

Holy Bible

Aionian Edition®

Saontsin' Añahare, Madagascar
Malagasy Tandroy-Mahafaly Bible

AionianBible.org

Ny "Baiboly tsy nadika" voalohany maneran-tany

Azo adika sy atonta malalaka 100%

fantatra ihany koa amin'ny hoe " Ny Baiboly Volom-parasy "

Holy Bible Aionian Edition ®
Saontsin' Añahare, Madagascar
Malagasy Tandroy-Mahafaly Bible

CC Attribution ShareAlike 4.0, 2018-2024
Source text: eBible.org
Source version: 5/2/2024
Source copyright: CC Attribution ShareAlike 4.0
Steve Lelleid, 2023

Formatted by Speedata Publisher 4.19.2 (Pro) on 5/6/2024
100% Free to Copy and Print
TOR Anonymously
<https://AionianBible.org>

Published by Nainoia Inc
<https://Nainoia-Inc.signedon.net>

We pray for a modern public domain translation in every language
Report content and format concerns to Nainoia Inc
Volunteer help is welcome and appreciated!

Celebrate Jesus Christ's victory of grace!

Tena Fanolorana

Tandroy at AionianBible.org/Preface

The *Holy Bible Aionian Edition* ® is the world's first Bible *un-translation*! What is an *un-translation*? Bibles are translated into each of our languages from the original Hebrew, Aramaic, and Koine Greek. Occasionally, the best word translation cannot be found and these words are transliterated letter by letter. Four well known transliterations are *Christ*, *baptism*, *angel*, and *apostle*. The meaning is then preserved more accurately through context and a dictionary. The Aionian Bible un-translates and instead transliterates eleven additional Aionian Glossary words to help us better understand God's love for individuals and all mankind, and the nature of afterlife destinies.

The first three words are *aiōn*, *aiōnios*, and *aiōdios*, typically translated as *eternal* and also *world* or *eon*. The Aionian Bible is named after an alternative spelling of *aiōnios*. Consider that researchers question if *aiōn* and *aiōnios* actually mean *eternal*. Translating *aiōn* as *eternal* in Matthew 28:20 makes no sense, as all agree. The Greek word for *eternal* is *aiōdios*, used in Romans 1:20 about God and in Jude 6 about demon imprisonment. Yet what about *aiōnios* in John 3:16? Certainly we do not question whether salvation is eternal! However, *aiōnios* means something much more wonderful than infinite time! Ancient Greeks used *aiōn* to mean *eon* or *age*. They also used the adjective *aiōnios* to mean *entirety*, such as *complete* or even *consummate*, but never infinite time. Read Dr. Heleen Keizer and Ramelli and Konstan for proofs. So *aiōnios* is the perfect description of God's Word which has *everything* we need for life and godliness! And the *aiōnios* life promised in John 3:16 is not simply a ticket to eternal life in the future, but the invitation through faith to the *consummate* life beginning now!

The next seven words are *Sheol*, *Hadēs*, *Geenna*, *Tartaroō*, *Abyssos*, and *Limnē Pyr*. These words are often translated as *Hell*, the place of eternal punishment. However, *Hell* is ill-defined when compared with the Hebrew and Greek. For example, *Sheol* is the abode of deceased believers and unbelievers and should never be translated as *Hell*. *Hadēs* is a temporary place of punishment, Revelation 20:13-14. *Geenna* is the Valley of Hinnom, Jerusalem's refuse dump, a temporal judgment for sin. *Tartaroō* is a prison for demons, mentioned once in 2 Peter 2:4. *Abyssos* is a temporary prison for the Beast and Satan. Translators are also inconsistent because *Hell* is used by the King James Version 54 times, the New International Version 14 times, and the World English Bible zero times. Finally, *Limnē Pyr* is the Lake of Fire, yet Matthew 25:41 explains that these fires are prepared for the Devil and his angels. So there is reason to review our conclusions about the destinies of redeemed mankind and fallen angels.

The eleventh word, *eleēsē*, reveals the grand conclusion of grace in Romans 11:32. Take the time to understand these eleven words. The original translation is unaltered and a note is added to 64 Old Testament and 200 New Testament verses. To help parallel study and Strong's Concordance use, apocryphal text is removed and most variant verse numbering is mapped to the English standard. We thank our sources at eBible.org, Crosswire.org, unbound.Biola.edu, Bible4u.net, and NHEB.net. The Aionian Bible is copyrighted with creativecommons.org/licenses/by-nd/4.0, allowing 100% freedom to copy and print, if respecting source copyrights. Check the Reader's Guide and read online at AionianBible.org, with Android, and TOR network. Why purple? King Jesus' Word is royal... and purple is the color of royalty!

Fanoroam-pejy

TESTAMENTA TALOHA

Genesisy	11
Eksodosy	130
Levitikosy	228
Nomery	297
Deotoronomia	395
Josoa	481
Mpitsara	540
Rota	599
1 Samoela	607
2 Samoela	685
1 Mpanjaka	751
2 Mpanjaka	828
1 Tantara	901
2 Tantara	970
Ezra	1055
Nehemia	1080
Estera	1116
Joba	1136
Salamo	1192
Ohabolana	1324
Mpitoriteny	1371
Tonon-kiran'i Solomona	1389
Isaia	1398
Jeremia	1513
Fitomaniana	1645
Ezekiela	1656
Daniela	1774
Hosea	1812
Joela	1829
Amosa	1836
Obadia	1850
Jona	1853
Mika	1858
Nahoma	1868
Habakoka	1873
Zefania	1878
Hagay	1883
Zakaria	1887
Malakia	1907

TESTAMENTA VAOVAO

Matio	1915
Marka	1992
Lioka	2038
Jaona	2116
Asan'ny Apostoly	2175
Romana	2252
1 Korintiana	2283
2 Korintiana	2313
Galatiana	2333
Efesiana	2343
Filipiana	2353
Kolosiana	2361
1 Tesaloniana	2368
2 Tesaloniana	2375
1 Timoty	2379
2 Timoty	2388
Titosy	2394
Filemona	2398
Hebreo	2400
Jakoba	2423
1 Petera	2431
2 Petera	2439
1 Jaona	2445
2 Jaona	2451
3 Jaona	2452
Joda	2453
Apokalypsy	2456

FANAMPINY

Torolàlana Mpamaky	
Rakibolana	
Sarintany	
Anjara	
Sary Fanehoana, Doré	

TESTAMENTA TALOHA



*Aa le sino'i'e a'ne indat'y vaho nampijado'ne'e kerobe reke-pibara nibela niviombio'ne ty ati'fana'
i golobo'ne Edene'y higaritse ty lala' i hataen-kavelo'ney.
Genesisy 3:24*

Genesisy

1 Tam-pifotorañ' aña, namboaren' Añahare o likerañeo naho ty tane toy, **2** ie amy zay tsy amam-bintaña naho kòake ty tane toy naho nimoromoroña ty an-tarehe' i lalekey, vaho nihelahela ambone' o ranoo t'i Arofon' Añahare. **3** Hoe t'i Andrianañahare: Ampiloneahan-kazavàña; le nisodehan-kazavàña. **4** Nivazohon' Añahare i hazavañey te nisoa, le navahen' Añahare amy ieñey i hazavàñey, **5** nataon' Añahare ty hoe Andro i hazavàñey vaho nanoe'e ty hoe Haleña i ieñey. I haleñey vaho i antoandroy—ty andro valoha'e. **6** Le hoe t'i Andrianañahare: Ampiboahan-dañelanañe añivo' o ranoo hisitaha' ty rano ami'ty rano. **7** Aa le namboaren' Añahare i lañelanañey vaho navi'e amy rano ambone' i lañelanañey ty rano ambane' i lañelanañey. Le zay ty ie. **8** Nataon' Añahare ty hoe likeraña i lañelanañey. I haleñey vaho i antoandroy—ty andro faharoe. **9** Le hoe t'i Andrianañahare: Hatontoña antoetse raïke o rano ambane' i likerañaio hiboaha' ty tane maike. Le zay ty ie. **10** Nataon' Añahare ty hoe Tane i maikey, naho ty hoe Riake o rano nifanontoña, le nivazohon' Añahare te soa. **11** Aa le hoe t'i Andrianañahare: Ampitiriañ' ahetse i taney, rongoña mamoa voa naho hatae mamoa voa rekets' àta'e ty amy karaza'ey. Le zay ty ie. **12** Aa le nitirian' ahetse ty tane toy, rongoña mamoa voa ty amy karaza'ey, vaho hatae mamoa voa rekets' àta'e, ty amy karaza'ey. Le nivazohon' Añahare te soa. **13** I haleñey vaho i antoandroy—ty andro fahatelo. **14** Le hoe t'i Andrianañahare: Ampiboahaña failo i lañelanañen-dike

rañey hañavake ty antoandro ami'ty haleñe ho vintañe naho famotoañañe naho andro vaho taoñe; **15** ho jiro amy lañelañen-dikerañey hañilo ty tane toy. Le zay ty ie. **16** Le namboaren' Añahare ty jiro roe jabajaba—hifehe ty andro ty jiro bey naho hifehe ty haleñe ty jiro zai'e—vaho o vasiañeo. **17** Aa le napon'Añahare amy lañelañen-dikerañey iereo hañilo ty tane toy **18** hamehe ty andro naho ty haleñe vaho hañavake i ieñey amy hazavàñey. Nivazohon' Añahare te soa. **19** I haleñey vaho i antoandroy—ty andro fah' efatse. **20** Le hoe t'i Andrianañahare: Ampifamorohoteñe raha veloñe hangetsetseke o ranoo, naho ampitiliñem-boroñe ty ambone' tane toy an-tarehe' i lañelañen-dindin'ey. **21** Le namboaren' Añahare o fañanen-driakeo naho ze hene raha veloñe mihetseke, mifamorohotse amo ranoo, ty amy karaza'ey, naho ze hene voroñe reketse elatse ty amy karaza'ey. Le nivazohon' Añahare te soa. **22** Nitatan' Añahare iereo ami' ty hoe: Manaranàha le mangetsetseha, atsafo o ranondriakeo, vaho ampangorokitsiheñe voroñe ty an-tane atoy. **23** I haleñey vaho i antoandroy —ty andro faha-lime. **24** Le hoe t'i Andrianañahare: Hampanaranàheñe an-tane atoy ze raha veloñe iaby ty amy karaza'ey: o hareo, naho o raha milalio naho ze hene bibi' ty tane toy, ty amo karaza'eo. Vaho zay ty ie. **25** Le namboaren' Añahare o bibi' ty tane toio amo karaza'eo, naho ze karazan' añaombe iaby vaho ze hene karaza-biby misitsitse an-tane atoy. Le nivazohon' Añahare te soa. **26** Le hoe t'i Andrianañahare: Antao hamboatse ondaty hambam-bintañ' aman-tikañe, hifañoronkoroñe aman-tika, hifehe o fian-driakeo naho o

voron-tiokeo naho o bibio naho ty tane toy iaby vaho ze biby misitsitse an-tane atoy. **27** Aa le namboaren' Añahare mirai-bintañe ama'e t'indaty, hambam-bintañe aman' Añahare ty namboare'e aze, lahilahy naho ampela ty nitsene'e iareo. **28** Nitataen' Añahare iereo, le hoe t'i Andrianañahare ama'e: Manaranàha le mangetseke tseha naho atsefo ty tane toy vaho feleho; le feheo o fian-driakeo naho o voron-tiokeo vaho ze biby misitsitse an-tane atoy. **29** Le hoe t'i Andrianañahare, Heheke te natoloko anahareo ze hene ahets'e mamoa ambone' ty tane toy, naho ze fonga hatae mamoa rekets' àta'e ty am-po'e ao, ho fikama'areo. **30** Aa ty amo hene bibi' ty tane toio naho ze fonga voron-tioke vaho ze raha misitsitse an-tane atoy, ze kila raha veloñe, le nimeako ze hene ahets'antsetra ho haneñe. Le zay ty ie. **31** Nivazohon' Añahare o raha namboare'e iabio le hehe te soa. I haleñey vaho i antoandroy—ty andro fah' eneñe.

2 Aa le nifonitse ty tane toy naho o likerañeo naho ty fitozantoza' iareo. **2** Nifoniren' Añahare ami'ty andro faha-fito i fitoloña'ey, le nitroatse ami'ty andro faha-fito amo hene tolon-draha nanoe'eo; **3** Le nitahien' Añahare ty andro faha-fito vaho nimasine'e, amy te ama'e ro nitroara'e amy ze nitsenèn' Añahare iaby, hamokara'e ka. **4** Inay ty fanoñonañe o likerañeo naho ty tane toy amy fañamboaranañe iareoy. Tamy sa namboare' Jehovah Andrianañahare ty tane toy naho o likerañeoy **5** naho mbe tsy tan-tane ao ze hataen-kivoke naho taolo' ty nitiria' ze ahets'e am-patrañe ao, vaho mboe tsy nampahavie' Jehovah Andrianañahare orañe ty tane, fa tsy teo ty ondaty

hahava i taney; **6** fe niboahan-jono ty tane ze nahatondra-
drano ty ambone' ty tane toy iaby; **7** le namboare'
Iehovà Andrianañahare ami'ty lembon-tane t'indaty
naho nikofoha'e tion-kaveloñe o lalam-piantsona'eo vaho
ninjare fañova veloñe indatiy. **8** Le nañalahala goloboñe
maniñanañe e Edene ao t'Iehovà Andrianañahare, vaho
navotra'e ao indaty namboare'ey. **9** Le nampitirie' Iehovà
Andrianañahare boak' an-tane ao ze karazan-katae soa
am-pivazohoañe naho mafiry am-pikamañe, le añivo'
i goloboñey ao ty hataen-kaveloñe naho ty hataem-
paharendrehañe ty soa naho ty raty. **10** Nikavavàke
boak' Edene ao ty oñe handeñe i goloboñey, ie boak'
ao le nivaky efatse. **11** Pisone ty añara' ty valoha'e,
mañariari' i hene tane' Kavilày, ie amam-bolamena; **12**
soa ty volamena' i taney; aña ty bedolake naho ty vato
antsetra. **13** Gihone ty añara' i oñe faharoe mitsikarioke
era' i tane Kosiy. **14** Hidiklà ty añara' i fahatelay ze miary
atiñana' i Asore; vaho i Perate t'y oñe fah'efatse. **15**
Navotra' Iehovà Andrianañahare an-Golobo' i Edene ao
indatiy hañalahala naho hañambeñ' aze. **16** Le hoe ty
linili' Iehovà Andrianañahare am'indatiy, Azo'o ikamañe
ze hene hatae amy goloboñey ao; **17** fe ko ikamà'o
ty hataem-paharendrehañe ty soa naho ty raty, fa toe
hivetrake rehe ami'ty andro ikama'o aze. **18** Le hoe
t'Iehovà Andrianañahare, Tsy mahasoa indatiy te ho
tokañe, hamboarako mpañimba mañeva. **19** Aa le boak'
amo taneo ty namboare' Iehovà Andrianañahare ze
kila bibin-kivoke, naho ze hene voron-tioke vaho nen
dese'e am' indatiy hivazoho ze sindre ho tokava' indatiy

aze; aa le ze nitokava' indatiry ty raha veloñe, le zay ty añara'e. 20 Nimea' indatiry añarañe ze hene hare naho voron-tioke, vaho ze biby am-patrañe aña iaby; fa naho indatiry, tsy nioniñe ty mpañolotse mañeva aze. 21 Aa le nampifetsaha' Iehovà Andrianañahare am'indatiry ty rotse miheotse, naho ie nirotse le nafaha'e ty pa'e raika vaho nakite'e amy toe'ey ty nofotse. 22 Nitsene ampela t'Iehovà Andrianañahare amy rinambe'e añ'ila' indatiry vaho nasese'e am'indatiry. 23 Le hoe indatiry, Itoy henaneo ty taola' o taolakoo naho ty nofo' o nofokoo; le hatao Rakemba re amy te lahilahy ro nañakarañe aze. 24 Aa le mienga ty rae'e naho i rene'e t'indatiry le mipitek' ami'ty vali'e vaho nofotse raika iereo. 25 Ie amy zay, songa nibongy indatiry naho i vali'ey fe tsy nimeñatse.

3 Nahay fañahy mandikoatse ze kila karaza-biby namboare' Iehovà Andrianañahare an-kivok' ao ty mereñe. Hoe re amy rakembay: Toe nanao ty hoe hao t'i Andrianañahare: Tsy ikama' areo ze hatae amy goloboñey ao? 2 Hoe ty nato'i i rakembay amy mereñey: Azo'ay haneñe o voan-katae amy goloboñeio. 3 Fe hoe ty nitsaraen' Añahare ty amy hatae raik' anteñateña' i goloboñey: Tsy ihihinana' areo vaho tsy ho tsapae' areo, tsy mone hivetrake. 4 Le hoe ty asa' i mereñey amy rakembay, Toe tsy hihomake nahareo, 5 fa arofoanan' Añahare te hibolanake ty fihaino' areo amy andro ikama' areo aze le ho hambañ' aman' Añahare mahafohiñe ty soa naho ty raty. 6 Aa naho nioni' i rakembay te soa kamaeñe i hatae zay, naho nahasinda am-pihaino naho hatae salalaeñe kanao mampahilala, le nampipototse

ty voa'e naho nikama le nanjotsoa'e ka t'i vali'e nindre ama'e, vaho nikama re. **7** Nibeak' amy zao ty fihaino' iareo roroe naho naharendreke te sambe niboridañe le navitra' iareo an-jaitse ty raven-tsakoa vaho nanao' iareo kitambe. **8** Jinanji' iareo ty fiarañanaña' Iehovà Andria nañahare, ie nidraidraitse an-goloboñ' ao naho nitiotio-drikoñe i àndroy, le nipalitse amo hatae an-goloboñeo indatiy naho i tañanjomba'ey tsy hiatreke am'Iehovà Andrianañahare. **9** Le kinanji' Iehovà Andrianañahare indatiy amy ty hoe: Aia v'iheo? **10** Tinoi'e ty hoe: Tsinanoko amy goloboñey Rehe, le nihemban-draho fa nibongy vaho nietake. **11** Le hoe Re: Nivolaña' ia te ihe nihalo? Nihinana'o hao i hatae nandrarako azo tsy ihinanañey? **12** I rakemba natolo'o ho mpiamakoy, hoe indatiy, ie ty nanjotso amako boak'amy hataey vaho nihaneko. **13** Aa le hoe t'Iehovà Andrianañahare amy rakembay: Inoñ' o nanoe'oo? Kinalita' i mereñey, hoe i rakembay, le nihinan-draho. **14** Hoe t'Iehovà Andrianañahare amy mereñey: Amy te ihe nanao zao, le fàtse rehe amy ze kila hare naho ze hene bibin-kivoke. Hilalilaly an-tro'o rehe, le deboke ty ho filintse'o amy ze fonga andro hiveloma'o. **15** Le hampirafelahieko amy rakembay, naho o tarira'oo amy tarira'ey. Ho demohe'e ty loha'o vaho ho vonotrobohe'o i tomi'ey. **16** Hoe Re amy rakembay: Ho silofeko ty fioremeña'o, le hanivontivoñe ty fitsongoa'o, t'ie misamak' anake. Ho fañiriña'o ty vali'o, vaho ie ty hifehe azo. **17** Le hoe ka Re tamy Dame: Amy te nihaoñe'o i vali'oy vaho nikama'o i hatae nandraràko azoy ami'ty hoe: Ko ikama'o; le ho hotohotoeko ty ama'o

o taneo. Le an-kamokorañe ty hikama'o ama'e ze hene andro hiveloma'o. **18** Hitiria'e fatike naho hisatse, le hikamae'o ze tirin-traka am-patrañe ao. **19** Ami'ty liñe' o lahara'oo ro hikama'o mahakama ampara' t'ie himpoly an-debok' ao; fa tama'e ty nandrablesañ' azo, lemboke rehe; le mb'an-deboke ty himpolia'o. **20** Natao' indatiy Haova ty añara' i vali'ey, amy t'ie ro rene' ze hene veloñe. **21** Namboara' Iehovà Andrianañahare saronkolitse indatiy naho i vali'ey le naombe'e am'iareo. **22** Le hoe t'Iehovà Andrianañahare, Ingo te ninjare hoe raik' aman-tika indatiy, maharendreke ty soa naho ty raty. Aa tsy mone hahiti'e ty taña'e hampipototse amy hataen-kaveloñey ka, hikama'e ho veloñe nainai'e; **23** le nampivote' Iehovà Andrianañahare amy goloboñe Edeny re handrokake i tane nandrablesañ' azey. **24** Aa le sinoi'e aña indatiy vaho nampijadoñe'e kerobe rekepibara nibela niviombioñe ty atiñana' i goloboñe Edeny higaritse ty lala' i hataen-kaveloñey.

4 Nandrèndreke i Haova, vali'e t'i Dame, le nivesatse naho nisamake i Kàine vaho nanao ty hoe: Nahazoako lahilahy t'Iehovà. **2** Nisamake indraike re, le i Hèbele zai'e. Nimpihare añaondry t'i Hèbele le nimpivava tane t'i Kàine. **3** Ie te indraike, nibanabana ty lengom-boñe' i taney am' Iehovà t'i Kàine, **4** le ninday ty valohan' ana' o hare'eo naho ty sabora'e t'i Hèbele. Aa le nitoliha' Iehovà t'i Hèbele naho i banabana'ey, **5** fe tsy hinao'e t'i Kàine naho i enga'ey. Niforoforo ami'ty habose'e amy zao t'i Kàine vaho nilonjom-bintaña **6** Inoñe ty iviñera'o hoe t'Iehovà amy Kàine vaho ino ty mahalonjets' azo? **7** Tsy

hiampokòfañe hao rehe naho toloñe'o ty hiti'e? Aa naho tsy soa ty anoe'o le mangonònoke anjili-dalañe ao ty hakeo milelalela te hahazo azo, f'ie feheo. **8** Nifanaontsy amy Hèbele rahalahi'e t'i Kàine, aa ie nimb'an-teteke mb' eo, niambotraha' i Kàine t'i Hèbele naho nañohofa'e loza. **9** Aa le hoe t'Iehovà amy Kàine, Aia t'i Hèbele rahalahi'o? Tsy fantako, hoe re, mpiambeñ' an-drahalahiko hao raho? **10** Hoe re: Ino o nanoe'oo? Inao! mitoreo amako boak' an-tane ao ty feon-dion-drahalahi'o; **11** le fa nafà' i taney rehe henane zao, ie nanoka-bava handrambe antañã'o i lion-drahalahi'oy. **12** Aa ie miava tane henane zao le tsy hafoe'e ama'o ty haozara'e; ie ho mpirererere naho mpitralantralañe an-tane atoy. **13** Hoe t'i Kàine am' Iehovà, Tsy leoko babeñe o fandilovañe ahio; **14** anindroany Rehe nanao soik' ahy amo tarehe' ty tane toio, naho hampietaheñe amy lahara'oy raho, le ho mpiriorio naho mpirererere an-tane atoy, vaho songa hañoho-doza amako ze mifanojeha amako. **15** Le hoe t'Iehovà ama'e, Aiy! ho valeñe im-pito ze mamono i Kàine; vaho namiloñe i Kàine t'i Andrianañahare tsy ho vonoe' ze hifanalaka ama'e. **16** Aa le nienga boak' añatrefa' Iehovà t'i Kàine, noly an-tane Rererere, atiñana' i Edene añe. **17** Nifohi' i Kàine ty vali'e, le niareñe, nisamake i Kanòke; ie nañoren-drova vaho nitokave'e ami'ty añara' i Kanoke ana'e. **18** Nisamake Irade t'i Kanoke; le nisamak' i Mehojaèle t'Irade le nisamak' i Metosaele t'i Mehojaèle vaho nisamake i Lemeke t'i Metosaele. **19** Nampirafe roe t'i Lemeke; le natao ty hoe Adae ty raike naho i Zilae ty raike. **20** Nisamake Iabale t'i Adae; ie ty raem-pimoneñe

an-kibohotse naho mpihare. **21** Natao Iobale ty rahalahi'e, ie ty rae' o mpititike kararàke naho solio. **22** Nisamake i Tobale-kaine t'i Zilae, ie ty nitsene ze hene haraotse torisike naho viñe. I Naamae ty rahavave' i Tobale-kaine. **23** Hoe t'i Lemek' amo vali'eo: Tsanoño ty feoko ry Adae naho Zilae; Ry vali' i Lemekeo: mitsendreña o entakoo: Vinonoko t'indaty nandratse ahy, naho ty ajalahy nandafa ahiko. **24** Aa naho i Kàine ro valeañe im-pito, Le toe impitompolo fito amby ka t'i Lemeke. **25** Nifohi' i Dame indraike i vali'ey, le nisamak' ana-dahy vaho natao'e Sete ty añara'e, fa hoe i rakembay: Fa nanendre anake ho ahy t'i Andrianañahare handimbe i Hèbele vinono' i Kàine. **26** Nahatoly anake ka t'i Sete, le natao'e Enose ty añara'e. Nifototse amy zay te nikanjy ty tahina' Iehovà ondatio. Zay ty takelam-piantoño' i Dame.

5 Amy andro namboaren' Añahare ondatioy le nihambam-bintañe aman' Añahare ty namboare'e iareo. **2** Lahilahy naho ampela ty namboare'e iareo naho nitahie'e vaho natao'e ty hoe Ondaty amy andro namboareñe iareoy. **3** Ie zato-tsi-telopolo tao t'i Dame, le nahatoly anake hambam-bintañe ama'e vaho natao'e Sete ty añara'e. **4** Aa ie nisamake i Sete le mbe niveloñe valon-jato taoñe t'i Dame naho nahatoly lahilahy naho ampela. **5** Aa le sivan-jato tsy telopolo taoñe o hene andro' i Dame te nivilasy. **6** Ie niveloñe zato taoñe lim' amby t'i Sete le nisamake i Enose. **7** Mbe niveloñe valon-jato taoñe fito amby t'i Sete mifototse amy Enose le nisamake lahilahy naho ampela. **8** Aa le sivan-jato tsy folo-ro'amby taoñe o hene andro' i Sete te nivilasy. **9** Ie niveloñe

90 taoñe t'i Enose le nisamake i Kanàne. **10** Mifototse amy nahatolia'e i Kanàney le mbe nivelohne 815 taoñe t'i Enose vaho nisamake lahilahy naho ampela. **11** Aa le 905 taoñe o hene andro' i Enose te nivilasy. **12** Ie nivelohne 70 taoñe t'i Kanàne le nisamake i Mahalalila. **13** Mifototse amy nahatolia'e i Mahalalilay le mbe nivelohne 840 taoñe t'i Kanàne vaho nisamake lahilahy naho ampela. **14** Aa le 910 taoñe o hene andro' i Kanàne te nivilasy. **15** Ie nivelohne 65 taoñe t'i Mahalalila le nisamake Ierede. **16** Mifototse amy nahatolia'e Ierede le mbe nivelohne 830 taoñe t'i Mahalalila le nisamake lahilahy naho ampela. **17** Aa le 895 taoñe o hene andro' i Mahalalila, vaho nivilasy. **18** Ie nivelohne 162 taoñe t'Ierede le nisamake i Kanoke. **19** Mifototse amy nahatolia'e i Kanokey le mbe nivelohne 800 taoñe t'Ierede vaho nisamake lahilahy naho ampela. **20** Aa le 962 taoñe o hene andro' i Ierede te nivilasy. **21** Ie nivelohne 65 taoñe t'i Kanoke le nisamake i Metoselake. **22** Mifototse amy nahatolia'e i Metoselakey le mbe nindre fañavelo aman' Añahare 300 taoñe t'i Kanoke vaho nisamake lahilahy naho ampela. **23** Aa le 365 taoñe o hene andro' i Kanoke. **24** Nindre fañavelo aman' Andrianañahare t'i Kanoke, le lia'e tsy teo, amy te rinamben' Añahare. **25** Ie nivelohne 187 taoñe t'i Metoselake le nisamake i Lemeke. **26** Mifototse amy nahatolia'e i Lemekey le mbe nivelohne 782 taoñe t'i Metoselake vaho nisamake lahilahy naho ampela. **27** Aa le 969 taoñe o hene andro' i Metoselake vaho nivilasy. **28** Ie nivelohne 182 taoñe t'i Lemeke le nisamake lahilahy. **29** Natao'e Nòake ty añara'e le nanao ty hoe: Hañohò antika

re ami'ty fifanehafantika naho ami'ty fitromaham-pitàntika boak' an-tane' nafà' Iehovà toy. **30** Mifototse amy nisamaha' i Nòakey le mbe niveloni 595 taoñe t'i Lemeke vaho nisamake lahilahy naho ampela. **31** Aa le 777 taoñe o hene andro' i Lemeke te nivilasy. **32** Lim'anjato taoñe t'i Nòake, le nisamake i Seme naho i Kame vaho Ièfete t'i Nòake.

6 Nangetseketsake ty ia' ondaty an-tane atoy vaho nisamak' ampela **2** le nioni' o anan' Añahareo te montramontra o anak' ampela' ondatio naho nañenga ze nitea'e. **3** Aa le hoe t'Iehovà, Tsy hifanjomotse am' ondatio nainai'e ty Troko, amy t'ie nofotse, le ho zato-tsi-roapolo taoñe ty andro'e. **4** Ambone' tane atoy tañ'andro zay o Nefalèo naho mbe tafara ka, le vinonje' o anan' Añahareo o anak' ampela' ondatio vaho nanaranake. Toe nifanalolahy haehae iereo, nilahitsiy. **5** Nivazoho' Iehovà ty halosoran-katsereha' ty tane toy naho te nitolon-kara tiañe avao ty fivetsevetsen-tro' iereo. **6** Le naneñena' Iehovà te namboatse ondaty an-tane atoy vaho nanahelo añ' arofo'e ao. **7** Aa le hoe t'Iehovà, Ho faopaoheko ami'ty tane toy ondaty nitsenèkoo, fonga ondaty naho biby naho o raha misitsitseo vaho o voron-tiokeo fa aneñenako t'ie namboareñe. **8** Fe nahaoni-pañisohañe am-pihaino' Iehovà t'i Nòake. **9** Zay ty fanoñona' i Nòake. Vantañe t'i Nòake, tsy nanan-tahiñe amo foko'eo, vaho nindre fañavelo aman' Añahare t'i Noake. **10** Nisamake telo t'i Nòake: i Seme, i Kame vaho Ièfete. **11** Ie amy zay nilotserek' añatrefan' Añahare naho nilifotse ty hapiaroteñe ty tane toy. **12** Nivazoho i Andrianañahare ty tane toy le

naheo'e te lò-tsereke naho songa nimontamontan-tsata ondatio. **13** Aa le hoe t'i Andrianañahare amy Nòake, Fa miatrek' ahy ty figadoña' ze atao nofotse, amy te lifo-kapiaroteñe ty tane toy ty am' iereo, Inao, t'ie hatraoko rotsake an-tane atoy. **14** Aa le mandranjia lakam-poloay ami'ty mendoraveñe, le mandranjia efetsefetse amy lakañey vaho hosoro harahake naho solike ty alafe'e vaho ty añate'e. **15** Zao ty hamboare'o aze. Ho kiho telon-jato ty an-dava' i lakam-poloaiy naho kiho limampolo ty ampohé'e vaho kiho telo-polo ty haabo'e. **16** Andranjio tafo i lakam-poloaiy vaho ampijebaño kiho raike ty ambone'e; le ano lalambey añ'ila' i lakam-poloaiy; le andranjio vatsa ambane naho añivo vaho ambone. **17** Toe Zaho le izaho ty hinday fisorotombahan-drano an-tane atoy handro tsake ze nofotse mikofò-beloñe ambane' i likerañey; kila ho mongotse ze an-tane atoy. **18** Fe ihe ty hañorizako fañina, le himoaha'o i lakam-poloaiy rekets' o ana-dahi'oo naho i vali'oy vaho o valin' ana-dahi'oo. **19** Hendese'o mb'an-dakam-poloay ao ty kiroe kiroe amy ze hene raha veloñe, amy ze kila nofotse; le ho velome'o mindre ama'areo, ty lahi'e naho ty vave'e. **20** Amo voroñeo ty amo karaza'eo, naho o hareo ty amo karaza'eo, naho ze fonga biby misitsitsy an-tane atoy ty amo karaza'eo, songa roe ama'e ty hiheo mb'ama'o mb'eo hameloma'o. **21** Fonga añandeso ze karaza-mahakama le atontono ho azo, ho kamae' areo vaho ho hane' iereo. **22** Nanoe' i Nòake, i nandilian' Añaharey ty nanoe'e.

7 Hoe t'Iehovà amy Nòake, Miziliha an-dakam-polo'ay ao, ihe naho o keleia'o iabio, amy te ihe avao ty nitreako

vantañe ami'ty tariratse toy. **2** Ampindrezo ama'o ki-fito-fito amy ze hene karazam-biby malio, ty lahy naho vave, le roe amy ze karazam-biby faly, ty lahy naho i vave'ey **3** naho sindre fito kiroe-roe amy ze karazam-boron-dikerañe, lahy naho vave, hameloma'e tiry ambone' ty tane toy. **4** Ie mongotse ty fito andro garagadiñe le hampiaviako orañe efa-polo andro naho efa-polo haleñe ty an-tane-bey atoy; vaho ho faopaheko ami'ty tarehe' ty tane toy ze fonga raha veloñe namboareko. **5** Nihenefe' i Nòake ze hene nandilia' Iehovà. **6** Nienen-jato taoñe t'i Nòake te nisorotombak' ambone' ty tane toy o ranoo; **7** le nizilik' am-po' i lakam-polo-aiy t'i Nòake rekets' o ana-dahi'eo naho i vali'e vaho o valin' ana'iareoo ty amy fiempoempoan-dranoy. **8** Le amo biby malioo naho amo biby fàlio naho amo voroñeo vaho amo raha mi sitsitse an-tane atoio, **9** kiroekiroe, lahy naho vave, songa nizilik' an-dakam-poloay mindre amy Nòake, amy nandilian'Añahare i Nòakey. **10** Ie modo ty fito andro le fa an-tane atoy o rano fiempoempoañeo. **11** Amy taom-pah' enen-jato niveloma' i Nòake, am-bola'e faharoe, amy andro faha folo-fito-ambi' i volañey, amy andro zay le hene nitorotositse ze fihanañan-dranon-tsikeokeoke vaho nisokake o lalan-dikerañe iabio. **12** An-tane atoy efa-polo andro naho efa-polo haleñe i orañey. **13** Amy andro zay ty nimoaha' i Nòake naho i Seme, i Kàme naho Ièfete, ana-dahi' i Nòake rey, naho i vali' i Nòake vaho ty vali' i ana'e telo rey amy lakam-poloaiy ao; **14** ie naho ze hene bibi-ly amy karaza'ey, naho ze fonga hare amy karaza'ey, naho ze mpisitsitse misitsitse an-tane atoy iaby

amy karaza'ey, vaho ze hene voroñe amy karaza'ey, toe ze kila aman' elatse. **15** Nizilike mb'amy Nòak' amy lakam-poloaiy ao, kiroekiroe boak' amy ze nofotse aman-kofò-beloñe iaby; **16** le nizilike, lahy naho vave amy ze hene nofotse ty nimoak' ao, ami'ty nandilian'Añahare aze vaho narindri' Iehovà ao. **17** Efapolo andro tambone' ty tane toy i fisorotombahañey; nihamaro o ranoo le nonjone'e i lakam-poloaiy vaho nitoabotse an-tiotio' ty tane toy eñe i lakam-poloaiy. **18** Nitolom-pionjoñe naho nienène ambone' ty tane toy i ranoy vaho nihafoñ' ambone' rano ey i lakam-poloaiy. **19** Akore ty fionjona' o rano ambone' ty tane toio kanao nahalipotse ze atao vohitse abo ambanen-dikerañe ey; **20** toe nilikoare' i ranoy kiho folo-lim' amby o vohitseo. **21** Le fonga niopo ze nofotse nisitsitse an-tane atoy ndra voroñe ndra hare ndra biby ly, naho ze fifamorohotam-biby mifamorohotse an-tane atoy, vaho ze fonga ondaty; **22** le kila nimongotse ze tambone' i tane nimaikey, ze aman-kofòn-kaveloñe ampiantsona'e ao. **23** Fonga finaopao'e ze raha namboareñe ambone' ty tane toy, naho ondaty, naho hare, naho ze raha misitsitse, vaho o voron-tiokeo; toe finao'e an-tane atoy. I Nòak' avao ty nihonka'e miharo amo nindre ama'e an-dakam-poloaio. **24** Tambatse ambone' ty tane toy zato-tsi-limampolo andro o ranoo.

8 Nitiahin'Andrianañahare t'i Nòake naho ze raha veloñe iaby naho ze hene biby nindre ama'e an-dakam-poloay ao. Le nampitiofen' Añahare ambone' ty tane toy ty tioke vaho nipendreñe i ranoy; **2** najihetse iaby ze nitorotositse boak' an-tsikeokeok' ao naho o lalan-

dikerañeo, naho nisebañeñe ty rano boak'an-dindiñe eñe; **3** vaho nitolom-pikettrak' an-tane atoy i ranoy. Ie modo ty zato tsy limampolo andro le fa nizetse i ranoy; **4** le ami'ty volam-paha-fito, ami'ty andro faha folo-fito' ambi' i volañey le nisampe ambone' ty vohits' Ararate eo i lakam-poloaiy. **5** Nitolom-pizetse avao i ranoy am-para' ty volam-paha-folo; ie am-baloha' i volam-pahafoloy le niboake o lengom-bohitseo. **6** Ie nimodo ka ty efa-polo andro le sinoka' i Nòake i lalan-kede namboare'e amy lakam-poloaiiy **7** vaho nañirake koàke; nihelahela avao re ampara' te nimaïke ty rano ambone' tane atoy. **8** Nampandenà'e boak'ama'e ka ty deho ho mb'eo hahaoniñe hera nizetse an-tane atoy i ranoy; **9** fe tsy nahatrea ty hipetahan-tombo'e i deho, le nimpoly mb'an-dakam-poloay ao fa mboe nihanañe ambone' ty tane toy iaby i ranoy. Aa le nahiti'e ty fità'e naho rinambe'e vaho nazili'e ho ama'e an-dakañe ao. **10** Mbe nandiñe fito andro ka le nampisangitrife'e mb'eo boak' amy lakañey indraïke i deho; **11** ie amy harivay, nimpoly ama'e i deho, am-bava'e ao ty raven-olive nipotore'e anianike; aa le nirendre' i Nòake te nitakettrak' an-tane atoy o ranoo. **12** Ie nandiñe fito andro ka le nirahe'e mb'eo i deho f'ie tsy nimpoly. **13** Ie amy taom-pahaenen-jato-raïk' ambïy, amy volam-baloha'ey, amy andro valoha' i volañey, le nimaïke o rano ambone' tane atoïo; le nakatra' i Nòake ty lombo' i lakam-poloaiy naho nisary, vaho niisa'e te nimaïke ty ambone' i taney. **14** Amy volam-paha-roey, amy andro faha roa-polo-fito-ambi' i volañey le nimaïke ty tane toy. **15** Aa hoe t'i Andrianañahare amy

Nòake, **16** Iengao o lakam-poloaio, ihe naho ty vali'ò naho o ana'oo vaho o valin' ana'oo. **17** Akaro mindre ama'o ze fonga raha veloñe ama' nofotse, o voroñeo naho o hareo naho ze hene mpisitsitse misariosario an-tane atoy, hibodobodo an-tane atoy naho hitomambao vaho hanarànake an-tane atoy. **18** Aa le niavotse t'i Nòake rekets' o ana-dahi'eo naho i vali'ey naho o valin' ana'eo. **19** Le sambe niakatse i lakañey ze biby naho raha milaly, naho o voroñeo naho ze misitsitse ambone' ty tane toy amo karaza'eo. **20** Aa le nañoreñe kitrely ho am' Iehovà t'i Nòake vaho sindre nandrambesa'e ze biby malio naho ze voroñe malio vaho nañenga soroñe amy kitreliy. **21** Ie naha'antsoñe i harifondrifoñañey t'Iehovà le hoe t'Iehovà añ'arofò'e ao, Tsy hafàko ka o taneo ty am'ondatio, fa raty boak'ami'ty faha-ajaja'e ty fisafirin' arofo' ondatio; vaho tsy ho rotsaheko ka ze kila raha veloñe manahake i nanoekoy. **22** Aa naho mbe eo ty tane toy, le tsy ho modo ka ty sam-pitongisañe naho fitatahañe, ty hanintsiañe naho hatrovohañe, ty asara naho asotry, ty handro vaho haleñe.

9 Nitatan'Añahare t'i Nòake naho o ana-dahi'eo ami'ty hoe: Mitomboha naho mangetseketseha vaho liforo ty tane toy. **2** Le amy ze kila biby ambone' ty tane toy naho amy ze voron-tioke naho amy ze mpisitsitse an-tane atoy, vaho amy ze fiañe an-driak' ao ty fihembañañe naho ty firevendreveñañe anahareo, fa natolotse am-pità' areo. **3** Ho fikama' areo ze hene raha veloñe; manahake ty nanolorako anahareo o ahetsse maindoñindoñeo ty anolorako ze satan' Añahare. **4** Fe tsy ho kamae' areo ze

nofotse reketse ty havelo'e—i lio'ey. **5** Toe ho paiaeko an-tañia' ze fonga biby naho am-pità'ondaty naho am-pitàn-drahalahi' ondaty ty lio'areo, ty havelo'areo. Ho paiako ty fiai'indatiy. **6** Ze mampiori-dio ondaty, Le hampiorihe'ondaty ka ty lio'e. Fa ami'ty vintan'Añahare ty nitseneañe ondatio. **7** Aa le mahavokara vaho mangetse ketseha, miraoraða an-tane atoy vaho mihamaroa ama'e. **8** Le hoe t'i Andrianañahare amy Nòake naho amo anadahi'e nindre ama'eo: **9** Ingo te mañori-pañina ama'areo naho amo tarira'areo hanonjohio raho, **10** naho amy ze kila raha veloñe mindre ama'areo, o voroñeo, o hareo, naho ze fonga bibi' ty tane toy, ze niakatse i lakampoloaiy, ze kila' bibi' ty tane toy. **11** Horizako ama'areo ty fañinako te tsy hampaitoeñe an-drano fiempoempoañe ka ze kila nofotse, vaho tsy ho rotsahe' ty fiempoempoandrano ka ty tane toy. **12** Hoe t'i Andrianañahare, Zao ty vilo' ty fañina ifañinàko ama'areo naho amo kila raha veloñe mindre ama' areoo pak'amy ze hene tariratse aña: **13** Ho reketeko amo rahoñeo ty àvako ho vilo' ty fañinako ami'ty tane toy. **14** Ie ampandrahoñeko ty ambone' ty tane toy, le hiboak' amo rahoñeo i avañey **15** le ho tiahiko i fañinako ama' areo naho amo raha veloñe ama' nofotse iabioy; vaho tsy ho empoe' o ranoo ka ze hene nofotse handrotsake aze. **16** Ie amo rahoñeo i avañey, le ho treako vaho ho tiahiko i fañina tsy ho modo añivon' Añahare naho ze hene raha veloñe ama' nofotse an-tane atoiy. **17** Hoe t'i Andrianañahare amy Nòake, Zay ty ho vilo' i fañina norizeko añivo' Ahy naho ze kila nofotse an-tane atoiy. **18** O ana' i Nòake

niakatse i lakam-poloaio, le i Seme naho i Kame vaho Ièfete. Rae' i Kanàne t'i Kame. **19** I telo rey ro ana-dahi' i Nòake; le boak' am' iereo ty nanitsihañe ty tane toy. **20** Niorotse niava tane t'i Nòake vaho nambole valoboke. **21** Ie nikama ty divai'e le nimamo vaho tsy aman-tsaroñe t'ie an-kiboho'e ao. **22** Nizoe' i Kame, rae' i Kanàne, ty fihalon-drae'e le vinola'e ty rahalahi'e roe alafe ao. **23** Aa le rinambe' i Seme naho Ièfete ty lamba, le nasampe an-tsoro' iareo roe le nidisa-voly nanaroñe ty fihalon-drae'e; nitolike ty lahara'iareo tsy nahatrea i fihalo'ey. **24** Ie nivañoñe amy divai'ey t'i Nòake naho nahafohiñe i nanao' i ana-tsitso'ey, **25** le hoe re, Afàtse t'i Kanàne fa ho mpitorom-pitoroñe amo roahalahi'eo. Hoe ka re, **26** Rengèñe t'Iehovà, Andrianañahare' i Seme, fa ho mpitoro'e t'i Kanàne. **27** Hampientaren'Añahare t'Ièfete, ie himoneñe an-kiboho' i Seme, vaho ho mpitoro'e t'i Kanàne. **28** Niveloñe telon-jato tsy limampolo taoñe tafara' i fiempoempoañey t'i Nòake. **29** Nañeneke sivan-jato-tsi-limampolo taoñe ty hene andro' i Nòake, vaho nihomake. Zay ty fanoñona' o ana' i Nòakeo

10 Naho fa aña i fiempoempoañey le nahatoly anake t'i Seme, i Kame vaho Ièfete; **2** O tarira' Ièfeteo le i Gomere, i Magoge, i Madae, Iavane, i Tobale, i Meseke, vaho i Tirase. **3** O tarira' i Gomereo le i Askenaze, i Rifate, vaho i Togarmà. **4** O tarira' Iavaneo le i Elisà, i Tarsise, i Kitime vaho i Dodanime. **5** Boak'am'iereo ty nampifañavakavaheñe o kilakila'ndatio hifanjarà' iareo o taneo; songa amam-pisaontsi'e naho hasavereña'e vaho fifehea'e. **6** O tarira' i Kameo: i Kose, i Mitsraime, i Pota

vaho i Kanàne. **7** O tarira' i Koseo: i Sebà, i Havilà, i Sabtà, i Ramà, vaho i Sabtekà. O tarira' i Ramào: i Sebà naho i Dedane. **8** Nisamake i Nimrode t'i Kose; ie niha lahitsiay an-tane atoy, **9** nimpitsatsa ra'elahy añatrefa' Iehovà ty amy saontsy ty hoe: Manahake i Nimrode, mpangoroñe lahitsiay añatrefa' Iehovà. **10** Nifototse e Bavele ty fifehea'e, le nitakats' i Sinare naho i Ereke naho i Akade vaho i Kalnè. **11** Niavotse amy taney t'i Asore naho nañoreñe i Ninevè naho i rova atao Rehobotey, i Kèlake vaho **12** i Resene añivo' i Ninevè naho i Kèlake—rova jabajaba. **13** I Mitsraime nisamake i Lody naho i Anamy, naho i Lehaby, i Naftohy, i **14** Patrosy, i Kaslohy (i niboaha' o nte-Pilistioy), vaho i Kaftore. **15** Nisamake i Tsidone tañoloñoñoña'e t'i Kanàne, naho i Khete **16** naho i nte-Jebosey, i nte-Emorey, i nte-Girgasey, **17** i nte-Khivey, i nte-Arkey, i nte-Siney, **18** i nte-Arvadey, i nte-Tsemarey vaho i nte-Khamatey. Ie añe le niparaitake alafe'e añe o nte-Kanàneo. **19** Nifototse e Tsidone ty efeefe' o nte-Kanàneo mioza amy Gerare mb'e Azà, naho mb'e Sedome naho Amorà naho Adamà naho Tseboime am-para' i Lesà añe. **20** Ie ro tarira' i Kame amo hasavereña'eo naho o fisaontsi'eo amo tane'eo vaho amo fifehea'eo. **21** Amy Seme, rae'o nte-Evre iabio naho rahalahi' Ièfete zoke'e, ro nisamahañe: **22** Inao o tarira' i Semeo: i Elame, i Asore, i Arpaksade, i Lode vaho i Arame. **23** O tarira' i Arameo, i Oze, i Kole, i Getere, vaho i Mase. **24** Nisamake i Selake t'i Arpaksade le nisamake i Evre t'i Selake. **25** Nisamak' ana-dahy roe t'i Evre, i Pèlege ty tahina' ty raïke, ty amy fizarazaran-tane tañ'andro'e; Ioktane ty

tahinan-drahalahi'e. **26** Ioktane nisamake i Almodade naho i Sèlefe, i Khazaremavete, Ierake, **27** i Hadorame, i Ozale, i Diklà, **28** i Obale, i Abimaele, i Sebà, **29** i Ofire, i Khavilà, vaho Iobabe; songa tarira' Ioktane. **30** Mifototse e Mesà eo ty tane nimoneña' iareo le miranga mb'e Sefare mb'eo, i vohitse atiñanañey. **31** Ie ro tarira' i Seme amo hasavereña'eo naho o fisaontsi'eo, o tane'eo vaho o fifehea'eo. **32** Ie iaby ro tarira' o ana-dahi' i Nòakeo, amo fanoñona'eo, naho amo fifehea'eo; ie ro niparaitaha' ze kila'ondaty an-tane atoy, naho fa aña i fiempoempoañeio.

11 Ie henane zay, raike ty fivimby naho fisaontsi' ze kila ondaty. **2** Aa ie niombotse boak' atiñanañe le nandoak' an-tane atao Sinare naho nanjo motombey vaho nañialo eo. **3** Le nifanaontsy ty hoe: Antao hamboatse birike oroañe soa. Nisolo vato ty birike' iareo vaho solin-tane ty fanosoha'e. **4** Le hoe iereo: Antao hañoren-drova naho fitilik' abo aman-dengo mitiotiotse an-dikeraña aña vaho hanoña tahinaña tika, tsy mone hivarakaïke antarehe' ty tane toy. **5** Nizotso mb'eo t'Iehovà hivazoho i rovay naho i fitilik'abo ranjie' o ana' ondatioo. **6** Le hoe t'Iehovà, Hehe t'ie ondaty mitokaña, songa amantsaontsy raïke, le ingo ty fifotoran-draha'e, ie henaneo tsy eo ty hahasebaña ze safirie' iereo hanoña. **7** Aa le antao hizotso mb'eo hañalikàlike ty fivimbi' iareo tsy hifanka hazo saontsy **8** aa le nampiparatsiahe' Iehovà ambone' ty tane toy iereo vaho nijihetse ty fañoreñaña i rovay. **9** Ie nanoña: Bavèle, amy te navalitsikota' Iehovà ze hene saontsi' ty tane toy vaho nampiparaitahe' Iehovà ambone' ty tane bey toy iereo. **10** Zay ty fanoñona' i Seme. Ie roe

taoñe añe i fiempoempoañey, le ni-zato taoñe t'i Seme naho nisamake i Arpaksade. **11** Ie nahatoly i Arpaksade t'i Seme le mbe nivelohne 500 taoñe nisamak' ana-dahy naho anak'ampela. **12** Ie nivelohne 35 taoñe t'i Arpaksade le nisamake i Selake, **13** ie nahatoly i Selake le mbe nivelohne 403 taoñe nisamak' ana-dahy naho anak'ampela. **14** Ie nivelohne 30 taoñe t'i Selake le nisamake i Evre, **15** ie nahatoly i Evre t'i Selake, le mbe nivelohne 403 taoñe nisamak' ana-dahy naho anak'ampela. **16** Nivelohne 34 taoñe t'i Evre vaho nisamake i Pelege, **17** ie nahatoly i Pelege t'i Evre le mbe nivelohne 430 taoñe nisamak' ana-dahy naho anak' ampela. **18** Nivelohne 30 taoñe t'i Pelege vaho nisamake i Rehò, **19** ie nahatoly i Rehò t'i Pelege le mbe nivelohne 209 taoñe nisamak' ana-dahy naho anak' ampela. **20** Nivelohne 32 taoñe t'i Rehò vaho nisamake i Seroge, **21** ie nahatoly i Seroge t'i Rehò le nivelohne 207 taoñe nisamak' ana-dahy naho anak'ampela. **22** Nivelohne 30 taoñe t'i Seroge vaho nisamake i Nakhore, **23** aa naho nahatoly i Nakhore t'i Seroge le nivelohne 200 taoñe nisamak' ana-dahy naho anak' ampela. **24** Nivelohne 29 taoñe t'i Nakore te nisamake i Tèrake, **25** aa naho nahatoly i Terake t'i Nakore le nivelohne 119 taoñe nisamak' ana-dahy naho anak' ampela. **26** Ie nivelohne 70 taoñe t'i Teràhke le nisamake i Avrame, naho i Nakhore, vaho i Kharane. **27** Zay ty famoliliañe i Teràke. Nisamake i Avrame naho i Nakhore naho i Kharane t'i Terahke. Le nisamake i Lote t'i Kharane. **28** Ie mbe veloñe i Teràhke Rae'ey le nihomake e Ore' o nte-Kasdio t'i Kharane, antane nisamaha'e ao. **29** Songa nañenga valy t'i Avrame

naho i Nakhore. Sarae ty tahina' ty vali' i Avrame, vaho Milkae, ana' i Kharane ty tahina' ty vali' i Nakhore. Rae' i Milkae naho Iskà t'i Kharane. **30** Betsiterake t'i Sarae, tsy aman' anake. **31** Ninday i Avrame ana'e naho i Lote ana' i Kharane, anan'ana'e, vaho i Sarae vinanto'e ampela, vali' i Avrame ana'e, t'i Terake, vaho nienga i Ore' o nte-Kasdio hionjom-b'e Kanàne fe nivotrake e Kharane, vaho nimoneñe ao. **32** Ty andro niveloma' i Terahke le 205 taoñe. Nihomake e Kharane ao t'i Terahke.

12 Hoe t'Iehovà amy Avrame, Mañaveloa mb'eo; iengao ty tane'o, boak' amo rolongo'oo naho isitaho ty anjombandrae'o, vaho mionjona mb'an-tane hatoroko azo aña; **2** le hanoeko tariratse ra'elahy, naho ho tahieko, le ho bangoeko ty tahina'o, vaho ho fañanintsin-drehe. **3** Ho tahieko ze mitat'azo naho hafàko ze mamatse azo; vaho ama'o ro hitahiaña ze hene hasavereña' ty tane toy. **4** Aa le nienga ty amy nitsarà' Iehovà t'i Avrame, vaho nindreza' i Lote. Nifitompolo taoñe lim'amby t'i Avrame te niakatse i Kharane. **5** Nente' i Avrame t'i Sarae vali'e naho ty ana-drahalahi'e Lote, naho ze vara natonto'e vaho ondaty niazoe e Kharane iabio, le nionjoña mb'e Kanàne mb' eo vaho nandoak' an-tane Kanàne ao. **6** Niranga i taney t'i Avrame am-para' te nitoetse e Sikeme amo hatae bei' i Morèò. An-tane eo henane zay ty nte-Kanàne. **7** Nisodeha amy Avrame t'Iehovà nanao ty hoe: Hatoloko amo tarira'oo ty tane toy, le teo ty nañoreña'e kitrely am'Iehovà niheo ama'ey. **8** Nienga re nionjomb'am-bohitse atiñana' i Betele aña le nañorenkiboho, ahandrefa'e ty Betele, atiñana'e ty Aý. Teo ty

nañoreña'e kitrely am' Iehovà vaho nikanjy ty tahina' Iehovà. **9** Le mbe nionjoñe mb'amy fañaveloa'e mb'e Nègeve mb'eoy t'i Avrame. **10** Nimosare i taney, le nizotso mb'e Mitsraime mb'eo hey t'i Avrame nitaveañe añe ty amy fanindria' i hasalikoañey. **11** Ie fa himoak'e Mitsraime ao, le hoe re amy Sarae vali'e: Inao, apotako ty hasoa vinta'o te isaheñe. **12** Aa naho mahaisak' azo o nte-Mitsraimeo le, inao: Vali'e iroa, ty ho asa'iareo, naho hañe-doza amako naho hahaen-ko velon-drehe. **13** Ehe, ano ty hoe rahavaveko, hanintsiñako ty ama'o hameloma'o ty fiaiko. **14** Ie niavy e Mitsraime añe t'i Avrame le nioni' o nte-Mitsraimeo ty hamozohozo' i rakembay. **15** Ie niisa' o menafoe' i Parò, le nitsiririe' iareo amy Parò, vaho nasese añ'anjomba' i Parò ao. **16** Nirambese'e an-talatalasaba ty ama'e t'i Avrame, vaho nanontoñe añondry naho añombe t'i Avrame naho borike lahi'e, naho mpitoron-dahy naho ampela, naho borike vave vaho rameva. **17** Fe nampivolevolè' Iehovà añ' angorosy t'i Parò naho ze añ'anjomba'e ao iaby ty amy Sarae, vali' i Avrame. **18** Aa le kinanji' i Parò t'i Avrame, le hoe ty asa'e: Ino o nanao'o ahio. Manakore te tsy natao'o amako t'ie vali'o? **19** Ino ty nanao'o ty hoe, Rahavaveko? hera ho rinambeko ho valiko? Ie amy zao, ingo i vali'oy rambeso vaho akia! **20** Aa le nafanto' i Parò amo mpitoro'eo ty Avrame, naho nampionjone' iereo mb'eo rekets' i vali'ey vaho ze hene fanaña'e.

13 Aa le nionjoñe boake Mitsraime ao t'i Avrame naho i vali'ey naho ze vara'e iaby, mb' atimoy añe, vaho nindre ama'e t'i Lote. **2** Fa nimpañarivo an-kare naho

volafoty vaho volamena t'i Avrame. **3** Ie boak' amy atimoy aña le nionjoña sikal' amy Betele, amy namboare'e kibohotse añaivo' i Betele naho i Aý am-pifotora'ey, **4** amy nañoreña'e kitrely valoha'ey. Teo ty nikanjia' i Avrame ty tahina' Iehovà. **5** Nanam-pirai-troke naho mpirai-lia naho kibohotse ka t'i Lote mpindre fañavelo ama'e. **6** Fe tsy nahatsapake iareo roe i taney, hitraofa' iareo, fa loho bey ty vara' iareo kanao tsy nahafiharo toboke. **7** Nifampibozizy amy zao o mpiara-lia-rai' i Avrameo naho o mpiara' i Loteo. Nimoneña amy taney henane zay o nte-Kanàneo naho o nte-Perizeo. **8** Aa le hoe t'i Avrame amy Lote, Ee te tsy hifañolaña tika naho o mpiara'oo naho o ahikoo, amy te mpirahalaky tika. **9** Aa vaho tsy hene miatrek' azo o taneo? Misitaha amako arè, aa ihe homb' am-pitàn-kavia mb'eo, le ho mb'an-kavana raho; ke ihe mb' am-pitàn-kavana, le zaho mb' an-kavia. **10** Nampindra-pihaino t'i Lote, nahatalake te soa fitondrake iaby ty vavatane' Iordaney eña manahake ty golobo' Iehovà, hambaña an-tane Mitsraime amy figodañaña mb'e Tsoare mb'eoy, (taolo' ty nandrotsaha' Iehovà i Sedome naho i Amorà). **11** Jinobo' i Lote i vavatane' Iordaney iabiy naho nañavelo mb'atiñanaña mb'eo t'i Lote, ie nifampiria. **12** Nimoneña an-tane Kanàney t'i Avrame vaho nimoneña amo rova' i vavataneio t'i Lote vaho nañoren-kiboho mb'e Sedome aña. **13** Ni-lo tsereke o nte-Sedomeo, vata'e behakeo am' Iehovà. **14** Hoe t'Iehovà amy Avrame, naho fa nisitaha' i Lote. Ampindrao fihaino henaneo vaho mitalakesa boak' amo iambesara'oo mañavaratse naho mañatimo naho maniñana vaho mañandrefa; **15** amy te

hatoloko azo naho amo tarira'o kitro-añ' afe'eo ze hene tane isa'o. **16** Hampiraeko ami'ty lembo' ty tane toy o tarira'oo; aa naho mahaiake ty debo' ty tane toy t'indaty le mete hiaheñe ka o tarira'oo. **17** Miongaha arè le rangao ty andava' o taneo naho ty am-pohe'e, fa hene hatoloko azo. **18** Aa le nasi' i Avrame ty kijà'e le nimb'eo naho nitobe amo hatae jabajaba' i Mamrè e Khebroneo vaho nañoreñe kitrely am' Iehovà.

14 Tañ'andro'i Amrafele, mpanjaka' i Sinare, naho i Arioke mpanjaka' i Elasare, naho i Kedorelaomere mpanjaka' i Elame, vaho i Tidale mpanjaka' o Goio; **2** t'ie nifañotake amy Bera mpanjaka' i Sedome iereo naho amy Birsà mpanjaka' i Amorà naho amy Sinabe mpanjaka' i Admà naho amy Sem'evere mpanjaka' o nte-Tsebio vaho amy mpanjaka' i Bela (toe Tsoare). **3** Fonga nifanontoñe am-bavatane' i Sidime (i Oñe-Siray) ao i mpanjaka rey. **4** Ie fa nitoroñe i Kedorelaomere folo taoñe ro'amby, le niola amy taom-paha-folo-telo ambiy. **5** Ie tan-taom-paha folo-efats' ambi' i Kedorelaomere, ie reketse i mpanjaka mitraok' ama'e rey ro namotsake o nte-Rafào e Asterote-karnaime ao naho o nte-Zòzeo e Hame ao, naho o nte-Emeo e Save-kiriataime ao **6** naho o nte-Khoreo am-bohibohi' i Seire pak' Eilparane añ' olo' i fatrambey ao, **7** vaho nibalike nandoake e Ein-mispàte, (i Kadese zay) le fonga linafa' iareo ty tane' o nte-Amalekeo naho ty a o nte-Emore nimoneñe e Khatsatsone-tamareo. **8** Nionjoñe mb'eo amy zao ty mpanjaka' i Sedome, naho ty mpanjaka' i Amorà, naho ty mpanjaka' i Admà, naho ty mpanjaka' i Tseboime, naho ty mpanjaka' i Belà (toe i

Tsoare), nilahatse hihotakotake am-bavatane' i Sidime ao
9 amy Kedoreaomere mpanjaka' i Elame naho Amy Tidale
mpanjaka' o Goio naho amy Amrafele mpanjaka' i Sinare
vaho amy Ariokhe mpanjaka' i Elsara, ty mpanjaka efatse
miatreke lime. **10** Ie amy zao nitsitsike kadahan-tsolike
mainte ty vava-tane' i Sidime; aa naho nitrimban-day ty
mpanjaka' i Sedome naho i Amorà le nikorovok' ao vaho
nivongaritse mb'am-bohibohitse mb'eo o nisisao. **11** Aa
le fonga finao' o naha-reketseo ze vara' i Sedome naho
i Amorà naho ty mahakama' iareo vaho nienga; **12** aa
ie niavotse le tinava' iareo ka t'i Lote, ana-drahalahi' i
Avrame, nimoneñe e Sedome ao, naho o vara'eo. **13** Teo
ty niponiotse mb' amy Avrame nte-Evre mb'eo nitalily;
ie nimoneñe amo hatae ra'elahi' i Mamrè nte-Amore,
rahalahi' i Eskole naho rahalahi' i Anereo. Ie songa
mpirimboñe amy Avrame. **14** Aa naho jinanji' i Avrame te
tsinepake i rahalahi'ey le kinoi'e o ajalahi'e 318 voa-oke,
sinamake añ'akiba'eo vaho hinorìda'e pake Dane añe.
15 Zinara' i Avrame amy haleñey ondati'eo le zinevo'e
vaho hinorìda'e pak'e Khobà an-kavia' i Damesèk' añe,
16 naho nahere'e iaby i varay le nendese'e moly t'i Lote
longo'e naho o vara'eo, naho o rakembao vaho ondatio.
17 Ie nimpoly amy fanjamana'e i Kedoreaomere naho o
mpanjaka mpiama'eoy t'i Avrame, le niakatse hifanalaka
ama'e am-bavatane' i Save, toe Vavatanem-Panjaka, ty
mpanjaka' i Sedome. **18** Le nañakatse mofo naho divay t'i
Melkitsedeke, mpanjaka' i Salème, Mpisoron' Añahare
Andindimoneñey, **19** le nitat' aze ami'ty hoe: Ho tahien'
Añahare Abo-Tia, Andrianamboatsse o likerañeo naho ty

tane toy t'i Avrame. **20** Andriañeñe t'i Andrianañahare Mitiotse nanjotso o rafelahi'oo am-pità'oy. Le natolo' i Avrame aze ty fahafolo' ze he'e. **21** Nanao ty hoe amy zao ty mpanjaka' i Sedome, Atoloro ahiko ondatio, le tano ho azo o varao. **22** Fa hoe t'i Avrame amy mpanjaka' i Sedomey, fa nonjoneko am-panta am' Iehovà, Andrianañahare Andindimoneñey ty sirako, **23** t'ie tsy handrambe ndra fole ndra talin-kana ndra inoñ' inoñ' amo azoo, tsy mone hanoa'o ty hoe: Zaho ty naha-mpañarivo i Avrame, **24** naho tsy ze nikama' o lahilahikoo naho ty anjara' ondaty nindre lia amakoo—i Anere, naho i Eskole, naho i Mamrè; apoho sindre hangalake ty anjara'e irezay.

15 Modo izay le nañento an' aroñaroñe amy Avrame ty tsara' Iehovà: Ko hemban-drehe, Avrame. Zaho ro fikalandefo'o naho tambe'o ra'elahy. **2** Le hoe t'i Avrame, Ry Talè Iehovà, ino ty ho mea'o ahiko kanao betsiterake, vaho i Elièzere nte-Damaskose ro mpamandroñe ty akibako. **3** Le tinovo' i Avrame ty hoe: Tsy nimea'o tiry raho; aa le mpandovako i nitoly an-kibohokoy. **4** Le hoe ty tsara' Iehovà ama'e: Tsy ie ty ho mpandova'o, fa ty hiboake ambania'o ao ty ho mpandova'o. **5** Nendese'e alafe ao le nanao'e ty hoe: Miandrandra mb' andikerañ' eñe vaho iaho o vasiañeo naho lefe'o iaheñe. Le hoe re tama'e, Mira amy zay ty ho tarira'o. **6** Niantofa'e t'Iehovà, le vinolili'e ho havantañañe ama'e. **7** Hoe ka Re tama'e: Zaho Iehovà ty nañakatse azo amy Ora' o nte-Kasdìo hanolorako azo ty tane toa handrambesa'o aze. **8** Fa hoe t'i Avrame, Ry Talè Iehovà, aia ty haharendrehako ty hatò t'ie ho fanañako? **9**

Aa le hoe re tama'e: Añendesoa ty kiloa telo-ay, naho ty ose-
vave telo-taoñe, vaho ty añondrilahy telo-taoñe, naho ty
deho vaho ty ana-boromahilala. **10** Aa le nandesa' i Avrame
nahy nisalàhe'e vaho nalaha'e hifañatreke i tampa'e rey
fe tsy nialaha'e o voroñeo. **11** Ie nivotrak' amy henay
o koàkeo le sinoi' i Avrame aña. **12** Nitsotse i àndroy,
le nilampon-drotse t'i Avrame, vaho ingo nandrongoñe
aze ty hamoromoroñañe nampangebahebahe. **13** Le hoe
Re amy Avrame, Mahafohina an-katò te ho ambahiny
an-tane tsy a' iareo o tarira'oo naho hitoroñe iareo
vaho hampisotrieñe efa-jato taoñe. **14** Le ho zakàko i
tane mañondevo iareoy vaho hinday vara tsifotofoto
t'ie hiakatse boak' ao. **15** Fa homb' aman-droae'o mb'eo
am-pierañeràñan-drehe vaho haleveñe ami'ty taoñe soa
haantetse. **16** Hitampoly atoy iareo ami'ty tariratse fah'
efatse, amy te mbe tsy heneke ty hakeo' o nte-Emoreo. **17**
Ie nimotake i àndroy vaho nimaieñe, le niheo mb'eo ty
valàñe nahatoeñe naho ty foroaha nibela niranga añaivo
o linili'eo. **18** Amy andro zay ty nanao' Iehovà fañaña
amy Avrame ami'ty hoe, Atoloko amo tarira'oo ty tane
hirik'amy saka' i Mitsraimey pak' amy oña jabajabay, i
oña Eofratay; **19** naho o nte-Keneo, o nte-Kenizeo, o nte-
Kadmoneo, **20** o nte-Kheteo, o nte-Perizeo, o nte-Rafàò,
21 o nte-Emoreo, o nte-Kanàneo, o nte-Girgaseo, vaho o
nte-Ieboseo.

16 Ie amy zao, mbe tsy nahatoly anake ho aze t'i Sarae,
vali' i Avrame, f'ie aman' ondevo nte-Mitsraime atao
Khagare, **2** aa le hoe t'i Sarae amy Avrame, Heheke
henaneo te kinala' Iehovà raho tsy hiterake. Ehe, mimoaha

amy fetrek' orokoy, kera hahasavereña'e. Niantofa' i Avrame ty enta' i Sarae. **3** Aa naho fa nimoneñe e Kanàne folo taoñe t'i Avrame, le nala' i Sarae vali'e t'i Khagare mpitoro'e vaho natolo'e amy vali'ey hialoza'e. **4** Le nimoaha'e t'i Khagare, vaho niareñe. Aa ie nifohi'e te nivesatse le nisirikae' o maso'eo i tompo'ey. **5** Le hoe t'i Sarae amy Avrame, Ama'o ty fisotriako. Napoko am-pità'o i mpitorokoy, aa kanao apota'e te mivesatse, le sirikaeñe a-maso'eo raho. Ee te hizaka añivon-tika t'Iehovà. **6** An-taña'o i mpitoro'oy, hoe t'i Avrame. Ano ama'e ze no' ty tro'o. Aa le nampisoañe' i Sarae t'i Khagare vaho nibotatsake amy fiatrefa'ey re. **7** Tendrek'amy Khagare t'i anjeli' Iehovà marine ty rano migoangoañe an-dratraratra añe, ty figoangoan-drano an-dalañe mb'e Sore mb'eo. **8** Le hoe re, O Khagare, mpitoro' i Sarae, boak' aia v'ieho vaho homb'aia? Hoe re, Milay an-dahara' i tompoko Saraey raho. **9** Aa hoe ty anjeli' Iehovà ama'e, Mimpolia mb'amy tompo'oy vaho miambanea am-pità'eo. **10** Hoe ka ty anjeli' Iehovà ama'e, Toe hampitomboako o tarira'oo kanao tsy ho hay iaheñe ami'ty fangitsikitsiha'e. **11** Le hoe ty anjeli' Iehovà ama'e, Fa miareñe rehe vaho hisamak' anadahy; hatao'o Iesmaèle ty añara'e, amy te nihaoñe' Iehovà ty fisotria'o. **12** Ho borìke hako indatiy hañonjoñe sirañe amy ze hene ondaty, le ondaty iabio ty hañonjon-tsirañe ama'e; vaho himoneñe añatrefa' o longo'e iabio re. **13** Aa le kinanji'e ty hoe Elroy t'Iehovà nitsara ama'ey: fa hoe re, Ihe ro Andrianañahare mahavazoho ahy, le hoe re: Aa vaho toe nitreako hao i Mahavazoho ahy? **14** Le natao ty hoe Bire-lakhai-roy i vovoñe añivo' i Kadese

naho i Beredey. **15** Nisamak' ana-dahy ho a i Avrame t'i Khagare vaho nimea' i Avrame añarañe ty hoe Iesmaèle i ana-dahi'e nasama' i Kagarey. **16** Valompolo taoñe eneñ' amby t'i Avrame te nisamake Iesmaèle t'i Khagare.

17 Naho ni-sivampolo taoñe sive' amby t'i Avrame le nihoak' amy Avrame t'Iehovà nanao ama'e ty hoe, Zaho i El-Saday; mañaveloa añatrefako an-kalio-tahiñe, **2** le hifanao fañina, ihe naho Zaho, hampahatsifotofoto azo. **3** Nibabok' an-dahara'e t'i Avrame; naho nifanaontsy ama'e t'i Andrianañahare, **4** Naho zaho, inao, ty ifañinako ama'o: Ho rae' ty foko maro rehe. **5** Le tsy hatao Avrame ka ty añara'o, fa Avrahame ty ho tahina'o amy te hanoeko raem-poko tsiefa. **6** Hampibodobodoeko naho hanoeko rofoko maro, vaho mpanjaka maro ty hiboak' ama'o. **7** Le hajadoko añivoko naho ihe naho ze hene tiry manonjohy azo, tariratse an-tariratse, ty fañinako, ho fañina nainai'e, le ho Andrianañahare'o naho amo tarira'o manonjohy azoo. **8** Le hatoloko azo naho o tariratse manonjohio ty tane ambahinie'o henaneo, naho ty tane Kanàne iaby ho fanaña'o nainai'e vaho ho Andrianañahare' iareo raho. **9** Hoe t'i Andrianañahare amy Avrahame, Aa le hitañe ty fañinako rehe, ihe naho o tarira'oo naho ze hene hanonjohio. **10** Intoy ty fañinako ho vontitire'areo añivoko naho ihe vaho o tariratse hanonjohy azoo te songa ho savareñe ze lahilahy ama'areo. **11** Ho tampahe' areo ty ofo'areo; zay ty ho vilo' i fañina añivo anahareo naho zahoy. **12** Ho savareñe ami'ty andro fahavalo' ze lahilahy amo tarira'o iabio, ty nisamak' añ' anjomba' areo ao, naho ty vinyly drala amo ambahiny tsy tiri'oo. **13**

Tsy mete tsy songa savareñe ze nitoly añ' anjomba'o ao ndra vinilin-drala'o; fa ho vilom-pañinako nainai'e ami'ty nofo' areo. **14** Ze lahilahy tsy afa-boy, tsy tinampak'ofoke, le haitoañe amo longo'eo indatiy, amy te nivalik' amy fañinakoy. **15** Hoe t'i Andrianañahare amy Avrahame, Aa naho i Sarae vali'o, tsy hatao'o Sarae ka ty añara'e fa Sarà ty ho tahina'e. **16** Hampanintsifineko re naho ho meako anadahy ama'e rehe. Toe ho tahieko, le hahatoly foko maro re, vaho mpanjakam-poko maro ro hiboak' ama'e. **17** Nibabok' an-dahara'e amy zao t'i Avrahame naho niankahake, nanao ty hoe an-tro'e ao, Hisamak' anake hao ty fa zato taoñe? Hahatoly anake hao t'i Sarà, ie sivampolo taoñe? **18** Le hoe t'i Avrahame amy Andrianañahare, Ee te ho veloñe añatrefa'o t'iesmaèle. **19** Hoe t'i Andrianañahare, Aiy! toe hisamak' anake ho azo t'i Sarà vali'o naho hatao'o Ietsàke ty añara'e, vaho horizako ama'e i fañinakoy ho fañina nainai'e tsy modo ho aze naho o tarira'e hanonjohy azeo. **20** Le ty am' Iesmaèle, fa tsinanoko rehe; ho tahieko naho hampiraoraoko ho tsifotofoto o tarira'eo; hisamak' ana-donake folo ro' amby re vaho hanoeko foko ra'elahy. **21** Fe Ietsàke ty hañorizako i fañinakoy, ie ho samahe' i Sarà ami'ty andro nifantañeñe toy ami'ty taoñe manonjohy. **22** Ie nagado'e i nitsara'ey, le nienga i Avrahame t'i Andrianañahare. **23** Aa le rinambe' i Avrahame ty anadahi'e Iesmaèle rekets' o naterak' añ'an jomba'eo naho o vinili'e an-drala'eo naho ze lahilahy añ' anjomba' i Avrahame ao vaho tinampa'e amy andro nitsaraen' Añaharey ty ofo'iareo. **24** Ni-sivampolo sive-amby taoñe t'i Avrahame te sinavatse ty nofo' i ofo'ey.

25 Ni-folo telo-amby taoñe ka t'Iesmaèle te tinampake ty nofo' i ofo'ey. **26** Sambe sinavatse amy àndroy avao t'i Avrahame naho Iesmaèle ana'e, **27** songa nindre sinavatse ama'e ze lahilahy añ' anjomba'e naho ze nitoly añ' anjomba'e ao vaho ze vinili-drala ami'ty ambahiny.

18 Niheo ama'e marine o hatae jabajaba' i Mamrèò t'Iehovà, ie niambesatse an-dalambein-kiboho'e eo ankavotrohañ' andro. **2** Nampiantra fihaino re nahaoniñe ondaty telo nijohañe ey. Ie niisa'e, le nihitrike boak' andala' i kiboho'ey nifanalaka am'iereo vaho niondrek'antane, **3** le nanao ty hoe: Naho nanjo fañisoahañe ampiahaino'o raho henaneo ry Talè, ko rioñe'o ty mpitoro'o. **4** Angao haneseañe rano kedekede hanasà'areo fandia, ie mitofà ambane' o hatae eio, **5** le hanjotsoako mahakama minjilite'e hampanintsiñe ty arofo'o, heneke zay t'ie hañavelo, fa zay ty niaria' areo mb'ami'ty mpitoro'o toy. Le hoe iereo, Ano i sinaontsi'oy. **6** Aa le nihitrike mb'amy Sarà an-kiboho'e ao: Masikà hoe re, halankaño mona telo fañaranañe: kobao le anoñafo mofo. **7** Nilay mb'antroke raika mb'eo amy zao t'i Avrahame nijoboñe dronga maleme hena vaho natolo'e ami'ty ajalahy hañalankaña'e masika. **8** Nendese'e amy zao ty venten-kabobo naho ronono naho i dronga nihalankañeñey, vaho nazotso'e am' iereo, le nijohañe marine' iereo añ' alo' i hatae'ey t'ie nikama. **9** Hoe iereo tama'e. Aia ty vali'o Sarà? Le hoe re, Indroañe amo kibohotseo. **10** Le hoe re, Toe hibalihako, hamb' etoan-draho ami'ty sa-mañeva vaho Inao! hisamake ana-dahy t'i Sarà tañanjomba'o. Nahajanjiñe zay t'i Sarà an-dala' i kibohotsey, toe amboho'e ao. **11** Nibey

t'i Avrahame naho i Sarà henane zay, nigain-kantetse vaho tsy ni-ampela ka t'i Sarà. **12** Aa le nisomobohe' i Sarà añ'arofo ao ty hoe: Zaho fa bey hao ro mbe hinembanembañe, naho fa bey ka i talèkoy? **13** Le hoe t'Iehovà amy Avrahame, Inoñe ty nampitohake i Sarà t'ie nanao ty hoe, Toe hahatoly anake hao, zaho fa bey? **14** Eo hao ty tsy lefe' Iehovà? Hibalike mb'ama'o raho amy andro nifantañañey, an-tsa mañeva vaho hitendreke anadahy amy Sarà. **15** Niliere' i Sarà ami'ty hoe, Zaho tsy nihehe! ie nihembañe. Aiy, hoe re, toe nitohàke. **16** Nienga amy zao indaty rey, nitalake ty tarehe' i Sedome; le nindreza' i Avrahame hasese'e mb'eo. **17** Aa hoe t'Iehovà, Haètako amy Avrahame hao ty hanoeko, **18** fa toe ho foko ra'elahy naho maozatse t'i Avrahame, vaho ie ty hahasoa-tata ze kila foko' ty tane toy? **19** Apotako te hitoroa'e o ana'eo naho i hasavereña'e hanonjohy azey ty hifahatse amo sata' Iehovào hañorike ty hiti'e naho ty hatò; vaho ho henefe' Iehovà i nitsarae'e amy Avrahamey. **20** Le hoe t'Iehovà, Mireoreo ty fitoreova' i Sedome naho i Amorà, vaho loho mampioje o hakeo'eo! **21** Tsy mete tsy hizotsoako handrendreke hera toe nanoeñe o hene toreo nahatakatse ahikoo; fa naho tsie le ho fantako. **22** Aa le nitolike mb'eo indaty rey nimb'e Sedome aña, fe mbe nijohaña añatrefa' Iehovà eo t'i Avrahame. **23** Niharinea' i Avrahame le nanao'e ty hoe, Haitoa'o mindre amo tsereheñeo hao ty vantaña? **24** He amy rovay ty limam-polo mahity, haitoa'o hao vaho tsy hapo'o i toetsey ty amy vantaña limampolo ama'e rey? **25** Lavits' azo ty hanao zay, ty hampitraofe'o fanjamanaña amo lo tserekeo

o vañoño, hampamiraño amo ratio ty toli' o mahitio!
Tsy marine azo zay! Tsy hanao ty hatò hao ty Mpizaka' ty
tane bey toy? **26** Le hoe t'Iehovà, Naho hanjo ondaty ma
hity limampolo amy rovay, le hene hiheveako ty am'iereo
i rovay. **27** Tinoi' i Avrahame ty hoe: Ie zao, fa rinambeko
ty hitaroño entam-bolaño amy Talè, zaho deboke naho
lavenoke. **28** Hera ho po-lime i limampolo vantaño rey,
ho fonga rotsahe'o hao i rovay ty amy limey? Le hoe Re,
Naho manjo efaolo lim' amby ao le tsy ho rotsaheko. **29**
Nindrae'e ty hoe, Ke te ho efaolo ty zoeño ao? Tinoi'e ty
hoe: Ty amy efaoloy tsy hanoeko. **30** Le hoe re, Ee te tsy
ho viñera' i Talè t'ie mivolaño. Hera telo-polo ty ho zoeño
ao? Tinoi'e ty hoe, Tsy hanoeko ka te tendrek' ahy ty
telopolo. **31** Hoe re, Kanao rinambeko ty hinday entaño
amy Talè; atao t'ie roapolo ty ho oniño ao? Tinoi'e ty hoe,
Ty amy roapolo rezay, tsy harotsako. **32** Le hoe re. Ee any
te tsy ho viñetse amako t'i Talè ami'ty entako honka'e
toy; atao t'ie folo ty ho zoeño ao. Tinoi'e ty hoe, Tsy ho
rotsaheko ty amy folo rey. **33** Ie niheneke i tsara'e amy
Avrahamey, le nienga t'Iehovà; vaho nimpoly mb'an-toe'e
mb'eo t'i Avrahame.

19 Nandoake e Sedome amy harivay i anjely roe rey,
naho niambesatse an-dalam-bei' i Sedome ey t'i Lote.
Niisa' i Lote, le niongake hifanalaka am'iereo vaho
naboko'e an-tane ty lahara'e. **2** Hoe re: Eo hey, ry
roandriaño, Ehe, mivevea mb' an-traño' o mpitoro'oo
mb'eo hialeño ao naho hanasa fandia; le mañañañaña
hanonjohy ty lia' areo. Hoe iereo, Aiy, apoho hialeño an-
kiririsa atoy. **3** Fe nimanea'e fiboliboly le nitolike iareo

nimoak' añ'anjomba'e ao; le nañalankaña'e sabadidake naho nitono mofo po-dalivay vaho nikama iereo. **4** Aa ie mbe tsy nàndre, inao o lahilahi' i rovaio, ondati' i Sedomeo, ty ajalahy naho ty bey, ze kila lahilahy pak'am-pifaritsoha'e ro niarikoboñe amy anjombay, **5** nikaike ty hoe amy Lote, Aia i lahilahy niheo mb'ama'o hariva zao rey? Akaro ama'ay haharendreha'ay. **6** Niakatse antsarirañe t'i Lote le narindri'e amboho'ey i lalañe **7** vaho nanao ty hoe, O ry rahalahikoo, ko anoe' areo o halò-tsereke zao. **8** Ingo hey, aman' anak' ampela roe mbe tsy mahavany lahy raho; ehe angao hakareko mb'ama'areo atoy vaho ano am'iereo ze atao soa am-pihaino' areo; fa ko anoa' areo ndra inoñ' inoñe amy lahilahy rey kanao mipalitse ambane tafo-trañoko ao. **9** Fa hoe ka iereo, Misitaha! le tinovo' iareo ty hoe, Niambahiny atoy itia te niavy, aa vaho mipay ho mpizaka! Aa le ihe ty ho silofe'ay hisolo iareo. Le zineha' iereo mafe t'i Lote vaho didy tsy nampipoñake i lalambeiy. **10** Aa le nahiti' i lahilahy rey o fità'eo le tinari'iareo hizilike mb'am'iereo añ'anjomba ao t'i Lote, naho narindri' iereo i lalañey, **11** vaho zinevo' iareo an-kagoañe o lahilahy an-dala' i anjombaio, ty kede naho ty bey, vaho nimokots' avao iereo nipay i lalañey. **12** Le hoe i lahilahy rey amy Lote, Ia ka ty ama'o atoañe? He vinanto'o ke ana-dahi'o, ke anak' ampela'o, ndra iaia ama'o an-drova atoa—akaro boak' an-toetse atoy **13** fa harotsa'ay ty rova toy, amy te nionjoñ' añatrefa' Iehovà ty fikointsa' ondati'eo, vaho nirahe' Iehovà zahay handro tsak' aze. **14** Aa le niavotse t'i Lote nanao ty hoe amo vinanto nañenga o anak' ampela'eo, Miongaha le iakaro

ty toetse toy, fa ho rotsahe' Jehovah ty rova toy. Fe natao' o vinanto'eo t'ie nisoale. **15** Ie nanjirike ty maraindray, nanaeñe i Lote i anjely rey ami'ty hoe: Mitroara, taono t'i vali'o naho o anak' ampela'o roe toañe, tsy mone ho mongoreñe ami'ty halo-tsere' ty rova toy. **16** F'ie nihenekenek' avao, le rinambe' o lahilahio ty fita'e naho ty fita' i vali'ey vaho ty taña' i anak' ampela'e roe rey, ie niferenaiña' Jehovah, le nendese' iereo vaho napok' alafe' i rovay. **17** Ie fa nasese alafe ao le hoe re, Mirombaha fiay, le ko mitoli-boho vaho ko tambatse am-bavatane atoa; miherereaha mb'am-bohitse mb'eo tsy mone ho faopaoheñe. **18** Le hoe t'i Lote am' iereo: Ehe! tsie, ry talèko; **19** ingo te nisohe'o ty mpitoro'o, naho nonjone'o ty fitretreza'o ahy amy te rinomba'o ty haveloko; f'ie tsy hahafilay mb' am-bohitse mb'eo, tsy mone hizo hankañe vaho hikenkañe. **20** Hehe ty marine naho mete rifiteñe o rova ey hoek' eo, fa kede 'nio. Angao hihitrifako, tsy raha kede hao, soa te ho veloñe ty fiaiko? **21** Aa le hoe re tama'e, Ingo, fa nandraeko ty lahara'o amo raha zao, fa tsy ho rotsaheñe i rovay ty amy saontsi'oy. **22** Masikà, itribaho an-day, fa tsy hahapi-draha raho ampara' t'ie mandoak' ey. Aa le natao ty hoe Tsoare i rovay. **23** Fa nanjirik' an-tane atoy i àndroy te niavy e Tsoare ao t'i Lote. **24** Heneke zay, le nañiliña' Jehovah solifara naho afo boak' am' Jehovah andikerañe ao ty Sedome naho i Amorà, **25** vaho narotsa'e i rova rey, naho i vava-tane iabiy naho ze mpimoneñe amy rova rey vaho ze nitiry amy taney. **26** Fe nitoli-boho ty vali'e, vaho ninjare vongan-tsira. **27** Nañaleñale mb'amy toetse nijohaña'e añatrefa' Jehovah

mb'eo t'i Avrahame **28** vaho nitalake mañambane eñe
mb'amy Sedome naho i Amorà naho i vavatane iabiy
le nahaoniñe ty hatoe' i taney nionjoñe manahake ty
fifororoaha' ty hatoem-pitranahañe. **29** Aa ie narotsan'
Añahare o rova amy vavataneio, le nitiahin' Añahare t'i
Avrahame vaho nirahe'e hiakatse boak' añivo' i fandro
tsahañey t'i Lote, ie finongo'e o rova nimoneña' i Loteo.
30 Ie amy zao, niavotse boak'e Tsoare t'i Lote vaho nitobe
ambohitse ey, ie naho i anak' ampela'e roe ama'e rey, amy
te nanembañe aze ty himoneñe e Tsoare; aa le nimoneñe
am-po lakato ao, ie naho i anak' ampela'e roe rey. **31** Le
hoe ty tañoloñoloña'e aman-jai'e, Fa bey 'nio ty raentika,
vaho tsy eo t'indaty an-tane atoy ty himoak' aman-tika
an-tsata' ty tane bey toy. **32** Aa le antao hampikamaen-
tika divay ty raentika vaho hiolots' ama'e, hañajàn-tika
tariratse ty raentika. **33** Nampikamae' iereo divay ty
rae'e amy haleñey; le nimoak' aman-drae'e ao ty taño
loñoloña'e nifandia-tihy ama'e, f'ie tsy nahafohiñe ty
nandrea'e ndra ty nitroara'e. **34** Ie niloak'andro, le hoe i
tañoloñoloña'ey aman-jai'e, Nilotse aman-draeko raho;
antao hampikamaentika divay indraike te hariva; le ihe
ka ro hizilik' ao hifandia'o tihy, hañajañe tariratse ho
aman-draen-tika. **35** Aa le nampikamae' iereo divay indra
ike ty rae' iereo amy haleñey; le niongake ty zai'e naho
niolora'e; fe namoea'e ty fandrae'e naho ty fitroara'e. **36**
Aa le sindre nampiareñe' i Lote rae'e i anak'ampela'e roe
rey. **37** Nisamake ana-dahy i tañoloñoloña'ey le natao
Mòabe ty añara'e; Ie ty rae' o nte-Mòabeo pa-kenaneo. **38**

Nahatoly ana-dahy ka ty zai'e vaho natao'e Benamý ty añara'e; ie ty rae' o anak'Amoneo pak'androany.

20 Nañavelo boak'ao t'i Avrahame mb'an-tane atao Nègeve, le nitobe añivo' i Kadèse naho i Sore vaho nañi alo e Gerare ao, **2** vaho hoe t'i Avrahame ty amy Sarà vali'e, Rahavaveko re. Aa le nampañitrike t'i Abimeleke mpanjaka' i Gerare vaho rinambe'e t'i Sarà. **3** Le niheo amy Abimelek' ama' nofy te haleñe t'i Andrianañahare nanao ty hoe ama'e. Inao! ondaty vetrake rehe, ty amy rakemba nala'e, amy te vali' ondaty. **4** Ie amy zao tsy nañarine aze t'i Abimeleke; le hoe re, Ry Talè, ho vetrahe'o ka hao ty fifeheañe vantañe? **5** Tsy ie hao ty nanao amako ty hoe, Rahavaveko re, vaho ie ka ty hoe Rahalahiko. Nanoeko an-katsòn-troke naho an-kahitin-tañako. **6** Aa le hoe t'i Andrianañahare ama'e ama' nofy, Eka, apotako te nanoe'o an-kavantañan' arofo; mbore kinalako rehe tsy handilara'o, le tsy nimeteko t'ie hitsapa aze. **7** Ie amy zao, ampolio am' indatiny ty vali'e; mpitoky re, le hihalalia'e t'ie ho veloñe. Fe naho tsy hampoli'o, le mahafohina te toe havetrake, ihe naho o ao iabio. **8** Aa le nañaleñale t'i Abimeleke nikanjy ze hene mpitoro'e naho nitalilie'e an-dravembia' iereo; vaho fonga nangebahebake o lahilahio. **9** Kinanji' i Abimeleke t'i Avrahame le nanao'e ty hoe, Inon-koahé ty nanao'o ama'ay? Ino ty hakeoko ama'o te nendesa'o amako naho amo fehekoo ty tahiñe jabajaba toy? Toe tsy fanao o raha nanao' o ahikoo. **10** Hoe ka t'i Abimelek' amy Avrahame, Ino ty nisafiri'o t'ie nanao o raha zao? **11** Hoe t'i Avrahame, Foto'e, nataoko tsy ho ami'ty toetse toy ty fañeveñañe aman' Añahare vaho

ho nañe-doza amako iereo ty amy valikoy. **12** Mbore toe rahavaveko re, anak' ampelan-draeko fa tsy anan-dreneko, vaho nivalieko. **13** Aa ie nampandifik' ahy añ' anjomban-draeko t'i Andrianañahare, le hoe ty nanoako, Inao ty hasoa hanoa'o ahy amy ze toetse ivotrahantika, te hatao'o ty amako: Rahalahiko re. **14** Nangalak' añondry naho añombe, naho ondevo-lahy naho ampela t'i Abimeleke vaho natolo'e amy Avrahame le nampoli'e ama'e t'i Sarà vali'e. **15** Hoe t'i Abimeleke, Heheke, añatrefa'o o tanekoo; mimoneña amy ze satri'o. **16** Hoe re amy Sarà, Ingo, te nimeako volafoty arivo ty rahalahi'o ho tako-maso amo hene mindre ama'oo; nahazo to re añatrefa ondaty iabio. **17** Nihalaly aman' Añahare t'i Avrahame le nampijangañen' Añahare t'i Abimeleke naho ty vali'e vaho ondevo ampela'eo, t'ie hahasamake, **18** amy te fonga nakite' Iehovà heike ze hoviñe añ'anjomba' i Abimeleke ty amy Sarà vali' i Avrahame.

21 Aa le nitilike i Sarà t'Iehovà amy nitsara'ey, le nanoe' Iehovà amy Sarà i nitsarae'ey. **2** Niareñe t'i Sarà vaho nahatoly ana-dahy ho a i Avrahame ami'ty haantera'e amy andro namantañañ' azey ty amy tsinaran' Añaharey. **3** Nimea' i Avrahame añarañe ty hoe Ietsàke i ana-dahy nitoly ama'ey, i nasama' i Sarà ho azey. **4** Nisavare' i Avrahame t'Ietsàk' ana'e ami'ty andro'e fahavalo amy nandilian' Añahare azey. **5** Zato taoñe t'i Avrahame te nitoly ama'e t'Ietsàk' ana'e. **6** Hoe t'i Sarà, Nampihenen' Añahare raho, vaho mitrao-piankahak' amako ze hene mahajanjiñe ty amako. **7** Tinovo'e ty hoe, Ia ty ho nanao ty hoe amy Avrahame te hampinono ajaja t'i Sarà? Ie

nahatoly anake amy haantera'ey. **8** Nitombo i ajajay vaho niotàñe, le nanao takataka t'i Avrahame amy andro nañota'e azey, **9** fe niisa' i Sarà te ninje' Iesmaèle ana' i Khagare nte-Mitsraime nisamahe'e ho a i Avrahamey, **10** le hoe re amy Avrahame, Soiho aña i ondevo-ampelay naho i ana'ey, fa le lia'e tsy hitrao-dova am' Ietsàk' anako ty ana' i ondevo-ampelay. **11** Haloviloviaña am-pahaoniña' i Avrahame i hoe zay ty amy ana-dahi'ey. **12** Fa hoe t'i Andrianañahare ama'e, Ko apo'o hampioremeñ' azo i jolingay naho i ampela mpitoro'oy. Janjiño ze saontsie' i Sarà, ze feo'e iaby ama'o, amy te Ietsàke ty hikanjiaña o tarira'oo. **13** Hanoeko fifeheaña ka ty ana' i mpitoro'o ampelay amy te tiri'o. **14** Ie nañampitso amy loak' àndroy, le nandrambe mofo t'i Avrahame naho rano an-kolitsena naho natolo'e amy Khagare, nasampe'e an-tsoro'e; le natolo'e aze ka i jolingay vaho nirahe'e mb'eo. Niengare vaho nirererere am-patrambei' i Beersevà aña. **15** Ie nikapaike i rano an-kolitsenay le nakafi'e ambane rongoña ao i kimosoy. **16** Le nisitsitse, niambesatse tandrife aze amy ze ho taka-pilereña ey fa hoe re: Lonike te tsy hahatrea ty fivetrahan' anakoo. Aa le nitobòke marine eo re vaho nañonjo-peo nangololoike. **17** Jinanjin' Añahare ty feo' i jolingay, le kinanji' ty anjelin' Añahare boak' andikeraña ao t'i Khagare vaho nanao'e ty hoe, O Khagare, ino o mañore azoo? Ko hemban-drehe, fa jinanjin' Añahare ty feo' i jolinga eiy. **18** Miongaha, atroaro i jolingay le rambeso am-pità'o, amy te hanoeko foko ra'elahy. **19** Aa le sinokan' Añahare o fihaino'eo vaho nioni'e ty vovoña aman-drano. Aa le nimb' eo

re, nampipea rano amy holitsènay vaho nampinoñe i jolingay. **20** Taman' Añahare i jolingay, le nihabey naho nimoneñe andratraratra aña vaho ninjare mpitàm-pale. **21** Ie nitobok' am-patrambei' i Parane ao, le nangala' i rene'e valy boak'e Mitsraime aña. **22** Ie henane zay nanao ty hoe amy Avrahame t'i Abimeleke naho i Pikole mpifehe o lahindefo'eo, Ama'o t'i Andrianañahare amy ze fanoe'o iaby. **23** Aa le mifantà amako etoña aman' Añahare te tsy ho fañahie'o raho naho i anakoy naho ty anan' anako; fa i fitretrezako ama'oy naho i tane nañialoa'oy ty anoa'o amako. **24** Le hoe t'i Avrahame: Ifantàko! **25** Le nendaha' i Avrahame t'i Abimeleke ty amy vovon-drano tinava' o mpitoro'eoy, **26** le hoe t'i Abimeleke, amoeako ze nanao izay, tsy sinaontsi'o amako 'nio, fa androany te tsinanoko. **27** Aa le nandrambe añondry naho añombe t'i Avrahame vaho natolo'e amy Abimeleke le nifañina ie roe. **28** Navi' i Avrahame amo añondri'eo ty vi'e vave fito. **29** Le hoe t'i Abimelek' amy Avrahame, Ino o vi'e vave fito navi'oo? **30** Hoe re, Rambeso an-tañako o vik' añondry vave fito retiaña ho valolombeloña amako te zaho ro nihaly ty vovoña toy. **31** Aa le natao ty hoe Beersevà i toetse zay; amy te nifañina eo iereo roe. **32** Aa ie fa nifañina e Beersevà ao, le nimpoly mb'an-tane' o nte-Pilistio mb'eo t'i Abimeleke naho i Pikole mpifehen-dahin-defo'e. **33** Nambole kile raika e Beersevà ao t'i Avrahame vaho eo ro nikanjia'e ty tahina' Iehovà Andrianañahare nainay donia. **34** Le nañialo an-tane nte-Pilisty aña andro maro t'i Avrahame.

22 Añe irezay, le nitsohen' Andrianañahare t'i Avrahame, le nanao'e ty hoe, O Avrahame! Itoan-draho, hoe re. **2** Le hoe re: Endeso henaneo i ana'o Ietsàke bako toka'o kokoa'oy, le mañaveloa mb' an-tane Morià añe vaho iengao ho soron-koroañe ami'ty vohitse hivolañako. **3** Nañaleñaleñe amy loak'androy t'i Avrahame le nanampeza'e fitobohañe amy borìke'ey. Nindese'e mindre ama'e ty roe amo mpitoro'eo naho Ietsàk' ana'e, le tsinera'e ty hatae' i soroñey, le niongake vaho nionjoñe mb'amy toetse nitsaraen' Añahare mb'eo. **4** Le amy andro faha-teloy, niandra t'i Avrahame nahatalake i vohitsey eñe. **5** Hoe re amo mpitoro'eo, Etoañe hey nahareo naho i borìkey; hamb' eroan-draho naho i ajalahi, hitalaho vaho hibalike. **6** Rinambe' i Avrahame ty hatae hañoroañe i soroñey naho nasampe'e amy Ietsàk' ana'e, vaho ninday afo naho mesolava am-pita'e, le niharo lia mb'eo iereo roe, **7** le hoe ty asa' Ietsàke aman-drae'e: O aba? hoe t'i Avrahame, Eñ' anako intoy raho? Etia ty afo naho ty hatae fa aia ka ty vik'añondry hisoroñañe? **8** Hoe t'i Avrahame, I Andrianañahare, anako, ro hanolotse ty vi'e hisoroñañe. Aa le niharo-lia iereo roe, **9** naho nandoak' amy toetse natoron' Añaharey, naho nitsene kitrely eo t'i Avrahame naho nalaha'e ama'e ty hatae, naho narohi'e i ana'e Ietsàkey vaho nasampe'e amy kitreliy, amo hataeo. **10** Nahiti' i Avrahame amy zao ty fità'e nandrambe i fibaray handenta i ana'ey. **11** F'ie kinanji' ty anjeli' Iehovà boak' andikerañe ao ami'ty hoe, O Avrahame, Avrahame! Le hoe re, Intoy raho. **12** Hoe re, Ko apao'o amo ajalahio ty fità'o hanoa'o inoñ' inoñe, amy te apotako henaneo t'ie

mpirevendreveñ' aman' Añahare amy te tsy nazi'o amako ty anadahy bako-toka'oy. **13** Nampiandrae' i Avrahame amy zao o fihaino'eo nañisake, le hehe amboho'e ao ty añondrilahy nivahoran-drongoñe an-tsifa'e. Nimb'eo t'i Avrahame nandrambe i añondrilahy le nengae'e ho soroñe hisolo i anadahi'ey. **14** Aa le natao i Avrahame ty hoe, Iehovà Mahavazoho, vaho ie i tsaraeñe henaneo ami'ty hoe, Ambohi' Iehovà ao ty hahaoñiñañe aze. **15** Nikanjy boak'amo likerañeo fañin-droe'e amy Avrahame ty anjeli' Iehovà, **16** nanao ty hoe, Nifanta ami'ty vatako raho, hoe t'Iehovà: Kanao nanoe'o o raha zao naho tsy nitana'o amako i ana-dahi'oy, i bako-lahi-toka'oy, **17** le am-pitahiañe ty hitahiako azo vaho am-pitomboeñe ty hampitomboeko o tarira'oo ho mira amo vasian-dikerañeo naho mira amo faseñe añ'olon-driakeo, naho ho fanaña' o tarira'oo o lalambein-drafelahi'eo, **18** vaho i tarira'oy ty hañanintsiñe ze kila foko' ty tane toy, amy te norihe'o ty feoko. **19** Aa le nimpoly mb'amo ajalahio t'i Avrahame le niongake iereo nitrao-dia mb'e Beerseva mb'eo; vaho nimoneñe e Beerseva aña t'i Avrahame. **20** Ie nimodo, le natalily amy Avrahame ty hoe, Nahatoly anak' añamy Nakore rahalahi'o ka t'i Milkae: **21** i Otse ty tañoloñoñoña'e naho rahalahi'e t'i Boze vaho i Kemoele rae' i Arame, **22** naho i Kesede, i Kazò, i Pildase, Iedlafe, vaho i Betoele. **23** Nisamake i Ribkae t'i Betoele. I valo rey ty nasama' i Milkae amy Nakore, rahalahi' i Avrahame. **24** Mbore nahatoly ka i sakeza'e atao Reomàey le i Tèbake, i Gàkame, i Tàkase, vaho i Maakà.

23 Zato tsi-roapolo fito'amby taoñe ty haantera' i Sarà, ty taon-kavelo' i Sarà, **2** ie nivilasy e Kiriàte-arbà (toe i Kebròne) an-tane' Kanàne ao; le nimbeo t'i Avrahame handala i Sarà vaho hirovetse aze. **3** Niongak' amy vilasi'ey t'i Avrahame vaho nisaontsy amo nte-Kheteo, ami'ty hoe, **4** Renetane naho mpañialo ama' areo raho; anoloro hanañañe ama' areo handentehako i vilasikoy tsy ho aolom-pihaino. **5** Le hoe ty natoï' o nte-Kheteo amy Avrahame, **6** Ijanjiño roandriako; Mpifeleke ama'ay rehe. Alenteho an-kibory lengo'e ama'ay i vilasi'oy, tsy ia ama'ay ty hitañe azo amy lona'ey tsy handeveña'o i vilasi'oy. **7** Niongake t'i Avrahame vaho nibokok' am' ondati' i taneio, amo ana' i Kheteo, **8** le nisaontsia'e ty hoe, Naho no'areo ty handentehako tsy ho aolom-pihainoko i vilasikoy, le janjiño, vaho halalio t'i Efrone ana' i Tsokare **9** ty hanolora'e ahiko i lakato' i Makpelà ama'ey; i añ' ila' i tete'eiy. Ami'ty vola-foty do'e ty hanolora'e ahy ho fanañako añivo' areo ao ho fandentehako. **10** Niam besatse añivo' o nte-Kheteo t'i Efrone; vaho hoe ty natoï' i Efrone nte-Khete amy Avrahame am-pijanjiña' ze hene nte-Khete mpiheo mb'an-dalam-bei' i rovaio: **11** Aiy! ry Androanavio: Janjiño raho, fa omeiko azo i tonday, naho atoloko azo i lakato ama'ey. Añatrefa' o ana' ondatiko etoñe ty anolorako azo; aleveño i vilasi'o. **12** Aa le nibokok' añatrefa' ondati' i taneio t'i Avrahame, **13** vaho nanao ty hoe amy Efrone am-pijanjiña' ondati' i taneio, Aa naho mete le janjiño o ahikoo! Hitolorako drala amy tetekey; andrambeso amako le haleveko ao i vilasikoy. **14** Nanoiñe i Avrahame t'i Efrone ami'ty hoe, **15** O talèko,

Inao; mañeva 400 sekelem-bolafoty i taney, fa inon-jay añivon-tika? Aleveño i vilasi'oy. **16** Niantofa' i Avrahame t'i Efrone le linanja'e amy Efrone i volafoty tsinara'e ampijanjiña' o nte-Kheteoy, i sekele volafoty 400 an-danjampandetake rey. **17** Aa le tsitsike voalily ty tonda' i Efrone e Makpelà ao atiñana' i Mamrè aña, i tetekey reketse ty lakato'e ao, naho ze hatae amy tetekey naho ze mifahetse amy taney, **18** amy Avrahame ho fanaña'e añatrefa' o ana' i Kheteo, aolo' ze mpimoak' an-dalambei' i rovay. **19** Aña zay le naleve' i Avrahame amy lakato an-tete' i Makpelà miatreke i Mamrè (toe i Khebrone) an-tane Kanàne ao t'i Sarà. **20** Songa pinate' o ana' i Kheteo ho a i Avrahame i tonday rekets' i lakato ama'e ao ho fandeteña.

24 Ie amy zao, nigain-kantetse t'i Avrahame, lifots' andro; vaho nitahie' Iehovà amy ze he'e t'i Avrahame. **2** Hoe t'i Avrahame amy zokem-pitoro'e añ' anjomba'ey, ie mpamandroña ze hene vara'e, Ano ambane feko atoa ty fità'o, **3** fa hampifantako aña' Iehovà, Andrianañaharendikeraña naho Andrianamboitse ty tane toiy rehe te tsy hangala-baly ho a i anakoy amo anak'ampela nte-Kanàne itraofako fimoneña **4** fe mañaveloa mb'an-taneko naho mb'aman-dongoko mb'eo hangala-baly ho a' Ietsàk' anako. **5** Aa hoe i mpitoro'ey ama'e, Hera tsy mete hañorik' ahy mb'an-tane atoy i ampelay; ie amy zao hendeseke mimpoly mb'amy tane nihirifa'o aña hao i ana'oy? **6** Hoe t'i Avrahame tama'e, Mitaoa tsy hampoli'o aña i anadahikoy. **7** Iehovà Andrianañaharendikeraña ninday ahy niakatse ty anjomban-draeko naho i tanen-dongokoy vaho nifanta ty hoe amako, Hatoloko

amo tarira'oo o tane toio, ie ty hañitrike i anjeli'ey aolo'o hangalà'o valy añe ho amy ana-dahikoy. **8** Aa naho tsy mete hañorik' azo i ampelay, le ho afak' amo nampifantàkoo; fe tsy hampoli'o añe i ana-dahikoy. **9** Aa le nanoe' i mpitoroñey ambanen-tso' i Avrahame talè'ey ty fità'e vaho nitsokòse ama'e i hoe zay. **10** Nalae' i mpitoro'ey amy zao ty rameva folo amo ramevan-talè'eo le niavotse, naho hene am-pita'e ao ze varan-talè'e, ie niongake nionjoñe mb'e Arame-naharaime, mb'androva' i Nakore añe. **11** Nampitongalefe'e alafe' i rovay marine ty vovoñe ey o ramevao, naho fa hiroñe i àndroy, ami'ty fiavota' o ampela hitarikeo. **12** Le hoe re, Ry Iehovà, Andrianañahare' i Avrahame talèkoy, miambane ama'o, anoloro fahatafeterañe te anito vaho ferenaiño t'i Avrahame talèko. **13** Vazohò t'ie mijohañe marine rano migoangoañ' atoy vaho fa mitoha rano mb'etoa o anak' ampela' ondati' i rovaio, **14** le ehe te ty ampela hataoko ty hoe, Ehe azotso amo kiboloha'oo hinomako, vaho hanoe'e ty hoe, Mikamà le hampinomeko ka o rameva'oo, le toe ie ty nedre'o ho a i mpitoro'o Ietsàkey, haharendrehako te niferenaiñe'o i talèkoy. **15** Mbe tsy nigadoñe i saontsi'ey, te ingo nitoha mb'eo t'i Ribkae, nasama' i Betoele ana' i Milkae, vali' i Nakore rahalahi' i Avrahame, ninday ty amboara'e an-tsoro'e. **16** Somon drara trenotreno'e am-pahoniñan-dre, ampela miehañe mbe tsy nahavany lahy, nizotso mb'an-drano mb'eo, le nipeae'e i amboara'ey vaho niañambone mb'eo. **17** Nihitrihitry hifanalaka ama'e i mpitoroñey, nanao ty hoe, Ehe anjotsò, hitsopeke rano amo kiboloha'oo. **18** Mikamà,

roandria hoe re, le nazè'e aniany an-tañà'e i kiboloha'ey le nanjotsoa'e. **19** Ie niheneke ty nampikama'e aze, le hoe re, Ho tarihako ka o rameva'oo ampara' te etsa-drano. **20** Aa le nalonga'e amy zao an-dabaoga ao i amboara'ey naho nilay mb'am-bovom-b'eo indraike hitarike le songa nitariha'e o rameva'eo. **21** Nilatsa' indatiy, nianjiñe avao haharendreha'e ke nampihenefa' Iehovà i lia'ey he tsie. **22** Ie hene enen-drano o ramevao, le rinambe' indatiy ty bangen-oroñe volamena nilanja vakin-tsekele naho ty ravake roe ho an-tsira'e nilanja volamena folo **23** vaho nanao ty hoe, Toñoño amako, ana'ia rehe. Ehe mete tsahatse anay hialeñe hao ty añ'akiban-drae'o? **24** Hoe re tama'e, Ana' i Betoele, ana' i Milkae raho, nasama'e amy Nakore. **25** Nitovoña'e ty hoe, Amañ' ahetse naho hanen-kare mahaheneke zahay vaho traño ialeñañe. **26** Nabotre' indatiy ty añambone'e nitalaho am' Iehovà, **27** ami'ty hoe, Andriañeñe abey t'Iehovà Andrianañahare' i Avrahame talèko, te tsy nitana'e amy talèkoy ty fiferenaiña'e naho ty figahiña'e, naho niaolo ahiko mb'añ'anjomban-dongo' i talèkoy t'Iehovà. **28** Nilay mb'añ'anjomban-drene'e mb'eo amy zao i somondraray nitalily irezay. **29** Aman' drahalahy atao Labàne t'i Ribkae, le nihitriky ty lay mb' am' indaty am-bovoñey t'i Labàne, **30** ie nioni'e i bangen-oroñey, naho o ravak' an-tsiran-drahavave'eo, naho nitalilia'e ty hoe: Inao ty nisaontsia' indatiy, le nimb' am' indatiy mb'eo vaho naheo'e t'ie nijohañe marine o rameva'eo amy vovoñey. **31** Hoe re, Miheova, ry tahie' Iehovà. Ino ty ijohaña'o alafe atoy? fa nihajarieko traño naho toetse o ramevao. **32** Aa le

nimoak' añ' anjomba ao indatiny naho nafaha' i Labàne amo ramevao i kilankañey, naho tinolo'e ahetse naho haneñe o rameva'eo, naho rano hanasañe ty fandia'e naho o fandia' ondaty nindre ama'eo. **33** Nanjotsoañe hikama, fa hoe ka re, Tsy hihinañe naho tsy taroñeko hey i namantohañ' ahiy. Hoe ty nato'i'e, Itaroño. **34** Aa le hoe re, Mpitoro' i Avrahame raho. **35** Fa ra'elahy ty fitahia' Iehovà i talèkoy, vaho mpañaleale re henaneo; ie nitolora'e añondry naho añombe naho volafoty naho vola mena, ondevo lahy naho ampela, rameva naho borike, **36** mbore nisamak' ana-dahy añamy talèkoy t'i Sarà vali'e ie fa bey, vaho natolo'e aze ze he'e ama'e. **37** Nampifantan-talèko ahy ty hoe, Ko angala'o valy amo anak' ampela nte-Kanàne, tompo' ty tane imoneñako atioio i anakoy; **38** fa ty anjomban-draeko ty homba'o; amo rolongokoo ty hangala'o valy ho a i anakoy. **39** Le hoe raho amy talèkoy, Kera tsy hañorik' ahy i ampela zay. **40** Fa hoe re amako, Iehovà iatrefako lia ro hañitrike ty anjeli'e ama'o hampitafetsetse ty lia'o, hangala'o valy aman-dongoko añe, añ' anjomban-draeko ao, i anakoy. **41** Le ho afak' amy nifantàkoy rehe lehe mivotrak' aman-drolongoko ao fe tsy hitolora' iareo, vaho toe ho haha amy nifantàkoy. **42** Niheo mb'amy vovoñey raho anindroany, nanao ty hoe, Ry Iehovà, Andrianañahare' i Avrahame talèkoy, ee te ho tafetere'o henanekeo ty liako! **43** Hehe te mijohañe am-bovon-drano atoy raho; le ze somondrara miakatse hitari-drano volañeko ty hoe, Anjotsò rano hitsopehako amo dabakera'oo; **44** le ie hanao amako ty hoe, Mikamà vaho hitarihako ka o rameva'oo, ehe t'ie i somondrara

nitendre' Iehovà ho amy ana' i talèkoiy. **45** Aa mbe tsy nimodo i entako an-trokoy, hehe te pok'eo t'i Ribkae, i favinta'ey an-tsoro'e eo naho nizotso mb' an-drano mb'eo hitarike, le hoe ty nanoako, Ehe, ampinomo; **46** nalisa re nampizotso i kiboloha'ey le nanao ty hoe, Mikamà, vaho hampinomeko ka o rameva'oo. Aa le ninoñe raho vaho nanesea'e iaby o ramevao. **47** Le hoe ty ontaneko ama'e, Ana' ia v'iheo? Hoe re, Ana' i Betoele, ana' i Nakore nisamaha' i Milkae. Aa le nanoeko añ'oro'e eo i bangey naho amo sira'eo o ravakeo. **48** Le nabotreko ty lohako nitalaho am' Iehovà vaho nandriañeko t'Iehovà Andria nañahare' i Avrahame talèkoy, i nanehak' ahy andalam-bantañe hangalako ty ana-dongo' i talèkoy ho a i ana'eiy. **49** Ie amy zao, naho mete hifandahatse an-kavañonañe naho an-kahiti'e amy talèkoy le isaontsio, fa naho tsy zay, isaontsio, hivihako mb'an-tañan-kavana ndra mb'an-kavia. **50** Le hoe ty nato'i i Labàne naho i Betoele, Toe boak' am' Iehovà o raha zao; tsy mete ivolaña'ay ndra ty soa ndra ty raty. **51** Ingo, añatrefa'o t'i Ribkae, rambeso; mañaveloa vaho ampañengao i anan-talè'oy ty amy tsara' Iehovà. **52** Ie nahajanjiñe i enta' iareoy i mpitoro' i Avrahamey, le niankohoke an-tane am' Iehovà; **53** vaho naaka' i mpitoroñey amy zao ty bize volafoty naho ty voatsiriry volamena naho saroñe, le natolo'e amy Ribkae; nomei'e raha sarobily ka i rahalahi'ey naho i rene'e. **54** Nikama naho ninoñe amy zao re naho ondaty nitraok' ama'eo, vaho nialeñe ao. Ie nitroatse maraindray le hoe re, Ampionjono mb' amy talèkoy mb'eo. **55** Hoe ka ty rahalahi'e naho i rene'e, Angao hitobok' ama'ay atoy hey

re, va'e folo andro vaho hienga. **56** Fa hoe re tam'iereo, Ko ampiroñonen-draho; kanao nampihenefe' Iehovà ty liako, iraho mb'eo himpoly mb'an-talèko mb'eo. **57** Hoe iereo, Ho tokave'ay i ampelay, hañontane am-bava'e. **58** Aa le kinanji'iareo t'i Ribkae, vaho nanao'e ty hoe, No'o hao ty hindre lia am' ondatio? Handeha raho, hoe re. **59** Aa le nampionjone' iereo mb'eo t'i Ribkae, rahavave' iareo naho i mpiatra'ey, naho i mpitoro' i Avrahamey naho ondati'eo. **60** Le tinata' iareo t'i Ribkae naho nanao' iareo ty hoe, Ee te ihe, rahavave'ay ro hitombo añ'arivo naho añ'ale; naho ho fanaña' o tarira'oo o lalam-beimpalaiñ' azoo. **61** Niongak' amy zao t'i Ribkae naho o mpiatra'eo, nijoñe an-drameva nañorike indatiy; aa le nendese' i mpitoroñey t'i Ribkae vaho nañavelo mb'eo. **62** Ie henane zay niakatse amy lala' i Vovon-Daka'iroiy t'Ietsàke, ie fa nimoneñe an-tane' Nègeve ao. **63** Niavotse amy harivay t'Ietsàke hitalaho an-kivok' ao, aa ie niandra, le naheo'e te rameva ty nimb'ama'e mb'eo. **64** Niandra ka t'i Ribkae nahaoniñe Ietsàke le nizotso amy ramevay, **65** nañontane amy mpitoroñey ty hoe, Iam-bao ondaty midraidraitse an-kivoke ey hifanalaka aman-tikañeo? Hoe i mpitoroñey, Ty talèko 'nio. Rinambe'e amy zao i sarimbo'e mangarakarakey le nisaroñe. **66** Hene natalili' i mpitoroñey am' Ietsàke o nanoe'eo. **67** Le nendese' Ietsàke nizilik' an-kibohon-drene'e ao naho nengae'e ho vali'e t'i Ribkae; naho nikokoa'e vaho nitendreke hanintsiniñe amy havilasin-drene'ey t'Ietsàke.

25 Nangala-baly indraiike t'i Avrahame, i Ketoraè ty tahina'e. **2** Le nisamaha'e t'i Zimràne naho Ioksane naho

i Medane naho i Midiane naho Isbake vaho i Sòahke.
3 Nisamake i Sebà naho i Dedane t'i Joksane. I Asorý
 ty ana-dahi' i Dedane, le i Letosý vaho i Leomý. **4**
 O ana-dahi' i Midiane le i Efà naho i Èfere naho i
 Kanòke naho i Abidà vaho i Eldaa, songa ana' i Ketorà.
5 Natolo' i Avrahame am' Ietsàke iaby ze vara'e. **6** Le
 tinolo'e ravoravo o anan' tsakeza'eo, ie mbe nivelohne, le
 nampifokofokoe'e maniñanañe mb'an-tane atiñanañe
 aña hisitake am'Ietsàke. **7** Aa le zao o andron-taon-
 kavelo' i Avrahame, o niveloma'eo: zato-tsi-fitompolo
 lim' amby taoñe. **8** Nipetroke fara'e t'i Avrahame vaho
 nivilasy an-kasoan-kantera'e, bey naho lifotse andro,
 vaho natontoñe am' ondati'eo. **9** Naleve' Ietsàke naho
 Iesmaèle ana'e amy lakato' i Makpelày re, amy tonda' i
 Efrone, ana' i Tsòkhare nte-Kheteiy, aolo' i Mamrè ao, **10** i
 teteke vinili' i Avrahame amo nte-Kheteoy. Naleveñe ao
 t'i Avrahame naho i Sarà vali'ey. **11** Ie aña ty fihomaha'
 i Avrahame, le nitahien' Añahare t'Ietsàk' ana'e; vaho
 nimoneñe marine ty vovo' i Laka'iroý eo t'Ietsake. **12** Intoy
 o tarira'Iesmaèle, ana' i Avrahame nasama' i Khagare
 nte-Mitsraime, fetrek' oro' i Sarà amy Avrahameo. **13** Zao
 ty tahina' o ana' Iesmaèleo, amo tahina'eo, ie toñoneñe
 amo tarira'eo: le i Nebaote tañoloñolo' Iesmaèle naho i
 Kedare, i Adbeèle, i Mibsame, **14** i Mismà, i Domà, i Masà,
15 i Khadade, i Temà, Ietore, i Nafise, vaho i Kedemà. **16**
 Zay o ana' Iesmaèleo naho o tahina' iareoo amo rova'eo,
 naho amo kialo'eo, roandriañe folo-ro' amby o fifokoa'eo.
17 Zato tsy telopolo fito amby taoñe ty halava-havelo'
 Iesmaèle, te nikofòke ty fara-pipetro'e naho nivilasy vaho

natontoñe am'ondati'eo. **18** Nitoetse boak'e Havilà pak'e Sòre tandrife' i Mitsraime aña iereo amy fombañe mb'e Asòre mb'eoy. Nidoñe tandrife' o rahalahi'e iabio re. **19** Zay ty fanoñona' Ietsàk' ana' i Avrahame. Nisamake Ietsàke t'i Avrahame; le **20** efa-polo taoñe t'Ietsàke te nañenga i Ribkae ana' i Betoele nte-Arame boake Padan' arame, rahavave' i Labàne nte-Arame. **21** Nihalaly am' Iehovà t'Ietsàke ty amy vali'e, ie betsiterake. Tinoi' Iehovà i halali'ey vaho niareñe t'i Ribkae. **22** Nifaniotsiotse an-kovi'e ao o ajajao, le hoe re: Aa naho zao ty ie, ino ty hanoeko? Aa le nimb'eo re nañontane Iehovà. **23** Le hoe t'Iehovà ama'e: Foko roe ty an-kovi'o ao, hiambake ondaty ho samahe'oo; Haozatse te ami'ty raike ty raike, Vaho hitoroñ'an-jai'e ty zoke'e. **24** Ie tondroke ty andro nisamaha'e, le ajaja hambañe ty an-kovi'e ao. **25** Nimena iaby ty zoke te niakatse, hoe nisarom-bolovoloeñe ty sandri'e; le natao' iereo Esave ty añara'e. **26** Nanonjohy aze i rahalahi'ey; nivontititse an-tomi' i Esave ty taña'e le natao Iakòbe ty añara'e. Enempolo taoñe t'Ietsàke te nahatoly iareo t'i Ribkàe. **27** Nitombo i lahilahy rey, le nimpitsindroke am-bantam-pitañe t'i Esave, mpian-kivoke; fe ondaty saoneñe t'Iakòbe, mpimoneñe an-kibohotse. **28** Nikokoa' Ietsàke t'i Esave, amy t'ie nikama o tsindro'eo; fe nikokoa' i Ribkae t'Iakòbe. **29** Teo te nahandro antake t'Iakòbe, le nilimpoañe t'i Esave te boak' an-kivok' aña. **30** Aa hoe t'i Esave am' Iakòbe, Anjotso o raha menao, fa midaliendalieñe. (Aa le natao Edome ty tahina'e.) **31** Hoe t'Iakòbe, Aletaho amako henane ty hatañoñoñoña'o, **32** Hoe t'i Esave, toe hikenkan-

draho, inoñe amako ze o hatañoñoñoñoñañe zao? **33** Hoe t'Iakòbe, Mifantà amako heike. Aa le nifanta ama'e vaho naleta'e am' Iakòbe i hatañoñoñoñoña'ey. **34** Le nazotso' Iakòbe amy Esave ty mofo naho i ahandro antakey; ie nikama naho ninoñe le niongake vaho niribotse mb'eo. Toe nañonjitse i hatañoñoñoñoña'ey t'i Esave.

26 Ie amy zao nikerè ty tane, nandimbe i hasalikoañe nifetsake tañandro' i Avrahamey. Le noly mb'e Gerare mb' amy Abimèleke nte-Pilisty mb'eo t'Ietsàke. **2** Ie amy zao, nisodehañe am' Ietsàke t'Iehovà nanao ty hoe, Ko mitaveam-b'e Mitsraime aña; fa mitobea an-tane hatoroko azo. **3** Mimoneña an-tane atoy, le himbaeko vaho ho tahieko; amy te hatoloko azo naho amo tarira'o iabio o tane retoañe; le ho henefeko ty fanta nifantàko amy Avrahame rae'o. **4** Hampiraeko amo vasian-dikerañe o tarira'oo naho hatoloko amo tarira'oo o hene tane toañe vaho amo tarira'oo ty hitahiañe ze hene foko an-tane atoy **5** amy te nihaoñe' i Avrahame ty feoko le nitambozore'e i namantohakoy, o fepèkoo, o fañekoo vaho o Fanoroakoo. **6** Aa le nitoetse e Gerare ao t'Ietsàke. **7** Ie nañontane i vali'ey ondati' i rovaio, le hoe re, Rahavaveko toke, amy t'ie nihembañe tsy te hanao ty hoe, Valiko, fa natao'e te hañe-doza ama'e ondatio, ty amy hamontramontra' i Ribkae. **8** Ie tambatse ela ao t'Ietsàke le nitilihitse ami'ty lalan-kede t'i Abimeleke mpanjaka' o nte-Pelistio: niisa'e te heheke nitsapatsapa i Ribkae vali'e t'Ietsàke. **9** Aa le nampikanjie' i Abimeleke t'Ietsàke vaho nanao'e ty hoe, Toe vali'o re! Ino ty nanoe'o ty hoe Rahavaveko? Hoe t'Ietsàke tama'e, Nataoko hera hikenkañe ty ama'e

raho. **10** Hoe ty Abimeleke, Inoñe arè ty nanoe’o ama’ay? Kera niolots’ amy vali’oy t’indaty le ho nañakeo anay rehe. **11** Aa le hinatahata’ i Abimeleke ondati’e iabio ami’ty hoe, Toe havetrake ze mitsapa t’indaty toy ndra i vali’ey. **12** Nitongy amy taney t’Ietsàke le nanatake in-jato amy taoñey avao, amy te nitahie’ Iehovà, **13** vaho nihampañarivo indatiy le mbe nionjoñe avao ty firaorao’e ampara’ te nimpañaleale. **14** Ie amam-pirai-lia naho mpirai-troke vaho tsiefa o pitoro’eo, le nikirañe aze o nte-Pilistio. **15** Aa le finempe’ o nte-Pilistio naho linembeke tane o vovoñe hinali’ o mpitoron-drae’eo tañandro’ i Avrahameo. **16** Le hoe t’i Abimelek’ am’Ietsàke, Misi taha, fa loho maozatse te ama’ay rehe. **17** Aa le nienga boak’ao t’Ietsàke naho nitobe am-bavatane’ i Gerare vaho nitoetse eo; **18** le sinoka’ Ietsàke indraike o vovon-drano nihalieñe tañandro’ i Avrahame rae’eo, o linembe’ o nte-Pilisty iabio naho fa nihomake t’i Avrahame; vaho nitokave’e amo añarañe nitokavan-drae’e. **19** Le nihaly amy vavataney o mpitoro’ Ietsàkeo le nanjo vovoñe nigoangoan-drano. **20** Fe nifandietse amo mpiara’ Ietsàkeo o mpiarake nte-Gerareo ami’ty hoe, Anay o ranoo, le natao’e ty hoe Eseke i vovoñey kanao nifandiera’ iereo. **21** Nihaly vovoñe indraike iereo vaho nifanjomorañe ka, aa le nitokave’e Sitnà. **22** Ie niveve mb’eo le nihaly vovoñe indraike, f’ie tsy am-pifanoiñe, le natao’e ty hoe Rehobota ami’ty hoe, Fa nañivake ho anay t’Iehovà le hiraorao an-tane atoy. **23** Boak’ ao re nionjoñe mb’e Beersevà mb’eo. **24** Le nisodehañe ama’e amy haleñey t’Iehovà nanao ty hoe, Zaho ro Andrianañahare’ i Avrahame

rae’o; ko hemban-drehe fa ama’o raho le ho tahieko vaho hampitozantozañeko o tarira’oo ty amy Avrahame mpitorokoy. **25** Aa le nandrafetse kitrely eo naho nikanjy ty tahina’ Iehovà naho naore’e eo ty kiboho’e vaho nihaly vovoñe eo o mpitoro’ Ietsàkeo. **26** Nomb’ ama’e mb’eo amy zao t’i Abimèleke boake Gerare, miharo amy Akozàte mpanolo-keve’e naho i Pikole, mpifehe o lahindefo’eo. **27** Hoe t’Ietsak’ am’iereo, Inom-bao ty nomba’areo mb’ amako mb’etoa kanao malaiñe ahy, toe natao’ areo soike? **28** Hoe iereo, Trea’ay malange te ama’o t’Iehovà, le hoe zahay, Antao hifanitike, añivo’ay naho ihe, aa le iantofa te hifañina, **29** soa te ihe tsy hijoy anay, hambañe amy te zahay tsy nitsapa azo, fa tsy ino ty nanoe’ay naho tsy ty soa, naho nampañaveloe’ay am-panintsiañe; toe tahie’ Iehovà rehe henaneo. **30** Aa le nañalankaña’e sabadidake, le nikama naho ninoñe. **31** Nitroatse marain-tsikiake iereo le nifañina am-panta, naho nasese’ Ietsàke mb’eo vaho nienga aze an-kanintsiañe. **32** Nitotsak’ ama’e amy àndroy ka ty mpitoro’ Ietsake nitalily i vovoñe hinali’ iereo anianiy, ty hoe, Nahatrea rano zahay! **33** Natao’e Sivà ty añara’e; aa le Beer-Sevà ty añara’ i rovay henaneo. **34** Ie niefapolo taoñe t’i Esave, le nañenga Iehoditè ana’ i Bierý nte-Khete, naho i Basmàte ana’ i Elòne nte-Khete; **35** f’ie nampioremeñe ty arofo’ Ietsàke naho i Ribkae.

27 Ie roñoñe aña, naho fa bey t’Ietsàke naho nitalo fihaino vaho tsy nahavazoho soa, le kinanji’e t’i Esave zoken’ ana’e ami’ty ty hoe, O anako, le tinoi’e ty hoe, Intoy raho. **2** Hoe re, Hehe te bey raho henaneo; naho amoeako ty andro hikenkañako, **3** aa ehe rambeso o

harao'oo: ty kotra'o naho fale'o le akia mb'an-kivok' aña hitsindroke hena ho ahiko. **4** Le anokono mahakama mafiry, amy teakoy, le anjotso ho haneko, hitatàko azo antroko aolo' ty hivetrahako. **5** Jinanji' i Ribkae ty nataondrae'e amy ana'e Esave. Aa naho niavotse mb' am-patraña aña t'i Esave hitsindroke hanesea'e. **6** le hoe t'i Ribkae am' Iakòbe ana'e, Inao, tsinanoko amy saontsin-drae'o amandralahi'o Esavey, ty hoe, **7** Añendesò tsindroke, le anokono haneña mafiry hihinanako hitatàko azo añatrefa' Iehovà aolo' ty hikenkañaiko. **8** Inao arè, anako, haoño o volam-pamantohako azoo. **9** Akia mb'amy lia raikey le andeso vik' ose roe hañalankañaiko mahakama mafiry ho andrae'o, amy tea'ey; **10** le ihe ty hanjotso aze amandrae'o hikama'e, hitata'e aolo' ty hihomaha'e. **11** Fa hoe ka t'Iakòbe amy Ribkae rene'e, Oniño te ondaty volovoloeña t'i Esave rahalahiko; zaho lahilahy pando; **12** hera hitsapa ahy t'i raeko le hatao'e te nirabioñeko, le mone fatse ty hanoa'e fa tsy tata. **13** Hoe t'i rene'e ama'e, Ee te ho amako ze o fatse'o zao, anako; fe oriho avao i volakoy, akia, angalao ho ahy. **14** Aa le nimb'eo re nangalake naho nendese'e aman-drene'e; vaho nihalankañen-drene'e ty mahakama mafiry manahake ty teàn-drae'e. **15** Nalae' i Ribkae amy zao ty sarimbo fanjaka' i Esave zoke'ey ze tama'e añ' anjomba'e ao vaho nampiombea'e amy Iakòbe, ana-tsitso'e **16** le napeta'e an-tsira'e ty holi' i vik' ose y naho ami'ty malama am-pititia'e eo. **17** Tinolo'e am-pità' Iakòbe ana'e i mahakama mafiry naho ty mofò hinalanka'e. **18** Le nizilik' aman-drae'e ao re nanao ty hoe, O aba, le tinoi'e ty hoe, Intoy raho; Ia rehe,

anako? **19** Hoe t'Iakòbe aman-drae'e, Zaho i Esave Tañolo ñoloña'o. Fa nanoeko iaby i nañiraha'o ahiy, mitroara arè, miambesara vaho ikamao o tsindrokoo, hitatà' ty arofo'o. **20** Aa hoe t'Ietsàk' amy ana'ey, Akore anako, t'ie nahatrea anianik' avao? Hoe ty nato'i'e: Nampitotohe' Iehovà Andrianañahare'o amako. **21** Le hoe t'Ietsàk' am'Iakòbe, Harineo, hitsapako azo, anako, haharendrehako te toe i Esave anako ke tsie. **22** Aa le nitotok' aman-drae'e Ietsàke t'Iakòbe, le nitsapae'e vaho hoe ty asa'e, Feo' Iakòbe o feo zao, fe taña' i Esave o taña'eo. **23** Le tsy nifohi'e amy te nivolovoloëne manahake o fitàn-joke'e Esaveo o taña'eo, aa le tinata'e. **24** Hoe re, Toe anako Esave v'i-heo? Le tinoi'e ty hoe: Zaho. **25** Aa hoe re, Anjotso hihinanako i tsindron' anakoy vaho hitat' azo ty troko. Aa le nazotso'e naho nikamae'e naho nanjotsoa'e divay vaho ninoma'e. **26** Le hoe ty rae'e Ietsàk' ama'e, Mañarinea ahy anako vaho orofa. **27** Aa le niharinea'e naho norofa'e, le nantsoñe'e ty hañi' o lamba'eo vaho nitata'e ami'ty hoe, Inao ty hañin' anako manahake ty harifondrifonkivoke nitahie' Iehovà. **28** Ee te hanoloran' Añahare azo ty zonon-dikerañe, naho ty havondra' ty tane toy vaho ampemba naho-divay vao maha-eneñe. **29** Lonike te hitoroñe azo ondatio, vaho hibokoboko ama'o o rofokoo. Feleho o rahalahi'oo, le hiondrek' ama'o o anan-drene'oo. Fonga afàtse ze mamatse azo, Hene tahieñe ze mitat' azo! **30** Le nifonire'Ietsàke i fitata'e Iakòbey, vaho didy tsy tafakatse boak' aña'trefan-drae'e t'Iakòbe, te pok'eo t'i Esave amy tsindro'ey. **31** Le ka ro nañalankañe mahakama mafiry vaho nazotso'e aman-drae'e ami'ty hoe, Mitroara

ry Raeko, ikamao ty tsindron' ana'o, hitata' ty arofo'o.

32 Ia v'ieho, hoe t'Ietsàke rae'e ama'e. Tinoi'e ty hoe, Ana'o raho, i Esave tañoloñoloña'oy. **33** Nihobitse angebahebake t'Ietsàke, nanao ty hoe: Ia arè i nitsindroke hena naho nanjotso amakoy, ie fonga nihaneko aolo' ty niavia'o etoañe vaho fa nitataeko?—eka ho soa tata re! **34** Ie nahajanjiñe i saontsin-drae'ey t'i Esave, le nampipoñake fañgoihoy añ' afero naho nanao ty hoe aman-drae'e, Tatao raho, zaho ka, ry Raeko! **35** Fa hoe re, Niavy etoa am-pamañahiañe ty zai'o, vaho tinava'e i tata'oy. **36** Hoe re, Tsy to hao i añara'e, Iakobey, kanao indroe ty nañaramamo'a'e an-tomitse. Sininto'e amako ty hatañoloñoloñako, le hehe te tinava'e aniany ka i tatakoy. Le hoe re, Tsy nañaja'o tata hao raho? **37** Hoe ty nato'i Ietsàk' amy Esave, Ingo te nanoeko talè'o re vaho hene natoloko ama'e o rahalahi'eo ho mpitoro'e, le ampemba naho divay vao ty namahanako aze. Inoñe ka ty hanoeko ama'o, anako? **38** Hoe t'i Esave aman-drae'e, Tsy amantata raik' avao hao rehe, ry Aba? Tatao raho, zaho ka, ry raeko! Naonjo' i Esave amy zao ty fiarañanaña'e le nangololoike ty rovetse. **39** Le hoe ty nitoiña' Ietsàke rae'e: Ingo, hihànkañe ami'ty havondra' ty tane toy ty akiba'o, naho amo zonon-dikerañe añ' abo eñe. **40** Ty fibara'o ro hiveloma'o, le ho toroñe'o ty zai'o, fe aña rehe ho tsitoboboly, vaho hapoza'o ty joka an-kàto'o eo. **41** Nalaim-bintañ'amy Iakòbe amy zao t'i Esave ty amy tata nitatàn-drae'e azey, le hoe ty natao' i Esave an-tro'e ao, Mitotoke ty andro fandalàñe an-draeko; le ho vonoeko t'Iakòbe zaiko. **42** F'ie natalily amy Ribkae i volan-joken'

ana'ey; le nirahe'e ty hitoka Iakòbe tsitson' ana'e, le hoe re tama'e, Inao mameren-troke t'i Esave zoke'o ty ama'o ami'ty fikililia'e hañè-doza ama'o. **43** Ie amy zao ry anako, oriho o volakoo, le miongaha, mibioña mb' amy Labàne rahalahiko e Kharane aña, **44** le molia ama'e ao heike, ampara' te mitolike ty fitrotrofiahan-joke'o, **45** ampara' te hiesoña ama'o ty haviñeran-joke'o vaho handikofa'e i nanoe'o ama'ey; le mbe hampihitrefeko rehe, hampolieko boak' aña. Ataoko akore te ho nirerek' amako ami'ty andro raike nahareo roroe? **46** Le hoe t'i Ribkae am' Ietsàke, Mañalike ty haveloko o anak'ampela Kheteo. Aa naho mañenga amo anak' ampela Kheteo t'Iakòbe, manahake o anak'ampela an-tane atoio le ho inoñ'amako ty fiaiko?

28 Tinoka' Ietsàk' amy zao t'Iakòbe naho tinata'e vaho nafanto'e ami'ty hoe, Ko mañenga valy amo anak' ampela nte-Kanàneo. **2** Mionjona mb'e Padan' arame, mb'añ' anjomba' i Betoete, raen-drene'o aña, vaho mañengà amo anak'ampela' i Labàne, rahalahin-drene'oo. **3** Ehe te hitahy azo t'i El-Sadai, hampibodobodo naho hañamaro azo, soa te ho firimboñam-pifokoaña. **4** Le hatolo'e azo naho amo tarira'o mindre ama'oo o fitahiaña i Avrahameo, handovà'o i tane maha-renetane azoy, i natolon' Añahare amy Avrahamey. **5** Aa le nirahe' Ietsàke mb' eo t'Iakòbe, hañavelo mb'e Padan' arame, mb' amy Labàne ana' i Betoete nte-Arame, rahalahi' i Ribkae rene' i Esave naho Iakòbe aña. **6** Ie nirendre' i Esave te nitatae' Ietsake t'Iakòbe naho nirahe'e mb'e Padan' arame mb'eo hañenga valy boak'aña, ie nitata aze ro namantoke ty hoe,

Ko mañenga amo anak' ampela' i Kanàneo, **7** le nihaoñe' Iakòbe i nafanton-drae'e naho i rene'ey vaho nitaveañe mb'e Padan' Arame aña, **8** le napota' i Esave te tsy nòn-drae'e Ietsake o anak' ampela' i Kanàneo; **9** aa le nimb' am' Iesmaèle mb'eo re nañenga i Makalate, rahavave' i Nebaiote, ana' Iesmaèle ana' i Avrahame, ho tovo' o vali'eo. **10** Nienga i Beersevà t'Iakòbe naho nionjo mb'e Kharane aña. **11** Ie nahaisake toetse, le nialeña ao fa nimotake i àndroy. Nangalak' amo vato eio re naho napo'e ho ankala' ty añambone'e vaho nandre niròtse amy toetsey. **12** Nañinofy re, le ingo ty fanongà nitroatse an-tane eo, ty ambone'e naha-takatse an-digiligin-dikeraña eña vaho inge, niañambone naho nizotsoa' o anjelin'Añahareo. **13** Naheo'e te nijohaña ambone'e ey t'Iehovà, nanao ty hoe: Zaho Iehovà Andrianañaharen-drae'o Avrahame naho Andrianañahare' Iets'ake. Hatoloko azo naho amo tarira'oo o tane andrea'o henaneo. **14** Ho mira ami'ty debo' ty tane toy o tarira'oo, ie hangetseketseke mañandrefa naho maniñana naho mañavaratse vaho mañatimo, le ihe naho o tarira'oo ro hitahiaña ze hene hasavereña' ty tane toy. **15** Inao, mpindre ama'o raho, hañambeña azo ndra aia'aia ty hañaveloa'o, vaho hampoliko an-tane atoy, le tsy hieng' azo naho tsy henefeko o vinolako ama'oo. **16** Ie nivañoña amy firotay t'Iakobe le hoe re, Toe an-toetse atoy t'Iehovà fe tsy napotako. **17** Nihemban-dre le nanao ty hoe, Akore ty harevendreveñaña etoaña! Ts'inoña naho tsy anjomban' Añahare ty etoa vaho itoy i lalambein-dikeraña. **18** Nitroatse marain-tsikiake t'Iakòbe le rinambe'e i vato napo'e ho ankala' ty añambone'ey naho

natroa'e ho ajiba, vaho nañiliña'e solike ambone'e eo. **19** Natao'e ty hoe Betele ty añara' i toetsey, fa nitokaveñe ty hoe Loze i tanàñey taolo. **20** Nifanta amy zao t'Iakòbe ami'ty hoe, Naho hañimbañ' ahiko t'i Andrianañahare, hañaro ahy ami'ty liako toy naho hamahañe ahy hànen-ko haneñe naho lamba hisikinañe, **21** hibalihako an-kanintsi ñe mb'añ' anjomban-draeko aña, le ho Andrianañahareko t'Iehovà, **22** naho ho anjomban' Añahare ty vato natroako ho ajiba toy, vaho toe homeako Azo ty faha-folo' ze hene hatolo'o ahiko.

29 Niongake am-pandia amy zao t'Iakòbe nimb' an-tane' o anan-tatiñanañeo. **2** Tinalake'e te heheke ty vovoñe ankivoke ey aman' añaondry telo troke mandre marine aze, amy te fampinomañe o mpirai-liao i vovoñey; le vato jabajaba ty nikapeke i vovoñey. **3** Ie hene vory o mpirai-liao le adariso' o mpiarakeo i vato fikape' i vovoñey, vaho ampinomeñe o añaondrio; heneke zay vaho ampolie' iareo am-bava' i vovoñey i vatoy. **4** Hoe t'Iakòbe am'iereo, O rahalahikoo, boak' aia nahareo? Hoe iereo, Hirik'e Kharane aña. **5** Hoe re tam' iereo, Fohi' areo hao t'i Labàne ana' i Nakore? Hoe iereo, Eka apota'ay. **6** Hoe re tam'iereo, Jangam-bao? Janga, hoe iereo, le ingo t'i Rahkele, anak' ampela'e minday o añaondrio. **7** Hoe re, Hehe, mbe tsingilingilieñe ty àndro, tsy fanontofiañe añaondry hey henane. Ampinomo o añaondrio vaho akia andrazo. **8** Fa hoe ka iereo, Tsy mete zahay naho tsy fa vory iaby o mpirai-liao naho avarimbari' iareo boak' am-bava' o vovoñeo o vatoo; zay vaho ampinome'ay o añaondrio. **9** Ie mbe nifanaontsy, pok' eo t'i Rahkele ninday

o añondrin-drae'eo, amy t'ie mpiarake. **10** Ie nahaoniñe i Rahkele, ana' i Labàne renelahi'e, naho o añondri' i Labàne renelahi'eo t'Iakòbe le niharinea'e naho navari'e boak' am-bava' i vovoñey i vatoy vaho nampinome'e i liarai' i Labàne renelahi'eoy. **11** Le norofa' Iakòbe t'i Rahkele vaho nipoña-peo an-drovetse, **12** naho nitoñone' Iakòbe amy Rahkele t'ie longon-drae'e naho ana' i Ribkae; le nilay re hitalily aman-drae'e. **13** Ie jinanji' i Labàne ty talili' Iakòbe ana-drahavave'e, le nihitrihitry hifañaone ama'e; finorokoko'e naho norofa'e vaho nendese'e mb' añ' anjomba'e ao vaho hene natalili'e amy Labàne i nifetsake rezay, **14** le hoe t'i Labàne ama'e, Toe taolako naho nofoko rehe! Aa le niambesara'e volañe raike. **15** Le hoe t'i Labàne am' Iakòbe, Aa ndra t'ie longoko, hifanehake ho ahy tsy aman-tambe hao? Volaño arè, ino ty ho tambe'o. **16** Ie amy zao, roe ty anak' ampela' i Labàne; Leae ty añara' ty zoke'e naho i Rahkele ty añaran-jai'e. **17** Naleme ty maso' i Leae, le nimontramontra naho soa vintañe t'i Rahkele. **18** Nikokoa' Iakòbe t'i Rahkele, le hoe re, Ho toroñeko fito taon-drehe ho a i Rahkele, anak' ampela'o zai'e. **19** Hoe t'i Labàne, Hamake hatoloko azo ta te hatoloko amy ze ondaty ila'e; mimoneña amako. **20** Aa le nitoroñe fito taoñe t'Iakòbe hahazoa'e i Rahkele, le nihoe andro tsy ampe-ampe am-pihaino'eo ty amy fikokoa'e azey. **21** Le hoe t'Iakòbe amy Labàne, Atoloro ahy i valikoy hiharoako fa heneke o androkoo. **22** Aa le natonto' i Labàne ze hene ondati' i tanañey vaho nañalankañe takataka. **23** Ie hariva i àndroy le nasese' i Labàne am'Iakòbe t'i Leae vaho niolore'e. **24** Le natolo' i Labàne amy Leae

ty mpitoro-ampela'e Zilpae ho mpiatrak' aze. **25** Aa ie nanjirike ty hamaray, hehe te i Leae! le hoe t'Iakòbe amy Labàne: Ino o nanoe'o amakoo? Tsy i Rahkele hao ty nitoroñako azo? Akore arè ty namitaha'o ahy? **26** Hoe t'i Labàne, Tsy sata an-tane atoy ty anolorañe ty zai'e aolo' ty tañoloñoloñan-ampela'e. **27** Foniro i hafitoe'ey, le hatolo'ay azo ka i raikey, ho ami'ty fito taoñe tovo'e hitoroña'o ahy. **28** Aa le nanoe' Iakòbe. Nihenefe'e i hereñandroy, vaho natolo'e aze ty anak'ampela'e Rahkele ho vali'e. **29** Natolo' i Labàne amy Rahkele ana'e t'i Bilhae mpiatra'ey ho mpiatrak' aze. **30** Niolotse amy Rahkele ka t'Iakòbe le ie ty nikokoa'e te amy Leae, vaho nitoroñe i Labàne fito taoñe indraike. **31** Ie nivazoho' Iehovà te tsy nikokoañe t'i Leae, le sinoka'e ty trañon' ana'e, fe betsiterake t'i Rahkele. **32** Niareñe t'i Leae vaho nahatoly ana-dahy. Natao'e Reòbene ty añara'e fa hoe ty asa'e, Amy te nivazoho' Iehovà ty haferenaiñako. Aa le hikoko ahy ty valiko henanekeo. **33** Niareñe indraike re nisamak' ana-dahy, vaho hoe re, Jìnanji' Iehovà t'ie firihia'e le nomei'e itoañe ka, le natao'e Simòne ty añara'e. **34** Mbe niareñe indraike re, nahatoly ana-dahy, le hoe ty asa'e, Sandrake henane zao te hipiteham-baliko, zaho nisamake telo ho aze. Aa le natao'e Levy ty añara'e. **35** Mbe niareñe indraike re, le nisamak' ana-dahy vaho nanao ty hoe, Handrenge Iehovà raho henane zao. Le natao'e Iehodà ty añara'e vaho nitampets' anake.

30 Ie nioni' i Rahkele t'ie tsy nahatoly ho a Iakòbe, le nikirañe an-joke'e, naho hoe re am' Iakòbe. Ehe meo anake raho tsy mone hikenkañe! **2** Nisolebotse amy

Rahkele ty haboseha' Iakòbe le hoe ty asa'e, Zaho hao ty hisolo an' Andrianañahare nitañe ama'o ty vokankoviñe? **3** Le hoe re, Intoy t'i Bilhae mpitoroko, imoaho hisamaha'e amo ongokoo soa t'ie ty hampionjoñeñe ahy. **4** Aa le natolo'e aze t'i Bilhae mpitoro'e hialoza'e, naho niziliha' Iakòbe **5** vaho niaren-dre, nahatoly anadahy ho a Iakòbe. **6** Le hoe t'i Rahkele, Nañomey to ahiko t'i Andrianañahare; toe jinanji'e i fitoreokoy naho nitolora'e ana-dahy. Aa le natao'e Dane ty añara'e. **7** Niareñe indraike t'i Bilhae mpitoro' i Rahkele, naho nahatoly anadahy faha roe ho a Iakòbe. **8** Le hoe t'i Rahkele, Ampifangatorañe mafe ty nifangatòrako aman-jokeko le nahalefe, vaho natao'e Naftalý ty añara'e. **9** Ie rendre' i Leae te nijihetse ty fisamaha'e, le rinambe'e t'i Zilpae mpitoroñ' ampela'e vaho natolo'e am' Iakòbe hialoza'e. **10** Nisamak' ana-dahy ho a Iakòbe t'i Zilpae mpitoro' i Leae. **11** Le hoe t'i Leae, Hasoa tata! Aa le natao'e Gade ty añara'e. **12** Mbe nisamak' ana-dahy fañindroe'e ho a Iakòbe t'i Zilpae mpitoro' i Leae. **13** Le hoe t'i Leae, Hete! ty haehako! Hatao' o anak' ampelao haha raho. Aa le natao'e Asere ty añara'e. **14** Ie an-tsam-pitatahañe vare-bolè, nomb'an-tetek' ao t'i Reòbene le nahatendreke fañanintsiñe vaho nañandesae t'i Leae, rene'e. Le hoe t'i Rahkele amy Leae, Añomezo amo fañanintsin' ana'oo. **15** Fe hoe re ama'e, Raha kede ama'o hao te nasinta'o amako i valikoy, te hitavaña'o ty fañanintsin' anako ka? Le hoe t'i Rahkele, Aa le ho meako azo hiolora'o te anito ty amo fañanintsin' ana'oo. **16** Ie boak' an-teteke ey t'Iakòbe amy harivay, le niakatse hanalaka aze t'i

Leae nanao ty hoe, Ahiko rehe te anito fa fifofoañe ty nifofoako azo amo fañanintsin' anakoo. Aa le niolora'e amy haleñey. **17** Nihaoñen' Añahare t'i Leae vaho niarendre, le nahatoly ana-dahy faha-lime ho a Iakòbe. **18** Hoe t'i Leae, Nitambezan' Añahare raho ty amy nanolorako i mpitoro-ampelakoiy amy valeko. Le natao'e Iisakare ty añara'e. **19** Niareñe indraike t'i Leae le nisamake ty ana-dahi'e fah' eneñe ho a Iakòbe. **20** Le hoe t'i Leae, Nitoloran' Añahare ravoravo fanjàka raho. Tsy mahay tsy himoneñe amako ty valiko henane zao, amy te nahatoly ana-dahy eneñe ho aze. Le natao'e Zebolòne ty añara'e. **21** Ie añe le nahatoly anak' ampela re vaho natao'e Dinae ty añara'e. **22** Nitiahien' Añahare amy zao t'i Rahkele le nahajanjiñe aze t'i Andrianañahare vaho sinoka'e ty hovi'e. **23** Niarendre le nahatoly ana-dahy vaho nanao ty hoe, Fa nafahan' Añahare amako ty ìnje. **24** Natao'e Iosefe ty añara'e ami'ty hoe: Ehe t'ie ho tovoña' Iehovà ana-dahy. **25** Ie nasama' i Rahkele t'Iosefe, le hoe t'Iakòbe amy Labàne. Ampionjono mb'eo raho himpoliako mb'antoeko naho mb'an-taneko añe. **26** Meo ahiko o valiko naho anako nitoroñako azoo, vaho ampionjono. Fohi'o i fifanehafako nitoroñako azoy. **27** Aa hoe t'i Labàne ama'e, Naho nahatendreke fañisoñañe a' maso'o raho, le mitoboha hey. Fa am-pitsikarahañe ty naharendrehako te nitahie' Iehovà raho ty ama'o. **28** Tinovo'e ty hoe, Ano ty ho tambe'o le hatoloko. **29** Hoe t'Iakòbe ama'e, Fohi'o ty nifanehafako ho azo naho ty hasoa' o hare'oo t'ie amako. **30** Ty kedekede tama'o taolo' i fiavikoy le fa nitombo ho maro, vaho nitahy azo t'Iehovà ndra aia aia ty nombako.

Aa ie henaneo, ombia ty hanoeko ho a i trañokoy, zaho ka? **31** Aa hoe re: Ino ty homeako azo? Le hoe ty natoï' Iakòbe, Ko añomeza'o ndra inoñ' inoñe, fa naho o raha zao ty hanoe'o amako, le handrazeko vaho hambenako indraike o mpirai-lia'oo. **32** Angao ho tsitsifeko o mpirai-lia'oo te anito le fonga haviko ze añondry merembitike naho voanato, naho ze vik' añondry mainteinte, vaho ze ose poapoake ndra varevare; irezay ty ho tambeko. **33** Hitalily ahy ty havantañako te aña, naho hiatreke o lahara'oo o tambekoo. Ze ose tsy varevare ndra poapoake oniña amako, ndra ze vik'añondry tsy mainte le hatao kinametse. **34** Noko zay, hoe t'i Labàne. Ie i vinola'oy. **35** Fe amy àndroy avao le naveve' i Labàne ze hene oselahy varevare ndra poapoake naho ze ose-vave varevare ndra poake (naho ze aman-kafotiaña) naho ze vik' añondry mainte vaho natolo'e an-taña' o ana'eo; **36** le nasitake lia telo andro amy Iakòbe, naho nandraze' Iakòbe ty ila' o mpirai-lia' i Labàneo. **37** Nangalake ran-talý naho sohihy naho hatae tsotra t'Iakobe vaho niholire'e o ran-kataeo hampiboake ty foty amo ran-kataeo. **38** Le napo'e aolo' o mpirai-liao o ran-kataeo añ'ila' o dabaoga finoma' o mpirai-liaoo t'ie avy hinon-drano, ie toe mitongoa naho minon-drano. **39** Aa ie nisahe añ' atrefa' o ran-kataeo o mpirai-liao le nampipoke anake tanteharaña ndra varevare, ndra poapoake. **40** Navi' Iakòbe o ana'eo, le nampisahe'e amo misoritsoritseo naho amy ze mainte amo lia'rai' i Labaneo, toe naveve'e o mpirai-lia'eo, tsy naharo'e amo mpirai-lia' i Labaneo. **41** Ie te hisahe o hare maozatseo, le nasampe'e ey o ran-kataeo ho trea' o

hàreo amo dabaogao, soa te hisahe aolo' o ran-kataeo, **42** fa naho naleme o hareo, tsy nampipoha'e ao zay. Aa le ninjare maleme ty fanaña' i Labàne vaho naozatse o a Iakòbeo. **43** Aa le vata'e niraorao indatiy, nihatsifotofoto o mpirai' lia'eo, ie amam-pitoro lahy naho ampela, rameva vaho borike.

31 Jinanji'e ty enta' o ana-dahi' i Labaneo, nanao ty hoe, Finao' Iakòbe ze fonga fanañan-drae'ay; le ty varan-drae'ay ty nampañefofo aze. **2** Ie niisa' Iakòbe ty vinta' i Labàne le naheo'e te tsy niatrefa'e manahake te taolo. **3** Aa le hoe t'Iehovà am' Iakòbe, Mibaliha mb'an-tanen-droae'o mb'aman-drolongo'o mb'eo fa indrezako. **4** Aa le nampihitrife'e an-koike t'i Rahkele naho i Leae t'ie homb' am-piandrazañe mb'am-pirai-lia'e mb'eo. **5** Le nanao'e ty hoe, Treako ty vintan-drae'areo te tsy iatrefa'e manahake taolo, fe mañimb' ahy t'i Andrianañaharen-draeko. **6** Fohi'areo t'ie nitoroñ' an-drae'areo an-kaozarako iaby, **7** fe nifañahian-drae'areo naho novae'e im-polo o tambe koo, f'ie tsy nimetean' Añahare hijoy ahy. **8** Ie nanao ty hoe: O varevareo ro tambe'o, le songa niterake varevare o hare'eo, aa ie nanao ty hoe, O tanteharañe ro tambe'o. Le hene nampipoke tanteharañe o hareo. **9** Aa le sininton' Añahare aman-drae'areo o hare'eo vaho natolo'e ahy. **10** Teo te indraik' amy sam-pisaheañey le nañinofy raho naho niandra vaho nahatrea te hene tanteharañe ndra varevare ndra poake o oselahy nitongoa amo mpirai-liao. **11** Le hoe t'i anjelin' Añahare amako ama' nofy, O Iakòbe, vaho natoiko ty hoe, Intoy raho. **12** Le hoe re, Ampiandrao fihaino vaho mahaoniña te songa tanteharañe ndra

varevare ndra poake ty oselahy misahe o hareo, amy te nitreako iaby ze nanoe' i Labàne ama'o. **13** Zaho i Andrianañahare' i Beteley, i nañoriza'o i vatolahiy naho nifanta'oy. Miongaha arè, engao ty toetse toy vaho mimpolia mb'an-tanen-dongo'o aña. **14** Aa le hoe ty nato'i i Rahkele naho i Leae, Mbe aman' anjara ndra lova añ'anjomban-drae'ay hao zahay? **15** Tsy mone atao'e te ambahiny kanao naleta'e? mbore nabotse'e iaby o lafitihi'aio. **16** Toe anay naho a o keleia'aio ze fonga hanaña'e nasintan' Añahare aman-drae'ay; aa le ano ze tsinaran' Añahare ama'o. **17** Niongak' amy zao t'Iakòbe naho nampiningire'e an-drameva o vali'eo naho o ana'eo, **18** vaho niroahe'e mb'eo ze hene hare'e naho o vara fa natonto'eo, o hanaña'e naho hare niazo'e e Padan' arameo, vaho nitehafe'e mb'aman-drae'e Ietsake an-tane Kanàne aña. **19** Aa ie fa nimb'am-pañitsifan' añondri'e mb'eo t'i Labàne, le kinizo' i Rahkele o ndraharen' anjomba an-drae'eo. **20** Toe nifañahie' Iakòbe t'i Labàne t'ie tsy nitalily ama'e te nienga, **21** ie nimotiotse mb'eo naho ze ama'e iaby. Niongake re nitsake i sakay, le nitandrifie'e mb'am-bohibohi' i Gilade mb'eo ty lahara'e. **22** Natalily amy Labàne amy andro fahatelo'y te nibioñe t'Iakòbe. **23** Aa le nendese'e o longo'eo naho nihoridaña'e fito andro vaho nahatratse aze am-bohibohi' i Gilade eo. **24** Le niheo amy Labàne nte-Arame ami'ty nofy t'i Andrianañahare nanao ama'e ty hoe, Mitomira, tsy hisaontsy am' Iakòbe ndra ty soa ndra ty raty. **25** Aa le nitra' i Labàne t'Iakòbe. Fa nañoren-kibohotse am-bohitse ey t'Iakòbe, le nitobe am-bohibohi' i Gilade ao

t'i Labàne mirolongo. **26** Hoe t'i Labàne am' Iakòbe, Ino o nanoe'oo? Ie niponiora'o am-pamañahiañe vaho namaoke o anak' ampelakoo hoe mpirohy nitsepahempibara. **27** Ino ty nibioña'o am-pañahy naho nivokake amako tsy nitalily, ie ho nampionjoneko an-drebeke naho sabo vaho kantsañe miharo kararàke. **28** Tsy nimea'o ty hañondrohako o ana-dahiko naho anak' ampelakoo? Toe nanao hagegean-drehe te nanao'o. **29** An-tañako ty haozarañe hañoho-doza ama' areo fe nitsara amako ami'ty nofy aniankale t'i Andrianañaharen-drae'o, ty hoe, Mitomira tsy hivolañe ndra soa ndra raty am' Iakòbe. **30** Ie amy zao, ndra te tsy nete tsy nionjom-b'eo rehe ami'ty hamaniña'o ty anjomban-drae'o, manao akore te nikamere'o o ndraharekoo? **31** Le hoe ty nato'i Iakobe amy Labane, Toe nihemban-draho, nataoko ho nitavane'o amako o anak' ampela'oo. **32** Fe tsy ho veloñe ze isa'o mitañe o ndrahare'oo. Itsikaraho añatrefa' o longon-tikañe le endeso ze fanaña'o amako. Toe tsy nifo'i Iakòbe t'ie kinizo' i Rahkele. **33** Aa le nimoake an-kiboho' Iakòbe ao t'i Labàne, naho an-kiboho' i Leae, vaho an-kiboho' i mpitoro-ampela roe rey fe tsy nahaisake. Niakatse an-kiboho' i Leae naho nizilik' an-kiboho' i Rahkele. **34** Ie amy zao fa rinambe' i Rahkele o ndrahareo naho napo'e ambanen-pitobohañe an-drameva ao vaho nitoboha'e. Nitsitsife' i Labàne kodaba i kibohotsey fe tsy nahaoniñe. **35** Le hoe re aman-drae'e, Ehe tsy ho viñera' ty talèko te tsy imeteako ongake añatrefa'o, fa miampela. Aa le nikodebe re fe tsy nitendreke o samposampon-draha'o. **36** Niviñetse amy zao t'Iakòbe le

nendaha'e t'i Labàne; hoe t'Iakòbe amy Labàne. Ino o fiolàko? Ino o hakeoko nañoridaña'o ahy an-kelokeo? **37** Aa ndra te nitsitsife'o tsoeke o haraokoo, ino amo haraon' anjomba'oo ty niisa'o? Apoho añatrefa' o longokoo naho o longo'oo etoñe, hizaka' iareo añivon-tika roe. **38** Fa roapolo taoñe henanekeo ty nitraofako ama'o, le lia'e tsy nañary anake o añondri-vave'o naho o ose-vave'oo vaho tsy nihinanako o añondri-lahin-dia-rai'oo. **39** Tsy nendeseke ama'o ze nirimitem-biby fa nivavèko i hamotsoañey; pinai'o an-tañako ndra ty kinametse antoandro ndra ty kinizo haleñe. **40** Ie nabotse' ty fipisañañe te handro, nangoratsake te haleñe vaho nibiòña' ty roro o masokoo. **41** Inay i roapolo taoñe naha-mpiàmañ' anjomba'o ahy rezay; nitoroñe azo folo-tao-efats' amby hahazoako i anak' ampela'o roe rey, vaho enen-taoñe o hare'oo, mbore novae'o im-polo i tambekoy. **42** Aa naho tsy nimpiamako t'i Andrianañaharen-draeko, t'i Andrianañahare' i Avrahame, naho i nampañeveñe Ietsàkey le toe ho nampolie'o mañomaño. Nahavazoho o hasotriakoo naho o fitoloñan-tañakoo t'i Andrianañahare vaho nañendak' azo aniankale. **43** Aa le hoe ty nato'i i Labàne am' Iakòbe: Anak' ampelako o anak' ampelao, anadahiko o anadahio, hàreko o hareo vaho hene ahiko naho a i anakampelako rey ze isa'o. Fe ino ty hanoeko anito amo anak'ampelakoo, naho amo anadahy nisamahe'eo? **44** Mbetoa arè hifañina, zaho naho ihe; le ie ty ho valolombeloñe añivon-tikañe. **45** Aa le nandrambe vato t'Iakòbe vaho natroa'e ho ajiba. **46** Le hoe t'Iakòbe aman-drolongo'e, Amorio vato, le nandrambe

vato iereo naho navotre, vaho nikama amy votrem-batoy. **47** Nanoe' i Labàne ty hoe Iegare-Sahadotà, f'ie natao Iakòbe Galede. **48** Hoe t'i Labàne, Valolombeloñe añivoko naho ihe androany ty vatre toy. Aa le natao Galede ty añara'e, **49** naho Mizpa, fa hoe re, Hivazoho añivo'o naho zaho t'Iehovà naho tsy amy ila'ey ty raïke. **50** Naho sarerahe'o o anak' ampelakoo, ndra mañenga valy mandikoatse o anakoo, itika tsy amam-pañalañalañe, tiaho te valolombeloñe añivon-tika t'i Andrianañahare. **51** Le hoe t'i Labàne am'Iakòbe, Hehe ty vatre tia naho ty ajiba najadoko añivo'o naho zaho. **52** Valolombeloñe ty vatre tia, naho valolombeloñe ty ajiba toy te tsy handilarako mb' ama'o mb'eo, vaho tsy ho lika'o ty vatre toy ndra ty ajiba toy hamb'amako, hañeloke. **53** T'i Andrianañahare' i Avrahame, naho t'i Andrianañahare' i Nakore, t'i Andrianañaharen-droae' iareo ty hizaka añivon-tika. Aa le nifanta amy Fañeveñan-drae'e Ietsàke t'Iakòbe, **54** le nañenga soroñe ambohitse eo t'Iakòbe naho kinei'e o longo'eo hikama, le nikama vaho nialeñe amy vohitsey. **55** Nañaleñaleñe t'i Labàne t'ie nitroatse naho norofa'e o ana'eo naho o anak'ampela'eo vaho nitata'e. Niavotse amy zao t'i Labane nimpoly mb'ama'e aña.

32 Nanonjohy i lia'ey t'Iakòbe le nifanalaka ama'e o anjelin' Añahareo; **2** aa ie niisa' Iakòbe le nanao ty hoe, Toben'Añahare itoy, le natao'e ty hoe Makanaime i toetse zay. **3** Nirahe' Iakòbe ty hiaolo aze mb' amy Esave rahalahi'e mb'an-tane Seira, tane' i Edome aña, **4** le nafanto'e ami'ty hoe, Endeso mb'amy talèko Esa

ve aña o entaña zao, Hoe ty enta' Iakòbe mpitoro'o, Nañialo amy Labàne ao raho, le nitambatse aña ampara' henane; **5** Amañ' añaombe naho borìke, mpirai-lia naho ondevo ampela naho lahy; le nampihitrefeko mb' amy talèkoy mb'eo ty saontsy hahatreavako fañisoña am-pahaisaha'o. **6** Nibalike mb'am'Iakòbe i ìrake rey nitalily ty hoe, Nivotrak' amy Esave rahalahi'o zahay, le mb'etoan-dre hifanalaka ama'o rekets'ondaty efa-jato. **7** Nirevendreveña naho nangebahebak' amy zao t'Iakòbe; le zinara'e ho lia roe ze hene ondaty ama'eo naho o mpirai-liao naho o mpirai-trokeo vaho o rame vao **8** fa hoe re, Aa naho pok'ami'ty lia-raike t'i Esave vaho horidaña'e, le hifiora' i sehanga'ey. **9** Le hoe t'Iakòbe, O ry Andrianañahare' i Avrahame raeko naho Andrianañahare' Ietsàke raeko, ry Iehovà nanao tamako ty hoe, Mimpolia mb' an-tane'o mb'amo longo'oo mb'eo vaho hanoako soa. **10** Tsy mañaeva ahiko ty piliti'e amo fiferenaiña'oo naho amo figahiña'o amo mpitoro'oo, kanao reketse kobaiña raho te nitsake ty Iordane toy vaho fa aman-dia'e roe henaneo. **11** Mihalaly ama'o, hahao am-pitàn-drahalahiko, am-pità' i Esave, fa ihembañako, hera hamb'eto re handafa ahy naho rakemba reketse keleiaña. **12** Ihe fa nitsara ty hoe, Toe haña-soa azo raho, vaho hampiraeko amo fasen-driakeo o tarira'oo, ze tsy mete iaheña ty amo fifamorohota'eo. **13** Aa le nitobe eo re amy haleñaey, vaho nilivae'e amo raha rinambem-pità'eo ty ho ravoravo amy Esave zoke'e: **14** ose-vave roanjato, naho oselahy roa-polo, añaondri-vave roanjato naho añaondri-lahy roapolo, **15** rameva minono rekets'

ana'e telopolo, añombe-vave efapolo, añombe-lahy folo, borike vave roapolo, vaho ana-borike folo. **16** Natolo'e antañña' o mpitoro'eo irezay, sindre lia'e, vaho hoe re amo mpitoro'eo, Iaolò raho naho adaradiso ami'ty lia-raike ty lia-raike. **17** Le hoe re amy aoloy, Ie mifanampe ama'o t'i Esave zokeko, manao ty hoe, Ama'ia rehe? Homb'aia v'itheo? vaho ho ama' ia o aolo'oo? **18** le hoe ty hatoi'o: A i Iakòbe mpitoro'oy, ravoravo nampisangitrife'e amy Esave talekoy; Indroy ie! manonjohy anay. **19** Zay ty nafanto'e amy faharoey naho amy fahatelay, vaho amo nanonjohy i mpirai-lia rey iabio, ami'ty hoe: Ty hoe zao ty ho saontsie' areo amy Esave te mizo aze **20** le tovoño ty hoe, Ingo, manonjohy anay t'Iakòbe mpitoro'o; ty amy asa'e ty hoe, Hampanintsifneko amo ravoravo miaolo ahio ty haviñera'e; ie añe le ho treako ty lahara'e, ke ho no'e. **21** Aa le nitsake aolo' aze i banabana'ey, ie nialeñe an-kialo atoy. **22** Nitroatse amy haleñey re, ninday i vali'e roe rey naho i mpitoro'e roe rey, vaho i ana-dahy folo-raik' amby rey nitsake ami'ty fitsaha' Iabòke. **23** Nasese'e mb'eo naho nampitsahe'e i torahañey vaho nampitsahe'e ze tama'e. **24** Aa le nidoke ho vahiny t'Iakòbe vaho nigarabiñe ama'e ty lahilahy ampara' te niporea' ty maraindray. **25** Ie nioni'e te tsy hahagiok' aze, le pinao'e ty fikatsoha' ty moja'e, vaho nikatsoke ty moja' Iakòbe amy fifandra paha'ey. **26** Le hoe re, Avotsoro fa hanjirike i àndroy. Fe hoe re, Tsy havotsoko naho tsy itata'o hey. **27** Aa le nanao'e ty hoe, Ia ty añara'o? Iakòbe, hoe re. **28** Le hoe re, Tsy hatao Iakòbe ka ty tahina'o, fa Israele, amy t'ie nifanehak' aman' Andrianañahare naho am'ondatio vaho

nahatañe. **29** Hoe ty nañontanea' Iakòbe, Ehe, itsarao ty tahina'o. Fa hoe re, Ino ty añontanea'o ty añarako? Le nitata'e eo. **30** Aa le natao' Iakòbe ty hoe Penoele i toetsey, ami'ty hoe, Nifañatre-daharañe aman' Añahare raho, fe narova'e ty fiaiko. **31** Nanjirike i àndroy t'ie nitsake e Penoele ty amy moja'ey. **32** Aa le tsy fikamà' o nte-Israeleo pake henane ty oza' i moja mipitek' ampikatsohañey, amy te nipaoh'e ty oza' i fikatsoha' i moja' Iakòbey ami'ty lahin-oza' i tohakeiy.

33 Le nampianrà' Iakòbe o fihaino'eo naho niisa'e te nimb' ama'e mb'eo t'i Esave reketse ty lahilahy efa-jato. Aa le zinara'e amy Leae naho amy Rahkele vaho amy mpitoro'e ampela roe rey o ajajao. **2** Nanoe'e aolo'e ey o mpitoroñeo rekets' o ana'eo, le nanonjohy iereo t'i Leae naho o ana'eo vaho amboly ao t'i Rahkele naho Iosefe. **3** Niary mb'aolo' iereo mb'eo re nibokok' an-tane impito am-pañarineañe i zoke'ey **4** Aa le nilay mb'ama'e mb'eo t'i Esave niambotrak' amy fititia'ey le norofa'e vaho sambe nangoihoy. **5** Niandra t'i Esave nahaoniñe o rakemba reketse keleiañeo, le hoe re, Ia o mindre lia ama'oo? Hoe re: O anake natolon'Añahare am-patarahañe amo mpitoro'oo. **6** Nitotoke mb'eo amy zao o mpitoroñ' ampela rekets' anakeo, le nibokok' ambane; **7** nimb'eo ka t'i Leae rekets' anake naho nibokoke; nañarine amy zao t'Iosefe naho i Rahkele sindre niondreke. **8** Hoe t'i Esave, Ino ty dika' i lia'e maro nikovovoke nifanalaka amakoy? Tinoi' Iakòbe ty hoe, Ty hahatendrehañe fañisohañe am-pivazohoa' i talèkoy. **9** Fa hoe t'i Esave, Mahàtsek' ahy o ahikoo, ry rahalahiko, tano ho azo o azoo. **10**

Hoe t'İakòbe, Aiy, ie nahatrea İsok' am-pahaisaha'o, le rambeso an-tañako o ravoravoo; amy te zaho mahaisake o lahara'oo, le hoe mahatrea ty laharan' Añahare, vaho t'ie nino'o. **11** Ehe rambeso i ravoravo binanabanako, fa niferenaiñan' Añahare, naho maro o amakoo. Le nosihe'e vaho rinambe'e. **12** Le hoe re, Antao hitrao-dia, le hiaolo anahareo raho. **13** Fe hoe ty natoie, Fohi' ty talèko te kamba o ajajao, vaho amako o rene'e naho añombe-vave rohy, aa naho ilosoran-tehake ndra andro raika le fonga ho mate o hareo. **14** Ehe te hañavelo aolo' i mpitoro'ey mb'eo ty talèko, hisitsirako mora mb'eo ty amo hare mangovovok' aolo ahio naho ty amy filesalesa' o ajajao, ampara' te pok' amy talèko e Seire aña. **15** Aa le hoe t'i Esave, Angao handivako ama'o ondaty amakoo. Fa hoe re, Fa akore? Ee t'ie hahatrea fañisohaña am-pahaisaha' i talèkoy. **16** Aa le nimpoly mb'e Seire aña amy àndro zay t'i Esave. **17** Le nimb'e Sokote aña t'İakòbe le nañoren-kivoho, naho namboara'e fialofaña o añombe'eo, vaho natao Sokote i toetsey. **18** Niavy tsy añolaña an-drova' i Sikeme an-tane Kanàne eo t'İakòbe boake Padan' arama aña, vaho nañoren-kivoho aolo' i rovay ey. **19** Le vinili'e bogady zato amo ana' i Khamòre rae' i Sikemeo ty ila' i teteke nampipoha'e i kivoho'eiy. **20** Le nañoren-kitrely eo ze natao'e El-Elohe-Israele.

34 Niakatse hitilike o ampela' i taneio t'i Dinae, anak'ampela' i Lea, nisamake ama' İakòbey. **2** İe nahaisak' aze t'i Sikeme, ana' i Khamòre nte-Khive, mpifehe' i taney, le rinambe'e naho vinaho'e vaho nanimba aze. **3** Fe nipitek' amy Dinae ana' İakòbe ty tro'e; nitea'e i

ampelay, toe nihonkoñe'e an-drehake i somondraray. **4** Aa le hoe t'i Sikeme amy Khamòre rae'e, Alao ho ahiko i ampelay ho valiko. **5** Jinanji' Iakòbe te nitivae'e t'i Dinae anak'ampela'e fe niarak' añombe am-piandrazañe aña o ana-dahi'eo le nianjiñe hey t'Iakòbe ampara' t'ie nimpoly. **6** Nivotse mb'am' Iakòbe mb'eo t'i Khamòre hifanaontsy, **7** le boak' an-kivok'aña o ana' Iakòbeo te nahatsanoñe, ie niompo' ty fombo amy hagegeam-bey nanoe'e am' Israeley, t'ie namahotse i ana' Iakòbey, fa vata'e tsy fanao. **8** Aa hoe ty enta' i Khamòre am' iereo, Mifamitran-trok' amy anak'ampela' areoy t'i Sikeme anako; ehe, atoloro' aze ho vali'e. **9** Mifanambalia ama'ay; meo anay o anak' ampela' areoo le engao ho anahareo o anak' ampela'aio, **10** le mitraofa fimoneña, fa añatrefa' areo o taneo; imoneño le mikalao ao vaho manontona vara ama'e. **11** Hoe ka t'i Sikeme aman-drae'e naho amo rahalahi'eo, Ehe t'ie hahatrea fañisoña am-pihaino'areo, ze saontsie' areo le homeako. **12** Aonjono naho alosoro amako ty lafitihy naho ty ravoravo le ho tolora' ze hampanoe' areo, fa, ehe, meo ahiko i somondraray ho valy. **13** Fe vinale' o ana'Iakòbeo am-pamañahiaña t'i Sikeme naho i Khamòre (ie nameta i Dinae, zai' iareo.) **14** Hoe ty asa' iareo tama'e, Tsy mete'ay o raha zao, ty manolotse ty zai'ay ampela'ami' ty tsy afa-boy fa fañinjeaña ama'ay. **15** Aa kanao hiantofa'ay, le hifanahake ama'ay nahareo, te songa hafahañ' ofoke ze atao lahilahy ama' areo; **16** vaho hitolora'ay o anak' ampela'aio, naho hangala'ay o anak' ampela' areoo naho hiharoa'ay fimoneñaña vaho ho ondaty raika tika. **17** Fa naho tsy mete mañaña anay

tsy hisavatse, le hendese'ay ty anak'ampela'ay, hienga. **18**
 Ninò' i Khamòre naho i Sikeme ana' i Khamòre i saontsy
 zay; **19** le tsy nihenekenek' amy rahay i ajalahi, amy te
 nampinembanembañ' aze i anak' ampela' Iakòbey. Toe ie
 ty nanañ' asy amo hene añ'anjomban-drae'eo. **20** Aa le
 nivotrak' an-dalambein-drova' iareo t'i Khamòre naho i
 Sikeme ana'e le nilañõne am' ondati' i rova' iareoio ami'ty
 hoe, **21** Ondaty mora aman-tika iereo; angao himoneñe
 an-tane atoy, hihezeñe ama'e, fa heheke, tsahatse iareo
 ty habei' o taneo; hengaen-tika ho valy o anak' ampela'
 iareoo vaho hitoloran-tika o anak' ampelan-tikañeo.
22 Fa ami'ty fetse toy avao ty hitraofa' iareo fimoneñe
 aman-tika h'ondaty raike: te songa hisavatse ze lahilahy
 amantika amy t'ie ro afa-boy. **23** Tsy ho antika hao
 o añombe' iareoo naho o vara' iareoo naho ze hene
 hare'iareo? Aa le antao hiantoke, hitraofa'iareo fimoneñe
 aman-tika. **24** Jinanji' ze mpienga an-dalambei' i rovay
 ty saontsi' i Khamòre naho i Sikeme ana'e; le songa
 sinavatse o lahilahio, ze hene mpienga an-dalambei' i
 rovay. **25** Aa ie amy andro fahatelo, naho mbe nitivon
 tivoñe iereo, le sindre nandrambe ty fibara'e ty ana'
 Iakòbe roe, i Simone naho i Levy, rahalahi' i Dinae, naho
 nitoañe mb'amy rovay mb'eo, vaho fonga zinamañe ze
 atao lahilahy. **26** Zinevo' iareo am-pibara t'i Khamòre
 naho i Sikeme naho rinambe'iareo boak'añ'anjomba' i
 Sikeme ao t'i Dinae vaho niavotse. **27** Nitendreke o loloo i
 ana' Iakòbe ila'e rey vaho kinopa'iareo i rovay ty amy
 zai'e ampela vinètay. **28** Fonga finao' iareo o mpirai-lia'
 iareoo naho o tro-rai' iareoo, o borìke' iareoo, ze an-drova

ao naho ze an-kivoke ey; **29** naho ze hene vara'iareo naho o keleia' iareoo naho o vali' iareoo vaho fonga nikopahe' iereo ze añ'anjomba ao. **30** Le hoe t'Iakòbe amy Simone naho i Levy, Nanolo-tsotry ahiko nahareo le mitròtrotse amo mpimone' ty tane toio raho, amo nte-Kanàneo, amo nte-Perèzeo; aa kanao tsy ampeampe ondatikoo, hifanontoñe iereo, hamono ahy, le ho rotsake reketse hasavereñañe. **31** Fa hoe ka iereo, Aa vaho ho nanoe'e tsimirirañe hao i zai'aiy?

35 Le hoe t'i Andrianañahare am'Iakòbe, Miongaha, le mionjona mb'e Betele mb'eo vaho imoneño. Mandranjia kitrely aman' Añahare nisodehàñe ama'o ie nibioñe an-daharan-joke'o Esave. **2** Aa le hoe t'Iakòbe amy hasavereña'ey naho amo mpiama'e iabio, Apoho ze fonga ndrahare ambahiny ama' areo, miliova, naho mañoova saroñe; **3** vaho antao hionjoñe mb'e Betele mb'eo handranjiako kitrely amy Andrianañahare nanoiñe ahiko an-tsan-kaloviloviako vaho nindre amako amy ze lala-nombàko. **4** Aa le fonga natolo' iareo am' Iakòbe o samposampon-draha an-taña' iareoo naho o kiviro an-dravembia' iareoo vaho nakafi' Iakòbe ambane' ty kile marine' i Sikeme ao. **5** Ie nañavelo, le fa amo rova mañoohoke iareoo ty firevendreveñañe aman' Añahare, vaho tsy nihoridañe' iareo o ana Iakòbeo. **6** Nandoake e Loze an-tane-Kanàne ao, toe i Betele, t'Iakòbe, ie naho ondaty nindre ama'e iabio, **7** le nandranjy kitrely eo vaho natao'e ty hoe El-Betele i toetsey amy te teo ty niboahan' Añahare ama'e amy fibioña'e an-drahalahi'ey. **8** Nihomake eo t'i Debrae, mpiatra' i Ribkae, vaho naleveñe ambane'

ty kile ambane' i Betele ao; le nanoe'e Alòne-Bakòte.

9 Niboak' am' Iakòbe indraike t'i Andrianañahare amy nienga'e i Padan' arame naho nitata azey, **10** le nanao ty hoe ama'e t'i Andrianañahare: Iakòbe ty añara'o, le tsy hatao Iakòbe ka, fa Israele ty ho tahina'o; aa le natao'e Israele ty tahina'e. **11** Le hoe t'i Andrianañahare ama'e, Zaho ro El-Sadai; miraoraða naho mamorohota; hiboak' ama'o ty foko naho firimboñam-poko, vaho mpanjaka maro ro hiboak' an-tsandri'o. **12** Le hatoloko azo i tane' natoloko i Avrahame naho Ietsàke vaho hatoloko amo tarira'o hanonjohy azoo i taney. **13** Aa le nienga aze t'i Andrianañahare, amy toetse nitsara'e ama'ey. **14** Nampitroara' Iakòbe ajiba i toetse nitsara'e ama'ey, ajiba vato, naho nampidoaña'e enga-rano vaho nañiliña'e solike. **15** Aa le natao Iakòbe ty hoe Betele i toetse nitsaran' Añahare ama'ey. **16** Nañavelo boak'e Betele iereo, naho didý tsy nipotitse Efrata te nitsongo t'i Rahkele vaho nisilofe' ty fañeña'e. **17** Ie añate' i fitsongoa'ey le hoe i mpiatra'ey ama'e, ko hembrañe fa ana-dahy tovo'e toy. **18** Ie ho nirofotse ty arofo'e (toe nihomake), le natao'e Benoný ty añara'e, f'ie nitokaven-drae'e Beniamine. **19** Aa le nihomake t'i Rahkele le naleveñe an-dalañe mb'e Efrata (i Betlèkheme) ao, **20** vaho nampijadoña' Iakòbe vatolahy an-kibori'e eo; i vatolahin-kiborin-dRahkele henaney. **21** Nionjom'beo t'Iakòbe vaho nañoreñe ty kiboho'e ambali' ty fitalakesañ' abo' i Edère ey. **22** Ie nimoneñe amy taney t'Israele, le niheo amy Bilhae, sakezan-drae'e ao t'i Reðbene le niolora'e vaho jinanji' Israele. Ie amy zao, folo-ro'amby ty ana-dahi' Iakòbe.

23 O ana' i Leaeo: i Reòbene (tañoloñoloña' Iakòbe), i Simone, i Levy, Iehodà, Isakare, vaho i Zebolone. **24** O ana' i Rahkeleo: Iosefe naho i Beniamine. **25** O ana' i Bilhae, mpitoro' i Rahkeleo: i Dane naho i Naftalý. **26** O ana' i Zilpahe, mpitoro' i Leaeo: i Gade naho i Asère. Irezay ro ana' Iakòbe nitoly e Padan' arame aña. **27** Niheo mb' aman-drae'e Ietsàke e Mamrè aña t'Iakòbe, an-drova' i Harbà atao Khebroney, i nañialoa' i Avrahame naho Ietsàkey. **28** Ie amy zao, zato-tsi-valom-polo taoña ty ian' andro' Ietsàke. **29** Nigadoña ty fipetro' Ietsàke le nivilasy vaho natontoña am' ondati'eo, androanavy henek' andro; nandentek' aze t'i Esave naho Iakòbe ana'e.

36 Iretoy ro tarira' i Esave (i Edòme). **2** Nangala-baly amo anak' ampela nte-Kanàneo t'i Esave: i Adàe ana' i Elòne nte-Kîte, i Oholibamà ana' i Anà ana' i Tsibòne nte-Kive, **3** naho i Bosemàte ana' Iesmaèle, rahavave' i Nebaiòte. **4** Nisamake i Elifàze amy Esave t'i Adàe; nisamake i Reoèle t'i Bosemate; **5** le nisamake i Elifaze, Ieìse, Ialàme, naho i Kòrahke t'i Oholibamà. Ie ro ana' i Esave nasama'e an-tane Kanàne ao. **6** Nendese' i Esave o vali'eo, o anadahi'eo, o anak' ampela'eo, naho ze hene añ'anjomba'e, naho o añombe'eo, o hare fiandraze'e iabio naho ze fonga vara natonto'e an-tane Kanàne ao vaho nisese mb'an-tane hisitaha'e an-daharan-drahalahi'e Iakòbe aña, **7** amy te loho maro ty fanaña' iareo roe, tsy haha-fiharo-pimoneñaña; tsy nitsahatse iareo i tane nañialoa'iareoy ty amo hare' iareoo. **8** Aa le nitoetse am-bohi' Seire ao t'i Esave; Edome 'nio t'i Esave. **9** Iretoaña ro tarira' i Esave, rae' o nte-Edomeo, am-bohi' Seire ao. **10** Ty tahina' o ana'

i Esaveo le: i Elifaze ana' i Adàe, vali' i Esave; i Reoèle, ana' i Bosmate vali' i Esave. **11** O ana' i Elifazeo: i Temane, i Omare, i Tsefò, naho i Gatame, vaho i Kenaze. **12** (Sakeza' i Elifaze, ana' i Esave t'i Timnàe nisamake i Amalek' amy Elifaze.) Iereo ro ana' i Adae, vali' i Esave. **13** Iretoy ro ana' i Reoele: i Nàkate, naho i Zèrake, i Samà, vaho i Mizà. Iereo ro ana' i Bosemate, vali' i Esave. **14** Iretoy ro ana' i Oholibamàe, ana' i Anà, ana' i Tsibone, vali' i Esave: nisamahe'e amy Esave t'Ieose naho Ialame vaho i Korake. **15** Iretoy ro fifokoa' o ana' i Esaveo. O ana' i Elifaze, tañoloñoloña' i Esaveo: i Temane talè, i Omare talè, i Zefò talè, i Kenaze talè, **16** i Korake talè, i Gatame talè, i Amaleke talè; ie o talè boak'amy Elifaze ana' i Adae an-tane Edomeo. **17** Iretoy ro ana' i Reoèle ana' Esave: i Nakàte talè, i Zeràke talè, i Samà talè, vaho i Mizà talè; ie ro talè boak' i Reoèle an-tane Edome ao, ana' i Basemate vali' i Esave. **18** Intoy o ana' i Oholibamàe, vali' i Esaveo: t'Ieòse talè, Ialame talè, vaho i Kòrake talè; ie ro talè nasama' i Oholibamàe, vali' i Esave naho ana' i Anà. **19** Ie ro ana' i Esave (i Edome), naho o talè'eo. **20** Intoy o ana' i Seire nte-Khorý mpimoneñe amy taneio: i Lotane naho i Sòbale naho i Tsibòne naho i Anà, **21** naho i Disone, naho i E'tsere, vaho i Disane; ie ro talè' o nte-Khorio, ana' i Seire an-tane' Edome ao. **22** Le o ana' i Lotàneo: i Khorý, naho i Hemame vaho i Timnae rahavave' i Lotane. **23** O ana' i Sòbaleo: i Alvane naho i Manakate, naho i Ebale, i Sefò vaho i Oname. **24** O ana' i Tsiboneo: i Aià naho i Anà ie roe; i Anà ty nahatendreke o rano mae am-patrañeo ie niarake o borìke' i Tsibone rae'eo. **25** O ana' i Anào: i

Disone naho i Oholibamàe anak' ampela' i Anà. **26** O ana' i Disoneo: i Kemdane, naho i Esbane, naho Iit'rane, vaho i Kerane. **27** O ana' i E'tsereo: i Bilhane, naho i Zaavane, vaho i Akane. **28** O ana' i Disaneo: i Otse naho i Arane. **29** O talè' o nte-Khorio: i Lotane talè, i Sobale talè, i Tsibone talè, i Anà talè, **30** i Disone talè, i Etsere talè, i Disane talè; ie ro talè' o nte-Kkorio; o mpiaolon-tane Seireo. **31** Intoy o mpanjaka nifehe an-tane' Edome ao aolo' te amampanjaka nifehe o ana' Israeleoo. **32** Nifehe ty rova atao Dinhabà e Edome ao t'i Belà ana' i Beore. **33** Nivilasy t'i Belà le nandimbe aze ho mpanjaka t'Iobabe ana' i Zeràke nte-Botsrà. **34** Nivilasy t'Iobabe le nandimbe aze ho mpanjaka t'i Khosàme tan-tane' o Temanio. **35** Nivilasy t'i Khosàme, le nandimbe aze ho mpanjaka t'i Hadade ana' i Bedade, i nahagioke i Midiane a monto' i Moabey; atao Avite i rova'ey. **36** Nivilasy t'i Hadade, le nandimbe aze ho mpanjaka t'i Samlà nte-Masrekà. **37** Nivilasy t'i Samlà, le nandimbe aze ho mpanjaka t'i Saòle nte-Rekhobòte boak' amy sakay añe. **38** Nivilasy t'i Saole, le nandimbe aze ho mpanjaka t'i Baal-kanàne ana' i Akbore. **39** Nivilasy t'i Baal-kanàne ana' i Akbore, le nandimbe aze ho mpanjaka t'i Hadare; natao Paò i rova'ey; Mehetabèle anak' ampela i Matrède, anak' ampela' i Mezahabe ty vali'e. **40** Zao o tahina' o talè' i Esave amo hasavereña'eo naho o rova'eo; ty tahina' iareo: i Timnà talè, i Alvà talè, Ietète talè, **41** i Aholibamae talè, i Elà talè, i Pinone talè, **42** i Kenaze talè, i Temane talè, i Mibtsare talè, **43** i Magdiele talè, Irame talè; ie ro mpiaolo' i Edome ty amo akiba' iareo an-tane fanaña' iareoo. (rae' o nte-Edomeo t'i Esave)

37 Nitoetse an-tane Kanàne nañialoan-drae'e ao t'Iakòbe.
2 Ie ty talili' ty hasavereña' Iakòbe. Ie nifolo-tao-fito-
amby t'Iosefe le niarake añondry mindre amo raha
lahi'eo, ie mbe nijalahy naho mindre amo ana' i Bilhae
naho amo ana' i Zilpae, valin-drae'eo, vaho ninday talily
raty iareo aman-drae'e aña t'Iosefe. **3** Nikokoa' Israele
mandikoatse o ana'e iabio t'Iosefe, amy t'ie ty ana' i
haantera'ey vaho namboara'e saroña lava soa vahotse. **4**
Ie nioni' o rahalahi'eo te nisohen-drae'e mandikoatse
iareo le nalaim-bintaña aze vaho tsy nahafirehak' am-
panintsinaña ama'e. **5** Teo te nañinofy t'Iosefe, le natalili'e
amo rahalahi'eo, f'ie nañindra ty falai' iareo aze. **6** Hoe ty
asa'e ama'e, Ehe janjiño ty nofy ninofiseko toy. **7** Teo tika
namehe taho an-tetek' ao. Nitroatse amy zao i fehekoy le
niadaoro eo, le ingo niariseho ahy ey ty fehe' areo nibokok'
amy fehe-tahokoy. **8** Hoe o rahalahi'eo ama'e, Toe ihe hao
ty hamelek' anay? Vata'e hifehe anay v'ieho? Aa le niindra
ty falaim-binta' iareo ty amo nofi'eo naho o asa'eo. **9**
Nañinofy indraike, vaho natalili'e amo rahalahi'eo. Inao
ty nofiko tovo'e: naheoko te nibotrek' amako i àndroy, i
volañey vaho ty vasiaña folo raik'amby. **10** Aa ie natalili'e
aman-drae'e naho amo rahalahi'eo le nañendak' aze ty
rae'e ami'ty hoe: Nofy manao akore o nofise'oo? Toe
hene hidrakadrakak' an-tane ama'o hao zahay naho i
rene'o vaho o rahalahi'oo? **11** Aa le nitsikirik' aze o
rahalahi'eo, fe nitsakorèn-drae'e i asa'ey. **12** Nañavelo
mb'e Sikeme aña o rahalahi'eo hampiandrazeña i lia-
rain-drae'ey. **13** Le hoe t'Israele am'Iosefe, Tsy miarake i
lia-raikey e Sikeme aña hao o rahalahi'oo? Antao arè,

hiraheko mb'am'iereo mb'eo. Tinoi'e ty hoe, Intoy raho.

14 Aa le hoe re ama'e, Akia, sario ke mbe soa avao iereo naho mbe soa ka o mpirai-liao; le mibaliha mb'amako mb'etoa aman-talily. Aa le nampihitrife'e mb'eo boak' am-bavatane' i Khebrone ao mb'e Sikeme mb'eo, **15** le teo ty ondaty nanjo aze nirererere an-kivok' ey, vaho nañontanea' indatiy, Ino ty paia'o. **16** Mipay o rahalahikoo 'ni-raho, hoe re, Ehe, ampahafohino ahy ty fiandraza' iareo añondry. **17** Hoe indatiy, Fa nienga iereo, Inao ty tsinanoko am' iereo, Antao ho mb'e Dotane mb'eo. Aa le nihitrike mb' amo rahalahi'eo re vaho tendrek' am'iereo e Dotane añe. **18** Nitalakese' iereo, le ie mbe tsy marine ro nikilily hañohofan-doza ama'e. **19** Hoe ty vesoveso' iareo, Hehe, mb'etoa i mpañinofiy, **20** antao arè hamono aze naho hagodon-tika an-kadaha ao; naho hatalilin-tika te nabotse' ty biby romotse, vaho ho onin-tika ty figadoña' o nofi'eo. **21** F'ie jinanji' i Reòbene, le navotso'e am-pità' iareo ami'ty hoe, Tsy hamitak' ate aze tika. **22** Tinovo' i Reòbene am'iereo ty hoe, Ko mampiori-dio; afetsaho an-kadaha an-jerezere tane atoy, fa ko mipao-tañañe ama'e—ie te hamotsotse aze am-pità' iareo hampolia'e aman-drae'e. **23** Aa naho pok' amo rahalahi'eo t'Iosefe, le hinalo' iareo am' Iosefe i saro'ey, i saroñe lava ama'ey, **24** le rinambe' iereo vaho nafetsa' iereo an-kadaha ao. Nikapaike i kadahay, tsy aman-drano. **25** Niambesatse amy zao iereo nikama; fa ie nampiandra fihaino le nahaisake lia-rain-te-Iesmaèle nangovovòke boak' e Gileade añe an-drameva ninday fisomantsaïke naho fihosotse vaho lite, nizotso mb'e Mitsraime mb'eo.

26 Le hoe t'Ièhodà amo rahalahi'eo, Ino ty toambo'e ho an-tika te vonoeñe i rahalahin-tikañey naho etaheñe i lio'ey? **27** Antao handetak' aze amo nte-Iesmaèleo le tsy hampidoñan-tañantika, amy te rahalahintika, toe nofon-tikañe. Le nihaoñe' o rahalahi'eo. **28** Le nim-beo o mpanao takinake nte-Midiane o le tinari' iereo, nañakatse Iosefe amy kadahay vaho naleta' iereo volafoty roapolo amo nte-Iesmaèleo vaho nendese' iereo mb'e Mitsraime aña t'Iosefe. **29** Nibalike mb'amy kadahay mb'eo t'i Reòbene naho naheo'e te tsy an-kadaha ao t'Iosefe, vaho rinia'e o saro'eo. **30** Nivalike mb'amo rahalahi'eo re nanao ty hoe, Tsy eo i ajalahi, le zaho! aia ty homboko? **31** Aa le rinambe' iereo i saro'ey, le nandenta vik'ose, vaho nalo' iereo ami'ty lio'e ao i saroñey. **32** Nahitrik' aña i saro-vinahotsey, naho nendese' iereo aman-drae'e ami'ty hoe, Ingo ty nizoe'ay, ehe vazoho ke ie i saron' ana'oy, ke tsie. **33** Napota'e, le nanao ty hoe, Saron' anako toy! Navorembore' ty biby hako, tsy mikalafy te rinomidromitse t'Iosefe. **34** Rinia' Iakòbe amy zao o saro'eo naho nisadia gony vaho nandala i ana-dahi'ey andro maro. **35** Hene niongake hañohoñe aze o ana-dahi'eo naho o anak' ampela'e iabio, f'ie nifoneñe tsy hohoñeñe, ami'ty hoe, Aiy, hizotso mb'an-tsikeokeoke mb' aman' ana-dahiko raho an-kontoke. Zay ty fangoihoian-drae'e aze; (Sheol h7585) **36** Toe naleta' o nte-Midiane o Mitsraime aña re, amy Potifare, roandria' i Parò, talèm-pigaritse.

38 Le henane zay, nienga amo rahalahi'eo t'Iehodà nitsile mb' ami'ty nte-Adolame atao Hirà. **2** Le nitendreke

anak'ampela nte-Kanàne atao Soae t'Iehodà; le nengae'e vaho nimoak' ama'e. **3** Niaren-dre, nisamak' anadahy; le natao'e Ere ty añara'e. **4** Niareñe indraike re nahatoly ana-dahy, le natao'e Onane ty añara'e. **5** Mbe nahatoly ana-dahy indraike re le natao'e Selà ty añara'e. Te Kezibe aña t'ie nahatoly aze. **6** Nangala-baly ho a i Ere, tañoloñoñoña'ey t'Iehodà; Tamare ty añara'e. **7** Fe nilo-tserek' am-pivazohoa' Iehovà t'i Ere, tañoloñoñoña' Iehodà, vaho navetra' Iehovà. **8** Le hoe t'Iehodà amy Onane, Mimoaha amy valin-joke'oy vaho rañaoto, hampitroara'o tariratse ho a i rahalahi'oy. **9** Aa kanao napota' i Onane te tsy ho aze i tiry zay, le ie nizilik' amy valin-joke'ey ao, naria'e an-tane ty rompilahia'e, tsy mone hanolo-tariratse aman-drahalahi'e. **10** Tsy ninò' Iehovà i sata'ey, le navetra'e ka. **11** Aa hoe t'Iehodà amy Tamare vinanto'e, Mitoboha ho ramavoine añ'anjomban-drae'o ao ampara' te aña'ay t'i Selà, ie niereñere'e ty hoe: Hera ho simba ka re manahake i zoke'ey. Aa le nimb'eo t'i Tamare nimoneña añ'anjomban-drae'e aña. **12** Ie roñoña aña, le nihomake ka ty vali' Iehodà, anak' ampela' i Soae; aa ie nanintsiña t'Iehodà, le nionjoña mb'e Timnà mb'amo mpañitsi-bolon' añaondri'eo mb'eo rekets' i Hirà nte-Adolame raña'ey. **13** Le nitalilieñ' amy Tamare ty hoe, Inao, mionjomb'e Timnà ty rae'o hañitsike o añaondri'eo. **14** Aa le nafaha'e o lamban-dramavoi'eo, naho nanakon-daharaña an-damba marererera, naho nifolonkoña, vaho nitobok' an-dalam-bei' i Enaime, amy lala-mb'e Timnày. Toe niisa'e fa ajalahy t'i Selà f'ie tsy nampañengaeña aze ho vali'e. **15** Tendrek' aze t'Iehodà,

le natao'e ho tsimirirañe amy t'ie nisaron-doha. **16** Nivike mb'ama'e añ'olo' i lalañe mb'eo re, nanao ty hoe, Mimetea hiolorako, fe ninofi'e t'ie vinanto ampela'e. Hoe re, Ino ty anangea'o ahy, hiharoa'o? **17** Hoe ty nato'i'e, Hampisangitrifeko vi'e boak' amy lia-raikey. Le hoe re, Tsy ho mea'o tsoake hey hao ampara' te hahitri'o? **18** Hoe re, Tsoake manao akore ty hatoloko azo? Natoi'e ty hoe, O bangem-pitombo'oo naho i tali'oy vaho o kobaiñe am-pità'oo. Aa le natolo'e aze, naho niolots' ama'e; vaho nampiareñe'e. **19** Niongake re, nienga; le nafaha'e i marereraray, vaho naombe'e indraike o lamban-dramavoi'eo. **20** Nampihitrife' Iehodà am-pità' i nte-Adolame rañe'ey ty vi'e, hañavake i tsoak' an-tañã' i rakembaiy, f'ie tsy nirendreke. **21** Aa le nañontanea'e ondaty amy toetseio ty hoe, Aia i tsimiriran-kazomanga te Enaime tañ' olon-dalañey? le hoe iereo, Tsy aman-tsimiriran-kazomanga ty atoy. **22** Aa le nibalike mb' am' Iehodà aña re nitalily ty hoe: Tsy nirendreko, vaho nanao ty hoe amako ondaty an-drova ao, Tsy aman-tsimiriran-kazomanga ty atoy. **23** Hoe ty nato'i' Iehodà, Angao rambese'e ho ama'e i raha rezay tsy mone hiankahafaña; hehe te nampihitrifeko mb'ama'e ty vi'e f'ie tsy nioni'o. **24** Ie aña ty telo volañe, le natalily am' Iehodà ty hoe, Nañarapilo t'i Tamare vinanto'oy, ie mivesatse ty amy hatsimirira'ey. Le hoe t'Iehodà, Akaro re ho forototoeña. **25** Ie nakareña, le nañitrifa'e saontsy i rafoza'ey, ami'ty hoe, Ty tompo' o raha rezao ro nampivesatse ahiko. Natovo'e ty hoe, Ehe hotsohotso hey, ia ty tompo' o bange-pitombokeo, o talio, vaho o kobaiñeo? **26** Niantofa'

Iehodà i raha rey vaho nanao ty hoe, Mahity te amako re amy te tsy natoloko aze i Selà anakoy. Fe tsy niolora'e ka. **27** Tondroke amy fisamaha'e te inay, hambañe ty ankovi'e ao. **28** Aa ie nitsongo, nakare' ty raike ty taña'e vaho finehe' i mpanahay fole mena i tañañey le nanao ty hoe, Itoy ty niakatse valoha'e. **29** Aa ie nanintoñe i taña'ey, le hehe te nipotitse eo ty zai'e, vaho hoe re, Akore ty niboroboñafa'o? ho ama'o o jebañe zao. Aa le natao ty hoe Perètse ty añara'e. **30** Niboake nandimbe aze i rahalahi'ey ninday i fole menay an-taña'ey, le natao Zeràke ty añara'e.

39 Ie amy zao, fa nendeseñe nizotso mb'e Mitsraime aña t'Iosefe, vaho vinili' i Potifare nte-Mitsraime, roandria' i Parò, talè o mpigaritseo, amo nte-Iesmaèle ninday aze nizotso mb'eeo. **2** Nindre am' Iosefe t'Iehovà, le nirao rao indatiry, ie nimoneña añ' anjomban-tompo'e nte-Mitsraime ao. **3** Ie nioni' i tompo'ey te nitahy aze t'i Iehovà naho nampihenefe' Iehovà ze hene nanoen-taña'e, **4** le nisoheña am-pihaino'e t'Iosefe amy fitoroña'e naho nanoe'e mpamandroña i anjomba'ey vaho hene napo'e an-taña'e ao ze fanaña'e. **5** Mifototse amy nampifeheña aze i anjomba'ey naho ze hene vara'ey, le nitahie' Iehovà ty anjomba' i nte-Mitsraimey ty am' Iosefe. Le tamo fanaña'e iabio naho añ'anjomba ao vaho an-tetek' ey ty hanintsi' Iehovà. **6** Aa le nado'e an-taña' Iosefey ze hanaña'e iaby, le tsy eo ty nidarè'e naho tsy ty mahakama nikamae'e avao. Nimontsotsòre naho naram-bintaña t'Iosefe. **7** Aa ie roñoña aña, nikiroke Iosefe ty vali' i tompo'ey vaho nanao'e ty hoe, Miharoa tihy amako. **8**

F'ie nifoneñe, naho nanao ty hoe amy vali' i tompo'eiy, Inao! kanao etoan-draho, tsy añ' anjomba'e ao ty idarea' i tompokoy, vaho napo'e an-tañako ze hene hanaña'e.

9 Tsy aman-joke raho añ' anjomba atoy, vaho tsy eo ty nazi'e amako naho tsy ihe, kanao vali'e. Aa le akore ty hanoako o halò-tsereke zao, hampanan-kakeo ahy aman' Añahare? **10** Aa ndra t'ie nañedre Iosefe boak' andro, tsy nihaoñe'e, tsy niolora'e, tsy nindreza'e. **11** Aa teo te indraike, ie nizilik' añ' anjomba ao hitoloñe, naho tsy ama' ondaty i anjombay **12** le vinontiti' i rakembay i saro'ey, nanao ama'e ty hoe, Miolora amako! F'ie nado'e am-pità'e i saro' ey vaho nipoliotse mb'alafe'e ao. **13** le nanjo' i saro'ey an-taña'e amy nipolitira'e mb'alafe'aoy **14** le kinaikai'e o mpiañ' anjomba'eo vaho nanao'e ty hoe, Hehe, ninday nte-Evre aman-tika atoy i valikoy hañonjitse an-tika. Nimoak' amako ao re hamahotse ahiko, le nikaike raho; **15** ie tsinano'e i koiakoy, le nado'e amako i saro'ey vaho nibotitsike mb'alafe ao. **16** Nahaja'e ama'e ao i saro'ey ampara' te nimpoly i vali'ey, **17** le nindrai'e i talili'ey, ami'ty hoe, Nizilik' amako ao hanitse ahiko i ondevo nte-Evre nendese'o ama'ay atoiy; **18** fe nampipoña-peo raho le nikoiake, naho napo'e amako i saro'ey vaho nibioñe alafe ao. **19** le jinanji' i tompo'ey ty enta' i vali'ey nanao ty hoe: Zao ty nanao' i mpitoro'oy ahiko; le niforoforo ty haviñera'e, **20** naho rinambe' i tompo' Iosefey re vaho najo'e am-porozò ao, an-toem-pijoñam-pirohim-panjaka ao; aa le tam-balabey ao re, **21** fe nindre am' Iosefe t'Iehovà vaho niferenaiña'e; nisohe'e añatrefa' ty mpifehe' i kijam-pigaritañey. **22** Aa le napo' i

mpifehey am-pità' Iosefe ze hene mpirohy am-balabey ao, le ndra inoñ' ino ty nanoeñe ao, ie ty nitoloñe. **23** Tsy nidarè' i mpigari-beiy ze nado'e am-pità' Iosefe, amy te nindreza' Iehovà; vaho nampibodobodoe' Iehovà ze hene nanoe'e.

40 Ie roñoñe aña, le nandilatse amy tale'ey, amy mpanjaka' i Mitsraimey ty mpanjotso fitovy naho ty mpanoña' i mpanjaka' i Mitsarimeiy. **2** Nibosek' amy mpitoro'e roe rey t'i Parò, toe amy beim-panjotso fitoviy naho amy beim-panoña'key, **3** le najo'e amporozò añ' anjomba' i mpifehem-pigaritsey amy valabey nandrohizaña Iosefey. **4** Nampifeheze' i mpifehey Iosefe iereo vaho niatrahe'e, ie nitambatse andro maro ampandrohizaña ao. **5** Teo te nañinofy i mpanjotso fitoviy naho i mpanoñam-panjaka' i Mitsarimey, i sindre nidoña am-po' valabey rey, ie roe—sambe nañinofy amy haleñey, songa aman-dika'e i nofi'ey. **6** Niheo mb'am'iereo mb'eo t'Iosefe te maraindray hisary le naheo'e te nimonjetse. **7** Aa le nañontanea'e i mpitoro' i Parò nitrao-pirohy ama'e am-po' ty anjomba' i talè'ey rey, Ino ty mampihoho kòhoke ty lahara' areo henaneo? **8** Aa hoe ty asa' iareo tama'e, Songa nañinofy, vaho tsy eo ty mahavaky aze. Le hoe t'Iosefe am' iereo, Tsy an' Andrianañahare hao ty vaki-nofy? Ehe, atalilio ahy. **9** Aa le natalili' i beim-panjotso fitoviy am' Iosefe ty nofi'e, ami'ty hoe, Amy nofikoy ao: Inao! tañatrefako ty vahe, **10** telo ty tsampaña amy vahey; le hoe te nibotiboty naho nandriake o voña'eo naho nampiboake valòboke matoe o nivorovoroo, **11** vaho an-taña'ko ty fitovi' i Parò; aa le rinambeko o valoboeko

naho pininepineko am-pitovi' i Parò ao vaho nazotsoko am-pità' i Parò i fitoviy. **12** Le hoe t'Iosefe ama'e, Intoy ty vaki'e, i tsempa'e telo rey ro telo andro, **13** ie modo ty telo andro, le hampiandra' i Parò ty añambone'o naho hampolie'e amy fitoloña'oy, vaho hazotso'o am-pità' i Parò ty fitovi'e, manahake i lili'o taolo ihe ni-mpanjotso fitovy ama'e. **14** Ehe tiahio raho t'ie manintsiañe; tretrezo vaho misaontsia amy Parò ty hañakarañe ahy ami' ty valabey toañe. **15** Fa toe tinavañe an-tane' nte-Evre aña raho; le ndra atoa, tsy nanao ze ho nampijoñe ahiko am-porozò atoa. **16** Ie nioni' i beim-panoñaakey te nisoa i vaki-nofiy, le hoe re am' Iosefe, Ama' nofy ka raho, naho nahatrea tsikelo telo an-dohako eo, **17** amo sikelo amboneo ty karaza-mahakama maro natoñaake ho a i Parò fe tsinimo' o voroñe o an-tsikelo an-dohakoo. **18** Hoe ty nato'i Iosefe, Intoy ty vaki'e: telo andro i tsikelo telo rey, **19** añaate' ty telo andro le hampionjone' i Parò ama'o ty añambone'o vaho haradorado' i Parò an-katae mijadoñe ey vaho ho tsimohe' o voroñe ama'o ty nofo'o. **20** Ie amy andro fahatelay, tondroke ty andro fitiahiam-pisamahañe i Parò, le nanao sabadidake ho a o mpitoro'e iabio t'i Parò vaho naonjo'e amo mpitoro'eo ty añambone' i beim-panjotso fitoviy naho i beim-panoñaakey. **21** Nampoli'e amy maha beim-panjotso fitovi'ey i mpanjotso fitoviy, vaho nazotso'e am-pità' i Parò ao i fitoviy; **22** le narado rado'e i beim-panoñaakey, ty amy vinaki' Iosefe am' iereoy. **23** Fe tsy nahatiahy aze i beim-panjotso fitoviy, toe nihaliño'e.

41 Ie peake ty taoñe roe, le nañinofy t'i Parò, inao! ie nijohañe marine i saka Nailey, **2** le inge nitroatse amy Nailey ty añombe rene'e fito mendo naho niogoògo vaho nihinañe amo vondroñeo. **3** Nitroatse nanonjohy irezay ty tamanañe fito niriverive naho boroka nijagarodoñe marine i fito ila'e añ'olo' i Nailey rey. **4** Nabotse' i añombe rene'e fito molonko naho boroka rey i añombe rene'e fito mendo naho vondrake rey, le nivañoñe t'i Parò. **5** Nitrotse indraike re nañinofy fañindroe'e: Hehe te sambe amantaho'e raike ty voto tsako fito vañoñe toe daoza'e. **6** Inge ka ty voto-tsako lolondo'e fito, manifitse, finorototo' ty tiok' atiñana nitiry afara. **7** Nagodra' i voto manifitse rey i voto fito daoza'e vokatse rey. Nivañoñe amy zao t'i Parò le nizoe'e te nofy. **8** Ie nimaraiñe le niembetse ty arofo'e; aa le nirahe'e ty hikoike ze fonga tsimaito' i Mitsraime naho ze hene mahihitse ama'e ao. Natalili' i Parò ama'e o nofi'eo fe leo raike tsy nahavaky irezay amy Parò. **9** Aa le hoe ty asa' i beim-panjotso fitoviy amy Parò, Nampitiahie' ty andro toy ahiko o tahikoo. **10** Teo te niviñera' i Parò o mpitoro'eo vaho sindre najo'e am-balabey añ'anjomba' i beim-pigaritsey, izaho naho i beim-panoñakey. **11** Songa nañinofy amy haleñey, ie naho zaho, sindre aman-dika'e i ninofise'ey. **12** Nitraok' ama'ay ty ajalahy nte-Evre, mpitoro' i beim-pigaritsey. Natalili'ay ama'e, le nadika'e ama'ay o nofi'aio, sambe nadika'e ama'e i ninofise'ey. **13** Ie amy zay, i nandika'e ama'ay ty nefetsake: nahereñe amy tolon-drahakoy raho vaho nanoan-tsingere mañaty i mpanoñakey. **14** Aa le nampañitrife' i Parò t'Iosefe, le navota' iareo masika am-balabey ao; nihitsike re naho

nañoova saroñe vaho niheo mb'amy Parò mb'eo. **15** Aa hoe t'i Parò am' Iosefe, Nañinofy raho, vaho tsy eo ty mahafandika aze. Fe tsinanoko ty ama'o te ihe ty mahavaky nofy naho maha-dika aze. **16** Tinoi' Iosefe t'i Parò ami'ty hoe, Tsy amako fa i Andrianañahare ty hanoiñe i Parò an-kanintsiane. **17** Aa hoe t'i Parò am' Iosefe, Ie nijohañe añ'olo' i Nailey amy nofikoy le **18** naheoko te niakatse i Nailey ty añombe rene'e fito mendo naho vondrake nihinañe amo vondroño. **19** Inge amy zao te nitroatse boak' ao nanonjohy iareo ty añombe fito raty, loho molonko, naho boròka. Mbe liako tsy nahatrea i haraty zay an-tane Mitsraime atoy. **20** Nagodra' i añombe rene'e molonko naho boroka rey i añombe rene'e vondrake rey, **21** fe ndra t'ie nampibotseke tsy ho naharendre' ondaty te nahabeake kanao mbe nihambañe amy teoy ty harati' iereo. Le nitsekake raho. **22** Ie amy nofikoy le mbore nahatrea voto tsako fito vañoñe naho soa, sambe niboak' ami'ty taho'e raika. **23** Indrok' amy zao te niboake manonjohy iereo ty voto-tsako fito jiba, kifo'e, finorototo' ty tiok' atiñanañe, **24** le nabotse' i voto beikolopoke rey i voto fito soa rey. Aa ie nataliliko amo ambiasao, leo raika tsy nahabejañ'aze amako. **25** Aa hoe t'Iosefe amy Parò, Raika ty nofi' i Parò; fa nabentan' Añahare amy Parò ty hanoe'e aniany. **26** I añombe fito soa rey ro fito taoñe; vaho fito taoñe ka i voto tsako fito soa rey; hambañe i nofy rey. **27** I añombe fito boroka naho molònko rey ro fito taoñe, manahake zay i kifo'e fito jinoi' i tiok' atiñanañey rey. San-tsalikoañe fito taoñe zay. **28** Ie i vinolako amy Parò, te nabentan' Añahare amy

Parò i hanoe'ey. **29** Inao! handrambañe an-tane Mitsraime atoy fito taoñe ty san-kavokaram-bey. **30** Hanonjohy zay te hitroatse ty san-kasalikoañe fito taoñe; le fonga ho haliño an-tane Mitsraime atoy i havokarañey; vaho habotse' ty san-kerè i taney. **31** Tsy ho tiahy an-tane atoy ka i havokarañey amy hasalikoañe hanonjohy azey ami'ty hamafe' i haoreañey. **32** Aa kanao nifañin-droe'e i nofi' i Paròy le fa natsaton' Añahare i rahay vaho antitotse ty andro hametsahan'Añahare aze. **33** Aa soa re te ho joboñe' i Parò t'indaty mahatsikarake naho mahihitse hampifehea'e ty tane Mitsraime, **34** vaho hamototse higene mpisary amy taney t'i Parò handrambe ty fahalime' i taney amy fito taoñe vokatse rey. **35** Le hatonto' iareo ze hene mahakama amy taon-joba hitotsake rey, naho hahaja ambanem-pità' i Parò i tsakoy hañajàñe mahakama amo rova. **36** Ahaja ho a i taney i mahakamay, ho amy taon-kerè fito hifetsak' an-tane Mitsraime atoy rey tsy haitoa' ty san-kasalikoañe ty tane toy. **37** Ni-no' i Parò naho ze hene mpitoro'e i saontsy zay. **38** Le hoe t'i Parò amo mpitoro'eo, Hahaoniñe ondaty mañirinkiriñe itoy hao tika—ie aman' Arofon' Añahare? **39** Aa hoe t'i Parò am'Iosefe, Kanao nabentan' Añahare ama'o i he'e zay, tsy eo ty mahatsikarake naho mahihitse te ama'o. **40** Feheo ty trañoko, ihe 'nio, vaho ty falie'o ro hampitsaoke ondatiko iabio; i fiambesam-panjakañey avao ty mahabey ahy te ama'o. **41** Le hoe t'i Parò am'Iosefe, Hehe, fonga nampifeheko azo ty tane Mitsraime; **42** le nafaha' i Parò am-pità'e i bange-fitombo'ey naho naombe'e ampità' Iosefe naho sinaro'e siki-leny naho niravahe'e tohi-

rozañe volamena ty fititia'e 43 vaho nampijohne'e amy sareten-tsorotà'ey le nikoikoiheñe aolo'e mb'eo ty hoe: Mitongalefa! Le nampandilie'e iaby i tane Mitsraimey. 44 Nanao ty hoe am' Iosefe t'i Parò, Zaho o Parò zao, fe naho tsy ihe, le tsy eo ty hañonjo fitañe ndra fandia an-tane Mitsraime atoy iaby. 45 Nomei' i Parò ty tahina Tsofnate-paneàke t'Iosefe le natolots' aze ho vali'e t'i Asenate, ana' i Potifera, mpisoro' i One; vaho nionjom-beo nanitsike i tane Mitsraimey t'Iosefe. 46 Ni-telopolo taoñe t'Iosefe te nijohañe aolo' i Parò mpanjaka' i Mitsraime. Niavotse añ'atrefa' i Parò t'Iosefe vaho nitsitsihe'e ty tane Mitsraime. 47 Namokatse am-botri'e i taney amy taoñe fito vañoñe rey. 48 Aa le hene natonto'e ze mahakama an-tane Mitsraime ao amy fito taoñe rey vaho nahaja'e amo rovaio o mahakamao; songa rova ro nañajañe ty mahakama boak' amo teteke mañohok' azeo. 49 Nañaja tsako mira amo fassen-driakeo t'Iosefe, tsifotofoto kanao tsy nahafañiak' aze, amy te loho bey tsy nilefe volily. 50 Nahatoly ana-dahy roe t'Iosefe aolo' o taom-polakeo, toe nisamaha' i Asenate, ana' i Potifera mpisoro' i One. 51 Natao' Iosefe Menasè ty añara' i tañoloñoloña'ey, fa hoe re, Nampandikofen' Añahare ahy i hene fisotriakoy naho ty anjomban-draeko iaby. 52 Natao'e Efraime ty faharoe, Amy te: Nampiraorao ahy an-tane nampiore ahy ao t'i Andrianañahare. 53 Nimodo amy zao i taoñe fito vokatse an-tane Mitsraimey rey; 54 le niorotse nitsatoke i fito taon-tsan-kerè rey ty amy saontsi' Iosefey. Hene nikerè ze tane añe fe hene ama' mahakama o an-tane Mitsraimeo. 55 Ie fonga nisalikoñe ty antane Mitsraime, le nitoreo

mahakama amy Parò ondatio. Aa hoe t'i Parò amo nte-Mitsraime iabio, Akia mb'am' Iosefe mb'eo le ze taroñe'e ama' areo ty hanoe' areo. **56** Aa naho nandrambañe ty tane toy i san-kerèy, le sinoka' Iosefe o riha iabio vaho naleta'e amo nte-Mitsraimeo, amy te nimafe ty kerè an-tane Mitsraime ao. **57** Niheo am'Iosefe e Mitsraime ao iaby ty tane toy hivily tsako, amy te nanitsike ty tane bey toy ty hamafe' i hasalikoañey.

42 Naho nioni' Iakòbe te e Mitsraime aña ty mahakama, le hoe t'Iakòbe amo ana'eo, Ino ty ifangarefa' areo? **2** Inao, hoe re, tsinanoko te aman-tsako ty Mitsraime; akia mizotsoa mb'eo vaho iviliaño ho an-tika, hivelomantika fa tsy hivetrake. **3** Aa le nizotso mb'e Mitsraime mb'eo ty rahalahi' Iosefe folo hikalo mahakama aña. **4** Fe tsy nampindreze' Iakòbe amo zoke'eo t'i Beniamine zai' Iosefe fa hoe re, ke ho zoem-boiña. **5** Aa le nindre amo nañavelo mb'eo hikaloo, o ana'Israeleo, amy te an-tane' Kanàne ao ka i san-kèrey. **6** Toe nimpifehe i taney t'Iosefe, mpandetak' amy ze fonga ondati' i taney. Le nimb'eo o rahalahi' Iosefeo nibaboke an-tane aolo'e eo. **7** Aa naho nahaisake o rahalahi'eo t'Iosefe, le nifohe'e, fe nimintse ho ambahiny am'iereo, vaho nendakendaha'e, Boak'aia v'inahareo? hoe re. Hoe iereo, Hirik'an-tane Kanàne aña hikalo mahakama. **8** Toe nirendre' Iosefe o rahalahi'eo, f'ie tsy naharendreke aze. **9** Nitiahi' Iosefe o ninofise'e iareo, le hoe re am' iereo, Mpifilo nahareo, nivotrak' atoy hahaisake ty fihaloa' o taneo! **10** Le hoe iereo tama'e, Aiy, ry talèko, ty hikalo mahakama ty nitsatoha' o mpitoro'oo atoy. **11** Songa ana' t'indaty raike zahay; ondaty vantaña,

fa tsy mpisary tane o mpitoro'oo. **12** Hoe re am' iereo: Aiy, toe nimb'atoy nahareo handrendreke ty fiboridaña' o taneo! **13** Hoe iereo, Mpitoro'o zahay, roahalahy folo-ro' amby, ana' t'indaty e Kanàne ao, fe an-drae'ay aña ty tsitso'e vaho tsy eo ty raike. **14** Aa hoe t'Iosefe am' iereo: Ie i vinolako ama'areoy, toe mpisary nahareo. **15** Inao t'ie tsoheko: kanao veloña t'i Parò, tsy hiavotse atoy nahareo naho tsy pok' atoy heik' i tsitso'areoy! **16** Ampihitrifo ami'ty raik' ama' areo i zai' areoy le hambenaña androhy ao nahareo, hitsohaña ty enta' areo ke ama'areo ty hato, fa naho tsie, kanao veloña t'i Parò, le mpiapiapia. **17** Aa le fonga natonto'e am-balabey ao telo andro. **18** Ie amy andro fahatelay, le ty hoe ty nanao' Iosefe, Ano zao soa te ho veloña, amy te mpañeveh' aman' Añahare raho: **19** aa naho ondaty vañoña nahareo, angao an-traño nandrohizaña anahareo atoy ty rahalahi' areo raike. Le akia, añendesoa mahakama ty amy hasalikoañey o keleia' areoo, **20** vaho endeso mb'etoa i tsitso' areoy, hañato o enta' areoo, le tsy hikoromake. Aa le nanoe' iereo. **21** Hoe ty vesoveso' iareo, Inao, toly aman-tika ty nanoentika amy rahalahin-tikañey, nionin-tika i halovilovimpi'ai'ey, ie nitoreo aman-tikaña, ie tsy nete nitsanoña. Toly ndra hehe ty fangovitaña mifetsak' aman-tikaña. **22** Natoi' i Reòbene ty hoe, Tsy vinolako hao te tsy hanoandraty i ajalahiy? F'ie tsy nañaña vaho hehe te paiaña i lio'ey. **23** Namoea' iareo te nirendre' Iosefe iaby i hoe zay fa ampañivoa' iareo ty mpandika. **24** Nivik' am'iareo hey re nirovetse, naho nibalike le nisaontsy, naho jinobo'e am' iereo t'i Simone vaho rinohi'e aolom-pihaino' iareo.

25 Nandily t'Iosefe le natsafeñe tsako o goni' iareoo naho songa nahereñe am'ondatio an-goni'e ao ty drala'e vaho nivatieñe amy liay. Naoeñe ho a' iareo zay. **26** Nalogologo' iereo ambone' o borike'eo o mahakamao vaho nienga. **27** Aa teo ty nanokak' i goni'ey hivaty i borike'ey t'ie nitobe, nizoe'e i drala'ey, inge t'ie am-bava' i goniy eo. **28** Hoe re amo rahalahi'eo, Nabalik' amako i dralakoy, ie o an-gonikoo. Ho namoe'ay iereo fa nirevendreveñe, le nifanao ty hoe, Ino ty nanoan' Añahare aman-tikañe? **29** Ie pok' aman-drae'e an-tane' Kanàne aña, le natalily ama'e ze hene nifetsak' am'iereo, ami'ty hoe, **30** Nañomey tsipeha anay indatiy, ty talè' i taney nanisy anay te inao mpijekejeke amy taney. **31** Fe hoe ty nato'i'ay ama'e, Ondaty mahity zahay fa tsy mpitingañe. **32** Mpirahalaly folo ro' amby zahay, foetse raik' aman-drae'ay; tsy eo ty raiké, vaho aman-drae'e an-tane' Kanàne aña ty tsitso'e henaneo. **33** Le hoe indatiy, i mpifehe' i taney ama'aiy, Amy hoe zao ty haharendrehako te ondaty vantañe nahareo: angao amako atoy ty raik' amo rahalahi' areoo, indeso mahakama ty amo hasalikoañe o añ'anjomba' areoo, vaho mañaveloa; **34** fe hitrifo mb'atoy i tsitso' areoy haharendrehako te tsy mpifilo nahareo fa ondaty vañoñe. Ie amy zay, havotsoko ama'areo i rahalahi'oy vaho hikalo an-tane atoy nahareo. **35** Ie sambe nampidoañe ty goni'e, le hehe te amy goni'ey ty kotran-drala'e. Aa naho niisa' iereo naho i rae' iareo o kotran-drala' iareoo, le nangebahebake. **36** Le hoe ty nanao' Iakòbe rae' iareo, Toe nampihontoha' areo ahy o anakoo, tsy eo t'Iosefe, tsy eo t'i Simone vaho te hampisintone' areo ka t'i Beniamine.

Fonga nidoñ' amako! **37** Aa hoe ty asa' i Reòbene aman-drae'e, Vonò i ana-dahiko roe rey naho tsy hendeseko mimpoly ama'o atoy. Apoho an-tañako ato le zaho ty hampipoly aze ama'o. **38** Fe hoe re, Tsy hizotso mb'eo i anakoy, mate i rahalahi'ey le ie ty honka'e. Aa ie mizo voiñe amy lia handena' areoy le hazotso'areo an-kontoke mb' antsikeokeok'ao o volo-fotikoo. (Sheol h7585)

43 Mbe nizeke mafe amy taney ty san-kerè. **2** Aa naho fa nikamae' iereo i mahakama nendese' iereo boake Mitsraimey, le hoe ty rae' iereo ama'e, Akia ihereño, mikaloa mahakama tsy ampeampe ho antika. **3** Aa hoe t'Iehodà ama'e, Nañatahata anay aman-titike indatiy, ami'ty hoe, Tsy ho oni' areo ka ty tareheko naho tsy indreza' i zai' areoy. **4** Aa naho ampihitri'fè'o hindre ama'ay ty zai'ay, le hizotso mb'eo zahay hivily mahakama ho azo; **5** fa naho tsy haha'o handeha re, le tsy hizotso mb'eo zahay, amy nihatahata' indatiy, ty hoe, Tsy ho isa'areo ty tareheko naho tsy ama' areo ty zai' areo. **6** Hoe t'Israele, Ino ty nijoia' areo ahiko ami'ty fivola' areo am'indatiy t'ie mbe aman-drahalahy? **7** Hoe ty nato'i' iareo, Nandohy anay ty ama'ay naho o longo'aio indatiy, nanao ty hoe, Mbe velom-bao ty Rae' areo? Manañe ana-dahy ila'e hao? Aa kanao nañontane re, vinale'ay. Ho nihai'ay aia te ho nisaontsie'e ty hoe, Ampizotsò mb' atoy i rahalahi'oy? **8** Le hoe t'Iehodà am' Israele rae'e, Ampindrezo amako i ajalahi'y, le hionjon-jahay, soa te ho veloñe tika fa tsy hivetrake—Ihe naho zahay vaho o keleian-tikañe. **9** Zaho avao ty ho tsoake ho aze; hamolilie'o an-tañako. Aa naho tsy habaliko ama'o

atoy, havotrako añatrefa’o, le ee ty ho amako nainai’e i hakeo zay. **10** Aa naho tsy nihenekenek’ avao tika le fa ho n’indroe nimpoly. **11** Aa le hoe ty nanao’ Israele rae’ iareo, Naho izay, le ano zao, Añendeso amo goni’ areoo o vokatse soa’ ty tane toio, vaho ahitrifo amy ‘ndatiy ho ravoravo ty aoly fihosotse tsy ampeampe naho tantele kede naho fisike naho fampafirañe naho rame naho katra vaho sakoañe. **12** Endeso an-taña’ areo indroe’ o dralao. Tintino hibalike mb’eo an-taña’areo i drala nabalik’ amo goni’ areooy; kera nilosoreñe. **13** Endeso ka ty zai’areo le miongaha, mibaliha mb’am’ indatiy; **14** lonike te ho tretreze’ i El-Sadai abey nahareo añatrefa’ indatiy, hamotsora’e i rahalahi’areoy naho i Beniamine. Aa naho zaho, lehe ampihontohañe le hihontoke. **15** Aa le nendese’ o lahilahio i ravoravoy naho indroe’ ty drala’e am-pità’iareo vaho i Beniamine le niongake naho nizotso mb’e Mitsraime aña vaho nijohañe añatrefa’ Iosefe eo. **16** Ie niisa’ Iosefe te am’iereo t’i Beniamine, le hoe re ami’ty mpitoro’ i anjomba’ey, andentao hare le halankaño sabadidake, fa hitrao-pikama amako ondati-reo te tsipindemena. **17** Nanao’ indatiy i nafanto’ Iosefe ama’ey, le nampihovae’e añ’anjomba’ Iosefe ao indaty rey. **18** Nihembañe amy zao i lahilahy rey kanao nendeseñe mb’añ’anjomba’ Iosefe ao, le nanao ty hoe, Hera i dralay, i nampoly an-goni’ay am-baloha’ey ro nampizilihañe anay, hikaboha’e raha, hiambotraha’e, naho hondevoze’e rekets’ o boriken-tikaño. **19** Aa le niheo amy mpitoroñ’ anjomba’ Iosefey mb’eo iereo nisaontsy ama’e an-tsa rira’ i anjombay eo, **20** ami’ty hoe, Ry Taleko, toe nizotso

mb'atoa hikalo mahakama zahay tam-baloha'ey; **21** f'ie nandoak' amy nitofà'aiy aña, nanokake o goni'aio le songa nanjo ty drala'e ambava' i goni'ey t'indaty, ty drala'ay ami'ty lanja'e. Aa le nendese'ay mb'atoy antaña'ay, **22** mbore nandesa'ay drala fañampe'e antañañe hikalo'ay mahakama. Nofi'ay ty nampizilike i dralay angoni'ay ao. **23** Hoe ty nato'i'e, Manintsiña, ko hembrañe; i Andrianañahare' areo naho Andrianañaharen-drae' areoy ty nampipoke ty vara' areo amo goni' areoo; fa nasese amako i drala'areoy. Le naaka'e mb'am'iereo t'i Simone. **24** Aa le nampihove' i mpitoroñey añ' anjomba' Iosefe ao indaty rey le nanjotsoa'e rano, hanasa'e fandia, vaho nifahana'e o borìke'eo, **25** le nampihentseñe' iereo ho amy fiavi' Iosefe amy tsipinde-menaiy i ravoravoy, fa jinanji' iereo te hikama ao. **26** Ie nimpoly añ'anjomba'e ao t'Iosefe le nibanabanae' iereo ama'e añ'anjomba ao o ravoravo am-pità'iareoo vaho nibokoboko an-tane añ'atrefa'e eo. **27** Nañontanea'e ty hajangaña' iereo, naho ty hoe, Jangam-bao ty rae'areo, i androanavy bey tinoño' areoy? Mbe veloñe hao? **28** Soa avao i mpitoro'oy, ty rae'ay, mbe velon-dre. Le niondreke iereo, niambane. **29** Niandra amy zao re vaho nahaoniñe i Beniamine rahalahi'e, i anan-drene'ey, le hoe re, Rahalahy tsitso' areo hao itia-hoekey? i natalili'areo amakoy? Ama'o abey anako, ty fatarihan' Añahare! **30** Le nibioñe aña t'Iosefe ty amy hamaniña'e an-jai'e, nipay hirovetse. Nizilik' antraño'e ao re niharovetse. **31** Nanasa laharan-dre naho nilie-batañe vaho niakatse, le nanao ty hoe: Azotsò i mahakamay. **32** Nanjotsoa' iereo hey re, ie raike, naho

natokañe am' iereo ka, le nanjotsoañe manokañe o nte-Mitsraime mpitrao-pikama ama'eo, amy te tsy mete miharo-fikama amo nte-Evreo o nte-Mitsraimeo fa faly e Mitsraime ao. **33** Le nampiambesareñe añatrefa'e, ty tañoloñoñoña'e aolo ty amy zo'ey pak'an-jai'e ty amy hatsitso'ey, le nifampijilojilo an-kalatsañe o mpirahalahio.

34 Nanjotsoañe boak' am-pandambaña' Iosefe iereo, fe indime' ty mahakama niazo' ty raike ty nazotso amy Beniamine. Aa le nitrao-pikama naho finoñe ama'e iereo.

44 Linili'e amy zao i mpamandro' i anjomba'eiy ami'ty hoe, Atsefo mahakama o goni' ondatio, ze leo'e logologoeñe, le songa apoho am-bava' ty goni'e ao i drala' indaty reiy; **2** le apoho amy goni' i Beniamine ao i fitoviko volafotiy rekets' ty drala' i tsako'ey. Aa le nanoe'e i sinaontsi' Iosefey. **3** Ie nazava amy loak' àndroy le nampionjonem-b'eo i lahilahy rey rekets' o borìke'eo.

4 Aa ie vaho nienga i rovay, mb'e tsy nañavelo lavitse, le hoe t'Iosefe amy mpamandro' i anjomba'eiy, Miongaha, horidaño ondatio, le ie ifanampea'o, ano ty hoe, Akore ty namalea' areo raty ty soa? **5** Tsy atoy hao ty finoma' i talèkoy, toe i fisikilia'ey? Ie nanao hakelohañe amy nanoe'areoy. **6** Ie nitra'e iereo, le tinaro'e am'iereo i entañe zay. **7** Le vinale' iereo ty hoe: Ino ty isaontsiantalèko o entañe zao? Tsy marine' o mpitoro'oo ty manao i tsaraeñey. **8** Heheke te nahere'ay ama'o boak' an-tane Kanàne aña o drala nizoe'ay am-po'o goni'aio; inoñe arè ty hikizoa'ay volafoty ndra volamena añ'anjomba' i talè'oy? **9** Ie zoeñe ami'ty raik' amo mpitoro'o retoy i raha zay le ie ty hikenkañe, vaho ho ondevo' i talè'aiy ka zahay.

10 Hoe re, le zay, amy fivola' areoy, fe ze anjoàñe i rahay ro hondevoko vaho hidada nahareo. **11** Aa le nalisa iareo songa nanjotso ty goni'e an-tane, vaho sindre nanokake i goni'ey. **12** Kinodebe'e, nifototse aman-joke'e pak'antsitso'e; le nioniñe an-goni' i Beniamine ao i fitoviy. **13** Songa nandria-tsaroñe amy zao, sambe nampijiny ty borike'e indraike vaho nimpoly mb'an-drova mb'eo. **14** Pok' añ'anjomba' Iosefe t'Iehodà naho o rahalahi'eo ie mbe tao, le nibaboke an-tane añatrefa'e. **15** Hoe t'Iosefe am'iereo, Ino o nanoe' areo zao? Amoea' areo te toe mpisikily ondaty manahak' ahikoo? **16** Le hoe t'Iehodà, Ino ty ho volañe'ay aman-talè'ay? Ino ty ho talilie'ay? Akore ty hiveroha'ay? Fa naboan' Añahare ty hamengoha' o mpitoro'oo; intoy arè zahay ondevo' ty talè'ay, Izahay mitraok' amy nanjoàñe i fitoviy. **17** Fa hoe re, Tsy marine' ahy ty hanao zay. I nahaisahañe i fitoviy, ie ty hondevoko; f'inahareo ka, mañaveloa am-panintsiñañe mb' amandrae'areo aña. **18** Nitotok' aze t'Iehodà nanao ty hoe, O talèko, angao hivolañe kede an-dravembian-talèko ao ty mpitoro'o, le ehe tsy hiforoforo ty haviñera'o amo mpitoro'oo kanao mira amy Parò rehe. **19** Nañontanea' ty talè'ay o mpitoro'eo ty hoe, Aman-drae ndra rahalahy hao nahareo? **20** Le hoe zahay amy talè'aiy, Manandrae zahay, androanavy bey, vaho ty rahalahy tora' i haantera'ey. Nivetrake i rahalahi'ey, le ie ty honka'e amo anan-drene'eo vaho ikokoan-drae'e. **21** Le nanoe'o ty hoe o mpitoro'oo, Ampizotsò mb'etoan-dre ho trea' o masokoo. **22** Le hoe zahay amy talèkoy, Tsy mete mienga an-drae'e i ajalahi, tsy mone hihomake t'i rae'e. **23** Le

nanoe’o ty hoe o mpitoro’oo, Naho tsy mindre mizotso ama’ areo mb’etoa i tsitson-drahalahi’ areoy le tsy ho oni’ areo ka ty tareheko. **24** Ie nimpoly aman-drae’ay mpitoro’oy aña vaho natalili’ay i saontsin-talèkoy, **25** le nanao ty hoe ty rae’ay, Mibaliha, ikalò mahakama tsy ampeampe tika. **26** Aa hoe zahay, Tsy mete ty hizotsoa’ay; f’ie ama’ay i zai’ay, le hizotso mb’eo. Fa tsy hahaniña ty lahara’ indatiny zahay naho tsy rekets’ama’ay i tsitso’ay. **27** Le hoe ty rae’ay mpitoro’o ama’ay, Fohi’ areo te nahatoly ana-dahy roe ho ahiko i valikoy; **28** nieng’ ahy ty raike, le hoe raho, Toe nirimitem-biby, vaho tsy treako ka. **29** Aa naho endese’ areo aña boak’ amako ka itoy, vaho manjo-voiña le hampidrodrète’ areo an-kòntoke mb’an-tsikeokeok’ ao o volo-fotikoo. (Sheol h7585) **30** Aa naho himpoly mb’aman-draeko mpitoro’o mb’eo raho tsy reketse i tsitso’ey, kanao mifandrohy ami’ty havelo’ i ajalahiyy ty arofo’e, **31** ie mahaoniña te tsy ama’ay i ajalahiyy vaho hihomake; le hampidrodrète’ o mpitoro’oo mb’an-tsikeokeok’ ao o maròy fotin-drae’ay mpitoro’oo, (Sheol h7585) **32** fa nitsoake i ajalahiyy aman-drae’e o mpitoro’oo, ie nanoako ty hoe, Naho tsy hampolika ama’o i ajalahiyy—le zaho ty hivave i hakeo zay añatrefan-draeko kitro katroke. **33** Ie amy zao, ehe meteo ho ondevo’ i talèko raho hisolo i ajalahiyy; vaho angao hionjomb’eo mindre amo rahalahi’eo i ajalahiyy. **34** Fa aia ty himpoliako aman-draeko aña naho tsy mindre amako i ajalahiyy? Irevendreñaiko ty hahatrea o haloviloviaña hifetsak’ aman-draekoo.

45 Tsy naha-lie-batañe ty amy maro niarikoboñe azey t'Iosefe, le pinaza'e ty hoe, Ampisitaho amako ondaty iabio. Aa ie tsy ama' ondaty le nibenta-batañe aman-drahalahi'e t'Iosefe. **2** Le akore ty fangololoiha'e kanao tsinano' o nte-Mitsraimeo naho ty anjomba' i Parò. **3** Hoe t'Iosefe aman-drahalahi'e, Zaho 'n-o Iosefeo. Mbe velom-bao ty raeko? Fa tsy nahatoiñ' aze o rahalahi'eo ami'ty fangovita' iareo amy fiatrefa'ey. **4** Aa hoe t'Iosefe aman-drahalahi'e, Ehe, harivò! Le niharivoa' iareo. Hoe re, Zaho nio Iosefe rahalahi'areo, naleta' areo mb'e Mitsraimey. **5** Aa le ko mañore ndra mañinje vatañe ty amy nandetaha' areo ahy atoy, amy te i Andrianañahare ty nañirak' ahy hialo anahareo handrombak' aiñe; **6** fa nisaliko roe taoñe ty tane toy vaho mbe hanonjohy zay ty lime taoñe tsy aman' ava tsy amam-bokatse. **7** Nirahen' Añahare hialoako hañajañe tariratse ho anahareo antane atoy vaho hampitambeloñe anahareo an-drombake ra'elahy. **8** Aa le tsy inahareo ty nañitrik' ahy mb'etoa fa i Andrianañahare, ie ty nanao ahy ho rae' i Parò naho talè' i anjomba'e iabiy vaho mpifehe i hene tane Mitsraimey. **9** Misangitrifa mb' aman-draeko mb'eo arè vaho ano ama'e ty hoe, Hoe ty ana'o Iosefe, Nanoen' Añahare talè' i Mitsraime iaby raho; mizotsoa mb' amako mb'etoy le ko mihenekeneke. **10** Hitoetse marine ahy antane' Gosena aña rehe, ihe naho o keleia'oo naho o anan' ana'oo, naho o mpirai-lia'oo naho o mpirai-tro'oo vaho ze hene hanaña'o. **11** Ho fahanako ey nahareo amy te mbe hitovoñe lime taoñe i hasalikoañey, tsy mone hifotsak' ankararahan-drehe naho o añ' anjomba'oo. **12** Ie amy zao,

Hehe te o filhaino' areoo naho ty mason-jaiko Beniamine ro mahaisake te ty vavako ro mivolañe ama' areo henaneo. **13** Saontsio aman-draeko ty hara' elahim-piasiañe ahiko e Mitsraime atoa, le ze hene nioni'areo. Malisà hampizotso an-draeko mb'etoy. **14** Niforokokoe'e amy zao ty hato' i Beniamine rahalahi'e le nangoihoy vaho nirovetse ampititia'eo t'i Beniamine. **15** Hene norofa'e o rahalahi'eo naho niroveta'e; vaho nahafisaontsy ama'e amy zao o rahalahi'eo. **16** Ie jinanjiñe añ'anjomba' i Parò ao ty talily te fa totsake o rahalahi' Iosefeo, le niehake t'i Parò naho o mpitoro'eo. **17** Le hoe t'i Parò am' Iosefe, Saontsio ty hoe o rahalahi'oo: Ano zao: ampilogologò o bibi' areoo vaho miziliha an-tàne Kanàne. **18** Indeso mb'amako mb'etoa ty rae' areo naho o keleia' areoo naho hatoloko ty tane soa e Mitsraime atoa vaho hikama' areo ty havondra' o taneo. **19** Amantohañe amy zao nahareo: le ano zao: Añandeso sarete boak' an-tane Mitsraime atoy o keleia'areoo naho o vali'areoo naho rambeso ty rae' areo vaho mb'etoa. **20** Ko itsakorea' areo o fanaña' areoo, fa anahareo ty soa amy ze hene tane e Mitsraime ao. **21** Aa le nanoe' o ana' Israeleo. Nitolora' Iosefe sarete ty amy saontsi' i Paròy vaho nivatia'e ho amy liay. **22** Songa tinolo'e sikiñe vao t'indaty; fe tinolo'e bogady volafoty telon-jato naho sikim-bao lime t'i Beniamine. **23** Nampihitriife'e mb' aman-drae'e mb'eo o retoañe: borike folo nilogologo kilankañe soa' i Mitsraime, borike-vave'e folo ninday tsako, mofa vaho fivatiañe ho an-drae'e amy fañaveloa'ey. **24** Le nampionjone'e mb'eo o rahalahi'eo, naho nañavelo, vaho hoe re tam'iareo, Ko mifandietse an-dalañe mb'eo.

25 Aa le nienga i Mitsraime iereo vaho nitotsak' amandrae'e an-tane' Kanàne añe. 26 Le hoe iereo tama'e, Mbe veloñe t'Iosefe. Hene fehe'e ty tane Mitsraime. Nitoirañe ty arofo'e, le tsy niantofa'e. 27 Fe natalily ama'e ty hene enta' Iosefe nisaontsia'e, naho ie nahaisake o sarete nahitri' Iosefe hinday azeo, le nisotrake ty arofo' Iakòbe rae' iereo. 28 Hoe t'Israele, Heneke! Kanao mbe veloñe t'Iosefe anako, le tsy mete tsy handeha mb'eo raho hahatreavako aze aolo' ty fivetrahako.

46 Ie nionjoñe amy fañaveloa'ey t'Israele ninday o fanaña'e iabio naho nandoake e Beersevà ao, le nañenga soroñe aman' Añahare' Ietsàke rae'e re. 2 Nitsara am' Israele añ' aroñaron-kaleñe t'i Andrianañahare nanao ty hoe, O Iakòbe, Iakòbe. Intoy raho, hoe re. 3 Le hoe Re, Zaho o Andrianañahareo, t'i Andrianañaharen-drae'o; ko hembrañe ami'ty fañaveloa'o mb'e Mitsraime mb'eo amy t'ie hanoeko foko ra'elahy te añe. 4 Hindre lia ama'o mb'e Mitsraime mb'eo raho vaho toe hampoliko indraike, le ty tañan' Ana'o, Iosefe, ro hamprompo o fihaino'oo. 5 Aa le nienga i Beersevà t'Iakòbe, vaho nendese' o ana-dahi' Israeleo t'i rae'e Iakòbe rekets' o keleia'eo naho o vali'eo amo sarete nahitri' i Parò hindsañe azeo. 6 Nendese' iereo o hare' iareoo naho ty vara'iareo, o niazo' iareo an-tane Kanàneo, vaho nandoak'e Mitsraime ao: t'Iakòbe rekets' i hasavereña'e iabiy; 7 nendese'e mb'e Mitsraime mb'eo ze hene ana-dahi'e naho anan'ana'e lahy naho anak'ampela'e naho anak'ampelan' ana-dahi'e vaho o tarira'e iabio. 8 Aa le zao o tahinan' ana' Israele nandoak'e Mitsraimeo: Iakòbe naho o ana-dahi'eo. I

Reòbene tañoloñoñoña' Iakòbe, **9** le o ana' i Reòbeneo: i
 Kanòke naho i Palò naho i Ketsrone vaho i Karmý. **10**
 O ana' i Simoneo: Iemoèle naho Iamìne naho i Ohade
 naho Iakìne naho i Tsòkare vaho i Saòle ana'ty rakemba
 nte-Kanàne. **11** O ana' i Levio: i Gersòne, i Kehàte naho i
 Merarý. **12** O ana' Iehodào: I Ere naho i Onane naho i
 Selà naho i Perètse vaho i Zèrake (fe nivetrak' an-tane
 Kanàne aña t'i Ere naho i Onane;) vaho ty ana' i Perètse:
 i Ketsrone naho i Kamòle. **13** O ana' Isakareo: i Tolà, naho
 i Povà, naho Iòbe vaho i Simròne. **14** O ana' i Zebolone: i
 Sèrede, naho i Elòne vaho Iak' leèle **15** (ana' i Leae iaby
 rezay, o nasama'e ho a Iakòbe e Padan' arameo rekets' i
 Dinae anak' ampela'ey, le ni-telo-polo telo amby ty ana-
 dahi'e miharo anak' ampela.) **16** O ana' i Gadeo: i Tsifìone,
 naho i Kagý, i Soný, naho i Etsbòne, i Ery', naho i Arodý
 vaho i Arelý. **17** O ana' i Asereo: Iimnà, naho Iisvà, naho
 Iisvý, naho i Berìa vaho i Sèrake rahavave' iareo. O ana'
 i Berìao: i Kebère naho i Malkièle; **18** (irezay ro ana' i
 Zilpae, i nomei' i Labàne i ana'e Leae vaho nasama'e ho
 a' Iakòbe—ondaty folo eneñ' amby.) **19** O ana' i Rahkele
 vali' Iakòbeo: I Iosefe naho i Beniamine. **20** Nahatoly i
 Menasè naho i Efraime an-tane Mitsraime ao t'Iosefe, i
 nasama' i Asenate ana' i Potifera, mpisoro' i Oney, ho
 aze rey. **21** O ana' i Beniamineo: i Bèla, naho i Bèkere,
 naho i Asbèle, i Gerà, naho i Naamàne, i Eký, naho i Ròse,
 i Mopìme, naho i Khopìme vaho i Arde, **22** (nasama' i
 Rahkele am' Iakòbe i ana'e rey: ondaty folo efats'amby.)
23 Ty ana' i Dane: i Kosìme. **24** O ana' i Naftalio: Iaktseèle,
 naho i Goný, naho Ietsère vaho i Sileme, **25** (i Bilhae,

natolo' i Labàne amy ana'e Rahkele ty nahatoly irezay ho a' Iakobe—nitonto h'ondaty fito). **26** Ze hene ondati' Iakòbe nitotsake Mitsraime añe, o boak'am-bania'e ao naho tsy o valin' ana'eo, le ondaty enem-polo eneñ' amby. **27** Roe ty ana' Iosefe nisamake e Mitsraime ao; aa le fitompolo ty an-kasavereña' Iakòbe nandoake e Mitsraime añe. **28** Nirahe'e aolo'e mb'am'Iosefe mb'eo t'ie hodà hatoro'e aze hey ty lalañe mb'e Gosena mb'eo, vaho nimoak' an-tane Gosena ao iereo. **29** Nampihentseñe' Iosefe ty sarete'e le nionjom-b'eo hifanalaka am' Israele rae'e e Gosena ao. Niheo ama'e mb'eo re, le namorokoko am-pititia'e vaho nangololoike ela am-pititia'e eo. **30** Hoe t'Israele am' Iosefe, Apoho hikenkañe henaneo, fa nitreako ty tarehe'o t'ie mbe veloñe. **31** Hoe t'Iosefe aman-drahalahi'e naho añ'anjomban-drae'e, Hiavotse mb'eo raho hitalily ty hoe amy Parò: Fa totsak' amako atoy o rahalahikoo naho ty anjomban-draeko boak' an-tane Kanàne añe. **32** Mpiarak' añondry o lahilahio, fa mpihare, le hene nendese' iereo o mpirai-lia'eo naho o mpirai-tro'eo vaho ze he'e am'iareoo. **33** Ie koiha' i Parò manao ty hoe, Inom-bao ty tolon-draha' areo? **34** le hanoa'areo ty hoe, Fa mpihare boak' amy te niajalahy pake henane o mpitoro'oo, zahay naho o roae'aio—soa t'ie hitoetse an-tane Gosena, amy te mampangorý o nte-Mitsraimeo ze atao mpiarak' añondry.

47 Aa le nimb'amy Parò ao t'Iosefe le nanao'e ty hoe: Fa totsak' atoy boak'an-tane' Kanàne añe ty raeko naho o rahalahikoo, rekets' o mpirai-lia'eo naho o mpirai-tro'eo vaho o fanaña' iareo iabio; oniño t'ie fa mitoetse

an-tane Gosena añe. **2** Nendese'e t'indaty lime amo rahalahi'eo vaho nampiatrefe'e amy Parò. **3** Hoe t'i Parò amy rahalahi'e rey, Ino ty fitoloña' areo? Le hoe iereo amy Parò, Mpiarak' añondry o mpitoro'oo, zahay naho o roae'aio. **4** Hoe iereo amy Parò, Pok'etoan-jahay hañialo an-tane atoy; amy te tsy aman-tane hiandraza'e o mpirai-liam-pitoro'oo ami'ty hamafe' i hasalikoañe an-tane Kanàney. Aa ehe, angao hitoetse an-tane Gose na añe o mpitoro'oo. **5** Le hoe t'i Parò am' Iosefe, Fa totsak' ama'o ty rae'o naho o rahalahi'oo. **6** Añatrefa'o ty tane Mitsraime, ampañialo an-tane kobokara iereo; angao hitoetse an-tane Gosena añe; aa naho rendre'o ze mahatafetetse am'iereo, le ampamandroñeñe iereo o harekoo. **7** Nampihovae' Iosefe amy zao ty rae'e vaho nampiatrefe'e amy Parò, le nitata i Parò t'Iakòbe. **8** Hoe t'i Parò am' Iakòbe, Fire ty taoñe niveloma'o? **9** Hoe t'Iakòbe amy Parò, Zato-tsi-telo-polo ty andro' o taoñe nañialoako an-tane atoy; tsy ampeampe vaho nampifeak' ahy ty andro' o taoñe nivelomakoo fa tsy nahatàkatse ty andro' o taon-droaekoo, o andro nañialoa' iareoo. **10** Tinata' Iakòbe t'i Parò vaho nienga boak' añatrefa' i Parò. **11** Aa le nampimoneña' Iosefe t'i rae'e naho o rahalahi'eo vaho tinolo'e fanañañe an-tane Mitsraime ao, ty tane hoba amy taney, an-tane Ramsese ao ty amy saontsi' i Parò. **12** Le nifahana' Iosefe ty rae'e naho o rahalahi'eo, naho ty añ'anjomban-drae'e iaby ami'ty mahakama ho am-bava' o keleia'eo. **13** Ie amy zay tsy ama' mahakama i tane iabiy, amy te nimafe i san-kerey. Nikantañe ty an-tane Mitsraime ao naho an tane' Kanàne añe ty amy

hasalikoañey. **14** Natonto' Iosefe ze hene drala nioniñe an-tane Mitsraime ao naho an-tane Kanàne ao, ampitsa lohañe ty mahakama nikalao' iareo vaho nasese' Iosefe añ'anjomba' i Parò ao o dralao. **15** Ie nikapaike ze hene drala an-tane Mitsraime naho an-tane Kanàne añe, le nivotrak' am' Iosefe o hene nte-Mitsraimeo nanao ty hoe, Añomezo mahakama! Hatao akore ty hivetraha'ay añatrefa'o? Fa kòake o dralao. **16** Le hoe ty nato'i' Iosefe, Meo ahiko ty hare' areo, le ho toloraiko mahakama ampi tsalohañe hare kanao kapai-drala. **17** Aa le nendese' iareo am' Iosefe ty hare' iareo vaho tinolo' Iosefe maha kama ampikaloañe soavala naho o añondri' iareo naho o añombe' iareo naho o birikeo, le finaha'e mahakama amy taoñey o hare' iareoo. **18** Ie nimodo i taoñey le niheo ama'e mb'eo amy taoñe nanonjohiy iereo, nanao ty hoe, Tsy hai'ay aetak' amy talè'ay te fa kapioke o drala'aio naho fa amy talè'ay ze troke añombe. Le tsy eo ty añatre fam-pihaino' o talè'aio naho tsy o sandri'aio naho o tane'aio. **19** Inoñe ty hikoromaha'ay naho o tane'aio añatrefam-pihaino'o? Vilio zahay naho o tane'aio hata kalo i mahakamay. Ho ondevo' i Parò zahay naho o tane'ay iabio; fe meo tabiry tsy hivetraha'ay vaho te tsy hangoakoake i taney. **20** Aa le hene kinalo' Iosefe ty tane Mitsraime ho a i Parò. Fa songa nandetake i tete'ey o nte-Mitsraimeo ami'ty hamafe' i san-kerey ama'e; aa le niazo' i Parò i taney. **21** Le ty am' ondatio, naveve'e mb'androva ao, sikal' ami'ty efe' i Mitsraime añe pak' añ'efe'e ila'e ka. **22** Ty tane' o mpisoroñe avao ty tsy vinili'e; amy te nahazo vati-jadoñe erik' amy Parò naho nikama i

vaty namahana' i Parò iareoy vaho tsy naleta' iareo o taneo. **23** Le hoe t'Iosefe am'ondatio, Kanao nikaloeko ama'areo anindroany ho a i Parò o sandri' areoo naho ty tane'areo, intoy ty tabiry ho anahareo; tongiso i taney. **24** Le hatolo' areo amy Parò am-pitatahañe aña ty fahalime'e naho ho tana'areo ty fahalime'e efatse ho tabiry amo tonda' areoo, le ho mahakama' areo naho ho a o añ'anjomba' areoo vaho ho a o keleia' areoo. **25** Hoe iereo, Fa rinomba'o ty fiaia'y, aa ehe te hahatendrek' isoke ampahaoniñan-talekoy, le ho mpitoro' i Parò zahay. **26** Aa le nanoe' Iosefe fañe an-tane Mitsraime pak' androany te a i Parò ty fahalime'e naho tsy ty tane' o mpisoroñeo avao, ie tsy nivalike ho amy Parò. **27** Aa le nitoetse an-tane Mitsraime, an-tane Gosena aña t'Israele vaho nanontoña vara ao, le namokatse vaho nangetsetseke. **28** Nimoneña an-tane Mitsraime ao folo-tao-fito'amby t'Iakòbe. Aa le zato-tsi-efapolo-fito' amby taoña ty andro niveloma' Iakòbe. **29** Ie nitotoke ty fañitoza' Israele, le kinanji'e t'Iosefe ana-dahi'e le hoe ty nafè'e: Ie nahaonimpañisoña am-pahaisaha'o, le ehe aziliho ambane' fotopeko ao ty fità'o havana vaho atraho am-patarihana naho havantañaña. Ko mandeveña ahy e Mitsraime atoy; **30** aa kanao hindre hitsalalampatse aman-droaeko ao, le takono hiakatse i Mitsraime vaho alenteho an-kibori' iareo ao. Hoe ty natoie, Hene hanoeko o nisaontsie'oo, **31** le hoe re, Mifantà amako, le nifanta'e, vaho nibokok' antondohàm-pandrea'e eo t'Israele.

48 Ie roñoña aña, le nisaontsieña am' Iosefe ty hoe, Fa deme'e ty rae'o. Aa le nente'e mindre ama'e ty ana-

dahi'e roe, i Menasè naho i Efraime, **2** le nisaontsieñe am' Iakòbe ty hoe, Ingo fa pok' etoa t'Iosefe ana'o, le nañaly haozaran-dre nitroatse amy fandrae'ey, **3** vaho nanao ty hoe am' Iosefe, Nañento amako t'i El-Sadai e Loze, an-tane Kanàne aña, ie nitata ahy **4** ami'ty hoe, Inao, hampiraoraeko rehe vaho hampitomboeko. Hanoeko foko am-poko, vaho hatoloko amo tarira'oo ty tane toy ho fanañañe tsy ho modo nainai'e. **5** Ie amy zay, ho ahiko t'i Efraime naho i Menasè, i ana'o roe nitoly ama'o an-tane Mitsraime atoy aolo' ty nimbako mb'ama'o mb'e Mitsraime atoy rey; hambaña ami'ty maha-ahiko i Reòbene naho i Simone; **6** le ho azo ze samahe'o manonjohy iareo, vaho ho volilieñe ambane' ty tahina' o rahalahi'eo iereo amo lova'iareoo. **7** Aa izaho nimpoly boak'e Padana aña, le nihomak' amako an-tane Kanàne aña t'i Rahkele, an-dalaña eo ie didy tsy nimoake Efràta ao; aa le naleveko añ'olon-dala' i Efràta eo. (e Betlèkheme zay.) **8** Ie nioni' Iakòbe i ana' Iosefe rey, le hoe re, Ia o retiañaeo? **9** Hoe t'Iosefe aman-drae'e, Ie o anako natolon' Añahare ahy atoio. Le hoe re, Ehe endeso mb'etoa ho tataeko. **10** Ie amy zao, nitàlo am-pihaino t'Iakòbe ami'ty fahantera'e, tsy nahaisake soa. Aa le navi' Iosefe marine aze eo iereo le norofa'e vaho niforokokoe'e. **11** Hoe t'Israele am'Iosefe, Tsy nitamako ty hahatrea o tarehe'oo; fa hehe, nampañisahen' Añahare ahy ka o ana'oo. **12** Le na kare' Iosefe añ'ongo'e iereo vaho nampiondrehe'e mb'an-tane ty lahara'e. **13** Rinambe' Iosefe i roroey, i Efraime am-pità'e havana ho mb'an-kavia' Israele, le i Menasè am-pità'e havia mb'an-kavana' Israele vaho nampañarinea'e.

14 Fe nahiti' Israele ty fità'e havana naho nasampe'e an-doha i Efraime zai'e vaho ty fità'e havia an-doha' i Menasè, toe nampitivalañe'e o fità'eo ndra te i Menasè ty tañoloñoloña'e. **15** Nitatae'e t'Iosefe, ami'ty hoe: Ry Andrianañahare niatrefan-droaeko Avrahame naho letsàke am-pañaveloane, Ry Andrianañahare namahañe ahy ami'ty fiaiko iaby pak' androany, **16** Ry anjely namotsots' ahy amy ze fonga haratiañe, tahio o ajalahy retoañe, le ampitokavo ami'ty añarako, naho ami'ty tahina' i Avrahame naho letsàke roaeko; vaho ampivasiaño an-tane atoy. **17** Le nioni' Iosefe te an-doha' i Efraime ty nampitongoàn-drae'e i fità'e havanay, le tsy ninò'e vaho rinambe'e ty fitàn-drae'e hampipitsok' aze an-doha' i Efraime ho amy loha' i Menasè. **18** Hoe t'Iosefe aman-drae'e, Tsy zay ry raeko! Ano ami'ty raiko toy ty fità'o, ie ty tañoloñoloñaako. **19** Fe nifoneñe ty rae'e nanao ty hoe, Fantako ry anako, apotako t'ie ho fifokoañe ka, mbore ho ra'elahy. Fe handikoatse aze ty zai'e, fa ho halifora' o fifeheañe'o tarira'eo. **20** Aa le nitatae'e iereo amy andro zay ami'ty hoe: Ihe ty hitatà' Israele, ami'ty hoe, Ehe t'ie hampanahafen'Añahare amy Efraime naho amy Menasè. Aa le najado'e ho lohà' i Menasè t'i Efraime. **21** Le hoe t'Israele am' Iosefe, Inao te hikenkan-draho, fe hindre ama' areo t'i Andrianañahare vaho hampoli'e mb'antanen-droae' areo mb'eo. **22** Tovo' izay, fa natoloko anjara raik' ambone' o rahalahi'oo rehe, i tinavako am-pibarako naho faleko am-pità' o nte-Emoreoy.

49 Le kinanji' Iakòbe o ana'eo, vaho nanao ty hoe, Miropaha amako etoy, ho talilieko ze hifetsak' ama'

areo amo andro año. **2** Mivoria vaho mitsanoña, ry ana' Iakòbe; tsendreño Israele rae'areo. **3** O Reòbene, tañoloñoñoako rehe, ty haozarako naho ty loha-voan-kafatrarako, mininginingy an-dohàñe, miligiligy ampanjofahañe. **4** mihalingaliñe hoe rano, tsy hionjoñe ka, amy te nanganiha'o ty fandrean-drae'o; nitivàñe—ie nijoñe an-tihiko eo! **5** Miharo-foetse t'i Simone naho i Levy; haraom-piaroteñe o fialia' iareoo. **6** Ee te tsy hitrao-pikinia' am'iareo ty troko, Lonike te tsy hirekets' ampivori'iareo ty asiko, Fa an-kabosehañe ty namonoa'iareo ondaty, Naho an-tsatri' iareo ro namirasintake añombe, **7** Hafàtse ty haboseha'iareo, amy te mandoviake, naho ty fiforoforoa'iareo, amy te manitra! Ho zaraeko am' Iakòbe ao iereo, vaho hampiparaitaheko e Israele ao. **8** O Iehodà, mandrenge azo o rahalahi'oo; An-trehon-drafelahi'o ty fità'o; Milokoloko ama'o o ana-dahin-drae'oo. **9** Anadiona t'Iehodà; Nitsàtsa rehe le nitroatse. Mitsakononoke eo re, mangolotoke hoe liona, hoe liona-vave, ia ty hampitsekak' aze? **10** Tsy hipitsok' am' Iehodà ty kobain-drazañe, ndra ty fitoñom-panjaka añivo' o fandia'eo, ampara' ty fitotsaha' i Talè'ey vaho ie ty hivohora' o kilakila'ndatio. **11** Vahora'e am-bahe ty borìke'e tarabao, naho ty ana-borìke'e am-bahe miloeloe, le sinasa'e an-divay o siki'eo, naho o saro'eo an-diom-balobok' ao; **12** Menae' ty divay o maso'eo, vaho hafotin-dronono ty nife'e. **13** Hitoetse añolon-driake t'i Zebolone ho fitolian-dakañe, hiefetse amy Tsidòne año. **14** Borìke maozatse t'Isakare miondrek' añivon-kilankañe roe, **15** Naheo'e te soa i fitofañey naho te naindoñindoñe i taney, aa le

nabokoboko'e o soro'eo hinday vaho ninjare nitoroñe haba. **16** Hizaka ondati'eo t'i Dane, Kanao mpiamo foko Israeleo. **17** Ho mereñe an-dalañe eo t'i Dane, menarà mandañe an-dalan-tsileke eo, Mpihehetse tomin-tsovala Hampitafatsilañelañe i piningi'ey. **18** Mandañe ty fandrombaha'o raho ry Iehovà. **19** Haname i Gade ty fifañosoñañe, Fa hihoridaña'e an-tomi'e. **20** Boak'amy Asere ty mahakama matave, hazotso'e ty hafiriam-panjakay. **21** Renem-panaloke nampidadañe t'i Naftaly, mitaroñe razan-tsaontsy. **22** Tirin-katae mamoa t'Iosefe, toran-katae miregorego añ'olon-drano manganahana; mamokon-kijoly o tora'eo. **23** Nampioje aze an-kafairañe o mpitàm-paleo; Hiniriri'iareo ana-pale fa nalaiñe aze. **24** Fe nitan-kaozarañe i fale'ey vaho nampigañe' o fitàn-Tsitongerè' Iakòbeo, o siram-pità'eo, Boak' ao ty Mpiarake, i Lamilami' Israeley, **25** hirik' aman' Añaharen-drae'o mpañimb'azoy, naho amy El-Sadai mpitahy azo, amo fitahia' i andikerañe amboneio, amo fitahia' i laleke mandre ambane aoio, amo fitahiam-patroa naho hoviñeo. **26** Maozatse te ami'ty tata' o vohitse tsy modoo o tatan-drae'oo, Pak' añ'efe' o haboañe nainai'eo ty ho an-kevo' Iosefe, naho añambone' i naambake amo rahalahi'eoy **27** Farasy romotse t'i Beniamine, maraiñe re mampibotseke ty nitsatsà'e, haleñe re mandiva o kinopa'eo. **28** I tsaraeñe rezay ro fifokoa folo-ro' ambi' Israele, le i saontsieñey ro nafèn-drae' iareo t'ie nitata; toe songa nitatae'e antata mañeva. **29** Le hoe ty nafè'e am'iereo: Fa antitotse te hifanontoñe am' ondatikoo raho. Aleveño aman-droaeko an-dakato an-tete' i Efrone nte-Khete ao **30** amy lakato

an-tonda' i Makpelà, aolo' i Mamrè, an-tane Kanàne aña, vinili' i Avrahame reketse tonda amy Efrone nte-Khete ho tanen-donake ho azey. **31** Tao ty nandenteña i Avrahame naho i Sarà vali'e le ty nandenteña Ietsàke naho i vali'e Ribkae, vaho tao ty nandevèña i Lea **32** I tetekey naho i lakato ama'ey ty vinily amo ana' i Kheteo. **33** Ie nagado' Iakòbe i nafè'e amo ana'eoy, le naonjo'e ampandrea'e o fandia'eo le nikofòke fara'e vaho natontofè am' ondati'eo.

50 Nihotrak' an-daharan-drae'eo t'Iosefe le nangoihoy ama'e vaho nañorok' aze. **2** Linili' Iosefe o mpanaha mpitoro'eo hañoloñe an-drae'e. Le hinolonkolo' o mpanahao t'Israele; **3** efa-polo andro ty niri' iereo ama'e, amy te zay o andro mahafonitse ty fañolonkoloñanjañahareo. Nandala fitom-polo andro ho aze o nte-Mitsraimeo. **4** Ie niheneke o androm-pandalàñe azeo le hoe ty lañona' Iosefe amo añ'anjomba' i Parò, Aa naho nahatendreke isoke am-pahaisaha'areo raho le saontsio an-dravembia' i Parò ty hoe: **5** Nampifantàndraeko ahy ty hoe: Ingo fa hikenkan-draho. Le aleveño an-kibory hinaliko ho am-batako an-tane Kanàne ao. Aa le angao raho hionjom-b'eo handevèñe an-draeko vaho himpoly. **6** Hoe ty nato'i i Parò, Mionjona, aleveño ty rae'o amy nampifantà'e azoy. **7** Aa le nionjoñe t'Iosefe handevèñe an-drae'e. Fonga nindre ama'e ze mpitoro' i Parò naho o roandria añ'anjomba'e ao naho o roandria' ty tane Mitsraime iabio, **8** naho ty añ'anjomba' Iosefe iaby, o rahalahi'eo vaho ty añ'anjomban-drae'e. Fe napok' an-tane Gosena ao o ana'iareoo naho o mpirai-

trokeo naho o lia-raikeo. **9** Nindre-lia ama'e o sarete reketse mpindaio. Nivalobohòke jabajaba. **10** Ie nivo trak' an-toem-pamofoha' i Atade, alafe' Iordaney, le nanao fandalàñe jabajaba nampioremeñe; fito andro ty nandalà'e an-drae'e. **11** Ie niisa' o nte-Kanàne mpimoneñe amy taneio i fandalàñe an-tanem-pamofoha' i Atadey le hoe iereo. Fandalàñe mampioje o anoe' o nte-Mitsraimeo. Aa le natao Abele Mitsraime i tane andafe' Iordaney zay, **12** naho nihenefe' o ana-dahi'eo i nafè'ey: **13** Nitakone' iereo mb' an-tane Kanàne mb'eo vaho naleve' iereo an-dakato an-tete' i Makpelà ao, i vinili' i Avrahame rekets' i tonday marine i Mamrè amy Efrone nte-Khete ho tanen-dona'ey. **14** Ie nandevène an-drae'e t'Iosefe le nimpoly mb'e Mitsraime aña rekets' o rahalahi'eo naho i maro nindre nionjoñe ama'e mb'eo nandevène an-drae'ey. **15** Aa ie nioni' o rahalahi' Iosefeo te nivilasy ty rae' iereo le hoe ty fitsakorea' iereo: Hera mitan-kabò aman-tika t'Iosefe hañondroha'e aman-tikañe ze fonga raty nanoan-tika? **16** Aa le nañitrik' am'Iosefe iereo nanao ty hoe, Hoe ty nafèn-drae'o aolo' t'ie nihomake, **17** Zao ty ho enta' areo am' Iosefe: Ehe apoho ty tahiñe nanao' o rahalahi'oo naho i hakeo nanoe' iereo nijoy azoy. Aa ie henaneo, ehe apoho ty hakeo' o mpitoron' Añaharen-drae'oo. Nirovetse t'Iosefe ty amy enta' iereo ama'ey. **18** Nimb'eo amy zao o rahalahi'eo, nibabok' añ'atrefa'eo, nanao ty hoe, Intoan-jahay fa ondevo'o. **19** Aa hoe t'Iosefe am' iereo, Ko hembrañe, mpisolo an' Andrianañahare v'o ahoo? **20** Inahareo ka, toe nikinia raty amako fe sinafirin' Añahare ho soa, hiboaha' o oniñe

henaneo, hampitambeloma'e ondaty mitozantoza. **21**
Aa le ko mahimahiñe, fa ho fahanako nahareo naho
o keleia' areoo. Amy hoe zay ty nampanintsiña'e, ie
nisaontsy añ'arofa' iareo ao. **22** Nimoneñe e Mitsraime ao
t'Iosefe, ie naho ty hasavereñan-drae'e; vaho nivelone
zato-tsi-folo taoñe. **23** Niisa' Iosefe o ana' i Efraimeo pak'
ami'ty tariratse faha telo; nibeizeñe añ' ongo' Iosefe ka o
ana' i Makire, ana' i Menasèo. **24** Le hoe t'Iosefe aman-
drahalahi'e, fa hikenkan-draho; le toe hitotsak' ama'areo
t'i Andrianañahare hinday anahareo hienga an-tane atoy
homb'an-tane nifantà'e amy Avrahame, am' Ietsàke naho
am'Iakòbe. **25** Aa le nampifantà' Iosefe amo ana' Israeleo
ty hoe, Toe hañimba anahareo t'i Andrianañahare, vaho
hakare' areo an-tane atoy o taolakoo. **26** Nihomake t'Io
sefe, ie ni-zato-tsi-folo taoñe, le naholonkoloñe naho
napololòtse an-tsandòke e Mitsraime ao.

Eksodosy

1 Iretoañe ty tahina' o ana' Israele nivotrake e Mitsraime ao nindre amy Iakòbeo songa an-kasavereña'e: **2** i Reòbene, i Simone, i Levy naho Iehodà, **3** Isakare, i Zebolone naho i Beniamene, **4** i Dane naho i Naftalý, i Gade naho i Asere. **5** Fitom-polo ty ia' ondaty nasama' Iakòbeo. Fa te Mitsraime aña ka t'Iosefe. **6** Ie nivilasy t'Iosefe naho i rahalahi'e rey iaby naho ze hene nimpirainono ama'e, **7** le niraorao o ana' Israeleo, nanarànake naho nitombo ho maro naho toe niha-ra'elahy vaho nahatsitsike i taney. **8** Ie amy zao, nitroatse hifehe i Mitsraime ty mpanjaka tsy nahafohiña Iosefe. **9** Hoe re am'ondati'eo. Heheke, mandikoatse naho maizatse te aman-tika o ana' Israeleo. **10** Antao arè hinday iareo an-kihitse ke hitombo, hera mifetsak' atoy ty aly le mete hirekets' amo rafelahintikaña iereo hialy aman-tika hienga an-tane atoy. **11** Aa le nampijadoña' iareo mpifelek' ondevo, hamorekeke iareo an-kilankaña, le namboara' iereo rova famandroñaña t'i Parò: i Pitòme naho i Raamèse. **12** Aa ndra te nañindra i fampisilofañey, mbe nitombo naho nangetsetseke avao ondatio; toly ndra nampangebahebake iareo o ana' Israeleo, **13** le nampitoroña' o nte-Mitsraimeo an-kabodongero'e o ana' Israeleo. **14** Naho nanoeña afero ty fiai'iareo, ampifanehafaña mafe ami'ty birìke naho làlotse vaho amy ze hene fitoloñaña an-kivoke ey, le fonga an-tsengehery ty fampitromahaña nampanoeña iareo. **15** Le hoe ty mpanjaka' i Mitsraime amo mpanaha-mampiterake o nte-Evreoo (i Siprahae ty añara' ty raike naho i Poahae ty

añara' ty raiké): **16** Hoe re: Ie mampiterake ty rakemba nte-Evre naho mahaisak' aze am-pitoboham-pisamahañe, ie lahilahy, vonò; fa naho ampela, apoho ho veloñe. **17** Fe nimpañeveñe aman' Añahare o mpanàhao, le tsy nanoe' iareo i nandilia' i mpanjaka' i Mitsraimeiy, fa nenga' iareo veloñe o lahilahio. **18** Aa le kinoi' i mpanjaka' i Mitsraimey i mpanaha rey naho nanao'e ty hoe, Akore ty anoa' areo zao, te apo' areo veloñe o lahilahio? **19** Hoe i mpanaha rey amy Parò, Toe tsy hambañe amo rakemba nte-Mitsraimeo o rakemba ana' Israeleo fa mavitrike mahatoly aolo' ty ivotraha' ty mpanaha. **20** Aa le nanoan' Añahare soa o mpanahao; vaho niha-tsiefa naho nitombo an-kaozarañe ondatio. **21** Aa kanao nañeveñe aman' Añahare o mpanahao le nampisavereñe'e. **22** Le hoe ty nafanto' i Parò am'ondati'e iabio: Afetsaho amy Nailey ze hene anadahy samake, fa tano ho veloñe o anak'ampelao.

2 Ie amy zao, nañenga ty anak' ampela' i Levy t'indaty boak' añ' anjomba' i Levy. **2** Niareñe i rakembay, nitoly ana-dahy, le nioni'e te soa i ajajamenay vaho naeta'e telo volañe. **3** Aa ie tsy nahafañetak' aze ka, le nangala'e vakoa-vinda naho nipakora'e mozòtse naho lite-laka vaho najo'e ao i anak' ajajay vaho natsorofo'e am-binda añolon-drano ey. **4** Nijohañe ey ty zoke'e ampela nisamba ze hanoañe aze. **5** Nizotso mb'an-tsaka mb'eo amy zao ty anak' ampela' i Parò hiandro, le nijelanjelañe añ'olotse ey o somondrara'eo. Aa naho nitrea'e añate-vinda ao i vakoay le nirahe'e hangalak' aze ty mpitoro'e ampela, **6** vaho sinoka'e le nahaisake i anak' ajajay. Nitañy i ajajamenay vaho niferenaiña'e, ami'ty hoe: Toe anan-

te-Evre toke. **7** Le hoe i rahavave'ey amy ana' i Paròy, Akore t'ie añitrifako mpampinono amo rakemba nte-Evreo hampinono i ajajay? **8** Akia, hoe i anak' ampela' i Paròy; aa le nimb'eo i ajajampelay nitoka ty rene' i ajajay. **9** Hoe i ana' i Paròy ama'e, Endeso ty ajaja toy le ampinonò ho ahiko vaho ho tambezeko rehe. Aa le nendese' i rakembay i anak' ajajay vaho nampinonoe'e. **10** itombo i ajajay le nendese'e mb'amy anak'ampela' i Paròy añe vaho rinambe'e ho ana-dahi'e. Natao'e Mosè ty añara'e amy ty hoe, Tinariko boak'an-drano. **11** Le te indraik' andro naho fa niañoñ' ay t'i Mosè, le niakatse mb'am' ondati'eo nahaoniñe ty nijinia'iareo naho nioni'e ty nte-Mitsraime namofoke ty nte-Evre, raik' amo longo'eo. **12** Nijilojilo mb' etia mb' eroy, aa ie tsy nahatrea ondaty, le nañohofa'e loza i nte-Mitsraimey vaho naeta'e ampaseñe ao. **13** Le niakatse mb'eo naho loak' andro le nanjo ty nte-Evre roe nifandrapake ty aly, le hoe re ami'ty aman-kakeo, Ino ty andafà'o o longo'oo? **14** Le hoe re. Ia ty nañoriñ' azo ho mpifehe naho mpizaka anay? Hañe-doza amako ka hao rehe manahake i namonoa'o i nte-Mitsraimeiy? Nihembañ' amy zao t'i Mosè nitsa kore ty hoe, Toe nirendreke i rahay. **15** Jinanji' i Parò, le nipay ty hañe-doza amy Mosè. Le nibioñe ami'ty tarehe' i Parò t'i Mosè, noly mb'an-tane Midiane añe vaho niambesatse am-bovoñe eo. **16** Aman-anak' ampela fito ty mpisoro' i Midiane. Nimb' eo iereo nitari-drano nañatsake o dabaogao hampinomeñe ty lia-rain-drae'e. **17** Pok'eo amy zao o mpiarak' añondrio nanao soike iareo. Niongake t'i Mosè le rinomba'e le nampinome'e i lia-

rai'iareoy. **18** Ie nimpoly mb'an-drae'e Reoele mb'eo le hoe re, Ino ty nampasika ty fimpoli' areo androany? **19** Hoe iereo, Nañolots' anay amo mpiarak' añondrio ty nte-Mitsraime vaho nitariha'e rano mbore nampinome'e i lia-raikey. **20** Hoe re amo anak' ampela'eo, Aia re? Ino ty nienga' areo indatiny? Ambarao hikama. **21** Niantofa' i Mosè t'ie holy amy 'ndatiny vaho natolo'e amy Mosè t'i Tsiporaè anak' ampela'e ho vali'e. **22** Nahatoly ana-dahy ho aze re vaho natao'e Geresòme, ami'ty hoe, Renetane raho mañialo an-tanen' ambahiny. **23** Ie roñoñe aña, nihomake i mpanjaka' i Mitsraimey naho nampiselekaiña o ana' Israeleo i fandrohizañaey, le nirohadrohake vaho nionjoña mb' aman' Añahare boak' amy fitromahañaey ty fitoreo' iareo. **24** Jinanjin' Añahare ty toreo' iareo vaho nitiahin' Añahare i fañina'e amy Avrahame naho am' Ietsàke vaho am' Iakòbey. **25** Nivazohon' Añahare o ana' Israeleo vaho nihaoñen' Andrianañahare.

3 Ie niarake ty lia-rai' Iit'rò, rafoza'e, mpisoro' i Midiane, t'i Mosè, le niaoloe'e mb'an-kalo' i ratraratray mb'eo i lia-raikey vaho pok' e Korèbe vohin' Añahare eo. **2** Nisodehaña ama'e an-delan'afo an-drongoña ao ty anjeli' Iehovà; nisaria'e, le ndra te nirebarebaen' afo i rongoñaey tsy nahatomontoña aze. **3** Le hoe t'i Mosè, Het! hitsile raho hisamba o raha fanjaka eroan-koekeo, handrendreke ty tsy mahamae o rongoñaey. **4** Nivazoho' Iehovà t'ie nitsile mb'eo hisamba, le nikanjien' Añahare boak' amy rongoñaey, ami'ty hoe: O Mosè, Mosè! Hoe re, Intoy raho, **5** Le hoe re, Ko mañarivo mb'etoaña, afaho hey o hana am-pandia'oo amy te masiña o tane ijohaña'oo. **6** Tinovo'e ty hoe,

Zaho t'i Andrianañaharen-droae'o, t'i Andrianañahare' i Avrahame naho t'i Andrianañahare' Ietsàke vaho t'i Andrianañahare' Iakòbe. Le nanakon-daharañe t'i Mosè fa nihembañe tsy te hahaisak' an' Andrianañahare. **7** Le hoe t'Iehovà, Toe nisarieko ty hasotria' ondatiko e Mitsraimeo; le tsinanoko ty fitoreo' iareo ty amo mpanao bozizy iareoo; toe apotako ty halovilovia' iareo, **8** le nizotsoako handrombak' iareo amo nte-Mitsraimeo, hañakatse iereo amy taney naho hendesekeo mb' am-patram-bey soa, mb' an-tane orikorihen-dronono naho tantele, mb' an-tane' o nte-Kanàneo naho o nte-Kheteo naho o nte-Emoreo naho o nte-Perizeo naho o nte-Kiveo vaho o nte-Iebosìo. **9** Ie amy zao, inao! fa pok' amako ty fibabababa' o ana' Israeleo; vaho nitreako ty famorekekea' o nte-Mitsraime manindry iareoo. **10** Akia, mamantok' azo raho hamb' amy Parò mb'eo hañavotse o ana' Israele ondatikoo amy Mitsraime. **11** Aa hoe t'i Mosè aman' Añahare, Ia v-iraho te hamb' amy Parò hañakatse o ana' Israeleo boake Mitsraime ao? **12** Hoe re, Toe hindrezako; vaho zao ty haharendreha'o an-kató te Zaho ty nañirak' azo: naho navota'o boake Mitsraime ao ondatio, le hitalaho aman' Añahare ami'ty vohitse toy nahareo. **13** Aa hoe t'i Mosè aman' Añahare, Ingo, hamb' amo ana' Israeleo mb'eo raho hanao ty hoe, Nirahen' Añaharen-droae' areo hamb' ama' areo mb' etoan-draho, vaho hañontanea' iereo ty hoe, Ia ty tahina'e? aa le inoñe ty havaleko? **14** Hoe t'i Andrianañahare amy Mosè, Ehiè ze Ehiè, Le tinovo'e ty hoe, Hoe ty ho saontsie'o amo ana' Israeleo, Ehiè, ty nañitrik' ahy hamb'ama' areo mb'etoea.

15 Hoe ka t'i Andrianañahare amy Mosè, Hoe ty hatao'amo ana' Israeleo, Iehovà, Andrianañaharen-droae' areo, t'i Andrianañahare' i Avrahame, i Andrianañahare' Ietsàke naho i Andrianañahare' Iakòbe ro nañirak' ahy hamb'ama' areo mb'etoea. Zay ty añarako nainai'e, vaho zay ty fanoñonañe ahy nainai'e an-tsà an-tsà. **16** Akia, atontono o androanavi' Israeleo vaho ano ty hoe, Nisodehañe' amako t'Iehovà Andrianañaharen-droae' areo, t'i Andrianañahare' i Avrahame naho Ietsàke vaho Iakòbey, nanao ty hoe: Toe nitilik' anahareo raho naho nitreako o anoañe e Mitsraimeo. **17** Le hoe raho: havotako ami'ty halovilovia' i Mitsraime nahareo, hamb' an-tane' i nte-Kanàney naho i nte-Khetey naho i nte-Emorey naho i nte-Periziy naho i nte-Kivey vaho i nte-Iebosiy, mb'tane orikorihen-dronono naho tantele añe. **18** Ho haoñe' iareo ty fiarañanaña'o le hiheo mb'amy mpanjaka' i Mitsraimey rehe rekets' o androanavi' Israeleo hanao ty hoe, Fa nifañañe ama'ay t'Iehovà Andrianañahare' o nte-Evreo, aa le angao hañavelo lia telo andro am-patrambey añe hañenga soroñe am' Iehovà Andrianañahare'ay. **19** Toe fantako t'ie tsy hapo' ty mpanjaka' i Mitsraime hañavelo naho tsy am-pitàñe maozatse. **20** Aa le hahitiko ty tañako hipaoke i Mitsraime amy ze hene fitoloñañe mahalatsa hanoeko ao. Mandimbe zay t'ie hapo'e hienga. **21** Toe hampañisohako am-pihaino' o nte-Mitsraimeo ondatio, aa ie mienga, le tsy hañavelo an-tañam-polo; **22** fa songa hihalaly fanake volafoty naho volamena naho soroñe amo mpiharo tanàñe ama'eo naho amy ze ambahiny añ' anjomba'e ao ze rakemba vaho haombe' areo amo ana-

dahy naho anakampela' areoo vaho ho volose' areo o nte-Mitsraimeo.

4 Le hoe ty natoi' i Mosè, Aa naho tsy miantok' ahy iereo, tsy mijanjiñe ty feoko, fe hanao ty hoe, Tsy niheo ama'o t'Iehovà? **2** Hoe t'Iehovà ama'e, Ino o am-pità'oo? Hoe re, Kobaiñe. **3** Le hoe re, Afetsaho an-tane eo. Aa le nafetsa'e an-tane naho ninjare mereñe vaho nidisaha' i Mosè. **4** Le hoe t'Iehovà amy Mosè, Ampitakaro ty fità'o, tsepaho añ'ohi'e—aa le nahiti'e ty fità'e nitsipaok' aze vaho niheren-ko kobaiñe am-pità'e ao— **5** hiantofa' iereo te niheo ama'o t'Iehovà, Andrianañaharen-droae' iereo, t'i Andrianañahare' i Avrahame, i Andrianañahare' Ietsàke vaho i Andrianañahare' Iakòbe. **6** Natovo' Iehovà ama'e ty hoe, Aziliho añ-araña'o ao ty fità'o, le nazili'e añ-araña'e ao ty fità'e le ie nakare'e; hehe te angamae i fità'ey, hafotim-bolovaso. **7** Le hoe re, Ampolio añ-araña'o ao o fità'oo; aa le nazili'e añ-araña'e ao indraike i fità'ey naho nakare'e boak' añ-araña'e ao, ie fa nibali-ko hambañe ami-ty sandri'e. **8** Aa naho tsy miantok' azo ndra mijanjiñe ty feo' i viloñe valoha'ey le hiantofe'iereo ty feo' i viloñe faharoey. **9** Ie mboe tsy miantoke i viloñe roe rey naho tsy mañañoñe ty feo'o le anovizo rano boak' amy Nailey naho adoaño an-tane maike eo, fa hinjare lio an-tane maike eo i rano rinambe'o amy sakaiy. **10** Aa hoe t'i Mosè amy Iehovà, Ry Talèko, tsy mahafilañon-draho; ndra taolo ndra hirik' amy nitsara'o amo mpitoro'oo, te mone midàm-bolañe vaho bedo-lela. **11** Aa le hoe t'Iehovà ama'e, Ia ro namboatse ty falie' ondaty? Ia ro mamboatse ty bobo, ty giñe, ty

mahaisake, vaho ty fey? Tsy Zaho Iehovà hao? **12** Akia arè; himbaeko ty falie'o vaho hanareko azo ze ho saontsie'o. **13** Fe hoe re, Ry Talèko, ehe iraho am-pità' i hirahe'oy. **14** Niviañe amy Mosè amy zao ty haviñera' Iehovà, le hoe re, Tsy apotako hao i rahalahi'o Aharone nte-Leviy, t'ie mahafirehake? Inao, mionjomb' ama'o mb'etoa re hifañaone ama'o vaho hifale añ'arofe te mahaoniñe azo. **15** Hisaontsy ama'e rehe vaho hajo'o am-palie'e o tsarao. Himbaeko ty falie'o naho i falie'ey vaho hañohako ama' areo ze hano'e areo. **16** Ie ty hisolo-falie azo am' ondatio; ie ty ho falie ama'o vaho ho fanalolahy ama'e rehe. **17** Rambeso am-pità'o o kobaiñeo, fa añama'e ty hano'e o viloñeo. **18** Nienga t'i Mosè naho nibalike mb' aman-drafoza'e iitrò mb'eo nanao ty hoe, Ehe angao himpoly mb'amo rolongoko e Mitsraimeo handrèndreke hera mbe veloñe. Le hoe t'i iitrò amy Mosè, Akia ampanintsiñañe, **19** Hoe t'Iehovà amy Mosè e Midiane ao, Akia, mimpolia mb'e Mitsraime mb'eo fa fonga nihomake ondaty nipay ty fiai'oo. **20** Aa le nendese' i Mosè i vali'ey naho o ana-dahi'eo naho nampiningire'e ami'ty borike, le nimpoly mb' an-tane Mitsraime mb'eo; le nitintiñe' i Mosè am-pità'e i kobain'Añaharey. **21** Aa hoe t'Iehovà amy Mosè, Ie miheo mb'e Mitsraime aña, asoa te hano'e o añ'atrefa' i Parò ze hene viloñe napoko am-pità'o, fa hampandiereko ty arofo'e tsy hapo'e hañavelo ondatio. **22** Le hoe ty hano'a'o amy Parò, Hoe t'Iehovà: Anako naho tañoñoñoñoako t'Israele; **23** le hoe raho ama'o, Angao hañavelo i anakoy hitoroñe ahy. F'ie mifoneñe tsy hampañavelo aze, inao arè: havetrako ty ana-dahi'o,

i tañoloñoñoña'oy. **24** Ie amy liay, amy nialeña' iareoy, le nifanampe ama'e t'Iehovà, ho nañè-doza ama'e. **25** Le rinambe' i Tsiporàe ty vato masioñe le tinampa'e ty ofon' ana-dahi'e naho nahifi'e am-pandia'eo vaho hoe re, Toe mpañenga-an-dio amako rehe! **26** Aa le navotso'e vaho nanao ty hoe i rakembay, Ty valiko an-dio ty amy savatsey. **27** Hoe t'Iehovà amy Aharone, Akia mb' am-patrambey aña hifanalaka amy Mosè. Aa le nimb'eo re nifanalaka ama'e am-bohin' Añahare eo vaho norofa'e. **28** Nitaroñe' i Mosè amy Aharone ze hene nitsarae' Iehovà nañirak' azey vaho i viloñe iaby nafanto'e ama'e rezay. **29** Nimb' eo amy zao t'i Mosè naho i Aharone nanontoñe ze hene androanavi' o ana' Israeleo; **30** le nisaontsie' i Aharone o nitsarae' Iehovà amy Mosè iabio vaho nanoe'e am-pahaisaha' ondatio o viloñeo. **31** Niantoke ondatio, aa naho jinanji' o ana' Israeleo te nisary iareo t'Iehovà naho nivazohoe'e ty fisotria' iareo, le niondreke vaho nitalaho.

5 Tampetse zay le niheo mb'amy Parò mb'eo t'i Mosè naho i Aharone, nanao ty hoe, Hoe t'Iehovà Andrianañahare' Israele: Angao hañavelo mb'eo ondatikoo hano'e iereo sabadidak' amako am-patrambey aña. **2** Aa hoe t'i Parò, Ia ze o Iehovà zao te ho haoñeko ty feo'e hampiaivotako Israele. Amoeako ze o Iehovà zao vaho tsy hapoko hionjoñe ka t'Israele. **3** Le hoe iereo, Nifañañoñe ama'ay t'i Andrianañahare' o nte-Evreo; aa le hañavelo lia telo andro mb' ampatraña aña zahay hisoroñe am' Iehovà Andriañañahare'ay, tsy mone hampiambotraha'e am' angorosy ndra fibara. **4** Fe hoe ty mpanjaka' i Mitsraime am' iereo. O Mosè naho Aharone, inom-bao ty hampisitahaña

ondatio amo fitoloña'eo? Mimpolia amo fijinia'areoo! **5**
Tinovo' i Parò ty hoe, Ingo te maro t'indaty an-tane ao
henanevo vaho ipaia' areo hitroatse tsy hitoloñe! **6** Aa
le linili' i Parò amy andro zay o mpanao bozizi' iareoo
nahò o mpisari' iareoo, ty hoe: **7** Tsy hatolotse ahetsé
ka ondatio fe hamboatse birike mira amy teoy; angao
hatonto' iareo ze ahetsé paiañe. **8** Le ampano' areo
birike mira amy nanoeñe taoloy, tsy haketrake, amy
t'ie votro, zay ty mampitoreo iareo ami'ty hoe: Apoho
hiavotse añe hisoroñe aman' Añahare'ay. **9** Anovoño asa
ondatio, hifanehafa' iareo tsy hitsanom-bolam-bande. **10**
Aa le niakatse mb'eo o mpanao bozizio nahò o mpisari'
ondatioo, nanao ty hoe am'ondatio, Hoe t'i Parò, Tsy
hitolorako ahetsé. **11** Akia, atontono ahetsé amy ze
hahatendreha' areo, fe tsy haketrake ty fitoloña' areo. **12**
Aa le fonga niparaitak' an-tane Mitsraime ao ondatio
nanontone tain-ava hasolo i bokay. **13** Tinaentae' o
mpanao bozizio ka ami'ty hoe, Henefo ty fitoloña' areo
lomoñandro ho mira amy fasiañ' ahetsé teoy. **14** Finofoke
ka o talèm-pitoloña' o ana' Israele najado' o mpanao
bozizi' i Parò am' iareoo, ami'ty hoe, Akore te tsy
nihenefa' areo anindroany nahò omale ty lili'areo amo
birike manahake te taoloo? **15** Aa le niheo mb'amy
Parò mb'eo o talè ana' Israeleo nitoreo ty hoe, Ino ty
anoa'o hoe zao o mpitoro'oo? **16** Tsy ho tolorañe boka
o mpitoro'oo, fa hoe iereo ama'ay, Mañamboara birike!
Hehe te finofoke zahay vaho manao hakeo ondati'oo. **17**
Hoe re, Mikopiso avao ty tembo retia, zay ty atao' areo ty
hoe, Angao hisoroñe amy Iehovà. **18** Akia, arè, mitromaha

fe tsy homeañe ahetse vaho mbe hasese' areo ty anjara' birike. **19** Nirendre' o talè, ana' Israeleo, t'ie am-poheke amy saontsi'ey, ty hoe, Tsy haketra' areo ty anjara birike lomoñandro. **20** Ie nienga i Parò, le nifanjò amy Mosè naho i Aharone nijohañe ey hifanalaka am'iereo, **21** vaho hoe ty nanao' iareo, Ee t'ie ho vazohoe' Iehovà naho hizaka! Akore ty nañaimboa' areo anay am-pihaino' i Parò naho am-pihaino o mpitoro'eo, hanolorañe fibara ampità' iareo hañohofa'e loza. **22** Nitolik' am' Iehovà indraike t'i Mosè nanao ty hoe, Ry Talè, akore ty fanilofañe ondaty retoañe? Ino o namantoha'o ahio? **23** Fa boak' ami'ty nihevako amy Parò hivolañe amy tahina'oy, le nanoe'e samporerake ondaty retoa vaho tsy rinomba'o ondati'oo.

6 Aa le hoe t'Iehovà amy Mosè, Mahaoniña henaneo ty hanoako amy Parò. Eka, fitañe maozatse ty hampienga'e iareo, sirañe fatratse ty handroaha'e an-tane'e. **2** Mbe nitsara amy Mosè t'i Andrianañahare nanao ty hoe: Zaho Iehovà, **3** ty niboak' amy Avrahame naho am' Ietsàke naho amy Iakòbe ami'ty hoe El-Sadai, fe tsy nitoñombatañe am'iareo ami'ty hoe: Iehovà'. **4** Toe norizako am' iereo ty fañinako, hanolorako ty tane Kanàne, i tane fañaveloa' iareo toe nañialoa' iareo. **5** Fe tsinanoko ty fiñoño' o ana' Israeleo ty amy fañondevoza' o nte-Mitsraimeoy vaho nitiahiko i fañinakoy. **6** Anò ty hoe arè amo ana' Israeleo: Zaho Iehovà, le havotsoko boak' ambane' ty fampijinia' o nte-Mitsraimeo naho habalako o fandrohizañe vaho ho jebañeko an-tsira natora-kitsy, an-jaka ra'elahy. **7** Ho rambeseko h'ondatiko vaho ho Andrianañahare' areo raho. Ho fohi' areo te zaho Iehovà

Andrianañahare' areo, ty mampienga anahareo ami'ty fampijiniana' o nte Mitsraimeo. **8** Le hendeseko mb' an-tane nañonjonako sirañe hanolorako aze amy Avrahame naho am' Ietsàke vaho am' Iakòbe aña; le hatoloko anahareo ho fanañaña, Zaho Iehovà. **9** Le nisaontsy amo ana' Israeleo t'i Mosè, fa tsy nihaoña' iareo t'i Mosè, ty amy fikoretan' arofo naho i fampisoañam-pañondevozañey. **10** Aa hoe t'Iehovà amy Mosè, **11** Akia, saontsio t'i Parò, mpanjaka' i Mitsraime hampiovota'e an-tane'e o ana' Israeleo. **12** Aa hoe ty asa' i Mosè am' Iehovà, Kanao tsy nañaña ahiko o ana' Israeleo, akore ty hijanjiña' i Parò, zaho amantsoñy tsy nisavareña? **13** Aa le nitsara amy Mosè naho i Aharone t'Iehovà, nanolotse lily ho amo Ana' Israeleo naho ho amy Parò mpanjaka' i Mitsraime, hampiovotaña an-tane Mitsraime ao o ana' Israeleo. **14** Inao o talèn' anjomban-droa: o ana' i Reòbene, tañoloñoloña' Israeleo: i Kanòke naho i Palò naho i Ketsròne vaho i Karemý; irezay ro fifokoa' i Reòbene. **15** O ana' i Simoneo: Iemoèle naho Iamìne naho i Ohade naho Iakìne naho i Tsòkare vaho i Saòle ana' ty rakemba nte-Kanàne; ie ro fifokoa' i Simone. **16** Irezao ka o tahinan' ana' i Levio ty amo fifokoa'eo: i Geresòne naho i Kehàte vaho i Merarý; le ni-zato tsy telopolo fito amby taoña ty halava havelo' i Levy. **17** O ana' i Geresoneo: i Libný naho i Semý, amo fifokoa'eo. **18** O ana' i Kehàteo: i Amràme naho Iitshàre naho i Kebrone vaho i Ozièle le ni-zato-tsi-telopolo-telo amby ty taon-kavelo' i Kehàte. **19** O ana' i Merarìo: i Maklý naho i Mosý, ie ro fifokoa' i Merarý hasavereña' i Levý. **20** Nañenga' Iokèbede rahavaven-

drae'e t'i Amrame vaho nahatoly i Aharone naho i Mosè, le nivelon'e zato-tsi-telopolo taoñe fito amby t'i Amrame. **21** O ana' iitshàreo; i Koràke, i Nèfege vaho i Zikrý. **22** O ana' i Ozièleo, i Misaèle naho i Elitsafàne vaho i Sitrý. **23** Nañenga i Elisèbae ana' i Aminadabe, rahavave' i Naksòne t'i Aharone le nisamaha'e i Nadabe naho i Abihò, i Elazare vaho Itamare. **24** O ana' i Korakeo; i Asire naho i Elkanà vaho i Abiasàfe; ie ro hasavereña' o nte-Koràkeo. **25** Nañenga amo ana' i Potièleo t'i Elazare ana' i Aharone, le nisamaha'e t'i Pinekase. Ie ro anjomban-droae' o nte-Levio amo fifokoa'eo. **26** Ie i Aharone naho i Mosè nitsarà' Iehovà ty hoe, Ampiangao an-tane Mitsraime ampoko-ampoko o ana' Israeleo. **27** Ie ro nisaontsy amy Parò mpanjaka' i Mitsraime hampiaivotse o ana' Israeleo an-tane Mitsraime, toe i Mosè naho i Aharone zay. **28** Ie amy andro nitsarà' Iehovà amy Mosè an-tane Mitsraimey, **29** le nanao ty hoe amy Mosè t'Iehovà: Zaho Iehovà, hene saontsio amy Parò mpanjaka' i Mitsraime ze taroñeko ama'o. **30** Aa hoe t'i Mosè añatrefa' Iehovà, Ino ty hijanjiña' i Parò ahiko, zaho aman-tsoñy tsy afa-boiñeo?

7 Hoe t'Iehovà amy Mosè, Hehe t'ie najadoko ho fanalolahy amy Parò, vaho ho mpitoki'o t'i Aharone rahalahi'o. **2** Hene isaontsio ze taroñeko ama'o, le i Aharone rahalahi'o ty hisaontsy amy Parò hampiaivote'e an-tane'e o ana' Israeleo. **3** Fe ho gãñeko hey ty arofo' i Parò hampitomboako an-tane Mitsraime ao o vilokoo naho o halatsàko. **4** Toe tsy hañaon'e anahareo t'i Parò, le hapaoko amy Mitsraime ty tañako vaho hampiaivoteko an-tane Mitsraime an-jaka ra'elahy o valobohòkoo,

ondatikoo, o ana' Israeleo. **5** Ho fohi' o nte-Mitsraimeo te Zaho Iehovà, naho ahitiko amy Mitsraime ty sirako hampiovoteko boak' am' iereo ao o ana' Israeleo. **6** Aa le nanoe' i Mosè naho i Aharone; ze nandilia' Iehovà iareo ty nanoe' iereo. **7** Ni-valom-polo taoñe t'i Mosè naho aman-taoñe valom-polo-telo' amby t'i Aharone t'ie nisaontsy amy Parò. **8** Hoe ty tsara' Iehovà amy Mosè naho i Aharone, **9** Ie anoa' i Parò ty hoe, Ampiboaho raha tsitantane, le hoe ty ho asa'o amy Aharone, Rambeso ty kobai'o vaho afetsaho añatrefa' i Parò hinjarea'e fañaneñe. **10** Aa le nimb' amy Parò mb'eo t'i Mosè naho i Aharone, le nanoe' iereo i nandilia' Iehovà; nafetsa' i Aharone añatrefa' i Parò naho aolo' o mpitoro'eo i kobai'ey vaho ninjare bajy. **11** Kinai' i Parò amy zao ondaty mahihitseo naho o mpamorekeo vaho nitoloñe an-tсахàtse o ambiasa' i Mitsraimeo. **12** Songa nañifi-kobaiñe ambane eo vaho ninjare mereñe, le sindre natele' ty kobai' i Aharone o kobai' iareoo. **13** Fe nihagàñe avao ty arofo' i Parò, tsy hinao'e iareo, amy nitsarae' Iehovà. **14** Le hoe t'Iehovà amy Mosè, gañe ty arofo' i Parò; ie mifoneñe tsy hampienga ondatio. **15** Aa le akia, mb' amy Parò mb'eo maraindray t'ie miavotse mb'an-drano mb'eo, le tintino am-pità'o i kobaiñe nampanjarieñe fañaneñey, **16** le isaontsio ty hoe, Nañirak' ahy hamb' ama'o mb' etoa t'Iehovà, Andrianañahare' o nte-Evreo hinday o entañe zao: Apoho hañavelo ondatikoo, hitoroñe ahy am-patrambey aña. Inao t'ie mbe tsy nañaoñe pake henane. **17** Aa hoe ty nitsarae' Iehovà, Zao ty hahafohina'o te zaho Iehovà. Inao, havangoko amo rano amy sàkaio ty

kobaiñe an-tañako toy, hiova'e ho lio. **18** Ho mate ze fiañe amo sàkao le hitrotròtse i sàkay vaho hampangorý o nte-Mitsraimeo ty hinon-drano amy sàkay. **19** Aa hoe t'Iehovà amy Mosè, Saontsio t'i Aharone, Rambeso o kobai'oo le ahitio ambone' o rano' i Mitsraimeo ty fità'o, ambone' o saka'eo naho o talaha'eo naho o sihana'eo vaho ze hene kiantara-antaran-drano'e, hiova'e ho lio, le lio avao ty hanitsike ty tane Mitsraime, ndra an-tsajoa hatae ndra am-bato. **20** Nanoe' i Mosè naho i Aharone hambañe amy nandilia' Iehovà. Naonjo'e am-pahaisaha' i Parò naho o mpitoro'eo i kobai'ey vaho trinàbo'e ty rano amy sakay, le niova ho lio ze hene rano amy sakay; **21** nimate o fiañe amy sakaio, le nañantifotse i sakay naho tsy nahay nikama ty rano' i sàkay o nte-Mitsraimeo fa nitsitsike lio ty tane Mitsraime. **22** Fe tsinikombe' o ambiasa' i Mitsraimeo an-tsahàtse, le nihagàñe ty arofo' i Parò naho nihiritsirita'e, ty amy nitsarae' Iehovà. **23** Te mone nitolike t'i Parò, nimoak' añ'anjomba'e ao, tsy nihaoñe' ty arofo'e i raha zay. **24** Aa le fonga nihaly vovoñe añ'olo' i sàkay o nte-Mitsraimeo, fa tsy nimete nòmeñe ty rano' i sàkay. **25** Ie nimodo ty fito andro le nipaoha' Iehovà i sàkay,

8 le nitsara amy Mosè t'Iehovà, Akia miheova mb' amy Parò mb'eo vaho ano ty hoe ama'e, Hoe ty tsinara' Iehovà: Ampiaavoto ondatikoo, hitoroñe ahiko. **2** Aa ie mitoky, tsy hampienga, le inao, ho tsitsifeko sahoñe o tane'oo. **3** Hifamorohotse amy Nailey o sahoñeo. Hiakatse boak'ao hizilik' añ' anjomba'o ao naho an-traño firota'o ao naho am-pandrea'o ao naho añ' anjomba' o mpitoro'oo naho

amo ondati'oo naho amo fanokona'oo vaho amo finga fitroboan-kobao. **4** Hanganik' ama'o naho am'ondati'oo vaho amo mpitoro'oo o sahoñeo. **5** Le hoe t'Iehovà amy Mosè, Saontsio t'i Aharone, Ahitio ambone' o torahañeo naho o talahao vaho o antarao ty fità'o rekets' i kobai'oy hampiakatse o sahoñeo mb'an-tane Mitsraime mb'eo. **6** Aa le natora-kitsi' i Aharone ambone' o rano' i Mitsraimeo ty fità'e vaho nitroatse mb'an-tamboho mb'eo o sahoñeo nanafotse ty tane Mitsraime. **7** Fe tsinikombe' o ambiasao amo sahà' iareo, le nañakatse sahoñe an-tane Mitsraime ka. **8** Nikanjie' i Parò t'i Mosè naho i Aharone le nanao ty hoe: Mihalalia am'Iehovà te hakareñe amako naho am' ondatikoo o sahoñeo vaho hengako hamb'eo ondatio hisoroñe am' Iehovà. **9** Hoe ty Mosè amy Parò, Inao ty engeñe atoloko azo: Ombia ty hihalaliako ho azo naho o mpitoro'oo naho ondati'oo te hasoike ama' areo vaho añ' anjomba' areo o sahoñeo, hampipoke iareo amy sàkay avao? **10** Le hoe re, Hamaray. Hoe t'i Mosè, Ie o sinaontsi'oo! Hahafohina'o te tsy amam-pañirinkiriñe aze t'Iehovà Andrianañahare'ay. **11** Ie misitak'azo naho o anjomba'oo naho o mpitoro'oo naho ondati'oo, le hidok' amy sàkay avao. **12** Nienga i Parò amy zao t'i Mosè naho i Aharone vaho nikaike Iehovà t'i Mosè ty amo sahoñe nitsobore' i Parò. **13** Le nanoe' Iehovà i nihalalie' i Mosè, nimate añ' anjomba ao o sahoñeo naho an-kiririsa ey naho an-tetek' ao. **14** Aa le natonto' iareo an-kivotri-kivotry ampara' te nitrotròtse i taney. **15** Aa naho nioni' i Parò t'ie nikepake le nampientetse arofo, nihiritsiritse am' iereo, ty amy nitsara' Iehovà. **16** Le

hoe t'Iehovà amy Mosè, Anò ty hoe t'i Aharone, Ahitio o kobai'oo vaho paoho ty lembo' o taneo, hanjaria'e boròm-pìhetse hanitsike ty tane' i Mitsraime. **17** Nanoe' iereo; nahiti' i Aharone ty fità'e reke-kobaiñe vaho pinao'e ty debo' i taney, le nirodañe am' ondatio naho amo hàreo ty boròm-pìhetse, ze atao debok' an-tane eo fonga ninjare boròm-pìhetse nanitsike ty tane Mitsraime. **18** Nimanea' o ambiasao ty hañakatse boròm-pìhetse amo sahà' iareo fe tsy nahalefe. Nipetak' am'ondatio naho amo hareo o boròm-pìhetseo. **19** Le hoe o ambiasao amy Parò, Rambom-pitàn' Añahare toy! fe nihagàñe avao ty arofo' i Parò le tsy nihaña'e, ty amy tsara' Iehovà. **20** Le hoe t'Iehovà amy Mosè, Mañaleña le mijohaña añatrefa' i Parò, t'ie miavotse mb'an-drano mb'eo vaho ano ty hoe, Hoe ty tsinara' Iehovà: Angao hiaivotse mb'eo ondatikoo hitalaho amako. **21** Aa hera tsy hengà'o hamb'eo ondatikoo, le haropako ama'o ty laletse mifamorohotse naho amo mpitoro'oo naho am'ondati'oo naho añ'anjomba' areo ao, le hifamorohotse añ' anjomba' o nte-Mitsraimeo o laletseo vaho an-tane ijohaña' iareo. **22** Fe haviko amy andro zay ty tane Gosena imoneña' ondatikoo, tsy hiropahan-daletse, hahafohina'o te añivo ty tane atoy raho, Iehovà. **23** Eka, hampijadoñako jebañe añivo' ondatikoo naho ondati'oo. Hipoteake maray i viloñe zay. **24** Nanoe' Iehovà, le havasiañan-dale-dero ty nifoak' añ' anjomba' i Parò naho añ' anjomba' o mpitoro'e iabio; vaho hene nampiantoe' i fifamorohotan-daletsey ty tane Mitsraime. **25** Kinoi' i Parò amy zao t'i Mosè naho i Aharone le nanao ty hoe, Akia, misoroña

aman' Añahare' areo an-tane atoy. **26** Aa hoe t'i Mosè, Tsy mete t'ie hanoe'ay fa sirika amo nte-Mitsraimeo o fisoroña'ay am' Iehovà Andrianañahare'aio. Aa naho isoroña'ay am-pahaisaha' o nte-Mitsraimeo ty raha tiva, tsy ho fetsahe' iareo vato hao? **27** Hañavelo telo andro mb' am-patrambey añe zahay, hisoroñe am' Iehovà Andria nañahare'ay, amy ze hitsarae'e ama'ay. **28** Aa le hoe t'i Parò, Hengako hiavotse mb' am-patrambey ao nahareo hisoroñe am' Iehovà Andrianañahare' areo naho tsy loho lavitse ty añaveloa' areo. Mihalalia ho ahiko. **29** Le hoe t'i Mosè, Vata'e mienga azo raho le hihalaly am' Iehovà te hasitake amy Parò naho amo mpitoro'eo vaho am'ondati'eo hamaray o laletse mifamorohotseo le asoao tsy ho fañahie' i Parò avao, tsy hampienga'e hisoroñe am' Iehovà ondatio. **30** Aa le nienga i Parò t'i Mosè vaho nihalaly am' Iehovà. **31** Le nanoe' Iehovà i nihalalie'ey: nafaha'e amy Parò naho amo mpitoro'eo naho am' on dati'eo o laletse nifamorohotseo, leo raike tsy napoke. **32** Le mbe nampientere' i Parò ty arofo'e henane zay, tsy nenga'e hiavotse ondatio.

9 Le hoe t'Iehovà amy Mosè, Miziliha amy Parò ao le ano ty hoe, Hoe t'Iehovà Andrianañahare' o nte-Evreo: Ampiangao ondatikoo hitoroñe ahy. **2** Aa naho tsy apo'o hañavelo, fa mbe tambozore'o **3** le ingo ho amo hare'oo ty fità' Iehovà, amo an-kivokeo, amo soavalao, amo borikeo, amo ramevao, amo lia-raikeo naho amo añombeo ty kolàñe mandrokènkañe. **4** Fe hampianzahe' Iehovà o hare' Israeleo, amo hare' i Mitsraimeo, le ndra inoñ' inoñ' tsy ho mate amo ana' Israeleo. **5** Nifotoañe' Iehovà ami'ty

hoe, Hamaray ty hanoa' Iehovà i hoe zay an-tane atoy. **6**
Aa le nanoe' Iehovà amy loak'androy; fonga niatantiry ty
hare' i Mitsraime, fe leo raik' amo hare' o ana' Israeleo tsy
nimate. **7** Nampañontane t'i Parò le nirendre'e te ndra
raik' amo haren' ana' Israeleo tsy nimate; fe nientetse ty
arofo' i Parò vaho tsy nampiengae'e mb'eo ondatio. **8**
Le hoe t'Iehovà amy Mosè naho amy Aharone, Songa
mangalà lavenoke mahapea fitàñe boak' an-toñak' ao
le habobò' i Mosè mb' andikeram-beo am-pahaisaha'
i Parò; **9** le hinjare deboke era' i tane Mitsraimey, le
hampitovoañe bae mangorakorake amy ze ondaty naho
biby hanitsike an-tane Mitsraime. **10** Aa le nandrambe
lavenok' an-toñak' ao iareo naho nijohañe añatrefa' i Parò
naho nadoveve' i Mosè an-tioke zay vaho nampitovoañe
bae am'ondatio naho amo bibio. **11** Tsy nahafijohañe
añatrefa' i Mosè o ambiasao ty amo baeo, fa nipetak'
amo ambiasao naho amo nte-Mitsraime ila'eo ka o baeo.
12 Fe nampijadiriñe' Iehovà ty arofo' i Parò vaho tsy
nihaoña'e, amy tsinara' Iehovà amy Mosèy. **13** Le hoe
t'Iehovà amy Mosè, Mañaleñalèña, le mijohaña añatrefa'
i Parò vaho anò ty hoe, Hoe t'Iehovà, Andrianañahare' o
nte-Evreo: Ampiangao ondatikoo, hitalaho amako. **14**
Aa ie henane zao, hahitriko an-tro'o ao naho amo roan
dria'oo vaho amo ondati'oo ze hene tolom-boiñe amako,
hahafohina'o te tsy eo ty mañirinkiriñe ahy an-tane-bey
atoy. **15** Aa naho nahitiko henaneo ty tañako, hipaok'
azo naho ondati'oo ami'ty angorosy le ho naito an-tane
atoy, **16** fe toe nadoko, soa te ihe ty hampiboahañe
ty haozarako le hanitsike ty tane toy ty fitaroñañe ty

añarako. **17** Ie amy zao, hiebotsebotse am' ondatikoo hao? tsy hampiengà'o. **18** Aa ie hamaray hoe zao, le hampigadaboñeko ty havandra jabajaba te amy ze le lia'e tsy nizoeñe e Mitsraime ao mifototse ami'ty andro nañorizañe aze pake henaneo **19** Mampihitrifa arè, le ampipaliro ze hare'o naho ze raha'o an-kivok' ao, fa hivalenkañe ze ondaty ndra biby zoeñe an-diolio ey tsy nampolieñe, t'ie idoindoiña' i havandray. **20** Ze mpitoro' i Parò nihembañe amy tsara' Iehovà, songa nihenekeneke nampipalitse o mpitoro'eo naho o hère'eo. **21** Aa ze tsy nañañoñe ty tsara' Iehovà ka, le nado'e an-kivok' aña avao o mpitoro'eo naho o hère'eo. **22** Hoe t'Iehovà amy Mosè, Ahitio mb' andikerañe ey ty fità'o hampiponake havandra era' ty tane Mitsraime, amy ze ondaty naho biby vaho ze hene hatae an-kivok' ey, an-tane Mitsraime ao. **23** Aa le nampitakare' i Mosè mb' andikerañey ty kobai'e le nampidoindoiñe' Iehovà ty àmpiñe naho havandra vaho nirifatse mb'an-tane mb'eo ty afo. Le hampigadabòñe' Iehovà havandra ty an-tane Mitsraime ao; **24** havandra nibilobiloen-kelatse añivo'e ao, figadabon-kavandra mbe lia'e tsy nideboñe an-tane Mitsraime ao sikal' amy te nififeheañe. **25** Zinama' i havandray ze hene an-tameañe an-tane Mitsraime ao ndra ondaty ndra hare; fonga navita vita'e ze rongoñe a montoñe ao vaho fonga pinozapozza'e o hatae an-kivokeo. **26** Fe tsy nipaohen-kavandra o Ana' Israeleo an-tane Gosenao. **27** Aa le kinoi' i Parò t'i Mosè naho i Aharone le nanao'e ty hoe, Toe nandilatse raho henaneo; Iehovà ro vantañe vaho aman-tahin-draho naho ondatikoo. **28** Mihalalia am' Iehovà! Ampihankaño o

hotroke naho havandran' Añahareo! Le hampiengako, le tsy hampitambatse anahareo ka. **29** Hoe t'i Mosè ama'e, le vata'e miakatse ty rova toy le hahitiko mb' am' Iehovà o tañakoo vaho hijihetse i àmpiñey le tsy ho eo i havandray, haharendreha'o te a Iehovà ty tane toy. **30** Fa ihe naho o mpitoro'oo, apotako te mboe tsy mañeveñe am' Iehovà Andrianañahare avao. **31** (Ie amy zao, fa nianto iaby ty vare-leny naho ty vare-hordea, fa niregorego i hordeay vaho namòñe i vare-leny. **32** Fe tsy nijoieñe ty vare-bolè naho ty bolè-lahi'e fa malaom-pitovoañe.) **33** Aa le niavotse boak' amy Parò t'i Mosè, niakatse i rovary. Nahiti'e mb' amy Iehovà o fità'eo le songa nijihetse i àmpiñey naho i havandray vaho tsy nampikojojoahañe an-tane i orañey. **34** Aa vata'e nioni' i Parò te nijihetse i orañey naho i havandray naho i àmpiñey le mbe nanovon-kakeo; nampigañe'e ty arofo'e, ie naho o mpitoro'eo. **35** Aa le niha-jadiriñe ty arofo' i Parò le tsy nampiengae'e o ana' Israeleo, amy tsinara' Iehovà amy Mosè.

10 Le hoe t'Iehovà amy Mosè, Akia mb' amy Parò mb'eo, amy te nampigañeko ty arofo'e naho ty tro' o mpitoro'eo, hampipohako añivo' iareo ao o viloko retoañe, **2** hahafitalilia'o amo ana'oo naho amo àfe'oo o raha nanoeko e Mitsraimeo naho o viloñe nitoloñeko añivo' iereoo, hahafohina' areo te zaho Iehovà. **3** Aa le niheo mb'amy Parò mb'eo t'i Mosè naho i Aharone, le nanao ty hoe ama'e, Hoe ty tsara' Iehovà, Andria nañahare' o nte-Evreo, Pak' ombia ty mbe hitokia'o tsy hirèke añatrefako? Ampiangao ondatikoo hitoroñe ahiko.

4 Fa naho mifonen-drehe tsy hampiavotse ondatikoo, le hampivotrahako valala ty an-tane' areo etoy te maray. **5** Ho kopofe'e ty maso' i taney tsy hahaisaha' iaia o taneo, le habotse'e ty sisa nahafipoliotse, o nasisa' i havandraio vaho havorembore'e ze hatae'areo mamoa an-kivoke ey. **6** Hatsefe'e o anjomba'oo naho o anjombam-pitoro'eo naho ty a o hene nte-Mitsraimeo, ie mboe tsy niisan-droae'o ndra o roaen-droae'oo mifototse ami'ty andro naha-tan-tane atoy iareo pake henaneo. Nitolik' amy zao re nienga i Parò. **7** Hoe o mpitoro'' i Parò ama'e, Pak' ombia t'ie mbe ho fandrik' amantika? Ampiangao ondatio hitoroñe Iehovà Andrianañahare'e; mbe tsy rendre'o hao te mianto t'i Mitsraime? **8** Aa le nampibaliheñe mb'amy Parò mb'eo t'i Mosè naho i Aharone vaho hoe re tama'e, Akia, toroño t'Iehovà Andrianañahare' areo! Le ia naho ia ty hamb'eo? **9** Hoe t'i Mosè, Hindre lia ama'ay o keleia'aio naho o bei'aio; rekets' o ana-dahi'aio naho o anak'ampela'aio vaho hitraok' ama'ay o mpirai-lia'aio naho o añombe'aio, hanoe'ay sabadidak' am' Iehovà. **10** Hoe re tam' iereo, Toe hitahy anahareo t'Iehovà naho hengako hindre lia ama' areo o keleia' areoo! Hehe ty fikitrohan-draty aolondahara' areo. **11** Aiy avao! O lahilahio avao ty hañavelo mb'eo henaneo hitoroñe Iehovà, fa zay ty nipaia' areo. Le sinoike mb'eo iereo hidisak' ami'ty fiatrefañe i Parò. **12** Le hoe t'Iehovà amy Mosè, Ahitio ambone' o tane Mitsraimeo ty fità'o, hivotraha' o valalao, hipetaha' iareo an-tane Mitsraime, hampibotseke ze he'e mitiry an-tane eo, ze nisisa' i havandray. **13** Aa le nahiti' i Mosè ambone' tane Mitsraime i kobai'ey vaho ninday tiok' atiñanañe

amy taney amy lomoñàndroy naho amy haleñe iabiy t'Iehovà; ie nanjirike i àndroy le fa nonjone' i tiok' ati ñanañey mb'eo o valalao. **14** Le nionjoñe nanitsike ty tane Mitsraime o valalao, nandrambañe ty fifaritsoha' i Mitsraime ty nipetaha' iareo, nitozantozañe; mboe lia'e tsy nizoem-pifamorohotam-balala hoe zay vaho tsy ho zoeñe ka. **15** Natsahe'e ty maso' i taney, le nikò-maieñe i taney; naho fonga nabotse'e ze niniñaniña amy taney naho ze voan-katae nisisa' i havandray vaho tsy nanisa raha antsetra an-katae ndra an-drongoñe an-kivoke ndra aia'aia an-tane Mitsraime ao iaby. **16** Kinoi' i Parò amy zao t'i Mosè naho i Aharone le nanao ty hoe, Toe nanao hakeo amy Iehovà Andrianañahare' areo naho ama' areo raho. **17** Aa le miambane ama'o ty hiheve ami'ty henane toy i hakeokoy vaho halalio am' Iehovà Andrianañahare' areo te hafahañe amako ty fihomahañe toy avao. **18** Nienga i Parò re, nihalaly am' Iehovà; **19** Nafote' Iehovà i tiokey ho tio-bey hirik' ahandrefañe; nongaha' i tiokey o valalao vaho sinoi'e mb'amy Riam-Binday aña; leo raike amo valalao tsy napoke an-tane Mitsraime ao iaby. **20** Fe nampi entere' Iehovà ty arofo' i Parò, le tsy nampiengae'e mb'eo o ana' Israeleo. **21** Aa le hoe t'Iehovà amy Mosè, Ahitio mb'andikeram-b'eo ty fità'o hañatseke ty hamoromoroñe an-tane Mitsraime ao, ieñe mete tsapaeñe. **22** Aa le nahiti' i Mosè mb'andindiñey ty fità'e, le nandrambañe ty tane Mitsraime telo andro ty hamoromoroñe. **23** Songa tsy nahay nifañisake, naho sindre tsy naha-ongake telo andro amy nidona'ey; fe amo hene ana' Israeleo le nazava amo kiboho' iareo. **24** Aa le kinoi' i Parò t'i Mosè nanao ty hoe,

Akia, toroño t'Iehovà. Fe apoho atoy o lia-rai' areoo naho o mpirai-tro areoo. Mete hindre ama'o o keleia' areoo. **25** Aa hoe t'i Mosè, Tsi-mete tsy hatolo'o ty hisoroñañe naho ty ho èngan-koroañe, hañalankaña'ay ho am' Iehovà Andrianañahare'ay. **26** Aa le hindre lia ama'ay o hare'aio; leo toambo'e raike tsy hapo'ay, fa hendese'ay hitoroñe Iehovà Andrianañahare'ay, tsy apota'ay te inoñe ty hitoroña'ay Iehovà naho tsy fa pok'añe. **27** Fe nampigañe' Iehovà ty arofo' i Parò vaho tsy nisatrie'e ty hampienga iareo. **28** Le hoe ty Parò tama'e, Soik' aña! Misitaha amako! Mitaoa tsy ho isa'o ka ty tareheko, fa amy andro hahaisaha'o azey ty hihomaha'o. **29** Hoe ty Mosè, Soa i saontsi'oy! Tsy ho treako ka o lahara'oo.

11 Hoe t'Iehovà amy Mosè, Ho tovoñako feh'ohatse raike amy Parò naho i Mitsraime, zay vaho hapo'e hienga nahareo, eka, hampiavote'e vaho vata'e hatao'e soike. **2** Saontsio an-dravembia ondatio te songa hihalaly, sindre ondaty amo mpirai-tanañe ama'eo, fanake volafoty naho fanake volamena. **3** Toe nampañisohe' Iehovà ampahaisaha'o nte Mitsraimeo ondatio. Mbore nilahitsiay an-tane Mitsraime ao t'i ondaty Mosè am-pihaino' o mpitoro' i Parò naho ampahaisaha'ondatio. **4** Hoe t'i Mosè, Inao ty tsara' Iehovà, Hiakatse petsakalendRaho haneñateña i Mitsraime. **5** Le fonga hivetrake ze hene valohan' anak' an-tane Mitsraime ao, boak' amy tañoloñoloña' i Parò mpiambesatse am-piambesampanjaka'ey, pak' ami' ty tañoloñoloñan' ondevo ampela amboho' i fandisanañey vaho ty valohan' anan-kare. **6** Hanitsike ty tane Mitsraime ty fikoaihañe mbe lia'e

tsy ni-añ' ohatse vaho le lia'e tsy hanahafañe ka. 7 Fe amo ana' Israeleo, le tsy hihiake ama'ondaty ndra aman-kare ty amboa, hahafohina' areo te ampiambahe' Iehovà amy Mitsraime t'Israele. 8 Ie amy zay hizotso mb'amako o mpitoro'o retoañe hibokoboko amako hanao ty hoe, Miengà anay, ihe naho ze hene ondaty am-pandia'o. Zay raho vaho hiavotse, le nienga i Parò am-piforoforoan-keleke. 9 Hoe t'Iehovà amy Mosè, Tsy hañañe azo t'i Parò soa te hampitomboañe an-tane Mitsraime ao o halatsañe hanoekoo. 10 Nanoe' i Mosè naho i Aharone añ' atrefa' i Parò i hene raha tsitantane rezay; fe nampientere' Iahoé ty arofo' i Parò vaho tsy nampiengae'e an-tane'e o ana' Israeleo.

12 Hoe ty tsara' Iehovà amy Mosè naho Aharone an-tane Mitsraime ao: 2 Hatao' areo fifotoram-bolañe ty volañe toy; ie ty hatao' areo valoham-bolan-taon'e. 3 Aa le tseizo amy valobohò' Israeley te, amy fahafolo' ty volañe toy, songa handrambe ty vi'e ho añ'anjombandrae'e ze lahilahy, ty vi'e ze hasavereñañe. 4 Aa naho loho kede te ami'ty vi'e raike ty hasavereñañe, le hangala'e raike hatraok' amo marine' i anjomba'eio ty ami'ty ia' ondaty, ze hahafikamà' ondaty ty hamolilia'o ty vi'e. 5 Tsy hanan-kandra i vi'ey; lahi'e an-tao'e valoha'e ty ho rambeseñe ke amo añondrio he amo oseo. 6 Ho tana'o pak' ami'ty andro fahafolo-efats' ambi' i volañey; le songa hamono ty aze amy folak' àndroy ze amy valobohò' Israele. 7 Handrambesa' iareo ty lio'e vaho hafitse ami'ty lahindalañe roe naho ami'ty ambone' ze anjomba ikamañe azey. 8 Ho kamae' iereo amy haleñey i hena natono

añ'afoy naho ty mofo po-dalivay, le ampitraofo àña-mafaitse t'ie kamaeñe. **9** Tsy ho kamaeñe manta, tsy ho sambaiheñe, fa atono añ' afo ty loha'e naho o tombo'eo vaho o aova'eo. **10** Tsy ho siseañe ami'ty maraiñe; fa fonga horoañe amy maraiñey ze sisa. **11** Zao ty hikama'o aze: misikiñe ty vania'o, mihana o fandia'oo naho ampità'o ty kobaiñe; le ikamañe masika. I Fihelañ'Ambone' Iehovà zay. **12** Fa hiranga an-tane Mitsraime raho te haleñe, le ho lihiñeko kàboke ze valohan' anak' an-tane Mitsraime ao ndra ondaty ndra hare vaho hametsake zaka amo ndrahare' i Mitsraimeo: Zaho Iehovà. **13** Viloñe ho anahareo amo anjomba' imoneña' areoo i lioy; aa naho treako ty lio, le hiary ambone' areo raho vaho tsy ho zevoñe' ty angorosy te lihiñeko ty an-tane Mitsraime. **14** Ho andro faniahiañe anahareo ty andro toy. Hambena' areo ho sabadidak' am' Iehovà; amo hene tarira' areoo ty hañambena' areo aze ho fañè tsy modo nainai'e. **15** Fito andro ty hikamà' areo mofo po-dalivay; le fonga hafaha' areo añ' anjomba' areo ze atao lalivay aolo' i andro valoha'ey; amy t'ie mikama lalivay amy andro valoha'ey pak'ami'ty andro faha-fito, le haitoañe am' Israele indatiy. **16** Amantaño fivory miavake i andro valoha'ey, le fivory miavake ho anahareo ka i andro fahafitoy, le tsy mitoloñe ndra inoñ'inoñe amy andro rey naho tsy ty amy ho kamaeñe: zay avao ty ho fitoloña' areo. **17** Ambeno i sabadidake mofo po-dalivaiy amy t'ie ty andro nampiengàko amy Mitsraime i valobohò' areoy; aa le hambena' areo amo hene tarira' areoo ty andro toy ho fañè tsy modo kitro añ'afe'e. **18** Amy volam-baloha'ey,

amy andro faha folo-efats'amb'i i volañey naho hariva, ty hikama' areo mofo po-dalivay pak' ami'ty hariva' i andro faha-roapolo-raik' ambiy. **19** Fito andro te tsy hanjoan-dalivay ty añ' anjomba' areo ao, amy t'ie mikama raha nanao-dalivay ro haitoañe amy valobohò' Israeley indatiy, ndra t'ie mpañialo ndra te nitoly amy taney. **20** Tsy hikama raha aman-dalivay fa mofo po-dalivay ty ho kamae' areo amo hene akiba' areoo. **21** Aa le fonga kinei' i Mosè o roandria' Israeleo, nanao'e ty hoe, Añakaro vi'e le andrambeso ty amo hasavereña' areoo vaho lentao i Fihelañ' amboney. **22** Rambeso ty tsampan-tseva, le aloño amy lio am-panakey naho afitsezo an-dahin-dalañe roe eo naho an-tokonañe ambone eo i lio am-panakey vaho tsy ia ty hiakatse an-dalañ' anjomba'e ampara' te maray. **23** Amy te hitoañe mb'eo t'Iehovà hanjevoñe o nte-Mitsraimeo; aa ie mahavazoho ty lio amy tokonañe amboney naho amy lahindalañe roe rey, le hiary ambone' i lalañey t'Iehovà vaho tsy henga'e hizilik' an-kiboho' areo ao i mpandrotsakey hanjevoñe. **24** Hambena' areo nainai'e zay ho fañe tsy modo ama'o naho amo tarira'oo. **25** Ie mivotrake an-tane hatolo' Iehovà anahareo ty amy tsara'ey le ho henefe' areo ty fitoroñañe toy. **26** Aa naho añontanea' o ana' areoo ty hoe: Ino ty fitoroñ'areo toy? **27** Le hanoa' areo ty hoe, Ie ty fisoroñañe i Fiariañ' Ambone' Iehovà, amy t'ie niary ambone' o kibohon' ana' Israele e Mitsraimeo naho zinevo'e o nte-Mitsraimeo vaho nado'e o kibohon-tikañe. Aa le niondreke ondatio, nitalaho. **28** Nimb'eo o ana' Israeleo nanao hambañe amy nandilia' Iehovà i Mosè naho i Aharoney; zay ty nanoe' iareo. **29**

Ie petsakaleñe, le linihi' Iehovà ze hene valohan' anak' an-tane Mitsraime ao, mifototse amy tañoloñoloña' i Parò niambesatse amy fiambesam-pifehea'ey pak'ami'ty mpirohy amy nampigabeñañe azey naho ze valohan' anan-kàre iaby. **30** Nitroatse haleñe t'i Parò, ie naho ze hene mpitoro'e naho o nte-Mitsraime iabio vaho akore ty fangololoihañe e Mitsraime ao, kanao tsy eo ty anjomba tsy aman-dolo. **31** Aa le kinoi'e t'i Mosè naho i Aharone amy haleñey le nanao ty hoe, Miongaha, Iengao ondatikoo, inahareo naho o ana'Israeleo! Akia, toroño t'Iehovà, amy nisaontsie' areoy. **32** Endeso o mpirai-lia' areoo naho o añombe' areoo, amy nisaontsie' areoy vaho mañaveloa. Le tatao ka raho! **33** Tinaentae' o nte-Mitsraimeo ondatio hampalisa ty hampiakarañe iareo amy taney, fa hoe iereo, Fonga mate zahay. **34** Aa le rinambe' ondatio o koba' iareo po-dalivaio, ie nikolopofeñe saroñe an-tsoro'e ao miharo amo fanake fampikobàñeo. **35** Norihe' o ana' Israeleo ty saontsi' i Mosè le nihalaly bange volafoty naho volamena vaho sikiñe amo nte-Mitsraimeo, **36** le nosihe' Iehovà o nte-Mitsraimeo t'ie hatarike am' iereo, le nomei' iareo ze hene nihalalieñe. Aa le nifongane' iareo o nte-Mitsraimeo. **37** Nañavelo boak' e Ramesèse pak' e Sokòte o ana' Israeleo, ondaty enen-ketse am-pandia fa tsy niaheñe o keleiañeo. **38** Valobohòke mifangaro ty nitrao-pienga am' iereo naho o lia-raikeo naho o mpirai-trokeo naho ty hanañañe tsy fotofoto. **39** Natoña' iareo i mofa po-dalivay amy koba nen dese' iereo boake Mitsraimey, Tsy nian-dalivay i kobay amy t'ie natao' o nte-Mitsraimeo soike le nihepakepake fa

tsy eo ty hañalankaña' iareo vaty. **40** Ty fitaveaña' o ana' Israele nimoneñe e Mitsraimeo le efa-jato-tsi-telopolo taoñe. **41** Ie nimodo i 430 taoñe rezay amy andro zay, le hene nienga an-tane Mitsraime o lahiale' Iehovà o. **42** Halem-pijilova' Iehovà toy, i nampiangà'e iareo an-tane Mitsraimey, aa le ho fijilova' o ana' Israele iabio am' Iehovà amo hene tarira' iareo ty haleñe toy. **43** Hoe t'Iehovà amy Mosè naho i Aharone: Zao ty fañè' i Fiariañ' Amboney: Tsy ho kamae' ty ambahiny, **44** fe azo kamae' ze ondevo vinily; o nisavare'oo ty hihinañe aze. **45** Tsy ho kamae' ty mpañialo ndra ty mpikarama. **46** Añ' anjomba raïke ty ikamañe aze, tsy añakarañe amy anjombay i henay vaho tsy hapènkañe o taola'eo. **47** Hambena' ty valobohò' Israele zay. **48** Aa naho te hitraok' amy sabadi dam-Pihelaña' Iehovà ka ty renetane ama' areo, le tsy mahay tsy ho savareñe hey ze fonga lahilahi'e; ie amy zay ro mete mitotoke mb'eo hañambeñe aze; hanahake t'ie nisamak' amy taney. Fe tsy mete ikama ze ondaty tsy votso-boiñe; **49** raïke ty fetse amo renetane mañialo ama' areo naho amo nisamak' amy taneio. **50** Le nanoe' o ana' Israeleo, nihenefa' o ana'Israeleo ze nandilia' Iehovà i Mosè naho i Aharoney. **51** I àndroy avao ty nampiangà' Iehovà an-tane Mitsraime ao o ana' Israeleo am-poko am-poko.

13 Nitsara ty hoe amy Mosè t'Iehovà: **2** Avaho ho ahy ze hene lahilahy valohan' anake. I manoka-koviñe amo ana' Israeleo, ke ondaty he hare, ahiko irezay. **3** Hoe t'i Mosè am'ondatio, Tiahio ty andro toy, ty niavota' areo i Mitsraime, boak' an-trañom-pañondevozañe ao; amy t'ie

nampiengà' Iehovà atoy an-kaozaram-pità'e; le tsy ho kamaeñe ty mofo aman-dalivay. **4** Androany ami'ty volan-kofahofa, ty niavota' areo. **5** Aa naho minday azo mb'an-tane' o nte-Kanàneo naho o nte-Kheteo naho o nte-Emòreo naho o nte-Kiveo vaho mb'amo nte-Iebosìo aña t'Iehovà, ie nampitamae'e an-droae'o am-pànta hatolots' azo; tane orikorihen-dronono naho tantele, le hambena'o ami'ty volañe toy o fitalahoaña zao. **6** Fito andro ty hikama'o mofo po-dalivay vaho amy andro faha-fitoy ty sabadidake am' Iehovà. **7** Ho kamaeñe fito andro ty mofo po-dalivay, le tsy ho tendrek' ama'o ty mofo aman-dalivay vaho tsy ho zoeña ama'o, an-toe'o iaby ty lalivay. **8** Ty hoe ty hatoro'o ami'ty ana-dahi'o amy andro zay, le i nanoe' Iehovà ho ahikoy, t'ie niavotse i Mitsraime. **9** Ho viloña ama'o am-pità'o naho tiahy añivom-pihaino'o eo soa te ho am-palie'o ty Ha' Iehovà, amy te am-pitàña maozatse ty nampiavota' Iehovà azo amy Mitsraime. **10** Aa le hambena'o amy namotoaña'e azey boa-taonia o faña zao. **11** Naho ninday azo an-tane' o nte-Kanàneo t'Iehovà, ie nifañina ama'o naho an-droae'o vaho fa natolo'e azo, **12** le havi'o ho a Iehovà ze hene manokakoviña naho ze fonga valohan' anan-kare'o, a Iehovà o lahi'eo. **13** Fa ho jebaña'o ami'ty añondry ka ty valohan' ana-borike, aa naho tsy lefe'o jebañaña, le tsi-mete tsy kitsihe'o ty loha'e. Aa le ho jebaña'o ty tañoloñoloñan-anadahi'o. **14** Ie aña naho mañontane azo ty ana'o ami'ty hoe: Ino zao. Le hatoi'o ty hoe, An-kaozaram-pità'e ro nampiengà' Iehovà anay i Mitsraime, boak' an-trañom-pañondevozaña ao. **15** Ie nifoneña tsy hampienga anay t'i

Parò, le vinono' Jehovah ze fonga valohan' anake an-tane Mitsraime ao, ty tañoloñoloña' ondaty naho ty valohan' anan-kare. Aa le soroñeko am' Jehovah ze lahi'e manokake ty hoviñe, fe ho jebañeko ze tañoloñoloñan' anadahiko. **16** Le ho sokitse am-pità'o eo zay vaho alama aolo' o maso'oo te ninday antika niavotse e Mitsraime am-pità'e maozatse t'Jehovà. **17** Naho nampienga' i Parò ondatio, le tsy niaoloan' Añahare mb'an-tane o nte-Pilistio mb'eo ndra t'ie narine. Fa hoe t'i Andrianañahare, hera hibalintoa ondatio te miatrek' aly naho hibalike mb'e Mitsraime aña. **18** Te mone nampiarien' Añahare mb' an-dalan-diolio' i Riake Menay ondatio. Le nangovovoke boake Mitsraime o ana' Israeleo. **19** Le nendese' i Mosè mindre ama'e ty taola' Iosefe ty amy nampifantà'e o ana' Israeleo, ami'ty hoe: Toe hitilik' anahareo t'i Andrianañahare vaho hampindreze' areo ama'areo boak' atoa o taolakoo. **20** Ie niavotse i Sokote iereo le nitobe Etame añ'olo' i ratraratray. **21** Niaoloa' Jehovah an-drahoñe mitiotiotse te antoandro nitarike i liay vaho an'afo mijoalajoala te haleñe hañomea'e hazavàñe hañaveloañe handro naho haleñe. **22** Tsy nisitak' ami'ty fiaoloa'e ondatio i rahoñe nitiotiotsey te antoandro, ndra i afo nijoalay te haleñe.

14 Hoe ty nitsarae' Jehovah amy Mosè, **2** Misaontsia amo ana' Israeleo ty hibalike naho hitobe aolo' i Pi-Hakiròte; añaivo' i Migdòle naho i riakey, tandrife i Baal' Tsefone; eo ty hitobea' areo marine i riakey. **3** Le hatao' i Parò te mikariokariok' an-tamberen-tane ey avao ana' Israeleo fa arikatoha' i ratraratray. **4** Aa le ho gañeko ty arofo' i Parò vaho hihoridaña'e. Fe hahazo engeñe amy

Parò naho amo fonga lahindefo'eo raho, le ho fohi' o nte-Mitsraimeo te Zaho Iehovà. Aa le nanoe' iereo zay.

5 Ie nampandrendreheñe i mpanjaka' i Mitsraimey te nibotatsak' aña ondatio, le nibalintoa am' ondatio ty five tsevetse' i Parò naho o mpitoro'eo vaho hoe iereo, Inoña i nanoentika namotsotse o ana' Israeleo tsy hitoroñ' antikañey? **6** Aa le nampihentseña'e i sarete'ey vaho nampindreza'e ondati'eo. **7** Ninday sarete enen-jato nijoboñen-dre vaho ze kila sarete' i Mitsraime rekets' o mpifehe'eo iaby. **8** Le nampientere' Iehovà ty arofo' i Parò mpanjaka' i Mitsraime vaho nihoridaña'e o ana' Israeleo, ie fa nianga am-pitañ' abo o ana'Israeleo. **9** Nihoridaña' o nte-Mitsraimeo amy ze hene soavala naho sarete' i Parò, o mpiningi-tsoavalao naho o lahindefo'e iabio vaho nitrà'iareo nitobe marine' i riakey iereo marine i Pi-Hakiròte tandrife i Baal' Tsefone. **10** Ie nañarivo mb'eo t'i Parò, le nampiandra fihaino o ana' Israeleo, le indroy, nionjoña mb'am' iereo o nte-Mitsraimeo. Vata'e nirevendreveña iereo vaho nikoiak' am' Iehovà o ana' Israeleo. **11** Le nanao ty hoe amy Mosè, Ie tsy aman-kibory e Mitsraime ao hao ty nanesea'o anay mb'etoa hikoromak' am-patrambey atoy? Ino o nanao'o anaio, ihe nampiakatse anay amy Mitsraime! **12** Tsy zao hao ty vinola'ay ama'o e Mitsraime aña t'ie apoke hitoroña o nte-Mitsraimeo? fe hàmake mitoroña o nte-Mitsraimeo ta t'ie hivetrak' an-jerezere tane atoy. **13** Aa hoe t'i Mosè am'ondatio, Ko hembraña, mijadoña vaho isaho ty fandrombaha' Iehovà hatoro'e anahareo anito, fa o nte-Mitsraime isa' areo androany tsy ho isa' areo

kitro-katroke ka. **14** Hialy ho anahareo t'Iehovà, aa le mianjiña. **15** Le hoe t'Iehovà amy Mosè, Ino ty ikoiha'o ahy? Misaontsia amo ana' Israeleo ty hionjom-b'eo. **16** Le aonjono o kobai'oo vaho ahitio ambone' o riakeo ty fità'o, le isalahao, hitsaha' o ana' Israeleo añivo' o riakeo an-tane maike. **17** Inao, hampigañeko ty tro' o nte-Mitsraimeo, ie hañorike, hahazoako engeñe amy Parò naho i valobohò'ey naho amo sarete'eo naho amo mpiningi-tsoavala'eo. **18** Ho fohi' o nte-Mitsraimeo te zaho Iehovà, naho ahazoako engeñe t'i Parò naho o sarete'eo vaho o mpiningi-tsoavala'eo. **19** Ie amy zao, nisitake i anjelin' Añahare niaolo' i tobe' Israeley, nivike mb' am-boli' iareo ao. Toe nisitsitse boak' aolo' iareo i rahoñe nijoalay le nijohañe am-boho'e ao **20** nitsatoke añivo' o lahindefo' i Mitsraimeo naho i tobe' Israeley; naho ninday ieñe mb'aroa i rahoñey fe nihazavae'e atoa i haleñey, soa tsy nifankarine amy haleñe iabiy ty raiké mb'ami'ty ila'e. **21** Aa le nahiti' i Mosè ambone' i riakey ty fità'e, le nampivevè' Iehovà amy haleñe iabiy antiobey atiñanañe i riakey naho navali'e ho tane maike i riakey vaho nizara o ranoo, **22** le nijoñe amy riakey antane maike o ana' Israeleo, ty rindrin-drano an-kavana' iereo naho an-kavia'e. **23** Hinorida' o nte-Mitsraimeo iereo, mb'an-teñateña' i riakey, o soavala' i Parò iabio, ze hene sarete'e naho o mpiningi-tsoavala'eo. **24** Ie amy fijilovañe marain-draiñey, le nijilove' Iehovà boak' amy afo nijoalay naho amy rahoñey ty valobohò' i Mitsraime vaho navalitsikota'e i valobohò' i Mitsraimey. **25** Nakatra'e o laron-tsarete'eo nanebatsebañe ty fionjona' iareo vaho

hoe ty asa' o nte-Mitsraimeo, Antao hibioñe ami'ty lahara' Israele! amy te mialy amy Mitsraime ho a iareo t'Iehovà. **26** Le hoe t'Iehovà amy Mosè, Ahitio ambone' i riakey ty fità'o hibaliha' o ranoo amo nte-Mitsraimeo, amo sarete'eo vaho amo mpiningi-tsoavala'eo. **27** Nahiti' i Mosè ambone' i riakey amy zao ty fità'e le nimpoly amy fikararaha'e taoloy i riakey te nanjirike i àndroy. Nitriban-day ama'e o nte-Mitsraimeo fe navalitaboà' Iehovà añivo' i riakey. **28** Nitabatroake mb'eo i ranoy nañàmpo o sareteo naho o mpiningitseo naho i valobohò' i Parò nañorike o ana' Israeleo mb'an-driake mb'eo iabiy, ie tsy nengan-tsehanga'e. **29** Fe nitsake i riakey an-tane maike ka o ana' Israeleo añivo i riakey amy te nirindriñe am'iereo i ranoy, ankavana'e naho ankavia'e eo. **30** Zay ty nandrombaha' Iehovà am-pità' o nte-Mitsraimeo t'Israele amy andro zay vaho niisa' Israele nifitak' añ' olon-drano ey o fàten-te Mitsraimeo. **31** Nahaisake i hara' elahin-kaozara' Iehovà naboà'e amo nte-Mitsraimeoy t'Israele, le nañeveñe am' Iehovà ondatio vaho niantoke amy Iehovà naho i Mosè mpitoro'ey.

15 Le nisabo ty takasy toy am' Iehovà t'i Mosè naho o ana' Israeleo, nipoña-peo ami'ty hoe: Ho saboeko t'Iehovà, onjono an-tiotiotse ey, Nafetsa'e an-driak' ao ty soavala reke-mpiningi'e. **2** Haozarako naho saboko t'Iehovà, le fandrombahañe ahiko henaneo. Andrianañahareko re, le ho rengeko, Andrianañaharen-draeko, vaho honjoñeko. **3** Fanalolahy añ' aly t'Iehovà, Iehovà ty Tahina'e. **4** Navokovoko'e an-driak' ao o sarete' i Parò naho i valobohò'ey. Nampiopoe'e an-dRia-Binda ao o roandria

jinobo'eo. **5** Manafots'iareo i lalekey, nilempotse andalek' ao hoe vato. **6** Toe engeñe an-kaozarañe o fità'o havanao, ry Iehovà. Fa dinorodemom-pitàn-kavana'o i rafelahiy, ry Iehovà. **7** Ami'ty hajabahinam-bolonahe'o ty anjevoña'o ambane o mivoala ama'oo. Ampihitrife'o mb'eo ty haviñera'o mahatomonto iareo hoe tain' ava. **8** Ami'ty fikofòm-piantsona'o ty nivotria' i ranoy. Nitroatse hoe rindriñe i sorotombahañey; Nizitse an-tro' i riakey o lalekeo. **9** Hoe ty asa' i rafelahiy: Ho horidañeko, ho trako, Ho zaraeko o dinohitseo; ie hañeneke ty haveloko. Hapontsoako ty fibarako, handrotsaha' ty tañako. **10** Fe nitiofe'o an-kofò'o Le nandipotse iareo i riakey. Nilempotse hoe firake An-drano nitabohazake ao. **11** Ia amo ndrahareo ty mañirinkiriñe Azo ry Iehovà? Ia ty hambañe ama'o? Tsomerentsereñe ankamasiñañe, mampañeveñe an-drenge, ry mpitolonkalatsañeo! **12** Nahiti'o ty fità'o havana vaho nabea' i taney iereo. **13** Am-pikokoa-migahiñe ty niaoloa'o ondaty nijebañe'oo. An-kafatrara'o ty nitehafa'o mb'añ'akibankamasiña'o mb'eo. **14** Nahajanjiñe o kilakila ondatio vaho nititititike; Fineveneverañe ty nametreke o nte-Pilistio **15** Nirevendreveñe o mpifehe' i Edomeo nihondrahondra o roandria' i Moabeo, fonga nitranake o nte-Kanàneo; **16** nivotraha' ty havorombeloñe naho ty hetraketrake, ami'ty haozaram-pità'o nizitse hoe vato iereo— Ampara' te nitsake ondati'oo ry Iehovà, ampara' te nitsake ondaty vinili'oo. **17** Hampimoahe'o ao iereo vaho haore'o ambohi' i lova'oy— i toem-pimoneña'o hinalanka'oy, ry Iehovà, i fipalirañe naorem-pità'oy ry Talè. **18** Mifehe

nainai'e donia t'Iehovà. **19** Fa nisorogodañ' an-driak' ao o soavala i Parò rekets' o sarete'eo naho o mpiningi'eo, le nampoli' Iehovà am' iereo o ranon-driakeo vaho nitsake añivo' i riakey an-tane maike o ana' Israeleo. **20** Nandrambe kantsàñe amy zao t'i Miriamae mpitoky, rahavave' i Aharone, le nañorik' aze an-kantsàñe naho tsinjake o rakemba iabio **21** vaho nitakasie' i Miriamae: Misaboa am' Iehovà fa nandreketse am-pandreketambolonahetse. Navokovoko'e an-driak' ao ty soavala rekepiningi'e. **22** Aa le nendese' i Mosè nienga i Ria-Binday t'Israele naho nionjomb' an-dRatraratra' i Sore. Nañavelo telo andro am-patrambey ao iereo fe tsy nahatendreke rano. **23** Le pok'e Marà ao, le tsy nihay kamaeñe i rano' i Marày fa nafaitse. (Zay ty nanaoñe ty hoe Marà i aoy.) **24** Aa le niñeoñe amy Mosè ondatio ami'ty hoe: Ino ty hinome'ay? **25** Le nitoreo am'Iehovà re naho nitoroa' Iehovà ty hatae, ze nahifi'e an-drano ao nahamamy i ranoy. Teo ty nanao' Iehovà fañè naho zaka vaho teo ty nitsoha'e iereo. **26** Hoe re: Naho imanea'o haoñe ty fiarañanaña' Iehovà Andrianañahare'o naho manao ty hahiti'e am-pivazohoa'e naho mijanjiñe o fandilia'eo vaho miambeñe o fañè'e iabio, le tsy hapoko ama'o o areteñe nafetsako amo nte-Mitsraimeoo, fa Izaho Iehovà Mpampijangañe azo. **27** Le nitotsake Elime ao iereo, toetse an-dohan-drano manganahana folo ro' amby naho satriañe fitom-polo; vaho nañialo marine' o ranoo eo.

16 Ami'ty andro fahafolo lime ambi' i volam-paha-roe niavota' iereo an-tane Mitsraimey, le nañavelo boak' Elime ty valobohò' Israele vaho nivotrak' am-patrambei'

i Sine añivo' i Elime naho i Sinày. **2** Nitoreo amy Mosè naho i Aharone am-patrambey ao i valobohò' Israeley; **3** le nanao' o ana' Israeleo ty hoe, Hamake te navetram-pità' Iehovà an-tane Mitsraime ao, ie nitoboke marine' o valañen-kenao vaho nikama mahakama ampara' te nietsake; fe nasese'o ampatrambey atoy ty fivoribey toy ho zamane'o an-kasalikoañe. **4** Le hoe t'Iehovà amy Mosè, Ingo, hampikojjoahako mahakama boak' andikerañe añe vaho hiavotse mb'eo boak' andro ondatio hanontoñe i tsaraeñey, ze mahatsàke i àndroy, hitsohako iareo, ke hañaveloa' iareo i Hake natolokoy ke ts'ie. **5** Ie amy andro fah' eneñey le halankañe' iereo o natonto'eo, fa ho indroe'ty famoria' iareo boak' andro. **6** Aa le hoe t'i Mosè naho i Aharone amo hene ana' Israeleo, Ho fohi' areo hariva te Iehovà ty nañavotse anahareo an-tane Mitsraimey, **7** le ie maraindray ho isa' areo ty enge' Iehovà, fa jinanji'e ty fitoreo' areo am' Iehovà. Aa inon-jahay te itoreova' areo? **8** Le hoe t'i Mosè, hanjotsoa' Iehovà hena ho kamae' areo te hariva naho mahakama mahaanjañe te maraindraiñe, amy te janji' Iehovà ty fimenomeno' areo te miñeoñeoñe—fa inon-jahay? Tsy ama'ay ty fiñeoñeo' areo fa am' Iehovà. **9** Le hoe t'i Mosè amy Aharone, Saontsio o valobohò' Israeleo, Miharinea am' Iehovà, fa jinanji'e ty fitoreo' areo. **10** Aa naho nilañoñe amy valobohò' Israeley t'i Aharone, ie nitolike mb' ampatrambey eñe, ingo, niboak' amy rahoñey ty enge' Iehovà. **11** Nitsara amy Mosè t'Iehovà nanao ty hoe, **12** Fa tsinanoko ty fitoreova' o ana' Israeleo; aa le taroño am' iereo ty hoe, hikama hena iereo te hariva, naho ho

ànja-mahakama iereo te maraindray vaho hapota' areo te Zaho Iehovà Andrianañahare' areo. **13** Ie amy harivay, nionjom-b'eo o hatrakatrakeo nañatseke i tobey; le ie maraindraiñe hoe nizotsoan-jono ty añ'ariari' i tobey. **14** Ie nionjoñe i zonoy, le ingo ty raha bory nilamak' ampatabey ey, hoe sisi'e, matify hoe tihin-tà an-tane eo. **15** Ie niisa' o ana' Israeleo i raha zay, le hoe ty nifanoiña' iereo, Ino zao? Amy t'ie nahaalik' iereo. Le hoe t'i Mosè am' iereo, Ie ty mahakama nazotso' Iehovà ama' areo ho kamaeñe. **16** Inao ty nandilia' Iehovà: Atontono ty hikama'areo, sindre omere raike, ty ami'ty ia' ondati'o, sindre hangalake ty mahaeneñe. **17** Nanoe' o ana' Israeleo zay, le namory, teo ty nanontoñe maro, teo ty nanontoñe kede. **18** Aa ie nikapoahe' iereo ami'ty omere, le tsy nanisa ty nanontoñe maro vaho tsy niereñe ty nanontoñe potrapotra'e, songa nanontoñe ty nahaeneñe aze. **19** Le hoe ty nanao' i Mosè, Asoao tsy hanisaeñe ty maraiñe. **20** Fe tsy hinao' iereo t'i Mosè, teo ty nanisa ami'ty maraiñe, le nipoahan' oletse vaho nitrotròtse. Aa le niviñera' i Mosè. **21** Boa-maraiñe ty natonto' iereo, ty amo falie mikamao; ie nipisañe ty àndro le nimosaoñe. **22** Fa ami'ty andro fah' eneñe, songa nitoha indroe' ty mahakama'e, sindre omere roe vaho hene niheo mb'eo o androanavi' i fivoribeio nitalily amy Mosè, **23** le hoe re am' iereo, Hoe ty nitsarae' Iehovà: Fitofañe ty hamaray, Sabata masiñe am' Iehovà; atoñaho ze hatoña' areo naho ahandrò ze ahandroeñe te anito, le anisao ty maraiñe. **24** Aa le nanisa ho ami'ty maraiñe, amy nitoroa' i Mosè fa tsy nimantiñe vaho tsy aman-oletse. **25** Hoe t'i Mosè,

Mikama anito, fa Fitofañe am' Iehovà ty androany vaho tsy ho zoeñe an-kivok' aña zay te anito. **26** Eneñ' andro ty hanontona' areo, f'ie tsy ho tendreke ami'ty andro fahafito, i Sabatay. **27** Ie amy andro fahafitoy, teo t'indaty nitoha fe tsy naharendreke. **28** Hoe t'Iehovà amy Mosè, Pak' ombia ty mbe hifoneña' areo tsy hañorike o lilikoo naho i Fetsekoy? **29** Inao, te natolo' Iehovà anahareo ty Sabotse; zay ty anjotsoa'e mofo mahatsàk' andro roe amy andro fahaeneñey. Songa midok' an-toe'e, Ko apo'o ndra iaia hiavotse amy toe'e ami'ty andro faha-fito. **30** Aa le songa nitofa ami'ty andro faha-fito ondatio. **31** Natao' o ana' Israeleo mène i mofoy. Nifoty hoe kabaro maike naho hoe mofo pisake nanoeñe an-tantele. **32** Hoe t'i Mosè, Zao ty linili' Iehovà, Añatsafo omere raik' ama'e, hahaja ho amo tarira'areo mifandimbeo, hahaoniña' iereo i mahakama namahanako anahareo am-patrambey ao t'ie nampiangàko an-tane Mitsraimey. **33** Le hoe t'i Mosè amy Aharone, Andrambeso korojy le agodoño ao ty mène mahatsàke ty omere vaho ahajao añatrefa' Iehovà ho fihaja amo tarira'areo. **34** Amy nandilia' Iehovà i Mosè, ty nampipoha' i Aharone aze aolo' i fañinay ho fihaja. **35** Nikama mène efapolo taoñe o ana' Israeleo, ampara' te nivotrak' an-tane fimoneñañe aña; nikama mène ampara' t'ie nitotsake añ'efetane Kanàne ao. **36** Toe fahafolo ty efà ty omere.

17 Nienga i fatrambey Siney mb' ami'ty lia' iareo ty valobohò' o ana' Israeleo ty ami'ty falie' Iehovà vaho nañialo e Refidìme fe tsy aman-drano ho kamae' ondatio. **2** Le nidoha raha amy Mosè ondatio nanao ty hoe,

Meo rano hinome'ay. Hoe t'i Mosè am' iereo, Ino ty idabasidà' areo amako? Ino ty itsoha' areo t'Iehovà? **3** Fe nifeake hataliñiereñe ondatio vaho nitoreo amy Mosè ami'ty hoe, Ino ty nampiavota'o anay amy Mitsraime hamonoa'o anay naho o keleia'aio naho o hare'aio an-karan-dranoañe? **4** Aa le nitoreo am' Iehovà t'i Mosè, ami'ty hoe: Ino ty hanoeko am'ondaty retoañe? Didý tsy ametsaha' iereo vato. **5** Hoe t'Iehovà amy Mosè, Miaria aolo' ondatio, le ampindrezo o androanavi' Israeleo; tintino am-pitañe i kobay napao'o i Naileiy, le akia. **6** Inao, hijohañe añatrefa'o ambone' i vato' i Korèbey raha. Paoho i vato, le hiakaran-drano, hikamà' ondatio. Nanoe' i Mosè zay, ampahaisaha' o androanavi' Israeleo. **7** Natao'e Masà naho Meribà i toetsey amy te nidoha raha naho nitsoke Iehovà o ana'Israeleo ami' ty hoe, Amantika hao t'Iehovà ke ts'ie? **8** Niheo mb'eo amy zao t'i Amalèke nifañotak' am'Israele e Refidime eo. **9** Hoe t'i Mosè am' Iehosoa, Joboño ondaty ho antika, le mionjona hialy amy Amalèke. Hijohañe ambone' o vohitseo raha te hamaray le ho an-tañako i kobain' Añaharey. **10** Le nanoe' Iehosoa i nampanoe' i Mosèy vaho nialy amy Amalèke, le nañambone' i vohitsey t'i Mosè naho i Aharone vaho i Khòre. **11** Aa ndra mbiambia te nahafañonga-pitàñe t'i Mosè le nahagioke t'Israele, fa ie nazè'e i fitañey le nahareketse ka t'i Amalèke. **12** Nihamokotse amy zao o fità' i Mosè le nandrambe vato naho napo' iereo ambane'e hiambesara'e, naho nongahe' i Aharone naho i Khòre o fità'eo, ty raik' añ' ila'e etia le ty raik' atia vaho tsy nitroetroe o fità'eo ampara' te nitsofotse i àndroy.

13 Le ginio' Iehosoa am-bavam-pibara t'i Amalèke naho ondati'eo. **14** Le hoe t'Iehovà amy Mosè, Sokiro am-boke ao zay ho tiahy vaho apoho an-dravembia' Iehosoa te ho faoheko ambanen-dikerañe ty fitiahiañe i Amalèke. **15** Le nandraitse kitrely t'i Mosè vaho natao'e ty hoe, Iehovà Nissy, **16** le hoe re, Aa kanao nañonjom-pitàne amy fiambesa' Iehovà t'i Amalèke, le hifañotak' ama'e t'Iehovà, tarirats' an-tariratse.

18 Aa naho jinanji' i Iitrò mpisoro' i Midiane, rafoza' i Mosè, ze hene nanoen' Añahare ho a i Mosè naho ho a ondati'e Israeleo vaho ty nampiengà' Iehovà boake Mitsraime ao t'Israele, **2** le rinambe' Iitrò t'i Tsiporàe, vali' i Mosè, ie fa nampolie'e, **3** naho i ana'e roe rey. I Geresòme ty añara' ty raike (amy asa'e ty hoe: Fa niambahiny an-tanen' ambahiny raho), **4** le natao'e Elièzere ka ty añara' ty raike (fa hoe re, Nañimb'ahy t'i Andrianañaharen-draeko vaho rinomba'e ami'ty fibara' i Parò.) **5** Nimb'am-patrambey nitobea' i Mosè marine' i vohin' Añaharey mb'eo t'Iitrò rafoza' i Mosè naho i ana' i Mosè rey vaho i vali'ey. **6** Nampañitrife'e amy Mosè ty hoe, Fa tsatok'ama'o raho, Iitrò, rafoza'o, rekets' i vali'oy naho i ana'o roe rey. **7** Nimb'eo amy zao t'i Mosè nifanalaka amy rafoza'ey le nibokobokoa'e naho norofa'e naho nifañontane fanintsiañe vaho nimoak' ankibohots' ao. **8** Aa le hene natalili' i Mosè aman-drafoza'e ty nanoe' Iehovà amy Parò naho amo nte-Mitsraimeo ty amo ana' Israeleo, le o fonga haoreañe nizo' iareo amy lalañeio naho ty nandrombaha' Iehovà. **9** Nahafale' Iitrò ze hene hasoa nanoe' Iehovà am' Israele ie nihaha'e am-

pita' i Mitsraimeoy. **10** Hoe t'litrò, Andriañeñe t'Iehovà nañaha anahareo am-pità' i Mitsraime naho am-pità' i Parò, ie namotsotse ondatio ambanem-pità' i Mitsraime.

11 Apotako to henaneo te lombolombo ze atao 'ndrahare iaby t'Iehovà, ami'ty nandrombaha'e amo nanotratsotrake iareoo. **12** Aa le nañenga horoañe naho soroñe aman' Añahare t'litrò rafoza' i Mosè, le niheo mb'eo t'i Aharone reketse ze hene roandria' Israele nitrao-pikama amy rafoza' i Mosèy aolon' Añahare. **13** Ie loakandro, le niambesatse nizaka añivo' ondatio t'i Mosè, le nijohañe aolo' i Mosè ey ondaty iabio ami'ty maraindray pak' amy harivay. **14** Ie hene niisa' i rafoza' i Mosèy o nanoe'e am' ondatioo le hoe ty asa'e, Inoñe ze o anoe'o am'ondatio? Inoñe ty iambesara'o, ihe avao, vaho mizorazora aolo'o ey ondaty iabio boak' andro ampara' te hariva? **15** Hoe t'i Mosè aman-drafoza'e, Amy te miheo mb' amako mb' etoa ondatio hañontane aman' Añahare. **16** Ie mifandietse le mb' amako mb'etoy, hizakako añivo' ty raike naho ty ila'e, le ampandrendrehako o fañèn' Añahareo naho o Nafe'eo.

17 Hoe ty rafoza' i Mosè ama'e, Tsy mete o anoe'oo. **18** Toe mamozabatan-drehe, ihe naho ondaty ama'o retoañe, amy t'ie loho mavesatse ama'o, le tsy lefe'o toloñeñe, ihe raike. **19** Aa le haoño ty feoko, fa ho toroako, le hañimb' azo t'i Andrianañahare! Solò añ' atrefan' Añahare ondatio, hanolora'o aman' Añahare o fitoreo' iareoo. **20** Ianaro o fañèò naho i Hake vaho ampahafohino iareo ty lalan-kombàñe naho ze fitoroñañe hanoeñe. **21** Le paiao ondaty mahimbañe añivo' ondatio, mpañeveñe aman' Añahare, ondaty vantañe, malaimbokañe; ajadoño

hifehe indaty rezay ho mpamelek' arivo naho mpinday zato naho mpiaolo limampolo vaho mpifehe-folo. **22** Le adono iareo hizaka ondatio nainai'e, ie amy zao hasese' iareo mb'ama'o ze enta-mavesatse le o maivañivañeo ro ho tampahe' iareo. Haivañe ama'o henane zay ie hindre hivave ama'o. **23** Naho anoe'o zay, vaho andilian' Añahare azo, le ho lefe'o vaho himpoly mb'an-kiboho' iareo ampanintsinañe ondaty retoa. **24** Nihaoñe' i Mosè i rafoza'ey vaho hene nihenefe'e i natoro'ey. **25** Jinobo' i Mosè amo ana' Israele iabio ty ondaty mahimbañe le nampifehe'e ondatio, ho mpamelek' arivo naho mpifehe zato naho mpifehe limampolo vaho mpifehe folo. **26** Le nizaka ondatio boak' andro amy zao iareo naho nasese' iareo amy Mosè ze zaka tsy nileo vaho nitampa' iareo o raha maivañeo. **27** Aa le tinata' i Mosè i rafoza'ey ie nienga mb'an-tane'e aña.

19 Amy volam-paha-telo niengà' o ana' Israeleo an-tane Mitsraimey, le tsatok' amy àndro zay t'ie nivotrake ampatrambei' i Sinay eo. **2** Fa niakara' iareo ty Refidime le nipok' am-patrambei' i Sinay vaho nitobe an-dratraratra ey. Aa le nañialo aolo' i vohitsey t'Israele. **3** Niañambone mb'aman' Añahare mb'eo amy zao t'i Mosè, le nikanjy aze boak' am-bohitsey t'Iehovà ami'ty hoe, Ty hoe ty ho saon tsie'o amy hasavereña' Iakòbey vaho ty hatao'o amo ana' Israeleo: **4** Fa niisa' areo ty nanoeko amy Mitsraime naho nibabeako añ'elam-bantio ninday anahareo mb'amako mb'atoy. **5** Ie amy zao naho toe janjiñe' areo ty feoko naho mañambeñe i fañinakoy, le ho varako miambake te amy ze hene ondaty. Fonga ahiko ty tane toy. **6** Le ho fifeheam-

pisoroñe amako naho fifelehañe miavake nahareo. Zay ty entañe ho saontsie'o amo ana' Israeleo. **7** Aa le nimb'eo t'i Mosè nikoike o androanavi' ondatio vaho natrefe'e am' iereo i nampitsara' Iehovà azey. **8** Le fonga nanoñe ankapindre ondatio, ty hoe, Ho henefa'ay ze tsinara' Iehovà. Aa le nabali' i Mosè am' Iehovà i saontsi' ondatioy. **9** Le hoe t'Iehovà amy Mosè, Hehe, te miheo mb'ama'o an-drahoñe milodolodo ao raho, soa t'ie mivolañe, le ho janjiñe' ondatio rehe vaho hatokisa' iereo nainai'e. Ie tinaro' i Mosè am' Iehovà i saontsi' ondatioy, **10** le hoe t'Iehovà amy Mosè, Akia mb' am' ondatio mb'eo naho ampiavaho te anito naho hamaray vaho ampanasao iereo o lamba'eo. **11** Le ampihentseño ho ami'ty andro faha-telo fa herone ty hizotsoa' Iehovà am-Bohi-Sinay am-pahaisaha' ze hene ondaty. **12** Ampiarikoboño efetsefetse ty am'ondatio ty vohitse toy vaho ano ty hoe, Mitaoa tsy hiañambone mb'ambohitsey le ko tsapaene ty indra'e, fa havetrake ze mitsapa o vohitseo. **13** Tsy ho tsapaem-pitàne, fa ho fetsaham-bato ndra tomboheñe ndra t'ie ondaty ndra biby, fa tsy ho veloñe. Naho mivolañe i antsivay le hitotoke amy vohitsey iereo. **14** Aa le nizotso i vohitsey mb' am' ondatio t'i Mosè naho nampivahe'e ondatio vaho nanasa lamba iereo. **15** Le hoe re am' ondatio, Mihentseña ho ami'ty herone, le ko mitotoke ami'ty valy. **16** Ie maraindrai' i andro fahatelo, le niparapapiake ty àmpiñe miharo helatse vaho ty rahoñe jabajaba amy vohitsey, le akore ty fipoñafa' i antsivay kanao hene nihondrahondra ondaty an-tobeo. **17** Nendese' i Mosè niakatse i tobey ondatio hifañaon' aman' Añahare le nijohañe ambane' i vohitsey.

18 Kinolopon-katoeñe amy zao i vohitsey amy te nizotso ama'e ami'ty afo t'Iehovà; le nifororoake nañambone manahake ty hatoe' o votrim-birike sodorañeo ty hatoeñe vaho niozoñozoñe mafe i vohitsey. **19** Ie nitolom-pipopo ty feo i antsivay, nihamatsiañe, le nisaontsy t'i Mosè vaho nanoiñe an-kotroke t'i Andrianañahare. **20** Ie nizotso mb'amy Vohi-Sinaiy mb'eo t'Iehovà, ambone' i vohitsey eo, le kinanji' Iehovà t'i Mosè hiañambone' i vohitsey vaho niañambone mb'eo t'i Mosè. **21** Le hoe t'Iehovà amy Mosè, Mizotsoa mb'eo le hatahatao ondatio tsy mone hisosoke mb'eo hisamba Iehovà; vaho hifitafita eo ty maro. **22** Le tsi-mete tsy mañefe-batañe hey o mpisoroñeo te hañarine Iehovà hera hiboroboñak' ama'e t'Iehovà. **23** Hoe t'i Mosè amy Iehovà, Tsy mete ondatio ty hamb' am-Bohi-Sinay mb' atoy; amy te Ihe ro nañatahata anay ami'ty hoe, Ampijadoño efetse hañarikatoke i vohitsey vaho ampiambaho. **24** Hoe t'Iehovà ama'e, Akia, mizotsoa, le mañambonea mb' etoy, ihe mindre amy Aharone; le ko ado'o hiboroboñake hiañambone mb'am' Iehovà o mpiaoloo ndra ondatio; tsy mone hitorotosira'e. **25** Aa le nizotso mb'am' ondatio mb'eo t'i Mosè ninday i tsaray.

20 Le nanao o hene tsara zao t'i Andrianañahare: **2** Zaho Iehovà Andrianañahare'o nampieng' azo an-tane Mitsraime boak' an-trañom-pandrohizañe ao. **3** Ko ho aman-drahare hatovoñ' ahy rehe. **4** Ko mandranjy rahampahasive, ndra saren' inoñ' inoñe andikerañe ambone eñe, ndra an-tane ambane atoy, ndra an-drano ambane tane ao. **5** Ko ibokobokoa'o ndra itoroña'o; fa Andrianañahare mpamarahy raho Iehovà Andrianañahare'o, mpandilo

anake ty amo hakeon-drae'eo pak' an-tarira'e fahefatse naho fahatelo' o tsy mañaone Ahikoo, **6** vaho mampiboake fikokoa-migahiñe ami' ty tariratse fah' arivo' o mpikoko ahiko naho mañaambeñe o lilikoo. **7** Ko vavè'o tsy vente'e ty tahina' Iehovà Andrianañahare'o, amy te tsy hihevea' Iehovà ze mivave i tahina'ey ami'ty tsy fanjofaha'e. **8** Tiahio ty andro Sabotse hañaavaheñe aze. **9** Eneñ' andro ty hitoloña'o hanao ze hene tolon-draha'o. **10** Fa Fitofañe am' Iehovà Andrianañahare'o ty andro fahafito; ko mitoloñ' ama'e rehe; ihe, ndra ty ana-dahi'o ndra ty anak'ampela'o ndra ty ondevo'o lahy naho ampela, ndra o hare'oo ndra o renetane mpimoneñe an-dalambei'oo. **11** Amy te eneñ' andro ty namboare' Iehovà o likerañe naho ty tane toy naho i riakey naho ze hene am' iereo ao vaho nitroatse ami'ty andro faha-fito; le nitahie' Iehovà ty andro Sabotse vaho nimasine'e. **12** Miasia an-drae'o naho an-drene'o soa t'ie ho lava ohatse antane hatolo' Iehovà Andrianañahare'o azo. **13** Ko mañedoza. **14** Ko mañarapilo. **15** Ko mampikametse. **16** Ko mitalily vilañe ondaty. **17** Ko mihañe ty anjomba' ondaty; ko mikiroke ty vali'ondaty, ndra ty mpitoro'e lahilahy ndra ampela, ndra ty añaombe'e ndra ty birike'e ndra inoñ'inoñe amo fanaña' ondatio. **18** Niisa' ondatio o fipazakeo naho o helatseo naho ty hamatsiaña' i an tsivay naho i vohitse nañatoeñey, toe nahaisake ondatio le nititititike naho nijohañe ey avao, **19** vaho nanao ty hoe amy Mosè, Misaontsia ama'ay, le ho janjiñe'ay, fe ko ampitsarae'o ama'ay t'i Andrianañahare tsy mone hikoromake. **20** Aa hoe t'i Mosè am'ondatio, Ko hemaña;

Ie hitsok' anahareo ty nivotrahan' Añahare, hañeveña' areo, tsy handilara' areo. **21** Fe nijohañe ey avao ondatio vaho nitotoke mb'amy filodolodoan-drahoñe nitoeran' Anaharey ao t'i Mosè. **22** Hoe t'Iehovà amy Mosè: Ty hoe ty hatao'o amo ana' Israeleo, Toe nioni' areo ty nivolañako boak' amo likerañeo: **23** Ko mamboatse saren-drahare volafoty hatovoñ' ahy ndra mitsene saresaren-drahare volamena ho anahareo. **24** Kitrely tane ty hamboara'o ahy, le ama'e ty hisoroña'o o enga horoa'o naho o sorompanintsia'oo, o añondri'oo naho o añombe'oo; amy ze tane ampitiahiako ty añarako, le hamb' ama'o mb'eo raho hitahy azo. **25** Aa naho amboara'o kitrely-bato le ko anoe'o am-bato finandrake; amy te mahativa aze te añoharam-pàndrake. **26** Vaho ko mitroatse am-panongañe tsy mone hiboake ty heña'o.

21 Iretoañ' o fètse ho taroñe'o am' iereoo: **2** Ie mivily ondevo lahilahy nte-Evre le enen-taoñe ty hitoroña'e, f'ie hiavotse hidada ami'ty fahafito, afa-tsongo. **3** Ie dogalahy te mizilik' ao le i hadogà'ey ty hiakara'e; ie manam-baly te mizilike le amam-bali'e ka te hiavotse. **4** Ie tolora' ty talè'e valy vaho mahatoly ana-dahy ndra anak' ampela ama'e le ho a i talè'ey i vali'ey naho o ana'eo, le doge re te hiakatse ao. **5** Fe naho mitsey ty hoe i mpitoro'ey, Kokoako ty talèko naho ty valiko vaho o anakoo; tsy te hiakatse ampidadàn-draho, **6** le hasese' i talè'ey añatrefan' Añahare. Hendeseñe mb'an-tsarirañe mb'eo ndra am-pikalan-dalañe eo le ho trofahe' ty talè'e fañity ty ravembia'e vaho ho toroñe'e kitro añ'afe'e. **7** Ie aleta' t'indaty ho ondevo ty anak' ampela'e, le tsy

hanahake ondevo lahilahy ty hiakara'e. **8** Naho heje' ty talè'e, ie jinobo'e ho am-bata'e, le azo jebañeñe; fe tsy hanan-jo handetak' aze ami'ty ambahiny naho heje'e, ie nifañahia'e. **9** Aa naho fofoe'e ho a i ana-dahi'ey le hampanahafe'e amo anak' ampelao. **10** Ie mañenga valy tovo'e le tsy aketrake ty mahakama'e ndra ty lamba'e ndra ty fialoza'e. **11** F'ie tsy hañeneke i telo rezay le hiakatse ampidadañe re tsy an-tsongo, tsy mandoa volafoty. **12** Tsi-mete tsy havetrake ty namofoke ondaty nampikoromak' aze. **13** Aa naho tsy nikililieñe, fe nasesen' Añahare am-pità'e, le ho toroako toetse hirombaha'e. **14** Fe naho iambotraha' t'indaty am-pamañahiañe t'indaty hamonoa'e am-pitak'ate, le hasita' areo amy kitrelikoy re hivetrake. **15** Tsi-mete tsy havetrake ze mandafa rae ndra rene. **16** Tsi-mete tsy havetrake ze mampikametse ondaty, he t'ie naleta'e ke te zoeñe am-pità'eo. **17** Tsi-mete tsy havetrake ze mamàtse rae ndra rene. **18** Naho mifañotake t'indaty vaho dasire' ty raike am-bato ty raike ndra lihiñe'e an-toto-fetreke, f'ie tsy mivetrake, fa mikopake an-tihy, **19** aa naho mitroatse indaty naho midraidraitse alafe'e ao am-pitoñoñe, le avotsotse i nandafay, fe havaha'e i fitoboha'ey vaho tsi-mete tsy hatrafe'e ampara' t'ie jangañe. **20** Naho fofoe' ondaty ankobaiñe ty ondevo'e lahilahy ndra ampela, ie mikoromak' am-pità'eo, le toe ho lilovañe. **21** Fa naho mbe mitam beloñe andro roe ndra raike re le tsy ho liloveñe ka, kanao fanaña'e. **22** Naho mijoy ty ampela mivesatse t'indaty mifandrapake vaho mahaboloañe ty ana'e tsy añombolañe, fe tsy orihem-boy, le toe ho liloveñe re ami'ty

hampanoa' ty vali' i rakembay vaho hampañondrohe' o mpizakao. **23** F'ie orihem-boy le soloam-piay ty fiay, **24** fihaino ty fihaino, famotsy ty famotsy, fitañe ty fitañe, fandia ty fandia, **25** soba ty soba, fere ty fere, fofoke ty fofoke. **26** Aa naho trofahe' ty talè'e ty maso' ondevo'e lahilahy ndra ampela vaho mijoy aze, le havotso' i talè'ey hidada i ondevoy, ho solo' i masoy. **27** Naho apiro' ty talè ty nife' ondevo'e ke lahilahy he ampela, le havotsotse i ondevoy; hasolo i nifey ty fihahà'e. **28** Naho mitomboke ondaty ty añombe naho mampihomak' aze le tsi-mete tsy ho retsahem-bato i añombey vaho tsy ho kamaeñe ty nofo'e; fa votsotse ty tompo' i añombey. **29** Aa naho nilili' i añombey omale ndra fak'omale ty mandronjeronje amo tsifa'eo ie nampandreheñe i tompo'ey, fe tsy kinala' i tompo'ey am-pahetse vaho mañe-doza amy t'indaty ndra rakemba i añombey, le ho fetsahem-bato i añombey vaho havetrake i tompo'ey. **30** Fa naho ampañondroheñe drala ka i tompo'ey, le havaha' i tompo'ey ho fijeñañampiai'e ty amy ze ampañavaña'aze iaby. **31** Ie mitombok' ajalahy ndra ampela, le hampañaavaheñe an-jaka. **32** Naho mitomboke ondevo lahilahy ndra ampela ka i añombey le ampañaavaheñe volafoty sekele 30 i tompo'ey vaho retsahem-bato i añombey. **33** Naho sokafe' t'indaty ty koboñe, he mihaly kadaha fa tsy kapefa'e vaho mikorovok' ao ty añombe ndra birike, **34** le ty tompo' i haliy ro hañavake vaho hañondroke drala ami' ty tompo' i harey, fe aze i matey. **35** Naho joie' ty añombe' ondaty ty aze, le haleta' iareo i veloñey naho ho zarae' iereo roe i vili'ey vaho ifanjarañe i matey. **36** Fe naho nifohiñe te lili' i

añombey ty mandronje, fe tsy kinala' i tompo'ey ampahetse, le havaha' i tompo'ey añombe i añombey vaho aze i matey.

22 Naho mampikametse añombe ndra ose t'indaty he alèta'e ke lentae'e, le hampañavaheñe añombe lime ty añombe raïke naho ose efatse ty ose raïke. **2** Naho zoeñe te mampipoñake ty mpampikametse ie trinabotraboke vaho navetrake, le tsy havahan-dio. **3** F'ie nanjiriha' i àndroy le ho valeam-pate ty lio. Tsi-mete tsy avahañe, aa ie poi'e, le haletake hasolo i finao'ey. **4** Aa naho tendrek' am-pità'e ty nikamere'e, ke te añombe, ke borïke, he añondry: le havaha'e roe. **5** Ie iandraza' ondaty ty teteke ndra ty tanem-bahe naho adare'e ama'e o hare'eo vaho iandraza'e ty tonda'ondaty, le tsi-mete tsy avaha'e boak'an-tete'e ami'ty soa an-tete'e ao naho antanem-bahe'e ao. **6** Naho mirehetse naho mandakak' an-drongoñe ty afo vaho mamorototo tsako navotry ndra mizorazora ke mampianto teteke, le toe havaha' i namiañe i afoiy. **7** Naho andivà' t'indaty an-drañetse ty drala ndra vara hahaja'e; aa ie kamereñe amy anjomba'ey, le havaha' i nampikametsey roe t'ie oniñe. **8** Naho tsy oniñe ka i nampikametsey le hasese mb'an-jaka i tompotrañoy handohiañe, hera ie ty nampijom-pitàñe ambaran-drañe'e ao. **9** Naho eo ty mifandietse ty ami' ty añombe, he borïke, ke añondry, ke lamba, he inoñ' inoñe nimotso, ie atao ty raïke te aze, le songa hiatreke mpizaka; vaho hañavake in-droe amy rañe'ey i nafam-pizakay. **10** Aa naho atolo' ondaty an-drañetse hambena'e ty borïke ndra añombe, ke añondry he ze hare, le ie mate, he fere,

ke rinoak' aña tsy nioni' ondaty, **11** le hanoëne fanta am' Iehovà, añaivo iereo roe, te tsy nikamere' i rañetsey ty hare' indatiy naho ho no' ty tompo'e i fantay vaho tsy hañavake re. **12** Fe naho nikameraña i rahay le havaha'e amy tompo'ey. **13** Naho nirimitem-biby, le tsi-mete tsy hendese'e i matey ho rendreke, fa tsy havaha'e i nijoy. **14** Naho mìn-dran-draha an-drañetse t'indaty, he mianto ke te mate, ie tsi-ao-tompo, le havaha' i mpìndrañey. **15** Fa naho eo tompo'e le tsy havahaña; naho nifondroëne le avaha' i fondroy. **16** Naho mañedre somondrara mboe tsy nifofoeña t'indaty, ie miolots' ama'e, le tsy mahay tsy engage'e ho valie'e. **17** Aa naho ifoneñan-drae'e tsy hanolotse aze, le tsi-mete tsy hondrohe'e ty fañengan-tsomondrara. **18** Ko adoke ho veloña ty mpamòreke. **19** Ho vonoëne ze misàhe biby. **20** Havetrake ze manao soroña amy ze atao ndrahare naho tsy am' Iehovà avao. **21** Ko mamorefore ty renetane ndra mamorekeke aze, amy te niambahiny an-tane Mitsraime aña ka nahareo. **22** Ko silofe' areo ze atao vantotse ndra bode. **23** Aa ie helofe'o vaho mitoreo amako, le toe ho tsanoñeko ty fitoreo' iareo; **24** hisolebotse ty haboseko le ho zevoñeko fibara, le ho remavoña o vali' areoo vaho ho bode o ana' areoo. **25** Naho ampisongoe'o ondatikoo ndra ami'ty rarake ama'o ao, ko manao mpampisongo ama'e, le ko angala'o ana'e. **26** Ndra mbia ty andrambesa'o ho tsoake ty saro' ondaty le abaliho aolo' ty tsofots' andro, **27** hera zay avao ty fisafora'e naho ty filafin-tsandri'e te mirotse. Le ie mitoreo amako, hitsanon-dRaho fa mpiferenaiña. **28** Ko onjiraña o mpizakao, le ko

mamàtse ty mpifehe' ondati'oo. **29** Ko mihenekeneke tsy hibanabana ty lengom-boan-kavokaran-tete'o naho ty lengom-pipineha'o. Atoloro ahiko ty tañoloñoñoña'o. **30** Ano zay ka o añombe'oo naho o añondri'oo: ho fito andro an-drene'e re vaho atoloro ahiko ami'ty andro faha-valo. **31** Hondaty miavake amako nahareo; aa le ko kamae' areo ze nofotse rinimitem-biby an-kivoke ey, fa ahifiho amo amboao.

23 Ko minday tolom-boetse, ko manò-pitàñe ami'ty tsereheñe hitaroña'o entam-bilañe. **2** Ko orihe'o ty maro hikabo-draha; naho ko mireketse amy màroy handesa'o talily mampiolake ty hato; **3** vaho ko osihe'o ami'ty kabò'e ty rarake. **4** Ihe mifanojeha ami'ty añomben-drafelahi'o, ndra ami'ty borike'e nandifike, le tsi-mete tsy hampolia'o. **5** Naho mifanjò ami'ty borì i mpalaiñ' azoy tafahohok' ambane' o kilanka'eo, ko rioñeñe, fa tsi-mahay tsy holora'o hampibalak' aze. **6** Ko mengohe'o ty fizakañe i rarake ama'oy ty amy naneseha'ey. **7** Mihankaña ami'ty raha tsy to; ko mañoño-doza amo vantaño naho amo vañoño. Fe tsy ho meako to i tsereheñey. **8** Ko mandrambe vokañe, fa mahagoa ty mahavazoho ty ravoravo, naho mañamengoke ty saontsi' o mahitio. **9** Ko forekeke'o ty renetane amy te fohi' areo ty tron-drenetane, fa ni-renetane an-tane Mitsraime aña ka nahareo. **10** Enen-taoñe ty hambolea'o ty tane'o hanontoñe ty voka'e, **11** fe ko irangàm-pangaly amy faha-fitoy, hitofà'e, hikamà' ondaty rarake ama'oo; le ho hane' o bibin-kivokeo ty nasisa. Ampanahafo amy zay ty tanem-balobo'o naho ty golobon-olive'o. **12** Eneñ'

andro ty hitoloña'o, le hitofa ami'ty andro fahafito, soa te hitofa ka ty añombe'o naho ty borike'o vaho ho haha ka ty anam-pitoro'o ampela naho ty renetane. **13** Ambeno i vinolako rezay, le ko toñone' areo ty añara' ze o ndrahare ila'e zao vaho ko apo'o ho janjiñeñe ampalie'o. **14** In-telo ami'ty taoñe ty hanoa'o takataka amako: **15** Hambena'o ty Sabadidake Mofo po-Dalivay; fito andro ty hikama'o mofo po-dalivay, amy nandiliako azoy, amy namantañako aze am-bolan-Kofahofay, fa ama'e ty nienga'o i Mitsraime: vaho tsy hatrefeñe an-tañam-polo raho; **16** le i Sabadidam-pitatahañey, ty lengom-boa' o fitoloña'oo, o nambole'o antetekeo; vaho i Takataka-Panontonañey, amy figadoñan-taoñe anontona'o sabo antete'o ao. **17** Homb' añatrefa' Iehovà Talè in-telo ami'ty taoñe ze hene lahilahy. **18** Ko atraok' an-dio soroñeñe amako ty mofo aman-dalivay le tsy hampialeñeñe ho sisaeñe hamaray ty havondra' o famantañakoo. **19** Aseseo mb'añ'anjomba' Iehovà Andrianañahare'o ty loha'e, toe ty lengom-boan-tane'o. Ko ahandroeñe an-drononon-drene'e ty anak'ose. **20** Ingo, hampiaolòeko ty anjely hañimb' azo amy lalañey, hanese azo mb' amy tane nihalankañekoy. **21** Itaò vaho oriho ty fiarañanaña'e, le ko iolañe, toe tsy hapo'e o fandilara' areoo fa ama'e ty añarako. **22** Aa naho toe ambena'o i fiarañanaña'ey naho anoe'o o itaroñako iabio, le ho rafelahiko o rafelahi'oo vaho hifankalaiñe amo mpifankalaiñe ama'o raho. **23** Le hiaolo azo i Sorotàkoy hanese azo mb' amo nte-Emoreo naho amo nte-Kheteo naho amo nte-Perizeo naho amo nte-Kanàneo naho amo nte-Kiveo vaho amo

nte-Iebòseo mb'eo, fa haitoako. **24** Ko milokoloko amo 'ndrahare'eo, le ko itoroña'o, ndra mitsikombe o sata'eo; fa toe ho fonga rotsahe'o vaho ho firae'o o hazomanga'eo. **25** Toroño t'Iehovà Andrianañahare' areo, le ho tahie'e ty mahakama'o naho ty rano'o vaho hampihankàñeko ze atao hasilofañe añivo'o ao, **26** le tsy ho amandrakemba hañafake ndra ty ho betsiterak' an-tane'o ao; vaho ho henefeko o andro'oo. **27** Hampihitريفeko hiaolo azo ty fihembañañe ahy, le hampitsamborohotaheko iaby t'indaty hivotraha'o vaho fonga hampiambohoeko azo o rafelahi'oo. **28** Hiraheko fanene-bola hiaolo azo hampibaibay o nte-Kiveo naho o nte-Kanàneo naho o nte-Kheteo aolo'o ey. **29** F'ie tsy hataoko soik' ami'ty taoñe raïke tsy mone hangoakoake i taney vaho hifamorohotse ama'o o biby hakoo. **30** Ho roaheko boak' ama'o erike ampara' te nihamaro rehe hahalova i taney. **31** Hajadoko boak' amy Riake Menay pak' an-dRia' o nte-Pilistio ty efe-tane'o naho boak' amy fatrambeiy pak'amy sakay; le haseseko am-pità' areo ty mpimoneñe amy taney haronje'o mb'aolo'o mb'eo. **32** Tsy hifañina ama'e ndra amo ndrahare'eo rehe. **33** Tsy himoneña'e ty tane'o, hera hampanan-kakeo azo amako, fa naho toroñe'o o 'ndrahare'eo, le toe ho fandrik' ama'o.

24 Le hoe re amy Mosè, Mionjona mb' am' Iehovà mb'etoy, ihe naho i Aharone, i Nadabe naho i Abiho naho ty fitompolo amo androanavi' Israeleo vaho mitalahoa ey nahareo. **2** I Mosè avao ty hañarivo Iehovà, le tsy hañarine ey iereo vaho tsy hindre ama'e hañambone mb'eo ondatio. **3** Nomb'eo amy zao t'i Mosè nitalily am'ondatio ze hene

tsara' Iehovà naho o fañè'eo; le songa nanoiñe ampianañanañane raika ondatio, ty hoe, Ho henefa'ay ty tsara iaby nanoe' Iehovà. **4** Aa le sinoki' i Mosè o hene tsara' Iehovào naho nañaleñaleñe namboatse kitrely am-poto' i vohitsey vaho nampitroatse anakòreñe foloro'amby ty ami'ty ia' o rofoko folo-roe-ambi' Israeleo, **5** le nañiraha'e ajalaha ana' Israele hibanabana enga horoañe naho añombe ho sorom-panintsiñañe am'Iehovà. **6** Navì i Mosè am-pinga ao ty vaki' i lioy vaho naretsa'e amy kitreliy ty ila'e. **7** Rinambe'e amy zao i bokem-pañinay le vinaki'e am-pijanjiña' ondatio; le hoe iereo, Hano'e'ay ze hene tsara' Iehovào vaho ho haoñe'ay. **8** Le rinambe' i Mosè i lioy naho nafitse'e am'ondatio vaho nanao ty hoe, Ingo ty liom-pañina nanoe' Iehovà ama' areo ty amy hene tsara rezay. **9** Niañambone amy zao t'i Mosè naho i Aharone, i Nadabe naho i Abiho vaho ty androanavy fitompolo' Israele; **10** le niisa' iereo t'i Andrianañahare' Israele; le hoe linamike safira ty ambane' o fandia'eo vaho nanahake o likerañeo ami' ty fikantsokantsoña'e. **11** Le ie tsy napao-pitàne amo androanavi' Israeleo, f'ie nahaisake i Andrianañahare naho nikama vaho ninoñe. **12** Hoe t'Iehovà amy Mosè, Miañambonea mb'amako mb'etoa, le mitambara atoy, fa ho toloraiko ravem-bato reketse Hake naho lily sinokiko hañòhañe iareo. **13** Aa le niongake t'i Mosè naho Iehosoa mpitoro'e vaho nionjoñe mb' amy vohin' Añahare amboney mb'eo t'i Mosè. **14** Le hoe re amy androanavy rey, Liñiso etoanjahay, ampara' ty impolia'ay; ama' areo t'i Aharone naho i Khòre, hiheova' ze aman-kalahatse. **15** Aa le niañambone'

i vohitsey t'i Mosè vaho kinolopo' ty rahoñe i vohitsey. **16** Nivotrak' ambohi-Sinay eo ty enge' Iehovà, le nanaroñe aze eneñ' andro i rahoñey; ie ami'ty andro fahafito, nikanjje'e boak'amy rahoñey t'i Mosè. **17** Le nihoe afo nisolebotse ambone' i vohitsey ty Enge' Iehovà am-pihaino' o ana'Israeleo. **18** Nizilik' amy rahoñey t'i Mosè, niañambone i vohitsey. Le tambatse am-bohitse ao efapolo andro naho efapolo haleñe t'i Mosè.

25 Nitsara amy Mosè t'Iehovà nanao ty hoe, **2** Misaontsia amo ana' Israeleo, ty hañenga raha amako. Toe ze ondaty manolotse an-tsatri'e ro andrambesañe enga ho amakoy. **3** Zao ty enga ho rambese'o am'iareo: volamena naho volafoty vaho torosike; **4** le manga naho malòmavo naho mena mañabarà naho leny marererera vaho volonose; **5** le holin' añondri-lahy linoko mena naho holintrozofisoitse vaho mendoraveñe; **6** solike ho amy jiroy, emboke ho amy menake fañorizañey naho ho amy fañembohañe mandrifondrifoñey; **7** vato sohàme naho vato soa hapetake ami'ty kitambe naho ami'ty takon' araña. **8** Le ampandranjio kivofo himoneñako am' iereo ao, **9** hilahatse amy ze he'e hatoroko azo, le ty sare' i kivohoy naho ty sare' o harao'e iabio ty handranjia'o aze. **10** Ho tsenè' iereo ami'ty mendoraveñe ty vata; kiho roe naho tampa'e ty ho andava'e le kiho raike naho tampa'e ty ho ampohe'e vaho kiho raike naho tampa'e ty haabo'e. **11** Ipakoro volamena ki'e, ao naho eo ty ampipakora'o aze, le ampiarikoboño soñi'e volamena ty andrira'e. **12** Iramerameo ravake volamena efatse, le ampireketo an-kotso'e efatse; ravake roe etia vaho ravake roe atia. **13** Le

andranjio baoñe mendoraveñe vaho ipakoro volamena. **14** Atsorofoto amy ravake añ' ila' i vatay rey i baoñe rey hitarazoañe i vatay. **15** Hadoñe amo ravakeo avao i baoñe rey le tsy hafahañe. **16** Hajo'o amy vatay i Fañinay, i hatoloko azoy. **17** Itseneo toem-pijeñañañe volamena ki'e; kiho roe naho tampa'e ty andava'e vaho kiho raika naho tampa'e ty ampohe'e. **18** Le andranjio kerobe volamena roe, am-pipepehañe añ' ila roe i toem-pijeñañañey; **19** kerobe raika etoañe naho kerobe raika eroañe. Tseneo am-bongam-bolamena raika i toem-pijeñañañey naho i kerobe rey. **20** Hamelatse elatse ambone'e i kerobe rey, hanakoñe i toem-pijeñañañey an-elatse, sindre hifañatre-daharañe naho hitolike amy toem-pijeñañañey ty lahara' i kerobe rey. **21** Apoho ambone' i vatay boak' ambone i toem-pijeñañañey, le ajoño amy vatay i Fañinay, i hatoloko azoy, **22** le hihaoñe ama'o raho ambone' i toem-pijeñañañey, boak' añaivo' i kerobe roe ambone' i vatampañinay rey naho ho taroneko ze hene ho lilieko amo ana' Israeleo. **23** Mandranjia rairay ami'ty roy, kiho roe ty andava'e naho kiho raika ty ampohe'e vaho kiho raika naho tampa'e ty haabo'e. **24** Ipakoro volamena ki'e vaho itseneo soñy ty andrira'e hañarikatok' aze. **25** Le andranjio rira'e mizehe treham-pitãñe hañarikatofa'e fehe, vaho tseneo soñy andrira'e hañariary aze. **26** Itseneo ravake volamena efatse, le areketo an-kotso'e efatse, toe an-tombo'e efatse i ravake rey, **27** ho marine i rira'ey o ravake fitana' o bao-pitakonañe i rairaiio. **28** Ranjio ami'ty mendoraveñe i baoñe rey vaho ipakoro volamena ho fitakonañe i rairaiy. **29** Le itseneo fanake volamena

ki'e: fioke, endraendra naho fitovy. **30** Le hapoke ambone' i rairay añatrefako nainai'ey i mofo miatrekey. **31** Tseneo am-bolamena ki'e ty fitàn-jiro; pepeheñe i fitàn-jiroy; ho raik' ama'e ty foto'e rekets' i taho'ey, o korobo'eo, o rava-drave'eo vaho o voñe'eo; **32** ho eneñe ty tsampa miakatse amo ila'eo, ty tsampa telo' i fitàn-jiroy ty hilositse ami'ty ila'e raike naho ty tsampa telo' i fitàn-jiroy ty hilositse añ'ila'e ka; **33** korobo telo hoe boti-mahabibo ty antsamp'a'e raike songa aman-drava-draveñe naho ravem-boñe, le korobo telo hoe boti-mahabibo sindre aman-drava-draveñe naho ravem-boñe amy tsampa tandrife azey; sambe hoe zay i tsampa'e eneñe miakatse ami'ty taho' i fitàn-jiroy rey. **34** Amy taho' i fitàn-jiroy ty ho korobo efatse nitsenen-ko saremboti-mahabibo rekets' o rava-drave'eo naho o ravem-boñe'eo. **35** Ami'ty fireketa' ty tsemp'a'e ki-roe-roe amy taho'ey ty ho rava-draveñe miray ami'ty tsampa'e roe, ho amy tsampa'e eneñe rey. **36** Ho raik' amy taho'ey o rava-drave'eo naho o tsampa'eo, aa le ho vongam-bolamena ki'e raike nipepeheñe i fitàn-jiro fonitsey. **37** Itseneo jiro fito, le hatsatoka hipasàk' aolo'e mb'eo i jiro rey. **38** Ho volamena ki'e o fiharata'eo naho o sadrò'eo. **39** Talènta volamena ki'e raike ty itseneañe aze naho i harao'e iaby rezay. **40** Henteo arè, le itseneao hambañe amy sare'e natoro azo ambohitsey.

26 Tovo'e zay le hanoa'o lamba fañefetse folo i kivohoy, am-pole leny rinorotse matify naho manga malòmavo naho mena mañabasà; vaho kerobe satam-pamahotse. **2** Sindre ho kiho roapolo-valo' amby ty halava' ty lamba-fañefetse le songa kiho efatse ty ampohe'e; hamban-jehe'e

iaby o fañefe'eo. **3** Lamba-firindry lime ty hifamitrañe naho lamba-firindry lime ka ty hifamitrañe. **4** Tseneo ravake manga ty andrira fara' ty namitrañeñe valoha'e naho ravake manga ty andrira fara' ty namitrañeñe faharoey. **5** Tseneo ravake limampolo ty lamba-firindry raiké vaho tseneo ravake limampolo andrira fara' i fiharoa'e faharoey, ampanandrifeo o ravakeo. **6** Itseneo famitrañe volamena limampolo, le ampivitraño amy ravake rey i lamba-firindry rey le hifampikatoke ho raiké i kivohoy. **7** Anjairo lamba-fikopoke am-bolon-ose ho kibohotse hakopoke i kivohoy; ano lamba-fikopoke folo raik' amby. **8** Sindre telopolo kiho ty halava' ty lamba-fikopoke vaho songa efatse kiho ty ampohe'e; hindray habey i lamba-fikopoke folo-ro'amby rey. **9** Ampivitraño ty lamba-fikopoke lime naho ampivitrañeñe ty lamba-fikòpoke eneñe vaho avaloño mira i fah' eneñey antsarira' i kibohotsey. **10** Itseneo ravake limampolo ty andrira' i lamba-fikopoke fara'e amy fifamitrañañe raikéy vaho ravake limampolo andrira' i lamba-fañefetse fara' i faharoey. **11** Tseneo famitrañe torisike limampolo le areketo amy ravake rey i famitrañe rey vaho hikatoke ho raiké i kibohotsey. **12** Ty ila' i fikopa' i kibohotsey milapiy, ty vaki' i lamba-fikopoke sisay, le haraviravy amboho' i kivohoy. **13** Ty kiho'e etoy naho ty kiho'e eroy, ty sisa' amy halava' o lamba-fakopa' i kibohotseio ro haraviravy andrindri' i kivohoy etia naho aroa hañalok' aze. **14** Tseneo rakok' an-kolits' añondrilahy linoko mena i kibohotsey le ano holin-trozofisoitse handrakoke ambone'e ka. **15** Mandranjia varambañe ami'ty mendo

raveñe hitroatse amy kivohoy. **16** Folo kiho ty halava' ty varambañe vaho kiho raike naho tampa'e ty ampohe' ty varambañe. **17** Songa aman-tsatoke roe ty varambañe hamitrañe aze amy rahavave'ey, zay ty anoañe ze hene varamba' i kivohoy. **18** Aa le andranjio varambañe i kivohoy: varambañe roapolo ami'ty atimo mañatimo; **19** le tseneo vave'e efaolo volafoty ho ambane' i varambañe roapolo rey; vave'e roe ty ambane' ty varambañe ho amy tsato'e roe rey vaho vave'e roe ambane' ty varambañe ila'e ho amy tsato'e roe rey. **20** Ami'ty ila faharoe i kivohoy, i avara'ey, le ty varambañe roapolo, **21** naho ty vave'e volafoty efaolo; vave'e roe ambane' ty varambañe raike naho vave'e roe ambane' ty varambañe ila'e. **22** Le tseneo varambañe eneñe ty añ' ila' i kivoho ahandrefañey. **23** Ranjio varambañe roe an-kotso' i kivoho ila'e roe rey; **24** le ifandreketo boak' ambane pak' ambone, fa hifampipiteke ami'ty ravake raike; songa anoeñe hoe zay iereo roroe; zay ty ho rafi' i kotso'e roe rey. **25** Aa le valo ty varambañe naho o vave'e volafotio, vave'e folo eneñ' amby; vave'e roe ambane' ty varambañe valoha'e vaho vave'e roe ami'ty varambañe manonjohy. **26** Ranjio saka'e mendoraveñe lime ho amo varambañe añ'ila raike i kivohoio, **27** naho saka'e lime ty varambañe añ'ila faharoe' i kivohoy vaho saka'e lime o varambañe amboho' i kivohoy ahandrefañeo. **28** Haneñateña boak' ami'ty ila'e pak' ami'ty ila'e ty saka'e añivo'e ao, añivo' o varambañeo. **29** Pakoro volamena o varambañeo, le itseneo ravake volamena hiziliha' o saka'eo vaho pakoro volamena o saka'eo. **30** Aa le hatroa'o amy lili'e nanoroañe azo

ambohitse eiy i kivohoy. **31** Le trebeho lamba fañefetse am-pole leny niroroteñe matify: manga naho malòmavo naho mena mañabarà; vaho kerobe an-tsatam-pamahotse. **32** Iradoradò ami'ty anakòreñe mendorave efatse pinakotse volamena; volamena o porengo'eo, mitsatoke am-bave'e volafoty efatse. **33** Aradoradò amo porengo'eo i lamba fañefetsey naho aziliho an-kalo' i lambay i vatam-pañinay, le ho fahera' i lambay ho anahareo i toe-miavakey amy masi-do'ey. **34** Le hakape'o amy vatam-pañinay i toempijebañañey amy masi-do'ey. **35** Apoho alafe' i lambay i rairaiy vaho tandrife i rairaiy i fitàn-jiroy ami'ty ila atimo' i kivohoy le hapo'o ami'ty ila'e avaratse i rairaiy. **36** Le tseneo lala-miradorado i kibohotsey ami'ty manga naho malòmavo naho mena mañabasà am-pole leny rinorotse matify nivahorem-pitrebeke. **37** Le ranjio anakòreñe mendoraveñe lime i miradoradoy, ipakoro volamena, ho volamena ka o fiporengo'eo; vaho ampitranaho vave'e lime torisike.

27 Tseneo kitrely am-barama mendoraveñe, lime kiho ty halava'e naho lime kiho ty ampohe'e; hatao efa-mira i kitreliy vaho telo kiho ty haabo'e. **2** Le itseneo tsifa i hotso'e efatse rey; ho raik' ama'e i tsifa'e rey vaho ipakoro torisike. **3** Le andranjio ty fana'e fañafahan-davenoke naho o sadròm-poroha'eo naho o antova'eo, o firango'eo naho o finga'eo; ano torisike o harao'e iabio. **4** Le andranjio harato torisike tsingarakarake; le tseneo ravake torisike efatse i tsingarakarakey ankotso'e efatse. **5** Reketo ambane' ty soñi' i kitreliy i tsingarakarakey hahatakara'e ty havaki-miran-kaabo' i kitreliy mañambane. **6** Andranjio

baoñe i kitreliy, baoñe ami'ty mendoraveñe, le ipakoro torisike. **7** Aziliho amo ravakeo i bao'e rey le songa hifamalahañe añ'ila' roe' i kitreliy i bao rey hitarazoañe aze. **8** Itseneo koake am-barambañe, amy nanoroañ' azo ambohitse eiy ty handranjiañ' aze. **9** Itseneo kiririsa i kivohoy: mb'amy Negeve mañatimo le lamba tinenon-kèreñe am-pole leny matify ty hiradorado amy kiririsay; zato kiho ty halava'e ami'ty lafe'e raike; **10** ty anakòre'e roapolo naho ty vave'e torisike roapolo; ty porengo volafoty amo anakòreñe naho bandi'eo. **11** Ie ka ty avaratse ami'ty andava'e: ty firadoradoa'e zato kiho, ty anakòre'e roapolo naho ty vave'e torisike roapolo vaho o fiporengon' anakòreñe naho o bandi'eo am-bolafoty. **12** Le ty ampohe' i kiririsay ahandrefañey, limampolo kiho ty firadorado'e, folo ty anakòre'e naho folo ty vave'e. **13** Le ty andava' i kiririsay, limampolo kiho ty añ'ila' i fanjirihañey mianiñànañe. **14** Ty firadoradoa'e ami'ty ila' i lalambei, folo-lime amby kiho, ty anakòre'e telo vaho ty vave'e telo. **15** Le ty firadorado'e añ' ila'e ka, folo-lime amby naho ty anakòre'e telo vaho ty vave'e telo. **16** Ty lalambei' i kiririsay, firadoradoañe roapolo kiho: ami'ty manga, malòmavo naho mena mañabasà vaho leny rinorotse am-pole matify nivahorem-pitrebeke; ty anakòre'e efatse naho ty vave'e efatse. **17** Songa bandieñe volafoty o anakòre'e mañohoke i kiririsaio, volafoty o porengo'eo vaho torisike o vave'eo. **18** Kiho zato ty andava' i kiririsay naho limampolo ty ampohe'e etoa naho eroa naho kiho lime ty haabo' o aman-deny rinorotse matifio, vaho o vave'e torisikeo. **19** Hene torisike o fana'

i kivoaho amy ze fitoloñañe aze naho o tsato'eo vaho o tsato' i kiririsaio. **20** Amantoho amo ana'Israeleo ty hinday menak'olive ki'e finofoke hireheta' i jiroy nainai'e **21** amy kibohom-pamantañañey alafe' i lamba-fañefetse aolo' i fañinaiy, le ho hajarie' i Aharone naho o ana'eo ty hireheta'e añatrefa' Iehovà boa-kariva ampara' te pore'a ty maraindray: ho fañè amo hene' tariran' ana' Israeleo.

28 Le ampiharineo ama'o t'i Aharone rahalahi'o rekets' o ana'eo boak' amo ana' Israeleo hitoroñe amako ho mpisoroñe: i Aharone, i Nadabe naho i Abiho, i Elazare naho Itamare—i ana' i Aharone rey. **2** Anjairo saroñe miavake aman' engeñe naho volonahetse t'i Aharone rahalahi'o. **3** Le misaontsia amo mahimbañe, o nikofohako haliforan-kihitseo, hitsene o saro' i Aharone hañorizañe aze hitoroñe ahy ho mpisoroko. **4** Le o saroñe hano'e iereo: ty takon' araña, ty kitambe naho ty saroñ' alafe, ty saroñ' añate vinahotse naho ty sabaka vaho ty koloty; le hitsenea' iareo saroñe miavake t'i Aharone rahalahi'o naho i ana'e rey hitoroñ' ahy ho mpisoroñe. **5** Ho rambese' iereo ty volamena naho ty fole manga naho ty malòmavo naho ty mena mañabarà vaho ty leny matify, **6** le ho tsenè' iareo am-bolamena naho fole manga naho malòmavo naho mena mañabasà vaho leny rinorotse matify an-tsatom-pamahotse i kitambey. **7** Le hanoeñe sazoke ty an-tsoro'e roe mirekets' ankotso'e roe, hampipitehañe aze. **8** Le ty fiè' i kitambe soa vahotsey ro hindray sata ama'e: volamena naho manga naho malòmavo naho mena mañabasà vaho fole leny rinorotse matify. **9** Le angalao vato sohàme roe naho anokiro

ty tahina' i ana' Israele rey; **10** ty tahina' iareo eneñe ami'ty raike le ty tahinañe eneñe sisa ami'ty ila'e, ty amo hazoke'eo, **11** le sokireñe amy vato roe rey an-tsatanpanoki-bato manahake ty fanokirañe voli-fitomboke, ty tahina' i ana' Israele rey vaho ampivontitiram-bolamena. **12** Le apiteho amy sazo' i kitambeiy i vato roe rey ho vato faniahiañe o ana' Israeleo, le hanoe' i Aharone ega an-tsoro'e roe añatrefa' Iehovà o tahina' iareo ho tiahy. **13** Le itseneo fampireketañe volamena an-tsata vanditse, **14** naho anan-tsilisily volamena ki'e roe an-tsata vanditse ty itsenea'o iareo vaho hareketse amo famontitira'eo i silisily' vinanditse rey. **15** Itseneo takon' arañam-pizakàñe; manahake ty nanoeñe i kitambey ty anoeñ' aze: le volamena naho fole manga naho malòmavo naho mena mañabaràñe vaho leny rinorotse matify ty itenoñañ' aze. **16** Efa-mira t'ie avaloñe; zehe raike ty andava'e naho zehe raike ty ampohe'e; **17** le itsitsiho firiritam-bato efatse; ahiriritse ami'ty fidadaña'e valoha'e ty odème, ty pitedà naho ty barèkete; **18** le ty fidadaña'e faharoe: ty nòfeke, ty safira naho ty iàhalòme; **19** le ty fidadaña'e faha-telo: ty lèseme, ty sebò naho ty aklàma; **20** le ty fidadaña'e fahefatse: ty tarsise ty sòhame vaho ty iasefà: le ampireketañe am-bolamena hampivontititse irezay. **21** Le i tahinan' ana' Israele folo-ro' amby rey ro amy vato rey; an-tsatan-tsòki-bangem-pitomboke, songa milahatse ami'ty tahina' ondaty ty amy rofoko folo-ro' amby rey. **22** Le tseneo añ'ila' i takon' arañañey ty silisily volamena hiringiri'e mifamandibanditse. **23** Anefeo ravake volamena roe i takon' arañañey vaho apiteho añ'

ila'e roe' i takon'arañañey i ravake roe rey. **24** Le aziliho amy ravake roe rey i silisily roe rey añ' ila' roe' i takon' arañañey; **25** le areketo ami'ty fiatrefa' i kitambey, ant-sazo'e, ty ila'e roe' i silisily roe nivandireñe rey. **26** Anefeo ravake volamena roe vaho areketo añ'ila roe' i takon' arañañey, an-drira'e, añ'indra'e miatreke i kitambey. **27** Anefeo ravake volamena roe le areketo ambane' i sazoke roe' i kitambe rey amy fiatrefa'ey tandrife ty fivitraña'e, ambone' ty fiè' i kitambey. **28** Le rohizo ami'ty fole manga amo rava'eo amy rava' i kitambey rey i takon' arañañey, hipiteha'e amy fièn-kitambey soa tsy habalak' amy kitambey i takon' arañañey. **29** Aa le hendese' i Aharone ty tahina' i ana' Israele rey amy takon' arañam-pizakàñey ambone' ty arofo'e, ie mizilik' amy toe-miavakey, ho faniahiañe nainai'e añatrefa' Iehovà. **30** Ajò amy takon' arañam-pizakàñey ty Orimae naho ty Tomimae; le ho añ' arofo' i Aharone zay ie mizilik' añatrefa' Iehovà: le ho vavè' i Aharone añ'arofa'e añatrefa' Iehovà nainai'e ty fizakàñe o ana'Israeleo. **31** Hano'e'o ami'ty manga avao ty saro' i kitambey; **32** añivo'e ty loa' i añamboney; le ho fahareñe am-pitenoñe miariari' i loakey ty lifi'e manahake ty loake an-tsarom-piaro, soa tsy ho riatse. **33** Le itseneo sare-voan-dagoa manga naho malòmavo naho mena mañabarà hiariary an-drira'e ambane isabadidahañe fikoriñe volamena. **34** Fikoriñe volamena naho ty dagoa vaho ty fikoriñe volamena naho ty dagoa; zay ty fiariaria'e amy lifin-tsaroñey, **35** le haombea' i Aharone zay naho mitoroñe vaho ho janjiñeñe ty fikoriña'e ami'ty fiziliha'e an-toe-miavake ao añ' atrefa' Iehovà naho amo fiakara'eo

tsy mone hivetrake. **36** Le itseneo takelake volamena ki'e vaho isokiro an-tsatan-tsokim-pitomboke, ty hoe: Miavake am' Iehovà. **37** Ampireketo amy sabakay an-taly manga; am-piatrefa' i sabakay ty andreketan' aze. **38** Ie ho an-dahara' i Aharone, le hivave ze hakeo' o raha miavake havi' o ana' Israeleo ho enga masi' iareo t'i Aharone vaho ho nainai'e an-dahara'e zay soa t'ie ho fankatoavanaie iareo anatrefa'Iehovà. **39** Tenoño an-deny mareratera vinahotse i saroñe anate'ey, le tenoño an-deny maeratseratse i sabakay vaho an-tsatam-pitenonje ty fiè'e. **40** Amboara'o saroñe ka o ana' i Aharoneo, le hamboara'o fiètse naho itsenea'o satro-bory ho amambolonahetse naho hatsomerentsereñe. **41** Le aombeo amy Aharone rahalahi'o naho amo ana'eo; le orizo naho atokaño vaho ambaho, hitoroñe ahiko ho mpisoroñe. **42** Le amboaro koloty leny hanaroñe ty fimeñara' iareo boak' an-tohake pak' am-pè. **43** Ie ho sikine' i Aharone naho o ana'eo naho mimoak' an-kibohom-pamantañañe ao naho miharine i kitreliy hitoroñe amy miavakey, soa tsy hivave ty fandilovañe mahavetrake: fañe tsy ho modo ama'e zay naho amo tarira'e mandimbe azeo.

29 Le zao ty hano'e o hañeferañe iareo hitoroñe ahy ho mpisoroñe. Andrambeso bania naho anondrilahy roe tsy aman-kandra; **2** le mofo po-dalivay naho mofo vonga'e po-dalivay nilaroañe menake vaho mofo pisake po-dalivay hinosotse menake: nanoeñe ami'ty monam-bare-bolè. **3** Ajoñe ami'ty hãroñe irezay le aseseo mb'etoa an-karoñe naho i baniay vaho i anondrilahy roe rey. **4** Endeso mb' an-dalan-kibohom-pamantañam-b' etoy t'i Aharone naho

o ana'eo vaho isasao an-drano. **5** Le rambeso i saroñe rey vaho aombeo amy Aharone i sikiñey naho ty saro' i kitambey naho i kitambey naho i takon' arañañey vaho aombeo ama'e i fièn-kitambe vinahotsey; **6** le aombeo añ' ambone'e i sabakay vaho asampezo amy sabakay i viloñe miavakey. **7** Rambeso i mena-pañorizañey le adoaño añ'ambone'e vaho orizo. **8** Aseseo mb'eo ka i ana'e rey le aombeo am' iereo o saro'iareoo; **9** le ampidiaño fiètse t'i Aharone naho o ana'eo, le feheo am' iereo o sabakao; ie fañe nainai'e tsy modo ho a iereo i fisoroñañey. Le orizo t'i Aharone naho o ana'eo. **10** Aseseo aolo' i kibohom-pamantañañey i baniay le hanampe fitàñe andoha' i baniay t'i Aharone naho o ana'eo. **11** Le lentao añatrefa' Iehovà i baniay, an-dalan-kibohom-pamantañañe eo. **12** Andrambeso ty lio' i baniay le apetaho an-drambo-pità'o amo tsifan-kitrelio vaho adoaño am-poto' i kitreliy iaby ze lio sisa. **13** Le rambeso o safo'e mañoñoñe o aova'eo naho ty ova mipetak' ambone' i ate'ey, ty tsapavao'e roe reke-tsafo'e vaho orò amy kitreliy. **14** Le sodoro añ'afo alafe' i tobey ty vata' i baniay naho ty holi'e vaho ty tai'e. Soron-kakeo zay. **15** Rambeso amy zao ty añondri lahy, le hampitongoa fitàñe ami'ty loha' i añondrilahiy t'i Aharone naho o ana'eo; **16** Le lentao i añondrilahiy naho rambeso ty lio'e vaho afitsezo amy kitreliy añariary aze. **17** Lilio i añondrilahiy, sasao o aova'eo naho o tombo'eo le asampezo amo linilio naho amy loha'ey, **18** fonga soroño amy kitreliy i añondrilahiy, ho enga horoañe am' Iehovà; hàñitse mandrifondrifoñe, nisoroñañe añ'afo am' Iehovà. **19** Rambeso ka i añondrilahy raikey, le hanampe-pità' amy

añondrilahiy t'i Aharone naho o ana'eo. **20** Lentao amy zao i añondrilahiy; le andrambeso ty lio'e naho atenteno andengon-dravembia havana' i Aharone naho andengon-dravembia havana' o ana'eo naho an-tondrobeim-pitànkavana naho an-tondrobeim-pandia havana' iareo vaho afitsezo añ'ariari' i kitreliy i lio'ey. **21** Andrambeso ty lio amy kitreliy naho i menake fañorizañey, le afitsezo amy Aharone naho an-tsaro'e naho amo ana'eo naho an-tsaro' o ana'e mindre ama'eo; le hiavake re naho o saro'eo naho o ana'e mindre ama'eo vaho o saron' ana'eo. **22** Rambeso ka ty safo' i añondrilahiy naho ty hofa'e naho ty safo'e mañohok' o ova'eo naho ty lengon' ate'e, ty voa'e roe reketse ty solik' ama'e vaho ty tso'e havana, ie añondrilahy fitokanañe; **23** le ty mofo vonga'e naho ty mofomamy nihosorañe menake vaho ty mofo pisake boak' an-karo' o mofo po-dalivay añatrefa' Iehovà; **24** le apoho am-pità' i Aharone naho an-tañan' ana'e irezay vaho ahelakelaño ho engan-kelahela añ'atrefa' Iehovà. **25** Rambeso am-pità' iareo zay vaho orò amy kitreliy ambone' i enga horoañey ho hàñitse mandrifondrifoñe añ'atrefa' Iehovà ho soroñe añ'afo amy Iehovà. **26** Le rambeso ty tratra' i añondrilahim-pitokana' i Aharoney vaho ahelakelaño ho engan-kelahela añ'atrefa' Iehovà, ie o anjara'oo. **27** Aa le aviho ty tratra' i engan-kelahelay naho i feim-pitokanañey, i nahelahelay vaho i navoañe boak' amy añondrilahim-pitokanañey, ho anjara' i Aharone naho o ana'eo; **28** ie ty anjara' i Aharone naho o ana'eo, ho fañè nainai'e boak' amo ana' Israeleo, zay ty fanolora' o ana' Israeleo boak' amo

engam-panintsina' iareo, toe o engan-kavao' iareo am' Iehovao. **29** Le ho limbezañe amo ana'e manonjohy azeo o saro-masi' i Aharoneo, horizañ' ama'e iereo vaho ho tokanañ' ama'e. **30** Ho sikina' i anadahy mandimbe aze ho mpisoroñe fito àndroy zay, ie mimoak' amy kibohom-pamantañañey hitoroñe amy miavakey. **31** Rambeso i añondrilahim-pitokanañey le ahandrò an-toe-miavake ao o hena'eo; **32** vaho ho kamae' i Aharone naho o ana'eo ty hena' i añondrilahiy naho i mofo an-karoñey, an-dalan-kibohom-pamantañañe ao. **33** Ho kamae' iereo o raha nanoeñe fañeferañeo, hanokanañe naho hampiavahañe iareo; fe tsy hikama' ze alafe'e ao amy te miavake. **34** Aa naho eo ty tsy ri'e amy henam-pañorizañey, ndra amy mofoy, ie miporea' ty maraindray, le horoa'o añ'afo ao i sisay; tsy ho kamaeñe fa miavake. **35** Zay ty hanoe'o amy Aharone naho amo ana'eo, i hene nandiliako azoy. Fito andro ty hanokanañe iareo. **36** Le hentseño boak' andro ty bania ho soron-kakeo fañeferañe. Ho lioveñe i kitreliy, le hefero vaho orizo hampiavahañe aze. **37** Fito andro ty hañefera'o i kitreliy hañavak' aze vaho hiavado'e i kitreliy. Hiavake ze hene mitsapa i kitreliy. **38** Zao ty hisoroña'o amy kitreliy: vik'añondry roe boak' andro nainai'e. **39** Hengae'o maraindraiñe ty vi'e, le hisoroñañe folakandro ka ty vi'e. **40** Hampindreze'o soroñe amy vi'e valoha'ey ty mona'e faha-folo ty efà linaro menake linisañe fahefa' ty hine vaho divay fahefa' ty hine ho enga-rano. **41** Le hisoroña'o folakandro ka ty vi'e raike; le ampanahafo amy enga-mahakama naho amy enga-rano' i maraindraiñey, ho hãñitse mandrifondrifoñe, enga

horoañe am' Iehovà. **42** Ho enga horoañe nainai'e zay amo hene tarira' areo mifandimbeo, amy lalan-kibohom-pamantañañey, añatrefa' Iehovà, amy hifañañoñan-tikañe naho fitaroñako ama'oy. **43** Eo ty hifañañoñako amo ana' Israeleo le hampiavahe' ty engeko i toetsey. **44** Ho tokaneko i kibohom-pamantañañey naho i kitreliy vaho horizako ka t'i Aharone naho o ana'eo hitoroñ' ahy ho mpisoroñe. **45** Le himoneñe amo ana'Israeleo raho vaho ho Andrianañahare' iareo. **46** Le ho fohi' iareo te Zaho Iehovà Andrianañahare' iareo ro nañavotse iareo an-tane Mitsraime aña himoneñako am' iereo ao. Zaho Iehovà Andrianañahare' iareo.

30 Andrafito kitrely, toem-pañembohañe; mendoraveñe ty itsenea'o aze. **2** Ho kiho raike ty andava'e naho kiho raike ty ampohe'e, ho efa-mira, kiho roe ty haabo'e vaho raik' ama'e o tsifa'eo. **3** Ipakoro am-bolamena ki'e: ty ambone'e naho o ila'e mañarikatok' azeo naho o tsifa'eo vaho itefeo soñi'e volamena hamahetse aze. **4** Anefeo ravake volamena roe ambane' i soñi'ey, le añ'ila'e roe ty itsenea'o iareo ho fitanañe o bao-pitakonañe. **5** Rafito ami'ty mendoraveñe o bao'eo le ipakoro volamena; **6** le apoho aolo' i lamba-fañefe' i vatam-pañinay aolo' i toempijebañañe fikape' i fañinay, amy hifañañoñako ama'oiy. **7** Hañoro emboke mañitse ama'e boa-maraindray t'i Aharone; ie mañalahala jiro ro hañemboke ama'e. **8** Hañembok' ama'e ka t'i Aharone amy fameloman-jiro harivay, le ho nainai'e añatrefa' Iehovà amo hene tarira' areo mifandimbeo i embokey. **9** Ko mañenga emboke ila'e ama'e, ndra enga horoañe, he mahakama, le ko

añiliña'o engan-drano. **10** Le hañefetse amo tsifa'eo boataoñe t'i Aharone, ami'ty lion-toron-kakeo-pañeferañey, indraiike boa-taoñe amo tarira' areo mifandimbe iabio, t'ie añeferañe. Miava-do'e amy Iehovà zay. **11** Le nanao ty hoe amy Mosè t'Iehovà: **12** Ihe mamolily o ana-dahi' Israeleo ami'ty ia' iareo, le songa hanolotse ty vilin'ai'e amy Iehovà amy fañiahañey, tsy mone hisilofañ' angorosy ty amy famoliliañey. **13** Sindre hanolotse zao te iaheñe: ty vakin-tsekele ty amy sekelen-toe-mivakeiy (roapolo gerà ty sekele raïke). Ho banabana am' Iehovà i vakin-tsekeley. **14** Ze hene niaheñe roapolo taoñe mañambone ro hañenga am' Iehovà. **15** Ie mañenga i vilin' aiñey am' Iehovà, le tsy hanolotse maro ty mpañaleale vaho tsy hanolotse ambane' i vakin-tsekeley ty rarake. **16** Ho rambese'o amo ana' Israeleo i bogadim-bilin' aiñey vaho havi'o ho fitoroñañe i kibohom-pamantañañey; le ho tiahy amo ana' Israeleo añatrefa' Iehovà, hijebañañe anahareo. **17** Le nanao ty hoe amy Mosè t'Iehovà, **18** Anefeo fanasàñe torisike reke-poto'e torisike, ho fisasàñe, le apoho añivo' i kibohom-pamantañañey naho i kitreliy zay vaho añiliño rano, **19** le boak' ama'e ty hanasà' i Aharone miroanake fitàñe naho fandia. **20** Ie mimoak' amy kibohom-pamantañañey ndra mañarine i kitreliy hitoroñe, hañoro enga am' Iehovà, ro hisasa an-drano hey tsy mone hikenkañe; **21** le hanasa fitàñe naho fandia tsy mone hivetrake. Ho fañè tsy modo ho a iareo—ho aze naho o hene tarira'e mifandimbeo. **22** Nitsara amy Mosè t'Iehovà, nanao ty hoe: **23** Rambeso ty emboke soa jinoboñe: ty ron-drame limanjato naho ty kanely mañitse

vaki' izay: roan-jato tsy limampolo, le varemañitse roan-jato tsy limampolo, **24** le ty roi-mañitse limanjato amy sekelen-toe-miavakey vaho menak' olive hine raike. **25** Le ano menake fañorizañe miavake i raha rey, raha mañitse aharo an-tsata' o mpanao tsòtseo, ho menapañorizañe miavake. **26** Ie ty hañoriza'o i kibohompamantañañey naho i vatam-pañinay, **27** i rairaiy naho ze hene fanake naho i fitàn-jiroy naho o harao'eo vaho i kitrelim-pañoroañ' embokey, **28** ty kitrelim-pisoroñañe naho o harao'e iabio vaho i fanasàñey rekets' i foto'ey. **29** Atokano ho loho masiñ' irezay; miavake ze mitsapa aze. **30** Le horiza'o ty Aharone naho o ana'eo hamìha'o hitoroñe ahy ho mpisoroko. **31** Le ty hoe ty hatao'o amo ana' Israeleo: Itoy ty menapañorizañe miavake amako amo hene tarira' areo mifandimbeo. **32** Tsy ailiñe antsandri' ondaty, le tsy tsikombeñe ty fampitraofañe aze, fa miavake, vaho havahe' areo. **33** Ze mampilaro mana hak' aze, ndra mañiliñ' aze am'ondaty ila'e, ro haitoañe am'ondatio. **34** Le hoe t'Iehovà amy Mosè: Rambeso o emboke mañitse zao: sike-mañitse naho sabiba naho taven-tsike; naho tsotse-foty ki'e, i raha mañitse rezay; le ampimirao lanja. **35** Le mitsenea emboke, am-pilaroñañe, satam-panao emboke, siraeñe, malio naho miavake. **36** Lisano ho bo'e ty ila'e, le ano aolo' i fañinay an-kibohompamantañañ' ao ty ila'e, amy hifañañoñako ama'oy, loho miavake ama' areo zay. **37** Le i emboke tsenè'oy, tsy hanoe' areo ho am-batañe amy filaroa'ey, fa miavake am' Iehovà ho anahareo zay. **38** Haitoañe am'ondati'eo ze mitsene ty hambañ' ama'e hañantsoña'e.

31 Le nanao ty hoe amy Mosè t'Iehovà: **2** Ingo, fa kinoiko amy tahina'ey ty Betsalale ana' i Ory, ana' i Kore, fifokoa' Iehodà; **3** le niliforako amy Arofon' Añaharey, aman-kihitse naho hilala hahafohina'e ze hene satam-pitoloñañe, **4** ie hamoroñe sare-m-pitoloñañe naho hitoloña ami'ty volamena naho volafoty vaho torisike; **5** le hampireketse vato vinàñe naho handranjy an-katae vaho hifanehake amy ze hene tolon-draha. **6** Inao te zaho, le zaho ty nanolotse aze ho mpiama'e t'i Oholiabe ana' i Akisamake, fifokoa' i Dane; le songa tinoloko hihitse an-troke ze mahihi-tro, hitsene i nandiliako azo reza: **7** i kibohom-pamantañañey, i vatam-pañinay rekets' i toempijebañañe mitakoña azey naho o harao' i kivohoio **8** le i rairaiy rekets' o fanakeo, i fitàn-jiro ki'ey rekets' o harao'e iabio vaho i kitrelim-pañembohañey; **9** naho i kitrelimpisoroñañey reketse ze hene harao'e naho i fanasàñe reke-poto'ey, **10** le o fisikiña vinahotseo; o saro-miava' i Aharone mpisoroñañeo naho o saro' o ana'eo hitoloña' iareo ho mpisoroñañeo, **11** le i mena-pañorizañey vaho i emboke mandrifondrifoña ho a i miavakeiy vaho hano'e iareo ze hene nandiliako azo. **12** Hoe ty natovo' Iehovà amy Mosè: **13** Saontsio amo ana' Israeleo ty hoe: Toe hambena'areo o Sabatakoo, amy te ie ty viloña añivontika amy ze hene sa' areo. hahafohina' areo te Zaho, Iehovà ro Mpamike anahareo ho ahiko. **14** Aa le tambozoro o Sabatao amy t'ie miavake ama' areo. Havetrake ze manivativa aze, haitoña am'ondatio ze mitolon-draha ama'e. **15** Eneñ' andro ty fitoloñañe fa masiña am' Iehovà ty andro fahafito, ty Sabotsem-pitofaña; toe havetrake ze

manao tolon-draha ami'ty andro Sabotse. **16** Aa le hitàñe o Sabatao o ana' Israeleo; hambena' iareo o Sabotseo amo hene tarira' iareo mifandimbeo ho fañina nainai'e tsy modo. **17** Viloñe nainai'e añivoko naho o ana' Israeleo zay amy te eneñ' andro ty nitsene' Iehovà o likerañeo naho ty tane toy naho nitroatse amy andro fahafitoy vaho nitofa vaho nitomambao. **18** Aa ie nagado'e i nitsara'ey le natolo'e amy Mosè ambohi-Sinay i rave' i Fañinay roe rey, ravem-bato sinoki' ty rambom-pitàn'Añahare.

32 Aa naho nirendre' ondatio te nalaom-pizotso boak' ambohitse aña t'i Mosè, le niropak' amy Aharone ondatio nanao ty hoe, Miongaha, andranjio ndrahare zahay, hiaolo anay; fa i Mosè zay, indaty ninday antika niavotse an-tane Mitsraimey, nofi'ay ty nizò aze. **2** Aa hoe t'i Aharone am' iereo, Apitsoho an-tsofim-bali' areo naho amo ana-dahy naho anak' ampela' areoo o bange volamenao, le endeso amako. **3** Aa le napitso' ondaty iabio o bange volamena andravembia' iareoo vaho nendese' iereo mb' amy Aharone mb'eo. **4** Rinambe'e am-pità' iareo naho nitsene'e amampisokirañe naho namboare'e bania nitranaheñe, vaho hoe iereo, Intoy o ndrahare'oo, ry Israele, i ninday azo niakatse an-tane Mitsraimey. **5** Aa naho nioni' i Aharone, le nandranjy kitrely aolo'eo vaho nikoike ty hoe: Hamaray ty ho takataka am' Iehovà. **6** Le nitroatse maraindrain-tsikiake iereo te loak' andro nisoroñe naho nanese engam-panintsiñañe; le niambesatse ondatio nikama naho ninoñe vaho niongake le nihisa. **7** Le hoe t'Iehovà amy Mosè, Akia mizotsoa! Fa naniva vatañe ondaty nendese'o niavotse an-tane Mitsraimeo **8** fa nivike

aniany amy làlañe linilikoy; ie nampitranake sare bania naho nitalahoa'e naho nisoroña'e vaho nanao ty hoe, Intoy o ndrahare'oo, ry Israele, i ninday azo nienga antane Mitsraimey! **9** Hoe t'Iehovà amy Mosè, Fa nitreako ondatio; inao! toe ondaty gam-pititia! **10** Ie amy zao, angao raho, hiforoforoa' ty haboseko, ho forototoeko, vaho ihe ty hanoeko foko ra'elahy. **11** Fe niambane am' Iehovà Andrianañahare'e t'i Mosè nanao ty hoe: Ry Iehovà, ino ty isolebora' ty fifombo'o am'ondati'o nindese'o niakatse an-tane Mitsraime aña an-kaozaran-dra'elahy vaho an-kafatraram-pitàño. **12** Aa vaho tsy hatao' o nte-Mitsraimeo ty hoe te Nakare'e hijoia'e, hañohofa'e loza ambohitseo vaho ho mongore'e an-tane atoy? Iambohò o fifombo'o miloroloroo vaho ferenaiño tsy hampianto ondati'oo. **13** Tiahio i Avrahame, Ietsàke vaho Israele mpitoro'o nifantà'o am-pañova'o naho nitsara'o ty hoe: Hampitomboeko ho mira amo vasian-dikeraño ty ia' o tarira' areoo naho ze hene tane nivolañeko te hatoloko an-tarira' areo vaho ho lovae' iareo nainai'ey. **14** Aa le niheve' Iehovà ty fandrotsahaña nisafirie'e hanoëne am'ondati'eo. **15** Nitolik' amy zao t'i Mosè nizotso amy vohitsey, am-pità'eo i ravem-bato roe' i fañinay rey, rave'e sinokitse ami'ty lafe'e roe, aolo'e vaho amboho'e. **16** Sàtan' Añahare i rave'e rey vaho sokin' Añahare i sokitse finandrak' amo rave'eoy. **17** Ie jinanji' Iehosoa ty korà' ondatio ami'ty fikontsiaña'e le hoe re amy Mosè: Hoe fikorahan'aly ty an-tobe ao. **18** Fa hoe re, Tsy ty fitreñampandrebake naho tsy ty fangoihoia' o giokeo, fa ty fivolampihisa ty tsanoñeko. **19** Aa ie narine i tobey naho naha

isake i baniay naho i tsinjakey, le niforoforo ty haviñera' i Mosè naho navokovokom-pità'e i rave'e rey le nivolentsa am-poto' i vohitsey. **20** Rinambe'e i bania tsinène' iereoy le tinenoe'e añ'afo ao naho nilisane'e ho deboke naho nafitse'e an-tarehe' i ranoy vaho nampinome'e o ana' Israeleo. **21** Le hoe t'i Mosè amy Aharone, Ino ty nanao' ondaty retia te nampanoe'o hakeo jabajaba hoe zao. **22** Aa hoe t'i Aharone, Ko anga'o hangosasàke ty fifombo' i talèkoy; fohi'o ondatio, te raty tsereke. **23** Ie nanao ty hoe amako, Itseneo ndrahare hiaolo anay; fa i Mosè zay, indaty ninday anay niavotse an-tane Mitsraimey, nofi'ay ty nizo aze. **24** Le nanoako ty hoe, Ze am-bolamena, afaho; natolo' iereoy le nafetsako añate-afo ao vaho niboake ty bania tia. **25** Aa naho nioni' i Mosè te nitsamborohotake ondatio (amy t'ie nampidadae' i Aharone hitsikiha' o rafelahi' iareoo), **26** le nijohañe am-pizilihañe an-tobe ao t'i Mosè nanao ty hoe, Ze mpiam' Iehovà, mb' amako mb' etoa! Le hene nifanontoñe ama'e o ana' i Levio. **27** Le hoe re am' iereoy, Hoe t'Iehovà Andrianañahare' Israele: Songa mañombea fibara añ'ila'e, le mibelobelo boak' an-dalambey pak' an-dalambey' ty tobe toy le manjevoña: sindre an-drahalahi'e, songa an-drañe'e vaho fonga an-dongo'e. **28** Aa le nanoe' o ana' i Levio i nisaontsia' i Mosèy vaho miha-telo arivo t'indaty nikoromak' amy andro zay. **29** Aa hoe t'i Mosè, Fa nanokam-batañe am' Iehovà nahareo anindraoany, amy te fonga niatreatre anadahy naho rahalahy, hanoloram-pitahiañe ama' areo anito. **30** Ie amy loak' àndroy, hoe t'i Mosè am' ondatio, Inao! Inahareo'nio, fa nandilatse an-kakeo jabajaba! aa

le hiañambone mb' am' Iehovà mb'eo hey raho; hera hahafijebañe i tahi' areoy. **31** Aa le nibalike mb'am' Iehovà mb'eo t'i Mosè nanao ty hoe, Hoy Aba! ty habey hakeo' ondatio te namboatse ndrahare volamena. **32** Aa ie henane zao naho mete, apoho ty tahi' iareo, fa naho tsie, faopaoho amy boke sinoki'oy ty añarako. **33** Le hoe t'Iehovà amy Mosè, Ze nandilatse amako, ie ty ho faoheko amy bokekoy. **34** Aa le akia hey, Iaolò mb' amy toetse natoroko azoy mb'eo ondatio; hehe, hiaolo azo i irakoy vaho amy andro fitilihañey ty hampitilihako i tahi' iareoy. **35** Aa le nahitri' Iehovà am'ondatio ty angorosy ty amy bania namboare' iereoy, i tsinene' i Aharoney.

33 Le hoe t'Iehovà amy Mosè, Mionjona, angao ty atoy, ihe naho ondaty nampiavote'o an-tane Mitsraimeo, homb' an-tane nifantàko amy Avrahame, am' Ietsàke naho am' Iakòbe ami'ty hoe: Hatoloko amo tarira'oo zay. **2** Le nahitriko hiaolo anahareo t'i Sorotàko, handroahako i nte-Kanàney, i nte-Amòrey naho i nte-Kìtey naho i nte-Perìzey, i nte-Kìvey vaho i nte-Iebòsey, **3** mb'an-tane kararahen-dronono naho tantele añe; fa tsy hionjom-beo añivo'o ao raho kera habotseko an-dalambey, ie ondaty gan-katoke. **4** Ie nahajanjiñe i tsara marañe zay ondatio le nangoihoy vaho tsy ama'e ty niravake, **5** amy natao' Iehovà amy Mosè ty hoe, Ano ty hoe o ana' Israeleo: Ondaty gam-pititia nahareo; aa naho nihelatse añivo' areo ao raho tsy ho nagodrako aniany hao? Ko miravak' arè, hisafiriako ty hanoako. **6** Aa le hinalo' o ana' Israeleo am'iereo ze ravake naho bange ambohi-Koreba. **7** Ie amy zay, nendese' i Mosè i kibohoy vaho

naore'e alafe' i tobey, lavitse i tobey eñe, le nitokave'e ty hoe kibohom-pamantañañe. Aa le songa niavotse mb' amy kivohom-pamantañañe alafe' i tobey eiy ze nipay Iehovà. **8** Aa naho nienga mb'amy kibohotsey mb' eo t'i Mosè, le hene niongake ondatio sambe nijohañe an-dala' i kiboho'ey nandrèndreke i Mose ampara-piziliha'e an-kibohotse ao. **9** Aa naho nizilik' an-kibohotse ao t'i Mosè, le nizotso mb'eo i rahoñe nijoalay nijohañe an-dala' i kibohotsey, le nifanaontsy amy Mosè t'Iehovà. **10** Ie hene nahaisake i rahoñe nijoalay nijohañe an-dala' i kibohotsey ondatio le sindre niongake ondatio vaho songa niambane an-dalan-kiboho'e. **11** Vaho nifanaontsy am-piatrefan-daharañe t'Iehovà naho i Mosè, manahake ty fifañòhahohàm-pirañetse. Aa ie nimpoly mb'an-tobe mb'eo, tsy nienga i kibohoy ty ajalahy atao Iehosoa ana' i None mpitoro'e. **12** Hoe t'i Mosè am' Iehovà: Ingo, i tsinara'o amako ty hoe: Ampionjono ondaty retoa; fa tsy nampandrendrehe'o ahy o hampindreze'o amakoo. Fa nanao ty hoe Rehe, Fantako ami'ty tahina'o rehe vaho isohañe am-pivazohoako. **13** Aa naho nitendreke fañisohañe am-pihaino'o raho le mihalaly ama'o, Atorò ahy o lala'oo, haharendrehako Azo, hahazoako falalàñe am-pihaino'o vaho ereñerèño te ondati'o ty fifeheañe toy. **14** Le hoe re: Hindre lia ama'o ty fiatrefako vaho hampitofàko. **15** Aa le hoe ty navale'e: Naho tsy hiaolo anay ty fiatrefa'o le ko ampionjone'o boak' etoa. **16** Aa ino ty hahafohinako henaneo t'ie nitendreke fañisohañe am-pihaino'o, zaho naho ondati'oo, lehe tsy mindre ama'ay rehe? ie hampiavaheñe amy ze hene ondaty ambone'

ty tane atoy, zaho naho ondati'oo? **17** Hoe t'Iehovà amy Mosè, Toe hanoeko ka o sinaontsi'o aniano; amy te ihe nahaisa-pañosihañe am-pañenteako, toe fantako ami'ty añara'o. **18** Le hoe re, Mihalaly ama'o, Ehe aboaho amako ty asi'o. **19** Le hoe re: Hene hampiarieko añatrefa'o ty hasoako naho ho taroñeko aolo'o eo ty tahinañe ty hoe Iehovà; le hisoheko ze hisoheko vaho ho tretrezeko ze ho tretrezeko. **20** Hoe ka re: Tsy mete hañisake ty tareheko rehe; amy te tsy ho veloñe t'indaty mahaisak' aze. **21** Aa hoe t'Iehovà, Ingo ty toetse marine' ahy etia, mijohaña amo vatoo; **22** vaho ie miary eo ty engeko le hifireko antsifitsifi' o vatoo rehe naho ho lombofa' ty tañako t'ie miary; **23** le hasintako amy zao ty tañako vaho ho isa'o ty vòhoko fe tsy isaheñe ty tareheko.

34 Hoe t'Iehovà amy Mosè, Amakio ravem-bato roe hambañe amy teo rey, le ho sokireko amy rave'e rey i tsara sinokitse amy rave'e valoha'e nifoie'o rey. **2** Aa le mihentseña ho ami'ty maraindray naho mañambonea mb'ambohi' Sinay mb'etoa te maray vaho miatrefa amako andengo' i vohitsey. **3** Le tsy hindreze' ondaty t'ie miañambone, le ko anga'o ho isake ndra aia' aia ambohitse ey t'indaty, le ko ampiandrazeñe aolo' i vohitsey o mpirai-liao naho o añombeo. **4** Aa le nampitsilake ravem-bato roe hambañe amy teo rey vaho nitroatse maraindrai-tsikiake t'i Mosè niañambone' i Vohi-Sinay mb'eo, amy nandilia' Iehovà azey le notroñe'e ampità'e ao i ravem-bato roe rey. **5** Nizotso an-drahoñ' ao t'Iehovà vaho nitrao-pijohañe ama'e nikoike ty tahina' Iehovà. **6** Le niary aolo'e t'Iehovà nikoike ty hoe: Iehovà,

Iehovà, Andrianañahare, mpiferenaiñe naho matarike, malaon-kaboseke, miotrotro an-kasoa naho hatò, 7 mitan-kafatraram-pikokoañe ami'ty arivo'e, le mampipoke hila naho tahiñe vaho fiolàñe, f'ie tsy hadoko tsy ho lilo'veñe, fa hafetsako amo anakeo naho amo ana' o anakeoo ty hakeon-droae pak' ami'ty faha telo naho fahefatse. **8** Aa le nalisa nibokok' an-tane t'i Mosè niambane. **9** Le hoe re: Naho nahatendreke hasoa am-pivazohoa'o, ry Talè, le mihalaly aman-Talèko t'ie hañavelo añivo'ay ao. Toe gam-pititia ondaty retiañe, fe apoho o hakeo'aio naho o tahi'aio vaho rambeso ho hanaña'o. **10** Le hoe re, Ingo, te manao fañina añ'atrefa' ondati'o iabio raho; Hanoako raha tsitantane mboe lia'e tsy nanoeñe antane atoy ndra am-pifeheañe aia; le songa hahaisake ty fitoloña' Iehovà ama' areo ondaty mañohok' azoo, fa ho raha mampañeveñe ty hanoeko añama'o. **11** Ambeno koahe o andiliako azo anitoo. Inao! ho roaheko añatrefa'o i nte-Emorey naho i nte-Kanàney naho i nte-Khetey naho i nte-Perizey naho i nte-Kivey vaho i nte-Iebosey. **12** Mitomira, tsy mone hanao fañina amo mpimone' i tane añaveloa'oio kera ho fandrik' añivo'o ao. **13** Fe rotsaho ty kitreli' iareo, le pozaho o hazomanga'eo vaho firao o Aserà' iareoo **14** le ko mitalaho aman-drahare ila'e, amy te Andrianañahare mpamarahy t'Iehovà, toe Mpamarahy ty tahina'e. **15** Kera hifañina amo mpimone' i taneio rehe, le hañarapilo amo ndrahare'eo iereo naho hisoroñe amo ndrahare' iareoo naho hañambara azo hikama'o i nisoroñañey, **16** naho hangala'o amo anak' ampela' iareoo ho amo anadahi'oo naho hañarapilo amo

ndrahare' iareoo o anak' ampela' iareoo, hampañarapilo o anadahi'oo amo ndrahare' iareoo. **17** Ko ampitranaha'o saren-drahare, **18** Ambeno ty Sabadidake Mofo Po-dalivay: Fito andro ty hikama'o mofo tsy aman-dalivay; i nandili ako azoy, amy namantañañe aze am-bolan-kofahofay; fa amy volan-kofay ty niakara'o i Mitsraime. **19** Hene ahiko ze manoka-koviñe naho ze valohan-dahin' anan-kare'o, amo añombeo naho amo añondrio. **20** Ho soloa'o fiay ami'ty vik' añondry ty valohan' anam-borike. Aa naho tsy soloa'o fiaiñe le folaho ty hato'e. Ho hene soloampiy o ana'oo. Vaho tsy hatrefeñe an-tañam-polo raho. **21** Eneñ' andro ty hitoloña'o naho hitofa ami'ty andro faha-fito, ndra t'ie sam-pitrobahan-tane ndra te sankavokarañe le hitofa rehe. **22** Le hambena'o ty Sabadi dan-kereñandro ie manese lengom-boam-bare-bolè, vaho ty sabadida-panontonan-tsabo ami'ty fivariña' i taoñey. **23** In-telo ami'ty taoñe ty hiatrefa' o lahilahi'oo am' Iehovà Talè, Andrianañahare' Israele. **24** Le ho roaheko añ' atrefa'o o kilakila ondatio; naho hitàreko ty faritso'o; vaho tsy eo ty hikirañe ty tane'o te ionjona'o hiatreke Iehovà Andrianañahare'o in-telo ami'ty taoñe. **25** Ko alaro lalivay ty liom-pisoroñañe amako, le ko sisañe ami' ty maraiñe i soron-tSabadidam-Pihelañey. **26** Ho banabanae'o mb'añ'anjomba' Iehovà Andrianañahare'o ao ze lengom-boa' ty tane'o. Ko ahandroeñe an-drononondrene'e ty anak'ose. **27** Hoe t'Iehovà amy Mosè: Sokiro i tsara zay, fa ami'ty fanoñonañe i tsaray ty nifañinàko ama'o naho am' Israele. **28** Efapolo andro naho efapolo haleñe ty nitraofa'e am' Iehovà; tsy nikama mofo tsy

nikama rano; vaho sinoki'e amy ravem-bato rey o tsara' i fañinaio: i Tsara Folo rey. **29** Aa naho nizotso boak'ambohi-Sinay t'i Mosè, (ie tam-pità' i Mosè i fañina an-dravembato roe rey t'ie nizotso amy vohitsey), le tsy nifohi'e te nireandreañe ty holin-dahara'e amy nifanaontsia'ey. **30** Aa naho nahaoniñe i Mosè t'i Aharone naho o hene ana' Israeleo, hehe te nireandreañe ty holin-dahara'e le nihembañe iereo tsy nahasibeke hañarivo aze. **31** Kinoi' i Mosè amy zao iereo, le nibalike mb'ama'e mb'eo t'i Aharone naho o mpialo' i valobohòkeio vaho nifanaontsy am'iereo t'i Mosè. **32** Niharine mb'eo amy zao o ana' Israele iabio vaho hene nandilia'e i nitsarae' Iehovà ama'e ambohi-Sinaiy. **33** Ampara' te heneke ty nilañonaña' i Mosè le kinolopo'e ty lahara'e. **34** Fa naho nizilik' añatrefa' Iehovà ao t'i Mosè hifanaontsy, le nafaha'e i lamba marereraray ampara' te niakatse; ie niakatse le nilañone amo ana' Israeleo o raha nafantok' ama'eo. **35** Aa naho niisa' o ana' Israeleo ty lahara' i Mosè, te nitso pelatse i holin-dahara'ey le kinolopo' i Mosè indraike ty lahara'e ampara' t'ie nizilik' ao hifanaontsy ama'e.

35 Natonto' i Mosè i valobohò' Israele iabiy vaho nanao'e ty hoe, Hoe ty tsara linili' Iehovà hano'e areo. **2** Eneñ' andro ty fitoloñan-draha, fe andro havahe' areo ty andro fahafito, i Sabatam-pitofà am' Iehovà. Hakoromake ze ondaty mifanehak' ama'e. **3** Ko mamiañe afo ndra aia'aia amo kivoho' areoo ami'ty andro Sabotse. **4** Le nisaontsie' i Mosè i hene valobohò' Israeley: Inao ty nandilia' Iehovà: **5** Aneseo boak' ama' areo ao, le ibanabanao am' Iehovà; ze mirearea an-troke ro hañenga

am' Iehovà: ty volamena naho volafoty vaho torisike; **6** naho manga naho malòmavo naho mena mañabarà naho leny marerarerera vaho volon' ose; **7** le holi' añondrilahy linoko mena naho holin-trozofisoitse naho mendorave; **8** naho solike ho ami'ty hazavañe naho hafiriañe ho ami'ty menake fañorizañe naho ho ami' ty emboke mandrifondrifoñe; **9** naho vato sohàme naho vatosoa ho reketeñe amy kitambey naho amy takon' arañañey. **10** Le hamb'etoañ' iaby ze mahihi-tro hitsene o raha linili' Iehovà iabio: **11** i kivohoy, i kibohotsey naho i rako'ey, o vitra'eo naho o varambañeo, o saka'eo, o anakòre'eo naho o vave'eo; **12** i vatam-pañinay naho o baopitakona'eo, i toem-pijebañañey naho i lamba fañefetsey; **13** i rairaiy naho o bao'eo naho o harao'eo naho o mofomiatrekeo; **14** le i fitàn-jiroy ho amy hazavàñey naho o harao'eo naho o jiro'eo naho ty mena' i hazavàñey; **15** naho i kitrelim-pañembohañey naho o bao'eo naho i mena-pañorizañey naho i menake mañitsey naho i lamba fañefe' i lala-pizilihañe amy kivohoiy; **16** ty kitrely fisoroñañe rekets' i tsingarakara'e torisikey, o bao'eo naho o hene fanakeo, i fanasàñey rekets' i foto'ey; **17** o firadoradoañe an-kiririsao, o anakòre'eo naho o vave'eo naho ty lamba fañefe' i lalambein-kiririsay; **18** o tsato' i kivohoio naho o tsato' i kiririsaio vaho o tali' iareo; **19** o fisiky hitoloñañe amy toe-miavakeio: o saro-miava' i Aharone mpisoroñeo; ty fisaro' o ana'eo hitoloña' iareo ho mpisoroñeo. **20** Aa le nienga boak' aolo' i Mosè o ana' Israele iabio. **21** Le nimb'eo ze hene nirorotentroke naho ze nampirearean-arofa, nanese banabana am'

Iehovà ho ami'ty fitoloñañe i kibohom-pamantañañey naho ho amy ze hene fitoroñañe ama'e vaho amo saro-miavakeo. **22** Songa nimb'eo an-joton-troke ty lahilahy naho ampela, ninday ravake naho kiviron-orofie naho kiviron-tsofy, bange fitomboke naho hareañe, ze bijim-bolamena iaby; vaho ze nanokañe engam-bolamena am' Iehovà. **23** Ze ondaty amam-pole manga ndra malòmavo ndra mena mañabarà ndra fole leny matify ndra volon' ose ndra holin' añondrilahy linoko mena ndra holin-trozofisoitse, le sambe ninday. **24** Ze ondaty nañenga volafoty ndra torisike songa nibanabana aze am' Iehovà; naho ze nahatendrehañe mendoraveñe ho amy fitoloñañe i asaiy, sindre ninday. **25** Nandrrotse fole am-pità'e ze rakemba nahihitro, le nendese'e i nirorote'ey, ty manga naho ty malòmavo naho ty mena mañabarà vaho ty leny matify. **26** Le nandrrotse volon-ose ze rakemba nonjone' ty tro'e an-kihitse. **27** O mpifeheo ninday vato sohàme naho vato soa harekets' amy kitambey naho amy kalan' arañañey; **28** ty emboke; naho ty menake ho amy hazavàñey, ho amy mena-pañorizañey vaho ho amy emboke mañitsey. **29** Nibanabana enga an-tsatrin' arofo am' Iehovà ze hene ana' Israele ndra lahilahy ndra rakemba nihavàtse añ' arofo, hanolora'e amo tolon-draha linili' Iehovà hanoeñe am-pità' i Mosè. **30** Le hoe t'i Mosè amo ana' Israeleo: Ingo te kinanji' Iehovà ami'ty tahina'e t'i Betsalale, ana'i Orý, ana' i Kore, fifokoa' Iehodà; **31** naho nilifore'e ami'ty Arofon' Añahare an-kihitse naho faharendrehañe, an-kilala naho amy ze satam-pitoloñañe iaby, **32** hisafiry naho hamoroñe, hitoloñe am-bolamena

naho volafoty vaho torisike **33** naho hampisilake vatosoa ho reketeñe naho hanokitse an-katae vaho hitoloñe amy ze hene karaza satam-pitàñe. **34** Le napo'e añ'arofa'e ao ty hañòke, ie naho i Oholiabe ana' i Ahisamake, fifokoa' i Dane. **35** Ie songa lilifore'e hihitse añ'arofa hanoa'e ze satam-panokitse naho mpamoroñe, le hamahotse ampole manga naho malò mavo naho mena mañabarà naho leny matify hitoloñe am-panenoñañe; hitoloñe amy ze hene tolon-draha vaho hamoroñe o nisafirieño.

36 Aa le nitoloñe amo he'e linili' Iehovà t'i Betsalale naho i Oholiabe naho ze ondaty nahihitroka tinolo' Iehovà hilala naho faharendrehañe hahafitoloña'e ze fonga karaza fitseneañe am-pitoroñañe amy toe-miavakeiy. **2** Aa le kinai' i Mosè t'i Betsalale naho i Oholiabe naho ze ondaty mahihits' arofo nitolora' Iehovà hilala naho ze nentoe'e añ'arofa'e ty homb'eo hifanehake, **3** vaho rinambe' iareo añatrefa' i Mosè ze fonga raha binanabana' o ana' Israeleo hitoloña' iareo amy' ty fandrañaña i toe-miavakey. Mbe nitolom-panese banabana ama'e boa-maraiña ondatio. **4** Aa akore ty hamaro'e kanao nijohaña hey o mahihitse nifanehak' amo tolon-draha' i toe-miavake nitoloñe'e iabiio, **5** le ninday o saontsy zao amy Mosè, Fa ninday loho mandikoatse ze hahatsake i fitoloñaña o tolon-draha' linili' Iehovà anay hanoeñooy ondatio. **6** Aa le nandily t'i Mosè naho nikoheña amy tobey ty hoe, Ehe te tsy hitsene raha hengaña amy toe-miavakey ka t'in daty ndra rakemba. Aa le nisebañaña ondatio tsy hanese ka; **7** fa nahaheneke vaho nandikoatse ty hahafoniraña ze hene fitoloñaña o raha tam' iereo. **8** Ie amy zao, tsinene'

o mahihitse amo mpifanehak' amy kivohoioo i lamba folo fañefetse am-pole leny rinorotse matify rey ami'ty manga naho malòmavo naho mena mañabarà, vinahotse an-tsare kerobe; **9** songa kiho roapolo-valo' amby ty andava' i lamba rey, sindre kiho efatse ty ampohe'e, mira habey i lamba rey. **10** Nifampivitrañe'e ho raike ty lamba lime le nifampivitrañe'e i lime ila'e rey. **11** Nitsene'e ravake manga añ' indra' ty lamba fañefetse añ'ila' i tolà'e valoha'ey; mindray amy zay ty nitsene'e añ'indra' i lamba añ'ila' i tolà'e faharoey; **12** ravake limampolo ty nanoe'e amy lamba fañefetse raik'ey, le ravake limampolo ty nanoe'e añ' indra' i lamba fañefetse añ'ila' i tolà'e faharoey; nifañatreke i ravake rey. **13** Tsinene'e ty fikavitse volamena limampolo, le nampirekete'e amy fikavitse rey i lamba fañefetse rey, hampikatohañe i kivohoy ho raike. **14** Nitsenè'e lamba-lava ambolon' ose ho fandombohañe i kivohoy; folo-raik'amby ty lamba-lava nanoe'e. **15** Kiho telo-polo ty andava' i lambalava rey, kiho efatse ty ampohe'e; le mira i lambalava folo-raik' amby rey. **16** Navitra'e ho raike ty lambalava lime naho ho raike ty lambalava eneñe. **17** Nitsene'e ravake limampolo ho añ'indra' ty lamba-lava añ' ila' i valoha'ey; le ravake limam-polo añ'indra' i lambalava añ'ila' i tolà'e faharoey. **18** Nitsenè'e fikavitse torisike limampolo hifampireketañe i kibohotsey ho raike. **19** Le nitsenea'e rakoke ankolin' añondrilahy linoko mena i kibohotsey vaho holine-trozofisoitse ty ambone'e. **20** Nandranjia'e rafi-tolàñe i kivohoy, varambañe mendoraveñe mitroatse. **21** Folo kiho ty andava' o varambañeo naho kiho raike naho tampa'e

ty ampohe'e. **22** Songa aman-dahi'e roe o varambañeo hifamitrañe. Hene nanoe'e hoe zay ty rafi' i kivohoy. **23** Le nitsenea'e rafi-tolàñ' i kivohoy; roapolo ty varambañe atimo, miatrek' atimo, **24** le nitsene'e vave'e volafoty efapolo ho ambane' i varambañe roapolo rey; vave'e roe ambane' ty varambañe raika ho ami'ty lahi'e roe vaho vave'e roe ambane' ty varambañe raika ka ho a ty lahi'e roe. **25** Nandranjia'e rafi-tolàñe roapolo añ'ila' i kivohoy avaratse. **26** naho ty vave'e volafoty efa-polo: vave'e roe ambane' ty varambañe le vave'e roe ami'ty varambañe ila'e. **27** Niranjie'e varambañe eneñe ho añ'ila' i kivohoy ahandrefañe. **28** Nandranjia'e varambañe roe an-kotsoke roe amboho' i kivohoy, **29** le nifampireketse pak' ambone iereo vaho nampivitrañe' ty ravake raika; zay ty nanoe'e ty roe amy hotso'e roe rey. **30** Nivalo ty varambañe, naho folo-eneñ'amby ty vave'e volafoty— sindre amam-bave'e roe ambane'e ty varambañe. **31** Niranjie'e saka ami'ty mendoraveñe: lime amo varambañe añ'ila' i kivohoy etoa, **32** naho saka lime amo varambañe añ'ila' i kivohoy eroa vaho saka lime amo varambañe amboho ahandrefa' i kivohoio. **33** Nanoe'e hitsorofotse añivo' o varambañeo boak' añ'ila'e pak' añ'ila'e ty saka. **34** Le nipakora'e volamena o varambañeo, naho nitsene'e ravake volamena hitañe o sakao vaho nipakora'e volamena o saka'eo. **35** Le manga naho malòmavo naho mena mañabarà vaho leny rinorotse matify ty nanoe'e i lamba-lavay; naho nanao'e sare kerobe an-tsatam-pamahotse; **36** le nandranjia'e anakòreñe efatse ami'ty mendoraveñe naho nipakora'e volamena; le volamena o porengo'eo; vaho

nampitranaha'e fototse volafoty efatse. **37** Mbore fole manga naho malòmavo naho mena mañabarà naho leny rinorotse matify, an-tsatam-panenoñe mahay maro-voly ty nanoe'e ty lamba fañefe' i lalam-bein-kibohotsey, **38** miharo ami'ty anakòre'e lime rekets' o porengo'eo. Nipakora'e volamena o tokona'e ambone naho o anatolà'eo le nanoeñe torisike i vave'e lime rey.

37 Rinanji' i Betsalale ami'ty mendoraveñe i vatampañinay: kiho roe naho tampa'e ty andava'e le kiho raïke naho tampa'e ty ampohe'e vaho kiho raïke naho tampa'e ty haabo'e. **2** Pinako'e volamena ki'e, añaate'e naho alafe'e vaho nitsenea'e soñy volamena nañarikatok' aze. **3** Nampitranaha'e ravake volamena efatse, harekets' an-kotso'e efatse: ravake roe etoa vaho ravake roe eroa. **4** Nandranjia'e bao-pitakonañe ami'ty mendoraveñe vaho pinako'e volamena, **5** le natsorofo'e amo ravake añ' ila' i vatampañinaïo i baoñe rey hitakonañe i vatampañinay. **6** Tsinene'e volamena ki'e i toem-pijebañañey; kiho roe naho tampa'e ty andava'e naho kiho raïke naho tampa'e ty ampohe'e. **7** Niranjie'e kerobe volamena roe; pinepè'e ami'ty vonga'e raïke, ho añ' ila roe' i toem-pijebañañaïo: **8** ty kerobe etoa, le ty kerobe eroa; rinanji'e ho raïk' amy toem-pijebañañey i kerobe rey songa añ'ila'e. **9** Navela' i kerobe rey mañambone o ela'eo; nañaloke i toem-pijebañañañey o ela'eo; nifañatre-daharañe iereo, nitolike mb' amy toem-pijebañañey ty tarehe' i kerobe rey. **10** Rinanji'e ami'ty mendoraveñe i rairaiy: kiho roe ty andava'e, kiho raïke ty ampohe'e naho kiho raïke naho tampa'e ty haabo'e. **11** Nipakora'e volamena ki'e

vaho nandrafeta'e fiètse vola-mena hañarikoboñe aze. **12** Mbore nitsenea'e rira ampohe-pitàñe hañarikatok' aze vaho nanao'e indram-bolamena añ'olo'e hañariary aze. **13** Le nampitranaha'e ravake volamena efatse vaho nareke'e ankotso'e efatse tandrife i tombo'e efatse rey. **14** Nanaoñe marine i rira'ey i ravake rey hitañe i baopitakonandrainay rey. **15** Rinanji'e ami'ty mendoraveñe i baopitakonandrainay rey le pinako'e volamena. **16** Volamena ki'e ty nitsenea'e o fanak' ambone' i rairaiio: o fingao, o fitovio, o soakazoo vaho o tako'eo hanakonañe irezay. **17** Le tsinene'e i fitàn-jiro volamena ki'ey; ampiphehañe ty nanao'e i fitàn-jiroy. Songa nanaoen-ko raik' ama'e ty taho'e, o tsampa'eo, o vatavo'eo, o rava-drave'eo naho o voñe'eo. **18** Eneñe ty tsampa'e niakatse amo ila'eo: tsampa'e telo ty niakatse ampitàn-jiro etia naho tsampa'e telo ty niakatse ampitàn-jiro atia. **19** Le an-tsampa'e etia ty vatavo telo sarem-boti-mahabibo, ty rava-draveñe naho ty ravem-boñe vaho an-tsampa'e tandrife atia ty vatavo telo sarem-boti-mahabibo sindre aman-drava-draveñe naho ravem-boñe'e; irezay ty ho a' i tsampa'e eneñe miakatse ty taho' i fitàn-jiroy rey. **20** Le nanaoñe vatavo efatse misare poti-mahabibo, sindre reketse rava-draveñe naho ravam-boti'e, an-taho' i fitàn-jiroy; **21** le ty rava-draveñe miray ami'ty fireketa' ty tsempa'e roe amy tahoy, ie ho amy tsampa'e eneñe miakatse ama'e rey. **22** Raik' amy taho'ey o rava-drave'eo naho o tsampa'eo, hene pinepèke am-bongam-bolamena ki'e raike. **23** Le tsinene'e volamena ki'e ty jiro'e fito naho o fiharatan-tsokotsoko'eo vaho o sadròm-baen' afo'eo.

24 Nanoe'e am-bongam-bolamena ki'e talenta raike, ie naho o fana'e iabio. **25** Rinanji'e ami'ty mendoraveñe ty kitrelim-pañembohañe: kiho raike ty andava'e, kiho raike ty ampohe'e, efa-mira, vaho kiho roe ty haabo'e. Raik' ama'e o tsifa'eo. **26** Nipakora'e volamena ki'e, ty tako'e naho o ila'e niarifehe azeo vaho o tsifa'e miariary azeo. Le nitsenea'e soñy volamena nañarikatok' aze. **27** Nitsene'e ravake volamena roe ho ambane' i soñi'ey, an-kotso'e roe atoy naho ami'ty roe aroy, hitañe o bao-pitakonañ'azeo. **28** Rinanji'e ami'ty mendoraveñe o bao'eo le nipakora'e volamena. **29** Nanoe'e i mena-pañorizañe miavakey naho i emboke ki'e marifondrifoñe an-kafiriañe an-tsatampanao embokey.

38 Rinanji'e ami'ty mendoraveñe i kitrelim-pisoroñañey: kiho lime ty andava'e; naho kiho lime ty ampohe'e, efa-mira; vaho telo kiho ty haabo'e. **2** Tsinene'e ankotso'e efatse o tsifa'eo; raik' ama'e i tsifa'e rey, le nipakora'e torisike. **3** Tsinene'e iaby ty fana' i kitreliy: o valañe'eo naho o sadrò'eo naho o koveta'eo naho o firango'eo vaho o endraendra'eo; hene nanoeñe torisike o fana'eo. **4** Le nanao'e tsikarakarake torisike i kitreliy, mifototse ambane' i soñi'ey miefetse ami'ty fivaki-mirà' ty haabo'e. **5** Nampitranaha'e ravake efatse ho an-kotso'e efa' i tsikarakarake torisikey hitañe o bao'eo. **6** Le rinanji'e ami'ty mendoraveñe o bao'eo vaho nipakora'e torisike. **7** Le nazili'e amo ravake añ' ila' i kitreliio o bao-pitakonaño. Nanoe'e koake am-barambañe. **8** Tsinene'e an-torisike i fanasàñey naho torisike i foto'ey, boak' amo hetsoro natolo' o rakemba mpitoroñe an-dalan-

kibohom-pamantañaño. **9** Le nihajarie'e ty kiririsa; naradorado'e añ' ila'e atimo ty lamba leny rinorotse marererera; zato kiho. **10** Roapolo ty anakòre'e naho roapolo ty foto'e torisike. Volafoty ty porengo' o anakoreño naho o bandi'eo. **11** Zato kiho ka ty avaratse; ty anakòre'e roapolo naho ty tombo'e torisike roapolo vaho volafoty ty porengo' o anakòreño naho o bandi'eo. **12** Limampolo kiho ty firadoradoaño ahandrefaño; folo ty anakòre'e naho folo ty tombo'e. Volafoty ty porengo' i anakòre'e rey naho o bandi'eo. **13** Le atiñana miatrek' atiñanaño: limampolo kiho. **14** Folo lime-amby kiho ty andava' ty firadoradoaño etoa, telo ty anakòre'e naho telo ty foto'e. **15** Añ'ila' i lalan-kiririsay eroa ty firadoradoaño folo lime amby kiho, etoa naho eroa naho ty anakore'e telo naho tombo'e telo. **16** Sindre aman-deny rinorotse matify o firadoradoan-dambalava mañarikatoke i kiririsaio. **17** An-torisike ty vave' o anakòre'eo; volafoty ty porengo' o anakòreño naho o bande'eo, pinakotse volafoty ka o honko'eo; songa amam-bandy volafoty o anakòre' i kiririsaio. **18** Satam-pamahotse i lambalamba fañefetse an-dalambein-kiririsay: am-pole manga naho malòmavo naho mena mañabarà vaho leny rinorotse marererera; roapolo kiho ty andava'e naho lime kiho ty haabo'e manahake ty am-pohe' o firadoradoaño an-kiririsao. **19** Efatse ty anakòre'e reketse ty vave'e torisike efatse; volafoty o porengo'eo, naho nipakoraño volafoty o honko'eo naho o bandi'eo. **20** Songa torisike ty tsato' i kivohoy naho i kiririsa mañarikatok' azey. **21** Intoy ty famolilaño' i kivohoy, i kibohom-pañinay, amy namantoha'

i Mosè, nisokire o nte-Levio, ambanem-pità' Itamare ana' i Aharone mpisoroñe. **22** Namboare' i Betsalale ana' i Ory, ana' i Kore, fifokoa' Iehodà, ze hene nandilia' Iehovà amy Mosè hamboareñe. **23** Nañolotse aze t'i Oholiabe ana' i Ahisamake, fifokoa' i Dane, mpandranjy naho mpanao sare naho mpanenoñe mahay volo: ami'ty manga naho ty malòmavo naho ty fole mena mañabarà vaho ty leny matify. **24** Nahatakatse talenta roapolo-sive' amby naho sekele fitonjato-tsi-telopolo, toe sekele' i toe-miavakey, ty volamena nitseneñe ze hene raha amy toe-miavakey, amy volamena binanabanay. **25** Le talenta zato naho sekele arivo-tsi-fitonjato-tsi-fitompolo lime amby, toe sekele' i toe-miavakey, ty volafoty amo niaheñe amy fivoribeio; **26** bèka raïke ty vili-loha' (toe vakin-tsekele' i toe-miavakey raïke), ze hene ondaty nitsake mb'amo niaheñeo amo niroapolo taoñe mañamboneo, aa le enen-ketse-tsi-telo-arivo-tsi-limanjato-tsi-limampolo. **27** Volafoty zato talenta ty natranake ho a o vave' i toe-miavakeio naho o vave' i lamba fañefetse reio: talenta zato ty vave'e zato, talenta raïke ty vave'e raïke. **28** Le amy sekele arivo-tsi-fiton-jato-tsi-fitompolo lime amby rey ty nitsenea'e ty porengo' o anakòreñeo naho nipakora'e o honko'eo vaho nanoe'e o bandi'eo. **29** Fitompolo talenta naho ro-arivo-tsi-efajato sekele ty torisike nengaeñe; **30** ama'e ty nitsenea'e o vave' i lalan-kibohom-pamantañañoio, i kitrely torisikey, i tsikarakara'e torisikey naho o fana' i kitrely iabio, **31** naho ty vave' i kiririsa miarikatokey, o foto' i lalambain-kiririsaio, ze hene tsato' i kivohoy vaho ze fonga tsatoke amy kiririsa miarifehe azey.

39 Nanao sarom-pitoroñañe am-pole manga naho malòmavo naho mena mañabarà ho ami'ty fitoloñañe amy toe-miavakey, zay ty nanjairañe o saroñe miava' i Aharoneo ami'ty nandilia' Iehovà i Mosè. **2** Tineno'e am-pole volamena naho manga naho malòmavo naho mena mañabasà vaho leny rinorotse matify i kitambey. **3** Pinepè' iereo i volamenay ho endraendra matify le linily ho fole hitraoke amy fole mangay naho i malòmavoy naho i mena mañabaràñey vaho i leny matify; an-tsata-pamahotse. **4** Tsinene' iereo i an-tsoro'e rey hifampireketse: ami'ty indra'e roe t'ie nampireketañe. **5** Le nindray fitenoñe amy kitambey i sadia ama'ey, am-bolamena naho fole manga naho malòmavo naho mena mañabarà vaho leny rinorotse matify, ami'ty nandilia' Iehovà i Mosè. **6** Tsinene' iereo o vato sohàmeo, nireketañe am-bolamena vinanditse vaho nisokirañe i tahinan' ana' Israele rey manahake ty fisokiram-boli-pitomboke. **7** Napeta'e an-tsoro' i kitambey irezay ho vato faniahiañe o ana' Israeleo, amy nandilia' Iehovà amy Mosè. **8** Le tsinene'e an-tsata-pamahotse i takon' arañañey hambañe ami'ty sata' i kitambey ami'ty fole volamena naho manga naho malòmavo naho mena mañabarà vaho leny rinorotse matify. **9** Efa-mira zay, le nanoe' iereo roe mikopoke i takon' arañañey, zehe raïke ty andava'e naho zehe raïke ty ampohe'e t'ie akopake. **10** Napeta' iereo ama'e am-piriritañe efatse o vato: ty firirita'e valoha'e, le ty òdeme, ty pitdà vaho ty barèkete. **11** Ty firirita'e faharoe: ty nofèke, ty safira vaho ty iahalòme. **12** Ty firirita'e fahatelo: ty lèseme, ty sebò vaho ty aklàma;

13 le ty firirita'e fah'efatse: ty tarsise, ty sohàme vaho ty iasefà; sindre nivontitire' ty volim-boñe volamena tsingarakarake. **14** Nilahatse ami'ty tahina' o ana' Israeleo i vato rey, folo-ro'amby ty amo tahina'eo; nisokireñe an-tsatan-tsokim-pitomboke, songa ninday ty tahinañe raik' amy fifokoa folo-ro'ambi' Israele rey. **15** Nitsenea' iereo silisily volamena ki'e vinandivanditse ty añ' ila' i takon' arañañey. **16** Le tsinene' iereo ty volim-boñe volamena roe naho bange volamena roe vaho napite' iereo ami'ty ila' i takon' arañañe roey i bange roe rey. **17** Le nazili' iereo amy bange añ' ila' i takon' arañañey i silisily volamena vinanditse roe rey. **18** Nampirekete' iereo amy volim-boñe roe rey ty ila' i silisily vinanditse roe rey vaho napeta' iereo an-tsoro' i kitambey, aolo'e eo. **19** Le nitsene' iereo bange volamena roe vaho napetak' ami'ty ila'e roe' i takon' arañañey, andrira'e ambane' i kitambey. **20** Le nitsene' iereo bange volamena roe napetak' ambane' i talin-tsoro'ey aolo i kitambey, andifi'e ambone' ty fireketañe i fièn-kitambe vinahotsey. **21** Aa le finehe' iereo i takon' arañañey amy bange' rey amy bange' i kitambey rey ami'ty fole manga, soa t'ie ho ambone' i fièn-kitambey vaho tsy hibalak' amy kitambey i takon' arañañey; amy nandilia' Iehovà i Mosèy. **22** Le tsinene'e an-tsatan-tenoñe ty saro' i kitambey, fonga manga, **23** le añivo'e ty fisokafañe i saroñey, manahake ty loak' an-tsarom-pikalañe, nifahareñe ampitrebeke ty lifi'e añ'ariary aze tsy ho riatse. **24** Le vinaho' iereo an-difi' i saroñey ty sarem-boan-dagoa ami'ty manga naho malòmavo naho mena mañabarà vaho leny

rinorotse. **25** Le nitsene' iereo fikorintsañe volamena ki'e nasabadiga amo dagoao an-difi' i sarom-pitoroñañey miariary aze, añivo' o voan-dagoao. **26** Fikorintsañe naho voan-dagoa, fikorintsañe naho voan-dagoa añariary ty lifi' i saroñey, ho amy fitoroñañey, amy nandilia' Iehovà i Mosèy. **27** Le trinebe' iareo o saron-deny tinenonje matify ho a i Aharone naho o ana'eo **28** naho i sabaka leny marerareray naho i fikolopoke leny matify vaho o kiloty leny rinorotse matify, **29** le i fiètsey leny rinorotse matify am-pole manga naho malòmavo vaho mena mañabarà nivahorem-pitrebeke; ami'ty nandilia' Iehovà i Mosè. **30** Le nitsenè' iereo i vilon-daharañe volamena ki'e miavakey vaho nisokirañe an-tsatan-tsokim-pitomboke ty hoe: Miavak' am' Iehovà. **31** Le nametaha' iareo talimanga handreketse aze amy sabakay, ambone'e; amy nandilia' Iehovà i Mosèy. **32** Aa le hene nifonitse i fitoloñañe amy kivohoiy, amy kibohom-pamantañañey; ie nanoe' o ana' Israeleo hambañe amy nandilia' Iehovà i Mosèy, zay ty nanoe' iareo. **33** Le nendese' iareo mb'amy Mosè mb'eo i kivohoy, i kibohotsey rekets' o harao'e iabio: o fikavitseo, o varambañeo, o saka'eo, o anakòre'eo naho o vave'eo; **34** i rakoke holits' añondrilahy linoko menay naho i fikopo'e holin-trozofisoitsey naho i lamba marerarerera fañefetsey; **35** i vatam-pañinay rekets' o bao'eo naho i toem-pijeñañey; **36** i rairaiy naho o fana'e iabio naho i mofo-piatrefañe rey; **37** i fitàn-jiro ki'ey rekets' o jiro'eo, i jiro'e ho hajarieñe rey, o harao'e iabio naho ty mena' o jiroo; **38** i kitrely volamenay, i mena-pañorizañey, i emboke mañitsey, i lamba fañefe' ty lalambein-kibohotsey; **39** i

kitrely torisìkey, i tsingarakara'e torisìkey, i bao'e rey, o harao'e iabio, i fanasàñey naho i tombo'ey; **40** o lamba firadorado an-kiririsa eio, o anakòre'eo naho o vave'eo; i lamba fañefe' i lalambein-kiririsa; o tali'eo, o tsato'eo, o haraotse iaby fitoroñañe amy kivohoy, amy kibohom-pamantañañeio; **41** le o saroñe tinenoñeo, hitoroñañe amy toe-miavakeio: o saroñe miava' i Aharone mpisoroñe naho o saron' anadahi'eo hitoroñe ho mpisoroñeo. **42** Nanoe' o ana' Israeleo iaby i fitoloñañey hambañe amy ze hene linili' Iehovà amy Mosè. **43** Fonga nisarie' i Mosè i fitoloñañey, le ingo nifonire' iereo hambañe amy nandilia' Iehovà, ie i nanoañey. Le nandriaña' i Mosè.

40 Nitsara amy Mosè t'Iehovà nanao ty hoe: **2** Atroaro ami'ty andro valoha' i volam-baloha'ey i kivohon-kibohom-pamantañañey. **3** Apoho ao i vatam-pañinay vaho ampiavaho amy lamba fañefetsey i vatay. **4** Aziliho ao i rairaiy le hajario ama'e o harao'eo naho endeso ao i fitàn-jiroy vaho areheto i jiro'e rey. **5** Apoho aolo' i vatam-pañinay i kitreli-pañembohañe volamenay vaho apetaho ami'ty lala' i kivohoy i lamba-fañefe'ey. **6** Le apoho aolo' ty lala' i kivohon-kibohom-pamantañañey i kitrely fisoroñañey. **7** Le apoho añivo' i kibohom-pamantañañey naho i kitreliy i fanasàñey vaho ampidoaño rano; **8** hajario ty añ'ariari' i kiririsay vaho aradoradò amy lalan-kiririsay i lamba fañefe'ey. **9** Rambeso amy zao i menapañorizañey naho hene orizo i kivohoy naho ze ama'e ao vaho tokano rekets' o fana'e iabio hiavake; **10** le orizo i kitrely fisoroñañey naho ze hene harao'e vaho tokano i kitreliy, hiavahe' i kitreliy do'e. **11** Le orizo

ka i fanasàñey naho o tombo'eo vaho ampiavaho. **12** Endeso mb'amy lalan-kibohom-pamantañañey mb'eo t'i Aharone naho o anadahi'eo vaho ampandrò an-drano; **13** le aombeo amy Aharone o saro miavakeo naho orizo vaho ampiavaho hitoroñ' ahy ho mpisoroñe. **14** Ampombao mb'eo o ana'eo vaho añaombeo saroñe. **15** Orizo manahake i nañoriza'o an-drae' iareoy hitoroñ' ahy ho mpisoroñe; fa ho fisoroñañe tsy modo amo fifokoa' iareo mifandimbeo ty fañorizañe iareo. **16** Nanoe' i Mosè irezay hambañe amy nandilia' Iehovà azey. **17** Aa le natroatse ami'ty andro valoha' i volam-baloha' i taoñe faha-roey i kivohoy. **18** Natroa' i Mosè i kivohoy naho najado'e an-toe'e o tombo'eo, hinalanka'e o varambañeo, nazili'e o saka'eo vaho natroa'e o anakòre'eo. **19** Le vinela'e ambone' i kivohoy i kibohotsey naho nalafi'e ambone' zay i rakokey, amy nandilia' Iehovà amy Mosèy. **20** Rinambe'e i fañinay le najo'e amy vatay, le nazili'e amo ravake amy vataio i baoñe rey vaho napo'e ambone' i vatay i toem-pijeñañey; **21** le nendese'e amy kivohoy i vatay, nahanto'e i lamba fañefetsey vaho nefera'e i vatampañinay amy nandilia' Iehovà i Mosèy. **22** Napo'e amy kibohom-pamantañañeio i rairaiy, avara' i kivohoy, alafe' i lamba fañefetsey, **23** le hinajari'e hiriritse ama'e ty mofo añaatrefa' Iehovà, amy nandilia' Iehovà i Mosèy. **24** Napo'e amy kibohom-pamantañañeio i fitàn-jiroy, tandrife i rairaiy, añ'ila atimo' i kivohoy, **25** le narehe'e i jiro rey añaatrefa' Iehovà ami'ty nandilia' Iehovà i Mosè. **26** Napo'e aolo' i lamba fañefetsey amy kibohom-pamantañañeio i kitrely volamenay **27** le natsotse ama'e i emboke aman-

kafiriañe mañitsey, amy nandilia' Iehovà amy Mosèy. **28**
Natroa'e an-dalambei' i kivohoy i lamba fañefetsey. **29**
Napo'e an-dalam-pimoahañe amy kivohoy—i kibohom-
pamantañañey—i kitreli-pisoroñañey, le nañenga soroñe
naho enga-mahakama ama'e, amy nandilia' Iehovà amy
Mosèy. **30** Napo'e añivo' i kibohom-pamantañañey naho i
kitreliy i fanasàñey vaho nañiliña'e rano fanasàñe; **31**
hanasa' i Mosè naho i Aharone vaho o ana'eo fitàñe
naho fandia; **32** hisasa' iareo naho hizilike amy kibohom-
pamantañañeio ndra hañarine i kitreliy, amy nandilia'
Iehovà amy Mosèy. **33** Vaho, natroa'e ty fahe' i kiririsa
añariari' i kivohoy naho i kitreliy vaho naradorado'e i
lamba fañefetse an-dalambein-kiririsa'y. Aa le nifonira'
i Mosè i fitoloñañey. **34** Nakopo' i rahoñey amy zao i
kibohom-pamantañañey vaho nandifotse i kivohoy ty
enge' Iehovà. **35** Aa le tsy nimete nizilik' amy kibohom-
pamantañañeio t'i Mosè amy te nivotrak' ama'e i rahoñey
vaho nandifotse i kivohoy ty enge' Iehovà. **36** Ndra
mbia'mbia nionjoñe ambone' i kivohoy i rahoñey, le
nionjoñe mb'amo hene fañaveloa' iareoo mb'eo o nte'
Israeleo. **37** Fa naho tsy nionjoñe i rahoñey le tsy nionjon-
dia ka iareo ampara' ty andro ionjona'e. **38** Tambone' i
kivohoy ty raho' Iehovà naho antoandro, le afo ty tama'e
naho haleñe aolom-pihaino ze hene anjomba' Israele
amo fiavota' iareo iabio.

Levitikosy

1 Aa le kinanji'Iehovà t'i Mosè vaho nisaontsia'e boak' amy kibohom-pamantañañey ty hoe: **2** Misaontsia amo ana' Israeleo le ano ty hoe: Naho ama' areo ty hañenga soroñe am' Iehovà, le añandeso amo hare' areoo: he amo lia-raikeo ke amo añombeo. **3** Aa ie hañenga soroñe boak' am-pirai-trokey, le lahi'e tsy aman-kandra, an-tsatrintro'e t'ie hañenga añatrefa'Iehovà an-dalan-kibohom-pamantañañe eo. **4** Hasampe'e an-doha' i hisoroñañey o fità'eo, soa te ho rambeseñe ama'e ho fañeferañe aze. **5** Ho lentae'e añatrefa'Iehovà i baniay; le hendese' o ana' i Aharone mpisoroñeo ty lio'e vaho hadasi' iareo añariary i kitrely an-dalan-kibohom-pamantañañey ty lio'e. **6** Le ho holire'e i hisoroñañey vaho ho patepatere'e. **7** Le hampipok' afo amy kitreliy o ana'i Aharone, Mpisoroñeo, vaho handahatse ty hatae amy afoy. **8** Ho hajarie' o mpisoroñe, ana' i Aharoneo, amo hatae añ' afo ambone' i kitreliio o tori-henao naho i lohay vaho i safots-ènay; **9** le ho sasà'e an-drano o aova'eo naho o tombo'eo, naho ho forototoe' i mpisoroñey irezay ho hatoeñe ambone' i kitreliy, ho soroñe, enga oroañe añ' afo, hàñim-pañanintsiñe am' Iehovà. **10** Aa naho boak' amo mpirai-liao—ke añondry he ose—ty hisoroñañe, le ho lahi'e tsy aman-kandra ty hengae'e. **11** Ho lentà'e avara' i kitrely añatrefa' Iehovà, vaho hadasi' o ana' i Aharone mpisoroñeo añ'ariari' i kitreliy ty lio'e. **12** Ho lillie'e i henay; vaho halaha' i mpisoroñey ami'ty hatae amy afo ambone' i kitreliiy ty loha'e naho ty safo'e, **13** le ho sasà'e rano o ova'eo naho o tombo'eo naho ho fonga engae' i

mpisoroñey, hengae'e an-katoeñe amy kitreliy ho soroñe, engo oroañe añ' afo, hàñim-pañanintsiñe am' Iehovà. **14** Aa naho voroñe ty hengae'e ho soroñañe am' Iehovà; he deho ke ana-boromahilala ty ho banabanae'e. **15** Hendese' i mpisoroñey mb' amy kitreliy mb'eo, le haola'e i lohay, naho hengae'e an-katoeñe amy kitreliy; vaho hampiorihe'e añ'ila' i kitreliy o lio'eo. **16** Hafaha'e ty tsibokò'e naho o volo'eo vaho hahifi'e ami'ty ila atiñana' i kitreliy mb'amy toen-davenokey. **17** Ho vorahe'e amo ela'eo fe tsy ho riate'e roe, le hengae' i mpisoroñey ho hatoeñe amy kitreliy amy hatae ambone' i afoiy; ho soroñe, engo oroañe añ' afo, hàñim-pañanintsiñe am' Iehovà.

2 Aa naho eo ty mibanabana engo-mahakama am' Iehovà, le mona-disañe ty hengae'e, naho hañiliña'e menake, vaho hampipoha'e emboke; **2** hendese'e amo ana' i Aharone mpisoroñeo, le hañakatse ty mahàtsa-pitàñe amo monao naho amo mena'eo mitraok' amy ze hene embo'e, le hengae' i mpisoroñey ho tiahy, hatoeñe amy kitreliy, engo oroañe an' afo, hàñim-pañanintsiñe am' Iehovà. **3** Ho a i Aharone naho o ana'eo ty tsy ri' i mona nengaeñey; ie miava-do'e amo soroñañe am'Iehovào. **4** Aa ihe mibanabana engo-mahakama nimasahene an-toñake, le mofo tsy aman-dalivay ama' mona linaro menake; ndra mofo tseake matify po-dalivay hinoso-menake. **5** Aa naho banabanae'o ty engo-mahakama nimasahene am-pinga, le ho mona tsy aman-dalivay linaro menake. **6** Peñapeñafo vaho añiliño menake: engo-mahakama zay. **7** Aa naho banabanae'o ty engo-mahakama nimasahene am-balàñe,

le hanoëne ami'ty mona linaro menake. **8** Ie banabanae'o ho enga-mahakama am' Iehovà, amy nanoëne rezay, le hatolotse amy mpisoroñey le ie ty hanese aze mb'amy kitreliy mb'eo, **9** le hangalà' i mpisoroñey tiahy i enga mahakamay vaho hengae'e an-katoëne amy kitreliy; ho enga oroañe añ'afo, hàñim-pañanintsiñe am' Iehovà. **10** Le ho a i Aharone naho o ana'eo ty tsy ri' i enga-mahakamay, ie miava-do'e amo soroñañe am'Iehovào. **11** Tsy anoëne aman-dalivay ze mahakama engaeñe am' Iehovà; toe tsy hengaeñe an-katoëne ho enga oroañe añ'afo am'Iehovà ty lalivay ndra tantele. **12** Mete engaeñe ho lengom-boam' Iehovà, f'ie tsy hengaeñe ho hàñim-pañanintsiñe an-kitreliy. **13** Mbore ho sirae'o aman-tsira ze hene mahakama engae'o, tsy hado'o tsy ho amy ze enga mahakama'o iaby ty siram-pañinan' Añahare'o. Engao aman-tsira ze hene engae'o. **14** Ie banabanae'o am'Iehovà ty enga-mahakama anoëne loha-voñe, le ampemba vao natono an' afo, voambora'e vao nilisaneñe ro hengaeñe ho enga-mahakamandengo'e. **15** Hosoro menake le ampipoho emboke, engamahakama zay. **16** Hengae' i mpisoroñey an-katoëne ty tiahy amy ampemba-lisañey naho ty tampa' i menakey vaho ty embo'e iaby ho enga oroañ' an' afo am' Iehovà.

3 Aa ie mañenga sorom-pañanintsiñe, le boak' ampiraitrok' ao, ke vave he lahy, ie tsy aman-kandra ty hampiatrefa'e am' Iehovà. **2** Hasampe'e an-doha' i enga'ey ty fità'e vaho ho lentà'e an-dalan-kibohom-pamantañañe ey; le hadasi' o ana' i Aharoneo añariari' i kitreliy ty lio'e; **3** vaho ho soroña'e am'Iehovà ty tsila' i engampañanintsiñey: Ty safo'e manaroñe o ova'eo, toe ze hene

safo'e amo ova'eo; **4** naho ty voa'e roe mitraok' amo safo'eo, o an-deme'eo, naho i kambinate'ey ze hafaha'e rekets' i voa'e rey, **5** ro hengae' o ana' i Aharoneo an-katoeñe amy kitreliy, ambone i soroñañe an-katae añ'afoy, toe enga-koroañe an' afo ho hãnim-pañanintsiñe am' Iehovà. **6** Aa naho boak'amo lia-raikeo ty engam-pañanintsiñe ho soroña'e am'Iehovà ke t'ie lahy he vave, le ty tsy aman-kandra ty hengae'e. **7** Ie mibanabana ty vi'e hisoroña'e, le hengae'e añatrefa' Iehovà, **8** naho hampitongoae'e an-doha' i banabanay ty fità'e le ho lentae'e aolo' i kibohom-pamantañañey; vaho hadasi' o ana' i Aharoneo añariari' i kitreliy ty lio'e. **9** Ho banabanae'e boak' amy engam-pañanintsiñey ty ho soroñañe am' Iehovà: o safo'eo, i hofa'e vondrakey ie hafahañe reketse ty lambosim-pohe'e naho ty sabora manaroñe o ova'eo, toe ze hene sabora amo ova'eo, **10** naho ty voa'e roe mitraok' amo safo'eo, o an-demeo, naho i kambinatey ie hafaha'e rekets' o voa'eo **11** vaho hengae' i mpisoroñey an-katoeñe amy kitreliy, fa mahakama, enga oroañe añ'afo am' Iehovà. **12** Aa naho ose ty hisoroña'e, le ho banabanae'e añatrefa' Iehovà; **13** hanampeza'e fitàñe i loha'ey, le ho lentae'e aolo' i kibohom-pamantañañey eo, vaho hadasi' o ana' i Aharoneo añariari' i kitreliy ty lio. **14** Le ho soroña'e ho enga oroañe an' afo am' Iehovà: ty safo'e manaroñe o ova'eo, toe ze hene safo'e amo ova'eo; **15** naho ty voa'e roe mitraok' amo safo'e an-demeo, naho hafaha'e i kambinatey rekets' i voa'e rey, **16** vaho hengae' i mpisoroñey amy kitreliy ho mahakama, enga oroañe añ'afo, hãnim-pañanintsiñe; aIehovà ty safo'e iaby. **17** Ho

fañè tsy modo amo hene tarira' areo mifandimbeo, am-pitobea' areo iaby, te tsy ho kamae' areo ty safo'e ndra ty lio.

4 Hoe ty nitsara'Iehovà amy Mosè, **2** Misaontsia amo ana' Israeleo ty hoe, Naho eo t'indaty manao hakeo tsy nisatrie'e amo hene raha linili'Iehovà tsy anoeño, vaho anoe'e ty raike; **3** aa naho manao hakeo ty norizan-ko mpisoroñe, ie mañakeo ondatio, le bania tsy aman-kandra ty hengae'e ty amy tahiñe nanoe'ey, ho engan-kakeo am' Iehovà, ty amy hakeo'ey. **4** Hendese'e mb'an-dalan-kibohom-pamantañañe mb'añatrefa'Iehovà mb'eo i baniay le hanampeza'e fitañe ty loha' i baniay; vaho ho lentae'e aolo'Iehovà i baniay. **5** Hangalà' i mpisoroñe norizañey ty lio' i baniay vaho hendese'e mb'amy kibohom-pamantañañey mb'eo. **6** Le halò' i mpisoroñey amy lioy ty rambo-pità'e naho hafitse'e impito añatrefa'Iehovà aolo' i lamba fañefe' i toe-miavakeiy i lioy **7** naho hatente' i mpisoroñey amo tsifa' i kitrelin-emboke mañitse amy kibohom-pamantañañey añatrefa' Iehovàio ty ila' i lioy; le hadoa'e am-poto' i kitrelim-pisoroñañe an-dalan-kibohom-pamantañañey ty tsy ri' i lio' i baniay. **8** Hafaha'e ze hene safo' i banian-engan-kakeoy: ty safo'e misaroñe o ova'eo naho ze safo'e iaby amo ova'eo; **9** naho ty voa'e roe mitraok' amo safo'e andemeo, naho i kambinatey ze hafaha'e rekets' i voa'e rey, **10** hambañe amy nañafahañ' aze amy banian-tsorom-pañanintsiñey, vaho hengae' i mpisoroñey an-katoeñe amy kitrelim-pisoroñañey. **11** Le ty amy holi' i baniay naho o hena'e iabio mitraok' ami'ty loha'e, miharo amo

tombo'eo naho o ova'eo vaho ty tai'e, **12** toe i tsi-ri' i bania y iabiy, ro hendese'e mb'an-diolio alafe' i tobey, mb'amy fañarian-davenokey mb'eo ho forototoeñe añ'afo an-katae; amy fañarian-davenokey ty hañoroañ' aze. **13** Aa naho manao hakeo tsy nisatrie'e ty valobohò' Israele, ie nietak' am-pihaino' i fivoribeiy, ie nandilatse amandra' inoñ' inoñe linili' Iehovà tsy hanoeñe vaho voa hakeo **14** aa naho rendreke i tahiñe nanoe' iereoy, le hañenga bania ho soron-kakeo i fivoribeiy vaho hendesa' iereo aolo' i kibohom-pamantañañey eo. **15** Hanampeza' o roandria' i tobeio fitàñe añatrefa'Iehovà ty loha' i bania y, le ho lentaeñe añatrefa'Iehovà i bania y. **16** Hañandesà' i mpisoroñe norizañey mb'amy kibohom-pamantañañey mb'eo ty lio' i bania y, **17** le handò i mpisoroñey amy lioy ty rambo-pità'e vaho hamitse aze im-pito añatrefa'Iehovà aolo' i lamba fañefetsey. **18** Le hatente'e amo tsifa' i kitreliio amy kibohom-pamantañañey añatrefa'Iehovà ty ila' i lioy vaho hadoa'e ampoto' i kitrelim-pisoroñañe an-dalambem-kibohom-pamantañañey ty sisa' i lioy. **19** Hafaha'e iaby ty safo'e naho hengae'e an-katoeñe amy kitreliy; **20** le hanoe'e hambañe amy nanoe'e i bania soron-kakeoy i bania y, zay ty hanoe'e ty bania toy. Zay ty hañefera' i mpisoroñey vaho ho votsotse amy hakeoy iereo. **21** Hendese'e alafe' i tobey i bania y vaho ho forototoe'e manahake ty nañoroa'e i bania valoha'ey, soron-kakeo' i valobohòkey zay. **22** Ie manao hakeo ty mpifehe' ondaty, vaho mandilatse tsy satrie'e amandra' inoñ' inoñe linili'Iehovà Andrianañahare'e tsy hanoeñe naho voa-tahiñe, **23** ie ampandrendreheñe

i hakeo nililare'ey, le hendese'e ho enga ty vik'oselahy tsy aman-kandra. **24** Le hanampeza'e fitañe i ose-lahiy vaho ho lentae'e amy toem-pandentàn-tsoroñey am' Iehovà, soron-kakeo zay. **25** Handrambesa' i mpisoroñey an-drambom-pità'e ty lio' i soron-kakeoy naho hatente'e amo tsifa' i kitrelim-pisoroñañeio vaho hadoa'e ampoto' i kitrelim-pisoroñañey ty lio'e sisa. **26** Hengae'e an-katoeñe amy kitreliy ze hene safo'e manahake ty safo' i engam-pañanintsiñey; le hefera' i mpisoroñey ty amy tahi'ey vaho hapoke i tahi'ey. **27** Aa naho mandilatse tsy satrie'e ty ndaty amy taney, ndra inoñ' inoñe linili'Iehovà tsy hanoeño vaho voa hakeo, **28** aa naho fohi'e i hakeo nanoe'ey, le hinday ose ho enga'e, ty vave'e tsy aman-kandra ty amy tahiñe nanoe'ey. **29** Hampitongoà'e fitañe ty loha' i engan-kakeoy vaho ho lentae'e amy toem-pisoroñañey i engan-kakeoy. **30** Handrambesa' i mpisoroñey an-drambom-pità'e ty lio'e naho hatente'e amo tsifa' i kitrelim-pisoroñañeio vaho hadoa'e ampoto' i kitreliy ty sisa' i lio'ey. **31** Hafaha'e iaby ty safo'e, hambañe amy fañafahañe i safon' engam-pañanintsiñey, vaho hengae' i mpisoroñey an-katoeñe amy kitreliy ho hàñim-pañanintsiñe am' Iehovà. Zay ty hañefera' i mpisoroñey aze hañahà'e i tahi'ey. **32** Aa naho vik' añondry ty hendese'e ho engan-kakeo, le ho vave'e tsy aman-kandra ty hendese'e. **33** Hanampeza'e fitañe ty loha' i engan-kakeoy, vaho ho lentae'e ho soron-kakeo amy toem-pandentà' iareo o isoroñañeoy. **34** Handrambesa' i mpisoroñey an-drambom-pità'e ty lio' i engan-kakeoy le hatente'e amo tsifa' i kitrelim-pisoroñañeio, vaho hadoa'e

am-poto' i kitreliy ty sisa' i lio'ey. **35** Hafaha'e iaby ty safo'e, hambañe ami'ty nañafahañe ty safo' i vik' añondry amy engam-pañanintsiñeiy; le hengae' i mpisoroñey amy kitreliy amo hisoroñañe am' Iehovào, zay ty hañefera' i mpisoroñey aze ty amy hakeo nanoe'ey vaho ho hahàñe i tahi'ey.

5 Aa naho eo ty manao hakeo amy te jinanji'e ty koim-pitaroñe, ie nivalolombeloñe ke te nahaoniñe he nahafohiñe, fe tsy nabora'e, le ho vavè'e i tahiñey. **2** He eo ty mitsapa raha faly, ke te fatem-biby faly, he faten' añombe tsy malio, ke fatem-biby faly mifamorohotse, ie nietak' ama'e, vaho maleotse re, aman-tahiñe. **3** Ke tsapae'e ty haleora' ondaty, ndra ino ty tsy falio'e mahaleotse aze, naho tsy fohi'e, fe amy andrendreha'e aze ro voa hakeo. **4** He eo ty mifanta tsy nisatrie'e, mivolañe tsi-nahi'e an-tsoñi'e ke hanao raty he hanao soa, ze halosorañe mete hifantà' ondatio, fe mietak'ama'e, le ie maharendreke ro voa hakeo ami'ty raik' ama'e. **5** Aa ie voa hakeo amy raik' amy rezay le hiantofa'e i nandilara'ey. **6** Hendese'e mb' am' Iehovà mb'eo ty engan-kakeo'e ty amy tahiñe nanoe'ey, ty vave'e boak' amy mpirai-liay, ke vik' añondry ke ose, ho engan-dilatse, vaho hefera' i mpisoroñey ty amy hakeo'ey. **7** Aa naho tsy lefe'e ty minday vik'añondry, le hengae'e am' Iehovà ho engan-kakeo'e ty amy lilatse nanoe'ey, ty deho roe, he ty voromahilala tora'e roe; ty raike ho engan-kakeo, le ty raike ho soroñe. **8** Hasese'e mb' amy mpisoroñey mb' eo, le hengae'e heike i engan-kakeoy; ho lentae'e am-bozo'e fa tsy salàhañe. **9** Hafitse'e añ'ila' i kitreliy ty ila' i lio'

i engan-kakeoiy vaho hampiorihe'e am-poto' i kitreliy ty ila'e. Soron-kakeo zay. **10** Hengae'e ho soroñe ka i faharoey ty amy fañè'ey. Aa le hañefets' aze i mpisoroñey ty amy hakeo nanoe'ey vaho ho hahañ' ama'e. **11** Aa naho tsy lefe'e ty deho roe ndra ana-boromahilala roe, le hengae'e ty amy hakeo nanoe'ey ty mona fahafolo' ty efà ho engan-kakeo. Tsy hasia'e menake ndra emboke fa engan-tahiñe. **12** Hendese'e mb'amy mpisoroñey mb'eo i banabanay, le handrambesa' i mpisoroñey ty mahàtsam-pità'e ho tiahy vaho hengae'e an-katoeñe amy kitreliy, ambone' o hisoroñañe am' Iehovà; soron-kakeo zay. **13** Inay ty hañefera' i mpisoroñey aze ty amy tahiñe nanoe'ey amy rezay, vaho hahàñe ama'e. A' i mpisoroñey ty sisa'e manahake i enga-mahakamay. **14** Hoe ty nitsara' Iehovà amy Mosè: **15** Naho mandilatse t'indaty, manao hakeo tsy nisatrie'e amo raha miava' Iehovà, le ho banabanae'e am' Iehovà ho engan-kakeo'e ty añondrilahy tsy aman-kandra boak' amy mpirai-liay mindre ami'ty anjoanjo'o an-tsekele volafoty amy sekele' i toe-miavakeiy ho engan-dilatse. **16** Havaha'e i nijoia'e amy raha niavakeiy, naho ho tovoña'e ty am-paha-lime'e vaho hatolo'e amy mpisoroñey. Aa le hefera' i mpisoroñey re amy añondrilahin-engan-dilatsey, le ho hahañe ama'e. **17** Naho eo ty manao hakeo aman-dra inoñ' inoñ' amo nandrara' Iehovà tsy hanoeñeo, ndra te tsy nifohi'e le voa tahiñe vaho ho vavè'e i hakeo'ey. **18** Hendese'e mb'amy mpisoroñey mb'eo ty añondrilahy tsy aman-kandra boak' amy mpirai-liay naho ty anjoanjoe'o ho engan-kakeo, le hañefetse aze ty amy lilatse tsy ni-satrie'e ndra tsy

nifo'hi'ey, i mpisoroñey vaho ho hahañe ama'e. **19** Engan-kakeo zay, ie nandilatse am' Iehovà.

6 Le hoe ty nitsara' Iehovà amy Mosè: **2** Aa naho eo ty mandilatse am' Iehovà amy te nifañahie'e ty mpiama'e ami'te nahaja, ke nampitsoaheñe, he nikizoeñe; ke nidramoteñe i mpiama'ey, **3** hera nirendreke ty nimotso fe mamañahy ty ama'e, naho nandañitse aman-titike, hanaña'e hakeo aman-dra' inoñ' inoñe mete hano'e ondaty amy rezay, **4** le ie nandilatse naho voa-zaka, le havaha'e i nikamere'ey, ndra i nidramote'ey, ndra i nahaja'ey, ndra i nimotso nioni'ey **5** ndra inoñ' ino nifantà'e vilañe. Le havaha'e mira naho hitompea'e ty faha-lime'e, vaho hatolo'e amy tompo'ey amy andro banabanae'e i engan-dila'ey. **6** Hendese'e amy Iehovà ty engan-kakeo'e, ty añondrilahy tsy aman-kandra boak' am-pirai-lia, naho ty hanjoanjoe'o ho engan-dilatse, mb'amy mpisoroñey. **7** Le hañefetse aze añatrefa' Iehovà i mpisoroñey ty amy tahiñe nanoe'e naha-voa-zaka azey, vaho ho hahañe. **8** Hoe ty nitsara' Iehovà amy Mosè: **9** Lilio t'i Aharone naho o ana'eo ami'ty hoe: Zao ty fepè' o fisoroñaño: hapok' amo hatae amy kitreliio i engaeñe harivay hialeñe ampara' te pore'a' ty maraindray vaho hirehetse nainai'e i afo ambone' i kitreliiy. **10** Ie fa niforototoeñe an' afo amy kitreliiy i soroñey, le haombe' i mpisoroñey i saro'e leniy, ie fa nisikina'e i kiloti'e manaroñe i sandri'eiy, le ho rambese'e ty laveno'e vaho hapo'e añ' ila' i kitreliy. **11** Hafaha'e hey o saro'eo, hisikiñe ty ila'e, vaho hendese'e alafe' i tobey an-toetse malio aña i lavenokey. **12** Zay ty hampitolom-

pirehetse ty afo amy kitreliy, tsy hikipeke. Hanoron-katae ama'e boak' andro i mpisoroñey, halaha'e ama'e ze hisoroñañe vaho hengae'e an-katoeñe ama'e ty safo' o engam-pañanintsiñeo. **13** Tanan-kirehetse nainai'e amy kitreliy ty afo, vaho tsy hakipeke. **14** Zao ty fetse' o engamahakamao: ho banabanae' o ana' i Aharoneo añatrefa' Iehovà aolo' i kitreliy. **15** Handrambesa'e ty mona' i engamahakama mahàtsa-pitañey miharo amy mena'ey naho ze hene embok' amy engamahakamay, le hengae'e an-katoeñe amy kitreliy ho tiahy, ho hàñim-pañanintsiñe am' Iehovà. **16** Ho kamae' i Aharone naho o ana'eo ty tsi-rì'e; ho kamaeñe tsy aman-dalivay an-toe-miavake ao; an-kiririsan-kibohom-pamantañañe eo ty hikama' iareo aze. **17** Tsy hatoñak' aman-dalivay re. Fa nandivako am' iareo boak' amo nisoroñañ' amakoo; ie miava-do'e, manahake i engan-kakeoy naho i engan-dilatsey. **18** Ie ho fikama' ze hene ana-dahi' i Aharone, ho fañè nainai'e amo tariratse mifandimbeo, amo fisoroñañe am' Iehovà; fonga hiavake ze mitsapa aze. **19** Hoe ty nitsara' Iehovà amy Mosè: **20** Zao ty ho enga' i Aharone naho o ana'eo, ty hengae'e am' Iehovà amy andro fañorizañe azey; mona fahafolo' ty efà ho engamahakama nainai'e donia, ty vaki'e maraindraiñe vaho ty vaki'e hariva. **21** Hanoeñe ami'ty kapeke miharo menake ie fa nigoñahe' ty menake, le hendese'o ao, ho banabanae'o am-pìla'e natoñake ho engamahakama, hàñim-pañanintsiñe am' Iehovà. **22** I mpisoroñe norizañe handimbe aze boak' amo ana'eo ty hañenga i rahay; fañè nainai'e zay, le hene hengaeñe an-katoeñe am' Iehovà. **23** Fonga ho forototoeñe ze

enga-mahakama' o mpisoroñeo, fa tsy ho kamaeñe. **24** Le hoe ty nitsara' Iehovà amy Mosè: **25** Saontsio amy Aharone naho o ana'eo, ty hoe: Zao ty fetse' i engan-kakeoy: amy fandentañe o hisoroñañeoy ty handentañe o engan-kakeoo añatrefa' Iehovà; ie miava-do'e. **26** Ty mpisoroñe misoroñe aze ty amo hakeoo ty hikama aze. An-toe-miavake ty fikamà'e aze, an-kirisan-kibohom-pamantañañe ao. **27** Hiavake ze mitsapa ty nofo'e. Naho mipitsik' an-tsaroñe ty lio'e le ho sasà'o amy toe-miavakey i nipitsiha'ey. **28** Ho foieñe ka ze valàñe-tane nahandroañ' aze; fa naho valàñe torisike ty nahandroañ' aze le ho kotriñeñe vaho kintsañen-drano. **29** Songa mete mikama ama'e ze lahilahy amo mpisoroñeo. Miavake zay. **30** Fe tsy azo kamaeñe ze soron-kakeo nangalan-dio, nendeseñe amy kibohom-pamantañañey hanoem-pañeferañe amy toe-miavakey, ie tsy mete tsy forototoeñe añ'afo.

7 Intoy ty fetse o engan-dilatseo, ie miava-do'e; **2** amy fandentañe o hisoroñañeoy ty fandentañe ty engan-dilatse; le hadasi'e añariari' i kitreliy ty lio. **3** Ty hengae'e, le ty safo'e iaby: i hofa'e vondrakey naho ze safo'e mañohoñe o ova'eo, **4** naho ty voa roe mitraok' amo safo'e an-demeo, vaho hafaha'e rekets' i voa rey i kambinatey; **5** le hengae' i mpisoroñey an-katoeñe amy kitreliy, hisoroñañe am' Iehovà, soron-dilatse zay. **6** Ho fikamà' ze hene lahilahy amo mpisoroñeo; ho kamaeñe amy toe-miavakey ao; ie miava-do'e. **7** Tsy mifañova amy engan-kakeoy ty engan-dilatse; fetse raiké ty a' i roroey; a i mpisoroñe mañefetse ama'ey izay. **8** Ty mpisoroñe mañenga ty fisoroña' ondaty, le a i mpisoroñey

ty holi' i nisoroñañey. **9** Le ze hene enga-mahakama atoñak' an-toñak' ao naho ze hene endazeñe am-balàñe ndra an-kapeke, le a i mpisoroñe mañenga azey. **10** Ze enga-mahakama ila'e, ke linaro menake ke maike, le ho zaraeñe mira amo ana' i Aharoneo. **11** Intoy ty fetsem-pisoroñañe o engam-pañanintsiñe banabanaeñe am' Iehovào: **12** naho engae'e ho fañandriañañe, le hatrao'e amy engam-pañandriañañey ty mofo po-dalivay linaro menake naho mofo pisake po-dalivay nihosorañe menake, ndra mofo ami'ty mona nigoñahe' ty menake. **13** Le vonga-mofo aman-dalivay ty ho banabanae'e miharo amy engam-pañanintsiñe ho fañandriañañey. **14** Boak' amy ze hengae'e iaby sindre andivà'e raïke ho banabanae'e am' Iehovà. A i mpisoroñe nametsake ty lio' i engam-pañanintsiñey amy kitreliiy zay. **15** Ho kamaeñe amy andro añengañ' azey ty hena' i soron-kanintsiñe ho fañandriañañey; tsy ho sisàñe ami'ty loak' andro. **16** Fe naho engam-panta he engan-tsatrin' arofo i soroñey le ho kamaeñe amy andro nisoroñañe azey, mbore mete kamaeñe ami' ty loak' andro ze nisisa; **17** fe horoañe añ'afo ami'ty andro fahatelo ze tsy ri'e amy hena' i soroñey. **18** Aa naho eo ty hena nisoroñañe amy engam-pañanintsiñey ze kamaeñe amy andro fahatelo, tsy ho no'e, vaho tsy ho volilieñe ama'e; toe tiva zay; le ho vavè' ze ondaty mikama ama'ey i tahi'ey. **19** Tsy ho kamaeñe ze nofotse nioza ami'ty raha tsy malio, fa ho forototoeñe añ'afo. Fa naho o nofotseo, ho kamae' ze malio. **20** Fe haitoeñe am'ondati'eo t'indaty mikama amy hena engam-pañanintsi' Iehovày ie ama'e ty tsy falio'e.

21 Ze ondaty mitsapa raha maloto: ke haleora' ondaty, ke biby maloto, ke inoñ' inoñe amo raha mampangorìño, naho ikama'e ty hena' i engam-pañanintsi' Iehovà, le haitoañe am'ondati'eo indatyi. **22** Le hoe ty nitsarae' Iehovà amy Mosè: **23** Misaontsia amo ana' Israeleo ty hoe: Tsy ho kamae' areo ty safon' añombe ndra añondry ndra ose. **24** Le ty amo safom-biby mate bobokeo ndra t'ie nirimitem-biby le azo anoan-draha, fe tsy ho kamae' areo. **25** Ze ondaty mikama ty safom-biby, amo fañenga' ondaty ho soroñañe am' Iehovà ro haitoañe am'ondati'eo. **26** Tsy ho kamae' areo ty liom-boroñe ndra biby, ndra aia'aia amo fitobea' areoo. **27** Ze ondaty mihinan-dio, le haitoañe am'ondati'eo indatyi. **28** Hoe ty nitsara' Iehovà amy Mosè, **29** Misaontsia amo ana' Israeleo ty hoe: Ty minday ty isoroña'e ho engam-pañanintsiñe am' Iehovà, le amy engam-pañanintsi'ey ty ho banabanae'e am' Iehovà. **30** O fità'eo ty hanese ze hisoroña'e am' Iehovà. Hasese'e ty safo'e rekets' i tratra'ey le hahelahela'e i tratra'ey ho engan-kelahela añatrefa' Iehovà. **31** Le hisoroña' i mpisoroñey ho hatoeñe amy kitreliy ty safo'e fa a i Aharone naho o ana'eo i tratra'ey. **32** Le hano'e o engan-kelahela amy mpisoroñey ty tso'e havàna boak'amo engam-pañanintsiñe fisoroña' areoo. **33** Anjara ty ana' i Aharone mañenga ty lio' i engam-pañanintsiñey naho o safo'ey i tso'e. **34** Fa rinambeko amo engam-pañanintsi' o ana' Israeleoo ty tratran-kelahela naho ty tsom-pañè vaho natoloko amy Aharone mpisoroñe naho amo ana'eo ho anjara' iareo boak' amo ana' Israeleo nainai'e donia. **35** Amy andro naneseañe iareo hitoroñe

Iehovà ho mpisoroñey, ty nañambahañe i anjara zay ho a i Aharone naho ho a o ana'eo amo fisoroñañe am' Iehovào; **36** inay i nandilia' Iehovà te hatolo' o ana'Israeleo am' iareo amy andro nañorizañe iareoiy ho fañè tsy modo amo tarira' iareo mifandimbe nainai'eo. **37** Zay ty fetse' o soroñeo, naho o enga-mahakamao, o engan-kakeoo, o engan-dilatseo, o engam-pañorizañeo, vaho o engam-pañanintsiñe **38** nandilia' Iehovà i Mosè am-bohi-Sinay amy andro linili'e o ana'Israeleo ty hanese enga am' Iehovà am-patrambey Sinaiio.

8 Hoe ty nitsara' Iehovà amy Mosè: **2** Rambeso t'i Aharone naho o ana'e ama'eo, o saro'eo, i mena-pañorizañey, i banian-engan-kakeoy, i añondrilahy roe rey vaho i hàroñe ama' mofo po-dalivaiy, **3** le atontoño an-dalam-bein-kibohom-pamantañañe eo i fivoribeiy. **4** Aa le nanoe' i Mosè i nandilia' Iehovà, naho nifanontoñe an-dalan-kibohom-pamantañañe eo i fivori-beiy; **5** le hoe t'i Mosè amy fivori-beiy, Inao ty nandilia' Iehovà hanoeñe. **6** Nendese' i Mosè mb'eo t'i Aharone naho o ana'eo vaho nampandroa'e an-drano. **7** Naombe'e ama'e i sikiñey, naho nidiaña'e i sadiay, nanikina'e i saroñey, naombe'e i kitambey, le nadia'e i fièn-kitambe soa-vahotsey vaho nifeheza'e. **8** Le napeta'e ama'e i takon' arañañey vaho nazili'e amy takon' arañañey ty Orimae naho i Tomimae; **9** naho nasabaka'e añ' ambone'e i sabakay vaho napeta'e amy sabakay, aolo'e eo, i bogady volamenay; i ravan-daharañe miavake linili' Iehovà i Mosèy. **10** Rinambe' i Mosè amy zao i mena-pañorizañey le noriza'e i kivohoy naho ze he'e ama'e ao vaho nefera'e. **11** Nafitse'e amy

kitreliy im-pito ty ila'e, le noriza'e i kitreliy naho ze hene harao'e vaho i fanasàney rekets' i foto'ey, hañefera'e. **12** Nañiliña'e menake ty añambone' i Aharone le noriza'e hampiavahañ' aze. **13** Nendese' i Mosè mb'eo ka o ana' i Aharoneo vaho naombe'e o sikiñeo le nadia'e sadia, le nifehe'e o sabaka' iareoo amy nandilia' Iehovà i Mosèy. **14** Nitantalie'e mb'eo i banian-engan-kakeoy, le nanampeza' i Aharone naho o ana'eo fitàñe ty loha' i banian-engan-kakeoy, **15** ie linenta, le nandrambesa' i Mosè i lioy naho natente'e amy tsifa' i kitreliy rey añ'ariary aze andrambom-pità'e vaho nefera'e i kitreliy; nadoa'e ampoto' i kitreliy i lioy, le nefera'e, hañefera'e. **16** Le fonga rinambe'e ty safotsena amo ova'eo, i kambinatey, ty voa roe reke-tsafo'e naho nengae' i Mosè an-katoeñe amy kitreliy, **17** naho noroa'e alafe' i tobey i baniay, ty holi'e, ty nofo'e, vaho ty tai'e; ami'ty nandilia' Iehovà i Mosè. **18** Nampitotoheñe amy zao i añondrilahy hisoroñañey vaho nanampeza' i Aharone naho o ana'eo fitàñe ty loha' i añondrilahy, **19** le linenta, naho nafetsa' i Mosè amy kitreliy añ'ariary aze i lioy; **20** le nifatepatere'e i añondrilahy, naho nengae' i Mosè an-katoeñe ty loha'e, naho o fatets'ena, vaho o safo'eo. **21** Le nisasae'e aman-drano o ova'eo naho o tombo'eo, vaho nengae' i Mosè an-katoeñe ambone' i kitreliy i añondrilahy iabiy, fa soroñe, hãnim-pañanintsiñe, nisoroñañe am' Iehovà, amy nandilia' Iehovà i Mosèy. **22** Nasese'e ka i añondrilahy faharoey, i añondrilahim-panokanañey, le nampitongoà' i Aharone naho o ana'eo fitàñe ty loha' i añondrilahy. **23** Le linenta naho nandrambesa' i Mosè

ty lio'e naho natente'e an-dengon-dravembia' havana' i Aharone naho an-tondrobeim-pità'e havana vaho an-tondrobeim-pandia'e havana. **24** Nampomba'e mb'eo o ana' i Aharoneo le natente' i Mosè an-dengon-dravembia-havana' iareo ty ila' i lioy, naho ami'ty tondrobeim-pitàn-kavana' iareo, naho an-tondrobeim-pandia havana' iareo; vaho nafetsa' i Mosè añariariy i kitreliy i lioy. **25** Le rinambe'e i safotsenay naho i hofake vondrakey, naho ze safotsena amo ovao naho i kambinatey naho i voa roe rey reke-tsafo'e vaho ty tso'e havana. **26** Le nandrambe mofo po-dalivay raik' amy haroñe po-dalivay aolo' Iehovà, rinambe'e ty mofo nañiliñañe menake naho ty mofo pisake, vaho napo'e amy safo'ey naho amy tso'e havanay. **27** Napo'e am-pità' i Aharone naho am-pità' o ana'eo i he'e rezay, vaho nahelahela ho engan-kelahela am' Iehovà. **28** Le rinambe' i Mosè am-pità' iareo irezay vaho nengae'e an-katoeñe amy kitreliy mitraok' amy soroñey, ho sorom-panokanañe mañonjoñe hàñim-pañanintsine, nengaeñe añ'afo am' Iehovà. **29** Le rinambe' i Mosè i tratra'ey vaho nahelahela'e ho engan-kelahela am' Iehovà. Anjara' i Mosè amy añondrilahi-panokanañey zay ami'ty nandilia' Iehovà i Mosè. **30** Nandrambesa' i Mosè i mena-pañorizañey naho ty lio amy kitreliy le nafitse'e amy Aharone naho amo saro'eo naho amo ana'eo naho amo saro' iareoo. Le noriza'e t'i Aharone rekets' o saro'eo naho o ana'eo rekets' o saro' iareoo. **31** Le hoe t'i Mosè amy Aharone naho amo ana'eo, Ahandrò an-dalan-kibohom-pamantañañe eo i henay vaho ikamao ey naho ty mofo amy harom-pañengam-panokanañey, ami'ty

nandiliaiko ty hoe, Ho kamae' i Aharone naho o ana'eo; **32** le ho forototoe' areo an' afo ao ze tsi-ri' i henay naho i mofoy. **33** Le tsy hiakatse i lalan-kibohom-pamantañañey nahareo naho tsy modo ty fito andro, am-para' te heneke o androm-pañorizañe anahareoo. Fito andro ty añoriza'e anahareo. **34** I nanoeñe anindroaniy, ty nandilia' Iehovà hanoeñe; hañeferañe anahareo. **35** Aa le hidoñe an-dalan-kitrelin-kibohom-pamantañañe eo handro an-kaleñe fito andro nahareo, hitañe ty namantoha' Iehovà, tsy hivetrake; fa zay ty nandiliañe ahy. **36** Le nanoe' i Aharone naho o ana'eo ze hene nandilia' Iehovà am-pità' i Mosè.

9 Ie tsatoke ty andro fahavalo, le kinoi' i Mosè t'i Aharone naho o ana'eo vaho o androanavi' Israeleo. **2** Le hoe re amy Aharone, Angalao bania raïke ho engan-kakeo naho ty añondrilahy hisoroñañe, tsy aman-kandra, le aseseo añatrefa' Iehovà. **3** Le misaontsia ty hoe amo ana' Israeleo, Andrambeso vik'ose ho engan-kakeo naho ty dronga naho ty vik' añondry tsy aman-kandra, songa raitaone, hisoroñañe; **4** naho ty bania vaho ty añondrilahy ho engam-pañanintsine, hengaeñe añatrefa' Iehovà; naho ty enga-mahakama linaro menake. Amy te ho isake anito t'Iehovà. **5** Aa le nandese' iereo aolo' i kibohom-pamantañañey i nandilia' i Mosè rezay. Le nitotoke mb'eo i valobohòkey nijohañe añatrefa' Iehovà. **6** Le hoe t'i Mosè, Zao ty nandilia' Iehovà hanoe' areo, hitotsaha' ty volonahe' Iehovà. **7** Le hoe ty Mosè amy Aharone, Harineo i kitreliy naho soroño i engan-kakeo'oy naho i hisoroña'oy, hañeferañe azo naho ondatio. Le soroño i nengae' ondatio hañeferañe iareo, ty amy nandilia'

Iehovà. **8** Aa le niharinea' i Aharone i kitreliy vaho linenta'e i drongan' engan-kakeo ho azey. **9** Le nandesa' o ana' i Aharoneo ama'e ty lio. Nalo'e amy lioy ty rambo-pità'e, le natente'e amo tsifa' i kitreliio vaho nadoa'e ampoto' i kitreliy i lioy. **10** Nengae'e an-katoeñe amy kitreliy i safotsenay naho o voa'eo vaho i kambinate' i engan-kakeoiy, amy nandilia' Iehovà i Mosèy. **11** Finorototo an' afo alafe' i tobey i henay naho i holitsey. **12** Linenta'e amy zao i hisoroñañey; le nasese' o ana' i Aharoneo ama'e i lioy, vaho nadas'i'e añariary i kitreliy. **13** Le nasese' iareo ama'e i hisoroñañey: o fatets-enaonaho i lohay vaho nengae'e an-katoeñe amy kitreliy. **14** Sinasa'e o ovaonaho o tombokeo vaho nengae'e an-katoeñe ambone' i soroñe amy kitreliiy. **15** Le nasese mb'eo ty nengae' ondatio. Rinambe'e i osen' engan-kakeo' ondatioy le linenta'e vaho nanoe'e soron-kakeo manahake i valoha'ey. **16** Nasese ka i engan-koroañañey vaho nisoroña'e ty amy fepè'ey. **17** Nendese'e i enga-mahakamay le nandrambesa'e ty nahàtsa-pità'e vaho finorototo'e amy kitreliy, tovo' i nisoroñañe animaraiñey. **18** Le linenta'e i baniay naho i añondrilahiy, engam-pañanintsiñe ho a ondatio. Nasese' o ana' i Aharoneo ama'e ty lio'e vaho nafetsa'e añariary i kitreliy i lioy; **19** le ty safo' i baniay naho i añondrilahiy; i hofa'ey, ty safo'e mañoñoñe o aova'eo, ty voa'e roe rekets' i kambin'atey, **20** napo' iareo an-tratra'e eo o safo'eo le nengae'e an-katoeñe amy kitreliy ty safo'e; **21** naho nahelahela' i Aharone o tratra'eo naho ty tso'e havana ho engan-kelahela añatrefa' Iehovà amy nandilia' i Mosèy. **22** Nañonjom-pitàñe am'ondatio amy zao t'i Aharone,

nitata, vaho nizotso amy nanoe'e i engan-kakeoy naho i soroñey vaho i engam-pañanintsiñey. **23** Nizilik' amy kibohom-pamantañañey t'i Mosè naho i Aharone, le niavotse vaho nitata ondatio le nisodeha am' ondaty iabio ty enge' Iehovà. **24** Niforoake boak' añatrefa' Iehovà ty afo namorototo i soroñey naho ty safo'e an-kitrely eo, le fonga nahaoniñe zay ondatio naho nikoiake vaho nibabok' an-daharañe.

10 Songa nandrambe ty sadron' afo'e t'i Nadabe naho i Abiho, ana' i Aharone, naho nasia' iareo afo, naho nampipohañ' emboke vaho ninday afo tsie añatrefa' Iehovà, ie tsy nandilia'e. **2** Aa le niforoake boak' am' Iehovà ty afo namorototo iareo, vaho nikoromak' añatrefa' Iehovà. **3** Le hoe t'i Mosè amy Aharone, Zay ty talintsara' Iehovà, ie nanao ty hoe: Hampiavahe' o mpañarine ahikoo raho, vaho ho rengèñe añatrefa' ondaty iabio. Fe nianjiñe t'i Aharone. **4** Kinanji' i Mosè t'i Misaele naho i Eltsafane, ana' i Oziele, rahalahin-drae' i Aharone, le natao'e ty hoe: Mb' etoa, takono boak' aolo' i toetse miavakey mb' alafen-tobe aña o longo'oo. **5** Aa le nimb'eo iereo nitakoñe aze aman-tsikiñe mb' alafe' i tobey mb'eo, amy nitsarae' i Mosè. **6** Le hoe t'i Mosè amy Aharone naho amy Elazare naho Itamare, ana'e, Ko añafahantsabaka ty añambone' areo, naho ko mandria-tsaroñe tsy mone hihomake vaho hifetsak' am' ondaty iabio ty haviñerañe. Fe o longo' areo, i anjomba' Israele iabiy ty handala i famorototoañe nivian'e' Iehovà. **7** Le ko mienga ty lalan-kibohom-pamantañañe tsy mone hihomake, amy te ama' areo ty mena-pañoriza' Iehovà. Le nanoe' iareo

ty nitsarae'i Mosè. **8** Le hoe ty nitsarae' Iehovà amy Aharone, **9** Ko mikama divay ndra toake, ihe naho o ana'o miharo ama'oo, t'ie mizilik' amy kibohom-pamantañañey ao, tsy mone hikoromake. Fañè nainaie amo tarira' areo mifandimbeo zay, **10** hampiavahañe ty masiñe ami'ty tsotra naho ty maleotse ami'ty malio, **11** naho hañanarañe o ana' Israeleo ze hene fañè nitsarae' Iehovà am' iereo am-pità' i Mosè. **12** Le hoe t'i Mosè amy Aharone naho amy Elazare vaho Itamare, sehangan' ana'e rey: Rambeso ty enga-mahakama nisisa amy nisoroñañe am' Iehovà, vaho ikamao po-dalivay marine' i kitreliy fa miava-do'e. **13** Ho kamae' areo amy toe-miavakey amy t'ie anjara'o naho anjara' o ana'oo boak' amy soroñañe am' Iehovà, amy nandiliañ' ahikoy. **14** Ho kamae'o ami'ty malio ka ty tratra' i engan-kelahelay naho ty tso' i enga-kavaoñey, ihe naho o ana-dahi'oo naho o anak-ampela'o miharo ama'oo, amy t'ie natolotse ho zo'o naho zo' o keleia'oo boak' amo engam-pañanintsiñe fisoroña' o ana' Israeleo. **15** Hasese' iareo mindre amo safo'e hisoroñañeo ty tson' engan-kavaoñe naho ty tratra' i engan-kelahelay, hahelahela ho engan-kelahela añatrefa' Iehovà. Le ho azo naho o ana' areo mindre ama'oo ho fañè tsy modo ami'ty nandilia' Iehovà. **16** Nitsoehe' i Mosè amy zao i osen' engan-kakeoy; inao finorototo! Niviñera'e t'i Elazare naho Itamare, ana' i Aharone honka'e rey, ami'ty hoe: **17** Ino ty tsy nihinana' areo i engan-kakeoy amy toe-miavakey ao? Miavake zay vaho natolon' Añahare anahareo hivave ty hila' i màroy hañeferañe iareo añatrefa' Iehovà. **18** Inao, tsy nasese amy toe-miavakey ty lio'e, aa le ho nihinana' areo amy

toe-miavakey ao, amy nandiliakoy. **19** Le hoe t'i Aharone amy Mosè: Ingo te binanabana' iareo anindroany i engan-kakeo' iareoy naho o fisoroña' iareo añatrefa' Iehovà; aa ty amy hene nizo ahiko anianiy, naho nihinanako i engan-kakeoy anindroany ampivazohoa' Iehovà, ho nionò'e hao? **20** Ie jinanji' i Mosè zay le nisoa am-pihaino'e ao.

11 Hoe ty nitsara' Iehovà amy Mosè naho amy Aharone: **2** Saontsio amo ana' Israeleo ty hoe: Iretoañe o raha veloñe ho fikama' areo amy ze hene bibi' ty tane toy. **3** Ze vaki-hotro, ie misarake do'e o hotro'eo, naho mihota haneñe (amo bibio) le mahakama' areo. **4** Fe tsy ho kamae' areo o mpihota naho o vaki-hotro retoañe: o ramevao, amy te tsy vaki-hotro ndra t'ie mihota, aa le faly ama' areo. **5** O trandrakeo, amy te tsy vaki-hotro ndra t'ie mihota le faly ama' areo. **6** O bitroo, amy te tsy vaki-hotro ndra t'ie mihota, le faly ama' areo. **7** O lamboo, toe misarake o hotro'eo naho vaki-hotro f'ie tsy mihota, le faly ama' areo. **8** Tsy ho kamae' areo o nofo'eo le tsy ho tsapae' areo o fate'eo, faly ama' areo. **9** Iretoy ty ho fikama' areo amy ze he'e an-drano ao. Ndra inoñ' inoñe aman' elatse naho sisny, he andrano he an-driake ke an-tsaka ao—le azo' areo kamaeñe. **10** Fe ze raha iaby andriake ndra an-tsaka ao tsy aman' elatse ndra sisi'e amo fonga raha mifamorohotse an-dranoo naho amy ze hene raha veloñe an-drano, le tiva ama' areo; **11** veta ama' areo irezay. Tsy ho kamae' areo ty nofo'e, fa tiva ama' areo ty fate'e. **12** Ze raha an-drano ao tsy aman' elatse ndra sisny le tiva ama' areo. **13** Intoy ty tiva ama' areo amo voroñe.

O tsy ho kamaeño, o atao tivao: ty tratràke, ty bevorotse naho ty salale; **14** ty fañaoke, naho ze atao vantio; **15** ze hene koàke naho o rahamba'eo; **16** ty voron-tsatra, ty langopake, ty vorom-potsy, naho ze hene karazan-kitikitike; **17** ty voron-dolo kede; ty voron-dolo mpañao-piañe naho ty voron-dolo mpikodritse; **18** ty vorondolo foty, ty voron-dolon-tane maike, ty hondria; **19** ty sama naho ze karaza-dangoro, ty kotrohake vaho ty kananavy. **20** Tiva ama' areo ze hene bibi-kede aman' elatse, misitse aman-tombo'e efatse. **21** Fe o bibi-kede aman' elatse, mpisitsitse aman-tomboke efatseo le azo kamaeño o amam-pange'e ambone' o piko'eo naho mitsindrèko antaneo. **22** Iretoañe o azo kamaeño ama'eo: ty beitratra ty amo karaza'eo, ty andrombile ty amo karaza'eo, ty antsiane ty amo karaza'eo, naho ty valala ty amo karaza'eo. **23** Le tiva ama' areo ze hene biby ila'e mifamorohotse naho mitiliñe, aman-tomboke efatse. **24** Inay o mahaleotse anahareo; ze mitsapa ty fate'e le maleotse pak' amy harivay, **25** le ze mañongake ty fate am' irezay ro hanasa o siki'eo vaho haleotse pak' amy harivay. **26** Ty amy ze hene biby vaky hotro naho tsy mizara, ndra o tsy mihotao, le faly ama' areo, fonga maleotse ty mitsapa irezay. **27** Faly ama' areo ze biby mandia an-delatomboke maleme amo mpandeha an-tomboke efatseo. Haleotse pak' amy harivay ze mitsapa ty fate' irezay. **28** Hanasa o siki'eo ze mandrambe ty fate'e vaho haleotse pak' amy harivay; ie faly ama' areo. **29** Intoy ka o raha faly amo biby milaly an-tane atoio: ty fanaloke, ty kotika, ze karazan-droso, **30** ty tràtrake, ty jirifòñe, ty voae, ty

roson' añombelahy vaho ty tañe. **31** Songa faly ama' areo i raha milaly zay. Maleotse pak' amy harivay ze mitsapa ty fate'e. **32** Le fonga haleotse ze raha ipaoha' ty mate amy rezay, ke hatae, ke lamba, ke holtse, he haroñe—ze raha manañ' asa, le tsy mahay tsy ajorobo an-drano ao, naho haleotse pak' amy harivay, vaho halio; **33** Ho foieñe ze valañe tane ijoña' ty raik' am' iereo; fonga haloto ze ama'e ao. **34** Haloto ze hene mahakama mete ho nikamaeñe te ipaoha' i rano'ey, vaho haloto ka ze rano ho ninomeñe boak' amy fanakey. **35** Fonga maloto ze ipoha' ty fate'e, ndra te toñake, ndra valañe, le tsy mete tsy koromaheñe fa maleotse. Songa maloto ama' areo irezay. **36** Ndra te zay, halio ty vovoñe ndra ty kadaha ivorian-drano, fe haloto ze mitsapa ty fate'e. **37** Aa naho mipok' ami'ty tabiry hamboleñe ze ho tongiseñe, ty ila' i fate'ey, malio i tabiriy. **38** Fa naho nañiliñan-drano i tabiriy vaho mipok' ama'e ty ila' i fatey, le maleotse ama'o. **39** Haleotse pak'amy harivay ka ze mitsapa ty fatem-biby fihinañe, mate boboke. **40** Tsy mete tsy manasa o lamba'eo ze mikama amy fatey vaho haleotse pak' amy harivay; mbore hanasa ty lamba'e ze mañongake i fatey vaho haleotse pak' amy harivay. **41** Tiva iaby ze biby mifamorohotse ambone' ty tane toy—tsy ho kamaeñe. **42** Ze milaly an-tro'e, ke misitsitse an-tombo'e efatse, he maro tomboke, amo biby mangetsetsek' an-tane atoio, tsy ho kamae' areo, fa tiva. **43** Ko mandeo-batañe amo biby mifamorohotseo nahareo le ko andotoa'areo vatañe vaho ko mileotse ama'e. **44** Zaho Iehovà Andrianañahare' areo. Aa le, miefera vaho miavaha, amy te masin-dRaho.

Ko mandeo-batañe amy ze mifamorohotse an-tane atoy. **45** Zaho Iehovà nañavotse anahareo an-tane Mitsraime aña ho Andrianañañahare' areo. Aa le miavaha amy te masin-dRaho. **46** Zay o fetse amo biby ndra voroña ndra ze raha veloña mpandeha amo ranoo ndra mifamorohotse ambone' ty tane toio, **47** hañavahaña ty maleotse ami'ty malio, naho hamìhaña o biby tsy kamaeña amo mete kamaeña.

12 Hoe ty nitsara' Iehovà amy Mosè, **2** Misaontsia amo ana'Israeleo, ty hoe: Ie miareña ty ampela naho misamak' ana-dahy, le haleotse re am-para' ty andro fahafito, manahake o androm-piambola'eo ty ho faleora'e. **3** Le ho tampaheña ami'ty andro fahavalo ty ofo'e. **4** Hidoña am-pitaià'e ao re hiefetse ami'ty lio'e telopolo andro telo amby, le tsy hitsapa raha miavake naho tsy hizilik' amy toe-miavakey ampara' te heneke o andro fitaià'eo. **5** Aa naho mone misamak' ampela re le haleotse hereñandro roe manahake i fiambola'ey, le hiefe-bataña andro enempolo-eneñ'amby ty amy lio'ey. **6** Ie heneke ty androm-piefera'e, ke te lahilahy ke te anak'ampela, le hengae'e amy mpisoroña andalan-kibohom-pamantañañaey ty vik' añondry, lahi'e taoña raike, hisoroñaña, naho ana-boromahilala ndra deho ho engan-kakeo. **7** Le hengae'e añatrefa' Iehovà, naho hañefetse aze, vaho halio re amy fiorihan-dio'ey. Zay ty fetse ami' ty rakemba nisamake lahilahy ndra ampela. **8** Aa naho tsy lefe'e ty añondry le hindesa'e ana-boromahilala roe he deho roe; ty raike hisoroñaña vaho

ty raike ho engan-kakeo; le hañefetse aze i mpisoroñey vaho halio re.

13 Hoe ty nitsara' Iehovà amy Mosè naho i Aharone:
2 Ie mibotan-kolitse ke te olatse amy t'indaty, he pepo maviake, ie hoe angamae amy holi'ey, le hasese mb'amy Aharone mpisoroñe ndra mb'ami'ty raik' amo ana'e mpisoroñeo mb'eo. **3** Ho biribirie' i mpisoroñey ty handra ami'ty holi' i sandri'eiy; aa naho foty ty maròy miakatse amy handray vaho oni'e laleke te amy holi' i sandri'ey i handray le angamae zay; ie savae' i mpisoroñey le ho tseize'e te maleotse. **4** Aa naho foty i pepo maviak' amy holin-tsandri'eoiy naho isake t'ie tsy laleke te amy holtsey naho tsy nikò-foty ty maroi'e, le hampiambahe' i mpisoroñey fito andro indaty voa' i handray. **5** Ho savae' i mpisoroñey re amy andro fahafitoy, aa ie tsy niova ampahaisaha'e aze i handray naho tsy nandakak' amy holi'ey i handray, le havi' i mpisoroñey fito andro indraike. **6** Mbe ho savae' i mpisoroñey indraike amy andro fahafitoy; aa naho toe nikipake i handray vaho tsy nandakak' amy holi'ey i handray, le ho tseize' i mpisoroñey t'ie malio. Heza'e avao zay le ho sasà'e o siki'eo vaho halio. **7** Aa naho mone nandakak' amy holtsey i baey, ie fa nioni' i mpisoroñey ty amy faña liova'ey le hiheo mb'amy mpisoroñey mb'eo indraike re. **8** Ie isa' i mpisoroñey te toe nandakake i bae amy holi'eiy, le ho tseize'e t'ie maleotse; angamae zay. **9** Ie silofe' ty handra t'indaty le hasese mb'amy mpisoroñey mb'eo, **10** le hisava aze i mpisoroñey; aa naho isa'e te mibontam-poty i holi'ey naho nampifotie'e ty maròy

ama'e, mbore ama'e ty nofotse veloñe miboak' amy nienatsey, **11** le fa lili'e i angamae an-koli-tsandri'e; ho tseize' i mpisoroñey t'ie maleotse, fe tsy hagabeñe ao, toe faleora'e. **12** Aa ie mandakak' amy holitsey i angamaey, naho mipàtsake boak' añ'ambone pak' am-pandia an-koli' i aman-kandray ndra aia'aia isahe' i mpisoroñey i angamaey, **13** le ho savae' i mpisoroñey hey, aa ie isake te nahatsitsike i sandri'ey i angamaey, le ho tseize'e te malio i aman-kandray; kanao nikò-foty iaby le malio. **14** Fe ndra mbia'mbia te miboak' ama'e ty nofotse veloñe, le haleotse re. **15** Ho savae' i mpisoroñey i nofo-beloñey vaho ho tseize'e t'ie maleotse; amy te maloto i nofo-beloñey. Angamae re. **16** Ie mivalike indraike i nofo-beloñey, miova ho foty, le hamb' amy mpisoroñey mb'eo re. **17** Ho savae' i mpisoroñey, ie toe nikò-foty i handray, le ho tseize' i mpisoroñey te malio i aman-kandray. Malio re. **18** Ie teo ty nitovoañe an-koli' i sandriñey, fe nimelañe **19** naho mandimbe i baey ty fivontoañe foty ndra ty pepo maviake, mena minday foty, le haboak' amy mpisoroñey; **20** aa ie isa' i mpisoroñey te laleke ta' i holitsey zay, vaho fa foty o maroi'eo, le ho tseize' i mpisoroñey te maleotse. Angamae ty nirofotse amy baey. **21** F'ie misava aze i mpisoroñey naho isa'e te tsy ama'e ao i maròy fotiy naho tsy laleke te amy holitsey mbore nitsiteke, le hazoizoi' i mpisoroñey fito andro. **22** Aa naho mandakak' amy holitsey, le ho tseize' i mpisoroñey t'ie maleotse. Angorosy zay. **23** Aa naho tambatse eo i pepo maviakey, tsy mandakake; le heza' i baey avao zay vaho ho tseize' i mpisoroñey t'ie malio. **24** Naho amy holin-tsandriñe

eo t'ie mae hoe afo vaho miboak' amy nimelañe amy
nima'e'iy ty pepo maviake, foty minday mena, ndra foty;
25 le ho savae' i mpisoroñey, ie isa'e te foty ty maròy
miakatse amy pepo maviakey naho hoe laleke te amy
holitsey, le angamae zay, fa nirofotse boak' amy nimaey;
vaho ho tseize' i mpisoroñey t'ie maleotse, angamae
zay. **26** F'ie isa' i mpisoroñey te tsy a' maròy foty i pepo
maviakey naho tsy laleke te amy holitsey vaho niko-mavo;
le havi' i mpisoroñey fito andro. **27** Hisava aze amy andro
faha-fitoy i mpisoroñey, le ie nandakak' amy holitsey,
ho tseize' i mpisoroñey t'ie maleotse, angamae zay. **28**
Aa naho tambatse amy toe'ey i pepo maviakey fa tsy
nandakak' amy holitsey, naho niko-mavo, le nitombolatse
i hamaey; ho tseize' i mpisoroñey te malio indatiy, fa
heza' i hamaey avao. **29** Naho eo ty lahilahy ndra ampela
aman-kandra añambone'e ndra an-tanteahe'e, **30** le ho
savae' i mpisoroñey i handray; aa naho isake t'ie laleke
te amy holitsey, naho a' maròy matify maviake ty ao le
ho tseize' i mpisoroñey te maleotse. Angamae mirofotse
zay, añambone ndra an-tsomotse ao. **31** Aa naho savae' i
mpisoroñey i handra mañezañey, le isa'e t'ie tsy laleke te
amy holitsey naho tsy ama'e ty volo mainte, fe havi' i
mpisoroñey fito andro i aman-kandra mañezañey. **32** Ie
amy andro fahafitoy le ho savae' i mpisoroñey i handray;
aa naho tsy nandakake o hezao, naho tsy ama'e ty volo
mavoñe, vaho tsy laleke te amy holitsey i mañezañey,
33 le hiharatse re fe tsy harate'e o hezao. Le havi' i
mpisoroñey fito andro indraike i aman-kezay. **34** Ho
savae' i mpisoroñey amy andro fahafitoy o hezao; ie

onin-te tsy nandakak' amy holi'ey o mañezaño, naho tsy laleke te amy holi'ey le ho tseize' i mpisoroñey t'ie malio. Ho sasà'e o siki'eo le halio re. **35** Fa naho toe mandakak' amy holi'tsey o hezao ie fa nalio, **36** le ho savae' i mpisoroñey; aa naho toe nandakak' amy holi'tsey o hezao le tsy hipay maròy mavoñe ka. Tsy malio re. **37** Fe naho isake te mizitse eo avao o heza'eo naho mitiry ama'e ty maròy mainte, le fa melañe o hezao. Malio le ho tseize' i mpisoroñey t'ie malio. **38** Naho pepo maviake ty an-koli' ondaty ndra ampela, toe pepo foty maviake, **39** le ho savae' i mpisoroñey; aa ie mavomavo ty hamendo' o pepo amy holi' i sandriño, le akiry avao zay. Malio indat'y. **40** Naho nihintsa-maròy t'indaty, ie mondoy añambone, le malio. **41** Naho mihintsañe ty maroin-dahara' ondaty, tsiamaroin-daharan-dre, fe malio. **42** Aa naho miboak' añambone ndra an-daharañe tsiamaròy ty handra foty minday mena, le angamae ty mirofotse amy añambone'e bodoy ndra amy lahara'e solay. **43** Ho savae' i mpisoroñey, aa naho toe foty mikò-mena ty fibontaña' i handra añambone'e tsiamaròy ndra an-dahara'e tsiamaròy, hambañe ami'ty fiboaha' ty angamae an-koli-tsandriño, **44** le voa' ty angamae indat'y, tsy malio. Tsy mete tsy hitsey ty haleora'e i mpisoroñey; añambone'e i hasilofa'ey. **45** Aa ie angamae aman-kandra, le hisikin-drota, hapoke hiniñaniña o maroi'eo, naho ho rakofe'e ty fivimbi'e ambone vaho hikoikoike ty hoe: Tsy malio, Tsy malio. **46** Haleotse re amo hene andron-kasilofa'eo; tsy malio. Am-bangiño ao ty himoneña'e; vaho ho alafe' i tobey ty akiba'e. **47** Ty amo sikiño: naho

ama'e ty handran' angamae ke an-damba volon' añ'ondry he an-tsiky leny; **48** ke an-tenoñe, he añ'isañe, an-deny ndra am-bolon' añondry, ke an' angozy hera an-tsatan-kolitsena inoñe, **49** aa naho miboake amy handray ty antsetra ndra mena an-tsikiñe ndra an-kolitse, ke antenoñe, he añ' isañe, ke añ' angozy, he an-kolitsena inoñe, le angamae zay vaho hatoro amy mpisoroñey. **50** Ho savae' i mpisoroñey i handray vaho hakafi'e ao fito andro i aman-kandray. **51** Ho sarie'e ami'ty andro faha-fito i handray. Aa naho nandakak' amy lambay i handray hera an-tenoñe, ke añ'isañe, he añ' angozy ke an-kolits-ena inoñe, le angamae mifindra i handray, maleotse zay. **52** Ho forototoe'e i sikiñey; aa ke te an-tenoñe, he añ'isañe, ke am-bolon' añondry he an-deny, hera an-kolitsena inoñe ty angamae mifindra, le ho hotomomoheñe añ'afo. **53** Aa ie savae' i mpisoroñey naho isa'e te tsy nandakak' amy sikiñey i handray, ke an-tenoñe, he añ' isañe, he an-kolits-ena inoñe, **54** le ho lylie' i mpisoroñey te ho sasaeñe i sikiñe niboaha' i handray, vaho hakafi'e ao fito andro ka. **55** Ie fa sinasa i aman-kandray le ho savae' i mpisoroñey. Aa ie tsy niova ty volo' i handray ndra te tsy nandakake i handray, le maleotse; ho forototoe'o añ'afo, ke te ambone'e i fisolañey he am-panda'e. **56** Aa naho sarie' i mpisoroñey le zoe'e te nikepake i handray, ie sinasay, le ho riate'e amy sikiñey ndra amy angoziy, ndra an-tenoñe, ndra añ'isañe. **57** Aa ie miboake indraik' amy sikiñey ke an-tenoñe ke añ'isañe he aman-kolitse inoñe o firofotañeo, le ho forototoe'o añ'afo i aman-kandray. **58** Aa naho sasaeñe i sikiñey le nimosaoñe i

handra an-tenoñe he añ'isañe, he añ' inoñe holits-ena, le ho sasañe fañindroe'e vaho halio. **59** Zay ty Fetse' o handran' angamae an-tsikiñeo ke te an-tenoñe he añ'isañe, hera inoñe añ'angozy, ty handrendrehañe t'ie malio he t'ie maleotse.

14 Hoe ty nitsara' Iehovà amy Mosè: **2** Zao ty ho fetsen' angamae amy andro añeferañe azey, t'ie hasese mb'amy mpisoroñey mb'eo; **3** hiavotse i tobey i mpisoroñey, le hisava aze ey i mpisoroñey, aa ie isa'e te melañe ty handran' angamae amy 'ndatiy, **4** le ho lilie' i mpisoroñey ty haneseañe voroñe roe malio naho ty mendoraveñe naho ty fole mena vaho ty seva ho amy heferañey. **5** Ho lilie' i mpisoroñey ty handentañe am-balàñe tane ao ambone rano mikararake ty voroñe raike. **6** Ho rambese'e ty voroñe veloñe naho i mendoraveñey naho i fole menay naho i sevay vaho halò'e mindre amy voroñe veloñey ami'ty lio' i voroñe linenta ambone' i rano veloñey. **7** Le ho fitseza'e im-pito i heferañe amy angamaey, naho hitsey t'ie malio, vaho havotso'e an-kivoke malalake ey i voroñe veloñey. **8** Ho sasà' i heferañey o siki'eo, le hitsifa'e iaby o maroi'eo, naho hiandro an-drano, vaho halio. Añe zay, le mete mimoak' an-tobe re, fe hitoetse alafe' i kiboho'ey fito andro. **9** Ie amy andro faha-fitoy ro hañitsike o maroi'e iabio, naho ty tanteahe'e, naho o hie'eo; fonga ho harate'e ze atao volo ama'e. Ho sasà'e o saro'eo naho hampiandroe'e ty sandri'e vaho halio. **10** Amy andro fahavaloy ty handrambesa'e vik'añondrilahy roe tsy aman-kandra, naho añondri-vave vanto'e tsy aman-kandra naho mona telo ampaha-folo' ty famarañe

ho ravoravo, linaro menake, vaho menake loge raike. **11** Sindre hijadoñe añatrefa' Iehovà an-dala' i kibohom-pamantañañey i mpisoroñe mañefetse azey naho indaty heferañey vaho i raha rezay. **12** Handrambe raik' amy vik' añondrilahy rey i mpisoroñey le hampañarinea'e, naho hengae'e ho engan-dilatse, naho i menake loge raik'ey, vaho hahelahela'e ho engan-kelahela añatrefa' Iehovà. **13** Le ho lenta'e i anak' añondrilahy ami'ty fandentañe o engan-kakeo naho enga-oroañe amy toe-miavakeio, fa a i mpisoroñey i engan-dilatsey manahake o engan-kakeo; ie miava-do'e. **14** Le handrambesa' i mpisoroñey ty lio' i engan-dilatsey naho hatente'e an-dengon-dravembia havana' i heferañey naho an-tondro-beim-pità'e havana vaho an-tondro-beim-pandia'e havana. **15** Handrambesa' i mpisoroñey i menake loge raik'ey vaho añaliña'e an-dela-pità'e havia. **16** Le halò' i mpisoroñey amy menake am-pità'e haviay i rambo-pità'e havanay vaho hapitsipitsin-drambo-pità'e im-pito añatrefa' Iehovà i menakey. **17** Hangala' i mpisoroñey i menak' am-pità'e haviay le hatente'e an-dengon-dravembia'e havana' i heferañey naho an-tondro-beim-pità'e havana naho an-tondro-beim-pandia'e havana amy lion-engan-dilatsey. **18** Hapeta' i mpisoroñey amy añambone' i heferañey ty menake sisa am-pità'e ao; le hefera' i mpisoroñey añatrefa' Iehovà: **19** Hengae' i mpisoroñey i engan-kakeoy hañefetse ty haleora' i heferañey. Heneke zay le ho lentae'e i hisoroñañey; **20** Hengae' i mpisoroñey amy kitreliy i soronañey naho i enga-mahakamay, zay ty hañefera' i mpisoroñey aze, vaho halio. **21** Aa ie rarake,

tsy taka' o fanaña'eo, le handrambesa'e añondrilahy vi'e
raike ho engan-dilatse hahelahela, hañeferañe aze, naho
mona fahafolo' ty efà linaro menake ho enga-mahakama,
naho ty menake loge raike, **22** vaho deho roe ndra ana-
boromahilala roe—ze takam-pita'e: ty raike ho engan-
kakeo le ty raike hisoroñañe. **23** Ie amy andro fahavaloy
ro hinday irezay mb'amy mpisoroñey hañeferañe aze,
an-dalan-kibohom-pamantañañe eo, añatrefa' Iehovà; **24**
ho rambese' i mpisoroñey i vik'añondrin' engan-dilatsey
naho i loge menakey vaho hahelahela' i mpisoroñey
añatrefa' Iehovà ho engan-kelahela. **25** Ho lentae'e
amy zao i vik' añondrin' engan-dilatsey le hangala' i
mpisoroñey amy lion' engan-dilatsey ty hatente'e an-
dengon-dravembia havana' i heferañey, naho an-tondro-
beim-pità'e havana vaho an-tondro-beim-pandia'e. **26** Le
hañiliña' i mpisoroñey an-dela-pità'e havia i menakey, **27**
le hafitse' i mpisoroñey an-drambo-pità'e havana im-
pito añatrefa' Iehovà ty ila' i menake am-pità'e haviay.
28 Le i menak' am-pità'ey ty hatente' i mpisoroñey an-
dengon-dravembia havana' i heferañey, naho amy tondro-
beim-pità'e havanay naho amy tondro-beim-pandia'e
havanay amy nanenteña'e i lion-engan-dilatsey. **29**
Hapeta' i mpisoroñey ami'ty añambone' i heferañey ty
sisa' i menak' am-pità'e haviay, hañeferañe aze añatrefa'
Iehovà. **30** Le ho banabanae'e ty raik' amy deho rey ndra
amy ana-boromahilala rey, ze lefe'e, **31** ze takam-pita'e,
engan-kakeo ty raike le soroñe ty raike, tovo' i enga-
mahakamay; vaho hefera' i mpisoroñey añatrefa' Iehovà i
eferañey. **32** Zay ty fetse amy handran' angamae naho

tsy lefem-pità'e ty hañenga ho amy fañeferañe azeiy. **33**
 Le hoe ty tsara' Iehovà amy Mosè naho Aharone: **34** Le
 mizilik' an-tane Kanàne aña, i hatoloko ho fanañañey
 naho hapoko an-kiboho' areo an-tane-panaña' areo ao
 ty handran' angamae, **35** le hiheo mb' amy mpisoroñey
 mb'eo ty tompo' i anjombay hanao ty hoe, Naho amako,
 le hoe angorosy ty an-trañoko ao. **36** Aa le ho lilie' i
 mpisoroñey ty hampikoahañe i anjombay aolo' ty iziliha'
 i mpisoroñey hibiribiry i handray, soa tsy ho leoreñe
 iaby ze amy anjombay ao; ie heneke zay le hizilik' amy
 anjombay i mpisoroñey hisava aze. **37** Le ho biribirie'e i
 handray; aa naho tendreke te toe andrindri' i trañooy ty
 handra an-toe'e mikafokafoke menamena ndra antsetra,
 naho hoe laleke te amy tarehe' i rindriñey, **38** le hiavotse
 amy lala' i anjombay i mpisoroñey vaho harindri'e fito
 andro i anjombay. **39** Homb'eo indraike i mpisoroñey amy
 andro faha-fitoy hisava; aa naho nandakak' amo rindri' i
 akibaio i handray, **40** le ho lilie' i mpisoroñey te hakareñe
 o vato nanjoañe i handraio vaho hariañe an-tane tiva
 alafe' i rovay aña. **41** Le fonga hampikiahe' i mpisoroñey
 ty añariari' ty am-po' i anjombay vaho hariañe an-deotse
 alafe' i rovay aña i deboke nikiaheñey. **42** Hampijòña'
 iereo vato hafa hasolo o vato teoo, vaho hangalà' iereo
 pakotse hapakotse i anjombay. **43** Aa naho mirofotse
 amy anjombay indraike i handray, ie fa nakatra'e o
 vatoo, naho nikiahe'e i trañooy vaho nipakora'e, **44** le
 hizilik' ao i mpisoroñey hisava; ie oni'e te nandakak'
 amy anjombay i handray, le angamae mipatsake amy
 anjombay ao zay, maleotse. **45** Le ho robahe'e i anjombay,

o vato'eo, o hatae'eo, naho ze pakotse ama'e iaby, vaho hendese'e mb' an-deotse alafe' i rovay aña; **46** vaho haleotse pak' amy harivay ze ondaty nizilik' amy akiba maleotsey amy ze andro naha-katoke aze. **47** Hanasa o siki'eo ze nandre amy anjombay vaho hanasa o siki'eo ka ze nikama amy anjombay ao. **48** Fe naho mizilik' ao i mpisoroñey misava aze vaho toe tsy nandakak' amy anjombay i handray naho fa nipakorañe i anjombay, le ho tseize' i mpisoroñey te malio i anjombay, amy te melañe i handra'ey. **49** Le ty hañeferañe i anjombay, handrambe voroñe roe re naho mendoraveñe naho mena vaho seva. **50** Ho lentae'e am-balañe tane ambone' rano mikararake ty voroñe raike, **51** le ho rambese'e i mendoraveñey, naho i sevay naho i fole menay rekets' i voroñe veloñey naho halò'e amy lio' i voroñe linentay naho amy rano mikararakey, vaho hafitsi'e im-pito amy anjombay. **52** Zay ty hañaliova'e i anjombay ami'ty lio' i voroñey naho amy rano mikararakey naho amy mendoraveñey naho amy sevay vaho amy menay. **53** Havotso'e alafe' i rovay an-kivoke malalake ey ka i voroñe veloñey, zay ty hañefera'e i anjombay, le halio. **54** Izay ro fetse amy ze hene handran' angamae naho o mandrekedreketseo, **55** naho ami'ty angamae an-tsikiñe naho añ'akiba **56** naho ami'ty tombolatse ndra ty firotse ndra ty pepo mendo, **57** hañohañe ty haleora'e naho ty haliova'e. Zay o fetsen' angamaeo.

15 Hoe ty nitsara' Iehovà amy Mosè naho Aharone:
2 Saontsio amo ana' Israeleo ty hoe: Ie mandranoke ty sandrin-dahilahy le maleotse i fandrañoñañey. **3** Hoe

zao ty fandeora' i fioriha'ey; ke ampiorihe' i sandri'ey, ke jenjeñe' i sandriñey tsy handrano, fa songa haleora'e. **4** Fonga haleotse ze fandra andrea' i mandranoy, sindre haleotse ze iambesara'e. **5** Hanasa o siki'eo ze mitsapa i tihi'ey, naho hiandro an-drano, le ie tsy halio ampara' te hariva. **6** Hanasa o siki'eo ka ze miambesatse amy niambesara' i mandranoy, vaho hiandro an-drano, le tsy halio ampara' te hariva. **7** Hanasa o siki'eo naho hiandro an-drano ka ze mitsapa ty sandri' i mandranoy vaho tsy halio am-para' te hariva. **8** Aa naho androrà' i mandranoy ty malio, le hanasa o siki'eo naho hiandro an-drano re vaho tsy halio ampara' te hariva. **9** Haleotse ka ze sarete ijoña' i mandranoy. **10** Tsy halio am-para' te hariva ty mitsapa ze raha tambane'e ao, hanasa o siki'eo re; le hiandro an-drano ze minday i rahay vaho haleotse ampara' te hariva. **11** Hanasa o siki'eo, naho hiandro an-drano, le tsy halio ampara' te hariva ze hene tsapae' i mandranoy naho tsy sasà'e an-drano hey o fità'eo. **12** Ho foieñe ze valàñe-tane nitsapae' i mandranoy, le hene ho popohen-drano ze finga hatae. **13** Ie nilioveñe amy fandranoa'ey indaty nandranoy, le hañiake fito andro ho amy fañaliova'ey; ho sasà'e o siki'eo naho hampian-dro'e an-drano mikararake i sandri'ey, vaho halio. **14** Ie amy andro fahavaloy, le handrambe deho roe ndra ana-boromahilala roe re naho hiheo mb' añatrefa' Iehovà mb'an-dalan-kibohom-pamantañañe mb'eo, vaho hatolo'e amy mpisoroñey. **15** Le hengae' i mpisoroñey, ty raike ho engan-kakeo, ty raike hisoroñañe, vaho hañefetse aze añatrefa' Iehovà i mpisoroñey ty

amy fandranoa'ey. **16** Aa naho iakaran-drom-pilahiañe t'indaty, le hampiandroe'e an-drano i sandri'e iabiy, vaho haleotse am-para' te hariva. **17** Fonga ho sasañe an-drano ze lamba ndra holitse nipoha' i rompilahiañey, vaho tsy halio am-para' te hariva. **18** Ie miolotse ami'ty ampela ty lahilahy naho miakatse ty rom-pilahiañe, le hiandro an-drano iereo roroe vaho tsy halio am-para' te hariva. **19** Naho mañaka-ranoke ty ampela, le lio ty miakatse i sandri'ey le ho tambatse amy haleoram-piambola'ey fito andro re, vaho haleotse ze mitsapa aze ampara' te hariva. **20** Sindre haleotse ze andrea'e amy fiambaha'ey; songa haleotse ka ze iambesara'e. **21** Hanasa o siki'eo naho hiandro an-drano ze mitsapa ty fandrea'e vaho tsy halio am-para' te hariva. **22** Hanasa o siki'eo naho hiandro an-drano ka ze mitsapa ty niambesara'e, vaho tsy halio am-para' te hariva. **23** Vata'e tsapae'e ty fandrea'e ndra ze niambesara'e le maleotse ampara' te hariva. **24** Naho mitrao-sarimbo ama'e ty lahilahy, le midoñe ama'e i haleora'ey le haleotse fito andro, vaho haloto ka ze andrea'e. **25** Naho miaka-dio andro maro tsy amy fiambola'ey ty ampela, he andro mandikoatse i fiambola'ey, le ampanahafeñe amy haleoram-piambola'ey ze hene andro iakaran-deotse ama'e. Tsy halio re. **26** Hanahake ty fandream-piambola'e ze fandreañe andrea'e amy fiakaran-dio'ey; vaho haleotse ka ze iambesara'e, manahake i haleoram-piambola'ey. **27** Songa haleotse ze mitsapa irezay; ho sasa'e ty siki'e le hiandro an-drano, vaho tsy halio ampara' te hariva. **28** Ie malio amy fiakaran-dio'ey, le hañiake fito andro, tampetse zay

vaho halio. **29** Ie amy andro fahavaloy, hangalake deho roe ndra ana-boromahilala roe ho ambata'e, le hasese'e amy mpisoroñe an-dalan-kibohom-pamantañañey. **30** Le hengae' i mpisoroñey ho engan-kakeo ty raike le hisoroñañe ty raike, zay ty hañefera' i mpisoroñey aze añatrefa' Iehovà ty amy fiakaran-kaleora'ey. **31** Zay ty hampiangaha' areo o ana' Israeleo amo haleora'eo, tsy mone hikoromak' amo haleora'eo ty amy fanivàñe i kivohoko añivo' iereoy. **32** Zay ty fetse i mandranokey, naho indaty iakaran-drom-pilahiañe mampaleotse azey, **33** naho i rakemba silofe' ty haleoram-piambola'ey, naho i iakaran-dranokey ke lahy he ampela, vaho indaty mifandia-tihy ami'ty ampela amy haleora'eiy.

16 Hoe ty nitsara' Iehovà amy Mosè naho fa nikoromake i ana-dahi' i Aharone roe rey, ie nañarine am' Iehovà vaho nivetrake; **2** aa hoe t'Iehovà amy Mosè: Saontsio aman-drahalahi'o Aharone ty tsy himoake tsi-nahy amy toe-miavake añate' i lamba-fañefetsey ao, hiatrek' am' i toem-pijebañañe ambone' i vatam-pañinaiy, tsy mone hihomake, fa miboak' amy rahoñe ambone' i toem-pijebañañey raho. **3** Zao ty hiziliha' i Aharone amy Toe-miavakey ao: reketse ty bania ho engan-kakeo, naho ty añondrilahy hisoroñañe. **4** Hiombea'e i saroñe leny miavakey naho o saroñe leny manaroñe i sandri'eio; ho diañe'e i fiètse leniy, vaho hiombea'e i sabaka leniy; ie sindre sikiñe miavake; ho sasà'e an-drano hey i sandri'ey, vaho hañombe irezay. **5** Le hangalake vik'oselahy roe amy fivori' bein' ana' Israeley re ho engan-kakeo, naho ty añondrilahy hisoroñañe. **6** Le hasese' i Aharone

i banian' engan-kakeo ho am-bata'ey, hañefera'e ty vata'e naho i anjomba'ey. **7** Ho rambese'e i ose roe rey, vaho hampijohaña'e aolo' Iehovà an-dalan-kibohom-pamantañañe eo. **8** Le hanao kitsapake amy ose roe rey t'i Aharone; ty tsapake raike ho a Iehovà vaho ty tsapake raike ho a i Azazele. **9** Ho banabanae' i Aharone i ose niazò an-tsapake ho a' Iehovà le hengae'e ho engan-kakeo, **10** fe hampijohañañe veloñe aolo' Iehovà i ose niazò an-tsapake ho a i Azazeley, hanoañe fañeferañe vaho hampihitriñe mb'am-patrambey mb'amy Azazele añe. **11** Hengae' i Aharone amy zao i banian' engan-kakeo ho am-bata'ey, hañefetse ty vata'e naho o añ'anjomba'eo, vaho ho lenta'e i banian' engan-kakeo ho am-bata'ey. **12** Ho rambese'e ty sadro pea vae mirekake boak' amy kitrely añatrefa' Iehovày, naho ty emboke mañitse dinemoke mahaatsa-pitàn-droe vaho hasese'e mb'amy lamba-fañefetsey ao, **13** hapo'e ambone' i afo añatrefa' Iehovày i embokey, hañàmposa'e i toem-pijebañañe ambone' i fañinaiy i hatoen-embokey, tsy mone hivetrake re. **14** Handrambesa'e ty lio' i baniaiy le hafitsen-drambo-pità'e añ'ila atiñana' i toem-pijebañañey, vaho hafitsen-drambo-pità'e im-pito aolo' i toem-pijebañañey i lioy. **15** Ho lentae'e amy zao i osen-engan-kakeo ho a ondatioy vaho hendese'e mb'am-po i lamba fañefetsey ao ty lio'e, le hambañe amy nanao'e amy liom-baniaiy ty hanao'e amy lioy: hafitse'e amy kapekey naho aolo' i kapekey, **16** le hañefetse i toe-miavakey re ty amo haleora' o ana'Israeleoo, naho ty amo fiolàñe nampanan-tahiñe iareo iabio; zay ka ty hanao'e amy kibohom-pamantañañe

mitoboke añivo' ty haleora' iareoy. **17** Ko apoke te ho ama' ondaty ty an-kibohom-pamantañañe ao ie mimoak' ao hañefetse amy toe-miavakey ampara' te miavotse, ie fa nañefetse ty vata'e naho i anjomba'ey vaho i valobohò' Israele iabiy. **18** Hiavotse mb'amy kitreliy añatrefa' Iehovà mb'eo re hañefetse aze, naho hangalak' ami' ty lio' i baniay naho ami'ty lio' i osey, vaho hatente'e amo tsifa miariari' i kitreliio. **19** Le hamitseza'e lio im-pito an-drambo-pità'e, hañaliova'e hiavake ami'ty haleora' o ana' Israeleo. **20** Ie heneke ty fañefera'e i toe-miavakey naho i kibohom-pamantañañey naho i kitreliy, le hampiatrefe'e i ose veloñey. **21** Hasampe' i Aharone an-doha' i ose' veloñey ty fità'e roe le hiantofa'e ama'e ze hene hila' o ana' Israeleo, naho o fiodiañe nampanan-kakeo iareo iabio le hapo'e an-doha' i osey, vaho hampanesefeñe mb'am-patrambey aña, am-pità' t'indaty nihentseñeñe. **22** Fonga ho vavè' i osey am-bata'e mb' am-bangñe aña o hakeo' iareoo; le hampidada'e an-dratraratra aña i osey. **23** Ie aña, le hizilik' an-kibohom-pamantañañe ao t'i Aharone hañafake o siki-leny nisaroña'e amy fiziliha'e amy toe-miavakeyiio vaho hapo'e ao; **24** le hanasa sandriñe an-drano amy toe-miavakey re, le hañombe saroña ila'e naho hiavotse vaho hañenga i soroña ho am-bata'ey naho i soroña ho a ondaty hañefera'e ty vata'e naho ondaty, **25** hengae'e an-katoeña amy kitreliy ty safo' i engan-kakeoy. **26** Le ho sasà' i nanese i ose mb'amy Azazeley o saro'eo vaho hiandro an-drano, heneke zay le himoak' an-tobe ao. **27** Ho jinieña alafe' i tobey i banian-engan-kakeoy naho i osen-engan-kakeoy; i nañandesan-

dio hañeferañe i toe-miavakey rey, le fonga horoañe ty holi'iareo, ty nofo'iareo vaho ty tai' iareo. **28** Ho sasà' i mpañoro' irezaiy o siki'eo, naho hampandroa'e andrano i sandri'ey; zay re vaho hizilik' an-tobe ao. **29** Hambena' areo ho fañè nainai'e zao: ami'ty volam-paha fito, ami'ty andro faha folo' i volañey, le hilie-batañe nahareo tsy hitoloñe aman-dra inoñ'inoñe, ke t'ie samak' an-tane, he t'ie renetane mimoneñe ama' areo ao. **30** Fañeferañe anahareo i andro zay, fañaliovañe; soa t'ie halio añatrefa' Iehovà amo fonga hakeo' areoo. **31** Ho Sabatam-pitofañe do'e ho anahareo izay, hiliara' areo vatañe; ie fañè nainai'e tsy modo. **32** I mpisoroñe norizañe naho natokañe hitoloñe ho mpisoroñe handimbe andrae'ey ty hanao i fañeferañey, ie hañombe o saroñe lenio, o saro-miavaqueo, **33** naho hañefetse i toe-miavakey, naho hañefetse i kibohom-pamantañañey naho i kitreliy, eka naho o mpisoroñeo naho ondaty amy valobohòkey iabio. **34** Ho fañè nainai'e tsy modo ho anahareo izay, hañeferañe o ana' Israeleo amo tahi' iareo iabio boataoñe. Le nanoe' i Mosè i nandilia' Iehovà

17 Hoe ty nitsara' Iehovà amy Mosè: **2** Saontsio amy Aharone naho amo ana'eo naho amo ana' Israele iabio ty hoe: Hoe ty nandilia' Iehovà: **3** Ze ondaty boak' añ' anjomba' Israele mandenta añombe ndra vik' añondry ndra ose an-tobe ao, he te lentae'e alafe' i tobey ey, **4** naho tsy nendese'e an-dalan-kibohom-pamantañañe eo hañeng'aze am' Iehovà, aolo' i kivoho' Iehovà le hanan-tahin-dio indaty nampiori-dioy vaho haitoañe am'ondati'eo, **5** soa te hasese' o ana' Israeleo o soroñe

ho nisoroña' iareo an-dioliio, mb'am' Iehovà an-dalan-kibohom-pamantañañe mb'eo, mb' amy mpisoroñey, hisoroñe irezay ho engam-pañanintsiñe am' Iehovà. **6** Le hafitse' i mpisoroñey amy kitreli' Iehovà an-dalan-kibohom-pamantañañey i lioy, vaho hengae'e an-katoeñe i safo'ey ho hàñim-pañanintsiñe am' Iehovà. **7** Tsy hañenga soroñe amo kokolampao ka iereo, o nanao' iereo hakarapiloañeo. Ho fañè nainai'e am' iareo amo hene tariratse mifandimbeo. **8** Tovoño ty hoe am' iereo: Ze ondaty, ke boak' añ'anjomba' Israele ao, he renetane mimoneñe ama' areo ao, misoroñe ndra mañenga, **9** naho tsy endese'e mb'an-dalan-kibohom-pamantañañe mb'eo, hañenga aze am' Iehovà le ho sasàñe am'ondatio indatiy. **10** Le ze ondaty, ke boak' añ' anjomba' Israele ao he hirik' amo renetane mañialo am'iareoo, ty mikama lion-inoñ' inoñe, le hiatreatre am' indaty mikama lioy ty laharako vaho haitoako am'ondati'eo. **11** Toe lio ty havelo' o nofotseo; ie ty natoroko anahareo amy kitreliy ho fañeferañe ty fiai' areo; toe lio ro mañefetse ho ankaveloñe. **12** Zay ty talim-panoako amo ana' Israeleo ty hoe: Leo ondaty raik' ama' areo tsy hikama lio, vaho tsy hikama lio ka ze renetane mañialo ama' areo ao. **13** Aa ndra iaia t'indaty amo ana' Israeleo, ke amo renetane mimoneñe ama'eo ze mitsindroke naho mitsepake biby ndra voroñe azo kamaeñe, le tsy mete tsy hampiorihe'e ty lio'e vaho lembefañe amo debokeo, **14** fa ie ty fiai' ze kila nofotse, naho raik' amy havelo'ey ty lio'e; zay ty nitaroñeko amo ana' Israeleo ty hoe: Tsy ho kamaeñe ty lio' ze atao nofotse, fa ty lio ro fiai' ze hene nofotse, fonga

haitoañe ze mikama aze. **15** Le ze ondaty mikama ty mate boboke ndra ty nirimitem-biby, ke t'ie foko he renetane, ho sasà'e ty siki'e naho hiandro an-drano, le tsy halio ampara' te hariva; zay vaho halio. **16** Fa naho tsy isasà'e ndra tsy manasa sandriñe le ho vavè'e ty tahi'e.

18 Hoe ty nitsara' Iehovà amy Mosè: **2** Misaontsia amo ana' Israeleo, taroño ty hoe: Zaho Iehovà Andrianañahare' areo. **3** Ko anoe' areo o satan-tane Mitsraime nimoneña' areoo; le tsy hanoe' areo ka o satan-tane Kanàne aneseako anahareoo, tsy hañaveloa' areo o fañè' iareoo. **4** Hanoe' areo o fepèkoo vaho hambena' areo o fañèkoo, hañaveloa' areo: Zaho Iehovà Andrianañahare' areo. **5** Aa le ambeno o fañèkoo naho o fepèkoo, kanao mahaveloñe ondaty t'ie anoe'e: Zaho Iehovà. **6** Tsy ama' areo ty hitotoke andongo'e marine, hañafa-tsaron-kameñarañe: Zaho Iehovà. **7** Tsy hafaha'o ty heñan-drae'o ndra ty heñan-drene'o. Rene'o re, tsy haboa'o ty heña'e. **8** Ko aboa'o ty heñambalin-drae'o, fa heñan-drae'o. **9** Le ty heñan-drahavave'o, he anak' ampelan-drae'o ke anak' ampelan-drene'o, he t'ie terak' añ' anjomba ke te terak' amontoñe, tsy haboa'o ty heña'e. **10** Ty heñan' anak' ampelan' anadahi'o ke anak' ampelan' anak' ampela'o, le tsy haboa'o amy te heña'o ty a' iareo. **11** Ty heñan' anak' ampelam-balin-drae'o, i nasaman-drae'oy, tsy haboa'o fa rahavave'o. **12** Tsy haboa'o ty heñan-drahavaven-drae'o, amy t'ie longon-drae'o. **13** Tsy haboa'o ty heñan-drahavaven-drene'o, amy te longon-drene'o. **14** Tsy haboa'o ty heñan-drahalahin-drae'o. Ko vonje'o i vali'ey, fa rahavaven-drae'o. **15** Tsy haboa'o ty heñam-binanto'o, fa valin'ana-

dahi'o; tsy haboa'o ty heña'e. **16** Tsy haboa'o ty heñambalin-drahalahi'o, fa heñan-drahalahi'o. **17** Tsy songa haboa'o ty fimeñaran-drakemba naho ty anak' ampela'e, tsy ho rambese'o ty anak' ampelan' anadahi'e ndra ty anak' ampelan' anak' ampela'e hañafahañe ty heña'e; longo'o iereo, hativàñe zay. **18** Tsy halae'o ka ty ampela hampirafese'o aman-drahavave'e, haboa'o ty heña'e naho mbe veloñe i rahavave'ey. **19** Tsy hiharinea'o ka ty ampela hañafaha'o ty heña'e amy faleoram-piambola'ey; **20** vaho tsy rantove'o ty vali' ondaty, hanivà'o vatañe. **21** Ko mañenga ho soroheñe amy Moleka o tarira'oo, hanivà'o ty tahinan' Añahare'o: Zaho Iehovà. **22** Tsy hiolotse ami'ty lahilahy rehe, manahake te aman' ampela. Tiva zay. **23** Tsy hisahe biby rehe hanivà'o vatañe. Le tsy hijohañe añatrefa' ty biby ty ampela hisahe ama'e; fa ota-faly. **24** Ko maniva-vatañe an-dra' inoñ' inoñe amy rezay, fa ie ty nahativa o hene foko roàheko aolo' areoo. **25** Zay ty nahaveta i taney; aa le nametsahako fandilovañe, vaho naboloa' i taney o mpimoneñe ama'eo. **26** Inahareo arè, tambozoro o fañèkoo naho o fepèkoo, ko manao i hativàñe rezay, ndra t'ie foko ndra renetane mañialo ama' areo ao, **27** (amy te ni-fanoe' ondati' i taneio, o taolo' areoo, i hativàñe rezay: vaho nihaveta i taney) **28** tsy mone haboloa' i taney ka nahareo naho itivà' areo, manahake ty nampiboloaña'e i foko limbeze' areoy? **29** Aa ndra ia' ia manao ndra inoñ' inoñe amy raha tiva rezay, le haitoañe am'ondati'eo indaty manao zay. **30** Aa le ambeno o fañèkoo, tsy mone hanoe' areo o sata'

tiva nanoeñe aolo' areoo, tsy hanivà' areo vatañe; Zaho Iehovà Andrianañahare' areo.

19 Hoe ty nitsara' Iehovà amy Mosè: **2** Misaontsia amy valobohòn' ana' Israeley, le ano ty hoe: Miavaha, amy te masin-dRaho, Iehovà Andrianañahare' areo. **3** Songa miasia rene naho rae, naho ambeno o Sabotsekoo: Zaho Iehovà Andrianañahare' areo. **4** Ko mitolike mb'amo samposampon-drahaò ndra mampitranake saren-drahare; Zaho Iehovà Andrianañahare' areo. **5** Ie mañenga soron-kanintsifne am' Iehovà, le engao an-tsata no'e. **6** Ho kamaeñe amy andro añenga' areo azey naho andoak'andro'e le ho forototoeñe an' afo ze sisa'e te he rone. **7** Ho tiva re te kamaeñe amy andro fahatelay; tsy ho no'e. **8** Songa hivave i tahi'ey ze mikama ama'e, amy te nitivàe'e ty raha miava' Iehovà, vaho haitoañe am' ondati'eo indatiy. **9** Ie manatake ty havokaran-tane' areo, tsy ho tatahe'o ty añ' olon-tete'o, tsy hatonto'o ze nipopok' amo tinata'oo. **10** Tsy ho rofota'o ze sisan-tondam-balòbo'o; ndra timponeñe o voan-tanem-bahe'o nipopokeo, fa hado'o ho a o rarakeo naho o renetaneo: Zaho Iehovà Andrianañahare' areo. **11** Ko mikametse nahareo, ndra mikatramo, ndra mifandañitse. **12** Ko manao fanta vilañe ami'ty añarako, hanivà'o ty tahinan' Añahare'o. Zaho Iehovà. **13** Ko katramoe'o ondatio; ndra mikizo ama'e; le ko tana'o an-kiboho'o ao ampara' te maraiñe ty tambem-pièke. **14** Ko manimbo ty moañe ndra mampipoke fitsikapiañe aolo' ty fey. Mañeveña aman' Añahare'o: Zaho Iehovà. **15** Ko manao zaka vilañe; tsy honjone'o ty lahara' ty rarake, vaho tsy hiasia'o

ty fanalolahy, fa an-kavantañañe ty hizaka’o ondatio.

16 Ko mangarèdake mb’eo mb’eo am’ ondati’oo; le ko mijohanjohañe marine’ ty lio’ ondatio, Zaho Iehovà.

17 Ko malain-dongo an-tro’o ao. Toe hendaha’o an-kahiti’e ondatio, tsy hivavea’o hakeo. **18** Ko mamale-fate, le ko mitan-kabò amo ana-dongo’oo; fe kokò ondatio manahake ty vata’o; Zaho Iehovà **19** Oriho’ areo o fañèkoo. Ko ampisahè’o an-karazan-kare ila’e ty hare’ area. Ko mitongy doria roe karaza’e an-tete’o ao; vaho ko misikin-tsaroñe tinenon’e am-pole roe. **20** Ze mañarapilo ami’ty ampela, ie ondevo nifofoe’ t’ indaty, fa tsy nijebañene naho tsy nihahañe. Hanoñe balie, fe tsy havetrake iereo amy t’ie tsy nidada. **21** Hasese’ indatiy mb’am’ Iehovà ty engan-dila’e mb’ an-dalan-kibohom-pamantañañe mb’eo; añondrilahy ty ho engan-dilatse. **22** Hañefetse aze amy añondrilahin-engan-dilatsey añatrefa’ Iehovà i mpisoroñey ty amy tahiñe nanoe’ey, vaho hapoke i hakeo nanoe’ey. **23** Ie mimoak’ amy taney nahareo vaho fa nambole hatae maro karaza’e ho haneñe, le ho savare’ areo o hataeo. Ho falie’ areo telo taoñe, tsy ho kamaeñe. **24** Ie amy taom-paha-efatsey le hiavake iaby o voa’eo, handrengeañe Iehovà. **25** Amy taom-paha-lime’ey ty hikama’ areo o voa’eo, hiregoregoa’ ty havokara’e: Zaho Iehovà Andrianañahare’ areo. **26** Tsy ho kamae’ areo ze aman-dio’e; le tsy hanikily nahareo ndra hamoreke. **27** Tsy haratañe ty maròy miroroñe am-panda, vaho ko kovoheñe ty morare’ areo. **28** Ko lylie’ areo ty holi’ areo ty amo vilasio vaho ko anokirañe o sandri’ areo; Zaho Iehovà. **29** Ko maniva ty anak’ampela’o an-katsimirirañe,

tsy mone hikapotrake an-karapiloañe ty tane, vaho ho tsi tsike halò-tsereke i taney. **30** Hambena' areo o Sabatakoo vaho hiasia' areo i toeko miavakey: Zaho Iehovà. **31** Ko mitolik' amo mpamorekeo ndra mitsoeke jiny hanivàn' azo; Zaho Iehovà Andrianañahare' areo. **32** Miongaha añatrefa' ty a-maròy foty, le iasio ty laharan' androanavy, vaho mañeveña aman' Añahare' areo; Zaho Iehovà. **33** Aa naho mitrao-pimoneñe ama' areo an-tane' areo ao ty renetane le ko foreforèñe. **34** Hatao' areo hambañe amy te nisamak' ama' areo ao o renetaneo, le ikoko manahake ty vata'o, fa niambahiny an-tane Mitsraime aña nahareo; Zaho Iehovà Andrianañahare' areo. **35** Tsy hanao zaka-vilañe nahareo, ke ami'ty zehe, ke ami'ty lanja, he ami'ty kapoake. **36** Manaña balàntsy to naho vato'e to naho kapoake to naho litatse to; Zaho Iehovà Andrianañahare' areo nañavotse anahareo an-tane Mitsraime. **37** Aa le ambeno iaby o fañèkoo naho ze hene fepèko vaho oriho; Zaho Iehovà.

20 Hoe ty nitsara' Iehovà amy Mosè: **2** Saontsio ty hoe ka o ana' Israeleo: Ndra iaia amo ana' Israeleo ke amo renetane mimoneñe e Israeleo ze manolotse ty raik' amo tarira'eo amy Moleka ro havetrake; le ondati' i taneio ro handretsa-bato ama'e. **3** Hatreatrèn-tareheko indatiny le haitoako am' ondati'eo, amy nanolora'e anake amy Molekay, hanivà'e i toeko miavakey vaho hanimbo ty añarako miavake. **4** Aa naho akipe' ondati' i taneio am' indatiny ty fihaino' iareo ie manolo-tiry amy Moleka, vaho tsy navetrake, **5** le hatreatrén-tareheko indatiny naho i hasavereña'ey, le haitoako am' ondati'eo rekets' o nindre

nañarapilo ama'e vaho nitsinginiotse amy Molekao. **6** Le hatreatrèn-tareheko ty mpitolik' amo mpamorekeo naho amo jinio hañarapilo vatañe, hatreatrén-tareheko indatiy, vaho haitoako am'ondati'eo. **7** Miefera arè, naho miavaha, fa Zaho Iehovà Andrianañahare' areo. **8** Mifahara amo fañèkoo vaho oriho: amy te Zaho i Iehovà mampiambak' anahareo. **9** Tsy mahay tsy havetrake ze mamàtse rae ndra rene; ie nañozon-drae ndra rene, le ho ama'e ty lio'e. **10** T'indaty miharo sarimbo ami'ty vali' ondaty, ie miolotse amy tañanjomban-drañe'ey, le sindre havetrake i namonjey naho i vinonjey. **11** Ze lahilahy mifandia-tihy ami'ty tañanjomban-drae'e le fa nañàlo ty heñan-drae'e; songa havetrake iereon-droroe; am' iereo ty lio' iareo. **12** Naho miharo sarimbo ami'ty vinanto'e ampela t'indaty le havetrake ie roe. Nanao hativàñe le am' iereo ty lio' iareo. **13** Naho iharoa' ty lahilahy ty lahilahy manahake ty fiolorañe ami'ty ampela, songa nanao hativàñe. Sindre havetrake, songa ama'e ty lio'e. **14** Naho valie' ondaty ty ampela naho ty rene' i ampelay, haloloañe izay, songa ho forototoñ-añ'afo, ie naho iereo, tsy mone hanjilihan-katserehañe ama' areo. **15** Naho misahe hare t'indaty le toe hañohofan-doza, le ho lentañe i bibiy. **16** Naho miharine ami'ty hare ty ampela hisahe le ho vonoe'o i ampelay naho i bibiy. Tsy mete tsy havetrake; songa ho ama'e ty lio'e. **17** Naho rambese'ondaty ty rahavave'e ke ty anak' ampelan-drae'e he ty anan-drene'e vaho isa'e ty heña'e le mahaisake i heña'ey ka i ampelay, le haloloañe zay. Vonoeñe añatrefa' o ana' ondati'eo ie roe, amy te hinalo'e ty heñan-drahavave'e. Ho vavè'e i

hakeo'ey. **18** Ie miharo sarimbo ami'ty ampela miambolañe t'indaty naho mampiboake ty heña'e—ie nampiboake i fioriha'ey, vaho niborahe' i ampelay ty fiorihan-dio'e, le haitoañe am'ondati'eo i roroey. **19** Tsy haboa'o ty heñan-drahavaven-drene'o, ndra ty rahavaven-drae'o; ie mañalo longo marine. Songa hivave ty tahi'e. **20** Naho mifandiatihy ami'ty valin-drahalahin-drae'e t'indaty, le fa nafaha'e ty heñan-drahalahin-drae'e; sindre hivave ty hakeo'e, songa hikoromake betsiterake. **21** Naho tsindrohe' ondaty ty valin-drahalahi'e, hativàñe zay. Fa nampikorendahe'e ty heñan-drahalahi'e; ho betsiterake iereo. **22** Aa le hene ambeno o fañèkoo, naho o fepèko iabio, vaho anò, tsy mone haboloa' i tane aneseako anahareo himoneñañey. **23** Le tsy hañaveloa' areo o sata' i foko soiheko aolo' areoio; amy te lili' iereo irezay vaho mampangorñ' ahy. **24** Toe nitaroñeko ama' areo te ho lovae' areo ty tane' iareo, le hatoloko ho tavane' areo i tane orikorihendronono naho tanteley. Zaho Iehovà Andrianañahare' areo ty nañavak' anahareo amo kilakila ondatio. **25** Aa le ampiavaho ami'ty biby faly ty malio naho ty vorom-paly ami'ty malio, vaho ko maniva vatañe amo bibio ke amo voroñeo he amy ze karazan-draha veloñe misitsitse antane atoy, ie nambahako ama' areo hambena' areo ho faly. **26** Aa le hiavake ho ahy nahareo, amy te masiñe Raho Iehovà vaho navaheko amo kilakila ondatio ho ahiko. **27** Tsy mete tsy havetrake ty jiny naho ty doany, ke t'ie lahilahy he rakemba, ho retsahem-bato, sindre ho ama'e ty lio'e.

21 Hoe ty nitsara' Iehovà amy Mosè: Misaontsia amo mpisoroñeo, o ana' i Aharoneo, le itaroño ty hoe: Asoao tsy ho am'iereo ty haniva vatañe ami'ty lolo am'ondati'eo, **2** naho tsy t'ie longo marine: ty rene'e ndra i rae'e, ty anadahi'e ndra ty anak' ampela'e ndra ty rahalahi'e **3** ndra ty rahavave'e somondrara marine aze tsy amambaly; ie ro azo anivam-batañe. **4** Tsy handeo-batañe re, ie talè añivo' ondati'eo, haniva'e vatañe. **5** Tsy hano'e iareo peake ty añambone' iareo le tsy ho harateñe ty indrantanteahe' iareo ndra hanoritory sandriñe. **6** Ie hiavake ho aman' Añahare'e, naho tsy hiteratera ty tahinan' Añahare' iareo; f'ie ro mpañenga an' afo am' Iehovà ty mahakaman' Añahare' iareo, toe miavake iareo. **7** Tsy hangala-baly ami'ty kàrapilo ndra ami'ty maleotse iareo, le tsy hañenga rakemba narian-dahy; amy t'ie miavake aman'Añahare'e. **8** Aa le atokano, fa ie ty mpanjotso mahakama aman' Añahare'o. Hiavake ama'o re, amy te masin-dRaho Iehovà, mpampiavake anahareo. **9** Ie manao hatsimirirañe ty anak' ampelam-pisoroñe ro maniva andrae'e, ho forototoeñe añ'afo. **10** I mpisoroñe zoke' o rahalahi'eoy, i nañiliñañe mena-pañorizañe añambone'e eo naho naambake hisikiñe o saroñeoy ro tsy handoly sabaka vaho tsy handriatse ty saro'e. **11** Tsy hiziliha'e ty aman-dolo, tsy hanivà'e sandriñe ndra t'ie rae'e ndra te rene'e; **12** vaho tsy hienga i miavakey ndra haniva i toe-miava' Nañahare'ey; fa ama'e i mena-pañorizañe nañavahañe aze aman' Añahare'ey: Zaho Iehovà. **13** Somondrara ty hengae'e ho vali'e, **14** tsy hengae'e ty vantotse ndra ty nitseizeñe ndra ty ampela nileoreñe,

ndra ty tsimirirañe; fa ty ampela tsy nahavanilahy boak' amo longo'eo ty hengae'e **15** tsy mone haniva o tarira'eo amo longo'eo; Zaho Iehovà Mpampiak' aze. **16** Le hoe ty nitsarae' Iehovà amy Mosè: **17** Saontsio amy Aharone ty hoe: Tsy mahazo miharine hañenga ty maha kaman' Añahare'e ty tiri'o aman-kandra amo tarira'o mifandimbeo. **18** Le tsy mahazo mitotoke mb'eo t'indaty aman-kandra: ke te fey, he te kepeke, he aman-kandran-tarehe, ke kombimba, **19** ke te ondaty fola-pandia, he fola-pitàne, **20** ke langa, he kana, ke aman-kandram-pihaino, he aman-kàteñe, ke hezam-bae, hera aman-tabiry dinemoke. **21** Aa le tsy hiharivo hañenga soroñe am' Iehovà ze ondaty aman-kandra amo tarira' i Aharone mpisoroñe. Ie aman-kandra, ro tsy hañarine hañenga o mahakaman' Añahare'eo. **22** Mete ikama'e ty mahakaman' Añahare'e: o miava-do'eo naho o miavakeo. **23** F'ie tsy hizilik' amy lamba fañefetsey ndra hiharine i kitreliy, ty amy handra'ey; tsy mone ho tivae'e i toeko miavakey; amy te Zaho Iehovà Mpampiak' iareo. **24** Aa le nitaroñe' i Mosè amy Aharone naho amo ana'eo vaho amo hene ana' Israeleo zay.

22 Hoe ty nitsara' Iehovà amy Mosè: **2** Saontsio amy Aharone naho amo ana'eo ty hidare soa o enga avì' o ana' Israeleo tsy mone ho tivae' iereo ty añarako masiñe amo raha avì' iareo ho amakoo; Zaho Iehovà. **3** Ano ty hoe am' iereo: Naho amy ze hene tarira'areo mifandimbe ty mitotok' ami'ty enga miavake navì' o ana' Israeleo am' Iehovà ie mbe aman-kaleorañe, le haitoane tsy hiatrek' ahiko indaty: Zaho Iehovà. **4** Tsy hikama amo enga

miavakeo ze tarira' i Aharone voa' ty angamae ndra miori-
tsiranoke ampara' t'ie malio. Ze mitsapa ndra iaia nileore'
ty lolo, ndra t'indaty iakaran-drom-pilahia, **5** ndra ze
'ndaty mitsapa raha mifamorohotse mete handeotse aze
ndra ze ondaty mete handeotse aze, ty amy ze haleorañe
ama'e, **6** le haleotse ampara' te hariva indaty nitsapa
zaiy le tsy ho kamae'e o raha miavakeo naho tsy miandro
aman-drano hey. **7** Ie tsofots' àndro le halio re vaho azo'e
kamaeñe o enga miavakeo, fa toe mahakama'e. **8** Tsy ho
kamae'e ty raha mate a montoñe aña ndra ty nirimitem-
biby amy te maleotse: Zaho Iehovà. **9** Aa le hambena' iareo
o nafantokoo tsy mone hivave hakeo vaho hikoromake
kanao nitivañe: Zaho i Iehovà mpampiavak' iareo. **10** Tsy
hikama amo miavakeo o borizañe; le sambe tsy hikama
amo miavakeo ty mpifondro amy mpisoroñey, naho ty
mpitoroñe tambezañe. **11** Fe mete mikama ao t'indaty
vinili' i mpisoroñey an-drala, vaho mahazo mikama
amy mahakama'ey o nasamak' añ'anjomba'eo. **12** Naho
tañanjomba' t'indaty tsotra ty anak' ampelam-pisoroñe
le tsy hikama'e o navik' amo raha miavakeoo. **13** Fe naho
ramavoine ndra narian-dahy i anak' ampelam-pisoroñey
naho tsy manañ' anake vaho mimpoly añ' anjomban-
drae'e ao manahake t'ie nitora'e, le hikama amy maha
kaman-drae'ey. Fe tsy ho kamae' ty tsotra. **14** Aa naho
ikama' t'indaty tsy satrie'e o enga miavakeo, le hitovoña'e
ty ampaha-lime'e vaho hatolo'e amy mpisoroñey rekets' i
raha miavakey. **15** Asoao tsy ho tivà' iareo ze enga' miava'
o ana' Israeleo engae' iareo am' Iehovà **16** tsy mone hivave
hakeo hampañengañe engan-dilatse amy fikama' iareo o

raha miava' iareoo: amy te Zaho Iehovà Mpampiak' iareo. **17** Le hoe ty nitsarae'Iehovà amy Mosè, **18** Saontsio amy Aharone naho amo ana'eo naho amy ze hene ana' Israeley ty hoe: Ze ondaty amy anjomba' Israeley ndra amo renetane mpimoneñe e Israeleo minday ty hengae'e, ke amo nifantà'eo, he amo engan-tsatin' trokeo ty ho banabanae' iereo am' Iehovà hisoroñañe, **19** soa t'ie ho no'e, le lahi'e tsy aman-kandra, ke amo añombeo ke amo añondrio he amo oseo. **20** Le tsy hengae' areo ndra inoñ' inoñe aman-kandra; fa tsy ho no'e ho anahareo. **21** Aa naho mañenga engam-pañanintsiañe am'Iehovà t'indaty, ke hibanabana ava-panta ke engan-tsatrie'e, he boak' amo mpirai-trokeo ke amo mpirai-liao, le tsy ho aman-kandra t'ie ho no'e, vaho tsy ho aman-kila. **22** Aa ke te goa, he folake, ke mikotraitse, he ampàre, ke mandramboñe, hera aman-kezam-bae—le tsy hengaeñe am' Iehovà vaho tsy ho soroñañe am' Iehovà amy kitreliy. **23** Ke aman-kamba, he aman-tsihotse ty añombe ndra ty añondry le mete engaeñe ho engan-tsatin' arofo, fe tsy ho no'e t'ie ampanta. **24** Tsy hengaeñe am' Iehovà ka ze vondròkoke ndra demoke ndra riatse ndra linily; tsy hano'e areo antane' areo ka zay. **25** Le ko apo' areo t'ie ho banabanaempità' o anan-drenetaneo ho mahakaman' Añahare' areo, kanao ama'e ty hila'e, ndra ama'e ty handra'e, fa tsy ho no'e ho anahareo. **26** Le hoe ty nitsarae' Iehovà amy Mosè: **27** Ie terake ty añombe ndra añondry ndra ose le ho fito andro amy rene'ey hey, ie mifototse amy andro fahavaloy ro mete engaeñe hisoroñañe am' Iehovà. **28** Aa naho añombe vave ndra añondry vave, le ko songa lentaeñe

ami'ty andro raike, ie naho ty ana'e. **29** Ie misoroñe engam-pañandriañañe am' Iehovà, mañengà ty ho no'e, **30** le ikamao amy àndro zay, vaho tsy anisañe ho ami'ty maraiñe: Zaho Iehovà. **31** Asoao hambena' areo o lili koo, vaho anoeñe; Zaho Iehovà. **32** Tsy ho tivae' areo i añarako masiñey, fa havahe' o ana' Israeleo: Zaho Iehovà Mpampiak' anahareo, **33** nañakatse anahareo an-tane Mitsraimey, ho Andrianañahare' areo: Zaho Iehovà.

23 Hoe ty nitsara'Iehovà amy Mosè, **2** misaontsia amo ana' Israeleo naho itaroño ty hoe: Ho koihe' areo o fañoharañe miava' Iehovào, famantañañe miavake, Inao o andro namotoañakoo. **3** Eneñ' andro ty fitoloñan-draha; le Sabotse fitofañe ty andro fahafito, fitontoñañe miavake. Tsy hitoloña' areo, fa Sabata am' Iehovà amo fitobea' areo iabio. **4** Inao o famantàña' Iehovào, fañoharañe miavake ho koihe' areo an-tsa'e tinendre. **5** Ami'ty andro faha folo-efats' ambi' i volam-baloha'ey, ie miroñe ty andro le engam-pihelañ' ambone' Iehovà. **6** Amy andro faha folo-lime-ambi' i volañey ty sabadidak' i mofo tsi-aman-dalivay am' Iehovà; fito andro ty hikama' areo mofo po-dalivay. **7** Hano'e' areo fañoharañe miavake amy andro valoha'ey; le tsy hitolon-draha. **8** Fito andro ty hañenga' areo soroñe am' Iehovà. Le Fañòharañe Miavake ty andro faha-fito, tsy itoloñan-draha. **9** Hoe ty nitsara' Iehovà amy Mosè: **10** Saontsio amo ana' Israeleo ty hoe: Ie mizilik' an-tane hitolorako, vaho manonton-tsabo, le hindesa' areo mb' amy mpisoroñey mb'eo ty lengombora' i fanataha' areoy. **11** Le hahelahela'e añatrefa' Iehovà i lohavoay soa te ho no'e; amy loak' andro' i

Sabataiy ty añelahelà' i mpisoroñey aze. **12** Le hengae'o amy andro añelahelà'o i bora'eiy ty vik' añondrilahy tsy aman-kandra, ho soroñañe am' Iehovà. **13** Zao ty ho engamahakama'e: ty mona fahafolo' ty efà roe linaro menake, ho soroñañe am' Iehovà ho hàñim-pañanintsiñe; divay ty ho enga-rano mpindre ama'e, fahèfa' ty hine. **14** Tsy hikama mofo ndra tsako natono ndra tsako-le nahareo ampara' i andro zay, ampara' ty añenga' areo aman' Añahare' areo i engay; ho fañè nainai'e amo tarira' areoo amo hene fitobea' areoo. **15** Mifototse amy loak'andro' i Sabotsey, i andro nindesa' areo i loha-voan' enganelahelaiy ty hañiaha' areo Sabotse fonitse fito. **16** Añiaho andro limampolo pak'amy loak'andro' i Sabata fahafitoy; le añengao lengom-boa am' Iehovà. **17** Hendeseñe boak' añ' akiba' areo ao ty mofon-kelahela roe songa nanoeñe ami'ty mona fahafolo' ty efà roe; natoñak' an-dalivay ho engam-boa am' Iehovà. **18** Le tovo' i mofoy añengao vik' añondry fito tsy aman-kandra, ty bania, naho ty añondrilahy roe, ho enga soroñañe am' Iehovà rekets' o engamahakama' iareoo naho o enga rano' iareoo, hisoroñañe ho hàñim-pañanintsiñe am' Iehovà. **19** Le hengae' areo ty vik' oselahy ho engan-kakeo naho ty vik' añondry roe hisoroñañe ho engam-pañanintsiñe. **20** Hahelahela' i mpisoroñey, ie naho i mofo lengom-boay ho enganelahela añatrefa' Iehovà, vaho i vik' añondry roe rey; hene avahe' Iehovà ho a i mpisoroñey. **21** Le ho koihe'areo amy andro zay ty fifanontoñañe miavake, tsy itoloñandraha. Ho fañè nainai'e amo fitobea' areo iabio zay amo hene tarira' areoo. **22** Aa ie manonton-tsabo an-tane' areo

ao, ko mitatake pak' añ' olo-teteke ey, le ko manontoñe ze nipopok' amy fitatahañey; apoho ho a o rarakeo naho o ambahinio; Zaho Iehovà Andrianañahare' areo. **23** Le hoe ty nitsara' Iehovà amy Mosè: **24** Saontsio ty hoe amo ana'Israeleo: I volam-pahafitoy, i androm-baloha' i volañey, le ho Fitofàm-bey ho anahareo, fampitiahiañe am-pitiofan-kankàñe naho fifanontoñañe miavake. **25** Tsy hitolon-draha ama'e nahareo; fe hañenga soroñe am' Iehovà. **26** Hoe ty nitsara' Iehovà amy Mosè: **27** Ho tondrok' amy andro fahafolo' i volam-paha-fitoy ty androm-pijebañañe, fifanontoñañe miavake ho anahareo: miliera vatañe vaho mañengà soroñe am' Iehovà. **28** Ko mitoloñe amy andro zay, amy te androm-pijebañañe, hijebañañe anahareo añatrefa' Iehovà Andrianañahare' areo. **29** Haitoañe am'ondati'eo ze tsy milie-batañe amy andro zay. **30** Aa ndra iaia t'indaty mitoloñe ndra inoñ'ino amy andro zay le Zaho ty handrotsake indatiy am' ondati'eo. **31** Toe tsy hanao ndra inoñe atao fitoloñañe amy andro zay nahareo, ie fañè tsy ho modo amo tarira' areoo, amo hene fitobea' areoo. **32** Ho Sabata fitofañe añañe ama' areo zay le hilie-batañe ama'e nahareo—ty hariva' i andro fahasive' i volañey; i harivay pak' ami'ty hariva ty hañambena' areo i Fitofà' areoy. **33** Le hoe ty nitsarae' Iehovà amy Mosè: **34** Saontsio amo ana' Israeleo ty hoe: Amy andro fahafolo-lime ambi' i volam-paha fitoiy ty sabadida-kibohotse am' Iehovà, ho fito andro. **35** Fitontoñañe miavake i andro valoha'ey. Tsy hitoloñe ndra inoñ' inoñe atao asa nahareo. **36** Fito andro t'ie hañenga soroñe am' Iehovà. Amy andro fahavaloy ty hanoa' areo

fitontoñañe miavake vaho hañenga soroñe am' Iehovà. Sabadidake bey zay le tsy hitoloñ' ama'e nahareo. **37** Famantaña' Iehovà irezay, ikoiha' areo ho fitontoñañe miavake, hañengañe soroñe am' Iehovà: enga oroañe naho enga mahakama, soroñe naho enga rano, songa ami'ty andro'e, **38** ho tovo' o Sabotseo' Iehovào, naho o fañenga' areoo, naho ze hene enga' areo am-panta naho an-tsatin' arofo ho banabanae' areo am' Iehovà. **39** Aa ie amy andro fahafolo-lime ambi' i volam-pahafitoy, ie fa natonto' areo ty voka' i taney, le hambena'areo i sabadidak' Iehovày fito andro; fitofañe ty andro valoha'e vaho fitofañe ty andro faha-valo. **40** Ie amy andro valoha'ey ro hitoha ran-katae reke-boa'e amo hatae fanjakao naho ran-tsatrañe naho ratse mandrevake naho ran-tsohihy añ' olon-drano ey; vaho hirebeke añatrefa' Iehovà Andrianañahare' areo fito andro. **41** Hambena' areo i Sabadidake am' Iehovày fito andro boa-taoñe, ho fañe nainai'e amo tarira' areoo, hitsinjaha' areo amy volam-pahafitoy. **42** Hitobe an-kibohotse fito andro nahareo; ze nisamaheñe e Israele ao iaby ty hañialo an-tsokemitrahañ' ao, **43** hahafohina' o tarira' areoo te nampitobèko an-kibohotse ao o ana' Israeleo ie nampiavoteko an-tane Mitsraime aña: Zaho Iehovà Andrianañahare' areo. **44** Aa le tinaro' i Mosè amo ana' Israeleo o famantaña' Iehovào.

24 Hoe ty nitsara'Iehovà amy Mosè: **2** Lilio amo ana' Israeleo ty hindesa'iareo ama'o ty menake olive ki'e nipineheñe ho amo jiroo hireheta' i jiro rey nainai'e. **3** Hajarie' i Aharone amy kibohom-pamantañañey alafe' i lamba fañefe' i fañinaiy zay te hariva ampara' te pore'a' ty

maraindray añatrefa' Iehovà nainai'e; fañè tsy ho modo ama' areo zay amo hene tarira' areoo. **4** Hampiririte'e amy fitàn-jiro volamena ki'ey boak' andro o jiro añatrefa' Iehovào. **5** Le hangala'o mona hanoñafa'o vonga-mofo folo ro' amby; songa fahafolo' ty efà roe i mofo rey. **6** Hampifamalahañe'o roe, eneñe naho eneñe ty firirita'e, amy rairay malio añatrefa' Iehovày. **7** Le hasia'o emboke ki'e o firirita'eo ho tiahy hasolo o mofoo, enga horoañe añ' afo am'Iehovà. **8** Boak'andro Sabotse ro fandaharañe irezay añatrefa' Iehovà ho fañè nainai'e amo ana'Israeleo. **9** Ho a i Aharone naho o tarira'eo, ho kamae' iareo antoetse miavake ao; fa miava-do'e ama'e amo fisoroñañe am' Iehovào; ie aze am-pañè tsy ho modo. **10** Ie henane zay niakatse mb'amo ana' Israeleo mb'eo ty lahilahy; ana' Israele ty rene'e naho nte-Mitsraime ty rae'e, nifandrapak' ami'ty ana' Israele an-tobe ao. **11** Niteratera i Tahinañey ty ana' i rakemba ana' Israeley, naho namàtse, vaho nasese mb'amy Mosè mb'eo; Selomite, ana' i Dibry, fifokoa' i Dane, ty tahinan-drene'e; **12** aa le najo am-pandrohizañe ao hey re handrendreha' iareo ty safiri' Iehovà. **13** Le hoe ty nitsarae' Iehovà amy Mosè: **14** Aseseo alafe' i tobey re; le manampe fitàñe ama'e ze hene nahajanjiñe aze vaho ho retsahe' i valobohòkey vato. **15** Aa le saontsio ty hoe o ana' Israeleo: Ze miteratera an' Andrianañahare'e ro hivave i tahi'ey. **16** Toe havetrake ze miteratera ty tahina' Iehovà. Ho retsahe' i valobohòke iabiy vato i niterateray, ke te renetane he fokontokoñe, ho vonoeñe re kanao niteratera i tahinañey. **17** Havetrake ka ze mañe-doza ama' ondaty. **18** Hañavake ze mamono hare, fiainè

ty hasolo fiaïñe. **19** Ze mampanan-kandra t'indaty le i nanoe'ey ty hanoëñe ama'e; **20** folake ty hasolo folake, fihaino ty fihaino, fihitsike ty fihitsike; hambañe ami'ty nijoa'e t'indaty ty hijoañe aze. **21** Hañavake ty mamono hare, fe havetrake ty mamono ondaty. **22** Raike ty lili' areo: hambañe ty a i renetaney naho ty a i fokontokoñey, amy te Zaho Iehovà Andrianañahare' areo. **23** Aa le nisaontsie' i Mosè amo ana' Israeleo, le nasese' iereo alafe' i tobey i niterateray, vaho rinetsa' iareo vato. Nanoe' o ana' Israeleo i nandilia' Iehovà amy Mosèy.

25 Hoe ty nitsara' Iehovà amy Mosè ambohi-Sinay aña: **2** Misaontsia amo ana' Israeleo, le ano ty hoe: Ie mimoak' an-tane hatoloko anahareo ao le hambena' i taney ty fitofañe am' Iehovà. **3** Enen-taoñe ty hitongisa'o ami'ty tete'o, naho enen-taoñe ty hañetefa'o o valobo'oo vaho ty hanontoña'o ty voka'e, **4** fe ho Sabata àñom-pitofà' i taney i taom-pahafitoy, Sabata am' Iehovà. Tsy hitongisa'o ty tete'o ndra hetefa'o o valobo'oo. **5** Tsy ho tataheñe o misonjoñe naho fa afake ty fitataha'o, le tsy hatontoñe ze valoboke mitiry amo vahe tsy nañetefaño, amy t'ie taom-pitofañe heneke ho a i taney. **6** Fe ho fikama' areo ty voka' i fitofà' i taneiy, ihe naho ty mpitoro'o lahy naho ty mpitoro'o ampela, naho ty mpièke, naho ty renetane mañialo ama'o, **7** vaho hihinana' o hare'oo naho ze biby lý an-tane'o ao ze hene voka'e. **8** Mañiaha taom-pitofañe fito ho azo, fito taoñe atombo fito; le ty fitontoña' i taom-pitofañe fito rey ro mañomey efa-polo siv'amby taoñe. **9** Ie amy zay, ampipopoeñe antsivapaniahiañe ty andro faha-folo' i volam-pahafitoy, i andro

fiješanañey, le ho tsitsihe' areo fipopòn' antsiva ty tane' areo. **10** Le ampiambaho i taom-paha limampoloy naho tsitsiho koim-pidadàñe i taney, amo mpimoneñe ama'e iabio. Ho Jobily ama' areo, sindre himpoly amo fanaña'eo, songa himpoly aman-dongo'e. **11** Jobily ho anahareo i taom-paha-limampoloy: tsy hitongy ama'e, le tsy ho tatahe' areo ze sonjo'e vaho tsy hatonto'o ze am-bahe tsy hineteke, **12** amy te Jobily, le hiavake ho anahareo izay; ho kamae' areo ze mipike an-tetek' ao. **13** Songa hibalik' amy lova'ey amy taon-Jobily nahareo. **14** Aa ie mandetake inoñ'inoñe am' ondatio ndra mikalo am-pità' ondaty, le asoa tsy hifampikatramo. **15** Ty ami' ty ia' o taoñe manonjohy i Jobilio ty ho vilie'o am'ondatio le ty ami'ty ia' o taom-pamokarañe sisao ty handetaha'e. **16** Ty ami'ty hamaro' o taoñeo ty hañonjona'o ty vili'e vaho ami'ty hatsiampe' o taoñeo ty hampiketraha'o ty vili'e; ty ia' o fitatahañeo ro haleta'e ama'o. **17** Aa le ko mifamorekeke, fa i Andrianañahare'o ro hañeveña'o; Zaho Iehovà Andrianañahare' areo. **18** Aa le ambeno o fañèkoo naho oriho aman-dili-po o fepèkoo, vaho hiaiñ' añoleñañe amy taney nahareo, **19** le ho toly ty sabo' i taney naho ho anjam-pikamañe nahareo vaho himoneñe ao tsy aman' ore. **20** Aa naho hanoa'areo ty hoe, Ino ty ho hane'ay amy taom-pahafitoy, zahay tsy hitongy, tsy hanontoñe an-driha? **21** Fa ho lilieko ho anahareo ty fanintsiñako amy taom-paha-eneñey, hanataha' areo ty mahakama tsahatse telo taoñe. **22** Ie hitongy ami'ty taom-paha-valo, le ho kamae' areo ty voka'e nivokats' ela; pak' amy taom-pahasivey, ampara' i fitatahañe ama'ey,

ty hikama' areo i elay. **23** Tsy haletake ho nainai'e i taney amy te ahiko o taneo; mpañialo naho renetane amako nahareo. **24** Aa ty amo hene tanem-panaña' areoo, añajào ty hijebañañe aze. **25** Ie mifotsak' an-kararahañe ty longo'o naho mandetake i hanaña'ey, le hamb'eo ty longo'e marine aze, hijebañe i tane naletan-dongo'ey. **26** Aa naho tsy amam-pijebañe t'indaty, fe am-pahim bañam-pità'e ro mahatontoñe ty hijebaña'e, **27** le hiahe'e o taoñe mifototse amy nandetaha'e azeio, le havaha'e amy nivily azey ty tsi'ri'e amo tao'eo vaho hibalik' amy fanaña'ey re. **28** Aa naho tsy lefe'e ty hañitia'e fitañe hahaeneñe ty hampibalihañe aze le hidok' ampità' i nikalo azey i naletakey ampara' ty Taon-Jobily; havotsotse amy Jobily zay le himpolia'e i fanaña'ey. **29** Aa naho aleta' t'indaty ty anjomba-pimoneñañe an-drova finahetse ao le azo'e jebañeñe i anjombay añate' ty taoñe mifototse amy nandetahañe azey; taoñe raike do'e ty mete hijebañañe aze. **30** F'ie tsy jebañe'e añate' ty taoñe raike le mijadoñe ho fanaña' i nikalo azey nainai'e pak' añ' afeafe'e i anjomba an-drova mifahetsey. Ie tsy havotsotse amo Jobilio. **31** Fe ty anjomba tsy mifahetse ro volilieñe manahake o tetekeo: azo jebañeñe zay vaho havotsotse ami'ty Jobily. **32** Fe ty amo rova' o nte-Levio, toe mananjo nainai'e o nte-Levio hijebañe o anjomba an-drovam-panaña' iareoo. **33** Aa naho mivily anjomba amo nte-Levio t'indaty, le i anjomba naletak' an-drova ao ho vara'ey ro havotso'e amy Jobily; amy te fanaña' i nte-Leviy' añivo' o ana' Israeleo ze anjomba'e an-drova' o nte-Levio. **34** Fe tsy azo aletake o tanem-piandrazañe mañofoke o

rova' iareoo, amy t'ie fanaña' iareo nainai'e. **35** Aa naho mivariñ' an-tsotry ty longo'o vaho moly ama'o, rambeso himoneña ama'o manahake t'ie renetane ndra mpañialo. **36** Ko angala'o anan-tsongo ndra ampandivà'o, fe añeveño t'i Andrianañahare'o, le angao himoneña'e. **37** Ko ampi songoen-drala hangala'o ana'e vaho ko ampanovoñe'o aze ze hanton-karo'e. **38** Zaho Iehovà Andrianañahare' areo nañavotse anahareo an-tane Mitsraime aña hitolorako i tane Kanàney, vaho ho Andrianañahare' areo. **39** Aa naho mifotsak' an-kasotriaña ty longo'o ama'o, hera havili'e ama'o ty fiaie, ko ampitoroña'o hoe ondevo. **40** Hoe mpikarama naho mpañialo ty hitraofa'e, hitoroña ampara' ty taon-Jobily; **41** ie amy zay ro hieng' azo rekets' o keleia'eo, himpoly mb' aman-drolongo'e mb'eo, mb'am-panañan-droae'e aña. **42** Ahiko iereo, mpitoroko nampiavoteko an-tane Mitsraime aña; tsy haletake ho ondevo. **43** Ko silofe'o ami'ty famehea'o aze, fe añeveño t'i Andrianañahare'o. **44** Aa ty am' ondevo lahilahy ndra ampela fanaña'oo; le boak' amo fifeheaña mañohokeo ty ivilia' areo ondevo. **45** Azo' areo vilieña ka ty anan-drenetane mañialo ama' areo, naho amo hasavereña' iareo nisamak' an-tane' areoo; mete ho fanaña' areo ka iereo. **46** Azo' areo ampandovaeña amo ana' areo mandimbeo ho fanaña'e, ho ondevo' areo nainai'e. Fe o longo' areo ana' Israeleo, le tsy ho fehe' ty raika ty raika am-pisengeankery. **47** Aa naho miraorao ty renetane ndra ty mpañialo ama'o, le ie mivariñ' an-tsotry ty longo'o marine aze vaho mandeta vataña ke amy renetaney he amy mpañialo ama'oy, hera ami'ty tarira' i ambahiniy, **48** ie naletake ro

mete jebañeñe. Hijebañe aze ty raik' amo rahalahi'eo; **49** mete hijebañ'aze ka i rahalahin-drae'ey ndra i ana-drahalahin-drae'ey; ndra ze amy fifokoa'ey ty hijebañe aze; he ie miraorao ro hahaava-piaiñe. **50** Ty hifamolilia'e amy nivily azey, le boak' amy taoñe nandetaha'e vatañey pak'amy Jobiliy; ty amo taoñeo ty vilin' aim-pijebañañe aze; ampiraeñe ami'ty taom-pikarama i nitraofa'ey. **51** Ie mbe maro taoñe ty aña, le izay ty añaava'e ty vilin' ai'e ty amy drala nikaloañe azey; **52** ie tsy ampe ty taoñe pak' amy taon-Jobiliy le inao ty hamoliliañe iareo roe: ty amo tao'eo ty añaavañañe ty vilin'ai'e. **53** Ho ama'e re manahake ty mpikarama mpitoloñe taoñ' an-taoñe; tsy hisengean-kery am-pahaisaha'o. **54** Aa naho tsy jebañeñe amy hoe zay, mbe hienga avao amy taon-Jobiliy, ie rekets' o keleia'eo. **55** Ahiko o ana' Israeleo; mpitoroko nakareko an-tane Mitsraime aña: Zaho Iehovà Andrianañañhare' areo.

26 Ko mamboatse saren-drahare, ndra mampitroatse sare-sokitse ndra hazomanga, ndra mampipoke vato-lahy hiambaneañe an-tane' areo; amy te Zaho Iehovà Andrianañañhare' areo. **2** Ambeno o Sabatakoo le añaevño i toeko miavakey: Zaho Iehovà. **3** Aa naho orihe' areo o fañèkoo naho ambena' areo o lilikoo, t'ie anoñe, **4** le hampahaviako orañe an-tsa'e le hampibodobodoe' i taney ty voka'e vaho hiegoego o voan-katae an-kivoeko. **5** Hitakatse ty sam-panontoña' areo ty sam-pamofohañe, naho ho takare' i fanontoñañey ty sam-pitongisañe; ho ànjañe mahakama nahareo vaho hiaiñañoñe an-tane' areo ao. **6** Hampanintsineko i taney, ie handre tsy eo ty

hañembañe; hafahako amy taney ze biby mpijoy, vaho tsy ho rangàem-pibara ty tane' areo. **7** Ho horidañe' areo o rafelahi' areoo, le hampitsingoritrirem-pibara añatrefa' areo eo. **8** Hañinjake zato ty lime ama' areo naho haño ridañe ty alen-dahy ty zato ama' areo; hampitsingorompibara aolo' areo o rafelahi' areoo. **9** Ho toliheko, le hampibodobodoeko naho hañaretaheko; vaho hajadoko ama' areo ty fañinako. **10** Ho kamae' areo i nahaja elay le hakare' areo i elay aolo' i vaoy. **11** Hapoko añivo' areo ao i kivohokoy le tsy ho falain-troko. **12** Hijelanjelañe ama' areo ao raho le ho Andrianañahare' areo vaho hondatiko nahareo. **13** Zaho i Iehovà Andrianañahare' areo ninday anahareo nienga an-tane Mitsraime aña tsy ho ondevo' iareo; fa nipozaheko ty baon-joka' areo vaho nampijaradoñeko. **14** F'ie manjehatse ahiko, tsy miambeñe o hene liliko retoañe, **15** naho sirikàe' areo o fañèkoo, naho heje' ty tro' areo o fepèkoo, tsy ho henefe' areo o fandiliakoo, fe mivalik' amy fañinakoy, **16** le inao ka ty hanoeko ama' areo: Hanendreako feh' ohatse; hike naho angorosy ty hampandò o fihaino' areoo vaho hampitike ty sandriña. Tsy hanjofake ty tabiry ho tongise' areo, fa habotse' o rafelahi' areoo. **17** Hatreatrèn-daharako, ie ho zevoñeña aolo' o rafelahi' areoo. Hifehea' ty malaiña anahareo naho hivoratsake ty lay ndra te tsy horidañaña. **18** Ie amy zay, naho mbe tsy mañaña ahy ty am'irezay, le hatomboko im-pito ty fandilovako ty amo hakeo' areoo. **19** Ho pozaheko ty engen-kaozara' areo; le hanoeko viña ty likera' areo naho torisike ty tane' areo. **20** Le ho mokoreña tsy vente'e ty hafatrara' areo; naho

tsy hahatoly sabo ty tane' areo, vaho tsy hamoa o hatae an-taneo. **21** Ie amy zay, naho mifandietse amako, tsy mete mijanjiñe, le hatomboko ama' areo im-pito ty lafa ty amo tahi' areoo. **22** Hahitriko ama' areo o bibin-kivokeo hitavañe amo ana' areoo, naho hamono o hare' areoo naho hadoñe tsy ampeampe nahareo vaho ho bangiñe o lalan-damo' areoo. **23** Aa ie mbe tsy mañaom-panoroañe amako amy rezay vaho mbe manjehatse ahy, **24** le ho zehareko ka, naho ho fofohako im-pito indraike ty amo fandilara' areoo. **25** Le hindsako fibaram-pamaleañe, hamaleako ty amy fañinay; ie mihipok' an-drova' areo ao, le hañirahako angorosy, vaho hasese am-pitàn-drafelahy. **26** Ie pozaheko ty mahakama fitoño' areo le rakemba folo ty hanoñake ty mofo' areo an-toñake raika, vaho hazotso'e an-danja'e i mahakay; hikama nahareo fa tsy ho anjañe. **27** Ie amy zay, naho mboe tsy hañaon' ahy fe manjehatse avao, **28** le zaho ka ty hanjehatse am-poroforo; Zaho, eka zaho, ty handilo anahareo im-pito ty amo sata-rati' areoo. **29** Ho kamae' areo ty nofon' ana-dahi' areo, eka, ty nofon' anak' ampela' areo ty ho hane' areo. **30** Haro tsako o toets' abo' areoo, ho firaeko o ajiba' i àndroio, le havokovokoko amo lolo niatoa'areoo ty lolo' areo, vaho halaim-bintañe anahareo ty troko. **31** Ho koàheko o rova' areoo, le hampangoakoahako o toe-miava' areoo vaho tsy hantsoñeko ty hamañi' o embo-areoo. **32** Hampanjarieko bangy i taney vaho ho latsa ty rafelahi' areo mivotrak' ao, **33** ie ampivarakaiheko amo fifeheañeo, naho hapontso ako ama' areo ty fibara; ho bangy ty tane' areo vaho ho kòake o rova' areoo. **34** Zay vaho havahañe amy taney

o fitofà'eo amo hene andro idoña'e ho kòakeo, ie an-tanen-drafelahy aña; eka hitofa i taney vaho havahaña ama'e o Sabata'eo. **35** Ie midòña amy habangi'ey ro hitofa, i fitofaña tsy niazo'e amo Sabata' iareooy, ie nimoneña ama'e ao nahareo. **36** Aa ty amo sehanga' areoo, le hañitrifako havakà ty añ'arofa' iareo an-tanen-drafelahy aña kanao higoridaña anahareo ty feon-dravenkatae mikatsakatsaña; ie hirimatse mb'eo hoe hinjahempibara le hikatràboke eo f'ie tsy amam-pañorìdaña. **37** Hifampihotrake iereo hoe aolom-pibara, t'ie tsy eo mpañorìdaña, le ho po-kaozaraña tsy hahafijohaña añatrefa' o rafelahi' areoo. **38** Hikoromak' amo kilakila ondatio aña nahareo vaho hagodra' ty tanen-drafelahi' areo. **39** Aa le hitike an-tanen-drafelahi' areo aña o hongaha' areoo ty amo hakeo' areoo; vaho o tahin-droae' iareoo ty hitraofa' iareo fimomoke. **40** Naho isolohoa' iareo o hakeo'eo naho o tahin-droae'eo ty amo fandilara' iareo nandilaraña amakoo naho ty fanjehara' iareo; **41** ie nifankalainy am'iereo, nanese iareo an-tanen-drafelahy aña; fa naho hirèke o arofo' iareo tsy sinavatseo naho miantoke lilo ty amo hakeo' iareoo, **42** le ho tiahiko ty fañinako am' Iakòbe naho i fañinako am' Ietsàkey naho i fañinako amy Avrahamey vaho ho tiahiko i taney, **43** i tane nifarie' iareo ho bangiñey, hañavahaña o Sabata'eo ie màndre kòake ty am'iereo tsy ao, vaho hondrohaña am'iereo ty valen-kakeo, ty amy nanjehara' iareo o lilikoo, naho nisirikae' iareo o fepèkoo naho nihejen-tro' iareo o fañèkoo. **44** Ndra te eo iaby zay, ie an-tanen-drafelahy ao, le tsy haforintseko tsy ho hejeko t'ie handrotsahako ho

mongotse, hivalihako amy fañinako am' iereo, amy te Zaho Iehovà Andrianañahare' iareo. **45** Le ho tiahiko ty ama' iareo i fañinako aman-droae' iareo t'ie nakareko antane Mitsraime aña am-pahaisaha' o kilakila ondatioy, le ho Andrianañahare' iareo; Zaho Iehovà. **46** Ie o fañè naho fepètse naho fetse nanoe' Iehovà añaivo'e naho o ana' Israeleo ambohi-Sinay aña am-pità' i Mosè.

27 Hoe ty nitsara' Iehovà amy Mosè: **2** Saontsio amo ana' Israeleo ty hoe, Naho mitangèñe am' Iehovà t'indaty, ty ami'ty fisafiria'o ho vilin'ai' ondaty: **3** le zao ty hamolilia'o ty lahilahy roapolo taoñe pak' amy faha' enem-polo taoñey, ho sekele limampolo volafoty amy sekelen-toemiavakey ty hamolilia'o aze. **4** Naho rakemba, le ho telopolo sekele ty hamolilia'o aze; **5** aa ie lime taoñe pake roapolo taoñe le sekele roapolo ty hamoliliaña ty lahilahy vaho sekele folo ty ampela; **6** ie vola'e raïke pak'ami'ty halime tao'e, le amolilio sekele volafoty lime ty lahilahy vaho amolilio sekele volafoty telo ty ampela; **7** ie enem-polo taoñe mañambone, naho ondaty, le amolilio sekele folo-lim' amby, vaho folo sekele ty rakemba. **8** Ie rarake te amy namolilia'o azey, le hampiatrefeña amy mpisoroñey, vaho hampitsatohe' i mpisoroñey ty ava'e; ty fahahenefa' i nifantày ty hamolilia' i mpisoroñey. **9** Aa naho biby fañengà' ondaty am' Iehovà ty hengaèña, le hiavake ze hene hare engae' ondaty am' Iehovà. **10** Tsy hovae'e, tsy hatsalo'e ty raty hasolo ty soa ndra ty soa ty raty; aa naho toe ampitsalohe'e biby ty biby le songa hiavake i raïkey naho i solo'ey. **11** Aa naho biby tsy malio, ie tsy fisoroñaña am' Iehovà, le hasese'e aolo' i mpisoroñey; **12**

le ho volilie' i mpisoroñey ty vili'e: ke t'ie soa he raty; ze amolilia' i mpisoroñey aze, le zay ty ie. **13** F'ie te hijebañe aze, le hatovo'e amy anjoanjo'e ty ampaha-lime'e. **14** Aa naho havahe' t'indaty ty anjomba'e hampiavaha'e am' Iehovà, le hampitsatohe' i mpisoroñey ty vili'e, ke t'ie soa ke raty, ze amolilia' i mpisoroñey aze ty hijadoñe. **15** Aa ie te hijebañe i anjomba navahe'ey, le tsy mahay tsy anovoña'e ty ampaha-lime' i namoliliañe azey, vaho himpolia'e. **16** Aa naho añenga' ondaty am' Iehovà o tane fanaña'eo, le ho volilie'o ty amy tabiri'ey: hatao sekele volafoty limampolo ty homere' tabirim-bare hordea. **17** Aa naho boak' an-taon-Jobily ty añenga' ondaty ty tane'e, le ty amolilia'o aze ty mijadoñe. **18** Aa ie aña i Jobiliy te añenga' ondaty i tete'ey, le ho volilie' i mpisoroñey ty vili'e amo taoñe tsy ri'e am-para' i taon-Jobiliio le haketrake ty amy amolilia'oy. **19** Aa naho te hañavake i tane'ey i nañenga azey, le tsy mete tsy tovoña'e ty ampaha-limem-bili'e vaho hibalik' ama'e. **20** Fa naho tsy hijebañe i tane'ey re, ke t'ie naletak' ama' ondaty, le tsy ho mete jebañeña ka, **21** f'ie votsotse amy Jobiliy i tetekey, hiavake ho am' Iehovà i taney ho tane miavake; le a' i mpisoroñey zay ho fanaña'e. **22** Aa ie avi'e am' Iehovà ty teteke vinili'e fa tsy ty tane linova'e, **23** le ho volilie' i mpisoroñey o taoñe tsy ri'e ampara' ty Jobilio, ho vili'e, le hatolo'e amy àndro zay i vinolili'oy ho enga miavake am' Iehovà. **24** Himpoly amy nikaloañ' azey, toe amy mpandova i taneiy, i tetekey ami'ty taon-Jobily. **25** Fonga an-tsekele' i toe-miavakey o famolilia'oo: gerà roapolo ty ho sekele raike. **26** Aa ty amo valohan' anan-kàreo, a

Iehovà zay kanao terake valohan' anake, le tsy hengae' ondaty; ke t'ie añombe hera añondry, a Iehovà. **27** Aa naho biby tsy malio, le ho jebañe'e amy namolilia'oy, vaho hitovoña'e ty ampaha-lime'e; naho tsy jebañeñe zay le haletak' amy namolilia'oy. **28** Ie amy zao, tsy azo aletake o raha navikeo, ze havi' ondaty ho am' Iehovà boak' amy ze hene vara'e; ke ondaty he biby, ke tetek' an-tane'e ao, le tsy mete aletake tsy mete jebañeñe; fa miava-do'e am' Iehovà ze hene raha navike. **29** Tsy mete jebañeñe t'indaty navaheñe, fa nafatse ho vonoeñe, le toe havetrake. **30** A Iehovà ze hene faha-folo' i taney, ke ty tabiri' i taney, ke ty voan-katae; miavake ho am' Iehovà zay; **31** aa naho te hijebañe i faha-folo'ey t'indaty, le hatovo'e ama'e ty ampaha-lime'e. **32** Ze fahafolo' o añombeo ndra o mpirai-liao, ze miranga ambane' i kobaiy, le songa miavake ho am' Iehovà i faha-folo'ey. **33** Tsy ho darè'e ke soa he raty, tsy ho soloa'e; ie soloa'e le songa hiavake i solo'ey naho i sinoloy fa tsy mete jebañeñe. **34** I lily rezay ro nandilia' Iehovà amy Mosè ambohi-Sinay aña ho a o ana' Israeleo.

Nomery

1 Ty tsara' Iehovà amy Mosè an-dratraratra' i Sinay añe, amy kibohom-pamantañañey ao, am-balohambolam-paharoe' i taom-paharoe niavota' iareo an-tane Mitsraimey, ami'ty hoe, **2** Tsitsiho vali-boke i valobohòn' ana' Israeley, amo fifokoa' iareoo, naho amo anjombandroae'eo hamoliliañe o tahina'eo, ze hene lahilahy ki-loha'e ki-loha'e, **3** roapolo taoñe mañambone mahafionjo hialy ho a Israele. Ihe naho i Aharone ty hañiake iareo ty amo mpirai-lian-defo'eo. **4** Le hindre ama' areo t'indaty boak' amy ze hene fifokoa'e, songa talèn' anjombandroae'e. **5** Le zao ty tahina' ondaty hifanehak' ama' areo: amy Reòbene: i Elitsore ana' i Sedeore; **6** amy Simone, i Selomiele ana' i Tsorisaday; **7** am' Iehodà: i Nakesone ana' i Aminadabe; **8** am' Isakàre: i Netanale ana' i Tsoare; **9** amy Zebolone: i Eliabe ana' i Kelone; **10** amy ana' Iosefe rey: amy Efraime, i Elisama ana' i Amihode; amy Menasè, i Gamaliele ana' i Pedatsore; **11** amy Beniamène, i Abidane ana' i Gedoný; **12** amy Dane: i Akièzere, ana' i Amisedahy; **13** amy Asere: i Pejiele ana' i Okrane; **14** amy Gade: i Eliasafe ana' i Dehoele; **15** amy Naftaly, i Akirà ana' i Ainane; **16** Ie ro jinoboñe amy valobohòkey, ie mpiaolo o fifokoandroae'eo, mpifelek' arivo' Israele. **17** Aa le rinambe' i Mosè naho i Aharone indaty tinoñon-tahinañe rey, **18** naho natonto' iareo i hene valobohòkey ami'ty andro valoha' i volam-paharoey vaho niantoñoñe an-tariratse añ' anjombandroae'e, naho nisokiran-tahinañe vaho nivolileñe mifototse ami'ty roapolo taoñe mañambone, ki-loha ki-loha, **19** ami'ty nandilia' Iehovà amy Mosè

ty nanoe'e valiboke an-dratraratra' i Sinay aña. **20** Le amo tarira' i Reòbene tañoloñoña' Israeleo, ty fiantoño'e, amo fifokoa'eo, amo anjomban-droae'eo, ty ia' o tahina'eo, ze lahilahy ki-loha ki-loha, niaheñe roapolo taoñe mañambone, ze hene nahafionjom-bañ'aly; **21** ty vinolily am-pifokoa' i Reòbene, efats' ale tsi-eneñ' arivo-tsi-liman-jato. **22** Amo tarira' i Simoneo, ty fiantoño'e amo fifokoa'eo, amo anjomban-droae'eo, ze niaheñe ama'e ty ia' o tahina'eo, ze lahilahy ami'ty añambone'e roapolo taoñe mañambone, ze nahafionjom-bañ' aly iaby; **23** ty vinolily am-pifokoa' i Simone: lime ale-tsi-sive-arivo-tsi-telon-jato. **24** Amo tarira' i Gadeo, ty fiantoño'e amo fifokoa'eo amo anjomban-droae'eo ty ia' o tahina'eo, ze lahilahy ami'ty añambone'e roapolo taoñe mañambone, ze hene nahafionjom-bañ'aly; **25** ty vinolily am-pifokoa' i Gade, efats' ale-tsi-lime-arivo-tsi-enen-jato-tsi-limampolo. **26** Amo tarira' Iehodào, ty fiantoño'e, amo fifokoa'eo amo anjomban-droae'eo ty ia' o tahina'eo, ze roapolo taoñe mañambone, ze hene nahafionjom-bañ'aly; **27** ty vinolily am-pifokoa' Iehodà, fito-ale-tsi-efats' arivo-tsi-enen-jato. **28** Amo tarira' Isakàreo, ty fiantoño'e, amo fifokoa'eo amo anjomban-droae'eo ty ia' o tahina'eo, ze roapolo taoñe mañambone, ze hene nahafionjom-bañ'aly; **29** ty vinolily am-pifokoa' Isakhare, le lime-ale-tsi-efats' arivo-tsi-efa-jato. **30** Amo tarira' i Zeboloneo ty fiantoño'e, am-pifokoa'e, amo anjomban-droae'eo, ty ia' o tahina'eo, ze roapolo taoñe mañambone, ze hene nahafionjom-bañ'aly; **31** ty vinolily am-pifokoa'i Zebolone, lime-ale-tsi-fito-arivo-tsi-efa-jato. **32** Amo

tarira' Iosefeo, amo ana' i Efraimeo, ty fiantoño'e, amo fifokoa'eo, amo anjomban-droae'eo ty ia' o tahina'eo, ze roapolo taoñe mañambone nahafionjom-bañ'aly; **33** ty vinolily am-pifokoa' i Efraime le efats' ale-tsi-liman-jato. **34** Amo tarira'i Menaseo, ty fiantoño'e, amo fifokoa'eo amo anjomban-droae'eo ty ia' o tahina'eo, ze roapolo taoñe mañambone, ze nahafionjom-bañ' aly iaby; **35** ty vinolily am-pifokoa'i Menasè, telo-ale-tsi-ro-arivo-tsi-roan-jato. **36** Amo tarira'i Beniamèneo, ty fiantoño'e, am-pifokoa'e, amo anjomban-droae'eo, ty ia' o tahina'eo, ze roapolo taoñe mañambone, ze hene nahafionjom-bañ'aly; **37** ty vinolily am-pifokoa' i Beniamène, telo-ale-tsi-lime-arivo-tsi-efa-jato. **38** Amo tarira' i Daneo, ty fiantoño'e, am-pifokoa'e amo anjomban-droae'eo ty ia' o tahina'eo, ze roapolo taoñe mañambone, ze hene nahafionjom-bañ'aly; **39** ze vinolily am-pifokoa' i Dane ao le eneñ' ale-tsi-ro-arivo-tsi-fiton-jato. **40** Amo tarira' i Asereo, ty fiantoño'e, am-pifokoa'e amo anjomban-droae'eo ty ia' o tahina'eo, ze roapolo taoñe mañambone, ze hene nahafionjom-bañ' aly; **41** ze vinolily am-pifokoa' i Asere, efats'ale-tsi-arivo-tsi-liman-jato. **42** Amo tarira' i Naftalio, ty fiantoño'e, ampifokoa'e amo anjomban-droae'eo ty ia' o tahina'eo, ze roapolo taoñe mañambone, ze hene nahafionjom-bañ'aly; **43** ze vinolily am-pifokoa' i Naftaly, lime-ale-tsi-telo-arivo-tsi-efa-jato. **44** Ie o vinolilio, o niahe' i Mosè naho i Aharone, naho o mpiaolo' Israeleo, ondaty folo ro' amby, songa sorotàn' anjomban-droae'e. **45** Aa le ze niaheñe amo ana' Israeleo, amo anjomban-droae'eo, ie niroapolo taoñe mañambone, o nahafionjom-

bañ'aly ho a Israeleo; **46** ze hene vinolily, le enenketse-tsi-telo arivo-tsi-liman-jato-tsi-limampolo. **47** Tsy niaheñe am' iereo ami'ty fifokoan-droae' iareo o nte-Levio. **48** Fa hoe ty nitsarae' Iehovà amy Mosè: **49** Ko iahe'o ty fifokoa' i Levy, le tsy ho volilie'o amo ana' Israeleo, **50** f'ie ho tendrè'o amy kibohom-pañinay, amo harao'e iabio naho amy ze he'e ama'e, hitarazo i kivohoy naho o harao'e iabio; ho vandroñe' iereo vaho hitobe hiarikoboñe aze. **51** Aa ie hionjom-beo i kivohoy le o nte-Levio ro hampikatrak' aze; ie haoreñe ka i kivohoy le o nte-Levio ty hampitroatse aze. Havetrake t'indaty ila'e mañarivo ama'e. **52** Hañoreñe o kiboho' iareo o ana' Israeleo songa an-kitòbe'e; sindre aman-tsai'e, amo mpirai-lia'eo; **53** fe hitobe añariari' i kibohom-pañinay o nte-Levio, tsy hifetsahan-kaviñerañe i valobohò' Israeley; le ho mpamandroñe i kibohom-pañinay o nte-Levio. **54** Nanoe' o ana' Israeleo zay; ze hene nandilia' Iehovà i Mosè ty nanoe' iereo.

2 Hoe ty nitsara' Iehovà amy Mosè naho i Aharone: **2** songa hitobe am-pijadoña' i sai'ey marine' ty vilon-droae'e o ana' Israeleo. Añ'ariari' i kibohom-pamantañañey ty hitobea' iareo. **3** Atiñana'e, mb' am-panjiriha' i àndroy, ty hitobea' o mpañonjoñe ty sai' Iehodào amo mpirai-lia'eo; i Naksone, ana'i Aminadabe ty mpiaolo' o ana' Iehodao. **4** Ty mpirai-lia'e, o niaheñe ama'eo, le fito-ale-tsi-efats' arivo-tsi-enen-jato. **5** Hanonjohy toetse ama'e ty fifokoa' Isakhare; i Netanela ana' i Tsoare ty mpiaolo' o ana' Isakhareo. **6** Ty mpirai-lia'e, o niaheñe ama'eo, le lime ale-tsi-efats' arivo-tsi-efa-jato. **7** Le ty

fifokoa' i Zebolone; Eliabe ana' i Kelone ty mpiaolo' o ana' i Zeboloneo; **8** ty mpirai-lia'e, o niaheñe ama'eo, le lime-ale-tsi-fito-arivo-tsi-efa-jato. **9** O vinolily an-tobe' Iehodao nitontoñe ho rai-hetse-tsi-valo-ale-tsi-eneñ' arivo-tsi-efa-jato amo mpirai-lia'eo; hionjoñe valoha'e iereo. **10** Ami'ty ila'e atimo ty hijadoña' ty sain-tobe' i Reòbene ty amo mpirai-lia'eo; i Elitsore ana' i Sedeore ty mpiaolo' o ana' i Reòbeneo. **11** Ty mpirai-lia'e, o niaheñe ama'eo, le efats' ale-tsi-eneñ' arivo-tsi-liman-jato. **12** Ty fifokoa'i Simone ty hitobe marine iereo; i Semoliale ana' i Tsorisadahy ty mpiaolo' o ana' i Simoneo. **13** Ty mpirai-lia'e, o niaheñe ama'eo, le lime-ale-tsi-sive-arivo-tsi-telon-jato. **14** Manonjohy iereo ty fifokoa' i Gade, i Eliasafe ana' i Rehoele ty mpiaolo' o ana' i Gadeo. **15** Ty mpirai-lia'e, o niaheñe ama'eo le efats' ale-tsi-lime-arivo-tsi-enen-jato-tsi-limampolo. **16** O vinolily an-tobe' i Reòbeneio le rai-hetse-tsi-lime-ale-tsi-arivo-tsi-efa-jato-tsi-limampolo amo mpirai-lia'eo; faharoe te mienga iereo. **17** Hionjoñe amy zao i kibohom-pamantañañey mindre amo kitoben-te-Levio, añivo' o kitobeo; le amo fitobea'eo ty hiavota' iereo, songa ondaty ami'ty filahara'e ty amo sai'eo. **18** Añ'ila'e ahandrefañe ty hijadoña' ty sain-tobe' i Efraime ty amo mpirai-lia'eo, i Elisama ana' i Amihode ty mpiaolo' o ana' i Efraimeo, **19** naho i mpirai-lia'ey, o niaheñe ama'eo le efats' ale-tsi-liman-jato. **20** Marine aze ty fifokoa' i Menasè le i Gamliele ana' i Pedatsore ty mpiaolo' o ana' i Menaseo; **21** ty mpirai-lia'e, o niaheñe ama'eo, telo ale-tsi-ro' arivo-tsi-roan-jato. **22** Le ty fifokoa' i Beniamène; i Abidane ana' i Gedoný ty ho mpiaolo' o

ana'i Beniamèneo; **23** ty mpirai-lia'e, o niaheñe ama'eo, telo-ale-tsi-lime-arivo-tsi-efa-jato. **24** O vinolily an-tobe' i Efraimeo amo mpirai-lia'eo le rai-hetse-tsi-valo-arivo-tsi-zato; fahatelo te mienga iereo. **25** Añ'ila'e avaratse ty hijadoña' ty sain-tobe' i Dane ty amo mpirai-lia'eo, le i Akièzere, ana' i Amisedahy ty mpiaolo'e; **26** ty mpirai-lia'e, o niaheñe ama'eo, eneñ' ale-tsi-ro' arivo-tsi-fiton-jato. **27** Ty fifokoa' i Asere ty hitobe marine aze, le i Pejiele ana' i Okrane ty mpiaolo' o ana' i Asereo; **28** ty mpirai-lia'e, o niaheñe ama'eo, efats' ale-tsi-arivo-tsi-liman-jato o lahindefo'eo. **29** Le ty fifokoa' i Naftaly, i Akirà ana' i Ainane ty mpiaolo' o ana' i Naftalio; **30** ty mpirai-lia'e, o niaheñe ama'eo, lime-ale-tsi-telo-arivo-tsi-efa-jato. **31** O vinolily an-tobe' i Daneo le rai-hetse-tsi-lime-ale-tsi-fito-arivo-tsi-enen-jato; miavotse amboli'e iereo, am-pañoriheñe ty sai' iareoo. **32** O niaheñe amo ana' Israeleo ty amo anjomban-droae'eo, ze vinolily kitobe-kitobeo ty amo mpirai-lia'eo, enen-ketse-tsi-telo-arivo-tsi-liman-jato-tsi-limampolo. **33** Tsy niaheñe amo ana' Israeleo o nte-Levio, ami'ty nandilia' Iehovà i Mosè. **34** Nanoe' o ana' Israeleo ze hene nandilia' Iehovà i Mosè; ie ty nitobea' iareo amo sai'eo le ie ty nionjona' iareo, songa am-pifokoa'e añ'anjomban-droae'e.

3 Zao o tarira' i Aharone naho i Mosè tamy andro nitsarae' Iehovà amy Mosè am-bohi-Sinaiy. **2** Iretoy o tahinan' ana' i Aharoneo: Tañoloñoloña'e t'i Nadabe naho i Abiho, i Elazare, vaho Itamare. **3** Ie ro tahina' i ana' i Aharone rey, o mpisoroñe norizaño, i noriza'e hitoroñe ho mpisoroñe rey. **4** Fe nihomak' añatrefa'

Iehovà t'i Nadabe naho i Abiho, ie nañenga afo tsie aolo' Iehovà ampatram-bei' i Sinay aña, ie tsy nanañ' anake. Aa le nitoroñe ho mpisoroñe añatrefa' i Aharone rae'e t'i Elazare naho Itamare. **5** Le nanao ty hoe amy Mosè t'Iehovà: **6** Ampañarineo ty fifokoa' i Levy, vaho ampiatrefo i Aharone mpisoroñe, hitoroña' iareo. **7** Ho henefe' iareo o fitoloña'eo naho ty fitoloña' i valobohòke aolo' i kibohom-pamantañañey hitoloñe amy kivohoy. **8** Ho vandroñe' iereo ty harao' i kibohom-pamantañañey le ho henefe' iareo ty fiatrahane o ana' Israele mioza amy fitoroñañe i kivohoy. **9** Le tendreo ho amy Aharone naho o ana'eo o nte-Levio; ie hene nitolorañe boak' amo ana' Israeleo. **10** Aa le tendreo t'i Aharone naho o ana'eo hitolon-ko mpisoroñe; fe havetrake ze ondaty ila'e miharine eo. **11** Le hoe t'Iehovà amy Mosè: **12** Ingo, zaho ty nandrambe o nte-Levio amo ana' Israeleo hisolo ze tañoloñoloña' o ana' Israele manoka-koviñeo. Aa le ahiko o nte-Levio, **13** amy te fonga ahiko ze valohan' anake: Mifototse amy andro nipaohako ze hene valohan' anak' an-tane Mitsraimey le songa naviko ho ahiko ze valohan' ana' o ana' Israeleo, ke ondaty he hare. Ahy iereo, Zaho Iehovà. **14** Le nanao ty hoe amy Mosè an-dratraratra' i Sinay aña t'Iehovà, **15** Volilio o ana' i Levio, amo anjomban-droae'eo, naho amo hasavereña'eo; fonga iaho ze lahilahy vola'e raike mañambone. **16** Aa le niahe' i Mosè amy tsara' Iehovà, amy nandiliañe azey. **17** Intoañe o ana' i Levio ty amo tahina'eo: i Geresone naho i Kehàte vaho i Merarý. **18** Intoañe o tahinan' ana' i Geresone amo hasavereña'eo: i Libný naho i Simý. **19** Naho o ana' i

Kehàteo amo hasavereña'eo: i Amrame, naho Izehare, i Khebrone vaho i Oziele. **20** Naho o ana' i Merario amo hasavereña'eo: i Maklý naho i Mosý. Ie ro hasavereña' i Levy amo anjomban-droae'eo. **21** I Geresone ty niboaha' o hasavereña' i Libnio naho o hasavereña' i Simio; Ie o amori' i Geresoneo. **22** Ty niaheñe am' iereo, ami'ty ia' ze hene lahilahy vola'e raike mañambone le fito-arivo-tsiliman-jato. **23** Natobe amboho' i kivohoy ahandrefañe ey o amori' o nte-Geresoneo. **24** I Elisafe ana' i Laede ty mpiaolo' ty anjomban-droae' o amori' i Geresoneo. **25** Ty fitoloña' o amori' i Geresoneo le amy kibohom-pamantañañey, le i kivohoy naho i kibohotsey, i tako'ey naho i lamba-pañefe' i lalan-kibohom-pamantañañey, **26** naho o lamba miradorado an-kiririsa eio, naho o lamba fañefe' i lalam-bein-kiririsaio, i miarikatoke i kivohoiy naho i kitreliy naho o tali'eo: vaho ze fitoloñañe amy rezay. **27** I Kehàte ty niboaha' o hasavereña' i Amrameo, naho o hasavereña' Izehareo, naho o hasavereña' i Khebroneo vaho o hasavereña' i Ozieleo: ie o amori' i Kehàteo; **28** am' iereo ty niaheñe ze fonga lahilahy vola'e raike mañambone, aa le valo-arivo-tsi-enen-jato ty mpitoloñe amy famandroñañe i efe-miavakeiy. **29** Atimo' i kivohoy ty fitobea' o amori' i Kehàteo, **30** i Elitsafane ana' i Oziele ty mpiaolo' ty anjomban-droae' o amori' i Kehàteo. **31** Ty lili' iareo, le i vatay, naho i rairaiy, naho i fitàn-jiroy, naho o kitrelio, naho o fanake itoroñañe amy efe-miavakeo, naho i lamba fañefetsey vaho ze fampikasokasohañe irezay. **32** I Elazare ana' i Aharone mpisoroñe, ro talè' o mpiaolo nte-Levio, ie

ty mpisari' o mpamandroñe amy efe-miavakeio. **33** I Merarý ty niboaha' ty hasavereña' i Makly naho ty hasavereña' i Mosy: ie o amori'i Merario. **34** Ty ia' iareo, ie niaheñe ze hene lahilahy vola'e raike mañambone le eneñ' arivo-tsi-roan-jato. **35** I Tsoriele ana' i Abikaile ty talèn' anjomban-droae' o amori' i Merario; avara' i kivohoy ty fitobea' iereo. **36** Zao ty fitoroñañe nafantok' amo amori' i Merario: o varamba i kivohoio, o sàka'eo, o anakòre'eo, o tombo'eo, o harao'eo, naho ze hene fitoloñañe amy rezay, **37** naho o ana-kòreñe miarikatoke i kiririsaio rekets' o tombo'eo naho o tsato'eo vaho o tali'eo. **38** Aolo' i kivohoy atiñanañe ey, aolo' i kibohom-pamantañañey mb'amy fanjirihan'androy—ty fitobea' i Mosè naho i Aharone naho o ana' i Aharoneo, hañambeñe i toetse miavakey, vaho ty fiatrafañe o ana' Israeleo, le havetrake ze ila'e miharine eo. **39** Ty ia' o niaheñe amo nte-Levio; o niahe' i Mosè naho i Aharone ami'ty lili' Iehovà amo hasavereña' eoo, ze lahilahy vola'e raike mañambone, le ro'ale-tsi-ro'arivo. **40** Le hoe t'Iehovà amy Mosè: Volilio ze hene tañoloñoloña' o ana' Israele vola'e raike mañamboneo, songa iaheñe ami'ty tahina'e. **41** Le rambeso ho ahy, Iehovà, o nte-Levio hasolo ze hene tañoloñoloña' o ana'Israeleo; le ty hare' o nte-Levio ty hasolo ze hene valohan' anan-kare' o ana' Israeleo. **42** Aa le fonga niahe' i Mosè o ana' Israeleo ami'ty nandilia' Iehovà. **43** Ty nañiahañe o hene tañoloñoloñan-dahilahy vola'e raike mañamboneo, am-pañiahañe o tahina'eo, le niro' ale-tsi-ro' arivo-tsi-roan-jato-tsi-fitompolo-telo' amby. **44** Le hoe ty tsara' Iehovà amy Mosè: **45** Rambeso

ho ahiko o nte-Levio hasolo ze hene tañoloñoloña' o ana' Israeleo naho ty hare' o nte-Levio hasolo ty hare' iareo. Ho ahiko o nte-Levio, Zaho Iehovà. **46** Aa ty hijebañañe i roan-jato-tsi-fitompolo-telo-ambi' o tañoloñoloñan' ana' Israele nandikoatse ty ia' o nte-Levioo rey, **47** le songa handrambesa'o sekele lime ho vili-loha'e; ami'ty vili' i sekelen' efe-miavakey, roapolo gerà ty sekele raike. **48** Le hatolo'o amy Aharone naho amo ana'eo i drala nijebañañe o ila'e nandikoatseoy. **49** Aa le rinambe' i Mosè i dralam-pijebañañey amo nandikoatse ze nijebañañe' o nte-Levio; **50** amo tañoloñoloña' o ana' Israeleo ty nandrambesa'e ty drala arivo-tsi-telon-jato-tsi-enempolo-lime amby amo sekelen-toe-miavakeo; **51** vaho natolo' i Mosè amy Aharone naho amo ana'eo i dralay, ty amy tsara' Iehovà, amy nandilia' Iehovà i Mosèy.

4 Hoe ty nitsara' Iehovà amy Mosè naho i Aharone: **2** Volilio o ana' i Kehàte boak' amo nte-Levioo, amo hasavereña'eo naho amo anjomban-droae'eo, **3** ze telopolo taoñe pake limampolo taoñe; ze hene hizilik' amy firimboñañey, hitoloñe amy kibohom-pamantañañey. **4** Zao ty ho fitoloña' o ana' i Kehàteo amy kibohom-pamantañañeio amo miava-do'eo: **5** Naho hionjoñe i tobey, le hamb'eo t'i Aharone naho o ana'eo hanjetse i lamba fañefetsey, hanaroña'e i vatam-pañinay **6** naho ho rakofa' iareo holin-trozofisoitse naho ho lamahe' iereo lamba manga ki'e ty ambone'e vaho hatsorofa' iareo ama'e o bao'eo. **7** Ho lamahe' iereo lamba manga i rairai' i mofom-piatrefañey, le hapoke ama'e o fanakeo naho o sadròo naho o soakazoo, o fitovy fañiliñañeio; hidoñe ama'e avao

i mofo tsi-modoy. **8** Hilafiha' iareo lamba mena mañabara vaho hirakofa' iareo holin-trozofisoitse; le hatsorofa' iareo ama'e o bao'eo. **9** Ho rambese' iareo ty lamba manga hanaroñañe i fitàn-jiron-kazavañey, naho i jiro'e rey, o fiharatan-tsokotsoko'eo, o sadrom-baen' afo'eo, naho o fitavona-menake famahanañ' azeo. **10** Le haholonkolo' iareo an-kolin-trozofisoitse ie naho o harao'e iabio, vaho hasampe ambone o bao-pitarazoañeo. **11** Ho lamahe' iareo lamba manga ka i kitrely volamenay naho ho rakofañe holin-trozofisoitse vaho hatsorofotse ama'e o bao'eo. **12** Ho rambese' iareo ze hene harao-pitoloñañe, o fitoloña' iareo amy miavakeio, le ho kolopofañe añate lamba manga naho ho rakofañe holi-trozofisoitse vaho hajò ambone' o bao fitarazoañeo. **13** Haveve' iareo añe o lavenok' amy kitreliio vaho handamiha' iareo lamba malo-mavo. **14** Hapo' iareo ambone'e ze hene haraotse fitoloña' iareo ama'e: o endraendrao, o fitsipokeo, o sadrò, o fitovio, naho o hene harao' i kitreliio: le ho rakofa' iareo holi-trozofisoitse, vaho hatsorofotse ama'e o bao'eo. **15** Aa ie nihenefa' i Aharone naho o ana'eo ty fandrakofañe o fanake miavakeo naho o finga miavake iabio, naho fa hionjoñe mb'eo i tobey le hamb'eo o anadahi' i Kehàteo hitarazo o rahao; fe tsy ho tsapae' iareo o raha miavakeo tsy mone hivetrake. Irezay ro enta' o ana' i Kehàteo an-kibohom-pamantañañe ao. **16** Nafantok' amy Elazare ana' i Aharone mpisoroñe ty mena' i jiroy, naho i emboke mañitsey, naho i enga-mahakama boak' àndroy, naho i mena-pañorizañey; aze ka ty lily amy kivohoy, ze am-po'e ao iaby, naho amy toe-miavakey rekets' o hene

fana'eo. **17** Le hoe ty nitsara' Iehovà amy Mosè naho i Aharone, **18** Asoao tsy haitoañe amo nte-Levio ty fifokoa' o hasavereña' o nte-Kehàteoo. **19** Zao ty hanoe' areo ty am' iereo soa te ho veloñe fa tsy hivetrake naho harinea' iareo o raha miavakeo: Homb'eo t'i Aharone naho o ana'eo vaho ho tendrè' iareo songa ami'ty fitoroña'e naho ty kilanka'e. **20** Fe tsy hizilik' ao o nte-Kehàteo hisamba ty fandrakofañe o raha miavakeo tsy mone hihomake. **21** Le hoe ty nitsara' Iehovà amy Mosè: **22** volilio ka o ana' i Geresoneo ami'ty anjomban-droae'e naho o hasavereña'eo; **23** ie telopolo taoñe mañambone pake limampolo taoñe ty añiaha'o, ze hizilike hitoroñe, hitoloñe amy kibohom-pamantañañey ao. **24** Zao ty fitoloña' o hasavereña' i Geresoneo ami'ty fitoroñañe naho fijinian-kilankañe. **25** Hendese' iereo o lamba fañefe' i kibohom-pamantañañeio rekets' i rako'ey, naho i rako'e holin-trozofisoitse ambone'ey, naho ty lamba fañefe' i lalan-kibohom-pamantañañey, **26** le o lamba miradorado an-kiririsao naho o lamba fañefe' i lalam-bein-kiririsaio, i miarikatoke i kivohoy naho i kitreliiy naho o tali'eo naho ze hene haraom-pitoloña' iareo vaho ze raha mioza amy rezay; zay ty ho fitoroña'e. **27** Am-palie' i Aharone naho o ana'eo ze hene fitoroña' o ana' i Geresoneo, amy kilanka' iareo iabiy naho amo fitoloña' iareo iabio, vaho hene hitendrea' areo o fitoloña'iareoo naho o kilanka' iareoo. **28** Ie ro fitoroña' o nte-Geresoneo amy kibohom-pamantañañey, le ambanem-pità' Itamare ana' i Aharone mpisoroñe ty fitoloña' iareo. **29** Aa ty amo ana-dahi' i Merario, le ho volilie'o iereo amo hasavereña'eo naho o

anjomban-droae'eo; **30** ze telopolo taoñe mañambone pake limampolo taoñe ty hañiaha'o, ze hizilike amy fitoroñañey hifanehak' amy kibohom-pamantañañey. **31** Le inao ty hafantok' am' iereo ho kilanka' iereo amy fitoroña' iereo i kibohom-pamantañañey: o varamba i kivohoio naho o saka'eo, o anakòre'eo naho o vave'eo **32** naho o anakòreñe miarikatoke i kiririsaio rekets' o vave'eo, o tsato'eo naho o tali'eo naho o hene harao'eo vaho ze harao-pitoloña'e iaby, le ho tolora'o ami'ty tahina' ondaty ty anjara kilanka'e. **33** Le ro fitoroña' o nte-Merario amy kibohom-pamantañañey; ambanem-pità' Itamare ana' i Aharone mpisoroñey ty fitoloña' iereo. **34** Aa le vinolili' i Mosè naho i Aharone vaho o talèm-balobohòkeo o nte-Kehàteo, an-kasavereñañe naho añ'anjomban-droae, **35** mifototse amo telopolo taoñeo pak' amo limampolo taoñeo, ze mizilik' am-pitoroñañe ao, am-pitoloñañe amy kibohom-pamantañañey, **36** le ro'arivo-tsi-fiton-jato-tsi-limampolo o niaheñe amo hasavereña'eoo. **37** Le ro niaheñe amo hasavereña' o nte-Kehàteo, o mpitoroñe amy kibohom-pamantañañeio ze nivolilie' i Mosè naho i Aharone ami'ty lili' Iehovà am-pità' i Mosè. **38** Aa ty nivolilieñe o nte-Geresoneo, amo hasavereña'e naho anjomban-droae'eo, **39** mifototse amy ze telopolo taoñe mañambone pak' amy ze limampolo taoñe, o hizilik' am-pitoroñañe i kibohom-pamantañañeio— **40** o niaheñe amo hasavereña'eo naho amo anjomban-droae'eoo le ro'arivo-tsi-enen-jato-tsi-telopolo. **41** Le ro niaheñe amo nte-Geresoneo amo hasavereña'eo, ze mitoroñe an-kibohom-pamantañañe ao; o nivolilie' i Mosè naho i Aharone

ami'ty lili' Iehovà. **42** Le o nivolilieñe an-kasavereña' o nte-Merario ty amo hasavereña'eo naho o anjombandroae'eo, **43** ie telopolo taoñe am-para' te limampolo taoñe ze mizilik' am-pitoroñañe hitoloñe an-kibohompamantañañe ao— **44** o niaheñe amo hasavereña'eo le ni-telo-arivo-tsi-roan-jato. **45** Ie ro niaheñe amo hasavereña' o nte-Merario, ze nivolilie' i Mosè naho i Aharone ami'ty lili' Iehovà am-pità' i Mosè. **46** Ze niaheñe amo nte-Levio, o nivolilie' i Mosè naho i Aharone naho o talè' Israeleo amo hasavereña'eo naho o anjombandroae'eo, **47** amo telopolo taoñeo pak' amo limampolo taoñeo, ze mizilik' ao mifanehak' am-pitoloñañe naho am-pitarazoañe kilankañe amy kibohompamantañañey ao; **48** valo-arivo-tsi-liman-jato-tsi-valompolo ty niaheñe **49** ami'ty lili' Iehovà am-pità' i Mosè ty nanendreañe iareo, songa am-pitoroña'e naho an-kilanka'e; vinolily ami'ty nandilia' Iehovà i Mosè.

5 Hoe ty nitsara' Iehovà amy Mosè: **2** Lilio o ana' Israeleo te hasese alafe' i tobey ze angamae, naho ze mañakadranoke vaho ze nileora' ty havilasy; **3** sambe hasese ze lahilahy ndra ampela; alafe' i tobey ty hampipohañe iareo, tsy handeotse ty tobe' iareo, zaho mpimoneñe añivo'e ao. **4** Aa le nanoe' o ana' Israeleo zay, ie nasese alafe' i tobey ey; amy nandilia' Iehovà i Mosè ty nanoe' o ana'Israeleo. **5** Le hoe ty nitsara' Iehovà amy Mosè, **6** Misaontsia amo ana' Israeleo: Naho eo ty lahilahy ndra ampela manao ze atao fandilara' ondaty, am-pijeharañe am' Iehovà, mampanan-tahiñe indatiy; **7** le hisolohoa'e i hakeo nanoe'e, naho ho henefa'e avake i tahi'ey

naho ho tovoña'e ty ampaha-lime'e vaho hatolo'e amy nandilara'ey. **8** Aa naho tsy aman-dongo hañavahañe i sata ratiy indatiy, le hengae'e am' Iehovà ho a i mpisoroñey ty ava' i hakeoy ho tovo' i añondrilahi-pañeferañey hañeferañe aze. **9** Ho aze ka o engan-kavoañe atoka' o ana' Israeleo, ze atolo' iareo amy mpisoroñey. **10** Aze ze hene engae' ondatio, ze atolo' ondaty amy mpisoroñey ro aze. **11** Hoe ty nitsara' Iehovà amy Mosè: **12** Saontsio amo ana' Israeleo ty hoe: ie mandifike ty tañanjomba' ondaty naho mitomaly ama'e, **13** naho iolora' ondaty, ie nietak' am-pihaino' i vali'ey, naho tsy nionin-dre ke te nandeo-batañ' an-kafitse, vaho tsy vinamba, tsy tsinepake te nanoe'e; **14** f'ie angara' ty famarahiañe, naho farahie'e i vali'e nandeo-batañey, he t'ie nangara' ty famarahiañe, le farahie'e ty tañanjomba'e tsy nandeo-batañe; **15** le hasese' indatiy mb' amy mpisoroñey mb'eo i tañanjomba'ey. Hendese'e ka ty enga ty ama'e: ty bombare hordea fahafolo' ty efà; tsy hañiliña'e menake ndra hamitseza'e emboke amy t'ie enga-mahakamam-pamarahiañe, enga-paniahiañe, fampatiahian-kamengohañe. **16** Le hampiharinë' i mpisoroñey i rakembay vaho hampiatrefe'e am' Iehovà. **17** Hendese' i mpisoroñey ty rano miavake am-pitovi-tane, le handrambesa'e debok' an-tane' i kibohotsey vaho hafitse'e amy ranoy. **18** Le hajoha' i mpisoroney añatrefa' Iehovà i rakembay, le habala'e ty maroi'e, le hapo'e an-taña' i rakembay i engam-pitiahiañey, i enga-mahakama-pamarahiañey, ie am-pità' i mpisoroñey i rano mafaitse minday fâtsey. **19** Le hampifantà' i mpisoroñey i rakembay, ami'ty hoe,

Naho tsy niharo tihy ama' ondaty rehe, naho tsy nivio mb'an-kaleorañe, ie fehè' i vali'oy, le mihahà ami'ty rano mafaitse minday fatse toy. **20** F'ie mone nandrike ambane' ty lilim-bali'o, nandeo-batañe, amy te nahazoan-dro-pilahiañe ty 'ndaty tsy vali'o. **21** Ie amy zao hampititihe' i mpisoroñey am-patse i rakembay: Le hanao ty hoe amy rakembay i mpisoroñey: Hanoè' Iehovà titse naho fatse am' ondati'oo, le ampivorohe' Iehovà ty vania'o vaho hampientare'e ty tro'o, **22** ami'ty rano minday i fatsey toy, ie hijoñe an-kovi'o ao hampivorohe' ty vania naho hampientatse ty troke. Le hanao ty hoe i rakembay: Amena, Ie zay. **23** Le ho sokire' i mpisoroñey am-boke pelege ao i fatsey vaho ho faopaohe'e amy rano mafaitsey ao. **24** Le hampinome'e i rakembay i rano mafaitse minday fatsey le hafaitse ama'e i rano minday fatse migologodrañ' aoy. **25** Le ho rambese' i mpisoroñey ampità'e amy zao i engam-pamarahiañey, naho hahelahela'e añatrefa' Iehovà, vaho hasese'e mb'amy kitreliy mb'eo; **26** le handrambesa' i mpisoroñey ty mahàtsa-pitàñe ho enga-tiahy, le hampañatse'e amy kitreliy, heneke zay le hampikamae'e i rakembay i ranoy. **27** Ie nampikamaeñe i ranoy, le ho tendreke, naho toe nandeo-batañe naho nivalik' amy vali'ey, te hafaitse i rano minday fatse nigodrañe ama'ey, naho hientatse i fisafoa'ey naho ho voroke i vania'ey vaho ho injè' ondati'eo i rakembay. **28** Fe naho tsy nandeo-batañe i rakembay naho malio, le ho vototse vaho hiaren-tiry. **29** Zay ty fetsem-pamarahiañe, ie zehare' ty tañanjomba'e ty lilim-bali'e vaho mivio mb'am-pandeorañe, **30** hera añangara' ty famarahiañe

t'indaty naho farahie'e ty tañanjomba'e; le hampijohañe'e añatrefa' Iehovà vaho hano'e i mpisoroñey ama'e o hene Hake zao. **31** Le halio tahiñe indatiy, fe hivave hakeo i rakembay.

6 Hoe ty nitsara' Iehovà amy Mosè: **2** Misaontsia amo ana'Israeleo le ano ty hoe: Naho mitangèñe, manao ty fanta' o Nazireo, ndra ty lahilahy ndra ampela, hiambake ho am' Iehovà, **3** le hifoneña'e ty divay naho ze rano mahery; tsy hikama vinegran-divay ndra vinegran-toake, vaho tsy ho kamae'e ty ranom-baloboke, ndra ty voambaloboke ke te mandrano he maike. **4** Tsy ho kamae'e ndra inoñe boak' ami'ty vahem-baloboke ndra o àta'eo ndra o holi'eo amo hene andro maha Nazire azeo. **5** Amo hene andro maha Nazire azeo, tsy hiozam-piharatse i añambone'ey; ampara' te heneke o andro niambaha'e ho a Iehovà; hiavake re; le henga'e hitombo avao o ori-maroin'añambone'eo. **6** Tsy hiharine lolo re amy ze hene andro hiambaha'e ho a' Iehovà. **7** Tsy handeobatan-dre ndra aman-drae'e ndra rene'e, ndra amandrahalahi'e ndra rahavave'e t'ie mihomake, amy te añambone'e eo ty fiambaha'e ho aman' Añahare. **8** Hiavake am' Iehovà re amo hene andro fiambaha'eo. **9** Le mitojeha te mihomake marine aze t'indaty, naho leore'e i añambone'e norizañey, le ho harate'e i añambone'ey ami'ty andro fañeferañe aze; hiharata'e ami'ty andro fahafito'e. **10** Amy andro fahavaloy re ro handay deho roe ndra anaboromahilala roe mb'amy mpisoroñe an-dalan-kibohompamantañañey mb'eo, **11** le ho hentseñe' i mpisoroñey ty raike ho engan-kakeo, le hisoroña'e ty raike ho amy

nandilatse amy fateiy, vaho havahe'e amy àndroy ty añambone'e. **12** Havi'e am' Iehovà o andro fiambaha'eo vaho ho banabanae'e ty vik' añondrilahy engan-dilatse; fe ho modo o andro taoloo kanao nileoreñe i fiambaha'ey. **13** Inao ty fetse' o Nazireo: Ie heneke o andro fiambaha'eo le hasese mb'an-dalan-kibohom-pamantañam-beo, **14** le ho banabanae'e am' Iehovà o enga'eo: ty vik' añondrilahy tsy aman-kandra hisoroñañe naho ty vik' añondri-vave tsy aman-kila ho engan-kakeo, naho ty añondrilahy tsy aman-kandra ho engan-kanintsiñe, **15** naho mofo po-dalivay an-karoñe, mofo vonga'e ami'ty mona linaro menake, naho mofo pisake nihosorañe menake, naho o enga-mahakama'eo vaho o enga-rano'eo. **16** Le hasese' i mpisoroñey añatrefa' Iehovà zay vaho hengae'e i engan-kakeoy naho i enga hisoroñañey, **17** le hengae'e ho engam-pañanintsiñe am' Iehovà i añondrilahiy miharo amy haro-mofo po-dalivaiy; hengae' i mpisoroñey ka i enga-mahakama'ey naho i enga-rano'ey. **18** Le ho harate' i Nazirey an-dalan-kibohom-pamantañañ' ao i añambone'e norizañey le ho rambese'e o maroi'eo vaho hapo'e amy afo ambane' i soron-kanintsiñey. **19** Le ho rambese' i mpisoroñey ty soro' i añondrilahy nahandroeñey naho ty vonga mofo po-dalivay raika naho ty mofo pisake po-dalivay boak' amy haroñey vaho hatolo'e am-pità' i Nazirey, ie fa niharate'e i añambone'e norizañey, **20** le hahelahela' i mpisoroñey irezay ho enga-kelahela añatrefa' Iehovà; ie avahañe ho a i mpisoroñey, mitraok' ami'ty tratra' i engan-kelahelay naho ty tso' i engan-kavoañey. Heneke zay le mete mikama divay i Nazirey. **21**

Zay ty fetse' ty Nazire mifanta, ie mañenga am' Iehovà amy ha-Nazire'ey, ambone' ze satrie'e amy hanaña'ey; i nifanta'ey ro hanoe'e i lilim-piambaha'ey. **22** Hoe ty nitsara' Iehovà amy Mosè: **23** Misaontsia amy Aharone naho o ana'eo le ano ty hoe: Zao ty fitatà' areo o ana' Israeleo. Ano ty hoe am' iereo: **24** Hitahy azo t'Iehovà, naho hañaro azo; **25** Hampshireandreañe' Iehovà ama'o ty vinta'e, naho hatarik' ama'o; **26** Hampiandrà' Iehovà ama'o ty lahara'e vaho hampanintsiñe azo. **27** Zay ty hampipetaha'e amo ana' Israeleo ty añarako hitahiako iareo.

7 Tamy andro nahafonira' i Mosè ty fampitroarañe i kivohoy, le noriza'e naho nefera'e rekets' o harao'e iabio, naho i kitreliy vaho o harao'e iabio; ie fa noriza'e naho neferañe **2** le nañenga ka o mpiaolo' Israeleo, o talèn' anjomban-droae'eo, o mpiaolom-pifokoa'eo, o nijohañ' ambone' o niaheñeoo; **3** binanabana' iereo añatrefa' Iehovà o enga' iareoo, ty sarete milomboke eneñe naho katràka folo-ro' amby, ty sarete raike boak' am-piaolo roe, naho songa ninday ty añombe vaho nengae' iereo aolo' i kivohoy eo. **4** Le hoe ty nitsara' Iehovà amy Mosè: **5** Rambeso am' iereo o raha zao, hitoloñe am-pitoroñañe i kibohom-pamantañañey vaho atoloro amo nte-Levio, songa ty amy fitoroña'ey. **6** Aa le rinambe' i Mosè i sarete rey naho i katraka rey vaho natolo'e amo nte-Levio. **7** Natolo'e amo ana' i Geresoneo ty sarete roe naho ty añombe efatse ty amo fitoroña' iareoo, **8** le natolo'e amo ana' i Merario ty sarete efatse rekets' añombe valo ty amo fitoroña' iareo ambane' ty fehe' Itamare ana' i Aharone

mpisoroñeo. **9** Tsy nimea'e ka o ana' i Kehàteo, amy t'ie mpitoroñe amo raha miavakeo, le tarazoeñe ty a iareo. **10** Nañenga amy fanokanañe i kitreliy i mpiaolo rey amy andro nañorizañ' azey, binanabana' o mpiaoloo mb'aolo' i kitreliy mb'eo o enga' iareoo. **11** Le hoe t'Iehovà amy Mosè: Hengae' iareo, songa añ' andro'e o enga'eo amy fanokanañe i kitreliiy. **12** I Naksone ana' i Aminadabe talèm-pifokoa' Iehodà, ty nañenga i enga'ey ami'ty andro valoha'e; **13** o nengae'eo: ty antova volafoty nilanja sekele zato-tsi-telo-polo naho soakazo volafoty fitompolo sekele an-tsekelen-toe-miavake songa pea ty mona linaro menake ho enga-mahakama; **14** naho ty antova volamena folo sekele pea ty emboke; **15** ty bania naho ty añondrilahy vaho vik' añondrilahy hisoroñañe; **16** ty oselahy ho engan-kakeo; **17** ty añombe roe naho añondrilahy lime, oselahy lime, vaho vik' añondrilahy lime ho engan-kanintsiñe. Zay ty nengae' i Naksone ana' i Aminadabe. **18** Zao ty nengae' i Netanele, ana' i Tsoare, talè' ty fifokoa' Isakhare amy andro faharoey: **19** nañenga ty antova volafoty nilanja zato-tsi-telopolo sekele, naho ty soakazo volafoty fitompolo sekele an-tsekelen-toetse miavake, songa pea ty mona linaro menake ho enga-mahakama; **20** ty fanake volamena folo sekele, pea ty emboke; **21** ty bania naho ty añondrilahy naho vik'añondrilahy hisoroñañe **22** vaho ty vik' ose ho engan-kakeo; **23** le ho engan-kanintsiñe: ty añombe roe, ty añondrilahy lime, ty oselahy lime vaho vik' añondrilahy lime. Zay ty nengae' i Netanele ana' i Tsoare. **24** I Eliabe ana'i Kelone talèm-pifokoa' i Zebolone ty nañenga amy andro

fahatelo: **25** nengae'e ty antova volafoty nilanja zato-tsi-telopolo sekele, naho ty soakazo volafoty fitompolo sekele an-tsekelen-toe-miavake, songa pea ty mona linaro menake ho enga-mahakama; **26** ty fanake volamena folo sekele, pea ty emboke; **27** ty bania, naho ty añondrilahy vaho vik'añondrilahy hisoroñañe; **28** vaho ty vik' ose ho engan-kakeo; **29** le ho engan-kanintsiñe: ty añombe roe, ty añondrilahy lime, ty oselahy lime, vaho ty vik'añondrilahy lime. Zay ty nengae' i Eliabe ana' i Kelone. **30** I Elitsore ana' i Sedeore, talèm-pifokoa' i Reòbene ty nañenga amy andro fah' efatsey: **31** Nengae'e ty antova volafoty nilanja zato-tsi-telopolo sekele, naho ty soakazo volafoty fitompolo sekele an-tsekelen-toe-miavake, songa pea ty mona linaro menake ho enga-mahakama; **32** ty fanake volamena folo sekele, pea ty emboke; **33** ty bania naho ty añondrilahy vaho vik'añondrilahy hisoroñañe; **34** vaho ty vik' ose ho engan-kakeo; **35** le ho engan-kanintsiñe: ty añombe roe, ty añondrilahy lime, ty oselahy lime vaho vik'añondrilahy lime. Zay ty nengae' i Elitsore ana' i Sedeore. **36** I Selomiele ana' i Tsorisadahy talè' ty fifokoa' i Simone ty nañenga amy andro faha limey. **37** Nengae'e ty antova volafoty nilanja zato-tsi-telopolo sekele, naho ty soakazo volafoty fitompolo sekele an-tsekelen-toe-miavake, songa pea ty mona linaro menake ho enga-mahakama; **38** ty fanake volamena folo sekele, pea ty emboke; **39** ty bania, naho ty añondrilahy vaho vik'añondrilahy hisoroñañe; **40** vaho ty vik'ose ho engan-kakeo; **41** le ho engan-kanintsiñe: ty añombe roe, ty añondrilahy lime, ty oselahy lime vaho vik'añondrilahy

lime. Zay ty nengae' i Selomiele ana' i Tsorisadahy. **42** I Eliasafe ana' i Dehoele talèm-pifokoa' i Gade ty nañenga amy andro fah'eneñey. **43** Nengae'e ty antova volafoty nilanja zato-tsi-telopolo sekele, naho ty soakazo volafoty fitompolo sekele an-tsekelen-toe-miavake, songa pea ty mona linaro menake ho enga-mahakama; **44** ty fanake volamena folo sekele, pea ty emboke; **45** ty bania naho ty añondrilahy vaho vik' añondrilahy hisoroñañe; **46** vaho ty vik' ose ho engan-kakeo; **47** le ho engan-kanintsiñe: ty añombe roe, ty añondrilahy lime, ty oselahy lime vaho vik' añondrilahy lime. Zay ty nengae' i Eliasafe ana' i Dehoele. **48** I Elisama ana' i Amihode talèm-pifokoa' i Efraime ty nañenga amy andro faha-fitoy. **49** Nengae'e ty antova volafoty nilanja zato-tsi-telopolo sekele, naho ty soakazo volafoty fitompolo sekele an-tsekelen-toe-miavake, songa pea ty mona linaro menake ho enga-mahakama; **50** ty fanake volamena folo sekele, pea ty emboke; **51** ty bania, naho ty añondrilahy vaho vik' añondrilahy hisoroñañe; **52** vaho ty vik' ose ho engan-kakeo; **53** le ho engan-kanintsiñe: ty añombe roe, ty añondrilahy lime, ty oselahy lime vaho vik' añondrilahy lime. Zay ty nengae' i Elisama ana' i Amihode. **54** I Gamliele ana' i Pedatsore talè' ty fifokoa' i Menasè ty nañenga amy andro fahavaloy. **55** Nengae'e ty antova volafoty nilanja zato-tsi-telopolo sekele, naho ty soakazo volafoty fitompolo sekele an-tsekelen-toe-miavake, songa pea ty mona linaro menake ho enga-mahakama; **56** ty fanake volamena folo sekele, pea ty emboke; **57** ty bania naho ty añondrilahy vaho vik' añondrilahy hisoroñañe;

58 vaho ty vik' osen' engan-kakeo; 59 le ho engan-kanintsiañe: ty añaombe roe naho ty añaondrilahy lime, ty oselahy lime vaho vik' añaondrilahy lime. Ie o nengae' i Gamlielle ana' i Pedatsoreo. 60 I Abidane ana' i Gedony talè' ty fifokoa' i Beniamène ty nañenga amy andro fahasivey. 61 Nengae'e ty antova volafoty nilanja zato-tsi-telopolo sekele, naho ty soakazo volafoty fitompolo sekele an-tsekelen-toe-miavake, songa pea ty mona linaro menake ho enga-mahakama; 62 ty fanake volamena folo sekele, pea' ty emboke; 63 ty bania naho añaondrilahy vaho vik' añaondrilahy hisoroñaña 64 vaho ty vik'ose ho engan-kakeo; 65 le ho engan-kanintsiañe: ty añaombe roe, ty añaondrilahy lime, ty oselahy lime vaho vik' añaondrilahy lime. Zay ty nengae' i Abidane ana' i Gedony. 66 I Akièzere, ana' i Amisedahy talèm-pifokoa' i Dane ty nañenga amy andro faha-foloy. 67 Nengae'e ty antova volafoty nilanja zato-tsi-telopolo sekele, naho ty soakazo volafoty fitompolo sekele an-tsekelen-toe-miavake, songa pea ty mona linaro menake ho enga-mahakama; 68 ty fanake volamena folo sekele, pea' ty emboke; 69 ty bania, naho ty añaondrilahy vaho vik' añaondrilahy hisoroñaña; 70 vaho ty vik' ose ho engan-kakeo; 71 le ho engan-kanintsiañe: ty añaombe roe, ty añaondrilahy lime, ty oselahy lime vaho vik' añaondrilahy lime. Zay ty nengae' i Akièzere, ana' i Amisedahy. 72 I Pejiele ana' i Okrane talè' ty fifokoa' i Asere ty nañenga amy andro folo-raik' ambiy. 73 Nengae'e ty antova volafoty nilanja zato-tsi-telopolo sekele, naho ty soakazo volafoty fitompolo sekele an-tsekelen-toe-miavake, songa pea ty mona linaro menake

ho enga-mahakama; **74** ty fanake volamena folo sekele, pea' ty emboke; **75** ty bania, naho ty añondrilahy naho vik' añondrilahy hisoroñañe; **76** vaho ty vik'ose ho engan-kakeo; **77** le ho engan-kanintsiñe: ty añombe roe, ty añondrilahy lime, ty oselahy lime vaho vik' añondrilahy lime. Zay ty nengae' i Pejiele ana' i Okrane. **78** I Akirà ana' i Ainane talè' ty fifokoa' i Naftaly ty nañenga amy andro faha folo-roe-ambiy. **79** Nengae'e ty antova volafoty nilanja zato-tsi-telopolo sekele, naho ty soakazo volafoty fitompolo sekele an-tsekelen-toe-miavake, songa pea ty mona linaro menake ho enga-mahakama; **80** ty fanake volamena folo sekele, pea ty emboke; **81** ty bania naho ty añondrilahy vaho vik' añondrilahy hisoroñañe; **82** vaho ty vik'ose ho engan-kakeo; **83** le ho engan-kanintsiñe: ty añombe roe, ty añondrilahy lime, ty oselahy lime vaho vik' añondrilahy lime. Zay ty nengae'i Akirà ana' i Ainane. **84** Zao ty engam-panokanañe i kitreliy boak' amo mpiaolo' Israeleo, tamy nañorizañe azey: ty antova volafoty folo-ro' amby le soakazo folo-ro' amby le fanake volamena folo-ro' amby. **85** Songa nilanja zato-tsi-telo-polo sekele i antova rey, sindre fitom-polo sekele i soakazo rey, ty tontom-bolafoty amy fanake rey le ro'arivo-tsi-efa-jato sekele an-tsekelen-toe-miavake; **86** i fanake volamena pea ty emboke folo-ro' amby rey songa nilanja folo sekele an-tsekelen-toetse miavake, le zato-tsi-roapolo sekele ty tontom-bolamena amy fanake rey; **87** le nitonto ho bania folo-ro' amby i añombe nengaen-kisoroñañe rey, le folo-ro' amby i añondrilahy rey, le folo-ro' amby ty vik' añondrilahy naho o enga-mahakama'eo vaho folo-

ro' amby ty vik'ose nanoeñe engan-kakeo. **88** Roapolo-efats' amby ty tontoñan' añombelahy nengaen-ko soronkanintsiañe, enem-polo ty añondrilahy, enem-polo ty oselahy vaho enem-polo ty vik' añondry. Zay o engampanokanañe i kitreliio, ie orizañe. **89** Aa naho nizilik' amy kibohom-pamantañañey t'i Mosè hifanaontsia'e, le jinanji'e i fiarañanañañe nitsara ama'e boak' ambone' i toem-pijeñañañe mikapeke i vatam-pañinay añivo' i kerobe roe reiy; zay ty fitsara'e ama'e.

8 Le hoe ty nitsara' Iehovà amy Mosè: **2** Saontsio amy Aharone vaho ano ty hoe: Ie hañajary o jiroo, le ampañazavao mb'aolo mb'eo i fitàn-jiroy i jiro fito rey. **3** Le nanoe' i Aharone zay; nalaha'e i jiro rey hañazava'e mañaolo i fitàn-jiroy ty amy nandilia' Iehovà i Mosè. **4** Inao ty nanoeñe i fitàn-jiroy: volamena pinepeke i taho'ey pak' amboñe'e eo; toe satam-pipepehañe, ty amy sare natoro' Iehovà amy Mosè, zay ty nanoe'e i fitàn-jiroy. **5** Le hoe ty nitsara' Iehovà amy Mosè: **6** Aviho amo ana' Israeleo o nte-Levio vaho efero. **7** Zao ty hañefera'o iareo: amitsezo am' iereo ty ranon' engakakeo, le ampiozàñem-piharatse ty fañòva' iareo iaby, naho ampanasao sikiñe vaho ampiliovo. **8** Le ampangalao iareo ty bania rekets' i enga-mahakama'ey, i mona linaro menakey, vaho ampangalao bania raike ho engan-kakeo. **9** Le aseeso mb' añatrefa' i kibohom-pamantañañey mb'eo o nte-Levio vaho atontono ty valobohò' Israele; **10** Aa naho fa navori'o añatrefa' Iehovà o nte-Levio le hanampe fitañe amo nte-Levio o ana' Israeleo; **11** le hengae' i Aharone ho engan-kelahela am' Iehovà o nte-Levy boak' amo ana'

Israeleo hitoroñe Iehovà. **12** Le hanampeza' o nte-Levio fitañe i bania rey, naho hengae'o ho engan-kakeo ty raike vaho ho soroñañe am' Iehovà ty raike, hañefera'o o nte-Levio. **13** Aa le ajohaño añatrefa' i Aharone naho o ana'eo o nte-Levio vaho engao am' Iehovà ho engan-kelahela. **14** Zay ty hañambaha'o amo ana' Israeleo o nte-Levio le ho ahiko o nte-Levio. **15** Henane zay, himoake hitoroñe amy kibohom-pamantañañey o nte-Levio, ie fa neferañe naho nengaeñe ho engan-kelahela. **16** Songa natolotse ahiko boak' amo ana' Israeleo; fa rinambeko ho amako ho solo' ze hene manoka-koviñe; ze fonga tañoloñoloñan' ana' Israele. **17** Toe anjarako ze hene valohan' ana' o ana' Israeleo, ondaty naho hare; tamy andro nipaohako ze fonga valohan' ana' i Mitsraimey ty nañambahako iareo ho ahy. **18** Le rinambeko ho soloe' o nte-Levio o tañoloñoloñan' ana' Israeleo; **19** vaho natoloko amy Aharone naho amo ana'eo aivo o ana' Israeleo ho ravoravo o nte-Levio, hitoloñe ami'ty fitoloña' o ana' Israeleo amy kibohom-pamantañañey, naho hañefetse o ana' Israeleo tsy mone hiboak' amo ana' Israeleo ty angorosy naho harinea' o ana' Israeleo i efe-miavakey. **20** Zay ty nanoe' i Mosè naho i Aharone vaho ty valobohò' Israele amo nte-Levio; ze hene nandilia' Iehovà i Mosè ty amo nte-Levio ty nanoe' o ana' Israeleo. **21** Le nañalio vatañe o nte-Levio naho nanasa' o siki'eo iareo, naho nengae' i Aharone am' Iehovà ho ravoravo miavake, vaho nefera' i Aharone hañaliova'e iareo. **22** Ie henane zay nimoak' an-kibohom-pamantañañe ao o nte-Levio hitoloñe añatrefa' i Aharone naho o ana'eo; i nandilia' Iehovà amy Mosè ty amo nte-

Levio ty nanaoñe am'iareo. **23** Le hoe ty nitsara' Jehovah amy Mosè: **24** Inao ty amo nte-Levio: ie roapolo-taoñe lim' amby mañambone ro hizilike hitoloñe an-kibohom-pamantañañe ao; **25** ie limampolo taoñe ro hitroatse amo fitoroña'eo, le tsy hitoloñe ao ka. **26** F'ie mete hañimba o rahalahi'eo an-kibohom-pamantañañe ao, hisary o tolong-draha'eo fa tsy hitromake. Zay ty hanoe'o amo nte-Levio amo fitoloña'eo.

9 Nitsara amy Mosè t'Jehovà an-dratraratra' i Sinay aña ami'ty volam-balohan-taom-paharoe' fienga' iareo antane Mitsraime, ami'ty hoe: **2** Hambena' o ana' Israeleo i Fihelañey amy namotoañañe azey, **3** ami'ty andro fahafolo-efats' ambi' ty volañe toy naho hariva ty hambena' areo aze amy namantañañe azey; o fañè'e iabio naho ze hene fepe'e ty hambena' areo. **4** Aa le sinaontsi' i Mosè amo ana' Israeleo ty hiambeña i Fihelañey. **5** Le nambena' iareo te folakandro-miroña amy andro fahafolo-efats' ambi' i volam-baloha'ey am-patrambei' i Sinay i Fihelañey; amy nandilia' Jehovah i Mosè ty nanoe' o ana' Israeleo. **6** Ie amy zao teo t'indaty nandeo-bataña ami' ty lolo vaho tsy nete niatreke i Fihelañey amy andro zay; aa le nimb' amy Mosè naho i Aharone amy àndroy, **7** le nanoe' indaty rey ty hoe, Maleotse ami'ty fate' ondaty zahay. Aa vaho ho sebañaña tsy hitraok' amo ana' Israeleo hibanabana i enga' Jehovahy amy namantañaña azey hao? **8** Le hoe t'i Mosè am' iareo, Mahaliñisa heike hitsanoñako ty ho lilié' Jehovah ty ama' areo. **9** Le hoe t'Jehovà amy Mosè, **10** Misaontsia amo ana' Israeleo, ty hoe: Ndra iaia t'indaty ama' areo ndra amo tarira'

areo maleotse ami'ty lolo, ndra t'ie am-pitaveañañe añe, le mbe hambena'e i Fihelañ'Ambone' Iehovà; **11** ami'ty andro miroñe' i faha-folo-efats' ambi' i volampaharoey ty hañambena'e aze. Ho kamae' iareo ama'e ty mofo po-dalivay mitraok' aña-mafaitse. **12** Ie tsy hanisa ami'ty maraiñe, le tsy ho pozaheñe o taola'eo. Amo fañe' i Fihelañey iabio ty hañambena' iareo aze. **13** Fe t'indaty malio, tsy am-pañaveloñañe añe, ie ado'e i Fihelañey tsy ambena'e; toe haitoeñe am'ondati'eo indatiy, amy t'ie tsy nibanabana i enga' Iehovà amy namantañañe azey; ho vavè' indatiy ty hakeo'e. **14** Aa naho mañialo ama' areo ao ty ambahiny, ie te hañambeñe i Fihelañe am' Iehovà, le i fañem-Pèsakey naho o fepè'eo ty anoañe aze, ho raike ty fañe' areo naho ty amy ambahiniy vaho ty amy nisamak' amy taney. **15** Amy andro nampitroareñe i kivohoiy le nakopo' i rahoñey i kivohoy, i kibohompañinay; amy harivay pak' ami' ty maraiñe, ie ambone' i kivohoy hoe afo. **16** Zay ty nilili'e: nikolopofe' i rahoñey te antoandro vaho nihoe afo te haleñe. **17** Naho nonjoneñe tsy ho ambone' i kivohoy i rahoñey, le nionjomb'eo o ana' Israeleo; Aa naho nitsangañe i rahoñey le nitobe eo o ana' Israeleo. **18** Nandily t'Iehovà, le nienga o ana' Israeleo, le nandily t'Iehovà vaho nitobe iereo; naho nijohañe ambone' i kivohoy i rahoñey, le mbe nitobe eo avao. **19** Ndra te nitolom-pijohañe ambone' i kivohoy andro maro i rahoñey le nambena' o ana' Israeleo ty hatoro' Iehovà, vaho tsy nañavelo. **20** Ie amy zay, he nipetake ambone' i kivohoy andro tsy ampeampe i rahoñey, le ami'ty lili' Iehovà, nijohañe amy tobey iareo, vaho ami'ty

lili' Iehovà, nañavelo. **21** Teo i rahoñey te nitoboke hariva pak' ami'ty maraiñe, naho nionjoñe i rahoñey le nienga iereo, ke te tambatse ey andro raike naho haleñe raike i rahoñey vaho nionjoñe, le nienga iereo. **22** Ke roe andro, he volañe raike, kera taoñe raike ty nijohaña' i rahoñey ambone' i kivohoy, le nitolon-kitobe ey avao o ana' Israeleo, tsy nañavelo; ie naonjoñe, vaho nañavelo. **23** Am-palie' Iehovà, le nitobe iereo, vaho am-palie' Iehovà, nañavelo iereo; nambena' iereo ze nafanto' Iehovà, ze nitsarae' Iehovà am-pità' i Mosèy.

10 Hoe ty nitsara' Iehovà amy Mosè: **2** Tseneo trompetra volafoty roe am-pipepèhañe; hanontonañe i valobohokey naho hikoishañe ty fiavotañe amy tobey. **3** Ie tiofeñe indroe le fonga hifanontoñe ama'o an-dalan-kibohompamantañañe eo i valobohòkey. **4** F'ie tiofeñe in-draike, le o mpiaoloo, o talèm-pifokoa' Israeleo, ty hiropak' ama'o. **5** Ie itiofan-koike le hiavotse o mpitobe atiñanañe eio. **6** Ie tiofen-koike fañindroe'e le o mpitobe atimoo ro hienga; mionjoñe iereo te itiofan-koike. **7** Naho hatontoñe i valobohòkey, le mitiofa fe tsy an-koike. **8** O ana' i Aharoneo, o mpisoroñe, ro hitioke i trompetray; ho fañè' areo hanitsike o hene tarira' areo mifandimbeo. **9** Ie mionjoñe mb' añ'aly an-tane' areo ao mb' ami'ty rafelahy mañembetse anahareo, le hitiofan-koike amo trompetrao, vaho ho tiahy añatrefa' Iehovà Andrianañahare' areo vaho ho rombaheñe amo rafelahi'areoo. **10** Ie amo andro firebeha' areoo, naho amo andro nifantañeñe, naho amo jiri-bolañe le ho tiofe' areo ambone' o fisoroña' areoo naho ambone' o engam-pañanintsi' areoo o trompetrao,

ho faniahiañe anahareo añatrefan' Andrianañahare' areo. Zaho Iehovà Andrianañahare' areo. **11** Ie amy andro faha roapolo' ty volam-paharoe' i taom-paharoeiy, le naonjoñe ambone' i kibohom-pañinay i rahoñey. **12** Le nionjom-beo an-kifange'e o ana' Israeleo, nienga i fatrambei' i Sinaiy vaho nitsangañe am-patrambei' i Parane eo i rahoñey. **13** Zay ty fienga' iareo valoha'e ami'ty nandilia' Iehovà am-pità' i Mosè. **14** Ty sain-tobe' Iehodà ty niavotse valoha'e, an-ki-lia' ki-lian-dahin-defoñe, talè' i firimboñan-dahindefo'ey t'i Nakesone ana' i Aminadabe, **15** naho talè' i firimboñan-dahin-defom-pifokoa' o ana' Isakhareoy t'i Netanele ana' i Tsoare, **16** vaho talè' o lahindefom-pifokoa' o nte-Zeboloneo t'i Eliabe ana' i Kelone. **17** Nazotso amy zao i kivohoy vaho nionjoñe o ana' i Geresoneo naho o ana' i Merario, ninday i kivohoy. **18** Nionjom-beo ka ty sain-tobe' i Reòbene, naho nitalèm-pirimboñam-pifokoa'e t'i Elitsore ana' i Sedeore, ty amo lian-dahin-defo'eo, **19** naho talè' o lahindefom-pifokoa' ana' i Simoneo t'i Selomiele ana' i Tsoarisadahy, **20** vaho talè' o lahindefom-pifokoa' ana' i Gadeo t'i Eliasafe ana' i Rehoele. **21** Nionjoñe amy zao o nte-Kehàteo ninday o raha miavakeo, fa naoreñe aolo' ty fiavi' iareo i kivohoy. **22** Nionjoñe amy zao ty sain-tobe' o ana' i Efraimeo ty amo lian-dahin-defo'eo, i Elisama ana'i Amihode ty talèm-pirimboña'e, **23** naho talèn-dahin-defom-pifokoa' ana' i Menase t'i Gamliele ana' i Pedatsore, **24** vaho talèn-dahin-defom-pifokoa' o nte-Beniamèneo t'i Abidane ana' i Gedoný. **25** Nionjoñe ami'ty naha-mpivoli' i tobey ty sain-tobe' o ana' i Daneo ty amo lian-dahin-defo'eo; talè'

i firimboña'ey t'i Akièzere, ana' i Amisedahy, **26** naho talèn-dahin-defom-pifokoan' ana' i Asere t'i Pejiele ana' i Okrane, **27** vaho talèn-dahin-defom-pifokoan' ana' i Naftaly t'i Akirà ana' i Ainane. **28** Zay ty nionjona' o ana' Israeleo, ty amo lia-rain-dahin-defo'eo—ie nionjoñe. **29** Le hoe t'i Mosè amy Kobabe ana' i Reoele nte-Midiane, rafoza' i Mosè, Mionjoñe mb'an-tane' nitsarae' Iehovà ty hoe: Hatoloko azo. Mindreza ama'ay, le hanoe'ay soa; amy te nitsara soa ho am' Israele t'Iehovà. **30** Le hoe ty nato'i'e, Tsy hamb'eo raho, fa hienga mb'an-taneko naho mb'an-drolongoko aña. **31** Aa hoe re, Miambane ama'o, ko mienga kanao fohi'o te hitobe ampatrambey aña vaho ho solom-pihaino'ay rehe. **32** Ie amy zao, naho indreza'o lia, le ze hasoa hanoe' Iehovà ama'ay ro hanoe'ay ama'o. **33** Aa le nenga' iareo telo andro ty vohi' Iehovà le niaolo iareo telo andro ty vatam-pañina' Iehovà hipay fitobeaña. **34** Tambone' iereo ey i raho' Iehovà amy antoandro niengà' iereo i tobey. **35** Aa ndra mbia' mbia ty nionjona' i vatam-pañinay le niongake t'i Mosè nanao ty ti-hoe: Miongaha, ry Iehovà, abaibaio o rafelahi'oo vaho ampitribaho anday añatrefa'o o malaiña Azoo. **36** Ie nitsangaña, le ty hoe ka ty nanoe'e: Mimpolia ry Iehovà amo alealem-pifokoa' Israeleo.

11 Ie aña, le niñoñoñoño hoe mpitoreo an-kasotriaña, an-dravembia' Iehovà ondatio, aa ie jinanji' Iehovà, le niviaña ty haviñera'e, naho nislebotse am' iareo ty afo' Iehovà, namorototo ty añ' olo' i tobey. **2** Aa le nikaikaik' amy Mosè ondatio naho nihalaly am' Iehovà t'i Mosè vaho nakipeke i afoy. **3** Aa le natao'e ty hoe Taberà i

taney amy te niforehetse am'iareo ty afo' Iehovà. **4** Teo te nivariñe an-kasijý o piaroteñe am'iareoo; mbore nibabababa ka o ana' Israeleo ami'ty hoe: Ia ty hanjotso hena ama'ay? **5** Tiahi'ay o fiañe nikamae'ay tsy amambili'e e Mitsraime aña naho ty kiseny, ty vazavo, ty fotivoly, ty tangolo vaho o tangolo-laio; **6** fe mifoezapoezake henaneo; tsy ino ty aolom-pihaino'ay, naho tsy ty màne tiañ' avao! **7** Nanahake voan' ahepoty i maney fe nimena hoe vañemba. **8** Namory aze mbeo' mbeo ondatio, le ke dinemodemo'e am-bato fandisañaña, he nilisane'e andeña, naho nahandroeña am-balàña vaho namboareña mofo-vonga'e; ty hafiri'e le hoe mofo natoña' ami'ty menake. **9** Nivotrak' amy tobey ty zono te haleña le nindre nihintsaña ama'e i maney. **10** Ie jinanji' i Mosè ty fangoihoi' ondatio, nanitsike o hasavereña'eo, songa lahilahy an-dalan-kiboho'e eo, le nisolobotse ty haviñera' Iehovà; toe niboseke ka t'i Mosè. **11** Aa le hoe t'i Mosè am' Iehovà, Ino ty nanotria'o i mpitoro'oy? Le manao akore t'ie tsy nahaonim-pañisohaña am-pivazohoa'o, kanao nampijinina'o o kilanka' ondaty iaby retiaña? **12** Zaho hao ty nampitsonkèreña ondatio? Zaho hao ty rae' iareo, kanao anoa'o ty hoe: Otroño añ'araña'o ao manahake ty fiotroña' ty mpiatrak' ajaja, pak'an-tane nifanta'o aman-droae' iareo? **13** Aia ty hahatreavako hena hazotsoko am' ondatio? Ami'ty fitoreova' iareo ty hoe, Meo hena ho kamae'ay! **14** Tsy leoko vavèña ondaty retia, zaho raika, fa loho mavesatse amako. **15** Aa naho zao ty anoa'o ahy le ehe avetraho am-pañohofan-doza, naho toe nahatreña fañisohaña am-pivazohoa'o, fa ko apo'o ho

treako o faloviloviakoo! **16** Aa le hoe t'Iehovà amy Mosè: Anontoño ondaty fitompolo amo roandria' Israeleo, ze fohi'o te mpiaolo' ondatio naho mpameleke iareo; le ampihovao mb' an-kibohom-pamantañam-beo, hitrao-pijohañe ama'o. **17** Le hizotso mb'eo raho hifanaontsy ama'o, le handivako am' iereo i Arofo ama'oy vaho hitrao-pivave ama'o ondatio, soa te tsy ihe avao ty hivave. **18** Le ano ty hoe amy màroy, Miefera vatañe ho ami' ty hamaray, fa hikama hena amy niroveta' areo am-pijanjiña' Iehovà ami'ty hoe, Ia ty hanjotso hena ama'ay? Ie nierañerañe' e Mitsraime aña. Aa le hanjotsoa' Iehovà hena, vaho hikama nahareo. **19** Tsy indraik' andro ty hikama'areo, tsy roe andro, tsy lime andro, tsy folo andro, tsy roapolo andro, **20** fa volañe raike, ampara' te miakatse am-piantsona' areo vaho hampangorý anahareo, amy te nisirikae' areo t'Iehovà añivo' areo ao, ie nangololoike añatrefa'e ami'ty hoe, Ino ty niavotan-tika amy Mitsraime? **21** Aa hoe t'i Mosè, Lahin-defo enen-ketse o mañariseho ahio; Ihe manao amako ty hoe, Hanjotsoako hena hikama' iareo volañe raike. **22** Handentañe añondry naho añombe hao, hahatsake iareo? Ke hanontonañe ze hene fianje an-driak' ao? **23** Le hoe t'Iehovà amy Mosè, Nitomorenje hao ty fità' Iehovà? Mbe ho oni'o aniany ke ho tafetetse i rehakoy ke tsie. **24** Aa le niakatse aña t'i Mosè naho sinaontsi'e am' iereo i tsara' Iehovà, le natonto'e t'indaty fitompolo amo roandria' ondatio vaho najado'e añariari' i kivohoy. **25** Le nizotso amy rahoñey t'Iehovà nangalak' amy Arofo ama'ey vaho natolo'e amy roandriañe fitompolo rey; ie nivotraha' i Arofo le nitoky, fe tsy ho nainai'e. **26** Toe

mbe nitambatse an-tobe ao t'indaty roe ama'e: i Eldade ty tahina ty raike naho i Medade ty tahina' ty raike, vaho nivotrak' am'iereo i Arofoy. Toe sinokitse iereo fe tsy nañavelo mb' amy kivohoy mb'eo, fa nitoky an-tobe ao. **27** Le nihitrihitry mb'amy Mosè mb'eo ty ajalahy nitalily ama'e ty hoe: Mitoky an-tobe ao t'i Eldade naho i Medade. **28** Aa le hoe ty nato'i Iehosoa ana' i None, mpiamy Mosè ampara' ty nahaajalahy aze: O talèko, rarako iereo! **29** Le hoe t'i Mosè ama'e, Mamarahy ahy v-iheo? Ee te songa nimpitoky ondati' Iehovà, naho sindre nampivotraha' Iehovà i Arofo'ey! **30** Aa le nimpoly mb'an-tobe mb'eo t'i Mosè naho o roandria' Israeleo. **31** Aa le boak' am' Iehovà ty tioke ninday hatrakatrake hirik' an-driak' aña, le nampipoha'e marine i tobey ie nahatakatsé lia' andro raike mb'atia vaho lia'andro raike mb'eroa añariari' i tobey; ni-roe kiho ambone' i taney varaña ty fitoabo'e. **32** Aa le nifanehak' amy àndroy naho amy haleñey naho amy loakandroy ondatio nijohaña ey nanontoña o hatrakatrakeo le ze nanontoña tsy ampe mbe nahatsake folo homere; vaho songa nandafike ty aze marine i tobey. **33** Fe mbe añivom-pamotsi'e ao i henay ie mbe tsy nitotoe'e, le nisoletotse am' iereo ty haviñera' Iehovà vaho pinao' Iehovà ami'ty angorosy loza. **34** Aa le natao'e Kibrate Hata'avà i taney amy te eo ty nandenteña ondaty aman-kadrao. **35** Boake Kibrate Hata'avà ao ondatio ro nangovovòke imb'e Katserote mb'eo vaho nitobe e Katserote aña.

12 Ie amy zao, nifosae' i Miriame naho i Aharone t'i Mosè ty amy nte-Kose nengae'ey; ie nañenga ampela nte-

Kose ho tañanjomba'e. **2** Le hoe iereo, I Mosè avao hao ty nampitsara' Iehovà? Tsy itika ka hao ty nilañonà'e. Jinanji' Iehovà zay. **3** Toe ondaty nimpirè-batañe t'i Mosè, lombolombo ze hene ondaty ambone ty tane toy. **4** Aa le nanao ty hoe amy Mosè naho i Aharone vaho i Miriame amy zao t'Iehovà, Akia nahareo telo, mb' an-kibohom-pamantañañe mb'eo! Aa le niavotse mb'eo i telo rey. **5** Nizotso amy rahoñe nijoalay t'Iehovà naho nijohañe andalambei' i kivohoy vaho kinanji'e t'i Aharone naho i Miriame le niheo mb'eo iereo roe. **6** Le hoe re, Janjiño o entakoo: naho ama' Iehovà ty mpitoky le anoñonako vatañe añ' aroñaroñe vaho itaroñako ami'ty nofy. **7** Fe tsy zay amy Mosè mpitoroko; Ie matoe amy hene trañokoy. **8** Ie ty taroñako falie am-palie, an-kazavàñe fa tsy aman-drazan-tsara; ie ty mahaisake ty talinjo' Iehovà. Tsy nahahembañe anahareo hao ty nañinje i Mosè mpitorokoy? **9** Aa le nisolobotse am' iereo ty haviñera' Iehovà, le nienga re. **10** Aa naho nienga boak' ambone' i kivohoy i rahoñey le nizoeñe te angamae t'i Miriame, foty mikatsatsaoke. Ie nitolik' amy Miriame t'i Aharone, nizoe'e te angamae. **11** Le hoe t'i Aharone amy Mosè, O ry talèko! miambane ama'o, ko apo'o ama'ay i fandilara'aiy, i hakeo nanoe'ay an-kagegeañey. **12** Ehe ko ampihambañe'o ami'ty lolo niboloañe boak' an-tron-drene'e ao, ie fa voroke ty antsasa' o nofo'eo. **13** Aa le nitoreo am' Iehovà t'i Mosè nanao ty hoe, Ry Andrianañahare, mihalaly ama'o: Jangaño re! **14** Le hoe t'i Iehovà amy Mosè, Naho nitsorihan-drae'e an-tarehe'e, tsy ho nivavè'e fito andro hao ty hasalara'e? Aa le adono re hagabeñe alafe' i

tobey fito andro; ie modo le rambeseñe indraike. **15** Aa le narindriñe alafe' i tobey fito andro t'i Miriame; le tsy nionjoñe ka ondatio am-para' te nampihovañe ao indraike t'i Miriame. **16** Añe zay le nienga i Katserote ondatio nitobe am-patrambei' i Parane añe.

13 Hoe ty nitsara' Iehovà amy Mosè, **2** Añiraho ondaty hitingañe an-tane Kanàne añe, ie hatoloko amo ana' Israeleo, songa amantoho ondaty raike o fifokoandroae'eo, fonga mpamelek' am' iereo. **3** Aa le nampionjone' i Mosè boak' am-patrambei' i Parane ao iereo ami' ty nandilia' Iehovà, songa mpiaolo' o ana' Israeleo indaty rey. **4** Aa le zao o tahina' iareoo: tam-pifokoa' i Reòbene, t'i Samoà ana' i Zakore; **5** tam-pifokoa' i Simone t'i Safate ana' i Horý; **6** tam-pifokoa' Iehodà t'i Kalebe ana' Iefonè; **7** tam-pifokoa' Isakhare t'Igale ana' Iosefe; **8** tam-pifokoa' i Efraime t'i Hoseà ana' i None; **9** tam-pifokoa' i Beniamène t'i Paltý ana' i Rafò; **10** tam-pifokoa' i Zebolone t'i Gadiele ana' i Sodý; **11** tam-pifokoa' Iosefe, tam-pifokoa' i Menasè: t'i Gadý ana' i Sosý; **12** tam-pifokoa' i Dane, t'i Amiele ana' i Gemalý; **13** tam-pifokoa' i Asere t'i Setore ana' i Mikhaele; **14** tam-pifokoa' i Naftalý t'i Nakhbý ana' i Vofsý; **15** tam-pifokoa' i Gade, t'i Geoele ana' i Makhý; **16** Ie ro tahina' ondaty nafanto' i Mosè hitingañe i taneio, le novae' i Mosè ty tahina' i Hoseà ho Iehosòà. **17** Aa le nirahe' i Mosè iereo hitingañe an-tane Kanàne añe naho nafanto'e ty hoe: Mionjona mb' amo Negeveo mb'eo vaho mañambonea mb' am-bohibohitse añe, **18** le isaho te inoñe i taney naho ondaty mimoneñe aoo ke maozatse ke maifoifo, he tsy ampeampe he maro; **19** le i tane imoneña'

iareoy, ke soa he raty; naho o rova itoboha' iareoo ke t'ie tobe he arikoboñen-kijoly; **20** le i taney ke kobokara he tsy mamokatse; ke mitiry hatae he tsie. Aa le mahasibeha vaho añandeso ty voka' i taney. Toe san-doha-voambalòboke henane zay. **21** Aa le nienga iereo nijoko boak' am-patrambei' i Tsine mb'e Rekhobe am-pimoaha' i Hamate mb'eo. **22** Le nionjoñe mañatimo naho nigodamb'e Kebrone naho Akimane naho e Sesaý vaho e Talmaý, mb'amo ana' i Anàkeo mb'eo. (Naoreñe fito taoñe taolo' i Tsoane e Mitsraime aña ty Kebrone.) **23** Le nivotrak' ambavatane' Eskole eo iereo vaho nibira tsampam-baloboke rekets' angaroza'e raïke nampitarazoeñe ondaty roe ambaoñe, naho nangalak' ampongabeindañitse vaho aviavy. **24** Natao Vavatane' i Eskole i taney ty amy angaroza nihitsife' o ana' Israeleoy. **25** Ie efa-polo andro aña le nimpoly i nitampoñe i taney rey, **26** le niheo mb'amy Mosè naho i Aharone vaho i valobohò' Israeley am-patrambei' i Parane e Kadese mb'eo ninday saontsy ama'e naho amy valobohò' Israele iabiy, vaho naboaa' iereo ty voka' i taney. **27** Le hoe ty natalili' iareo ama'e, Nigodañe'ay i tane' nañiraha'o anaiy. Toe iorikorihan-dronono naho tantele, hehe ty voka'e. **28** Fe misañatse ondaty mimo neñe amo taneo; le faheran-kijoly fatratse o rova'eo vaho jabajaba; mbore nioni'ay ao o ana' i Anàkeo. **29** Mimo neñe an-tane atimo ao o nte-Amalekeo; le mimoneñe am-bohibohitse ao o nte-Kheteo naho o nte-Iebosè vaho o nte-Amareo; le mimoneñe añ' olo' i riakey naho añ' olo' i saka Iardeney o nte-Kanàneo. **30** Nampianjiñe' i Kalebe añatrefa' i Mosè ondatio, nanao ty hoe: Antao

hionjoñe mb'eo amy zao hitavañe i taney, tsy kalafo te mahagiok' aze tika. **31** Fe nanao ty hoe ondaty niharo-lia ama'eo: Tsy lefen-tika ty hionjoñe haname ondatio amy t'ie maozatse te aman-tika. **32** Le naboele' iereo ty talily nahatsonevotse o ana' Israeleo ty amy tane nitingane' iereo, amy'ty hoe: I tane niranga'ay mpitingañey, le tane mampibotseke o mpimone'eo, vaho mijoalajoala ze hene ondaty niisa'ay ama'e. **33** Nioni'ay ondaty joakeo (toe tarira' ondaty joake o nte-Anàkeo); le nihoe valala am-pañentea'ay zahay vaho zahay am-pahaisaha' iareo.

14 Aa le nañonjom-peo am-pangolalahañe i valobohòkey, naho nangololoike ty rovetse amy haleñey ondatio, **2** vaho nitoreo amy Mosè naho amy Aharone o ana' Israele iabio; le nanoe' i valobohòkey ty hoe, Ee t'ie nivetrak' an-tane Mitsraime ao! Ndra kitra'e nikoromak' am-patrambey atoa! **3** Ino ty nandesà' Iehovà mb'an-tane atoy ho tsingoritriem-pibara reke-keleiañe ho tsindroke; tsy hàmake t'ie himpoly mb'e Mitsraime mb'eo? **4** Aa le hoe ty fivesoveso' iareo, Antao hijoboñe mpiaolo vaho himpoly mb'e Mitsraime aña. **5** Nibabok' an-daharaña añatrefa' i fivorim-balobohò' o ana' Israeleoy amy zao t'i Mosè naho i Aharone. **6** le nandriatse sarimbo t'Iehosoa ana' i None naho i Kalebe ana' Iefonè, i nimpiamo nitingañe i taneio rey; **7** le hoe ty enta' iareo amy valobohò' Israeley, I tane nirangà'ay mpitingañeo le tane loho fanjaka. **8** Aa naho noro' Iehovà tika, le ie ty hanese naho hanolotse antika i taney, toe tane orikorihendronono naho tantele. **9** Aa ko miola am' Iehovà, ko mirevendreveña am'ondati' i taneio, ie fitsindrohan-tika;

toe nisitak' am' iereo ty fañarova'e vaho amantika t'Iehovà. Ko ihembañañe. **10** Fe vinola' i fivoribey iabiy t'ie haretsam-bato, vaho niboak' amo ana' Israele iabio, an-kibohom-pamantañañe ey, ty enge' Iehovà. **11** Le hoe t'Iehovà amy Mosè, Pak' ombia ty mbe hañinjea' ondaty retiañe ahy? Ampara' ombia t'ie mbe tsy hahafiato amako ty amo hene viloñe nanoeko añivo' iereoo. **12** Ho paohoko angorosy naho harotsako, vaho ihe ty hanoeko foko ra'elahy mandikoatse naho maizatse te ama'e. **13** Aa hoe t'i Mosè am' Iehovà, Le ho tsanòñe' o nte-Mitsraimeo, te i haozara'oy ty nañavota'o ondaty retiañe boak' añivo' iareo ao, **14** le hatao' iareo amo mpimone' ty tane toio, te tsinano' iereo te ihe ry Iehovà ro añivo' ondaty retoañe, amy te Ihe ry Iehovà ro ifañatrefan-daharañe naho mitroatse ambone' iereo i raho'oy, vaho ihe ro Fiaolo' iareo amy rahoñe mijoalay te handro naho añ'afo mitiotiotse te haleñe. **15** Aa naho zamane'o hoe ondaty raiké ondaty retiañe, le hanao ty hoe o tane iaby nahajanjiñe ty hara'elahi'oo, **16** Kanao tsy nahafanese ondaty retiañe mb'an-tane nitolora'e am-panta mb'eo t'Iehovà, le nimongore'e an-dratraratra añe. **17** Aa le ihalaliako, ehe ho ra'elahy ty haozara' i Talè amy nitsarae'o ty hoe, **18** Malaon-kaviñerañe t'Iehovà naho lifo-pikokoa-migahiñe, mpampipoke hila naho fiòla, fe tsy apo'e ty manao hakeo, fa afetsa'e amo anakeo o tahin-droae'eo ami'ty tariratse faha-telo naho fahefatse. **19** Miambane ama'o, apoho ty hakeo' ondaty retiañe amy hara' elahin-kafatraram-pikokoa'oy, manahake ty nampidòna'o ty hakeo' ondaty retiañe e Mitsraime añe

pake henane. **20** Aa le hoe t'Iehovà, Fa napoko ty amy enta'oy; **21** fe kanao velon-dRaho, ho lifore' ty enge' Iehovà ty tane toy, **22** le ze hene ondaty nahaisake o engekoo naho o viloñe nanoeko e Mitsraime naho am-patram-beio, ie fa nitso-pañahy ahiko fañimpolo'e henaneo, vaho tsy nañaoñe ty feoko, **23** toe tsy ho isa' iareo i tane nifantàko aman-droae' iareoy, toe tsy ho isa' o nañinje Ahio, **24** naho tsy i Kalebe mpitorokoy amy te hafa ty arofo ama'e le niventè'e t'ie mpañorik' ahiko, aa le hendeseke mb' an-tane nañaveloa'e mb'eo vaho ho lovae' o tarira'eo. **25** Aa kanao mimoneñe am-bavatane ao o nte-Amalekeo naho o nte-Kanàneo, le mivioña nahareo te hamaray, vaho mionjona mb' am-patrambey mb'amy lalañe migodañe mb'an-dRia-Binda mb'eoy. **26** Le hoe ty nitsara' Iehovà amy Mosè naho amy Aharone: **27** Pak'ombia ty hivaveako ty valobohòke lo-tsereke mañinje ahiko tia? Fa tsinanoko ty fiñeoñeo' o ana' Israeleo, ty fañinjea' iareo ahiko. **28** Saontsio am' iereo, Kanao velon-dRaho, hoe t'Iehovà, le hanoeko ama' areo i sinaontsi' areo an-tsofikoy; **29** toe hipopok' am-patram-bey atoa ty lolo' areo, ze fonga nivolilieñe ama' areo, ze hene niaheñe ama' areo mifototse ami'ty roapolo taoñe mañambone amo nañinje Ahikoo. **30** Leo raike tsy himoak' amy tane natoloko anahareo am-panta himoneña' areoy, naho tsy i Kalebe ana' Iefonè naho Iehosoa ana' i None, **31** le o amori' areo kedekedeke natao' areo ho tsindroheñeo; hendeseke ao iereo le ho fohi' iareo i tane niheje' areoy. **32** Inahareo ka, hifitak' am-patrambey ao ty lolo' areo, **33** le hirererere am-patrambey ao efapolo taoñe o ana'

areo, hivave ty hakarapiloa' areo, ampara' te vorok' am-
patrambey ao ty lolo' areo. **34** Mira ami'ty ia' o andro
nitingane' areo i taneio, i efa-polo andro rezay, te songa
havale taoñe raïke i andro rey, ho vave' areo ty tahi' areo,
aa le efa-polo taoñe ty hahafohina' areo ty habosehako.
35 Zaho Iehovà ty nitaroñe. Tsy mete tsy henefeko ami'ty
valobohòke lo-tsereke nihipoke hiatreatre amako tia, ie
habotse' ty fatram-bey toy naho toe hihomak' ao. **36** Le
ondaty nirahe' i Mosè hitingañe i taneio, o nimpoly
ninday saontsy nampitorea i valobohòkey ty amy talily
raty nendese' iereo ty amy taneïio, **37** le navetra' ty
angorosy añatrefa' Iehovà ondaty ninday i talily raty ty
amy taneio. **38** Iehosoa ana' i None naho i Kalebe ana'
Iefonè avao ty mbe niveloñe amo nitingañe i taneio. **39**
Aa le akore ty fihonto' o ana' Israeleo amy nitaroña' i
Mosè i entañe zaiy, **40** kanao nivañoñe marain-tsikiake
iereo niañambone' i vohitsey, ami'ty hoe: Itoan-jahay,
hanganike i nampitama' Iehovà anaiy, fa nanao hakeo
zahay. **41** Hoe ka t'i Mosè, Aa vaho akore te lilare' areo ty
lili' Iehovà henaneo? Toe tsy ho tafetetse. **42** Ko
mionjoñe mb'eo tsy mone ho rotsaheñe añatrefan-
drafelahi' areo fa tsy mindre ama' areo t'Iehovà. **43** Aolo'
areo o nte-Amalekeo naho o nte-Kanàneo, le
hampitsingoroem-pibara nahareo; Amy te niambohoa'
areo t'Iehovà, vaho tsy hindreza' Iehovà lia. **44** F'ie
nionjoñe tsinahy mb'an-tiotio' i vohitsey mb'eo; fe tsy
niakatse i tobey ka i vatam-pañina' Iehovày ndra i Mosè.
45 Aa le nizotso hiatreatre am'iareo o nte-Amalekeo naho

o nte-Kanàne mpimoneña amy vohitseio, nandafa naho nandronje iareo sikala e Khormà aña.

15 Hoe ty nitsara' Iehovà amy Mosè: **2** Misaontsia amo ana' Israeleo, le ano ty hoe: Naho mimoak' an-tane himoneña' areo, i hatoloko anahareoy, **3** ie manao soroña am' Iehovà, ke enga ho loraña he enga-ava-panta ke enga-tsatrin' arofo he amo andro namantañañaño, le ho hàñin-kanintsiaña am' Iehovà, he boak' an-tro-raik' ao ke boak' an-dia-raike ao, **4** le ze mibanabana enga añaatrefa' Iehovà ty hinday enga-mahakama, mona fahafolo' ty efà linaro menake hine fahèfa'e, **5** naho divay fahèfa' ty hine ho enga-rano ihentseñaña, le ke amy soroñaey, he amy engay, ho ami'ty vik' añaondry. **6** Aa naho añaondrilahy, le ho hajarie'o ty mona roe ampahafolo' ty efà linaro menak' ampaha-telo' ty hine ho enga-mahakama; **7** le ho enga-rano: ibanabanao divay hine ampahatelo'e ho hàñin-kanintsiaña am' Iehovà. **8** Aa naho mañaenga bania hisoroñaña ke hañaenek' ava-panta, he ho fañaanintsiaña am' Iehovà, **9** le hengaeña mitraok' amy bania ty engamahakama: telo ampahafolo' ty efà mona linaro menake hine vaki'e, **10** le hengae'o ty divay hine vaki'e ho enga rano hisoroñaña, hàñin-kanintsiaña am' Iehovà. **11** I hoe zay ty ho sata amy ze añaombe ndra añaondrilahy, naho ze vik' añaondrilahy ndra vik'ose. **12** Ty ami'ty hamaro ihentseñaña, le sindre anoeña ty ami'ty ia'e. **13** Songa hanao zay ze samak' amy taney, ie mañaenga soroña ho hàñin-kanintsiaña am' Iehovà. **14** Aa naho mitaveaña ama' areo ty renetane, ke ia ia hom'bama' areo amo tarira' areo iabio, ie te hañaenga soroña ho hàñin-kanintsiaña

am' Iehovà; le mira ami'ty fanoe' areo ty hanoe'e. **15** Ty amy valobohòkey, fañè raike ty hifehe anahareo naho i renetane mpimoneñe aoy, fañè nainai'e tsy modo amo hene tarira' areo mifandimbeo; manahak' anahareo avao ze renetane añatrefa' Iehovà. **16** Fetse raike naho fepetse raike ty anahareo naho ze renetane mpitaveañe ama' areo ao. **17** Hoe ty nitsara' Iehovà amy Mosè: **18** Saontsio ty hoe amo ana' Israeleo: Ie mimoak' amy tane aneseako anahareoy ao, **19** naho mikama amy mahakama' i taney le mañengà engan-kavoañe am' Iehovà. **20** Ami'ty valohan-koba' areo ty hañengà' areo mofo ho engan-kavoañe; hambañe ami'ty engan-toem-pifofohañe ty hañengà' areo. **21** Hatolo' areo ho enga am' Iehovà ty lengon-koba valoha'e, hengae' o hene tarira' areo mifandimbeo zay. **22** Aa ie mandilatse tsy mahambeñe o lily retiañe, o nitsarae' Iehovà amy Mosè— **23** toe ze hene tsara linili' Iehovà am-pità' i Mosè, ampara' i andro nitaroña' Iehovà i liliy pak' amo hene tarira' areo— **24** ie amy zao, naho mandilatse tsy satrie'e i valobohòkey, ie nietak' ampihaino'e, le hengae' i valobohòkey ty ana' ty tro'e raike, ty bania hisoroñañe ho hàñin-kanintsiñe am' Iehovà rekets' i enga-mahakama'ey naho i enga-rano'ey, ampañè, vaho ty vik'oselahy ho engan-kakeo. **25** Le hefera' i mpisoroñey i valobohò' Israeley vaho ho haha iereo kanao tsy nisatrieñe, naho fa nasese' iereo i enga' iareoy; enga nisoroñañe am' Iehovà, naho i engan-kakeo nengaeñe añatrefa' Iehovà, amy fandilara' iareoy. **26** Aa le hapoke t'ie tsy ho ami'ty valobohò' Israele naho tsy ho amo renetane mpimoneñe ama'eo, amy te songa añate' i

lilatse tsy nisatrieñey i màroy. **27** Aa naho ondaty raike ty mandilatse tsy satrie'e, le hengae'e ty vik'ose vave'e ho engan-kakeo, **28** le hefera' i mpisoroñey indaty nandilatse tsy an-tsatrie'ey, ie toe nandilatse fe tsy nitsatrie'e, añatrefa' Iehovà, hañeferañe aze, le halio-tahiñe. **29** Ho raike ty fetse mifehe ze mandilatse tsy satrie'e, ke tarira' o ana' Israeleo, he renetane mpitaveañe am' iereo ao. **30** Fe t'indaty mañonjo haoke handilatse, ke ie samak' amy taney ao, ke renetane, ie manirika Iehovà, le haitoañe am' ondati'eo indatiy, **31** amy te ninjè'e ty tsara' Iehovà naho niotà'e i lili'ey, toe haitoañe zafezanake indatiy vaho ho vavè'e i hakeo'ey. **32** Ie tam-patrambey aña o ana' Israeleo le nahaisake ondaty nanontoña hatae ami'ty andro Sabotse. **33** Aa le nasese' o nahaisak' aze nanontoña hataeo mb' amy Mosè naho i Aharone vaho i valobohòkey mb'eo; **34** le najo' iereo an-drohy ao heike fa mbe tsy tsinara ty hanoañe aze. **35** Le hoe t'Iehovà amy Mosè, tsy mete tsy havetrake indatiy; songa handretsake vato ama'e alafe' i tobey i valobohòkey. **36** Aa le amy nandilia' Iehovà i Mosè: nasese' i valobohòkey alafe' i tobey re naho rinetsam-bato vaho nihomake. **37** Le hoe ty nitsara' Iehovà amy Mosè: **38** Misaontsia amo ana'Israeleo ty hanoa' iereo fole mirandraña an-kotson-tsaro' iereo nainai'e amo hene tarira' iereo mifandimbeo, songa haharo' iereo amo fole mirandraña an-kotson-tsaroño ty fole manga. **39** Ty sata' o boram-poleo ama' areo, le ie isa' areo ro hahatiahy o lili' Iehovà iabio vaho hanoe' areo, soa tsy horihe' areo ty arofo' areo naho o fihaino' areo mampandrìkeo, **40** fa ho tiahi' areo le hene hanoe' areo o

lilikoo, vaho hiavake ho aman' Añahare' areo. **41** Zaho Iehovà Andrianañahare' areo ninday anahareo nienga an-tane Mitsraime aña ho Andrianañahare' areo: Zaho Iehovà Andrianañahare' areo.

16 Ie amy zao, niavotse t'i Korahk' ana' Itsare ana' i Kehàte fifokoa' i Levy reketse i Datane naho i Abirame songa ana' i Eliabe vaho i One, ana' i Pelete tarira' i Reòbene, **2** le nijohaña aolo' i Mosè eo mindre ami'ty ila' o ana' Israeleo, mpiaolo' i valobohòkey, roanjato-tsi-limampolo, jinoboña am-pivory, aman-kasy; **3** nifanontoña hiatrek' amy Mosè naho i Aharone vaho nanoe' iareo ty hoe, Loho bey ty vavea' areo, amy te fonga miavake i valobohòkey naho am' iareo iaby t'Iehovà. Aa ino ty irengevoha' areo ambone' ty fivori' Iehovà? **4** Ie jinanji' i Mosè, le nibabok' an-dahara'e, **5** nanao ty hoe amy Korahke naho o mpiama'e iabio: Hamaray ty hampiboaha' Iehovà o azeo, ty miavake, le ie ty hampañarinea'e; toe i ho joboña'ey ty hampitotofa'e. **6** Ano zao: ry Korahke naho o mpiama'o iabio, andrambeso sadron' afo, **7** le apoho ama'e ty afo naho andafiho embok' añatrefa' Iehovà hamaray vaho t'indaty joboña' Iehovà, ie ty hiavake. Fa loho maro ty vavea' areo ry nte-Levio! **8** Le hoe t'i Mosè amy Korahke, Mitsendrena henaneo ry ana' i Levio: **9** Loho kede ama' areo hao t'ie nampimbahen' Añahare' Israele amo valobohò' Israeleo hampañarinea'e, hitoloña amy kivoho' Iehovà ao, hijohaña añatrefa' i valobohòkey hiatrak' iareo, **10** ie nampañarivoe'e ama'e mitraok' amo rahalahi'o ana' i Levio? Aa mbe hipay ho mpisoroña ka v'iheo? **11** kanao mifanontoña hiatreatre

am' Iehovà, ihe naho o mpiama'o iabio. Le i Aharone, inon-dre te injè' areo? **12** Nampañitrife' i Mosè amy zao t'i Datane naho i Abirame ana' i Eliabe, fa hoe iereo: Tsy homb'eo zahay! **13** raha kede ama'o hao te nakare'o antane orikorihen-dronono naho tantele ao hanjamana'o am-patrambey atoy, mbore manao ho mpifehe anay? **14** Le amy zao tsy nendese'o amy ze o tane orikorihen-dronono naho tantele zao, tsy nampanovae'o anay ty teteke naho tetem-bahe. Aa vaho havitso'o am'ondaty retiañe o fihaino' iareoo? Zahay tsy homb'eo! **15** Niforoforo t'i Mosè le hoe re am' Iehovà, Amoeo ty enga' iareo. Mbe liako tsy nandrambe borike raik' am' iereo vaho leo raik' am'iereo tsy jinoiko. **16** Le hoe t'i Mosè amy Korahke, Miatrefa am' Iehovà, ihe naho o mpiama'oo—ihe naho iereo vaho i Aharone te maray; **17** songa mindesa sadron' afo vaho apoho ama'e ty emboke, sindre hinday ty sadron' afo'e añatrefa' Iehovà, sadron' afo roanjato-tsilimampolo; ihe naho i Aharone ka, sambe aman-tsadron' afo. **18** Aa le fonga nandrambe ty sadron' afo'e t'indaty, naho napo'e ama'e ty afo naho nandafihan' emboke vaho nijohañe an-dalan-kibohom-pamantañañe eo mindre amy Mosè naho i Aharone. **19** Le navori' i Korahk' an-dalan-kibohom-pamantañañe ey i valobohòkey hiatreatre iareo. Nisodehañe amy màroy amy zao ty enge' Iehovà. **20** Le hoe ty nitsara' Iehovà amy Mosè naho i Aharone: **21** Mivevea amo valobohòkeo fa hampangotomomoheko aniany. **22** Nibabok' an-dahara'e amy zao iereo nihalaly ty hoe, O Andrianañahare, Andrianañaharen' arofo' ze hene atao nofotse; hiviñera'o ami'ty lila' ondaty raike hao i

valobohòkey? **23** Aa le hoe ty nitsara' Iehovà amy Mosè, **24** Saontsio amo valobohòkeo ty hoe: Iengao o kiboho' i Korahke naho i Datane vaho i Abirameo. **25** Le niongake t'i Mosè nimb'amy Datane naho i Abirame mb'eo; nanonjohy aze o roandria' Israeleo. **26** Le sinaontsi'e amy valobohòkey ty hoe, Isitaho henaneo o kiboho' ondaty lo-tsereke reroañe! Ko mitsapa ty raha' iareo tsy mone ho faoheñe añe amo hakeo' iareoo. **27** Aa le nivaha' iereo o kiboho' i Korahke naho i Datane naho i Abirameo; le niakatse t'i Datane naho i Abirame vaho nijohañe an-dalan-kiboho'e eo rekets' o tañanjomba'eo naho o ana'eo naho o amori'eo. **28** Le hoe t'i Mosè: Inao ty hahafohina' areo t'ie nirahe' Iehovà hanao o tolon-draha rezao, tsy te nisatriko: **29** Aa naho mikoromake manahake ze hene ondaty, ondaty retiañe, naho ho tiliheñe hambañe ami' ty fitilihañe ze kila ondaty, le tsy nirahe' Iehovà raho. **30** Fa naho manao raha vao t'Iehovà, naho sokafe' o taneo ty vava'e, hampibotseke iareo naho ze hene a' iareo vaho hivarigodam-beloñe mb' an-tsikeokeok' ao, le ho fohi' areo te ninjè' ondatio t'Iehovà. (Sheol h7585) **31** Ie vaho nimodo i saontsi'ey le nivalaetrake ambane' iereo i taney, **32** vaho sinoka' i taney ty vava'e le fonga nabea'e rekets' o hasavereña' iareoo, ze lahilahy mpiamy Korahke naho o vara'e iabio. **33** Aa le nigodam-beloñe mb' an-tsikeokeok' ao iereo reke-panañañ' iaby; nikitek' ambone'e i taney, naho fa nimongoreñe amy valobohokey iereo. (Sheol h7585) **34** Le nitriban-day iaby ze ana' Israele narine eo, naman tsiñe ty hoe, Ke hatele' i taney ka zahay! **35** Niboak' am' Iehovà amy zao ty afo nahaforototo 'indaty roanjato-

tsi-limampolo nañemboke rey. **36** Le natoro' Iehovà amy Mosè ty hoe: **37** Misaontsia amy Elazare ana' i Aharone Mpisoroñe handrambesa'e o sadron' afo boak' amy afoio, le hampiparatsahe'e ey i afoy, fa miavake irezay. **38** Ampipeho ho endraendra hanaroñe i kitreliy o sadron' afo' ondaty rinotsan-kakeo ty fiai'iareoo, fa miavake amy te nengaeñe am' Iehovà, le ho viloñe amo ana' Israeleo. **39** Aa le rinambe' i Elazare mpisoroñe o sadron' afo torisike nengae' i niforototoeñe reio, vaho nipepeheñe ho kape' i kitreliy, **40** ho faniahiañe o ana' Israeleo te tsy hitotoke mb'eo ty ondaty sotra tsy tarira' i Aharone hañembok' am' Iehovà, tsy mone hanahake i Korahke naho o mpiama'eo, amy nitsara' Iehovà am-pità' i Mosè. **41** Ie amy loakandroy le fonga niñeoñeñe amy Mosè naho i Aharone i valobohòn' ana' Israeley ami'ty hoe, Fa zinama' areo ondati' Iehovào. **42** Aa naho nifanontoñe i valobohòkey hiatreatre amy Mosè naho amy Aharone, f'ie nitolike mb' an-kibohom-pamantañam-b'eo le hehe te nisaroña' i rahoñey vaho niboake ty enge' Iehovà. **43** Aa le niheo mb' aolo' i kibohom-pamantañañey mb'eo t'i Mosè naho i Aharone. **44** Le nitsara amy Mosè t'Iehovà nanao ty hoe: **45** Isitaho o valobohòkeo hamorototoako aniany. Ie nibabok' an-daharañe, **46** le hoe t'i Mosè amy Aharone, Angalao sadron' afo le apoho ama'e ty afo boak' amy kitreliy, le ampipoho emboke naho mihitrifa masika mb'amy valobohòkey hañefets' iareo amy te niboak' am' Iehovà ty fombo vaho fa namototse i angorosiy. **47** Aa ie mbe nisaontsy t'i Mosè, le rinambe' i Aharone zay le nipitsik' an-day naneñateña i valobohòkey; naho

tendreke te niorotse am' ondatio i angorosiy; Napo'e ama'e ty emboke vaho nefera'e ondatio. **48** Aa ie nijohañe añivo' o mateo naho o veloñeo le nijihetse i angorosiy. **49** Rai-ale-tsi-efats' arivo-tsi-fitonjato ty nivetrak' amy andro zay mandikoatse o nikoromak' amy Korahkeio. **50** Ie nijihetse i angorosiy le nibalike mb' amy Mosè t'i Aharone mb'an-dalan-kibohom-pamantañañe mb'eo.

17 Le hoe ty nitsara' Iehovà amy Mosè: **2** Misaontsia amo ana' Israeleo naho mangala kobay amo anjomban-droae iabio, ze talèn' anjomban-droae—kobay folo-ro'amby, ie songa hanokitse ty tahina'e amy kobai'ey. **3** Le sokiro ankobai' i Levy eo ty tahina' i Aharone. Sindre kobain-droae raike ty amy talèn' anjomban-droae'ey, vaho **4** apoho an-kibohom-pamantañañe aolo' i fañina fifampikaoñan-tikañey. **5** Ie amy zao, hitaroke ty kobai' ondaty ho joboñeko; le hijihetse ty fitoreo' o ana' Israeleo amako, i fiñeoñeoñe ama'o lomoñandroy. **6** Aa le nisaontsy amo ana' Israeleo t'i Mosè vaho songa nanolotse kobay raike o talèò, ty aman-talèn' anjomban-droae'e; kobay folo-ro'amby; le nitraok' amo kobai' iareoo ty kobai' i Aharone **7** vaho napo' i Mosè añatrefa' Iehovà amy kibohom-pañinay i kobaiñe rey. **8** Aa naho nimoak' amy kibohom-pañinay t'i Mosè te loak'andro, hehe te nitaroke naho namotiboty naho namòñe vaho namoa mahabibo àñoñe ty kobai' i Aharone añ'anjomba' i Levy. **9** Le naaka' i Mosè boak' añatrefa' Iehovà mb' amo ana' Israele iabio i kobay rey; nahaisake iereo vaho sambe nandrambe ty kobai'e. **10** Le hoe t'Iehovà amy Mosè, Ampolio aolo' i fañinay ty kobai' i Aharone ho viloñe amo manjehatseo, hampigadoñe ty

fañinjea' iareo ahy tsy mone hikenkañe. **11** Aa le nanoe' i Mosè zay; i nandilia' Iehovà azey ty nanoe'e. **12** Le hoe o ana'Israeleo amy Mosè, Mihamomoke zahay, motso, fonga mongotse! **13** Ndra iaia mitotoke mb'eo, naho mañarine i kivoho' Iehovà le havetrake. Kila hibanitse hao zahay?

18 Hoe ty nitsara' Iehovà amy Aharone: Ihe naho o anadahi'oo miharo amo anjomban-droae'oo ro hivave o hakeo' i efe-miavakey, le ihe rekets' o anadahi'oo ro hivave o tahi' i fisoroñañoio. **2** Aa le endeso mb' etoa ka o rahalahi'oo, i fifokoa' i Leviy, i fifokoan-droae'oy, hireketse ama'o, hitoroñe azo, ihe naho o ana'oo, añaatrefa' i kibohom-pañinay. **3** Hiatrak' azo iereo vaho hañambeñe i kivoho iabiy, fe tsy harinea' iareo o fana' i efe-miavakeio naho i kitreliy tsy mone hivetrake, ie naho inahareo. **4** Hampshireketeñe ama'o iereo hamandroñe i kibohom-pamantañañey amy ze hene fitoloñañe amy kivohoy fe tsy hiharinea' t'indaty tsotra. **5** Le ho toloñe' areo o raha miavakeo, hatrafe' areo i kitreliy, tsy hifetsahan-kaviñerañe o ana' Israeleo. **6** Le Zaho, toe Zaho ty nandrambe o nte-Levy rahalahi' areoo boak'amo ana' Israeleo, ie nengaeñe ho ravoravo am' Iehovà ho anahareo, hanoe'e o fitoroñañe an-kibohom-pamantañañeo. **7** Le ihe naho o ana'o rekets' ama'oo ro hañambeñe o fisoroña' areoo amy ze hene mioza amy kitreliy, le ho toroñe' areo ze ankalo' i lamba fañefetsey ao. Atoloko azo ho fitoroñan-karavòañe i fisoroñañey, fe havetrake ze ondaty tsotra miharine eo. **8** Hoe ty nitsara' Iehovà amy Aharone: Zaho, toe Zaho ty nanolots' azo o engan-kavoakoo, le naviko ho azo naho o ana'oo ho

amy fañorizañey ze hene navi' o ana' Israeleo. Natoloko ami'ty fañorizañe naho amo o ana'oo ho fañè nainai'e. **9** Ho azo amo raha miava-do'e navotsotse amy afoio; ze hene engae' iereo: ze engae-mahakama iaby, ze soron-kakeo iaby; ze hene engan-dilatse mete ho banabanae' iereo amako, ho miava-do'e ama'o naho amo ana'oo. **10** Ho kamae' areo an-toetse miavake ao, ze lahilahy iaby ty hikama ama'e, fa navaheñe ho ama'o. **11** Ho azo ty engae-kavañe amo engae' iareoo, naho ze engae ahelahela' o ana' Israeleo, le fa natoloko azo naho amo ana-dahi'oo naho o anak' ampela'o mindre ama'oo ho fañè nainai'e, ie mete kamae' ze malio añ'anjomba'o ao. **12** Fa natoloko azo ze hene soa amo menakeo naho ze fonga soa amo divai-vaoo naho amy ampembay: ty loha-voñe engae' iereo am' Iehovà. **13** Azo ze hene lengom-boa an-tane'e aña engae' iereo am' Iehovà, songa mete mikama ama'e ze malio añ'anjomba'o ao. **14** Hene azo ze atokañe e Israele ao. **15** Azo ka ze manoka-koviñe valoha'e, ze engaeñe am' Iehovà, he ondaty ke hare; fe toe ho jebañañe o tañoloñoñoña' ondatio, vaho havahañe ka ze valohan' ana' o biby tsy malioo. **16** Le ty vilin' ai'e, mifototse amy valò ham-bola'ey ty jebañañe aze; ze anjoanja' o azey, sekele lime ty vili'e an-tsekelen-toe-miavake (gerà roapolo zay). **17** Fe tsy havaha' areo ze valohan' anak' añombe naho valohan' anak' añondry naho ty valohan' anak' ose, fa miavake. Hadasi' areo añariari' i kitreliy ty lio vaho hisoroña'o ty safo'e ho engae olorañe, hãñin-kanintsiañe am' Iehovà. **18** Le ho azo o hena'eo, ho azo hambañe amy tratan-kelahelay naho i tso'e havanay. **19** Ze engae

avoañe amo raha miavake engae' o ana' Israeleo am' Iehovà le fa natoloko azo naho amo ana-dahi'oo naho amo anak' ampela'o mindre ama'oo ho fañè tsy modo, ho fañinan-tsira nainai'e ama'o naho amo tarira'oo añatrefa' Iehovà. **20** Le hoe t'Iehovà amy Aharone: tsy hanan-dova an-tane' iareo rehe, naho tsy hanañ' anjara am' iereo ao; Zaho ro anjara'o naho lova'o amo ana' Israeleo. **21** Naho o nte-Levio, toe nitolorako ze fonga fahafolo' Israele ho fanañañe hasolo ty fitoroñañe itoroña' iareo, ty fitoloñañe an-kibohom-pamantañañe ao. **22** Tsy ho harinè' o ana' Israeleo ka i kibohom-pamantañañey henane zao tsy mone hivave hakeo vaho hivetrake. **23** O nte-Levio avao ty hifanehak' amo tolon-draha' i kibohom-pamantañañeio, le ho vavè' iereo o hakeo'eo; ho fañè nainai'e amo hene tarira' areo mifandimbeo, f'ie tsy hanan-dova añivo o ana' Israeleo, **24** amy te nitolorako ty fahafolo avì' o ana' Israeleo ho engan-kavoañe am' Iehovà, ie ty lova natoloko amo nte-Levio, toe vinolako t'ie tsy hanan-dova amo ana' Israeleo. **25** Le nitsara amy Mosè t'Iehovà nanao ty hoe: **26** Saontsio amo nte-Levio ty hoe: Naho rambese' areo amo ana' Israeleo i fahafolo natoloko anahareo ho lova'areoy, le añengàò enga-kavoañe am' Iehovà ty fahafolo' i fahafoloy. **27** Le ho volilieñe ama' areo hambañe amy t'ie i mahakama boak' an-toe-pamofohañey; naho te boak' ami'ty hapea' i fipiritan-divaiy i enga havi' areoy. **28** Aa le havi' areo ho am' Iehovà ty enga-kavoañe boak' amo fahafolo rambese' areo amo ana' Israeleo le i enga-kavoañe navike ho am' Iehovà ty hatolo' areo amy Aharone mpisoroñe. **29** Amo

hene enga atolotse ama' areoo, le havi' areo ze havike am' Iehovà; ze hene soa ama'e naho ty miavake ama'e.

30 Aa le ano ty hoe: Naho avi' areo ty soa ama'e, le ho volilieñe amo nte-Levio ho mahakama nasisa an-toe-pamofohañe ey naho ty fitombo'a' i fipiritan-divaiy. **31** Azo' areo kamaeñe ndra aia aia zay, inahareo naho o keleia' areoo amy te tambe' areo ty amy fitoloña' areo amy kibohom-pamantañañey. **32** Aa kanao avi' areo ty soa ama'e le tsy hivavea' areo hakeo, vaho ko leore' areo o enga' miava' o ana' Israeleoo tsy mone hivetrake.

19 Hoe ty nitsara' Iehovà amy Mosè naho i Aharone:
2 Intoy ty fañem-pètse linili' Iehovà: Misaontsia amo ana' Israeleo ty hindesa' iareo kiloa mena tsy aman-kandra ndra hila mbe lia'e tsy nanampezan-joka. **3** Atoloro i Elazare mpisoroñe, le hasese'e alafe' i tobey ho lentaeñe añatrefa'e; **4** le hangala' i Elazare an-drambo-pità'e ty lio'e, vaho hafitse'e impito aolo' i Kibohom-pamantañañey. **5** Le horoañe am-pahaisaha'e i kiloay: Fonga forototoeñe ty holi'e, ty nofo'e, ty lio'e vaho ty tai'e. **6** Le handrambe mendorave naho seva naho fole mena mañabarà i mpisoroñey vaho hatora'e añate' i afo mamorototo i kiloaiy. **7** Ho sasà' i mpisoroñey amy zao o saro'eo, le hampiandroe'e an-drano i sandri'ey, vaho himoak' an-tobe ao; fa haleotse am-para' te hariva i mpisoroñey. **8** Hanasa o siki'eo naho hiandro an-drano ka i nañoro azey, ie tsy halio am-para' te hariva. **9** Le havori' t'indaty malio ty laveno' i kiloay vaho hahaja'e an-toetse malio alafe' i tobey ey, naho havandroñe ey ho amy valobohò' o ana' Israeleoy, ho ami'ty ranom-

pandeorañe, toe fañeferan-kakeo. **10** Hanasa ty siki'e i namory o lavenokeoy le tsy halio ampara' te haleñe: ho fañe nainai'e tsy modo amo ana' Israeleo naho amo renetane mpimoneñe am' iereoo. **11** Ze mitsapa lolo, ndra t'ie fate' ia'ia, ro haleotse fito andro. **12** Hañefe' batañe amy ranoy re ami'ty tsy haliova'e ami'ty andro fahatelo naho ami'ty andro faha-fito vaho halio; f'ie tsy mañefe-batañe amy andro fahatelo naho amy andro fahafitoy le tsy halio. **13** Ze mitsapa lolo, ty fañova' ondaty mate, vaho tsy mañefe-batañe, le mandeotse ty kivoho' Jehovah. Haitoañe am' Israele indatiy. Tsy halio re amy te tsy nafitse ama'e i rano-piambahañey, tambats' ama'e i haleora'ey. **14** Zao ty fetse te mivetrak' añ'akiba ao t'indaty: ze mizilik' añ'akiba ao naho ze am-po'e ao ro songa maleotse fito andro, **15** maleotse ka ze fanake tsy mitakoñe soa. **16** Ze mitsapa ondaty vinonom-pibara ankivoke ey ke ondaty mate avao, he taola' ondaty, hera kibory, le haleotse fito andro. **17** Aa naho i maleotsey: hangalañe ty laveno' i namorototoañe ho fañeferan-kakeoiy, vaho añiliñan-drano malio ty fitovy; **18** ho rambese' t'indaty malio ty seva le halò'e amy ranoy vaho hafitse'e amy akibay naho amo fanake iabio naho am' ondaty nizoeño naho amy nitsapa o taolaño ndra i vinonoy ndra i loloy ndra i kiboriy. **19** Hafitse' i malioy amy tsy malioy ami'ty andro fahatelo naho ami'ty andro faha-fito; ie amy andro faha-fitoy ro hiefetse, le ho sasà'e o siki'eo vaho hiandro an-drano, le halio te harivay. **20** Fe t'indaty maleotse tsy miefetse amy haleora'ey, le haitoeño amy valobohòkey indatiy, amy te nileore'e ty

e-fe-miava' Iehovà. Tsy nafitse ama'e i rano-kaleorañey; maleotse re. **21** Fañè nainai'e ho a iareo zay. Hanasa ty siki'e i namitse i rano-kaleorañey, vaho haleotse am-para' te hariva ze mitsapa i rano-kaleorañey. **22** Haleotse ze raha tsinapa' i maleotsey, le haleotse am-para' te haleñe t'indaty nitsapa aze.

20 Nimoak' am-patram-bei' i Tsine eo o ana' Israeleo, i valobohòkey, amy volañe valoha'ey le nitobe e Kadese; nihomake eo t'i Miriame vaho nalenteke. **2** Tsy nanan-drano i valobohòkey le nifanontoñe hiatreatre amy Mosè naho i Aharone. **3** Le nifandietse amy Mosè ondatio, ami'ty hoe, Hamake t'ie nivetrak' amy nikoromaha' o longo'aio añatrefa' Iehovày! **4** Aa vaho ino ty nanesea'o mb' am-patrambey mb'etoy ty fivori' Iehovà, hibanitse etoañe, zahay naho o hare'aio? **5** Le ino ty nañakara'o anay an-tane Mitsraime aña, hanese anay an-toetse raty atoy? ie tsy mahalefe ampemba ndra sakoañe ndra vahe ndra dagoa, mbore tsy aman-drano hinomañe. **6** Aa le nienga i valobohòkey t'i Mosè naho i Aharone niheo mb'amy lalan-kibohom-pamantañañey mb'eo; le nibabok' an-daharañe vaho nisodehañe am' iereo ty enge' Iehovà. **7** Le nitsara amy Mosè t'Iehovà nanao ty hoe: **8** Rambeso i kobaiñey; le atontono i valobohòkey, ihe naho i Aharone rahalahi'o. Saontsio añatrefam-pihaino' iareo i vatoy hañakatse ty rano'e, hamahana'o rano boak' amy vatoy, hampinoma'o iareo naho o hare' iareoo. **9** Aa le rinambe' i Mosè i kobay añatrefa' Iehovày, amy nandiliañe azey. **10** Le navori' i Mosè naho i Aharone añatrefa' i vatoy i fivoriy, le nanoe'e ty hoe, Mitsendreña,

ry mpiolao. Hañakara'ay rano boak' ami'ty vato tia hao?

11 Aa le naonjo' i Mosè ty fità'e naho finofo'e indroe amy kobai'ey i vatoy, vaho nidoandoañe boak' ao ty rano bey le ninon-drano i valobohòkey naho o hare'eo. **12** Fe hoe t'Iehovà amy Mosè naho i Aharone, Amy te tsy nonjone' areo hampiboak' amo ana' Israeleo o hamasiñakoo, le tsy hendese' areo hizilik' an-tane natoloko iareo ao ty fivory tia. **13** Ie o Ranom-Piolaño amy te nikotreke am' Iehovà o ana' Israeleo, ie fa nivente'e am' iareo ty hamasiña'e. **14** Aa le nañitrik' ami'ty mpanjaka' i Edome boake Kadese t'i Mosè. Hoe ty rahalahi'o Israele: Fohi'o o hasotriaño iaby nifetsak' ama'aio: **15** ty nizo tsoa' o rae'aio mbe Mitsraime mb'eo, ty nimoneña'e añe andro maro, vaho te namorekeke anay naho o rae'aio o nte-Mitsraimeo. **16** Aa ie nikaike Iehovà le jinanji'e o fiarañanaña'aio vaho nirahe'e i Anjeli'ey ninday anay niavotse i Mitsraime; le ingo t'ie e Kadese atoy henaneo, ty rova añ' olon' efe-tane'o atoy. **17** Aa ehe meo lalan-jahay hitoañe o tane'oo. Tsy hiranga teteke ndra tanem-bahe, le tsy ho kamae'ay ty rano boak' am-bovo' areo ao; fa horihe'ay i Karanangam-Panjakay, vaho tsy hivio mañavia ndra mañavana ampara' te losore'ay o fehe'oo. **18** Aa hoe ty asa' i Edome ama'e, Tsy hiranga ty tane'ay nahareo, tsy mone hiavota'ay am-pibara. **19** Le hoe o ana' Israeleo tama'e, I Karanangay avao ty handenako, aa naho hinome'ay o rano'oo, zaho ndra o harekoo, le havahako ty vili'e; adono hirangàko an-tomboke tsy hampianto. **20** Fe hoe re, Tsy hiranga nahareo. Le niavotse mb'am' iareo mb'eo ty Edome an-dahin-defo maro vaho am-pitàne

maozatse. **21** Aa le nifoneñe t'i Edome tsy nanolora' o fehe'eo lalañe hitsake t'Israele; aa le nivioñe aña t'Israele. **22** Niavotse i Kadese iereo, le niporopotitse e Vohi-Hore o ana'Israeleo—i valobohòke iabiy. **23** Le nanao ty hoe amy Mosè naho amy Aharone t'Iehovà e Vohi-Hore ey, añ'efetane' i Edome eo: **24** Hatontoñe am' ondati'eo t'i Aharone, ie tsy hizilike amy tane natoloko amo ana' Israeleoy, amy te niola amy volakoy nahareo an-drano' i Meribà aña. **25** Endeso t'i Aharone naho i ana'e Elazare vaho aseseo mañambone' i Vohi-Horey mb'eo, **26** le abolio amy Aharone o saro'eo naho asaroño amy Elazare anadahi'e fa hatontoñe t'i Aharone toe hivetrake. **27** Aa le nanoe' i Mosè i linili' Iehovà vaho niañambone ty Vohi-Hore ampahaisaha' i valobohòke iabiy. **28** Nafaha' i Mosè o saro' i Aharoneo naho nasaro'e amy Elazare ana'e, le nihomake andengo' i vohitsey t'i Aharone, vaho nizotso amy vohitsey t'i Mosè naho i Elazare. **29** Aa ie nirendre' i valobohòke iabiy te nivilasy t'i Aharone, le fonga nandala aze telopolo andro ty anjomba' Israele.

21 Ie jinanji' i Arade Mpanjaka nte-Kanàne nimoneñe Atimo aña te niary mb'e Atarime mb'eo t'Israele, le nialy am' Israele re vaho nendese'e am-bahotse ty ila'e. **2** Aa le nifanta am' Iehovà t'Israele nanao ty hoe, Naho toe hasese'o am-pità'ay ondaty rezao le fonga harotsa'ay o rova'eo. **3** Nihaoñe' Iehovà ty fiarañanaña' Israele le nasese'e ama'e o nte-Kanàneo; fonga finongo' iareo o rova'eo; vaho natao Kormà i taney. **4** Niavotse boak' am-Bohi-Hore eo le nionjoñe mb' an-dalañe migodañe mb'amy Ria-Binday mb' eo, hiariañe i tane' Edomey; fe

nahangoae ondatio i liay. **5** Le nañinje an' Andrianañahare naho i Mosè ondatio ami' ty hoe: Aa vaho akore t'ie nin desa'o niakatse i Mitsraime hivetrake am-patrambey atoy, ie tsy ama' mahakama ndra rano naho mampangorý anay ty mofo maivañe toy. **6** Aa le nañiraha' Iehovà merem-boreke ty añivo' ondatio ze nañehetse ondaty vaho maro amo ana' Israeleo ty nifitake. **7** Aa le nimb' amy Mosè mb'eo ondatio nanao ty hoe: Nandilatse ami' ty nañinjea'ay azo naho Iehovà; ihalalio am'Iehovà ty hanintaha'e o mereñeo. Aa le nihalaly ho a ondatio t'i Mosè. **8** Le hoe t'Iehovà amy Mosè, Itseneo sare merem-boreke le asampezo ami'ty bodan-katae; le ho veloñe ze hene ondaty nihehereñe, mitalahatse ama'e. **9** Aa le namboare' i Mosè an-torisike i mereñey naho nasampe'e an-katae, aa naho nihehetse ondaty ty mereñe, ie nañente i mereñe torisikey le niveloñe. **10** Nionjoñe amy zao o ana' Israeleo le nitobe e Obote. **11** Niavota' iareo ty Obote vaho nitobe e Iai'haabarime, am-patrambey atiñana' i Moabe mb' am-panjirihan' andro mb'eo. **12** Nionjoñe boak' ao iereo le nitobe am-Bavatane' i Zerede ao. **13** Hirik' ao iereo niavotse vaho nitobe alafe' i Arnone amy fatrambey mifototse an-tane' o nte-Emoreoy; amy te efe-tane' i Moabe i Arnoney, mañefetse i Moabe amo nte-Emoreo. **14** Zay ty nanoeñe amo Boke' o Ali' Iehovàoo ty hoe: Oahebe e Sofà, o toraha' i Arnoneo, **15** naho ty teva' o torahañeo ze mivariñe mb'an toe' i Are, naho miefetse amy Moabe. **16** Ie hirik' ao nimb'e Bire mb'eo, i vovoñe nitsarae' Iehovà amy Mosè ty hoe, Atontono ondatio hanjotsoko rano. **17** Le hoe ty nisaboe' Israele: Mivoaña ry vovoñeo,

isabo! **18** ty vovo nalente' o talèò, hinali' ty roandria' ondatio, an-kobaiñe, an-tsara' i Mpandily. Ie boak'am-patrambey ao le nañavelo pak'e Matanà, **19** le boake Matanà mbe Mahaliele mb'eo, le hirike Mahaliele mb'e Bamote mb'eo, **20** vaho boake Bamote am-bavatane' i Moabe mb' an-dengo' i Pisgà mitolike mb'amy ratraratray añe. **21** Le nañitrike mb'amy Sihone mpanjaka' o nte-Emoreo t'Israele, nanao ty hoe: **22** Adono hiranga ty tane'o zahay. Tsy hivike mb' an-teteke ndra mb' an-tane-bahe; tsy hikama rano am-bovoñe. Hañorike i Karanan gam-Panjakay avao ampara' te losore'ay ty efe-tane'o. **23** F'ie tsy napo' i Sihone hiranga i efe'ey. Aa le natonto' i Sihone ondati'e iabio vaho niavotse haname Israele am-patram-bey ey, le nivotrake e làhatse re naialy am' Israele. **24** Zinevo' Israele an-delam-pibara vaho tinava'e i tane'ey boak' amy Arnoney pak' ami' ty Iaboke naho pak' amo nte-Amoneo amy te fatratse ty efe-tane' o ana' i Amoneo. **25** Aa le fonga rinambe' Israele o rova'eo vaho songa nimoneña' Israele o rova' o nte-Emoreo, e Khesbone naho o hene ana-drova'eo. **26** Nirova' i Sihone mpanjaka' o nte-Emoreo ty Khesbone; niazo'e te nialy amy mpanjaka' i Moabey taoloy vaho fonga rinambe'e i tane'e pak'amy Arnoney. **27** Aa le hoe ty onin-tsaontsin-droae: Antao mb'e Khesbone mb'eo, hamboatse naho hañafatratse ty rova' i Sihone **28** Fa niakatse i Kesobone ty afo, lel' afo boak' an-drova' i Sihone, nagodra'e i Are' i Moabey o talen-kaboa' i Arnoneo. **29** Hekoheko ama'o ry Moabe, Rinotsake nahareo nte-Kemose: napo'e ho gike o ana-dahi'eo, naho o anak'ampela'eo ho mpirohi' i

Sihone, mpanjaka' i Emorey. **30** Linihi'ay ambane iereo: Nihomake t'i Khesbone pak'e Dibone, le natsafe'ay pak'e Nofà, naho pak'e Medebà. **31** Aa le nimoneñe an-tane' Emore ao t'Israele. **32** Nampihitrife' i Mosè ty hitingañe Ia'azere le rinambe'e o tanà'eo vaho nanoe'e soike ze nte-Emore tao. **33** Nitsile iereo, nañavelo an-dalañe mb'e Basane mb'eo; le niavotse hifanalaka am'iareo t'i Oge mpanjaka' i Basane rekets' ondati'e iabio, hañotakotake e Edrey. **34** Aa hoe t'Iehovà amy Mosè, Ko ihembaña'o, fa natoloko am-pità'o rekets' ondati'e iabio naho i tane'ey. Ano ama'e hambañe amy nanao'o amy Sihone mpanjaka' o nte-Emore nimpifehe' i Khesboneoy. **35** Aa le zinevo' iareo naho o ana-dahi'eo naho ondati'eo, ampara t'ie tsy aman-tsengaha'e vaho rinambe'iareo i tane'ey.

22 Nionjom-beo o ana'Israeleo nitobe an-tanemira' i Moabe alafe' Iardene tandrife Ierikò ey. **2** Ie amy zao hene nioni' i Balak' ana' i Tsiapore i nanoe' Israele amo nte-Emoreoy. **3** Aa le nirevendreveñe am'ondatio t'i Moabe kanao ninihanìha ty hamaro'e; le nanembetse i Moabe o ana' Israeleo. **4** Aa le hoe ty Moabe amo roandria' i Midianeoy, Fonga ho tselà' i lahialeñey ze mañohoke antika manahake ty famelehan' añaombe o ahetsy an-kivok' ey. Mpanjaka' o nte-Moabeo henane zay t'i Balak' ana' i Tsiapore. **5** Le nampisangitrife'e mb'amy Balame ana' i Beore e Petore añolon-tsaka' an-tanen-te-Arame aña ty irake hikanjy aze ami'ty hoe: Inao, nivotrake boake Mitsraime aña t'indaty; hehe t'ie manitsike ty ambone' ty tane toy vaho mitobe marine ahiko etoa. **6** Mb'etoe aniany koahe, ozoño ho ahy ondatio, ie manjofake te

amako. Hera ho gioheko le ho soiheñe hiakatse an-tane atoy, fa apotako te soa tata o tatae'oo vaho fatran-tane o ozoñe'oo. **7** Aa le niavotse mb'eo o roandria' i Moabeo naho o roandria' i Midiano reketse ty saram-pamorehañe am-pitàñe vaho niheo mb'amy Balame mb'eo ninday ty nisaontsia' i Balake. **8** Le hoe re tam' iereo, mialeña atoy te anito, le hañerem-bolañ' ama' areo raho, ze ho tsarae' Iehovà amako. Aa le nialeñe amy Balame ao o roandria' i Moabeo. **9** Niheo mb'amy Balame t'i Andrianañahare nanao ty hoe: Ia ondaty mitraok' ama'oo? **10** Le hoe t'i Balame aman' Añahare, Nampañitrike ty saontsy toy amako t'i Balak' ana' i Tsipore: **11** Heheke ondaty hirike Mitsraime aña: tsitsihe' iareo ty ambone' ty tane toy; aa le mb'etoa rehe, ozoño ho ahiko; hera hahalefeako aly vaho haronjeko aña. **12** Le hoe t'i Andrianañahare amy Balame, Tsy hindreza'o fañaveloña; tsy hozoñe'o ondaty fa soa-tata. **13** Aa le nitroatse maraiña t'i Balame nanao ty hoe amo roandria' i Balàkeo, Mimpolia mb' antane' areo aña, amy te nifoneña t'Iehovà tsy nañomey ahy lily hindrezako. **14** Aa le niongake o roandria' i Moabeo nimpoly mb' amy Balàke mb'eo, nanao ty hoe: Tsy nimete nindre ama'ay t'i Balame. **15** Nañitrik' anadonake indraike t'i Balake, ondaty maro naho ambone' lohàñe te amo teoo. **16** Aa le niheo mb' amy Balame mb'eo indaty rey nanao ty hoe, Hoe t'i Balak' ana' i Tsipore, Ko anga'o ndra inoñ' inoñe ty hisebaña azo tsy hamb' amako mb'etoa; **17** toe ho rengèko vaho hanoeko ze saontsia'o. Aa le miambane ama'o t'ie hamb'etoa hañozoñe ondaty ho ahiko. **18** Le hoe ty nato'i i Balame amo mpitoro' i

Balakeo, Ndra te natolo' i Balak' amako ty anjomba'e pea volafoty naho volamena le tsy mete handilatse ty tsara' Iehovà Andrianañahareko raho hanao ndra inoñ' inoñe ke t'ie bey he kede. **19** Aa le mialeña amako etoa manahake ty nanoe' o ila'eo haharendrehako ze tsara hatovo' Iehovà amako. **20** Le niheo mb' amy Balame amy haleñey t'i Andrianañahare nanao ty hoe ama'e, Aa naho nimb'ama'o mb' atoy ondatio hikanjy azo, miavota naho indrezo; fe ze entañe hatoloko azo avao ty hanoe'o. **21** Aa le nañaleñañe t'i Balame nanampe fitobohañe amy borìke'ey, vaho nitrao-dia amo androanavi' i Moabeo. **22** Fe nampamiañe ty haviñeran' Añahare i fañavelo'ey, vaho nijohañe hikalañe i lala'ey ty Anjeli' Iehovà, hiatreatrea'e hoe rafelahy. Ie amy zao niningitse borìke naho nindre ama'e ty mpitoro'e roe. **23** Nahatrea i Anjeli' Iehovày nijohañe an-dalañe ey reketse fibara natsoak' am-pità'e i borìkey, le nivioñe amy lalañey i borìkey nitsile mb'an-tetek' ao, le finofo' i Balame ty lafa hampibalik' aze mb'amy lalañey. **24** Le nijohañe ami' ty zitse añivo' ty tanem-bahe roe ey i Anjeli' Iehovày, ty kijoly etia naho ty kijoly etia. **25** Ie nitrea' i borìkey i Anjeli' Iehovày le nioza amy rindriñey, vaho nanindry ty kitso' i Balame amy rindriñey, aa le linafa'e indraike. **26** Nihànkañe aolo ey amy zao i Anjeli' Iehovày nijohañe añ' oloñoloñe ey, le tsy eo ty hivioñañe ndra mañavana ndra mañavia. **27** Naho nizoe' i borìkey i Anjeli' Iehovày le nibabok' ambane' i Balame eo; tsekak' amy zao ty haboseha' i Balame le finofo'e an-kobai'e i borìkey. **28** Aa le sinoka' Iehovà ty vava' i borìkey, vaho hoe re amy Balame, Ino

ty nanoeko ama’o kanao linafa’o intelo aniany? **29** Le hoe t’i Balame amy borikéy, Amy t’ie nanalatse ahy, le nainako te ni-reke-pibara ty tañako henaneo hamonoako azo! **30** Aa le hoe i borikéy amy Balame, Tsy zaho hao o boriké’oo, i niningira’o amo hene tao’o pake henaneoy? Liliko hao ty manao zao ama’o? Aiy, hoe re. **31** Aa le nampibeabe’ Iehovà ty fihaino’ i Balame naho niisa’e nijohañe amy lalañey i anjeliy, am-pibara napontsoañe am-pità’e; le nibotreke re nibabok’ an-dahara’e. **32** Le hoe i Anjeli’ Iehovà amy’e, Inoñe ty nijerà’o i boriké’oy in-telo? Nimb’ atoy raho am-pirafelahiañe, amy te ihe manao hajangaringaria añatrefako. **33** Nitrea’ i borikéy raho le nivioña’e intelo. Aa naho tsy niholiara’e le toe ho nañe-doza ama’o raho anianikey vaho ho nengako velon-dre. **34** Le hoe t’i Balame amy Anjeli’ Iehovà, Nanao hakeo raho fa tsy napotako te nijohañe an-dalañe ey rehe hiatreatre ahy. Aa naho joy ty am-pihano’o le himpoly raho. **35** Aa le hoe i Anjeli’ Iehovà amy Balame, Akia, mindreza am’ondaty reo, fe ze entañe volañeko ama’o avao ty ho taroñe’o. Aa le nañavelo nindre lia amy androanavi’ i Balàke rey t’i Balame. **36** Ie jinanji’ i Balake te fa tsatoke t’i Balame le niavotse mb’e Ire-Moabe mb’amy efe-tane efera’ i Arnoney, ty efe’e lavitse ama’e mb’eo hifanalaka ama’e. **37** Le hoe t’i Balak’ amy Balame, Aa vaho tsy nimaneako hitrike naho kanjy v’i heo? Ino ty tsy nañaveloa’o mb’amako. Tsy haiko hao ty hiasy azo? **38** Le hoe t’i Balame amy Balake, Intoy fa ama’o! meteko hao ty hanao ndra inoñ’ inoñe? Tsy mahay tsy ze tsara apon’ Añahare am-bavako ao avao ty ho

taroñeko. **39** Aa le nindre lia amy Balake t'i Balame vaho nipotitse e Keriat-kozote eo. **40** Nisoroñe añombe naho añondry amy zao t'i Balake vaho nañitrifa'e t'i Balame naho o androanavy nindre ama'eo. **41** Ie amy maraiñey le nendese' i Balake nañambone' i Bamà-Baale t'i Balame, le eo re ro nahatalake ty indra' ondatio.

23 Le hoe t'i Balame amy Balake, mandrafeta kitrely fito etoañe vaho hajario ho ahy ty añombelahy fito naho añondrilahy fito. **2** Le nihenefa' i Balake i sinaontsi' i Balamey; le songa nisoroña' i Balake naho i Balame amy kitrely rey ty añombelahy naho ty añondrilahy. **3** Le hoe t'i Balame amy Balake, Mijohaña marine o isoroña'oo le hivike raho hera hifampikaoñe amako t'Iehovà, le hataliliko azo ze hatoro'e ahiko. Aa le nimb' an-kaboa mb'eo re. **4** Le nifañañoñe amy Balame t'i Andrianañahare, vaho hoe t'i Balame ama'e. Fa hinajariko ty kitrely fito naho songa nisoroña'ko añombelahy naho añondrilahy amy kitreli'e rey. **5** Napo' Iehovà am-palie' i Balame ao ty tsara, ami'ty hoe, Mibaliha mb' amy Balake mb'eo le inao ty ho saontsie'o. **6** Le nibalike mb'ama'e mb'eo re nanjo aze nijohañe marine o nisoroña'eo, ie naho ze hene roandria' i Moabe. **7** Le nonjone'e ami' ty hoe i fandrazaña'ey: Fa ninday ahy boak' Arame t'i Balake mpanjaka' i Moabe; hirik' amo vohitse atiñanañ'eño. Mahavia, Ozoño ho ahiko t'Iakòbe, Mb'etoa onjiro t'Israele! **8** Aa vaho akore ty hamàrako ty tsy nafàn' Añahare? Vaho akore ty hañonjirako i tsy nonjira' Iehovà? **9** Ie talakeko boak' ambone' vato ey, sinambako hirik' ankaboañey; Hehe t'indaty mizoizoy, tsy ho volilieñe amo kilakila 'ndatio!

10 Ia ty mahaiake ty debo' Iakòbe ndra hamolily ty fah' efa' Israele? Apoho raho hikenkañe am-pihomaha' o vantaño, Ehe ampanahafo amy firompoa'ey ty ahiko.

11 Le hoe t'i Balak' amy Balame, Ino ty nanoe'o amako? Nendeseko mb' etoan-drehe hañozoñe o rafelahikoo te mone nitatae'o avao. **12** Le tinoi'e ami'ty hoe, Tsy hambenako hao ty hivolañe ze apo' Iehovà am-bavako ao? **13** Le hoe t'i Balake tama'e, Antao mb' an-toetse raiké ey hahatalakesa'o aze; ty ila'e avao ro ho oni'o fa tsy ie iaby, le ozoño boak' ao ho ahiko. **14** Aa le nendese'e mb'an-tete' i Tsofime mb'eo re ankabo' i Pisgà ey naho nañoreñe kitrelly fito, vaho nisoroñe añombelahy naho añondrilahy amy kitreli'e rey. **15** Le hoe re amy Balake, Mijohaña etoa marivo o isoroña'oo, le hamb' aroandraho, hifañaño. **16** Nifampikaoñe amy Balame t'Iehovà le nampipoke ty tsara am-palie'e naho nanao ty hoe: Mibaliha mb'amy Balake mb'eo vaho isaontsio zay. **17** Aa le nimb' ama'e mb'eo vaho nizoe'e nijohañe amy ni soroña'ey rekets' o roandria' i Moabeo. Le hoe t'i Balak' ama'e, Inoñe ty nitsarae' Iehovà? **18** Aa le nonjone'e ami'ty hoe i razan-tsaontsi'ey: Miongaha ry Balake, mijanjiña! Anokilaño ravembia ry ana' i Tsipore. **19** Tsy ondaty t'i Andrianañahare t'ie handañitse, naho tsy ana'ondaty t'ie haneñeñe. Aa vaho tsy hanoe'e i nitsarae'ey? tsy ho henefe'e hao i nitaroñe'ey? **20** Ingo nanoloran-dily hitata raho; aa kanao ie ro nitata tsy meteko afotetse. **21** Tsy nahaoniña'e hakeo t'Iakòbe tsy nahaisaha'e tahiñe t'Israele. Ama'e t'Iehovà Andrianañahare'e, naho ama'e ao ty koim-panjaka. **22** I Andrianañahare nampienga aze

amy Mitsraimey, ro tsifan-drimo abo ama'e. **23** Toe tsy atreatrem-boreke t'Iakòbe vaho tsy trean-tsikily t'Israele, Ie henaneo ro tsaraeñe ty am' Iakòbe naho am'Israele, ty hoe: Heheke ty nanoen'Añahare. **24** Hitroatse hoe liona vave'e ondatio, hiongake hoe liona lahi'e: Tsy handre am-para' t'ie mihinan-tsindroke vaho minoñe ty lio' i vinonoy. **25** Le hoe t'i Balak' amy Balame, Ko ozoñe'o ka, naho ko itata'o. **26** Fe hoe ty navale' i Balame i Balake, Tsy vinolako hao te ze tsarae' Iehovà, le tsy mete tsy zay ty hanoeko? **27** Le hoe t'i Balak' amy Balame, Antao, fa hendeseke mb'an-toetse raike ka rehe hera ho non' Añahare ty hañozoñe iareo ho ahiko boake ey. **28** Le nendese' i Balake mb' an-dengo' i Peore, ahatalakesañe mb' am-patrambey eñe, t'i Balame. **29** Le hoe t'i Balame amy Balake, Añoreño kitrely fito ty etoy vaho añajario añombelahy fito naho añondrilahy fito. **30** Le nanoe' i Balake i sinaontsi' i Balamey vaho songa nisoroña'e an-kitrely ty añombelahy naho ty añondrilahy.

24 Aa kanao nioni' i Balame te ninò' Iehovà ty hitata Israele le tsy nisikilie'e nanahake i lili'ey fe nampitolihe'e mb' am-patrambey eñe ty lahara'e. **2** Aa naho niandra t'i Balame le nioni'e t'Israele nimoneñe an-kiboho'e ey nilahatse amo fifokoa'eo; le nivotrak' ama'e ty arofon' Andrianañahare; **3** vaho nonjone'e ami'ty hoe ty razandrehake, Hoe ty fetse' i Balame ana' i Beore, naho ty lañona' ondaty am-pihaino misokake. **4** Ty enta' ondaty mahajanjiñe ty tsaran'Añahare, naho mahaisake ty aroñaro' i El-Sadai, mibaboke fe am-pihaino mibolanake: **5** Fanjaka o kiboho'oo ry Iakòbe naho o kivoho'oo ry

Israele. **6** Mivelatse hoe vavatane, hoe kodobo añ'olon-tsaka, hoe vahoñe nambole' Jehovah hoe mendoraveñe añ'olon-drano. **7** Hidoandoan-drano o sihoa'eo naho ho an-drano maro o tabiri'eo. Mitoabotse ambone' i Agage ty mpanjaka'e vaho onjoneñe i fifehea'ey. **8** Manahake ty tsifan-drimo mitiotiotse t'i Andrianañahare nampivotse aze amy Mitsraime. Hampibotseke ze tane malaiñe aze hampipozapozake o taola'eo, hamptrofahe'e amo anapale'eo. **9** Nitsakononòke re, nanao fandrean-diona naho hoe liona rene'e, ia ty hampitsekak' aze? Hene soa tata ze mitat'azo Fonga ozoñeñe o mañozoñ'azoo. **10** Nisolebotse amy Balame amy zao ty habose' i Balake, le nifampitrabohe'e o fità'eo, naho hoe t'i Balak' amy Balame, Nikanjiako hañozoñe o rafelahikoo, vaho hehe te nitsitsihe'o tata in-telo. **11** Mibioña arè mb' an-toe'o aña, ie ho nonjoneko andikerañe eñe ty asi'o; te mone kinala' Jehovah i ho ni-enge'oy. **12** Le hoe t'i Balame amy Balake, Tsy vinolako hao o ìra'o nampihitrife'o amakoo ty hoe, **13** Ndra te hatolo' i Balak' ahiko ty volafoty naho volamena mahaatseke i anjomba'ey, tsy ho likoareko ty falie' Jehovah, hanoako ty soa ndra ty raty boak' an-troko, fa ze nitsarae' Jehovah ty ho taroñeko? **14** Aa le himpoliako ondatikoo henaneo, fe adono hey hitoroako ty hanoe' ondaty reroañe am'ondati'oo amo andro ampara'e aña. **15** Aa le nonjone'e ami'ty hoe i fandrazaña'ey: Ty lañona' i Balame ana' i Beore, ty taro' ondaty am-pihaino nabeake. **16** Ty kora' i mpijanjiñe o tsaran' Añahareoy, vaho ama'e ty fahafohinañe i Andindimoneñey, Oni'e ty aroñaro' i El-Sadai mibaboke fe am-pihaino mibeake: **17** Treako fa tsy

henaneo; misamb' aze raho fe tsy mitotoke; hiboak' am' Iakòbe ty vasiañe; hionjoñe hirik'am' Israele ty kobaiñe, ho demohe'e o olon-tane' i Moabeo le fonga ho rotsahe'e o anam-pifandrakarakañe. **18** Ho fanañañe t'i Edome, ho hanaña' o rafelahi'eo t'i Seire, le hitoloñ' an-kafatrarañe t'Israele. **19** Hiboak' am' Iakòbe ty hifehe, handrotsake ty sehanga' i Are. **20** Ie nitalakese'e t'i Amaleke le nonjone'e ty fetse'e ami'ty hoe: Nilohà' o kilakila taneo t'i Amaleke, Fe hamongorañe ty ho figadoña'e. **21** Nisambae'e amy zao o nte-Keineo, vaho nañonjona'e fetse ami' ty hoe: Fatratse o fimoneña'oo naho mioreñe an-damilamy eo ty akiba'o; **22** fe ho forototoeñe t'i Kàine; ampara' mbia te ho tana' i Asore an-drohy? **23** Le nonjone'e ty fetse'e nanao ty hoe: Hede! Ia ty ho veloñe naho akipen' Añahare? **24** Hitotsak' eo o lakambey hirik' añ'olo' i Ketio, ho silofe' iareo t'i Asore naho hampiangane'e t'i Aibere, ampara' t'ie mongotse nainai'e. **25** Aa le niongake t'i Balame, nienga, naho nimpoly mb'an-toe'e aña; vaho nimb' amy lia'e mb'eo ka t'i Balake.

25 Nitobe e Setime eo t'Israele le niorotse nanao hakarapiloañe amo ampela' i Moabeo ondatio. **2** Nambarañe ondatio hiatreke ty fisoroña' iareo amo ndrahare' iareoo, le nikama ao ondatio vaho nibokoboko amo ndrahareo. **3** Aa kanao niharo baoñe amy Baale t'Israele le nisolebotse am' Israele t'Iehovà. **4** Aa le hoe t'Iehovà amy Mosè, Endeso o talè' ondatioo vaho aradoradò an-tariñandroke eo añatrefa' Iehovà o nandilatseo hisitaha' ty haviñerañe miforoforo' Iehovà am' Israele. **5** Aa le hoe t'i Mosè amo mpizaka' Israeleo,

Songa mamonoa ze ondati'e nitrao-baoñe amy Baale' i Peoreo. **6** Inge henane zay, te nimb'eo ty ana' Israele ninday ty ampela nte-Midiane mb' amo longo'eo ampahaisaha' i Mosè, naho am-pahaisaha' i valobohò' Israeley, ie nirovetse an-dalam-pimoahañe an-kibohom-pamantañañe eo. **7** Aa naho niisa' i Pinekase ana'i Elazare ana' i Aharone mpisoroñe, le niongake nienga i valobohòkey ninday lefoñe am-pità'e; **8** le norihe'e pak' an-kiboho'e ao indati' Israeley vaho tinombo'e i roroey; tineñañe'e indati' Israeley naho i ampelay, le nitsamantak' am-pisafoañe. Aa le nijihetse ty angorosy añivo' o ana'Israeleo. **9** Ro'ale-tsi-efats' arivo ty navetra' i angorosiy. **10** Le hoe ty nitsara' Iehovà amy Mosè: **11** Fa nampihankañe' i Pinekase ana' i Elazare, ana'i Aharone Mpisoroñe amo ana' Israeleo ty haboseko amy t'ie nahimbañe amo fahimbañako añivo' iareo ao, le tsy nampangotomomoheko o ana' Israeleo amy famarahiakoy. **12** Le hoe raho: Atoloko aze ty fañinam-panintsiañako, **13** naho ty fañinam-pisoroñañe tsy modo, ho aze naho o tarira'e manonjohy azeo; amy t'ie nimpamarahy aman' Añahare'e le nefere'e o ana' Israeleo. **14** Ty tahina' indati' Israele tinomboke nindre amy ampela nte-Midianeiy, i Zimrý ana' i Salò, mpiaolo' ty anjomban-droae' o nte-Simoneo. **15** Le ty añara' i ampela nte-Midiane vinonoy, i Kozbý ana' i Tsore mpiaolo' ty anjomban-droae'e e Midiane ao. **16** Aa hoe t'Iehovà amy Mosè, **17** Hehero o nte-Midiane le rotsaho; **18** amy te nihehera' iereo ami'ty fikiniàm-pamañahia' iareo amy Peore naho amy Kozbý,

ana' i mpiapolo nte-Midianey, rahavave' iareo tinomboke tañ'andro' i angorosy e Peorey.

26 Ie añe i angorosiy le nitsara amy Mosè naho i Elazare ana' i Aharone mpisoroñe t'Iehovà nanao ty hoe: **2** Volilio o valobohò' Israeleo, ze roapolo taoñe mañambone, amo anjomban-droae' iareoo, ze hene mahafiatrek' aly e Israele ao. **3** Aa le nisaontsy am' iereo t'i Mosè naho i Elazare a montom-bei' i Moabe marine' Iardeney tandrife Ierikò, ami' ty hoe: **4** Volilio ondatio, ze roapolo taoñe mañambone, ami'ty nandilia' Iehovà i Mosè, naho o ana' Israele niavotse an-tane Mitsraimeo: **5** I Reòbene ty tañoloñoñoña' Israele. O tarira' i Reòbeneo: boak' amy Hanoke, o nte-Hanokeo; boak' amy Palò o nte-Palò, **6** boak' amy Ketsrone o nte-Ketsroneo, boak' amy Karmý o nte-Karmio. **7** Zao o hasavereña' o nte-Reòbeneo: ze niaheñe ama'e ni-efats' ale-tsi-telo-arivo-tsi-fiton-jato-tsi-telopolo. **8** Le o tarira' i Palò: i Eliabe, **9** o ana'i Eliabeo: i Nemoele, i Datane, i Abirame nisolombata' i valobohòkeiy nirekets' amy Korahke, ie niola amy Mosè naho i Aharone vaho niola am' Iehovà, **10** ie nanokafa' i taney vava, nampigedrañ'e i Korahke naho nañomake i màroy, vaho namorototo indaty roanjato-tsi-limampolo rey añ'afo, hanjaria' iareo hatahata. **11** Fe tsy nihomake o ana' i Korahkeo. **12** O tarira' i Simone amo hasavereña' eoo boak' amy Nemoele o nte-Nemoeleo, boak' am' Iamine o nte-Iamineo, boak' am' Iakine o nte-Iakineo, **13** boak' amy Zerake o nte-Zerakeo, boak' amy Saòle o nte-Saòleo; **14** zao o hasavereña' i Simoneo: ro' ale-tsi-ro' arivo-tsi-roan-jato. **15** O tarira' i Gade amo

hasavereña'eo: boak' amy Tsefone o nte-Tsefoneo, boak'
 amy Kagý o nte-Kagio; boak' amy Soný o nte-Sonìo; **16**
 boak' amy Ozný o nte-Oznio, boak' amy Airý o nte-Airio;
17 boak' amy Arode o nte-Arodeo, boak' amy Arely o
 nte-Arelìo; **18** zao o hasavereña' i Gadeo, amo niaheñe
 ama'eo, efats'ale-tsi-liman-jato. **19** Ty ana' Iehodà, i Ere
 naho i Onane; fe nihomak' an-tane Kanàne aña t'i Ere
 naho i Onane, **20** le o tarira' Iehodà an-kasavereña'eo:
 boak'amy Selà o nte-Selao; boak' amy Peretse o nte-
 Peretseo; boak' amy Zèrake o nte-Zèrakeo. **21** Le ty ana' i
 Peretse: boak' amy Ketsròne o nte-Ketsroneo; le boak'
 amy Kamòle o nte-Kamoleo. **22** Zao o hasavereña' Iehodà
 amo niaheñeoo: fito-ale-tsi-eneñ'arivo-tsi-liman-jato. **23**
 O tarira' Isakhare amo hasavereña'eo: boak' amy Tolà o
 nte-Tolào; boak' amy Poà o nte-Poao; **24** boak'am' Iasòbe
 o nte-Iasobeo; boak' amy Simrone o nte-Simroneo; **25** zao
 o hasavereña' Isakhare amo niaheñeoo: eneñ'ale-tsi-efats'
 arivo-tsi-telonjato. **26** O tarira' i Zebolone amo hasave
 reña'eo: boak' amy Serede o nte-Seredeo; boak'amy
 Elone o nte-Eloneo; boak'am' Iakleèle o nte-Iakleeleo;
27 zao o hasavereña' i Zeboloneo amo niaheñeoo: eneñ'
 ale-tsi-liman-jato. **28** Ty ana' Iosèfe amo tarira' i Menasè
 naho i Efraimeo: O tarira' i Menasè amo hasavereña'eo:
29 boak'amy Makìre o nte-Makireo, le nasama' i Makìre
 t'i Gilàde, o hasavereña' Gilàdeo; **30** zao ro ana' i Gilade:
 boak' am' Ièzere o nte-Iezereo; boak' amy Kàileke o nte-
 Kailekeo; **31** boak' amy Asrièle o nte-Asrieleo; boak'
 amy Sèkeme o nte-Sèkemeo; boak' **32** amy Semidà o
 nte-Semidao; boak' amy Kàifere o nte-Kaifereo; **33** tsy

nanañ' anadahy t'i Tselofekhàde ana' i Kàifere; ty añara' o anak' ampela'eo le Maklà, i Noà, i Koglà, i Milkà, vaho i Tirtsà. **34** O niaheñe amo hasavereña' i Menasò: lime-ale-tsi-ro'arivo-tsi-fitonjato. **35** O tarira' i Efraime amo hasavereña'eo: boak' amy Sotèlake o nte-Sotèlakeo; boak' amy Bèkere o nte-Bekereo; boak' amy Tàkane o nte-Takaneo; **36** le amo ana' i Sotèlakeo: boak' amy Eràne o nte-Erane. **37** Aa o niaheñe amo hasavereña' i Efraimeeo: telo-ale-tsi-ro' arivo-tsi-liman-jato. Zay o tarira' Iosèfe amo hasavereña'eo. **38** O tarira' i Beniamène amo hasavereña'eo: boak' amy Bèla o nte-Belao; boak' amy Asbèle o nte-Asbeleo; boak' amy Akiràme o nte-Akirameo; **39** boak' amy Sefofàme o nte-Sefofameo; boak' amy Kofàme o nte-Kofameo. **40** O ana' i Belao: i Arde naho i Naamàne: boak' amy Arde o nte-Ardeo; boak' amy Naamane o nte-Naamaneo. **41** Aa o niaheñe amo hasavereña' i Beniamèneeo: efats' ale-tsi-lime-arivo-tsi-enenjato. **42** O tarira' i Dane amo hasavereña'eo: boak' amy Sokàme o nte-Sokameo; Zao o tarira' i Dane amo hasavereña'eo; **43** le ty ia' o nte-Sokàmeo amo niaheñeo: eneñ' ale-tsi-efats' arivo-tsi-efa-jato. **44** O tarira' i Asere amo hasavereña'eo: boak' am' Imnà o nte-Imnao; boak'am' Isvý o nte-Isvìo; boak' amy Berìa o nte-Beriao. **45** Aa naho o ana' i Beriao: boak' amy Kèbere o nte-Kèbereo; boak' amy Malkièle o nte-Malkieleo; **46** le Sèrake ty tahina' ty anak' ampela' i Asere. **47** Zao o tarira' i Asere amo hasavereña'e niaheñeoo lime-ale-tsi-telo-arivo-tsi-efa-jato. **48** O tarira' i Naftalý an-kasavereña'eo: boak' am' Iaktseèle o nte-Iaktseèleo; boak' amy Goný o nte-Gonio;

49 boak' am' Iètsere o nte-Iètsereo; boak' amy Silème o nte-Silemeo; **50** Zao o tarira' i Asere amo hasavereña'e niaheño: efats' ale-tsi-lime-arivo-tsy efa-jato. **51** Aa le ty ia' o ana' Israele niaheño: enen-ketse-tsi-arivo-tsi-fitonjato-tsi-telopolo. **52** Le hoe ty nitsara' Iehovà amy Mosè: **53** Amo retiañe ty anjarañe i taney ho lova ty ami'ty ia' o tahinaño. **54** Ho tolora'o lova bey ty maro le hanjarà'o lova kede ty tsy ampe; songa hanoloran-dova ty amy hamaro' o vinolily ama'eo. **55** Le an-tsapake ty hanjarañe i taney; ami'ty tahinan-droae' o fifokoaño ty handovà' iareo aze. **56** Tsato-piso ty hanjarañe i lovoy añivo' ty maro naho ty tsy ampe. **57** Le zao ty famoliliañe o nte-Levio amo amori'eo: boak' amy Geresòne o nte-Geresoneo, boak' amy Kehàte o nte-Kehàteo; boak' amy Merary' o nte-Merario; **58** le zao ty hasavereña' o nte-Levio: ty hasavereña' o nte-Libnìo, ty hasavereña' o nte-Kebronio, ty hasavereña' o nte-Maklìo; ty hasavereña' o nte-Mosìo; vaho ty hasavereña' o nte-Korahkiò. Le nisamake i Amrame t'i Kehate; **59** Iokèbede ana' i Levy ty tahina' ty vali' i Amrame, nasama' i Amrame t'i Aharone naho i Mosè vaho i Miriame rahavave' iareo. **60** Nasama' i Aharone t'i Nadàbe naho i Abihò naho i Elazare vaho Itamare; **61** sambe nihomake t'i Nadabe naho i Abiho, ie nañenga afo tsie am' Iehovà. **62** Ty ia' o niaheñe am' iereoo: ro'ale-tsi-telo-arivo, songa lahilahy vola'e raike mañambone; ie tsy niaheñe amo ana' Israeleo, amy te tsy nanoloran-dova amo ana'Israeleo. **63** Irezay ty namolilia' i Mosè naho i Elazare mpisoroñe, ie namolily o ana' Israeleo an-tanemira' i Moabe añ'olo' Iardeney tandrife'

Ierikò eo. **64** Le amo vinolilio, leo raïke tsy niahe' i Mosè naho i Aharone mpisoroñe tamy famoliliañe o ana' Israeleo am-patrambey Sinaiy. **65** Amy tsinara' Iehovà am' iareo ty hoe: Toe hivetrak' am-patrambey ao iereo, aa le tsy nengàn-dahilahy naho tsy i Kalebe ana' Iefone naho Iehosoa ana' i None avao.

27 Niheo mb'eo amy zao o anak' ampela' i Tselofekhàde ana' i Kèfere, ana' i Gilàde, ana' i Makìre, ana' i Menasè ana' Iosefeo; le zao ty tahina' o anak' ampela'eo: i Maklà, i Noae, Koglàe, i Milka, vaho i Tirtsà, **2** naho nijohañe añatrefa' i Mosè naho i Elazare mpisoroñe naho o roandriañe naho i hene valobohòkey an-dalan-kibohom-pamantañe eo, nanao ty hoe: **3** Nivilasy am-patrambey aña ty rae'ay, f'ie tsy ni-mpiamo nifanontoñe niatreatre am' Iehovào, tsy ni-mpiomy Kòrahke, fa nihomak' amo hakeo'eo avao vaho tsy nanañ' ana-dahy. **4** Aa vaho hasintak' aman-drolongo'e hao ty tahinan-drae'ay amy te tsy aman' anadahy? Ehe anoloro lova amo longondroae'aio. **5** Nente' i Mosè añatrefa' Iehovà i saontsy zay. **6** Le nitsara amy Mosè t'Iehovà nanao ty hoe: **7** Mivolantò o anak' ampela' i Tselofekàdeo; toe hitolora'o lova amo lovan-drahalahin-drae'eo, vaho hampandovae'o ty lovan-drae'e. **8** Le saontsio amo ana' Israeleo ty hoe: Naho vilasy t'indaty tsy nampipok' ana-dahy, le hampandovae' areo o anak' ampela'eo ty lova'e. **9** Aa ie tsy aman' anak'ampela le hatolo'o an-droahalahi'e ty lova'e. **10** Aa ie tsy aman-drahalahy, le hatolo'o an-droahalahin-drae'e ty lova'e. **11** Aa naho tsy aman-drahalahy ty rae'e le hatolo'o amy ze longo marine aze amy fifokoa'ey i

lova'ey, vaho ie ty handova aze; ho fañè-jaka amo ana' Israeleo zay amy nandilia' Iehovà i Mosèy. **12** Aa le hoe t'Iehovà amy Mosè: Mañambonea am-bohi' Abarìme mb' atoy, le oniño i tane atoloko amo ana' Israeleoy. **13** Aa ihe mahaisak' aze, le hatontoñe amo longo'oo manahake ty nanontoñañe i Aharone amo rahalahi'eo. **14** Amy te niola'o i lilikoy amy nifandiera' i valobohòkey am-patrambei' i Tsiney, ihe tsy nañonjoñe ty engeko añatrefa' iereo amy ranoy. (Ie i rano natao Meribà e Kadese am-patram-bei' i Tsiney.) **15** Le nisaontsy am' Iehovà t'i Mosè nanao ty hoe, **16** Ee te hanendre ondaty hifehe i valobohòkey t'Iehovà Andrianañaharen' arofo' ze hene nofotse, **17** ie ty hiakatse naho hizilik' añatrefa' iereo, naho hiaolo iereo te mionjoñe, vaho hampipoly iereo, tsy mone hanao lian' aondry tsy amam-piarake ty valobohò' Iehovà. **18** Le hoe t'Iehovà amy Mosè: Rambeso t'Iehosoa, ana' i None, ondaty aman' arofo, le anampezo fitàñe; **19** avotraho aolo' i Elazare naho añatrefa' i valobohòkey re le orizo am-pahaoniña' iereo. **20** Le andivao ama'e ty lili'o, hivohora' ty valobohò' Israele. **21** Hijohañe añatrefa' i Elazare mpisoroñe re, le ie ty hañontane ho aze ami' ty fizakà' i Orime añatrefan' Añahare. Amy saontsi'ey ty hiavota' iereo vaho amy saontsi'ey ty hiziliha' iereo; ie naho o ana' Israele mindre ama'eo, i valobohòkey. **22** Aa le nanoe' i Mosè i nandilia' Iehovà azey. Rinambe'e t'Iehosoa vaho nampiheove'e añatrefa' i Elazare mpisoroñe naho i valobohòkey; **23** le nanongoa'e fitàñe vaho namantok' aze, amy natoro' Iehovà am-pità' i Mosey.

28 Hoe ty nitsara' Iehovà amy Mosè: **2** Lilio o Ana' Israeleo naho ano ty hoe: Ambeno' areo amy andro famantañañ' azey ty hañengàñe amako i hanekoy, i soroñañe amako ho hàñin-kanintsiñe amakoy. **3** Le ano ty hoe iereo: Zao ty hisoroñañe am' Iehovà andro ampohatse ho lilim-pisoroñañe: vik' añondrilahy roe tsy aman-kandra. **4** Hengae'o maraindray ty vik' añondry vaho hengae'o folakandro ty faharoe, **5** reketse mona fahafolo' ty efà linaro mena-piniritse fahèfa' ty hine ho enga-mahakama. **6** Ie lilim-pisoroñañe norizañe ambohi-Sinay aña ho hàñin-kanintsiñe, fisoroñañe am' Iehovà. **7** Le songa añengañe enga-rano fahèfa' ty hine i añondry roe rey; ailiñe am' Iehovà amy toe-miavakey i divay soay ho enga-rano. **8** Engae'o ami' ty folakandro i vik' añondry ila'ey rekets' i enga-mahakama'ey naho i enga-rano'ey, hambañe amy nañengañe amy maraiñey ty hañenga'o aze: soroña ho hàñin-kanintsiñe am' Iehovà. **9** Ie ami'ty andro Sabotse, le vik' añondrilahy roe tsy aman-kandra, naho mona fahafolo' ty efa roe ho enga-mahakama, linaro menake naho i enga-rano'ey: **10** zay ty hisoroñañe boatSabata ambone' i enga hisoroñañe boak' àndroy rekets' i enga-rano'ey. **11** Mañengà soroña am' Iehovà amo jiri-bola' areoo: bania roe, añondrilahy raike, vik' añondrilahy fito tsy aman-kandra; **12** naho songa mona fahafolo' ty efà telo linaro menake ty bania; naho fahafolo' ty efà roe linaro menake ho enga-mahakama, i añondri lahiy; **13** le sindre mona fahafolo' ty efà linaro menake ho enga-mahakama ty vik' añondry, enga oloraña, hàñin-kanintsiñe, soroñañe am' Iehovà. **14** songa ho divay vaki'

ty hine ty bania, sindre fahatelo' ty hine i añondrilahy vaho fonga fah'efa' ty hine ty vik' añondry. Zay ty hisoroñañe an-jiri-bola' ze hene volañe amo taoñeo. **15** Le forototò ho engan-kakeo am' Iehovà ty oselahy; ho tovo' i soroñe boak' andro rekets' i enga-rano'ey. **16** Ami'ty andro faha-folo-efats'ambi' i volam-baloha'ey ty Pèsa' Iehovà. **17** Le hanoñe sabadidake amy andro faha folo-lime-ambi' i volañey; ho kamañe fito andro ty mofo podalivay. **18** Hanao fañohara-miavake nahareo amy andro valoha'ey; tsy itolonan-draha. **19** Le mibanabanà enga hisoroñañe am' Iehovà: bania roe, ty añondrilahy, naho ty vik' añondrilahy fito, asoa te tsy aman-kandra. **20** Mona linaro menake ty enga-mahakama' iareo, songa fahafolo' ty efà telo ty bania, naho fahafolo' ty efà roe i añondrilahy; **21** le sindre fahafolo' ty efà ty vik' añondry, ho a i vi'e fito rey; **22** vaho oselahy ty ho engan-kakeo hañeferañe anahareo. **23** Halankañe' areo ho tovo' i enga maraindrañey, i enga boak' androy. **24** Zay ty fañengañe boak' andro, fito andro, ty mahakama' i enga fisoroñañey, hàñin-kanintsiñe am' Iehovà, engañe ho tovo' i enga boak' àndroy naho i enga-rano'ey. **25** le hanao fañohara-miavake nahareo ami'ty andro fahafito. Tsy itoloñan-draha. **26** Ie amy andron-dengom-boay, le mibanabanà enga-mahakama vao am' Iehovà amy sabadida-kereñandro' areoy, le ano fañohara-miavake vaho ko mitolon-draha. **27** Mibanabanà enga hisoroñañe ho hàñin-kanintsiñe am' Iehovà: bania roe, ty añondri lahy raika vaho ty vik'añondrilahy fito, **28** mitraok' ami'ty mona linaro menake ho enga-mahakama'e: songa

fahafolo' ty efà telo ty bania, naho fahafolo' ty efà roe i añondrilahy **29** sindre fahafolo' ty efà ty vik' añondry ho amy vi'e fito rey; **30** vaho ty vik' oselahy hañeferañe anahareo. **31** Hengae' areo ho tovo' i soroñañe nainai'ey rezay, naho o enga mahakama'e naho enga-rano'e. Asoao t'ie tsy ho aman-kandra.

29 Amy andro valoha' i volam-pahafitoy, le hanao fañohara-miavake nahareo. Tsy hitolon-draha, fa andro fipoñafam-peo ho anahareo. **2** Mañengà soroñe, hàñin-kanintsinë am' Iehovà: ty bania, ty añondrilahy vaho ty vik' añondrilahy fito tsy aman-kandra. **3** Ty enga-mahakama'e le mona linaro menake: telo am-pahafolo' ty efà ho amy baniay, le roe am-pahafolo' ty efà ho amy añondrilahy, **4** le songa fahafolo' ty efà ty vik' añondrilahy amy fito rey; **5** vaho ty vik' oselahy ho engan-kakeo hañeferañe anahareo, **6** ho tovo' i enga hisoroñañe amy pea-bolañey, rekets' i enga-mahakama'ey naho i soroñe boak' àndroy rekets' o enga-mahakama'eo naho o enga-rano'eo ty amy fañè' iareo, ho hàñin-kanintsinë soroñañe am'Iehovà. **7** Amy andro faha-folo' i volam-paha-fitoy ty hanoa' areo fañohara-miavake, le hilibatañe tsy hifanehak' amo tolon-draha' areoo. **8** Hañenga soroñe am' Iehovà nahareo; hàñin-kanintsinë: bania raike, añondrilahy raike, naho vik' añondrilahy fito, songa tsy aman-kandra. **9** Ty enga-mahakama ama'e le mona linaro menake: fahafolo' ty efà telo i baniay, fahafolo' ty efà roe i añondrilahy, **10** naho sindre fahafolo' ty efà ty vik' añondry amy vi'e fito rey; **11** vaho ty vik' oselahy ho engan-kakeo, ho tovo' i engan-kakeo fañeferañey,

naho i soroñe boak' àndroy rekets' o enga-mahakama'eo
 naho o enga-rano'eo. **12** Amy andro faha folo-lime-
 ambi' i volam-paha-fitoy, manoa fañohara-miavake le
 ko mitolon-draha, vaho ano sabadidak' am' Iehovà fito
 andro. **13** Mañengà soroñe, engan-koroañe ho hãñin-
 kanintsiñe am' Iehovà: bania folo-telo' amby, añondrilahy
 roe naho vik' añondrilahy folo-efats' amby, songa tsy
 aman-kandra. **14** Ty enga-mahakama' iareo, le mona
 linaro menake: songa ty fahafolo'e telo i bania folo-
 telo'amby rey, sindre ty fahafolo'e roe i añondrilahy roe
 rey, **15** vaho sambe ty fahafolo'e i vik' añondrilahy folo-
 efats' amby rey **16** le ty vik'ose ho engan-kakeo, tovo' i
 soroñe boak' andro rey, naho i enga-mahakama'ey naho
 i enga-rano'ey. **17** Amy andro faha-roey: bania folo-ro'
 amby; añondrilahy roe, vik' añondry folo-efats' amby tsy
 aman-kandra, **18** naho ty enga-mahakama naho enga-
 rano amy bania rey naho amy añondrilahy rey vaho amy
 vik' añondrilahy rey, ty amy ia' iareo naho i fañè'ey; le
 ty vik'oselahy ho engan-kakeo, **19** tovo' i soroñe boak'
 àndroy naho i enga-mahakama'ey vaho i enga-rano'ey. **20**
 Amy andro faha teloy: bania folo-raik'amby; añondrilahy
 roe, vik' añondry folo-efats'amby tsy aman-kandra, **21**
 naho ty enga-mahakama naho enga-rano amy bania rey
 naho amy añondrilahy rey vaho amy vik' añondrilahy
 rey, ty amy ia' iareo naho i fañè'ey; **22** le vik' oselahy
 raike ho engan-kakeo, tovo' i soroñe boak' àndroy naho i
 enga-mahakama'ey naho i enga-rano'ey. **23** Amy andro
 fahefatsey: bania folo, añondrilahy roe, vik'añondry folo-
 efats' amby tsy aman-kandra, **24** naho ty enga-mahakama

naho enga-rano amy bania rey naho amy añondrilahy rey vaho amy vik' añondrilahy rey, ty amy ia' iareo naho i fañè'ey; **25** le ty vik'oselahy ho engan-kakeo, tovo' i soroñe boak' àndroy naho i enga-mahakama'ey vaho i enga-rano'ey. **26** Amy andro fahalimey: bania sive, añondrilahy roe, vik' añondry folo-efats'amby tsy aman-kandra, **27** naho ty enga-mahakama naho enga-rano amy bania rey naho amy añondrilahy rey vaho amy vik' añondrilahy rey, ty amy ia' iareo naho i fañè'ey; **28** le ty vik' oselahy ho engan-kakeo tovo' i soroñe boak' àndroy naho i enga-mahakama'ey vaho i enga-rano'ey. **29** Amy andro faheneñey: bania valo, añondrilahy roe, vik' añondry folo-efats'amby tsy aman-kandra, **30** naho ty enga-mahakama naho enga-rano amy bania rey naho amy añondrilahy rey vaho amy vik' añondrilahy rey, ty amy ia' iareo naho i fañè'ey; **31** le ty vik' oselahy ho engan-kakeo tovo' i soroñe boak' àndroy naho i enga-mahakama'ey vaho i enga-rano'ey. **32** Amy andro faha-fitoy: bania fito, añondrilahy roe, vik' añondry folo-efats'amby tsy aman-kandra, **33** naho ty enga-mahakama naho enga-rano amy bania rey naho amy añondrilahy rey vaho amy vik' añondrilahy rey, ty amy ia' iareo naho i fañè'ey; **34** le ty vik' oselahy ho engan-kakeo, tovo' i soroñe boak' àndroy naho i enga-mahakama'ey vaho i enga-rano'ey. **35** Amy andro faha-valoy le manoa fifanontoñañe miavake naho ko mitolon-draha. **36** Mañengà soroñe, banabana oroañe, hàñin-kanintsĩne am' Iehovà: ty bania, le ty añondrilahy naho vik' añondrilahy fito tsy aman-kandra, **37** naho ty enga-mahakama naho enga-rano amy baniay naho

amy añondrilahy rey vaho amy vik' añondrilahy rey, ty amy ia' iareo naho i fañè'ey; **38** le vik'oselahy raike ho engan-kakeo, tovo' i soroñe boak' àndroy naho i engamahakama'ey vaho i enga-rano'ey. **39** le ty hengae' areo am' Iehovà amo andro namantañaño, (mandikoatse ze enga-ava-panta ndra engan-tsatin' arofo' areo) ho fisoroña' areo naho ho enga-rano' areo vaho ho engampañanintsi' areoo. **40** Aa le nitaroñe' i Mosè amo ana' Israeleo, ze hene nafanto' Iehovà amy Mosèy.

30 Le nanao ty hoe amo talèm-pifokoa' o ana' Israeleo t'i Mosè: Zao ty nandilia' Iehovà: **2** Naho mifanta am' Iehovà t'indaty, ndra mitangène hifahara' ty arofo'e ami'ty lahatse, le tsy hivalik' amy saontsi'ey re, fa hanoe'e ze hene miakatse am-palie'e. **3** Aa naho mifanta am' Iehovà ty ampela, ke mitan-ty vata'e aman-titike, ie añ'anjomban-drae'e ao naho mbe somondrara, **4** fa naho mahajanjiñe i nifantà'ey ty rae'e naho i titike namahora'e ty tro'ey vaho mianjiñe avao ty rae'e, le fonga hijadoñe o nifantà'eo, le hifahatse ze titike namahora'e troke. **5** F'ie lieren-drae'e amy andro nahajanjiña'e azey, le tsy hijadoñe i nifantà'ey ndra ze titike namahora'e troke vaho hapo' Iehovà ty aze, ty amy lien-drae'ey. **6** Aa ie nengaen-dahy te vahoram-panta, ke t'ie finehe' ze volañe naakan-tsoñi'e tsy nisatrie'e, **7** le ie janji' ty vali'e fe tsy mañaño amy andro nijanjiña'e azey, le hijadoñe i nifantà'ey vaho hifahatse ze titike namahora'e troke. **8** F'ie liere' ty vali'e amy andro nijanjiña'e azey le hapo'e i fanta nifehe azey, ndra i volan-tsoñi'e tsy nisatrie'e namahora'e trokey; toe hado' Iehovà. **9** (Fe ze nifantà' ty

vantotse ndra ty nariam-baly, ie namahotse ty arofo'e, le hijadoñe hifehe aze zay.) **10** Aa naho nifanta añ'anjom bam-bali'e ao, ke namaho-batañe aman-titike **11** naho nahajanjiñe aze i vali'ey ie tsy nandietse, le hijadoñe iaby o nifantà'eo vaho hifahatse ama'e ze titike namahora'e arofo. **12** F'ie avalì' ty vali'e amy andro nahajanjiña'ey, le tsy hijadoñe ndra inoñ' inoñe niakats' an-tsoñi'e amo ni fantà'eo ndra amy titike namahora'e trokey; fa navali' ty vali'e, le hapo' Iehovà re ty ama'e. **13** Ze fanta ndra titike famahoram-batañe, le azo ty vali'e ajadoñe ndra faoheñe. **14** Fe naho tsy mañañoñe aze handro am-pohatse i vali'ey, le hene hampijadoñe'e o nifantà'eo, naho ze mamahotse ty tro'e; toe niventesese'e, kanao tsy nisaontsie'e amy andro nahajanjiña'e azey. **15** Aa naho avalì'e t'ie aña i nijanjiña'e azey le hivave i tahi'ey i lahilahiy. **16** Ie o fañè linili' Iehovà amy Mosè ty amy t'indaty naho i vali'ey, naho ty aman-drae naho ty anak' ampela'e mbe kede añ'anjomban-drae'e ao.

31 Hoe ty nitsara' Iehovà amy Mosè, **2** Ampamaleo fate amo nte-Midiane o ana' Israeleo. Ie heneke zay le hatontoñe am'ondati'oo rehe. **3** Aa le nisaontsy am'ondatio t'i Mosè nanao ty hoe: Ampidiaño ty ila'e ama' areo hialy, vaho iraho haname o nte-Midiane hamale i Midiane ty am' Iehovà. **4** Songa hañitrik' arivo mb'amy aliy mb'eo ze fifokoa' Israele. **5** Aa le hene nanolotse arivo boak' amy lahiale' Israeley o fifokoaño, rai-ale-tsi-ro'arivo reke-pialiañe. **6** Le nampionjone' i Mosè mb' añ'aly mb'eo kiarivo-kiarivo' o fifokoaño; le nampindreze'e am' iereo t'i Pinekàse ana' i Elazàre

ninday o fanake miavakeo naho o antsiva fikoihañeo am-pità'e. **7** Tiname' iareo t'i Midiane ami'ty nandilia' Iehovà i Mosè vaho vinono ze hene atao lahilahy. **8** Fonga naharo vono am' iereo o mpanjaka' i Midiane: i Evý, naho i Rèkeme naho i Tsore naho i Kòre vaho i Rèba; i mpanjaka' i Midiane lime rey vaho vinono am-pibara ka t'i Balame ana'i Beore. **9** Le kinopa' o ana' Israeleo ze hene rakemba naho o keleia' o nte-Midianeoo, naho hene kinopa' iareo o añombeo naho o mpirai-lia'eo naho o vara'eo; **10** fonga finorototo añ' afo o rova nimoneña' iareoo naho ze hene tobe' iareo, **11** le rinambe' iareo ze dinohitse iaby naho ze fonga kinopake: ondaty naho hare. **12** Nendese' iareo mb' amy Mosè naho i Elazare mpisoroñe naho i valobohò' Israeley mb'eo ondaty iabio naho o varao vaho ze raha kinopake mb' an-tobe a montombel' i Moabe aolo' Iardeney tandrife Ieriko mb'eo. **13** Niavotse amy zao t'i Mosè naho i Elazare mpisoroñe naho o talè' i valobohòkeio hifanalaka am' iereo alafe' i tobey. **14** Fe niviñera' i Mosè o mpiaolo' o lahindefoñeoo, naho i mpifelek' arivo rey, naho i mpifehe ki-zato rey, o niboak' amy hotakotakeio. **15** Le hoe t'i Mosè am' iereo: Hene nenga' areo ho veloñe hao o ampelao? **16** Inao, ie ty nampiola o ana' Israeleo amy Iehovà ie nikililie' i Balame amy raha e Peorey, vaho nametsahañe angorosy ty valobohò' Iehovà. **17** Aa le fonga vonò ze lahilahy amo keleia'eo naho ze ampela fa niolots' ama' ondaty. **18** Fe tano ho anahareo ze ampela mbe tsy niharo sarimbo ama' ondaty. **19** Le ie namono ondaty ndra nitsapa ty vinono ro mitoboha alafe' i tobey fito andro; miefera vatañe ami'ty

andro faha-telo naho ami' ty andro faha-fito; inahareo naho o finao' areoo. **20** Le liovo iaby ze sikiñe naho ze nanoeñe an' angozy naho ze rinare am-bolon' ose vaho ze raha an-katae. **21** Le hoe t'i Elazare mpisoroñe amo lahindefo niatreke i aliio: Zao ty fañempètse linili' Iehovà i Mosè: **22** ze volamena naho volafoty naho torisike naho viñe naho endraendra vaho firake— **23** ze raha mete asitrik' añ'afo avao—ro hampisorohe' areo añ'afo, le halio, f'ie mbe heferañe an-dranom-pañeferañe. Le ze raha tsy mahaleo afo ro hampisoroheñe rano. **24** Le ho sasà' areo ami' ty andro faha-fito ty siki' areo vaho halio, ie heneke zay le mahazo mizilik' an-tobe ao. **25** Le hoe ty nitsara' Iehovà amy Mosè: **26** Volilio, ihe naho i Elazare mpisoroñe naho o talèn-droae'eo ze fonga raha kinopake: ondaty naho hare. **27** Zarao roe o kinopakeo: ty raike ho amo nañavelo niatrek' i aliio le ty raike ho amy valobohòkey. **28** Le ampandivao o lahindefoñe niatre-kotakotakeo ty raik' ami' ty liman-jato ho enga am' Iehovà, ke t'ie ondaty, he te añombe, ke borìke he añondry, hera ose. **29** Rambeso ami'ty vaki' iareo, vaho atoloro amy Elazare mpisoroñe ho engan-kavaoñe am' Iehovà. **30** Le ampandivao ami'ty anjara' o ana' Israeleo ka ty raik' ami'ty limampolo' ze ondaty naho añombe naho borìke naho añondry naho ze hare iaby vaho atoloro amo nte-Levy mpiatrake i kivoho' Iehovàio. **31** Le nanoe' i Mosè naho i Elazare mpisoroñe i nandilia' Iehovà i Mosey. **32** Ty vara nisisa amy nikopahe' o lahindefoñeoy le añondry enen-ketsetsi-fito-ale-tsi-lime-arivo, **33** naho añombe fito-ale-tsi-ro'arivo, **34** naho borìke eneñ' ale-tsi-arivo, **35** naho

ondaty telo-ale-tsi-ro' arivo: hene somondrara mboe tsy niolots' ama' ondaty. **36** Ty vaki'e raike, ty anjara' o niatre-kotakotakeo, le añondry naho ose telo-hetse-tsi-telo-ale-tsi-fito-arivo-tsi-liman-jato, **37** le o añondry naho ose nengaeñe am'Iehovà enenjato tsy-fitompolo-lim' amby. **38** Le telo-ale-tsi-eneñ' arivo ty añombe, aa le fitom-polo-ro' amby ty nengaeñe am'Iehovà; **39** telo-ale-tsi-liman-jato ty borike vaho enempolo-raik' amby ty nengaeñe am' Iehovà; **40** rai-ale-tsi-eneñ' arivo ty ia'ondatio vaho telopolo-ro'amby ty nengaeñe am' Iehovà. **41** Aa le natolo' i Mosè amy Elazare mpisoroñe ty anjara' Iehovà, ami'ty nandilia' Iehovà i Mosè. **42** Aa naho ty vaki' i valobohòke navi' i Mosè ami'ty anjara' o lahin defoñeoy; **43** ty vaki' i valobohòkey telo-hetse-tsi-telo-ale-tsi-fito-arivo-tsi-liman-jato añondry naho ose, **44** le telo-ale-tsi-eneñ'arivo ty añombe, **45** naho telo-ale-tsi-liman-jato ty borike, **46** vaho rai-ale-tsi-eneñ' arivo ty ia'ondatio. **47** Aa ty amy vaki' o ana' Israeleo, le nangala' i Mosè ty raik' ami'ty limampolo, ondaty naho hare, le natolo'e amo nte-Levio—o mpiatrake i kivoho' Iehovà amy nandilia' Iehovà i Mosè. **48** Niheo amy Mosè mb'eo amy zao o mpiaolo nifehe o arivo nialio, toe o mpifelek' arivoo naho o mpifehe zato; **49** le nanao ty hoe amy Mosè: Fa niahe' o mpitoro'oo o lahindefo nifelehe'aio, leo raike tsy nipoke. **50** Aa le mañenga ravoravo am' Iehovà zahay, ze niazo' ondatio ke ravake volamena ke vangovango ke tsiandetse ke bange fitomboke ke kiviro he ètse, ho fañanintsin-troke añatrefa' Iehovà. **51** Ri nambe' i Mosè naho i Elazare mpisoroñe am' iereo o

volamenao naho o bangeo vaho ze hene bijo, **52** le ty ton tom-bolamena nengae' iareo ho am' Iehovà, boak' amo mpifelek' arivoo vaho o mpifehe zatoo: rai-ale-tsi-eneñ' arivo-tsi-fitonjato-tsi-limampolo sekele, **53** amy te songa nikopake ho am-bata'e o lahindefoñeo. **54** Aa le rinambe' i Mosè naho i Elazare mpisoroñe amo mpifelek' arivo naho zatoo i volamenay, vaho nendese' iereo am-po' i kibohom-pamantañañey ho fitiahiañe o ana' Israeleo añatrefa' Iehovà.

32 Ie amy zao ni-tsifotofoto ty añombe' i fifokoa' i Reòbene naho i Gade rey; aa ie nahaisake ty tane' Ia'azère naho ty tane' i Gilade, t'ie toe tane fiandrazañe añombe, **2** le nimb'amy Mosè naho i Elazare mpisoroñe naho mb'amo talè' i valobohòkeio mb'eo o ana' i Gadeo naho o ana' i Reòbeneo ninday ty saontsy ty hoe: **3** I Ataròte naho i Dibone, naho Iaazère, naho i Nimrà, naho i Kesbòne, naho i Elalè, naho i Sebàme, naho i Nebò vaho i Beòne; **4** i tane ginio' Iehovà añatrefa' i valobohò' Israeley, le tane fiandrazañe añombe, vaho aman' añombe o mpitoro'oo. **5** Tinovo' iereo ty hoe: Aa naho nisoheñe am-pahaisaha'o, le atoloro amo mpitoro'oo i tane zay ho fanaña'e, fa ko minday anay hitsake Iardeney. **6** Aa hoe ty navale'i Mosè o ana'i Gadeo naho o ana' i Reobeneo, Aa vaho hiatrek' aly o rahalahi' areoo, le hihànitse atoy avao nahareo? **7** Ino ty hampimamo' areo ty arofo' o ana' Israeleo tsy hitsaha'e mb'an-tane nitolora' Iehovà mb'eo? **8** Zay ty nanoen-droae' areo te niraheko boak'e Kadese-Barnea hitilike i taney. **9** Amy t'ie nionjoñe mb' am-bavatane' i Eskòle mb'eo vaho nahaoniñe i taney le nahamohake ty

arofo' o ana' Israeleo tsy hizilik' an-tane natolo' Iehovà iareo. **10** Aa le nisoletse amy andro zay ty haviñera' Iehovà vaho nifanta ty hoe: **11** Toe tsy amo lahilahy roapolo taoñe mañambone niavotse i Mitsraimeo ty hahaisake ty tane nifantàko amy Avrahame naho am' Ietsàke naho am' Iakòbe, amy t'ie tsy nañorik' ahiko añ-kaàmpon-troke, **12** naho tsy i Kalebe ana' Iefonè nte-Kenàze naho Iehosoa, ana' i None, amy te norihe' iareo an-kaliforan' arofo t'Iehovà. **13** Aa le niforoforo am' Israele ty haviñera' Iehovà vaho nampirerererè'e am-patrambey aña efa-polo taoñe, am-para' te nimodo iaby i tariratse nanao raty am-pivazohoa' Iehovà. **14** Le heheke! t'ie nitroatse handimbe an-droae' areo nifirimboñan-kalòn-tserekeo, hanitrà' areo ty haviñeraña mitrotrofiak' Iehovà am' Israele. **15** Aa ie miamboho, tsy mañorik' aze, le ho farie'e am-patrambey ao indraike iereo, toly ndra harotsa' areo ondaty retiaña. **16** Aa le niharivoa' iareo nanao ty hoe: Hañamboara'ay goloboña atoy o hare'ao vaho rova ho a o keleia'ao, **17** fe hitan-defonjahay hiaolo o ana' Israeleo ampara' te nasese'ay an-toe' iareo aña. Ie amy zay himoneña an-drova iarikatohan-kijoly ao ty amo mpimoneña amy taneio o keleia'ao. **18** Tsy himpoly mb' añ' anjomba'ay mb'eo zahay naho tsy songa nandrambe ty lova'e o ana' Israeleo. **19** Tsy hitrao-dova am' iereo alafe' Iardeney aña zahay, amy te nitsatoke ho anay atiñana' Iardeney atoy ty lova'ay. **20** Hoe t'i Mosè am' iereo: Aa naho toe hanoe' areo zay, t'ie hitan-defoña aolo' Iehovà veka'e hialy, **21** naho songa hitsake Iardeney añatrefa' Iehovà o lahin-defo' areoo,

ampara' te fonga hano'e soike aolo'e eo o rafelahi'eo, 22 naho hene vinahotse añatrefa' Iehovà i taney; zay vaho himpoly nahareo, le ho afa-tahiñe añatrefa' Iehovà naho aolo' Israele, vaho ho fanaña' areo añatrefa' Iehovà ty tane atoy. 23 F'ie tsy hano'e areo, le inao! hananakeo am' Iehovà; le iantofa te hifanojo ama' areo ty tahi' areo. 24 Añoreño rova o keleia' areo vaho goloboño o añondri' areo, le ano o nakarem-palie' areo iabio. 25 Aa le nanao ty hoe amy Mosè o nte-Gadeo naho o nte-Reòbeneo: Hano'e o mpitoro'oo ze andilian-talè'ay. 26 Hitobe amo rova' i Giladeo o keleia'aio naho o vali'aio vaho o hare'ay iabio, 27 fe hitsake mb'eo o mpitoro'oo, songa lahilahy aman-defoñe veka'e hialy hihotakotake ho a Iehovà, amy nandilia' i talèkoiy. 28 Aa le linili'i Mosè t'i Elazare mpisoroñe naho Iehosoa ana' i None vaho o talèn' anjombam-pifokoa' Israeleo ty am' iereo, 29 le nanoe' i Mosè ty hoe: Naho mindre ama' areo mitsake Iardeney añatrefa' Iehovà ze hene mpitan-defo veka'e hialy amo ana' i Gadeo naho amo ana' i Reòbeneo, naho ampiambanèñe aolo' areo i taney, le atoloro iareo ty tane' i Gilade ho fanaña'e. 30 F'ie tsy mitsake reke-pialiañe mindre ama' areo le hanam-panañañe miharo ama' areo an-tane Kanàne ao. 31 Le hoe ty nato'i o nte-Gadeo naho o nte-Reòbeneo, Ze nitsara' Iehovà amo mpitoro'oo ro hano'e'ay. 32 Hitsake reke-pialiañe añatrefa' Iehovà zahay mb' an-tane Kanàne mb' eo fe hitobok' atiñana' Iardeney atoy ty hanañañe nilovà'aiy. 33 Aa le natolo' i Mosè amo nte-Gadeo naho amo nte-Reòbeneo vaho ami'ty vakim-pifokoa' i Menasè ana' Iosefe, ty fehe' i Sihone mpanjaka'

o nte-Amoreo naho ty fehe' i Oge mpanjaka' i Basàne, i taney rekets' o rova'eo naho o tanàñe mañohokeo rekets' o tane'eo. **34** Le namboare' o nte-Gadeo ty Dibòne, naho i Ataròte, naho i Aroère, **35** naho i Atròte-sofàne, naho Ia'azère, naho Iogbehà, **36** naho i Bète Nimrà, vaho i Bete Haràne, songa rova aman-kijoly naho golobon' añondry. **37** Le namboare' o nte-Reòbeneo ty Kesbòne, naho i Elalè, vaho i Kiriataime, **38** naho i Nibò, naho i Baalmeòne, (ie novaeñe o añara' iareoo) vaho i Sebàme, le nomeañe añarañe ze rova namboare' iereo. **39** Le nomb'e Gilade mb'eo o tarira' i Makire ana' i Menasè le tinava' iereo vaho nanoe' iereo soike o nte-Amore tama'eo. **40** Aa le natolo' i Mosè amy Makire ana' i Menasè ty Gilade le nimoneña'e. **41** Rinambe' Iaire ka o tanà'eo vaho nitokave'e Kavòte Iaire. **42** Nomb'eo ka t'i Nòbake nitavañe i Kenàte naho o tanà'eo, le nitokave'e ty hoe Nobake, i tahina'ey avao.

33 Zao o fangem-pañaveloa' o ana' Israeleo te niavotse an-tane Mitsraime aña am-pivovoran-dahindefoña ambane' ty fehe' i Mosè naho i Aharoneo. **2** Sinoki' i Mosè o fiorotan-dia' iareo ki-fange-fange'e ami' ty lili' Iehovào; le zao o fange'eo ty amo toe-piengà'eo. **3** Nenga' iareo ty Ramesèse ami' ty volam-baloha'e, ami'ty andro faha folo-lime' ambi' i volam-baloha'ey; ami'ty andro nanonjohy i Fihelañ' Ambone' o ana' Israeleoy ty niavota' iareo ankavokavoke am-pahaisaha' o nte-Mitsraime iabio, **4** naho nandevène o tañoloñoloña'e iabio o nte-Mitsraimeo, o nipaohe' Iehovà añaivo' iereoo, vaho nametsaha' Iehovà zaka o ndrahare' iareoo. **5** Aa le nienga i Ramesese o ana'

Israeleo naho nitobe e Sokòte; **6** nienga i Sokòte vaho nitobe Etàme añ'olo' i fatrambey. **7** Nionjoñe boak' Etàme le niolake mb'e Pihakiròte atifiana' i Baale-Tsefòne mb'eo vaho nitobe marine i Migdòle. **8** Ie nenga i Pihakirote, le nisoroke i riakey naho nañavelo telo andro am-patrambey Etame vaho nitobe e Marà. **9** Nenga' iareo ty Marà le nipotitse e Elime ao; aman-drano manganahana folo roe-ambi' ty Elime naho satrañe fitompolo vaho nitobeañe. **10** Ie nienga i Elime le nitobe añ'olo' i Ria-Binday, **11** nienga i Ria-Binday le nitobe ampatrambei' i Sine, **12** niavotse i fatrambei' i Siney le nitobe e Dofkà, **13** nienga i Dofkà le nitobe e Alòse, **14** nienga i Alòse vaho nitobe e Refidime, f'ie tsy aman-drano ho kamae' ondatio. **15** Ie nienga i Refidime le nitobe am-patrambei' i Sinay, **16** nienga i Fatrambey Sinay vaho nitobe e Kibròtatahavà. **17** Ie nienga i Kibròtatahavà le nitobe e Katseròte, **18** nienga i Katseròte le nitobe e Ritmà, **19** nienga i Ritmà le nitobe e Rimòne Pèretse, **20** nienga i Rimòne Pèretse le nitobe e Libnà, **21** nienga i Libnà le nitobe e Risà, **22** nienga i Risà le nitobe e Kehelàta, **23** nienga i Kehelàta le nitobe e Vohi-Sèfere, **24** nienga i Vohi-Sèfere le nitobe e Karadà, **25** nienga i Karadà le nitobe e Makelòte, **26** nienga i Makelòte le nitobe e Tàkate, **27** nienga i Tàkate le nitobe e Tèrake. **28** nienga i Tèrake le nitobe e Mitkà, **29** nienga i Mitkà le nitobe e Khasmonà, **30** nienga i Khasmonà le nitobe e Moserà, **31** nienga i Moserà le nitobe e Benè'ia'akàne, **32** nienga i Benè'ia'akàne le nitobe e Kore Hagid'gàde, **33** nienga i Kore Hagid'gàde le nitobe e Iotbàta, **34** nienga i Iotbàta le nitobe e Ebranà **35** nienga i Ebranà le nitobe e

Etsiòne Gèbere, **36** nienga i Etsiòne Gèbere vaho nitobe am-patrambei' i Tsine, atao ty hoe Kadàse. **37** Ie nienga i Kadàse le nitobe e Vohi-Hore añ'olon-tane' i Edome. **38** Niañambone' i Vohi-Hore mb'eo t'i Aharone mpisoroñe ami'ty lili' Iehovà vaho nihomake eo ami'ty taoñe fah'efapolo' niavota' o ana' Israeleo an-tane Mitsraime ami'ty andro valoha' i volam-pahalimey. **39** Ni-zato-tsi-roapolo taoñe telo' amby t'i Aharone te nivilasy ambone' i Vohi-Hore eo. **40** Jinanji' ty mpanjaka' i Arade nte-Kanàne mpimoneñe atimo an-tane Kanàne ao te nomb' ama'e mb'eo o ana' Israeleo. **41** Aa le niavotse nitobe e Tsalmonà aña iereo. **42** Ie nienga i Tsalmonà le nitobe e Ponòne. **43** Ie nienga i Ponòne le nitobe e Obòte. **44** Ie nienga i Obòte le nitobe e Ièha Abarime añ'efe-tane' i Moabe. **45** Nenga' iareo t'ime vaho nitobe e Dibone-Gade. **46** Ie nienga i Dibone-Gade le nitobe e Almone-Diblataième. **47** Ie nienga i Almone-Diblataième le nitobe amo vohi' i Abarimeo aolo' i Nebò. **48** Ie nienga i am-bohi' Abarimeo le nitobe a montombei' i Moabe añ'olo' Iardeney tandrife Ierikò. **49** Nitobe marine Iardeney iereo, mifototse e Bete' ha' Iesimòte pak'añ'Ala-Roi' i Abele a montombei' i Moabe aña. **50** Aa le nitsara amy Mosè t'Iehovà a montombei' i Moabe añ'olo' Iardeney tandrife' Ierikò eo, nanao ty hoe: **51** Taroño amo ana' Israeleo ty hoe: Ie mitsake Iardeney mb'an-tane Kanàne mb'eo, **52** le fonga hanoe' areo soike ze mpimoneñe amy tane aolo' areoy, arotsaho o vato-sinoki'e iabio, ampiantò o sare tineno' iareo iabio le demoho o tamboho' iareo iabio; **53** ho tavane' areo i taney vaho himoneñe ao, amy te natoloko anahareo

i taney ho fanañañe. **54** Le ho zarae' areo an-tsapake i taney ho lova' o hasavereña' areoo; ty maro ho tolorá' areo lova bey, le ty tsy ampe ho tolorá' areo lova kede; ze nitsatoha' i tsapakey ty ho fanaña' indatíy ho lova'e; ty amo fifokoañoey ty anjaraña aze. **55** Fa naho tsy hatao soike aolo' areo mb'eo o mpimoneña an-taneo le ho fatik' am-pihaino' areo, naho fitsipok' an-deme' areo o nisisa' areo ama'eo, vaho hitsibore anahareo an-tane himoneña' areo ao. **56** Le hanoeko ama' areo i sinafiriko hanoeña am' iareoy.

34 Hoe ty nitsara' Iehovà amy Mosè: **2** Afantoho o ana'Israeleo ami'ty hoe: Ie mivotrak' an-tane Kanàne ao (amy t'ie ty tane hitsatoke ho anahareo ho lova: i tane Kanàney, pak' amo efe-tane'eo), **3** le mifototse am-patrambei' i Tsiney aña ty efe' areo atimo le hañorike ty efe' i Edome; aa le hianiñanaña mb' am-boli' i Riake Matey mb'eo i efe' areo atimoy; **4** hiolake mb'atimo' ty fionjona' i Akrabime ty efe' areo atimo, le hamb'e Tsine mb'eo le hañorike ty atimo' i Kadèse Barnèa le hionjom-b'an-Katsàradàre mb'eo; le hitohy mb'e Atsmòne mb'eo; **5** hiolake e Atsmòne i efetsey le hiranga mb'añ' oña' i Mitsraime aña vaho higadoña amy Riakey. **6** Le i efetse ahandrefañey: ho efe' areo ahandrefañe i olon-dRiake Ra'elahiy. **7** Le ty efe' areo avaratse: mifototse amy Riake Ra'elahiy le tandrifeo ty Vohi-Hore ho efe' areo; **8** boak' am-bohi-Hore tandrifeo pak' e Lebò-Kamàte; hitohy mb'e Tsedàde i efetsey; **9** hionjomb' e Zifròne i efetsey vaho higadoña e Katsàre-Enàne. Zay ty efe' areo avaratse. **10** Aa le sokiro ka ty efe' areo atiñanaña, boake Katsàre-

Enàne pake Sefàme; **11** hitohy boake Sefame le pake Riblà atinàna' i Aine añe i efetsey; le hizotso pak' añ' olotse atinàna' ty Riake Kinerote ey i efetsey; **12** horihe' i efetsey ty olo' Iardeney am-para' i Riake Matey. Zay ty ho tane' areo naho ty fiarikatoha' i efe-tane'ey. **13** Aa linili' i Mosè o ana' Israeleo ami'ty hoe: Zao ty tane ho lovae' areo an-tsapake, i nandilia' Iehovà hatolotse amy fifokoa sive rey naho amy vakim-pifokoay. **14** Fe sindre nandrambe ty lova' iareo ty fifokoa' i Reòbene ty aman' anjombandroae'e naho ty fifokoa' i Gade ty aman' anjombandroae'e vaho nandrambe i lova'ey ka ty vakim-pifokoa' i Menasè. **15** Songa nandrambe ty lova'e i fifokoa roe rey naho i vakim-pifokoay mifototse an-dafe' Iardene e Ieriko eo maninànañe mb' am-panjiriha' i àndroy mb'eo. **16** Le hoe ty nitsarae' Iehovà amy Mosè: **17** Zao o tahina' ondaty hizara i taney ama' areo ho fanañane: i Elazare mpisoroñe naho Iehosoa ana' i Nòne. **18** Le handrambesa' areo mpiaolo kiraikiraïke o fifokoañe hanjarañe i taneio ho lova. **19** Zao ty tahina' ondatio: boak' am-pifokoa' Iehodà: i Kalèbe ana' Iefonè; **20** boak' am-pifokoa' o nte-Simoneo: i Semoàle ana' i Amihòde; **21** boak' am-pifokoa' i Beniamène: i Elidàde ana' i Kislòne; **22** ty mpiaolo boak' am-pifokoa' i Dane: i Boký ana' Iogly; **23** boak' amo ana' Iosefeo: ty mpiaolo boak' amy fifokoa' o nte-Menasèoy: i Kanièle ana' i Efode; **24** le ty mpiaolo boak' am-pifokoa' o nte-Efraïmeo: i Kemoele ana' i Seftàne; **25** ty mpiaolo boak' am-pifokoa' o nte-Zeboloneo: i Elitsafàne, ana' i Parnàke; **26** ty mpiaolo boak' am-pifokoa' o nte-Isakhareo: i Paltiele ana' i Atsane; **27** ty mpiaolo boak' am-pifokoa' o

nte-Asereo: i Akihòde ana' i Selomý; **28** ty mpiaolo boak' am-pifokoa' o nte-Naftalio, i Pedahele ana' i Amihode; **29** ie ondaty nandilia' Iehovà hizara ty tane' o ana' Israeleo an-tane Kanàne ao.

35 Le nitsara amy Mosè t'Iehovà a montombei' i Moabe añ' olo' Iardeney tandrife Ierikò eo, ami'ty hoe: **2** Lilio o ana' Israeleo ty hanolotse rova amo nte-Levio himoneña'e boak' amo lova fanaña' iareoo, vaho toloro tane mañoheke o rova' iareoo ho fiandraza' o nte-Levio. **3** Ho fimoneña' iareo o rova' naho ho fiandraza'ne o añombe'eo naho o mpirai-lia'eo vaho o hare' iareo iabio i tane mañohekey. **4** Hifototse an-kijoli' o rova'e eo vaho hitakatse arivo kiho añ' areare i rova' o tane fiandraza'eo. **5** Le ho zehè' areo alafe' o rova' ty ro'arivo kiho ami'ty ila'e atiñanañe, le ro'arivo kiho ami'ty ila'e atimo, le ro'arivo kiho ami'ty lafe'e ahandrefañe, le ro'arivo kiho an-dafe'e avaratse. Añivo'e ao i rova'. Zay ty ho fanaña' iareo ho fiandraza' i rova'. **6** Le ho rovam-pitsolohañe o rova' eneñe hatolo' areo amo nte-Levio, ie henga' areo ho fitribahan-dai' ze mamono ondaty, mandikoatse zay le ho toloro' areo rova' efapolo-ro'amby iareo. **7** Aa le mitraoke ho rova' efapolo-valo' amby ty hatolo' areo amo nte-Levio rekets' o tane fiandraza'eo. **8** Le boak' ami'ty fanaña' o ana' Israeleo ty hanolora'o i rova' rey, hanolotse maro ty fifokoañe bey, naho tsy ampe ka ty boak' ami'ty kede. Songa hanolotse rova' amo nte-Levio boak' amo rova'eo ty amy habei' i lova' ho rambese'ey. **9** Le hoe ty nitsara' Iehovà amy Mosè: **10** Misaontsia amo ana'Israeleo, le ano ty hoe: ie mitsake Iardeney mb'an-tane Kanàne mb'eo, **11** le

mijoboña rova ho rovam-pitsolohañe, hivoratsaha' ty namono ondaty tsy an-tsatri'e. **12** Rova ho fitsolohañe, hipalira' areo ami'ty mpamale fate, soa tsy hohofan-doza ty namono ondaty ampara' t'ie miatre-jaka añatrefa' i valobohòkey. **13** Aa le amo rova atolo' areoo ty hanolora' areo rovam-pitsolohañe eneñe. **14** Ho tolora' areo rova telo ty alafe' Iardeney atoy naho ho tolora' areo rova telo ty an-tane Kanàne ao ho rovam-pitsolohañe. **15** Ho rovam-pitsoloha' o ana' Israeleo i rova eneñe rey, naho ho a o ambahinio naho o renetane añivo' iereoo, soa t'ie ty hivongarita' ze mamono ondaty tsy an-tsatri'e. **16** Aa naho lafae'e ami'ty viñe t'indaty vaho mivetrake indatiy, le mpamono ondaty re, toe ho vonoeñe ty mpamono. **17** Aa naho fofoe'e ami'ty vato am-pità'eo, ze mahavetrak' ondaty vaho mihomake indatiy le mpamono re; toe havetrake i mpamonoy. **18** Aa ie vinango'e ankataem-pialiañe am-pità'e ao, ze mahavetrak' ondaty, naho mate indatiy, le mpamono re, vaho toe ho vonoeñe i mpamonoy. **19** Toe i mpamale fatey ty hañoho-doza amy mpamonoy; ie mifanojo ama'e le ho vonoe'e. **20** Aa ie maniotse aze mafe ami' ty falai'e aze, ke mivoñoñe aze, he andretsaha'e raha, vaho mate, **21** he ami'ty fandrafea'e ro mampitrabotrak' am-pità'e hampivetrak' aze, le toe ho vonoeñe i nampitrabotrabokey. Mpamono re, ho vonoe' ty mpamale fate te ifanojoa'e. **22** F'ie mandronje am-pifanojeha'e fa tsy am-palainañe, ke mametsa-draha ama'e fa tsy am-pivoñoñañe, **23** hera am-bato mete mahafate ondaty, ie ahiriri'e mb'eo fe tsy nioni'e indatiy, le mate indatiy, ie tsy nirafelahi'e vaho tsy nikilily te

hañe-doza ama'e, **24** le ho zakae' i valobohòkey añivo' i namonoy naho i mpamale fatey amy fañè rezay. **25** Aa le havotso' i valobohòkey boak' am-pità' i mpamale fatey i namono ondaty, le hampolie' i valobohòkey mb' amy rova fitsolohañe nivoratsaha'ey, ao ty hipalira'e am-para' te vilasy ty mpisorom-bei' norizañe amy menake miavakey. **26** Aa naho eo ty andro añaveloa' i namonoy alafe' ty efe' i rovam-pitsolohañe nivotitsiha'ey, **27** le mahaisak' aze alafe' ty efe' i rovam-pitsolohañey i mpamale fatey, vaho vonoe' i mpamale fatey, le tsy hanan-tahiñe amy lio'ey re, **28** amy t'ie tsy mete tsy midok' am-po' i rovam-pitsolohañey am-para' te mihomake ty mpisorom-bey, le ie vilasy i mpisorom-beiy vaho mete mimpoly an-tanempanaña'e aña i namonoy. **29** Ho fañè naho fepètse ho anahareo zay amo hene tarira' areo mifandimbeo ndra aia'aia ty imoneña' areo. **30** Ze mamono ondaty, le ho vonoeñe i mpamonoy ami'ty taro' o nahaisakeo; fa tsy azo amonoañe ondaty ami'ty taro' ondaty raike; **31** vaho tsy azo jebañeñe ty fiaï' ondaty namono, ie fa voa zaka ami' ty vono-ondaty; toe tsy mahai-tsy vonoeñe ty mpamono ondaty. **32** Le tsy azo vilieñ' ay t'indaty nivoratsake mb'an-drovam-pitsolohañe mb'eo, hampipoliañe aze mb'an-tane'e aña aolo' ty havilasi' i Mpisorom-beiy. **33** Ko mandeotse ty tanen' akiba' areo; fa mandeotse tane ty lio, vaho tsy mete eferañe i taney ami'ty lio nadoañe ama'e naho tsy ami' ty lio' i nampidoañe azey. **34** Aa le ko maniva ty tane' imoneña' areo, fa fimoneñako, amy te mitoboke añivo' o ana' Israeleo ao, zaho Iehovà.

36 Niharine mb'eo o mpiaolon' anjomban-droaem-pifokoan-tarira' i Gilade ana' i Makire, ana' i Menasè, hasavereña' o ana' Iosefeoo vaho nilañoñe añatrefa' i Mosè naho o talèo naho o talèn' anjomban-droae' o ana' Israeleoo, **2** nanao ty hoe: Linili' Iehovà i talèkoy ty hanolotse i tane lovaeñey an-tsapake; vaho linili' Iehovà i talèkoy ty hanolotse i lovan-drahalahi'ay Tselofekhàdey amo anak' ampela'eo. **3** Aa naho ivalia' ty anam-pifokoa ila'e amo ana' Israeleo, le ho rambeseñe ami'ty lovan-droae'ay ty lova' iareo vaho ho tovoñañe ami'ty lova' i fifokoañe nivalie'ey; aa le ho liniva amy lova niazoy an-tsapakey. **4** Le ie avy i Jobili' o ana' Israeleio, ho tovoñañe ami' ty lova' i fifokoañe nañeng' azey i lova'ey; le ho livaeñe ami' ty lovam-pifokoan-droae'ay i lova'ey. **5** Le hoe ty linili' i Mosè amo ana' Israeleo ty amy tsara' Iehovà, To ty saontsi' o tariram-pifokoa' Iosefeo. **6** Aa hoe ty linili' Iehovà ty amo anak' ampela' i Tselofekhàdeo: angao hifanambaly amy ze tea'e fe tsy mete tsy amo tariram-pifokoan-droae'eo avao ty anambalia' iareo. **7** Aa le tsy hafindra am-pifokoañe raïke ho ami'ty fifokoañe ila'e o lova; fa songa hitañe ty lovam-pifokoan-droae'e o ana' Israeleo. **8** Le hanambaly ami'ty fifokoan-droae'e ze anak' ampela mitan-dova ami'ty fifokoañe raïk' amo ana' Israeleo, soa te songa hitan-dovan-droae'e o ana' Israeleo. **9** Aa le tsy hafindra ho ami'ty fifokoañe ila'e ty lova fa sambe mitan-ty lova'e o fifokoan' ana' Israeleo. **10** Nanoe' o anak'ampela' i Tselofekadeo ty nandilia' Iehovà i Mosè. **11** Le nifanambaly ami'ty anan-drahalahindrae'e t'i Maklà, i Tirtsà, naho i Koglà vaho i Noà ana' i

Tselofekade. **12** Nifanambaly amo tarira' o nte-Menasè ana' Iosefeo iereo vaho mireketse am-pifokoan-droae'e ao ty lova' iareo. **13** Irezay ro lily naho fepetse linili' Iehovà amo ana' Israeleo am-pità' i Mosè a montom-bei' i Moabe añ' olo' Iordaney tandrife Ierikò eo.

Deutoronomia

1 Iretoañe o tsara nilañona' i Mosè am' Israele iaby alafe' Iardeney, am-patrambey ao, an-tane mira tandrife i Sofe añivo' i Parane naho i Tòfele naho i Labane naho i Katsèròte vaho i Dizahabe. **2** (Mahamodo andro folo-raik' amby ty lia mb'e Kadàse-Barnèa mb'eo t'ie miary mb'e Vohi-Seire aña.) **3** Aa ie tamy taom-paha efa-poloy, ami'ty vola'e faha-folo-raik'amby, ami'ty andro valoha' i volañey le ninday lañonaña amo ana' Israeleo t'i Mosè, amy nampisaontsie' Iehovà aze; **4** naho fa zinevo'e t'i Sihone mpanjaka' o nte-Amore nimoneña e Khesboneo, naho i Oge mpanjaka' i Basane nimoneña e Astaròte e Ederèy ao; **5** alafe' Iardeney atoy, an-tane' i Moabe, ty nimanea' i Mosè halangesaña i Hake ami'ty hoe: **6** Nitsara aman-tika e Korebe aña t'Iehovà Andrianañaharentika nanao ty hoe: Ihe loho tambatse ami'ty vohitse toy: **7** mitoliha naho tonjohizo ty lia' areo, le mionjona mb'am-bohi' o nte Amoreo mb'eo; naho mb'an-tane mañohoke aze iaby mb' an-tane-mira ey naho mb'amo vohibohitseo naho mb'am-bavatane ao naho mb' atimo aña naho mb' añolon-driake mb'eo pak' an-tane' i nte-Kanàney naho pake Lebanone aña vaho migadoña amy oña ra'elahiy, i oña Peràtey. **8** Ingo, fa nalahako añatrefa' areo o taneo; akia rambeso ho anahareo i tane nifañinà' Iehovà aman-droae' areoy: amy Avrahame naho am' Ietsake vaho am' Iakobe, t'ie hatolots' am' iareo naho o tarira' iareo hanonjohio. **9** Ie amy zay nanao ty hoe ama' areo raho, Tsy lefeko ty mivave anahareo, zaho avao, **10** fa nampanaranàhe' Iehovà Andrianañahare'

areo ho mira ami'ty ia' o vasian-dikerañeo androany. **11** Le ee te hampitomboe' Iehovà Andrianañaharen-droae' areo añ' arivo ty ia' areo vaho hitahy anahareo amy nampitamae'ey. **12** Fa aia ty hahavaveako, t'ie raike, ty fañangara' areo naho ty fampioremeña' areo vaho ty fampihohokohofa' areo ahiko. **13** Tendreo o mahilala' areoo, o mahihitseo naho o maharofoañaño amo rofoko' areoo le hanoeko mpifehe' areo. **14** Le natoï' areo ty hoe, Mete i nisaontsia'o hanoeñey. **15** Aa le rinambeko o mpialo' o fifokoa' areoo, o mahihitse naho mahilalao naho najadoko ho talè' areo ho mpifelek' arivo, naho mpifeleke zato, naho mpifeleke limampolo, naho mpifeleke folo, vaho ho mpitoronjo, ki-foko, ki-foko. **16** Le nafantoko amo mpizaka' areoo amy andro zay, ty hoe: Mijanjiña añivo' o rolongo' areoo vaho mizakà an-katò añivo' ze ondaty naho ty rahalahi'e ndra ze renetane ama'e. **17** Ko mirihy an-jaka; fe janjiño ty kede naho ty bey; ko hembrañe ami'ty lahara' ondaty, fa an'Andrianañahare ty zaka, le ze tsy lefe' areo ro hasese amako ho tsanoñeko. **18** Aa le nililieko henane zay ze hene raha hanoe' areo. **19** Aa ie nienga i Korebe tika, le niranga i fatrañe jabajaba maharevendreveñe nioni' areo am-piariañe ty vohi' o nte-Amoreoy, amy nandilia' Iehovà Andrianañaharentikañey; le nivotrake e Kadese-Barneà eo, **20** vaho hoe ty nanoeko: ie fa nandoak' am-bohi' o nte-Amoreo, i hatolo' Iehovà Andrianañaharen-tika aman-tikañey. **21** Ingo fa napo' Iehovà Andrianañahare'o añatrefa'o eo o taneo: aa le mionjona mb'eo naho rambeso ami'ty nitsara' Iehovà Andrianañaharen-droae'o, ko

hembañe vaho ko mitsolofiñe. **22** Aa le songa niharine amako nanao ty hoe: hamantoke ondaty hiaolo antika mb'eo zahay hitsikarake i taney vaho hinday saontsy amantika ami'ty lalañe hionjonan-tika mb'eo naho o rova higaoñan-tikañe. **23** Toe ninòko i saontsy zay, vaho rinambeko t'indaty folo-ro' amby, songa raike ami'ty fifokoañe; **24** le nitolike iereo nionjoñe mb'am-bohibohitse mb'eo naho nandoak' am-bavatane Eskole vaho nitsoetsoek' ao. **25** Nandrambesa' iereo am-pitàñe ty voka' i taney le nendese' iereo nizotso mb' amantikañe atoy, vaho ninday saontsy aman-tika nanao ty hoe: Soa i tane natolo' Iehovà Andrianañaharen-tika amantikañey. **26** F'ie amy zay, tsy ni-mete nionjom-beo nahareo te mone niola ami'ty nandilia' Iehovà Andrianañahare' areo, **27** vaho niñeoñe an-kiboho' areo ao ami'ty hoe: ty falai' Iehovà antika ty nañakara'e antika an-tane Mitsraime hanesea'e am-pità' o nte-Amoreo harotsake. **28** Aia ty hionjonan-tika? Nahamohake ty arofo'ay ty enta' o longontikañe nanao ty hoe, Ra'elahy naho abo te amantika ondaty naho jabajaba o rova' iereo reketse kijoly mitiototse mb'andikerañ' eio vaho niisa'ay ao o ana' i Anàkeo. **29** Aa le nanoeko ty hoe, Ko irevendreveñañe, ko ihembañañe. **30** Iehovà Andrianañahare Mpiaolo ro hialy ho anahareo hambañe amy nanoe'e e Mitsraime aña aolom-pihaino' areoy; **31** naho tam-patrambey aña; fa niisa' areo ty fiotroña' Iehovà Andrianañahare' areo, manahake ty fiotroña' ondaty i ana-dahi'ey, amo lia' areo iabio ampara' te nivotrak' an-tane atoy. **32** F'ie amy zay, tsy natokisa' areo t'Iehovà Andrianañahare'

areo, **33** i Mpiaolo am-pañaveloañey nipay ze hañoreña' areo o kibohotseo, ie añ'afô ao te haleñe hanoroa'e ty lalan-kombà' areo vaho an-drahoñe ao te handro. **34** Ie jinanji' Iehovà i feon' enta' areo zay, le niviniñetse vaho nifanta ty hoe: **35** Leo raik' amo retoañe—o tariratse raty reo—tsy hahaisake i tane soa nifañinàko hatolotse aman-droae' areoy, **36** naho tsy i Kalèbe ana' Iefonè. Ie ty hahaisake, le hatoloko aze naho amo tarira'eo i tane niliàm-pandia'ey ami'ty fañoriha'e fatratse Iehovà. **37** Izaho ka niviniñera' Iehovà ty ama' areo amy tsara'ey, ty hoe: Tsy himoak' ao ka rehe. **38** I Iehosoa ana' i None, mpitoro'oy, ty himoak' ao; osiho amy t'ie ty hampandova Israele aze. **39** Le o keleia' areoo, o natao' areo ho nikopaheñeo, o ana' areoo; i mboe tsy nahilala ty soa naho ty raty henane zay rey ty himoak' ao; le hatoloko iareo vaho ho rambese' iareo ho fanañañe. **40** F'ina hareo ka, mitoliha naho mionjona mb'am-patrambey miary amy Ria-Binday mb'eo. **41** Nanoiñ' ahy ami'ty hoe nahareo, Toe anaña' Iehovà hakeo! Veka'e hionjoñe hialy zahay ami'ty nandilia' Iehovà Andrianañaharen-tika. Aa le songa nidiam-pialiañe ondatio fa natao'e ho mora ty hionjoñe mb'am-bohibohitse mb'eo. **42** Le hoe t'Iehovà amako, Isaontsio ty hoe: Ko mionjom' beo vaho ko mialy, amy te tsy añivo' areo ao raho tsy mone ho rotsak' aolo' o rafelahi' areoo. **43** Fe ndra te nivolañeko, tsy nihaoñe' areo. Niola amy nandilia' Iehovà, an-tsatrin-troke ty nionjona' areo mb' am-bohibohitse mb'eo. **44** Niavotse, niatrek' anahareo amy zao o nte-Amore mpimoneñe am-bohitseo vaho nihoridañe'e hoe rene tantele. Rinotsa'

iareo am-pibara e Seire pake Kormà aña. **45** Aa le nibalike naho nirovetse añatrefa' Iehovà, fe tsy hinao' Iehovà ty fiarañaña' areo, tsy nanokilaña'e ravembia. **46** Aa le nitobe e Kadese ao ela ty amo andro nitoboha' areoo.

2 Niotak' amy zao tika nionjomb' am-patrambey mb'eo, niary i Ria-Binday, mb'ami'ty nanoroa' Iehovà ahiko vaho nañariary i Vohi-Seirey andro maro. **2** Le hoe ty nitsarae' Iehovà amako: **3** Fa losotse ty fiariaria' areo ty vohitse toy. Mitoliha mañavaratse, **4** le afantoho ty hoe ondatio: Ho rangae' areo ty tanen-drolongo' areo, o tarira' i Esave mpimoneña e Seireo, f'ie ho hembraña ama'areo, aa le mitaoa **5** tsy mone hihotakotak' am' iereo fa tsy hitalorako ndra zehem-pandia raik' amy tane'iareoy amy te nimeako i Esave ho fanaña'e ty Vohi' Seire. **6** Ho vilie' areo an-drala o mahakama'eo hikamà' areo, vaho hikaloa' areo rano an-drala hinoma' areo. **7** Toe nitahie' Iehovà Andrianañahare' areo amy ze hene satam-pità' areo naho arofoana'e ty firanga' areo am-patram-bey atoy. Tsy eo ty nipaia' areo amy efa-polo taoña nindreza' Iehovà Andrianañahare' areo rezay. **8** Aa le niarian-tika o tarira' i Esave longontika mimoneña e Seire ao, le nengan-tika ty lala' i Arabà naho navotson-tika t'i Elate naho i Etsione-Gebere le nitsile vaho niary mb'amy lala' i fatrambei' i Moabey mb'eo. **9** Le nanao ty hoe amako t'Iehovà: Ko tsiborè'o t'i Moabe ndra hialy ama'e, fa tsy ho meiko ndra kede amo tane'eo ho fanañaña, amy te natoloko amo tarira' i Loteo ty Are ho fanaña'e. **10** (Nimoneña' o nte-Emeo zay te taolo: ondaty mijoalajoala naho mitozantozaña, mira haabo amo nte-Anàkeo; **11** Betek' atao ty hoe nte-

Refae iereo manahake o nte-Anakeo, f'ie atao' o nte-Moabeo ty hoe nte-Emà. **12** Le nimoneñe e Seire ao o nte-Koreo taolo, fa niroahe' o ana' i Esaveo, rinotsa'e miaolo iareo vaho nitoboke an-tane' iareo ao, manahake ty anoe' Israele amy tane natolotse aze ho fanaña'ey; i natolo' Iehovà iareoy). **13** Miongaha arè, le itsaho o toraha' i Tseredeo. Aa le nitsahan-tika i torahan-Tserèdey. **14** Le o andro nañaveloan-tika boake Kadese-Barneà ampara' t'ie nitsake i torahan-Tseredeio, le taoñe telo-polovalo' amby, ampara' te fonga nivetrak' añivo' i tobey o lahindefoñe mpiharo-nonoo, amy nifantà' Iehovà am' iareoy. **15** Toe nañonjona' Iehovà haoke hañombota'e amy màroy am-para' t'ie fonga nimongotse. **16** Naho hene nikoromake añivo' ondatio i lahindefoñe rezay, **17** le nitsara ty hoe amako t'Iehovà. **18** Hitsake i Are, efe-tane' i Moabe rehe te anito. **19** Ie miharine ty efe-tane' o nte-Amoneo, le ko tsibore'o vaho ko ialiañe, fa tsy hañomeako ty tane' iareo ho fanaña'o, amy te natoloko an-tarira' i Lote ho fanaña'e. **20** (Toe natao t'ie tane' o nte-Refaeo ka; fa nimoneñe ao o nte-Refaeo taolo, ie nitokave' o nte-Amoneo ty hoe Zam'zome, **21** ondaty maozatse naho vasiañeñe mira amo nte-Anakeo. F'ie narotsa' Iehovà aolo' iareo eo handimbeza' iareo fimoneñañe; **22** manahake ty nanoe'e amo tarira' i Esaveo mimoneñe e Seireo ami'ty nandrotsaha'e o nte-Koreo aolo' iareo, nandimbe iareo am-pimoneña'e pake henane; **23** naho o nte-Aveo, ie nimoneñe e Katsere pak' Aza aña, le rinotsa' o nte-Kaftore boake Kaftoreo, vaho nandimbe fiambesatse.) **24** Miongaha, tonjohizo ty lia' areo, itsaho o vavatane' i

Arnoneo. Ingo fa natoloko am-pità' areo t'i Sihone nte-
 Amore mpanjaka' i Khesbone naho ty tane'e. Miorota
 mitavañe, naho tameo añ'aly. **25** Hampihembañeko naho
 hampirevendreveñeko ama'o henane zao ze hene ondaty
 ambanen-dikerañeo; ie mijanjiñe azo le hitititike ami'ty
 anifañe. **26** Aa le nampisangitrifeko irake boak' am-
 patrambein-Kedemote ao ho mb'e Sihone Mpanjaka'
 i Khesbone aña, le hoe ty entam-panintsiñako ama'e:
27 Angao raho hiranga ty tane'o, fa i lalañey avao ty
 horiheko, tsy hitsile ndra mañavana ndra mañavia. **28**
 Haleta'o drala amako ty mahakama hihinanako, vaho ie
 fahana' areo rano hinomako, le ho soloako bogady, fe
 apoho ho rangaeko an-tomboke ty tane'o— **29** hambañe
 ami'ty nanoe' o tarira' i Esave mimoneñe e Seireo
 amako naho ty nanoe' o nte-Moabe mpimoneñe e Areo
 ka—ampara' te itsahako Iardeney mb'an-tane nitolora'
 Iehovà Andrianañahare'ay mb'eo. **30** Fe tsy nimete
 hampiranga an-tika t'i Sihone Mpanjaka nte-Khesbone
 fa nampigan-troke aze t'Iehovà Andrianañahare' areo
 vaho nampitokie'e ty arofo'e hanolora'e aze am-pità'
 areo, le ie henane. **31** Aa hoe t'Iehovà amako: Ingo, fa
 namototse hanolotse i Sihone naho i tane'ey ama' areo
 raho, aa le miorota henane zao hangalake i tane'ey ho
 lova' areo. **32** Aa le niavotse haname an-tika t'i Sihone,
 ie naho ondati'e iabio, hihotakotake ty aly e Iàhatse
 aña, **33** le natolo' Iehovà Andrianañaharentika aolon-
 tika vaho linafa-tika naho o tiri'eo naho ondati'e iabio.
34 Le hene tinavan-tika o rova'eo henane zay, le fonga
 zinaman-tika ze ondaty ndra rakemba ndra ajaja amo

rovao. Tsy napon-tika ndra honka'e. **35** O hareo avao ty rinamben-tika ho fikopahañe rekets' o raha kinopak' amo rova tinavan-tikañeoo. **36** Boak' Arore aolo' i vavatane Arnoney (rekets' i rova am-bavataney) pake Gilàde le tsy teo ty rova loho abo tsy nilefe, fonga natolo' Iehovà Andrianañaharentika amantika. **37** Fe tsy niharinea' areo o tanen' ana' i Amoneo, ndra aia aia amy saka' Iabokey ndra amo rova ambohibohitseio, ndra aia aia nandrara' Iehovà Andrianañaharentika antika.

3 Aa le nitolike tika nionjoñe amy lalañey mb'e Basane mb'eo vaho niavotse hiatrek' antika t'i Oge mpanjaka' i Basane, ie naho ondati'e iabio, hialy Edrey. **2** Hoe t'Iehovà amako, Ko ihembaña'o fa natoloko am-pità'o naho ondati'e iabio vaho o tane'eo. Ano ama'e hambañe amy nanoe'o i Sihone, mpanjaka' i Amore nimoneñe e Khesboney. **3** Aa le natolo' Iehovà Andrianañaharentika am-pitàn-tika ka t'i Oge mpanjaka' i Basane naho ondati'e iabio, le rinotsan-tika vaho tsy nengan-tsehanga'e. **4** Ie amy zay, tinavan-tika o rova'e iabio; le tsy teo ty rova'e tsy tinavan-tika—rova enempolo, ze hene tane' i Argobe, ty fifehea' i Oge e Basane ao. **5** Songa narovañe ankijoly abo o rova, lalambey naho sikadañe, tovo' irezay o tanàñe tsi-fotofoto tsy aman-kijolio. **6** Fonga binaibaintika hambañe ami'ty nanoan-tika i Sihone mpanjaka' i Khesbone, songa zinaman-tika ze lahilahy naho rakemba vaho keleiañe amy ze rova iaby. **7** Fe hene rinamben-tika ze añaombe naho vara amo rova ho tsindroke. **8** Le tinavan-tika boak'am-pitàm-panjaka nte-Amore roe amy andro zay ty tane alafe' Iardeney atoy mifototse

amy saka Arnoney pak' am-bohi-Kermone añe; **9** (Atao' o nte-Tsidoneo ty hoe Sirione ty Kermone, le atao' o nte-Amoreo ty hoe Senire;) **10** le ze rova an-tanemira ey, naho i Gilàde iaby le i Basane iaby, pake Salkà añe vaho i Edrey, o rova am-pifehea' i Oge nte-Basaneo. **11** I Oge mpanjaka' i Basane ty ni-sengaha' o fanalolahio; inao te fandream-by ty fandrae'e, mbe e Rabate ao zay amo ana' i Amoneo. Sive kiho ty an-dava'e naho efatse kiho ty ampohe'e an-kiho tsotra. **12** Le natoloko amo nte-Reobeneo naho amo nte-Gadeo i tane rinamben-tika amy andro zaiy, boak' Aroere añ' olo' i saka Arnoney naho ty tampa' i Vohi-Gilàdey, naho o rova'eo. **13** Le natoloko amy vakim-pifokoa' i Menasè ty sisa' i Gilade naho i Basane iaby, toe ty fifehea' i Oge, le nitokaveñe ty hoe tanem-panalolahy ze hene tane' i Argobe mitraoke amy Basane iaby. **14** Iaire ana' i Menasè ty nandrambe ty tane'i Argobe pak'añ'olo' i Gesory naho i Maàkaty añe vaho nitokave'e amy tahina'ey ty hoe: Basane-kavote-Iaire pake henane. **15** Le natoloko amy Makire ty Gilade. **16** Le natoloko amo nte-Reobeneo naho amo nte-Gadeo ty tane boake Gilade pak' an-tsaka' Arnone, ty aivo' i vavataney ro efe'e, pak' an-tsaka' Iabòke eo, ty efe-tane' o ana' i Amoneo; **17** naho i tane Mìray, Iardeney ty efe'e, le boak'e Kinerete pak' an-dria' i antanemira, i ria-tsiray, am-potom-piroroña' i Asdote-Pisgà maniñanañe. **18** Le hoe ty nandiliako anahareo henane zay: Fa natolo' Iehovà Andrianañahare' areo ho fanaña' areo o tane atoio le hitsake reke-pialiañe aolo' o rahalahi' areo ana' Israeleo ze mahatan-defo ama' areo iaby. **19** Fe hidoñe amo

rova natoloko anahareo o vali' areo, o keleia' areo, naho o añombe' areo (apotako te maro ty añombe' areo); **20** aa naho nampitofà' Iehovà manahak' anahareo o rahalahi' areo, naho fa nitobea' iareo ka ty tane natolo' Iehovà Andrianañahare' areo alafe' Iardeney añe, zay vaho himpoly nahareo—ze fonga ondaty—mb' antane'e mb'eo, i natoloko anahareoy. **21** Le nafantoko am' Iehosoa amy andro zay ty hoe, Toe hene nioni-pihaino'o ty nanoe' Iehovà Andrianañahare'o i mpanjaka roe rey, le zay ka ty hanoe' Iehovà ze fifeheañe irangà' areo. **22** Ko ihembaña' areo fa Iehovà Andrianañahare' areo ty mialy ho anahareo. **23** Ie amy zay, nihalaly am' Iehovà raho ami'ty hoe: **24** O Talè Iehovà, ie vaho niorotse nampiboake ty hajabahina'o naho ty haozara'o ami'ty mpitoro'o, le ia ty ndrahare an-dikerañe ao ndra antane atoy ty mahafitoloñe hambañe amo anoe'oo naho o sata'o ra'elahio? **25** Ehe te henga'o hitsake mb'eo raho hahatreavako i tane fanjaka alafe' Iardene aney, o vohibohitse soao naho i Lebanone. **26** F'ie niviniñera' Iehovà ty ama' areo le tsy nihaoñe'e. Hoe t'Iehovà amako, Fa eneñe i azoy! ko isaontsia'o ka. **27** Miañambonea mb' an-dengo' i Pisgà mb'eo le miandrà makandrefa naho mañavaratse naho mañatimo naho maniñanañe eñe. Italakeso am-pihaino, f'ie tsy hitsake Iardeney. **28** Afantoho t'Iehosoa naho osiho vaho haozaro, amy t'ie ro hitsake hiaolo ondaty retia, le ie ty hampandova iareo o tane ho isa'oo. **29** Aa le nitamañe am-bavatane tandrife i Bete-piore eo tika.

4 Ie amy zao ry Israele, janjiño o fañè naho fepètse añòhako anahareo hanoëneo, soa t'ie ho veloñe hahafimoake vaho handova i tane atolo' Iehovà Andrianañaharen-droae' areo ama'areoy. **2** Ko tovoña' areo o tsara liliekoo naho ko añafahañe, vaho ambeno o lili' Iehovà Andrianañahare' areo afantoko ama' areoo. **3** Niisam-pihaino'areo ty nanoe' Iehovà amy Baale-Peore, ty amo fonga ondaty nañorike i Baale-Peoreo; fa narotsa' Iehovà Andrianañahare'o ama'areo irezay—indaty nañorike i Baal-peore rey., **4** f'ie nifahatse am' Iehovà Andrianañahare' areo, le songa veloñe androany. **5** Ingo te nanareko o fañè naho fepetse nafanto' Iehovà Andrianañahareko amakoo hañoriha' areo antane himoaha' areo ho lovae' areo henaneo. **6** Aa le oriho naho anò, fa zay ty hihi' areo naho ty hilala' areo ampahaisaha' ondatio, le ie mahajanjiñe o hene fañè ro hanao ty hoe: Toe ondaty mahihitse naho mahilala ty foko ra'elahy tiañe. **7** Fa ia ty foko aman-drahare hañirinkiriñe Iehovà Andrianañaharen-tika, mpanoiñe ndra mbia' mbia ikanjiantika. **8** Ia ka ty foko amam-pañè naho fepètse vantañe manahake i Hake fonitse taroñeko ama' areo androaniy. **9** Aa le mitomira, vontitiro añ' arofo tsy mone handikofa' areo o raha niisam-pihaino' areoo vaho ko anga' areo himolaotse am-pitsakoreañe amo hene andro hiveloma' areoo; fe ampaharendreho o ana' areoo naho o afe' areoo, **10** mentsake i nijohaña' areo añatrefa' Iehovà Andrianañahare' areo e Korebey, ie nanao ty hoe amako t'Iehovà, Atontono ondatio hijanjiñe o fivolakoo, hioha' iareo ty hañeveñ' amako amo hene andro hiveloma'

iareo an-tane atoio, vaho hanare' iereo hanao zay ka o keleia'eo. **11** Aa ie nitotoke mb'eo le nijohañe ambane' i vohitsey, naho nilebalebà' ty afo naneñateña i likerañey i vohitsey ie nisaroñan-drahoñe nimoromoroñe. **12** Le nitsara ama' areo boak'amy afoy t'Iehovà. Jinanji' areo ty feo' i tsaray, fe tsy niisa' areo ty vinta'e, i fiarañanañañey avao. **13** Tsinei'e ama' areo i fañina linili'e ama' areo horiheñey: i tsara folo pinate'e am-bato roe rey. **14** Le nafanto' Iehovà amako henane zay ty hañohako anahareo o fañè naho fepètse hañoriha' areo an-tane hitsaha' areo ho lovaeñeo. **15** Aa kanao tsy nahaonim-bintañe nahareo te nitsara ama' areo e Korebe aña boak'añ' afo ao t'Iehovà, le mitomira, **16** tsy mone hameta vatañe am-pitseneañe saren-draha ho anahareo ami'ty vintañ' inoñ' inoñe—ke lahy he ampela, **17** ke amam-bintam-bibi' ty tane toy, he amam-bintam-boroñe aman' elatse miti liñe amo tiokeo, **18** ke amam-bintan-draha milalilaly an-tane, he amam-binta' ze fiañe an-drano ambane' tane ao. **19** Le he miandra mb' andikerañey rehe mahaisake i àndroy, i volañey, naho o vasiañeo, naho i valobohòn-dikerañey, vaho mivik' mb'ama'e naho mibabok' ama'e hitoroñe irezay, o natolo' Iehovà Andrianañahare'o amy ze kila ondaty ambanen-dikerañeo. **20** Fe rinambe' Iehovà nahareo le hinaha'e amy fampitranaham-biy ao, boake Mitsraime aña, ho ondatim-panaña'e: le ie henaneo. **21** Ie amy zao nivihetse amako t'Iehovà ty ama' areo, ie nametse te tsy hitsahako Iardeney vaho tsy himoahako i tane fanjaka atolo' Iehovà Andrianañahare'o azo ho lovay; **22** f'ie hikenkañe an-tane atoy, tsy hitsake Iardeney;

f'inahareo ro hitsake naho hitavañe i tane fanjakay.

23 Aa le mitaoa tsy handikofa' areo i fañina nanoe' Iehovà Andrianañahare' areo ama' areoy ke hitsene sarem-bintañe, ke sareñ-inoñ' inoñe nandrara' Iehovà Andrianañahare'o azo. **24** Fa afo mahaforototo t'Iehovà Andrianañahare'o, Andrianañahare Mpamarahy. **25** Ie nahatoly anake naho afe naho fa nierañerañe ela an-tane ao, naho manao hakarapiloañe am-pitseneañe sarem-bintañe ke sareñ-inoñ' inoñe vaho manao tiva ampivazohoa' Iehovà Andrianañahare'o, hikaiha' areo ty haviñera'e, **26** le ho koiheko henaneo i likerañey naho ty tane toy hitalily ama' areo t'ie kila hihomak' aniany an-tane himoaha' areo am-pitsahañe Iardeney, handova' areo, le tsy ho lava-ohatse fa ho vata'e mongoreñe.

27 Ie hampiparaitahe' Iehovà am' ondatio aña; toe tsy ampeampe ty ho sehanga' areo amo kilakila ondaty handroaha' Iehovà anahareoo. **28** Ho toroña' areo aña ty 'ndrahare rinanjim-pità' ondaty; hatae naho vato, songa tsy mahatrea, tsy mahatsanoña, tsy maha-filintseña vaho tsy maha-antsoña. **29** Aa ie aña ro hipaia' areo Iehovà Andrianañahare'o, le ho oni'o naho tsoehe'o añkaampon'arofa naho an-kaliforam-pañova. **30** Ie ami'ty falovilovia'o, naho fa hene nifetsaha' irezay amo andro aña, le himpoly am' Iehovà Andrianañahare'o vaho ho haoña'o i fiarañanaña'ey; **31** Amy te Andrianañahare tretram-po t'Iehovà Andrianañahare'o, tsy haforintse'e, tsy hampimodoe'e; tsy ho haliño'e i fañina amandroae'o nifantà'e am' iereoy. **32** Ie amy zao añontaneo o sa haehaeo, o taolo'oo, ampara' i andro nitsenen'

Añahare ondaty an-tane atoio; añontaneo boak' añ'olon-dikerañ' añe pak' añ'olo'e ka; he teo ty nifetsahan-draha tsitantane hoe itiañe, ke eo ty nahajanjin-ty mañirinkiriñe aze? **33** Aa vaho eo hao t'indaty nahajanjiñe ty fiarañanañan' Añahare nitsara ama'e boak' añ'afo ao, manahake i jinanji'oy, t'ie mbe veloñe? **34** Hera teo ty 'ndrahare nimane hangalake foko ho am-bata'e boak' amo kilakila' ondatio am-pitsohañe naho am-biloñe naho an-draha tsitantane vaho añ' aly, andela-pitàñe maozatse naho am-pitàñe natora-kitsy, am-pampiboahan-kaozarañe mahalatsa manahake o hene nanoe' Iehovà Andrianañahare' areo ho anahareo e Mitsraime añe añatrefam-pihaino'oo? **35** Ie nampiboahañe ama'o, hatokisa'o te toe Andrianañahare t'Iehovà; le tsy eo naho tsy ie avao. **36** Nampijanjiñe'e azo boak'andikerañe ao ty fiarañanaña'e hanoroa'e azo, naho nampiboaha'e antane atoy ty afo'e jabajaba, vaho jinanji'o boak' amy afoy o tsara'eo. **37** Kanao nikokoa'e o roae'oo, le jinobo'e o tariratse nandimbe iareoo, naho nampiengà'e i Mitsraime amy fiatrefa'e naho an-kaozara'e ra'elahy **38** hanoe'e soik' aolo'o eo o rofoko maozatse naho bey te ama'oo, hampihova'e azo ao, hitolora'e i tane' iareoy ho lova'o, le ie henaneo. **39** Aa le mahafohina androany vaho vontitiro añ' arofo ao te Andrianañahare andikerañe ao naho antane ambane'e atoy t'Iehovà, tsy aman-tovo'e. **40** Ambeno o fañe'eo naho o lili'eo; o andiliako azo androanio hahasoa azo naho ty tariratse hanonjohy azo soa t'ie ho tamañe an-tane atolo' Iehovà Andrianañahare'o azo ho nainai'e donia. **41** Le navì' i Mosè ty rova telo alafe' Iardeney

mb'am-panjiriha' i àndroy mb' atoy **42** hivoratsaha' ty namono-ondaty, ie namono ondaty tsy an-tsatri'e, ie le lia'e tsy nimpirafelahy ama'e taolo, le mete hitriban-day mb'ami'ty raik' amy rova fitsolohañe rey himoneña'e: **43** i Betsere am-patrambey an-tane mira ho a' o nte-Reòbeneo, i Ramote e Gileade ao ho a' o nte-Gadeo, vaho i Golane e Basane ao ho a' o nte-Menasèo. **44** Zao ty Hake nitaroñe' i Mosè amo ana' Israeleo. **45** Zao o taroñe naho fañe naho fepètse nisaontsie' i Mosè amo ana' Israeleo, ie fa niavotse i Mitsraimeo, **46** alafe' Iardeney atoy am-bavatane tandrife i Bete-peore, an-tane' i Sihone mpanjaka' i Amore nimoneñe e Khesbone, i ginio' i Mosè naho o ana' Israeleo, ie fa nienga i Mitsraimey. **47** Nimoneña' iereo i taney naho an-tane' i Oge mpanjaka' i Basane, ty mpanjaka roe' o nte-Amoreo alafe' Iardeney mb' am-panjirihan' andro atoañe, **48** mifototse e Aroere añ'olom-bavatane Arnone eo pak' am-bohi-Sione aña (i Kermòne zay) **49** naho i ratraratra iaby atiñana' Iardene añaey pak' an-dRiak'Arabà ampoton-kerakera' i Pisgà eo.

5 Kinoi' i Mosè t'Israele iaby, le nanoe'e ty hoe: Janjiño ry Israele, o fañe naho fepètse taroñeko an-dravembia' areo androanio: le ianaro naho itomiro vaho anò. **2** Nifañina a mantika e Korebe aña t'Iehovà Andrianañaharen-tika; **3** tsy o roaen-tikaño ty nifañina' Iehovà fa itika, eka itikaña, itika veloñ' etoaña henanekeo. **4** Nifanaontsy am-piatrefan-daharaña ama' areo t'Iehovà boak' am-bohitsey; hirik' amy afoy ao, (**5** Nijohaña añaivo' Iehovà naho inahareo raho henane zay hampalangesako ama' areo ty tsara' Iehovà, ie nañembaña anahareo i afoy vaho tsy

nete nionjom-b' amy vohitsey mb'eo) nanao ty hoe: **6** Zaho Iehovà Andrianañahare'o nampiangà azo an-tane Mitsraime añae boak' an-trañom-pañondevozañae ao. **7** Tsy ho aman-drahare ila'e rehe naho tsy Zaho avao. **8** Ko mitsene samposampon-draha, ndra saren' inoñ' inoña andikerañae ao, ndra an-tane ambane'e atoy, ndra an-drano ambane' ty tane toy ao. **9** Ko ibokobokoa'o ndra italahoa'o; fa Zaho Iehovà Andrianañahare'o ro Andrianañahare Mpamarahy, mandilo anake ami'ty hakeon-droae'e pak'an-tariratse faharoe naho fahatelo' o malaiñ' ahio, **10** f'ie manolotse fikokoa-migahiñae pak'an-tariratse faharivo' o mikoko ahy vaho miambeñae o lilikoo. **11** Ko vaveñae tsy vente'e ty tahina' Iehovà Andrianañahare'o, fa tsy havotso' Iehovà ze mañamaivañae i tahina'ey. **12** Ambeno ty andro Sabotse hampiavahañ' aze, ami'ty nandilia' Iehovà Andrianañahare'o azo. **13** Eneñ' andro ty hano'e ze hene tolon-draha'o. **14** Fe andro Fitofa' Iehovà Andrianañahare'o ty andro fahafito; ko mifanehak' ama'e, ndra ihe ndra ty ana-dahi'o ndra ty anak' ampela'o ndra ty ondevo'o lahy ndra ampela, ndra ty añaombe'o ndra ty borike'o ndra inoñ' inoña amo hare'oo ndra o renetane mpimoneñae androva'oo, soa te songa hitofa ka ondevo-lahy naho ampela'oo. **15** Tiahio t'ie niondevo an-tane Mitsraime añae le nampiangà' Iehovà Andrianañahare'o an-dela-pitàñae maozatse naho am-pitàñae natora-kitsi'e; aa le linili' Iehovà Andrianañahare'o te hambena'o ty andro Sabotse. **16** Iasio ty rae'o naho i rene'o, ami'ty nandilia' Iehovà Andrianañahare'o azo, soa t'ie ho lava-andro naho

ho soa tahy an-tane atolo' Jehovah Andrianañahare'o azo. **17** Ko mañoho-doza. **18** Ko mangala-bali' ondaty, **19** Ko mampikametse, **20** Ko mitalily vilañe ondaty, **21** Ko mihañe ty vali' ondaty, le ko mitsikirike ty anjombandrañe'o ndra ty tete'e ndra ty ondevo'e lahy ndra ampela ndra ty vosi'e ndra ty borike'e ndra inoñ'inoñe a ondatio. **22** Nipazahe' Jehovah ami'ty valobohò' areo hirik' ambohitse ey boak'añ'afo ao naho amy rahoñey naho amy hamoromoroñañey, am-piarañanañañe abo i tsaray vaho tsy nitovoñañe. Pinate'e an-dravem-bato roe izay, vaho natolo'e ahiko. **23** Le nahajanjiñe i fiarañanañañe boak' an-kamoromoroñañey nahareo, ie niforehete' ty afo i vohitsey, le nañarine ahy ze hene talèm-pifokoa' areo naho o androanavi' areoo; **24** le hoe ty asa' areo, Ingo te naboaa' Jehovah Andrianañaharentika amantika ty enge'e naho ty hajabahina'e le jinanjintika i fiarañanaña'ey boak' amy afoy ao, naho nionintika henane zay te toe mitsara ama' ondaty t'i Andrianañahare vaho mitambeloñe iereo. **25** Ie amy zao ino ty hivetraha'ay avao? Toe hamorototo anay o afo jabajabao naho mbe hijanjiñe ty fiarañanaña' Jehovah Andrianañaharentika, le vata'e hikoromake. **26** Fa ia amy ze hene atao nofotse ty nahajanjiñe ty fiarañanañan' Andrianañahare veloñe boak' añ'afo ao, manahake i nijanjiñen-tikañey vaho mbe nahatambeloñe? **27** Miharinea mb'eo rehe, le janjiño ze hene tsarae' Jehovah Andrianañaharentika. Le fonga taroño ama'ay ze nitsara' Jehovah Andrianañaharentika ama'o, le hijanjiñe vaho hanoe'ay. **28** Jinanji' Jehovah o fisaontsi' areoo, i nisaontsia' areo amakoy, le hoe t'Jehova

amako: Fa tsinanoko o entañe sinaontsi' ondatio ama'oo; le soa-fehe iaby o saontsi' iareoo. **29** Ee te nanao hoe zao nainai'e ty arofo'iareo t'ie nañeveñe amako, naho nañambeñe o nandiliako iabio, soa te hanintsine nainai'e iereo naho o amori'iareoo. **30** Akia arè, isaontsio himpolia' iareo mb'an-kiboho' iareo mb'eo. **31** F'ihe, mijohaña marine ahy atoy le ho taroñeko ama'o ze hene Lily, naho fañè naho fepètse, hañòha'o iareo hañorike irezay antane atoloko iareo ho fanañañe aña. **32** Aa asoao te hanoe' areo ze andilia' Iehovà Andrianañahare' areo, tsy hiotake mb'am-pitàn-kavana ndra havia, **33** fe horihe' areo aman-kahiti'e ze hene lala linili' Iehovà Andrianañahare' areo, soa t'ie ho veloñe naho ho tahie'e vaho ho lava haveloñe antane fanaña' areo atoy.

6 Intoy arè ty lily naho ty fañè naho o fepetse linili' Iehovà Andrianañahare' areo ahy hañòhañe anahareoo, hambenañe amy tane hitsaha' areo ho tavaneñey, **2** soa te hañeveña'o t'Iehovà Andrianañahare'o naho hambena'o ze hene fañè'e naho fepètse andiliako azo, ihe naho i ana'oy naho o anan' ana'oo amo andro hiveloma'o iabio, soa t'ie ho lava-haveloñe. **3** Aa le mijanjiña, ry Israele, ambeno naho ano, soa te ho tahie'e, hibodobodoa'o amy tane orikorihen-dronono naho tanteley, amy nitsara' Iehovà Andrianañaharen-droae'o. **4** Mijanjiña ry Israele! Iehovà Andrianañaharentika: raika t'Iehovà. **5** Kokò t'Iehovà Andrianañahare'o an-kaàmpon' arofo'o naho an-kaliforam-pañova'o vaho an-kaozara'o iaby. **6** Ambeno añ'arof'o ao o tsara lilieko ama'o androanio. **7** Anaro an-kahimbañañe o ana'oo, le taroño naho miambesatse

añ' anjomba'o ao naho mañavelo amy lalañey naho ampandrea'o ao vaho am-pitroara'o. **8** Feheo am-pità'o zay ho viloñe naho reketo ho alama an-dahara'o eo **9** naho sokiro an-tokonan' anjomba'o eo vaho an-dalambei'o eo. **10** Aa naho fa nampihovae' Iehovà Andrianañahare'o amy tane nifantà'e aman-droae'o Avrahame naho Ietsake naho Iaàkobe hatolo'e azo, reke-drova jabajaba naho fanjàka tsy rinanji' areoy, **11** naho anjomba pea ty raha soa tsy natsahe'o, kadaha hinaly tsy nihalie'o, tanembaloboke naho firiritan-katae olive tsy naketsa'o—aa ie mikama ampara' te anjañe, **12** asoa tsy handikofa'o t'Iehovà nañavotse azo an-tane Mitsraime aña, boak' an-trañom-pañondevozaña ao. **13** Iehovà Andrianañahare'o ty irevendreveña'o, ie ty hitoroña'o, vaho i tahina'ey avao ro ifantà'o. **14** Ko mañorike ndrahare ila'e, o ndrahare' ondaty mañohok' anahareeo, **15** amy te Andrianañahare mpamarahy añaivo'o ao t'Iehovà Andrianañahare'o; ke hiviaña ama'o ty fifombo' Iehovà Andrianañahare'o vaho ho faopaohe'e an-tane atoy. **16** Ko mitsoke Iehovà Andrianañahare' areo, manahake ty nitsoha' areo aze e Masà aña. **17** Fe ambeno an-kahimbañaña o lili' Iehovà Andrianañahare' areo naho o fañè'e naho fepè'e linili'e ama'oo. **18** Ano am-pivazohoa' Iehovà ty hatò naho ty hasoa, hiraoraoa'o naho himoaha'o naho handova'o i tane soa nifantà' Iehovà aman-droae'oy, **19** vaho haronje'e aolo'o mb'eo ze fonga rafelahi'o, amy nitsarae' Iehovà. **20** Ie mañontane azo ty ana'o amo andro aña ty hoe, Ino ty foto' o taroña naho fañè vaho fepetse nililie' Iehovà Andrianañaharen-tika ama' areo? **21**

Le ty hoe ty ho saontsie'o amo ana'oo, Niondevo' i Parò e Mitsraime aña tika, fe nampiengà' Iehovà boake Mitsraime ao an-dela-pitàm-patratse. **22** Nampiboake viloña am-pitoloñaña ra'elahy naho nampalovilovy amy Mitsraime naho amy Parò vaho amo añ'anjomba'e iabio añatrefam-pihainontika t'Iehovà. **23** Navota'e boak'ao tika hampihovae'e atoy, hanolora'e antika i tane nampitamae'e am-panta te hatolo'e an-droaen-tikañey. **24** Ie amy zay, linili' Iehovà tika ty hañorike o hene fañèò, ty hañeveña am' Iehovà Andrianañaharen-tika ho fañasoàña antika nainai'e, hampitambeloma'e antika, le hehe t'ie henaneo. **25** Aa le havañonan-tika t'ie mañambeña an-kahimbañaña o lili' Iehovà Andrianañaharen-tikaño, amy nandilia'e antikañey.

7 Ie asese' Iehovà Andrianañahare'o mb'amy tane himoaha'o naho ho tavane'oy, naho asiotsio'e mb' aolo'o mb'eo ty fifeheaña maro: o nte-Kiteo, o nte-Girgaseo, o nte-Amoreo, o nte-Kanàneo, o nte-Perizeo, o nte-Kiveo, vaho o nte-Iebosèò, fifeheaña fito maozatse naho maro te ama'o, **2** naho atolo' Iehovà Andrianañahare'o ama'o vaho giohe'o, le tsy mete tsy mongore'o. Ko ifañina'o naho ko itretreza'o. **3** Ko ifangalam-baly, ko anolora'o anak' ampela o ana-dahi'eo ndra andrambesan' anak' ampela i ana-dahi'oy, **4** amy te hampiambohoe'e ty ana'o tsy hañorik' ahy hitoroña ndrahare ila'e. Le hisolebotse ama'o ty haviñera' Iehovà vaho harotsa'e aniany. **5** Fe inao ty hanoa'o iareo; demoho o kitreli' iareo, kimokimoho o hazomanga' iareo, naho firao o Asere' iareo vaho ampiforototò an' afo o vongan-draha sinokitseo. **6**

Ondaty miavake am' Iehovà Andrianañahare'o rehe, ie jinobo' Iehovà Andrianañahare'o amy ze kila ondaty ambone' ty tane toy ho vara'e. **7** Tsy t'ie nimaro ta ondaty ila'eo te napite' Iehovà ama' areo ty fikokoañe ndra ty fijoboña'e, toe nitsiampe te amy ze hene ondaty; **8** fa ty fikokoa' Iehovà anahareo naho ty nañambena'e i fañina nifantà'e aman-droae' areoiy, ty nampiangà' Iehovà anahareo an-dela-pità'e maozatse vaho nijebaña'e boak'amy trañom-pañondevozañey, hirik' am-pità' i Parò mpanjaka' i Mitsraimey. **9** Mahafohina arè te toe Andrianañahare t'Iehovà Andrianañahare'o naho Andrianañahare migahiñe mpitam-pañina naho fiferenaiñañe amo mpikoko azeo vaho mañorike o lili'eo pak'an-tarira'e fah'arivo', **10** fe avaha'e an-dahara' o manjehatse azeo. Tsy malaon-dre fa valea'e an-tarehe'e eo ze malaiñe aze. **11** Aa le ambeno ty lily naho o fañè naho fepetse andiliako azo androanio, vaho oriho. **12** Ie amy zao, naho haoñe'o o fañè rezao naho ambena'o naho orihe'o, le havotinti' Iehovà Andrianañahare'o ama'o i fañina naho fikokoa-migahiñe nifantà'e aman-droae'oy; **13** ho kokoa'e rehe, ho tahie'e vaho hampi bodobodoe'e; ho tahie'e ty vokan-kovi'o naho ty vokan-tane'o, ty ampemba'o, ty divai'o naho ty mena'o naho ty fitombo'a' o añombe'oo naho ty famorohotan-diarai'o amy tane nifañinà'e aman-droae'o hatolo'e azoy. **14** Ho soa-tahy amy ze kila ondaty rehe, tsy eo ty ho betsiterak' aman-dahilahy ndra ampela, vaho tsy ho pok'anake o añombe'oo. **15** Hafaha' Iehovà ama'o ze hene hasilofañe naho tsy hafetsa'e ama'o o angorosy nifohi'o e

Mitsraime añaño, fe hapo'e amo malaiñ' azoo. **16** Fonga habotse'o ze ondaty atolo' Iehovà Andrianañahare'o azo, ko iferenaiñam-pihaino'o vaho ko toroñe'o o ndrahare' iareoo fa ho fandrik' ama'o. **17** Ie manao ty hoe antroke ao: Maro te amako o rofoko zao, aia ty hanoako soike iareo. **18** Ko ihembaña'o, tiahio avao ty nanoe' Iehovà Andrianañahare'o amy Parò naho amy Mitsraime iaby, **19** o fitsohañe ra'elahy niisam-pihaino'oo, o viloñe naho o raha tsitantaneo, i lela-pitàñe maozatsey naho i fitañe natora-kitsi'e nañavota' Iehovà Andrianañahare'o boak'añey, ro mbe hanoe' Iehovà Andrianañahare'o amy ze hene ondaty irevendreveña'o, **20** vaho hampisangitrife' Iehovà Andrianañahare'o am' iareo ty fanenetse, ampara' te fonga miantantiry ze sehanga'e mietake. **21** Ko miriatsandry am' iareo, amy te añivo'o ao t'Iehovà Andrianañahare'o; Andrianañahare jabahinake naho mam pañeveñe. **22** Hasiotsio' Iehovà Andrianañahare'o aolo'o mb'eo erike o rofoko rezay; f'ie tsy ho fonga mongore'o aniany tsy mone ho losotse ama'o o bibin-kivokeo. **23** Toe hatolo' Iehovà Andrianañahare'o ama'o iareo, vaho ho rotsahe'e am-pandrebahañe ra'elahy am-para' te zama ne'e iaby. **24** Hatolo'e am-pità'o o mpanjaka'eo vaho ho faopaohe'o ambanen-dikerañe atoy ty tahina' iareo, tsy eo t'indaty hahafiatreatre azo, am-para' te narotsa'o. **25** Ho forototoe' areo ze saren-drahare' iareo. Ko tsikirihe'o ty volafoty ndra volamena ama'e ndra mandrambe aze ho azo, fa ho fandrik' ama'o, toe tiva amy Iehovà Andrianañahare'o. **26** Ko minday raha tiva añ'anjomba'o ao ke

hindre hafàtse ama'e rehe. Vata'e hejeo naho apoho hoe mampangory, ie fa navike harotsake.

8 Mitomira, hambena' areo ze hene' lily lilioko ama'o androany, soa t'ie ho veloñe naho hibodobodo te hizilik' ao naho handova i tane nampitama' Iehovà aman-droae' areo am-pantay. **2** Tiahio o làlañe iaby niaoloa' Iehovà Andrianañahare'o azo amy taoñe efa-polo an-dratraratra aña reio, ie nampireke naho nitsok' azo haharendreke ze añ' arofo'o ao, he hambena'o o lili'eo ke tsie. **3** Toe nampireha'e, le nampisaliko'a'e, vaho nanjotsoa'e mane tsy nifohi'o naho tsy nifohin-droae'o, hampahafohina'e te tsy mahakama avao ty mahaveloñ' ondaty; fa ze tsara miboak' am-palie' Iehovà ro mahaveloñe' ondaty. **4** Tsy nikoneatse ama'o ty saro'o vaho tsy nivonto ty fandia'o i efa-polo taoñe rezay. **5** Mahafohina añ'arofote manahake ty fandilovan-drae ty ana'e ty andilova' Iehovà Andrianañahare'o azo. **6** Aa le ambeno o lili' Iehovà Andrianañahare'oo am-pañaveloña an-dala'e eo vaho am-pañeveñaña ama'e. **7** Amy te manese azo mb'an-tane soa ao t'Iehovà Andrianañahare'o, tane ikararahan-torahaña naho rano migoangoña le rano mionjoña boak' am-bavatane naho am-bohibohitse, **8** tanem-bare-bolè naho vare hordea, amam-bahe naho sakoña vaho raketa, tane aman-katae olive naho tantele, **9** tane hikama'o mahakama fa tsy hierene, hiaiña'o añoleñaña, tane amam-bato viña vaho am-bohi'e ao ty hihalia'o torisike. **10** Ie fa nikama naho ànjaña le andriaño t'Iehovà Andrianañahare'o ty amy tane fanjàka natolo'e azoy. **11** Mitomira tsy handikok' am' Iehovà Andria

nañahare'o, tsy hañorike o lili'eo naho o fañè'eo vaho o fepè'e lilieko ama'o androanio. **12** Kera, ie fa nikama vaho ànjañe, naho fa nandranjy anjomba soa, naho imo neña'o, **13** naho mihamaro o añombe'oo naho o liarai'oo, naho mitombo ty volafoty naho volamena'o, naho miraorao ze he'e ama'o, **14** le hirengevoke ty arofo'o vaho handikofa'o t'Iehovà Andrianañahare'o nañavotse azo antane Mitsraime an-trañom-pañondevozañe ao, **15** i niaolo azo hiranga i fatram-bey henehene naharevendreveñey; i ratraratra maike lifotse merem-boreke naho kalengo añey, le nampidoandoaña'e rano boak' am-bato-païke ao, **16** naho nanjotsoa'e mane tsy nahazatse an-droae'o ampatrañe ao, hampireke vaho hamente azo, hañasoà'e ampigadoñañe aña, **17** ke hitsakore añ'arof'o ao rehe ty hoe, Ty haozarako naho ty hafatrararan-tañako ty nanontonako o varako zao. **18** Tiahio t'Iehovà Andrianañahare'o, amy t'ie ty mampaozatse azo hahavoria'o vara, hamentea'e i fañina nifantà'e aman-droae'oy le mbe ie henanekeo. **19** Aa ke ho haliño'o t'Iehovà Andrianañahare'o hañoriha'o ty ndrahare ila'e hitoroña'o naho hiambanea'o, fa ataliliko anahareo androany t'ie tsy mete tsy hivetrake **20** naho hihomake manahake o rofoko rotsahe' Iehovà aolo' areo mb'eoo amy te tsy hinao' areo ty fiarañanaña' Iehovà Andrianañahare' areo.

9 Mijanjiña ry Israele! Fa hitsake Iardeney rehe te anito himoaha'o, ho tavane'o ty rofoko bey naho maozatse te ama'o, rova jabajaba, aman-kijoly miningoningo mb' andikerañe ey; **2** ondaty fatratse naho mijoalajoala o anante-Anakeo, toe fohi'o, vaho jinanji'o ty ama'e ty hoe, Ia ty

mahafijohañe aolo' o nte-Anakeo? **3** Aa le mahafohina anito te hiaolo azo hitsake mb'eo manahake ty afo mamorototo t'Iehovà Andrianañahare'o; ho rotsahe'e iereo vaho hampiambanè'e aolo'o eo, handroaha'o naho ho zamane'o aniany, amy nitsarae' Iehovà ama'oy. **4** Ie hasiotsio' Iehovà Andrianañahare'o aolo'o eo, le ko manao añ' arofo'o ao ty hoe, Ty havantañako ty nanesea' Iehovà ahy himoneñako an-tane atoy, te mone ty halò-tsere' o fifeheaño ty nandroaha' Iehovà iareo aolo'o mb'eo. **5** Tsy ty havañoa'o ndra ty havantañan' arofo'o ty hionjona'o hitavañe ty tane' iareo, te mone ty haratia' o fifelehañe retiañe ty aniora' Iehovà Andrianañahare'o iareo aolo'o eo hañenefa' Iehovà i nitsara'e am-panta aman-droae'oy, amy Avrahame, Ietsàke vaho Iakobe. **6** Mahafohina te tsy ty hamarentane'o ty anolora' Iehovà Andrianañahare'o ama'o ty tane fiaintane toy hitavana'o, ihe foko gan-katoke. **7** Tiahio, le ko haliño ty nampi viñera'o Iehovà Andrianañahare'o am-patrambey aña; toe niola am' Iehovà nahareo mifototse amy andro niavota'o an-tane Mitsraimey am-para' te nipok'atoy. **8** Mbore nampiviñere' areo e Korebe aña t'Iehovà, le akore ty haviñera' Iehovà ama' areo kanao ho zinama'e. **9** Zaho niañambone' i vohitsey handrambe i ravem-bato rey, i ravem-batom-pañina nanoe' Iehovà ho anahareoy, ie nitambatse am-bohitse ey efa-polo andro naho efa-polo haleña, tsy nihinan-kane tsy ninon-drano. **10** Le natolo' Iehovà ahy i ravem-bato roe sinokin-drambom-pitàn' Añahare rey; ama'e eo ze hene tsara nitsarae' Iehovà ama' areo boak' añ' afo ao amy vohitsey añ' andro' i

valobohòkey. **11** Ie nimodo i efapolo andro naho efapolo haleñe rey le natolo' Iehovà ahiko i ravem-bato roe rey, i ravem-pañina rey. **12** Le hoe t'Iehovà amako, Miongaha, naho mizotsoa mb'eo masika amy te nameta vatañe ondaty nente'o boake Mitsraimeo, nitsile aniany amy lalañe liniliko am'iareo horiheñey, nampitranake saren-draha. **13** Mbore nitsara amako t'Iehovà, ami'ty hoe, Fa nitreako ondaty retiañe, toe gan-katoke ondatio. **14** Apoho habaibaiko iareo le ho fòrako ambanen-dikerañe ao ty tahina' iareo vaho hanoeko foko maozatse rehe, ho jabajaba te am' iereo. **15** Aa le nitolike raho nizotso amy vohitsey ie nisolebotse iaby i vohitsey; an-tañako roe i ravem-pañina roe rey. **16** Le nitreako t'ie vata'e nanao hakeo am' Iehovà Andrianañahare' areo amy nampitranaha' areo sare baniay; nalisa nandifik' amy lalañe nandilia' Iehovà. **17** Nivontitireko amy zao i rave'e roe rey le naretsako boak' an-tañako roe vaho nivolen tsañe añatrefam-pihaino' areo. **18** Nibabok' añatrefa' Iehovà amy zao raho, manahake i teoy, efapolo andro naho efapolo haleñe, tsy nihinan-kane tsy ninon-drano ty amo hakeo nanoe' areo iabio naho nanao haratiañe añatrefa' Iehovà hampiviñetse aze. **19** Fa nihembandraho ami'ty filoroloron-kaviñera' Iehovà ama' areo hera harotsa'e, fe nañaon' ahy henane zay ka t'Iehovà. **20** Akore ty haviñera' Iehovà amy Aharone kanao ho nañohofa'e loza, fe nihalaliako ka henane zay. **21** Rinambeko amy zao ty tahi' areo, i bania maleotse natrana' areoy, le finoro totoko añ'afò ao naho dinemodemoko naho linisako ho bo'e, eka ndra pilipito'e ampara' te ni-deboke vaho

nahifiko amy torahañe mikararake boak' am-bohitsey i lembo'ey. **22** Mbore nampiviñere' areo t'Iehovà e Taberà naho e Masà, naho e Kibrote-hatavà aña. **23** Le ie nirahe' Iehovà mb'e Kadese-barnea mb'eo ami'ty hoe, Mionjona, tavano i tane natoloko anahareoy, le niola amy nandilia' Iehovà Andrianañahare' areoy, tsy niantoke vaho tsy nijanjiñe i fiarañanaña'ey. **24** Toe fa zineha' areo t'Iehovà amo hene andro nahafohinako anahareoo. **25** Aa le handro am-pohatse ty nibabohako añaatrefa' Iehovà, efa-polo andro naho efa-polo haleñe ty nibabohako ty amy tsinara' Iehovà t'ie hanjamañe anahareo, **26** aa le nihalaly am' Iehovà raho nanao ty hoe, Ry Talè Iehovà, ko ampikoromahe'o ondati'oo—o lova'oo, o nijebañe'o ami'ty hajabahina'o, ie nampiangà'o i Mitsraime ampitàne maozatseo. **27** Tiahio i mpitoro'o rey, i Avrahame, letsàke, naho Iakobe, le ko haoñe'o ty fanjehara' ondatio, ty halò-tsere' iareo naho o hakeo' iareoo, **28** tsy mone hanao ty hoe i tane' nampiangà'o anaiy: Kanao tsy nahafanese iareo mb'an-tane nampitamae'e aña t'Iehovà, mbore ami'ty fihejea'e, le nasese'e am-patrambey ao hikoromake; **29** f'ie ondati'o naho lova'o, o nampiangà'o an-kaozara'o ra'elahy vaho am-pità'o natora-kitsio.

10 Hoe t'Iehovà amako henane zay: Amatsiho vato roe manahake i teo rey, le miañambonea mb'amako mb'am-bohitse atoy, vaho andranjio vata hatae. **2** Ho sokireko amy ravem-bato rey i tsara tan-drave'e roe rey, i dinemo'o rey, le agodoño amy vatay ao. **3** Aa le nitsenèko vata ami'ty mendoraveñe naho namatsihako vato roe hambañe amy teo rey, vaho niañambone' i vohitsey raho nañotrotro

i vato roe rey an-tañako. **4** Le sinoki'e amy vato rey hambañe amy tsara sinokitse taoloy, i tsara folo nitseize' Iehovà ama' areo boak' añ'afo ao amy andro' i fivoriy rey; vaho natolo' Iehovà ahiko. **5** Aa le nitolike raho nizotso amy vohitsey, vaho najoko amy vata rinanjikoy i rave'e rey; ao iereo henaneo, amy nandilia' Iehovà amakoy. **6** (Nañavelo hirik'e Birote-bene-iaakane pak'e Moserà o ana'Israeleo, le eo ty nihomaha' i Aharone, vaho ao ty nandentehañe aze; nandimbe aze ho mpisoroñe t'i Elazare ana'e. **7** Boak' ao nañavelo mb'e Godgodà mb'eo iereo, le hirik'e Godgoda mb'e Iotbatà, tane fikararahan-torahañe.) **8** Tamy andro zay le navahe' Iehovà ty fifokoa' i Levy ho mpitarazo i vatam-pañina' Iehovà naho hijohañe añatrefa' Iehovà hitoroñe aze vaho hitata ami'ty tahina'e ampara' henane. **9** Aa le tsy aman' anjara ndra lova amo rolongo'eo t'i Levy; Iehovà ro lova'e amy nitsara' Iehovà Andrianañahare'o ama'ey. **10** Nitambatse ambohitse ao efa-polo andro naho efa-polo halen-draho, manahake tam-baloha'ey. Le mbe nijanjiñe ahy amy andro zay ka t'Iehovà, le tsy nisatrie' Iehovà ty hanjamañe azo. **11** Hoe t'Iehovà amako: Miongaha, akia, mionjona aolo' ondatio mb'eo, himoaha' iareo ao, hitavañe i tane natoloko an-droae' iareo am-pantay. **12** Ie amy zao ry Israele, inom-bao ty ipaia' Iehovà Andrianañahare'o? Naho tsy ty hañeveñe am' Iehovà Andrianañahare'o, ty hañavelo amo lala'e iabio, ty hikoko aze naho ty hitoroñe Iehovà Andrianañahare'o an-kaampon' arofo naho an-kaliforam-pañova, **13** ty hiambena'o o lili' Iehovà naho o fañe'e liliako anito hahasoa azoo. **14** Ingo

a' Iehovà Andrianañahare'o i likerañey naho o andindin-dikerañeo, naho ty tane toy reketse ze he'e ama'e, **15** fe nahafale Iehovà o roae'oo, nikokoa'e naho jinobo'e o tarira' iareo nifandimbeo: inahareo 'nio, ambone' ze kila ondaty; le ie henaneo. **16** Savaro arè ty ofon' arofo' areo, le ko manjehatse ka. **17** Amy te Andrianañaha ren-drahare naho Talèn-talè t'Iehovà Andrianañahare' areo; Andrianañahare jabahinake naho maozatse naho mampañeveñe; tsy mpirihy, tsy mandrambe vokàñe; **18** omea'e to ty bode-rae naho ty vantotse, kokoa'e ty renetane, anjotsoa'e mahakama vaho tolora'e sikiñe. **19** Aa le kokò o ambahinio, amy t'ie nirenetane an-tane Mitsraime ao ka. **20** Mañeveña am'Iehovà Andrianañahare'o, ie avao ty italahoa'o naho ie ty vontitire'o vaho amy tahina'ey ty anoa'o fanta. **21** Ie ty fandrengea'o, ie t'i Andrianañahare'o nahafonitse o raha fiaintane naho halatsàñe nanoe'e am-pahaisaham-pihaino'oo. **22** Ondaty fitom-polo o roae'o nizotso mb'e Mitsraime mb'eeo, le hehe t'ie nampamorohote' Iehovà Andrianañahare'o hoe o vasian-dikerañeo.

11 Aa le kokò t'Iehovà Andrianañahare'o naho tomiro nainai'e o nampiambena'eo, o fañè'eo, o fepè'eo, vaho o lili'eo. **2** Le mahafohina anito te tsy o ana' areoo ty ivolañako, ie mbe tsy maharendreke naho tsy nahatrea ty fanampiha' Iehovà Andrianañahare' areo, naho ty hajabahina'e naho ty fità'e maozatse vaho i sira'e natakitsiy, **3** o vilo'eo naho ze hene fitoloñañe nanoe'e e Mitsraime ao amy Parò mpanjaka' i Mitsraime naho amo tane'eo; **4** ty nanoe'e o lahindefo' i Mitsraimeo naho

o soavala reketse sarete'eo, te najorobo'e an-drano' i Ria-Binday o lahara' iareoo, ie nañoridañe anahareo, toly ndra nandrotsaha' Iehovà pake henane; **5** naho o nanoe'e ama' areo ampatrambey ao ampara' ty nivotraha' areo atoio; **6** le ty nanoe'e i Datane naho i Abirame, ana'i Eliabe ana'i Reòbene, ie nanokake ty vava'e i taney, nampibotseke iareo rekets' o keleia'eo naho o kiboho'eo vaho ze fonga raha veloñe nañorike iareo, añivo' Israele iaby ao; **7** o fihaino' areoo ro nahaisake ze hene fitoloñañe fanjàka nanoe' Iehovào. **8** Ambeno arè ze hene lily lilieko androany, soa t'ie ho aman' ozatse hahafionjoñe hitsake mb' an-tane ho tavane' areo mb'eo, **9** vaho t'ie ho lava havelo amy tane nifantà' Iehovà aman-droae' areo hatolo'e iareo naho o tarira'eoy, tane orikorihen-dronono naho tantele. **10** Tsy hambañe an-tane Mitsraime niavota' areo i tane hiziliha' areo ho tavaneñey, i nitongisa' areo tabiry naho nanondraha' areo rano am-pandia hoe fanondrahan-golobon' añañey, **11** te mone tane aman-kivohibohitse naho vavatane tondrahen-orañe boak' andikerañe i tane hitsaha' areo ho tavaneñey, **12** tane ambena' Iehovà Andrianañahare'o. Toe ama'e nainai'e boa-taom-pak' am-paran-taon'e o fihaino' Iehovà Andrianañahare'oo. **13** Aa naho hambena' areo ze hene lily lilieko anahareo androany—ty hikoko Iehovà Andrianañahare' areo, hitoroñe aze an-kàampon' arofo naho an-kaliforam-pañova— **14** le hoe ty tsara'e: Hampahaviako orañe an-tsa'e ty tane' areo, i orañ' aoloy naho i oram-para-ranoy, hahatontoña'o ty mahakama'o naho ty divai'o naho ty mena'o; **15** le hampitiriako ahetsse

o fiandraza'oo ho a o hare'oo, le hikama rehe vaho ho anjañe. **16** Aa le mitomira tsy ho fañahieñe añ'arofa, hitsile, hitoron-drahare tovo'e naho hiambaneañe, **17** toly ndra hisolebotse ama' areo ty haviñera' Iehovà vaho hagabe'e o likerañeo tsy hizotsoa' i orañey, tsy hahavokara' i taney mahakama; le hikoromak' aniany nahareo amy tane soa natolo' Iehovà anahareoy. **18** Aa le ahajao añ'arofa' areo ao naho am-pañova' areo ao o taroko zao le rohizo am-pità' areo ho viloñe, le reketo hoe alama añivom-pihaino' areo. **19** Anaro amo amori' areoo, le isaontsio naho miambesatse añ'anjomba'o ao naho midraidraitse an-dalañe ey naho màndre vaho mitroatse. **20** Isokiro an-tokonan-dalañ' anjomba'o eo naho amo lalambel'oo, **21** soa te hitombo ty andro' areo naho ty andro' o ana' areoo amy tane nifantà' Iehovà aman-droae' areo hatolo'e iareoy, ho mira amo andron-dikerañe ambone' ty tane toy eñeo. **22** Ie ambena' areo an-kahimbañañe naho orihe' areo ze hene lily lilieko anahareo, ty hikokoa' areo Iehovà Andrianañahare' areo naho hañavelo amo lala'e iabio vaho hitambozòtse ama'e, **23** le hanoe' Iehovà soik' aolo' areo mb'eo o fifeheañe iabio vaho ho tavane' areo o foko jabajaba naho maozatse te ama' areoo. **24** Le ho anahareo ze hene tane liàm-pandia' areo; mifototse am-patrambey añe naho e Libanone naho boak' amy oñey; le i oñe Peràtey pak'an-dRiak' ahandrefañe añe ty ho efe-tane' areo. **25** Tsy eo t'indaty hahafiatreatre ama' areo amy te hampihembañeñe naho hampirevendreveñe' Iehovà Andrianañahare' areo ama' areo ze hene tane ho liàm-pandia' areo, amy nitsara'e

ama' areoy. **26** Ingo apoko añatrefa' areo androany ty tata naho ty fatse: **27** i tatay, naho haoñe' areo o lili' Iehovà Andrianañahare' areo lilieko androanio; **28** i fatsey, naho tsy haoñe' areo o lili' Iehovà Andrianañahare' areoo, te mone mitsile hienga o lalañe andiliako androanio, hañorihana' areo o ndrahare ila'e tsy nifohi' areoo. **29** Aa ie fa nasese' Iehovà Andrianañahare'o mb'an-tane imoaha'o ho rambese'o ao, le havotra'o amy Vohin-Geriziy ty tata naho amy vohi-Ebàley ty fatse. **30** Aa tsy alafe' Iardeney aña hao irezay, amy fitsofora' i àndroy aña, an-tane' o nte-Kanàne mimoneña an-diolio tandrife i Gilgale aña añ' ila' o varo' i Morèoo? **31** Fa hitsake Iardeney mb'eo nahareo hitavaña i tane atolo' Iehovà Andrianañahare' areoy, aa ie tavane' areo le himoneña' areo, **32** le hene ambeno naho oriho o faña naho fepètse amantohako anahareo androanio.

12 Inao o faña naho fepètse tsy mahay tsy hambena'areo soa an-tane atolo' Iehovà Andrianañaharen-droae'o azo ho lova'o amy ze hene andro hiveloma' areo an-tane atoy. **2** Fonga ho rotsahe' areo ze toe-pitoroña' o rofoko ho tavane' areoo, ze ndrahare' iareo andengo' o vohitse aboo, naho ankaboa' o vohibohitseo vaho añ'alo' ze hene hatae leña. **3** Ho fongore' areo o kitreli'eo le ho pozahe' areo o hazomanga'eo, le ho forototoe' areo an' afo o Aserimeo, le ho hatsafe' areo o saresaren-drahare'eo vaho ho faohe' areo amy toetsey ty añara' iareo. **4** F'ie tsy hanoe' areo am' Iehovà Andrianañahare' areo, **5** fa amy ze toetse ho joboña' Iehovà Andrianañahare' areo amo fifokoa' areo iabio, hampipoha'e ty tahina'e ho akiba'e,

le zay ty hipaia' areo aze, vaho eo ty hiheova'o. **6** Eo ty hindesa' areo o hisoroña' areoo, naho o banabana' areoo, naho o engam-paha-folo' areoo, naho o engaem-pità' areoo, naho o nifantà' areoo naho o enga satrin' arofo' areoo vaho ty valohan' ana' o añombe' areoo naho o liarai' areoo. **7** Eo ka ty hikamà' areo naho o keleia' areoo, añatrefa' Iehovà Andrianañahare' areo, le hirebek' amo hene tolom-pità' areo nitahia' Iehovà Andrianañahare'o azoo. **8** Tsy hano' areo ka o satan-tika henaneo, t'ie songa manao ze to am-pihaino'e avao, **9** amy te mboe tsy niheova' areo i fitofañe naho lova atolo' Iehovà Andrianañahare' areo azoy. **10** Ie itsaha' areo Iardene himoneñe amy tane atolo' Iehovà Andrianañahare' areo anahareo ho lovy, le ie ampitofà'e amo rafelahy miariseho iabio vaho imoneña'areo am-panintsiñañe; **11** le eo ty toetse ho joboñe' Iehovà Andrianañahare' areo hampimoneña'e ty tahina'e, eo ty hanesea' areo ze handiliako anahareo; le o hisoroñañeo, naho o banabana' areoo naho o fahafolom-bara' areoo naho o engaem-pità' areoo, naho ze hene engam-panta nifantà' areo am' Iehovà. **12** Le hirebeke añatrefa' Iehovà Andrianañahare' areo nahareo, ie naho o anadahi' areoo naho o anak' ampela' areoo naho ondevo lahy naho ampela' areoo naho i nte-Levy am-pokijoli' areoy, ie tsy aman' anjara ndra lova ama' areo. **13** Mitomira tsy hañenga soroñe amy ze toetse isa'o aña, **14** te mone amy toetse ho joboñe' Iehovà amo fifokoa'ooy, ao ty hañenga'o o fisoroña'oo, le eo ty hanoa'o ze hene lilieko. **15** Ie amy zay mahazo mandenta naho mikama ze biby amy ze hene lalam-bei'o ao rehe, ze paia' ty

tro'o amo fitahiañe natolo' Iehovà Andrianañahare'o azoo, ie sambe ho kamae' ty malio naho ty tsy malio, manahake t'ie tsebý ndra aiale. **16** Fe tsy ho kamae'o ty lio'e; fa hadoa'o an-tane hoe rano. **17** Tsy ho kamae'o an-dalam-bei'o eo ka ze fahafolo' ty ampemba'o ndra ty divai'o ndra ty mena'o ndra ty valohan' ana' ty mpirai-tro'o ndra ty mpirai-lia'o, ndra ze engam-panta nifantà'o, ndra ze enga satrin' arofo'o, ndra ze engaem-pità'o. **18** F'ie ho kamae'o añatrefa' Iehovà Andrianañahare'o amy toetse ho joboñe' Iehovà Andrianañahare'oy, ihe naho ty ana-dahy naho anak' ampela'o naho ty ondevo-lahy naho ampela'o naho i nte-Levy an-tanà'oy; vaho hirebek' añatrefa' Iehovà Andrianañahare'o rehe amy ze hene tolom-pità'o. **19** Mitomira tsy haforintse'o i nte-Levy, te ihe mbe veloñe an-tane atoy. **20** Aa ie ampigadagadañe' Iehovà Andrianañahare'o ty tane'o amy nitsarà'e ama'oy, le hanao ty hoe rehe: Hihinan-kena raho, aa kanao hasijim-bata'o, le mete mikama hena rehe, ze hadrao'o iaby. **21** Aa ie lavitse azo i toetse jinobo' Iehovà Andrianañahare'o hampipoha'e i tahina'eiy, le handenta amo mpirai-tro'oo rehe naho amo mpirai-lia'o natolo' Iehovà azoo amy nandiliako azoy, le hikama an-tanà'o ao ze satrie' ty tro'o, **22** manahake ty fikamañe o tsebý naho o aiàleo ty hikama'o aze; le songa mete ikama' ty malio naho ty tsy malio. **23** Fe mifoneña tsy hikama ty lio'e: fa amy lio'ey ty havelo'e, le tsy hatrao'o fikama ami'ty hena i haveloñey. **24** Tsy ho kamae'o zay fa hadoa'o an-tane eo hoe rano. **25** Tsy hikama'o, soa te ho tahie'e rehe naho o ana'o manonjohy azoo ie manao ty fahiti'e am-

pivazohoa' Iehovà. **26** Fe o raha ama'o mete ho navi'oo naho ze nifantà'o ro hendese'o mb'amy toetse ho joboñe' Iehovà mb'eo. **27** Le hengae'o i hisoroña'oy, ty hena'e naho ty lio'e, amy kitreli' Iehovà Andrianañahare'oy, le hadoa'o amy kitreli' Iehovà Andrianañahare'oy ty lion' enga'o vaho ho kamae'o ty hena'e. **28** Ambeno naho janjiño o tsara iaby lilieko azoo, soa t'ie hiraorao naho o ana'o handimbe azo kitro añ'afe'eo; ano ty soa naho ty hiti'e am-pivazohoa' Iehovà Andrianañahare'o. **29** Aa ie aitoa' Iehovà Andrianañahare'o aolo'o o fifeheañe handenà'o ho tavane'oo naho limbeza'o vaho fa mimoneñ' an-tane' iareo ao, **30** le mitaoa tsy ho tra-pandrike ami'ty fitsikombea'o iareo, ie mongoreñe aolo'o eo, le ko añontanea'o o ndrahare' iareoo ami'ty hoe, Aa vaho akore ty fitoroña' ondaty retia o ndrahare' iareoo? hanoeko ka. **31** Ko manao zay am' Iehovà Andrianañahare'o, amy te ze atao hativàñe am' Iehovà, o raha vata'e heje'eo le fonga nanoe' iereo amo ndrahare' iareoo mbore sinodo' iareo añ'afo ao amo ndrahare'eo o ana-dahi'eo naho o anak'ampela'eo. **32** Aa le ambeno naho oriho ze hene andiliako anahareo: ko anovoña'o vaho ko añafaha'o.

13 Aa naho miongak' ama'o ao ty mpitoky ndra ty mpañinofy nofy mitalily viloñe ndra raha tsitantane, **2** naho heneke i viloñey ndra i raha tsitantane natalili'ey vaho manao ty hoe re: Antao hañorike 'ndrahare ila'e (ze tsy nifohi' areo) naho hitoroñe iareo **3** Le ko iantofa'o i mpitokiy ndra i mpañinofiy, amy t'ie fitsoha' Iehovà Andrianañahare' areo, haharofoana'e he toe kokoa' areo an-kaampon' arofo naho an-kaliforam-pañova t'Iehovà

Andrianañahare' areo. **4** Iehovà Andrianañahare' areo ty horihe' areo, ie avao ty hañeveña' areo le o lili'eo ty hambena' areo, naho i fiarañanaña'ey ro haoñeñe, ie ty toroñe' areo vaho ie ty vontitire' areo. **5** Aa le havetrake i mpitokiy ndra i mpañinofy nofiy, ie nivolam-piolàñe am' Iehovà Andrianañahare' areo nañavotse anahareo antane Mitsraime aña naho nijebaña anahareo amy trañompañondevozañey, handronjea'e azo hisitak' amy lala' linili' Iehovà Andrianañahare'o hañaveloa'oy. Aa le mongoro o sata raty ama'oo. **6** Aa naho mitangogo hanigìke azo ty rahalahi'o, ke ty anan-drene'o, he ty ana-dahi'o, ke ty anak' ampela'o, he i valy fetrehe'oy, ke i atehena'o longo-sarotsey, manao ama'o ty hoe, Antao hitorondrahare ila'e (ze mbe lia'e tsy niisa'o ndra o roae'oo, **7** te mone ndrahare' ondaty mañohok' azoo, marine azo, ke lavitse azo, añ'olo' ty tane toy pak'añ'ila'e aña,) **8** le ko miantok' aze ndra mañaña aze, ko tretrezem-pihaino'o, ko arova'o vaho ko mañetak' aze, **9** f'ie tsy mete tsy vonoe'o le ty fità'o ro hionjoña hamofok' aze valoha'e ho rotsaheña vaho ho tonjohiza' ty fità' ondaty iabio. **10** Retsaho vato hivetraha'e amy t'ie nipay hanintak' azo am' Iehovà Andrianañahare'o nañavotse azo antane Mitsraime aña naho an-trañom-pañondevozaña ao, **11** le ho janjiña' o ana' Israele iabio vaho ho hembraña tsy hanao i haloloaña zay ka añivo'o ao. **12** Aa naho janji'o ty ami'ty rova raike natolo' Iehovà Andrianañahare'o himoneña'o ty hoe, **13** Niakatse boak' ama' areo ao ze o ana' i Beliale zao nitaña ty mpimone' i rova' iareoy, ami'ty hoe: Antao hitoroña ndrahare ila'e, ze tsy nifohi'

areo. **14** Le hotsohotsò, naho tsikaraho, vaho aodio. Aa naho rekets' i sisiy te toe nanoeñe ama'o ao i hativañe zay, **15** le toe ho zevoñe'o an-dela-pibara o mpimone' i rovaio, hamongorañe aze an-dela-pibara, naho ze he'e ama'e ao naho o hare iabio. **16** Le hatonto'o an-kiririsam-pivory ao o nikopape'o iabio; le orò añ'afo i rovay naho o fonga kinopakeo, ie iaby, ho am' Iehovà Andrianañahare'o, ie ho votre kòake kitro katroke; tsy haoreñe ka. **17** Asoao tsy hipiteham-pità'o o raha navìke ho rotsaheñeo, soa te hitolik' amy fifombo'e miforoforoy t'Iehovà, hitretreza'e, naho hiferenaiña'e vaho hamorohota'e manahake i nitsarae'e aman-droae'oy, **18** naho toe tsendreñe'o ty fiarañanaña' Iehovà Andrianañahare'o, hambena'o o lili'e lilieko azo androanio, hanoe'o ty hiti'e am-pihaino' Iehovà Andrianañahare'o.

14 Ie fa ana' Iehovà Andrianañahare' areo, ko mandriadria-tsandriñe ndra mampipeake ty ambonem-pihaino' areo ty amo vilasio. **2** Amy t'ie ondaty-miavake am' Iehovà Andrianañahare'o, naho jinobo' Iehovà h'ondaty an-koroji'e ao boak' amy ze foko ambone' ty tane toy. **3** Ko kamae' areo ty raha tiva. **4** Inao o biby mete kamae' areo: ty añombe, ty añondry, naho ty ose, **5** ty aiàle, tseby, iakemore, ose-ly, disone, osem-bohitse vaho añondrim-bohitse. **6** Ze biby mivaki-hotro, ie misarakotro roe amo biby mivazakotao, ie ty ho kamae' areo. **7** Fe tsy ho kamae' areo ze mpihota haneñe avao, ke vaki-hotroo avao manahake ty rameva, ty bitro naho ty trandrake, fa ndra t'ie mihota haneñe zay, tsy vaki-hotro, aa le faly ama' areo izay. **8** le ty lambo, ndra t'ie vaki-

hotro, tsy mihota haneñe, le faly ama' areo. Tsy ho hane' areo ty hena'e le tsy ho tsapaeñe ty fate'e. **9** Le inao ty mete kamaeñe amy ze hene raha veloñe an-drano ao: ze rekets' ela'e naho sisi'e, mete kamae' areo, **10** fe tsy ho kamae' areo ze tsy aman'ela'e ndra sisi'e, maleotse ama' areo zay. **11** Mete kamae' areo ze hene voroñe malio. **12** Fa tsy ho kamae' areo ka iretoy: ty tratràke, ty beivorotse naho ty salale; **13** ty hitikitike, ty vantio naho ty fañaoke ty amo karaza'eo, **14** le ze hene koàke ty amo karaza'eo; **15** ty voron-tsatrañe, ty voron-dolo-bori-sofy, ty vorom-potsy naho ze karazan-tsimalaho; **16** ty voron-dolo kede, ty voron-dolom-pikodritse naho ty voron-dolo foty **17** naho ty voron-dolon-tane maike, ty hondria naho ty voron-dolom-pipao-piañe; **18** ty sama naho ze karaza-dangoro, ty kotrohake vaho ty kananavy. **19** Fonga faly ama' areo ka ze bibi-kede miropake naho mitiliñe, tsy ho kamaeñe zay. **20** Fe mete kamaeñe ty voroñe malio. **21** Tsy ho kamae' areo ze nimate boboke; mete atolotse ami'ty renetane mimoneñe an-drova'o ao ho kamae'e, ke haleta'o ami'ty ambahiny. F'ie ondaty-miavake am' Iehovà Andrianañahare'o. Vaho tsy hahandroe'o andronon-drene'e ty vik'ose. **22** Toe handivà'o ty fahafolo' ze hene voka' o tongise'oo, ze vokare' o tete'o boa-taoñe; **23** le ho kamae'o añatrefa' Iehovà Andrianañahare'o, amy toetse ho joboñe'e hampipoha'e i tahina'eiy ty fahafolo' o mahakama'oo, ty divai'o, ty mena'o vaho ty valohan' ana' o añombe'oo naho o mpirai-lia'oo, hioha'o ty hañeveñe am' Iehovà Andrianañahare'o nainai'e. **24** Aa naho loho lava i liay, tsy hahasese i rahay, naho

lavitse azo ty toetse ho joboñe' Iehovà Andrianañahare'o hampipoha'e i tahina'ey, ie fa nitahia' Iehovà Andrianañahare'o **25** le itsaloho drala, le vontitiro am-pitàñe ao i dralay, vaho akia mb'amy toetse ho joboñe' Iehovà Andrianañahare'oy mb'eo; **26** kalò ze tea'o amy dralay: he añombe ke añondry, ke divai-vao ke divai-ela, ze satri' ty tro'o. Le eo ty hikama'o añatrefa' Iehovà Andrianañahare'o, vaho mirebeha, ihe naho o keleia'oo. **27** Ko aforintse'o i nte-Levy mpimoneñe an-drova'oy, ie tsy aman' anjara ndra lova ama'o. **28** Ie modo ty taompaha-telo, le hene hakare'o amy taoñey ty fahafolo' ty hapeam-boka'o vaho ahajao an-drova'o ao **29** le hamb'eo i nte-Levy, ie tsy aman' anjara ndra lova ama'o, naho i renetane mpimoneñe ama'oy naho i bode-raey vaho i vantotsey, o añaten-dalambei'oo, le hikama am-para' t'ie anjañe, soa te hitahy azo t'Iehovà Andrianañahare'o amy ze hene fitoloñam-pità'o.

15 Ie amy ze fipeaha' ty taompaha-fito, le mañahà rehe. **2** Intoy ty satam-pañahàñe: havotso' ze kila mpampisongo am'ondatio ty nampisongoe'e; tsy ho paiae'e am'indatiy ndra aman-drahalahi'e, amy te kinoike ty fañahà' Iehovà. **3** Aa naho ty renetane, le azo'o ampañavahañe, fe havotsom-pità'o ze azo aman-dongo'o; **4** ie amy zao, tsy ho ama' areo ao ty rarake; amy te vata'e hampibodobodoe' Iehovà an-tane atolo' Iehovà Andrianañahare'o azo ho tavaneñe ho lova; **5** naho toe haoñe'o horiheñe ty fiarañanaña' Iehovà Andrianañahare'o hambena'o hanoñe ze hene lily lilieko azo androany. **6** Amy te hitahy azo t'Iehovà Andrianañahare'o, amy nitsarae'e

ama'oy, naho hampisongo foko maro rehe fa ihe tsy hisongo, vaho hifehe foko maro rehe f'ie tsy hamelek' azo. **7** Aa naho ama'o ao ty longo'o rarake ndra antañe aia'aia an-tane atolo' Iehovà Andrianañahare'o azo, le ko azi'o ty arofo'o ndra mamore-pitañe amy longo'o rarakey. **8** Fe adañadañao ama'e ty fità'o le ampisongò aze ze hahaatsake i paia'e tsy ama'ey. **9** Asoao tsy ho añ'arofo'o ao ty fikiniàn-draty manao ty hoe, Fa an-titotse ty taom-pahafito, i taom-pañahàñey; le tsy hihevea'o maso i longo'o rarakey, hitolora'o, vaho ie mitoreo azo am' Iehovà le hakeo ama'o. **10** Toe ho tolora'o, naho tsy hioire ty arofo'o amy natolo'o ama'ey amy t'ie ro hampiraoraða' Iehovà Andrianañahare'o azo amy ze hene tolon-draha'o, ze fitoloñam-pità'o iaby. **11** Aa kanao le lia'e tsy himiañe an-tane ao o rarakeo, le hoe ty andiliako azo, Ampidañadañao amy longo'o rarakey naho amy mpitavañ'ay an-tane'oy ty fità'o. **12** Aa naho aletak' ama'o ty longo'o lahilahy nte-Evre ndra ty ampela nte-Evre vaho mitoroñe azo enen-taon-dre, le avotsoro amy taom-pahafito. **13** Le ie haha'o ama'o, ko ado'o hienga azo an-tañam-polo. **14** Ho fahana'o ampatarahañe boak' amy lia-rai'oy naho boak' an-driha'o ao, vaho boak' am-pipiritan-divai'o ao; amo nitahia' Iehovà Andrianañahare'o azoo ty handiva'o ama'e. **15** Tiahio t'ie niondevo an-tane Mitsraime aña, vaho nijebañ' azo t'Iehovà Andrianañahare'o; izay ty andiliako ama'o androany. **16** F'ie manao ty hoe ama'o, Tsy hienga azo raho; amy te ikokoa'e naho i hasavereña'oy vaho mierañeraña ao. **17** Le andrambeso fitsindrike le trofaho

an-dalambei'o eo ty ravembia'e vaho ho fetrek'oro'o nainai'e re, le ano zay ka ty ondevo'o ampela; **18** vaho tsy hañembets' azo ty hañaha aze ama'o hidada mb'eo amy t'ie nanahake ty mpieke roe ama'o amy nitoroña'e azo enen-taoñey: le hitahy azo amy ze hene fitoloña'o t'Iehovà Andrianañahare'o. **19** Havahe'o ho am' Iehovà Andrianañahare'o ze hene valohan' anake lahi'e natera' o añombe'oo naho o lia-rai'oo, naho tsy hampitoloñe'o ty valohan' anak' añombe'o, vaho tsy ho kitsihe'o ty valohan' anak' añondri'o. **20** Ho kamae'o añatrefa' Iehovà Andrianañahare'o boa-taoñe zay amy toetse ho joboñe' Iehovà, ihe naho o añ'anjomba'oo. **21** Aa ihe aman-kandra, ke mbiko ke goa he aman-kila, le tsy hisoroñe am' Iehovà Andrianañahare'o. **22** Hikama'o an-drova'o ao: songa hitrao-pikama ama'e ty tsy malio naho ty malio, manahake t'ie tsebý ndra aiàle. **23** Fe tsy ho kamae'o ka ty lio'e fa hadoa'o hoe rano an-tane eo.

16 Ambeno ty volan-kofahofa, vaho ano am' Iehovà Andrianañahare'o i fihelañ' amboney; fa amy volan-kofay ty nañavota' Iehovà Andrianañahare'o azo an-kaleñe. **2** Aa le hisoroña'o am' Iehovà Andrianañahare'o i fihelañ' amboney, boak' amo añombeo ndra amo mpirai-liao, amy toetse ho joboñe' Iehovà hampipoha'e i tahina'eiy. **3** Tsy hatrao'o fikama ama'e ty mofo aman-dalivay; fito andro ty hikama'o mofo po-dalivay, toe mofom-pisotriañe, amy t'ie nalisa nienga an-tane Mitsraime aña; soa te ho tiahi'o amo hene andron-kavelo'oo i andro niengà'o i tane Mitsraimeiy. **4** Le tsy ho oniñe ndra aia aia ampifehea'o ao amy fito àndroy ty mofo aman-dalivay

vaho tsy hanisàñe am-para-piporea' ty maraindray i hena nisoroñañe amy hariva' i andro valoha'eiy. **5** Tsy hisoroñañe amy ze rova hatolo' Iehovà Andrianañahare'o azo i fihelañ' amboney; **6** fa amy toetse ho joboñe' Iehovà Andrianañahare'o hampipoha'e i tahina'eiy; hisoroñe i fihelañey rehe te hariva àndro miroñe, amy sa niavota'o i Mitsraimey. **7** Hatono'o naho ho kamae'o amy toetse ho joboñe' Iehovà Andrianañahare'o eo, ie vaho maraindray, le himpoly an-kivoho'o ao. **8** Eneñ' andro ty hikama'o mofo po-dalivay le hanoe'o fivory-miavake am' Iehovà Andrianañahare'o i andro fahafitoy; ko mitoloñe ama'e. **9** Hereñandro fito ty hiahe'o ho azo; mifototse amy andro valoham-pañohara'o meso-panatahañe amy varey ty hañiaha'o fito hereñandro. **10** Le ambeno ho am' Iehovà Andrianañahare'o ty sabadidan-kereñandro le ho banabanaem-pità'o an-tsatrin'arofo ama'e ty mañeva i nitahia' Iehovà Andrianañahare'o azoy. **11** Le hirebek' añatrefa' Iehovà Andrianañahare'o, ihe naho ty ana-dahi'o naho ty anak' ampela'o naho ty ondevo-lahi'o naho ty ondevo-ampela'o, naho i nte-Levy an-tanà'oy naho i renetaney naho i bode-raey vaho i vantotse ama' areoy, amy toetse jinobo' Iehovà Andrianañahare'o hampipoha'e i tahina'eiy. **12** Tiahio t'ie niondevo e Mitsraime aña, vaho mitomira hambenaña i fañe rezay. **13** Ie fa natonto'o andriha ao ty mahakama'o naho ty divai'o le anò fito andro i sabadida-kivohoy. **14** Le mirebeha amy takataka'oy, ihe naho ty ana-dahi'o naho ty anak' ampela' o naho ty ondevo-lahi'o naho ty ondevo-ampela'o naho i nte-Leviy naho i renetaney naho i bode-raey vaho i vantotse an-

tanà'oy. **15** Fito andro ty hanoë'o i sabadidake miavakey am' Iehovà Andrianañahare'o amy toetse ho joboñe' Iehovà ty amy fitahia' Iehovà Andrianañahare'o ty firaoraoa'o naho ze hene fitoloñam-pità'o, vaho handia taroba rehe. **16** In-telo ami'ty taoñe ty hihovà' ze hene lahilahy mb' añatrefa' Iehovà Andrianañahare'o mb'amy toetse ho joboñe'ey mb'eo; i sabadidak' i mofo tsy amandalivaiy, le i takatakan-kereñandroy vaho i sabadida-kivo hoy, le tsy atrefeñe an-tañampolo t'Iehovà. **17** Songa hañenga ze mete ama'e ze lahilahy ty amo fitahiañe natolo' Iehovà Andrianañahare'o azoo. **18** Hajado'o amy ze rova hatolo' Iehovà Andrianañahare'o azo amy ze hene fifokoañe ty mpizaka naho ty mpifehe, vaho ho zaka'e iereo an-jaka vantañe ondatio. **19** Ko manao zaka vilañe, le ko mirihy ondaty, naho ko mandrambe vokàñe, amy te haripe' ty vokàñe ty fihaino' o mahihitseo vaho ampi kelohe'e ty saontsi' o vañoñeo. **20** Ty hatò, ty hatò avao ty horihe'o, soa te ho veloñe, handovà'o i tane atolo' Iehovà Andrianañahare'o azoy. **21** Ko añoreña'o bodan-kataeñ' inoñ' inoñe marine i kitrely ho ranjie'o ho a Iehovà Andrianañahare'oy; **22** le ko ampitroara'o bodaiambaneañe, ie heje' Iehovà Andrianañahare'o.

17 Asoao tsy hisoroña'o am' Iehovà Andrianañahare'o ty bania ndra añondry aman-kandra ndra aman-kila amy t'ie tiva am' Iehovà Andrianañahare'o. **2** Aa naho oniñe ama' areo ao, amo rova natolo' Iehovà Andrianañahare'o azoo ty lahilahy ndra ty ampela manao hakeo ampivazohoa' Iehovà Andrianañahare'o, ie mandilatse amy fañina'ey; **3** ie nimb' an-drahare ila'e hitoroñe

naho hitalaho ke amy àndroy, he amy volañey, hera amo fifamorohotan-dikerañeo, ze tsy nandiliako; **4** aa ie nitaroñeñe ama'o le jinanji'o naho hinotsohotso'o soa naho nioniñe t'ie to, vaho tsy kalafo te nanoeñe e Israele ao i hativàñe zay, **5** le hasese'o mb'an-dalan-drova'o mb'eo i lahilahy ndra ampela nanao i haratiañeiy vaho ho retsahe'o vato i lahilahy ndra i ampelay hampibabòke iareo. **6** Am-paliem-pitalily telo ndra mpitalily roe ty hañohofan-doza i mañeva havetrakey, f'ie tsy ho vonoeñe am-palie' ty mpitalily raïke. **7** Ho ama'e hey ty fità' o nitalily azeo hañohofa' iareo loza, zay vaho ty fità' ondaty iabio. Ie ty hañitoa'o ama'o o haratiañeo. **8** Aa naho ama'o ty raha tsy lefe'o zakaeñe añivo' ty lio naho lio, añivo' ty halaly naho halaly, añivo' ty lafa naho lafa, ty amy ze fifandierañe an-drova'o ao le miongaha vaho mionjona mb'amy toetse ho joboñe' Iehovà Andria nañahare'oy mb'eo; **9** le miheova mb' amo mpisoroñeo naho mb'amo nte-Levio vaho mb'amy mpizaka amy andro zay le mañontanea, vaho ho taroñe' iereo ama'o ty hizakàñe aze. **10** Aa le hano'e'o i hitoroa' iareo boak' amy toetse ho joboñe' Iehovà vaho hambena'o te hano'eñe ze hene taroñe' iereo ama'o; **11** le i Hake hañòha' iareo azo, le ho henefe'o i lily hisaontsia' iereo te hano'e'o, le tsy hivike ndra mañavana ndra mañavia rehe amy zaka taroñe' iereo ama'oy. **12** Fa i lahilahy manao ze satri'e vaho tsy mañaone i mpisoroñe mijohañe am-pitoroñañe añañtrefa' Iehovà Andrianañahare'oy ndra i mpizakay, le havetrake i lahiy; haitoane am' Israele i haloloañey, **13** le hahajanjiñe ondaty iabio vaho ho hemañe tsy hanao ze

satri'e avao. **14** Aa ie fa nivotrak' an-tane hatolo' Iehovà Andrianañahare'o azo naho tavane'o, naho mimoneñe ao, vaho manao ty hoe: hañory mpanjaka hifehe ahy raho manahake o rofoko iaby mañohok' ahikoo, **15** le toe i ho joboñe' Iehovà Andrianañahare'oy ty hedre'o ho mpanjaka ama'o; ty hirik' amo rolongo'oo ty hajado'o ho mpanjaka hifehe azo, fa tsy hampifehè'o azo ty renetane tsy longo'o. **16** Asoao tsy hamorohotaha'e soavala ho ambata'e, ndra hampibalihe'e mb'e Mitsraime mb'eo ondatio hampitombo'a'e soavala amy nitsarae' Iehovà ama' areoy ty hoe: Tsy himpoly mb'eo ka nahareo. **17** Le ie tsy hañenga valy maro, tsy mone hitsile ty arofo'e, vaho tsy hanontoña'e volafoty naho volamena mitoabotse. **18** Aa ie miambesatse amy fiambesam-panjakam-pifehea'ey, le ho tsikombe'e an-tsokitse ty Hake toy, ami'ty boke añatrefa' o nte-Levy mpisoroñeo. **19** Hirekets' ama'e zay vaho ho vakie'e amo hene andro hiveloma'eo, hioha'e ty hañeveñe am' Iehovà Andrianañahare'e, fonga hambena'e o tsara ami' ty Hake toio naho o fañè retoañe; **20** tsy hirengevoha' ty arofo'e ambone' o longo'eo, naho tsy hivio mañavàna ndra mañavia' ty lily toy, soa te ho lava-haveloñe ampifehea'e ao, ie naho o tarira'eo añivo' Israele ao.

18 Tsy hanañ'anjara ndra lova am' Israele ao o mpisoroñe nte-Levio ndra i hene fifokoa' i Leviy. Fe ho kamae' iereo ze soroñañe am' Iehovà, naho ze mete ho anjara'e. **2** Tsy hanan-dova amo rolongo'eo iereo fa Iehovà ro lova' iereo, amy nitsara'ey. **3** Zao ty anjara'o mpisoroñeo boak' am' ondatio, hirik' amo mañenga soroñeo ke bania ke añondry: hatolo' iereo amy mpisoroñey ty

sokataña'e, o valañorà'eo naho ty tsimarano'e. **4** Ty lengom-boa' o mahakama'oo naho ty divai'o naho ty mena'o vaho ty valoham-bolo' o añondri'oo ty hatolo'o aze. **5** Amy t'ie jinobo' Iehovà Andrianañahare'o amo fifokoa'o iabio hijohaña'e hitoroñe nainai'e amy tahina' Iehovày, ie naho o tarira'eo. **6** Aa naho miavotse androva'o ndra aia'aia e Israele ao amy nañialoa'ey, t'i nte-Levy, hionjomb' amy toetse ho joboñe' Iehovày mb'eo an-kaliforam-pisalalàn-tro'e; **7** le ie ro hitoroñe amy tahina' Iehovà Andrianañahare'ey hambañe amo longo'e nte-Levy mpijohañe añatrefa' Iehovào. **8** Hanañ' anjara mahakama mira am' iereo re, ho tovo' ze rinambe'e ami'ty nandetaha'e i lovan-droae'ey. **9** Ie mivotrak' antane' atolo' Iehovà Andrianañahare'o azo, ko tsikombe'o o sata mampangori' o fifeheañeoo. **10** Tsy ho oniñe ama' areo ao ty mpampitotoañ' ana-dahy ndra anak' ampela añ'afo ao, ndra ty mpisikily, ndra ty mpitoky vilañe, ndra ty mpañori-binta ndra ty mpamoreke **11** ndra ty jinilahy, ndra ty mpampizèke, ndra ty aman-kokolampa, ndra ty mpañontane lolo. **12** Amy te tiva am' Iehovà ze manao zay; le i sata tiva rey ty anoiha' Iehovà Andrianañahare'o iareo aolo'o mb'eo. **13** Mivañona am' Iehovà Andrianañahare'o. **14** Toe haoñe' o rofoko ho tavane'o tane ty mpamoreke naho ty mpisikily, fa ihe, tsy hapo' Iehovà Andrianañahare'o hanao zay. **15** Hampitroare' Iehovà Andrianañahare'o ho azo ty mpitoky añivo'o ao, boak' aman-drolongo'o, manahak' ahy; ie ty ho haoñe'o; **16** ty amo hene nihalalie'o am' Iehovà Andrianañahare'o e Korebe aña amy andro i fivoribeio

ami'ty hoe: Ee tsy ho tsanoñeko ka ty fiarañanaña' Iehovà Andrianañahareko ndra hahatrea o afo jabajaba roke, tsy hivetrahako. **17** Le inao ty nato'i Iehovà ahy: Noko i entañe nitaroñe' iereoy. **18** Aa le hatroako ho a' iareo ty mpitoky hambañe ama'o boak' amo longo' iareoo; hajoko am-palie'e ao o fivolakoo le ho tsarae'e am' iereo ze afantoko ama'e. **19** Ie amy zao, hanañako kabò ze tsy mañañoie o fivolako ho tsarae'e ami'ty añarakoo. **20** Le ze mpitoky mieva misaontsy ami'ty añarako ie tsy nililiako hisaontsy; he hivolañe ami'ty añaran' drahare ila'e, le havetrake i mpitoky zay. **21** Hera hatao'o ty hoe an-troke ao: Aia ty haharendreha'ay ty entañe tsy nisaontsie' Iehovà? **22** Naho misaontsy amy tahina' Iehovà ty mpitoky f'ie tsy pok'eo mbore tsy mifetsake, le tsy nitsarae' Iehovà i entañe zay. Nanao ty nisatri'e avao i mpitokiy, ko ihembaña'o.

19 Naho fa finongo' Iehovà Andrianañahare'o o rofoko nitompo' i tane hatolo' Iehovà Andrianañahare'o azoio, naho nilimbeze'o vaho mimoneñe amo rova naho anjomba' iareoo, **2** le aviho ty rova telo añivo' i tane hatolo' Iehovà Andrianañahare'o ho tavane'oy ao, **3** le anataho lalañe vaho amaritsoho toetse telo i tane' hatolo' Iehovà Andrianañahare'o ho lovay; hirombaha' ze hene namono. **4** Zao ty am'ondaty mamono naho miherereake mb'eo handrombaha'e aiñeo—ie namono ty marine aze fe tsy nitsatrie'e, vaho tsy nalaim-bintañ' aze taolo; **5** manahake t'ie mindre lia aman-drañe'e mb'añ'ala ao hampitsera-katae, le ie mañohatse ty feko'e hamira hataey, hera hipitsik' amy taho'ey i lelam-pekoñey

hipaoke i rañe'ey hamono aze. Mete hiborifitse mb'ami'ty raik' amy rova rey indatiy hiveloma'e, **6** tsy mone hañoridañe aze an-keloke ty mpamale fate hitsepak' aze naho loho lavitse i liay, hañohofa'e loza ndra t'ie tsy mañeva havetrake, ie tsy nimpalaiñe aze. **7** Zay ty andiliako azo ty hoe: Añivaho rova telo ho azo. **8** Aa naho itare' Iehovà Andrianañahare'o ty fifaritsoha'o amy nitsarae'e aman-droae'oy naho fonga hatolo'e azo i tane nitsarae'e aman-droae'oy, **9** naho ambena'o vaho orihe'o ze hene lily lilieko azo androany—ty hikoko Iehovà Andrianañahare'o naho hañavelo nainai'e amo lala'eo—le ho tovoña'o rova telo ho tokaneñe mandikoatse i telo rey; **10** soa tsy hiorik' an-tane hatolo' Iehovà Andrianañahare'o azo ho lova ty lio-maliñe, naho tsy hipetahandio rehe. **11** Aa naho mone falai'ondaty i marine azey, le voñoñe'e, naho kabohe'e an-keloke le mikenkan-dre vaho tambikovikoe'e an-day ty raik' amy rova rezay **12** vaho hampañitrik' aze o roandria' i rova'eio le hasese boak' amy rovay re hatolots' am-pità' ty mpamale fate hikenkaña'e. **13** Ko iferenaiñam-pihaino'o, fa ho fòra'o am'Israele ty lio-maliñe soa te ho tahie'e. **14** Ko asinta'o ty fañefen-tanen-dongo'o fa najado' o ntaoloo an-dova'o eo, i ho fanaña'o an-tane atolo' Iehovà Andrianañahare'o azo ho tavanañey. **15** Tsy hitroatse hanisy' ondaty ty mpitalily raike ke tahiñ' inoñe he hakeo inoñe mete nililare'e. Ty faliem-pitalily telo ndra ty faliem-pitalily roe ty hampijadoñe zaka. **16** Naho mitroatse hitalily ondaty ami' ty tsy to ty mpitalily vilañe, **17** le songa hijohañe añatrefa' Iehovà, añatrefa' o mpisoroñeo naho o

mpizaka henane zaio indaty roe mifandietse rey. **18** Le hañotsotso o mpizakao, aa naho tendreke te mpitalily vîlañe i mpitalily, nitaroñe raha tsy to i rahalahi'ey, **19** le hano'e o ama'e ty ho nanoe'e amy rahalahi'ey; zay ty hamongorañe ty hakeo añaivo'o ao; **20** le hijanjiñe o ila'eo vaho ho hemañañe tsy hanao i tahiña zay añaivo'o ao ka. **21** Le ko iferenaiñam-pihaino; fiay ty hasolo fiay, fihaino ty fihaino, famotsy ty famotsy, fitañe ty fitañe, fandia ty fandia.

20 Ie mionjo-mb'an-kotakotake mb' amo rafelahi'oo mb'eo vaho mahaoniña soavala naho sarete naho ondaty maro te ama'o, ko ihemañaña'o, fa hañolots' azo t'Iehovà Andrianañahare'o nañavotse azo an-tane Mitsraime aña. **2** Aa ie harinè'o i aliy le hamb'eo ty mpisoroñe hisaontsy am'ondatio **3** hanao ty hoe: Mijanjiña r'Israele, ie mitontoña hihotakotak' amo rafelahi' areo te anito, aa le asoao tsy hilealea, ko hemañañe, ko mangedahebaheba, vaho ko irevendreveñaña; **4** fa Iehovà Andrianañahare' areo ro mindre ama' areo hialy ho anahareo amo rafelahi' areo, handrombake. **5** Le hisaontsy am'ondatio o mpiaoloo hanao ty hoe, Ia t'indaty nandranjy anjomba fe mboe tsy nitamea'e? Ampiangao himpoly mb'añ' akiba'e aña tsy mone hivetrak' an-kotakotak' ao vaho ho tamè' ondaty hafa. **6** Ia t'indaty nambole an-tanem-balòboke fe mbe tsy nitoloña'e? Angao himpoly mb' aña'akiba'e mb'eo, hera hikoromak' aña'aly vaho ondaty ila'e ty hañalahala aze. **7** Ia ka t'indaty nifofo valy fa mbe tsy nengae'e? Ampiovoto himpoly mb'an-kiboho'e aña tsy mone hikorovok' aña'aly vaho halae' ondaty ila'e. **8** Hanovon-tsaontsy am'

ondatio o mpiaoloo ty hoe: Ia t'indaty hembrañe ndra mianifañe? Ampiaavoto himpoly mb' añ' anjomba'e aña tsy mone hitranake manahake i azey ty tron-droahalahi'e.

9 Ie modo ty saontsi' o mpiaoloo am'ondatio le ho tendrène o mpifehem-pirimboñan-dahindefoñeo. **10** Ie marine ty rova hialia'o, taroño fañanintsiñe heike, **11** le ie toiñe'e am-pilongoañe, naho misokak' ama'o, le ho fetrek-oro'o ze ondaty iaby tendrek'ao vaho hitoroñe azo. **12** Aa ie tsy mifampilongo ama'o, te mone hialia'e, le arikoboño. **13** Ie asese' Iehovà Andrianañahare'o ampità'o, le ho fonga lafae' o an-dela-pibara ze lahilahy ama'e ao; **14** fe ho rambese'o ho tsindro'o o rakembao naho o keleia'eo naho o añombe'eo naho ze he'e androva ao, o fikopahañe iabio; le ho kamae'o ze kinopa'o amo rafelahi'o natolo' Iehovà Andrianañahare'o azoo. **15** Zay ty hanoa'o amy ze hene rova lavits' azo tsy mpiamo rovan-drofoko mañohok' azoo. **16** Fe o rovan-drofoko atolo' Iehovà Andrianañahare'o azo ho lova, ko apo'o ho veloñe ze raha mikofòke ama'e. **17** Fonga mongoro: o nte-Kiteo, naho o nte-Amoreo, o nte-Kanàneo, naho o nte-Perizeo, o nte-Kiveo vaho o nte-Ieboseo, Amy nandilia' Iehovà Andrianañahare'o azoy, **18** tsy mone hañòha'e anahareo ty hañorike o sata tiva' iareoo, o anoe' iereo amo ndrahare' iareoo, hanoa' areo hakeo am' Iehovà Andrianañahare' areo. **19** Naho arikoboñe'o ela ty rova hialia'o hitavana'o, ko rotsahe'o am-pamatsihampekoñe o hatae'eo, amy te azo'o kamaeñe o voa'eo, ko firae'o. Atao'o h'ondaty hao o hatae an-kivokeo hanoe'o fañarikoboñañe? **20** F'ie naho hatae fohi'o te tsy fihanem-

boao le azo'o rotsaheñe vaho firaene handrafeta'o rafi-panameaene i rova ialia'oy, ampara' te rotsake.

21 Ie zoeñe mibabòke an-kivoke ey, an-tane atolo' Iehovà Andrianañahare'o azo, ho rambese'o t'indaty, ie tsy fohiñe te ia ty nanjevoñ' aze, **2** le hiavotse mb'eo o androanavi'oo naho o mpizaka'oo hanjehe pak'amo rova mañohoke i nañohofan-dozaio. **3** Ie oniñe ty rova marine' i vinonoy le o androanavi' i rovaio ro handrambe kiloa mbe tsy nampitoloñeñe, mbe tsy nitari-joka, **4** le hendese' o androanavi' i rovaio hizotso mb' am-bavatane aman-torahañe tsy mai-drano mb' an-toetse tsy nirokafeñe tsy nitongiseñe mb'eo i kiloay vaho ho folahé iereo ty loha' i kiloay am-bavatane eo; **5** le hitotoke mb'eo amy zao o mpisoroñe ana' i Levio, amy t'ie jinobo' Iehovà Andria nañahare'o hitoroñe aze naho hitata ami' ty tahina' Iehovà, vaho mahavao zaka amy ze ali-vava naho lafa ty saontsi' iereo; **6** le hanasa fitàñe ambone' i kiloa finoladoha am-bavatane y i androanavi' i rova marine i vinonoy rey; **7** le ty hoe ty ho lañona' iereo: Tsy nampiorike ty lio tiañe o fità'aio vaho tsy niisam-pihaino'ay. **8** Apoho ondati'o Israele nijebañe'oo ry Iehovà vaho ko apo'o añivo'ondati'o Israeleo ty hakeon-dio-màliñe. Le ho hahàñe am' iereo i lioy. **9** Zay ty hamongora'o ama'o ty lio-màliñe, ihe mitolon-kavantañañe am-pivazohoa' Iehovà. **10** Ie mionjoñe hialy amo rafelahi'oo mb'eo, naho atolo' Iehovà Andrianañahare'o am-pità'o ao iereo vaho asese'o mb'eo o tsinepakeo, **11** le zoe'o amo mirohio ty ampela maintelè, naho harinea'o, vaho te handrambe aze ho vali'o; **12** le hasese'o mb' añ' akiba'o mb'eo naho

ho hitsife'e ty volo'e vaho ho tomore'e o hoho'eo, **13** le hafaha'e ama'e i fisikim-pandrohizañey naho hitobok' añ'anjomba'o ao re handala an-drae'e naho an-drene'e volañe raïke do'e, modo zay le mete himoak' ama'e rehe hanambaly aze vaho ie ty ho tañamjomba'o. **14** Ie amy zay he malaiñ' aze rehe, apoho handeha mb'an-tsatrie'e mb'eo; f'ie tsy haleta'o drala, vaho tsy ampisoañeñe fa narè'o. **15** Ie mampirafe roe t'indaty, le tea'e ty raïke naho heje'e ty raïke, vaho songa mampipok' anake ho aze i kokoa'ey naho i heje'ey; aa naho amy heje'ey i tañoloñoñoña'ey, **16** le ie amy andro ampandova'e o ana'eo o fanaña'eoy le tsy mete hatao'e valohan' ana'e ty ana-dahi' i vali-iso'ey hasolo i ana-dahimbaly heje'ey, ie toe tañoloñoñoña'e. **17** Tsy mahai-tsy iantofe'e ho tañoloñoñoña'e ty ana-dahi' i heje'ey, ampanolorañe ama'e ty anjara roe amy ze hene fanaña'e; amy te ie ty valohan-tolin-kaozara'e, vaho aze ty zontañoñoñoñañe. **18** Naho eo ty manañ'ana-dahy miola, naho manjehatse tsy mañañoñe ty fiarañanañan-drae'e ndra ty fiarañanañan-drene'e, mbore tsy haoñe'e ty fandilova' iareo aze, **19** le ho rambese' ty rae naho i rene'e, naho hasese mb'amo roandria' i rovaïo mb'andalambeï' i tanà'ey mb'eo; **20** le hanao ty hoe amo roandria' i rovaïo: Manjehatse naho miola ty ana-dahi'ay toy, tsy mañañoñe anay fa màhake naho jike. **21** Le ho retsahe' o hene lahilahi' i rova'eïo vato hañohofan-doza ama'e. Zay ty hamongora'o ty hatserehañe ama'o; le ho janjiñe' Israele iaby vaho ho hemañe. **22** Naho eo t'indaty voa zaka ami'ty hakeo mahafate vaho vonoeñe, aa ie

aradorado'o an-katae, **23** asoao tsy hapok' amy hataey ampara' te poreá' ty maraindray i fañova'ey; tsy mete tsy haleve'o amy àndroy avao fa onjitse aman' Añahare ze ampiradoradoeñe an-katae, tsy handeora'o ty tane atolo' Iehovà Andrianañahare'o azo ho lova.

22 Naho zoe'o mandifike ty añombe ndra añondringongo'o, ko amoea'o fa ampolio amy longo'oy. **2** Aa naho tsy marine azo i longo'oy hera alik'ama'o, le endeso moly hey i harey naho tano ama'o ampara' t'ie paia' i longo'oy, vaho ampolio ama'e. **3** Zay ty hanoa'o i borìke'ey, naho zay ty hanoa'o i sarimbo'ey, vaho zay ty hanoa'o ze hene fanañan-dongo'o nimotso fa niisa'o. Ko itsidaredareañe. **4** Naho isa'o mikorovok' an-dalañe eo ty borìken-dongo'o ndra ty añombe'e, ko amoea'o, f'ie tsy mete tsy hañimb' aze hampitroatse zay. **5** Asoao tsy ho sikinen' ampela ty fisikinan-dahilahy, ndra añombean-dahilahy ty saron' ampela, fa tiva am' Iehovà Andrianañahare'o ty manao zay. **6** Naho zoe'o an-dalañe eo ty trañom-boroñe ke ambone hatae ey he an-tane eo, rekets' ana'e ndra atoly vaho mamana o atoli'eo ndra o ana'eo ty rene'e le ko mandrambe ty rene'e rekets' o ana'eo. **7** Mete angala'o ty ana'e, fa avotsoro i rene'e, soa te ho tahie'e vaho ho lava haveloñe. **8** Naho mañoreñ' anjomba rehe le andranjio ana-kijoly hiarikatoke ty tafo'e tsy mone hanan-tahin-dio ty anjomba'o te mideboñe boak' an-tafo'e ey t'indaty. **9** Ko mitongy tabiry maro karaza'e amy tetem-balobo'oy; tsy mone ho tiva ty haliforan-tabiry nambolè'o naho ty havokara' i tetekey. **10** Ko aharo-baoñe an-dasarý ty añombe naho ty borìke. **11**

Ko misikin-damba natrao-pitenoñe volonañondry naho lamba-leny. **12** Androroto fole telo an-kotsok' èfa' i lamba fisaro'oy. **13** Naho mañenga valy t'indaty, le ie iolora'e ro heje'e, **14** naho manambaitambaiñe aze vaho mandoto ty añara'e ami'ty hoe: Nañenga ty ampela tia raho le ie niharineako, nioniñe te tsy somondrara. **15** Le hinday ty vente' ty nahasomondrara aze mb' amo roandriañe andalambeio ty rae naho i rene' i somondraray, **16** le hanao ty hoe amo roandriañeo ty rae'e i somondraray: Natoloko am' ondaty tia ty anako ho vali'e, fa heje'e, **17** mbore anaintsaiña'e ami'ty hoe, Tsy nitreako t'ie somondrara. Fe intoy o famentean-kasomondraran' anakoo; Le halafi' iareo añatrefa' o roandria' i rovaio i lambay, **18** le ho rambese' o roandriañeo indatiy vaho handilo aze. **19** Ho saze' iereo volafoty zato sekele le hatolo' iereo an-drae' i somondraray ty ami'ty nanolora' ondaty tia añaran-draty i somondrara ana' Israeley. Mbe ho valie'e avao vaho tsy hanan-jo hañary aze indatiy ampara' te modo o andro'eo. **20** Aa naho mone to i sisý zay te tsy rendreke ty mahatsinahavani-lahy i ampelay, **21** le hasese andalam-beindrae'e eo i ampelay, vaho ho retsahe' ondati' i rova'eio vato am-para-pivetraha'e, ami'ty hakeo nanoe'e e Israele ao, ie nanao hakarapiloañe añ'anjomban-drae'e ao. Zay ty hamongora'o ama'o o hatserehañeo. **22** Naho vinamba niolotse ami'ty rakemba vali' ondaty t'indaty, le tsy mete tsy songa havetrake i rakembay naho i lahilahy nifandiatihy ama'ey, hamongora'o am' Israele ao i halò-tsereke zay. **23** Naho tendreke somondrara nifofoe' ondaty androva ao t'indaty vaho mifandia tihy ama'e, **24** le tsy

mahay tsy hasese’o mb’an-dalambei’ i rovay mb’eo ie roe vaho handretsaham-bato hikenkañe—i somondraray amy te tsy nikai-drombak’ an-drova ao, naho indatiny, amy te narè’e ty vali’ ondaty. Tsy mete tsy mongore’o ty haloloañe ama’o ao. **25** F’ie an-kivok’ añe te zoe’ t’indaty ty somondrara nifofoe’ ondaty vaho mamahotse aze, le indaty nifandia-tihy ama’ey avao ty havetrake. **26** Ko anoañ’ inoñ’ inoñe amy somondraray fa tsy anañan-kakeo mañeva fate, fa manahake t’indaty mitroatse maño-ho-doza aman-dongo’e, zay o tsaraeño, **27** amy te nizoe’ indatiny an-kalok’ añe i somondraray; nikaikaike i somondrara nifofoeñey, fe tsy teo ty handrombake. **28** Aa naho tendreke somondrara tsy nifofoeñe t’indaty le azi’e naho vahora’e vaho vamba iereo; **29** le tsy mahay tsy mañondroke drala volafoty limampolo aman-drae’e indaty namahots’ azey, le ho vali’e i ampelay kanao narè’e; tsy mahazo mañary aze re ampara-pigadoña’ o andro’eo. **30** Ao tsy ho rambese’ ondaty ty valin-drae’e, hamotera’e ty zon-drae’e.

23 Tsy hiheo am-pivori’ Iehovà ty aman-tabiry dinemoke ndra filahiañe nianto. **2** Tsy hitraok’ ami’ty fivori’ Iehovà ty anak’ amontoñe; tsy hizilik’ am-pivori’ Iehovà ao re pak’an-tarira’e faha folo. **3** Tsy himoak’ am-pivori’ Iehovà ao t’i nte-Amone ndra t’i nte-Moabe; tsy hizilik’ am-pivori’ Iehovà ao re pak’ an-tarira’e faha folo, **4** amy t’ie tsy nanalaka anahareo ninday mahakama naho rano amy lalañe niakara’ areo i Mitsraimey; mbore tinambe’ iereo ty ama’o i Balame ana’ i Beore nte-Petore boak’ arame-Naharaima hañozoñe azo. **5** Fe tsy nihaoñe’

Iehovà Andrianañahare'o t'i Balame; le nafote' Iehovà Andrianañahare'o ho tata ama'o o ozoñeo ami'ty fikokoa' Iehovà Andrianañahare'o azo. **6** Tsy hipaia'o fañanintsiñe, ndra firaoraoañe, amo fonga andro'oo. **7** Tsy ho heje'o ty nte-Edome fa rahalahi'o; le tsy ho heje'o ty nte-Mitsraime fa nirenetàne an-tane'e ao. **8** Mete mitraok' am-pivori' Iehovà ao o anake nasama' iereoo ami'ty tarira'e faha telo. **9** Ie mionjoñe mb'eo am-pirimboñan-dahin-defoñe hiatreatre an-drafelahi'o, le ifoneño ze atao haratiañe. **10** Aa naho ama' areo ao t'indaty tsy malio ty amy fiorihan-kaleñey, le hiavotse i tobey re, vaho tsy himoak' amy tobey ao; **11** ie miroñe ty andro le hiandro re vaho hizilik' an-tobe ao te motak'andro. **12** Le tsy mete tsy amam-piveñañe alafe' i tobey rehe hiamontoña'o; **13** naho an-karo'o ao ty pitre, aa le ie hitsotake ro hitrabake, vaho hitolike handembefa'o o niamontoñe'oo. **14** Amy te midraidraitse añivo' i tobe'oy t'Iehovà Andrianañahare'o, handrombak' azo, hañitoa'e aolo'o eo o rafelahi'oo; aa le hiavake ty tobe'o, tsy hahavazohoa'e raha maleotse ama'o ao hiambohoa'e. **15** Tsy hasese'o ami'ty tompo'e ty ondevo niborofotse amy tompo'ey naho nimb' ama'o mb'eo. **16** Himoneñe ama'o ao re, añivo'o ao amy ze toetse joboñe'e, naho amy ze rova mahafale ty tro'e, vaho ko ampisoañeñe. **17** Tsy ho amo anak' ampela' Israeleo ty tsimirirañe, ndra ty anadahi' Israele mpiharo aman-dahy. **18** Tsy ho banabanae'o añ' anjomba' Iehovà Andrianañahare'o ao ty tamben-kakarapiloañe ndra ty tamben' amboa hañavaha'o fànta, fa songa tiva am' Iehovà Andrianañahare'o i roe rey.

19 Ko ampisongoeñe hitake ana'e aman-dongo'o, ndra fitomboan-drala, ndra fitomboam-baty ndra fitomboañ' inoñ' inoñe mete ampisongoeñe rekets' ana'e. **20** Azo'o angalañ' ana'e ty renetane nampisongoe'o, f'ie longo, tsy hangala'o ana'e ze ampisongoe'o soa te hitahy azo t'Iehovà Andrianañahare'o am-pitoloña'o iaby an-tane hiziliha'o ho tavane'o ao. **21** Ie mifanta am' Iehovà Andrianañahare'o, ko aike ty hañenefa'o aze amy te tsy mete tsy hipaia' Iehovà Andrianañahare'o, vaho ho hakeo ama'o. **22** F'ie tsy hanan-tahiñe te mifoneñe tsy hifanta. **23** Ano am-pahimbañañe ze miakatse ampivimbi'o; manahake te fanta nisatrie'o am' Iehovà Andrianañahare'o, i nampitamam-palie'oy. **24** Naho iziliha'o ty tanem-balobo' ondatio le azo'o kamaeñe o valobo'eo ampara' te ànjañe, ze satrie'o, f'ie tsy ampijoña'o ankaro'o ao. **25** Ie miranga tonda' ondaty miriñariña mahakama, le azo'o tifoene an-taña'o ty loha'e fe tsy aňoharam-pitatahañe i mahakaman-drañe'o miriñariñay.

24 Naho mangala-baly t'indaty, naho engae'e ho tañanjomba'e, ie aña, malaiñe aze ami'ty hila nizoeñe ama'e, le hanokira'e taratasim-pifanarahañe, le ajò'e ampità'e ao, vaho am-pomba'e hiakatse i anjomba'ey mb'eo; **2** ie mienga i anjombay, le ondaty hafa ro mifanambaly ama'e, **3** aa ie heje' indaty faharoey naho anokira'e ravem-pifanarahañe, naho ampijoñe'e am-pità'e, vaho ampiavote'e amy anjomba'ey mb'eo (ke te nivilasy indaty faharoe nañenga azey); **4** le tsy azo' i vali'e valoha'ey engaeñe ho vali'e ka, ie fa nileoreñe, fa tiva am' Iehovà Andrianañahare'o, vaho ko ampanaña'o hakeo i tane

atolo' Jehovah Andrianañahare'o azo ho lova'oy. **5** Naho nañenga-vao t'indaty, le tsy hitrao-lia hialy amo lahin-defoñeo vaho tsy hampitoloñeñe. Hampidadaeñe ankiboho'e ao taoñe raike hampifalea'e i vali'e nengae'ey. **6** Ko rambeseñe ho tsoake ty leoñe ndra ty akalo, amy te i havelo'ey ty ho nanoe'e tsoake. **7** Naho zoe' ondaty ty ana' Israele mitavañe longo, ndra mañondevo aze, ndra mandetak' aze le havetrake i mpitavañey. Zay ty amongora'o ty raty ama'o ao. **8** Mitomira amo angamaeo le ambeno am-pahimbañañe vaho fonga ano ze hene toroa' o mpisoroñe nte-Levio azo; ze nandiliako iareo ty hitsonteña'o hanoeñe. **9** Tiahio i nanoe' Jehovah Andrianañahare'o amy Miriame an-dalañe eo ihe niavotse i Mitsraimey. **10** Ie nampisongo an-drañe'o ko imoaha'o i kiboho'ey hikodebe i tsoa'ey. **11** Alafe'e ao avao rehe, le indaty nampisongoe'oy ty hañakatse i tsoakey ama'o. **12** Naho rarake indatiy, le tsy hindese'o hirotsse ama'o i tsoa'ey, **13** fa tsy mete tsy hasese'o ama'e i tsoa'ey naho miroñe i àndroy soa te hirota'e i saro'ey vaho hitat' azo, le ho havantañañe ama'o añañatrefa' Jehovah Andrianañahare'o. **14** Ko ampisoañe'o ty mpitavañ'ay rarake nièhe'o, ke t'ie longo he renetane an-tane'o, androva'o ao. **15** Amy andro'ey avao, aolo' ty tsofots' andro ty hanolora'o ty rima'e, fa rarake re le ho salalaen' tro'e, tsy mone hitoreo am' Jehovah ty ama'o re, vaho ho hakeo ama'o. **16** Tsy havetrake ty amo ana'eo o roaeo vaho tsy ho vonoeñe ty aman-droae' iareo o anakeo; songa havetrake ty amy tahi'ey t'indaty. **17** Ko mengohe'o ty fizakañe o renetaneo, naho o tsy aman-draeo; vaho ko

mandrambe ty lambam-bantotse ho tsoake. **18** Tiahio t'ie niondevo e Mitsraime añe vaho nijebañe' Iehovà Andrianañahare'o hiavota'o, aa le afantoko ama'o ty hanao izay. **19** Ie manatak' an-tete'o ao naho andikofa'o an-tetek' ao ty voto-tsako, ko mibalike mb'eo hangalak' aze, fa angao ey ho a i renetaney naho i bode-raey vaho i vantotsey, soa te hitahy azo t'Iehovà Andrianañahare'o amy ze hene fitoloñam-pità'o. **20** Ie mamofoke ty foton-olive'o, ko indrae'o fofoke o ra'eo: fa a i renetaney naho a i bode-raey vaho a i vantotsey. **21** Ihe manontoñe valobok' an-tanem-bahe'o ao, ko ihereña'o ty lailai'e, fa ho a i renetaney naho i bode-raey vaho i vantotsey. **22** Tiahio t'ie niondevo e Mitsraime añe; aa le lilieko rehe hanao zay.

25 Naho mifandietse t'indaty roe naho miatre-jaka hizakà' o mpizakao, le mañatò ty to iereo vaho mañozoñe ty nanao raty, **2** ie amy zao naho mañeva lafaeñe i nanao ratiy le hampibabohe' i mpizakay añañatrefa'e vaho ho lafaeñe ami'ty hamaro'e mañeva i haratiañey. **3** Mete ho lafae'e in-efapolo fa tsy handikoarañe hera, ie mandafa mandikoatse i somoritse rezay le ho po-engeñe ampihaino'o i longo'oy. **4** Ko feoze'o ty añombe mandisañe. **5** Naho mitraok' anjomba ty mpiroahalaly, vaho vilasy tsy aman-tiry ty raïke, le tsy hengaen-dahy alafendongo'e i ramavoiñey. I rahalahim-bali'ey ty hañenga aze ho vali'e hañenefa'e i lalin-drahalahim-bali'ey. **6** Ie amy zao, hatao amy tahinan-drahalahi'e nivilasiy ty tañoloñoloñan' ana'e soa tsy ho faoheñe am' Israele i tahina'ey. **7** Aa naho malaiñe tsy te hañenga ty ramavoin-

drahalahi'e indatiry, le soa re te hionjoñe mb'an-dalambey mb' amo androanavio mb'eo i valin-drahalahi'ey hanao ty hoe, Mifoneñe tsy hañonjoñe ty tahinan-drahalahi'e am' Israele ao i rahalahim-balikoy; tsy mete hano'e amako i lilim-balin-drahalahiy. **8** Le hikanjia' o roandria' i rovaio, vaho hisaontsiañe, f'ie mitoky ami'ty hoe, Tsy te hangalak' aze raho; **9** le hiheo ama'e añatrefa' o androanavio i ramavoin-drahalahi'ey le hafaha'e ampandia' indatiry i hana'ey le handrorà'e ty lahara'e, vaho hitsey ty hoe: Zao ty hanoañe t'indaty tsy mamboatse i akiban-drahalahi'ey. **10** Le hatao ty hoe: Ty kijà' i nañafahan-kàny re e Israele ao. **11** Naho mifangatotse t'indaty roe naho harinè' ty vali' ty raïke hamotsora'e am-pità' i mamofokey i vali'ey, vaho mañity tañañe mandrambe o tabiri'eo, **12** le ho tampahe'o ty taña'e, fa tsy ho tretrezem-pihaino'o. **13** Ao tsy hanam-batopandanja tsy mira an-kontra'o ao: ty bey naho ty kede. **14** Ko mampisy fañaranañe tsy mira añ'akiba'o ao: ty bey naho ty kede. **15** Vato-pandanjàne do'e naho mahity vaho fañaranañe do'e naho vantañe ty ho ama'o, soa t'ie ho lava haveloñe an-tane atolo' Iehovà Andrianañahare'o azo. **16** Toe tiva am' Iehovà Andrianañahare'o ze manao irezay, ze fonga mitolon-katsivokarañe. **17** Tiahio i nanoe' i Amalek' azo amy lia'o niavotse i Mitsraimeiy, **18** ie nifanampe ama'o an-dalañe eo naho nandafa o nitakatrotse ama'oo, o tam-boli'oo, ihe nidazidazitse naho nitoirañe; ie tsy nañeveñe aman' Añahare. **19** Aa ie nampitofà' Iehovà Andrianañahare'o amo fonga rafelahi'o mañohok' azoo an-tane nampondovae' Iehovà Andrianañahare'o azo

ho tavane'o le ho faopaohe'o ambane' i likerañey ty faniahiañe i Amaleke; ko andikofa'o.

26 Aa ie fa nivotrak' amy tane nampandovae' Jehovah Andrianañahare'o azoy naho nitavane'o vaho imoneña'o: **2** le ho rambese'o ty loha-voa' ze voka' i taney, le hendese'o boak'an-tane atolo' Jehovah Andrianañahare'o azo le hajo'o an-karoñe ao vaho hasese'o mb'amy toetse ho joboñe' Jehovah Andrianañahare'o hampipoha'e i Tahina'eiy mb'eo. **3** Le hiheo mb'amy mpisoroñe mitoloñe amy andro zaiy rehe, hanao ty hoe ama'e: Taroñeko am' Jehovah Andrianañahare'o androany, fa nivotrak' an-tane nifantà' Jehovah an-droaentika t'ie hatolo'e antika. **4** Le ho rambese' i mpisoroñey am-pità'o i haroñey vaho hapò'e aolo' i kitreli' Jehovah Andrianañahare'oy. **5** Le hanao ty ti-hoe rehe añatrefa' Jehovah Andrianañahare'o: Nte-Arame, mpirererere ty raeko t'ie nionjoñe mb'e Mitsraime mb'eo, nitaveañe añe rekets' ondaty tsy ampeampe vaho nitombo ho foko ra'elahy naho maozatse naho nifamorohotse. **6** Le nanao samporerake naho nampisoañe antika o nte-Mitsraimeo vaho niforekekè' iereo ampandrohizañ' ajale; **7** f'ie nikanjy am' Jehovah Andrianañaharen-droaentika le jinanji' Jehovah ty fiarañanañan-tika naho nivazohoe'e i fampisoañañey naho i fitromahañey vaho i famorekekeañe antikañey. **8** Le nampiavote' Jehovah amy Mitsraime tika an-dela-pitàñe maozatse, naho ampitàñe nitora-kitsy naho am-pangebahebahañe naho ambiloñe vaho am-pitoloñañe tsitantane. **9** Le nendese'e mb' an-toetse atoy, vaho natolo'e antika o tane atoio, tane orikorihen-dronono naho tantele. **10** Aa ingo, engaeko

ty loha-voa' i tane natolo'o ahiy ry Iehovà. Le hapo'o añatrefa' Iehovà Andrianañahare'o vaho mitalahoa am' Iehovà Andrianañahare'o. **11** Le mirebeha amo hene hasoa natolo' Iehovà Andrianañahare'o ama'o naho amy anjomba'oio, ihe naho i nte-Leviy, vaho i renetane ama'oy. **12** Aa naho nihenefe'o ty fañengañe ty faha-folom-bòka'o amy taom-pahatelay, i taom-pañengam-pahafoloy, naho fa finaha'o o nte-Levio, o renetaneo, naho o bode-raeo, vaho o vantotse an-drova'oo hikama' iareo ho anjañe, **13** le hanao ty hoe rehe añatrefa' Iehovà Andrianañahare'o, Fa nakareko an-trañoko ao o raha navahekoo, naho fa natoloko amo nte-Levio naho amo renetaneo naho amo bode-raeo naho amo vantotseo, ty amo hene lily nililie'o ahikoo; tsy nililareko ndra nihaliñoko o lili'oo. **14** Tsy nihinanako te nandala, naho tsy nahajako t'ie naleotse, naho tsy nengaeko amo havilasio, fe nihaoñeko ty fiarañanaña' Iehovà Andrianañahareko vaho nanoeko iaby o nandilia'o ahikoo. **15** Mivazohoa boak' añ' an jomba'o masiñe andikerañe ao, le tahio ondati'o Israeleo naho i tane natolo'o anaiy, ty amy nifantà'o amandroae'ay, i tane orikorihen-dronono naho tanteley. **16** Afanto' Iehovà Andrianañahare'o azo androany te hanoe'o o fañè naho fepetse zao: le hambena'o naho hanoe'o an-kaampon' arofo'o vaho an-kaliforam-pañova'o. **17** Fa tinaro'o anindroany te Andrianañahare'o t'Iehovà, hañaveloa'o o lala'eo; naho hambena'o o fañè'eo, naho o lili'eo naho o fepè'eo vaho ho janjiñe'o i fiarañanaña'ey. **18** Nafè' Iehovà anindroany te ihe ro vara-iso'e, ty amy nampitamae'e azoy, aa le hambena'o iaby o lili'eo. **19**

Fa haonjo'e andigiligi' ze hene foko namboare'e, ampandregea naho tahinañe naho hasiñe, vaho h'ondaty navaheñ' am' Iehovà Andrianañahare'o rehe, ty amy tsara'ey.

27 Le linili' i Mosè naho o roandria' Israele iabio ondatio ami'ty hoe: Ambeno iaby o lily andiliako androanio. **2** Le amy andro itsaha' areo Iardeney mb'an-tane atolo' Iehovà Andrianañahare'o azo, ty hañoreña'o vato jabajaba ho patrora'o sokay. **3** Aa ihe fa nitsake le sokiro ama'e o enta' ty Hake toio, himoaha'o i tane atolo' Iehovà Andrianañahare'o azo, tane orikorihen-dronono naho tantele; i nitsara' Iehovà Andrianañaharen-droae'oy. **4** Le ihe nitsake Iardeney ro hampitroatse i vato liniliko azo anindroany, am-bohi' i Ebale eiy vaho ho patrora'o sokay. **5** Le ranjio eo ty kitrely ho a Iehovà Andrianañahare'o, kitreli-vato; le tsy haonjo'o ama'e ty viñe. **6** Hitsenea'o vato boko'e tsy nivãñeñe i kitreli' Iehovà Andrianañahare'oy vaho hengae'o ama'e ty soroñe am' Iehovà Andrianañahare'o. **7** Le hañenga soron-kanintsiñe naho hikama naho hirebek' añañtrefa' Iehovà Andrianañahare'o; **8** vaho ho sokire'o amy vato rezay am-bakabaka ze hene enta' ty Hake toy. **9** Le hoe ty lañona' i Mosè naho o nte-Levy mpisoroñeo am' Israele iaby: Mianjiña naho mijanjiña ry Israele, androany t'ie fa ondati' Iehovà Andrianañahare'o. **10** Aa le oriho ty fiarañanaña' Iehovà Andrianañahare'o, vaho ano o lili'eo naho o fañe'e lilieko azo androanio. **11** Le hoe ka ty namantoha' i Mosè ondatio amy àndroy: **12** Hitroatse ambone' ty vohi-Gerizime iretoañe hitata ondatio naho fa nitsake Iardeney: i Simone, i Levy,

Iehodà, Isakhare, Iosefe, vaho i Beniamine. **13** Le hitroatse ambone' i vohi-Ebaley ka retoañe, hañozoñe; i Reòbene, i Gade, i Asere, i Zebolone, i Dane vaho i Naftalý. **14** Le hipazak' am' ondati' Israele iabio o nte-Levio ami'ty hoe: **15** Afàtse ze ondaty mandranjy saren-drahare tiva am' Iehovà an-tsokitse ndra am-pitranahañe, an-tsatam-pità-mahimbañe mampitroatse aze an-kàfitse ao. Le ty hoe ty hatoi' ondaty iabio: Ie zay. **16** Afàtse ze mañavasoke rae naho rene. Le hene hanao ty hoe ondatio: Ie zay. **17** Afàtse ze mameve vorovoro'ondaty. Le hene hanao ty hoe ondatio: Ie zay. **18** Afàtse ty mampiolake ty goa amy lia'ey. Le hene hanao ty hoe ondatio: Ie zay. **19** Afàtse ty mañola-jaka amy renetaney naho amy bode-raey vaho amy vantotsey. Le hene hanao ty hoe ondatio: Ie zay. **20** Afàtse ty mifandiatihy ami'ty valin-drae'e; ie mañafake ty kitamben-drae'e. Le hene hanao ty hoe ondatio: Ie zay. **21** Afàtse ze misahe ndra biby inoñ' inoñe. Le hene hanao ty hoe ondatio: Ie zay. **22** Afàtse ze miolotse ami'ty rahavave'e, ke anan-drae'e he anan-drene'e. Le hene hanao ty hoe ondatio: Ie zay. **23** Afàtse ze mitrao sarimbo ami'ty rafoza-ampela'e. Le hene hanao ty hoe ondatio: Ie zay. **24** Afàtse ze mitombo-tambioñe aman-drañe'e. Le hene hanao ty hoe ondatio: Ie zay. **25** Afàtse ze mandrambe tambe hanjevoñe ty vañoñe. Le hene hanao ty hoe ondatio: Ie zay. **26** Afàtse ze tsy miantoke o hene enta' ty Hake toio hañorik' aze. Le hanao ty hoe iaby ondatio: Ie zay

28 Aa ie amy zao, naho janjiñe'o ty fiarañanaña' Iehovà Andrianañahare'o hañorike vaho hanao ze hene lili'e

lilieko azo androany le honjone' Iehovà Andrianañahare'o ambone' ze hene foko' ty tane toy. **2** Le hitotsak' ama'o o fitahiañe reza, toe hivotrak' ama'o naho haoñe'o t'Iehovà Andrianañahare'o. **3** Ho tahie'e an-drova ao rehe, le ho tahie'e an-tonda ao. **4** Ho tahie'e ty vokam-pañova'o, naho ty voka' ty tane'o, naho ty voka' o hare'oo, ty fibodobodoa' o añombe'oo, naho ty fitombo'a o anak' añondri'oo. **5** Ho tahie'e ty zahe'o naho ty akalam-bokoboko'o. **6** Ho tahie'e ty fiziliha'o naho ho tahie'e ty fiengà'o. **7** Hampizevoñe' Iehovà añatrefa'o eo ze rafelahi'o hitroatse haname azo; hiboaha'e an-koe, le mb'an-dalam-pito mb'eo ty hitribaña'e an-day. **8** Handily fitahiañe ama'o t'Iehovà, an-driha'o ao naho amy ze hene toloñem-pità'o, le ho tahie'e rehe an-tane atolo' Iehovà Andrianañahare'o azo. **9** Ho ventè' Iehovà t'ie ondati'e miavake, amy nifantà'e ama'oy naho ambena'o o lili' Iehovà Andrianañahare'oo vaho añaveloa'o o lala'eo. **10** Ho oni' ze kila ondati' ty tane toy t'ie kanjiefie amy tahina' Iehovay vaho hañeveña' iareo. **11** Hampiraoraoe' Iehovà o havokara'oo, ty vokam-pañova'o, naho ty fitombo'a o añombe'oo naho ty havokara' ty tete'o amy tane nifantà' Iehovà an-droae'o hatolo'e azoy. **12** Ho sokafe' Iehovà ama'o o riha'e fanjàkao: hampahavia' i likerañey orañe an-tane'o eo an-tsa'e, le ho tahie'e ze hene fitoloñampità'o. Le hampisongo rofoko maro rehe fa tsy hisongo. **13** Hano'e Iehovà lohà'e rehe fa tsy voli'e; le ho ambone avao rehe fa tsy ho ambane, naho tsatsihe'o o lili' Iehovà Andrianañahare'o lilieko androanio naho hano'e'o antsonteñeñe **14** naho tsy hivik' ami'ty tsara inoñ' inoñe

lilieko anito, mb'am-pitàn-kavana, ndra mb'ankavia haño rike 'ndrahare hafa hitoroña'o. **15** Fe ho avy ama'o, naho tsy haoñe'o ty fiarañanaña' Iehovà Andrianañahare'o hambena'o naho hanoe'o o lili'eo naho o fañè'e lilieko azo androanio; eka hifetsak' ama'o vaho hiambotraha' o fonga fatse rezao: **16** Hafàtse rehe te an-drova vaho hafàtse te an-tetek' ao. **17** Hafàtse ty haro'o naho ty akala fampibokobokoa'o mofo. **18** Hafàtse ty vokampañoova'o naho ty voka' ty tane'o naho ty fitombo' o hare'oo vaho o anak'añondrio'oo. **19** Hafàtse t'ie mimoake vaho hafàtse te miavotse. **20** Haobo' Iehovà ama'o ty ozoñe, ty hasalarañe, naho ty endake, amy ze toloñempità'o iaby am-para' te rotsake, hikoromaha'o aniany, ty amo halòn-tseren-tsata'oo, ty amy niambohoa'o ahiy. **21** Hapite' Iehovà ama'o ty angorosy am-para' t'ie nabotse'e an-tane imoaha'o ho tavane'o aña. **22** Haretsa' Iehovà ama'o ty hiehie, ty firemboremboraña, ty sandri-mena, ty hatsovovohaña, ty fibara, ty mpikoli'e, ty bobongolo, hañoridaña azo am-para' t'ie mongotse. **23** Ho torisike i likeraña ambonen' añ' ambone'o eiy vaho ho viña ty tane ambane'o eo. **24** Hampinjarè' Iehovà bo naho deboke ty orañ' an-tane'o; boak' andikeraña ty hiavia'e am-para' te mianto rehe. **25** Hampigiohe' Iehovà rehe añatrefa' o rafelahi'oo, hiavotse mb' an-dalaña raika rehe hañoridaña iareo, f'ie hivoratsake mb'an-dalam-pito aolo' iareo mb'eo, le ho fangebakebahaña amo fonga fifehea' ty tane toio. **26** Ho fihina' o fonga voron-tiokeo ty fate'o, naho o biby an-kivok' ao le tsy eo ty hanao soike. **27** Hapao' Iehovà ama'o ty bae-tovoa' i Mitsraime, naho ty

bohĩne naho ty h ateĩne vaho ty hily tsy mete janganeĩne. **28** Ho kabohe' Iehov  hadagolaĩne naho hagoan-drehe vaho hatsiborohetohan' troke. **29** Hitsapatsapa an-tsingilingi liĩne rehe manahake ty fijebejebea' ty t fak' ankamoromoroĩa'e ao, le tsy hiraorao amo sata'oo, f'ie ho forekekeĩne naho ho tavaneĩne avao fa pitso-pandrombake. **30** Hifofo valy rehe f'ie hiolora' ondaty; haĩoren-traĩo f'ie tsy himoneĩa'o, hambole tetem-bahe fe tsy ho toloĩe'o o valobo'eo. **31** Ho lent aĩne aolom-pihaino'o eo ty vosi'o f'ie tsy hikama'o, ho tavaneĩne aĩatrefan-dahara'o eo ty borike'o fa tsy himpoly ama'o; hatolotse an-drafelahi'o o aĩondri'oo le tsy eo ty handrombake. **32** Hatolotse ami'ty foko ila'e o anadahi'oo naho o anak' ampela'oo le ho jilojiloem-pihaino'o lomoĩandro iareo f'ie hilesa, vaho ho po-kaozaraĩne ty fit a'o. **33** Habotsem-poko tsy fohi'o ze fonga havokara' o tane'oo naho ze hene fitoloĩa'o naho hampisoaĩne vaho ho demodemoheĩne nainai'e, **34** le ho seretse rehe am-pahaisaham-pihaino'o ty amo ho isa'oo. **35** Ho paohe' Iehov  an-k na tsy lefe melaĩne ty ongo'o naho kitso'o, toe boak' an-dela-pandia'o pak'an-kevo'o eo. **36** Hasese' Iehov  mb'am-pifeheaĩne tsy nifohi'o, ihe ndra o roae'oo, rekets' i mpanjaka najado'o ho mpifelek' azoy; vaho aĩne ty hitoroĩa'o ty ndrahare ila'e: hatae naho vato. **37** Le ho firevendreveĩnan-drehe, ho razandrehake naho faĩonjira' ze hene foko hitehafa' Iehov  azo aĩne. **38** Hilogologo tabiry mb' an-tetek' ao rehe fe tsy ampeampe ty hatonto'o an-driha, fa habotse' ty valala. **39** Hambole naho haĩalahala tetem-bahe, fe tsy hinome'o ty divai'e, tsy hatonto'o o valobo'eo fa

havorembore' ty oletse. **40** Ho tsitsihen-katae olive ty tane'o fa ihe tsy hihoso-menake, amy te hihintsam-boa o hatae oliveo. **41** Hitoly ana-dahy naho anak'ampela fa tsy ho ama'o, hamb' am-pandrohizañe aña iereo. **42** Fonga ho tavane' o valalao o hatae'oo naho ty voka' o tane'oo. **43** Hitoabotoabotse ambone'o ty renetane ama'o ao, ihe mirèke mañambane avao. **44** Hampisongo ama'o re, fa ihe tsy hampisongo ama'e, ie ty ho lohà'e le ihe ty ho ohi'e. **45** Hifetsak' ama'o i fâtse rezay naho hiridarida hanjòmotse azo ampara' t'ie rotsake, amy te tsy nihaoñe'o ty fiarañanaña' Iehovà Andrianañahare'o, tsy nambena'o o lili'e naho fañè'e nandilia'e azoo. **46** Le ho viloñe naho halatsañe ama'o naho amo tarira'oo nainai'e kitro katroke irezay; **47** amy t'ie tsy nitoroñe Iehovà Andrianañahare'o am-pirebahañe naho an-kafalean' arofo'o ty amo fitobahan-kavokarañe iabio. **48** Aa le ho toroñe'o ty rafelahi'o nampañoridañe' Iehovà ama'o, an-kasalikoañe, an-taliñiereñe, am-pihaloañe naho an-kararahañe vaho hanampeza'e joka vy ty fititia'o ampara te rotsake. **49** Hendese' Iehovà hirik' an-tsietoitane, boak' aña'olo-ty tane toy aña, manahake ty fitsiritsion-tsimalaho; ty foko tsy fohi'o fisaontsy; **50** t'indaty mihelok' an-tarehe'e, tsy mañañoñe ondaty bey, tsy miferenaiñe ty kede. **51** Mbore habotse'e ty tiri' o añaombe'oo, naho ty havokara' ty tane'o am-para' t'ie rotsake; tsy hapo'e ty tsako, ty divai-vao, ty menake, vaho ty fitombo'a o bibi'oo naho o anan-dia-rai'oo ampara' t'ie nampimomohe'e. **52** Le hiarikoboña'e o fonga rova'oo ampara' te mihotrake o kijoli-abo niatoa'o an-tane'oo; vaho hamalañ' azo re

an-dalam-bein-drova'o iaby, hanitsike i tane' natolo' Iehovà Andrianañahare'o azoy. **53** Le ho kamae'o ty vokam-pañova'o, ty nofo' o ana-dahi'o naho o anak' ampela'o natolo' Iehovà Andrianañahare'o azoo, amy fiarikoboñañey naho amy haemberañe hanotria' o rafelahi'ooy. **54** Handofiry aman-drolongo'e naho ami'ty vali'e añ' araña'e eo naho amo amory honka'eo ty fihaino' ondaty tsotra naho mora-arofa ama' areo ao, **55** amy ty fatiti'e tsy hanisa am' iareo ty nofon' ana'e ho kamae'e; ami'ty hapoi'e amy haemberañe hanotria' o rafelahi'eo aze an-drova'o ao iabiy. **56** Le ty rakemba maleme naho tretrañe ama'o ao i tsy mahavany handia tane an-delampandia'e ami'ty hatretra'e naho ami'ty fitrotrotroa'e ro hanao fihaino mena amy valin' araña'ey naho ami'ty ana-dahi'e naho ami'ty anak'ampela'e, **57** naho ami'ty enta'e miboak' añivom-pandia'eo, naho amo anake ho samahe'eo, amy t'ie ho kamae'e añ'etake ami'ty hapoi'e amy fiarikoboñañey naho amy fanjira' i rafelahi'ooy, ie hembera'e amo fonga rova'oo. **58** Aa naho tsy hene ambena'o hanoñe ze enta' i Tsara sinokitse ami'ty boke toiy, hañeveña'o i tahinañe rengèñe naho mampañeveñey, Iehovà Andrianañahare'o; **59** le hafetsa' Iehovà ama'o ty angorosy mahadaba, naho ty hatarareañe o tiri'oo, naho rare raty mitoboke ela, vaho ho tokoen-kasilofañe manaentañe nainai'e. **60** Mbore hampifetsahe'e ama'o ze fonga arete' i Mitsraime nihembaña'oo, le hapiteke ama'o. **61** Le hapo' Iehovà ama'o ka ze arete aman' angorosy tsy sinokitse ami'ty Boke Hake toy ampara' te hikoromake. **62** Le hengañe tsy ampeampe rehe, ihe

nifamorohotse mira amo vasian-dikerañeo taolo, amy te tsy nihaon'eo ty fiarañanaña' Jehovah Andrianañahare'o.

63 Ie amy zay, hambañe ami'ty nirebeha' Jehovah ama'o, hañaso'a'e azo naho hampamorohota'e, ro hirebeha' Jehovah ami'ty fandrotsaha'e, naho ty hampamongora'e azo, ie ho karaoh'e amy tane nandena'o nitavane'oy. **64** Le hampiparaitahe' Jehovah amo hene foko' ty tane toio, boak' añ'olo'e añe sikal' añ'olots' ila'e añe, le hitoron-drahare ankafaankafa añe ze mboe lia'e tsy nifohi'ondra o rae'oo: hatae naho vato. **65** Le tsy hierañerañe amy tane rezay rehe, naho tsy hahatrea fitofañe ao ty lelam-pandia'o; f'ie ho tolora' Jehovah arofo mihitikitike naho fihaino milesa vaho fivetsevetse mioremèñe. **66** Hiradorado am-pimarimarihañe aolo'o eo ty fai'o le hampirevendreveñe azo ty tariñ' andro naho ty haleñe le ho po-kazavàn' arofo ty ami'ty fai'o. **67** Hanao ty hoe rehe te maraindray: Ee any t'ie nihariva, naho an-kariva, ty hoe, Ehe t'ie nimaraindraiñe! ty amy fihembañañ' arofo'oy, amy inevenevera'oy, naho ty amo isahem-pihaino'o ho isa'oo. **68** Le hampolie' Jehovah mb'e Mitsraime an-tsambo, amy lalañe nitaroñeko azoy te: Tsy handena'o ka! añe rehe ro handeta sandriñe an-drafelahi'o h'ondevolahy naho ondevampela, fe tsy eo ty hikalo azo.

29 Zao ty tsaram-pañina nampanoe' Jehovah i Mosè amo ana' Israeleo an-tane Moabe ao ho tovo' i fañina nanoe'e am'iereo e Korebey. **2** Le kinoi'i Mosè t'Israele iaby vaho nanoe'e ty hoe, Fa niisa' areo ze hene fitoloña' Jehovah añatrefam-pihaino' areo an-tane Mitsraime ao amy Parò naho amo fonga mpitoro'eo vaho amy hene

tane'ey. **3** O fitsohañe ra'elahy niisam-pihaino'oo, naho o viloñeo vaho o halatsañeo. **4** F'ie mboe tsy tinolo' Jehovah arofo mahaoniñe, ndra fihaino mahaisake, ndra ravembia mahajanjiñe pake henanekeo. **5** Mbore niaoloako efa-polo taoñe am-patrambey ao, le tsy nikoneats' ama' areo o saro' areoo, vaho tsy nihahambo am-pandia'o eo ty hana'o. **6** Tsy nikama mofo nahareo, tsy nikama divay ndra toake, hahafohina' areo te Zaho Jehovah Andrianañahare' areo. **7** Ie nivotrak' an-toetse atoy, le naname antika t'i Sikone mpanjaka' i Khesbone, naho i Oge mpanjaka' i Basane hifañotakotak' aman-tika f'ie kinabokabon-tika. **8** Le rinamben-tika ty tane' iareo naho natolotse ho lovae' o nte-Reòbeneo naho o nte-Gadeo vaho i vakim-pifokoa' i Menasèy. **9** Ambeno arè o tsara' ty fañina toio, vaho ano, soa te hiraorao amy ze hene fitoloña' areo. **10** Mijohañe androany, inahareo iaby, añatrefa' Jehovah Andrianañahare' areo; o mpiaolo' areoo, o fifokoa' areoo, o androanavi' areoo, o mpifehe' areoo, naho ze hene lahilahi' Israele, **11** o amori' areoo, o vali' areoo, ty renetane an-tobe'o ao, ty mpañatsakatae'o, vaho ty mpitari-drano'o, **12** soa te hifañina am' Jehovah Andrianañahare'o naho ami'ty fanitik' anoe' Jehovah Andrianañahare'o ama'o androany; **13** fa horiza'e h'ondati'e anito, le ie ty ho Andrianañahare'o, amy nitsarae'e ama'oy, naho nifantà'e aman-droae'o, amy Avrahame, naho am' Ietsàke, vaho am' Iakobey. **14** Tsy ihe avao ty anoako ty fañina toy naho ty titike toy, **15** fa o miharo mijohañe aman-tika etoañe añatrefa' Jehovah Andrianañaharentika androanio, naho o tsy

aman-tika etoñe androanio ka. **16** (Amy te fohi' areo i nitaveañantika e Mitsraimey; naho ty firangan-tika o rofoko nitsaha' areoo, **17** naho niisa' areo ty hativa'e, naho o saren-drahare an-katae naho am-bato naho am-bolafoty vaho am-bolamenao.) **18** Kera ama' areo t'indaty ndra rakemba ndra hasavereñañe ndra fifokoañe hiamboho am'Iehovà Andrianañaharentika añ'arofa'e androany handenà'e hañorike i 'ndraharen-drofoko zay; hera ama' areo ty vahatse mampitiry mañendrake ndra lombiry; **19** le ie mahajanjiñe o tsara' ty fatse toio, ro hiebotse an-tro'e ao, hanao ty hoe, Hierañeran-draho ndra te mandeha an-kagàn-troke, soa t'ie ndra tane maike ro hahazo leñe añivo o tane soa tondra-dranoo. **20** Tsy ho satri' Iehovà ty hiheve aze, te mone ty haviñera' Iehovà naho ty famarahia'e ro hiforoforo am' indatiy, hametsaha' ze fonga fàtse sinokitse ami'ty boke toy, vaho ho faopaoh'e Iehovà ambane' i likerañey ty tahina'e. **21** Ie havi' Iehovà amo hene fifokoa' Israeleo ho an-doza ty amo fonga ozo' i fañina sinokitse ami'ty Boke Hake toio. **22** Ie añe, hamb'eo o tariratse hanonjohio, o ana'oo, mitraok' ami'ty ambahiny handoak' atoy hirik' an-tsietoitane añe, le ie isa' iareo ty angorosi' i taney naho o areteñe nanilofa' Iehovà ama'eo ro hanao ty hoe, **23** Fonga vato-tranake naho sira, naho fiforehetañe o taneo: tsy tinongy, tsy mamoa, tsy itirian' ahetse, manahake ty fandrotsahañe i Sedome naho i Amorà, i Admà naho i Tseboime ty nandrotsaha' Iehovà iareo an-kaviñera'e naho am-piloroloroa'e; **24** le hanao ty hoe o hene fifeheaño: Aa vaho ino ty nanoe' Iehovà ty tane toy? Akore ty hamoroforoa' ty

haviñerañe ra'elahy toy? **25** eo ty hanoiñe ty hoe:
Toe ie nifary ty fañina' Jehovah Andrianañaharen-droae'
iareo, i nanoe'e amy nampiengà'e an-tane Mitsraimeiy;
26 naho nimb' amo ndrahare ila'eo, nitoroñe irezay,
ndrahare tsy nifohi' iareoo vaho tsy natolo'e am'iareo.
27 Toly ndra nisolebotse amo taneo ty haviñera' Jehovah
hametsaha'e ama'e ze fonga fatse sinokitse ami'ty boke
toy. **28** Le nombota' Jehovah an-keloke naho an-kaviñerañe
vaho am-pifomboañe an-tane' iareo ao vaho sinoi'e
mb'an-tane hafa aña am-para-henaneo. **29** A Jehovah
Andrianañaharentika o raha mietakeo le an-tikañe naho
amo anan-tikañe nainai'eo o raha naboakeo, soa te
hanoentika o hene enta' ty Hake toio.

30 Aa naho fa nifetsak' ama'o i he'e rezay, ty tata naho
ty fatse napoko añatrefa'o, naho ho tiahi'o an-troke ao,
amo hene tane nandroaha' Jehovah Andrianañahare'o
azoo, **2** naho ie mimpoly mb' am' Jehovah Andrianaña
hare'o, vaho horihe'o i fiarañanaña'ey, o raha iaby lilieko
azo androanio, ihe naho o keleia'oo, an-kaampon' arofo
vaho an-kaliforam-pañova, **3** le hafote' Jehovah Andria
nañahare'o ama'o i fandrohizañey ho fitretrezañe, le
hibalike hanontoñe azo amo rofoko iaby nampiparaitahe'
Jehovah Andrianañahare'oo. **4** Aa ndra te naronje mb'am-
para' o likerañe aña ty ila'o, le hirik' aña ty hangala'
Jehovah Andrianañahare'o azo; **5** naho hindese' Jehovah
Andrianañahare'o mb'an-tane tinavan-droae'o mb'eo
le ho lovae'o, naho ho soae'e, vaho hampanaranàhe'e
mandikoatse o roae'oo. **6** Le ho savare' Jehovah Andriana
ñahare'o ty arofo'o naho ty arofo' o tiri'oo, hikokoa'o

t'Iehovà Andrianañahare'o an-kaampon' arofo'o naho an-kaliforam-pañova'o soa te ho velon-drehe. **7** Le hafetsa' Iehovà Andrianañahare'o amo rafelahi'oo naho amo malaim-bintañe azoo vaho amo nanao sarerarak' azoo o fatse iaby retiañe. **8** Le hibalike rehe vaho ho haoñe'o ty fiarañanaña' Iehovà, le hene horihe'o o tsara lilieko azo androanio. **9** Le hampiraoraoe' Iehovà Andrianañahare'o amy ze fitoloñam-pità'o iaby, ami' ty tirim-pañova'o, naho ami' ty fanaranaha' o añombe'oo naho ami'ty voka' ty tane'o, ho ami'ty hasoa; amy te hirebeha' Iehovà indraike manahake ty nandia'e taroba amo roae'o; **10** naho toe tsendreñe'o ty fiarañanaña' Iehovà Andrianañahare'o, hañambeñe o lili'e naho fañè'e sinokitse ami'ty boke Hake toio, hitolike am'Iehovà Andrianañahare'o an-kaampon' arofo'o vaho an-kaliforam-pañova'o. **11** Le tsy loho sarotse, tsy lavitse' aña, ty lily lilieko azo androany. **12** Ie tsy andikeraña aña hanoa'o ty hoe: Ia ty hionjoña mb'andindim-b'eo hangalak' aze ho antika, hijanjiñan-tika, hambenan-tika? **13** Toe tsy alafe' i riakey aña te hanoe'o ty hoe, Ia ty hitsake i riakey hangalak' aze ho antika, hijanjiñan-tika hañorihan-tika? **14** Fe marine azo i tsaray, am-palie'o, naho añ'arofo'o, hañoriha'o aze. **15** Ingo apoko añatrefa'o androany ty haveloña naho ty hasoa, ty fihomahaña vaho ty hankàña. **16** Ami'ty andiliako azo androany ty hikokoa'o t'Iehovà Andrianañahare'o: ty hañaveloa'o o lala'eo, ty hambena'o o lili'eo naho o fañè'eo naho o fepe'eo, soa t'ie ho veloña naho hanaranake vaho hitahy azo amy tane andena'o ho tavane'oy t'Iehovà Andrianañahare'o. **17** Fa naho mitolike

ty arofo'o tsy hijanjiñe, ie hisitake hitalaho amo ndrahare
ila'eo, hitoroñe iereo; **18** le taroñeko ama'o androany t'ie
toe hihomake, tsy ho lava-haveloñe amy tane itsaha'o
Iardeney hionjona'o mb'eo hitavana'o azey. **19** Aa le
koiheko henaneo te ho valolombeloñe hanisy anahareo i
likerañey naho ty tane toy naho apoko añatrefa' areo
ty haveloñe naho ty fihomahañe, ty tata naho ty fatse;
aa le joboño ty haveloñe, soa te ho velon-drehe naho o
tarira'oo; **20** kokò t'Iehovà Andrianañahare'o, tsatsiho
i fiarañanaña'ey, hipiteha'o, fa zay ro havelo'o naho
halava-havelo'o, soa te himoneña'o i tane nifantà' Iehovà
aman-droae'o, amy Avrahame naho Ietsàke vaho Iakobe,
hatolo'e iareoy.

31 Nimb'eo amy zao t'i Mosè, ninday o saontsy zao
am' Israele iaby. **2** Le hoe re am' iereo, Zato tsy roapolo
taoñe androany raho; aa tsy lefeko ka ty miakatse naho
ty mimoake; vaho fa nanoe' Iehovà ty hoe: Tsy hitsake
Iardeney rehe. **3** Iehovà Andrianañahare'o ty hitsak'
aolo, ie ro handrotsake o rofoko iabio añatrefa'o, le ihe
ty hitavañe iereo ho fanaña'o; vaho Iehosoa ty hitsak'
aolo amy tsinara' Iehovà. **4** Le hanoe' Iehovà am' iereo
hambañe amy nanoe'e amy Sihone naho i Oge mpanjaka'
o nte-Amoreo vaho amo tane' iareoo, ie nandrotsak'
iareo. **5** Le hasese' Iehovà ama' areo, vaho hanoe' areo
ama'e ze hene lily nandiliako. **6** Aa le mihaozara, naho
mavitriha, ko mihakahaka naho ko ihembaña'o amy te
hindre ama'o t'Iehovà Andrianañahare'o, tsy hado'e rehe
vaho tsy haforintse'e. **7** Kinoi' i Mosè t'Iehosoa vaho
nanoe'e ty hoe am-pahaisaha' Israele iaby: Mihafatrara

naho mahasibeha, amy te tsy mete tsy hindreza'o lia ondaty retiañe mb'an-tane nifantà' Iehovà aman-droae' iareo hatolo'e iareo, le ihe ty hampandova iareo aze. **8** Hiaolo azo t'Iehovà; ie ty hindre ama'o, tsy hilesa ama'o, naho tsy ho farie'e, aa le ko hemban-drehe, ko mirereke. **9** Sinoki' i Mosè ty Hake toy le natolo'e amo mpisoroñe nte-Levy mpinday i vatam-pañina' Iehovàio, vaho amo hene androanavi' Israeleo. **10** Le hoe ty nandilia' i Mosè am'iareo, ie peake ze taom-paha-fito, amy andro namantañañe amy taom-pamotsorañey, amy sabadidan-tsokemitrahay, **11** ie miheo mb' añatrefa' Iehovà Andria nañahare'oy mb'amy toetse ho joboñe'ey mb'eo t'Israele iaby, le ho vakie'o añatrefa' Israele iaby am-pijanjiña' iareo ty Hake toy. **12** Atontono ondatio, o lahilahio naho o rakembao naho o keleiañe naho i renetane an-drova'oy, hijanjiña' iareo, handrendreke naho hañeveñe am' Iehovà Andrianañahare' areo vaho hene hambena' iareo orike o enta' ty Hake toio. **13** Le hitsanoñe naho hioha' o amori' iareo mboe tsy mahilalao ty hañeveñe am' Iehovà Andrianañahare' areo, amo andro iaby hiveloma' areo an-tane hitsaha' areo Iardeney hitavana' areo. **14** Le hoe t'Iehovà amy Mosè: Ingo, mitotoke ty andro tsy mete tsy hivetraha'o; kanjio t'Iehosoa vaho miatrefa amy kibohom-pamantañañey nahareo hamantohako aze. Aa le nimb'eo t'i Mosè naho Iehosoa, niatreke i kibohom-pivoriy; **15** le niboak' amy kivohoy t'Iehovà am-po' ty rahoñe mijoala ao, le nijohañe ambone' i lalan-kibohom-pamantañañey i rahoñe mijoalay. **16** Le hoe t'Iehovà amy Mosè: Ingo, hitrao-pihity aman-

droae'o ao rehe fe hiongake hañarapilo aman-drahare ankafankafa' i taney ondaty retiañe, ie hamb'eo hiharo am' iereo ao, naho hienga ahy vaho hifotetse amy fañinako nanoeko am' iereo. **17** Le hisolebotse am'iereo amy andro zay ty habosehako, le haforintseko, vaho haetako am'iereo ty tareheko; havoremboreñe iereo, hisamboria' ty hekoheko naho ty hankàñe maro, soa te hanao ty hoe iereo amy andro zay: Hera, ie tsy mindre aman-tika t'i Andrianañaharentika, ty mampidoñe o hankàñe aman-tikañe? **18** Fe toe haetako amy andro zay ty tareheko amo fonga haleorañe nanoe' iereo ami'ty fitoliha' iereo mb'an-drahare ila'eo. **19** Aa le sokiro ho anahareo ty sabo toy vaho anaro o ana-Israeleo: ajoño am-palie' iereo ao soa te ho valolombeloko hanisiañe o ana' Israeleo ty sabo toy. **20** Amy te, ie fa naseseko mb'an-tane nifantàko aman-droae'e mb'eo, i orikorihen-dronono naho tanteley; le ie fa nikama naho ànjañe mbore fa sometsètse le hitolik' aman' drahare ila'e, hitoroñe iereo naho hañinje ahy, vaho hifotetse amy fañinakoy. **21** Ie amy zay, naho fa nañangaran-kankàñe naho hekoheko, le hitaron-tsisý am' iereo ty sabo toy ho valolombeloñe; (amy te tsy handikofa' ty falie' o tarira' iareoo), fa apotako ty fikililian-tro' iereo ie mikitrok' ama'e ao henanekeo, aolo' ty aneseako iereo an-tane nifantàkoy. **22** Aa le sinoki' i Mosè amy andro zay ty sabo toy, vaho nanare'e o ana' Israeleo. **23** Le nafanto'e am' Iehosoa ana' i None ty hoe: Mihafatrara naho mahasibeha amy te ihe ro hinday o ana'Israeleo mb'an-tane nifantàko am' iereo mb'eo vaho hañimb'azo raho. **24** Aa ie nifonire' i Mosè ty

nanokire'e am-boke o enta' ty Hake toio t'ie nigadoñe, **25**
le nililie' i Mosè o nte-Levy mpitarazo i vatam-pañina'
Iehovàio ty hoe: **26** Rambeso ty Boke Hake toy vaho
apoho añ'ila' i vatam-pañina' Iehovà Andrianañahare'
areoy ao, soa t'ie ho valolombeloñe ama'o. **27** Amy
te fantako ty fiolà'o, naho ty hagàm-pititia'o; heheke,
ndra te zaho veloñe ama' areo atoy henanekeo, le fa
miola am' Iehovà nahareo, àntsake t'ie fa nikenkañe.
28 Atontono amako ze hene androanavim-pifokoa' areo
naho o mpifehe' areoo, ho taroñeko an-dravembia' iareo
ao o tsara retiañe hikanjiako i likerañey naho ty tane
toy hanisý iareo. **29** Amy te apotako t'ie fa nikenkañe
le ho vorahé' ty halò-tsereke, naho hivìke amy lalañe
liniliko azoy vaho hankàñe ty hizò anahareo amo andro
año, ami'ty haratiañe hanoé' areo am-pivazohoa' Iehovà,
hikaiha' areo ty haviñera'e ty amo satam-pità' areoo.
30 Aa le nisaontsie' i Mosè an-dravembia' i valobohò'
Israeley o tsara' o sabo zaoo am-para' te nigadoñe.

32 **2** Ee te himiamia manahake ty fiavi' i orañey o
tarokoo, le hitsopatsopake hoe zono o rehakoo, hambañe
ami'ty fimitemiteha'e amo ahetséo naho ty finizinizihá'e
amo rongoño. **3** Fa ho tseizeko ty tahina' Iehovà,
onjono ty hara'elahi' i Andrianañaharen-tikañey. **4** I
Lamilamiy: Fiaintane o fitoloña'eo, hene marentane o
lala'eo: Andrianañahare migahiñe tsy aman-tahy, vañoñe
naho vantañe. **5** Fa nanao'iareo hamengohañe, toe
tsy ana'e ty amy hila' iareo, ty tariratse vîlañe naho
mengoke tia. **6** Zay hao ty añavaha' areo am' Iehovà
ry dagola, ry ondaty tsi-mahilalao? tsy ie hao ty Rae'o

nivily azo? Tsy ie hao ty nitsene azo, vaho nañoreñ' azo? **7** Tiahio o andro haehaéo; haraharao o taontariratse tsi-efao, añontaneo aman-drae'o hanoroa'e, naho aman-androanavi'o hitaroña'iaéo. **8** Ie zinara' i Andindimoneñey amo rofokoo ty lova' iáo; naho naparaita'e o ana' i Dameo, le nefetsefere'e ty ami'ty ia' o ana' Israeleo. **9** Fa anjara' Iehovà ondati'eo; Iakobe ro anjara' lova'e. **10** Nifanendrek'ama'e andiolio añe re, am-babangoañe mangoañe mangolalaik' ao; nohoñe'e naho niatrak'aze, nambena'e hoe t'ie saintem-pihaino'e. **11** Hoe vantio mitsobore ty traño'e, mihefahefa ambone' o ana'eo, akopakopa'e o ela'eo, vaho rambese'e añ'ela'eo, **12** Iehovà avao ty niaolo aze, ie tsy ama'ndrahare ila'e. **13** Nampijoñe'e ambonen-kaboá' ty tane toy, le nihinana'e ty voka' o tetekeo; nampininihe'e tantele an-tevañe ao, naho menake am-bato-paik' ao; **14** Habobon'añombe naho rononon'ose, ty safom-bik' añondry, le ty kobatron- dia-rain-tirim-Basaneo, o osehahio reketse ty safom-boam-bare-bolè; aman-diom-baloboke ty ninoma'o divay mamore. **15** Fe niha-vondrake t'Iesorone le nikambia; niha-vondrake rehe, nihamateve, vaho nisometsètse; napo'e t'i Andrianañahare nitsene aze, namoea'e i Lamilamim-pandrombahañ'azey. **16** Nitrabihe' iáo, hamarahia'e o 'ndrahare ila'eo, nanikisiky aze an-draha tiva. **17** Nisoroña' iáo amo kokolampao, amo ndrahare tsi'ieo 'ndrahare tsy nifohi' iáo, 'ndrahare vaho niboak' aniany tsy nampañeveñe an-droae' areo. **18** Namoea'o ty Lamilamy nampiareñe azo, nandikofa'o t'i Andrianañahare niolakolak' am-

pitsongoañe azo. **19** Ie nivazohoe' Jehovah, le niambohoa'e, ami'ty fanigiha' o ana-dahi'eo naho o anak'ampela'eo.

20 Le hoe re: Haetako am' iereo ty tareheko, ho treako ty fimodoa' iereo, fa tariratse mengoke, ajaja tsy atokisañe. **21** Nampamarahy ahiko iereo, amo 'ndrahare tsie'eo; sigi' iereo amo samposampon-drahao ty habosehako aa le hampamarahieko ondati-tsie iereo; hampisigiheko foko mengoke. **22** Afo misolebotse ty an-doakoroko ao, mamorototo pak' an-tsikeokeompaha-sive ao, ampangotomomohe'e ty tane toy naho o vorohota'eo, ampirehete'e o faham-bohitseo. (Sheol h7585)

23 Hañoñoño hekoheko, Ho kapaiheko am' iereo o anapalekoo. **24** Ho sihe' ty halimpoañe iereo, habotse' ty lel-afo; naho ty harotsahañe mafaitse. Hiraheko ama'e ty famotsim-biby, ty vorehe' o milaly an-debokeo. **25** Hampandala ty fibara o alafe'eo, firevendreveñañe ty añate ao songa zamane'e ty ajalahy naho ty tomoenono, ty anak'ajaja, vaho ty androanavy ama-maroi-foty. **26** Nataoko ho nampimodoeko, vaho ho najiheko am'ondatio ty faniahiañe iereo. **27** Fe nimahimahiñeko ty fiforoforondrafelahi'e, hera ho hafa hente o malaiñe iareoo, kera hanao ty hoe: Ty fità'ay ro abo, fa tsy: Jehovah ty nanao ie iaby zao. **28** Fifeheañe po-anatse iereo, toe ondaty po-faharendrehañe. **29** Ee t'ie ho nahihitse, soa te ho naharendreke, le ho nitsikarahe'iareo ty figadoña'e. **30** Akore ty hañinjafa' ty raika ty arivo, ty hampivoratsahe' ty roe ty aman'ale'e, naho tsy naleta' i Lamilami' iareoy, naho tsy Jehovah ty nanese iereo? **31** Toe tsy i Lamilami' aiy ty vato' iareo, ndra o rafelahi'aio ro mahatsikarake zay.

32 Boak' am-bahe' i Sedome ty vahe' iareo, boak'an-tete' i Amorà ao; valòbok' afero ty valòbo' iareo, mafaitse ty angaroza' iareo; **33** vorem-pañaneñe ty divai' iareo ty voren-kankàm-pandrefeala. **34** Tsy mihaja amako ao hao zao? he mihily an-korojiko ao? **35** Ahiko o valefateo naho ty avake; mbe hibolatitse o fandia' iareoo, fa antitotse ty andron-kankà' iareo, vaho malisa ty fihelaña' o hifetsak' am'iereoo. **36** Iehovà ty hizaka ondati'eo le hiferenaiña'e o mpitoro'eo ie vazoho'e te ritse ty haozara'e naho tsy aman-tsehanga'e, ke ty mirohy he ty midada; **37** Le hanao ty hoe re: Aia o ndrahare' iareoo, i vato niatoa' iareoy? **38** Ia ty nilintseñe ty safompisoroña' iareo, naho nigenoke ty divain-engarano'e? angao hitroatse iereo hañolora'e anahareo. Apoho re ho fitsoloha' iareo. **39** Inao te zaho, zaho avao ro ie, tsy ama' ndrahare hatovoñ'ahy: zaho ty mamono, zaho ty mameloñe; mandratse raho le mañamelañe; tsy eo ty mahasintoñe ty an-tañako. **40** Aonjoko mb'andikerañe ey ty tañako manao ty hoe, veloñe nainai'e raho. **41** Ie sioñeko i fibarako mipelatsey, naho mandrambe zaka ty tañako; le ho valeako o rafelahikoo, vaho hondroheko o malaiñ' Ahikoo. **42** Ho mamoeoko an-dio o ana-palekoo, le hamotseke nofotse ty fibarako; ty lio' o zinamañeo naho o an-droho; boak' an-doha miogogo' o mpiaolo' i rafelahiiio. **43** Ipoñafo sabo ondati'eo, ry kilakila ondaty, fa ho valea'e fate ty lio' o mpitoro'eo, le havaha'e an-keloke o rafelahi'eo, vaho ho jebañe'e ty tane ondati'eo. **44** Nimb'eo amy zao t'i Mosè vaho hene nisaontsie'e an-tsabo an-dravembia' ondatio i tsara zay, ie naho Iehosoa ana' i

None. **45** Aa ie nagado' i Mosè i hene fitaroña'e am' Israele rezay, **46** le hoe re am' iereo: Fonga faharo añ' arofo' areo ao ze tsara taroñeko androany, le ampañambeno o amori' areo o hene enta' ty Hake toio, hañorike ze hene tsara amy Hake ao. **47** Ko atao' areo ho tsara kahoake ama' areo, amy t'ie o havelo' areo, le ama'e ty hahalava andro anahareo amy tane añaveloa' areo ampitsahañe Iardeney hitavana' areoy. **48** Le hoe ty nitsara' Iehovà amy Mosè amy andro zay. **49** Mañambonea mb'am-bohitse Avarime mb'eo pak' am-bohi-Nebo an-tane' i Moabe tandrife Ieriko aña; le isaho ty tane' Kanàne atoloko amo ana' Israeleo ho fanañaña; **50** le mihomaha amy vohitse itroara'oy, hitontona'o am'ondati'oo, hambaña ami'ty nivetraha' i Aharone, rahalahi'o e Hore aña vaho nifanontoña am'ondati'eo; **51** amy t'ie nandilatse amako añivo' o ana' Israeleo an-drano' i Meribà-Kadese eo, an-dratraratra' i Zine aña; zaho tsy navahe'o añivo' o ana' Israeleo. **52** Ho talake'o eña i taney, fe tsy homba'o o tane atoloko amo ana' Israeleo.

33 Intoy ty tata nitata' i Mosè, androanavin' Añahare, o ana' Israeleo aolo' ty nihomaha'e. **2** Hoe re, Nihirike Sinay t'Iehovà nanjirik' am' iereo boak' e Seire, nitsavavake boak'am-Bohi-Parane, nimb' atoy mitraok' aman' aleale o noro'eo; am-pità'e Havana ty lilin-afo ho a iareo. **3** Eka, kokoa'e ondatio, o masi'e iabio— le am-pità'o iereo miambesatse am-pandia'o eo, mininike o tsara'oo, **4** Nitaroña' i Mosè aman' tika ty Hake, ho lova' ty valobohò' Iakòbe. **5** Ie ty ni-mpanjaka' Iesorone, te nivory ty mpiaolo' ondatio, rekets' o fifokoa' Israeleo. **6** Ee te ho

veloñe t'i Reobene le tsy hihomake, vaho tsy ho tsi-
ampe ondati'eo. **7** Le hoe re ty am' Iehoda: Janjiño ry
Iehovà, ty fiarañanaña' Iehoda, endeso mb'am' ondati'eo
mb'eo. Hitoloñe aze o fità'eo, le Ihe ty hañolots'aze amo
rafelahi'eo. **8** Le hoe re ty amy Levy: Ee te ho amy
Masi'oy ty Tomime'o naho ty Orime'o; i niventea'o e
Masà naho nitsohe'o an-drano' i Meribày; **9** hoe re ty
aman-drae'e naho i rene'e: 'Amoeako.' tsy nihaoñe'e o
roahalahi'eo, nialik'ama'e o ana'eo; amy te norihe'e o
tsara'oo vaho nambena'e i fañina'oy. **10** Hanare' iereo
am'Iakobe o lili'oo, naho am'Israele i Tsara'oy; le hapo'
iareo añatrefa'o eo ty emboke, naho soroñe añañe an-
kitreli'o eo. **11** O ry Iehovà, tahio ty fijangana'e naho
ty fitoloñam-pità'e, fofoho am-baniañe o miatreatre
azeo, naho o malaiñe azeo, tsy hitroara' iereo ka. **12**
Le hoe re ty amy Beniamine, Himoneñe añ'ila'e eo am-
pierañerañañe i kokoa' Iehovày; saroña'e lomoñandro, ie
mimoneñe añivo' o soro'eo. **13** Le hoe re ty am' Iosefe: Ho
tahie' Iehovà ty tane'e, amo vara' fanjàka' i likerañeio, i
mikay, amy laleke mitrokotroko ambane'ey, **14** naho amo
fivokara talango' i àndroio, naho amo lengo'e banabanae'
i volañeio, **15** naho amo hatsomerentsere' o vohitse
haehaeoo, amo vara fanjàka' o tamboho hatrela'eo; **16**
naho amo harea' ty tane toy amy halifora'eio, naho amy
fatarilha' i nimoneñe an-drongoñe aoiy, ho tata ami'ty
añ'ambone' Iosefe, ambone' ty añambone' i miambak'
amo roandrian-droahalahi'eo. **17** Añombelahy ty valohan'
ana'e, volonahetse ty aze; tsifan-drimo o tsifa'eo, ama'e
ty handronjeronjea'e ondaty iabio sikal'añ'olo-ty tane

toy, ie o aleale' i Efraimeo, naho o arivo-arivo' i Menasèo.

18 Le hoe re ty amy Zebolone: Mirebeha ry Zebolone, amo fionjona'oo naho ry Isakhare, amo kiboho'oo. **19** Ho koihe' iareo homb' amy haboañey mb'eo ondatio, eo ro hañenga' iareo soron-kavañonañe; fa ho karae' iareo ty havokara' o riakeo, naho ty vara mikafitse am-paseñe ao. **20** Le hoe re ty amy Gade, Soa tata ty mampitratrañake ty a i Gade; hoe liona ty imoneña'e, rimite'e ty fita'ne naho ty hevo. **21** Rinambe'e ho aze ty anjara valoha'e; Fa tao ty nañaja'ne ty anjaram-pandily. Naho nivory ty mpiaolo' ondatio le ie ty nitolo'ne ty zaka-to' Iehovà, naho o fepe'eo am' Israele. **22** Le hoe re ty amy Dane, anan-diona t'i Dane, mitsamboañe boak'e Basane a'ne. **23** Le hoe re ty amy Naftalý, O Naftalý: Ihe ene-pañisoha'neo, atsake ty fitahia' Iehovà, lovaio i riakey naho ty atimo. **24** Le hoe re ty amy Asere, soa-tata te amy ze atao anake t'i Asere, hisohe' o rahalahi'eo; hajo'e an-tsolik' ao ty fandia'e. **25** Vi'ne naho torisike ty ho sikada'o, vaho ha'neke o andro'oo ty haozara'o. **26** Tsy a'nohatse t'i Andriana'nahare, ry Iesorone, i miningitse andikera'ney ha'ñolora'e, naho amo raho'neo am-bolonahe'e. **27** Fitsoloha'ne t'i Andriana'nahare Haehae, ambane eo o fita'ne nainai'eo. Hasio'e aolo'o mb'eo o rafelahi'oo le hanao ty hoe, 'Arotsaho,' **28** Mimone'ne am-bangi'ne soa'aro ao t'Israele, miere'ne'ne ty rano manganahana' Iakobe, an-tanen-tsako naho divay vao; eka, mampitsopatsopa-jono ama'e o andindi'ey. **29** Haha rehe ry Israele, ia ty ma'ñirinkiri'ne azo? Ondaty rinomba' Iehovà, ty Fikalan-defo-pañolora'ne azo, naho ty Fibara-

pisengea’o, le hitsilofiñe aolo’o ao o rafelahi’oo, vaho ho lialia’o iaby o toets-abo’ iareoo.

34 Niañambone ty vohi-Nibo amy zao t’i Mosè, boak’ an-tanemira’ i Moabe pak’ antiotio’ i Pisgà, tandrife Ieriko; vaho natoro’ Iehovà aze i hene taney—boake Gilade pake Dane; **2** le i Naftalý iaby, naho ty tane’ i Efraime, naho ty a i Menasè, naho ze hene tane’ Iehoda pak’ amy riak’ ahandrefañey **3** naho i Atimoy, naho ty tane pisak’ am-bavatane’ Ieriko ey, i rovan-tsatrañey pake Tsoare. **4** Le hoe t’Iehovà ama’e, Ingo ty tane nifantàko amy Avrahame naho am’ Ietsàke naho am’ Iakobe ami’ty hoe, Hatoloko amo tarira’oo; nampahaisahako azo ampihaino’o f’ie tsy hitsake mb’eo. **5** Aa le nihomak’ an-tane Moabe eo t’i Mosè, mpitoro’ Iehovà ami’ty tsara’ Iehovà; **6** vaho nalente’e am-bavatane an-tane’ i Moabe tandrife i Bet’peore ao, fe tsy fohi’ ondaty pake henane i kibori’ey. **7** Zato-tsi-roapolo-taoñe t’i Mosè te nihorogodoboke, tsy nirombitse o fihaino’eo, vaho tsy niketrake ty haozara’e. **8** Nandala aze telo-polo andro an-tanemira’ i Moabe eo o ana’ Israeleo, am’ para’ te niritse o andro firovetañe naho fandalàñeo. **9** Nilifotse ty arofon-kihitse t’Iehosoa ana’ i None; ami’ty nanampeza’ i Mosè fitàñe, le nitsendreñe aze o ana’ Israeleo, vaho nanoe’ iareo ze nandilia’ Iehovà i Mosè. **10** Ampara’ izay tsy teo ty mpitoky nitroatse e Israele ao nañirinkiriñe i Mosè, ie niarofoana’ Iehovà am-piatrefan-daharañe, **11** amo hene viloñe naho raha tsitantane nañiraha’ Iehovà aze hanoe’e an-tane Mitsraime ao amy Paro naho amo mpitoro’e iabio vaho amy hene tane’ey; **12** am-pitàñe

ra'elahy an-kaozarañe naho amy fampangetraketrahañe
folo'ay naboà' i Mosè am-pahaisaha' o ana' Israele iabioy.

Josoa

1 Ie añe te nihomake t'i Mosè mpitoro' Iehovà, le nitsara am' Iehosoa ana' i None, mpitoro' i Mosè, t'Iehovà, ami'ty hoe: **2** Fa vilasy t'i Mosè mpitoroko; aa le miongaha, itsaho Iardeney, ihe naho ze hene ondaty retiañe, mb' antane atoloko iareo, toe ho amo ana' Israeleo; **3** fa natoloko anahareo ze toetse lian-delam-pandia' areo, ty amy asako amy Mosè. **4** Mifototse am-patrambey añe miharo amy Lebanone etia, pak' amy saka beiy, i Peratey, naho ze hene tanen-te-Kète, pak' amy Riake beiy, mb' amy firoña' i àndroy añey ty ho efe-tane' areo. **5** Leo raike t'indaty tsy hiongake hiatrek' azo amo hene andro hiveloma'oo; manahake ty hindrezako amy Mosè ty hindrezako ama'o; tsy hilesa ama'o raho, tsy haforintseko ka. **6** Mihafatrara vaho mahasibeha; fa ihe ty hampandova ondaty retoañe i tane nifantàko aman-droae' iareo hatoloko iareoy. **7** Aa le mihaozara naho mahavania, hañambeñe naho hañorike i Tsara iaby linili' i Mosè mpitoroko azoy; ko mitolike mb' am-pitàn-kavana ndra havia, soa te hiraorao ndra aia' aia ty homba'o. **8** Tsy hienga ampalié'o ty Boke Hake toy, ie haereñere'o handro naho haleñe, hañambeñe naho hanao ze hene misokitse ao; le hiraorao o sata'oo, vaho haharongatse. **9** Aa vaho tsy liniliko hao? Mihafatrara naho mahasibeha; ko hembandrehe ko miroreke: fa ama'o t'Iehovà Andrianañahare'o ndra aia'aia ty homba'o. **10** Aa le linili' Iehosoa o mpiaolo' ondatio ami'ty hoe: **11** Mirangà anteñateña' i tobey mb'eo le afantoho ondatio ami'ty hoe: Mañalankaña fivatiañe, fa hitsake Iardeney nahareo añate' ty telo andro, himoak'

amy taney, hitavañe ze natolo' Iehovà Andrianañahare' areo ho fanañañe. **12** Le nisaontsy amo nte-Reobeneo naho amo nte-Gadeo naho amo vakin-te Menasèo t'Iehosoa ami'ty hoe: **13** Tiahio i tsara linili' i Mosè mpitoro' Iehovà anahareoy, ami'ty hoe: Manolotse fitofañe ama' areo t'Iehovà Andrianañahare' areo vaho hatolo'e ama' areo o tane atoio. **14** Hitobok' an-tane natolo' i Mosè anahareo alafe' Iardeney atoy o vali' areoo naho o keleia' areoo naho o añombe' areoo, f'ie hitsak' aolo' o rahalahi' areoo reke-pialiañe, songa fanalolahy maozatse hañolorañe iareo; **15** ampara' te hampitofà' Iehovà o rahalahi' areoo, manahake ty nanao'e anahareo, ie fa tinava' iareo ka i tane nitolora' Iehovà Andrianañahare' areo; le himpoly an-tane fanaña' areo atoa nahareo vaho ho tavane' areo i natolo' i Mosè mpitoro' Iehovà anahareo alafe' Iardeney atoa mb'am-panjirihan' andro añe. **16** Tinoi' iareo ami'ty hoe t'Iehosoa: Hene hanoe'ay ze nandilia'o anay vaho hañaveloa'ay ndra aia aia ty añiraha'o. **17** Manahake ty nañaña'ay amy Mosè amy ze he'e, ty hañaña'ay azo naho indreza' Iehovà Andrianañahare'o hambañe amy nindreza'e amy Mosèy. **18** Aa ndra ia'ia ty hiola amy an dilia'oy, tsy hañaña ze hene saontsy amantoha'o aze, le havetrake, f'ihe mihaozara vaho mahasibeha.

2 Nirahe'Iehosoa ana' i None, boake Sitime aman' etake ty mpitingañe, ami'ty hoe: Akia, tiliho i taney naho Ierikò. Aa le nienga mb'eo iereo naho nivotrak' añ' anjomba' ty karapilo atao Rakabe, vaho nandre ao. **2** Sinaontsy amy mpanjaka' Ierikooy, ty hoe: Inao pok' atoy amo haleñe zao ty boak' amo ana' Israeleo hitsoetsoek' an-tane atoy.

3 Aa le nañirak' amy Rakabe ty mpanjaka' Ieriko, nanao ty hoe: Akaro ondaty nimb'ama'o mb'eeo, o nimoak' an-traño'oo, ie te hifilo an-tane atoy ty niziliha' iareo atoa. **4** Fe nendese' i rakembay indaty roe rey naho naeta'e, aa le nanoe'e ty hoe: Eka, nimb' amako atoy ondatio, fa nofiko ty nihirifa' iareo; **5** ie amy fandrindriñañe i lalam-beiy naho fa nimaieñe, le niavotse indaty rey; fe tsy apotako ty nomba' indaty rey; horidaño aniany le ho trà' areo. **6** Toe nendese'e an-tafo traño vaho naeta'e an-tahondène ao, o fa nalafi'e an-tafoo. **7** Aa le hinorida' ondatio mb'an-dala' Iardeney mb'eo pak'amo fitsahañe añe; ie vata'e niènga o nañoridaño, le narindriñe i lalam-beiy. **8** Aa ie mbe tsy nandre iareo le nanganike mb' am' iereo an-tafo mb'eo; **9** le hoe re am'indaty rey: Fantako te natolo' Iehovà ama' areo o taneo, fa nidok' ama'ay ty firevendreveñañe ama'areo vaho mitsolofiñe aolo' areo ze fonga mpimoneñe an-tane atoy. **10** Fa jinanji'ay te nimaihe' Iehovà aolo' areo i Ria-Binday, amy niavota' areo amy Mitsaraimy; naho i nanoe' areo amy mpanjaka roe nte-Amore, alafe' Iardeney añe reiy, i Sihone naho i Oge, ie vata'e narotsa' areo. **11** Ie nahajanjiñe zay le nitranake o tro'aio, leo ondaty raïke tsy aman-joton' arofo ty ama' areo amy te toe Andrianañahare andikerañe ambone ao naho an-tane ambane atoy t'Iehovà Andrianañahare' areo. **12** Aa le miambane ama' areo, mifantà amako añam' Iehovà, kanao nitretrèzoko, le ho tretteze' areo ka ty akiban-draeko—ehe anoloro antoke-to— **13** te havotso' areo ho veloñe ty raeko naho i reneko naho o rahalahikoo naho o rahavavekoo naho o vara' iareo iabio vaho ho

hahà' areo ty fiai'ay tsy hivetrake. **14** Le hoe indaty rey ama'e, Hasolo ty fiai'areo ty anay, naho tsy talilie' areo o fitoloña'ao; ie amy zao, naho atolo' Iehovà anay o taneo, le hatarik' ama'o an-kavañonan-jahay. **15** Aa le nazotso'e an-taly amy lafinetiy iereo; amy te añate' i kijolliy ty anjomba'e, fa ambone' i rindriñey ty nitoboha'e. **16** Le hoe re am' iereo, Akia mb' an-kaboam-b'eo, tsy mone hifanalaka ama' areo o mpañoridañeo, naho mietaha añe telo andro, ampara' te mitampoly o mpañotrokeo; zay vaho hañavelo mb'eo nahareo. **17** Aa hoe ondatio ama'e, Ho haha amy fanta nampifantà'o anaiy zahay, **18** naho tsy arohi'o amy lafinety nanjotsoa'o anaiy ty fole mena toy, t'ie mimoak' an-tane atoy; le hendese'o añ'akiba'o ao ty rae'o naho i rene'o naho o longo'oo vaho o anjomban-drae'o iabio. **19** Ie amy zao, ze hiakatse o lalan' anjomba'oo mb' an-damoke mb'eo, le ho an-doha'e ty lio'e, vaho ho afa-kakeo zahay; f'ie hitraok' ama'o amy akibay ao, le ho an-doha'ay ty lio ze paohem-pitàñe. **20** Aa naho saontsie'o o fitoloña'ay zao, le halio-tahin-jahay amy fanta nampititihe'o anaiy. **21** Le hoe re: O saontsi' areo ro ie. Nirahe'e mb'eo le niavotse iereo vaho narohi'e amy lafineti'ey i fole menay. **22** Ie nañavelo, le nipok' am-bohitsey vaho nañialo ao telo andro, ampara' te nitampoly o mpañotrokeo; tsinoetsoe' o mpañoridañeo mb'eo mb'eo amy lalañey fe tsy nahaisake. **23** Aa le niavotse indaty rey, nizotso boak' am-bohibohitse ao, le nitsake, naho niheo mb'am' Iehosoa ana' i None mb'eo, vaho nitalily i nifetsak' ama' iareoy. **24** Le hoe ty asa' iareo am' Iehosoa: Toe natolo' Iehovà am-pitàn-tikañe i tane

iabiy vaho mitsolofiñe aolon-tikañe ze hene mpimoneñe amy taney.

3 Nañaleñale t'Iehosoa te nitroatse, le nienga i Sitime rekets' o ana' Israele iabio naho niheo mb'am' Iardeney mb'eo, vaho nitobe eo aolo' t'ie hitsake. **2** Ie nimodo ty telo andro, le nimb'eo mb'eo amy tobey o mpiaoloo; **3** naho linili' iareo ondatio ami'ty hoe: Naho oni' areo i vatam-pañina' Iehovà Andrianañahare' areoy, naho o mpisoroñe nte-Levy mitarazo azeo, le miavota an-toe'o, vaho oriho. **4** Fe engao heba'e mizehe kiho ro'arivo varañe añivo' areo naho ie, ko harinea' areo, soa te ho fohi' areo ty lalan-komba' areo; fa mboe tsy niary mb' atoy nahareo. **5** Le hoe t'Iehosoa am' ondatio: Miefera fa hanao raha tsitantane añivo' areo ao t'Iehovà hamaray. **6** Nisaontsy amo mpisoroñe t'Iehosoa ami'ty hoe: Rambeso i vatam-pañinay le mitsàha aolo ondatio. Rinambe' iereo i vatam-pañinay vaho nimb' aolo ondatio mb'eo. **7** Le hoe t'Iehovà am' Iehosoa, Hiorotse hampionjoñe azo ampahaoniña' Israele iaby raho te anito, hahafohina' iareo te, manahake ty nindrezako amy Mosè ty hindrezako ama'o. **8** Aa le afantoho o mpisoroñe mitarazo i vatam-pañinaio, ami'ty hoe: Ie tsatok' añ'olon-drano' Iardeney le mijohaña am' Iardeney. **9** Le hoe t'Iehosoa amo ana' Israeleo: Mb'etoa hijanjiñe ty tsara' Iehovà Andrianañahare' areo. **10** Le hoe t'Iehosoa: Ho fohi' areo henane zao te añivo' areo ao t'i Andrianañahare veloñe le tsy mete tsy roahe'e aolo' areo mb'eo o nte-Kanàneo, naho o nte Kiteo, naho o nte-Kiveo, naho o nte-Perizeo, naho o nte-Girgasio, naho o nte-Amoreo vaho o nte-Iebosio. **11** Hehe te mitsak' aolo'

areo mb' am' Iardeney ty vatam-pañina' i Talè' ty tane toy iaby. **12** Aa le joboño ondaty folo-ro' amby boak' amy fifokoa' Israele rey, songa ondaty raike i fifokoañe rey. **13** Amy te, ie mijohañe an-drano' Iardeney ty lelam-pandia' o mpisoroñe mitarazo i vatam-pañina' Iehovà, Talè' ty tane bey toiiio, le ho tampake ty rano' Iardeney vaho hivotry ho haboañe o rano mikararake boak' ambone añaño. **14** Aa naho niavotse an-kiboho'e ondatio hitsake Iardeney, le aolo ondatio o mpisoroñe nitarazo i vatam-pañinaio, **15** le vata'e nivotrak' añ' olo-drano' Iardeney ty fandia' o mpitarazo i vatam-pañinaio—toe manganahana añ'olo' Iardeney iaby o rano' Iardeneio amo hene andro an-tsam-pamokarañaño— **16** le nijihetse o rano nizotso boak' ambone eio naho nionjoñe ho haboañe nitakatse ty atao Adame aña, i rova marine' i Tsaretàne; le vata'e nitampake o ho nizotso mb'an-dRiak-Arabà naho mb'amy Riake Siray mb'eoo, vaho nitsake tandrife Ierikò ey ondatio. **17** Nijohañe an-tane maik' anteñaña' Iardeney o mpisoroñe nitarazo i vatam-pañina' Iehovàio, le hene nitsak' an-tane maike t'Israele, ampara' te tafatsàke Iardeney iaby i valobohòkey.

4 Naho fa hene tafatsàke Iardeney i valobohòkey, le nitsara ty hoe am' Iehosoa t'Iehovà: **2** Rambeso ondaty folo-ro' amby boak' am' ondatioo; songa ondaty raike ze fifokoañe, **3** le ifantoho ty hoe: Mandrambesa vato folo-ro'amby boak' am' Iardeney ao, amy ijohañam-pandia' i mpisoroñe reiy, naho endeso hitsake mindre ama' areo vaho apoho amy tobe hialeña' areo te anitoy. **4** Aa le kinanji' Iehosoa indaty folo-ro'amby nedre'e amo

ana' Israeleo rey; sindre ondaty raike ze fifokoa'e. **5** Le hoe t'Iehosoa am' iereo, Mitsàha aolo' i vatam-pañina' Iehovà Andrianañahare' areoy an-teñateña' Iardeney vaho songa mandrambesa vato raik' an-tsoro'e ty ami' ty ia' o fifokoa' o ana' Israeleo; **6** ho viloñe ama' areo, aa naho mañontane anahareo o ana' areo amy añey, ty hoe: Inoñ' ama' areo o vato retoañeo? **7** Le ty hoe ty hatalili' areo: Amy te nitampak' aolo' i vatam-pañina' Iehovà o rano Iardeneio; ie nitsake Iardeney, le nitampake o rano' Iardeneio; vaho ho faniahiañe o ana' Israeleo nainai'e o vato retoañe. **8** Aa le nanoe' o ana' Israeleo i namantoha' Iehosoy, naho rinambe' iereo ty vato folo-ro' amby boak' anteñateña' Iardeney ao, ty amy tsinara' Iehovà am' Iehosoy, ty ami'ty ia' o fifokoa' o ana' Israeleo, naho nen dese' iereo nitsake mindre am' iereo mb' an-tobe mb'eo vaho napo' iereo ey. **9** Natroa' Iehosoa añivo' Iardeney ka ty vato folo-ro' amby amy nijohañam-pandia' i mpisoroñe nitarazo i vatam-pañinay rey vaho mbe eo zay henaneo. **10** Aa le nijohañe añivo' Iardeney o mpisoroñe nitarazo i vataio ampara' te niheneke i nampitaroñe' Iehovà Iehosoa am' ondatioy ty amy nandilia' i Mosè Iehosoa iabiy; vaho nalisa nitsake mb'eo ondatio. **11** Naho fa tafatsàke ondaty iabio, le nitsake ka i vatam-pañinan' Añaharey naho i mpisoroñe rey añatrefa' ondatio. **12** Nitsake reke-pialiañe aolo' o ana' Israeleo o ana' i Reobeneo naho o ana' i Gadeo naho i vakim-pifokoa' i Menasè ty amy nisaontsie' i Mosè am' iereo; **13** va'e efats' ale reke-pialiañe veka'e hialy ty nionjoñe mb'an-kotakotak' añatrefa' Iehovà, mb'a monto' Ieriko mb'eo. **14** Naonjo' Iehovà ampahaoniña' Israele

iaby t'Iehosoa amy andro zay; vaho nañeveñe ama'e manahake ty nañeveña' iareo amy Mosè amo hene andro niveloma'eo. **15** Nitsara amy Iehosoa t'Iehovà, ami'ty hoe: **16** Ampitroaro boak' am' Iardeney o mpisoroñe mitarazo i vatam-pañinaio. **17** Aa le nandily amy mpisoroñe rey t'Iehosoa, nanao ty hoe: Mitroara amo Iardeneio. **18** Naho niakatse boak' an-teñateña' Iardene ao i mpisoroñe rey nitarazo i vatam-pañina' Iehovà, vata'e nitroatse an-tamboho eo o lelam-pandia' i mpisoroñe reio le nimpoly an-toe'e o rano' Iardeneio, nanginahina añ'olo'e iabio manahake te taolo. **19** Nitroatse Iardeney amy andro fahafolo' i volam-baloha'eiy ondatio vaho nitobe e Gilgale andafe atiñana' Ieriko eo. **20** Le natroa' Iehosoa e Gilgale eo i vato folo-ro'amby nakare' iareo am' Iardeney rey; **21** vaho nitaroñe'e amo ana' Israeleo ty hoe: Aa naho añontanea' o ana' areoo an-droae'e añ' andro añe ty hoe: Ino o vato retoañe? **22** le hampandrendrehe' areo o ana' areoo ty hoe: Nitsake Iardeney an-tane mipintampintañe t'Israele. **23** Amy te nimaihe' Iehovà Andrianañahare' areo aolo' areo ty rano Iardene ampara' t'ie tafatsàke, manahake ty nanoe' Iehovà Andrianañahare' areo i Ria-Binday, ie nimaihe'e añatrefan-tikañe ampara' te tafatsake, **24** hahafohina' ze kila ondati' ty tane toy te maozatse ty fità' Iehovà, hañeveña'e am' Iehovà Andrianañahare' areo nainai'e.

5 Aa naho jinanji' o hene mpanjaka' o nte-Amore alafe' Iardeney mañandrefañeo, naho ze hene mpanjaka' o nte Kanàne marine i riakey te nimaihe' Iehovà aolo' o ana' Israeleo o rano' Iardeneo ampara' t'ie tafatsàke, le

nitronake ty arofo' iareo vaho tsy nahakofòke ty amo ana' Israeleo. **2** Ie henane zay, hoe t'Iehovà am' Iehosoa: Tseneo meso am-bato pìlake vaho savaro indraiike o ana' Israeleo ho fañindroe'e. **3** Aa le nitsene mesom-bato pilake t'Iehosoa, vaho nisavare'e e Gibeate-ha-aralote eo o ana' Israeleo. **4** Zao ty talim-panavara' Iehosoa iareo: toe nihomak' am-patrambey an-dalañe eo ze hene ondaty niakatse i Mitsraimeo; o lahilahio, o lahindefoñe, ie fa niavotse i Mitsraime. **5** Fa nivotso-boy ondaty iaby niakatse boak'aoo, fe tsy nisavareñe ze hene ondaty nasamak' am-patrambey amy lalañe niakara' iareo i Mitsraimey, **6** amy te efa-polo taoñe ty nañaveloa' o ana' Israeleo am-patrambey aña, ampara' te nihomake i fifeheañe iabiy, o lahindefoñe niavotse i Mitsraimeo, ie tsy nañañoñe ty fiarañanaña' Iehovà; i nifantà' Iehovà te tsy hapò'e hahaoniñe i tane nifantà' Iehovà aman-droae' iareo te hatolo'e antikañey, tane orikorihen-dronono naho tanteley. **7** Aa le nibeize'e o ana' iareoo handimbe iareo, ie ty nisavare' Iehosoa, tinampake kanao tsy nivo tso-boy amy lalañey. **8** Naho niheneke ty fanavarañe i valobohòke iabiy le nitofa an-tobe'e ao ampara' te nimelañe. **9** Hoe ty tsara'Iehovà am'Iehosoa: Anindroany t'ie namarimbariñe ty inje' i Mitsraime tsy ho ama' areo. Aa le nitokaveñe ty hoe Gilgale i toetsey, ampara' te henane. **10** Ie nitobe e Gilgale ao o ana' Israeleo le nambena' iareo i Fihelañ' amboney ami'ty hariva' i andro faha folo-efats' ambi' i volañey amonto' Ieriko ey. **11** Nikamà' iareo ty voka' ela' i taney amy loak' andro' i Fihelañ' Amboney: mofo po-dalivay naho tsako tonon' amy

àndroy. **12** Nijihetse amy andro nañorike i nikamà' iareo ty voka' i taneiy i maney vaho tsy nahazo mane ka o ana' Israeleo, f'ie nikama ty vokan-tane Kanàne amy taoñe zay. **13** Narine' Ieriko t'Iehosoa t'ie nampiantra fihaino naho nahaisake te inge t'indaty aolo'e, am-pità'e ty fibara tsinoake; vaho nimb' ama'e mb'eo t'Iehosoa, nanao ty hoe: Ama'ay v'itheo ke amo rafelahi' aio? **14** Le hoe re, Aiy! Zaho mpifehe o lahindefo' Iehovào ty nivotrahako etoa. Aa le nibabok' an-dahara'e an-tane eo t'Iehosoa le niambane nanao ty hoe: Ino o ho saontsie' ty talèko amy mpitoro'eio? **15** Le hoe ty mpifehen-dahindefo' Iehovào tam' Iehosoa: Afaho am-pandia'o o hana'oo; amy te miavake o toetse johañe'oo. Le nanoe' Iehosoa.

6 Ie amy zao, nigabeñe fatratse t'Ieriko ty amo ana' Israeleo: leo raike tsy niakatse, ndra raike tsy nimoak' ao— **2** Le hoe t'Iehovà amy Iehosoa: Inao te natoloko am-pità'o t'Ieriko, naho i mpanjaka'ey vaho o fanalolahio. **3** Hiarikatoha' areo i rovay; ze hene lahindefoñe ty hiariari' i rovay indraike. Andro eneñe ty hanao'o zay. **4** Hitintiñe tsifan' añondrilahy fito ty mpisoroñe fito aolo' i vatam-pañinay; ie ami'ty andro faha-fito le hiaria' areo im-pito i rovay vaho hampipopò o tsifan' añondrio i mpisoroñe rey. **5** Ie amy zao, naho tiofe' iareo ela i tsifan' añondry rey, naho janji' areo ty feo' i antsivay, le sindre hampipoñake ty pazake ondatio naho hikoromake ho pisake ty kijoli' i rovay vaho songa hiranga an-kahiti'e miaolo mb'eo t'indaty. **6** Kinanji' Iehosoa ana' i None o mpisoroñe, le hoe ty asa'e tama'e: Ongaho i vatam-pañinay vaho mpisoroñe fito ty hinday tsifan' añondrilahy fito aolo' i

vatam-pañina' Iehovà. **7** Le hoe ty asa'e am' ondatio: Mionjona mb'eo le arikatoho i rovay vaho ampiolò o lahin-defoñeo i vatam-pañina' Iehovà. **8** Ie amy zao: nisaontsy am' ondatio t'Iehosoa, le nionjom-beo i mpisoroñe fito nitañe tsifan' añondrilahy fito añatrefa' Iehovà rey, le nitiofe' iereo o tsifao vaho nanonjohy iereo i vatam-pañina' Iehovà. **9** Niaolo o mpisoroñe nitiok' antsivao amy zao ondaty nitam-pialiañeo, le nanonjohy i vatam-pañinay o mpivolio; vaho nitolom-pipopò avao o tsifao. **10** Linili' Iehosoa amy zao ondatio ami'ty hoe: Ko mikoràke, ee te tsy ho janjiñeñe hey ty fiarañanaña' areo, vaho tsy hiakatse am-palie' areo ndra saontsy raike ampara' ty andro koiheko te hipazake; le hene hipozak' amy zay. **11** Aa le nampiararie'e i vatam-pañina' Iehovà i rovay, indraike t'ie niarikatoheñe naho nibalik' an-tobe iereo vaho nialeñe an-tobe ao. **12** Nitroatse marain-tsi-kiake t'Iehosoa vaho rinambe' o mpisoroñeo i vatam-pañina' Iehovà. **13** Aa le nainai'e nimb'eo nampipopò o tsifao i mpisoroñe fito ninday tsifan' añondry fito añatrefa' i vatam-pañina' Iehovà rey; niaolo iereo o lahindefoñeo vaho nanonjohy i vatam-pañina' Iehovà o nivolio, nainai'e am-pipopòeñe o antsivao. **14** Ie amy andro faharoey le nañariari' i rovay indraike iereo vaho nimpoly an-tobe ao; nanoe' iereo andro eneñe zay. **15** Ie amy andro fahafitoy le nitroatse te manjirik' andro naho narierie' iereo i rovay vaho nitoloña' iereo impito; amy àndroy avao ty nañariaria' iereo i rovay impito. **16** Aa ie amy faha-fitoy naho nampipopò i tsifa rey o mpisoroñeo le nanao ty hoe am' ondatio t'Iehosoa:

Mipoñaña, fa natolo' Jehovahà ama' areo i rovay. **17** Hatokañe amy Jehovahà i rovay, ie naho ze kolotoin-draha ama'e ao; i Rakabe karapilo avao ty ho veloñe naho ze mitraok' ama'e añ'anjomba'e ao amy te naeta'e o ìrake nampihitritifentikañe. **18** Ie amy zao ifoneño o raha navikeo tsy mone mamà-batañe, fa naho rambese' areo ho fanañañe o raha navikeo, le hafà' areo ho am-poheke ka ty tobe' Israele. **19** Kila miavake am' Jehovahà i volafotiy, i volamenay vaho o fanake torisike naho viñe; ie hazilik' an-driha' Jehovahà ao. **20** Aa le nampipoñañe ty koike ondatio, nitiofeñe o tsifao. Naho nahajanjiñe ty feo' o tsifao ondatio, le pinaza' ondatio ty koke, naho nikoromake ho pisake i kijolivy vaho nitoañe mb' an-drova ao ondatio, sindre gaon-dahy niaolo mb'eo nitavañe i rovay. **21** Ie fonga nandrotsake andela-pibara ze tan-drova ao, ndra lahilahy ndra rakemba, o tora'eo naho o beio, o añombeo naho o añondrio vaho o borikeo. **22** Le hoe t'Iehosoa am' indaty roe nipiapia amy taney rey: Akia mb' añ' anjomba' i karapiloy vaho akaro i rakembay naho ze hene aze ty amy nifantà' areo. **23** Aa le nimoak' ao i ajalahy nitampoñe rey naho nakare' iereo t'i Rakabe naho ty rae'e naho i rene'e naho o rahalahi'eo naho ze vara'e iaby; nakare' iereo ze hene longo'e vaho nampitobèñe alafe' i tobe' Israeley. **24** Finorototo' iereo afo i rovay naho ze he'e ama'e ao; naho tsy ty volafoty, ty volamena naho o fanake torisike naho viñe avao ze napò' iereo am-panontoñam-baran-kibofo' Jehovahà ao. **25** Le rinomba' Iehosoa veloñe t'i Rakabe karapilo naho o añ'anjomban-drae'eo vaho o aze iabio; ie mimoneñe añivo' Israele ao ampara' te henane; ami'te naeta'e i

nampihitrife' Iehosoa hanampoñe Ieriko rey. **26** Aa le nampifantà' Iehosoa ondatio henane zay ami'ty hoe: Voa-fâtse añatrefa' Iehovà t'indaty miongake hañamboitse ty rova Ieriko toy; ami'ty fihomahan-tañoloñoloña'e ty hampipoha'e o mananta'eo vaho ami'ty fivetraha' i tsitso'ey ty hampijadoña'e o lalam-bei'eo. **27** Aa le nitahie' Iehovà t'Iehosoa; vaho nanitsike i taney ty enge'e.

7 Fe nandilatse amo raha navikeo o ana' Israeleo; amy te nandrambe raha navike t'i Akane, ana'i Karmý, ana' i Zabdy, ana'i Zerake, fifokoa' Iehodà; vaho nisoibatse amo ana' Israeleo ty haviñera' Iehovà. **2** Nañirake ondaty boake Ieriko mb'amy Ày marine i Bete-avene, atiñana' i Betele mb'eo t'Iehosoa, le hoe ty nanoe'e: Akia, tampono i taney. Aa le nionjoñe mb'eo ondatio nanampoñe i Ày. **3** Ie nibalike mb'amy Iehosoa mb'eo le nitalily ty hoe: Ko ampionjoneñe mb'eo iaby ondatio; fe añiraho ondaty telo arivo ndra ro' arivo hionjoñe mb'eo handafa i Ày; ko votsora'o hifanehake mb'eo i maro iabiy, amy t'ie tsy ampeampe. **4** Va'e lahilahy telo-arivo amy màroy ty nionjomb'eo; f'ie nitriban-day añatrefa' ondati' i Àio, **5** naho nañohofa' ondati' i Àio loza t'indaty telopolo eneñ' amby; le hinorida'e boak'amy lalam-beiy pake Sebarime añe, naho linafa' iareo amy fizotsoañey mb' eo vaho nalore' aman' arofo ondatio, nitranake hoe rano. **6** Rinia' Iehosoa i saro'ey naho nibabok' an-tane an-dahara'e añatrefa' i vatam-pañina' Iehovày ampara' te haleñe, ie naho o androanavi' Israeleo songa nampibobò deboke añam bone'e. **7** Le hoe t'Iehosoa: Hoke! ry Rañandria Iehovà, aa vaho akore ty nampitsaha'o Iardeney ondaty retoañe

hanesea'o am-pità' o nte-Amoreo, hampihomaha'o anay?
Hamake t'ie nilesa naho nitobok' alafe' Iardeney añe! **8** O
Rañandria, ino ty ho asako, kanao niambohoa' Israele o
rafelahi'eo! **9** Ie mahajanjiñe zay o nte-Kanàneo naho
o hene mpimoneñe an-tane atoio, le hiariseho anay,
vaho hapitso' iareo an-tane atoy ty tahina'ay, le hatao'o
akore i Tahina'o jabahinakey? **10** Le hoe t'Iehovà am'
Iehosoa: Miongaha, ino ty ibaboha'o an-dahara'o? **11**
Toe nanao hakeo t'Israele; nililare' iareo i fañinako
nandiliako am'iareoy; nangalake amo raha navikeo; naho
nampikamitse naho nañetake vaho napoke amo harao'eo.
12 Aa le tsy nahafitroatse añatrefan-drafelahi'e o ana'
Israeleo; niambohoa' iareo o rafelahi'eo amy t'ie ninjare
fokom-patse; tsy hindre ama' areo raho naho tsy mongore'
areo hey o nozoñeñe ama' areoo. **13** Miongaha, ampiavaho
ondatio, ano ty hoe: Miefera ho ami'ty maray; fa hoe
ty tsara' Iehovà Andrianañahare' Israele: Aman' onjitse
ty añivo'o ao, ry Israele; tsy mahafijohañe añatrefa' o
rafelahi'oo rehe ampara' te akareñe ama' areo hey i
natokañey. **14** Aa ie maraindray, miheova mb'eo am-
pifokoañe; vaho ze fifokoa rambese' Iehovà ro hañarine
an-kasavereña'e; le ty hasavereñañe edrè' Iehovà ro
hañarine mb'eo ki-anjomba'e; le ty anjomba edrè' Iehovà
ro hitotoke ki' ondaty. **15** Ie amy zay, ho forototoeñe
añ'afao ao ty nandrambe o raha navikeo rekets' o fanaña'e
iabio; amy te nililare'e ty fañina' Iehovà, vaho nanao
hatsivokarañe e Israele ao. **16** Aa le nañaleñàleñe amy
maraiñey t'Iehosoa vaho nampitotohe'e t'Israele am-pifo
koa'e le nivoa ty fifokoa' Iehoda. **17** Nampitotohe'e ty

fifokoa' Iehoda, le voa ty hasavereña' i Zerake; nampi totohe'e ty hasavereña' i Zerake, lahilahy an-dahilahy le voa ty Zabdy. **18** Nampitotohe'e ki' ondaty ki'ondaty i an jomba'ey le voa t'i Akane, ana' i Karmi, ana' i Zabdy, ana' i Zerake, fifokoa' Iehoda. **19** Aa le hoe t'Iehosoa amy Akane, O anako, ehe toloro engeñe t'Iehovà Andrianañahare' Israele, vaho andriaño; atalilio ahy henaneo i nanoe'oy; le ko aetake. **20** Le hoe ty nato'i i Akane am' Iehosoa: Toe nandilatse am' Iehovà Andrianañahare' Israele raho vaho zao naho zao ty nanoeko. **21** Naho nitreako amo fikopahaño ty sarimbo soa boake Sinare naho ty volafoty sekele roanjato, naho ty tseram-bolamena milanja sekele limampolo, le nihañeko, naho rinambeko; vaho ingo, mikafitse an-tane añivon-kibohoko ao, ambane ao i volafotiy. **22** Aa le nampañitrike irake t'Iehosoa, naho nilay mb' amy kibohotsey iereo, le ingo t'ie nikafitse an-kiboho'e ao, vaho ambane'e ao i volafotiy. **23** Rinambe' iereo boak' an-kibohotse ao zay le nendese'e mb' amy Iehosoa, naho mb'amo hene ana' Israeleo mb'eo vaho napo' iereo añatrefa' Iehovà. **24** Rinambe' Iehosoa naho Israele iaby t'i Akane ana' i Zerake naho i volafotiy, i sarimboy naho i tseram-bolamenay naho o ana-dahi'eo, o anak' ampela'eo naho o añombe'eo naho o borike'eo naho o añondri'eo naho i kiboho'ey naho ze ama'e iaby; le nampionjone' iereo mb' am-bavatane' Akore mb'eo. **25** Le hoe t'Iehosoa: Ino ty nanolora'o sotry anay? Iehovà ty hanolo-sotry ama'o te anito. Aa le nametsaha' Israele vato, naho namorototo iareo an' afo vaho nametsa-bato ama'e. **26** Nampitoabora' iareo votrim-bato jabajaba ty

ambone' iereo, ze mbe eo henaneo, le nitolik' amy havi ñera'ey t'Iehovà. Aa le natao Vavatane' i Akore ty añara' i toetsey, pake henane.

8 Le hoe t'Iehovà am'Iehosoa: Ko hemban-drehe, ko manahelo; miavota naho endeso mindre ama'o mb'e Ày mb'eo ze hene lahin-defoñe, Inao fa natoloko ampità'o ty mpanjaka' i Ày naho ondati'eo naho i rova'ey vaho i tane'ey. **2** Hano'e amy Ày naho amy mpanjaka'ey hambañe amy nanao'o am' Ieriko naho i mpanjaka'eiy; fe ho tana' areo ho tsindro' areo o vara'eo, naho o añombe'eo, Vandroño boak' am-boho'e ao i rovay. **3** Aa le niongake t'Iehosoa rekets' o hene' lahin-defoñe, hionjoñe mb'e Ày mb'eo; jinobo' Iehosoa ty lahilahy telolale, fanalolahy mahavany, vaho nirahe'e mb'eo haleñe. **4** Nafanto'e ami'ty hoe: Inao! hiampitse amboho' i rovay nahareo hamandroñe i rovay, ko halavira' areo i rovay, vaho fonga mihentseña. **5** Zaho reketse ze hene' ondaty amako ro higodañe mb' amy rovay mb'eo; ie amy zao, naho miakatse hañoridañe anay iereo manahake i teoy, le handripak' an-day añatrefa' iareo zahay. **6** Ie miakatse hañoridañe anay, naho fa tinari'ay hisitak' amy rovay le hanao ty hoe: Hehe t'ie milay an-tikañe manahake tampifotora'ey. Zay ty hilaisa'ay aolo' iareo mb'eo. **7** Hiongak' am-piampirañe amy zao nahareo hitavañe i rovay; fa hatolo' Iehovà Andrianañahare' areo am-pità' areo. **8** Ie nivotrake amy rovay, le ampiforeheto añ' afo i rovay; i tsinara' Iehovà ty hanao' areo aze; inay, fa liniliko. **9** Aa le nampionjone' Iehosa; le nimb'eo iereo niampitse, naho nitobe añivo' i Betele naho i Ày ahandrefa' i Ày

ao; nialeñe am' ondatio avao t'Iehosoa. **10** Nañampitso amy loak' àndroy t'Iehosoa, le nitehafe'e ondatio vaho nionjoñe mb'eo, ie naho o mpiaolo' Israeleo ty niaolo ondatio mb'e Ày aña. **11** Aa le nionjom' beo iaby ondaty nindre ama'eo, o lahindefoñeo, naho nañarine mb'eo, le nijohañe tandrife i rovay, vaho nitobe avara' i Ày ey; toe añaivo'e naho i Ày eo ty vavatane. **12** Nandrambe lahilahy va'e lime-arivo re vaho nampiampire'e añaivo' i Betele naho i Ày ahandrefa' i rovay. **13** Aa le nisalahàñe i maroiy: i lahialeñe avara' i rovaiy naho o nivolio am-piampirañe ahandrefa' i rovay ao; le nimb' añaivo' i vavatane hialeñe t'Iehosoa. **14** Ie amy zao, naho nahaoniñe zay ty mpanjaka' i Ay le nalisa niongake maraindray o lahilahi' i rovaio vaho niakatse hiambotrak' am' Israele an-kotakotake, ie naho ondati'e iabio, mb' amy namotoañañey, aolo' i Arabày; fe tsy napota'e te amboho' i rovay ty nivofioñe aze. **15** Nanao sare gioke aolo' iareo t'Iehosoa naho Israele iaby, le nandripàke mb' an-dala' i fatrambeiy mb'eo. **16** Aa le kinoike iaby ondati' i Aio hifanontoñe, hañoridàñe; le nihoridà' iareo t'Iehosoa, nisitake amy rovay. **17** Tsy nengaeñe ondaty ty e Ay ndra e Betele ao ze tsy niakatse hañotroke Israele; napo' iareo nisokake i rovay le nañoridañe Israele. **18** Aa le hoe t'Iehovà am' Iehosoa: Atora-kitsio mb'amy Ay i lefoñe am-pità'oy; fa hatoloko am-pità'o. Aa le nahiti' Iehosoa mb' amy rovay i lefoñe am-pità'ey. **19** Nivoratsake boak' an-toe'e ao amy zao o niampitseo; namorehetse ty lay mb'eo ty amy nañitia'e i fità'eiy naho nimoak' amy rovay ao, nitavañe aze, vaho namiañe afo amy rovay. **20** Aa ie nitolike naho

niisake mañamboho o lahilahi' i Aio, ingo nañatoeñe mb' an-dikeramb'eo i rovay, le tsy nioniñe ty hipotatsaha' iareo ke mb' atia he mb' etia amy te nibalike mb' amo nañoridañe iareoo mb'eo o nilay mb' ampatrambeio.

21 Naho nioni' Iehosoa naho Israele iaby te tinava' o nanàmpokeo i rovay naho te nionjoñe mañambone ty hatoe' i rovay, le nibalike, vaho zinama' iareo o lahilahi' i Aio. **22** Niakatse i rovay ka o ila'eo hifañatrek' am' iareo; aa le niarikoboña' Israele, etia ty ila'e, atia ty ila'e, vaho binaibai'e iereo ampara' t'ie po-sehanga'e leo raïke tsy nahapoliotse. **23** Nenga' iereo veloñe ty mpanjaka' i Ay vaho nasese mb' am' Iehosoa mb'eo. **24** Ie nihenefe' Israele zamañe o mpimone' i Ay an-kivoke eio naho i ampatrañe ey nañoridañe iareo rezay, toe nampitsingoritriem-pibara ampara' t'ie nimongotse, le hene nitolike mb'e Ay mb'eo t'Israele, nanjevoñ' aze andela-pibara. **25** Ty hamaro nikorovok' amy andro zay amo lahilahy naho rakembao, le rai-ale-tsi-ro'arivo—ze hene'ondati' i Ay. **26** Tsy nafore' Iehosoa ty fità'e nañity i lefoñey ampara' te nimongore'e ze fonga mpimone' i Ay. **27** O añombeo naho i vara-fikopa' i rovay avao ty tinava' Israele ho fitsindro'e ty amy tsara linili' Iehovà am'Iehosoy. **28** Aa le finorototo' Iehosoa ty Ay naho nanoe'e tamboho tsy modo, toe hoake ampara' henane. **29** Naradorado'e an-katae ty mpanjaka' i Ay ampara' te hariva; ie tsofots' andro le nandily t'Iehosoa naho nazotso' iareo amy hataey i lolo'ey, naho navokovoko andalam-bei' i rovay vaho naonjoñe ama'e ty votrim-bato jabajaba mbe eo henanekeo. **30** Le namboara' Iehosoa

kitrely t'Iehovà, Andrianañahare' Israele, am-bohi' Ebale eo **31** ty amy nandilia' i Mosè mpitoro' Iehovà o ana' Israeleoy, manahake i sinokitse amy boke Hà' i Mosèiy, kitrely vato tsy pinèke, tsy nañonjonañe viñe; naho nibanabanae' iareo soroñe am' Iehovà, vaho nandenta engan-kanintsiañe. **32** Sinoki'e amo vatoo ty hambañe amy Tsara' i Mosèy, nisokire'e añatrefa' o ana' Israeleo. **33** Hene nijohañe añ'ila' i vatam-pañinay etoy naho añ' ila'e eroy añatrefa' o mpisoroñe nte-Levy nitarazo i vatam-pañina' Iehovàio t'Israele naho o mpiaolo'eo naho o mpifehe'eo vaho o mpizaka'eo sindre tao ty renetane naho t'indaty; ty ila'e aolo' i vohi-Gerizimey naho ty ila'e aolo' i vohi-Ebaley; ty amy nandilia' i Mosè mpitoro' Iehovà am-baloha'ey, hitatàñe o ana' Israeleo. **34** Modo zay le vinaki'e o enta' i Hake iabio, o tatao naho o fatseo, ze hene sinokitse amy boke' i Hake ao. **35** Ndra raik' amo tsara linili' i Mosè tsy nado' Iehosoa fa hene nivakie añatrefam-pivori-bei' Israele, naho amo rakembao, naho amo keleiañe vaho amo renetane niharo am' iereoo.

9 Ie aña, naho fa jinanji' o mpanjaka iaby alafe' Iardeney, am-bohibohitse naho am-bavatane ey naho añolo' i Riake Jabajabay pak' e Lebanone aña; i nte-Kete naho i nte-Amore, i nte-Kanàne, i nte-Perizý, i nte-Kivý, vaho i nte-Iebosý; **2** le nikabija, nifañoñoñe hialy amy Iehosoa naho am'Israele. **3** Fe jinanji' o mpimone' i Giboneo ty nanoe' Iehosoa am' Ieriko naho amy Ay, **4** le nikilily famañahiaña: nimb'eo iereo nisare sorotà; ninday voro-gony am-borìke naho kontran-divay toro naho rota nitakefeña; **5** naho tsoron-kana sinosok' am-pandia'e naho sikiña voroboro'e

ho saro' iareo; mbore nimaïke vaho nivoravora ty mofo iaby fivati' iareo. **6** Niheo mb' amy Iehosoa an-tobe e Gilgale ao iereo, nanao ty hoe ama'e naho amo lahilahi' Israeleo; Boake tsietoitane aña zahay; aa ehe ifañinao. **7** Le hoe ondaty ana' Israeleo amo nte-Kiveo: Hera t'ie mpimoneña ama'ay atoy; aa le aia ty hifañina'ay. **8** Le hoe ty asa' iareo am' Iehosoa: Mpitoro' areo zahay. Le hoe ty nanoe' Iehosoa: Ia v'inahareo naho boak'aia? **9** Le hoe ty asa' iareo ama'e: Boake tsietoitane aña o mpitoro'oo t'ie nivotrak' atoy ty tahina' Jehovah Andrianañahare' areoy; fa jinanji'ay ty enge'e naho ze hene fitoloña'e e Mitsraïme ao, **10** naho ze he'e nanoe'e amy mpanjaka roe nte-Amore alafe' Iardeney aña rey, toe amy Sihone mpanjaka i Khesbone naho amy Oge mpanjaka' i Basane e Astarote aña. **11** Aa le nisaontsy ama'ay o mpiaolo'aio naho o fonga mpimoneña an-tane'aio, nanao ty hoe: Mindesa vaty amy liay, le akia mifañaña am' iereo vaho ano am' iereo ty hoe: Mpitoro' areo zahay; ie amy zao, ehe ifañinao. **12** Intoy ty mofo nendese'ay ho vaty ie mbe nimaïe boak' añ' akiba'ay amy andro nionjona'ay hihitri'ay mb'ama' areo mb' etoay, hehe t'ie maïke vaho demodemoke. **13** Le nivao o kontran-divay retoa t'ie fineno'ay, ingo te mikoneatse; hehe ka o siki'aio naho o hana'aio, ie fa modo iaby ty amy halavi' i liay. **14** Nangala' o lahilahio ty vati' iareo, f'ie tsy nihalaly fanoroaña am-palie' Jehovah. **15** Aa le nifampilongo am' iereo t'Iehosoa vaho nifañina t'ie hengaña ho veloña le nifanta ama'e ka o roandria' i valobohòkeio. **16** Ie telo andro aña te nifañina le jinanji' iareo t'ie mpañohoke

naho mpimoneñe añivo' iareo ao avao. **17** Ie nañavelo le nivotrak' amo rova' iareoo amy andro faha-teloy o ana' Israeleo. Ty rova' iareo: i Gibone, le i Kefirà, i Birote vaho i Kiriante-iearime. **18** Tsy pinao' o ana' Israeleo iereo, ty amy nifantà' o roandria' i valobohòkeio amy Iehovà Andrianañahare' Israele. Aa le niñeñoñe amo roandriaño i valobohòkey. **19** Fe hoe o roandriaño amy valobohòkey: Fa nifanta'ay amy Iehovà Andrianañahare' Israele; aa le ko paoheñe. **20** Zao ty hanoan-tika: hadoñe ho veloñe; tsy mone ho aman-tika ty haviñerañe, ty amy fanta nifantà'ay am' iereoy. **21** Le hoe o roandriaño ty am' iereo: Angao ho veloñe; le nanoeñe mpamatsi-katae naho mpitari-drano ho a i valobohòkey, ty amy nitaroña' o roandriaño. **22** Kinoi' Iehosoa, vaho nisaontsie'e ty hoe: Akore ty namañahia' areo anay ami'ty hoe: Boadavitse anahareo zahay, ie mpimoneñe añivo'ay atoy avao? **23** Aa le fokom-patse nahareo; nainai'e tsy ho modo t'ie ho mpitoroñe, mpamatsike hatae vaho mpitari-drano ho añ' anjomban' Añahareko. **24** Nanoiñe Iehosoa ami'ty hoe iereo; Amy te toe natalily amo mpitoro'oo te linili' Iehovà Andrianañahare'o i mpitoro'e Mosèy te hatolo'e anahareo i tane iabiy le ho mongoreñe aolo' areo ze fonga mpimone' i taney, aa le nampirevendreveñe anay o fiai'aio ty ama' areo; zay ty nanoe'ay o raha zao. **25** Ie henane zao, ingo, am-pità'o zahay: aa le ano ama'ay ze atao'o soa naho to am-pivazohoa' areo. **26** Aa le zay ty nanoe'e am' iereo, vaho rinomba'e am-pità' o ana' Israeleo, fa tsy vinono; **27** ie nanoe' Iehosoa mpamatsi-katae naho mpitari-drano amy andro zay ho amy

valobohòkey naho ho a i kitreli' Iehovà ampàra henaneo, amy toetse ho joboñe'ey.

10 Aa ie jinanji' i Adoni-tsedeke mpanjaka' Ierosalaime te rinambe' i Iehosoa ty Ay naho nandrotsak' aze; le manahake ty nanoe'e Ieriko rekets' i mpanjaka'ey, ty nanoe'e i Ay rekets' i mpanjaka'ey; naho nifampilongo amy Israele o mpimone' i Giboneo vaho fa aivo' iereo ao. **2** Le nangebahebake iereo kanao posetse jabajaba ty Gibone, rovam-panjaka mandikoats' i Ay, vaho fanalolahy iaby o lahilahi'eo. **3** Aa le nahitri' i Adoni-tsedeke mpanjaka' Ierosalaime amy Hohame, mpanjaka' i Kebrone naho amy Pirame, mpanjaka' Iarmote naho am' Iafia, mpanjaka' i Lakise vaho amy Debire, mpanjaka' i Eglone, ty hoe: **4** Mionjona mb' amako mb'etoa; antao tika handafa i Gibone amy t'ie nifampilongo amy Iehosoa naho amo ana' Israeleo. **5** Aa le nifañosoñe i mpanjaka lime' o nte-Amoreo rey, ty mpanjaka' Ierosalaime, ty mpanjaka' i Kebrone, ty mpanjaka' Iarmote, ty mpanjaka' i Lakise vaho ty mpanjaka' i Eglone rekets' o valobohò' iareo iabio, nitobe tandrife i Gibone ey vaho nialia'e. **6** Aa le nañitrik' am' Iehosoa e Gilgale aña ondati' i Giboneo nanao ty hoe: Ko ageba'o amo mpitoro'oo o fità'oo; malisà! mionjona mb' ama'ay mb'etoy, rombaho vaho oloro; amy te nifanontoñe haname anay ze hene mpanjaka nte-Amoreo mpimoneña am-bohibohitse ao. **7** Aa le niavotse i Gilgale t'Iehosoa reketse ze hene lahindefo'e, toe o fanalolahy'e iabio. **8** Le hoe t'Iehovà amy Iehosoa, Ko hembraña, ie fa natoloko am-pità'o; leo raik' am'ondati'eo tsy hahafijohaña ama'o. **9** Aa

le nivovo am' iereo t'Iehosoa fa nikatsakatsake haleñe boake Gilgale aña, **10** vaho navalitsikota' Iehovà añatrefa' Israele eo, le binaibai'e e Gibone am-pizamanam-bey; naho hinorida'e mb' amy fitroara' i Bete-koroney mb' eo, vaho finofo'e pak' Azekà naho Makedà aña. **11** Aa ie nandripàke ty lay am' Israele, amy fizotsoa' i Bete-koroney le nahiriri' Iehovà ama' iereo ty vato gadaboñe boak' an-dikerañey pak' Azekà, vaho nikoromake; maro ty nampivetrahe' i havandra gadaboñey te amo vinono' o ana' Israeleo am-pibarao. **12** Le hoe t'Iehosoa am' Iehovà amy andro nanolora' Iehovà o nte-Amoreo añatrefa' o ana' Israeleoy; hoe re ampahaisaha' Israele, Ry andro, mijihera amy Gibone ey, naho ry volañe, am-bavatane' i Aialone ey. **13** Aa le nijihetse i àndroy vaho nitsan gañe i volañey, ampara' te niheneke ty fañondroha' iareo amo rafelahi' iareoo. Tsy fa sinokitse amy boke Iasarey hao? Nijohañe an-teñateñan-dikerañe ey i àndroy, va'e andro raika t'ie tsy nalisa niroñe. **14** Mboe lia'e tsy teo ty andro taolo ndra nanonjohy ty nanahake aze, te nihaoñe' Iehovà ty feo' ondaty raika; amy te nialy ho a Israele t'Iehovà. **15** Nimpoly amy zao t'Iehosoa, naho Israele iaby nindre ama'e mb'an-tobe e Gilgale aña. **16** Fe nipoliotse i mpanjaka lime rey nietak' an-dakato' i Makedà ao. **17** Aa le nitaroñeñe am' Iehosoa ty hoe: Nioniñe mietak' an-dakato' i Makedà ao i mpanjaka lime rey. **18** Le hoe t'Iehosoa: Amariño vato jabajaba am-bava' i lakatoy le ajadoño eo t'indaty hañambeñe iareo **19** le ko tambatse eo, fa horidaño o rafelahi' areoo vaho lafao o amboli'eo; ko engañe hizilik' amo rova'eo; amy t'ie natolo' Iehovà

Andrianañahare' areo am-pità' areo. **20** Naho nihenefe' Iehosoa naho o ana' Israeleo ty fanjamanañe iareo am-pañohofan-doza ra'elahy, ampara' t'ie fonga nimongotse vaho fa nimoak' amo rova fatratseo o sehanga'eo, **21** le nimpoly mb'an-tobe mb'eo am-panintsiñañe ondaty iabio mb' amy Iehosoa e Makedà mb'eo; tsy teo ka ty naniom-pameleke hitreatre ndra iaia amo ana' Israeleo. **22** Le hoe t'Iehosoa, Sokafo ty vava' i lakatoy vaho aseseo amako boak' an-dakato ao i mpanjaka lime rey. **23** Aa le nanoe' iereo; nakare' iereo boak' an-dakato ao i mpanjaka lime rey: ty mpanjaka' Ierosalaime, ty mpanjaka' i Kebrone, ty mpanjaka' Iarmote, ty mpanjaka' i Lakise, ty mpanjaka' i Eglone. **24** Le nakare' iereo mb' am' Iehosoa i mpanjaka rey, naho kinanji' Iehosoa o lahindefo' Israele iabio, le nanao ty hoe amo mpifelen-dahin-defo mpindre ama'eo: Mañarinea; apetaho am-pititia' o mpanjakao o fandia' areoo. Nañarine amy zao iereo vaho nanoe' iereo am-pititia' i mpanjaka rey o fandia' iereo. **25** Le hoe t'Iehosoa am' iereo: Ko hembrañe, ko mihakahaka, mihaozara naho mahavana; fa zao ty hanoa' Iehovà ze rafelahy iaby hialia' areo. **26** Linafa' Iehosoa amy zao iereo, vinono'e vaho nampandradoradoe'e an-katae lime; niradorado amy hatae rey am-para' te haleñe. **27** Le nitsofots' andro, le nandily t'Iehosoa, naho nazotso amo hataeo, naho navokovoko amy lakato nietaha' iareoy, vaho nampipohañe vato jabajaba maro am-bava' i lakatoy—pak'ami'ty andro toy. **28** Le amy àndroy, rinambe' Iehosoa ka t'i Makedà naho linafa'e an-dela-pibara naho nimongore'e i mpanjaka'ey, naho ze fonga ondaty ao; leo

raike tsy nisisa; vaho nanoe'e amy mpanjaka' i Makedày hambañe amy nanao'e i mpanjaka' Ierikoy. **29** Nienga' i Makedà t'Iehosoa rekets' Israele iaby naho nimb'e Libnà mb'eo vaho nialy amy Libnà; **30** natolo' Iehovà am-pità' Israele ka zay naho i mpanjaka'ey le linafa'e an-dela-pibara naho ze fonga ondaty ao; tsy nampipoke sengaha'e, le nanoe'e amy mpanjaka'ey hambañe amy nanoe'e amy mpanjaka' Ierikoy. **31** Nienga i Libnà t'Iehosoa naho Israele iaby, nomb'e Lakise mb'eo naho nitobe marine aze vaho nialia'e; **32** le natolo' Iehovà am-pità' Israele t'i Lakise; rinambe'e amy andro faha roey vaho linafa'e an-dela-pibara naho ze fonga ondaty ao, hambañe amy nanoe'e i Libnà. **33** Aa le nionjoñe mb'e Lakise mb'eo t'i Korame mpanjaka' i Gezere hañolots' aze, le linafa' Iehosoa ka naho ondati'eo am-para te tsy aman-tsehanga'e. **34** Nienga i Lakise t'Iehosoa rekets' Israele iaby le nimb'e Eglone mb'eo naho nitobe eo vaho nialia'e. **35** Rinambe' iereo amy àndroy avao, vaho linafa'e an-dela-pibara; ie naho o fonga ondati'eo ro zinama'e amy àndroy, hambañe amy nanoe'e i Lakisey. **36** Nienga i Eglone t'Iehosoa naho nindre ama'e t'Israele iaby, nimb'e Kebrone mb' eo le nialia'e. **37** Rinambe zay naho linafa'e an-dela-pibara rekets' i mpanjaka'ey naho ze hene rova'e naho ondati'e iabio; leo sehanga'e tsy napo'e, hambañe amy nanoe'e i Egloney, ie vata'e narotsa'e reketse ze fonga ondaty ama'e ao. **38** Nibalike mb'e Debire mb'eo t'Iehosoa naho nindre ama'e t'Israele iaby vaho nialia'e; **39** rinambe'e rekets' i mpanjaka'ey naho o rova'eo le linafa' iareo an-dela-pibara naho namongotse ze fonga ondaty ao; leo

sehanga'e tsy napo'e; manahake ty nanoe'e Amy Kebrone ty nanao'e Amy Debire naho i mpanjaka'ey, hambañe amy nanoe'e amy Libnày naho i mpanjaka'eiy. **40** Aa le hene finfofo' Iehosoa o am-bohibohitseo naho i Atimoy naho i vavatanen-drano manganahanay naho o mpanjaka'e iabio; tsy napo'e sehanga'e fa fonga nimongore'e ze raha nikofòke, ty amy linili' Iehovà Andrianañahare' Israeley. **41** Fonga linafa' Iehosoa boake Kadese-barnea pak' Aza naho an-tane Gosene iaby pake Gibone. **42** Rinambe' Iehosoa indrai-mipaoke i mpanjaka rey naho o tane'eo amy te nialy ho a Israele t'Iehovà Andrianañahare' Israele. **43** Aa le nimpoly mb'an-tobe' i Gilgale mb'eo t'Iehosoa naho Israele iaby.

11 Naho nahajanjiñe zay t'Iabene mpanjaka' i Katsore le nampisangitrife'e t' Iobabe, mpanjaka'i Madone, naho i mpanjaka' i Simroney, naho i mpanjaka' i Aksafey, **2** naho o mpanjaka avara' o vohibohitseo naho o e Arabà atimo' i Kinerote naho an-tane Dore ahandrefañ' añaño **3** naho o nte-Kanàne atiñanañe naho ahandrefañ' añaño naho i nte-Amorey naho i nte-Ketey naho i nte-Periziy, naho i nte-Iebosý ambohibohitsey naho i nte-Kive ampoto' i Kermone an-tane' i Mitspày. **4** Nionjomb'eo iereo rekets' o hamaro'eo, ondaty mitozantozañe! valobohòke mira ami'ty faseñe añ' olo-driake ey miharo soavala naho sarete tsifotofoto. **5** Nifamantañe i mpanjaka rey le nitrao-pitobe an-drano Merome, hialy am' Israele. **6** Le hoe ty tsara' Iehovà am' Iehosoa: Ko ihembañañe; ie hamaray, amo ora zao, te hatoloko zamañe añatrefa' Israele iereo; hatao fira-sintake o tombon-tsoavala'eo le ho forototoe'

areo an' afo o sarete'eo. **7** Aa le nomb'eo t'Iehosoa rekets' o lahin-defo'e iabio haname iareo le nivovoa'e marine' o rano' i Merome eio vaho niambotraha'e. **8** Le natolo' Iehovà am-pità' Israele, zinevo' iareo, nihoridãñeñe mb'e Tsidone Ra'elahy mb'eo naho pake Misrepote-maime naho pak' am-bavatane' i Mizpè maniñanañe; zinama' iareo am-para' t'ie tsy nenga'e honka'e. **9** Aa le nihenefe' Iehosoa am' iereo ze natoro' Iehovà; finirasinta'e ty tombo' o soavala'eo naho finorototo'e an' afo o sareteo. **10** Nibalik' amy zao t'Iehosoa le rinambe'e ty Hazore vaho vinono'e am-pibara' i mpanjakay: amy te ni-lohà' i fifeheañe rey ty Hazore te taolo. **11** Fonga zinama'e am-pibara ze fonga ondaty ao, vata'e nimongore'e; leo raïke tsy nengañe hikofòke; le nihotomomohen' afo ty Hazore. **12** Fonga tinava' Iehosoa ze rova' i mpanjaka rey naho o mpanjaka'e iabio; linafa'e an-dela-pibara vaho nimongore'e; amy nandilia' i Mosè mpitoro' Iehovà. **13** Fe ty amo rova nitobok' an-kaboañe eio le tsy ama'e ty noroa' Israele naho tsy i Hazore sinodo' Iehosoay. **14** Nendese' o ana' Israeleo ze hene vara' i rova rey naho o añombe'eo ho tsindro'e; fe hene linafa' iareo an-dela-pibara ondatio, ampara' t'ie nimongotse, tsy napo' iareo ndra raïke ty nikofòke. **15** Ze nandilia' Iehovà amy Mosè mpitoro'ey, ty nafepè' i Mosè am' Iehosoa; le nanoe' Iehosoa; tsy ao ty tsy nihenefe'e amy ze hene nandilia' Iehovà i Mosé. **16** Aa le fonga rinambe' Iehosoa i taney naho i ambohibohitse eiy naho i atimoy naho o hene tane' i Goseneo naho i vavatane' naho i Arabà' naho o haboa' Israeleo vaho o vavatane'eo; **17** boak' amy

haboañe peakey mañambone mb'e Seire mb'eo pake Baal-gade am-bavatane' i Lebanone ambane' i Kermone; le rinambe'e o mpanjaka'e iabio naho linafa'e vaho navetra'e. **18** Nitolom-pifandraparak' amo mpanjakao andro maro t'Iehosoa. **19** Leo raik' amy rova rey tsy nipay hifampilongo am' Israele, naho tsy o nte-Kive mpimone' i Giboneo avao, kila pinao' iareo an-kotakotake. **20** Sata' Iehovà ty nampigañe ty arofo' iareo, hañotakotake am' Israele, soa te ho vata'e mongoreñe, tsy mone ho trettezeñe fa ho fongoreñe iaby ami' ty nandilia' Iehovà i Mosè. **21** Ie henane zay, nimb'eo t'Iehosoa le naitoa'e am-bohibohits'ey o nte-Anàkeo, boake Kebrone, boake Debire, boak' Anabe, naho boak' am-bohibohi' Iehodà ao iaby vaho am-bohibohi' Israele ao iaby; nimongore'e naho o rova'eo. **22** Leo raik' amo nte-Anakeo tsy nengañe an-tane' o ana' Israeleo, naho tsy o sehanga'e e Gaza naho e Gate vaho e Asdodeo avao. **23** Aa le tinava' Iehosoa i hene taney, ty amy tsinara' Iehovà amy Mosè; natolo' Iehosoa amy Israele zay ho lova ty amo vilo'eo naho o fifokoa'eo. Vaho nitofa amy aliy i taney.

12 Irezao o mpanjaka' o tane linafa' o ana' Israeleo te tinava' iareo o tane'eo alafe' Iardeneio mb'amy fanjiriha' i àndroy aña; boak' am-bavatane' i Arnone pak'am-bohi' i Kermone, naho i Arabà maniñanaña mb'eoo: **2** I Sihone mpanjaka' o nte-Amore nimoneña e Khesboneo naho nifehe boak'e Aroere, añ' olom-bavatane' i Arnone anteñateña' i vavataney, naho ty vaki' i Gilade pak' an-tsaka' Iabok' añ' efe' o nte-Amoneo; **3** naho i Arabà pak' andRia-Kinerote, maniñanaña, naho mb' an-dRiak' Arabá,

i Riake Siray maniñanañe, mb' am-Bete-Iesimote naho atimo ambane' o hereretsa' i Pisgào; **4** naho ty fari' i Oge mpanjaka' i Basane, ty sehanga' o nte-Refà nimoneñe e Astarote naho e Edreio, **5** naho nifehe ty vohi-Kermone, naho i Salkà, naho i Basane iaby pak' am-pari' o nte-Gesoreo naho o nte-Maakateo, naho ty vaki' i Gilade pak' añ' efe tane' i Sihone mpanjaka' i Khesbone. **6** Linafa' i Mosè mpitoro' Iehovà naho o ana' Israeleo iereo; le natolo' i Mosè mpitoro' Iehovà amo nte-Reobeneo naho amo nte-Gadeo vaho amy vakim-pifokoa' i Menasèy i taney ho fanañañe. **7** Intoy ka o mpanjaka' ty tane linafa' Iehosoa naho o ana' Israeleo alafe' Iardeney mañandrefañe, boake Baal-Gade am-bavatane' i Lebanone pak' amo haboña peakeo, i mionjomb'e Seire mb'eoy; natolo' Iehosoa amo fifokoa' Israeleo zay ho fanañañe ty amo firimboña'eo; **8** Ambohibohitsey, naho an-tane kolemake naho amy Arabà aña naho am-panongam-bohitseo naho am-patrambey aña, naho atimo aña; i nte-Khetey, i nte-Amorey, i nte-Kanàney, i nte-Kivey, vaho i nte-Iebosiy'; **9** i mpanjaka' Ierikoy, raike; ty mpanjaka' i Ay añ' ila' i Betele eo, raike; **10** ty mpanjaka' Ierosalaime, raike; ty mpanjaka' i Kebrone, raike; **11** ty mpanjaka' Iaremote, raike; ty mpanjaka' i Lakise, raike; **12** ty mpanjaka' i Eglone, raike; ty mpanjaka' i Gezere, raike; **13** ty mpanjaka' i Debire, raike; ty mpanjaka' i Gedere, raike; **14** ty mpanjaka' i Kormà, raike; ty mpanjaka' i Arade, raike; **15** ty mpanjaka' i Libnà, raike; ty mpanjaka' i Adolame, raike; **16** ty mpanjaka' i Makedà, raike; ty mpanjaka' i Betele, raike; **17** ty mpanjaka' i Tapoà raike; ty mpanjaka' i Hefere, raike;

18 ty mpanjaka' i Afeke, raike; ty mpanjaka' i Lesarone, raike; 19 ty mpanjaka' i Madone, raike; ty mpanjaka' i Katsore, raike; 20 ty mpanjaka' i Simeron-merone, raike; ty mpanjaka' i Aksafe, raike; 21 ty mpanjaka' i Tànake, raike; ty mpanjaka' i Megido, raike; 22 ty mpanjaka' i Kedese, raike; ty mpanjaka' Iokneame e Karmele, raike; 23 ty mpanjaka' i Dore am-pari' i Dore, raike; ty mpanjaka' i Goïme e Gilgale, raike; 24 ty mpanjaka' i Tirzà, raike. I mpanjaka rey: telo-polo-raik'amby.

13 Naho fa nigain-kantetse t'Iehosoa ie fa nanjo taoñe maro; le hoe ty nitsarae' Iehovà ama'e: Fa bey rehe, naho maro taoñe, vaho mbe bey o tane mbe ho tavaneño. 2 Inao ty tane mbe sisa: ze hene efe-tane' o nte Pilistio naho o nte-Gesore iabio; 3 boak'e Sihore aolo' i Mitsraime pak'añ'efe-tane Ekrona mañavaratse, i volilieñe amo nte-Kanàneo; i mpifeleke lime' o nte-Pilistio: i nte Gazay, i nte-Asdodey naho i nte-Askeloney, i nte-Gitiy, vaho i nte-Ekroney; tovo'e i nte-Avú 4 atimoy; ty hene tane' o nte-Kanàneo, naho i Mearà a' o nte-Tsidoneo, pak' Afeke, pak' añ' efe-tane' o nte-Amoreo; 5 naho ty tane' o nte-Gebaleo, naho i Lebanone iaby mb'amy fanjirihan' àndroy mb'eo, boake Baal-gade ambane' i Vohi-Kermoney pak' am-pimoahañe mb'e Kamate; 6 ze hene mpimoneñe ambohibohitse boake Lebanone pake Misrefote-maime, o nte Tsidone iabio; ho roaheko aolo' o ana' Israeleo; f'ie zarao amy Israele hey, ho lova, amy nandiliako azoy. 7 Ie amy zao, zarao ho lova amy fifokoa sive rey naho amy vakim-pifokoa' i Menasèy i tane zay. 8 Miharo amy vaki'e ila'ey ka ty nandrambesa' o nte-Reobeneo naho

o nte-Gadeo ty lova' iareo, i natolo' i Mosè iareo alafe' Iardeney maniñanam-b'eoy, i natolo' i Mosè mpitoro' Iehovà am' iareoy; **9** boak' Aroere, añ'olo' i vavatane Arnoney naho i rova añivo' i vavataneiy naho i haboañe pisake boake Medebà pake Dibone añe; **10** ze hene rova' i Sihone mpanjaka' o nte-Amore nifehe e Khesboneoy, pak' añ' efe-tane' o ana'Amoneo; **11** naho i Gilade naho ty ampari' o nte-Gergosio miharo amo nte-Maakatio naho ty vohi-Kermone iaby, naho i Basane iaby pake Salkà; **12** ze fonga' fifehea' i Oge e Basane ao, ie nifeleke e Astarote naho Edrey—i sehanga' o nte-Refàoy—o linafa'i Mosè vaho rinoa'eo. **13** Fe tsy rinoa' o ana' Israeleo o nte-Gesoreo naho o nte-Màkatio; toe mitrao-pimoneñe am' Israele pake henaneo t'i Gesore naho i Màkaty. **14** I fifokoa' i Leviy avao ty tsy nitolora'e lova; fa lova'e o engaeñe añ' afo am' Iehovà Andrianañahare' Israele, ty amy nitsara'ey. **15** Nanolotse amy fifokoa' o ana' i Reobeneoy ty amo hasavereña'eo t'i Mosè. **16** Nifototse e Aroere ty efe-tane' iareo, añ' olo' i vavatane' i Armoney, naho i rova añivo' i vavataneiy, naho ze hene haboam-petrak' añ' ila' i Medebà añe; **17** i Khesbone naho ze hene rova'e an-kaboa-petrakeo; i Dibone naho i Bamote-Baale, naho i Bet-baal-meone; **18** naho Iahatse, naho i Kedemote naho i Mepaate; **19** naho i Kiriataime naho i Sibmà, naho i Zeretsahare an-kaboa' i vavataney; **20** naho i Bete-peore, naho o firoroña' i Pisgào naho i Bete-iesimote; **21** naho o hene rova' i haboam-petrakeio naho o fonga fifehea' i Sihone mpanjaka' o nte-Amoreo nifehe e Khesboneo, ie linafa' i Mosè, naho o mpiaolo' i Midianeoy,

i Evý, naho i Rekeme, naho i Zore, naho i Hore, naho i Reba, o roandria' i Sihone nimoneñe amy taneio. **22** Vinono o ana' Israeleo am-pibara añivo' o ila'e zinamañe am' iareoo ka t'i Balame mpisikily ana' i Beore. **23** Aa naho i efe-tane' o ana' i Reobeneoy, le Iardeney ty efe'e. Zay ty lova o ana' i Reobeneo ty amo hasavereña'eo, o rova naho tanà'eo. **24** Le nitolora' i Mosè ka ty fifokoa' i Gade, amo ana' i Gadeo, ty amo hasavereña'eo. **25** Ty tane' iareo, le Iazere, naho ze hene rova' i Gilade naho ty vaki' i tanen-te-Amone pak' Aroere aolo' i Rabà; **26** naho boake Khesbone pake Ramate-hamitsepe naho i Betonime; vaho boake Makanaime pak' an-tane Debire; **27** naho am-bavatane ao: i Betarame naho i Betenimrà naho i Sokote, naho i Tsafone, ty sisa' i tane' i Sihone, mpanjaka' i Khesbone, vaho Iardeney ro efe'e pak' añ' olon-driake e Kinerete alafe' Iardeney maniñanañe. **28** Zay ty lova' o ana' i Gadeo ty amo hasavereña'eo, i rova rey naho o tanà'eo. **29** Nanolotse amy vakim-pifokoa' i Menasèy ka t'i Mosè, ho amy vakim-pifokoa' o ana' i Menasèoy ty amo hasavereña'eo. **30** Zao ty tane' iareo: Boak'e Mahanaime le i Basane iaby, o hene fifehea' i Oge mpanjaka' i Basaneo, naho ze fonga tana' Iaire, rova enem-polo; **31** naho ty vaki' i Gilade, naho i Astarote, naho i Edrey; o rovam-pifehea' i Oge e Basaneo le ho a o ana' i Makire ana' i Menasè; ty vaki' o ana' i Makireo ty amo hasavereña'eo. **32** Zay o lova zinara' i Mosè a monto' i Moabeo, alafe' Iardene e Ieriko, maniñanañe. **33** Fe tsy tinolo' i Mosè lova ty fifokoa' i Levy; fa Iehovà Andria nañahare' Israele ro lova'e, ty amy tsinara'e am' iereo.

14 Irezao o linova' o ana' Israeleo an-tane Kanàneo, o zinara' i Eleazare mpisoroñe naho Iehosoa ana' i None naho o talèn' anjomban-droaem-pifokoan' ana' Israeleo am' iereo ho fanañañe; **2** an-tsapake ty nahazoañe o lova, ty amy linili' Iehovà am-pità' i Mosèy ho a i fifokoañe sive rey naho i vaki'eiy— **3** amy te natolo' i Mosè ty lova' i fifokoa roe naho vaki'e rey alafe' Iardeney aña; fe tsy nanolora'e anjara am' iareo ao o nte-Levio. **4** Roe 'nio ty fifokoa' i ana' Iosefe rey, i Menasè naho i Efraime; vaho tsy nimea' iareo anjara o nte-Levio naho tsy o rova fimoneña' iareo naho ty tane fiandrazaña mañohoke iareo ho amo hare'eo naho ho famahanaña iareo; **5** ze nandilia' Iehovà i Mosèy, le nanoe' o ana' Israeleo, amy fanjaraña i taneiy. **6** Nifanontoña am' Iehosoa amy zao o ana' Iehoda e Gilgaleo; le hoe t'i Kalebe ana' Iefonè nte-Kenize ama'e: Fohi'o i entaña tsinara' Iehovà amy Mosè ondatin' Añahare ty amako naho ama'o e Kadese-barnea aña. **7** Ni-efa-polo taon-draho te nirahe' i Mosè mpitoro' Iehovà boake Kadese-barnea hitampoña amy taney ao; vaho nimpoly ninday ty entan-troko. **8** Toe nampitronake ty arofo' ondatio o rahalahy nindre lia amakoo; fe Iehovà Andrianañahareko avao ty noriheko. **9** Nifanta amy andro zay t'i Mosè, ami'ty hoe: Toe ho lovae'o naho o ana'oo nainai'e o tane liniam-pandia'oo, amy te norihe'o ami'ty halifora'e t'Iehovà Andrianañahareko. **10** Ie amy zao, hehe te nitana' Iehovà velon-draho, amy tsara'ey, i efa-polo-lim' amby taoña boak' amy andro nitsarà' Iehovà amy Mosè i entaña zaiy, ie nirererere am-patrambey aña t'Israele; aa le an-taom-balo-polo-lim' amby raho

henaneo. **11** Fe mira amy andro nañiraha' i Mosè ahiy ty hafatrarako androany; manahake ty haozarako henane zay ty haozarako henane zao, hahafialiako naho hiavotako vaho himoahako. **12** Aa ie henaneo, atoloro ahy ty vohitse toy, i tsinara' Iehovà amy andro zaiy, ie jinanji'o amy andro zay te ao o nte-Anàkeo, aman-drova jabajaba naho fatratse; hera hañimb' ahy t'Iehovà vaho ho roaheko, ty amy tsara' Iehovà. **13** Aa le tinata' Iehosoa; vaho natolo'e amy Kalebe ana' Iefonè ty Kebrone ho lova. **14** Aa le ninjare lova' i Kalebe ana' Iefonè nte-Kenize t'i Kebrone, ampara o andro zao; amy te norihe'e an-kaliforan-troke t'Iehovà Andrianañahare' Israele. **15** Kiriante-arbà ty añara' i Kebrone taolo, fa nifanalolahy amo nte-Anàke iabio t'i Arbà. Nitofa amy aliy i taney henane zay.

15 Ty anjara' i fifokoan' ana' Iehoda ty amo hasavereña'eo an-tsapake le pak' an-tane' i Edome naho ty fatrambei' i Tsine mb' amy Negeve mb'eo ho efe'e atimo. **2** Ty efetane' iareo atimo, le boak' añ' olo' i Riake Siray hirik' amy fitolian-dakañe mitolike mañatimoy; **3** le mb'e Negeve mb'eo pak'amy fitroara' i Akrabime sikal' amy Tsine naho mionjomb' ami'ty ila atimo' i Kadese-barnea an-kalo' i Ketsrone naho mionjoñe mb'e Adare vaho mitolike mb'e Karkà mb'eo, **4** ie boak' ao le miary mb'e Atsmone vaho miakatse mb' amy oñe' i Mitsraimey, le mitakatse i riak' ahandrefañey i efe'ey. Zay ty efe'o atimo. **5** I Riake Siray ty efe'e atiñanañe pak' am' Iardeney. Le ty efe'e avaratse boak' am-pitolian-daka' i riakey, am-binàñe' Iardeney, **6** le mitohy mb'e Betehoglà naho miary avara' i Bete' arabà; ie boak' ao mionjomb' am-bato' i Bohane, ana' i

Reobene mb'eo i efetsey. **7** Mibalike mb'e Debire boak' am-bavatane' i Akore i efetsey le mañavaratse, mitolike mb'e Gilgale, aolo' ty fitroara' i Adomime, atimo i sakay; miary amo rano' i Ensemeseo i efetsey vaho miakatse amy rano migoangoa' i Rogeley, **8** le mionjomb' amy vavatanen' ana' i Hinome añ' ila' i nte-Iebosiy mañatimo; zay t'Ierosalaime, naho manganike mb' an-dengom-bohitse aolo' i vavatane' i Hinomey mañandrefa ami'ty figadoña' i vavatanen-dRafay, mañavaratse; **9** miary ambone' i vohitsey i efetsey pak' amy rano migoangoa' i Neftoà naho miakatse mb' amo rova' am-bohi' i Efroneo mb'eo; le miary Efrone i efetsey pake Baalà; ie i Kiriatiearime. **10** Ie amy zay miolake boake Baalà mañandrefa pak' am-bohi-Seire naho miary mb' añila' avara' i vohi' Iearimey mb'eo—i Kesalone zay, le mizotso mb'e Bete-Semese mb'eo vaho miary mb'e Timnà mb'eo. **11** Le miary añ' ila' i Ekrona mañavaratse i efetsey; le miary mb'e Sikrone mb'eo ty efe'e naho mb' amy Baalà naho miakatse mb'e Iabnile; vaho miakatse mb' an-driak' aña i efe'ey. **12** Ty efe'e ahandrefa, le i olon-driake jabajabay. Ie ty efe-tane' o ana' Iehodao mb'eo mb'eo ty amo hasavereña'eo. **13** Natolo'e amy Kalebe' ana' Iefonè ty ila' o anjara' o ana' Iehodao, ty amy nandilia' Iehovà Iehosoay, rekets' i Kiriatie-Arbà, toe rae' i Anàke t'i Arbà; ty rova atao Kebrone. **14** Natao i Kalebe soike i anadahi' telo' i Anàke rey: i Sesay naho i Ahimane naho i Talmay, i ana' i Anàke rey. **15** Ie boak' ao le nionjomb' amo mpimone' i Debireo mb'eo; natao Kiriatie-sefere ty añara' i Debire taolo. **16** Le hoe t'i Kalebe, Hatoloko amy

ze manjevoñe i Kiriate-sefere vaho mahatavañe aze t'i Aksàe anak' ampelako ho vali'e. **17** Aa le tinava' i Otniele ana'i Kenaze rahalahi' i Kalebe vaho natolo'e aze t'i Aksae anak' ampela'e ho tañanjomba'e. **18** Ie amy zao, naho nasese ama'e i ampelay, le nosihe'e ty hihalaly tetek' aman-drae'e; aa ie nizotso amy borìke'ey, le hoe ty asa' i Kalebe ama'e: Ino o paia'oo? **19** Hoe re: Tatao raho, kanao tinolo'o tane atimo ao, ehe itoloro rano manganahana. Aa le natolo'e aze i Rano Manganahana Amboney naho i Rano Manganahana Ambaney. **20** Zao ty lova ty fifokoa' Iehoda ty amo hasavereña'eo. **21** O rovam-pifokoa' o ana' Iehodao mañatimo mb' añ'efe-tane' Edome mb'eo le i Kab-tseel naho i Eder naho Iagore **22** naho i Kinà naho i Dimonà naho i Adadà **23** naho i Kedese naho i Katsore naho Iitnàne; **24** i Zife naho i Teleme naho i Bealote **25** naho i Katsore-kadatà naho i Keriote naho i Ketsrone ze toe Katsore, **26** i Amame naho i Semà naho i Moladà, **27** naho i Katsar-gadà naho i Kesmone naho i Betepalete **28** naho i Katsar-soale naho i Beersevà naho i Beziotià, **29** i Baalà naho Iime naho i Etseme **30** naho i Eltolade naho i Kesile naho i Kormà **31** naho i Tsiklage naho i Madmanà naho i Sansanà **32** naho i Lebaote naho i Silehime naho i Aine vaho i Rimone; rova roapolo-sive' amby rekets' o tanà'eo. **33** Aa naho an-tane pisake, i Estaole naho i Tsoreà naho i Asnà, **34** naho i Tsanoà naho i Enganime, i Tapoà naho i Ename, **35** Iarmote naho i Adolame, i Sokò naho i Azekà, **36** naho i Saraime naho i Aitaime naho i Gederà vaho i Gederotaime: rova folo-efats' amby rekets' o tanà'eo. **37** I Tsenane naho i Kadasà naho i Migdal-

gade **38** naho i Dileane naho i Mitspe naho Ioktile, **39** i
 Lakise naho i Bots-kate naho i Eglone **40** naho i Kabone
 naho i Lamame naho i Kitlise **41** naho i Gederote, i Bete-
 dagone, naho i Naamà vaho i Makedà; rova folo-eneñ'
 amby rekets' o tanà'eo. **42** I Libnà, naho i Etere naho i
 Asane **43** naho Iptà, naho i Asnà naho i Netsibe, **44** naho i
 Keilà naho i Akzeebe vaho i Maresà: rova sive rekets' o
 tanà'eo. **45** I Ekrona, rekets' o rova'eo naho o tanà'eo.
46 Le boak' Ekrona pak' an-driakey mañohoke i Asdode
 naho o tanà'e iabio. **47** I Asdode rekets' o rova'eo naho
 o tanà'eo naho i Aza rekets' o rova'eo naho o tanà'eo
 pak' an-tsaka' i Mitsraime aña, i riake jabajabay ro efe-
 tane'e. **48** Le amo vohitseo: i Samire, Iatire naho i Sokò,
 naho **49** i Danà, naho i Kiriate-sanà (i Debire zay), **50** i
 Anabe naho i Estemò naho i Enime, **51** naho i Gosene
 naho i Kolone vaho i Gilò; rova folo-raik' amby rekets'
 o tanà'eo. **52** I Arabe naho i Doma naho i Eseane, **53**
 naho Ianome naho i Bete-tapoà naho i Afekà, **54** naho i
 Kamotà naho i Kiriate-arbà (i Kebrone zay) vaho i Tsiore:
 rova sive naho o tanà'eo; **55** i Maone, i Karmele naho i
 Zife naho Iotà **56** naho Iezreele naho Iokdeame naho i
 Zanoàke, **57** i Kaine, i Gibà vaho i Timnà: rova folo rekets'
 o tanà'eo. **58** I Kalkole, i Bete-tsore naho i Gedore **59** naho
 i Maarate naho i Betanote vaho i Eltekone: rova eneñe
 rekets' o tanà'eo. **60** I Kiriabat-baale, toe Kiriate-learime
 naho i Rabà: rova roe rekets' o tanà'eo; **61** aa naho am-
 patrambey aña: i Bete-arabà, i Midine, naho i Sekakà, **62** i
 Nisbane, naho i rovan-tSiray, vaho i Engedý: rova eneñe
 rekets' o tanà'eo. **63** Aa naho o nte-Iebosý mpimoneñe e

Ierosalaime ao, tsy naharoake iareo o nte' Iehodao, fa mbe tambatse e Ierosalaime ao miharo amo ana' Iehodao pak' androany o nte-Iebosio.

16 Nitsatok' am' Iardene' Ieriko le boak'amo rano' Ierikoo maniñanañe mb' am-patrambey miakatse boak' Ieriko ao pak' am-bohitse Betele mb'eo ty tsapake niazo' Iosefe, **2** le boake Betele mb'e Loze miary amy efe' i Arký e Atarotey, **3** le miotake mizotso mb' an-driake mb' añ'efe' Iafletý mb'eo, mb' añ'efe' i Bete-korone ambane, le mb'e Gezere mb'eo vaho mandoak' an-driak' aña. **4** Aa le nandrambe ty lova' iareo i ana' Iosefe rey: i Menasè naho i Efraime. **5** Zao ty efe' o ana' Efraimeo ty amo hasavereña' iareoo; ty efe' i lova' iareo ami'ty ila'e atiñana boak' Atarote-kadare, pake Bete-korone amboney; **6** le nimb' ahandrefam-b'eo i efetse zay; i Mikmetà ty añ' ila'e avaratse; maniñanañe amy zao i efetsey pake Taanate-silò aña, le milikoatse aze mb' atiñana mb'e Ianoake mb'eo: **7** le boake Ianoake re mizotso mb'e Atarote naho mb'e Naarate naho mioza am' Ieriko vaho mandoak' am' Iardeney mb'eo. **8** Ie boake Tapoà eo, le miotake mañandrefa mb'an-driake mb'amy saka Kanày vaho mipotitse amy riakey. Zay ty lovam-pifokoa' o ana' i Efraimeo ty amo hasavereña'eo, **9** naho o rova navaheñe ho a' o ana' i Efraimeo amo ana' i Menasè, i rova iaby rey rekets' o tanà'eo. **10** Tsy rinoa' iareo o nte-Kanàne nimoneñe e Gezereo, fa tambatse añivo' o nte-Efraimeo pake henaneo o nte-Kanàneo mitoroñe aman-kàba.

17 Nahazo anjara an-tsapake ka ty fifokoa' i Menasè; toe ie ty tañoloñoloña' Iosefe; I Makire ty tañoloñoloña' i

Menasè naho ty rae' i Gilade, aa kanao nilahin-defoñe, ie ty nahazo i Gilade naho i Basane. **2** Nahazo tane antsapake ka o ana' i Menasè ila'eo ty amo hasavereña'eo; ho amo ana' i Abiezereo, naho o ana' i Kelekeo, naho o ana' i Asrialeo, naho o ana' i Sekemeo, naho o ana' i Hefereo, vaho o ana' i Semidao; ie ro ana-dahi' i Menasè, ana' Iosefe, ty amo hasavereña'eo. **3** Fe tsy nanañ' ana-dahy t'i Tselofekhadé, ana' i Hefere, ana' i Gilade, ana' i Makire, ana' i Menasè, fa anak' ampela avao, inao ty añara' o anak' ampela'eo: i Maklae, i Noae, i Koglae, i Milkae naho i Tirtsae. **4** Nimb' añatrefa' i Eleatsare mpisoroñe mb'eo iereo naho añatrefa' Iehosoa ana' i None, naho añatrefa' o roandriañeo nanao ty hoe: Linili' Iehovà t'i Mosè t'ie hitoloran-dova amo rahalahi'aio. Aa le amy lili' Iehovà, nitolora'e lova amo longon-droae'eo. **5** Anjara folo ty nitsatoke ho a i Menasè mandikoatse i tane Gilade naho i Basaney, alafe' Iardeney aña; **6** amy te nanañ' anjara amo ana-dahi'eo i anak' ampela' i Menasè rey; nahazo ty tane Gilade o ana' i Menasè ila'eo. **7** Boak' Asere pake Mikemetà aolo' i Sekeme ty efe' i Menasè; mionjomb'eo i efetsey añ'ila'e ankavana mb' an-kiboho' i En-Tapoà mb'eo. **8** A i Menasè ty tane' i Tapoà fe a o ana' i Efraimeo ty ila' i Tapoà mifañefetse amy Menasè. **9** Mizotso mb' an-tsaka Kanà mb'eo i efetsey, atimo' i sakay, (a i Efraime añivo' i Menasè ao i rova rey), mañolotse ty avara' i sakay ty efe' i Menasè vaho mandoak' an-driakey. **10** Mañatimo ty a' i Efraime naho mañavaratse ty a' i Menasè, le i riakey ro efe'e; mahatakatse i Asere t'ie avaratse naho Isakhare te atiñanaña. **11** Hoe zao o rova' i Menasè e Isakhare naho

e Asereo: i Beteseane naho o tanà'eo naho Ibleame naho o tanà'eo naho o mpimone' i Dore naho o tanà'eo naho o mpimone' i Endore rekets' o tanà'eo, naho o mpimone' i Taanàke rekets' o tanà'eo vaho o mpimone' i Megido rekets' o tanà'eo, fifeheañe telo. **12** Tsy nahafandroake o mpimone' i rova reio t'i Menasè; fe nifonem-pitobok' amy taney o nte-Kanàneo. **13** Aa naho nitombo ty haozara' o ana' Israeleo le nametsaha' iareo haba o nte-Kanàneo, fa tsy fonga rinoake. **14** Ninday saontsy am' Iehosoa ka o ana' Iosefeo nanao ty hoe: Aa vaho akore te tinolo'o anjara raike naho vaki'e ho lovako, ie oniñe te ondaty jabajaba ami'ty fitahia' Iehovà ahy? **15** Le hoe ty nato'i Iehosoa: Aa kanao ondaty ra'elahy rehe, akia mb' añ'ala mb'eo vaho hatsafo ho azo ty tanen-te Perize naho ty a o Rafào, ie maifitse ama'o o vohibohi' i Efraimeo. **16** Le hoe o ana' Iosefeo: Tsy mahatsak' anay o vohibohitseo, naho songa manan-tsarete viñe o nte-Kanàne mimoneñe ambavatane, o e Beteseane naho amo tanà'eo vaho o amy vavatane' Iizreeleio. **17** Tinoi' Iehosoa i anjomba' Iosefey, i Efraime naho i Menasè, ty hoe: Kanao ondaty jabajaba rehe, lifots-aozarañe; tsy ho anjara raik' avao ty ho azo; **18** fe ho azo i vohibohitsey, fa ndra t'ie ala, ho hatsafe'o, le ho azo pak'añ' efe'e lavitse añe; fa ho roahe'o o nte-Kanàneo ndra t'ie aman-tsarete viñe, ndra te maozatse.

18 Nifanontoñe e Silò i valobohò' o ana'Israeleoy vaho natroa' iereo i kibohom-pamantañañey, naho fa niambaneañe i taney. **2** Fifokoañe fito amo ana' Israeleo ty nisisa mboe tsy nandrambe o lova'eo. **3** Le hoe t'Iehosoa amo ana' Israeleo, Pak' ombia t'ie mbe hihànkañe, tsy

hizilike hitavañe i tane nitolora' Iehovà Andrianañaharen-
droae' areoy? **4** Anoloro ondaty telo ia' o fifokoa' areoo,
hañirahako; hionjoñe mb'eo mb'eo amy taney hanokitse
aze ty amo lovae; vaho himpoly amako. **5** Ho zarae'
iereo fito; himoneñe an-tane'e atimo ey t'Iehodà, vaho
himoneñe an-tane' iareo avaratse ey ty anjomba' Iosefe.
6 Sokire' areo fito i taney vaho handese' areo atoy le ho
zaraeko an-tsapak' añatrefa' Iehovà Andrianañaharen-
tika. **7** Toe tsy hanañ' anjara ama' areo o nte-Levio,
amy te lova' iareo ty fisoroña' Iehovà; naho rinambe' i
Gade naho i Reobene vaho ty vakim-pifokoa' i Menasè i
lova natolo' i Mosè mpitoro' Iehovà iareo alafe' Iardene
atiñanañey. **8** Aa le niongake indaty rey vaho nionjoñe
mb'eo; toe nafanto' Iehosoa i nimb'eo hamolily i taney rey
ami'ty hoe, Akia, tsitsifo fañaveloañe i taney hamoliliañe
aze naho mibaliha amako hanjaràko aze an-tsapake ho
anahareo añatrefa' Iehovà e Silò etoa. **9** Aa le nienga
nanitsike i taney i lahilahy rey; sinoki' iareo am-boke
ty ho anjara fito ty amo rova'eo naho nibalike mb' am'
Iehosoa an-tobe e Silò mb'eo. **10** Le nanao tsatopiso
ho a iareo añatrefa' Iehovà e Silò ao t'Iehosoa; vaho
zinara' Iehosoa amo ana' Israeleo i taney ty amo fifokoa'
iareoo. **11** Niazó' i fifokoa' o ana' i Beniamineoy ty amo
hasavereña'eo an-tsapake ty anjara tane' iareo añivo'
o ana' Iehodao naho o ana' Iosefeo. **12** Nifototse am'
Iardeney ty efe' iareo avaratse, le mioza ami'ty avara'
Ieriko i efetsey, mañambone' o vohibohitseo mañandrefa
vaho mandoak' am-patrambei' i Beitavene; **13** boak'ao,
miranga mb'e Loze i efetsey, mioza ami'ty ila' i Loze atao

Betele mañatimo. Mizotso mb'e Atarotadare i efetsey mañarine i vohitse atimo' i Bete-korone ambaney mb'eo. **14** Miolak' amy zao i efetsey miary mañatimo ahandrefa' i vohitse añatrefa' ty atimo' i Bete-koroney vaho mandoake e Kiriante-baale, atao Kiriante-iarime, rova' o ana' Iehodao. Zay ty efe'e ahandrefa. **15** Añ'ila' i Kiriante-iarime ey ty efe'e atimo, mañandrefa amy zao i efetsey mandoak' an-drano manganahana' i Nefotoà; **16** mizotso mb'añ'olo' i vohitse aolo' ty vavatane' i ana' i Hinomey mb'eo i efetsey, ie i vavatane' o nte-Refao, mañavaratse, naho mizotso mb'am-bavatane' i Hinome mb' añ'olo' ty tazoa' i nte-Iebosiy mañatimo, vaho mizotso mb'e En-Rogele mb'eo; **17** le sinokitse mañavaratse le nimb' En-semese, naho nitohy mb'e Geliote tandrife ty fitroara' i Adomime vaho mizotso mb'amy vato' i Bohane, ana' i Reobeney mb'eo, **18** le mb'añ'ila avara' i Bete-Arabà naho mizotso mb'añ'Arabà mb'eo; **19** naho mb' añ'ila' i Bete-koglà mañavaratse mb'eo i efetsey vaho mandoak' am-pitolihane avara' i riake Siray, am-binañe' Iardene atimoy; zay ty efe'e atimo. **20** Iardeney ka ty efe'e atiñanañe, zay ty lova' o ana' i Beniamineo, ty amo efe'e miarikatok' azeo, ty amo hasavereña'eo. **21** O rova' i fifokoa' o ana' i Beniamineo ty amo hasavereña'eo: Ieriko, i Bete-koglà naho ty vavatane Kezize, **22** i Bete-Arabà naho i Zemaraima naho i Betele **23** naho i Avime naho i Parà naho i Oprà **24** naho i Kefar-kaamonay naho i Ofny vaho i Gabà; rova folo-ro' amby rekets' o tanà'eo. **25** I Gibone naho Ramà naho i Birote **26** naho i Mitspè naho i Kefirà naho i Motsà **27** naho i Rekeme naho Irpile naho i Taralà **28** naho i Tselà naho

i Elefe naho Iebosý, toe Ierosalaime, i Gibeate naho i Kiriarte: rova folo-efats' amby rekets' o tanà'eo. Ie o rovan' ana' i Beniamineo ty amo hasavereña'eo.

19 Nitsatok' amy Simone ty tsapake faha-roe ho a i fifokoa' i Simoney ty amo hasavereña'eo; le añivo' ty lova' o ana' Iehodao ty lova' iareo. **2** Aa le ty lova' iareo: i Beer-seva, naho i Sebà, naho i Moladà; **3** naho i Hatsar-soale, naho i Balà naho i Atseme, **4** naho i Eltolade, naho i Betole, naho i Kormà, **5** naho i Tsiklage, naho i Bete-markabote, naho i Katsàre-sosà, **6** naho i Bete-lebaote, vaho i Sarohene: rova folo-telo' amby rekets' o tanà'eo. **7** I Aine, i Remone, naho i Etere vaho i Asane; rova efatse rekets' o tanà'eo, **8** naho ze tanàñe mañohoke i rova rey pake Baal-atbeere, i Ramate' i Atimoy. Ie ty lovam-pifokoan' ana' i Simoneo ty amo hasavereña'eo. **9** Nandivàñe amy anjara' o ana' Iehodao ty lova' o ana' i Simoneo; amy te niloho bey ama'e ty anjara' Iehoda; aa le tañivo' ty lova' iareo ao ty lova' o ana' i Simoneo. **10** Nitsatok' amo ana' i Zeboloneo ty tsapake faha-telo ty amo hasavereña'eo, le nahatakatse i Saride ty efe' i lova' iareoy. **11** Mionjoñe mb'amy riakey naho mb'e Maralà mb'eo i efetsey pake Dabasete vaho mitakatse i saka aolo' Iokneamey; **12** miolake boake Saride re maniñanañe mb' amy fanjiriha' i àndroy mb'eo pak' amy efe' i Kislotabore vaho miakatse mb'e Daberate naho mañambone mb'e Iafià, **13** boak'ao re manonjohy maniñana pake Gita-kefere naho i Eta-katsine mb'eo vaho miakatse mb'e Remone-metoare mb'e Neà aña; **14** miary avara'e eo i efetsey pake Kanatone vaho mandoak' am-bavatane' Iiftakèle eo; **15**

mitraok' ao ty Katàte naho i Nahalàle, naho i Simrone, naho Idalà vaho i Betlekheme: rova folo-ro' amby naho o tanà'eo. **16** Zay ty lova' o ana' i Zeboloneo ty amo hasavereña'eo, i rova rey naho o tanà'eo. **17** Nitsatok' amy Isakhare ty tsapake fah' efetsee, ho a o ana' Isakhareo ty amo hasavereña'eo. **18** Ty efe' iareo le pake Iizreele, naho i Kesolote naho i Soneme, **19** naho i Kafaraime, naho i Sione, naho i Anakarate, **20** naho i Rabite, naho i Kisione, naho i Ebetse, **21** naho i Remete, naho i Enganime, naho i En-kadà, vaho i Bete-pats'tsatese; **22** mahatakatse i Tabore i efetsey naho i Sakatsome naho i Bete-semese; le mandoak' am' Iardeney i efe' iareoy; rova folo-eneñ' amby rekets' o tanà'eo. **23** Ie ty lovam-pifokoa' o ana' Isakhareo ty amo hasavereña'eo; i rova rey rekets' o tanà'eo. **24** Nitsatok' amy fifokoa' o ana' i Asereoy i tsapake faha-limey ty amo hasavereña'eo. **25** Ty efe' iareo le i Kelcate, naho i Kalý, naho i Betene, naho i Aksafe, **26** naho i Alameleke, naho i Amade, naho i Miseale, naho mitakatse i Karmele ahandrefa'e aña vaho mb'e Sikorelibnate mb'eo; **27** miolake mb'amy fanjiriha' i àndroy re pake Bete-dagone le mahatakatse i Zebolone naho i vavatane' Iiftakèy le mañavaratse, mb'e Bete-meke, naho i Neiele vaho mandoake e Kabole am-pitàn-kavia eo, **28** naho i Abrane, naho i Rekobe, naho i Kamone vaho i Kanà, pake Tsidone bey; **29** miolake mb'amy Kormà amy zao i efetsey naho mb'an-drova fatratse atao Tsore; miolake mb' amy Kosà amy zao i efetsey vaho mandoak' amy riakey; boake Hebel pak' Akzibe, **30** naho i Omà, naho i Afeke, vaho i Rehobe: rova roa-polo-ro' amby rekets'

o tanà'eo. **31** Ie ty lovam-pifokoan' ana' i Asere ty amo hasavereña'eo, i rova rey vaho o tanà'eo. **32** Nitsatok' amo ana' i Naftalio i tsapake faha-eneñey, ho a o ana' i Naftalio ty amo hasavereña'eo. **33** Ty efe-tane' iareo le boake Kelefe amy sarongaza' i Tsànanimey, naho i Adamý, i Nekebe, naho Iagnile, pake Lakome le mandoak' am' Iardeney **34** miolake mañandrefa amy zao i efetsey mb' Aznote-tabore naho miranga mb'e Kokoke le mahatakatse i Zebolone atimo'e naho mitakatse i Asere ahandrefañe añe vaho am' Iehodà mb'am-panjiriha' i àndroy mb' am' Iardeney mb'eo. **35** O rova' iareo fatratseo le i Tsidime, i Tsare, naho i Kamate, i Rakate, vaho i Kinerete, **36** naho i Adamà naho i Ramà, naho i Katsore, **37** naho i Kedese, naho i Edrey, naho i En-katsore, **38** naho Irone, naho i Migdal'El, naho i Koreme, naho i Betanate vaho i Bete-semese: rova folo-sive' amby rekets' o tanà'eo. **39** Ie ty lovam-pifokoan' ana' i Naftaliy ty amo hasavereña'eo; i rova rey rekets' o tanà'eo. **40** Nitsatok' am-pifokoan' ana' i Dane ty tsapake faha-fito ty amo hasavereña'eo. **41** Ty efe-tane' iareo le i Tsorà, naho i Estaole, naho Ire-semese, **42** naho i Saal-bine, naho i Aialone, naho Ietelà, **43** naho i Elone, naho i Timnatà, naho i Ekrona, **44** naho i Eltekè, naho i Gibetone, naho i Baalate, **45** naho Iehoda, naho i Bene-berake, naho i Gatrimone, **46** naho i Me-iarkone, vaho i Rakone, rekets' i tane aolo' Iafòy. **47** Tsy niampe ty nitakara' ty efe-tane' i Dane; aa le nionjoñe haname i Leseme o ana' i Daneo le tinava' iereo naho linafa' iareo an-dela-pibara naho nanoe' iereo fanañañe vaho nimoneñe ao; natao iereo Dane ty Leseme ty amy

Dane rae' iareoy. **48** Ie ty lova' o ana' i Dane ty amo hasavereña'ëoo, i rova'e rey naho o tanà'ëo. **49** Aa ie nihenefe' iareo ty fizarañe i taney ho lova ty amo efe'ëo, le tinolo' o ana' Israeleo lova añivo' iareo ao t'Iehosoa ana' i None; **50** le natolo' iareo aze i rova nihalalie'ey ty amy tsara' Iehovà; i Timnatserà am-bohi' i Efraime ey; le namboare'e i rovay vaho nimoneña'e. **51** Zay o lova zinara' i Elazare mpisoroñe naho Iehosoa ana' i Noneo naho o talem-pifokoa' o ana' Israeleoo, ho lova an-tsapake e Silò añatrefa' Iehovà, an-dala'i kibohom-pamantañañey. Aa le nihenefe' iareo i zara-taney.

20 Nitsara am' Iehosoa t'Iehovà ami'ty hoe: **2** Saontsio amo ana' Israeleo ty hoe: Tendreo o rovam-pitsolohañe nitaroñeko ama' areo am-pità' i Mosè; **3** ie amy zay, i maño-ho-doza ama' ondaty tsy nitsatrie'ey, ty hilay mb'ëo, toe ho fitsoloham-pamale-fate. **4** Ie hitriban-day mb' ami'ty raik' amy rova rezay, naho hijohañe an-dalambey' i rovay, naho hitaroñe ty aze an-dravembia' o androanavi' i rovaio; le hampihovae' iareo amy rovay vaho ho tolora' iareo toetse himoneña'e am' iareo. **5** Naho mañoridañe aze i mpamale-fatey le tsy hasese' iereo am-pità'e i namonoy amy te tsy ni-satrie'e ty nanjevoñe i rañe'ey ie tsy niheje'e taolo. **6** Himoneña'e i rovay ampara' te mijohañe añatrefa' ty fivory ty hizaka aze; am-para' ty fihomaha' ty mpisorom-bey henane zay; himpoly amy zao i mpamonoy mb' an-drova'e naho mb'añ'akiba'e, mb' amy rova nihirifa'e an-daiy. **7** Aa le navì' iareo ty Kedese e Galilà am-bohibohi' i Naftalý ao naho i Sekeme am-bohibohi' i Efraime ao, vaho i Kiriarte-arbà (i Kebrone zay),

am-bohibohi' Iehoda ao. **8** Naho alafe' Iardeney, atiñana' Ieriko, le tinoro' iereo i Betsere am-patrambey an-tane pisakey boak' am-pifokoa' i Reobene ao, naho i Ramote e Gilade amy fifokoa' i Gadey, vaho i Golane e Basane amy fifokoa' i Menasè. **9** Ie o rova natoro amo hene ana' Israeleo naho amo renetane mañialo am' iareoo, te eo ty mañofo-doza ama' ondaty tsy nitsatrie'e le aña ty itribaha'e an-day tsy hivetrake am-pità' i mpamale-fatey am-para' ty ijohaña'e añatrefam-pivory.

21 Nañarine amy Elatsare mpisoroñe naho amy Iehosoa ana' i None, naho amo talèm-pifokoa' o ana' Israeleo o talen-droaen-te-Levio; **2** le nisaontsy am' iereo e Silò an-tane Kenaàne ao ami'ty hoe: Nandilia' Iehovà am-pità' i Mosè ty hanolorañe anay rova himoneña'ay rekets' o fiandrazañe mañofo' aze ho amo hare'aio. **3** Aa le natolo' o ana' Israeleo amo nte-Levio, boak' amo fanaña' iareoo ty amy tsara' Iehovà, o rova retoa naho o fiandraza'eo. **4** Aa le niboak' an-tsapake ty ho a o hasavereña' o nte-Kehàteo: Le niazo' o ana' i Aharone mpisoroñe, nte-Levio, an-tsapake, am-pifokoa' Iehodà naho am-pifokoa' i Simone, naho am-pifokoa' i Beniamine, ty rova folo-telo amby. **5** Ty ila' o ana' i Kehàteo ro nandrambe an-tsapake boak' an-kasavereñam-pifokoa' i Efraime naho am-pifokoa' i Dane, naho amy vakim-pifokoa' i Menasè: rova folo. **6** Le niazo' o ana' i Gersoneo an-tsapake boak' an-kasavereñam-pifokoa' Isakhare naho boak' am-pifokoa' i Asere, naho boak' am-pifokoa' i Naftalý, vaho boak' ami'ty vakim-pifokoa' i Menasè e Basane, ty rova folo-telo' amby. **7** Le niazo o ana' i Merarìo ty amo hasavereña'eo, an-tsapake,

tam-pifokoa' i Reobene, naho tam-pifokoa' i Gade, naho tam-pifokoa' i Zebolone, ty rova folo-ro' amby. **8** Aa le natolo' o ana' Israeleo amo nte-Levio an-tsapake i rova rey reketse ty tane fiandrazañe mañohoke iareo, ty amy lili' Iehovà am-pità' i Mosèy. **9** Aa le natolotse boak' am-pifokoa' o ana' Iehodao naho am-pifokoa' o ana' i Simoneo o rova toñoneñe ami'ty añara'e rezao: **10** Ho amo ana' i Aharoneo, raik' amo hasavereñan-te-Kehàte ana' i Levio; fa a' iareo i kitsapake valoha'ey, **11** natolotse iareo ty Kiriante-Arba, (ana' i Anàke t'i Arba)—i Kebrone zay—am-bohibohi' Iehoda ao, rekets' o tane fiandrazañe mañohok' azeo. **12** Fe natolo' iareo amy Kalebe ana' Iefonè ho fanaña'e ka o teteke naho tanà' i rovaio. **13** Natolo' iareo amo ana' i Aharone mpisoroñeo t'i Kebrone naho o fiandraza'eo ho fitsoloham-pamono, naho i Libnà reke-piandrazañe; **14** naho Iatire reke-piandrazañe naho i Estemoa reke-piandrazañe **15** naho i Kolone reke-piandrazañe naho i Debire reke-piandrazañe; **16** naho i Aine reke-piandrazañe naho Iotà reke-piandrazañe naho i Bete-semese reke-piandrazañe; rova sive boak' amy fifokoa roe rey. **17** Naho boak' am-pifokoa' i Beniamine, i Gibone reke-piandrazañe naho i Gebà reke-piandrazañe, **18** naho i Anatote reke-piandrazañe naho i Almone reke-piandrazañe: rova efatse. **19** I hene rovan' ana' i Aharone mpisoroñe rey: rova folo-telo' amby reke-piandrazañe. **20** Aa le o hasavereñan' ana' i Kehàte, nte-Levio, o ilan' ana' i Kehàteo; i rova niazo' iareo an-tsapake boak' am-pifokoa' i Efraime rey: **21** natolotse iareo ty Sekeme am-bohibohi' i Efraime ao reke-piandrazañe ho rovam-

pitsoloha' ty namono naho i Gezere reke-piandrazañe **22** naho i Kib' tsaimé reke-piandrazañe, naho i Bete-korone reke-piandrazañe: rova efatse. **23** Le boak' am-pifokoa' i Dane, i Eltekè reke-piandrazañe, naho i Gibetone reke-piandrazañe **24** naho i Ai'ialone reke-piandrazañe naho i Gat-rimòne reke-piandrazañe: rova efatse. **25** Le boak'ami' ty vakim-pifokoa' i Menasè, i Tanake reke-piandrazañe, naho i Gat'rimòne reke-piandrazañe: rova roe. **26** I hene rova' o ana' i Kehàte ila'eo le folo reke-piandrazañe. **27** Le boak' amy vakim-pifokoa' ila' i Menasèy ka ty nanolorañe o ana' i Gersone amo hasavereña' i Levioo, i Golane e Basane ao reke-piandrazañe, ho rovam-pitsoloha' ty namono ondaty naho i Bisterà reke-piandrazañe: rova roe. **28** Le boak' am-pifokoa' Isakhare, i Kisone reke-piandrazañe naho i Dabarè reke-piandrazañe, **29** Iarmote reke-piandrazañe, i Enganime reke-piandrazañe, rova efatse. **30** Le boak' am-pifokoa' i Asere: i Misale reke-piandrazañe naho i Abdone reke-piandrazañe, **31** i Kel kate reke-piandrazañe, naho i Rekobe reke-piandrazañe: rova efatse. **32** Le tam-pifokoa' i Naftalý, i Kedese e Galilà reke-piandrazañe ho rovam-pitsoloha' ty namono ondaty naho i Kamote' dore reke-piandrazañe naho i Kartane reke-piandrazañe: rova telo. **33** Ze hene rova' o nte-Gersoneo ty amo hasavereña'eo: rova folo-telo' amby reke-piandrazañe. **34** Le ho amo hasavereñan' ana' i Merario, ty sisa' amo nte-Levio: Boak' am-pifokoa' i Zebolone, Iok'neame reke-piandrazañe, naho i Kartà reke-piandrazañe, **35** i Dimnà reke-piandrazañe, vaho i Nahalale reke-piandrazañe: rova efatse. **36** Le boak'

am-pifokoa Reobene: i Betsere reke-piandrazañe, naho Iatsà reke-piandrazañe, **37** i Kedemote reke-piandrazañe, naho i Mefaate reke-piandrazañe: rova efatse; **38** le tam-pifokoa' i Gade, i Ramote e Gilade ao reke-piandrazañe, ho rovam-pitsoloha' ty namono ondaty, naho i Mahanaime reke-piandrazañe, **39** naho i Khesbone reke-piandrazañe, Iaazere reke-piandrazañe: rova efatse ty tonto'e. **40** Aa le o rova natolotse amo ana' i Merario iabio, sisa' o nte Levio ty amo hasavereña'eo: rova folo-ro' amby ty niazo' iareo an-tsapake. **41** Ze hene rova' o nte-Levio: rova efa-polo-valo' amby reke-piandrazañe, añivom-panaña' o ana' Israeleo ao; **42** I rova rezay ro songa reke-piandrazañe; le zay ty ie amy fonga rova rey. **43** Aa le hene natolo' Iehovà am' Israele i tane nifantà'e hatolotse an-droae' iareoy le nitavane' iareo vaho nimoneñañe. **44** Le nampitofà' Iehovà o nañohoke iareoo ty amo hene nifantà'e aman-droae' iareoo; vaho leo raik' amo rafelahi'eo tsy nitroatse am' iareo, fa natolo' Iehovà am-pità' iareo ze fonga rafelahi' iareo. **45** Tsy teo ty hasoa nipoke ze nampitama' Iehovà amy anjomba' Israeley, songa nitendreke.

22 Aa le kinanji' Iehosoa o nte-Reobeneo naho o nte Gadeo, naho i vakim-pifokoa' i Menasèy, **2** le hoe re am' iareo: Fa hene nambena' areo ze nandilia' i Mosè mpitoro' Iehovà anahareo, naho hinao' areo ty feoko amy ze hene nandiliako; **3** tsy naforintse' areo o rahalahi' areoo amy hene andro rezay pake henanekeo, fa nitana' areo ty namantoha' Iehovà Andrianañahare' areo. **4** Aa ie henane zao, fa tinolo' Iehovà Andrianañahare' areo fitofañe o rahalahi' areoo hambañe amy tsinara'e am' iareoy; aa

le mimpolia, naho mionjona mb' an-kiboho' areo aña, mb'an-tane fanaña' areo, i natolo' i Mosè mpitoro' Iehovà alafe' Iardeney aña. **5** Ehe mitomira hañoriha' areo o fepè tseo naho i Hake namantoha' i Mosè mpitoro' Iehovà, ty hikoko Iehovà Andrianañahare' areo naho hañavelo amo lala'e iabio, hañambeñe o fepè'eo naho hivontititse ama'e, hitoroñe aze an-kaampon' arofo naho an-kaliforam-pañova. **6** Zay ty nitatà' Iehosoa iareo, le nampolie'e, vaho noly an-kiboho' iareo aña. **7** Ie amy zao, fa natolo' i Mosè amy vakim-pifokoa' i Menasè ty lova'e e Basane ao; fa ami'ty vaky ila'ey ka ty nanolora' Iehosoa añivondroahalahi' iareo, alafe' Iardeney ahandrefañe aña. Le nitata iareo t'Iehosoa, naho nampolie'e mb' an-kiboho' iareo aña, **8** le hoe ty asa'e tam' iereo: Mimpolia mb' an-kiboho' areo mb'eo reketse vara bey naho añombe maro naho volafoty naho volamena naho torisike naho viñe vaho milogologoa sikiñe tsi-efa; le ifanjarao amo longo' areo i nikopahe' areo amo rafelahi' areo. **9** Aa le nienga amo ana' Israele e Silò an-tane Kanàneo o ana' i Reobeneo naho o ana' i Gadeo naho ty vakim-pifokoa' i Menasè nimb'an-tane Gilade, mb' an-tane' iareo mb'eo, i tane nitavane' iereo ty amy lili' Iehovà am-pità' i Mosèiy. **10** Aa ie nivotrak' an-toetse marine Iardeney, an-tane' i Kanàneo, le rinanji' o ana' i Reobeneo, naho o ana' i Gadeo, naho ty vakim-pifokoa' i Menasè kitrely marine Iardeney, ty kitrely jabajaba ho sambañe. **11** Jinanji' o ana' Israeleo amy zao ty hoe: Hehe te namboatse kitrely añ'efe-tane' i Kanàneo, marine Iardene, ami'ty lafi' o ana' Israeleo o ana' i Reobeneo naho o ana' i Gadeo, naho ty vakim-pifokoa'

i Menasè. **12** Naho nahajanjiñe zay o ana' Israeleo, le nifanontoñe e Silò eo i hene valobohòn' ana' Israeley haname iareo añ' aly. **13** Aa le nirahe' o ana' Israeleo mb' amo ana' i Reobeneo naho o ana' i Gadeo vaho i vakim-pifokoa' i Menasè, mb'an-tane Gilade mb'eo t'i Pinekase ana' i Elazare mpisoroñe, **14** reketse roandria folo, songa raik' amo mpiaolon' anjomba' o fifokoa' Israeleoo; hene talen' anjomban-droae'e amo Israele añ' arivo'eo. **15** Niheo mb' amo ana' i Reobeneo naho o ana' i Gadeo naho i vakim-pifokoa' i Menasè an-tane Gilade mb'eo iereo, vaho nilañoñe ty hoe ama'e: **16** Hoe i valobohò' Iehovà: Ino ze o fikitrohañe nanoe' areo aman' Añahare' Israele zao kanao niambohoa' areo anindroany ty fañorihañe Iehovà ie nandranjy kitrely hiolà' areo am' Iehovà henane zao? **17** Tsy nahaeneñe antika hao i hakeo e Peorey, ie mb'e tsy neferan-tika pake henane, ndra te nifetsak' amy valobohò' Iehovà ty angorosy? **18** te hitsambolitio' areo anito ty fañorihañe Iehovà? Aa kanao miola am' Iehovà henaneo, le ho viñera'e te maray ty valobohò' Israele. **19** Akore arè t'ie niota-faly an-tanem-panaña' areo, te tsy hitsaha' areo mb'an-tanem-panaña' Iehovà, mb' am-pimoneñan-kivofo' Iehovà mb'eo vaho mangala-panaña ama'ay ao, fa ko miola am' Iehovà ndra ama'ay handranjia' areo kitrely tovo' i kitreli' Iehovà Andria nañaharen-tikañey. **20** Tsy nandilatse hao t'i Akane ana' i Tserà amo raha navaheñeo ie nifetsahan-kaviñerañe ty valobohò' Israele iaby? vaho tsy indatidy avao ty nikoromake ty amy tahi'ey. **21** Nanoiñe amy zao o ana' i Reobeneo naho o ana' i Gadeo, naho i vakim-pifokoa' i

Menasèy, nanao ty hoe amo mpifelek' arivo' Israeleo.

22 Iehovà Andrianañahare Andrianamboatsé! Iehovà Andrianañahare Andrianamboatsé ro maharofoañañe, naho ho fohi' Israele; naho fiola ndra fikitrohan-draty am' Iehovà—le ko rombahen-jahay te anito— **23** ty nandranjia'ay ty kitrely toy hiambohoa'ay am' Iehovà; hisoroña ama'e ndra enga-mahakama, ndra engan-kanintsina, le ee t'ie ho tsoehe' Iehovà; **24** hera nanoe'ay ami'ty fivazobazora'ay t'ie amy ze aña mete hivolaña amo ana'aio o ana' areoo hanao ty hoe: Ino ama' areo hao t'Iehovà, Andrianañahare' Israele, **25** ie nampañefere' Iehovà an-tika Iardeney? Aa le tsy manañ' anjara amy Iehovà nahareo ana' i Reobene naho ana' i Gade; ke zay ty hampanjehara' o ana' areoo o ana'aio tsy hañeveña' iareo amy Iehovà? **26** Aa le hoe ty asa'ay: handranjy kitrely, tsy hisoroñaña, tsy hañengaña; **27** f'ie valolombeloña añivo anahareo naho zahay naho o tariratse manonjohy antikaña, hahazoa'ay mitolom-pitoroña añatrefa' Iehovà amy fisoroña'aio naho amo engae'aio, naho amo engampañanintsina'aio; vaho tsy hanao ty hoe amo ana'aio o ana' areoo amy ze aña zay, ty hoe: Tsy aman' anjara am' Iehovà nahareo. **28** Aa le hoe ty asa'ay: le manao i hoe zay aman-tika ndra amo tarira'aio amy ze aña zay, le hanao ty hoe tika: hehe te nitsikombea'ay i kitreli' Iehovà rinanjin-droaen-tikaña, tsy ho fisoroñaña fa ho valolombeloña añivo inahareo naho zahay. **29** Lavitse anay ty hiola am' Iehovà naho ty hiambohoa'ay am' Iehovà tsy hañoriha'ay aze te anito, handranjia'ay kitrely hisoroña'ay ndra engan-koroña naho tsy amy kitreli'

Iehovà Andrianañaharen-tika añatrefa' i kivoho'ey avao. **30** Ie jinanji'i Pinekase mpisoroñe naho o roandria' i valobohòkey naho o mpifelek' arivo' o ana' Israele nindre ama'eo i lañona' o ana' i Reobeneo naho o ana' i Gadeo naho o ana' i Menasèò zay, le ni-no' iereo. **31** Le hoe t'i Pinekase ana' i Elazare, mpisoroñe amo ana' i Reobeneo naho amo ana' i Gadeo vaho amo ana' i Menasèò, Oni'ay androany te amantika t'Iehovà amy te tsy nanoe' areo ze o fiolàñe am' Iehovà zao, vaho navotso' areo am-pità' Iehovà o ana' Israeleo. **32** Aa le nibalike boak' amo ana' i Reobene naho amo ana' i Gade an-tane Giladeo, mb' an-tane Kanàne mb'amo ana' Israeleo mb'eo t'i Pinekase ana' i Elazare mpisoroñe naho o roandriañe, ninday i saontsiy am' iereo. **33** Nino' o ana' Israeleo i entañe zay, le nañandriañe an' Andrianañahare o ana' Israeleo naho tsy natao' iereo ka ty hionjon-kialy naho hanjevoñe i tane imoneña' o ana' i Reobeneo naho o ana' i Gadeoy. **34** Aa le nitokave' o ana' i Reobeneo naho o ana' i Gadeo ty hoe Ede i kitreliy: fa valolombelo añivontika, te Iehovà ro Andrianañahare.

23 Ie andro maro añe, naho fa nampitofà' Iehovà amo rafelahi'e iaby mañohoke iareo t'Israele vaho nigainkantetse t'Iehosoa, nisilofen-kàanterañe, **2** le fonga kinoi' Iehosoa t'Israele naho o talè'eo naho o mpiaolo'eo naho o mpizaka'eo naho o mpifehe'eo le nanoe'e ty hoe: Fa bey raho, mihaantetse; **3** fa nioni' areo ze hene nanoe' Iehovà Andrianañahare' areo amo kilakila' ndatio ty ama' areo; te nialy ho anahareo t'Iehovà Andrianañahare' areo. **4** Ingo fa nizarako lova nahareo ty amo fifokoa'

areoo, o fifeheañe sisao, boak' am' Iardeney, mitraok' amo fifeheañe fa naitoakoo, ampara' i Riake Jabajaba mb' am-pitsofora' i àndroy añey. **5** Iehovà Andrianañahare' areo, ie ty handronje iareo añatrefa' areo mb'eo vaho ho roahe'e tsy ho ampahaisaha' areo; le ho fanaña' areo i tane' iareoy, amy tsinara' Iehovà Andrianañahare' areo ama' areoy. **6** Aa le mihafatrara hahavontititse ami'ty fañorihan'e ze hene misokitse amy boke Hà' i Mosèy ao, tsy hitsileañe ndra mb' am-pitàn-kavana ndra havia; **7** tsy hitraofa' areo o kilakila' ndatio, o sisa ama' areoo; naho tsy ho toñoneñe ty añaran' ndrahare' iareoo, ko ampifantàñe, ko itoroñañe, vaho ko iambaneañe; **8** fe tambozoro t'Iehovà Andrianañahare' areo, manahake ty nanoe' areo ampara' henaneo, **9** ie fa nandroake fifeheañe ra'elahy naho maozatse añatrefa' areo t'Iehovà; le inahareo, toe leo ondaty raika tsy nitroatse ama' areo ampara' henane. **10** Mañoridañe arivo t'indaty raik' ama' areo, kanao Iehovà Andrianañahare' areo ty mialy ho anahareo, ty amy nitsara'ey. **11** Aa le mitaoa ampilozohañe ty hikoko Iehovà Andrianañahare' areo. **12** F'ie hibalintoa, hipitek' amo sisa' o fifeheañeo, o honka'e ama' areoo, hañenga valy, himoaha' areo, vaho iereo ama' areo, **13** le maharendreha an-katò te tsy ho roahe' Iehovà Andrianañahare' areo am-pahaisaha' areo ka o fifeheañe retiañeo; f'ie ho fandrike naho koboñe ama' areo, naho fifiake an-deme' areo, vaho fatik' am-pihaino' areo, ampara' t'ie mihomak' amy tane soa natolo' Iehovà Andrianañahare' areoy. **14** Hehe, te mb' amy fañaveloa' ty tane bey toy raho henaneo; le fohi' areo an-kaliforam-

pañova naho an-kaampon' arofo te tsy eo ty nilesa amo hene saontsy soa tsinara' Iehovà Andrianañahare' areo ty ama' areoo; songa nitendreke, tsy ama'e ty nipoke. **15** Ho tondroke te, manahake te sindre nitendrek' ama' areo o entan-tsoa tsinara' Iehovà Andrianañahare' areo ama' areoo, le songa hampifetsahe' Iehovà ama' areo ka o nahatahata'eo ampara' te rinotsa'e an-tane soa natolo' Iehovà Andrianañahare' areo atoy. **16** Ie andilara' areo i fañina' Iehovà Andrianañahare' areo linili'ey naho miveve hitoroñe ndrahare ila'e vaho hitalaho ama'e le hisolebotse ama' areo ty haviñera' Iehovà vaho hivetrake aniany an-tane soa natolo'e anahareo atoy.

24 Aa le natonto' Iehosoa e Sekeme ao o fifokoa' Israele iabio, le kinoi'e o talè' Israeleo naho o mpiaolo'eo naho o mpizaka'eo, naho o mpifehe' iareoo; vaho niatrek' añatrefan' Añahare. **2** Le hoe t'Iehosoa am'ondaty iabio: Hoe ty tsara' Iehovà, i Andrianañahare' Israele: Nimoneñe alafe' i Sakay aña o rae' areoo taolo; i Teràke rae' i Avrahame naho ty rae' i Nakore; songa nitoron-drahare ila'e. **3** Rinambeko amy zao t'i Avrahame rae' areo boak' alafe' i Sakay le niaoloako nanitsike i tane Kanàne naho nampitomboeko o tiri'eo vaho natoloko aze t'Ietsake. **4** Natoloko am' Ietsake t'Iakobe naho i Esave, natoloko amy Esave ty Vohi-Seire ho fanaña'e; nañavelo mb'e Mitsraime mb'eo ka t'Iakobe naho o ana'eo. **5** Niraheko t'i Mosè naho i Aharone vaho nametsahako angorosy ty Mitsraime amo fonga raha nanoako am'iareoo; ie modo zay le nakareko boak' ao nahareo. **6** Eka navotako boake Mitsraime ao o roae' areoo; aa ie nipok' amy sakay, le

nañoridañe o roae' areoo an-tsarete naho mpiningi-
tsoavala mb' amy Ria-Binday ao o nte-Mitsraimeo. **7**
Aa le nitoreo am' Iehovà iereo naho nampivotraha'e
ieñe ty añivo' areo naho o nte-Mitsraimeo, le nendese'e
ama'e i riakey, nañopo iareo; le nahaisake o fitoloñako e
Mitsraime añaio o fihaino' areoo; vaho nimoneñe sa lava
an-dratraratra ao. **8** Nendesekeo mb'an-tanen-te-Amore
mb'eo nahareo, mb'amo mpimoneñe alafe' Iardeneio;
nialia' iareo, fe natoloko am-pità' areo ho fanañañe o
tane' iareoo i zinevoko añañatrefa' areoy. **9** Nitroatse amy
zao t'i Balake ana' i Tsipore, mpanjaka' o nte-Moabeo,
nialy am' Israele, le nañirake naho kinanji'e t'i Balame
ana' i Beore, hañozoñe anahareo, **10** fe nifoneñaiko tsy
hañañoñe i Balame; te mone nitolom-pitata anahareo re
vaho nivotsorako am-pità'e. **11** Nitsaha' areo Iardeney
naho nivotrake e Ierikò eo; le nialy ama' areo o nte-
Ierikoo, naho o nte-Amoreo, naho o nte Perizìo, naho
o nte Kanàneo, naho o nte-Kiteo, naho o nte Girgasio,
naho o nte-Kivìo vaho o nte-Iebosìo; f'ie natoloko am-
pità' areo ao. **12** Nampiaoloeko anahareo ty fanenetse
nandroake iereo aolo' areo mb'eo naho ty mpanjaka roe' o
nte Amoreo, fa tsy ami'ty fibara'o, tsy ami'ty fàle'o. **13** Le
natoloko anahareo ty tane tsy nimokora' areo, naho rova
tsy naore' areo, vaho fa imoneña' areo; songa mikama an-
tanem-bahe naho an-tonda olive tsy nambole'e. **14** Ie amy
zao añañoñe t'Iehovà le toroño an-kavañañañe naho an-
katò; aitò o 'ndrahare nitoroñen-droae' areo alafe' i Sakay
naho e Mitsraime añaio; le toroño t'Iehovà. **15** Aa naho
raty am-pahaisaha' areo ty mitoroñe Iehovà, le joboño

anito te ia ty ho toroñe' areo; ke o ndrahare nitoroñen-
 droae' areo alafe' i Sakaio ndra o ndrahare' o nte-Amore
 an-tane imoneña' areoo; fa naho zaho rekets' i akibakoy,
 le Iehovà ro itoroña'ay. **16** Natoi' ondatio ami'ty hoe:
 Lavitse anay ty hifary Iehovà, hitoron-drahare ila'e; **17**
 Iehovà Andrianañahare, ie ty nanese antika naho o roaen-
 tikañeo niakatsé an-tane Mitsraime, boak' an-trañom-
 pañondevozañe ao, naho nanao o fitoloñañe ra'elahio
 ampahaisahan-tika naho nañaro antika amo hene lia
 nañaveloan-tikañeo vaho añivo' ondaty nirangan-tikañeo;
18 Iehovà ty nandroake o kilakila' ondatio aolon-tika
 mb'eo, o nte-Amore nimoneñe an-tane atoio; aa le
 hitoroñe Iehovà ka zahay; amy te ie t'i Andrianañahare'ay.
19 Le hoe t'Iehosoa am'ondatio: Tsy mahafitoroñe Iehovà
 nahareo; Andrianañahare masin-dRe; Andrianañahare
 mpamarahy; tsy hapo'e o hakeo naho tahi' areoo **20**
 naho farie' areo t'Iehovà, hitoron-drahare ankafankafa,
 fa hitolike hañoho-doza ama' areo, ho mongore'e, ie fa
 nañasoa'e. **21** Le hoe ondatio am' Iehosoa: Aiy avao! toe
 ho toroñe'ay t'Iehovà. **22** Aa hoe t'Iehosoa am'ondatio:
 Valolombeloñe ama' areo nahareo te jinobo' areo t'Iehovà
 hitoroñe aze. Le hoe iereo: Toe valolombelon-jahay. **23**
 Aa le apoho o ndrahare ankafankafa añivo' areoo, le
 ampirampio am'Iehovà Andrianañahare' Israele ty arofo'
 areo. **24** Le hoe ondatio am' Iehosoa: Hitoroñe Iehovà
 Andrianañahare'ay zahay, le ho haoñe'ay i fiarañana
 ña'ey. **25** Aa le nifañina am'ondatio t'Iehosoa amy andro
 zay vaho nampijadoña'e fañe naho fèpètse e Sekeme ao.
26 Sinoki' Iehosoa amy boke' i Han' Añaharey i saontsiy,

naho rinambe'e ty vato jabajaba vaho natroa'e ambane' ty kile an-toe-miava' Iehovà ao. **27** Le hoe t'Iehosoa am'ondaty iabio, Ingo, ho valolombeloñe aman-tika ty vato tiañe, fa tsinano'e i hene lañonañe tsinara' Iehovà aman-tikañe, aa le ho valolombeloñe ama' areo re soa t'ie tsy hitety an' Andrianañahare' areo. **28** Aa le nampolie' Iehosoa ondatio songa mb' an-dova'e mb'eo. **29** Ie aña, le nivilasy t'Iehosoa ana' i None, mpitoro' Iehovà, ie amantaon-jato tsy folo. **30** Le naleve' iareo an-tane linova'e e Timnatserà, am-bohi' i Efraime, avara' i Vohi-Gaase eo. **31** Nitoroñe Iehovà t'Israele amy ze hene andro' Iehosoa naho amo fonga andro' o androanavy nenga' Iehosoa, o nahafohiñe ze hene fitoloña' Iehovà am' Israeleo. **32** Le naleve' iereo e Sekeme añ' ila' i teteke vinili' Iakobe amo ana' i Kamore, rae' i Sekemeoy ami'ty volafoty zato o taola' Iosefe nitakone' o ana'Israeleo boake Mitsraimeo le nandov' aze o ana' Iosefeo. **33** Nihomake ka t'i Eleazare, ana' i Aharone vaho naleve' iareo an-tamboho i Pinekase, ana'e, amy natolots' aze am-bohibohi' i Efraimey.

Mpitsara

1 Ie fa nivilasy t'Iehosoa, le nihalaly am' Iehovà o ana' Israeleo ami'ty hoe: Ia ty hionjoñe valoha'e mb'amo nte-Khanàneo ho anay, hialy? **2** Le hoe t'Iehovà, Iehodà ty hionjomb'eo fa natoloko am-pità'e i taney. **3** Le hoe t'Iehoda amy Simone rahalahi'e, Mindreza amako mb'amy anjarakoy hialy amo nte-Khanàneo; le hindre ama'o ka raho mb'amy anjara'oy. Aa le nindre lia ama'e t'i Simone. **4** Nionjom-beo t'Iehoda; naho nasese' Iehovà am-pità' iareo o nte-Khanàneo naho o nte-Perizeo, vaho binaibai' iereo e Bezeke ty lahilahy rai-ale. **5** Nizoe' iareo e Bezek' ao t'i Adonibezeke, le nialy ama'e, vaho zinama' iareo t'i nte-Khanàne naho t'i nte-Perize. **6** Fe nipoliotse aña t'i Adonibezeke, le hinorida' iareo naho tsinepa'iareo vaho fonga kinitsi' iareo ty tondro-beim-pità'e naho tondrobeim-pandia'e. **7** Le hoe t'i Adonibezeke, Nitsindrok' ambanen-datàbako ao ty mpanjaka fitompolo kinitsin-tondrobeim-pitàñe naho tondrobeim-pandia, aa le nafoten' Añahare amako i nanoekoy. Aa le napo' iareo e Ierosalaime ao re, vaho ao ty nihomaha'e. **8** Toe fa nialy am' Ierosalaime o ana' Iehodao, le fa tinava' iareo naho linafa' iareo an-dela-pibara, vaho namiañe afo amy rovay. **9** Ie amy zay, nizotso hialy amo nte-Khanàne mpimoneñe am-bohibohitse ao naho Atimo ao vaho an-tane petrak' ao o ana' Iehodao. **10** Naname o nte-Khanàne nimoneñe e Kebroneo t'Iehoda (toe natao Kiriate'arba ty Kebrone taolo), le vinono' iareo t'i Sesay, naho i Akimane vaho i Talmaý. **11** Boak'ao re nañoridañe o mpimone' i Debireo (toe natao Kiriate-sefere ty Debire taolo). **12** Le hoe t'i

Kalebe, Ze mandafa i Kiriate-sefere vaho mandrambe aze, ty hitolorako i Aksae anak' ampelako ho vali'e. **13** I Otniele, ana'i Kenaze zai' i Kalebe ty nandrambe aze; vaho natolo'e ama'e t'i Aksae anak'ampela'e ho tañanjomba'e. **14** Ie amy zao, naho nimb'ama'e, le nosihe'e hihalaly tane aman-drae'e hambolea'e. Aa ie nizotso amy borike'ey, le hoe ty asa' i Kalebe ama'e, Ino o paia'oo? **15** Le hoe re tama'e: Fitsezo rano raho fa tane maike ty natolo'o ahy; ehe toloro rano manganahana ka. Aa le natolo' i Kalebe aze o manganahana amboneo naho o manganahana ambaneo. **16** Nionjoñe boak' an-drovan-tsatrañe ao o ana' i Keny, rafoza' i Mosèò, mindre amo ana' Iehodao, mb' am-patram-bei' Iehoda mb'eo, atimo' i Arade ey vaho nindre nimoneñe am' ondatio. **17** Le nindre aman-joke'e Simone t'Iehoda, le linafa' iareo o nte-Khanàne nimoneñe e Tsefate ao le vata'e narotsa'e. Natao Kormà ty añara' i rovay. **18** Rinambe' Iehoda ka t'i Azà rekets' i tane'ey naho i Askelone rekets' i tane'ey, vaho i Ekrona rekets' i tane'ey. **19** Nindre am' Iehoda t'Iehovà, nandroake o am-bohibohitseo, fe tsy nahafaniotse o an-tane petrakeo ty amo saretem-bi' iareoo. **20** Le natolo'e amy Kalebe ty Kebrone ty amy saontsi' i Mosèy; vaho rinoa'e boak'ao i ana-dahi' i Anake telo rey. **21** Tsy nahafandroake o nte-Iebosý nimoneñe e Ierosalaimeo t'i Beniamine; le mitrao-pimoneñe amo ana' i Beniamineo pake henane o nte Iebosìò. **22** Aa naho i anjomba' Iosefey, naname i Betele ka iereo vaho nolora' Iehovà. **23** Nirahe' i anjomba' Iosefey ty hisarisary i Betele, i nitokaveñe ty hoe Loze taoloy. **24** Nahaoniñe ondaty niakatse i rovay i mpisary rey, le hoe

iereo tama'e, Atorò anay ty lalam-pimoahañe amo rovaò, le hitretreza'ay. **25** Aa ie natoro'e ty fizilihañe amy rovaò, le linafa' iereo am-pibara i rovaò, fe napo' iereo hañavelo mb'eo indatyi reketse ty hasavereña'e iaby. **26** Nomb' antane' o nte Kiteo indatyi le namboatse rova vaho natao'e Loze ty añara'e, le mbe ie henaneo. **27** Fe tsy nahafaniotse o mpimone i Betseane naho o tanà'eo ndra i Tànake naho o tanà'eo, ndra o mpimone' i Dore naho o tanà'eo, ndra o mpimone' Ibleame naho o tanà'eo, ndra i Megido naho o tanà'eo t'i Menasè; amy te nifahatse amy taneò o nte-Khanàne nimoneñ' aoo. **28** Ie aña naho naozatse t'Israele le nampandoa'e haba o nte-Khanàneo fa tsy fonga niroaheña. **29** Tsy nahafaniotse o nte-Khanàne nimoneña e Gezereo ka t'i Efraime, fe nitrao-pimoneña am' iereo e Gezere ao o nte-Khanàneo. **30** Tsy niroahe' i Zebolone ka o mpimone' i Kitroneo, ndra o mpimone' i Nahaloleo, le nitrao-pimoneña am' iereo o nte-Khanàneo vaho nampandoañe haba. **31** Tsy niroahe' i Asere ka o mpimone' i Akòò ndra o mpimone' i Tsidoneo, ndra o Aklabeo, ndra i Kelbà, ndra i Afike, ndra i Rekobe; **32** te mone nitrao-pimoneña amo nte-Khanàne mpimoneña amy taneio t'i Asere; fa tsy nilefe'e ty naniotse iereo. **33** Tsy niroahe' i Naftalý ka o mpimone' i Bete'semeseo, ndra o mpimone' i Bet'anateo; te mone nitrao-pimoneña amo nte-Khanàne mpimoneña amy taneio; aa le nampandoa'e haba o mpimone' i Bete-semese naho Bet'anateo. **34** Nazi' o nte-Amoreo mb' am-bohibohitse ao o ana' i Daneo, le tsy nenga' iereo hizotso mb'am-bavatane mb'eo. **35** Nimanea' o nte-Amoreo ty himoneña am-bohi-Karese e

Ai'ialone naho e Saalbime ao; fe nahagioke ty fità' Iosefe vaho nanoe'e mpandoa haba. **36** Nifototse amy fitroara' i Akrabimey ty efe-tane' o nte-Amoreo, boak' amy vatoy mañambone.

2 Nionjom-be Bokime boake Gilgale ty anjeli' Iehovà le nanao ty hoe: Nakareko boake Mitsraime aña, naho nampimoaheko an-tane nifantàko aman-droae' areo ao; vaho nanoeko ty hoe: Le lia'e tsy hifotetse amy fañinako ama' areoy raho; **2** fe tsy hanoa' areo fañina o mpimone' ty tane toio; fa harotsa' areo o kitreli' iareoo, f'ie tsy nijanjiñe ty feoko; akore o nanoe' areo zao? **3** Aa le natovoko ty hoe: Tsy ho roaheko aolo' areo mb'eo fa ho fatik' an-deme' areo, naho ho fandrik' ama' areo o 'ndrahare' iareoo. **4** Ie nagado' i anjeli' Iehovà i tsara amo ana' Israeleoy le nipoña-peo an-drovetse ondatio. **5** Natao' iareo Bokime amy zao i toetsey, vaho nanao soroñe am' Iehovà eo. **6** Le nenga' Iehosoa hañavelo mb'eo ondatio, vaho songa nionjomb' amy lova'ey mb'eo o ana' Israeleo handrambe o tane'eo. **7** Toe nitoroñe Iehovà ondatio amo hene' andro' Iehosoa naho amo andro' o androanavy iaby nisisa veloñe amy fihomaha' Iehosoaio, o nahaoniñe ty fitoloña' Iehovà ra'elahy nanoe'e ho a Israeleo. **8** Nivilasy amy zao t'Iehosoa, ana'i None, mpitoro' Iehovà, ie ni-zato-tsi-folo taoñe ty ha'antera'e. **9** Le nalenteke añ'ate' o efe' i tane linova'eio, e Timnatrese am-bohi' i Efraime añ'ila' avara' ty vohi-Gaase ao. **10** Ie fa natontoñe aman-droae'e o mpirai-nono ama'eo, le nitroatse amy zao ty tariratse tsy nahafohiñe Iehovà ndra o fitoloñañe nanoe'e am' Israeleo. **11** Aa le nanao

ty hatsivokarañe am-pivazohoa' Jehovahà o ana'Israeleo amy fitoroña' iareo i Baaley. **12** Nafortintse' iareo t'Jehovà Andrianañaharen-droae' iareo, i nampiakatse iereo tantane Mitsraimey, amy fañoriha' iareo o 'ndrahare anka fankafao, o 'ndrahare' ondaty nañohoke iareoo naho nibokobokokoa' iareo le nahaviñetse Jehovahà. **13** Toe niambohoa' iareo t'Jehovà le nitoroñe i Baale naho i Astarote. **14** Le niforoforo am' Israele ty haviñera' Jehovahà, le nasese'e am-pitam-pamaoke hamaoha'e, le naleta'e am-pità' o rafelahi'e mbeombeoo, toly ndra tsy nahafitroatse amo rafelahi'eo iereo. **15** Aa ndra ombia-mbia ty nionjona' iareo, le natretrè' ty fità' Jehovahà ho ami'ty raty, ty amy tsinara' Jehovahà naho i nifantà' Jehovahà, vaho ni-vata'e ampoheke iereo. **16** Nampitroatse mpizaka amy zao t'Jehovà handrombake iareo am-pità' o mpamaokeo. **17** F'ie tsy nañaoñe o mpizakao, te mone niveve mb'ama' 'ndrahare ila'e, vaho nitalahoa'e; ie nalisa nivik' amy lala' nañaveloan-droae'e mpijanjiñe o lili' Jehovahàoy, toe tsy nipaoke. **18** Ie nampitroatse mpizaka t'Jehovà, le nindre amy mpizakay t'Jehovà nandrombake iareo am-pità' o rafelahi'eo amo hene' andro' i mpizakaio; amy te niferenaiña' Jehovahà ty fiñeoñe' iareo ty amo namorekeke vaho nanotry iareoo. **19** Ie nihomake i mpizakay, le niamboho ka iereo, nañindra ty hatsivokara' iareo mandikoatse o satan-droae'eo, ie nañorike 'ndrahare ila'e hitoroñañe naho hitalahoañe; Leo raike amo satarati'eo tsy napo' iareo, ndra ty fitangingi' iareo. **20** Aa le nisolebatse am' Israele ty haviñera' Jehovahà, vaho hoe ty natao'e: Kanao nandilatse i fañinako liniliko an-droae'

iareoy ty fifeheañe toy, vaho tsy nihaoñe' iereo ty feoko;
21 le tsy hasioko aolo' iereo o fifelehañe nenga' Iehosoa,
ie nihomake; 22 soa te iereo ty hitsoehako Israele, he ho
ambena' iereo ty lala' Iehovà hañaveloa'e, manahake ty
nañambenan-droae'e, hera tsie. 23 Aa le nenga' Iehovà o
fifelehañeo, tsy niroahe'e aniany; vaho tsy nasese'e am-
pità' Iehosoa.

3 Zao o fifelehañe nenga' Iehovà hitsoha'e Israele amy
te tsy maro ty teo amo fihotakotahañe amy Khanàneo;
2 soa te ho fohi' o tarira' Israeleo, hampihà'e hialy, o
tsy naharendreke ndra inoñ' inoñe ama'e taoloo; 3 aa
ie toñoneñe: le teo o talè' lime' o nte Pilistio naho o
nte-Khanàne iabio naho o nte-Tsidoneo vaho o nte-Kive
nimoneñe am-bohi' i Libanoneo boak' am-bohim-Baale-
kermone ao pak' am-pimoahañe e Kamate aña. 4 Toe ie ty
fitsohañe Israele, hampaharofoanañe ke ho haoñe' iereo
o lili' Iehovà linili'e an-droae' iereo am-pità' i Mosè. 5
Aa le nitrao-pimoneñe amo nte-Khanàneo naho amo nte-
Kiteo naho amo nte-Amoreo naho amo nte-Perizeo naho
amo nte-Kivio vaho amo nte Iebosio o ana' Israeleo; 6
nengae' iereo o anak' ampela'eo ho valy naho natolo' iereo
amo ana-dahi'eo o anak' ampela' iareo naho nitoroñe
o 'ndrahare' iareo 7 naho nitolon-karatiañe añatrefa'
Iehovà o ana' Israeleo, ie nañaliño Iehovà Andrianañahare'
iareo vaho nitoroñe o Baaleo naho o hazomangao. 8
Aa le niforoforo am' Israele ty haviñera' Iehovà naho
naleta'e am-pità' i Kosane'risataime mpanjaka' i Arame-
naharaima, vaho nitoroñe i Kosane' risataime valo taoñe
o ana' Israeleo. 9 Ie nitoreo am' Iehovà o ana' Israeleo

le nampitroara' Iehovà mpandrombake o ana' Israeleo hañaha iareo, toe i Otniele ana' i Kenaze zai' i Kalebe. **10** Nivotrak' ama'e ty Arofo' Iehovà, le nizaka Israele naho nionjom-bañ' aly; le nasese' Iehovà am-pità'e t'i Kosane' risataime, mpanjaka' i Arame' naharamime vaho zinevom-pità'e t'i Kosane' risataime. **11** Nitofa efa-polo taoñe i taney vaho nihomake t'i Otniele ana' i Kenaze. **12** Aa le nanao haloloañe am-pivazohoa' Iehovà indraike o ana' Israeleo; vaho nampaizare' Iehovà amy Israele ty fità' i Eglone, mpanjaka' i Moabe ty amo hatsivokarañe nanoe' iereo am-pivazohoa' Iehovào. **13** Natonto'e ama'e o ana' i Amone naho i Amalekeo; le nionjombañ' aly am' Israele vaho tinava'e i rovan-tsatrañey; **14** vaho nitoroñe i Eglone mpanjaka' i Moabe folo-tao-valo' amby o ana' Israeleo. **15** Fe nikoaik' am' Iehovà o ana' Israeleo le nampitroara' Iehovà mpandrombake, toe i Ehode, ana' i Gerà nte-Beniamine, ondaty fitàn-kavia; ie ty nañitri'fa' o ana' Israeleo ravoravo amy Eglone mpanjaka' i Moabe. **16** Nitsene fibara sambe-lela'e ho ambata'e t'i Ehode, kiho raike ty andava'e vaho nasitri'e ambane' o siki'eo, am-pè'e ankavana ao. **17** Nendese'e amy Eglone mpanjaka' i Moabe añe amy zao i ravoravoy—toe loho sometsetse t'i Eglone. **18** Ie niheneke ty fibanabanàñe i ravoravoy, le nampienga'e o nanese i ravoravoio, **19** fa ie ka nibalike amo samposampo añ' ila' i Gilgaleo, le nanao ty hoe, manan-ko bisibisiheñe ama'o raho, ry mpanjaka; le hoe re: Mianjiña! Vaho niakatse añe iaby o mpijohañe marine azeo. **20** Le niheo mb'ama'e mb'eo ty Ehode, ie niambesatse am-bangý añ'efe'e ambone

ao, le hoe t'i Ehode ama'e, minday tsara ho azo raho boak' aman' Añahare. Niongak' amy fiambesa'ey amy zao re, **21** le nampitakare' i Ehode amy zao ty fitankavia'e handrambesa'e i fibara am-pè'e havanay vaho tinombo'e an-tro' i Eglone, **22** le nitsorofotse reke-taho'e i lela'ey naho nakite' i havondra'ey i lela'ey vaho tsy nahafakare'e boak' an-tro'e ao i fibaray, te mone leotse ty niakatse. **23** Niavotse mb'am-pimoaham-beo t'i Ehode le narindri'e ama'e ty lala' i efetse amboney vaho nahili'e. **24** Ie niavotse le nimb'eo o mpitoro'eo, fe nahatendreke te nihily o lala' i efetseio le hoe ty asa' iareo: Hera misafopandia re añ'anjomban' asara'e ao. **25** Aa ie nandiñe eo am-para' te nidaba, akore! ie tsy manokake o lalan' anjombaio, le nangala' iareo lahin-dakilè naho nanokake, Vaho hehe te niforetrake, fa nihomake eo i talè' iareoy. **26** Aa kanao nitambatse ela, nahabotitsike t'i Ehode le nirangae'e o samposampoo vaho nipitsike mb'e Seirate mb'eo. **27** Ie nimoak' ao le nampipopò tsifan' añondry am-bohi' Efraime ey vaho nizotso nindre ama'e mb'eo o ana' Israeleo boak' an-kaboañe ao, ie niaolo, **28** naho nanao'e ty hoe, Oriho raho, fa natolo' Iehovà am-pità' areo o nte-Moabe rafelahi' areoo. Aa le norihe' iereo naho nandrambe ty fitsaha' Iordane tandrife i Moabe vaho tsy nenga' iareo hitsahañe. **29** Zinama' iareo amy Moabe tañ' andro zay ty lahilahy rai-ale, songa vondrake, fonga lahindefoñe, leo raïke tsy nahapoliotse. **30** Aa le nafotsak' ambanem-pità' Israele t'i Moabe amy andro zay vaho nitofa valompolo taoñe i taney. **31** Nanonjohy zay t'i

Samgare ana' i Anate. Nandafa lahilahy nte-Pilisty enen-jato ami'ty faroa-bosy; ie ka ty nandrombake Israele.

4 m Aa ie nivilasy t'i Ehode le nanao haratiañe ampivazohoa' Iehovà indraike o ana' Israeleo. **2** Le naleta' Iehovà am-pità' Iabine, mpanjaka' i Khanàne, mpifehe' i Kastore iereo; i Siserà ty nifeleke o lahindefo'eo naho nimoneñe e Karosete'ambahiny. **3** Nikaikaik' amy Iehovà o ana' Israeleo, amy t'ie aman-tsarete vy sivan-jato, vaho vata'e namorekeke o ana' Israeleo roapolo taoñe. **4** Nizaka Israele tañ' andro zay ty rakemba atao Deborae, mpitoky, vali' i Lapidote. **5** Nimoneñe ambane satrañe añivo' i Ramà naho i Betele am-bohi' i Efraime eo t'i Deborae, vaho nionjomb' ama'e mb'eo o ana' Israeleo ho zakae'e. **6** Nampihitrife'e naho nikanjie'e t'i Barake, ana' i Abinoame, boake Kedese e Naftalý aña le nanao'e ty hoe, Tsy fa nandily azo hao t'Iehovà Andrianañahare' Israele: ami'ty hoe: Akia harineo ty vohi-Tabore naho endeso lahindefo rai-ale amo ana' i Naftalio naho amo ana' i Zeboloneo? **7** Le ho tariheko mb' ama'o mb' amy saka Kisoney mb'eo t'i Siserà, mpifele' i mpirai-lahindefo' Iabiney, rekets' o sarete'eo naho i valobohò'ey; vaho hatoloko am-pità'o. **8** Le hoe t'i Barake tama'e, Kanao hindreza'o lia, le handeha raho; fe naho tsy indreza'o, zaho tsy homb'eo. **9** Le hoe re, Toe hindrezako, fe tsy hahazoa'o engeña ty lala homba'o; fa haleta' Iehovà ampitàn-drakemba t'i Siserà. Niongak' amy zao t'i Deborae, nindre lia amy Barake mb'e Kedese mb'eo. **10** Kinai' i Barake t'i Zebolone naho i Naftalý hifanontoña ama'e e Kedese ao; aa le nionjom-beo am-pandia ty rai-alen-

dahy vaho nindre ama'e t'i Deborae. **11** Ie amy zao fa nifampiria amo nte-Kenio t'i Kevere, nte-Keny, ana' i Kobabe rafoza' i Mosè vaho nañoren-kibohotse a monto' i Tsa'ananime añ' ila' i Kedese eo. **12** Natalily amy Siserà te nionjomb' am-bohi' Tabore mb'eo t'i Barak' ana' i Abinoame. **13** Natonto' i Siserà amy zao o sarete'e iabio, i sarete viñe sivan-jato rey, naho nindre ama'e i valobohò'e boake Karosete-goime añey pak' an-tsaka Kisone eo. **14** Aa le hoe t'i Deborae amy Barake. Miongaha, itoy ty andro nanolora' Iehovà i Siserà am-pità'o. Tsy fa niaolo Azo hao t'Iehovà? Aa le nizotso boak' am-bohi-Tabore ao t'i Barak' am-pañorihanè ty rai-alen-dahy. **15** Navalitsikota' Iehovà amy zao t'i Siserà naho o sarete'e iabio, naho i valobohò'ey andela-pibara añatrefa' i Barake, aa le nizotso amy sarete'ey t'i Siserà vaho nibolititse mb'eo am-pandia. **16** Hinorida' i Barake o sareteo naho i valobohòkey pake Karosete-goime añe naho fonga zinama'e an-dela-pibara ty valobohò' i Siserà vaho tsy napo'e sehanga'e. **17** F'ie nipoliotse am-pandia mb'an-kiboho' Iaele tañanjomba' i Kevere nte-Keny mb'eo, amy te nifampilongo ty anjomba' Iabine mpanjaka' i Katsore naho ty anjomba' i Kevere nte-Keny. **18** Niakatse mb'eo t'Iaele nifanalaka amy Siserà, vaho hoe re tama'e, Mitoliha, ry talèko, mitsilea mb' amako mb'etoa; le ko hembrañe. Aa ie nitsile mb'ama'e mb' an-kiboho'e ao, le sinaro'e bodo mateveñe. **19** Le hoe re tama'e, Ehe anjotsò rano tsy ampeampe hinomako fa marandrano. Aa le sinoka'e ty korobon-dronono naho nazotso'e hikama vaho sinaro'e indraike. **20** Le hoe re ama'e, Mitroara

an-dalan-kibohotse ey, le ie mivotrak' ama'o t'indaty hañontane azo ami'ty hoe: Ama' ondaty hao ty ao? Le hoe ty hatoi'o: Aiy! **21** Rinambe' Iaele vali' i Kevere amy zao ty tsaton-kibohotse naho ty ana-bato am-pità'e le nipiapia mb' ama'e ao le tinombo'e am-pitendreanaoli'e amy tsatokey naho natrofa'e pak'an-tane, amy t'ie nilampo' ty rotse fa nimokotse, vaho nihomake. **22** Aa ie nañoridañe i Siserà t'i Barake, le nifanalaka' Iaele nanao ama'e ty hoe, Mb'etoa le hatoroko azo indaty paia'oy. Aa ie nizilik' ama'e ao, ingo t'ie nihity eo mate, tinombon-tsatok' am-pitendrean' aoli'e. **23** Aa le nampiambanen' Añahare amy andro zay añatrefa' o ana' Israeleo t'Iabine mpanjaka' i Khanàne. **24** Nandreketse erike am' Iabine mpifehe' i Khanàne ty fità' o ana' Israeleo, ampara' te narotsa' iareo t'Iabine mpifehe' i Khanàne.

5 Nisabo ty hoe amy andro zay t'i Deborae naho i Barak' ana' i Abinoame: **2** Andriaño t'Iehovà te nonjoneñe ty lohà' Israele, naho nanolo-batañe antsatry'e ondatio. **3** Mijanjiña ry mpanjaka, manokilaña ravembia ry roandriaño; zaho eka zaho ty hisabo am'Iehovà, ho rengo an-tsabo t'Iehovà, Andrianañahare' Israele. **4** Ry Iehovà, ihe nionjoñe boake Seire ao ihe niroborobo boak'an-tete' i Edome ao, nanginikinike i taney, nifororoake o an-dikeraño, eka nampikojojoake rano o rahoño. **5** Nitranak' aolo' Iehovà o vohitseo, naho i Sinaiy añatrefa' Iehovà Andrianañahare' Israele eo. **6** Ie tañ'andro i Samgare ana' i Anate, faha' Iaele, ie nikoake o damokeo; ninokitse an-dalan-tsileke ze atao mpañavelo. **7** Hene nijihetse o mpimone' o tanaño,

nijohañe t'Israele ampara' te nitroatse t'i Deborae, ie niongake ho rene' Israele. **8** Fe nijoboñe 'ndrahare vao iereo, vaho an-dalambey eo ty aly; nitendrek' amo efats' ale' Israeleo hao ty fikalandefo ndra ty lefoñe? **9** Mitolik' amo roandria' Israeleo ty troko, o nanolo-batañe an-tsatri'e boak' am'ondati'eo; andriaño t'Iehovà. **10** Misaontsia ry mpiningi-borìke fotio, o mpiaolo an-jakao, naho mañavelo amy lalañey. **11** Ambone' ty feom-pitàmpale am-pitarihan-drano eo, ty hitalilia' iereo o fitoloñambanta' Iehovào, ty asa'e mahity amo tanàñe e Israeleo, le hizotso mb'an-dalam-bey mb'eo ondati' Iehovào henane zao. **12** Mivañona, mivañona, ry Deborae, mitroara, mitroara, le andaharo sabo, miongaha ry Barake, le kozozoto mb' am-pandrohizam-b'eo o mpirohi'oo ry ana-dahi' i Abinoame. **13** Nizotso mb'etoe o fanalolahy sehanga'eo; nampifehe' Iehovà ahy o maozatseo. **14** Niboake Efraime i vaha'ey hiatreke i Amaleke; nanonjohy aze t'i Beniamine haname ondati'oo; niakatse i Makire o mpandilio; naho boake Zebolone o mahafitan-tsatilòmpanokitseo. **15** Nindre amy Deborae ka o roandria' Isakareo nañorik' an-tomi' i Barake t'Isakare mb'am-bavatane mb'eo; toe ra'elahy ty fitsakorean' arofo' o mpirai-lia' i Reobeneo. **16** Ino ty nimoneña'o an-goloboñ' ao, hijanjiña'o ty fibabababà' o lia-raikeo? Toe ra'elahy ty fitsikarahan' arofo' o mpirai-lia' i Reobeneo. **17** Nitambatse alafe' Iordaney t'i Gilade, nañino ka ty fitsoloha' i Dane ankalo' o lakañe? Nidoñe añolon-driake aña t'i Asere, nimoneña am-pitolian-dakañe eo. **18** I Zebolone ty rofoko namoe'aiña ampara' ty fivetrahaña, naho i Naftalý

an-kaboa' o hivokeo. **19** Nimb'eo o mpanjakao nialy; nañotakotake e Taanake o mpanjaka' i Khanàne marine' o rano' i Megidò, tsy nandrambe vola ho tambe. **20** Nialy o boak' an-dikerañeo, nialy amy Siserà o vasiañeo boak' amo lala'eo. **21** Sinao' ty saka Kisone iereo, i saka haehaey, i saka' Kisoney. Mañitsaha an-kaozarañe, ry troko. **22** Hotron-tsoavala amy zao, godogodoin-drimatse, ty fandrimate' o fanalohahi'eo. **23** Afatse t'i Meroze hoe ty anjeli' Iehovà, ozoño mena o mpimone'eo, amy t'ie tsy niavy hañolotse Iehovà, tsy nolora'iareo t'Iehovà hiatrek' o lahideoñeo. **24** Haha amo rakembao t'iaele, tañanjomba' i Kevere, nte-Keny; haha re amo rakemba an-kibohotseo. **25** Rano ty nihalalie'e fe ronono ty nazotso'e; nanjotsoa'e dero am-pinga mañeva. **26** Rinambem-pità'e i tsatokey, ty fità'e havana rekets' ana-batom-pitoloñañe; finofo'e amy ana-batoy t'i Sisera, nampipotire'e ty añambone'e, Eka, tinombo'e naho trinofa'e o fitendrean'aoli'eo. **27** Am-pandia'e eo ty nibokobokoa'e; nikorovoke, nandre; am-pandia'e eo ty niondreha'e, nilantsiñe eo, amy nihotraha'ey, teo ty nidona'e mate. **28** Nitalake an-dalan-kede'e aña ty rene' i Siserà nikoaik' an-tsingarakarake: Ino ty nahatambatse i sarete'ey aña? Akore te mihenekenek' aña avao o laròn-tsarete'eo? **29** Nanoiñe aze o ana-donak' ampela'e mahihitseo, Eka nifanoitoiniñe ama'e o fivola'eo, **30** Hera t'ie nitendreke fikopahañe, vaho mifanjara? Songa ondaty aman-tsomondrara'e ndra roe; le amy Siserà ty vara maro volo; fikopahañe am-bolo'e ankafankafa, satam-pitrebeke, volom-pitoloñam-pitrebeke ami'ty lafi'e roe, mañeva ty fititia' o mpamaokeo? **31** Zay ty hivetraha'

o rafelahi'o iabio ry Iehovà; le hanahake i àndroy am-pionjona'e an-kaozarañe, o mikoko Azeo. Le nitofa efa-polo taoñe i taney.

6 Ie amy zao nanao haratiañe am-pivazohoa' Iehovà o ana' Israeleo, naho nitolora' Iehovà am-pità' i Midiane fito taoñe. **2** Le nitan-kagàñe am' Israele ty fità' o nte-Midiane kanoa nihaly lakato ambohitsey naho kobompipalirañe ty amo nte-Midiane o ana' Israeleo. **3** Amy te, ie vata'e nitongy o ana' Israeleo, le nionjomb'eo o nte-Midiane naho o nte-Amalekeo vaho o anan-tatiñanañe haname iareo, **4** hitobea'e, hampiantoe'e ty voka' i tane' Israeley pak' Azà aña, le tsy apo' iareo e Israele ao ty hahaveloñe añondry ndra añombe ndra borike. **5** Ie nionjoñe mb'eo reketse hare naho kibohotse ami'ty havalobohò'e hoe valala, ie naho o rameva' iareo tsy nihay iaheñe, te nimoak' an-tane ao hamongots' aze. **6** Nafotsak' ambane bey t'Israele ty amy Midiane; vaho nikoaik' am' Iehovà o ana' Israeleo. **7** Aa ie nitoreo am' Iehovà o ana' Israeleo ty amy Midiane, **8** le nañitrifa' Iehovà mpitoky o ana' Israeleo, le hoe re am' iereo, Hoe ty tsara' Iehovà, Andrianañahare' Israele; Nakareko boake Mitsraime aña nahareo vaho nampionjoneko hirik' an-trañom-pañondevozaña ao; **9** le nivotsorako am-pità' o nte-Mitsraimeo, naho am-pità' o namorekekeo naho nataoko soik' añatrefa' areo vaho natoloko anahareo o tane'eo. **10** Aa hoe ty asako ama' areo: Zaho Iehovà Andrianañahare' areo; ko añaevaña' areo o 'ndraharen-te-Amoreo, ie mimoneña an-tane'e ao, fe tsy hinao' areo ty feoko. **11** Aa le nivotrake eo ty anjeli' Iehovà niambesatse

ambane' ty kile' Ioase nte-Abiezere e Ofrà añe; namofoke vare-bolè ampipiritan-divay ao t'i Gidone ana'e haeta'e amo nte-Midiane. **12** Niheo ama'e i anjeli' Iehovà, le nanoe'e ty hoe: Ama'o t'Iehovà ry fanalolahio. **13** Le hoe t'i Gidone ama'e, O Talèko, kanao ama'ay t'Iehovà, ino ty nametsaha'e ze he'e zao? Aa vaho aia iaby o raha tsitantane'e natalilin-droae'ay ama'aio, ami'ty hoe: Tsy nakare' Iehovà boake Mitsraime añe hao tika? fe naforintse' Iehovà henaneo, vaho nasese'e am-pità' o nte-Midiane. **14** Nitolik' ama'e t'Iehovà nanao ty hoe: Akia ami'ty haozara'o hañaha Israele am-pità' i Midiane; tsy fa niraheko? **15** Le hoe re tama'e: O Talèko, akore ty haharombahako Israele? hehe te boroka amy Menasè o taminga'aio vaho tsitso'e añ' anjomban-draeko raho. **16** Le hoe t'Iehovà ama'e. Toe ho ama'o raho, le ho lafae'o hoe ondaty raika o nte-Midiane. **17** Aa le hoe ty nato'i'e aze: Aa ie nahaoni-palalàñe am-pivazohoa'o eo, ehe toloro viloñe te Ihe ro nitsara amako. **18** Ehe, ko mienga atoy, ampara' te harineako, hibanabana naho hanjotsoako. Le hoe re, ho liñasako ty fibali'o. **19** Aa le nimoak' ao t'i Gidone, nañalankañe vik' ose naho mofo tsy aman-dalivay ami'ty mona'e efà raika; napo'e an-karoñe ao i henay naho am-pinga-kodoboñe ao i ro'ey naho nibanabanae'e ambane' i kiley vaho nazotso'e. **20** Aa hoe i anjeli' Iehovà ama'e, Rambeso o hena naho o mofo pisakeo vaho apoho amo vato tiañe le adoño ama'e ty ro'e. Aa le nanoe'e. **21** Natondro' i anjeli' Iehovà mb' ama'e i kobay am-pità'ey le natsovo'e i henay naho i mofo tsy aman-daliva'y, le nisolebotse boak' amy vatoy ty afo namorototo i henay

naho i mofo pisakey. Nienga am-pahaoniña'e amy zao t'Iehovà. **22** Aa le nioni' i Gidone t'ie anjeli' Iehovà; le hoe t'i Gidone, Hoy abey! ry Talè Iehovà! te zaho nahatrea ty laharan' anjeli' Iehovà, tarehe naho laharañe. **23** Le hoe t'Iehovà ama'e: Fanintsiañañe ama'o; ko hemban-drehe fa tsy hihomake. **24** Nandranjy kitrely ho am' Iehovà eo t'i Gidone vaho natao'e Iehovà-salome ty añara'e; ie e Ofrà' o nte-Abiezeo henaneo. **25** Ie amy haleñey, le nitsara' Iehovà ty hoe: Andrambeso bania raike ami'ty anjomban-drae'o naho añombe fito-ay ho faharoe'e, le afetsaho ambane i kitreli' i Baale aman-drae'oy vaho firao i Aserà marine azey; **26** le mandrajia kitrely ambone' o lamilamio amy Iehovà Andrianañahare'o, am-pilahara'e do'e naho rambeso i añombelahy faharoey vaho engao am-pisoroñañe amy hataen' Aserà finira'oy. **27** Aa le rinambe' i Gidone ty lahilahy folo amo mpitoro'eo vaho nanoe'e i tsinara' Iehovà. Fe nihembañe tsy nimete nanoe'e antoandro ty amy anjomban-drae'ey naho ty am' ondati' i rovaio, fa nanoe'e haleñe. **28** Aa ie nitroatse maraindraiñe ondati' i rovaio, hehe te nirotsak' ambane ty kitreli' i Baale, naho finira ka i Aserà marine azey, vaho fa nisoroñañe amy kitrely niranjieñey i añombelahy faharoey. **29** Le hoe ty nifanoa' iereo: Ia ty nanao o raha zao? Aa naho nañontane iereo, le hoe ty asa'e: Sata' i Gidone ana' Ioase zao. **30** Aa le hoe ty asa' ondati' i rovaio am' Ioase; Akaro i ana'oy, havetrake; amy te rinotsa'e ty kitreli' i Baale; vaho finira'e i Aserà marine azey. **31** Aa le hoe t'Ioase amo nijohañe ama'eo: Hialy ho a i Baale hao nahareo? Hañaro aze hao? Havetrake

aolo' ty maraiñe ze hialy ho aze; aa naho 'ndrahare re, angao harova'e kanao eo ty nandrotsake i kitreli'ey. **32** Aa le natao Ierob' baale i tahina'ey ami'ty hoe: Angao hiatrek' aze t'i Baale amy t'ie nandrotsak' i kitreli'ey. **33** Ie amy zao fa nifanontoñe iaby o nte-Midianeo naho o nte-Amalekeo naho o ana' tatiñanañeo; nitsake vaho nitobe am-bavatane' iizreele ao. **34** Fe nivotrak' amy Gidone t'i Arofo' Iehovà le nitiofe'e i tsifay le nañampea' o nte-Abiezereo. **35** Le nampihitrife'e ty hanitsike i Menasè, naho nireketa'e, nampihitrifa'e ka t'i Asere naho i Zebolone vaho i Naftalý; le nionjomb' ama'e mb'eo ka iereo nifanampe ama'e. **36** Le hoe t'i Gidone aman' Añahare, Ho rombahe'o an-tañako hao t'Israele ty amy tsara'oy? **37** Hehe te hapoko an-toem-pifofohañe eo ty volon' añondry; aa naho amy volon' añondriy avao ty zono vaho maike iaby o taneo, le hapotako te ho rombahe'o an-tañako t'Israele ty amy tsara'oy. **38** Aa ie zay; nañaleñaleñe re, le nifeahe'e i volon' añondriy nañafake i zonoy vaho nahapea ty soakazo. **39** Fe hoe t'i Gidone aman' Añahare, Ko ampisolebore'o amako ty havi ñera'o naho mbe ivolañako henaneo; angao hamentesako indraik' amy volon' añondriy. Ehe te i volon'añondriy avao ty ho maike, vaho ho tsitsike zono o taneo. **40** Aa le nanoen' Añahare zay amy haleñey; i volon' añondriy avao ty nimaike vaho nitsitsihen-jono o taneo.

7 Aa ie marain-tsikiake, nitroatse t'Ierob'baale, toe i Gidone, naho i valobohòke nindre ama'ey vaho nañialo añ' ila' ty vovo' i Karode eo; ie amy zao ro tavana' i tobe' o nte-Midianeoy, añ' ila' ty haboa' i Morè, am-bavatane

ao. **2** Le hoe t'Iehovà amy Gidone, Loho maro amako ondaty mindre ama'oo, te hatoloko am-pità' iareo o nte-Midianeo hera hiebotsebora'e ami'ty hoe: Ty tañako avao ty nandrombak' ahy. **3** Ie amy zao, taroño an-dravembia' ondatio ke t'ie mahimahiñe he mitititike: apoho himpoly, hañaleñaleñe boak' am-bohi-Gilade ao. Aa le Ro' ale-tsi-ro' arivo am'ondatio ty nimpoly, vaho rai-ale ty nisisa. **4** Le hoe t'Iehovà amy Gidone, Mbe loho maro ondatio; ampizotsò mb'an-drano mb'eo, le ho tsoheko ho azo; ie amy zao, naho anoeko ama'o ty hoe, ie ty hindre ama'o, le ho mpiama'o, vaho ze anoeko ty hoe: Tsy hindre ama'o re, le tsy hionjoñe ka. **5** Aa le nampizo tsoe'e mb'an-drano mb'eo ondatio, le hoe t'Iehovà amy Gidone, Ze misao-drano am-pameleke hoe filelan' amboa ro hasita'o; manahake zay o mitongaleke naho mibokoke hitohofa'eo. **6** Aa le ty ia' ondaty nisao-drano am-pitàñe naho ninoñe am-palieo ro telon-jato; o ila'eo fonga nitongaleke naho nibotreke te nitoho-drano. **7** Le hoe t'Iehovà amy Gidone, Ho rombaheko am'ondaty telon-jato nisaoko, vaho hatoloko am-pità'o o nte-Midianeo; aa le avotsoro himpoly mb' an-toe'e aña iaby ondaty ila'eo, **8** fe rinambe' iareo am-pitàñe ty fivati' ondatio naho o tsifan' añaondri' iareo; le hene nampolie'e mb'an-kiboho'e aña o ana' Israele ila'eo vaho tama'e i telon-jato rey; le ambavatane ambane'e ey ty tobe' o nte-Midianeo. **9** Ie amy haleñey, nanao ty hoe ama'e t'Iehovà: Miongaha naho mizotsoa mb' an-tobe mb'eo fa natoloko am-pità'o. **10** F'ie hembrañe tsy te hizotso mb'eo, le endeso hindre ama'o mb' an-tobe mb'eo t'i Porà mpitoro'o; **11** le ho janjiñe'o o

saontsie'eo, hampahafatrare'e o fità'oo, hizotsoa'o mb' an-tobe mb'eo. Aa le nindre nizotso amy Porà mpitoro'e re mb'alàfe' o mpitan-defo' i tobeio. **12** Nilafike hoe kijeja mifamorohotse am-bavatane ey o nte-Midiane o nte-Amalekeo naho o anan-tatiñanañe; vaho tsy nihay iaheñe o rameva'eo fa nitozantoza mira amo faseñe añ' olon-driakeo. **13** Ie nivotrak'eo t'i Gidone, inay t'indaty nitalily nofy ami'ty rañe'e, nanao ty hoe: Nañinofy nofy raho te nahatrea vonga-mofom-bare hordea nivarimbary mb'an-tobe' o nte-Midiane o nte-Midiane naho mb'amo kibohotseo mb'eo le nidasira'e kanao nihotrake naho nivarihohoke vaho niforetrake o kibohotseo. **14** Hoe ty nato'i i rañe'ey aze: Ts'inoñe zay naho tsy ty fibara' i Gidone ana' Ioase, ana' Israele, amy te fonga natolon' Añahare am-pità'e o nte-Midiane rekets' i valobohò'ey. **15** Ie jinanji' i Gidone ty talili' i nofiy naho i fandrazañañey, le nitalaho; aa ie tafampoly an-tobe' Israele ao, hoe ty asa'e: Miongaha, fa natolo' Iehovà am-pità' areo ty tobe' o nte-Midiane. **16** Aa le zinara'e ampirimboñañe telo indaty telon-jato rey, le songa nampipoha'e tsifan' añondry raik' am-pità' ondatio reketse sini-hara kòake, naho ty failo mirekake am-po' o sini-harao ao. **17** Le hoe re tam' iereo: Henteo raho, vaho tsikombeo; ie pok' alafe' i tobey raho, le hanoe' areo ze anoeko. **18** Ie popoeko i tsifay, naho o mindre amako iabio, le tiofo ka amy ze lafe' i tobe iabiy o tsifao, vaho ano ty hoe: Ty fibara' Iehovà naho i Gidone! **19** Aa le nigadoñe ami' ty efe' i tobeio t'i Gidone naho i lahilahy mpiama'e zato rey, amy fifotoram-pijilovañe añivoy, aa vata'e nijadoñe o mpijiloo le pinopò' iareo o tsifao

vaho dinemo' iareo o sini-hara am-pità' iareoo. **20** Fonga nampipopò' antsiva i mpirai-lia telo rey; naho dinemo' iareo o sini-harao, naho nizonjo failo am-pità'e havia, naho tsifa am-pità'e havana, nitioke, vaho nikoike ty hoe: Ty fibara' Iehovà naho i Gidone. **21** Songa nijohañe antoe'e ey avao indaty rey nañarikatoke i tobey, le nitribanday i valobohòkey; nikoikoike vaho nivoratsake. **22** Le nipopò' i tsifa telon-jato rey, le nampizonjoe' Iehovà ze hene' ondaty an-tobe ao, sindre mb'aman-drañe'e vaho nilay pake Betesità mb'e Tsererà mb'eo, sikal' añ'efe' i Abel-meholà, marine' i Tabate aña i valobohòkey. **23** Hene kinoike boake Naftalý naho boak' Asere naho boake Menasè o ana' Israeleo le nifanontoñe vaho nihoridañe' iareo t'i Midiane. **24** Nampanitsihe' i Gidone ty am-bohibohi' i Efraime ao ty hoe: Mizotsoa haname i Midiane le tsepaho aolo' iareo o rano pake Bete-barào naho Iordaney ka. Aa le nifanontoñe iaby o nte-Efraimeo vaho nitana' iareo o rano pake Bete-barào naho Iordaney. **25** Le tsinepa' iareo ty roandria roe' i Midiane, t'i Orebe naho i Zeèbe; vinono' iareo am-bato'i Orebe eo t'i Orebe, vaho vinono' iareo am-pipiritan-divai' i Zeebe eo t'i Zeebe, le ie nihoridà' iareo t'i Midiane, nasese' iareo mb' amy Gidone alafe' Iordaney mb'eo ty añambone' i Orebe naho i Zeebe.

8 Le hoe o nte-Efraimeo ama'e, Ino o nanoe'o anay t'ie tsy kinanji'o, ihe nionjomb'eo hialy amy Midiane? Le nitrevohe' iareo an-keloke. **2** Le hoe ty nato'i'e, Ino ty nanoe'ko, te amy nanoe'oy? Tsy lombolombo te amo valòbo' i Abiezereo hao ty fitsindroham-bahe' i Efraime?

3 Ie fa natolon' Añahare am-pità' areo i roandria' i Midiane rey: t'i Orebe naho i Zeèbe? Aa le ino ty nilefeko mandikoatse i anahareoy? Niketrak' amy zao ty haviñera' iareo amy saontsi'ey. **4** Nomb' am-pitsaha' Iordaney mb'eo t'i Gidone le nitsake, ie rekets' indaty telon-jato rey, nidazidazitse f'ie mbe nañoridañe avao. **5** Le hoe re amo nte-Sokoteo, Anjotso boko-mofo i lia-raike mañorik' ahiy, fa mikolempañe hañoridaña'ay i Zebake naho i Tsalmonà, mpanjaka' i Midiane. **6** Le hoe o roandria' i Sokoteo: Ampità'o hao ty fità' i Zebàke naho i Tsalmonà hamahana'ay mofo o lahin-defo'oo? **7** Le hoe t'i Gidone, Aa ie fa natolo' Iehovà an-tañako t'i Zebàke naho i Tsalmonà, le ho riateko am-patin-kivoke naho ropiteke ty nofo' areo. **8** Boak'ao re nionjomb'e Penoele mb'eo le nahere'e am' iereo i saontsiy; vaho nanoiñe aze manahake i natoï' o lahilahi' i Sokoteoy. **9** Aa le hoe ty asa'e amo lahilahi' i Penoeleo: le mibalik' atoy am-panintsiñañe, le harotsako o fitalakesañ' aboo. **10** Ie amy zao, te Karkore aña reketse lahin-defoñe va'e rai-ale-tsi-lime-arivo t'i Zebake naho i Tsalmonà. Zay ty nisisa' i lia-rain-tatiñanañey, fa nikoromak' an-kotakotak'ao ty lahindefo rai-hetse-tsi-ro' ale. **11** Aa le nionjomb' amy Lalam-Pimoneñ' an-Kibohotsey t'i Gidone, atiñana' i Nobà naho Iogbehà, vaho linafa'e i lia-raikey, amy te nierañerañe avao i firimboñañey. **12** Nilay aña t'i Zebake naho i Tsalmonà fe hinorida' iereo naho tsinepake i mpanjaka roe rey, i Zebake naho i Tsalmonà, vaho navalitsikota'e i valobohòkey. **13** Nibalik' amy hotakotakey t'i Gidone, ana' Ioase aolo' ty fanjiriha' i àndroy, **14** le tsinepa'e ty ajalahy boak' amo nte-Sokoteo

nañontane aze naho nampandrendreha'e o roandria' i Sokote naho o talè'eo, ondaty fitompolo-fito' amby.

15 Nivotrak' am' ondati' i Sokoteo re, nanao ty hoe: Ingo t'i Zebake naho i Tsalmonà, o nañendaha' areo ahio ami' ty hoe: am-pità'o hao ty fità' i Zebake naho i Tsalmonà hamahana'ay ondati'o màmakeo? **16** Aa le nendese'e o roandria' i rovaio, miharo fatike naho ropiteke vaho nanare'e amy rezay o lahilahi' i Sokoteo.

17 Finofopòfo'e ka ty fitalakesañ' abo' i Penoele vaho navetra'e o lahilahi' i rovaio. **18** Le hoe re amy Zebake naho i Tsalmonà: Akore v'ondaty vinono' areo e Taboreo? Le hoe ty toi' iareo: Nihambañe ama'o iereo, vintañe raik' amo anam-panjakao. **19** Le hoe re, Nilongoko iereo, anandreneko; amy te veloñe t'Iehovà, naho rinomba' areo veloñe iereo le tsy ho vinonoko nahareo. **20** Le hoe ty asa'e am' Ietère tañoloñoloña'e: Miongaha vonò. Fe tsy nakare' i ajalahi ty fibara'e; amy t'ie nihembañe fa mbe tòra'e. **21** Le hoe t'i Zebake naho i Tsalmonà, Miongaha le miambotraha ama'ay fa mira ami'ty lahilahy ty haozara'e. Aa le nitroatse t'i Gidone naho vinono'e t'i Zebake naho i Tsalmane vaho rinambe'e o saren-jirim-bolañe ambozon-drameva' iareoo. **22** Le hoe o ana' Israeleo amy Gidone: Mifehea anay, ihe naho i ana'oy, naho ty anan' ana'o; fa rinomba'o am-pità' i Midiane. **23** Hoe ty nato'i' i Gidone: Tsy ho feleheko, naho tsy ho fehe' o anakoo, fa ho fehe' Iehovà. **24** Le hoe t'i Gidone am' iereo, Mihalaly ama' areo raho te songa hanolotse ahy o bangen-tsofiñe nikoah'e'o. (Toe nivolamena o bangen-tsofi' iareoo amy t'ie nte Ismaele.) **25** Le hoe ty nato'i' iareo, Hatolo'ay

an-joton-troke; Nalafi' iareo eo amy zao ty lamba vaho songa nampipoke o bange kinopa'eo ze lahilahy. **26** Arivo tsy fiton-jato sekele ty lanja' o bange volamena nihalalie'eo, tsy añate' zay o bange naho firavake vaho saroñe malo-mavo tamy mpanjaka' i Midiane reio, le tsy tama'e ka o silisily nandravake ty vozon-drameva'eo. **27** Nitsene efode ama'e t'i Gidone naho nitana'e e Ofrà, an-drova'e ao naho fonga nanao hakarapiloañe ama'e amy toetsey t'Israele; ie ni-fandrik' amy Gidone naho amy hasavereña'ey. **28** Aa le nampiambanèñe añatrefa' o ana' Israeleo t'i Midiane tsy nahafiandra ty añambone'e ka. Nitofa efa-polo taoñe faha' i Gidone i taney. **29** Aa le nisitake t'Ierobaale ana' Ioase, nimoneñe añ'anjomba'e ao. **30** Nahatoly anadahy fitompolo am-bata'e t'i Gidone, fa nimaro ty vali'e. **31** Nisamak' ana-dahy ho aze ka i sakeza'e e Sekeme añey, le natao'e Abimeleke ty añara'e. **32** Nivilasy am-pahantera'e soa t'i Gidone ana' Ioase, vaho nalentek' an-kibori' Ioase rae'e, e Ofrà' o nte-Abiezereo. **33** Aa ie nihomake t'i Gidone le nandifike mb' amo Baaleo indraike o ana' Israeleo, vaho nanoe' iareo ho 'ndrahare' iareo ty Baale-berite. **34** Le tsy nitiahi' o ana' Israeleo t'Iehovà Andrianañahare' iareo nandrombake iareo ampità' o rafelahi' iareo niariseho iareo mb' etiam-beroañe; **35** mbore tsy nanoe' iareo vali-kare ty anjomba' Ierobaale, toe i Gidone, ty amy ze hene soa nanoe'e e Israeleo.

9 Nimb'e Sekeme mb' aman-drolongon-drene'e mb'eo t'i Abimelek' ana' Ierobaale, ninday entañe am' iereo naho amo añ' anjomban-draen-drene'e iabio, le hoe ty asa'e: **2** Ehe misaontsia an-dravembia' ze hene' ondati' i

Sekeme: Ty aia ro soa ama' areo: he te hifelek' anahareo o ana' Ierobaaleo, indaty fitompolo rey, ke hifeleha' ty raike? Tiahio ka te taolañ' ama' nofo' areo raho. **3** Aa le nitalily aze an-dravembia' ze hene ondati' i Sekeme o longon-drene'eo, nanao i hoe zay iaby; le niroñe mb' am-pañorihanē i Abimeleke ty arofo' iareo, nanao ty hoe: Rahalahin-tika 'nio. **4** Aa le nitolora' iereo drala volafoty fitompolo boak' añ'anjomba' i Baale-berite ao, le nañeke ondaty mpibohaboha naho kafaoka hañorik' aze t'i Abimeleke. **5** Nimb' añ' anjomban-drae'e e Ofrà amy zao re le zinama'e o rahalahi'eo, o ana' Ierobaaleo, i fitompolo rey, ambone ty vato eo; fe nietake t'Iotame tsitson' ana' Ierobaale, ie ty honka'e. **6** Aa le hene nifanontoñe o lahilahi' i Sekemeo, naho i Bere-milò vaho nimb'eo nañory i Abimeleke ho mpanjaka, marine' i kile ambatolahy e Sekemey. **7** Aa ie natalily am' Iotane, le nimbeo re nijohañe ambone vohi-Gerizime ey, naho nipoña-peo nipazake ty hoe: Janjiño raho ry roandria' i Sekemeo soa te hijanjiñe anahareo ka t'i Andrianañahare. **8** Niavotse mb'eo o hataeo te indraike hañori-panjaka hifehe iareo le hoe iereo amy andranahakey, Feleho zahay. **9** Fa hoe ty nato'i' i andranahakey: Hapoko hao i menakoy, zaho iasiañe aman' Añahare naho ondatio, handenàko hitrezontrezo ambone' o hatae ila'eo? **10** Aa le hoe o hataeo amy sakoañey, Antao hifelek' anay. **11** Fa hoe i sakoañey am' iereo, Haforintseko hao ty hamamiko naho o voako soao, handenako hiletraletra ambone' o hatae'eo? **12** Le hoe o hatae'eo amy vahey, Antao hamelek' anay? **13** Le hoe i vahey am' iereo, Hadoko hao o divaikoo, i

mahafale an' Andrianañahare naho ondatioy, handenako hionjoñe ambone' o hataeo? **14** Le hoe o hataeo amy roipitekey, Antao hifelek' anay. **15** Le hoe ty roipitek' amo hataeo, Naho horiza' areo ho mpanjaka' areo raho, le mb'etoa mirimboña añ'aloko etoa; fa naho tsie, le ee te hiakatse amy roipitekey ty afo hamorototo o mendorave' i Lebanoneo. **16** Aa naho an-kahitiañe naho havantañañe ty nanoe' areo mpanjaka t'i Abimeleke naho nanoe' areo soa t'Ierobaale naho i anjomba'ey vaho nanoe' areo mañevam-pità'e— **17** kanao nialy ho anahareo ty raeko, ie nitifa-by mae te nirombahe'e am-pità' i Midiane— **18** ie nitroatse añ' anjomban-draeko anindroany nanjamañe o ana'eo, i fitompolo rey ambone' i vatoy, vaho nanoe' areo mpanjaka amo roandria' i Sekemeo t'i Abimelek' ana' i mpitoro'e ampelay, amy t'ie rahalahi' areo— **19** aa naho toe nanoe' areo ty hatò naho ty havañonañe am' Ierobaale naho amy anjomba'ey anindroany, le mirebeha amy Abimeleke vaho ee t'ie ty hiankahak' ama' areo ka. **20** Aa naho tsie, le ee te hiakatse amy Abimeleke ty afo hamorototo o roandria' i Sekemeo naho i Bete-milò; vaho hiboak' amo roandria' i Sekemeo naho i Bete-milò ty afo hampangotomomoke i Abimeleke. **21** Nitriban-day amy zao t'Iotane, nibotitsike mb'e Beere aña le nimoneña ao ty amy fihembaña'e i Abimeleke rahalahi'ey. **22** Aa ie nifelek' Israele telo taoña t'i Abimeleke, **23** le nahitrin' Añahare fañahy raty ty añivo' i Abimeleke naho o roandria' i Sekemeo, vaho namitak' ate i Abimeleke o roandria' i Sekemeo, **24** soa te ho tondroke i heloke nanoeña amy ana-dahy fitompolo' Ierobaaley, te hapok'

amy Abimeleke rahalahi' iareo ty lio' i vinono'e rey, vaho amo roandria' i Sekeme nampaozatse o fità'eo hañohofa'e loza amo rahalahi'ooo. **25** Ie amy zao, nirahe' o roandria' i Sekemeo ty hamandroñe aze an-kaboa' o vohitseo, le fonga nikamere' iareo ze niary marine' iareo, vaho natalily amy Abimeleke. **26** Nivotrake eo t'i Gaale ana' i Ebede rekets' o longo'eo nomb'e Sekeme mb'eo; vaho niantofa' o roandria' i Sekemeo. **27** Aa le niavotse mb' an-tetek' añe iereo, le natonto' iareo ze an-tanembahe ao, naho linialia' iareo o voalobokeo naho nanao sabadidake, le nimoak' añ' anjomban' drahare' iareo ao naho nikama naho ninoñe, vaho namatse i Abimeleke. **28** Le hoe t'i Gaale ana' i Ebede: Ia ze o Abimeleke zao? le akore te itika nte-Sekeme ro mitoroñe aze? Tsy ana' Ierobaale hao re, naho i Zebole ty sorotà'e? Toroño o mpiamy Kamore rae' i Sekemeo, fa ino ty itoroñan-tikañ' aze? **29** Aa naho tambanen-tañako ondaty retoañe, le ho nafahako t'i Abimeleke. Le hoe re amy Abimeleke, Tovoño o lahin-defo'oo vaho miakara. **30** Ie jinanji' i Zebole, mpifehe' i rovay i enta' i Gaaley le niforoforo ty haviñera'e; **31** vaho nampihitriife'e ampamañahiañe amy Abimeleke, ty hoe: Ingo nivotrake e Sekeme ao t'i Gaale ana' i Ebede, rekets' o longo'eo le nihafatrare' iareo i rovay hifotets' azo. **32** Ie amy zao miongaha halendrehe naho o mpiama'oo vaho vandroño an-kivok' ao. **33** Ie maraindray naho manjirik' andro le mañaleñañe vaho tameo i rovay; aa ie miakatse hifanehak' ama' areo rekets' o lahindefo'eo, le ano' am' iereo ze mete. **34** Aa le niongak' amy haleñey t'i Abimeleke rekets' ondaty iaby

ama'eo namandroñe i Sekeme am-pirai-lia efatse. **35** Ie niavotse naho nijohañe am-pimoaha' i lalambey t'i Gaale ana'i Ebede, le nilonadonàke boak' am-piampirañe ao t'i Abimeleke rekets' o mpiama'e iabio; **36** aa ie niisa' i Gaale ondaty iabio, le hoe re amy Zebole; Heheke ondaty mizotso boak' an-kaboa' o vohitseoo. Le hoe ty Zebole ama'e: Mahaoniñe o talinjo' i vohitseio rehe manahake t'ie ondaty. **37** Nindrae' i Gaale i saontsi'ey ami'ty hoe: Hehe ondaty mizotso añivon-tane mb' etoañeo, naho ty lia'e raïke miary e Elone-meonenime mb'etoa. **38** Aa hoe t'i Zebole ama'e: Aia henaneo ty vava'o nanao ty hoe: Ia ze o Abimeleke zao hitoroñan-tika aze? Tsy ondaty heje'oo hao o ehoeke eio? Mizotsoa arè hialia'o. **39** Aa le nionjomb'eo aolo' ondati' i Sekemeo t'i Gaale nifandrapak' amy Abimeleke. **40** Hinorìda' i Abimeleke, le nitriban-day aolo'e mb'eo, vaho maro ty fere nitsingoritritse, pak' am-pimoahañe an-dalambey eo. **41** Aa le nimoneñe e Aromà ao t'i Abimeleke; vaho rinoa' i Zebole t'i Gaale naho o longo'eo, tsy hitoboake e Sekeme ao. **42** Ie amy loak' àndroy le niakatse mb' an-kivoke mb'eo ondatio; naho natalily amy Abimeleke. **43** Aa le nendese'e ondatio naho zinara'e ho firimboñan-telo, naho niampitse an-kivok' ao; ie rendre'e te ingo niakatse i rovay ondatio; le nilonadonake mb'am' iereo vaho binaibai'e. **44** Nañitrike mb'eo amy zao t'i Abimeleke naho o mpiama'eo naho nijohañe an-dalambey eo; le niambotraha' ty mpirai-lia'e roe ka ondaty an-kivok' ao vaho nanjamañe. **45** Aa le naha lomoñ' andro ty nialia' i Abimelek' amy rovay; naho rinambe'e i rovay naho binaibai'e ondatio;

naho dinemodemo'e i rovay vaho nandraraha'e sira. **46** Ie jinanji' ondaty am-pitalakesañ' abo' i Sekemeo, le niziliha' iareo ty fipalirañe an-trañon-drahare' i Berite ao. **47** Natalily amy Abimeleke te fa vory iaby ty mpiaolo' i fitalakesañ' abo' i Sekemey. **48** Le niañambone' ty vohi-Tsalmone amy zao t'i Abimeleke, ie naho ze hene mpiama'e; nandrambe fekoñe t'i Abimeleke naho binira'e ty ran-katae raike le rinambe'e naho nasampe'e antoro'e eo vaho nanao ty hoe am'ondatio: I nirendre' areo nanoekoy, masikà, ano ka. **49** Aa le songa nibira hatae ondatio naho nañorike i Abimeleke naho napo' iareo añ' ila' i fitalakesañ' aboy vaho narehe' iareo añ' afo i anjomba nitañe iareoy; le fonga nihomake o am-pitalakesa' i Sekemeo, va'e lahilahy naho ampela arivo. **50** Nomb'e Tebetse mb'eo t'i Abimeleke naho nitobe eo le naname i Tebetse vaho rinambe'e. **51** Fe añivo' i rovay ty fitalakesañ' abo fatratse; le fonga nivoratsake mb'eo ondaty naho rakembao, toe ze tan-drova ao; sinikada' iareo am-boho' iareo i lalañey vaho nanganike mb'an-digiligi' i fitalakesañ' aboy ey. **52** Le nimb' amy fitalakesañ' aboy mb'eo t'i Abimeleke; aa ie pok' an-dalambei'e eo hanodots' aze añ'afo, **53** le navokovoko' ty rakemba añambone'e ey ty vato fandisañ' ambone, namoy ty haran-doha'e. **54** Tinoka'e amy zao i ajalahy mpitàm-pikalan-defo'ey, le nanao'e ty hoe: Tsoaho o fibara'oo le vonò raho tsy mone hatao t'ie vinonon-drakemba; aa le tinombo' i ajalahiy vaho nikoromake. **55** Ie nirendre' o ana' Israeleo te mate t'i Abimeleke, le nimpoly songa mb' an-toe'e mb'eo. **56** Zay ty namalean' Añahare ty halò-

tsere' i Abimeleke, i nanao'e aman-drae'ey, ie namono i fonga rahalahi'e fitompolo rey; **57** naho nondrohan' Añahare añ'ambone' o nte-Sekemeo ka ty haloloa' iareo; vaho toly am' iereo ty fatse nanao' Iotame ana' Ierobaale.

10 Ie añe t'i Abimeleke, le nitroatse handrombake Israele ka t'i Tolà, ana' i Poà, ana' i Dodò, nte-Isakare; mpimo neñe e Samire am-bohi' i Efraime. **2** Nizaka e Israele taoñe roapolo-telo' amby re naho nihomake vaho nalenteke e Samire ao. **3** Ie añe, nitroatse ka t'Iaire nte Gilade le nizaka taoñe roapolo-ro' amby. **4** Nanañ' anadahy telopolo re niningitse añ' ana-borìke telo-polo, ie aman-drova telo-polo, o atao rova' Iaire sikala henaneo; an-tane Gilade ao irezay. **5** Nivilasy t'Iaire vaho nalenteke e Kamone ao. **6** Nanao haloloañe am-pivazohoa' Iehovà indraike o ana' Israeleo ie nitoroñe o Baaleo naho o Hazomangao naho o'ndrahare' i Arameo naho o'ndrahare' i Tsidoneo naho o 'ndrahare' i Moabeo naho o 'ndraharen' ana' i Amoneo naho o 'ndraharen-te-Pilistio vaho naforintse' iareo t'Iehovà, tsy nitoroñe aze. **7** Aa le nisolebotse am' Israele ty haviñera' Iehovà le natolo'e am-pità' o nte-Pilistio, vaho am-pità' o ana' i Amoneo. **8** Finorekekè' iareo naho dinemo' iareo taoñe folo-valo' amby o ana' Israeleo, toe o ana' Israele alafe' Iordaney an-tane' o nte-Amoreo e Giladeo. **9** Nitsaha' o ana' i Amoneo ka Iordaney hialy am' Iehoda, naho amy Beniamine, naho amy anjomba' i Efraimey, vaho vata'e nalovilovy t'Israele. **10** Nitoreo amy Iehovà amy zao o ana' Israeleo, nanao ty hoe: Aman-kakeo ama'o zahay, fa niambohoa'ay t'i Andrianañahare'ay, vaho nitoroñe o Baaleo. **11** Aa le

hoe t'Iehovà amo ana' Israeleo: Tsy nirombaheko amo nte-Mitsraimeo hao naho amo nte-Amoreo naho amo ana' i Amoneo, naho amo nte-Pilistio? **12** Niforekeke' o nte-Tsidoneo ka, naho o nte-Amalekeo, naho o nte Amoneo le nitoreova' areo vaho rinombako am-pità' iareo. **13** Fe niambohoa' areo, vaho nitoroñe 'ndrahare ila'e; zay ty tsy andrombahako anahareo. **14** Akia koiho o 'ndrahare jinobo' areoo; angao handrombaha' iareo amo hasotria' areoo. **15** Le hoe o ana' Israeleo amy Iehovà: Toe nanao hakeo zahay, ano ama'ay ze hatao'o soa; fa ehe hahao te anito. **16** Aa le nadò' iareo añe o 'ndrahare ankafankafa añivo' iareo ao, naho nitoroñe Iehovà; vaho niferenaiña' ty arofo'e o nte' Israeleo amo falovilovia'eo. **17** Kinoik' amy zao o nte-Amoneo naho nitobe e Gilade ao. Nifanontoñe ka o ana' Israeleo le nitobe e Mitspà ao. **18** Le hoe ty nifanaontsia' ondatio naho o roandria' i Giladeo: Ia mb' arè ty hiorots' aly amo ana' i Amoneo? Ie ty hatao lohà' o hene' mpimone' i Giladeo.

11 Teo henane zay t'Ieftake, nte-Gilade, fanalolahy, ana' ty tsimirirañe; nasama' i Gilade t'Ieftake. **2** Nahatoly anadahy ka ty tañanjomba' i Gilade, aa ie nibey le rinoa' iareo añe t'Ieftake, ami'ty hoe: Tsy ho lovae'o ty anjombandrae'ay; ihe ana-drakemba ambahiny. **3** Aa le nipotatsak' amo rahalahi'eo nimoneñe an-tane Tobe ao t'Ieftake; vaho nirekets' amy Ieftake ondaty tsy manjofake mpiharo fiavotse ama'e. **4** Ie añe le tondroke te nialy am' Israele o ana' i Amoneo. **5** Ie amy zay, kanao nialy am' Israele o ana' i Amoneo, le nañitrike hangalake Ieftak' an-tane Tobe añe o mpiaolo' i Giladeo. **6** Le hoe iereo am' Ieftake, Antao ho

mpifelek' anay, hialy amo ana' i Amoneo. **7** Aa hoe t'Ieftak' amo roandria' i Giladeo: Tsy mpalaiñ' ahy hao nahareo, kanao rinoa' areo añ' anjomban-draeko? Inoñ' arè ty nomba' areo mb'amako henaneo t'ie am-poheke? **8** Le hoe o mpiaolo' i Giladeo am' Ieftake: Mimpoly ama'o henaneo, hindreza'o ama'ay hifanehak' amo ana' i Amoneo, vaho ho fehe'o ze hene mpimone' i Gilade. **9** Le hoe t'Ieftak' amo roae' i Giladeo: Aa naho endese'o moly raho hialy amo ana' i Amoneo vaho hatolo' Iehovà aoloko iereo, ho mpifehe' areo hao? **10** Le hoe o roae' i Giladeo am' Ieftake, Ho valolombeloñ' añivon-tika t'Iehovà, toe hanoe'ay i nitaroñe'oy. **11** Aa le nindre lia amo roae' i Giladeo t'Ieftake, naho nanoe' ondatio lohàñe naho mpiaolo' iareo; vaho nitaroñe' Ieftak' añatrefa' Iehovà e Mitspà i saontsi'ey. **12** Nañitrik' amy mpanjaka' o ana' i Amoneoy t'Ieftake, nanao ty hoe: Inoñ' ama'o raho t'ie nomb' amako mb' etoa hialy amy tanekoy? **13** Le hoe ty nato'i i mpanjaka' o ana' i Amoneoy amo ira' Ieftakeo: Amy te tinava' Israele ty taneko, ie niakatse boake Mitsraime añe boak' amy Arnoney pak' am' Iabokey eo naho mb' am' Iordaney mb'eoy; ie amy zao ampolio amako ampanintsiañe i rova rey. **14** Nañitrik' amy mpanjaka' o ana' i Amoneoy indraike t'Ieftake, **15** nanao ty hoe, Hoe t'Ieftake; Tsy tinava' Israele ty tane' i Moabe ndra ty tane' o ana' i Amoneo. **16** Fa ie niakatse i Mitsraime añe, naho nañavelo am-pirangàñe i ratraratray sikal' amy riake Menay t'Israele, vaho nivotrake e Kadese eo; **17** le nampisangitrik' amy mpanjaka' i Edomey t'Israele nanao ty hoe: Ehe, angao raho hiranga o tane'oo; fe tsy nañañoñe

ty mpifehe Edome. Nañitrife'e ka ty mpifehe i Moabe; fe tsy nimete; vaho nañialo e Kadese ao t'Israele. **18** Aa le niranga i ratraratray niary an-tane Edome naho an-tane Moabe iereo, nañavelo atiñanan-tane Moabe aña, le nitobe alafe' i Arnone eo, fa tsy nandilatse i efe-tane Moabey, amy te efe' i Moabe ty Arnone. **19** Le nampañitrik' amy Sihone mpanjaka' o nte-Amoreo, mpanjaka' i Kesbone, t'Israele nanao ty hoe: Ehe, angao hamb'eo, hiranga an-tane'o mb'an-toeko mb'eo. **20** Fe tsy niantofa' i Sihone ty hirangà' Israele i tane'ey, te mone fonga natonto' i Sihone ondati'eo, naho nitobe e lahatse vaho nialy am' Israele. **21** Fe hene natolo' Jehovah Andrianañahare' Israele am-pità' Israele t'i Sihone naho ondati'eo vaho linafa' iareo; aa le fanaña' Israele ty tane' o nte-Amoreo nimoneña an-tane ao iabio. **22** Le fanaña' iareo ze hene tane' o nte-Amoreo boak' amy Arnoney pak' am' Iabokey vaho boak'am-patrambey aña pak' am' Iordaney. **23** Ie amy zay rinoa' Jehovah Andrianañahare' Israele aolo' ondati'e Israeleo mb'eo o nte-Amoreo, aa vaho ho fanaña' areo hao zay? **24** Naho mahafandroake ondaty ho anahareo ty Kemose 'ndrahare' areo, tsy ho fanaña' areo hao? Aa le ze roahe' Jehovah Andrianañahare'ay aolo'ay, ro fanaña'ay. **25** Likoare'o hao t'i Balak' ana' i Tsipore, mpanjaka' i Moabe? Nitamea'e hao t'Israele? Naname iereo an' aly hao? **26** Ie fa nimoneña e Kesbone naho amo tanà'eo, naho e Areore naho amo tanà'eo naho amy ze hene rova añ' olo' i Arnoney, o taoña telonjato zao, t'Israele. Inoñ' arè ty tsy nandrambesa' areo aze hatrela zay? **27** Ie amy zao tsy anaña'o hakeo, fa

mandilatse ahy ka t'ie hialy amako; angao, hizaka añivo' o ana' Israeleo naho o ana' i Amoneo t'Iehovà Mpizaka te anito. **28** Fe tsy hinao' i mpanjaka' o ana' i Amoneoy i saontsy nihitrifa' Ieftakey. **29** Niheo am' Ieftak' amy zao t'i Arofo' Iehovà, le rinanga'e ty Mitspà' i Gilade, le boake Mitspà' i Gilade re nitoañe mb' amo ana' i Amoneo mb'eo. **30** Le nanao fanta amy Iehovà t'Ieftak' ami'ty hoe: Naho toe hatolo'o an-tañako o ana' i Amoneo, **31** le ndra inoñ' inoñe ty miakatse an-dalan-kibohoko hifanalaka amako, ie mimpoly am-panintsiñan-draho boak' amo ana' i Amoneo, le ho a Iehovà, vaho hengaeko ho sorofie. **32** Aa le nitsake mb' amo ana' i Amoneo mb'eo haname iareo t'Ieftake; vaho natolo' Iehovà ampità'e. **33** Le linafa'e boak' Aroere, ampara' ty figadoñañe e Minite aña, rova roapolo naho mb' Abele-keramine mb'eo am-panjamanam-bey. Aa le niambane amo ana' Israeleo o ana' i Amoneo. **34** Ie nivotrak' añ' anjomba'e e Mitspà eo t'Ieftake, hehe te i anak' ampela'ey ty niakatse hifanalaka ama'e ninday fikoriñañe an-tsinjake; i bako-toka'ey; tsy nanañ' anadahy ndra anak' ampela re naho tsy ie. **35** Ie nahaoniña aze, le nandriatse o siki'eo, nanao ty hoe: Hoy abey! anako! Vata'e nampiangane'o! nanoe'o am-poheke, amy te sinokako amy Iehovà ty vavako, vaho tsy ifoteraña. **36** Le hoe re ama'e, O raeko, kanao nanoka-palie am' Iehovà, le ano amako i niakatse am-palie'oy, amy te namale fate ho azo, amo rafelahi'o ana' i Amoneo, t'Iehovà. **37** Le tinovo'e aman-drae'e ty hoe: Ehe te hanoña amako o raha zao t'ie ho vahiny volan-droe hañambone-ambane' o vohitseo hangoihoy ty

hasomondrarako, izaho naho o mpiamakoo. **38** Le hoe re: Akia, le nirahe'e mb'eo volañe roe, le nionjomb'eo rekets' o rañe'eo nirovetse i hasomondrara'ey an-kaboañe ey. **39** Ie modo i volañe roe rey, le nimpoly aman-drae'e vaho nanoe'e ama'e i nifantà'ey, ie mbe tsy nahavany lahy. Zay ty nifotora' ty lilitse e Israele ao, **40** te mb'eo boa-taon'e o anak' ampela' Israeleo hirovetse i anak' ampela' Ieftake nte-Giladey, efatse andro ami' ty taon'e.

12 Nifanontoñe o nte-Efraimeo naho nimb'e Tsafone mb'eo, nanao ty hoe amy Ieftake, Ino ty nitsaha' areo mb'eo hialia'o amo nte-Amoneo f'ie tsy nitoka anay hindreza'ay? Ho forototoe'ay añ' afo ama'o ty anjomba'o. **2** Le hoe ty nato'i' Ieftake am' iareo, Toe niampohek' amo ana' i Amoneo naho ondatiko raho te nikanjy anahareo, f'ie tsy nañaro ahy am-pità' iareo. **3** Aa kanao tsy narova' areo le namoeako fiay nitsake mb' amo ana' i Amoneo mb'eo, vaho natolo' Iehovà an-tañako. Aa le ino ty nitroara' areo amako androany hialia' areo? **4** Natonto' Ieftake o lahilahi' i Gilade iabio naho nialy amy Efraime; vaho linafa' o nte-Giladeo t'i Efraime, ami'ty natao' iareo ty hoe: Ondaty gike e Efraime nahareo nte Gilade añivo' i Efraime naho i Menasè ao. **5** Rinambe' o nte-Giladeo amy Efraime o fitsaha' Iordaney boake Efraimeo, ie amy zao naho teo ty nipoliotse amo nte-Efraimeo nanao ty hoe: Ehe angao hitsake? Le nañontane aze o nte-Giladeo ty hoe: nte Efraime hao? Aa naho Tsie ty natao'e; **6** le nanoe' iareo ama'e ty hoe: Ano ty hoe: Sibolete, te mone nanao ty hoe Tsibolete—ie toe tsy nahafanoñe'e—le nitsepahene vaho vinono' iareo amo

fitsaha' Iordaneio; nte Efraime efats' ale-tsi-ro' arivo ty nikorovoke henane zay. **7** Enen-taoñe ty nizakà' Ieftake Israele, le nivilasy t'Ieftake nte-Gilade, vaho nalentek' an-drova' o nte-Giladeo. **8** Nanonjohy aze, t'Ibtsane nte-Betlekheme nizaka Israele. **9** Nanañ' anadahy telo-polo re naho anak' ampela telopolo naho naondra'e aña vaho nampimoahe'e boak' aña ka ty anak' ampela ho a o anadahi'eo. Nizaka Israele fito taoñe **10** le nivilasy t'Ibtsane, vaho nalenteke e Betlekheme ao. **11** Ie aña le nizaka Israele folo taoñe t'i Elone nte-Zebolone. **12** Ie nihomake t'i Elone nte-Zebolone, le nalenteke Aialone an-tane Zebolone ao. **13** Nanonjohy aze nizaka Israele t'i Abdone ana' i Mpandrengy nte-Piratone. **14** Nanañ'ana-dahy efa-polo re naho afe telo-polo mpiningitse ana-borike fitom-polo, nizaka valo taoñe. **15** Nivilasy t'i Abdone ana' i Mpandrengy nte-Piratone vaho nalenteke e Piratone an-tane Efraime am-bohi' i Amaleke ao.

13 Nanao haratiaña indraik' am-pivazohoa' Iehovà eo o ana' Israeleo vaho natolo' Iehovà am-pità' o nte-Pilistio efa-polo taoñe. **2** Teo t'indaty boake Tsorà, fifokoa' i Dane, natao Manoàke, beitsiterake ty tañanjomba'e, mbe tsy nisamake. **3** Nisodehaña amy rakembay ty anjeli' Iehovà nanao ty hoe: Toe beitsiterake rehe, mbe tsy nahatoly, f'ie hiareña hisamak' ana-dahy. **4** Ie amy zao mitaàa, asoao tsy hikama divay ndra toake, naho ko mikama raha faly. **5** Inao, hiaren-drehe naho hisamak' ana-dahy; le tsy hozàm-pihàratse ty loha'e amy te ho nte-Nazire aman' Añahare boak' an-koviña ao i ajajay; vaho ie ty hiorotse handrombake Israele hiavotse am-pità' o

nte-Pilistio. **6** Nimb' amy vali'ey amy zao i rakembay nitalily ty hoe: Nivotrak' amako ty ondatin' Añahare, le nanahake ty vintan' anjelin' Añahare ty vinta'e, toe nampañeveñe; fa tsy nañontaneako ty nihirifa'e, vaho tsy nitaroñe'e amako ty tahina'e; **7** fe hoe re tamako, Inao! hiareñe vaho hisamak' ana-dahy rehe le ko minon-divay ndra toake henane zao, ndra hihinan-draha faly; fa ho nte-Nazire aman' Añahare boak' an-koviñe ao pak' añ' andro hihomaha'e i ajajay. **8** Aa le nihalaly am' Iehovà t'i Manoàke, nanao ty hoe: Ry Talè, Ampombao mb' ama'ay mb' etoa indraike indatin' Añahare nirahe'oy, hañòha'e ze hanoa'ay amy ajaja hasamakey. **9** Hinaon' Añahare ty fiarañanaña' i Manoàke, vaho nivotrak' amy rakembay indraike i anjelin' Añaharey ie niambesatse an-teteke ey, fe tsy tama'e i vali'ey. **10** Nihitrike ty lay mb' amy vali'ey mb'eo amy zao i rakembay nanao ty hoe: Ingo fa niheo amako aniany indaty nisodehañe amakoy. **11** Aa le niongake t'i Manoàke nañorike i vali'ey naho niheo mb' am' indatiy mb'eo, le nanao' ty hoe: Ihe hao indaty nisaontsy amy rakembaiy? Le hoe re, Zaho. **12** Le hoe t'i Manoake, Ehe te ho tondroke i saontsi'oy. Akore ty andahara'ay i ajajay, vaho ino ty hanoe'ay ama'e? **13** Le hoe ty nato'i i anjeli' Iehovà amy Manoake, Ee te hilie-batañe amy nitaroñeko iabiy o rakembao, **14** t'ie tsy hikama ndra inoñ' inoñe boak' amy vahey, le ko mei'o hinon-divay ndra toake, ndra ty hikama raha faly; hene ampiambeneñe aze o nandiliakoo. **15** Le hoe t'i Manoak' amy anjeli' Iehovà, Ehe'e te hisebañ' azo zahay hañalankañe vik'ose. **16** Aa le tinoi' i anjeli' Iehovà t'i

Manoàke ami'ty hoe: Ndra te sebañe'o, tsy ho kamaeko o mahakama'oo, fe naho hañenga horoañe, le misoroña am' Iehovà; amy te tsy napota' i Manoàke t'ie anjeli' Iehovà. **17** Le hoe t'i Manoàke amy anjeli' Iehovà, Ia' ty tahina'o, hiasia'ay naho tondroke o saontsi'oo? **18** Le hoe ty nato'i i Anjeli' Iehovà: Ino ty añontanea'o ty añarako, kanao tsikentañe? **19** Aa le rinambe' i Manoake ty vik' ose rekets' enga-mahakama naho nisoroña'e amy Iehovà am-bato eo, vaho nanoe' i anjeliy halatsañe am-pisamba' i Manoàke mirovaly, **20** amy te, ie nionjomb' an-dikeram-beo i lel' afo boak' amy kitreliy, le nionjoñe amy lel' afo boak' an-kitreliy i anjeli' Iehovà. Aa ie niisa' i Manoake mirovaly zay le nibabok' an-daharañe an-tane. **21** Le tsy niboak' amy Manoàke naho amy vali'ey ka i anjeli' Iehovà, fe napota' i Manoàke t'ie anjeli' Iehovà. **22** Le hoe t'i Manoàke amy tañanjomba'ey, Toe hivetrake tika kanao nahaisak' an' Andrianañahare. **23** Fa hoe ka ty asa' i vali'ey ama'e: Naho nipay hañoho-doza amantika t'Iehovà, tsy ho rinambe'e am-pitàn-tika i sorofney naho i banabanay, naho tsy ho nabo'a'e amantika, vaho tsy ho tinaro'e aman-tika henaneo i hoe zay. **24** Nisamak' ana-dahy i rakembay naho natao'e Simsone ty añara'e. Nitombo' i ajajay vaho nitahie' Iehovà. **25** Namototse nañetsek' aze betek' an-kialo' i Dane añivo' i Tsorà naho i Estaole ty Arofo' Iehovà.

14 Nizotso mb'e Timnate t'i Simsone le nahaisake somondrara e Timnate ao, anak' ampela' o nte-Pilistio. **2** Nimb' aman-drae'e mb'eo re nitalily ama'e naho amandrene'e, ty hoe: Nahatrea ampela e Timnate raho, anak'

ampela' o nte-Pilistio; ehe alao ho valiko. **3** Le hoe ty rae'e naho i rene'e tama'e, Tsy mahatrea amo anak' ampelan-dongo'oo ndra am' ondatiko iabio hao, te o nte-Pilisty tsy nisavareño ty ipaia'o valy? Le hoe t'i Simsone aman-drae'e, Alao ho ahy re fa mahafale ty troko. **4** Tsy nifohin-drae'e ndra i rene'e te Iehovà ty nipay aze hiatreàtre amo nte-Pilistio, amy te nandily Israele o nte-Pilistio tañ' andro zay. **5** Aa le nitraopizotso aman-drae'e naho i rene'e mb'e Timnate mb'eo t'i Simsone, ie avy an-tanem-bahe' i Timnate eo, hehe ty anan-diona nitroñe mb' ama'e mb'eo. **6** Nitotsak' ama'e t'i Arofo' Iehovà, le rinia'e manahake ty fandriatañe vik'ose, leo raha raike tsy tam-pità'e; fe tsy natalili'e aman-drae'e ndra an-drene'e i nanoe'ey. **7** Le nizotso mb'eo re nifanaontsy amy somondraray naho vata'e nitea' i Simsone. **8** Ie aña, nibalike hangalak' aze fe nitsile hey hahaisake ty fate' i lionay, naho naheo'e te nisamborien-drene-tantele i faten-dionay vaho amantantele. **9** Kinaro'e am-pità'e le nikama t'ie nañavelo; aa ie nifanampe aman-drae'e naho i rene'e le nanjotsoa'e, f'ie tsy nitalily am'iareo te nakare'e an-karankan-diona ao. **10** Aa le nizotso mb'amy somondraray ty rae'e vaho nanao sabadidak' ao t'i Simsone, amy t'ie nilili' o ajalahio. **11** Ie naharendrek' aze iereo le mbe nandesañe rañetse telo-polo ila'e hitraok' ama'e; **12** le hoe t'i Simsone am' iereo, ho taroñeko tafatoño nahareo henaneo, aa naho eo ty mahatoiñe naho mahafandrendrek' aze amako añaate' ty fito andro' i sabadidakey, le hatoloko anahareo ty lamba leny telopolo, miharo sarimbo telopolo. **13** Aa ie

tsy mahafitaroñe aze amako, le inahareo ro hanolotse ahy lamba leny telopolo naho sarimbo telopolo. Le hoe ty asa' iereo ama'e: Akaro i razan-dreha'oy hijanjiña'ay.

14 Hoe re tam' iereo, Boak' ami'ty mpihinañe ty niakaran-kaneñe naho boak' ami'ty maizatse ty niakara' ty mamy. Fe tsy nahabejañe i tafatoñooy iereo añate' ty telo andro.

15 Ie amy andro faha-fitoy, le nanoe' iereo ty hoe i vali' i Simsoney: Sigiho ty vali'o hitaroña'e i tafatoñooy tsy mone ho forototoe'ay añ' afo rehe naho ty anjomban-drae'o; handrarak' anay hao ty nañambara'o anay? Ie zay.

16 Aa le niharovetse amy Simsone ty vali'e, nanao ty hoe: Toe heje'o raho naho tsy kokoa'o, amy te nitaron-drazan-drehak' amo ana' ondatikoo fe tsy natalili'o amako. Le hoe re tama'e, Inao, ie tsy vinolako aman-draeko ndra amy reneko, ho volañeko ama'o hao? **17** F'ie nirovetse añatrefa'e avao amy fito andro' i sabadida' iareoy, le ty amy fañembera'e aze, nampanrendrehe'e amy andro faha-fitoy, vaho nabora'e am'ondatio i razan-drehakey. **18** Aa le hoe o roandria' i rovaio ama'e amy andro fahafitoy aolo' i tsofots' àndroy: Ino ty mamy te amo tanteleo? vaho ino ty maizatse te amo lionao? Le hoe re am' iereo. Naho tsy hinaotsao' areo i kiloakoy, le tsy ho nioni' areo i tafatoñoakoy. **19** Nitotsak' ama'e amy zao ty Arofo'Iehovà, le nizotso mb'e Askelone mb'eo nanjamañe ondaty telopolo naho nikopahe'e vaho natolo'e amo nahavale i tafatoñoio o saroñeo. Nisolebotse amy zao ty haviñera'e, le nionjomb' añ' anjomban-drae'e mb'eo. **20** Le natolotse amy mpiama'e nanoe'e mpandrrotsey i vali'ey.

15 Ie añe, an-tsam-pamokarañe vare-bolè, te nanese vik'ose amy vali'ey t'i Simsone; le hoe re: Te hamb' amy valiko an-traño'e añe. Fe tsy nimein-drae'e t'ie hizilik' ao, **2** fa hoe ty rae'e: Toe nataoko t'ie niheje'o vintañe; le natoloko an-draño'o; aa vaho tsy soa te ama'e ty zai'e? endeso hisolo aze. **3** Aa hoe t'i Simsone am' iereo: Halio-tahiñe amo nte-Pilistio raho henaneo, ndra t'ie hanolorako sotry. **4** Aa le tsinepa' i Simsone ty fanaloke telon-jato, naho nandrambe failo; le nifanohize'e añ' ohi'e añ'ohi'e vaho nanao'e failo ty añivo' ty ohy roe. **5** Narehe'e amy zao o failoo le navotso'e amy vare nizorazora' o nte-Pilistioo naho fonga finorototo' iereo o fitoboro'eo naho o nizorazora'o reketse ty tanem-bahe vaho olive. **6** Le hoe o nte-Pilistio, Ia ty nanao zao? le hoe iereo: I Simsone, vinanto' i nte-Timney, amy te nalae'e ty vali'e, vaho natolo'e amy mpanandro'ey. Nionjoñe mb'eo amy zao o nte-Pilistio vaho nampangotomomohe' iereo añ'afo re naho i rae'e. **7** Aa hoe t'i Simsone am' iereo, Naho zao ty sata' areo, le toe hamaleako kabò, vaho hitofa. **8** Le linafa'e iereo an-kitsok'am-pe am-panjamanam-bey; vaho nizotso mb' an-tevam-bato' Etame mb'eo, nimoneñe ambone ey. **9** Nionjom-beo naho nitobe e Iehoda ao o nte-Pilistio vaho nivelatse niatreatre i Lehy'. **10** Le hoe o nte-Iehodao: Ino ty nionjona' areo haname anay? Le hoe iereo: Ty hamahotse i Simsone ty nionjona'ay, hanoe'ay ama'e i nanao'e ama'aiy. **11** Aa le nizotso mb' an-tevam-bato' i Etame mb'eo ty nte-Iehoda telo-arivo vaho nanao ty hoe amy Simsone: Tsy fohi'o hao te manandily amantika o nte-Pilistio? Ino ze o nanoe'o ama'ay zao? Le hoe re: I

nanoe' iareo amakoy ty nanoeko am' iereo. **12** Le hoe iereo tama'e, Nizotso etoan-jahay hamahotse azo, hanese azo am-pità' o nte-Pilistio. Le hoe t'i Simsone, Mifantà amako te tsy hiambotraha' areo. **13** Le hoe iereo tama'e: Aiy: fa ho vihine'ay am-bahotse, le hatolo'ay am-pità' iareo fa tsy ho vonoe'ay. Aa le vinaho' iareo an-taly vao roe vaho nampivote' iareo amy vatoy, **14** Ie nipoteake e Lehy' eo, le rinambe' o nte-Pilistio an-koràke; aa le nivotrak' ama'e ty Arofo' Iehovà, naho ninjare boka niforototoeñ' afo o taly am-pità'eo, vaho nihitsañe o tali-randrañe an-tsira'eo. **15** Nahatrea taolam-balañoràm-borìke vao re, naho nahiti'e ty fità'e nandrambe aze le nanjamañe ondaty arivo, **16** vaho hoe t'i Simsone: Amam-balañoràm-borìke, fitoboroñañe am-pitoboroñañe, valañoram-borìke ty nanjamanako ty arivo. **17** Aa naho nagado'e i saontsi'ey le nahifim-pità'e aña i valañoray vaho natao ty hoe Ramate-Lehy' i toetsey. **18** Vata'e nitaliñieren-dre henane zay, le nikanjie'e t'Iehovà, nanao ty hoe: Fa natolo'o am-pità' ty mpitoro'o ty fandrombahañe ra'elahy; aa vaho ho vonoe' ty aran-drano raho henaneo hiforettrahako am-pità' o tsy sinavatseo? **19** Aa le tsineran' Añahare i nangoake e Lehiy, le niakaran-drano; ie ninoñe le nibalike i arofo'ey vaho nisotrake; aa le natao En'hakorè ty ao; mbe e Lehy' ao zay henanekeo. **20** Nizaka Israele roa-polo taoñe tañ'andro' o nte-Pilistio re.

16 Nimb'e Azà mb'eo t'i Simsone, le nanjo ty tsimirirañe, vaho nizilik' ao. **2** Natalily amo nte-Gazeo ty hoe: Fa nomb' atoy t'i Simsone. Aa le nivoñone' iereo naho nialeñe nandiñe aze an-dalambey eo, f'ie nianjiñe amy haleñe

iabiy, le hoe ty asa' iareo: Angao re ampara' te mazava i maraiñey, vaho hañohofan-tika loza. **3** Nàndre ao t'i Simsone ampara' te antets' ale le nitroatse te petsak-aleñe naho nandrambe o lalambain-drovao reketse ty tokona'e roe, naho nombota'e reketse sikadañe aman-karao'e, naho nanoe'e an-tsoroke vaho jinini'e mb'an-kaboa' ty vohitse aolo' i Kebrone eñe. **4** Ie aña, le nikokoa'e ty rakemba am-bavatane' i Soreke ao, i Delilà ty añara'e. **5** Aa le nomb' ama'e mb'eo o talem-Pilistio, nanao ty hoe ama'e: Sigiho, hahaoniñañe te aia i haozara'e ra'elahiy, naho antсата akore ty hahafitroara'ay, hamahots' aze, hanolora'ay sotry, vaho songa hanolotse drala arivo-tsi-zato ama'o zahay. **6** Aa le hoe t'i Delilà amy Simsone: Atalilio amako te aia ty idoña' o haozara'o ra'elahio, vaho manao akore ty hamahorañe azo hiambanea'o? **7** Le hoe t'i Simsone ama'e, Ie vahora' iareo an-tàlim-pale leñe fito mbe tsy nimaiheñe le hihalème manahake ondaty ila'eo. **8** Aa le nanese vahotse fito mbe tsy nimaiheñe ama'e o talèm-Pilistio vaho finehe'e. **9** Ie amy zao, nasia'e mpamandroñe am-po' ty traño raik' ao, le hoe re: O Simsone, fa ama'o o nte-Pilistio! Fe tinampa'e hoe ty fitampahan-karafonden-y mioza afo o tàmim-paleo. Tsy nirendrek' amy zao ty foto' i haozara'ey. **10** Aa le nanao ty hoe amy Simsone t'i Delilà, Toe nifañahia'o, vaho nandañira'o; ehe saontsio amako, inoñe ty hamahorañe azo? **11** Le hoe re tama'e: Naho fehe' iereo mafé an-taly vao mbe lia'e tsy niasa, le havòzo manahake ondaty ila'eo. **12** Aa le nangalake taly vao t'i Delilà, namahots' aze vaho nanao ty hoe ama'e: O Simsone, ama'o o nte-Pilistio. Ie amy zao an-traño ao o

mpamandroño. Fe tinampa'e hoe fole o taly am-pità'eo.

13 Aa le hoe t'i Delilà amy Simsone: Ampara' henane nikobihe'o avao naho nitaroña'o vande; atalilio amako arè ty handrohizañe azo. Le hoe re ama'e: Naho ranjie'o an-tenoñe o randram-piton-dohakoo. **14** Aa le vinandri'e ami'ty harake, naho hoe ty koi'e ama'e: O Simsone, ama'o o nte-Pilistio: Nibarakakaok' amy firota'ey amy zao re vaho sininto amo komboo i harakey rekets' i tenoñey. **15** Le hoe re ama'e, Aia ty hatao'o ty hoe: Kokoako, kanao tsy amako ty arofo'o? Ie fa nikobik' ahy in-telo vaho mb'e tsy natalili'o amako ty talin-kaozara'o. **16** Aa kanao tinindri'e lomoñandro lomoñandro an-drehake, naho nitolom-pañosik' aze, le nirintike te hamoe'ay, **17** naho fonga nabora'e ama'e o añ' arofo'eo ami'ty hoe: Mbe lia'e tsy nirangàm-piharatse ty lohako; ie nte-Nazire aman' Añahare boak' an-kovin-dreneko; aa naho harateñe le hienga ahy o hafatrarakoo vaho hihamavozo manahake ondaty ila'eo. **18** Aa ie nioni' i Delilà te hene nabora'e ty arofo'e, le nihitrife'e an-koike o talèm-Pilistio, ami'ty hoe: Mb'etoa aniany fa fonga binora'e amako ty antro'e ao, Aa le nihitrike mb'eo o talem-Pilistio reke-drala am-pità'e ao. **19** Nampirote'e añ'ongo'e eo le kinanji'e t'indaty naho niharate'e i randrañe fito añambone'e rey naho niorotse nanolo-tsotry aze, fe nisitak' ama'e i haozara'ey. **20** Le hoe re, O Simsone, fa ama'o o nte-Pilistio. Tsekak' amy firota'ey amy zao le nanao ty hoe: Hiavotse manahake tamo ila'eo, le hivoamboañe; fe tsy napota'e te nieng' aze t'Iehovà. **21** Aa le rinambe' o nte-Pilistio, naho napoliti' iareo o fihaino'eo; nendese' iareo

mb'e Azà mb'eo naho vinaho' iareo an-daboridy torisike; vaho nandisañe am-porozò ao. **22** Ie aña, namototse nitombo o maroi'e niharateño. **23** Nampamorie' o talèm-Pilistio amy zao ondatio hanao sorom-bey amy Dagone 'ndrahare' iareo vaho hirebeke; fa hoe iereo: Natolon' añaarentika am-pitàn-tika t'i Simsone rafelahintikañey. **24** Aa ie nahaisak' aze ondatio, le nandrengy an-drahare' iareo, ami'ty hoe: Fa natolon-draharentika am-pitàntika i rafelahintikañey, i mpijoy o tànen-tikañeoy, i nanjamañe maro aman-tikañey. **25** Ie nifale aña'arofo, le nanao ty hoe: Hitrifo am-balabey ao t'i Simsone, hihisa'ay. Aa le kinoi' iareo boak' am-porozò ao t'i Simsone hitohafa' iareo le napo' iareo añaivo' o fahaño. **26** Le hoe t'i Simsone amy ajalahy nitañe ty fità'ey, ehe apoho raho hitsapa o fahaño mitohaño ty anjomba toio, hiatoako. **27** Ie amy zao nialindretse t'indaty naho rakemba amy anjombay; tao iaby o talem-Pilistio, vaho tan-tafo'e ey nisamba ty fikobihaño i Simsone ty lahilahy naho rakemba telo arivo varaño. **28** Aa le nikanjy Iehovà t'i Simsone ami' ty hoe: Ry Iehovà Talè, ehe tiaho raho amy henaneo avao, ehe ampaozaro ry Andrianañahare, soa te ami'ty indraike toy avao ty hamaleako o nte-Pilistio ty amy masoko roey. **29** Rinambe' i Simsone amy zao o fahaño añaivo ao mitohaño i anjombaio, nampionjonaño aze, vaho naronje'e, ty raike am-pità'e havana naho ty raike am-pità'e havia. **30** Le hoe t'i Simsone: Angao hitrao-pikenkaño amo nte-Pilistio raho, le naronje'e ami' ty haozara'e iaby, vaho nikorovok' amo talè naho amy ze hene' ondaty tam-po'e ao. Aa le nandikoatse ze vinono'e amy hene havelo'ey o zinama'e

amy fikoromaha'eio. **31** Le songa nizotso mb'eo o longo'eo naho ty anjomban-drae'e nandrambe aze naho nakare' iareo vaho nalenteke añivo' i Tsorà naho i Estaole, ankibori' i Manoà rae'e. Nizaka Israele roapolo taon-dre.

17 Tam-bohibohi' i Efraime amy zay t'indaty atao Mikà. **2** Le hoe re aman-drene'e, I volafoty arivo-tsi-zato nikamereñe ama'oy, i nititihe'o am-pitsanoñakoy, ingo te amako i volafotiy; zaho ty nandrambe aze. Le hoe ty rene'e, Tahie' Iehovà rehe anako. **3** Aa ie nahere'e aman-drene'e i volafoty arivo-tsi-zatoy, le hoe ty rene'e: Toe hene navìko am' Iehovà boak' an-tañako ho a i ana-dahikoy i volafotiy, hitsenea'e sare pinàtepàtetse naho sare trinanake; aa le habaliko ama'o. **4** Aa ie nampoly ama'e i volafotiy, le nandrambesan-drene'e ty volafoty roanjato naho natolo'e ami'ty mpanao volafoty le namboare'e sare pinatetse naho sare trinanake, vaho tankiboho' i Mikà ao zay. **5** Ie niañoñ'ay t'i Mikà, le nanankivohon-drahare, le nitsene hareañe naho terafime vaho nañory ty ana'e ho mpisoroñe **6** Ie henane zay, tsy amampanjaka t'Israele vaho songa nanao ze tea'e am-pihaino'e ao ondatio. **7** Nisy ajalahy nte-Betlekheme e Iehoda, fifokoa' Iehoda, nte-Levý, nañialo ao. **8** Niakatse an-drova Betlekheme e Iehoda re, hañialo amy ze toetse ho zoe'e; vaho ie amy lia'ey nivotrake Efraime an-kiboho' i Mikà. **9** Le hoe t'i Mikà ama'e: Boak' aia v'iheo? vaho hoe re ama'e: nte Levý raho boake Betlekheme e Iehoda ao, mitaveañe mb' amy ze mete hañialoako. **10** Le hoe t'i Mikà ama'e: Mimoneña amako atoa, soa t'ie ho rae naho mpisoroñe amako, le ho toloraiko volafoty folo boa-taoñe

naho fisikiñe vaho ty mahakama’o. Aa le nimoak’ ao i nte-Leviy. **11** Ninò’ i nte-Leviy ty himoneñe amy ‘ndatiny; vaho ni-hoe anak’ama’e i ajalahiy. **12** Aa le noriza’ i Mikà i nte-Leviy vaho nanoeñe mpisoroñe i ajalahiy an-kiboho’ i Mikà ao. **13** Le hoe t’i Mikà: Fantako te hañasoa ahiko t’Iehovà kanao aman-te-Levý ho mpisoroñe.

18 Tsy amam-panjaka t’Israele tañ’ andro rezay; le nipay lova himoneña’e ty fifokoa’ i Dane henane zay; amy te mboe tsy niazoy iareo tañ’ andro zay ty anjara’ lova’ iareo añivo’ o fifokoa’ Israeleo. **2** Aa le nirahe’ i Dane boak’ am-pifokoa’e ao ty lahilahy lime amy valobohò’ iareoy, ondaty mahasibeke, boake Tsorà naho i Estaole hitinoñe amy taney, hitsoek’ aze; ami’ty hoe: Akia, hotsohotsò i taney; aa le nivotrak’ am-bohibohi’ i Efraime an-kiboho’ i Mikà iareo vaho nialeñe ao. **3** Ie nañarine i kiboho’ i Mikà, le nifohi’ iareo ty feo’ i ajalahy nte-Leviy, naho nitsile mb’eo, vaho nanao tama’e ty hoe: Ia ty ninday azo atoa? le ino ty anoe’o atoy? **4** Le hoe re am’ iareo, Hoe zao naho zao ty nanao’ i Mikà ahy, naho karamae’e, vaho fa mpisoro’e raho henaneo. **5** Aa le hoe iareo tama’e, Ehe, ihalalio toro-lalañe aman’Añahare, haha fohina’ay he ho heneke o lia’ añaveloa’aio. **6** Le hoe i mpisoroñey am’ iareo: Mañaveloa am-panintsinañe; fa añatrefa’ Iehovà o lalañe hombà’ areoo. **7** Nienga amy zao indaty lime rey, naho nivotrake e Laise, le nirendre’ iareo ondaty ama’eo te nierañerañe ty fimoneña’ iareo, manahake o nte Tsidoneo, nianjiñe naho nanintsinañe; amy te tsy amy taney ty aman-dily hañinje iareo amandra inoñ’inoñe, fa ilavitse o nte-Tsidoneo, vaho tsy eo

t'indaty iharoa'e balibalike. **8** Aa le nimpoly mb' amandroahalahi' iareo e Tsorà naho Estaole ao, vaho hoe o rolongo' iareo ama'e, Atalilio arè! **9** Le hoe iereo, Miongaha, antao hiavotse haname iareo; fa nioni'ay i taney naho nirendreke t'ie fanjaka; aa vaho hijihetse avao nahareo? ko mihenekeneke fa akia mb'amy taney, imoaho naho tavano. **10** Ie mb'eo, le hivotrak' am' ondaty mierañerañe, tane milañelañe natolon' Añahare ampità' areo; tane miain' añoleñañe; ama'e ao ze kolotoin' Añahare. **11** Aa le nionjomb'eo, boak' am-pifokoa' i Dane, hirike Tsorà naho i Estaole ty lahilahy enen-jato nidiam-pialiañe hihotakotake. **12** Niañambone mb'e Kiriate-learime e Iehoda ao iereo vaho nitobe; aa le nitokave' iareo Tobe' i Dane i toetsey pake henaneo; ambalike i Kiriate-learime ao. **13** Boak' ao iereo, niavotse mb'am-bohi' i Efraime mb'eo nivotrak' an-kiboho' i Mikà eo. **14** Le hoe i lahilahy lime niraheñe hitingañe an-tane' i Laise aña rey amo longo'eo, Fohi' areo hao te ao ty hareañe naho terafime, naho hatae-sinokitse vaho sare trinanake? Tsakoreo arè ty hanoe' areo. **15** Aa le niveve mb' eo iereo, nivotrak' amy kiboho' i ajalahy nte-Levio, an-kiboho' i Mikà eo vaho nañontane aze. **16** Nijohañe an-dalambey eo indaty ana' i Dane enen-jato nidian-karaom-pialiañe rey, **17** le nimoak' ao i lahilahy lime niary mb'eo hitingañe amy taney rey naho rinambe' iareo i hatae sinokitsey naho i hareañey naho i terafimey vaho i sare trinanakey; ie nijohañe an-dalam-bey eo am' indaty enen-jato nidian-karaom-pialiañe rey i mpisoroñey. **18** Aa ie nizilik' an-kiboho' i Mikà ao hangalake i hatae sinokitsey naho i

hareañey naho i terafimey vaho i sare trinanakey, le hoe i mpisoroñey am' iereo, Ino o anoe' areoo? **19** Le hoe iereo ama'e: Mianjiña koahe, vihino fitàñe ty falie'o vaho mindreza ama'ay, ho rae'ay naho ho mpisoro'ay; mahasoa azo hao ty ho mpisoroñe añ'anjomba' ondaty raike, ta te ho mpisoroñe ami'ty fifokoa naho hasavereña' Israele? **20** Nifale amy zao ty arofo' i mpisoroñey, le rinambe'e i hareañey naho i terafimey naho i hatae sinokitsey vaho nañaivo' ondatio ao. **21** Aa le nitolike iereo naho nienga mb'eo, naho nanoe' iereo aolo ey o keleiañeo naho o añaombeo, vaho o varao. **22** Ie lavitse i kiboho' i Mikà y añe, le nivovo amo ana' i Daneo ondaty mpañohoke i kiboho' i Mikao nifandrimboñe **23** vaho nikoik' amo ana' i Daneo. Nitolik' amy zao iereo nanao amy Mikà ty hoe: Ino o mañolañe azoo te mifañosoñe? **24** Le hoe re: Tinava' areo i 'ndrahare tsinenekoy naho i mpisoroñey vaho nienga, le ino ty sisa amako? Aa ino arè ty anoa' areo amako ty hoe? Inoñ' o mañolañe azoo? **25** Le hoe o ana' i Daneo ama'e: Ehe tsy ho janjiñeñe añivo'ay atoa ty fiarañanaña'o, hera hiambotraha' t'indaty boseke vaho hikenkan-drehe rekets' o añ' anjomba'oo. **26** Aa le nionjomb'eo o ana' i Daneo naho napota' i Mikà t'ie maozatse te ama'e vaho nitolike nimpoly mb' an-kiboho'e añe. **27** Rinambe' iereo o nitsene' i Mikao, naho i mpisoro'ey, naho nivotrake e Laise, am'ondaty mianjiñe naho mierañerañeo, naho linafa' iereo an-dela-pibara, vaho finorototo' iereo añ' afo i rovay. **28** Tsy nanam-pandrombake iereo, fa lavitse ty Tsidone, le tsy ama' ondaty mpifañañoñe; ie am-bavatane marine i Bete-rekhobe. Aa le namboare' iereo i Rovay

vaho nimoneñe ao. **29** Natao' iereo Dane ty añara' i rovary, ty amy Dane rae' iareo nisamahe' Israeley; fa Laise hey ty añara' i rovary. **30** Aa le natroa' o ana' i Daneo ho a iareo i hazomangay; vaho nimpisoro' i fifokoa' i Daney t'Ionatane, ana' i Gersome, ana' i Menasè, ie naho o ana'eo, ampara' ty andro nandrohizañe i taney. **31** Aa le natroa' iareo i saren-katae pinatapatetse tsinene' i Mikay; amo hene andro naha-te Silò ao i kivohon' Añahareio.

19 Tañ'andro zay, ie tsy amam-panjaka t'Israele, le teo ty nte-Levý nañialo ankalo' o vohi-bohi' i Efraimeo, nangalake sakeza e Betlekheme' Iehoda aña, **2** fe nanao hatsimiriraña ama'e i amato'ey vaho nisitak' aze nimpoly mb' añ' anjomban-drae'e e Betlekheme' Iehoda aña le nandrare tobok' aña efa-bolaña. **3** Niavotse hañorik' aze mb'eo amy zao i vali'ey, hamere aze vaho hampoli'e; nindre ama'e ty mpitoro'e naho ty borike roe; le nampihovae' i ampelay añ' anjomban-drae'e ao; aa ie nionin-drae' i ampelay, le niehake te nifandrendrek' ama'e; **4** nitañ' aze eo i rafoza'ey, ty rae' i ampelay, naho niambesatse telo andro ama'e re nikama naho ninoña, vaho nialeñ' ao. **5** Aa amy andro fahefatsey, ie nitroatse marain-dray, le niongake hañavelo mb'eo i nte-Leviy; fa hoe ty rae' i ampelay amy vinanto'ey, Ampaozaro ty arofo'o ami'ty mofó piti'e, vaho hiavotse. **6** Niambesatse amy zao iereo roroe, nikama naho ninoña, le hoe ty rae' i ampelay amy 'ndatiy, Ehe te hahafale azo ty hitambatse atoy, hampihaha ty arofo'o. **7** Aa ie niongake hañavelo indatiy, le nanjitse aze ty rafoza'e hitambatse ao hey hialeña. **8** Niampitso amy andro faha-limey re hañavelo,

fa hoe ty rae'i ampelay: Ehe, ampitofào ty arofo'o, vaho mahaliñisa ampara' te miroñe ty andro; aa le nikama iereo roe. **9** Le niongake hienga mb'eo indatyi, ie naho i sakeza'ey vaho i mpitoro'ey; le hoe ty asa' i rafoza'e, rae' i ampelaiy ama'e: Hehe te ho haleñe i àndroy; Ehe mialeña atoa, hahafale ty arofo'o, le hañaleñalen-drehe te maray hañavelo mb' an-kiboho'o mb'eo. **10** Fe tsy nimete nialeñe ao ka indatyi; niongake re, niavotse vaho niary e Iebose, toe Ierosalaime; ama'e i borike roe reke-pitobohañe rey, naho i sakeza'ey. **11** Aa ie narine Iebose, le fa ho nitsofotse i àndroy vaho hoe i mpitoroñey amy talè'ey, Antao hitsile mb' amo rova' o nte-Ieboseo mb'eo, hialeñe ao. **12** Fa hoe i talè'ey tama'e: Tsy hitsile etoa tika, himoak' an-drovan' ambahiny ao ie tsy a o ana' Israeleo; hionjomb'e Gebà mb'eo tika. **13** Le hoe re amy mpitoro'ey, Antao hañarine ty raik' amo toetse zao hialeñan-tika: ke e Gebà he e Ramà ao. **14** Aa le nionjoñe iereo nanjotike mb'eo, ampara' te nitsofotse ty àndro, ie marine' i Gebà' i Beniamine. **15** Niveve mb'eo iereo, nimoake, hialeñe e Gebà ao; le nizilik' ao nitoboke an-kiririsa' i rovay amy te tsy eo ty nampihova iareo añ'anjomba'e. **16** Ingo amy zao, ty androanavy boak' añ'ava, an-tete'e añe amy harivay, boak' am-bohi' i Efraime nañialo e Gebà ao, fa ana' Iemený ka ondaty an-toetseo. **17** Niandra amy zao i androanaviy, nahaoniñe i mpañavelo an-tamea' i rovay vaho hoe re tama'e: Homb'aia rehe, naho boak'aia? **18** Le hoe re tama'e: Fiboaha'ay ty Betlekheme' Iehoda mionjoñe mb'añ' ila' i vohi' Efraimey mb'eo, i nihirifakoy, te Betlekheme' Iehoda hey, le mb'an-kiboho' Iehovà

mb'eo, fe tsy eo ty mampihova anay añ'anjomba'e, **19** ndra te aman' ahetse naho haneñe o borike'aio vaho ao ty mofo naho divay ho anay naho o mpitoro'o ampelao naho i ajalahy mindre amo mpitoro'ooy; toe tsy amampipaiañe. **20** Le hoe i androanaviy, Fañanintsiñe ama'o; hene apoho amako ze mete ho paia'o fe ko mialeñe antameañe atoy. **21** Aa le nampihovae'e añ'anjomba'e ao, naho finaha'e ahetse o borikeo. Nanasa fandia iareo, le nikama vaho ninoñe. **22** Aa ie nampifale arofo le niheo mb'eo ondaty' i rovaio, ondaty tsy manjofakeo haname i anjombay mb' atia mb' aroa naho namofoke i lala'ey vaho nanao amy tompon' anjombay, amy androanaviy ty hoe, akaro indaty nizilik' an-kiboho'oy, haharendreha'ay aze. **23** Niatatse mb'am' iereo ao amy zao indaty, i tompon' anjombay, nanao ty hoe ama'e, Tsie, ry longokoo, ehe, ko manao o halò-tsereke zao, oniñe te nizilik' añ' akibako atoy indaty, ko anoe' areo o hatsivokarañe zao. **24** Ingo ty somondrara anak' ampelako naho i sakeza'ey; hakareko iereo henane, ampiambane, le ano ze atao' areo ho soa; fa ko manao o hagegeañe zao amy 'ndaty. **25** Fe tsy hinao' ondaty, aa le rinambe' indaty i sakeza'ey naho nasese'e mb'am' iereo; le nandrendrek' aze iereo vaho nivahora' iereo ampara' te niporea' ty maray; aa ie ho nanjirike i àndroy, le navotso' iareo. **26** Aa le nimb'eo ami'ty mieli zava i ampelay nikorovoke an-dalan' anjomba' indaty niheove' i talè'ey ampara' te nazava. **27** Nitroatse te manjirik' àndro i talè'ey nanokake o lalan' anjombao vaho niakatse hiavota'e mb'eo fe heheke i ampela sakeza'ey ni babok' an-dala' i anjombay eo, o taña'eo an' tokonañe eo.

28 Le hoe re ama'e, miongaha, fa hionjomb'eo tika; f'ie tsy amam-panoiñe; aa le niongake indatiy naho nasampe'e amy borikey, vaho noly mb'an-toe'e mb' eo. 29 Aa ie pok'an-kibohe' ao, nangalake meso naho rinambe'e i sakeza'ey le tinori'e folo-ro'amby, fange am-pange'e, vaho hene nampihitrife'e mb' amo efe' Israeleo mb'eo. 30 Aa le hoe ty natao' o nandrendrek' azeo, Mbe lia'e tsy nanoeñe, tsy nioniñe o sata zao sikal' amy andro niavota' o ana' Israeleo an-tane Mitsraimey ampara' te henane, ivetsevetseo, isafirio, vaho ifanaontsio.

20 Aa le hene nienga mb'eo o ana' Israeleo; nifanontoñe hoe ondaty raika i valobohòke boake Dane pake Bir'sebà naho an-tane Giladeiy, nimb'am' Iehovà e Mitspà aña. 2 Aa le niatreke i fivoribei' ondatin' Añahareoy o mpiaolo' ondaty iabio, ze hene fifokoa' Israele, lahin-defo efats-etse songa mpitàm-pibara. 3 Jinanji' o ana' i Beniamineo ka te nionjom-be Mitspà mb'eo o ana' Israeleo. Le hoe o ana' Israeleo, Atalilio ama'ay o haloloañe zao. 4 Aa le hoe ty nato'i i nte-Levy vali' i rakemba vinonoiy, Nimoake e Gebà' i Beniamine raho rekets' i sakezakoy hialeñ' ao. 5 Nitroatse hiatreatre amako amy haleñey ondati' i Gebà, le ho naname ahy añariari' i anjombay, hañoho-doza amako, fe nazi' iareo i sakezakoy, ie mate henane. 6 Aa le rinambeko i sakezakoy naho tinoritoriko vaho nampisangitrefeko hanitsike ze fonga tane linova' Israele; ty amy halò-tserehañe naho hagegeañe e Israele ao. 7 Aa ie henaneo ry ana' Israeleo, inahareo iaby, taroño etoañe ty fanoroa' areo, ty safiri' areo. 8 Aa le songa niongake hoe ondaty raika i màroy nanao ty hoe,

Leo raik' aman-tika tsy hamb' añ'akiba'e mb'eo, naho tsy ama'ay ty hitsile mb' an-kiboho'e añe. **9** Fe zao ty hanoentika amy Gebà: ho tamè'ay an-kitsapake; **10** vaho hangalà'ay ondaty folo ami'ty zato boak'amy ze hene fifokoa' Israele, naho zato ami'ty arivo, naho arivo ty añ'ale, hitoha vaty ho a ondaty ho mb'e Gebà' i Beniamine añe hiatrek' aze ty amy fonga hagegeañe nanoe' iereo e Israeley. **11** Aa le nifanontoñe hañatreatre i rovay ondati' Israele iabio, vinanditse h'ondaty raike. **12** Nahitri' o fifokoa' Israeleo ondaty hanitsike ty fifokoa' i Beniamineo hañontane ty hoe: Ino ze o haloloañe nifetsak' ama' areo zao? **13** Ie amy zao akaro indaty rey, o tsivokatse e Gebào, hañohofa'ay loza, hañaria'ay amy Israele o haloloañe zao. F'ie tsy hinao' i Beniamine ty fiarañanaña' o longo'e ana' Israeleo. **14** Te mone nifanontoñe e Gebà ao boak' amo rova'eo o ana' i Beniamineo hialy amo ana' Israeleo. **15** Vinolily tañ' andro zay te ro'ale-tsi-eneñ' arivo ty mpitàm-pibara amo ana' i Beniamineo niboak' amo rova'eo, mandikoatse o mpimoneñ' e Gebào; nifiton-jato t'indaty ao. **16** Fiton-jato am' ondaty iabio ty ni-fitàn-kavia; songa nahafipiletse vato ami'ty treham-bolo le tsy nivio. **17** Niaheñe ho efats-etse ondaty mpitàm-pibara' Israeleo, (tsy ama'e t'i Beniamine); songa lahin-defoñe. **18** Aa le niongake vaho nionjomb'e Betele mb'eo o ana' Israeleo, nañontane ze hatoron' Añahare, ami'ty hoe, Ia ama'ay ty hionjon-kialy amo Ana' i Beniamineo valoha'e? Le hoe t'Iehovà: Iehoda ty hiaolo. **19** Aa le nañaleñaleñe o ana' Israeleo nitobe ampiatrefañe i Gebà ey. **20** Le nionjon-kialy amy Beniamine mb'eo o ana' Israeleo;

nalaha' o nte-Israeleo amo nte-Gebao ty hotakotake. **21** Niakatse boake Gebà amy zao o ana'i Beniamineo vaho narotsa' iareo an-tane amy andro zay t'indaty ro-ale-tsi-ro-arivo amo ana' Israeleo. **22** Nifañosike ondatio, o ana' Israeleo, vaho nalaha' iareo amy toetse nilahara' iareo tamy andro valoha'eiy indraike hihotakotake. **23** Aa le nionjoñe mb'eo o ana' Israeleo nirovotse añatrefa' Iehovà ampara' te haleñe, le nihalaly am' Iehovà ami'ty hoe, Aa vaho harineako amañ'aly indraike hao o ana' i Beniamine rahalahikoo? Le hoe t'Iehovà, Mionjona mb' ama'e. **24** Aa le niharinea' o ana' Israeleo o ana' i Beniamineo amy andro faharoey. **25** Le niavotse hiatreke iareo boake Gebà t'i Beniamine amy andro faha-roey vaho rinotsa'e an-tane indraike o ana' Israeleo ty lahindefoñe rai-ale-tsi-valoarivo songa mpitàm-pibara. **26** Nionjomb'e Betele mb'eo o ana' Israeleo naho ondaty iabio le nangololoike ty rovetse naho niambesatse añatrefa' Iehovà, naho nililitse amy andro zay ampara' te haleñe vaho nañenga soronje naho engam-panintsiñañe añatrefa' Iehovà. **27** Le nañontanea' o ana' Israeleo t'Iehovà (amy te tao i vatampañinan'Añaharey tañ' andro zay; **28** vaho nijohañe añatrefa'e t'i Pinekase ana'i Elazare ana' i Aharone fahezay) ami'ty hoe: Mbe hionjo hifandraparapak' amo ana' i Beniamine rahalahikoo hao raho? Le hoe t'Iehovà: Mionjona amy t'ie hatoloko am-pità'o te hamaray. **29** Aa le niarikatohe' Israele mpamandroñe ty Gebà. **30** Le nionjoñe haname o ana' i Beniamineo o ana'Israeleo amy andro fahateloy vaho nidadañe niatreke i Gebà manahake i nanoe'ey. **31** Aa le niavotse hiatrek' ondatio o ana' i

Beniamineo, le nasitak' amy rovay; toe nigarabiñ' aly naho namono an-damoke ey nanahak' i añey, amy mionjomb'e Betele mb'eo y naho amy mb'e Gebà mb'eo y, naho an-tetekey, ondati' nte' Israele telo-polo varañe. **32** Le hoe ty asa'o ana' i Beniamineo: Fa mibaibay aolon-tikañe eo iereo manahake tam-baloha'ey; ami'ty nanao' o ana' Israeleo ty hoe: Antao hitriban-day hanitake iereo amy rovay mb'an-damoke mb'eo. **33** Ie amy zao hene niongak' an-toe'e eo o ana' Israeleo naho nijohañe am-piriritañe i Baale Tamare ey; le niboroboñak' amo toe'eo amy zao o mpivandroño, naho boak' an-kivo' i Gebà ao. **34** Aa le rai-ale amo jinoboñe amy ze hene ana' Israele ty naname i Gebà, naho nifandrapake an' aly; fe namoea' i Beniamine te nitotofen-kankañe. **35** Aa le linafa' Iehovà añatrefa' Israele t'i Beniamine; le nanjamañe nte-Beniamine ro' ale-tsi-lime-arivo-tsi-zato o ana' Israeleo, songa mpitàm-pibara. **36** Nioni' o nte-Beniamineo amy zao t'ie gioke, ie nanao te tsy hahafitroatse amy Beniamine o ana' Israeleo; fe niantofa' iereo o mpamandroño najado' iereo marine i Gebà. **37** Aa le nipiriritse mb'eo o namandroño, nipitsike ty lay mb'e Gebà mb'eo; nikovovoke mb'eo o namandroño, nandafa i rova iabiy an-dela-pibara. **38** Ie amy zao ty viloño tinendre añivo' o ana' Israeleo naho o namandroño, le t'ie hampionjoñe hatoeñe mandrahoñe boak' an-drova ao. **39** Aa le nitolik' amy hotakotakey o ana' Israeleo, ie fa niorotse nandafa naho namono ondaty telopolo varañe t'i Beniamine, le natao' iereo ty hoe: toe mifitak' aolon-tikañe eo iereo manahak' i fifandraparapahañe valoha'ey. **40** Fe nioro-pionjoñe boak'

an-drova ao i rahon-katoeñe mijoalay, le nitolike o nte-Beniamineo: vaho hehe te nionjoñe an-katoeñe mb'an-dikerañe ey ty famorototoañe i rovay. **41** Nitolik' amy zao ka o ana' Israeleo vaho niroreke o nte-Beniamineo, fa naharendreke te nizo hankàñe. **42** Aa le niambohoa' iareo o ana' Israeleo, nimb' ampatrambey mb'eo, fe nañoridañe iareo i aliy, nanjamañe boak' am-boho ka o niavotse o rova. **43** Le hinoro' iareo o nte-Beniamineo naho nañinjake tsy am-pitofañe, vaho maro ty nandialia' iareo pak' e Gebà mb'am-panjirihan' andro mb'eo. **44** Le rai-ale-tsi-valo-arivo ty nihotrak' amo nte-Beniamineo; songa fanalolahy. **45** Nitolike iereo le nilay mb' ampatrambey mb'eo mb'amy vato' i Rimoney mb'eo; aa le tsinindro' iareo an-dalañe mb'eo t'indaty lime-arivo, naho nangoroñe iareo pake Gidome aña vaho nandafa ondaty ro-arivo. **46** Aa le nte-Beniamine ro-ale-tsi-lime-arivo ty nikorovoke tañ' andro zay, songa mpitàm-pibara, ondaty maozatse. **47** Fe nitolike naho nitriban-day mb'am-Bato Rimone am-patrambey mb'eo ty lahindefo enenjato nipalitse am-Bato Rimone ao efa-bolañe. **48** Nitolike mb'amo ana' i Beniamineo amy zao o ana' Israeleo le linafa'e an-dela-pibara iaby o rova'eo naho o añaombe'eo ze fonga nioni' iareo; vaho fonga namiañañ' afo ze rova nizoeñe.

21 Ie amy zao, fa nifanta e Mitspà aña o lahilahy ana' Israeleo ami'ty hoe: Leo raik' amantika tsy hanolotse ty anak' ampela'e amy Beniamine ho vali'e. **2** Aa le nomb'e Betele mb'eo ondatio naho niambesatse añaatrefan' Añaahare ampara' te hariva vaho nampipoña-

peo nangololoike ty rovetse **3** ami'ty hoe: Ry Iehovà, Andrianañahare' Israele, Akore te nitendreke e Israele ao t'ie ho po-pifokoañe raike t'Israele te anito? **4** Ie amy loak' àndroy, nañaleñañe ondatio, le nandranjy kitrely vaho nañenga soroñe naho engam-panintsiñañe. **5** Le hoe ty enta' o ana' Israeleo: Ia amo hene fifokoa' Israeleo hao ty tsy nimb' amy fivori' Iehovà mb'eo? Amy t'ie nititike do'e te ze tsy nionjoñe mb' am-pivori-bei' Iehovà e Mitspà ao ro havetrake. **6** Aa ie naneñeñe i Beniamine rahalahi' iareo o ana' Israeleo le nanao ty hoe: Nifañito amy Israele ty fifokoañe raik' anindroany. **7** Hatao akore ty hampanambalieñe o sisao, kanao nititik' amy Iehovà tika te tsy hitolorañe o anak' ampelan-tikañe? **8** Le hoe iereo: Ia amo fifokoa' Israeleo ty tsy nimb' amy Iehovà e Mitspà mb'eo? Toe tsy an-tobe' Iabese-Gilade ao ty nimb' am-pivoriy mb'eo. **9** Amy te ie vinolily ondatio, inao, leo raik' amo mpimone' Iabese-Gilade tsy nizoeñe. **10** Aa le nampihitrife' i valobohòkey mb'eo ty rai-ale-tsi-ro'arivo amo fanalolahio vaho nafantok' ama'e ty hoe: Akia, zamano an-dela-pibara o mpimone' Iabese-Giladeo rekets' o ampelao naho o ajajao. **11** Le zao ty hanoe' areo: ho mongore' areo ze lahilahy naho ze rakemba fa nifandia-tihy ama' ondaty. **12** Tendreke iareo amy zao amo mpimone' Iabese-Giladeo ty somondrara efa-jato, tsy nahafohiñe ondaty, mboe tsy niolots' amandahilahy, le nendese' iareo mb' an-tobe e Silò, antane Khanàne aña. **13** Le nirahe' i fivoribey iabiy, ty hisaontsy amo ana' i Beniamine am-bato Rimoneo, hikoike iareo an-kanintsiña. **14** Aa le nimpoly t'i Beniamine

henane zay, vaho natolots' iareo o somondrara' Iabese-Gilade nirombahe' iereo veloñeo; f'ie tsy nahaeneke.

15 Aa le nisolohoa' ondatio t'i Beniamine amy jebañe nanoe' Iehovà amo fifokoa'Israeleo. **16** Le hoe o talè' i valobohòkeio: Hanoen-tika ino ka ty hanambalia' o sisao kanao nimongoreñe amy Beniamine ze atao ampela?

17 Le hoe iareo: Tsy mete tsy ho lova' i Beniamine o nahapolititseo, tsy mone ho mongotse am' Israele ty fifokoañe raika. **18** Ie amy zao, tsy mete manolotse o anak' ampelan-tikañeo ho vali' iareo tika, amy titike nifantà' o ana' Israeleoy ami' ty hoe: Fatse ty manolotse valy amy Beniamine. **19** Le nitsaraeñe ty hoe: Inao! e Silò avara' i Betele naho atiñanan-damoke miboak' e Betele mb'e Sekeme mb'eo, vaho mañatimo i Lebonà mb'eo ty sabadidak' amy Iehovà boa-taoñe. **20** Aa le nafanto' iareo amo ana' i Beniamineo ty hoe: Akia mietaha an-tanem-bahe ao; **21** le mandrendreha naho miakatse mb' eo o anak' ampela' i Silò hitsinjak' an-tsikidola, le miavota amo tanem-baheo songa hitsepake ty ho tañanjomba'e boak' amo anak' ampela' i Silóo, vaho akia mb' an-tane Beniamine aña. **22** Ie amy zao, naho mb' atoy o roae'eo ndra o rahalahi'eo hitoreo ama'ay, le hanoe'ay ty hoe, Iferenaño, amy te tsy nañeneke o ampela rinambe'ay amy hotakotakeio songa hahazoa' iareo valy; mbore tsy ho tinolo' areo ka tsy mone ho nanan-kakeo henaneo. **23** Aa le nanoe' o ana' i Beniamineo, nangala-baly nahaeneñe ty ia' iareo amo nitsinjakeo; le nienga naho nimpoly mb'an-dova' iareo aña naho namboatse rova vaho nimoneñe ao. **24** Aa le nienga boak' ao amy zao o ana'Israeleo songa

mb'ampifokoa'e mb'eo naho mb' amo keleia'eo; sindre niavotse hirik' ao namonje ty lova'e. **25** Ie tañ'andro zay tsy amam-panjaka t'Israele; songa nanao ze natao'e ho mahity am-pihaino'e ao.

Rota

1 Tañ'andro nifehea' o mpizakao, le nisalikoëne i taney vaho nitaveaëne mb'an-tane Moabe t'i nte-Betlekheme e Iehoda, ie naho i tañanjomba'ey reketse ty ana-dahi'e roe. **2** I Elimeleke ty tahina' indatyi naho i Noomie ty tahina' i vali'ey vaho natao ty hoe Maklone naho Kiona i ana-dahi'e roe rey. Nte Efratà e Betlekheme Iehoda iereo, nimb'an-tane Moabe mb'eo vaho nitambatse aëne. **3** Nihomak' amy zao t'i Elimeleke, vali' i Noomie; nifary aze naho i ana-dahi'e roe rey **4** ie songa nañenga ampela nte-Moabe ho vali'e; i Orpae ty añara'ty raike naho i Rote ty añara' ty raike le nimoneëne ao folo taoëne varaëne, **5** vaho sindre nihomake t'i Maklone naho i Kiona, aa le pok' ana-dahy roe naho i vali'ey i rakembay. **6** Niongake amy zao re himpoly rekets' o vinanto'eo boak' an-tane Moabe aëne, amy t'ie nahajanjiëne an-tane Moabe ao te nihaoëne' Iehovà ondati'eo le fa nifahana'e mahakama. **7** Aa le niavotse i fimoneña'ey, ie naho i vinanto'e ampela roe rey vaho nionjomb' an-tane Iehoda mb'eo; **8** le hoe ty asa' i Noomie amy vinanto'e roe rey, Akia, mimpolia songa mb' añ' anjomban-drene'e mb'eo. Hitahy anahareo t'Iehovà mira ami'ty nañasoa' areo ahy naho i nivilasy rey. **9** Hitolora' Iehovà abey t'ie songa handrèndreke fañanintsiëne an-kibohom-bali'e ao. Norofa'e amy zao le sindre nangololoike; **10** vaho hoe ty lie' iareo aze: Aiy! hindre fimpoly ama'o mb'am' ondati'oo mb'eo zahay. **11** Hoe ka t'i Noomie, Mibaliha ry anake, aia ty hindreza' areo lia amako? Mbe aman' ana-dahy an-koviko ao hao ho valie' areo indraike? **12** Mimpolia ry anako, akia!

fa loho bey raho te hanam-baly. Aa naho nanoeko ty hoe, Amam-pitamàn-draho, naho toe hanam-baly anito haleñe, vaho nahasamake ana-dahy, **13** ho liñe' areo hao te añañ'ay? hifoneña' areo te tsy hengaeñe? Aiy, ry anako, loho mafaitse amako ty ama' areo zay, amy te nafote' Iehovà amako ty fità'e. **14** Nirovetse indraike iereo. Norofa' i Orpae ty rafoza'e fe nipitek' ama'e t'i Rote. **15** Aa hoe re, Hehe te nimpoly mb'am' ondati'eo naho mb'andrahare'e mb'eo ty raña'o; ehe oriho i raña'o'y. **16** Fe hoe ty asa' i Rote: Ko osihe'o hieng' azo, ndra hibalike tsy hañorihako ka! Ze omba'o hombako, ze imoneña'o himoneñaiko; ho ondatiko ondati'oo, le ho Andrianañahareko t'i Andrianañahare'o. **17** Ze ihomaha'o ty hikenkañako, le ao ty hampigodoñañ'ahy. Ee te hanoe' Iehovà amako vaho lombolombo zay ka, naho tsy ty havilasy avao ty hifampiriañ' antika! **18** Ie nioni'e te niharoke, te hindre lia ama'e, le tsy nisaontsie'e ka. **19** Aa le nitrao-pañavelo, ie roe ampara' te nigodañe e Betlekheme ao. Ie pok'e Betlekheme le nangetseketsike iaby i rovay ty am' iereo; le hoe o rakembao: I Noomie hao? **20** Le hoe re am' iereo: Ko atao' areo Noomie ka, te mone Màra ty hanoa' areo ahy, ty amy hafairañe nanoe' i El-Sadai amakoy. **21** Nianjan-draho te nionjoñe, fe nampolie' Iehovà kapaïke; ino ty anoa' areo ahy Noomie kanao nanesek' ahy t'Iehovà, vaho hankañe ty nafetsa' i El-Sadai amako? **22** Aa le nimpoly t'i Noomie rekets' i Rote nte Moabe vinanto'e nindre-lia ama'e boak' an-tane Moabe aña, niheo e Betlekheme ao ami'ty fifotoram-pitatahaña vare hordea.

2 Ie amy zao, nanan-dongo amy vali'ey t'i Noomie, ondaty jòmake vaho mpañaleale, fifokoa' i Elimeleke; Boaze ty tahina'e. **2** Le hoe t'i Rote nte Moabe amy Noomie, Angao hamb' an-teteke mb'eo raho henaneo, hitimpo nako, ampanonjohizañe ty hitendrehako fañisohañe ampahaisaha'e. Aa le hoe re tama'e, Akia, anako! **3** Nimb'eo re nitimpoñe, nañorike o mpanatak' an-tetekeo: vaho tendreke te nivotrak' añ' ila' ty tonda' i Boaze i tampifokoa' i Elimelekey. **4** Pok'eo amy zao t'i Boaze boake Betleheme aña, le hoe re amo mpanatakeo, Ho ama' areo t'Iehovà, le hoe ty natoï' iereo, Hitahy azo t'Iehovà. **5** Aa le hoe t'i Boaze amy mpitoro'e nampisarie'e o mpanatakeoy, Ana' ia o ampelao? **6** Tinoï' i mpisarim-panatakey ami'ty hoe, Ie i ampela nte Moabe noly atoy nindre amy Noomie boak'an-tane Moabe añaey: **7** ty hoe ty nata'e: Mihalaly ama'o, ehe apoho raho hitimpoñe am-pañorihan'e o mpanatakeo naho hanontoñe añivo' o fitoboroña'eo. Aa le nimb'eo animaray re nitoloñe pake henane, naho tsy t'ie nitofa kedekede an-kibohotse ao. **8** Aa le hoe t'i Boaze amy Rote, Mahafitsanom-bao, anako? Ko mitimpoñe antete' o ila'eo naho ko iavota'o ty atoy vaho mirampia amo ampelakoo. **9** Isaho soa i teteke timpona' iareoy naho oriho; tsy fa nafantoko hao o ajalahio tsy hañedre azo? le ie maran-drano, mandenà mb' amo fitovio vaho minoma amo tinari' o ajalahioo, **10** Nibabok' an-tarehe'e re, toe nibokok' an-tane, le nanao'e ty hoe, Inoñe ty nahatreavako fañisohañe ampahaoniña'o, t'ie ho haoñe'o, oniñe te renetane? **11** Nanoiñe aze t'i Boaze nanao ty hoe: fa naborak' amako ze he'e nanoe'o amy rafoza'o ampelay

boak'amy nihomaham-bali'oy; naho t'ie nienga rae naho rene, naho i tane nahatoly azoy, vaho nivotrak' am' ondaty nialik'ama'oo. **12** Iehovà abey ty hanambe ty fitoloña'o; vaho hañondrok' azo an-kalifora'e t'Iehovà Andrianañahare' Israele fa ambane' o ela'eo ty nomba'o mb'etoa hitsoloke. **13** Aa le hoe re, Ehe t'ie hahatrea fañisoñañe am-pahaoniña'o, ry talè, fa nampanintsiñe'o, vaho toe nitaroñe an-tro' o mpitoro'o ampela toio, ndra te tsy ampanahafeñe ami'ty raik' amo mpitoro'o ampelao. **14** Ie am-pikamañe ao, hoe t'i Boaze ama'e, Mb'etoa, mitendrea mofò naho alòño amo vinaigrao ty romo-mofò'o. Nitoboke marine o mpanatakeo re, vaho nanjotsoa' iareo ampemba tonon. Nikama re le nianjañe vaho nanisa. **15** Ie niongake hitimpoñe, le hoe t'i Boaze amo ajalahi'eo, Angao re hitimpoñe amo mitoboroñe, vaho ko onjireñe. **16** Tsongò ho aze ka amo nitoboroñe, le apoho eo ho timpone'e vaho ko trevoheñe. **17** Aa le nitimpoñe amy tetekey re ampara' te hariva; vaho finofo'e i nitimpone'ey le nahaatsake ty efa i ampembay. **18** Rinambe'e naho niheo mb'an-drova mb'eo, le niisa' i rafoza'e ampelay i tinimpo'ey; nakare'e ka i nasisa'e te nieneñey vaho nazots'o'e. **19** Le hoe i rafoza'e ampelay ama'e, Aia ty nitimpona'o anindroany? Le aia i nitoloña'oy? Ho tahieñe abey i nandrendrek' azoy. Aa le tinaro'e amy rafoza'e ampelay i nitoloña'ey vaho nanao ty hoe: i Boaze ty tahina' indaty amy nitoloña'oiy. **20** Le hoe t'i Noomie amy vinanto'ey, ho tahie' Iehovà, amy te tsy napo'e ty fatariha'e ke ami'ty veloñe he ami'ty mate. Aa hoe t'i Noomie ama'e: Longo marine antika indaty,

raik' amo mahajebañe an-tikañeo. **21** Le hoe t'i Rote nte Moabe, Eka, inao i asa'e amakoy: Harineo nainai'e o ajalahikoo ampara' te henefe' iareo i fitatahañey. **22** Aa le hoe t'i Noomie amy Rote vinanto'e, mete, anako, ty indreza'o amo mpitoroñ' ampela'eo tsy mone ho tsovoreñe t'ie an-tetek' ila'e aña. **23** Aa le nimanea'e ori ke o mpitoro-ampela' i Boazeo, nitimpoñe am-para te niheneke ty fitatahañ' i ampembay vaho ty fitatahambare-bolè; ie nimoneñe amy rafoza'e ampelay.

3 Le hoe t'i Noomie rafoza'e ampela ama'e: O anako, tsy hipaiako fitsolohañe hao hañasoña azo? **2** Aa tsy longon-tikañe hao t'i Boaze nindreza'o amo mpitoroñ-ampela'eoy? Hamofoke vare-hordea an-tane famofohañe eo re te haleña. **3** Aa le miandroa rehe, naho mihosora, naho aombeo ty saro'o soa, vaho mizotsoa mb' an-tane-pamofohañe mb'eo, fe ko ampandrendrehe'o aze, ampara' t'ie anjaña mahakama naho rano. **4** Ie amy zao, naho màndre re, isaho i andrea'ey, le iziliho; afaho ty ampandia'e eo, le mandrea eo, vaho ho saontsie'e ama'o ty hano'e'o. **5** Le hoe re tama'e: Hanoeko iaby i linaño'o amakoy, **6** aa le nizotso mb' am-pamofohañe mb'eo re nanao i nitoroa' i rafoza'e ampelay. **7** Ie fa nikama naho ninoña t'i Boaze, vaho nifale ty tro'e, le niavotse handre añ'ila' ty fitoboroñam-bare ey; nipiapia mb'eo re nañafake ty ampandia'e vaho nandre eo. **8** Ie niantets' aleña, nitsekake indatiy le nañoriraña vaho hehe te ampela ty nandre an-tombo'e eo. **9** Aa hoe re, Ia v'iheo? Le hoe re, I Rote mpitoro'o ampelay; ehe, alafiho amo mpitoro-ampela'oo ty saro'o amy t'ie longo mahafijebaña. **10** Le

hoe re, Ho tahie' Iehovà rehe, anako; lombolombo te amy fatariha'o am-baloha'ey ty fatariha'o am-para'e, amy te tsy norihe'o o ajalahio ke t'ie mpañarivo he te rarake. **11** Ie amy zao, anako, ko hembrañe, fa hene hanoeko ama'o i vinola'oy; fa fohi' i fivori' ondaty an-dalambey iabiy te ampela vañon-drehe. **12** Aa le ndra te to t'ie longo mpijebañe, mbe eo ty longo-mpijebañe marine te amako. **13** Eo hey rehe ami'ty haleñe toy le ie maraiñe, naho mete hijebañe azo re, angao hijebañe, fa naho tsy mete hijebañ' azo, le kanao veloñe t'Iehovà, zaho ty hijebañe; mandrea ampara' te maraindray. **14** Aa le nandre am-pandia'e eo re ampara' te niporea' ty maraindray; vaho nañaleñañe aolo' ty hahafifankaoniña' ondaty, ty amy saontsi'ey ty hoe: Ao tsy hapota' ondaty te niheo am-pamofohañe atoy ty ampela. **15** Le hoe re, Tano o sarom-pikolopofa'oo, naho atantezo; le vinela'e naho narane'e ama'e ty vare-hordea enem-pañaranañe, le nampilolohaze'e vaho niavotse mb' an-drova mb'eo. **16** Aa hoe ty asa' i rafoza'e ampelay tama'e t'ie pok'eo, Akore henaneo, anako? le natalili'e ama'e i nanao' indatidy azey, **17** vaho hoe re: Natolo'e ahy o vare-hordea fañaranañe eneñe toañe ami'ty hoe, Ko mimpoly mañomaño mb' aman-drafoza'o ampela ao. **18** Le hoe re, Eo hey anako, ampara' te fohi'o ty figadoña'e; fa tsy hitofa indatidy ampara' te henefe'e anito i rahay.

4Ie amy zay, nionjom-ban-dalambey mb'eo t'i Boaze le niambesatse vaho inge niary eo i longo-mpijebañe nisaontsie' i Boazey, le hoe re tama'e, O, koahe! miviha, miambesara etoa. Aa le nivike mb'eo re niambesatse. **2** Nedre'e amy zao ty androanavy folo' i rovay vaho

natao'e ty hoe: Miambesara atoy. Le niambesatse iereo.

3 Le hoe re amy longo-mpijebañey: Fa nivotrak' atoy t'i Noomie boak'an-tane-Moabe aña, le fa haleta'e ty tane' i Elimeleke rahalahin-tikañey, **4** le nataoko ho soa ty hampiboahako ama'o, ami' ty hoe; Kalò añatrefa' o miambesatse etoaño aolo' o androanavi' ondatikoo. Aa naho ho jebaño le jebaño; fa naho tsy hijebañañe le saontsio, ho fantako; fa tsy eo ty hijebaña aze naho tsy ihe; le zaho ty manonjohy. Le hoe re: Ho jebañeko. **5** Aa hoe t'i Boaze: Amy andro ivilia'o am-pità' i Noomie i taney, tsy ho nikaloe'o ka hao t'i Rote nte Moabe, vali' i nihomakey, hampitroara'o amy lova'ey ty tahina' i nivilasiy? **6** Aa hoe i longo-mpijebañey, Tsy lefeko ty hijebaña aze ho ahiko, tsy mone hampiantoeko ty lovako; aa le rambeso ty zom-pijebañañe; fa tsy meteko ty hijebaña aze. **7** Zao ty nililitse taolo e Israele ao ty amy fijebañañey naho o fanakaloaño, hañatò ze he'e: Afaha' t'indaty ty hana'e vaho atolo'e am'ondatio; zay ty fitaliliaña e Israele ao. **8** Aa ie nanao ty hoe amy Boaze i longo-mpijebañey: Vilio ho azo, le nafaha'e i hana'ey. **9** Le hoe ty enta' i Boaze amo androanavio: Valolombeloña nahareo androany te viniliko am-pità' i Noomie ze a i Elimeleke iaby naho ze hene vara' i Kilionahy naho i Malone, **10** mbore fa mandrame i Rote nte Moabe, vali' i Maklone, ho valiko hampitroarako an-dova'e ty tahina' i nihomakey, tsy havitsok' amo rahalahi'eo, ndra an-dalambey i toe'ey ty tahina' i nihomakey. Valolombeloña nahareo henane zao. **11** Aa le songa nanao ty hoe o androanavy naho ondaty an-dalambeio,

Eka, valolombeloñe zahay. Ehe te hampanahafe' Iehovà amy Rakele naho i Leàe i rakemba niheo añ'anjomba'oy, i roe nandranjy ty anjomba' Israele rey; hanarànake e Efratà rehe vaho hanan-tahinañe e Betlekheme ao; **12** le ee te ho hambañe amy anjomba' i Peretse nasama' i Tamare ho a Iehodà, i tiry hatolo' Iehovà azo añamy rakemba tora'eiy. **13** Aa le nengae' i Boaze t'i Rote, ie ty tañ'anjomba'e; aa ie nimoak' ama'e le nampiareñe' Iehovà vaho nahatoly ana-dahy. **14** Le hoe o rakembao amy Noomie: Andriañeñe t'Iehovà, te tsy nifarie'e tsy ho amam-pijeban-drehe, lonike te ho arofoanañe e Israele ao ty tahina'e. **15** T'ie ho fampisotrafen-kavelo'o, hameloñe ty haantera'o; fa toe lombolombo' ty ana-dahy fito i vinanto'o mikoko azo nisamak' azey. **16** Aa le rinambe' i Noomie i anak' ajajay naho notroñe'e añ'araña'e eo, vaho ie ty nimpampinono aze. **17** Le o rakemba rañe'eo ro nañomey aze ty añara'e, ami'ty hoe: Nahatoly ana-dahy t'i Noomie; le natao' iereo Ovede; ie ty rae' Iisay, rae' i Davide. **18** Zao o tarira' i Pèretseo; nisamake i Ketsrone t'i Pèretse; **19** le nisamake i Rame t'i Ketsrone; le nisa make i Aminadabe t'Rame; **20** le nisamake i Naksone t'i Aminadabe, naho nisamake i Salmà t'i Naksone **21** le nisamake i Boaze t'i Salmà; vaho nisamake i Ovede t'i Boaze, **22** le nisamake Iisay t'i Ovede, le nisamahe' Iisay t'i Davide.

1 Samoela

1 Ie henane zay, teo t'indaty e Ramataime-zofime, am-bohibohi'i Efraime ao atao Elkanà, ana' Ierohame, ana' i Elihò, ana' i Tohò ana' i Tsofe, nte-Efraime. **2** Roe ty vali'e, ty añara' ty raike, Khanà, ty añara'ty raike, Peninà; nanañ' anake t'i Peninà, fe mbetsiterake t'i Khanà. **3** Ie amy zay niavotse i rova'ey boa-taoñe indatyi nitalaho naho nisoroñe am' Iehovà' i Màroy e Silò aña. Mpisoroñe amy Iehovà henane zay t'i Kofeny' naho i Pinekase. **4** Ie tsatoke ty andro hanoen- tsoroñe le songa nanjotsoa'e t'i Peninà tañanjomba'e naho o ana-dahi'e naho anak' ampela'e iabio; **5** tinolo'e anjara mañeva t'i Khanà, fa i Khanà ty nikokoa'e, fe kinape' Iehovà ty hovi'e. **6** Le nanolo-tsotry aze nainai'e i rafe'ey, nembere'e amy te nampikitihe' Iehovà i hovi'ey. **7** Aa le nitolom-panao zay an-taoñ'an-taon-dre, ie nionjomb' amy anjomba' Iehovà' mb'eo, le nampisoañe'e avao; ie nirovetse, tsy nete nikama. **8** Aa le hoe t'i Elkanà vali'e ama'e, O Khanà, ino o irovetà'oo? akore te tsy mihinaña? ino ty mampalorè ty tro'o? tsy lombolombo' ty ana-dahy folo ama'o v'irahoo? **9** Aa ie fa nikama naho ninoñe e Silò ao iereo le niongake t'i Khanà, —ie amy zao niambesatse amy fiambesa'e an-tokonan-dalambein' anjomba' Iehovà' t'i Elý mpisoroñe; **10** le nitalaho amy Iehovà an-kafairan' arofo i rakembay vaho nangololoike ty rovetse. **11** Le nifanta an-titike ty hoe: O ry Iehovà' i Màroy, naho toe ho vazoho'o ty fisotrian' anak' ampata'o toy, naho hahatiahy ahy, naho tsy handikofa'o o fetrek'oro'oo naho ho tolora'o ana-dahy ty mpitoro'o ampela, le hatoloko am'Iehovà ho amo hene andro

hiveloma'eo vaho tsy hozaem-piharatse ty añambone'e.

12 Aa ie nitolon-kalaly añatrefa' Iehovà, le nioni' i Elý i falie'ey. **13** Nisaontsy añ' arofo'e ao t'i Khanà, o fivimbi'eo avao ty nihetseke, le tsy nirey i fiarañanaña'ey; aa le natao' i Elý t'ie nijike. **14** Le hoe t'i Elý tama'e, Ampara' te ombia t'ihe ho màmo avao? adono añe o divai'oo.

15 Nanoiñe aze ty Khanà, amy ty hoe: Aiy! ry talèko, ampela mioremèñe 'no-ahoo; tsy mpinon-divay ndra tòake, fe nadoako añatrefa' Iehovà ty troko. **16** Ko atao'o ho anam-Beliale ty anak' ampata'o, fa ami'ty hamarotoreoko naho amy fanaheloakoy ty nivolañeko. **17** Aa le nanoiñe aze t'i Elý ami'ty hoe, akia ampanintsiñañe, i Andrianañahare' Israele ty hamale soa i nihalalia'oy. **18** Aa le hoe re, Ehe te haharendre-pañisohañe am-pahaoniña'o o anak' ampata'oo. Le niavotse i rakembay, nikama, vaho tsy nanahelo ka ty lahara'e. **19** Nañampitso iereo te nitroatse naho nitalaho añatrefa' Iehovà naho nimpoly mb'añ'anjomba' iareo e Ramà añe; le nifañaofñe amy Khanà vali'e t'i Elkanà vaho nahatiahy aze t'Iehovà. **20** Ie añe, tondroke te niareñe t'i Khanà, le nisamake ana-dahy vaho natao'e Samoele ty añara'e, Amy te nihalaliekoy amy Iehovà. **21** Nitolom-pionjo hañenga i sorom-boataofñey naho hañava-pànta am' Iehovà t'i Elkaná roandriañe rekets' o añ'anjomba'eo. **22** Fe tsy nañavelo mb'eo t'i Kaná; hoe re amy vali'ey: Ie otàñe i ajajay, le hendeseke mb'eo, hiatrefa'e am' Iehovà, vaho ao ty himoneña'e nainai'e. **23** Aa le hoe t'i Elkanà, vali'e ama'e: Ano ze atao'o ho soa; Mahaliñisa ampara' t'ie notàñe; hajado' Iehovà abey i tsara'ey. Aa le nandrare tobok' ao re nampinono i

ana'ey, ampara' te notae'e. **24** Aa ie notàñe i ajajay le nendese'e mindre ama'e nionjoñe mb'eo, reketse ty bania telo ay, naho mahakama efà raike, vaho ty zonzòn-divay, le nendese'e mb' añ' anjomba' Iehovà e Silò ao, mbe nitora'e i ajajay. **25** Ie linenta i baniay le nendeseñe amy Ely mb'eo i ajajay. **26** Le hoe re: O talèkoo, kanao veloñ' ain-drehe, ry talèko, zaho i ampela nijohañe marine azo etoa, nilolok' amy Iehovà. **27** Ty ajaja toy i nihalaliekoy; vaho natolo' Iehovà amako i nihalaliakoy; **28** aa le ingo fa hahereko am' Iehovà, kanao velon-dre le a Iehovà. Aa le niambane añatrefa' Iehovà re.

2 Nitalaho t'i Khanà, ami'ty hoe: Mirebek' am' Iehovà ty troko, mionjoñe am' Iehovà ty tsifako; misokak' amo rafelahikoo ty vavako; le jejoeko ty fandrombahañe ahy. **2** Leo raike tsy masiñe manahak' Iehovà toe tsy ie naho ts' Ihe; vaho tsy eo ty lamilamy hambañe aman' Añaharen-tika. **3** Ko mivolam-pirengevohañe avao; ko metea'o hiakatse am-palie'o ty fitoeborañe; amy te Andrianañahare mahilala t'Iehovà; ama'e ty andanjàñe o satao. **4** Nipozake ty fale' o fanalolahio, le nampiombeañe haozarañe o nikolettrao. **5** Nikarama hahazoa'e mofa o nivontsiñeo; anjañe ka o nilingoao; nisamake fito ty betsiterake, vaho ninike i nimaro anakey. **6** Mamono t'Iehovà, mbore mameloñe; manjotso mb'an-tsikeokeok' ao, vaho mañakatse boak'ao. **(Sheol h7585)** **7** Maha poi'e t'Iehovà naho mampañaleale; mamotsake vaho mañonjoñe. **8** Atroa'e boak' an-debok' ao o poi'e'eo, naho ongaha'e boak'am-porompots' ao ty rarake, hampiambesare'e amo roandriañeo, handova'e i

fiambesan-engeñey; Iehovà ro faha-ty voatse toy, vaho najado'e ama'e ty tane toy. **9** Hambena'e ty fandia' o masi'eo, fe hampitsiñeñe añ'ieñ' ao o lo-tserekeo; fa tsy haozarañe ty handreketa' ondatio. **10** Ho demodemoheñe o mifandietse amy Iehovào; hangotroha'e boak' an-dikerañe ao; ho zakae' Iehovà o olon-taneo; le hampaozare'e i mpanjaka'ey, vaho haonjo'e ty tsifa' i noriza'ey. **11** Aa le nimpoly mb'añ'anjomba'e mb'e Ramà mb'eo t'i Elkanà; vaho nitoroñe Iehovà añatrefa' i Elý mpisoroñe i ajajay. **12** Ondaty tsi-vokatse i ana-dahi' i Ely rey, tsy nahafohiñe Iehovà. **13** Inao ty sata' i mpisoroñe rey am' ondatio: Naho mañenga soroñe t'indaty, ie mbe mandeve i henay, le mb'eo ty mpitoro' i mpisoroñe rey reketse fitsovohan-kena telo fitsipoke am-pità'e; **14** vaho atsovo'e ke an-kitra ao, ke añ'ana-kalañe, ke ambalàñe, hera an-tsajoa; le ze akare' i fitsovohan-kenay ty endese' i mpisoroñey ho aze. Nanoe' iareo amy ze hene ana' Israele niheo mb'e Silò mb'eo zay. **15** Eka, ie mbe tsy nahatoeñe i solikey le nimb'eo ty mpitoro' i mpisoroñey nanao ty hoe amy 'ndaty nanao soroñey: Anoloro hena hatono'ay ho a i mpisoroñey; fa tsy ho no'e ama'o ty hena nahandroeñe; i mantay ty paiae'e. **16** Aa naho nanao' indatiny ty hoe: Angao hahatoeñe hey o hena, vaho alao ze satrin' arofo'o; le nanao'e ty hoe: Aiy! atoloro ahy hey tsy mone ho tavaneko. **17** Toe jabajaba añatrefa' Iehovà ty hakeo' i ajalaky rey; amy te nimavoe' iareo o engaeñe amy Iehovào. **18** Ie amy zao nitoroñe añatrefa' Iehovà t'i Samoele, an-kitambe leny, ie mb'e ajaja. **19** Le zinain-drene'e ho aze ty saroñe kedekedeke

vaho natolo'e aze boa-taoñe amy lia'e mb'eo mindre amy vali'e mpañenga sorom-boa-taoñey. **20** Nitatae' i Elý t'i Elkanà naho i tañanjomba'ey ami'ty hoe: Hatolo' Iehovà ama'o abey añami'ty rakemba toy ty tiry hisolo i nihalaliañe am' Iehovà. Le nimpoly mb'añ' anjomba' iareo mb'eo. **21** Aa le nahatiahy i Khanà t'Iehovà, le niarendre, vaho nahasamak' ana-dahy telo naho anak'ampela roe. Nitombo añatrefa' Iehovà t'i Samoele. **22** Nigainkantetse t'i Elý; naho jinanji'e iaby o sata' i ana'e rey amy Israeleo, naho t'ie nifandia tihy amo rakemba mpitoroñe an-dalan-kivohom-pamantañaño. **23** Le nanoe'e ty hoe: Ino ty anoe' areo ze o raha zao? Raty ty italilia' ondaty iabio. **24** Tsy mete zay, ry anako; toe tsy soa ty talily tsanoñeko te ampandilare' areo ondati' Iehovào. **25** Naho aman-kakeo ama' ondaty t'indaty, le ho zakaem-pizaka; fe naho aman-tahiñe am'Iehovà t'indaty, ia ty hañalañalañe ho aze? Fe tsy hinao' iareo ty fiarañanañan-drae' iareo, fa toe satri' Iehovà t'ie hampihomaheñe. **26** Mbe nitombo erike t'i Samoele ajajay, nionjoñe am-pañisoha' Iehovà vaho am'ondatio. **27** Nomb'amy Elý amy zao ty ondatin' Añahare, le nanao'e ty hoe: Hoe t'Iehovà: Tsy niboake malange añ'anjomban-droae'o hao raho, ie te Mitsraime aña añatrefan' anjomba' i Parò? **28** Tsy jinoboko amo hene' fifokoa' Israeleo hao re ho mpisoroko, hionjoñe mb' amy kitrelikoy mb'eo hañemboke naho hisikiñe kitambe añatrefako? Mbore fonga natoloko aman' anjomban-drae'o o nengae' o ana' Israeleo horoañe añ' afoo? **29** Ino arè ty itimpaha' areo o fisoroñañe ahikoo naho o engaeñe amakoo, o nandiliako hanoeñe amy fimoneñakoio, vaho

iasia’o ambone ahy o ana’oo, amondraha’ areo sandriñe amy ze hene voli-hena engae’ ondatiko Israeleo? **30** Aa le hoe t’Iehovà, Andrianañahare’ Israele: Toe vinolako i anjomba’oy, naho i anjomban-droae’oy, ty hañavelo añatrefako eo nainai’e; fa hoe ka t’Iehovà henane zao: ho lavitse amako zay; hiasiaiko ze miasy ahy, le tsy honjoneko ze manirika ahy. **31** Inao! ho tondroke ty andro, te haitoako ama’o ty fita’o havana, naho ty fitàn’ anjomban-drae’o le tsy ho ama’ ondaty antetse ka ty añ’anjomba’o ao. **32** Hahaisake rafelahy an-kibohoko ao rehe, amy ze hene hasoa hanoe’e am’Israele; ihe tsy ho ama’ ondaty bey añ’anjomba’o ao kitro-katroke. **33** Toe tsy hene haitoako amy kitrelikoy o ondati’oo, fa ho nampilesa ty fihaino’o naho hampioremeñeñe ty arofo’o fe fonga hihomake o tirin’ anjomba’oo t’ie mbe ajalahy. **34** Aa zao ty ho viloñe ama’o: Hifetsak’ amy anadahi’o roe rey, amy Kofný naho i Pinekàse, te toe hitraopivettrak’ ami’ty andro raiké—ie roe. **35** Fe hatroako ty mpisoroñe migahiñe, ie ty hañeneke ze an-troko naho am-pitsakoreako; le handranjiako anjomba fatratse vaho hitoroñe añatrefa’ i norizakoy nainai’e re. **36** Ie amy zao, songa hamb’eo ze sehanga’e añ’akiba’o ao, hidrakadrakak’ ama’e hahazoa’e ty volafoty naho ty vonga-mofo ami’ty hoe: ehe gineo hitoloñeko ho mpisoroñe hihinanako mofo pilipito’e.

3 Nitoroñe Iehovà ambane’ i Elý eo t’i Samoele ajaja. Tsy siake nampiboake tsara t’Iehovà henane zay; tsy nahaoniñañ’ aroñaroñe. **2** Aa teo te indraiike haleñe, naho nàndre añ’efe’e ao t’i Elý, ie niha-fè o fihaino’eo tsy

nahaisake soa; **3** mboe tsy nakipeke ty failo an-kivohon' Añahare ao te niroro añ'anjomba' Iehovà t'i Samoele amy toe' i vatam-pañinan' Añahareiy. **4** Aa le kinanji' Iehovà t'i Samoele, Intoy raho, hoe re. **5** Nivotivoty mb'amy Elý mb'eo re nanao ty hoe: Intoy raho, amy te kinanji'o. Tsy nitok' azo raho, hoe t'i Elý, Mandrea indraike. Aa le nibalike re, nàndre. **6** Kinanji' Iehovà indraike t'i Samoele; le nitroatse t'i Samoele, nimb' amy Elý mb'eo nanao ty hoe: Intoy raho, amy kanji'oy. Tsy tinokako rehe, anako, hoe re, Akia mandrea. **7** Nialik' amy Samoele t'Iehovà, amy te mboe tsy nabentatse ama'e ty tsara' Iehovà. **8** Kinanji' Iehovà fañintelo'e t'i Samoele. Nitroatse t'i Samoele, nimb'amy Elý mb'eo, nanao ty hoe: Intoy raho, fa kinanji'o. Nifohi' i Elý amy zao te Iehovà ty nikanjy i ajalahiy. **9** Akia, mandrea, hoe ty asa' i Elý amy Samoele, le mikanjy azo, anò ty hoe: Mitsarà ry Iehovà, fa itsanoña' ty mpitoro'o. Aa le nimb'eo t'i Samoele nàndre an-traño'e ao. **10** Nimb'eo amy zao t'Iehovà nijohañe eo, nikanjy amy hoe rezay: Samoele, Samoele! le hoe t'i Samoele, Mitsarà fa mitsanoñe o mpitoro'oo. **11** Le hoe t'Iehovà amy Samoele: Hampijadoñeko tsara e Israele ao hampiñiñiñiñe ty ravembia roe' ze mahajanjiñe aze. **12** Amy andro zay, le hafetsako amy Elý naho amy hasavereña'e iabiy i vinolakoy sikal'am-baloha'e pak'am-para'e. **13** Fa vinolako ama'e te hametsahako zaka i añanjomba'ey, amy te napota'e ty hakeon' ana'e—ie namà-batañe—f'ie tsy nimane hampijihetse iareo. **14** Zay ty nifantàko ty amy hasavereña' i Ely, t'ie: Ndra enga ino ndra soron' ino tsy hahafañefetse o tahiñe anoe' ty

hasavereña' i Elio. **15** Nàndre am-pandrea'e ao avao t'i Samoele am-para' te maraiñe, vaho sinoka'e o lalam-bein' anjomba' Iehovà. F'ie nihemban-dre tsy te hitalily amy Elý i aroñaroñey. **16** Aa le kinanji' i Elý t'i Samoele: O Samoele, anako! hoe re, Intoy raho, hoe ty nato'i'e. **17** Ino ty tsinara'e ama'o? hoe re. Ehe, ko añetaha'o amako. Ee te hanoen' Añahare ama'o naho mandikoatse, naho akafi'o amako ndra inoñ' inoñ' amo tsinara'e ama'oo. **18** Aa le natalili' i Samoele ama'e ze hene nitsaraeñe, tsy eo ty naeta'e; le hoe t'i Elý: Ie Iehovà! Ehe te hanoe'e ze soa am-pihaino'e. **19** Nitombo t'i Samoele, le tama'e t'Iehovà vaho leo raike amo tsara'eo tsy napo'e an-tane. **20** Songa nifo'i' Israele boake Dane pake Be'er-sevà añe te mpitoky noriza' Iehovà t'i Samoele. **21** Nitolom-piboake e Silò ao t'Iehovà le niatreke i Samoele e Silò t'Iehovà, ty amy tsara' Iehovà.

4 Nanitsike Israele ty saontsi' i Samoele; ie amy zao nionjoñe hiatrek' amo nte-Pilistio t'Israele naho nitobe añ' ila'i Ebene'ha'ezere ey; vaho nitobe e Afeke ey ka o nte-Pilistio. **2** Niriritse hiatrek' am'Israele añ' aly o nte-Pilistio; aa ie nitangilihiliñe an-kotakotake iereo, le linafa añatrefa' o nte-Pilistio t'Israele, va'e efats' arivo amo lahindefo'eo ty zinevo' iareo amy montoñey. **3** Ie nimpoly an-tobe ao ondatio, le hoe ty ontane' o roandria' Israeleo, Aa vaho manao akore te namofok' antika añatrefa' o nte-Pilistio t'Iehovà? Antao hakarentika mb'etoa i vatam-pañina' Iehovà boake Silò ao, le ie aman-tika, va'e ho rombahe'e am-pitàn-drafelahin-tika. **4** Aa le nañitrike mbe Silò ondatio ninday i vatam-pañina'

Iehovà mpimoneñe añivo' i kerobe reiy boak' ao; nindre amy vatam-pañinan' Añaharey i ana-dahi' i Elý roe rey, i Kofný naho i Pinekase. **5** Aa ie nivotrak' an-tobe ao ty vatam-pañina' Iehovà, le akore ty fipazapazake pinoña' Israele iaby kanao nanginikinike i taney. **6** Ie jinanji' o nte-Pilistio ty fikoraha' i pazapazakey, le hoe iereo: Ino o fañenotsatsak' an-tobe' o nte-Evreo? Le nirendre' iereo te nivotrak' an-tobe ao ty vatam-pañina' Iehovà. **7** Niholi-balà amy zao o nte-Pilistio, le hoe iereo: Nivo trak' an-tobe ao t'i Andrianañahare. Hoe iereo, Hankàñe aman-tika! fa tsy zay te omale naho fakomale-bey. **8** Hekoheko aman-tika! Ia ty handrombak' an-tika ampità' o 'ndrahare maozatseo? O 'ndrahare nandafa o nte-Mitsraimeo amo angorosy iaby an-dratraratrao. **9** Mifatrara ho bakalàhy ry nte-Pilistio tsy hitoroña' areo o nte-Evreo manahake ty fitoroña' iereo an-tika; mihaozara hoe t'ie ondaty, le mialia. **10** Aa le nialy o nte-Pilistio naho nigioke t'Israele vaho songa nitriban-day mb' an-kiboho'e mb'eo t'indaty; le tsi-fotofoto ty nizamañe; toe lahindefo telo-ale ty nikorovok' amy hotakotakey. **11** Tinavañe i vatam-pañinan' Añaharey; vaho zinevo t'i Kofný naho i Pinekase, i ana-dahi' i Elý roe rey. **12** Nihitrihitry boak' amy hotakotakey t'i nte-Beniamine niheo mb'e Silò mb'eo amy andro zay, riatse iaby o saro'eo, vaho deboke ty añambone'e. **13** Ie pok'eo, ingo t'i Elý niambesatse amy fiambesa'e añ'olon-dalañey nijilojilo; ie nihitikitik' añ'arofoty amy vatan' Añaharey. Aa naho nizilik' androva ao t'indaty, le nikoaike iaby i rovay. **14** Ie jinanji' i Elý ty fikoraha' i fitoreovañey, le hoe re, Ino ze o fikon

tsiañañe zao? Nihitrike mb'amy Elý indatiy, nitalily. **15** Ie amy zao ni-sivampolo-valo' amby taoñe t'i Elý, vaho nifê-pihaino, tsy nahaisake. **16** Le hoe indatiy amy Elý: Vaho niboak' amy fifandraparapahañey raho anindroany, nihitrike boak' amy hotakotakey. Aa le hoe re ama'e, O anako, ino i tsaraeñey? **17** Le hoe ty natoï' i nihitrikey, Nandripàke aolo' o nte-Pilistio t'Israele, le tsifotofoto ty nizamañe am' ondatio naho i ana-dahi'o roe rey, nihomake t'i Kofný naho i Pinekase vaho tinavañe i vatan'Añaharey. **18** Aa ie nitalily i vatan' Añaharey, le niponake nañamboho amy fiambesa'ey añ'ila' i lalambeiy re, le nipozake ty fititia'e vaho nihomake, amy t'ie ondaty bey naho navesatse. Fa efa-polo taoñe ty nizaka'e Israele. **19** Ie amy zao, nivesatse ty vinanto'e ampela, ty vali' i Pinekase, naho fa hisamake; aa ie jinanji'e i taliliy te tinavañe i vatam-pañinan' Añaharey naho te nihomake iaby ty rafoza'e naho i vali'ey, le nibokoke vaho nisamake; amy te nifetsaha' ty fitsongoa'e. **20** Aa ie amy fivetraha'ey, hoe ty rakemba nijohañe añ'ila'e eo: Ko hemban-drehe, fa nahatoly ana-dahy. F'ie tsy nanoiñe, tsy nañañe. **21** Natao'e Ikabòde ty añara' i ajajay, ami'ty hoe: Fa nienga Israele ty engeñe; amy te tinavañe i vatam-pañinan' Añaharey, naho ty amy rafoza'ey naho i vali'ey, **22** ie nanao ty hoe: Nienga Israele ty engeñe, amy te tinavañe i vatam-pañinan' Añaharey.

5 Aa ie tinava' o nte-Pilistio i vatan' Añaharey, le nente' iareo boak' Ebene-ha' ezere mb'e Asdode mb'eo. **2** Rinambe' o nte-Pilistio i vatan'Añaharey le nazili' iareo añ'anjomba' i Dagona ao vaho napo' iareo marine' i

Dagone eo. **3** Ie nitroatse maraindraiñe o nte-Asdodeo, hehe te nideroñe an-tarehe'e an-tane añatrefa' i vata' Iehovà t'i Dagone. Rinambe' iareo t'i Dagone vaho natroa' iareo an-toe'e indraike. **4** Ie nañampitso, hehe te nihotrak' an-tarehe'e an-tane añatrefa' i vata' Iehovà t'i Dagone vaho nikitsik' ama'e ty loha' i Dagone naho ty taña'e roe an-tokonañe eo; ty vata' i Dagone avao ty nisisa. **5** Aa le tsy lia' o mpisoro' i Dagone mimoak' añ'anjomba' i Dagone ao ty tokona' i Dagone e Asdode ao ampara henane. **6** Navesatse amo nte-Asdodeo ty fità' Iehovà, ie binaibai'e, naho linafa'e am-pibokalitan' akobo ty Asdode naho o mañohok' azeo. **7** Aa naho nitendrek' amo nte-Asdodeo i rahay, le hoe iereo, Tsy himoneñe aman-tikañe atoy ka i vatam-pañinan' Añahare' Israeley, amy te marañe aman-tika naho amy Dagone 'ndraharentika ty fità'e. **8** Aa le nañitrike naho natontofie iaby o roandria' o nte-Pilistio vaho nanao ty hoe: Hanoentika ino i vatam-pañinan' Añahare' Israeley? le hoe ty nato'i iareo, Ampitarazoeñe mb'e Gate mb'eo i vatam-pañinan' Añahare' Israeley. Aa le nendese' iareo mb'eo i vatam-pañinan' Añahare' Israeley. **9** Ie amy zao, naho fa nitarazoeñe mb'eo, le nanilofe' ty fità' Iehovà i rovay, nampangebahebahe'e naho linafa'e ondati' i rovaio, ty bey naho ty kede iaby vaho niborak' am-pimeñara' iareo ao o fibokaliran' akoboo. **10** Aa le nahitri' iereo mb'e Ekrona mb'eo i vatam-pañinan' Añaharey. Aa ie nivo trake Ekrona eo i vatam-pañinan' Añaharey, le nikoaike ty hoe o nte-Ekrona: Nendese' iareo mb'etoa i vatam-pañinan' Añahare' Israeley, hanjamana'e antika naho

ondatin-tikañeo. **11** Nampañitrife' iareo amy zao o hene' talèn-te-Pilistio, le nanao ty hoe, Iraho añe i vatam-pañinan' Añahare' Israeley, vaho angao himpolia'e mb'an-toe'e mb'eo, tsy mone hanjevoñ' antika naho ondatin-tikañeo; amy te fañohofan-doza ty nandrambañe i rovay; fa navesatse ama'e ty fitàn' Añahare. **12** Nanilofeñe fibokalirañe nitsovovòke ondaty tsy nihomakeo; vaho nionjomb' an-dikeram-b'eo ty fitoreova' i rovay.

6 Tan-tane' o nte-Pilistio fito volañe ty vatam-pañina' Iehovà. **2** Le kinanji' o nte-Pilistio o mpisoroñeo naho o mpisikilio, ami'ty hoe: Hataon-tika akore i vatam-pañina' Iehovay? itaroño te akore ty hañitrifa'ay aze mb'an-toe'e mb'eo. **3** Hoe iereo: Aa naho ahitri' areo mb'eo i vatam-pañinan' Añaharey, ko ampandenàñe mb'eo kapaïke; fe ampolio rekets' engan-kakeo; le ho jangañe nahareo, vaho ho fohi' areo ty foto' ty tsy nampipitsohañe ama' areo i fità'ey. **4** Aa le hoe iereo: Ino o engan-kakeo hampolieñe ama'eo? Le hoe iereo: Fibokalirañe volamena lime, naho kotika volamena lime ty ami'ty ia' o talèn-te-Pilistio; fa angorosy raïke ty tama' areo iaby naho amo talè' areoo. **5** Aa le tseneo an-tsare ty fibokaliran' akobo'areo, sareo ka o kotika' areo mijoy i taneio; vaho toloro engeñe t'i Andrianañahare' Israeley; hera hamaivañe'e ama' areo naho amo 'ndrahare' areoo, naho an-tane' areo ty fità'e. **6** Ino arè ty ampigàñe' areo arofo, manahake ty nanjira' o nte-Mitsraïmeo naho i Parò arofo? Ie nanilofe'e, tsy navotso' iareo hao ondatio hiavotse mb'eo? **7** Ie amy zao, mandrambesa le ihentseño sarete vao, naho añombe rene'e roe mb'e tsy ninday joka, rohizo amy saretey i

añombe-rene'e rey, vaho adono an-jolok' ao o ana'eo.

8 Rambeso am' izao i vatam-pañina' Iehovà le ajoño amy saretey. Le apoho an-karoñe añ'ila'e ao o bange volamena mivike ama'e ho engan-kakeoo; vaho iraho handena'e mb'eo. **9** Isaho amy zao, ke hamb'an-tane'e mb'e Bete'semese mb'eo, le ie ty nametsake i hankàney aman-tika; fe naho tsie, le ho fohi' areo te tsy i fità'ey ty nanjevoñe antika, fa nisendre-draha. **10** Aa le nanoe' ondatio; rinambe' iereo ty añombe mampinono roe, naho rinohi' iereo an-tsarete, vaho narindriñ' an-jolok' ao o ana'eo; **11** le najo' iereo an-tsarete ao i vatam-pañina' Iehovà, naho i hàroñe rekets' i kotika volamena rey naho o sare-pibokalira' iareoo. **12** Nivantañe' o añombeo ty lalañe migodamb'e Bete-semese mb'eo; nitrakotrako amy damokey nihòñe avao, le tsy nitsile mb'am-pitan-kavana ndra mb'ankavia, vaho nañorike iereo pak' añ'efetane' i Bete-semese mb'eo o talè nte-Pilistio. **13** Nanatake vare-bolè am-bavatane ey o nte-Bete-semeseo; aa ie nampiantra-pihaino naho nahaisake i vatam-pañinay, le nirebeke t'ie nioniñe. **14** Aa le niheo mb'an-tete' Iehosoa nte-Bete-semese mb'eo i saretey naho nitsangañe marine ty vato jabajaba eo; natsafe' iereo ty hatae i saretey vaho nengae' iereo an-tsoroñe am' Iehovà i añombe rene'e rey. **15** Nazotso' o nte-Levio i vatam-pañina' Iehovà, rekets' i hàroñe ninday o bange volamenaoy, naho napò' iereo ambone' i vato jabajabay eo; naho nañenga horoñe vaho nandroroke vaho nisoroñe am' Iehovà ondaty nte-Bete-semeseo amy andro zay. **16** Ie nahaisake zay i talente-Pilisty limey le nimpoly mb'e Akrona mb'eo amy

àndroy. **17** Zao o fibokaliran' akobo volamena nabali' o nte-Pilistio ho engan-kakeo amy Iehovà: a i Asdode t'y raika, a i Aza ty a i Askelone le ty a i Gate vaho ty a i Ekrone; **18** mira ami'ty ia' o rovan-talè nte-Pilisty lime reio i kotika volamena rey; mpiama' iareo o rova aman-kijolio naho o kialoo. Valolombeloñe henanekeo i vato jabajaba nampipoha' iareo i vatam-pañina' Iehovà. Le lia'e an-tonda' Iehosoa nte-Bete-semese eo re pake henaneo. **19** Linihin' Añahare ty ila' o nte-Bete-semeseo amy te nisamba i vatam-pañina' Iehovà. Ondaty lime ale tsi-fitompolo ty zinama'e. Aa le nandala' ondatio ty hamafem-panjevoña' Iehovà iareo. **20** Le hoe ondaty nte-Bete-semeseo, Ia ty hahafijohañe añatrefa' Iehovà, Andrianañahare masiñe? Vaho hamb' am'ondati' ia zay te mienga anay? **21** Aa le nampihitrife' iareo amo mpimo neñe e Kiriate Iearimeo ty hoe: Fa nampolie' o nte-Pilistio ty vatam-pañina' Iehovà. Mb'atoy nahareo hinday aze moly mb'ama' areo aña.

7 Nimb'eo o nte-Kiriate-Iearimeo nangalake i vatam-pañina' Iehovà vaho nasese' iareo mb' añ' anjomba' i Abinadabe mb' an-kaboam-b'eo. Nafanto' iareo amy Eleatsare ty fitoloñañe miavake hañambena'e i vatam-pañina' Iehovà. **2** Taoñe maro ty nimodo te nitoboke e Kiriate-Iearimeo ao i vatam-pañinay, toe roapolo taoñe; le nitoreo am' Iehovà ty valobohò' Israele. **3** Hoe t'i Samoele amy valobohò' Israeley, Naho toe himpoly amy Iehovà an-kaampon' arofo nahareo, le apitsoho aña o 'ndrahare hafao, naho o Astarote añivo' areoo, le hentseño ho am' Iehovà o arofo' areoo vaho ie avao ty toroñeñe, vaho

ho haha'e am-pità' o nte-Pilistio. **4** Aa le naria' o ana' Israeleo o hazomanga' i Baaleo, naho o Astaroteo, vaho nitoroñe Iehovà avao. **5** Le hoe t'i Samoele, Atontono mb'e Mitspè t'Israele iaby, vaho hihalaliako amy Iehovà. **6** Aa le nifanontoñe e Mitspè iereo naho nitari-drano, naho nadoa'e añatrefa'Iehovà, le nililitse amy andro zay, vaho nanao ty hoe: Toe aman-kakeo amy Iehovà zahay. Aa le nizaka o ana' Israeleo e Mitspè ao t'i Samoele. **7** Ie jinanji' o nte-Pilistio te nivory e Mitspè ao o ana' Israeleo, le nionjo haname Israele o talèm-Pilistio. Jinanji' o ana' Israeleo le nirevendreveñe amo nte-Pilistio. **8** Le hoe o ana' Israeleo amy Samoele: Ko mitofa amy fikoïha'o Iehovà Andrianañaharen-tikañey ho anay, te ho rombahe'e am-pità' o nte-Pilistio. **9** Aa le nangalak' anak' añondry t'i Samoele naho nengae'e ho soron-koroañe am' Iehovà, le nikanjy Iehovà ty am' Israele t'i Samoele, vaho nanoiñe aze t'Iehovà. **10** Aa naho nisoroña' i Samoele i engan-koroañey, naho ie niheo mb'eo o nte-Pilistio hifañotakotak' am' Israele, vaho nampiparapapiaha' Iehovà àmpiñe jabajaba amo nte-Pilistio, nampibaibay iareo henane zay, zinevoñ' aolo' Israele. **11** Niakatse i Mitspè o ana' Israeleo nañoridañe o nte-Pilistio vaho linafa' iereo mb' am-para' i Bete-kare aña. **12** Nandrambe vato amy zao t'i Samoele le natroa'e añivo' i Mitspè naho i Sene eo vaho natao'e Ebene ha'izere, ami'ty hoe: Efets'eo ty nañolora' Iehovà antika. **13** Aa le nianjiñe o nte-Pilistio, naho tsy nomb' an-tane' Israele mb'eo ka; vaho niatreatre o nte-Pilistio amo hene andro' i Samoeleo ty fità' Iehovà; **14** Nampoly

amy Israele o rova iaby tinava' o nte-Pilistio am'Israeleo; boak' Ekrone pake Gate; le navotso' Israele am-pità' o nte-Pilistio o tane'eo. Niharo rehak' am' Israele ka o nte-Amoreo. **15** Nizakae' i Samoele amo hene andro'eo t'Israele. **16** Nitolom-piary mb'e Betele naho mb'e Gilgale vaho mb'e Mitspè mb'eo re boa-taom-boa-taoñe; le hene nizakae'e amy toetse rey t'Israele. **17** I Ramà ty fiolia'e, amy te tao i anjomba'ey; nizaka Israele ao re vaho naore'e eo ty kitreli' Iehovà.

8 Ie nigain-kantetse t'i Samoele, le nanoe'e mpizaka' Israele o ana-dahi'eo. **2** Ty tahina' i tañoloñoloña'ey le Ioele; i Abià ty faharoe; nizaka e Be'er-sevà ao iereo. **3** Fe tsy nañorike o sata'eo i ana'e rey, te mone nivike mb'an-dRavola naho nandrambe vokàñe vaho nolahe' iareo ty hatò. **4** Nifanontoñe amy zao o mpiaolo' Israele iabio vaho niheo mb' amy Samoele e Ramà mb'eo **5** nanao ty hoe ama'e: Oniño te bey rehe vaho tsy mañorike o lia'oo o ana'oo; aa le añorizo mpanjaka hizaka anay manahake o kilakila 'ndatio. **6** Fe tsy ninò' i Samoele zay, ty enta' iareo ty hoe: Itoloro mpanjaka hizaka. Le nihalaly am' Iehovà t'i Samoele. **7** Le hoe t'Iehovà amy Samoele: Haoño ty fiarañanaña' ondatio amo hene nisaontsia' iareoo; ie tsy namorintseñe azo, toe Zaho ty napo' iareo tsy ho mpanjaka' iareo. **8** Hambañ' amo fitoloña' iareo sikal' amy nañakarako amy Mitsraime aña pake henanekeo, ie namorintseñe ahy naho nitoroñe 'ndrahare ila'e, ty hano'e iareo ama'o ka. **9** Ie amy zao, haoño ty fiarañanaña' iareo, f'ie hatahatao vaho taroño o satam-pifeheam-panjaka' iareoo. **10** Aa le tinaro' i Samoele am'ondaty

nipay mpanjaka ama'e iabio i tsara' Iehovà zay. **11** Le hoe re: Zao ty ho sata' o mpanjaka hamelek' anahareo: ho rambese'e o ana-dahi' areoo, le ho tendrè'e ho aze naho ho a o sarete'eo naho ho mpiningi-tsoavala'e vaho ho mpilay aolo' o sarete'eo. **12** Le ho tendrè'e ty mpifelek' arivo naho ty mpifehe limampolo hiava i tete'ey naho hanatake i voka'ey, vaho handranjy o fialia'eo naho o haraontsarete'eo. **13** Ho rambese'e ka o anak' ampela' areoo ho mpanao rano mañitse, ho mpanokoñe vaho mpanoñake. **14** Ho rambese'e ka o tete' areoo naho o tanembahe' areoo naho o golobon' olive' areoo, o soa ama'eo, le hatolo'e amo mpitoro'eo. **15** Hampandiva'e anahareo ty faha-folo' ty tabiri' areo, naho o tanem-bahe' areoo vaho hatolo'e amo mpifehe'eo naho o mpitoro'eo. **16** Ho rambese'e o mpitoro' areo lahilahio, naho o anak' ampata' areoo naho ze volovoloëne amo ajalahi' areoo naho o borikeo hampitoroñe'e amo fitoloña'eo. **17** Hampandivà'e ty ampahafolo' o lia-rai' areoo vaho hinjare mpitoro'e nahareo. **18** Le hkoïhe' areo amy andro zay i mpanjaka nijoboñe' areoy, fe tsy hanoiñe t'Iehovà. **19** Fa nifoneñe tsy hañañoñe ty fiarañaña' i Samoele ondatio; le hoe iereo: Aiy! fa ho fehè' i mpanjakay zahay; **20** soa te ho hambañ' amo kilakila' ndatio; le hizaka anay ty mpanjaka'ay naho hionjoñe aolo'ay vaho hialy amo fihotakotaha'aio. **21** Jinanji' i Samoele ze hene enta' ondato le nisaontsie'e andravembia' Iehovà, **22** vaho hoe t'Iehovà amy Samoele: Haoño avao ty fiarañaña' iareo le anendreo mpanjaka. Aa le hoe t'i Samoele amo ana' Israeleo: Akia songa mb' an-drova'e mb'eo.

9 Ie amy zao, teo t'ondaty nte-Beniamine atao Kise, ana' i Abiele, ana' i Tserore, ana' i Bekorate, ana' i Afiàke, ana' Ieminy', ondaty fatratse. **2** Amañ' ana-dahy re, i Saòle ty tahina'e, ajalahy montsotsòre. Tsy amo ana' Israele iabio ty nisoa vintañe te ama'e, le an-tsoro'e mañambone ty nilikoare'e ondaty iabio. **3** Nimotso amy zao o borìke-rene' i Kise, rae' i Saoleo. Le hoe t'i Kise amy Saole ana'e, Endeso ty mpitoroñe vaho miongaha, akia, paiao i borìke rey. **4** Nisoroke ty vohi' Efraime re vaho niranga mb'an-tane' Salisà aña, f'ie tsy nioniña. Aa le niary mb' an-tane Salime fe tsy tao, niranga ty tane' o nte-Beniamineo, f'ie tsy niisa' iareo. **5** Aa ie nivotrak' an-tane' Tsofaý aña le hoe re amy mpitoro'ey, Antao hibalike hera hapon-draeko ty fihakahakà'e amo borìkeo vaho itika ka ty himarimariha'e. **6** Le hoe re ama'e, Inao te an-drova aroa-hoekeo ty ondatin' Añahare aman-kasy le tsy mete tsy mifetsake ze hene saontsie'e; antao ho mb'eo, hera hatalili'e ty lala-komban-tika. **7** Aa hoe t'i Saole amy mpitoro'ey, Aa naho miheo mb'eo tika, ino ty ho banabanaen-tika am'indatiy? fa ritse ty mofa an-karon-tikañ' ao vaho tsy eo ty ravoravo hatolotse am'indatin' Añaharey; ino ty aman-tika? **8** Le hoe ty natovo' i mpitoroñey amy Saole, Intoy an-tañako ty fah' efa' ty bogady volafoty, hatoloko am' indatin' Añaharey hitoroa'e ty homban-tikaña, **9** (Ie te taolo e Israele ao, naho nimb'eo t'indaty hañontane aman' Añahare, le hoe re: Antao homb' amy mpioniñey: fa natao mpioniña henane zay ty atao mpitoky henaneo.) **10** Aa le hoe t'i Saole amy mpitoro'ey, To o reha'oo, antao

hizilike, le nimoak' an-drova' indatin' Añaharey ao. **11** Aa ie nañambone' i fitroarañe mb' amy rovay mb'eoy, le nitendreke somondrara niakatse hitoha rano, vaho nanao'e ty hoe: Eo v'i mpioniñey? **12** Le hoe ty nato'i'e, Eo re; toe aolo' areo; ihitrifo henaneo, ie nimb' an-drova mb'eo anindroany, amy te fisoroñañe ho a ondatio ty ankaboañe ey te anito. **13** Ie mimoak' an-drova nahareo le ho tendrek' ama'e aolo' ty hitroara'e mb' an-kaboañe mb'eo hikama; fa tsy hikama ondatio naho tsy miheo mb'eo hey re, amy t'ie ty mpitata i soroñey; zay vaho mikama o nambarañe. Aa le mionjona henaneo; fa ho oni' areo. **14** Aa le nionjom-b'an-drova mb'eo iereo; le ie nimoak' amy rovay, hehe te boak' ao hifanampe am' iereo t'i Samoele, mihitrike mb'an' kaboañe mb'eo. **15** Ie amy zao fa nabenta' Iehovà amy Samoele, an-dravembia'e omale te hivotrake t'i Saole, ami'ty hoe: **16** Hamaray hoe zao, ty hañirahako ama'o t'indaty boak'an-tane Beniamine, ie ty horiza'o ho mpanjaka hifehe' ondatiko Israeleo, le ie ty handrombake ondatikoo am-pità' o nte Pilistio; fa nisarieko ondatikoo, le niheo amako ty fitoreova' iereo. **17** Aa ie niisa' i Samoele t'i Saole, le hoe t'Iehovà ama'e, Hehek' indaty nanoeko ama'o ty hoe: Io hoekeo ty hifeleke ondatikoo. **18** Nitotok' amy Samoele t'i Saole an-dalambey eo, nanao ty hoe: Ehe, isaontsio te aia ty anjomba' i mpioniñey. **19** Aa le hoe ty nato'i' i Samoele, Zaho o mpioniñeo; miaoloa ahy mb' ankaboañe ey, amy t'ie hitrao-pikama amako anito; le hapoko hañavelo te maray vaho hene ho taroñeko ama'o ze añ'arof'o. **20** Le i borì'o ni-motso telo andro zay, ko

vetsevetse’o; fa nirendreke. Aa vaho ama’ ia ty fisalala’ Israele iaby? Tsy ama’o hao naho amy anjomban-drae’oy?

21 Nanoiñe ami’ ty hoe t’i Saole: Tsy nte-Beniamine hao raho, ty kede amo fifokoa’ Israele iabio? ty hasavereña’ay ka ro kede amo hene’ hasavereña’ i Beniamineo? aa vaho ino o saontsia’oo? **22** Nendese’ i Samoele t’i Saole naho i mpitoro’ey, naho nampihovae’e añ’anjomba’e vaho nampiambesare’e an-dohà’ o nambarañe iabio; nitelo-polo varañe ondatio. **23** Le hoe t’i Samoele amy mpanokoñey, Azotsò i fate-kena natoloko azoy, i nataoko ty hoe: Apoho añ’ila’o. **24** Aa le rinambe’ i mpanokoñey ty sokataña’e reketse ze ama’e vaho nazotso’e amy Saole. Le hoe t’i Samoele: Ingo o navìkeo! apoho añatrefa’o le mikamà; fa nahaja ho azo amo famantañañe zao; hoe ka ty asako: Fa nambaràko ondaty reo. Aa le nitrao-pikama amy Samoele t’i Saole amy andro zay. **25** Aa ie nizotso mb’ an-drova mb’eo boak’ an-kaboañey, le nifanaontsy amy Saole an-tafon’anjomba. **26** Aa le nañaleñañe iereo, naho kinanji’ i Samoele t’i Saole hamb’ an-tafo mb’eo te manjirike àndro, ami’ty hoe: Mitroara fa haseseko. Aa le niongake t’i Saole naho niavotse mb’eo ie roe. **27** Ie nizotso mb’am-pigadoña’ i rovay mb’eo le hoe t’i Samoele amy Saole: Ampandenao aolon-tika mb’eo o mpitoro’oo—aa le nionjom-beo re; fa ihe mijohaña hey, hampijanjiñako ty tsaran’ Añahare.

10 Rinambe’ i Samoele amy zao ty paki-menake naho nadoa’e amy añambone’ey vaho norofa’e, le nanoe’e ty hoe: Tsy Iehovà hao ty nañory azo ho mpifeleke i lova’ey? **2** Ihe mienga ahy te anito, le hañisake

ondaty roe marine ty kibori' i Rakele añ' efe-tane' i Beniamine e Tselzà eo; le hanao ty hoe ama'o iereo: Fa nirendreke o borike nihitrife'o ho tsoeheñeo, vaho fa napon-drae'o ty fimarimariha'e iareo, te mone ihe ty imarimariha'e, ami'ty hoe, Hataoko akore i anakoy?

3 Hionjoñe mb'eo rehe le ie pok' añ-kile' i Tabore ro hifanampe amy t'indaty telo mionjomb' aman' Añahare e Betele mb'eo, minday vik'ose telo ty raike, naho minday mofo telo ty raike vaho mitintiñe zonjon-divay ty raike.

4 Hañontane azo iereo vaho hanolotse azo boko-mofo roe; rambeso am-pità'e eo zay. **5** Ie añe, le higodañe am-bohin' Añahare rehe amy toem-pirai-lian-dahin-defon-te-Pilistiy eo; aa ihe fa nigodañe amy rovay, le hifanalaka ami'ty firimboñam-pitoky mizotso boak' ankaboañe ey, hiaoloa' ty jejo-bory naho ty fikorintsañe naho ty soly naho ty marovany le hitoky iereo. **6** Ho entoañ' Arofo' Iehovà an-kaozara'e rehe le hiharoa'o fitoky vaho hiova ho ondaty hafa. **7** Ie tendrek' azo i viloñe rezay, le anò ze zoem-pità'o amy te mindre ama'o t'i Andrianañahare. **8** Hiaolo ahy mb'e Gilgale mb'eo rehe; le hizotso mb'ama'o mb'eo raho hañenga horoañe naho hisoroñe naho hañenga fanintsiañe: hitofa ao fito andro rehe am-para' te ifanampeako hitaroñe ama'o ty hanoe'o. **9** Aa ie niamboho, hianga i Samoele, le tinolon' Añahare arofo vao; vaho nitendrek' amy andro zay i viloñe iaby rey. **10** Ie nigodañe am-bohitse ey, inge ty mpirimbom-pitoky nifanalaka ama'e; le nirorote' i Arofon' Añaharey re vaho nitrao-pitoky am' iereo. **11** Ie nioni' o mpahafahiñe Azeo te heheke! nitoky miharo

amo mpitokio, le hoe ty nifanaontsia' ondatio: Ino ze o nivotrak' amy ana' i Kiseio? Mpiamo mpitokio ka hao t'i Saole? **12** Nanoiñe zay ty mpiam' iereo ami'ty hoe: Aa ia ka ty rae' iereo? aa le nanjare razan-drehake ty hoe: Mpiamo mpitokio ka hao t'i Saole? **13** Ie nihenefe'e i fitokiañey le niheo mb' an-toetse an-kaboam-beo. **14** Le hoe ty rahalahin-drae' i Saole ama'e naho amy mpitoro'ey: Nimb' aia v'inahareoo? Le hoe re: Nipay i borike rey zahay; aa ie nifohiñe te tsy ho rendreke, le nomb' amy Samoele mb'eo. **15** Le hoe ty rahalahin-drae' i Saole: Ehe, atalilio amako: Ino ty nisaontsia' i Samoele? **16** Le hoe t'i Saole amy rahalahin-drae'ey: Tinaro'e ama'ay an-tsaontsy mora te nirendreke i borike rey. Fe tsy nabeo'e ama'e i fifeheañe tinaro' i Samoeley. **17** Kinoi' i Samoele ondatio hifanontoñe amy Iehovà e Mitspè ao. **18** Le hoe re amo ana' Israeleo: Hoe t'Iehovà Andrianañahare' Israele: Navotako amy Mitsraime t'Israele, toe navotsoko am-pità' o nte-Mitsraimeo, vaho am-pità' o fifeheañe namorekeke anahareoo. **19** Fe naforintse' areo anindroany t'i Andrianañahare' areo mpandrombak' anahareo amo hankàñeo naho amo maha-ampohek' anahareoo: vaho nanao ama'e ty hoe: Aiy! fa mpanjaka ty hajado'o hifehe anay. Ie amy zao, miatrefa amy Iehovà am-pifokoa'e, naho añ' arivo'e. **20** Aa le nampañarinea' i Samoele iaby o fifokoa' Israeleo; rinambe t'i Beniamine. **21** Nampañarinea'e ty fifokoa' i Beniamine amo hasavereña'eo, le rinambe ty hasavereña' i Matry; vaho rinambe'e t'i Saole ana' i Kise; aa le pinay re fa tsy nioniñe. **22** Nañontanea' iereo indraike t'Iehovà: Fa

pok'atoy hao indatiy? Le hoe ty natoï' Iehovà, Ingo ie mietak' amo kilankañeo. **23** Aa le nihitrihitry mb'eo iereo nangalak' aze; ie nijohañe añivo' ondatio, le niabo te amy ze ondaty eo, mifototse an-tsoro'e mañambone. **24** Le hoe t'i Samoele am' ondaty iabio: Hehe ty jinobo' Iehovà, vaho tsy ama' ondaty iabio ty mañirinkiriñe aze. Le nipazake ty hoe ondaty iabio: Lava havelo o mpanjakao. **25** Tinaro' i Samoele am' ondatio amy zao ty sata' o fifeheañeo naho sinoki'e am-boke, vaho nahaja'e añatrefa' Iehovà. Nampolie' i Samoele amy zao ondatio songa mb' añ' anjomba'e mb'eo. **26** Le nimb'añ' akiba'e mb'e Gibeà ka t'i Saole; vaho nindre ama'e mb'eo o fanalolahy nedrèn' Añahareo. **27** Fa hoe ka o tsivokatseo: Aia ty haharombaha' ondatio antika? Nisirikae' iareo, ie tsy nañendesañe ravoravo, f'ie nitàm-pianjiñañe avao.

11 Nionjoñe mb'eo amy zao t'i Nakase nte-Amone, nitobe am-piatrefañe Iabese-Gilade eo: le nanao ty hoe amy Nakase iaby o nte-Iabeseo: Mifañinà ama'ay vaho hitoroña'ay. **2** Le hoe t'i Nakase nte-Amone am' iereo: Inao arè ty fepètse hanoeko ama' areo, te songa hakatrake o fihaino' areo ankavanao ho fañinjeañe am' Israele iaby. **3** Le hoe o mpiaolo' Iabeseo ama'e: Toloro fito andrompanintsiañan-jahay hañitrifa'ay mb'an-tane' Israele iaby; ie amy zay naho tsy eo ty handrombak' anay le hiakatse mb'ama'o mb'eo. **4** Nivotrake e Gibàn-tSaole ao o ìrakeo le nisaontsie'e an-dravembia'ondatio i entañe zay vaho fonga nipoñake ty rovetse ondatio. **5** Nañorike mpiraitroke boak' an-tetek' ao t'i Saole, le hoe t'i Saole: Ino ty mañore ondatio t'ie mirovetse? Aa le nitalilia' iareo ty

saontsi' o nte-Iabeseo. **6** Ie nahajanjiñe i entañe zay t'i Saole le nentoe' ty Arofon' Añahare, vaho nisoletotse ty haviñera'e. **7** Rinambe'e i katràka mpirai-joka rey, le linili-lili'e, naho nahitri'e mb'an-tane' Israele mb'eo mb'eo am-pitàn' ìrake, ami'ty hoe: Ze tsy mionjoñe mb'eo am-panonjohizañe i Saole naho am-pañorihañe i Samoele, le zao ka ty hanoañe o katràka'eo. Aa le nifetsak' am'ondatio ty fañeveñañe am' Iehovà, vaho niakatse mb'eo hoe ondaty raike. **8** Niahe'e e Betseke ao: telo hetse ty ana' Israele vaho telo-ale o nte-Iehodao. **9** Aa le hoe ty asa' iareo amo ìrake nivotrakeo: Zao ty ho enta' areo amo nte-Iabese-giladeo: hamaray aolo' ty mafana-voho t'ie hitendreke rombake. Nibalike naho nitalily amo nte-Iabeseo o irakeo le niehake, **10** vaho hoe o nte-Iabeseo: Hamaray ty hiakara'ay mb' ama' areo vaho hanoe' areo ama'ay ze satrin' arofo' areo. **11** Aa ie maraiñe, zinara' i Saole an-dia-rai'e telo ondatio le nimoak' an-tobe ao am-pijilovañe maraindraiñey vaho zinevo' iereo o nte-Amoneo am-para' te mafana-voho; niparaitake iaby ze nisisa kanao tsy nahaisahañe roe miharo lia. **12** Le hoe ondatio amy Samoele; Ia o nivolañe ty hoe: Hahafehe antika hao t'i Saoleo? Aseseo mb'atoa indaty rezay hañohofan-doza. **13** Fe hoe t'i Saole: Leo raik' am'ondatio tsy havetrake te anito, fa nanao fandrombahañe e Israele ao t'Iehovà anindroany. **14** Le hoe t'i Samoele am'ondatio, Antao hamb' e Gilgale mb'eo hamentesan-tika ty fifeheañe. **15** Aa le niheo mb'e Gilgale mb'eo ondaty iabio naho nanoe' iereo mpanjaka añatrefa' Iehovà e Gilgale t'i Saole; le nisoroñe engam-panintsi

ñañe añatrefa' Iehovà; vaho nandia taroba t'i Saole naho o ana' Israele iabio.

12 Hoe t'i Samoele tam' Israele iaby: Nihaoñeko o fiarañanaña' areoo amo nisaontsia' areo iabio, vaho nanoako mpanjaka. **2** Inao arè te mañavelo aolo' areo i mpanjakay henane zao, zaho fa bey naho fotivolo; ingo, mpiama' areo o ana-dahikoo, vaho fa nanjotik' aolo' areo raho boak' an-katorako am-para' te henaneo. **3** Intoy raho, miasia ahy añatrefa' Iehovà naho aolo' i noriza'ey: vosi' ia ty nalaeko? ndra borì' ia ty rinambeko? ia ty nikatramoeko? ia ty finorekekeko? am-pità' ia ty nitavanako vokàñe hampikipe o masokoo? le havahako ama' areo. **4** Le hoe iereo: Tsy nikatramo anay rehe, tsy niforekeke'o, tsy rinambe'o ty am-pità' ondaty. **5** Le hoe re ama'e: Valolombeloñ' ama' areo t'Iehovà, valolombelonka i norizañ' anianikey te tsy nahaonin-draha an-tañako nahareo. Le hoe iereo, Ie ty valolombeloñe. **6** Le hoe t'i Samoele am'ondatio: Iehovà ty nanendre i Mosè naho i Aharone, naho nañakatse an-droae' areo an-tane Mitsraime aña. **7** Aa le mihendrea, fa miveroke ama' areo iaby añatrefa' Iehovà o fitoloñañe vanta' Iehovà nanoe'e ama' areo naho aman-droae' areoo. **8** Naho nivo trak' e Mitsraime ao t'Iakobe, le nitoreo amy Iehovà o roae' areoo, vaho nirahe' Iehovà t'i Mosè naho i Aharone; ie ty nañavotse o roae' areoo boak' e Mitsraime aña, naho nampimoneña'e an-tane atoy. **9** Fe nihaliño' iereo t'Iehovà Andrianañahare' iareo vaho natolo'e am-pità' i Sisere, mpifehe ty valobohò' i Katsore, naho am-pità' o nte-Pilistio naho am-pità' i mpanjaka' i Moabey, le

nialia' iareo. **10** Aa le nikoia' am' Iehovà iereo ami'ty hoe: Manan-tahin-jahay, fa naforintse'ay t'Iehovà, naho nitoroñe o Baaleo naho o Asteroteo; fe avotsoro am-pità' o rafelahi'aio le hitoroña'ay. **11** Aa le nirahe' Iehovà t'Ierobaale, naho i Bedane, naho Ieptà, naho i Samoele naho rinomba' iereo am-pitàn-drafelahi' areo mb'etia mb'eroa, vaho nimoneñe am-panintsiañañe nahareo. **12** Aa ie nizoe' areo te naname anahareo t'i Nakase mpanjaka' o ana' i Amoneo le nanao ty hoe amako: Aiy, fa mpanjaka ty hifehe anay, ie ni-Mpanjaka' areo t'Iehovà Andrianañahare' areo. **13** Aa ie henanekeo isaho o mpanjaka jinobo' areo, i nihalalie' areoy le oniño te nampijadoñe mpanjaka hamehe anahareo t'Iehovà. **14** Aa naho añaevña' areo t'Iehovà, naho mitoroñe aze naho mañañoñe i fiarañanaña'ey naho tsy miola amo lili' Iehovào, vaho songa mañorike Iehovà Andrianañahare' areo naho i mpanjaka mifehe anahareoy— **15** aa hera tsy haoñe' areo ty fiarañanaña' Iehovà naho miola amo lili' Iehovào le hatreatré' ty fità' Iehovà manahake ty niatrefa'e an-droae' areo. **16** Ie amy zao, mijohaña eo vaho mahaisaha ty raha jabajaba hanoe' Iehovà añaatrefampihaino' areo. **17** Tsy anito hao ty fitataham-barebolè? Hikanjy Iehovà raho, hañitrifa'e àmpiñe miharo orañe; hahafohina' areo naho hahaisaha' areo te ra'elahy ty haloloañe nanoe' areo am-pivazohoa' Iehovà amy nihalalia' areo mpanjakay. **18** Aa le kinanji' i Samoele t'Iehovà; vaho nañiraha' Iehovà hotroke naho orañe amy andro zay; le nirevendreveñe am' Iehovà naho i Samoele ondatio, **19** vaho hoe ondaty iabio amy Samoele:

Mihalalia am' Iehovà Andrianañahare' o ho a o mpitoro'oo, tsy hivetrake; fa nitovoña'ay amo hakeo'ay iabio ty ha tsivokarañe toy, t'ie nipay mpanjaka. **20** Le hoe t'i Samoele am' ondatio: Ko hembrañe; Toe nanoe' areo i haratiañe zay, fe ko mivike tsy hañorike Iehovà vaho toroño an-kaliforan' arofo t'Iehovà; **21** le ko mitsile hitoha raha kafoake tsy mahaso tsy maharombake, amy t'ie kòake. **22** Toe tsy haforintse' Iehovà ondati'eo ty amy tahina'e ra'elahiy; amy te mahafale Iehovà t'ie hanoe'e ondati'e. **23** Aa naho ty amako, ee te ho lavitse ahy ty hanao hakeo am' Iehovà fa tsy hadòko ty hihalaly ho anahareo vaho mboe hañòhako ty sata-soa naho vantañe. **24** Ie amy zao mañeveña am' Iehovà naho toroño an-katò naho an-kaliforañ' arofo le tsakoreo o fitoloñañe jabajaba nanao'e. **25** F'ie mbe hanao haloloañe le ho faohe'e aña rekepanjaka.

13 Nifehe rai-taoñe t'i Saole, aa ie nifehe Israele roe taoñe, **2** le jinobo' i Saole ty lahilahy telo arivo boake Israele ao. Nindre amy Saole e Mikmase naho ambohibohi' i Betele ty ro'arivo, naho nindre am' Ionatane e Gibeate-Beniamine ty arivo; songa nirahe'e mb' an-kiboho'e aña ze ondaty sisa. **3** Pinao' Ionatane amy zao ty mpirai-liandahin-defoñe e Geba; le jinanji' o nte Pilistio. Aa le pinopò' i Saole amy tane iabiy i antsivay nanao ty hoe: mijanjiña ry nte-Evre. **4** Aa le jinanji' Israele iaby te zinevo' i Saole i mpirai-lian-te-Pilistiy, naho te mitrotròtse amo nte-Pilistio t'Israele. Aa le nifanontoñe amy Saole e Gilgale aña ondatio. **5** Nifamory ka o nte-Pilistio hialy amy Israele, sarete telo-ale naho mpiningi-tsoavala eneñ'

arivo naho ondaty mira amo faseñe añ' olon-driakeo ty hamaro'e ro nionjom-beo nitobe e Mikmase atiñana' i Bete-Avene ey. **6** Nioni' o ana' Israeleo te niampoheke—toe nalovilovy ondatio—sata' ondatio ty nietak' an-dakato, an-drongoñe, am-bato, an-kadaha, vaho an-koboñe ao. **7** Nitsake Iordaney ka ty ila' o nte Evreo mb'an-tane Gade e Gilgale aña; fe mbe te Gilgale t'i Saole, vaho nititititike iaby o mpiama'eo. **8** Nihenekenek' ao fito andro re ty amy namantaña' i Samoeley; fe tsy niavy e Gilgale t'i Samoele; le nihabaratsiak' ama'e ondatio. **9** Aa hoe t'i Saole: Endeso mb'amako mb'etoea i enga hisoroñañey naho o engam-panintsiañañeo; vaho nisoroña'e o engan-koroañaeo. **10** Aa ie vaho nihenefe'e soroñe i engan-koroaña rey, hehe te pok'eo t'i Samoele; naho nimb'ama'e mb'eo t'i Saole hifanalaka ama'e hañontane aze. **11** Le hoe t'i Samoele: Ino o nanoe'oo? le hoe t'i Saole: Ie nitreako te niparaitak' amako ondatio naho tsy niheo mb'eo rehe amy nifotoañañey, naho te mifanontoñe haname i Mikmase o nte-Pilistio, **12** le nataoko ty hoe: Hiambotrak' amako e Gilgale amy zao o nte-Pilistio vaho mb'e tsy nihalaliako ìsoke am'Iehovà; aa le nanjibatan-draho nañenga i soroñey. **13** Aa hoe t'i Samoele amy Saole: Nanao hadagolàñe; tsy nambena'o ty lili' Iehovà Andrianañahare'o, i nandilia'e azoy; ie ho najado' Iehovà ho nainai'e donia i fifehea'o Israeley. **14** Fe tsy hijadoñe i fifehea'oy; fa nitsoeke ondaty mindre arofo ama'e t'Iehovà vaho fa tinendre' Iehovà ho mpifehe ondati'eo, amy te tsy nambena'o i nandilia' Iehovà azoy. **15** Niongak' amy zao t'i Samoele, nionjo boake Gilgale

mb'e Gibeate-Beniamine. Niahe' i Saole ondaty ama'eo te ni-enen-jato varañe. **16** le nañialo e Gibeate-Beniamine t'i Saole naho Ionatane ana'ey naho ondaty ama'eo; vaho nitobe e Mikmase ka o nte-Pilistio. **17** Niakatse an-tobe' o nte-Pilistio amy zao ty mpijoy am-pirimboña'e telo: ty mpirai-lia'e raike nitsile mb'amy lala-migodañe mb'e Ofrà, mb'an-tane' i Soale mb'eo; **18** nitolike mb' amy Bete-korone ka ty mpirai-lia'e raike; vaho nitolike mb'añ' efe-tane ahatalakesañe ty vava-tane Zeboime mb' am-patram-bey mb'eo ty mpirai-lia'e raike. **19** Ie amy zao, tsy amam-panefe ndra raike ty an-tane Israele ao; ami'ty nanoe' o nte-Pilistio ty hoe: Hera hanefe fibara ndra lefoñe o nte-Evreo, **20** fa nizotso mb'amo nte-Pilisty iabio ze hene ana' Israele hanioñe ty lelan-dasarý naho ty fangaly, naho ty fekoñe, vaho ty fibira. **21** Nitake roe-ampaha-telo' ty sekele hanañira'e ty lelan-dasarý ndra ty fitrabahan-tane; naho ty ampaha-telo'e ho a o fekoñeo; vaho ho ami'ty fanañiran-kitro. **22** Aa ie amy andron-kotakotakey, leo fibara ndra lefoñe raike tsy nizoeñe ampità' o mpiamy Saole naho Ionataneo; naho tsy i nizoeñe amy Saole naho Ionataney avao. **23** Aa le nionjomb' an-kebam-bohi' i Mikmase mb'eo ty raik' amo mpirai-lia' o nte-Pilistioo.

14 Aa teo ty andro te nanao ty hoe amy mpinday fikala'ey t'Ionatane ana' i Saole: Antao hitsake mb' ampirai-lia' o nte-Pilisty an-kalo' o e hoekeo mb'eo. F'ie tsy nampanrendrek' an-drae'e. **2** Nihenekenek' añ' ila' i Gibeà aña t'i Saole ambane' i ampongabendañitse e Migrony; va'e enen-jato t'indaty nirekets' ama'e **3** naho i

Ahiià, ana' i Ahitobe, rahalahi' Ikabode, Ana' i Pinekase, ana'i Elý mpisoro' Iehovà e Silò ao, nisikiñe i kitambey. Le tsy napota' ondatio te tsy teo t'Ionatane. **4** Añivo' i hebam-bohitse nipaia' Ionatane hitsahañe mb' amy firimboñam-Pilistiy mb'eoy ty tevañe vatoeñe añ' ila'e raike naho ty tevam-bato añ'ila'e ka; i Bozeze ty añara' ty raike, naho Seneke ty añara' ty raike. **5** Nionjoñ' añ'ila'e avaratse tandrife i Mikmase ty tevañe raike naho atimo tandrife i Geba ty ila'e. **6** Le hoe t'Ionatane amy ajalahy ninday o fikala'eoy: Antao, hitsake mb' amy mpirai-lia' o tsy sinavatseoy hera hañolotse antika t'Iehovà amy te tsy sebañeñe t'Iehovà handrombake he ami'ty maro ke ami'ty tsy ampe. **7** Le hoe i mpinday fikala'ey: Anò iaby ze añ'arofo'o; mitoliha, hehe te ama'o raho ty amo arofo'oo. **8** Aa le hoe t'Ionatane, Inao! hitsake mb' am' ondaty reo tika, hiatreatre iareo. **9** Aa naho anoe' iareo ty hoe, Ey avao ampara' te pok' ama' areo eo zahay; le hijohañe eo avao tika, fa tsy hiañambone mb' ama'e. **10** F'ie manao ty hoe: Mionjona mb' ama'ay mb'atoy. Le hionjomb'eo tika, fa tinolo' Iehovà an-tañan-tika; zay ty ho viloñe aman-tika. **11** Le nivotrak' amy mpirai-liam-Pilistiy, iereo roe; le hoe ty asa' o nte-Pilistio: Hehe te mipororoake boak' an-koboñe fipalira'e ao o nte-Evreo. **12** Aa le hoe ty asa' ondati' i mpirai-liaio am' Ionatane naho i mpitàm-pikala'ey: Mionjona mb' ama'ay mb'etoa, hanoroa'ay raha. Aa le hoe t'Ionatane amy mpitàm-pikala'ey, Oriho raho te hionjoñe; fa natolo' Iehovà ampità' Israele iereo. **13** Aa le nanganike mb'eo am-pitàñe naho am-pandia t'Ionatane, le nañorike aze i mpinday

fikala'ey; vaho nikorovoke aolo' Ionatane iereo; le namono
 am-boho'e eo i mpinday fikala'ey. **14** Va'e roapolo ty
 zinama' Ionatane naho i mpitàm-pikala'ey amy valoha'e
 zay, an-tampan-tonda mete ho fola' ty katràka roe an-
 dasary'. **15** Inay ty fihondrahondràñe an-tobe ao naho
 an-kivoke ey, naho am' ondaty iabio; i mpirai-liay naho
 o mpijoio songa nititititike vaho nanginikinike i taney;
 aa le nionjo ho firevendreveñañe aman' Añahare. **16**
 Tinalake' o mpijilo' i Saole e Gibeate-Beniamineo; le hehe
 te nitranak' aña i valobohòkey nifanjevoñe avao. **17** Le
 hoe t'i Saole am'ondaty nirekets' ama'eo: Volilio henaneo,
 haharendreke te ia ty nienga antika. Aa ie namolily, inao
 tsy eo t'Ionatane naho i mpinday fikala'ey. **18** Aa le hoe
 t'i Saole amy Akià: Endeso mb'etoa ty vatam-pañinan'
 Añahare. Amy te tamo ana' Israeleo i vatam-pañinan'
 Añaharey henane zay. **19** Ie amy zao, naho nisaontsy amy
 mpisoroñey t'i Saole le nitolom-pivalitaboak' an-tobe'e
 ao avao o nte-Pilistio vaho niindra; le nanao ty hoe amy
 mpisoroñey t'i Saole. Ahankaño o fità'oo. **20** Nifanontoñe
 eo rekets' i valobohò'ey t'i Saole naho nionjom-ban-
 kotakotake mb'eo vaho nizoeñe te songa nifanjamañe
 am-pibara o mpirañetseo, nifamalitsikotake. **21** Ie amy
 zao nitolike hirekets' amo ana' Israele mpiamy Saole naho
 Ionataneo o nte-Evre niharo amo nte-Pilisty nimpindre
 fionjo ama'e mb'an-tobe ao boak' am-pariparitse aña
 taoloo. **22** Hambañe amy zay, o hene ondati' Israele nietak'
 am-bohibohi' i Efraimeo; ie nahajanjiñe te nivoratsake
 mb'eo o nte-Pilistio, le nihoridà' iareo fatratse am-
 pifandraparapahañe. **23** Aa le rinomba' Iehovà t'Israele

amy andro zay, vaho nivelatse pak' e Bete-avene i hotakotakey. **24** Toe ni-ampoheke ondati' Israeleo amy andro zay; ty amy fetse natao' i Saole am'ondatio antitike ty hoe: Fàtse t'indaty mikama ze atao haneñe am-para' te hariva, hañondrohako an-drafelahiko ty avake. Aa le tsy eo ty nitsopeke mahakama. **25** Hene nitandroake mb'amy alay o an-tane eio, ie an-tane eo ty tantele. **26** Naho nizilik' amy alay ondatio, hehe te nitsopetsopelen-tanteley, fa leo raik' am'ondatio tsy nanao fitañe am-palie amy fihembaña' iareo i fetsey. **27** Fe tsy napota' Ionatane i fantok' am-pàtse nanoen-drae'e am'ondatio; aa le natoho'e mb'eo ty kobay am-pità'e naho najo'e amy papi-tanteley, naho nanoe'e am-palie i fità'ey, vaho nahiratse o fihaino'eo. **28** Aa le hoe ty asa' ty raik' am' ondatio: Fa nafanton-drae'o am-pànta te: Fàtse ze ondaty mitsopeke mahakama anito; fe midazidazitse ondatio. **29** Le hoe t'Ionatane: Nanolo-tsotry amo taneo ty raeko: Hehe fa mahiratse o masokoo, ie nitsopeke amo tanteleo, **30** antsake te songa nidada am-pikamañe o raha kinopake nitendrek' amo rafelahi'ooo ondatio. Tsy ho nimaro hao ty nizamañe amo nte-Pilistio? **31** Aa le linafa' iareo o nte-Pilistio boake Mikmase pak' Aialone aña; fe toe nikolempa ondatio. **32** Niambotrak' amy kinopakey ondatio, nandrambe añondry naho añombe naho sarake, naho linenta' iareo an-tane, vaho nikama' ondatio ie mbe aman-dio. **33** Aa le natalily amy Saole, ty hoe: Inao! manao hakeo am' Iehovà ondatio, mikama reke-dio. Le hoe re: Nandilatse nahareo: Amariño vato jabajaba amako aniany. **34** Le hoe t'i Saole: Tsitsiho ondatio le anò ty

hoe: Songa mindesa vosy mb' amako mb'etoea ondatio, sindre mindesa ty añondri'e ho lentaeñe etoa vaho ho kamae'e fa ko manao hakeo am' Iehovà am-pikamàñ' aze aman-dio. Aa le fonga ninday ty añombe'e mb'eo ondatio vaho nandenta aze eo. **35** Le namboatse kitrely am'Iehovà t'i Saole, toe ie ty kitrely valoha'e niranjie'e am'Iehovà. **36** Le hoe t'i Saole: Antao hizotso mb' amo nte-Pilistio mb'eo haleñe hikopake ampara' te pore'a ty maraindray, vaho tsy hapon-tika leo raik' am'ondati'eo. Le hoe iereo: Ano ze satri' ty arofo'o. Fa hoe i mpisoroñey, antao hey hañarine aman' Añahare. **37** Aa le nihalaly fanoroañe aman' Añahare t'i Saole: Hizotso mb' amo nte-Pilistio hao raho? Hatolo'o am-pità' Israele hao? Fe tsy nato'i'e amy andro zay. **38** Le hoe t'i Saole: Miharinea iaby ry mpiaolo' ondatio; itsikaraho ty nametsahañe i hakeo anindroaniy. **39** Aa kanao veloñe t'Iehovà mpandrombake Israele, ndra t'ie am' Ionatane ana-dahikoy, le toe havetrake. Fe leo raik' am' ondaty iabio tsy nanoiñe. **40** Aa le hoe re amy Israele iaby: Añ'ila'e nahareo, vaho añ' ila'e atoy raho naho Ionatane anakoy. Le hoe ondatio amy Saole: Ano ze atao'o ho soa. **41** Le hoe t'i Saole amy Iehovà Andrianañahare' Israele: Taroño ty hato. Jinoboñe ankitsapak' amy zao t'Ionatane naho i Saole; le nivotsotse i màroy. **42** Aa hoe t'i Saole: Ano an-tsapake ka, zaho naho Ionatane anako. Nivoa t'Ionatane. **43** Aa hoe t'i Saole am' Ionatane: Atalilio ahiko o nanoe'oo. Le natalili' Ionatane ama'e ty hoe: Toe nitsopeke tantele tsy ampe añ' ilan-kobaiko an-tañako; intoy, zaho ty hikenkañe. **44** Le hoe t'i Saole: Ehe hanoan' Añahare amako naho

mandikoatse zay naho tsy hihomake rehe Ionatane. **45** Fe hoe ondatio amy Saole: Havetrake hao t'Ionatane, ie nañeneke fandrombahañe jabajaba e Israele atoa? Lavits' aze zay; Kanao veloñe t'Iehovà, leo raik' amo maròy añ'ambone'eo tsy hihintsañe an-tane; amy t'ie nitoloñe an' Andrianañahare anindroany. Aa le navotso' ondatireo t'Ionatane tsy hihomake, **46** le nienga tsy nañorike o nte-Pilistio ka t'i Saole; vaho nimpoly mb'an-toe'e mb'eo o nte-Pilistio. **47** Aa le rinambe i Saole ty fifeheañe Israele, naho nialia'e iaby mb'atia mb'eroa o rafelahi'eo; e Moabe naho amo ana' i Amoneo, Edome naho amo mpanjaka' i Tsobao, vaho amo nte-Pilistio; aa ndra aia ty nitoliha'e le nampisotrie'e. **48** Nanontoñe lahialen-dre le zinevo'e o nte Amalekeo vaho navotso'e am-pità' o mpikopake iareoo t'Israele. **49** Zao o ana-dahi' i Saoleo, Ionatane, naho Isv'y vaho i Malki-soà; le ty añara' ty anak' ampela'e roe: i Merabe ty zoke'e, naho Mikale ty zai'e; **50** naho ty tahinan-tañanjomba' i Saole: i Akinoame, ana' i Akimàtse; ty tahina' i mpifeleke i valobohò'eiy: i Abnere, ana' i Nere, anan-drahalahin-drae' i Saole. **51** I Kise ty rae'i Saole; vaho ana' i Abiele t'i Nere rae' i Abnere. **52** Nitolom-pialy amo nte-Pilistio nainai'e t'i Saole amo hene andro'eo, aa ndra mb'ia nahaisake fanalolahy t'i Saole, le rinambe'e ho ama'e.

15 Hoe t'i Samoele amy Saole: Nirahe' Iehovà raho hañory azo ho mpanjaka' ondati'e Israeleo; aa le janjiño ty feon-tsara' Iehovà. **2** Hoe t'Iehovà' i Màroy: Tiahiko i nanoe' i Amalek' am' Israeley, ie niatreatre aze amy lalañey te niakats' i Mitsraime aña. **3** Aa le akia lafao t'i

Amaleke, naho mongoro o fanaña'e iabio naho ko anga'o sehanga'e; zamano ze atao lahilahy naho ampela, ty anak' ajaja ndra te minono, ty añombe naho añondry, ty rameva vaho ty borìke. **4** Kinoi' i Saole amy zao ondatio vaho niahe'e e Telaima ao, roe-hetse ty am-pandia le nitovoñe rai-ale boake Iehoda. **5** Niheo mb'an-drova' i Amaleke mb'eo t'i Saole, naho niampitse am-bavatane ao. **6** Vaho hoe t'i Saole amo nte-Keneo: Akia, mizotsoa, hisitake o nte-Amalekeo, tsy mone ho mongoreko mindre ama'e, amy te nisohe' areo o ana' Israele niavotse i Mitsraimeo. Aa le nisitahe' o nte-Keneo o nte-Amalekeo; **7** vaho linafa' i Saole o nte-Amalekeo, boake Kavilà am-piranga'o mb'e Sorey tandrife i Mitsraime. **8** Rinambe'e veloñe ty Agage mpanjaka' o nte-Amalekeo, fa fonga zinama'e an-dela-pibara ondatio. **9** Nenga' i Saole naho ondati'eo t'i Agage, naho ty soa amo mpirai-liao naho o mpirai-trokeo naho o vositse vaho o vik'añondrio, toe ze raha soa iaby, ie tsy nete nimongoreñe; o sirikaeñeo naho o tsy vente'eo ty nimongore' iareo. **10** Aa le niheo amy Samoele ty tsara' Iehovà nanao ty hoe: **11** Aneñenako t'ie nampijadoñe i Saole ho mpanjaka; fa niambohoa'e, tsy norihe'e naho tsy nanoe'e o nandiliakoo. Nioremèñe amy zao t'i Samoele; le nirovetse amy Iehovà avao amy haleñey. **12** Ie nitroatse maraindray hanalaka amy Saole; le teo ty nisaontsy amy Samoele ty hoe: Nivotrake e Karmele t'i Saole, le nioniñe te nampijadoñe'e eo ty faniahiañe ty vata'e, le nienga boak'ao re nizotso mb'e Gilgale mb'eo. **13** Niheo mb' amy Saole mb'eo t'i Samoele; le hoe t'i Saole ama'e: Tahie' Iehovà rehe; fa nanoeko ty linili' Iehovà. **14** Le hoe t'i

Samoele: Aa ino arè o fibabababan' añondry an-tsofikoo naho ty firohafa' o añombe tsanoñeko henaneoo? **15** Le hoe t'i Saole: nendese' iareo boak' amo nte Amalekeo, nasisa' ondatio ty soa amo añondrio naho amo añombeo hisoroña' iareo am' Iehovà Andrianañahare'o; vata'e finongo'ay ty ila'e. **16** Le hoe t'i Samoele amy Saole: Eo hey, fa ho volañeko ama'o ty nitsarae' Iehovà amako aniankale. Le hoe re ama'e, Misaontsia. **17** Le hoe t'i Samoele: Ndra te kede am-pihaino'o rehe, tsy lohà amo fifokoa' Israeleo hao? ihe noriza' Iehovà ho mpanjaka' Israeley? **18** Nafanto' Iehovà ama'o ty lia'o, ami' ty hoe: Akia, zamano iaby o nte-Amaleke mpanan-kakeoo, naho ialio ampara' te mongotse. **19** Aa vaho akore te tsy nihaoñe'o ty fiarañanaña' Iehovà, te mone niambotraha'o i nikopahe ñey naho nanao ty hatsivokarañe am-pivazohoa' Iehovà? **20** Le hoe t'i Saole amy Samoele: Toe nihaoñeko ty fiarañanaña' Iehovà, kanao fa nandenàko i nañiraha' Iehovà ahiy, naho naseseko atoy t'i Agage mpanjaka' o nte-Amalekeo, vaho nimongoreko o nte-Amalekeo. **21** Fe nangala' ondatio boak' amy kinopakey ty añondry, naho añombe, ty soa amo raha nafatseo hisoroñañe am' Iehovà Andrianañahare'o e Gilgale. **22** Le hoe t'i Samoele: Tea' Iehovà mandikoatse ty fañañoñañe i fiarañanaña' Iehovà hao o enga oroañeo naho o soroñeo? Toe zoke' ty soroñe ty fañorihañe naho lombolombo' ty solin' añondrilahy ty fañañoñañe. **23** Fa hakeom-pamorehañe ty fiola naho hatsivokarañe mitrao-pahasive ty fanjeha rañe. Kanao napo'o ty tsara' Iehovà le naforintse'e ka ty maha-mpanjaka azo. **24** Aa hoe t'i Saole amy Samoele, toe

aman-kakeo raho, nandilatse amy lili' Iehovà naho amo saontsi'oo; toe nihembañako ondatio, naho nihaoniko o feo'eo. **25** Aa ehe iheveo i tahikoy vaho mindreza fimpoly amako hitalaho am' Iehovà. **26** Fa hoe t'i Samoele amy Saole: Tsy himpoliako; fa nado'o ty tsara' Iehovà naho nado' Iehovà rehe tsy ho mpanjaka' Israele ka! **27** Nitolike mb'eo amy zao t'i Samoele hañavelo, fe nivontitire'e i saro'ey vaho niriatsse. **28** Le hoe t'i Samoele ama'e: Fa rinia' Iehovà ama'o anindroany ty fifehaïne Israele vaho natolo'e ami'ty mpiama'o, ty soa te ama'o **29** vaho tsy mandañitse, tsy maneñeñe ty Enge' Israele, ie tsy ondaty hikinaïne. **30** Le hoe re: Aman-kakeo raho; fe miambane ama'o, miasia ahy añatrefa' o roandria' ondatikoo naho aolo' Israele vaho mindreza fimpoly amako hitalaho am' Iehovà Andrianañahare'oy. **31** Aa le niharo fibalik' amy Saole t'i Samoele vaho nitalaho am' Iehovà t'i Saole. **32** Le hoe t'i Samoele: Aseseo mb'etoa t'i Agage mpanjaka' o nte-Amalekeo. Aa le nigolengole mb'ama'e mb'eo t'i Agage, fa hoe ty natao' i Agage: Toe fa aïne ty hafairan-kavilasy. **33** Fe hoe t'i Samoele ama'e: Manahake ty tsy nañengà' i fibara'oy ho aman' anake o rakembao ty hanoaïne tsy ho aman' anake ka i rene'o añivo' o rakembao. Vaho tinoritori' i Samoele t'i Agage añatrefa' Iehovà e Gilgale. **34** Nimpoly mb'e Ramà mb'eo amy zao t'i Samoele; vaho nionjo mb' añ'anjomba'e e Gibeate-Saole mb'eo t'i Saole. **35** Le lia'e tsy nitilike i Saole ka t'i Samoele ampara' ty andro nihomaha'e; nandala i Saole t'i Samoele vaho niselekaiña' Iehovà te nanoe'e Mpanjaka' Israele t'i Saole.

16 Hoe t'Iehovà amy Samoele: Pak'ombia t'ie mbe handala i Saole kanao fa nadòko tsy ho mpanjaka' Israele ka? lipolipò menake i tsifa'oy le akia, fa hiraheko mb'am' Iisay nte-Betlekheme mb'eo fa nijoboñeko mpanjaka ho ahy ty raik' amo ana'eo. **2** Le hoe t'i Samoele, Akore ty handenàko mb'eo? ke ho rendre' i Saole, hañohofa'e loza. Le hoe t'Iehovà. Andeso tamana vaho anò ty hoe: Pok' atoy raho hanao soroñe am' Iehovà. **3** Kanjio t'Iisay hiatrefa'e i soroñey, le hatoroko azo ze hanoe'o, vaho horiza'o ho ahy ty hitoñonako añarañe. **4** Le nanoe' i Samoele i tsinara' Iehovà vaho niheo mb'e Betlekheme mb'eo. Le ninevenevetse amy fitotsaha'ey o androanavi' i rovaio nanao ty hoe: An-kanintsiñe hao ty ivotraha'o atoy? **5** Le hoe re, Fañanintsiñe, pok' eo raho hisoroñe amy Iehovà; mañefera vatañe, naho mindreza amako mb' amy soroñey; le nefera'e ka t'Iisay naho o ana'eo vaho nambara'e hamb' amy soroñey. **6** Ie nihirike, le nitalare'e t'i Eliabe, nitsakore ty hoe; Toe añatrefa' Iehovà eo i horiza'ey. **7** Fe hoe t'Iehovà amy Samoele; Ko mandrèndreke ty lahara'e ndra ty haabo' ty fijohaña'e, amy t'ie fa nadòko; toe tsy ami'ty fahaisaha' ondatio ro ie, amy te mandrèndreke ty vinta'e alafe'e ondatio, vaho mandrendrek' arofo t'Iehovà. **8** Kinanji' Iisay t'i Abinadabe vaho nampiarie'e añatrefa' i Samoele. Fa hoe re, Tsy jinobo' Iehovà toke. **9** Nampiarie' Iisay ama'e ka t'i Samà, fa hoe re, toe tsy jinobo' Iehovà ka toke. **10** Aa le nampiarie' Iisay añatrefa' i Samoele ty ana-dahi'e fito, fa hoe t'i Samoele am' Iisay, Tsy jinobo' Iehovà o retoañe. **11** Le hoe t'i Samoele am'Iisay, Etoañ' iaby hao o ana'oo?

le hoe re: Mbe añe ty tsitso'e; toe miarak' añondry. Le hoe t'i Samoele am' Iisay: Ampañitrifo; fa tsy hivory tika ampara' t'ie pok'eo. **12** Aa le nampañitrife'e naho nampizilihe'e. Volovoloen-dre, niloeloe o maso'eo naho naràm-bintañe; vaho hoe t'Iehovà: Miongaha orizo, ie toke. **13** Aa le rinambe' i Samoele i tsifa ama' menakey naho noriza'e añivo' o longo'eo; vaho namparingatse i Davide henane zay ty Arofo' Iehovà. Le niongake t'i Samoele nimb' e Ramà mb'eo. **14** Ie amy zao, fa nienga i Saole ty Arofo' Iehovà, vaho nañangara' ty fañahy raty boak' am' Iehovà. **15** Le hoe o mpitoro' i Saoleo ama'e: Eo hey, toe fañahy raty boak' aman' Añahare ty mañangatse azo henaneo; **16** ee te hafanto' i talè'ay henaneo o mpitoro'e miatrek' azeo, ty hitsoeke mpititike maro-taly mahimbañe; aa ie mañangats' ama'o i fañahy raty boak' aman' Añaharey, le hititiha'e am-pità'e, hampanintsiñ' azo. **17** Le hoe t'i Saole amo mpitoro'eo: Paiao ho ahy henaneo t'indaty mahafititike, le endeso mb'amako mb'etoa. **18** Aa hoe ty nato'i ty ajalahy, Inao, nitrea'ay ty ana' Iisay nte-Betlekheme, mpititike mahay, ie fanalolahy naho lahindefoñe, mahity am-pitoloñañe, ondaty soa vintañe vaho ama'e t'Iehovà. **19** Aa le nahitri' i Saole am'Iisay ty hoe: Iraho mb' amako mb'etoa i Davide ana'o mpiarak' añondry. **20** Le nandrambe borike t'Iisay naho nampilogologoe'e mofa naho ty zanjòn-divay naho ty vik'ose vaho nampihitrife'e mb' amy Saole mb'eo añamy Davide, ana'e. **21** Nimb' amy Saole mb'eo t'i Davide naho nijohañe añatrefa'e; le vata'e nikokoa'e; vaho nanoe'e mpinday ty fikala'e. **22** Le nahitri' i Saole am' Iisay ty

hoe: Ehe, iantofa te hijohañe añatrefako t'i Davide, ie nanjo fañisoña am-pahatreavako. **23** Aa ndra mb'ia nañangaram-pañahy boak' aman' Añahare t'i Saole le rinambe' i Davide i marovaniy naho nititihe'e am-pità'e; le nitotòtse t'i Saole, vaho nanintsiñe fa nisitak' ama'e i anga-draty.

17 Natonto' o nte-Pilistio amy zao o lahindefo'eo hañotakotake vaho nifamory e Sokò'Iehoda ey le nitobe añivo' i Sokò naho i Azekà e Efe-damime ao. **2** Nifanontoñe naho nitobe am-bavatane' i Elà ao t'i Saole naho o ana' Israeleo vaho nilahatse hifañotakotak' amo nte-Pilistio. **3** Nitrobàke ami'ty vohitse añ'ila'e eo o nte-Pilistio vaho nizorazora am-bohitse añ'ila'e eo ka o ana' Israeleo; añivo' iereo ty vavatane. **4** Niavotse an-tobe' o nte-Pilistio ty fanalolahy atao Goliata nte-Gate, enen-kiho mitovonjehe-pitàñe ty haabo'e. **5** Sabaka torisike ty tañambone'e, nisikiñe fiaro torisike; lime arivo sekelen-torisike ty lanja' i fiaro zay. **6** Fikalañe torisike ka ty an-kitso'e vaho fikalan-defon-torisike ty an-tsoro'e. **7** Hoe tarampitenonje i taran-defo'ey, nilanja enen-jato sekelem-by ty lohan-defo'e vaho niaolo aze ty mpijiny fikalan-defoñe. **8** Nijagardoñe ey re nikoikoike amo lahindefon' ana' Israeleo ty hoe: Ino ty iakara'areo am-piriritañe hialy? Tsy nte-Pilisty hao raho, naho mpitoro' i Saole nahareo? Aa le joboño t'indaty ama' areo hizotso mb' amako mb'etoa. **9** Ie mahafialy amako, naho mahagiok' ahy, le ho mpitoro' areo zahay, fe naho maharekets' aze raho le ho mpitoro'ay nahareo. **10** Hoe ka i nte-Pilistiy: Maña treatre o lahindefon-te-Israeleo raho androany, anoloro

ondaty hifandraparapaha'ay. **11** Ie jinanji' i Saole naho Israele iaby ty saontsi' i nte-Pilistiy, le nitsololòke naho nirevendreveñe. **12** Ie amy zao ana' ty nte-Efrate atao Iisay nte Betlekheme e Iehoda t'i Davide, valo o ana-dahi' indatio; ie fa bey tañ' andro' i Saole, nigain-kantetse am' ondatio. **13** Nomb' añ'aly hañorike i Saole ty zoken' ana'e telo. Ty tahina' i telo nomb' an-kotakotake rey le i Eliabe, tañoloñoña'e, naho i Abinadabe nanonjohy aze, vaho i Samà ty fahatelo'e. **14** I Davide ty tsitso'e; nañorike i Saole añe i zoke'e telo rey. **15** Fe nibalike boak' amy nindreza'e amy Saoley t'i Davide hiandraza'e o añondrin-drae'e e Betlekhemeo. **16** Nitotoke mb'eo boamaraiñe naho hariva, efa-polo andro, i nte-Pilistiy. **17** Aa hoe t'Iisay amy Davide ana'ey, Endeso henaneo ty ampemba-tono efà raike toy naho ty vonga-mofo folo retoy, le mihitrifa mb' aman-drahalahi'o an-tobe añe; **18** naho tintino mb' amy mpifehe arivo' iareoy mb'eo ty habobo maike folo retoy, le añontaneo o rahalahi'oo, vaho ampitalilio ahy. **19** Am-bavatane' i Elà ao t'i Saole rekets' iereo naho o ana' Israele iaby mialy amo nte-Pilistioo. **20** Aa le nañaleñaleñe t'i Davide; nenga'e ami'ty mpiarake, o añondri'eo naho nionjomb' amy nañiraha' Iisaiy vaho nivotrak' amy tobey, ie nivovotse mb' an-kotakotake mb'eo o lahindefoñe nikoikoik' alio. **21** Songa nandahatse lahindefoñe t'Israele naho o nte-Pilistio, lahindefo miatre-dahindefoñe. **22** Aa le napo' i Davide amy mpamandron-kilankañey o enta'eo vaho nipitsike mb'amo lahindefoñeo mb'eo; ie pok'eo le nañontàne o rahalahi'eo, **23** nifanaontsy am' iereo naho hehe te

boak' amy nte-Pilisty màroy i fanalolahy nte-Pilisty nte-Gatey, Goliate ty tahina' i nitsey i entañey vaho tsinano' i Davide. **24** Ie nahaisak' aze o lahindefo' Israele iabio le nivoratsake hisitak' ama'e, fa loho nihembañe. **25** Le hoe o ana' Israeleo: Nirendre'o hao ondaty pok' atoi? Ty hampisoaña'e Israele ty nihirifa'e; ie amy zao, ze ondaty hamono aze ro hañoboña' i mpanjakay vara hampañaleale aze naho hatolo'e aze i anak' ampela'ey vaho ho haha'e am' Israele ty akiban-drae'e. **26** Le hoe ty asa' i Davide amo nijohañe marine azeo: Ino ty ho tambe' t'indaty mahafaño-ho-doza amo nte-Pilisty e hoeke eio hañafaha'e ty fañinjea'e Israele? fa ia o nte-Pilisty tsy nisavareñeo te godabae'e o lahindefon' Añahare veloñeo? **27** Le tinoi' ondatio amo hoe zao, t'ie: Zay ty hanoañe indaty mahavono azey. **28** Jinanji' i Eliabe, zoken-drahalahi'e, i reha'e am' ondatioy; le nisolebotse amy Davide ty haboseha'e, vaho nanao'e ty hoe: Ino ty nizotsoa'o mb'etoa? naho nenga'o ama' ia o añondry tsy ampeampe an-dratraratrao? Haiko ty fiebotsebon-tro'o naho ty halo-tsere'o; ihe nizotso mb'etoa hisamba i hotakotakey. **29** Hoe t'i Davide: Ino ze o nanoeko, tsy nirehak' avao hao? **30** Le niambohoa'e naho nitolik' ami'ty ila'e naho nañontane i hoe zay indraike; fe nato'i ondatio aze ty manahake i teoy. **31** Aa ie nijanjiñeñe o saontsi' i Davideo, le nahereñe aolo' i Saole i enta'ey; vaho nasese mb'eo re. **32** Le hoe t'i Davide amy Saole; Ehe te tsy eo ty ondaty hamoe ay ty ama'e, fa hionjomb'eo o mpitoro'oo hifandrapak' amy nte-Pilistiy. **33** Le hoe t'i Saole amy Davide: Tsy ho lefe'o ty hionjomb' amy nte-

Pilistiy hialia'o; ihe mbe tora'e, ie lahindefoñe sikal' ami' ty nahajalahy aze. **34** Aa hoe t'i Davide amy Saole: Niarake o añondrin-drae'eo o mpitoro'oo; le ie pok'eo ty liona ndra ty dobe nitavañe vik'añondry amy lia-raikey, **35** le nañeañe aze raho le vinonoko naho navotsoko am-bava'e; aa ie nitroatse amako le rinambeko o volon-tsoma'eo naho linafako vaho vinonoko. **36** Fa hene vinono' o mpitoro'oo ty liona naho ty dobe le ho hambañe ami'ty raik' amy zay ty nte-Pilisty tsy nisavareñe roa, oniñe t'ie nanalatse o lahindefon' Añahare veloñeo. **37** Tinovo' i Davide ty hoe, Iehovà nandrombak' ahy an-dela-tombondiona naho an-dela-tombon-dobey, ty handrombak' ahy an-taña' t'i nte-Pilisty toañe. Aa hoe t'i Saole amy Davide, Akia, hitahy azo t'Iehovà. **38** Nasaro' i Saole amy Davide o saro'eo, naombe'e an-doha'e eo i sabaka'e torisikey vaho nanoe'e ama'e o gozò'eo. **39** Le nadia' i Davide amo saro'eo i fibara'ey naho nimanea'e ty hitsontike amo tsy nañohara'eo, le hoe t'i Davide amy Saole; Tsy ho lefe i liakoy amo raha retiañe, fa tsy niventèko. Le nafaha' i Davide irezay. **40** Rinambe'e am-pità'e i kobai'ey, naho nijoboñe vato lime malama an-torahañ' ao vaho najo'e amy mozete'ey, toe an-kotra'e ao; tam-pità'e i pile'ey; le nitotofe'e i nte-Pilistiy. **41** Niheo mb'amy Davide mb'eo i nte-Pilistiy, niharine, niaolo aze i mpin day fikala'ey. **42** Jinilojilo i nte-Pilistiy le naharendreke i Davide naho nitorifiha'e fa ajalahy mena, soa-vintañe. **43** Le hoe i nte-Pilistiy amy Davide: Amboa v'o aho te harinea'o an-kobaiñe? Le nozoñe' i nte-Pilistiy amo 'ndrahare'eo t'i Davide. **44** Le hoe i nte-Pilistiy amy

Davide: Mb'amako mb'etoa le hatoloko amo voron-tiokeo o nofo'oo naho amo bibin-kivokeo. **45** Le hoe t'i Davide amy nte-Pilistiy: Itotoha'o am-pibara naho lefoñe vaho ana-defoñe, f'ihe ty harivoeko ami'ty tahina' Iehovà' i Màroy, t'i Andrianañahare' o lahindefo' Israele sigihe'oo. **46** Hatolo' Iehovà an-tañako rehe te anito; le ho zevoñeko, naho ho kitsiheko ama'o ty añambone'o vaho hatoloko amo voron-tiokeo naho amo bibin-kivokeo anito o lolo' i valobohò nte-Pilistiio; hahafohina' ty tane bey toy te aman' Añahare ty e Israele ao. **47** Le ho fohi' ze hene ondaty vory atoy te maharombake tsy amam-pibara tsy aman-defoñe t'Iehovà, toe a' Iehovà ty hotakotake, fa natolo'e an-taña'ay nahareo. **48** Niongake le nimb'eo i nte-Pilistiy niharine amy Davide, le nipitsike ty lay mb' amo mpiatreatreo t'i Davide higaoñe amy nte-Pilistiy, **49** le nampijom-pitàñ' an-kotra'e ao t'i Davide nañakatse vato, naho nipilere'e amy pile'ey le nipelañe am-pelahan-dri' i nte-Pilistiy i vatoy le nilentek' am-panda'e ao, vaho nitafahohoke re, laharañe an-tane. **50** Aa le naozatse te amy Pilistiy t'i Davide am-piletse naho vato. Zinevo'e vaho vinono'e i nte-Pilistiy ndra te tsy amam-pibara ty fità' i Davide. **51** Nilay t'i Davide nijohañe amy nte-Pilistiy eo naho rinambe'e ty fibara'e naho napontsoa'e amy traño'ey naho finatsi'e, nampikitsike i añambone'ey. Aa ie naharendreke te mate i fanalolahi'ey o nte-Pilistio, le nitriban-day. **52** Niongak' amy zao o lahindefo' Israele naho Iehodao, nampipoña-koikoin' aly vaho nañoridañe o nte-Pilistio pake Gate naho ampara' o lalambei' i Ekrono. Nifitak' amy lalañey pake Saaraime naho sikal'amy Gate

naho i Ekrona o nte-Pilisty nifereo. **53** Ie nimpoly amy fañoridà' iareo o nte-Pilistioy o ana' Israeleo le fonga kinopa' iareo ty vara an-tobe' o nte-Pilistio. **54** Rinambe i Davide ty añambone' i nte-Pilistiy, vaho nendese'e mb'e Ierosalaime mb'eo, fe nahaja'e an-kiboho'e ao o fikala' i Goliato. **55** Ie niisa' i Saole t'i Davide nionjo hifañatrek' amy nte-Pilistiy, le nañontanea'e t'i Abnere, mpifehe' i màroy: Ana' ia o ajalahio? aa hoe ty nato'i i Abnere: Amy te veloñe ty arofo'o ry mpanjaka, toe tsy fantako. **56** Hoe i mpanjakay, Rendreho te ana' ia i ajalahiy. **57** Ie nibalik' amy nañohofa'e loza amy nte-Pilistiy t'i Davide le nendese' i Abnere mb'amy Saole mb'eo, am-pità'e ty loha' i nte-Pilistiy. **58** Nañontane aze t'i Saole: O ajalahio, ana' ia v'iheo? Ana' i mpitoro'o Iisay nte-Betelekemey, hoe t'i Davide.

18 Ie niheneke ty saontsi'e amy Saole, le nifamitrañe an-tro' i Davide ty tro' Ionatane. Nikokoa'e manahake ty vata'e. **2** Mifototse amy andro zay t'ie nitana' i Saole, tsy nenga'e himpoly aman-drae'e aña. **3** Nanao fiatehenaña amy Davide t' Ionatane amy te nikokoa'e manahake ty vata'e. **4** Nafaha' Ionatane ty sarimbo ama'e le natolo'e amy Davide rekets' i saron' ali'ey, i fibara'ey, i fàle'ey, vaho i sadia'ey. **5** Ie niavotse mb'amy ze nañiraha' i Saole aze aña t'i Davide naho nitoloñe an-kahimbaña; le najado' i Saole ho mpifehe o lahindefoño, ie niantofaña am-pahaisaha' ze hene ondaty naho am-pahaoniña' o mpitoro' i Saoleo. **6** Ie pok' eo t'i Davide naho o mpiama'eo, nimpoly boak' añ'aly amo nte-Pilistioy, le niakatse amy ze rova' i Israele iaby o ampelao nisabo an-

tsinjake, hifanalaka amy Saole Mpanjaka an-pikoriñañe naho nirebeke an-jejo-bory. **7** Nisabo ty hoe an-kafaleañe o rakembao: Fa nanjamañe ty arivo'e t'i Saole vaho ty aleale'e t'i Davide. **8** Nitorifike amy zao t'i Saole fa natao'e t'ie fampifotsahañ' aze. Amoliliañe añ' aleale'e t'i Davide fe añ' arivo'e avao ty ahiko. I fifeheañey avao ty mbe tsy aze. **9** Ie henane zay nikirofe' i Saole t'i Davide. **10** Aa ie amy loak' àndroy, nangare' ty fañahi' raty boak' aman' Añahare an-kafatrara'e t'i Saole, le nitazataza am-po' i anjombay ao, naho nititike am-pitàñe t'i Davide ami'ty lili'e lomoñandro, ie am-pità' i Saole ty lefo'e. **11** Hiniriri' i Saole i lefoñey, ie nitsakore ty hoe: Ho tomboheko an-drindriñe eo t'i Davide. Indroe niholiatse aze t'i Davide. **12** Nampihembañe i Saole t'i Davide, amy te nindre ama'e t'Iehovà, ie fa nienga i Saole. **13** Aa le nasita' i Saole ama'e, vaho nanoe'e mpifehe-arivo; niavotse naho nizilik' añatrefa' ondatio. **14** Nilefe iaby ze raha nanoe' i Davide; fa tama'e t'Iehovà. **15** Ie nioni' i Saole t'ie nitoloñ' an-kihitse, le nihembaña'e. **16** Fe nikokoa' Israele naho Iehodà iaby t'i Davide, amy t'ie niavotse naho nizilik' añatrefa' iareo. **17** Le hoe t'i Saole amy Davide: Ingo, hatoloko azo t'i Merabe zoken' anak' ampelako; fe mahimbàña ho ahy, vaho ialio o ali' Iehovào; ami'ty natao' i Saole ty hoe: Tsy ty tañako ty hiatrek' aze, fa hiatrefa' ty fità' o nte-Pilistio. **18** Le hoe t'i Davide amy Saole, Ia v'irahoo, ino ty fiaiko naho ty fiain-dongon-draeko e Israele ao t'ie ho vinanto' ty mpanjaka? **19** Aa ie ho natolotse amy Davide t'i Merabe anak' ampela' i Saole te mone natolo'e amy Adriele nte Meholatite ho tañanjomba'e. **20** Fe nikokoa'

i Mikale anak' ampela' i Saole t'i Davide; natalily amy Saole zay le ninò'e. **21** Aa hoe t'i Saole, Hatoloko aze re ho fandrik' ama'e, hatreatré'e o nte-Pilistio. Aa le hoe t'i Saole amy Davide. Ho vinantoko rehe amy faharoey. **22** Le nandily o mpitoro'eo t'i Saole, ty hoe: Bisibisiho amy Davide ty hoe: Inao! ifalea' i mpanjakay vaho mikoko azo o mpitoro'e iabio, aa le miantofa t'ie ho vinanto'e. **23** Aa le sinaontsi' o mpitoro' i Saoleo an-dravembia' i Davide i entañe zay. Aa hoe t'i Davide, Atao' areo ho raha maivañe hao t'ie ho vinantom-panjaka, zaho ondaty rarake naho mavomavo. **24** Natalili' o mpitoro' i Saoleo ama'e zay ami'ty hoe: Inao ty entañe sinaontsi' i Davide. **25** Le hoe t'i Saole: Zao ty ho saontsie' areo amy Davide: Tsy mipay lafitihy i mpanjakay, fa ofoke zato boak' amo nte-Pilistio, ho fañavahañe o rafelahi' i mpanjakaio. Amy te kinilili' i Saole ty hampihotrake i Davide am-pitàn-te-Pilisty. **26** Aa ie nisaontsie' o mpitoro'eo amy Davide i entañe zay, le ninò' i Davide ty ho vinanto' i mpanjakay, aolo' ty fepèn' andro; **27** aa le niavotse mb'eo t'i Davide, ie naho o mpiama'eo, naho zinama' iareo t'i nte-Pilisty roan-jato, vaho nendese' i Davide o ofo'eo, le natolo'e amy mpanjakay ami'ty ia'e do'e, soa t'ie ho vinanto' i mpanjakay. Le natolo' i Saole aze t'i Mikale anak' ampela'e ho vali'e. **28** Napota' i Saole te amy Davide t'Iehovà mbore nikoko aze t'i Mikale anak' ampela'e; **29** aa antsake te nihembañe amy Davide t'i Saole, vaho nitolon-ko rafelahi' i Davide t'i Saole. **30** Mpiavotse mb'eo o talèm-Pilistio; fe, ndra mbia mbia niakatse, le niraorao ambone' o mpitoro' i Saole iabio t'i Davide vaho nonjoneñe añ'abo i tahina'ey.

19 Le nisaontsy am' Ionatane ana'e naho amo mpitoro'e iabio t'i Saole, hañohofa' iareo loza amy Davide; fe mpirañetse amy Davide t'Ionatane ana' i Saole. **2** Le natalili' Ionatane amy Davide ty hoe: Mipay hamono azo ty raeko; aa ehe mitaoa te maraindray le mipalira añetake, **3** fa hiakatse raho hijohañe marine an-draeko an-kivoke ietaha'o, hitalily azo aman-draeko; le hataliliko azo ze treako. **4** Nisaontsy soa i Davide amy Saole rae'e t'Ionatane, ami'ty hoe: Ehe te tsy hanan-tahiñe amy Davide mpitoro'ey, i mpanjakay; amy t'ie tsy nandilatse ama'o, naho nisoa iaby ty fitoloña'e ama'o; **5** naho nado'e an-taña'e ao ty fia'i'e t'ie nandafa i nte-Pilistiy, ie ninday fandreketam-bey ho a Israele t'Iehovà; nioni'o zay, vaho nirebeke; aa le manao akore t'ihe hanan-kakeo an-dio-maliñe, hamonoa'o tsy aman-tali'e t'i Davide? **6** Hinao' i Saole ty fiarañanaña' Ionatane; le nifanta ami'ty hoe: Kanao veloñe t'Iehovà tsy havetrake re. **7** Kinoi' Ionatane amy zao t'i Davide le nitalilia'e; vaho nendese' Ionatane añatrefa' i Saole eo manahake te taolo. **8** Nirehetse indraike ty aly; le niavotse mb'eo t'i Davide, nialy amo nte-Pilistio vaho ra'elahy i fizamanañey, kanao nandripàke aolo'eo. **9** Nivotrak' amy Saole amy zao ty fañahy raty boak' amy Iehovà, ie niambesatse añ' anjomba'e ao reketse lefoñe am-pità'e, naho nititik' am-pità'e t'i Davide. **10** Le nimanea' i Saole tombo-defoñe t'i Davide hipiteha'e amy rindriñey, f'ie nipoliotse am-piatrefa'e le tinombo' i lefoñey i rindriñey naho nibotiotse t'i Davide, nienga amy haleñey. **11** Namantoke irake hamb' an-traño' i Davide ao t'i Saole, hamono aze naho maraindray; fa nitalilia'

i Mikale vali' i Davide ty hoe: Naho tsy mandrombak' ain-drehe te anito haleñe le havetrake te maray. **12** Aa le nazotso' i Mikale ami'ty lalan-kede t'i Davide vaho nienga, le niherereak' aña. **13** Rinambe'i Mikale ty terafime naho nampandre'e am-pandreaña eo, le napo'e an-doha'e eo ty fikalam-bolon-ose vaho kinolopo'e lamba. **14** Aa ie nañitrifa' i Saole t'i Davide, le hoe t'i Mikale, Siloke re. **15** Le nañitrike indraike t'i Saole handrèndreke i Davide, ami'ty hoe: Aseseo amako am-pandrea'e hamonoako aze. **16** Ie nimoak' ao i mpihitrike rey, hehe te saren-draha ty am-pandreaña ao vaho fikalam-bolon-ose ty natao loha'e. **17** Le hoe t'i Saole amy Mikale, Ino ty namañahia'o ahy, te nasinta'o i rafelahikoy, ie nimonazake mb'eo? Le hoe ty nato'i i Mikale amy Saole, Hoe re tamako, Apoho hiaivotse raho, tsy mone havetrako. **18** Aa le nioratse ty lay t'i Davide naho nivotrak' amy Samoele e Ramà aña; le hene natalily'e ama'e ty nanao' i Saole aze. Nañavelo mb'e Naiote re mindre amy Samoele vaho nimoneña ao. **19** Natalily amy Saole ty hoe: Inao! e Naiote e Ramà ao t'i Davide. **20** Nañitrike mb' amy Davide mb'eo t'i Saole; aa ie tendrek' am' iereo o mpitoky nitokio, naho nijohaña ho mpiaolo' iareo t'i Samoele le nivotrak' amo ira' i Saoleo ty Arofon' Añahare vaho nitoky ka. **21** Ie natalily amy Saole, le nañirake ty ila'e fe mbe nitoky avao. Nañitrike fañintelo'e vaho nitoky ka. **22** Aa le nañavelo mb'e Ramà ka re naho nipok' an-kadaha jabajaba' i Sekò eo; vaho nañontane ami'ty hoe: Aia t'i Samoele naho i Davide? Le hoe ty raika: Inao, e Naiote e Ramà aña. **23** Aa le nimb'e Naiote e Ramà re le nivotrak' ama'e amy lia'ey

ka i Arofon' Añaharey vaho nitolom-pitoky am-para' te pok'e Naiote e Ramà ao. **24** Hinalo'e iaby o saro'eo vaho nitoky añatrefa' i Samoele, le nàndre niboridañe ey avao re amy àndroy naho amy haleñey. Aa le hoe ty sinaontsy: Mpiamo mpitokio ka hao t'i Saole?

20 Nitriban-day boake Naiote e Ramà aña t'i Davide vaho nivotrak' am' Ionatane, le nanao'e ty hoe: Ino ze o nanoeko zao? Ino o hakeokoo? naho ino ty tahiko añatrefan-drae'o, ie mipay ty fiaiko? **2** Le hoe re tama'e: Sondo'e; tsy hihomake rehe; oniño te tsy manao ndra kede ndra bey ty raeko naho tsy aboa'e amako heike; aa vaho ino ty hampikafiran-draeko amako o raha zao? Tsy to zay. **3** Mbore nititike t'i Davide nanao ty hoe: Toe fohin-drae'o t'ie nahaoni-pañisohañe am-pihaino'o, le hoe ty atao'e, Ko ampahafohineñe Ionatane zao hera hihontoke; fe kanao veloñe t'Iehovà naho veloñe ty fai'o le toe lika raika ty añivoko naho ty fikenkañañe. **4** Le hoe t'Ionatane amy Davide; Ino ty salalan-tro'o hanoeko ama'o? **5** Le hoe t'i Davide am' Ionatane: Inao te pea-bolañe ty hamaray, le tsy ho napoko ty hitoboke hitrao-pikama amy mpanjakay; aa le angao hamb'eo raho hietak' an-kivok' ao ampara' te haleñe amy andro faha teloy. **6** Aa naho mipay ahy ndra kede ty rae'o, le anò ty hoe: Nimane halaly amako t'i Davide ty hihitrifa'e mb'e Betleheme rova'e; fa tondroke i soron-tsavereña'e boa-taoñey. **7** Aa naho manao ty hoe re: Soa zay. Le hanintsine ty mpitoro'o; f'ie viñetse, le fohino te ikinia'e raty. **8** Aa le isoho o mpitoro'oo; amy fañina' Iehovà nanoe' i mpitoro'oy ama'oy; f'ie aman-kakeo le vonò; fa

ino ty hanesea'o ahy mb'aman-drae'o mb'eo? **9** Le hoe t'Ionatane: Atòtse ama'o zay fa naho vata'e napotako te nikililien-draeko raty, tsy ho nampandrendreheko hao? **10** Aa le hoe t'i Davide am' Ionatane, Ia ty hitalily amako te nanoiñe azo an-keloke ty rae'o? **11** Le hoe t'Ionatane amy Davide: Antao hamb' an-kivoke ey. Le nimb'an-kivoke ey iereon-dro-roe. **12** Aa hoe t'Ionatane amy Davide: aolo' Iehovà Andrianañahare' Israele: Zaho fa nitsok' an-draeko ty amo raha zao te maray, ndra herone, le inao, naho fañisohañe amy Davide ty ao, lehe tsy hahitriko ama'o, vaho hitalily azo, **13** le ee te hanoe' Iehovà am' Ionatane naho mandikoatse; fa naho mahafale an-draeko ty mañoho-doza ama'o, le hitaliliako, hañirahako azo hamb'eo, hañaveloa'o am-panintsiañe; vaho hindre ama'o t'Iehovà manahake ty nindreza'e aman-draeko. **14** Aa naho mbe velon-draho tsy haboa'o amako hao ty fiferenaiña' Iehovà, tsy hihomahako? **15** Le tsy hapitso'o an-trañoko nainai'e ty fañisoha'o; ndra te naitoa' Iehovà o rafelahi' i Davideo, fonga finao'e an-tane atoy. **16** Aa le nifañina ami'ty anjomba' i Davide t'Ionatane, t'ie ho paia' Iehovà am-pità' o rafelahi' i Davideo. **17** Le nampifantà' Ionatane indraike t'i Davide, ami'ty fikokoa'e; amy te nikokoa'e manahake ty nikokoa'e ty vata'e. **18** Le hoe t'Ionatane ama'e: Hiri-bolañe te maray: le ho paian-drehe; amy te ho kòake i fiambesa'oy. **19** Aa le mietaha soa rehe te herone, le miheova mb'amy fikafira'o amy androm-pitoloñañey le ey avao rehe marine ty vato' i Ezele. **20** Hahiririko ty ana-pale telo añ'ila'e eo, hoe mañohatse fanolarañe. **21** Ie amy zao, hañitrifako ajalahy: Akia paiao

o ana-paleo. Aa naho ataoko ty hoe: Ingo, añ'ila'o atoy o ana-paleo, rambeso vaho mb'etoe; le fañanintsine ty ho ama'o fa tsy joy, kanao veloñe t'Iehovà. **22** F'ie ataoko ty hoe i ajalahi: Inge, mbe aolo'o aña o ana-paleo; le akia, fa nirahe' Iehovà mb'eo. **23** Aa i nisaontsien-tikañey, Inao! añivon-tikañe nainai'e t'Iehovà. **24** Le nietak' ankivok' ao t'i Davide; aa ie nipea-bolañe, niambesatse hikama i mpanjakay. **25** Niambesatse amy fiambesa'ey i mpanjakay, manahake ty lili'e, amy fiambesatse mioza amy rindriñey; nijohañe t'Ionatane, vaho niambesatse añ'ila' i Saole eo ty Abnere; fe nikòake ty fiambesa' i Davide. **26** Tsy nisaontsy ndra inoñ' inoñe amy andro zay t'i Saole, fa hoe ty natao'e: Va'e nifetsahan-draha; he t'ie maleotse; tsy malio. **27** Ie amy loak' andro manonjohy i pea-bolañey, i andro faharoey, naho nikoake ty fiambesa' i Davide; le hoe t'i Saole am' Ionatane ana'e: Akore te tsy nimb' am-pikamañe mb'etoe i ana' Iisay, ndra omale ndra androany? **28** Le hoe ty nato'i Ionatane amy Saole: Nihalalia' i Davide t'ie hienga mb'e Betlekheme mb'eo; **29** ami'ty hoe: Ehe, angao hiavotse raho, fa misoroñe an-drova ao o longokoo vaho nañambara' ty rahalahiko hiatreke; aa naho nahatendreke fañisoñañe am-pihaino'o le adono hihitrike mb'eo handrendreke an-drolongoko. Aa le tsy niheo mb' am-pandambaña' i mpanjakay atoa re. **30** Nisolebotse am' Ionatane ty haviñera' i Saole, ami'ty hoe: Ty anan-drakemba-piola mengoke tia, tsy apotako hao te jinobo'o ho an-kasalara'o naho ho ami'ty fimeñaram-piboridañan-drene'o i ana' Iisaiiy? **31** Fa naho mbe veloñe ambone tane atoy i ana' Iisaiiy, le

tsy horizan-drehe, ndra ty fifehea'o. Aa le ahitrifo mb' amako mb'etoa re, fa mañeva ho mate. **32** Le hoe ty nato'i Ionatane amy Saole rae'e: Aa vaho ino ty hañohofandoza ama'e? Nanao inon-dre? **33** Aa le nahiriri' i Saole ama'e i lefo'ey; vaho napota' Ionatane te tampa-kevetse ty rae'e hanjevoñ' i Davide. **34** Niavotse i fandambañañey t'Ionatane ampiforoforoañe, naho tsy nikama amy andro faharoe' i volañey; ami't'ie nirovotse i Davide vaho nisalaren-drae'e. **35** Ie amy loak' àndroy, le niavotse mb' an-kivoke añe t'Ionatane reketse ty anak' ajalahy ty amy namantaña'e i Davidey. **36** Le hoe re amy ajalahiy: Akia, hitrifo an-day o ana-pale hahiririkoo. Aa ie nilay i ajalahiy le nahiriri'e ty ana-pale hilosora'e amy ajalahiy. **37** Ie nipok'an-toe' i ana-pale nahiriri' Ionataney i ajalahiy, le hoe ty koi' Ionatane amy ajalahiy, Tsy ambali'o ey hao i ana-paley? **38** Le hoe ty fipaza' Ionatane amy ajalahiy: Ma lisà rehe, masikà, ko mitoboke ey. Le natonto' i ajalahiy o ana-paleo vaho nimb' amy talè'ey mb'eo. **39** Fe tsy napota' i ajalahiy; Ionatane naho i Davide avao ty nahafohiñe. **40** Natolo' Ionatane amy ajalahiy o fialia'eo le nanao'e ty hoe: Akia, endeso an-drova ao retoy. **41** Ie añe i ajalahiy, le niongak' an-toe'e atimo ao t'i Davide, naho nibabok' an-dahara'e an-tane, niondreke intelo; naho nifañoroke iereo vaho nifampirovetse, i Davide ty nandikoatse. **42** Le hoe t'Ionatane amy Davide: Akia am-panintsiañe, amy nititihan-tika an-tahina' Iehovà ty hoe: Ho añivon-tika roe t'Iehovà, naho añivo' o tirikoo naho o tiri'oo nainai'e. Aa le nienga re nañavelo mb'eo vaho nimoak' an-drova ao t'Ionatane.

21 Niheo mb'amy Nobe mb' amy Akimeleke mpisoroñe mb'eo t'i Davide le nihondrahondra mb'amy Davide mb'eo t'i Akimeleke, nanao ty hoe: Manao akore te ihe jòriñe tsy ama'ondaty? **2** Le hoe t'i Davide amy Akimeleke mpisoroñe; namantok' ahy i mpanjakay ami'ty hoe: Ko ampahoniñe'o ndra ia'ia o añirahako azoo, i nandiliako azoy; vaho fa niraheko mb'an-koe' an-koe o ajalahio. **3** Aa le ino ty ambane fità'o? vonga-mofo lime? atoloro antañako, ndra ze zoeñe ao. **4** Le hoe ty natoï' i mpisoroñey amy Davide: Tsy ama' mofo tsotra, fa mofo miavake avao naho toe tsy nañarine ampela o ajalahio. **5** Le hoe ty natoï' i Davide amy mpisoroñey, Toe sinebañe tsy ho ama'ay o ampelao ze andro telo zay; ie niakatse mb'etoa, le miavake ty horo' o ajalahio ndra te tsotra ty lia, àntsak' anito te hiavake o horo' iareoo. **6** Aa le tinolo' i mpisoroñey mofo miavake; fa tsy tao ty mofo naho tsy i mofo miatreke natsoake boak' añatrefa' Iehovà nasolo ty mofo mafana amy andro nampitsoahañe azeiy. **7** (Teo amy andro zay ty mpitoro' i Saole, tambatse aolo' Iehovà; i Doege ty tahina'e, nte-Edome, mpiolo o mpiara' i Saoleo.) **8** Le hoe t'i Davide amy Akimeleke: Tsy ho ambanem-pità'o atoa hao ty lefoñe ndra fibara? zaho tsy ninday ndra fibara ndra o fialiakoo amy te nimeke ty raha' i mpanjakay. **9** Le hoe i mpisoroñey: ty fibara' i Goliata nte-Pilisty zinevo'o am-bavatane' i Elà, ingo, miforokoko an-damba an-kalo' o kitambeo; rambeso t'ie no'o; fa tsy aman-tovo'e ty atoa. Le hoe t'i Davide, Tsy eo ty mañirinkiriñe aze, atoloro ahy. **10** Niongak' amy zao t'i Davide, nibioñe mb'eo ami'ty fihembaña'e i Saole

vaho nimb'e Akise mpanjaka' i Gate mb'eo. **11** Le hoe ty asa' o mpitoro' i Akiseo ama'e: Tsy i Davide mpanjaka' i taney hao toke? Tsy ie ty nitakasie' iereo an-tsinjake, ty hoe: Fa namono ty arivo'e t'i Saole, naho ty aleale'e t'i Davide? **12** Nahaja' i Davide an-tro'e ao i entañe zay, vaho nihembaña'e t'i Akise mpanjaka' i Gate. **13** Aa le novae'e añatrefa' iereo ty vinta'e nanao sare gege ampità' iereo, nanokitsokitse an-dalam-bey eo naho nampi orihe'e am-bolon-tsoma'e ty ìve'e. **14** Le hoe t'i Akise amo mpitoro'eo, Heheke te seretse t'indaty tiañe; ino ty nandesa' areo aze amako? **15** Mipay ondaty gege hao raho te nandesa' areo atoy hihisa ami'ty hagegea'e añatrefako etoa? Himoak' añ' anjombako ao hao t'indaty tia?

22 Aa le nienga t'i Davide, niherereake mb'an-dakato' i Adolame ao, le ie jinanji' o longo'eo naho i anjombandrae'e iabiy le nizotso mb'ama'e mb'eo. **2** Ze hene niampoheke, naho o mpisongoo, naho o nafaitse antrokeo ro nifanontoñe ama'e ao, le nifehè'e; va'e efajato o nirekets' ama'eo. **3** Niakatse boak'ao t'i Davide nimb'e Mitspè e Moabe mb'eo, le nanao ty hoe amy mpanjaka' i Moabey. Ehe apoho holy mb' etoa hey ty raeko naho i reneko ho ama'o ampara' te fantako ty hanoen' Añahare amako. **4** Aa le nasese'e añatrefa' i mpanjaka' i Moabey iereo vaho nimoneñe ama'e ao amy ze andro iaby naha am-pipalirañ' ao t'i Davide. **5** Le hoe ty Gade, mpitoky, amy Davide, ko mipalitse an-kijoly ao; iengao le akia mb'an-tane' Iehodà aña. Aa le nienga t'i Davide naho nimoak' amy ala' i Keretey ao. **6** Jinanji' i Saole te nioniñe t'i Davide rekets' o mpiama'eo; niambesatse e Gibà t'i

Saole ambane' ty hatae e Ramà ao, am-pità'e ty lefo'e, vaho nijohanjohañe añariseho aze iaby o mpitoro'eo; 7 le hoe t'i Saole amo mpitoro'e mijohañe ama'eo, Mijanjiña ry nte-Beniamineo, Tinolo' i ana' Iisaiy teteke naho tanem-bahe iaby hao nahareo; songa hano'e mpifelek' arivo naho mpifehe-zato hao? 8 kanao sindre mikilily ahy, leo raike tsy nampiboak' amako te nifañina amy ana' Iisaiy i anakoy, le tsy eo ty manahelo ahy hitalilia'e te nitroboe' i anakoy i mpitorokoy, hamandroña'e ahiko, manahake androany? 9 Le hoe ty nato'i i Doege nte Edome, i natao ambone' o mpitoro' i Saoleoy: Nitreako te nimb'e Nobe mb'e Akimelek' ana' i Ahitobe mb'eo ty ana' Iisay. 10 Ie nañontane am' Iehovà ho aze naho nivatie'e vaho natolo'e aze ty fibara' i Goliath nte-Pilistiy. 11 Aa le nampañitrife' i mpanjakay t'i Akimeleke mpisoroñe ana' i Ahitobe naho i anjomban-drae'e iabiy, o mpisoroñe e Nobeo; le fonga niheo mb' amy mpanjakay mb'eo. 12 Le hoe t'i Saole: Mijanjiña henaneo ry ana' i Ahitobe; le hoe ty nato'i'e, Intoy raho talèko. 13 Le hoe t'i Saole ama'e: Akore ty nikinià' areo ahiko, ihe naho i ana' Isaiy, kanao tinolo'o mofo naho fibara vaho nañontane aman' Añahare ty ama'e, soa t'ie hitroatse amako, hiampira'e, manahake androany. 14 Tinoi' i Akimeleke i mpanjakay ami'ty hoe: Aa vaho ia amo mpitoro'oo ty atokisañe mandikoatse i Davide, vinanto' i mpanjakay, i mañañoñe o fandilia'o iabio naho iasiañe añ'anjomba'o ao? 15 Androany hao ty nañontaneako aman'Añahare ho aze? mitotse ahy zay; ehe te tsy asarà' i mpanjakay ndra inoñ' inoñe amy mpitoro'ey naho aman' anjomban-droaeko;

fa ke maro he tsy ampe tsy apota' o mpitoro'oo o raha zao. **16** Le hoe i mpanjakay: Tsy mete tsy havetrake rehe Akimeleke rekets' o anjomban-drae'o iabio. **17** Le hoe i mpanjakay amo mpigaritse nijohanjohañe ama'e eo iabio; Mitoliha, fonga zamano o mpisoro' Iehovà; amy te mpiamy Davide ka ty fità' iareo naho napota' iareo t'ie nibioñe fa tsy naboà' iareo amako. Fe tsy nimete nañity fitàñe hiambotrake amo mpisoro' Iehovà o mpitoro' i mpanjakaio. **18** Le hoe i mpanjakay amy Doege: Mitoliha, ambotraho o mpisoroñe. Aa le nitolike t'i Doege nte Edome, niambotrak' amo mpisoroñe vaho zinama'e amy àndroy t'indaty valompolo-lim' amby mpisikiñe i kitambe lèniy. **19** Le fonga binaibai'e an-dela-pibara ty Nobe, i rova' i mpisoroñe reiy, lahilahy naho ampela, ajaja naho anak' ajaja minono, añaombe naho borike vaho añaondry an-dela-pibara. **20** Nipoliotse aña ty raik' amo ana' i Akimelek' ana' i Ahitobeo, Abiatare ty tahina'e, nitribanday mb'amy Davide mb'eo. **21** Natalili' i Abiatare amy Davide te zinama' i Saole o mpisoro' Iehovà. **22** Le hoe t'i Davide amy Abiatare, Napotako amy andro zay, kanao tao t'i Doege nte Edome le tsy mete tsy hitalily amy Saole; zaho ty nahavilasy o hene ondatin' anjomban-drae'oo. **23** Mimoneña amako, le ko hembrañe fa i mipay ty fiaikoy ro mipay ty azo ka; le am-pitsolohan-drehe te amako.

23 Natalily amy Davide ty hoe: Inao te maname i Keilà o nte-Pilistio, vaho tavane' iareo o toe-pifofohañe. **2** Aa le nañontane am' Iehovà t'i Davide, ami' ty hoe: Homb'eo hao raho, handafa o nte-Pilistio? Aa hoe t'Iehovà amy Davide, Akia lafao o nte-Pilistio vaho rombaho t'i Keilà.

3 Fe hoe o mpiamy Davideo ama'e, Toe mahahembañ' anay ty e Iehodà atoa, antsake t'ie mb'e Keilà naho mb' amo lahindefon-te-Pilistio. **4** Aa le nañontane Iehovà indraike t'i Davide, le hoe t'Iehovà ama'e, Miongaha, mizotsoa mb'e Keilà mb'eo vaho hatoloko am-pità'o o nte-Pilistio. **5** Aa le nimb'e Keilà mb'eo t'i Davide rekets' o mpiama'eo, naho nialy amo nte-Pilistio vaho tinava' iareo o añombe' iareo iabio; linafa am-pizamanañe jabajaba. Toe rinomba' i Davide o mpimone' i Keilà. **6** Ie nipoliotse mb' amy Davide mb'e Keilà mb'eo t'i Abiatara ana' i Akimeleke, le nizotso reketse kitambe am-pità'e. **7** Natalily amy Saole te nimb'e Keilà t'i Davide, le hoe t'i Saole: Fa natolon' Añahare an-tañako; ie migabeñe an-drova aman-dalam-bey naho sikadañe ao. **8** Songa natonto' i Saole hihotakotake ondatio, hizotso mb'e Keilà mb'eo hiarikatoke i Davide naho ondati'eo. **9** Napota' i Davide te nikinia raty aze t'i Saole le hoe re amy Abiatara mpisoroñe: Endeso atoy i kitambey. **10** Le hoe t'i Davide: Ry Iehovà Andrianañahare' Israele, Toe jinanji' i mpitoro'oy te mipay ho mb'e Keilà mb'atoa t'i Saole, handrotsake ty rova toy ty amako. **11** Hatolo' ondati' i Keilà am-pità'e hao raho? Hizotso mb'etoa hao t'i Saole ty amy tsinanokoy? Ry Iehovà Andrianañahare' Israele, miambane ama'o, atalilio amo mpitoro'oo. Le hoe t'Iehovà: Hizotso re. **12** Le hoe t'i Davide: Hatolo' ondati' i Keilà am-pità' i Saole hao raho? Le hoe t'Iehovà, Hatolo' iareo. **13** Aa le nibioñe mb' amy ze nimete aña t'i Davide naho ondati'eo, ie ni-enen-jato varañe. Natalily amy Saole te nienga i Keilà t'i Davide, le nado'e ty lia'e

mb'eo. **14** Nimoneñe am-patrambey aña am-pipalirañe ao t'i Davide, le nitambatse am-bohibohim-patrambei' i Zife aña. Nitsoek' aze boak' andro boak' andro t'i Saole f'ie tsy natolon' Añahare am-pità'e. **15** Nioni' i Davide te niavotse mb'eo hipay ty fiai'e t'i Saole; ie am-patrambei' i Zife amy alay t'i Davide. **16** Niavotse amy zao t'Ionatane ana' i Saole vaho nimb' amy Davide amy alay ao; le nampahaozare'e ty fità'e aman' Añahare; **17** ie nisaontsie'e ty hoe: Ko hemban-drehe; fa tsy ho onipità' i Saole raeko; le ihe ty ho mpifehe Israele vaho ho mpiama'o raho; toe fohi' i Saole raeko. **18** Aa le nifañina añatrefa' Iehovà eo iereo roe; nimoneñe añ' ala ao t'i Davide, vaho nimpoly mb' an-kiboho'e aña t'Ionatane. **19** Niheo mb'amy Saole e Gibà mb'eo o nte-Zifeo nanao ty hoe: Tsy mietak' ama'ay, amo fipalirañe amy alaio hao t'i Davide? an-kaboà' i Kakilà atimo' Iesimone ao? **20** Aa le mizotsoa mb'eo ry mpanjaka, mizotsoa an-kapeantsatrin' arofo'o, le hatolo'ay am-pità' i mpanjakay. **21** Le hoe t'i Saole; Ho tahie' Iehovà, ami'ty fitretreza' areo ahy. **22** Akia arè, venteo le arendreho indraike, vaho oniño i toem-pipalira'ey; fa inao, toe mpamañahy re. **23** Aa le arendreho naho fohino o toem-pipalira'eo, le mibaliha mb'amako mb'etoa reketse i niventeñey vaho hindrezako; ie amy zay, kanao an-tane ao re, le ho kodebèko amo arivo' Iehodao. **24** Aa le niavotse iereo niaolo i Saole mb'e Zife mb'eo; fe tan-dratraratra' i Maone aña t'i Davide naho ondati'eo, añ'Arabà atimo' Iesimone ao. **25** Nimb'eo t'i Saole rekets' o mpiama'eo hitsoek' aze. Nitalilieñe t'i Davide; aa le nizotso mb'an-damilamy mb'eo re niam

besatse an-dratraratra' i Maone ao. Ie jinanji' i Saole zay le nihoridañe'e t'i Davide an-dratraratra' i Maone añe. **26** Añ' ila' i vohitsey atoy t'i Saole le añ' ila'e aroa t'i Davide naho o mpiama'eo; nalisa nienga ty fiatrefa' i Saole t'i Davide, fa hiarikoboñe i Davide naho ondati'eo t'i Saole naho ondati'eo hitsepak' aze. **27** Fe nivotrak' amy Saole ty mpihitrike, nanao ty hoe: Masikà, mihavia, fa mitavañe ty tanen-tika o nte-Pilistio. **28** Aa le nimpoly t'i Saole tsy nañoridañe i Davide fa nionjomb' amo nte-Pilistio mb'eo; aa le natao Sela-Kamalekote i toetsey. **29** Nionjoñe boak' ao t'i Davide vaho nimoneñe an-kijoli' i En-gedy ao.

24 Aa ie nimpoly amy nañorihañe o nte-Pilistioy t'i Saole le natalily aze ty hoe: Inao! am-patrambey En-Gedy añe t'i Davide. **2** Rinambe' i Saole amy zao t'indaty telo arivo jinoboñe amy Israele, hipay i Davide am-batovatoe' o ose-lìo. **3** Nivotrak' an-dian' añondry ao re le teo ty lakato añolon-dalañe ey, nizilik' ao t'i Saole hanaroñe o fandia'eo ie am-po' ao t'i Davide naho o mpiama'eo. **4** Le hoe o mpiamy Davideo ama'e: Intoy ty andro nafè' Iehovà ama'o ty hoe: Inao! hatoloko am-pità'o i rafelahi'oy, hano'e o ama'e ze satrie'o. Aa le niongake t'i Davide le tinampa'e am-pianjiñañe ty riran-tsarimbo'e. **5** Ie amy zao, namofoke i Davide ty arofo'e ty amy nanampaha'e i riran-tsarimbo' i Saoleiy. **6** Le hoe re amo mpiama'eo: Sondo'e am'Iehovà, te hanoeko amy talèkoy o raha zao, amy najado' Iehovà, t'ie hañity tañañe amy noriza' Iehovà. **7** Aa le sineba' i Davide amy entañe zay ondati'eo, tsy nenga'e hiambotrak' amy Saole. Niavotse amy lakatoy amy zao t'i Saole nimb' amy lia'ey mb'eo. **8** Añe zay, le

niongake ka t'i Davide niakatse i lakatoy naho nikoie'e amy Saole ty hoe: Ry talèko mpanjaka. Ie nitolike t'i Saole hioniñe mañamboho, le nababo' i Davide mb'antane ty lahara'e vaho nidrakadrakake. **9** Le hoe t'i Davide amy Saole: Aa vaho akore te haoñe'o o enta' ondatio manao ty hoe: Inao! mipay hijoy azo t'i Davide? **10** Heheke! isam-pihaino'o henaneke te natolo' Iehovà antañako amy lakatoy rehe anindroany; eo ty nañosik' ahy hañoho-doza ama'o, f'ie niferenaiña' o masokoo vaho hoe raho: Tsy hahitiko mb' amy talèkoy ty tañako; amy t'ie noriza' Iehovà. **11** Tovo'e ry aba, hehe ty riran-tsarimbo'o an-tañako toy; amy nanampahako o sarimbo'ooy, fe tsy vinonoko; arendreho naho mahaoniña te tsy ankaratiañe ndra fiolàñe o tañakoo vaho tsy nandilatse ama'o ndra te voñone'o ty fiaiko hitavañe aze. **12** Iehovà ty hizaka añivo'o naho zaho, le Iehovà ty hamale fate ahy ama'o; fa tsy ho ama'o ka ty tañako. **13** Fa hoe ty razantsaontsi' o taoloo: Boak' amo lo-tserekeo ty iboaha' ty halò-tserehañe; fe tsy ho ama'o ty tañako. **14** Hañoridañ ia ty niakara' i mpanjaka' Israeley? ty amboa mate, he ty pia. **15** Iehovà arè ty hizaka, hinday tsara añivoko naho ihe, hivazoho, hitaroñe ahy, hamotsora'e am-pità'o. **16** Ie amy zao, naho fa nagado' i Davide i lañona'e amy Saoley, le hoe t'i Saole: Feo'o hao zao ry anako Davide? Nipoña-peo amy zao t'i Saole, nirovetse. **17** Le hoe re amy Davide: Vantañe te amako rehe; soa ty nanao'o ahy vaho raty ty nanoako azo; **18** vaho nitalilie'o anindroany ty nanao'o ahy, te natolo' Iehovà am-pità'o, le tsy zinevo'o. **19** Aa naho tendrek' am' ondaty i rafelahi'ey, henga'e hienga

hao? Ee t'ie ho tambeza' Iehovà amy hasoa nanoe'ò amako anindroaniy. **20** Aa inao, apotako t'ie ho mpanjaka, vaho hajadoñe am-pità'ò ty fifeheañe Israele. **21** Mifañinà amako arè, amy Iehovà, te tsy haitoa'ò o tiriko manonjohy ahio vaho tsy ho mongore'ò añ'anjomban-draeko ty añarako. **22** Le nifanta amy Saole t'i Davide vaho nimpoly t'i Saole; fe nionjomb' amy fipalirañe fatratsey t'i Davide naho ondati'eo.

25 Nihomake t'i Samoele; le hene nifanontoñe ama'e t'Israele nandala aze vaho nalenteke an-kiboho'e e Ramà ao. Niongak' amy zao t'i Davide nizotso mb'am-patrambei' i Parane mb'eo. **2** Teo t'indaty e Moane ao, e Karmelee ty vara'e; mpañaleale indatiy; telo arivo ty añondri'e naho arivo ty ose'e; ie nañitsike o añondri'eo e Karmelee henane zay. **3** I Nabale ty tahina' indatiy naho Abigàle ty tahinan-tañanjomba'e. Nahilala naho soa vintañe i rakembay, fe nigañe indatiy, lo-tsereke iaby ze sata'e; tarira' i Kalibò. **4** Jinanji' i Davide am-patrambey aña te nañitsike o añondri'eo t'i Nabale, **5** le nampihitrik' ajalahy folo mb'eo t'i Davide, naho hoe ty namantoha' i Davide i ajalahy rey: Mionjona mb'e Karmelee mb' amy Nabale mb'eo vaho añontaneo ami'ty añarako. **6** Le isaontsio ty hoe, Mahaveloñe, fañanintsiñe ama'ò, fierañerañañe ami'ty anjomba'ò naho himoneñe soa iaby o vara'oo. **7** Tsinanoko aniany t'ie mañitsike. Tama'ay o mpiara'oo le tsy jinoi'ay, Leo raha raike tsy nipitsok' am' iereo amo hene andro naha te Karmelee ao anay. **8** Añontaneo o mpitoro'oo hitaliliy azo, Aa ehe te hahaoniñ' ìsok' ampihaino'ò o ajalahi'oo, kanao pok'eo añ'andro soa; ehe

anoloro o mpitoro'oo naho amy Davide ana'oy ze miheo am-pità'o. **9** Aa ie nivotrak' eo i mpitoro' i Davide rey, le linaño' iareo amy Nabale i entañe zay ami' ty tahina' i Davide, ie nagado' iareo **10** le hoe ty nato'i' i Nabale amo mpitoro' i Davideo, Ia ze o Davide zao? Ia ze o ana' iisay zao? Tsiefa ty mpitoroñe mipitsok' amo talè'eo henaneo, **11** aa vaho hangalàko hao o mofokoo, o ranokoo naho i hena vinonoko ho amo pañitsikooy vaho hatoloko ama' ondaty tsy fohiñe te hirik' aia? **12** Aa le nitolike o ajalahi' i Davideo, nimpoly vaho nitalilia'e iaby i saontsi'ey. **13** Le hoe t'i Davide am' ondati'eo: Songa mampidiàña fibara; nampidiañe fibara ka t'i Davide; le va'e ondaty efa-jato ty nionjoñe mb'eo ampañorihañe i Davide vaho nidok' amo vara'eo ty roan-jato. **14** Ie amy zao, nitaroñ' amy Abigale, tañanjomba' i Nabale, ty ajalahy, ty hoe: Inao, nampihitrike boak' am-patrambey aña hañontàne amy talè'aiy t'i Davide; f'ie nitabohazake an-keloke. **15** Toe nañasoa anay ondatio, tsy nijoie'e vaho ndra kede tsy nipok' ama'ay sikal' amy niharoa'ay am' iareoy; izahay tan-kivok' ao, **16** le iereo ty nikijoli'ay handro an-kaleñe amo hene andro nitraofa'ay, izahay niarak' o añondrio. **17** Aa le mahaoniña naho tsakoreo ty hanoe'o; fa hankàñe ty ho toly aman-talè'ay naho añ'anjomba'e, amy t'ie ana' i Beliale vaho leo raike tsy mahafisaontsy ama'e. **18** Nihepakepak' amy zao ty Abigale, nandrambe moforoan-jato naho zonjon-divay roe, naho ty henan' añondry lime hinalankañe, naho famaran-tonon-tsako lime naho angarozam-baloboke maike zato naho garatòn-tsakoa maike roan-jato vaho najò'e am-borìke'e. **19** Le hoe re

amo ajalahi'eo: Akia, miaoloa mb'eo, le horiheko, f'ie tsy nitalily amy Nabale vali'e. **20** Ie amy zao niningi-borike, nizotso mb'an-kalo' i vohitsey mb'eo le ingo t'i Davide naho o mpiama'eo nifanojo ama'e le nigaoña'e. **21** Ie vaho nanao ty hoe t'i Davide: Toe tsy vente'e ty nañambenako o fonga vara' indatiy am-patrambey atoio, ie ndra raik' amo fanaña'eo tsy nipoke, le hehe te raty ty navale'e ahy ty amy soay. **22** Aa ehe te hanoen' Añahare amo rafelahi' i Davideo naho mandikoatse zay naho eo ty hadoko amo azeo ampara' te pore'a' ty maraindray ze mamany ankijoly iaby. **23** Tendrek' amy Davide amy zao t'i Abigale, le nizotso amy borikéy naho nibabok' aolo' i Davide andahara'e vaho nidrakadrakak' an-tane, **24** nikorovok' ampandia'e nanao ty hoe: Anò amako talèko, ehe te ho amako o tahiñe zao, le ehe t'ie henga'o hivolañe añatrefa'o etoa; hijanjiña'o ty fivolan' anak' ampata'o. **25** Ehe tsy ho haoñen-talèko i tsi-jefa'e atao Nabale tia; fa i tahina'ey ro ie; hadagolàñe ty ama'e; fa naho izaho mpitoro'o ampela, tsy nitreako o mpitoron-talèko nampañitrife'oo. **26** Ie amy zao ry talèko kanao veloñe t'Iehovà naho veloñe ka ty arofo'o, oniñe te nisebañe azo t'Iehovà tsy hamb' etoa hampiori-dio, naho tsy hamale fate am-pità'o, le ee te hanahake i Nabale o rafelahi'oo vaho ze hipay hañoño-doza amy talèkoy. **27** Ingo ka ry talèko ty ravoravo nandese' i mpitoroñ' ampela'oy amy talèkoy; atoloro amo mpitoroñe mpiamy talèkoo. **28** Miambane ama'o ehe apoho ty fiolà' o mpitoroñ' ampela'oo, fa toe hano'e Iehovà anjomba fatratse ty talèko amy te mpifanehak' an-kotakotake ho a Iehovà i talèkoy, vaho mboe tsy

nioniñe ama'o amo hene' andro'oo ty hatsivokarañe.

29 Aa ndra te niongake hañoridañe azo t'indaty hipay ty fiai'o, le ho rohizañe am-pandroñan-kavelo' Jehovah Andrianañahare'o ao ty fiai'o vaho hihiririñe mb'eo ty fiai' o rafelahi'oo manahake t'ie boak' an-korom-piletse.

30 Ie amy zao, naho fa nanoe' Jehovah iaby ty hasoa nitsarae'e ty ama'o vaho fa noriza'e ho mpifelek' Israele;

31 le ehe tsy ho boloko hampitsikapy azo o raha zao, tsy ho sirika añ' arofon-talèko ao, t'ie nampiorike lio tsy aman-tali'e, ke hamale fate am-bata'e ty talèko; aa naho fa nañasoa i talèkoy t'Jehovà, le tiahio o anak' ampata'oo.

32 Le hoe t'i Davide amy Abigale: Andriañeñe t'Jehovà Andrianañahare' Israele; amy t'ie nirahe'e hifanalaka amako anindroany; **33** rengèñe ka ty faharendreha'o, naho rengèn-drehe nitañ' ahy tsy hamb'eo hampioridio ndra hamale fate an-tañako. **34** Fa ho nivata'e to, kanao veloñe t'Jehovà Andrianañahare' Israele nanebañe ahy tsy hijoy azo, ami'ty falisa'o nifanalaka amako, te leo raik' amo mpamany an-kijolio tsy ho nengañe amy Nabale ampara' te pore'a' ty handro. **35** Aa le rinambe' i Davide am-pità'e o nandese'e ama'eo, le hoe re ama'e. Mimpolia am-panintsiañe mb'añ' anjomba'o mb'eo; ingo fa hinaoko o feo'oo vaho ninòko ty fiatrefa'o. **36** Nomb' amy Nabale amy zao t'i Abigale; le hehe t'ie nanao sabadidake añ'anjomba'e ao; manahake ty sabadidampanjaka; le nifale añ' arofo'e t'i Nabale, amy t'ie nijike; aa le tsy nitalilia'e, ndra kede ndra maro am-para' te pore'a' ty maraindray. **37** Ie maraidrañe, naho fa nijeañe amy Nabale i divaiy, te natalili' i vali'e ama'e i raha rezay

vaho nihomak' am-po'e ao ty arofo'e, nijirigañe hoe vato. **38** Ie modo ty folo andro varañe le linafa' Iehovà t'i Nabale vaho nikoromake. **39** Aa naho jinanji' i Davide te nibanitse t'i Nabale, le hoe re; Andriañeñe t'Iehovà, ie nañato ty ahy amy fañinjeañe am-pità' i Nabaley, naho nitana'e tsy hanao raty ty mpitoro'e; vaho nafote' Iehovà ami'ty añambone' i Nabale o hatsivokara'eo, le nampañitrike saontsy amy Abigale t'i Davide t'ie hengae'e ho tañanjomba'e. **40** Aa ie nivotrak' amy Abigale e Karmele ao o mpitoro' i Davideo, le nisaontsie'e ty hoe: Nirahe' i Davide ama'o zahay, handrorotse azo ho vali'e. **41** Niongak' amy zao re, vaho naondre'e mb' an-tane ty lahara'e nanao ty hoe: Oniño te mpitoroñe hanasa o fandiam-pitoro' i talèkoio o anak' ampata'eo. **42** Nihepa kepak' amy zao t'i Abigale naho niavotse le nijom-borìke reketse ty somondrara lime ho mpiama'e; le norihe'e o ira' i Davideo vaho nanoeñe tañanjomba'e. **43** Nengae' i Davide ka t'i Akinoame nte-iezreele, le nivalie'e iereo roe. **44** Fa natolo' i Saole amy Faltý ana' i Laise nte Galime i Mikale anak' ampela'e, vali' i Davidey.

26 Niheo amy Saole e Gibà mb'eo o nte Zifeo nanao ty hoe: Tsy mietak' an-kaboa' i Kakilà aolo' Iesimone ao hao t'i Davide? **2** Aa le niavotse mb' am-patrambei' i Zife mb'eo t'i Saole, reketse ty ana' Israele telo-arivo jinoboñe, hikodebe i Davide am-patrambei' i Zife ao. **3** Nitobe an-kaboa' i Kakilà aolo' i fatrambey añ' olon-dalañe eo t'i Saole. Nipalitse am-patrambey ao t'i Davide vaho nirendre'e te nañoridañe aze mb'am-patrambey mb'eo t'i Saole. **4** Aa le nañirake mpitingañe t'i Davide

hamente te toe nivotrak' ao t'i Saole. **5** Niongake le nimb' amy toetse nitobea' i Saole mb'eoy t'i Davide vaho nioni' i Davide ty nandrea' i Saole naho i Abnere ana' i Nere, mpifehe' i valobohòkey, te nàndre am-piarikatohañe ao t'i Saole ie nitobe añariary aze ondatio. **6** Le hoe t'i Davide amy Akimeleke, nte-Kete naho amy Abisay, ana' i Tseroià, rahalahi' Ioabe, Ia ty hindre amako hizotso mb' amy Saole an-tobe mb'eo? Le hoe t'i Abisay, Hindrezako. **7** Aa le niheo mb' am' ondatio mb'eo haleñe t'i Davide naho i Abisay, le ingo t'i Saole mandre, mirotse añivo' i toetsey eo, i lefo'ey nitsatok' an-tane marine' i añambone'ey vaho nandre niarikoboñe aze t'i Abnere naho ondaty iabio. **8** Le hoe t'i Abisay amy Davide: Toe natolon' Añahare am-pità'o androany i rafelahi'oy; aa ehe, angao hataoko tombok' avots' an-defon-dre an-tane eo, vaho tsy hindroeko. **9** Fa hoe t'i Davide amy Abisay: Ko joie'o; ia ty hañonjo haok' amy noriza' Iehovà t'ie tsy hanañ' kakeo? **10** Le hoe t'i Davide; Kanao veloñe t'Iehovà, Aiy! ke ho lafa' Iehovà, he ho avy ty androm-pihomaha'e, he t'ie hizotso an-kotakotake ao hihomake. **11** Sondo'e am' Iehovà te zaho ro hañiti-tañañe amy noriza' Iehovà; fe ehe rambeso i lefoñe añ'ambone'ey naho i zonjon-drano'ey le hienga tika. **12** Aa le nendese' i Davide i lefoñe naho zonjoñe añambone' i Saoley eo le nienga, leo raik' am'ondatio tsy nahaisake, tsy nahafohiñe vaho tsy nitsekake, songa nirotse amy t'e nampilañahe' Iehovà. **13** Aa le nitsake mb'añ'ila'e ey hoeke ey t'i Davide, le nijohañe an-kaboañe eñe; heba'e jabajaba ty añivo' iereo. **14** Le nikoik' am'ondatio naho amy Abnere ana' i Nere t'i

Davide, ami'ty hoe: Tsy manoiñe v'ieho, Abnere? Le hoe ty nato'i i Abnere: Ia-mbao o mikoik' amy mpanjakao? **15** Le hoe t'i Davide amy Abnere: Tsy lahitsiay v'ieho? ia ty mañirinkiriñe azo e Israele ao? Aa vaho akore t'ie tsy nahafañambeñe i talè'o mpanjakay? Kanao nimb'eo t'indaty hanjevoñe i talè'o mpanjakay. **16** Tsy soa o nanoe'oo. Kanao veloñe t'Iehovà mañeva harotsake rehe, amy te tsy nahafigaritse ty talè'o noriza' Iehovà. Henteo arè: Aia ty lefo' i mpanjakay, naho i zonjon-drano tampikala'ey? **17** Napota' i Saole ty fiarañanaña' i Davide, le hoe re: Feo'o hao zao ry anako Davide? Le hoe t'i Davide: Feoko 'nio, ry talèko mpanjaka. **18** Le hoe re: Ino ty hañoridaña' i talèkoy i mpitoro'ey? Ino o nanoekoo? Ino ty hakeo an-tañako ao? **19** Aa le miambane ama'o raho, ehe te hijanjiñe o vola' i mpitoro'eio ty talè mpanjakako. Naho Iehovà ty nitrobo azo amako le ehe te ho no'e t'ie hisoroñañe; fe naho o ana' ondatio le fàtse añatrefa' Iehovà iereo; ie nanao soik' ahy henaneo tsy hifaharako amy lova' Iehovà amy'ty hoe: Akia, mitoroña 'ndrahare ila'e. **20** Aa le ko ampiorihe'o an-tane añatrefa' Iehovà ty lioko; fa toe nimb' etoa ty mpanjaka' Israele hikodebe ty pia, manahake ty fikeheañe kibo am-bohitse ey. **21** Aa le hoe t'i Saole: Toe nandilatse raho; mimpolia rehe Davide, anako, fa tsy ho robaheko ka; amy te nisarotse am-pahaoniña'o ty fiaiko anindroany; ingo t'ie nanao sare-gege, le loho nandilatse. **22** Aa hoe ty nato'i i Davide: Ingo ty lefo' i mpanjakay! ampañitrifo aze atoy ty ajalaky. **23** Toe songa ho valea' Iehovà ondatio amy'ty havañona'e, naho amy'ty figahiña'e; fa natolo' Iehovà an-tañako rehe

anindroany, le nifoneñako tsy hañity tañañe hijoy ty noriza' Iehovà. **24** Aa kanao nonjoneñe ami'ty masoko ty fi'ai'o anindroany le ehe te honjoneñe am-pihaino' Iehovà ka ty aiko hamotsora'e ahy amy ze fangovitañe iaby. **25** Le hoe t'i Saole amy Davide: Ho tahie'e rehe Davide anako; toe hitoloñe an-kaozaran-drehe vaho handrekets'e. Aa le nienga t'i Davide naho nimpoly añ'akiba'e aña t'i Saole.

27 Aa hoe ty fitsakorean-tro' i Davide: Indraik' andro ke ho faopaohem-pità' i Saole raho; aa ino ty hahasoa ahy mandikoatse te hibioñe mb'an-tane' o nte-Pilistio mb'eo; toe hafoe' i Saole raho tsy hipay ahy an-tane Israele ao ka; aa le ho poliorako o fità'eo. **2** Nivotse amy zao t'i Davide nitsake mb'eo rekets' i lahilahy enenjato mpiama'e rey; mb' amy Akise, ana' i Maòke, mpanjaka' i Gate mb'eo. **3** Aa le nindre nimoneñe amy Akise e Gate ao t'i Davide, ie naho ondati'eo, songa an-kasavereña'e naho i Davide rekets' i vali'e roe rey, i Akinoame nte-iezreele, vaho i Abigale nte Karmele, nivali' i Nabaley. **4** Ie natalily amy Saole te nivoratsake mb'e Gate aña t'i Davide; le tsy nipaia'e ka. **5** Le hoe t'i Davide amy Akise: Aa naho nahatrea fañisoñañe am-pihaino'o raho, le anoloro toetse raik' amo rova an-kalokeo; fa ino ty himoneña' ty mpitoro'o an-drovam-panjaka mindre ama'o atoa? **6** Natolo' i Akise aze ty Tsiklage amy andro zay; aa le atao hanañam-panjaka' Iehodao pak' androany ty Tsiklage. **7** Le ty hamaro' ty andro nimoneña' i Davide an-tane' o nte-Pilistio: taoña raik'e-tsi-efa-bolaña. **8** Nionjoñe mb'eo amy zao t'i Davide rekets' o mpiama'eo, naname o nte-Gesorio naho o nte-Gizrio vaho o nte-Amalekeo, amy t'ie

nimoneñe an-tane haehae, amy fañaveloa'o boak'e Sore pak'an-tane Mitsraimey. **9** Zinevo' i Davide i taney, le tsy napo'e ho veloñe ndra lahilahy ndra ampela, naho tinava'e iaby o añondrio naho o añombeo naho o borikeo naho o ramevao vaho o saroñeo. Le nimpoly mb'e Akise mb'eo. **10** Le hoe t'i Akise: Aia ty nañatsafa'o lalañe anindroany? Le hoe t'i Davide: Añ'ila' Iehodà atimo aña, naho atimo' o nte-Ierakmileo mb' atimo' o nte-Kenio. **11** Ndra lahilahy ndra ampela tsy nado' i Davide ho veloñe hera hitaroñeñe amy Gate ty hoe: Zao ty nanoe' i Davide. Ie ty nanoe'e amo hene andro naha-tan-tane' o nte-Pilistio azeo. **12** Niantok' i Davide t'i Akise, ie nanao ty hoe: Toe nampitrotrotse vatan-dre am'ondati'e Israeleo; aa le ho mpitoroko nainai'e.

28 Ie amy andro zay; nifanontoñe hifañotakotak' añ' aly am'Israele o lahin-defon-te-Pilistio; le hoe t'i Akise amy Davide, Mahafohina an-katò t'ie ro hindre amako mb'an-kotakotake rekets' ondati'oo. **2** Le hoe t'i Davide amy Akise, Toe ho isa'o ty hanoe' o mpitoro'oo. Le hoe t'i Akise amy Davide: Aa le ihe ho mpañambeñe ty lohako nainai'e. **3** Ie amy zao fa nivilasy t'i Samoele le hene nandala aze t'Israele naho nalente' iareo e Ramà an-drova'e ao. Toe fa natao' i Saole soike amy taney ze jiny naho mpandrombo. **4** Aa le nifanontoñe naho nimb'e Soneme mb'eo o nte-Pilistio naho nitobe eo; fonga natonto' i Saole ka t'Israele vaho nitobe e Gilboa ao. **5** Aa ie nioni' i Saole ty hatsifotofoto' o nte-Pilistio, le nihembañe vaho nangebahebake añ' arofo. **6** Nañontanea' i Saole t'Iehovà, fe tsy nanoiñe aze t'Iehovà, ndra ami'ty

nofy ndra ami'ty Orime ndra am-pitoky. **7** Aa le hoe t'i Saole amo mpitoro'eo: Ipaiao rakemba jiny hambàko hañontaneako. Le hoe o mpitoro'eo ama'e: Inao, te Endore ao ty rakemba jiny. **8** Aa le nañova vintañe t'i Saole naho nañova saroñe naho nindre lia ami'ty lahilahy roe vaho nivotrak' amy rakembay haleñe; le hoe re, ehe miambane ama'o mizekèa ho ahy naho trobòho hiakara' i ho toñoneko tahinañe ama'oy. **9** Le hoe i rakembay ama'e, Inao, toe fohi'o i nanoe' i Saoley, te niroahe'e an-tane atoy o jinio naho o doanio; aa le ino ty andamaha'o fandrik' ami'ty fiaiko, hampikenkañe ahy? **10** Aa le nifanta ama'e t'i Saole amy Iehovà ami'ty hoe: Kanao veloñe t'Iehovà, tsy hanan-kakeo rehe amo raha zao. **11** Le hoe i rakembay: Ia ty hakareko? Le hoe re: ampionjono t'i Samoele. **12** Aa ie nahaoniñe i Samoele i rakembay le nikoaik' am-peo mafe; le hoe i rakembay amy Saole, Ino ty namañahia'o ahy? Toe ihe o Saoleo! **13** le hoe i mpanjakay ama'e, Ko hemban-drehe. Ino o oni'oo? Le hoe i rakembay amy Saole, nahatrea zañahare mionjoñe boak' an-tane ao. **14** Le hoe re, Manao akore ty vinta'e? Le hoe re: Mb'etoa t'indaty bey mikolopoke sarimbo. Le nifohi' i Saole t'ie i Samoele vaho nidrakadrakak' an-tane niambane ama'e. **15** Le hoe t'i Samoele amy Saole, Ino ty nitsoborea'o ahy hampionjona'o? Le hoe t'i Saole, Am-poheke raho; mialy amako o nte-Pilistio fe nienga ahy t'i Andrianañahare, tsy manoiñe ahy ka ndra am-pitoky ndra ama' nofy; aa le nikoieho rehe hampahafohiñ' ahy ty hanoeko. **16** Aa le hoe t'i Samoele, ino arè ty hañontanea'o ahy kanao namorintseñ' azo t'Iehovà vaho fa rafelahi'o re henaneo?

17 Fa toe nanoe' Jehovah i nitsarae'e amakoy! Toe tinava' Jehovah ama'o ty fifehea'o vaho fa natolo'e an-drañe'o Davide; 18 amy te tsy nihaoñe'o ty fiarañanaña' Jehovah, tsy nihenefe'o amy Amaleke ty haviñera'e miforoforo; toly ndra nampifetsaha' Jehovah o raha zao anindroany. 19 Aa le hatolo' Jehovah am-pità' o nte-Pilistio t'Israele naho ihe ka, le hitraok' amako rehe naho o ana-dahi'oo te maray; vaho hasese' Jehovah am-pità' o nte-Pilistio i tobe' Israeley. 20 Nilàntsiñe an-tane eo ami'ty hajoalan-tsandri'e t'i Saole fa nirevendreveñe, ty amy enta' i Sameoley; ie tsy aman-kaozarañe, fa tsy nikama mofo amy àndroy ndra amy haleñe iabiy. 21 Aa le nañarine amy Saole i rakembay vaho nioni'e te nangebahebake ty fiiai'e, le hoe re ama'e: Inay! hinao' o mpitoroñ' ampela'oo ty fiarañanaña'o, naho napoko an-tañako ty fiaiko le nihao ñeko o saontsy nanoe'o amakoo; 22 aa ehe te ho haoñe'o ka ty feo' o anak' ampata'oo, le angao hanjotsoako mofo minjilite'e; vaho mikamà hihaozara'o, hañaveloa'o mb' am-pomba'o mb'eo. 23 F'ie nifoneñe, ami'ty hoe: Tsy hihinan-draho. Aa le sambe nandrisik' aze o mpitoro'eo rekets' i rakembay vaho hinao'e o fiarañanaña' iareoo. Nitroatse boak' an-tane re le niambesatse am-pandreañe eo. 24 Nanañe bania vinondrak' añ' anjomba'e ao i rakembay, le nihepakepake nandenta aze; le rinambe'e ty mona, naho nibokobokoe'e naho nitoñafe'e ama'e ty mofo tsy aman-dalivay; 25 vaho nazotso'e amy Saole, naho amo mpitoro'eo; le nikama iereo. Niongak' amy zao iereo niavotse mb'eo haleñe.

29 Natonto' o nte-Pilistio e Afeke eo ty valobohò' iareo vaho nitobe marine i rano migoangoa' Iezreeley o ana' Israeleo. **2** Aa ie nandahatse o mpirai-lia'e zato naho arivoo o talèm-Pilistio, le nivoly i Akise t'i Davide naho ondati'eo. **3** Le hoe o talèm-Pilistio; Manao inoñ' atoy o nte-Evreo? Le hoe ty natoï' i Akise amo talèm-Pilistio, Tsy i Davide hao i mpitoro' i Saoley nimpiamako tamy andro zay, o taoñe rezaoy? Ie mboe tsy naha treavako hila mifototse amy nivotraha'e amako pake henaneo. **4** F'ie niboseha' o talèm-Pilistio le hoe ty asa' o talèm-Pilistio ama'e: Ampolio hibalike mb'amy toetse natolo'o azey mb'eo tsy hindre aman-tika an-kotakotak' ao tsy mone hivalike ho rafelahy t'ie mialy, inoñe ty ho fifampilongoañe soa ama'e naho i talè'ey naho tsy o loha' ondaty retiañeo? **5** Tsy ie hao i Davide nitakasié' iereo an-tsinjake ty hoe: Zinama' i Saole o arivo'eo naho i Davide o aleale'eo? **6** Kinoï' i Akise ama'e amy zao t'i Davide le nanao ama'e ty hoe: Kanao veloñe t'Iehovà, vañon-drehe, le soa am-pahatreavako ty fiavota'o naho ty fimpolia'o amy valobohòkey pak' amy ihe nindre amakoy; le tsy nahatrea hila ama'o raho sikal' amy andro nomba'o amako pake henaneo; f'ie tsy no' o talèo. **7** Aa le mimpolia, le mañaveloa am-panintsiñañe, tsy hanjehara'o o talèm-Pilistio. **8** Aa hoe t'i Davide amy Akise, Ino o nanoekoo? Ino ty nioni'o amy mpitoro'oy amo hene andro nindrezako ama'o pak' androanio, te tsy hionjonako hialy amo rafelahin-talèko mpanjakao? **9** Le hoe ty natoï' i Akise amy Davide: Fantako t'ie soa am-pahatreavako, manahake ty anjelin' Añahare; fe sinaotsi' o talèm-Pilistio

ty hoe t'ie tsy hitraok' aman-tika hionjom-ban-kotakotake mb'eo. **10** Aa le mañañeña rekets' o mpitoro' i talè nindre ama'oo; le mañampitsoa, ie mazava, le miavota. **11** Aa le niampitso t'i Davide, ie naho ondati'eo niavotse amy maraiñey, nimpoly mb'an-tane' o nte-Pilistio mb'eo; vaho nionjomb'e Iezreele mb'eo o nte-Pilistio.

30 Ie pok'e Tsiklage t'i Davide naho o mpiama'eo te hero ne le nizoe'e te tiname o nte Amalekeo i Atimoy naho i Tsiklage, toe rinotsa' iareo ty Tsiklage vaho finorototo'e añ'afo. **2** Fonga rinambe' iereo o ampela nizoeño, ty tora'e pak'ami' ty bey; tsy vinono' iareo fa nendese' iareo amy lia' iareoy. **3** Aa ie pok' an-drova'e ao t'i Davide naho ondati'eo, hehe t'ie tineno' ty afo, le fa hene na sese an-drohy o vali'eo naho o ana-dahi'eo vaho o anak' ampela'eo. **4** Nampipoñake ty rovetse amy zao t'i Davide naho o mpiama'eo, ampara' te nidrifi' i harovetsey ty fiaie. **5** Tinavañe am-pandrohizañe aña ty vali' i Davide roe, i Akinoame nte Iezreele naho i Abigale nte Kar mele, nivali' i Nabaley. **6** Niampoheke t'i Davide kanao ho nametsa-bato ama'e ondatio ty amy hafain' arofo' iareo amo ana-dahi'eo naho o anak' ampela'eo, fe nañosi-batañe am' Iehovà Andrianañahare'e t'i Davide. **7** Le hoe t'i Davide amy Abiatare mpisoroñe, Ehe, endeso atoy i kitambey. Le nendese' i Abiatare mb'amy Davide mb'eo i kitambey. **8** Nañontane ty hoe am' Iehovà t'i Davide: Ho horidañeko hao i mpirai-lia zay, hiambotrahako? Le hoe ty natoie: Horidaño fa tsi-mete tsy ho tra'o, vaho tsi-mahay tsy ho haha'o iaby. **9** Aa le nionjomb'eo t'i Davide rekets' indaty enen-jato mpiama'e rey, naho nimb'an-

torahañe Besore mb'eo vaho nitofa eo ty ila'e. **10** Fe nañoridam-b'eo t'i Davide reketse ty lahilahy efa-jato; le nidoñe eo ty roan-jato amy t'ie loho nidazidazitse tsy nahafitsake i torahañe Besorey. **11** Tendrek' am' iereo an-kivoke ey t'i nte-Mitsraime, le nasese amy Davide naho nanjotsoañe mofo hikama'e naho rano hinoma'e **12** vaho nanjotsoa' iereo garaton-tsakoa naho valoboke angaroza'e maike roe; aa ie nikama, nimpoly ama'e ty fiaie, fa telo andro, telo haleñe re tsy nikama mofo ndra ninon-drano. **13** Le hoe t'i Davide ama'e: An'ia rehe? vaho boak' aia? Le hoe re: Ajalahy nte-Mitsraime raho, mpitoro' ty nte-Amaleke, le nado' i talèkoy amy t'ie natindry telo andro. **14** Nitamea'ay i Atimo' o nte-Kereteoy, naho amy fanaña' Iehoday naho amy Atimo' i Kalebe vaho finorototo'ay añ' afo ty Tsiklage. **15** Le hoe t'i Davide ama'e: Mete hinday ahy mb'amy lia-raike zay v'ieho? Le hoe re: Mifantà amako aman' Añahare te tsy hañohofa'o loza, ndra hanolotse ahy am-pitàntalèko, le ampanjotsoeko mb' amy mpirai-liay mb'eo. **16** Aa ie nampizotsoe'e mb'eo heheke t'ie niparaitake mb' eo mb'eo an-tane ey, nifànjotse naho nitohoke antabadidake, ty amy fikopaham-bey nitavane' iereo an-tane' o nte-Pilistioy, naho an-tane Iehoday. **17** Linafa' i Davide amy palipalitsieñey pak'ami'ty hariva' i loak' àndroy iereo; tsy teo ty nipoliotse am' iereo naho tsy ty ajalahy efa-jato nijoñe an-drameva vaho nivoratsak' añe. **18** Rinomba' i Davide o nipaoha' o nte-Amalekeo iabio; vaho hinaha' i Davide i vali'e roe rey. **19** Tsy eo ty nipok' ama'e, ndra ty kede ndra ty bey, ndra ana-

dahy ndra anak' ampela; ndra vara ndra inoñ' inoñe nitavaneñe am' iereo; niazo' i Davide iaby. **20** Hene nendese' i Davide o mpirai-lia naho mpiharo-trokeo, le niroahe' iareo aolo o añombe ila'eo, le hoe ty saontsy: Fikopaha' i Davide. **21** Nivotrak' amy lahilahy roan-jato nimamake tsy nahafañorike i Davide rey t'i Davide, i nampitofañe an-toraha' i Besore rey; nionjomb' amy Davide mb'eo iereo hifanalaka ama'e, naho hifañaoñe am' ondaty nindre ama'eo; le ie nifanotok' am'ondatio t'i Davide le nañontanea'e. **22** Le hoe ty enta' ondaty tsivokatse naho rati-tserek' amo mpiamy Davideo: Kanao tsy nindre aman-tika, tsy handiva'ay ndra kede amo vara kinopake rinomba'aio, naho tsy ty vali' ondaty naho o keleia'eo, hiaoloa' iereo mb'eo. **23** Le hoe t'i Davide, Ko manao zao ry longoko, amo nanolora' Iehovà antikañe, ie nañaro antikañe, vaho nanolotse i lia-raike naname antikañey am-pitàn-tika. **24** Ia ty hañaoñe anahareo amo raha zao? Fa ho mira ami'ty anjara' i nizotso mb'añ'aly mb'eoy ty anjara' i nitambatse amy kilankañey; hifanjara mira iereo. **25** Zay ty ie mifototse amy andro zay le nanoe'e fañe naho fepètse e Israele ao ampara' te henane. **26** Aa ie pok'e Tsiklage ao t'i Davide, nampañitrife'e amo roandria' Iehodao naho amo rañe'eo ty ila' i varay ami'ty hoe: Ravoravo ho anahareo ami'ty nikopaheñe amo rafelahi' Iehovào; **27** naho amo am-Beteleo naho o an-dRamote Atimoo naho o am-Iatireo **28** naho o an'Aro ereo naho o an-tSipmoteo naho o an'Estemoao **29** naho o an-dRakaleo naho o an-drova' o nte-Ieakmeeleo naho o androva' o nte-Kaineoo **30** naho o an-Kormao naho o an-

Korasaneo naho o nte-Atakeo **31** naho o nte-Kebroneo vaho o an-kene toetse fomba' i Davide naho ondati'eo.

31 Ie amy zao, nialy amy Israele o nte-Pilistio, le nandripàke ty lay aolo' o nte-Pilistio o ana' Israeleo vaho nikoromak' am-pizamanañe an-kaboa' i Gilboà ey. **2** Hinorida' o nte-Pilistio mafe t'i Saole naho o ana'eo naho vinono' o nte-Pilistio t'Ionatane naho i Abinadabe vaho i Malkisoa, ana-dahi' i Saole. **3** Nifandraparapake ty aly amy Saole le nijoy aze o mpitàm-paleo, toe nampitsingoro aze o mpitàm-paleo. **4** Le hoe t'i Saole amy mpitàm-pikala'ey, apontsoàño o fibara'oo, le atrebeho amako tsy mone hitomboke naho hijoy ahy o tsy nisavareñe retoañeo. Fe tsy nimete i mpitàm-pikala'ey, fa loho nirevendreveñe. Aa le rinambe' i Saole i fibara'ey vaho nihotraha'e. **5** Ie nizoe' i mpitàm-pikala'ey te nihomake t'i Saole le nihotrak' amy fibara'ey ka, nitrao-pivettrak' ama'e. **6** Aa le nitrao-pihomake amy andro zay ty Saole naho i ana'e telo rey, naho i mpitàm-pikala'ey vaho o fonga ondati'eo. **7** Ie niisa' o ana' Israele añ' ila' i vavataneio naho o alafe' Iordaneio te nilay o ana' Israeleo naho nihomake t'i Saole naho o ana'eo, le naforintse' iareo o rova' iareoo naho nitriban-day, vaho nimb'eo o nte-Pilistio nimoneñe ama'e. **8** Ie amy loak-androy, nimb'eo o nte-Pilistio hañolitse o zinamañeo, le nizoe' iereo te nikorovok' an-kaboa' i Gilboà t'i Saole naho i ana'e telo rey. **9** Kinitisi' iareo i añambone'ey naho hinalo' iareo o sarom-pikala'eo vaho nañitrike i raha rezay mb'eo mb'eo añ'akiban-drahare' iareo naho am'ondatio. **10** Nasampe' iereo añ'anjomba' i Astarote ao o sarom-pikala'eo vaho

napite' iareo an-drindri' i Bete-Sane eo i fañova'ey. **11** Aa ie jinanji' o nte-Iabese-Giladeo i nanoe' o nte-Pilistio amy Saoley, **12** le niongake o fanalolahi' iereoo, nikatsakatsake haleñe mb'eo nandrambe ty fañova' i Saole naho i ana'e rey boak' an-drindri' i Betesàne eo naho nimpoly mb'e Iabese mb'eo vaho noroa' iareo. **13** Le rinambe' iareo o taola' iareoo naho nalente' iareo ambane' ty kile' Iabese ao vaho nililitse fito andro.

2 Samoela

1 Ie fa vilasy t'i Saole naho fa nimpoly amy fanjamana'e o nte-Amalekeoy t'i Davide, naho fa nitoboke roe andro e Tsiklage t'i Davide, **2** le pok'eo amy andro faha-teloy ty lahilahy boak' an-tobe' i Saole aña niriatsy iaby o siki'eo, naho deboke ty añ'ambone'e; aa ie niheo mb' amy Davide mb'eo, le nibabok' an-tane niambane ama'e. **3** Le hoe t'i Davide ama'e: Boak'aia v'ieho? le hoe re ama'e, Nipoliotse boak' an-tobe' Israele ao. **4** Le hoe t'i Davide ama'e: Manao akore i rahay? Ehe talilio. Le hoe re, Nifandripak' amy hotakotakey ondatio, naho maro t'indaty nihotrake vaho nivetrake; songa nihomake t'i Saole naho Ionatane ana'e. **5** Le hoe t'i Davide amy ajalahy nitalily ama'ey: Akore ty ahafohina'o te nihomake t'i Saole naho Ionatane ana'ey? **6** Le hoe i ajalahy nitalily ama'ey: Zaho nitojeha' an-kaboà' i Gilboà eo, hehe te niato amy lefo'ey t'i Saole vaho nifanindry ama'e mafe o sarete naho mpiningi-tsoavalao. **7** Aa ie nitolike mañamboho le nioni'e raho, naho nikoiha'e, vaho vinaliko ty hoe: Intoy raho. **8** Le hoe re tamako: Ia v' iheo? le hoe ty natoiko: nte-Amaleke raho. **9** Le hoe re tamako: Mijohaña añ' ilako etoa, le vono, fa haoreaña ty mamihine ahy te mbe amako ty fiaiko. **10** Aa le nijohaña añ' ila'e eo raho naho vinonoko fa niantofako ty hatò te tsy ho velondre ie fa nihotrake eo; aa le rinambeko i sabaka'e añ' am bone'ey naho i ravak' am-pità'eoy vaho naseseko mb'amy talèko mb'etoea. **11** Finetre' i Davide amy zao o siki'eo vaho niriatsy'e; nanao zay iaby ondaty nindre ama'eo, **12** nangoihoy ty rovetse, nililitse am-para' te haleña ho a i

Saole naho Ionatane ana'ey naho ondati' Iehovà, vaho ho a i anjomba' Israeley, ie fonga zinevom-pibara. **13** Le hoe t'i Davide amy ajalahi: Boak' aia rehe? le hoe ty nato'i'e: Ana-drenetane nte-Amaleke raho. **14** Le hoe t'i Davide ama'e: Aa vaho akore te ihe tsy nihembañe hañiti' tañañe handrotsake i noriza' Iehovà? **15** Kinanji'i Davide amy zao ty gaon-dahy, ami'ty hoe: Mb'eo kahe, iambotraho: Le vinono'e am-panjevoañe. **16** Le hoe t'i Davide ama'e: An-doha'o ty lio'o; fa nitalily azo ty vava'o ami'ty hoe: Zaho ty namono ty noriza' Iehovà. **17** Nirovetse t'i Davide ami'ty fandalà'e i Saole naho i ana'e Ionatane, **18** vaho linili'e t'ie haoke amo ana' Iehodao ty sabo atao ty hoe: I Faley. Ingo t'ie sinokitse am-boke' Iasare ao: **19** Fa zinamañe an-kaboañe ey ty hatsomerentsere' Israele! Akore ty fikorovoha' o fanalolahio! **20** Ko talilieñe e Gate ao, ko tseizeñe an-damo' i Askelone ey; tsy mone hirebeke o anak' ampela o nte-Pilistioo hera handia taroba o anak' ampela' o tsy nisavareñeoo. **21** O ry haboa' i Giboà, ee t'ie tsy hivotrahan-jono ndra orañe, ndra teteke miregorego voa soa; amy te ao ty nañifihañe antserheñe ty fikala' o maozatseo, ty fikalan-defo' i Saole, hoe t'ie tsy norizañ' an-tsolike. **22** Boak' ami'ty lio' o zinamañe, naho ami'ty havondra' o fatratseo tsy nivike ty fàle' Ionatane, tsy nimpoly mañomaño ty fibara' i Saole. **23** I Saole naho Ionatane, ty hatsomerentsere'e naho ty hamaràm-bintañe t'ie nivelofie, mbe nifampipiteke iereo te nihomake; nalisa ta ty vantioñe, naozatse ta ty liona. **24** O ry anak' ampela' Israele, mangololoiha ho a i Saole, i nampisikiñe anahareo mena naho ravoravo ila'ey, i

nametake bange volamena an-tsaro' areoy. **25** Akore te nitsingoritritse an-teñateñan-kotakotak' ao o maozatseo! Zinevo an-kaboañe ey t'Ionatane! **26** Mioremeñe raho ty ama'o ry Ionatane rahalahiko; nifanjàka amako; fiaintane ty fikokoa'o ahy, mandikoatse ty hatea' ampela. **27** Akore ty fihotraha' o fanalolahio, nirotsake o haraompialiañeo.

2 Ie aña zay, le nañontane Iehovà t'i Davide ami'ty hoe: Hionjonako hao o rova' Israeleo? le hoe t'Iehovà ama'e: Mionjona. Aa le hoe t'i Davide: Ty aia ty handenàko? le hoe re: Mbe Kebrone mb'eo. **2** Aa le nionjomb'eo t'i Davide rekets' i vali'e roe rey, i Akinoame nte Iezreele naho i Abigale vali'i Nabale nte-Karmele. **3** Le nampionjone' i Davide ondaty mpiama'eo songa rekets' o keleia'eo vaho nimoneña' iareo o rova' i Kebroneo. **4** Nimb'eo amy zao o roandria' Iehodao, le noriza' iareo eo t'i Davide ho mpanjaka' i anjomba' Iehoday. Le natalily amy Davide te o nte-Iabese-Giladeo ty nandenteke i Saole. **5** Nañitrik' amy Iabese-Gilade t'i Davide, le nanoe'e ty hoe, Andriañeñe t'Iehovà ami'ty fitretreza' areo i talè' areoy, amy nandenteha' areo i Saoley. **6** Aa le ho ferenaiña' Iehovà naho haboa'e ama' areo ty hatò; vaho handroroñako ama' areo i hasoa nanoe' areoy. **7** Aa le ampaozaro o fità' areoo, le mahasibeha; fa vilasy t'i Saole talè' areo vaho fa noriza' Iehoda raho ho mpanjaka' iareo. **8** Ie amy zao, rinambe' i Abnere ana' i Nere, mpifehe' ty valobohò' i Saole, t'Is'bosete ana'i Saole vaho nendese'e nitsake mb'e Maknaime mb'eo; **9** le nanoe'e mpanjaka' i Gilade naho o nte-Asoreo naho

Iezreele naho Efraime naho i Beniamine naho Israele iaby. **10** Ni-efa-polo taoñe t'Is'bosete t'ie niorotse nifehe Israele, le nifeleke roe taoñe. Fe nañorike i Davide ty anjomba' Iehoda. **11** Le fito-tao-tsi-enem-bolañe ty nahanpanjaka' i anjomba' Iehoday e Kebrone ao i Davide. **12** Niavotse boake Maknaime t'i Abnere ana' i Nere rekets' o mpitoro' Is' Bosete ana'i Saoleo le nomb'e Gibone mb'eo. **13** Niavotse t'Ioabe, ana'i Tseroià naho o mpitoro' i Davideo nifanalaka am' iereo amy antara' i Giboney; ie nifampigaoñe le añ'ila' i antara etoañey ty firimboña'e raike vaho alafe' i antara eroañey ty firimboña'e raike. **14** Le hoe t'i Abnere am' Ioabe, Angao hiongake o gaon-dahio hihisa añatrefan-tikañe. Le hoe t'Ioabe: Angao hiongake. **15** Niongak' amy zao t'i nte-Beniamine, folo-ro'amby ty mpiam' Is'bosete, ana' i Saole, naho folo-ro'amby ty mpitoro' i Davide. **16** Sindre nitan-ty lohan-drahalahi'e naho natsorofo'e an-deme' i rahalahi'ey ty fibara'e vaho songa nitsingoritritse eo; aa le natao ty hoe Kelkatekats' tsorime i toetse e Gibone zay. **17** Nampalovilovy ty hotakotak' amy andro zay; le nigioke t'i Abnere naho o ana' Israeleo añatrefam-pitoro' i Davide. **18** Teo ty anadahy telo' i Tseroià; Ioabe, naho i Abisày, vaho i Asaele, le nalisa am-pandia t'i Asaele manahake ty fanaloke tora'e. **19** Nañinjake i Abnere t'i Asaele; tsy nivio mb' an-taña'e havana ndra havia amy fañitrihitriañ' orike i Abnerey. **20** Nitoli-boho amy zao t'i Abnere nanao ty hoe: I Asaele v'itheo? hoe ty nato'i'e: Zaho. **21** Le hoe t'i Abnere tama'e: Mitsilea, mb' an-taña'o havana ndra havia, naho tsepaho ty gaon-dahy vaho holiro o fikala'eo,

f'ie tsy nete tsy nañorik' aze avao. **22** Nindrae' i Abnere amy Asaele ty hoe: Mivioña tsy hañorik' ahy; ino ty hanjevoñako azo an-tane? Aia amy zao ty hiatrefako laharañe am' Ioabe rahalahi'oy? **23** F'ie nifoneñe tsy hivioñe, aa le tinombo' i Abnera amy kitron-defo'ey ambane' ty pa'e faha lime eo le nipotitse am-boho'e ao i lefoñey vaho nitsingorokoron-ko mate eo. Ie amy zao, ze nizo i nikorovoha' i Asaele nivetrakey, le nijohañe eo. **24** Fe nañoridañe i Abnere t'Ioabe naho i Abisày; le nitsofots' andro t'ie pok' an-kaboa' i Amà, i aolo' i Già an-dala' mb' am-patrambei' i Giboney. **25** Nifanontoñe amy Abnere amy zao o ana' i Beniamineo vaho nijohañe ankaboañe ey. **26** Kinoi' i Abnere amy zao t'Ioabe ami'ty hoe: Hamotseke nainai'e hao i fibaray? Tsy fohi'o hao t'ie higadoñe an-kafairañe avao? Ampara' te mb'ia vaho halalie'o ondatio ty tsy hañoridañe i rahalahi'ey? **27** Le hoe t'Ioabe: Kanao veloñe t'i Andrianañahare, naho tsy nisaontsy rehe, le ampara' te niporea' ty maraindray leo raike tsy ho nimpoly am-pañinjaha'e i rahalahi'ey. **28** Aa le nampipopò antsiva t'Ioabe vaho nitsangañe ondaty iabio, tsy nañoridañe Israele ka, tsy nifanehak' añ'aly ka. **29** Nikatsakatsake niranga i Arabà amy haleñe iabiy t'i Abnere naho ondati'eo; nitsake Iordaney naho niranga i Bitrone vaho nigodañe e Maknaime. **30** Nimpoly amy fañoridaña'e i Abnerey t'Ioabe; le ie natonto' iareo i mpitoro' i Davide rey le tsy niampe folo-sive' amby naho i Asaele. **31** Fe zinevo' o mpitoro' i Davideo amo lahilahi' i Beniamine naho a i Abnereo: t'indaty telon-jato-tsi-enem-polo, fonga nikorokomake. **32** Nitakone' iereo t'i

Asaele vaho nalente'e an-donan-drae'e e Betleheme ao. Nikatsakatsak' amy haleñey ka t'Ioabe, am-para' te niporea am' iereo e Kebrone aña i àndroy.

3 Nitolom-pialy avao ty anjomba' i Saole naho ty anjomba' i Davide; le nihafatratse erike t'i Davide vaho ninike erike ty anjomba' i Saole. **2** Nisamak' anadahy e Kebrone ao t'i Davide; i Amnone ty tañoloñoñoña'e boak' amy Akinoame nte-Iezreele; **3** i Kilabe, ty faharoe, nasama' i Abigale vali' i Nabale nte-Karmeale; ty fahatelo: i Abisalome, ana' i Maakà ana' i Talmay mpanjaka' i Gesore; **4** ty fah'efatse i Adonià, ana' i Kagite; ty faha-lime, i Sefatià ana' i Abitale; **5** vaho ty faha-eneñe, Itreama, amy Eglà vali' i Davide. Songa nasama' i Davide e Kebrone ao. **6** Ie nitolom-pialy avao ty anjomba' i Saole naho ty anjomba' i Davide, le nampaozam-bataña añ' anjomba' i Saole t'i Abnere. **7** Nisakeza' i Saole t'i Ritspà anak' ampela' i Aià. Le hoe t'Isbosete amy Abnere, Ino ty nimoaha'o amy sakezan-draekoy? **8** Nampiforoforo i Abnere i enta' Isbosete zay, le hoe re: Lohan' amboa' Iehoda hao raho? Niferenaiñako anindroany hao ty anjomba' i Saole, rae'o, naho o longo'eo naho o rañe'eo, te ihe tsy naseseko ampità' i Davide; t'ie nasisi'o ho aman-kakeo amy rakembay androany? **9** Ee te hanoen' Añahare amy Abnere naho mandikoatse, naho tsy hanoeko ty nifanta' Iehovà amy Davide; **10** ty hampamindraña boak' añ'anjomba' i Saole i fifeheañey naho hampitroareña ambone' Israele naho Iehoda boake Dane pake Beersevà ty fiambesa' i Davide. **11** Tsy nahavale i Abnere ndra volan-draike re ty amy fihembaña'ey. **12** Nañitrik' amy Davide amy zao t'i Abnere

nanao ty hoe: An' ia o taneo? naho ty hoe: Mifañinà amako fa inao, ama'o ty tañako hanese Israele iaby. **13** Le hoe re, Antao arè, hifañina; fe hafantoko ama'o, te tsy ho isa'o ty tareheko naho tsy endese'o heike t'i Mikale anak' ampela' i Saole, t'ie miheo mb' amako mb'etoa hañisake ty tareheko. **14** Le nañitrik' am' Is'bosete ana' i Saole t'i Davide nanao ty hoe: Aseseo amako i Mikale tañanjombako nifofoeñ' añ' ofon-te-Pilisty zatoy. **15** Aa le nampihitrife' Isbosete vaho rinambe'e amy Paltiele ana' i Laise, vali'ey. **16** Nangololoike ty rovetse i vali'ey, ie nañorik' aze mb'e Bakorime mb'eo. Le hoe t'i Abnere ama'e: Akia, iamboho; le nimpoly re. **17** Ie amy zao fa nifañaone amo talè' Israeleo t'i Abnere, nanao ty hoe: Ie taolo ro nipay i Davide ho mpanjaka hifehe anahareo, **18** Aa le ano henaneo; amy te nafè' Iehovà amy Davide ty hoe: Ty fitàm-pitoroko Davide ty handrombahako ondatiko Israeleo am-pità' o nte-Pilistio, naho am-pità' o rafelahi' iareo iabio. **19** Tinaro' i Abnere an-dravembia i Beniamine ka zay, le nañavelo t'i Abnere nisaontsy an-dravembia' i Davide e Kebrone ao t'ie ninò' Israele iaby naho ty anjomba' i Beniamine iaby; **20** le nimb' amy Davide e Kebrone aña t'i Abnere rekets' ondaty roapolo vaho nanao' i Davide sabadidake t'i Abnere naho ondaty nindre ama'eo. **21** Le hoe t'i Abnere amy Davide: Hiongake raho hiavotse le hatontoko amy talèko mpanjakay t'Israele iaby, hifañina ama'o, hifeleha'o ze satrin'arof'o iaby. Aa le nirahe' i Davide mb'eo t'i Abnere hañavelo ampanintsinaña. **22** Ingo te boak' an-kotakotak' aña amy zao o mpitoro' i Davideo naho Ioabe, ninday fikopaham-bey;

fe tsy amy Davide e Kebrone ao t'i Abnere, ie niraheñe añe naho niavotse an-kanintsine. **23** Aa ie pok'eo t'Ioabe naho i valobohòke nindre ama'e iabiy, le natalily am' Ioabe ty hoe: Fa niheo amy mpanjakay t'i Abnere ana' i Nere vaho nampivote'e mb'eo le nienga am-panintsinañe. **24** Aa le nomb' amy mpanjakay t'Ioabe nanao ty hoe: Ino ze o nanoe'oo? Inao niheo mb'ama'o mb'etoa t'i Abnere; akore te nirahe'o mb'eo, ie vata'e añe? **25** Fohi'o t'i Abnere ana'i Nere, te nimb' etoa hamañahy azo, hahafohiñe ty fiengà'o naho ty fiziliha'o, haharendreha'e ze anoe'o iaby. **26** Ie niavotse amy Davide t'Ioabe le nampihitrike ìrak' amy Abnere nampibalike aze boake Bor'sirà; fe tsy nifohi' i Davide. **27** Aa ie nimpoly mb'e Kebrone mb'eo t'i Abnere, le natola' Ioabe hisitak' i lalam-beiy hibisibisiha'e vaho tinombo'e ambane-pa'e fahalime, le nihomake ty amy lion-drahalahi'e Asaeley. **28** Ie jinanji' i Davide le hoe re, Malio tahiñe am' Iehovà, amy lio' i Abnere ana' i Nerey raho naho ty fifeheako. **29** Ee te hipetak' añambone' Ioabe naho añ' anjomban-drae'e le tsy hasitak' ami'ty anjomba' Ioabe ty aman-dio-lava, ke ty angamae, he ty miato am-pitoñoñe, ke ty ampitsingorom-pibara, he ty tsy aman-kàneñe. **30** Vinono' Ioabe naho i rahalahi'e Abisaiy t'i Abnere ty amy namonao'e i rahalahi' iareo Asaele an-kotakotake e Gibone añe. **31** Le hoe t'i Davide am' Ioabe naho amo hene ondaty nindre ama'eo, Mandriata saroñe naho misikina gony vaho miroveta añatrefa' i Abnere. Le nañorike i horantsañey t'i Davide. **32** Nalente' iereo e Kebrone ao t'i Abnere; le naonjo' i mpanjakay ty fiarañanaña'e nangololoike ty rovetse an-kibori' i Abnere

eo vaho fonga nangoihoy ondatio. **33** Aa le nandala i Abnere i mpanjakay, ami'ty hoe: Nihomake manahake ty fikenkañan-dagola t'i Abnere? **34** Tsy nisingoreñe o fità'oo, tsy ni-an-dongoke o fandia'oo; nikorovoke hoe ondaty zinevo añatrefa' o lo-tserekeo. Le niroveta' ondatio indraike. **35** Nimb' amy Davide amy zao ondatio nanjotso mofo, ie mbe niantoandro, fe nifanta ami'ty hoe t'i Davide; Hanoen' Añahare amako ndra losore'e naho mi tsopeke mofo ndra inoñe am-para' te tsototse i àndroy. **36** Nihaoñe' ondatio zay le ninò'e; niantofa' ondaty iabio ze nanoe' i mpanjakay. **37** Aa le nifohipi' ze hene ondaty naho Israele iaby amy andro zay te tsy nampivetraha' i mpanjakay t'i Abnere ana' i Nere. **38** Le hoe i mpanjakay amo mpitoro'eo: Tsy fohi' areo hao te nihotrake e Israele ao anindroany ty roandria fanalolahy? **39** Mamake raho androany, ie vaho norizañe ho mpanjaka; toe loho gañe amako i ana' i Tseroià rey; ehe ho vale' Iehovà amy raty tserekey o hatsivokara'eo.

4 Ie jinanji' i ana' i Saole e Kebroney te nivilasy t'i Abnere, le nigebañe ty fità'e vaho ninevenevetse iaby o ana' Israeleo. **2** Ondaty roe ty nimpifehem-pirimboñañe amy ana' i Saoley; ty raika natao Baanà, naho ty tahina' ty raika: Rekabe, sambe ana' i Rimone nte Beerote, ana' i Beniamine; amy te nivolilieñe amy Beniamine t'i Beerote; **3** aa le nibioñe mb'e Gitaimbe mb'eo o nte-Beeroteo, vaho nañialo ho renetane aña pake henane. **4** Nanañ' anadahy kepek' am-pandia t'Ionatane ana' i Saole, ie lime taoña te pok'eo i talily i Saole naho Ionatane e Iezreeley le rinambe' i mpiatrank' azey naho nandrifitse ty lay;

aa ie nitaentaeñe hipitsike le nidorasitse nahakepeke i natao Mefibosètey. **5** Niheo mb'eo i ana' i Rimone nte-Beerote rey, i Rekabe naho i Baanà, le nivotrak' añ' anjomba' Isbosete an-tsingilingilien' andro, ie nandre am-pandreañe ao. **6** Nimoak' am-po i anjombay iereo nanao ho mpampibalike vare-bolè, le tinombo' iareo ambane' ty pa'e faha-lime ao; vaho nivoratsake t'i Rekabe naho i Baanà rahalahi'ey. **7** Ie nimoak' añ' anjomba ao iereo, ie nandre am-pandrea'e an-trañom-pandrea'e ao, le tinombo' iareo, vinono, naho kinitisi' iereo ty añambone'e vaho nikatsakatsak' amy haleñey niranga i montoñey. **8** Nendese' iereo mb'amy Davide e Kebrone mb'eo ty añambone' Isbosete le nanao ty hoe amy mpanjakay, Ingo ty añambone' Isbosete ana' i Saole rafelahi'oy, i nipay ty fiaï'oy, fa nondroha' Iehovà ty kabò' i talèko mpanjakay amy Saole naho amy tiri'ey anindroany. **9** Aa hoe ty natoï' i Davide amy Rakabe naho i Baanà rahalahi'e, ana' i Rimone nte-Beerote: Kanao veloñe t'Iehovà nijebañe ty fiaiko amy ze atao rafelahy iaby, **10** naho nitalily amako ty nanao ty hoe: Inao, vilasy t'i Saole. Ie natao'e te nanday talily soa. Fe rinambeko vaho zinevoko e Tsiklage ao ho tambe' i talili'ey. **11** Tsy antsake hao ondaty lo-tsereke namono indaty marentane añ'anjomba'e am-pandrea'ey? Tsy hampañavahako am-pità' areo hao ty lio'e hanintak' anahareo an-tane atoy? **12** Aa le linili' i Davide o gaon-dahi'eo, le vinono' iereo naho kinitisike o fitañe naho fandia' iareo naho naradorado ambone' i antara' i Kebroney. Nitakone' iereo ty añambone' Isbosete vaho nalenteke an-kibori' i Abnere e Kebrone ao.

5 Nivotrak' amy Davide e Kebrone amy zao ze fifokoa' Israele iaby nanao ty hoe: Oniño te taola'o naho nofo'o zahay. **2** Ie omale naho fakomale-bey le nimpanjaka'ay t'i Saole naho ihe ty niaolo vaho nampipoly Israele; le hoe t'Iehovà ama'o, Ho fahana'o ondatiko Israeleo naho ihe ty hifelek' Israele. **3** Aa le niheo mb' amy mpanjakay e Kebrone mb'eo o roandria' Israeleo; le nifañina am' iereo t'i Davide mpanjaka e Kebrone ao añatrefa' Iehovà; vaho noriza' iareo ho mpanjaka' Israele t'i Davide. **4** Telopolo taoñe t'i Davide te niorotse nifehe; le nifeleke efapolo taoñe, **5** nifehe Iehoda e Kebrone ao fito taoñe tsi-enembolañe re naho nifeleke Israele naho Iehoda e Ierosalaime ao telopolo taoñe telo' amby. **6** Nomb'e Ierosalaime mb'eo i mpanjakay rekets' ondati'eo, haname o nte Iebosìo, o mpimoneñe amy taneio, ze nanao amy Davide ty hoe: Ndra ty goa naho i kepekey ty hampiamboho azo tsy himoak' atoy; ie natao' iereo te tsy hahafizilik' ao t'i Davide. **7** Fe rinambe' i Davide ty rova' i Tsione; i atao rova' i Davidey. **8** Fa hoe t'i Davide amy andro zay: Ia ty mahafandafa o nte-Iebosy am-pionjonañe amy firoroñan-dranoy, ie mongore'e heike ze o kepeke naho goa heje' ty tro' i Davide zao—ie atao' iereo ty hoe: Ndra ty goa naho i kepekey tsy hahafimoaha'e añ' anjomba atoy. **9** Nimoneñe amy rovay t'i Davide vaho natao'e ty hoe Rova' i Davide. Namboatse mb'eo mb'eo boake Milò mb'añate'e ao t'i Davide. **10** Nitoabotse erike t'i Davide amy te nindre ama'e t'Iehovà Andrianañahare' i Màroy. **11** Aa le nañitrifa' i Kirame nte-Tsore ìrake t'i Davide naho mendoraveñe naho mpandranjy naho mpamboatse

am-bato, le nandranjia' iereo anjomba t'i Davide. **12** Nioni' i Davide t'ie noriza' Iehovà ho mpanjaka' Israele; naho nonjone'e am' ondati'e Israeleo ty fifehea'e. **13** Mbe nañenga sakeza naho valy boake Ierosalaime t'i Davide ie fa nivotrake boake Kebrone aña; teo ka te nahasamake ana-dahy naho anak' ampela t'i Davide. **14** Zao ty añara' o nasama'e e Ierosalaimeo: i Samoa naho Sobabe naho Natane naho i Selomò, **15** naho Iebkare naho Elisoa naho Nèfege naho Iafià, **16** naho i Elisamà naho Eliadà vaho i Elifelete. **17** Aa ie jinanji' o nte-Pilistio te norizaña ho mpanjaka' Israele iaby t'i Davide, le fonga nionjomb'eo o nte-Pilistio hitsoeke i Davide. Ie jinanji' i Davide, le nigodaña am-pipaliraña fatratse ao. **18** Nimb' am-bavatane' i Refaime ey ka o nte' Pilistio vaho nivelatse. **19** Aa le nañontane Iehovà t'i Davide ami'ty hoe: Hionjoña mb'amo nte-Pilistio hao raho? Hatolo'o an-tanako hao? Le hoe t'Iehovà amy Davide, Mionjona, fa tsy mete tsy hatoloko am-pità'o o nte-Pilistio. **20** Nimb'e Baal-peratsime mb'eo t'i Davide naho zinama'e iereo vaho nanao ty hoe: Niboroboñak' amo rafelahikoo t'Iehovà manahake ty fisorotombahan-drano. Aa le natao'e ty hoe Baal-peratsime i toetsey. **21** Napo' iareo eo o sampo sampo' iareo le sinodo' i Davide naho ondati'eo. **22** Niheo mb'eo indraike o nte-Pilistio vaho nihanak' am-bavatane Refaime ey. **23** Aa ie nañontane Iehovà t'i Davide, le hoe re: Ko mionjomb'eo fa miaria mb'am-boho' iareo tandrife o sohihio, **24** aa ie mahajanjiña ty feom-pangidigidiñaña andigiligi' o sohihio le mionjona amy te hiaoloa' Iehovà nahareo handafa i valobohòn-te-Pilistiy. **25** Aa le nanoe' i

Davide i nandilia' Iehovà vaho zinevo'e boake Gebà pake Gezere o nte-Pilistio.

6 Natonto' i Davide indraike ze hene jinoboñe amy Israele ao, telo ale. **2** Niavotse amy zao t'i Davide rekets' i maro ama'e boake Baale-Iehoday hañakatse i vatampañinan' Añaharey boak' ao, i fikanjiañe ty tahina' Iehovà i Màroy, ie mimoneñe añatrefa' o kerobeo. **3** Aa le najoñe an-tsarete vao i vatan' Añaharey naho nakare' iereo añ'anjomba' i Abinadabe e Gibà ao vaho nendese' i Ozà naho i Akiò ana' i Abinadabe i sarete vaoy. **4** Toe nakare' iereo añ' anjomba' i Abinadabe e Gibà ao i vatampañinan' Añaharey vaho niaolo i vatampañinay t'i Akiò. **5** Nitsinjake añatrefa' Iehovà t'i Davide naho i anjomba' Israele iabiy, am-pañarahañe ze karazan-draha titiheñe nanoeñe an-kazombatango, naho an-jejobory naho marovany naho fikorintsañe naho kantsañe vaho fikoriñañe. **6** Ie nivotrak' an-toempifofoha' i Nakone eo, le nitakare' i Ozà i vatampañinan' Añaharey amy t'ie hinetseketse' o katrakao. **7** Aa le nisolebotse amy Ozà ty haviñera' Iehovà, naho zinevon' Añahare ty amy fandilara'ey, vaho nihomak' añ' ila' i vatampañinan' Añaharey eo. **8** Nanahelo t'i Davide te finanto' Iehovà t'i Ozà, aa le natao'e ty hoe Peretsozà ty añara' i toetsey pake henaneo. **9** Nirevendreveñe amy Iehovà t'i Davide henane zay le nanao ty hoe, Ami'ty akore ty hampombañe i vatampañina' Iehovà mb' amako mb'etoa? **10** le tsy nendese' i Davide mb'androva' i Davide mb'eo ty vatampañina' Iehovà fe navi' i Davide mb'añ'anjomba' i Ovededome, nte-Gate ao. **11**

Nitolom-pitobok' añ'anjomba' i Ovededome nte-Gate ao telo volañe i vatam-pañina' Iehovà; le nitahie' Iehovà t'i Ovededome naho o añ'anjomba'e iabio. **12** Natalily amy Davide mpanjaka ty hoe, Toe nitahie' Iehovà ty anjomba' i Ovededome naho ze ama'e ty amy vatam-pañinan' Añaharey. Aa le nimb'eo t'i Davide vaho nendese'e boak' añ'anjomba' i Ovededome ao pak' an-drova' i Davide an-kafaleañe i vatan' Añaharey. **13** Ie amy zao, naho fa nandeha enen-dika o ninday i vatam-pañina' Iehovàio, le nisoroñe ty añombelaha naho ty bania vinondrake. **14** Nitsinjak' añatrefa' Iehovà an-kaozara'e iaby t'i Davide, ie nisikiñe kitambe leny t'i Davide. **15** Aa le nendese' i Davide naho ty anjomba' Israele iaby am-pipazapazahañe naho fipopohañe o tsifan' añondrio ty vatam-pañina' Iehovà. **16** Ie nimoak' an-drova' i Davide ao ty vatam-pañina' Iehovà, le nitilhitse an-dalan-kede ty Mikale ana' i Saole naho niisa'e t'i Davide mpanjaka nitribatri bake naho nitsinjak' añatrefa' Iehovà le nitorifihe'e antro'e. **17** Aa le nazili' iereo i vatam-pañina' Iehovà vaho napo'e an-toe'e añivo' i kivofo naore' i Davide ho azey le nisoroña' i Davide engan-koroañe naho engampanintsinañe añatrefa' Iehovà. **18** Ie nihenefe' i Davide ty fisoroñañe o enga oroaño naho o engampanintsinaño le nitatae'e ondatio ami'ty tahina' Iehovà' i Màroy. **19** Le hene nanjotsoa'e boko-mofo naho fatets-ena naho garatom-balòboke ondatio, i valobohò' Israeley, lahilahy naho rakemba; vaho nimpoly iaby ondatio, songa mb'añ' anjomba'e aña. **20** Nimpoly ka t'i Davide hitata o añ' anjomba'eo. Le niakatse nifanalaka amy Davide t'i Mikale

anak' ampela' i Saole, nanao ty hoe: Akore ty enge' i mpanjaka' Israeley anindroany, ie nañafa-tsaroñe aolo' maso' o anak' ampatam-pitoro'eo manahake ty fibongia' o tsivokatse tsy aman-keñatseo! **21** Le hoe t'i Davide amy Mikale, Toe tañatrefa' Iehovà, ie nijoboñe ahy ambonen-drae'o naho ambone' i anjomba'e iabiy vaho noriza'e ho mpifelek' ondati' Iehovào, hifehe Israele; Aa le hitsinjak' añatrefa' Iehovà raho. **22** Toe mbe ho losorako i hatsivokarakoy naho hireke ampahaisahako, fe o mpitoroñ' ampela nivolañe'oo, ie ro hiasy ahy. **23** Toly ndra tsy nanañ' anake ampara' ty androm-pivetraha'e t'i Mikale anak' ampela' i Saole.

7 Ie amy zao, fa nimoneñe añ' anjomba'e ao i mpanjakay vaho hene nampitofae' Iehovà ze rafelahi'e mb' etia mb'etia, **2** le hoe i mpanjakay amy Natane, mpitoky: Eo hey! Mimoneñe añ' anjomba mendoraven-draho, fe mimoneñe an-damba miradorado ao ty vatam-pañinan' Añahare. **3** Le hoe t'i Natane amy mpanjakay: Akia, ano ze hene añ' arofo'o; fa ama'o t'Iehovà. **4** Fe amy haleñey avao, niheo amy Natane ty tsara' Iehovà nanao ty hoe: **5** Akia, saontsio t'i Davide mpitoroko: Hoe ty nafè' Iehovà: Ihe hao ty hamboatse anjomba himoneñako? **6** Zaho tsy nimoneñe an-traño sikal' amy nampiavotako boake Mitsraime aña o ana' Israeleoy, pak' androany, fa i kiboho tsey naho i kivohoy ty nombako. **7** Aa vaho fa nametse tsara raika hao raho am-pifokoa' Israele ndra aman' iaia amo hene tane nombako mindre amo ana' Israeleo, o nandiliako hamahaña ondatiko Israeleo, ty hoe: Manao akore te tsy nandranjia'o anjomba mendoraven-draho? **8**

Aa le zao ty ho saontsie'o amy mpitoroko Davidey: Hoe t'Iehovà' i Màroy: Rinambeko am-piandrazañe ao rehe, am-pañorihan'e añondry, ho mpifelek' ondatiko Israeleo.

9 Fa nindre ama'o raho ndra aia' aia ty nañaveloa'o, naho zinamako aolo'o ey o rafelahi'o iabio; mbore hitolorako tahinañe ra'elahy, manahake o jabajaba an-tane atoio. **10** Le hanendreako toetse ondatiko Israeleo, le hajadoko iereo, songa himoneñe an-toe'e, tsy ho tsoboreñe ka; vaho tsy hanolo-tsotry am'iareo ka o anan-katsivokarañe, manahake te taolo, **11** sikal' amy andro nililieko mpizaka hifehe ondatiko Israeleio. Le hampitofàko amo rafelahi'o iabio rehe. Tovo izay, Mitaroñe ama'o t'Iehovà t'ie hanoa' Iehovà anjomba. **12** Ie heneke o andro'oo, naho hirotsa aman-droae'o ao, le horizako ty tiri'o hanonjohy azo, ty hiboak' an-tsandri'o, le hajadoko i fifeleha'ey. **13** Ie ty handranjy anjomba ho amy añarakoy, le horizako ho nainai'e i fifeleha'ey. **14** Ho rae ama'e raho, le ho anake amako re; aa ie mandilatse le ho lafaeko an-kobai' ondatio, naho am-pamofoha' o ana' ondatio; **15** fe tsy hasintak' ama'e ty fitretrezako, manahake ty nampisintahako aze amy Saole, i naviko aolo'o. **16** Hioreñe ho fatratse nainai'e añatrefa'o ty fifehea'o vaho hajadoñe ho kitro añ'afe'e ty fiambesa'o. **17** Nitaroñe' i Natane amy Davide i tsara zay naho i hene aroñaroñey. **18** Aa le nizilik' ao t'i Davide mpanjaka niambesatse añatrefa' Iehovà, nanao ty hoe; Ia v'iraho ry Talè Iehovà vaho ino i trañokoy te nendese'o pak'eo? **19** f'ie mbe loho kede am-pihaino'o, ry Talè Iehovà, kanao nitsarae'o i akibam-pitoro'oy t'ie ho haehae aña ka; ie toe fañoha ondaty, ry Talè

Iehovà? **20** Aa ino ka ty hivolaña' i Davide? amy te Ihe ro maharifoanañe o mpitoro'oo ry TalèIehovà. **21** O tsara'oo naho o arofo'oo ty nanao'o o raha ra'elahy iaby zao, naho nampibentara'o amo mpitoro'oo. **22** Aa le onjonendRehe ry Rañandria Iehovà, fa tsy amam-pihambañe, vaho tsy eo t'i Andrianañahare hatovoñ' Azo, ty amy ze he'e jinanjin-dravembia'ay. **23** Aa ia ka ty fifeheañe ambone' ty tane toy mañirinkiriñe ondati'o Israeleo, ie navoten' Andrianañahare hijebañe aze hondati'e, hanoa'e tahinañe, hitoloña'e raha fanjaka naho tsitantane ho antane'o añatrefa' ondaty jineba'o amo fifeheañeo naho amo 'ndrahare'eo ho azo boak' an-tane Mitsraimeo? **24** naho najado'o ho azo ondati'o Israeleo ho foko'o nainai'e, ry Iehovà vaho te Ihe ro Andrianañahare' iareo. **25** Ie amy zao, ry Iehovà Andrianañahare, ajadoño ho nainai'e i nitsarae'o o mpitoro'oo naho i anjomba'eiy; aa le ano i linaño'oy. **26** Honjoneñe nainai'e ty tahina'o, soa te ho saontsieñe ty hoe: Iehovà' i Màroy ro Andrianañahare' Israele; vaho hioreñe nainai'e añatrefa'o ty anjomba' o mpitoro'oo Davideo. **27** Fa nabenta'o amo mpitoro'oo, ry Iehovà' i Màroy, Andrianañahare' Israeleo ami'ty hoe: Handranjiako anjomba; aa le nahasibek' an-troke ty mpitoro'o hitaroñe o halaly zao. **28** Toe Ihe ry Talè Iehovà, Ihe avao ro Andrianañahare, naho o tsara'oo ro to vaho nampitamae'o amo mpitoro'oo o raha soa zao; **29** ie henaneo, ehe te ho no'o ty hitahy ty akibam-pitoro'o hitoloña'e nainai'e añatrefa'o, ty amy nitsara'oy ry Talè Iehovà; le lonik' abey te ho soa-tahy nainai'e ty akibampitoro'o am-pitahia'o.

8 Ie añe, linafa' i Davide o nte-Pilistio le navoho'e ambane vaho tinava' i Davide am-pità' o nte Pilistio ty renendrova' iareo. **2** Linafa'e ka o nte-Moabeo le zinehe'e antaly, ie nampibaboheñe an-tane eo; nanjehe taly roe ho zamañe, le nitana'e ho veloñe ty taly raike. Aa le nitoroñe i Davide o nte-Moabeo, nañenga ama'e. **3** Linafa' i Davide ka t'i Kadadetsere ana' i Rekobe, mpanjaka' i Tsobà, amy nionjona'e mb' an-tsaka Eofrata mb'eo hampijadoñe ty fifehea'e. **4** Tinava' i Davide ama'e ty mpiningi-tsoavala arivo-tsi-fiton-jato, naho lahindefoñe ro' ale; le nanoe' i Davide fira-sintake iaby o soavalan-tsareteo naho tsy ty zato nahaja'e ho an-tsarete zato. **5** Aa ie pok'eo o nte-Arame boake Damasek' añeo hañolotse i Kadadetsere mpanjaka' i Tsobà, le zinevo' i Davide ty ro-ale-tsi-roarivo lahindefo' o nte-Arameo. **6** Nampipoha' i Davide e Arame' i Damasek' ao ty mpirai-lian-dahindefoñe naho nanoeñe mpitoro' i Davide o nte-Arameo, vaho nañenga ama'e. Tinolo' Iehovà fandreketañe amy ze nomba'e iaby t'i Davide. **7** Rinambe' i Davide ze fikalan-defo volamena amo mpitoro' i Kadadetsereo vaho nasese'e e Ierosalaime añe. **8** Le nangalà' i Davide torisike tsifotofoto ty Betà naho i Berotae, rova' i Kadadetsere. **9** Aa ie jinanji' i Toy, mpanjaka' i Kamate te fonga zinevo' i Davide ty valobohò' i Kadadetsere, **10** le nampihitrife' i Toy amy Davide mpanjaka ty ana'e Iorame, hañontane aze naho hitata aze ty amy nialia'e i Kadadetsere naho nahagioke; fa nimpialy amy Toy t'i Kadadetsere, le nandesas' Iorame fanake volafoty naho fanake volamena vaho fanake torisike. **11** Nengae' i Davide mpanjaka am' Iehovà zay,

mindre amo volafoty naho volamena navi'e boak' amo hene fifeheañe nampiambanea'ooo: **12** boak' Arame naho i Moabe naho amo ana' i Amoneo naho amo nte-Pilistio naho amy Amaleke vaho amo nikopaheñe amy Kadadetsere, ana' i Rekobe, mpanjaka' i Tsobàio. **13** Nahazo asiñe t'i Davide te nimpoly amy nandafañe o nte-Arameo am-bavatanen-tsira ao, ondaty rai-ale-tsi-valo-arivo. **14** Nampipoha'e mpirai' lia t'i Edome, toe nitsitsihe'e mpirai-lia ty Edome vaho hene natao mpitoro' i Davide o nte-Edomeo. Natolo' Iehovà amy Davide ty fandreketañe ndra aia'aia ty nomba'e. **15** Nifelehe' i Davide t'Israele iaby naho nizaka ze hene ondati'e ankavantañañe naho an-kavañañañe. **16** Ioabe ana' i Tseroia ty nifehe i valobohòkey; naho mpamolily t'Iehosafate, ana'i Akilode; **17** mpisoroñe t'i Tsadoke ana' i Akitobe naho i Akimelek' ana' i Abiatate; naho mpitan-tsokitse t'i Sereià; **18** naho mpifehe' o nte-Keretìo naho o nte-Peletio t'i Benaià, ana' Iehodaià; vaho talèm-pifehe o ana' i Davideo.

9 Aa hoe t'i Davide: Mbe aman-tsehanga'e hao ty anjomba' i Saole hampiboahako fañisoñañe Ionatane? **2** Ie amy zao teo ty boak' añanjomba' i Saole, ty mpitoroñe atao Tsibà, le kinanji' iereo ho mb'amy Davide mb'eo, le hoe i mpanjakay ama'e: Ihe hao o Tsiba zao? le hoe re: Ie o mpitoro'oo. **3** Le hoe i mpanjakay tama'e: Aa vaho tsy nampipoke sehanga'e hao ty anjomba' i Saole hañasoako am-patarihan' Añahare? Le hoe t'i Tsibà amy mpanjakay. Toe mbe aman' anake kepek' am-pandia'e t'Ionatane. **4** Le hoe i mpanjakay tama'e:

Aia re? Le hoe t'i Tsibà amy mpanjakay, Oniño t'ie añ'anjomba' i Makire ana' i Amiele e Lo-debare añe. **5** Aa le nampañitrife' i Davide, mpanjaka boak' añ' anjomba' i Makire e Lo-debare ao. **6** Niheo mb'amy Davide mb'eo t'i Mefibosete, ana' Ionatane, ana' i Saole, nibabok' andahara'e naho nidrakadrakake. Le hoe t'i Davide: O Mefibosete! Hoe ty nato'i'e: Intoy o mpitoro'oo! **7** Le hoe t'i Davide ama'e: Ko hemban-drehe, fa toe hisoheko ty am' Ionatane rae'o, naho hene hampoliko ama'o ty tane' i Saole rae'o vaho hikama am-pandambañako eo nainai'e rehe. **8** Niambanea'e le nanao ty hoe: Ino o mpitoro'oo te haoñe'o o amboa mate manahak' ahio? **9** Kinanji' i mpanjakay amy zao t'i Tsibà mpitoro' i Saole, le nanao'e ty hoe: Fa hene natoloko amy anan-talè'oy ty fanaña' i Saole naho i anjomba'ey. **10** Havae'o naho o ana'o naho mpitoro'oo ho aze i taney vaho hatonto' areo o voka'eo soa te hanañe mahakama ho kamae'e i anan-talè'oy; fe hikama nainai'e am-pandambañako t'i Mefibosete anan-talè'o. Toe nanañ' ana-dahy fololim' amby naho mpitoroñe roapolo t'i Tsibà. **11** Aa le hoe ty asa' i Tsibà amy mpanjakay: Hano'e o mpitoro'oo i nandilia' i talèko mpanjakay amo mpitoro'oo; aa le nikama ampandambaña'e eo re manahake te raik' amo ana-dahi' i mpanjakaio t'i Mefibosete. **12** Nanañ' anadahy tora'e ka t'i Mefibosete, Mika ty añara'e. Songa nimpitoro' i Mefibosete o mpimoneñe añ' anjomba' i Tsibào. **13** Fe nimoneñe e Ierosalaime ao t'i Mefibosete, amy te mpikama am-pandambaña' i mpanjakay, ie nikepek' ampandia'e roe.

10 Ie añe, le nivilasy ty mpanjaka' o ana' i Amoneo, vaho nandimbe aze ho mpifehe t'i Khanone, anadahi'ey. **2** Le hoe t'i Davide: Hanolorako isoke t'i Khanone ana' i Nakase, amy te nañasoa ahy ty rae'e. Aa le nahitri' i Davide ampitàm-pitoro'e ty rano manintsiñe hañohòà'e ty amandrae'e. Le niheo mb'an-tanen' ana' i Amone mb'eo o mpitoro' i Davideo. **3** Fe hoe o ana-dona' i Amoneo amy Khanone, talè' iareo: Hiasy an-drae'o hao ty nañitrifa' i Davide mpañohò ama'o? Te mone nampihitrife' i Davide hisarisary i rovay o mpitoro'eo handrotsaha'e. **4** Aa le rinambe' i Khanone o mpitoro' i Davideo naho niharate'e ty vaki' o somo'eo naho tinampa'e añivo'e o siki'eo pak' am-piambesara' iareo, vaho niroahe'e mb'eo. **5** Ie natalily amy Davide, le nampisangitrifa'e añe, fa nivata'e salatse indaty rey. Le hoe i mpanjakay tama'e: Mandiñisa e Ieriko añe ampara' te mitombo o tanteahe' areoo vaho mimpolia. **6** Aa ie nioni' o ana' i Amoneo t'ie nihamantiñe amy Davide, le nañirake o ana' i Amoneo naho nikaramà'e o nte-Arame e Bete-Rehobeo, naho o nte-Arame e Tsobào, lahindefo ro' ale, naho ty mpanjaka' i Maakà reketse lahindefo arivo, vaho o nte-Tobe rai-ale-tsi-ro-arivo. **7** Aa ie jinanji' i Davide, le nirahe'e t'Ioabe, naho ty valobohò' o fanalolahio. **8** Niavotse o ana' i Amoneo naho hinajari' iareo am-pimoahañe an-dalambey ey i hotakotakey; le nitokañe an-kivoke ey ka o nte-Arame' i Tsobào, naho o a i Rekobeo, naho ondati' i Tobe vaho i Maakào. **9** Ie nioni' Ioabe te nilahatse aolo'e naho amboho'e i aliy, le jinobo'e iaby ze fanalolahi' Israeleo, vaho riniri'e hiatreke amo nte-Arameo; **10** nafanto'e am-

pità' i Abisay rahalahi'e ty ila' ondatio, vaho nalaha'e hiatreke o nte-Amoneo. **11** Le hoe re: Naho maozatse te amako o nte-Arameo le oloro, fe naho fatratse te ama'o o ana' i Amoneo le hamb'eo raho hañimba azo. **12** Maha vania, ehe te ho ventèñe am' ondatin-tikañeo naho amovan' Añaharen-tikañeo te maozatse tika; vaho te hanoe' Iehovà ze arofoana'e ho soa. **13** Aa le nañarine hiatreatre amo nte-Arameo t'loabe naho o mpiama'eo vaho nitriban-day aolo'eo iereo. **14** Ie nitrea' o ana' i Amone te nibañe aña o nte-Arameo, le nitriban-day añatrefa' i Abisay ka iereo nimoak' an-drova ao. Aa le napo' Ioabe o ana' i Amoneo naho nimpoly mb'e Ierosalaima mb'eo. **15** Ie trea' o nte-Arameo te ginio' Israele, le nifanontoñe. **16** Le nañirake t'i Kadadetsere, naho nakare'e o nte-Arame alafe' i sakaio; le nimb'e Kelame mb'eo rekets' i Sobake, mifehe ty valobohò' i Kadadetsere ho mpiaolo. **17** Nitali liañ' amy Davide, le natonto'e iaby t' Israele, naho nitsake Iordaney naho nivotrake e Kelame eo. Nihajarie' o nte-Arameo ty fanamea' iereo i Davide vaho nialia'e. **18** Nitriban-day aolo' Israele o nte-Arameo; le zinama' i Davide ty mpinday sarete fiton-jato, naho mpiningi-tsoavala efats' ale amo nte-Arameo, naho vinono'e t'i Sobake mpiaolo' ty valobohò' iereo vaho nihomak' eo. **19** Aa ie nioni' o mpanjaka mpitoro' i Kadadetsere te nahagioke t'Israele, le nifampilongo am' Israele vaho nitoroñ' aze. Aa le nihembañe tsy handrombake o ana' i Amoneo ka o nte-Arameo.

11 Ie an-tsam-pamalihan-taoñe, i sam-piavotam-panjaka hihotakotakey, le nirahe' i Davide t'loabe, rekets' o

mpitoro'eo, naho Israele iaby; le rinotsa' iereo o ana' i Amoneo vaho niarikatohe' iereo t'i Ramà. F'ie ni tambatse e Ierosalaime ao t'i Davide. **2** Aa teo ty hariva te nitroatse am-pandrea'e t'i Davide, naho nidraidraitse an-tafon' anjomba' i mpanjakay; ie an-tafo ey ro naha talake ty rakemba niandro; nimontramontra i rakembay, hasoa-vintañe. **3** Nampañitrike hañontane i rakembay t'i Davide. Le hoe re: Tsy ie hao i Batesevae, ana' i Eliame, tañanjomba' i Orià nte-Kite? **4** Aa le nampihitrife' i Davide; ie niheo mb'ama'e ao, niolora'e, aa ie fa nañefebatañe amy haleora'ey ro nimpoly añ'anjomba'e ao. **5** Niareñe i rakembay vaho nirahe'e amy Davide ty hoe: Mivesatse raho. **6** Aa le nafanto' i Davide amy Ioabe ty hoe: Iraho mb'amako mb'etoa t'i Orià nte-Kite. Aa le nirahe' Ioabe mb' amy Davide t'i Orià. **7** Aa ie pok' ama'e t'i Orià, le nañontanea' i Davide te nanao akore t'Ioabe, naho ondatio naho i fañotakotaha' i aliy. **8** Le hoe t'i Davide amy Orià: Akia, mizotsoa mb'añ' akiba'o mb'eo, naho manasà fandia. Aa le niavotse añ' anjomba' i mpanjakay t'i Orià vaho nampañoriheñ' aze ty mahakama, ravoravo boak' amy mpanjakay. **9** Fe nirotse an-dalan' anjomba' i mpanjakay t'i Orià mindre amo mpitoro' i talè'ey iabio vaho tsy nizotso mb' añ'anjomba'e mb'eo. **10** Aa ie natalily amy Davide ty hoe: Tsy nizotso mb'añ' anjomba'e mb'eo t'i Orià. Le hoe t'i Davide amy Orià, Tsy vaho nihirik' an-dia-lava v'iheo? Aa vaho akore t'ie tsy nizotso mb' añ'anjomba'o mb'eo? **11** Le hoe t'i Orià amy Davide: Songa mimoneñe an-kibohotse i vatampañinay, naho Israele, vaho Iehodà; mbore mitobe an-

kivok' ey t'Ioabe talèko mindre amo mpitoron-talèkoo; aa le himoak' añ' anjombako ao hao raho hihinañe naho hinoñe, vaho handre amy valikoy? Kanao velon-drehe naho veloñe ty arofo'o, tsy hanoeko. **12** Le hoe t'i Davide amy Orià: Mahaliñisa atoy hey te anito, le hengako hiavotse te maray. Aa le niambesatse e Ierosalaime ao t'i Orià amy andro zay; le ie loakandro **13** nikanjie' i Davide naho nikama naho ninoñe ama'e; vaho nimamoe'e; le niakatse aña re te hariva nandre am-pandreaña mindre amo mpitoro' i taleio, fe tsy nizotso mb' añ' anjomba'e mb'eo. **14** Aa ie maraiña, nanokitse taratasy am' Ioabe t'i Davide, vaho nampisangitrifa'e am-pità' i Orià. **15** Le hoe ty sinoki'e amy taratasy: Apoho aolo amy hotakotake miforoforo ty t'i Orià, le isitaho, soa t'ie ho fofuheña hivetrake. **16** Ie amy zao, naho nisary i aliy t'Ioabe le nafanto'e hitoetse amo fanalolahio t'i Orià. **17** Aa le niavotse ondati' i rovaio, nifandraparapak' am' Ioabe; nitsingoro eo ty ila' ondatio, naho ty ila' o mpitoro' i Davide; vaho nihomake ka t'i Orià nte-Kite. **18** Le nañirake t'Ioabe naho nitalily i aliy amy Davide; **19** le hoe ty nafanto'e amy nampihitrifa'ey: Ie fa nitalilie'o amy mpanjakay i aly iabiy, **20** naho miforoforo ty haviñera' i mpanjakay, manao ama'o ty hoe: Aa vaho akore t'ie niheo mb'eo hialy marine i rovay hoe zao? Tsy nifohi' areo t'ie hitifitse boak' ambone' i kijolily ey? **21** ia ty nañoho-doza amy Akimelek' ana' Ierobesete? tsy roakemba hao ty nametsake vato-fandisanaña-ambone ama'e boak' an-kijoly ey nampihomak' aze e Tebetse aña? Aa vaho manao akore te niharinea' areo i rindriñey? le hoe ty

hatao'o: Nihomake ka i mpitoro'o Orià nte-Kitey. **22** Aa le nimb'eo i nafantokey vaho natalili'e amy Davide iaby i nampañitrife' Ioabe azey. **23** Le hoe i ìrakey amy Davide: Toe naname anay ondatio naho niakatse mb' ama'ay ankivoke ey fe nampolie'ay pak' am-pimoahañe an-dalambey eo. **24** Le hiniriri' o mpitàm-paleo o mpitoro'oo boak' amy kijoliy, naho amo mpitoro' i mpanjakaio ty nivetrake, vaho nihomake ka t'i Orià nte-Kite mpitoro'oy. **25** Aa le hoe t'i Davide amy nihitrikey: Ty hoe ty ho enta'o am' Ioabe: Ehe te tsy hampioremeñe azo o raha zao fa tsy mete tsy mampibotseke mb'eo mb'eo avao i fibaray; ampaozaro ty fihotakotaha'o amy rovay vaho rotsaho. Osiho re. **26** Ie jinanji' i tañanjomba' i Oriày te vilasy t'i Orià vali'e le nandala'e. **27** Ie añe i fandalà'ey le nahitri' i Davide ty holia'e añ'anjomba'e ao naho nengae'e ho vali'e vaho nisamak' ana-dahy ho aze. Fe tsy ninò' Iehovà i nanoe' i Davidey.

12 Aa le nirahe' Iehovà amy Davide t'i Natane. Le nomb' ama'e mb'eo nanao ty hoe: Teo t'indaty roe androva raike: mpañaleale ty raike, naho rarake ty raike. **2** Nitsifotofoto ty lia-raike naho ty mpirai-tro' i mpañalealey; **3** fe nipoie' i rarakey naho tsy ty anak' añondry vave raike vinili'e naho nibeize'e; ie nibeizeñe ama'e naho amo keleia'eo, nihinana'e ka i tsindro'ey naho ninoñe amy fitovi'ey vaho nandre añ'araña'e eo vaho nihoe anak' ampela ama'e. **4** Pok' amy mpañalealey amy zao ty mpañavelo, le nado'e, tsy nangala'e i lia-rai'ey, hañajaria'e ho a i mpañavelo nivotrak' ama'ey, fe rinambe'e i vik' añondri' i rarakeiy vaho nihajarie'e ho a indaty nivotrak' ama'ey. **5** Niforoforo

am' indatiry ty haviñera' i Davide; le hoe re amy Natane: Kanao veloñe t'Iehovà mañeva hakoromake indaty nanao i raha zaiy; **6** vaho havaha'e in' empatse i vik' añondriy, amy nanao'e o haloloañe zaoy, ie tsy niferenaiñe indatiry. **7** Aa hoe t'i Natane amy Davide, Ihe 'nio ondatio. Hoe t'Iehovà Andrianañahare' Israele: Norizako ho mpanjaka' Israele rehe, naho rinombako am-pità' i Saole; **8** natoloko azo ka ty anjomban-talè'o, naho o valin-talè'oo ho añ' araña'o, naho natoloko azo ty anjomba' Israele naho Iehodà; aa naho niloho-kede ama'o zay ho nitompeako zao naho zao iaby. **9** Inoñ' arè ty nitsambolitioa'o ty tsara' Iehovà, hanoa'o haratiañe am-pahatreavako? Zinevo'o am-pibara t'i Orià nte-Kite naho rinambe'o ho vali'o i tañanjomba'ey, ie vinono'o am-pibara' o ana' i Amoneo. **10** Ie amy zao, le lia'e tsy hienga ty anjomba'o i fibaray amy te nitsambolitioa'o Ahiy, vaho rinambe'o ho vali'o ty vali' i Orià. **11** Hoe t'Iehovà: Inao! hampitroboeko añ' anjomba'o ao ty hankàñe, naho ho tavaneko añatrefam-pihaino'o o vali'oo naho hatoloko ami'ty marine azo, ie hifandia tihy amo vali'oo ampahatreava' i àndroy. **12** Ihe nanao aze añetake fa izaho ka ro hampidodea o raha zao añatrefa' Israele iaby naho añatrefa' i àndroy. **13** Le hoe t'i Davide amy Natane: Aman-kakeo am' Iehovà raho. Le hoe t'i Natane amy Davide: Fa napo' Iehovà ka i tahi'oy; tsy hihomake rehe. **14** Fe amy te nanokafa'o lalañe o rafelahi' Iehovà amy sata'oy, hiteratera, le tsy mete tsy ho simba ty ajaja ho samahe'o. **15** Nimpoly mb'añ' anjomba'e mb'eo t'i Natane. Le pinao' Iehovà ty ajaja sinama' i vali' i Orià amy Davide, vaho narare mafe. **16** Nihalalie' i Davide

aman Añahare i ajajay, naho niliilara' i D'avide, vaho ie nimoake ao, le mandre an-tane avao amy haleñey. **17** Niongak' amy zao o androanavi' i anjombaio le nijohañe añ'ila'eo hampitroatse aze boak'an-tane; fe tsy nimete, vaho tsy nitraofa'e fikama. **18** Ie amy andro fahafitoy, nimate i ajajay. Le nihembañe o mpitoro' i Davide tsy nahavany hisaontsy ama'e te simba i ajajay; fa hoe iereo: Inay, ie mbe niveloñe i ajajay, naho nisaontsen-tika le tsy hinao'e ty feon-tika; antsake te atalily aze te simba i ajajay, te mone hanolo-tsotry aze? **19** Fe nioni' i Davide te niharo fivesoveso o mpitoro'eo vaho nifo'hi' i Davide te nimate i ajajay; le hoe t'i Davide amo mpitoro'eo: Simba hao i ajajay? Le hoe iereo: Simba. **20** Niongake boak' an-tane amy zao t'i Davide le nisasa naho nihosotse naho novae'e o saro'eo; le nimoak' añ' anjomba' Iehovà, nitalaho; naho nimoak' añ'anjomba'e; le nanjotsoa' iareo mahakama t'ie nanohiñe, vaho nikama. **21** Le hoe o mpitoro'eo tama'e: Ino o nanoe'o zao? ihe nililitse naho nirovetse te niveloñe i ajajay; f'ie nisimba i ajajay, le nitroatse rehe vaho mikama. **22** Aa le hoe re: Naho mbe niveloñe i ajajay le nililirako naho nirovetako, fa nataoko te: Ia ty mahafahiñe hera hañisok' ahy t'Iehovà vaho hitambeloñe i ajajay? **23** F'ie mate henaneo, ino ty hililirako? hahafivañom-beloñe aze hao? Toe hamb' ama'e aña raho f'ie tsy himpoly amako. **24** Aa le nihohòe' i Davide t'i Batesevàe vali'e, le nizilik' ama'e ao naho niolora'e, naho nisamak' anadahy vaho natao'e Selomò ty añara'e. Le nikokoa' Iehovà; **25** vaho nirahe'e ampità' i Natane mpitoky; le tinoka'e ty hoe Iedidià ty

añara'e, ty amy Iehovà. **26** Ie henane zay nialy amy Rekabe anak' Amone, t'Ioabe vaho rinambe'e i rovam' panjakay. **27** Aa le nampañitrike ìrak' amy Davide re nanao ty hoe: Fa nialiako ty Rakabe, eka, fa rinambeko i rovan-dranoy. **28** Aa le atontono ty ila'ondatio naho mitobea haname i rovay, naho tavano, kera zaho ty handrambe i rovay, le ho tokaveñe ami'ty añarako. **29** Aa le natonto' i Davide ondaty iabio, naho nionjomb'e Rakabe mb'eo naho nifandraparak' ama'e vaho rinambe'e, **30** le rinambe'e ami'ty añambone' i Malkame ty sabaka'e; talenta volamena ty lanja'e naho nampipetaham-batosoa; vaho napetak' añambone' i Davide. Tsifotofoto ty vara nikopahe'e amy rovay. **31** Nakare'e iaby ondatio naho nampitoloñe'e lasý naho lasarý viñe naho fekom-bý vaho nampanodore'e birike; zay ty nanoe'e amo fonga rova' o nte Amoneo vaho nimpoly mb'e Ierosalaime añe t'i Davide naho ondaty iabio.

13 Ie añe, nanan-drahavave soa vintañe t'i Absalome ana' i Davide, Tamare ty añara'e; le nikokoa' i Amnone ana' i Davide. **2** Akore ty fioremèña' i Amnone kanao nisiloke ty amy Tamare rahavave'e; ie mbe tsy nahavany lahy; aa le hoe nisarotse amy Amnone ty hanao ndra inoñ' inoñ'ama'e. Fe nanan-drañetse t'i Amnone, Ionadabe ty tahina'e, ana' i Simeà, rahalahi' i Davide; loho nahay fañahy t'Ionadabe. **4** Le hoe re tama'e: Aa vaho akore te ihe anam-panjaka ro minike avao handro am-pohatse? Tsy hatalili'o ahy hao? le hoe t'i Amnone ama'e: Kokoako t'i Tamare rahavave' i Absalome. **5** Aa le hoe t'Ionadabe ama'e: Mandrea am-pandrea'o, le manoa sare siloke;

aa ie mb'eo ty rae'o hisary azo, le ano ty hoe: Ehe, ampombao mb'etoa ty rahavaveko Tamare, hamahana'e mofo ahy, naho hañalankañe mahakama añatrefako atoy, hahatreavako aze naho hihinanako an-taña'e. **6** Aa le nàndre eo t'i Amnone, mintse narare; le ie nitilik' aze i mpanjakay, hoe t'i Amnone amy mpanjakay: Ehe, angao homb' etoa ty rahavaveko Tamare hamboatse bokoboko mofo tsy ampeampe am-pahatreavako, hihinanako an-taña'e. **7** Aa le nampañitrik' añ' akiba' i Tamare aña t'i Davide nanao ty hoe: Akia mb' añ' anjomban-drahalahi'o Amnone mb'eo, vaho añañalankaño mahakama. **8** Aa le nimb' añ'anjomba' i Amnone rahalahi'e mb'eo t'i Tamare; ie nandre ao. Nandrambe koba re le trinobotrobo'e naho nanao bokoboko-mofo am-pahaisaha'e vaho natoña'e i mofoy. **9** Rinambe'e amy zao ty finga le nazotso'e; f'ie tsy nimete nikama. Fa hoe t'i Amnone, Mienga ahy ze lahilahy. Le hene niakatse ama'e ondatio. **10** Le hoe t'i Amnone amy Tamare: Endeso an-traño atoy i haneñey hihinanako an-taña'o. Aa le rinambe' i Tamare o bokomoyo nanoe'eo vaho nendese'e mb' an-traño ao hazotso'e amy Amnone rahalahi'ey. **11** Aa ie nañarine aze hanjotsoa'e, hikama, le nivihine'e vaho nanoe'e ty hoe, Antao rahavaveko, miharoa tihy amako. **12** Le hoe ty nato'i'e aze: Aiy! ry rahalahiko, ko azi'o; fa tsy fanoeñe e Israele ao o raha zao; ko anoe'o o haloloañe zao. **13** Le zaho, aia ty hivaveako ty hasalarako? ihe ka ty ho mpiamo halò-tsere' Israeleo. Aa le, miambane ama'o, misaontsia amy mpanjakay fa tsy ho tana'e ama'o raho. **14** Fe tsy hinao'e ty fiarañanaña'e; aa kanao naozatse te

ama'e, nazi'e hilotse. **15** Nalaiñe aze amy zao t'i Amnone am-palaim-binta-mena; toe nandikoatse i nikokoa'e azey ty falai'e henane zao. Le hoe t'i Amnone ama'e, Mitroara, akia. **16** Le hoe re tama'e: Aiy avao, fa lombolombo' i raty nanoe'o amakoy o fampisintaha'o ahy ama'oo, fe tsy hinao'e. **17** Le kinoi'e i mpitoro'e mpiatrak' azey, Apitsoho amako ty ampela toy vaho sikadaño o lalaño t'ie miakatse **18** (Ie amy zao nisikiñe lamba maro-volo, toe sikiñe lava mireparepa nisikina' o somondrara ana' i mpanjakaio). Aa le nakare' i mpitoro'ey vaho sinikada'e i lalañey t'ie niakatse, **19** le nampipoke lavenoke añambone'e t'i Tamare naho rinia'e i siki'e maro-volo nisikina'ey naho nasampe'e añambone'e eo o taña'eo vaho nandeha; nikoaike t'ie nimb'eo. **20** Le hoe t'i Absalome rahalahi'e ama'e, Nindre ama'o hao t'i Amnone rahalahi'oy? aa mitsiña hey ry rahavaveko: ie rahalahi'o, ko tana'o antro'o ao o raha zao. Aa le nitambatse añ' anjomba' i Absalome rahalahi'e ao re, nihontoke. **21** Aa ie jinanji' i Davide le niforoforo; **22** vaho tsy nisaontsy ndra soa ndra raty amy Amnone ka t'i Absalome; fa niheje' i Absalome vintañe t'i Amnone, amy namahora'e i Tamare rahavave'ey. **23** Ie taoñe roe añe, naho e Baale-katsore añ'ila' i Efraime ey o pañitsi-bolon' añondri' i Absalome; le hene nambara' i Absalome o ana-dahi' i mpanjakaio. **24** Aa le niheo amy mpanjakay mb'eo t'i Absalome nanao ty hoe: Inao te amam-pañitsik' añondry ty mpitoro'o; aa ehe te hindre lia ami'ty mpitoro'o rehe rekets' o mpitoro'oo. **25** Fe hoe i mpanjakay amy Absalome: Aiy, anako, ee te tsy hañavelo mb'eo iaby tika hera haveosatse ama'o.

Aa ndra t'ie nazi'e tsy nimete ho mb'eo, fe nitatae'e.

26 Aa naho tsie, le apoho hindre ama'ay t'i Amnone rahalahiko. Le hoe i mpanjakay tama'e: Ino ty hindreza'e ama'o? **27** Mbe nazi' i Absalome, vaho nado'e hindre ama'e iaby t'i Amnone naho o ana-dahi' i mpanjakaio.

28 Linili' i Absalome amy zao o mpitoro'eo, ami'ty hoe: Inao, hey, naho falefale amy divaiy ty arofo' i Amnone naho manao ty hoe ama' areo raho, Lafao t'i Amnone, le vonò, ko hembrañe, tsy fa liniliko? Mahasibeha, naho mahimbaña.

29 Aa le nanoe'o mpitoro' i Absalomeo amy Amnone i nandilia' i Absalomey. Le songa niongake o anam-panjakao, niningitse borike vaho nitriban-day.

30 Le mbe an-dala mb'eo, le niheo amy Davide ty rehake nanao ty hoe: Fa zinama' i Absalome iaby o anam-panjakao vaho tsy nengan-konka'e.

31 Niongak' amy zao i mpanjakay, nandriatse o saro'eo, le nibabok' mb'an-tane; le nijohañe eo iaby o mpitoro'eo aman-tsiky riniatse.

32 Aa hoe ty nato'i Ionadabe, ana'i Simeà, rahalahi' i Davide, Ehe tsy hatao' ty talèko te fonga zinama' iareo o ajalahy anam-panjakao; fa i Amnone avao ty nihomake; toe namantaña' i Absalome 'nio boak' amy andro namahorañe i Tamare rahavave'ey.

33 Aa ee tsy ho rambese' i talèko mpanjaka añ'arofo'e te fonga nikoromake o ana-dahi' i mpanjakaio; fa i Amnone avao ty nihomake.

34 Nienga an-day ka t'i Absalome. Niandra amy zao ty ajalahy mpijilojilo le nahatalake ondaty maro nimb'eo amboho aze niary añ'ila' i vohitsey.

35 Le hoe t'Ionadabe amy mpanjakay: Hehe te mb'etoa o ana-dahim-panjakao, manahake i vinolampitoro'oy, ie henaneo.

36 Le vaho nampigadoñe i saontsi'ey

le ingo pok'eo o ana-dahim-panjakao; nampipoña-peo nangololoike, vaho nangoihoy ty rovetse ka i mpanjakay rekets' o mpitoro'e iabio. **37** Fe niherereake mb'e Talmay ana' i Amihode mpanjaka' i Gesore aña t'i Absalome; vaho nirovetse i ana'ey lomoñandro lomoñandro t'i Davide. **38** Aa le nilay mb'e Gesore t'i Absalome vaho nitambatse aña telo taoñe. **39** Nahakoretse ty arofo' i Davide ty hamaniña'e i Absalome; f'ie nanintsiane ty amy Amnone kanao nihomake.

14 Nioni' Ioabe ana' i Tseroià te amy Absalome ty arofo' i mpanjakay. **2** Nañitrik' amy Tekoý t'Ioabe, nangalake rakemba mahihitse boak' aña, le nanao ty hoe ama'e: Miambane ama'o, ehe misarea mpandala, le mañombea sarom-pandalàña, le ko mihosotse menake, fa mintse rakemba ela nandala vilasy; **3** vaho akia mb'amy mpanjakay mb'eo, misaontsia an-tsata zao. Aa le napo' Ioabe am-palie'e ty ho saontsie'e. **4** Aa ie nisaontsy amy mpanjakay i rakemba nte-Tekoý, le nibabok' an-tane eo, nidrakadrakake nanao ty hoe: Oloro ry mpanjaka. **5** Le hoe i mpanjakay tama'e: Ino ty mañore azo? Le hoe re: Toe vantotse raho, mate valy. **6** Nanañ' anadahy roe ty anak' ampata'o, aa ie nifanehak' an-kivok' aña, tsy teo ty hampifanarake iareo fa zinevo' ty raïke ty raïke namono aze. **7** Ie amy zao, nitroatse niatreatre ami' ty mpitoro'o o longo iabio nanao ty hoe: Aseseo i nañè-doza aman-drahalahi'ey hamonoa'ay ty amy fiain-draha lahi'e zinevo'ey, handrotsaha' iareo ka ty mpandova. Zay ty hamonoa' iareo ty sehangam-poroaha mirekake, tsy hanañam-baliko ndra tahinaña ndra tariratse ambone

tane atoy. **8** Le hoe i mpanjakay tamy rakembay: Mimpolia mb'añ' anjomba'o mb'eo, le hamantoke ty ama'o raho.

9 Aa le hoe i rakemba nte-Tekoiy tamy mpanjakay: O ry talèko, mpanjaka, ee te ho amako ty hakeo naho ami'ty anjomban-draeko vaho halio tahiñe ty fiambesa' i mpanjakay. **10** Le hoe i mpanjakay tama'e: Ndra iaia ty hiatreatre azo, aseseo amako le tsy ho tsapae'e. **11** Aa le hoe re: Miambane ama'o, ehe te ho tiahi' i mpanjakay t'Iehovà Andrianañahare'o, le tsy hijoy ka ty mpamale fate, tsy mone harotsa' iereo i anakoy. Le hoe re: Kanao veloñe t'Iehovà, leo raik' ami'ty maroi' i ana'oy tsy hipok' an-tane. **12** Le hoe i rakembay: Mihalaly ama'o: adono hinday entañe raik' amy talèko mpanjakay ty anak' ampata'o. Le hoe re Misaontsia. **13** Aa hoe i rakembay: Ino arè ty nikililia'o am'ondatin' Añahareo o raha zao, t'ie, amy saontsy zay ty mete nampanan-kakeo i mpanjakay kanao tsy ampihitrife'e himpoly i naitoañey. **14** Amy te hivetrake zahay, manahake ty rano nadoañe an-tane, ie tsy mete tovizeñe; tsy mirihy ondaty t'i Andrianañahare; f'ie toe misafiry lalañe, soa tsy hatao añombelahi-mavo i naitoañey. **15** Aa kanao nimb' etoa raho nanese o entañe zao amy talèko mpanjakay, le amy te nañembañe ahy ondatio; le hoe raho, Ho volañeko amy mpanjakay henaneo, hera hanoe'e ty halalim-pitoro'e. **16** Amy te hijanjiñe i mpanjakay, handrombake i mpitoro'ey ampità' indaty te handrotsak' ahy naho i anakoy amy lovan' Añaharey. **17** Le hoe ty anak' ampata'o: Ehe te hañohò ahy ty saontsin-talèko mpanjaka; fa hambañe ami'ty anjelin' Añahare ty talèko mpanjaka, hahafitsikarake ty soa ami'ty

raty; aa le ho ama’o abey t’Iehovà Andrianañahare’o.

18 Le hoe i mpanjakay amy rakembay: Ehe, ko aetak’ amako ty hañontaneako azo. Le hoe i rakembay: Ehe misaontsia, ry talèko mpanjaka. **19** Le hoe i mpanjakay: Tsy ama’o amo raha zao hao ty fità’ Ioabe? Le hoe ty natoï’ i rakembay: Kanao veloñe ty arofo’o, ry talèko mpanjaka, tsy eo ty mahafitolike mb’am-pitàn-kavana ndra havia amy nisaontsie’ i mpanjakaiy; fa toe nihalaly amako t’i Ioabe mpitoro’o, ie ty nampipoke i entañe iaby zay am-bava’ o anak’ am-pata’oo; **20** ty hampiova ty tarehe’ i rahay ty nanoe’ Ioabe mpitoro’o o raha zao; toe mahihitse o talèkoo hoe hihin’ anjelin’ Añahare, hahafo hina’e ze he’e an-tane atoy. **21** Aa le hoe i mpanjakay am’ Ioabe: Mahaoniña arè, fa nanoeko; aa le akia, hitrifo añe i ajalahy Absalome. **22** Nibabok’ an-dahara’e mb’an-tane t’Ioabe naho nidrakadrakake, vaho nañandriañe i mpanjakay, le hoe t’Ioabe: Fohi’ ty mpitoro’o henaneo te nahatrea fañisoñañe am-pahaoniña’o ry talèko mpanjaka, ami’ty nanoe’ i mpanjakay i halalim-pitoro’ey. **23** Aa le niavotse t’Ioabe nimb’e Gesore mb’eo vaho nendese’e mb’e Ierosalaime mb’eo t’i Absalome. **24** Le hoe i mpanjakay: Ampitolihio mb’ añ’anjomba’e mb’eo re tsy hahatrea ty tareheko. Aa le nivike mb’añ’ anjomba’e mb’eo t’i Absalome; vaho tsy niisa’e ty lahara’ i mpanjakay. **25** Ie amy zao, tsy ia e Israele ao ty nahazo engeñe ami’ty faràm-binta’e naho tsy i Absalome, ie tsy nanan-kandra boak’ an-delam-pandia’e pak’ an-dengon’ añambone’e. **26** Aa ie harate’e ty añambone’e—amy t’ie niharatse i añambone’ey am-pigadoñan-taon’e, amy te navesatse

ama'e o maròì'eo, le nañitsifa'e—nahò nandanja i maròì'ey le ni-roanjato amy fandanjam-panjakay. **27** Nisamak' ana-dahy telo t'i Absalome, nahò anak' ampela raike, natao Tamare ty añara'e; ampela soa vintañe. **28** Aa le nimoneñe roe taoñe e Ierosalaime ao t'i Absalome vaho tsy niisa'e ty lahara' i mpanjakay. **29** Le nampihitrife' i Absalome t'Ioabe, hañirake aze mb' amy mpanjakay mb'eo; f'ie tsy nimete hiheo mb'ama'e; nampisangitrife'e fañindroe'e fe tsy nimete hamb'eo. **30** Aa le hoe re amo mpitoro'eo: Inao, marine i tetekoy ty tete' Ioabe, akia ivaño afo. Aa le namiañ' afo an-tete'e ao o mpitoro' i Absalomeo. **31** Niongak' amy zao t'Ioabe, nimb' añ' anjomba'i Absalome mb'eo, nanao ty hoe ama'e: Aa vaho akore ty nanodora' o mpitoro'oo i tetekoy? **32** Aa hoe ty natoì' i Absalome Ioabe: Inao! toe nampihitrefeko ami'ty hoe: Mb'etoa, hañirahako azo amy mpanjakay, hanao ty hoe: Ino ty nimpoliako boake Gesore aña? Ndra kitra'e mbe nitambatse aña; aa ehe ampahaoniño ahy ty lahara' i mpanjakay; aa lehe aman-kakeo raho, adono re hañohe-doza amako. **33** Niheo amy mpanjakay t'Ioabe, nitalily ama'e; aa le kinanji'e t'i Absalome nahò nimb'amy mpanjakay mb'eo nidrodrètse mb'an-tane ty lahara'e añatrefa' i mpanjakay, vaho norofa' i mpanjakay t'i Absalome.

15 Heneke zay, le nihentseñe' i Absalome ty sarete reketse soavala nahò lahilahy lim' ampolo hihitrihitry aolo'e. **2** Nitroatse maraindray t'i Absalome nahò nijohaña añ' ila' ty lala' i lalambeiy; ie amy zay, nahò nanan-kabò t'indaty ze ho nasese'e amy mpanjakay ho zakae'e,

le nikanjy aze t'i Absalome, nanao ty hoe: Aia ty rova nihirifa'o? le hoe re: Boak' am-pifokoa' Israele raik' ao raho. **3** Le hoe t'i Absalome ama'e: Inao! soa naho to o azoo; fe tsy aman-tsorotà hijanjiñe azo i mpanjakay. **4** Hoe ka ty natovo' i Absalome: Ee te zaho ty nanoeñe mpizaka an-tane' atoy, soa te ho nimeako to ze ondaty miheo amako minday ty sisi'e ndra ty kabò'e. **5** Aa ie nañarine aze t'indaty hiambane ama'e, le nahiti'e ama'e ty fità'e, le namihiñe aze, vaho norofa'e. **6** Nanoe' i Absalome i sata zay amy ze nomb' amy mpanjakay boake Israele iaby hipay to; aa le kinizo' i Absalome ty arofo'ondati' Israeleo. **7** Ie nimodo ty efa-taoñe, le hoe t'i Absalome amy mpanjakay: Mihalaly ama'o, ehe, adono hamb'eo hañondroke i nifantàkoy, i nanoeko am' Iehovà e Kebroney. **8** Fa nanao fanta ty mpitoro'o t'ie nitoboke e Gesore' Arame aña, ami'ty hoe: Naho toe hampolie' Iehovà mb'e Ierosalaime mb'eo, le hitoroñe Iehovà raho. **9** Le hoe i mpanjakay tama'e: Akia am-panin tsiñaña. Aa le niavotse mb'e Kebrone mb'eo re, **10** fe mone nañirake mpitrobo amo hene fifokoa' Israeleo t'i Absalome hanao ty hoe: Ie mahajanjiñe ty feon' antsiva, le hanao ty hoe nahareo: Mpanjaka e Kebrone ao t'i Absalome. **11** Nindre amy Absalome boake Ierosalaime ao ty lahilahy roanjato, songa nambaraña, f'ie nandeha an-tso-po, tsy nahafohiñe ty lengo'e. **12** Aa ie nañenga soroña t'i Absalome le nahitri'e t'i Akitofele nte Gilò, mpanolo-keve' i Davide, boak' an-drova'e e Gilò aña. Le nihaozatse i kilily amy te nitolom-pitombo ondaty amy Absalomeo. **13** Niheo amy Davide amy zao ty mpitalily

nanao ty hoe: Fa mañorike i Absalome ty arofo' o nte' Israeleo. **14** Le hoe t'i Davide amo hene mpitoro'e nindre ama'e e Ierosalaimeo: Miongaha, antao hibijoñe mb'eo tsy mone tsy hahafipoliotse amy Absalome tika; malisà nahareo hienga, hera hiambotraha'e aniany, hañoho-doza aman-tika, vaho ho lafà'e am-pibara ty rova toy. **15** Aa le hoe o mpitorom-panjakao amy mpanjakay: Ingo, te veka'e hanao ze satrim-panjaka talèko o mpitoro'oo. **16** Aa le niavotse i mpanjakay vaho nañorik' aze o añ'anjomba'e iabio. Fe nenga' i mpanjakay ty rakemba sakeza'e folo hañambeñe i anjombay. **17** Nionjoñe mb'eo i mpanjakay, mitraok' am' ondaty nañorik' azeo, le nitofa e Bete-hamerekàke ao. **18** Nioza ama'e o mpitoro'e iabio; o nte-Kerete iabio naho o nte-Pilisty iabio naho o nte-Gate iabio, i lahindefo enen-jato nañorik' aze am-pandia boake Gate aña rey songa niary aolo' i mpanjakay mb'eo. **19** Aa hoe i mpanjakay am' Itaie nte-Gate; Ino ty indre za'o ama'ay? Mibaliha, mimoneña amy mpanjakay; fa renetane rehe, naho sese-tane boak' an-toe'o aña. **20** Toe omale avao ty nivotraha'o eo, aa vaho haziko hitrao fitroaraña naho fizotsoaña ama'ay rehe te anito, izaho miheo mb'amy ze mete? Mimpolia, ampibaliho miharo ama'o ka ondati'oo an-kasoa naho hatò. **21** Fe hoe ty nato'i Itaie amy mpanjakay: Kanao veloña t'Iehovà naho veloña ka ty talèko mpanjaka, le amy ze toetse itoera' ty talèko mpanjaka, ke te fihomahaña he t'ie haveloña, le toe ho eo ka ty mpitoro'o. **22** Aa le hoe t'i Davide am' Itaie: Akia mitsaha. Le nitsake mb'eo t' Itaie nte-Gate rekets' ondati'e iabio naho o keleiaña nindre ama'eo. **23**

Nipoñafe' i tane iabiy ty fangoihoiañe, le nitsake mb'eo ondaty iabio, naho nitsake i torahañe Kidrone y ka i mpanjakay vaho songa nitsake, mb' an-dalam-patrambey aña ondatio. **24** Nionjoña mb'eo t'i Tsadoke rekets' o nte-Levy iabio, nitarazo i vatam-pañinan' Añaharey; le napo' iareo ambane i vatan' Añaharey vaho nañenga soroña t'i Abiatate ampara' te niakatse i rovay ondaty iabio. **25** Aa hoe i mpanjakay amy Tsadoke, Endeso mihereña mb'an-drova ao o vatan' Añahareo; fa naho mahaonipañisohaña am-pihaino' Jehovah raho le hampoli'e mb'eo vaho songa hatoro'e ahy zay naho i anjomba'ey, **26** fe naho ty hoe ty hatao'e: Tsy mahafale ahy rehe; le intoy raho; ee te hanoe'e amako ze satri'e. **27** Le hoe ka i mpanjakay amy Tsadoke mpisoroña: Tsy oni'o hao? Aa le mimpolia mb'amy rovay ao ampanintsiaña, ihe naho o ana-dahi'o roe mindre ama'oo, i Akimatse ana'o, naho Ionatane ana' i Abiatate. **28** Inao te hihenekeneke amonto' i fatrambey raho ampara' te mivotrak' amako ze ho taroña'o amako. **29** Aa le nitarazoe' i Tsadoke naho i Abiatate mb'e Ierosalaima mb'eo i vatan' Añaharey vaho nitoetse ao. **30** Nionjomb' amy fitroara' i Vohits' Olivey mb'eo t'i Davide nirovetse amy fianambonea'ey mb'eo; nisaroña ka ty añambone'e naho nañavelo tsy amankana; songa nisaron-doha ondaty nindre ama'eo, aa le nitroatse, sindre nangololoike am-pionjonaña mb'eo. **31** Teo ty nitalily amy Davide ty hoe: Mpiamo mpikilily miharo amy Absalomeo t'i Akitofele. Le hoe t'i Davide: O ry Jehovah, mihalaly ama'o, ehe te hafote'o ho hagegeaña ty tolo-keve' i Akitofele. **32** Ie amy zao, fa an-dengo' i

fitroarañey t'i Davide, amy fitalahoañe aman' Añaharey, le ingo, nifanalaka ama'e eo t'i Kosày nte-Ereke, niriatsé iaby ty saro'e, naho deboke ty añambone'e eo. **33** Le hoe t'i Davide ama'e: Aa naho mindre mitsak' amako rehe, le ho entam-bey amako; **34** f'ie mibalike mb'amy rovay ao, vaho manao ty hoe amy Absalome, Ho mpitoro'o raho, ry mpanjaka, hambañe amy nitoroñako aman-drae'o taoloy ty hitoroñako azo. Ihe amy zay ro hamaoke ty tolo-keve' i Akitofele. **35** Aa vaho tsy hindre ama'o ka t'i Tsadoke naho i Abiatare mpisoroñe? Aa le ze janji'o añ'anjomba' i mpanjakay, ro talilie'o amy Tsadoke naho i Abiatare mpisoroñe. **36** Ingo te mindre am' iereo i ana-dahi' iereo roe rey i Akimatse ana' i Tsadoke naho Ionatane ana' i Abiatare; ie ro hañitrifa'o amako ze he'e janjiñe'o. **37** Aa le niheo mb' an-drova ao t'i Kosay rañe' i Davide te antitotse himoake an-drova ao t'i Absalome.

16 Ie vaho nilosore' i Davide ty lengo' i vohitsey, te nifanalaka ama'e ty Tsibà mpitoro' i Mefibosete reketse borike roe nidiañe; am' iereo ty boko-mofo roan-jato naho firotorotom-baloboके maike zato naho fitsindrohañ' asara zato vaho ty zanjòn-divay. **2** Le hoe i mpanjakay amy Tsibà: Hatao'o akore o raha zao? Le hoe t'i Tsibà: Ho amo añ' anjomba' i mpanjakaio, hiningira'e o borikeo, vaho ho fitendre' o ajalahio o mofoo naho i fitsindrohañ' asaray; le ho finoma' ty midazidazitse am-patrambey aña i divaiy. **3** Le hoe i mpanjakay: Aa vaho aia i anantalè'oy? Le hoe t'i Tsibà amy mpanjakay: Inao, mitoetse e Ierosalaime ao re, ami'ty asa'e ty hoe: Hampolie' i anjomba' Israeley amako te anito ty fifehean-draeko.

4 Le hoe i mpanjakay amy Tsibà: Ingo, azo iaby ze a i Mefibosete. Le hoe t'i Tsibà: Miambane ama'o, ehe t'ie hahatreña fañisoñañe ama'o ry talèko mpanjaka. **5** Aa ie nitotsake e Bahorime t'i Davide mpanjaka, ingo te boak' ao t'indati' i hasavereña' i anjomba' i Saoley, i Simý, ty tahina'e, ana' i Gerà, nionjom-beo nitolom-pamatse. **6** Tinora'e vato ka t'i Davide naho o mpitoro' i Davide mpanjaka iabio naho ze hene' ondaty vaho o fanalolahy ankavana'e naho ankavia'eo. **7** Le hoe t'i Simý te namatse: Akia, soike! ty ondatin-dio, ty lokoforo tia; **8** fa nabali' Iehovà ama'o iaby ty lio' i anjomba' i Saoley, i nisoloa'o fifeheñañey; naho natolo' Iehovà amy Absalome ana'o i fifeleñañey; vaho hehe t'ie tsinepake am-pikinià'o, amy te ondatin-dio. **9** Aa le hoe t'i Abisay ana' i Tseroià amy mpanjakay: Aa vaho akore ty amara' ty amboa-mate tia i talèko mpanjakay? Angao raho hitotok' aze hañitsike ty loha'e. **10** Le hoe i mpanjakay: Hataoko akore nahareo ana' i Tseroià? Apoho hamàtse, hera Iehovà ty nanao ama'e ty hoe: Ozoño t'i Davide; ia amy zay ty hanao ama'e ty hoe: Akore ty atao'o zao? **11** Le hoe t'i Davide amy Abisay naho amo mpitoro'e iabio: Inao! mipay ty fiaiko i ana-dahiko niboak' an-tsandrikoy, mentsake o nte-Beniamineo henanekeo? Apoho re hamatse ke nedrè' Iehovà. **12** Hera ho vazoho' Iehovà ty hasotriako, vaho havaha' Iehovà soa o famara'e ahy androanio. **13** Aa le tinonjohi' i Davide naho ondati'eo i liay, ie nifamalahañe ama'e añ' ila' i haboñañey t'i Simey namatse am-pandenà'e, naho nitora-bato aze vaho nampibobò deboke. **14** Ie amy zao nifoezapoezake i mpanjakay naho ze hene

ondaty nindre ama'e vaho nañafa-kamokorañe eo. **15** Fa nivotrake e Ierosalaime ao t'i Absalome naho ondaty iabio, o ana' Israeleo rekets' i Akitofele. **16** Aa le niheo mb'amy Absalome mb'eo t'i Khosáy nte-Arkite rañe' i Davide; naho nanao ty hoe amy Absalome t'i Khosáy: Lava havelo ry mpanjaka, lava havelo o mpanjakao. **17** Le hoe t'i Absalome amy Khosáy, Zao hao ty fiferenaiña'o an-drañe'o? Akore t'ie tsy niharo lia aman-drañe'o? **18** Le hoe t'i Khosáy amy Absalome: Aiy, fe amy jinobo' Iehovà naho am'ondati'eo naho amo ana' Israele iabio ty hitoerako. **19** Tovoñako ty hoe: Ia ty ho toroñeko? Tsy hitoroñe añatrefa' i ana'ey hao raho? Manahake ty nitoroñeko añatrefan-drae'o ty hanoeko añatrefa'o. **20** Aa le hoe t'i Absalome amy Ahitofele: Misafiria; ino ty hanoen-tika? **21** Le hoe t'i Ahitofele amy Absalome: Akia, miolora aman-tsakezan-drae'o; o nenga'e hañambeñe i anjombaio le ho janjiñe' Israele iaby t'ie vata'e malain-drae'o; ie amy zay, hene haozatse ty fità' o mpiama'oo. **22** Aa le nandafiha' iereo kibohotse ambone' i anjombay t'i Absalome; le nimoak' amo sakezan-drae'eo t'i Absalome añatrefa' Israele iaby (**23** Fa nanahake te nañontaneañe amy tsaran' Añaharey, ty toro-heve' i Ahitofele tañ'andro rezay; zay iaby ty fanoroan-keve' i Ahitofele tamy Davide naho i Absalome.)

17 Tinovo' i Ahitofele amy Absalome ty hoe: Angao ho joboñeko ty lahilahy rai-ale-tsi-ro'arivo henaneo, le anito haleñe **2** ty hivotrahako ama'e, ie mokotse naho ampitàne maleme, hampangebakebak' aze; le hitriban-day ondaty iaby mindre ama'eo vaho i mpanjakay avao ty

ho lafaeko; **3** le hampoliko ama'o ondaty iabio; aa ie fonga nitampoly ondatio naho tsy i paia'oy avao, le hene hanintsifine ondatio. **4** Nitea' i Absalome naho ze hene mpiuolo' Israele i saontsy zay. **5** Le hoe t'i Absalome: Kanjio henaneo t'i Khosay nte-Ereke le ho janjiñen-tika ka ty ho saontsie'e. **6** Aa ie nipok' amy Absalome eo t'i Khosay, le hoe t'i Absalome ama'e: Nanao hoe zao ty Ahitofele; Horihen-tika hao i nisaontsie'ey? fa naho tsie le mitaroña. **7** Le hoe t'i Khosay amy Absalome: Tsy soa ty torohevetse natolo' i Ahitofele henaneo. **8** Tinovo' i Khosay ty hoe: Fohi'o ty rae'o naho ondati'eo, t'ie fanalolahy, naho manahake ty dobe tinavañ' anak' an-kivok' ao ty hafain' afero añ'arofa' iareo; toe mpañotakotake ty rae'o, vaho tsy hitoetse am' ondati'eo. **9** Oniño t'ie mietak' an-kadaha ndra an-toets' ila'e henaneo; aa ie vaho miambotrak' am'iereo am-baloha'e, le hanao ty hoe ze mahajanjiñe zay: Fizamanañe ty zoeñe am'ondaty mañorike i Absalomeo; **10** le akore amy zao i fanalolahy, i aman-tron-dionay, kanao hitranake; fa songa fohi' Israele te ondaty maozatse ty rae'o naho sindre fanalolahy o mpiama'eo. **11** Aa le ty hoe ty fanoroako: te hifanontoñe ama'o t'Israele iaby boake Dane pake Beeresebà manahake ty faseñe añ'olon-driake ey ami'ty hatsifotofoto'e; le ihe ka ro ho mb'an-kotakotak' ao. **12** Aa le hivotrak' ama'e tika amy ze toetse haharendrehañe aze; hipetak' ama'e manahake ty fipetahan-jono an-tane; leo raiké tsy hapon-tika ndra ie ndra o mpiama'eo. **13** Tovo izay he ie mitolila mb' an-drova ao, le hene hinday taly t'Israele vaho ho kozozoten-tika mb' am-bavatane ao ampara'

te tsy hanjoàñe vato kede. **14** Aa le hoe t'i Absalome naho o hene ondati' Israeleo: Toe soa ty toro-heve' i Khosáy nte-Ereke te amy tolo-keve' i Akitofeley—amy te linili' Iehovà ty handreketañe ty toro-hevetse soa' i Akitofele, hametsaha' Iehovà hankàñe amy Absalome. **15** Aa le hoe t'i Khosáy amy Tsadoke naho i Abiatare mpisoroñe: Zao naho zao ty natoro' i Akitofele amy Absalome naho amo roandria' Israleo; vaho zao naho zao ka ty natoloko. **16** Aa le mañitrifa masika, vaho ano ty hoe amy Davide: Ko mitoetse amo montom-patrambeio te anito haleñe, fa mitsàha ndra manao akore; tsy mone habotseke i mpanjakay naho ze hene ondaty mindre ama'e. **17** Ie amy zao, nitoboke e En-drogele t'Ionatane naho i Akimatse; naho nimpieho am' iereo ty mpitoroñe nitalily; le nimb' amy Davide mpanjaka aña ka iereo nitalily, soa tsy ho oniña mimoake amy rovay. **18** Fe nitrea' ty ajalahy le natalili'e amy Absalome; aa le nivoratsake iereo naho nivotrak' añ'anjomba' ondaty e Bakorime ze amam-bovoña an-toe'e vaho nizotso ao. **19** Rinambe' ty rakemba ty tako'e naho nakape'e am-bava' i vovoñey, vaho naporatsa'e ambone'e eo ty tsako lisaña; le tsy nifoñe. **20** Pok' amy rakembay amy anjombay ty mpitoro' i Absalome nanao ty hoe: Aia t'i Akimatse naho Ionatane? Le hoe i rakembay tam' iereo: Fa nitsake i torahan-dranoy iereo. Aa le nitsoeke fe tsy nahaisake le nimpoly mb'e Ierosalaime mb'eo. **21** Aa ie nienga, le niakatse i vovoñey iereo vaho nionjomb'eo nitalily amy Davide; le nanao ty hoe amy Davide: Miongaha, masikà, itsaho i ranoy; fa inao ty toro-heve' i Akitofele ty

ama'o. **22** Aa le niongake t'i Davide, rekets' o hene' ondaty nindre ama'eo, vaho nitsake Iordaney; aa ie niporea' ty maraindray leo raike tsy nipoke tsy tafatsake Iordaney. **23** Aa naho nioni' i Akitofele te tsy noriheñe i toro-heve'ey, nidiaña'e i borike'ey naho nimpoly mb' añ' anjomba'e mb' an-drova'e aña, le nambine'e i anjomba'ey, vaho nameo vataña; nihomake, naho nalentek' an-kiborin-drae'e ao. **24** Ie pok'e Maknaime aña t'i Davide vaho nitsake Iordaney t'i Absalome, mindre amo fonga' ondati' Israeleo. **25** Nampifehè' i Absalome i valobohòkey t'i Amasà hasolo Ioabe. Ana' t'i ana' Israele atao Iterà nimoak' amy Abigale ana' i Nakase, rahavave' i Tseroià, rene' Ioabey t'i Amasà. **26** Aa le nañoren-kibohotse an-tane Gilade ao t'Israele naho i Absalome. **27** Ie fa nivotrake e Maknaime t'i Davide le niheo mb'eo t'i Sobý ana' i Nakase afo' i Rabà, nte Amone naho i Makire, ana' i Amiele nte-Lodebàre vaho i Barzilas nte-Gilade boake Rogelime **28** ninday tihy naho sajoa naho valañe tane naho vare-bolè naho vare hordea naho lilañe naho tsako-tono naho antake naho mahalay naho poataran' ampemba **29** naho tantele naho ronono dero naho añondry vaho habobon' añombe amy Davide naho ondaty nindre ama'e iabio, hikama, ami'ty asa' iareo ty hoe: Fa saliko naho mifoezapoezake vaho taliñiereñe ondaty am-patrambeio.

18 Niahe' i Davide amy zao ondaty nindre ama'eo, vaho najado'e am' iareo ty mpifelek' arivo naho mpifehe zato. **2** Nirahe' i Davide mb'eo, am-banem-pità' Ioabe, ty fahatelo' ondatio naho ambanem-pità' i Abisay ana' i Tseroia rahalahi' Ioabe ty fahatelo'e vaho ambanem-pità'

Itaie nte-Gate ty fahatelo'e. Le hoe i mpanjakay am'on datio, toe hindre hionjo ama' areo ka raho. **3** Fe hoe ondatio: Tsy hionjo mb'eo rehe, amy te tsy hahoa' iereo te zahay ro hitriban-day aña, aa ndra te mivetrake ty vaki'ay, tsy ho haoñe' iereo; fa mañeva ty rai-ale ama'ay rehe: ie amy zao hãmake te zahay ro hampionjone'o hiakatse ty rova toy. **4** Le hoe i mpanjakay am' iereo: Hanoeko arè ze atao' areo hahasoa. Aa le nijohaña añ' ila' ty lalambey re vaho niavotse mb'eo ki-zato'e naho ki-arivo'e ondatio. **5** Le linili' i mpanjakay t'Ioabe naho i Abisaý vaho Itaie ami'ty hoe: Ehe ano' areo mora ty amako i ajalahi, i Absalome. Songa jinanji' ondatio ty namantoha' i mpanjakay i mpifehe rey ty amy Absalome. **6** Aa le niparatsake aña ondatio hiatreatre am' Israele; vaho tañ' ala' i Efraime ao i hotakotakey. **7** Zinevoñ' añatrefa' o mpitoro' i Davideo o ana' Israeleo, le akore ty fanjamanaña amy andro zay kanao lahilahy ro'ale ty nivetrake. **8** Fa niparaitak' amy tane iabiy i hotakotakey vaho maro ty nabotse' i alay te amy fibaray. **9** Ie nifanojo amo mpitoro' i Davideo t'i Absalome, le niningitse amy borìke'ey t'i Absalome, naho nimb' ambane' ty tsampankobaiña jabajaba mb'eo i borìkey, naho nazi' i kobaiñey ty añambone'e, naho naonjo'e añivon-dikerañey naho ty tane toy vaho nitolom-pilay mb'eo i borìke tambane'ey. **10** Niisa' t'indaty zay le nitalily am' Ioabe, ty hoe: Inao! nitreako niradorado ami' ty kobaiña t'i Absalome. **11** Le hoe t'Ioabe amy lahilahy nitalily azey: Aa ihe nahaisak' azey: akore t'ie tsy linafa'o mb'an-tane? fa ho nitolorako volafoty folo reke-piètse. **12** Fe hoe indatij am' Ioabe:

Ndra te ho nandrambe volafoty arivo an-tañako, tsy ho nahitiko mb'amy ana-dahi' i mpanjakaiy ty tañako, fa ampijanjiña'ay ty namantoha' i mpanjakay ama'o naho amy Abisaý vaho am' Itaie ty hoe: Mitaoa hera eo ty hitsapa i ajalahy Absalomey. **13** Aa le ho nanoeko afero mamitak' ate ty vatako, ie tsy ietahañe amy mpanjakay, le ihe ka ho niatreatre ahy. **14** Aa le hoe t'Ioabe: Tsy hihenekenek' ama'o atoy raho. Le ninday ana-pale telo am-pità'e vaho natrofa'e añ' arofo' i Absalome, ie mbe nivelohne amy kobaiñey. **15** Niarikoboñe aze amy zao ty ajalahy folo mpi tàm-pikala' Ioabe, naho linafa' iareo t'i Absalome, toe navetra' iareo. **16** Aa le pinopò' Ioabe i antsivay, vaho nibalik' ami'ty fañoridañañe Israele ondatio; nitana' Ioabe ondatio. **17** Rinambe' iareo t'i Absalome naho navokovoko ami'ty koboñe jabajaba añ'ala ao le nampitoabora' iareo ty votrem-bato folo-ay vaho songa nitriban-day mb'an-kiboho'e mb'eo t'Israele. **18** Natroa' i Absalome, ie mbe nivelohne, ty vatolahy añ' ala-vondrom-panjaka ao ho ambata'e, ami'ty hoe: Tsy manañe anadahy raho hitiahiañe ty añarako; vaho nitokave'e ami'ty añara'e i vatoy; le atao ty hoe Vatolahy' i Absalome pak' androany. **19** Aa le hoe t'i Akimatse ana' i Tsadoke: Angao hilaisako hitalily amy mpanjakay, te vinale' Iehovà fate o rafelahy'eo. **20** Le hoe t'Ioabe ama'e: Tsy hinday talily rehe te anito, fa andro hafa ty hindesa'o talily; kanao nihomake ty ana-dahi' i mpanjakay tsy ho talilie'o te anito. **21** Aa le hoe t'Ioabe amy nte-Kosiy: Akia, atalilio amy mpanjakay o niisa'oo. Niondrek' amy Ioabe i nte-Kosiy vaho nihitrihitry mb'eo. **22** Le hoe t'i natovo' i Akimatse ana' i Tsadoke am' Ioabe:

Ndra te ino ty hifetsake, miambane ama’o, ehe adono hañeañe i Kosiy raho. Le hoe t’Ioabe: Ino ty hilaisa’o, anako, ihe tsy handrambe tambe amy talily? **23** Ndra ino ty hizò, hoe re, Hilay raho. Le hoe re ama’e: Milaisa. Aa le niherereake mb’ amontoñe t’i Akimatse vaho nilosore’e i nte-Kosiy. **24** Le amy zao, niambesatse añivo’ ty lalambey roe eo t’i Davide; le ie nanganike mb’ an-tafon-dalambey ambone’ i kijolily mb’eo ty mpijilo naho nampiantra fihaino naho nitalake, le naheo’e te ingo ty lahilahy milay mb’eo ie raïke. **25** Nikaik’ amy zao i mpijily, nitalily amy mpanjakay: Le hoe i mpanjakay: Kanao mirery re, minday talily am-palie. Aa le niharine mb’eo re. **26** Nahaisake mpihitrihitry raïke ka i mpijily: le nikaihe’e ty hoe i mpigarin-dalañey: Heheke ondaty raïke ka ty mihitrike mb’etoa. Le hoe i mpanjakay: Minday talily ka re. **27** Le hoe i mpijily: Ataoko ho filaisa’ i Akimatse ana’ i Tsadoke i miaoloy. Le hoe i mpanjakay: Ondaty mora minday talily soa zay. **28** Nikoike t’i Akimatse, le hoe re amy mpanjakay, Tsy mañahy. Le nidrakadrakak’ añatrefa’ i mpanjakay re nanao ty hoe: Andriañeñe abey t’Iehovà Andrianañahare’o, i nampilesa ondaty nañonjo-haok’ amy talèko mpanjakaïo. **29** Le hoe i mpanjakay: Mbe tsy mañahy hao i ajalahy Absalomey? Le hoe ty natoï’ i Akimatse: Ie nañitrike o mpitoro’oo t’Ioabe, le nahatrea fivoamboan-dra’elahy raho fa tsy apotako ty tali’e. **30** Le hoe i mpanjakay, Misitsira mb’etoa, le mijohaña ey. Aa le niveve re, nijohaña. **31** Ingo te niheo mb’eo amy zao i nte-Kosiy; le hoe i nte-Kosiy: Talily ho a i talèko mpanjakay; fa vinale’ Iehovà fate ty azo anindroany amo nitroatse

ama'o iabio. **32** Le hoe i mpanjakay amy Kosiy: Mbe janga hao i ajalahi' Absalomey?' Aa hoe ty natoi' i Kosy: Ee te hanahake i ajalahi' ze hene rafelahi' i talèko mpanjakay naho ze miatreatre azo hijoy. **33** Nininininy amy zao i mpanjakay vaho nañambone mb' an-traño ambone' i lalañey mb'eo nirovetse, le nanao ty hoe t'ie nimb'eo: O Absalome anako, tiriko, o Absalome anako! ee te zaho ty nisolom-pihomake ho azo ry Absalome amoriko, anako!

19 Sinaontsy am' Ioabe ty hoe: Inay! mirovetse naho mandala i Absalome ty mpanjaka. **2** Aa le nifotetse ho fandalàñe i fandreketañey, kanao jinanji' ondatio amy andro zay ty hoe, Mirovetse i ana'ey i mpanjakay. **3** Aa le ninankañe avao ondatio t'ie nimoak' amy rovay, manahake ty fimeñara' ondaty miponiotse añ'allo. **4** Sinaro' i mpanjakay ty lahara'e, vaho nikoaike ty fangoihoy nanao ty hoe: O Absalome anako, O Absalome amoriko, anako! **5** Aa le nimoak' amy trañoy t'Ioabe mb'amy mpanjakay ao, nanao ty hoe: Nampisalare'o ty lahara' o mpitoro'o iabio, ie namoe ay ho azo naho ho ami'ty fiai' o ana-dahi'oo naho o anak' ampela'oo naho ty fiai' o tañanjomba'oo vaho ty fiai' o sakeza'oo; **6** amy te kokoa'o o malaiñ' azoo, naho heje'o o mikoko azoo. Fa nitseize'o anindroany te tsy vente'e ama'o o roandriañeo naho o mpitoroñeo; le rendreko androany t'ie niveloñe t'i Absalome vaho nikoromake iaby zahay le ho nifale rehe. **7** Aa le miongaha, miavota naho misaontsia ami'ty arofo' o mpitoro'oo; fa ifantàko am' Iehovà, naho tsy iavota'o, leo raik' am'ondatio tsy hialeñe ama'o atoy; vaho handikoara' ze haratiañe nifetsak' ama'o ampara' ty nahajalahy azo am-

para' te henane ty haloloañe hizò azo. **8** Aa le niongake t'i Mpanjaka, niambesatse an-dalambey eo vaho natalily am'ondaty iabio ty hoe: Inao! miambesatse an-dalambey eo i mpanjakay; le sindre niheo añatrefa' i mpanjakay ondatio, ie fa songa nandrombake ty kiboho'e t'Israele. **9** Niampohek' amy zao ze hene ondatim-pifokoa' Israele, fa hoe ty asa' iareo: I mpanjakay ty nañafak' an-tika am-pità' o rafelahin-tikañeo, naho ie ty nandrombak' an-tika am-pità' o nte-Pilistio; ie amy zao fa nibañe añe t'i Absalome niakatse ty tane toy, **10** ie nihomak' an-kotakotak' ao i Absalome norizan-tika ho mpifehe antikañey. Aa vaho akore arè te tsy minday saontsy amy fampipoliañe i mpanjakaiy tika? **11** Fe nampañitrike ty hoe amy Tsadoke naho amy Abiatare mpisoroñe t'i Davide: Misaontsia amo roandria' Iehodao ty hoe: Manao akore te inahareo ro fara'e manese i mpanjakay holy mb' añ' anjomba'ey?—Amy te fa nivotrak' amy mpanjakay ty saontsi' Israele iaby t'ie hasese' iareo mb' añ'anjomba'e— **12** longoko nahareo naho taolako vaho nofoko, aa vaho akore t'ie sehanga'e amy fampipoliañe i mpanjakaiy? **13** Le ano ty hoe amy Amasà: Tsy taolako ama' nofoko v'ieho? Aa le hanoen' Añahare amako, naho mandikoatse, naho tsy ho mpifeleke i valobohòkey hisolo Ioabe rehe. **14** Le nampiondrehe'e ty arofo ze hene' ondati' Iehoda hoe t'ie arofo' ondaty raike; aa le nañiraha' iereo i mpanjakay: Mimpolia rehe naho o mpitoro'o iabio. **15** Aa le nimpoly i mpanjakay, nigodañe mb' am' Iordaney mb'eo. Niheo mb'e Gilgale mb'eo t'Iehoda, hifanalaka amy mpanjakay, hampitsahe' iareo am'Iordaney i mpanjakay. **16** Nihitrike

naho nindre nizotso amo nte-Iehodao t'i Simeý ana' i Gerà, nte Beniamine, boake Bakorime hifañañoie amy Davide mpanjaka. **17** Nindre ama'e mb'eo t'i nte-Beniamine arivo miharo amy Tsibà mpitoro' ty anjomba' i Saole, reketse ty ana-dahi'e folo-lim' amby, naho ty mpitoro'e roapolo. Nihitrihitry mb'am' Iordaney mb'eo iereo aolo' i mpanjakay. **18** Nibelobelo eo avao iereo nampitsake ty anjomba' i mpanjakay, naho hitoloñoie amy ze atao'e soa ampivazohoa'e. Nibabok' añañatrefa' i mpanjakay t'i Simeý ana' i Gerà ie fa hitsake Iordaney. **19** Le hoe re amy mpanjakay: Ehe te tsy hanan-kabò amako ty talèko; ko tiahi'o abey i haloloñaie nanoe' ty mpitoro'o amy andro niavota' ty talèko mpanjaka am' Ierosalaimey, ehe ko tana' i mpanjakay añ'arofo'e ao zay. **20** Toe fohi' ty mpitoro'o t'ie nanao hakeo; aa le ingo! zaho ty nizotso mb'etoa valoha'e amy anjomba' Iosefe iabiy hifanalaka amy talèko mpanjakay. **21** Fe hoe ty navale' i Abisaý ana' i Tseroià aze: Tsy mone havetrake hao t'i Simeý, ty amy raha zay, ie namàtse i noriza' Iehovày? **22** Le hoe t'i Davide: Hatako akore nahareo ana' i Tseroiào, t'ie hifandrafelahy amako henaneo? hohofan-doza hao t'indaty e Israele te anito? tsy apotako hao te mpanjaka' Israele raho androany? **23** Le hoe i mpanjakay amy Simeý, Tsy ho mate 'niheo. Le nifanta ama'e i mpanjakay. **24** Nizotso hifanalaka amy mpanjakay ka t'i Mefibosete ana' i Saole; tsy niha mine'e o fandia'eo, tsy niharate'e i somo'ey, tsy nisasà'e o siki'eo, boak' amy andro niavota' i mpanjakaiy ampara' ty nimpolia'e am-panintsiañaie. **25** Ie amy zao, naho fa nivotrake e Ierosalaime ao re hifanalaka amy mpanjakay,

le nanao' i mpanjakay ty hoe: Aa vaho akore te tsy nindre amako rehe Mefibosete? **26** Le hoe ty natoï'e: Ry talèko, mpanjakao, namañahy ahy i mpitorokoy; fa hoe ty mpitoro'o: ampidiaño borike hionjonako mb'amy mpanjakay mb'eo; ami'ty hakepefa' o mpitoro'oo. **27** te mone nifosae'e amy talèko mpanjakay o mpitoro'oo; fe hoe anjelin' Añahare ty talèko mpanjaka; aa le ano amako ze atao'o soa am-pihaino'o. **28** Fa toe mañeva ho mate am-pitàn-talèko mpanjaka ty anjomban-draeko iaby; fe najado'o amo mpikama am-pandambaña'oo ty mpitoro'o. Aa ino ty ho zòko? vaho ino ty hitoreovako amy mpanjakay? **29** Le hoe i mpanjakay ama'e: Ino ty mbe talilie'o o azoo? Hoe raho: ifanjarao' areo amy Tsibà i taney. **30** Le hoe t'i Mefibosete amy mpanjakay, Apoho ho rambese'e iaby kanao nitampoly am-panintsiañañe añ'anjomba'e ty talèko mpanjaka. **31** Nizotso boake Rogelime t'i Barzilaý nte-Gilade vaho nitsake Iordaney ho a i Mpanjakay hanese aze hitsake Iordaney. **32** Ondaty bey t'i Barzilaý, toe valompolo taoñe; ie ty namahañañe i mpanjakay amy nipalira'e e Mahanaimey; ondaty jabajaba. **33** Le hoe i mpanjakay amy Barzilaý: Antao hiharo fitsak' amako vaho ho fahanako e Ierosalaime ao. **34** Le hoe t'i Barzilaý amy mpanjakay: Fire ty andro' o taokoo t'ie hionjomb'e Ierosalaime mb'eo mindre amy mpanjakay? **35** Valopolo taon-draho androany; mb'e hahafijoboña ty soa ami'ty raty hao? ho rey ty mpitoro'o tave hao ze hane'e ndra nome'e? mbe hahafitsanoña ty fiarañanaña' ondaty mibeko ndra rakemba misabo hao? aa manao akore arè te ho kilankaña mavesatse amy talèko

mpanjakay ty mpitoro'o? **36** Hindre hitsake Iordaney amy mpanjakay avao o mpitoro'oo. Ino ty hanambeza' i mpanjakay ahy hoe zay? **37** Ehe adono himpoly ty mpitoro'o, hivetrake an-drovako marine' ty kiborin-drae naho reneko ao. Fe ingo ty mpitoro'o Kimhame, angao hampitsahe'o aze ty talèko mpanjaka le ano ama'e ze satrin'arof'o. **38** Aa le hoe i mpanjakay: Hindre hitsak' amako t'i Kimhame, le hanoeko ama'e ze atao'o hahasoa; ndra inoñ' inoñe ty ho paia'o amako le hanoeko. **39** Nitsake Iordaney ondaty iabio, nitsake ka i mpanjakay naho norofa' i mpanjakay t'i Barzilaý naho nitata aze vaho nimpoly mb' an-toe'e añe. **40** Aa le nigodam-b'e Gilgale i mpanjakay, le nindre ama'e nitsake mb'eo t'i Kimhame vaho songa nampitsake i mpanjakay o nte-Iehodao naho ty vaki' o ana' Israeleo. **41** Niheo mb'amy mpanjakay o ana' Israele iabio, nanao ty hoe amy mpanjakay: Manao akore te nampikametse azo o roahalahi'ay nte-Iehodao, naho nampitsahe' iereo Iordaney i mpanjakay rekets' o añ' anjomba'eo vaho ondati' i Davide iabio? **42** Le hoe ty natoï' o nte-Iehoda iabio amo ana' Israeleo: Amy te marine filongoañe ama'ay i mpanjakay; aa le ino ty mahabosek' anahareo amo raha zao? nikama ami'ty drala' i mpanjakay hao zahay? Nitambezeñe hao? **43** Le hoe ty natoï' o ana' Israeleo o nte-Iehodao, Manañe anjara folo amy mpanjakay zahay aa le ambone' ty anahareo ty zo'ay amy Davide; akore arè ty añinjea' areo anay, ie tsy niera ama'ay heike hampipoliañe i mpanjakan-tikañey? Mbe nasiake te amy saontsi' o nte-Israleoy ty enta' o nte-Iehodao.

20 Aa teo t'indaty nte-Beliale, i Sebà ty añara'e, ana' i Bikrý nte-Ieminý, ie nampipopo tsifan' añondry nitsey ty hoe: Tsy aman' anjara amy Davide tika, vaho tsy amandova amy ana' Iesey. Vonjeo ty kiboho'o ry Israeleo. **2** Aa le nisitak' amy Davide o ana' Israele iabio vaho nañorike i Sebà, ana' i Bikrý; fe nipitek' amy mpanjaka'ey t'Iehoda boak' am' Iordaney pake Ierosalaime. **3** Ie nitotsak' añ' anjomba'e Ierosalaime ao t'i Davide le rinambe' i mpanjakay i rakemba folo nisakeza'e rey, i nenga'e ao hañambeñe i anjombay rey naho nagorogoda'e an-traño nigaritañe naho nifahana'e, f'ie tsy nimoak' am' iereo ka. Le songa nigabeñe ao ampara' te nivetrake, ie nivelon'e ho vantotse avao. **4** Hoe i mpanjakay amy Amasà: Koiho o lahilahy nte-Iehodao hifanontoñe atoy añate' ty telo andro, le miatrefa ka. **5** Aa le nimb'eo t'i Amasà hikanjy o nte-Iehodao hivory; f'ie nitambatse añe mandikoatse i andro nafè'e azey. **6** Le hoe t'i Davide amy Abisay: Ie amy zao, handikoara' i Seba ana' i Bikrý ty joy nanoe' i Absalome; rambeso arè o mpitoro' i talè'oio, vaho horidaño, tsy mone ho rambese'e o rova aman-kijolio, vaho hipoliotse tsy ho onin-tika. **7** Aa le niavotse hañoridañe aze ondati' Ioabeo, naho o nte-Kereteo naho o nte-Peleteo, vaho o fanalolahy iabio; niakatse Ierosalaime hañoridañe i Sebà ana' i Bikrý. **8** Ie nivotrak' an-damilamy jabajaba' i Gibone eo, le nimb'eo t'i Amasà nifanalaka am' iereo. Nisikiñe o sarom-pialiañe fionbea'eo t'Ioabe, ama'e ty fiètse reketse fibara an-kotra'e nidiañe an-toha'e ao; aa ie nionjomb'eo le napontsoa'e. **9** Le hoe t'Ioabe amy Amasà: Akore v'iheo rahalahiko? Le rinambe' Ioabe am-

pità'e havana ty volon-tsomo' i Amasà hañorofa'e aze.

10 Fe tsy nioni' i Amasà ty fibara am-pità' Ioabe; aa le trinofa'e ambane' ty pa'e fahalime ao, naho nivorotrak' an-tane o aova'eo vaho tsy nipaok' aze fañindroe'e; fa nihomake. Nañinjake i Sebà ana' i Bikrý t'Ioabe naho i Abisay rahalahi'e. **11** Nijohañe eo ty ajalahi' Ioabe nanao ty hoe; Ze miantoke Ioabe naho mpiamy Davide, ee te horihe'e t'Ioabe. **12** Nilomoloañe an-dio'e añivo' i lalañey t'i Amasà. Aa ie niisa'e te nijohañe ama'e avao ze hene ondaty le nijinie'e t'i Amasà naho nente'e alafe' i lalañey mb' an-teteke mb'eo vaho nañifike saroñe ama'e, amy te nioni'e te fonga nijohañe eo avao ze nañarine aze. **13** Aa ie navike tsy ho an-dalañey le norihe' ondaty iabio t'Ioabe, hañoridañe i Sebà ana' i Bikrý. **14** Niranga ze hene fifokoa' Israele re pak' Abele, naho e Betemaakà, naho amo nte-Berìo; aa le nifanontoñe iereo, nanonjohy aze. **15** Nionjomb' eo iereo haname aze e Abele' i Betemaakà ao, nampitoboarañe tamboho i rovay, le tiname' ondaty iabio i kijoliy; finofo' ze hene' ondati' Ioabe i kijoliy handro tsak' aze. **16** Nikaik' amy zao ty rakemba mahihitse boak' amy rovay, ty hoe: Eo hey nahareo, mijanjiña, taroño am' Ioabe ty hañarine mb'etoa, hivolañako. **17** Aa ie niharinea'e le hoe i rakembay: Ioabe v'iheo? Le namale re: Zaho 'nio. Le hoe re ama'e: Janjiño ty enta' o anak' ampata'oo. Le hoe ty nato'i'e, Mitsanon-draho. **18** Aa le hoe re, Sinaontsi' o taaloo ty ti-hoe: Ie aman' ontane, añontaneo e Abele ao: zay ty fampigadoña' iareo. **19** Mpiamo mpampilongo migahiñe e Israeleo atoan-draho; aa mipay handrotsake rova naho ty rene raike e Israele

ao v'iheo, Ino ty hampigodraña'o ty lova' Iehovà? **20**
Natoi' Ioabe ty hoe: Mitotse amako zay; lavitse ahy t'ie
hagodrako ndra harotsako. **21** Tsy zay o rahao; fe nañonjo
haoke hiatreatre i Davide mpanjaka t'indaty boak' am-
bohibohitse ao, i Sebà ana' i Bikrý ty tahina'e. Aa le ie avao
ty aseseo. Le hoe i rakembay am' Ioabe: Ingo, hahiririñe
ama'o hiranga o kijolio ty añambone'e. **22** Aa le nimb' am'
ondaty iabio i rakembay amy fahiti'ey. Le kinitsi' iareo
ty añambone' i Sebà ana' i Bikrý vaho natorake mb' am'
Ioabe ao. Pinopò'e amy zao i antsivay, le niparaitake boak'
amy rovay ondatio, songa mb'an-kiboho'e aña. Nimpoly
mb'e Ierosalaime mb' amy mpanjakay mb'eo t'Ioabe. **23**
Ie amy zao: mpifehe' ty valobohò' Israele t'Ioabe vaho
nifeleke o nte-Kereteo naho o nte-Peleteo t'i Benaià
ana' Iehoiadà; **24** i Adorame ty mpifelek' i habay vaho
mpamolily t'Iehosafate, ana' i Aklode; **25** mpanokitse
t'i Seva, le mpisoroñe t'i Tsadoke naho i Abiatare; **26**
mpifehe amy Davide ka t'Irà nte-Iaire.

21 Ie amy zao, san-kerè telo taoñe ty nifanonjohy tañ'
andro' i Davide, le nihalaly amy Iehovà t'i Davide: le hoe
ty natoi' Iehovà: I Saole naho i anjomba'e aman-dioy, ie
nanjamañe o nte-Giboneo. **2** Kinanji' i mpanjakay amy zao
o nte-Giboneo, le hoe re tam' iereo—toe tsy ana' Israele o
nte-Giboneo fa sehanga' o nte-Amoreo; toe nifanta am'
iereo o ana' Israeleo, fe nipay hanjamañe iereo t'i Saole
amy fahimbaña'e amo ana' Israeleo naho Iehodaoy—
3 le hoe t'i Davide amo nte-Giboneo: Ino ty hanoeko
ho anahareo? naho akore ty hampanintsiñako hitatà'
areo ty lova' Iehovà? **4** le hoe o nte-Giboneo tama'e:

Tsy iozàm-bolafoty ndra volamena ty añivo'ay naho i Saole, ndra i anjomba'ey; le tsy mipay ty hamonoañe ndra iaia amo ana' Israeleo zahay. Aa le hoe re: Saontsio' areo fa hanoeko. **5** Le hoe ty nato'i iareo i mpanjakay: Indaty ho namongotse anay naho nikinia raty anay t'ie ho fongoreñe tsy ho aman-tsehanga'e an-tane Israeley, **6** le ee te hasese ama'ay ty ana-dahi'e fito haradorado'ay am' Iehovà e Gibà' i Saole ao, i jinobo' Iehovà. Haseseko iereo, hoe i mpanjakay. **7** Fe napo' i mpanjakay t'i Mefibosete, ana' Ionatane, ana' i Saole, ty amy fañina nifanoa' iareo am' Iehovà; i nanoe' i Davide naho Ionatane ana' i Saoley. **8** Rinambe' i mpanjakay ty ana-dahy roe' i Ritspà, ana' i Aià, ze nasama'e amy Saole, i Armony naho i Mefibosete naho ty ana-dahi' i Mikale lime, anak' ampela' i Saole, nasama'e amy Adriele, ana' i Bartsilay nte-Mekolà; **9** le nasese'e am-pità' o nte-Giboneo naho naradorado' iareo amy vohitsey añatrefa' Iehovà vaho nitrao-pihotrake i fito rey, an-tsam-pitatahañe ty namonoañe iareo, amo andro valoha'eo, am-pamotoram-pitataham-bare hordea. **10** Nandrambe lamban-gony t'i Ritspà, ana' i Aià, vaho nalafi'e amy vatoy boak' am-pifotora' i fitatahañey ampara' te nidoañan' orañe boak' andikerañey; le tsy napo'e hipetak' am' iereo o voron-tiokeo naho handro, ndra o bibin-kivokeo naho haleñe. **11** Natalily amy Davide ty nanoe' i Ritspà' anak' ampela' i Aià, sakeza' i Saole. **12** Aa le nimb'eo t'i Davide nangalake o taola' i Saoleo naho o taola' Ionatane ana'eo amo nte-Iabses-Giladeo, o nikizoe' iereo boak' an-kiririsa' i Bete-saneo, o nampi radoradoe' o nte-Pilistio tañ' andro nanjevoa' o nte-

Pilistio i Saole e Gilboao; **13** le nendese'e boak' aña o taola' i Saoleo naho o taola' Ionatane ana'eo; vaho natonto' iareo o taola' i naradorado reio. **14** Nalente' iareo antane' i Beniamine e Zelà, an-kibori' i Kise rae'e o taola' i Saole naho Ionataneo; le nanoeñe iaby ze nandilia' i mpanjakay. Ie heneke, le nihalalieñe aman' Añahare i taney. **15** Nialy amy Israele indraike o nte-Pilistio; le nizotso mb'eo t'i Davide rekets' o mpitoro'eo, nifandra parapak' amo nte-Pilistio; le niha-dazidazitse t'i Davide. **16** Teo amy zao t'Isbibenobe raik' amo ana' i fanalolahy abo mpinday lefoñe nilanja telonjato sekelen-torisikeio, nisikiñe fikalañe vao, le nimanea'e zevo t'i Davide. **17** Fe nañolotse aze t'i Abisay ana' i Tseroià le linafa'e i nte-Pilistiy vaho vinono'e. Aa le namantok' amy Davide ondati'eo, ty hoe: Tsy hitraok' ama'ay an-kotakotake ka rehe, tsy mone hakipe'o ty failo' Israele. **18** Ie heneke zay, le poake indraik ty aly amo nte-Pilistio e Gobe aña; zinevo' i Sibekay nte-Kosà t'i Safe, raik' amo ana' i fanalolahy aboio. **19** Ie nifañotakotak' amo nte-Pilistio e Gobe aña indraike, le zinevo' i Elkanane nte-Betlekheme t'i Goliata nte-Gity, nihambañe ami'ty vatrìtra i taran-defo'ey. **20** Ie aña, nifandrapak' añ'aly indraike e Gate ao; teo ty fanalolahy nijoalajoala, songa aman-drambo'e eneñe o fità'eo naho eneñe ka o rambom-pandia'eo, roapolo-efats' amby ty fitontoña' iareo; nisamahem-panalolahy abo ka. **21** Ie nikizake Israele, le linafa' Ionatane ana' i Simea; rahalahi' i Davide. **22** Songa nisamahe' i fanalolahy abo nte-Gatey i efatse rey, nikorovok' am-pità' i Davide naho am-pità' o mpitoro'eo.

22 Tinaro' i Davide am' Iehovà ty onin-tsabo toy amy andro nandrombaha' Iehovà aze am-pità' o rafelahi'e iabio naho am-pità' i Saoley; **2** le hoe re: Lamilamiko t'Iehovà; ty fitsolohako, naho ty mpandrombak' ahy. **3** T'i Andrianañahare lamilamiko, Ie ty fipalirako, ty fikalan-defoko, ty tsifam-pandrombahañe ahy, ty fitalakesañ-aboko, naho ty fiampirako; t'i Mpandrombak' ahy, Ihe ro mamotsots' ahy amo hotakotakeo. **4** Rengèñe, hoe ty koiko, t'Iehovà, fa hinaha'e amo rafelahikoo. **5** Nandipotse ahy o onjan-kavilasio, nañoridañe ahy ty fisorotombaha' i Beliale. **6** Mivandibanditse amako o vahoran-tsikeokeokeo; miatreatre ahy o fandrimpihomahañe. (Sheol h7585) **7** Ie niampoheke le nikanjy Iehovà, eka, kinanjiko t'i Andrianañahareko; le jinanji'e an-kivofo'e ao ty feoko, vaho nimoake amo ravembia'eo ty fitoreoko. **8** Nanginikinike naho niozoñozoñe ty tane toy niezeñezeñe o fahan-dikerañe; nañondrañe ty amy haviñera'ey. **9** Nionjoñe boak' am-piantsona'e ty hatoeñe; afo nahaforototo ty hirik' am-palie'e ao; foroha mirekake ty boak' ama'e. **10** Nampivokoke o likerañe re vaho nizotso; ieñe nimoromoroñe ty ambane fandia'eo. **11** Nijoñe ambone kerobe eo re le nitiliñe, nitalakeseñe ambone' o elan-tiokeo. **12** Nampiarikatohe'e ama'e ty ieñe manahake t'ie kibohotse, rano mainte naho rahoñe migobo' i likerañey. **13** Ty fireandrea' i fiatrefa'ey ty nahaviañañe vaen' afo. **14** Nangotroke boak' andikerañe ao t'Iehovà, tinolo' i Andindimoneñey fiarañanañañe. **15** Nañiririña'e ana-pale, hampibaibay; helatse, hampitsobore iareo. **16** Niboak' amy zao o

goleдон-driakeo, piniopioke o faha' ty tane toio ami'ty fañendaha' Iehovà, amy fikofò' o fiantsoña'eoy. **17** Nahiti'e boak' an-dikerañe ao ty fità'e, rinambe'e raho, tinari'e boak' añ'antara bey ao; **18** Rinomba'e amo rafelahiko maozatseo, amo malaiñ'ahio, amy t'ie nifatratsé te amako. **19** Niatreatre ahy iereo añ'andron-kankàñe; fe nirampiakó t'Iehovà. **20** Nasese'e mb'an-toetse mangadagadamb'eo rinomba'e raho amy te mahafale aze. **21** Tinambe' Iehovà ty havañonako, ty falion-tañako ty nanolora'e ahy. **22** Toe nifaharako o lala' Iehovào, vaho tsy nitsile an-kelok' aman' Añahareko. **23** Tañatrefako eo iaby o fepè'eo, le tsy nisitaheko o fañè'eo. **24** Nigahiñe añatrefa'e eo raho, vaho nilie-batañe tsy handilatse. **25** Aa le tinambe' Iehovà ty amy havantañakoy, ty haliovako ampihaino'eo. **26** O mpitretrèo ro tretreze'o, vañon-dRehe amo vañoñeo. **27** Amo malio arofoo rehe ro ki'e, fe o mengokeo ro helofe'o. **28** Rombahe'o o mpisotrio; fe amo mpitrotroaboeko o fihaino'oo, hamotsaha'o. **29** Ihe ro failoko, ry Iehovà; hazavae' Iehovà o faiekoo. **30** Ihe ty nañoridañako ty firimboñañe, i Andrianañaharekoy ty nanganihako kijoly. **31** I Andrianañahare: vantañe i lala'ey; niventesañe ty Tsara' Iehovà; fikalan-defoñe re amy ze hene mitsolok' ama'e. **32** Fa ia t'i Andrianañahare naho tsy Iehovà? vaho ia ty Lamilamy naho tsy i Andrianañaharentikañe? **33** T'i Andrianañaharem-pipalirako fatratsé; i mampavantañe i liakoiy; **34** Ie manao o tombokoo ho tombom-panaloke, vaho mamotrak' ahy an-kaboañe eo. **35** Ie mañòke o tañakoo hialy, hampibitsohan-tañako ty fale torisìke. **36** Fa natolo'o ahy

ka ty fikalan-defom-pandrombahañe; vaho nampitoabotse ahy o fañisoha'oo. **37** Nampangadagadañe'o ty liako; tsy hititititike o ongokoo. **38** Fa hinoridako o rafelahikoo, vaho narotsako; tsy nimpoly raho ampara' te finongoko. **39** Nagedrako iereo vaho trinabotraboko tsy hitroatse; nikorovok' ambane tomboko eo. **40** Fa nampidiañe'o haozarañe amy hotakotakey raho; fa nampiambanè'o amako o nitroatse amakoo. **41** Natolo'o ahy ka ty hato' o rafelahikoo, haitoako amako o malaiñ' ahio. **42** Nipay iereo, fe tsy amam-pandrombake; amy Iehovà, f'ie tsy nanoinè. **43** Aa le dinemodemoko ho pilipito'e iereo manahake ty debo' ty tane toy, linialiako hoe fotak' an-dalañe eo, toe linialiako ambane. **44** Ie rinomba'o am-pikitrohan-drati' ondatikoo; nambena'o ho mpiaolo' o kilakila' ondatio; mitoroñe ahy ondaty tsy nahafohiñe ahio. **45** Mifimpinè aoloko eo o anan-drenetaneo; ie vaho mahajanjiñe ty amako, le mivohotse. **46** Mitsilofiñe o anan' ambahinio, ie minevenevetse boak' am-piampira'eo. **47** Veloñe t'Iehovà; andriañe i Lamilamikoy; onjoneñe t'i Andrianañahare, lamilamim-pandrombahako. **48** I Andrianañahare ro mpamale-fate ho ahy, mamotsake ondatio ho ambaneko. **49** I mamotsotse ahy amo rafelahikooy; eka onjone'o ambone' o mitroatse amakoo; haha'o ami'ty 'ndaty mitrotrofiake. **50** Aa le hañandriañe Azo raho, ry Iehovà, amo kilakila' ondatio, vaho ho bangoeko an-tsabo ty tahina'o. **51** Hafatraram-pipaliram- pandrombahan-dRe amy mpanjaka'ey; ferenaiña'e i noriza'ey, i Davide naho i tiri'ey, nainai'e kitro añ'afe'e

23 Zao ty figadoñam-petse' i Davide, Hoe t'i Davide ana' Iesý; inao ty saontsi' indaty naonjoñe añ'aboy, i norizan'Andrianañahare' Iakobey, i mpibeko mami' Israeley. **2** Nitsara añamako ty Arofo' Iehovà, tan-delako i lañona'ey. **3** Nitaroñe t'i Andrianañahare' Israele; nitsara amako t'i Maoza' Israeley; Tsi-mete tsy mahity ty hifelek' ondatio hifehe am-pañeveñañe aman' Añahare, **4** le manahake ty hazavàñe maraindray te manjirik'andro, handro tsy aman-drahoñe, ahetse maindoñ'indoñe boak' an-tane ty amy tariñandrokey naho i orañey. **5** Tsy zay hao ty anjombako aman' Añahare, t'ie nanao fañina amako tsy ho modo? Hene milahatse naho mijadoñe ty fandrombahañe ahy naho ze fitamàko iaby? Tsy hampitiria'e tsampa'e hao? **6** Fe o lo-tserekeo, le hambañe ami'ty anoñe o fatikeo, ie aveve aña, fa tsy lefe rambesem-pitàña, **7** naho tsy minday vy reke-tara-defoñe t'indaty hipaok' aze; vaho forototoeñe an-toe'e eo. **8** Zao o tahinam-panalolahy nimpiamy Davideo: Iosefe-basebete nte-Takemone, mpifelek' o mpifeheo natao Adino nte-Ezný, ie nanjamañe valon-jato te indraike. **9** Nanonjohy aze t'i Eleatsare ana' i Dodo ana' t'i nte-Akoke, ty raik' amo fanalolahy telo' i Davideo; ie niatreatre o nte-Pilisty nifanontoñe hialio naho fa nienga iaby o ana' Israeleo. **10** Niongake re nanjevoñe nte-Pilisty am-para' te nimokotse ty sira'e, naho nipitek' amy fibaray ty fità'e; vaho nañeneke fandreketañe jabajaba t'Iehovà amy andro zay; aa kanao nibalike nañorik' aze ondatio, le t'ie hikopak' avao. **11** Nanonjohy aze t'i Samà ana'i Agè nte-Karare. Ie nifandrimboñe an-tane lifotse

mahalay ey o nte-Pilistio, naho fa nitriban-day amo nte-Pilistio ondatio, **12** t'ie nijohañe añivo' i tetekey, nitañ' aze vaho nandafa o nte-Pilistio; ie nihenefe' Iehovà ty fandreketam-bey. **13** Telo amo mpiaolo telo-poloo ty nizotso mb'eo vaho nivotrak' amy Davide an-tsampitatahañe an-dakato' i Adolame ao; ie nitobe ambava tane' o nte-Refao o nte-Pilistio. **14** Tam-pipalirañe ao t'i Davide naho e Betlekheme aña o nte-Pilistio henane zay. **15** Nisalala ami'ty hoe t'i Davide, Ehe t'ie ho nanjotsoandrano boak' am-bovo' i Betlekheme marine i lalambeiy! **16** Aa le niboroboñaife' i fanalolahy rey ty valobohònte Pilisty naho nitari-drano amy vovom-Betlekheme, marine i lalambeiy; nendese' iereo vaho nazotso' iereo amy Davide, f'ie tsy nete nikama, te mone nadoa'e am' Iehovà. **17** Fa hoe re, Ee te ho lavitse ahy, ry Iehovà, ty hanao zao. Hinomeko hao ty lio' ondaty namoe ay amy liaio? aa le tsy nete nikama aze. Zay ty nisata' i fanalolahy telo rey. **18** Miaolo i telo rey t'i Abisay rahalahi' Ioabe, ana' i Tseroia. Ie ty nañonjon-defoñe ami'ty telon-jato naho nanjamañe ie iaby, vaho nandrambe tahinañe amy telo rey. **19** Tsy ie hao ty nanan-kasy amy telo rey? aa le nanoeñe mpifehe' iereo, fe tsy nitaka'e i telo valoha'e rey. **20** Teo ka t'i Benaià ana' Iehoiadà, ana'ty fanalolahy nte-Kab'tsele; ie ka ty nanao raha nanjofake: zinevo'e ty ana-dahi' roe' i Ariele nte-Moabe; nizotso mb' an-kadaha ao ka re namono liona an-tsam-panala. **21** Vinono'e ka t'i nte-Mitsraime, ondaty manjofake. Nitandefoñe am-pità'e i nte-Mitsraimey, f'ie nizotso mb' ama'e ao ninday kobaiñe, napotsoa'e am-pità' i nte-Mitsraimey

i lefo'ey, vaho zinevo'e amy lefo'ey. **22** Sata' i Benaià ana' Iehoiadà i hoe zay vaho nahazoa'e tahinañe amy fanalolahy telo rey. **23** Ie ty nanan-kasy amy telo-polo rey, fe tsy nahatakatse i telo valoha'e rey. Nampifehè' i Davide aze o mpigari'eo. **24** Mpiamy telo-polo rey t'i Asaele rahalahi' Ioabe, i Elkanane ana' i Dodo nte Betlekheme, **25** i Samà nte-Karode, i Elikà nte-Karode, **26** i Keletse nte-Paltý, Irà ana' Ikese nte-Tekoà, **27** i Abiezere nte Anetote, i Mebonay nte-Kosà, **28** i Tsalmoné Akoake, i Maharay nte-Netofà, **29** I Kelebe Banà, nte-Netofà, Itaiy ana' i Ribay nte-Gibà boak' amo ana' i Beniamineo, **30** I Benaià amo Piratoneo, i Hidaý boak'an-toraha' i Gase, **31** i Abialebone nte-Bete-Arabà, i Azmavete nte Barekorime, **32** i Eliabà nte Sa-albine, tamo ana' Iasene, Iehonatane, **33** i Samà nte-Hararý, i Akiame ana' i Sarare nte-Hararý, **34** i Elifelete ana' i Akasbay, ana' i nte-Maakà, i Eliame ana' i Akitofele nte-Gilone, **35** i Ketsrò nte-Karmele, i Paaray nte-Arabe, **36** Igale ana' i Natane nte-Tsobà, i Baný ana' i nte-Gade, **37** i Tseleke nte-Amone, i Nakarahý nte-Beerote mpindai-pikala' Ioabe ana' i Tseroià, **38** Irà nte-Ietere, i Garebe nte Ietere, **39** i Orià nte-Kete: ie i telo-polo-fito' amby rey.

24 Nisolebotse am' Israele indraike ty haviñera' Iehovà, le nampitroboe'e amy nampanoeñe i Davide ty hoe: Akia, volilio ondaty e Israele naho e Iehodào. **2** Aa le hoe i mpanjakay am' Ioabe mpifehe' i valobohòkey, ie mpiama'ey: Akia henaneo, tsitsiho ze hene fifokoa' Israele boake Dane pake Beere-sevà hamolily ondatio, hahafantarako ty ia' ondatio. **3** Le hoe t'Ioabe amy

mpanjakay, Ehe ho tovoña' Iehovà Andrianañahare'o injato ondatio, ndra t'ie fire-fire; vaho ho oni-pihainontalèko mpanjaka; fa ino ty ifalean-talèko mpanjaka o raha zao? **4** Fe nandrekets' Ioabe naho o mpiaolo' i valobohòkeio ty saontsi' i mpanjakay. Aa le niavotse añatrefa' i mpanjakay t'Ioabe naho o mpiaolo' i valobohòkeio, hamolily ondati' Israeleo. **5** Nitsake Iordaney iereo vaho nitobe e Aroere ao, ankavana' i rova añivo' i vavatane' i Gade tandrife Iazerey; **6** le niheo mb'e Gilade, naho mb'an-tanen-Takime-kodsý, naho nivotrake e Dane-jaane, naho niary mb'e Tsidone mb'eo, **7** naho niheo mb'amy rova aman-kijoli' i Tsorey, naho mb'amo hene rova' o nte-Kivìo naho o nte-Khanàneo naho nimb' atimo' Iehoda mb'e Beere-sevà mb'eo. **8** Aa le nimb'eo mb'eo amy tane iabiy iereo vaho nivotrake e Ierosalaime ao, ie nahamodo sive volañe mitovoñ' andro roa-polo. **9** Natolo' Ioabe amy mpanjakay i iake namoliliañe do'ey, le valo hetse t'indaty manjofake, mpitàm-pibara e Israele ao, le lime-hetse ty lahilahi' Iehoda. **10** Aa ie fa nañiake ondatio t'i Davide le namofok' aze ty arofo'e. Le hoe t'i Davide amy Iehovà; ra'elahy ty hakeoko amy nanoekoy; fe amy zao ry Iehovà, miambane ama'o, apoho ty tahi' o mpitoro'oo amy hagegeañe nanoekoy. **11** Ie nitroatse maraindray t'i Davide le niheo amy Gade mpitoky, i mpitoki' i Davidey, ty tsara' Iehovà nanao ty hoe: **12** Akia saontsio Amy Davide: Inao ty tsara' Iehovà: Hitolorako telo; joboño ty hanoako. **13** Aa le nimb' amy Davide mb'eo t'i Gade le nanao'e ty hoe: Hivo traha' ty san-kerè fito taoñe an-tane'o ao? hera hitribanday telo volan-drehe añatrefan-drafelahi'o mañoridañe

azo? ke ho telo andro an-tane'o ao ty angorosy? Mivetse vetsea, vaho itsakoreo ty vale'e habaliko amy nañirak' ahiy. **14** Aa le hoe t'i Davide amy Gade, vata'e ampoheke raho; hamake hihotrak' am-pità' Iehovà tika henaneo; fa ra'elahy ty fiferenaiña'e; le ko anga'o hikorovok' am-pità' ondaty. **15** Aa le nirahe' Iehovà am' Israele mifototse amy maraiñey am-para' i namantañañey ty angorosy; le fito-ale t'indaty nihomake boake Dane pake Beere-sevà aña. **16** Aa ie nañity fitaño mb'e Ierosalaime mb'eo hamongora'e aze, i anjeliy, le najihe' Iehovà i hankañey, vaho nanoe'e ty hoe amy anjely nanjamaña ondatioy, Soa zay, ajihero ty fità'o. Ie amy zay tan-toem-pifofoha' i Araonà nte-Iebose i anjeli' Iehovà. **17** Le hoe t'i Davide am' Iehovà, ie nahaoniña i anjely nampibaibay ondatioy: Toe nanao hakeo raho, zaho ty nanao i hamengohañey; fa o añondry retoaña, ino ty nanoe' iereo? Mihalaly ama'o, lonik' abey te ho amako naho añ' anjomban-draeko ty fità'o. **18** Aa le niheo mb'amy Davide mb'eo amy àndroy t'i Gade, nanao ty hoe ama'e, ampitroaro kitrely antoem-pifofoha' i Araonà nte-Iebose eo t'Iehovà. **19** Aa le nionjoña mb'eo t'i Davide amy tsara' Iehovà tinaro' i Gadey. **20** Ie niandra t'i Araonà le nahaisake i mpanjakay naho o mpitoro'eo nimb'ama'e mb'eo, naho niavotse mb'eo t'i Araonà nibokobokok' amy mpanjakay, niatretane ty lahara'e, **21** vaho hoe t'i Araona, Akore te nivo trak' amy mpitoro'ey ty talèko mpanjaka? Le hoe t'i Davide: Ty hikalo ama'o ty toem-pifofoha'o, handranjia'ay kitrely amy Iehovà, hampijihetse i angorosiy am'ondatio. **22** Le hoe t'i Araona amy Davide, Ee te ho rambese' i

talèko mpanjakay ze atao'e mahasoà ho enga'e; ingo o añombe hisoroñaño naho o haraom-pamofohaño vaho o johan' añombeo ho hatae'e. **23** Ie iaby zao ty atolo' i Araona amy mpanjakay. Natovo' i Araona amy mpanjakay ty hoe, Ee t'ie ho no' Iehovà Andrianañahare'o. **24** Fe hoe i mpanjakay amy Araona, Aiy; tsy mete tsy hikaloako ami' ty vili'e. Mbore tsy ho soroñeko am' Iehovà Andrianañahareko ty tsy amam-bily. Aa le kinalo' i Davide ami'ty sekele limam-polo i toem-pifofohañey naho o añombeo; **25** teo ty nandranjia' i Davide kitrely am' Iehovà, le nisoroñe engan-koroaño naho engampanintsiaño. Zay ty nisolohoaño amy Iehovà i taney, nampijihetse i angorosiy am'Israele.

1 Mpanjaka

1 Ie amy zao fa bey naho nigain-kantetse t'i Davide mpanjaka; aa ndra t'ie nisafo-damba tsy nahazo hafanàñe. **2** Aa le hoe o mpitoro'eo ama'e: Ho paiañe somondrara ki'e i talèko mpanjakay, ie hijohañe añatrefa' i mpanjakay, hiatrak' aze, naho hàndre añ'araña'e, hahazoa' i talèko mpanjakay hafanàñe. **3** Aa le nanitsike i tane Israeley iereo nitsoeke ty ampela soa; le nitendrece t'i Abisage nte-Sonamý vaho nasese amy mpanjakay. **4** Toe nimontramontra i somondraray; naho niatrake i mpanjakay vaho nitoroñ' aze fe tsy niolora' i mpanjakay. **5** Nisenge-vatañe amy zao t'i Adonià ana' i Kagite, ami'ty hoe: Zaho ty ho mpanjaka. Aa le nihentseñe'e sarete naho mpiningi-tsoavala vaho ondaty limampolo ho mpilay aolo'e. **6** Mbe lia'e tsy nibosehan-drae'e ami' ty hoe: Manao akore o anoe'oo? toe ni-ondaty maràm-bintandre, nanonjohy i Absalome te nasamake. **7** Nivesoveso am' Ioabe ana' i Tseroia naho amy Abiatare mpisoron-dre; le norihe' iereo t'i Adonià nañolotse aze. **8** Fe tsy nimpiami' Adonià t'i Tsadoke mpisoroñe naho i Benaià ana' Iehoiada naho i Natane mpitoky naho i Simeý naho i Rey vaho o fanalolahi' i Davideio. **9** Nandenta añondry naho añombe naho kobatròke marine ty lamilami' i Tsokelete añ'ila' i En-drogele eo t'i Adonià; le kinoi'e iaby o longo'eo, o ana' i mpanjakaio vaho o nte-Iehoda mpitoro' i mpanjakaio; **10** fe tsy kinanji'e t'i Natane mpitoky naho i Benaià, naho o fanalolahio vaho i Selomò rahalahi'e, **11** Aa le nisaontsy amy Betesebà rene' i Selomò t'i Natane ami'ty hoe, Tsy jinanji'o hao te fa mifehe t'i Adonià ana' i Hagite,

vaho tsy fohi' i Davide talèntika? **12** Antao arè, angao hitolorako hevetse, handrombaha'o ty fai'o naho ty fai' i ana'o Selomòy. **13** Akia mb'amy Davide mpanjaka mb'eo, le ano ty hoe: Tsy nifantà'o amo mpitoro'o ampelao hao, ry talèko mpanjaka, ty hoe: Toe hanonjohy ahy t'i Selomò ana'o hifehe, hiambesatse am-pitobohako eo? aa vaho akore t'i Adonià, ie mifeheo? **14** Aa ihe mbe mitaroñe amy mpanjakay, le horihako ao hañonjoñe o saontsi'oo; **15** Aa le niheo mb' amy mpanjakay añ'efe'e ao t'i Betesebà: toe niloho bey i mpanjakay ie natrafe' i Abi sage nte Sonamý i mpanjakay. **16** Nidrodrètse t'i Betesebà naho niambane amy mpanjakay. Le hoe i mpanjakay: Ino o paia'oo? **17** Le hoe re tama'e, O ry talèko: Nifanta'o añamy Iehovà Andrianañahare'o amy anak' ampata'o, ty hoe: Toe hanonjohy ahy am-pifeheañe t'i Selomò ana'o, vaho ie ty hitobok' amy fiambesam-pifeheakoy. **18** Fe inao te mifehe t'i Adonià henanekeo vaho tsy fohi'o ry talèko mpanjaka; **19** mbore fa nandenta añombe naho kobatroke vaho añondry tsifotofoto re le kinei'e iaby o anam-panjakao, naho i Abiatare mpisoroñe, vaho Ioabe mpifelek' i valobohòkey; fe tsy kinanji'e t'i Selomò mpitoro'o. **20** Ie amy zao hene ama'o, ry talèko mpanjaka ty fihaino' Israele, ty hitaroña'o te ia ty hiambesatse amy fiambesan-talèko mpanjakay hanonjohy aze. **21** Naho tsy zay, hifetsake te, ie mirotse an-droae'e ao ty talèko mpanjaka, le hatao mpandilatse raho naho i Selomò anako. **22** Ie mbe nisaontsy amy mpanjakay, le nimoak' ao t'i Natane mpitoky **23** vaho nitohine'e ami'ty hoe i mpanjakay, Ingo t'i Natane mpitoky. Aa ie tafa-zilik' amy

mpanjakay, le nibokobokok' aolo' i mpanjakay, nihohok' an-tane ty lahara'e. **24** Le hoe t'i Natane, Ry talèko mpanjaka, Nitaroñe ty hoe hao rehe te i Adonià ty hifehe manonjohy azo, le ie ty hiambesatse amy fiambesa'oy? **25** Amy t'ie nizotso mb'eo anindroany nandenta añombe naho kobatroke naho añondry maro vaho nambara'e iaby o anam-panjakao naho o mpifelek' i valobohòkeio naho i Abiatore mpisoroñe; ie mikama naho mitohok' añ'atrefa'e eo, manao ty hoe, Lava havelo ry Adonià mpanjaka. **26** Fe zaho, zaho mpitoro'o, naho i Tsadoke mpisoroñe, naho i Benaià ana' Iehoiadà, vaho i Selomò mpitoro'o—tsy nambara'e. **27** Nanoen-talèko mpanjaka hao izao, ie tsy natoro'o amo mpitoro'oo ty hanonjohy azo hiambesatse am-piambesan-talèko mpanjaka? **28** Aa hoe ty nato'i i Davide mpanjaka, Kanjio hamb' amako mb' etoa t'i Betesebà. Le niheo mb' añatrefa' i mpanjakay mb'eo re, nijohañe aolo' i mpanjakay. **29** Le nifanta ty hoe i mpanjakay: Kanao veloñe t'Iehovà nijebañe ty fiaiko amy ze haoreañe iaby, **30** tsy kalafo te nifantàko ama'o añam' Iehovà, Andrianañahare' Israele, ty hoe: Hifehe handimbe ahy t'i Selomò ana'o, le ie ty handimbe ahy hiambesatse amy fitobohakoy. Toe hanoeko anito. **31** Nidròdreke mb'an-tane ty lahara' i Bete-sebà, niambane amy mpanjakay, nanao ty hoe: Lonik' abey te ho veloñe nainai'e ty talèko Davide mpanjaka. **32** Le hoe t'i Davide mpanjaka, Kanjio hamb' amako mb'etoe t'i Tsadoke mpisoroñe, naho i Natane mpitoky, vaho i Benaià ana' Iehoiadà. Aa le nomb' añatrefa' i mpanjakay mb'eo iereo. **33** Le hoe i mpanjakay am' iereo: Endeso ama' areo o

mpitoro' i talè' areoio, le ampiningiro amy borikekoy t'i Selomò, le aseseo hizotso mb'e Gihone mb'eo; **34** le hañory aze ho mpanjaka' Israele t'i Tsadoke mpisoroñe naho i Natane mpitoky; le popòho i antsivay, vaho ano ty hoe: Mahavelo t'i Selomò mpanjaka. **35** Le mionjona mb' etoa am-pañorihan' aze, le hamb'eo re hiambesatse amy fitobohakoy, amy te ie ty handimbe ahy ho mpanjaka; ie ty jinoboko hifehe Israele naho Iehodà. **36** Aa le hoe ty natoï' i Benaià ana' Iehoiada amy mpanjakay: Amena! Lonike t'ie ty hano' Iehovà Andrianañaharen-talèko mpanjaka. **37** Hambañ' amy nindreza' Iehovà amy talèko mpanjakay ty hindreza'e amy Selomò, naho honjone'e ambone' ty fiambesa' i talèko Davide mpanjakay i fiambesa'ey. **38** Aa le nizotso mb'eo t'i Tsadoke mpisoroñe naho i Natane mpitoky naho i Benaià ana' Iehoiada naho o nte-Kereteo naho o nte Peleteo le natongoa' iereo amy borike' i Davide mpanjakay t'i Selomò vaho nasese' iereo mb'e Gihone mb'eo. **39** Le nakare' i Tsadoke i tsifa ama'menake boak' amy Kivohoiy naho noriza'e t'i Selomò vaho nipopoeñe i antsivay; le hene nirihoe ty hoe ondatio, Mahavelo ry Selomò mpanjaka. **40** Nionjomb'eo am-pañorihan' aze ondaty iabio; nitio-tsoly vaho nirebeke an-kafaleam-bey, kanao nahariatse i taney ty fikontsiaña' ondatio. **41** Jinanji' i Adonià naho o nambarà'eo, ie vaho nianjam-pikama. Le hoe t'Ioabe naho nahajanjiñe ty feo' i antsivay: Ino o fipoñafan-drañoraño an-drovaio? **42** Ie mbe nisaontsy, ingo, pok'eo t'Ionatane ana' i Abiatare mpisoroñe: le hoe t'i Adonià: Miziliha, ry lahy manjofake, mpinday entan-tsoa. **43** Le hoe ty natoï' Ionatane amy Adonià,

Toe i Selomò ty nanoe' i Davide mpanjaka talèn-tika, mpanjaka; **44** naho nirahe' i mpanjakay hindre ama'e t'i Tsadoke mpisoroñe naho i Natane mpitoky naho i Benaià ana' Iehoiadà naho o nte-Kereteo naho o nte-Peleteo, le nampiningire' iereo amy borì' i mpanjakaiy; **45** vaho noriza' i Tsadoke mpisoroñe naho i Natane mpitoky ho mpanjaka e Gihone ao re; mivoamboañe boak' ao an-drebeke iereo kanao mañeno-tsatsake o rovaio. Zay o korakoràke janji' areoo. **46** Eka! fa miambesatse amy fiambesam-pifeheañey t'i Selomò. **47** Nimb'eo ka o mpitoro' i mpanjakaio hitata i Davide mpanjaka talèn-tika ami'ty hoe: Honjone' i Andrianañahare'o ambone' ty tahina'o ty tahina' i Selomò vaho hampitoabore'e ambone' i fiambesa'oy ty fiambesa'e; le niondrek' ampandrea'e eo i mpanjakay. **48** Tinovo' i mpanjakay ty ti-hoe, Andriañeñe t'Iehovà, Andrianañahare' Israele, nanolotse ty hiambesatse amy fitobohakoy anindroany, hahatreava' o masokoo. **49** Fonga nangebahebak' amy zao o nambarà' i Adoniào, le niongake, songa ninankañe mb' an-dala'e mb'eo. **50** Nirevendreveñe amy zao t'i Adonià ty amy Selomò, le niavotse mb'eo nivontititse amo tsifa' i kitreliio. **51** Aa le nisaontsieñe amy Selomò ty hoe: Inao! mañeveñe amy Selomò mpanjaka t'i Adonià, kanao tambozore'e o tsifan-kitreliio, le hoe ty asa'e, Ehe te hifanta amako anito t'i Selomò mpanjaka tsy hanjevoñe i mpitoro'ey am-pibara. **52** Le hoe t'i Selomò, Naho miboake hondaty vañon-dre, leo raik' amo maroi'eo tsy hipok' an-tane; f'ie tendrehan-kaloloañe le hihomake. **53** Aa le nañirake t'i Selomò mpanjaka, vaho nazotso'

iareo amy kitreliy. Nimb'eo re niambane amy Selomò mpanjaka; le hoe ty Selomò ama'e: Akia mb' añ'akiba'o añe.

2 Nitotok' amy zao ty andro hikoromaha' i Davide; le hoe ty nafè'e amy Selomò ana'e, **2** Homb' amy fombà' ty tane-bey toy raho: aa le mihafatrara h'ondaty; **3** mifahara amy nafanto' Iehovà Andrianañahare'oy, ty hañavelo amo lala'eo, ty hañambeñe o fañè'eo naho o taro'eo ie misokitse amy Hà' i Mosèy, soa t'ie hahatafetetse amy ze hene toloñe'o, ndra aia aia ty itoliha'o, **4** hampijadoña' Iehovà i entañe tsinara'e amakoy, ty hoe, Naho ambena' o ana'oo o lia'eo, hañavelo añatrefako eo an-katò, an-kaampon' arofo vaho an-kaliforam-pañova, le tsy hopok' ondaty amy fiambesa' Israeley rehe. **5** Fohi'o ka i nanoe' Ioabe ana' i Tseroia amakoy, naho i nanoe'e amy mpifehe roe' i valobohò' Israeley rey, amy Abnere ana' i Nere, naho amy Amasà ana' Ietere, ie vinono'e naho nampiorihe'e lio an-tsan-kanintsiñe hoe an-tsan'aly, vaho nampidiañe'e lion' aly o toha'eo hoe sadia naho hoe hana am-pandia'eo. **6** Ano arè ami'ty hihi'o, le ko ado'o hizotso mb'an-tsikeokeok' ao am-panintsiñañe i añambone'e fotiy. (Sheol h7585) **7** Le ampiboaho falalàñe amo ana' i Bartsilay nte-Giladeo, naho angao ho mpiamo mpikama am-pandambaña'o; fa nimb' amako iereo, ie nitribanday ty amy Absalome rahalahi'oy. **8** Oniño te ama'o ka i ana' i Simeiy ana' i Gera nte-Beniamine boake Bakorimey, i namatse ahy an-kaloloañe amy andro nimbàko mb'e Maknaime mb'eoy f'ie nizotso nifanalaka amako am' Iordaney, le nifanta ama'e añamy Iehovà raho t'ie tsy

havetrako am-pibara. **9** Ie amy zao ko atao'o malio tahiñe, ihe ondaty mahihitse; le ho fohi'o ze hanoe'o le ampigodaño an-dio mb' an-tsikeokeok' ao i añambone'e fotiy. (Sheol h7585) **10** Aa le nitrao-piròtse an-droae'e t'i Davide vaho nalentek' an-drova' i Davide ao. **11** O andro nifehea' i Davide Israeleo le efa-polo taoñe, fito taoñe ty nifehea'e e Kebrone vaho telopolo-telo' amby toañe ty nifehea'e e Ierosalaime ao. **12** Niambesatse amy fiambesa' i Davide rae'ey t'i Selomò vaho nisoa oreñe i fifehea'ey. **13** Niheo mb'amy Betesebà rene' i Selomò mb'eo t'i Adonià ana' i Kagý, nanao ty hoe: An-kanintsiañe hao ty ihova'o mb'etoa? Le hoe re: Hanintsiañe. **14** Le hoe re: Aman-entañe ho ama'o raho. Hoe ty nato'i'e, Misaontsia arè. **15** Le hoe re: Fohi'o te ni-ahiko i fifeheañey vaho nitolik' amako o lahara' Israele iabio, te zaho ty hifeleke: fa ie amy zao nifamotetse i fifeheañey t'ie an-drahalahiko, amy te aze añamy Iehovà. **16** Aa ie henaneo, raik' avao ty halaliko ama'o; ko lane'o. Le hoe re ama'e. Misaontsia. **17** Le hoe re: Ehe misaontsia amy Selomò mpanjaka (ie tsy handiets' azo), t'ie hanolots' ahy i Abisage nte-Sonamý ho valiko. **18** Le hoe t'i Betesebà, Ie zay, ho volañeko amy mpanjakay i azoy. **19** Aa le nimb' amy Selomò mpanjaka t'i Bete-sebà hitaroñe i Adonià. Niongake nifañañoñe ama'e i mpanjakay naho nidròdreke vaho niambesatse ampambesa'e eo, le nampipoha'e fiambesatse ho a i renempanjakay; vaho niambesatse an-kavana'e eo. **20** Aa hoe re, Mihalaly raha kede ama'o raho le ko mandietse. Le hoe i mpanjakay ama'e, Mihalalia arè ene, fa tsy ho liereko. **21** Le hoe re, Ehe, atoloro ho tañanjomba' i

Adonià rahalahi'oy t'i Abisage nte Sonamý. **22** Natoi' i Selomò mpanjaka an-drene'e ty hoe: Aa vaho akore ty ihalalia'o ho a i Adonià i Abisage nte-Sonamý? halalio ho aze ka ty fifeheañe toy fa zokeko; eka ho aze naho i Abiatare mpisoroñe vaho Ioabe ana' i Tseroià. **23** Nifanta am' Iehovà amy zao t'i Selomò mpanjaka, ami'ty hoe; Ee te hanoen' Añahare amako naho mandikoatse, naho tsy namoea'e ay ty amo enta'e zao. **24** Aa kanao veloñe t'Iehovà nampijadoñe ahy naho nampitobok' ahy ampambesan-draeko naho namboatse anjomba ho ahy, ty amy tsara'ey, le tsy mete tsy havetrake t'i Adonià te anito. **25** Nirahe' i Selomò mpanjaka am-pità' i Benaià ana' Iehoiada te hiambotrahañe, vaho nihomake re. **26** Le nanao ty hoe amy Abiatare mpisoroñe i mpanjakay: Akia mb'e Anatote, mb'amo tete'oo mb'eo; toe mañeva ho mate; fe tsy havetrakoo hey, amy te nitarazoe'o añatrefandraeko ty vata' i Talè Iehovà, naho fonga nisotria'o ze nisilofan-draeko. **27** Aa le sinoi' i Selomò t'i Abiatare tsy ho mpisoroñe am' Iehovà; soa te ho heneke ty tsara' natao' Iehovà amy anjomba' i Elý e Silòy. **28** Natalily am' Ioabe i nanoeñe zay, amy te nandifike mb'amy Adonià t'Ioabe, ndra t'ie tsy nandifike mb'amy Absalome. Le nipitsike mb'an-Kivoho' Iehovà mb'eo t'Ioabe nivontititse amo tsifa' i kitreliio. **29** Sinaontsy amy Selomò mpanjaka ty hoe: Fa nivoratsake mb' an-Kivoho' Iehovà ao t'Ioabe, inao, amy kitreliy eo. Le nampañitrife' i Selomò t'i Benaià ana' Iehoiada ami'ty hoe: Akia iambotraho. **30** Niheo mb'amy Kivoho' Iehovà mb'eo t'i Benaià le hoe ty asa'e tama'e: Hoe ty saontsi' i mpanjakay: Miavota. Fa hoe

re: Aiy! hikenkañe atoy raho. Aa le nabali' i Benaià amy mpanjakay ty hoe: Hoe ty saontsi' Ioabe, vaho zao ty navale'e ahy. **31** Le hoe i mpanjakay tama'e: Ano i vinola'ey, iambotraho vaho alenteho; hañafaha'o amako naho añ'anjomban-draeko ty lio nampiorihe' Ioabe tsy vente'e. **32** Jehovah ty hamalike ty lio'e añambone'e, amy t'ie niambotrak' amy t'indaty roe vantañe naho soa te ama'e, vaho zinevo'e am-pibara, ie tsy nifohin-draeko: i Abnere ana' i Nere, mpifehe' ty valobohò' Israele, naho i Amasà ana' Ietere, mpifeleke ty valobohò' Iehoda. **33** Aa le hibalik' amy añambone' Ioabey, naho an-doha' o tiri'eo nainai'e kitro katroke ty lio' iareo; fe fanintsiñañe nainai'e kitro añ'afe'e ty ho amy Davide naho o tiri'eo naho i anjomba'ey vaho i fiambesa'e boak' am' Jehovah. **34** Nionjoñe mb'eo amy zao t'i Benaià ana' Iehoiada, le niambotraha'e, naho navetra'e; vaho nalentek' añ' anjomba'e am-patrambey añe. **35** Le najado' i mpanjakay an-toe'e ho mpifehe i valobohòkey t'i Benaià; naho an-toe' i Abiatere t'i Tsadoke mpisoroñe. **36** Nampañitrife' i mpanjakay t'i Simeý, le nanao'e ty hoe: Mandranjia anjomba e Ierosalaime atoy, le imoneño, vaho ko iakara'o hamb' aia ndra aia. **37** Fa amy andro iavota'o hitsake i Kidroneiy, le mahafohina an-katò t'ie toe hikenkañe; vaho ho amy añ'ambone'oy ty lio'o. **38** Aa hoe t'i Simeý amy mpanjakay: Noko o saontsi'oo; le i tinaro' i talèko mpanjakay ty hanoe' o mpitoro'oo, vaho nimoneñe e Ierosalaime ao andro maro t'i Simeý. **39** Fa ie nimodo ty telo taoñe le nitriban-day mb'e Akise ana' i Maakà mpanjaka' i Gate ty mpitoro' i Simeý roe. Aa le natalily

amy Simeý ty hoe: Inao e Gate aña i mpitoro'o rey.
40 Niongak' amy zao t'i Simeý nidiaña i borike'ey, le nañavelo mb'e Akise e Gate aña nipay i mpitoro'e rey; nimb'eo t'i Simeý le nendese'e boake Gate i mpitoro'e rey.
41 Natalily amy Selomò te niavotse Ierosalaime t'i Simeý nomb'e Gate mb'eo vaho nimpoly. **42** Aa le nampañitrife' i mpanjakay naho kinoi'e t'i Simeý, le nanao'e ty hoe: Tsy nampifantàko am' Iehovà hao rehe, naho nañatahata azo ami'ty hoe: Mahafohina an-katò te ami'ty andro iavota'o vaho añaveloa'o aña le tsy mete tsy hikoromake? vaho hoe rehe tamako: Soa o entaña tsinanokoo. **43** Aa vaho akore arè te tsy nambena'o i nifantà'o amy Iehovà, naho i lily namantohako azoy? **44** Tinovo' i mpanjakay amy Simeý ty hoe: Fohi'o iaby ty haloloaña iantofan-tro'o, i nanoe'o an-draekoy; aa le habali' Iehovà añambone'o o halò-tsere'oo. **45** Fe ho tahie'e t'i Selomò mpanjaka, vaho hajadoña añ'atrefa' Iehovà kitro añ' afe'e ty fiambesa' i Davide. **46** Aa le nafanto'e amy Benaià, ana' Iehoiada; niavotse re niambotrak' ama'e le nivetrake. Nijadoña ampità' i Selomò amy zao i fifeheañey.

3 Nanao filongoaña am-panambaliaña amy Parò mpanjaka' i Mitsraime t'i Selomò, ie nañenga ty anak'ampela' i Parò, vaho nendese'e an-drova' i Davide ampara' te nifonitse ty anjomba nandranjia'e naho ty anjomba' Iehovà naho ty kijoli' Ierosalaime nañarikatoke aze. **2** Nanao soroña ankaboña eña ondatio, amy t'ie tsy aman' anjomba rinafitse ho amy tahina' Iehovà tañ'andro zay. **3** Nikokoa' i Selomò t'Iehovà naho nañavelo amo fañèn-drae'eo; f'ie nanao soroña an-kaboña eo.

4 Nimb'e Gibone aña i mpanjakay hisoroña amy te zay ty haboña bey; sorofa arivo ty nengae' i Selomò amy kitrely zay. **5** Ie te Gibone aña, le nisodehaña amy Selomò haleña ami'ty nofy t'Iehovà; le hoe t'i Andrianañahare: Mihalalia, Ino ty hatoloko azo? **6** Le hoe t'i Selomò: Fañisoham-bey ty natolo'o amy Davide raeko mpitoro'o, ie nañavelo añatrefa'o an-katò naho an-kavantañaña, naho an-kavañonan' arofo vaho nahaja'o ho aze o fatarihaña ra'elahy zao te tinolo'o anake hiambesatse amy fiambesa'ey manahake henanekeo. **7** Ie henane zao, ry Iehovà Andrianañahareko, fa nanoe'o mpanjaka handimbe i Davide raeko ty mpitoro'o; zaho mbe anak' ajaja, tsy mahay miakatse ndra mimoake. **8** Le añivo' ondati'o jinobo'oo ty mpitoro'o, ondaty mitozantozaña tsy lefe iaheña ami'ty havasiaña'e. **9** Aa le toloro troke mahilala ty mpitoro'o hahafizaka'e ondati'oo, hahafitsa korea'e añivo' ty soa naho ty raty; fa ia ty hahafizaka ondati'o ra'elahy retoaña? **10** Nisoa ampihaino' i Talè, i nihalalia' i Selomò. **11** Le hoe t'i Andrianañahare ama'e: Kanao izay ty nihalalia'o, naho tsy hinalali'o ho azo ty halava-haveloña, tsy hinalali'o ho azo ty vara-bey, tsy hinalali'o ty fiain-drafelahi'o; fe nihalalie'o ty fahafohinaña hahatsikaritse ty hatò. **12** Inao, nanoeko i sinaontsi'oy: ingo te nitolorako arofo mahihitse naho mahilala; kanao tsy eo ty nanahak' azo taolo'o, naho tsy ho amam-panonjohy hitroatse hañirinkiriña azo; **13** vaho natoloko azo ka o tsy nihalalie'oo, ty vara naho ty asiña, soa tsy eo ty mpanjaka hanahak' azo amo hene andro'oo. **14** Aa naho añaveloa'o o lalakoo, hañambeña o fañèkoo

naho o lilikoo, manahake ty fañaveloan-drae'o Davide, le
 halavaeko o andro'oo. **15** Nivañoñe amy zao t'i Selomò le
 naheo'e t'ie nofy; nomb'e Ierosalaime mb'eo re, nijohañe
 añatrefa' i vatam-pañina' i Talèy eo le nañenga soroñe
 naho engam-panintsiñañe, vaho nanao'e sabadidake o
 mpitoro'e iabio. **16** Niheo mb'amy mpanjakay amy zao ty
 karapilo roe, nijohañe añatrefa'e eo **17** le hoe ty rakemba
 raïke: O ry talèko, mitrao-pimoneñe an-kibohotse ami'ty
 rakemba tiañe raho; vaho nahatoly ajaja t'ie an-traño ao.
18 Aa ie amy andro fahatelo' i niterahakoiy le nahatoly ka
 o rakembao, vaho niharo ao zahay; tsy aman' ambahiny i
 kibohotsey naho tsy zahay roe avao ty an-traño ao. **19**
 Nisimba haleñe ty ana' o rakembao, amy te nandrea'e. **20**
 Nitroatse amy haleñey re nandrambe i anadahiko marine
 ahiy, ie niroro ty anak' ampata'o, le nampandre'e añ'
 araña'e; vaho napo'e añ' arañako eo i ana'e niopoy. **21**
 Aa izaho nañente te maraindray hampinono i anakoy,
 hehe te mate; f'ie nibiribirieko amy maraiñey; hetel' tsy i
 ana-dahy naterakoy toke. **22** Le hoe ka i rakemba raïkey:
 Aiy! i veloñey ro anako, vaho simba i azoy; Fa hoe ka ty
 asa' itiañe: Tsie fa toe ana'o i nisimbay, vaho veloñe i
 anadahiko. Zay ty enta' iareo añ' atrefa' i mpanjakay.
23 Le hoe i mpanjakay: Hoe ty asa' ty raïke: Anadahiko
 ty veloñe toy, naho mate i ana-dahi'oy; hoe ka i raïkey:
 Aiy! fa i ana'oy ty mate vaho veloñe i anadahikoy. **24**
 Le hoe i mpanjakay: Angalao fibara, le nindesa' iareo
 fibara i mpanjakay. **25** Le hoe i mpanjakay: Tampaho roe i
 ajaja veloñey, le atoloro amy raïkey ty vaki'e naho amy
 ila'ey ty vaki'e. **26** fe nitoreo amy mpanjakay i rakemba

rene' i ajaja veloñey, ie niferenaiñan-tro'e i ana-dahi'ey, ami'ty hoe: O talèko, atoloro aze i ajaja veloñey, ehe tsy vonoeñe, Fa hoe ka i raikéy, Tsy ho ahy tsy ho azo; salàho!
27 Aa le hoe ty navale' i mpanjakay: Atoloro aze i ajaja veloñey le ko vonoeñe! ie ty rene'e. **28** Jinanji' Israele iaby i zaka tinaro' i mpanjakaiy; vaho nañeveñe amy mpanjakay, amy te nioni' iareo te ama'e ty hihin' Añahare hahahenefa'e zaka.

4 Nifeleke Israele iaby t'i Selomò mpanjaka. **2** Le zao o roandria'eo: i Azarià, ana' i Tsadoke mpisoroñe, **3** i Elikòrefe naho i Akià ana' i Sisà, mpanokitse, Iehosafate ana' i Akilode, mpamolily; **4** i Benaià ana' Iehoiada, mpifehe i valobohòkey, le mpisoroñe t'i Tsadoke naho i Abiatate; **5** i Azarià ana' i Natane, ty mpifeleke o mpiaolo; mpisoroñe naho mpiamy mpanjakay t'i Zabode ana' i Natane; **6** talè' i anjombay t'i Akisare; vaho mpiaolo ty fañondrohan-kàba t'i Abdà. **7** Nanam-pifeleke foloro'amy t'i Selomò nifehe Israele iaby, o namahañe i mpanjakay naho i anjomba'eio. Songa namahañe volañe raik' ami'ty taoñe. **8** Zao o tahina' iareoo: I Ben-Kore am-bohibohi' i Efraime; **9** i Ben-Dekere e Makatse naho e Betesemese naho e Elone-Bete-Khanàne; **10** i Ben-Kesede e Arobote; aze ka t'i Sokò naho ze hene tane e Kefere; **11** i Ben' abinadabe amy fari' i Dore, aze t'i Tafate anak' ampela' i Selomò tañanjomba'e. **12** I Baana, ana' i Akilode, aze t'i Taanake, i Megidò naho i Beteseane iaby marine' i Tsaretane ambane' iizreèle boake Beteseane pak' Abel-mekolà mb'an-kalo' Iokneame ao; **13** i Ben-Gebere, e Ramote-gilade, aze o rova' Iaere ana' i Menasè

e Giladeo; aze ka ty fari' i Argobe e Basane ao, rova enempolo jabajaba reketse kijoly naho sikadañe torisike; **14** i Akinadabe, ana' Idò, e Maknaime; **15** i Akimatse e Naftalý ao; nengae'e ka t'i Basmate, anak' ampela' i Selomò, **16** i Ba' anà, ana' i Kosàý, e Asere naho e Bealote; **17** Iehosafate, ana' i Paroà e Isakare; **18** i Simeý ana' i Elà, e Beniamine; **19** i Gebere ana' i Orý, an-tane' i Gilade, an-tane' i Sikone mpanjaka' o nte-Amoreo, naho a i Oge mpanjaka' i Basane; vaho raike ty mpifehe i tane iabiy. **20** Nitozantozañe mira amo faseñe añ' olon-driakeo t'Iehoda naho Israele ami'ty hamaro'e, nikama, ninoñe vaho nifale. **21** Nifehe ze hene fifeheañe boak' amy Sakay pak'an-tane' o nte-Pelistio, sikala añ'efe-tane' i Mitsraime; sindre ninday roroñe vaho nitoroñe i Selomò amo fonga andro niveloma'eo. **22** Ty anjara' i Selomò ami'ty andro raike le mona'e telo-polo kore, vaho mahakama enempolo kore; **23** añombe vondrake folo naho añombe boak' ampiandrazañe roa-polo naho añondry zato, rekets' ayale naho tsebý naho yakmore vaho voroñe vondrake. **24** Amy te nifeheze'e iaby i tane boak' amy Sakay atoiy, boak' e Tipsà pake Gazà; fonga nifehè'e o mpanjaka andafe' i Sakay atoio; vaho nierañerañe iaby ty nañohok' aze. **25** Aa le niaiñ' añoleñañe t'Iehoda naho Israele, songa ondaty ambane' i vahe'ey naho i sakoa'ey, boake Dane pake Beersebà, amo hene' andro' i Selomò. **26** Nanañe kijan-tsoavala efats' ale ho a o sarete'eo t'i Selomò naho mpiningi-tsoavala rai-ale-tsi-ro'arivo. **27** Namahañe mahakama amy Selomò i mpifeleke rey, ho amy maro nimoak' am-pandambaña' i Selomò mpanjakay,

songa ondaty ami'ty vola'e, le tsy ama'e ty nengañe mipoke. **28** Vaho nandesa' iareo vare hordea naho ahitse o soavalao vaho o soavala mpipitsikeo sindre mb' antoe'e ao, songa ondaty ty amy lili'ey. **29** Tinolon' Añahare hihitse naho hilala ambone, t'i Selomò, naho arofo manga dagadañe, manahake ze hene' faseñe añ' olon-driakey. **30** Nandikoatse ty hihi' o anan-tatiñanañe iabio naho ty hihi' i Mitsraime iaby ty hihi' i Selomò. **31** Toe nahihitse te amy ze kila ondaty, naho te amy Etane nte-Zerake naho i Hemane naho i Kal'kole naho i Dardà vaho o ana' i Makoleo; le nifohin-tahinañe amy ze hene fifeheañe mb'eo mb'eo. **32** Telo-arivo ty razan-drehake nitaroñe'e, vaho arivo-lime amby o sabo'eo. **33** Nitalilie'e ze hatae iaby, ty mendoraveñe e Lebanone aña naho i seva mitiry an-tsifin-kijoliy; tinaro'e ze biby naho voroñe naho ze raha milalilaly vaho fiañe. **34** Nimb' eo boak' amy ze kilakila' ndaty ty hijanjiñe o hihi' i Selomò; niboak' amy ze hene mpanjaka' ty tane toy ty nahajanjiñe i hihi'ey.

5 Nirahe' i Kirame, mpanjaka' i Tsore mb'amy Selomò mb'eo o mpitoro'eo, ie nahajanjiñe t'ie norizañe ho mpanjaka handimbe an-drae'e; amy te nainai'e nimpirañetse amy Davide t'i Kirame. **2** Aa le nampihitri' i Selomò amy Kirame, ty hoe: **3** Fohi'o te tsy nahafamboitse anjomba ho a i tahina' Jehovah Andrianañahare'ey t'i Davide raeko, ty amo hotakotake niariseho azeo ampara' t'ie napo' Jehovah ambane' o lelam-pandia'eo. **4** Fe tinolo' Jehovah Andrianañahareko fitofañe ty miariary ahy iaby henanekeo, amy t'ie tsy aman-drafelahy ndra raha mizo. **5** Ingo, hoe ty volako, Handranjiako anjomba ty tahina'

Iehovà Andrianañahareko, ty amy tsinara' Iehovà andraeko Davidey, ty hoe: Ty ana'o hampiambesarako ampiambesa'o ty hamboatse anjomba ho ami'ty añarako.

6 Aa le lilio ty hamiràñe mendoraveñe e Lebanone ao, le hindre amo mpitoro'oo o mpitorokoo vaho hatoloko ama'o ho a o mpitoro'oo ty tambe toñone'o ho a iareo, ie fohi'o te tsy ama'ay ty mahafira hatae manahake o nte-Tsidoneo.

7 Ie jinanji' i Kirame i saontsi' i Selomòy le vata'e nirebeke vaho nanao ty hoe: Andriañeñe t'Iehovà henane zao, Ie nanolotse i Davide anake mahihitse hifeleke ondaty jabajaba retoañe.

8 Aa le nahitri' i Kirame amy Selomò ty hoe: Fa tsinanoko i nañitrifa'o ahiy le hene hanoeko o satrien' arofo'oo amo mendoraveñe naho haradrantoo.

9 Hazotso' o mpitorokoo boake Lebanone pak' an-driak' aña zay; le hamboareko t'ie hihafo amy riakey handenà' iereo mb'amy toetse hatoro'o ahio, naho hakatrak' aña, vaho ho rambese'o; le ihe ty hañeneke i fañiriakoy te hamahana'o mahakama ty akibako.

10 Aa le natolo' i Kirame amy Selomò ze fonga mendoraveñe naho haradranto nipaia'e.

11 Natolo' i Selomò amy Kirame ka ty vare-bolè ro'ale kore hamahana'e o añ'anjomba'eo, naho menake finofoke roapolo kore; zay ty natolo' i Selomò amy Kirame taoñ' an-taoñe.

12 Tinolo' Iehovà hihitse t'i Selomò, ty amy nitsarae'e ama'ey le nifampilongo t'i Kirame naho i Selomò; vaho nifanao fañina.

13 Aa le hene nampitsatoha' i Selomò haba t'Israele, ondaty teloale i haba zay

14 vaho nampihitrife'e mb'e Lebanone mb'eo, rai-ale boa-bolañe ty nifandimbe, volañe raiké e Lebanone aña naho roe volañe añ' anjomba'e ao; i

Adonirame ty nifehe i hàbay. **15** Fito-ale ty mpijiny kilanka' i Selomò naho valo-ale ty namira am-bohitse añe; **16** mandikoatse zay o mpifehe' i Selomò nifelek' o fitoloñañeoo: telo-arivo-tsi-telon-jato ty nifeleke ondatio amo fitoloña'eo. **17** Nandily t'i Selomò vaho nihaliañe vato jabajaba, vato soa, handranjiañe o mananta' i anjombaio am-bato pinèke. **18** Aa le rinamerame' o mpandranji' i Selomò naho o mpamboa' i Kirameo naho o nte-Gebaleo irezay, naho nañalankañe o hatae vaho vato nandranjiañe i anjombaio.

6 Aa ie amy taom-paha-efajato-tsi-valompolo niavota' o ana' Israeleo an-tane' i Mitsraimey, amy taom-paha-efam-pifehea' i Selomò Israeley, amy volantatakey, i volampaharoey, ty namotorañe ty fañamboara'e i anjomba' Iehovà. **2** Ty anjomba rinanji' i Selomò am' Iehovà, ie kiho enem-polo ty andava'e naho kiho roapolo ty am-pohe'e vaho kiho telopolo ty haabo'e. **3** Ty lavaranga aolo' i efe-bei' i anjombay le roapolo kiho ty andava'e, mira ami'ty am-pohe' i anjombay; vaho folo kiho ty am-pohe'e aolo' i anjombay eo. **4** Nandranjia'e lalan-kede i anjombay, bey ty ampohe' ty añate'e naho maifitse ty alafe'e. **5** Natratraña'e o rindri' i anjombaio mañarikatoke i anjombay, naho i efetse beiy vaho i efe-miavakey; aa le nandranjia'e efets' efetse ty mañariary aze; **6** o efetse ambaneo le kiho lime ty ampohe'e, naho enen-kiho ty añivo'e vaho kiho fito ty fahatelo'e; nandranjia'e soñy i rindriñe alafe' i anjombay mañariary azey, soa tsy hifahatse amo rindri' i anjombaio o manantañeoo; amy te, **7** ie narafitse i anjombay, le narafitse am-bato nihentseñeñe am-pihaliañe añe; vaho

tsy nijanjiñeñe amy anjombay am-pandranjiañe aze ty ana-bato ndra fekoñe ndra haraotse viñe. **8** Ty lala' o mizakitse añ'ila ankavana' i anjombaio, le nionjoñe am-panongañe nivanditse mb'amo mizakitse añivoo, vaho boak' amy añivoy pak' amy fahateloy. **9** Aa le rinanji'e i anjombay naho nifonira'e; vaho kinape'e varambañe naho boda mendoraveñe i anjombay. **10** Le rinanji'e vatsa hañarikatoke i anjombay, songa kiho lime ty haabo'e; ie nirampy amy anjombay am-boda-mendoraveñe. **11** Aa le niheo amy Selomò ty tsara' Iehovà nanao ty hoe: **12** O anjomba amboare'oo: ie añaveloa'o o fañèkoo naho anoe'o o nafepèkoo vaho hene ambena'o o lilikoo, hañaveloa'o, le hajadoko ama'o i entako nitsaraeko amy Davide rae'oy, **13** te himoneñe añivo' o ana' Israeleo raho, vaho tsy haforintseko ondatiko Israeleo. **14** Aa le rinanji' i Selomò i anjombay vaho nahafonitse. **15** Le rinanji'e am-baramba mendoraveñe o rindriñe amy anjombaio boak' an-tane pak' an-tsazo'e ambane riha eo; le nilafiha'e hatae o añate'e iabio vaho nilafiha'e haradranto ty ambane eo. **16** Natratraña'e kiho roapolo ty amboli' i anjombay, am-baramba mendoraveñe mifototse an-tane pak' an-tapenake, nanao'e efetse añate'e ao ho toem-pitsarañe, ho toetse masiñe do'e. **17** I trañoy—i efetse aolo' i masiñe do'eiy, le efa-polo kiho ty an-dava'e. **18** Sinokitse sarembebeke naho voñe miborake o mendoraveñe añate' i anjombaio; ama' mendoraveñe iaby zay, tsy nahaisahambato. **19** Hinalanka'e amy anjombay i toe-miavakey, hampidona'e i vatam-pañina' Iehovà. **20** Kiho roapolo ty andava'e miaolo i toe-miavakey, naho kiho roapolo ty am-

pohe'e le kiho roapolo ty haabo'e, le nitemere'e volamena ki'e; napo'e ao ka ty kitrely, le sinaro'e mendoraveñe.

21 Nitemere' i Selomò am-bolamena ki'e ka i trañoy, naho kinazaza'e silisily volamena ty aolo' i toe-miavakey vaho nandafiha'e volamena. **22** Hene nitemere'e am-bolamena i trañoy, ampara' te nifonitse i trañoy; vaho nipakora'e aolamena iaby ty kitreli' i toe-miavakey. **23** Nandranjia'e kerobe roe an-talý i toe-miavakey, songa kiho folo ty haabo'e. **24** Kiho lime ty ela' ty kerobe raike, naho kiho lime i ela ila'ey; kiho folo ty boak'an-dengon-ela'e raike pak'an-dengo' i ila'ey. **25** Nivelatse kiho folo ka i kerobe raikay, songa aman-jehe mira naho aman-kabey mira i kerobe roe rey. **26** Folo kiho ty haabo' ty kerobe raike, mira ama'e ty ila'e. **27** Napo'e añivo' i efetse añate'ey i kerobe rey, le nivelareñe ty ela' o kerobeo naho nioza ami'ty rindriñe ty ela' ty raike naho nioza an-drindriñe tandrife'e ka ty ela' i kerobe raikay vaho nifañoza añivo' i efetsey ty lengon-ela' iareo ila'e. **28** Pinako'e am-bolamena i kerobe rey. **29** Le nanokira'e sare kerobe naho satrañe mb'eo mb'eo amo rindri' i anjombay iabio, vaho nandafiha'e voñe miborake añate'e naho alafe'e. **30** Nandafiha'e am-bolamena ka ty ambane' i anjombay, i añate'ey naho i alafe'ey. **31** Nandranjia'e lalañe an-talý i toe-miavakey, ze napetak' an-dahindalañe an-drirañe lime. **32** Aman-talý i lalañe roe rey; le nanokira'e sare-kerobe naho satrañe vaho voñe miborake, le nipakora'e volamena o kerobeo naho o satrañeo. **33** Zay ka ty nanao'e i fimoahañe i anjombay, lahindalañe an-talý, an-drira'e efatse. **34** Haradranto i lalañe roe rey;

miodikodiñ' an-tsoavili'e ty lela roe ty lalañe raike, vaho miodiñe ka ty lela roe' i lalañe ila'ey. **35** Le nanokira'e ke robe naho satrañe naho voñe miborake vaho nipakora'e volamena natsifitse soa amy sinokitsey. **36** Namboare'e am-bato nivañeñe telo sosoke naho soso'e raik' amboda mendoraveñe ty kiririsa añate'e. **37** Ie am-bolan-tatak' i taom-pah' efatsey ty nampijadoñañe o mananta' i anjomba' Iehovàio; **38** vaho ami'ty vatravatra, volampaha-valo' i taom-paha-folo-raik' ambiy ty nahafonirañe i anjombay ami'ty lafi'e iaby ty amy ze hene nisafirieñe ama'ey. Aa le fito taoñe ty namboara'e aze.

7 Taoñe folo-telo amby ka ty nandranjia' i Selomò i anjomba'ey le hene nifonire'e i anjomba'ey. **2** Namboare'e ka ty anjomban' ala' i Lebanone, kiho zato ty andava'e naho kiho limampolo ty am-pohe'e, vaho kiho telopolo ty haabo'e; nitohaña' o fahañe mendoraveñe miriritse iñ-efatseo o sazoke mendoraveñeo. **3** Nandafihañe mendoraveñe ty ambone' o efetse alafe'e nitohaña' i ana-koreñe efa-polo-lime amby am-piririta'e folo-lime amby rey. **4** Le nidadañe am-piriritañe telo o lalan-kedeo, naho hazavàñe ty niatre-kazavàñe ampifamalahàñañe telo. **5** Songa efa-mira o lalañeo naho o lahin-dala'eo, le nifampiatrek' am-piririta'e telo nifamalahañe. **6** Namboare'e ka ty lampalampan' ana-koreñe, kiho limampolo ty andava'e le kiho telopolo ty am-pohe'e; lavaranga ty am-pimoahañe; vaho aolo' iareo o ana-koreñe naho boda'e lahi'eo. **7** Namboare'e ty lampalampan-piambesatse hizakà'e, i lampalampan-pizakàñey; vaho nandafihañe mendoraveñe boak' an-

gorodo'e pak' an-gorodo'e. **8** An-kiririsa am-boli' i lampalampay i anjomba fimoneña'ey, ie hamban-tsata; namboara'e anjomba manahake zay ka i anak' ampela' i Parò nengae' i Selomòy; **9** sindre am-batosoa, linily ami' ty zehe'e, tinampa' ty alasy, añate'e naho alafe'e, boak'amo manantaño pak' an-tsazoke, ie ka ty alafe'e pak' amy kiririsa jabajabay. **10** Nanoeñe vatosoa o manantaño, vato ra'elahy, vato kiho folo vaho vato kiho valo. **11** Vato sarotse ka ty ambone eo, songa rinamerame an-jehe'e o vatoo vaho o mendoraveño. **12** Vato hinaly nizakitse, telo mifaningitse ty nañariary i kiririsa jabajabay, le firiritam-boda-mendoraveño ty ambone'e, manahake i an-kiririsa añate' i anjomba' Iehovà naho an-davaranga' i anjombaiy. **13** Nampañitrife' i Selomò boake Tsore t'i Kirame, **14** ana' ty vantotse fifokoa' i Naftalý; boak'e Tsore ty rae'e, mpitoloñe torisike, lifo-kihitse naho hilala vaho faharendrehañe amy ze hene fitoloñañe torisike. Aa le nomb' amy Selomò mb'eo re vaho nanoe'e iaby o fitoloña'eo. **15** Niranjie'e ty fahañe roe torisike, songa kiho folo-valo' amby ty haabo'e naho niarikatoha' ty talý kiho folo-ro'amby. **16** Namboare'e loha'e torisike natranake, hasampe amy fahañe rey, kiho lime ty haabo' ty loha'e raïke, vaho kiho lime ty haabo' ty loha' i ila'ey. **17** Nanoañe harato tsingarakarake, niravahañe silisily navandibanditse i loham-pahañe rey, fito ami'ty loha'e raïke naho fito ami'ty loha'e raïke. **18** Ie nifonire'e i fahañe rey le nitsene sare dagoa mitoitoy an-tali'e roe mifamandibanditse amy tsingarakarakey, nandafihañe dagoa ty loha ambone' i fahañey vaho nanoe'e hambañe

amy zay i loham-pahañe raikey. **19** O lohà'e nasampe amy fahañe rey ro nanaoñe saren-talifoke manahake o an-dampalampao, kiho efatse ty haabo'e. **20** Ty amy lima mihohok' an-dengo' i fahañe roe rey, le voan-dagoa roan-jato nifanoitoy miarikatoke marine' i famitrañañe azey, añ' ila' i tsingarakarakey. **21** Natroa' i Kirame an-davarangam-piziliha' i anjombay i fahañe rey; najado'e an-kavàna eo ty fahañe raïke le nitokave'e ty hoe lakine ty añara'e; vaho natroa'e ankavia'e ty fahañe ila'e le natao'e Boaze ty añara'e. **22** Asa talifoke ty ambone' i fahañe rey; aa le nifonitse ty fitoloñañe amy fahañe rey. **23** Niranjie'e sajoa natranake, kiho folo boak' an-tsoñi'e pak' an-tsoñi'e, bontoly, lime kiho ty haabo'e, naho telopolo kiho ty nañariary aze. **24** Trongotrongoeñe hoe bereke ty niarikatok' aze ambane' i soñi'ey, folo ami'ty kiho'e raïke, naho nañariary i sajoay am-piriritañe roe i trongotrongoeñey, natrao-pitranake amo ila'eo. **25** Sare añombe folo-ro' amby ty nitoboha'e, telo ty nitolik' avaratse naho telo ty nitolik' ahandrefa naho telo ty nitolik' atimo vaho telo ty nitolik' atiñanañe; najo'e ambone' iereo i sajoay, ty voli' iereo añivo'e ao. **26** Ampohem-pitàñe ty hateve'e; le rianjy hoe soñim-pitovy i soñi'ey, manahake ty voñen-talifoke; ro'arivo bate ty nahaatsek' aze. **27** Niranjie'e kalesy torisike folo, sindre kiho efatse ty an-dava' ty kalesy naho kiho efatse ty am-pohe'e vaho kiho telo ty haabo'e. **28** Zao ty nisata' i kalesy rey: nasiañe lifi'e naho nilifieñe i endraendra fikalañe añivo o tsotsò'eoy. **29** Liona naho añombe naho kerobe ty tamo endraendra añivo' o tsotsò'eo. Ambone' o

tsotsò'eo ty fanampezañe; vaho ambane' o liona naho añombeo ty nitemerañe am-pipepehañe. **30** Songa amandarò torisike efatse i kalesy rey, le torisike ka o asi'eo naho ty fitohañañe efatse; nikalañe ty koveta i fitohañañe nitranaheñe rey, endrendra pinepeke o añ'ila'eo. **31** Kiho raike boak' an-tsotsò'e ty haabo' i vava'ey, bontoly zay, satam-pitobohan-koveta, kiho raike naho tampa'e; sinoki tsokitse; efa-mira ty alafe'e, fa tsy bontoly. **32** Ambane' i endraendray i larò'e efatse rey, le am-poto' i kalesiy ty asi' o larò'eo; kiho raike naho tampa'e ty haabo' ty larò'e. **33** Hambañe ami'ty satan-daròn-tsarete ty sata' i larò rey, songa nitranaheñe o asi'eo, o bandazeo, o tañamasoandro'eo vaho o boate'eo. **34** Reketse fitohañañe efatse ty kotso-efa' i kalesy rey, raik' amo kalesio o fitohañañeo. **35** Ambone' i kalesiy ty hàlañe bontoly, tapa-kiho ty haabo'e; raik' ami'ty ambone' i kalesiy o taña'eo naho o lifi'eo. **36** Nanokira'e kerobe naho liona naho satrañe o endraendran-tsotsò'eo naho an-difi'e, amy ze nalalak' ama'e, vaho tali-randra ty niariary aze. **37** Amy sata zay ty nandranjie'e ty kalesy folo, songa lima raike naho zehe mira vaho hambam-bintañe. **38** Namboara'e koveta torisike folo; bate efapolo ty naha atseke ty koveta raike; sambe kiho efatse i koveta rey; ambone' i kalesy folo rey songa koveta raike. **39** Napo'e an-kavana' i anjombay ty kalesy lime, naho lime ty ankavia' i anjombay; le najado'e ankavana' i anjomba atiñanañey mañatimo i sajoay. **40** Nitsenè' i Kirame o valañeo, o endraendra'eo naho o kovetao. Aa le nifonire' i Kirame i fitoloñañe nanoe'e ho a i Selomò mpanjaka

añ'anjomba' Iehovà; **41** i fahañe roe rey; i lima roe an-doha'e ambone' o faha'eo rey; naho i tsingarakarake roe nanaroñe i lima roe an-doha'e ambone' o faha'eo reiy; **42** naho i voan-dagoa efa-jato amy tsingarakarake roe reiy, dagoa indroe mitoitoy ami'ty tsingarakarake raïke hanakonañe i lima roe an-doha'e ambone' i fahañe reiy; **43** naho i kalesy folo rey naho i koveta folo ambone' o kalesio rey; **44** naho i riakey naho i añombe foloro' amby ambane' i riakey rey; **45** naho o valañeo, o endraendrao, vaho o kovetao; hene niranjïe' i Kirame ho a i Selomò mpanjaka, añ'anjomba' Iehovà ao, songa torisike rinamerame. **46** Amonto' Iordaney ty nampitranaha' i mpanjakay iareo, an-tane lietse añivo' i Sokote naho i Tsaretane. **47** Le nenga' i Selomò tsy ho lanjaeñe i fanake iaby zay amy t'ie niloho maro; tsy nilefe tsikaraheñe ty lanja' o torisikeo. **48** Hene niranjïe' i Selomò o fanak' añ' anjomba' Iehovà; i kitrely volamenay, naho i rairay volamena fasia-mofom-piatrefañey; **49** o fitàn-jiroo—lime ty ankavana'e naho lime ty ankavia'e añatrefa' i toemiavakey—volamena ki'e; naho o voñeo, o failoo, vaho o fikavitseo—volamena; **50** o soakazoo naho o fiharatan-tsokotsokoo naho o kovetao naho o sadròn' afoo naho o endraendrao—volamena ki'e; naho o soavilio, ho amo lalan-kivoho añate'eo, i toetse loho-miavakey, vaho ho a o lala' i akibaio (o miatrek' añate'eo)—volamena. **51** Aa le nifonitse o fitoloñañe nanoe' i Selomò añ'anjomba' Iehovà. Le hene nendese' i Selomò ao o raha navì' i Davide rae'eo, i volafotiy, i volamenay naho o fanakeo; vaho napo'e amy fanontonam-baran' anjomba' Iehovà.

8 Natonto' i Selomò amy zao o androanavi' Israeleo, naho o mpiaolom-pifokoañeo, o roandrian' anjomban-droaen' ana' Israeleo, mb'amy Selomò Mpanjaka e Ierosalaimey, hampionjoneñe i vatam-pañina' Iehovà boak' an-drova' i Davide e Tsione ao. **2** Aa le fonga nifanontoñe amy Selomò amy sabadidakey o nte Israeleo ami'ty saramañitse, ty volam-pahafito. **3** Nimb'eo o roandria' Israele iabio, vaho rinambe' o mpisoroñeo i vatay. **4** Nampionjone' iereo i vatam-pañina' Iehovà naho i kibohom-pamantañañey naho ze hene fanake amy kibohotsey; nampionjone' o mpisoroñeo naho o nte-Levio. **5** Niharo niaolo i vatay t'i Selomò mpanjaka naho i valobohò' Israele nifamory ama'ey, le nisoroñe añondry naho añombe tsy nilefe talily ndra iake ami'ty fifamorohota'e. **6** Le nendese' o mpisoroñeo i vatam-pañina' Iehovà mb'an-toe'e, mb'an-toe-miava' i anjombay, mb'amy masiñe do'ey, ambane' o ela' i kerobe reio. **7** Fa nivelare' i kerobe rey ambone' i toe' i vataiy o ela'eo vaho tinako' i kerobe rey i vatay naho o baom-pitarazoa'eo. **8** Aa akore ty halava' i baom-pitarazoañe rey kanao isake amy toe-miavakey aolo' i toe-masiñey, f'ie tsy oniñe boak' alafe'e ao; mbe eo irezay henanekeo. **9** Vata koake re naho tsy i takelam-bato nagodo' i Mosè ao e Korebe aña rey, ie nifañina amo ana' Israeleo t'Iehovà, t'ie niavotse an-tane Mitsraime. **10** Aa ie nivovotse boak' amy miavakey o mpisoroñeo, le nañatseke i anjomba' Iehovà i rahoñey; **11** vaho tsy nahafijohañe eo hitoroñe o mpisoroñeo amy te natsafe' ty enge' Iehovà ty anjomba' Iehovà. **12** Aa le hoe t'i Selomò: Fa nitsarae' Iehovà t'ie himoneñe an-drahoñe

milodolodo ao. **13** Toe namboarako anjomba fimoneñan-
dRehe, toetse himoneña'o nainai'e donia. **14** Nampitoli-
daharañe am' izao i mpanjakay, nitata i valobohò' Israeley,
vaho hene niongake i valobohò' Israeley. **15** Le hoe re:
Andriañeñe t'Iehovà Andrianañahare' Israele, ie nitsara
am-palie amy Davide raeko vaho nifonire'e am-pità'e ami'
ty hoe: **16** Sikal' amy andro nampiavoteko amy Mitsraime
ondatiko Israeleoy, le tsy eo ty rova nijoboñeko amo hene
fifokoa' Israeleo hañamboarako anjomba, hampipohako
ty añarako, naho tsy i Davide ty jinoboko hifehe ondatiko
Israeleo. **17** Toe tañ' arofo' i Davide raeko ty hamboatse
anjomba ho a i tahina' Iehovà Andrianañahare' Israeley.
18 Fe nanao ty hoe amy Davide raekoy t'Iehovà: Amy
te añ' arofo'o ty handranjy akiba ho ami'ty añarako, le
nanao soa kanao tañ' arofo'o; **19** fe tsy ihe ty hamboatse i
anjombay, fa i ana-dahy hiboak' an-tro'oy, ie ty handranjy
ty anjomba ho ami'ty añarako. **20** Fa najado' Iehovà i tsara
nanoe'ey amy te nitroatse an-toe' i Davide raeko raho
naho mitobok' am-piambesa' Israele eo ty amy tsara'
Iehovà, vaho namonitse ty anjomba ho a i tahina' Iehovà
Andrianañahare' Israeley. **21** Le nampitoereko ao i vatay,
ama'e ao i fañina' Iehovà nanoe'e an-droaentika am-
pampiengae'e iereo an-tane Mitsraimeiy. **22** Le nijohañe
aolo' i kitreli' Iehovà t'i Selomò añatrefa' i valobohò'
Israeley, vaho nonjone'e mb'an-dikerañe ey o fità'eo, **23**
nanao ty hoe: Ry Iehovà, Andrianañahare' Israele, tsy
eo t'i Andrianañahare manahak' azo andindimoneñe
añe ndra an-tane ambane atoy ze mahatambozòtse
fañina naho ty fiferenaiñañe amo mpitoro'o mpañavelo

añatrefa’o an-kaampon-trokeo; **24** ie naha-tañe i tsinara’o am-pitoro’o Davide raekoy; toe tsinara’o am-palie vaho nihenefa’o am-pitàne o isake henanekeo. **25** Ie amy zao, ry Iehovà, Andrianañahare’ Israele, afaharo amy mpitoro’o Davide raekoy, i tsinara’o ama’ey ami’ty hoe: Tsy ho po-ondaty hiambesatse amy fiambesa’ Israeley am-pahatreavako rehe, naho toe ambena’ o ana’oo ty lala’ iareo hañavelo añatrefako manahake o fañaveloa’oo. **26** Ie amy zao ry Andrianañahare’ Israele, ehe te ho venteseñe i tsara tsinara’o amy mpitoro’o Davide raekoiy. **27** Aa vaho himoneñe an-tane atoy vata’e hao t’i Andrianañahare? kanao tsy mahatañ’ Azo i likerañey ndra i likerandindimoneñey; sandrake ty anjomba rinanjiko toy! **28** Fa ehe haoño ty halali’ i mpitoro’oy, naho i fiambanea’ey ry Iehovà Andrianañahareko, janjiño ty toreo naho hàtake saboe’ ty mpitoro’o ama’o henaneo; **29** te hisokake handro an-kàleñe mb’ ami’ty anjomba toy o fihaino’oo, mb’ amy toetse nitsarae’o ty hoe: Ho ao ty añarako; hahajanjiña’o o halaly ho halalie’ ty mpitoro’o mb’ ami’ ty toetse toio. **30** Janjiño ty fidrakadrakafam-pitoro’o, naho ondati’o Israeleo, ie misabo mb’ami’ty toetse toy; janjiño ampimoneña’o andindiñe ao; mijanjiña vaho mañahà. **31** Naho anañan-drañetse hakeo t’indaty, naho ampititihendre, ie mb’eo mifanta añatrefa’ ty kitreli’o añ’anjomba atoy; **32** le mijanjiña andindimoneñe ao, naho mitoloña, vaho zakao o mpitoro’oo, taroño amy ratiy t’ie raty, hampibalike o hatsivokara’eo añ’ ambone’eo; naho meo tò ty vantañe, hañolorañe aze mañeva i fahiti’ey. **33** Aa ie zevoeñe aolon-drafelahy ondati’o Israeleo, t’ie aman-

tahiñe ama’o; naho mimpoly ama’o naho mamela-pitàn-droe amy tahina’oy, naho misoloho vaho mihalaly ama’o ami’ty anjomba toy, **34** le mijanjiña andindimoneñe ao, naho hahao o hakeo’ ondati’o Israeleo vaho ampolio mb’an-tane’ natolo’o an-droae’ iareo mb’atoy. **35** le migabeñe i likerañey, tsy avy i orañey kanao nandilatse ama’o iereo, le ie misoloho mb’ami’ty toetse toy mamela-pitan-droe amy tahina’oy naho miamboho amy hakeo nampisotria’o iareoy, **36** le mijanjiña andikerañe ao, naho apoho ty tahi’ o mpitoro’oo naho ondati’o Israeleo vaho anaro iareo i lalam-bantañe fañaveloañey, hampahavia’o orañe i tane’o natolo’o am’ondati’oo ho lovay. **37** Naho kerè i taney, he angorosy ke pozy he tromambo ke valala he beañe, ke forokeken-drafelahi’e o rova an-tane’eo; ke kiria ino, hera areteñ’ ino; **38** le ze halaly ndra soloho anoe’ t’indaty ndra ze hene ondati’o Israeleo, ie songa fohi’e ty hila an-tro’e ao vaho mamela-pitan-droe mb’ami’ty anjomba toy, **39** le mijanjiña andindiñe aña, amy akiba-pimoneña’oy, le apoho naho mitoloña, vaho sindre toloro ty amo sata’eo t’indaty, fa arofoana’o ty tro’e (amy te Ihe avao ro maharofoañañe ty arofo’ o ana’ ondatio), **40** hañeveña’ iereo ama’o amo hene andro hiveloma’ iareo an-tane natolo’o aman-droae’aio. **41** Le i renetane tsy boak’ am’ ondati’o Israeleoy, ie hirike tsietoitane aña ty amy tahina’oy — **42** kanao ho janjiñe’e i tahina’o ra’elahiy naho i fità’o maozatsey vaho i fità’o natora kitsi’oy— ie miheo mb’ etoa hitalaho mb’ami’ty anjomba toy; **43** le mijanjiña andindimoneñe an-toe-pimoneña’o ao, naho henefo o kanjia’ i renetaney azoo; hahafohina’

ze kila' ondati' ty tane toy ty tahina'o, hañeveñe ama'o, manahake ondati'o Israeleo, hahafohina' iareo te kanjiefie ami'ty anjomba niranjiekto toy i tahina'oy. **44** Aa ie mionjomb' an-kotakotak' amo rafelahi'eo ondati'oo, ndra mb' aia aia ty hañiraha'o iareo, vaho mihalaly am' Iehovà mb'amy rova nijoboñe'oy, mb' amy anjomba namboareko ho amy tahina'oiy; **45** le janjiño an-dikerañe ao i sabo' iareoy, naho i halali' iareoy vaho meo to. **46** Ie miota ama'o—amy te tsy eo ze ondaty tsy mandilatse zao—le iviñera'o vaho atolo'o an-drafelahi' iareo, hasese an-drohy mb'an-tanen-drafelahañe, ke te lavitse he marine; **47** le ie mitsakore an-tane naneseañe iareo an-drohy añe, naho mitolike naho midrakadrakak' ama'o an-tane' o naneseañe iareo an-droho, manao ty hoe: Nanao hakeo zahay, nanao hatsivokarañe, vaho nitolon-karatiañe; **48** ie mimpoly ama'o an' kaampon' arofo naho an-kaliforampañoova an-tanen-drafelahi' o nanese iareo an-droho, naho mitalaho ama'o mb'an-tane natolo'o aman-droae' iareo, mb'androva jinobo'o toy; vaho mb'amy anjomba niranjiekto ho amy tahina'oiy; **49** le janjiño ty halali' iareo naho ty fisaboa' iareo mb' an-toe-pimoneña'o andindimoneñe añe, vaho meo to; **50** naho apoho o hakeo nandilara' ondati'o ama'oo, naho o fiolàñe niolà' iareo; le iferenaiño añatrefa' o ninday iareo an-drohy mb'eo hitretreza' iareo; **51** amy t'ie ondati'o, i lova'o nakare'o amy Mitsraime, boak' añivo i toñake viñey. **52** Ehe manokafa fihaino amo halalim-pitoro'oo naho ami'ty fisolohoa' ondati'o Israeleo, hihaoña'o ndra mbia' mbia ty itoreova' iareo. **53** Amy t'ie navahe'o amo hene

ondati' ty tane toio, ho lova'o, amy nitsarae'o am-pità' i Mosè mpitoro'oy, ie nampiavote'o amy Mitsraime o roae'aio, ry Talè Iehovà. **54** Ie nagado' i Selomò ty nitaroñe'e i hene halaly naho soloho am' Iehovà rezay le niongak' aolo' i kitreli' Iehovà, amy nitongalefa'e naho namelatse fitañe mb'an-dindim-b'eoy, **55** le nijohañe vaho nitata i hene valobohò' Israele am-pazake ty hoe: **56** Andriañeñe t'Iehovà nanolo-pitofañe am'ondati'eo ty amo tsara'e iabio; leo raïke tsy nipok' amo tsara'e soa nampitama'e am-pità' i Mose mpitoro'eo. **57** Ho aman-tika t'Iehovà Andrianañaharen-tika, manahake t'ie nimpiaman-droaen-tikañe; lonike t'ie tsy hienga antika, tsy haforintse'e; **58** fa hampitoliha'e mb'ama'e o arofontikañe, hañaveloan-tika amo lala'eo, hañorike o lili'eo naho o fañe'eo vaho o fepètse linili'e an-droaen-tikañe. **59** Le ehe te harine' Iehovà Andrianañaharen-tika handro an-kaleñe o entañe nihalalieko am' Iehovà, hañomea'e to i mpitoro'ey naho ondati'e Israeleo, ami'ty fañeva'e boak' andro; **60** hahafohina' ze hene ondati' ty tane toy t'Iehovà, t'ie ro Andrianañahare tsy aman-tovo'e. **61** Ee abey te ho am' Iehovà Andrianañaharentika an-kaliforan' arofo nahareo, hañavelo amo fañe'eo, naho hañorike o lili'eo, manahake henaneo. **62** Le fonga nañenga soroñe añatrefa' Iehovà eo i mpanjakay naho Israele nitraok' ama'e. **63** Binanabana' i Selomò amy engam-panintsiñañe nisoroña'e am' Iehovà ty añombe roe-ale-tsi-ro' arivo, naho añondry rai-hetse-tsi-ro'ale. Zay ty nañoriza' i mpanjakay naho o ana' Israeleo ty anjomba' Iehovà. **64** Amy àndroy ka ty nañoriza' i mpanjakay ty añivo' i

kiririsa aolo' i anjomba' Iehovà; fa teo ty nañenga'e o soroño, naho o enga-mahakamao, naho ty safo' o engam-panintsiñaño; amy te ni-loho kede ty kitrely torisike añatrefa' Iehovà, tsy ho ni-tsahatse aze i nisoroñaño naho i enga-mahakama vaho safo' o engam-panintsiñaño rezay. **65** Aa le nambena' i Selomò miharo am' Israele iaby henane zay i sabadidakey, nivalobohòke jabajaba boak' am-pimoahaño e Kamate, pak' an-toraha' i Mitsraime aña añ'atrefa' Iehovà Andrianañaharen-tikaño, fito andro nitovoñaño fito; andro folo-efats' amby. **66** Nampolie'e amy andro fahavaloy ondatio, naho nandriaño' iareo i mpanjakay naho songa noly mb'an-kiboho'e mb'eo an-drebeke naho añ' arofo mifale ty amo hene hasoa nanoe' Iehovà amy Davide mpitoro'ey vaho am' Israele ondati'eo.

9 Aa ie nifonire' i Selomò ty fandrañjaño i anjomba' Iehovà, naho ty anjomba' i mpanjakay, naho ze fitoloñaño nahafale-troke i Selomò, **2** le niheo amy Selomò fañindroe'e t'Iehovà manahake ty niboaha'e e Gibone aña. **3** Le hoe t'Iehovà ama'e: Fa tsinanoko i halali'oy naho i sabo nanoe'o amakoy: Fa navaheko ty anjomba namboare'o toy, ie nampijoñeko tsy mbia tsy ho ama'e i añarakoy; vaho ho ama'e nainai'e donia o masokoo naho ty troko. **4** Aa naho ihe ro hañavelo aoloko manahake ty nañaveloa' i Davide rae'o, an-kavantañan' arofo, naho an-kavañaño, manao ze hene nandiliako azo naho mañambeño o fañèkoo naho o fepèkoo; **5** le horizako ho nainai'e ty fiambesampifehea'o Israele, amy nampitamako i Davide rae'oy, ami'ty hoe: Tsy ho po-ondaty am-piambesa' Israele eo

rehe. **6** Fe ke iambohoa' areo ty fañorihan' Ahy, inahareo ndra o ana' areoo ie tsy mitañe o lilikoo naho o fañeko apoko añatrefa' areoo, te mone mandifike hitoroñe 'ndrahare ila'e vaho hitalaho ama'e; **7** le haitoako amy tane natoloko iareoy t'Israele; naho hahifiko tsy ho ampahaisahako ty anjomba navaheko ho ami'ty añarako toy; le ho razan-drehake t'Israele, fandrabioña' o kilakila' ondatio; **8** le akore amy zay ty anjomba miligiligy toy, kanao hilatsà naho hikosiha' ze hene ondaty miary ama'e, hanao ty hoe: Ino ty nanoe' Iehovà ami'ty tane toy naho ami'ty anjomba toy? **9** Le ho toiñeñe ty hoe: amy te nitsambolitio' iereo t'Iehovà Andrianañahare' iareo, i nampiaivotse o roae' iareoo an-tane' Mitsraimey ie nandrambe 'ndrahare ila'e naho nitalahoa'e vaho nitoroña'e; zay ty nametsaha' Iehovà am' iereo o fonga hankàñe zao. **10** Aa ie niritse ty roapolo taoñe namboare' i Selomò i anjomba roe rey, ty anjomba' Iehovà naho ty anjomba' i mpanjakay **11** (ie natolo' i Kirame mpanjaka' i Tsore amy Selomò ze hene mendoraveñe naho kobaiñe naho ze volamena nipaia'e) le natolo' i Selomò amy Kirame ty rova roa-polo an-tane Galìle ao. **12** Niavotse amy Tsore t'i Kirame hañisake o rova natolo' i Selomò azeo; fe tsy ni-nò'e. **13** Le hoe re: Rova ino ze o natolo'o ahiko zao, rahalahiko? Le natao: Tane' i Kabole zay pake henaneo. **14** Volamena zato-tsi-roa-polo ty nampihitrife' i Kirame amy mpanjakay. **15** Zao ty volilim-pitoloña' i haba nakare' i Selomò mpanjakaiy: namboare'e ty anjomba' Iehovà naho ty anjomba'e, naho i Milo, naho ty kijoli' Ierosalaime, naho i Katsore naho i Megidòne

vaho i Getsere **16** ie fa nionjo-mb'eo t'i Parò mpanjaka' i Mitsraime, nitavañe i Getsere; finorototo'e añ' afo naho fonga zinama'e o nte-Kaanane nimoneñe amy rovaio vaho natolo'e ho enta' i anak' ampela'e, vali' i Selomòy. **17** Aa le namboare' i Selomò ty Getsere naho i Bete-korone ambane **18** naho i Baalate naho i Tadmora an-dratraratra' i taney; **19** naho ze hene rovam-pihaja' i Selomò naho o rovan-tsarete'eo naho o rovam-piningi-tsoavala'eo, naho ze nitea' i Selomò ranjiefie e Ierosalaime naho e Lebanone ao naho an-tanem-pifehea'e iaby. **20** Le o fonga ondaty nisehanga' o nte-Amoreo, o nte-Keteo, o nte-Perizeo, o nte-Hiveo vaho o nte-Ieboseo; o tsy ana' Israeleo, **21** o tiri' iareo nihonkahonka'e amy taneio, o tsy zinama' o ana' Israeleo; ie ty nangala' i Selomò mpitorofie amy vili-lohay pake henane. **22** Tsy nangala' i Selomò habam-pitorofiañe o ana' Israeleo fa nanofie lahindefo'e, mpitoro'e, roandria'e, mpifehe'e, mpifele-tsarete'e vaho mpiningi-tsoavala'e. **23** Ie o mpiaolo nifehe' ty fitoloña' i Selomò; liman-jato-tsi-limampolo ty nifeleke ondaty nitoloñe amy asaio. **24** Fe niavotse ty rova' i Davide ty anak' ampela' i Parò mb' amy anjomba namboara' i Selomò azey; zay vaho namboare'e ty Milò. **25** Intelo ami'ty taoñe ty nañengà' i Selomò soroñe naho engampanintsiañe amy kitrely niranjiefie ho a Iehovày vaho nañembok' añ'atrefa' Iehovà. Aa le nifonire'e i anjombay. **26** Le namboare'e firimboñan-tsambo e Etsione-gebere añ'ila' i Elote añ' olo' i riake Menay, an-tane Edome aña. **27** Nampihitriefie' i Kirame mb'amo sambo'eo o mpitoro'e mpian-dàkañe zatse riakeo, hitraok' amo mpitoro' i

Selomò. **28** Le nionjoñe mb'e Ofire aña iereo nangalake volamena talenta efajato-tsi-roapolo ze nandesà' i areo amy Selomò.

10 Ie jinanji' ty mpanjaka-ampela' i Seba ty enge' i Selomò ty amy tahina' Iehovà, le nimb'eo hamente aze an-tafatoño. **2** Le am-pivavàraña jabajaba ty nitotsaha'e e Ierosalaime ao, reketse rameva ninday fampafiriaña naho volamena tsifotofoto naho vatosoa; aa ie tsatoke amy Selomò, le fonga nabora'e ama'e ty arofo'e. **3** Aa le vinale' i Selomò ontane'e iabio; tsy nietak' amy mpanjakay ty hatoi'e aze. **4** Ie nioni' i mpanjaka ampela' i Sebay ze hene hihi' i Selomò, naho i anjomba niranjie'ey, **5** naho ty mahakama am-pandambaña'e eo, naho ty fandaharam-piambesa' o mpitoro'eo naho ty fiatraha' o mpiatra'eo naho o siki'eo naho o mpitàm-pitovi'eo vaho o soroña fañenga'e añ'anjomba' Iehovà, le tsy nahakofòke. **6** Aa le hoe re amy mpanjakay: Nitò i talily tsinanoko an-tanekoy ty amo taro'oo naho o hihi'oo. **7** Fe tsy niantofako o saontsio ampara te nivotrak' atoy naho nitrea' o masokoo, le hehe te tsy ty vaki'e o natalily ahio; loho mandikoatse i talily tsinanokoy ty hilala'o naho ty firaoraoa'o. **8** Haha ondati'oo naho fale o mpitoro'o mijohaña nainai'e añatrefa'o mahajanjiña o hihi'oo. **9** Andriañaña t'Iehovà Andrianañahare'o te nahafale Aze ty nampipoke azo ampiambesa' Israele eo amy te nikokoa' Iehovà nainai'e donia t'Israele, ihe nanoe'e mpanjaka, hitoloña'o an-katò vaho an-kavantañaña. **10** Le natolo'e amy mpanjakay ty volamena talenta zato-tsi-roapolo; naho fampafiriaña tsi-fotofoto vaho vatosoa; le lia'e tsy eo ka ty hamarom-

pampafiriañe nitotsak' ao te amy natolo' i mpanjaka' i Sebaiy amy Selomò mpanjakay. **11** Le ninday volamena boake Ofire naho nilogologo hatae almoge maro boake Ofire aña, vaho vatosoa, o firimbon-tsambo' i Kirameo. **12** Niranjie' i mpanjakay amy hatae almogey, o fahaña añ'anjomba' Iehovà naho añ'anjomba' i mpanjakaio vaho o marovany miharo ty fititiha' o sakeraoo, le lia'e tsy nioniña ampara' te henane ty hatae almoge hoe zay. **13** Hene natolo' i Selomò mpanjaka amy mpanjaka-ampela' i Sebay ze nitea'e, ze nihalalia'e, mandikoatse ty natolo'e aze ty amo varam-panjaka'eo. Aa le nitolike re, nimpoly mb' an-tane'e aña, ie naho o mpitoro'eo. **14** Ie amy zao, ty volamena niheo mb' amy Selomò ami'ty taoña raika le nahatratse talenta volamena enen-jato-tsi-enem-polo-eneñ'amby, **15** mandikoatse ze nendese' o mpivarotseo, naho o mpanao balikeo, naho boak' amy ze hene mpanjaka' o nte-Araboo, naho amo mpifeleke i taneio. **16** Le nitsene' i Selomò mpanjaka fikalan-defoña volamena roanjato pinepèke; sekele enen-jato ty fikalan-defoña raika. **17** Le nitsene'e fikalan-defoña volamena-pinepèke telon-jato; mina telo ty volamena ami'ty fikalan-defoña ao; vaho napo' i mpanjakay añ' anjomba' i Ala-Lebanoney irezay. **18** Nandranjy fiambesatse jabajaba an-tsifam-biby ka i mpanjakay vaho pinepè'e ama'e ty volamena ki'e. **19** Fanongà enen-dia ty nitroatse mb'amy fiambesatsey, le bontoly ty ambone an-dambosi' i fiambesatsey; naho fisampezam-pitàña ty añ' ila' i fiambesatsey, vaho liona roe ty mijadoña añ' ila' o fisampezam-pitàñaeo. **20** Liona folo-ro' amby ty nijohaña

amy fanongañe enen-diay, añ'ila'e atoy naho añila'e aroy; vaho tsy eo ty nanoeñe nanahak' aze ndra am-pifeheañe aia. **21** Songa tam-bolamena o fitovi' i Selomò vaho hene volamena ki'e o fanak' amy anjomban' Ala-Lebanoneio, leo raike tsy nivolafoty, ie tsy natao vara tañ' andro' i Selomò. **22** Nanañe firimboñan-tsambon-Tarsise reketse ty firimboñan-tsambo' i Kirame i mpanjakay; nivotrake eo o sambo' i Tarsiseo isa' ty telo taoñe, ninday volamena, volafoty, tsifa naho babakoto vaho remàleñe. **23** Aa le nilikoare' i Selomò mpanjaka o mpanjaka' ty tane toy iabio ami'ty vara naho hihitse. **24** Le hene nipay ty hiatrek' amy Selomò ty tane toy, ty hijanjiñe ty hilala napon' Añahare añ'arofa'e ao. **25** Songa ninday ty ravoravo'e boa-taoñe ondatio, fanake volafoty naho fanake volamena naho sikiñe, naho fialiañe naho fampifiriañe, naho soavala vaho borike. **26** Namory sarete t'i Selomò naho mpiningi-tsoavala, arivo-tsi-efa-jato ty sarete'e naho mpiningi-tsoavala rai-ale-tsi-ro'arivo ze napo'e amo rovan-tsareteo vaho amy mpanjakay e Ierosalaime ao. **27** Le nanoe' i mpanjakay hoe vato ty volafoty e Ierosalaime ao vaho nanoe'e hoe sakoañe am-bavatane ao o mendoraveñeo ty amo hamaro'eo. **28** Nendeseñe boake Mitsraime naho e Kevè aña o soavala' i Selomò; nangalak' amy Kevè ami'ty vili'e o mpanao balibali' i mpanjakaio. **29** Le enenjato sekelem-bolafoty ty nampiakarañe sarete boake Mitsraime aña, le zato-tsi-limampolo ty soavala; vaho am-pità' iareoo ty nahazoa' ze hene mpanjaka' o nte-Kiteo naho o mpanjaka' i Arameo.

11 F'ie nikoko ampela ambahiny maro t'i Selomò, tovo' i anak' ampela' i Paròy, le ampela nte-Moabe, nte-Amone, nte Edome, nte-Tsidone, vaho nte-Kite; **2** boak' amo fifeheañe nitsarae' Iehovà amo ana' Israeley ty hoe: Ko iolora' areo, naho ko apoke hiharo-tihy ama' areo; fa toe hampitolihe' iereo amo 'ndrahare' iareoo ty arofo' areo; ie nisazohe' i Selomò am-pikokoañe. **3** Nanambaly fiton-jato re ho tañanjomba'e naho sakeza telon-jato; vaho nampandrìke ty arofo'e o vali'eo. **4** Ie nibey, le nampitolihe' o vali'eo mb'an-drahare ankafankafa, vaho tsy nigahiñe am' Iehovà Andrianañahare'e ka ty tro'e manahake ty arofo' i Davide rae'ey. **5** Songa norihe' i Selomò t'i Asterote 'ndrahare' o nte-Tsidoneo, naho i Milkome ty haloloa' o nte-Amoneo. **6** Aa le nanao hatsivokarañe am-pivazohoa' Iehovà t'i Selomò, ie tsy nañorike Iehovà an-kaliforan-troke, manahake i Davide rae'e. **7** Niranjie' i Selomò an-kaboañe ey ty Kemose, i haloloa' i Moabey, am-bohitse atiñana' Ierosalaime ey, naho ho amy Moleke, ty haloloa' o nte-Amoneo. **8** Nanao'e zay amo vali'e ambahiny iaby nañoro emboke naho nanao soroñe aman-drahare'eo. **9** Toly ndra nivihera' Iehovà t'i Selomò, ty amy arofo'e nandifik' am' Iehovà Andrianañahare' Israeley, ie fa niheo ama'e indroe; **10** vaho linili'e ama'e ty amo raha zao te tsy horihe'e o 'ndrahare ila'eo; fe tsy nambena'e i nandilia' Iehovà azey. **11** Aa le hoe t'Iehovà amy Selomò, Kanao zao ty antro'o, naho tsy tana'o i fañinakoy naho o fañèko liniliko azoo, le toe ho riateko ama'o ty fifehea'o vaho hatoloko am-pitam-pitoro'o. **12** Fe tsy hanoeko amo andro'oo,

ty amy Davide rae’o, te mone ho tavaneko an-tañan’ ana’o. **13** Tsy ho fonga tavaneko i fifeheañey, fa hatoloko ami’ty ana’o ty fifokoañe raïke ty amy Davide mpitoroko; naho ty am’ Ierosalaïme jinobokoy. **14** Le nampitroboe’ Iehovà rafelahy t’i Selomò; i Kadade nte-Edome, tirimpanjaka’ i Edome. **15** Ie te Edome aña t’i Davide, naho fa nionjomb’eo handenteke o nikoromakeo t’Ioabe mpifehe i valobohòkey, ie fonga zinevo’e ze atao lahilahy Edome— **16** toe tàmbatse ao enem-bolaña t’Ioabe rekets’ Israele iaby ampara’ te naito’e ze fonga lahilahi’ i Edome— **17** le nitriban-day mb’e Mitsraïme aña t’i Kadade naho ty ila’ o mpitoron-drae’eo, ie mbe anak’ ajaja t’i Kadade. **18** Niavotse i Midiane iereo nivotrake e Parane, le nandrambe ondaty e Parane vaho nigodaña mb’e Mitsraïme, mb’amy Parò Mpanjaka’ i Mitsraïme mb’eo, le tinolo’e anjomba naho mahakama vaho tane. **19** Nanjo fañisoña ra’elahy am-pahaoniña’ i Parò t’i Kadade, kanao natolo’e aze ho tañanjomba’e ty rahavaven-tañanjomba’e, ty rahavave’ i Takpanese mpanjaka ampela. **20** Nisamake i Genobate ana-dahi’e ho aze ty rahavave’ i Takpanese, ze nibeize’ i Takpanese añ’anjomba’ i Parò; vaho nitraok’ amo ana’ i Parò añ’anjomba’ i Parò t’i Genobate. **21** Aa ie jinanji’ i Kadade e Mitsraïme aña te nitrao-pirotse aman-droae’e t’i Davide naho te nihomake t’Ioabe mpifehe’ i màroy, le hoe t’i Kadade amy Parò. Ampïavoto mb’ an-taneko aña. **22** Le hoe t’i Parò ama’e, Fa inoña ty tsy niampe tamako kanao mipay hañavelo mb’an-tane’o aña rehe? Tsy eo, hoe re, Fe apoho handeha avao. **23** Mbore nampitroboen’ Añahare ty rafelahy raïke ka, i Rezone ana’ i Eliadà, i nilay

amy talè'e Hadadezere mpanjaka' i Tsobà, **24** namory ondaty ho mpiama'e vaho nimpifehe firimboñañe, ie fa zinama' i Davide o e Tsobào, le nimb'e Damesèke mb'eo iereo nimoneñe ao, vaho nifehe e Damesèke. **25** Nirafelahi' Israele re amo hene andro' i Selomò, ie nitovoñe'e ty haemberañe nanoe' i Kadadeo; niheje'e t'Israele vaho nifelek' i Arame. **26** Nañonjo fitañe amy mpanjakay ka t'Iarovame ana' i Nebate nte-Efratà boake Tseredà, mpitoro' i Selomò; Tseroà ty tahinan-drene'e, vantotse. **27** Inao ty nañonjona'e fitañe amy mpanjakay: Niranjie' i Selomò ty Milo vaho namboara'e o heba androva' i Davide rae'eo. **28** Nifanalolahy an-kaozarañe t'Iarovame; le nioni' i Selomò te nahimbañe i ajalahiy, vaho nampifehè'e aze o fitoloñañe añ'anjomba' Iosefeo. **29** Ie henane zay, naho niavotse Ierosalaime t'Iarovame, te tendrek' ama'e amy lia'ey t'i Akià nte-Silò, nisikin-damba vao, ie nivahiny an-kivok' aña iereo roe. **30** Rinambe' i Akià i lamba vao ama'ey le nirate'e ho folo-ro'amby; **31** le hoe re amy Iarovame, Rambeso ty folo, fa hoe ty nafè' Iehovà Andrianañahare' Israele, Inao te ho riateko ampità' i Selomò i fifeheañey vaho hatoloko azo ty fifokoañe folo; **32** le hanañe fifokoañe raike re ty amy Davide mpitorokoy naho Ierosalaime, rova nijoboñeko amo hene fifokoa' Israeleo, **33** amy t'ie namorintseñe Ahy vaho mitalaho amy Astorete, mpanjaka-ampela' o nte-Tsidoneo naho amy Kemose, 'ndrahare' o nte-Moabeo, naho amy Milkome, mpanjaka' o ana' i Amoneo vaho tsy mañavelo amo lalakoo hanoa' iereo ty soa a masoko naho hifahatse amo fañèkoo vaho amo fepèkoo manahake i Davide

rae'ey. **34** Tsy ho fonga tavaneko am-pità'e i fifeheañey; fa hanoeko mpifehe amo hene andro hiveloma'eo, ty amy Davide mpitoroko jinobokoy, ie nañambeñe o lilikoo naho o fañèkoo; **35** fe ho rambeseko am-pità' i ana'ey i fifeheañey, vaho hatoloko azo i fifokoañe folo rey. **36** Le ho toloraiko fifokoañe raike i ana'ey, hanaña' i Davide mpitoroko ty failo añatrefako nainai'e e Ierosalaime ao, i rova jinoboko ho Ahy ampipohako ty añarakoy. **37** Ho rambeseko rehe, le ho hene fehè'o ze satrin-tro'o, vaho ihe ty ho mpanjaka' Israele. **38** Ie amy zao naho hene haoñe'o ze andiliako azo naho hañavelo amo lalakoo naho hanao ty vantañe a masoko, hañambeñe o fañèkoo naho o lilikoo manahake i Davide mpitorokoy le ho mpiama'o raho vaho hanoako anjomba mijadoñe, manahake ty namboarako i Davide, vaho hatoloko ama'o t'Israele. **39** Ie amy zay hampisotriako ty tiri' i Davide fe tsy ho kitro añ'afe'e. **40** Aa le nipay hañoho-doza am' Iarovame t'i Selomò; f'ie niongake nitriban-day mb'e Mitsraime aña, mb'amy Sisage mpanjaka' i Mitsraime vaho nitambatse e Mitsraime aña ampara' te nihomake t'i Selomò. **41** O fitoloña' i Selomò ila'eo, naho o tolon-draha'e iabio, tsy fa sinokitse amy bokem-pitoloña' i Selomòy hao? **42** Ty hene andro nifehea' i Selomò Israele e Ierosalaime ao le efa-polo taoñe. **43** Le nitrao-pirotse aman-droae'e t'i Selomò, naho nalentek' an-drova' i Davide rae'e ao; vaho nandimbe aze nifehe t'i Rekhavame, ana'e.

12 Aa le nomb'e Sekeme aña t'i Rekhavame, ie fa niheo mb'e Sekeme mb'eo t'Israele iaby hañory aze ho mpanjaka. **2** Ie amy zao, naho jinanji' Iarovame ana' i

Nebate e Mitsraime añe—ie fa nitriban-day boak' añatrefa' i Selomò mpanjaka vaho nimoneñe e Mitsraime añe **3** le nañitrike naho nikoik' aze iereo naho niheo mb' amy Rekhavame mb'eo t'Iarovame rekets' i valobohò' Israeley, nanao ty hoe: **4** Nanoan-drae'o jokan-tsarererake; aa le hamaivaño ty fitoloñan-tsarererahan-drae'o, naho i joka mavesatse nampitarazoe'e anaiy, le hitoroñ' azo zahay. **5** Le hoe re am' iereo: Misitaha telo andro heike, le mibaliha amako. Le nienga ondatio. **6** Nisafiry amo androanavy nijohañe añatrefa' i Selomò rae'e, ie mbe nivelone, t'i Rekhavame, ami'ty hoe: Ino ty fanoroañe hatolo' areo amako hamaleako ondatio? **7** Le hoe ty nisaontsia' iereo: Naho toe ho mpitoro' ondatio rehe te anito hitoroña'o naho hihaoña'o vaho hisaontsia'o mora, le ho mpitoro'o nainai'e iereo. **8** Fe nifarie'e ty safiry natolo' o androanavio aze, vaho nandrambe ty fanoroa' o ajalahy nindre nibey ama'e naho nijohañe añatrefa'eo. **9** Fa hoe re am' iereo: Akore ty safiri' areo, hamaleantika ondaty nisaontsy amako ami'ty hoe: Hamaivaño ty joka nampitarazoen-drae'o anaio? **10** Aa le hoe ty asa' o ajalahy nindre nibey ama'eo: Inao ty ho saontsie'o am'ondaty nisaontsy ama'o nanao ty hoe: Nanoen-drae'o mavesatse ty joka'ay, aa le hamaivaño ama'ay; Inao ty hilañona'o: Bey ta i fisafoan-draekoy ty anakikiko. **11** Aa ndra t'ie nampijinien-draeko joka mavesatse, mbe ho tompeako ka o joka' areoo; ie nandafa anahareo ankaravantsy, fa an-kalengo ka ty ihamofohako. **12** Aa le nomb' amy Rekhavame amy andro fahatelay t'Iarovame rekets' ondaty iabio, ty amy saontsi' i mpanjakaiy, vaho

nanao ty hoe: Mibaliha amako ami'ty andro fahatelo. **13** Le sinotra' i mpanjakay ondatio, vaho napo'e i fanoroañe natolo' o androanavioty; **14** fa i fanoroa' o ajalaihoo ty nilañonà'e ami'ty hoe: Nanoen-draeko mavesatse ty joka' areo, fe ho tovoñako o joka' areoo, nandafa anahareo an-karavantsy ty raeko f'ie ho fofohoko an-kalengo. **15** Aa le tsy hinao' i mpanjakay ondatio; ie toe fandahara' Iehovà, hampijadoñe i enta'ey, i tsinara' Iehovà am-pità' i Akià nte Silò am' Iarovame, ana' i Nebatey. **16** Aa ie nioni' Israele iaby te tsy nihaoñe' i mpanjakay, le hoe ty nato'i ondatio amy mpanjakay: Ino ty anay amy Davide ao? Aman-dova amy ana' Isay hao zahay? Akia mb'an-kivoho' areo ry Israele! Hajario i akiba'oy ry Davide. Aa le niavotse mb' an-kiboho' iareo mb'eo t'Israele. **17** Fe mbe nifehe o ana' Israele nimoneñe amo rova' Iehodao t'i Rekhavame. **18** Nirahe' i Rekhavame mpanjaka mb'eo, t'i Adorame, mpifeleke ty haba; f'ie finetsa' Israele iaby vato le nihomake vaho nipitsike mb' an-tsarete'e aña t'i Rekhavame nitsondemboke mb'e Ierosalaime mb'eo. **19** Aa le niola amy anjomba' i Davidey t'Israele pake henane. **20** Ie amy zao, naho jinanji' Israele iaby te tafampoly t'Iarovame, le nampisangitrife' iereo mb'am-pivori-bey vaho nanoe' iereo mpanjaka' Israele iaby; leo raika tsy nañorika ty anjomba' i Davide naho tsy Iehodà avao. **21** Aa ie niheo mb'e Ierosalaime mb'eo t'i Rekhavame, le hene natonto'e ty anjomba' Iehoda naho ty fifokoa' i Beniamine, lahindefoñe soa-joboñe rai-hetse-tsi-valo-ale, hialy amy anjomba' Israeley, hampolia'e amy Rekhavame ana' i Selomò i fifeheañey. **22** Fe niheo amy Semaià,

ondatin' Añahare, ty tsaran' Añahare nanao ty hoe: **23**
 Saontsio t'i Rekhavame, ana' i Selomò mpanjaka' Iehoday
 naho i anjomba' Iehoda naho Beniamine iabiy vaho o ila'
 ondatio, ty hoe; **24** Hoe ty nafè' Iehovà: Tsy hionjoñe mb'eo
 nahareo, tsy hialy amo ana' Israele roahalahi' areoo;
 songa mimpolia mb'an-kiboho'e aña, fa amako o raha
 zao. Aa le hinao' iereo ty tsara' Iehovà, vaho nimpoly, ty
 amy tsara' Iehovà. **25** Namboare' Iarovame am-bohibohi'
 i Efraime ao t'i Sekeme, le nimoneña ao; vaho niavotse
 ama'e namboatse i Penoele. **26** Le hoe ty fitsakorean-tro'
 Iarovame, Himpoly amy anjomba' i Davidey henane zao i
 fifeheañey, **27** naho hionjomb' amy anjomba' Iehovà e
 Ierosalaimy ondatio hanao soroña; le hitolik' amy talè'
 iareoy, hamb'amy Rekhavame mpanjaka' Iehoda ty arofo'
 ondatio vaho havetra' iareo raha, ie himpoly mb' an-
 dRekhavame mpanjaka' Iehoda ao. **28** Aa le nisafiry i
 mpanjakay, naho nandranjy bania volamena roe, vaho
 nanao ty hoe am'ondatio, Loho sarotse ty fionjona' areo
 mb'e Ierosalaime mb'eo: ingo o 'ndrahare'oo ry Israele, o
 ninday azo boak' an-tane Mitsraimeo. **29** Napo'e e Betele
 ao ty raïke le napo'e e Dane ao ty raïke. **30** F'ie toe hakeo;
 amy te nionjoña hitalaho ami'ty raïk' ama'e ondaty pake
 Daneo. **31** Namboara'e kijà ka o haboañaeo, vaho boak'
 am' ondaty tsotra iabio ty nanoe'e mpisoroña fa tsy amo
 ana' i Levio. **32** Noriza' Iarovame ty sabadidak' ami'ty
 volam-paha-valo, ami'ty androm-paha-folo-lime ambi' i
 volañey, hambaña amy sabadidake e Iehoday, ie nañenga
 amy kitreliy; zay ty e Betele ao, ie nanao'e soroña i bania
 namboare'e rey; vaho najado'e e Betele ao o mpisoro' o

toets' abo namboare'eoo. **33** Aa le niañambone mb'amy kitrely niranjje'e e Betele ao amy faha-folo-lime ambi' i volam-paha-valoiy, i volañe nitsakorè'e an-tro'ey avao; le nañoriza'e sabadidake o ana' Israeleo, vaho niañambone mb'amy kitrely fañemboha'ey.

13 Ie amy zao nahirike e Iehoda ty ondatin' Añahare, ami'ty tsara' Iehovà, mb'e Betele mb'eo; ie nijohañe marine' i kitreliy t'Iarovame hañemboke. **2** Le nikoie'e amy kitreliy ty tsara' Iehovà, ami'ty hoe: Ry kitrely, kitrely, hoe t'Iehovà: Maharendreha te hasamak' añ' anjomba' i Davide ty ana-dahy; Iosia ty tahina'e; le ama'o ty hisoroña'e o mpisoron-toets' abo misoroñe ama'oo le haforehetse ama'o eo ty taola'ondaty. **3** Nanolo-biloñe ka re amy andro zay, ami'ty hoe: Zao ty viloñe nitsarà' Iehovà; Inao! ho riatañe o kitrelio vaho hadoañe ty lavenok' ama'e. **4** Aa ie jinanji' i mpanjakay ty saontsi' indatin'Añaharey, i nikoie'e amy kitreli' i Beteleiy, le natora-kitsi' Iarovame boak' amy kitreliy ty fità'e nanao ty hoe: Fihino re. Fe niforejeje i sirañe natora-kitsi'ey, le tsy nahafitarik' aze mb' ama'e. **5** Nidreatse ka i kitreliy naho nidoañe boak'amy kitreliy o laveno'eo ty amy viloñe nitaroñe' indatin' Añaharey tie nitsara' Iehovà. **6** Aa le hoe ty nato'i i mpanjakay am' indatin' Añaharey: Mihalalia am' Iehovà Andrianañahare'o ho ahiko, misolohoa ho ahy hañereña'e ty sirako. Aa le nihalaly am' Iehovà indatin' Añaharey naho niareñe ty fità' i mpanjakay vaho nibalike ho amy do'e taoloy. **7** Aa hoe i mpanjakay am' indatin' Añaharey; Mihova amako ao, hanintsiña'o, le ho tolora' ravoravo. **8** Le

hoe t'indatin'Añahare amy mpanjakay: Ndra te natolo'o
 ahy ty an-tsasa' i anjomba'oy, tsy ho nindrezako vaho tsy
 ho nihinañe mofo ndra rano ami' ty toetse toy. **9** Amy
 te nafanto' i tsara' Iehovà amako ty hoe: Ko mikama
 mofo ndra rano vaho ko mimpoly mb'amy lalañe nimbà'o
 mb'eoy. **10** Aa le nionjomb' an-dalan-kafa mb'eo re, tsy
 nimpoly mb'amy lalañe nionjona'e mb'e Betele mb'eoy. **11**
 Ie amy zao nimoneñe e Betele ao ty androanavy mpitoky;
 le niheo ama'e mb'eo ty ana'e raik' nitalily ze hene
 fitoloñañe nanoe' indatin' Añaharey e Betele ao; naho
 nitalilie' iereo an-drae' iereo ka i lañonañe sinaontsi'e
 amy mpanjakaiy. **12** Le hoe ty nanoen-drae' am'iareo;
 Nimb'aia re? Toe nitrea' o ana'eo ty lala' nomba' indatin'
 Añahare hirik'e Iehoday. **13** Le hoe re amo ana-dahi'eo:
 Adiaño ho ahy i borìkey. Aa le nidiañe' iereo i borìkey
 naho niningira'e; **14** vaho niheañe'e indatin' Añaharey, le
 nitendrek' aze niambesatse ambane' ty kobaiñe eo, vaho
 nanao'e ty hoe: Ihe hao indatin'Añahare boake Iehoday?
 Le hoe re, Ie. **15** Aa le hoe re tama'e, Molia mb'amako
 vaho mikamà mofo. **16** Le hoe re: Tsy hindre himpoly
 ama'o raho, vaho tsy hitraofako lia; mbore tsy hiharo
 hihinañe mofo ndra hinon-drano ama'o an-toetse atoy.
17 Fa hoe ty tsara' Iehovà nitsaraeñ' amako: Tsy hikama
 mofo ndra hikama rano ao rehe, ndra mimpoly amy
 lalañe nionjona'o mb'eoy. **18** Le hoe re ama'e: Mpitoky
 manahak' azo ka 'ni-raho; le nitsara amako ty anjely amy
 tsara' Iehovà, ty hoe: Ampolio mb'añ' anjomba'o mb'eo
 re hikama mofo naho hinon-drano; inay ty lañi'e. **19** Aa
 le nindreza'e fimpoly, nikama mofo naho ninon-drano.

20 Ie niambesatse am-pandambañañe eo, le niheo amy mpitoky ninday aze noliy ty tsara' Iehovà. **21** Le napaza'e ty hoe am' indatin' Añahare hirik'e Iehoday, Hoe ty nafè' Iehovà; Amy te ihe nanjehatse i falie' Iehovà, naho tsy nambena'o i fañè nafanto' Iehovà Andrianañahare'oy, **22** te mone nibalike naho nikama mofo vaho ninon-drano an-toetse nitsarae'e ty hoe: Ko mikama mofo naho ko minon-drano; le tsy higodañe an-kiborin-droae'o ao ty fañova'o. **23** Aa ie amy zao, naho fa nikama mofo naho ninon-drano, le nadia'e ho aze i borike'ey, ho a i mpitoky nampihovae'ey. **24** Aa ie nienga mb'eo, nitendreke liona nanjevoñ' aze, ie nañifike i fañova'ey andalañey; nitsangañe añ'ila'e eo i borikey, vaho nijohañe marine' i fañovay i lionay. **25** Inge amy zao ondaty niary eio, ie niisa' iareo i fañova navokovoko andalañey, naho i liona nijagarodoñe marine' i fañovaiy, le nimb'eo nita lily an-drova nimoneña' i androanavy mpitokiy. **26** Aa ie jinanji' i mpitoky ninday aze moly boak' amy lalañey, le hoe ty asa'e: Ie t'indatin' Añahare nanjehatse i tsara' Iehovà, toly ndra natolo' Iehovà amy lionay, nirimite'e naho vinono'e ty amy tsara' Iehovà nafe'e ama'ey. **27** Aa hoe ty natao'e amy ana'e rey: Diaño ho ahy i borikey. Aa le nidiañe' iereo. **28** Ie nimb'eo le nanjo i fañovay te nahi fik' andalañe eo, naho i borikey, vaho i liona nijohañe marine' i fañovaiy. Tsy nihane' i lionay i fañovay vaho tsy nirimite'e i borikey. **29** Rinambe' i mpitokiy ty fañova' indatin' Añaharey, le nasampe'e amy borikey, vaho nen dese'e nibalike mb'eo; ie nivotrak' an-drova' i androanavy mpitokiy, le nandala naho nandentek' aze. **30** Natsala

lampa'e amy kibori'ey i fañova'ey; le nandala' iareo ami'ty hoe: Hoke, ry rahalahiko! **31** Ie nandentek' aze, le nafanto'e amy ana'e rey ty hoe, Naho mikenkan-draho, aleveño amy kibory nandenteñaie indatin' Añaharey; apoho marine' o taola'eo o taolakoo. **32** Amy te tsy mete tsy hifetsake i tsara' Iehovà nipazahe'e amy kitrely e Beteley naho amo fonga anjomba an-toets' abo an-drova' i Someroneo. **33** Ie añe, tsy nibalintoa amy sata-rati'ey t'Iarovame, fa nanoe'e mpisoroñe an-toets' abo o boak' am'ondaty tsotra iabio; toe noriza'e ho mpisoroñe an-toets' abo ze hene nimete. **34** Ie nampanan-kakeo ty anjomba' Iarovame, hañitoañe aze, naho hamongorañ' aze ambone' ty tane toy.

14 Ie amy zao, natindri' ty hasilofañe t'i Abià, ana' Iarovame. **2** Le hoe t'Iarovame amy tañanjomba'ey: Ehe, Miongaha, mañonohonoa tsy ho oniñe t'ie vali' Iarovame; le akia mb'e Silò mb'eo; añe t'i Ahià mpitoky, i nisaontsy amakoy t'ie ho mpanjaka mifehe ondaty retoañe. **3** Añandeso boko-mofo folo, naho mokary, naho korobo tantele, le mionjona mb' ama'e mb'eo; ho saontsie'e ama'o ty hifetsak' amy ajajay. **4** Aa le nanoe' i vali' Iarovamey; niongake re nomb'e Silò añe vaho niheo mb' amy anjomba' i Ahià mb'eo. Tsy nahaisake t'i Ahià, fa nifè-pihaino amy haantera'ey. **5** Aa le hoe t'Iehovà amy Ahià: Ingo mb'ama'o mb'etoa ty tañanjomba' Iarovame hañontane i ana'ey fa siloke; aa le zao naho zao ty hisaontsia'o; fa ie mimoak' ao le hanao sare rakemba ila'e. **6** Aa ie nahajanjiñe ty figodoim-pandia'e an-tokonañe eo t'i Ahià, le hoe re tama'e: Mihovà mb'etoa ry tañanjomba' Iarovame;

manao akore t'ie mintse ho ila'e? Fa niraheñe ama'o raho hinday enta mavesatse. **7** Akia, saontsio am'Iarovame: Hoe ty nafè' Iehovà Andrianañahare' Israele: Kanao naonjoko am' ondatio rehe, naho nanoeko mpifehe' Israele-ondatikoo, **8** niriately amy anjomba' i Davidey i fifeheañey, le natoloko azo; f'ihe tsy manahake i Davide mpitoroko, ie nañambeñe o lilikoo naho nañorik' ahy an-kaampon' arofo'e vaho nanoe'e ze mahity a masoko avao; **9** te mone haloloañe ambone' ze fonga taolo'o ty anoe'o; nimb'eo rehe nandranjy 'ndrahare ankafankafa naho saren-draha natranake, hanigike o habosehakoo, ie nahifi'o amboho'o ao; **10** toly ndra, hametsahako hankàñe ty anjomba' Iarovame vaho haitoako amy Iarovame ze fonga ondaty mañary rano an-kijoly, ndra ty migabeñe ao ndra ty midada e Israele le ho faopaohoko ty sehanga' i anjomba' Iarovamey, manahake ty fipioha' ondaty ty forompotse am-para' t'ie fonga añe. **11** Ho hanen' amboa ty hivalenkañe amy Iarovame an-drova ao, le ho hanem-boron-tioke ze miantantiritse an-kivok' ao; fa nitsara t'Iehovà. **12** Miavota arè, akia mb'añ' anjomba'o mb'eo; fe vata'e mimoak' amy rovay o fandia'oo, ho simba i ajajay. **13** Handala aze t'Israele iaby vaho handentek' aze, fa ie avao amo tiri' Iarovameo ty hagodoñe an-kibory ao, amy te, ie avao ty nahaoniña' Iehovà Andrianañahare' Israele raha soa añ'anjomba' Iarovame ao. **14** Le hatroa' Iehovà hifehe Israele ty mpanjaka hañito ty anjomba' Iarovame anito. Aa ino ty hanoeko henanekeo? **15** toe ho fofohé' Iehovà t'Israele, manahake ty fampitroetroean-drano ty vinda; le hombota'e amy tane soa natolo'e aman-

droae' iareoy t'Israele, vaho hampivarakaihe'e alafe' i Sakay añe; ty amo hazomanga namboare' iereo hanigike Iehovà, hiviñera'e. **16** Aa le ho farie'e t'Israele ty amo tahi' Iarovameo, ie nanao hakeo vaho nampanan-tahiñe Israele. **17** Niongak' amy zao ty vali' Iarovame, niavotse vaho nigodañe e Tirtsà ao; aa ie nisorogodañe an-tokonañe eo le nisimba i ajajay. **18** Nandevene naho nandala aze t'Israele iaby, ty amy tsara' Iehovà nitsarae'e am-pità' i Ahià mpitoky mpitoro'ey. **19** O fitoloña' Iarovame ila'eo, o fialia'eo, i fifehea'ey, ingo, t'ie sinokitse am-boken-talili' o mpanjaka' Israeleo. **20** O andro nifehea' Iarovameo le taoñe roapolo-ro'amby; vaho nitrao-piròtse aman-droae'e ao; i Nadabe ana'ey ty nandimbe aze nifehe. **21** Nifehe e Iehoda ao t'i Rekhavame ana' i Selomò. Efa-polo-tao-raik' amby t'i Rekhavame te niorotse nifeleke, le nifehe folo-tao-fito' amby e Ierosalaime, i rova jinobo' Iehovà amo hene fifokoa' Israeleo, hampipoha'e i tahina'eiy; i Naamae nte-Amore ty tahinan-drene'e, **22** toe nanao haloloañe am-pivazohoa' Iehovà t'Iehoda naho nampamarahy Aze amo hakeo nanoe' iereo mandikoatse o nanoen-droae' iareoo, **23** amy te namboare' iereo, ho am-bata' iereo, ty toets' abo naho hazomanga vaho Aserae ambone' ze fonga haboañe naho ambane' ze hene hatae mandrevake. **24** Tamy taney ka o lahilahy nandeo-batañ' an-dahilahio, le fanoe' iereo ze fonga sata-lo' o kilakila ondaty rinoa' Iehovà aolo' o ana' Israeleo añeo. **25** Ie amy zao, nionjonkanàme Ierosalaime t'i Sisake mpanjaka' i Mitsraime amy taom-paha lime' i Rekhavamey **26** le nivelose'e o vara añ'anjomba' Iehovào naho o vara añ' anjomba' i

mpanjakaio; fonga finao'e; tinava'e ka ze hene fikalan-defo volamena niranjie' i Selomò. **27** Aa le namboare' i Rekhavame fikalan-defoñe torisike hasolo iareo, ze nafanto'e am-pità' o mpifehem-pigaritse mpañambeñe ty lalambein' anjomba' i mpanjakaio. **28** Ie amy zao, ndra mbia' mbia ty nimoaha' i mpanjakay añ' anjomba' Iehovà le nitintine' o mpigaritseo irezay vaho nabali' iereo mb'añ' efem-pigaritse ao. **29** Ty ila' o fitoloña' i Rekhavameo, ze hene tolon-draha'e; tsy fa sinokitse amy bokem-pitoloña' o mpanjaka' Iehodaio hao? **30** Nitolompialy avao t'i Rekhavame naho Iarovame. **31** Aa le nitraopiròtse aman-droae'e t'i Rekhavame, naho nalenteke aman-droae'e an-drova' i Davide ao; i Naamae nte-Amore ty tahinan-drene'e. Nandimbe aze nifehe t'i Abiiame, ana-dahi'e.

15 Ie amy taom-paha-folo-valo' ambi' Iarovame mpanjaka, ana' i Nebatey, le niorotse nifehe Iehoda t'i Abiiame **2** nifeleke telo taoñe e Ierosalaime ao. I Maakà, anak' ampela' i Abisalome, ty tahinan-drene'e. **3** Fonga nañaveloe'e o hakeo nanoen-drae'e taolo'eo; tsy nivantañe amy Iehovà Andrianañahare'e manahake ty arofon-drae'e Davide, ty arofo'e. **4** Fe nanolora' Iehovà Andrianañahare failo e Ierosalaime ao t'i Davide hampitroara'e ty ana'e hanonjohy aze, hampijadoña'e t'Ierosalaime; **5** amy te nanao ty hiti'e am-pihaino' Iehovà t'i Davide vaho tsy nivike ndra ami' ty inoñ' inoñe linili'e ama'e amo hene andron-kavelo'eo naho tsy ty amy Orià nte-Kitey. **6** Nitolompialy avao t'i Rekhavame naho Iarovame amo hene andron-kavelo'eo. **7** Aa naho o

fitoloña' i Abiame ila'eo, o tolon-draha'e iabio—tsy fa sinokitse amy bokem-pamoliliañe o mpanjaka' Iehodaoy hao? Le hotakotak' avao ty tañivo' i Abiame naho Iarovame. **8** Aa le nitrao-piròtse aman-droae'e t'i Abiime vaho nalente' iereo an-drova' i Davide ao; nandimbe aze nifehe t'i Asa ana'e. **9** Ie amy taom-paha-roapolo' Iarovame mpanjaka' Israeley le niorotse nifeleke Iehodà t'i Asa; **10** nifehe efa-polo taoñe raik' amby e Ierosalaime ao re, i Maakà, anak' ampela' i Abisalome, ty tahinandrene'e. **11** Nanao havantañe am-pihaino' Iehovà t'i Asa, manahak' an-drae'e Davide. **12** Naitoa'e amy taney ze lahilahy mpandeo-batañe an-dahilahy vaho nafaha'e o fonga raham-pahasive namboaren-droae'eo. **13** Naitoa'e amy naha mpanjaka ampela azey ka t'i Maakà rene'e, ty amy hazomanga nanoe'e añ'ala-vondroy; rinotsa' i Asa i hazomanga'ey vaho niforototoe'e amy torahañe Kidrony. **14** O toets' aboo avao ty tsy naveve'e fe nilifotse Iehovà ty arofo' i Asa amo hene andro'eo. **15** Le nampizilihe'e añ'anjomba' Iehovà ao o raha nengaendrae'eo naho o nengae'eo; ty fanake naho ty volafoty vaho ty volamena. **16** Nitolom-pialy t'i Asa naho i Baasa mpanjaka' Israele amo hene andro' iareoo. **17** Nionjoñe haname Iehodà mb'eo t'i Baasa mpanjaka' Israele, vaho namboare'e ty Ramà, hikalañe ty fiavotañe naho ty fimoahañe mb'amy Asa mpanjaka Iehodà mb'eo. **18** Rinambe' i Asa amy zao ty vola-foty naho volamena sisa amy fañajam-baran' anjomba' Iehovà naho amy fañajam-baran' anjomba' i mpanjakaiy naho natolo'e am-pità' o mpitoro'eo; le nampihitrife' i Asa amy Benehadade, ana' i

Tabrimone, ana' i Keziona, mpanjaka' i Arame, nimoneñe e Damesèkey, ami'ty hoe: **19** Ao ty fañina añivo'o naho zaho, añivon-draeko naho ty rae'o; ingo nañitrifako ravoravo, volafoty naho volamena; akia, apitsoho ty fañina'o amy Baasa mpanjaka' Israele, hisitaha'e amako. **20** Hinao' i Benehadade t'i Asa mpanjaka, le nirahe'e haname o rova' Israeleo o roandria' i valobohòkeio le linafa'e t'lione, naho i Dane, naho i Abel'bet'maakà vaho i Kinerote iaby, reketse ty tane' i Naftalý iaby. **21** Ie jinanji' i Baasa zao le napo'e ty fandrañiañe i Ramà vaho nimoneñe e Tirtsà. **22** Nitsitsihe' i Asa mpanjaka koike t'Iehoda, tsy nilefereñe; nakare' iereo o vato' i Ramà iabio naho o boda fañamboara' i Baasao; le namboare' i Asa mpanjaka ty Geba e Beniamine ao naho i Mitspà. **23** Aa naho o fitoloña' i Asa ila'eo, i haozara'e iabiy naho ze hene tolon-draha'e naho o rova namboare'eo; tsy fa sinokitse amy bokem-pamoliliañe o mpanjaka' Iehodaoy hao? Ie nigain-kantetse le narare am-pandia'e. **24** Nitrao-piròtse aman-droae'e t'i Asa vaho nalentek' aman-droae'e an-drova' i Davide rae'e ao; Iehosafate ana'e ty nandimbe aze nifehe. **25** Niorotse nifehe Israele t'i Nadabe ana' Iarovame amy taom-paha-roe' i Asa mpanjaka' Iehoday, le nifeleke Israele roe taoñe, **26** nanao ze hatsivokarañe am-pihaino Iehovà naho nañavelo an-tsatan-drae'e vaho amy hakeo'e nampanañe'e tahiñe Israeley. **27** Kinilili' i Baasà, ana' i Ahiià, añ' anjomba' Isakare, vaho zinevo' i Baasà re e Gibetonen-te-Pelistio; ie fa narikatohe' i Nadabe naho Israele iaby ty Gibetone. **28** Amy taom-paha-telo' i Asa mpanjaka' Iehoday ty nanjevoña' i Baasa

aze vaho nandimbe aze nifehe. **29** Ie vata'e nimpanjaka le fonga zinama'e ty anjomba' Iarovame; leo raike tsy napo'e hikofòke amy Iarovame ampara' te fonga vinono'e ty amy tsara' Iehovà nitsaraeñe am-pità' i Ahiià nte-Silò mpitoro'ey; **30** ty amo tahiñe nanoe' Iarovameo naho nampanañà'e hakeo Israele amy sigihy nisigihe'e Iehovà, Andrianañahare' Israeley, hiviñera'e. **31** Aa le o fitoloña' i Nadabeo naho o hene tolon-draha'eo, tsy fa sinokitse amy bokem-pamoliliañe o mpanjaka' Israeleoy hao? **32** Nitolom-pialy avao t'i Asa naho i Baasa mpanjaka' Israele amo hene andro' iareoo. **33** Amy taom-paha-telo' i Asa mpanjaka' Iehoday, le niorotse nifehe' Israele iaby e Tirtsà ao t'i Baasa ana' i Ahiià, vaho nifeleke taoñe roapolo-efats' amby. **34** Nanao ze raty am-pivazohoa' Iehovà re naho nañavelo ami'ty sata' Iarovame naho amy tahiñe nampanañà'e hakeo Israeley.

16 Aa le niheo am'Ieho ana' i Kananý ty tsara' Iehovà amy Baasa, nanao ty hoe: **2** Kanao naonjoko amy debokey rehe naho nanoeko mpifehe Israele, ondatikoo, naho nañaveloa'o an-tsata' Iarovame nampanan-tahiñe ondatiko Israeleo hanigik' ahy hibosehako amo hakeo'eo, **3** inao! ho faopaoheko aña t'i Baasa naho i anjomba'ey vaho hanoeko hambañe amy anjomba' Iarovame ana' i Nebatey; **4** ze amy Baasa mibanitse an-drova ao le ho hanen' amboa vaho habotse' o voron-tiokeo o aze miantantiritse an-teteke eio. **5** Ty ila' o fitoloña' i Baasao naho o tolon-draha'eo vaho o haozara'eo; tsy fa sinokitse amy bokem-pamoliliañe o mpanjaka' Israeleoy hao? **6** Nitrao-piròtse aman-droae'e t'i Baasa naho nalenteke

e Tirtsà ao vaho nandimbe aze ho mpifehe t'i Elà anadahi'e. **7** Mbore niatreatre i Baasa naho i anjomba'ey, ampità' Iehò, mpitoky, ana' i Kanany ty tsara' Iehovà, ty amo haloloañe iaby nanoe'e am-pivazohoa' Iehovào, hanigik' aze hiforoforo amo fitoloñam-pità'eo, ie nanahake i anjomba' Iarovame nañohofa'e lozay. **8** Amy taom-paha-roapolo-eneñ' ambi' i Asa mpanjaka' Iehoday, ty namotora' i Elà ana' i Baasa nifehe Israele e Tirtsà ao vaho nifehe roe taoñe. **9** Nikinià' i Zimry mpitoro'e, mpifeleke ty an-tsasa' o sarete'eo, ie e Tirtsà aña nigenoke ho mamoañ' akiba' i Artsà, mpamandro' i anjomba'e e Tirtsay, **10** le nizilik' ao ty Zimry nanjevoñe naho namono aze an-taom-paha-roapolo-fito' ambi' i Asa, mpanjaka' Iehoda vaho nandimbe aze nifeleke. **11** Ie niorotse nifehe naho vata'e niambesatse amy fiambesa'ey, le fonga zinama'e ty anjomba' i Baasa; tsy nenga'e raike amo longo'eo, ndra amo rañe'eo ty namany an-kijoly. **12** Fonga narotsa' i Zimry ty anjomba' i Baasa, ty amy tsara' Iehovà nafe'e amy Baasa aña amy Iehò, mpitoky, **13** ty amo hakeo' i Baasao naho o tahi' i Elà ana'eo, amo hakeo'eo naho ie nampanan-tahiña Israele vaho nanigike ty haviñera' Iehovà Andrianañahare' Israele amo hakoaha' iareoo. **14** Aa naho o fitoloña' i Elà ila'eo, o fonga raha nanoe'eo; tsy fa sinokitse amy bokem-pamoliliaña o mpanjaka' Israeleoy hao? **15** Ie an-taom-paha-roapolo-fito' ambi' i Asa mpanjaka' Iehoda, le nifehe fito andro e Tirtsà ao t'i Zimry. Nitobe hañatreatre' i Gebetonen-te-Pelistio, ondatio henane zay. **16** Aa ie jinanji' ondaty an-tobe ao, ty hoe: Nikilily t'i Zimry namono i mpanjakay, le

nanoe' Israele iaby mpanjaka' Israele t'i Omrý, mpifehe' i valobohòkey an-tobe ao amy andro zay. **17** Niavotse boak'e Gibetone t'i Omrý rekets' Israele iaby nañarikatoke i Tirtsà. **18** Naho nioni' i Zimrý t'ie nandrambe i rovay, le nimoak' amy fitilik' abo' i anjombam-panjakaiy, le finoro toto'e ama'e i anjombam-panjakay vaho nihomake, **19** ty amo hakeo nanoe'e an-karatiañe am-pivazohoa' Iehovào amy nañaveloa'e an-tsata' Iarovamey vaho amo tahiñe nanoe'e hampandilatsé Israeleo. **20** Aa naho o fitoloña' i Zimrý ila'eo; i fikitrohan-draty nanoe'ey; tsy fa sinokitse amy bokem-pamoliliañe o mpanjaka' Israeleoy hao? **21** Nizara roe amy zao o nte-Israeleo; nañorike i Tibný ana' i Ginate ty vaki' ondatio hanoa' iereo mpanjaka, le nañorike i Omrý ka ty vaki'e. **22** Fe naharotsake o mpañorike i Tibný ana' i Ginateo o nañorike i Omrio; aa le nikoromake t'i Tibný vaho nifehe t'i Omrý. **23** Amy taom-paha-telopolo-raik' ambi' i Asa mpanjaka' Iehoday ty niorota' i Omrý nifehe' Israele, le nifeleke folo-taoro'amby, nifehe enen-taone e Tirtsà. **24** Vinili'e talenta volafoty roe amy Semere ty tamboho atao Somerone, le nandranjy amy haboañey vaho nitokave'e Somerone i rova namboare'ey ty amy tahina' i Semere tompo' i tambohoiy. **25** Nitolon-karatiañe am-pihaino' Iehovà t'i Omrý, lombolombo' o niaolo aze iabio o haloloañe nanoe'eo; **26** amy te fonga nañaveloa'e o sata' Iarovame ana' i Nebateo naho i tahiñe nampanaña'e hakeo Israeley, ie nanigìke Iehovà Andrianañahare' Israele hiviñera'e amo hakoaha' iareoo. **27** Le o fitoloña' i Omrý ila'eo naho ty haozarañe naboae, tsy fa sinokitse amy bokem-

pamoliliañe o mpanjaka' Israeleoy hao? **28** Nitrao-piròtse aman-droae'e t'i Omrý naho nalenteke e Somerone ao vaho nandimbe aze nifehe t'i Akabe, ana'e. **29** An-taompaha-telopolo-valo' ambi' i Asa mpanjaka' Iehoda ty niorota' i Akabe ana' i Omrý nifehe Israele le nifeleke Israele e Somerone ao roapolo taoñe ro'amy; **30** nanao haloloañe am-pivazohoa' Iehovà t'i Akabe ana' i Omrý, mandikoatse o niaolo aze iabio. **31** Ie amy zao, hoe nimaivañ' ama'e ty manjotik' amo hakeo' Iarovame ana' i Nebateo t'ie mbore nañenga Iizebele ho vali'e, ie ana' i Etebaale mpanjaka' o nte-Tsidoneo naho nimb'eo nitoro ñe i Baale vaho nitalahoa'e. **32** Nampitroara'e kitrely ty Baale amy anjomba' i Baale niranjje'e e Someroney. **33** Namboare' i Akabe ka ty ala-vondro; nilombolombo' o mpanjaka' Israele niaolo aze iabio t'i Akabe ami'ty fani giha'e ty haviñera' Iehovà Andrianañahare' Israele. **34** Tañ' andro'e ty namboare' i Kiale ty Ierikò. I Abirame tañoloñoloña'e ty nampipoha'e o mananta'eo le i Segobe tsitso'e ty nampitroara'e o lalambeio ty amy tsara' Iehovà nitsarae'e añañ' Iehosoa ana' i Noney.

17 Le hoe t'i Elià nte-Tisbè mpimoneñe e Gilade amy Akabe, Kanao veloñe t'Iehovà Andrianañahare' Israele fijohañako, le tsy hahavy mika ndra orañe o taoñe rezao naho tsy ami'ty rehako avao. **2** Le niheo ama'e ty tsara' Iehovà nanao ty hoe: **3** Isitaho ty etoa le mitoliha maniñanañe, le mietaha amy torahañe atao Kerite atiñana' Iordaneiy, **4** le hinoñe amy torahañey rehe vaho fa liniliko o koàkeo ty hamahañe azo. **5** Aa le nimb'eo re nanao i nitsarae' Iehovà, nañialo aña'

olo' i Kerite atiñana' Iordaney. **6** Ninday mofo naho hena ama'e boa-maraiñe o koàkeo naho mofo naho hena te hariva, ie ninoñe an-torahañe ao. **7** Ie aña nimaïke i torahañey amy te tsy niavy orañe i taney. **8** Aa le niheo ama'e ty tsara' Iehovà nanao ty hoe: **9** Miongaha, akia mb'e Tsarepate e Tsidone aña, le imoneño; inao, fa liniliko hiatrak' azo ty vantotse. **10** Aa le niongake re nimb'e Tsarepate aña; ie nivotrak' an-dalambei' i rovay eo, ingo nanontom-pipìke ty vantotse vaho nito kava'e ami'ty hoe: Añandeso rano tsy ampeampe an-jonjòñe hinomeko. **11** Ie nihitrike mb'eo le tinoka'e, nanao ty hoe: Ehe, añandeso pilipito-mofo an-taña'o. **12** Fe hoe re, Kanao veloñe t'Iehovà Andrianañahare'o, zaho tsy amam-bokoboko fa mona'e mahaàtsa-pitàñe raïke am-batavo ao naho menake tsiampeampe an-jonjòñe ao; namory tsila-katae roe raho anianïkey hañalankañe aze ho ahy naho i anakoy hihinana'ay vaho hivetrake. **13** Le hoe t'i Elià ama'e: Ko hemban-drehe, akia, ano i sinaontsi'oy; f'ie anokono mofo kede heïke, le azotsò, ie heneke, anokono ka nahareo miroanake, **14** ami'ty nafè' Iehovà Andrianañahare' Israele ty hoe: Tsy ho ritse ty vatavom-bò, vaho tsy ho kapaïke ty zonjò-menak' ampara' ty andro iraha' Iehovà orañe mb' an-tane atoa. **15** Aa le nimb'eo re, hene nanoe'e i nisaontsia' i Eliày naho nikama andro maro, ie naho i Elià, vaho i anjomba'ey. **16** Tsy nilany ty vatavom-bò vaho tsy nikapaïke ty zonjo-menake, ty amy tsara nampisaontsie' Iehovà i Eliày. **17** Ie aña, le natindrin-kasilofañe ty ana' i rakembay, le akore ty fanjekea' i areteñey kanao tsy nahakofòke. **18** Le hoe

re amy Elià, Inoñ' ama'o raho, ry ondatin' Añahareo? Nivotrak' amako atoy hao rehe hampaniahiañ' ahy o tahikoo, vaho haño-ho-doza amy anakoy? **19** Le hoe re ama'e: Atoloro ahy o ana'oo naho rinambe'e añ'araña'e naho nendese'e mb' am-batsa am-pimoneña'e ao vaho nampandre'e am-pandrea'e. **20** Nitoreove'e am' Iehovà ty hoe: Ry Iehovà, Andrianañahareko, nametsaha'o hankàñe hao i vantotse añialoakoy, ie zinevo'o i ana'ey? **21** Ni hity in-telo ambone' i ajajay re vaho nitoreo amy Iehovà, ami'ty hoe: Ry Iehovà Andrianañahareko, miambane ama'o, Ampolio ami'ty ajaja toy ty fi'ai'e. **22** Le hinao' Iehovà ty fiarañanaña' i Elià, naho nimpoly amy ajajay ty fi'ai'e vaho nisotrake. **23** Rinambe' i Elià i ajajay, le nazotso'e boak' am-batsa ao mb' añ'anjomba mb'eo, le natolo'e an-drene'e, le hoe t'i Elià; Ingo, veloñe o ana-dahi'oo. **24** Le hoe i rakembay amy Elià: Apotako henaneo t'ihe ro toe ondatin' Añahare, vaho to ty tsara' Iehovà am-palie'o.

18 Ie andro maro añe, le niheo amy Elià ty tsara' Iehovà, amy taom-paha-teloy ami' ty hoe: Akia, miatrefa amy Akabe, fa hampahaviako orañe ty tane toy. **2** Aa le niheo mb'eo t'i Elià hiatrek' amy Akabe. Toe nampalovilovy ty san-kerè e Somerone ao. **3** Le kinanji' i Akabe t'i Obadià mpamandroñe i anjombay (toe mpañeveñe am'Iehovà t'i Obadià; **4** fa teo te nañitoa' iizebele o mpitoki' Iehovà, le rinambe' i Obadià ty mpitoky zato naho naeta'e kilimampolo an-dakato ao vaho finaha'e mofo naho rano.) **5** Fa hoe ty asa' i Akabe amy Obadià, Akia, tsitsiho i taney, mb' amy ze rano manganahana naho mb'amo torahañeo

hera hahaisak' ahetsse tika handrombahañe o soavalao naho o borikeo ho veloñe, tsy mone ho motso amantika o hare iabio. **6** Aa le nifanjarà' iereo i taney hirangà' iareo; nanjenge mb' añ' ila'e t'i Akabe, vaho nitakiokioke mb'añ' ila'e t'i Obadià. **7** Aa ie amy fañaveloa'ey t'i Obadia le nifanalaka ama'e t'i Elià; ie niisa'e, le nihotrak' andahara'e, nanao ty hoe: Tsy i Elià talèkoy v'iheo? **8** Le hoe ty nato'i'e, Zaho 'nio; akia, taroño amy talè'oy ty hoe, Atoy t'i Elià. **9** Le hoe re, Ino o hakeokoo, te hasese'o ampità' i Akabe ty mpitoro'o hanjevoa'e? **10** Kanao veloñe t'Iehovà Andrianañahare'o, tsy eo ty fifeheañe ndra fifelehañe tsy nañiraha' i talèkoy hitsoeha'e; le ie nanao ty hoe, Tsy atoy re, le nampifantae'e i borizañey naho i fifeheañey t'ie tsy naharendrek' azo. **11** Ie amy zao, hoe ty saontsi'o: Akia, taroño amy talè'oy. Inao, fa atoy t'i Elià. **12** Ie amy zay, vata'e hienga azo raho le hasese' ty Tio' Iehovà mb'amy amoeako añey rehe; aa ie miheo mb'amy Akabe mb'eo hataliliko, vaho tsy mahatendrek' azo, le havetra'e; toe mpañeveñe am' Iehovà ty mpitoro'o sikal' ami' ty nahajalahy ahy. **13** Tsy naboak' amy talèkoy hao ty nanoeko, ie nanjamañe o mpitoki' Iehovà t'iizebele? t'ie nañetake ondaty zato, mpitoki' Iehovà ki-limampolo an-dakato ao vaho nifahanako mofo naho rano? **14** Le ihe manao ty hoe: Akia, taroño i talè'oy ty hoe: Inao, atoy t'i Elià, hanjevoa'e ahy. **15** Aa le hoe t'i Elià: Kanao veloñe t'Iehovà' i Mào fijohañakoy, toe hiatrek' aze raho te anito. **16** Aa le niavotse t'i Obadià hifanalaka amy Akabe, le tinaro'e ama'e vaho nimb'eo t'i Akabe hifañañe amy Elià. **17** Ie nitendreke i Elià t'i Akabe, le hoe t'i Akabe

ama'e: Ihe v'zao, ty mpitrobo Israele? **18** Le hoe ty nato'i'e: Tsy zaho ty mitrobo Israele fa ihe naho ty anjombandrae'o, kanao tsinambolitio' areo o lili' Iehovà vaho norihe'o o Baaleo. **19** Akia, ampañitrifo, vaho atontono amako mb'etoa iaby t'Israele an-kaboa' i Karmeley naho i mpitokim-Baale efa-jato-tsi-limampolo rey, naho i mpitoki' i Aserà efa-jato mpikama am-pandambaña' lizebele rey. **20** Aa le nampañitrife' i Akabe o ana' Israele iabio vaho natonto'e an-kaboa' i Karmeley eo o mpitokio. **21** Nitotofe' i Elià ondatio, le nanao'e ty hoe: Ampara' te ombia ty mbe hifejofejo añivon-tsafiry roe? Naho Iehovà ro Andrianañahare, oriho, fa naho i Baale ka, le oriho. Tsy nahakofò-bolan-draike ondatio. **22** Le hoe t'i Elià am' ondatio. Zaho le zaho avao ty mpitoky honka' Iehovà; fe ondaty efa-jato-tsi-limampolo ty mpitoki' i Baale. **23** Aa le ampanoloro bania roe zahay, ho joboñe' iereo ty a iareo, naho ho lili'e iareo vaho hasampe amo hatae'eo, fa tsy hasiañ' afo ty ambane'e ao; le zaho ka ty hikotepe ty bania ila'e naho hapoko ambone' ty hatae vaho tsy hamiañako afo ty ambane'e ao. **24** Tokavo amy zay ty añarandrahare' areo, le ho kanjiekio ty tahina' Iehovà; vaho ze Andrianañahare manoiñe an'afo, le ro Andrianañahare. Hene nanoiñe ondatio nanao: Saontsy soa zay. **25** Le hoe t'i Elià amo mpitoki' i Baaleo: Joboño' areo ty bania' areo, le hajario heike, amy t'ie maro, le tokavo ty añarandrahare' areo, fe ko mamiañ' afo. **26** Aa le rinambe' iareo ty bania natolotse naho hinajari' iereo vaho tinoka' iareo ty añara' i Baale mifototse amy maraindraiñey pak' antsipinde mena, ami'ty hoe: O Baale, toño. Fe leo feo

raike tsy nanoiñe. Nitsamboatsamboañe an-tsinjake iereo añariari' i kitrelly namboare' iereoy. **27** Ie tsipinde-mena, le kiniza' i Elià ami'ty hoe: Ipazapazaho, kanao 'ndrahare, he tondren-dre, ke miamontoñe, he nifokofoko añe; ke miroro ho tsekafeñe. **28** Aa le pinoña' iereo ty fipazake, naho nandili-vatañe ama-meso naho lefoñe an-tsata' iareo am-para' te nidoandoan-dio. **29** Ie añe i tsingilin gilieñey, mbe nitoky avao iereo sikal' amy fisoroñañe harivay, f'ie tsy amam-peo, tsy amam-panoiñe, tsy amam-panaoñe. **30** Le hoe t'i Elià am' ondatio. Miharinea; le nañarivoa' ondatio, vaho namboare'e i kitreli' Iehovà rinotsakey. **31** Nandrambe vato folo-ro' amby t'i Elià ty ami'ty ia' i fifokoan' ana' Iakobe rey; ie niheova' ty tsara' Iehovà nanao ty hoe: Israele ty ho tahina'o; **32** le namboare'e kitrelly amy vato rey ami'ty tahina' Iehovà; le nihalie'e talahake niarikatoke i kitreliy, nahaatseke fañaranan-tabiry roe ty habei'e. **33** Hinajari'e amy zao ty hatae, naho rinasa'e i baniay vaho nampipoha'e ambone' o hataeo eo, **34** le nanao ty hoe: Atsafo rano ty sajoa efatse vaho adoñaño amo hisoroñaño naho amo hataeo. Le hoe re, Ano fañindroe'e, le nanoe' iereo fañindroe'e. Le hoe re: Ano fañintelo'e, vaho nanoe' iareo fañintelo'e. **35** Aa le nikararak' añ' ariseho' i kitreliy i ranoy, na ñatsake i talahay an-drano. **36** Ie amy fisoroñan-karivay le nañarine mb'eo t'i Elià mpitoky nanao ty hoe: Ry Iehovà Andrianañahare' i Avrahame naho Ietsake vaho Israele, ampaharofano anito te Ihe ro Andrianañahare e Israele ao naho te zaho ro mpitoro'o vaho amy tsara'oy ty nanoeko ze he'e zao. **37** Janjiño raho, ry Iehovà, janjiño,

hahafohina' ondaty retoañe te Ihe ro Iehovà Andriana ñahare, mpampipoly ty arofo' iareo. **38** Nipozak' eo amy zao ty afo' Iehovà namorototo i engan-koroañey naho o hataeo naho o vatoo naho i debokey vaho nitsela ty rano an-kaly ao. **39** Ie nahaisake zay ondatio, le songa niankotrak' an-dahara'e nanao ty hoe: Iehovà, ie ro Andrianañahare; Iehovà, ie ro Andrianañahare. **40** Le hoe t'i Elià am' iereo: Vahoro o mpitoki' i Baaleo; ko apo' areo hienga ndra raiké; le tsinepa' iareo; nindese' i Elià nizotso mb'amy Kidrone torahañe mb'eo vaho zinama'e. **41** Le hoe t'i Elià amy Akabe: Mionjona, mikamà naho minoma; fa inao ty feon-oram-bey. **42** Aa le nañambone ey t'i Akabe nikama naho nitohoke. Nanganike mb'an-kaboa' i Karme le mb'eo ka t'i Elià le nibokoke mb'antane, ty lahara'e añivo' o ongo'eo; **43** le hoe re amy mpitoro'ey, Mionjona, le mitalakesa mb' an-driake eñe. Nionjom-beo re vaho nanao ty hoe: Tsy ama'e. Le hoe re: Mibaliha mb'eo im-pito. **44** Ie amy faha-fitoy, le hoe ty asa'e: Hehe ty rahoñe hoe lela-pità' ondaty miakatse an-driake eñe. Le hoe re, Akia, ano ty hoe amy Akabe: Hentseño i sarete'oy le mizotsoa, soa tsy hanebañ' azo i orañey. **45** Ie amy zao nigobon-drahoñe naho tieke i like rañey vaho nikojojoake ty orañe. Aa le niningitse mb'e Iezreele mb'eo t'i Akabe. **46** Tamy Elià ty fità' Iehovà, le nidian-tohake vaho nilay aolo' i Akabe mb'eo pak' ampimoahañe e Iezreele añe.

19 Hene natalili' i Akabe am' Iizebele ty nanoe' i Elià naho i nanjamana'e am-pibara o mpitoky iabioy. **2** Aa le nampañitrik' amy Elià t'Iizebele nanao ty hoe: Ee te

anoa' o 'ndrahareo amako ndra mandikoatse naho tsy
 ampanahafeko ami'ty fiai' ty raik' am' iereo ty fiai'o te
 maray hoe zao. **3** Ie jinanji'e, le niongake nandrombak'
 aiñe naho nivotrake e Beerseva e Iehoda aña vaho napò'e
 ao i mpitoro'ey. **4** F'ie nañavelo andro raike mb'an-
 dratraratra aña, le nivike naho niambesatse ambane'
 talý eo, nañiry hivetrake, le hoe re, soa zay; ie henaneo,
 ry Iehovà, rambeso ty fiaiko, fa tsy vantaña te aman-
 droaeko raho. **5** Aa le nandre re nirotse ambane' i
 taliy eo, vaho ingo ty anjely nanohiñ' aze ami'ty hoe:
 Mitroara, mikamà. **6** Niandra re, le hehe te marine' ty
 añambone'e eo ty vonga-mofonatoñak' ambone' vaen'
 afo, naho ty zonjon-drano, le nikama naho ninoñe le
 nirotse indraike. **7** Niheo mb'eo fañindroe'e i anjeli'
 Iehovà, nañedre aze nanao ty hoe: Mitroara, mikamà,
 fa tsy ho le'o i liay. **8** Aa le nitroatse re, nikama naho
 ninoñe vaho nañavelo an-kaozaraña efapolo andro naho
 efapolo haleña mb'e Korebe vohin' Añahare mb'eo. **9**
 Ie pok'eo le nimoak' an-dakato naho nañialo ao naho
 niheova' ty tsara' Iehovà nanao ama'e ty hoe: Ino ty
 anoe'o atoy, ry Elià? **10** Le hoe re: Toe nifarahieko t'Iehovà,
 Andrianañahare' i Màroy; amy te tsinambolitio' o ana'
 Israeleo i fañina'oy, nafetsak' ambane o kitreli'oo naho
 vinono am-pibara o mpitoki'oo, naho zaho le zaho ty
 honka'e vaho mipay ty fiaiko iereo, havetrake. **11** Le
 hoe re: Miavota, mijohaña an-kaboaña ey añ' atrefa'
 Iehovà. Aa inge, niary eo t'Iehovà, le rinia' ty tio-bey
 manangololahy i vohitsey naho namoy vato añatrefa'
 Iehovà; fe tsy tamy tiokey t'Iehovà; ie aña i tiokey le

ty fanginikinihan-tane; fe tsy tamy fanginikinihañey t'Iehovà; **12** ie aña i fanginikinihañey, le ty afo; fe tsy tamy afoy t'Iehovà; ie aña' i afoy le ty fikofohaña mora. **13** Ie jinanji' i Elià zay, le kinolopo'e amy sarimbo'ey ty añambone'e, naho niakatse nijohaña am-bava' i lakatoy eo, vaho inao ty fiarañanañaña mb' ama'e nanao ty hoe: Ino o anoe'o etoa, ry Elià? **14** Le hoe re: Vata'e nifarahieko t'Iehovà, Andrianañahare' i Màroy; amy te tsinambolitio' o ana' Israeleo i fañina'oy, nafetsak' ambane o kitreli'oo, naho vinono am-pibara o mpitoki'oo, le zaho, toe zaho avao ty honka'e, ie mipay ty fiaiko, haitoña. **15** Le hoe t'Iehovà ama'e: Akia, mibaliha mb'amy lia'oy mb'eo pak' am-patrambei' i Damesèk' aña; ie mivotrake eo, le orizo ho mpanjaka' i Arame t'i Kazaele **16** naho Iehò ana' i Nimsý ty horiza'o ho mpanjaka' Israele vaho i Elisà ana' i Safate nte-Abelmeholà ty horiza'o ho mpitoky handimbe azo. **17** Ie amy zao, ze mipoliotse ami'ty fibara' i Kazaele ho zevoña' Iehò; le ze mipolatitse am-pibara' Iehò ho zevoña' i Elisà. **18** Fa amako e Israele ao ty fito-arivo sehanga'e, ze hene ongotse mb'e lia'e tsy nitongalek' amy Baale vaho ze hene falie mboe tsy nañorok' aze. **19** Aa le niavotse mb'eo re naho tendrek' aze t'i Elisà ana' i Sefate, nitan-dasary' reketse katràka amam-baoña folo-ro' amby aolo'e; nindre amy faha folo-ro'ambiy re vaho nahifi'e ama'e i sarimbo'ey. **20** Aa le napo'e i katràka rey naho nilay nañorike i Elià nanao ty hoe: Angao horofako ty raeko naho i reneko le horiheko. Le hoe re tama'e; Mibaliha; ino ty nanoako azo? **21** Aa le nibalik' amy faño riha'e aze naho rinambe'e ty katràka roe mpiharo baoña,

le linenta'e naho nahandro o hena'eo ami'ty harao' i añombe rey naho nanjotsoa'e ondatio, vaho nikama. Niongak' amy zao re nañorike i Elià, vaho nitoroñe aze.

20 Nanontoñe i hene valobohò'ey amy zao t'i Benehadade mpanjaka' i Arame, reketse mpanjaka telopolo-ro'amby naho soavala vaho sarete le nionjomb'eo nañarikatoke i Somerone hialia'e, **2** le nampihitrife'e mb'amy Akabe mpanjaka' Israele an-drova ao, **3** ty nampanoa'e ty hoe: Hoe t'i Benehadade: Ahy o volafoty naho volamena'oo; o vali'oo vaho o ana'oo, ahy ze hene soa ama'e. **4** Nanoiñe aze ty mpanjaka' Israele nanao ty hoe: Ie i sinaontsi'oy, ry talèko mpanjaka, azo raho naho ze hene hanañako. **5** Nibalike mb'eo indraike o ìrakeo, nanao ty hoe: Zao ty asa' i Benehadade: Toe nahitriko ama'o ty hoe: Haseseo amako o volafoti'oo, naho o volamena'oo naho o vali'oo vaho o ana'oo; **6** fa hiraheko mb' ama'o mb'eo hamaray ami'ty andro hoe zao o mpitorokoo, le ho kodebe' iereo ty anjomba'o, naho o anjombam-pitoro'oo; le ze soa am-pihaino'o ty hapo' iareo am-pità'e vaho hendese'e aña. **7** Aa le songa kinoi' i mpanjaka' Israeley o roandria' i taneio, nanao ty hoe: Ehe, isaho naho mahaoniña te midoha raha indatiny; fa pinai'e amako o valikoo naho o anakoo naho o volafotikoo naho o volamenakoo, le tsy niraràko. **8** Le hoe o androanavio naho ze hene ondaty ama'e, Ko mañañoñe aze, vaho ko miantoke. **9** Aa le hoe re amy ìra' i Benehadade rey: Saontsio ty hoe i talèko mpanjakay: Hene hanoeko o nañiraha'o amy mpitoro'oy am-baloha'eo; fe tsy hanoeko o raha zao. Aa le nienga o ìrakeo, ninday i entañe zay. **10**

Le hoe ty nañiraha' i Benehadade ama'e: Ee te hanoe' o 'ndrahareo amako ndra mandikoatse naho mahaatsampità' ze hene ondaty mañorik' ahikoo ty debo' i Somerone.

11 Le hoe ty natoï' i mpanjaka' Israeley: Taroño ama'e: Ee te tsy hirengevoke manahake ty mañafake fikalañe ty mañombe aze. **12** Le nahajanjiñe izay t'i Benehadade, ie ninon-toake miharo amy mpanjaka rey an-kibohotse ao, le hoe re amo mpitoro'eo, Midadaña! Le nijadoñe niatreatre i rovay iereo. **13** Niheo amy Akabe mpanjaka amy zao ty mpitoky, nanao ty hoe: Hoe ty tsara' Iehovà, Fa niisa'o hao o valobohòke miheneheneo? Ingo, hatoloko am-pità'o te anito, soa te ho fohi'o te Zaho Iehovà. **14** Le hoe t'i Akabe: Añama' ia? le hoe re: Hoe ty nafè' Iehovà, o ajalahi' o mpifehem-pokotaneo. Le hoe re: Ia ty hamototse i hotakotakey: le hoe ty natoï'e: Ihe. **15** Aa le tinendre'e ty ajalahi' o mpifehem-pokotaneo: roanjato-tsi-telopolo-ro'amby iereo; ie amy zao tinendre'e ka o fonga ondatio, ze hene ana' Israele: fito-arivo. **16** Niavotse an-tsingi lingilieñe iereo. Fe ninoñe an-kibohotse ao t'i Benehadade himamoa'e, ie naho o mpanjakao, i mpanjaka telopolo-ro'amby mpañolotse aze rey. **17** Niavotse mb'eo valoha'e i ajalahi' o mpifehem-pokotaneo rey; aa le nañirake t'i Benehadade, le nitaliliañe ty hoe: Ey ondaty miakatse i Someroneo. **18** Le hoe re, He niakatse an-kanintsiñe iereo, endeso veloñe; ke niakatse hifandrapake, endeso veloñe. **19** Aa le niavotse i rovay iereo, i ajalahi' o mpifehem-pokotaneo rey naho nañorike iereo o lahindefoñe. **20** Songa zinevo' iereo ty ondati'e; vaho nitriban-day o nte-Arameo, le nihoridañe' Israele; nipoliotse an-

tsoavala reke-piningi-tsoavala t'i Benehadade mpanjaka' i Arame. **21** Niavotse amy zao i mpanjaka' Israeley le zinama'e o soavala-aman-tsareteo vaho zinevo'e o nte-Arameo am-pizamanam-bey. **22** Nimb'amy mpanjaka' Israeley i mpitokiy, le nanao'e ty hoe: Akia, mihaozara, le tsikarato naho hotsohotso o hanoe'oo; amy te hionjombo'etoa hiatreatre azo ty mpanjaka' i Arame ami'ty fibalihan-taoñe. **23** Fa nanao ty hoe amy mpanjaka' i Aramey o mpitoro'eo: Andrianañahare' o haboañeo t'i Andrianañahare' iareo; aa le naozatse te aman-tika iereo; antao arè hialy ama'e amontoñe aña; fa toe haozatse te am' iereo tika. **24** Le ano zao: Songa asitaho an-toe'e o mpanjakao vaho solò mpifeleke ty an-toe' iareo; **25** mamolilia valobohòke manahake i valobohòke nimotso ama'oy, soavala hasolo soavala, sarete hasolo sarete; hifandrapak' am' iereo amontoñe ao tika vaho toe ho fatratse te ama'e. Hinao'e ty feo' iareo le nanoe'e. **26** Aa ie nihereñe ty taoñe le natonto' i Benehadade o nte-Arameo, vaho nionjomb'e Afeke mb'eo hialy am' Israele. **27** Tinendre amy zao o ana' Israeleo naho nivatieñe vaho niavotse niatrek' ama'e; le nitobe aolo' iereo o ana' Israeleo hoe mpirai-liam-bik' ose roe kedekedeke, ie nañatseke i taney o nte-Arameo. **28** Nitotoke mb'eo amy zao ty 'ndatin' Añahare ninday tsara amy mpanjaka' Israeley, ami'ty hoe: Hoe ty nafè' Iehovà: Kanao nanao ty hoe o nte-Arameo: Andrianañahare' o haboañeo t'Iehovà, fa tsy Andrianañahare' o vavatane; le fonga hatoloko am-pità'o i valobohòke bey heneheney vaho ho fohi'o te Zaho Iehovà. **29** Aa le nitobe nifañatreke fito andro

iereo. Ie amy andro faha-fitoy le nionjoñe ty hotakotake; vaho zinevo' o ana' Israeleo ami'ty andro raïke ty raihetse amo nte-Arame am-pandiao. **30** Le nitriban-day mb'e Afeke aña o ila'eo, mb' an-drova ao; fe nikorovok' am' ondaty ro' ale-tsi-fito-arivo sehanga'eo i kijolily. Aa le nipolititse mb' amy rovay t'i Benehadade, ami'ty efe'e am-po'e ao. **31** Le hoe o mpitoro'eo ama'e: Maha oniña, fa tsinano'ay te mpanjaka mpitretre o mpanjakan' anjomba' Israeleo; antao arè, mihalaly ama'o te hidiangony am-bania tika naho hanampe vahotse añ'ambonentika vaho hiavotse mb' amy mpanjaka' Israeley mb'eo; he havotso'e ty fiaï'o. **32** Aa le nisikin-gony am-bania iereo naho nanampe vahotse añ'ambone eo, vaho niavotse mb'amy mpanjaka' Israeley mb'eo nanao ty hoe: Manao ty hoe ama'o i mpitoro'o Benehadadey: Miambane ama'o: angao ho velon-draho. Le hoe re: Toe mbe veloñe hao re? Rahalahiko 'nio. **33** Aa le rinambe' indaty rey ho viloñe, ie tsinepak' am-palie'e i saontsy zay vaho nanao ty hoe: I rahalahi'o Benehadadey 'nio. Le hoe re: Akia hitrifo. Aa le niakatse mb'ama'e mb'eo t'i Benehadade naho najò'e an-tsarete'e ao, **34** vaho hoe t'i Benehadade ama'e: Hampoliko o rova rinamben-draeko aman-drae'oo naho hamboare'o dokany e Damesèk' ao manahake o namboaren-draeko e Someroneo. Zaho ka, hoe t'i Akabe, havotsoko rehe amy fañina zay. Aa le nifañina'e vaho navotso'e. **35** Teo amy zao t'indaty, ana-dahi' o mpitokio, nisaontsy an-drañetse ty amy nitsara' Iehovà, ty hoe: Ehe, lafao raho. Fe tsy nimete handafa aze indaty. **36** Le hoe re tama'e, Kanao tsy nihaoñe'o ty fiarañanaña'

Iehovà, Inao! vata'e mieng' ahy rehe le ho zevoñe' ty liona. Aa le vata'e niavotse re, tendrek' aze ty liona nañedoza ama'e. **37** Nanjo ondaty indraike re, le nanao'e ty hoe: Ehe, Lafao raho. Aa le linafa' indatiy, finfofo'e vaho nahafere aze. **38** Le nienga mb'eo i mpitokiy, nandiñe i mpanjakay añ'olon-dalañe eo, ie nihonohono am-bandy ambonem-pihaino'e. **39** Aa ie niary eo i mpanjakay le kinanji'e i mpanjakay, nanoe'e ty hoe: Naneñateña i hotakotakey ty mpitoro'o, le teo te nivike t'indaty nanese t'indaty amako nanao ty hoe: Tano ondatio; fa ndra ino ty maha-tsi-eo aze, le ty fiai'o ho a' ty fiai'e, ke hondroha'o volafoty talenta raika. **40** Aa ie nitoloñe atoy naho aroy ty mpitoro'o, le nimosao re. Le hoe ty mpanjaka' Israele ama'e: Aa le zay ty izakañ' azo; zay ty linaha'o. **41** Nafaha'e amy zao i bandy am-pihaino'eoy; le napota' i mpanjakay t'ie mpiamo mpitokio. **42** Le hoe re tama'e: Hoe ty nafè' Iehovà; Kanao navotso'o am-pità'o indaty tinendreko ho rotsaheñey, le ty fiai'o ty amy fiai'ey vaho ondati'oo ty am' ondati'eo. **43** Aa le nimpoly mb' añ'anjomba'e mb'eo i mpanjaka' Israeley, nilonjetse naho nioremèñe t'ie nipoke e Somerone ao.

21 Ie aña, teo t'indaty atao Nabote nte-Iezreele, ty tanem-bahe'e nifañefetse amy anjomba' i Akabe, mpanjaka' i Someroneiy. **2** Le hoe t'i Akabe amy Nabote: Atoloro ahy o tanem-bahe'oo hanoeko golobon' añañe, amy t'ie marine i trañokoy; ke ho soloako tanem-bahe soa te ama'e, he, naho atao'o ho soa, le hitolorako ty drala mañeva. **3** Aa hoe t'i Nabote amy Akabe: Fa rinara' Iehovà raho tsy hatoloko azo i lovan-droaekoy. **4** Aa le

nanjetoke naho nanjokòke t'i Akabe te nimoak' añ'an jomba'e ao amy nisaontsie' i Nabote nte-Iezreele ty hoe: Tsy hitolorako ty lovan-droaeko; le nandre ampandrea'e eo, nitoli-daharañe vaho tsy nete nikama mofo.

5 Nimb'ama'e t'Iizebele tañanjomba'e, nanao ama'e ty hoe: Ino ty mahalonjetse o arofo'oo, ihe tsy mahafikama?

6 Le hoe re ama'e: Fa vinolako t'i Nabote nte-Iezreele ami'ty hoe: Aletaho amako an-drala o tanem-bahe'oo; he naho tea'o hitolorako tanem-bahe hafa ho solo'e; le hoe ty nato'i'e: Tsy hatoloko azo i tanem-bahekoy.

7 Le hoe t'Iizebele vali'e ama'e: Tsy ihe hao ty mifehe i fifehea' Israeley? Miongaha, mikamà vaho mirebeha an-troke; fa hatoloko azo i tanem-bahen-te Iezreeley. **8**

Aa le nanokitse taratasy re ami'ty tahina' i Akabe naho vinoli-tombo'e am-bolim-pitombo'e naho nahitri'e amo androanavio naho amo roandriañe an-drova'o vaho amo nitrao-pimoneñe amy Naboteo. **9** Hoe ty sinoki'e amy taratasy rey: Koiho ty lilitse le onjono ho aolo' ondatio t'i Nabote; **10** naho ampipoho ondaty roe tsivokatse hiatrek' aze, hanisý aze ami'ty hoe: Namatse an' Andrianañahare naho i mpanjakay rehe. Le aseseo alafe ey re vaho ametsaho vato hihomaha'e. **11** Aa le nanoe' ondati' i ro vaio, o androanavio naho o roandriañe mpimoneñe androva'ao i nahitri' iizebele am' iereoy, i sinokitse amy taratasy nahitri'e am'iereoy. **12** Nikoike lilitse iereo naho napoke aolo' ondatio t'i Nabote. **13** Le nizilik' ao t'indaty roe tsivokatse niambesatse añatrefa'e; nanara-vande amy Nabote añatrefa' ondatio i tsivokatse rey, ami'ty hoe: Namatse an' Andrianañahare naho i mpanjakay t'i

Nabote. Aa le nasese' iareo niakatse i rovay, nametsa-bato ama'e am-para' te nihomake. **14** Nahitri' iereo amy Iizebele amy zao ty hoe: Fa nametsaham-bato t'i Nabote vaho nihomake. **15** Aa ie tsinano' Iizebele te finetsa-bato t'i Nabote vaho fa nihomake, le hoe t'Iizebele amy Akabe: Miongaha, rambeso i tanem-bahe' i Nabote nte-Iezreeley, i tsy natolo'e azo an-dralay; amy te tsy veloñe t'i Nabote fa mate. **16** Aa ie jinanji' i Akabe te nihomake t'i Nabote, le niavotse mb' amy tanem-bahe' i Nabote nte-Iezreeley mb'eo t'i Akabe hanaña'e aze. **17** Le niheo amy Elià nte-Tisbè ty tsara' Iehovà, nanao ty hoe: **18** Miavota, mizotsoa hifanalaka amy Akabe mpanjaka' Israele, mpimoneñe e Somerone; inao t'ie an-tanem-bahe' i Nabote ao, nizotso mb'eo hanaña'e. **19** Le ty hoe ty ho saontsie'o ama'e: Hoe ty nafè' Iehovà: Nañoaho-doza hao rehe mbore mitavañe? Le isaontsio ty hoe: Hoe ty tsara' Iehovà: Amy toetse nilelafan' amboa ty lio' i Nabotey ty hitselàn' amboa o lio'oo—o azoo. **20** Le hoe t'i Akabe amy Elià: Fa nifanojo amako ry rafelahiko? Le hoe re, Mipay azo raho, amy t'ie nanolo-batañe ami'ty hatsivokarañe am-pivazohoa' Iehovà. **21** Inao! hametsahako hankàñe naho haviko aña ty firaoraoa'o, le fonga haitoko amy Akabe ze mañary rano an-kijoly, ty migabeñe ao naho ty midada e Israele aña. **22** Le hampanahafeko amy anjomba' Iarovame ana' i Nabatey ty anjomba'o naho manahake ty anjomba' i Baasà ana' i Akià, ty amy kai-jaka nikaihe'o amakoy, vaho nampanaña'o hakeo t'Israele. **23** Le nitsara am' Iizebele ka t'Iehovà, nanao ty hoe: Ho hane' o amboao an-talaha' Iezreele ao t'Iizebele. **24**

Ho hanen' amboa ty miantantiritse a i Akabe an-drova ao vaho ho hane' o voron-dikerañeo ty mibabòke ankivok' ao. **25** Tsy ni-añohatse t'i Akabe ami' ty fanolora'e vatañe hanoa'e hatsivokarañe am-pivazohoa' Iehovà, ie nihehere' i vali'e Iizebeley. **26** Norihe'e an-kaloloañe o hazomangao, manahake ty sata' o nte-Amoreo, o rinoa' Iehovà aolo' o ana' Israeleoo. **27** Aa ie nahajanjiñe i tsara zay t'i Akabe le rinia'e o saro'eo naho nisikin-gony antsandri'e naho nililitse vaho nandre antsaron-gony le nijokojoko. **28** Aa niheo amy Elià nte-Tisbý ty tsara' Iehovà, ami'ty hoe: **29** Isa'o hao te mirèke añatrefako t'i Akabe? Aa kanao niambane aoloko re le tsy hafetsako ama'e añ'andro'e i hankàñey, fa añ'andro' o ana'eo ty hañendesako fehohatse amy akiba'ey.

22 Le lia'e tsy nialy telo taoñe ty Arame naho Israele. **2** Ie amy taom-paha-teloy, le nizotso mb'amy mpanjaka' Israeley mb'eo t'Iehosafate mpanjaka' Iehoda. **3** Aa hoe ty mpanjaka' Israele amo mpitoro'eo: Fohi' areo hao te antika t'i Ramote-Gilade? fe mbe eo avao tika tsy nandrambe aze am-pitam-panjaka' i Arame. **4** Le hoe re am' Iehosafate: Hitraok' amako hao rehe hifandrapake e Ramote-Gilade aña? le hoe t'Iehosafate amy mpanjaka' Israeley: Ama'o raho manahake ty vata'o, ondatikoo hoe ondati'o, o soavalakoo hoe soavala'o. **5** Le hoe t'Iehosafate amy mpanjaka' Israeley: Ehe, paiao hey ty tsara' Iehovà. **6** Aa le natonto' i mpanjaka' Israeley o mpitokio, va'e ondaty efa-jato, le nanao'e ty hoe: Homb' e Ramote-Gilade mb'eo hao raho hifañotakotake, he hifoneña? Le hoe iereo: Miavota; fa hitolora' i Talè am-

pità' i mpanjakay. **7** Aa hoe t'Iehosafate: Tsy amam-pitoki' Iehovà hao ty atoy hañontanean-tika? **8** Le hoe ty mpanjaka' Israele am' Iehosafate: Mbe aña t'indaty raike hampañontanean-tika am' Iehovà, i Mikaià ana' Imlà; fe hejeko; amy te tsy soa ty fitokia'e amako fa raty. Le hoe t'Iehosafate: Ee te tsy hanao zay ty mpanjaka! **9** Aa le kinanji' i mpanjaka' Israeley ty mpifehe, nanao ty hoe: Hitrifo masika t'i Mikaià ana' Imlà. **10** Ie amy zao songa niambesatse am-piambesa'e, nisarimbo antoem-pamofohaña an-dalambeim-pimoaha' i Somerone ey ty mpanjaka' Israele naho Iosafate mpanjaka' Iehoda; le nitoky aña refa' iereo o mpitoky iabio. **11** Nandranjy tsifa viña ho aze t'i Tsedekià ana' i Kenaanà nanao ty hoe: Hoe t'Iehovà: Ho tombohe'o amo retiaña o nte-Arameo am-para' te mongotse. **12** Le nitoky hoe zay iaby o mpitokio, nanao ty hoe: Mionjona mb'e Ramote-Gilade mb'eo le miraoraà; fa hatolo' Iehovà am-pità' i mpanjakay. **13** Nisaontsie' i nampihitriña amy Mikaià ty hoe: Inao: mikoike hasoa amy mpanjakay am-palie raike ty fisaontsi' o mpitokio, aa, ee te hanahake ty fisaontsi' ty raik' am' iereo o enta'oo, fa ty hasoa ty atao'o. **14** Aa hoe t'i Mikaià: Kanao veloña t'Iehovà, ze hafè' Iehovà amako, zay ty ho taroñeko. **15** Ie pok' amy mpanjakay eo, le hoe i mpanjakay ama'e: O Mikaià, hionjomb' e Ramote-Gilade mb'eo hao tika, he hifoneña? Le hoe re: Mionjona, miraoraà, fa hatolo' Iehovà am-pità' i mpanjakay. **16** Le hoe i mpanjakay ama'e: Im-pire hao t'ie hitolom-pamantoke azo ty tsy hisaontsy amako naho tsy ty hatò ami'ty tahina' Iehovà? **17** Le hoe re: Nitreako te hene

niparaitak' amo vohitseo t'Israele, manahak' añondry tsy amam-piarake; aa le hoe t'Iehovà: Po-talè iereo; apoho songa himpoly mb' an-kiboho'e mb'eo an-kanintsiñe. **18** Le hoe ty mpanjaka' Israele am' Iehosafate: Aa vaho tsy vinolako ama'o hao te tsy ty soa ty hitokia'e ahy fa ty raty. **19** Le hoe re: Aa le janjiño ty tsara' Iehovà. Nitreako t'Iehovà niambesatse amy fiambesa'ey naho nijohañe añ' ila'e am-pità'e havana naho an-kavia'e i valobohòn-dikerañey. **20** Le hoe t'Iehovà: Ia ty hanigìke i Akabe, hionjona'e hikorovoke e Ramote-gilade aña. Nanao hoe zao ty raike, naho hoe zay ty ila'e. **21** Nionjomb' eo amy zao ty fañahy nijohañe añatrefa' Iehovà ey, nanao ty hoe: Zaho ty hanigìk' aze. Le hoe t'Iehovà ama'e: Ami'ty manao akore? **22** Le hoe re, Hionjomb' eo raho ho fañahim-bande am-palie' o mpitoky iabio. Le hoe re: Ihe arè ty hanigìk' aze vaho ho tahieñe; akia, anò. **23** Le amy zao, mahaoniña te nampipoha' Iehovà am-palie' o hene mpitoky retoañe ty fañahin-dremborake; fe ni tsara hankaña ama'o t'Iehovà. **24** Le nañarine aze t'i Tsedekià ana' i Kenaanà naho tinampifi'e am-pivimbi'e ty Mikaià vaho nanao ty hoe: Nimb' aia i fañahi' Iehovà niboak' amako hampivolaña azoy? **25** Le hoe t'i Mikaià: Mahafohina te ho isa'o ami'ty andro himoaha'o hietak' an-traño añate'e ao. **26** Le hoe ty mpanjaka' Israele, Rambeso t'i Mikaià le aseseo amy Amone mpifelek' i rovay naho am' loase ana' i mpanjakay; **27** le ano ty hoe: Hoe ty saontsi' i mpanjakay: Agabeño ampandrohizaña ao t'indaty tia vaho fahano mofon-kasotriaña naho ranonkaoreaña ampara' te mimpoly an-kanintsin-draho. **28**

Le hoe t'i Mikaià, Naho mimpoly an-kanintsin-drehe le tsy nitsara añamako t'Iehovà. Le hoe re: Mijanjiña ondatio; inahareo iaby. **29** Aa le nionjomb'e Ramote-gilade mb'eo ty mpanjaka' Israele naho Iehosafate mpanjaka' Iehoda. **30** Le hoe ty mpanjaka' Israele am' Iehosafate: Hañonohono vatan-draho vaho himoak' ankotakotak' ao; fe ampiombeo o saro'oo. Le nañonohono ty mpanjaka' Israele, t'ie nionjomb' añ' aly mb'eo. **31** Ie amy zao fa linili' i mpanjaka' i Aramey i mpifehen-tsarete'e telopolo-ro' amby rey ami'ty hoe: Ko mialy ami' ty kendra ami' ty bey, fa amy mpanjaka Israeley avao. **32** Aa ie nioni' o mpifehen-tsareteo t'Iehosafate, le nanao ty hoe: Inge ie! ty mpanjaka' Israele, le hene nitolike hialy ama'e; vaho nikoike t'Iehosafate. **33** Aa ie nioni' i mpifehen-tsarete rey t'ie tsy mpanjaka' Israele, le nivio tsy nañoridañ' aze ka. **34** Le teo t'indaty nampibitso-pale tsy nahi'e, vaho trinofa'e ty mpanjaka' Israele añivo' ty fikalañ' ambane naho ty fikalañ' araña'e ao; aa le hoe re amy mpinday sarete'ey: Ampitoliho ty fità'o, le akaro amy valobohòkey raho, fa vata'e fere. **35** Niindra avao ty aly amy andro zay, le nampiatoeñe amy sarete'ey am-piatrefañe o nte-Arameo i mpanjakay, le nihomake te hariva; nikararàke boak' am-pere'e mb'an gorodo' i saretey ty lio'e. **36** Nipoñak' amy zao ty koike niboele amy valobohòkey te tsofots' àndro nanao ty hoe: Songa ondaty mb' an-drova'e, fonga ondaty mb' an-tane'e añe. **37** Aa le nihomake i mpanjakay, vaho nendeseñe e Some rone; le nalente' iereo e Somerone ao i mpanjakay. **38** Sinasa marine' i antara' i Someroney i sarete'ey, naho

tsinela' o amboao ty lio'e, (toe fiandroa' o tsimirirañeo ty ao), ty amy enta' Iehovà nitsarae'ey. **39** O fitoloña' i Akabe ila'eo naho o nanoe'e iabio naho i anjomba niranjie'e an-tsifay vaho o rova maro namboare'eo, tsy fa sinokitse amy bokem-pamoliliañe o mpanjaka' Israeley hao? **40** Aa le nitrao-piròtse aman-droae'e t'i Akabe; vaho nandimbe aze nifehe t'i Ahkazià ana'e. **41** Niorotse nifehe e Iehoda t'Iehosafate ana' i Asa amy taom-paha-efa' i Akabe mpanjaka' Israeley. **42** Ni-telopolo taoñe lime amby t'Iehosafate t'ie namototse nifeleke; le taoñe roapolo-lime amby ty nifehea'e e Ierosalaime ao. I Azobà, ana' i Silký ty tahinan-drene'e. **43** Nañavelo ami'ty lia' i Asà rae'e re, tsy nivìk' ama'e le ze mahity am-pihaino' Iehovà avao ty nanoe'e; **44** fe tsy nafahañe aña o tambohoo; le mbe nanao soroña naho nañenga amo tambohoo ondatio. **45** Nifampilongo amy mpanjaka' Israeley t'Iehosafate. **46** Le o fitoloña' Iehosafate ila'eo naho i haozara'e naboae'ey vaho o fialia'eo; tsy fa sinokitse amy bokem-pamoliliañe o mpanjaka' Iehodaoy hao? **47** Naho o Tsivoatsolo sehanga'eo, o mbe nisisa faha' i Asa, rae'eo, le finongo'e amy taney. **48** Tsy amampanjaka t'Edome, fa mpifeleke ty nisolo i mpanjakay. **49** Nandranjy sambon-Tarsise t'Iehosafate hitoha volamena e Ofira aña; f'ie tsy nionjomb'eo; nifoy e Etsione-gebere ao i sambo rey. **50** Le hoe t'i Ahkazià ana' i Akabe am' Iehosafate: Angao hindre lia amo mpitoro'oo an-tsambo' o mpitorokoo. Fe tsy nimete t'Iehosafate. **51** Le nitrao-piròtse aman-droae'e t'Iehosafate, naho nalentek' aman-droae'e an-drova' i Davide, rae'e ao vaho nandimbe

aze nifehe t'Iehorame ana'e. **52** Niorotse nifehe Israele e Somerone ao t'i Ahkazià amy taom-paha-folo-fito' ambi' Iehosafate mpanjaka' Iehoday, le nifehe Israele roe taoñe, **53** fe nanao halò-tserehañe am-pivazohoa' Iehovà naho nañavelo an-tsatan-drae'e naho an-tsatan-drene'e naho an-tsata' Iarovame ana' i Nebate, ie nampa nan-kakeo' Israele. Nitoroñe i Baale re naho nitalahoa'e vaho nisigihe'e t'Iehovà Andrianañahare' Israele, fonga nitsikombè'e o nanoen-droae'eo.

2 Mpanjaka

1 Ie nihomake t'i Akabe, le niola am' Israele t'i Moabe. **2** Nitsirikoake boak' amy tsingarakara' i efe'e ambone eo e Someroney t'i Ahkazià le nisiloke vaho nampañitriife'e ty ìrake, ami'ty hoe: Akia. añontaneo amy Baalezebobe, 'ndrahare' i Ekrona, ke hiambeñe raho amo areteko zao. **3** Fe hoe ty tsara' i anjeli' Iehovà amy Elià nte-Tisbý: Miongaha, akia mifanalakà amo ìra' i mpanjaka' i Someroneio, le ano ty hoe: Aa vaho tsy aman' Añahare hao t'Israele, t'ie homb' amy Baalezebobe 'ndrahare' i Ekrona hañontane aze? **4** Aa le hoe ty nafè' Iehovà: Tsy hizotso amy fandreañe nijoña'oy rehe, fa toe hivetrake. Le nienga t'i Elià. **5** Nimpoly ama'e o ìra'eo, le hoe re ama'e: Ino ty nimpolia' areo? **6** Le nanao' iareo ty hoe: Nifanam pe ama'ay t'indaty nanao ty hoe: Akia mimpolia mb' amy mpanjaka nañirak' anahareoy, vaho isaontsio ty hoe: Hoe ty nafè' Iehovà: Aa vaho tsy aman' Añahare hao t'Israele te ihe mañitrike hañontane e Baalezebobe 'ndrahare' i Ekrona? Aa le tsy hizotsoa'o i fandreañe nijoña'o, fa toe hihomake. **7** Le hoe re am' iereo: T'indaty manao akore ty nifanalaka ama' areo, nisaontsy i entañe zay ama' areo? **8** Le hoe ty natoï' iareo: Ondaty volovoloañe, midian-kolitse an-toha'e. Le hoe re: I Elià nte-Tisbý zay. **9** Aa le nañirake ty mpifehe-limampolo rekets' i limampolo'ey i mpanjakay. Niañambone mb'ama'e mb'eo iereo, le ingo ie niambesatse an-dengom-bohitse ey. Le hoe re ama'e: O ondatin' Añahareo, hoe ty enta' i mpanjakay: Mizotsoa. **10** Le hoe ty natoï' i Elià i mpifehe limampoloy: Naho toe ondatin' Añahare raho le ee te hizotso boak' andikerañe

ey ty afo hamorototo azo naho o limampolo'oo, Aa le
 nikodoiñe boak' andikerañe aña ty afo namorototo aze
 rekets' i limampolo rey. **11** Nañirake mpifehe limampolo
 indraike re rekets' i limampolo'ey. Le nisaontsia'e ty
 hoe: Ry 'ndatin' Añahareo, hoe i mpanjakay: Mizotsoa
 ami'ty manao zao. **12** Le hoe ty nato'i i Elià: Naho toe
 'ndatin' Añahare raho, le ee te hizotso boak' an-dike
 rañe ey ty afo hamorototo azo naho o limampolo'oo.
 Le nizotso boak' aman' Añahare an-dikerañe aña ty
 afo namorototo aze rekets' i limampolo'ey. **13** Nañirake
 indraike re, le ty mpifehe limampolo fahatelo reketse ty
 limam-polo'e. Nitroatse mb'eo i mpifehe limampoloy,
 le nitongalek' añatrefa' i Elià eo vaho nihalalia'e ami'ty
 hoe: Ry ondatin' Añahare, miambane ama'o, ehe te ho
 vara am-pahaisaha'o ty fiaiko naho ty fai' o mpitoro'o
 limampolo retoañe. **14** Toe nihotrake boak' andikerañe ey
 ty afo namorototo i mpifehe limampolo taolo rey rekets'
 i limampolo' iareoy; fe ee te ho sarotse ampahaoniña'o
 henaneo ty fiaiko. **15** Le hoe ty tsara' i anjeli' Iehovà amy
 Elià: Mindreza fizotso ama'e, ko hembrañe. Le niongake
 re nizotso mindre ama'e mb' amy mpanjakay mb'eo.
16 Le hoe re tama'e: Hoe ty nafè' Iehovà: Ie nañitrik'
 ìrake hañontane i Baalezebobe, 'ndrahare' i Ekrone; tsy
 aman'Añahare hao t'Israele hañontanea'o i tsara'ey?
 Toly ndra tsy hizotsoa'o o fandreañe nijoña'oo fa toe
 hivetrake. **17** Aa le nihomake re ty amy tsara' Iehovà
 nisaontsie' i Elià. Le niorotse nandimbe aze nifehe
 t'Iehorame amy taom-paharoe' Iehorame ana' Iehosafate
 mpanjaka' Iehoday; amy t'ie tsy nanañ' ana-dahy. **18** Le o

fitoloñañe ila'e nanoe' i Ahkaziào, tsy fa sinokitse amy bokem-pamoliliañe o mpanjaka' Israeleoy hao?

2 Ie amy zao, naho fa honjone' Iehovà an-tangololahy mb'an-dikerañe aña t'i Elià, le nindreza' i Elià lia t'i Elisà mb'e Gilgale aña. **2** Le hoe t'i Elià amy Elisà: Ehe, eo hey rehe, fa nampihitrife' Iehovà mb'e Betele aña raho. Aa hoe t'i Elisà, Kanao veloñe t'i Iehovà naho veloñe ty arofo'o, zaho tsy hieng' azo. Aa le nizotso mb'e Betele mb'eo iereo. **3** (Nimb' amy Elisà mb'eo o anam-pitoky e Beteleo nanao ama'e ty hoe: Fohi'o hao te hasita' Iehovà boak' ambone'o ty talè'o te anito? Le hoe re: Eka 'nio apotako; mianjina.) **4** Le hoe t'i Elià ama'e: O Elisà, Ehe eo hey rehe, fa nampisangitrife' Iehovà mb'e Ieriko mb'eo raho. Aa hoe re, Kanao veloñe t'i Iehovà naho veloñe ty arofo'o, tsy hengako. Aa le nimb'e Ieriko mb'eo iereo. **5** (Nimb' amy Elisà mb'eo o anam-pitoky e Ierikoo nanao ty hoe ama'e: Fohi'o hao te hasita' Iehovà tsy ho ambone'o ty talè'o te anito? Le hoe re: Eka, apotako: mianjina.) **6** Le hoe t'i Elià ama'e: Ehe, eo hey rehe, fa nirahe' Iehovà mb' am' Iordaney mb' eo raho, le hoe re: Kanao veloñe t'i Iehovà, naho veloñe ty arofo'o, zaho tsy hieng'azo. Aa le nimb'eo i roroey. **7** Nimb'eo ka ty limampolo amo anam-pitokio le nijohañe tandrife iareo ey; vaho nijohañe añ' olo' Iordaney i roey. **8** Rinambe' i Elià i sarimbo'ey le naholonkolo'e naho linafa'e i ranoy naho nivaky roe mb'atia mb' etia vaho nitsak' an-tane maïke ie roe. **9** Naho tafatsake, le hoe t'i Elià amy Elisà; Halalio ze hanoeko ho azo, aolo' te ho rambeseña ama'o. Le hoe t'i Elisà: Ehe, te hanañ'

anjara roe amy arofo'oy raho. **10** Le hoe re: Raha sarotse i nihalalia'oy f'ie mahaisak' ahy te ampisitaheñe ama'o, le ho azo'o; fa naho tsy zay, le ho tsie. **11** Aa ie nitolom-pañavelo mb'eo nifanaontsy, le nisodehañe eo ty sareten' afo naho soavalan' afo nampiria iereo roe le nionjoñe antangololahy mb' andikerañe aña t'i Elià. **12** Niisa' i Elisà, le hoe ty fipaza'e: Raeko, Raeko, o sarete' Israeleo, naho o mpiningi'eo! le tsy nioni'e ka; rinambe'e amy zao o siki'eo vaho rinia'e roe. **13** Rinambe'e ka i sarimbo' i Elià nipok' ama'ey le nibalike vaho nijohañe añ' olo' Iordaney eo. **14** Rinambe'e i sarimbo' i Elià nipok'ama'ey le linafa'e i ranoy ami'ty hoe: Aia t'Iehovà Andrianañahare' i Elià? aa ie linafa'e o ranoo, le nifampiria mb'atia, mb'etia; le nitsake t'i Elisà. **15** Aa ie niisa' o anam-pitoki' Ieriko eio, le hoe iereo: Mipetak' amy Elisà ty arofo' i Elià. Le nimb' ama'e mb'eo nifanalaka ama'e vaho nibokoboko an-tane añatrefa'e. **16** Le hoe ty asa' iereo ama'e: Ingo hey ty lahilahy maozatse limampolo amo mpitoro'oo; ehe, ampihitriho, hipay i talè'oy, hera nampionjone' i Kofò' Iehovà vaho nahifi'e an-kaboañ' ey ndra ambavatane ao. Le hoe re. Ko mañitrike. **17** F'ie nañosik' aze am-para' t'ie niheve, le hoe re: Iraho! le nirahe' iereo i lahilahy limampolo rey; nitsoeaha' iereo telo andro fa tsy nahatrea. **18** Nimpoly ama'e iereo ie nitambatse e Ieriko ao, le hoe re am' iereo, tsy nivolañeko hao ty hoe: Ko mb'eo? **19** Nanao ty hoe amy Elisà ondati' i rovaio: Ehe mahaisaha te fanjaka ty toe' ty rova toy, ampahaoniñantalèko; fe raty ty rano'e, vaho tsy mamokatse o taneo. **20** Aa le hoe re: Endeso korobo vao raho le ajoño ama'e

ty sira. Le nandesa' iereo. **21** Le nionjomb' amo rano manganahanao re naho nahifi'e ama'e i siray, vaho nanao ty hoe: Hoe t'Iehovà, fa jinangako o rano retoañe, tsy ama'e ka henane zao ty fampihomahañe ndra ty tsy havokarañe. **22** Aa le nivoatse i ranoy pake henane ty amy saontsi' i Elisà nitaroñe'ey. **23** Nienga re vaho nionjomb'e Betele aña; aa ie nañavelo an-dalam-b'eo, teo ty ajaja niakatse i rovay nikizak' aze ami' ty hoe: Mionjona ty sola, mionjona ty sola; **24** Nitolike mañamboho re nahaisake iareo le nozoñe'e ami'ty tahina' Iehovà. Aa le niakatse boak' amy alay ty dobe rene'e roe, nandrimitse ty efapoloro' amby am' iereo. **25** Boak' ao re nimb'e Karmele aña, le hirik'ao nimpoly mb'e Somerone aña.

3 Niorotse nifehe Israele e Somerone ao t'Iehorame ana' i Akabe amy taom-paha-folo-valo'ambi' Iehosafate, mpanjaka' Iehoday, vaho nifeleke folo-taoña ro' amby, **2** nanao haratiaña am-pivazohoa' Iehovà re fa tsy nanahak' an-drae'e, tsy nañirinkiriña an-drene'e, amy te songa sininto'e o sarembaale niranjien-drae'eo. **3** Fe mbe nivontitire'e o tahi' Iarovame ana' i Nebateo, ie nampanankakeo Israele fa tsy nadò'e. **4** Mpiarak' añondry t'i Mesà mpanjaka' i Moabe, vaho natolo'e amy mpanjaka' Israeley ty vik' añondry rai-hetse naho ty volon' añondrilahy rai-hetse. **5** Fe naho fa nihomake t'i Akabe le niola amy mpanjaka' Israeley ty mpanjaka' i Moabe. **6** Niavotse i Somerone t'Iehorame mpanjaka henane zay le vinolili'e iaby t'Israele, **7** vaho nañitrik' am' Iehosafate mpanjaka' Iehoda, ty hoe: Fa niola amako ty mpanjaka' i Moabe; hindre lia amako haname i Moabe an-kotakotake v'iheo?

Le hoe re: Hionjomb' eo, hoe te ihe izaho, hoe ondati'oo ondatikoo, hoe soavala'o o soavalakoo. **8** Le hoe re, Hiary aia ty hionjonan-tika mb'eo? Le hoe ty nato'i'e: Mb'amy lalañe miranga an-dratraratra' i Edomey. **9** Aa le nimb'eo i mpanjaka' Israeley, naho i mpanjaka' Iehoday, naho ty mpanjaka' i Edome; fito andro ty niaria' iareo tsy amandrano ho a i valobohòkey ndra ho a o hare nañorikeo. **10** Le hoe ty mpanjaka' Israele! Hankañe! toe kinanji' Iehovà hifanontoñe o mpanjaka telo retoañe hanolora'e am-pità' i Moabe. **11** Fe hoe t'Iehosafate: Tsy amam-pitoki' Iehovà hao ty atoañe hañontanean-tika am' Iehovà? Le nanoiñe aze ty raik' amo mpitoro' i mpanjaka' Israeleio, ami' ty hoe: Atoa t'i Elisà ana' i Sefate, i mpañilin-drano am-pità' i Eliày. **12** Le hoe t'Iehosafate, Ama'e ty tsara' Iehovà. Aa le nizotso mb'ama'e mb'eo ty mpanjaka' Israele naho Iehosafate, naho ty mpanjaka' i Edome. **13** Le hoe t'i Elisà amy mpanjaka' Israeley: Inoñ' ama'o raho? Akia mb'am-pitokin-drae'o naho mpitokin-drene'o aña. Le hoe ty mpanjaka' Israele ama'e: Aiy! fa kinanji' Iehovà hifanontoñe o mpanjaka telo retoañe hanolora'e am-pità' i Moabe. **14** Le hoe t'i Elisà, Kanao veloñe t'Iehovà' i Màroy ijohañako, naho tsy nihaoñeko ty fiatrefa' Iehosafate mpanjaka' Iehoday, le toe tsy ho nitoliheko rehe, tsy ho nitreako. **15** Indeso mpititike raho henaneo. Aa ie nititike i mpititikey le niheo ama'e ty fità' Iehovà; **16** le hoe re, Hoe ty natoro' Iehovà: Tsitsiho talahake ty vavatane toy. **17** Fa hoe ty tsara' Iehovà: Tsy hahaonin-tioke nahareo, tsy hahaisak' oraña, fe ho atsa-drano ty vavatane toy vaho hitoho-drano, ie naho o añaombe naho hare' areoo.

18 Toe maivañe am-pivazohoa' Jehovah o raha zao; le hatolo'e am-pità' areo ka o nte-Moabeo. **19** Ho fofuhe' areo ze fonga rova aman-kijoly, naho ze hene rova soa, naho ho firae' areo ze atao hatae soa, naho songa hazì' areo ze rano manganahana, vaho sindre hampiantoe' areo am-bato ze toetse an-tane soa. **20** Ie maraindray, va'e amy fisoroñañey, le hehe te nihirike Edome ty rano vaho niatsa-drano i taney. **21** Aa ie jinanji' o hene nte-Moabeo te nionjomb'eo i mpanjaka rey hialia'e, le sindre nikanjiefie ze nahafiombe fikalañe naho o zoke'eo vaho nijohañe añ'efe-tane eo. **22** Aa ie nañampitso te nitroatse, le nimilemiletse amy ranoy i àndroy, aa naho nioni' o nte-Moabeo i rano eroy le hoe hamenan-dio; **23** le hoe iereo: Lio 'nio: vata'e nifandrapake o mpanjakao, vaho songa nifanjevo an-drañe'e t'indaty. Antao hikopake ry Moabe. **24** Aa ie nivotrak' an-tobe' Israele eo, nitroatse o nte-Israeleo nandihitse o nte-Moabeo, toly ndra nitribanday nisitake am'iereo. Le linafa' iareo an-kaozarañe ty tane' i Moabe. **25** Fonga rinotsa' iareo mañambane o rova; le songa ondaty nandretsake ty vato'e amy ze atao tane soa iaby; vaho natsafeñe; hene zinenje' iareo ze rano manganahana, sindre finira' iareo ze hatae soa; naho tsy i Kir' karese avao ty nisisa mbe reketse kijoli-vato; aa le niarikoboñe aze o mpampipiletseo vaho dinemo' iereo. **26** Ie oni' i mpanjaka' i Moabey te loho nampangirifiry aze i hotakotakey, le rinambe'e t'indaty fiton-jato nahafitarike fibara, hiboroboñake mb'amy mpanjaka' i Edomey mb'eo f'ie tsy nahalefe. **27** Rinambe'e amy zao ty tañoloñoñoña'e ho nandimbe aze hifehe, vaho nisoroña'e ambone' i

kijoliy ey. Akore amy zao ty fitorifiha' Israele kanao nienga, nimpoly mb'an-tane' iareo añe.

4 Nitoreo amy Elisà ty rakemba raik' amo tañanjomba' o anam-pitokio, nanao ty hoe: Nihomake i valiko, mpitoro'oy, le fohi'o te nañeveñe am' Iehovà i mpitoro'oy; vaho nipok' eo ty mpampisongo hangalake ty ana-dahiko roe hondevo'e. **2** Le hoe t'i Elisà ama'e: Ino ty hanoeko ho azo? italilio, ino o hanaña'o añ' anjomba'oo. Le hoe re: Tsy aman-draha añ'anjomba ao ty mpitoro'o ampela naho tsy vatavo menake raik' avao. **3** Le hoe re: Akia, indramo vatavo amo mpitrao-tanañe ama'o iabio, vatavo kapaiké; le ko mindrañe tsy ampeampe. **4** Mimoaha amy zay vaho agabeño ama'o naho amy ana-dahi'o rey i lalañey, le adoañe amo vatavo iabio, vaho aviho ty pea. **5** Aa le nieng' aze re naho narindri'e ama'e naho amo ana'eo i lalañey, le nandesà' iereo vatavo vaho nañiliña'e. **6** Ie hene nipea o vatavoo, le hoe re amy ana'ey: endeso vatavo tovo'e. Fa hoe re ama'e: Tsy amam-batavo ka. Aa le nijihetse i menakey. **7** Nimb'eo re nitalily amy 'ndatin'Añaharey. Le hoe re: Akia, aletaho i menakey, le ondroho i songoy le miveloma amy sisay, ihe naho i ana-dahi'o rey. **8** Ie te indraik' andro, naho ho niranga i Sonamý t'i Elisà, le teo ty rakemba mpañarivo; nanjitse aze hikama mofo. Ie amy zao, ndra mbia' mbia niary mb' eo re le nitsile mb'eo hikama mofo. **9** Le hoe re amy vali'ey: Inao, apotako te ondaty miavak' aman' Añahare i miary aman-tika nainai'ey. **10** Ehe, antao handranjy efetse kedek' an-tafo ey naho hasian-tika fandrañe naho latabatse naho seza vaho fitàn-jiro ty ao ho aze; aa ie miheo mb' aman-tikañ'

atoy, le ao ty hiziliha'e. **11** Teo te indraik' andro, niary eo re nimoak' am-batsa ao le nandre. **12** Le hoe re amy Gekazý, mpitoro'ey, Kanjio i nte-Sonamiy. Aa le kinanji'e, vaho nijohañe añatrefa'e. **13** Le hoe re amy mpitoro'ey, Isaontsio ty hoe: Hehe, niatrak' anay rehe amo fañasoañe iabio; aa le inoñe ty hanoñe ho azo? ho saontsieñe amy mpanjakay hao, ndra amy mpifehe i valobohòkeiy? Le hoe ty nato'i'e: Mimoneñe am'ondatikoo raho. **14** Le hoe re, Ino arè ty hanoñe? le hoe t'i Gekazý: Toe tsy aman' ana-dahy re, vaho fa bey ty vali'e. **15** Le hoe re, Kanjio. Aa ie nikanjia'e, inge ie nijohañe an-dalam-bey eo. **16** Le hoe re: Ie mibalike ty taoñe ami'ty andro tinendre toy, le hiotroñe ana-dahy rehe. Le hoe re: Aiy! ry talèko, ry ondatin' Añahareo, ko mandañitse amo anak'ampata'oo. **17** Fe niareñe i rakembay, nisamak' ana-dahy amy sa zay, ie nibalike ty taoñe, ty amy saontsi' i Elisà ama'ey. **18** Ie nibey i ajajay, le teo ty andro, t'ie nihitrike mb'aman-drae'e, mb' amo mpanatakeo mb'eo. **19** Le hoe re aman-drae'e: Ty lohako, ty lohako. Le hoe re amy mpitoro'ey: Babeo mb' aman-drene'e mb'eo. **20** Le nendese'e naho nasese'e aman-drene'e; ie nitobok' añ'ongo'e eo am-para' te tsipinde mena vaho nikenkañe. **21** Niañambone mb'eo re vaho nahitsi'e am-pandrea' indatin' Añaharey le narin dri'e i lalañey vaho niakatse. **22** Kinanji'e amy zao i vali'ey nanao ty hoe: Ehe, ahitrifo amako ty mpitoroñe, naho ty borike, hihitrifako mb' indatin' Añaharey mb'eo vaho himpoly. **23** Le hoe re, Ino ty handenà'o añe te anito? tsy pea-bolañe, tsy Sabata. Le hoe re: Mbe ho soa. **24** Aa le dinia'e i borike'ey, le hoe re amy mpitoro'ey, Endeso,

mionjona; le ko malaoñe ty amako naho tsy ivolañako. **25** Le nionjomb' am' indatin' Añahare am-bohi' Karmeley re. Aa ie nahatalake aze indatin' Añaharey te eroy, le hoe re amy Gekazý, mpitoro'ey: Ingo, eroy i nte-Sonamiy. **26** Ehe mihitrihitrifana hifanalaka ama'e le añontaneo ty hoe: Jangam-b'iheo? mbe soa hao i vali'oy? mbe soa hao i ana'oy? le hoe ty navale'e: Mbe soa. **27** Ie pok' amy 'ndatin' Añahare an-kaboañey, le nifihine'e o fandia'eo. Nimb'eo t'i Gekazý hameve aze; fa hoe indatin' Añaharey: Apoho, fa mafaitse ama'e ty fai'e, naho naeta' Iehovà amako; tsy nitaroña'e. **28** Le hoe re: Nisalala ana-dahy hao raho ry talèko? tsy nanoeko ty hoe hao: Ko mamañahy ahy? **29** Aa le hoe re amy Gekazý: Midiaña vania, rambeso am-pità'o i kobaikoy, le akia mb'eo; ie mifanalaka ama'ondaty, ko mañontane; ie añontaneane, ko manoiñe; le ampandreo an-tarehe' i ajajay i kobaikoy. **30** Hoe ty rene' i ajajay: Kanao veloñe t'Iehovà, naho veloñe ty fai'o, tsy hieng' azo raho. Aa le niongake re nañorik' aze. **31** Niaolo iereo t'i Gekazý, le napo'e an-tarehe' i ajajay i kobaiñey; fe po-feo naho fitsanoñañe. Nibalik' amy zay re hifanalaka vaho natalili'e ty hoe: Mboe tsy nisotrake i ajajay. **32** Ie nimoak' añ' anjomba ao t'i Elisà zoe'e te nivetrake i ajaja nandre am-pandrea'ey. **33** Aa le nizilik' ao re naho narin dri'e am' ie roe i lalañey, vaho nihalaly amy Iehovà. **34** Niongake re naho nandre amy ajajay, natoho'e am-bava'e ty falie'e; an-taña'e o fità'eo, amo maso'eo o fihaino'eo naho niatatse ama'e vaho nihamafana ty sandri' i ajajay. **35** Nibalike re, nibelobelo amy trañoy ao, le nibalike, nihitsy ama'e indraiike; nihatsihe im-pito i ajajay vaho

nabolana' i ajajay o maso'eo. **36** Tinoka'e t'i Gekazy' ami'ty hoe: Kanjio i nte-Sonamiy. Le tinoka'e. Aa ie nimoak' ao, hoe re: Intoy o ana'oo. **37** Nizilik' ao re nibabok' ampandia'e eo, nidròdreke mb'an-tane naho rinambe'e i ana-dahi'ey vaho niavotse. **38** Ie nibalike mb'e Gilgale mb'eo t'i Elisà; nisalikoëne i taney; naho nitobok' aolo'e o anam-pitokio, le hoe re amy mpitoro'ey, Apoho ama'e i valàne jabajabay le anokono ahandro o anam-pitokio. **39** Niakatse mb'an-tetek' ey ty raike hitsongo añañe le naharendreke vahan' ala naho tsinongo'e naho natsafe'e sarevazavozavo i siki'ey, vaho pinatepate'e am-balañe ao, fe tsy napota'e te inoñe. **40** Aa le naili' iareo hikama' ondatio. Ie nikama amy natokoñey iereo le nipazake ty hoe, O ondatin' Añahareo, fikoromahañe ty am-balañe ao. Le tsy nahafikama ama'e iereo. **41** Aa hoe re, Endeso atoy i lilañey, le nadoa'e am-balañe ao zay, le hoe re: Amoaro ondatio hikama, le tsy nijoy ka ty am-balañe ao. **42** Pok' eo ka t'indaty boake Baale-salisà, ninday mofo boak' amo loha-voao mb'am' indatin' Añaharey, vonga-mofo hordea roapolo; naho tsako-le an-koro'e ao. Le hoe re anjotso ondatio hikama. **43** Fa hoe i mpitoro'ey, Akore ty hanjotsoako toy am'ondaty zato? Fa hoe re: Anjotsò ondatio hikama, fa hoe ty nafè' Iehovà: Toe hikama iereo vaho hanisa. **44** Aa le nanjotsoa'e le nikama iereo vaho nanisa, ty amy tsara' Iehovà.

5 Ni-ondaty ra'elahy aman-talè'e t'i Naamane, mpifeleke ty valobohò' i Arame, nanan-kasy amy te tinolo' Iehovà fandrebahañe ho a i Arame; fanalolahy nahasibeke ondatio, f'ie niangamae. **2** Teo te niakatse am-pirim

boñañe o nte-Arameo naho ninday ty ajaja ampela an-drohy boak' an-tane' Israele aña, ie ty niatrake ty tañanjomba' i Naamane. **3** Le hoe re amy rakemba talè'ey, Lonike te tamy mpitoky e Somerone añaey ty talèko, le ho nijangañ' amy haangamae'ey. **4** Aa le nimb'eo re nitalily aman-talè'e ty hoe: Hoe zao naho ty hoe ty natalili' i anak' ampataña boak' an-tane' Israeley. **5** Le hoe ty mpanjaka' i Arame. Akia, henaneo, le hañitrifako taratasy ty mpanjaka' Israele. Le nienga re ninday talenta volafoty folo naho bogady volamena eneñ-arivo vaho fiovan-tsaroña folo. **6** Le nendese'e mb'amy mpanjaka' Israeley aña i taratasy nanao ty hoe: Ie henaneo, ami'ty fiavi' ty taratasy toy ama'oy, ingo fa niraheko mb'ama'o t'i Naamane mpitoroko, hañafaha'o i haangamae'ey. **7** Aa ie namaky i taratasy i mpanjakay le rinia'e o siki'eo nanao ty hoe, Andrianañahare v'iraho hahafate naho hahaveloña, te nirahe' ondatio amako t'indaty toy hañafahaña ty haangamae ama'e? Aa le isafirio naho oniño t'ie manao lie-drokoña amako. **8** Aa ie jinanji' i Elisà, ondatin' Añahare, te nandriatse ty saro'e i mpanjakay, le nirahe'e mb'amy mpanjakay ty hoe: Akore ty nandriata'o saroña? Ampombao mb' amako mb' etoa hahafohina'e te amam-pitoky t'Israele. **9** Aa le nimb'eo t'i Naamane rekets' o soavala'eo, naho i sarete'ey, vaho nijohaña andala' i Elisà eo. **10** Nañitriafa' i Elisà ìrake nanao ty hoe: Akia, misasà im-pito am' Iordaney, le ho jangaña ty sandri'o vaho halio. **11** Fe niavotse mb'eo t'i Naamane, le hoe re amy hatorifi'ey: Inay ie, nataoko te tsy mete tsy ho niakatse amako, ho nijohaña eo nikanjy ty tahina'

Iehovà Andrianañahare'e, le hañelahela fitañe ambone' i rarey hañafaha'e i haangamaey. **12** Tsy lombolombo' ze hene rano' Israele hao ty Amanà naho ty Par'pare, oñe e Damesèk' ao? Tsy hamake hisasa ami'ty raik' am' iereo haliovako? Le nitsambolitio'e fa nitoritotse. **13** Niharinea' o mpitoro'eo nanao ty hoe. O roaeko, naho nampanoe' i mpitokiy raha ra'elahy, tsy ho nanoe'o? Àntsake t'ie nanao ty hoe: Misasà, halio? **14** Aa le nizotso mb'eo re nilipotse im-pito am' Iordaney, ty amy saontsi' indatin' Añahareiy; le nibalike indraiike ho hambañe ami'ty nofon' anak' ajaja ty nofo'e, vaho nalio, **15** le nibalike mb'am' indatin' Añaharey, ie naho o mpindrelia ama'e iabio; nimbeo re nijohañe añatrefa'e, nanao ty hoe: Fohiko henaneo te tsy aman-Añahare ty tane toy naho tsy e Israele ao avao. Ie amy zao, ehe, andrambeso ravoravo amo mpitoro'oo. **16** Fa hoe re: Kanao veloñe t'Iehovà ijohañako, zaho tsy handrambe. Ndra te nosihe'e handrambe, nifoneñe. **17** Le hoe t'i Naamane, Miambane ama'o, tsy hatolotse amo mpitoro'oo hao ty tane ho entam-borike roe? Amy te le lia'e tsy hañenga horoañe ndra hanao soroñe amo 'ndrahare ila'eo o mpitoro'oo henane zao naho tsy am' Iehovà avao. **18** Fe amo raha zao, ehe, te hapo' Iehovà ty hakeom-pitoro'o, te ie mimoak' an-kiboho' i Rimone ty talèko hitalaho naho manazok' an-tañako hibokoboko an-kiboho' i Rimone ao; te hado' Iehovà i tahi' o mpitoro'ooy, zaho miambane an-kiboho' i Rimone ao. **19** Le hoe re ama'e Akia, an-kanintsiñe. Aa ie nisitake eroa hoek' eo, **20** le hoe ty natao' i Gekazý mpitoro' i Elisà, indatin' Añaharey, Inge te napo' i talèko

t'i Naamane nte-Arame, ie tsy nandrambe am-pità'e o nendese'eo. Aa kanao veloñe t'Iehovà, hihitrihitry mb'ama'e raho hangalak' ama'e. **21** Aa le niheañe' i Gekazý t'i Naamane, le ie niisa' i Naamane t'ie nañeañe aze, le nizotso an-tsarete'e hifañañoñe ama'e, vaho hoe re: manintsiañe hao? **22** Le hoe re, Mbe soa, fa nañirak' ahy i talèkoy, hinday ty hoe: Inao, pok' amako aniany ty ajalahy roe anam-pitoky boak' am-bohi' Efraime aña, Ehe, anoloro talenta volafoty naho fiovan-tsiky roe. **23** Le hoe t'i Naamane, Aa naho tea'o rambeso talenta roe. Le nañosik' aze vaho nafato'e an-koroñe roe ao ty talenta volafoty roe mitraok' ami'ty fiovan-tsaroñe roe naho nampipoha'e ami'ty mpitoro'e roe vaho nendese' iareo aolo'e mb'eo. **24** Ie avy an-tamboho ey, le rinambe'e am-pità' iareo o rahao, naho napo'e añ' anjomba ao; naho nirahe'e mb' eo indaty rey vaho nienga. Nimoak' ao re nijohaña añatrefa' i talè'ey. **25** Le hoe t'i Elisà ama'e. Hirik' aia v'itheo Gekazý? Le hoe re: Tsy nimb' aia o mpitoro'oo. **26** Aa hoe re tama'e: Tsy nindre ama'o hao ty troko, ie nitolik' amy sarete'ey indatiy hifanalaka ama'o? Andro handrambesan-dràla ke handrambesan-tsikiña naho tanen' olive naho tanembahe naho añondry naho añombe naho lahilahy mpitoroña vaho ampela mpitoroña hao henaneo? **27** Aa le hipitek' ama'o naho amo tiri'oo nainai'e ty haangamae' i Naamane. Aa le angamae foty mikatsatsaoke re te niavota'e.

6 Hoe o anam-pitokio amy Elisà, Hehe te loho maifitse ama'ay ty findreza'ay fimoneña ama'o etoaña. **2** Ehe, angao handenà'ay mb'am'Iordaney mb'eo, songa hangalake ty

boda'e boak' ao handranjia'ay akiba himoneña'ay. Le hoe re, Akia. **3** Le hoe ty raïke, Ee te ho no'o ty hindre-lia amo mpïtoro'oo. Le hoe ty natoï'e: Homb'eo raho. **4** Aa le nindreza'e. Ie pok'am' Iordaney, le namira hatae. **5** Fe nadebo' ty raïke i boda'ey, le nipitsik' an-drano ao ty lela' i feko'ey vaho hoe re, Hoke, talè, nindraneña 'nio. **6** Le hoe indatin' Añaharey, aia ty nijoroboña'e? Le natoro'e aze i nipoha'ey. Aa le nibira hatae kede re nañifik' aze ey, nampitsikafoña i viñey. **7** Le hoe re ama'e rambeso. Aa le nahiti'e ty fità'e nandrambe aze. **8** Nialy amy Israele amy zao ty mpanjaka' i Arame, le nisafiry amo mpïtoro'eo, nanao ty hoe; An-koe naho an-koe ao ty hitobeako. **9** Le nampañitrike mb' amy mpanjaka' Israeley mb'eo indatin' Añaharey, ty hoe: Asoao rehe tsy hiary an-koe eo, amy t'ie homba' o nte-Arameo. **10** Aa le nañirak' amy toetse natoro naho nahatahata' indatin' Añaharey azey vaho nitaòa'e i toetsey, tsy indroe tsy indraïke. **11** Aa le nahatsimboetse ty arofo' i mpanjaka' i Aramey i rahay, le kinoï'e o mpïtoro'eo vaho nanao'e ty hoe: Tsy hatoro' areo amako hao te ia aman-tika ty mpiamy mpanjaka' Israeley? **12** Le hoe ty mpïtoro'e, Tsie, ry talè mpanjakako; i Elisà, mpitoki' Israeley ty mitalily amy mpanjaka' Israeley ty entañe saontsie'o añ'efem-pandrea'o ao. **13** Le hoe re: Akia, rendreho te aia, soa te hampihitrifeko añe ty hangalak' aze. Le natalily ama'e t'ie e Dotane ao. **14** Aa le nañiraha'e soavala naho sarete vaho ty lahialeña ama'e, nañarikoboña i rovay te haleña. **15** Aa ie nitroatse maraindray ty mpïtoro' indatin' Añaharey, naho niavotse, indroy ty valobohòke

reketse soavala naho sarete niarikatoke i rovay. Le hoe i mpitoro'ey ama'e, Hankañe, ry talèko! Akore ty hanoentika? **16** Le hoe ty nato'i'e: Ko hembrañe, fa maro ty amantika te am' iereo. **17** Aa le niloloke t'i Elisà nanao ty hoe: Ry Iehovà, ihalaliako, ampibeaho o maso'eo hahatreà; le sinoka' Iehovà o maso' i mpitoro'eio le nahaisake te indroy, nanitsike i vohitsey ty mpiningi-tsoavala naho sareten' afo niarikatok' i Elisà. **18** Aa ie nizotso mb' ama'e mb'eo o nte-Arameo le nihalaly amy Iehovà t'i Elisà ami'ty hoe: Ehe lafao hagoa ondatio. Aa le pinao'e ty hafè iereo ty amy saontsi' i Elisà. **19** Le hoe t'i Elisà am' iereo, Tsy ie ty lalañe toy, tsy ie ka ty rova toy; oriho raho vaho haseseko mb' amy 'ndaty paiae' areoy. Le kinozozò'e mb'e Somerone mb'eo. **20** Ie amy zao, naho nivotrake e Somerone ao iereo le nanao ty hoe t'i Elisà. Ry Iehovà, sokafo o fihaino ondaty retoañe, hahaisake. Aa le nampibolanahe' Iehovà ty fihaino ondaty reo, vaho nahaisake te heheke, am-po' i Somerone ao. **21** Le hoe ty mpanjaka' Israele amy Elisà, ie nioni'e, O aba, ho lafaeko hao? ho zevoñeko ambane hao? **22** Le hoe ty nato'i'e: ko lafae'o. Ho nizevoñe'o hao o nitsepahe'o am-pibara naho fale'oo? Anjotso mahakama naho rano, hikamà'e, hinoma'e, himpolie' iereo mb' an-talè' iereo añe. **23** Aa le nihalankañe'e takataka, naho nikama naho ninoñe iereo vaho nirahe'e mb' aman-talè' iereo añe. Aa le tsy niheo mb' an-tane Israele mb'eo ka o mpirimbon-dahindefo' i Arameo. **24** Ie añe, le natonto' i Benhadade mpanjaka' i Arame i valobohò'e iabiy, le nionjomb'eo namandroñe i Somerone. **25** Nanilofen-kasalikoañe ty Somerone henane

zay; le niarikatoheñe ampara' te naletake volafoty va lompolo ty loham-borike naho volafoty lime ty tain-deho am-pahèfa' ty kabe. **26** Nidraidraitse ambone' i kijoliy ty mpanjaka' Israele, le nitoreo ty hoe ama'e ty rakemba: Rombaho raho talèko, mpanjaka. **27** Le hoe re, Naho tsy mandrombak' azo t'Iehovà, aia ty hañolorako azo? he boak' an-toem-pamofohañe, ke boak' am-pipiritan-divay ao? **28** Le hoe ty mpanjaka ama'e: Ino o mañolañe azoo. Le hoe ty nato'i'e: Nanao ty hoe amako ty rakemba, Atoloro hey i ana-dahi'oy ho hanentika anito le ho hanentika hamaray i ana-dahikoy. **29** Aa le kinetre'ay i ana-dahikoy naho nihane'ay; le hoe ty asako ama'e amy loakandroy, Atoloro ka i ana-dahi'oy hihinanan-tikañe; fe naeta'e i ana-dahi'ey. **30** Ie nahajanjiñe ty enta' i rakembay i mpanjakay le rinia'e o saro'eo, le nitonjohize'e ty lia'e amy kijoliy, f'ie nandrendrehe' ondatio, heheke te lambagony ty an-tsandri'e. **31** Le hoe re: Ee te hafetsan' Añahare amako naho mandikoatse, naho mbe hipetak' amy Elisà ana' i Safate ty añambone'e te anito. **32** Fe niambesatse añ'anjomba'e ao t'i Elisà, naho nitrao-piambesatse ama'e o androanavio; le nañitrike ìrake hiaolo aze mb'eo i mpanjakay fe mbe tsy pok' eo i nahitrikey, le hoe re amo androanavio: Oni' areo hao te nañitrife' ty anam-pamono tia ty lohako? Inao, ie pok'eo i irakey, arindrino i lalañey naho tano mirindriñe ama'e i lalañey; aa tsy mañorik' aze hao ty fikatseakatseam-pandia' i tompo'ey? **33** Ie mbe nisaontsy am' iereo, le nivotrak' ama'e i ìrakey nanao ty hoe, Inao, boak' am' Iehovà o hekoheko zao, ino ty mbe handiñisako Iehovà?

7 Le hoe t'i Elisà, Mijanjiña ty tsara' Jehovah, Hoe t'Jehovà, le manao hoe io te maray le haletake sekele raik' an-dalambei' i Somerone eo ty kapoan' ampemba mona'e, vaho sekele raike ty vare hordea kapoake roe.

2 Tinoi' ty mpifehe iatoam-pità' i mpanjakay amy zao indatin'Añaharey ami'ty hoe: Inao! Ndra te nanoe' Jehovah tsingarakarake ty andikerañe eñe, aia t'ie ho tendreke? Hoe re, Inay! ho isam-pihaino'o, fe tsy hikama'o.

3 Teo ty lahilahy angamae efatse am-pimoahan-dalambey eo; ie nifampivesoveso ty hoe, Ino ty hitobohan-tika etoa ampara' te mate?

4 naho manao ty hoe tika: Antao hizilik' an-drova: fe ho zoeñe ao i hasalikoañey vaho hivetrak' ao; ie mboe mitoboke etoa, le hikenkañe ka. Antao arè, hihotrake am-balobohò' o nte-Arameo; he apo' iereo velon-tika le ho veloñe, ke ho vonoe' iereo, le ho mate avao.

5 Aa le niongake te nangoañe, nigodañe mb'antobe' o nte-Arameo; aa ie pok' añ' olo' i tobey, hehe t'ie tsy ama' ondaty.

6 Amy te nampijanjiñe' i Talè feon-tsarete o nte-Arameo, naho ty feon-tsoavala vaho ty fikorahambalobohòke, le hoe ty nifanalilia' iereo: Inao, kinarama' i mpanjaka' Israeley haname an-tika o mpanjaka' o nte-Kiteoo, naho o mpanjaka' o nte-Mitsraimeoo.

7 Aa le niongake iereo nitriban-day te mangararak' atiñanañe, le nadoke o kiboho'eo naho o soavala'eo naho o borìke'eo, naho nado' iereo i tobey hoe i teoy avao vaho niherereake mb'eo handrombak'ay.

8 Ie pok' añ' olo' i tobey i angamae rey, le nizilik' ami'ty kibohotse ao nikama naho ninoñe, naho nakare' iereo ty volafoty naho ty volamena naho sikiñe, le nenteñe mb'eo vaho naetake; nimoaha' iereo

ty kibohotse raike ka le nangalak' ao naho nente' iereo vaho naetake. **9** Le hoe ty fifanaontsia' iereo, Tsy soa o anoen-tikañe; toe andro fitalilian-tsoa androany, itika mitsiñe avao; aa naho liñisan-tika te manjirike i àndroy le hiambotraham-pandilovañe; antao arè hamb'eo hitalily amo añ'anjomba' i mpanjakaio. **10** Aa le nimb'eo iereo nitoka o mpitan-dalambeio, nitalily ty hoe; Nimb' antoben-te Arame aña zahay, le hehe te leo ondaty tsy ao, po-piarañanaña' ondaty, fe soavala mirohy naho borike mirohy, vaho napoke ey avao o kibohotseo. **11** Aa le nikoike o mpitan-dalañe, nitalily añ' anjomba' i Mpanjakay. **12** Le nitroatse amy haleñey i mpanjakay nanao ty hoe amo mpitoro'eo, Hatoroko anahareo ty nanao' o nte-Arameo aman-tika. Fohi' iereo t'ie kerè; aa le niakara' iereo i tobey hietak' an-kivok' ao, nikilily ty hoe: le miakatse i rovay iereo, le ho tsepahen-tika veloñe vaho himoak' amy rovay. **13** Aa hoe ty natoï' ty mpitoro'e raïke: Ehe, angao hendeseñe i soavala lime honka'e androva atoa rey—ndra t'ie manahake ty valobohò' Israele sisa ama'e ao; ie ho hambañe amy valobohò' Israele fa nagodrañey—antao hañirake naho handrendreke. **14** Rinambe' iereo ty sarete roe reketse soavala; vaho nampihitrife' i mpanjakay hañorike i valobohò' o nte-Arameoy iereo ami'ty hoe: Akia mandrendreha. **15** Aa le norihe' iereo pak' am' Iordaney aña; le hehe te tsitsike sikiñe naho haraotse i lalañey, ze naria' o nte-Arameo amy falisa' iareoy. Aa le nimpoly o niraheñeo nitalily amy mpanjakay. **16** Niavotse mb'eo ondatio, nikopake ty tobe' o nte-Arameo. Aa le naletake sekele raïke ty

kapoak' ampemba mona'e, naho sekele raike ty kapoake vare-hordea roe, ty amy tsara' Iehovà. **17** Tinendre' i mpanjakay hañambeñe ty lalambey i mpifehe iatoampità'ey; f'ie linialia' ondatio an-dalambey eo, le nivetrake hambañe amy nitokia' indatin' Añahareiy, amy saontsi'e amy fizotsoa' i mpanjakay mb' ama'e mb'eoy. **18** Aa le nitendreke, hambañe amy sinaontsi' indatin' Añaharey amy mpanjakaiy ty hoe: Vare-hordea kapoake roe, sekele raike, le ty kapoake bon' ampemba: sekele raike, ty ho zoeñe an-dalambei' i Somerone te hamaray manahake henanekeo. **19** Tinoi' i mpifehey ty hoe indatin' Añaharey: Eo hey; ndra te nanoe' Iehovà tsingaragarake ty andike rañe eñe, tsy ho nitendreke o raha zao. Le hoe ty navale'e: Inao! ho isam-pihano'o, fe tsy hikama'o. **20** Aa le zay ty nifetsak' ama'e kanao linialia' ondatio an-dalambey eo, vaho nihomake.

8 Ie amy zao nisaontsy ty hoe amy rakemba amañ-anadahy nampisotrafe'e t'i Elisà: Miavota, le mañaveloa rekets' o añ'anjomba'oo le mitaveañe amy ze mete itaveañe'o, fa nikaike san-kerè t'Iehovà; vaho hivotrak' an-tane atoy fito taoñe zay. **2** Aa le niongake i rakembay ty amy saontsi' indatin' Añahareiy vaho nienga rekets' o añ'anjomba'eo nitaveañe fito taoñe an-tane' o nte-Pelistio. **3** Ie nimodo i fito taoñey le nimpoly boak' an-tane' o nte-Pelistio i rakembay; naho nimb'eo hitoreo i anjomba naho tane'ey amy mpanjakay. **4** Ie amy zao, nisaontsy amy Gekazý mpitoro' indatin' Añaharey i mpanjakay, ami'ty hoe: Ehe, atalilio amako, ze he'e ra'elahy nanoe' i Elisà. **5** Natalili'e amy mpanjakay amy zao ty nampihereña'e ho

veloñe i nivetrakey, vaho ingo i rakemba nampisotrafeñe
 i ana-dahi'eiy, hitoreo i anjomba'e naho i tane'ey amy
 mpanjakay. Le hoe t'i Gekazy: O ry talèko mpanjaka, intoy
 i rakembay, ingo i ana-dahi'e nampihereñe' i Elisà ho
 veloñey. **6** Aa ie nañontane i rakembay i mpanjakay,
 le nitalilia'e. Aa le tinendre' i mpanjakay ty mpifehe,
 ami'ty hoe: Hene ampolio ama'e o niazeo, naho ty voka'
 i tete'ey sikal' amy andro nienga'e i taney am-para
 henane. **7** Nivotrake e Damesèke t'i Elisà, ie nisiloke t'i
 Benehadade mpanjaka' i Arame, le natalily ama'e ty hoe:
 Fa pok' eo indatin'Añaharey. **8** Le hoe i mpanjakay amy
 Kazaele; endeso ravoravo am-pità'o le akia mifañaonia
 amy 'ndatin'Añaharey, vaho ampañontaneo aze t'Iehovà,
 ty hoe: Hibodañe ami' ty areteko toy hao raho? **9** Aa le
 nimb'eo t'i Kazaele hifañaonia'e reketse ravoravo am-
 pita'e naho ze hene raha soa' i Damesèke, kilankan-
 drameva efapolo, vaho nimb'eo re nijohañe añatrefa'e,
 nanao ty hoe: Nañirak' ahy i ana'o Benehadade mpanjaka'
 i Aramey hanao ty hoe: Ho jangañe hao raho amo arete
 koo? **10** Le hoe t'i Elisà tama'e, Akia, isaontsio: Toe
 hibodan-drehe; fe nitoroa' Iehovà t'ie toe hihomake.
11 Le nampifahara'e fiatreke aze ty lahara'e am-para'
 t'ie nialatse; vaho nirovotse indatin' Añaharey. **12** Le
 hoe t'i Kazaele: Ino o iroveta'oo ry talèko? le hoe ty
 nato'i'e: Amy te apotako ty hankàñe hano'e o amo ana'
 Israeleo; ho forototoe'o o rova' iareoo, ho lafae'o am-
 pibara o ajalahi'eo, hadasi'o ho demoke o keleia'eo vaho
 ho riate'o o rakemba mivesatseo. **13** Fa hoe t'i Kazaele:
 Ino ty mpitoro'o? amboa hao t'ie hanao o halosorañe

zao? le hoe t'i Elisà: Fa natoro' Jehovahà amako te ihe ty ho mpanjaka' i Arame. **14** Aa le nienga i Elisà re, niheo amy talè'ey mb'eo vaho hoe re ama'e: Ino ty asa' i Elisà tama'o? Le hoe ty nato'i'e: Tinaro'e amako t'ie toe hibodañe. **15** Ie te loak' andro, nandrambe lamba mateveñe, le nalo'e andrano ao, naho nalama'e an-tarehe'e nametrek' aze vaho nifehe nandimbe aze t'i Kazaele. **16** Ie tan-taom-pahalime' Iorame ana' i Akabe mpanjaka' Israele, le niorotse nifehe t'Iehorame ana' Iehosafate mpanjaka' Iehodà. **17** Ie nijalahy telopolo taoñe roe amby te niorotse nifehe; le nifehe valo taoñe e Ierosalaime ao. **18** Nañavelo an-tsata' o mpanjaka' Israeleo re, manahake ty nanoe' i anjomba' i Akabey; amy te nitañanjomba'e ty anak' ampela' i Akabe vaho nanao haloloañe am-pivazohoa' Jehovahà. **19** Fe tsy narotsa' Jehovahà t'Iehodà, ty amy mpitoro'e Davidey, fa nafè'e ama'e te hitoroa'e failo hirehetse nainai'e amo tarira'eo. **20** Niola ambanem-pità' Iehodà tañ' andro'e t'i Edome vaho nañorem-panjaka hifehe iareo. **21** Aa le nitsake mb'e Tsaire mb'eo t'Iorame rekets' o sarete'e iabio; le nitroatse haleñe naho zinevo'e o nte-Edome niarikoboñe azeo naho o mpifehe sareteo vaho nitriban-day mb' ankiboho'e mb'eo ondatio. **22** Fe mbe niola ambanem-pità' Iehoda pak' androany t'i Edome. Niola ka t'i Libnà henane zay. **23** Aa naho o fitoloña' Iorameo naho o raha nanoe'e iabio; tsy fa sinokitse am-bokem-pamoliliañe o mpanjaka' Iehodao hao? **24** Nitrao-piròtse aman-droae'e t'Iorame, le nalentek' aman-droae'e an-drova' i Davide ao; vaho nandimbe aze ho mpifehe t'i Ahkazià ana'e. **25** Tamy taom-paha-folo-ro' ambi' Iorame ana' i Akabe mpanjaka'

Israeley le niorotse nifehe t'i Ahkazià ana' Iehorame mpanjaka' Iehodà. **26** Roapolo-ro'amby taoñe t'i Ahkazià te namototse nifehe; le nifehe rai-taoñe e Ierosalaime ao; Atalià, anak' ampela' i Omrý mpanjaka' Israele, ty tahinan-drene'e. **27** Nañavelo an-tsatan' anjomba' i Akabe re, nanao haloloañe am-pivazohoa' Iehovà, manahake ty nanoe' i anjomba' i Akabey, amy t'ie vinanton' anjomba' i Akabe. **28** Ie nindre am' Iorame ana' i Akabe hialy amy Kazaele mpanjaka' i Arame e Ramote-gilade añe; le nahafere Iorame o nte-Arameo. **29** Nimpoly mb'e Iezreele ao t'Iorame mpanjaka, himelaña'e amo fere natolo' o nte-Arameo aze e Ramà añeo, ie nialy amy Kazaele mpanjaka' i Arame. Le nizotso mb'eo hitilike Iehorame ana' i Akabe e Iezreele ao amy hasilo'ey t'i Ahkazià ana' Iehorame mpanjaka' Iehodà.

9 Tinoka' i Elisà mpitokiy ty raik' amo anam-pitokio, le hoe re ama'e: Diaño o toha'oo, le tintino an-taña'o ty paki-menake toy, vaho akia mb'e Ramote-gilade añe. **2** Ihe mivotrak' eo, paiao t'Ieho ana' Iehosafate, ana' i Nimsý, le mimoaha ao vaho ampiongaho añivo' o rahalahi'eo, le ampiziliho an-traño, añ'efe'e ao. **3** Rambeso amy zao i paki-menakey, le adoño añambone'e eo vaho ano ty hoe: Hoe ty nafè' Iehovà; fa norizako ho mpanjaka' Israele rehe. Le sokafo i lalañey naho mivoratsaha vaho ko miheneke neke. **4** Aa le nihitrike mb'e Ramote-Gilade añe i ajalaky anam-pitokiy. **5** Ie pok'eo, hehe te niambesatse eo o mpifehe' i valobohòkeio; le hoe re; Nafantok' ama'o raho, ry mpifehe. Le hoe t'Ieho. Ama' ia, amy zahay iaby toa? le hoe re: Ama'o, ry mpifehe. **6** Aa le niongake re nimoak'

añ' anjomba ao, le nadoa'e amy añ'ambone'ey i menakey, le nanao'e ty hoe: Hoe ty nafè' Iehovà, Andrianañahare' Israele; fa norizako ho mpanjaka' ondati' Iehovào rehe, hifeleke Israele. **7** Le ho zevoñe'o ty anjomba' i Akabe talè'o, hañavahako ty lio' o mpitoroko mpitokio naho ze hene lio' o mpitoro' Iehovà am-pità' Iizebeleo. **8** Fonga havetrake ty anjomba' i Akabe naho songa haitoako amy Akabe ze mamany an-kijoly ke t'ie mirohy he midada e Israele ao. **9** Le hampanahafeko amy anjomba' Iarovame ana' i Nebate naho ty anjomba' i Baasa ana' i Akiiày ty anjomba' i Akabe. **10** O amboao ty hihinañe Iizebele antete' Iezreele ey le tsy eo ty handeveñe aze. Sinoka'e amy zao i lalañey le nibotatsake mb'eo. **11** Niavotse mb'amo mpitoro' i talè'eio mb'eo t'Ieho; le hoe ty raik' ama'e; Hene soa hao? Ino ty nomba' i seretsey ama'o? le hoe re am' iereo: Fohi' areo indatiy naho i enta'ey. **12** Le hoe iereo: Vande zay; ehe atalilio ama'ay. Le hoe re: Hoe zao naho zao ty nisaontsie'e ami'ty hoe; Hoe ty nafè' Iehovà; fa norizako ho mpanjaka' Israele rehe. **13** Nalisa amy zao, songa nangalake i sarimbo'ey, le nalafi'e ambane'e eo amy fanongà amboney, vaho pinopò' iereo i antsivay le nanao ty hoe; Mpanjaka t'Ieho! **14** Aa le kinilili' Ieho ana' Iehosafate, ana' i Nimsý t'Iorame—ie amy zao fa nañambeñe i Ramote-gilade t'Iorame, naho Israele iaby, ty amy Kazaele mpanjaka' i Arame **15** fe nimpoly mb'e Iezreele ao t'Iorame hijangaña'e amo fere natolo' o nte-Arameo aze t'ie nialy amy Kazaele mpanjaka' i Arameio. —Le hoe t'Ieho, Naho zao ty safiri' areo, le ko apo' areo ndra raike tsy hipoliotse boak' an-drova hañitrike talily

e Iezreele añe. **16** Aa le nijoñ'an-tsarete t'Ieho, nimb' e Iezreele mb'eo; amy te natindry ao t'Iorame; naho nizotso mb'eo ka t'i Ahkazià mpanjaka' Iehodà hitilike Iorame. **17** Nahatalake i firimboña' Iehoy ie nigodañe mb'eo ty mpijilo am-pitalakesañ' abo' Iezreele ey, le hoe re: Mahatrea mpirai-lia raho. Le hoe t'Iorame, Angalao mpiningi-tsoavala vaho ampihitrifo hifanalaka am' iereo, hanao ty hoe: An-kanintsiñe hao? **18** Aa le ninigitse an-tsoavala ty hifanalaka am' iereo vaho nanao ty hoe: Hoe i mpanjakay: an-kanintsim-bao? Le hoe t'Ieho: Hano'e o ino ze o fañanintsiñe zao? Miotaha mb' ambohoko ao. Le hoe i mpijiloy; Niheo am' iereo mb'eo i irakey fe tsy mimpoly. **19** Niraheñe an-tsoavala ka ty faharoe, ie pok' ama'e eo le nanao ty hoe: Hoe i mpanjakay: Ampañanintsiñe hao? le hoe ty nato'i Ieho: Hano'e o ino ze o fañanintsiñe zao? Miotaha mb' ambohoko ao. **20** Le hoe i mpijiloy: Nifanalaka'e, fe tsy mimpoly; toe manahake ty findesa' Ieho ana' i Nimsý i findesa'ey; ie mpitrantñana. **21** Le hoe t'Iorame, Halankaño! Le hinalanka' iereo ty sa rete'e: Aa le niavotse mb'eo t'Iorame mpanjaka' Israele naho i Ahkazià mpanjaka' Iehodà, songa an-tsarete'e, nionjomb'eo hifanalaka am' Ieho, vaho nisalakaeñe antete' i Nabote nte-Iezreele ey. **22** Ie amy zao, naho niisa' Iehorame t'Ieho, le nanao ty hoe: an-kanintsiñe hao, ry Ieho? Le hoe ty nato'i'e: Fañanintsiñ' aia? kanao tsifotofoto o hakarapiloa' Iizebele rene'oo naho o famoreha'eo? **23** Nabali' Iorame i sarete'ey le nitriban-day le nanoe' ty hoe amy Ahkazià, Fitak' ate ry Ahkazià. **24** Fe nabitso' Ieho an-kaozara'e iaby i fale'ey, naho trinofa'e an-tsakamamovo'e

eo t'Iorame naho nipotitse ami'ty fo'e ao i ana-paley,
 vaho nitsingoritritse an-tsarete'e ao. **25** Le hoe t'Ieho amy
 Bidkare, mpifehe'ey. Endeso, naho avokovokò an-tete' i
 Nabote nte-Iezreele ao. Tiahio t'ie nihoridañen-tika t'i
 Akabe rae'e le hoe ty nitsarae' Iehovà ty ama'e: **26** Toe
 nitreako omale ty lio' i Nabote naho ty lio' o ana'eo, hoe
 t'Iehovà, le havahako an-tetek' atoy rehe, hoe t'Iehovà.
 Aa le endeso re avokovokò amy tetekey ty amy tsara'
 Iehovà zay. **27** Ie niisa' i Ahkazià mpanjaka' Iehodà le
 nitsondemboke ty lay mb' an-dala' i trañon-goloboñey
 mb'eo, le nañorik' aze t'Ieho, nanao ty hoe: Tomboho
 an-tsarete'e ao, ie ka, le nivoa amy fionjonam-be Gore
 mb'eo marine' Ibleame ey naho niherereake mb'e Megidò
 mb'eo vaho nihomak'ao. **28** Nitakone' o mpitoro'eo mb'e
 Ierosalaime mb'eo vaho nalenteke an-kiborin-droae'e
 an-drova' i Davide ao. **29** An-taom-paha-folo-raik' ambi'
 Iorame ana' i Akabe ty niorota' i Ahkazià nifehe Iehodà.
30 Ie nivotrake e Iezreele ao t'Ieho, le tsinano' iizebele;
 le binatra'e o maso'eo naho sinatro'e i loha'ey, vaho
 nitilihitse an-dalan-kede. **31** Aa ie nimoak' an-dalam-bey
 eo t'Ieho, le hoe i rakembay: Nampanintsiñañe hao t'i
 Zimrý t'ie namono i talè'ey? **32** Niandra laharañe mb'
 amy lalan-kedey re nanao ty hoe: Ia ty mpiamako? Ia?
 Nitangarike ama'e ty mpiatrake telo ndra roe. **33** Le hoe
 re: Avokovokò. Aa le nafetsa' iareo ambane naho nifitse
 amy rindriñey naho amo soavalao ty lio'e vaho nilialian-
 tomboke. **34** Ie nizilik' ao naho nikama naho ninoñe; le
 hoe re, Ehe henteo i rakembam-pàtsey, le aleveño; amy
 t'ie anam-panjaka. **35** Aa ie nimb' eo handeveñe aze, tsy

nanjo naho tsy i haran-doha'ey naho o tombo'eo naho o lela-pità'eo, **36** le nimpoly iereo nitalily ama'e; le hoe re: Zay ty nitsara' Iehovà nampisaontsie'e i mpitoro'e Elià nte-Tisbý, ty hoe: An-toe' Iezreele eo ty hihinana' o amboao ty nofo' Iizebele; **37** vaho ho tay ambone' ty toe' Iezreele eo ty lolo'e; tsy mone hatao' ty hoe: Etoa t'Iizebele.

10 Ie amy zao, nanañ' anake fitom-polo e Somerone ao t'i Akabe. Aa le nanokitse taratasy t'Ieho vaho nampi hitrife'e mb'e Somerone mb'eo, amo mpifehe' Iezreeleo, naho amo androanavio, vaho amo mpañabey o ana' i Akabeoo, nanao ty hoe: **2** Ie mivotrak' ama' areo ty taratasy toy, zoeñe te ama' areo o anan-talè' areoo naho sarete reke-tsoavala naho rova vaho fialiañe; **3** le paiao ty soa mañeva amo anan-talè' areoo, le ajoño am-piambesan-drae'e eo vaho mialia ho a i anjomban-talè' areoy. **4** F'ie nangebahebake, nifanao ty hoe: Hehe te roe ty mpanjaka tsy nahafiatreatre aze; akore arè ty hijohañan-tika? **5** Aa le nañitrik' am' Ieho ty talè' i anjombay naho i bein-drovay naho o androanavio vaho i mpañabey i ajaja reiy, ty hoe; Mpitoro'o zahay, le hene hanoe'ay ze hatoro'o anay; tsy aman-dahilahy hanoe'ay mpanjaka; aa le ano ze soa am-pihaino'o. **6** Nanokira'e taratasy fañindroe'e, nanao ty hoe; Aa ie ho mpiamako vaho mahafitsendreñe ty feoko, le rambeso ty loha' o lahilahin' anan-talè' areoo vaho mihavia amako e Iezreele atoy hamaray manahake henaneo. O anam-panjakao amy zao, i fitompolo rey, le tam' ondati-bei' i rovaio amo mpañabey iareoo. **7** Aa ie pok' am' iereo i taratasiy, le

rinambe' iereo i anam-panjaka rey, naho zinevo' iareo indaty fitompolo rey naho najoñe an-koroñe ao o loha' iareoo vaho nampihitrifeñe mb'e Iezreele mb'eo. **8** Nandoak' ao amy zao ty irake, nitalily ama'e, ty hoe: Fa nendese' iereo ty loha' o ana-dahi' i mpanjakaio. Le hoe re, Apoho am-botry roe am-pimoahañe an-dalambey eo pake maraindray. **9** Ie maraindray, niavotse le nijohañe eo, nanao ty hoe am' ondaty iabio: Votsotse nahareo; Heheke, nikilily amy talèkoy raho le nanjevoñ' aze; fa ia ka ty nañoho-doza amo retoañe? **10** Mahafohina te ndra loli'e tsy hipok' an-tane amy nitsaràe' Iehovà i anjomba' i Akabeiy, fa nanoe' Iehovà i tsinara'e añamy mpitoro'e Eliàiy. **11** Fonga zinevo' Ieho ze sehanga' ty anjomba' i Akabe e Iezreele ao, naho ondati-bei'eo naho ze hene longo'e naho o mpisoro'e iabio, ampara' te tsy aman-konka'e. **12** Niavotse amy zao re nienga mb'eo vaho nigodañe e Somerone ao. Ie nioza an-trañom-pañitsifambolon' añondry an-dalañe ey, **13** le nifanampe amandrolongo' i Ahkazià, mpanjaka' Iehoda, naho nanao ty hoe; Ia v'inahareoo? vaho hoe ty natoï' iareo: Longo' i Ahkazià zahay, mizotso mb'eo hifañontane amo anampanjakao naho amo ana' i mpanjaka-ampelaio. **14** Le hoe re: Itsepaho veloñe. Aa le rinambe veloñe vaho zinevo' iereo an-kobo' i trañom-pihitsifañey t'indaty efa-polo-ro' amby; le tsy napo'e sehanga'e. **15** Ie nienga ao, le tendreke Iehonadabe ana' i Rekabe, ie nimb' eo hifanalaka ama'e; le nañontanea'e ty hoe: Mazava hao ty arofo'o manahake ty troko amo arofo'oo? Eka, hoe ty natoï' Iehonadabe. Aa naho zay, atoloro ahy o fità'oo. Le nahiti'e ama'e i fità'ey

vaho rinambe'e amy sarete'ey. **16** Le hoe re: Mindreza amako, hahaisaha'o ty fahimbañako am' Iehovà. Aa le najo'e an-tsarete'e ao. **17** Ie nivotrake e Somerone le fonga linihi'e ze nisisa' i Akabe e Somerone ao, ampara' te nimongore'e, ty amy tsara' Iehovà nitsarae'e amy Elià. **18** Hene natonto' Ieho amy zao ondatio le nanoe'e ty hoe; Nitoroñe i Baale tsy ampeampe t'i Akabe; fa hitoroñe aze fatratse ka t'Ieho. **19** Aa le koiho iaby o mpitoki' i Baaleo, ze hene mpitalaho ama'e, o fonga mpisoro'eo, le ko apo'o ndra raike; fa hanao sorom-bey amy Baale raho, tsy ho veloñe ze tsy eo. Fe am-pamañahiañe ty nanoe' Ieho i hoe zay hanjamana'e o mpitalaho amy Baaleo. **20** Le hoe t'Ieho: Añefero fivory miambake amy Baale. Le kinoi' iereo. **21** Aa le nañitrik' am-panitsihañe Israele t'Ieho; le nimb'eo iaby o mpitalaho amy Baaleo, ampara' t'ie fonga niavy tsy poke raike. Ie nimoak' an-tsokemitraha' i Baaley le ninitse sikal' am-pata'e pak'an-tondohà'e i anjomba' i Baaley. **22** Le hoe re amy mpamandroñe saroñey, Añakaro sikiñe iaby o mpitalaho amy Baaleo. Le sindre nañakara'e saroñe. **23** Nimoak' añ'anjomba' i Baaley t'Iohabe rekets' Iehonadabe ana' i Rekabe; le hoe re amo mpitalaho amy Baaleo; Paiavo, le rendreho tsy ho zoeñe ama' areo ao ndra raik' amo mpitoro' Iehovà fa mpitoro' i Baale avao. **24** Aa le nimb' ao iereo hañenga naho hisoroñe. Ie amy zao fa nanendre ondaty valompolo alafe'e ao, ami'ty hoe: Naho mipolititse ty raik' am' ondaty hatoloko ampità' areo le ty fiai' i nañaha azey ty hisolo ty fiai'e. **25** Aa ie vata'e nigadoñe i fisoroñañey, le hoe t'Ieho amo mpañambeñeo naho amo mpifeheo. Mimoaha, le zevòño;

ko apo' areo hiakatse, leo raïke. Aa le zinevo' iereo an-delam-pibara; le navokovoko' o mpañambeñeo naho o mpifeheo alafe'e ao vaho nizilik' añate' ty efe' i Baale ao.

26 Nakare' iereo o hazomanga añ' anjomba' i Baaleo, le niforototoeñe. **27** Nakoroma' iereo i hazomanga' i Baaley naho narotsa' iereo i anjomba' i Baaley vaho nanoe' iereo fieveñañe am-para' henanekeo. **28** Zay ty namongora' Ieho i Baale am' Israele. **29** Fe, tsy napo' Ieho ty hakeo' Iarovame ana' i Nebate, i nampanan-tahiñe Israele amy bania volamena e Betele naho e Dane ao rey. **30** Le hoe t'Iehovà am'Ieho, Ami'ty hasoa nanoe'o a masoko amy nitoloña'o amy anjomba' i Akabei, ie hene nanoe'o ze tan-troko, le hiambesatse amy fiambesa' Israeley o ana'oo am-para'ty tariratse fah'efatse. **31** Fe tsy nihaoñe' Ieho añ' àmpoñ'arofoty fañaveloa'e amy Tsara' Iehovà Andria nañahare' Israeley, vaho tsy nisitaha'e o hakeo' Iarovame nampanan-tahiñe Israeleo. **32** Niorotse nampitomotse Israele t'Iehovà; le linafa' i Kazaele o añ'olon-tane' Israeleo iabio; **33** boak' am' Iordaney maniñanañe, i tanen-Gilade iabiy, o nte-Gadeo, naho o nte Reobeneo, vaho o nte-Menasèo, boak' amy Aroere, añ' ilam-bavatane' Arnone eo le i Gilade naho i Basane. **34** Aa naho o fitoloña' Ieho ila'eo naho ze he'e nanoe'e, i haozara'e iabiy, tsy fa sinokitse am-bokem-pamoliliañe o mpañjaka' Israeleo hao? **35** Nitrao-piròtse aman-droa'e t'Ieho, ie nalente' iareo e Somerone ao. Nandimbe aze nifehe t'Iehoakaze ana'e. **36** Roapolo-valo' amby taoñe ty nifehea' Ieho Israele e Somerone ao.

11 Ie nirendre' i Atalià, rene' i Ahkazià te nivetrake i ana-dahi'ey, le niongake, nanjamañe ze hene tabirim-panjaka. **2** Fe rinambe' Iehosebae anak' ampela' Iorame mpanjaka, rahavave' i Ahkazià, t'Ioase, ana' i Ahkazià, naho kinizo'e amo anam-panjaka zinamañeo, vaho naeta'e tsy ho trea' i Atalià, ie rekets' i mpiatra'ey, an-trañom-pandreañe ao, le tsy vinono. **3** Enen-taoñe t'ie nietake nindre ama'e añ' anjomba' Iehovà ao, ie nimpanjàka-ampela' i taney t'i Atalià. **4** Aa naho tsatoke i taom-paha-fitoy, le nampihitrike t'Iehoiada, rinambe'e o mpifehe zatoo naho o mpifelekeo naho o mpañambeñeo, naho nampihovae'e añ' anjomba' Iehovà naho nifañina'e naho nampifanta'e añ' anjomba' Iehovà ao vaho natoro'e iareo i anam-panjakay. **5** Le linili'e ty hoe: Zao ty hano'e areo, ty am-paha-telo' areo, o himoak' ao amy Sabataio, ro hañambeñe ty anjomba' i mpanjakaio— **6** le nanoeñe andalambey i Sore eo ty faharoe'e, naho ty faha-telo'e tandalambey amboho' o mpigaritseo ao—higaritse i anjom bay ho mpanebañe. **7** Le ty ila'e roe amo hiavotse amy Sabotsey iabio ty hañambeñe i anjomba' Iehovà hañaro i mpanjakay. **8** Hañarikatoke i mpanjakay nahareo, songa amam-pialiañe am-pità'e, le zevòño ze mimoak' amy fiarariañey; naho mindreza amy mpanjakay am-piavota'e vaho am-piziliha'e. **9** Aa le hene nanoe' o mpifehe zatoo i nandilia' Iehoiada, mpisoroñey; songa nandrambe ondati'eo, o hizilike amy Sabataio naho o hiavotse boak'ao amy Sabotseio vaho niheo am' Iehoiadà mpisoroñe mb'eo. **10** Le natolo' i mpisoroñey amo mpifehe-zatoo o lefoñe naho fikala' i Davideo, o tañ' anjomba' Iehovào. **11** Aa

le songa nijohañe eo o mpañambeñe reke-pialiañe am-pità'e, boak' ankavia' i anjombay pak' ankavana' i anjombay, niari' i kitreliy naho i kivohoy, nañarikatoke i mpanjakay. **12** Nampiavote'e amy zao i anam-panjakay, le naombe'e ama'e i sabakam-panjakay, naho natolots' aze ty boke Hake, naho nanoe' iereo mpanjaka, naho noriza' iereo, vaho niteha-pitàñe nanao ty hoe: Mahaveloñe ry mpanjaka. **13** Ie jinanji' i Atalià ty fañenotsatsaha' o mpañambeñe naho ondatio, le nimb' am' ondaty añ' anjomba' Iehovà. **14** Naheo'e te intike nijohañe marine' i fahañey i mpanjakay ty amy lilitsey; le niariseho' i mpanjakay o mpifeheo naho o mpitan-trompetrao, naho fonga nirebeke ondati' i taneio vaho nampipopò trompetra. Aa le rinia' i Atalià o saro'eo, nikoaike ty hoe: Kilily! Kinia! **15** Le linili' Iehoiadà mpisoroñe o mpifehezato, o mpifelek' i valobohòkeio, ami'ty hoe: Akaro alafe' o miriritseo vaho lihiro am-pibara ze mañorik' aze. (Ami'ty saontsi' i mpisoroñey nanao ty hoe: Ehe t'ie tsy havetrak' añ'anjomba' Iehovà.) **16** Tsinepa' iereo am-pitàñe le ie pok' am-pimoahan-tsoavala añ' anjombampanjaka, le zinevoñ' eo re. **17** Le nanao fañina añivo' Iehovà naho i mpanjakay naho ondatio t'Iehoiadà, t'ie fonga hondati' Iehovà; vaho añivo' i mpanjakay naho ondatio. **18** Nimb' añ' anjomba' i Baale mb'eo ze hene ondati' i taney nandrotsake naho nandorodemoke o kitreli'eo naho o sare'eo, vaho zinevo' iereo t'i Matane mpisoro' i Baale añatrefa' o kitrelio. Le nanendre mpifehen' anjomba' Iehovà i mpisoroñey. **19** Rinambe'e amy zao o mpifehezato naho o mpifeleke mpañambeñe naho ondati' i

taney iabio, le nazotso' iareo boak' añ'anjomba' Iehovà i mpanjakay naho niary mb' an-dalambeim-pigaritse mb' añ' anjomba' i mpanjakay mb'eo. Le niambesara'e i fiambesam-panjakay. **20** Nirebeke iaby ondati' i taneio naho nitofa i rovay ie fa zinevo' iereo am-pibara t'i Atalià añ' anjombam-panjaka ao. **21** Fito taoñe t'Iehoase te niorotse nifehe.

12 Tan-taom-paha-fitom-pifehea' Ieho ty namotora' Iehoase nifehe, le nifehe efa-polo taoñe e Ierosalaime ao. I Zibiàe nte Beereseba ty tahinan-drene'e. **2** Le nanao ty havantañañe am-pivazohoa' Iehovà t'Iehoase amo hene andro nañanara' Iehoiada mpisoroñe azeo. **3** Fe mbe tsy nafahañe o toets-aboo; nitolom-pisoroñe naho nañembok' an-kaboañe ey avao ondatio. **4** Hoe t'Iehoase amo mpisoroñe: Ze drala' o raha miavake nengaeñe, o mimoak' añ' anjomba' Iehovà, i vili-lohay, i drala mañeva ondaty kiraikiraikey, vaho ze drala entoen' arofo' ondaty hendese'e mb' añ' anjomba' Iehovà mb'eo, **5** le hendesa' o mpisoroñe, songa ondaty boak' amy nibanabana ama'ey, hamboareñe o vaky amy anjombaio, ndra aia' aia ty aharendrehañe te vaky. **6** Fe amy taom-paha roapolo-telo' ambi' Iehoase mpanjakay le mbe tsy namboare' o mpisoroñe avao o vaky amy anjombaio. **7** Aa le kinanji' Iehoase t'Iehoiada mpisoroñe naho o mpisoroñe, le nanao'e ty hoe: Manao akore te tsy namboare' areo o vaky amy anjombaio? Aa le ko rambese' areo i vola' o mibanabana ama' areooy, fa atoloro ho amo vaky añ' anjombao. **8** Aa le niantofa' o mpisoroñe ty tsy handrambe drala am' ondatio,

vaho tsy hanandily amy fañamboareñe o vaky amy anjombaio ka. **9** Rinambe' Iehoiada, mpisoroñe, ty vata le namosera'e hirik' an-tako'e eo, vaho napo'e marine i kitreliy, añ'ila havana' ty fimoahañe añ' anjomba' Iehovà ey; le nagorogoda' o mpisoroñe mpañambeñe i lalañeio ze hene drala nasese mb'añ' anjomba' Iehovà mb'eo. **10** Ie zoe' iereo te maro ty drala am-po' i vata añ' anjomba' Iehovà, le nionjomb'eo ty mpitan-tsokim-panjaka naho ty mpisorom-bey nañiake i volay, vaho nandrohy aze an-kontrañe ao. **11** Natolo' iereo am-pità' o nanao i fitoloñañeio naho amo mpanandily añ'anjomba' Iehovào i vola linanjay; le nikaramae' iereo o mpandranjio, naho o mpamboatse nitoloñe amy anjomba' Iehovào; **12** naho o masò naho mpipèke vatoò naho nikaloañe hatae naho vato hinaly hanosohañe o vaky añ' anjomba' Iehovào, vaho ze he'e sinafiry hañamboareñe i anjombay. **13** Fe tsy nitsene fitovy volafoty ndra fampikipahañe ndra sajoa ndra trompetra ndra fanake inoñ' inoñe volamena ndra fanake volafoty ho a i anjomba' Iehovà i drala najoñ' añ'anjomba' Iehovà, **14** fa natolo' iereo amo nanao i fitoloñañeio, handranjy i anjomba' Iehovà. **15** Mbore tsy nifamolily am'ondaty nanolorañe i drala am-pitàñe hañaramañe o nifanehakeoy; amy t'ie nitoloñ' an-dili-po. **16** Tsy nasese añ' anjomba' Iehovà o dralan' engan-kakeo naho engan-dilatseo, amy t'ie fanaña' o mpisoroñeio. **17** Nionjomb'eo amy zao t'i Kazaele mpanjaka' i Arame, nialy amy Gate, naho tinava'e; vaho natoli' i Kazaele mb'e Ierosalaime ty lahara'e. **18** Le rinambe' Iehoase mpanjaka' Iehoda o raha miavake iaby nengae' Iehosafate naho

Iehorame naho i Ahkazià, roae'e, mpanjaka' Iehodao naho o raha nengae'eo vaho ze volamena iaby nizoeñe am-pañajan-drala añ' anjomba' Iehovà naho añ' anjomba' i mpanjakay, vaho nampihitrife'e mb' amy Kazaele mpanjaka' i Arame mb'eo; le napo'e t'Ierosalaime. **19** Ty fitoloña' Ioase ila'e, o tolon-draha'e iabio, tsy fa sinokitse am-bokem-pamoliliañe o mpanjaka' Iehodao hao? **20** Niongak' amy zao o mpitoro'eo; nikinia, vaho zinevo' iereo t'Iehoase e Bete-milò, amy fizotsoañe mb'e Silà mb' eoy. **21** Iozakare, ana' i Simeate naho Iehozabade ana' i Somere, mpitoro'e, ty nañoho-doza ama'e, le nihomake vaho nalentek' aman-droae'e an-drova' i Davide ao; le nandimbe aze nifehe t'i Amatsià ana'e.

13 Amy taom-paha-roapolo-telo' ambi' Iehoase ana' i Ahkazià, mpanjaka' Iehoday, ty namotora' Iehoakaze ana' Ieho nifeleke Israele e Somerone ao vaho nifeleke folotaoñe fito'amy, **2** nanao haratiañe am-pivazohoa' Iehovà, nañorike o hakeo' Iarovame ana' i Nebate nampanañe tahiñe Israeleo—tsy nivihane. **3** Le nisolebotse am' Israele ty haviñera' Iehovà, tolin-dra nainai'e nasese'e am-pità' i Kazaele mpanjaka' i Arame naho am-pità' i Benehadade ana' i Kazaele. **4** Aa le nitoreo am' Iehovà t'Iehoakaze vaho hinao' Iehovà; amy te nivazohoe'e ty famorekekeañe Israele naho ty fanindria' i mpanjaka' i Aramey— **5** Le nitolora' Iehovà mpandrombake, naho nivotsotse ambanem-pità' o nte-Arameo; vaho nimoneñe an-kibohotse indraike o ana' Israeleo, manahake te taolo. **6** Fe tsy napo' iareo o tahin' anjomba' Iarovameo, o nampanañan-kakeo Israeleo, te mone nañaveloa' iareo,

ie nitambatse e Somerone ao i hazomangay. **7** Tsy nenga'e ondaty ka t'Iehoakaze naho tsy mpiningi-tsoavala limampolo naho sarete folo vaho lahindefo rai-ale, amy te zinama' i mpanjaka' i Aramey iereo le nanoe'e hoe debok' am-pamofohañe eo. **8** Aa ty ila' o fitoloña' Iehoakazeo, o fifanehafa'e iabio naho o haozara'eo, tsy fa sinokitse amy bokem-pamoliliañe o mpanjaka' Israeleoy hao? **9** Niroitse aman-droae'e t'Iehoakaze, le nalenteke e Somerone ao, vaho nandimbe aze am-pifeheañe t'Iehoase ana'e. **10** Amy taom-paha-telopolo-fito' ambi' Ioase mpanjaka' Iehoday ty niorota' Iehoase ana' Iehoakaze nifehe e Israele e Somerone ao, le nifeleha'e folo-tao-eneñ' amby. **11** Nanao raty am-pivazohoa' Iehovà re, le tsy nenga'e ze fonga hakeo' Iarovame ana' i Nebate nampanaña'e tahiñe Israele, te mone nañaveloa'e. **12** Ie amy zao ty ila' o fitoloña' Iehoaseo naho o fifanehafa'e iabio, naho o haozarañe nialia'e amy Amazià mpanjaka' Iehodao, tsy fa sinokitse amy bokem-pamoliliañe o mpanjaka' Israeleoy hao? **13** Niroitse aman-droae'e ao t'Iehoase; le niambesatse am-piambesa'e t'Iarovame vaho nalenteke e Somerone ao t'Iehoase mindre amo mpanjaka' Israeleo. **14** Ie amy zao natindri' ty hasilofañe hampivetrak'aze t'i Elisà; le nizotso mb' ama'e mb'eo t'Iehoase mpanjaka' Israele, nirovetse aze ami'ty hoe: Ry raeko, ry raeko, o sarete' Israele naho o mpiningi'eo! **15** le hoe ty Elisà ama'e, Andrambeso fale naho ana-pale; vaho nandesae'e fale aman' ana-pale. **16** Le hoe re amy mpanjaka' Israeley, Asampezo amo faleo ty fità'o, le nasampe'e ama'e eo i fità'ey. Le nasampe' i Elisà am-pità' i mpanjakay ty fità'e.

17 Le hoe re, Sokafo i lalan-kede atiñanañey; le sinoka'e. Le hoe t'i Elisà. Ahiririño, le nahiriri'e. Le hoe re: Ty ana-palem-pamotsora' Iehovà, ty ana-palem-pandreketañe i Arame; fa hanjevo o nte-Arameo e Afekeo rehe ampara' te fongore'o. 18 Aa le hoe re: Rambeso o ana-paleo; le rinambe'e. Le hoe re amy mpanjaka' Israeley: Fofoho o taneo; le finofo'e in-telo vaho nijihetse. 19 Niviñera' indatin' Añaharey naho nanao'e ty hoe: Akore te tsy finofo'o in-eneñe ndra in-dime; soa te ho linafa'o ampara te nimongotse t'i Arame; ie henaneo ho lafae'o intelo avao t'i Arame. 20 Nihomake t'i Elisà, le nalenteke. Ie henane zay, mpaname i taney boa-taoñe o firimboña' i Moabeo. 21 Teo t'ie nandevene ondaty, le nitalakeseñe ty mpifañoso-malaso; naho nafetsa' iereo an-dona' i Elisà ao i loloy; ie vaho nioza amo taola' i Elisà i loloy le nisotrake vaho nijohañe am-pandia. 22 Finorekeke' i Kazaele amy ze hene andro' Iehoakaze t'Israele. 23 Fe niferenaiña' Iehovà naho nitretreze'e naho nihaoñe'e ty amy fañina'e amy Avrahame naho Ietsake vaho Iakobey le tsy ninò'e ty hamongotse ndra ty hañifike iareo boak' am-piatrefa'e heike. 24 Nihomak' amy zao t'i Kazaele mpanjaka' i Arame; le nandimbe aze nifehe t'i Benehadade ana'e. 25 Rinambe' Iehoase ana' Iehoakaze indraike boak' am-pità' i Benehadade ana' i Kazaele o rova tinava'e an' aly am-pità' Iehoakaze rae'eo. In-telo ty nandafa' Ioase aze vaho rinambe'e indraike o rova' Israeleo.

14 Amy taom-paha-roe' Iehoase, ana' Iehoakaze mpanjaka' Israeley, ty niorota' i Amatsià ana' Ioase mpanjaka' Iehodà nifehe. 2 Roapolo taoñe lime amby re

te niorotse nifehe, le nifeleke roapolo taoñe sive amby e Ierosalaime ao. Iehoadinee nte-Ierosalaime, ty tahinandrene'e. **3** Nanao ty hiti'e am-pivazohoa' Iehovà re, fe tsy nanahake i Davide rae'e fa hambañe an-tsatan-drae'e Ioase ty fitoloña'e. **4** Mboe tsy nafaha'e aña o toets' aboo, mbe nanao soroña naho nañoro tsotse amo toets-aboo avao ondatio. **5** Ie vaho nioreña am-pità'e i fifeheañey le zinevo'e i mpitoroña nañoho-doza aman-drae'e mpanjaka rey; **6** fe tsy vinono'e o ana' i mpamono reio ty amy sinokitse amy boke Hà' i Mosey, ie nandilia' Iehovà ty hoe: Tsy ho vonoeña ty amo ana'eo o roaeo, naho tsy ho vonoeña ty aman-droae'e o anakeo; fa sindre i hakeo'ey ty hamonoaña ondaty. **7** Nizevoña'e ty rai-ale' i Edome ambavatanen-tsira ao, le tinava'e añ'aly ty Selà, ze natao'e ty hoe Ioktile ampara henane. **8** Nampihitrike ìrak' amy Iehoase ana' Iehoakaze, ana' Ieho, mpanjaka' Israele t'i Amatsià nanao ty hoe: Antao hifañisa-daharaña. **9** Aa le nampañitrik' amy Amatsià mpanjaka' Iehoda t'Iehoase mpanjaka' Israele, ty hoe: Nampisangitrife' i hisatse e Lebanone aña amy mendoraveña e Lebanone aña ty hoe: Atoloro amy ana-dahikoy i anak' ampela'oy ho vali'e; vaho niary eo o biby hako' i Lebanoneo nandialia i hisatsey. **10** Toe zinevo'o ty Edome vaho nampitoabotse azo ty arofo'o; isengeo, fe mitoboha añ'akiba'o ao. Ino ty hitoloña'o ty raty hikorovoha'o, ihe naho Iehoda rekets' ama'o? **11** Fe tsy nañaña t'i Amatsià. Aa le nionjomb'eo t'Iehoase mpanjaka' Israele, le nifañisa-daharaña amy Amatsià e Betesemese e Iehoda ao. **12** Fe nikorovok' añ' atrefa' Israele t'Iehoda vaho songa nitriban-day mb'an-

kibofo'e mb'eo. **13** Mbore tsinepa' Iehoase mpanjaka' Israele t'i Amatsià mpanjaka' Iehoda, ana' Iehoase, ana' i Ahatsià, e Betesemese le nimb'e Ierosalaime mb'eo vaho rinotsa'e i kijoli' Ierosalaimey boak' an-dalambai' i Efraime pak' an-dalambein-kotsoke eo, efa-jato kiho. **14** Le rinambe'e iaby ze volamena naho volafoty naho fànahe nizoeñe añ' anjomba' Iehovà naho amy fañajàm-bara añ' anjomba' i mpanjakaiy naho o ana-dahi'eo ho àntoke vaho nimpoly mb'e Somerone mb'eo. **15** Aa naho o fitoloña' Iehoase ila'eo, o fifanehafa'eo, ty haozara'e naho ty filia'e amy Amatsià, mpanjaka' Iehoda, tsy fa sinokitse amy bokem-pamoliliañe o mpanjaka' Israeleoy hao? **16** Nitrao-piròtse aman-droae'e t'Iehoase, le nalenteke e Somerone ao mindre amo mpanjaka' Israeleo; le nandimbe aze nifehe t'Iarovame ana'e. **17** Mbe niveloeñe folo taoñe lime amby nanonjohy ty fihomaha' Iehoase ana' Iehoakaze, mpanjaka' Israele t'i Amatsià ana' Ioase, mpanjaka' Iehoda. **18** Le ty ila' o fitoloña' i Amatsiào, tsy fa sinokitse amy bokem-pamoliliañe o mpanjaka' Iehodaoy hao? **19** Nikililien-dre e Ierosalaime ao le nipolititse mb'e Lakise aña; f'ie nampañitriñe e Lakise aña vaho zinevo ao. **20** Nendese' iereo an-tsoavala, le nalenteke e Ierosalaime aman-droae'e, an-drova' i Davide ao. **21** Rinambe' ze hene ondati' Iehoda t'i Azarià ie nifolo-taoñ' eneñ' amby, ho mpanjaka handimbe i Amatsià rae'e. **22** Namboare'e t'i Elate naho nahere'e am'Iehoda vaho nirotse aman-droae'e ao i mpanjakay. **23** Ie amy taom-paha folo-lime ambi' i Amatsià ana' Ioase mpanjaka' Iehodà le nirotse nifehe e Somerone ao t'Iarovame ana' Ioase mpanjaka'

Israele vaho nifeleke efa-polo taoñe raik' amby. **24** Fe nanao haratiañe ampivazohoa' Jehovah, tsy nisitaha'e o fonga hakeo Iarovame ana' i Nebate, nampanañe tahiñe Israeleo. **25** Nahere'e ty efe-tane' Israele boak' amy fimoahañe e Kamatey pak'an-dria' i Arabay ty amy tsara' Jehovah Andrianañahare' Israele, nitsarae'e am-pità' Ionà mpitoro'e, ana' i Amitay, mpitoky, nte-Gatakeferey. **26** Amy te nivazoho' Jehovah ty hasotria' Israele, t'ie vata'e nafaitse; fa tsy eo ty nagabeñe ndra ty nadoñe hidada, ndra iaia ty hañolotse Israele; **27** le tsy tsinara' Jehovah ty hamaopaohañe ty tahina' Israele ambanen-dikerañe ao; f'ie rinomba'e am-pità' Iarovame, ana' Ioase. **28** Aa naho o fitoloña' Iarovame ila'eo, ze he'e nanoe'e, naho i haozara'ey, o fialia'eo naho ty nampibaliha'e am' Iehodà ho a Israele t'i Damesèke vaho i Kamate; tsy fa sinokitse amy bokem-pamoliliañe o mpanjaka' Israeleoy hao? **29** Nirotsse aman-droae'e mpanjaka' Israeleo t'Iarovame, vaho nandimbe aze nifehe t'i Zekarià, ana'e.

15 Amy taom-paha roapolo-fito' ambi' Iarovame mpanjaka' Israeley, ty niorota' i Azarià ana' i Amatsià mpanjaka' Iehodà nifehe. **2** Ni-folo-taoñ'eneñ' amby re te niorotse nifeleke, le nifehe limampolo taoñe ro' amby e Ierosalaime ao; Iekoliae nte-Ierosalaime, ty tahinandrene'e. **3** Nitolon-kavantañañe am-pivazohoa' Jehovah re, hambañe amo hene fitoloñan-drae'e Amatsiào. **4** Fe mboe tsy nafahañe o toets' aboo; nitolom-panao soronje naho nañoro tsotse amo toets-aboo avao ondatio. **5** Linama' Jehovah haangamae i mpanjakay ampara' ty andro nihomaha'e vaho nimoneñe añ' akiba navike ao.

Iotame, ana' i mpanjakay, ty nifehe' i anjombay, naho nizaka ondati' i taneio. **6** Ty ila' o fitoloña' i Azariào, o nanoe'e iabio; tsy fa sinokitse amy bokem-pamolili añe o mpanjaka' Iehodaoy hao? **7** Nitrao-pirotse aman-droae'e t'i Azarià, le nalenteke aman-droae'e an-drova' i Davide ao; le nandimbe aze nifehe t'Iotame ana'e. **8** Amy taom-paha-telopolo-valo' ambi' i Azarià mpanjaka' Iehoday, te nifeleke Israele t'i Zekarià ana' Iarovame enem-bolañe e Somerone ao. **9** Nanao raty am-pivazohoa' Iehovà re, manahak' an-droae'e, tsy nisitaha'e o hakeo nampanaña' Iarovame ana' i Nebate tàhiñe Israeleo. **10** Nikinia aze t'i Salome, ana' Iabese le zinevo'e añatrefa' ondatio, vaho vinono'e, le nandimbe aze nifeleke. **11** Aa ty ila' o fitoloña' i Zekariào, oniño t'ie sinokitse amy bokem-pamoliliañe o mpanjaka' Israeleoy. **12** Le niheneke ty nitsarae' Iehovà am' Ieho ami'ty hoe; O ana'o pak' an-tariratse fah' efatseo ty hiambesatse amy fiambesa' Israeley, le zay ty ie. **13** Niorotse nifehe amy taom-paha-telo-polo-sive' ambi' i Ozià mpanjaka' Iehodaiy t'i Salome ana' Iabese le nifeleke volan-draike do'e e Somerone ao. **14** Nionjoñe boak'e Tirtsà t'i Menakeme ana' i Gadý, le nivotrake e Somerone eo, naho zinevo'e t'i Salome, ana' Iabese, e Somerone ao naho vinono'e vaho nandimbe aze nifeleke. **15** Aa naho o fitoloña' i Salome ila'eo, i kilily nanoe'ey, oniño t'ie sinokitse amy bokem-pamoliliañe o mpanjaka' Israeleoy. **16** Zinevo' i Menakeme amy zao ty Tifsà, ze tama'e ao iaby naho o mañohok' azeo pake Tirtsà; amy t'ie tsy nisokafe' iereo; aa le linafa'e vaho niriante'e iaby ze rakemba nivesatse ao. **17** Amy taom-

paha-telopolo-sive' ambi' i Azarià mpanjaka' Iehodà ty niorota' i Menakeme ana' i Gadý nifeleke Israele, le nifehe folo taoñe e Somerone ao. **18** Nanao raty ampivazohoa' Iehovà re, le tsy napo'e amo hene andro'eo o hakeo nampanaña' Iarovame ana' i Nebate tahiñe Israeleo. **19** Naname i taney t'i Pole mpanjaka' i Asore, le natolo' i Menakeme amy Pole ty talenta volafoty arivo soa te ho ama'e ty fità'e hamentea'e i fifeheañey. **20** Sinaze' i Menakeme drala t'Israele, boak' amo fanalolahy mpañalealeo, songa hakare' ondatio ty sekele limampolo hatotse amy mpanjaka' i Asorey, vaho nibalik' aña i mpanjaka' i Asorey le tsy nitambatse amy taney. **21** Aa naho o fitoloña' i Menakeme ila'eo, ze hene nanoe'e, tsy fa sinokitse amy bokem-pamoliliañe o mpanjaka' Israeleoy hao? **22** Nitrao-piròtse aman-droae'e ao t'i Menakeme, le nandimbe aze nifehe t'i Pekaià, ana'e. **23** Amy taom-pahalimampolo' i Azarià mpanjaka' Iehoday, te niorotse nifehe Israele e Somerone ao t'i Pekaià ana' i Menaheme; le nifeleke roe taoñe. **24** Nanao ze raty ampivazohoa' Iehovà re; tsy nisitaha'e o tahi' Iarovame ana' i Nebate nampanaña'e hakeo Israeleo. **25** Nikinia aze amy zao t'i Pekà ana' i Remalià, sorotà'e, le nanjevoñ' aze e Somerone, amy fitalakesañ' abo' i anjomba' i mpanjakaiy ao, rekets' i Argobe naho i Ariè vaho ondaty limampolo nte-Gilade nindre ama'eo; vinono'e, vaho nandimbe aze nifehe. **26** Aa naho o fitoloña' i Pekaià ila'eo, o hene nanoe'eo, tsy fa sinokitse amy bokem-pamoliliañe o mpanjaka' Israeleoy hao? **27** Amy taom-paha-limampolo-ro' ambi' i Azarià, mpanjaka' Iehodà, le niorotse nifehe e Israele e Some

rone ao t'i Pekà ana' i Remalià vaho nifeleke roapolo taoñe. **28** Nanao haratiañe am-pivazohoa' Iehovà, tsy nisitaha'e o tahi' Iarovame ana' i Nebate, nampanañe'e hakeo Israeleo. **29** Tañ' andro' i Pekà mpanjaka' Israele, ty nanamea' i Tiglate-pilèsere mpanjaka' i Asore, le tinava'e t'Iione, i Abel-bete-maakà, Ianoà, i Kedese, i Kazore, i Gilade naho ze hene tane Naftalý vaho nendese'e androhy mb'e Asore aña. **30** Kinilili' i Hoseà, ana' i Elà t'i Pekà, ana' i Remalià, le linafa'e naho vinono'e vaho nandimbe aze nifehe amy taom-paha-roapolo' Iotame ana' i Ozià. **31** Aa naho o fitoloña' i Pekà ila'eo, o nanoe'eo, oniño t'ie misokitse amy bokem-pamoliliañe o mpanjaka' Israeleoy. **32** Amy tom-paharoe' i Pekà, ana' i Remalià, mpanjaka' Israeley, te niorotse nifehe e Iehodà t'Iotame ana' i Ozià. **33** Roapolo taoñe lime amby re te niorotse nifeleke, le nifehe folo taoñe eneñ' amby e Ierosalaime ao, Ierosoae ana' i Tsadoke, ty tahinan-drene'e. **34** Nanao ty havantañañe am-pihaino' Iehovà re, hene norihe'e ty satan-drae'e Ozià. **35** Fe tsy nafahañe aña o toets' aboo; mbe nanao soroñe naho nañenga ey ondatio. Namboare'e ty lalambei' ambone' i anjomba' Iehovà. **36** Aa naho o fitoloña' Iotame ila'eo, ze hene nanoe'e, tsy fa sinokitse amy bokem-pamoliliañe o mpanjaka' Iehodàoy hao? **37** Namototse nañirake i Retsine mpanjaka' i Arame naho i Pekà ana' i Remalià, haname Iehodà t'Iehovà henane zay. **38** Nitrao-piròtse aman-droae'e t'Iotame le nalentek' aman-droae'e an-drova' i Davide ao; vaho nandimbe aze nifehe t'i Ahkaze ana'e.

16 Niorotse nifehe t'i Ahkaze ana' Iotame mpanjaka' Iehodà amy taom-paha-folo-fito' ambi' i Pekà ana' i Remaliày. **2** Roapolo taoñe ty Ahkaze t'ie niorotse nifehe, le nifeleke folo taoñe eneñ' amby e Ierosalaime ao; f'ie tsy nanahake i Davide rae'e mpanao ty hiti'e am-pihaino' Iehovà Andrianañahare'e. **3** Te mone nañavelo an-tsata o mpanjaka' Israeleo, mbore nampisorohe'e añ'afo i ana-dahi'ey, ami'ty haloloa' o kilakila ondaty nandroaha' Iehovà aolo' o ana' Israeleo. **4** Nanao soroñe naho nañenga amo toets' aboo re, naho amo haboaño, le ambane' ze atao hatae mandrevake iaby. **5** Nionjomb'e Ierosalaime mb'eo amy zao t'i Retsine mpanjaka' i Arame, naho i Pekà ana' i Remalià mpanjaka' Israele hialy; le narikatohe' iareo t'i Ahkaze f'ie tsy nahagioke. **6** Nampoli' i Retsine amy Arame henane zay t'i Elate, le rinoa'e boak' Elate ao o nte-Iehodao naho nivotrake Elate o nte-Edomeo vaho nimoneñe ao pak' androany. **7** Aa le nañitrike irak' amy Tiglate-pilesere mpanjaka' i Asore re, nanao ty hoe; Mpitoro'o naho ana'o raho, mionjona mb' etoa naho rombaho am-pitam-panjaka' i Arame vaho am-pitam-panjaka' Israele, ie fa nitroatse amako. **8** Aa le rinambe' i Ahkaze ty volafoty naho ty volamena nizoeñe añ' anjomba' Iehovà naho am-pañajam-bara añ' anjombam-panjaka ao le nampisangitrife'e ho ravoravo amy mpanjaka' i Asorey aña. **9** Nañaoñe aze ty mpanjaka' i Asore le nionjomb'e Damesèke mb'eo ty mpanjaka' i Asore nitavañe naho nendese'e an-drohy mb'e Kire mb'eo ondati'eo vaho zinevo'e t'i Retsine. **10** Nimb'e Damesèke mb'eo t'i Ahkaze hifampigaoñe amy Tiglate-pilesere

mpanjaka' i Asore, le niisa'e ty kitrely e Damesèk' ao; le nampihitrife' i Ahkaze mpanjaka amy Oriià mpisoroñe ty sare' i kitreliy, naho ty vinta'e—ty fitseneañe aze iaby.

11 Aa le niranjie' i Oriià i kitreliy; i nañitrifa' i Ahkaze mpanjaka ama'e boake Damesèk' aña ty nitsenea' i Oriià mpisoroñe aze, vaho nimpoly boake Damesèke t'i Ahkaze mpanjaka. **12** Aa ie pok' eo boake Damesèke i mpanjakay, nizoe' i mpanjakay i kitreliy; le nitotok' amy kitreliy i mpanjakay vaho nañenga ama'e; **13** nemboha'e i engan-koroa'ey, naho i engan-tsatrin' arofo'ey, naho nadoa'e eo i enga ranoy, vaho nafitse'e amy kitreliy ty lio' o engampanintsinañe. **14** Le navi'e boak' aolo' i anjombay i kitrely torisike añatrefa' Iehovà, ie boak' añaivo' i kitreli'ey naho i anjomba' Iehovà, vaho napo'e avara' i kitreli'ey eo. **15** Linili' i Ahkaze mpanjaka t'i Oriià mpisoroñe, ami'ty hoe: Amy kitrely jabajabay ty isoroñañe maraindraiñe naho i enga-mahakama harivay naho i fisoroña' i mpanjakaiy naho i enga-mahakama'ey naho o fonga fisoroña' ondati' i taneio naho o enga mahakama' iareoo naho o enga-rano' iareoo, le afitsezo ama'e iaby ty lio' o soroñañe iabio naho ty lio' ze hene engaeñe; fe ho ahy hañontaneako i kitrely torisikey. **16** Aa le nanoe' i Oriià mpisoroñe iaby ty nandi lia' i Ahkaze mpanjaka aze. **17** Tsinera' i Ahkaze mpanjaka ty lifi' o kalesio, le nakatra'e o kovetao; le nazotso'e boak' amo añaombe-torisike ambane'eo i sajoa-beiy vaho napo'e ambone vato linamake eo. **18** Le nafaha'e amy anjomba' Iehovà i lampalampa niranjieñe amy anjombay ho amo Sabatao naho i fimoahañe mb' añ' anjombam-panjaka alafe'ey, ty amy mpanjaka' i Asorey. **19** Aa naho o fitoloña'

i Ahkaze ila'e nanoe'eo, tsy fa sinokitse amy bokem-pamoliliañe o mpanjaka' Iehodaoy hao? **20** Le nitraopiròtse aman-droae'e t'i Ahkaze naho nalenteke aman-droae'e an-drova' i Davide ao vaho nandimbe aze nifehe t'i Kezkià ana'e.

17 An-taom-paha folo-ro' ambi' i Ahkaze mpanjaka' Iehodày ty niorota' i Hosea ana' i Elà nifehe Israele e Somerone ao sive taoñe. **2** Le nanoe'e haratiañe ampivazohoa' Jehovah, f'ie tsy nanahake o mpanjaka' Israele taolo'eo. **3** Nionjomb' ama'e mb'eo t'i Salmanesere mpanjaka' i Asore; le ninjare mpitoro'e t'i Hosea vaho nandrorañe ama'e. **4** Fe nahaoniñe kilily amy Hosea ty mpanjaka' i Asore, amy te nañitrifa'e ìrake t'i So, mpanjaka' i Mitsraime vaho tsy ninday rorotse amy mpanjaka' i Asorey manahake ty lili'e boa-taoñe; aa le narindri'e an-drohy am-porozò ao. **5** Nionjomb'eo nanitsike i tane iabiy ty mpanjaka' i Asore le nigodañe mb'e Somerone vaho niarikatok' aze telo taoñe. **6** Amy taom-paha sive' i Hoseay, le naname i Somerone ty mpanjaka' i Asore vaho nendese'e mb'e Asore mb' eo t'Israele le napo'e e Kalake vaho e Kabore marine ty rano Gozane an-drova' o nte-Madaio aña. **7** Toly amy zao ty hakeo' o ana' Israeleo amy Jehovah Andrianañahare' iareo, i nañakats' iareo an-tane' Mitsraime boak' am-pità' i Parò mpanjaka' i Mitsraimey, ie nañeveñe amo 'ndrahare ila'eo **8** naho nañavelo am-pañè' o kilakila' ondaty rinoa' Jehovah añatrefa' o ana' Israeleo vaho ty amo sata' o mpanjaka' Israeleo. **9** Nanoe' o ana' Israeleo am' Jehovah Andrianañahare' iareo añ'etak' ao o tsy havokarañe,

nandranjy toets' abo an-drova' iareo iaby, boak' ampitalakesañ' abo pak' an-drova mifahetse. **10** Naho najado' iareo amy ze atao haboañe naho ambane' ze hatae mandrevake iaby o Aserào naho o hazomangao; **11** le nañembok' ao manahake o kilakila' ondaty sinoi' Iehovà aolo' iareoo, vaho nandranjy raha tsereheñe hampiviñetse Iehovà; **12** ie nitoroñe o hazomanga nafè' Iehovà am' iareoo ty hoe: Ko manao zao. **13** Mbore nanjehazehà' Iehovà t'Israele naho Iehodà, añamo mpitokio naho o mpioniñe iabio, ami'ty hoe: Iambohò o sata rati' areoo, naho ambeno o fepèkoo naho o fañèko amy Hake liniliko an-droae' areo vaho nampihitrifeko ama' areo am-pità' o mpitoky mpitorokooy. **14** Fe tsy hinao' iareo, te mone nampijiringàm-pititia, manahake o fititian-droae' iareoo, ie mboe lia'e tsy niato amy Iehovà Andrianañahare' iareo. **15** Natorifi' iareo o fañè'eo naho i nifañinà'e aman-droae' iareoy naho o taroñe nizehazehà'e am' iareoo; nañori ke hakoahañe iareo naho ninjare kòake, le nañorike o kilakila' ndaty nañohoke iareoo; o nafanto' Iehovà am' iareoo te tsy itsikombeañe. **16** Nado' iareo ze hene lili' Iehovà Andrianañahare' iareo, naho nampitranahè' iareo Aserà, naho bania roe, naho nampitroatse hazomanga naho nitalaho amy valobohòn-dindiñey, vaho nitoroñe i Baale. **17** Nampirangae' iareo añ' afo o ana-dahy naho anak' ampela' iareoo, naho nanikily vaho namoreke, le nandeta-batañe hanao haloloañe am-pivazohoa' Iehovà hiviñera'e. **18** Aa le niviñera' Iehovà t'Israele vaho nafaha'e am-pivazohoa'e; leo raika tsy napo'e naho tsy i fifokoa' Iehodày avao. **19** Toe tsy nambena' Iehoda ka o

lili' Iehovà Andrianañahare' iareo te mone nañavelo
 amo fañè' nitoloña' Israeleo. **20** Fonga naforintse' Iehovà
 ty tarira' Israele, le nampisotrie'e naho natolo'e am-
 pitam-pamaoke vaho nahifi'e boak' am-pivazohoa'e. **21**
 Rinia'e boak' añ' anjomba' i Davide ao iereo; le nanoe'
 iereo mpanjaka t'Iarovame ana' i Nebate, le nasinta'
 Iarovame tsy hañorike Iehovà t'Israele, ie nampanaña'e
 hakeo jabajaba. **22** Fonga nañavelo amo tahi' Iarovameo;
 tsy nisitaha' iereo; **23** ampara' te nasinta' Iehovà am-
 pivazohoa'e t'Israele, amy tsinara'e am-pità' ze hene
 mpitoky mpitoro'ey. Aa le nasese an-drohy boak' an-
 tane'e ao t'Israele, mb'e Asore aña am-para' te henane. **24**
 Ninday ondaty boak'e Bavele naho Kote, naho Avà, naho
 Kamate, naho Sefarvaine aña ty mpanjaka' i Asore, vaho
 navotra'e amo rova' i Someroneo handimbe Israele; le
 nifanaña' iareo t'i Somerone vaho nimoneña amo rova'eo.
25 Ie namototse nimoneña ao, naho mboe tsy nañeveña
 am' Iehovà, le nañiraha' Iehovà liona nanjevoña ty ila'e.
26 Aa le nanao ty hoe amy mpanjaka' i Asorey iereo:
 Tsy fohi' ze kilakila 'ndaty navì'o naho navotra'o amo
 rova' i Someroneo ty lili' Andrianañahare' i taney; toly
 ndra nañiraha'e liona, le inao, ie tsy mahafohiña o lili'
 Añahare' i taneio ty namonoa' o lionao. **27** Le hoe ty
 nandilia' i mpanjaka' i Asorey: Andeso mpisoroña raike
 hirik' amo nasese' areo boak'aoo; le ampom-bao mb'eo
 himoneña ao hañòke iareo ty lili' Andrianañahare' i
 taney. **28** Aa le nimb' eo ty raik' amo mpisoroña nendeseña
 boake Someroneo le nimoneña e Betele ao, vaho nanare'e
 ty hañeveña am' Iehovà. **29** Fe fonga namboatse ty

‘ndrahare’e i fifeheañe rey, le napo’e amo toets’ abo rinanji’ o nte-Someroneoo, songa fifeheañe an-drova nimoneña’e ao. **30** Namboare’ o nte-Baveleo ty Sokote-benote, naho namboare’ o nte-Koseo t’i Nergale, naho namboare’ o nte-Kamateo ty Asimae; **31** naho namboare’ o nte-Avìo ty Nibkaze naho i Tartake vaho sinodo’ o nte-Sefarvaineo amy Adrameleke naho i Anameleke, ‘ndrahare’ o nte-Sefarvaimeo, añ’afo ao o ana’ iareoo. **32** Mbore nañeveñe amy Iehovà, mbore noriza’ iareo boak’ am’ iareo ao ty mpisoron-toets’ abo hitoloñe amo kibohon-toets’ aboo ho a iareo. **33** Nañondrañe am’ Iehovà iareo mbore nitoroñe o ‘ndrahare’ iareoo, ami’ty sata’ o kilakila’ndaty nañakarañe iareo boak’ am-pandrohizañe añaño. **34** Mbe mañorike ty sata’ iareo taolo pak’ androany, tsy añaño iareo t’Iehovà, tsy ambena’ iareo o fañè’eo naho o fepè’eo naho i Tsara’ey vaho o fepètse linili’ Iehovà o ana’ Iakobe nikanjie’e ty hoe Israeleoo; **35** ie nanao’ Iehovà fañina, vaho nafanto’e am’iereo ty hoe; Ko hembrañe amo ‘ndrahare ila’eo, ko ibokobokoñañe ndra itoroñañe, ndra isoroñañe; **36** fa Iehovà nañakatse anahareo an-tane Mitsraime an-kaozaran-dra’elahy naho am-pitàñe natorakitsi’e, Ie ty añaño iareo, le Ie ty italahoa’ areo vaho Ie ty hisoroña’ areo; **37** le o fañèo naho o fepètseo naho i Hake vaho o lily sinoki’e ama’ areoo ro hambena’ areo hanoñe nainai’e; fa tsy añañoñañe o ‘ndrahare ila’eo; **38** le ko haliño i fañina nanoeko ama’ areoy; vaho ko hembrañe amo ‘ndrahare ila’eo; **39** Iehovà Andrianañahare’ areo avao ty añaño iareo; le Ie ty hamotsotse anahareo am-pità’ o fonga rafelahio.

40 F'ie tsy nañaõñe, te mone nanao ty nahazatse. 41 Aa le nañeveñe am' Iehovà o fifeheañeo mbore nitoroñe o hazomanga' iareoo; orihe' o ana'eo naho o anan' ana'eo ty satan-droae' iareo pak'androany.

18 Ie tan-taom-paha-telo' i Hosea, ana' i Elà mpanjaka' Israele, le niorotse nifehe t'i Kezkià, ana' i Ahkaze, mpanjaka' Iehodà. 2 Roapolo toañe lime amby re te niorotse nifehe; le nifeleke roapolo taoñe sive' amby e Ierosalaime. I Abý, ana' i Zakarià ty tahinan-drene'e. 3 Nanao ty havantañañe am-pivazohoa' Iehovà re, manahake ze hene satan-drae'e Davide. 4 Nafaha'e o toets' aboo naho dinemo'e o hazomangao, naho finira'e o Aserào, vaho finorefore'e i mereñe torisike niranjie' i Mosèy; amy te nañembok' ama'e o ana' Israeleo ampara' i andro zay, le nitokaveñe ty hoe Nekostane. 5 Niatoa'e t'Iehovà Andrianañahare' Israele; kanao tsy amo hene' mpanjaka' Iehodao naho amo taolo'eo ty nanahak' aze. 6 Nitambozore'e t'Iehovà, le tsy nenga'e ty fañorihan'e aze, fa nambena'e o lili'e linili' Iehovà i Mosèò. 7 Nindre ama'e t'Iehovà, le niraorao re ndra aia' aia ty nomba'e; niolà'e ty mpanjaka' i Asore le tsy nitoroñe'e. 8 Zinevo'e o nte-Pelistio pak' Azà naho o mañohok' azeo; boak' am-pita lakesañ' abo pak' an-drova mikijoly. 9 Ie amy taom-paha-efa' i Kezkià mpanjakay, naho ty taom-paha' fito i Hosea, ana' i Elà mpanjaka' Israele te nionjomb'e Somerone t'i Salmanesere mpanjaka' i Asore, nañarikatok' aze. 10 Nahamodo telo taoñe iereo vaho naharambe aze; amy taom-paha' ene' i Kezkià naho ty taom-paha sive' i Hosea mpanjaka' Israele, ty nitavaneñe i Somerone. 11 Nasese'

ty mpanjaka' i Asore mb'e Asore mb'eo t'Israele, vaho napò'e e Kalà añe naho añ' olo' i Kabore, saka' i Gozane, vaho amo rova nte Medaio; **12** amy t'ie tsy nañañoñe ty fiarañanaña' Iehovà Andrianañahare' iareo, te mone nivalik' amy fañina'ey naho ze he'e nandilia' i Mosè mpitoro' Iehovà; tsy jinanji' iareo tsy nanoe' iereo. **13** Amy taom-paha folo-efats'ambi' i Kezkiày, le nionjomb' amo rova-fatrats' Iehodao t'i Sankeribe mpanjaka' i Asore vaho rinambe'e. **14** Le nampihitrik' amy mpanjaka' i Asore e Lakisey t'i Kezkia mpanjaka' Iehoda nanao ty hoe: Nandilatse raho, miengà ahy, le ho vaveko ze hapò'o amako. Le sinaze' i mpanjaka' i Asorey volafoty telon-jato talenta naho volamena telopolo talenta t'i Kezkià mpanjaka' Iehodà. **15** Fonga natolo' i Kezkià aze ze volafoty nizoeñe añ' anjomba' Iehovà naho ampañajàm-bara añ'anjombam-panjaka ao. **16** Tinampa' i Kezkia amy zao ty volamena an-dalambein' anjomba' Iehovà naho boak' amo tokonañe nipakore' i Kezkia mpanjakao; vaho natolo'e amy mpanjaka' i Asorey. **17** Nirahe' i mpanjaka' i Asorey boak'e Lakise mb'amy Kezkia mpanjaka e Ierosalaime mb'eo t'i Tartane naho i Rabsarise, vaho i Rabsakè, reketse lahin-defo tsifotofoto. Nionjomb' eo iereo naho nivotrake e Ierosalaime, ie pok'eo le nimb'an-talahan' antara ambone an-dala' i tondam-panasay mb'eo vaho nijohañe ey. **18** Ie kinanji' iareo i mpanjakay le niakatse mb' am' iereo mb'eo t'i Eliakime ana' i Kilkià, mpifehe o añ' anjombao naho i Sebnà mpanokitse vaho Ioà ana' i Asafe mpamolily. **19** Le hoe t'i Rabsakè am' iereo: Ano ty hoe t'i Kezkià: Hoe i

mpanjaka ra'elahy mpifehe' i Asorey: Ino ze o fiatoañe iatoa'o zao? **20** Atao'o te fanoroañe naho haozarañe ente-mialy hao ty fivolan-tsoñy? Ia arè ty iatoa'o, te ihe niola amako? **21** Inao hey, te niatoa'o i fitoñom-bararata dinemokey, i Mitsraime; ie iatoa' ondaty le ho voa ty taña'e, toe hitomboha'e; zay t'i Parò mpanjaka' i Mitsraime amy ze hene miato ama'e. **22** Fe naho anoa'areo ty hoe: Iatoa'ay t'Iehovà Andrianañahare'ay; Tsy le hao ty nañafaha' i Kezkia o toets-abo'eo naho o kitreli'eo, vaho nanao ty hoe am' Iehodà naho am' Ierosalaime: Mitalahoa añatrefa' ty kitrely e Ierosalaime toy? **23** Aa ehe, ano parè amy talèko mpanjaka' i Asorey; fa hatoloko azo ty soavala ro' arivo naho mahatongoa mpiningitse ama'e rehe. **24** Aa vaho akore ty hampitoliha'o ty laharam-pifehe' i faragidrom-pitoron-talèkoy? vaho iatoa'o t'i Mitsraime hahazoa'o sarete naho mpiningitse! **25** Atao'o te tsy amako hao t'Iehovà, zaho nionjom-b'an-toetse toy handrotsake aze? Nanao ty hoe amako t'Iehovà: Tameo i taney vaho rotsaho. **26** Aa le hoe t'i Eliakime ana' i Kilkià naho i Sebnà vaho Ioà amy Rab' sakè: Ehe, misaontsia amo mpitoro'oo an-tsaontsi' i Arame fa fohi'ay, le ko misaontsy an-tsaontsi' o nte-Iehodao an-dravembia' ondaty ambone' o kijolio eio. **27** Fe hoe ty nanao' Rab'sakè, Nañirak' ahy hamb' amy talè'oy naho ama' areo hivolañako o entañe zao, fa tsy amo mitobok' amo kijolioo ka? hahafitraofa' iareo filintseñe ty fiamonto'e naho finoñe ty arirano'e? **28** Niongak' amy zao t'i Rab'sakè, nipazake ty hoe an-tsaontsi' Iehoda: Janjiño ty enta' i mpanjaka ra'elahy, mpifehe' i Asorey.

29 Hoe i mpanjakay: Ko enga' areo hamañahy anahareo t'i Kezkia. Fa tsy ho lefe'e ty hamotsotse anahareo am-pità'e. **30** Le ko enga' areo t'i Kezkia hampiato anahareo am' Iehovà, ami'ty hoe: Toe handrombak' antika t'Iehovà, vaho tsy hatolotse am-pitàm-panjaka' i Asore ty rova toy. **31** Ko janjiñeñe t'i Kezkia; fa hoe ty mpanjaka' i Asore: Mifampilongoa amako, le miavota mb'amako; le songa hikama amy vahe'ey, naho amy sakoa'ey vaho sindre hitohoke an-dranon-kadaha'e; **32** ampara' te hamb'eo raho hanese anahareo mb'an-tane manahake ty anahareo, tanen-tsako naho divay, tane ama' mofo naho tanembahe, tanen-katae olive naho tantele, soa t'ie ho veloñe fa tsy hihomake; le ko haoñe' areo t'i Kezkià, ie sigihe'e ami'ty hoe: Ho hahà' Iehovà tika. **33** Aa vaho eo hao ty 'ndraharen-kilakila' ndatio nahavotsotse ty tane'e am-pitàm-panjaka' i Asore? **34** Aia o 'ndrahare' i Kamate naho i Arpadeo? aia o 'ndrahare' i Sefarvaime naho i Henà vaho Ivào? Nahahaha' iereo an-tañako hao ty Somerone? **35** Ia amo fonga 'ndrahare' o fifelehañe ty nahavotsotse i borizà'ey an-tañako? te hahafañaha' Iehovà an-tañako t'Ierosalaime? **36** Fe nianjiñe avao ondatio, leo volañe raïke tsy natoï' iareo ami'ty nandilia' i mpanjakay ty hoe: Ko manoiñe aze. **37** Nimb' amy Kezkià mb'eo an-tsiky riniatse t'i Eliakime, ana' i Kilkià, mpifehe' i anjombay naho i Sebna mpanokitsey vaho Ioà mpamoliliy nitalily i enta' i Rab'sakèy.

19 Ie jinanji' i Kezkià zay, le rinia'e o saro'eo naho nisikin-gony vaho nizilik' añ' anjomba'Iehovà ao. **2** Nampihitriife'e mb'am' Iesaià, mpitoky, ana' i Amotse, mb'eo t'i Eliakime

mpiaolo' i anjombay, naho i Sebnà mpanokitse, vaho o androanavim-pisoroñeo songa nisaron-gony, **3** ninday ama'e ty hoe: Hoe t'i Kezkià: Andron-kankàñe naho trevoke vaho teratera ty andro toy, fa an-titotse te hisamake o ajajao fe po-haozarañe. **4** Hera, ho janjiñe' Iehovà Andrianañahare'o i enta' i Rab'sakè nahitri' i mpanjaka' i Asore, talè'eiy, nanigike an' Andrianañahare veloñe, hitrevoha' Iehovà Andrianañahare'o o fivolañe jinanji'eo; le ihalalio i sehanga'ey. **5** Aa le nimb' am' Iesaià mb'eo i mpitoro' i Kezkià rey. **6** Le hoe t'Iesaià tama'e: Zao ty ho saontsie' areo amy talè' areoy: Hoe ty tsinara' Iehovà: Ko hembrañ' amo volañe jinanji'oo, o niteratera' o mpitoro' i mpanjaka' i Asoreio ahikoo. **7** Oniño t'ie ho fañahieko hijanjiña'e tolom-boetse naho himpoly mb'an-tane'e aña vaho hampikorovoheko ampibara an-tane'e ao. **8** Nibalik' amy zao t'i Rab'sakè, le zoe'e nialy amy Libnà ty mpanjaka' i Asore; toe jinanji'e ty fienga'e i Lakise, **9** ie jinanjiñe ty amy Tir'hakà mpanjaka' i Kose ty hoe: Ingo fa niavota'e hialy, aa le nañitrife'e irake indraike t'i Kezkià nanao ty hoe: **10** Ty hoe ty ho enta'o my Kezkià, mpanjaka' Iehodà: Ko ado'o hamañahy azo i Andrianañahare iatoa'oy, hanao ty hoe; Tsy hatolotse am-pità' i mpanjaka' i Asorey t'Ierosalaime. **11** Toe jinanji'o i nanoem-panjaka' i Asore ze hene fifeheañey—fonga nimongore'e; aa vaho havotsotse rehe? **12** Hera namotsotse o nandrotsahan-droaekoo o 'ndraharem-pifeheañeo, i Gozane, i Karane, i Retsefe, vaho o ana' i Edene nte Telasàreo? **13** Aia ty mpanjaka' i Kamate, ty mpanjaka' i Arpade, ty mpanjaka' i rova' i

Sefarvaine, ty a i Hena, naho Ivà? **14** Rinambe' i Kezkià i taratasy boak' am-pità' i ìrake reiy, le vinaki'e; le nionjoñe mb' añ'anjomba' Iehovà mb'eo t'i Kezkià, vaho vinela'e añatrefa' Iehovà. **15** Le nihalaly amy Iehovà t'i Kezkià ami'ty hoe: O ry Iehovà, Andrianañahare' Israele, mpiam besatse añivo' o keròbeo, Ihe ro Andrianañahare, Ihe avao, amy ze kila fifehea' ty tane toy; Ihe ty namboatse i likerañey naho ty tane toy. **16** Manokilaña ravembia ry Iehovà le janjiño, manokafa fihaino ry Iehovà le vazohò, vaho haoño o enta' i Senakeribe nahitri'e hiteratera i Andrianañahare veloñeio. **17** Vata'e to, ry Iehovà te nampangoakoahé' o mpanjaka' i Asoreo o fifeheañeo naho o tane'eo; **18** naho nafetsa' iareo añ'afo ao o 'ndrahare' iareoo (o tsy Andrianañahareo, fa satam-pità' ondaty, hatae naho vato) vaho rinotsa' iereo. **19** Ie amy zao, ry Iehovà Andrianañahare'ay, Ehe rombaho am-pità'e zahay hahafohina' ze hene fifehea' ty tane toy te Ihe ry Iehovà ro Andrianañahare, Ihe avao. **20** Nahitri' Iesaià, ana' i Amotse amy Kezkià, ty hoe: Hoe t'Iehovà Andrianañahare' Israele: Kanao nihalalia'o amako i Senakeribe mpanjaka' i Asorey, le tsinanoko. **21** Hoe ty tsara nafè' Iehovà ama'e: Malaim-bintañe azo ty anak' ampela' i Tsione naho itohafa'e antitse; mikofi-doha ama'o ty anak' ampela' Ierosalaime. **22** Ia ty ninjè'o naho nonjira'o? Ia o nipoñafa'o feo naho niandrandra'o maso am-pirengevohaño hatretrè'o i Masi' Israeley! **23** O ìra'oo ty nañinjea'o i Talè naho nanao ty hoe, Amo saretekoo ty añamboneako andigiligi' o haboñeo, pak'an-tsifitsifi' i Lebanone aña; firaeko ty abo amo mendorave'eo, ty soa fijoboña amo tali'eo; izilihako

i fipalira'e lavitse ama'ey, i ala'e loho matahetsey. **24**
Nihaly vovon-draho naho ninon-dranon' ambahiny, vaho
nimaiheko an-dela-tomboko o hene saka' i Mitsraimeo. **25**
Tsy jinanji'o hao? fa haehae te nanoeko? sinafiriko taolo
añe, naho nampifetsahako henanekeo, eka fa fonitse,
te havali'o ho votrem-piantoañe o rova fatratseo, **26**
le salatse naho malovilovy o mpimone'e nitomorieño,
ie hoe rongoñe an-kivok' ao naho ahitse maindoñe,
manahake ty boka ambone' kivoho eo vaho ampemba
pikole'e ie mbe tsy bey. **27** Fe apotako ty fiongaha'o
naho ty fitoboha'o, ty fiakara'o naho ty fiziliha'o vaho o
fitroña'o amakoo. **28** Aa kanao itreña'o, vaho niheo an-
tsofiko ao ty fitoabora'o, le hatsatoko an-doak' oro'o ao ty
porengoko naho ami'ty montsili'o ao ty laboridiko; vaho
hampipolieko amy lalañe nimba'o mb' etoiy. **29** Inao ty ho
viloñe hahafohina' areo zay: Ho kamae' areo ze mitiry ho
asa'e ami'ty taoñe toy, le ze mijirik' ama'e ami'ty taom-
paha roe; le mitongisa ami'ty taom-pahatelo, mambolea
an-tanem-bahe vaho kamao o voa'eo. **30** Mbe hamahatse
mañambane naho hamoa mañambone ty sehangan'
anjomba' Iehoda; **31** fa hiavotse am' Ierosalaime ty
sengaha'e, naho boak' ankabo'a' i Tsione ao o nahafipolio
tseo. Hano'e ty fahimbaña' Iehovà' i Màroy zay. **32**
Aa le hoe ty tsara' Iehovà amy mpanjaka' i Asorey:
T'ie tsy himoak' an-drova atoy, tsy hañiririña'e ana-
pale, tsy hiheova'e aolo'e ey reketse fikalañe, vaho tsy
haobo'e ama'e ty tambohom-panameañe. **33** Amy lalañe
nigodaña'e mb' etoa ty himpolia'e añe fa tsy hifoak' ami'
ty rova toy, hoe t'Iehovà. **34** Toe harovako ty rova toy,

ho rombaheko ho Ahiko naho ho a i Davide mpitoroko.

35 Ie amy haleñey, nimb'eo ty anjeli' Iehovà nanjevoñe ty rai-hetse-tsi-valo-ale-tsi-lime-arivo an-tobe' o nte-Asoreo. Ie mañampitso ondatio le nizoeñe t'ie fonga lolo.

36 Nienga amy zao t'i Senakeribe, mpanjaka' i Asore, nimpoly, vaho nimoneñe e Nineve ao. **37** Ie nitalaho añ' anjomba' i Nisroke, 'ndrahare'e ao, le nanjevoñe aze am-pibara ty ana'e Adrameleke naho i Saretsere vaho nipolititse mb'an-tane Ararate aña. Nandimbe aze t'i Esarsadone, ana'e.

20 Ie amy andro rezay, natindry fa heta'e t'i Kezkià, le nimb' ama'e mb'eo t'Iesaià, ana' i Amotse, le nanoe'e ty hoe: Hoe ty nafè' Iehovà: Hajario ty anjomba'o fa hihomake, tsy ho veloñe. **2** Nampitolihe'e mb'an-drindriñe ty añ'ambone'e, vaho nihalaly amy Iehovà ami'ty hoe. **3** Midrakadrakak' ama'o ry Iehovà, tiaho hey t'ie nañavelo añ' atrefa'o an-kavañonañe naho antroke vantañe vaho nanao ty hasoa am-pivazohoa'o. Le nangololoike ty rovetse t'i Kezkià. **4** Aa ie mbe tsy anteñateña' i kiririsay t'Iesaià, le niheo ama'e ty tsara' Iehovà, ami'ty hoe: **5** Mibaliha indraike le saontsio t'i Kezkià mpifehe ondatikoo, Hoe ty nafè' Iehovà, Andrianañahare' i Davide rae'o, Tsinanoko i halali'oy, fa nitreako o ranom-pihaino'oo, inao te ho jangañeko, Mionjona mb' añanjomba' Iehovà mb'eo ami'ty andro fahatelo. **6** Le ho tovoñako taoñe folo-lime amby o andro'oo naho havotsoko am-pità' i mpanjaka' i Asorey, ihe naho ty rova toy, vaho harovako ho Ahy naho ho a i Davide, mpitorokoy, ty rova toy. **7** Le hoe t'Iesaià,

Angalao garaton-tsakoa. Aa le nangalake le nabatra' iereo amy honay le nisotrake re. **8** Le hoe t'i Kezkià am' Iesaià, Ino ty ho viloñe te hampijangañe ahy t'Iehovà, naho himoak' añ' anjomba' Iehovà ao raho te herone? **9** Le hoe t'Iesaià, Zao ty viloñe ho azo'o am' Iehovà, te hanoe' Iehovà i tsinara'ey: ke hionjo miaolo fange'e folo i talinjoy, he hibalike fange folo, akore? **10** Le hoe ty natoï' i Kezkià, Raha maivañe ty hizotsoa' i talinjoy fange'e folo: Aiy! ampibaliho fange folo i talinjoy. **11** Aa le kinanji' Iesaià t'Iehovà, le nahere'e ami' ty fange folo nizotsoa'e amy tarehem-pamatarañ' andro i Ahkazeo i talinjoy. **12** Le henane zay, nañitrike taratasy naho ravoravo amy Kezkià t'i Berodake-baladàne, ana' i Baladane, mpanjaka' i Bavele; fa jinanji'e te natindry t'i Kezkià. **13** Nihaoñe' i Kezkià iereo, le fonga nitoroa'e o am-pañajam-bara'eo, o volafotio, naho o volamena, naho o raha mafirio, naho o solike sarotseo naho i anjombam-pikalaña'ey, vaho ze nitendrek' am-panontonam-bara'e ao; ndra loli'e amy anjomba'ey tsy napo'e, ndra amy fifehea'e iabiy, ze tsy natoro' i Kezkià iereo. **14** Pok' amy mpanjakay amy zao t'Iesaià mpitoky, le nanao'e ty hoe: Ino ty enta' indaty rey, naho boak' aia iereo te nivotrak' ama'o? Le hoe t'i Kezkià, toe boake tsietoitane aña iereo, hirike Bavele ao. **15** Le hoe re: Ino ty nioni' iereo añ'anjomba'o ao? Le hoe ty natoï' i Kezkià, Hene niisa' iereo ze an-trañoko ao, tsy eo ty napoko tsy natoroko. **16** Le hoe t'Iesaià amy Kezkià, Janjiño ty tsara' Iehovà. **17** Inao! ho avy ty andro te fonga hendeseña mb'e Bavele mb'eo o añ' anjomba'oo, naho ze vinandron-droae'o pak' androany;

tsy eo ty hapoke, hoe t'Iehovà. **18** Le haneseañe añe o tariratse hiboak' ama'oo, o hasama'oo, ho mpiatrak' añ' anjombam-panjaka' i Bavele ao. **19** Le hoe t'i Kezkià am' Iesaià, Soa i tsara' Iehovà tinaro'oy. Ie natao'e ty hoe: Aa tsy ho soa zay! te fierañerañañe naho hatò ty ho amo androkoo? **20** Aa naho o fitoloña' i Kezkià ila'eo, i haozara'ey, vaho ie namboatse ty antara naho zoho nampom-ba'e rano mb' an-drova ao; tsy misokitse amy bokem-pamoliliañe o mpanjaka' Iehodaoy hao? **21** Nitrao-piròtse aman-droae'e t'i Kezkià; nandimbe aze nifehe t'i Menasè, ana'e.

21 Folo-tao-ro' amby t'i Menasè te namototse nifeleke vaho nifehe limampolo-taoñe lime amby e Ierosalaime ao; i Kefezobà ty tahinan-drene'e. **2** Nanao haratiañe ampivazohoa' Iehovà re, manahake ty haloloa' o kilakila' ondaty rinoa' Iehovà aolo' o ana' Israeleoo. **3** Amy te namboare'e indraike o toets' abo rinotsan-drae'e Kezkiào; le nampitroare'e kitrely t'i Baale, naho nandranjie'e hazomanga manahake ty nanoe' i Akabe mpanjaka' Israele; le fonga nitalahoa'e o valobohòn-dikerañe vaho nitoroña'e. **4** Nandranjie'e kitrely añ'anjomba' Iehovà, ie nanoe' Iehovà ty hoe: E Ierosalaime ao ty hampipohako ty añarako. **5** Namboara'e kitrely i valobohòn-dikerañe iabiy, an-kiririsa roe' i anjomba' Iehovà eo. **6** Nampirangae'e añ'afo i ana-dahi'ey, naho nañorik' andro, naho namoreke, naho nitrobo angatse vaho nitoloñe amo jinio; halò-tsereke ty nanoe'e ampivazohoa' Iehovà eo, hiviñera'e. **7** Natroa'e i hazomanga rinanji'e ho a i Aserày, amy anjomba nanoe' Iehovà amy Davide naho amy Selomò,

ana'ey, ty hoe, Ami'ty anjomba toy naho e Ierosalaime jinoboko amo hene fifokoa' Israeleo ty hampipohako ty añarako ho nainai'e donia; **8** le tsy hampirerererèko hienga i tane natoloko an-droae' iareoy o fandia' Israeleo naho ambena' iareo hanoeñe ze hene nandiliako vaho i Hake iaby linili' i Mosè mpitorokoy. **9** F'ie tsy hinao' iereo, le tinao' i Menasè hanao haloloañe mandikoatse o fifeheañe rinotsa' Iehovà añatrefa' o ana' Israeleoo. **10** Le nitsara añamo mpitoky mpitoro'eo t'Iehovà, nanao ty hoe, **11** Kanao nanoe' i Menasè o haloloañe zao naho nitolon-katserehañe mandikoatse ty nanoe' o nte-Amore taolo'eo vaho nampanañe tahiñe Iehoda amo hazomanga'eo; **12** le hoe ty nafè' Iehovà, Andrianañahare Israele, Akore ty hankañe hafetsako am' Ierosalaime naho am' Iehodà kanao hiñiñiñiñe an-dravembia'e roe ze mahajanjiñe. **13** Ho kazazahako am' Ierosalaime ty tali' i Somerone naho ty vato-polòmbi' ty anjomba' i Akabe, vaho ho faopaoheko manahake ty famaoha' ondaty ty finga'e t'Ierosalaime, ie faopaohe'e naho ababo'e. **14** Le haforintseko ty sehanga' i lovakoy, naho hatoloko ampità' o rafelahi' iareoo; vaho ho fitsindrohañe naho fikopaha' o fonga rafelahi'eo, **15** ty amo haratiañe nanoe' iereo am-pahatreavakoo, ie nikaïke ty habosehako boak' amy andro niavotan-droae' iareo i Mitsraimey pak' androany. **16** Mbore nampidoandoandio maliñe t'i Menasè ampara' te natsafe'e boak' antsarira'e pak'an-tondohà'e t'Ierosalaime, ho tovo' ty hakeo'e nampanañe tahiñe t'Iehodà, i nanao'e haloloañe am-pivazohoa' Iehovà. **17** Aa naho o fitoloña' i Menasè ila'eo, o nanoe'e iabio vaho i hakeo nanoe'ey, tsy fa

sinokitse amy bokem-pamoliliañe o mpanjaka' Iehodaoy hao? **18** Nitrao-piròtse aman-droae'e t'i Menasè, naho nalentek' an-kirisan' anjomba'e an-golobo' i Ozià ao, vaho nandimbe aze nifehe t'i Amone ana'e. **19** Roapolo-taoñe ro' amby t'i Amone te niorotse nifeleke, vaho nifehe roe toañe e Ierosalaime ao. I Mesolemetee, ana' i Karotse nte-Iotebà, ty tahinan-drene'e. **20** Nanao haratiañe ampivazohoa' Iehovà re manahake i Menasè rae'ey. **21** Le fonga nañaveloa'e ty fañaveloan-drae'e, naho nitoroñe o hazomanga nitoroñen-drae'eo vaho nitalahoa'e. **22** Naforintse'e t'Iehovà Andrianañaharendroae'e vaho tsy nañaveloe'e ty lala' Iehovà. **23** Nikililia' o mpitoro' i Amoneo vaho zinevo' iareo añ'anjomba'e ao. **24** Vinono' ondati' i taneio amy zao ondaty nikinia i Amone mpanjakao le nanoe' ondati' i taneio mpanjaka t'Iosia, ana'e, handimbe aze. **25** Aa naho o fitoloñañe nanoe' i Amone ila'eo, tsy fa sinokits' amy bokem-pamoliliañe o mpanjaka' Iehodaoy hao? **26** Nalentek' an-kibori'e an-golobo' i Ozà ao re vaho nandimbe aze nifehe t'Iosia ana'e.

22 Valo taoñe t'Iosia te namototse nifeleke, vaho nifehe telopolo taoñe raik' amby e Ierosalaime ao. Iedidae, anak' ampela' i Adaià nte-Bots'kate, ty tahinan-drene'e. **2** Nanao soa am-pivazohoa' Iehovà re naho nañavelo an-tsata' i Davide rae'e vaho tsy nitsile mb'an-kavana ndra mb'ankavia. **3** Ie amy taom-paha-folo-valo-ambi' Iosia mpanjakay, le nampihitri' i mpanjakay t'i Safane, ana' i Atsaliaho ana' i Mesolame mpanokitse mb' añ' anjomba' Iehovà mb'eo, ami'ty hoe: **4** Akia

mb'amy Kilkià mpisoroñe hamolily o volafoty fa nasese añ'anjomba' Iehovào, o natonto' o mpañambin-dalambeio am' ondatioo; **5** le ampanesefo am-pità' o mpanao i fitoloñañeio, amo mpisary i anjomba' Iehovàio; le hatolo' iereo amo mpifanehak' añ' anjomba' Iehovào hamboareñe o vakivaky amy anjombaio; **6** amo mpandranjio, naho amo mpamboatseo naho amo mpandranjy vatoo naho hiviliañe hatae naho vato pinèke hampisomontieñe i anjombay, **7** vaho tsy ampivolilieñe o tolorañe i drala ampitañeio, amy te matoe ty fitoloña' iereo. **8** Le hoe t'i Kilkià, mpisoroñe, amy Safane, mpanokitse; Nitreako añ' anjomba' Iehovà ao ty boke Hake. Le natolo' i Kilkià amy Safane, vaho vinaki'e. **9** Nimb' amy mpanjakay mb'eo t'i Safane mpanokitse vaho nahere'e amy mpanjakay ty saontsy manao ty hoe: Fa natonto' o mpitoroñeio o drala niisak' añ' anjombao vaho natolo' iereo am-pità' o mpitoloñe misary ty anjomba' Iehovào; **10** le tinaro' i Safane amy mpanjakay ty hoe: Nanese boke amako t'i Kilkià mpisoroñe. Aa le nivakie' i Safane añatrefa' i mpanjakay. **11** le jinanji' i mpanjakay ty enta' i boke Hakey, le rinia'e o saro'eo; **12** le linili' i mpanjakay t'i Kilkià mpisoroñe, naho i Akikame, ana' i Safane naho i Akbore ana' i Mikaià naho i Safane mpanokitse vaho i Asaià mpitoro' i mpanjakay ami'ty hoe: **13** Akia, añontaneo am'Iehovà ho ahy naho ondatio naho Iehoda iaby o tsara' i boke nioniñeio, fa akore ty haviñera' Iehovà misolebotse amantika, ie tsy hinaon-droaen-tika o tsara ami'ty boke toio; hera fonga hano'e aman-tikañe o sinokitseo. **14** Aa le nimoak' amy Koldàe mpitoky ampela, vali' i Salome, ana'

i Tikvà, ana' i Karkase mpañambin-tsikiñe, mpimoneñe e Ierosalaime an-kibohom-panokiram-boke ao, t'i Kilkià mpisoroñe naho i Akikame, naho i Akbore naho i Safane vaho i Asaià, le nifañañoñe ama'e. **15** Le hoe re am' iereo, Hoe t'Iehovà Andrianañahare' Israele, Saontsio indaty nañirak' anahareo amakoy, **16** Hoe ty tsara' Iehovà: Mahaoniña te hametsahako hankàñe ty toetse toy naho o mpimoneñe ama'eo; toe ze hene enta' i boke' vinaki' i mpanjaka' Iehoday; **17** amy te naforintse' iereo raho naho nañenga aman-drahare ila'e, hanigike ty haviñerako amo satam-pità' iareoo; aa le hisolebotse ami'ty toetse toy ty haviñerako vaho tsy hakipeke. **18** Fe hoe ty ho saontsi eñe amy mpanjaka' Iehodà nañirak' anahareo hañontane amy Iehovà: Hoe t'Iehovà, Andrianañahare' Israele: ty amo tsara inanji'oo, **19** kanao mitrotrotro ty arofo'o naho nireke añatrefa' Iehovà, ie jinanji'o i vinolako ami' ty toetse toiy naho amo mpimone'eo, t'ie ho fatra naho fatse, vaho te rinia'o o saro'oo vaho nirovetse añatrefako; le toe tsinanoko rehe, hoe t'Iehovà. **20** Aa le oniño te hatontoko aman-droae'o rehe, le hambineñe an-kibori'o ao an-kanintsiñe, vaho tsy ho isam-pihaino'o ty hankàñe hafetsako ami'ty toetse toy. Aa le nahere' iereo amy mpanjakay i entañe zay.

23 Nampañitrike i mpanjakay, le natontoñ' ama'e ze hene androanavi' Iehoda naho Ierosalaimeo. **2** Le nionjomb' añ' anjomba' Iehovà mb'eo i mpanjakay rekets' ondati' Iehoda iabio naho ze fonga mpimone' Ierosalaime naho mpisoroñe naho mpitoky, naho ze kila ondaty, ty kede naho ty bey, vaho hene vinaki'e an-dravembia' iereo

ze tsara amy bokem-pañina nitendrek' añ' anjomba' Iehovà. **3** Nijohañe ami'ty fahañe eo i mpanjakay naho nifañina añatrefa' Iehovà, t'ie hañavelo am-pañorihañe Iehovà naho hiambeñe o lili'eo naho o taro'eo vaho o fañè'eo añ' ampon' arofo naho an-kaliforam-pañova, hahatafetera'e o tsara' i fañina sinokitse amy bokeio; le niantofa' o fonga ondatio i fañinay. **4** Linili' i mpanjakay amy zao t'i Kilkià mpisoroñe naho o mpisoroñe am-pirimboñañe faha-roe naho o mpitan-dalambeio, ty hañakara' iareo an-kivoho' Iehovà ze fanake nanoeñe amy Baale naho an-tsamosampo naho amy valobohòn-dikerañey; le niforototoe'e alafe' Ierosalaime an-kivo' i Kidrone ao vaho nendese'e mb'e Betele aña ty laveno'e. **5** Nafotsa'e iaby o mpisorom-pahasive noriza' o mpanjaka' Iehodao hañenga amy ze toets' abo amo rova' Iehodào, naho amo toetse mañohoke Ierosalaimeo; le o nañenga amy Baale, amy àndroy, amy volañey, amo vasiañe mifamorohotseo, vaho amy valobohòn-dikerañeio. **6** Naaka'e añ' anjomba' Iehovà mb' alafe' Ierosalaime mb'eo, mb'an toraha' i Kidrone y o Aserào naho finorototo'e an-toraha' i Kidrone ey naho dinemodemo'e ho bo vaho nafitse'e amo kibori' o ana' ondatio i debokey. **7** Narotsa'e o kibohom-borololo añ'ila' i anjomba' Iehovà amy fanenoñan-drakemba o tèmèn' Aseràoy. **8** Fonga nakare'e amo rova' Iehodao o mpisoroñe naho nileore'e o toets' abo nañemboha' o mpisoroñe mifototse e Geba pake Beeresebà vaho narotsa'e o toets' abo am-pimoahañe i lalambei' Iehosò bein-tañañeio, am-pitàn-kavia andalambei' i rovaio. **9** ie amy zao tsy nionjom-b' amy kitreli'

Iehovà e Ierosalaimey añe o mpisoron-toets'aboo, f'ie nitrao-pikama mofo tsi-aman-dalivae amo rahalahi'eo. **10** Nileore'e ty Topete, am-bavatane' i ana' i Hinomey, tsy hampirangà' ondaty añ'afó' i Moleke ao ty ana-dahi'e ndra ty anak' ampela'e. **11** Nafaha'e o soavala noriza' o mpanjaka' Iehodao amy àndroy, am-pimoahañe añ' anjomba' Iehovà, marine' ty efe' i Matane-meleke, vosie, am-pariparitse ey, vaho finorototo'e añ' afo o sareten' androo. **12** Le narotsa' i mpanjakay i kitrely an-tafo' i efetse ambone' i Ahkaze namboare' o mpanjaka' Ieho daoy naho o kitreli' i Menasè niranjie'e an-kiririsa roe' i anjomba' Iehovà eio le dinemodemo'e vaho nahifi'e antorahan-Kidrone ao ty debo'e. **13** Le nileore' i mpanjakay o tamboho aolo' Ierosalaime am-pitàn-kavanan-kaboan-kaleorañe, i namboare' i Selomò mpanjaka' Israele amy Astorete, ty haloloa' o nte-Tsidoneo, naho amy Kemose, ty haloloa' o nte-Moabeo vaho amy Milkome, ty haloloa' o ana' i Amoneo. **14** Dinoro-demo'e o saren-drahaó naho finira'e o hazomangao, vaho natsafe'e taola' ondaty o toe'eo. **15** Le i kitrely e Beteley, naho i toets' abo' Iarovame namboare' i ana' i Nebate nampanan-kakeo Israeley; fonga narotsa'e i kitreliy naho i toets' aboy, le finorototo'e i toets' aboy, naho dinemodemo'e ho deboke vaho hinotomomo'e i Aserày. **16** Ie nitolike t'Iosià, le niisa'e o kibory an-kaboañeio naho nampañitrife'e naho nakare'e amy kibory rey o taolañeio vaho finorototo'e ambone' i kitreliy handeora'e aze, hambañe amy tsara' Iehovà tsinei' indatin' Añahare nikoike irezaiy. **17** Aa hoe re, Lona' ia o treakoo? Le hoe ondati' i rovaio ama'e:

Kibori' indatin' Añahare niheo mb'etoa boak' Iehoda nitsey o raha anoe'o amy kitreli' i Beteleioy. **18** Le hoe re: Adono; ko apo' areo ho tsiborè' ondaty o taola'eo. Aa le nado' iareo o taola'eo, rekets' o taola' i mpitoky boake Someroneio. **19** Nafaha' Iosià iaby o anjomban-toets' abo an-drova' i Somerone namboare' o mpanjaka' Israeleo nampiviñetse Iehovà, le hene nanoe'e am' iereo i nanoe'e e Beteley. **20** Fonga zinevo'e ambone kitrely eo o mpisoron-toets' abo tao naho noroa'e ambone' iereo ty taola' ondaty; vaho nimpoly mb'e Ierosalaime mb'eo. **21** Linili' i mpanjakay o hene ondatio, ami'ty hoe: Ambeno i fihelañ' ambone' Iehovà Andrianañahare'oy, i sinokitse amy bokem-pañinaiy. **22** Aa le mboe lia'e tsy nanoeñe ty fihelañ' ambone manahake zay boak' añ'andro' o mpizaka nizaka Israeleo ndra amo androm-panjaka' Israeleo naho o mpanjaka' Iehodà; **23** amy taom-paha-folo-valo' ambi' Iosià mpanjakay ty nañambenañe i fihelañ' ambone am' Iehovà e Ierosalaime ao. **24** Fonga nafaha' Iosià ze mpandrombo angatse naho jiny naho terafime naho hazomanga vaho ze hene haloloañe nizoeñe an-tane' Iehoda naho e Ierosalaime ao hamente ty enta' i Hake sinokitse amy boke nioni' i Kilkià mpisoroñey añ'anjomba' Iehovà aoiy. **25** Le tsy eo ty nañirinkiriñe aze amy ze mpanjaka niaolo aze, ie nitolik' am' Iehovà an-kaampon' arofo naho an-kaliforam-pañova vaho an-kene haozara'e, ty amy Hà' i Mosey; ie tsy amam-panonjohy nitroatse nanahak' aze. **26** Fe tsy nitolik' amy fifombo'e niforoforoy t'Iehovà, amy haviñera'e nisolobotse am' Iehodà, ty amo fonga sigý nisigihe' i Menasè Azeo. **27** Le hoe

t'Iehovà, hafahako am-pahatreavako t'Iehoda, manahake ty nañafahako Israele vaho hahifiko añe ty rova jinoboko toy naho i anjomba nataoko ty hoe: Ho ao i añarakoiy.

28 Aa naho o fitoloña' Iosia ila'eo, o raha nanoe'e iabio, tsy fa sinokitse amy bokem-pamoliliañe o mpanjaka' Iehodaoy hao? **29** Ie tañ' andro'e le nionjo haname ty mpanjaka' i Asore t'i Parò-Nekò mpanjaka' i Mitsraime mb'an-tsaka Perate añe; nomb' ama'e mb'eo t'Ioase, mpanjaka, fe vata'e niisa'e le zinevo'e e Megidò añe. **30** Nitakone' o mpitoro'eo an-tsarete i fañova'ey, nendese' iereo mb'e Ierosalaime mb'eo vaho nalentek' an-kibori'e ao. Rinambe ondati' i taneio t'Iehoakaze, ie ty noriza' iareo ho mpanjaka handimbe an-drae'e. **31** Roapolo-taoñe telo' amby t'Iehoakaze te niorotse nifehe, le nifeleke telo volañe e Ierosalaime ao; i Kamotale, ana' Irm-meà nte-Libnà, ty tahinan-drene'e. **32** Nanao haratiañe ampivazohoa' Iehovà re manahake o fonga satan-droae'eo. **33** Le vinaho' i Parò-Neko e Ribà an-tane Kamate añe re, tsy hameleha'e t'Ierosalaime; le sinaze'e talenta zato volafoty naho talenta volamena raike i taney. **34** Le nanoe' i Parò-Neko mpanjaka t'i Eliakime ana' Iosia handimbe an-drae'e Iosia naho novae'e ho Iehoiakime ty tahina'e naho nendese'e mb'e Mitsraime mb'eo t'Iehoakaze, vaho nihomake añe. **35** Natolo' Iehoiakime amy Parò i volafoty naho volamenay, le nangalà'e haba i taney ty amy lili' i Paròy; rinambe'e am' ondati' i taneio i volafoty naho volamenay, sambe ty amy vili-loha'ey, hanolotse aze amy Parò-Neko. **36** Roapolo-taoñe lime amby t'Iehoiakime te niorotse nifehe; vaho nifeleke folo-taoñe raik' amby

e Ierosalaime ao; i Zebidà, ana' i Pedaià nte-Romà, ty tahinan-drene'e. **37** Le nanao haratiañe am-pivazohoa' Iehovà re manahake o satan-droae'eo.

24 Nionjomb'eo tañ'andro'e t'i Nebokadnetsare, le nimpitoro'e telo taoñe t'Iehoiakime; naho nivalike vaho niola'e, **2** vaho nirahe' Iehovà ama'e ty firimboñan-dahindefon-te-Kasdý, naho ty firimboña' o nte-Arameo naho ty firimboña' o nte-Moabeo, naho ty firimboña' o Ana' i Amoneo; nampihitrihe'e am' Iehoda handrotsak' aze, ty amy tsara nafe' Iehovà añamo mpitoro'e mpitokio. **3** Toe i lili' Iehovà ty nivotraha' izay am' Iehoda, hanintake iareo tsy hahavazoho'e, ty amo hakeo' i Menasèò, naho o fitoloña'e iabio, **4** naho o lio-maliñe nampiorihe'eo, fa natsafe'e lio-màliñe t'Ierosalaime, ze tsy nimetea' Iehovà hapoke. **5** Aa naho o fitoloña' Iehoiakime ila'eo, o nanoe'e iabio, tsy fa sinokitse amy bokem-pamoliliañe o mpanjaka' Iehodaoy hao? **6** Nitrao-piròtse aman-droae'e ao t'Iehoiakime le nandimbe aze nifehe t'Iehoiakine ana'e. **7** Le tsy nionjo boak' an-tane'e aña ka ty mpanjaka' i Mitsraime, amy te tinava' ty mpanjaka' i Bavele ze hene hanañam-panjaka' i Mitsraime boak' an-Toraha' i Mitsraime pak' an-tSaka-Parate aña. **8** Ni-folo-taoñe valo' amby t'Iehoiakine te niorotse nifehe, le nifeleke e Ierosalaime ao telo-volaña. I Nekostà, ana' i Elnatane, nte-Ierosalaime, ty tahinan-drene'e. **9** Nanao haratiañe am-pivazohoa' Iehovà re manahake o fonga satan-droae'eo. **10** Nionjomb'e Ierosalaime mb'eo henane zay o mpitoro' i Nebokadnetsare mpanjaka' i Baveleo, nañarikatoke i Rovay. **11** Nivotrak' amy rovay t'i Nebokadnetsare

mpanjaka' i Bavele ie fa nañarikatohe' o mpitoro'eo. **12** Nivotse mb' amy mpanjaka' i Baveley t'Iehoiakine mpanjaka' Iehoda, ie naho i rene'e naho o mpitoro'eo naho o ana-dona'eo naho o mpifehe'eo; vaho ninday aze an-drohy an-taom-pifehea'e faha-valo ty mpanjaka' i Bavele. **13** Hene nakare'e o vara añ' anjomba' Iehovào naho o vara añ' anjomba' i mpanjakaio, le songa pinatpate'e o fanake volamena tsinene' i Selomò mpanjaka' Israele an-kivoho' Iehovào, ty amy tsara' Iehovày. **14** Le nendese'e an-drohy mb'eo iaby t'Ierosalaime naho o roandria'eo naho o fanalolahi'eo, mpirohy rai-ale, vaho ze hene mpandranjy naho mpanefe, le tsy aman-konka'e naho tsy o rarake am' ondati' i taneio avao. **15** Aa le nendese'e an-drohy mb'e Bavele mb'eo t'Iehoiakine, naho nente'e ty rene' i mpanjakay naho o valim-panjakao naho o mpifehe'eo vaho o mpiaolo amy taneio boak' Ierosalaime sikala e Bavele añe an-drohy. **16** Le o fanalolahy iabio: fito arivo, naho o mpandranjio vaho o mpanefeo, arivo, songa naozatse nahafialy, sindre nasese' i mpanjaka' i Baveley an-drohy mb'e Bavele añe. **17** Nanoe' i mpanjaka' i Baveley mpanjaka t'i Matanià, rahalahin-drae' i Iehoiakine handimbe aze vaho novae'e ho Tsidkià ty tahina'e. **18** Roapolo taoñe raik' amby t'i Tsidkià te niorotse nifehe; le nifehe folo-taoñe raik' amby e Ierosalaime ao; i Hamotale, ana' iiremeià nte-Libnà, ty tahinan-drene'e. **19** Nanao haratiañe am-pivazohoa' Iehovà re, hambañe amy nanoe' Iehoiakime iabiy. **20** Toe niatreatre Ierosalaime naho Iehoda ty haviñera' Iehovà ampara' te rinoa'e boak' añ' atrefa'e eo. Toe niola amy mpanjaka' i Baveley t'i Tsidkià.

25 Ie tamy taom-paha-sive' i fifehea'ey, amy andro faha-folo' i volam-paha-folo'ey te nivotrak' eo t'i Nebokadnetsare mpanjaka' i Bavele, ie naho o lahindefo'e iabio, haname Ierosalaime naho nitobe ama'e vaho nandranjy rafim-pamofohañe niarikatok' aze. **2** Le niarikatoheñe pak' amy taom-paha-folo-raik' ambi' i Tsidkià y i rovay. **3** Ie tamy andro faha-sive' i volam-pah' efatsey, lineveleve' ty hasalikoañe o androvaio, naho tsy ama' mahakama ondati' i taneio. **4** Niboroboñañe i rovay le fonga nipolititse amy haleñey o lahin-defoñe nimb' amy lalañe añivo' ty kijoly roe marine' i golobom-panjakaiy mb'eo, f'ie natretrè' o nte-Kasdy nañarikatoke i rovaio te nomb' an-dala' i montoñey mb'eo. **5** Nihoridañe' o lahindefoñe nte-Kasdio i mpanjakay le nitrà' iereo amonto' Ierikoo ey; vaho fonga niparaitake ama'e o lahindefo'eo. **6** Aa le nasese' iareo amy mpanjaka' i Baveley e Riblà ao i mpanjakay, le zinaka'e. **7** Zinevo' iereo añatrefam-pihaino'e o anadahi' i Tsidkiào naho napoliti' iareo o fihaino' i Tsidkiào naho vinahotse torisike vaho nasese mb'e Bavele aña. **8** Ie amy androm-paha-fito' i volam-paha-limeiy, ty taom-paha-folo-sive' ambi' i Nebokadnetsare mpanjaka' i Bavele, le nivotrake e Ierosalaime ao t'i Nebozaradane, mpifehem-piambeña, mpitoro' i mpanjaka' i Baveley; **9** le finorototo'e ty anjomba' Iehovà naho ty anjomba' i mpanjakay naho ze hene anjomba e Ierosalaime ao; fonga nampangotomomohe'e añ' afo ze anjomba' ondaty bey. **10** Le rinotsa' o lahindefo nte-Kasdy nindre amy talem-piambeñaio o kijoli' Ierosalaime nañariary azeo. **11** Hene

nendese' i Nebozaradane an-drohy ze sehanga' ondaty amy rovay ao, naho ze nikapotrake, o nivalike mb'amy mpanjaka' i Baveleo, vaho o honkahonka' i valobohòkeio.

12 Fe nenga' i talem-piambeñey o rarake amy taneio ho mpañalahalam-bahe vaho mpihare. **13** Dinemodemo' o nte-Kasdio o fahañe torisike añ' anjomba' Iehovào naho i sajoa torisike reke-tombo'e añ'anjomba' Iehovày, vaho nente' iareo mb'e Bavele mb'eo i torisikey. **14** Nendeseñe añe ka o valañe naho o endraendrao, o fampikipahaño, naho o fingao, naho o fonga fanake torisike fitoroñaño.

15 Nendese' i talem-piambeñey añe o fañembohanaño naho o kovetao, ze raha volamena ty ami'ty volamena'e, naho ze volafoty ty ami'ty volafoti'e. **16** I fahañe roe rey, i sajoa-beiy, naho o kalesy niranjie' i Selomò ho a i anjomba' Iehovào; tsy nionin-danja ty torisike amo fanake iabio. **17** Folo kiho valo' amby ty haabo' ty fahañe raïke, le tama'e i satro'e torisikey; telo kiho i satro'ey; tsin garakake naho dagoa ty nañarikatoke i satro'ey, fonga torisike; nihambañe ama'e i fahañe faharoey naho i tsin garakara'ey. **18** Rinambe' i talem-pañambeñey t'i Seraià mpisorom-bey naho i Tsefanià mpisorom-paharoe, naho ty mpitan-dalañe telo; **19** le rinambe'e ty vosi'e nanoeñe mpifehe' o lahindefoño, naho ondaty lime mpiatreke i mpanjakay nizoeñe an-drovaio naho i mpanoki' i mpiaolom-balobohòke mpikoïke ondati' i taneioy, reketse ty lahilahy enempolo am' ondati' i taney nitendrek' an-drovaio. **20** Nendese' i Nebozaradane talèm-piambeñe iereo naho nasese'e mb'amy mpanjaka' i Baveley e Riblà ao, **21** vaho zinevo' i mpanjaka' i Baveley, zinama'e e Riblà

an-tane' Kamate. Aa le nakareñe an-tane'e vaho nasese an-drohy aña t'Iehodà. **22** Aa ty am'ondaty nengañe an-tane' Iehodào, o napò' i Nebokadnetsare mpanjaka' i Baveleo, le nanoe'e ho mpifehe' iareo t'i Gedalià, ana' i Akikame, ana' i Safane. **23** Ie hene nahajanjiñe o mpiaolo lahindefoñeo naho ondati'eo te nanoe' i mpanjaka' i Baveley mpifehe t'i Gedalià, le nimb' amy Gedalià e Mitspà mb'eo t'Ismaele, ana' i Netanià, naho Iohanane, ana' i Kareàke, naho i Seraià, ana' i Tankomete nte-Netofà, vaho Ia'azanià, ana' ty nte-Makà rekets' ondati' iareoo. **24** Le nifañina am' iareo t'i Gedalià naho am'ondati'eo, nanao ty hoe: Ko hembrañe amo mpitoro' o nte-Kasdio; imoneño o taneo vaho toroño i mpanjaka' i Baveley, fa zay ty hahasoa anahareo. **25** Fe ami'ty volam-paha-fito, le nimb'eo t'Ismaele, ana' i Netanià, ana' i Elisama tirim-panjaka rekets' ondaty folo le zinevo' iareo t'i Gedalià, vinono' iareo naho o nte-Iehoda naho nte-Kasdý nitraok' ama'e e Mitspào. **26** Niongak' amy zao ondaty iabio, ty kede naho ty bey, naho o mpifehe lahindefoñeo nimb'e Mitsraime mb'eo amy t'ie nihembrañe amo nte-Kasdio. **27** Ie amy taom-paha-telopolo-fito' ambi' ty naha mpirohi' Iehoiakine mpanjaka' Iehoda, amy andro faha-roapolo-fito' ambi' i volam-pahafitoiy, te naonjo' Iivil-merodake mpanjaka' i Bavele amy taom-pamotoram-pifeleha'ey ty añambone' Iehoiakine mpanjaka Iehoda boak' am-porozò ao, **28** le namere aze vaho napo'e ambone' o fiambesam-panjaka mpindre ama'e e Baveleo i fiambesa'ey. **29** Sinolo'e o sikim-pandrohiza'eo, le nikama añ' atrefa' i mpanjakay nainai'e amo hene andro niveloma'eo. **30**

Le i fiveloma'ey, nampamahane' i mpanjakay aze ty anjara mifanoitoy, ty anjara boak' andro amo hene andro niveloma'eo.

1 Tantara

1 I Dame, i Sete, i Enose, **2** i Kanàne, i Mahalaile, Ierede, **3** i Kenoke, i Metoselake, i Lameke, **4** i Noake, i Seme, i Kame vaho Iefete. **5** O ana' Iefeteo: i Gomere naho i Magoge naho i Madaý naho Iavane naho i Tobale naho i Meseke vaho i Tirase. **6** Le o ana' i Gomereo; i Askenaze naho i Rifate vaho i Togarmà. **7** Le o ana' Iavaneo: i Elisà naho i Tarsise, i Kitime vaho i Rodanime. **8** O ana' i Kameo; i Kose naho i Mitsraime, i Pote vaho i Kaanane. **9** Le o ana' i Koseo, i Seba naho i Kavilà naho i Sabtà naho i Ramà vaho i Sabtekà. Le o ana' i Ramào, i Sebà naho i Dedane. **10** Nasama' i Kose t'i Nimrode ze niorotse ho maizatse an-tane atoy. **11** Nasama' i Mitsraime o nte-Lodeo, o nte-Anameo, o nte-Lehabeo, o nte-Maftokeo, **12** o nte-Patroseo, o nte-Kaslokeo (ty niboaha' o nte-Pelistio) vaho o nte-Kaftoreo. **13** Nasama' i Kaanane t'i Tsidone tañoloñoñoña'e naho i Kete **14** naho i nte-Iebosý, i nte-Amorey, i nte-Girgasý, **15** i nte-Kivý, i nte-Erekey, i nte-Siný, **16** i nte-Arvadey, i nte-Tsemarý vaho i nte-Kamatey. **17** O ana' i Semeo: i Elame naho i Asore naho i Arpaksade naho i Lode naho i Arame naho i Oze naho i Kole naho i Getere vaho i Meseke. **18** Nasama' i Arpaksade t'i Selà, le nasama' i Selà t'i Evre. **19** Nahatoly ana-dahy roe t'i Evre: i Pelege ty tahina' ty raïke, amy te tañ' andro'e ty fizarañe ty tane toy; Ioktane ty tahinan-drahalahi'e. **20** Nasama' Ioktane t'i Almodade naho i Selefè naho i Katsar'mavete naho Ierake **21** naho i Hadorame naho i Ozale naho i Diklà **22** naho i Ebale naho i Abimaele naho i Sebà **23** naho i Ofire, i Kavilà vaho Iobabe. Songa ana' Ioktane. **24**

I Seme, i Arfaksade, i Selà, **25** i Evre, i Pelege, i Rehò, **26** i Seroge, i Nakore, i Teràke, **27** i Avrame—toe Avrahame. **28** O ana' i Avrahameo: Ietsake naho Ismaele. **29** Zao o tarira' iareoo: ty tañoloñoloña' Ismaele: i Nebaiote, le i Kedare naho i Adbile naho i Mibsame, **30** i Mismà naho i Domà, i Masà, i Kadade naho i Temà, **31** Ietore, i Nafise vaho i Kedemà. Ie i ana' Ismaele rey. **32** Le o ana' i Ketorà, sakeza' i Avrahameo: nasama'e t'i Zimrame naho Ioksane naho i Medane naho i Midiane naho Isbake vaho i Soake. Le o ana' Ioksaneo: i Seba naho i Dedane. **33** Le o ana' i Midiano: i Efà naho i Efere naho i Kanoke naho i Abidà vaho i Eldaà. Songa ana-dahi' i Ketorà. **34** Nasama' i Avrahame t'Ietsake. O ana' Ietsakeo; i Esave naho Israele. **35** O ana' i Esaveo: I Elifaze, i Reoele naho Ieose naho Iaalame vaho i Korà. **36** O ana' i Elifazeo: I Temane naho i Omare, i Tsefý naho i Gatame, i Kenaze naho i Timnà vaho i Amaleke. **37** O ana' i Reoeleo, i Nakate, i Zerake, i Samà vaho i Mizà. **38** O ana' i Seireo: I Lotane naho i Sobale naho i Tsibone naho i Anànaho i Disone naho i Etsere vaho i Disane. **39** O ana' i Lotaneo: i Korý naho i Homame; le rahavave' i Lotane t'i Timnà. **40** O ana' i Sobaleo; i Aliane naho i Manakate naho i Ebale, i Sefý, vaho i Oname. O ana' i Tsiboneo: I Aià naho i Anà. **41** O ana' i Anào: I Disone. O ana' i Disoneo: I Khamrame naho i Esbane naho Itrane vaho i Kerane. **42** O ana' i Etsereo: i Billhane naho i Zaavane vaho Iakane. O ana' i Disaneo; i Oze naho i Arane. **43** Zao o mpanjaka nifehe an-tane' Edome t'aolo ty nifeleham-panjaka o ana' Israeleoo; i Bela, ana' i Beore; i Dinhabà ty añaran-drova'e. **44** Ie

nivilasy t'i Belà, le nandimbe aze nifehe t'Iobabe, ana' i Zerake nte-Botsrà. **45** Ie nihomake t'Iobabe, le nandimbe aze nifehe t'i Kosame boak' an-tane' o nte-Tamaneo. **46** Ie nikoromake t'i Kosame le nandimbe aze nifehe t'i Kadade ana' i Bedade, i nanjevo i Midiane an-tete' i Moabey; i Avite ty añaran-drova'e. **47** Ie nivilasy t'i Kosame, le nandimbe aze nifehe t'i Samlà nte-Masrekà. **48** Ie nihomake t'i Samlà, le nandimbe aze nifehe t'i Saole nte-Rehobote marine' i sakay. **49** Ie nikoromake t'i Saole, le nandimbe aze nifehe t'i Baalekanane ana' i Akbore. **50** Ie nivilasy t'i Baale'kanane, le nandimbe aze nifehe t'i Hadade; i Pay ty añaran-drova'e naho i Mehetabele, anak' ampela' i Matrede, anak' ampela' i Mezahabe, ty tahinambali'e. **51** Nivilasy ka t'i Hadade. O talè' i Edomeo: i Timnà, talè', i Alià, talè, Ietete, talè, **52** i Oholibamà, talè, i Elà, talè naho i Pinone, talè, **53** i Kenaze, talè, i Temane, talè, i Mibzare, talè, **54** i Magdiele, talè vaho Irame, talè. Zay o talè' i Edomeo.

2 O ana' Israeleo: i Reobene, i Simone, i Levý naho Iehoda, Iisakare naho i Zebolone, **2** i Dane, Iosefe naho i Beniamine, i Naftalý, i Gade vaho i Asere. **3** O ana' Iehodao: i Ere naho i Onane vaho i Selà, nasama'e amy anak' ampela' i Soà nte-Kaananey i telo rey; Niraty ampivazohoa' Iehovà t'i Ere tañoloñoñoña' Iehodà, le vinono'e. **4** Nasama' i Tamare vinanto'e t'i Peretse naho i Zerake. Lime ty ana' Iehodà naho atontoñe. **5** O ana' i Peretseo: i Ketsrone naho i Kamole. **6** O ana' i Zerakeo: i Zimrý naho i Etane naho i Hemane naho i Kalkole vaho i Darà: lime t'ie atontoñe. **7** O ana' i Karmìo: i Akare, ty

mpitrobo' Israele, i nandilatse amy raha nafâtsey. **8** O ana' i Etaneo: i Azarià. **9** O ana' i Ketsroneo, o nisamak' ama'eo: Ierakemele naho i Rame naho i Kelobey'. **10** Le nasama' i Rame t'i Aminadabe; naho nasama' i Aminadabe t'i Naksone, talè o ana' Iehodao; **11** Le nasama' i Naksone t'i Salmà, le nasama' i Salmà t'i Boaze, **12** Le nasama' i Boaze t'i Ovede; le nasama' i Ovede t'Isay', **13** Le nasama' Isay' t'i Eliabe, tañoloñoloña'e, i Abinadabe ty faharoe, i Simà ty fahatelo, **14** i Netanele ty fahaefatse, i Raday ty fahalime, **15** i Otseme ty fah' eneñe vaho faha-fito t'i Davide; **16** ty rahavave' iareo: i Tseroiae naho i Abigale. O ana' i Tseroiaeo: i Abisay' naho Ioabe naho i Asaele; telo. **17** Nasama' i Abigale t'i Amasà, Ietere nte-Ismaele ty rae' i Amasà. **18** Nahatoly anak' amy Azobae vali'e naho amy Ieriotee t'i Kalebe ana' i Ketsrone: le zao o ana-dahi'eo: Iesere naho i Sobabe vaho i Ardane. **19** Ie nihomake t'i Azobae, le nengae' i Kalebe t'i Efratae ze nahatoly i Kore ho aze. **20** Nasama' i Kore t'i Orý naho nasama' i Orý t'i Betsal'èle. **21** Ie amy zay nimoak' amy anak' ampela' i Makire rae' i Giladey t'i Ketsrone le nengae'e ho vali'e ie ni-enem-polo taoñe vaho nisamaha'e t'i Segobe. **22** Le nasama' i Segobe, t'laire, ie aman-drova roapolo-telo' amby an-tane Gilade ao. **23** Rinambe'e t'i Gesore naho i Arame rekets' o rova' laireo naho i Kenate naho o rova'eo, rova enempolo. Songa ana' i Makire rae' i Giladeo. **24** Ie nihomake e Kalebe-efratae aña t'i Ketsrone, le nisamaha' i Abià vali' Ketsrone t'i Asore, rae' i Tekoa. **25** O ana-dahi' Ierakmele tañoloñoloña' i Ketsroneo, le i Rame tañoloñoloña'e naho i Bonà naho i Orene naho i Otseme

vaho i Akià. **26** Nanam-baly tovo'e t'Ierakmeele, i Atarà ty tahina'e, ie ty rene' i Oname. **27** O ana' dahi' i Rame, tañoloñoloña' Ierakmeeleo, le i Maatse naho Iamine vaho i Ekere. **28** O ana' i Onameo, le i Samaý naho Iadà. O ana' i Samaio: i Nadabe naho i Abisore. **29** I Abihaile ty tahinam-bali' i Abisore; ie ty nisamake i Akbane vaho i Molide. **30** O ana' i Nadabeo: i Selede naho i Apaime; fe nihomake betsiterake t'i Selede. **31** O ana' i Apaimeo: Isý. Le o ana' Isio: i Sesane. Le o ana' i Sesaneo: i Aklay'. **32** O ana' Ietere, rahalahi' i Samaio; Ietere naho Ionatane; nihomake betsiterake t'Ietere. **33** O ana' Ionataneo: i Pelete naho i Zazà. Ana' Ierakmeele irezay. **34** Tsy nanan' ana-dahy t'i Sesane, fa anak' ampela avao. Le nanam-pitoroñe nte-Mitsraime t'i Sesane, Iarkà ty tahina'e. **35** Natolo' i Sesane am' Iarkà mpitoro'e i anak' ampela'ey ho vali'e, le nisamaha'e t'i Atay'. **36** Nasama' i Atay' t'i Natane le nasama' i Natane t'i Zabade. **37** Nasama' i Zabade t'i Eflale, le nasama' i Eflale t'i Ovede. **38** Nasama' i Ovede t' Iehò, le nasama' Iehò t'i Azarià. **39** Nasama' i Azarià t'i Keletse, le nasama' i Keletse t'i Eleasà. **40** Nasama' i Eleasà t'i Sisamaý, le nasama' i Sisamaý t'i Salome. **41** Nasama' i Salome t'Iekamià vaho nasama' Iekamià t'i Elisamà. **42** O ana' i Kalebe, rahalahi' Ierakmeeleo: i Mesà, tañoloñoloña'e, rae' i Zife; naho o ana' i Maresào, rae' i Kebrone. **43** O ana' i Kebroneo: i Korake naho i Tapoàke naho i Rekeme vaho i Semà. **44** Nasama' i Semà t'i Rakame, rae' Iorkoame; le nasama' i Rekeme t'i Samaý. **45** Ana' i Samaý t'i Maone; le rae' i Bete-tsore t'i Maone. **46** Nasama' i Efàe, sakeza' i Kaleba t'i Karane naho i Motsà

naho i Gazeze; le nasama' i Karane t'i Gazeze. **47** O ana-dahi' Iedahio, i Regeme naho Iotame naho i Gesane naho i Pelete naho i Efà vaho i Saàfe. **48** Nasama' i Maakàe sakeza' i Kalebe t'i Sebere naho i Tirkanà. **49** Nasama'e ka t'i Saafe, rae' i Madmanà naho i Seva rae' i Makbenà naho rae' i Gibà; i Aksà ty anak' ampela' i Kalebe. **50** Ana' i Kalebe irezay. O ana' i Koreo tañoloñoñoña' i Efratae, le i Sobale rae' i Kiriante' Iearime **51** naho i Salmà rae' i Betlekheme naho i Karefe rae' i Bete-gadere. **52** Nanañ' ana-dahy ka t'i Sobale rae' i Kirjiate' Iearime: i Haroae naho ty vaki' o nte-Menokoteo. **53** O fifokoa' i Kiriante' Iearimeo: o nte-Ietroo naho o nte-Poteo naho o nte-Somào vaho o nte-Misrao; le boak' am' iereo o nte-Tsorao naho o nte-Estaoleo. **54** O ana' i Salmao: i Betelekheme naho o nte-Netofào naho i Atarote, anjomba' Ioabe naho ty vaki' o nte-Manakhateo, o Tsorào. **55** Le o fifokoa' o mpanokitse mpimoneñe e Iabetseoo: O nte-Tiraò naho o nte-Simào vaho o nte-Sokào; nte-Kaine boak'e Kemate, rae' i anjomba' i Rekabey iereo.

3 O ana-dahi' i Davide nitoly ama'e e Kebroneo: i Amnone amy Akinoame nte-Iezreele ty tañoloñoñoña'e; i Daniele amy Abigaile nte-Karmele ty faharoe; **2** i Absalome ana' i Maakà anak' ampela' i Talmaý mpanjaka' i Gesore, ty fahatelo'e; i Adonià ana' i Kagite ty fahaefa'e; **3** i Sefatià amy Abitale ty faha lime; Itreamé amy Eglàe vali'e, ty fah' eneñe. **4** Nisamak' ama'e e Kebrone ao i eneñe rey; ie nifelek' ao fito-taoñe naho enem-bolañe; vaho nifehe telo-polo taoñe telo amby e Ierosalaime ao. **5** O nisamak' ama'e e Ierosalaimeo, le: i Simeà naho i Sobabe naho i

Natane naho i Selomò; i efatse rey amy Batesoà anak' ampela' i Amiele; **6** le Ibhare naho i Elisamà naho i Elipelete, **7** naho i Nogà naho i Nefege naho Iafià, **8** naho i Elisama naho i Eliada vaho i Elifelete, sive. **9** Ie o ana-dahi' i Davideo, mandikoatse o amo sakeza'eo; vaho rahavave' iareo t'i Tamare. **10** Ana-dahi' i Selomò t'i Rekoboame; ana'e t'i Abiià, ana'e t'i Asa vaho ana'e t'Iehosafate; **11** ana'e t'Iorame, ana'e t'i Ahkazià, ana'e t'Ioase, **12** ana'e t'i Amatsià, ana'e t'i Azarià, ana'e t'Iothame **13** ana'e t'i Ahkaze, ana'e t'i Kezekià, ana'e t'i Menasè, **14** ana'e t'i Amone, ana'e t'Iosià. **15** O ana' Iosiào; Iokanane ty tañoloñoñoña'e, Iehoiakime ty faharoe, i Tsidki ty fahatelo vaho i Salome ty fahefatse. **16** O ana' Iekoiakimeo: ana'e t'Iekonia, ana'e t'i Tsidkià. **17** O ana' Iekonià mpirohio; ana'e t'i Salatiele **18** naho i Malkirame naho i Pedaià naho i Senats'tsare, Iekamià, i Hosamà vaho i Nedabià. **19** O ana' i Pedaiào: i Zerobabele naho i Simeý; le o ana' i Zerobabele: I Mesolame naho i Kananià vaho i Selomìte rahavave' iareo; **20** naho i Kasobà naho i Ohele naho i Berekià naho i Kasadià vaho Iosabe-kesede, lime. **21** O ana' i Kananiào, i Pelatià naho Iesaià, ana'e t'i Refaià; ana'e t'i Arnane; ana'e t'i Obadià; ana'e t'i Sekanià. **22** Le o ana' i Sekaniào: i Semaià, le o ana' i Semaiào: i Katose naho Igeale naho i Barià naho i Nerià vaho i Safate, eneñe. **23** O ana' i Neriào: i Elioenay naho i Kezekià vaho i Azrikame, telo. **24** Le o ana' i Elioenaiò: i Hodaià naho i Eliasibe naho i Pelaia naho i Akobe naho Iokanane naho i Dalaià vaho i Ananý, fito.

4 O ana'Iehodào: i Peretse naho i Ketsrone naho i Karmý naho i Kore vaho i Sobale. **2** I Reaià, ana' i Sobale ty nisamake Iakate; le nasama' Iakate t'i Akomày vaho i Lakade. Ie fifokoa' o nte-Tsorào. **3** Zao o anan-drae' i Etameo: Iezreele naho Ismà naho Idbase; naho anak' ampela'e t'i Hatselponý, **4** naho i Penoele rae' i Gedore vaho i Ezere rae' i Kosà. Ie ro ana' i Kore, tañoloñoloña' i Efratà rae' i Betlekheme. **5** Nanam-baly roe t'i Asore, rae' i Tekoa, i Kelàe naho i Naarae. **6** Nasama' i Naarae ho aze t' i Akozame naho i Kefere naho i Temený naho i Haakastarý. Ie ro ana' i Naarae. **7** Le o ana' Kelào: i Tserete, Itskàre vaho i Etnane. **8** Nasama' i Koze t'i Anobe naho i Tsobebà vaho o fifokoa' i Akarkele ana' i Karomeo. **9** Nanan-kasy ambone' o rahalahi'eo t'Iabetse le tinokan-drene'e ty hoe Iabetse amy te, Nahatoly am-panaintaiñan-draho. **10** Kinanji' Iabetse t'i Andrianañahare' Israele, ami'ty hoe: Ehe tahio Raho naho ampalalaho ty feheko naho ampin drezo amako ty fità'o, hañarova'o ahy amy ze haratiañe mete hanosotse! Le natolon' Añahare aze i nihalalia'ey. **11** Nasama' i Kelobe, rahalahi' i Soà t'i Mekire, rae' i Estone. **12** Nasama' i Estone t'i Bete-rafà naho i Paseake naho i Tekinà, rae' Irnakase. Ie ro ondati' i Rekào. **13** O ana' i Kenazeo: i Otniele naho i Seraià; le o ana' i Otnieleo: i Hatate vaho i Meonotae. **14** Nasama' i Meonotae t'i Ofrà; le nasama' i Seraià t'Ioabe, ty rae' i vavatane' i Karasimey; amy t'ie mpandranjy. **15** O ana' i Kalebeo, ana' Iefonè: Irò naho i Elà vaho i Naame; le o ana' i Elào, i Kenaze. **16** O ana' Iehalelaleo; i Zife naho i Zifa naho i Tirià vaho i Asarile. **17** O ana' i Ezzrào: Ietere naho i Merede naho

i Efere naho Ialone; le ie ty nisamake i Miriame naho
 i Samay' naho Isbà, rae' i Estemoà. **18** Nasama' ty vali'
 Iehodià t' Ierede rae' i Gedore naho i Kevere, rae' i Sokò
 naho Iekotiele rae' i Zanoake. Ie ro ana' i Bitaiæ anak'
 ampela' i Parò nengae' i Merede. **19** Le o ana' t'i Hodià
 vali'e, rahavave' i Nakameo: rae' i Keilà nte-Garmý naho
 i Estemoà nte-Maakà. **20** O ana' i Simoneo: i Amnone
 naho i Rinà naho i Bene-Kanàne vaho i Tilone. O ana'
 Isio: i Zokete naho i Bene-Zokete. **21** O ana' i Selà, ana'
 Iehodao: i Ere, rae' i Lekà naho i Ladà, rae' i Maresà
 naho ty anjomba' o mpanenoñe leny boak' añ' anjomba' i
 As'beào, **22** naho Iokime naho ondati' i Kozebà naho Ioase
 naho i Sarafe, nimpifeleke e Moabeo naho Iasobì-lekeme
 (ty amo fiatoño'e haehæo). **23** Nimpanao valañe-tane
 iereo, nimoneñe an-teteke finahetse hatae veloñe; ie
 nitobok' ao le nitoloñe am-pitoloña' i mpanjakay. **24** O
 ana' i Simoneo; i Nemoele naho Iamine, Iaribe, i Zerake, i
 Saole. **25** I Salome ana'e, i Mibsame ana'e, i Mismà ana'e.
26 O ana' i Mismao; i Kamoele ana'e, i Zakore ana'e, i Simý
 ana'e. **27** Nanañ' ana-dahy folo-eneñ' amby naho anak'
 ampela eneñe t'i Simý; fe tsy nanañ' anake fire o longo'eo,
 le tsy nitombo manahake o ana' Iehodào ty fifokoa'
 iereo. **28** Ie nimoneñe e Beere-sebà ao naho e Moladà
 naho e Katsare-soale **29** naho e Bilhà naho e Etseme
 naho e Tolade **30** naho e Betoële naho e Kormà naho e
 Tsiklage **31** naho e Bete-markabote naho e Katsare-sosime
 naho e Bete-birý vaho e Saaraime. Ie nirova ampara'
 ty fifehea' i Davide. **32** O rova' iareoo: i Etame naho i
 Aine naho i Rimone naho i Tokene vaho i Asane; rova

lime; **33** le nañohoke i rova rey ampara' i Baale eo o tanà' iareoo. Ie o fimoneña' iareo vaho am' iareo ao o fiantoño' iareoo. **34** Le i Mesobabe naho Iamleke naho Iosà, ana' i Amatsià, **35** naho Ioele naho Iehò, ana' Iosibià, ana' i Seraià, ana' i Asiele. **36** Le i Elioè-nahý naho Ia'akobà naho Iesokaià naho i Asaià naho i Adiele naho Iesimiele vaho i Benaià. **37** Naho i Zizà ana' i Sify', ana' i Alone, ana' Iedaia, ana' i Simry', ana' i Semaià. **38** Songa nitalè' o fifokoa'eo i tinoñon-tahinañe rezay vaho niraorao ty anjomban-droae' iareo. **39** Nimb' am-pimoahañe e Gedore mb'eo naho atiñana' i vavataneý mb'eo iereo nipay ty handrazeñe o lia-rai' iareoo. **40** Le tendreke fiandrazañe mitròñe naho tane soa bei-henehene, ie nianjiñe naho nierañerañe amy te nimoneñe ao haehae o nte-Kameo. **41** Le o sinokitse an-tahinañe retoañe ty nivotrake eo tañ' andro' i Kezekià mpanjaka' Iehoda, le linafa' iereo o kiboho'eo naho ze nte-Meone nizoeñe ao, le vata'e nimongorañe ampara henaneo vaho nimoneñe an-toe' iareo ao amy te am-piandrazañe o lia-rai'eo. **42** Ty ila' iareo, o ana' i Simeoneo, ondaty liman-jato nimb' am-bohi' i Seire mb'eo; le o mpifehe' iareoo; i Pelatià naho i Nearià naho i Refaià vaho i Oziele, sambe ana' Iisý. **43** Le zinama' iareo ty ila' o nte Ameleke nipolititseo vaho mimoneñe ao pak' androany.

5 O ana' i Reobeneo, tañoloñoloña' Israeleo, (toe ie ty valohan' ana'e fe nitivae'e ty fandrean-drae'e le natolotse amo ana' Iosefe, ana' Israeleo ty zom-pisamaha'e, fe tsy i zom-pisamahañey ty fiantoñoñe). **2** Naozatse te amo rahalahi'eo t'Iehoda, le boak' ama'e ty talè; fe a Iosefe ty

zon-tañoloñoloñañe. **3** O ana' i Reobene, tañoloñoloña' Israeleo: i Kanoke naho i Palò, i Ketsrone vaho i Karmý. **4** O ana' Ioeleo: i Semaià, ana'e t'i Goge, ana'e t'i Simý, **5** ana'e t'i Mikà, ana'e t'i Reaia, ana'e t'i Baale, **6** ana'e t'i Beerà nendese' i Tilgate-pilnesere mpanjaka' i Asore aña an-drohy. Ie ty nitalè' o nte-Reobeneo. **7** O rahalahi'eo ty amo hasavereña'eo, ty fiantoño' iareo, le Ieiele, mpifehe naho i Zekarià **8** naho i Bela ana' i Azaze, ana' i Semà, ana' Ioele nimoneña e Aroere pake Nebò ao naho e Baale-meone; **9** naho maniñanaña, nimoneña pak' amy fimoahaña am-patrambe boak' an-tsaka Peratey amy te niraorao an-tane Gilade ao o añombe' iareoo. **10** Nialy amo nte-Hagareo iereo tañ'andro' i Saole, le nihotrak' am-pità' iareo vaho nimoneña an-kiboho' iareo nanitsike i tane atiñana' i Giladey. **11** Nimoneña tandrife iereo an-tane' i Basane ao pake Salkà aña o ana' i Gadeo. **12** Ioele, mpiaolo naho i Safame, mpanonjohy naho Iaanày vaho i Safate e Basane ao. **13** Le o longo' iareo añ' anjomban-droae'eo: i Mikaele naho i Mesolame naho i Sebà naho Iorày naho Iakane naho i Zibà vaho i Evre, fito. **14** O ana' i Abikaileo, ana' i Korý, ana' Ioroake, ana' i Gilade, ana' i Mikaele, ana Iesisày, ana' Iakdò, ana' i Boze; **15** i Aký, ana' i Abdiele, ana' i Goný, mpiaoloñ' anjomban-droae' iareo. **16** Ie nimoneña e Gilade e Basane ao, amo rova'eo naho am-piandraza' i Sarone pak' añ' efe' iareo aña. **17** Ie ro nivolilieña am-piantoñoña tañ' andro' Iotame, mpanjaka' Iehodà naho tañ' andro' Iarovame, mpanjaka' Israele. **18** Efats'ale-tsi-efats'arivo-tsi-fitonjato-tsi-enempolo ty nionjomb' añ'aly amo ana' i Reobeneo naho o nte-

Gadeo naho i vakim-pifokoa' i Menasèy, songa anake nahasibeke, ondaty nahafinday fikalañe naho fibara naho nahafañòhatse fale vaho nahimbañe an-kotakotake, efats' ale-tsi-efats'arivo-tsi-fiton-jato-tsi-enempolo ty nimbañ' aly. **19** Nialia' iareo o nte-Hagriò naho Ietore naho i Nafise vaho i Nodabe. **20** Nimbaeñe iereo, le natolotse am-pità' iareo o nte Hagriò rekets' o mpiama'e iabio; amy te nikanjje' iareo an-kotakotak' ao t'i Andrianañahare, le vinale'e i halaliy, amy t'ie niato. **21** Fonga tinava' iareo o añombe'eo; naho ty rameva' iareo lime-ale naho añondry roe-hetse-tsi-lime-ale naho borìke ro'arivo; naho sandriñe rai-hetse. **22** Le maro ty nitsingoro ho mate amy te an' Andrianañahare i aliy. Le nimoneñe ao iereo nandimbe iareo pak'amy fandrohizañey. **23** Nimoneñe amy taney o ana' i vakim-pifokoa' i Menasèio, le nihamaro boake Basane pake Baale-kermone naho e Senire vaho pak' am-bohi-Kermone aña. **24** Le o mpiaolon' anjomban-droae' iareoo: i Efere naho Isý naho i Eliele naho i Azriele naho Iiremià naho i Hodavià vaho Iakdiele, fanalolahy, maram-bintaña songa talèn' anjomban-droae'e, **25** f'ie niota aman' Añaharen-droae' iareo, nañarapilo mb' amo ndrahare' ondati' i tane' rinoan' Añahare aolo' iareoo. **26** Aa le nitroboen' Añahare' Israele ty tro' i Pole mpanjaka' i Asore naho ty tro' i Tilgate-Pilnesere mpanjaka' i Asore, le nendese' iereo aña o nte-Reobeneo naho o nte-Gadeo vaho i vakim-pifokoa' o nte-Menasèoy; nenteña mb'e Kalake naho e Kabore naho e Karà vaho mb'an-tsaka' i Gozane aña pak' androany.

6 O ana' i Levio: i Gersone naho i Kehàte vaho i Merarý. **2** O ana' i Kehàteo: i Amrame naho iitsare naho i Kebrone vaho i Oziele. **3** O ana' i Amrameo: i Aharone naho i Mosè vaho i Miriame. O ana' i Aharoneo: i Nadabe naho i Abihoo, i Elazare vaho Itamare. **4** Nasama' i Elazare, t'i Pinekase, le nasama' i Pinekase t'i Abisoa. **5** Nasama' i Abisoa t'i Boký le nasama' i Boký t'i Ozý. **6** Nasama' i Ozý t'i Zerakià, le nasama' i Zerakià, t'i Meraiote. **7** Nasama' i Meraiote t'i Amarià, le nasama' i Amarià t'i Akitobe. **8** Nasama' i Akitobe t'i Tsadoke, le nasama' i Tsadoke t'i Akimatse. **9** Nasama' i Akimatse t'i Azarià, le nasama' i Azarià t'Iokanane. **10** Nasama' Iokanàne t'i Azarià (ie ty nitoloñe ho mpisoroñe amy anjomban' Añahare rinafi' i Selomò e Ierosalaimey.) **11** Nasama' i Azarià t'i Amarià, le nasama' i Amarià t'i Akitobe. **12** Nasama' i Akitobe t'i Tsadoke, le nasama' i Tsadoke t'i Salome. Nasama' i **13** Salome t'i Kilkià, le nasama' i Kilkià t'i Azarià. **14** Nasama' i Azarià t'i Seraià, le nasama' i Seraià t'Iehotsadake. **15** Nasese an-drohy t'Iehotsadake amy nanesea' Iehovà ampità' i Nebokadnetsare t'Iehodà naho Ierosalaime. **16** O ana' i Levio: i Gersone, i Kehàte vaho i Merarý. **17** Zao ty tahina' o ana' i Gersoneo: i Libný naho i Simý. **18** O ana' i Kehàteo: i Amrame, Itshare naho i Kebrone vaho i Oziele. **19** O ana' i Merario: i Maklý naho i Mosý, le zao o hasavereña' o nte-Levio ty aman-droae'eo. **20** I Gersone: ana'e t'i Libný, ana'e t' Iakate, ana'e t'i Zimà, **21** ana'e t'Ioà, ana'e t'Idò, ana'e t'i Zerake, ana'e t'Ieateray. **22** O ana' i Kehàteo: ana'e t'i Aminadabe, ana'e t'i Korake, ana'e t'i Asire, **23** ana'e t'i Elkanà, ana'e t'i Ebiasafe, ana'e t'i Asire,

24 ana'e t'i Takate, ana'e t'i Oriele, ana'e t'i Ozià, ana'e t'i Saole. **25** O ana' i Elkanao: i Amasay naho i Akimote. **26** Ty amy Elkanà: o ana' i Elkanò: ana'e t'i Zofay, ana'e t'i Nakate, **27** ana'e t'i Eliabe, ana'e t'Ierokame, ana'e Elkanà. **28** O ana' i Samoeleo; tañoloñoloña'e t'i Vasný naho i Abià. **29** O ana' i Merario: i Maklý, ana'e t'i Libný, ana'e t'i Shimý, ana'e t'i Ozà. **30** I Simý: ana'e t'i Kagià, ana'e t'i Asaià. **31** Iretoañe o najado' i Davide hifeleke ty fisaboañe añ'anjomba' Iehovào, ie fa napok' ao i vatay. **32** Le nitoroñe an-tsabo añatrefa' i kivohon-kibohom-pamantañañey iereo, am-para' ty nandranjia' i Selomò ty anjomba' Iehovà e Ierosalaime ao, le songa nandrambe ty toe'e naho ty fitoroña'e amy firirita'ey. **33** Irezao o nandrambe o toe'eo naho o tarira'eo: Amo ana' i Kehàteo: i Hemane mpisabo, ana' Ioele, ana' i Samoele, **34** ana' i Elkanà, ana' Ierokame, ana' i Eliele, ana' i Toàke, **35** ana' i Zofe, ana' i Elkanà, ana' i Mahate, ana' i Amasay, **36** ana' i Elkanà, ana' Ioele, ana' i Azarià, ana' i Tsefana, **37** ana' i Takate, ana' i Asire, ana' i Ebiasafe, ana' i Koràke, **38** ana' Iitshare, ana' i Kehàte, ana' i Levý, ana' Israele. **39** Naho i Asafe rahalahi'ey nijohañe am-pitàn-kavana eo, toe i Asafe ana' i Berakià, ana' i Simeà, **40** ana' i Mikaele, ana' i Baaseià, ana' i Malkià, **41** ana' i Etný, ana' i Tse rake, ana' i Adaià, **42** ana' i Etane, ana' i Zimà, ana' i Simý, **43** ana' Iakate, ana' i Gersome, ana' i Levý. **44** Naho ty ana' i Merarý rahalahi' iereo, am-pitàn-kavia eo, i Etane ana' i Kisisý, ana' i Abdý, ana' i Maloke, **45** ana' i Kasabià, ana' i Amatsià, ana' i Kilkià, **46** ana' i Amtsý, ana' i Bany, ana' i Samere, **47** ana' i Maklý, ana'

i Mosý, ana' i Merary, ana' i Levý. **48** Le tinendre amo hene fitoroñañe an-kibohon' anjomban' Añahareo o nte-Levy rahalahi' iareoo. **49** Le i Aharone naho o ana-dahi'eo ty nañenga amy kitrelin' engan-koroañey naho amy kitrelin-pañembohañey ho amy ze fitoroñañe iaby amy toetse loho masiñey naho hañeferañe Israele ty amy ze hene nandilia' i Mosè mpitoron' Añahare. **50** Zao o ana' i Aharoneo: i Elazare ana'e, i Pinekase ana'e, i Abisoà ana'e **51** i Boký ana'e, i Ozý ana'e, i Zerakià ana'e, **52** i Meraiote ana'e, i Amarià ana'e, i Akitobe ana'e, **53** i Tsadoke ana'e, i Akimatse ana'e. **54** Le zao o toem-pimoneña' iareo amo rova'eo naho amo efe-tane' o ana' i Aharoneo, amo hasavereña' o nte-Kehàteoo, o niazo' iereo an-kitsapakeo. **55** Nitolorañe ty Kebrone an-tane' Iehoda ao naho o tanem-piandraza'eo. **56** Fe natolotse amy Kalebe, ana' Iefonè o tete' i rovaio naho o tanà'eo. **57** Le natolotse amo ana' i Aharoneo o rova' Iehoda rezao: i Kebrone, rovam-pitsolohañe naho i Libnà reke-tanem-piandraza'e naho Iatire vaho i Estemòda rekets' o fiandraza'eo, **58** naho i Kilane reke-piandraza'e, i Debire reke-piandraza'e, **59** naho i Asane reke-piandraza'e naho i Bete-semese reke-piandraza'e, **60** le boak' amy fifokoa' i Beniaminey: i Gebà reke-piandraza'e naho i Alemete reke-piandraza'e vaho i Anatote reke-piandraza'e. Aa ty hamaro' o rova'eo ty amo hasavereña' iareo iabio: Rova folo-telo'amby. **61** Le natolotse an-kitsapak' amo ana' i Kehàte ila'eo, boak' an-kasavereñam-pifokoañe, i vakim-pifokoañe, vaki' i Menasèy ty rova folo. **62** Le amo ana' i Gersomeo, ty amo hasavereña'eo, boak'am-pifokoa' Isakare naho boak'

am-pifokoa' i Asere naho boak' am-pifokoa' i Naftaly vaho boak' am-pifokoa' i Menasè ty rova folo-telo' amby e Basane ao. **63** Le amo ana' i Merario, ty natolots' an-tsapake, ty amo hasavereña'eo, boak' am-pifokoa' i Reobene naho am-pifokoa' i Gade naho am-pifokoa' i Zebolone ao, ty rova folo-ro' amby. **64** Aa le natolo' o ana' Israeleo amo nte-Levio o rova'eo reke-piandrazañe: **65** Tinolotse, an-kitsapake, boak' am-pifokoan' ana' Iehoda naho am-pifokoan' ana' i Simeone naho am-pifokoan' ana' i Beniamine, i rova tokaveñe amo añara'eo rezay. **66** Toe nanan-drova an' toetse am-pifokoa' i Efraime ao ty ila' o ana' i Kehàteo. **67** Natolotse iareo ho rovam-pitsolohañe, t'i Sekeme, am-bohibohi' i Efraime ao reke-piandraza'e naho i Gezere reke-piandraza'e, **68** naho Iokmeame reke-piandraza'e naho i Bete-korone reke-piandraza'e, **69** naho i Aialone reke-piandraza'e naho i Gate-rimone reke-piandraza'e; **70** le boak' ami'ty vakim-pifokoa' i Menasè ao: i Anere reke-piandraza'e naho i Bileame reke-piandraza'e, ho a ty ila' o hasavereñan' ana' i Kehàteo. **71** Natolotse amo ana' i Gersomeo, boak' an-kasavereñambakim-pifokoa' i Menasè ao, i Golane e Basane ao reke-piandraza'e naho i Astarote reke-piandraza'e; **72** naho boak' am-pifokoa' Isakare: i Kadese, reke-piandraza'e naho i Dobrate reke-piandraza'e, **73** naho i Ramote, reke-piandraza'e naho i Aneme reke-piandraza'e; **74** le boak' am-pifokoa' i Asere: i Masale reke-piandraza'e naho i Abdone reke-piandraza'e **75** naho i Kokoke reke-piandraza'e naho i Rekobe reke-piandraza'e; **76** le boak' am-pifokoa' i Naftaly: i Kedese e Galile reke-piandraza'e

naho i Kamone reke-piandraza'e naho i Kiriatehaime reke-piandraza'e. **77** Le natolotse amo ila'eo, amo ana' i Merario, boak' am-pifokoa' i Zebolone: i Rimone reke-piandraza'e naho i Tadore reke-paripari'e. **78** Le alafe' Iordaney e Ierikò, atiñana' Iordaney, boak' am-pifokoa' i Reobene, i Betsere am-patrambey ao, reke-piandraza'e naho Iatsà reke-piandraza'e, **79** naho i Kedemote, reke-piandraza'e naho i Mofaate reke-piandraza'e; **80** le boak' am-pifokoa' i Gade: i Ramote e Gilade ao reke-piandraza'e naho i Makanaime reke-piandraza'e, **81** naho i Kesbone reke-piandraza'e naho Iazere reke-piandraza'e.

7 Le o ana' Isakareo: i Tolà naho i Poà, Iasobe vaho i Simrone, efatse. **2** Le o ana' i Tolao: i Ozý naho i Refaia naho Ieriele naho Iakmaý naho Iibsame vaho i Semoele, songa talèn' anjomban-drae'e o nte-Tolào, fanalolahy maizatse amo tarira'eo; ty ia' iareo tañ' andro' i Davide le ro'ale-tsi-ro'arivo-tsi-enen-jato. **3** Le o ana' i Ozio; Iizrakià; o ana' Iizrakiào: i Mikaele naho i Obadià naho Ioele, Isià, lime, songa mpiaolo. **4** Le niharo am' iereo ty amo tarira' iareo boak' añ' anjomban-droae'eo ty firimboñan-dahin-defoñe, telo-ale-tsi-eneñ' arivo; amy t'ie nanambaly naho ana-dahy maro. **5** Le nifanalolahy iaby o longo' iareo amo hasavereña' Isakareoo, ondaty maizatse, valo-ale-tsi-fito-arivo ty vinolily amo fiantoño' iareo iabio. **6** O ana' i Beniamineo: i Bela naho i Bekere vaho Iediaele, telo. **7** Le o ana' i Belao: Ietsbone naho i Ozý naho i Oziele naho Ierimote vaho Iry, lime; mpiaolon' anjomban-droae'eo, fanalolahy maizatse, le vinolily ty amo fiantoño'eo, ni-roe-ale-tsi-ro'arivo-tsi-telopolo-efats'

amby. **8** Le o ana' i Bekereo; i Zemirà naho Ioase naho
 i Eliezere naho i Elioenay naho i Omrý naho Ierimote
 naho i Abià naho i Anatote vaho i Alamete, songa ana'
 i Bekere. **9** vinolily ty amo fiantoño'eo, ty amo talèn'
 anjomban-droae'eo, o fanalolahy maozatseo, ro' ale-tsi-
 roan-jato. **10** Le o ana' Iediaeleo; i Bilhane; le o ana' i
 Bilhane; Ieose naho i Beniamine naho i Ehode naho
 i Kenaanà naho i Zetane naho i Tarsise vaho i Akisa
 kare. **11** I hene ana' Iadiaele rey ty amo talèn' anjomban-
 droae'eo, fanalolahy maozatse, le rai-ale-tsi-fito-arivo-
 tsi-roanjato veka'e hionjoñe mb'an-kotakotake mitraok'
 amy valobohòkey. **12** I Sopime ka naho i Kopime, ana' Ire
 vaho i Kosime ana' i Akere. **13** O ana' i Naftalio; Iaktsiele
 naho i Goný naho Ietsere naho i Salome, songa ana'
 i Bilkà. **14** O ana' i Menasè: i Asriele nasama'ey, (fe
 nasama' i Aramitese sakeza'e t'i Makire rae' i Gilade. **15**
 Nengae' i Makire ty boak' amy Kopime naho i Sopime; i
 Maakà ty tahina' i rahavave'ey;) ty tahina' i faharoey
 le Tselofekade; nanañ' anak' ampela t'i Tselofekade. **16**
 Nisamak' ana-dahy t'i Maakà vali' i Makire, le natao'e
 Parase ty añara'e, le i Serese ty rahalahi'e vaho ana'e t'i
 Olame naho i Rekeme. **17** Ty ana' i Olame: i Bedane. Ie ro
 ana' i Gilade, ana' i Makire, ana' i Menasè. **18** Nisamake
 Iishode naho i Abiezere vaho i Mahalà t'i Hamolekete,
 rahavave'e. **19** O ana' i Semidào: i Akiane naho i Sekeme
 naho i Likhý vaho i Aniamé. **20** O ana' i Efraimeo: i
 Sotelake naho i Berede, ana'e naho i Takate, ana'e naho i
 Eladà, ana'e naho i Takate, ana'e, **21** naho i Tsabade, ana'e
 naho i Sotelà, ana'e naho i Ezere vaho i Eleade, ie vinono'

o nte-Gate nisamak' amy taneio, amy t'ie nizotso hitavañe
o añombe'eo. **22** Nitolom-pandala andro maro t'i Efraime,
le nimb' ama'e mb'eo o rahalahi'eo hañoñoñ'aze. **23** Aa le
nimoak' amy vali'ey re, nisamak' anadahy vaho nanoe'e
Berìa ty añara'e, amy te nizo haratiañe i anjomba'ey. **24**
(I Seerae, anak' ampela'e ty namboatse i Bete-korone
Ambane naho Ambone vaho i Ozene-Seerae.) **25** Ana-
dahi'e t'i Refake naho i Resefe naho i Telàke, ana'e vaho i
Takane ana'e. **26** Naho i Laadane Ana'e, i Amihode ana'e, i
Elisamà ana'e, **27** i None ana'e, Iehosoa ana'e. **28** Le ty
fanañañe naho fimoneña' iareo: i Betele naho o tanà'eo,
le i Naarane maniana naho i Gezere mañandrefa rekets'
o tanà'eo; i Sekeme reke-tana'e, pak' Azà reke-tana'e;
29 añ'efets'efe' o ana' i Menasèò, i Beteseane, rekets' o
tanà'eo naho i Taanake reke-tana'e naho i Megidò reke-
tana'e vaho i Dore reke-tana'e. Nimoneñe amy rezay o
ana' Iosefe, ana' Israeleo. **30** O ana' i Asereo: Imnà naho
Isvà naho Isváy naho i Berìa vaho i Serà rahavave'e. **31** O
ana' i Beriào: i Kevere naho i Malkiele, rae' i Birzote. **32** I
Kevere nisamake Iaflete naho i Somere naho i Kotame
vaho i Soae, rahavave' iareo. **33** O ana' Iafleteo: i Pasake
naho i Bimhale vaho i Asvate. Ie o ana' Iafleteo. **34** O
ana' i Samereo: i Aký naho i Rohagà naho Iekobà vaho i
Arame. **35** O anan-drahalahi'e Kelemeo: i Tsofake naho
Imnà naho i Selese vaho i Amale. **36** O ana' i Tsofakeo: i
Soà naho i Karnefere naho i Soale naho i Berý naho Imrà;
37 i Betsere naho i Hode naho i Samà naho i Silsà naho
Itrane vaho i Bierà. **38** O ana' Ietereo, Iefoneke naho i
Pispà vaho i Arà. **39** O ana' i Olào: i Arake naho i Kaniale

vaho i Retsià. **40** Ie o ana' i Asere, roaen' anjomban-droae'eo, jinoboñe, ondaty maozatse mahavany, mpiaolo' o roandriaño. Le ty ia' iareo te niantoñoñe, o mahafialy, mahafañotakotakeo: ondaty ro'ale-tsi-eneñ'arivo.

8 I Beniamine nisamake i Belà, tañoloñoñoña'e naho i Asbele faharoe naho i Akarake faha-telo, **2** naho i Nokà fahefatse naho i Rafà faha-lime. **3** O ana' i Belao: i Adare naho i Gerà naho i Abihode **4** naho i Abisoà naho i Naamane naho i Akoake **5** naho i Gerà naho i Sefofane vaho i Korame. **6** O ana' i Ehodeo: o talèn' anjomban-droae' o nte-Gebao, (o nasese an-drohy mb'e Manakateo: **7** i Naamane naho i Akià naho i Gerà ty nasese an-drohy;) vaho nisamake i Ozà naho i Ahikode. **8** Nisamak' anadahy a monto' i Moabe ao t'i Sakaraima, ie fa nisaotse i Kosime naho i Baarà vali'e rey. **9** Nisamak' amy Kodese, vali'e, t'Iobabe naho i Tsibà naho i Mesà vaho i Malkame, **10** naho Ie'otse naho i Sokhia vaho i Mirmà. Zao o ana'e, talèn-droae'eo. **11** Nisamake i Abitobe naho i Elpaale amy Kosime re. **12** O ana' i Elpaaleo, i Evre naho i Misame naho i Samede namboatse i Onò naho i Lode rekets' o tanà'eo; **13** naho i Berià naho i Semà, mpiaolon' anjomban-droae' o mpimone' i Aiialoneo, o nandroake o mpimone' i Gateoo; **14** naho i Akiò, i Sasake naho Ieremote, **15** naho i Zebadià naho i Arade naho i Edere, **16** naho i Mikaele naho Ispà vaho Iohà, ro ana' i Beriake; **17** naho i Zebadià naho i Mesolame naho i Kizký naho i Kevere, **18** naho Ismeráy naho Izlià naho Iovave, ro ana' i Elpaale; **19** naho Iakime, i Zikrý naho i Zabdý, **20** naho i Elienáy naho i Tsiletaý naho i Eliele, **21** naho i Adaià naho i Beraia naho i Simrate, ro

ana' i Simhý; **22** naho Ispane naho i Kevere naho i Eliele, **23** naho i Abdone naho i Zikrý naho i Kanàne, **24** naho i Kananià naho i Elame naho i Antotiià; **25** naho Iifdeià naho i Penoele, ro ana' i Sasake **26** naho i Samseráy naho i Sekarià naho i Atalià, **27** naho Iaresià naho i Elià vaho i Zikrý, ro ana' Ierohame. **28** Ie ro talèn' anjomban-droae'e ty amo tarira'eo, mpifeleke nimoneña e Ierosalaime ao. **29** E Gibone ao ty nimoneña' ty rae' i Gibone, i Maakà ty tahinam-bali'e; **30** Ie i Abdone, tañoloñoloña'e naho i Tsore naho i Kise naho i Baale naho i Nadabe, **31** naho i Gedore naho i Akio vaho i Zekere. **32** Nasama' i Miklote t'i Simeà. Nitrao-pimoneña amo rahalahi'eo e Ierosalaime ao iereo, nifanandrife. **33** Nasama' i Nere t'i Kise le nasama' i Kise t'i Saole, le nasama' i Saole t'Ionatane naho i Malki-soàe naho i Abinadabe vaho i Ese-baale. **34** Ty ana' Ionatane, i Merib'baale; le nasama' i Merib'baale t'i Mikà. **35** O ana' i Mikào, i Pitone naho i Meleke vaho i Tarea naho i Ahkaze. **36** Nasama' i Ahkaze t'Iehoadà; le nasama' Iehoadà t'i Alemete naho i Azmavete naho i Zimrý; le nasama' i Zimrý t'i Motsà, **37** le nasama' i Motsà t'i Bineà, ana'e t'i Rafà, ana'e t'i Eleasà, ana'e t'i Atsele; **38** Nanañ' anadahy eneña t'i Atsele: ty tahina' iareo: i Azrikame, i Bokerò naho Ismaele naho i Searià naho i Obadià vaho i Kanàne, songa ana' i Atsele. **39** O ana' i Eseke, rahalahi'eo: i Olame, tañoloñoloña'e, Iekose faharoe vaho i Elifelete fahatelo. **40** Ondaty maizatse naho fanalolahy mpitàmpale o ana-dahi' i Olameo vaho maro ty ana'e naho ty zafe'e, zato-tsi-limampolo. Songa ana' i Beniamine.

9 Aa le sindre vinolily amo fiantoño'eo t' Israele; oniño te hene sinokitse amo bokem-panjaka' Israeleo vaho nasese mb'e Bavele mb'eo t'Iehodà ty amo hatsivokara'eo.

2 Ie amy zao, o mpimoneñe valoha'e am-panaña'e ao, an-drova'e e Israele ao: le o mpisoroñeo, o nte-Levio vaho o mpitoro' i anjombaio. **3** Le nitoboke e Ierosalaime ao ty ila'e o tarira' Iehodao naho o nte-Beniamineo naho o ana' Efraime naho Menasè. **4** Le i Otày, ana' i Amihode, ana' i Omrý, ana' Imrý, ana' i Baný ana' i Pere tse, ana' Iehodao. **5** Le boak' amo nte-Silò: i Asaià, ty tañoloñoñoña'e naho o ana'eo. **6** Le amo ana' i Zerakeo, Ieoele naho o rahalahi'eo, enen-jato-tsi-sivampolo. **7** Le amo ana' i Beniamineo: i Salò, ana' i Mesolame, ana' i Hodavià, ana' i Hasenoà; **8** naho Ibneià, ana' Ierohame naho i Elà, ana' i Ozý, ana' i Mikrý; naho i Mesolame ana' i Sefatià, ana' i Reoele, ana' Ibneià; **9** naho o rahalahi'eo ty amo tarira'eo sivan-jato-tsi-limampolo-eneñ' amby. Songa talen' anjomban-droae'e añ' anjomban-droae'e.

10 Le o mpisoroñeo: Iedaià naho Iehoiaribe vaho Iakine **11** naho i Azarià, ana' i Hilkià, ana' i Mesolame, ana' i Tsadoke, ana' i Meraiote, ana' i Akitobe, roandria' ty anjomban' Añahare; **12** naho i Adaià, ana' Ierokame, ana' i Pasore, ana' i Malkià naho i Maasiay ana' i Adiele, ana' Iakzerà, ana' i Mesolame, ana' i Mesilemite, ana' Imere; **13** naho o longo' iareoo, talèn' anjomban-droae'eo, arivo-tsi-fiton-jato-tsi-enem-polo, ondaty mahimbañe am-pitoroñañe añ' anjomban' Añahare ao. **14** Naho amo nte-Levio; i Semaià, ana' i Kasobe, ana' i Azrikame, ana' i Kasabià, amo ana' i Meraio; **15** Naho i Bakbakare, i Kerese

naho i Galale naho i Matanià, ana' i Mikà, ana' i Zikrý,
 ana' i Asafe; **16** Naho i Obadià, ana' i Semaià, ana' i Galale,
 ana' Iedotone naho i Berekià, ana' i Asà, ana' i Elkanà
 nimoneñe amo tanà' o nte-Netofào. **17** Le o mpigarin-
 dalam-beio: i Salome naho i Akobe naho i Talmone
 vaho i Akimane vaho o rahalahi' iareoo, i Salome, talè.
18 Taolo iereo le nijohañe an-dalam-bei' i mpanjakay,
 maniñanañe, nimpañamben-dalañe am-pirimboña' o ana'
 i Levio. **19** Naho i Salome ana' i Kore, ana' i Ebiasafe, ana'
 i Korà naho o rahalahi'e añ' anjomban-droae'eo, o nte-
 Korao ty nifehe i fitoroñañey, nañambeñe o lalambein-
 kivohoo; o rae'eo ty nifehe ty tobe' Iehovà, nimpiga
 ritse i fiziliha'ey; **20** nifeleke iareo taolo t'i Pinekase,
 ana' i Elatsare; le nimbae' Iehovà. **21** I Zekarià, ana' i
 Meselemià ty nañambeñe i lalan-kibohom-pamantañañey.
22 I jinoboñe ho mpañamben-dalam-bey rey, le roanjato-
 tsi-folo-ro' amby. Songa amo tanà'eo ty amo fiantoño'eo,
 o tinendri' i Davide naho i Samoele mpitoky ty amy
 figahiña' iareoo. **23** Aa le ie naho o ana'eo ro nisary
 o lalam-bein' anjomba' Iehovào naho ty anjomba' i
 kibohotsey am-pifandimbezañe. **24** Le o mpañamben-
 dalambeio, mb'an-tiok' efatse mb'eo: atiñana, ahandrefa,
 avaratse vaho atimo. **25** Ie nivotrake eo erike boak'
 an-tanà' iareo o longo' iareoo hañolotse fito andro. **26**
 Amy te nigahiñe i nte-Levý efatse mpiaolom-pigarin-
 dalambey rey, nifehe o traño naho o fanontoñan-drala
 añ' anjomban' Añahareo. **27** Ie nialeñe am-piarisehoañe i
 anjomban' Añaharey fa nanan-dily, naho nisokafe' iareo
 boak' andro. **28** Nanan-dily amo fàna-pitoroñañeo ty

ila'e, nañakatse ami'ty ia'e naho namoake ami'ty ia'e.

29 Ty ila'e ka nanan-dily hamandroñe o fânake naho harao' i toetse masiñeio naho i monay naho i divaiy naho i menakey naho i ramey vaho o raha mañitseo. **30** Ty ila' o anam-pisoroñe ty nampilaro o raha mañitseo.

31 I Matitià, nte-Levy, tañoloñoloña' i Salome nte-Kora, ty nanandily amo fañendazañeio. **32** Ty ila' o longo' iareoo, o anan-nte-Kohao ty nifeleke i mofo-piatrekey, ty hañalankañe aze boa-tSabata. **33** Teo ka o mpisaboo; talèn' anjomba' o nte-Levio, nimoneñe añ' efets' efe' i anjombay vaho nivotsotse amo fitoloñañe ila'eo amy t'ie nifanehake handro an-kale. **34** Ie ro talèn' anjombandroae' o nte-Levio ty amo tariratseo, mpiaolo, nimoneñe e Ierosalaime ao: **35** E Gibone ao ty nimoneña' Ieiele, rae' i Gibone, i Maakà ty tahina' i vali'ey; **36** i Abdone ty tañoloñoloña'e naho i Tsore naho i Kise naho i Baale naho i Nere vaho i Nadabe; **37** naho i Gedore naho i Akio naho i Zekarià vaho i Miklote. **38** Nasama' i Miklote t'i Simeame. Ie ka nitoboke e Ierosalaime ao tandrife o longo'eo. **39** Nasama' i Nere t'i Kise; le nasama' i Kise t'i Saole, le nasama' i Saole t'Ionatane naho i Malki-soà naho i Abinadabe vaho i Esbaale. **40** I Meribe' baale ty ana' Ionatane; le nasama' i Meribebaale t'i Mikà. **41** Le o ana' i Mikà: i Pitone naho i Meleke naho i Tahareà naho i Ahkaze. **42** Le nasama' i Ahkaze t'Iarà; le nasama' Iarà t'i Alemete naho i Azmavete naho i Zimrý; le nasama' i Zimrý t'i Motsa; **43** Le nasama' i Motsa t'i Binea; i Refaià ty ana'e, i Eleasà ty ana'e, i Atsele ty ana'e. **44** Nanañ' anadahy eneñe t'i Atsele: zao o tahina'eo: i Azrikame, i

Bokerò naho Ismaele naho i Searià naho i Obadià vaho i Kanàne; ie o ana' i Atselep.

10 Nialy am' Israele o nte-Pelistio; naho nitriban-day amo nte-Pelistio t'Israele vaho nitsingorotritse, zinamañe am-bohi' i Gilboa eo. **2** Nitokoe' o nte-Pelistio t'i Saole naho o ana'eo vaho zinevo' o nte-Pelistio t'Ionatane naho i Abinadabe vaho i Malkisoà, ana' i Saole. **3** Nanjomòtse amy Saole i hotakotakey le nitakare' o mpitàm-paleo am-pale naho nahafere aze o mpitàm-paleo. **4** Le hoe t'i Saole amy mpitàm-pikala'ey, Apontsoaño o fibara'oo, le atrebeho amako tsy mone homb' etoy o tsy nisavareñeo hanao sarerak' ahy. Fe tsy nimete i mpitàm-pikala'ey amy t'ie nangebahebake. Aa le rinambe' i Saole i fibara'ey vaho nikorovoha'e. **5** Ie nioni' i mpitàm-pikala'ey te nihomake t'i Saole le niforetrak' amy fibara'ey ka vaho nivetrake. **6** Aa le nihomake t'i Saole naho i ana'e telo rey; sindre nitrao-pikoromake o añ' anjomba'eo. **7** Ie nioni' ze hene nte-Israele am-bavatane ao te nitriban-day naho nihomake t'i Saole naho o ana'eo, le nenga' iareo o rova'eo, nilay; vaho nimb'eo o nte-Pelistio nimoneñe ama'e ao. **8** Ie amy loak'androy naho niheo mb'eo o nte-Pelistio hampikorendake o zinamañeo, le nitendrek' amy Saole naho amo ana'e nikorovok' am-bohi' i Gilboao, **9** naho hinoli' iereo naho nandrambe i añambone'ey naho o fikala'eo, le nampiararie' iareo mb' an-tane' o nte-Pelistio mb'eo, ninday i taliliy mb' amo hazomanga'eo vaho mb'am' ondatio. **10** Nanoe' iereo añ' anjomba' o ndrahare' iareo o harao'eo vaho napitek' an-kivoho' i Dagone ao ty añambone'e. **11** Aa ie jinanji' Iabese-

Gilade ze he'e nanoe' o nte-Pelistio amy Saole, **12** le fonga niongake o fanalolahio nandrambe ty fañova' i Saole naho ty fañova' o ana'eo le nendese' iareo mb'e Iabese mb'eo vaho nalenteke ambane' ty kobai' Iabese ao o taola' iareoo vaho nililitse fito andro. **13** Aa le nihomake t'i Saole ty amy fiolà'e am' Iehovà naho i tsara' Iehovà tsy nambena'ey naho i namotoaña'e jiny, hañontanea'ey, **14** ie tsy nañontane Iehovà; le zinevo'e vaho nafote'e amy Davide ana' Iisay' i fifelehañey.

11 Nifanontoñe amy Davide e Kebrone ao t'Israele iaby, nanao ty hoe: Intoy, toe taola'o naho nofo'o zahay, **2** Ie taolo, ndra te nimpanjaka t'i Saole, le ihe ty niaolo vaho nampimpoly Israele; le nanao ty hoe ama'o t'Iehovà Andrianañahare'o. Ho fahana'o ondatiko Israeleo naho ho mpifehe ondatiko Israeleo. **3** Aa le hene niheo mb'amy mpanjakay e Kebrone mb'eo o mpiaolo' Israeleo vaho nifañina' amy Davide e Kebrone ao añatrefa' Iehovà; le noriza' iareo ho mpanjaka' Israele t'i Davide, ty amy tsara' Iehovà am-pità' i Samoeley. **4** Nimb'e Ierosalaime—i atao Iebosiy—t'i Davide naho Israele iaby, ie tao o nte-Iebosio, o mpimoneñe amy taneio. **5** Le hoe o nte-Iebosio amy Davide: Tsy himoak' atoy rehe. Fe rinambe' i Davide i rova fatratsey; i atao Rova i Davidey. **6** Ie nanoe' i Davide ty hoe: Ze mandafa ty nte-Iebosy valoha'e ty ho mpiaolo naho mpifehe. Ioabe ana' i Tseroià ty nionjoñe valoha'e vaho nanoem-pifeleke. **7** Nimoneñe amy fipalirañey t'i Davide, zay ty nitokaveñ' aze ty hoe, Rova' i Davide. **8** Namboatse añariari' i rovay re, boak' amy Milòy naho o mañohok'azeo vaho namboare' Ioabe ty ila'

i rovary. **9** Niraorao erike t'i Davide amy te nindre ama'e t'Iehovà i Màroy. **10** Irezao o nimpiaolo' o fanalolahy mpiamy Davideo, nimpirekets' ama'e an-kafatrarañe amy fifehea'eio, miharo am' Israele iaby, nanao aze mpanjaka' Israele ty amy tsara' Iehovàio. **11** Inao ty famoliliañe o fanalolahy nimpiamy Davideo: Iasobeame, ana' i nte-Kakmoniý mpifehe i telopoloy; nonjone'e ami'ty telonjato i lefo'ey vaho zinevo'e iaby amy andro zay. **12** Nanonjohy aze t'i Eleazare ana' i Dodò nte-Akoake, raik' amy fanalolahy telo rey. **13** Nindre amy Davide e Pase-Damime ao re, ie nifanontoñe hañotakotake eo o nte-Pelistio, añ'ila' ty teteke lifotse vare-hordea; naho fa nilay añatrefa' o nte-Pelistio ondatio, **14** le nijohañe añivo' i tetekey iereo, nañaro aze, le zinevo' iereo o nte-Pelistio; vaho rinomba' Iehovà an-drombake jabajaba. **15** Teo te nizotso mb'amy vato mb'amy Davidey mb'eo, an-dakato' i Adolame ao, ie nitobe am-bavatane' i Refaime ao o nte-Pelistio, ty telo amo mpiaolo telopoloo. **16** Ie tampipalirañe ao t'i Davide, le te Betlekheme ao o mpirimbo-nte-Pelistio. **17** Niazo ty hasijy t'i Davide, nanao ty hoe: Ehe te eo ty hanjotso rano amako boak' am-bovom-Betlekheme marine' i lalambeiy. **18** Niboroboñafe' i telo rey i toben-te Pilistiy, le nitarike rano boak' am-bovo' i Betlekheme ao marine' i lalambeiy; nendese' iereo vaho nazotso' iereo amy Davide; fe tsy nimete nikama t'i Davide, te mone nadoa'e añatrefa' Iehovà, **19** nanao ty hoe: Sondo'e aman' Añahareko te hanoeko o raha zao; hinomeko hao ty lio' ondaty namoe'ay retiañe? Fa am-pamoeam-piay i nañandesa' iareoy. Aa le tsy

nimete ninon-dre. Ie o nanoe' i fanalolahy telo reio. **20**
 I Abisaý, rahalahi' Ioabe, ty nimpiaolo' i telopolo rey;
 ie nañonjon-defoñe ami'ty telon-jato naho zinama'e
 vaho nibangoeñe añivo' i telo rey. **21** Ie ty nanañ' asy
 amy telo antsaranga faha-roe y vaho nanoeñe mpiaolo'
 iareo; fe tsy nitaka'e i telo valoha'e rey. **22** I Benià, ana'
 Iehoiadà, ana' ty fanalolahy nte-Kabtseele, mpitoloñe an-
 kafatrarañe, nandafa nte-Moabe roe an-tron-diona, le
 nizotso añivon-koboñe añ' androm-panàla namono ty
 liona ao. **23** Zinevo'e t'i nte-Mitsraime, ondaty abo, lime
 kiho ty haabo'e, am-pità' i nte-Mitsraimey ty lefo'e hoe
 bodam-panenoñe; kobaiñe ty tama'e te nizotso mb'ama'e
 mb'eo naho tinava'e am-pità' i nte-Mitsraimey i lefo'ey
 vaho vinono'e amy lefo'ey. **24** Izay o nanoe' i Benià, ana'
 Iehoiadào, le nibangoe' i fanalolahy telo rey i tahina'ey.
25 Ie ty nanañ' asy amy telopoloy, f'ie tsy nahatakatse
 i telo valoha'e rey, ro najado' i Davide amo mpañaro
 azeo. **26** Ty fanalolahy amo lahindefoñeo, le i Asaele
 rahalahi' Ioabe, i Elkanane, ana' i Dodò nte-Betlekheme;
27 i Samote nte-Harore, i Keletse nte-Pelone, **28** Irà, ana'
 Ikekese nte-Tekoe, i Abiezere nte Anatote, **29** i Sibekay'
 nte-Kosà, Ilay' nte-Akoake, **30** i Mahàre, nte-Netofà, i
 Kelede ana' i Baanià, nte-Nitofà, **31** Itay' ana' i Ribay'
 nte-Gibà amo ana' i Beniamineo, i Benià nte Piratone;
32 i Koray' tamy saka Gaasey, i Abiele, nte Arbate, **33** i
 Azmavete, nte-Bakorime, i Eliabà nte-Saalbone, **34** o ana'
 i Haseme nte-Gizò, Ionatane, ana' i Sagay nte Harare, **35**
 i Akiame, ana' i Sakare nte Harare, i Elifale ana' i Ore **36** i
 Kefere nte Mekerate, i Akiià nte Pelone **37** i Ketsrò nte

Karmeke, i Naaray' ana' i Ezbay', **38** Ioele rahalahi' i Natane, i Mibkare ana' i Hagrý, **39** i Tseleke nte Amone, i Nakaray' nte Berote, ty mpitàm-pikala' Ioabe ana' i Tseroià, **40** Irà nte Ietere, i Garebe nte-Ietere, **41** i Orià nte Kite, i Zabade ana' i Aklay **42** i Adinà ana' i Siza nte Reobene, mpifehe o nte Reobeneo, rekets' i telopolo mpiama'e rey **43** i Kanàne, ana' i Maakà naho Iosafate nte Metene, **44** i Ozià, nte Asterate, i Samà naho Iehiele, ana' i Kotane nte Aroere, **45** Iediaele, ana' i Simrý naho Iohà rahalahi'e nte Tizite, **46** i Eliele nte Makavè naho Ieribay' naho Iosavià ana' i Elnaame naho Itmà nte Moabe, **47** i Eliele naho i Ovede vaho Iasiele nte Metsobaià.

12 Iretoañe o niheo amy Davide e Ziklage mb'eo ie mbe nisebaneñe ty amy Saole ana' i Kiseio; mpiamo fanalolahi'e, mpañotse an-kotakotakeo. **2** Nimpitàm-pale le nahafitoloñe am-pitàn-kavana naho havia nahafipiletse vato naho nahafiririñe ana-pale am-pale, ie rahalahi' i Saole nte Beniamine. **3** I Akiezere ty nifehe, le Ioase, ana' i Semaà nte Gibate; naho Iziele naho i Pelete, ana' i Azmavete; le i Berakà naho Iehò nte Anatote, **4** naho Ismaià nte Gibone, fanalolahy amy telopolo rey naho ambone' i telopoloy; naho Iirmeà naho Iakaziele naho Iokanane naho Iozabade nte Gederà. **5** Naho i Elozay' naho Ierimote naho i Bealià naho i Semarià naho i Sefatià nte Karofe, **6** naho i Elkanà naho Iesià naho i Azarele naho Ioezere naho Iasobeame, nte Korake, **7** naho Ioelà vaho i Zebadià ana' Ierokame nte Gedore. **8** Le o nte Gade nivike mb' amy Davide am-pipalira'e am-patrambeio, ondaty nahasibeke, ondaty nioke hialy,

nahafitam-pikalañe naho lefoñe; aman-daharañe hoe tarehen-diona, ie hoe tsebý an-kaboañe ey te nilay; **9** i Ezere ty valoha'e naho i Obadià ty faharoe, le i Eliabe ty fahatelo, **10** i Mismanà ty fahefatse, Iiremià ty fahalime, **11** i Atay ty fah' eneñe naho i Eliele ty faha-fito, **12** Iokanane ty fahavalo naho i Elzabade ty fahasive, **13** Iiremià ty fahafolo vaho i Makbanay ty faha folo-raik' amby. **14** O ana' i Gade retoañe le songa mpifehe' i valobohòkey; ty kede ama'e nañeva zato, ty bey nañeva arivo. **15** Ie o nitsake Iordaney amy volam-baloha'eio t'ie nandopatse añ'olotse; ie nampivoratsake ze am-bavatane ao iaby, maniñanañe naho mañandrefa. **16** Naho nimb'amy fipalira' i Davidey mb'eo ty ila' o ana' i Beniamine naho Iehodao; **17** niavotse hifanalaka am' iereo t'i Davide, le tinoi'e ty hoe: Naho am-panintsiñañe hañolotse ahy ty fitotsaha' areo amako, le hivitrañe ama' areo ty troko, fa naho mone pok'eo hamalik' ahy amo rafelahikoo, ie malio tahiñe o tañakoo, le i Andrianañaharen-droaentika ty hivazoho vaho hizaka. **18** Nivotrak' amy Amasaý, mpifehe i telopoloy, amy zao i Arofoy: Azo zahay ry Davide, mpiama'o zahay ry ana' Iisaý. Fañanintsiñe, fañanintsiñe ama'o naho fierañerañañe amo mpañolotse azoo; amy te mañimb' azo t'i Andrianañahare. Aa le rinambe' i Davide vaho nanoe'e mpifehem-pirimboñe. **19** Nitsake mb' amy Davide mb'eo ka ty ila' i Menasè, ie nitraok' amo nte-Pelistio hifañotakotak' amy Saole, f'ie tsy nañolotse, amy te tsy nimete' o mpiaolo nte-Pelistio, ie nisafiry, le nirahe' iareo añe ami'ty hoe, Hera hitsake mb'amy Saole talè'e mb'eo re rekets' o añambonen-tikañe. **20** Ie nimb'e

Tsiklage mb'eo, le nitsake ho mpiama'e boak' amy Menasè t'i Adnà naho Iozabade naho Iediaele naho i Mikaele naho Iozabade naho Elihò vaho i Tsiletaý, mpifelek' arivo' o nte-Menasèo. **21** Ie ro nañolotse i Davide amo malasoo amy te fonga nifanalolahy nahasibeke vaho nimpifehe amy valobohòkey. **22** Nivotrak' amy Davide boak' andro boak' andro t'indaty hañolotse aze, ampara' t'ie ni-valobohòke ra'elahy manahake ty valobohòn' Añahare. **23** Zao ty ia' o ni-reke-pialiañe hialio ty amo mpiaolo'eo, o niheo mb'amy Davide e Kebrone aña, hifotera' iareo ami'ty fifehea' i Saole ty amy nafè' Iehovàio. **24** Amo ana' Iehoda mpitàm-pikalaña naho lefoña: eneñ' arivo-tsi-valonjato veka'e hialy. **25** Amo ana' i Simoneo, ondaty maozatse mahasibek' añ'aly, fito-arivo-tsi-zato. **26** Amo ana' i Levio, efats'arivo-tsi-enen-jato. **27** Iehoiada ty mpifehe' o nte-Aharoneo, rekets' ama'e ty telo-arivo-tsi-fitonjato; **28** naho i Tsadoke, ajalahy maozatse nahafisoroke vaho añ' anjomban-droae'e, mpifehe roapolo-ro' amby. **29** Amo ana' i Beniamineo, longo' i Saole, telo arivo; fa ampara' te henane, maro am' iareo ty nanan-dily añ'anjomba' i Saole ao. **30** Amo ana' i Efraimeo: ro' ale-tsi-valon-jato ty fanalolahy, nanañ' asy añ' anjomban-droae'e. **31** Amy vakim-pifokoa' i Menasèy: rai-ale-tsi-valo-arivo, tinoñon-tahinaña, niheo mb'eo hanao i Davide mpanjaka. **32** Le amo ana' Isakareo, ondaty nahafohin-tsà, naharendreke ty toko'e hanoe' Israele; roanjato ty mpiaolo' iareo vaho ambane' ty fandilia' iareo o longo'e iabio. **33** Amy Zebolone, o mpionjom-b'añ' alio, nahimbaña an-kotakotake, nahafitoloña amy ze karaza-pialiaña, lime-

ale nahafitàn-dahatse; tsy aman' arofo roe. **34** Le amy Naftalý, mpifehe arivo; nindre am' iereo reke-pikalañañe naho lefoñe, ty telo-ale-tsi-fito-arivo. **35** Le amo nte-Dane nahafilahatse añ' alio: roe-ale-tsi-valo-arivo-tsi-enen-jato. **36** Le amy Asere, o mpionjomb' añ' alio, nahafiriritse hiatre-kotakotake, efats-ale. **37** Le o alafe' Iordaneio, amo nte-Reobeneo naho amo nte-Gadeo naho amo vakimpifokoa' i Menasèio, reketse ze atao haraom-pialiañe ho an-kotakotake, rai-hetse-tsi-roe-ale. **38** Hene niheo mb'e Kebrone mb'eo an-kazavàn' arofo i lahindefoñe nahafitàm-pilaharañe rezay, hanoe' iereo mpanjaka' Israele t'i Davide; manahake zay ze hene nte-Israele ila'e, fonga niharo arofo hanao i Davide mpanjaka. **39** Ie nindre amy Davide ao telo andro nikama naho nigenoke fa nañalankañe ho a iareo o longo'eo. **40** Tovo' zay, o marine iareoo, Isakare naho i Zebolone vaho i Naftalý, ty ninday mahakama am-birike naho rameva naho perède naho añombe, le hena naho ampemba naho debelà naho kirotram-baloboke naho divay naho menake naho añombe vaho añondry tsifotofoto; fa firebehañe ty e Israele ao.

13 Aa le nisafiry amo mpifelek' arivo naho zatoo vaho amo mpifehe iabio t'i Davide. **2** Le hoe t'i Davide amy valobohò' Israele iabiy, Aa naho mete ama' areo naho am' Iehovà Andrianañaharen-tika, antao hañitrike mb'eo mb'eo hikoike o longontika sisa amo hene tane' Israeleo, rekets' o mpisoroñe naho nte-Levý androva naho amparipari' iareoo, hifanontoñe, **3** hampolian-tika mb'etoa i vatan' Añaharen-tikañey, ie tsy nipaiaen-tika tañ' andro'

i Saole. **4** Le nanao ty hoe i valobohòkey, t'ie hanoeñe, fa nimete am-pihaino' ze hene ondaty. **5** Aa le natonto' i Davide t'Israele iaby, boake Sikore e Mitsraime aña pak' am-pimoahaña e Kamate aña, hindesa' iareo boake Kiriarte-Iearime ao i vatan' Añaharey. **6** Aa le nindre am' Israele iaby t'i Davide nionjomb'e Baalà—i Kiriarte-Iearime' Iehoda—mb'eo hindesa' iareo boak'ao i vatan' Añahare iambesara' Iehovà amo kerobeoy, i fikanjiaña i tahina'eiy. **7** Le nente' iareo an-tsarete vao boak' añ' anjomba' Abinadabe ao i vatan' Añaharey; vaho ninday i saretey t'i Ozà naho i Akio. **8** Le nifale añatrefan' Añahare an-kaliforan-kaozaraña t'i Davide naho Israele; reke-tsabo naho marovany, jejobory, fikorintsaña, fikarantsaña vaho an-trompetra. **9** Ie nivotrak' an-tanem-pifofoha' i Kidone eo, le nahiti' i Ozà ty fità'e hikalañ' i vatay, fa ho nabalitabo' o añombeio. **10** Le nisolobotse amy Ozà ty haviñera' Iehovà naho zinevo'e amy te nitakare'e fitàña i vatay vaho nihomak' añatrefan' Añahare. **11** Tsy nahafale i Davide ty fitorotosi' Iehovà amy Ozà; aa le natao Perets' Ozà i toetsey pak' henaneo. **12** Nahahembaña i Davide t'i Andrianañahare amy andro zay, le hoe re: Akore ty hampipoliako amako i vatan' Añaharey? **13** Aa le tsy nendese' i Davide moly ama'e mb'an-drova' i Davide mb'eo i vatay fa nampitsile'e mb' añ'anjomba' i Ovededome nte Gate ao. **14** Nitobok' an-kasavereña' i Ovededome añ' anjomba'e ao telo volaña i vatan' Añaharey; vaho nitahie' Iehovà ty anjomba' i Ovededome naho ze hene fanaña'e.

14 Nañitrike irak' amy Davide t'i Korame mpanjaka' i Tsore ninday boda-mendoraveñe naho mpandrafi-bato naho mpandranjy, hamboatse anjomba. **2** Ie nifo'hi' i Davide te niventè' Iehovà ho mpanjaka' Israele naho naonjo'e antiotiotse i fifehea'ey ty am' ondati'e Israeleo, **3** le nañenga valy maromaro indraike e Ierosalaime ao t'i Davide vaho nisamak' ana-dahy naho anak' ampela tovo'e t'i Davide. **4** Le zao ty tahina' o ana'e nasamake e Ierosalaimeo: i Samoà naho i Sobabe, i Natane naho i Selomò **5** naho Iibkare naho i Elisoà naho i Elpalete **6** naho i Nogà naho i Nefege naho Iafià **7** naho i Elisama naho i Beliadà vaho i Elifalet. **8** Ie jinanji' o nte-Pelistio te norizañe hifehe' Israele iaby t'i Davide, le hene nionjomb'eo o nte-Pelistio hipay i Davide. Ie jinanji' i Davide le niavota'e hifañatreke. **9** Nimb'eo o nte-Pelistio niparaitak' am-bavatanen-dRefà ey. **10** Nañontane aman' Añahare t'i Davide ami'ty hoe: hionjoñako hao o nte-Pelisteo? Hatolo'o an-tañako hao? Le hoe t'Iehovà ama'e: Mionjona; fa hatoloko am-pità'o. **11** Aa le nionjomb'e Baale-peratsime mb'eo iereo, le zinevo' i Davide eo. Le hoe t'i Davide, Toe nitotsak' amo rafelahikoo t'i Andrianañahare manahake ty fisorotombahan-drano. Aa le natao Baale-peratsime i toetsey. **12** Napo' iareo eo o samposampo'eo le nandily t'i Davide vaho finorototo añ' afo irezay. **13** Mbe naname i vavataney indraike o nte-Pelistio. **14** Nañontanea' i Davide indraike t'i Andrianañahare; le hoe t'i Andrianañahare ama'e: Ko mionjomb' am' iereo mb'eo, iambohò vaho ivotraho tandrife o sohiho. **15** Ie amy zao naho mahajanjim-

peo mangidigidiñe an-digiligi' o sohihio, le mionjona mb'añ'aly, fa ho nienga aolo anahareo t'i Andrianañahare hanjevo i valobohòm-Pilistiy. **16** Nanoe' i Davide i nandilian' Añaharey, le zinevo' iareo i valobohòm-Pilistiy boake Gibone pake Gezere. **17** Niboele amo hene taneo ty enge' i Davide, le napo' Iehovà amo kilakila' ondatio ty fihembañañe ama'e.

15 Namboatse anjomba ho am-bata'e an-drova' i Davide ao t'i Davide, le nañajaria'e toetse i vatan' Añaharey vaho nañoreña'e kivoho. **2** Le hoe t'i Davide: Tsy eo ty hinday i vatan' Añaharey naho tsy o nte-Levio avao; amy t'ie ty jinobo' Iehovà hitarazo i vatan' Añaharey naho ty hitoroñe Aze nainai'e. **3** Natonto' i Davide e Ierosa laime ao t'Israele iaby, haneseañe ty vata' Iehovà mb' antoe'e nihajarie'e ho aze. **4** Le navori' i Davide o ana' i Aharoneo naho o nte-Levio; **5** amo ana' i Kehàteo: i Oriele ty talè naho o rahalahi'eo, zato tsy roapolo; **6** amo ana' i Merario: i Asaià ty talè naho o rahalahi'eo: roanjato-tsi-roapolo; **7** amo ana' i Gersomeo: Ioele ty talè'e naho o rahalahi'eo; zato-tsi-telopolo; **8** amo ana' i Elitsafaneo; i Semaià ty talè naho o rahalahi'eo, roanjato; **9** amo ana' i Kebroneo; i Eliele ty talè naho valopolo o rahalahi'eo; **10** amo ana' i Ozieleo; i Aminadabe ty talè naho zato-tsi-folo-ro' amby o rahalahi'eo. **11** Kinanji' i Davide amy zao t'i Tsadoke naho i Abiatare mpisoroñe naho amo nte-Levio, i Oriele naho i Asaià naho Ioele naho i Semaià naho i Eliele vaho i Aminadabe, **12** le nanao'e ty hoe: Inahareo ro talèn' anjomban-droae nte-Levio; mañamasiña vatañe, ie naho o longo' areoo, hanesea' areo mb'etoy i vata'

Iehovà Andrianañahare' Israeley, mb'amy nihajariakoy.

13 Ie tsy nendesa' areo am-baloha'ey ty nitosira' Iehovà Andrianañahare aman-tika, amy te tsy nihalalian-tika i fañè zay. **14** Aa le nañefe-batañe o mpisoroñeo naho o nte-Levio, hampionjoñe i vata' Iehovà Andrianañahare' Israeley. **15** Aa le nitarazoe' o ana' i Levio an-tsoroke am-boda'e i vatan' Añaharey, amy nandilia' i Mosè ty amy tsara' Iehovàiy. **16** Le nisaontsy amy mpiaolo' o nte-Levio t'i Davide hijoboña'e amo rahalahi'eo o mpisaboo, reke-pititihañe ara-tsabo, am-pipoñafeñe jejo-bory naho marovany naho fikarantsañe vaho ionjonam-peo andrebeke. **17** Aa le jinobo' o nte-Levio t'i Hemane ana' Ioele; naho o rahalahi'eo, i Asafe, ana' i Berekia; naho o ana' i Merario, i Etane ana' i Kosaià; **18** naho o rahalahi'e amy saranga faharoeio: i Zekarià, i Bene naho Iaaziele naho i Semiramote naho Iekiele naho i Oný, i Eliabe naho i Benaià naho i Maaseià naho i Matitià naho i Elifeleho vaho i Mikneià naho i Ovededome naho Ieiele, songa mpiamben-dalambey. **19** Tinendre hampikorintseñe o katsañe torisikeo t'i Hemane naho i Asafe vaho i Etane, mpisabo; **20** le songa an-jejobory, am-peo abo t'i Zekarià naho i Aziele naho i Semiramote naho Iehiele naho i Oný naho Eliabe naho i Maaseià vaho i Benaià. **21** Le an-tali-valo hitarihañe o feo ambaneo t'i Matitià naho i Elifeleho naho i Mikneià naho i Ovededome naho Ieiele vaho i Azazià. **22** Natao mpañoniñe t'i Kenanià, talè' o nte-Levio, amy hilala'e onin-tsaboy, toe nahihitse. **23** Nimpitan-dala' i vatay t'i Berekia naho i Elkanà. **24** I Sebanià naho Iehosafate naho i Netanele naho i Amasay

naho i Zekarià naho i Benaià naho i Eliezere, mpisoroñe, songa nampipopò trompetra aolo' i vatan' Añaharey; vaho nimpitan-dala' i vatay t'i Ovededome naho Iekià.

25 Aa le nimb'eo t'i Davide naho o roandria' Israeleo naho o mpifelek' arivoo, hampionjona' iereo mb'eo i vatam-pañina'Iehovà boak' añ'anjomba' i Ovededome ao an-drebeke. **26** Ie amy zao, kanao nañolotse o nte-Levy nitarazo i vatam-pañina' Iehovàio t'i Andrianañahare, le nisoroñañe bania fito naho añondrilahy fito. **27** Nisaroñe leny mireparepa t'i Davide naho o nte-Levy nitarazo i vataio naho o mpisaboo vaho i Kenanià talè' o mpisabo amo oniñeoo; le nampiombeañe kitambe leny t'i Davide. **28** Aa le songa nampionjoñe i vatam-pañina' Iehovà am-pazake t'Israele, am-pitiofañe tsifa naho am-pipopòn-trompetra naho am-pikarantsañe naho am-pipoñafampeo reke-jejobory naho marovany. **29** Ie nimoak' androva' i Davide ao i vatam-pañina' Iehovà, le nitilhitse an-dalan-kede t'i Mikale ana' i Saole nahaisake i Davide nitsinjake naho niankahake ey vaho nitorifiha'e an-trok' ao.

16 Aa le nendese' iareo i vatan' Añaharey naho najadoñe amy kivoho nihentseña' i Davide ao vaho nañenga soroñe miharo engam-panintsiñañe añatrefan' Añahare. **2** Ie nihenefe' i Davide ty fañengàñe o soroñe naho engam-panintsiñaño, le nitatae'e ondatio ami'ty tahina' Iehovà. **3** Le nanjotsoa'e iaby t'Israele, hene ondaty naho roa kemba, ty vonga-mofo naho venten-kena vaho ty garatom-baloboke maike. **4** Tinendre'e hitoroñe añatrefa' i vata' Iehovà ty ila' o nte-Levio haniahy naho hañandriañe

vaho handrenge Iehovà Andrianañahare' Israele. **5** I Asafe ty talè, faharoe'e t'i Zekarià, Ieiele naho i Semiramote naho Ieiele naho i Matitià naho i Eliabe naho i Benaià naho i Ovededome naho Ieiele ro aman-jejobory naho talivalo; vaho nipoña-peo am-pikarantsañe t'i Asafe; **6** le nampipopò trompetra nainai'e añatrefa' i vatam-pañinan' Añaharey t'i Benaià naho Iakaziele. **7** Amy andro zay ty nañoriza' i Davide ty fañandriañañe am' Iehovà, am-pità' i Asafe naho o longo'eo. **8** Ehe andriaño t'Iehovà, kanjio ty tahina'e; ampahafohino ondatio o fitoloña'eo. **9** Isabo, irengeo an-takasy; taroño am'ondatio ze hene fitoloña'e fanjaka. **10** Mitrèña amy tahina'e masiñey; ampirebeho ty arofo' o mipay Iehovào. **11** Hotsohotsò t'Iehovà naho o haozara'eo, tsoeho nainai'e i lahara'ey. **12** Tiahio o fitoloñañe fanjaka nanoe'eo, o raha tsitantaneo, naho o fizakàm-palie'eo, **13** Ry tarira' Israele mpitoro'eo, ry ana' Iakobe jinobo'eo. **14** Ie t'Iehovà Andrianañaharentika; manitsike ty tane toy o fizakà'eo. **15** Tiahio nainai'e i fañina'ey; i tsara linili'e ami'ty tariratse faharivo'ey; **16** I nanoe'e amy Avrahamey, naho i nifantà'e am' Ietsàkey; **17** Ie niventè'e am' Iakobe ho lily, naho am'Israele ho fañina tsy modo, **18** Ami'ty hoe: Ihe ty hitolorako ty tane' i Kanàne, ho anjara lova'o; **19** ie mbe tsy niampeampe, toe potrapotra'e naho renetane ama'e ao. **20** Aa ie nirererere mb'an-tane mb'an-tane naho boak' ami'ty fiheheañe, pak' am-borizañe ila'e, **21** Le tsy napo'e ho joie'ondatio; eka, iereo ty nañendaha'e mpanjaka ami'ty hoe: **22** Ko tsapae'o o norizakoo, naho ko joie'o o mpitokikoo. **23** Misaboa am' Iehovà ry tane toy iaby; talilio boak' andro boak' andro ty

hasoa' i fandrombaha'ey. **24** Tseizo amo kilakila'ndatio ty enge'e; o fitoloña'e fanjakao amo kilakila ondatio. **25** Amy te ra'elahy t'Iehovà, ho rengèñe añ'abo; hañeveñandre te amo 'ndrahare ila'e iabio. **26** Toe kafoake iaby ze ndrahare' ondatio; Iehovà ty namboatse o likerañeo. **27** Engeñe naho asiñe ro añatrefa'e eo, haozarañe naho hafaleañe ro an-toe'e ao. **28** Manolora am' Iehovà ry fifokoa' ondatio, atoloro am' Iehovà ty engeñe naho haozarañe. **29** Atoloro am' Iehovà ty engeñe mañeva i tahina'ey; añandeso engeñe, le iatrefo, mitalahoa am' Iehovà am-pibangoañe miavake. **30** Minevenevera ama'e ry tane toy iaby; toe mijadoñe ty voatse toy, tsy hasitsitse. **31** Ampiehafo o andindiñeo, ampirebeho ty tane toy; ampitaroño amo kilakila'ndatio te mifehe t'Iehovà! **32** Ampitroño i riakey an-kalifora'e, ampandiao taroba i hivokey, naho ze hene ama'e ao. **33** Le hisabo an-kafaleañe añatrefa' Iehovà o hatae añ'alao, le hitotsake eo hizaka ty tane toy. **34** Andriaño t'Iehovà, amy te ie ro soa; nainai'e ty fiferenaiña'e. **35** Le ano ty hoe: Rombaho zahay, ry Andrianañaharem-pandrombaha'ay, le atontono vaho avotsoro amo kilakila ondatio, hañandriaña'ay i tahina'o masiñey, hitreña'ay azo am-pandrengaña. **36** Andriañañe t'Iehovà, Andrianañahare' Israele, boak' an-kaehae'e pake haehae aña. hene nirihon'e ty hoe ondatio: Amène vaho nandreng'e Iehovà. **37** Aa le nenga'e añatrefa' i vatam-pañina' Iehovà t'i Asafe mirolongo, hitoroñe añatrefa' i vatay nainai'e, amy ze fitoloñañe mañeva ty andro; **38** i Ovededome naho o rahalahi'eo: enempolovalo amby; naho i Ovededome ana' Ieditone naho i Kosà

ro mpañamben-dalañe; **39** i Tsadoke mpisoroñe naho o rahalahi'e mpisoroñeo, añatrefa' i kivoho' Iehovà, an kaboañe e Gibone eo, **40** ty hisoroñe am' Iehovà nainai'e boak' andro naho hariva, ty amy ze hene sinokitse amy Hà' Iehovà nandilia'e am' Israeley; **41** mpiam' iereo t'i Hemane naho Iedotone naho o ila'e jinoboñe, o tinoñontahinañe, hañandriañe Iehovà, fa nainai'e ty fiferenai ña'e; **42** aa le o mindre amy Hemane naho Iedotoneo ro hampipoñake trompetra naho fikarantsañe naho o raha titiheñe am-pisaboañe aman' Añahareo; le andalambey eo o ana' Iedotoneo. **43** Aa le songa nimpoly mb'añ' anjomba'e mb'eo ondatio; vaho nimpoly hitata i anjomba'ey t'i Davide.

17 Ie amy zao, nimoneñe añ' anjomba'e ao t'i Davide le nanao ty hoe amy Natane mpitoky t'i Davide: Heheke te mitobok' añ' anjomba mendoraven-draho, fe ambane firadoradoañe ao ty vatam-pañina' Iehovà. **2** Le hoe t'i Natane amy Davide, Ano iaby ze añ'arof'o ao, fa ama'o t'i Andrianañahare. **3** Ie amy haleñey le niheo amy Natane ty tsaran' Añahare nanao ty hoe: **4** Akia saontsio amy Davide mpitoroko, Hoe ty tsara' Iehovà, Tsy ihe ty hamboatse akiba ho ahy himoneñako; **5** mboe lia'e tsy nimoneñe añ'anjomba raho sikal' amy andro nampionjoneko Israeley ampara' henane, fe boak'an-kivoho mb'an-kivoho vaho boak' ami'ty kibohotse mb' ami'ty ila'e. **6** Aa ndra aia' aia ty niharoako lia amy Israele, teo hao ty tsara nivolañeko amo mpitoki' Israele nandiliako hiarake ondatikoo, ty hoe: Aa vaho akore te tsy namboara' areo anjomba mendoraven-draho?

7 Aa le hoe ty ho saontsie'o amy mpitoroko Davidey, Hoe t'Iehovà i Màroy, Rinambeko an-jolok' añondry ao rehe, boak' am-piarahañ' añondry ho mpifehe ondatiko Israeleo; 8 le nimpiana'o raho amy ze nimba'o iaby naho fonga zinevoko aolo'o o rafelahi'oo vaho nanoako tahinañe manahake ondaty jabajaba' ty tane toio. 9 Mbore hañorizako toetse ondatiko Israeleo naho hajadoko eo himoneña' iareo an-toe' iareo ao, le tsy hasiotse ka; vaho tsy hampiantoe' o tsivokatseo, manahake te taolo, 10 sikal' amy andro nampifeheko o mpizakao ondatiko Israeleoy. Hampiambaneko iaby o rafelahi'oo vaho itaroñako te Iehovà ty hañoreñe anjomba ho azo. 11 Ie añe naho fa heneke o andro'oo, naho hamb'aman-droae'o mb'eo, le hatroako ty tiri'o hanonjohy azo, ty raik' amo ana'oo; le hajadoko i fifehea'ey. 12 Ie ty hamboatse anjomba ho Ahy, le horizako ho nainai'e tsy modo i fifeleha'ey. 13 Ho rae'e Raho, le ho anako re; le tsy hapitsoko ama'e ty fiferenaiñako manahake ty nanintahako aze amy niaolo azoy, 14 f'ie hampimoneñako añ' anjombako ao naho am-pifeheako ao nainai'e, le hijadoñe kitro añ'afe'e i fiambesa'ey. 15 Aa le hene nisaontsie' i Natane amy Davide i tsaray naho i aroñaroñey. 16 Nizilik' ao t'i Davide niam besatse añatrefa' Iehovà, nanao ty hoe: Ia raho, ry Iehovà Andrianañahare; ino i kivohokoy t'ie nendese'o mb'etoy? 17 Te mone kede am-pihaino'o izay, ry Andrianañahare kanao nitsarae'o amy akibam-pitoro'o t'ie ho haehaey, vaho nivazohoe'o hoe t'ie hanahake t'i ondaty añ'abo ao, ry Iehovà Andrianañahare. 18 Ino ka ty hihalalia' i Davide ty amy engeñe natolo'o amo mpitoro'oo? Fa arofoana'o

ty mpitoro’o. **19** Ry Iehovà, o mpitoro’oo naho o arofo’oo ty nanoe’o o raha ra’elahy zao, ty nampaharofoanañe o fonga raha fanjaka rezao. **20** Ry Iehovà, tsy eo ty mañirinkiriñe Azo, tsy eo ty ndrahare naho tsy Ihe, ty amy ze he’e jinanjin-tsofi’ay. **21** Le fifeheañe aia an-tane atoy ty manahake ondati’o Israele nijebañen’ Añahare hondati’eo, hampanañà’o tahinañe jabahinake añamo fitoloña’o ra’elahy naho maharevendreveñeo, ie rinoa’o aolo’ ondati’o nijebañe’o amy Mitsraimeio o kilakila’ ondatio? **22** Le nanoe’o ondati’o nainai’e, ondati’o Israeleo, vaho Ihe ro Andrianañahare’ iareo henane zao, ry Iehovà. **23** Ie amy zao, ry Iehovà, lonik’ abey te hajado’o nainai’e i nitsarae’o amo mpitoro’oo naho i akiba’ei y vaho hanoe’o i tsinara’oy. **24** Aa le ajadoño naho ampijabahinaho nainai’e donia ty tahina’o, hitsa rañe ty hoe: Iehovà’ i Màroy ro Andrianañahare’ Israele naho Andrianañahare am’ Israele; le ehe te hioreñe nainai’e añatrefa’o ty akiba’ i Davide mpitoro’o. **25** Fa Ihe, ry Andrianañahareko, ro nitaroñe amo mpitoro’oo te handranjia’o anjomba; zay ty nahasibeke o mpitoro’oo hihalaly ama’o. **26** Toe Ihe, ry Iehovà, ro Andrianañahare vaho nitsarae’o amo mpitoro’oo i hasoa zay; **27** aa le ninò’o ty hitata i akibam-pitoro’oy, t’ie ho añatrefa’o nainai’e; aa kanao Ihe ro nitata ry Iehovà, le ho soatata nainai’e.

18 Ie aña zay, le linafa’ i Davide o nte-Pelistio naho nampiambanè’e vaho tinava’e am-pità’ o nte-Pelistio t’i Gate naho o tanà’eo. **2** Linafa’e ka t’i Moabe vaho nimpitoro’ i Davide o nte-Moabeo, nandroroñe ama’e. **3**

Linafa' i Davide t'i Hadadezere, mpanjaka' i Tsobà pake Kamate, ie nionjoñe mb' an-tsaka Perate aña hampijadoñe i fifehea'ey. **4** Tinava' i Davide ama'e ty sarete arivo naho ty mpiningi-tsoavala fito arivo naho ty lahindefo ro'ale; vaho nanoe' i Davide firasintake iaby o soavalao fe nahaja'e ty sarete zato. **5** Ie avy o nte Arame boak'e Damesèkeo hañolotse i Hadadezere mpanjaka' i Tsobà, le zinama' i Davide ty lahindefoñe ro'ale-tsi-ro'arivo amo nte Arameo. **6** Nampijadoñe' i Davide mpirimboñe amy zao t'i Damesèke' i Arame; vaho ninjare mpitoro' i Davide o nte-Arameo vaho nandroroñe ama'e. Tinolo' Iehovà fandreketaña t'i Davide ndra aia aia ty nomba'e. **7** Rinambe' i Davide o fikalan-defo volamena tamo mpitoro' i Hadadezereo vaho nendese'e mb'e Ierosalaime aña. **8** Boake Tibkate naho i Kone, rova' i Hadadezere, ty nañandesas' i Davide torisike tsy fotofoto, ie nanoe' i Selomò i sajoabey torisike naho i fahaña rey naho o fanake torisikeo. **9** Ie jinanji' i Tô, mpanjaka' i Kamate te zinevo' i Davide ty valobohò' i Hadadezere mpanjaka' i Tsobà **10** le nirahe'e t'i Hadorame ana'e mb' amy Davide mpanjaka mb'eo hañontane naho hañandriaña aze, ty amy nialia'e amy Hadadezere naho nanjevo aze; ie nimpialy amy Tô t'i Hadadezere; le nampindreza'e fanake volamena naho volafoty vaho torisike maro karaza'e. **11** Noriza' i Davide ho am' Iehovà irezay, mitraok' ami'ty volafoty naho volamena nakare'e amo fifeheañe iabio; amy Edome naho i Moabe naho amo ana' i Amoneo naho amo nte-Pelistio vaho amy Amaleke. **12** Mbore namofoke nte-Edome rai-ale-tsi-valo-arivo am-bavatanen-Tsira ao

t'i Abisay ana' i Tseroià. **13** Najado'e Edome ao ty mpirim boñe vaho fonga nimpitoro' i Davide o nte-Edomeo. Zay ty nimbae' Iehovà i Davide ndra aia aia ty nomba'e. **14** Aa le nifehè' i Davide t'Israele iaby vaho hene nizaka'e an-kavantañañe ondati'eo. **15** Ioabe ana' i Tseroià ty mpifeleke i valobohòkey naho Iehosafate ana' i Akilode ty mpamolily. **16** Nimpisoroñe t'i Tsadoke ana' i Akitobe naho i Abimelek' ana' i Abiatare vaho nimpitàn-tsokitse i Savsà; **17** Nimpifehe o nte-Kereteo naho o nte-Peleteo t'i Benaià ana' Iehoiada; vaho lohàñe amo niariseho i mpanjakay o ana' i Davideo.

19 Ie aña zay le nivilasy t'i Nakase mpanjaka' o ana' i Amoneo, le nandimbe aze nifehe i ana-dahi'ey. **2** Le hoe t'i Davide: ho tretrezeko t'i Kanone ana' i Nakase amy te nitretrezen-drae'e. Aa le nañitrifa' i Davide ìrake hañohò aze ty aman-drae'e. Aa le nimb'an-tane' o ana' i Amoneo mb' amy Kanone ao o mpitoro' i Davideo hañohò' aze, **3** fe hoe o roandria' o ana' i Amoneo amy Kanone; Atao'o te hiasy an-drae'o hao t'i Davide, ie nañihitriafa'e mpañohò? tsy mone nimb' ama'o mb'etoy i mpitoro'e rey hijilojilo naho hitsoetsoeke vaho hitingatingañe antane atoy? **4** Aa le rinambe' i Kanone i mpitoro' i Davide rey vaho niharate'e naho tinampa'e añaivo o saro'eo, pak' am-piambesara'e vaho nanoe'e soike. **5** Nimb'eo amy zao ty nitalily amy Davide i nanaña indaty reiy. Le nirahe'e ty hifanalaka ama'e; fa loho salatse indaty rey. Le hoe i mpanjakay, Mandiñisa e Ieriko ao ampara' te mitombo o tatehe' areoo, zay vaho mimpoly. **6** Ie napota' o ana' i Amoneo t'ie mañati-fofots' amy Davide,

le nihitrife' i Kanone naho o ana' i Amoneo ty volafoty arivo hañaramà' iareo sarete naho mpiningi-tsoavala boake Arame-naharaima naho boak'e Arame-maakà vaho boak' amy Tsobà. 7 Aa le nañeke sarete telo-ale-tsi-ro'arivo naho ty mpanjaka' i Maakà rekets' ondati'eo; le nimb'e Medebà mb'eo iereo vaho nitobe. Nifanontoñe ka o ana' i Amone boak' an-drova'eo, le nimb'eo hialy. 8 Ie jinanji' i Davide, le nirahe'e mb'eo t'Ioabe naho ze fonga fanalolahy amy valobohokey. 9 Niavotse o ana' i Amoneo nandahatse i aliy an-dalambai' i rovay vaho niereñereñe an-kivoke ey o mpanjaka niavio. 10 Ie nizoe' Ioabe te niatrek' aze aolo naho amboho' i hotakotakey, le jinobo'e iaby ty fanalalahi' Israele vaho nampiatrefe'e amo nte-Arameo. 11 Nafanto'e ho am-pità' i Abisay rahalahi'e ondaty ila'eo le sindre nilahatse hiatreke amo ana' i Amoneo. 12 Aa hoe re, Naho loho maozatse amako o nte-Arameo le ihe ty hañolotse ahy; aa naho maozatse te ama'o ka o ana' i Amoneo le zaho ty hañolotse azo. 13 Mahasibeha le antao tika hamente t'ie maozatse ho am'ondatin-tikañeo naho ho amo rovan' Añaharen-tikañeo; le hanoe' Iehovà ze arofoana'e hahasoa. 14 Aa le niheo mb'eo t'Ioabe naho ondaty mpiama'eo nihotakotak' amo nte Arameo, ie nitriban-day aolo'e eo. 15 Aa ie nioni' o ana' i Amoneo te nilay aña o nte-Arameo le nilay añatrefa' i Abisay, rahalahi'e ka vaho nimoak' an-drova ao. Aa le nimpoly mb'e Ierosalaime aña t'Ioabe. 16 Ie nirendre' o nte-Arameo te ginio' Israele, le nañitriake irake, nangalake o nte-Arame alafe' i Sakaio, rekets' i Sopake mpifehe' ty valobohò' i Hadadezere ho mpiaolo.

17 Natalily amy Davide, le natonto'e iaby t'Israele naho nitsake Iordaney mb'eo naho nivotrak' am' iereo vaho nalaha'e am' iereo i hotakotakey. Aa ie nalaha' i Davide amo nte-Arameo i aley le nifandrapaha'e. 18 Nilay añ' atrefa' Israele o nte-Arameo; le zinevo' i Davide ty fito-arivo amo nte-Arame an-tsareteo naho ty efats-ale antomboke vaho vinono'e t'i Sopake mpifehe' i valobohòkey. 19 Ie tendrek' amo mpitoro' i Haderezereo te ginio' Israele, le nifampilongo amy Davide naho nitoroñe aze vaho tsy nimete handrombake o ana' i Amoneo ka o nte-Arameo.

20 Ie nibalike ty taoñe, an-tsa-piavota' o mpanjakao hialy, le nampionjone' Ioabe ty haozara' o lahindefoñeo naho nampangoakoahene ty tane' o ana' i Amoneo, le nimb'e Rabà mb'eo niarikatok' aze. Mbe nihenekeneke e Ierosalaime aña t'i Davide, le Ioabe ty namofoke i Rabà vaho nandrotsak' aze. 2 Rinambe' i Davide añ'ambone' i mpanjaka' iareoy ty sabaka'e le nizoe'e t'ie nilanja talentam-bolamena raike reketse vatosoa, le naombe ami' ty añambone' i Davide vaho nakare'e ty nikopaheñe amy rovary, toe tsifotofoto. 3 Nendese'e boak' ao ondatio le nampitromahe'e an-dasy naho lasari-vý vaho fekoñe. Ie ty nanoe' i Davide amo fonga rova' o ana' i Amoneo. Le hene nimpoly mb'e Ierosalaime mb' eo t'i Davide naho o' ondatio. 4 Ie aña, le nifandrapake ty aly amo nte-Pelistio e Gezere ao, naho zinevo' i Sibekay nte-Kosate henane zay t'i Sipay, ana' o joalahio; le nampiambanèñe iereo. 5 Nipoake indraike ty aly amo nte-Pelistio; Le zinevo' i Elkanane ana' Iaire, t'i Lakmý rahalahi' i Goliath nte Gite, i taran-defo'ey nanahake ty bodam-panenoñe. 6

Ie nipoak'aly indraike e Gate ao, le teo t'indaty nijoala, ty fitonto' o rambom-pità'e naho rambom-pandia'eo le roapolo-efats'amby, ki-ene-ki-eneñe; ie nitariran-joalalàhy ka. 7 Ie nisigihe'e t'Israele, le vinono' Ionatane ana' i Simeà rahalahi' i Davide. 8 Songa tarira' ty joalalahy e Gate ao; sindre nizevoñem-pità' i Davide naho ty fità' o mpitoro'eo.

21 Nitroatse am' Israele amy zao i mpañinjey nañosike i Davide hañiake Israele. 2 Le hoe t'i Davide am' Ioabe naho amo mpiaolo' ondatio; Akia volilio t'Israele boake Beer-Sevà pake Dane aña; vaho andeso amako ho isako. Fa hoe t'Ioabe: 3 Ehe te hampitombœ' Iehovà in-jato ty hamaro'e, f'ie tsy songa mpitoron-talèko hao ry talèko mpanjaka? ino ty paia' i talèko o raha zao? Ino ty hampanaña'e hakeo Israele? 4 Fe naharekets' Ioabe ty saontsi' i mpanjakay. Aa le niavotse t'Ioabe, nanitsike Israele vaho nimpoly mb'e Ierosalaime mb'eo. 5 Le natolo' Ioabe amy Davide ty fitonto' i famoliliaña ondatioy. Aa naho Israele iaby, le rai-tampetrisa-tsi-rai-hetse t'indaty nahafitsoa-pibara vaho am'Iehodà, efats-etse-tsi-fito-ale t'indaty nahafitsoa-pibara. 6 Fe tsy vinolily am' iereo t'i Levý naho i Beniamine; amy te nampitorifike Ioabe ty saontsi' i mpanjakay. 7 Nihejen'Añahare i raha zay; le linafa'e t'Israele. 8 Le hoe t'i Davide aman' Añahare: aman-kakeo bey raho, amy nanoeko i rahay; ehe apoho henaneo i tahim-pitoro'oy; amy te nanao hadagolàña. 9 Le nitsara amy Gade, mpitoki' i Davide, t'Iehovà, nanao ty hoe: 10 Akia saontsio amy Davide ty hoe: Hoe ty nafè' Iehovà: Azotsoko ama'o ty raha telo, ijoboño ty

hanoako. **11** Aa le nimb' amy Davide mb'eo t'i Gade le nanoe'e ty hoe; Hoe ty nafè' Iehovà: Joboño ze tea'o, **12** ke t'ie ho san-kerè telo taoñe, ke ho fafàñe aolondrafelahi'o telo volañe, ie manjomòts' azo ty fibarandrafelahi'o, he ho telo andro am-pibara' Iehovà, rekets' angorosy amy taney, ie tsitsife' ty Anjeli' Iehovà rotsake ty an-tane' Israele. Aa le ereñereño henaneo ty vale'e hampoliko amy nañirak' ahiy. **13** Le hoe t'i Davide amy Gade, Vata'e dobo raho; apoho hikorovok' am-pità' Iehovà, amy te ra'elahy o fiferenaiña'eo; fa ko ado'o hivarinjonjok' am-pità'ondaty. **14** Aa le nirahe' Iehovà am' Israele ty angorosy; le ondaty fito-ale ty nitsin goritritse. **15** Nampihitrifin' Añahare am' Ierosalaime ty anjely handrotsake, aa ie ho nanjevo le najihe' Iehovà; niferenaiña'e tsy hanao i hankàñey vaho nanoe'e ty hoe i anjely mpandrotsakey, Soa zay, agebaño henaneo ty fità'o. Le nijohañe marine' ty tanem-pifofoha' i Ornane nte-Iebosý eo i anjeli' Iehovà. **16** Nampiantra fihaino amy zao t'i Davide le nioni'e nijohañe añivo' ty tane toy naho i likerañey i anjeli' Iehovà, ie natorakitsi'e ambone' Ierosalaime eo ty fibara tsinoake am-pità'e. Nibabok' andaharañe amy zao t'i Davide naho o androanavi' Israeleo songa nisikin-gony. **17** Le hoe t'i Davide aman' Añahare, Tsy zaho hao ty nandily ty fañiahañe ondatio? Zaho avao ty nandilatse, nanao i haratiañey; fa o añondry retoañe, ino ty nanoe' iareo? Ehe te ho amako naho añ' anjombandraeko ty fità'o ry Iehovà Andrianañahareko, fa tsy am'ondati'oo, hanjamañe iareo. **18** Aa le nampisaontsie' i anjeli' Iehovà i Gade amy Davide, te hampitroare'

i Davide am' Iehovà ty kitrely an-tanem-pamofoha' i Ornane nte-Iebosý eo. **19** Le nionjomb'eo t'i Davide ty amy nitaroña' i Gade ami'ty tahina' Iehovà. **20** Ie nitolike t'i Ornane le nioni'e i anjeliy, le niharo nietake, ie naho ty ana-dahi'e efatse. Namofoke vare-bolè t'i Ornane henane zay. **21** Ie nimb'e Ornane mb'eo t'i Davide, le niandra t'i Ornane, nahaisake i Davide, le niavotse mb' an-tanem-pamofohañe mb'eo vaho nibokok' amy Davide, ty lahara'e mb'an-tane. **22** Le hoe t'i Davide amy Ornane, Atoloro ahy ty toem-pamofohañe toy hañamboarako kitrely am'Iehovà; atoloro ahy ami'ty vili'e do'e, hampijihetse i angorosiy am' ondatio. **23** Le hoe t'i Ornane amy Davide, Endeso ho azo le hanoa' i talèko mpanjakay ze soa ampihaino'e. Ingo atoloko azo o añombeo ho soroñe naho o haraom-pamofohañeo ho hatae vaho o vare-bolèo ho enga mahakama; fonga itolorako. **24** Le hoe t'i Davide mpanjaka amy Ornane, Aiy avao! tsy mete tsy vilieko ami'ty vili'e do'e, fa tsy ho rambeseko ho a Iehovà o azoo, ndra hañenga soroñe tsy amam-bily. **25** Aa le natolo' i Davide amy Ornane ho amy toetsey ty sekelembolamena enenjato ami'ty lanja'e **26** naho nandranjy kitrely am' Iehovà eo t'i Davide le nañenga soroñe naho engam-panintsiañañe naho nikanjy Iehovà vaho nato'i'e boak' andikerañe ey, nampidoiñ' afo ambone' i kitrely fisoroñañey. **27** Ie linili' Iehovà i anjeliy le naombe'e an-kotra'e ao i fibara'ey. **28** Nioni' i Davide henane zay te nanoiñe aze an-toem-pamofoha' i Ornane nte-Iebosý eo t'Iehovà le eo ty nañenga'e soroñe. **29** Amy te mbe antoets' abo' i Gibone aña ty kivoho' Iehovà niranjje' i Mosè

am-patrambey aña naho i kitrelim-pisoroñañey henane zay. **30** Fe tsy nete niatrek' ama'e eo t'i Davide hañontane an' Andrianañahare fa nampirevendreveña aze i fibaran' anjeli' Iehovà.

22 Le hoe t'i Davide, Etoy ty anjomba' Iehovà Andrianañahare naho itoy ty kitrelim-pisoroña' Israele. **2** Linili' i Davide te hatontoña o renetane' an-tane' Israeleo; le nampijadoña'e mpandrafi-bato hihaly vato handranjiaña i anjomban' Añaharey. **3** Hinajari' i Davide ty viña maro hatao fati-by amo lalambey fimoahaño naho ho famitrañaña; naho torisike tsifotofoto tsy amandanja; **4** vaho boda mendoraveña tsy aman' iake, amy te ninday boda mendorave tsiefa amy Davide o nte Tsidoneo naho o nte-Tsoreo. **5** Le hoe t'i Davide: Mbe tora'e naho tsy zatse t'i Selomò anako vaho tsy mete tsy ho vata'e fanjaka ty anjomba ho ranjiaña am' Iehovà, rekets' engeña naho asiña amo hene fifeheaño; le hihentseñako. Aa le maro ty nihajarie' i Davide taolo' ty nihomaha'e. **6** Tinoka'e amy zao t'i Selomò, ana-dahi'e le nafantopanto'e t'ie ty handranjy i anjomba' Iehovà, Andrianañahare' Israeley. **7** Le hoe t'i Davide amy Selomò, O anako, tan-troko ao ty hamboatse anjomba ho amy tahina' Iehovà Andrianañaharekoy. **8** Fe niheo amako ty tsara' Iehovà nanao ty hoe: Nampidoandoan-dio rehe, losotse o aly bey nanoe'oo; tsy ihe ty hamboatse akiba ami'ty añarako, amy t'ie nampiori-dio tsifotofoto an-tane ampahatreavako eo. **9** Oniño te hisamak' ana-dahy rehe, ondatin-kanintsiña naho hampitofàko amo rafelahi'e mañohok' aze iabio naho hatao Selomò ty añara'e vaho ho

tolorako fierañerañañe naho fañanintsine t'Israele amo andro'eo. **10** Ie ty handranjy akiba ho ami'ty añarako, le ho rae'e raho; vaho hajadoko ambone' Israele eo nainai'e donia ty fiambesam-pifehea'e. **11** Ie amy zao ry anako, hitahy azo t'Iehovà; hampiraoraoa'e, le ranjio ty anjomba' Iehovà Andrianañahare'o amy nitsarae'e ama'oy. **12** Hatolo' Iehovà azo ty hihitse naho hilala hifehea'o t'Israele; hahavontitira'o ty Hà' Iehovà Andrianañahare'o. **13** Le hihavelon-drehe naho hambena'o o fañè'e naho fepè' linili' Iehovà i Mosè am' Israeleo; mihaozara naho mahasibeha; ko hembrañe, ko miroreke. **14** Mahaoniña te ami'ty hatsimboeko ty nihentseñeko ho amy anjomba' Iehovà ty talenta volamena rai-hetse naho talenta volafoty arivon' arivo vaho viñe naho torisike tsy amandanja, ami' ty hatsifotofoto'e. Mbore nihajarieko boda naho vato, le mbe ho tovoña'o. **15** Toe ama'o ka ty mpandranjy tsi-efa naho mpihaly naho mpamàñe vato naho mpandrafitse vaho ondaty mahimbañe amy ze atao fitoloñañe iaby. **16** Ty amy volamenay, i volafotiy, i torisike vaho i viñey, le tsy aman' iake, Miongaha naho mifanehafa, fa hitahy azo t'Iehovà. **17** Nililie' i Davide ka o roandria' Israele iabio ty hañolotse i Selomò ana'e, ami'ty hoe: **18** Tsy nitahie' Iehovà Andrianañahare' areo hao nahareo? Tsy fonga nampitofà'e o añ'ila' areo? Fa natolo'e an-tañako ze hene mpimone' ty tane toy; vaho fa nampiambanèñe añatrefa' Iehovà o taneo naho aolo' ondati'eo. **19** Aa le ampitsoeho o arofo' areo naho o fañova' areo t'Iehovà Andrianañahare' areo; miongaha vaho amboaro i toetse masi' Iehovà Andrianañaharey,

hañandesañe mb' añ' anjomba ho ranjiefie amy tahina' Iehovà mb'eo i vatam-pañina' Iehovà naho o fanake masin'Añahareo.

23 Nigain-kantetse t'i Davide naho nilifots'andro; vaho nanoe'e mpanjaka' Israele t'i Selomò ana-dahi'e. **2** Le natonto'e iaby o roandria' Israeleo naho o mpisoroñeo vaho o nte-Levio. **3** Niaheñe amo añambone'eo ki-ondaty-ondaty, o nte-Levy telopolo taoñe mañamboneo, le nitelo-ale-tsi-valo-arivo. **4** Ro'ale-tsi-efats' arivo am' iereo ty hisary ty fitoloñañe amy anjomba' Iehovà; le eneñ' arivo ty ho mpifeleke naho mpizaka; **5** le efats'arivo ty hañamben-dalambey; vaho efats' arivo ty hisabo am' Iehovà amo fititihañe niranjiekò ho fijejoañeo. **6** Zinara' i Davide am-pirimboñañe o ana' i Levio: i Gersone, i Kehàte vaho i Merarý. **7** Amo nte-Gersoneo: i Ladane naho i Simeý. **8** O ana' i Ladaneo: Iekiele ty nimpiaolo naho i Zetame vaho Ioele, telo. **9** O ana' i Simeio; i Selomite naho i Kaziele vaho i Harane, telo. Iereo ty nimpiaolo añ' anjomba' i Ladane rae'e. **10** O ana' i Simeio: Iakate, i Zinà naho Iehose vaho i Beria. I efatse rey ro ana' i Simeý. **11** Talè t'Iakate, faha-roe t'i Zizà; le tsy nimaro anake t'Iehose naho i Berià vaho nivolilieñe ho raike iereo ty aman' anjomban-droae. **12** O ana' i Kehàteo: I Amrame, Iitshare, i Kebrone vaho i Oziele, efatse. **13** O ana' i Amrameo: i Aharone naho i Mosè; navike t'i Aharone, nambahañe hiavake do'e, ie naho o ana-dahi'e nainai'e doniao, hañembok' añatrefa' Iehovà naho hitoroñe aze vaho hibango i tahina'ey nainai'e. **14** Niaheñe am-pifokoa' i Levy ao o ana' i Mosè, ondatin' Añahareo. **15** O ana' i

Mosè: i Gersome naho i Eliezere. **16** O ana' i Gersomeo: i Seboele, talè. **17** Ana' i Eliezere t'i Rekabià, talè. Tsy nanañ' anake ila'e t'i Eliezere fe tsiefa ty anadahi' i Rekabia. **18** O ana' iitshareo: i Selomite, talè. **19** O ana' i Kebroneo: Ierià, tañoloñoloña'e, i Amarià ty faharoe, Iakaziele ty fahatelo vaho Iekameame ty fahefatse. **20** O ana' i Ozieleo: i Mikà, tañoloñoloña'e naho Iesià, faharoe. **21** O ana' i Merario: i Maklý naho i Mosý. Le o ana' i Maklio: I Eleazare naho i Kise. **22** Nivilasy tsy aman' anadahy t'i Eleazare, f'ie nanañ' anak' ampela, le nengae' o rahalahi'e ana' i Kiseo iereo. **23** O ana' i Mosio: i Maklý naho i Edere vaho Ieremote, telo. **24** Zay o ana' i Levio amo anjomban-droae'eo; o talèn-droae'eo, ie vinolily an' iake ty amo tahina'eo, ty amo añambone'eo; o nifanehak' am-pitoloñañe añ' anjomba' Iehovà ao boak'an-tao'e faha-roapolo mañamboneo. **25** Ami'ty nanoe' i Davide ty hoe, Fa tinolo' Iehovà Andrianañahare' Israele fitofañe ondati'eo; ie himoneñe e Ierosalaime ao nainai'e. **26** Le o nte-Levio: tsy ho tarazoe' iereo ka i kivohoy ndra o fana-pitoloñañe. **27** Fa ty tsara' fara' i D'avide, le ty famoliliañe o nte-Levy roapolo taoñe mañamboneo. **28** Amy te nampijadoñeñe am-pità' o ana' i Aharoneo ty fitoloñañe añ'anjomba' Iehovà ao, an-kiririsa'e ao naho amo efets' efe'eo naho amy fañeferañe o raha masiñe iabioy vaho ty fitoroñañe añ' anjomban' Añahare, **29** amy mofo miatrekey naho amy mona'e ho enga-mahakamay naho ty mofo-pila'e tsy aman-dalivay, ke t'ie toñaheñe añ' endraendra he alaro menake naho ze hene fañaranañe naho fanjeheañe; **30** naho t'ie hijohañe eo boa-maraiñe,

hañandriañe naho handrenge Iehovà, naho hariva ka; **31** naho hañenga ze hene soroñe am' Iehovà, amo Sabatao naho amo pea-bolañe naho amo andro namantañañe, ami'ty ia'e nafetse, añatrefa' Iehovà nainai'ey; **32** vaho hañambeñe i kivohom-pamantañañey naho hañambeñe i toetse masiñey naho hiaolo o ana-dahi' i Aharone, roahalahi'eo, ami'ty fitoroñañe añ' anjomba' Iehovà ao.

24 Zao o firimboñan' ana' i Aharoneo: O ana' i Aharoneo: i Nadabe naho i Abihò, i Elezare naho Itamare. **2** Toe nihomake taolon-drae'e t'i Nadabe naho i Abihò, ie mbe tsy nisamake; aa le i Elezare naho Itamare ty nitoloñe ho mpisoroñe, **3** le nitraok' amy Tsadoke tarira' i Elezare naho i Akimeleke tarira' Itamare t'i Davide nizara iareo am-pirimboñañe ty amo fitoroñañe. **4** Ie amy zao nimaro ty talè amo tarira' i Elezareo te amo tarira' Itamareo; le zao ty nizarañe iareo: folo-eneñ' amby ty amo talèn-anjomban-droae'eo ty ana' i Elezare, naho valo ty amo anjomban-droae'eo ty ana' Itamare. **5** Aa le nifanjara an-kitsapake iereo, ty raike naho ty ila'e vaho songa nanañe mpiaolo amy toetse masiñey naho mpiaolo aman' Añahare o ana' i Elezareo naho o ana' Itamareo. **6** I Semaià, ana' i Netanele, nte-Levý, mpanokitse, ty nanokitse iareo añatrefa' i mpanjakay naho o mpiaolo naho i Tsadoke mpisoroñe naho i Akimelek' ana' i Abiatare naho o talèn-droaem-pisoroñe vaho o nte-Levio; rinambe ami'ty anjomban-droae raike ty ho a i Elezare vaho rinambe ami'ty ila'e ty ho a Itamare. **7** Ty tsapake valoha'e niazo Iehoiaribe, ty faharoe, Iedaia; **8** ty faha-telo i Karime, ty fah'efatse, i Seorime, **9** ty faha-

lime i Malkià, ty fah' eneñe, i Miiamine, **10** ty faha-fito, i Hakotse, ty faha-valo i Abià, **11** ty faha-sive, Iesoà, ty faha-folo, i Sekanià, **12** ty faha-folo-raik' amby, i Eliasibe, ty faha-folo-ro' amby, Iakime, **13** ty faha-folo-telo' amby, i Kopà, ty faha-folo-efats' amby, Iesebeabe, **14** ty faha-folo-lim' amby, i Bilgà, ty faha-folo-eneñ' amby, Imere, **15** ty faha-folo-fito' amby, i Kezire, ty faha-folo-valo' amby, i Hapitsetse, **16** ty fahafolo-siv' amby, i Petakià, ty faha-roapolo, Iekezkele **17** ty faha-roapolo-raik' amby Iakine, ty faha-roapolo-ro' amby, i Gamole, **18** ty faha-roapolo-telo' amby i Delaià, ty faha-roapolo-efats' amby i Mahazià. **19** Zay o firimboña' iareoo naho ty filaharam-pitoroña' iareo añ'anjomba' Iehovà ao, ty amy lily natolotse am-pità' i Aharone rae' iareoy, i nandilia' Iehovà Andrianañahare' Israeley. **20** Aa naho o ana' i Levý nisisao: amo ana' i Amrameo: i Sobaele; amo ana' i Sobaeleo, Iedeià. **21** Le i Rekabià, amo ana' i Rekabiào: Ies'sià ty talè. **22** Amo nte-iitsehareo, i Selomote; amo ana' i Selomoteo, Iakate, **23** Amo ana' i Kebroneo, Ierià talè; faharoe i Amarià, fahatelo Iakaziele, fah' efatse Iekameame. **24** Amo ana' i Oziele, i Mikà; amo ana' i Mikào, i Samire. **25** Rahalahi' i Mikà t'Ies'sià: amo ana' Ies'siao: i Zekarià; **26** o ana' i Merariò: i Maklý naho i Mosý; o anan' ana' Iaaziào; **27** toe o ana' i Merariò amy ana'e Iaaziày, i Sohame naho i Zakore vaho Ivry. **28** Amy Maklý; i Eleazare, tsy nanañ' ana-dahy. **29** Amy Kise: o ana' i Kiseo, Ierakmeele. **30** O ana' i Mosio; i Maklý naho i Edere vaho Ierimote. Ie ro ana' o nte-Levio ty amo anjomban-droae'eo. **31** Nifanao kitsapake ka iereo manahake o longo' iareo ana-dahi' i Aharoneo, añatrefa'

i Davide mpanjaka naho i Tsadoke naho i Akimeleke naho o talèn' anjomban-droaem-pisoroñeo naho o nte-Levio—o talèn-droaem naho o zai'eo.

25 Mbore zinara' i Davide naho o mpifehe' i valobohòkeio amo fitoloñaño o ana' i Asafeo naho i Hemaneeo vaho Iedotoneo, ze hitoky ie ama' marovany naho aman-jejobory vaho amam-pikantsañe: le ty ia' o nitoloñe amy fitoroñaño: **2** o ana' i Asafeo: i Zakore naho Iosefe naho i Netanià vaho i Asarelà; songa ana' i Asafe ambanem-pità' i Asafe, mpitoky ambanem-pità' i mpanjakay. **3** Iedotone: o ana' Iedotoneo, i Gedalià, i Tserý, Iesaià, i Kasabià naho i Matitià, eneñe, ambanem-pitàn-drae'e Iedotone, mpitoky aña-marovany, mpañandriañe naho mpandrege Iehovà. **4** I Hemaneeo, o ana' i Hemaneeo: i Bokià, i Matanià, i Oziele, i Seboele naho Ierimote, i Kananià, i Kanany, i Eliatà, i Gidaltý naho i Romamtiezere, Iosbekasà, i Malotý, i Makaziote. **5** Songa ana' i Hemaneeo, mpitoki' i mpanjakay ty amy ze mioza aman' Añahare, hañonjonañe i tsifay. Tinolon' Añahare ana-dahy folo-efats' amby naho anak' ampela telo t'i Hemaneeo. **6** Songa ambanem-pitàn-drae'e hisabo añ' anjomba' Iehovà ao reketse fikantsañe, jejobory naho marovany, hitoroñe i anjomban' Añaharey, ambanem-pità' i mpanjakay, amy Asafe, amy Iedotone vaho amy Hemaneeo. **7** Ty ia' iareo naho o rahalahi' iareo naòke hisabo am' Iehovà, ze hene nahimbañe le roanjato-tsi-valompolo-valo' amby. **8** Sindre nanao ki-tsapake ho amy fitoloña'ey, ty kede naho ty bey, ty mpañoke vaho ty mpioke. **9** Ty tsapake valoha'e ho a' i Asafe le Iosefe; ty faharoe, a i Gedalià; ie

naho o rahalahi'eo naho o ana-dahi'eo, folo-ro' amby. **10** Ty fahatelo a i Zakore, o rahalahi'e naho ana-dahi'eo, folo-ro'amby. **11** Ty fahefatse a i Itsrý; o ana'dahi'eo naho o rahalahi'eo, folo-ro' amby. **12** Ty fahalime, a i Netanià, o ana-dahi'eo naho o rahalahi'eo, folo-ro'amby. **13** Ty fah'eneñe, a i Bokià, o ana-dahi'eo naho o rahalahi'eo, folo-ro'amby. **14** Ty faha-fito a i Iesarelà, o ana-dahi'eo naho o rahalahi'eo, folo-ro'amby. **15** Ty fahavalo a i Iesaià, o ana-dahi'eo naho o rahalahi'eo, folo-ro' amby. **16** Ty fahasive a i Matanià, o ana-dahi'eo naho o rahalahi'eo, folo-ro'amby. **17** Ty fahafolo a i Simey, o ana-dahi'eo naho o rahalahi'eo, folo-ro' amby. **18** Ty fahafolo-raik'amby, a i Azarele, o ana-dahi'eo naho o rahalahi'eo, folo-ro'amby. **19** Ty fahafolo-ro' amby, a i Kasabià, o ana-dahi'eo naho o rahalahi'eo, folo-ro'amby. **20** Ty fahafolo-telo'amby, a i Sobaele, o ana-dahi'eo naho o rahalahi'eo, folo-ro' amby. **21** Ty fahafolo-efats'amby, a i Matitià, o ana-dahi'eo naho o rahalahi'eo, folo-ro' amby. **22** Ty fahafolo-lim' amby, a i Ieremote, o ana-dahi'eo naho o rahalahi'eo, folo-ro'amby. **23** Ty fahafolo-eneñ'amby, a i Kananià, o ana-dahi'eo naho o rahalahi'eo, folo-ro' amby. **24** Ty fahafolo-fito'amby, a i Iosbekasà; o ana-dahi'eo naho o rahalahi'eo, folo-ro'amby. **25** Ty fahafolo-valo'amby, a i Kananý, o ana-dahi'eo naho o rahalahi'eo, folo-ro'amby. **26** Ty fahafolo-sive'amby, a i Malotý, o ana-dahi'eo naho o rahalahi'eo, folo-ro'amby. **27** Ty faha-roapolo, a i Eliatà, o ana-dahi'eo naho o rahalahi'eo, folo-ro' amby. **28** Ty faha-roapolo-raik'amby, a i Hotire, o ana-dahi'eo naho o rahalahi'eo, folo-ro'amby. **29** Ty faha-roapolo-ro' amby, a i Gidaltý, o

ana-dahi'eo naho o rahalahi'eo, folo-ro' amby. **30** Ty faha-roapolo-telo'amby, a i Makaziote, o ana-dahi'eo naho o rahalahi'eo, folo-ro'amby. **31** Ty faha-roapolo-efats' amby, a i Romantiezere, o ana-dahi'eo naho o rahalahi'eo, folo-ro'amby.

26 Ty amo firimboñam-pitan-dalambeio: Amo nte-Koraheo, i Meselemià, ana' i Kore, tarira' i Asafeo. **2** O ana' i Meselemiào: i Zekarià ty tañoloñoloña'e, Iediaele ty faharoe, i Zebadià ty fahatelo, Iatniele ty fah'efatse, **3** i Elame ty fahalime, Iehokanane ty fah' eneñe, i Elioenay ty faha-fito. **4** O ana' i Abededomeo: i Semaià ty tañoloñoloña'e, Iehozabade ty faharoe, Ioake ty fahatelo, i Sakare ty fahefatse, i Netanele ty fahalime, **5** i Amiele ty fah' eneñe, Isakare ty faha-fito, i Peolètae ty faha valo amy te nitahien' Añahare. **6** Nisamak' ana-dahy ka t'i Semaià ana'e, sindre mpiaolon' anjomban-droae'e, lahilahy maozatse mahasibeke. **7** O ana-dahi' i Semaiào: i Otný naho i Refaele; vaho i Ovede naho i Elzabade rahalahi'e, songa fanalolahy; i Elihò ka naho i Semakià. **8** Ie ro tamo ana' i Ovededomeo: ie naho o ana-dahi'eo naho o rahalahi'eo songa ondaty mahasibeke naho maozatse amo fitoloñaño, enem-polo-ro' amby, amy Ovededome. **9** Nanañ' anake naho rahalahy t'i Meselemià, fanalolahy, folo-valo' amby. **10** I Kosà ka, tarira' i Merario: i Simrý talè, (toe tsy tañoloñoloña'e fe nanoen-drae'e talè), **11** i Hilkià ty faharoe, i Tebalia ty fahatelo, i Zekarià ty fahefatse; ze hene ana-dahy naho rahalahi' i Kosà le folo-telo' amby. **12** I firimboñam-pañambeñe rezay, ambane' o mpiaoloo, le natolotse fitoloñaño manahake o rahalahi'

iareoo, hitoroñe añ'anjomba' Iehovà ao. **13** Ie nanao an-kitsapake, ty kede naho ty bey, ty amo anjomban-droae'eo, ho amy ze lalambey iaby. **14** Nipoke ho a i Selemià ty vato' i atiñanañey le ho a i ana'e Zekariay, mpanolo-kevetse mahihitse, nanoeñe an-kitsapake le nipoke te avaratse i azey. **15** Ho a i Ovededome ty atimo naho a o ana-dahi'eo ty anjombam-pañajàñe. **16** Ho a i Sopime naho i Kosà ty ahandrefa amy lalabei' i Saleketey, amy lalañe mañamboney, mpañambeñe miatreke mpañambeñe. **17** Atiñana, le nte-Levý eneñe; avaratse, le efatse boak' andro; atimo, le efatse boak' andro; vaho amy anjombam-pañajàñey, roe naho roe. **18** Amy trañom-pànakey, mañandrefa, efatse amy lalañey naho roe amy trañoy. **19** Ie ro firimboñam-pigaritse amo ana' i Koreo naho amo ana' i Merario. **20** Le ty amo nte-Levio: i Akiià ty mpiaolo o fañajam-baran' anjomban' Añahareo naho o fañajàñe o raha masiñeo. **21** O ana' i Ladaneo, o ana' i Gersone tamo Ladaneo, o talèn' anjomban-droae a i Ladane nte-Gersoneo: o nte-Iekielio. **22** O ana' Iekielio: i Zetame naho Ioele rahalahi'e, mpitàm-pañajàm-bara añ' anjomba' Iehovà ao. **23** Amo nte Amrameo, amo nte Ietsareo, amo nte-Kebroneo, amo nte Ozieleo: **24** i Seboele, ana' i Gersone, ana' i Mosè, ty mpiaolo' o fanontonam-barao; **25** o longo'eo amy Eliezere, i Rahabia, ana'e naho Iesaià, ana'e naho Iorame ana'e naho i Zikrý ana'e vaho i Selomote ana'e. **26** I Selomote rekets' o rahalahi'eo ty mpamandroñe ze hene vara masiñe nengae' i Davide mpanjaka naho o talèn-droaeo naho o mpifelek' arivo naho zatoo naho o mpifehe

i valobohòkeio. **27** Amo raha kinopak' an-kotakotakeo ty nengae' iareo hañamboarañe i anjomba' Iehovà; **28** naho ze nengae' i Samoele, mpitoky naho i Saole, ana' i Kise naho i Abnere, ana' i Nere naho Ioabe, ana' i Tseroià vaho ia'ia ka ze nañenga, le tambanem-pità' i Selomote naho o rahalahi'eo. **29** Amo nte Itsareo, i Kenanià naho o ana'eo ty nitoloñe alafe'e ao ho a Israele, ho mpiaolo naho mpizaka. **30** Le amo nte-Kebroneo, i Kasabià naho o rahalahi'eo, ondaty mahimbañe, arivo-tsi-fitonjato nimpisary Israele alafe' Iordaney mañandrefa, amy ze hene fitoloña' Iehovà naho ami'ty fitoroñañe i mpanjakay. **31** Amo nte-Kebroneo t'Ierià, talè' o nte-Kebroneo, ty amo tariran-droae'eo. Ie tan-taom-paha-efapolo' i Davide, le nitsoeheñe vaho nitendreke fanalolahy añivo'e ao e Iazere' i Gilade aña. **32** O rahalahi'eo, ondaty mahimbañe, ro'arivo-tsi-fitonjato, talèn-droae ty nanoe' i Davide, mpanjaka, mpisary o nte-Reobeneo naho o nte-Gadeo naho ty vakim-pifokoa' i Menasè, ty amy ze he'e nioza aman' Añahare naho amo raharaham-panjakao.

27 Ty famoliliañe o ana' Israeleo, o talèn' anjomban-droae naho o mpifelek' arivo naho zattoo naho o roandriañe mpitoroñe i mpanjakaio aman-dra inoñ' inoñe amo firimboñañe mimoak' ao naho miavotse mb'eo am-bolañ' am-bolañe amo hene volan-taoñeo, ie songa ro'ale-tsi-efats' arivo ami'ty firimboñañe. **2** Ambone' ty firimboñam-bolam-baloha'e t'Iasobeame ana' i Zabdiele, **3** tarira' i Peretse, ie nitalèm-pifehe' i valobohòkey amy vo lam-baloha'ey. **4** Ambone' i firimboñam-bolam-paharoey t'i Doday nte Akoký, i Miklote nitalè' i firimboñañey;

ro'ale-tsi-efats' arivo ro amy firimboña'ey. **5** I Benaia ana' Iehoiada, mpisoroñe, mpiaolo, nimpifehe' fahatelo' i valobohòkey ho am-bolam-pahatelo, ro'ale-tsi-efats' arivo ro amy firimboña'ey. **6** Ie i Benania nifanalolahy amy telopoloy naho nifehe i telopoloy; talè i firimboña'ey t'i Amizabade ana'e. **7** Ty fah' efatse ho am-bolam-pahefatse le i Asaele, rahalahi' Ioabe naho i Zebadia ana'e ty nandimbe aze; ro' ale-tsi-efats' arivo ro amy firimboña'ey. **8** Ty fahalime ho am-bolam-pahalime i Samhote nte lizrake; ni-ro' ale-tsi-efats' arivo amy firimboña'ey. **9** Ty fah' eneñe ho am-bolam-pah' eneñe i Ira ana' Ikese nte-Tekoy; ro'ale-tsi-efats' arivo ro amy firimboña'ey. **10** Ty faha-fito ho am-bolam-pahafito, i Keletse, nte-Pelone, tarira' i Efraime; ro'ale-tsi-efats' arivo ro amy firimboña'ey. **11** Ty fahavalo ho am-bolam-pahavalo i Sibekay nte Kosate, tarira' i Zerake; ro'ale-tsi-efats' arivo ro amy firimboña'ey. **12** Ty fahasive ho am-bolam-pahasive, i Abiezere, nte Anatote, tarira' i Beniamine; ro'ale-tsi-efats' arivo ro amy firimboña'ey. **13** Ty fahafolo ho am-bolam-pahafolo, i Makray, nte Netofate, tarira' i Zarkry, ro' ale-tsi-efats' arivo ro amy firimboña'ey. **14** Ty fahafolo-raik' amby ho am-bolam-pahafolo-raik' amby, i Benaia, nte Pirato, tarira' i Efraime; ro'ale-tsi-efats' arivo ro amy firimboña'ey. **15** Ty fahafolo-ro' amby ho am-bolam-pahafolo-ro' amby, i Keldà nte-Netofate, tarira' i Otniele, ro' ale-tsi-efats' arivo ro amy firimboña'ey. **16** Aa naho ty nifehe' o fifokoa' Israeleo: Amo nte-Reobeneo, i Eliezere ana' i Zikry, nitalè; amo nte-Simoneo, i Sefatia, ana' i Maakà; **17** amy Levý, i Kasabia, ana' i Kemoele; amy

Aharone, i Tsadoke; **18** amy Iehodà, i Elihò, rahalahi' i Davide; amy Isakare, i Omrý ana' i Mikaele; **19** amy Zebolone, Ismaià ana' i Obadià; amy Naftalý, Ierimote ana' i Aziele; **20** amo ana' i Efraimeo, i Hoseà ana' i Azazià; amy vakim-pifokoa' i Menasèy, Ioele ana' i Pedaià; **21** amy vakim-pifokoa' i Menasè e Giladey, Idò ana' i Zekarià; amy Beniamine, Iaasiele, ana' i Abnere; **22** amy Dane, i Azarele, ana' Ierokame. Ie ro mpiaolo o fifokoa' Israeleo. **23** Tsy niahe' i Davide ze ambane ty roapolo taoñe, ami'ty nafè' Iehovà te hampitomboe'e manahake o vasian-dikerañe t'Israele. **24** Toe niorotse nañiake t'Ioabe ana' i Tseroià fe tsy nahatafetetse naho nifetsak' am' Israele ty haviñerañe vaho tsy nazilik' amo talili' i Davide, mpanjakao, i iakey. **25** Nifehe o fanontonambara' i mpanjakaio t'i Azmavete ana' i Adiele; le nifehe o trañom-bara an-kivok' ey naho amo rovaio naho amo tanàñe vaho amo fitalakesañ' aboo t'Iehonatane, ana' i Otsià. **26** Le nifehe o nitoloñe an-tetek' ao o mpiava-taneo, t'i Etsrý ana' i Kelobe; **27** le nifehe o tanem-baheo t'i Simey nte Ramà; le nifehe ty voka' o tanembaheo ho amo lakaton-divaio t'i Zabdý nte-Sifmý; **28** nifehe o zaitte naho sakoañe amo vavataneoo t'i Baale-kanane nte-Gedere; naho nifehe o lakato-menakeo t'Ioase. **29** Le nifehe o mpirai-troke nandrazeñe e Saroneo t'i Sitray nte-Sarone; naho nifehe o mpirai-troke am-bavataneo t'i Safate, ana' i Adlaý; **30** nifehe o ramevaio ka t'i Obile nte-Ismaele; naho nifehe o birikeo t'Iekdeià nte-Meronote; **31** le nifehe o liaraikeo t'Iazize, nte-Hagrý. Ie ro mpifehe ty vara' i Davide mpanjaka. **32** Nimpanoro-kevetse naho ondaty mahihitse

vaho mpanokitse t'Ionatane rahalahin-drae' i Davide; mpañabey o anam-panjakao t'Iekiele ana' i Kakmony. **33** Nimpanolo-heve' i mpanjakay t'i Akitofele naho mpiamy mpanjakay t'i Kosay nte-Ereke; **34** nandimbe i Akitofele t'Iehoiadà ana' i Benaià naho i Abiatare; vaho nimpifehe o lahindefo' i mpanjakaio t'Ioabe.

28 Le natonto' i Davide e Ierosalaime ao o mpiaolo' Israele iabio, o talèm-pifokoañeo naho o mpiaolom-pirimboñañe nifandimbe am-pitoroñañe i mpanjakaio naho o mpifelek' arivoo naho o mpifehe zatoonaho o mpamandroñe ze hene vara naho hare' i mpanjakaio naho o ana'eo, rekets' o roandriañeo naho o fanalolahio vaho o fonga lahitsiàio. **2** Le niongak' am-pandia'e amy zao t'i Davide mpanjaka, nanao ty hoe: Mijanjiña ry longo naho ondatikoo; Tan-troko ao ty handranjy anjomba fitofañe ho a i vatam-pañina' Iehovà ho atimpahe' i Andrianañaharentikañey vaho nihentseñeko i fandrañañey. **3** Fa hoe ka t'i Andrianañahare amako, Tsy ihe ty hamboatse anjomba ho ami'ty añarako, amy t'ie ondatin' aly nampiori-dio. **4** Fe jinobo' Iehovà Andrianañahare' Israele raho aolo' ty anjomban-draeko iaby ho mpanjaka' Israele nainai'e amy te jinobo'e ho mpifehe t'Iehodà; le amy anjomba' Iehoda, anjomban-draekoy, naho amo anan-draekoo, zaho ty nitea'e hanoeñe mpanjaka' Israele; **5** le amo hene ana-dahikoo (kanao maro ty ana-dahy natolo' Iehovà), i Selomò anakoy ty jinobo'e hiambesatse amy fiambesam-pifehea' Iehovà hifehe Israele. **6** Le hoe re tamako: i Selomò ana'oy ty handranjy i akibakoy naho o kiririsakoo, amy te ie ty

jinoboko ho anako vaho izaho ho rae'e. 7 Mbore horizako ho nainai'e donia i fifehea'ey naho ifahara'e orike o fepèkoo naho o lilikoo manahake henaneo. 8 Ie amy zao, ampahaisaha' Israele iaby, ty valobohò' Iehovà naho ampijanjiñan' Añaharen-tika, vontitiro vaho hotsohotsò iaby o lili' Iehovà Andrianañahare' areoo, soa te ho fanaña' areo ty tane fanjàka toy, hampandova' areo o ana' areo handimbe nainai'eo. 9 Le ihe Selomò anako mahafohina an' Andrianañaharen-drae'o naho toroño an-kaampon' arofo naho an-kazavan-troke, amy te tsikarahe' Iehovà ze kila arofo vaho arofoana'e iaby ze ereñerem-betsetse. Ie paia'o, le ho tendrek' azo; f'ie farie'o le ho sasà'e zafezanake. 10 Mitomira henane zao, fa jinobo' Iehovà rehe hamboatse ty anjomba ho a i toetse masiñey; aa le mifatrara vaho mifanehafa. 11 Le natolo' i Davide amy Selomò ty sare' o lavaranga'eo naho o traño'eo naho o fañajam-bara'eo naho o efetse amboneo naho o efetse añate'eo vaho ty traño' i toem-pijeñañey. 12 Le ty sare' ze he'e nahaja'e añ'arofo ao, o kiririsan' anjomba' Iehovào naho o traño mañohok' aze iabio, o fañajam-bara' i anjomban' Añahareio naho o fañajàn-engao; 13 naho o firimboñam-pisoroñe naho nte-Levio naho o fifanehafañe am-pitoroñañe añ'anjomba' Iehovào naho o fàna-pitoroñañe añ'anjomba' Iehovào; 14 le i volamenay, ty lanjam-bolamena amo fànake ho amy ze hene karazapitoroñañe; le i volafoty, ho amo fonga fanake volafoty ty amy lanja'eio, le ho amo fanake iaby amy ze hene karazam-pitoroñañe; 15 le ty amy lanja' o mpitan-jiro volamenao naho o jiro'e volamenao, ty amy lanja' ze hene

fitàn-jiro rekets' o jiro'eo; naho o fitàn-jiro volafotio, ty lanja' o fonga fitàn-jiro rekets' o jiro'eo, ty amy asa' ze hene fitàn-jiroo; **16** naho ty lanjambolamena amy rairai-mofo-piatrekey naho amy ze latabatse iaby; naho ty volafoty amo latabatse volafotio; **17** naho volamena ki'e amo fikavitseo naho o koveteo naho o sajoao naho o fitovy volamena songa fitovy ami'ty lanja'e; naho o fitovy volafotio, sindre fitovy ami' ty lanja'e; **18** naho amy kitrelim-pañembohañey, volamena natranak' andanja; naho volamena amo saren-tsareteo naho amo kerobe mpamelatse o ela'eo mpañohoñe i vatam-pañina' Iehovàio. **19** Le hene nampahafohina' Iehovà ahiko antsoakitse am-pità'e amako, ze pilipito'e amo sareo. **20** Le hoe t'i Davide amy Selomò ana'ey: Mihaozara naho maha sibeha vaho mitoloña; ko hembrañe naho ko miotsòtse, fa ama'o t'Iehovà Andrianañahare, Andrianañahareko; Ie tsy hilesa ama'o, tsy haforintse'e, ampara' te fonga fonitse ty fitoloñañe amy fitoroñañe i anjomba' Iehovàiy. **21** Ingo ka o firimboñam-pisoroñe naho nte-Levio ho amo hene fitoroñañe añ' anjomban' Añahareo; le hindre ama'o amy ze fitoloñañe iaby, songa ondaty mazoto-troke naho mahimbañe amy ze hene fitoroñañe; vaho ho ambanempandilia'o o mpifeheo naho ze kila ondaty.

29 Le hoe t'i Davide mpanjaka amy valobohòkey: Mbe tora'e naho maleme t'i Selomò anako, i tokan-dahy jinobon' Añaharey, vaho ra'elahy i asay; amy te tsy ho a' ondaty i anjombay, fa ho a' Iehovà Andrianañahare. **2** Ie amy zao fa nihajarieko an-kaozarako iaby o ho amy anjomban' Añahareio, ty volamena ho amo raha

volamenao naho ty volafoty ho amo raha volafotio naho torisike ho amo raha torisikeo, ty viñe ho amo raha viñeo vaho ty hatae ho amo raha hataeo; ty vato sohame naho vato hampireketeñe, ty vato mipelatse, sindre volo'e naho vato soa maro karaza'e vaho marbre tsifotofoto. **3** Tovo zay, kanao amy anjomban' Añaharekoy ty fikokoako, le ty varako volamena naho volafoty, hene hatoloko amy anjomban' Añaharekoy, ambone' ze he'e hinajariko ho a i anjomba masiñey, **4** volamena telo arivo talenta, volamena boak'e Ofire naho volafoty natranake, fito arivo talenta, hampipakorañe o rindri' o anjombaoo; **5** volamena ho amo raha volamenao naho volafoty ho amo raha volafotio naho ho amy ze satam-pitoloñañe ho ranjiem-pità' o mpitseneo. Ia arè ty hanolo-batañe an-joton-troke hamike ho am' Iehovà te anito? **6** Aa le nanolotse an-tsattrin' arofo o talèn' anjomban-droae'eo naho o mpiaolom-pifokoa' Israeleo naho o mpifelek' arivo naho zatoo vaho o mpisarin-tolon-draha' i mpanjakaio; **7** natolo' iereo amy fitoroñañe i anjomban' Añahareiy ty volamena talenta lime arivo naho bogady rai-ale naho volafoty talenta rai-ale naho torisike talenta rai-ale-tsi-valo-arivo vaho viñe talenta rai-hetse. **8** Le ze nanjoañe vatosoa ro nanolotse amy fañajàm-baran' anjomba' Iehovà, ambanem-pità' Iekiale nte-Gersone. **9** Nirebeke ondatio amy te nanolotse an-tsattrin' arofo; le an-kaliforan-troke ty nanolora' iereo am' Iehovà; vaho nandia taroba andrebeke ka t'i Davide mpanjaka. **10** Aa le nañandriañe Iehovà t'i Davide añatrefa' i valobohòkey, le hoe t'i Davide: Andriañen-dRehe ry Iehovà Andrianañahare' Israele

Rae'ay, nainai'e donia. **11** Azo ry Iehovà, ty hajabahinake naho ty haozarañe naho ty engeñe naho ty fandrebahañe naho ty volonahetse; Eka, Azo iaby o andikerañe naho o an-tane atoio; Azo ty fifeheañe ry Iehovà, Ihe ro onjoneñe ambone' ze he'e. **12** Songa boak' ama'o ty vara naho ty asiñe naho kila fehe'o; am-pità'o ty haozarañe naho ty hafatrarañe; naho am-pità'o ty fañonjonañe vaho ty fanoloran-kaozarañe am' iabikey. **13** Aa le mañandriañe Azo zahay henanekeo ry Andrianañahare, mibango ty tahina'o lifots' engeñe. **14** Ia v'o rahoo, ia ondatikoo, t'ie nahafanolotse an-joton-troke manahak' itoañe? Toe kila boak' ama'o vaho o hirik' am-pita'oo ro anolora'ay ama'o. **15** Mpañialo añatrefa'o zahay, renetane manahak' an-droae'ay iaby; hoe talinjo o andro'ay an-tane atoio vaho tsy aman-ko tamañe. **16** Ry Iehovà, Andrianañahare'ay, boak' am-pità'o ze hene vara nihentseñe'ay hañamboara'ay anjomba i tahina'o masiñey, fa Azo ze he'e. **17** Apotako ka ry Andrianañahareko, te Ihe ro mpitsok' arofo naho mahafale Azo ty havantañañe. Aa naho zaho, an-kazavan-troko ty nisatriako tolotse i iaby zay; ie henaneo, le treako an-kafaleañe te songa nanolotse ama'o an-joton' arofo ondati'o miatrekeo. **18** Ry Iehovà, Andrianañahare' i Avrahame naho Ietsake naho Israele roae'ay, ehe ampifaharo nainai'e añ' ereñeren' arofo ondati'oo irezay, le ampitoliho mb'ama'o o arofo' iareoo. **19** Le atoloro amy Selomò anako, ty troke ki'e haha-ambeñe o lili'oo, o taro'oo, o fañè'oo, hanoe'e vaho hamboare'e i Anjomba hinajarikoy. **20** Le hoe t'i Davide amy valobohòke iabiy, Andriaño henaneo

t'Iehovà Andrianañahare' areo. Le songa nañandriañe Iehovà Andrianañaharen-droae' iareo i valobohòkey, nampiondreke o añ' ambone' iareoo vaho niambane am' Iehovà naho amy mpanjakay. **21** Ie amy loak' androy, nañenga am' Iehovà naho nisoroñe añombe arivo am' Iehovà naho añondrilahy arivo naho anak' añondry arivo, rekets' o enga-rano' iareoo naho soroñe tsifotofoto ho am' Israele iaby; **22** vaho nikama naho ninoñe am-pirebehañe añatrefa' Iehovà amy àndroy. Le nanoe' iareo mpanjaka fañindroe'e t'i Selomò ana' i Davide vaho noriza' iareo am' Iehovà ho mpifehe vaho i Tsadoke ho mpisoroñe. **23** Aa le niambesatse am-piambesa' Iehovà eo ty Selomò ho mpanjaka handimbe an-drae'e Davide, le niraorao; vaho hene nañaon' aze t'Israele. **24** Songa niambane amy Selomò mpanjaka o mpiaoloo naho o fanalolahio naho o ana' i Davideo. **25** Le nampionjone' Iehovà andigiligy, ampahaoniña' Israele iaby t'i Selomò vaho natolo'e ama'e ty volonahem-panjaka mb'e lia'e tsy nanoeñe am-panjaka iaia e Israele ao taolo'e. **26** Nifehe Israele iaby henane zay t'i Davide ana' Iesay. **27** O andro nifehea'e Israeleo, le efa-polo taoñe; fito taoñe ty nifeleha'e e Kebrone ao vaho taoñe telopolo-telo' amby ty nifehea'e e Ierosalaime ao. **28** Le nihomake an-kasoan-kahanteran-dre, atsak' andro naho vara naho engeñe vaho nandimbe aze nifehe t'i Selomò ana'e. **29** Le o fitoloña' i Davide mpanjakao, ty valoha'e pak' am-para'e, oniño te sinokitse amo enta' i Samoele mpitokio naho amo enta' i Natane mpitokio vaho amo enta' i Gade mpitokio; **30** ty fifehea'e iabiy

naho i haozara'ey, o raha nifetsak' ama'e naho am' Israele
vaho amy ze hene fifeheañe an-taneo.

2 Tantara

1 Nampaozareñe am-pifehea'e ao t'i Selomò ana' i Davide naho nañimb' aze vaho nampitoabotse ty enge'e t'Iehovà Andrianañahare'e. **2** Le nisaontsy am' Israele iaby t'i Selomò, amo mpifelek' arivo naho zatoo naho amo mpizakao vaho amo mpiaolo' Israeleo, o talèn-droae'eo. **3** Aa le nimb' amy toets' abo' i Giboney mb'eo t'i Selomò rekets' i valobohòkey amy te aña ty toe' i kibohom-pamantañan' Añahare niranjje' i Mosè mpitoro' Iehovà an-dratraratray. **4** Fe nampionjone' i Davide boake Kiriategearime i vatan' Añaharey mb'amy toetse hinajari' i Davide ho azey, ie fa nampitroare'e kivoho e Ierosalaime ao.) **5** Amy te añatrefa' i kivoho' Iehovà i kitrely torisike niranjje' i Bazalile ana' i Orý, ana' i Horey; le zay ty pinai' i Selomò naho i valobohòkey. **6** Aa le nionjom-b'amy kitrely torisikey t'i Selomò, añatrefa' Iehovà, mb'amy kibohom-pamantañañey mb'eo vaho nañenga soroña arivo ama'e. **7** Niheo amy Selomò amy haleñey t'i Andrianañahare, nanao ty hoe: Ihalalio le hatoloko azo. **8** Le hoe t'i Selomò aman' Añahare: Fa tinoro'o fañisoñañe ra'elahy t'i Davide raeko vaho nanoe'o mpanjaka raho handimbe aze. **9** Ie amy zao ry Iehovà Andrianañahare, ehe ajadoño i nitsarae'o amy Davide raekoy; fa nanoe'o mpanjaka hifehe ondaty mira ami'ty hamaro' ty deboke an-tane atoio raho. **10** Ehe toloro hihitse naho hilala henaneo, hiakarako naho himoahako añatrefa' ondaty retoaña; amy te ia ty hahafizaka ondati'o mitozantozaña? **11** Le hoe t'i Andrianañahare amy Selomò: Aa kanao zay ty añ' arofo'o ao ie tsy nihalalia'o vara, ndra hareaña, ndra asiña, ndra

ty fiaim-palaiñ' azo vaho tsy nihalalia'o andro maro, te mone hihitse naho hilala ty nihalalia'o, hahafizakà'o ondatiko nanoeko azo mpanjakao; **12** le hatoloko azo ty hihitse naho hilala, mbore hitolorako vara naho hareañe naho asiñe, manahake ze mbe tsy amo mpanjaka taolo'oo vaho tsy hañirinkiriña' o hanonjohio. **13** Aa le nimpoly boak' an-toets' abo e Gibone eo t'i Selomò, hirik' aolo' i kibohom-pamantañañey, pake Ierosalaime vaho nifehe Israele. **14** Nanontoñe sarete naho mpiningi-tsoavala t'i Selomò; le nanan-tsarete arivo-tsi-efajato naho mpiningi-tsoavala rai-ale-tsi-ro' arivo, ze natobe'e amo rovan-tsareteo naho amy mpanjakay e Ierosalaime ao. **15** Nampirae' i mpanjakay amo vatoo ty volamena naho ty volafoty e Ierosalaime ao, le nampirae'e amo sakoañe am-bavataneo o mendoraveñeo ami'ty hamaro'e. **16** Le nendese' i Selomò boake Mitsraime naho boake Keve añe o soavalao; o mpanao bali' i mpanjakaio ty nivily iereo amo nte-Keveo ami'ty vili'e. **17** Tinoha' iereo e Mitsraime añe an-tsekele volafoty enenjato ty sarete naho zato-tsi-limampolo ty soavala; le amy vily zay ka ty nañondroñañe irezay mb'amo mpanjaka' o nte-Keteoo naho o mpanjaka' i Arameo.

2 Sinafiri' i Selomò am'izao te ho ranjia'e anjomba ty tahina' Iehovà vaho ty akibam-pifeheañe ho ambata'e. **2** Niahe' i Selomò t'indaty fito-ale hijiny kilankañe naho valo-ale ty hihaly am-bohitse añe vaho telo-arivo-tsi-enenjato ty hisary iereo. **3** Nañitrik' amy Korame mpanjaka' i Tsore t'i Selomò nanao ty hoe: Manahake ty nifañaña'o amy Davide raeko, amy nañitrifa'o

mendoraveñe handranjia'e anjomba himoneña'ey, ehe, ano ho ahy ka; **4** oniño te hamboarako anjomba ty tahina' Iehovà Andrianañahareko, havaheñe ho aze, hañembohako rame mandrifondrifoñe añatrefa'e naho handaharañe o mofo-piatrekeo nainai'e naho hisoroñañe boa-maraiñe naho hariva, amo Sabatao naho amo peabolañe naho amo andro namantaña' Iehovà Andrianañaharentika ho fañe nainai'e am' Israeleo. **5** Le ho jabajaba ty anjomba ho ranjiekho ho Aze amy te jabahinake te amo fonga ndrahareo t'i Andrianañaharentika. **6** Fa ia ty hahafamboitse anjomba ho ama'e kanao tsy tsahatse aze o likerañe naho ty tane toy? Aa le ia v'o aho te handranjy anjomba ho aze naho tsy t'ie hisoroñe añ' atrefa'eo? **7** Ie amy zao, ehe ampisangitrifo ondaty mahimban-tsata hitoloñe volamena naho volafoty naho torisike naho viñe, naho malo-mavo naho mena mañabarà naho manga vaho mahimbañe mahafanokitse amy ze karazan-tsokitse iaby, hindreza'e am'ondaty mahimbañe nampihentseñendraeko Davideo e Iehodà atoy naho e Ierosalaime atoa. **8** Añitriho mendoraveñe ka naho haradranto naho hazombatango, boake Lebanone aña; fa apotako te mavitrike mahafira ty hatae' i Lebanone o mpitoro'oo: vaho ingo o mpitorokoo hindre amo mpitoro'oo, **9** hampihentseñañe hatae maro; amy te ho jabajaba naho fanjàka i anjomba hamboarekoy. **10** Aa le ingo hatoloko amo mpitoro'o mpamira hataeo, ty vare-bolè lisañe ro'alen-kore naho vare-hordea ro'alen-kore naho zonzòndivay ro'alem-bate naho dabakera menake ro'alem-bate. **11** Aa le nanoiñe an-tsokitse t'i Korame mpanjaka' i

Tsore vaho nahitri’e amy Selomò: Kanao kokoa’ Jehovah ondati’eo le Ihe ty nanoe’e mpanjaka’e. **12** Tinovo’ i Korame ty hoe: Andriañeñe t’Ihova Andrianañahare’ Israele, Andrianamboitse o likerañeo naho ty tane toy, ie nanolotse amy Davide mpanjaka ty anake mahihitse, nitoloran-kilala naho faharendrehañe, handranjia’e anjomba Jehovah naho anjomba i fifehea’ey. **13** Ingo te hañitrikafako ondaty mahilala, mahimban-tsata, toe i Korame mpialom-pitsenekoy, **14** anan-drakemba amo anak’ ampela’ i Daneo, ty rae’e nte-Tsore, mahimban-tsata am-bolamena naho volafoty, torisike, viñe, vato naho hatae vaho ami’ty malòmavo naho manga naho leny marererera naho ami’ty mena mañabasà; naho ty hanokitse amy ze hene karazan-tsokitse, handranjy ze haraotse iaby; hanoe’e ze apoke aolo’e eo, mindre am’ ondaty mahimba’oo vaho amo mpiamy talèko Davide rae’oio. **15** Le i vare-bolè naho vare-hordea naho menake naho divay nisaontsien-talèkoy, le ampañitriko amo mpitoro’oo, **16** vaho hamira hatae boak’e Lebanone atoy zahay, ty hamaro paia’o; le hendese’ay hihafy mb’andriake mb’e Iopà aña, le Ihe ty hinday aze mb’e Ierosalaime mb’eo. **17** Vinolili’ i Selomò ze hene renetane an-tane Israeleo, ty amy famoliliaña nanoe’ i Davide iareoy, le nahatendreke rai-hetse-tsi-lime-ale-tsi-telo-arivo-tsi-enenjato. **18** Le tinendre’e ho mpijiny ty valo-ale naho mpihali-vato am-bohitse ey ty fito-ale vaho mpisary hanoro asa am’irezay ty telo-arivo-tsi-enen-jato.

3 Aa le namototse nandranjy i anjomba’ Jehovah e Ierosalaime ao t’i Selomò, an-kaboa’ i Morià, amy niboaha’

Iehovà amy Davide rae'ey; amy nihentseña' i Davidey, antanem-pamofoha' i Ornane nte-Iebosý eo. **2** Ie namototse namboatse amy andro faharoe' ty volam-paha-roe' i taompaha-efam-pifehea'ey. **3** Zao o mananta napeta' i Selomò amy namboareñe i anjomban' Añahareio: ty andava'e, amy fanjeheañe haehaey, le kiho enempolo vaho kiho roapolo ty am-pohe'e. **4** I lavaranga aolo' i anjombaiy, ty andava'e, mira amy ampohe' i anjombaiy, kiho roapolo, le zato-tsi-roapolo ty haabo'e; vaho nipakora'e volamena ki'e. **5** Sinaro'e mendoraveñe ty anjomba bey, le nipakora'e volamena soa vaho niravaha'e satrañe naho silisily. **6** Mbore nihamine'e vatosoa i anjombay, le volamena boake Parvaimé i volamenay. **7** Nipakora'e volamena ka i anjombay, o boda'eo, o fimoaha'eo naho o rindri'eo naho o lala'eo; vaho nisokira'e kerobe o rindriño. **8** Le nandranjy i toetse loho masiñey, ty andava'e mira ami'ty ampohe' i anjombaiy, kiho roapolo; naho kiho roapolo ty ampohe'e; vaho nipakora'e volamena soa, ami'ty talenta enen-jato. **9** Sekele volamena limampolo ka ty lanja' o fantsikeo; vaho nipakora'e volamena o efetse amboneo. **10** Nandranjia'e kerobe roe am-panokirambonga'e i toetse masiñey; le nipakora' iareo volamena. **11** Kiho roapolo ty fivelara' i elan-kerobe rey; ty halava' ty elan-kerobe: kiho lime, nitakatse ty rindri' i traño; kiho lime ka i elatse raikey, nitakatse ty ela' i kerobe ila'ey. **12** Ty ela' i kerobe raikey ka, le kiho lime, nitakatse ty rindri' i traño vaho kiho lime ka ty ela'e ila'e nitakatse ty ela' i kerobe raikey. **13** Nivelatse kiho roapolo i elan-kerobe rey; songa nijohañe am-pandia, sindre nitolike

mb' añate'e ty lahara'e. **14** Nanoe'e ami'ty manga naho malòmavo naho mena mañabarà naho leny marera rera i lamba tsingarakarakey vaho nanao'e sary kerobe. **15** Le niranjje'e aolo' i anjombay ty fahañe roe, kiho telopolo-lim' amby ty haabo'e, songa kiho lime ty kapeke ambone'e. **16** Nandranjja'e silisily i toetse masiñey le nasampe'e ambone' i fahañe rey; le nitsene'e voan-dagoa napetak' amy silisily rey. **17** Natroa'e aolo' i anjombay i fahañe rey, ty raik' am-pitàn-kavana naho ty raik' ankavia; le nitokave'e ty hoe Iakine i ankavanay vaho Boaze ty añara' i haviay.

4 Mbore namboara'e kitrely torisike, kiho roapolo ty andava'e naho kiho roapolo ty ampohe'e vaho kiho folo ty haabo'e. **2** Namboara'e riake trinanake kiho folo an-tsoñi'e pak' an-tsoñi'e, bontoly zay, kiho lime ty haabo'e vaho taly telopolo kiho ty naha-arikatok' aze. **3** Ambane'e eo ty sare añombe nañariary aze; folo ami'ty kiho raike; nañarikatoke i riakey; trinanak' ama'e ty añombe nifanoitoy, roe mifamalahañe ty nampitranahañe aze, **4** le nasampe ambone' ty añombe folo ro'amby zay, telo ty nitolike mañavaratse, telo ty nitolike mañandrefa naho telo ty nitolike mañatimo vaho telo ty nitolike maniñana; ambone' iareo i riakey; sindre nitolike ao ty voli' iareo. **5** Ampohem-pitàñe ty hateve'e, le nanoeñe satan-tsoñim-pitovy ty soñi'e nanahake voñem-binda vaho bate telo-arivo ty naha-pea aze. **6** Le namboara'e sajoam-panasàñe folo, napo'e am-pitàn-kavana eo ty lime naho ankavia eo ty lime ho fanasañe; nilioveñe am' iereo o haraom-pisoroñaño, fe fisasàm-pisoroñe i

riakey. **7** Le namboara'e fitàn-jiro volamena folo amy sata natoroy, le napo'e amy kivohoy, lime ty an-kavana vaho lime ty ankavia. **8** Le nandranjia'e latabatse folo vaho napo'e amy kivohoy, lime ty an-kavana naho lime ty ankavia. Le nitsenea'e kovete volamena zato, **9** Le namboare'e ty kiririsam-pisoroñe naho ty kiririsa-bey naho ty lalambei' i kiririsay vaho nipakora'e torisike o lalambei'eo. **10** Le najado'e an-kavana' i trañoy, mañatimo i riakey. **11** Tsinene' i Korame ka o valàñeo naho o sadrò naho o koveteo. Aa le nifonira' i Korame o fitoloñañe nanoe'e ho a i Selomò mpanjaka añ' anjomban' Añahareo: **12** i fahañe roe rey, i lima rey naho i loha roe ambone' i fahañe rey naho ty tsingarakarake roe nanaroñe ty lima roe' i loha'e rey; **13** naho ty voan-dagoa efa-jato amy tsingarakarake roe rey; songa tsingarakarake amamboan-dagoa midadañe roe, hanaroñe ty lima roe' o loha'e ambone' i fahañe reio. **14** Namboare'e ka o kalesio naho nanoe'e ambone' o kalesio o kovete fanasañeo; **15** i riakey naho ty añombe folo-ro'amby ambane'e eo. **16** Le namboare' i Korame mpitsene mahimbañe ho a i Selomò mpanjaka, ho añ'anjomba' Iehovà, an-torisike miloeloe ka o valàñeo naho o sadroo naho o fikavitseo vaho o fanake iabio. **17** Amonto' Iordaney aña ty nampitranaha' i mpanjakay irezay, an-tane lietse añivo' i Sokote naho i Tseredatà eo. **18** Aa le namboatse fanake maro t'i Selo mò; amy te tsy nihay iaheñe ty lanja' o torisikeo. **19** Le namboare' i Selomò ze hene fanake añ' anjomban' Añahareo naho i kitrely volamenay naho i rairay fampipohañe o mofo fiatrekeoy; **20** naho o fitàn-jiroo rekets' o jiro'eo am-

bolamena ki'e, hirehetse aolo' i toetse masiñey, ty amy fañèy; **21** naho o voñeo naho o failoo naho o fikavitseo, am-bolamena, toe volamena ki'e; **22** naho o mpampikipeo naho o koveteo naho o endraendrao vaho o sadron' afoo, am-bolamena ki'e. Le hene am-bolamena ty fimoahañe añ'anjomba ao, o lalambei' i toetse miavake do'e añate'eoy naho o lalambei' i anjombaio (toe i kivohoy).

5 Aa le nifonitse iaby ty fitoloñañe nanoe' i Selomò amy anjomba' Iehovà. Le nente' i Selomò o raha nengae' i Davide rae'eo; naho o volafotio naho o volamena naho o fanakeo vaho napo'e amo fañajam-bara' i anjomban' Añahareio. **2** Hene natonto' i Selomò e Ierosalaime ao amy zao o roandria' Israeleo naho o raem-pifokoañeo, o talèn' anjomban-droae' o ana' Israeleo, hampionjone' iereo boak' an-drova' i Davide, i atao Tsioney, i vatampañina' Iehovà. **3** Le nifanontoñe amy mpanjakay amy sabadidak' i volam-pahafitoiy ze lahilahi' Israele iaby. **4** Nimb'eo iaby o mpiaolo' Israeleo vaho nendese' o nte-Levio i vatay. **5** Le nampionjoneñe i vatay naho i kibohom-pamantañañey naho ze hene fanake masiñe amy kibohotsey; ie nendese' o mpisoroñeo naho o nte-Levio mb'eo. **6** Tañ' atrefa' i vatay t'i Selomò mpanjaka te nifanontoña' i valobohò' Israeley, nisoroñe añondry naho añombe tsy hay niaheñe ami' ty hatsifotofoto'e. **7** Aa le nampizilihe' o mpisoroñeo an-toe'e eo i vatampañina' Iehovà, amy toetse masi' i anjombaiy, amy toetse loho masiñey, ambane' ty ela' i kerobe rey. **8** Amy te navela' i kerobe rey ambone' ty toe' i vatay o ela'eo vaho sinaro' i kerobe rey i vatay naho o bao'eo. **9** Akore

ty halava' i baoñe rey kanao niisake nitakatse i toetse masiñey boak' amy vatay; f'ie tsy niisak' alafe'e, le mbe ao pak' androany. **10** Tsy ino ty amy vatay naho tsy i takelam-bato roe napo' i Mosè ao e Korebe aña rey, amy nifañina' Iehovà amo ana' Israeleo, ie vaho niavotse boake Mitsraime aña. **11** Ie niakatse boak' amy toetse masiñey o mpisoroñeo—naho fa nañefe-bataña iaby o mpisoroñeo vaho tsy nitam-pirimboñaña; **12** le nijohaña atiñana' i kitreliy ze hene nte-Levy mpisabo: i Asafe, i Hemane, Iedotone naho o ana'eo vaho o rahalahi'eo nisaroña leny foty, am-pikantsañaña naho jejo-bory naho marovany, nitraok' ami'ty mpisoroña zato-tsi-roapolo nampipopò trompetra. **13** Aa ie niharo ho raike o mpitioke trompetrao naho o mpisaboo, ie nirihoña ampipoña-peo raike nandrengy naho nañandriaña Iehovà naho nañonjom-peo an-trompetra naho fikantsañaña vaho fitititihaña nijejo Iehovà ami'ty hoe: Ie ty soa, nainai'e ty fiferenaiña'e; le nilifore' ty rahoña i kivohoy, i anjomba' Iehovà **14** vaho tsy nahafijohaña hitoroña ao o mpisoroñeo ty amy rahoñey, fa nañàmpo i kivohon' Añaharey ty enge' Iehovà.

6 Le hoe t'i Selomò: Fa nafè' Iehovà t'ie ho nimoneña añ' ieña mingeo ao. **2** Fe nandranjiekò anjombampimoneñan-dRehe, toetse hitobea'o nainai'e. **3** Nampitolidaharaña amy zao i mpanjakay naho nitata i valobohò' Israele iabiy, ie fonga nijohaña eo i fivoribei' Israeley. **4** Le hoe re: Andriañaña t'Iehovà, Andrianañahare' Israele nitsara am-palie amy Davide raeko vaho nihenefempità'e, ami'ty hoe: **5** Sikal' amy andro nampiavotako an-

tane Mitsraime añe ondatikooy, tsy eo ty rova jinoboko amo fifokoa' Israeleo hañamboarako anjomba, te ho ao ty añarako; vaho tsy ia t'indaty jinoboko ho mpifehe' ondatiko Israeleo 6 naho tsy e Ierosalaime ao ty jinoboko hanoako ty añarako naho tsy i Davide ty jinoboko hifelek' ondatiko Israeleo. 7 Ie amy zao tañ' arofo' i Davide raeko t'ie hamboatse anjomba ho amy tahina' Iehovà Andrianañahare' Israeley. 8 Fe hoe t'Iehovà aman-Davide raeko: Ndra te añ' arofo'o ty handranjy anjomba ho ami'ty añarako toe nanoe'o soa t'ie tami'ty tañ' arofo'o; 9 tsy ihe ty hamboatse i anjombay, fa hamboare' i ana'o hiboak' am-bania'oy, ty akiba ho ami'ty añarako. 10 Aa le najado' Iehovà i tsara' tsinara'ey; izaho ty nitroatse amy toe' i Davide raekoy, le fa mitobok' am-piambesa' Israele, ty amy tsara' Iehovà vaho fa nandranjiako anjomba ho ami'ty tahina' Iehovà Andrianañahare' Israele. 11 Le fa napoko ao i vata amam-pañina nifanoa' Iehovà amo ana' Israeleoy. 12 Aa le nijohañe aolo' i kitreli' Iehovà añatrefa' i valobohò' Israele iabiy re namelatse o fità'eo— 13 Toe fa nandranjy rairay torisike t'i Selomò, kiho lime ty andava'e, kiho lime ty ampohe'e naho kiho telo ty haabo'e vaho napo'e añivo' i kiririsay; eo ty nijohaña'e naho nitongalefa'e añ' ongotse añatrefa' i valobohò' Israeley namela-pitàñe mb' andikerañe ey, 14 vaho nanao ty hoe, Ry Iehovà Andrianañahare' Israeleo, tsy aman' Añahare manahak' azo ty andindiñe ao ndra an-tane atoy, ty mahatam-pañina vaho manolotse fiferenaiñañe amo mpitoro'o mañavelo añatrefa'o an-kaliforan'arofoo; 15 ie fa nifahara'o aman-draeko Davide

mpitoro'o i nampitama'o azey, Eka toe tsinara'o ampalie vaho nihenefa'o am-pitàne, le ie henanekeo. **16** Ie amy zao ry Iehovà, Andrianañahare' Israele, tambozoro i nitsarae'o amy mpitoro'o Davide raekoy, ty hoe: Tsy ho po-ondaty am-pahaisahako eo ty hiambesatse amy fiambesa' Israeley naho songa hañambeñe ty lala'e o ana'oo hañavelo amy Hake natelokoy manahake i nañavelo'a aolokoy. **17** Aa le venteo i tsara'oy henaneo ry Iehovà Andrianañahare' Israele, i tsinara'o amy mpitoro'o Davideiy. **18** Aa vaho toe himoneñe am'ondaty antane atoio hao t'i Andrianañahare, ie tsy tsahats' Azo o andindin-dikerañeo, àntsake o anjomba rinanjikoo? **19** Fe mb'e haoñe'o ty filolofam-pitoto'o naho i fihalalia'ey, ry Iehovà Andrianañahareko, hahajanjiñe ty toreo naho soloho isolohoa' ty mpitoto'o añatrefa'o etoy; **20** te hisokake mb'ami'ty anjomba toy handro an-kaleñe o fihaino'oo, mb'amy toetse nanoe'o ty hoe te hapo'o ao i tahina'oiy, hijanjiña'o o halaly ihalalia' o mpitoto'oo mb' amy toetse toio; **21** naho ho haoñe'o o solohom-pitoto'oo naho ondati'o Israeleo, ie hihalaly mb' ami'ty toetse toy; eka, mijanjiña am-pimoneña'o andikerañ' ao; le ie mijanjin-dRehe, afaho. **22** Aa naho manao hakeo ama' ondaty t'indaty naho ampititiheñe am-panta naho miheo mb' añ' anjomba'o mb'etoa vaho mifanta añ' atrefa' i kitreliy; **23** le mijanjiña andindiñe ao naho ano vaho zakao an-katò o mpitoto'oo, le ondroho andoha' i tsivokatsey i sata'ey vaho hahao ty vantañe, le anoloro ty amy havantaña'ey. **24** Aa naho linafa ambane aolo' o rafelahi'eo ondati'o Israeleo, ie anaña'o hakeo

vaho mitolike mamela-pitàn-droe, miantoke ty tahina’o, mihalaly naho misoloho ama’o mbañ’ anjomba’o atoy; **25** le mijanjiña an-dindiñ’ao naho apoho ty tahi’ ondati’o Israeleo vaho ampolio mb’ an-tane natolo’o iareo naho aman-droae’ iareo. **26** Aa naho mirindriñe i likerañey naho tsy avy i orañey, amy te nanao tahiñe ama’o iereo, le ie mihalaly mb’ami’ty toetse toy naho mamela-pitàne miantoke i tahina’o naho mitolik’ amy hakeo’ iareoy, ie fa nilafae’o, **27** le mijanjiña an-dindiñe ao vaho apoho ty hakeo’ o mpitoro’oo naho ondati’o Israeleo, le tehafo mb’an-dalan-tsoa fañaveloañe; le mampahavia orañe an-tane’o nampanovae’o ondati’oo. **28** Aa naho mametsa-kasalikoañe i taney, he te voa ty angorosy, ke ty pozy ndra tromambo, ke ty valala ndra ty oletse; hera arikatoha’ o rafelahi’eo an-tane ndra an-drova’ iareo ao; ndra kiria inoñe ndra hatindriañ’ inoñe; **29** le ze halaly naho soloho anoa’ t’indaty, ndra ondati’o Israele iabio, ie songa mahafahiñe i arete’ey naho i fangirifiri’ey vaho mamela-pitàne mb’ ami’ty anjomba toy; **30** le mijanjiña boak’ am-pimoneña’o andikerañe aña, le songa anoloro ty amo hene sata’eo, ie arofoana’o ty arofo’e —amy te Ihe avao ro maharofoanañe o arofon’ ana’ ondatio— **31** soa te hañeveña’e, hañavelo amo lala’oo amy ze hene andro iveloma’e amy tane natolo’o aman-droae’aiy. **32** Le o renetane tsy am’ ondati’o Israeleoo, ie pok’eo boak’ antsetoitane aña ty amy tahina’o ra’elahiy naho ty fità’o maozatse vaho ty fità’o natorakitsy le ie mb’ etoa hihalaly mb’ ami’ty anjomba toy; **33** le mijanjiña am-pimoneña’o an-dikerañe aña, le ano ze hene ikanjia’ i renetaney;

soa te fonga hahafohiñe ty tahina’o ondati’ ty tane toio naho hañeveñe manahake ondati’o Israeleo vaho ho fohi’ iereo te kanjiañe ami’ty anjomba namboareko toy i tahina’oy. **34** Aa ie mionjomb’ an-kotakotak’ amo rafelahi’eo ondati’oo, mb’amy ze lalañe añiraha’o iareo naho mihalaly ama’o mb’ami’ty rova jinobo’o toy naho mb’ami’ ty anjomba niranjiekho ho amy tahina’o toy; **35** le janjiño i halali’ iareoy naho o soloho’ iareoo vaho henefo ty fitsakorean-tro’ iareo. **36** Aa ie anaña’o tahiñe (toe tsy eo t’indaty tsy mandilatse) naho iviñera’o naho atolo’o amo rafelahi’ iareoo vaho asese an-drohy mb’an-tane lavits’ añe ndra marine eo; **37** f’ie mitsakore an-trok’ao an-tane naneseañe iareo an-drohy añe naho mitolike, misoloho ama’o an-tanem-pandrohiza’ iareo ao, manao ty hoe: Nandilatse zahay, nitoloñ’ an-tahiñe, nanao hakeo; **38** le ie mimpoly ama’o an-kaampon’arofa naho an-kaliforam-pañova, an-tanem-pandrohizañ’ ao, amy naneseañe iareo an-drohy vaho mihalaly mb’amy tane natolo’o aman-droae’ iareoy naho mb’amy rova jinobo’oy, mb’amo anjomba niranjiekho amy tahina’oio, **39** le mijanjiña an-dindiñey, am-pimoneña’o ao, o halali’ iareoo naho o soloho’ iareoo, le añomezo to ty amo enta’ iareoo; vaho apoho ty hakeo’ ondati’o nandilatse ama’oo. **40** Ie henane zao, ry Andrianañahareko, ehe te hisokake o filhaino’oo naho ho janjiñen-dravembia’o ty halaly taroñeñe ami’ty toetse toy. **41** Aa le miongaha mb’an-toem-pitofà’o eo ry Iehovà Andrianañahare, Ihe naho ty vatan-kaozara’o; Ee te hisarom-pandrombahañe abey ry Iehovà Andrianañahare, o mpisoro’oo, le hirebek’

ami'ty hasoa o noro'oo. **42** O ry Iehovà Andrianañahare, ko ampiolire'o ty lahara' i noriza'oy; tiahio o fiferenaiña i Davide mpitoro'oo.

7 Ie nihenefe' i Selomò i filolofa'ey, le nidoindoiñe boak' andikerañe eñe ty afo nampibotseke i enga oroañey naho o soroñeo vaho nandifotse i anjomba' Iehovà ty enge' Iehovà. **2** Tsy nahafizilik' añ' anjomba' Iehovà ao o mpisoroñeo amy te nañatseke i anjombay ty enge' Iehovà. **3** Niisa' o ana' Israele iabio ty nivotraha' i afoy naho ty enge' Iehovà amy anjombay; le nibokok' an-damoke eo, nidròdreke mb'an-tane, niambane naho nañandriañe Iehovà: Amy te Ie ro soa, nainai'e ty fiferenaiña'e. **4** Le songa nanao soroñe añatrefa' Iehovà i mpanjakay naho ondatio. **5** Nandenta añombe ro'ale-tsi-ro' arivo hisoroñañe t'i Selomò mpanjaka naho boak' an-dia-raik' ao ty rai-hetse-tsi-ro' ale. Aa le noriza' i mpanjakay naho ondaty iabio ty anjomban' Añahare. **6** Nijohañe eo o mpisoroñeo, songa fitoloña'e; o nte-Levio rekets' o fititihan-tsabo am' Iehovà niranjie' i Davide mpanjakao, hañandriañe Iehovà, amy te nainai'e ty fiferenaiña'e, am-pandregea' i Davide am-pità' iareoo; le nampipopò trompetra tandrife iareo o mpisoroñeo; vaho nijohañe iaby t'Israele. **7** Mbore nimasiñe' i Selomò ty añivon-kiririsa aolo' i anjomba' Iehovà; le eo ty nañengà'e i soroñe rey naho o saboran' engam-panintsinañeo; amy te tsy naharambe i soroñe rey naho o engan-kaneñeo naho i saboray i kitrely torisike niranjie' i Selomò. **8** Aa le nambena' i Selomò fito andro i sabadidakey naho niharo ama'e iaby t'Israele, toe valobohòke jabajaba,

sikal' am-pimoahañ' amy Kamate añe pak' an-toraha' i Mitsraime añe. **9** Le hene nivoribey amy andro fahavaloy, amy te nambena' iereo fito andro ty fañorizañe i kitreliy vaho fito andro ka i sabadidakey. **10** Aa ie amy andro faha roapolo-telo'ambi' i volam-pahafitoy, le nampolie'e mb'an-kivoho'e mb'eo ondatio, sambe fale naho nirebek' an-troke ty amy hasoa naboas' Iehovà amy Davide naho amy Selomò vaho am' Israele ondati'eoy. **11** Aa le nifonire' i Selomò i anjomba' Iehovà naho i anjomba' i mpanjakaiy; ze hene nimoak' añ'arofo' i Selomò le niranjje'e añ' anjomba' Iehovà ao naho amy anjomba'ey ho fonitse. **12** Niboak' amy Selomò haleñe t'Iehovà, nanao ama'e ty hoe: Tsinanoko i halali'oy vaho jinoboko ho ahiko ho anjombam-pisoroñañe ty toetse toy. **13** Aa naho arindriko i likerañey tsy hahavia'e orañe, ke lilieko o valalao hampibotseke i taney, he ampihitri-fako angorosy am'ondatikoo; **14** le ie hirè-batañe ondaty tokaveñe ami' ty añarakoo, hihalaly naho hipay ty tareheko vaho hifotetse amo fañaveloa' iereo ratio; le hitsanoñe boak' andindiñe ao Raho, le hapoko o tahi' iareoo vaho ho janganeko o tane' iareoo. **15** Hisokake henaneo o masokoo, le ho tsanoñe' o sofikoo ze halaly anoñe ami'ty toetse toy. **16** Fa jinoboko naho nimasiñeko ty anjomba toy henane zao, soa te ho ao kitro-katroke ty añarako vaho ho ama'e nainai'e donia o masokoo naho ty troko. **17** Le ie hañavelo añatrefako, manahake ty fañaveloa' i Davide rae'o, hanao o fonga nandiliako azoo, hañambeñe o fañèkoo naho o fepèkoo; **18** le horizako ty fiambesam-pifeleha'o, ty amy fañinako amy Davide rae'o, nanao ty hoe: Tsy ho po-

ondaty hifehe Israele rehe. **19** Fe naho hivike aña rehe hamorintseña o fañekoo naho o fepèko najadoko añatrefa' areoo vaho hiavotse hitoroña ndrahare ila'e hitalahoa' areo; **20** le hombotako reke-bahatse an-taneko natoloko iareo; le ty anjomba nimasineko ho ami'ty añarako toy ro hahifiko tsy ho am-pahatreavako aña, fa hanoeko razan-drehake naho fandrabioña' ze kilakila' ondaty. **21** Le ty anjomba mandigiligy toy, ro hilatsà ze fonga mpiary ama'e, hanao ty hoe; Aa vaho akore te nanoe' Iehovà zao o tane toañeo naho i anjomba'ey? **22** Le hoe ty havali' iareo: Ie namorintseña Iehovà Andrianañaharendroae' iareo nañavotse iareo an-tane Mitsraime aña, mbore nandrambe ndrahare ila'e naho nitalahoa' iareo vaho nitoroña' iareo; toly ndra naobo'e am'iereo o fonga hankàña zao.

8 Ie aña ty roapolo taoña namboare' i Selomò i anjomba' Iehovà naho i anjomba'ey, **2** le namboare'e o rova natolo' i Korame azeo vaho nampimoneña'e ao o ana' Israeleo. **3** Nimb'e Kamate-tsobà mb'eo t'i Selo mò nandrekets' aze. **4** Le namboare'e i Tadmora am-patrambey vaho namboare'e e Kamate ao o rova fihajaña iabio. **5** Namboare'e ka ty Bete-Korone ambone naho i Bete-korone ambane; rova fatratse, reketse kijoly naho lalambey vaho sikadaña; **6** naho i Baalate naho ze hene rova-pihaja' i Selomò naho o fonga rovan-tsarete'eo naho o rova' o mpiningi'eo naho ze he'e namboare'e antsatrin-tro'e e Ierosalaime ao naho e Lebanone aña vaho amo hene tanem-pifehea'eo. **7** Le ze hene ondaty nisisa amo nte-Kiteo naho amo nte-Amoreo naho amo nte-

Perizeo naho amo nte-Kiveo naho amo nte-Iebosio, o tsy nte-Israeleo, **8** o sehangan' ana' iareo amy taney nisisa tsy nimongore' o ana' Israeleo, le nampijinie' i Selomò rorotse pake henàne. **9** Fe naho o ana' Israeleo, tsy nanoe' i Selomò mpitoroñe amo fitoloña'eo, fa nilahindefoñe naho mpifehem-pifeleke naho mpifele-tsarete'e vaho mpiningi-tsarete'e. **10** Ie o mpiaolom-pifehe' i Selomò, ty roanjato-tsi-limampolo mpifeleke ondatio. **11** Le nampionjone' i Selomò boak' an-drova' i Davide ao i anak' ampela' i Paròy mb'amy anjomba niranjie'e ho azey; ami'ty saontsi'e ty hoe: Tsy himoneñe añ' anjomba' i Davide mpanjaka' Israeley ty tañanjombako, amy te masiñe ty toetse nivotraha' i vata' Iehovà. **12** Le nañenga soroñe am' Iehovà amy kitreli' Iehovà t'i Selomò, i niranjie'e aolo' i lavarangaiy; **13** nañenga boak' andro re ty amy lili' i àndroy, ty amy lili' i Mosèy, le amo Sabatao naho amo pea-bolañe naho amo andro namantañañe intelo boa-taoñe, i sabadida-mofo tsy aman-dalivaïy naho i sabadidan-kereñandroy vaho i sabadidan-kibohotsey. **14** Tinendre'e ty amy fañè' i Davide rae'ey, ty firimboña' o mpisoroñe amo fitoroña'eo naho o nte-Levio amo fitoroña'eo, ty handrenge naho hitoroñe añatrefa' o mpisoroñe, ty amy lili' i àndroy; naho ty firimboña' o mpigarin-dalam-beio, songa an-dalambei'e; amy nandilia' i Davide ondatin' Añaharey. **15** Le tsy nivik' amy nandilia' i mpanjakay amo mpisoroñe naho amo nte-Levio aman' inoñ' inoñe ndra amo trañon-kàjao iereo. **16** Aa le linahatse iaby ty fitoloña' i Selomò ampara' i fañoreñañe o faha' i anjomba' Iehovàio, pak' ami'ty nahahenefa'e aze.

Aa le nifonitse ty anjomba' Iehovà. **17** Nomb'e Etsionegebere naho Elote, añ'olon-driak' an-tane' i Edome mb'eo t'i Selomò. **18** Le hinitri' i Korame ama'e am-pità' o mpitoro'eo ty sambo naho o mpitoro'e zatse riakeo, le niharo lia amo mpitoro' i Selomò mb'e Ofire mb'eo iareo, nangalake volamena efajato-tsi-limampolo talenta añe vaho nendese' iereo mb'amy Selomò.

9 Ie jinanji'ty mpanjaka-ampela' i Sebà ty enge' i Selomò, le nimb'e Ierosalaime mb'eo hitsoke i Selomò am' ontane sarotse; valobohòke ra'elahy ty nikovovòke nindre ama'e mb'eo; ninday raha mafiry o rameva'eo naho volamena tsifotofoto naho vato soa; aa ie nandoak' amy Selomò eo le hene nisaontsia'e ze añ'arofo'e ao. **2** Tinoi' i Selomò aze iaby ontane'eo vaho tsy eo ty raha nietak' amy Selomò ty tsy nampandrendreha'e. **3** Ie nioni' i mpanjaka-ampela' i Sebà ty hihi' i Selomò naho i anjomba' niranjie'ey, **4** naho o mahakama am-pandambaña'eo naho o fiambesam-pitoro'eo naho ty fiatrafa' o mpiatra'eo naho ty saro' iareo; naho o mpitàm-pitovi'eo naho o siki' iareoo; vaho ty fanongañe nionjona'e mb'añ'anjomba' Iehovà mb' eo, le tsy nahakofòke. **5** Le hoe re amy mpanjakay, Talily to ty nitsanoñeko an-taneko añe ty amo fitoloña'oo naho o hihi'oo, **6** le tsy niantofako heike o saontsi'eo naho tsy nivotrake etoan-draho vaho nitrea' o masokoo; le hehe te tsy nisaontsieñ' amako ty vakinkaliforan-kihi'o; fa nilikoare'o ty enge nitsanoñeko. **7** Haha ondati'oo naho fale o mpitoro'o mijohañe nainai'e añatrefa'oo, mijanjiñe o hihi'oo. **8** Andriañeñe t'Iehovà Andrianañahare'o nañisok' azo, nampiambesatse azo am-

piambesa'e eo, ho mpanjaka' Iehovà Andrianañahare'o, ty amy fikokoan' Añahare Israeley, ie najado'e ho nainai'e donia; zay ty nanoe'e azo mpanjaka' iareo, hanoa'o ty hatò naho ty havantañañe. **9** Le natolo'e amy mpanjakay ty volamena talenta zato-tsi-roapolo naho fampafiriañe tsifotofoto vaho vatosoa; kanao le lia'e tsy nioniñe ty fampafiriañe manahake i natolo' i mpanjaka ampela' i Sebày amy Selomò mpanjaka. **10** Ninday hatae màñitse naho vatosoa ka o mpitoro' i Korame naho mpitoro' i Selomò mpinday volamena boake Ofireo. **11** Le namboara' i mpanjakay fanongañe amy hatae màñitsey o lalañe mionjoñe mb'amy anjomba' Iehovày naho mb'amy anjomba' i mpanjakay mb'eoo mbore nanao'e marovany naho jejobory o mpisaboo. Mbe lia'e tsy niisak' antane Iehoda i zay. **12** Le natolo' i Selomò mpanjaka amy mpanjaka-ampela' i Sebày ze hene nirie'e, ze nihalalia'e naho tsy i natolo'e amy mpanjakay. Aa le nitolike re, nimpoly mb'an-tane'e aña, ie naho o mpitoro'eo. **13** Ie amy zay, ty lanjam-bolamena niheo mb'amy Selomò ami'ty taoña le talenta volamena enen-jato-tsi-enem-polo-eneñ' amby, **14** ambone' ty nendese' o mpanao takinakeo naho o mpanao balibalikeo; vaho songa ninday volamena naho volafoty amy Selomò o mpanjaka' Arabeo naho o mpifehe an-taneo. **15** Nandranjy fikalan-defo roanjato am-bolamena pinepèke t'i Selomò; nanoeña volamena pinepèke, le sekele enen-jato ty fikalandefo; **16** vaho nanoe'e fikalandefo volamena pinepèke telon-jato; sindre sekelem-bolamena telonjato ty nanoeña i fikalandefoña rey; le nampizilihe' i mpanjakay aña' anjomban' Ala'

i Lebanone ao. **17** Mbore namboare' i mpanjakay ty fiambesatse jabajaba an-tsifa vaho nipakora'e volamena ki'e. **18** Fanongañe eneñe ty nitroatse amy fiambesatsey, volamena ka ty fitimpahañe nirekets' amy fiambesatsey, miharo fisampezam-pitàñe añ' ila'e roe' i fiambesatsey vaho liona roe ty nijohañe marine i fisampezam-pitàñe rey. **19** Liona folo-ro' amby ty nijohañe añ'ila roe' i fanongañe eneñe rey, tsy eo ty nanahak' aze ndra ampifehañe aia. **20** Songa volamena o fitovim-pikamà' i Selomò mpanjakao vaho hene volamena ki'e o fanake añ' anjomban' ala' i Lebanoneo, ie tsy am-bolafoty, fa tsy natao ho vara tañ' andro' i Selomò ty volafoty. **21** Nanan-tsambo nionjomb'e Tarsise mindre amo mpitoro' i Korameo i mpanjakay; boa-telo-taoñe ty nimpolia' o sambo' i Tarsiseo ninday volamena naho volafoty naho tsifa naho kofe vaho toký. **22** Aa le nilikoare' i Selomò an-kihitse naho vara ze hene mpanjaka' ty tane toy. **23** Vaho songa nipay hiatrek' amy Selomò o mpanjaka' ty tane toio, hijanjiñe ze hihi'e najon' Añahare añ'arofe' ao. **24** Le fonga ninday ravoravo mañeva ondatio: fanake volafoty naho fanake volamena naho sikiñe naho sikimpikalañe naho fampifiriañe naho soavala vaho borìke, boa-tao-boa-taoñe. **25** Nanan-trañon-tsoavala efats' arivo t'i Selomò naho sarete naho mpiningitse rai-ale-tsi-roarivo, ie nampimoneña'e amo rovan-tsareteo naho amy mpanjaka e Ierosalaimy. **26** Nifehe'e iaby o mpanjaka boak'amy Sakay pak'an-tane' o nte-Pelistio ampara' ty efe-tane' i Mitsraime aña. **27** Le nanoe' i mpanjakay hoe vato ty volafoty e Ierosalaime naho hoe sakoaña

am-bavatane ao o mendoraveñeo ami'ty hamaro'e. **28**
Le nendesa' iareo soavala boake Mitsraime añe naho
hirik' amo tane iabio t'i Selomò mpanjaka. **29** Aa naho o
fitoloña' i Selomò ila'eo, ty valoha'e pak' am-para'e, tsy
fa sinokitse amo vinolili' i Natane mpitokio hao naho
amy fitokia' i Akià nte-Siloney vaho amo aroñaro' Iedò
mpitoky am' Iarovame ana' i Nebateo? **30** Nifehe Israele
iabiy e Ierosalaime ao efa-polo taoñe t'i Selomò **31** le
nitrao-piròtse aman-droae'e t'i Selomò naho nalentek'
an-drova' i Davide rae'e ao vaho nandimbe aze nifehe t'i
Rekoboame ana'e.

10 Le nimb'e Sekeme añe t'i Rekoboame; aa naho
nivotrake e Sekeme ao iabiy t'Israele hanao aze mpanjaka,
2 naho jinanji' Iarovame ana' i Nebate—ie e Mitsraime
añe ami'ty niorata'e tsy hiatrefa'e i Selomò mpanjakay fe
nimpoly boake Mitsraime t'Iarovame, **3** ie nampisangitrife'
iereo—le nimb'eo t'Iarovame naho Israele iabiy nisaontsy
amy Rekoboame ami'ty hoe: **4** Nanoen-drae'o gañe o
joka'aio, aa le hamaivaño o fitoroñañe nasampen-drae'o
ama'aio naho i joka'e nampijinie'e anaiy vaho hitoroñe
azo zahay. **5** Le hoe re am' iereo: Mimpolia mb'amako naho
modo ty telo andro. Aa le nienga ondatio. **6** Le nisafiry
amo androanavy nijohañe añatrefa' i Selomò rae'e t'ie
niveño t'i Rekoboame ami'ty hoe: Ino ty hanoroa'
areo ahy havaleko ondaty retoañe? **7** Le nisaontsia' iareo
ty hoe: Naho tretteze'o ondaty retoa naho hampifalè'o
vaho isaontsia'o volan-tsoa, le ho mpitoro'o nainai'e. **8**
Fe napo'e i fañereta' o androanaviy, le nitsò-pañahi' o
ajalahy nindre nibeizeñe ama'e mpijohañe añatrefa'eo. **9**

Le hoe re am' iereo: Ino ty hatoro' areo ahy, hamalean-tika ondaty nanao amako ty hoe: Hamaivaño i joka nampijinien-drae'o anaiy? **10** Le hoe ty saontsi' o ajalahy nindre nibey ama'eo: Ty hoe ty hatao'o am'ondaty nanao ama'o: Nampavesaren-drae'o o joka'aio, aa le hamaivaño ama'ay, Ty hoe ty hanoa'o: Boda'e te aman-tohan-draeko ty anakikiko. **11** Aa kanao nampilogologoen-draeko joka mavesatse, le ho tompeako o joka' areoo; nilafaen-draeko am-pifiake, fa zaho ka ty handilo an-kalafiañe. **12** Aa le nimb'amy Rekoboame mb'eo amy andro fahatelo t'Iarovame naho ondaty iabio, amy nafe' i mpanjakaiy ami'ty hoe: Mimpolia mb'etoa ami'ty andro fahatelo. **13** Fe nanoiñe an-tsotrake i mpanjakay; nifarie' i mpanjakay ty fanoroa' i androanavy rey, **14** vaho i entañe natoro' i ajalahy reiy ty nanoe'e, ami'ty hoe; Nampijinie'e joka mavesatse, fe ho tompeako; nilafaen-draeko am-pifiake fa zaho ka an-kalafiañe. **15** Aa le tsy hinao' i mpanjakay ondatio, amy t'ie fampivalihan' Añahare, hampijadoña' Iehovà i tsara nitsarae'e am-pità' i Akiia nte-Silone am' Iarovame ana' i Nebatey. **16** Aa ie nioni' Israele iaby te tsy nañaoñe iareo i mpanjakay, le hoe ty nato'i ondatio i mpanjakay: Ino ty anjara'ay amy Davide? Toe tsy amandova amy ana' Iisaiy zahay; songa mb'an-kiboho'e mb'eo, ry Israele; le ambeno i anjomba'oy henane zao ry Davide, vaho hene nienga mb' an-kiboho'e mb'eo t'Israele. **17** Fe o ana' Israele nimoneñe an-drova' Iehodao, mbe nifehe' i Rekoboame. **18** Nirahe' i Rekoboame amy zao t'i Hadorame mpifehe i habay; f'ie rinetsa' o ana' Israeleo vato, le nihomake. Aa le nihitrihitry mb'amy sarete'ey mb'eo t'i

Rekoboame mpanjaka, niherereake mb'e Ierosalaime aña.

19 Aa le niola amy anjomba' i Davidey t'Israele ampara' te henane.

11 Ie tafam-poly e Ierosalaime ao t'i Rekoboame le natonto'e ty anjomba' Iehoda naho i Beniamine, ondaty jinoboña rai-hetse-tsi-valo-ale, lahindefoña, hialy am' Israele, hampimpolia'e amy Rekoboame i fifeheañey.

2 Fe niheo amy Semaià ondatin' Añahare ty tsara' Iehovà nanao ty hoe: **3** Saontsio amy Rekoboame ana' i Selomò mpanjaka' Iehoda naho amy Israele e Iehoda naho e Beniamine ao iaby ty hoe: **4** Hoe t'Iehovà: Ko mionjomb'eo, ko mialy aman-droahalahi' areo; fonga mimpolia mb'an-kiboho'e mb'eo, fa amako o raha zao. Aa le hinao' iareo o tsara' Iehovào vaho nimpoly tsy nionjoña hiatreatre am' Iarovame. **5** Nimoneña e Ierosalaime ao t'i Rekoboame vaho namboatse rovam-piarovaña e Iehoda ao. **6** Namboare'e ty Betlekheme naho i Etame naho i Tekoà **7** naho i Bete-tsore naho i Sokò naho i Adolame **8** naho i Gate naho i Maresà naho i Zife **9** naho i Adorame naho i Lakise naho i Azekà **10** naho i Tsorà naho i Aiialone vaho i Kebrone; ie rova aman-kijoly e Iehodà naho e Beniamine ao. **11** Le nihafatrare'e o rova aman-kijolio naho najo'e am' iereo ao ty mpifeleke naho nañajà'e mahakama naho menake vaho divay. **12** Le nasia'e fikalan-defo naho lefoña o rova iabio vaho vata'e nihafatrare'e. Iehoda naho i Beniamine avao ty nimpirekets' ama'e. **13** Nirekets' ama'e o mpisoroña naho nte-Levy e Israele iaby hirik' am-paripari'e iabio. **14** Nado' o nte-Levio o tanem-piandraza' iareoo naho o hanaña'

iareo vaho nivotrake e Iehodà naho e Ierosalaime ao, amy te nifarie' Iarovame naho o ana-dahi'eo, ie tsy nampitoloñe'e o fisoroñañe am' Iehovào, **15** te mone noriza'e ho am-bata'e ty mpisoroñe amo toets' aboo naho amo kokolampao vaho amo bania niranjie'eo. **16** Fe nanonjohy iareo ze hene boak' am-pifokoa' Israele nifahatse añ'arofy hipay Iehovà Andrianañahare' Israele, nimb'e Ierosalaime mb'eo hañenga soroñe am' Iehovà Andrianañaharen-droae' iareo. **17** Aa le nihafatrare' iereo ty fifehea' Iehoda vaho nandrondroñe i Rekoboame ana' i Selomò, telo taoñe, ie nañavelo an-dala' i Davide naho i Selomò telo taoñe. **18** Nañenga valy t'i Rekoboame: i Makalate anak' ampela' Ierimote ana' i Davide naho a i Abihaile anak' ampela' i Eliabe ana' Iiseiy; **19** le nisamake ana-dahy: Ieose naho i Semarià vaho i Zahame. **20** Añe zay, le nañenga i Maakà ana' i Abisalome, ze nisamake i Abiià naho i Ataý naho i Ziza vaho i Selomite. **21** Nikokoa' i Rekoboame mandikoatse ze hene vali'e naho sakeza'e t'i Maakà ana' i Abisalome; toe folo-valo' amby ty valy nengae'e naho enempolo ty sakeza'e le nisamak' anadahy roapolo-valo' amby naho anak' ampela enempolo. **22** Tinendre' i Rekoboame ho talè t'i Abiià ana' i Maakà, ho mpifeleke o rahalahi'eo, hihentseña'e ho mpanjaka. **23** Le an-kihitse ty nampipoha'e amy ze faripari' Iehoda naho i Beniamine iaby o ana-dahi'eo, amy ze rova fatratse iaby; le tinolo'e mahakama nahaeneñe vaho nipaia'e valy maro.

12 Ie nioreñe ty fifehea' i Rekoboame naho naozatse, le naforintse'e ty Tsara' Iehovà, ie naho Israele iaby. **2**

Aa ie tan-taom-pahalime' i Rekoboame, amy te fonga nandilatse am' Iehovà t'Israele, le naname Ierosalaime t'i Sisake mpanjaka' i Mitsraime, **3** reketse sarete arivo-tsi-roanjato naho mpiningi-tsoavala eneñ' ale; naho ondaty tsifotofoto nente'e boake Mitsraimeo: o nte-Libiao, o nte-Sokio vaho o nte-Koseo. **4** Le rinambe'e o rova aman-kijoly Iehodao vaho nitakare'e t'Ierosalaime. **5** Aa le nimb' amy Rekoboame naho amo roandria' Iehoda nifanontofie e Ierosalaimeo t'i Semaià mpitoky, ty amy Sisake, le nanoe'e ty hoe: Hoe t'Iehovà: Tsinambolitio' areo raho, toly ndra napoko am-pità' i Sisake. **6** Aa le nirè-batañe o roandria' Israeleo naho i mpanjakay vaho nanao ty hoe: Vantañe t'Iehovà. **7** Ie nivazoho' Iehovà t'ie nirè-batañe, le niheo amy Semaià ty tsara' Iehovà nanao ty hoe: Kanao nire-batañe le tsy harotsako; fa hitolorako rombake vaho tsy am-pità' i Sisake ty hampidoañako am'Ierosalaime ty habosehako. **8** F'ie h'ondevò'e, hianatse ty fitoroñañe amako ami'ty fitoroñañe o fifehea' ty tane toio. **9** Aa le naname Ierosalaime t'i Sisake mpanjaka' i Mitsraime nitavañe ze vara añ' anjomba' Iehovà ao naho ze vara' añ' anjomba' i mpanjakay; fonga nendese'e; tinava'e ka o fikalan-defoñe volamena rinanji' i Selomò. **10** Le nandranjy fikalandefo torisike hasolo irezay t'i Rekoboame ie nampamandroñe'e o mpifehe-pigaritse mpañambeñe ty lalambei' i mpanjakaio. **11** Ie amy zao, ndra mbia' mbia nimoak' añ' anjomba' Iehovà ao i mpanjakay le rinambe' o mpigaritseo irezay, naombe hey vaho nampoly an-trañom-piambeñe ao. **12** Aa kanao nirè-batan-dre, le nihànkañ' ama'e ty haviñera' Iehovà, tsy

rinotsa'e ho mongotse; nanintsiñe t'Iehodà henane zay. **13** Le nihaozatse e Ierosalaime ao t'i Rekoboame naho nifehe; toe ni-efapolo-raik'amby taoñe ty Rekoboame te niorotse nifehe vaho nifehe folo-tao-fito' amby e Ierosalaime ao, i rova jinobo' Iehovà amo hene fifokoa' Israeleo hampipoha'e i tahina'eiy; i Naamà nte-Amone ty tahinan-drene'e. **14** Nanao haratian-dre, amy te tsy nihajarie'e añ' arofo'e ao ty fipaiñe Iehovà. **15** Aa naho o fitoloña' i Rekoboameo, ty valoha'e pak'am-para'e, tsy fa sinokitse amo talili' i Semaià mpitoky naho Idò mpitokio hao ty amo fiantoñoño? Nifañotakotake nainai'e t'i Rekoboame naho Iarovame. **16** Aa le nitrao-piròtse amandroae'e t'i Rekoboame naho nalentek' an-drova' i Davide ao; vaho nandimbe aze nifehe t'i Abiià ana'e.

13 Fe amy taom-paha-folo-valo' ambi' Iarovamey le niorotse nifehe Iehodà t'i Abiià. **2** Telo taoñe ty nifehea'e e Ierosalaime ao; i Mikaià ana' i Oriele nte-Gibà ty tahinan-drene'e. Nifañotakotake t'i Abiià naho Iarovame. **3** Nifanontoñe hialy t'i Abiià reketse mpirimbon-dahindefoñe mahimbañe, ondaty jinoboñe efats-etse; naho nilahatse hifañatreatre ama'e t'Iarovame rekets' ondaty jinoboñe valo-hetse, ondaty maozatse nahasibeke. **4** Nijohañe an-kaboa' i Tsemaraime t'i Abiià am-bohibohi' i Efraime eo, nanao ty hoe: Janjiño raho ry Iarovame naho Israele iabio; **5** tsy ho napota' areo hao te natolo' Iehovà Andrianañahare' Israele amy Davide ho nainai'e donia ty fifeheañe Israele, ama'e naho amo ana-dahi'eo am-pañinan-tsira? **6** Fe nitroatse t'Iarovame ana' i Nebate, mpitoro' i Selomò ana' i Davide vaho niola

amy Talè'ey. **7** Niropak' ama'e ondaty tsy manjofakeo, ana' i Beliale, naozatse te amy Rekoboame ana' i Selomò, ie mbe nitora'e naho tso-po t'i Rekoboame vaho tsy nahafiatreatre. **8** Aa he mitsakore ty hoe nahareo t'ie hahafitroatse amy fifehea' Iehovà am-pità' o ana' i Davideoy; ie valobohòke vasiañeñe vaho ama' areo o bania volamena niranjie' Iarovame ho 'ndrahare' areoo. **9** Tsy fa rinoa' areo hao o mpisoro' Iehovào, o ana' i Aharoneo, o nte-Levio vaho nañoriza' areo mpisoroñe an-tsata' ondaty an-tane ila'e aña? Aa ndra ia'ia miheo mb'eo hañori-vatañe reketse bania naho añondrilahy fito, le minjare mpisoron 'drahare tsie. **10** Fa naho zahay, Iehovà ro Andrianañahare'ay, le tsy naforintse'ay vaho amam-pisoroñe mitoroñe Iehovà, toe mitoloñ' amo fitoloña' iareoo o ana' i Aharoneo naho o nte-Levio, **11** ie misoroñe am' Iehovà boa-maraindray naho hariva, soroñe naho emboke mañitse; naho mampidadañe i mofo miatrekey amy latabatse hiringiri'ey; naho mamelome o jiro am-pitàn-jiro volamenaao boa-kariva, amy te tana'ay ty namantoha' Iehovà Andrianañahare'ay; fe nifarie' areo. **12** Aa le oniño te mindre ama'ay ho mpiaolo anay t'i Andrianañahare naho mitan-trompetra fañatahatañe o mpisoro'eo, hivolan-kekoheko ama' areo. O ry ana' Israeleo, ko mialy am' Iehovà Andrianañaharen-droae' areo fa tsy hiraorao. **13** Fe nampamandroñe' Iarovame ty hiboak' am-boho ao; aa le eo o aolo' Iehodào vaho amboho ao o mpamandroñe. **14** Aa ie nitolik-amboho t'Iehodà, hehe te aolo naho amboho i hotakotakey; aa le nitoreo am' Iehovà iereo vaho nitiofe' o mpisoroñe o

trompetrao. **15** Nampipoña-pazak' amy zao o nte-Iehodao; aa ie nipazapazake o nte-Iehodao, le nifetsake te linihin' Añahare t'Iarovame naho Israele iaby añatrefa' i Abià naho Iehoda eo, **16** naho nitriban-day añatrefa' Iehoda eo o ana' Israeleo vaho tinolon' Añahare am-pità' iareo. **17** Zinama' i Abià naho ondati'eo am-pizamanañe ra'elahy, kanao lime-hetse am'ondaty jinoboñeo ty nitsingoronko vetrake. **18** Aa le nampiambanèñe o ana' Israeleo henane zay vaho nandreketse o ana' Iehodao ami'ty niatoa' iareo am' Iehovà, Andrianañaharen-droae' iareo. **19** Nihoridañe' i Abià t'Iarovame, le nandrampesa'e rova: i Betele rekets' o tanà'eo naho Iesanà rekets' o tanà'eo vaho i Efrone rekets' o tanà'eo. **20** Tsy nahafitroatse ka t'Iarovame tañ' andro' i Abià; le zinevo' Iehovà re vaho nihomake. **21** Fe nihamaozatse t'i Abià, le nañenga valy folo efats' amby vaho nisamak' ana-dahy roapolo-ro' amby naho anak'ampela folo-eneñ'amby. **22** Le o fitoloña' i Abià naho o sata'eo naho o lañona'eo, tsy fa sinokitse amy fibejaña' Idò mpitokiy hao?

14 Aa le nitrao-piròtse aman-droae'e t'i Abià naho nalenteke an-drova' i Davide ao, le nandimbe aze nifehe t'i Asa ana'e; nanintsiñe folo taoñe tañ'andro'e i taney. **2** Nanao ze soa naho vantañe am-pihaino' Iehovà Andrianañahare'e t'i Asa; **3** amy te finao'e ze kitrely tsie naho o toets' aboo naho nakoroma'e o vatolahio vaho finira'e o Asereo; **4** naho linili'e te hipay Iehovà Andrianañaharen-droae' iareo t'Iehoda, hañorike Hake naho o fepètseo. **5** Nafaha'e amo hene rova' Iehodao o tambohoo naho o sare' i àndroio; vaho

nianjiñe añ'atrefa'e eo i taney. **6** Aa le namboare'e rova fatratse e Iehoda ao; amy te nanintsiañe i taney vaho tsy teo ty nialiañe amy taoñe rezay, ie nampitofà' Iehovà.

7 Aa hoe ty natao'e am'Iehoda: Antao hamboatse o rova retoa, le harikatohen-tika kijoly naho fitalakesañ' abo naho lalambey vaho sikadañe; añatrefan-tika eo i taney amy te nitsoehentika t'Iehovà Andrianañaharentika naho nipaian-tika vaho nampitofae'e o mañohok' antika iabio. Aa le namboatse iereo vaho niraorao. **8**

Le nanam-pirimboñan-dahindefoñe t'i Asa: mpitam-pikalañe naho lefoñe telo-hetse ty boak' Iehodà ao; naho hirike Beniamine ao ty mpitam-pikalañe vaho mpitintim-pale, roe-hetse-tsi-valo-ale; songa maozatse naho nahasibeke. **9** Teo te niavotse haname iereo t'i Zera ke nte-Kose ninday valobohòke arivon' arivo naho sarete telon-jato; le nivotrake e Maresà eo. **10** Niavotse mb'eo t'i Asa hifanalaka ama'e, le nalahatse am-bavatane' i Zefate e Maresà eo i hotakotakey. **11** Le nikaik' am'Iehovà Andrianañahare'e t'i Asa, nanao ty hoe: Ry Iehovà, tsy eo ty añ'ila'o mahafañolotse añivo' ty maozatse naho ty pohafatrarañe; oloro zahay ry Iehovà Andrianañahare'ay; amy te Ihe avao ty iatoa'ay vaho i tahina'oy ty ionjona'ay hiatreke o valobohòkeo. Ihe ro Iehovà Andrianañahare'ay; ko apo'o handrekets' azo ondatio. **12** Aa le zinama' Iehovà añatrefa' i Asa naho aolo' Iehoda eo o nte-Koseo vaho nitriban-day o nte-Koseo. **13** Aa le nihoridañe' i Asa naho ondaty ama'eo pake Gerare; le akore ty hamaro' o nte-Kose nibanibanitseo kanao leo raika tsy nahatam-beloñe, ie niparatsàke añatrefa' Iehovà naho aolo' i valobohò'ey;

vaho nendese' iereo ty fikopaham-bey. **14** Linafa' iereo o tanañe mañoheke i Gerare iabio; fa nampianifa' Iehovà; naho fonga kinopa' iereo o rovaio vaho tsifotofoto ty vara tam' iereo ao. **15** Linafa' iereo ka o kibohom-pitankareo, le tinava' iereo ty añondry naho rameva maro vaho nimpoly mb'e Ierosalaime aña.

15 Nivotrak' amy Azarià ana' i Ovede t'i Arofon' Añahare; **2** le niavotse mb'eo hifanalaka amy Asa, le hoe re ama'e: Janjiño raho ry Asa naho ry Iehoda miharo Beniamine iaby; indreza' Iehovà kanao ireketa' areo; itsoeho le ho isa'areo; f'ie aforintse' areo le ho farie'e ka. **3** Hatrela t'ie tsy aman' Añahare to t'Israele naho tsy amam-pisoroñe mpañoke vaho tsy aman-Kàke; **4** fe amy haembera' iereo le nitolik' am' Iehovà Andrianañahare' Israele, nipay vaho nahatendreke. **5** Le tañ' andro zay tsy nanintsine ty niavotse ndra ty nimoake, fa hasotriambey ty nampilovilovi' ze hene mpimone' o taneo. **6** Finofoke iereo, fifeheañe miatre-pifeheañe, rova miatre-rova; amy t'ie nametsahan' Añahare ze atao hasotriañe. **7** Fe mihaozara, ko apoke higebañe ty fità' areo, fa ho tambezeñe o fitoloña'areoo. **8** Le nahajanjiñe i tsara zay t'i Asa, i nitokia' i Azarià ana' i Ovede, mpitokiy, le nandrobo-batañe naho finao'e an-tane' Iehodà naho e Beniamine iaby ze raha nampangorine, naho amo rova rinambe'e am-bohibohi' i Efraimeo; vaho hinavao'e i kitreli' Iehovà, aolo' i lavaranga' Iehovàiy. **9** Le natonto'e iaby t'Iehodà naho i Beniamine naho o mpañialo ama'e boak' Efraime naho e Menasè vaho e Simeoneo; fa maro ty nihintsañe am' Israele ie nioni' iereo te nindre ama'e t'Iehovà

Andrianañahare'e. **10** Aa le nifanontoñe e Ierosalaime ao amy volam-paha-telo, amy taom-paha-folo-lim' ambi' i Asay, **11** vaho nanao soroñe amy Iehovà amy andro zay, boak' amy fikopahañe nendesa' iareoy, añombe fiton-jato naho añondry fito-arivo; **12** le nifañina hitsoeke Iehovà Andrianañaharen-droae' iareo, an-kaampon' arofo naho an-kaliforam-pañova, **13** le havetrake ze tsy mipay Iehovà Andrianañahare' Israele, ke t'ie kedekede he te bey, ke lahilahy hera ampela. **14** Aa le nifanta am-pazak' am' Iehovà iereo naho am-pamatsiañe vaho an-trompetra naho antsiva. **15** Nandia taroba iaby t'Iehoda ty amy fantay, amy te nititiheñe an-kaampon' arofo naho nitso tsehe' iereo vaho nitendreke. Aa le nitsitsihe' Iehovà fañanintsiñe. **16** Nafaha'e tsy ho renem-panjaka ka t'i Maakà rene' i Asa mpanjaka amy t'ie nandranjy sare tiva i Aserà; le finira' i Asa i sare'e nampangoriñey naho dinemo'e ho deboke vaho noroa'e an-toraha' i Kidrone ao. **17** Toe tsy nafahañe am' Israele o toets' aboo; fe niary ty arofo' i Asa amo hene andro'eo. **18** Le nindese'e añ' anjomban' Añahare ao o raha navin-droae'e naho o raha navì'eo, volafoty naho volamena naho fanake. **19** Vaho tsy aman' aly i taney pak' an-taom-pifehea' i Asa faha-telopolo-lim' amby.

16 Ie an-taom-pifehea' i Asa faha-telopolo eneñ' amby, le nionjo hiatreatre am'Iehodà t'i Baasà mpanjaka' Israele, le namboare'e ty Ramà, hisebañe ze te hiavotse ndra himoak' mb'amy Asa mpanjaka' Iehodà. **2** Aa le nakare' i Asa ty volafoty naho volamena am-pañajam-bara añ' anjomba' Iehovà naho añ' anjomba' i mpanjakay vaho nahitri'e mb'

amy Benehadade nte-Arame nimoneñe e Damesèk' ao, ami'ty hoe: **3** Eo ty fañina amako naho ama'o, manahake i tañivon-drae'o naho an-draekoy, Ingo te nañitrifako volafoty naho volamena; Mañaveloa, apitsoho ty fañina'o amy Baasà mpanjaka' Israele, hisitaha'e amako. **4** Aa le hinao' i Benehadade t'i Asa mpanjaka naho nirahe'e haname o rova' Israeleo o mpifehen-dahindefo'eo; le linafa' iareo t'lione naho i Dane naho i Abelmaime naho ze fonga rovam-pañaja' i Naftaly. **5** Aa ie jinanji' i Baasa zay, le najihe'e ty fañamboarañe i Ramà vaho nado'e i nitoloña'ey. **6** Aa le nente' i Asa t'Iehodà iaby hitaoñe o vato' i Ramò naho o boda'e namboare' i Baasao le namboatse i Gebà naho i Mitspà. **7** Ie amy zay, nimb' amy Asa mpanjaka' Iehoda mb'eo t'i Kanany mpioniñe, nanao ty hoe, Kanao niatoa'o ty mpanjaka' i Arame, le tsy niatoa'o t'Iehovà Andrianañahare'o, le nipolititse am-pità'o ty valobohòm-panjaka' i Arame. **8** Tsy nivalobohòke vasiañeñe reketse sarete naho mpiningitse nivorentsañe hao o nte-Koseo naho o nte-Lobeo? Fe kanao niatoa'o t'Iehovà le nitolora'e am-pità'o. **9** Fa mihelañe mb'eo mb'eo an-tane atoy o fihaino' Iehovào, hiboake ho maizatse amo añ'ampon-troke ama'e. Toe nanoe'o hagegeañe i rahay, hanañ'aly rehe henane zao. **10** Niforoforo amy mpioniñey t'i Asa le nampijoñe'e ambahorañe ao ami'ty haviñera'e amy rahay. Namorekeke ondaty ka t'i Asa henane zay. **11** Aa ty amo fitoloña' i Asao, ty valoha'e ampara' ty fara'e, ingo te misokitse amo bokem-panjaka' Iehoda naho Israeleo. **12** Ie an-taompifehea'e faha telopolo sive' amby, narare am-pandia'e t'i

Asa; toe nanjeke mafe i arete'ey; fe amy hasilo'ey, tsy Iehovà ty pinai'e, fa o mpanahao. **13** Aa le nitrao-piròtse aman-droae'e t'i Asa; nivilasy an-taom-pifehea'e fah' efapolo-raik' amby. **14** Nalente' iareo an-kibori'e hinali'e ho am-bata'e an-drova' i Davide ao, le natsalalampa' iareo amy fandreañe natsafeñe raha mandrifondrifoñe naho karazan' embok' ankafankafa nitsenèñe ami'ty hilala' o mpanao rano mañitseoy; le nanao' iareo fañoroañe ra'elahy.

17 Nandimbe aze nifehe t'Iehosafate anadahi'ey, le nihafatratse am' Israele. **2** Nampipoha'e lahindefoñe iaby o rova-fatrats' Iehodao naho nampijadoña'e firimboñañe an-tane Iehoda ao vaho amo rova' i Efraime rinambe' i Asa rae'eo. **3** Nindre am' Iehosafate t'Iehovà, amy te nañaveloe'e o sata' i Davide rae'e valoha'eo, le tsy pinai'e o Baaleo; **4** nitsoeha'e t'i Andrianañaharen-drae'e, nañaveloe'e o lili'eo vaho tsy nanoe'e o sata' Israeleo. **5** Aa le najado' Iehovà am-pità'e i fifeheañey; le ninday ravoravo am' Iehosafate t'Iehoda iaby ie nanam-bara naho engeñe ra'elahy. **6** Le naonjoñe amo sata' Iehovào ty arofo'e; mbore nafaha'e boake Iehoda ao o tambohoo naho o Aserào. **7** Ie tan-taom-paha-telo' i fifehea'ey, le nirahe'e o roandria'eo, i Benekaile naho i Obadia naho i Zekarià naho i Netanele vaho i Mikaià hañoke amo rova Iehodao. **8** Nindre am' iereo o nte-Levio; i Semaià naho i Netanià naho i Zebadià naho i Asahale naho i Semiramote naho Iehonatane naho i Adoniià naho i Tobiià vaho i Tobadonià, nte-Levy; nitraok' am' iereo t'i Elisamà naho Iehorame mpisoroñe, **9** nañanatse e Iehodà ao, le am'

iereo ty boke' i Hà' Iehovà; nitsitsihe' iereo o rova' Iehodà iabio, nañoke ondatio. **10** Nivotrak' amo fonga fifeheañe naho tane mañohoke am' Iehodao ty firevendreveñañe Iehovà vaho tsy eo ty nialy am' Iehosafate. **11** Nandesa' ty ila' o nte-Pelistio ravoravo naho haba am-bolafoty; ninday hare o nte-Arabeo: añondrilahy fito-arivo-tsi-fitonjato naho oselahy fito-arivo-tsi-fitonjato. **12** Nitoabotse avao ty enge' Iehosafate; le namboare'e e Iehoda ao ty rova fatratse naho rovam-pañajàñe. **13** Nimaro ty tolondraha'e amo rova' Iehodao vaho inao o lahindefoñe, fanalolahy maozatse e Ierosalaimeo. **14** Le zao ty famolili aña iareo ty aman' anjomban-droae'e: am' Iehoda, o mpifelek' arivoo: i Adnà mpiaolo, reketse fanalolahy mahasibeke telo-hetse; **15** nanonjohy aze t'Iehohanane mpiaolo reketse roe-hetse-tsi-valo-ale; **16** nañorik' aze t'i Amasià, ana' i Zikrý, mpanolo-bataña ho am' Iehovà, fanalolahy maozatse roe-hetse ty tama'e; **17** le amy Beniamine, i Eliada, lahindefo maozatse nahasibeke, reketse mpitàm-pale naho fikalandefoña roe-hetse; **18** le añ'ila'e t'Iehozabade reketse rai-hetse-tsi-valo-ale veka'e hialy. **19** Irezay ro nitoroña i mpanjakay mandikoatse o napo'e amo rova fatratse nanitsike Iehodà iabio.

18 Nanañ'asy naho vara tsi-efa t'Iehosafate; f'ie nifampilongo amy Akabe am-panambaliaña. **2** Ie taoña maromaro aña, le nizotso mb'amy Akabe e Somerone mb'eo. Nandenta añondry naho añombe ho aze naho ho amo mpiama'eo t'i Akabe vaho sinigi'e hindre-lia ama'e mb'e Ramote-gilade mb'eo. **3** Fa hoe t'i Akabe mpanjaka' Israele am' Iehosafate mpanjaka' Iehoda:

Hindre-lia amako hao rehe mb'e Ramote-Gilade mb'eo?
Le hoe ty natoï'e: Manahak' azo raho, naho ondatikoo
hoe ondati'oo, vaho ho mpiama'o añ'aly zahay. **4** Fe hoe
t'Iehosafate amy mpanjaka' Israeley: Ehe, añontaneo
heike ty tsara' Iehovà. **5** Natonto' i Akabe amy zao o
mpitokio, ondaty efa-jato, le nanao'e ty hoe; Hionjomb'e
Ramote-gilade hihotakotake hao tika, he hifonen-draho?
Le hoe iereo: Mionjona, amy t'ie hatolon' Añahare am-
pità' i mpanjakay. **6** Fe hoe t'Iehosafate: Tsy amam-
pitoki' Iehovà hao ty atoy, hañontanean-tika? **7** Le hoe
ty mpanjaka' Israele am' Iehosafate: Mbe eo t'indaty
mete hampañontanean-tika am' Iehovà, f'ie hejeko; fa
le lia'e tsy itokia'e ty hasoa, toe nainai'e raty; i Mikaià
ana' Imlà 'nio. Le hoe t'Iehosafate; Ehe tsy hanao zay ty
mpanjaka. **8** Aa le tinoka' i mpanjaka' Israeley ty mpifehe
ami'ty hoe: Hitrifio masika t'i Mikaià ana' Imlà. **9** Songa ni
ambesatse amy fiambesa'ey ty mpanjaka' Israele naho
Iehosafate, nisikiñe saro-mireparepa, le niambesatse an-
toem-pifofohañe an-dalambei' i Somerone eo vaho sindre
nitoky añatrefa' iereo eo o mpitokio. **10** Le niranjje' i
Tsidkià ana' i Kenaanà ty tsifam-biñe vaho nanao ty
hoe: Hoe t'Iehovà: Iretoañe ty hitrofaha'o o nte-Arameo
ampara t'ie mongotse. **11** Le sambe nitoky o mpitokio
nanao ty hoe: Mionjona mb'e Ramote-Gilade, le mihenefa;
fa hatolo' Iehovà am-pità' i mpanjakay. **12** Nanao ty hoe
amy Mikaià i mpihitrike nitok' azey: Inao! songa mitoky
hasoa amy mpanjakay o mpitokio, aa ehe te hindray
ami'ty raik' am'iereo ty saontsi'o vaho mitaroña hasoa.
13 Le hoe t'i Mikaià: Kanao veloñe t'Iehovà, ze tsaraen'

Añahareko, zay ty ho volañeko. **14** Ie pok' amy mpanjakay, le hoe i mpanjakay ama'e: O Mikaià, hañavelo mb'e Ramote-gilade mb'eo hao zahay hialy he hifoneñako? le hoe re; Mionjona le mandreketa, fa hatolotse am-pità'o. **15** Le hoe i mpanjakay tama'e: Impire ty nandiliako azo ty tsy hivolañe ndra inoñ' inoñe naho tsy ty hahiti'e amy tahina' Iehovà? **16** Le hoe re: Nitreako te niparaitak' ankaboañe ey iaby t'Israele hoe añondry tsy amam-piarake; le hoe t'Iehovà; Tsy amam-piarake iretoañe, apoho songa himpoly mb'an-kiboho'e an-kanintsiñe ondatio. **17** Le hoe ty mpanjaka' Israele am' Iehosafate; Tsy vinolako hao t'ie tsy hitoky hasoa amako, fa raty? **18** le natovo'e ty hoe, Janjiño arè ty tsara' Iehovà: Nitreako niambesatse ampambesa'ey t'Iehovà, le nijohañe ampità'e havana naho havia'e eo iaby i valobohòn-dikerañey. **19** Le hoe t'Iehovà: Ia ty hanigike i Akabe mpanjaka' Israele, hampionjone'e mb' eo hikorovoke e Ramote-gilade aña? Aa le inao ty raïke, le inay ka ty ila'e. **20** Loneake amy zao ty fañahy nijohañe añatrefa' Iehovà, nanao ty hoe: Zaho ty hanjizy aze. Le hoe t'Iehovà ama'e: Akore? **21** Le hoe re, Hionjomb'eo raho ho fañahin-dremborake am-palie' o mpitoki'e iabio. Le hoe re: Toe ho sigihe'o vaho hañeneke; akia, ano. **22** Aa le ingo te nampipoha' Iehovà am-palie' o mpitoki'o reo ty fañahy mandañitse; fa toe hankàñe ty nitsara' Iehovà azo. **23** Nañarine aze t'i Tsidkià ana' i Kenaanà, le tinampifi'e ty fiambina' i Mikaià vaho nanao ty hoe: Nimb' aia ty fañahi' Iehovà boak' amako hivolañe ama'o? **24** Le hoe t'i Mikaià: Inao! ho isa'o amy andro himoaha'o an-traño añate'e ao hietaha'oy. **25** Le hoe ty

mpanjaka' Israele, Endeso t'i Mikaià, le ampolio amy Amone mpifehe' i rovay naho am' loase anam-panjaka ao; **26** le ano ty hoe: Hoe i mpanjakay: Apoho an-drohy ao tia; vaho fahano mofon-kasotriañe naho ranom-pijaleañe, ampara' te mimpoly an-kanintsin-draho. **27** Le hoe t'i Mikaià, Aa kanao himpoly an-kanintsin-drehe, tsy nitsara añamako t'Iehovà. Le hoe re: Janjiño zay ry ondatio, inahareo iaby. **28** Aa le nionjoñe mb'e Ramote-gilade mb'eo i mpanjaka' Israeley naho Iehosafate mpanjaka' Iehoda. **29** Le hoe ty mpanjaka' Israele am' Iehosafate; Hihonohono raho te hizilik' an-kotakotak' ao; f'ihe ka, aombeo o saro'o mireparepao. Aa le nañonohono-vatañe i mpanjaka' Israeley; vaho nimoak' an-kotakotak' ao iereo. **30** Fe hoe ty nafanto' i mpanjaka' i Aramey amo mpifehen-tsarete'eo; Ko ialia'o ty kedeke ndra ty bey naho tsy i mpanjaka' Israeley avao. **31** Ie amy zao naho niisa' o mpifehen-tsareteo t'Iehosafate le hoe iereo: Ingo i mpanjaka' Israeley. Aa le nitoliha' iareo hialy; fe nikoike t'Iehosafate le nañolotse aze t'Iehovà vaho niroroten' Añahare iereo hisitake. **32** Aa ie nirendre' o mpifehe sareteo t'ie tsy i mpanjaka' Israeley le nivalike tsy nihoridaña'e. **33** Fe teo t'indaty nampivofo-pale tsinahi'e nahatrofake i mpanjaka' Israeley añivo' o fikala'e ambane naho i aron' araña'ey, le hoe re amy mpinday saretey; Ampivioño o fità'oo, le ampiavoto amy valobohòkey raho fa loho-fere. **34** Niindra avao i hotakotakey amy andro zay; ie amy zao nahafijohañe an-tsarete ao niatreke o nte-Arameo i mpanjaka' Israeley am-para' te hariva; le nihomake te nitsofotse i àndroy.

19 Aa le nimpoly an-kanintsiñe mb' añ'anjomba'e e Ierosalaime aña t'Iehosafate. **2** Le niavotse nifanalaka ama'e t'Iehò ana' i Kanany' mpioniñe, nanao ty hoe am' Iehosafate mpanjaka: Ho nolora'o hao ty lo-tsereke; ho nikokoa'o hao ty malaiñe Iehovà? Hametsaha' Iehovà haviñerañe! **3** F'ie ahaoniñan-tsoa, kanao naria'o an-tane atoy o hazomangao vaho nitambozora'o arofo hitsoek' an' Andrianañahare. **4** Aa le nimoneñe e Ierosalaime ao t'Iehosafate naho niavotse indraike mb'am' ondaty mifotots' e Beersevà pak' ambohibohi' i Efraimeo vaho nampoli'e am' Iehovà Andrianañaharen-droae' iareo. **5** Le nampijadoña'e mpizaka an-tane ao; amo rova-fatratse e Iehoda iabio kirova-drova, **6** le hoe re amo mpizakao: Ereñereo o anoe' areoo; toe tsy ama' ondaty ty fizaka'areo, fa ama' Iehovà, le ty mañimba anahareo mizakao. **7** Ee arè, te ho ama'areo ty fañeveñañe ama' Iehovà; mitaoa vaho mitoloña; fa tsy aman-tahiñe t'Iehovà Andrianañaharentika ndra firihiañe ndra fandrambesam-bokàñe. **8** Mbore nampijadoñe nte-Levy naho mpisoroñe vaho talèn' anjomban-droae' Israele e Ierosalaime ao t'Iehosafate ho ami'ty fizakà' Iehovà naho ty hizakàñe o mpilie-drokoñe amo mpimoneñe e Ierosalameo. **9** Le nafanto'e am' iereo ty hoe: Hano'e areo am-pañeveñañe ama' Iehovà o raha zao, am-pigahiñañe naho an-kaampon'arofa. **10** Aa ndra mbia' mbia te tendrek' ama' areo boak' amandrolongo' areo mpimoneñe an-drova' iareo ao, añivo' ty lio naho ty lio, añivo' t'i Hake naho ty faly, ty fañe naho ty fepètse, le ho hatahatae' areo, ehe, tsy hanan-tahiñe am' Iehovà, hampifetsahan-kaviñerañe ama' areo naho aman-

drolongo' areo; ano zay, tsy hampanan-kakeo anahareo.

11 Ingo, hifehe anahareo amy ze hene raha' Iehovà t'i Amarià mpisorom-bey; naho amo raham-panjaka iabio i Zebadià, ana' Ismaele, talèn' anjomba Iehodà; vaho añatrefa' areo o mpifeleke nte-Levio. Mahasibeha am-pitoloñañe le himbae' Iehovà o vantañeo.

20 Añe zay, le nimb'eo hihotakotak' am'Iehosafate o ana' i Moabeo naho o ana' i Amoneo, mitraok' ami'ty ondaty ila'e. **2** Le pok' eo ty nitalily am' Iehosafate ty hoe: Fa mb'atoa ty valobohòke boak' alafe' i riakey hirik' Arame añe; le inao fa e Katsetsone-tamare iereo, e Engedý ey henaneo. **3** Nihembañe amy zao t'Iehosafate, le nifahara'e tsoeke t'Iehovà vaho nanitsike Iehodà nitsèy lilitse. **4** Nifanontoñe amy zao t'Iehoda, nipay imba am' Iehovà; le boak' amy ze hene rova' Iehoda ty nivoria' iareo hitsoeke Iehovà. **5** Nijohañe amy fivori' Iehoda naho Ierosalaimy t'Iehosafate, añ' anjomba' Iehovà aolo' i kiririsa vaoy; **6** nanao ty hoe; Ry Iehovà Andrianañaharendroae'ay, tsy Ihe hao t'i Andrianañahare andindimoneñe ao? Tsy Ihe hao ty Mpifehe ze fonga fifehea' o kilakila' ondatio? Le am-pità'o ty hafatrarañe naho ty haozarañe vaho tsy eo ty hahafitroatse ama'o. **7** Tsy Ihe hao, ry Andrianañahare'ay, ty nandroake o mpimoneñe an-tane atoio aolo' ondati'o Israeleo vaho natolo'o amo tiri' i Avrahame rañe'oo ho nainai'e donia? **8** Aa le nimoneñe ao iereo vaho nandranjy toe-masiñe ho amy tahina'oy ami'ty hoe: **9** Ie mifetsak' ama'ay ty hankàñe, i fibaray, i zakay, ke angorosy, he hasalikoañe, le hijohañe añatrefa' ty anjomba toy naho aolo'o eo zahay (amy te añ'anjomba

atoy ty tahina'o) naho itoreova'ay ty haembera'ay,
le hijanjin-dRehe vaho handrombake. **10** Ie amy zao,
vazohò o ana' i Amoneo naho i Moabeo vaho i Vohi-
Seirey, ie tsy nado'o ho tamè' Israele niavotse an-tane
Mitsraime aña, naho niary tsy nirotsaheña; **11** hehe ty
atolo' iareo ama'ay henaneo, ie mb' etoa hañary anay amy
fanaña'o natolo'o anay ho loyay. **12** Ry Andrianañahare'ay,
Tsy Ihe hao ty hametsa-jaka am' iereo? tsy ama'ay ty
hafatraraña hahafitroatse amo valobohòke jabajaba mb'
etoaña hiatreatre ama'aio, vaho tsy hai'ay ty hanoeña, fe
ama'o o fihaino'aio. **13** Le fonga nijohaña añatrefa' Iehovà
t'Iehodà naho o keleia'eo, o vali'eo vaho o amori'eo. **14**
Aa le nivotrak' am' Iakaziele, ana' i Zekarià, ana' i Benaià,
ana' Ieiele, ana' i Matanià nte-Levy amo ana' i Asafeo, ty
Arofo' Iehovà añaivo' i fivoriy; **15** le hoe re: Mijanjiña, ry
Iehoda naho o mpimone' Ierosalaimeo naho ry Iehosafate
mpanjaka; Hoe ty nafè' Iehovà ama' areo: Ko hembraña, ko
miroreke ty amy valobohòke ra'elahiy; toe tsy anahareo i
hotakotakey, fa an' Andrianañahare. **16** Mizotsoa mb'am'
iereo mb'eo hamaray; Inao! hionjomb' am-pitroara' i Zize
iereo, le ho tendrek'ama' areo amy figadoña' i vavataney,
aolo' i fatrambei' Ieroeley. **17** Tsy inahareo ty hialy amy
hotakotakey, mijadoña eo, mijohaña an-kanintsiña vaho
isaho ty fandrombaha' Iehovà, ry Iehodà naho Ierosala
ime, ko mirevendreveña, ko mangetraketrake, miavota
hiatreke iareo hamaray; fa hañimba anahareo t'Iehovà.
18 Aa le nidròdreke, laharaña mb' an-tane t'Iehosafate; le
nibabok' añatrefa' Iehovà iaby t'Iehoda naho o mpimone'
Ierosalaimeo, nitalaho am' Iehovà. **19** Nitroatse amy

zao o nte-Levio, o anan-te-Kehàteo naho o anan-te-Koraheo handrenge Iehovà Andrianañahare' Israele, ampipoñafam-peo. **20** Aa le nañaleñialeñe amy loak' androy iereo, nionjomb' an-diolio' i Tekoà mb'eo; ie nañavelo iereo le nijohañe eo t'Iehosafate, nanao ty hoe; Janjiño raho, ry Iehoda naho ry mpimone' Ierosalaimeo; iatò t'Iehovà Andrianañahare' areo le hijadoñe; iantofa o mpitoki'eo le hahatafetetse. **21** Ie fa nisafiry am'ondatio le tinendre'e o hisabo amy Iehovà naho o handrenge ampihaminañe miavakeo, hiaolo o lahindefoñe, ami'ty hoe: Andriaño t'Iehovà, fa nainai'e ty fiferenaiña'e. **22** Aa ie namototse nisabo naho handrenge iereo, le nampipoha' Iehovà mpamandroñe hanampoke o ana' i Amone naho i Moabe naho o tam-bohi-Seire ho naname Iehodao, le zinevo iereo. **23** Amy te nitroatse amo mpimoneñe am-bohi-Seireio o ana' i Amone naho Moabeo, nanjamañe naho nandrotsake; aa ie fonga finongo' iereo o mpimone' i Seireo le songa nifanjamañe ka. **24** Aa ie niheo mb'amy fitilik' abom-patrambeiy mb'eo t'Iehodà, le niisa' iereo i valobohòkey; hehe te lolo avao ty nifitak' an-tane eo, leo raika tsy nibotitsike. **25** Ie nivotrake eo t'Iehosafate naho ondati'eo hikopake, le tendreke te tsifotofoto ty vara naho ty lolo niravake vato soa vaho nangozie' iereo, bey ta ty lefe-jinieñe; telo andro t'ie nangalake i kopakey ami'ty hamaro'e. **26** Ie amy andro fahefatsey le nifanontoñe am-bavatane' i Berakà ao nañandriañe Iehovà; aa le nitokaveñe ty hoe Vavatanem-Berakà ty añara' i toetsey pak' androany. **27** Songa nimpoly amy zao ze ondati' Iehodà naho Ierosalaime, Iehosafate ty niaolo, nibalike

mb'e Ierosalaime am-pirebehañe; ie nampirebehe' Iehovà ty amo rafelahio. **28** Aa le pok' e Ierosalaime ao iereo reketse fikontsañañe naho marovany naho trompetra nimb' añ' anjomba' Iehovà mb'eo. **29** Le nifetsak' amo fifehea' i taney iabio ty firevendreveñañe aman'Añahare, ie jinanjiñe te Iehovà ty nialy amo rafelahi' Israeleo. **30** Toe nianjiñe ty fifehea' Iehosafate; amy te nampitofàn' Añahare'e o añariary azeo. **31** Aa le nifehe Iehoda t'Iehosafate; niorotse nifehe amy tao'e faha telopolo-lime ambiy, le nifeleke e Ierosalaime ao roapolo taoñe lime amby, i Azobà ana' i Silhý ty tahinan-drene'e. **32** Nañavelo an-tsata' i Asa, rae'e re, tsy nivike ama'e fa nanao ze fahiti'e am-pihaino' Iehovà. **33** Fe mboe tsy nafahañe añe o toets' aboo; amy te tsy najado' ondatio aman' Añaharen-droae' iareo o arofo' iareoo. **34** Aa ty amo fitoloña' Iehosafate ila'eo, ty valoha'e pak' ampara'e, oniño t'ie misokitse amo enta' Ieho ana' i Kanany najoñe amy bokem-panjaka' Israeleio. **35** Ie añe, nipiteke amy Ahkazià, mpanjaka' Israele lo tserekey, t'Iehosafate mpanjaka' Iehoda; **36** nirekets' ama'e hamboatse sambo hionjoñe mb'e Tarsise mb'eo; le namboare' iareo e Etsione-gebere ao i sambo rey. **37** Aa le nitoky amy Iehosafate t'i Eliezere, ana' i Doda nte Maresà nanao ty hoe: Kanao nirekets' amy Ahkazià rehe le fa nipozahe' Iehovà o fitoloña'oo. Aa le nifoy iaby i sambo rey, tsy nahafionjoñe mb'e Tarsise.

21 Le nitrao-piròtse aman-droae'e t'Iehosafate naho nalentek' aman-droae'e an-drova' i Davide ao; Iehorame ana'e ty nandimbe aze nifehe. **2** Nanan-droahalaly re, songa ana' Iehosafate: i Azarià naho Iekiele naho i

Zekariaho naho i Azariaho naho i Mikaele naho i Sefatià songa ana' Iehosafate mpanjaka' Israele. **3** Nitolorandrae'e ravoravo maro: volafoty naho volamena naho raha sarotse, reketse rova fatratse e Iehoda ao; fe natolo'e a' Iehorame ty fifeheañe amy t'ie ty tañoloñoñoña'e. **4** Aa ie fa nitroatse ambone' ty fifehean-drae'e naho nihafatratse, le fonga zinama'e am-pibara i rahalahi'e rey naho ty ila'o roandria' Israeleo. **5** Nitelo-polo taoñe ro' amby t'Iehorame te niorotse nifehe naho nifehe valo-taoñe e Ierosalaime ao, **6** naho nañavelo an-state' o mpanjaka' Israeleo manahake ty anjomba' i Akabe, (amy te tañanjomba'e ty anak' ampela' i Akabe) vaho nanao ze raty ampivazohoa' Iehovà. **7** Fe tsy nisitra' Iehovà ty handrotsake i anjomba' i Davidey, ty amy fañina nanoe'e amy Davidey, ie nampitama'e te hatolots'aze naho amo ana'eo ty failo hirehetse nainai'e donia. **8** Niola ambanem-pità' Iehoda ty Edome tañ' andro'e vaho nañoriñe mpanjaka hifehe iareo. **9** Nitsake mb'eo mindre amo mpifehe'eo t'Iehorame naho o sarete'e iabio; le nitroatse haleñe vaho linafa'e o nte Edome niarikatok' azeo naho o mpifehen-tsareteo. **10** Mbe miola ambanem-pità' Iehoda t'i Edome pak' androany; le niola henane zay ka t'i Libnà tambanem-pità'e; amy te naforintse'e t'Iehovà, Andrianañaharen-droae'e. **11** Mbore namboara'e toets' abo o haboa' Iehodao naho nampiveve o mpimone' Ierosalaimeo hanao' iareo hakarapiloañe vaho nazi'e ka t'Iehoda. **12** Aa le niheo ama'e ty sokitse boak' amy Elià mpitoky, nanao ty hoe: Hoe t'Iehovà Andrianañahare' i Davide rae'o; Kanao tsy nañaveloa'o

ty sata' Iehosafate rae' o naho ty sata' i Asa mpanjaka' Iehoda; **13** te mone mañavelo an-dala' o mpanjaka' Israeleo naho mampañarapilo Iehoda naho o mpimone' Ierosalaimeo, manahake ty nampañarapiloa' ty anjomba' i Akabe Israele; mbore zinama' o rahalahi' o añ' anjombandroae' o nisoa te ama'oo; **14** le Inao! ho lafae' Iehovà angorosy mandrambañe ondati'oo naho o ana'oo naho o vali'oo vaho ze vara' o iaby; **15** vaho hanjekè' ty arentroke loza rehe ampara' te mipontsoañ' ama' o o aova'oo ami'ty areteñe lomoñandro lomoñandroy. **16** Trinobo' Iehovà ty tro' o nte-Pelistio naho o nte-Arabe añ'ila' o nte-Koseoo ty hiatreatre am' Iarovame; **17** le nionjo haname Iehoda iereo naho niboroboñak' ama'e naho fonga tinava' iareo ty vara añ' anjomba' i mpanjakay naho o ana-dahi'eo naho o vali'eo; vaho tsy nadoke anadahy re naho tsy Iehoakaze tsitson' ana'ey. **18** le añe zay le nampanjekè' Iehovà am-pisafoa re ami'ty rare tsy lefe jangañeñe, **19** ie añe naho nimodo ty roe taoñe, le nipororoake boak' ao o aova'eo ty amy arete'ey vaho navetra' i areten-dratiy. Tsy nanao afo bey ho aze ondatio manahake ty nanao' iereo an-droae'e. **20** Nitelopolo taoñe ro'amby re te niorotse nifehe, le nifeleke e Ierosalaime ao valo taoñe vaho nienga tsy nikokoañe. Nalente' iareo an-drova' i Davide ao fa tsy amo kiborimpanjakao.

22 Aa le nanoe' o mpimone' Ierosalaimeo mpanjaka t'i Ahkazià tsitson' ana'e handimbe aze, amy te fonga zinama' i firimboña' ondaty nindre amo nte-Arabe naname' i tobeo o zoke'eo; aa le nifehe t'i Ahkazià

ana' Iehorame mpanjaka' Iehoda. 2 Ni-efapolo taoñe ro'amby ty Ahkazià te niorotse nifehe, le nifehe raitaoñe e Ierosalaime ao. I Atalià ana' i Omrý ty tahinandrene'e. 3 Nanjotik' an-tsatan' anjomba' i Akabe ka re, fa nimpanolo-hevets' aze ty rene'e hanoa'e haloloañe. 4 Aa le nanoe'e haratiañe am-pivazohoa' Iehovà manahake ty anjomba' i Akabe, ty amo mpanoro aze tafarampivetrahan-drae'eo, handrotsahañ' aze. 5 Ie nitsontik' amo fanoroa' iareoo, naho nindre am'Iehorame ana' i Akabe, mpanjaka' Israele, hialy amy Kazaele mpanjaka' i Arame e Ramote-gilade. Le finatsi' o nte-Arameo t'Iorame 6 vaho noly e Iezreele ao hijangañe amo fere'e natolots' aze e Ramào, ie nialy amy Kazaele mpanjaka' i Arame. Le nizotso mb'eo t'i Ahkazià ana' Iehorame mpanjaka' Iehoda hitilike i ana' i Akabey e Iezreele ao ami'ty hasilo'e. 7 I Andrianañahare ty nampandrotsake i Ahkazià ty amy nandenà'e mb'e Iorame mb'eoy, f'ie nipok' eo le nindreza'e fiavotse am'Iehorame hiatreatre am' Ieho ana' i Nimsý noriza' Iehovà hampipitsoke ty anjomba' i Akabe. 8 Aa ie nañeneke ty fizaka' Ieho amy anjomba' i Akabey, le nitendrek' amo ana-dona' Iehodao naho amo anadralahi' i Ahkaziào niatrake i Ahkazià vaho zinama'e. 9 Pinai'e t'i Ahkazià le tsinepa' iareo—ie nietake e Somerone ao, le nendese' iereo mb'am' Ieho mb'eo vaho zinevo'e; le nalente' iareo, ami'ty asa' iareo ty hoe; Ana' Iehosafate re, i mpitsoeke Iehovà an-kaampon' arofo'ey. Aa le tsy nanan' ozatse hahafitàñe i fifeheañey ty anjomba' i Ahkazià. 10 Ie nioni' i Atalià rene' i Ahkazià te nivetrake i ana'ey le niongake, nanjamañe ze fonga tirim-panjaka

añ' anjomba' Iehoda ao. **11** Fe rinambe' Iehosabeate anak' ampela' i mpanjakay t'loase, ana' i Ahkazià, le tinonga'e boak' amo anam-panjaka nizamaneño, le nakafi'e rekets' i mpiatrak' azey an-toem-piroroañe ao; aa le naeta' Iehosabeate anak' ampela' i mpanjaka vali' Iehoiada mpisoroñey, (ie rahavave' i Ahkazià), amy Atalià re vaho tsy vinono. **12** Naetake am' iereo añ'anjomban' Añahare ao enen-taño re; naho nifehe i taney t'i Atalià.

23 Aa ie amy taom-pahafitoy, le nihafatratse t'Iehoiada, le rinambe'e o mpifehe-zatoo naho i Azarià ana' Ierohame naho Ismaele ana' Iehonane naho i Azarià ana' i Ovede naho i Maaseià ana' i Adaià naho i Elisafate ana' i Zikrý vaho nifañina am' iereo. **2** Le nanitsike Iehodà iereo nanontoño o nte-Levio amo hene' rova' Iehodao naho o talèn' anjomban-droae' Israeleo vaho niheo mb'e Ierosalaime mb'eo. **3** Nifañina amy mpanjakay añ'anjomban' Añahare ao i fivori-bey iabiy, le hoe t'Iehoiada am' iereo: Heheke te hifehe ty ana' i mpanjakay amy tsara' Iehovà ty amo ana' i Davideoy. **4** Zao ty hanoe' areo: ty faha-telo' areo mpisoroño naho nte-Levy mpizilik' ao amy Sabatay ro hañambeño o lalambeio; **5** ty faha-telo'e ty ho añ' anjomba' i mpanjakay; ty faha-telo'e ty ho an-dalambei' i manantañoey; vaho ho an-kirisan' anjomba' Iehovà eo ondaty iabio. **6** Ko ado' areo himoak' añ' anjomba' Iehovà ao ndra ia'ia naho tsy o mpisoroño naho o nte-Levy mpitoroño avao; ie ro hizilik' ao, amy te miavake; vaho fonga hambena' ondatio o fanoroa' Iehovào. **7** Hañarikatoke i mpanjakay o nte-Levio, songa hitaño ty fialia'e am-pità'e; le ho vonoeño ze

ila'e mimoak' amy anjombay; vaho inahareo, mindreza amy mpanjakay ndra t'ie mizilike ndra te miakatse.

8 Aa le nanoe' o nte-Levio naho Iehoda iaby ze linili' Iehoiada, mpisoroñe, le songa rinambe'e ondati'eo, o hizilik' amy Sabotseio naho o hiakatse amy Sabotseio; amy te tsy navotso' Iehoiada o mpirimboñeo. **9** Mbore zinara' Iehoiada, mpisoroñe amo mpifehe-zatoo o lefoñe naho fikalañ' araña naho fikalan-defo' i Davide mpanjaka, boak' añ' anjomban' Añahareo. **10** Le nalaha'e ondaty iabio, songa reke-pialiañe am-pità'e, boak' ankavana' i anjombay pak' ankavia' i anjombay, am-piozañe amy kitreliy naho amy anjombay, añarisehoañe i mpanjakay.

11 Nampiavote' iereo amy zao i ana-mpanjakay naho naombe ama'e i sabakay naho natolotse aze i fañinay vaho nanoeñe mpanjaka, noriza' Iehoiada naho o ana'eo vaho nanao ty hoe: Mahavelo ry mpanjaka. **12** Ie tsinano' i Atalià ty fikoraha' ondaty nilay handrenge i mpanjakaio le nimoak' añ' anjomba' Iehovà ao mb'am' ondatio mb'eo. **13** Niisa'e te inge nijohañe marine i faha'ey ampimoahañe eo i mpanjakay naho nitotok' amy mpanjakay o roandriañeo naho o mpitan-trompetrao naho nirebeke iaby ondati' i taneio naho nampipopò trompetra naho nitintim-pititihañe o mpisaboo, nisabo vaho nitarike ampandrengeañe. Aa le nirate' i Atalià o saro'eo nanao ty hoe: Fiola! Fiola! **14** Nampiakare' Iehoiada amo mpifehezato nifeleke i valobohòkeio re, le nanao'e ty hoe: Akaro añivo' o firimboñañe añ'anjombao re, le zevò am-pibara ze mañorik' aze; ami'ty nandilia' i mpisoroñey ty hoe: Ko vonoeñe añ' anjomba' Iehovà ao. **15** Aa le tsinepa'

iareo am-pitàñe; le ie pok' amy fimoahan-tsoavalan' anjombam-panjakay le zinevo' iereo. **16** Le nifañina añivo'e naho ondaty iabio vaho i mpanjakay t'Iehoida, t'ie ho ondati' Iehovà. **17** Aa le nomb'an-traño' i Baale mb'eo ondaty iabio nandrotsak' aze, nandemok' o kitreli'eo naho o sare'eo, vaho vinono' iareo t'i Matane mpisoro' i Baale aolo' o kitrelio. **18** Le tinendre' Iehoiada o mpifehe' i anjomba' Iehovà ho ambanem-pità' o mpisoroñe nte-Levy zinara' i Davide am-pirimboñañe mifandimbe añ'anjomba' Iehovà ao hañenga soroñe am' Iehovà, ty amy nanokirañe amy Tsara' i Mosèy, am-pirebehañe naho takasy nampanoe' i Davide. **19** Tinendre'e ka o mpiamben-dala' i anjomba' Iehovàio, soa tsy amandalañe hiziliha'e t'indaty tsy malio. **20** Le nendese'e o mpifele-jatoo naho o roandriañe naho o mpifelek' ondatio naho ze hene ondati' i taney vaho nampizotsoe'e boak' añ' anjomba' Iehovà ao i mpanjakay; le nizilik' amy lalambey amboney mb' añ' anjomba' i mpanjakay mb'eo re vaho nampiambesareñe am-piambesam-pifeheañe eo i mpanjakay. **21** Le nandia taroba iaby ondati' i taneio vaho nitofa i rovay amy te vinono am-pibara t'i Atalià.

24 Fito taoñe t'Ioase te niorotse nifehe; le nifehe efa-polo taoñe e Ierosalaime ao. I Tsibia nte-Bersebà ty tahinandrene'e. **2** Le nanao ze soa am-pivazohoa' Iehovà t'Ioase amy ze hene' andro' Iehoiada mpisoroñe. **3** Nangala-baly roe ho aze t'Iehoiada, le nisamak' ana-dahy naho anak' ampela. **4** Ie aña, le tañ' arofo' Ioase ty nanomonty i anjomba' Iehovà. **5** Natonto'e o mpisoroñe naho o nte-Levio le nanao'e ty hoe, Akia, mb'amo rova' Iehodao vaho

atontono am' Israele iaby ty drala hampisomontiañe ty anjomban' Añahare boa-taoñe, le ilozoho! Fe tsy nahimbañe amy rahay o nte-Levio. **6** Aa le kinanji' i mpanjakay t'Iehoiada, talè, le hoe re ama'e, Aa vaho akore te tsy nipaia'o amo nte-Levio ty hañakatse am' Iehoda naho am' Ierosalaime ao i haba' i Mosè mpitoro' Iehovà naho amy valobohò' Israeley ho amy kibohom-pañinay. **7** Amy te dinemodemo' o ana-dahi' i Atalià rakemba lo-tserekeo i anjomban' Añaharey naho nengae' iereo amo Baaleo o raha navaheñe añ'anjomba' Iehovào. **8** Aa le nandranjy vata iereo ty amy lili' i mpanjakaiy naho napo' iereo alafe'e ao an-dalam-bein' anjomba' Iehovà eo; **9** naho nitsey e Iehoda vaho e Ierosalaime ao ty hindeseñe amy Iehovà i vili-loha nampanoe' i Mosè mpitoron' Añahare am' Israele am-patrambeiy. **10** Le nirebeke iaby o roandriañe naho ondatio, songa ninday vaho nampipok' amy vatay ampara' t'ie niheneke. **11** Ie amy zao naho nazilim-pità' o nte-Levio i vatay vaho nioniñe te maro o dralao, le nimb'eo i mpitan-tsokim-panjakay naho ty sorotà' i mpisorom-beiy le nikoahé' iereo i vatay vaho nampolieñe an-toe'e eo; zay ty nanoe' iereo handro an-kandro vaho nanonton-drala tsifotofoto. **12** Natolo' i mpanjakay naho Iehoiada amo mpitoloñe am-pitoroñañe i anjomba' Iehovàio zay vaho nañarama mpandrafi-bato naho mpandranjy, hampisomontiañe i anjomba' Iehovà naho mpanefe viñe vaho torisike hikotokotok' añ' anjomba' Iehovà. **13** Aa le nifanehake o mpitoloñe naho nifonitse am-pità' iereo i asay naho nifonire' iereo manahake te taolo i anjomban' Añaharey

vaho nañafatratse aze. **14** Ie nifonitse le nendese' iareo añatrefa' i mpanjakay naho Iehoiada eo o drala tsy niri'eo vaho ie ty nitsenea' iareo fanake ho a i anjomba' Iehovà, fana-pitoroñañe naho fañengañe naho fioke naho fanake volamena naho volafoty vaho nañenga soroñe añ' anjomba' Iehovà ao nainai'e tañ' andro' Iehoiadà. **15** Fe nigain-kantetse t'Iehoiada ie ni-lifots' andro le nivilasy; zato-tsi-telopolo taoñe t'ie nihomake. **16** Le nalente' iereo an-drova' i Davide amo mpanjakao, ie nanao soa am' Israele naho aman' Añahare vaho amy anjomba'ey. **17** Ie añe ty nihomaha' Iehoiada le nomb' amy mpanjakay o roandria' Iehodao niambane ama'e; vaho hinao' i mpanjakay. **18** Le nadò' iareo i anjomba' Iehovà Andrianañaharen-droae' iareoy naho nitoroñe o Aserào naho o raham-pahasiveo vaho nifetsak' am' Iehoda naho am' Ierosalaime ty haviñerañe ty amy hakeo zay. **19** Nampihitriñañe mpitoky hampipoly iareo mb'am' Iehovà, aa ndra t'ie nitolom-pitaroñe tsy nimete nanolo-ravembia iereo. **20** Aa le niheo amy Zekarià, ana' Iehoiada mpisoroñe t'i Arofon' Añahare naho nijohañe am'ondatio nanao ty hoe: Hoe ty tsaràn' Añahare: Akore ty fandilara' areo o lili' Iehovào? Tsy hiraorao; aa kanao naforintse' areo t'Iehovà le nifarie'e ka nahareo. **21** Fe nikinia aze iereo vaho nametsaham-bato an-kiririsan' anjomba' Iehovà eo ami'ty nandilia' i mpanjakay. **22** Aa le tsy nitiahi' loase mpanjaka ty fitretreza' Iehoiada rae'e aze, te mone vinono'e i ana-dahi'ey, ze nanao ty hoe amy fitsingoro'ey: Ho vazoho' Iehovà vaho ho valè'e. **23** Aa ie amy fivariña' i taoñey, naname aze ty valobohò' i Arame; nimb' e Iehoda

naho mb'e Ierosalaime mb'eo le zinevo' iereo am'ondatio o mpiaolo' ondaty iabio vaho fonga nahitri' iereo amy mpanjaka' i Damesèkey aña ty nikopahe' iereo. **24** Toe ampirimboña' ondaty tsy ampeampe i valobohòn' Aramey te naname, fa natolo' Iehovà am-pità'e ty valobohòke jabajaba amy t'ie namorintseña Iehovà Andrianañaharendroae' iereo. Aa le nametsa-jaka amy Ioase iereo, **25** naho nieng' aze naho fa navoretra' iereo am-pere, le nikilily aze o mpitoro'eo ty amy lio' i ana' Iehoiada mpisoroñey naho vinono' iereo am-pandrea'e eo, nikoromake; vaho naleveña an-drova' i Davide ao, fe tsy nalentek' amo kiborim-panjakao. **26** I Zabade, ana' i Simeate, nte-Amone naho Iehozabade ana' i Simerite, nte-Moabe ty nikilily aze. **27** Aa naho o ana'eo naho ty fitoabora' o fetse ama'eo vaho ty nampisomontie'e i anjomban' Añaharey, oniño te sinokitse an-talily fonitse amy boke' o mpanjakaoy. I Ama tsià ana'e ty nandimbe aze nifehe.

25 Roapolo taoña lim' amby t'i Amatsià te niorotse nifehe, le nifehe roapolo taoña sive amby e Ierosalaime ao. Iehoane nte-Ierosalaime ty tahinan-drene'e. **2** Nanao soa am-pivazohoa' Iehovà eo re, fe tsy an-kaampon' arofo. **3** Aa, ie vata'e nifejaña i fifehea'ey, le vinono'e i mpitoroña nañoho-doza aman-drae'e rey, **4** fe tsy vinono'e o ana'eo ie nanao ze sinokitse amy Hake, amy boke' i Mosey, amy lili' Iehovà ty hoe: Tsy havetrake ty amo ana'eo o roae'eo vaho tsy havetrake ty amandroae'e o ana'eo, fa songa hivetrake ty amo hakeo'eo. **5** Mbore natonto' i Amatsià t'Iehoda naho nanoe'e mpifelek' arivo naho mpifele-jato ty aman' anjomban-droae'e, le

nitsitsife'e t'Iehodà naho i Beniamine namolily o roapolo taoñe mañamboneo, nitendreke te telo hetse t'indaty nilefe, nahafionjoñe mb'añ'aly naho nahatan-defoñe vaho fikalañe. **6** Nikarama'e ka ty fanalolahy mahasibeke rai-hetse boake Israele ao ami'ty talenta volafoty zato. **7** Fe niheo ama'e mb'eo ty ondatin' Añahare nanao ty hoe: Ry mpanjaka, ko ampindrezeñe ama'o i firimboña' Israeley, ie tsy am' Israele t'Iehovà vaho tsy mpiaman-dra iaia amo ana' i Efraimeo. **8** Aa naho mb'eo rehe, le ano! mihafatrara an-kotakotake tsy mone hampitsingoritrien' Añahare aolo' o rafelahi'oo; fa aman' Añahare ty haozarañe, ke hañolotse he handrotsake. **9** Le hoe t'i Amatsià am'indatin' Añaharey. Aa vaho atao'ay akore i talenta zato natoloko amy firimboña' Israeley? Le hoe ty nato'i indatin' Añaharey, Mahafanolotse maro mandikoatse zay t'Iehovà. **10** Aa le nampolie' i Amatsià o lahindefoñe nimb' ama'e boak' Efraimeo; fe nisolobotse am' Iehodà ty haboseha' iareo vaho nimpoly am-piforoforoañe. **11** Aa le nihafatrarem-batañe t'i Amatsià, le niaoloa'e ondati'eo naho nimb'am-bavatanen-tsira mb'eo vaho zinama'e ty rai-ale amo ana' i Seireo. **12** Tsinepa' o ana' Iehodao ka ty rai-ale veloñe, le nasese' iareo mb' ambone teva, le nahereretsa' iareo boak' ambone' i herakerakey vaho nifoifoy. **13** Nivelose' i firimboñan-dahindefoñe nampolie' i Amatsià tsy hionjoñe mb'an-kotakotakey o rova' Iehodà boake Somerone pake Betekoroneo naho nanjamañe ty telo arivo am' iareo vaho nampikopake vara maro. **14** Le nimpoly amy nanjamana'e o nte-Edomeoy t'i Amatsià, le nendese'e o ndrahare' o ana' i Seireo le natroa'e ho

‘ndrahare’e vaho nibokobokoa’e naho nañoroa’e emboke.

15 Aa le nisoletotse amy Amatsià ty haviñera’ Iehovà, le nañiraha’e mpitoky nanao ty hoe, Ino ty nipaia’o o ndrahare’ ondaty tsy naharombake ondati’eo am-pità’oo?

16 Ie nisaontsia’e i entañe zay le hoe re tama’e: Tinendre ho mpanolo-kevem-panjaka v’iheo? Mifoneña; akore te ihe ho lafaeña? le nijihetse i mpitokiy vaho nanao ty hoe: Apotako te sinafirin’ Añahare ty handrotsake azo, amy te nanoe’o o raha zao vaho tsy hinao’o i natorokoy.

17 Nandrambe hevetse amy zao t’i Amatsià, mpanjaka’ Iehoda vaho nampañitrike mb’am’ Ioase, ana’ Iehoahaze, ana’ Ieho, mpanjaka’ Israele ty hoe: Mb’ etoan-drehe hifañatrefan-tika laharaña. **18** Le nampisangitrife’ Ioase mpanjaka’ Israele amy Amatsià mpanjaka’ Iehoda ty hoe: Nahitri’ ty hisatse e Libanone añe amy mendoraveña e Libanoney ty hoe: Atoloro amy ana-dahikoy i anak’ ampela’oy ho vali’e. Fe niary eo o bibi-li’ i Libanoneo nandialia i hisatsey. **19** Manao ty hoe rehe, te, Ingo, fa linafako t’i Edome; aa le mitoabotse añ’ arofo ao rehe, mibohaboha; fe imoneño ty akiba’o; ino ty hikaiha’o ty joy, hikorovoke, ihe naho Iehoda mindre ama’oy? **20** Fe tsy hinao’ i Amatsià, fa boak’ aman’ Añahare i rahay, hanolora’e am-pitàn-drafelahi’ iareo, ie nipay o ‘ndrahare’ Edomeo. **21** Aa le nionjo mb’eo t’Ioase mpanjaka’ Israele; le nifañisa-daharaña, ie naho i Amatsià mpanjaka’ Iehoda, e Betesemese’ Iehoda eo. **22** Le nikorovok’ añatrefa’ Israele eo t’Iehoda vaho nitriban-day, songa mb’ an-kiboho’e mb’eo; **23** naho rinambe’ Ioase, mpanjaka’ Israele t’i Amatsià mpanjaka’ Iehoda, ana’ Ioase, ana’ Iehoakase, e

Betesemese ao naho nendese'e mb'e Ierosalaime mb'eo vaho narotsa'e ty kijoli' Ierosalaime boak' an-dalam-bei' i Efraime ey, pak'an-dalam-bein-kotsok'eo, kiho efa-jato.

24 Le tinava'e iaby o volamena naho volafoty naho o fanake nizoeñe añ' anjomban' Añahare amy Ovede-edome naho am-panontonam-bara' i anjombam-panjakaio naho ninday ondaty an-drohy vaho nimpoly mb'e Somerone mb'eo. **25** Mbe niveloeñe folo-taoñe lim' amby tamy fivetraha' Ioase ana' Iehoakaze, mpanjaka' Israeley t'i Amatsià, ana' Ioase, mpanjaka' Iehoda. **26** Aa naho o fitoloña' i Amatsià boak' am-baloha'e pak' am-para'eo, tsy fa sinokitse amy bokem-panjaka' Iehoda naho Israeley hao? **27** Le nikinia aze o e Ierosalaimeo ty amy nitoliha' i Amatsià tsy hañorike Iehovà, ie nipitsike mb'e Lakise mb'eo, fe nañirahañe e Lakise aña vaho vinono ao. **28** Nendeseñe an-tsoavala vaho naleveñe aman-droae'e androva' Iehoda ao.

26 Rinambe' o hene ondati' Iehodao t'i Ozià, ie ni-folotao-eneñ' amby, le nanoe' iereo mpanjaka handimbe andrae'e Amatsià. **2** Namboare'e t'i Elote vaho nahere'e am'Iehoda, ie fa nirotse aman-droae'e i mpanjakay. **3** Folotaoñe eneñ' amby t'i Ozià te niorotse nifehe, le nifehe limampolo-ro' amby taoñe e Ierosalaime ao. Iekolià nte-Ierosalaime ty tahinan-drene'e. **4** Le nanao ty fahiti'e ampivazohoa' Iehovà manahake ty nanoen-drae'e Amatsià. **5** Nitolom-pipay an' Andrianañahare re tañ' andro' i Zekarià, le nampahihits' aze o aroñaron' Añahareo; vaho nampiraoraoen' Añahare amo hene andro nipaia'e Iehovào. **6** Le nionjomb'eo re nialy amo nte-Pelistio, le

rinoba'e ty kijoli' i Gate naho ty kijoli' Iabnè naho ty kijoli' Asdode vaho namboare'e rova mañohoke i Asdode añivo' o nte-Pelistio. **7** Le nañolotse aze amo nte-Pelistio naho amo nte-Arabe nimoneñe e Gorbaaleo naho amo nte-Mehoneo t'i Andrianañahare. **8** Le nañenga rorotse amy Ozià o nte-Amoneo; vaho niboele mb'eo mb'eo ty tahina'e pak' am-pimoahañe e Mitsraime aña, amy te ra'elahy ty hafatrara'e. **9** Mbore namboatse fitalakesañ' abo e Ierosalaime ao t'i Ozià amy lalambein-kotsokey naho amy lalambeim-bavataney naho amy lalambein-kotsokey vaho nihafatrare'e. **10** Niranjie'e fitalakesañ' abo ka ty an-dratraratra aña naho nihaly vovoña maro, ie aman-kare maro, ndra an-tane kepak' ao, ndra a montoña ao, naho mpiarake naho mpañalahala vahe am-bohitse ao naho e Karmeale aña, fa nitea'e ty nitolon-tane. **11** Toe nanan-dahindefoña t'i Ozià, mpionjomb' añ'aly am-pirimboñaña ty ami'ty ia' nilahare' Ieiele mpanokitse naho i Maaseià mpitoloña, ambanem-pità' i Kananià, raik' amo mpifehe' i mpanjakaio. **12** Ty ia' o hene talèn' anjomban-draeo, o fanalolahy nahasibekeo, le ro'arivo-tsi-enenjato. **13** Ambanem-pità' iareo ty valobohòm-pialy naòke, telo-hetse-tsi-fito-arivo-tsi-liman-jato, ty mpialy an-kafatraraña, hañolotse i mpanjakay amy rafelahy. **14** Nihentseña fikalan-defoña naho lefoña naho aron-doha naho sarimbo viña tinenona naho fale vaho vato-piletse ho a iareo, toe ho a i valobohòkey, t'i Ozià. **15** Nandranjia'e masina t'Ierosalaime, sata' ondaty mahimbaña, amo fitalakesañ' aboo naho an-kotsoke ey, ho fampihiriririana ana-pale naho vato jabajaba. Le niboele tsietoitane aña ty

tahina'e, amy t'ie nolorañe soa am-para' te naozatse. **16** Ie naozatse, le nientatse ty arofo'e ho ami'ty fandrotsahañ' aze ie nandilatse amy Iehovà Andrianañahare'e; amy t'ie nimoake an-kiboho' Iehovà ao hañembok' amy kitrelim-pañembohañey. **17** Nañorik' aze ao t'i Azarià mpisoroñe reketse ty mpisoro' Iehovà valompolo, ondaty mahasibeke; **18** le natretrè' iareo t'i Ozià mpanjaka, nanao ty hoe ama'e: Tsy ihe, ry Ozià, ty mañembok' am' Iehovà fa o mpisoroñe ana' i Aharone norizañeo ro hañemboke; iavoto o toetse masiñeo, fa nandilatse; ie tsy hañonjoñ' azo amy Iehovà Andrianañahare. **19** Niforoforo amy zao t'i Ozià, ie am-pità'e eo ty fañembohañe hañemboha'e, le niloroloroa'e i mpisoroñe rey fe niboak' an-kandri'e eo ty angamae, añ'atrefa' i mpisoroñe rey, añ' ila' i kitrelim-pañembohañey, añ' anjomba' Iehovà ao. **20** Hene niisa' i Azarià mpisorom-bey naho i mpisoroñe rey, te inge, niangamae an-dahara'e eo, le naronje' iareo boak' ao ami'ty manao zao; eka toe nihitrihitry t'ie niavotse, amy nandafa' Iehovà azey. **21** Niangamae am-para' ty andro nivetraha'e t'i Ozià mpanjaka, le nimoneñe an-traño navik' ao amy haangamae'ey; ie naitoañ' amy anjomba' Iehovà; le nifehe ty anjombam-panjaka t'Iotame ana'e, nizaka ondati' i taneio. **22** Ty ila' o fitoloña' i Ozià, boak' am-baloha'e pak' am-para'eo le sinoki' Iesaià mpitoky, ana' i Amotse. **23** Aa le nitrao firòtse aman-droae'e t'i Ozià; le nalente' iareo marine an-droae'e an-tanempandevenam-panjaka; fa hoe iereo, Angamae re. Le nandimbe aze nifehe t'Iotame, ana'e.

27 Niroapolo taoñe lim' amby t'Iotame te niorotse nifehe, le nifehe folo-taoñe eneñ' amby e Ierosalaime ao; Ierosà, ana' i Tsadoke, ty tahinan-drene'e; **2** le nanao ty fahiti'e am-pihaino' Iehovà, an-tsatan-drae'e Ozià iaby; f'ie tsy nimoak' an-kibofo' Iehovà ao. Fe mbe nitolon-kaloloañe avao ondatio. **3** Namboare'e ty lalambey ambone' i anjomba' Iehovà, le natratrañahe'e ty kijoli' i Ofele. **4** Mbore namboare'e rova am-bohibohi' Iehoda aña naho toetse fatratse reke-pitalakesañ'abo añ'ala ao. **5** Nialia'e i mpanjaka' o ana' i Amoneoy vaho nahareketse. Nandroroña talenta volafoty zato ama'e amy taoñey o ana' i Amoneo naho fañaranam-barebolè rai-ale naho vare-hordea rai-ale. Mira amy zay ty nandroroña' o ana' i Amoneo aze amy taom-paharoe naho taom-pahatelo. **6** Aa le nihafatratse t'Iotame, amy te nalaha'e añatrefa' Iehovà Andrianañahare'e o lia'eo. **7** Aa naho o fitoloña' Iotame ila'eo, o ali'e iabio naho o sata'eo, oniño te sinokitse amy bokem-panjaka' Israele naho Iehodà. **8** Roapolo taoñe lim' amby re te niorotse nifehe le nifehe folo taoñe eneñ' amby e Ierosalaime ao. **9** Le nitrao-piròtse aman-droae'e naho nalenteke an-drova' i Davide ao vaho nandimbe aze nifehe t'i Ahkaze ana'e.

28 Roapolo taoñe t'i Ahkaze te niorotse nifehe; le nifehe folo taoñe eneñ' amby e Ierosalaime ao; fe tsy nanao ty fahiti'e am-pihaino' Iehovà manahake ty rae'e Davide; **2** te mone nitsontik' an-dala' o mpanjaka' Israeleo vaho nandranjy sare trinanake ho amo Baaleo, **3** mbore nañembok' am-bavatanen' ana' i Hinome ao naho noroa'e añ'afao ao o ana'eo, ty amy haloloa' o kilakila' ondaty rinoa'

Iehovà añatrefa' o ana' Israeleoo. **4** Le nanoe'e soroñe vaho nañenga amo tambohoo naho ankaboañe eo naho ambane' ze hatae mandrevake iaby. **5** Toly ndra natolo' Iehovà Andrianañahare'e am-pitàm-panjaka' i Aramey; le linafa' iareo, le nasese an-drohy ty ondati'e tsifotofoto, nente' iereo mb'e Damesèke mb'eo. Natolotse am-pitàm-panjaka' Israele ka re, ze nandafa aze am-pizamanambey. **6** I Pekà ana' i Remalià ty nanjamañe rai-hetsetsi-ro'ale ami'ty andro raïke, songa ondaty mahasibeke; amy t'ie namorintseñe Iehovà Andrianañaharen-droae' iareo. **7** Le i Zikrý, fanalolahi' i Efraimey ty nanjevoñe i Maaseià ana' i mpanjakay naho i Azrikame, mpifehe' i anjombay naho i Elkanà mpiamy mpanjakay. **8** Le nasese' o ana' Israeleo mb'eo an-drohy ty roe-hetse amo rahalahi'eo: rakemba naho ana-dahy naho anak' ampela vaho nitavañe vara tsifotofoto am' iereo, le nente' iereo mb'e Somerone aña i kinopakey. **9** Fe teo ty mpitoki' Iehovà, i Ovede ty tahina'e, niavotse naho nifanalaka amy valobohòke nimb'e Somerone mb'eoy, le nanao'e ty hoe: Inao, niviñera' Iehovà Andrianañaharen-droae' areo t'Iehoda, le nitolora'e am-pità' areo, fe zinama' areo an-kabosehañe nahatakatsé an-dindiña aña. **10** Ie amy zao mipay hinday o ana' Iehodao naho Ierosalaime ambane' areo ho ondevo lahy naho ondevo ampela; fe tsy ama' areo ao hao ty aman-kakeo amy Iehovà Andrianañahare' areo? **11** Aa le janjiño raho, ampolio o mpirohny narohi' areo amo longo' areoo; fa miforoforo ama' areo ty haviñera' Iehovà. **12** Niongake hiatreatre o niavy boak' amy aliio amy zao ty mpiaolo' i Efraime ila'e, i Azarià

ana' Iehonàne naho i Berekià ana' i Mesilemote naho Iekizkià ana' i Salome naho i Amasa ana' i Hadlay, **13** vaho nanao ty hoe am' iereo, Ko endese' areo mb'etoa o narohio; ie mipay hanaña' Iehovà tahiñe tika, hanovoñe o hakeo naho tahin-tikañe; fa ra'elaly o hakeon-tikañe vaho haviñerañe miforofofo ty am' Israele. **14** Aa le napo' o lahindefoñe añatrefa' o roandriañe naho i fivoribey iabiy o an-drohio naho i kinopakey. **15** Le niongake i niantoñoñe an-tahinañe rey nandrambe o an-drohio naho nangalak' amo kinopakeo hampisikina' iareo o tsi-antsaroñe am' iereoo naho nampisaroñe' iareo naho nañombean-kana naho nanjotsoañe mahakama naho rano naho hinoso' iareo menake naho najo' iareo am-borike o maleme am' iereoo naho nendese' iareo mb'e Ieriko, i rovan-tsatrañey, mb' aman-drolongo' iareo aña vaho nimpoly mb'e Somerone mb'eo. **16** Nampañitrik' amo mpanjaka' i Asoreo amy zao t'i Ahkaze mpanjaka nipay imba, **17** amy te pok' eo indraike o nte-Edomeo nandafa Iehoda vaho ninday mpirohy aña. **18** Naname o rova an-tane petrakeo naho o atimo' Iehodao o nte-Pelistio, le rinambe' iareo ty Betesamese naho i Aiialone naho i Gederote naho i Soko rekets' o tanà'eo naho i Timnà rekets' o tanà'eo naho i Gimzo rekets' o tanà'eo vaho nimoneñe ao. **19** Toe nafotsa' Iehovà t'Iehoda ty amy Ahkaze mpanjaka' Israele; ie nampanaña'e tahiñe Iehoda vaho vata'e niola amy Iehovà. **20** Nimb' ama'e mb'eo t'i Tilgatepilnesere, mpanjaka' i Asore, f'ie namorekeke aze fa tsy nampaozatse. **21** Aa ndra te nangalà' i Ahkaze añ' anjomba' Iehovà ao naho añ'anjomba' i mpanjakay naho

amo roandriañeo vaho natolo'e amy mpanjaka' i Asorey, tsy nolora'e. **22** Mbore nanovoñe hakeo amy Iehovà t'i Ahkaze mpanjaka amy hasotria'ey **23** amy te nanao'e soroñe amo 'ndrahare' i Damesèke nandafa azeo, ami'ty hoe: Kanao mañolotse o mpanjaka' i Arameo o ndrahare' iareoo, le hanoako soroñe ka hañolora' iareo ahy. Fe nampianto aze naho Israele iaby zay. **24** Le natonto' i Ahkaze o fanak' añ' anjomban' Añaharo, le tsineratsera'e o fana' i anjomban' Añahareio naho narindri'e o lalambein' anjomba' Iehovào; vaho nandranjy kitrely ho am-bata'e an-kotso' Ierosalaime iaby. **25** Le nanao'e toets' abo ze hene' rova' Iehoda, hañenga amo ndrahare ila'eo, hanigike Iehovà Andrianañaharen-droae'e. **26** Ty ila' o fitoloña'eo naho o sata'e iabio, ty valoha'e naho ty fara'e, inao t'ie misokitse amy bokem-panjaka' Iehoda naho Israeley. **27** Le nitrao-piròtse aman-droae'e t'i Ahkaze naho nalenteke an-drova ao, toe e Ierosalaime ao; fa tsy nitakone' iareo mb'amo kiborim-panjaka' Israeleo; Iekizkia ana'e ty nandimbe aze nifehe.

29 Ni-roapolo taoñe lim' amby t'Iekizkia te niorotse nifehe, le nifehe roapolo taoñe sive amby e Ierosalaime ao: i Abià ana' i Zekarià ty tahinan-drene'e. **2** Le nanao ty fahiti'e am-pihaino' Iehovà, manahake ze he'e nanoe' i Davide rae'e. **3** Ie amy taom-balohampifehea'ey, amy volam-baloha'ey, le sinoka'e o lalambein' anjomba' Iehovào vaho nisomontie'e. **4** Nampiheove'e ao o mpisoroñeo naho o nte-Levio, le natonto'e ho raik' amy toetse mangadagadañe atiñanañey, **5** vaho nanao'e ty hoe, Mijanjiña ahy ry nte-Levio, mampiavaha vatañe henaneo,

le ampiavaho ty anjomba' Iehovà Andrianañaharen-droae' areo vaho ondroho boak' an-toetse miavake ao ze atao leotse. **6** Fa nikitro-karatiañe naho nanao haloloañe am-pihaino' Iehovà Andrianañaharentikañe o roaentikañe naho naforintse' iereo naho nitoli-daharañe vaho tsinambolitio' iereo ty fimoneña' Iehovà. **7** Mbore narindri' iereo o lalambein-davarangañe naho nakipeke o failoo naho tsy nañemboke, tsy nañenga soroñe aman' Añahare' Israele amy toetse masiñey. **8** Toly ndra nife tsak' am' Iehoda naho am' Ierosalaime ty haviñera' Iehovà, le natolo'e ho fangebahebahañe naho halatsañe naho fikosihañe, manahake o isam-pihaino' areoo. **9** Hehe te nakoròvom-pibara o roaen-tikañe naho ampandrohizañe aña o ana-dahintikañe naho o anak' ampelan-tikañe vaho o tañanjomban-tikañe, ty amy zay. **10** Aa le an-troko ao henaneo ty hifañina am' Iehovà Andrianañahare' Israele, hampihankañe aman-tika i haviñera'e miforoforoy. **11** O ry anako, ko mihenekeneke henaneo; fa jinobo' Iehovà nahareo hijohañe añatrefa'e, hiatrak' aze naho ho mpitoro'e vaho hañembok' ama'e. **12** Niongak' amy zao o nte-Levio, i Makate, ana' i Amasay naho Ioele ana' i Azarià amo ana' o nte-Kehàteo; le amo ana' i Merario: i Kise, ana' i Abdý naho i Azarià ana' Iehalelale; le amo nte-Gersoneo, Ioak' ana' i Zimà naho i Edene ana' Ioake; **13** le amo ana' i Elitsafaneo; i Simrý naho Ieiele; le amo ana' i Asafeo; i Zekarià naho i Matanià; **14** le amo ana' i Hemaneo; Iehiele naho i Simey; vaho amo ana' Iedotoneo, i Semaià naho i Oziele. **15** Le navori' iareo o roahalai'eo, le nañamasim-

batañe vaho nimoak' ao, ty amy lili' i mpanjakay ty amo tsara' Iehovà, hañalio ty anjomba' Iehovà. **16** Nizilik' amy toetse añate' i anjomba' Iehovà o mpisoroñeo, hañalio aze, le nakareñe ze fonga leotse nizoe' iereo an-kiboho' Iehovà ao mb' an-kirisan' anjomba' Iehovà ey, le rinambe' o nte-Levio naho nandese'e mb' an-torahan-Kidrone aña. **17** Aa ie niorotse nampiavake amy androm-baloha' i volam-baloha'eiy, le pok' amy lavaranga' Iehovà iereo amy androm-pahavalo' i volañeiy; le valo andro ty nampiavahe' iereo ty anjomba' Iehovà; vaho nifonire' iereo amy andro faha folo-eneñ' ambi' i volam-baloha'eiy. **18** Aa le niheo mb'am' Iekizkia mpanjaka mb'eo iereo, nanao ty hoe: Fa niliove'ay iaby ty anjomba' Iehovà naho i kitrelim-pisoroñañey naho o fana'e iabio naho i lataba' o mofo-piatrekeoy vaho o fana'e iabio. **19** Mbore nivaoe'ay naho navahe'ay o fanake iaby nahifi' i Ahkazeo, ie nanao haloloañe amy fifehea'ey; le oniño t'ie fa aolo' i kitreli' Iehovà. **20** Nañaleñañe t'Iekizkia, mpanjaka nanontoñe o roandria' i rovaio vaho nionjomb' amy anjomba' Iehovà mb'eo, **21** le ninday bania fito naho añondrilahy fito naho vik' añondry fito vaho oselahy fito ho fañeferan-kakeo' i fifeheañey naho i toetse masiñey vaho Iehodà. Le linili'e o mpisoroñeo, o ana' i Aharoneo, t'ie hengañe amy kitreli' Iehovà. **22** Aa le linenta' iereo i bania rey naho rinambe' o mpisoroñeo ty lio'e, le nadasi' iereo amy kitreliy; le linenta' iereo i añondrilahy rey naho nadasi' iereo amy kitrelio ty lio'e; linenta' iereo ka i vik'añondry rey vaho nadasi' iereo amy kitreliy ty lio'e. **23** Le nañarivoe' iereo i oselahy rey ho ami'ty

fañeferan-kakeo, añatrefa' i mpanjakay naho i fivoriy, le nanampeza' iareo fitañe; **24** naho linenta' o mpisoroñeo le nanao fañeferan-kakeo ambone' i kitreliy amy lio'ey, hañeferañe Israele iaby; fa linili' i mpanjakay te hanoëne ho a Israele iaby i soroñey naho i fañeferan-kakeoy. **25** Le nampijohañe'e añ' anjomba' Iehovà ao o nte-Levio reketse fikontsañane naho jejo-bory vaho marovany ty amy lili' i Davidey naho i Gade mpioni' i mpanjakay naho i Natane mpitokiy vaho toe lili' Iehovà añamo mpitoki'eo. **26** Aa le nijohañe eo o nte-Levio rekets' o fititiha' i Davideo naho o mpisoroñeo reketse trompetra. **27** Le linili' Iekizkia te hengaeñe ambone' i kitreliy i soroñey. Aa ie namototse i fisoroñañey, le niorotse ka ty fisaboane Iehovà an-trompetra mitraoke amo fititiha' i Davide mpanjaka' Israeleo. **28** Le nibaboke i fivory iabiy naho nitakasy o mpisaboo naho nitioke o mpampipopò trompetrao; vaho nitolom-panao zay ampara' te niheneke i fisoroñañey. **29** Ie nifonitse i fañengañey, le nidròdreke vaho niambane i mpanjakay naho o mpiama'e iabio. **30** Mbore linili' Iekizkia mpanjaka naho o roandriañeo o nte-Levio ty hitakasy am' Iehovà amo onin-tsabo' i Davide naho i Asafe mpioniñeo. Le nisabo fandrengeañe ankaehake naho niandaly vaho nitalaho. **31** Nampigadoñe' Iekizkia, ami'ty hoe: Fa navahañe am' Iehovà nahareo henaneo; mañarinea le mibanabanà soroñe naho engam-pañandriañane mb'añ'anjomba' Iehovà. Aa le nanese soroñe naho engam-pañandriañane i fivoriy; vaho ninday engan-koroane o matarikeo. **32** Aa ty ia' o soroñe nendese' o fivorio mb'eo, le bania fitompolo naho añondrilahy

zato vaho vik' añondry roanjato; hene hisoroñañe am' Iehovà. **33** Le o enga navaheñeo: añombe enen-jato naho añondry telo-arivo. **34** Fe tsy niampe ty mpisoroñe hañolitse o hisoroñañeo, aa le nimbae' o nte-Levy roahalahi' iareoo, ampara' te niheneke i fitoloñañey, ampara' te nañamasim-batañe o mpisoroñe ila'eo; amy te nilombolombo' o mpisoroñeo o nte-Levio ami'ty havañonan' arofo nampiavahem-batañe. **35** Nimaro o nisoroñañe reketse i saboran' engam-panintsiañañeio naho o enga-rano ho amo nisoroñañeo. Aa le nijadoñe soa ty fitoroñañe añ' anjomba' Iehovà ao, **36** naho nandia taroba t'Iekizkia naho ondaty iabio, ty amy nampihentseñan' Añahare ho a'ondatio; amy te nitojeha i nanoeñey.

30 Le nampañitrik' am' Israele naho Iehoda iaby t'Iekizkia, nanokitse taratasy amy Efraime naho i Menasè, hañaveloa' iareo mb' añ' anjomba' Iehovà e Ierosalaime ao, hañambeñe ty fihelañ' ambone' Iehovà, Andrianañahare' Israele. **2** Fa nilahatse amo roandriañeo naho amy fivoribei' Ierosalaime iabiy t'Iekizkia te hambenañe ami'ty volam-paha-roe' i fihelañ' amboney, **3** amy t'ie tsy nilefe amy andro'e, mbore tsy niampe o mpisoroñe nampiavahem-batañeo vaho mbe tsy nifanontoñe e Ierosalaime ao ondatio. **4** Nahity am-pihaino' i mpanjakay naho amy fivory iabiy zay. **5** Aa le nafe' iereo te ho tsitsifen-koike t'Israele, boake Beer-Sevà pake Dane, hampihovañe mb'e Ierosalaime ao hañambeñe i fihelañ' ambone am' Iehovà, Andrianañahare' Israeley, amy t'ie mboe tsy nambenañe am-pivondronañe manahake i pinatetsey. **6** Aa le nimb' eo o mpihitrikey rekets' i taratasi'

i mpanjakay naho o roandria'eoy, nanitsike Israele naho Iehoda, ty amy nandilia' i mpanjakay, nanao ty hoe: Ry ana' Israele, mimpolia am' Iehovà, Andrianañahare' i Avrahame, Ietsake naho Israele, hibaliha'e ama' areo nahapolititse am-pità' o mpanjaka' i Asoreo. **7** Ko mitsikombe an-droae' areo naho an-droahalahi' areo niola am' Iehovà, Andrianañaharen-droae' iareo, kanao natolo'e ho rotsaheñe; ie o isa' areo henaneo. **8** Aa le ko mihagànkatoke manahak' an-droae' areo; fe mamoea vatañe am' Iehovà, le mimoaha amy toe-miavake nampiavaheñe ho nainai'ey vaho toroño t'Iehovà Andrianañahare' areo soa te hitolike ty haviñera'e miforoforo. **9** Aa naho mimpoly amy Iehovà nahareo le ho tendreke fitretrezañe o longo naho ana' areo nikozozoteñe aña an-droho, naho himpoly mb'an-tane atoy; fa matarike naho mpiferenaiñe t'Iehovà Andrianañahare' areo vaho tsy hampitolihe'e ty lahara'e naho impolia'areo. **10** Aa le nitoañeñe t'i Efraime naho i Menasè pake Zebolone mb'an-drova an-drova o mpañitriko; fe nitohafaña amañ-inje naho kizake. **11** Fe eo ty nirè-bataña am'ondati' i Asere naho i Menasè vaho i Zeboloneo, le nimb'e Ierosalaime mb'eo. **12** Le tam' Iehoda ka ty fitàn' Añahare nanolots' arofo raike ama'e hañorike ty lili' i mpanjakay naho o roandriaño ty amy tsara' Iehovà. **13** Aa le tsifotofoto t'indaty nifanontoña e Ierosalaime ao hañambeña ty sabadidak' i mofo-tsi-aman-dalivaey amy volam-paharoey, valobohòke nitozantoza. **14** Niongake le nafaha' iareo o kitrelly e Ierosalaime ao naho nendese' iereo aña ka ze hene kitrelim-pañembohaña vaho navokovoko'

iareo an-torahan-Kidrone ao. **15** Linenta' iareo amy andro faha-folo-efats'ambi' i volam-paharoey i vik' añondri' i fihelañ'amboney, ie nialatse o mpisoroñeo naho o nte-Levio naho nañamasim-batañe vaho nanese engan-koroañe añ' anjomba' Iehovà ao, **16** le nijohañe amo toetse nalahatse ho a iareoo, ty amy Tsara' i Mosè 'ndatin' Añaharey; nafetsa' o mpisoroñeo ty lio rinambe' iareo am-pità' o nte-Levio; **17** amy te nimaro amy fivoriy ty tsy nañefe-batañe, le tamo nte-Levio ty lily handentàñe o vi' i fihelañ' amboneio hasolo ze hene tsy nalio, hañeferañe iareo amy Iehovà. **18** Toe maro t'indaty, àntsake o boak' Efraime naho e Menasè naho e Isakare vaho e Zeboloneo ty tsy nahaefe-batañe, fe nikama' iareo avao i fihelañ' amboney ndra t'ie tsy do'e amy pinatetsey, amy te nihalaly ho a iareo t'Iekizkia ami'ty hoe: Hapò Iehovà, abey **19** ze mamahatse ty arofo'e hipay an' Andrianañahare; t'Iehovà, Andrianañaharen-droae'e ndra t'ie tsy do'e ty amy fañeferañe amy miavakey. **20** Hinao' Iehovà t'Iekizkia le nijangañe'e ondatio. **21** Nanao i sabadida-mofo-tsi-amandalivaey fito andro an-kafaleam-bey o ana' Israeleo e Ierosalaimeo vaho nandrengy Iehovà handro an-kandro o mpisoroñeo naho o nte-Levio, nisabo reketse fititihañe mangatsiñe amy Iehovà. **22** Le nosihe' Iekizkia an-tsaon tsy o nte-Levy nahimbañe amy fitoroñañe Iehovàio. Aa le songa nikama amy andro fito namantañañe rey ondatio naho nañenga sorom-pañanintsiañe vaho nañandriañe Iehovà, Andrianañaharen-droae' iareo. **23** Nilahare' i valobohòkey amy zao t'ie mbe hambenañe andro fito ka; le nitana' iareo an-kafaleañe i andro fito tovo'e rey.

24 Fa natolo' Iekizkia mpanjaka' Iehoda amy fivoriy ty añombe arivo naho añondry fito arivo le nanolotse añombe arivo naho añondry rai-ale amy fivoriy ka o roandriañeo; vaho maro bey ty mpisoroñe nañefe-batañe.

25 Le nirebeke iaby ty valobohò' Iehoda, miharo amo mpisoroñeo naho o nte-Levio naho i valobohòke boake Israeley naho o renetane boak' an-tane' Israeleo vaho o mpimoneñe e Iehodà. **26** Aa le nitoabotse ty hafaleañe e Ierosalaime ao; amy te sikal' amy andro' i Selomò ana' i Davide mpanjaka' Israeley tsy tama' Ierosalaime ty nanahake zay. **27** Niongak' amy zao o mpisoroñe nte-Levio, nitata ondatio, le jinanjiñe ty fiarañanaña' iareo; vaho nahatakatsé i fimoneña'e masiñe añ'abo andindiñe añe, ty halali' iareo.

31 Ie heneke zay, le niavotse mb' amo rova Iehodao mb'eo t'Israele niatrek' iabioo, le pinozapozake o vatolahio naho nifirañe o hazomangao naho rineba' iareo ambane o toets' aboo naho o kitrely e Iehodà naho e Beniamine iaby naho Efraime naho e Menasèo ampara' te fonga rinotsake. Le nimpoly amy zao o ana' Israeleo, songa mb'am-panaña'e, mb'an-drova'e añe. **2** Le nanendre firimboñam-pisoroñe naho nte-Levy t'Iekizkia, sambe firimboñañe, songa fitoroñam-pisoroñe, naho o nte-Levio, ho amo fisoroñañeo naho amo engam-panintsiañeo, hitoroñe, hañandriañe naho handrenge amo lalambeintobe' Iehovào. **3** Tinendre'e ka ty anjara' i mpanjakay boak' amo vara'eo ho amo fisoroñañeo: o enga-maraindraiñeo naho o soron-karivao naho o soron-tSabatao naho ho amo pea-bolañeo vaho ho amo andro namantañañeo, ty amy

pinatetse amy Ha' Iehovàio. **4** Mbore linili'e o mpimone' Ierosalaimeo ty hanolotse ty anjara' o mpisoroñeo naho o nte-Levio, hanolora' iareo vatañe amy tsara' Iehovà. **5** Aa ie niboele i liliy, le nampitobahe' o ana' Israeleo ty loha voan' ampemba, divay naho menake naho tantele naho ze hene voka' i tetekey; vaho natoba' iareo ao iaby ty faha-folom-bara. **6** Nasese' o ana' Israele nimoneñe amo rova' Iehodao ty faha-folon' añombe naho añondry naho ty faha-folon-draha navaheñe ze navike ho am' Iehovà Andrianañahare' iareo vaho napopoke am-pitoboroñañe. **7** Amy volam-pahatelo ty namotorañe o fitoboroñeo, le nihenefa' iareo ami'ty volam-pahafito. **8** Ie nioni' Iekizkia naho o mpiaoloo o fitoboroñañeo le nandrengy Iehovà naho ondati'e Israeleo. **9** Nañontanea' Iekizkia o mpisoroñeo naho o nte-Levio o fitoboroñañeo, **10** le hoe t'i Azarià mpisorom-bey, hasavereña' i Tsadoke, Mifototse amy nanesea' ondatio an-kibofo' Iehovà ao o engaoy, le nienen-kanen-jahay vaho nanisa maro. Nitahie' Iehovà ondati'eo, le e hoek'eo o maro nahajao. **11** Aa le nafanto' Iekizkia am' iereo ty hañajary riha añ' anjomba' Iehovà ao; le hinajari' iereo. **12** Le nampizilihe' iereo ao o engao naho o fahafoloo naho o raha nengaeñeo, le tsy nihilotse; vaho nampifeheañe i Konanià nte-Levy zay naho i Simey rahalahi'e ty faharoe, **13** naho Iekiele naho i Azazià naho i Nakate naho i Asaele naho Ieriemote naho Iozabade naho i Eliele naho Iismakiaho naho i Makate vaho i Benaià ty nimpisary am-banem-pità' i Kononià naho i Simey rahalahi'e, ty amy fanendrea' Iekizkia mpanjakay vaho nimpifehe i anjomban' Añaharey t'i Azarià. **14** Le i Kore

ana' Imnà nte-Levy, i mpiamben-dalañe maniñanañey, ty nifehe o engan-tsatin' arofo aman' Añahareo hanjarà'e o enga amy Iehovào naho o miava-do'eo. **15** Le am-pità'e t'i Edene naho i Miniamine naho Iesoa naho i Semaia, i Amaria vaho i Sekania amo rovam-pisoroñeo, ty hanolotse am-pigahiñañe amo rahalahi' iareoo ty amo firimboña' iareoo, ty bey mira ami'ty kede; **16** mandikoatse o volilieñe amy fanoñonañe lahilahy telo taoñe mañamboneo, le o mizilik' añ'anjomba' Iehovào, songa fitoloña'e boak-andro itoroña'e amy nandiliañe azey, Vaho sindre firimboñañe; **17** naho namolily mpisoroñe am-panoñonan-droae, sambe anjomban-drae, naho o nte-Levio, ze ana-dahy roapolo taoñe mañambone, songa fitoloña'e sindre firimboña'e. **18** ie nivolilieñe am-panoñonan-drae e amo anak'ajaja'e iaby, amo vali'e naho ana-dahy vaho anak'ampela, ho amy fivori-bey iabiy, fa am-pigahiñañe ty niavaha'iereo ho am-piavahañe do'e. **19** Amo ana' i Aharone mpisoroñe antanem-piandraza' o rova' iareoo naho amo rova iabio, le teo ty ondaty kinanjy hiantoñoñe an-tahinañe hanolorañe anjara' amy ze lahilahy amo mpisoroñeo toe ze hene' nivolilieñe ty amy fanoñona'e amo nte-Levio. **20** Nitsitsihe' Iekizkia e Iehodà zay vaho nanoe'e ty soa naho ty mahity vaho vantañe añatrefa' Iehovà Andrianañahare'e. **21** Ze fitoloñañe nifotora'e am-pitoroñañe añ' anjomban' Añahare naho amy Hake naho amo fepetseo, le nipaia'e t'i Andrianañahare'e naho nanoe'e añ' añoñ' arofo vaho niraorao.

32 Ie aña i fitoloñañe naho figahiñañe zay, le pok' eo t'i Senakeribe mpanjaka' i Asore naname Iehodà

le nañarikatoke o rova fatratseo vaho naereñere'e ty
 hiboroboñak' ao am-bata'e. **2** Aa ie nioni' Iekizkia te
 pok' eo t'i Senakeribe, misafiry ty hialy am' Ierosa
 laime, **3** le nilahatse amo roandriaño naho amo
 fanalolahio ty hamempeañe o rano migoangoañe alafe' i
 rovaio vaho nañolots' aze iereo. **4** Aa le maro t'indaty
 nivory nampizenjeñe o rano migoangoañe naho i
 torahañe niranga i taney, ami'ty hoe: Aa vaho hamb'
 etoa hao o mpanjaka' i Asoreo hañisake rano maro?
5 Nañosi-batan-dre namboatse i nirobak' amy kijoliy
 naho nampitroatse fitalakesañ' abo ama'e naho i kijoly
 alafe'ey naho nifatrare'e ty Milo an-drova' i Davide ao
 vaho niranje'e fialiañe naho aron-defo tsifotofoto. **6**
 Le nampijadoña'e am'ondatio ty mpiaolo añ'aly naho
 nampivoria'e an-tane midañadaña an-dalambei' i rovary
 vaho nisaontsy fañosihañe am' iereo ami'ty hoe: **7**
 Mihafatrara naho mahasibeha, ko hembrañe, ko miroreke
 amy mpanjaka' i Asorey, ndra i valobohòke mindre ama'ey,
 amy te bey i aman-tikañey ta i ama'ey; **8** fitañe nofotse
 ty ama'e; fe aman-tika t'Iehovà Andrianañaharentika
 hañolotse an-tika naho hialy amo hotakotan-tikaño.
 Le nampanintsiñe ondatio ty enta' Iekizkia mpanjaka'
 Iehoda. **9** Ie añe le nampihitrife' i Senakeribe mpanjaka' i
 Asore mb'e Ierosalaime—ie niatreatre i Lakise henane
 zay rekets' i valobohòn-dahin-defo'ey—mb' amy Iekizkia
 mpanjaka' Iehoda naho mb'e Iehoda vaho Ierosalaime
 mb'eo o mpitoro'eo nanao ty hoe: **10** Hoe t'i Senakeribe
 mpanjaka' i Asore: Ino ty iatoa' areo kanao ifeaha'
 areo ty fañarikatohañe Ierosalaime. **11** Tsy Iekizkia

hao ty mamañahy anahareo, hanolora' areo vatañe hampivetrahe' ty kerè naho ty harandrano, ami'ty hoe: Iehovà Andrianañaharen-tika ty hamotsotse antika am-pità' i mpanjaka' i Asorey? **12** Tsy Iekizkiay hao ty nañafake o tamboho'eo naho o kitreli'eo vaho nandily Iehoda naho Ierosalaime ami'ty hoe; Añatrefa' ty kitrely raïke ty hitalaho' areo, le ama'e ty hisoroña' areo? **13** Tsy fohi' areo hao o nanoeko naho o roaeko amo hene' ondaty an-taneoo? Ia amo 'ndrahare' o kilakila' ondatioo ty naharombake i tane' iareoy an-tañako? **14** Ia amo fonga 'ndrahare' o kilakila' ondaty nifongoren-droaekoo ty naharombake ondati'eo an-tañako, te haharombak' anahareo an-tañako ka t'i Andrianañahare' areo? **15** Ie amy zao, ko apo' areo ho sigihe' Iekizkia, ndra ho risihe'e an-tsata inoñe, ko iantofañe; fa tsy eo ze o ndraharem-pifeheañe ndra fifelehañe naharombake ondati'eo an-tañako naho am-pitàn-droaeko zao; somandrake te tsy haharombak' anahareo an-tañako t'i Andrianañahare' areo. **16** Mbe nanovoñ-inje am' Iehovà Andrianañahare naho niatreatre i mpitoro'e Iekizkiay o mpitoro'eo. **17** Nanokitse taratasy ka re nanigìke Iehovà Andrianañahare' Israele naho nañabiañe Aze, ami'ty hoe: Hambañe amy te tsy naharombake ondati'eo an-tañako o ndrahare' o fifeheañe an-taneoo ro tsy haharombahan' Añahare' Iekizkia an-tañako ondati'eo. **18** Le nitazataza am-peo mafe ami'ty saontsin-te-Iehoda am' ondati' Ierosalaime ambone' i kijoliio, hampirevendreveñe naho hañembañe, handrambesa' iareo i rovay. **19** Le nampanahafe' iareo talily amo ndraharen-kilakila-ndati' ty tane toio, o toe

satam-pità' ondatio, t'i Andrianañahare' Ierosalaime. **20**
Aa le zay ty nihalalia' Iekizkia mpanjaka naho Iesaià
mpitoky ana' i Amotse, an-toreo mb'an-dindiñ' aña. **21**
Nañirak' anjely amy zao t'Iehovà, nampaito o fanalolahy
iabio naho o mpifeheo naho o mpifeleke an-tobem-
panjaka' i Asoreo. Aa le nimpoly an-kasalaran-daharan-
dre mb'an-tane'e mb'eo. Aa ie nimoak' an-trañon-
drahare'e ao, le nanjevoñ' aze am-pibara o nimoak' an-
kova'eo. **22** Aa le rinomba' Iehovà t'Iekizkia naho o
mpimone' Ierosalaimeo am-pità' i Senakeribe mpanjaka'
i Asore naho am-pità' iareo iaby vaho nañaro iareo
añ'ariary. **23** Le maro ty ninday ravoravo mb'am' Iehovà e
Ierosalaime ao naho raha fanjàka am' Iekizkia mpanjaka'
Iehoda, ie nonjoneñe am-pahaisaha' o kilakila'ondatio
henane zay. **24** Natindry an-tihy fa heta'e t'Iekizkia tamy
andro rezay le nihalaly amy Iehovà naho nanoiñe aze
t'Iehovà vaho tinolo'e viloñe. **25** Fe nifotetse amy hasoa
nanoiñe ama'ey t'Iekizkia, fa nitoabotse ty arofo'e le
nivotrak' ama'e naho am'Iehodà vaho am' Ierosalaime
ty haviñeraña **26** Aa le nirèke amy fitoaborañ' arofo'ey
t'Iekizkia, ie naho o mpimone' Ierosalaimeo vaho tsy nife
tsak' am' iereo ty haviñera' Iehovà tañ' andro' Iekizkia. **27**
Nanam-bara naho asiña ra'elaha t'Iekizkia; le namboare'e
fañajàñe volafoty naho volamena naho vatosoa naho
fampafiriaña naho fikalaña vaho ze hene karazam-panake
soa; **28** riha ho amo nivokareña, ty ampemba naho divay
vaho menake; naho lapalapa ho a ze hene karazan-kare
naho mpirai-troke vaho mpirai-lia. **29** Mbore nañoren-
drova ho am-bata'e naho nanontoña mpirai-lia naho

mpirai-troke tsifotofoto; fa nitoloran' Añahare vara bey.
30 Iekizkia ty nanampe ty loha-rano' i Gihone vaho nampizotsoe'e mivantañe mañandrefa' i rova' i Davidey. Le niraorao amo fitoloña'e iabio t'Iekizkia. **31** Fe o sorotà' i Bavele niraheñe mb'ama'e mb'eo hañontane o halatsàñe nanoeñe amy taneioo, le nengan' Añahare re hitsoha'e aze haharofoana'e ze hene añ'arofa'e ao. **32** Aa naho o fitoloña' Iekizkia naho o fatariha'eo, oniño t'ie misokitse amy aroñaro' Iesaia mpitoky ana' i Amotsey vaho amy bokem-panjaka' Iehodà naho Israeley. **33** Le nitrao-piròtse aman-droae'e t'Iekizkia naho nalente' iareo amy talèn-kiborin' ana' i Davidey; le hene niasy aze amy havilasi'ey t'Iehodà naho o mpimone' Ierosalaimeo vaho nandimbe aze nifehe t'i Menasè ana'e.

33 Nifolo taoñe ro'amby t'i Menasè te niorotse nifehe, le nifehe limampolo taoñe lim' amby e Ierosalaime ao; **2** naho nitolon-karatiañe am-pivazohoa' Iehovà, manahake ty haloloa' o kilakila' ondaty niroahe' Iehovà aolo' o ana' Israeleoo. **3** Rinanji'e indraike o tamboho rinoba' Iekizkia rae'eo naho nampitroara'e kitrely o Baaleo naho nitsenea'e Asere; naho nitalahoa'e vaho nitoroñe i valobohòn-dikerañey. **4** Le namboara'e kitrely añ' anjomba' Iehovà ao, ie nanao ty hoe t'Iehovà: E Ierosalaime ao nainai'e ty hampipohako ty añarako. **5** Le nandranjia'e kitrely iaby i valobohòn-dikerañey ankiririsa roe' i anjomba' Iehovà. **6** Nampirangae'e añ'afo am-bavatanen' ana' i Hinome ao o ana'eo naho nañandro naho nanikily naho namoreke naho nitroboen-jiny naho kokolampa; vaho nitolon-kaloloa' am-pivazohoa'

Iehovà, hiviñera’e. **7** Le napo’e añ’ anjomban’ Añahare ao ty saren-drahare nitsene’e, ie fa nanao ty hoe amy Davide naho amy Selomò t’i Andrianañahare, te, Ami’ty anjomba toy, e Ierosalaime etoa, i jinoboko amy ze hene’ fifokoa’ Israeley ty hampijadoñako ty añarako nainai’e; **8** le tsy hasintako an-tane’ tinendreko aman-droae’ areo ty fandia’ Israele naho ambena’ iareo ty hanao ze nandili ako iareo amy Hake ao iaby naho amo fañè vaho fepetse am-pità’ i Mosèò. **9** Le nampanan-kakeo o mpimone’ Ierosalaimeo t’i Menasè, nandikoara’ iareo ty haratia’ o kilakila’ ondaty rinotsa’ Iehovà aolo’ o ana’ Israeleoo. **10** Mbore nitsara amy Menasè naho ondati’eo t’Iehovà, fe tsy nañaoñe. **11** Toly ndra nampivotrahe’ Iehovà am’ iereo o mpifehem-balobohò’ i mpanjaka’ i Asoreio naho nendese’ iareo am-porengotse t’i Menasè, vinahotse antorisike vaho nasese mb’e Bavele añe. **12** Aa ie nisotry, le nipay Iehovà Andrianañahare’e vaho nidrakadrakak’ añatrefan’ Añaharen-droae’e; **13** le nitoreova’e; aa le niferenaña’e naho jinanji’e i halali’ey naho nendese’e nimpoly mb’e Ierosalaime, mb’am-pifehea’e ao vaho nifohi’ i Menasè amy zao te Iehovà ro Andrianañahare. **14** Ie añe le namboare’e kijoly alafe’ i rova’ i Davidey, añ’ ila’ ahandrefa’ i Gihone, am-bavatane eo, pak’ amy fimoahañe an-dalambeim-piañey, niarikatoke ty Ofele naho nampitroare’e an-tiotiotsey; le nampijadoña’e mpifehen-dahindefoñe o rova-fatrats’ Iehoda iabio. **15** Le nafaha’e o ndrahare ankafankafao naho i samposampon-draha añ’ anjomba’ Iehovà naho ze fonga kitrely niranjie’e an-kaboa’ i anjomba’ Iehovà naho e Ierosalaime ao

vaho navokovoko'e alafe' i rovay. **16** Le nisomontie'e ty kitreli' Iehovà naho nañenga sorom-pañanintsiñe naho fañandriañañe añama'e vaho linili'e t'Iehoda ty hitoroñe Iehovà Andrianañahare' Israele. **17** Fe mb'e nisoroñe amo tambohoo ondatio, fa toe amy Iehovà Andrianañahare' iareo. **18** Aa le ty ila' o fitoloña' i Menasè naho i halali'e aman' Añahare'ey naho ty saontsi' o mpioniñe nisaontsy ama'e ami' ty tahina' Iehovà Andrianañahare' Israeleo; oniño t'ie misokitse amo fitoloñam-panjaka' Israeleo. **19** Le i fitoreo'ey naho i niferenaiñañ' azey naho o hakeo naho tahi'e iabio naho o toetse namboara'e tambohoo naho nampitroara'e Asere naho saren-draha sinokitse aolo' t'ie nire-batañe; inao, t'ie misokitse amo talilim-pioniñeo. **20** Aa le nitrao-piròtse aman-droae'e t'i Menasè vaho nandimbe aze nifehe t'i Amone ana'e. **21** Roapolo taoñe ro'amby t'i Amone te niorotse nifehe vaho nifehe roe taoñe e Ierosalaime ao, **22** le nanao ze haratiañe ampivazohoa' Iehovà manahak' i Menasè rae'e; le nisoroña' i Amone iaby o sare-sokitse niranjien-drae'eo vaho nitoroñe iareo. **23** Tsy nire-batañe añatrefa' Iehovà re manahake ty fireham-bata' i Menasè rae'e, fe nitombo avao ty hakeo' i Amone. **24** Aa le nikilily aze o mpitoro'eo vaho vinono' iareo añ' anjomba'e ao. **25** Fe zinevo' ondati' i taneio ka o nikinia i Amone mpanjakao; le nanoe' o mpimone' i taneio mpanjaka' t'Iosia ana'e handimbe aze.

34 Valo taoñe t'Iosia te namototse nifehe, le nifehe telopolo taoñe raik' amby e Ierosalaime ao; **2** naho nanao ze fahiti'e am-pihaino' Iehovà naho nañavelo an-tsata' i Davide rae'e vaho tsy nivike mb' am-pitàn-kavana ndra

havia. **3** Fa amy taom-paha-valo' i fifehea'ey, ie mbe tora'e, le niorotse nipay an' Andrianañahare' i Davide rae'e; le amy taom-paha-folo-ro'ambi'ey ty namotora'e fañondrok' am' Iehodà naho am' Ierosalaime ze tamboho naho Asere naho sare-sokitse vaho sare-trinanake. **4** Rinoba' iareo añatrefa'e o kitrllem-baaleo, le finira'e o sare' i àndroy ambone' iareoo; le dinemo'e ho deboke o Asereo naho o sare-sokitseo naho o sare trinanakeo vaho nabobò'e an-kibori' o nisoroñe ama'eo. **5** Le finorototo'e amo kitreli'eo ty taola' o mpisoroñe vaho nondrohe'e t'Iehoda naho Ierosalaime. **6** Nanoe'e zay ka o rova' i Menasè naho i Efraime naho i Simeoneo pake Naftalý añe naho o tanan-taolo nañohoke iareoo. **7** Le rinoba'e o kitrelio naho dinemo'e ho deboke o Asereo naho o sare-sokitseo naho fonga finira'e o sare' i àndroy an-tane' Israele iabio vaho nimpoly mb'e Ierosalaime mb'eo. **8** Le amy taom-paha-folo-valo' ambi' i fifehea'ey, ie fa nañalio i taney naho i anjombay, le nirahe'e mb'amy Safane ana' i Atsaliaho naho i Maaseià bei' i rovay naho Ioake ana' Ioakaze mpamolily, ty hañamboitse ty anjomba' Iehovà Andrianañahare. **9** Le nimb' amy Kilkià mpisorom-bey mb'eo iereo nanese o drala nampiziliheñe añ' anjomban' Añahareo, ze natonto' o nte-Levy mpiamben-dalañe am-pità' i Menasè naho amy Efraime naho amo sehanga' Israele iabio naho amy Iehodà miharo amy Beniamine iaby vaho amo mpimoneñe e Ierosalaimeo. **10** Le natolo' iereo am-pità' o mpitoloñe nisary añ' anjomba' Iehovào; vaho natolo' iereo amo mpamboitse nifanehak' amy anjomba' Iehovày hanosoha'e naho hampisomontie'e i

anjombay; **11** natolo' iereo amo mpandranjio naho amo mpamboatseo, hikaloa' iareo vato vinàne naho hatae ho famitrañañe naho handranjiañe sàzoke o traño narotsa' o mpanjaka' Iehodao. **12** Nifanehak' am-pigahiñañe ondatio; le nisary iareo t'Ikate naho i Obadià, nte' Levy amo ana' i Merario; le niaolo iareo t'i Zekarià naho i Mesolame anan' te-Kohate naho ze hene nte-Levy naha-fititike sabo. **13** Nisarie' iereo ka o mpijiny kilankañeo naho niaolo amy ze fitoloñañe amy ze karazan' asa iaby; le nimpanokitse naho mpifehe vaho mpañambeñe ty ila' o nte-Levio. **14** Aa ie nakare' iereo i drala nampiziliheñe añ'anjomba' Iehovà, le nioni' i Kilkià, mpisoroñe ty boke Hà' Iehovà tinolo' i Mosè. **15** Le hoe ty nisaontsia' i Kilkià amy Safane, mpanokitse, Fa nitreako añ'anjomba' Iehovà ao i boke Hàkey vaho natolo' i Kilkià amy Safane i bokey. **16** Le nendese' i Safane amy mpanjakay i bokey vaho nanovon-tsaontsy amy mpanjakay ami'ty hoe; Fa nihenefa' o mpitoro'o iabio ze nafantok' am'iereo. **17** Le fa natonto' iareo i drala nitendrek' añ'anjomba' Iehovà vaho fa natolo' iareo am-pità' o mpisario naho am-pità' o mpitoloñeo. **18** Le nitaroñe' i Safane amy mpanjakay ty hoe: Nanolotse boke ahy t'i Kilkià mpisoroñe. Vaho vinaki' i Safane añatrefa' i mpanjakaio. **19** Le jinanji' i mpanjakay ty enta' i Hake, le niriata'e o siki'eo. **20** Le linili' i mpanjakay t'i Kilkià naho i Akikame ana' i Safane naho i Abdone, ana' i Mikà naho i Safane mpanokitse naho i Asaià mpitoro' i mpanjakay, ami'ty hoe, **21** Akia, añontaneo Iehovà ho ahy naho ho amy ze sisa' Israele naho Iehoda, o tsara' i boke nitendrekeio; fa ra'elahy

ty haviñera' Iehovà hidoandoañe amantika, amy te tsy nitana' o roaentikañeo ty tsara' Iehovà, hanoa' iareo ze hene sinokitse amy bokey. **22** Aa le nimb' amy Koldà mpitoky (mpimoneñe amy efe' Ierosalaime faharoe ao), vali' i Salome ana' i Tokate, ana' i Kasrà mpamandroñe i fañajan-tsaroñey, t'i Kilkià naho i tinendre' i mpanjakay rey nitaroñe izay. **23** Le hoe re am' iereo: Hoe t'Iehovà, Andrianañahare' Israele, taroño am' indaty nañitrik' anahareo amakoy: **24** Hoe t'Iehovà: Ingo, hametsahako hankàñe ty toetse toy naho o mpimone'eo, le ze hene fatse sinokitse amy boke vinaki' iareo añatrefa' i mpanjaka' Iehodaiy; **25** amy t'ie nifary ahy naho nañemboke amandrahare ila'e; toly ndra hadoañe ami'ty toetse toy ty habosehako vaho tsy hakipe. **26** Fe i mpanjaka' Iehodà nañirak' anahareo hañontane am' Iehovà, ty hanoe' areo ty hoe: Hoe ty nafè' Iehovà, Andrianañahare' Israele: Ty amo tsara vinaki'oo, **27** kanao nitrotrotro añ'aroforehe naho nirè-bathe añatrefan' Añahare, ihe nijanjiñe i tsaraeñe ty toetse toy zay, naho ty amo mpimone'eo naho nidrakadrakak' amako naho nandria-tsaroñe vaho nirovetse añ' atrefako, le tsinanoko, hoe t'Iehovà. **28** Oniño t'ie havoriko aman-droae'o le hasese mb'an-kibori'o an-kanintsiñe vaho tsy ho isam-pihaino'o ze fonga hankàñe hafetsako ami'ty toetse toy naho amo mpimone'eo. Aa le nahere' iareo amy mpanjakay i tsaray. **29** Aa le nampañitrike i mpanjakay vaho natonto'e iaby o androanavi' Iehoda naho Ierosalaimeo. **30** Le nimb' amy anjomba' Iehovà mb'eo i mpanjakay naho ondati' Iehoda iabio naho o mpimone' Ierosalaimeo naho o mpisoroñeo

naho o nte-Levio naho ze fonga ondaty, ty bey naho ty kede; le vinaki'e an-dravembia' iareo o hene tsara' i bokem-pañina nizoeñe añ' anjomba' Iehovà. **31** Nijohañe amy toe'ey i mpanjakay, le nifañina añatrefa' Iehovà, t'ie hañavelo am-pañorihan' Iehovà naho hambenañe o lili'eo naho o fitaroña'eo naho o fañè'eo, an-kaàmpon' arofo naho an-kaliforam-pañova vaho hanao o tsaram-pañina sinokitse amy bokeio. **32** Le nampiongahe'e ze hene nizoeñe e Ierosalaime naho e Beniamine ao. Aa le norihe' o mpimone' Ierosalaimeo i fañinan' Añahare, Andrianañaharen-droae' iareoy. **33** Le fonga nafaha' Iosìa ty haloloañe amy ze hene tane' o ana' Israeleo, le songa nampitoroñe'e o nizoeñe e Israeleo, hitoroñe Iehovà Andrianañahare, vaho tsy nivik' amy fañorihan' Iehovà Andrianañahare' iareoy amo hene andro'eo iereo.

35 Le nambena' Iosìa e Ierosalaime ao ty fihelañ' ambone am' Iehovà; vaho linenta amy faha-folo-efats' ambi' i volam-baloha'eiy i fihelañ' amboney. **2** Le nalaha'e ampirimboñañe o mpisoroñe, le nosihe'e amy fitoroñañe i anjomba' Iehovàiy. **3** Le hoe re amo nte-Levy mpañoke Israele iabio, o navaheñe amy Iehovào: Apoho amy anjomba' rinanji' i Selomò ana' i Davidey i vata masiñey, fa tsy ho kilankañe an-toro' areo eo ka, vaho toroño t'Iehovà Andrianañahare' areo naho ondati'e Israeleo henane zao; **4** le mihentseña sambe anjomban-droae, songa firimboñañe, ty amy sinoki' i Davide mpanjaka' Israeley naho i sinoki' i Selomò ana'ey; **5** le mijohaña antoe-miavake ao, songa firimboñan' anjomban-droaendrolongo, naho ami'ty fizarañe o anjomban-droaen-te-

Levio. 6 Le lentao i fihelañ' amboney naho miavaha, le ampihentseño o longo' areoo, hañorike i tsara' Iehovà ampità' i Mosèy. 7 Le nitolora' Iosìa vik' añondry naho vik' ose amo ana'ondatio, ze teo iaby, songa hengaeñe amy fihelañ' amboney, le telo' ale ty hamaro'e naho añombe telo' arivo, boak' am-panaña' i mpanjakay. 8 Nañomey an-tsatin' arofo amo mpisoroñeo naho amo nte-Levio ka o roandriañeo. Le natolo' i Kilkià naho i Zekarià vaho Iekiele, mpiaolo amy anjomban' Añaharey amo mpisoroñeo ty ro'arivo-tsi-enenjato hisoroñañe amy fihelañ' amboney naho añombe telon-jato. 9 Nanolotse amo nte-Levio ka t'i Konanià naho i Semaia naho i Netanele, rahalahi'e naho i Kasabià naho Ieiele vaho Iozabade, mpiaolo' o nte-Levio, ty lime-arivo hisoroñañe amy fihelañ' amboney naho ty añombe liman-jato. 10 Aa le nihalankañeñe i fitoloñañey, songa nijohañe an-toe'e eo o mpisoroñeo naho o nte-Levio, sindre firimboñañe, ty amy lili' i mpanjakay. 11 Le linenta' iareo i vik' añondrim-pihelañ' amboney, le nafetsa' o mpisoroñeo boak' ampità' iareo ty lio'e vaho nolire' o nte-Levio. 12 Navi' iareo o hisoroñañeo, hanolora' iareo amo fizaran' anjomban-droae' o ana' ondatio, hañenga' iareo am' Iehovà ty amy misokitse am-boke' i Mosèy. Manahake zay o añombeo. 13 Natono' iareo añ' afo i fihelañ' amboney ty amy fañèy fe natokoñe ambalàñe naho an-tsajoa ao vaho an-tsiliàñe o soroñe miavakeo vaho nasese' iareo masika amo ana' ondatio. 14 Ie nañeneke zay le nañajary ho am-bata'e naho amo mpisoroñeo; amy te nañenga o soroñeo naho i saboray pak' amy haleñey

o mpisoroñe ana' i Aharoneo; aa le nifañalankañe ho am-bata'e naho ho amo mpisoroñe ana' i Aharoneo o nte-Levio. **15** An-toe'e eo ka o mpisabo ana' i Asafeo, ty amy lili' i Davide naho i Asafe naho Iedotone, mpioni' i mpanjakay; le tsy niavota' o mpañambeñe ty fitoroña' iareo amo lalambey iabio, amy te nañalankañe ho a iareo o nte-Levy longo' iareoo. **16** Aa le nihenek' amy àndroy ty fitoroñañe am' Iehovà, ty fañambenañe i fihelañ' amboney naho ty fisoroñañe o engan-koroañe an-kitreli' Iehovào, ty amy nafe' Ioase mpanjakay. **17** Le nambena' o ana' Israele niatreke eo tañ'andro zaio fito andro i fihelañ' amboney naho i sabadidake mofo-po-dalivaiy. **18** Le tsy teo ty fihelañ' ambone nihajarieñe hambañ'ama'e e Israele ao boak' añ' andro' i Samoele mpitoky; vaho tsy tamo mpanjaka' Israeleo ty nahaambeñe fihelañ' ambone manahake ty nanoe' Ioase rekets' o mpisoroñe naho nte-Levio naho Iehodà naho Israele iaby niatrekeo, mitraok' amo mpimone' Ierosalaimeo. **19** Amy taompaha-folo-valo-ambim-pifehea' Ioasey ty nañambenañe i fihelañ' amboney. **20** Ie aña, naho fa nihajarie' Iosia i anjombay, te nimb'eo t'i Nekò, mpanjaka' i Mitsraime hialy e Karkemise e Peratey aña, le niavotse mb'eo t'Iosia hiatreatre. **21** Fe nampihitrifa'e ìrake, nanao ty hoe: Manao inoñ' ama'o raho ry mpanjaka' Iehodà? Tsy ihe ty atretrèko androany, fa i anjomba anañako aliy; vaho nandily ahy hihitrihitry mb'eo t'i Andrianañahare; aa le mifoneña tsy hitsoborea'o i Andrianañahare mpañolotse ahikoy, tsy mone harotsa'e. **22** Fe tsy nimete nitolike tsy ho ama'e t'Iosia fa nañonohono vataña hialia'e, le tsy

hinao'e i saontsi' i Nekò boak' am-palien' Añaharey vaho nimb' am-bavatane' i Megidò re hialy. **23** Aa le tinifi' o mpitàm-paleo t'Iosia mpanjaka; le hoe i mpanjakay amo mpitoro'eo; Asitaho raho, fa vata'e fere. **24** Aa le nakare' o mpitoro'eo amy saretey vaho najo' iareo amy sarete faharoe nindese'ey naho nasese' iareo mb'e Ierosalaime mb'eo naho nihomake vaho nalentek' an-kiborin-droae'e ao. Le fonga nandala aze t'Iehoda naho Ierosalaime. **25** Nibeko fandalañe am' Iosia t'Ieremià naho hene takasie' o sakeran-dahilahio naho bekoe' o sairy ampelao t'Iosia pak' androany; vaho nanao' iareo fañe e Israele ao; oniño t'ie misokitse amo Firovetañeo. **26** Aa naho o fitoloña' Iosia ila'eo naho o fatariha'e ty amo pinatetse amy Hà' Iehovàio **27** le o tolon-draha'eo, ty valoha'e pak' ampara'e; ingo fonga sinokitse amy bokem-panjakà' Israele naho Iehoday.

36 Rinambe' ondati' i taneio amy zao t'Iehoakaze ana' Iosia vaho nanoeñe mpanjaka handimbe an-drae'e e Ierosalaime ao. **2** Roapolo-taoñe telo' amby t'Ioakaze te niorotse nifehe, le nifeleke telo volañe e Ierosalaime ao. **3** Nafotsa' ty mpanjaka' i Mitsraime re tsy ho e Ierosalaime ao vaho sinaze'e talenta volafoty zato naho talenta volamena raik'e i taney. **4** Le nanoe' i mpanjaka' i Mitsraimey mpanjaka' Iehoda naho Ierosalaime t'i Eliakime rahalahi'e vaho novae'e ho Iehoiakime ty añara'e. Le rinambe' i Neko t'Iehoakaze rahalahi'e vaho nasese'e mb'e Mitsraime aña. **5** Roapolo-lim' amby taoñe t'Iehoiakime te niorotse nifehe e Ierosalaime ao; le nifehe folo-taoñe raik' amby; vaho nanao haratiaña am-

pivazohoa' Iehovà Andrianañahare'e. **6** Nionjomb' ama'e mb'eo niatreatre aze t'i Nebokadnetsare mpanjaka' i Bavele, le rinohi'e an-tsilisily, hanese aze mb'e Bavele aña. **7** Nañandesà' i Nebokadnetsare mb'e Bavele aña ka o fana' i anjomba' Iehovàio le napo'e an-kibohom-pitalahoa'e e Bavele ao. **8** Aa naho o fitoloña' Iehoiakime ila'eo naho o haloloaña nanoe'eo naho ze nitendrek' ama'e, oniño t'ie misokitse amy bokem-panjaka' Israele naho Iehoday; vaho nandimbe aze ho mpifehe t' Iehoiakine, ana'e. **9** Valo taoña t'Iehoiakine te niorotse nifehe; le nifehe telo volaña naho folo andro e Ierosalaime ao vaho nanao haratiaña ampivazohoa' Iehovà. **10** Ie nivalike i taoñey le nirahe' i Nebokadnetsare naho nen deseña mb'e Bavele mb'eo re, rekets' o fanake soa añ' anjomba' Iehovào vaho nanoe'e mpanjaka' Iehoda naho Ierosalaime t'i Tsidkià rahalahi'e. **11** Roapolo taoña raik' amby t'i Tsidkià te niorotse nifehe; le nifehe folo-raik' amby taoña e Ierosalaime ao; **12** le nanao haratiaña ampivazohoa' Iehovà Andrianañahare'e, tsy nirè-bataña añatrefa' Ieremià mpitoky nampisaontsiem-palie' Iehovà. **13** Niolà'e ka t'i Nebokadnetsare mpanjaka nampitangèña aze aman' Añahare; f'ie nampigàn-kàtoke, le nampiliets' arofo tsy hitolike amy Iehovà Andrianañahare' Israele. **14** Mbore songa nandilatse raty o mpiaolo' o mpisoroña naho ondatioo, sindre nañorike o haloloa' o kilakila' ondatioo vaho nitivae' iareo i anjomba' Iehovà navahe'e e Ierosalaimey. **15** Nahitri' Iehovà Andrianañaharen-droae' iareo am' iereo añamo ìra'eo, beteke nañaleñaña te nampionjone'e mb'eo, amy te niferenaiña'e ondati'eo

naho i kiboho'ey; **16** fe ninjè' iereo o ìran' Añahareo naho nitsambolitio' iereo o tsara'eo naho nonjira' iereo o mpitoki'eo ampara' te nionjoñe am' ondati'eo ty haviñera' Iehovà, sikala amy t'ie tsy aman' aoly ka. **17** Aa le nendese'e am' iereo ty mpanjaka' o nte-Kasdio, nanjamañe o ajajalahi' iareoo am-pibara amy anjomba fipalira' iareoy, le tsy nitretreze'e ndra ajalaha ndra somondrara, ndra androanavy ndra ty maròy foty; fonga natolo'e am-pità'e. **18** Le songa nendese'e mb'e Bavele mb'eo o fana' i anjomban' Añahareio, ty bey naho ty kede naho o varan' anjomba' Iehovà naho o vara' i mpanjakaio vaho o roandria'eo—hene nente'e mb'e Bavele aña. **19** Le noroa' iereo i anjomban' Añaharey naho rinoba' iereo ty kijoli' Ierosalaime naho kila niforototoeña añ' afo o anjomba'eo naho nirotsaheña iaby o harao'e soao; **20** naho nendese'e mb'e Bavele aña ze nipolititse amy fibaray, ie nitoroña aze naho o ana'eo, am-para' te nifehe ty fifehea' i Parasè; **21** hampañenefañe ty tsara' Iehovà am-palie' Iirmeày ampara' te navahaña amy taney o Sabata'eo; amy te, ie nangoakoake, ro nañambeña o Sabata'eo, nañeneke ty fitom-polo taoña. **22** Aa ie amy taom-baloha' i Korese, mpanjaka' i Parasey, hampañeneke i tsara' Iehovà am-palie' Iirmeàiy, le trinobo' Iehovà ty arofo' i Korese mpanjaka' i Parase, hampitsitsihe'e am-pifehea'e ty tseivalo, mbore pinate'e an-tsokitse ty hoe: **23** Hoe t'i Korese, mpanjaka' i Parase: Fa natolo' Iehovà, Andrianañaharen-dikeraña ahy, ze hene fifehea' ty tane toy; vaho nafanto'e amako ty handranjiañ' aze anjomba e Ierosalaime e

Iehodà ao. Aa ndra ia ia ty eo am'ondati'eo—ho ama'e
abey t'Iehovà Andrianañahare'e—ehe te hionjomb'eo.

Ezra

1 Ie tan-taom-baloha' ty fifehea' i Korese mpanjaka' i Parase, le trinobo' Iehovà ty arofo' i Korese mpanjaka' i Parase, hañenefa'e ty tsara' Iehovà am-palie' iirmeà, le nikoi-dava nanitsike ty fifehea'e iaby mbore nanoe'e an-tsokitse ty hoe: **2** Hoe t'i Korese, mpanjaka' i Parase, Fa natolo' Iehovà Andrianañaharen-dikerañey ahy iaby o fifelehañe an-tane atoio; vaho nafanto'e amako ty handranjy anjomba ho Aze e Ierosalaime e Iehoda aña. **3** Ia ty eo amo hene' ondati'eo? Ho ama'e abey t'i Andrianañahare'e, ehe t'ie hionjomb'e Ierosalaime e Iehoda aña hamboatse ty anjomba' Iehovà Andrianañahare' Israele—i toen' Añahare e Ierosalaime ao. **4** Le ze mbe sisa amy naneseañey: ehe te hañimb' aze ondaty an-toe'eo am-bolafoty naho volamena vaho vara reketse hare, mandikoatse ty ho banabanae'e amy anjomban' Añahare e Ierosalaimey. **5** Niongak' amy zao o talèn' anjomba' Iehodao naho o amy Beniamineo naho o mpisoroñeo naho o nte-Levio vaho ze nitroboen' Arofon' Añahare hionjomb'eo handranjy i anjomba' Iehovà e Ierosalaime añaey. **6** Le nampihafatrare' o mañohoke iareoo o fità' iareoo ami'ty fanake volafoty naho volamena naho vara naho hare vaho ze raha soa, mandikoatse o nibanabanañeo. **7** Nakare' i Kerose ka o fana' i anjomba' Iehovà y nendese' i Nebokadnetsare boake Ierosalaime aña naho napoke an-trañon-drahare'eo, **8** ie nabo'a' i Korese mpanjaka' i Parase am-pità' i Mitredate mpamandroña vaho niahe'e amy Ses-bazare, mpifehe' Iehodà. **9** Le zao ty ia'e: koveta volamena telopolo, koveta volafoty

arivo, vi-lava roapolo-sive' amby; **10** soakazo volamena telopolo, soakazo faharoe volafoty efa-jato-folo' amby vaho fanake ila'e arivo. **11** Aa le ze hene fanake volamena naho volafoty: lime-arivo tsi-efa-jato. Songa nasese' i Ses-bazare mindre amo niavotse ty fandrohiza' i Bavele, nionjoñe mb'e Ierosalaime aña.

2 Aa le zao o ana' i borizà nionjoñe boak' ampandrohizañaio, amo nasese mb'eeo, amo nasese' i Nebokadnetsare mpanjaka' i Bavele mb'e Bavele mb'eo, ze nimpoly mb'e Ierosalaime naho Iehodào, songa mb'androva'e mb'eo; **2** le o nimb'eo nindre amy Zerobabeleo: Iesoa, i Nekemià, i Seraià, i Reelaià, i Mordekay, i Bilsane, i Mispare, i Bigvay, i Rekome, i Baanà. Ty ia' o nte-Israeleo: **3** O ana' i Paroseo, ro-arivo-tsi-zato-tsi-fitompolo-ro'amby. **4** O ana' i Sefatiào, telon-jato-tsi-fitom-polo-ro'amby. **5** O ana' i Arakeo, fiton-jato-tsi-fitompolo-lim' amby. **6** O ana' i Pakate-moabeo, amo ana' Iesoà naho Ioabeo, ro'arivo-tsi-valon-jato-tsi-folo-ro'amby. **7** O ana' i Elameo, arivo-tsi-roanjato-tsi-limampolo-efats' amby. **8** O ana' i Zatò, sivanjato-tsi-efapolo-lime amby. **9** O ana' i Zakaio, fitonjato-tsi-enempolo. **10** O ana' i Banio, enenjato-tsi-efapolo-ro'amby. **11** O ana' i Bebaio, enenjato-tsi-roapolo-telo' amby. **12** O ana' i Azgadeo, arivo-tsi-roanjato-tsi-roapolo-ro' amby. **13** O ana' i Adonikameo, enenjato-tsi-enempolo-eneñ' amby. **14** O ana' i Bigvaio, ro'arivo-tsi-limampolo-eneñ' amby. **15** O ana' i Adineo, efajato-tsi-limampolo-efats' amby. **16** O ana' i Atere nte-Kezekiào, sivampolo-valo' amby. **17** O ana' i Betsaio, telonjato-tsi-roapolo-telo' amby. **18** O ana' Iorào, zato-tsi-folo-

ro' amby. **19** O ana' i Kasomeo, roanjato-tsi-roapolo-telo'amby. **20** O ana' i Gibareo, sivampolo-lim' amby, **21** O ana' i Betlekhemeo, zato-tsi-roapolo-telo' amby. **22** O nte-Netofao, limampolo-eneñ' amby. **23** O nte-Anatoteo, zato-tsi-roapolo-valo' amby. **24** O ana' i Azmaveteo, efapolo-ro' amby. **25** O ana' i Kiriato-arimeo, i Kefirè naho i Bierote, fiton-jato-tsi-efapolo-telo' amby. **26** O ana' i Rama naho i Gabao, enen-jato-tsi-roapolo-raik' amby. **27** O nte-Mikmase, zato-tsi-roapolo-ro' amby. **28** O nte-Betele naho Aio, roanjato-tsi-roapolo-telo' amby. **29** O ana' i Neboo, limampolo-ro' amby. **30** O ana' i Magbiseo, zato-tsi-limampolo-eneñ' amby. **31** O ana' i Elame raikeo, arivo-tsi-roanjato-tsi-limampolo-efats' amby. **32** O ana' i Karimeo, telonjato-tsi-roapolo. **33** O ana' i Lodeo, Kadide naho i Ono, fitonjato-tsi-roapolo lim' amby. **34** O ana' Ierikoo, telonjato-tsi-efapolo' lim' amby. **35** O ana' i Senào, telo-arivo-tsi-enenjato-tsi-telopolo. **36** O mpisoroñeo: o ana' Iedaià, amy anjomba' Iesoàio, sivanjato-tsi-fitom-polo-telo' amby. **37** O ana' Imereo, arivo-tsi-limampolo-ro'amby. **38** O ana' i Pasoreo, arivo-tsi-roanjato-tsi-efapolo-fito' amby. **39** O ana' i Karimoo, arivo-tsi-folo-fito' amby. **40** O nte-Levio: o ana' Iesoa naho i Kadmiele, amo ana' i Hodaviàoo, fitom-polo-efats' amby. **41** O mpisaboo: o ana' i Asafeo, zato-tsi-roapolo-valo' amby. **42** O ana' o mpañambeñeoo; o ana' i Salomeo, o ana' i Atereo, o ana' i Talmoneo, o ana' i Akobeo, o ana' i Hatitào, o ana' i Sobaio; ie iaby zay zato-tsi-telopolo-sive amby. **43** O mpitoroñe añ' anjomban' Añahareo: o ana' i Tsikhào, o ana' i Hasofao, o ana' i Tabaoteo, **44** o

ana' i Keroseo, o ana' i Siahao, o ana' i Padoneo, **45** o
 ana' i Lebanao, o ana' i Kagabào, o ana' i Akobeo, **46** o
 ana' i Kagabeo, o ana' i Salmaeo, o ana' i Kanàneo, **47**
 o ana' i Gideleo, o ana' i Gahareo, o ana' i Reaiào, **48**
 o ana' i Retsineo, o ana' i Nekodao, o ana' i Gazameo,
49 o ana' i Ozao, o ana' i Paseào, o ana' i Besaio, **50** o
 ana' i Asnào, o ana' i Mehonimeo, o ana' i Nefosimeo,
51 o ana' i Bakbokeo, o Kahofào, o ana' i Karkoreo, **52** o
 ana' i Batsloteo, o ana' i Mehidao, o ana' i Karsào, **53** o
 ana' i Barkoseo, o ana' i Siserao, o ana' i Tamakeo, **54**
 o ana' i Netsiakeo, o ana' i Katifao. **55** O anam-pitoro'
 i Selomoo: o ana' i Sotaio, o ana' i Sofereteo, o ana' i
 Perodao, **56** o ana' Iaalào, o ana' i Darkoneo, o ana' i
 Gideleo, **57** o ana' i Sefatiào, o ana' i Hatileo, o ana' i
 Pokerete nte-Tsebaimeo, o ana' i Amio. **58** O mpitoro'
 i kibohoy iabio naho o anam-pitoro' i Selomoo: telon-
 jato-tsi-sivampolo-ro'amby. **59** Inao o nionjoñe boak'e
 Tel-melà, i Tel-harsà, i Kerobe, i Adane vaho Imereo;
 f'ie tsy nahafiantoñoñe ty anjomban-droae'e naho ty
 maha-tarira' Israele iareo. **60** O ana' i Delaiào, o ana'
 i Tobiào, o ana' i Nekodao, enen-jato-tsi-limampolo-
 ro'amby. **61** Naho amo anam-pisoroñe: o ana' i Kabaìaò,
 o ana' i Kozeo, o ana' i Barzilaio; ie nañenga valy amo
 anak' ampela' i Barzilay nte-Giladeo vaho nitokaveñe
 amy tahina' iareoy. **62** Pinai' iareo o famoliliam-piantoño'
 iareoo, fe tsy nahaisake; aa le natao ho maleotse vaho
 nafahañe tsy hitolon-ko mpisoroñe. **63** Le nanao ty hoe
 am'iereo t'i Tirsatà: Tsy mete mikama amo raha niava-
 do'eo iereo ampara' te miongake ty mpisoroñe reketse

orime naho tomime. **64** I valobohòke zay le efats' ale-tsi-ro' arivo-tsi-telonjato-tsi-enempolo, **65** mbe tovo' zay o mpitoro'eo naho o anak' ampata'eo, ie nitontoñe ho fito-arivo-tsi-telonjato-tsi-telopolo-fito' amby; vaho am'iereo ao ty lahilahy mpisabo naho rakemba mpisabo roanjato. **66** O soavala' iareoo: fitonjato-tsi-telopolo-eneñ' amby; o borìke-vosi' iareoo: roanjato-tsi-efapolo-lim' amby; **67** o rameva' iareoo: efajato-tsi-telopolo-lim' amby, o borìke iareoo: eneñ' arivo-tsi-fitonjato-tsi-roapolo. **68** Tamo talèn-droae niheo mb'añ anjomba' Iehovà e Ierosalaimeo, ty nanolotse an-tsatrin' arofo, hampitroarañe i anjomban' Añaharey an-toe'e eo; **69** tinolo'iereo amy fanontoñampitoloñañey an-kalefeañe ty volamena bogady eneñ' ale-tsi-arivo naho volafoty minà lime-arivo naho sarìmbompisoroñe, zato. **70** Aa le nimoneñe amo rova' iareoo ty ila' o mpisoroñe naho o nte-Levio naho ondatio naho o mpi saboo naho o mpañambeñe naho o mpitoron-kivohoo; le songa nimoneñe amy rova'ey t'Israele.

3 Ie tsatoke ty volam-paha-fito naho fa an-drova' iareo aña o ana' Israeleo, le hene nifanontoñe hoe ondaty raïke e Ierosalaime ao. **2** Nitroatse amy zao t'Iesoà ana' Iotsadake naho o rahalahi'e mpisoroñe naho i Zerobabele, ana' i Sealtiele naho o rahalahi'eo vaho nitsene ty kitrelin' Añahare hañengàñe soroñe ty amy sinokitse amy Hà' i Mose 'ndatin' Añaharey. **3** Natobò' iereoo amo toambo'eo i kitreliy ie nihembañ' am'ondati' o fifeheañe; le nañenga soroñe ama'e amy Iehovà, soroñe maraiñe naho hariva. **4** Le nambena' iareo i sabadidakibohotsey, ty amy pinatetsey naho nañenga soroñe

boak' andro ty amy ia'e nafetsey, ty amy fañè'ey, songa ty amy lili' i andro'ey; 5 tovo izay o soroñe nainai'eo naho o soroñe am-pea-bolañeo naho amo andro namantaña' Iehovà naho navaheñeo, vaho songa nañenga an-tsatin' arofo am' Iehovà ze nazoto. 6 Boak' amy andro valoha' i volam-pahafitoiy ty namotora' iareo nañenga soroñe am' Iehovà; fe mboe tsy nioreñe ty mananta' i anjomba' Iehovà. 7 Tinolo iareo drala ka o mpihali-vatoo naho o mpandranjio; naho mahakama naho rano naho menak' amo nte-Tsioneo vaho amo nte-Tsoreo, hañendesañe hatae boake Lebanone mb' andriake mb'e Iopà aña, amy tolotse niazó' iareo amy Korese, mpanjaka' i Parasey. 8 Ie amy taom-paha-roe nivotraha' iareo añ' anjomban' Añahare e Ierosalaimey; amy volam-paharoe'ey ty niorota' i Zerobabele ana' i Sealtiele naho Iesoa ana' Iotsadake naho o sehangan-droahalahi'e mpisoroñe naho nte-Levy boak' am-pandrohizaña aña nimb'e Ierosalaime mb'eoo, ie nanendre o nte-Levio mifototse ami'ty roapolo taoñe mañambone, ty hamototse ty fitoloñaña añ' anjomba' Iehovà ao. 9 Niharo niongak' amy zao t'Iesoa naho o ana'eo naho o rahalahi'eo naho i Kadmiele naho o ana'eo vaho o ana' Iehodào, hisary o mpitoloña añ' anjomban' Añahareo; teo ka o ana' i Kenadadeo naho o ana'iareoo vaho o rahalahi'e nte-Levio. 10 Aa ie naore' o mpandranjio o mananta' i anjomba' Iehovàio, le nampijohañaña eo an-tsaro'e reketse trompetra o mpisoroñaño naho o nte-Levy ana' i Asafeo am-pikorintsaña, hisabo am' Iehovà ty amy fanoroa' i Davide mpanjaka' Israeley. 11 Le nitakasy iereo, nandrengy naho nañandriaña Iehovà:

ami'ty hoe: Ie ro Soa, nainai'e ty fiferenaiña'e am'Israele.
Le nandia-taroba am-pàzake ondaty iabio, nandrengue
Iehovà ami'ty fañoreñañe o manatan' anjomba' Iehovào.
12 Fe nangoihoy ty rovetse o mpisoroñeo naho o nte-Levio
vaho o talèn' anjomban-droaeo, o androanavy nahaisake
i anjomba valoha'eio, ie nampijadoñeñe añatrefam-
pihaino' iareo eo o mananta' ty anjomba toio, fe maro
ka ty nipazapazak' an-kaehake; **13** aa le tsy nahatsikara'
ondatio ty famatsiña' i fipazapazam-pirebehañey amy
fangololoiha' ondatioy; fa pinoña' ondatio ty fipazake
kanao jinanjiñe tsietoitane aña i hozakozakey.

4 Ie jinanji' o rafelahi' Iehoda naho i Beniamineo te
nandranjy anjomba am' Iehovà, Andrianañahare' Israele
o anam-pandrohizañeo, **2** le niheo amy Zerobabele naho
amo talèn' anjomban-droaeo mb'eo, nanao ty hoe: Antao
hindre hamboatse tika; fa paia'ay manahak' anahareo
t'i Andrianañahare' areo vaho fa nisoroña'ay sikala'
amy andro' i Esarkadone mpanjaka' i Asore nanese
anay mb'etoañey. **3** Fe nanao' i Zerobabele naho Iesda
vaho ty ila' o mpiaoloñ' anjomba' Israeleo, ty hoe: Tsy
aman-kanoañe ama'ay nahareo ami' ty fandrañjiañe
anjomba ho aman' Añahare'ay; zahay ka, ro hitrao-
kandrañjy ho amy Iehovà, Andrianañahare' Israele, amy
nandilia' i Korese, mpanjaka' i Parase anaiy. **4** Aa le
nampiletraletra ty fità' o nte-Iehoda ondati' i taneio, fa
nihehere' iereo o namboatseo, **5** ie nanolo-vokàñe amo
mpifeheo, hampineña o fisafiri' iareoo amo hene' andro' i
Korese, mpanjaka' i Paraseo, pak' amy fifehea' i Dariavese,
mpanjaka' i Parasey. **6** Ie amy fifehea' i Akasverosey, amy

fifotora' i fifeleha'ey, le nisokira' iereo sisý o mpimone' Iehoda naho Ierosalaimeo. 7 Le amo andro' i Artaksastào ty nanokira' i Bislame naho i Mitredate naho i Tabile miharo amo rañe'e ila'eo, amy Artaksastà, mpanjaka' i Parase: sinokitse an-tsaontsy nte-Arame i taratasy vaho nadika boak' ami'ty saontsi' Arame. 8 Nanokitse taratasy fandraboñaña Ierosalaime amy Artaksastà, mpanjaka, t'i Rekome mpizaka naho i Simsay mpanokitse, amo hoe zao: 9 Aa hoe ty sinoki' i Rekome mpizaka naho i Simsay mpanokitse naho o rañe'e ila'eo; o mpizakao naho o mpifeleke zai'eo naho o siliketerao naho o nte-Ere keo, o nte-Baveleo, o nte Sosaneo, o nte-Dahavào vaho o nte-Elameo, 10 naho o kilakila' ondaty ila'e nasese' i Asenapare, mpanañ' asy naho vañoñey vaho navotra'e androva' i Somerone ao naho an-tane' ila'e alafe' i Saka atoiy—inao: 11 intoy ty taratasy hambañ' amy nañitrifa' iereo ama'ey, amy Artaksastà mpanjakay—o mpitoro'oo, ondaty alafe' i Sakay atoio—le zao: 12 Ee te ho fohi' i mpanjakay, te nivotrak' ama'ay e Ierosalaime atoa o nte-Iehodà nionjoñe boak' ama'oo; amboare' iereo henaneo i rova mpiola naho ratiy, naho fa najado' iereo o kijoli'eo vaho nampivitrañe o mananta'eo. 13 Aa ehe te ho fohi' i mpanjakay henane zao te ie mivoatse ty rova toy vaho fonitse o kijoli'eo, le tsy handoa haba ndra vili-loha ndra fondro iereo, toly ndra hampiantoeñe ty fanontoña' o mpanjakao. 14 Aa kanao ikama'ay ty sira' i anjombampanjakay, le tsy mañeva anay ty hahaoniñe ty fanalarañe i mpanjakay, aa le zay ty nampihitrifa'ay taroñe amy mpanjakay, 15 soa te ho hotsohotsoeñe o bokem-bolilin-

droae'o hahaisake amy bokem-boliliy naho hahaoniñe te vata'e rova mpiola ty rova toy naho mpijoy mpanjaka naho fifeheañe, ie fa nitrobo fikitrohañe hatrela'e; le zay ty nampangoakoahañe ty rova toy. **16** Aa le taroñe'ay amy mpanjakay t'ie mivoatse ty rova toy naho fonitse o kijoli'eo, le tsy ho fanaña'o ka ty an-dafe' i Sakay atoa. **17** Aa le nampisangitrife' i mpanjakay amy Rekome mpizaka naho amy Sisa mpanokitsey naho amo mpiama' iareo ila'e e Someroneo vaho amo ila'e alafe' i Sakaio, ty vale'e: Fañanintsiañe, le zao; **18** nadika naho vinaky ama'ay añatrefako i taratasy nahitri' areo ama'ay. **19** Le namantoke raho naho fa heneke i fitsikarahañey, le nizoeñe te nimpila amo mpanjakao hatrela'e i rovay vaho fikitrofañe naho fikililiañe ty nanoeñe ao. **20** Toe teo ty mpanjaka ra'elahy nifehe Ierosalaime, nifeleke i fonga tane alafe' i Sakaiy; le nitolorañe rorotse naho haba vaho fondro. **21** Aa le ametsaho zaka hampijihetse indaty rezay, tsy hamboatse i rovay, ampara' te ampiboahako tsey. **22** Mitomira arè tsy hilesa amy zay; ino ty hitombo'a o fiantoañe hijoy o mpanjakao? **23** Le vinaky aolo' i Rekome naho i Sisay mpanokitse naho o mpiama'eo i hambañe amy taratasi' i Artaksastà, mpanjakay, le nihitrihitry mb'e Ierosalaime mb'amo nte-Iehodao mb'eo, nanjitse ty ao an-kaozarañe naho senge hèry. **24** Aa le nijihetse i fitoloñañe añ' anjomban' Añahare e Ierosalaimey; le nizeitse am-para' ty taom-paha-roem-pifeleha' i Dariavese, mpanjaka' i Parasey.

5 Aa le nitoky amo nte-Iehodà e Iehodà naho Ierosalaimeo amy zao o mpitokio; i Kagaý mpitoky naho i Zekarià, ana'

Idò, ie nitoky am' iareo amy tahinan' Añahare Israeley.
2 Niongak' amy zao t'i Zerobabele ana' i Sealtiele naho Iesoà, ana' Iotsadake niorotse namboatse i anjomban' Añahare e Ierosalaimey; le nimpiam' iareo nañimba, o mpitokin' Añahareo, 3 Pok' eo amy zao t'i Tatenay, mpifehe alafe' i Sakay añe naho i Setar-botsenay naho o rañe'eo, nanao ty hoe am' iereo: Ia ty nanolo-dily anahareo handranjy o anjombao vaho ty hamonitse ty rafitse toy? 4 naho ia o tahina' ondaty mamboatse ty anjomba toio? 5 Fa tamo mpiaolo' o nte-Iehodao ty fihainon' Añahare' iareo, le tsy nazi' iareo hitroatse, ampara' te niheo amy Dareiavese i rahay vaho nimpoly am' iereo an-taratasy ty vale'e. 6 Itoy ty taratasy hambañe amy nampihitrife' i Tatenay mpifelek' alafe' i Sakay atoiy naho i Setar-botsenay vaho o rañe'e nte-Afaresake alafe' i Sakay atoiy amy Dareiavese mpanjaka; 7 zao ty nisokitse amy taratasy nahitrikey: Ry Dariavese mpanjaka, hene hanintsiañe! 8 Ampahafohinañe i mpanjakay te niheo mb' an-tane' Iehodà añe zahay, mb'amy anjomban' Añahare jabahinakey mb'eo, ze amboareñe am-bato jabajaba naho bodan-katae amo rindri'eo, le ifanehafañe an-kahimbañañe i fitoloñañe zay vaho miraorao ampità' iareo. 9 Aa le nañontanea'ay o mpiaoloo, ami'ty hoe: Ia ty nanolo-dily anahareo handranjy ty anjomba toy naho ty hamonitse o kijolio? 10 Nañontanea'ay ka o tahina' iareoo, ho taroñeñ' ama'o, hanokira'ay ty tahina' o mpiaolo' iareoo. 11 Le ty hoe ty navale' iareo anay: Mpitoron' Andrianañaharen-dikerañey naho ty tane toy zahay, le amboare'ay ty anjomba nifonitse

taoñe maro taolo aña toy, i namboare' ty mpanjaka ra'elahi' Israele vaho nihenefe'ey. **12** Fe nampaviñeren-droae'ay t'i Andrianañaharen-dindiña aña, le natolo'e am-pità' i Nebokadnetsare, mpanjaka' i Bavele, i nte-Kasdy nandrotsake ty anjomba toy vaho nanese ondatio mb'e Bavele mb'eoy. **13** F'ie amy taom-baloha' i Korese, mpanjaka' i Baveley, le tsine' i Korese mpanjaka te hamboareña ty anjomban' Añahare toy. **14** Tovo'e: o fanake volamena naho volafoti' i anjomban' Añahare nakare' i Nebokadnetsare boak' añ'anjomba e Ierosalaime aña, ie nasese'e mb' amy anjomba e Baveleio, le nakare' i Korese boak' amy anjomba' i Baveley naho natolo'e amy atao Ses' bazare nanoe'e mpifelekey; **15** naho nanao ty hoe ama'e: Rambeso o fanake retoaña le akia apoho añ'anjomba'e e Ierosalaime ao vaho amboaro amy toe'e eo ty anjomban' Añahare. **16** Totsake eo amy zao t'i Sesbazare, le naore'e o mananta' i anjomban' Añahare e Ierosalaime aoio; le sikal' amy andro zay pake henaneo t'ie namboareña, fe mboe tsy fonitse. **17** Ie amy zao naho mete añ'arofa' i mpanjakay, te ho tsikaraheña añ'anjombam-panontona' i mpanjaka e Baveley ty hatò' te teo ze o tsey nanoe' i Korese mpanjaka, hamboareña i anjomban' Añahare e Ierosalaimey zao, le ehe te hirahe' i mpanjakay ama'ay ty satrin' arofo'e amy rahay.

6 Aa le namantoke t'i Dariavese vaho nihotsotsoeña i anjombam-pañajan-taratasiy, am-panontonam-bara e Bavele ao. **2** Le nitendrek' amy anjomba e Akmetà ao, amy faritane' o nte-Madaioy ty boke-peleke, le sinokitse ama'e ao ty hoe: Ty talily: **3** Amy taom-baloha' i

Korese, mpanjakay, le nanao tsey t'i Korese mpanjaka:
I anjomban' Añahare e Ierosalaimey, te hamboareñe
i anjombay, i fañengà' iareo soroñey naho añoreñañe
fatratse o mananta'eo; ty haabo'e, kiho enempolo naho
ty ampohe'e, kiho enempolo; **4** naho firiritam-bato
jabajaba, telo naho fidadañam-bodan-katae vao, le ho
tolorañe boak' añ' anjomba' i mpanjakay ty drala'e;
5 le ampolieñe ka o fanake volamena naho volafotin'
anjomban' Añahare nakare' i Nebokadnetsare boak'
añ' anjomba'e e Ierosalaime ao naho nendese'e mb'e
Bavele mb'eo; hahereñe, songa an-toe'e añ' anjomba
e Ierosalaime vaho hapok' amy anjomban' Añaharey. **6**
Ie amy zao, ry Tatenay mpifelek' alafe' i Sakay naho i
Setar-botsenay naho o mpiama' areo nte Afaresake alafe'
i Sakaio, ihalaviro; **7** apoho hanoeñe i fitoloñañe amy
anjomban' Añahareiy; le angao handranjy i anjomban'
Añaharey an-toe'e eo ty mpifehe o nte-Iehodao naho
o mpialo' Iehodao. **8** Mbore tseizeko ty hanoa' areo
amo mpialo' o nte-Iehoda mpamboatse i anjomban'
Añahareioo; te hatolotse am-pahimbañañe boak' amo
varam-panjaka amy haba alafe' i Sakaio am' indaty rey ze
drala paiae'e, vaho tsy ho sebañeñe. **9** Le ze paia' iareo,
amo baniao naho o añondrilahio naho o vik' añondrio,
hisoroñañe amy Andrianañaharen-dikerañey; vare-bolè,
sira, divay naho menake. Le ze saontsi' o mpisoroñe e
Ierosalaimeo ty amahana'o aze boak' andro boak' andro
vaho tsy hilesa; **10** hañengàñe soroñe marifondrifoñe amy
Andrianañaharen-dindiñey naho ihalaliañe ty havelo' i
mpanjakay naho o anadahi'eo. **11** Tovoñako ty hoe te ze

mañova o entañe zao ro hañakarañe boda amy anjomba'ey, le honjoñen-dre hapitek' ama'e; vaho hanoeñe votrim-porompotse i traño'ey; **12** vaho ehe te harotsan' Añahare nampimoneñe ty tahina'e ao ze mpanjaka ndra ondaty te hañity fitañe hañova izay, hampianto i anjomban' Añahare e Ierosalaimy. Zaho Dariavese ty mitsey: ee t'ie ho henefañe masika. **13** Aa le nihavatse nitoloñe t'i Tatenay, mpifelek' alafe' i Sakay naho i Setar-botsenay naho o mpiama'eo ty amy nampihitrife' i Dariavese mpanjakay. **14** Le nandranjy naho niraorao o mpiaolonte-Iehodao ty amy fitokia' i Kagay' mpitoky naho i Zekarià ana' Idòy. Ie namboatse iereo ro nahafonitse i nandilian' Añahare' Israeley naho nitseize' i Korese naho i Dariavese naho i Artaksastà mpanjaka' i Parase rey. **15** Le nifonitse amy andro fahatelo' i volan-Kiahiaiy i anjombay, an-taom-paha-ene' i Dariavese, mpanjakay. **16** Le nitana' o ana' Israeleo naho o mpisoroñeo naho o nte-Levio vaho ty ila' o anam-pandrohizañeo ampirebehañe ty fañorizañe i anjomban' Añaharey, **17** ie nañenga añombelaky zato naho añondri-lahy roanjato naho vik' añondry efa-jato amy fañorizañe i anjomban' Añahareiy; le oselaky folo-ro' amby ho engan-kakeo' Israele iaby, ty ami'ty ia' i fifokoa' Israele rey. **18** Le nalahatse am-pirimboñañe o mpisoroñeo naho o nte-Levio, songa am-piosoña'e hitoroñe an' Andrianañahare e Ierosalaimy ao; ty amy sinokitse amy boke' i Moseiy. **19** Le nitana' o anam-pandrohizañeo amy andro faha-folo-efats' ambi' i volam-baloha'eiy i Fihelañ' Amboney. **20** Le nitrao-pañeferañe o mpisoroñeo naho o nte-Levio; songa

nalio; le linenta' iareo i fihelañ' amboney ho amo anampandrohizañe iabio naho o mpisoroñe roahalahi' iareo naho o vata' iareo. **21** Le songa nikama o ana' Israele nimpoly boak' am-pandrohizañeo naho o nivike ho am' iereo boak' ami'ty haleora' o kilakila' ondati' i taneio, hipay Iehovà Andrianañahare' Israele, **22** naho nitana' iareo an-kaehake fito andro i sabadida-mofo-tsi-aman-dalivaiy; amy te nampinembanembañ' iareo t'Iehovà vaho nampitolihe'e am' iereo ty arofo' i mpanjaka' i Asorey; nampaozatse ty fità' iareo amy fitoloñañe añ' anjomban' Añahare, Andrianañahare' Israeley.

7 Ie aña, le teo tam-pifehea' i Artaksastà, mpanjaka' i Parasey, t'i Ezrà, ana' i Seraià, ana' i Azarià, ana' i Hilkià, **2** ana' i Salome, ana' i Tsadoke, ana' i Akitobe, **3** ana' i Amarià, ana' i Azarià, ana' i Meraiote, **4** ana' i Zerakià, ana' i Ozý, ana' i Boký, **5** ana' i Abisoà, ana' i Pinekase, ana' i Elazare, ana' i Aharone, mpisorombey; **6** nionjoñe boake Bavele aña i Ezrà zay, ie mpano kitse mahimbañe amy Tsara' i Mosè natolo' Iehovà Andrianañahare' Israele azey; vaho hene nitolora' i mpanjakay ze nihilalia'e amy te tama'e ty fità' Iehovà Andrianañahare'e. **7** Nionjomb'e Ierosalaime mb'eo ty ila' o ana' Israeleo naho o mpisoroñeo naho o nte-Levio naho o mpisaboo naho o mpañambeñeo naho o Natolotseo antaom-paha-fito' i Artaksastà, **8** le nivotrake e Ierosalaime ao amy volam-paha-lime' i taom-paha-fito' i mpanjakaiy, **9** ie namototse amy andro valoha' i volam-baloha'ey ty fionjona'e boake Bavele aña le nitotsake e Ierosalaime ao amy andro valoham-bolam-paha-limey ty amy fitàn-

tsoan' Añahare ama'ey. **10** Fa nihentseña' i Ezra añ' arofo'e ao ty hitsoeke i Tsara' Iehovà naho ty hañorik' aze naho ty hañòha'e e Israele ao o fañè naho fepè'eo. **11** Le zao ty dika-hamban-taratasy natolo' i Artaksastà mpanjaka amy Ezra mpisoroñe, mpanokitse, toe nanokitse ty tsara' o lili' Iehovào naho fañè'eo ho a Israeley: **12** Artaksastà mpanjakam-panjaka, amy Ezra mpisoroñe, mpanokidilin' Añaharen-dindiñey, fañanintsiñe. Ie henaneo **13** mikoi-dava raho te ze nte-Israele naho o mpisoro'eo miharo amo nte-Levy am-pifeheako atoio, ze mañiriñe an-tsatin' arofo'e ty hindre lia ama'o mb'e Ierosalaime mb'eo, le mionjona. **14** Amy te nirahe' i mpanjakay naho i mpanolo-keve'e fito rey ama'o, hañontane Iehoda naho Ierosalaime ty amy lili' Añahare'o am-pità'oy; **15** naho ty hinday ty volamena naho volafoty natolo' i mpanjakay naho i mpanolo-keve'e rey an-tsatin' arofo mb' aman' Añahare' Israele, mpimoneñe e Ierosalaime ao **16** naho ze hene volafoty naho volamena ho zoe'o am-pifehea' i Bavele ao, reketse ty engan-tsatin' arofo' ondatio naho o mpisoroñe, ie songa manolotse an-tsatri'e añ' anjomban' Añahare'e e Ierosalaime ao; **17** aa le ho vilie'o an-kahimbañañe amy volay o baniao, o añondrilahio, o vik'añondrio, mindre amo enga-mahakama'eo naho o enga-rano'eo ie hisoroña'o amy kitrelin' Anjomban' Añahare' areo e Ierosalaimey. **18** Le ze atao'o naho o rahalahi'o ho soa anoeñe ami'ty sisa' i volafoty naho volamenay; le ano ty amy satrin' arofon' Añahare' areo. **19** Natolotse azo ho amy fitoroñañe i anjomban' Añahare'oy ka o fanakeo, aseseo añatrefan' Añahare'

Ierosalaime ao. **20** Aa ze tovo'e ho paiañe amy anjomban' Añahare'oy, ze oni'o te azo tolorañe, le itoloro boak' an-trañom-panontonam-baram-panjaka ao. **21** Le zaho, eka zaho Artaksastà mpanjaka, ty mitsey amy ze hene mpamandrom-bara alafe' i Sakay aña, te ze paia' i Ezra mpisoroña, mpanoki-dilin' Añaharen-dindiñey ama' areo, le hanoña an-kahimbañaña, **22** pak' ami' ty volafoty zato talenta naho ty vare-bolè zato kore naho ty divay zato bate naho ty menake zato bate vaho ty sira tsy amañiake. **23** Ze lylie' i Andrianañaharen-dikerañey, le ano ampilozohaña amy anjomban' Añaharen-dindiñey, soa tsy ho an-kaviñeraña ty fifehea' i mpanjakay naho o ana'eo. **24** Le afantok' ama' areo ty amo mpisoroña naho o nte-Levio, o mpisaboo, o mpañambeña, o mpitoroña naho o mpitoloñ' añ' anjomban' Añahareo, te faly ty ipaiaña rorotse, ndra fondro ndra haba. **25** Aa Ihe Ezra, ty amy hihin' Añahare'o am-pità'oy, le ampijadoño mpandily naho mpizaka, hahafizaka ondaty alafe' i sakay aña iabio, ze hene mahafohiña o lilin' Añahare'oo; le anaro ze mboe tsy mahafohiña. **26** Le ze tsy mete mañorike o lilin' Añahare'oo naho ty lilim-panjaka, le afetsaho ama'e aniany ty zaka, ke t'ie havetrake, he hasese, hera hañafahaña vara, ke harohy. **27** Andriañaña t'Iehovà Andrianañaharen-droentikaña, te najo'e añ'arofo' i mpanjakay, hampisomontie'e ty anjomba' Iehovà e Ierosalaime ao; **28** vaho nañitrike fiferenaiñaña amako añ' atrefa' i mpanjakay naho o mpanolo-keve'eo naho o roandriaña fatratse iabio. Le nampaozatse ahy te tamako ty fità' Iehovà Andrianañahareko vaho namoriako

mpiaolo ondaty boak' Israele ao hitraok' amako hionjoñe mb'eo.

8 Irezao ro mpiaolon-droae naho ty fiantoño' o nindre amako boak' am-pifehea' i Artaksastà mpanjaka, nionjomb'eo boake Baveleo: **2** Tamo ana' i Pinekaseo: i Gersome; amo ana' Itamareo, i Daniele; tamo ana' i Davideo, i Hatose. **3** Tamo ana' i Sekaniào, amo ana' i Paroseo, i Zekarià reketse ty zato-tsi-limampolo nivolili eñe ami'ty fiantoño' o lahilahio. **4** Tamo ana' i Pakate-moabeo; i Elihoenay ana' i Zerakià reketse ty lahilahy roanjato. **5** Tamo ana' i Sekaniào, i Zatò, ana' Iakaziele, reketse ty lahilahy telonjato. **6** Le tamo ana' i Adineo, i Ebede ana' Ionatane, reketse ty lahilahy limampolo. **7** Le tamo ana' i Elameo, Iesaia ana' i Atalia, reketse ty lahilahy fitompolo. **8** Le tamo ana' i Sefatiào, i Zebadià, ana' i Mikaele, reketse ty lahilahy valompolo. **9** Tamo ana' Ioabeo, i Obadià, ana' Iekiele, reketse ty lahilahy roanjato-tsi-folo-valo' amby. **10** Le tamo ana' i Banio, i Selomite, ana' Iosifià, rekets ty lahilahy zato-tsi-enempolo. **11** Le tamo ana' i Bebaio; i Zekarià, ana' i Bebay, reketse ty lahilahy roapolo-valo' amby. **12** Le tamo ana' i Azgadeo; Iohanane, ana' i Hakatane, reketse ty lahilahy zato-tsi-folo. **13** Le tamo ana' i Adonikameo, o tsitso'eo; zao o tahina'eo, i Elifelete, Ieiele naho i Semaià, reketse ty lahilahy enempolo. **14** Le tamo ana' i Bigvaio, i Otay naho i Zakore, reketse ty lahilahy fitompolo. **15** Le hene natontoko amy saka mivariñe mb'e Ahava mb'eoy; naho nitobe eo telo andro, nisary ondatio naho o mpisoroñeo fe leo raik' amo nte-Levio tsy nizoeñe ao. **16** Aa le

tinokako t'i Eliezere, i Ariele, i Semaià naho i Elnatane naho Iaribe naho i Elnatane naho i Natane naho i Zekarià naho i Mesolame, mpiaolo; naho Ioiaribe vaho i Elnatane, mpañoke. **17** Le nafantoko am'iareo ty homb' amy Ido mpiaolo mb'an-toetse atao Kasifia naho vinolako am'iereo ty ho asa' iareo amy Ido naho amo rahalahi'e mitoroñe antoe' i Kasifiao, ty hinday mpitoroñe mb'amy anjomban' Añaharey. **18** Aa ty am-pitàn-tsoan' Añahare'ay ama'ay le nandesa' iareo ondaty mahihitse, ty ana' i Maklý, ana' i Levy, ana' Israele, toe i Serebià rekets' o ana'eo naho o rahalahi'eo, folo-valo' amby; **19** naho i Kasabià; le nindre ama'e t'Iesaià tamo ana' i Merario, o rahalahy naho anadahi' iareoo, roapolo; **20** vaho tamo nte-Natoneo, o natolo' i Davide naho o roandriañe am-pitoroñañe o nte-Levio; nte-Natone roan-jato-tsi-roapolo songa tinoñoñe amy tahina'ey. **21** Aa le nitsey fililiran-draho an-tsaka Ahavà eo, hiambanea'ay añatrefan' Añahare'ay, hipay ama'e ty lalan-tsoa ho anay naho o keleia'aio vaho o vara'ay iabio. **22** Fa ho nisalitse raho te nihalaly firimboñan-dahindefoñe naho mpiningi-tsoavala amy mpanjakay, hañolora'e anay amo malaso an-dalañe; ie fa nisaon tsy amy mpanjakay, ty hoe: Ty fitàn' Añahare'ay ro amo mipay aze iabio ho an-kasoa; fe atreatré'e an-kaozarañe naho an-kaviñerañe o mamorintseñe azeo. **23** Aa le ie ty nililira'ay te nitsoek' an' Andrianañahare'ay; vaho vinale'e i halali'aiy. **24** Aa le naviko ty mpiaolom-pisoroñe folo-ro'amby—i Serebià naho i Kasabià vaho ty folo amo longo' iareoo. **25** Le linanjako am' iareo i volafotiy naho i volamenay naho o fanakeo, i nengae' i mpanjakay naho o

mpanolo-keve'eo naho o roandria'eo naho o nte-Israele teo iabio, amy anjomban' Añahare'aiy. **26** Eka, linanjako am-pità' iareo ty volafoty talenta enen-jato-tsi-limampolo naho ty fanake volafoty talenta zato naho ty volamena talenta zato; **27** naho koveta volamena roapolo, vilin-drala arivo; naho fanake roe an-torisike mikinokinoke, mañeva volamena. **28** Le hoe ty asako am' iereo, Miavake ho amy Iehovà nahareo, miavake ka o fanakeo; vaho nengaeñe an-tsatrin' arofo am' Iehovà Andrianañaharen-droae' areo i volafotiy naho i volamenay. **29** Ijilovo naho ambeno ampara' t'ie lanjae' areo amo mpiaolom-pisoroñeo naho amo nte-Levio naho amo roandrian' anjomban-droae' Israeleo e Ierosalaime añ'efen' anjomba' Iehovà ao. **30** Aa le rinambe' i mpisoroñe naho nte-Levy rey i volafoty naho volamena linanjay naho o fanakeo hendesa' iareo mb'e Ierosalaime aña mb'añ' anjomban' Añahare'ay mb'eo. **31** Aa le nienga i saka Ahavay zahay amy andro faha foloro'ambi' i volam-baloha'eiy nionjone mb'e Ierosalaime mb'eo; naho tama'ay ty fitàn'Añahare'ay vaho rinomba'e am-pitàn-drafelahi'ay naho amy ze niampitse an-dalaña, **32** le nivotrake e Ierosalaime ao vaho nitofa telo andro. **33** Ie amy andro fahefatsey le nandanja i volafotiy naho i volamenay naho o fanakeo, añ'anjomban' Añahare'ay am-pità' i Meremote, ana' i Orià mpisoroñe; nindre tama'e t'i Elazare, ana' i Pinekase; le nimpiana' iareo t'Iozabade ana' Iesoà naho i Noadià, ana' i Binoy, songa nte-Levy; **34** ie iaby ami'ty ia'e naho an-danja'e; le sinokitse henane zay iaby i lanja'ey. **35** Nañenga soroñe aman' Añahare' Israele o anam-pandrohizaña niboak' am-paneseañeo, bania folo-

ro'amby ho a Israele iaby, añondrilahy sivampolo-eneñ' amby, vik'añondry fitompolo-fito' amby vaho oselahy folo-ro'amby ho engan-kakeo; hene nisoroñañe am' Iehovà. **36** Le natolo' iareo amo mpizaka' i mpanjakaio naho amo mpifehe alafe' i Sakaio i nampañitriñañey, vaho nimbae' iereo ondatio naho i anjomban' Añaharey.

9 Aa ie niheneke, le niheo mb' amako mb'eo o roandriañeo nanao ty hoe: Mboe tsy miavak' am'ondati' o taneo o nte-Israeleo naho o mpisoroñeo vaho o nte-Levio, ty amo haloloa' o nte-Kanàneo, o nte-Kiteo, o nte Perizeo, o nte-Iebosio, o nte-Amoneo, o nte-Moabeo, o nte-Mitsraimeo vaho o nte-Amoreo. **2** Ie nañenga amo anak' ampela' iareoo ho am-bata'e naho ho amo ana-dahi'eo; aa le mi traok' am'ondati' i taneio i tiry miavakey; eka, toe lohà'e amy tsy figahiñañe zay ty fità' o roandriañeo naho o mpiaoloo. **3** Ie nahatsanoñe zay raho le riniako i sarokoy naho i sarimbokoy naho nañonotse ty volon-dohako naho ty somako vaho nitoboke an-kasalarañe. **4** Nivory amako ze hene mpinevenetse amo tsaran' Añahare' Israeleo ty amy tsy figahiña' o tam-pandrohizañeo; le nitoboke eo avao raho ami'ty hadabàko ampara' i fisoroñan-karivay. **5** Le niongak' amy fisoroñan-karivay raho, ie riatse i sarokoy naho i sarimbokoy; le nivarahotrak' añ'ongoko eo nañiti-tàñañe amy Iehovà Andrianañahareko **6** nanao ty hoe: O Andrianañahareko, salatse raho, meñatse tsy mahaandra' tarehe ama'o, ry Andrianañahareko; fa mitoabotse am-bonen' añambone'ay ey o hakeo'aio vaho mitombo pak' an-dikerañe aña o tahi'aio. **7** Toe niliforenkakeo tañ' andron-droae'ay ampara henaneo zahay, le o

tahi'aio ty nanolorañe anay naho o mpanjaka'aio naho o mpisoro'aio am-pitàm-panjaka' o taneo; am-pibara, an-drohy, am-pikopafañe naho an-kasalaran-daharañe manahake androany. **8** Ie vaho anianike te nihelañe eo ty fitretreza' Iehovà Andrianañahare'ay, nanisa ama'ay ty sehanga'e nipolititse, hitolora'e ty fantake an-toe'e miavakey, hañazavàn' Añahare'ay o fihaino'aio hampi sotratsotrake anay amo rohi'aio. **9** Toe fetrek' oron-jahay; fe tsy naforintsen' Añahare'ay amy fandrohizañey, te mone niferenaña'e am-pahaoniña' o mpanjaka' i Paraseo, hanolora'e fañavaðañe hampitroara'ay ty anjomban' Añahare'ay, hampijohaña'ay o nianto ama'eo vaho nitolora'e kijolim-piarovañe e Iehodà naho e Ierosalaime ao. **10** Aa ie henanekeo ry Andrianañahare'ay, ino ty hanoe'ay? kanao nifarie'ay o lili'oo, **11** o nandilia'o añamo mpitoky mpitoro'oo, ami' ty hoe: Toe tane maleotse i tane ionjona' areo ho tavaneñey, amo haleora' ondati' i taneio, amo haloloa' iareoo; ie nampipeà' iareo ama'e ty hativà' iareo boak' añ'efe'e sikal' añ'ilae'e aña. **12** Ie amy zao ko atolo' areo amo ana-dahi' iareoo o anak' ampela' areoo naho ko ampañenga' areo o anak' ampela' iareoo o ana-dahi' areoo; ko ipaia' areo kitro-katroke ty fanintsiañañe ndra ty firaoraoañe; soa te ho fatratse nahareo hikama ty hasoa o taneo, hampandovà' areo aze amo ana' areoo nainai'e. **13** Aa i hene nifetsak' ama'ay ty amo sata-rati'aio naho o halòn-kakeo' aioy naho te ihe, Andrianañahare'ay tsy nandafa anay mañeva o tahi'aio vaho natolo'o o sehanga'e zao, **14** aa vaho hivalik' amo lili'oo indraike zahay, hifanambaly am'ondaty mpanao i halò-tsere'e

rezay? Tsy hiviñera'o ampara' te nimongore'o, tsy aman-tsehanga'e, leo raïke tsy hahapolititse? **15** Vantan-dRehery Iehovà Andrianañahare' Israele; fa nanisàñe ama'ay o nahapolititseo, ie o androanio; hehe te miatrek' Azo ankakeo; leo raïke tsy hahafitroatse añatrefa'o ty amo raha zao.

10 Ie nihalaly naho nisoloho, nangololoïke naho nidrakadrakak' añ'atrefan' anjomban' Añahare eo t'i Ezra, le nifanontoñe ama'e boak' Israele ao ty valobohò-bey, lahilahy naho rakemba naho ajaja, songa nangoihoy ty rovetse. **2** Aa le nanoiñe t'i Sekanaia' ana' Iehiele, amo ana' i Elameo, ty hoe amy Ezra: Fa nampipitso-patokisañe aman' Añahare'ay zahay, ie nañenga ampela ankafankafa am' ondati' ty tane toio; fe amam-pitamañe t'Israele henane zao ndra te eo izay. **3** Antao arè hifañina aman' Añaharen-tikañe hanasa valy rekets' o nisamak' ama'eo, ty amy nañereta' i Talè naho ty amo minevenevetse amy lilin' Añaharen-tikañeio; le ehe t'ie hanoeñe ankake. **4** Miongaha, ama'o o raha zao vaho mpiama'o zahay; mihafatrara le anò. **5** Niongak' amy zao t'i Ezra, nampifanta o mpiaolom-pisoroñeo naho o nte-Levio naho Israele iaby, hanoa' iereo i nisaontsieñey. Le nifanta iereo. **6** Aa le niavotse boak' añatrefan' Anjomban' Añahare eo t'i Ezra, nizilik' añ' efe' Iehohanane ana' i Eliasibe ao; tsy nikama rano ndra mahakama t'ie tao, ami'ty fandalà'e i tsy fatokisa' o tam-pandrohizañeo. **7** Aa le nanitsike Iehoda naho Ierosalaime iereo nanao koim-bohitse amo anam-pandrohizañe iabio hifanontoñe e Ierosalaime ao; **8** le ze tsy nitsatoke eo añate' ty telo andro, ty amy fañereta'

o roandriañeo naho o mpiaoloo, le hafahañe ama'e iaby o vara'eo, le haitoañe amy fivorin-tam-pandrohizañey. **9** Aa le nifanontoñe e Ierosalaima ao añate' i telo andro rezay ze hene lahilahi' Iehoda naho i Beniamine, amy volam-paha-sivey, amy andro faha-roapolo' i volañey; le songa niambesatse amy tameañe aolo' i anjomban' Añaha reiy ondatio, sindre nititititike ty amy raha zay naho amy oram-bey. **10** Niongak' amy zao t'i Ezra mpitoky, le nanao'e ty hoe: Fa nampipitso-patokisañe nahareo naho fa nañenga ampela ambahiny, hampitoabotse ty hakeo' Israele. **11** Aa le misolohoa am' Iehovà Andrianañaharen-droae' areo, le ano ty satrin' arofo'e; vaho miavaha am' ondati' i taneio naho amo rakemba ambahinio. **12** Le nanao'ñe am-peo mafe i fivoriy, ami'ty hoe: Tsy mete tsy hanoe'ay i nitaroñe'oy. **13** Fe maro ondatio, le oram-bey ty eo henaneo naho tsy mahafijohañe an-tamean-jahay vaho tsy fitoloñan' andro roe ndra raike o raha zao; amy te bey ty tahi'ay amy rahay. **14** Ee te hiongak' amy zao o mpiaolom-balobohòkeo, songa hiheo mb' atoy ami' ty andro tinendre, o an-drova'ay nañenga ampela ambahinio vaho sindre hindrezam-piaolo naho mpizaka boak' amy rova'ey, ampara' te mitolike ty haviñeran' Añaharen-tika miforoforo aman-tikañe, ty amo raha zao. **15** Ionatane, ana' i Asahele naho Iakzeià ana' i Tikvà avao ty nandietse i rahay le nañolotse iareo t'i Mesolame naho i Sabetày, nte-Levy. **16** Fe nanoe' o anam-pandrohizañeo zay. Le nivike t'i Ezra, mpisoroñe, reketse ty mpiaolo ila' o anjomban-droae'eo, sindre anjomban-droae, songa ondaty amy tahina'ey, niambesatse amy andro valoha' i

volam-paha-foloy hitsikarake i rahay. **17** Le nitsitsihe' iareo ondaty nañenga rakemba ambahinio ampara' ty andro valoha' i volam-baloha'ey. **18** Le o nizoeñe te nanambaly ampela hafa amo anam-pisoroñeoo: amo ana' Iesoa, o ana' Iozadakeo, le amo rahalahi'eo: i Maaseià naho i Eliezere naho Iaribe vaho i Gedalià, **19** songa nanolopitàñe hifanarake amo vali'eo; aa ty amy tahi' iareoy le songa nañefa añondrilahy boak' an-dia-raik' ao, ho amy hakeo'ey. **20** Naho amo ana' Imereo; i Kananý naho i Zebadià. **21** Naho amo ana' i Karimeo, i Maaseià naho i Eliià naho i Semaià naho Iekiele naho i Ozià. **22** Naho amo ana' i Pasoreo; i Elioenay, i Maaseià, Ismaele, i Netanile, Iozabade vaho i Elasà. **23** Le amo nte-Levio: Iozabade naho i Shimey naho i Kelaia (toe Kelità), i Petahià, Iehoda vaho i Eliezere. **24** Le amo mpisaboo: i Eliasibe; naho amo mpañambeñe, i Salome naho i Teleme vaho i Orý. **25** Naho am' Israele: amo ana' i Paroseo; i Ramià naho Iezià naho i Malkià naho i Miamine naho i Elazare naho i Malkià vaho i Benaià. **26** Naho amo ana' i Elameo: i Matanià, i Zekarià naho Iekiele naho i Abdý naho Ieremote vaho i Elià. **27** Naho amo ana' i Zatò: i Elioenay, i Eliasibe, i Matanià naho Ieremote naho i Zabade vaho i Azizà. **28** Naho amo ana' i Bebaio: Iehokanane, i Kananià, i Zabay, i Atlay. **29** Naho amo ana' i Baný; i Mesolame, i Maloke, i Adaià, Iasobe, i Seale vaho i Ramote. **30** Naho amo ana' i Pakate-moabeo; i Adnà, i Kelale, i Benaià, i Maaseià, i Matanià, i Bezalile naho i Binoý vaho i Menasè. **31** Naho amo ana' i Karimeo: i Eliezere, Isiià, i Malkià, i Semaià, i Simeone, **32** i Beniamine, i Maloke vaho i Semairà. **33**

Amo ana' i Kasomeo; i Matenáy, i Matatà, i Zabade, i Elifelete, Ieremáy, i Menasè, i Simey. **34** Amo ana' i Banio: i Maaday, i Amrame naho i Oele; **35** i Benaià, i Bedeià, i Keloho; **36** i Vanià, i Meremote, i Eliasibe, **37** i Matanià, i Matenáy naho Iaasáy; **38** naho i Baný naho i Binoý, i Simey; **39** i Selemià naho i Natane naho i Adaià; **40** i Maknadebay, i Sasay, i Saray; **41** i Azarele naho i Selemià, i Semarià; **42** i Salome, i Amarià, Iosefe. **43** Amo ana' i Nebo: Ieiele, i Matitià, i Zabade, i Zebinà, Iaday naho Ioele, i Benaià. **44** Fonga nangala-baly ambahiny; le am' iereo o rakemba fa nisamak' anakeo.

Nehemia

1 Ty enta' i Nekemià, ana' i Hakalià. Ie tamy volantsafarin-taom-paha-roapoloy, zaho e Sosane añ' anjomba' i mpanjakay, **2** te pok'eo t'i Kananý, raik' amo rahalahikoo naho ondaty boak' Iehodào; le nañontaneako o nte-Iehodà nahapolititse, nahafifeake i fandrohizañeio vaho Ierosalaime. **3** Le nanao' iareo ty hoe, Vata'e misotry naho injeñe o sehanga'e nisisam-pandrohizañe amy borizañeio; naho narotsak' ambane ty kijoli' Ierosalaime vaho niforototoen' afo o lalambeio. **4** Ie tsinanoko i entañe zay, le nitoboke naho nitañy naho nandala handro ankandro naho nililitse vaho nisoloho añatrefan' Añaharendindiñey **5** nanao ty hoe, Mihalaly ama'o raho ry Iehovà Andrianañaharen-dindimoneño, Andrianañahare jabahinake vaho mampañeveñe, mpitàm-pañina naho fiferenaiñañe amo mikoko Aze vaho mañambeñe o lili'ooo. **6** Ehe te hañañoñe o ravembia'oo henaneo naho hisokake o fihaino'oo hahafijanjiña'o ty halalim-pitoro'o mitaroñe o ana' Israele mpitoro'oo ama'o handro ankaleñe, isolohoako o hakeon' ana' Israele nililare'ay ama'oo; songa aman-tahiñe, zaho naho ty anjombandroaeko. **7** F'ie toe nimengok' ama'o, tsy norihe'ay o lili'oo, o fañè'oo vaho o fepètse linili'o añamy Mosèo. **8** Ehe tiaho ty tsara nampandilie'o i Mosè ami'ty hoe: Naho mandilatse nahareo, le haparaitako amo kilakila'ondatio añe; **9** f'ie naho mitolik' amako, mañambeñe o lilikoo vaho anoëñe; le ndra te ama' areo ty nahifike amparandikerañe añe, mbe hatontoko boak' añe vaho hindeseko mb' amy toetse jinoboko hampipohako ty añarakoy

mb'etoy. **10** Ie toe mpitoro'o naho ondati'o, jineba'o an-kaozarañe ra'elahy naho an-kafatraram-pità'o. **11** O Talè, idrakadrakafako, ehe te ho haoñen-dravembia'o ty halalim-pitoro'o toy naho o halalim-pitoro'o mañeveñe amy tahina'oy an-kafaleañeo; le ehe, ampiraoraò ty mpitoro'o te anito, le iferenaiño añatrefa' indatiy. Zaho henane zay nimpitàm-pitovi' i mpanjakay.

2 Ie tamy volan-kofahofa an-taom-paha-roapolo' i Artaksastà, mpanjakay, naho aolo'e eo ty divay, le rinambeko i divaiy vaho nazotsoko amy mpanjakay. Aa kanao mbe liako tsy nimonjetse añatrefa'e eo, **2** le hoe i mpanjakay tamako, Ino ty mampanjokòke o lahara'oo, ihe tsy siloke? Tsi' inoñe zao naho tsy ty hakoretan' arofo. Aa le vata'e nihemban-draho, **3** le hoe ty asako amy mpanjakay, Ee te ho veloñe nainai'e i mpanjakay; ino ty tsy hahalonjetse ty tareheko, kanao nadoke mangoakoake i rovay, i toen-kiborin-droaekoy vaho tinomonto' ty afo o lalambei'eo? **4** Le hoe i mpanjakay tamako, Ino o ihalalia'oo? Aa le nihalaly aman' Añaharen-dikeran-draho, **5** vaho nanao ty hoe amy mpanjakay, Naho mahafale i mpanjakay vaho nanjo fañisoñañe ampahaisaha'o ty mpitoro'o, le hañiraha'o mb'e Iehoda mb' an-drovan-kiborin-droaeko mb'eo hañamboats' aze. **6** Le hoe i mpanjakay tamako, ie niambesatse añ'ila'e eo i mpanjaka' ampelay, Akore ty halava' i lia'oy, ombia rehe te hibalike? Aa le ninò' i mpanjakay ty hampihitrik' ahy; le namantañako andro. **7** Tinovoko ty hoe amy mpanjakay, Naho mahafale' i mpanjakay, le ho tolora'e taratasy ho amo mpifehe alafe' i Sakaio, hanese ahy hitsake mb'eo

ampara' ty hivotrahako e Iehodà añe **8** naho ty taratasy ho amy Asafe, mpañambeñe ty ala' i mpanjakay, hitolora'e bodan-katae hamboarako o fahan-dalambein-kijolin' anjombao naho ho ami'ty kijoli' i rovay vaho ho ami'ty anjomba himoahako. Le natolo' i mpanjakay ahiko zay, ty amy fitàn-tsoan' Añahareko amakoy. **9** Aa le niheoveko o mpifehe alafe' i Sakaio vaho natoloko iareo o taratasi' i mpanjakaio. Ie amy zao fa nampihitrike mpifehendahin-defoñe naho mpiningi-tsoavala hindre amako i mpanjakay. **10** Ie napota' i Sanbalate nte-Koronaime naho i Tobià nte-Amone, mpitoroñe, le vata'e niboseke te nivotrake eo t'indaty mipay hañasoa o ana' Israeleo. **11** Aa le nandoake e Ierosalaime ao raho naho nitobok' ao telo andro, **12** naho nitroatse haleñe, rekets' ondaty tsiampeampe; vaho tsy natoroko ondatio heike ty najon' Añahareko an-troko ao hanoeko ho a Ierosalaime; le tsy amam-biby raho naho tsy i borìke nijoñakoy. **13** Niavotse haleñe raho niakatse i lalam-beim-bavatane mb' amy vovom-pañaneñey mb'eo naho mb' amy lalam-bein-ditsakey nisary o kijoli' Ierosalaime nikoromakeo naho o lalambei'e niforotoen' afoo. **14** Le tinonjohiko mb' an-dalambein-drano migoangoam-beo naho mb' amy antaram-panjakay mb'eo, fe tsy teo ty homba' i biby niningerekoy. **15** Le nionjomb' amy torahañey mb'eo amy haleñey, nisary i kijoliy naho nibalike nimoak' amy lalambeim-bavatane vaho nimpoly. **16** Tsy napota' o mpifeheo ty nombako, ndra ty nanoeko; ie mboe tsy nitalilieko o nte-Iehodao ndra o mpisoroñe ndra o roandriañe ndra o mpifeheo ndra o ila'e nanao i

fitoloñañeio. **17** Le hoe raho am' iereo: Oni' areo ty falovilovian-tika, ie mangoakoake t'Ierosalaime naho nitomontoñen' afo o lalam-bei'eo; antao hamboatse ty kijoli' Ierosalaime soa t'ie tsy hinjeñe ka. **18** Le nitaro ñeko am' iereo te nañasoa ahy ty fitàn' Añahareko; naho o saontsi' i mpanjakay amakoo. Aa le hoe iereo, Antao hiongake, hamboatse. Aa le nihaozare' iereo fitàñe ho ami'ty hasoa. **19** F'ie napota' i Sanbalate nte Koronaime naho i Tobià nte Amone, mpitoroñe naho i Geseme nte-Arabe, le niankahafa' iereo an-drabioñe naho nimavoe' iereo ami'ty hoe: Ino o anoe' areo zao? Hiola amy mpanjakay v'inahareoo? **20** Aa le tinoiko ty hoe; I Andrianañaharen-dindiñey ty hañonjoñe anay; aa le hiongake hamboatse zahay mpitoro'e fe tsy aman' anjara ndra zo ndra tiahy e Ierosalaime ao nahareo.

3 Niongak' amy zao t'i Eliasibe rekets' o rahalahi'e mpisoroñeio, le niranjie' iereo i lalambein' Añondriy; navahé' iereo naho natroa' iereo o lala'eo; navahé' iereo pak'am-pitalakesañ' abo' i Meà eo, sikal' amy fita lakesañabo' i Kanàneley. **2** Nifañefetse am' iereo o nte-Ierikoo t'ie namboatse; le nioza am' iereo ty namboare' i Zakore, ana' Imrý. **3** Nandranjy i lalambeim-piañey o ana' i Hasenào, le hene namboare' iereo o faha'eo naho nampitroatse o lala'eo naho o tolà'eo vaho o sikada'eo. **4** Nanonjohy iereo ty namboare' i Meremote, ana' i Oriià, ana' i Hakotse. Le nifanoiñe am' iereo ty namboare' i Mesolame, ana' i Berekià, ana' i Mesezabele. Le nifanoiñ' am' iereo ty namboare' i Tsadoke, ana' i Baanà. **5** Nañorike iereo o nte-Tekoào, le namboatse,

fe tsy najò' o roandria' iareoo amy tolon-draha' i Talèy ty fititia' iareo. **6** Le namboare' Ioiadà, ana' i Paseà naho i Mesolàme, ana' i Besodeià i lalambei' i rova haehaey; napeta' iareo o faha'eo, le natroa' iareo o lala'eo naho o tolà'eo vaho o sikada'eo. **7** Nifanoiñ' am' iareo ty namboare' i Melatià nte-Gibone naho Iadone nte-Merenote naho o nte-Giboneo vaho o nte-Mitspào, nimpitoroñe o mpiami' bein-tanañe alafe' i sakay atoio. **8** Nifanoiñ' ama'e ty namboare' i Oziele, ana' i Karhaià, amo mpanefe volamenao, le nanonjohy aze ty namboare' i Kananià, ana' o mpanao rano-mañitseo, le nihafatrare' iareo t'Ierosalaime pak' amy kijoly mangadagadañey. **9** Nanonjohy aze namboatse t'i Refaià ana' i Kore, ty mpifele' ty vakim-pifehea' Ierosalaime. **10** Nanonjohy aze namboatse t'Iedaià ana' i Karomafe, tandrife' i anjomba'ey. Le nanonjohy aze namboatse t'i Katose ana' i Kasabneà. **11** Le namboare' i Malkià, ana' i Karime naho i Kasobe, ana' i Pakate-moabe, ty fange'e raike vaho i fitalakesañ' abon-toñakey. **12** Nanonjohy aze namboatse t'i Salome, ana' i Halokese, mpifehe' ty vakim-pifehea' Ierosalaime, ie naho o anak' ampela'eo. **13** Namboatse i lalambeim-bavataney t'i Kanone naho o nte-Zanoakeo; niranjie' iareo naho natroa' iareo o lala'eo, o tolà'eo, o sikada'eo, reketse ty kiho arivo amy kijoliy pak' andalambeim-porompotse eo. **14** Le namboare' i Malkià ana' i Rekabe, mpifehe am-paripari' i Betehakereme i lalambeim-porompotsey; niranjie'e le najado'e o lala'eo, o tolà'eo vaho o sikada'eo. **15** Le namboare' i Salome, ana' i Kolkozè, mpifehe' ty fifehea' i Mitspà i lalambein-drano

migoangoañey; riananji'e naho nitafoe'e naho najado'e o lala'eo, o tolà'eo vaho o sikada'eo; naho ty kijolin' antara' i Siloake an-golobo' i mpanjakay, pak' amy fanongañe mizotso boak' an-drova' i Davidey. **16** Nanonjohy aze t'i Nekemià, ana' i Azboke, mpifehe ty vakim-pifehea' i Bete-tsore, namboatse ampara' t'ie nifanandrife amo kibori' i Davideo, pak' amy antara namboareñey vaho mb' amy anjombam-panalolahiy. **17** Nanonjohy aze namboatse o nte-Levio, i Rekome ana' i Bany'. Nanonjohy aze t'i Kasbià, mpifehe' ty vakim-pifehea' i Keilà, namboatse ho a i fifehea'ey. **18** Nanonjohy aze namboatse o rahalahi' iareoo, i Bavaý ana' i Kenadade, ty mpifehe' ty vakim-pifehea' i Keilà. **19** Nanonjohy aze ty namboare' i Ezere, ana' Iesòà, mpifehe' i Mitspà: ty fange'e tandrife' i fitroaranae mb' amy fañajam-pialiañey amy fiolahañey mb'eo. **20** Nanonjohy aze an-kahimbañañe t'i Baroke, ana' i Zabày: namboatse ty ila' i fiolahañey pak' amy lala' ty anjomba' i Eliasibe mpisorombeiy. **21** Nanonjohy aze t'i Meremote, ana' i Oriià, ana' i Hakotse, namboatse ty fange tovo'e boak' an-dala' i Eliasibey pak' am-para' i anjomba' i Eliasibey. **22** Nanonjohy aze namboatse o mpisoroñeo, ondaty nte-montoñeo. **23** Nanonjohy aze t'i Beniamine naho i Kasobe namboatse tandrife ty anjomba' iareo eo. Nanonjohy iareo t'i Azarià ana' i Maaseià ana' i Ananià namboatse añ' ila' i anjomba'ey. **24** Nanonjohy aze t'i Binoý ana' i Kenadade, namboatse ty fange tovo'e boak' añ' anjomba' i Azarià ampara' i fiolahañey pak' an-kotso'e eo. **25** Le i Palale ana' i Ozay, tandrife i fiolahañey naho i fitalakesañ' abo miboak' ami'ty anjomba ambone' i

mpanjakaiy, añ'ila' ty kiririsam-porozò eo. Nanonjohy aze t'i Pedaià ana' i Parose. **26** O mpitoroñ' anjomban' Añahare nimoneñe e Ofeleo, ty namboatse tandrife ty lalambeindrano maniñana naho i fitalakesañ' abo maningỳ. **27** Nanonjohy iareo, namboare' o nte-Tekoao ty fange'e tandrife i fitalakesañ' abo jabajaba maningỳ, pak' amy kijoli' i Ofeley. **28** Ambone' i lalam-bein-tsoavalay ty namboare' o mpisoroñeo, songa tandrife ty anjomba'e. **29** Le nañorike iareo namboatse tandrife i anjomba'ey t'i Tsadoke ana' Imere. Nanonjohy aze ty namboare' i Semaià ana' i Sekanià, mpañambeñe i lalam-bey atiñanañey. **30** Nanonjohy aze namboatse ty fange tovo'e t'i Kananià ana' i Selemià naho i Kanone ty ana-dahy fah'ene' i Tsalafe. Nanonjohy eo t'i Mesolame, ana' i Berekià namboatse tandrife i akiba'ey. **31** Nanonjohy aze t'i Malakià, raik' amo mpanefe volamenao, namboatse pak'amy fange' o mpitoroñ' anjombao naho o mpanao balikeoy, aolo' i lalam-beim-pisavañe eo pak' amy efetse ambone' i kotsokeiy. **32** Le namboare' o mpanefe volamenao naho o mpanao balikeo ty añivo' i efetse ambone' i kotsokeiy pak' amy lalambein' añondriy.

4 Aa naho jinanji' i Sanbalate t'ie namboatse i kijoliy, le niboseke vaho am-piforoforoañe mandofiry ty nañabiaña'e o nte-Iehodao. **2** Nisaontsie'e añatrefa' o rahalahi'eo naho o lahindefo' i Someroneo ty hoe: Ino ty amboare' o nte-Iehodà mavozoo? Hamboatse antsatrin-troke hao? Hanao soroñe hao? Ho fonire' iareo ami'ty andro'e hao? Hampisotrafe' iereao amo votrim-prompotse niforototoe' iereoo hao o vatoo? **3** Aa hoe t'i

Tobià nte Amore mpiama'e: Toe hirotsake i kijolim-batoy te anganiha' ty fanaloke i amboare' iareoy. **4** Mijanjiña ry Andrianañahare'ay fa sirikaen-jahay, le afotero añ' ambone' iareo o inje' iareoo, le atoloro ho kopaheñe antanem-pandrohizañe añe; **5** le ko takonañe o hakeo'eo vaho ko faopaheñe añatrefa'o o tahi'eo, ie mikai-jaka ama'o añatrefa' o mpamboatseo. **6** Aa le namboare'ay i kijoliy vaho nifampikatoke iaby i kijoliy pak'ami'ty antsasa' ty haabo'e; ie nitoloñeñe an-joton-troke. **7** Ie jinanji' i Sanbalate naho i Tobià naho o nte-Arabeo naho o nte Amoneo naho o nte-Asdodeo te niraorao ty fandrafetañe ty kijoli' Ierosalaime naho fa ho nikiteke iaby o heba'eo, le niforoforo **8** vaho fonga nitrao-pikinia ho mb'eo hialy am' Ierosalaime hampifandrakaraka ty ao. **9** F'ie nihalaly aman' Añaharentika, vaho nampijadoñe fijilovañe handro an-kaleñe ty am' iereo. **10** Le hoe t'Iehoda: fa nifotsake ty haozara' o mpijinio naho maro o forompotseo; aa le sarotse' ama'ay ty mandranjy i kijoliy. **11** Le hoe o rafelahi'aio: Tsy hahafohiñe tsy hahaisake ampara' te añivo ao tika hanjamañe iereo, hanjitse i fitoloñañey. **12** Ie amy zao, niheo mb'ama'ay mb'eo o nte-Iehoda nimoneñe marine iareoo, le tinaro' iareo ama'ay im-polo te ho horidañeñe ndra aia'aia ty itolihañe. **13** Aa le navotrako ankalo' o fange'e loho ambane amy kijoliio, toe amo heba'eo, ty ondaty, sindre ty amo hasavereña'eo, reketse ty fibara'e naho lefo'e vaho fale'e. **14** Ie nisary raho le niongake nanao ty hoe amo mpifeheo naho am' ondaty ila'eo, ty hoe: Ko ihembañañe, tiaho i Talè jabahinake naho maharevendreveñey vaho mialia ho an-

drolongo' areo, o ana-dahi' areoo naho o anak' ampela' areoo, o tañanjomba' areoo vaho o anjomba' areoo. **15** Aa ie jinanji' o rafelahintikañeo t'ie napota'ay naho te nikoahen' Añahare i fikililia' iareoy, le songa nihereñe mb'an-kijoly mb'eo zahay, sindre mb' am-pitoloña'e mb'eo. **16** Aa ie henane zay, nifanehak' amy fitoloñañey ty vaki' o mpitorokoo, le nitan-defoñe naho fikalan-defo naho fale vaho sikim-bý ty vaki'e; le nijadoñe amboho' i anjomba' Iehodà iabio o mpifeheo. **17** Le songa nifanehake am-pità'e raik' amy fitoloñañey vaho nitàm-pialiañe ty ila' o nandranjy i kijoliio naho o mpijiny kilankañeo. **18** Le o mpandranjio; songa an-deme'e eo ty kotram-pibara'e, ie nitolom-pandranjy avao. Nirekets' amako ty mpampipopò antsiva. **19** Aa hoe raho amo mpiaoloo naho amo mpifeheo naho am'ondaty ila'eo, Jabajaba naho mamalan-tane i fitoloñañey, le miparaitak' amy kijoliy tika, mifankalavitse. **20** Aa ndra an-toetse aia aia ty ijanjiña' areo i fivolan' antsivay le mihitrifa mb' ama'ay mb'eo, fa hialy ho antika t'i Andrianañaharentika. **21** Aa le nifanehak' amy fitoloñañey zahay naho nitàn-defoñe ty vaki'e, sikal' ami'ty manjirik' andro ampara' ty fanjoam-basiañe. **22** Le hoe ka raho henane zay am'ondatio: Ehe te songa hitobe e Ierosalaime atoy reke-mpitoroñe ondatio, hañambenan-tika haleñe vaho hifanehake handro. **23** Aa le tsy zaho, ndra o mpitorokoo, ndra o mpiamo mpañambeñe nañorik' ahio, eka, leo raik' ama'ay tsy nañafa-tsiky; sindre ninday ty fialia'e mb'an-drano mb'eo.

5 Nampipoña-toreo amy zao ondatio naho o tañanjomba'eo ty amo nte-Iehoda roahalahi' iareoo. **2** Teo ty nanao ty hoe: Maro zahay naho o ana-dahi'aio naho o anak' ampela'aio; ehe apoho hangalake mahakama zahay hihinana'ay ho veloñe. **3** Teo ka ty nanao ty hoe: Nampisongoe'ay o tete'aio, o tanembahe'aio vaho o anjomba'aio, hivilia'ay mahakama ty amy hasalikoañey. **4** Hoe ka ty ila'e, Fa nisongoe'ay drala ho amy vili-lohampanjakay o tane'aio naho tanem-bahe'aio. **5** Ie amy zao, kanao manahake ty nofo'ay ty nofo' o longo'aio naho manahake o ana-dahi' iareoo o ana-dahi'aio, oniño t'ie nampañondevo o ana-dahi'aio naho o anak' ampela'aio, le amo anak' ampela'aio henaneo ty fetrek'oro, fe tsy aman-kery hañavake iareo zahay; fa am'ondaty ila'eo o tete'aio naho o tanem-bahe'aio. **6** Aa le vata'e niboseke raho te nahatsanoñe o fitoreova' iareoo naho i saon tsy rezay. **7** Ie nitsakore, le trinevoko ami'ty hoe, Ry mpiaoloo naho, ry mpifeheo: Songa mangalak' ana'e ami'ty songon-droahalahi'e hao? Le nanontonako fivori-bey, **8** vaho nanoeko ty hoe, An-kalefeañe ty nijebaña'ay o rahalahin-tikañe, o nte-Iehodao fa naletak' amo kilakila' ondatio; aa le haleta' areo hao o rahalahi' areoo? mbore havily ama'ay? Nianjiñe iereo, fa tsy nanankavale. **9** Aa hoe raho, Tsy soa o anoe' areoo; tsy ndra kitra'e hañavelo am-pañeveñañe aman' Añaharentika, ty amy sirika' o kilakila'ondaty rafelahin-tikañeoo? **10** Toe nampisongo drala naho tsako am' iereo o rahalahikoo naho o mpitorokoo. Ehe te apon-tika ty fampanañantsongo. **11** Ehe, ampolio anito o tane'eo naho o tanem-

bahe'eo naho o anjomba'eo naho ty volafoty zato naho i tsakoy naho i divaiy vaho i menake nampañavahe'o iareoy. **12** Aa le hoe iereo: Havaha'ay vaho tsy hipaia'ay ndra inoñ' inoñe; hano'e'ay ami'ty do'e i nisaontsie'oy. Aa le nitokaveko o mpisoroñe vaho nampanoeko fañina, hanoa' iareo i saontsieñey. **13** Aa le nahifiko ty sikimpèko, nanao ty hoe: Hoe zao ty añifihan' Añahare t'indaty añ'anjomba'e naho ami'ty fitoloña'e ze tsy manao i nitsarae'ey; eka zao ty hañifihane aze, ho koake. Le hoe i valobohòkey: Amena! vaho nandrenge Iehovà. Le nanoe' ondatio i nitsaraeñey. **14** Mbore, boak' amy nanendreañe ahy ho bei' iareo an-tane Iehodà, sikal' amy taom-paha-roapoloy pak' amy faha telo-polo-ro'ambi' i Artaksastàiy, mpanjaka, i folo-tao-ro' amby zay, le tsy nikamà'ay naho o rahalahikoo ty mahakamam-bein-tanañe. **15** Fa toe nampijinie' o bey taolo' ahio o kilankam-bei' ondatio, le nangalà' iereo mofo naho divay ambone' ty efa-polo sekele ty ondaty; eka, toe nirengerenge ama' iareo o mpitoroñe; fa tsy nanao zay raho, ami' ty fañeveñako aman' Añahare. **16** Eka, toe nifanehak' ami'ty kijoly toy avao raho, le tsy nivily tane zahay vaho fonga nifanontoñe amy asay o mpitorokoo. **17** Mbore zato-tsilimampolo amo nte-Iehodao naho amo mpifeheo ty tampandambañako eo naho tsy volañeñe o rahalahy nivo trak' ama'ay boak' ampariparitseo. **18** Ty nihalankañeñe ho ahy boak' andro amy zao, le añaombe raike naho añaondry eneñe jinoboñe; le voroñe ka ty nihajarieñe ho ahy, ie naharitse folo andro le namandroñañe divay maro karaza'e; fe amy iaby zay tsy nipaiaeko ty mahakama' i

beiy, amy te navesatse am'ondatio i fitoroñañey. **19** Ehe ivetseo hasoa ry Andrianañahare amo he'e nanoako amo ondatioo.

6 Aa ie natalily amy Sanbalate naho i Tobià naho amy Geseme nte-Arabe vaho amo rafelahi'ay ila'eo, te namboareko i kijolily naho tsy aman-keba'e—ndra t'ie mboe tsy natroako hey ty raven-dala' o lalam-beio—**2** le nañitrik' amako t'i Sanbalate naho i Geseme, ty hoe: Antao hifañañoñe e Keferime amonto' i Onò aña. F'ie nikilily haratiaña amako. **3** Le nañitrifako ìrake nanao ty hoe: Mitoloña raha jabajaba raho le tsy eo ty hizotsoako mb'eo; ino ty hanjiraña i fitoloñañey hiavotako ama'e, hizotsoako mb'ama' areo mb'eo? **4** Inempatse ty nampihitrika' iareo amako i hoe zay; le ie avao ty natoiko. **5** Nañitrike ty mpitoro'e amako amy sata zay ho faha-lime'e t'i Sanbalate, ninday taratasy misokake ampità'e; **6** le hoe ty sinokitse ao: Fa talilieña amo kilakila ondatio (vaho fa niventè' i Geseme) te mikitro-piolàña rehe naho o nte-Iehodao; zay ty amboaraña i kijolily; le ihe ty ho mpanjaka' iareo, ty amy entaña zay. **7** Le nanendre mpitoky rehe hitsey ama'o e Ierosalaime ao ty hoe, Amam-panjaka ty e Iehoda ao; aa le hatalily amy mpanjakay o entaña zao. Antao arè hifañañoñe. **8** Le nahitriko ama'e ty hoe: Ndra loli'e tsy nanoeña o nisaontsie'oo, te mone fikitrohan-tro'o avao. **9** Fonga te nañembaña anay, ami'ty fitsakorea' iareo, ty hoe: Hirepak' amy fitoloñañey ty fità' iareo le tsy ho fonitse. Aa, ehe, haozaro o tañakoo henaneol **10** Aa le nimoak' añ'anjomba' i Semaià ana' i Delaià, ana' i Mehetabele raho,

ie nigabeñe ao; le hoe re, Antao hifañaone añ' anjomban' Añahare ao le harindrin-tika ty lala' i anjombay; fa toe ho avy hañè doza ama'o iereo; eka, amy haleñey t'ie hivotrak' eo hanjevoñ' azo. **11** Le hoe raho, Hibotitsike hao ty manahak' ahy? Le ia raho te hifoak' amy anjombay hirombak'ay? Zaho tsy himoak' ao. **12** Le napotako antroke ao t'ie tsy nirahen' Añahare; amy te nitokia'e haratiañe vaho toe kinarama' i Tobià naho i Sanbalate. **13** Nitambezan-dre hañembañ' ahy, soa te hanoeko naho hanan-kakeo vaho hanaña' iareo talily raty hanisiañ' ahy. **14** Tiahio o fitoloña' iareoo ry Andrianañahareko, t'i Tobià naho i Sanbalate naho i Noadià, mpitoki-ampela naho o mpitoky ila'e ho nañembañe ahikoo. **15** Aa le nifonitse tañ' andro faha roapolo-lime ambi' i Saramantiñey, i andro faha limampolo-ro' ambi'ey i kijolliy. **16** Ie amy zao naho songa nahajanjiñe o rafelahi'ay iabio naho sindre nahaisake o fifeheañe nañohok' anaio, le ni-pohavaniañe vaho nifohi' iareo te i Andrianañahare'ay ty nañimba i fahafonirañey. **17** Ie henane zay le nañitrike taratasy maro amy Tobià o roandria' Iehodao vaho niheo am'iereo o boak' amy Tobiào; **18** amy te nimaro e Iehoda ao ty nifanta ama'e, amy t'ie vinanto' i Sekanià, ana' i Arà; mbore fa nañenga ty anak' ampela' i Mesolame ana' i Berekià ty ana'e Iohanane. **19** Le natalili' iareo amako o sata'e soao naho ama'e ka o rehakoo vaho nañitrike taratasy hañembañe ahy t'i Tobià.

7 Ie nifonitse i kijolliy naho fa natroako o lalañeo naho fa tinendreko o mpañambeñeo naho o mpisaboo vaho o nte-Levio, **2** le nafantoko amy Kanany', rahalahiko

naho amy Kananià, mpifelek' i anjombam-panjakay ty fandiliañe Ierosalaime (amy te ondaty vañon-dre, nañeveñe aman' Añahare mandikoatse i màroy); **3** le nanoako ty hoe: Ko sokafe' areo o lalambei' Ierosalaimeo ampara' te mafana-voho ndra te eo o mpigaritseo, arindrino naho agabeño; vaho joboño mpañambeñe amo mpimone' Ierosalaimeo, songa ami'ty fiambena'e naho sindre tandrife' i anjomba'ey. **4** Toe bey naho jabajaba o rovaio fe tsy niampeampe t'indaty ao vaho mboe tsy namboareñe o anjombao. **5** Le najon' Añahareko antroko ao ty hanontoñe o mpiaoloo naho o mpifehe ondatio, hampiantoñoñe iereo. Le nitreako ty bokempiantoño' o nionjoñe mb'atoy tam-baloha'e vaho nizoeko sinokitse ao ty hoe: **6** Zao o ana' i borizà niavotse am-pandrohizañe amo nasese mb'eoo, amo nasese' i Nebokadnetsare mpanjaka' i Baveleo vaho nimpoly mb'e Ierosalaime naho Iehoda aña, songa mb'an-drova'e mb'eo; **7** o nindre amy Zerobabele mb' etoao, Iesoà, i Nekemià, i Atsarià, i Raamià, i Nahamanià, i Mordekay, i Bilsane, i Misperete, i Bigvay, i Nekome, i Baanà. Ty ia' ty lahilahy amo nte-Israeleo, le zao: **8** O ana' i Paroseo, roarivo-tsi-zato-tsi-fitompolo-ro'amby. **9** O ana' i Sefatiào: telonjato-tsi-fitompolo-ro'amby. **10** O ana' i Arào, enenjato-tsi-limampolo-ro'amby. **11** O ana' i Pakate-moabeo, o ana' Iesoào naho Ioabeo, ro'arivo-tsi-valonjato-tsi-folo-valo'amby. **12** O ana' i Elameo, arivo-tsi-roanjato-tsi-limampolo-efats'amby. **13** O ana' i Zatò, valonjato-tsi-efapolo-lim' amby. **14** O ana' i Zakaio, fitonjato-tsi-enempolo. **15** O ana' i Binoio, enenjato-tsi-efapolo-valo'

amby. **16** O ana' i Bebaio, enenjato-tsi-roapolo-valo' amby. **17** O ana' i Azgadeo: roarivo-tsi-telonjato-tsi-roapolo-ro'amby. **18** O ana' i Adonikameo, enen-jato-tsi-enempolo-fito' amby. **19** O ana' i Bigaio, ro'arivo-tsi-enempolo-fito' amby. **20** O ana' i Adineo, enenjato-tsi-limampolo-lim' amby. **21** O ana' i Atere Kizkiào, sivampolo-valo' amby. **22** O ana' i Kasomeo, telonjato-tsi-roapolo-valo' amby. **23** O ana' i Betsaio, telonjato-tsi-roapolo-efats' amby. **24** O ana' i Karifeo, zato-tsi-folo-ro'amby. **25** O ana' i Giboneo, sivampolo-lim' amby. **26** O nte-Betlekheme naho i Netofào, zato-tsi-valopolo-valo'amby. **27** O nte-Anatoteo, zato-tsi-roapolo-valo' amby, **28** O nte-Bete-azemaveteo, efapolo-ro' amby. **29** O nte-Kiriate-Iearimeo, i Kefirà vaho i Beroteo, fiton-jato-tsi-efapolo-telo' amby. **30** O nte-Ramà naho nte-Gebao, enen-jato-tsi-roapolo-raik' amby. **31** O nte-Mikmaseo, zato-tsi-roapolo-ro' amby. **32** O nte Betele naho Aio, zato-tsi-roapolo-telo'amby. **33** O nte-Nebo ila'eo, limampolo-ro' amby. **34** O ana' i Elame ila'eo, arivo-tsi-roanjato-tsi-limampolo-efats'amby. **35** O ana' i Karimeo, telonjato-tsi-roapolo. **36** O ana' Ierikoo, telonjato-tsi-efapolo-lim' amby. **37** O ana' i Lodeo, i Kadide vaho i Ono, fitonjato-tsi-roapolo-raik'amby. **38** O ana' i Senàao, teloarivo-tsi-sivanjato-tsi-telopolo. **39** O mpisoroñeo: o ana' Ikedaià, tañ' anjomba' Iesoào, sivanjato-tsi-fitom-polo-telo' amby. **40** O ana' Imereo, arivo-tsi-limampolo-ro'amby. **41** O ana' i Pasoreo, arivo-tsi-roanjato-tsi-efapolo-fito'amby. **42** O ana' i Karimeo, arivo-tsi-folo-fito' amby. **43** O nte-Levio: o ana' Iesoao, a i Kadmieleo vaho o ana' i Hodevào, fitom-polo-efats'amby.

44 O mpisaboo: o ana' i Asafeo, zato-tsi-efapolo-valo' amby. **45** O mpañambeño: o ana' i Salomeo, o ana' i Atereio, o ana' i Talmoneo, o ana' i Akobeo, o ana' i Katitào, o ana' i Sobaiio, zato-tsi-telopolo-valo' amby. **46** O mpitoroñe amy anjombaio: o ana' i Tsikào, o ana' i Kasofào, o ana' i Tabaoteo, **47** o ana' i Keroseo, o ana' i Siào, o ana' i Padoneo, **48** o ana' i Lebanao, o ana' i Kagabào, o ana' i Salmaio, **49** o ana' i Kanàneo, o ana' i Gideleo, o ana' i Gakhareo, **50** o ana' i Reaiào, o ana' i Retsineo, o ana' i Nekodao, **51** o ana' i Gazameo, o ana' i Ozào, o ana' i Paseakeo, **52** o ana' i Besaio, o ana' i Meonimeo, o ana' i Nefisesimeo **53** o ana' i Bakokeo, o ana' i Kakofào, o ana' i Karkoreo, **54** o ana' i Batsliteo, o ana' i Mekidào, o ana' i Karsào, **55** o ana' i Barkoseo, o ana' i Siserao, o ana' i Tamakeo, **56** o ana' i Netsiakeo, o ana' i Katifào. **57** O anam-pitoro' i Selomòo: o ana' i Sotahio, o ana' i Sofereteo, o ana' i Peridao, **58** o ana' Ia'alào, o ana' i Darkoneo, o ana' i Gidelo, **59** o ana' i Sefatiào, o ana' i Katileo, o ana' i Pokerete Hatsebaimeo, o ana' i Amoneo. **60** O hene mpitoron' anjombao naho o anam-pitoro' i Selomòo: telonjato-tsi-sivampolo-ro' amby. **61** Iretoañe ty niboak'e Tel-melà, i Tel-karsà, i Kerobe, i Adone vaho Imere: fe tsy nahafitoñoñe ty anjombandroae'e ndra ty maha-tariratse iareo, ke t'ie nte-Israele: **62** O ana' i Delaiào, o ana' i Tobiào, o ana' i Nekodao: enenjato-tsi-efapolo-ro' amby. **63** Le amo mpisoroñoño: o ana' i Kabaiao, o ana' i Hakotseo, o ana' i Barzilao i nañenga ty raik' amo anak' ampela' i Barzialy nte-Giladeo ho vali'ey le nitokaveño ami'ty tahina' iareo. **64** Pinay

amo sinokitse am-piantoñoño iareo fe tsy nahaisake;
aa le natao ho maleotse vaho nasitak' amy fisoroñañey.
65 Le hoe ty nanao' i Tirsatà, t'ie tsy hikama o miava-
do'eo ampara' te eo ty mpisoroñe hiongake reketse
Orime naho Tomime. **66** Ty fitonto' i valobohòke zay
le efats' ale-tsi-ro' arivo-tsi-telonjato-tsi-enempolo, **67**
mandikoatse o fetrek' oro'eo naho o anak' ampata'eo,
le fito-arivo-tsi-telonjato-tsi-telopolo-fito' amby; naho
am' iereo ty lahilahy naho rakemba mpisabo roanjato-
tsi-efapolo-lim' amby. **68** O soavala' iareoo, fiton-jato-
tsi-telopolo-eneñ' amby; o borìke vosi'eo, roanjato-tsi-
efapolo-lime amby. **69** O rameva'eo, efajato-tsi-telopolo-
lim' amby naho o borìke'eo, eneñ' arivo-tsi-fitonjato-
tsi-roapolo. **70** Le amo talèn-droae'eo ty nanolotse amy
fitoloñañey; i Tirsatà nanolotse bogady volamena arivo
naho koveta limampolo vaho sarom-pisoroñe liman-
jato-tsi-telopolo; **71** o talèn-droae'eo nanolotse bogady
volamena ro'ale naho tsanganolo volafoty ro'arivo-tsi-
roanjato amy fañajan-drala' i fitoloñañey; **72** le natolo'
ondaty ila'eo ty bogady volamena ro'ale naho tsanganolo
ro'arivo vaho sarom-pisoroñe enempolo-fito' amby. **73** Aa
le songa nimoneñe an-drova'e ao o mpisoroñe naho o
nte-Levio naho o mpañambeñe naho o mpisaboo naho
ondaty ila'eo naho o mpitoroñ' anjombao vaho o nte-
Israele iabio, sindre tan-drova'e ao te tsatoke i volam-
pahafitoy.

8 Hene nifanontoñe hoe ondaty raik' an-tameañe aolo' i
lalam-bein-dranoy ondatio; le nisaontsy amy Ezra mpano
kitse ty handesa'e i boke Hà' i Mosè linili' Iehovà Israeley.

2 Aa le nendese' i Ezra mpisoroñe añatrefa' i fivoriy t'i Hake, amo lahilahio naho rakembao vaho amy ze hene nahajanjiñe am-paharendrehañe, amy andrombaloha' i volam-pahafitoy. **3** Le namaky amy bokey re, aolo' i kiririsan-dalambein-dranoy, nifototse maraindray ampara' te tsipinde-mena, añatrefa' o lahilahio naho o rakembao naho ze naharendreke; vaho nitsatsike i boke Hàkey o ravembia' ondaty iabio. **4** Nijohañe ampanongan-katae eo t'i Ezra, mpanokitse, amy rinanjiñe ho amy raha zaiy, le nijohañe añ'ila'e eo t'i Matitià naho i Semà naho i Oriià naho i Kilkià vaho i Maaseià am-pità'e havana le am-pità'e havia eo t'i Pedaià naho i Misaele naho i Malkià naho i Kasome naho i Kasbadanà, i Zekarià vaho i Mesolame. **5** Le sinoka' i Ezra ampahaoniña' ondaty iabio i boke—amy t'ie ambone' ondatio—aa ie nanokak' aze, songa niongake ondatio; **6** naho nañandriañe Iehovà, i Andrianañahare jabahinakey t'i Ezra; vaho sindre nanoiñe ty hoe ondatio: Amene, Ie zay! am-pañonjonampitàñe; ie nibabokey. laharañe mb'an-tane, te nitalaho añatrefa' Iehovà; **7** le nampibejañe i Hake am'ondatio t'Iesòà naho i Bany' naho i Serebià, Iamine, i Akobe, i Sabetay, i Hodià, i Maaseià, i Kelità, i Azarià, Iozabade, i Kanàne, i Pelaià; songa nte-Levy vaho nitobok' antoe' iareo eo ondatio. **8** Aa le vinaki' iareo i boke Hòn' Añaharey an-dam-bolañe vaho natoro' iareo ty heve'e, hahaoniña' ondatio i nivakieñey. **9** Le nanao ty hoe am' ondatio t'i Nekemià, Tirsatà naho i Ezra, mpirosoñe naho mpanokitse, ie nañokey ondatio o nte-Levio: Miavake am' Iehovà Andrianañahare' areo ty andro toy, ko mirovetse,

ko mangololoike. Amy te nangoihoy ty tañy ondaty iabio ami'ty fijanjiñañe ty tsara' i Hake. **10** Le nanao'e ty hoe, Akia, mikamà ty mafiry, minoma ty mamy, le andivao amo tsy nañalankañeo amy te miavake amy Talèntikañey ty andro toy vaho ko miharovetse; fa haozara' areo te mirebek' am' Iehovà. **11** Aa le nampianjiñe' o nte-Levio ondaty iabio, ami'ty hoe: Mianjiña, fa miavake ty androany; le ko manahelo. **12** Aa le nifampiriaria mb'eo ondaty nikama naho ninoñe naho nandiva vaho nirebeke, amy te niazo' iareo i tsara nitaroñeñe am' iereoy. **13** Nifanontoñe amy Ezra, mpanokitse, amy andro faha-roey o mpiolon' anjomban-droae'eo, o mpi soroñeo vaho o nte-Levio, hininike ty tsara' i Hake. **14** Tendrek' am' iereo te sinokitse amy Hake ao i nandilia' Iehovà añamy Mosèy te hitobok' an-tsokemitraha ao o ana' Israeleo amy sabadidam-bolam-paha-fitoy; **15** le naboele iereo naho nikoiheñe amo rova' iareo iabio naho e Ierosalaime ao ty hoe: Mañitrifa mb'am-bohitse mb'eo le mangalà sampan-olive naho sampan-karadranto añ'ala ao naho sampa mañidè naho tsampan-tsatrañe naho bodan-katae handranjiañe sokemitraha ty amy pinatetsey. **16** Aa le nitoha añe ondaty, ninday vaho namboatse sokemitraha, songa an-tafon' anjomba'e eo naho ankiririsa'e ey naho an-kirisan' anjomban' Añahare eo naho an-tameañe an-dalambein-drano ey vaho antoen-dalambei-Efraime mielatse ey. **17** Namboatse naho nitobok' amo sokemitraha'eo i valobohòke iaby niavy boak' am-pandrohizañey; fa sikal' añ'andro Iehosoa ana' i None, ampara' i andro zay tsy nanoe' o ana' Israeleo

zay; vaho nionjoñe ty firebehañe. **18** Le nivakie'e boak' andro boak' andro, mifototse amy andro valoha'ey i boke Hàn' Añaharey; nitana' iareo fito andro i sabadidakey; vaho nanoeñe fivory miavake i andro fahavaloy, ty amy fepètsey.

9 Ie amy andro faha-roapolo-efats' ambi' i volañey le nivory vaho nililitse o ana' Israeleo, nisaron-gony naho tane. **2** Le nifañambak' amy ze hene ambahiny o tiri' Israeleo vaho nijohañe eo nisoloho o hakeo'eo naho o tahin-droae'eo. **3** Le nijohañe an-toe' iareo eo namaky amy boke Hà' Iehovà Andrianañahare' iareo ami'ty fah'efa' i àndroy; naho ami'ty fah'efa'e ka, nisoloho vaho nibabok' añatrefa' Iehovà Andrianañahare' iareo. **4** Niongak' ambone' i fanongañey amy zao o nte-Levio, Iesà naho i Baný, i Kadmiele, i Sebanìa, i Baný, i Serebià vaho i Kenaný, le nampipoña-piarañanañe am' Iehovà Andrianañahare' iareo. **5** Le hoe i nte-Levy rey, Iesoa, i Kadmiele, i Baný, i Kasabneià, i Serebià, i Hodià, i Sebanìa vaho i Petakià: Miongaha le andriaño t'Iehovà Andriañahare' areo nainai'e teo, nainai'e eo vaho ano ty hoe: Andriañe ty tahina'o lifots' engeñe, onjoneñe ambone' ze atao fañandriañe naho fandrengeañe. **6** Ihe ro Iehovà, Ihe avao; Ihe ty namboatse o likerañeo, o andindin-dikerañeo naho o valobohò' iareo iabio, ty tane toy naho ze he'e ama'e ao, o riakeo naho ze hene ama'e ao, Ihe ty mameloñe iereo; vaho miambane ama'o i fifamorohotan-dikerañey. **7** Ihe ro Iehovà Andrianañahare nijoboñe i Avrahame, ninday aze hienga i Ore' o nte-Kasdio naho tinolo'o tahinañe ty hoe Avrahame; **8**

Ihe nahavazoho te nigahiñe añ'atrefa'o ty arofo'e le nifañina ama'e hanolorañe aze ty tane' o nte-Kaànaneo, o nte-Kiteo, o nte-Amoreo naho o nte-Perizeo naho o nte-Ieboseo naho o nte-Girgaseo, hanolora'o aze amo tiri'eo vaho nihenefe'o ami'ty havantaña'o o tsara'oo; **9** le nivazoho'o ty fisotrian-droae'ay e Mitsraime ao naho jinanji'o ty fitoreova' iareo añ'olo' i Riake Menay; **10** naho tinolo'o viloñe naho raha tsi-tantane t'i Parò naho o mpitoro'e iabio naho ze hene ondati' i tane'ey; amy te niarifoana'o t'ie nisenge hery; vaho nahazoa'o Tahinañe manahake androany. **11** Vinaki'o añatrefa' iareo i riakey, hitsaha' iareo añivo' i riakey an-tane maike; vaho nafetsa'o an-dalek' ao o nañoridañe iareoo, nanahake t'ie vato an-drano mitabohazake. **12** Mbore andrahoñe mijoalajoala ty niaoloa'o iareo handro; naho añ' afo nisotratràke te haleñe, nañazavà'o ho a iareo ty lalañe homba' iareo. **13** Nizotso am-bohi-Sinay eo rehe, nitsara am' iereo boak' andikerañ' aña, nanolotse lily to naho i Hake vantañey vaho fepètse naho fañè soa; **14** naho nampahafohina'o i Sabata'o masiñey naho linili'o fepètse naho fañè vaho i Hake am-pità' i Mosè mpitoro'oy; **15** naho nitolora'o mofon-dikerañe ho ami'ty hasaliko'a' iareo naho nampiboaha'o rano boak' ami'ty vato ho ami'ty hataliñiera' iareo vaho nililie'o t'ie himoake amy taney, hitavane i nampionjona'o fitañe hanolora'o iareoy. **16** Fe nirengevoke, ie naho o roae'aio, nanjì-kàtoke, tsy nañañoñe o lili'oo, **17** le nifoneña' iareo ty tsy hijanjiñe, le tsy nitiahi' iareo o raha tsitantane nanoe'o añivo' iareoo; te mone nizinjin-kàtoke, le ami'ty

fiolà' iareo ty nanendreañe mpiaolo hampipoly iareo am-pandrohizañe aña; fe Andrianañahare Mpañaha rehe, matarike, atsa-tretrè, malaon-kaviñerañe, lifo-kafatraram-pikokoañe vaho tsy naforintse'o. **18** Eka, toe namboatse bania trinanake iereo ami'ty hoe: Intoy ty ndrahare' areo nañavotse anahareo an-tane Mitsraime, le nanao haloloam-bey; **19** f'Ihe am-pikokoa'o migahiñe, tsy nifary iareo am-patrambey aña; tsy nienga iareo handro i rahoñe nijoalay mpiaolo amy lalañey, ndra i afo nisotratràke haleñey, hañazava ty lalañe hombà' iareo. **20** Natolo'o i Arofo'o soay hañoke naho tsy nitana'o tsy ho am-palie' iareo i maney vaho nanjotsoa'o rano ami'ty harandranoañe. **21** Eka, efapolo taoñe ty nanohaña'o iareo am-patrambey aña; le tsy eo ty nipaia' iareo; tsy nikomavo o siki'eo, tsy nienatse o fandia'eo. **22** Mbore tinolo'o fifeheañe naho borizañe, le zinara'o toetse naho tane, handrambesa' iareo ty tane' i Sikhone naho ty tanem-panjaka' i Hesbone naho ty tane' i Oge mpanjaka' i Basane. **23** Nampangetseketshe'o ho mira amo vasian-dikerañe o ana' iareoo, le nampihovae'o amy tane nafanto'o aman-droae' iareo hizilik' ao hitavañe azey. **24** Aa le nimoak' ao i anake rey nitavañe i taney, le nampianganea'o añatrefa' iareo o mpimone' i taneio, o nte-Kaananeo vaho natolo'o am-pità' iareo rekets' o mpanjaka'eo naho ondati' i taneio, hanoañe ze satri' iareo. **25** Ie nandrambe rova fatratse naho tane kobokara naho nitavañ' anjomba lifo-draha soa, kadaha hinaly, tanem-bahe naho golobon' olive naho hatae maro fihinam-boa, le nikama naho nianjañe naho nahazo

sandriñe vaho nierañerañe amy hasoa'o ra'elahiy. **26** F'ie nanjehatse, niola ama'o, le nitsambolito' iareo i Ha'oy naho nanjamañe o mpitoki'o nañatahata iareo himpoly ama'oo vaho nitolon-kateraterañe jabajaba. **27** Aa le natolo'o am-pità' o rafelahi' iareoo; le nampalovilovieñe; vaho nitoreo ama'o iareo an-tsam-pèh'ohatse. Nijanjiñe andindiñe aña rehe naho nitolora'o mpandrombake ami'ty fiferenaiña'o, le navotso'o am-pitan-drafelahy. **28** F'ie nitofa ro mbe nanao haloloañe añatrefa'o avao; aa le napo'o am-pitàn-drafelahi' iareo, hifeleha'e; fe naho nitolike iareo naho nitoreo ama'o le nainai'e nahajanjiñe an-dikerañe aña vaho nandrombake ty amy fiferenaiña'oy; **29** mbore hinatahata'o, hampitoliha'o mb'an-Kàke, f'ie nibohaboha tsy nañañoñe o lili'oo naho nandilatse amo fañè'oo, o mahaveloñe ondaty t'ie ambenaño, fe nanolotse soroke manjehatse naho nampigàn-katoke vaho tsy nañañoñe. **30** Taoñ' an-tañoñe ty nifeaha'o iareo naho hinatahata'o amañ' Arofo'o aña mo mpitoki'oo; f'ie tsy nanolo-dravembia vaho natolo'e ampita' o kilakila' ondati' i taneio. **31** Fe ami'ty habeimpiferenaiña'o, tsy nimongore'o, tsy hene naforintseñe; ihe Andrianañahare matarike, lifo-pitretrezañe. **32** Ie amy zao ry Andrianañahare'ay, ry Jabahinake, Maozatse, toe Andrianañahare mampañeveñe, Mpitàm-pañina naho fiferenaiñañe, ko enga'o ho kedekedek' ama'o o faloviloviañe nifetsak' ama'ay naho amo mpanjaka'aio naho amo roandria'aio naho amo mpisora'aio naho amo mpitoki'aio naho aman-droae'aio naho am' ondati'o iabio, sikal' añ'andro' o mpanjaka' i Asoreo pak' androanio. **33**

Toe vantana-dRehe amy ze he'e nifetsak' ama'ay; nanao an-kavañonan-dRehe, zahay ka an-karatiañe; **34** mbore tsy nitana' o mpanjaka' aio, o roandria' aio, o mpisoro' aio vaho o roae' aio i Tsara'oy; tsy hinao' iareo o fepè'oo naho o taro'o nitaroña'o. **35** F'ie tsy nitoroñ' Azo amy fifehea' iareoy naho amy hasoa ra'elahy natolo'oy naho i tane bey henehene naho kobokara nitolora'o añatrefa' iareoo mbore tsy nifotetse amo halò-tsere'eo. **36** Oniño te ondevo zahay androany, le ty amy tane natolo'o aman-droae'ay hikamà' iareo o voka'eo amo hasoa'eo, ingo, ondevo ama'e ao zahay, **37** vaho miveve amo mpanjaka nampijadoña'o ama'ay ty amo hakeo' aio i voka'e nibodobodoy; mbore ananaña'e lily o sandri' aio, o añombe' aio, ze satrin' arofo'e; toe malovilovy zahay. **38** Aa ty amy tsaraeñe rezay, le nampijadoñe fañina zahay naho vinoli-fitombo' o roandria' aio naho o nte-Levi' aio vaho o mpisoro' aio.

10 Irezao o namoli-fitombok' azeo: i Nekemià Tirsatà, ana' i Kakalià naho i Tsidekià, **2** i Seraià, i Azarià, Ieremià; **3** i Pasore, i Amarià, i Malkiià, **4** i Katose, i Sebanià, i Maloke; **5** i Karime, i Meremote, i Obadià; **6** i Daniele, i Ginetone, i Baroke; **7** i Mesolame, Abiià, i Miiamine; **8** i Ma'azià, i Bilgay, i Semaià. Ie hene pisoroñe. **9** Le o nte-Levio: Iehosoa ana' i Azanià, i Binoy amo ana' i Kenadadeo, i Kadmiele; **10** naho o rahalahi' iareoo: i Sebanià, i Hodià, i Kelita, i Pelaià, i Kanàne; **11** i Mikà, i Rekobe, i Kasabià, **12** i Zakore, i Serebià, i Sebanià; **13** i Hodià, i Baný, i Beninò. **14** Ty mpiaolo' ondatio: i Parose, i Pakate-moabe, i Elame, i Zatò, i Baný; **15** i Boný, i Azgade, i Bebaý; **16** i Adoniià, i Bigvay, i Adine; **17** i

Atere, i Kizekià, i Azore; **18** i Kodià, i Kasome, i Betsay; **19**
 i Karife, i Anatote, i Nebay, **20** i Magpiase, i Mesolame, i
 Kezire; **21** i Mesezabele, i Tsadoke, Iadoà; **22** i Pelatià, i
 Kanàne, i Ananià; **23** i Hoseà, i Kananià, i Kas'sobe; **24**
 i Halokese, i Pillhà, i Sobek; **25** i Rekome, i Kasabnà, i
 Maaseia; **26** naho i Akià, i Kanàne, i Anane; **27** i Maloke,
 i Karime, i Baanà. **28** Le ty ila' ondatio, o mpisoroñeo,
 o nte-Levio, o mpañambeñeo, o mpisaboo, o mpitoroñ'
 anjombao naho o hene ondaty niavak' am'ondati' i taneio
 ty amy Han' Añaharey, o vali'eo, o ana-dahi'eo naho o
 anak' ampela'eo, ze nahilala naho naharendreke; **29** ro
 nirekets' amo longo'eo, amo roandria' iareoo, le nifanta
 naho nititike, t'ie hañavelo amy Han' Añahare nitolorañe
 añamy Mosè mpitoron' Añaharey, ty hiambeñe naho
 hanao ze hene lili' Iehovà Talèn-tikañe naho o fepè'eo
 naho o fañè'eo; **30** naho tsy hatolotse am'ondati' i taneio
 o anak' ampelan-tikañeo ndra o anadahin-tikañeo; **31** le ie
 minday kilankañe ndra mahakama haletak' ami'ty andro
 Sabotse ondati' i taneio, tsy hiviliañan-tika ami'ty Sabata
 ndra amo andro miavake ila'eo; naho hapòn-tika i tetekey
 ami'ty taom-pahafito vaho ze fampañavahan-tsongo am-
 pitan' iaia. **32** Nanao fañè ka zahay songa hanolotse
 ty faha-telon-tsekele boa-taoñe ho ami'ty fitoroñañe i
 anjomban' Añaharentikañey; **33** ho amy mofopiatrekey
 naho amo enga-mahakama mitoitoio naho amo engan-
 koroañe nainai'eo, amo Sabotseo naho amo pea-bolañeo
 naho amo andro namantañañeo le ho amo raha miavakeo
 naho o engan-kakeo hañeferañe Israeleo vaho ho amo
 hene fitoloñañe añ' anjomban' Añahareo. **34** Le nanoeñe

an-kitsapake o mpisoroñeo, o nte-Levio, ondatio, ho ami'ty fanoloran-katae, hampizilihañe aze añ' anjomban' Añaharen-tikañe ao, ty amo anjomban-droaen-tikañeo, amo andro tinendre boa-taoñeo, harehetse amy kitreli' Iehovà Andrianañaharen-tikañey, ie nipaterañe amy Hake ao; **35** naho ty faneseantika o loha-voan-tanentikañeo vaho ty loha-voa' ze volon-katae iaby, boataom-boa-taoñe, mb' añ' anjomba' Iehovà; **36** naho ty tañoloñoloñan' ana-dahin-tikañe naho o terake valoha'e amo añomben-tikañeoo, ty amy nipaterañe amy Hake ao naho ty valohan-terak' amo mpirai-trokeo naho o mpirailiao, haneseañe aze mb' añ' anjomban' Añaharentika, mb' amo mpisoroñe mitoroñe añ' anjomban' Añaharentikañeo **37** naho ty haneseañe ty valohan-koba naho o engaeñeo; naho ty voa' ze hene karazan-katae, ty divay naho menake, mb' amo mpisoroñeo, mb'amo efets' efen' anjomban' Añaharen-tikañeo vaho mb'amo nte-Levio ty faha-folom-boka' o tete'aio, amy te mandrambe ty faha-folo amo teten-tika an-drovan-tikañe iabio o nte-Levio. **38** Le hitraok' amo nte-Levio o mpisoroñe ana' i Aharoneo, ie mandrambe ty faha-folo' iareo o nte-Levio; le hendese' o nte-Levio mb' añ'anjomban' Añaharentikañe mb' amo efets' efen-trañom-pañajañeo ty ampahafolo' i fahafoloy. **39** Aa le hendese' o ana' Israeleo naho o nte-Levio i enga ahelahelay, i ampembay, i divaiy naho i menakey, mb'amo efets-efem-pañajan-karao' i toetse miavakey naho mb'amo mpisoroñe mifanehakeo naho amo mpañambeñeo vaho amo mpisaboo vaho tsy haforintsentika ty anjomban' Añaharentika.

11 Toe nimoneñe e Ierosalaime ao o mpifehe' ondatio, le nifanendre an-kitsapake ka ondaty ila'eo, ty haneseañe ty raik' ami'ty folo ho mpimoneñe e Ierosalaime androva miavak' ao vaho apok' amo rova ila'eo ty sive. **2** Le nitatàe' ondaty iabio o lahilahy nanolo-batañe himoneñe e Ierosalaimeo. **3** Irezao o mpiaolo' i borizà nimoneñe e Ierosalaimeoy, fe songa nimoneñe am-panaña'e amo rova' Iehodao o nte-Israeleo, o mpisoroñeo naho o nte-Levio naho o mpitoroñ' anjombao vaho o anam-pitoro' i Selomòo. **4** E Ierosalaime ao ty nimoneña' ty ila' o nte-Levio naho o ana' i Beniamineo. Amo ana' Iehodao: i Ataià, ana' i Ozià, ana' i Zekarià, ana' i Amarià, ana' i Sefatià, ana' i Mahalalile, amo tarira' i Peretseo; **5** naho i Maaseià, ana' i Baroke, ana' i Kolkozè, ana' i Kazaià, ana' i Adaià, ana' Ioroaribe, ana' i Zekarià, ana' i nte-Siloney. **6** O hene ana' i Peretse nimoneñe e Ierosalaimeo: lahilahy maozatse efa-jato-tsi-enempolo-valo' amby. **7** Irezao o ana' i Beniamineo: i Salò, ana' i Mesolame, ana' Ioede, ana' i Pedaià, ana' i Kolaià, ana' i Maaseià, ana' Itiele, ana' Iesaià. **8** Nanonjohy aze t'i Gabay, i Salay, sivan-jato-tsi-roapolo-valo' amby. **9** Le Ioele ana' i Zikrý ty nimpisary iareo; vaho nimpifehe faharoe' i rovay t'le hoda ana' i Hasenoà. **10** Amo mpisoroñeo: Iedaià, ana' Ioiaribe, Iakine, **11** i Seraià, ana' i Kilkià, ana' i Mesolame, ana' i Tsadoke, ana' i Meraiote, ana' i Akitobe, mpifehen' anjomban' Añahare, **12** le o rahalahi' iareo mpitoloñe amy anjombaio: valon-jato-tsi-roapolo-ro' amby; naho Adaià, ana' Ierokame, ana' i Pelalià, ana' i Amtsý, ana' i Zekarià, ana' i Paskore, ana' i Malkiià, **13** naho o rahalahi'eo, talèn'

anjomban-droae: roan-jato-tsi-efapolo ro'amby naho i Amassay, ana' i Azarele, ana' i Akzay, ana' i Mesilemote, ana' Imere, **14** naho o rahalahi'e, lahindefo-maozatseo, zato-tsi-roapolo-valo' amby, nisaria' i Zabdiele ana' o Hagadoleo. **15** Le amo nte-Levio: i Semaià, ana' i Kasobe, ana' i Azrikame, ana' i Kasabià, ana' i Boný; **16** naho i Sabetay naho Iozabade, amo mpiaolo nte-Levy mpisary o raha alafe' i anjomban'Añahareio; **17** naho i Matanià, ana' i Mikà, ana' i Zabdý, ana' i Asafe mpiaolo, namototse ty fañandriañañe am-pitalahoñañe naho i Bakbokià, ty faharoe amo rahalahi'eo; naho i Abdà, ana' i Samoà, ana' i Galale, ana' Iedotone. **18** Le o nte-Levy an-drova masiño: niroan-jato-tsi-valom-polo-efats' amby. **19** Le o mpañambeño, i Akobe, i Talmone naho o rahalahi'e mpigari-lalambeio: zato-tsi-fitompolo-ro'amby. **20** Le o sisa' Israeleo, amo mpisoroño, amo nte-Levio, ze hene an-drova' Iehoda aña, sindre am-panaña'e ao. **21** Fe nimoneña e Ofele ao o mpitoroñ' anjombao; i Tsikà naho i Gispà ty nimpisary o mpitoroñ' anjombao. **22** Le ty nimpisari' o nte-Levy e Ierosalaimeo t'i Ozý ana' i Baný, ana' i Kasabià, ana' i Matanià, ana' i Mika, amo ana' i Asafeo, songa mpisabo mitoloña añ' anjomban' Añaharey, **23** fa am'iereo ty lili' i mpanjakay, ty fanohanaña o mpisaboo, ze ipaiaña boak' andro. **24** Naho i Petakià, ana' i Mesezabele, ana' i Zerà, ana' Iehodà ty tam-pità i mpanjakay ty amy ze nioza am' ondatio. **25** Le o tanàña reketse teteke nimoneña' ty ila' o ana' Iehodao, e Kiriate-arba naho o tanà'eo naho e Dibone naho o tanà'eo vaho e Iekabe-zeele naho o tanà'eo; **26** le e Iehosoa naho e

Moladà vaho e Bete-pelete; **27** naho e Katsare-saole naho e Beer-sevà rekets' o tanà'eo **28** naho e Tsiklage naho e Mekonà rekets' o tanà'eo; **29** naho e En-drimone naho e Tsorà naho e Iarmote; **30** e Zanoake, e Adolame naho o tanà'eo, e Lakise rekets' o tete' iareoo, e Azekà rekets' o tanà'eo. Aa le nitobe mifototse e Beer-Sevà eo pak' am-bavatane' i Hinome eo iereo. **31** Le o ana' i Beniamineo mifototse e Gibà, le e Mikmase naho e Aiià naho e Betele rekets' o tanà'eo; **32** e Anatote, e Nobe, e Ananià; **33** e Kàtsore, e Ramà, e Gitaimè; **34** e Kadide, e Tseboime, e Nebalate; **35** e Lode naho e Ono naho am-bavatane' o mpandrafitseo. **36** Le o nte-Levio; nampireketeñe amy Beniamine o firimboña' Iehoda ila'eo.

12 Irezao o mpisoroñe naho nte-Levy nindre nionjoñe amy Zerobabele, ana' i Sealtiele naho Iesoa mb'eo; i Seria, Iiremià, i Ezra, **2** i Amarià, i Maloke, i Katose; **3** i Sekanià, i Rekome, i Meremote; **4** Idò, i Ginetoy, i Abià; **5** i Miiamine, i Maadià, i Bilgà; **6** i Semaià naho Ioiaribe, Iedaià; **7** i Salò, i Amoke, i Kilkià, Iedaià, ie mpiaolom-pisoroñe naho o longo'eo tañ' andro' Iesoà. **8** Le o nte-Levio: Iehosoa, i Binoý, i Kadmiele, i Serebià, Iehoda naho i Matanià mpiaolom-pañandriañañe, ie vaho o longo'eo. **9** Le i Bakbokià naho i Oný, rahalahi' iareo, nifanandrife am' iereo am-pirimboñañe. **10** Nisamak' Ioiakime t'Iehosoa; le nisamak' i Eliasibe t' Ioiakime; le nisamak' Ioiadà t'i Eliasibe, **11** vaho nisamak' Ionatane t'i Ioiadà. **12** Ie tañ' andro Ioiakime, le nimpisoroñe naho mpiaolo añ' anjomban-droae' i Seraià t'i Meraià, ahy Ieremià t'i Kananià; **13** ahy Ezra t'i Mesolame; ahy Amarià

t'Iehokanane; **14** ahy Melikò t'Ionatane; ahy Sebania t'Iosefe; **15** ahy Karime t'i Adnà; ahy Meraiote t'i Kelkay; **16** ahy Idò t'i Zekaria; ahy Ginetone t'i Mesolame; **17** ahy Abiia t'i Zikrý; boake Miniamine; ahy Moadia t'i Piltay; **18** ahy Bilgà t'i Samoà; ahy Semaià t'Iehonatane; **19** naho ahy Ioiaribe t'i Matenay; ahy Iedaià t'i Ozý; **20** ahy Salay t'i Kalay; ahy Amoke t'i Evre; **21** ahy Kilkià t'i Kasabià; ahy Iedià, t'i Netanele. **22** O nte Levy tañ'andro' i Eliasibeo, Ioiada naho Iohanane naho Iadoà ty nivolilieñe ho roaen' anjomban-droae; hoe zay ka o mpisoroñeo, tañ'andro' i Dareiavese nte-Parsý. **23** Sinokitse amy boken-taliliy pak' añ'andro' Iokanane ana' i Eliasibe o ana' i Levy, mpiaolon' anjomban-droaeo. **24** Le o mpiaolo nte-Levio: i Kasabià, i Serebià, Iesòà, ana' i Kadmiele, mitraok' amo rahalahi'e nifanandrife am' iareoo, handrenge naho hañandriañe, ty amy lili' i Davide 'ndatin' Añaharey, firimboñañe miatre-pirimboñañe. **25** Nimpañambem-pizilihañe nitampijilovañe añ' efem-pañaja' o lalambei'eo t'i Matanià naho i Bakbokià, i Obadia, i Mesolame, i Talmone vaho i Akobe. **26** Tañ'andro' Ioiakime ana' Iesòà, ana' Iotsadake naho tañ'andro' i Nekemià mpifehe vaho i Ezra mpisoroñe, mpanokitse, irezay. **27** Ie tamy fañorizañe i kijoli' Ierosa laimeiy, le nitsoehe' iareo an-toe' iareo iaby o nte-Levio hitaone iareo mb'e Ierosalaime, hitaone i fañorizañey ampirebehañe naho fañandriañañe naho fisaboañe, ampikorintsañe naho jejobory vaho marovany. **28** Aa le nifanontoñe boak' am-paripari' Ierosalaime ey naho boak' amo tanàm-pitoroñe añ'anjombao o anam-pisaboo; **29** naho boak'e Bete-gilgale vaho boak' an-tete' i Gebà naho

i Atsmavete ao; fa namboatse tanañe mañohoke Ierosa laime o mpisaboo. **30** Le nañefe-batañe o mpisoroñeo naho o nte-Levio; le nefera' iereo ondatio naho o lalambeio vaho i kijolijy. **31** Le nendeseke mb' ambone' i kijolijy mb'eo o mpiaolo' Iehodao, le nanendreako firimboñampisabo jabajaba roe, ty valoha'e hionjomb' an-kavana ambone' i kijolijy mb' an-dalambeim-porompotse mb'eo; **32** nanonjohy iareo t'i Hosaià naho ty vakim-piaolo' Iehodao; **33** naho i Azarià, i Ezra vaho i Mesolame, **34** Iehoda naho i Beniamine naho i Semaià vaho Ieremià; **35** naho ty ila' o anam-pisoroñe mpinday trompetrao: i Zekarià, ana' Ionatane, ana' i Semaià, ana' i Matanià, ana' i Mikaià, ana' i Zakore, ana' i Asafe; **36** naho o rahalahi'eo: i Semaià naho i Azarele, i Milalay, i Gilalay, i Maaý, i Netanele vaho Iehodà, i Kanany', rekets' o fititiha' i Davide ondatin' Añaharey; le niaolo iareo t'i Ezra, mpanokitse; **37** Ie an-dalambein-drano migoangoañe eo, le nivantañe nañambone' i fanongàn-drova' i Davidey, amy fanongankijoly ambone' ty anjomba' i Davidey, mb' an-dalambein-drano atiñanam-b'eo. **38** Le nimb' ami'ty hifanalakàñe amy raikey i firimboñam-pañandriañañe ila'ey, toe nanonjohy iereo raho, nitraok' amy an-tsasa' ondatioy, ambone' i kijolijy, mb'ambone' i fitalakesañ' abon-toñakey, mb' amy kijoly mitratrañañakey, **39** le mb' ambone' i lalambei' Efraimey mb'eo naho nioza i lalambein-drova taoloy naho i lalambeim-piañey naho ty fitalakesañ'abo' i Kanànele naho ty fitalakesañ'abo' i Zatoy mb'amy lalambein' añondriy mb'eo, vaho nijohañe an-dalambeim-pigaritse eo. **40** Teo ty nijohaña' i firimboñañe roe nañandriañe

añ' anjomban' Añahare ao rey naho zaho, rekets' i vakim-piaolo nindre amakoy; **41** naho o mpisoroñeo, i Eliakime, i Maaseià, i Miniamine, i Mikaià, i Elionay, i Zekarià naho i Kananià, rekets' o trompetrao; **42** naho i Maaseià naho i Semaià naho i Ozý naho Iehokanane naho i Malkiià naho i Elame vaho i Ezere. Nampipoña-peo o mpisaboo, mpifelek' iareo t'Iizrakà. **43** Le nañenga soroñe ra'elahy iareo amy andro zay naho nirebeke, fa nampirebehen' Añahare an-kafaleam-bey; naho o rakembao naho o ajajao; vaho nijanjiñeñe lavitse aña ty hafalea' Ierosalaime. **44** Amy andro zay ty nanendreaña ondaty hifehe o trañom-pañajàña o varao, o engankelahelao, o loha-voao vaho o faha-foloo, te hatontoña ao ty boak' amo teten-drovao ty anjara tinendre' i Hake amo mpisoroña naho nte-Levio; amy te nirebeke ty amo mpisoroñeo naho o nte-Levy mpijohaña o t'Iehodà. **45** Ie nañambeña ty fitoroñaña an' Andrianañahare' iareo naho i fañeferañaey, le nanahake zay ka o mpisaboo naho o mpigaritseo, ie lili' i Davide naho i Selomò ana'ey. **46** Fa teo tañ' andro' i Davide naho i Asafe taolo, o mpiaolompisabo naho sabom-pandrengaña naho fañandriañaña aman' Añahareo. **47** Aa le songa nanolotse ty anjara' o mpisaboo naho o mpañambeñaño ami' ty andro'e t'Israele tañ' andro' i Zerobabele naho faha' i Nekemià, le nandiva' iareo amo nte-Levio vaho nandiva' o nte-Levio amo ana' i Aharoneo.

13 Vinaki' iareo amy andro zay ty boke' i Mosè ampijanjiña' ondatio, le tendrek' ao te tsy mahazo mimoak' am-pivorin' Añahare ao t'i nte-Amone naho t'i nte-

Moabe; **2** amy t'ie tsy nifanalaka amo ana' Israeleo hinday mofo naho rano, te mone kinarama' iareo t'i Balame hamatse iareo; fe nafoten' Añaharen-tika ho fitahiañe i fatsey. **3** Aa ie nahajanjiñe Hake iereo le nambaha' iareo am' Israele ze hene tamingañe tsy ki'e. **4** Ie taolo' zay, i Eliasibe mpisoroñe tinendre hifehe o efets' efen' anjomban' Añaharen-tikañe, ie longo i Tobià **5** le hinajari'e ho aze ty efetse jabajaba fampipohañe o enga-mahakamao naho i embokey naho o fanakeo naho o fahafolon' ampembao, ty divay vaho ty menake natolotse, ie liliy amo nte-Levio naho amo mpisaboo naho amo mpañambeñe; vaho o engan-kelahelam-pisoroñe. **6** Toe tsy e Ierosalaime ao raho henane zay iaby; fa nimb' amy mpanjakay aña amy taom-paha-telopoloro' ambi' i Artaksastà mpanjaka' i Baveley; ie modo ty andro tsiampeampe le nihalaly t'ie hienga i mpanjakay; **7** aa ie nivotrake e Ierosalaime ao naho naharendreke ty haratiañe nanoe' i Eliasibe ho a i Tobià, ie nañajary efetse amo efets' efen' Anjomban' Añahareo, **8** le niforoforo, fonga nahifiko alafe' i efetsey o kilankan' akiba' i Tobiao. **9** Liniliko amy zao, le niliove' iereo o efetseo; le nampoliko ao ze haraotse amy anjomban' Añaharey, miharo amo enga-mahakamao naho i embokey. **10** Tendrek' ahy ka te tsy natolotse amo nte-Levio ty anjara' iareo; aa le songa niavotse mb' an-tete'e aña o nte-Levio naho o mpisabo nimpitoloñe. **11** Natretreko amy zao o mpifeheo ami'ty hoe: Aa vaho akore te naforintsiñe ty anjomban' Añahare? Aa le natontoko iereo naho sindre najadoko an-toe'e eo **12** vaho ninday ty fahafolon' ampemba

naho ty divay naho ty menake mb' am-pañajam-bara ao t'Iehoda iaby. **13** Le nanoeko mpifehe o fañajam-barao t'i Selemià mpisoroñe naho i Tsadoke mpanokitse, vaho amo nte-Iehodao: i Pedaià naho i Kanàne ana' i Zakore ana' i Matanià ho mpiama'e; amy t'ie natao ho migahiñe, vaho lili' iareo ty fanjarañe amo rahalahi'eo. **14** Tiahio raho ry Andrianañahareko ty amy zay, le ko fòra'o o sata soa nanoeko amy anjomban' Añaharekoy naho o fitoloñañe azeo. **15** Nitreako amy andro rezay, e Iehodà ao ty mpandialia fampipiritan-divay ami'ty Sabotse naho ty nimoak' ao nilogologo ampemba naho nampijiny aze ami'ty borike; naho ty divay, ty valoboke naho ty sakoañe naho ze atao kilankañe vaho nazilike am' Ierosalaime ao ami'ty andro Sabata; le nendahako amy andro nandetàha' iareo i mahakamaiy. **16** Nimoneñe ao ka o nte-Tsore mpinday fiañe naho ze hene kilanka'eo, nandetak' amo ana' Iehodao naho e Ierosalaime ao ami'ty Sabotse. **17** Aa le nendahako o mpiaolo' Iehodao ami'ty hoe: Ino ze o haloloañe anoe' areo zao? kanao mañota-faly ami'ty andro Sabata. **18** Tsy zay hao ty nanoen-droae' areo nampifetsahan' Añaharen-tika amantika naho ami'ty rova toy o hankañe iaby zao? Te mone tompea' areo am' Israele ty haviñerañe t'ie mandilatse amo Sabotseo. **19** Aa ie fa nihamaieñe o lalambei' Ierosalaimeo aolo' ty Sabata, le liniliko te harindriñe o lalambeio naho liniliko t'ie tsy ho sokafeñe ampara' te modo ty Sabotse vaho najadoko hifelek' o lalambeio ty ila' o mpitorokoo tsy mone hazilik' ao ami'ty andro Sabata o kilankañeo. **20** Teo te nitobe alafe' Ierosalaime ao indraike ndra indroe

o mpandetake naho mpanao takinak' amy ze karaza kilankañe iabio; **21** le hinatahatako ami'ty hoe: Ino ty itobea' areo marine' o kijolio? Ie mb'e ahere' areo le ho zevoñeko am-pitàñe. Mifototse amy zay tsy nionjombo'eo ami'ty Sabotse iereo. **22** Ie amy zao liniliko o nte-Levio ty hañefe-batañe naho hamb' amo lalambeio hañambeñe ty hamasiña' ty andro Sabata. Tiahio ty amako ka zao ry Andrianañahareko vaho arovo ami'ty hara'elahim-pitretreza'o. **23** Nitreako amy andro rezay ka te nanambaly rakemba nte-Asdode naho nte-Amone vaho nte-Moabe o nte-Iehodà; **24** le o ana'eo, ty ila'e nirehake an-tsaontsi' i Asdode fa tsy nahafirehake an-tsaontsi' Iehoda, songa ami'ty fireha' ondati'eo avao; **25** aa le natreatréko, nafako, linafako ty ila'e naho nonorako o maroi'eo vaho nampifantàko aman' Añahare: Ko atolo' areo amo ana-dahi' iareoo o anak' ampela' areoo, ndra mañenga o anak' ampela' iareo ho amo ana-dahi' areoo ndra ho am-bata' areo. **26** Tsy nanan-kakeo amy rezay hao t'i Selomò mpanjaka? Ie amo fifeheañe màroy, leo raike tsy nanam-panjaka nañirinkiriñe aze naho nikokoan' Añahare vaho nanoen' Añahare mpanjaka' Israele iaby; fe nampanan-tahiñe aze o rakemba ambahinio. **27** Aa vaho hitrao-drehak' ama' areo hao zahay hanoa' areo o haloloañe zao, ty hikitrofan-draha raty aman' Añaharentika am-pañengañe valy ambahiny? **28** Le nataoko soike ty ana' Ioiadà, ana' i Eliasibe mpisorom-bey, amy t'ie vinanto' i Sanbalate nte-Koroneo. **29** Tiahio iereo ry Andrianañahareko, amy t'ie nahativa ty fisoroñañe naho ty fañina amo mpisoroñeo vaho amo nte-Levio. **30** Zay

ty nikotriñeko iareo amy ze hene raha ambahiny naho tinendreko ty fitoroña' o mpisoroñeo naho o nte-Levio, songa amo tolon-draha'eo; **31** naho ty fanoloran-katae naho o andro tinendreo vaho o loha-voao. Tiahio raho ho ami'ty hasoa ry Andrianañahareko.

Estera

1 Teo tañandro' i Akasverose, i Akasverose nifehe boake Hodò pake Kose, nifeleke tane zato-tsi-roapolo-fito' ambiy, **2** tamy andro rezay, te niambesatse am-piambesam-pifehea'e am-positse e Sosane ao t'i Akasverose, **3** amy taom-paha-telo' i fifehea'ey le nanao sabadidake ho a' o roandria'e naho mpitoro'e iabio, o mpiamol-balobohò' i Parasè miharo Madaio, o androanavy naho roandriam-pifeleha'e miatrek' azeo; **4** le nisengea'e andro maro o vara' i fifehea'e fanjakao naho ty asi' i volonahe'e ra'elahiy, toe zato-tsi-valom-polo andro. **5** Ie niheneke i andro rezay, le nanao sabadidake e Sosane am-positse ao i mpanjakay, ho amy ze hene ondaty ty bey naho ty kede, fito andro, an-kiririsan-kodobo' i anjombam-panjakay ao; **6** niradorado eo ty hasiñe marererera naho manga, niarifehèñe taly leny malòmavo, ami'ty boda volafoty naho faham-bato-hara'e; naho fiambesatse volamena naho volafoty, an-tane nilafiheñ' antsetra naho foty naho sakatsike vaho vato-haran-gero'e. **7** Nanjotsoañe rano am-pitovy volamena—fanake sambe mifañambake—naho divaim-panjaka tsifotofoto, ty amy fiotrotròam-panjakay. **8** Ty lili' i finomañey, le t'ie tsy an-jitse, ami'ty nafanto' i mpanjakay amy mpifehen' anjomba'ey, te sindre hanao an-tsatri'e ondatio. **9** Nanao takataka ho amo rakembao ka t'i Vastý mpanjaka-ampela, añ' anjombam-panjaka' i Akasverose ao. **10** Ie amy andro faha-fitoy, ie navarimbarin-divay ty arofo' i mpanjakay, le linili'e t'i Mehomane, i Biztà, i Karbonà, i Bigtà naho i Abagtà, i Zetare vaho i Karkase, i mpiatrake fito mpitoroñe

añatrefa' i Akasverose mpanjaka rey, **11** te hasese aolo' i mpanjakay t'i Vastý mpanjaka-ampela rekets' i sabakanengeñey hisenge ty hamontramontra'e am' ondatio naho amo mpifelekeo, amy t'ie homozohozo am-pahaisahañe. **12** F'ie nifoneñe tsy nimb' amy linili' i mpanjakay añamo mpiatrakeoy; aa le niforoforo i mpanjakay, nisoletotse ty haviñera'e. **13** Le hoe i mpanjakay amo mahihitse mahafohiñe o sào; (toe zay ty nisata' i mpanjakay añatrefa' o mpahay lily naho zakao; **14** naho o narine azeo: t'i Karsenà, i Setare, i Admatà, i Tarsise, i Merese, i Marsenà vaho i Memokane, i mpifehe fito' i Parase naho i Maday mpahaisake ty lahara' i mpanjakay rey, ie mpiambesatse an-dohà' i fifeheañey;) **15** Ino ty hanoantika amy Vastý mpanjaka-ampela ty amy liliy kanao tsy hinao'e ty nandilia' i Akasverose mpanjaka añamo mpiatra'eo? **16** Le hoe ty nato'i i Memokane añatrefa' i mpanjakay naho o roandriañeo, Tsy vaho amy mpanjakay avao ty nanao' i Vastý mpanjaka-ampela hakeo, fa toe amo roandriañe iabio naho amy ze hene ondaty ampifeleha' i Akasverose mpanjaka. **17** Amy te hiboete amy ze hene rakemba i nanoe' i mpanjaka-ampelaiy vaho songa hanirika' i vali'ey, ami'ty hoe: Linili' i Akasverose mpanjaka te hasese añatrefa'e eo t'i Vastý mpanjaka ampela, f'ie tsy nimb'eo. **18** Fonga hanao i hoe zay te anito o tañanjomba' i Parase naho i Maday mahajanjiñe ty sata' i mpanjaka ampelaio amo mpifele' i mpanjakaio, le ho ra'elahy ty sirika naho fombo. **19** Aa naho no' i mpanjakay, ee te haboele'e ty nafem-panjaka naho ho sokireñe amo lili' i Parase naho i Madaio, tsy hiova'e,

te tsy hiheo añatrefa' i Akasverose mpanjaka eo ka t'i Vastý vaho hatolo' i mpanjakay ami'ty lombolombo'e ty fandilia'e. **20** Ie hanitsike ty fifehea'e ty fijanjiñañe i tsey hanoe' i mpanjakaiy, ndra te ie bey henehene, le songa hiasy ty vali'e o tañanjombao, ty bey naho ty kede. **21** Niteà' i mpanjakay naho o roandriañeo i saontsy zay vaho nanoe' i mpanjakay i nitaroñe' i Memokaney; **22** le hene nampihitriñe'e amy ze fifeleha' i mpanjakay ty taratasy ty amy sinokitsey naho mb'amy ze karaza' ondaty amy saontsi'ey, soa te songa hanandily añ'anjomba'e ao o lahilahio vaho haboele amy ze fonga saontsi' ondaty zay.

2 Ie añe, naho fa nanintsiañe ty fiforoforoa' i Akasverose mpanjaka, le nitiahi'e t'i Vastý, i nanao'ey vaho i nandiliañe azey. **2** Le hoe o mpitoro' i mpanjakay niatrak' azeo: Ehe te ho tsoheñe ho a i mpanjakay ty somondrara soa vintañe t'ie isaheñe; **3** le ehe te hanendre sorotà amo hene fifeleha' i fifehea'eio i mpanjakay hanontonañe androva' i Sosane atoy, añ' anjomban-drakemba ao, ambane' ty lili' i Hegè, mpiatrak' i mpanjakay, mpañambeñe o ampelao, ze fonga somondrara tsomerentsereñe ho tolorañe ze paia'e ho ami'ty fihaminañe; **4** vaho ty somondrara tea' i mpanjakay ty ho mpanjaka-ampela handimbe i Vastý. Nitea' i mpanjakay i entañey le nanoe'e. **5** Teo t'i nte-Iehoda an-drova' i Sosane ao, i Mordekay, ana' Iaire, ana' i Simeý, ana' i Kise, ana' i Beniamine ty tahina'e; **6** amo nendeseñe boak' Ierosalaimeo, o nasese an-drohy nindre am' Iekonià mpanjaka' Iehodao, o nasese' i Nebokadnetsare mpanjaka' i Bavele mb'eoo. **7** Le nibeize'e t'i Hadasae, natao Estere, anak' ampelan-

drahalahin-drae'e; fa bode-rae naho tsy aman-drene naho nisoa vintañe vaho trenotreno'e i somondraray; aa kanao fa nihomake ty rae'e naho i rene'e le rinambe' i Mordekay re ho anak' ampela'e. **8** Aa ie jinanjiñe ty lily naho tsei' i mpanjakay, le natontoñe an-drova' i Sosane ao ty somondrara maro ambane' ty fifehea' i Hegey; le nampihovañe añ' anjomba' i mpanjakay, ambane' i Hegè mpañambeñe o somondrarao, ka t'i Estere. **9** Le nahafale aze i somondraray, le nahaoniña'e trette, le nitolora'e aniany ze nipaiañe amy fañaliova'ey naho o faha'eo vaho ty somondrara fito nañeva boak' añ' anjombam-panjaka ao; le nasi'e mb'amy toetse soay re rekets' i mpiatra'e rey. **10** Tsy naboav' i Estere ondati'eo ndra i toñon-droae'ey, fa nafanto' i Mordekay ama'e te tsy ho volañe'e. **11** Le nidraidraitse aolon-kiririsan' anjomban-drakemba eo boak' andro t'i Mordekay handrendreke i Estere naho ze nanaoñe. **12** Nitsatoke ho a o somondrarao te sindre hiheo añatrefa' i Akasverose mpanjaka eo naho fa heneke ty volañe folo-ro' amby ty amy lilin-tsomondraray (fa zay ty nahaheneke o androm-piliovañeo, toe enem-bolañe an-tsolike rame naho enem-bolañe ami'ty mañidè naho o soli-drakemba ila'eo), **13** Zao ty niheova' ty somondrara mb'amy mpanjakay mb'eo; natolotse aze ndra inoñ' inoñe paiae'e hindeseñe boak' amy anjomban-drakembay mb' amy anjomba' i mpanjakay mb'eo. **14** Nizilik' ao re te hariva, le niavotse mb'añ' anjomba faharoe' o roakembao mb'eo te loak' andro, ho ambane' ty fifehea' i Sasgaze, mpiatra' i mpanjakay, mpañambeñe o sakezao; le tsy niheo mb'amy mpanjakay ka re naho tsy

te nitea'e vaho nikanjie'e ami'ty añara'e. **15** Ie nitsatok' amy Estere, ana' i Abihaile, rahalahin-drae' i Mordekay nandrambe aze ho ana'ey, ty himoak' amy mpanjakay, le tsy ino ty nipaia'e naho tsy ze natoro' i Hege, mpiatra' i mpanjakay, mpañamben-droakembay. Le nahaonim-pañisoñañe am-pihaino' ze hene nahaisak' aze t'i Estere. **16** Aa le nasese mb'amy Akasverose mpanjaka mb'añ' anjombam-panjaka mb'eo amy volam-pahafolo, volam-balasira, taom-pahafitom-pifehea'ey t'i Estere. **17** Le nikokoa' i mpanjakay mandikoatse ze somondrara iaby t'i Estere, ie nahaonim-pañisoñañe naho fitretrezañe am-pahaisaha'e eo ambone' o somondrara iabio, aa le nasampe'e an-doha'e eo i sabakam-pifeheañey, le nanoe'e mpanjaka-ampela handimbe i Vastý. **18** Le nanao betitake, ty takataka' i Estere, ho a ze hene roandria'e naho mpitoro'e i mpanjakay; le nampitofa'e o fifelehañeo vaho nitolora'e falalãñe mañeva ty vara' i mpanjakay. **19** Ie natontoñe fañindroe'e o somondrarao le niambesatse an-dalambeim-panjaka eo t'i Mordekay. **20** Mbe tsy vinola' i Estere ty filongoa'e ndra ondati'eo, namantoha' i Mordekaiy; fa mbe nañorike ty lili' i Mordekay t'i Estere manahake tamy nañabeiza'ey. **21** Tamy andro rezay, ie niambesatse an-dalambei' i mpanjakay t'i Mordekay; le niboseke t'i Bigtane naho i Terese, roe amo mpiatra' i mpanjakaio, mpañambeñe i lalañey, ie nikilily hampipao-pitàñe amy Akasverose mpanjaka. **22** Fe nioni' i Mordekay i kiniay naho natalili'e amy Estere, mpanjaka-ampelay vaho tinaro' i Estere amy mpanjakay amy tahina' i Mordekaiy. **23** Ie nitsikaraheñe i kililiy le nirendreke naho

songa naradorado an-katae ie roe; vaho nisokireñe am-boken-talily añatrefa' i mpanjakay ao.

3 Ie aña, le nonjone' i Akasverose mpanjaka t'i Hamane ana' i Hamedatà nte-Agage, le nampilosore'e vaho najado'e ambone' o roandriañe iaby mpiama'eo ty fiambesa'e. **2** Le hene nidrodrètse naho niambane amy Hamane o mpitorom-panjaka an-dalambeio, ie nililie' i mpanjakay, fe tsy nibodreke t'i Mordekay, tsy niambane. **3** Aa le nanao ty hoe amy Mordekay o mpitorom-panjaka andalambeim-panjakao: Ino ty andilara'o i lilim-panjakay? **4** Nisaontsiañe boak' andro, f'ie tsy nañañoñe, le nitaroñe' iereo amy Hamane, hahaoniñañe hera hijadoñe ty saontsi' i Mordekay; kanao nitalilia'e t'ie nte-Iehoda. **5** Aa ie niisa' i Hamane te tsy niondreke tsy niambane ama'e t'i Mordekay, le nilifom-pifombo t'i Hamane, **6** fe natao'e ho kede a-maso'e te i Mordekay avao ty hampipaohampitañe; amy te nandrendrehañe aze ondati' i Mordekaio; aa le ie nipay ty hanjamañe ze fonga nte-Iehodà ampifehea' i Akasverose ao; toe ondati' i Mordekaio. **7** Ie am-bolam-baloha'e, am-bolan-kofahofa, an-taom-paha-folo-ro' ambi' i Akasverose, le nandafihañe voam-pane; nisikilieñe añatrefa' i Hamane handro an-kandro naho volañ' am-bolañe pak' am-bolam-paha-folo-ro'amby, i volan-kiahiay. **8** Le hoe t'i Hamane amy Akasverose Mpanjaka: Eo ty karaza' ondaty, miparaitsake naho mibarakaik' am' ondati' ze hene fifeleham-pifehea'oo naho aman-dily miambak' amo lili' ondaty iabio vaho tsy tana' iereo o lilim-panjakao; aa le tsy mañeva i mpanjakay te hado'e hitoetse. **9** Aa naho no' i mpanjakay, ehe te ho

sokireñe t'ie ho mongoreñe; le handivako talenta volafoty rai-ale am-pità' o mpamandrom-panjakao, handesañe am-pañajàm-bara' i mpanjakay. **10** Aa le napitso' i mpanjakay am-pità'e ty bange'e vaho natolo'e amy Hamane ana' i Hamedatà nte Agage, rafelahi' o nte-Iehodao. **11** Le hoe i mpanjakay amy Hamane: Azo avao i volafotiy naho ondatio, hanoa'o ze atao'o ho soa. **12** Kinòike amy androm-paha-folo-telo' ambi' i volam-baloha'eiy o mpanokim-panjakao, le nanokirañe, ami'ty lili' i Hamane, o sorotào naho ze hene mpifele-pifelehañe naho ze fonga mpiaolo' ondaty; sindre faritse amy fisoki'ey naho songa karaza' ondaty amy saontsi'ey; toe nanokirañe ami'ty tahina' i Akasverose mpanjaka vaho vinoli-tombo' ty bange' i mpanjakay. **13** Nahitrik' amo hene rovam-pifeleha' i mpanjakaio ty taratasy: te harotsake, ho zamaneñe naho ho mongoreñe, ze atao nte-Iehoda, ty bey naho ty kede, anak' ajaja naho rakemba, ami'ty andro raike, ami'ty andro fahafolo-telo' ambi' i volam-paha-foloro'ambiy, i volan-kiahiay, le ho kopaheñe ty vara' iareo ho tambe. **14** Le haborak' amy ze kila ondaty ty hambandika' i sinokitsey, ho tseizeñe amy ze hene fifelehañe, ty hihentseña' iareo i andro zay. **15** Niherereake mb'eo o mpañitrieko ty amy nafè' i mpanjakaiy naho zinara androva' i Sosane eo i liliy; vaho niambesatse hikama rano i mpanjakay naho i Hamane; fe nitsiborohetoke ty rova' i Sosane.

4 Ie nirendre' i Mordekay i nanoeñe rezay, le nirate' i Mordekay o saro'eo, le nisikin-gony naho lavenoke, le niheo añivo' i rovay, nampipoña-koaike mafaitse. **2**

Nañavelo pak' an-dalambeim-panjaka eo re, fa tsy eo ty mimoak' amy lalambeim-panjakay misikin-gony. **3** Aa ndra fifelehañe aia aia ty nandoaha' i lily naho tsei' mpanjakaiy, le akore ty habeim-pirovetañe amo nte-Iehodao, rekelilitse, fangololoihañe naho fangoihoiañe; vaho maro ty nibabok' an-gony naho an-davenoke. **4** Aa le niheo mb'amy Estere mb'eo o mpiatra'eo naho o mpifehe'eo nitalily ama'e. Vata'e nalorè amy zao i mpanjaka-ampelay vaho nampañitrite'e lamba t'i Mordekay, hañafahañe i goni'ey, fe tsy rinambe'e. **5** Tinoka' i Estere t'i Hatàke amo mpiatram-panjakao, i tinendre hiatrak' azey le nafantok' ama'e ty hiheo mb' amy Mordekay mb'eo haharendreke t'ie inoñe ndra manao akore. **6** Aa le nimb'amy Mordekay an-dala' i rovay aolo' i lalambeim-panjakay mb'eo t'i Hatàke. **7** Le nitalilia' i Mordekay ze fonga nifetsak' ama'e naho ty drala do'e nampitamae' i Hamane hondroha'e amo fañajam-baram-panjakao ty amo nte-Iehoda hamongorañeo. **8** Natolo'e aze ka ty dikamira i taratasin-tsey zinara e Sosane ao hanjamanañe iareoy, hatoro'e amy Estere, hampalangesañe ama'e, hamantohañ' aze ty hamb' amy mpanjakay, hitoreo fiferenaiñañe, hihalalia'e añatrefa'e eo ondati'eo. **9** Aa le nimpoly mb'eo t'i Hatàke nitalily amy Estere i enta' i Mordekaiy. **10** Le nisaontsie' i Estere amy Hatàke ty hañitrike o entañe zao amy Mordekay: **11** Fohi' ze hene mpitoro' i mpanjakay naho ze fonga ondatim-pifeleha' i mpanjakay, te ndra ia ia, ke lahilahy he rakemba ty miheo mb'amy mpanjakay ankiririsa añate'e ao, ie tsy kinoike, le raik' avao ty lili'e: havetrake naho tsy itolora' i mpanjakay

i kobaim-bolamenay, hiveloma'e; fe mboe tsy tinoka ho mb'ama'e mb'eo raho o telo-polo andro zao. **12** Natalili' iareo amy Mordekay i lañona' i Estere zay. **13** Aa le nahere' i Mordekay amy Estere ty hoe: Ko mañarahara te ihe añ'anjomba' i mpanjakay ty hahapolititse mandikoatse ze nte-Iehoda iaby. **14** Aa naho mitsin-drehe henane zao le hiongake an-toetse ila'e ty famotsorañe naho ty fandrombahañe o nte-Iehodà, fe hirotsake rehe naho i anjomban-drae'oy; ia ty mahafohiñe, hera te nitsatok' amy mahampanjaka azoy t'ie ho añ'andro hoe zao? **15** Aa le nampibalike ty hoe amy Mordekay t'i Estere: **16** Akia, atontono ze hene nte-Iehodà tendreke e Sosane ao, le mililira ho ahy, ko mikama ndra minoñe telo andro, haleñe naho handro; hililitse manahake zay ka raho naho o somondrarakoo; zay vaho hiheo mb'amy mpanjakay mb'eo, ie tsy milahatse amy liliy; fa naho hikenkan-draho le hikenkañe. **17** Aa le nienga mb'eo t'i Mordekay, nanao ze hene namantoha' i Estere.

5 Ie amy andro fahatelo, le naombe' i Estere o sarompanjaka'eo, le nijohañe an-kiririsa añañe' i anjombampanjakay, tandrife i anjombampanjakay; niambesatse amy fiambesampanjakay amy anjombampanjakay i mpanjakay, tandrife ty fizilihañe amy anjombay. **2** Aa ie niisa' i mpanjakay te nijohañe an-kiririsa ao t'i Estere, mpanjaka-ampela, le nanjo fañisoahañe am-pihaino'e; vaho nahiti' i mpanjakay ama'e i kobaim-bolamena ampità'ey, Aa le nañarine aze t'i Estere nitsapa ty loha' i kobaiñey. **3** Le nanao' i mpanjakay ty hoe: Ino ty ama'o ry Estere, mpanjaka-ampela? fa ndra inoñ' ino ty

ihalalia’o pak’ an-tsasa i fifeheakoy, le hatoloko. **4** Le hoe t’i Estere: Naho atao’ i mpanjakay te soa, le ehe te homb’ an-takataka hinalankako ho aze i mpanjakay naho i Hamane te anito. **5** Aa le hoe i mpanjakay, Taentaeno t’i Hamane, hahahenefañe i saontsi’ i Esterey. Aa le nimb’ amy takataka nihajarie’ i Esterey i mpanjakay naho i Hamane. **6** Le hoe i mpanjakay amy Estere ami’ty fanjotsoañe divay, Ndra inoñe ty ihalalia’o, le hatolotse azo; ndra ino ty hàta’o, ampara’ ty vakimpifeheako, le hanoñe. **7** Le hoe ty natoï’ i Estere: Ty irieko naho ty halaliko— **8** naho nanjo fañisoñañe ampahaisaha’ i mpanjakay, lehe no’ i mpanjakay ty hanolotse i hatakoy, hanao i halalikoy—le ehe te hiheo mb’ antabadidake hanoeko ho a iareo i mpanjakay naho i Hamane fa hanoeko hamaray i nisaontsiam-panjakay. **9** Nivotse an-kafaleañe naho finembanembañan-troke t’i Hamane amy àndro zay, fa ie niisa’e t’i Mordekay andalambei’ i mpanjakay, ie tsy niongake, tsy nitititike, le nilifo-piforoforoañe amy Mordekay. **10** Fe nilie-batañe t’i Hamane, nimpoly mb’añanjomba’e aña vaho nampañitrife’e o rañe’eo naho i Zerese vali’e; **11** naho nisengea’ i Hamane ty enge’ o vara’eo, ty hatsifotofoto’ o ana’eo naho ty nampañonjone’ i mpanjakay ama’e iaby vaho ty nampiongaha’e ambone’ o roandria naho mpitoro’ i mpanjakaio. **12** Le natovo’ i Hamane ty hoe: Eka, tsy eo ty napò’ i Estere hitrao-pimoak’ amy mpanjakay mb’ amy takataka hinalanka’ey naho tsy zaho; vaho nambarà’e ka ho ami’ty maray mindre amy mpanjakay. **13** Fe tsy mahaeneña ahy i hoe zay iabiy naho mbe treako mitozòke

an-dalambeim-panjaka eo t'i Mordekay nte-Iehoda. **14**
Aa le hoe t'i Zerese tañanjomba'e naho o rañe'e iabio
ama'e: Ampitroareñe rafi-piradoradoaño, limampolo kiho
ty haabo'e; aa ie maraindray, misaontsia amy mpanjakay
te haradorado ama'e t'i Mordekay; vaho mihovà an-
kazavan' arofo mindre amy mpanjakay mb'an-takataka
mb'eo. Ninò' i Hamane i hoe zay, le nampandrafete'e i
fampiradoradoañoey.

6 Ie amy haleñey, niazoy tsareke i mpanjakay; le
linili'e te handesaño i bokem-pamoliliaño o talilioy, le
vinaky añatrefa' i mpanjakay. **2** Sinokitse te nitaroño' i
Mordekay i Bigtanà naho i Terese, mpiatra' i mpanjaka
roe mpañamben-dalaño rey, ie nikinia hampipao-tañañ'
amy Akasverose mpanjakay. **3** Hoe i mpanjakay: Aa
vaho akore ty niasieño naho nampionjoneño i Mordekay
ty amy zay? Le hoe o mpitoro' i mpanjakay niatrak'
azeo: Toe tsy nanoeño inoño. **4** Le hoe i mpanjakay, Ia
ty an-kiririsa ao?—ie amy zao fa nimoak' an-kiririsa'
alafe' i anjombam-panjakay t'i Hamane, hisaontsy amy
mpanjakay t'ie handradorado i Mordekay amy rafitse abo
hinajari'e ho azey. **5** Aa hoe o mpitoro'eo tama'e, Ingo,
mijohaño an-kiririsa ao t'i Hamane. Le hoe i mpanjakay:
Ampihovao. **6** Aa le nimoak' ao t'i Hamane. Le hoe i
mpanjakay tama'e, Ino ty hanoaño amy t'indaty tea' i
mpanjakay asiñoño?—naereñere' i Hamane: Ia ty ho tea' i
mpanjakay asiñoño naho tsy zaho? — **7** le hoe t'i Hamane
amy mpanjakay: Ty am' indaty tea' i mpanjakay asiñoñoey,
8 le aboake i sarom-panjaka fiombea'ey naho i soavala
finingira'ey vaho i sabakam-bolonahetse fiombeaño

añambone'e eo; **9** le ampiseseheñe ami'ty raik' amo roandriam-bei' i mpanjakaio i saroñe rey naho i soavalay, hampisaroña'e indaty tea' i mpanjakay asiñeñey naho hampionjoneñe amy soavalay am-pañaveloañe an-dala' i rovay mb'eo vaho koiheñe aolo'e eo ty hoe: Zao ty hanoañe ondaty tea' i mpanjakay asiñeñeo. **10** Aa le hoe i mpanjakay amy Hamane: Malisà arè, rambeso i saroñey naho i soavalay amy sinaontsi'oy le ano amy Mordekay nte-Iehoda mpiambesatse an-dalambeim-panjaka eo zay; ko apo'o ndra loli'e amy nitaroñe'oy. **11** Aa le rinambe' i Hamane i saroñey naho i soavalay naho naombe'e amy Mordekay naho nampionjone'e am-pirangàñe i lalan-drovay, nikoik' aolo'e eo, ty hoe: Zao ty hanoañe t'indaty tea' i mpanjakay asiñeñe. **12** Le nimpoly mb'andalambeim-panjaka mb'eo t'i Mordekay. Fe nihitrihitry mb' añ' anjomba'e mb'eo t'i Hamane niojeoje, nitakon-doha. **13** Natalili' i Hamane amy Zerese vali'ey naho amo rañe'e iabio i fonga nifetsak' ama'ey. Le hoe ondati'e mahihitseo naho i Zerese vali'ey ama'e: Naho tiri' Iehoda t'i Mordekay, ihe nafotsak' aolo'e eo, le tsy hahafitroara'o, fa tsy mete tsy hiridiñe añatrefa'e. **14** Ie mbe nisaontsieñe, le pok'eo o mpiatram-panjakao nanaentañe i Hamane homb'amy sabadidake nihalankañe' i Esterey.

7 Aa le nimb' amy sabadidakey mb'eo i mpanjakay naho i Hamane mitraok' amy Estere mpanjaka-ampela. **2** Le nanao ty hoe amy Estere indraike i mpanjakay amy andro faharoey amy fanjotsoañe divaiy: Ndra inoñe ty halali'o, Estere mpanjaka-ampela, le hatolotse azo; vaho ndra inoñ'inoñ' o salalae'oo, le hanoañe ampara' ty vakim-

pifeheañe. **3** Nanoiñe amy zao t'i Estere mpanjaka-ampela: Aa naho nanjo fañisoñañe am-pahaoniña'o raho ry mpanjaka, lehe mahafale i mpanjakay, le inao ty halaliko te hatolotse ahy ty fiaiko; toe ty fiai' ondatikoo ro hàtako; **4** amy t'ie naletake, zaho naho ondatikoo, ho mongoreñe, ho zamaneñe vaho hampikoromaheñe; fa naho naletake ho ondevo-lahy naho ondevo-ampela le ho nitsiñe raho ndra te tsy ho nilefe' i rafelahy havahañe ty ho nimotso amy mpanjakay. **5** Nisaontsy amy zao t'i Akasverose mpanjaka, nanao ty hoe amy Estere mpanjaka-ampela: Ia v'izao, aia re, te mahavany izay an-tro'e ao? **6** Le hoe t'i Estere: O rafelahy naho sadiavaheo, ty lo-tsereke Hamane tia. Nianifañe aolo' i mpanjakay naho i mpanjaka-ampelay amy zao t'i Hamane. **7** Niongak' amy fanjotsoañe divaiy am-piforoforoa'e amy zao i mpanjakay, niakatse mb'an-kiririsa' i anjombay; fe tambatse eo t'i Hamane nihalaly ty fiai'e amy Estere mpanjaka-ampela; fa napota'e te hankañe ty fisafiria' i mpanjakay. **8** Nibalik' amy zao boak' an-kiririsan' anjomba ao mb'amy fanjotsoañe divaiy mb'eo i mpanjakay, ie nibabok' an-tihi'i Estere eo t'i Hamane. Le hoe i mpanjakay: Aa ho vahora'o añ'atrefako etoa ka hao añ' anjomba atoy o mpanjaka-ampelao? Ie nienga i falie'ey i saontsiy le sinaro' iareo ty lahara' i Hamane. **9** Le hoe t'i Harbonà, raik' amo mpiatrak' aolo' i mpanjakaio, Inao! mitroatse añ' anjomba' i Hamane ey ty fampiradoradoañe limampolo kiho mañambone, rinanji' i Hamane ho a i Mordekay nitaron-kasoa i mpanjakaiy. Le hoe i mpanjakay, Aradoradò ama'e. **10** Aa le naradorado'

iereo amy firadoradoañe nihentseña'e ho a i Mordekaiy t'i Hamane; vaho nanintsine ty haviñera' i mpanjakay.

8 Amy andro zay ty nanolora' i Akasverose mpanjaka amy Estere mpanjaka-ampela ty anjomba' i Hamane rafelahi' o nte-Iehodao. Le niatreke i mpanjakay t'i Mordekay amy te natoro' i Estere t'ie inoñe ama'e. **2** Aa le nafaha' i mpanjakay i bange'e nafaha'e amy Hamaney naho natolo'e amy Mordekay vaho najado' i Estere ho mpifehe' i anjomba' i Hamaney t'i Mordekay. **3** Nisaontsy añatrefa' i mpanjakay indraike t'i Estere, le nibabok' am-pandia'e eo naho nihalalia'e an-dranom-pihaino ty hampipoke i fikitroha' i Hamane nte-Agagey naho i fikililiañe nanoe'e amo nte-Iehodaoy. **4** Aa le nahiti' i mpanjakay amy Estere i kobay volamenay. Le nitroatse t'i Estere nijohañe añatrefa' i mpanjakay. **5** Le hoe re: Naho no' i mpanjakay naho nahaoni-pañisoñañe ampahaoniña'e naho mahity añatrefa' i mpanjakay i rahay vaho soa am-pihaino'e eo raho, le ehe te ho sokireñe ty hamoterañe o taratasy nisafirie' i Hamane ana' i Hamedatà nte-Agageo, i sinoki'e hamongorañe ze hene nte-Iehoda amo fifeleha' i mpanjakaio; **6** amy te aia ty hahafeahako trea ty hankañe hifetsak' am'ondatikoo? vaho aia ty hahatantezako isake ty fandrotsahañe o longokoo. **7** Le hoe t'i Akasverose mpanjaka amy Estere mpanjaka-ampela naho amy Mordekay nte-Iehoda: Ingo fa natoloko amy Estere mpanjaka-ampela ty anjomba' i Hamane, ie fa naradorado amy firadoradoañey, ie nañity fitañe amo nte-Iehodao. **8** Aa le sokiro ka ty amo nte-Iehodao, amy ze tea'o hanoeñe, ami'ty tahina' i

mpanjakay, le voli-tomboho amy bange' i mpanjakaiy; amy te tsy mete afotetse ze tsey sinokitse ami'ty tahina' i mpanjakay naho tinombok' amy bange'ey. **9** Kinoik' amy zao o mpitan-tsoki' i mpanjakaio, amy volam-pahatelo, toe volan-tsakamasay, ty andro faha roapolo-telo' ambi'e; le ze nandilia' i Mordekay ro sinokitse amo nte-Iehodao naho amo sorotao naho amo mpifelekeo naho amo roandria' o fifelehañeoo, mifototse an-Karane aña pake Kose aña, fifelehaña zato-tsi-roapolo-fito' amby, ho amy ze songa fifelehaña amy fisoki'ey naho ze hene ondaty amy fisaontsi'ey naho ze nte-Iehoda, ami'ty soki' iareo naho ami'ty fisaontsi' iareo; **10** naho nisokireña amy tahina' i Akasverose mpanjakay naho tinombo' iareo amy bangem-panjakay naho nampihitrifeña aña mo mpiningi-tsoavalao naho o mpijoña an-draveva vaho am-borike vosi'eo; **11** te natolo' i mpanjakay amo nte-Iehodao amo rova iabio ty hifanontoña, hijadoña ho ami'ty fai'e, handrotsake, hanjamaña naho hamongotse ze haozara' ondaty ndra fifeheaña miatreatre am'iareo naho amo keleia' iareoo naho amo roakemba' iareoo vaho hampikopaheña ty hanaña' iareo ho tambe, **12** ami'ty andro raika, amo fonga fifeleha' i Akasveroseo, le i andro faha folo-telo' ambi' i volam-paha-folo-ro'ambiy, i volan-kiahiay. **13** Ty dika-hamba' i sokitsey le hatolotse ho lily amy ze hene fifelehaña, ho tseizeña am'ondaty iabio, hampihentseñaña o nte-Iehodao hamalea' iareo fate o rafelahi'eo. **14** Aa le nionjomb'eo an-tsoavalampanjaka o mpañitriko, nitaentaeña naho nosiheña ami'ty nandilia' i mpanjakay; vaho nitaroñaña an-drova' i Sosane

ao i liliy. **15** Aa ie nienga am-piatrefa' i mpanjakay t'i Mordekay, an-tsarom-panjaka manga naho foty naho sabaka volamena ra'elahy añ'ambone'e eo, an-tsalotse leny matify malòmavo; le nirebeke ty an-drova' i Sosane vaho nifale. **16** Aa naho o nte Iehodao, fonga hazavañe, hafaleañe, firebehañe, vaho asiñe. **17** Le hafaleañe naho firebehañe amy ze fifelehañe iaby naho amy ze hene rova nivotraha' i lilim-panjakay naho i koi'ey ty amo nte-Iehodao vaho nanao takataka fa andro soa. Maro am'ondati' i taneio ty niova ho nte-Iehodà; fa nihotrak' am'iereo ty fañeveñañe amo nte-Iehodao.

9 Ie amy volam-paha-folo-ro' ambiy, i volan-kiahiay, amy andro fahafolo-telo' ambiy, ie fa hanoeñe ty lily naho tsei' i mpanjakay, amy andro nampitaman-drafelahin-te-Iehoda t'ie hiambotrake—fe nifotetse i rahay, fa nanandily amo nalaiñe iareoo o nte-Iehodao; **2** le nifandrimboñe amo rova' iareoo, amy fifeleha' i Akasverose mpanjakao iabio o nte-Iehodao, hampipao-pitàñe amy ze nipay hijoy iareo; fe tsy teo ty nahafitroatse am'iereo; fa nihotrak' am'ondaty iabio ty fañeveñañe am'iereo. **3** Le nañolotse o nte-Iehodao ze hene beim-pifelehañe naho o sorotào naho o mpifelekeo vaho ze nitoloñe amy mpanjakay iaby; ie fa nidoiñe am' iareo ty fihembañañe i Mordekay. **4** Fa ra'elahy añanjomba' i mpanjakay t'i Mordekay, le fa nanitsike ze hene fifelehañe ty enge'e; fa nitoabotoabotse erike indaty Mordekay zay. **5** Fonga linihi' o nte-Iehodao an-kabokabom-pibara o rafelahi'eo, reke-pizamanañe naho fandrotsahañe, le nanoe' iareo ze tea'e amy nalaiñe iareoo. **6** Linafa naho navetra' o nte-Iehodao an-drova' i

Sosane ao ty lahilahy liman-jato. **7** Le zinama' iareo t'i Parsandatà naho i Dalfone naho i Aspatà **8** naho i Poratà naho i Adalià naho i Aridatà, **9** naho i Parmastà naho i Arisay naho i Ariday vaho i Vajezatà, **10** ana-dahi' folo' i Hamane ana' i Hamedatà, rafelahi' o nte-Iehodaoy; fe tsy pinaom-pità' iareo o vara'eo. **11** Nasese amy mpanjakay ty ia' o linihiñe an-drova' i Sosane ao tañ'andro zaio. **12** Le hoe i mpanjakay amy Estere mpanjaka-ampela: Fa nanjevoñe naho namongotse lahilahy liman-jato androva' i Sosane ao naho i ana-dahi' i Hamane folo rey o nte-Iehodao; inoñ' arè ty nanoe' iareo amy hene fifeleha' i mpanjakay ila'e rey! Aa ndra ino ty halali'o, le hatolotse azo vaho ndra ino ty hàta'o mandikoatse zao, le hanoëne. **13** Aa le hoe t'i Estere: Naho no' i mpanjakay, le atoloro amo nte-Iehodao e Sosane etoa ty hanoe' iareo hamaray ka hambañe amy kinoike ami'ty andro toiy, le haradorado amo firadoradoaño i ana-dahi' i Hamane folo rey. **14** Le linili'i mpanjakay t'ie hanoëne; naho nikoiheñe e Sosane ao ty tsey; vaho naradorado i ana-dahi' i Hamane folo rey. **15** Aa le nifandrimboñe amy andro fahafolo-efats' ambi' i volan-kiahiay ka o lahilahy nte-Iehodà e Sosaneo vaho nanjamañe lahilahy telonjato e Sosane ao, fa tsy pinaom-pità' iareo i fikopahañey. **16** Le nifandrimboñe ka o nte-Iehoda ila'e amo fifeleha' i mpanjakaio naho nijadoñe hañaro-piaiñe naho nahazo fitofañe amo rafelahio vaho linihi' iareo ty fito-ale-tsilime-arivo amo mpalaiñe iareoo—fe tsy nipaohem-pitàñe o fikopakeo— **17** amy andro faha folo-telo' ambim-bolan-kiahiay, le nitofa amy andro faha folo-efats'ambiy iareo

vaho nanoe' iareo andron-tsabadidake naho firebehañe.
18 Fe nifandrimboñe amy andro faha folo-telo'ambiy o nte-Iehoda e Sosaneo naho amy andro faha folo-efats'ambiy vaho nitofa amy andro fahafolo-lim'ambiy, le nanoe' iereo andron-tsabadidake naho firebehañe. **19** Aa le fanoe' o nte-Iehodà an-tanàñeo, o mpimoneñe androva tsy aman-kijolio, ami' ty andro faha folo-efats'ambi' i volan-kiahiay ty andron-kafaleañe naho sabadidake; andro fanjaka naho andro fifañitritrifan-dravoravo. **20** Aa le nisokira' i Mordekay naho nampañitrite'e taratasy ze hene nte-Iehoda amo fonga fifeleha' i Akasverose mpanjakao, ty marine naho ty lavitse, **21** nandily te hambenañe boa-taoñe ty andro faha folo-efats'ambi' i volan-kiahiay naho i andro fahafolo-lim'ambi'ey; **22** i andro nahazoa' o nte-Iehodao fitofañe amo rafelahi'eoy, le nafotetse ho volan-kafaleañe ho a iereo i ho nivolampandalañe, ty hontoke ho andro fanjàka; t'ie hanoe' iareo andron-tsabadidake naho fifaleañe; fifañitritrifañe ravoravo naho fanoloram-palalàñe amo rarakeo. **23** Aa le rinambe' o nte-Iehodao ty hanao i niorota' iareoy naho i nanokira' i Mordekay am' iereoy; **24** amy te nikitrok' amo nte-Iehodao t'i Hamane ana' i Hamedatà nte-Agage, rafelahi' ze kila nte-Iehoda, hamongora'e, ie nampijòm-boampane hisikilia'e, hampiantoa'e, hanjamana'e; **25** fe naho niatrefe'e i mpanjakay, le linili'e an-taratasy te hafotetse ami' ty añambone'e i fikitrohan-drati'e amo nte-Iehodaoy vaho naradorado am-piradoradoañe ey, ie naho i anadahi'e rey. **26** Aa le nitokave' iareo Porime i andro rey ty ami'ty hoe Pore. Aa le ze hene entañe an-taratasy toy

naho ze nizoe' iereo ty ama'e vaho ze nioza' am' iereo, **27** ty nitroara' o nte-Iehodao naho rinambe' iereo ho am-bata'e naho ho amo tarira' iareoo naho amy ze hirekets' am' iereo, t'ie tsy hapòke fa ho tana' iereo i andro roe rey ty amy sinokitse ama'ey, amy andro namantañañey, boatao-boa-taoñe; **28** naho te ho tiahieñe naho ambenañe amo hene tariratseo naho amy ze hene hasavereñañe naho fifelehañe vaho rova, te tsy hipok' amo nte-Iehodao i andro Porime rey naho tsy ho modo an-taminga' iereo ty fitiahiañe iereo. **29** Le sinoki' i Estere mpanjaka-ampela, ana' i Abihaile naho i Mordekay nte-Iehoda, an-dilijadoñe hamenteañe i taratasy faharoe' i Porimey. **30** Le nampihitri' e amo hene nte-Iehoda am-pifeleha' i Akasverose, zato-tsi-roapolo-fito' ambio; an-tsaontsimpanintsiñañe naho to, **31** hañatò i androm-Porime rey añ'andro nifotoañeñe, i tinendre' i Mordekay nte-Iehoday naho i Estere mpanjaka-ampelaiy, manahake i nikoilha' iereo ho am-bata' iereo naho ho amo tarira'eo ty amy fililirañey naho i fitoreova' iareoy. **32** Aa le nampijadoñe o raham-Porimeo ty lili' i Estere; vaho pinatetse amy bokey.

10 Nampandoa' i Akasverose mpanjaka rorotse i taney naho o tokonose an-driakeo. **2** Le ty fitoloñan-kaozara'e naho i hafatrara'ey naho ty talily heneke amy hara'elahi' i Mordekaiy, ty nampionjona' i mpanjakay aze, tsy fa sino kitse amy bokem-pamoliliam-panjaka' i Meday naho i Parasey hao? **3** Amy te nifaharoe' i Akasverose mpanjakay t'i Mordekay nte-Iehoda, ie nira'elahy amo nte-Iehodao,

noron-droahalahi'e maro naho mpipay hañasoa ondati'eo
vaho mpitaron-kanintsine amo tarira'eo.

Joba

1 Teo t'indaty an-tane Otse aña, Iobe ty tahina'e, ondaty vañoñe naho vantañe, mpañeveñe aman' Añahare, mpalain-karatiañe. **2** Nisamake fito lahy re, telo ty anak'ampela'e. **3** I vara'ey: fito arivo ty mpirai-lia'e naho telo arivo ty rameva'e; liman-jato ty katraka'e mpitrao-baoñe naho borike liman-jato vaho nitozantozañe ty añ'anjomba'e ao. Ie t'indaty ni-lohà' ze hene nta-tiñanañe. **4** Lili' i ana-dahi'e rey ty nanao takataka añ'anjomba'e, sindre ami'ty andro'e vaho nampañitrike naho nañambara amy rahavave' iareo telo rey ty hitrao-pikama naho rano ama'e. **5** Aa ie nimodo ty san-tsabadida' iareo le nitokave' Iobe vaho nefera'e. Nañaleñalen-dre nañenga soroñe ty ami'ty ia'iareo iaby, fa hoe t'Iobe, Ke nandilatse o anakoo vaho niteratera an' Andrianañahare an-tro'e ao. Zay ty nilili' Iobe. **6** Nitsatok' ami'ty andro niheova' o anak' Andrianañahareo añatrefa' Iehovà te nivotrak' am' iereo ka i mpañinje. **7** Le hoe t'Iehovà amy mpañinje: Hirik' aia v'iheo? Le hoe ty nato'i i mpañinje am' Iehovà, Nimbeo' mbeo an-tane ey raho, nijelanjelañe ama'e. **8** Aa hoe t'Iehovà amy mpañinje: Hinarahara'o hao t'Iobe mpitoroko? Te tsitantane ty mañirinkiriñe aze; vañon-dre naho ondaty vantañe mpañeveñe aman' Añahare vaho malain-ty raty. **9** Nanoiñe Iehovà ami'ty hoe i mpañinje: Aa vaho an-tsi-vente'e hao ty añaevaña' Iobe aman' Añahare? **10** Tsy Ihe hao ty nañarikatok' aze am-pahetse, ie naho ty anjomba'e naho ze hene ama'e miariseho aze? Nitahie'o ty satam-pità'e vaho manitsike i taney ty vara'e. **11** Ahitio ty fità'o henaneo,

paoho o fanaña'e iabio, le toe ho teraterae'e añatrefan-dahara'o. **12** Aa hoe t'Iehovà amy mpañinje, Ingo, fa ambane fehe'o eo o fanaña'e iabio, fe adono tsy hahiti'o ama'e ty taña'o. Aa le nisitak' ami'ty fiatrefa' Iehovà i mpañinje. **13** Ie te indraik' andro, nanao takataka naho ninon-divay añ' anjomba' i zoke-lahi'ey i ana'e rey, **14** le ingo ty nihitrike mb'am' Iobe mb'eo nanao ty hoe: Nitari-dasary o katrakao le nihinañe marine eo o borikeo, **15** le nañotroke mb'eo o nte-Sabeo naho tinonga' iereo. Zinama' iareo am-pibara o mpiarakeo vaho zaho avao ty nahabotitsike hivolañe ama'o! **16** Ie mbe nitalily, avy ka ty raiké nanao ty hoe: Nidoiñe boak' an-dikerañe ey ty afon' Añahare namorototo o lia raiké naho o mpiarakeo vaho nimongoreñe, zaho avao ty nivoratsake hitalily ama'o. **17** Ie mbe nisaontsy, nimb'eo ka ty raiké nanao ty hoe: Nizara ho firimboñañe telo o nte-Kaldeao, le hinao' iareo o rameva iabio. Fonga binaibai' iareo ami'ty meso-lava o mpiarakeo le zaho avao ty nipoliotse hitaroñ' ama'o. **18** Ie mbe nisaontsy, le nimb'eo ka ty raiké ninday ty hoe: Nikama naho ninon-divay añ'anjomba' i zoke-lahi'eo o ana-dahi'o naho anak' ampela'oo, **19** le ingo niavy ty tio-bey boak' am-patrambey aña, nikabokaboke i anjombay ami'ty hotso'e efatse naho nihotrak' am'ondata tora'eo; fonga nihomake. Zaho avao ty nirombake hitalily ama'o. **20** Niongak' amy zao t'Iobe nandriatse ty saro'e naho nañaratse ty añambone'e naho nibabok' an-tane eo nisolohe, **21** vaho hoe re: Niboridan-draho te niboak' an-kovin-dreneko ao, le hijangeajangeañe ka t'ie himpoliako ao. Nanolotse

t'Iehovà, vaho nañombotse t'Iehovà; bangoeñe ty tahina' Iehovà. **22** Ie amy ze iaby, tsy nandilatse t'Iobe, tsy nanisý raha tsy mañeva aman' Andrianañahare.

2 Tendreke indraike te ie nitotsak'eo o anan' Añahareo hiatrek' am' Iehovà, le nitsatok' am' iareo ao ka i mpañinjeý hiatrefa'e am' Iehovà. **2** Le hoe t'Iehovà amy mpañinjeý, Boak' aia v'iheo? Le hoe ty natoí' i mpañinjeý am' Iehovà, Boak' ami'ty fihelahelàko an-tane aña naho ty fijelanjelañaako ama'e. **3** Le hoe t'Iehovà amy mpañinjeý, Fa hinarahara'o hao Iobe mpitorokoy? t'ie tsy añirinkiriñaña an-tane atoy, fa ondaty vañoña tsy aman-kila; añaevaña'e t'i Andrianañahare naho ambohoa'e ty raty; vaho mbe tana'e ty havantaña'e ndra te ihe nañosik' Ahy ama'e, handrotsak' aze tsy aman-tali'e. **4** Le hoe ty natoí' i mpañinjeý am'Iehovà, Holitse hasolo holitse, eka, hatolo' ondaty ze hene fanaña'e ty amy fiai'e. **5** Fe ahitio henaneo o fità'oo naho gineo ty taola'e naho ty nofo'e vaho honjira'e an-dahara'o. **6** Le hoe t'Iehovà amy mpañinjeý, Ingo an-taña'o re; fe arovo ty fiai'e. **7** Aa le nienga boak' añ'atrefa' Iehovà i mpañinjeý vaho zinevo'e am-bae-tovoaña t'Iobe mifotots' an-dela-pandia'e pak'andengo' i añambone'ey. **8** Nandrambe tseram-balàña re hangaotse ty sandri'e, ie niambesatse an-davenoke ao. **9** Le hoe ty vali'e tama'e: Mbe ifahara'o hao ty havañona'o? Injeo t'i Andrianañahare vaho mihomaha. **10** Fa hoe re tama'e, Manao tambaimbain-drakemba deren-drehe. Ty soa avao hao ty ho rambesentika am-pitàn'Añahare? Tsy hirambesaña ka hao ty raty? Amy ie iaby zay, tsy nandilatse am-pivimby t'Iobe. **11** Aa naho nahajanjiña

i fonga feh'ohatse nifetsak' ama'ey ty rañe' Iobe telo, le songa nienga an-toe'e t'i Elifatse nte-Temane naho i Bildade nte Sohe vaho i Tsofare nte Naamate, ie fa nifamotoañe te hiheo mb'ama'e hiferenaiñe vaho hañohò' aze. **12** Aa ie nampiandram-pihaino eñe le tsy nahafohiñe aze vaho nipoñaife' iereo ty fangoihoy; songa nandriatse ty saro'e naho nampibobo debok' ambone' ty añambone'e mb' an-dikerañe ey. **13** Aa le nindre niambesatse ama'e an-tane eo fito andro naho fito haleñe iereo, sindre tsy nahakofòke volan-draik' ama'e: amy t'ie nahaoniñe ty halozan-kaorea'e.

3 Modo zay le nanoka-palie t'Iobe namatse i andro'ey, **2** hoe ty nilañone' Iobe: **3** Ehe te ho mongoreñe ty andro nahatoly ahiko, naho ty haleñe nanoeñe ty hoe: Inao, niareñe lahilahy. **4** Ehe te ho ieñe i andro zay; lonike te tsy ho vazohon' Añahare boak' ambone ao, vaho tsy hipisaña' ty hazavàñe. **5** Ehe t'ie ho tsepape' ty hamoromoroñañe naho ty talinjon-kavilasy; lonike te hitozòhan-drahoñe; ee te hampirevendreveñe aze ze fonga mahamainten-gero' i àndroy **6** Le i haleñe zay: hiambotrahan-kamoromoroñañe, tsy hitrao-pirebeke amo andro' i taoñeio; tsy hizilik' ami'ty ia' o volañeio. **7** Hetel ehe ho beitsiterake i haleñe zay, tsy himoahampeon-kafaleañe. **8** Ee te hamatse aze o mpamoiñ' androo, o veka'e hampibarakaoke i fañaneñeio, **9** Ho maiene abey o vasiañe am-palipalitsieñeio: angao re hipay hazavàñe fa tsy hahatre; ee t'ie tsy ho sambae' ty holimaso' i maraiñey; **10** amy te tsy narindri'e i lalan-koviñey, naho tsy nakafi'e amo masokoo ty hasotriañe. **11** Ino ty tsy

nahasimb' ahy an-koviñe ao? Akore te tsy namoeako fiay te niboloañe? **12** Ino ty nandrambesa' o ongotseo ahiko? naho o fatroa ninonoakoo? **13** Ie ho nihity ampitsiñañe ao; ho niroro naho nitofa avao, **14** mindre amo mpanjakao naho o mpisafiri' ty tane toio, o mamboatse hakoahañe ho am-bata'eo; **15** naho o ana-donak' amam-bolamenao, o mameno akiba am-bolafotio: **16** hera ho nanahake ty tsi-ambolañe naetake, anak' ajaja niboloañe mboe lia'e tsy nahatreha hazavàñe. **17** Ao ty fitroara' o lo-tserekeo amo firohandroha'eo; ao ka ty fitofà' o màmakeo. **18** Mitraok' am-pierañerañañe o mpirohio, tsy mahajanjiñe ty fiarañanaña' i mpamorekekey. **19** Ao ty bey naho ty kede: vaho votsotse amy talè'ey ty ondevo. **20** Ino ty añomezan-kazavàñe ty misotry, naho ty haveloñe amo mafaitse añ'ova'eo? **21** ze mitama hihomake, fe tsy avy, ie tsikaraheñe mandikoatse o vara mietakeo; **22** o mandia taroba naho mirebeke t'ie nahatendreke kiborio? **23** [Ino ty anoloran-kazavàñe] amy t'indaty nietahan-dalañe, ie nigoloboñen'Añahare? **24** Misolo ty fihinanako ty fiselekaiñako, vaho midoañe hoe rano ty fitoreoko. **25** Amy te mifetsak' amako o mampangebahebak' ahikoo, naho mivovo amako i ihembañakoy, **26** tsy mierañerandraho, tsy mipendreñe, tsy mitsiñe fa pok'eo ty hekoheko.

4 Le hoe ty natoï' i Elifaze nte-Temane: **2** Hampihivivioke azo hao ty fimanea'ay rehak' ama'o? fa Ia ty maha-liebatañe tsy hivolañe? **3** Ingo te maro ty nanare'o, fa nampaozare'o ty fitañe mavozo. **4** Fiatoa' o mitsikapio o saontsi'oo; nampifatrare'o o ongotse mikolettrao; **5** F'ie nizò azo henaneo, ihe ka ty midazidazìtse; nioza

ama’o, le minevenevetse; **6** Tsy o havañona’oo hao ty fatokisa’o vaho fitamà’o ty fahitin-dala’o? **7** Ehe, tiahio hey: Ia ty nikoromake te nalio-tahiñe? Aia ty vañoñe naitoeñe? **8** Aa naho o nitreakoo: hambañe ty tatahe’ ty mpitraba-karatiañe, naho ty mpitongy kilily. **9** Ie mihomak’ ami’ty kofòn’ Añahare, mikoromak’ ami’ty fiforoaham-pifombo’e. **10** Mitromoro ty liona mireñetse ty liona romotse, fe poñafeñe o nifem-parasy tora’eo, **11** Mate ty liona-lahi’e te po-tsindroke, mibarakaike ty anan-diona rene’e, **12** Nasese amako añ’etake ty volañe, nitsepahen-tsòfiko ty nitangongoe’e. **13** Nitsakoreñe añ’aroñaron-kaleñe, ie lampon-drotse ondatio, **14** Niazoty anifan-draho, nirevendreveñe, nampitititihe’e o taolako iabio. **15** Nihelañe añatrefan-tareheko eo ty angatse, niriñariña o volon-tsandrikoo. **16** Nijohan-dre, fe tsy nirendreko ty vinta’e; nitroatse aolo’ o masokoo ty vente’e, nianjiñe, le inao ty fiarañanañañe nanao ty hoe: **17** Ho to añatrefan’ Añahare hao t’i raolombelo? halio te amy Namboatse azey hao ondatio? **18** Heheke ndra o mpitoro’eo tsy atokisa’e, mbore anisia’e lilatse o anjeli’eo, **19** Àntsake o mpimoneñe an-traño taneo, O faha’eo an-debok’ ao, ie ho pìneke aolo’ ty fizara! **20** Ie demok’ añaivo’ ty manjirik’andro naho ty haleñe; modo kitro-katroke tsy ihaoñañe. **21** Tsy nombotañe an-tro’e ao hao o talinkivoho’eo? Ie mihomak’ avao, tsy aman-kilala!

5 Mikoiha arè! ia ty ao t’ie hanoiñe azo! Ia amo masiñeo ty hitoliha’o? **2** Mañe-doza ami’ty minè ty hasosora’e, zevoñe’ i famarahia’ey ty derendereñe. **3** Fa nitreako te nivahatse ty dagola, fe nozoñeko amy zao ty akiba’e.

4 Lavi-pipalirañe o tiri'eo, demoheñe an-dalambey ey, vaho tsy eo ty mpandrombake. 5 Kamae' o salikoeñeo ty nitatahe'e, tsindrohe' iereo boak'am-patik'ao; midañadaña amo vara'eo ty kòboñe 6 Tsy miboak' an-debok' ao ty hasotriañe, naho tsy mitiry an-tane ao ty hankàñe; 7 Fe ampoheke t'indaty te samake manahake ty fionjona' ty fipitsin'afo. 8 Zaho ho nipay an'Andrianañahare vaho i Andrianamboitse ty nitaroñako o entakoo— 9 amy Mpanao raha mampañeveñe tsy taka-tsikaraheñey, raha tsitantane tsivatse. 10 I mampahavy orañe an-tane atoy, vaho mañirake rano an-teteke ey; 11 Hampitongoà'e ambone o mirèkeo, le honjonem-b'am-pipalirañe o mandalao. 12 Avorembore'e ty kilili' o kalitakeo, soa tsy hahapi-draha o taña'eo. 13 Tsepahe'e ami'ty fikitrofa'e o kanteo, vaho misaok' aña ty fikinià'o mengokeo. 14 Ie manjo ieñe te antoandro, mijimenjimè hoe an-kaleñe te tsipinde-mena. 15 Fe rombahe'e am-pibara am-bava'iareo, ty rarake am-pità' o maozatseo. 16 Aa le aman-ko tamae'e o rarakeo, fe mampikite-bava ty haratiañe. 17 Haha t'indaty endahan' Añahare; le ko tsambolitio'o ty fandilova' i El-Sadai. 18 Ie mandafa, le bandie'e; mitrabake, le melañe' o fità'eo. 19 Ho haha'e rehe am-peh'ohatse eneñe; Eka, im-pito tsy hipaok' azo ty hankàñe. 20 Ho jebañe'e ami'ty havilasy rehe an-tsan-kerè, naho ami'ty haozara' i fibaray an-tsàn'aly. 21 Harovan-drehe ami'ty fifiaham-pameleke, f'ie tsy ho hembrañe te itsatohan-kekoheko. 22 Hiankahafa'o ty hankàñe naho ty kerè, le tsy hatahora'o ze bibi' ty tane toy. 23 Ie hirai-lia amo vato an-tetekeo vaho hiharo-rehak' ama'o o biby an-kivokeo.

24 Ho rendre'o te mierañerañe ty akiba'o, ho tilihe'o ty golobo'o le tsy ho motso ze ama'e ao. 25 Ho fohi'o te maro o ana'oo, ho mira ami'ty hatsifotofoto' o ahitse antane atoio o tarira'oo. 26 Homb'an-kibori'o ao rehe ami'ty haañon-kaantera'o, manahake ty fitroara' o toboron' ampembao an-tsa'e. 27 Heheke! fa nitsikarahe'ay, le ie zay. Inao! irendreho, ho ami'ty hasoa'o.

6 Nanoiñe amy zao t'lobe: 2 Ee te linanja o ha'emberakoo, vaho natrao-fipoke am-balantsy ao o ha'ampohekoo! 3 Fa ho nandikoatse ty lanja' ze kila faseñe an-driak' ao: Aa le nitsoretoké t'ie nivolañe. 4 Fa amako ao o anapale' i El-Sadaio; inome' ty troko ty vore'e; miatreatre ahiko o harevendreveñan' Añahareo. 5 Mitreñe hao ty borike ly t'ie amañ'ahetse, ke mirohake hao ty añombe ambone' i hane'ey? 6 Ho kamaeñe tsy aman-tsira hao t'ie nàmoñe? mafiry hao ty tapotin'atoly? 7 Ifoneñan-troko ty hitsopeke; hoe lintseñe t'ie siloke. 8 Ehe te niazoko i halalikoy; te hatolon'Añahare i salalaekoy, 9 ee te ho non' Añahare ty handemok' ahiko, te ho hahà'e ty fità'e hañitoa'e ahy! 10 Zao ty ho nañohò ahiko; hahavontitirako tsy aman-tretrè ty fanaintaiñañe; te tsy niliereko ty nafè' i Masiñey. 11 Aia ty haozarako te hitamà? Inoñe ty ho figadoñako, t'ie hahaliñe? 12 Haozaram-bato hao ty hafatrarako? Torisike hao ty sandriko? 13 Hera tsy amako ty fañimbàñe ahiko, ke nasiotse amako ty famotsorañe? 14 Mañeva ho ferenaiñan-drañe'e ty mpisotry, ndra te napo'e ty fañeveñañe amy El-Sadai. 15 Manao hakalitahan-torahañe amako o rañekoo, hoe saka misorotombake vaho mimosaoñe, 16 ie angonkòña' i ranon-kavandray, naho

am-pietaham-panala. **17** Ie matrovoke le mianjiñe, ie faosa vaho mimiañe an-toe'e. **18** Miolakolak' am-pañaveloañe iereo, mb'an-kakoahañe mb'eo vaho mimeatse. **19** Nipaia' o mpivovotse boak' i Temào, nitamà' o mpitavea' i Sebào. **20** Nilonjetse t'ie nahatoky; nitangòke te nipok'eo. **21** Toe manahake zay nahareo henaneo; oni' areo ty hekoheko le miriatsandriñe. **22** Nanao ty hoe vi'raho? Añendesos, ndra, Itambezo am-bokañe amo vara' areoo **23** Ehe, ampipolitiro am-pitàn-drafelahy, ke: Jebaño am-pità' o fanalolahio ty fiaiko? **24** Anaro raho, le hitsiñe; atoro ahy ty nandilarako. **25** Toe mahasibeke ty saontsy to! Fe inoñe ty ho toiñe' ty fifanoitoi'areo? **26** Ke te o reha'oo ro vente'e vaho tioke avao ty lañonam-pamoe' piain'e? **27** Eka, ndra iambotraha' areo ty bode-rae vaho haletake ty rañetse. **28** Ehe henteo henaneo, hera mpandañitse añ'atrefa' areo raho. **29** Mibalintoaña, le ko mandilatse; Eka mifosera, fa vantañe o ahikoo. **30** Manan-tahy hao ty lelako? Tsy apota' ty lañilañiko hao ty hankañe?

7 Tsy lily hao ty fitromaha' ondaty an-tane atoy? Tsy mira ami'ty androm-pièke hao o andro'eo? **2** Manahake ty filelalela' ondevo ty aloke naho ty fitamam-pièke ty rima'e, **3** ty anolorañ' ahy volan-kafoake, ie nitendreñe halen-kaemberañe. **4** Zaho mandre, manao ty hoe: Ombia ty hitroarako, fa lava i haleñey, le mivoamboañe avao ampara' te manjirike. **5** Misikiñ'oletse naho pakoram-potake ty sandriko, mijiri-gañe ty holiko vaho mandrano. **6** Masika te amy sozom-panenoñey o androkoo, ie mihelañe añe po-pitamàñe. **7** Ehe tiahio te kofòke avao ty haveloko: toe tsy hahatrea hasoa ka o masokoo. **8** Tsy ho

onim-pihaino' i mahaisak' ahikoy: amako o fihaino'oo fe
tsy eo raho. **9** Ie misaoke ty rahoñe, le añe: zay ty igodaña'
ty an-kibory ao, tsy hiboaha'e ka. (Sheol h7585) **10** Tsy
himpolia'e i anjomba'ey, ie tsy hapota' i akiba'ey. **11** Aa le
tsy hijomohòn-draho; hivolañe ami'ty falorean-troko,
hitoreo ami'ty hafairañe añ'ovako ao. **12** I riakey hao
raho, ke i fañaneñey kanao nampijilovañe? **13** Ie anoeko
ty hoe te ho hohòe' i tihikoy, te hampanintsine ty toreoko
i fandreakoy, **14** le ampihembaña'o ami'ty nofy naho
ampirevendreveña'o añ'aroñaroñe, **15** le joboñe' ty fiaiko
t'ie dageañeñe, hamake hikenkañe ty amo taolakoo, **16**
f'ie minike, tsy ho veloñe nainai'e: apoho, fa kafoak' avao
o androkoo. **17** Inoñ' ondatio te honjone'o? te hapite'o
ama'e ty arofo'o? **18** T'ie tilihe'o boak'andro, vaho tsohe'o
lomoñandro? **19** Ombia t'ie hitolike tsy hisamb'ahy, apoho
ho bangiñe hey raho hahateleñako ty iveko? **20** Nanao
hakeo hao raho, ino o nanoekoo, ry Mpijilo ondatio? ino
ty nanoe'o ahy fanolarañe, hañavesatse ty sandriko? **21**
Akore te tsy apo'o o tahikoo, te tsy haha'o o hakeokoo?
f'ie hiroro an-debok' ao te aniany; ho paia'o, fa tsy ho eo.

8 Nanoiñe amy zao t'i Bildade nte-Sohy: **2** Pak'ombia
te ho saontsie'o o raha zao? Ampara ombia te ho tio-
bey avao o entam-palie'oo? **3** Mengohen' Añahare hao ty
zaka? Ampiolahe' i El-Sadai hao ty hatò? **4** Ie nandilats'
azo o ana'oo, le nasese'e ami'ty haozara' o fiodia'eo. **5** Aa
naho nitsoehe'o t'i Andrianañahare vaho ty fiferenaiña' i
El-Sadai, **6** naho malio naho vantandrehe, le hivañona'e
hampipoly i akiban-kavantaña'oy. **7** Le ndra te nikede
ty fifotora'o, hitombo ho ra'elahy ty figadoña'o. **8** Ehe

añontaneo i sà' taoloy vaho imaneo o nitsikarahen-
droae'eo, **9** Bahimo tika fa toly omale avao, mbore talinjo
ambone' ty tane toy o andron-tikañeo. **10** Aa vaho tsy ho
toroa' iareo hao, hisaontsy ama'o, hañakatse entañe boak'
añ'arofo' iareo ao? **11** Mahafitiry hao ty vinda lehe tsy an-
tane hinake? Hitiry tsy aman-drano hao ty vondro? **12** Ie
maindoñe, tsy nibiraeñe, le mbe miheatse aolo' ze hene
rongoñe. **13** Zay ty lala' o mañaliño an' Andrianañahareo;
toe modo fitamàñe ty tsy aman-Kake. **14** Ie maràntsañe
ty fiatoa'e; naho fararotse ty fatokisa'e. **15** Hiatoa'e ty
anjomba'e fe tsy hahafijadoñe; vontitire'e fe tsy leo'e.
16 Maindoñindoñe re añatrefa' i àndroy andrevaha' o
tsampa'eo i golobo'ey, **17** vandindire' o vaha'eo ty votrim-
bato, i traño-vatoo nitsifira' iareoy. **18** Ie ombotañe amy
toe'ey, le ho lañe'e, ami'ty hoe, Mbe lia tsy nahatrea
azo raho. **19** Eka, zay ty haeha' i lia'ey, mbe hitiry amo
debokeo ka ty ila'e. **20** Oniño te tsy ho farien' Añahare
ty vañoñe vaho tsy ho tohaña'e o lo-tserekeo. **21** Mbe
ho lifore'e fiankahafañe ty falie'o naho o fivimbi'oo am-
pazake. **22** Ho saroñen-kasalarañe ze malaiñe azo, ho
modo ty kivoho' o tsivokatseo.

9 Aa hoe ty natoï' Iobe: **2** Toe apotako ty hatò izay: fe
aia te ho to añatrefan' Añahare ondatio? **3** Naho teo ty
nipay hifandietse ama'e, tsy ho toiñe'e indraik' ami'ty
arivo. **4** Mahihitse añ'Arofo, fatratse an-kaozarañe, ia ty
nanjehatse ama'e tsy aman-joy? **5** Aveve'e o vohitseo, tsy
apota' iareo te avali-hoho'e an-kaviñerañe. **6** Akofikofi'e
tsy an-toe'e ty tane toy, le mitroetroe o faha'eo; **7** Lilie'e
tsy hanjirike i àndroy, agobo'e o vasiañeo; **8** Ie avao ty

namelatse o likerañeo, naho mandialia o onjan-driakeo;
9 Ie ty nañoreñe i Arktorose naho i Telo-milahatsey, i
Bode naho i Koto-kede atimoy. **10** Ie i manao halatsañe
tsy onim-biribiriy, raha tsitantane tsy taka-voliliy. **11**
Ie miary amako, tsy ho treako: Naho ihelaña'e tsy ho
rendreko. **12** Ie mandrirotse, ia ty hisebañe. Hanoa' ia
ty hoe, Ino o anoe'oo? **13** Tsy hampolin' Añahare ty
haviñera'e; mitsolofiñe ama'e ka o mpañimba' i Rahabeo.
14 Akore arè ty hahatoiñako aze, ty hijoboñe o volañe
hitaroñakoo; **15** Ndra te to i ahikoy, tsy ho nahatoñe; ho
nihalalieko tretre i Mpizakakoy. **16** Naho nikanjy raho
vaho nanoiñe ahiko re, tsy ho niantofako te nihaoñe'e ty
feoko. **17** Vinonotrobo'e an-tio-bey raho, indrae'e tsy
amam-poto'e o ferekoo. **18** Tsy hapo'e hikofòke raho,
te mone atsafe'e afero; **19** Ty amo haozarañeo, Inao! Ie
ty Maozatse! Le ty hatò: Ia ty hifamotoañe ama'e? **20**
Naho naniom-batan-draho, ho nanisý ahy ty vavako;
ndra t'ie tsy an-kila, ho tsarae'e te mengoke. **21** Malio
tahin-draho, tsy haoñe' ty troko, ho farieko ty fiaiko;
22 Toe raiké iaby avao: aa hoe raho: Songa rotsahe'e ty
mahity naho ty lo-tsereke. **23** Naho manjamañe aniany
ty angorosy, le kizahe'e ty famoeañ'ay o vañoñeo. **24**
Ie atolots'an-taña' o lo-tserekeo ty tane, le takone'e ty
lahara' o mpizakao; aa naho tsy ie, le ia ka? **25** Masika
te amo mpanao tsikiaviavio o androkoo, mihelañe tsy
ahaisahan-kasoa. **26** Mitsiritsioke hoe lakam-bezo, hoe
tsimalaho mañao-tsindroke. **27** Aa naho nanao ty hoe
raho, handikofako i halalikoy, hapoko ty tareheko lonjetse
toy, vaho hisomilake; **28** Ihembañako o fanaintaiñakoo,

apotako t'ie tsy ho haha'o; **29** Aa kanao atao lo-tsereke raho; ino ty ifanehafako tsy vente'e? **30** Naho miandro an-dranom-panala, naho kotriñeko an-tsokay o tañakoo; **31** Mbe hagodo'o an-davak' ao, vaho halaim-bintañe ahy o sikikoo. **32** Toe tsy ondaty manahak' ahy re hahatoiñako, t'ie hifañatrek' an-jaka. **33** Tsy amam-pañalañalañe ty añivo'ay ao, ze mete ho nanazok' anay roroe. **34** Ehe te hasita'e amako i kobai'ey, vaho tsy hampangebahebak' ahy i fañeveñañe ama'ey; **35** Le ho nivolan-draho, vaho tsy ho nianifañe ama'e; fa toe tsy zay ty an-troko ao.

10 Hejeko ty haveloko; hampidadaeko ty fitoreoko hivolañe ami'ty hafairan-troko. **2** Hoe ty ataoko aman'Añahare, Ko ozoñe'o; ampahafohino ahiko ty lie'o amako. **3** Mahasoa azo hao te ihe mamorekeke, te mavoe'o ty satam-pità'o vaho ampiloeloea'o ty fikinià' o lo-tserekeo? **4** Amam-pihaino nofotse v'iheo? Mahavazoho manahake ty fañentea' ondatio hao? **5** Hambañe ami'ty andro' o olombeloñeo hao o andro'oo, mira ami'ty tao' ondatio hao o tao'oo, **6** t'ie tsoehe'o o tahikoo, vaho kodebe'o o hakeokoo, **7** ndra t'ie arofoana'o te tsy tsereheñe, tsy eo ty haharombake am-pità'o. **8** Nitsenèm-pità'o raho, nifonire'o ho raike; aa vaho ho rotsahe'o? **9** Tiahio te lietse ty nitsenea'o ahy; hampoli'o ho deboke hao? **10** Tsy nadoa'o hoe ronono hao raho vaho nampamoae'o hoe habobo? **11** Nanikina'o hoolitse naho nofotse, namahera'o an-taolañe naho talin'ozatse. **12** Tinolo'o havelo an-koko migahiñe, vaho nampitambeloñe ty troko ty fiatraha'o. **13** Fe naeta'o añ'arofo'o ao o raha zao; apotako t'ie ama'o: **14** Ie mandilatse raho, tendre'o, vaho

tsy apo'o i hakeokoy. **15** Ie manao hakeo: hankàñe amako!
 Ie mahity, tsy vaniko ty miandra, amy te lifo-kasalarañe,
 tsapako o hasotriakoo. **16** Aa naho niandrandra: Le
 hoe liona ty hangoroña'o ahy; vaho havale'o ahy an-
 kalatsàñe. **17** Vaoe'o amako o mpanisy ahikoo, vaho
 indrae'o amako ty haviñera'o; hasosorañe mitovon-
 kaembrañe ty amako. **18** Ino ty nañakara'o ahy an-
 koviñe ao? Nainako te ho nisimba tsy ho niisam-pihaino,
19 Hàmake t'ie hoe tsy nitoly, fa boak'an-koviñe mb'an-
 kibory **20** Tsy ho napo'e hao o androko tsy ampeampeo?
 Misitaha hey rehe, hahatreavako fañanintsin-kedeke, **21**
 aolo' te hiampaneñako; mb'amy tsy hahafibaliham-beoy,
 mb'an-tane mimoromoroñe, mb'an-talinjon-kavilasy ao;
22 Tane migobogoboñ' ieñe, toe fimoromoroñañe, an-tane
 an-kalon-kavilasy, tsy mipendrene, miloeloe hoe ieñe.

11 Le hoe ty nato'i i Tsofare nte Naamate: **2** Hapoke tsy
 ho valeañe hao i entan-tsy fotofoto rezay, hahazo to hao
 ondaty lifo-dañonañe? **3** Hampijomohòn-ty lahilahy
 hao ty fangaradadaha'o, tsy hendaha' ondaty hao t'ie
 manivetive? **4** ami'ty nanao'o ty hoe: Ki'e o fañòhakoo,
 naho malio-tahin-draho am-pivazohoa'o. **5** Aa ehe te
 hitsara t'i Andrianañahare, naho hanokake fivimby ama'o,
6 hitarona'e hihitse miheotse! Toe aman' ila roe ty hilala
 to. Aa le mahafohina te apon' Añahare ty ila' o hakeo'oo. **7**
 Mahafitsikarake o raha miheotse aman' Añahareo v'ieho?
 Mahafañitsokitsoke o efe' efe' i El-Sadai hao? **8** Sikal'
 an-dindiñe eñe iereo? —ino ty ho mete'o? laleke ta i
 Tsikeokeokey —ino ty ho fohi'o? (Sheol h7585) **9** Lava te
 ami'ty tane toy ty andava'e, mihenehene te amy riakey.

10 Ke miary re, ke mampigabeñe, he manontoñe, ia ty hanebañe aze? 11 Toe arofoana'e ty vtro; naho vazoho'e ty hakeo, ndra t'ie tsy mandohy. 12 Kanao hahilala ty dagola, le mahaterak' ondaty ty borike-ly. 13 Avantaño arè ty arofo'o, vaho avelaro ama'e o fità'oo, 14 apoho aña ze hakeo am-pità'o; ko ado'o hitobok' añ'akiba'o ao ty tahiñe, 15 Ie amy zao, hampiantrae'o laharañe tsy aman-kila; hijohan-drehe tsy an-kahembañañe. 16 Ho haliño'o ty fisotria'o; ho tiahio hoe rano fa nisaok' aña. 17 Le hazava te amy tsipinde-menay ty havelo'o; naho manahake ty maraindray i haie'ey. 18 Le hahatoky rehe kanao am-pitamàñe; mijilovola añ'ariari'o, le màndrea an-kanintsiñe. 19 Ho nihity tsy an-kahembañañe vaho maro ty hipay imba ama'o. 20 Fe ho tofake ty maso' o lotserkeo; le tsy aia ty hivoratsaha'e, vaho ty fipetro'e avao ty hisalala'e.

12 Nanoiñe ami'ty hoe t'Iobe: 2 Toe inahareo avao ro ondaty, vaho hitrao-pihomak' ama' areo ty hihitse. 3 Fa toe mahilala ka raho, tsy inahareo avao; Tsy zai' areo raho. Ia ty tsy mahafahiñe o raha rezao? 4 Fiankahafa' o rañekoo raho: Kanjie'e t'i Andrianañahare, vaho toiñe'e, Fitohafañe i vañoñe tsy aman-kilay. 5 Tsambolitio' ty miagaregañe ty failo, ie nihentseñañe ho a o mipolititse am-pandiao. 6 Mierañerañe ty kiboho-malaso, le tsi-añoñe ty manigik' an'Andrianañahare, o mitintiñe ty ndrahare'e am-pità'eo. 7 Fe añaontaneo o bibio, hampandrendreha' iareo; naho o voro-mitiliño, hitalilia' iareo; 8 ke misaontsia ami'ty tane toy, hañdha'e azo, apoho hitarona' o fian-driakeo. 9 Ia amy rezay ro tsy

mahafohiñe t'ie nanoem-pità' Iehovà? **10** Kila am-pità'e ao ty fiai' ze veloñe, naho ty kofò' ze hene ondaty. **11** Tsy mpitsò-bolañe hao ty ravembia, manahake ty fitsopehandañilañy ty mahakama? **12** Amo antetseo hao ty hihitse, amo lava' androo hao ty hilala? **13** Aman'Añahare o hihitse naho haozarañeo; ama'e o fanoroañe naho hilalao. **14** Heheke, mandrotsake re, le tsy hamboareñe ka; agabe'e ao t'indaty, vaho tsy ho hahañe ka. **15** Hehe te kalaña'e o ranoo, le maike; irahe'e ka iereo, le añinahinà'e ty tane. **16** Ama'e ty hafatrarañe naho ty hilala; aze ty finitake naho ty mpamitake **17** Ampañaveloa'e tsy aman-kana o mpanoroo, vaho ampigege'e o mpizakao. **18** Abala'e ty kitambem-panjaka vaho diaña'e sokotry ty vania'e. **19** Asese'e tsy aman-kana o mpisoroñeo naho gorè'e ty fanalolahy. **20** Ampitsiñe'e ty lañona' o matoo, naho afaha'e ty hilala'o antetseo. **21** Ampidoaña'e inje o ana-donakeo naho abala'e ty sadia' o maozatseo. **22** Ventabentare'e o raha mietak' añ'ieñeo, aboa'e an-kazavàñe o talinjon-kavilasio. **23** Onjone'e o fifeheañeo naho rotsahe'e; atratrañahe'e o fifelehañeo vaho asese'e an-drohy aña. **24** Ampimotsoe'e arofo o mpiaolo' ty tane toio, vaho ampirerererè'e an-dratraratra tsy amandalañe aña. **25** Le mijimejime añ' ieñe ao tsy an-kazavàñe; midaleandaleañe hoe jike.

13 Inao! fa nitreako iaby zao, tsinano' ty sofiko vaho maharendreke. **2** Ze fohi'areo, apotako ka; Zaho tsy zai' areo. **3** Fe te hivolañe amy El-Sadai raho, te hifanointoiñe aman' Añahare. **4** Mpanosoke vande nahareo, songa mpanaha tsy manjofake. **5** Ehe t'ie vata'e nianjiñe,

le ho natao hihitse! **6** Ehe janjiño ty havereko, vaho janjiño ty fanoroan-tsoñiko **7** Hisaontsy hamengohañ' aman'Añahare hao, hilañona'areo famañahiañe? **8** Handombok' aze v'inahareoo? h'ondati-aivo, mpihalaly ho an'Andrianañahare hao? **9** Hahasoa anahareo hao te itsikaraha'e? Hamañahy Aze hao nahareo manahake ty famañahiañe ondaty? **10** Ie ho trevohe'e te mirihy añ'etake. **11** Tsy hampangebahebak' anahareo hao ty enge'e? naho hivotrak' ama' areo ty fañeveñañe. **12** Ohadrehan-davenoke ty onin-taro' areo, fiaron-dietse ty fikala' areo. **13** Mianjiña, apoho raho hivolañe le adono ho amako ty toly. **14** Ino ty andrambesako? ami'ty nifeko ty nofoko, vaho apoko an-tañako ty fiaiko. **15** Ndra te havetra'e, ie ty fatokisako fe hiverok' añ'atrefa'e raho ty amo satakoo, **16** Vaho zao ty ho fandrombahañe ahy: te tsy hiatrek'aze ty tsy aman-Kake **17** Tsendreño o entakoo, naho ty lañonako an-dravembia' areo. **18** Ingo, fa nalahako i tarokoy, apotako te hahazo to. **19** Ia ty hifanjomotse amako? le ho nitsiñe amy zao raho vaho nikenkañe. **20** Ehe ty raha roe avao ty tsy hanoa'o ahy, le tsy hietahako o lahara'oo. **21** Ahankaño amako ty fità'o, le ehe tsy hampianifañe ahy ty fañeveñako ama'o **22** Ie amy zao koiho, le hanoiñe raho, ke angao hivolandraho vaho toiño. **23** Fire o fandilarako naho hakeokoo? Ampahafohino ahy ty fiolako naho o tahikoo, **24** Akore te añetaha'o laharañe, vaho manao ahy ho rafelahi'o? **25** Hampitititihe'o hao ty ravets-atae asiotsion-tioke, ho heañe'o hao ty kafo maike? **26** Fa anokira'o raha mafaitse raho, vaho ampandova'o ahy o hakeoko te nijalahy.

27 Añombea’o longòke o tombokoo, naho efera’o ty ho nilian-tombokoo. 28 ie mihamomoke hoe raha lo raho, hoe saroñe nihanem-bararaoke.

14 Ondaty nasaman’ ampelao, tsy lava-ohatse vaho lifo-kasotriañe, 2 hoe voñen-katae ty fionjona’e le miheatse, mihelañe hoe talinjo fa tsy mitoetse. 3 Harefa’o vaho hasese’o an-jaka ama’o ao? 4 Ia ty mahaakatse ty malio ami’ty maleotse? Leo raike. 5 Kanao fa nalahatse o andro’eo, fa ama’o ty ia’ o vola’eo vaho fa najado’o o efetse tsy handilara’eo, 6 ampitoliho aña ty fijilova’o, hitofa’e, ampara’ te henefe’e o andro’eo, manahake ty mpièke 7 Manan-ko tamae’e ty hatae, ie firaeñe ro mbe mitiry avao, vaho tsy milesa o tora’eo. 8 Ndra te mihaantetse an-tane ao o vaha’eo, naho mate an-debok’ ao i foto’ey, 9 fa ie mañantson-drano ro hibotiboty vaho handrevake hoe ana-katae. 10 Fe mihomake t’i Raolombelo vaho mitsalalampatse; mipetroke t’indaty, le aia? 11 Hambañe ami’ty fisiha’ o sihanakeo naho ty fimaiha’ o sakao ampara’ te kapaïke, 12 ty fandrea’ ondaty tsy hitroatse, tsy hivañone ampara’ te mihelañe o likerañe, vaho tsy ho barakaofeñe amy firota’ey. 13 Ehe t’ie haeta’o an-tsikeokeok’ao, le hakafi’o ampara’ te mimpoly ty haviñera’o, vaho hampitsatoha’o andro hahatiahia’o ahy! (Sheol h7585) 14 Ie vilasy ondatio, mbe ho veloñe hao? Fe ho liñisako amo hene androm-pitoroñakoo ampara’ te tondroke ty fañovàñe ahiko. 15 Hikanjy rehe le hanoiñe raho; ho maniña’o ty satam-pità’o. 16 Fe henaneo, tinoñe’o o liakoo, ie mbe tsy vazoho’o ty fandilarako; 17 rinohy an-karoñe ao o tahikoo, vaho lombofa’o o

hakeokoo. **18** Mivoravora i vohitse mihotrakey, naho mitsitse an-toe'e ty vato; **19** mivañien-drano o vongambatoo; saoh'e o rano-vohitseo ty mena' i taney; zay ty androtsaha'o ty fitama' ondatio. **20** Iambotraha'o nainai'e, le mihelañe aña; ovae'o ty tarehe'e vaho iraha'o mb'eo. **21** Asiñeñe o ana'eo, fa tsy apota'e; mifotsake, fa tsy fohi'e. **22** O marare amy nofo'eio avao ro tsapa'e, ty tro'e avao ro iroveta'e.

15 Le hoe ty nato'i i Elifatse nte-Temane: **2** Hanoiñe an-kilala-kafoake hao t'indaty mahihitse, ho lifora'e tiok'atiñanañe hao ty fisafoa'e? **3** Hisafiry an-drehake tsy vente'e hao, ndra an-dañonañe tsy hahasoa? **4** Eka, apo'o ty fañeveñañe, sebaña'o ty fiambaneañe aman' Añahare. **5** Anare' o hakeo'oo ty falie'o, joboñe'o ty famelen-kalitake. **6** Mamatse azo o falie'oo, fa tsy zaho; eka talilie' o fivimbi'oo. **7** Ihe hao t'indaty nisamaheñe valoha'e? Nitoly aolo' o vohitseo v'itheo? **8** Janji'o hao o safirin' Añahare miheotseo? Haramamoe'o hao ty hihitse? **9** Ino ty fohi'o tsy fohi'ay? Ino ty rendre'o tsy ama'ay? **10** Songa ama'ay ty maròy foty naho ty androanavy bey taoñe te aman-drae'o. **11** Maivañe ama'o hao ty fañohòan' Añahare, naho o navere'e mora ama'oo? **12** Ino ty mampihelañe ty arofo'o? vaho mampandofiry o fihaino'oo? **13** T'ie tsambolitioe'o aman'Añahare ty arofo'o, ie anga'o hiakatse am-palie'o i saontsy zay. **14** Ino t'indaty, t'ie halio? I nasaman'ampelay, t'ie ho vañoñe? **15** Ingo, ndra o masi'eo tsy iatoa'e mbore tsy malio ampivazohoa'e o likerañe. **16** Àntsake ty lo-tsereke naho ty maleotse, ie mpitohoke tahiñe hoe rano! **17** Hataliliko

azo, janjiño; vaho ho taroñeko o nitreakoo— **18** O saontsi' ondaty mahihitseo, ty tsy naeta'e boak' aman droae' iareo; **19** Ie am' iereo avao ty nitolorañe i taney, ndra ty renetane tsy nihelañe am'iereo ao. **20** Ampikoretohe' ty farare'e lomoñandro ty lo-tsereke, voaiake o taoñe nahaja ho a' o mpisenge-herio. **21** Feo mañebake ty an-dravembia'e ao; ie manintsin-dre, te ivotraha' ty malaso. **22** Tsy iantofa'e te hibalike boak'amy ieñey, toli'e i fibaray. **23** Mirererere mipay hanen-dre ami'ty hoe; Aia zay? Apota'e te ampità'e i andro mimoromoroñey. **24** Ampangebahebahe' ty haloviloviañe naho hasotriañe, miambotrak' ama'e hoe mpanjaka veka'e hihotakotake. **25** Amy te natora-kitsi'e aman'Añahare ty fità'e, mitoandratoandra amy El-Sadai. **26** Horidaña'e ami'ty hagàn-kàto'e, amy hateven' angozimpikalan-defo'e. **27** Amy te kinope'e solike i tarehe'ey, vaho pinako'e havondrahañe ty leme'e; **28** Itoboha'e o rova mangoakoakeo, añ'anjomba tsy fimoneñañe, ie veka'e ho votre. **29** Tsy ho mpañaleale re, tsy ho nainai'e ty fijangaña'e, tsy midrodretse mb'an-tane o ampemba'eo. **30** Tsy hibolitira'e i ieñey; haforejeje' i lelan' afoy o tora'eo, vaho hampihelaña' ty kofòm-palie'e. **31** Ee te tsy hiatoa'e ty hakoahañe, hamañahia'e vatañe; fa hanambezañe aze ty tsy vente'e. **32** Ho henek' aolo' ty andro'e zay, vaho tsy handrevake ty tsampa'e. **33** Hahifi'e i valobo'e mantay manahak' i vahey, vaho hahintsa'e i voñe'ey hambañ' amo oliveo. **34** Fa hangoakoake ty fivavea' ty tsy aman-Kake, vaho ho forototoe' ty afo ty kijà' o mpanao vokàñeo. **35** Ie mampiareñe hakalitahañe, naho mampiboloañe hakeo, vaho famañahiañe ty ihentseñan-tro'e.

16 Le hoe ty natoï' Iobe: **2** Fa maro ty entañe tsinanoko hoe zay, songa mpañohò mahamonjetse. **3** Tsy higadom-bao o reha-kafoakeo? ke inoñe ty manigik'azo hanoiñe? **4** Mete ho nivolambolañe manahake anahareo raho, naho nifandimbe toetse o tron-tikañe, mete ho nanoitoim-bolañe ama' areo, vaho nikofikofihako loha. **5** Ho nampahaozare' ty vavako nahareo, vaho nampanintsia' ty fihetsen-tsoñiko. **6** Fe ndra te mivolandraho, tsy mikepake ty hasotriako, hahamaivañ' ahy hao te mifoneñe. **7** Fe nimokore'e raho henaneo, fa nahabangý o mpiamako iabio rehe, **8** Nampiforejeje ahiko rehe, valolombelo amako izay; Mionjoñe amako ato ty faifoifoko, ie oniñe an-tareheko. **9** Nirimita' ty haviñera'e, mitan-kabò amako, nialia'e vazañe; nabohiri' i Rafelahikoy amako o fihaino'eo. **10** Nampibolobea-palie amako, tinakapi' iareo amañ'inje ty fifiko, le nihimpok' amako. **11** Toe nasesen'Añahare amo raty tserekeo raho, mbore navokovoko'e am-pità' o tsy vokatseo. **12** Nierañeran-draho, fe nampivaletrahe'e. Ginore'e ambozoko vaho hinotohoto'e, mbore najado'e ho fanolarañe. **13** Miarikoboñe ahy o mpitàm-pale'eo, tseratserahe'e, abenta'e tsy aman-tretre o tsapa-voakoo, vaho adoandoa'e an-tane eo o aferokoo. **14** Boroboñake atovom-boroboñake ty niboroboñaha'e ahy; hoe fanalohaly t'ie mañoridañe. **15** Nitrebehako gony ty holiko, vaho napoko an-deboke ao ty tsifako. **16** Nampandofiry ty tareheko o tañikoo, an-kolimasoko eo ty talinjon-kavilasy; **17** ndra te tsy aman-tsenge hery o tañakoo, mbore malio o halalikoo. **18** O ry tane; ko lembefa'o ty lioko, le ko mea'o fitofañe o toreokoo.

19 Ie amy zao hehe te an-dikerañe ao i valolombelokoy, ambone ao i Mpañalañalakoy. 20 Mikizak'ahy o rañekoo, i Andrianañahare ty fitsopaha' o masokoo. 21 Ehe t'ie nimpañalañalañe añivo' ondatio naho i Andrianañahare, manahake ty ana'ondaty aman-drañe'e. 22 Aa ie aña ty taoña tsy ampeampe, le hionjomb'an-dalaña tsy impolian-draho.

17 Fa demoke ty troko, le modo o androkoo; vaho veka'e amako ty kibory. 2 Toe amako atoa o mañinje ahikoo; naho harefe' o masokoo ty fanigiha' iareo? 3 Toloro antoke henaneo, Ihe ro tsoake, ia ka ty hifampipao-pitàña amako? 4 Fa nakite'o ty tro' iareo tsy hahilala, aa le tsy honjone'o. 5 Ie mifosa rañetse hahazoa'e raha, le hilesa ka o mason' ana'eo. 6 Fe nanao'e mpitolom-bola' ondaty; firorà' o lahilahio ty tareheko. 7 Nampaieña ty fioremeñako o masokoo, hoe talinjo avao o fangefangekoo. 8 Ilatsa' ondaty vantaña, hitrobo-vataña ty vaño hatreatre'e ty tsy aman-kake. 9 Mitan-ty lala'e ty marentane, naho mihaozatse vaho mihafatratse ty malio fitàña. 10 Aa inahareo iaby, mibaliha mb'etoa indraike, f'ie tsy hahatrea ondaty mahilala ama' areo. 11 Fa modo o androkoo, nipeñapeñaake o safirikoo; naho o fisalalan-trokoo! 12 Afote' iereo ho andro ty haleña [ami'ty hoe]: Mitotoke añatrefa' i ieñey ty hazavàña, 13 Ie andiñisako ho akibako ty tsikeokeoke, naho añ'ieña ao ty andafihako i tihikoy, (Sheol h7585) 14 Aa naho tokaveko i koboñey, [ty hoe:] Raeko rehe, naho i oletsey: Ihe ty Reneko naho rahavaveko; 15 Aia arè o fitamakoo? I fisalalàkoy, ia ty mahaisak' aze? 16

Hilenteke mb'an-tsikeokeoke ao hao re? hitrao-pitofañe an-debok' ao hao zahay. (Sheol h7585)

18 Aa le hoe ty nato'i i Bildade nte-Sohy: **2** Pak' ombia vaho hagado'o o volañeo? Mañaraharà heike, le hirehake zahay. **3** Aa vaho akore t'ie atao biby? te kàboke ampihaino'o eo? **4** Ihe mandrimi-batañe ami'ty hasosora'o, haforintseñe ty ama'o hao ty tane toy? ke havik' amy toe'ey ty vato? **5** Eka, hakipeke ty jiro' o tsereheñeo, vaho tsy haviake ty fibela' i afo'ey. **6** Haieñe ty hazavàñe an-kivoho'e ao, vaho hakipeke ty jiro'e ambone'e eo. **7** Ho tomoreñe ty lian-kaozara'e naho hamotsak' aze o kilili'eo. **8** O fandia'eo ty hampijòñ' aze an-karato ao, minday aze mb'an-tsikarakara mb'eo o lià'eo. **9** Tsepahé ty fandrim-bikoviko ty tomi'e, mibitsok' ama'e ty bitsoke **10** Linembeke ho asa'e an-tane ao ty tsingere naho ty fandrik' an-dalañe eo. **11** Mañembañ'aze mb'atia mb'etia o mampangetraketrakeo, mañoridañ' aze am-pandia'e. **12** Te hampibotsek' aze ty haemberañe, salahàñe' ty hankàñe hikorovoha'e. **13** Hatao'e tsipeake ty holi'e, habotse' ty tañoloñoloñan-kavilasy o fangefange'eo. **14** Hombotañe an-kiboho'e ao i niatoa'ey, le hasese aolo' ty mpanjakam- pangetraketrahañe eo. **15** Leo raik' amo azeo tsy mimoneñe an-kiboho'e ao, famitsezamponde i akiba'ey. **16** Maike o vaha'e ambane ao, vaho binira ambone ey ty tsampa'e **17** Modo an-tane atoy ty fitiahiañe aze; tsy aman-tahinañe re an-koe aña. **18** Aronje boak'an-kazavàñe ao re mb'an-kamoromoroñañe ao, vaho atao soike ami'ty voatse fimoneñañe toy. **19** Ie tsy hanañ'anake ndra anan'anake am'ondati'eo, ho po-

sehanga'e ty an-kijà'e ao. **20** Hilatsà' o mpanonjohy azeo i andro'ey, hambañe ami'ty firia-tsandri' o niaoloo. **21** Toe zay o akiban-tserheheño; ty toe' o tsy mahafohiñe an'Andrianañahareo.

19 Aa le hoe ty nato'i Iobe: **2** Pak'ombia nahareo ro mbe hampiojeje ty troko naho hampipinepinek'ahy an-tsaontsy? **3** Im-polo ty nañonjira' areo ahiko vaho tsy mahasalats' anahareo ty mañaraty ahy. **4** Aa naho nitò t'ie nandilatse, le midoñ' amako avao i tahiñey. **5** Naho mivongevòngék' amako nahareo manisý ahy amo injekoo, **6** Le mahafohina te nifotetse amako, t'i Andrianañahare vaho narikato'e amako ty harato'e. **7** Mitoreo raho fa nikatramoeñe fe tsy amam-pañaoñe; mikanjy, fe tsy añomean-to. **8** Finahepahe'e ty lalako tsy handenàko, naho napo'e añ'oloñoloko ao ty ieñe. **9** Nampikorendahe'e amako ty engeko, vaho nafaha'e an-dohako ao i sabakam-bolonahetsey. **10** Narotsa'e mb'etia mb'atia, le fa aña raho: ombota'e hoe hatae ty fitamàko. **11** Nasoleba'e amako ka ty haviñera'e vaho atao'e ho rafelahi'e. **12** Mitotoke amako o lahindefo'eo, mitoaña mb'amako le mitobe añariary i kibohokoy. **13** Napo'e lavitse ahy o rahalahikoo, vaho fonga alik'amako o nimpiamakoo. **14** Namorintseña ahy o longokoo, nañaliño ahy o rañekoo. **15** O mitobok' añ'anjombakoo, naho o anak'ampatakoo, songa manao ahy ho ambahiny, toe renetane am-pahaisaha'e. **16** Tokaveko ty mpitoroko, fe tsy manoiña, ndra te itoreovam-bavako. **17** Mampangorý i valiko ty kofòko, vaho heje' ty amorin-dreneko. **18** Manirik'ahy o anak'ajalahio, ie miongake raho, onjira'

iareo. **19** Malaiñ'ahy iaby o atehenakoo; tsambolitio' o nikokoakoo. **20** Mipitek' ami'ty holiko naho ami'ty nofoko o taolakoo, vaho an-tain-tsiko avao ty nimolaoreko. **21** Tretrezo raho, iferenaiño, ry rañeko; fa nipaok' ahy ty fitàn'Añahare. **22** Ino ty ampisoaña' areo ahy hoe t'ie Andrianañahare? Tsy mahaeneñ' anahareo hao o holikoo? **23** Ee te nisokireñe o volako zao! Lonike t'ie nipatereñe am-boke ao! **24** Ee any t'ie sokirañe an-tsantilò viñe naho firake am-bato tsy ho modo! **25** Fa naho zaho, apotako te veloñe i Mpijebañ'ahikoy, ie hijohañe ambone' o lembokeo an-tsengaha'e aña. **26** Le ie fa momoke ty holiko— ty mianto toy, ho treako boak' ami'ty nofoko t'i Andrianañahare; **27** Eka, hahatrea Aze raho; o masokoo ro hahaisak' aze fa tsy ty ila'e. Momoke o añ'ovakoo! **28** Hera hanao ty hoe nahareo: Akore ty hampisoañantikañ' aze? Ino ty lengo'e ho tendreke hanesehañ' aze? **29** Mihembaña amy fibaray; amy te minday falilovam-pibara o haviñerañe, hahafohina' areo te eo ty zaka.

20 Aa le hoe ty natoï' i Tsofare nte-Naamate: **2** Mañetsek' ahy hanao o fitsakoreakoo, naho tokoen-draha ty ampisafoañ' ao. **3** Fa tsinanoko i endake fañinjeañ' ahiy, fe manoiñe ahy ty arofo tsy takam-pahilalako. **4** Tsy fohi'o hao boake haehae zay, hirik ami'ty nampipohañe ondaty an-tane atoy? **5** T'ie anianik' avao ty hafalea' o tsereheñe, mihelañe ty firebeha' ty tsy aman-Kàke. **6** Ndra te mitakatse andikerañe eñe ty fitoabora'e, naho mioza rahoñe i añambone'ey, **7** mbe hihomake manahake o fiamonto'eo kitro-katroke; hanao ty hoe o mpahatrea' azeo: Aia re? **8** Himosaoñe hoe nofy re, tsy ho isake ka,

hasiotse hoe aroñaron-kaleñe. **9** Tsy ho isa' ty fihaino nahaoniñe aze; tsy hahatrea aze ka i akiba'ey. **10** Mipay trette amo rarakeo o ana'eo; le soloem-pità'e o vara'eo. **11** Lifotse ty havitrihan-katora'e o taola'eo, fe hitrao fidok' ama'e an-debok' ao. **12** Ndra te mamy am-palie'e ao ty halò-tserere vaho aeta'e ambane famele'e ao, **13** ndra te tea'e, tsy foe'e, tambozore'e am-palie'e ao, **14** le hiova hafaitse am-pisafoa'e ao o mahakama'eo; hoe vorehe' o mereñeo ty ao. **15** Agedra'e o varao fe haloa'e; ampañiliñan' Añahare boak' am-pisafoa'e ao. **16** Sihe'e ty vorem-pañàneñe; avetra' ty fitsipom-pandrefeala. **17** Tsy ho sambae'e o torahañeo, o saka midoandoan-tantele naho hendron-drononoo. **18** Havaha'e i nifanehafa'ey, fa tsy hatele'e; i vara niazo'e an-takinakey tsy hahafale aze, **19** Amy te finorekeke'e o rarakeo vaho nado'e ho poie'e; nitavane'e ty anjomba tsy rinanji'e. **20** Ty amy tsy fipendreñañe an-tro'e ao, tsy apo' i fihaña'e te eo ty himolaotse ama'e. **21** Po-draha sisa hagodrañe; toly ndra hihelañe aña ty firaorao'e. **22** Ami'ty haliforan-kavokara'e ty hanjoa'e fanjirañe; fonga atreatre'e ze fità' o misotrio. **23** Ie boboke ty fisafoa'e le hafetsa'e ama'e ty fiforoforoan-kaviñera'e, hakojojoa'e ama'e t'ie mihinañe. **24** Ndra te hivoratsaha'e ty fialiam-bý, hampitrofak' aze ty fale torisike. **25** Sitoneñe, le miakatse an-dambosi'e, i masioñe milimolimotsey boak' añ'afero'e ao; vaho vovoempirevendreveñañe. **26** Fimoromoroñañe ty vandroñeñe ho amo vara'eo. Afo tsy rarafeñe ty hamorototo aze vaho hangotomomoke ty honka'e añ'akiba'e ao. **27** Ho borahe' o likerañeo o hakeo'eo; hitroatse hiatreatrea' ty tane toy.

28 Ho kopapeñe ty vokatse an-kivofo'e ao, ie hasoik' aña amy andron-kaviñera'ey. 29 Zay ty toly havalen' Añahare amy lo-tserekey, ty ampandovaen' Añahare aze.

21 Le hoe ty natoï' Iobe: 2 Tsatsiho o entakoo; ehe t'ie ro hamere anahareo. 3 Iheveo hey hivolaña, ie fa nivolaña, le mañinjea. 4 Aa naho zaho, ondaty hao ty itoreovako? Ino ty tsy hahatsimboetse ahy? 5 Isaho raho vaho ilatsao: akapefo am-pitàne ty falie. 6 Ie mahatiahy raho, le embetse; fitititihaña ty mangazoña ty vatako. 7 Akore te mbe veloña o tsereheña, miha-bey, vaho mitombo an-kaozaraña? 8 Mitrao-pimoneña am'iareo, am-pahaisaha' iareo o ana'eo, añatrefam-pihaino' iareo o tarira'eo. 9 Soa-aro tsy an-kahembañaña o akiba'eo; tsy am' iereo ty kobain'Añahare. 10 Mitongoña o añombelahi'eo fa tsy milesa; miterake o añombe vave'eo fa tsy mandoly. 11 Ampidadà' iereo hoe lia raïke o ana'eo; mitrekatreka o keleia'eo. 12 Kantsaña naho marovany ty arahe' iareo takasy, vaho mifale ami'ty feon-tsoly. 13 Gadoña' iereo am-pibodobodoaña o andro'eo vaho mizotso mb'an-kibory ao am-pierañerañaña. (Sheol h7585) 14 Ie nanao ty hoe aman' Añahare: Adono zahay! Tsy fañiria'ay ty hahafohiña o sata'oo. 15 Ia ze o El-Sadai zao, hitoroña'ay? Ino ty ho tombo'e ho anay te ihalalia'ay? 16 Heheke, tsy am-pità' iareo ty hasoa, lavits'ahy ty famerea' o lo-tserekeo. 17 Im-pire hao te akipeke ty failo' o tsivokatseo? Im-pire t'ie ivovoa' ty hankàña? Ie anjarà'e ty tivontivoña ty amy haviñera'ey. 18 Boka-maike miatre-tioke iereo, hoe kafo'e aboelen-tio-bey? 19 [Hoe nahareo:] Ahajan' Añahare ho amo ana'eo o tahi'eo. Ehe te hañondroke

ama'e t'i Andrianañahare, hahafohina'e. **20** Apoho ho oni-pihaino'e ty firotsaha'e, hitohofa'e ty haviñera' i El-Sadai. **21** Haoñe'e hao i hasavereña'e hanonjohy azey, apota'e hao te voaiake o vola'eo? **22** Ia ty hañoke hilala aman'Añahare kanao Ie ro mizaka o an-dikerañeo? **23** Mihomak' ami'ty haañoña'e ty raike, ie miaiñañoñeñañe am-panintsiañañe. **24** Pea ronono o korobo'eo, lendeñe o betron-taola'eo. **25** Mivetrake ka ty aman-kafairan-troke, le lia'e tsy nitsopeke raha mafiry. **26** Songa mandre andebok' ao, sindre saroñan-oletse. **27** Eka, fantako ty fikitroha' areo, ty fikililia' areo hañaraty ahy. **28** Fa hoe nahareo: Aia ty anjomba' i roandriañey? Aia ty kivoho, ty fimoneña' o lo-tserekeo? **29** Mboe tsy nañontanea' areo hao o mpañaveloo, tsy apota' areo hao o talili' iareoo? **30** te arovañe ho an-tsan-kankàñe i tsereheñey, ho kozozoteñe mb'eo añ'androm-piforoforoañe. **31** Ia ty hiatreatre aze ty amo lala'eo, ia ty hañondrok' ama'e o nanoe'eo? **32** Ie takoneñe mb'an-kibory mb'eo, vaho ambenañe i lona'ey. **33** Mamy ama'e o vongan-tane am-bavatane; vaho fonga hañorik' aze ondatio, ie mitozantozañe ka ty niaolo. **34** Aia arè ty añohòdà' areo amañ'entan-kòake, le o hatoi' areoo, manao hakalitahañe avao.

22 Le hoe ty natoï' i Elifaze nte-Temane: **2** Mahasoa an'Andrianañahare hao t'indaty? mahafitoloñ'aze hao t'ie bey moko? **3** Mahafale i El-Sadai hao t'ie vantañe? aman-tambe'e hao te fonire'o tsy aman-kila o sata'oo? **4** Ty fañeveña'o ama'e hao ty añendaha'e azo hizaka'e? **5** Tsy mitoabotse hao o tahi'oo? Tsi-vatse o hakeo'oo! **6** Nangala'o tsoake ami'ty tsy vente'e i rahalahi'oy,

vaho hinoli’o hiboridañe. **7** Tsy nanjotsoa’o rano ty taliñiereñe hinoma’e, vaho nitana’o amy salikoeñey ty mahakama. **8** Tompo’ ty tane toy ty fanalolahy; vaho mpioneñe ao ty aman-kasy. **9** Nampolie’o hara’e o vantotseo, vaho navitso’o ty taña’ o bode-raeo. **10** Toly t’ie arikoboñem-pandrike, naho itsoborean-ka’endراهاñe; **11** an-kamoromoroñañe tsy hahaisaha’o, vaho mandipots’azo ty rano bey. **12** Tsy andindin-dikerañe ao hao t’i Andrianañahare? Isaho ka ty haabo’ o vasiañeo, t’ie an-tiotiots’ eñe. **13** Hoe rehe: Ino ty arofoanan’ Añahare? hahafiranga o ieñe milodolodoo hao ty fizakà’e? **14** Mañibok’ aze o rahoñe mikopokeo tsy hahavazohoa’e, vaho an-kivoho’ i likerañey ty fidraidraitae. **15** Horihe’o hao i lalañe haehae nilià’ ondaty tsereheñeoy? **16** O sinintoñe aolo’ ty andro’eo; ie sinaon-drano-vohitse o faha’eo, **17** ie nanao ty hoe aman’ Añahare: Ihankaño zahay; naho, Ino ty mete hanoa’ i El-Sadai? **18** Mbe natsafe’e hasoa avao ty anjomba’e. Fe lavits’ ahy ty famerea’ o tsivokatseo. **19** Oni’ o vañoñeo zay, le fale, iankahafa’ o malioo añ’ inje, **20** [ami’ty hoe]: Toe naitoeñe o malaiñe anaio, niforototoe’ ty afo o vara’ iareoo. **21** Aa le mifampilongoa ama’e, hanintsiña’o, hitotsaha’ ty soa. **22** Ehe, rambeso am-palie’e ty Hake, vaho ahajao añ’arofa’o ao o tsara’eo. **23** Mimpolia amy El-Sadai le ho vaoen-drehe, ampisitaho lavitse i kiboho’oy ty tsy to. **24** Ahajao an-debok’ ao ty vara, ty volamena’ i Ofire amo vato an-torahañeo. **25** Le i El-Sadai ty ho vara’o, ie ty volafoty ki’e ama’o, **26** vaho hifalea’o t’i El-Sadai, le hampiandrae’o aman’ Añahare ty lahara’o. **27** Hihalaly

ama'e rehe, le hijanjiña'e, ie havaha'o o nifantà'oo. **28**
Hisafiry rehe, le ho tafetetse vaho hireandreañe amo
lala'oo ty hazavãñe. **29** Naho eo ty areke, le hanoa'o ty
hoe: tsiringèvotse! ty mirè-batañe ro haha. **30** Havotso'e
hao ty tsy malio tahiñe, hañaha azo ty faliom-pità'o.

23 Hoe ty natoï' Iobe: **2** Mafaitse ty toreoko henaneo,
taña-miletraetra ty amy hatreontreoko. **3** Ehe te napotako
ty hahatreavako Aze, hiheovako mb'am-piambesa'e mb'eo.
4 Halahako aolo'e eo ty amako, vaho hatsafeko veroke
ty vavako. **5** Ho azoko ty entañe havale'e ahy, vaho ho
rendreko ty hitsara'e. **6** Hatreatré'e ami'ty hara'elahin-
kaozara'e hao? Aiy, f'ie ho haoñe'e. **7** Mete hilahatse ama'e
ty vañoñe, hamotsorañe ahy nainai'e amy Mpizakakoy. **8**
Hehe te mionjon-draho, f'ie tsy eo, midisa-voly, fa tsy
isako, **9** ie mitoloñ'an-kavia, tsy treako, ie mitolike mb'àn-
kavana, tsy rendreko. **10** Fe arofoana'e ty lala fombàko, ie
fa nitsoeha'e le hiboake hoe volamena. **11** Nahafitinoñe i
lia'ey ty tomboko, nifaharako i lala'ey vaho tsy nitsile. **12**
Tsy nisitahako o nafèm-pivimbi'eo; nahajako o tsaram-
palie'eo mandikoatse ty anjara rimako. **13** F'ie tsy roe tsy
telo, ia ty hampitolik' aze? anoe'e iaby ze satrin'arofoe.
14 Ie ro mañeneke o atolots' ahikoo: maro ty fanoe'e
hoe zay. **15** Aa le hirevendreven-draho añ'atrefa'e eo;
zaho mitsakore, le añeveñako. **16** Ampianifan' Añahare ty
troko, ampangebahebae' i El-Sadai, **17** Toe tsy naitoañ'
añatrefa' i ieñey raho, naho nisaroña'e an-tareheko i
fimoromoroñañey.

24 Tsy mikafitse amy El-Sadai o sa-o, Akore te tsy
mahaoniñe o andro'eo o mahafohiñe azeo? **2** Ao ty

mameve vorovoro: ie mitavañe naho mampibotseke liaraïke. **3** Roahe' iereo aña ty borikem-bode-rae, vaho rambese' iereo ho tsoake ty vosi' i vantotsey. **4** Ampisitahe' iereo amy lalañey ty poie'e; mitrao-pietake o rarake antane atoio. **5** Hehe te hoe borike-ly an-dratraratra aña ty irembea' iereo mitsindroke; hera hamahan-kaneña amo ana'eo ty fatrambey. **6** Tatahe' iereo ze haneña an-kivok' ao, vaho timpone' iereo ty an-tanem-bahen-do-tserek' ao. **7** Miboridaña t'ie mialeña, tsy aman-tsaroña, tsy amam-bodo amy hanintsiñey. **8** Len-oram-bohitse iereo, vihineña ty lamilamy amy t'ie tsy amam-pipaliraña. **9** Eo ty mitavam-bode-rae am-patroa vaho andrambesantsoak' ty rarake. **10** Ampandenaña tsy aman-tsikiña ty miboridaña, tavane' iereo ty taho' o salikoeña, **11** ie mamboatse menake an-kijoly ao; mandia am-piriritan-divay, f'ie maran-drano. **12** Miñoñoñoña an-drova ao ondatio, mikoïake ty fiai' o fereo; f'ie tsy anesehan' Añahare hagegeaña. **13** Mpiamo mpiola amo hazavàña, tsy fohi' iereo o sata'eo, tsy imoneña' iereo o lala'eo. **14** Mitroatse te mazava i mpañoho-dozay, hanjevoa'e o rarakeo naho o poie'eo, ie haleña manao malaso. **15** Mandiña mielizava ty masom-panao havambaña, hoe re: tsy honiñam-pihaino, mbore honohonoe'e ty tarehe'e. **16** Ie añ'ieña ro mampigorabak' anjomba, antoandro migabeña ao: tsy fohi' iereo ty hazavàña. **17** Talinjompiantantiritse ama'e ty maraindray: mahazats' aze ty fampangebahebahan- kamoromoroñaña. **18** Vore mikafo an-drano eo iereo; fatra an-tane ty anjara'e, tsy itsileaña ty mb'an-tanem-bahe'e. **19** Mamotseke ranom-panala

ty tariñandroke naho ty hain-tane: zay ka ty kibory amo manan-tahiñeo. (Sheol h7585) **20** Handikok' aze i hoviñey; an-kaehake ty fihinanan' oletse aze ampara' te tsy tiahy ka: ie pozahēñe hoe hatae i lo-tserekey. **21** Joie'e i betsiterakey, tsy soa'e ty vantotse. **22** Kozozote'e amañ-ozatse ty fanalolahy; mitroatse re le iatoa' ia ty havelo'e. **23** Tolora'e fañarovañe, le iatoa'iareo; mbore jilove'e o lala'iareoo. **24** Onjoneñe betebeteki iereo, naho mifiotse añe; afotsake naho atontoñe ao manahake o ila'e iabio; vaho miheatse hoe t'ie lengom-boto-tsako. **25** Aa naho tsy zay, ia ty hamente t'ie mavande hampikoake i entakoy?

25 Nanoiñe amy zao t'i Bildade nte-Sohy: **2** Aze ty fifeheañe naho ty fañeveñañe; ampanintsiña'e ty andindi'e ao. **3** Tsi-vatse o lahin-defo'eo! ama'ia ty tsy anjiriha' i hazavà'ey? **4** Aia te ho to aolon'Añahare ondatio? Aia te halio ty nasaman-drakemba? **5** Ndra i volañey tsy mazava vaho tsy ki'e am-pivazohoa'e o vasiañeo, **6** àntsake ondatio, fa oletse, naho o ana' ondatio, fa aisañe.

26 Ty hoe ty nato'i Iobe: **2** Akore ty nañimba'o ty tsy aman' ozatse? ty nandrombaha'o ty sirañe tsy an-kafatrarañe? **3** Akore ty nanoroa'o ty tsy aman-kilala; ty nitaroñe'o hasoa-anatse ami'ty maro? **4** Ia ty nañakara'o saontsy? Vaho fañahi' ia ty nitroboeñe ama'o? **5** Mihelohelo ambane rano ao o loloo, naho o mpimoneñeo. **6** Miboridañe añatrefa'e eo ty Tsikeokeoke; tsy aman-tsaro'e ty Fandrotsahañe. (Sheol h7585) **7** Alama'e an-dikerañe ambone' i hoakoakey i avaratsey; aradorado'e ambone hakoahañe eo ty tane toy. **8** Aholonkolo'e amo

raho'eo ty rano, fe tsy miporitsak' ambane i rahoñey.
9 Takona'e ty tarehe' i zava-volañey, alafi'e ama'e i raho'ey. **10** Nañarikatoha'e sokitse ty an-tarehe' o ranoo hañefera'e amy ieñey i hazavañey. **11** Miezeñezeñe o fahan-dikerañeo, mianifañe ami'ty enda'e. **12** Ankaozarañe ty nampipendreña'e i riakey; aman-kihitse ty nitomboha'e i Rahàbe. **13** I kofò'ey ty ampisava'e i likerañey; trinofam-pità'e i mereñe mitsiritsiokey. **14** Inay, romoromom-pitoloña'e irezay, le volam-bisibisike ty ijanjiñañe, Fe ia ty mahafohiñe i figorogodoiña'e ra'elahiy?

27 Tinovo' Iobe amy lañona'ey ty hoe: **2** Kanao veloñe t'i Andrianañahare, nitavañe ty zoko; naho i El-Sadai nampafaitse ty troko, **3** ie mbe amako ty fiaiko, naho andoak' oroko ao ty kofòn' Añahare, **4** le lia'e tsy hañoratse o soñikoo, vaho tsy hiñeoñeo famañahiañe ty lelako. **5** Sondia'e te hiantofako ho to ty anahareo; ampara' te hivetrake, tsy hapitsoko amako ty fahitiko. **6** Ho faharako ty havañonako vaho tsy havotsoko; leo raik' amo androkoo tsy inje' ty troko. **7** Ee te hanahake o tsereheñeo o malaiñe ahikoo, naho ho hambañe ami'ty tsivokatse ty mitroatse amako. **8** Ino ty fitamà' ty tsy aman-Kake, t'ie naito, ie tsoahen' Añahare ty fai'e? **9** Ho janjiñen'Añahare hao ty fikoia'e ie mivovo ama'e ty hankàñe? **10** Hifalea'e hao t'i El-Sadai? Ho kanjie'e nainai'e hao t'i Andrianañahare? **11** Hampandrendreheko anahareo ty fitàn' Añahare; tsy eo ty hapoko ty amy El-Sadai. **12** Toe fonga nahaisake nahareo, akore arè t'ie mitsingevongevo? **13** Intoy ty toly tsaharen' Añahare amo tsereheñeo, ty lova azotso'

i El-Sadai amo mampangebahebakeo; **14** Ndra firefire o ana'eo le ho amy fibaray avao; le lia'e tsy ho enen-kaneñe o tarira'eo. **15** Halente' ty kiria o sehanga'eo, le tsy hahafandala o ramavo'iareoo. **16** Ndra te ampitoabore'e hoe deboke ty volafoty, naho avotri'e hoe lietse o saroñeo— **17** ndra te ihentseña'e, ho sikina' o vantaño, vaho hifanjarà' o malio-tahiño i volafotiy. **18** Tsene'e hoe fararotse ty akiba'e, hoe kibohotse faorem-pigaritse. **19** Reketse vara t'ie màndre, fe tsy hamokatse ka; ie mañente, tsy eo. **20** Imbotraha' ty firevendreveñañe hoe sorotombake; itavaña' ty tangololahy haleñe. **21** Ahela' i tiok' atiñanañey; le añe re; naviovio' i tiobeiy amy toe'ey. **22** Eka mihiririñe mb'ama'e le tsy apo'e; himanea'e ty hipoliotse am'pità'e. **23** Ho tehafam-pitàñe, ho kosasaheñe hiakatse i toe'ey.

28 Toe ao ty lakato fitsikaraham-bolafoty naho ty toem-pitranaham-bolamena. **2** Akareñe an-debok' ao ty viñe, le tranahene am-bongam-bato ty torisike. **3** Fongore'e ty ieñe, tsikarahe'e pak' am-para-piefera'e ao ty vato, an-kamoromoroñañe naho an-talinjon-kavilasy ao. **4** Anokafa'e lalam-pigodañañe, lavi-pimoneñañe; andikofam-pandia, miradorado ao, mitsikadròtse lavits' ondaty. **5** Ty tane toy, ama'e ty iboaha' ty mahakama; ambane'e ao hoe trobotroboen' afo. **6** Angalan-tsafira o vato'eo, naho volamena an-debo'e ao. **7** Tsy hay o voro-pamaokeo i lalañey; tsy trea' ty maso' i hitikitikey. **8** Tsy nilià' o bibi-ly mpireñetseo; mbe tsy nipiapia ambone'e eo ty liona. **9** Ahiti'e mb'amo vato-pilakeo ty fità'e vaho avalitaboa'e reke-bahatse o vohitseo. **10** Kaohe'e amo

vatoo ty talàha vaho oni-pihaino'e ze atao vara. **11**
 Sebaña'e o torahaño tsy hiorike; aboa'e mb'an-kazavàñe
 o raha nikafitseo. **12** Fe aia ty hahoniñañe hihitse? Aia
 ka ty toe' o hilalao? **13** Tsy fohi'ondaty ty vili'e, toe tsy
 tendrek' an-tane' o veloño. **14** hoe i lalekey, Tsy amako
 atoa; le hoe i riakey, Tsy amako etoa. **15** Tsy ikaloam-
 bolamena, vaho tsy andanjàm-bolafoty. **16** Tsy añoharañe
 ami'ty volamena' i Ofire, ndra an-tsohame sarotse ndra
 safira. **17** Tsy añirinkiriña' ty volamena ndra ty kristaly,
 tsy tsalohem-panake volamena ki'e. **18** Tsy ivolañañe
 ty vaton-driake ndra vato-soa; ambone' o hangeo ty
 fikaloan-kihitse. **19** Tsy oharañe ama'e ty pit-dae' i Kose,
 tsy ibalibalihem-bolamena hiringiri'e. **20** Hirik' aia arè o
 hihitseo? Vaho aia ty toe' o hilalao? **21** Ie mikafits' am-
 pihaino' ze atao veloño, vaho mietak' amo voron-tiokeo.
22 Hoe ty Tsikeokeoke naho i Havilasy: fa nahatsanon-
 talily aze o sofi'aio. **23** Arofoanan' Añahare i lala'ey,
 fohi'e ka i toe'ey. **24** Jilove'e pak' añ'olo' ty tane toy,
 vazoho'e ze he'e ambanen-dikerañe ao. **25** Ie nanolora'e
 lanja o tiokeo, vaho nanjara'e an-kapoake o ranoo; **26** ie
 nafepè'e o oraño, naho ty lala' o helats'ampiño; **27** Le
 nivazohoe'e, nitseize'e; najado'e vaho tsinikara'e. **28** Le
 hoe re am'ondatio, Inao: Ty fañeveñañe amy Talè, Zay ro
 hihitse; ty fisitahañe an-karatiañe ro hilala.

29 Tinoi'Iobe i lañoña'ey, ami'ty hoe: **2** Ee t'ie nanahake
 o volaño, naho o andro narovan' Añahare ahikoo; **3** ie
 niiloilo ambone' lohako eo ty failo'e, naho i hazavà'ey
 ty nirangako añ'ieñe ao; **4** ie tañ'andro naha añoñ'ay
 ahy, vaho tambone' kibohoko eo ty firañetan' Añahare;

5 ie mbe tamako t'i El-Sadai, naho niarikoboñ' ahy o keleiakoo; 6 ie nisan-kendron-dronono o liakoo, vaho nadoandoa' o vatoo amako ty menake! 7 Ie niakatse mb'an-dalambein-drova mb'eo raho, ie rinambeko antameañe eo i fitobohakoy. 8 Nisitak' ahiko o ajalahio te zoeñe, songa niongake ty bey vaho nijohañe; 9 Nitroatse ami'ty fivesoveso'e o roandriañeo vaho nitàm-palie. 10 Nianjiñe ty fiarañanaña' o roandriañeo, le nipitek' an-dañilañy o famele'eo. 11 Ie jinanjin-dravembia, le natao'e haha raho, ie niisam-pihaino, le nitalily ahy; 12 amy te rinombako ty rarake nikai-drombake, i bode-rae tsy amam-pañimbay. 13 Nivotrak' amako ty tata' i nipetrokey, vaho nampisaboeko an-kaehake ty arofo' o vantotseo. 14 Niombeako ty havantañañe, le nialora'e; nanahake ty sabaka reke-tsarimbo ty havañonako. 15 Ni-fihaino ami'ty fey raho, naho fandia amo kepekeo. 16 Ni-rae' o poie'eo, vaho nitsikaraheko ty nipaia' i alik'amakoy. 17 Pinekako ty famotsi' o tsereheñeo naho tinavako amo nife'eo i nitsindrohe'ey. 18 Le hoe ty fitsakoreako, t'ie hikenkañe añ'akibako ao, naho hampimiràko amo faseñeo ty androko; 19 mitsiriaria mb'an-drano o vahakoo vaho mialeñe amo tsampakoo ty zono. 20 Vao amako nainai'e ty engeko, vaoeñe an-tañako ao ty faleko. 21 Nijanjiñe naho nandiñe ahy ondatio, nianjiñe t'ie namereako. 22 Ie nilañon-draho, tsy nisaontsy iereo, nitsopatsopak' am'iereo o entakoo. 23 Hoe orañe ty nandiñisa' iereo ahiko; ie nipaña-palie hoe aman' oram-panjaka. 24 Nisomilahako t'ie tsy niantoke; le tsy nazè' iereo ty filoeloean-tareheko. 25 Jinoboko ty lala hombà' iereo

vaho nitoboke hoe talè, nimoneñe hoe mpanjaka ami'ty borizà'e, manahake ty mpañohòm-pandala.

30 Fe itsikihan-jaiko henaneo, ie tsy ho nimeiko hindrezan-droae' iareo o amboan' añondrikoo. **2** Eka! hataoko ino' ty herin-taña' iareo? Ie fa modo ty hagañ'oza' iareo? **3** Miheahea naho poie'e vaho saliko iereo, draote' iereo ty tane kànkañe ie nimontoñe naho tanan-taolo te omale. **4** Tsindrohe' iereo ty añña-mafaitse miharo vahon-tsoy, fihina'iareo ty vahan-jañapoly. **5** Sinoik' androlongo'e iareo, nikoraheñe hoe t'ie malaso. **6** Aa le mimoneñe am-bavatane mampangebahebak' ao iereo, an-dakatom-bato naho an-kadahan-tane ao. **7** Mikoaike boak'an-drongoñe ao, mihimpok' añ'antak' ao. **8** Anandagola, anake po-tahinañe, nasiotsiotse amy taney. **9** Bekobekoe' iareo raho henaneo toe fandraboña' iareo. **10** Heje' iereo vintañe, ihankaña' iareo, tsy apo' iareo ty mandrora an-tareheko. **11** Amy te navotso'e ty tàlem-pale'e le nitrofahe'e raho, vaho ahifi' iereo laboridy te miatrek' ahy. **12** Mitroatse an-kavanako eo o tora'eo; fehefehè' iereo o tombokoo vaho atroa' iareo amako ty satam- pandrotsaha' iareo. **13** Trobotroboe' iereo o lalakoo, indrà' iareo amako o feh' ohatseo, ndra t'ie tsy amam-pañolotse. **14** Mizilike hoe mb'an-jeba'e mitañataña ao iareo; Iboroboña' iareo i rinotsakey le mikidiadia' mb'etoy. **15** Natolik' amako o fampirevendreveñañe; heañe' iereo hoe tioke ty asiko; fa nihelañe añe hoe rahoñe ty fandrombahako. **16** Ie henaneo, fa nadoañe amako ato ty fiaiko; fa mifelek' ahy o andro nanotriañe ahikoo. **17** Tsipohe'e haleñe o taolakoo, vaho tsy mitofa

ty fikotekotehañe ahy. **18** Mampiroñaroña o sikikoo i fañindra'e mafey vaho vihine'e raho manahake i kolen' akanjokoy. **19** Fa navokovoko'e am-potak' ao raho, le ninjare hoe lavenoke naho deboke. **20** Mikaik' imba ama'o raho fe tsy toiñe'o; miongake fe angarefa'o. **21** Toe mpampisoañe ahy rehe: an-kaozaram-pità'o ty isareraha'o. **22** Ampionjone'o mb'amy tiokey mb'eo, naho ampiningira'o, fe atrana'o amy tio-beiy. **23** Apotako t'ie hasese'o mb'an-kavetrahañe mb'eo, mb'añ'anjombampifañaña' ze kila veloñe. **24** Aa tsy hañity ty fità'e hao ty am-botrim-piantoañe eo? tsy hikoik' imba hao t'ie mizò hekoheko? **25** Tsy nitañiako hao ty nian-kòheke? Tsy nampihontoke ty troko hao o rarakeo? **26** Zaho nitama hasoa, pok'eo ty raty; ie nandiñe hazavañe nihohohe' ty ieñe. **27** Mikokèntrekokèntreñe ty añovako ao le tsy mitofa; atreatrén-tsan-kasotriañe. **28** Mijarabajaraba añ' ieñe ao tsy amam-panjirik' andro, miongak' am-pivory naho mikaik' imba. **29** Fa rahalahim-panaloke raho, rañe' o voron-tsatrañaño. **30** Mikò-mainte amako ty holiko, mitsovovoake o taolakoo ami'ty hasilo'e. **31** Aa le mivaliko feon-kontoke ty marovaniko, naho feom-pandala ty soliko

31 Fa nifañina amo masokoo raho; akore arè ty hikirofako ty somondrara? **2** Inoñ'amy zao ty anjarako aman' Añahare ambone ao, naho ty lovako amy El-Sadai andikerañe añe? **3** Tsy feh'ohatse ho a o lo-tserekeo hao, hekoheko ho a o mpitolon-karatiaño? **4** Tsy vazoho'e hao o lalakoo, naho iahe'e iaby o liakoo? **5** Aa naho nindrezako lia t'i Remborake, ndra nalisa mb'am-pamañahiañe mb'eo o

tombokoo— **6** Le ehe t'ie ho lanjaeñe am-pandanjañe to, hahàrofoanan'Añahare ty havantañako! **7** Naho nitsile amy lalañey ty tomboko, naho nañorike o masokoo ty foko, naho nipiteha' ty pepo o tañakoo; **8** le soa raho te hitongy hikamà' ondaty; vaho hombotañe ze mitiry ho ahy. **9** Naho nisigihe' ty rakemba ty foko, naho nivoñoñe an-dalan-drañeko eo; **10** ee te ho hafa ty handisaña' i valiko, naho ami'ty ila'e ty hibaboha'e. **11** Ie ho ni-hakeo mena, tahiñe mañeva mpizaka, **12** ho ni-afo namorototo pak'an Tsikeokeok' ao, ho fonga nombota'e reke-bahatse o nivokarekoo. **13** Aa naho ninjèko ty zo' ondevoko lahy ndra ampela, ie naneseke toreo ahy; **14** le ino ty hanoeko naho mitroatse t'i Andrianañahare? ino ty havaleko aze naho ampamolilia'e? **15** Tsy namboatse aze ka hao i nitsene ahy an-koviñey? Tsy Ie avao ty nandranjy anay an-koviñ' ao? **16** Aa naho nitanako ami'ty poie'e ty nipaia'e, ndra nampaieñe ty fihaino' i vantotsey, **17** naho niareñaren-draho te nitendre, tsy nanisako ty bode— **18** Toe ni-ajalahy raho t'ie nibeizeko manahake te ni-rae'e, boak'an-kovin-dreneko ao ty niaoloako i vantotsey— **19** aa naho nitreako ty mpirererere tsy aman-tsikiñe, ndra ty rarake tsy aman-tsaroñe, **20** naho tsy nitahy ahy o toha'eo, vaho tsy nampafana aze ty volon' añondriko; **21** naho nonjoñeko haoke ty bode, ie nitreako an-dalambey ey hañonjonako ty ahiko; **22** le angao hikalatrake an-tsoroko ao ty fangalin-tsoroko, vaho hapitsok' am-pikatsoha'e ty sirako. **23** Amy te mampangebahebak' ahy ty hankàñe boak'aman' Añahare, vaho tsy ho nanoeko ty amy enge'ey. **24** Naho natokisako ty volamena, ndra nataoko te fiatoako

ty volamena ki'e, **25** aa naho nirebehako ty hamaro o varakoo, ty amy habey natonton-tañakoy; **26** naho nijiloveko i àndroy amy fipisaña'ey, ndra i volañey te misitse an' enge'ey, **27** naho sinigìke añ'etake ty troko vaho nañifik'oroke boak' am-bavako ty tañako; **28** le ho ni-hakeo fikai-jaka ka! ie ho nivalik' aman' Añahare ambone ao. **29** Naho nahafale ahy ty fiantoa' o malaiñe ahikoo, kera nitrehañe t'ie nivovoan-kankàñe. **30** Tsie, tsy napoko hanan-tahiñe ty vavako hitake ty fi'ai'e ampàtse— **31** Tsy nanao ty hoe hao o mpitoron-kivohokoo: Ia ty mahatrea ty tsy nanjañe' i mahakama'ey!— **32** Tsy nibabòfok' alafe ao ty ambahiny, fa nisokafeke amo mpañaveloo o lalakoo. **33** Aa naho naetako manahake i Dame ty fiolàko ndra nakafiko añ'arañako ao o hakeokoo, **34** ie nampiholibalà ahy i màroy, nampianifaña' ty inje' o mpirofokoo, le nitsiñe avao, tsy niakatse an-dalañe. **35** Ee te eo ty hijanjiñe ahy! Intoy ty soniako! Ho toiñe' i El-Sadai abey, naho i taratazin-tsisý sinokin-drafelahikoy! **36** Toe ho ni-vavèko an-tsoroko zay; ho ni-vahoreko amako hoe sabaka; **37** ho volilieko ama'e o liakoo; ho niatrefako hoe roandriañe. **38** Aa naho mitoreo amako ty taneko, naho mitrao-pirovetse o vavahali'eo; **39** naho nihaneko ty voka'e fa tsy nandoa drala vaho nampiselekaiñe ty tompo'e, **40** le ee t'ie hitiriam-patike hasolo ty ampemba, hisatse hasolo ty tsako. Nigadoñe amy zao ty lañona'Iobe.

32 nAa le nijihetse tsy nanoiñe Iobe indaty telo rey, ie nivañoñe am-pihaino'e avao. **2** Niforoforo amy zao ty haboseha' i Elihò ana' i Barakele ana' i Bozý nte-Rame; niforoforo'e t'Iobe amy t'ie mañatò-vatañe añatrefan'

Añahare, **3** nahabosek' aze ka i rañe' Iobe telo rey amy te tsy nahavale, fe ndra namatse Iobe. **4** Ie amy zao, nandiñe ty hazoke' iareoy t'i Eliho vaho nisaontsy am'Iobe. **5** Aa ie nioni' i Eliho te tsy aman-katoi'e ty falie' indaty telo rey, le nifombo an-kaboseke. **6** Aa le nanoiñe ami'ty hoe t'i Eliho ana' i Barakele ana' i Bozý: Toe tora'e an-taoñe raho, androanavy nahareo; le nihemban-draho tsy nahavany hitaroñe ty heveko. **7** Hoe raho: O androo ro hilañoñe, ty hamaro taoñe ro hañoke hihitse. **8** Fe i arofo am'ondatioy, naho i kofòn' El-Sadaiy ty manolo-kilala am'iareo. **9** Tsy t'ie antetse ro mahihitse, tsy te zoke ro mahilala ty hatò. **10** Aa le hoe raho, Janjiño; hitaroñe o entakoo ka. **11** Ie zao, nahaliñe o asa' areoo raho, tsinanoko o niereñerea' areoo, ie nitsikarahe'areo ty ho lañoñe. **12** Toe nitsendrene anahareo raho, fe leo raika tsy nahafandietse Iobe, ndra raik' ama' areo tsy nahavale o enta'eo. **13** Ko manao ty hoe: Nitendreke hihitse zahay; ho roahen' Añahare, fa tsy ondaty. **14** Tsy nalaha'e amako o saontsi'eo, vaho tsy o lañoña'areoo ty hatoiko. **15** Angoae iereo, tsy mamale ka; nijiañe ty saontsi' iareo. **16** Aa handiñe avao hao raho? ie nijohañe, tsy mahafanoiñe. **17** Hivaleako ka ami'ty ahiko; hitaroñe ty heveko. **18** Toe lifo-bolan-draho; manjitse ahy ty trok' amako atoa. **19** Toe manahake ty divay tsy amampikofò'e ty troko, fa hiporitsake hoe zonzòn-divay vao. **20** Adono hivolan-draho hanintsiñako; Apoho hanoka-tsoñy hitoiñako. **21** Ehe te tsy eo ty ho rihieko, ndra t'indaty ho lombofeko. **22** Tsy haiko ty mitsiriry fa ho nasintan' Andrianamboitse aniany.

33 Ie amy zao, ry Iobe, janjiño o entakoo, tsendreño iaby o volakoo. **2** Hehe t'ie misoka-bava; mirehake ty lela am-bavako ao. **3** Habeo' ty havantañan-troko o volakoo, le hitaron-kilala ki'e o soñikoo. **4** Nitsene ahiko t'i Arofon'Añahare, vaho mameloñe ahy ty kofò' i El-Sadai. **5** Toiño raho naho mete'o; alaharo añ'atrefako etoa; mitroara! **6** Hehe t'ie aman' Añahare manahake azo: nitsenèñe am-bokon-dietse ka. **7** Ehe, tsy hahafiriatsandry azo ty fihembaña'o ahy, mbore tsy havesatse ama'o te tindrieko. **8** Toe nisaontsy am-pitsanoñako rehe, tsinendreko i fiarañanañan-dañona'oy, **9** nanao ty hoe: Mikanitsoke raho, tsy aman-kakeo; ki'e tsy aman-tahiñe an-troko ao. **10** Ie mipay lengo'e haneseha'e ahy, Zaho atao'e ho rafelahi'e; **11** Ajo'e an-dongòk' ao o tombokoo, vandroñe'e iaby o lalakoo. **12** Hete! ambarako azo: Zao ty tsy maha-to ty azo: Jabajaba te ama' ondaty t'i Andrianañahare. **13** Ino ty atreatre'o aze, te inao, Tsy hene volilie'e o anoe'eo? **14** Indraike ty itsaràn' Añahare, he indroe, fe tsy haoñe' ondaty. **15** amo nofioo, añ'arofiaron-kaleñe, naho milañake an-drotse ondatio, ie mihity an-tihy ao; **16** zay ty anokafa'e ty ravembia' ondaty naho ampipiteha'e ao ty fanoroañe, **17** soa te havi'e amo sata'eo t'indaty naho sebaña'e ty firengevohan-dRaolombelo, **18** hitàn-ty tro'e tsy homb- an'tsikeokeok' ao naho ty fai'e tsy ho mongorem-pibara. **19** Liloveñe am-panaentañaña an-tihi'e eo ondatio, itoreova'e nainai'e o taola'eo, **20** ampara te heje'e ty mahakama, vaho tsy nom-pisafoa'e ty raha mafiry. **21** Minik' avao ty sandri'e, le tsy trea; o taola'eo tsy niisake taolo, mirikiriky henane. **22** Harivoe'

ty tro'e ty kibory, naho ty fiaie o mpamonoo. **23** Aa naho eo ty anjely hañalañalañe ho aze, raik' ami'ty arivo, hañatoà'e ty havantaña' ondaty, **24** le ee te hiferenaiña'e, hanao ty hoe, Hahao re tsy higodañe mb'an-tsikeokeok' ao; fa nitreako ty vilin' ai'e; **25** le hanahake ty haleme' ty nofon' ajaja ty sandri'e, Apoho himpolia'e o andronkatòra'eo. **26** Mihalaly aman' Añahare re, le no'e, isa'e an-kafaleañe i lahara'ey, vaho ampolie'e ama' ondaty ty havañona'e. **27** Hibekoa'e ondatio, ami'ty hoe: Nandilatse raho, nimengoheko ty hahiti'e vaho tsy sazò ahy; **28** toe jineba'e ty troko tsy hivariña'e mb'an-koboñ'ao, ho isa' ty fiaiko i fireandreañey. **29** Inao, fanoen' Añahare iaby rezay, in-droe, eka in-telo amy t'indaty, **30** hampolie'e boak'an-tsikeokeok' ao ty tro'e, hiloeloe an-kazavànkavelo. **31** Mitomira ry Iobe, janjiño raho; mianjiña le hivolañe. **32** Ihe aman' entañe, toiño; mitaroña fa te hañatò azo raho. **33** Naho tsie, mitsatsiha, mianjiña, vaho hanarako hihitse.

34 Natovo' i Eliho, ty hoe: **2** Janjiño o entakoo ry androanavy mahihitseo, anokilaño ravembia, ry mahafohiñe. **3** fa mitso-tsara ty ravembia manahake ty fitsohan-dañilañy mahakama. **4** Antao tika hijoboñe ty soa, hisafirian-tika ty atao fanjàka. **5** amy nanoe' Iobey, ty hoe: Vañon-draho, fe nasintan' Añahare amako ty zoko; **6** handañirako hao i zokoy; tsy mete melañe i trinofan-defoñey, ndra t'ie malio-tahiñe. **7** Ondaty ia ty rahamba' Iobe? ie migenoke inje hoe rano, **8** ie mpifañosoñe amo mpitolon-karatiañe le mitrao-pañavelo am'ondaty mengokeo? **9** ie nanao ty hoe, Tsy vente'e ama'ondatio

te ifalea'e t'i Andrianañahare. **10** Aa le janjiño raho, ry aman-kilálao, Lavits' an' Andrianañahare ty haratiañe, naho amy El-Sadai ty fandilarañe. **11** Fa o sata'eo ty hanambeza'e ondaty, o fitoloña'eo ro hanoly aze ami'ty eva'e. **12** Toe tsy manao raty t'i Andrianañahare, vaho tsy mañolake ty hatò t'i El-Sadai. **13** Ia ty nampamandroñ' aze ty tane toy, vaho ia ty nampivave aze ty voatse bey toy? **14** Aa naho nampoli'e ama'e ty fo' ondaty naho natonto'e ama'e i tro'ey vaho i kofo'ey, **15** le fonga ho nitrao-pihomahañe ze atao nofotse; vaho kila ho nibalike ho lemboke ondatio. **16** Fe naho mahilala, janjiño, tsendreño ty feo' o entakoo. **17** Hifehe hao ty malaiñe to? Hafà'o hao i Fanalolahy Vañoñey? **18** I manao ty hoe ami'ty mpanjaka: Ry Votro, naho amo ana-donakeo, Ty Piaroteñe! **19** Ie tsy miasy roandriañe, tsy mañaom-pañaleale mandikoatse ty rarake, ie fonga satam-pità'e. **20** Mihomak'aniany iereo, te petsak'ale; troboeñe ondatio le mihelañe aña, asintake tsy am-pitàñe o maozatseo. **21** Fa amo sata' ondatio o fihaino'eo, vazoho'e iaby o lia'eo. **22** Tsy eo ty ieñe ndra ty fimoromoroñañe hietaha' o tsereheñe. **23** Le tsy ifotoañan' andro ty hiatrefa' ondaty aman'Añahare ho zakañe. **24** Demohe'e tsy an-dohy o fatratseo, le avotra'e an-toe'e eo ty handimbe aze. **25** Aa kanao arofoana'e o sata'eo, le avalitabo'a'e te haleñe, vaho dorodoroe'e. **26** Lafà'e manahake o tsereheñe an-tameañe eo ho fisambàñe, **27** amy t'ie nitsile tsy nañorik' aze, le tsy teo t'ie nañañoñe o lala'eo, **28** toly ndra nampombae' iereo mb'ama'e ty fitoreova' o rarakeo fa janji'e ty toreo' o silofeñe— **29** naho mianjin-dre, ia ty

haniñe? Ie aeta'e ty lahara'e, ia ty hahaisak' aze, ndra t'ie foko ndra te ondaty— **30** soa tsy hifehe ty tsi-aman-Kàke, vaho tsy ho fandrik' am' ondatio. **31** Ia ty nanao ty hoe aman'Añahare? Fa nililoveñe, zaho tsy nandilatse; **32** Anaro ahy o tsy treakoo; naho niota faly, tsy hanoeko ka? **33** I satri'oy hao ty hamalea'e Azo, kanao liere'o? Ihe 'nio ty hijoboñe, fa tsy zaho; aa le saontsio o fohi'oo. **34** Hanao ty hoe amako ondaty mahilalao, Toe mahafijanjiñe ty androanavy mahihitse: **35** Misaontsy tsy aman-kilala t'Iobe, vaho tsy hinotsohotso'e o enta'eo. **36** Ee te ho hereherèñe pak'am-para'e t'Iobe ie nanoiñe hoe ondaty lo-tsereke. **37** Tompea'e fiolàñe o hakeo'eo; miteha-pitàndre añivon-tikañe eo, le manovon-tsaontsy hatreatre'e t'i Andrianañahare.

35 Le hoe ty natovo' i Eliho: **2** Atao'o mahity hao i nanoe'o ty hoe, Zaho ro vantañe te aman' Añahare. **3** Fa hoe rehe, Inoñe ty ho tombo'e ho azo? Ino ty ho tambeko mandikoatse te tsy nandilatse? **4** Hanoiñe azo naho o rañe'o mindre ama'oo raho. **5** Mitalakesa mb'andikerañe ey vaho Mahaisaha; Heheke o rahoñeo, ambòne'o iereo. **6** Ihe mandilatse, Mijoy aze hao? Ie bey hakeo, Inoñe ty anoe'o ama'e? **7** Ie vantan-drehe, ino ty atolo'o aze, ke ino ty rambese'e am-pità'o? **8** Ho ama' ondaty manahak' azo ty hatsivokara'o naho amo ana' ondatio ty havañona'o. **9** O hamarom-pamorekekeañeo ty itoreova' iareo, ty sira maoza' i maroy ty ikaiha'iareo, **10** fe tsy eo ty manao: Aia t'i Andrianamboatsy ahy, i Mpañomey sabo an-kaleñey, **11** i mañòke raha maro amantika te amo bibi' ty tane toioy, vaho ampahihire'e ambone' o voron-tiokeo? **12**

Eo ty mikaike, f'ie tsy manoiñe ty amy firengevoha' ondaty raty tserekeoy. **13** Toe tsy janjin' Añahare ty raha kafoake; tsy haoñe' i El-Sadai, **14** Antsake t'ie manao te tsy mahaoniñe aze; aolo'e eo ty enta'o, aa le liñiso; **15** Ie henaneo, mbe tsy nitilihe'e an-kaviñera'e, tsy loho nihaoñe'e o fandilarañeo. **16** Aa le evoñe ty aakam-palie' Iobe; ampitomboa'e lañonañe tsy aman-kilala.

36 Natovo' i Eliho ty hoe: **2** Iheveo hey raho le hitoroako te mbe aman-ko volañeñe hañonjonañe an'Andrianañahare. **3** Hitoha hilala tsietoitane aña raho, tolorako havantañañe i Mpitsene ahiy. **4** Toe aman-kila o entakoo; vaho ama'o i aman-kilala fonitsey. **5** Inao maozatse t'i Andrianañahare, naho tsy mirihy; ie fatratse an-kaozaram-paharofoanañe. **6** Tsy tana'e ho veloñe o tsereheñeo, fe omei'e to ty tso-troke. **7** Tsy asita'e amo vantañeo o fihaino'eo; fa ampiambesare'e ho nainai'e amo mpanjaka am-piambesa'eo, vaho onjone'e. **8** Aa ie mirohy an-tsilisily, naho nivahoran-kasotriañe, **9** le itaroña'e o sata' iareoo naho o fiolà' iareoo, te mitakeboke. **10** Sokafe'e hianatse o ravembiao, vaho lilie'e te hiambohoa' iareo o tsy havokarañeo. **11** Ie mañañe naho mitoroñ'aze, le amam-bokatse ty higadoña' o andro'eo vaho ampierañerañañe o tao'eo. **12** F'ie tsy mañañe, le ho zamanem-pibara, hiantantiritse tsy aman-kilala, **13** ie mañaja si-manty, tsy aman-Kàke an-troke; tsy mikaike olotse te rohiza'e. **14** Robak' an-katora'e ty sandri'iareo, ty fi'ai' iareo an-karapiloan-do. **15** Haha'e am-pisotria'e ty misotry; anokafa'e ravembia i forekekeñey. **16** Eka, tinao'e boak' an-jitse rehe mb'an-tameañe tsy aman-tindry;

naho lifo-tsafo'e ty hazotso am-pandambaña'o eo. **17** F'ie nañeneke ty fizakañe o rati-tserekeo; fiihine' ty zaka naho ty hatò. **18** Itaò tsy hanigik' azo hañivañiva ty habosehañe, vaho apoho tsy hampitsile azo ty habeim-bokàñe. **19** Hahatohañ'azo tsy ho am-poheke hao o vara'oo? ndra ze hene hafatrarana-kaozara'o? **20** Ko salalaeñe ty haleñe, ie aitoañe an-toe'e ondatio. **21** Miambena, tsy hitoliha'o ty haratiañe; toe ie ty nijoboñe'o, fa tsy hasotriañe. **22** Inao! onjoñe' ty haozara'e t'i Andrianañahare Ia ty mpañoke mañirinkiriñe Aze? **23** Ia ty nanendre ty lala homb'e? Ia ty mahafivolañe ty hoe: Tsy soa o nanoe'oo? **24** Tiahio hey ty hañonjonañe o fitoloña'eo, o fisaboa' ondatio. **25** Hene nahaisake ondatio; talakesa' ondaty antsietoitane. **26** Inao! jabahinake t'i Andrianañahare, tsy taka' ty hilalan-tika; tsy hay volilieñe ty ia' o tao'eo. **27** Aonjo'e o pilipiton-dranoo; ampanjaria'e orañe i evoñey; **28** Le ampikojoahe' o rahoñeo, hitsopatsopake, hañerek' am'ondatio. **29** Hete! Ia ty maharifoanañe ty fiboelea' o rahoñeo? ty fangotroha' i sokemitraha'ey? **30** Oniño te ampivarakaihe'e ama'e o fitsipela'eo vaho ampoa'e ty vaha' i riakey. **31** Ie ro izaka'e ondatio; naho añeneña'e mahakama. **32** Safora'e helatse o fità'eo, naho lylie'e hitomboke. **33** Mitalily aze i ampi'ey, amo añombeo t'ie ho avy.

37 Inao ka, ty mampinevenetse ty troko ty mampitsamboañe aze an-toe'e. **2** Tsatsiho ty fipoñampiarañanaña'e, naho i hotroke miakatse am-palie'ey. **3** Hahà'e ambanen-kaliforan-dikerañe eo naho i hela'ey pak'añ'olo-ty tane toy. **4** Mandimbe aze ty fitroñam-

peo, mangotrok' amy fiarañanañan' enge'ey vaho tsy ho kalaña'e i helatsey t'ie janjiñeñe i fiarañanaña'ey. **5** Halatsañe ty fangotrohan' Añahare i fiarañanaña'ey; ra'elahy o fitoloña'eo, tsy lefen-tika tsikaraheñe. **6** Hoe re amy fanalay, Mifiafià an-tane eo; naho amy orañey, Milihira. **7** Vihine'e iaby ty fità'ondatio hahafohina' ze kila ondaty ty fitoloña'e. **8** Mimoak' an-dakato ao amy zao o bibio, miampitse am-pipalira'e ao. **9** Boak' atimo ao ty tangololahy, boak' avaratse aña i tsintsiñey. **10** Ty kofòn' Añahare ro anoloram-panala, Ajihe'e ty fibanara' o ranoo. **11** Ampijinie'e halèñe i rahoñe milodolodoy: Ampiparaitahe'e mb'eo o rahom-pihelara'eo. **12** Mibalike re, añodiña' ty fiteha'e, hanoa'e ze andilia'e ambone' o tane fimoneñañeo. **13** Ampahavia'e, ke t'ie kobaiñe, ke ho an-tane'e, he te fiferenaiñañe. **14** Inao! ry Iobe, mijohaña vaho haraharao o fitoloñan'Añahare fanjakao. **15** Fohi'o hao ty fampijadoñan' Añahare iareo? Ty fampipalipalitsie'e o raho'eo himilemiletse. **16** Fohi'o hao ty fandanjan-drahoñe, o halatsañe amy Lifo-kilalaio? **17** Ihe amantsaroñe matrovoke naho ampitsiñe' i tiok'atimoy ty tane toy? **18** Lefe'o hao, ihe mitraok' ama'e, ty mamelatse i likerañey, an-kagàn-ketsoro natranake. **19** Añanaro anay ty ho saontsie'ay; Fa tsy mahafandahatse zahay ty amy ieñey. **20** Hisaontsiañe hao te zaho hivolañe? Ihalalia' t'indaty hao te hagedrañe. **21** Tsy ho isa'e henaneo i hazavàñe mireandreañe an-kalo' o rahoñeo; naho tsy ampisavae' i tioke mihelañey. **22** Havolamenañe ty boak' avaratse aña; aman'engeñe maharevendreveñe t'i Andrianañahare. **23** Tsy lefe'ay tsikaraheñe 'nio i El-

Sadai, Jabahinak' an' ozatse, fe tsy olañe'e ty zaka naho ty havantañañe vokatse. **24** Aa le mañeveñe ama'e ondatio; leo raike tsy haoñe'e t'ie manao kante an-troke.

38 Nanoiñe Iobe boak' an-talio amy zao t'Iehovà ami'ty hoe: **2** Ia ze o mampaieñe vere añ'enta'e tsy amankilalao? **3** Midiaña vania hoe ondaty; le hañontaneako, vaho ho toiñe'o. **4** Taia v'iheo te najadoko o faha' ty tane toio? Taroño kanao mahilala. **5** Ia ty nisafiry o zehe'eo naho fohi'o? he ia ty namavatse taly ama'e? **6** Najadoñe ami'ty inoñ' o faha'eo? ia ka ty nampitsatoke ty vato-lahi'e? **7** Ie hene nitrao-pisaboañe o vasia-maraiñe vaho fonga nipoñak' an-drebeke o anan' Añahareo. **8** Ke ia ty nampigabeñe i riakey an-dalam-bey, ie vaho niboloañe boak'an-koviñe ao. **9** Ie nitseneako saroñe an-drahoñe, naho sokotry an-kamoromoroñañe. **10** Ie nafepèko o efe'eo vaho nampijadoñe ty sikada'e naho o lala'eo, **11** Ami'ty hoe: Efets' etoa ty homba'o, le tsy ilikoarañe; etoane ty hanjirañe o onja'o mitoabotseo. **12** Fa linili'o hao i maraiñey, sikal'am-pifotoran' andro'o aña, he nampahafohine'o i fanjirik'androy hao i toe'ey, **13** hamihina'e o indran-taneo, hañifihañe ama'e o lotserekeo? **14** Ie miova hoe lietse ambanem-boli-pitomboke, miboake hoe volon-tsaroñe ty vinta'e. **15** Fe tanañe amo tsereheñe ty hazavà'iareo, vaho ampipozaheñe ty sira mizonjoñe. **16** Fa niziliha'o hao ty figoangoaña' i riakey? hera nijelanjelañe an-goledo' i lalekey? **17** Fa nibentareñ' ama'o hao o lalam-bein-kavilasio? fa niisa'o hao o lalan-talinjom-pihomahañe? **18** Apota'o hao ty fienene' ty tane toy? abejaño naho hene fohi'o? **19** Aia

ty lalam-bam-pimoneña' i hazavàñey? Naho i ieñey,
aia ty akiba'e? **20** Hanesea'o mb'am-pifaritsoha'e aña:
hitinoña'o o lalam-ban-kiboho'e mb'eo? **21** Fohi'o kanao
zay ty nisamahañ' azo, vaho tsivatse o andro'oo! **22** Fa
nimoaha'o hao ty fañajañe i fanalay? Nioni'o hao ty
famandroñañe o havandrao? **23** I nahajako ho an-tsan-
kasotriañey, ho amy andron-kotakotake naho fialiañey?
24 Lalañe aia ty ifampirià' i hazavàñey, ty ifampitsiriaria'
i tiok'atiñanañey an-tane atoy? **25** Ia ty nihaly talaha
ho a i fisorotombahañey, ndra ty lalan-kombà' i àmpin-
kotrokey? **26** Hahavia' ty orañe an-tane tsy ama'ondaty,
ndra an-diolio pok' olombeloñe, **27** hahaeneñe i fatram-
bey mangoakoakey hitovoaña' i ahetsy hitiry? **28** Manan-
drae hao i orañey? Ke ia ty nampiareñe o tsopan-jonoo?
29 Boak' an-kovi' ia o fanalao? Le i pilitem-panalan-
dikerañey, ia ty nisamak' aze? **30** Ie mihagàñe hoe vato ty
rano, vaho mijihetse ty tarehe' i lalekey? **31** Lefe' o feheñe
hao o silisili' i Kimào, ndra ampibalaheñe ty vahots' i
Kesileo? **32** Hampiakare'o an-tsà'e hao t'i Mazarote? Ho
tehafe'o hao t'i Aiise rekets' o ana'eo? **33** Fohi'o hao o
fañèn-dikerañeo? Ho lefe'o ajadoñe hao ty fifehea' iareo
ty tane toy? **34** Mahafipoña-peo mb'an-drahoñe mb'eo
v'iheo, hahaliporañ' azo an-drano bey? **35** Mahafañirake
hotroke v'iheo, hihiririña'e mb'eo, hanoa'iareo ty hoe:
Intoan-jahay? **36** Ia ty nampipoke hihitse an-troke ao? Ia
ka ty nanolotse hilala añ' arofo? **37** Ia ty mahafañiake
o rahoñeo ami'ty hihi'e? ke mahafañiliñe o zonjon-
dikerañeo, **38** ie ampibokobokoeñe ty deboke, vaho
mifampipiteke o vonga'eo? **39** Ho tsatsae'o haneñe hao ty

liona? Ho eneñe'o hao ty hatea-hane' o liona tora'eo, **40** Ie mikoloto an-dakato ao, ie misimotse ami'ty mangongòñe ao? **41** Ia ty mamahan-tsiandroke o koàkeo, ie mikoai' aman'Añahare o ana'eo, naho mikariokariok' avao tsy aman-kaneñe?

39 Fohi'o hao te ombia ty faneraha' o ose-lim-bohitseo? Ambena'o hao ty fitsongoa' i fanalokey? **2** Lefe'o iaheñe hao o volañe itohera' iareoo? Rendre'o hao ty andro faneraha' iareo? **3** Mivokoke iereo, hampipoke anake, hampigadoñe o fitsongoa'eo. **4** Mihagañe o ana'eo, mitombo an-kivoke ey; ie mionjom-beo, tsy himpoly ka. **5** Ia ty nañirake ty borìke ly hidada? Ia ty nampibalake ty rohi' i borìke malisay? **6** Nanoeko ho kiboho'e ty fatram-bey naho ho fimoneña'e ty tane sira. **7** Tsambolitio'e ty fivalitsikotaha' o rovaio, tsy rei'e ty fikoraha' i mpiroakey. **8** Tsikarahe'e amo vohitseo ty ho fihinana'e vaho tsoetsoehe'e ze hene atao antsetra. **9** Hiantofa' ty ndrimo hao ty hitoroñe azo? hialeña'e hao ty an-jolo'o ao? **10** Lefe'o hao ty hamahotse i ndrimoy aman-tàly am-bokavoka eo, hiava o vavahario am-pañorihan'e azo? **11** Hatokisa'o hao, ty harà'elahin-kaozara'ey? Hado'o ho aze hao o fitoloña'oo? **12** Hiantofa'o hao te hampoli'e o mahakama'oo, te hatonto'e hirik' am-pamofohañe ey? **13** Mihepakepak' an-kafalea'e o elam-boron-tsatrañeio, ndra te matify o volon'ela'eo, **14** Fa apo'e an-tane eo o atoli'eo, ampamana'e i debokey? **15** Amoea'e t'ie mete ho demohem-pandia, hera ho lialiàm-bibi-ly. **16** Ampisoañe'e o ana'eo, hoe t'ie tsy aze; aa ndra te tsy vente'e o fitoloña'eo tsy ahoa'e; **17** Toe tsy natolon'Añahare hihitse,

vaho tsy nandivà'e hilala. **18** Ie mitroatse hitoabora'e le tohafa'e ty soavala reke-piningitse. **19** Tinolo'o ozatse hao ty soavala? Sinaro'o fineveneverañe hao ty ankàto'e ao? **20** Ihe hao ty nampitsindrèko aze hoe valala? Mampañeveñe ty engem-pikofoha'e. **21** Jaote'e ty ambavatane, irebeha'e i haozara'ey; mionjomb'eo re hijoñe mb'an-kotakotake. **22** Iankahafa'e ty tahotse, tsy hembandre; tsy iambohoa'e ty fibara. **23** Mikantsakantsañe ama'e ty trañom-pale'e i lefoñe mitsopelatsey, naho i ana-defoñey. **24** Abotse'e an-trotrofiake ty tane naho an-doroloro; tsy ampitsangane' ty fivolan' antsivay. **25** Ndra mbia'mbia mipopò i antsivay le hoe ty kofò'e: Hirity! Antsoñe'e añe i hotakotakey, ty fihotrohotro' o mpifeheo, vaho i fikorahan' aliy. **26** Ami'ty hihi'o hao ty itiliña' i tsimalahoy, ty amelara'e mañatimo o ela'eo? **27** Ami'ty taro'o hao ty fañambonea' ty vantio hañamboara'e traño andigiligy eñe? **28** Himoneña'e an-kereretsak' ey; hañialoa'e an-tseram-bato tsy takatse eñe. **29** Talakese'e boak'ao ty tsindro'e; mahatrea lavitse o maso'eo. **30** Misike lio o ana'e tora'eo; Amy vinonoy ty toe'e.

40 Tinovo' Iehovà am'Iobe ty hoe, **2** Hatretrè' ty mpandietse hao t'i El-Sadai? Manoiña, ry mpañeretse an' Andrianañahareo. **3** Nanoiñe Iehovà ami'ty hoe t'Iobe: **4** Intoy o tsy manjofakeo; ino ty hahatoiñako azo? Hampikapefe' ty tañako ty vavako. **5** Indraiike ty nivolañeko fa tsy ho tovoñako; eka, indroe, fa tsy ho losoreko. **6** Aa le nanoiñe Iobe t'Iehovà boak' an-talio ao, ami'ty hoe, **7** Midiaña hoe ondaty; hañontaneako le ihe ty hitaroñe amako. **8** Hafote'o hao o zakakoo?

Hamatse ahy rehe, hahazoa’o to? **9** Amam-pitàne manahake añ’Andrianañahare v’iheo? Mahafañotrok’ am-peo hambañ’ ama’e hao? **10** Miamina amañ’engeñe naho havañonañe; misaroña asiñe naho volonahetse; **11** Adoañio o habose’o mandopatseo; jilovo ze hene mpirengevoke vaho afotsaho. **12** Fonga rendreho ty mpibohaboha, le arèho; lialiao ambane o lo-tserekeo. **13** Akafiro hitraofa’e an-debok’ ao; vahoro añ’etak’ ao o lahara’ iareoo. **14** Le hiantofako ama’o te mahafandrombak’ azo o fità’o havanao. **15** Oniño hey ty Behemote, i naharoko fitseneañe ama’oy; mihinañe ahetsse re manahake o añombeo. **16** Heheke te am-poto-pe’e ao ty haozara’e, amo ozan-tro’eo ty hafatrara’e. **17** Atora-kitsi’e hoe talý ty ohi’e; mifamanditse iaby o talin-ozan-toha’eo. **18** Boda torisike o taola’eo, hoe tsotsò-by o kitso’eo **19** Ie ty lohàñe amo satan’ añahareo; I namboatse azey ro mahafitotok’ ama’e am-pibara. **20** Toe mamahan-kaneñe aze o vohitseo, amy fihisa’ o bibin-kivoke iabioy. **21** Mandre ambane’ sohihy eo re, am-pipaliram-binda an-tane manginakinak’ ao. **22** Mañalok’ aze ty talinjo’ o sohiho; miarikoboñ’ aze iaby o bararata añ’olon-dranoo. **23** Tsy ihondrahondrà’e ty fandipora’ i sakay; mahasibeke re ndra te isorotombaha’ Iordaney mb’am-bava’e. **24** Eo hao ty hahatsepak’aze te mañente; eo hao ty hahafangirike i oro’ey hampikavitse aze?

41 Mahatarike i Leviatàne am-bintañe v-iheo? hatindri’o ambane an-tàly hao i lela’ey? **2** Lefe’o hao ty mampikiviro i oro’ey, ndra ty hangirike i soma’ey am-pengoke? **3** Hanao lako halaly ama’o hao re? Ke hivolañe mora

ama'o? **4** Hifañina ama'o hao, handrambesa'o aze ho fetrek'oro'o kitro katroke? **5** Ho hisà'o hao hoe voroñe? ke ho tantalie'o ho amo anak' ampela'oo. **6** Hifampihehetse ama'e hao o mpanao balikeo? Ho zarae' iareo am' o mpanao takinakeo hao re? **7** Ho tsitsihem-pirango hao i holi'ey? Ndra i loha'ey an-defom-piañe? **8** Apaoho ama'e ty fità'o vaho tiahio i ho ali'oy te tsy hindroe'o. **9** Hete! Toe tsy vente'e t'ie salalaeñe, tsy ho tafahohoke hao te isahañe? **10** I Tsy eo ty lahitsi'ay mahavany hitsobore aze; ia arè ty mahafiatreatre amako? **11** Ia ty nanolotse ahy, te havahako? ahiko ze hene ambanen-dikerañe ao. **12** Tsy hitsiñeko o kitso'eo, ty haozara'e ra'elahiy, vaho i sandri'e tsaratseakey, **13** Ia ty hañolitse o sisin-koli'eo? Ia ty hahafizilik' añivom-balañora'e roe ao? **14** Ia ty mahafisokake o lalam-bein-tarehe'eo? mampangetraketrake ty fañarikatoha' o nife'eo. **15** Fisengea'e o sisi'e fatratseo, ie mikikitse hoe linite; **16** Akore ty fifampikiteha'e kanao tsy mahafitsifitse ao ty tioke. **17** Nifampireketeñe iereo, mifampipiteke, tsy lefe akatrake. **18** Mitsopela-kazavañe o fihatsihe'eo, manahake ty holi-maso' i maraindraiñey o maso'eo. **19** Failo milebaleba ty miakatse am-bava'e, afo mipelatse ty mipitsike mb'eo. **20** Mañatoeñe o loa-koro'eo, hoe valañe mamorotse ambone vinda mirehetse. **21** Mamiañe foroha ty kofò'e, afo misodotse ty miboak' am-bava'e ao. **22** Mimoneñe an-kàto'e ty haozarañe, vaho mitsinjak' aolo'e eo ty miroreke. **23** Mifampirekets' ama'e i holi'e mifanosokeo, gañe ama'e zay tsy mete asitse. **24** Gañe hoe vato ty fo'e; manahake ty hamafem-bato-lisañe ambane.

25 Ie mivoalatse, miholi-tsandry o fanalolahio; ie vereñe mamoe'ay. 26 Tsy lefe t'ie liherem-pibara, ndra lefoñe, ndra ana-defo, ndra baramino masioñe. 27 Atao'e ho boka maike ty viñe, naho hatae voroke ty torisike. 28 Tsy mahafandrifitse aze o ana-paleo; atao'e forompotse o vato-piletseo. 29 Tonton-drongoñe ama'e o kobaiñeo, tohafa'e o lefoñe mikaratsakaratsakeo. 30 Silam-balañe-tane masioñe ty ambane'e, hoe mamofopofoke ampemba t'ie miranga fotake. 31 Ampitroatroahe'e hoe valañe i lalekey; ampanahafe'e ami'ty fampitranahañe rano mañitse i riakey. 32 Anoe'e lala-miloeloe ty am-boho'e ao anoe'e hoe a maròy foty i lalekey. 33 Tsy ambone-tane atoy ty mañirinkiriñe aze, ie nitsenèñe tsy ho aman-tahotse. 34 Jilojilove'e iaby ze atao abo; ie ty lohà' ze hene anam-pirengevohañe.

42 Natoi' Iobe amy zao t'Iehovà, 2 Fantako te kila lefe'o, le tsy azo sebañeñe ze safiri'o. 3 Hoe rehe: Ia ze o mañeta-panoroaño tsy aman-kilala zao? Toe nivolañeko ty tsy nirendreko, o raha loho mandikoatse ahy, tsy napotako. 4 Ehe janjiño, [hoe rehe,] le hivolan-draho, hañontaneako vaho ho toiñe'o. 5 Toe nahatsanoñe ty ama'o raho am-pijanjiñan-dravembia, fe mahatrea Azo o masokoo henaneo; 6 Aa le hejeko ty troko vaho misoloho an-deboke naho lavenoke. 7 Ie fa nilañone' Iehovà am' Iobe i tsara rezay, le hoe t'Iehovà amy Elifaze nte-Temane: Miforoforo ama'o naho amo rañe'o roe reo ty haboseko; amy te tsy nitaroña' areo ty hatò, manahake ty nanoempitoroko Iobe. 8 Aa le andrambeso bania fito naho añondrilahy fito, le miheova mb'amy Iobe mpitoroko

mb'eo naho mañengà soroñe ho anahareo; le hihalalia' Iobe mpitoroko naho ho noko i halali'ey vaho tsy hanoeko ama' areo ty mañeva i hanè' areoy; amy t'ie tsy nilañe ahy an-katò, manahake ty nanoe' i mpitoroko Iobey. **9** Aa le nimb'eo t'i Elifaze nte-Temane naho i Bildade nte Sohy naho i Tsofare nte-Naamà le nanoe' iereo i tsinara' Iehovà am' iereoy; le ninò' Iehovà ty halali' Iobe. **10** Aa le nampoli' Iehovà o vara' Iobeo, ie nihalaly ho a i rañe'e rey; vaho natolo' Iehovà am' Iobe indroe' ty nanaña'e taolo. **11** Nomb' ama'e mb'eo amy zao o rahalahi'e iabio naho o rahavave'e iabio naho ze hene nahafohiñe aze taolo vaho nitrao-pikama ama'e añ' anjomba'e ao; nitretreze' iareo vaho nañohò aze amo fonga haoreañe nafetsa' Iehovà ama'eo; vaho songa nanolotse ty bogady ama'e naho ty bange volamena. **12** Nitahie' Iehovà o figadoñan' andro' Iobeo mandikoatse te amy nifotora'ey; ie nanañ' añondry rai-ale tsy efats' arivo naho rameva eneñ' arivo naho katràka mpiharo-bao arivo vaho borike-vave arivo. **13** Nanañ' anadahy fito re naho anak' ampela telo. **14** Natao'e Iemimae ty añara' i valoha'ey naho Keziae ty faharoe vaho Keren-Kapokee ty fahatelo. **15** Tsy nañirinkiriñe amy tane iabiy ty hamozohozo' i anak' ampela' Iobe rey vaho songa tinolon-drae'e lova miharo amo ana-dahi'eo. **16** Ie aña, mbe nivelone zato-tsy-efapolo taoñe t'Iobe vaho niisa'e o ana'eo naho o zafe'eo pak'an-tariratse fah'efafatse. **17** Aa le nivilasy t'Iobe, androanavy bey, lifots' andro.

Salamo

1 Haha t'indaty tsy mañavelo am-panoroa' o lo-tserekeo, naho tsy mijohañe an-dala' o beihakeoo, vaho tsy miambesatse am-pitoboha' o mpañinjeo; **2** Fa ty Hà' Iehovà ro mampinembanembañ' aze, ninihe'e handro ankaleñe i Hà'ey **3** Ie ho hambañe aman-katae namboleñe añ'olon-torahañe eo, mamoa an-tsa'e naho tsy miheatse o rave'eo, miraorao ze hene anoe'e. **4** Tsy manahake zay o lo-tserekeo, fa hambañe amo kafokafo aboelen-tiokeo. **5** Toly ndra tsy haha-fitroatse amy zakay o tsivokatseo, ndra ami'ty fivori' o vañoño eo o mpanan-tahiño. **6** Arofoana' Iehovà ty fañaveloa' o vantaño, fe ho modo ty fandanà' o tsivoatsoloo.

2 Ino ty fidabasida' o kilakila ondatio, naho ty fikililia' ondatio raha tsy vente'e. **2** Mijohañe o mpanjaka' ty tane toio, naho mitrao-kinia o mpifeheo hiatreatre am' Iehovà naho i Noriza'ey, manao ty hoe: **3** Antao handrafadrafatse o talirandra' iareoo, le hahimpan-tika o rohi' iareoo. **4** Miankahake i mpiambesatse an-dindiñey; mitsikike iareo t'i Talè. **5** Fa ho trevohe'e an-keloke, vaho hampinevenevere'e am-pifombo'e: **6** Toe zaho ty nañoriñe ty Mpanjakako e Tsiône ao amy vohiko miavakey. **7** Sokireko ho lily: hoe t'Iehovà amako: Anako rehe, anindroany ty nampiareñako azo. **8** Mihalalia amako le hampandovaeko Azo o fifeheañe, naho ho fanaña'o o olon-taneo. **9** Ho pozahe'o am-bodam-by; Hampijeñahe'e hoe siniharam-panao valàñe-tane. **10** Aa le mahihira ry mpanjakao; Mimetea oke ry mpizaka' ty tane toio. **11** Toroño am-pañeveñañe t'Iehovà, vaho

mirebeha am-pineveneverañe; **12** Ondroho i Anakey tsy mone hiviñera'e, vaho hihomak' an-dalañe ey nahareo; fa mete hisolebatse aniany ty fifombo'e. Hene haha ze mitsolok' ama'e.

3 **2** Lako ty manao ty hoe ty amako: Tsy ama'e ty fandrombahan' Añahare. Selà **3** Fa Ihe, ry Iehovà, ro kalandefo mañoñoñ' ahy, ty engeko naho ty Mpampianandra ty lohako. **4** Ie koiheko am-peo t'Iehovà, le janjiñe'e amy vohi'e miavakey. Selà **5** Måndre raho vaho miroro; tsekake amy te mpañimba ahy t'Iehovà. **6** Tsy hembrañako i lahiale miarikoboñe hiatreatre ahikoy. **7** Miongaha, ry Iehovà! Rombaho raho ry Andrianañahareko, fa fonga tinampifi'o ty valañorà' o rafelahikoo; vaho pinekapeka'o ty nife' o lo-tserekeo. **8** Am' Iehovà ty fandrombahañe; naho am'ondati'oo ty fitahia'o. Selà

4 **2** O ry ana'ondatio, Sikala 'mbia ro hafote' areo ho inje ty asiko? ty hikoko ty tsy vente'e, hitsoeke ty famañahiañe? Selà **3** Fe fohino te navaha' Iehovà ho ama'e i vañoñey; ho janjiñe' Iehovà te kanjiekoo. **4** Minevenevera, le ko mandilatse; mañereñerea añ'arofa an-tihi'o eo, vaho mianjiña. Selà **5** Mañengà soronkavantañañe, vaho miatoa am'Iehovà. **6** Maro ty mivola: Ia ty hampiboake hasoa amantika? Ry Iehovà, onjono ama'ay ty hazavan-dahara'o. **7** Ihe nampipoke haehake an-troko ao, mandikoatse te an-tsàm-pamokara' iareo ampemba naho divay. **8** Håndre an-kanintsin-draho le hiroro amy te Ihe avao ry Iehovà ro mampimoneñe ahy am-pitsolohañe.

5 **2** Haoño ty feon-koiko ry Mpanjakako naho Andrianañahareko: Ihe ro ihalaliako. **3** Handro ty hijanjiña'o ty feoko r'Iehovà; Maraindraiñe te honjoñeko vaho hiandra. **4** Tsy mahafale azo ry Andrianañahare ty haratiañe; mbore tsy hañialo ama'o ty haloloañe. **5** Tsy hijohañe añ'atrefam-pihaino'o o mpirebodorebokeo; fonga heje'o ze mitolon-draha kafoake. **6** Ho rotsahe'o ze mivolam-bande; heje' Iehovà t'indaty mampiori-dio naho ty mamañahy. **7** Fe naho zaho, i fo ferenaiña'o fonitsey ty himoahako añ'anjomba'o ao, vaho hiambane mb'añ'anjomba'o miavake mb'eo, fa mañeveñ' ama'o. **8** Ry Iehovà, Iaolò ami'ty hatò'o ty amo mivoñoñe ahikoo; avantaño añatrefako eo ty lala'o. **9** Tsy am-pahitiañe ty vava' iareo; hatsivokarañe ty an-tro'e ao; kibory misokake o tretra'eo, ie mitsiriry am-pameleke. **10** Ozoño iereo, ry Andrianañahare, hikorovok' ami'ty fikililia'iareo; soiho añe ami'ty habeim-piolà'iareo amy t'ie niody ama'o. **11** Hene hirebeke ze mipalitse ama'o, hiriñariña an-kobaiñe nainai'e; le ampialofo, handia taroba ama'o o mpikoko ty tahina'oo, **12** Toe ihe ty mampanintsiñe o vantañe, ry Iehovà, ohoñe'o fañisohañe hoe te am-pikalan-defoñe.

6 **2** Tretrezo, ry Iehovà, fa minike; jangano ry Iehovà fa minevenevetse o taolakoo. **3** Loho mangedahebahe ty troko: Fa Ihe ry Iehovà—hombia? **4** Mibaliha, ry Iehovà, Hahao ty fiaiko; rombaho ty amy fiferenaiña'o. **5** Tsy mahatiahy Azo ty an-kavilasy; ia ty hañandriañ' Azo an-tsikeokeok' ao? (Sheol h7585) **6** Mahamàmak' ahy ty fiñoñoeko; ampigoribagoribañeko haleñe ty kidoriko, ampitranaheko rano maso ty fandreako. **7** Mitike o

masokoo ami'ty haemberako; mihamodo ty amo rafelahy iabio. **8** Soike ry hene mpanao ratio; fa nahajanjiñe ty feon-tañiko t'Iehovà. **9** Jinanji' Iehovà ty halaliko; no' Iehovà ty filolofako. **10** Fonga ho salatse naho hangebahebake o rafelahikoo; Ampipolieñe iereo, vaho hiambovoa' ty fimeñarañe.

7 **2** Tsy mone ho ritaritae'e hoe liona ty fiaiko, hirofodrofota'e tsy amam-pañolotse. **3** Ry Iehovà Andrianañahareko, naho nanoeko zao: lehe an-tañako ty hatsivokarañe, **4** naho vinaleko haratiañe ty rañeko; (hera) nivoloseko tsy amam-poto'e ty nañembets' ahy; **5** Le ho hotrohe' ty rafelahiko, hiambotraha'e; ho lialia'e an-tane ty haveloko, vaho hado'e an-debok' ao ty engeko. Selà **6** Miongaha, ry Iehovà, an-kaviñera'o, miavota ty amo fitrotrofiaha' o rafelahikoo. mivañona ty amako amy zaka kinoi'oy. **7** Hiarikatok' ama'o ty fivori' ondatio, vaho mibaliha hifehea'o boak'añ'abo ey. **8** Ry Iehovà Mpizaka o kilakila 'ndatio; zakao raho ry Iehovà, ty amy havantañako naho ty havañonako an-trok' ao. **9** Hijihetse ty haratia' o lo-tserekeo naho hajado'o o vañoñeo, fa mpitsòke arofo naho ova t'i Andrianañahare vantañe. **10** Aman'Añahare ao ty fikalako Ie mpandrombake o vañontrokeo. **11** Mpizaka to t'i Andrianañahare, Eka, torifike boak' andro t'i Andrianañahare; **12** Aa naho tsy mimpoly t'indaty: le ho sioña'e i fibara'ey; fa navoho'e ty fale'e vaho nihajarie'e; **13** Fa nihentseñe'e fialiañe mahafate, ampibelabelae' afo o ana-pàle'eo. **14** Hehe t'ie tsongoentsihavokarañe, ie nampiareñe kilily vaho hiterake i remborake; **15** Nihaly kobon-dre naho nampigorabahe'e,

vaho tafajorobo amy hinali'ey. **16** Toe hibalik' an-doha'e avao ty fikitroha'e raty, vaho hivotrak' an-kevo'e eo i nandovia'ey. **17** Andriañeko t'Iehovà ty amy havantaña'ey, ho bangoeko an-tsabo ty tahina' Iehovà Andindimoneñe.

8 **2** Boak'am-bava' o ajaja-mena o ajaja minonoo ty nampijadoña'o haozarañe, ty amo malaiñe Azoo, hampianjiña'o o rafelahio naho o mpamale-fateo. **3** Ie haraharaeko o likera'oo, ty fitoloñan-drambom-pità'o, i volañey naho o vasiañe najado'oo. **4** Ino ondatio, te itsakorea'o? Naho ty ana-ondaty, te haoñe'o? **5** Fe nanoe'o ambanevane' o anjelio, naho sinabàka'o engeñe naho asiñe. **6** Nampifehè'o aze o tolom-pità'oo; kila narongo'o ambanem-pandia'e ao, **7** Ze hene añondry naho añombe; eka, o biby an-kivoeko: **8** O voron-dikerañeo, o fiandriakeo, ze misoroke o lalan-driakeo. **9** Ry Iehovà, Talè'ay, Oasirity! ty volonahen-Tahina'o manitsike ty tane toy.

9 **2** Hifaleako naho hirebehako, ho saboeko i tahina'oy, ry Andindimoneñe. **3** Ie mimpoly o rafelahikoo, le mikorovoake vaho mibaibay añ'atrefa'o ey. **4** Fa nitohañe'o i naseseko mahitiy, ihe miambesatse am-piambesa'o eo, mizaka an-kavantañañe. **5** Nendaha'o o kilakila 'ndatio, rinotsa'o o lo-tserekeo; finaopao'o kitro katroke ty añara' iareo. **6** O ry rafelahio, fa nampigadoñeñe an-koak'ao kitro katroke; fa nombota'o o rovaio, fa momoke ty fitiahiañe iareo. **7** Toe am-piambesa'e eo nainai'e t'Iehovà, fa nihentseña'e ho an-jaka i fiambesa'ey; **8** an-katò ty fizaka'e ty voatse toy, ho zaka'e an-kahiti'e ondatio. **9** Kijoly abo te amo forekekeñeo t'Iehovà, fitsolohañe an-tsan-kasotriañe; **10** Hiantok' azo o mahafohiñe ty

tahina'oo, amy te tsy aforintse'o ze mipay Azo, ry Iehovà,
11 Misaboa am' Iehovà ry mpimoneñe e Tsiône ao! tseizo
am' ondatio o fitoloña'eo! **12** Toe ihaoñe' i Mpamale
Fatey; tsy haliño'e ty fikoiaha' o mpisotrio. **13** Isoho raho,
ry Iehovà! Vazohò ty haoreako am-pità' o malaiñe ahio;
Ihe Mpañonjoñe ahy boak' an- dalam-bein-kavilasy ao, **14**
ho talilieko iaby ty enge'o amo lalam-bei' i anak-ampela'
i Tsiôneio, hirebehako o fandrombaha'oo. **15** Nijoroboñe
amy koboñe hinali'iereoy o fifeheaño; finandri' ty harato
naeta'iareo o fandia'iareoo. **16** Fa nampondrendre-batañe
t'Iehovà fa nametsake zaka: tsepaheñ' amo satan-taña'eo
avao ty lo-tsereke. [mahantseñantseñe, Selà] **17** Himpoly
mb'an-tsikeokoek' ao o tsivokatseo, ze kilakila' ondaty
mandikok' an'Andrianañahare. (Sheol h7585) **18** Fe tsy ho
haliño nainai'e o rarakeo vaho tsy ho modo kitro añ'afe'e
ty fisalalà' o mpisotrio. **19** Miongaha ry Iehovà, ko anga'o
handrekets' ondatio; Ho zakañe am-pivazohoa'o eo o
fifeheaño! **20** Apoho am' iareo ty fangebahebahañe, ry
Iehovà ampahafohino o kilakila'ndatio t'ie ondaty avao!
Selà

10 Akore te Ihe mijohañe aña, ry Iehovà? Ino ty ietaha'o
an-tsan-kasotriañe? **2** Am-pirengevohañe ty añoridaña' o
raty tserekeo o rarakeo; f'ie tsepahe' o fikitroha'eo avao.
3 Sengè' i tsivokatsey o fañirian-tro'eo, tata'e ty fatitiañe,
naho inje'e t'Iehovà. **4** Ty tsivokatse amy fitoeboran-
tarehe'ey, tsy mitsoek' aze; ty hoe avao ro fitsakorea'e:
Tsy eo ze o Andrianañahare zao. **5** Miraorao nainai'e o
sata'eo; kanao mitiotiotse ambone, tsy am-pahaisaha'e eo
o fizakà'oo, le fonga ibohaboha'e o malaiñ' azeo. **6** Hoe ty

aereñeren-tro'e: Tsy hasiotse raho, ndra an-tsa an-tsa tsy ho ampoheke ka. **7** Pea haterañe naho katramo naho fisenge-hery i falie'ey; kilily naho haloloañe ty ambane' i famele'ey. **8** Itoboha'e o fivoñonañe an-drovaio amo fietahañeo hamonoa'e ty vantañe; jilovem-pihaino'e ty tsy amam-pañimba. **9** Ie mitingañe añetak' ao hoe liona ami'ty fitsifira'e; mitampoñe hitsepake ty rarake, hiambotrak' ami'ty mpisotry, hikozyota'e amy harato'ey. **10** Mibotreke re, mifinake; vaho mikorovok' amy figorea'ey i pitso-pañolotsey. **11** Hoe re an-troke ao: Fa nandikofan' Añahare, fa naeta'e ty lahara'e; tsy ho vazoho'e ka. **12** Miongaha ry Iehovà; ry Andrianañahare, zanjò ty Fità'o; ko amoea'o o mpirekeo. **13** Akore te ati' o tsivokatseo t'i Andrianañahare, ie manao an-tro'e ao ty hoe: Tsy ipaia'e? **14** Toe vazoho'o; eka fa oni'o ty ampoheke naho ty embetse le ho valeam-pità'o, ihe ro iatoa' ty tsy aman'imba; vaho mpañimba ty bode-rae. **15** Pozaho ty sira' o tsivokatseo naho i piaroteñey, karafo ty haratia'e ie tsy nilefe tsikaraheñe. **16** Mpanjaka nainai'e t'Iehovà; fa mongotse an-tane'e eo o fifeheañeo. **17** Ry Iehovà, fa jinanji'o ty halali' o tretram-poo; hafatraro ty arofo' iareo atokilaño o ravembia'oo; **18** Hañomea'o to o bode-raeo naho o forekekeñeo, tsy hampinevenevera' ondaty an-tane atoio ka.

11 **2** Hehe te mampibitsoke fàle o lo-tserekeo, le fa ginao' iereo an-taly o ana-pale'eo, hahirirì' iereo añ'ieñe ao mb'amo vantañ'arofoo; **3** Naho rotsake o manàntañeo, ino ty lefe' o vañoño hanoeñe? **4** Añ'anjomba'e miavake ao t'Iehovà, an-dindìñe ao ty iambesara' Iehovà; mivazoho

o fihaino'eo, mitsoke o ana' ondatio o vohomaso'eo.
5 Tsohe' Iehovà o vantañeo, fe heje' ty arofo'e ty lo-
tsereke, naho i piaroteñey. 6 Hampifororoaha'e vaen'afó
mirekake o tsivokatseo; afo naho ponde vaho tio-mae
ty ho anjaram-pitovi' iareo. 7 Amy te vantañe t'Iehovà;
koko'a'e ty havañonañe ho isa' o mahitio ty lahara'e.

12 2 Hene mifandañitse aman-drañetse ondatio, reke-
tsoñy mitsiriry naho troke-miroe-rehake. 3 Haitoa'
Iehovà ze hene fivimby mandomboke, naho ty fameleke
mitrè fibohabohàñe, 4 ami'ty hoe: O lela'aio ro
handreketa'ay; anay o soñi'aio; ia ty mpifehe anay? 5 Ty
fampisoañañe o rarakeo, naho ty fitoreova' o mpisotrio,
ty iongahako henaneo, hoe t'Iehovà, Fa hampipalireko
amy isehasehà'ey. 6 Fetse ki'e o fepè' Iehovào, volafoty
nitsoheñe an-toñan-tsini-hara; nitranaheñe im-pito.
7 Arovo irezay ry Iehovà, ambeno ami'ty tariratse
toy nainai'e donia, 8 Mitsapiotsapioke mbeo' mbeo
o tsivokatseo, naho onjoneñe amo ana' ondatio ty
haloloañe.

13 2 Sikal'ombia ty hitsakoreako an-troko ao ty haoreako,
ie añ'ovako ao lomoñandro? Ampara' te ombia ty
hañonjonañe ty rafelahikoo ambone ahy? 3 Vazohò,
naho toiño raho, ry Iehovà Andrianañahareko; hazavao o
masokoo; tsy mone hiroroako ty firoron-kavilasy; 4 Vaho
hanao ty hoe i rafelahikoy: rinebako re; ke hirebeha' o
malaiñ' ahikoo t'ie mibolatitse. 5 Fe fiatoako ty figahiñan'
arofó'o; hirebeha' ty troko i fandrombaha'oy. 6 Ho saboeko
t'Iehovà, amy te nampibodobodoe'e.

14 ² Misary o ana' ondatio hirik'an-dikerañ' ao t'Iehovà, hahaoña'e ke eo ty mahilala mpitsoeke an' Andrianañahare. **3** Sindre mandifike, mitrao-kaleorañe; tsy eo ty manao soa, leo raike. **4** Songa tsy aman-kilala o mpitolon-karatiañe, o mampibotseke ondatikoo manahake ty filintseña'e mofo, vaho tsy mitoka Iehovà. **5** An-gebahebak' ao iereo, fe amy tariratse vañoñey t'i Andrianañahare. **6** Ho naoveove' areo ty fikabijà' o rarakeo, fe fitsoloha'iareo t'Iehovà. **7** Toe hiboake Tsiône ao ty fandrombaha' Israele! ie ampitolihe' Iehovà ty fandrohizañe ondati'eo; le hirebeke t'Iakobe, vaho hifale t'Israele!

15 ² Ty mañavelo an-kavantañañe, naho mitoloñe an-kavañañañe; vaho mitaron-to an-tro'e, **3** ty tsy miteratera am-pamele'e, naho tsy mañinje i rañe'ey, vaho tsy mifosa ondatio. **4** Mavo am-pihaino'e ty lo-tsereke, fe iasia'e o mpañevehne am' Iehovào; ie mifanta ndra te mijoy vatañe vaho tsy ivaliha'e; **5** Tsy mitake ana'e t'ie mampisongo drala, tsy mandrambe vokañe haneseke ty vantañe; le lia'e tsy hitroetroe ty manao zay.

16 ² Ty hoe ty tinaroko am' Iehovà: Ihe ro Talèko, zaho tsy aman-kasoa naho tsy ama'o. **3** O noro'e antane atoio: ie ro talango'e, toe mampinembanembañe ahiko. **4** Hampitomboeñe ty hasotria' ze mihitrike mb'an-tsamposampo'e aña; tsy hailiko ty engan-dranondio'iareo, le tsy ho rambesen-tsoñiko o añara' iareoo. **5** Iehovà ro anjara-lovako naho ty fitoviko. Tohañe'o ty navike ho ahiko. **6** An-toetse fanjaka ty nipoha' o taly ho ahikoo; Eka, soa i lovakoy. **7** Andriañeko t'Iehovà

mpamere ahiko, ie haleñe, anare' ty troko. **8** Najadoko aoloko nainai'e t'Iehovà. Ie ty an-tañako havana eo, tsy higavingaviñe. **9** Aa le tsy mahay avao ty troko, vaho mirebeke ty havokarako; mierañerañe ka ty sandriko, **10** amy te tsy hapo'o an-tsikeokeok' ao ty fiaiko, vaho tsy hado'o hahani-pihomahañe i Masi'oy. (Sheol h7585) **11** Ampaharifoana'o ahiko ty lalan-kaveloñe; lifotse hafaleañe ty añatrefa'o; haravoravoañe nainai'e ro ampitàn-kavana'o.

17 **2** Ampionjono boak' añatrefa'o eo ty añomezan-to ahiko! Ampivazoho mahity o fihaino'oo! **3** Fa nitshe'o ty troko, naho nitilihe'o te haleñe naho nadiñe'o, vaho tsy nahavazoho ty tsy mañeva miakatse am-bavako. **4** Aa ty amo sata' ondatio, o tsaram-pivimbi'oo ro nambenako tsy hombàko ty lala' o masia-mena. **5** Fa mifahatse amo lala'oo o liakoo, tsy midorasitse o tombokoo, **6** Ho kanjiekko rehe, amy te toiñe'o ry Andrianañahare; atokilaño mb'amako o ravembia'oo, janjiño o tarokoo. **7** Aboaho an-kasoa ty fiferenaiña'o, Le rombaho ampità'o havana amo miatreatreo, o mitsolok'ama'oo. **8** Faharo raho hoe te saintem-pihaino'o! aetaho añalon-talinjon-ela'o ao; **9** ty amo lo-tsereke mamaokeo, o rafelahiko mpañoho-doza miarikoboñe ahikoo. **10** Nakiti' iereo o tro' iereo vondrakeo; mivola firengevohañe o vava' iereo. **11** Fa sinarokoho' iereo o lia'aio henaneo; nikirofeñe maso hametsake anay an-tane eo; **12** Manahake ty liona milelalela t'ie handrimitse, hoe liona tora'e mipiapia añ'etak' ao, **13** Miongaha, ry Iehovà, atreatréo, goreo ambane! Hahao amo lo-tserekeo ty fiaiko, amy

fibara'oy, **14** am'ondatio—am-pità'o ry Iehovà— am' ondati' ty tane toio, fa an-kaveloñe atoy avao ty anjara'e; ie vontsiñe'o amo vara'oo o fisafoa'eo; henek' anake iereo; vaho ampandova' iareo an-tiri' iareo ty nivokara' iareo. **15** Naho zaho, ho treako an-kavañonañe ao ty lahara'o; hifale raho te tsekake mahatrea ty vinta'o.

18 **2** Ry lamilamiko, kijoly fipalirako, naho mpañaha ahiko; r'Iehovà, ry tseram-bato fitsolohako, fikalan-defoko vaho tsifam-pandrombahañe ahiko, fitilik' aboko t'i Andrianañahareko. **3** Kanjiek'o t'Iehovà, fa mañeva ho rengèñe; vaho votsotse amo rafelahikoo. **4** Vinandibandi' o vahan-kavilasio, le ho nandimpotse ahy ty fisorotombaha' i Beliale; **5** Namolonkoñe ahy o vaham-pihomahañe, niatreatre ahy o fandrìn-kavilasio. (Sheol h7585) **6** Nikoike Iehovà t'ie nalovilovy, nikaik' imba aman' Añahareko; jinanji'e an-kivoho'e ao ty feoko; vaho niheo añatrefa'e andravembia'e, ty toreoko. **7** Niezeñezeñe vaho nihitikitike amy zao ty tane; niozoñoñoñe naho nanginikinike ty faha' o vohitseo amy fifombo'ey. **8** Niforoake hatoeñe o fiantsona'eo naho boak' am-palie'e ao ty afo nahaforototo, nahasolebatse ty foroha. **9** Nazè'e ka i likerañey vaho nizotso; ieñe mangonkòñe ty tambane' o fandia'eo. **10** Niningira'e ty kerobe le nitiliñe; eka nibirirìñe añ'ela' i tiokey. **11** Nanoe'e fietahañe ty hamoromoroñañe; ho kibohotse hañohok' aze, ty hangonkòn-drano, ty rahoñe migoboñe an-dikerañe ey. **12** Niboroboñak' amo rahoñe milodolodoo ty havandra naho foroha mirekake amy fireandreañe añatrefa'ey, **13** Nañàmpiñe an-dikerañe ao t'Iehovà, nampipoña-piarañanañañe t'i Andindimoneñe;

havandra gadaboñe naho foroaha mirebareba. **14** Nahì'e mb'eo o ana-pàle'eo, le nampivarakaihe'e; nampiriaria'e ty helatse vaho nampivalitsikotahe'e. **15** Niboak' amy zao o kadahan-dranoo, nikorendake o faha' ty tane toio, ami'ty fitrevo'o ry Iehovà, ami'ty fitorotosi' ty kofòm-piantsona'o. **16** Nirahe'e boak'añ'abo eñe, le rinambe'e raho; sininto'e boak' an-drano maro. **17** Rinomba'e amy rafelahiko maozatsey, amo malaiñe ahikoo, amy t'ie nifatratse te amako. **18** Natretré' iereo amy andro naha-ampohek' ahikoy, fe nañolots' ahiko t'Iehovà. **19** Nampionjone'e mb'an-toetse mangadagadan-draho, hinaha'e amy te no'e. **20** Nanambe ahiko ami'ty havantañako t'Iehovà; ami'ty halio tañako ro nañavaha'e ahiko. **21** Amy te ambenako o lala' Iehovào; vaho tsy mivik' aman'Añahareko am-bodongeron-draho. **22** Hene tañatrefako o taro'eo, le tsy nampisitaheko amako o fañè'eo. **23** Tokan-tro ama'e raho, vaho milie-batañe tsy hanao sida; **24** Aa le tinambe' Iehovà amy havañanakoy, ami'ty falio-tañako am-pivazohoa'e. **25** Ami'ty mitretre ro iboaha'o ho mpiferenaiñe, ami'ty vañoñe ro iboaha'o ho vantañe, **26** ami'ty mikanitsoke ro iboaha'o ho ki'e. vaho ami'ty mengoke ro iboaha'o ho minironiroke. **27** Toe rombahe'o ty tretram-po, fe arè'o o maso mitahèbokeo. **28** Ihe ro mamiañe ty jiroko, mampazava o iekoo ry Iehovà Andrianañahareko. **29** Ihe ro hañoridañako ty firimboñan-dahin-defoñe; mahavokon-jolok' ahy t'i Andrianañahareko. **30** Aa naho i Andrianañahare! hiringiri'e ty lala'e, niventeañe o fepè' Iehovào; Ie ty Mpañaro' ze hene miato ama'e **31** Ia t'i

Andrianañahare naho tsy Iehovà? Ia ty lamilamy naho tsy i Andrianañaharen-tikañey? **32** T'i Andrianañahare mpanikiñe ahy an-kaozarañe, vaho mpamantañe ty liako. **33** Ampanahafe'e amo tombom-panalokeo o tombokoo, avotra'e amo haboakoo. **34** Að'e hifandrapake o tañakoo, mahavohotse fale torisike o sirakoo. **35** Natolo'o ahy ka ty fikalan-defom-pandrombaha'o; naho nanozañe ahy ty fitàn-kavana'o, nampionjoñe ahiko ty hamoran' arofo'o. **36** Nihalavae'o ty fandingañako ambaneko eo, fe tsy nidorasitse o tombokoo. **37** Nihoridañeko o rafelahikoo le nahatratse, tsy himpoly raho naho tsy t'ie fonga rotsake. **38** Ie tinomboko tsy hiongake ka, nikorovok' ambane' tomboko eo. **39** Fa nampidiañe'o amako ty haozarañe hialiako naho ampiandalie'o amako o miatreatre ahikoo. **40** Nampitolihe'o amako ty hàto' o rafelahikoo, vaho rinotsako o malaiñ'ahikoo. **41** Nikaike iereo, fe tsy amam-pandrombake— am'Iehovà, fe tsy tinoi'e. **42** Aa le dinemodemoko ho deboke, haboelen-tioke iereo, nariako hoe litsak' an-dalañe ey. **43** Vinotso'o ami'ty fioliñoliña' ondatio raho, le nampifehè'o ahy o fifelehañeo; mitoroñe ahy ondaty nofikoo. **44** Vata'e mahajanjiñe iereo, le manoiñe ahy. mitsolofiñe amako o anan-drenetaneo. **45** Minik' avao o anan'ambahinio, le mihondrahondra t'ie miakatse am-pitsifira'e ao. **46** Veloñe t'Iehovà! Andriaño i lamilamikoy! onjoneñe t'i Andrianañaharem-pandrombahañe ahiko, **47** i Andrianañahare mpamalefate ho ahiy, naho mampiandaly ondatio ambaneko eo, **48** Haha'e amo rafelahikoo raho, toe onjone'o ambone' o mpitroatse amakoo, vaho avotso'o am' ondaty

mitrotrofiakeo. **49** Aa le handriañeko amo fifeheañeo rehe ry Iehovà; vaho ho saboeko ty Tahina'o. **50** Ra'elahy ty fandrombahañe atolo'e amy mpanjaka'ey; vaho iferenaiña'e i noriza'ey, i Davide naho i tarira'ey nainai'e donia.

19 **2** Handro an-kandro t'ie midoan-tsaontsy, haleñ' an-kale te mitaron-kihitse. **3** Tsy aman-dañonañe tsy amantsara, tsy janjiñeñe o fiarañanaña'eo. **4** Fe manitsike ty tane toy o tali' iareoo, pak'añ'olo-ty voatse toy o talili'eo; napo'e ama'e ao ty kivoho' i àndroy. **5** Manahak' i mpañenga miakatse i akiba'ey, mitreñe hoe fanalolahy miherereake an-day. **6** Hirik'angadon-dikerañ'eñe i fionjona'ey naho ty fiaria'e pak' añ'olo'eo, vaho tsy eo ty mahafietake amy hatrovoha'ey. **7** Ki'e t'i Hà' Iehovà, mañavao ty haveloñe; to ty taro' Iehovà, mampahihitse ty sotra; **8** Mahity o fañè' Iehovào, mampirebek' arofo; hiringiri'e ty fandilia' Iehovà, mpañazava fihaino; **9** Malio ty fañeveñañe am' Iehovà, tsy mb'ia ho modo; vantañe o fizakà' Iehovào hene mahity; **10** Mahasinda te amo volamena, eka ndra volamena maro hiringiri'e; vaho mamy te amo tantele naho papi'e miorikeo; **11** mbore hatahatae'e i mpitoro'oy, ra'elahy ty tambe t'ie oriheñe. **12** Ia ty mahatsikarake o hila'eo? Liovo amo hakeo mietakeo raho. **13** Afofio amo mpitoro'oo o fisengeañeo, tsy mone hamehe ahy. Halio tahiñe amy zao raho, vaho ho hahañe ami'ty fiolañe losotse. **14** Ho no'o añ'atrefa'o abey o fivolam-bavakoo, naho ty fitsakorean-troko ry Iehovà, lamilamiko naho mpijebam-piaiko.

20 Hanoiñ'azo an-tsan-kasotriañe t'Iehovà, hañonjoñ' azo ankaboañe ey ty tahinan' Añahare' Iakobe. **2** Hañitrifa'e imba boak'amy toe-miavakey hanohañ' azo hirik'e Tsiône ao. **3** Ho tiahi'e o enga-mahakama iabio, vaho hiantofa'e o fisoroña'oo! Selà **4** Hatolots' azo ze salalan' arofo'o le ho henefeñe iaby o ereñere'oo. **5** Ho poñafe'ay rebeke ty fandrombaha'o, ty tahinan'Añahare'ay ro añelanelà'ay kobaiñe; ho henefa' Iehovà abey o halali'oo. **6** Apotako henaneo, te ho rombahe' Iehovà i noriza'ey; ho toiñe'e boak' andindi'e masiñe ao, amy haozaram-pandrombaha' i fitànkavana'eiy. **7** Miato an-tsarete o ila'eo, an-tsoavala ka ty ila'e; fa ho tiahi'ay ty tahina' Iehovà Andrianañahare'ay. **8** Nibokoke iereo naho nikorovoke mitroatse zahay vaho mijohañe. **9** Rombaho, ry Iehovà; hanoiñe abey i mpanjakay te kanjie'ay!

21 **2** Fa natolo'o aze ty nainañ' arofo'e, le tsy nangazoña'o ama'e o halalin-tsoñi'eo. Selà **3** Salakae'o am-pitahiantsoa; apo'o añ'ambone'e eo ty sabaka volamena ki'e. **4** Nihalalia'e haveloñe, le natolo'o aze, eka, halava andro kitro añ'afe'e. **5** Mañonjoñe ty enge'e o fandreketa'oo, nanampeza'o asiñe naho volonahetse. **6** Nampiraorae'o nainai'e; Ampirebehe'o ami'ty hafaleañe añ'atrefa'o. **7** Iatoa' i mpanjakay t'Iehovà, ie tsy ho ronjeronjeñe ty amy fiferenaiña' i Andindimoneñey. **8** Ho onim-pità'o ze hene rafelahi'o; ho takarem-pitànkavana'o o malaiñe azoo. **9** Hampanahafe'o ami'ty toñake mirekake iereo an-tsam-piforoforoa'o; hagodra' Iehovà an-kaviñerañe, vaho ho forototoe' ty afo. **10** Ho mongore'o an-tane atoy

o tarira' iereo, naho o tiri'iareo amo ana'ondatio. **11** Nikilily raty azo iereo, nikitroke haratiañe ama'o, f'ie tsy ho lefe, **12** Hampiambohoe'o iereo Ampibitsohe'o fale o lahara'eo. **13** Mionjona ry Iehovà an-kaozara'o! Ho saboe'ay naho ho bangoa'ay ty hafatrara'o!

22 **2** O Andrianañahareko, koiheko handro, fe tsy toiñe'o; haleñe, fe tsy mijanjiñe. **3** Toe masin-dRehe, imoneña'o ty fandrengea' Israele. **4** Ama'o ty niatoandroae'ay; niantoke iereo, le navotso'o. **5** Nikoaik' ama'o, le nihahañe; niato ama'o, le tsy nisalitse. **6** Oletse raho, fa tsy ondaty; fosae' raolombelo, naho mavoe' ondatio. **7** Mañinje ahy am-piankahafañe hene mitari-tsoñy ze mahaoniñ'ahy, vaho mikofikofi-doha, ami'ty hoe: **8** Angao hiatoa'e t'Iehovà! Ie ro hañaha aze; apoho hasinta'e kanao noro'e! **9** Fa Ihe ro nañakatse Ahy an-koviñe ao; naho nampatokisa'o tam-patroan-dreneko eo. **10** Nafetsak' ama'o raho te niterake. Andrianañahareko rehe tan-kovin-dreneko ao. **11** Ko mitotse amako, fa antitotse o feh' ohatseo, vaho tsy amam-pañolotse. **12** Mañarikatok' ahiko o añombe-lahio; o maoza' i Basaneo ro mañarikoboñ' ahy. **13** Itañataña' iareo vava, manahake ty fireñetan-diona mañaolo. **14** Nadoañe hoe rano raho, mikalitroke iaby o taolakoo; fa karafo' tantele ty troko, mitranak' añ'ovako ao. **15** Mipike hoe tsilam-balàñe-tane o ozakoo, mipitek' an-dañilañiko ty lelako; le nampandrea'o an-debo-kavilasy ao. **16** Miarikoboñe ahy o amboao; misarokohok' amako ty kidim-panao raty; fa trinofa' iereo o tañakoo naho o tombokoo. **17** Mahaiake o taolako iabio raho, sambae' iareo, harefe' iareo. **18** Ifanjarà'

iareo o sikikoo, ifanoe'iereo tsato-piso i sarokoy. **19** F'ihe, ry Iehovà, ko mihak' amako, ry Mpañimba, malisà hañolots'ahy! **20** Avotsoro amy fibaray ty fiaiko, ty troko sarotse ami'ty fisorodidian' amboa. **21** Hahao raho ambavan-diona! Toiño ty amo tsifan-drimoo! **22** Ho taroñeko an-drolongoko ty tahina'o; ho rengeako añivo' i fivoriy. **23** Ry mpañeveñe am' Iehovào: irengeo! ry hene' tiri' Iakobeo, ijejò, irevendreveño, ry afe' Israeleo. **24** Amy te tsy nimavoe'e, tsy nampangorý aze ty hasotria' o misotrio; naho tsy nañetaha'e laharañe, vaho jinanji'e t'ie nitoreo. **25** Boak' ama'o ty saboko am-pivory bey ao; havahako añatrefa' ze mañeveñ' ama'o o nifantàkoo. **26** Hikama o rarakeo le ho anjañe; ho rengè' o mipay azeo t'Iehovà; ho veloñe nainai'e ty arofo' areo! **27** Songa hahatiahy naho hitolik' am' Iehovà o olon-taneo, sindre hitalaho añatrefa'o ty hasavereña' ze kila' ondaty. **28** A Iehovà i fifeheañey, Ie ty mpameleke o kilakila ondatio **29** Hikama naho hitalaho ze hene miraorao an-tane atoy; fonga hibokok' añatrefa'e o mizotso mb'an-debokeo; vaho ze tsy mahatam-beloñe. **30** Hitoroñ' Aze ty tiri'e; ho talilieñe amy tariratse manonjohiy i Talè, **31** Homb'eo iereo hitalily ty havantaña'e am'ondaty mbe hasamakeo— t'ie nahafonitse.

23 **2** Ampandrea'e an-dovoke maindoñe ao, tehafe'e mb'añ'olon-drano mipendrene mb'eo. **3** Vaðe'e ty fiaiko, iaoloa'e mb'an-dalam-bantañe, ty amy tahina'ey. **4** Ndra t'ie miranga i vatanen- talinjon-kavilasiy, tsy ho hembankaratiañe amy te Ihe ro amako; mpañohò ahiko ty kobai'o naho ty fitoño'o. **5** Halànkañe'o fandambañañe aoloko

añatrefan-drafelahiko eo; añiliña'o solike ty lohako, mandopatse ty fitoviko. **6** Toe hañorik' ahy amo hene andro hivelomakoo ty hasoa naho ty fiferenaiñañe; le hitobok' añ'anjomba' Iehovà ao nainai'e.

24 **2** Fa najado'e ambone' o riakeo, vaho naore'e ampisorotombahañe eo. **3** Ia ty hahafitroatse mb'am-bohi' Iehovà ey? Ia ty hijohañe an-toe'e miavake ao? **4** Ty amam-pitàñe malio naho amañ'arofo ki'e, tsy mañonjoñe ty fiaie mb'ami'ty tsy vente'e, vaho tsy mifanta ampamañahiañe. **5** Handrambe fitahiañe am' Iehovà re, naho havantañañe amy Andrianañaharem-pandrombahañe azey. **6** Zay ty tarira' o mipay Azeo, ie mitsoeke ty lahara'o— Iakobe 'nio. Selà **7** Ampiandrao o loha' areoo, ry lalambey! Miongaha, ry lalañe haehaeo! Hiziliha' i Mpanjaka rengeñey. **8** Ia i Mpanjaka rengeñey? Iehovà maozatse naho fatratse, Iehovà Lahifihatiy. **9** Ampiandrao o loha' areoo, ry lalambey! Eka, miongaha, ry lalañe haehaeo! Hiziliha' i Mpanjaka rengeñey. **10** Ia i Mpanjaka rengeñey? Iehovà' i Màroy, Ie ty Mpanjaka rengeñe. Selà

25 **2** O ry Andrianañahareko, ihe ro fiatoako, ko anga'o ho salaren-draho; ko apo'o ho giohe' o rafelahikoo. **3** Eka ndra ia ia mitamà azo tsy hiolitsolitse; fe hilolidolitse o mamañahy tsy aman-dengo'eo. **4** Ampahafohino ahy o lala'oo, ry Iehovà, anaro ahy o oloñolo'oo. **5** Iaolò ami'ty hatò'o, le anaro; Ihe Andrianañaharem- Pandrombahañe ahy; Ihe ro fitamàko lomoñandro. **6** Tiahio ry Iehovà ty fiferenaiña'o naho ty hafatram-pikokokoa'o, ie fa toe haehae. **7** Ko tiahe'o o hakeom-paha-torakoo naho o fiolàkoo, fe tiaho ankalèn'arofo'o, ami'ty hatrentra'o,

ry Iehovà, **8** Soa naho vantañ'arofo t'Iehovà, zay ty anoroa'e o manan-tahiñeo i lalañey. **9** Iaoloa'e ami'ty hatò o mpirèkeo, vaho anare'e amo sata'eo ty tretram-po. **10** Songa fiferenaiñañe naho figahiñañe o lala' Iehovào, amo mpiambeñe i fañina'ey naho o taro'eo. **11** Amy tahina'oy, ry Iehovà, apoho o hakeokoo, fa bey. **12** Ia ty' ndaty mañeveñe am'Iehovà? ho toroa'e ty lalan-tsoa ho joboñe'e. **13** Hiaiñ'añ'oleñañe ty fiai'e; handova i taney o tarira'eo **14** Avere' Iehovà o mañeveñe ama'eo; le ampahafohine'e iareo i fañina'ey. **15** Mitolike mb'am' Iehovà nainai'e o masokoo, amy te Ie ro mañakats' o tombokoo ami'ty harato. **16** Mitoliha amako le iferenaiño, fa mijoriñe naho misotry. **17** Miebotse ty haemberan-troko, afaho amo hasosorakoo. **18** Vazohò ty hasotriako naho ty falovoloiaiko; vaho apoho o hakeokoo. **19** Vazoho o rafelahikoo, te maro; heje' iareo am-palai-mena raho. **20** Ambeno o fiaikoo, hahao, le ko ado'o ho salareñe, amy te Ihe ro fipalirako. **21** Hañaro ahy o havañonañeo naho o havantañañeo; fa mitamà Azo raho. **22** Jebaño t'Israele, ry Andrianañahare amo haembera'e iabio

26 **2** Biribirio raho ry Iehovà vaho tsoho; hotsohotsò ty añ'ovako naho an-troko. **3** Aolo' o masokoo ty fiferenaiña'o, vaho manjotik' amo figahiña'oo raho. **4** Tsy fitraofako toboke o mpamañahio, naho tsy fiharoako fijelanjelañe o soamiatrekeo. **5** Hejeko ty fifañosoña' o tsivokatseo, vaho tsy fitraofako toboke o lo-tserekeo. **6** Hanasa tañañ' an-kalio tahin-draho, vaho harikohoeo ty kitreli'o ry Iehovà, **7** Ho poñafeko ty feom-pañandriañañe, ho talilieko iaby o fitoloña'o fanjakao. **8** Ry Iehovà, teako

ty fimoneñañe añ'anjomba'o ao, naho i kivofo fañialoañ' enge'oy. **9** Ko aharo'o fitontoñe amo mpanan-kakeoo ty troko, ndra ty fiaiko am'ondaty mampiori-dioo; **10** o mitan-kilily an-taña'eo, ie pea vokàñe ty an-taña'e havana ao; **11** Aa naho zaho, hitsontik' an-kalio-tahiko; jebaño, vaho matariha amako. **12** Mijohañe an-tane mira ty tomboko; andriañeko am-pivory ao t'Iehovà.

27 **2** Ie niambotrak' amako o lo-tserekeo hampibotseke o nofokoo; le nitsikapy vaho nikorovoke o malaiñ'ahio naho o rafelahikoo. **3** Ndra te hitobe hiatreatre ahy ty firimboñañe, tsy ho vorombeloñe ty troko; ndra te hitroatse amako ty hotakotake, mbe hitam-patokisañe. **4** Raha raike ty nihalalieko am' Iehovà, zay ty ho paiaeko: ty hitobohako añ'anjomba' Iehovà ao ze hene andro ivelomako, hahatrea ty hasoa-vinta' Iehovà, vaho hañontàne añ'akiba'e ao. **5** Ampipalira'e an-kijà'e ao t'ie an-tsam-poheke, akafi'e am-poreforetan-Kivofo'e ao; ampitongoa'e andigiligin-damilamy eo. **6** Aa le honjoneñ' ambone' o rafelahiko miariseho ahio ty lohako. vaho ho banabanako soroñe an-drebeke mb'an-kivofo'e ao; ho saboako, eka ho rengèko an-tsabo t'Iehovà. **7** Janjiño ry Iehovà, naho ikaihako am-peo! Iferenaiño vaho toiño. **8** Nitaroñe'o ami'ty foko ty hoe: Paiao ty tareheko; toe ho tsoeheko ty vinta'o, ry Iehovà. **9** Ko aetak' amako ty lahara'o; ko apo'o an-kaviñerañe ty mpitoro'o, Ihe mpañolotse ahy; le ko aitoa'o, naho ko farie'o ry Andrianañaharem- pandrombahañe ahiko. **10** Ndra t'ie nadon-drae naho rene, ho rambese' Iehovà. **11** Anaro ahy ty lala'o, ry Iehovà vaho tehafo mb'an-

dalañe mira ty amo rafelahikoo. **12** Ko asese’o an-tsatri’ o malaiñ’ ahio; fa atretréo o mpanara vandeo, naho o mikofòke hasiahañeo. **13** Hete! atokisako te ho treako antanen-kaveloñe ao ty hasoa’ Iehovà— **14** Itamao t’Iehovà, mihaozara, le mihafatrara arofo; eka, liñiso t’Iehovà.

28 **2** Janjiño ty feon-kalaliko naho itoreovako, ie añonjonako sirañe mb’amy anjomba’o miavakey. **3** Ko kororohe’o hitraok’ amo lo-tserekeo, amo mpanao raty mivolan-kanitsiñe an-drañe’eo, te mone fikinian-draty ty am-po’e ao. **4** Ondroho mira amo sata’eo, naho hambañe ami’ty haratia’ o fitoloña’eo; eka, avaho mira amo satantaña’eo; valeo ama’e ty mañeva. **5** Amy te tsy haoñe’ iareo o tolon-draha’ Iehovào, ndra o fitoloñam-pità’eo. ho rotsahe’e iereo, le tsy hatroa’e ka. **6** Andriañeñe t’Iehovà, fa jinanji’e ty feon-kalaliko! **7** Iehovà ro haozarako naho fikalako, ty fiatoa’ ty troko, toe fa nimbaen-draho, aa le irebeha’ ty troko vaho rengèko an-tsabo. **8** Haozara’iareo t’Iehovà, kijolim-pandrombahañe i noriza’ey. **9** Rombaho ondati’oo, naho ampanintsiño o lova’oo; Araho iereo vaho otroño nainai’e.

29 **3** Ambone’ o ranoo ty fiarañanaña’ Iehovà, mangotroke i Andrianañahare rengeñey; ambone’ rano mihenehene t’Iehovà. **4** Maozatse ty fiarañanaña’ Iehovà; lifotse volonahetse ty fiarañanaña’ Iehovà. **5** Mampipozapozake o tezao ty fiarañanaña’ Iehovà, eka mamatsimpatsike o mendorave’ i Lebanoneo t’Iehovà. **6** Ampitsamboañe’e hoe tarabao hoe te anan-drimeo t’i Lebanone naho i Sirione. **7** Mampiriaria lel’ afo ty fiarañanaña’ Iehovà. **8** Ampanginikinihe’ ty fatram-

bey ty fiarañanaña' Iehovà, ampihondrahondrae' Iehovà ty fatrambei' i Kadese. **9** Mampiterake o dierao ty fiarañanaña' Iehovà, vaho ampikorendahe'e o alao; le añ'anjomba'e ao, songa miredoñe ty hoe: Engeñe! **10** Niambesatse ambone' i fiepoepoañey t'Iehovà. eka miambesatse ho mpanjaka nainai'e t'Iehovà. **11** Ho tolora' Iehovà faozarañe ondati'eo; ho tolora' Iehovà fañanintsiñe ondati'eo.

30 **2** Ry Iehovà, Andrianañahareko, nitoreovako le jinanga'o; **3** Ry Iehovà, naonjo'o boak' an-tsikeokeok' ao ty fiaiko; nahatam-beloñe ahy rehe tsy hizotsoako mb'an-koboñe ao. (Sheol h7585) **4** Sabò t'Iehovà, ry ondaty noro'eo, andriaño i tahina'e masiñey. **5** Amy te aniany avao ty haviñera'e, pak'an-kaveloñe heneke ty fañosiha'e; mete mahaporea' ty maraindray ty firovetañe, fe ho tendreke maraiñe ty firebehañe. **6** Le hoe raho, te niraorao: tsimbiasiasio. **7** Ry Iehovà, ty fañisoaha'o ro nampijadoña'o i vohikoy; ie naeta'o ty lahara'o le nimarimarike. **8** Ihe ry Iehovà ty nikoihako, naho i Talè ty nihalaliako; **9** Ino ty toambo'e amo liokoo, t'ie higodoñe mb'an-koboñe ao? Hibango Azo hao o debokeo? Ho talilie'e hao ty figahiña'o? **10** Janjiño ry Iehovà, le tretrezo raho, ry Iehovà, vaho imbao! **11** Nafote'o ho tsinjake o fandalakoo; hinalo'o amako o gonikoo, vaho sinaro'o hafaleañe, **12** Soa te hisabo Azo ty engeko le tsy hitsiñe; Ry Iehovà, Andrianañahareko, handriañeko nainai'e.

31 **2** Atokilaño amako ty ravembia'o, imbao masika, t'ie ho lamilamy fipalirako, kijolim-pandrombahañe ahy. **3** Toe Ihe ro lamilamiko naho kijoliko; i Tahina'oy

ro hanehake naho hiaolo ahy. **4** Akaro amy harato naeta'iareo amakoy, amy te Ihe ro fitsolohako. **5** Am-pità'o ao ro anolorako troke, fa nibeña ahy rehe ry Iehovà, Andrianañaharen-kavantaña. **6** Hejeko o mpañaoñe ty hakoafan-dRemborakeo; Iehovà ro iatoako. **7** Hifale naho hirebeke amo fiferenaiña'oo raho, fa nihaoñe'o o hasotriakoo; naho niarifoana'o ty haferenaiñako, **8** tsy napo'o an-tañan-drafelahiko ao; fa navotra'o antane mangadagadañe eo o tombokoo. **9** Tretrezo ry Iehovà, fa tokoen-draha; nabotsem-pihontoke o masokoo, eka, ty fiaiko naho ty sandriko. **10** Fa niri-ty hontoke ty fiaiko, naho ty fiselekaiñañe o taokoo, milesa ty haozarako ty amo tahikoo, vaho minike o taolakoo. **11** Toe finjèn-draho ty amo rafelahikoo, mentsake o mpiharotanàñ' amakoo, fañembañañe o rañekoo, mibotitsik' amako ze mahaoniñ'ahy an-dalañe ey. **12** Haliño hoe lolo raho, tsy amam-betsevetse; manahake ty karabiba. **13** Tsinanoko ty bisibisi' i màroy, harevendreveñañe mb'etia mb'atia, mikinia ahy, ikililia'e ty hañè-doza amako. **14** Fe zaho, Ihe ro fiatoako ry Iehovà hoe raho: Ihe ro Andrianañahareko. **15** Am-pità'o o androkoo; avotsoro an-taña' o rafelahikoo, naho amo mpanao samporerakeo. **16** Ampaviaho amy mpitoro'oy ty lahara'o; hahao amo fiferenaiña'oo. **17** Ko apo'o ho salaren-draho ry Iehovà, fa mikanjy Azo, fe meñaro o lo tserekeo, ampitsiño antsikeokeok' ao. (Sheol h7585) **18** Hampianjiñeñe o famelendremborake manotratsotrake o vantañe ie mirengevoke naho mañinje. **19** Akore ty harà' elahin-kasoa'o nahaja'o ho amo mañeveñ'ama'oo, ie nitsene'o ho amo mpitsolok'

ama’o añatrefam-pihaino’ o ana’ondatio! **20** Akafi’o am-pipalirañe añatrefa’o iereo, ami’ty fikililia’ ondatio; ampitsolohe’o an-kivoho ao tsy ho vorehe’ o famelekeo. **21** Andriañeñe t’Iehovà, fa nilosore’e amako ty fiferenaiña’e, an-drova niarikatoheñe. **22** Aa naho zaho, hoe raho te niendrake: ho naitoañe aolom-pihaino’o eo. fe jinanji’o ty fivolan-kalaliko, te nikaiheko. **23** Kokò t’Iehovà ry noro’e iabio, arova’ Iehovà o migahiñeo, vaho avarigidi’e amo mpievoñevoñeo ty avake. **24** Mihaozara naho mihafatrara arofo ry hene mpitamà Iehovà.

32 **2** Haha t’indaty tsy anisia’ Iehovà tahiñe, ie popamañahiañe an-tro’e ao. **3** Ie nitsiñe raho, le ninike o taolakoo ty amo fitoreovako lomoñandroo. **4** Handro ankaleñe te nivesara’ ty fità’o, nalongañe hoe hafaòsan’ asara ty ranom-piaiko. Selà **5** Niantofako ama’o o hakeokoo, tsy naetako o tahikoo. hoe raho: Ho solohoeoko am’ Iehovà o fiolàkoo; le napo’o ty halò-tsere’ o tahikoo. Selà **6** Ie amy zao, songa hihalaly ama’o o vañoñeo ami’ty andro hahaoniñañ’ Azo, le tsy hahatakatsé aze ty fisorotombahan-drano bey. **7** Ihe ro fipalirako; harova’o t’ie am-poheke; sabom-pañahàñe ty aňohoña’o ahy. Selà **8** Hanareko naho ampaharendreheko azo ty lala homba’o; hitoroako, fa ama’o o masokoo. **9** Ko misare soavala ndra birike tsy mahilala, ie tsy mahay tsy fehen-daboridy viñe ty vava’e, tsy mone tsy harinea’e. **10** Lako fihontoke o lo-tserekeo; fe ohoñe’ ty fiferenaiña’ Iehovà ty miato ama’e. **11** Mifalea am’ Iehovà, mandià-taroba ry vantañeo, ipoñafo rebeke, ry vañoñ’arofa iabio.

33 Mirebeha am'Iehovà, ry vantañeo, toe mañeva o vañoño ty mandrenge. **2** Andriaño ami'ty marovany t'Iehovà, rengo an-tsabo, mititiha folo-taly. **3** Isabò sabo vao; ititiho am-pahimbañañe, am-pipoñañafan-drebeke. **4** Mahity ty tsara' Iehovà, hene am-pigahiñañe o fitoloña'eo **5** No'e ty havantañañe naho ty hatò: àtseke ty fiferenaiña' Iehovà' ty tane toy. **6** Ty tsara' Iehovà ro nanoeñe i likerañey; ty kofom-palie'e i valobohò'ey. **7** Atonto'e ambotry o ranon-driakeo; ahaja'e an-driha ao o lalekeo. **8** Mirevendreveña am' Iehovà ry tane toy; kila mañeveña ama'e ry mpimone' ty voatse toy. **9** Tsinara'e le nifonitse; nandily, vaho nijadoñe. **10** Koahe' Iehovà ty fikinia' o fifeheaño; afofi'e ty fikilila' ondatio; **11** Mijadoñe nainai'e ty famerea' Iehovà, pak'an-tariran-tariratse o fisafirin' arofo'e. **12** Haha ty fifeheañe naho Iehovà ro Andrianañahare'e, ondaty jinobo'e ho lova'eo. **13** Mivazòho boak' an-dikerañe aña t'Iehovà; oni'e iaby o ana'ondatio. **14** Jilove'e boak' añ'akiba'e ao ze hene mpimoneñ' an-tane atoy; **15** I mpitsene ty arofo' iareo iaby, sindre aharofoana'e ty fitoloña'e. **16** Tsy ty fitozantoza' i màroy ty maharombake i mpanjakay; tsy i haozara'e ra'elahiy ty mahavotsotse ty fanalolahy. **17** Tsy jefa'e t'ie miato aman-tsoavalan'aly ho fiarovañe; tsy ty hara'elahin-kafatrara'e ty hahafipolitira'e. **18** Inao, te itoliam-pihaino' Iehovà o mañeveña ama'eo, o mitamà i fiferenaiña'eio, **19** ho votsora'e ty fai' iareo tsy hihomake, vaho ho velome'e an-tsan-kerè. **20** Mandiñe Iehovà o tron-tikaño; Ie ty mpañimba antika naho ty fikalan-defon-tika. **21** Ama'e ty firebehan' arofon-tika, fiatoan-

tika i tahina'e masiñey. **22** Ho ama'ay abey ty fiferenaiña'o ry Iehovà, fa mpitamà Azo.

34 **2** Mirenge am' Iehovà ty troko; ie ho janjiñe' o tretram-poo le hifalea'e. **3** Antao hañonjoñe Iehovà, hitrao-pibango i Tahina'ey. **4** Nitsoeheko t'Iehovà, le tinoi'e, fonga nafaha'e amako ty fangebahebako. **5** Niandra ama'e iereo le niloeloe, tsy ho kolopofen-kameñarañe ka ty tarehe' iereo. **6** Nitoreo ty rarake, naho nijanjiñ' aze t'Iehovà, vaho rinomba'e amo hasotria'e iabio. **7** Mitobe mañohoke o mpañeveñe ama'eo ty anjeli' Iehovà, vaho haha'e. **8** Tsopoho vaho mahaisaha te soa t'Iehovà; fale t'indaty mitsolok' ama'e! **9** Mañeveña am' Iehovà, ry navahe'eo! amy te tampe-draha irieñe ze mañeveñ' ama'e. **10** Mete mililitse vaho mifeake ty kerè o liona tora'eo; fe tsy ho po-kasoa o mitsoek' Iehovào. **11** Mb'etoa, ry anake, tsendreño; hatoroko anahareo ty fañeveñañe am' Iehovà. **12** Ia t'indaty misalala ho veloñe, naho mpitea andro, hahaisaha'e ty hasoa? **13** Afofio ami'ty raty ty famele'o, naho o soñi'oo tsy hivolam-pitake. **14** Iholiaro ty raty, le anò ty soa; mitsoeha filongoañe—le heañ. **15** Miatreke o vantañeo ty fihaino' Iehovà, naho o fitoreo'eo o ravembia'eo. **16** Atreatrè' Iehovà an-daharañe o mpanao ratio; aitoa'e an-tane atoy ty fitiahiañe iereo. **17** Mikaike, le mijanjiñe t'Iehovà, ie haha'e amo hasotriañe iabio. **18** Marine' ty mikoretse añ'arofa t'Iehovà, vaho rombahe'e o demok' an-trok'ao. **19** Maro ty mañembetse o vañoño, fe avotso' Iehovà ama'e iaby. **20** Ambena'e iaby o taola'eo, leo raika tsy rifotse. **21** Havetra' ty haratiañe ty lo-tsereke, vaho hafàtse ze malaiñe o vantañeo. **22** Jebañe' Iehovà

ty fiaï' o mpitoro'eo, leo raik' amo mitsolok' ama'eo tsy hafàtse.

35 ² Andrambeso fikalan-defoñe naho fikala-meso, le miongaha hañolotse ahy. **3** Apontsoaño ty lefo'o naho i fekon' aliy; hatreatrè'o o mañoridañ'ahikoo saontsio ami'ty fiaiko ty hoe: Zaho ro fandrombahañe azo. **4** Salatse naho po-asiñe o mipay ty fiaikoo; ampiambohò vaho ampimeñaro o mikilily hijoy ahikoo. **5** Ano ho kafo'e aolon-tioke eo, le hatao' i anjeli' Iehovà soike. **6** Ano haieñe naho halamañe ty fombà' iareo, horidañe' i anjeli' Iehovà. **7** Tsy aman-taly ty nañetaha'iareo harato, tsy vente'e ty nihalien-koboñe ty fiaiko, **8** Hivovò ama'e abey ty firotsahañe, le ho tsepahé' i harato naeta'ey; vaho amy firotsahañey ty hivarinjonjoha'e. **9** Hirebek' am' Iehovà ty fiaiko, hirenge amy fandrombaha'ey. **10** Hanao ty hoe iaby o taolakoo: Ry Iehovà ia ty hambañ' Ama'o? Mpandrombake o rarakeo amy maozatse te ama'ey; Eka, ty poie'e naho ty mpisotry amy mpamaok' azey. **11** Mitroatse o mpitalily tsivokatseo, mañody ahy an-draha amoeako. **12** Valè' iereo raty ty soa; mampioremeñe ty fiaiko. **13** Aa naho zaho, nisaron-gony te natindry iereo, nirè-batañ'aman-dilitse, fe nimpoly an-troko i halalikoy. **14** Nandenako hoe t'ie nirañeko ndra nirahalahiko; nidròdreke an-kontoke manahake te nandala rene. **15** Fe nirebeke iereo t'ie nikoletra, nifañosoñe, nifanontoñe hiatreatre ahy o mpamofoke alik' amakoo, nandrimitse ahy avao tsy nitroatse; **16** hoe mpiteratera tsi-aman-Kake an-tsabadidake, ty ikodrita' iareo nife; **17** O Talè, pak' ombia te hisamba avao? Avotsoro ami'ty fandrotsaha'

iareo ty troko; amo lionao ty fiaiko. **18** Andriañeko ampivori-bey ao; mijejo azo am-balobohòk' ao. **19** Lonike tsy hirebeha' o rafelahiko tsy amam-poto'eo; tsy hipie maso amako o malaiñe ahy tsy aman-tali'eo. **20** Tsy mivolam-pilongoañe iereo, te mone mikilily volam-pitake amo mianjiñe an-tane atoio. **21** Eka ivañavaña' iereo vava manao ty hoe: Hiy! Hiy! fa nitrea' o maso'aio. **22** Nivazoho'o ry Iehovà, ko mianjiñe; ry Talè, ko mitòtse amako **23** Mitsekafa, mivañona hañomea'o to! Imbao i ahikoy ry Andrianañahareko naho Talèko. **24** Izakao ry Iehovà Andrianañahareko ty amy havantaña'oy; le ko apo'o hirebeha' iereo. **25** Ko ado'o hanoe'e ty hoe an-troke: Hiry! ty fañiria'ay! ndra ty hoe: Fa nabea'ay. **26** Atrafo salareñe naho meñareñe o mitohàk' amy haemberakoio; ampisikinen-kameñarañe naho inje o mirengèvok' amakoo. **27** Hipoñak' an-drebeke naho handia-taroba o mifale ami'ty halio tahikoo; hitolompanao ty hoe: Onjono t'Iehovà, ry mpifale amy fanintsiaña' i mpitoro'eiy. **28** Hitaroñe ty havantaña'o ty lelako, ty enge'o lomoñandro.

36 **2** Mitsiriry ty vata'e o maso'eo, ie maharendreke te mavoeñe o sata'eo. **3** Tahiñe naho hakalitahañe o fivolambava'eo; nado'e ty hihitse tsy anoe'e ty hasoa. **4** Mikitrokaratiañe an-tihi'e eo, mijohañ' ami'ty lalañe tsy mahasoa; tsy rihie'e ty haloloañe. **5** Ry Iehovà, mahatakatse andikerañe ao ty fiferenaiña'o, an-drahoñe eñe ty figahiña'o. **6** Manahake o vohitse ra'elahio ty havantaña'o, miheotse o fizaka'oo, ry Iehovà, Hene ambena'o ndra ondaty ndra biby. **7** Fanjaka ty fiferenaiña'o, ry Andrianañahare!

vaho mipalitse an-talinjon'ela'o ao o ana' ondatio; **8** Ie anjañe ami'ty havokara' o anjomba'oo, vaho ampikamae'o añ'oñen-karavoravoa'o. **9** Fa ama'o ty rano itsititiahan-kaveloñe; an-kazavà'o ao ro ahaoniña'ay hazavàñe. **10** Toloño amo mahafohiñ'Azoo ty fiferenaiña'o; naho amo vañon-trokeo ty havantaña'o. **11** Ee te tsy homb'amako ty tombom-pinevonevoke, vaho tsy hanao soik' ahy ty tañan-do-tsereke. **12** Mifitake ey o mpanao ratio, naronje ambane, tsy hitroatse ka.

37 **2** F'ie hiforejeje aniany hoe ahetsse, vaho hiheatse hoe rongo-maindoñe. **3** Miatoa am' Iehovà, le anò ty soa; imoneño i taney vaho rañeto ty figahiñañe. **4** Mifalea am' Iehovà; le hatolo'e azo ty fisalalàn' arofo'o. **5** Ampiatò am' Iehovà ty fombà'o, Atokiso, vaho ie ty hitoloñe. **6** Le hampionjone'e hoe hazavàñe ty havantaña'o, vaho hoe an-tsipinde-mena ty havañona'o. **7** Manintsiña am' Iehovà naho mahaliñisa; ko ihobira'o ty miraorao ant-sata'e, t'indaty mitoloñ' am-piketrohan-dratio. **8** Fario o habosehañeo, naho apoho ty fombo; ko embetse kera hañosi-karatiañe. **9** Toe haitoañe o tsy vokatseo, fa handova i taney ze mitamà Iehovà. **10** Aniany le tsy ho eo i lo-tserekey, ho tsoehe'o i akiba'ey f'ie tsy ho trea. **11** Toe handova i Taney o tretram-poo, hifale ampiraoraoañe vokatse. **12** Kililie' i lo-tsereke ty vantañe, vaho ampikodrita'e nife. **13** Iankahafa' i Talè, fa arofoana'e te an-titotse ty andro'e. **14** Fa napontsoa' o tsivokatseo ty fibara, vaho nampibitsoke fale hametsaha'e ambane o rarakeo naho o misotrio, hañohofa'e loza amo andala mahitio. **15** Hitrofaha' i fibaray ty tro' iareo, vaho

ho pekañeñe ty fale' iareo. **16** Hamake ty kedekedek' anaña' ty vantañe ta ty havokara' o tsivokatse maroo. **17** Toe ho pozaheñe ty sira' o lo-tserekeo, fe tohaña' Iehovà o vañoño. **18** Arofoana' Iehovà ty andro' o vantaño, tsy ho modo kitro añ'afe'e ty lova'iareo; **19** Tsy ho salatse an-tsan-karatiañe; le ho anjañe an-tsampaosa. **20** Hikoromake o tsy vokatseo, le hanahake ty safon' aňondry o rafelahi' Iehovà, ie himosaño ankatòeñe, toe himiañe. **21** Misongo i tsivokatsey fe tsy mañavake; matarike i vantañey vaho mañomey. **22** Toe handova i taney o tahie'eo, fe haitoane aña o afà'eo. **23** Ampijadoña' Iehovà ty lia' ondaty, ie no'e i lala'ey. **24** Ndra t'ie mikorovoke tsy hidaboñe, fa tohaña' Iehovà am-pitàñe. **25** Nitora'e raho, fa antetse henaneo, mboe liako tsy nahatrea te naforintseñe o vañoño, te nangatakanene o keleia'eo. **26** Matarike lomoňandro re naho mampisongo, vaho vokatse o tiri'eo. **27** Ihankaño ty raty, le anò ty soa, vaho himoneñe kitro añ'afe'e. **28** Tea' Iehovà ty hatò, le tsy ho farie'e o mpañorike i Ha'eio; soafipalitse nainai'e iereo; fe haitoane ty tiri' o lo-tserekeo. **29** Handova i taney o vañoño, vaho himoneñe nainai'e. **30** Mañaka-kihitse ty falie' o vantaño, manao saontsitto i famele'ey. **31** Añ'arofo'e ao ty Hãn'Añahare'e, tsy midorasitse o fandia'eo. **32** Tampone' ty tsivokatse ty vantañe, mipay hañè-doza ama'e. **33** Fe tsy hapo' Iehovà an-taña'e ao, vaho tsy hado'e hafàtse an-jaka. **34** Itamao t'Iehovà, naho ambeno i lala'ey, le honjone'e handova i taney, vaho ho isa'o ty fañitoane o tsivokatseo. **35** Fa nitreako ty lahiaga, tsivoatsolo, nandrevake hoe hatae

maindoñe an-tane'e ao; **36** Fe nihelañe aña, le heheke, tsy eo; pinaiko fa tsy nahatre. **37** Henteo ty vañoñe, hehe i vantañey, ho soa-figadoñe ty mifampilongo. **38** Fe hatrao-karotsake o mpandilatseo vaho ho tomereñe ty figadoña' ty lo-tsereke. **39** Boak' am' Iehovà ty fandrombahañe o vañoñeo, le ty fitsoloha' iareo an-tsàm-poheke. **40** Imbàe' Iehovà naho votsore'e; haha'e amo tsivokatseo vaho rombahe'e, amy te le ty fipalira' iareo.

38 **2** Fa mitsamantake amako o ana-pale'oo, vaho manindry ahy ty fità'o. **3** Tararèñe ty fiaiko te hatorifiha'o, naho po-pijanganañe o taolakoo, ty amy tahikoy. **4** Fa nalipo' o hakeokoo ty lohako, hoe kilankañe mavesatse tsy leoko. **5** Mantiñe naho miborake o ferekoo ty amy hadagolako. **6** Mihohokohoke raho naho mibokoke, toe mandala lomoñandro. **7** Lifo-pihoboboñañe ty vaniako, tsy aman-kajangañe ty sandriko. **8** Volevole raho, loho demoke, miñoñoñoñe ty fioremeñan-troko. **9** O Talè, fonga añatreña'o eo ty fisalalàko, naho tsy mietak' ama'o ty fiselekaiñako. **10** Midebodebo ty troko, milesa ty haozarako; naho nieng'ahiko ty hazavà' o masokoo. **11** Ampiesoñe' i angorosiko o mpiamakoo naho o rañekoo; naho mitrobàke ey o longokoo. **12** Nampidreñafe' o mipay ty fiaikoo fandrike raho, ikililia' o mipay hijoy ahikoo, toe ikinia'e hakalitahañe lomoñandro. **13** F'ie manahake te giñe, tsy mahatsanoñe raho, hoe bobo kanao tsy mahasoka-bava. **14** Eka, manahake ondaty valagiñe, tsy aman-dietse am-palie. **15** Ihe ry Iehovà ro fisalalàko, toe hanoiñe rehe ry Talè Andrianañahareko. **16** Fa inao ty ahy: Tsy mone hirebeke iareo, ke hirengevoke te

midorasitse o tombokoo. **17** Toe veka'e hikorovoke raho, amako lomoñandro ty fanaintaiñako. **18** Toe iantofako o hakeokoo; naho lifo-kasosorañe ty amo tahikoo. **19** Fe maozatse naho mahasibeke o rafelahikoo, maro ty malaiñe ahy tsy vente'e, **20** aa kanao valea'iareo raty ty soa, heje' iareo ty fañorihako ty hasoa. **21** Ko mamorintseñ' ahy ry Iehovà, ko mitotse amako ry Andrianañahareko, **22** Malisà hañimb' ahy ry Talè, Fandrombahañ' ahy.

39 ² Nimoañe raho naho nitsiñe, nijomohòñe, ndra ami'ty soa, fe nanjeke avao ty haloviloviako. **3** Mitsovovoke ty an-troko ao, miforehetse i afoy te mitsakore, vaho hoe ty fivolan-delako: **4** Ry Iehovà, ampandrendreho ahy ty figadoñako, naho ty zehe' o androkoo—te ino, ampaharofoano ahy ty habori' o havelokoo. **5** Hehe te nanoe'o an-jehe o androkoo, vaho tsy vente ama'o o taokoo; toe songa hoe kofòke avao ndra te añañ'ay t'indaty. Selà **6** Manao firiorion-talinjo ondatio, tsy vente'e ty fihepakepaha'e, hampitoabotoàbotse vara, fe nofi'e ty hangoroñ' aze. **7** Aa inom-bao, ry Talè, ty liñisako henaneo? Ama'o ty fitamàko. **8** Hahao amo fonga fiolàkoo, ko salare'o amo seretseo. **9** Fa mijomohòndraho tsy manoka-bava; amy te Ihe ty nanao zay. **10** Afaho amako ty angorosi'o; tomontoñe raho ty amy fanindriam-pità'oy. **11** Añ'endake ty andilova'o ondatio ty amo tahi'eo, momohe'o hoe fizara o fisengea'eo. Toe songa kofòke avao ondatio. **12** Janjiño o halalikoo ry Iehovà, vaho toloro ravembia o fitoreoko. Ko mianjiñe ty amo ranomasokoo, fa ambahiny ama'o raho, renetane

manahak' an-droaeko iaby. **13** Atoliho tsy hisamba'o ahy, hisomilahako, aolo' ty fiengako tsy ho eo ka.

40 **2** Naaka'e an-koboñe namparikoriko, naho boak' andietse nipaletroke, vaho nampitongoà'e ambone lamilamy eo o tombokoo; le nalaha'e o liakoo. **3** Napo'e am-bavako ao ty sabo vao, fijejoañe aman'Añaharen-tikañe; maro ty hahaoñe le hañeveñe, vaho hitsolok' am' Iehovà. **4** Haha ty manao Iehovà ho fiatoa'e, naho tsy mitolike mb'amo mpirengeveokeo, vaho tsy mitsile mb'an-dremborake. **5** Maro, ry Iehovà Andrianañahareko, o fitoloña'o fanjàkao, naho ty fivetsetse'o anay, tsy eo ty mañirinkiriñe Azo! Naho nitaroñeko naho nilañoñeko, mbe mandikoatse ze mete ho talilieñe. **6** Tsy mahafale Azo o soroño naho o enga-mahakamao; sinoka'o o sofikoo; tsy nipaia'o ty engan-kolorañe ndra ty engan-kakeo. **7** Le hoe raho: Intoy raho, hamb'eo, fa nisokireñe am-boke-pelek' ao; **8** Noko, ry Andrianañahareko, ty mitoloñe amo satrin'arofa'o; eka, an-troko ato o Tsara'o. **9** Fa nitaroneko am-pivori-bey ao ty talily soan-kavantañañe; tsy ho sebañeko o soñikoo, ry Iehovà, Ihe ro maharofaanañe. **10** Tsy naetako an-troko ao ty havantaña'o; fa nitaroñeko ty figahiña'o naho ty fandrombaha'o; vaho tsy nakafiko amy fivori-beiy ty fiferenaiña'o naho ty hatò'o. **11** Ry Iehovà ko hazoñeñ' amako ty fitretreza'o; añaro ahy nainai'e ty fiferenaiña'o naho ty hatò'o. **12** Miarikoboñe ahy ty haratiañe tsifotofoto; miambotrak' amako o hakeokoo, le tsy mahafiandra, ie maro te amo volon-dohakoo, vaho milesa ty troko. **13** Ho no'o abey ry Iehovà ty hamotsotse ahy; malisà ry Iehovà hañolotse ahy, **14** Le aharò salareñe

naho meñareñe o mipay ty fiaiko hasintake; ampiamboho vaho injeo o te hijoy ahio. **15** Ehe ampidadao an-kenatse ze manao amako ty hoe: Hiy! Hiy! **16** Hirebeke naho hifale ze mipay Azo, vaho hitolon-kanao ty hoe o mpitea i fandrombaha'oio: Onjoneñe t'Iehovà. **17** Aa kanao rarake naho misotry raho, ee t'ie ho vetsevetse' i Talè; Ihe ro mpañimba naho mpañaha ahy, ry Andrianañahareko; ko mihenekeneke.

41 **2** Harova'Iehovà le ho tana'e veloñe naho hatao'e haha amy taney eo, naho tsy apo'e an-tsatrin-tron-drafelahy **3** Ho tohaña' Iehovà amy tihy tindria'ey; hafote'o ho jangan-dre am-pandream-pisilofa'e eo. **4** Aa naho zaho, hoe ty asako: ry Iehovà, Atariho, jangaño ty fiaiko, fa nandilarako. **5** Manambaitambaiñ' ahy o rafelahikoo: ombia t'ie hikoromake, hihomaha' i añara'ey? **6** Ie mitilik' ahy, manao rehan-dremborake; mangoroñe hakeo ama'e ty tro'e; ie miavotse, volañe'e. **7** Ivesovesoa' o malaiñe ahy iabio, mikilily joy, ami'ty hoe: **8** Mipitek' ama'e ty bilokan-kokolampa; kanao mitsilañe re, tsy hitroatse ka. **9** Eka, ndra i rañeko niantetherakoy, i nikama i hanekoijy, fa nañonjo tomitse amako. **10** F'Ihe ry Iehovà, iferenaiño, vaho atroaro hamaleako iareo. **11** Zao ty aharendrehako te no'o, t'ie tsy irohafa' o rafelahikoo. **12** Naho izaho, tozañe'o ami'ty havañonako, naho ampañatrefe'o laharañe amako nainai'e. **13** Andriañeñe t'Iehovà Andrianañahare'Israele, haehae vaho nainai'e donia. Amena naho Amena.

42 **2** Iheaheàn-troko t'i Andrianañahare, i Andrianañahare veloñey; ombia ty hambako hiheo mb'añatrefan'Añahare mb'eo? **3** Filintsako handro an-

kale, o ranomasokoo, ie kizaheñe lomoñandro, ami'ty hoe: Aia ze o Andrianañahare'o zao? **4** Tiahiko o raha zao, le haborako ty an-troko ao, ie nindrezako lia i màroy, ninday iareo nangovovoke mb'añ'anjomban' Añahare mb'eo, am-peom-pirebehañe naho fandrengeañe, i lahialeñe mitañ'andro nifotoañeñey **5** Ino ty ilonjera'o ry fiaiko? ino ty ikoreokoreoha'o añ'ovako ao? Mitama an'Andrianañahare; fa mbe ho andriañe'o, ty fandrombahañe añ'atrefa'o. **6** Ry Andrianañahareko, Mitsilofiñe añ'ovako ao ty troko, tiahiko rehe boak' antane Iordane ao, naho an-dengo' i Kermone eñe, hirik'am-bohi-Mitsarey añe. **7** Tokave' i lalekey ty laleke ami'ty fitroña' o kinera'eo. songa mandipotse ahy o onja naho ren-drano'oo. **8** Hafanto' Iehovà an-kandro ty fiferenaiña'e, le amako an-kaleñe i sabo'ey, ty halaliko aman' Añaharen-kaveloko. **9** Hoe raho aman' Añahare lamilamiko: Akore ty nandikofa'o ahiko? Ino ty andalàko ty famorekekèan- drafelahy? **10** Hoe fañotohotoañe ty antaolako ao, ty fiteratèr' o rafelahikoo; ie anoa'e ty hoe lomoñandro, Aia ze o Andrianañahare'o zao? **11** Ino ty ilonjera'o, ty troko tia? Ino ty fivalitsikotahañe añ'ovako ao? Mitamà an'Andrianañahare; fa mbe handriañe'o i fandrombahan-tareheko naho Andrianañaharekoy.

43 Meo to, ry Andrianañahare, mañalalaña ho ahy amy fifeheañe tsy aman-Kàkey; hahao am'ondaty mamañahy naho mengokeo. **2** Ihe ro Andrianañaharen-kaozarako; Ino ty nifaria'o ahiko? Ino ty ibokobokoako am-pigoboñañe ao ie forekeken-drafelahy? **3** Ahitrifo ty hazavà'o naho ty hatò'o, hiaolo, hanese ahy mb'amy vohi'o

miavakey mb'eo, vaho mb'an-kivoho'o mb'eo. **4** Le
homb'an-kitrelin' Añahare mb'eo, mb'aman'Añahare
mampinembambañ' ahy, vaho ho saboeko ami'ty
marovany, t'i Abo-Tia, Andrianañahareko. **5** Ino ty
mahalonjetse azo ty fiaiko tia? inoñe ty angoihoia'o amako
ao? Mitamà an'Andrianañahare; fa mbe handriañeko, i
fandrombaham-piatrefako naho Andrianañaharekoy.

44 **2** Ie am-pità'o ty nandroake o fifeheaño le
najado'o eo; dinemo'o ondatio, vaho naparatsia'o. **3**
Tsy ty fibara' iareo ty nahazoane i taney; le tsy
o fità' iareo ty naharombake, fa ty fità'o havana
naho ty sira'o, vaho ty hazavan-dahara'o amy t'ie
nisohe'o. **4** Mpanjakako rehe, ry Andrianañahare; lilio
fandrombahañe t'lakobe. **5** Ihe ro igorea'ay o rafelahi'aio;
ty tahina'o ty andialia'ay o mitroatse hiatreatre anaio. **6**
Tsy iatoako ty faleko, tsy maharombak' ahy ty fibarako.
7 Fa Ihe ro nandrombak' anay amo rafelahi'aio, naho
nanalatse o malaiñe anaio. **8** I Andrianañahare ro
firengea'ay lomoñandro, vaho andriañe'ay nainai'e ty
tahina'o. Selà **9** F'ie nifarie'o henaneo, naho ninje'o; tsy
indreze'o fionjonañe o lahindefo'aio. **10** Ampiambohoe'o
amo rafelahi'aio, vaho mamaok' an-tsatri'e avao o
malaiñe anaio, **11** Fa natolo'o ho añondry kamaeñe, vaho
nampivarakaihe'o amo fifeheaño. **12** Naleta'o ami'ty
minjilite'e ondati'oo, tsy nahazoan-tombo'e t'ie naletake.
13 Nampañinje'o o mpifankarineo, fanivetiveañe naho
fandrabioñañe amo mañohok' anaio. **14** Anoe'o oha-
drehake o fifeheaño, fikoliñan-doha am'ondatio. **15**
Fañinjeañe lomoñandro ty aoloko eo, vaho nampikolopok'

ahy ty hameñaran-tareheko, **16** ami'ty fivola' o mikobike naho mamàtseo; ty amy fiatrefan-drafelahy vaho i mpamale-fatey. **17** Toe hene nifetsak' ama'ay, f'ie tsy nañaliño Azo, vaho tsy nivalik' amy fañina'oy. **18** Toe tsy niamboho Azo o arofo'ao, vaho tsy niveve amy lala'oy o fandia'ao, **19** f'ie dinemo'o an-toem-panalok' eo, vaho kinolopo'o an-talinjon-kavilasy. **20** Aa naho nandikofa'ay ty tahinan'Añahare'ay, ke namela-pitàne aman-drahare ankafankafa; **21** Tsy ho nitsikarahen' Añahare hao? Kanao arofoana'e ze mikafitse an-trok'ao. **22** Eka, Ihe ro anjamañañe anay handro am-pohatse; volilieñe hoe añondry ho lentañe. **23** Mivañona, ry Talè, Ino ty irota'o? Mitsekafa, ko farie'o kitro katroke zahay. **24** Akore ty ampietaha'o laharañe, naho añaliñoa'o ty hasotria'ay vaho ty halovilovia'ay? **25** Fa mibokok' an-debok' ao ty fiaï'ay; mipitek' an-tane eo ty fisafoa'ay. **26** Miongaha hañolotse anay, vaho jebaño ty amy fiferenaiña'oy.

45 **2** Tsomerentsereñe ta o ana'ondatio n'lheo; idoañam-pañisohañe o fivimbi'oo, aa le nitahien'Añahare kitro añ'afe'e. **3** Adiaño an-toha'o ty fibara'o, ry Fanalolahy, ty enge'o naho volonahe'o. **4** Mionjona am-pandreketañe am-bolonahe'o, hañonjonañe ty hatò naho ty halèn-arofo, vaho ty havantañañe; le hañoke azo an-draha mampañeveñe ty fità'o havana. **5** Masioñe ty ana-pale'o añ'arofon-drafelahi' i mpanjakay ao—mihotrakotrak' ambane'o ondatio; **6** Nainai'e donia, ry Andrianañahare, ty fiambesa'o; kobain-kavantañañe ty kobaim-pifehea'o. **7** Fitea'o ty havañonañe, falai'o ty hatsivokarañe; aa le nañory azo t'i Andrianañahare, Andrianañahare'o,

an-tsolim-pirebehañe ambone' o rañe'oo. **8** Ze hene saro'o ro tsotse naho emboke vaho mañidè! marovany boak' amo anjomba nitemereñe nifem-bibio ro ifalea'o. **9** Anak'ampelam-panjaka ro amo noro'oo; mijohañe ampitàn-kavana'o eo ty tañanjomba'o am-bolamena ki' i Ofire. **10** Mitsendreña ry anak'ampela, Inao! atokilaño ty sofi'o, andikofa o rofoko'oo, naho ty anjomban-drae'o. **11** Mahasinda i mpanjakay ty hamontramontra'o; iambaneo kanao talè'o. **12** Hibanabana ama'e ty anak' ampela' i Tsore, Hipay fañisoahañ' ama'e o mpañaleale am'ondatio. **13** Fanjàka añ'anjomba ao ty anak'ampela' i mpanjakay, vinahotse am-bolamena o saro'eo. **14** Ho roroteñe mb'amy mpanjakay mb'eo an-tsaroñe soa vinahotse, hasese ama'o rekets' o somondrara mpiama'e mpañotroñe azeo. **15** Amañ'ehake naho an-drebeke ro aneseañe iareo; ie ampiziliheñe añ'anjomba' i mpanjakay. **16** Handimbe'androae'o o ana-dahi'oo; horiza'o ho mpialo' i tane iabiy iereo. **17** Hampitiahiek'o ze hene tariratse ty tahina'o, hañandriañe azo nainai'e donia ondatio.

46 **2** Aa le tsy ho hemban-tika ndra te migorobañe ty tane, ndra midorasitse mb'am-po' i riakey o vohitseo. **3** Ndra te mitroñe naho mamore i riakey, ndra te miezeñezeñe amy fitoabora' o alo'eo o vohitseo. Selà **4** Eo ty oñe mahafale ty rovan' añahare amo fitsiritsioha'eo, ty kivoho masi' i Andindimoneñey. **5** Añivo'e ao t'i Andrianañahare, le tsy hasiotse; hañimb'aze t'i Andrianañahare te manjirik'andro. **6** Nidabadoa o kilakila ondatio, niozoñozoñe o fifeheañe; nipazake i fiarañanaña'ey, nitranake ty tane. **7** Aman-tika t'lehovà'

i Màroy; fipaliran-tika t'i Andrianañahare' Iakobe. **8** Mb'etoa, mahaoniña o tolon-draha' Iehovà, o raha mampangebake nanoe'e an-tane atoio. **9** Ampitsiñe'e sikal'añ'olo-tane aña o alio; peñaapeñafe'e o faleo, pozahe'e o lefoño, sodora'e añ'afo o sareten-tafikeo. **10** Mijihera, vaho mahafohina te zaho ro Andrianañahare; onjoneñe amo fifeheañeo raho, izonjonañe an-tane atoy! **11** Aman-tika t'Iehovà' i Màroy; fipaliran-tika t'i Andrianañahare' Iakobe. Selà

47 **2** Mampañeveñe t'Iehovà andindimoneñe ey, ie mpanjaka jabahina' ty tane toy. **3** Ampiambane'e amantika ondatio, ze kilakila ondaty ambanem-pandiantikañ' ao. **4** Ie i nijoboñe lova ho antikañey, ty firengea' Iakobe kokoa'ey. Selà **5** Nionjoñe am-pipoñafampitreñañe t'i Andrianañahare; ami'ty fivolan'antsiva t'Iehovà. **6** Takasio t'i Andrianañahare, isabo; takasio i mpanjakan-tikañey, isabo. **7** I Andrianañahare ro mpanjaka' ty tane toy; mitakasia an-tsabo soa arake. **8** Fehen' Andrianañahare o fifeheañeo; miambesatse ampiambesa'e masiñe eo t'i Andrianañahare. **9** Mifanontoñe o roandria' ondatio; ondatin' Andrianañahare' i Avrahameo fa an'Andrianañahare o fikalan-defo' ty tane toio; ie onjoneñ' an-tiotiotse ey.

48 **2** Fanjàka an-toe'e eo, ty hafalea' ty tane toy, ty vohi' i Tsiône añ'ila'e avaratse ey, ty rova' i Mpanjaka hinakinakey. **3** I Andrianañahare an-kijoli'ey, ty nampandrèndreke t'ie ro fipalirañe. **4** Hehe, nifanontoñe o mpanjakao, nitrao-pionjoñe mb'etoañe, **5** Nioni' iereo; le nilatsa; nangetraketrake, vaho nitriban-day. **6** Namihine

iareo ty fihondrahondra, ninivonivotse hoe ampela mitsongo. **7** I tiok' atianañey ty ampivaletrahe'o o lakambein-Tarsiseo. **8** Hambañe amy jinanjin-tikañey ty nionintika an-drova' Iehovà' i Màroy, an-drovan' Añaharentikañe ao; ee t'ie hajadon' Añahare tsy ho modo nainai'ey. Selà **9** Nitsakorea'ay ty fiferenaiña'o ry Andrianañahare añaivo' i anjomba'o miavakey. **10** Manahake i tahina'oy ry Andrianañahare, ty fandrengeañe Azo, pak' añ'olo' ty tane toy; lifo-kavantañañe ty fità'o havana. **11** Ampifaleo i vohitse Tsiôney, ampirebeho o anak' ampela' Iehodào ty amo fizakà'oo. **12** Mañariaria amy Tsiône, ikariokarioho, volilio o fitilik-abo'eo, **13** Hehe o kijoli'eo, rangao o fitalakesañ'abo'eo; hahatalilia'o i tariratse mandimbey. **14** Zay t'i Andrianañahare, Andrianañaharen-tikañey, nainai'e donia. Ie ty hiaolo antikañe pak'an-kavilasy.

49 **2** Ty ambane naho ty ambone, ty mpañaleale miharo ami'ty rarake. **3** Hivolan-kihitse ty vavako, vaho ho ereñeren-troko ty hilala. **4** Hatokilako mb'ampandrazañan-drehake ty sofiko. ho ventareko an-dokanga ty tafatòñoko, **5** Ino ty hahahembañ' ahiko an-tsan-kankañe, ie miarikoboñe ahy ty hatsivokara' o mpañonjotomitse amakoo, **6** o mpiato amo fanaña'eoo, vaho mirengevok' ami'ty habei' o vara'eo? **7** Leo ondaty raike, ndra manao akore, tsy hahavoavily ty ain-dongo'e, ndra hibanabana jebañe aman'Añahare ho aze— **8** Loho sarotse ty vilin' ai'e, tsy mete tsy hadoke kitro katroke: **9** —t'ie ho veloñe nainai'e, tsy hahaoniñ' i koboñey, **10** ie oni'e te mihomake o mahihitseo; songa mikenkañe ty minè naho i dagola, vaho apo'e amo ila'eo ty vara'e. **11** Ty

fitsakorean-tro' iareo t'ie tsy ho modo o akiba'eo, naho ty fimoneña' iareo mb'an-tariratse iaby kitro añ'afe'e, ie atao'e amy añara'ey i tane'ey. **12** Toe tsy mahatan-ty asi'e ondatio; le manahake o bibio t'ie mate. **13** Zay ty fombà' o sèretseo, naho o mandimbe iareoo, ze miantoke ty enta' iareoo. Selà **14** Hoe añondry iereo tinendry ho mb'an-kibory ao, ho mpiara'iareo ty havilasy; ho fehe' o vañoño te maraindray; ho a' i tsikeokeokey ty vinta' iareo hihomak' ao, tsy hanaña' iareo akiba ka. (Sheol h7585) **15** Fe ho jebañen' Añahare ami'ty haozara' o kiborio ty fiaiko, le ho rambese'e. Selà (Sheol h7585) **16** Ko hembandrehe naho mihamaro ty vara' ondaty, naho mitombo ty enge' i anjomba'ey; **17** F'ie mihomake, tsy eo ty hendese'e. tsy hañorik' aze higodañe ao ty enge'e. **18** Eka! nitata'e ty fiaie te niveloñe: Nitsiririeñe t'ie niraorao. **19** Homb'ampimoneñan-droae'e ao re; tsy ho isa'e ka ty hazavañe. **20** T'indaty iasiañe, mete tsy maharendreke t'ie, manahake o bibio, hihomake.

50 **2** Hirik'e Tsiône ao, ty hafoniran-kamotsotsoreñe, ty fireandreañan' Añahare. **3** Mb' etoy i Andrianañaharentikañey, ie tsy hianjiñe; mamorototo aolo'e ty afo, iarisehoa' ty tangololahy. **4** Kanjie'e mb'andikerañe añ'abo eñe, naho mb'an-tane atoy hizaka'e ondati'eo: **5** Atontono amako o norokoo, o nifañina amako an-tsoroño. **6** Mitsey ty havantaña'e o likeraño; amy te Ie ro Andrianañahare, Ie ty Mpizaka. Selà **7** Mijanjiña ry ondatiko, le hivolandRaho; Ry Israeleo, hisesehako, Zaho ro Andrianañahare, Andrianañahare'o. **8** Tsy o fisoroña'oo ro añendahako azo, ie añatrefako eo nainai'e o enga fañoroa'oo. **9** Tsy

ho rambeseko boak'añ'akiba'o ao ty añombelahy, ndra hirik'an-golobo'o ao ty oselahy. **10** Amy te hene ahiko ze biby añ'ala ao, naho ty añombe am-bohits' arivo. **11** Haiko iaby o voroñe am-bohitseo, Fonga ahiko ze misitsitse ankivok' ao. **12** Naho nikerè Raho, tsy ho nivolañe, amy te Ahiko ty voatse toy, naho ty halifora'e. **13** Hihinañako hao ty nofo' o añombeo? hinomako hao ty lio' o oselahio? **14** Engao aman' Añahare ty sorom-pañandriañañe, naho avaho amy Andindimoneñey o nifantà'oo. **15** Le koiho Raho añ'andro maha-an-koheke; ho hahako rehe, vaho hiasia'o. **16** Fa hoe t'i Andrianañahare amo tsivokatseo Ino ty anoñona'o o fandiliakoo? vaho endese'o ambava'o ao i fañinakoy? **17** Inao t'ie malain-dilo, naho afetsa'o amboho'o ao o entakoo. **18** Ie manjo-mpikizo rehe, le no'o, vaho ireketa'o o karapiloo. **19** Avotso'o an-kaloloañe ty falie'o, vaho mikilily fitake ty famele'o. **20** Mitoboake rehe vaho mifosa rahalahy; dramote'o ty anan-drene'o. **21** Ie anoe'o zay, hijomohoñe hao Raho? natao'o ho hambañe ama'o hao, toe endahako, vaho alahako añatrefam-pihaino'o eo o entako ty ama'oo. **22** Aa le ereñereo zao, ry mpandikok' an'Andrianañahareo kera ho rangodrangoteko, ihe tsy amam-pañaha. **23** Mañonjoñ' Ahy ty mañenga sorom-pañandriañañe; vaho hampalangeseko amy mamantañe i fañaveloa'eiy ty fandrombahan' Añahare.

51 **2** Kotriño hitoratsike amo tahikoo, liovo amo fandilarakoo. **3** Apotako o fiolàkoo: vaho miatrek' ahy nainai'e o hakeokoo. **4** Ama'o, le ama'o avao ty nandilarako; naho nanao hatsivokarañe am-pivazohoa'o;

soa te ho rendreke to t'ie mitsara, vaho vantañe te mizaka. **5** Toe naterak' an-kakeo raho, naho an-tahiñe t'ie niareñan-drene. **6** Inao, mipay hatò añ'ova ao rehe, aa le ampandrendreho hihitse mietake raho. **7** Efero an-tseva raho, hikotritriake; ampandrò ho foty matsatsaoke te amo volovasoo. **8** Ampitsanoño firebehañe naho hafaleandraho; soa te hiankahake o taolañe dinemo'oo. **9** Aetaho amo tahikoo ty lahara'o, ehe fonga forò o hakeokoo. **10** Itseneo fo vao ry Andrianañahare; le vaò añ'ovako ao ty troke migahiñe. **11** Ko ahifike tsy ho añatrefa'o eo raho, le ko apitsok' amako i Arofo'o Masiñey. **12** Ampolio amako ty hafalea' i fandrombaha'oy, itohano ho aman-troke mahimbañe. **13** Le hampahafohineko o aman-kakeoo o lala'oo, hampioliañe o mpanan-tahiñeo. **14** Hahao ami'ty lio-màlin-draho, ry Andrianañahare, Andrianañaharem- pandrombahañ' ahikoy; le ho saboendelako o havantaña'oo. **15** O Talè, sokafo o soñikoo hitaroñam-bavako ty fandrengeañ' Azo **16** Toe tsy mahafale Azo o soroñeo, fa ho nibanabanaeko; tsy no'o o soroñe oroañeo. **17** Ty soron' Añahare, le troke mihoto; tsy ho sirikae'o ry Andrianañahare, ty arofo rofotse naho mikoretse. **18** Hasoao i Tsiône ami'ty fatariha'o; atroaro o kijoli' Ierosalaimeo. **19** Izay vaho ho no'o o sorom-bantañeo: o soroñe oroañeo naho soroñ' añoñeo; le hengaeñe bania ambone' i kitreli'oy.

52 **2** Mikilily fandrotsahañe ty famele'o, manahake ty fiharatse masioñe; ty mpamañahy tia. **3** Tea'o ty raty te ami'ty soa; i lañitsey ta te hivolan-to. Selà **4** No'o ze atao fivolan-katramoañe, ty fameleke mamañahy tia.

5 Aa le harotsan'Añahare kitro-katroke, ho sintone'e, le hapitso'e amy kiboho'oy, vaho hombota'e an-tanen-kaveloñe. Selà 6 Ho isa' o vantaño, naho hañeveñe vaho hiankahake ty hoe: 7 Hehe t'indaty tsy nanao an'Andrianañahare ho fipalira'e; fe ty habei' o vara'eo ty niatoa'e, vaho o fikinia'eo ty nihaozara'e. 8 Aa naho zaho, le hoe sakoa mandrevake añ'anjomban'Añahare ao; iatoako nainai'e donia ty fiferenaiñan' Añahare, 9 Andriañeko nainai'e rehe, amy te Ihe ty nanao zay, vaho ho tamaeko i tahina'oy ie ty soa añatrefa' o noro'oo.

53 2 Jiloven' Añahare boak'an-dikerañe ao o ana' ondatio, hivazohoa'e ke ao ty mahilala, mpitsoek' an'Andrianañahare. 3 Songa niamboho, niharo naniva vatañe, tsy eo ty manao soa, leo raike. 4 Tsy maharendreke hao o mpitolon-karatiaño? o mampibotseke ondatiko hoe mitamboavokake mofo, vaho tsy mikanjy an'Andrianañahareo. 5 Hehe t'ie mirevendreveñe, ndra te tsy eo ty mahahembañe; fa navarakain' Añahare ty taola' o nitobe hiatreatre azoo; nialare'o, fa naforintsen'Añahare. 6 Toe hiboake amy Tsiône ty fandrombahañe Israele! Ie hampolien' Añahare ondati'e mirohio; Le hirebeke t'Iakobe, vaho hifale t'Israele.

54 2 Ry Andrianañahare, janjiño ty halaliko, toloro ravembia o entam-bavakoo. 3 Miongake hiatreatre ahy ty ambahiny, paia' o mitrotrofiakeo ty fiaiko, tsy nampiaoloe' iareo t'i Andrianañahare. Selà 4 Inao! Mpañimb'ahy t'i Andrianañahare, Fiatoam-piaiko t'i Talè. 5 Hafote'e amo mivoñoñe ahiko ty haratia' iareo; Rotsaho iereo

ami'ty figahiña'o. **6** Mañenga ama'o an-tsatrin-tro raho, andriañeko i tahina'oy ry Iehovà, amy te ie ty soa; **7** Fa nafaha'e amako ze hene haemberañe, vaho nisambae' o masokoo o rafelahikoo.

55 **2** Haoño raho, le toiño; ie tsitoboboly am-pitoreoko, toe miñeoñeñoñe avao **3** ty amy feon-drafelahikoy, ami'ty fanindria' o lo-tserekeo, ie mametsa-kasosorañe; vaho am-piloroloroañe ty atreatré' iareo ahy. **4** Miola ty an-troko ao, vaho midoiñ' amako ty fangebahebàn-kavilasy. **5** Midoñ'amako ty firevendreveñañe naho ty fihondrahondràñe, vaho opoe' ty anifañe. **6** Hoe raho: Ee te nanañ' elatse hoe deho! le ho nitiliñe añe vaho nitofa; **7** Eka, ho niherereake mb'eo, ho nañialo am-patrambey añe. Selà **8** Ho nifiotse mb'am-pipalirako mb'eo, ty ami'ty tio-bey naho ty afo-rano. **9** Votemboteo ry Talè, tseraho ty famele' iareo, fa nahatrea piaroteñe naho fiolañe an-drova ao raho. **10** Handro an-kaleñe iereo ro mitingatinga ambone kijoly ey, añivo'e ao ty hatsivokarañe naho fikitrohan-draty. **11** Firotsahañe ty añivo'e ao, tsy mienga o kiririsa'eo ty joy naho ty fitake. **12** Tsy t'ie rafelahy te mañinje ahy, fa ho nileoko, tsy t'ie mpalaiñ' ahy te itoabora'e, fa ho nietahako. **13** Te mone ihe, rahambako, mpiamako naho rañeko, **14** nimamy ty fifañoahàhan-tika, mbore nitrao-pivovotse amy màroy mb'añ'anjomban' Añahare mb'eo. **15** Ee t'ie ho fañahieñe mb'am-pihomaham-beo, agodoño veloñe an-tsikeokeok' ao; amy te an-kaloloañe ao ty kiboho'e; añivo'e ao. (Sheol h7585) **16** Aa naho zaho, ho kanjiekoo t'Andrianañahare; vaho handrombak' ahy t'Iehovà. **17**

Hariva naho handro vaho an-tsipinde ty hitoreovako naho hiñeñoñe; vaho ho janji'e ty feoko. **18** Hijeña'e an-kanintsine amy fifandrapapahañe amakoy. **19** Hijanjiñe t'i Andrianañahare vaho ho toiñe'e iareo; I miambesatse am-piambesa'e haehaey, Selà toe tsy miova iareo, tsy mañeveñe aman' Añahare. **20** F'ie mañonjo-haoke hañatreatre amo nifampilongo ama'eo, ie nifotetse amy fañina'ey, **21** Nalama te amo solikeo o entampalie'eo fe aly avao ty añ' arofo'e ao; nalea ta o menakeo o saontsi'eo, te mone fibara napontsoañe. **22** Apoho am' Iehovà o kilanka'oo, le ho tohaña'e; tsy hado'e higavingaviñe o vantañe. **23** F'ihe ry Andrianañahare: ro hampijoroboñ' iareo an-kobon-dalek'ao; tsy hiveloma' ondaty mampiori-dio naho mamañahio, ty an-tsasa' o andro'eo, fa naho zaho, Ihe ro hiatoako.

56 Tretrezo raho ry Andrianañahare; fa lialia' ondatio; forekeke'e amañ'aly handro am-pohatse. **2** Te handialia ahy lomoñandro o mivoñoñ' ahikoo; amy te maro ty mifandrava amako, ry Andindimoneñey. **3** Amy andro mampangebahebak' ahy, Ihe ty hiatoako, **4** Aman'Andrianañahare —handrengeako o tsara'eo— fa iatoako t'i Andrianañahare, tsy ho hemban-draho; inoñe ty hano'e o nofotseo amako. **5** Embere' iereo lomoñandro o fitoloñakoo; fikitrohan-draty avao ty ereñeren-tro'iareo. **6** Mifañosoñe iereo, mietake, mitinoñe ty liako; mandine hitsepake ty fiaiko. **7** Ty hatsivokara' iareo—tsy hipoliotse. Aretsaho an-kaviñerañe ondatio, ry Andrianañahare. **8** Fa vinolili'o o firererereakoo; apoho an-jonjò'o ao o ranomasokoo; tsy amy boke'oy hao irezay? **9** Hitolike

amy zao o rafelahikoo, amy andro kanjiekoy, Zao ty rendreko, te mpañimb' ahy t'i Andrianañahare, **10** I Andrianañahare ro andrengeako o tsara'eo, Iehovà ro añonjonako o saontsi'eo. **11** I Andrianañahare ro fiatoako, tsy ho hemban-draho, inoñe ty hanoé' ondaty amako. **12** Havahako o nifantàkoo, ry Andrianañahare; hañenga fañandriañañe ama'o. **13** Amy te vinotso'o ty fiaiko tsy hikenkañe; Eka! o tomboko tsy hitsikapy, ie hijelanjelañe añatrefan'Añahare eo an-kazavan-kaveloñe.

57 **2** Kanjiekoo t'i Andrianañahare Abo-tia; Aman' Añahare fahatafeterako. **3** Hahitri'e hirik'an-dikerañe ao ty fandrombahañe ahy, endaha'e i mandialia ahikoy. Selà Ho sangitrihen' Añahare ty fiferenaiña'e naho ty hatò'e. **4** An-teñateñan-diona ao ty fiaiko; itrafoako handre o mpikofòke afoo; toe o ana' ondatio, lefoñe naho ana-pale o famotsi'eo, fibara masioñe ty famele'iareo. **5** Onjoneñe ambone' i likerañey rehe, ry Andrianañahare, ambone' ty tane toy iaby ty enge'o. **6** Nikotepe' iareo harato o liakoo; mibokobokoke ty fiaiko; nihalia' iereo koboñe ty aoloko eo, f'ie nigodoñe am-po'e ao. Selà **7** Mijadoñe ty troko ry Andrianañahare, eka, gañe ty troko; hisabo raho, eka hisabo fandrengeañe. **8** Mivañona, ry engeko! Mitroara ry kararàke naho marovany, hampitsekofako ty fanjirik'andro! **9** Hañandriañe Azo raho ry Talè añivo' ondatio eo, ho reneko an-tsabo amo kilakila'ndatio ao. **10** Amy te ra'elahy pak' an-dindiñe aña ty fiferenaiña'o; le pak'an-drahoñe eña ty hatò'o. **11** Onjoneñe ambonen-dikerañ'eñe rehe ry Andrianañahare, ty enge'o ambone' ty tane bey toy.

58 **2** Hete, te mone hatsivokarañe ty itoloña'areo an-troke ao; lanjae' areo amy taney o fitavanam-pità'areoo. **3** Amoean-kovin-drene'e ty lo-tsereke, mañariok' aña vata'e miboloañe ty mpivolam-bande. **4** Hoe vorem-pandrefe'ala ty vore' iareo, manahake o meren-kareñeñe manentsentsofiñeo, **5** tsy hahatsanoña'e ty fikoràn'ambiasa ndra ty pandrombo-jiny bey. **6** Ry Andrianañahare, rofoto am-bava'e ao o nife'eo, atrankaño ty famotsi' o liona tora'eo, ry Iehovà **7** Angao hisaok' aña iereo hoe rano vohitse; Lonik'abey te ho zoeñe domoke o ama-paleo t'ie mañohatse o fale'eo. **8** Lonike t'ie hanahake ty harevo' o sifotse mihamodo te misitse, hoe ajaja miboloañe tsy mahatrea i àndroy. **9** Aolo te hahamae valàñe o afom-patikeo, le fonga ho faohe'e an-talio ty leña naho ty mibebaña, **10** Hirebeke o vañoño te mahaisake i famaleañey, ho sasà'e an-dio' o tsivokatseo o fandia'eo **11** Vaho hanao ty hoe ondatio: Toe tsy ho po-tambe o vantaño; toe eo t'i Andrianañahare mizaka an-tane atoy.

59 **2** Avotsoro amo mitolon-katsivokaraño, vaho rombaho am'ondaty mampiori-dioo. **3** Hehe t'ie mamandroña ty fiaiko, robohe' o mpitrotrofiak' amako, tsy ty amo fiolàkoo ndra o tahikoo, ry Iehovà. **4** Tsy o fandilarakoo ty falisa' iareo hiatreatre ahy; mivañoña hañolora'o vaho mivazohoa. **5** Ihe arè ry Iehovà, Andrianañahare' i màroy, Andrianañahare Israele, mivañoña, handilova'o o fifeheaño; ko trettezeña o mpiola lo-tserekeo. Selà **6** Mibalike haleña iereo, mañaolo hoe amboa vaho mikariokariok' amy rovay. **7** Hehe t'ie mamore am-bava, fibara ty an-tsoñi'e, manao ty hoe:

Ia ty mahajanjiñe. **8** F'ihe, ry Iehovà, ro hiankahak' am'iareo, hene sirikae'o o fifeheañeo. **9** O ry Haozarako, fitamakoo; kijoli-aboko t'i Andrianañahare. **10** Hiaolo ahy t'i Andrianañaharem-piferenaiñ' ahiko, hampisamban' Añahare o rafelahikoo. **11** Ko vonoe'o hey iereo, tsy mone haliño ondatikoo; ampirererereo ami'ty haozara'o, vaho afotsaho, ry Talè, fikala'ay. **12** ty amo hakeompalie' iareoo, o saontsim-pivimbi'eo, ee t'ie ho tsepaheñe am-pirengevoha'e, naho amo fatse vaho fandañitse aaka' iareoo. **13** Mongoro an-kaviñerañe, zamano ho modo, hampandrendrehañe te mifehe am' Iakobe ao t'i Andrianañahare, sikala añ'olo' ty tane toy añe, Selà **14** Mimpoly haleñe iereo, mañaolo hoe amboa, vaho mbeombeo an-drova atoy, **15** Mihelahela avao, mipay haneñe, vaho mitromoroñe naho tsy vontsy. **16** Aa naho zaho, ho saboeko ty haozara'o; Eka, hipoñafako te maraiñe ty amy fiferenaiña'oy; amy te Ihe ro tambohoko, fitsolohako añ'andron-kaloviloviako. **17** Ry Haozarako, hisaboako ampandregeañe: amy te mpikalañ' ahy t'i Andrianañahare, i Andrianañaharem-piferenaiñ' ahiy.

60 **2** Nampiezeñezeñe'o ty tane; nabenta'o; melaño o jeba'eo, fa miozoñozoñe. **3** Nampahaoniña'o fisotriañe ondati'oo; nampitohofa'o divay mampivembèñe. **4** Nanolora'o viloñe o mañeveñe ama'oo; honjoneñe ty ami'ty hatò. Selà **5** Soa te ho hahàñe o kokoa'oo; rombaho am-pità'o havana; toiño raho. **6** Nitsara ami'ty hamasiña'e t'i Andrianañahare: Hitreñe raho, ho zaraeko ty Sekeme, vaho ho zeheko ty vavatane' i Sokote; **7** ahiko t'i Gilàde, naho ahiko t'i Menasè; fiaron-dohako t'i

Efraime, kobaiko t'Iehodà; **8** Koveta fisasako t'i Mòabe; fampipohan-kanako t'i Edome miroharohà ty amako, ry Pilisty. **9** Ia ty hampihova ahy amy rova fatratsey? Ia ty hiaolo ahy mb' Edome mb'eo? **10** Tsy Ihe hao ry Andrianañahare ty nahafary anay? Tsy hitraofa'o fionjonañe hao, ry Andrianañahare o lahindefo'aio! **11** Oloro amy rafelahiy zahay, fa tsy vente'e ty fandrombaha' ondatio. **12** I Andrianañahare ro fahareketa'ay, Ie ty handialia o rafelahi'aio.

61 **2** Boak' añ'olon-tane aña ty ikoihako Azo, naho opo ty troko; iaolò mb'an-damilamy abo te amako. **3** Amy te Ihe ro fipalirako, haboaña fatratse aolon-drafelahiko eo. **4** Hitoboke an-kivoho'o ao nainai'e raho; hipalirako añ'alo' o ela'oo. Selà **5** Fa jinanji'o o nifantàkoo ry Andrianañahare; tinolo'o ty lova' o mpañeveña amy tahina'oio. **6** Tompeo andro ty andro' i mpanjakay, ho tarirats' an-tariratse o tao'eo. **7** Hiambesatse añatrefan' Añahare eo nainai'e; afantoho hañambeña aze ty fiferenaiñaña naho ty hatò. **8** Le ho bangoeko an-tsabo nainai'e ty tahina'o, ie henefeko boak' andro o nifantàkoo.

62 **2** Ie avao ro lamilamiko naho ty fandrombahaña ahy; i haboam-pipalirakoy; tsy hasiotsiotse raho. **3** Pak'ombia ty ho boroboñafe' areo t'indaty? Hanjevoa'areo iaby hoe t'ie rindriña mitondritse, ndra kijoly migavengaveña. **4** Ty hamotsahaña aze ami'ty haabo'e avao ro fikililia' iareo: mpitea volam-bande; mitata am-palie, f'ie mamatse añ'ova ao Selà **5** I Andrianañahare avao ty liñisa'o ampitsiñaña, ty fiaiko toy; boak' ama'e ty fisalalàko. **6** Ie avao ro lamilamiko naho fandrombahaña ahy; ty kijoliko

abo; tsy hasiotse raho. **7** I Andrianañahare ty ampipohañe ty fandrombahañe ahy, naho ty engeko; ty lamilamin-kaozarako; fipalirako t'i Andrianañahare. **8** Miatoa ama'e nainai'e, ondatio, adoño añatrefa'e ty arofo' areo; fitsolohan-tika t'i Andrianañahare. Selà **9** Toe hakoahañe avao o ana' i Dameo, lañitse o ana' ondatio; ie atraok' ampilanjàne eo, le maivañe te ami'ty kofòke. **10** Ko iatoa'o ty fikatramoañe, naho ko manao fañirian-kafoake ampikamerañe. Ndra te mionjoñe o varao ko ampirampian' arofo. **11** Nitsara indraike t'i Andrianañahare, tsinanoko indroe ty hoe: An'Andrianañahare o haozaraño, **12** vaho ama'o, ry Talè, ty fiferenaiñañe, songa tambeze'o mañeva o fitoloña'eo t'i ondaty.

63 **2** Ho treako amy miavakey ao rehe, hahaisake ty haozara'o naho ty enge'o. **3** Toe soa te amo haveloñeo ty fiferenaiña'o, hisabo Azo o soñikoo. **4** Hañandriañe Azo t'ie mbe veloñe; i tahina'oy ty hañonjonako tañañe. **5** Anjañe ty fiaiko hoe aman-tso-kena naho solike, vaho mandrenge Azo an-tsoñy mifale ty vavako, **6** ie mahatiahy Azo am-pandreañe ao, naho mitsakore Azo am-pijilovankaleñe. **7** Ihe ro mpañolotse ahiko, naho an-kalon'ela'o ao ty hirebehako. **8** Mipitek' ama'o ty fiaiko; manohañe ahy ty fità'o havana. **9** Fe hajoroboñe an-tsikeokeok'ao ze mipay handrotsake ty fiaiko; **10** Havariñe an-kaozara' i fibaray iereo ho tsindrohe' ty farasy. **11** Andriañahare ty irebeha' i Mpanjakay, mirañoñoa ze hene mifanta ama'e; fe hampidiñeñe ty faliem-pandañitse.

64 **2** Aetaho raho ami'ty fikililia' o tsivokatseo; amo fikitrohan-drati' o lo-tserekeo. **3** O maniom-pameleke hoe

fibara vaho mañohatse entam-bola-mafaitse hoe t'ie anapale, **4** hañohara' iareo añ'etake ty vañoñe; tifiere'iereo amy zao tsy aman-tahotse. **5** Mifañosike t'ie mikitroke, mikinia hampibitrotse fandri-bo añ'etake, ami'ty hoe: Ia ty hahaisake? **6** Tsikarahe' ierezo ze tsihavokarañe, Fa nañeneke safiry soa lahatse. Toe miheotse ty añ'ova' ondaty ao, naho ty arofo'e. **7** F'ie hañiririan' Añahare anapale aniany avao le ho fere **8** hampitsikapy iareo; sesehe' o famele'iareo avao, songa mibioñe aña ty mahaisake iareo. **9** Le hene hirevendreveña ondatio, hitalily o fitoloñañ' Añahareo vaho hañarahara o tolon-draha'eo. **10** Hifale am' Iehovà o vantaño, hipalitse ama'e; vaho hene handrenge aze o mahity añ'arofoo.

65 **2** O ry Mpijanjin-kalaly, mitontoña ama'o ze kila sandriña. **3** Maozatse te amako o sata tsi-vokatseo, fe o fandilara'aio, le takona'o. **4** Haha t'indaty joboña'o vaho ampitotohe'o himoneña an-kiririsa'o ao: ho heneke ty hasoa añ'akiba'o ao zahay, an-kivoho'o miavake ao. **5** Fitoloñaña mampañaeveña ro anoiña'o anay ankavantañaña, ry Andrianañaharem- pandrombahaña anay, Ihe ro fatokisa' ze olon-tane iaby, naho o andriake tsietoitaneo. **6** Ie ami'ty haozara'o ro nampijadoña o vohitse misadia hafatraraña; **7** Ihe ro mampitsiña ty fitroña' o riakeo, ty figodobo' o kinerakeo, vaho ty fivoamboaña' o borizaña. **8** Mampañaeveña o mpimoneña añ'olon-taneo o vilo'oo; vaho ampirebehe'o ty fionjona' o maraiña naho o haleña. **9** Tilihe'o ty tane toy naho tondraha'o rano: vaho fanjaka ty nampamokara'o aze amy sakan'Añahare miheneheney; nañalankaña'o ampemba,

zay ty fañajaria'o i taney. **10** Anoe'o lonte soa o hato'eo, amata'o o vavahali'eo: lotrahe'o ami'ty ereke, tahie'o ty fitovoa'e. **11** Sabakae'o ami'ty havokara'o ty taoñe, ampitsopatsopahen-tsolike o oloñolo'oo; **12** Mitsiritsioke o fiandrazañe am-patrambeio; vaho misikim-pirebeañe o vohitseo. **13** Misaroñe biby fiandrazeñe o hivokeo, miravak' ampemba o vavataneo; mitreñe an-kaehake le misabo.

66 **2** Isabò ty volonahe' i Tahina'ey, toloro engeñe mitoabotse. **3** Anò ty hoe aman' Añahare: Ra'elahy o tolongdraha'oo! Ami'ty hajabahinan-kaozara'o ty hitsolofiña' o rafelahi'oo aolo'o eo. **4** Hene hitalaho ama'o ty tane toy, naho hisabo fandrengeañe ama'o; ho bangoe' iereo ty tahina'o. Selà **5** Antao hañisake o fitoloñan'Añahare: mampañeveñe o ana'ondatio o sata'eo. **6** Nabali'e ho tane kankañe i riakey, nitsaham-pandia' iareo i oñey; añe ty nirebehan-tika. **7** Manjaka an-kaozara'e nainai'e re, jilovem-pihaino'e o fifeheañeo, we te tsy hiroharoha' o mpiolao. Selà **8** Andriaño t'i Andrianañaharen-tika ry ondatio, ipoñafo feom-pandrengeañe; **9** le mitañe antika veloñe, naho tsy apo'e hasitse o fandian-tikañeo. **10** Fa namente anay rehe, ry Andrianañahare, fa natrana'o hoe fitranaham-bolafoty. **11** Nasese'o an-karato ao, vaho nampibabe'o faloviloviañe o hato'aio. **12** Nampiningire'o ambone' ty añambone'ay t'indaty, zahay nisibek' afo naho rano, fe naaka'o ho an-kavokarañe. **13** Himoak' añ'anjomba'o ao raho hinday engan-koroañe; hañenefako o nifantàkoo, **14** ze vinolan-tsoñiko vaho rineham-bavako t'ie niankoheke. **15** Hengaeko kobatroke horañe, an-

katðen' añondri-lahy, hisoroñe bania naho oselahy. Selà
16 Mb'etoa hijanjiñe ry mpañeveñe aman' Añahare iabio,
le ho talilieko o nanoe'e an-kavelokoo. 17 Nitoreo am-
bavako, le nampionjoneko an-delako. 18 Ie mahatrea
hakeo an-troko ato, le tsy hijanjiña' i Talè. 19 Fa toe
mijanjiñe ahy t'i Andrianañahare haoñe'e i feon-kalalikoy.
20 Andriañeñe t'i Andrianañahare, amy te tsy ambohoa'e
i filolofakoy, vaho tsy afaha'e amako ty fiferenaiña'e.

67 2 Ho fohineñe an-tane atoy o lala'oo, amo kilakila
'ndatio ty fandrombaha'o. 3 Ho reñge' ondatio rehe ry
Andrianañahare; hene handrenge Azo ondatio. 4 Hifalea'
o fifeheañe naho hisaboe'iereo an-kaehake; fa ho zaka'e o
ami'ty hiti'e ondatio, vaho hiaoloa'o o fifeheañe an-tane
atoio. Selà 5 Ho reñge' ondatio rehe ry Andrianañahare;
fonga handrenge Azo ondatio. 6 Fa nahatoly sabo ty tane,
nitahy antika t'i Andrianañahare, i Andrianañaharen-
tikañey. 7 Tahien' Añahare tikañe; soa te hañeveñe ama'e
ze hene olon-tane.

68 2 Hambañe ami'ty fampisaohañe hatoeñe, isaoho
añe ka; manahake ty fitranaha' o karafo tantele aolo'
afoo, ty hikoromaha' o tsivokatseo añatrefan'Añahare. 3
Ho ehake o vañoñe, hirebeke añ'atrefan'Añahare eo,
hiriñariña an-kobaiñe. 4 Misaboa aman' Añahare, bangò i
tahina'ey; onjono i Mpiningitse miranga i montombeiy, là
ty tahina'e; vaho mitreña' añatrefa'e eo. 5 Raem-bode-rae
naho mpañomey to amo vantotseo t'i Andrianañahare
an-kivoho'e miavake ao. 6 Ampimoneñan' Añahare
añ'akiba ao ty jorý; akare'e mb'an-kavokarañe o rinohio;
fe mitobok' an-tane kirikintañe ao o mpitrabikeo. 7 O

Andrianañahare, ie niaoloa’o ondati’oo, ie nihofiha’o firanga i fatram-beiy, Selà **8** niezeñezeñe i taney, nihotrake i likerañey aolo’ i Andrianamboitse, Nihondrahondra ty Sinay añatrefa’ i Abo Tia, Andrianañahare’ Israele eo. **9** Nanondraha’o oran-joba, ry Andrianañahare; niventè’o i lova’o navozoy, **10** Nitobok’ ao i mpirailia’oy, nifahana’o ami’ty havokara’o o rarakeo, ry Andrianamboitse. **11** Nitaroñe t’i Talè; mitozantoza o rakemba mitalily i entañeio. **12** Nitriban-day mb’eo o mpanjakan- dahindefoñeo! Nivoratsake; le ho zarae’ i tambatse an-kiboho’e ao o kinopakeo, **13** ie mandre ambàlan’añondry ao, le manahake ty elan-deho misarombola-foty; mimilemiletse volamena o volo’eo. **14** Ie nampivarakai’ i El-Sadai i mpanjaka rey, le niavy an-Tsalmone ty oram-panala. **15** Vohin’ Añahare ty vohy Basane; vohitse lako-lengo’e ty haboa’ i Basane; **16** Inoñe ty ikiraña’ areo ry haboañe marolengo’eo, i vohitse nirien’Añahare himoneña’ey? Eka himoneñe ao nainai’e t’Iehovà. **17** Añ’ale’ale o sareten’ Añahareo, arivo-añ’arivo’e; ama’e ao an-kamasiña’e t’i Talè manahake e Sinay aña. **18** Nionjoñe añ’abo eñe rehe, nikozozote’o an-drohy o fandrohizañeo, nandrambe ravoravo am’ondatio, vaho amo mpiolao, himoneña’ là, Andrianañahare. **19** Andriañeñe t’i Talè mpivave o kilankan-tikañeo boak’andro, i Andrianañaharem-pandrombahantikañey. Selà **20** Andrianañaharem-pañaha an-tika t’i Andrianamboitse; Toe a Iehovà Talè ty famotsorañe an-kavilasy. **21** Le hanorotoro ty loha’ o rafelahi’eo t’i Andrianañahare, ty kovo-

doha minankanankañe amo hakeo'eo. **22** Hoe t'i Talè: Hampoliko o e Basaneo, hahereko boak' ankeraheran-driak' ao, **23** Ho demohem-pandia'o andio o rafelahi'oo, hanañ'anjara an-dion-drafilahy ka o lelan' amboa'oo. **24** Fa niisa' iareo o fañaveloa'oo ry Andrianañahare, ty fionjonan' Añahareko, toe i Mpanjakakoy, mb'amy miavakey ao. **25** Miaolo o mpisaboo, manonjohy o mpititikeo; añivo'e ao o somondrara mampikantsankantsañe o kantsañeo: **26** Andriaño ampivory ao t'i Andrianañahare, i Iehovà boak'am-pigoa ngoaña' Israele. **27** Ingo t'i Beniamine tsitso'e, miaolo iareo, o roandria' Iehodào am-pirimboña'eo, o roandria' i Zeboloneo, o roandria' i Naftalio. **28** Fa linilin' Añahare'o ty haozara'o; mihaozara! Ry Andrianañahare, nañenefa'o ho anay zay, **29** ty kiboho'o e Ierosalaime aña, ty ibanabanà' o mpanjakao ama'oy. **30** Endaho o biby hako am-bindao, o añombelaha maroo rekets' o dronga' ondatioo, songa mandialia tseram-bolafoty; navarakai'e ondaty tea alio. **31** Hiavotse e Mitsraime ao o sorotà'eo, halisa hañity fitañe aman'Añahare t'i Kose. **32** Misaboa aman'Andrianañahare, ry fifehea' ty tane toio; rengeo an-tsabo t'i Talè; Selà **33** I miningitse andindì' o likerañe haehaeo, Inay, ampionjone'e i fiarañanaña'ey, i fiarañanañañe ra'elahiy. **34** Iantofy te an'Andrianañahare ty haozarañe ambone' Israele eo ty ahe'e an-dikerañe ao ty hafatrara'e. **35** Mampañeven-drehe, ry Andrianañahare, an-toe'o miavake ao; I Andrianañahare' Israele, ro mpanolotse haozarañe naho hafatrarañe am'ondati'eo. Andriañeñe t'i Andrianañahare!

69 Rombaho raho ry Andrianañahare fa nizilike añ'ovako
ao ty rano. **2** Milempotse an-ditsake lalek' ao raho, tsy
ao ty ho liàñe; fa nijolofoñe an-drano lalek' ao naho
mandipotse ahy o alon-driakeo. **3** Mahamokotse ahy
ty fitañiako, maike ty am-peoko ao; milesa o masokoo
amy fisalalako an'Andrianañaharekoy. **4** Mandikoatse
o volon-dohakoo ty malaiñe ahy tsy am-bente'e; maro
ty te handrotsak' ahiko, ie rafelahiko tsy an-dengo'e;
havahako hao ty tsy nikamereko? **5** O Andrianañahare,
arofoana'o ty hadagolako, vaho tsy mietak' ama'o o
tahikoo. **6** Tsy zaho abey ty hisalara' o misalala Azoo,
ry Iehovà, Talè' i Màroy; ee te tsy zaho ty himeñara'
o mipay Azoo, ry Andrianañahare' Israeleo. **7** Amy te
Ihe ro nahatantezako rabioñe; manaroñe ty tareheko
ty hasalarañe. **8** Fa ambahiny aman-drolongoko raho
naho alik' amo anan-drenekoo. **9** Amy te namotsek'
ahiko ty fahimbañako amy anjomba'oy; le nidoñe amako
ty inje' o mañinje Azoo. **10** Zaho nitañy añ'ovako ao
naho nililitse, ninjare tiñe amako. **11** Ie nanoeko lamba-
gony ty sikiko, le nirabioñeñe. **12** Mivolambolañe ahy
o miambesatse an-dalambeio; vaho ibekoa' o jikeo. **13**
Fa naho zaho, Ihe ty ihalaliako, ry Iehovà, ami'ty andro
mete, ry Andrianañahare ami'ty habeim-piferenaiña'o,
toiño raho ami'ty hatòm-pandrombaha'o. **14** Ihahao
amo litsakeo, le ko apo'o hijoroboñe, avotsoro amo
malaiñe ahio, vaho amo rano lalekeo. **15** Ee t'ie tsy
hopoe' o fisorotombahañe, ndra hagodra' i tsikeokeokey;
ndra hitsiteha' ty vava' i koboñey. **16** Toiño raho ry
Iehovà, ami'ty hasoan-kafatraram-pikokoa'o; mitoliha

amako ami'ty harà'elahim-piferenaiña'o. **17** Ko aetak' ami'ty mpitoro'o ty lahara'o, fa ampoheke, masikà te manoiñe. **18** Harineo ty fiaiko, vaho jebaño; vilio amo rafelahikoo. **19** Arofoana'o ty tiñeko, ty hameñarako, naho ty hasalarako; añatrefa'o eo ze hene rafelahiko. **20** Fa nahakoretse ty troko o rabioñeo, lifon-kasiloke raho; nipay tretre, fa tsy nitendreke; naho mpañohò, fa tsy nahatrea. **21** Hetel' finaha' iareo voreke raho vaho finantso' iareo vinegra amy haran-dranoakoy. **22** Ho fândrike ty fandambañañe añ'atrefa' iareo; ie mierañerañe te mikoropoke. **23** Haieñe o fihaino' iareoo, tsy hahaisake, vaho ampiozoñozoño nainai'e o toha'eo. **24** Adobaño am' iareo ty haviñera'o, le ampitsepaho ami'ty fifombo'o miforoforo. **25** Hangoakoake ty tobe' iareo; tsy himoneña' ondaty o kiboho'eo. **26** Amy te sarerahe'e i linafa'oy, vaho nindrae' iareo ty fanaintaiña' o vinonotrobo'oo. **27** Tompeo tahiñe ty hakeo' iareo, le ko apo'o hifoak' ankavantaña'o ao. **28** Faoho amy boken-kaveloñey iareo, tsy hitrao-pisokitse amo vañoñeo. **29** Misotry naho marare raho; ampañonjono ahy añ'abo ey ty fandrombaha'o, ry Andrianañahare. **30** Ho bangoeko an-tsabo ty tahinan' Andrianañahare, naho honjoneko am-pañandriañañe. **31** Ie ho no' Iehovà mandikoatse ty vosy valo-ay reke-tsifa naho hotro. **32** Ho oni' o mpirèkeo le ho ehake; ry mpipay an' Andrianañahare, misotrafa añ'arofa. **33** Fa mahajanjiñe o rarakeo t'Iehovà, vaho tsy sirikae'e o an-droho. **34** Misaboa Aze ry likerañeo naho ty tane toy, ry riakeo naho ze hene misorok' ao. **35** Fa ho rombahen'Añahare ty Tsiône, naho hamboare'e o rova' Iehodào vaho himoneñe

ao iereo ho hanañañe. **36** Ho lovae' ty tiri' o mpitoro'eo, himoneña' o mikoko i tahina'eio.

70 ² Ehe ampimeñaro naho verevere o mipay ty fiaiko; hampibalihe'e mb'eo, vaho ho salareñe o falefale amy faràrekoio. **3** Hampipoliañe an-kameñarañe ze manao ty hoe: Hý! Hý! **4** Ampirebehañe ze hene mipay Azo, hifale ty ama'o; le hitolom-panao ty hoe o mpitea ty fandrombaha'oo: Onjono t'i Andrianañahare. **5** Fe poie'e naho rarake raho; Malisà mb'amako ry Andrianañahare; Ihe ro mpañolotse naho mpañaha ahy; taentaeno ry Iehovà.

71 Ihe ry Iehovà, ro itsolohako; ko apo'o ho salareñe, **2** Votsoro ami'ty havantaña'o, naho hahao; atokilaño amako ty ravembia'o vaho rombaho. **3** Ehe t'ie ho vato fimoneñaiko, ho fimpoliako; fa nafanto'o ty handrombahañe ahiko; Ihe ro lamilamiko naho rova fiàroko. **4** Avotsoro an-tañan-do-tsereke raho, ry Andrianañahareko ami'ty fivontitira' ty mpandilatse naho i mpampisoañey. **5** Fa Ihe ro fitamàko, ry Iehovà Talè; ty natokisako boak'ami'te nahajalahy. **6** Ihe ty nirampiako boak'an-kovin-dreneko ao; Ihe ty nañakatse ahy an-tron-dreneko; Rengeko nainai'e rehe. **7** Filatsà' i màroy raho, f'Ihe ro fipalirako maozatse. **8** Pea' ty fibangoañe naho ty fiasiañ'Azo lomoñandro ty vavako, **9** Ko aitoa'o raho naho fa bey; ko mamorintseñe ahy naho milesa ty haozarako. **10** Fa nikinia' o rafelahikoo; vaho mitrao-pikilily ahy o mivoñoñe ty fiaikoo, **11** ami'ty hoe: navorintsen' Añahare, horidaño arè vaho tsepaho amy t'ie po-pañolotse. **12** Ry Andrianañahare, ko ihànkaña'o, ry Andrianañahareko,

malisà hañolots' ahy. **13** Ho salareñe naho mongoreñe o manisý ty fiaikoo; le hoboñañ' inje naho hameñarañe o mipay hijoy ahikoo. **14** Fa naho zaho, hitama nainai'e vaho honjoneko avao ty fandrengeako Azo. **15** Ho talilie' ty vavako o havantaña'oo, naho o fandrombaha'o lomoñandroo, fe nofiko ty hamaro'e. **16** Hindeseke o tolon-draha'o ra'elahio, ry Iehovà Talè; ho taroñeko ty havantaña'o, ty Azo avao. **17** Ry Andrianañahare, fa nanare'o ahy boak' ami'ty nahajalahy ahy; pake henaneo, taroñeko avao o raha fanjaka fanoe'oo. **18** Aa ndra t'ie bey naho fotivolo, ry Andrianañahare, ko farie'o ampara' te ataliliko añ'afeafe ty haozara'o; ty hafatrara'o amy ze hene ho avy. **19** Pak' andindiñe añe ty havantaña'o, ry Andrianañahare. Ihe namonitse o raha ra'elahio: ry Andrianañahare, ia ty mañirinkiriñe ama'o? **20** Ihe nampahatrea ahiko haemberañe maro naho hasotriañe; ro hameloñ'ahy, hañakatse naho hampipoly ahy hirik' an-kerakeran-tane ao. **21** Ehe, onjono ty engeko, vaho mitoliha hañohò ahy. **22** Ho renegeko ami'ty mandalina ka, ty ami'ty hatò'o, ry Andrianañahareko; ho saboeko ami'ty marovany, ry Masi-Toka' Israele. **23** Hipoñake andrebeke o soñikoo, ie mandrenge Azo an-tsabo, naho i fiaiko jineba'oy. **24** Ho talilie' ty lelako lomoñandro o havantaña'oo, fa salatse, toe meñatse o mipay hijoy ahikoo.

72 **2** Hizaka'e an-kahiti'e ondati'oo, o mpisotri'oo ankatò. **3** Hinday fanintsiñañe am' ondatio o vohitseo, naho havañonañe o haboañeo. **4** Ho mei'e to o rarake am'ondatioo, ho rombahe'e ty ana' o poi'eo, vaho ho

demohe'e ty mpamorekeke. **5** Hañeveñe ama'o iereo naho mbe ey i androy, vaho mbe eñe i volañey, amy ze hene tariratse. **6** Ie hizotso manahake ty orañe an-teteke vaho tinatake eo, hoe ereke mampiboboke ty tane. **7** Hiraorao amo andro'eo o vañoño: vaho am-pierañerañañe vokatse ampara' te mimosaoñe i volañey. **8** Ho fehè'e ty boak' an-driake eñe, pak'an-driak' aña ka; le boak' amy sakay pak'amo olon-taneo. **9** hilokoloko ama'e o mpimoneñe am-babangoañe; vaho hitsela lemboke o rafelahi'eo. **10** Handroroñe ama'e o mpanjaka' i Tarsiseo naho o tokonoseo; hañenga ama'e o mpanjaka' i Tsebà naho i Sebà. **11** Eka, hibokokoa' ze kila mpanjaka, hene fifeheañe ro hitoroñe aze. **12** Himbae'e ty rarake te mitoreo, naho i mpisotriy, vaho i tsy amam-pañimbay. **13** Hiferenaiña'e ty maifoifo naho o poi'eo, vaho ho rombahe'e ty fiai' o mavomavoo. **14** Ho jebañe'e ami'ty famorekekeañe naho amo hasiahañe ty fiai'iareo, fa sarotse am-pivazohoa'e eo ty lio' iareo. **15** Ho velon-dre! hatolotse aze ty volamena' i Sebà; añañono halaly ama'e nainai'e, andriaño lomoñandro. **16** ho vokats' ampemba i taney, an-dengon-kaboañe ey, le hihelakelake hoe e Lebanone aña o havokara'eo; vaho handrevake hoe ty ahe' i taney o boak'an-drova. **17** Tsy ho tampetse nainai'e ty tahina'e; tsy ho modo aolo' i àndroy ty tahina'e; vaho hifampitata ty ama'e ondatio, ze kilakila ondaty hanao aze soa-tata. **18** Andriaño t'Iehovà Andrianamboitse, Andrianañahare' Israele, Ie avao ro manao raha tsitantane. **19** Bangoeñe nainai'e i tahina'e lifo-bolonahetsey; maña'tseke ty tane toy ty enge'e. Ie

zay! naho Amena! **20** Migadoñe eo ty filolofa' i Davide, ana' Iesae.

73 **2** Aa naho zaho, didý tsy ho nipolatitse o tombokoo; ho nidorasitse o liakoo. **3** Ie nitsikirike o mpievoñevoño, naho nitreako ty havokara' o lo-tserekeo, **4** Ie tsy manaintaiñe te mihomake, jangañe ka ty sandri' iareo. **5** Tsy ampoheke manahake ondatio; mbore tsy tokoen-draha manahake ondaty ila'eo. **6** Aa le miravake fiebotseborañe am-bozo'eo; manaroñ' iareo hoe sikiñe o hasiahañe mandoviaekeo. **7** Mampibotiritse o fihaino'eo ty solike, etsake naho tampe-draha-irienē ty tro'e. **8** Manivetive iereo, mikinia famorekekeañ' an-karatiañe. **9** Fa najado' iareo hiatreatre o likerañe o falie' iareoo, mikariokariok' an-tane atoy o famele' iareoo. **10** Aa le mimpoly atoy ondati'eo, naho genohe' iereo i rano era'ey. **11** Le hoe iereo: Aia te haharofoanan' Añahare? mahilala hao i Andindimoneñey? **12** Inay ie, o lo-tserekeo— ie mierañerañe manombo vara avao. **13** Toe tsy vente'e ty nañalioveko ty troko; naho nanasa tañañe an-kalio-tahiñe. **14** Nalovilovy lomoñandro raho; vaho nililoveñe boa-maraiñe. **15** Lehe ataoko te, zao ty ho volañeko; hete! tsy ho nahity amo tariran' ana'oo. **16** Fa ie nitsakoreako, haharendreke o raha zao, le nihamokorañe o masokoo, **17** Ampara' te niziliheko an-toen'Añahare miavake ao; vaho nahaisake ty figadoña' iareo. **18** Toe apo'o an-tane malama iereo; ampikorofohe'o mb'an-karotsahañe ao. **19** Hoke! akore ty fiantoa' iareo anianike, Fa binotsa' ty firevendreveñañe. **20** Hoe nofy t'ie tsekake; ry Talè, ie mivañon-dRehe le ho heje'o vintañ' iareo. **21** Fa

nikokentrekokentreñe ty troko naho niteveke ty antsapavoako ao, **22** Akore ty hanèko naho ty habahimoako, hoe biby añatrefa’o eo. **23** Fe mpiama’o nainai’e raho; rinambe’o ty tañako havana, **24** Hiaoloa’o ami’ty fanoroa’o, vaho ho rambese’o mb’añ’engeñe mb’eo. **25** Ia ro ahiko an-dikerañe ao, naho tsy Ihe? le tsy amam-pisalalàko an-tane atoy naho tsy Ihe. **26** Milesa ty nofoko naho o ovakoo, fa i Andrianañahare ro haozaran- troko naho ty anjarako nainai’e. **27** Toe hihomake ze lavits’ Azo; songa aitoa’o ze miamboho ama’o hañarapiloa’e. **28** Fe soa ho ahy ty fañarineako aman’Añahare, fipalirako t’i Iehovà Talè, hataliliko iaby o tolon-draha’oo.

74 **2** Tiahio i valobohòke vinili’o haehaey, i foko jineba’o ho lova’oy! naho ty vohi’ i Tsiône fimoneña’oy. **3** Aonjono o fandia’oo mb’amy hakoahañe nainai’ey, jinoi’ i rafelahiy ze hene raha an-toe’ i miavakey ao. **4** Niroharoha añivo’ o famantaña’oo o rafelahi’oo; najado’ iareo ty vilo’ iareo ho viloñe. **5** Sata’e ty maonjom-pekoñe añ’ala matahetse ao; **6** Ie henaneo, mamatsike am-pekoñe naho rabosàke o varamba’e nitsenèñe an-tsokitseo. **7** Finorototo’ iereo pak’an-tane i efe’o miavakey; nitivae’ iereo i fimoneñantahina’o masiñey. **8** Hoe ty fisafirin-tro’iareo: Antao haharo ambaneñe iaby iereo; Fonga nitomontoe’ iareo o toem-pivorin’ Añahare an-taneo. **9** Tsy mahatrea o vilo’aio zahay; tsy amam-pitoky ka; naho tsy ama’ay ty mahafohiñe te hombia. **10** Pak’ombia ry Andrianañahare, te mbe hanitse avao i rafelahiy? Ho tsambolitio’ o malaiñ’azo nainai’e hao i tahina’oy? **11** Ino ty nanitaha’o ty fità’o? I fitàn-kavana’oy? Afaho boak’ añ’araña’o ao

ty fità'o, vaho mongoro? **12** Toe mpanjakako boake haehae t'i Andrianañahare, mitoloñe fandrombahañe an-tane atoy. **13** Riniaria'o an-kaozarañe i riakey vaho dinemo'o an-drano ao o loha' i fañaneñeio. **14** Hinoto'o o loha' i fañanen-driakeio, hamahana'o o mpimoneñe am-patrañeio. **15** Nipoñafe'o o rano mitsiritsiokeo naho o sakao; nimaihe'o o oñe mikararake nainai'eo. **16** Azo ty antoandro, Azo ka ty haleñe; fa nihajarie'o o hazavàñeio naho i àndroy **17** Najado'o iaby o fiefetsefe' ty tane toio, nanoe'o ty asotry naho ty asara. **18** Tiahio, ry Iehovà, te niteratera i rafelahy, vaho nitivae' o lo-tserekeo i Tahina'oy. **19** Ko atolo'o ami'ty biby hàko ty deho'o, ko haliño'o nainai'e o nanilofe'oo. **20** Ambeno i fañinay, fa atseke kibohon-kasiahañe o toetse maieñe' an-taneo! **21** Ko hampolie'o an-kasalarañe o demokeo! fa hibango i tahina'oy o misotrio naho o poie'eo. **22** Miongaha, ry Andrianañahare, ihalalio o azoo; tiahio ty fiterà' i dagolay lomoñandro. **23** Ko haliño ty feo' o rafelahi'oo; mitoabotse nainai'e ty fifandragaragà' o mitroatse ama'oo.

75 **2** Ie amotoañako andro; le hizaka ami'ty fahiti'e raho. **3** Mitranake ty tane toy naho ze kila mimoneñe ao, Zaho ty nampijadoñe o faha'eo. Selà **4** Hanoeko ty hoe amo mpirengevokeo: Ko mandroharoha! le amo lo-tserekeo: Ko mañonjon-tsifa. **5** Ko zonjoeñe añ'abo o tsifa' areoo, vaho ko mivolañe an-kagàn-kàtoke. **6** Fa tsy boak'atiñana ndra ahandrefa ndra am-patrambey aña ty fañonjonañe. **7** I Andrianañahare ro mizaka; afotsa'e ty raika le aonjo'e ty raika. **8** Am-pità' Iehovà ao ty fitovy pea divay mandroso, lifo-pilaroña; le ampidoaña'e; toe ho

drofote' ze fonga lo-tsereke an-tane atoy, vaho hagodra' iareo o karafo'eo. **9** Fa naho zaho, ho talilieko nainai'e, ho rengo an-tsabo t'i Andrianañahare' Iakobe. **10** Fonga ho kitsiheko ty tsifa' o lo-tserekeo, fe honjoneñe ty tsifa' o vantaño.

76 **2** E Salema ao ty kivoho'e; e Tsiône ao ty fimoneña'e. **3** Teo ty nampipeña'efa'e o ana-pale nibebaño, o kalan-defoño, o fibarao, naho o hotakotakeo. Selà **4** Mireandrea-drehe, am-bolonahetse, mandikoatse ty vohitse aman-tsindroke. **5** Niveloseñe o fanalolahio, ie nilañake ty rotse, ndra raik' amo lahi-maozatseo tsy nahaisake ty fità'e. **6** Ami'ty trevo'o, ry Andrianañahare' Iakobe, le sindre nitsikorak' an-drotse ty mpiningitse reke-tsoavala. **7** Ihe le Ihe avao ro añeveñañe! Ia ty mahafitroatse añatrefa'o eo te ihe ro viñetse? **8** Nampijanjiñe'o boak' an-dikerañe añe ty zaka, nihembañe ty tane toy vaho nitsiñe, **9** ie nitroatse hizaka t'i Andrianañahare handrombake o mpisotri' ty tane toio. Selà **10** Toe handrenge Azo ty haboseha' ondatio, ho sadiñaño'o ty tsy niritse amo haviñeraño. **11** Mifantà am'Iehovà Andrianañahare' areo, le henefo; Songa mañengà amy Mampañeveñey o mañohok' azeo. **12** Aitoa'e ty kofò' o roandriaño; irevendreveña' o mpanjaka' ty tane toio.

77 **2** Amy andro nahampohek' ahiy t'ie nipay i Talè; an-taña nahity, tsy nigebañe te haleñe; nifoneñe tsy hohòeñe ty foko. **3** Ie mahatiahy raho, ry Andrianañahare le mitretretre, ie tsakorèko, le mitoirañe ty troko. Selà **4** Tana'o tsy hikòpoke o holi-masokoo; embetse raho

tsy mahafivolañe. **5** Nereñereko o andro taoloo, o taoñe haehaeo, **6** Tiahiko o nititihako an-kaleño; mifañañoñe ami'ty troko raho, le hoe ty fitsakorean-troko: **7** Haitoa' i Talè zafe-anake hao? le lia'e tsy hisohe'e hao? **8** Fa modo kitro añ'afe'e hao ty fiferenaiña'e? Fa nilesa kitro-katroke hao i nampitamae'ey? **9** Nihaliñon'Añahare hao ty fatariha'e? nagabe'e an-kaviñerañe ao hao i fitretreza'ey? Selà **10** Le hoe raho: Zao ty halemeako: Ie ataoko ho mete miova ty fitàn-kavana' i Andindimoneñey. **11** Ho tiahiko ty fitoloña' là, hahatsikaitse o raha tsitantane nanoe'oo haehaeo. **12** Ho hene tsakorèko o fitoloña'oo, hereñerèko o tolon-draha'oo. **13** Ry Andrianañahare, masiñe ty lala'o; ia ty ndrahare ra'elahy hañirinkiriñe aman' Añahare? **14** Ihe ro Andrianañahare mitolon-kalatsàñe! fa nabo'a'oo am' ondatio ty haozara'oo. **15** Nijebañem-pità'oo ondati'oo, o tarira' Iakobe naho Iosefeo. Selà **16** Nahatrea Azo o ranoo, ry Andrianañahare, ie nahatrea azo i ranoy le nivalitaboake! nitabohazake i lalekey. **17** Nampikojojoake orañe o rahoño; nigorogodoiñe i likerañey, nimb'etia mb'atia ka o ana-pale'oo. **18** Tam-po' i tangololahiy ty fivola' i ampi'oy; nampireandreañe' i helatsey ty voatse toy! nihondrahondra naho niozoñozoñe ty tane toy. **19** Nitoañe' i lala'oy i riakey, i rano jabajabay ty nilalan-tsile'o; vaho tsy nioniñe o liam-pandia'oo. **20** Narahe'oo hoe lia-raike ondati'oo, am-pità' i Mosè naho i Aharone.

78 **2** Ho sokafeko ty vavako handrazaña'e: ho lañoneko razan-tsaontsy miheotse boak'an-kaehae'e; **3** o jinanjintika naho fohin-tikañe vaho natalilin-droae aman-tikaño. **4** Aa le tsy haetantika amo ana' iareoo, fa hatalilin-tika

amo tariratse ho avio ty fandrengeañe Iehovà, naho ty haozara'e vaho o fitoloña'e ra'elahy nifonire'eo. **5** Fa noriza'e e Iakobe ao ty taroñe naho najado'e e Israele ao t'i Hake linili'e aman-droaen-tikañey, hañanara' iareo o ana' iareo, **6** hampahafohina' iareo ty tariratse ho avy, naho o ajaja mbe hasamakeo, hitroara' iareo hañoke o ana'eo, **7** soa te ho aman'Añahare ty fatokisa'e, vaho tsy handikofa' iareo o fitoloñan' Añahareo, fe hambena' iareo o lili'eo; **8** naho tsy hitsikombe o roae' iareoo; tariratse mitangingìñe naho miola, tariratse tsy nampifahatse troke, tsy nigahiñe aman' Añahare ty arofo'e. **9** Nimpitam-pale ninday fale o ana' i Efraimeo f'ie niamboho tañ' andro' i hotakotakey. **10** Tsy nambena' iareo i fañinan' Añaharey, vaho nifoneñe tsy hañavelo amy Tsara'ey. **11** Nihaliño' iareo o fitoloña'eo— o halatsàñe nabo'a'e am' iareoo, **12** o raha tsitantane nanoe'e añaatrefan- droae' iareo e Mitsraimeo, an-tete' i Tsòañe ao. **13** Finatsi'e i riakey naho nampisorohe'e mb'eo iereoo! najoha'e hoe votry i ranoy. **14** Le niaoloa'e an-drahoñe iereoo te antoandro, naho an-kazavàñ'afo te haleñe am-para' te niporea. **15** Finoi'e o vato am-patrañeo, finaha'e rano bey manahake i an-dalekey; **16** Nampitotsaha'e torahañe ty lamilamy vaho nampikararaha'e rano hoe oñe. **17** Fe mbe nandilara' iareo, niola amy Abo Tiañey am-babangoañ' aña. **18** Nitsöhe' iereoo an-troke t'i Andrianañahare, nihalaly mahakama ty amy hadrao'iareo. **19** Toe, nandrabio' iareo t'i Andrianañahare, ami'ty hoe: Mahafañalankañe fandambañañe an-dratraratra ao hao t'i Andrianañahare, **20** Eka, finofa'e i vato nampidoandoan-

dranoy, vaho nampangahananae'e o torahañe. Aa vaho hahafanjotsoa'e mofo ka? he ho fahana'e hena hao ondati'eo? **21** Aa ie jinaji' Iehovà, le niforoforo ty fifombo'e, naho namiañañe afo t'Iakobe, vaho nionjoñe am' Israele ty haviñerañe, **22** Amy t'ie tsy natoky an'Andrianañahare, vaho tsy niatoa' iareo ty fandrombaha'e; **23** Fe linili'e o rahoñe amboneo, naho sinoka'e o lalambein-dindìño, **24** nampikojjoaha'e mane ho kamae'iereo; nanjotsoa'e ampemban-dikerañe. **25** Nikama ty mofom-panalolahy ondatio! nampidobaña'e mahakama nahaeneñe! **26** Nampikofahe'e an-dikerañe ey ty tiok' atiñanañe vaho nitehafe'e an-kaozarañe i tiok' atimoy. **27** Nampidoañe'e am' iareo ty hena hoe lemboke, voroñe amañ'elatse mira amo fassen-driakeo! **28** nampivotrahe'e aivo' ty tobe'e ao, niarikoboñe i Toem-pimoneña'ey. **29** Aa le nikama iareo vaho nianjañe amy te nanjotsoa'e ty hasiji' iareo. **30** Ie mboe nibòro ty drao' iareo, mbe tam-palie' iareo ao i henay, **31** le nihelofe' ty haviñeran' Añahare navetra'e o nanjofak' am'iereoo, vaho nampihotrahe'e o jinoboñ' Israeleo. **32** Ie amy zay iaby, mbe nitolon-kakeo iareo, tsy niantoke o fitoloña'e fanjakao. **33** Aa le nampigadoña'e an-kamodoañe ty andro' iareo, naho an-kebahebake ty tao' iareo. **34** Ie zinevo'e iareo, naho nipay aze, nisoloho vaho nitsoeke an'Andrianañahare, **35** le nahatiahy te lamilami' iareo t'i Andrianamboitse, naho t'ie Mpijeba' iareo i Andrianañaharen-dindimoneñey. **36** Fe kinabea' iareo am-palie; vaho nandañitse am-pameleke. **37** Toe tsy nifahatse ama'e o arofo' iareoo, naho tsy nigahiñe amy fañina'ey. **38** Fe amy fitretreza'ey, le hinaha'e o hakeo'

iareoo, naho tsy rinotsa'e; beteke natoli'e ty haviñera'e, vaho tsy fonga nitroboa'e o fifombo'eo! **39** Nitiahi'e te nofotse avao iareo, tioke mihelañe naho tsy mibalike. **40** Impire hao ty niodia' iareo am-patrambey aña, vaho nampioje'Aze an-dratraratra aña? **41** Eka, niamboho naho nitsok' an'Andrianañahare iereo, vaho nanigike i Masi' Israeley **42** Tsy nitiahi' iereo ty fità'e, i andro nijebaña'e iareo amy rafelahiy, **43** Ie nampipoha'e e Mitsraime aña o vilo'eo naho an-tete' i Tsòañe ao o halatsà'eo. **44** Nafote'e ho lio o saka' iareoo, vaho tsy nimete kamaeña o toraha' iareoo. **45** Nañiraha'e laletse nifamorohotse, namotseke, naho sahoña nandrotsake. **46** Natolo'e amo oletseo ty havokara' iareo, amo valalao ty tolim-pitoloña' iareo. **47** Rinotsa'e ami'ty havandra ty vahe' iareo, naho an-drano-panala o sakoa' iareoo. **48** Nengae'e amy havandray o añombe' iareoo, vaho an-kelatse nibelabela o mpirai-tro' iareoo. **49** Nahitri'e am'iereo ty fiforoforoa'e; fifomboaña naho haviñeraña vaho hankàña; firimboñan' anjely mpandrotsake. **50** Nampimirae'e lalaña i haviñera'ey; tsy navotso'e am-pihomahaña ty fai'iareo, fa napo'e ho zamanen-kiria ty havelo' iareo **51** Binaibai'e ze hene tañoloñoñoña' i Mitsraime, ty lohan-kaozara'iareo ankibo' i Kame ao. **52** Nonjone'e hoe añondry ondati'eo; vaho niaoloa'e mb'am-babangoaña aña hoe lia-raike. **53** Nindese'e tsy nolañaña, le tsy nihembaña iereo, vaho nampiopoe' i riakey o rafelahio. **54** Nindese'e mb'antane'e miavake mb'eo, sikala'ami'ty vohitse vinilim-pità'e havana toy. **55** Rinoa'e aolo' iareo ka o kilakila'ndatio; le zinara'e an-taly ty lova' iareo, vaho nampitobea'e

amo akiba' iareoo o fifokoa' Israeleo. **56** F'ie nangalapañahy naho niola aman'Añahare Andindimoneñe, vaho tsy nambena' iereo o taro'eo; **57** Te mone nibalintoa naho nañorike ty tsy fatokisan-droae' iereo; niolake hoe fale mibatriotse. **58** Ie nikai-jaka ama'e amo tamboho' iereo; vaho nampamarahy aze amo raham-pahasive'iareoo. **59** Nahajanjiñe t'i Andrianañahare le nifombo vaho niheje'e vintañe t'Israele. **60** Le naforintse'e ty kivoho'e e Silo ao, i akiba nanoe'e himoneña'e añivo'ondatioy. **61** Nasese'e mb'am-pandrohizañe añe ty haozara'e, le am-pità' o rafelahio ty enge'e. **62** Natolo'e ami'ty fibara ka ondati'eo, nahafiforoforo Aze i lova'ey. **63** Nabotse' ty afo o ajalahi'eo; naho tsy nanan-tsabo haonjoñe o somondrara'eo. **64** Nampikorovohem-pibara o mpisoro' iareoo, naho tsy nahafandala o remavoi' iareoo. **65** Nivañoñe amy zao t'i Talè hoe nirotse, manahake ty fanalolahy niopoen-divay. **66** Nampipolie'e an-dafa o rafelahi'eo, le nametsaha'e hasalarañe tsy modo kitro katroke. **67** Mbore nifarie'e ty kivoho' Iosefe; le tsy jinobo'e ty tarira' i Efraime. **68** Fe ginene'e ty fifokoa' Iehodà, i vohy Tsiône nikokoa'ey. **69** Rinanji'e hoe o haboañeo i toe'e miavakey, manahake ty tane naore'e ho nainai'e tsy ho modo toy. **70** Jinobo'e ka t'i Davide mpitoro'e, rinambe'e amo golobon'añondrio. **71** Boak' am-piarahañe o añondry mampinonoo ty nendesa'e aze hiaraha'e o tiri' Iakobe ondati'eo, naho Israele lova'ey **72** Nifahana'e añ' arofo-vañoñañe le niaoloa'e am-pitàñe mahimbañe.

79 ² Finaha'e ami'ty fañoava' o mpitoro'oo o voron-dikerañeo; naho ami'ty nofo' o nigahiñ' ama'oo o bibi'

ty tane toio. **3** Nadoandoañe hoe rano mb'eo mb'eo e Ierosalaime ao ty lio' iareo; ie tsy amam-pandenteke. **4** Fifosà' o am-paripari'aio zahay, mandrabioñe naho mitsikike anay o mañohok' anaio. **5** Pak'ombia ry Iehovà? ho viñera'o nainai'e hao? Sikal'ombia ty mbe hibebañe hoe afo ty famarahia'o? **6** Adobaño amo kilakila ondaty tsy mahafohiñ'Azoo ty haviñera'o; naho amo tane tsy mikanjy i tahina'oio. **7** Fa nabotse' iereo t'Iakobe, naho nanoeñe tanàn-taolo ty fimoneña'e. **8** Ko tiahe'o ama'ay o hakeondrae'aio, ampisalakao anay masika o fiferenaiña'oo, fa nafotsak' ambane. **9** Imbao, ry Andrianañaharem-pandrombahañ' anay! Ty amy enge' i tahina'oy; avotsoro, vaho saroño o hakeo'aio ty amy tahina'oy. **10** Aa vaho akore ty atao' o kilakila ondatio ty hoe: Aia t'i Andrianañahare' iareo? Ampahafohino o fifeheañe ampahaisaha'ay ty famaleañe o liom-pitoro'o nadoañe. **11** Ampiatrefañ' Azo ty fitretretre' o mpirohio; ty ami'ty harà' elahinkaozara'o; hahao o tinendre havetrakeo. **12** Le valeo impito añ'araña' o mañohok' anaio, o tivetive nafokafoka'e ama'oo ry Talè. **13** Soa te hañandriañe Azo nainai'e zahay ondati'o naho añondrim-piandraza'oo, vaho hatalili'ay amy ze hene tariratse kitro añ'afe'e ty enge'o.

80 **2** Tsekafo añatrefa' i Efraime naho i Beniamine naho i Menase ty haozara'o vaho mb'etoa hañimba anay! **3** Ry Andrianañahare, Ampolio zahay naho ampireandreaño laharañe, soa te ho tra-drombake zahay. **4** O ry Iehovà Andrianañahare' i Màroy, pak'ombia ty mbe hiviñera'o ty halali' ondati'oo? **5** Nazotso'o mofondranom-pihaino, naho nampigenohe'o ranomaso am-

pitovy telo. **6** Ampanivativè'o ondaty mañohok'anaio; vaho vereverè' o rafelahi'aio. **7** Ry Andrianañahare' i Màroy. Ampolio zahay, ampireandreaño ty lahara'o, soa t'ie ho tra-drombake. **8** Nitsongoe'o boak'e Mitsraime ty vahe; rinoa'o o kilakila'ndatio naho naketsa'o. **9** Nihatsafe'o ty tane aolo'e eo, naho nampandaleke o vaha'eo, vaho nanitsife'o i taney. **10** Nikopahe' i alo'ey o vohitseo; naho o tsampa'eo o mendoraveñe ra'elahio. **11** Nandrevake mb'amy riakey o ra'eo, naho pak'amy sakay aña o tora'eo. **12** Aa vaho akore ty nandrotsaha'o o fahe'eo, hitimpona' ze miary eo, **13** Troatroae' ty lambon' ala, vaho abotse' ze misitsitse an-kivoke ey. **14** Ry Andrianañahare' i màroy, Ehe, Mibaliha, mijilova boak' an-dikeraña ao naho vazoho vaho tiliho ty vahe toy, **15** Eka! i tora'e naketsam-pitàn-kavana'oy, i ana-dahy nampaozare'o ho Azoy, **16** finorototo' ty afo, finira, mihomake ami'ty fitrevohan-dahara'o. **17** Anampezo fitañe indatim-pitàn-kavana'oy, i ana' ondaty nampifatrare'o ho Azoy. **18** Vaho tsy hiambohoa'ay; Ehe sotraho, hikanjia'ay ty tahina'o. **19** Ry Iehovà Andrianañahare' i Màroy; Ampolio zahay, ampireandreaño ama'ay ty lahara'o, vaho ho tra-drombake.

81 **2** Araho an-tsabo! Pehopeho ty kantsàñe; titiho ty jejo mamy-feo reketse marovany. **3** Tiofo amy jiri-bolañey ty antsiva, amy pea-bolam- pamantañan-tikañey. **4** Fañè ho a i Israele; fepèn' Andrianañahare' Iakobe. **5** Noriza'e am'Iehosefe ho taroñe, ie niavotse le nanitsike ty tane' i Mitsraime; naho tsinanoko ty saontsy tsy napotako. **6** Nahahako an-tsoro'e eo i kilankañey, navotsotse amy

lietsey o fità'eo. **7** Kinanji'o t'ie niampoheke, le rinombako; nanoiñe azo am-pikafiran' ampiñe ao; nitsöheako an-drano Meriba aña. Selà **8** Janjiño ry ondatiko, le ho toroako, ry Israele, (hera) ho haoñe'areo. **9** Tsy ho ama'ndrahare hafa rehe, tsy hitalaho amo saren-drahare ila'eo. **10** Zaho Iehovà Andrianañahare'o ninday azo boak'an-tane' Mitsraime aña. atañataña ty falie'o, le hetsaheko. **11** Fe nihiritsiritse amako ondatikoo vaho nanjehats' ahy t'Israele. **12** Aa le napoko horihe' iereo ty hagàn' arofo' iereo, homb'am-pisafiri' iereo avao. **13** Aa naho nijanjiñe ahy ondatikoo! naho nañavelo amo lalakoo t'Israele, **14** le ho nampitsolofiñeko aniany o malaiñe iareo; vaho ho natoliko ty tañako hiatreatre o rafelahi' iareo! **15** Nioniñe te tsy to añatrefa' Iehovà o malaiñe azeo, fe ho nainai'e eo t'Israele. **16** Le hanjotsoa'e ampemba soa iereo, naho hanjañeko an-tantele boak'am-bato ao.

82 **2** Pak'ombia ty mbe izakà' areo ami'ty tsy hiti'e, hañonjonañe o tsivokatseo? Selà **3** Meo tò o rarakeo naho o bode-raeo; tohaño ty zo' o poie'eo naho o misotrio. **4** Hahao o mahàtrao naho o malorèò; avotsoro am-pità' o lo-tserekeo. **5** Tsy mahilala iereo, naho tsy mahafohiñe, mirererere añ'ieñe ao avao; fa naveve iaby o faha' ty tane toio. **6** Nanao ty hoe raho: Mpizaka nahareo songa anak' i Andindimoneñey. **7** Fe hikoromake hoe ondaty avao, hikorovoke manahake ty raika amo roandriaño. **8** Miongaha, ry Andrianañahare, zakao ty tane toy, fa kila ho lovae'o o fifeheaño.

83 ² Heheke, miroharoha o rafelahi'oo, mivoala-doha o malaiñe Azoo. **3** Hikililie' iareo ondati'oo; mivory hikinia o mipalitse ama'oo. **4** Antao, hoe iereo, haitoan-tika tsy ho fifeheañe ka. soa tsy ho tiahy ka ty añara' Israeley. **5** An-troke miraike t'ie mikinia, mifañina fanjeharañe ama'o. **6** O kiboho' i Edome naho Ismaeleo; i Moabe, naho o nte Hagìo, **7** i Gebale naho i Amone, naho i Amaleke; i Pilisty vaho o mpimone' i Tsoreo. **8** Rekets' am' iareo ka t'i Asore; le fitañe am'iareo o ana' i Loteo. Selà **9** Ampanahafo amy nanao'o amy Midiane, amy Sisera vaho am' iabene an-torahan-Kisone aña, **10** i narotsake Endora aña rey, ninjare litsake amy taney. **11** Ampihambaño amy Orebe naho amy Zeèbe o roandria'eo, fonga hanahak' i Zebake naho i Tsalmonà o ana-dona' iareo **12** ie nanao'iareo ty hoe: Antao hitavañe o fiandrazen' Añahareo! **13** O Andrianañahareko, anò hoe talion-deboke iereo, hoe kafokafo miatre-tioke! **14** Manahake ty afo mamorototo ala, naho ty foroha mampisolebatse o vohitseo; **15** Aa le horidaño amy tangololahi'oy; le ampihembaño ami'ty tio-bei'o. **16** Liforo hasalarañe ty vinta' iareo, hipaia'e ty tahina'o, ry Iehovà. **17** Ie ho salareñe naho hangebakebake nainai'e, eka ho meñareñe naho hikoromake. **18** Hahafohina' ondatio te Ihe avao, ro kanjieñe ty hoe Iehovà, Andindimone' ty tane toy.

84 ² Misalala ty foko, eka tsìpike ty sihisihy ty amo kiririsa' Iehovào. Mirebek' aman' Añahare veloñe ty troko naho ty sandriko. **3** Hehe, nahatretraña ty jorioke, naho hàlañe ho aze i tintiñey, hañopake o ana'eo amo kitreli'oo

ry Iehovà' i Màroy, Mpanjakako naho Andrianañahareko!
4 Haha o mimoneñe añ'anjomba'o ao, mandrenge Azo nainai'eo. Selà **5** Haha t'indaty naho ihe ro haozara'e, añ'arof'o'iareo o lalam-pamantañaño. **6** Ie miranga am-bavatanem- pirovetañe ao, le ampanjarie'e tane manganahana, vaho saroña' i oran-jobay fañanintsiñe! **7** Mañavelo an-kaozarañe orihen-kafatrarañe iareo, songa miatrek' an'Andrianañahare e Tsiône ao. **8** Ry Iehovà Andrianañahare' i Màroy, janjiño ty halaliko; toloro ravembia, ry Andrianañahare' Iakobe. Selà **9** Vazohò ry Andrianamboatsse Mpikalan-defo'aisy, isaho ty lahara' i noriza'oy. **10** Soa te ami'ty andro arivo, ty andro raik' an-kiririsa'o ao; hamake te mpañamben-dalam-bein' anjomban'Añahareko raho, ta te himoneñe ankiboho' o lo-tserekeo. **11** Masoandro vaho fikalañe t'Iehovà Andrianañahare, Mpanolotse falalàñe naho engeñe t'Iehovà: tsy eo ty raha soa ho tana'e amo mañavelo an-kavantañaño. **12** O ry Iehovà' i Màroy, haha t'indaty miato ama'o.

85 **2** napo'o ty tahi'ondati'oo Fonga nakopo'o o hakeo' iareoo; Selà **3** nasita'o iaby ty fifombo'o; niambohoa'o ty fiforoforoan-kaviñera'o. **4** Ampolio zahay ry Andrianañaharem- pandrombahañ' anay, vaho apoho ty helo'o ama'ay. **5** Ho viñera'o nainai'e hao zahay? Hampitoie'o an-tariratse kitro añ'afe'e hao, o helok'añ'arof'o'oo? **6** Tsy ihe hao ty hameloñe anay indraike, hirebeha' ondati'oo? **7** Atorò anay ty fiferenaiña'o, ry Iehovà, toloro o fandrombaha'oo. **8** Ho tsendreñeko ty ho tsarae' Iehovà Andrianañahare; fa

fañanintsiñe ty taroñe'e am' ondati'eo naho amo noro'eo;
le ee abey t'ie tsy hibalintoa mb'an-kadagolàñey. **9** Toe
marine' o mañeveñe ama'eo ty fandrombaha'e, hitobea' o
enge'eo an-tanen-tikañ' ao. **10** Mifañañoñe ty fiferenaiñañe
naho ty hatò; mifañondroke ty havantañañe naho ty
filongoañe. **11** Mivoañe hirik'an-tane ao ty hatò, mijilo
hirik'an-dikerañe aña o havantañaño. **12** Eka, hanjotso
ty soa t'Iehovà, vaho hañomey ty voka'e ty tane'ay toy.
13 Hiaolo Aze ty havañoñañe, hañajaria'e lalañe ho liam-
pandia'e.

86 **2** Ambeno ty fiaiko, fa mañorike Hake, Ihe ry
Andrianañahareko, rombaho o mpitoro'o mipalitse
ama'oo. **3** Tretrezo raho, ry Talè, zaho mitoreo
lomoñandro. **4** Ampifaleo ty fiaim-pitoro'o, fa Ihe, ry
Talè, ro añaonjonako troke. **5** Amy te Ihe, ry Talè, ro soa,
naho veka'e hañaha hakeo, vaho lifotse fiferenaiñañe ho
amo mikanjy Azo iabio. **6** Toloro ravembia, ry Iehovà, i
halalikoy, vaho haoño ty feom-pisolohoako. **7** Hikanjiako
ami'ty androm-pañemberañ' ahiko, amy te hanoiñe
ahy rehe. **8** tsy eo ty fanalolahy hambañ'ama'o ry
Talè; vaho tsy eo ty fitoloñañe manahake o Azoo. **9** Ze
kila ondaty nitsenè'o, ro hamb' ama'o mb'eo hitalaho,
ry Talè, hibango ty tahina'o. **10** Jabahinake 'n-Iheo,
mpanao raha tsitantane; Ihe avao ro Andrianañahare.
11 Anaro ahy i lala'oy, ry Iehovà, hitsontihako ami'ty
hatò'o; anò tro-tokan-draho hañeveñako i tahina'oy. **12**
Hañandriañe Azo raho, ry Talè Andrianañahareko, an-
kaliforan' troke, vaho ho bangoeko nainai'e ty tahina'o. **13**
Hinakinake ty hafatram-pikokoa'o amako, naho navotso'o

ami'ty halalen-tsikeokeok' ao ty fiaiko. (Sheol h7585) **14** O Andrianañahare, fa mitroatse amako o mpirengevokeo; vaho mipay hañe-doza amako o lo-tsereke miotrañeo, ie tsy nampijadoñ' azo aolo' ty maso' iareo. **15** Fa Ihe, Talè, ro Andrianañahare bey tretrè naho hasoa, malaon-kaviñerañe, vaho lifo-piferenaiñañe naho ty hatò. **16** Mitoliha amako, le matariha, ehe, andivao amo mpitoro'oo ty haozara'oo vaho rombaho ty anak'am-pata'o. **17** Ehe, anoloro vilon-tsoa, hahaisaha' o malaiñe ahikoo hisalara'e, amy te Ihe, ry Iehovà, ro nañimba ahy vaho nañohò ahy.

87 **2** Kokoa' Iehovà mandikoatse ze hene kiboho' Iakobe o lalam-bein-Tsiôneo. **3** Raha fanjaka ty saontsieñe ty ama'o, ry rovan'Añahareo: Selà **4** Ho talilieko i Rahabe naho i Bavele o mahafohiñe Ahikoo; heheke ty Pelistý, naho i Tsore, miharo amy Kose; Nisamak' aña ty raika toy. **5** Fe ho volañeñe ty hoe e Tsiône ao: Intoy naho intia ro toly ama'e ao, i Andindimoneñey ty mañoreñ' aze. **6** Hañiake t'Iehovà, ho volilie'e ondatio: Nisamak' ao toy. Selà **7** Aa le hanao ty hoe o misaboo naho o mitsolio, hene ama'o o fandoparakoo.

88 **2** Ehe te hiatrek' azo ty halaliko; atokilaño mb'amy fikaihakoy ty ravembia'o; **3** Fa losotse ty hasosorampiaiko, vaho manòto-kibory ty haveloko. (Sheol h7585) **4** Volilieñe amo migodoñe mb'an-davak' ao raho; hoe ondaty nipitso-pañimba. **5** Mihoriñe amo vilasio raho, manahake o vinono mitsalalampatse an-kiborio, o tsy tiahi'o kañeo, o naito am-pità'oo. **6** Navotra'o ami'ty loho herakerak' ao an-toe'e mimoromoroñe an-dalek'

ao. 7 Napok' amako o fifombo'oo, naho naniloke ahy o kina'oo. Selà 8 Fa naveve'o lavitse ahy o rañekoo, nampirihie'o ahiko. migoboñe atoan-draho tsy mahafiakatse; 9 Mitike amy hasotriakoy o masokoo. fa nikanjiekoo boak'andro, ry Iehovà; fa namelarako tañañe. 10 Hanoa'o raha tsitantane hao o loloo? Hitroatse hañandriañ' Azo hao o angatseo? Selà 11 Ho talilieñe andonak' ao hao ty fiferenaiña'o? an-tsikeokeok' ao hao ty figahiña'o? 12 Hampahafohineñe am-pimoromoroñañe ao hao o halatsà'oo, naho an-tanem-pandikofañe ao hao ty havañona'o? 13 Aa naho zaho, ihe ry Iehovà ty itoreovako; mifanalaka ama'o boak'andro o halalikoo. 14 Ry Iehovà akore te farie'o ty fiaiko? Ino ty añetaha'o laharañ' amako? 15 Nalovilovy ho nikenkan-draho ampara' ty nahajalahy ahiko, fa nivavèko ty hetraketra'o, vaho voretra. 16 Fa nandipotse ahy ty fifombo'o miforoforo; vaho fa nañito ahy ty firevendreveñañe ama'o. 17 Niropak' amako lomoñandro hoe rano, le nanaron-kohok' ahy. 18 Toe nampihankañe'o amako ty mpikoko naho rañetse; atehenako ty hamoromoroñañe.

89 2 Fa hoe raho: mioreñe nainai'e ty fiferenaiñañe, najado'o andindiñe ao ty figahiña'o. 3 Nanoeko fañina amy jinobokoy, nifanta amy Davide mpitorokoy: 4 Hajadoko pak'añ'afeafe'e o tarira'oo, naho hatroako amo hene tariratseo ty fiambesam-panjakà'o. Selà 5 Ho rengè' o likerañeo o halatsà'oo ry Iehovà, naho ty figahiña'o am-pivori' o noro'oo. 6 Fa ia an-dikerañe ao ty mañirinkiriñe am' Iehovà? Ia amo ana' o manjofakeo ty hambakambañe am' Iehovà? 7 I Andrianañahare

añeveña' ty fivori' o noro'eo; hene ilatsa' o miariseho' azeo. **8** Ry Iehovà Andrianañahare' i Màroy, ia ty mañirinkiriñe azo? Ry là maozatseo, ohoñe'ty figahiña'o. **9** Fehe'o ty fitroña' o riakeo, ie mitroatse o alo'eo le ampipendreñe'o. **10** Dinemodemo'o ty Rahabe manahake o vinonoo; binaibaim-pitàn-kaozara'o o rafelahi'oo. **11** Azo o likerañeo, Azo ka ty tane toy; ty voatse toy naho ty halifora'e. Ihe ro nañoreñe iareo. **12** Ty avaratse naho ty atimo, songa nitsenè'o; rebehe' i Tabore naho i Kermone ty tahina'o. **13** Maozatse ty sira'o, fatratse ty fità'o, mionjoñe ty fitàn-kavana'o. **14** Ty havañonañe naho ty hatò ro fioreñam-piambesa'o; iatrefa' ty fiferenaiñañe naho ty havantañañe. **15** Haha t'ondaty mahafohiñe i fipoñafampeoy, Hañavelo ami'ty fireandrean- dahara'o iereo, ry Iehovà; **16** I tahina'oy ty hitreña' iareo lomoñandro, ie onjoñe' ty havantaña'o. **17** Ihe ro enge' ty haozara'iareo, mañonjoñe ty tsifa'ay ty fañosiha'o. **18** A i Iehovà ty fikalan-defo'ay, a i Masi' Israeley ty Mpanjaka'ay **19** Teo ty nitsarae'o añ'aroñaroñe amo noro'oo, ty hoe: fa nìmbaeko i fanalolahiy; fa nonjoneko ty jinoboñe am' ondatio, **20** nitreako t'i Davide mpitoroko; i norizako amy soliko miavakeiy. **21** Ho gañe ama'e ty tañako, hampaozatse aze ka ty sirako **22** Tsy hamañahy aze o rafelahio, tsy hampilovilovy aze i anan-karatiañey. **23** Ho demoheko añatrefa'e o rafelahi'eo, vaho ho zevoñeko o malaiñ'azeo. **24** Ho ama'e ty figahiñako naho ty fiferenaiñako, ty añarako ro fañonjonañe ty tsifa'e. **25** Hasampeko amy riakey ka ty fità'e, naho ty fitàn-kavana'e amo sakao. **26** Ho kanjie'e ami'ty hoe: Ihe ro Raeko, Andrianañahareko,

vaho ty lamilamim-pandrombahañe ahiko. **27** Hanoeko tañoloñoloñako re ho talèm-panjaka' ty tane toy. **28** Hambenako ami'ty fiferenaiñako nainai'e, le hijadoñe ama'e ty fañinako. **29** Haoreko tsy ho modo nainai'e o tarira'eo, ho mira amo andron-dikerañeo ty fiambesa'e. **30** Aa naho zehare' o ana'eo i Entakoy naho tsy mañavelo amo fepèkoo, **31** naho lilare' iareo o fañèkoo, vaho tsy mitañ' o fandiliakoo, **32** Le ho tiliheko an-kobaiñe ty fiolà' iareo, naho am-pòfoke o tahi' iereoo. **33** Fe tsy hasintako ama'e ty fiferenaiñako, vaho tsy hivalik' ami'ty figahiñako. **34** Tsy ho tivaeko i fañinakoy, ndra hañova ze naakan-tsoñiko. **35** Teo ty nifantàko ami'ty hamasiñako, —zaho tsy handañitse amy Davide— **36** Tsy ho modo nainai'e i tiri'ey, vaho manahake i masoandro aolokoy i fiambesa'ey; **37** hioreñe nainai'e re manahake i volañey, vaho higahiñe manahake i valolombelon-dikerañey. Selà **38** Fe sinoi'o aña raho, nifarieñe, niviñera'o i noriza'oy. **39** Novohe'o ty fañina'o amy mpitoro'oy; nitivae'o an-debok'ao ty sabakan-enge'e. **40** Fonga tinorotosi'o o kijoli'eo narotsa'o iaby o rova'eo. **41** Ikopaha' ze hene miary eo; Andrabioña' o mifankarine ama'eo. **42** Naonjo'o ty tañan-kavana' o malaiñe azeo; nampirebehe'o o rafelahi'e iabio; **43** Mbore nafote'o i lelam-pibara'ey le tsy ampijohañe'o an-kotakotak' ao. **44** Najihe'o ty enge'e, naho navokovoko'o an-tane eo i fiambesa'ey. **45** Nitomore'o o andron-katora'eo, kinolopo'o hasalaran-dre. Selà **46** Pak'ombia ry Iehovà? Hietake nainai'e v'iheo? Sikala ombia ty hiforoforoa' ty fifombo'o hoe afo? **47** Tiahio ty habori' o androkoo, akore ty hakoahañe nitsenè'o ze kila ana'

ondaty! **48** Ia t'indaty veloñe tsy ho liàn-kavilasy, ho haha'e ami'ty haozara' i kiboriy hao ty fai'e? Selà (Sheol h7585) **49** Aia o iferenaiña'o haehaeo, ry Talè, ze nifantà'o amy Davide ami'ty figahiña'o? **50** Tiahio ry Talè, ty fañivañivañe i mpitoro'oy, ie otroñeko añ'arañako ondaty maroo, **51** ie kinizakiza' o rafelahi'oo, ry Iehovà, ie ninjè' iareo o lia' i noriza'oio; **52** Andriañeñe nainai'e t'Iehovà. Ie zay, naho Amena.

90 **2** Ie mboe tsy toly o vohitseo mboe tsy tsinene'o ty tane toy naho ty voatse toy, boak' an-kaehae hambo'e aña pak' an-kitro añ'afe'e aña, Ihe ro Andrianañahare. **3** Ampolie'o mb'an-debok' ao ondatio ami'ty hoe: Mimpolia ry ana'ondaty. **4** Fa arivo taoñe am-pivazohoa'o ty andro raike toe hoe omale te nihelaña, ie manahake ty fiambenaña an-kaleña. **5** Sinao'o aña hoe an-tsorotombake iereo, le miròtse, f'ie maraiña, le hoe ahetse mipitsipitsike. **6** Mioboñooboña te maraindraiña mbore mitombo, ie hariva miheatse vaho miforejeje. **7** Toe mongore' ty haviñera'o zahay, mampangebahebak' anay ty fifombo'o. **8** Fa napo'o aña trefa'o o tahi'aio, am-pireandrian-dahara'o eo o hakeo'ay mietakeo. **9** Fonga mihelaña ami'ty fifombo'o o andro'aio; fa nagado'ay hoe fiselekaiñaña o tao'aio. **10** Ty andro' o tao'aio le fitompolo taoña; mete ho valo-polo, t'ie maizatse; fe hamokoraña naho fangoakoahaña avao ty enge'e, migadoña aniany, vaho mitiliñ'aña. **11** Ia ty mahafohiña ty haozara' o haviñera'oo? naho ty fañeveñaña mañeva Azo ty ami'ty fifombo'o? **12** Aa le anaro zahay hañiake o andro'aio, hahazoa'ay arofo mahihitse. **13** Mimpolia ry Iehovà! Ombia? iferenaiño

o mpitoro'oo **14** Eneño an-kafatraram-pikokoa'o te maraindray zahay, hirebeha'ay naho hifalea'ay amo hene andro'ao. **15** Ampifaleo mira amo andro nampisotria'o anaio, naho amo taoñe nahaisaha'ay haratiañeo. **16** Fa halange amo mpitoro'oo o fitoloña'oo, naho ty enge'o amo ana' iareoo. **17** Ho aman-tika ty fañisoha' i Talè Andrianañahare'ay; ajadoño ty tolom-pità'ay; eka aoreño o satam-pità'ao.

91 I mpimoneñe am-pipalira' i Andindimoneñey, ty hitoetse añ'alo' i El-Sadai ao, **2** Hanoako ty hoe t'Iehovà: Ty fiampirako, ty rova fitsolohako, i Andrianañahare fiatoakoy. **3** Ie ty mpañaha azo boak' am-bitsom-pamandri-boroñe ao, naho boak' amy biloka mahahomakey. **4** Haholonkolo'e am-bolon-ela'e ao rehe, ambane' o ela'eo ty hipalira'o; fikalán-defo naho fikala-meso ty hatò'e. **5** Tsy hahahembañ' azo ty hetraketrak' an-kaleñe, ndra ty ana-pale mihirirĩne an-tariñandroke. **6** Ndra ty kiria mitingañe añ'ieñe ao ndra ty angorosy mamotsake naho antoandro. **7** Arivo ty mete hikorovok' añ' ila'o eo, le rai-ale ty am-pitàn-kavana'o eo, f'ie tsy hitotok' azo. **8** O fihaino'oo avao ro hisamba, hahaisake ty fandilovañe o lotserkeo. **9** Amy te Iehovà, fitsolohako, i Andindimoneñey, ty nanoe'o fimoneñañe, **10** Tsy hidoiñe ama'o ty hankàñe, tsy hitotofan-angorosy ty akiba'o, **11** Fa hafanto'e ama'o o anjeli'eo, hañambeñe azo amo lia'o iabio; **12** hañotrotroa'e am-pità'e ao, tsy mone hadasi'o ami'ty vato ty fandia'o. **13** Ho lià'o ty liona naho ty fandrefeala; ho hitsakitsahe'o ambanem-pandia'o eo ty liona-tora'e naho i mereñey. **14** Kanao ifahara'e koko, ho hahako, havotrako an-kaboañe

ey amy te fohi'e ty añarako. **15** Ho kanjie'e, le ho toiñeko; hindrezako te am-poheke, ho votsorako vaho ho tolorako asiñe. **16** Heneñeko halava' havelon-dre; vaho hampahaoniñeko aze ty fandrombahako.

92 **2** ty hitalily ty fiferenaiña'o boa'maraiñe; naho ty figahiña'o an-kaleñe, **3** ami'ty marovany folo-taly, naho ami'ty mandalina, vaho ami'ty fandrimotam-peon-jejo-bory. **4** Amy te Ihe ry Iehovà ro mahaehak' ahy amo fitoloña'oo, irebehako o tolom-pità'oo. **5** Akore ty hajabahina' o tolon-draha'oo ry Iehovà, toe miheotse o fivetsevetse'oo! **6** Tsy aman-kilala t'indaty mineñe, tsy maharendreke zao ty dagola: **7** t'ie mitiry hoe ahetse o lo-tserekeo, naho fonga miraorao o tsy vokatseo, f'ie hafàtse ho rotsaheñe kitro katroke. **8** Fa Ihe ry Iehovà ro an-digiligy eñe nainai'e donia. **9** Heheke o rafelahi'oo ry Iehovà; Ingo te hikoromake o malaiñ' Azoo; Fonga hibaibay ze mpanao raty. **10** Fa naonjo'o ty tsifako manahake ty an-drimo, fa hinosotse solike vao raho. **11** Le hahatrea ty fisalalako amo rafelahikoo' o masokoo vaho ho tsanoñen-tsofiko ty fañiriako amo tsereheñe mivoalatse amakoo. **12** Handrevake hoe satrañe o vantañe, manahake ty fitiria' o akao e Libanoneo ty hitombo'a'e; **13** Tinongy añ'anjomba' Iehovà ao, hitroñe an'kiririsan'Añahare eo. **14** Mbe hiregorego iereo te antetse, ho lifo-dranoke naho hirimboñe, **15** hitaroñe te vañoñe t'Iehovà, lamilamiko, tsy ama'e ty tsy to.

93 Hifehe t'Iehovà, hisikim-bolonahetse, hisaron-kaozarañe t'Iehovà, toe hidiañe, Eka, mioreñe ty voatse toy, tsy hasitse. **2** Fa norizañe haehae i fiambesa'oy, boake

tsietoimonek' aña 'n-Iheo. **3** Fa mionjoñe o afo-ranoo, ry Iehovà, nipoña-peo o sorotombaha'eo; mañonjoñe ty fitroña'e i fiepoepoañey. **4** Ambone' ty fitroña' o alon-driakeo, naho o kinerake jabajaba an-driakeo ty hara'elahi' Iehovà an-digiligy eñe. **5** Toe niventeñe o taro'oo; mañeva havaheñe nainai'e ty anjomba'o, ry Iehovà,

94 **O** ry Iehovà, Andrianañahare mpamale-fate, ry Andrianañahare, mpañome-to: mireandreaña. **2** Miongaha, ry Mpizaka' ty tane toio; lilovo ami'ty fañeva'e o mpirengevokeo. **3** Sikal' ombia o lo-tserekeo, ry Iehovà: pak'ombia ty mbe hitreña' o tsivokatseo? **4** Mifatatiake, manotratsotrake; mijiajia iaby o mpanao ratio. **5** Demohe' iereo ondati'oo ry Iehovà, volevole' iereo ty lova'o. **6** Vonoe' iereo ty vantotse naho ty renetane, naho mañohe-doza amo bode-raeo; **7** vaho manao ti-hoe: Tsy vazoho' Ià; tsy mañañoñe t'i Andrianañahare' Iakobe. **8** Mañaraharà ry borololo am' ondatio; naho o dagolao, ombia t'ie hahafohiñe? **9** Tsy mahajanjiñe hao i nambole o ravembiaoy? Tsy mahavazoho hao i Mpitsene fihainoy? **10** Tsy hanoro hao i Mpandilo o fifeheaño? ie mañòke hilala am'ondatio. **11** Arofoana' Iehovà ty fitsakorea' ondaty; t'ie kofòke avao. **12** Haha t'indaty lilove'o ry Ià, naho i anara'o amy Tsara'oy; **13** homea'o fitofañe an-tsan-kasotriañe, ampara' te nihaliañe koboñe o lo-tserekeo. **14** Tsy ho farie' Iehovà ondati'eo; tsy haforintse'e i lova'ey. **15** Mbe himpoly ami'ty hahiti'e o zakao, le hene hañorik' aze o vañoñ' añ'arofoo. **16** Ia ty hitroatse amo tsereheño ho ahy? Ia ty hijohañe amo mpanao ratio ho amakoo?

17 Naho tsy Iehovà ty nañimb' ahy le ho nitobe ampitsiñañe ty fiaiko. 18 Ie anoeko ty hoe: Midorasitse ty tomboko; le manozañ' ahy ty fiferenaiña'o ry Iehovà. 19 Ie mañotrotro ty hamahimahin-troke, le mampanintsiane ty fiaiko o fañohòà'oo. 20 Mete hiharo-rehak' ama'o hao ty fitobohan-katsivokarañe— ie mikitro-draha hatao'e fañè, 21 naho mirañadrañake hañè-doza ami'ty fai' o vañoño, vaho mañozoñe ty lio tsy aman-kila. 22 Fe haboam-pitsolohako t'Iehovà, vaho lamilamy fipalirako t'i Andrianañahareko. 23 Nampolia'e ty hatsivokara' iareo, vaho ho mongora'e ty amo fikitriha'iareoo; toe ihañitoa' Iehovà Andrianañaharentika.

95 Antao hisabo am' Iehovà; Antao hipoña-peo amy lamilamim-pandrombahan-tikañey. 2 Ntao hiatrek'Aze am-pañandriañañe, antao hirebek' ama'e an-tsabo. 3 Andrianamboitse jabahinake t'Iehovà, naho Mpanjaka ra'elahy ambone' ze fanalolahy iaby. 4 Am-pità'e ao o hatsikeokeo' ty tane toio, Aze ka o lengom-bohitseo. 5 Aze i riakey, ie ty namboatse aze, nitsenèm-pità'e i tane maikey. 6 Mb'etoa, hiambane vaho hitalaho, antao hanongalek' añatrefa' Iehovà Mpitsene antikañe. 7 Amy te ie t'i Andrianañaharentikañe; itika ro ondatimpiandraza'e, naho ty lia-raim-pità'e; Anito, naho janjiñe' areo i fiarañanaña'ey! 8 Ko mañagàñe arofo, manahake te Meriba aña, tañ'andro' i Masa am-babangoañ' aña; 9 Ie nazizin-droae' areo, naoveove'iareo ndra te nioni'iereo o fitoloñakoo. 10 Efa-polo taoñe te nalaiñeko i tariratsey le nanoeko ty hoe: foko miola an-troke, fa tsy apota' iareo

o satakoo; **11** Aa le nifanta ami'ty fifomboko: Toe tsy himoaha'iareo ty fitofàko.

96 Misaboa sabo vao am' Iehovà! mitakasia am' Iehovà, ty tane toy iaby. **2** Misaboa am' Iehovà, bangò i tahina'ey; taroño boak'andro i fandrombaha'ey. **3** Atalilio aivo' o fifeheañeo ty enge'e, o sata'e mahalatsao añivo' ondaty iabio. **4** Amy te ra'elahy t'Iehovà vaho ho rengeñe añ'abo; revendreveñen-dre te amy ze ndrahare iaby. **5** Fahasive o ndrahare' ondatio, fa Iehovà ro namboatse o likerañeo. **6** Hasiñe naho volonahetse ro aolo'e, haozarañe naho hatsaratseake ro añ'anjomba'e miavake ao. **7** Manolora am' Iehovà, ry foko' ondatio, toloro engeñe naho haozarañe t'Iehovà. **8** Atoloro am' Iehovà ty enge mañeva i tahina'ey; mibanabanà, le miziliha an-kiririsa'e ao. **9** Mitalahoa am' Iehovà an-tsiki-miambake! mitititiha añatrefa'e eo, ty tane toy. **10** Talilio amo fifeheañeo ty hoe: Mifehe t'Iehovà; toe mioreñe ty voatse toy, tsy hasiotse, ho zakae'e mira ondatio. **11** Le hifale o likerañeo, hirebeke ty tane toy; hitroñe ami'ty halifora'e i riakey; **12** Hitreñe i hivokey, naho ze he'e ama'e ao; fonga hisabo an-kaehake o hatae añ'alao, **13** añatrefa' Iehovà eo, fa ho totsake re, ho avy hizaka ty tane toy; ho zakae'e an-kahiti'e ty voatse toy vaho ondatio ami'ty figahiña'e

97 Mifehe t'Iehovà, hirebeke ty tane toy, hifale o tokonose maroo. **2** Ie arikoboñen-drahoñe naho hamoromoroñañe; havantañañe naho ty hatò ro ioreña' i fiambesa'ey. **3** Miaolo Aze ty afo, mamorototo o rafelahi'eo mb'etia mb'eroa. **4** Nihazavae' o hela'eo ty voatse toy; niisa' ty tane toy le nihondrahondra. **5** Nitranake hoe karafo o

vohitseo ami'ty niatrefa' Iehovà, añatrefa' i Talè' ty tane toy iaby. **6** Mitalily ty havantaña'e o likerañeo, vaho fonga mahaoniñe ty enge'e ondatio. **7** Hene salatse ze mitorontsare sokitse, o misenge raha kòakeo; miambanea ama'e ry ndrahare iabio! **8** Nahajanjiñe ty Tsiône le niehake, nirebeke o anak'ampela Iehodào, ty amo fizaka'oo ry Iehovà. **9** Amy te Ihe, ry Iehovà, ro Andindimone' ty tane toy; vaho onjoneñe andigiligi' ze hene ndrahare rehe. **10** Hejeo o haratiañeo ry mpikoko Iehovà; ambena'e ty fiai' o noro'eo, avotso'e an-taña' o lo-tserekeo. **11** Ararake ho a' o vantañeo ty hazavàñe, ho a' o mahity arofoo ty hafaleañe. **12** Mirebeha am' Iehovà, ry vantañeo, vaho andriaño i tahina'e masiñey.

98 **2** Fa nampahafohine' Iehovà i fandrombaha'ey; naboae ampahaisaha' o kilakila 'ndatio ty havantaña'e. **3** Nitiahi'e ty fiferenaiña'e naho ty figahiña'e amy anjomba' Israeley, fonga nahaoniñe ty fandrombahan' Andrianañaharentika ze olon-tane. **4** Mipoñafa am' Iehovà, ry tane toy iaby, Mirañorañoa an-drebeke, eka mandrengoa an-tsabo. **5** Sabò t'Iehovà arahen-jejobory, i jejobory mañara-takasy; **6** Reke-trompetra naho fivolañ' antsiva— mipozaha an-drebek' añatrefa' Iehovà Mpanjaka. **7** Hitroñe ami'ty halifora'e i riakey, ty voatse toy vaho o mpimoneñe ama'eo. **8** Hitehateha-taña o sorotombakeo, le hitrao-pisabo an-kaehake o vohitseo, **9** añatrefa' Iehovà eo fa hamb'eo re hizaka ty tane toy. ho zakae'e an-kavantañañe ty voatse toy, naho an-kahiti'e ondatio.

99 Mifehe t'Iehovà, hinevenevetse ondatio; ie miambesatse añivo o kerobeo, miozoñozoño ty tane toy. **2** Jabahinake e Tsiône ao t'Iehovà; andindimone' ze kila ondaty. **3** Bangoe' iereo i tahina'o ra'elahy naho mampañeveñey, fa masiñe. **4** Mpikoko hatò ty haozara' i mpanjakay —fa najado'o ty zaka-mira; fa nihenefe'o ty zaka naho ty havantañañe amy Iakobe ao. **5** Onjono t'Iehovà Andrianañaharentika; midrakadrakàfa am-pitongoàm- pandia'e eo; masin-dre. **6** Mpiamo mpisoro'eo t'i Mosè naho i Aharone, mpitraok' amo mpikanjy i tahina'eio t'i Samoele, sindre nitoreo am' Iehovà vaho nitoiña'e. **7** Nitsara'e hirik'amy rahoñe nijoalay; norihe' iereo o taro'eo naho i fañè natolo'e iareoy. **8** Ry Iehovà Andrianañahare'ay, natoï'o iereo, Andrianañahare nañaha ty hakeo' iereo, fe nililove'e o nanoe' iareoo. **9** Onjono t'Iehovà Andrianañaharentika vaho mitalahoa amy vohi'e miavakey, amy te masiñe t'Iehovà Andrianañaharentika.

100 **2** Toroño an-kafaleañe t'Iehovà; miheova an-tsabo mb'añatrefa'e. **3** Fohino te Andrianañahare t'Iehovà; Ie ty nanao antika, fa tsy itika, aze tika, ondati'e naho lia-rai-piandraze'e. **4** Iziliho o lalambei'eo am-pañandriañañe, an-kiririsa'e ao am-pandrengañe; andriaño, bangò ty tahina'e. **5** Amy te soa t'Iehovà; nainai'e ty fiferenaiña'e naho ty figahiña'e amo tariratse iabio.

101 **2** Hambenako ty lalan-kavañonañe; ombia rehe te homb'amako? Handenako an-kazavàn-troke an-trañoko ao. **3** Tsy ampipohako raha tsy manjofake aolo' o masokoo. hejeko ty sata' o mpiolao; tsy hipitek' amako zay. **4**

Hitotse ahy ty tro mirioñe; hamoeako ze atao raty. **5** Ze mifosa ondatio, ie ty harotsako; hejeko ty maso miengeñe naho ty troke mikoïboke. **6** Amo migahiñe an-tane atoio o masokoo, hiharoa' iareo fimoneñañe, hitoroñe ahy ty mañavelo an-kahiti'e. **7** Tsy hitobok' an-trañoko ao ty mitolom-pamañahiañe; tsy ho tambatse aolo' o masokoo ty mpivolam-bande. **8** Ho zamaneko boa-maraindray o lo-tserek' amy taneio; haitoako ami'ty rova' Iehovà o mpitolon-katsivokarañe.

102 **2** Ko aeta'o amako ty lahara'o añ'andronkaloviloviañe. atokilaño amako ty ravembia'o; malisà hanoiñe ahy ami'ty andro ikanjiako. **3** Mihelañe hoe hatoeñe o androkoo; miforehetse hoe an-toñak' ao o taolakoo. **4** Pinaoke hoe ahetse ty troko vaho miheatse toe andikofako ty mitozin-kaneñe. **5** Mipitek' an-taolako ao ty holiko ty ami'ty volam-piselekaiñako. **6** Hoe tangongo ampatrañe aña raho, hoe vorondolon-dratraratra. **7** Mandre an-tsareke raho; manahake ty tivoke miereñereñe antampènake ey. **8** Mañinje ahy lomoñandro o rafelahikoo; mamàtsy ahiko o mpirengevok'amakoo, **9** Fa nihaneko hoe ampemba ty lavenoke, vaho linaroko firovetse ty finomako, **10** ty ami'ty haviñera'o naho ty fifombo'o, fa rinambe'o raho le nahifi'o aña. **11** Manahake ty fiponondran-talinjo o androkoo; vaho miheatse hoe boka raho. **12** Nainai'e eo rehe ry Iehovà, ty Tahina'o an-tarirats' an-tariratse. **13** Hiongake rehe hitretre i Tsiône, fa tsatoke te hisohe'o, ie tondroke i nifantañañey. **14** No' o mpitoro'oo o vato'eo; mbore kokoa' iereo o lembo'eo. **15** Soa te hañeveña' o fifeheañe ty tahina'

Iehovà, naho ze hene mpanjaka' ty tane toy ty enge'o; **16** fa nitratrañahe' Iehovà ty Tsiône ie niboak' amy enge'ey. **17** Nihaoñe'e ty halali' o poi'eo; vaho tsy niambohoa'e ty toreo' iareo **18** Ho patereñe ho a ty tariratse mandimbe, soa te handrenge là ondaty mboe tsy nanoeño: **19** Nivazohoe'e boak'an-toe'e masiñe ankaboañ' aña, nisary ty tane toy boak' an-dikerañe eña t'Iehovà, **20** hijanjiñe ty fiñoñoem-pirohy, hañaha o nafatse havetrakeo **21** soa te ho talilie' ondaty e Tsiône ao ty tahina' Iehovà, naho ty enge'e e Ierosalaime ao, **22** ie mifanontoña ondatio, naho o fifeheaño hitoroña Iehovà. **23** Nado'e deme'e raho añivon-dalaña eo; nitomoe'e o androkoo. **24** Hoe raho, Ry Andrianañahareko, ehe, ko ampisintahe'o añivo' o androkoo raho; mitakatse ze kila tariratse o tao'oo. **25** Haehae rehe ro nañoreña ty tane toy, satam-pità'o o likeraño. **26** Ho momoke iereo, fa nainai'e eo rehe; fonga hikoneatse hoe sikiña hambo'e, ampilimbeze'o hoe sarimbo vaho ho vaoe'o iereo. **27** Fe tsy mihotike rehe, tsy mbia higadoña o tao'oo. **28** Le lia'e ho eo o anampitoro'oo, le hijadoña añatrefa'o eo o tiri'eo.

103 **2** Andriaño t'Iehovà ry troko, le ko haliño o hasoa'e iabio. **3** I mpañaha ze hene hakeo'oy, ie mpanaha ze atao arete'oy. **4** I mijebaña ty fiai'o boak'an-koboñ'aoy, ie mañoñò azo am-piferenaiñaña naho am-pitretrezaña, **5** ie mahaeneña ty havelo'o an-draha soa, naho vaoe'e hoe vantio ty hajalahi'o. **6** Manao ty hahiti'e t'Iehovà naho mitolon-kavantañaña amy ze hene volevolèn-draha. **7** Nampahafohine'e amy Mosè o sata'eo o tolon-draha'eo amo ana' Israeleo. **8** Miferenaiña naho mitretre t'Iehovà,

malaon-kaviñerañe, vaho enem-pikokoa-migahiñe. **9** Tsy handilo nainai'e re, tsy hangazoña'e kitro katroke ty fifombo'e. **10** Tsy nanoe'e mañeva o tahin-tikañeo, tsy nililove'e ty amo hakeo' tikañeo. **11** Fa mira ami'ty haabo' i likerañey ami'ty tane toy, ty hajabajaba' ty fiferenaiña'e amo mañeveñ'ama'eo; **12** Mira ami'ty halavi' i atiñanañey amy ahandrefañey, ty halavi' ty nampisitahe'e amantika o fiolàn-tikañeo. **13** Hambañe ami'ty halèm-pon-drae amo ana'eo ty fitretreza' Iehovà amo mañeveñe ama'eo, **14** amy te arofoana'e ty vintan-tika; tiahi'e t'ie lemboke. **15** Aa naho ondaty, hoe ahetsse o andro'eo hoe voñe an-kivok' ao ty fandrevaha'e; **16** ie iarian-tioke, le tsy eo ka, vaho tsy mahatiahy aze i toe'ey. **17** Fe boake haehae tsy amam-pipotora'e aña, sikal'ami'ty tsy modo aña, ty fiferenaiña' Iehovà amy ze mañeveñe ama'e, naho i havantaña'ey amo ana' o anakeo— **18** ho amy ze miambeñe i fañina'ey vaho mahatiahy o taro'eo hanoa'e. **19** Fa naore' Iehovà an-dindiñe ao ty fiambesa'e, vaho mamehe ze he'e i fifehea'ey. **20** Andriaño t'Iehovà, ry Anjeli'e, ra'elahy an-kaozarañe, mitoloñe amo tsarae'eo, mañañoñe ty fiarañanaña' o tsara'eo. **21** Andriaño t'Iehovà, ry hene lahin-defo'eo, ry mpitoro'e mpanao o satrin' arofo'eo. **22** Andriaño t'Iehovà, ry hene sata'e tok'aia tok'aia amy fifehea'eio. Andriaño t'Iehovà, ry fiaiko.

104 Andriaño t'Iehovà, ry troko; ry Iehovà Andrianañahareko, jabahinake rehe, asiñe naho volonahetsse ro misaroñ' azo, **2** ihemiholonkon-kazavañe hoe sarimbo; velare'o hoe tèmetsse o likerañeo. **3** Ampandrè'e an-drano ao o faham-batsa'eo, anoe'e

sarete'e o rahoño, draidraite'e añ' ela' o tiokeo. **4** Anoe'e ira'e o tiokeo, mpitoro'e o afo mibelaño. **5** Naore'e amo faha'eo ty tane toy, soa tsy hasiotse nainai'e donia. **6** Siniki'o hoe saroñe i lalekey; nijohañe ambone' o vohitseo ty rano; **7** Nibioñe iereo te trinevo'o, nibororoñe mb'eo ami'ty fivolan' ampi'o; **8** Nionjoñe o vohitseo, nilempotse o vavataneo, mb'amo toetse tinendre'o ho a iareoo **9** Jinado'o efetse tsy hililara'e; tsy mone hibalike hañampo ty tane toy. **10** Añirahe'e rano migoangoañe o goledoño; mikararak' añivo' o vohitseo; **11** ampinome' iereo rano o bibin-kivoke iabio; afa-karan-drano o borìke lio. **12** Mimoneñe añ'olo' iereo eo o voron-dikeraño; mivolañe an-tsinga-katae ey. **13** Tondraha'e hirik'amo efe'e amboneo o vohitseo; mahaeneñe ty tane toy o vokam-pitoloña'eo. **14** Ampitiria'e ahetse o añombeo, vaho añañe, vale' ty fitoloña' ondatio, hampahavokare'e haneñe ty tane, **15** naho divay hampifale ty arofo' ondaty, naho solike hañamendo ty lahara'e, vaho mahakama hahavaño ty arofo'e. **16** Enen-drano o hatae' Iehovào, o mendorave' i Lebanone nambolè'eo, **17** ama'e ao ro anoa' o voroño traño; naho ty fañaoke, anakao ty akiba'e. **18** Ho a o ose li-o o vohitse aboo; fiampiram-panaloke o tevaño. **19** Nanoe'e fifotoañañe i volañey; apota' i àndroy ty toem-pitsofora'e. **20** Tinendre'o i ieñey, mivotrake te haleñe ty fitingatingaña' ze hene biby añ'ala ao. **21** Mitreñe, mitsatsa hena o liona tora'eo, mipay ty hane'e aman' Añahare. **22** Ie manjirike i àndroy, mipoliotse iereo vaho mandre an-dakato'e ao. **23** Miavotse mb'am-pitoloña'e mb'eo ondatio, ampara' te

haleñe. **24** O ry Iehovà, akore ty hamaro' o fitoloña'oo!
kila nanoe'o an-kihitse; manitsike ty tane toy o vara'oo.
25 Indroke i riakey, jabajaba mihenehene, ifamorohotam-
biby tsy hay iaheñe— ty kede naho ty bey. **26** Ama'e ty
ionjonan-dakam-bey, naho i fañaneñe nitsenè'o hihisa
aoy. **27** Songa mandiiñ' Azo hamahana'o haneñ' an-tsa'e.
28 Anjotsoa'o, le atonto' iareo, sokafe'o ty fità'o, vaho
hene ànjan-draha soa. **29** Aeta'o ty lahara'o, le lonjetse
iereo; sintone'o ty kofò'e, le mihomake mimpoly an-
debok' ao. **30** Irahe'o t'i Arofo'o, mioreñe iereo, vaho
vae'o ty tarehe' ty tane toy. **31** Tsy mb'ia ho modo ty
enge' Iehovà; ho rebehe' Iehovà o fitoloña'eo, **32**
Mampitititike ty tane toy te vazohoe'e, mahatoeñe o
vohitseo te edrè'e. **33** Ho saboeko t'Iehovà kanao mbe
velon-draho; ho rengèko an-tsabo t'i Andrianañahare
katao mbe mahakofòke. **34** Toe mamy t'ie itsakoreakoo,
ifaleako t'Iehovà. **35** Ho mongoreñe an-tane atoy o
mpanan-tahiñeo le tsy ho eo o lo-tserekeo. Andriaño
t'Iehovà, ry troko. Treño t'Ià.

105 Andriaño t'Iehovà, kanjio ty tahina'e; ampahafohino
ondatio o fitoloña'eo. **2** Isabò, rengeo an-tsabo; talilio o
raha fanjaka nanoe'eo. **3** Mitreña, amy tahina'e masiñey;
ampirebehañ' añ'arofò' o mipay Iehovà. **4** Paiavo t'Iehovà
naho ty haozara'e; tsoeho nainai'e ty lahara'e. **5** Tiahio o
raha fanjaka nanoe'eo, o halatsañeo, naho o fizakam-
palie'eo. **6** Ry tarira' i Avrahame mpitoro'eo, ry ana'
Iakobe jinobo'eo; **7** Ie t'Iehovà Andrianañaharentika;
mahaatseke ty tane toy o fandilia'eo. **8** Toe tiahi'e nainai'e
i fañina'ey, i tsara linili'e pak'an-tarira'e fah'arivo'e, **9** i

nanoe'e amy Avrahamey, naho i nifantà'e am' Ietsakey, **10** vaho niventè'e am'Iakobe ho fañè, amy Israele ho fañina nainai'e: **11** ami'ty hoe: Hatoloko azo ty tane' Kanàne, ty anjara lova'o. **12** Ie ondaty mbe nitsiampeampe, toe nitsiampe, mbore nirenetane ama'e, **13** ie nitsatsà-tane mb'an-tane, boak'am-pifeheañe raïke sikal'am'ondaty ila'eo. **14** tsy nimetea'e ho lovilovie' ondatio; le trinevo'e o mpanjakao ty am' iereo: **15** Ko mitsipaoke o norizakoo; le ko joi'e areo o mpitokikoo. **16** Le nikanjje'e san-kerè o taneo, fonga nifolahe'e o tahon-kaneñeo; **17** Nirahe'e t'indaty hiaolo iereo, Iosefe naletake ho ondevo. **18** Jinoi' iereo am-bahotse o fandia'eo, najo am-po viñe ao i sandri'ey, **19** ampara' ty andro nañenefañe i nitokia'ey, namente aze ty tsara' Iehovà. **20** Nafanto' i mpanjakay le nabalake re, hinaha' ty mpifehe' ondatio, **21** Nanoe'e talèn' anjomba'e naho mpamandroñe o vara'eo, **22** nifehe o roandria'eo an-tsatri'e, nanoro hihitse amo androanavio. **23** Nimoake e Mitsraime ao ka t'Israele, nitaveañe an-tane' i Kame aña t'Iakobe. **24** Le nampanaranahe'e ondati'eo; vaho nampaizare'e ambone' o rafelahi'iareoo **25** Nampifotere'e ty arofo' iereo halaiñe ondati'eo, hikinia o mpitoro'eo. **26** Nirahe'e t'i Mosè mpitoro'e, i Aharone jinobo'ey. **27** Nanoe' iereo añivo' iereo eo o raha tsitantane'eo, naho halatsañe an-tane' i Kame ao. **28** Nañitrifa'e ieñe, le nampimoromoroñe'e, vaho tsy niolà' iereo o tsara'eo. **29** Novae'e ho lio ty rano' iereo, naho zinama'e o fia' iareoo. **30** Nisamborian-tsahoñe ty tane' iereo, añ'efem-pandrea' o mpanjaka' iareoo. **31** Nitsara re, le niropahen-daletse, naho nandrambañe ty tane' iereo

ty haon-doha. **32** Tinolo'e havandra hisolo orañe, naho afo nilebaleba an-tane' iareo. **33** Finofe'e o vahe'eo naho o sakoa'eo, vaho tsineratsera'e o hatae an-tane'iareoo. **34** Nisaontsie'e, le nimb'eo o betratrao, naho ty kijeja tsy fotofoto; **35** hene navorembore' iereo ze naindoñe an-tane' iareo ao, fonga nabotseke ty vokan-tane' iareo. **36** Nampivetrahe'e iaby ka o tañoloñoñoñan-tane' iareoo, ze hene lengom-boan- kaozara'iareo. **37** Le nakare'e reketse volafoty naho volamena t'Israele, leo raika tsy nitsikapy amo rofoko'eo. **38** Nifale t'i Mitsraime t'ie niakatse, fa nivotraha' ty fihembañañe. **39** Nandafiha'e rahoñe ho fialofañe, naho afo ho fañazavàn-kaleñe. **40** Nihalaly iereo le nanjotsoa'e hatrakatrake, nampieneña'e mahakaman-dikerañe. **41** Sinoka'e i lamilamiy, le nidoandoañe ty rano nikararake an-dratraratra ao hoe saka. **42** Fa nitiahi'e i tsara'e masiñe amy Avrahame mpitoro'ey. **43** Le naaka'e am-pirebehañe ondati'eo, am-pazake o jinobo'eo; **44** natolo'e ty tane' o kilakila ondatio, vaho rinambe' iareo ho lova o nimokora' ondatioo: **45** soa t'ie hañambeñe o fañè'eo vaho hañorike i Tsara'ey. Treño t'là!

106 Treño t'Iehovà; andriaño t'Iehovà, amy te Ie ro soa; nainai'e ty fiferenaiña'e. **2** Ia ty mahatalily o sata fanjaka' Iehovào? ndra hahafitsey o enge'e iabio? **3** Haha ze mahafiambeñe ty hatò, naho mitolom-panao ty fahiti'e. **4** Tiahio raho, ry Iehovà, naho isohe'o ondati'oo; itiliho amy fandrombaha'oy. **5** Hahatreavako ty firaoraoa' o jinobo'oo, hirebeke ami'ty hafalea' i fifehea'oy, hitrao-pitreñañe amy lova'oy. **6** Nindre nandilatse amo roae'aio zahay; nanao hakeo, nitolon-karatiañe. **7** Tsy nihaoñe'

o rae'ay e Mitsraimeo o halatsà'oo; tsy nitiahi' iereo o fiferenaiña'o vokatseo, te mone niola amy Abo Tiañe, an-dRiake Mena aña. **8** Fe rinomba'e ty amy tahina'ey, hampaharifoana'e ty haozara'e. **9** Trinevo'e i Riake Menay, le nimaïke, vaho niaoloa'e, nitoaña o lalekeo hoe te fatram-bey. **10** Le rinomba'e boak'an-taña' i malaiña iareoy, naho jineba'e am-pità' i rafelahiy. **11** Nopoe' i ranoy o rafelahi'eo; tsy nanisàña honka'e. **12** Aa le natokisa' iareo o tsara'eo, nisaboeña ty enge'e. **13** Fe nihaliño' iereo anianike o sata'eo tsy nahaliña o famerea'eo. **14** Le niazò' ty hasiji-mena an-jerezere tane aña; nazizi' iereo am-babangoaña ao t'i Andrianañahare. **15** Aa le nitolora'e i nihalalie' iereoy, fe nañiraha'e haborokàña ty fia'i'iereo. **16** Ie nitsikirike i Mosè an-tobe ao, naho i Aharone navahe' Iehovà, **17** le nisokake i taney niteleña i Datane; naho nandembeke ty fehe' i Abirame. **18** Nisolebare' ty afo añivo' i rimboñey; niforototoe' i firebarebàñey o tsivokatseo. **19** Nitsene bania e Korebe aña iereo, naho nilokoloko amy sare trinanakey; **20** aa le natakalo' iereo sare bania mivazakota ahitse, ty engen' Añahare. **21** Nihaliño' iereo t'i Andrianañahare mpandrombake iareo, I nanao raha fanjàka e Mitsraimey, **22** raha tsitantane an-tane' i Kame vaho raha naharevendreveña an-dRiake Mena aña. **23** Aa le nanao ty hoe t'ie harotsa'e: naho tsy te nijohaña an-jebaña añatrefa'e eo t'i Mosè jinobo'e, nampivioña i haviñera'ey tsy hanjamana'e. **24** Niheje' iereo amy zao i tane nirieñey; tsy natokisaña o tsara'eo, **25** f'ie niñoñoñoña an-kijà ao, tsy hinao' iereo ty fiarañanaña' Iehovà. **26** Aa le nifanta te hampikorovohe'e an-jerezere

tane ao, **27** naho havarakai'e amo fifeheaño ty tarira' iareo vaho haparatsà'e amo taneo. **28** Mbore nireketse amy Baale-Peore iereo vaho nampibotseke haneñe nisoroñañe an-dolo. **29** Aa le nampiviñere' iereo amo fitoloña' iareoo, vaho natorotosi'e an-kiria. **30** Niongak' amy zao t'i Pinekase le nibeñañe, vaho nisebañañe i angorosiy. **31** Nivolilien-ko havañoñañe ama'e zay. ho a ze hene tarira'e mifandimbeo. **32** Nampiviñera' iareo ka amo rano mpilie-drokoño, le niazom-boiñe ty am'iereo t'i Mosè; **33** amy t'ie nikai-jaka amy arofo'ey, le kamaike ty niakatse am-pivimbi'e ao. **34** Tsy nifongore' iareo ondatio, amy nandilia' Iehovà hanoeñey, **35** Te mone nifañaño amo kilakila'ndatio naho nizatse o sata'eo, **36** naho nitoroñe o saren-drahare'eo ze nanjare fandrik' am' iereo, **37** naho nasoro' iereo amo kokolampao o anadahi'iareoo naho o anak' ampela'iareoo, **38** vaho nampiorike liomaliñe, ty lion' anadahy naho anak'ampela, ie nasoro' iereo amo saren-drahare' i Kanànao, vaho vinetan-dio i taney. **39** Aa le nihativa am-pitoloñañe, nañarapilo amo fisafiria'iareoo. **40** Toly ndra niviañe am'ondatio ty haviñera' Iehovà, vaho niheje'e i lova'ey. **41** Natolo'e am-pità' o fifeheaño iereo, hifehea' o rafelahi'eo. **42** Niforekeke' o nifankalaiñe am'iareoo le nareke ambane' fità'iareo. **43** Beteke rinomba'e, f'ie nizehatse an-tsafiry, vaho nilempotse an-kakeo. **44** Ie nivazoho'e ty falovilovi' iareo, naho jinanji'e o fitoreova' iareoo, **45** le nitiahi'e ty am' iereo i faña'ey naho niselekaiñe, ty amo hene fiferenaiña'eo; **46** ie nampitretreze'e amo nanese iareo am-pandrohizaño. **47** Rombaho zahay ry Iehovà

Andrianañahare'ay, vaho atontono boak' amo fifeheañeo, hañandriaña'ay ty tahina'o masiñe, vaho hitreñe amo enge'oo. **48** Andriañeñe t'Iehovà, Andrianañahare' Israele, boak'an-kaehae'e pak'an-kaehae'e; vaho hene hiredoñe ami'ty hoe ondatio: Ie Zay, Treño t'là.

107 Andriañeñe t'Iehovà, amy te Ie ro soa; nainai'e ty fiferenaiña'e. **2** Ano zay ry jineba' Iehovà— ry nijebañe'e am-pitàn-drafelahy, **3** vaho hinoloholo'e hirik' amo taneo, boak'atiñanañe naho ahandrefañ' aña, boak' avaratse vaho hirik' amy riakey. **4** Nirererere ambabangoañ' aña iereo, an-dratraratra ao, tsy nahaonin-drova fimoneñañe. **5** Nisalikoene naho taliñiereñe, nitoiraña añ'ova ao ty fiai' iereo. **6** Le nitoreo am' Iehovà an-kaloviloviaña naho hinaha'e amo hasotria'iareoo, **7** Nindese'e mb'an-dalam-bantam-beo higodaña mb'an-drova fimoneñaña aña. **8** Handriaña' iereo t'Iehovà ty amy fiferenaiña'ey naho o fitoloña'e fanjaka amo ana'ondatioo, **9** fa nieneñe'e ty fiaiña taliñiereñe, nanjaña'e raha soa ty troke nilimpoa. **10** Teo ty nitozòke añ'ieñe ao naho an-talinjon-kavilasy ao, rinohy an-kasotriaña naho v'y, **11** amy t'ie niody amo fepèn'Añahareo, vaho nañovok' i famerea' i Andindimoneñey. **12** Aa le nampibokohe'e ty arofo' iereo am-pitromahaña, nampidaleandaleaña tsy amam-pañimba. **13** Le nitoreo am' Iehovà t'ie niankoheke, le rinomba'e amo fikoretaño; **14** naaka'e boak' añ'ieñe naho an-talinjon-kavilasy ao, vaho nipoñafe'e o silisilio. **15** Handriaña' iereo t'i Iehovà ty amy fiferenaiña'ey naho o halatsaña nanoe'e amo ana' ondatioo, **16** amy te pinaratsà'e o lalam-bey torisikeo naho pinozapozà'e

o doda viñeo. **17** Nampisotriañe o seretseo ty amo fiolà'eo, naho o tahi'eo. **18** Nampangori' ty fiai' iareo ze atao haneñe, ie nitotoke o lalam-bein-kavilasio. **19** Le nitoreo am' Iehovà t'ie niampoheke, vaho rinomba'e amo haemberañeo. **20** Nahitri'e i tsara'ey nahajangañe iareo vaho navotso'e amy kiboriy. **21** Andriañe' iereo t'Iehovà ty amy fiferenaiña'ey naho o halatsañe fanoe'e amo ana'ondatioo, **22** Ee t'ie hibanabana sorom- pañandriañañe naho hitalily o fitoloña'eo an-drebeke; **23** Ao ty mizotso mb'an-tsambo an-driake ey; o mpanao balibalik' an-drano mieneneo, **24** Fa niisa' iareo o sata' Iehovào, o halatsañe fanoe'e an-dalekeo. **25** Amy tsara'ey, nitroatse ty tiobey, nampitoabotse o alon-driakeo. **26** Nionjomb'andindimb'eo iereo, vaho nizotso mb'an-dalek' ao; nitranak' ami'ty hekoheko'e ty fiai'iareo. **27** Nivembeñe, nisiotsiotse hoe jike; fonga nilesa ty hihi' iareo. **28** Nitoreove' iareo t'Iehovà an-kasosorañe, vaho natsoa'e an-kasotriañe. **29** Nampipendreñe'e i tio-beiy, le nitsiñe o onjan-driakeo. **30** Niehake iereo te nibànatse, vaho nitehafa'e mb'amy fipalirañe nisalalaeñey. **31** Handriañe' iereo t'Iehovà ty amy fiferenaiña'ey, naho o halatsañe fanoe'e amo ana'ondatioo. **32** Ee t'ie honjone' iareo am-pivori' ondatio vaho handrengé Aze ami'ty fiambesa' o androanavio. **33** Afote'e ho ratraratra o sakao, naho ho tane kankañe o torahañeo; **34** ho fatran-tsira ty tane kobokara, ty ami'ty tsihavokara' o mpitobok' ama'eo. **35** Ampanginakinahe'e o tane mihedatseo, vaho ampanganahanae'e o kirikintañeo; **36** hampitobea'e o limpoañeo, hañoreña'iareo rova fimoneñañe. **37** Handrarake an-teteke ao iereo, naho

hambole tetem-bahe, vaho hanonton-tsabo vokatse;
38 Tahie'e ka iereo hanaranàha'e maro, le tsy apo'e
hiha-rîtse o añombe'eo. **39** Ie nitaketrake iereo, ninike
ami'ty famorekekeañe, naho fanilofañe, vaho anahelo;
40 ampidoañe'e ìnje o roandriañe, ampiriorioe'e am-
bangý tsy aman-dalañe añe, **41** toe aonjo'e ambone'
o hasotriañe i rarakéy, vaho anoe hoe lia-raike o
hasavereña'eo. **42** Isa' o vantañe zay le mifale, fonga
mamìm-bava ka ty hatsivokarañe. **43** Ia ty mahihitse,
hiharaharà'e? ie ro mahafohiñe ty fiferenaiña' Iehovà.

108 Migahiñe ty troko, ry Andrianañahare, hisaboako;
handrengeako, eka, boak' añovako ao. **2** Mibarakaoha ry
valiha naho jejo-bory! hitsekafako ty manjirik' andro. **3**
Hañandriañe Azo raho ry Iehovà, añivo' o fifeheañe; ho
rengeko an-tsabo aivo' ondatio. **4** Amy te abo te amy
likerañe eñey ty fiferenaiña'o; vaho mb'an-drahoñe ey ty
figahiña'o. **5** Mionjona! ry Andrianañahare, mb'andindin-
dikerañe añe, naho ty enge'o mb' ambone' ty tane
toy. **6** Soa te hahàñe o kokoa'oo, rombaho am-pità'o
havana, vaho toiño raho. **7** Nitsara ami'ty hamasiña'e t'i
Andrianañahare: Hitreñe raho, ho zaraeko ty Sekeme
ho tsahareko ty vavatane' i Sokote. **8** Ahy t'i Gilade,
Ahiko t'i Menasè; naho fikalan-dohako t'i Efraime, vaho
kobaiko t'Iehodà; **9** Sajoa fisasàko t'i Moabe, apoko amy
Edome ty hánako; ambone' i Pelistý ey ty hitreñako.
10 Ia ty hinday ahy mb'amy rova fatratsey ao? Ia ty
hiaolo ahy mb' Edome mb'eo? **11** Fa nafortintse'o hao
zahay, ry Andrianañahare? Tsy hitraofe'o fionjoñe hao
o lahin-defo'aio, ry Andrianañahare? **12** Ehe oloro amo

rafelahio, fa tsy vente'e ty fandrombaha' ondatio. **13** Hampanjofak'anay t'i Andrianañahare, ie ty handialia o rafelahi'aio.

109 **2** fa nasoka' iareo amako ty vava raty naho ty vavam-pamañahiañe fa nifosa ahy an-dela mibodiake. **3** Niarikoboña' iareo am-pivolam-palaiñañe; vaho nialy amako tsy am-poto'e. **4** Manisý ahy iereo ho valem-pikokoako, zaho mpitalaho. **5** Tinambe' iareo raty hasolo ty soa naho falaiñañe hasolo ty fikokoako. **6** Tendreo ty lo-tsereke hifehe aze, ampijohaño am-pitàn-kavana'e ty mpañinje, **7** ie zakaeñe, ampiboaho te voa, le hatao tahiñe i fisolohoa'ey. **8** Ho tomoreñe o andro'eo, vaho ho tavaneñe i fitoloña'ey. **9** Le ho bode-rae o ana'eo vaho ho ramavoy ty vali'e. **10** Ho mpangatake miriorio o ana'eo; hipay ty lintse'iareo am-bangiñe aña. **11** Hifetreha' ty mpampisongo ze hene vara'e; naho ho volose' o ambahinio ty tolin-kamokora'e. **12** Ee t'ie tsy ho ampiferenaiñañe, naho leo raika tsy hitretre o ana'e bode-raeo **13** Haitoña o tiri'eo, vaho ho faopaoheñe ami'ty tariratse handimbe ty añara' iareo. **14** Le ho tohineñe am' Iehovà ty hakeon-drae'e; naho tsy ho faoheñe ami tahin-drene'e. **15** Ho aolo' Iehovà nainai'e abey iereo, soa te hapitso'e an-tane atoy ty fitiahiañe iareo. **16** Amy te namoea'e ty hiferenaiñañe, te mone nampisoaña ondaty rarake naho poie'e, naho ty mioremeñe, hañohofa'e loza. **17** Ie nimpitea onjitse, le nifotetse ama'e, nalain-tata re, le nihànkaña'e. **18** Nanaroña aze hoe sarimbo ty fañompà'e; nizilik' an-tro'e ao hoe rano, naho hoe solik' an-taola'e ao. **19** Ho ama'e manahake ty lamba iombea'e, naho

hoe ty sadia fidiaña'e. **20** Zay ty paia' o malaiñe ahio hano'e Iehovà amako, o mañofoke ty fiaikoo. **21** F'Ihe, ry Iehovà Talè, ano amako sazò i tahina'oy; ami'ty hasoa ty fiferenaiña'o, ihahao, **22** fa misotry naho rarake, naho fere ty troko añ'ovako ao; **23** zaho mimian-koe talinjo mitibake vaho nahifik' añe hoe valala. **24** Mitrezontrezo ty ongoko fa mililitse; vaho boroka ty sandriko, tsy aman-tsolike. **25** Ifosàñe, te isa' iareo, le akofikofi'iareo loha. **26** Imbao raho, ry Iehovà Andrianañahareko; rombaho raho ty amy fiferenaiña'oy. **27** Hahafohina' iareo t'ie i fità'oy, te Ihe ry Iehovà, ro mitoloñe. **28** Angao hamàtse iereo, f'ihe mitahia; ie mitroatse le ho salatse, fe ho fale ty mpitoro'o. **29** Hampisikineñe hameñarañe o mpanesek' ahikoo, naho hiholonkoñan-kasalarañe hoe sarimbo. **30** Honjone' ty vavako fañandriañañe t'Iehovà; ho reneko añivo' i màroy. **31** Amy t'ie mijohañe am-pitàn-kavana' ty poie'e, hañaha'e amo mpanisi' azeo.

110 **2** Hirahe' Iehovà boak'e Tsiône ao ty kobain-kaozara'o: Mifehea añivon-drafelahi'o eo! **3** Hahimbañe ondati'oo amy andron-kaozara'oy, ami'ty havolonahenkamasiñañe; boak'an-kovim-panjirik' andro ao; ama'o ty zono-katora'o. **4** Nifanta t'Iehovà, vaho tsy hilesa: Mpisoroñe nainai'e rehe, ami'ty famosora' i Melkizedeke. **5** I Tale am-pitàn-kavana'oy ty handemoke mpanjaka amy andron-kaviñera'ey. **6** Hizaka'e añivo' o fifeheañeo ré, le ho lipore'e lolo ty ao, ho hotohotoe'e an-tane mienene ty loha maro. **7** Hikama rano an-torahañe añ'olon-dalañe eo re, vaho hampiandrae'e ty añ'ambone'e.

111 Treño t'là! andriañeko t'Iehovà an-kaliforan-troke añivo' ty fivori' o vañoño, naho amy valobohòkey. **2** Jabahinake o tolon-draha' Iehovào; hene biribirie' o mifale ama'eo. **3** Lifots' engeñe naho volonahetse o sata'eo, nainai'e ty havantaña'e. **4** Nanoe'e ho tiahy o fitoloña'e tsitantaneo; matarike naho mpanolots'arofa t'Iehovà. **5** Anjotsoa'e mahakama o mañeveñe ama'eo; ho tiahi'e nainai'e i fañina'ey, **6** Fa nabo'a'e am' ondati'eo ty haozara' o fitoloña'eo, amy nanolora'e iareo ty lova' o kilakila 'ndatoy. **7** To naho mahity o satam-pità'eo; vantañe iaby o fandilia'eo. **8** Ie noriza'e tsy ho modo nainai'e donia, fa nanoeñe am-pigahiñañe naho ankavañonañe. **9** Nihitrife'e fijeñañañe ondati'eo linili'e ho nainai'e i fañina'ey masiñe naho mampañeveñe ty tahina'e. **10** Fifotoran-kihitse ty fañeveñañe am' Iehovà; hene mahilala ze mañorike aze. mizoañe nainai'e ty fandrengeañe aze.

112 Treño t'là. Haha t'indaty mañeveñe am' Iehovà, mahafale aze o taro'eo. **2** Hanjofak' an-tane atoy o tarira'eo; Ho soa-tata ty taminga' o vañoño. **3** Vara naho hanañañe ty añ'anjomba'e ao, vaho nainai'e ty havantaña'e. **4** Anjirihan-kazavañe añ'ieñe ao ty vañoño, matarike re, lifo-tretrè vaho vantañe. **5** Tahie'e t'indaty matarike naho mampindrañe, naho mandahatse o tolon-draha'eo an-kahiti'e; **6** Le lia'e tsy hasiotse re; ho tiahy nainai'e o vañoño. **7** Tsy hampitsonevotse aze ty talily raty; migahiñe ty arofo'e, Iehovà ro fatokisa'e. **8** Mioreñe ty arofo'e, tsy ho hemban-dre ampara' te sambae'e o rafelahi'eo. **9** Fa nandiva'e mbeombeo, nanolora'e o

rarakeo, nainai'e ty havantaña'e; haonjoñe an-kasiñe ty tsifa'e. **10** Ho trea' ty tsivokatse, le hitarik'aiñe, hivaza-kota vaho hitranake; ho mongotse ty fañiria' o lo-tserekeo.

113 Treño t'là. mandregea, ry mpitoro' Iehovà, bangò ty tahina' Iehovà. **2** onjoneñe ty tahina' Iehovà, henane zao naho nainai'e donia. **3** Boak' ami'ty fanjiriha' i àndroy pak'ami'ty fitsofora'e, le bangoañe ty tahina' Iehovà. **4** Andigiligi' ze hene fifeheañe t'Iehovà, andindi' o likerañe ty enge'e. **5** Ia ty mañirinkiriñe Iehovà Andrianañaharentika, Mpiambesatse an-dindiñe aña, **6** Mibotreke re hivazohoa'e o likerañe naho ty tane toy. **7** Ampitroare'e boak' an-debok' ao o rarakeo vaho ongaha'e am-botren-ditsak' ao ty mpisotry, **8** hampindreza'e fiambesatse amo roandriañe, amo ana-dona' ondati'eo **9** Ampitaiae'e añ'anjomba'e ao ty betsiterake, hifalea'e te renen' anake. Treño t'là!

114 Ie niakatse e Mitsraime t'Israele, ty anjomba' Iakobe boak' am'ondaty hafa fisaontsio **2** le nanoe'e toetse miavake t'Iehodà naho boriza'e t'Israele. **3** Nañente i riakey, le nibioñe, nimpoly t'Iordane; **4** Nitrekotreko hoe añondrilahy o vohitseo, hoe anak-añondry o tambohoo. **5** Akore, ry riakeo te mibioñe? ry Iordane, te miesoñe? **6** ry vohitseo, te mitsamboatsamboañe hoe añondrilahy, ry tamboho, hoe anak-añondry? **7** Mihondrahondrà, ry tane toy, añatrefa' i Talè, aolo' i Andrianañahare' Iakobey, **8** ie nampañoava ty vato ho sihanake, i lamilamiy ho rano mifororoake.

115 Tsy zahay ry Iehovà, tsy zahay fa i tahina'oy, ro anolorañe engeñe, ty amy fiferenaiña'o naho ty figahiña'o. **2** Ino ty atao' o kilakila 'ndatio ty hoe: Aia t'i Andrianañahare' iareo? **3** Andindiñe ao t'i Andrianañaharentika; anoe'e iaby ze satrin' arofo'e. **4** Volamena naho vola-foty ty fitalahoa' iareo, satam-pità' ondaty. **5** Amam-bava iereo, fe tsy mivolañe, ama-maso, f'ie tsy mahatrea; **6** aman-tsofy, f'ie tsy mahatsanoñe; aman' oroñe, f'ie tsy mahaàntsoñe; **7** aman-tañã, f'ie tsy maharambe, aman-tomboke, f'ie tsy mahalia; tsy mahalefe fiñeoneñañe o feo'eo. **8** Ho hambañe ama'e ty mamboatse aze, Eka! ze hene mpiato ama'e. **9** Ry Israele, atokiso Iehovà! Ie ty mpañimba naho kalan-defo' iareo. **10** Ry tarira' i Aharone, atokiso Iehovà! Ie ty mpañimba naho kalan-defo' iareo. **11** Ry mañeveñe am' Iehovà, atokiso Iehovà! Ie ty mpañimba naho kalan-defo' iareo. **12** Fa nitiahi' Iehovà tika, ho tahie'e; ho soae'e ty anjomba' Israele, ho soae'e ty anjomba' i Aharone, **13** ho tahie'e o mañeveñe am' Iehovào, ndra ty kede ndra ty bey. **14** Hampivangongoe' Iehovà nahareo, inahareo naho o tiri' areoo, **15** hampanintsiña' Iehovà, Andrianamboatse i likerañey naho ty tane toy. **16** O andikerañeo! a Iehovà o likerañeo, fe natolo'e amo ana' i Dameo ty tane toy. **17** Tsy mandrenge Ià o vilasio, ndra ia ia mizotso mb'am-bangìñe ao; **18** Fe hañandriañe Ià tika henane zao ho nainai'e nainai'e. Treño t'Ià!

116 Kokoako t'Iehovà amy te janji'e ty feoko naho o halalikoo, **2** Amy te nanokilaña'e ravembia, le ho tokaveko Amy ze hene androko. **3** Nivandire' o talin-kavilasio raho,

nazi' i tsikeokeokey; nizò fikoretañe naho anahelo. (Sheol h7585) **4** Le nikanjiekò ty tahina' Iehovà: Ehe, r'Iehovà, hahao ty fiaiko! **5** Matarike t'Iehovà naho mahity; Eka, mpitretrè t'i Andrianañaharentika. **6** Arova' Iehovà o trentrañeo, nizo havoretra raho fe rinomba'e. **7** Mimpolia mb'am-pitofà'o ao ry fiaiko, fa nampiraorao azo t'Iehovà. **8** Fa navotso'o an-kavetrahañe ty fiaiko, tsy ho foy rano o masokoo, tsy hitsikapy o tombokoo, **9** t'ie hitsontik' añatrefa' Iehovà, an-tanen-kaveloñe ao. **10** Nahatoky avao ndra te nataoko ty hoe: Mafe ty fisotriako. **11** Hoe raho te nianifañe: Fonga Remborake ondatio. **12** Akore ty hañavahako am' Iehovà? ami'ty habein-kasoa'e amako? **13** Ho zonjoñeko ty fitovim-pandrombahañe vaho hikanjy ty tahina' Iehovà. **14** Havahako o nifantàko am' Iehovào, añatrefa' ondati'e iabio. **15** Sarotse ampilhaino' Iehovà ty havilasi' o noro'eo. **16** Ry Iehovà, toe mpitoro'o raho, fetrek'oro'o, ty anan' anak'ampata'o; fa nabala'o o rohikoo. **17** Hengaeko sorom-pañandriañañe, vaho ho kanjiekò ty tahina' Iehovà. **18** Hondrohako am' Iehovà o nifantàkoo, Eka, añatrefa' ondati'e iabio. **19** Ankirisan'anjomba' Iehovà eo, añivo'o ao, ry Ierosalaime. Treño t'là!

117 Rengeo t'Iehovà ry kilakila'ndatio, onjono, ry hene ondatio. **2** Amy te ra'elahy ty fiferenaiña'e antikañe, nainai'e donia ty hatò' Iehovà. Treño t'là.

118 Andriaño t'Iehovà amy te Ie ro soa! nainai'e ty fiferenaiña'e. **2** Anò ty hoe ry Israele: nainai'e ty fiferenaiña'e. **3** Anò ty hoe ry anjomba' i Aharoneo: nainai'e ty fiferenaiña'e. **4** Anò ty hoe ry mpañeveñe

am' Iehovà: nainai'e ty fiferenaiña'e. **5** Nalovilovy raho, le nitoreo am' là; nanoiñe ahiko t'là, le navotra'e an-gadagadañe eo. **6** Amako t'Iehovà, tsy ho hemban-draho, ino ty hanoa'ondatio? **7** Amako t'Iehovà, mpañolotse ahiko, le ho sambaeko o malaiñ' ahio. **8** Hamake t'ie mipalitse am' Iehovà, ta te misazok' am' ondatio. **9** Kitra'e mitsolok' am' Iehovà, ta te mirampy amo roandriañeo. **10** Hene miarikoboñe ahy o fifeheañeo fe iatoako ty tahina' Iehovà. **11** Miarikatok' ahy iereo, eka, toe misambory amako, fe iatoko ty tahina' Iehovà. **12** Niropak' amako hoe rene-tantele iereo, f'ie hakipike hoe fatike mirehetse; toe iatoako ty tahina' Iehovà. **13** Nanafasiotse ahy iereo hikorovohako, fe nañimb' ahy t'Iehovà. **14** Iehovà ro haozarako naho saboko, ie ro fandrombahañe ahy henane zao. **15** Inao ty feom-pirebehañe naho fandrombahañe an-kivoho' o vañoñeo ao: mavitrike ty fitoloñam-pitàn-kavana' Iehovà. **16** Mizonjoñe ty fitàn-kavana' Iehovà; mahimbañe ty fitàn-kavana' Iehovà. **17** Tsy hikenkan-draho fa ho veloñe, hataliliko o sata' Iehovào. **18** Nanilofe' là am-pandilovan-draho, fe tsy natolo'e ankavilasy. **19** Sokafo ho ahy o lalam-bein-kavantañañeo, hizilihako, hañandriañako Iehovà. **20** Intoy ty lalam-bei' Iehovà, hiziliha'o vañoñeo. **21** Andriañekoo amy te tinoi'o, fa Ihe ro fandrombahañe ahy. **22** I vato nado' o mpandrafitseoy le fa talèm-batolahy. **23** Sata' Iehovà zay, le fiain-tane am-pihainon-tikañe. **24** Itoy ty andro tsinene' Iehovà, antao hirebeke naho hifale ama'e. **25** Ry Iehovà, Ehe, rombaho zahay henane! ry Iehovà, Ehe, ampiraoraò henane zao! **26** Andriañeñe

ty mitotsak' ami'ty tahina' Iehovà! mañandriañe azo zahay boak'añ'anjomba'Iehovà ao. **27** Andrianañahare t'Iehovà, Ie ty nanolotse hazavàñe amantika; mireketa reke-tsampañe amo mpamonje sabadidakeo, mivovotse mb' an-tsifa' i kitreliy mb'eo. **28** Ihe ro Andrianañahareko, le andriañekoo; Andrianañahareko rehe, ho zonjoñeko. **29** Andriaño t'Iehovà amy te ie ro soa! nainai'e ty fiferenaiña'e.

119 **2** Haha o miambeñe o taro'ooo, ty mitsoek' aze an-kaliforañ' arofo; **3** Tsy manao ty hatsivokarañe t'ie manonjohy o lala'eo. **4** Fa najado'o o fepè'oo hañorihan-tika an-joton-troke. **5** Hizoañe abey o liakoo, hañambenako o fañè'oo! **6** Le tsy ho salaren-draho naho hotsohotsoeko iaby o fepè'oo, **7** Handriañeko rehe an-kalio-troke, handrendreke o fizaka'o too. **8** Hambenako o fañè'oo; ko farie'o zafe-anake. **9** Akore ty hañaliova' ty ajalahy i lia'ey? hambena'e amo tsara'oo. **10** Nitsoehoko rehe an-kaàmpon-troke; vontitiro raho tsy handifike o fepè'oo. **11** Fa nahajako an-trok' ao o saontsi'oo tsy handilatse ama'o. **12** Andriañen-dRehe, ry Iehovà; anaro ahy o fañè'oo. **13** Nitaroñe' o soñikoo ze hene fizakampalie'o. **14** Firebehako ty lala' o taro'oo hambañ' amy ze atao vara iaby. **15** Ho tsatsiheko o fepè'oo, vaho ho biribirieko o lala'oo. **16** Hifaleako o fañè'oo, tsy handikofako o tsara'oo. **17** Matariha amy mpitoro'oy, hahaveloñ' ahy hañorike o tsara'oo. **18** Sokafo o masokoo hahatrea raha fanjaka amy Tsara'oy. **19** Mpitaveañe antane atoy raho; ko aeta'o amako o fandilia'oo. **20** Demoke ty fiaiko salalakeo lomoñandro o fizaka'oo. **21** Trevohe'o

o mpitrotroaboqueo— o fokompàtse mandridrike amo fetse'oo. **22** Asitaho amako ty rabioñe naho ty teratera, fa ambenako o taro'oo. **23** Ndra te mitoboqe, mikabo-draha amako o roandriaño, mininike o fañè'oo ty mpitoro'o. **24** Eka, mahaehak' ahy o taro'oo; toe mpamere ahy. **25** Mipitek' an-debok' ao ty fiaiko; ampisotrafo amo tsara'oo. **26** Ie nataliliko o satakoo, le natoï'o, anaro ahy o fañè'oo. **27** Ampaharendreho ahy ty lala' o fepè'oo, hitsakoreako o fitoloña'o fanjàkao. **28** Mitronake am' anahelo ty fiaiko; ampahozaro amo tsara'oo. **29** Ampisitaho amako ty lalandremborake; atorò ahy am-patarihañe o Tsara'oo. **30** Fa jinoboko ty lalam-pigahiñañe, naho fa nalahako o fizakà'oo. **31** Ie mipitek' amo taro'oo; ry Iehovà, ko anga'o ho salareñe. **32** Hilaisako ty lala' o fandilia'oo, amy t'ie nanibake ty troko. **33** Anaro ahy, ry Iehovà, ty lala' o fañè'oo; le horiheko pak' am-pigadoñako. **34** Omeo hilalaho, hañambenako o Tsara'oo, le horiheko an-kaliforantroke. **35** Ampandiao ahy ty oloñolo' o fandilia'oo, amy t'ie mahafale ty troko. **36** Ampitokilaño amo fañè'oo ty troko tsy hitomboae am-patitiañe. **37** Avioño o masokoo tsy hañente ty tsy vente'e; ampahimbaño amo lala'oo. **38** Henefo amy mpitoro'oy o saontsi'oo, ty amy fañeveñako ama'o. **39** Ahankaño aña ty ìnje' o mampangebahebak' ahikoo, amy te soa o fizakà'oo. **40** Hete! salalaeko o fepè'oo! ihetsefo amo fahiti'oo. **41** Ampombao amako ty fiferenaiña'o ry Iehovà, ty fandrombaha'o ty amo saontsi'oo; **42** hahafitoiñako ty mañorohoro ahiko, fa iatoako o tsara'oo. **43** Ko sintone'o am-bavako ty tsarato, fa salalaeko o nafè'oo, **44** Le hambenako lomoñandro

o Tsara'oo, eka, nainai'e donia; **45** Hijelanjelañe ampidadañe raho, amy te hotsohotsoeko o fepè'oo. **46** Ho talilieko añatrefam-panjaka o taro'oo le tsy ho salatse, **47** Hifaleako o fandilia'oo toe kokoako. **48** Zonjoñeko amo fandilia'oo o tañakoo, fa kokoako, vaho haereñereko o fañè'o. **49** Tiahio i nitsaraeñe amy mpitoro'oiy, amy t'ie nampitamae'o. **50** Zao ty mampanintsiñe ahy amo faloviloviakoo, te nahajangañe ahy o saontsi'oo. **51** Mitolom-piteratera ahy o mpirengeveokeo, fe tsy mivik' amo Tsara'oo raho. **52** Tiahiko o fizakà'o haehaeo, ry Iehovà, fa nahaeneñ' ahy. **53** Filoroloro-mena ty mamihine ahiko ty amo lo-tsereke mampipoke i Tsara'oi. **54** O fañè'oo ro fisaboako an-kialo fitaveañako. **55** Tiahiko ami'ty haleñe ty tahina'o ry Iehovà, vaho oriheko o Tsara'oo. **56** Zao ty ahy te ambenako o fepè'oo. **57** Iehovà ro anjarako; fa nifanta t'ie hañorike o tsara'oo. **58** Fa nipaiaiko an-kaampon-troke ty fañisoha'o; tretrezo raho ty amo nampitama'oo. **59** Nitsakoreko o liakoo le nampitoliheko mb'amo taro'oo o tombokoo. **60** Nalisa raho tsy nihenekeneke hañambeñe o fandilia'oo. **61** Mamejañe ahiko ty hafo' o lo-tserekeo, fe tsy andikofako o Tsara'oo. **62** Mitroatse antetsalen-draho hañandriañe Azo ty amo fizakà'o vantañeo. **63** Ràñeko o mañeveñe ama'o iabio, naho o mpañorike o fepè'oo. **64** Lifotse ty fiferenaiña'o ty tane toy, ry Iehovà; anaro ahy o fañè'oo. **65** Fa nisoae'o ty mpitoro'o, ry Iehovà, ty amo enta'oo. **66** Anaro hilala naho hihitse, amy te atokisako o fandilia'oo. **67** Nandifike hey raho le nalovilovy, fe ifaharako o saontsi'oo henane zao. **68** Soa rehe, mpanao ty soa; anaro ahy o fañé'oo.

69 Mamoroñe vande amako o mpinefonefokeo, fe hene ahajako an-troke ao o fepè'oo. 70 Vondrake hoe sabora ty tro' iareo, fe mahanembanembañ' ahiko o Tsara'oo. 71 Nahasoahiko te nisilofeñe, hianarako o fañè'oo. 72 Fanjaka amako ta ty volamena naho ty volafoty añ'arivo'e o Tsaram-palie'oo. 73 Namboatse naho nitsene ahy o fità'oo; toloro hilala hianarako o fandilia'oo. 74 Ho isa' o mañeveñe ama'oo raho le hifale, fa o tsara'oo ty fitamako. 75 Apotako ry Iehovà, te vantañe o fizakà'oo, naho figahiñañe ty nanotria'o ahy. 76 Ehe ohò ami'ty fikokoa'o migahiñe, ty amy nafè'o amy mpitoro'oy. 77 Ampombao mb'amako ty fitretreza'o hahaveloñ'ahy, fa ifaleako o Tsara'oo. 78 Salaro o mpiebotsebotseo, ie nañadroadro ahy tsy vente'e; fa ereñereko o fepè'oo. 79 Ampimpolio amako o mañeveñe ama'oo, naho o mahafohiñe o taro'oo. 80 Hahity amo fañè'oo abey ty troko, tsy mone ho salareñe. 81 Ho mokoreko fiainè o fandrombaha'oo, ty amy fisalalàko o enta'oo. 82 Mampilesa o masokoo o saontsi'oo; anoako ty hoe: Ombia ty añohoa'o ahy? 83 Ndra t'ie hoe gorogoron-divay an-katdeñe ao, tsy haliñoko o fañè'oo. 84 Fire ty andro' i mpitoro'oy? Ombia te ho zakae'o o mpanao samporerak' ahikoo? 85 Fa nihaly koboñe ho ahiko o mpitrotroaboeko, o tsy mañaoñe o Tsara'oo. 86 Migahiñe iaby o fandilia'oo; ampisoañe' iereo am-pamañahiañe, imbao raho! 87 Didý tsy nifaohe'iareo an-tane atoy, fe zaho, tsy apoko o fepè'oo. 88 Hetsefo raho ami'ty fiferenaiña'o, hañorihako o tarom-palie'oo. 89 Nainai'e, ry Iehovà, ty fijadoña' o tsara'oo an-dindiñe ao; 90 Manitsike ze hene tariratse mifandimbe ty figahiña'o;

kanao norize'o ty tane, mijadoñe zay. **91** O fizakà'oo ty ijohaña' iareo henaneo; kila mitoroñ' azo. **92** Naho tsy nahaehak'ahy o Tsara'oo le ho nihomak' amy hasotriakoy. **93** Tsy ho haliñoko ka o fepè'oo, fa iereo ro nanotrafa'o ahiko. **94** Kanao azo raho, rombahy; fa nitsikaraheko o fepè'oo. **95** Fa hañè-doza amako o lo-tserekeo, fe ho tsakorèko o taro'oo. **96** Nitreako te hene higadoñe ze atao safiry; fe toe milañelàñe o fandilia'oo. **97** Hirý! ty fikokoako o Tsara'oo! Kinañeko lomoñadro. **98** Mampahihitse ahy ambone' o rafelahikoo o fandilia'oo, fa amako nainai'e. **99** Andikoareko an-kilala ze hene mpañok' ahy, amy te ereñereko o taro'oo. **100** Milikoatse ty faharendreha' o taoloo ty ahiko, amy te ambenako o fepè'oo. **101** Ampiholiareko amy ze lalan-draty iaby o tombokoo; hañorihako o tsara'oo. **102** Tsy nisitahako o fizakà'oo, amy te lhe ty mañòk' ahy. **103** Akore ty hamami' o saontsi'oo an-dañilañiko ao, lombolombo te ami'ty tantele ambavako ao! **104** O fepè'oo ro mampandrendrek'ahy, fonga hejeko ze lalam-bìlañe. **105** Failo amo tombokoo o tsara'oo, naho hazavàñe añ'oloñoloko eo. **106** Fa nifanta raho vaho hajadoko te hambenako o fizakà'o vantañeo. **107** Loho miatra-draha raho; Ampisotraho amo tsara'oo raho ry Iehovà. **108** Iantofy ry Iehovà o banabanam-bavakoo, vaho anaro ahy o fizakà'oo. **109** An-tañako ao nainai'e ty fiaiko, fe tsy ho likofeko o Tsara'oo. **110** Nampidreña-pandrike ho ahy o lo-tserekeo, fe tsy nivihako o fepè'oo. **111** Linovako ho nainai'e o taro'oo, le irebeha' ty troko. **112** Fa natokilako ty troko hañoriha'e nainai'e o fañè'oo, pak'ampigadoña'e aña. **113** Hejeko ty milolohe roe, fe kokoako

o Tsara'oo. **114** Ihe ro fipalirako naho kalan-defoko; o tsara'oo ro fisalalàko. **115** Misitaha amako ry lo-tserekeo! hiambenako o fandilian' Añaharekoo! **116** Tozaño amo saontsi'oo raho, soa te ho veloñe; le ko ampisalareñe amy fitamàko. **117** Tohaño le ho tra-drombake, hitoloñako amo fepè'oo nainai'e. **118** Aforintseo ze mandifike amo fepè'oo, fa vande ty famañahia' iareo. **119** Ado'o hoe taim-pira ze fonga tsy vokatse an-tane atoy; zay ty ikokoako o taro'oo. **120** Mitititik' an-kahembañañe ama'o o nofokoo; fa mampañeveñe ahy o fizakà'oo. **121** Fanoeko ty hatò naho ty havantañañe, ko anga'o amo mpañelok' ahio. **122** Tsoeho ho an-kasoa ty mpitoro'o, ko ado'o hanindria' o mpirengevokeo **123** Ilesà' o masokoo ty fandrombaha'o naho o saontsi'o vañoñeo. **124** Anò am-piferenaiña'o ty mpitoro'o, vaho aòho ahy o fañè'oo. **125** Mpitoro'o raho, toloro hilala handrendrehako o taro'oo. **126** Tondroke ty hitoloña' Iehovà; fa nivalik' amo Tsara'oo iereo. **127** Toe kokoako mandikoatse o volamenao o fandilia'oo, ambone' ty volamena ki'e, **128** vaho iantofako te vantañe te amy ze he'e o fepè'oo; fonga hejeko ze lalam-bàlañe. **129** Fanjaka o taro'oo; le ifahara' ty troko. **130** Minday hazavañe ty famentarañe o tsara'oo; mampandrèndreke ty bànoke. **131** Nitañataña vava raho, nisefosefo amy fisalalàko o fandilia'ooy. **132** Mitoliha amako le tretrezo, ie anoe'o amo mikoko i tahina'oio. **133** Alaharo amo fetse'oo ty liako; le ko apo'o ho fehen-kakeo inoñ'inon-draho. **134** Jebaño ami'ty famorekekea' ondatio, hañorihako o fepè'oo. **135** Ampireandreaño amy mpitoro'oy ty lahara'o, vaho aòho ahy o fañè'oo. **136** Mikararake rano hoe

torahañe o masokoo, ami'ty tsy fañoriha' iareo o Tsara'oo. **137** Vantan-dRehe, ry Iehovà, naho vañoñe o fizakà'oo. **138** Fa nafanto'o an-kahiti'e o taro'oo, naho am-pigahiñañe ra'elahy; **139** Mametrak' ahiko ty fahimbañako, ami'ty fandikofa' o rafelahikoo o tsara'oo. **140** Vata'e niventèñe o nafè'oo, vaho ikokoa' ty mpitoro'o. **141** Kede raho naho mavoñe, fe tsy haliñoko o fepè'oo. **142** Toe marentane nainai'e tsy modo o havantaña'oo; vaho to o Tsara'oo. **143** Tendrek' ahiko ty hasotriañe naho ty haloviloviañe, fe mahafale ty troko o fandilia'oo. **144** Vantañe nainai'e o taro'oo; toloro hilala hivelomako. **145** Fa nitoreo an-kaampon-troke: toiño raho ry Iehovà; hañorihako o fañè'oo. **146** Mikanjy Azo, ehe rombaho, fa hambenako o taro'oo. **147** Mañampitso t'ie mitroatse naho mikaike; misalala o tsara'oo. **148** Mitamà o fijilovan-kaleñeo o masoko, mañereñere' o nafè'oo. **149** Janjiño ty feoko amo fiferenaiña'oo; isotrafo, ry Iehovà, ty amo nafe'oo. **150** Fa mitotoke o mpikitra-draha ratio, o mitotse amo Tsara'oo. **151** Marine rehe ry Iehovà, naho hene to o fandilia'oo. **152** Fa nirendreko haehae o taro'oo fa najado'o ho nainai'e. **153** Vazohò ty fisotriako vaho imbao, fa tsy haliñoko o Tsara'oo. **154** Alañalaño ty entako, vaho jebaño; sotrafo ty amo nafè'oo. **155** Lavitse o lo-tserekeo ty fandrombahañe, fa tsy paia' iereo o fañè'oo. **156** Ra'elahy o fiferenaiña'oo ry Iehovà; bodaño raho ty amo taro'oo. **157** Maro ty mampisoañe ahiko naho o malaiñ'ahio, f'ie tsy mivike amo taro'oo. **158** Treako o mivalikeo, toe hejeko; amy te tsy ambena' iareo o fetse'oo. **159** Vetsevetseo ty fikokoako o fepè'oo; velomo raho ry Iehovà, ty amo fiferenaiña'oo. **160**

Ty jabajaba amo Tsara'oo, le t'ie vañoñe, hene mijadoñe nainai'e o fizakà'o vantaño. **161** Mampisoañ'ahy tsy aman-tali'e o roandriaño, fe mañeveñe amo tsara'oo ty troko. **162** Firebehako o fetse'oo, manahake t'ie anjòdambara bey. **163** Hejeko naho mañalik'ahy o lañitseo, kokoako o Tsara'oo. **164** Mandrenge Azo im-pito ami'ty andro raho ty amo fizakà'o mahitio. **165** Fañanintsin-tsoa amo mikoko o Tsara'oo, tsy eo ty hahatsikapy iareo. **166** Salalaeko i fandrombaha'oy, ry Iehovà, hene ambenako o fandilia'oo. **167** Ambena' ty fiaiko o taro'oo, le toe kokoako. **168** Tanako o fepè'oo naho o taro'oo, aolo'o eo iaby o liakoo. **169** Ehe te hiatreke azo o torekoo, ry Iehovà; andrendreho te fahareko o tsara'oo. **170** Hiheo añatrefa'o eo abey o halalikoo; avotsoro ty amo fetse'oo. **171** Hampipoñake fandrengeañe o soñikoo, amy te anare'o ahy o fañè'oo. **172** Hisaboe' ty lelako o nafè'oo, amy te hene vantaño o fepè'oo. **173** Ee te ho veka'e hañimba ahiko ty fità'o, fa jinoboko o lili'oo. **174** Fisalalàko i fandrombaha'oy, ry Iehovà, mampinembanembañ'ahy o Tsara'oo. **175** Sotrafo ty fiaiko handrenge azo, vaho ampañimbao ahy o fizakà'oo. **176** Nivike hoe añondry motso raho; tsoeho o mpitoro'oo, fa tsy likofeko o fepè'oo.

120 **2** O ry Iehovà, apitsoho an-tsoñin-dremborake ty fiaiko, boak' ami'ty lela mamañahy. **3** Inon-ty homeañ' azo, ino ka ty hanoeñe ama'o ty lela letra'e tia? **4** ana-pale masiom-panalolahy, naho forohan' andrabey! **5** Hankàñe amako te mañialo e Mèseke añe, naho ty fimoneñako ankiboho' i Kedàre ao! **6** Loho hatr'ela'e ty nitraofam-piaiko ami'ty kivoho' o malaim-pilongoañe. **7** Toe mpitea

filongoan-draho; fa ie ivolañako, aly avao ty onjone' iereo.

121 2 Hirik'am' Iehovà o fañolorañ' ahikoo, I namboatse i likerañey naho ty tane toiy. 3 Tsy henga'e hasitse o fandia'oo, tsy hiroitse i Mpañaro azoy; 4 Eka, tsy hidròdreke, tsy hiroitse ty Mpitamiri' Israele. 5 Iehovà ro Mpañambeñ' azo, Iehovà ro fialofa' ty fitàn-kavana'o; 6 Tsy hipisañe ama'o i tariñandrokey, ndra i volañey te haleñe. 7 Hañaro azo amy ze fonga haratiañe t'Iehovà; vaho ho tamirie'e ty fai'o. 8 Harova' Iehovà ty fiengà'o naho ty fiziliha'o henane zao vaho nainai'e donia.

122 2 Fa mijohañe amo lalam-bei'oo ty fandia'ay, ry Ierosalaime! 3 Hehe t'Ierosalaime, rova niranjjeñe soa-fifamatotse. 4 Ie ty ionjona' o rofòkoo, o rofòko' Ià-o, ty amy nitaroñañe am' Israeley, hañandriaña'iareo ty tahina' Iehovà. 5 Ao ty nampitroarañe fiambesampizakàñe, o fiambesa' i tarira' i Davideio. 6 Mihalalia fañanintsiñe am'Ierosalaime: hiraorao o mikoko Azoo. 7 Fañanintsiñe ty ho an-kijoli'o ao, naho fierañerañañe amo anjomba'o mitiotiotseo. 8 O longokoo naho o rañekoo, le hataoko ty hoe: Fañanintsiñe ama'o. 9 I anjomba' Iehovà Andrianañaharentikañey, ho paiako ty hampibodobodo azo.

123 2 Hehe te manahake ty fañentean' ondevo ty fitàn-talè'e, naho ty mason' anak' ampatañe ty fitàn-drakemba'e, ro iandràm-pihainon-tika t'Iehovà Andrianañaharen-tika, ampara' te tretteze'e. 3 Ferenañño zahay ry Iehovà, trettezo, fa loho natsafen-tsirika. 4

Etsake ty fanivativà' o mpiain' añoleñaño o fai'ao, vaho ty inje' o mpirengevokeo.

124 2 Naho tsy nañolotse' antika t'Iehovà, ie naname an-tikañe ondatio, 3 le ho nagodra' iereo veloñe ami'ty fisolebaran-kabosehañe; 4 le ho nandempotse antika o ranoo, ho nisorotombak' amo ain-tikaño i torahañey, 5 Eka ho nalipo' o rano mitroño o ain-tikaño, 6 Andriaño t'Iehovà, fa tsy napò'e tika ho fitsatsàm-pamotsi' iareo. 7 Niborofotse tika hoe voroñe am-bitsom-pitsindro-boroñe, nipototse i fandrikey, le nibotafotse tika. 8 Fañimbàn-tikañe ty tahina' Iehovà, Andrianamboitse i likerañey naho ty tane toy.

125 2 Manahake ty figoloboña' o vohitseo t'Ierosalaime, ty añohoña' Iehovà ondati'eo, henane zao vaho nainai'e. 3 Tsy hidok' ambone' ty tane' o vantaño ty kobainkaratiañe, tsy mone hañiti-fitañe ami'ty raty o vañoño. 4 Hasoao, ry Iehovà, ondaty soao naho o vantañ' arofoo. 5 Fe ty amo mitsile mb'an-dalañe mikelokelokey, le ho kozozote' Iehovà aña mindre amo mpanao ratio. Fañanintsiñe am' Israele.

126 2 Hitsitsihe' ty hehe o falien-tikaño, naho ty rebeke o famelen-tikaño; vaho hisaontsieñe amo fifeheaño ty hoe: Nanao raha jabajaba ho a iareo t'Iehovà. 3 Eka, nitolora'Iehovà raha ra'elahy, lifo-kaehake tikañe. 4 Afotero ty haondevoy ry Iehovà, manahake o torahañe atimo aña. 5 Hitoly sabo an-kaehake o mitongy andrano-pihaino! 6 Ty minday tabiry ho tongiseñe ampirovetañe ro hibalik' an-drebeke hanese o fitoboroña'eo.

127 **2** Tsy vara te mañaleñaleñe naho hifonen-droro te haleñe, hikama ty mofom-pitoloñañe; amy te atolo'e rotse o kokoa'eo. **3** Toe lova boak'am' Iehovà o ajajao, ty toli-troke ro tambe. **4** Hoe ana-pale am-pitàm-panalolahy o amorin-katora'eo **5** Haha t'indaty naho atsak' irezay i trañon'ana-pale'ey; tsy ho salatse t'ie mifanaontsy amo rafelahi'eo an-dalam-bey ey.

128 **2** Ho kamae'o ty fitoloñam-pità'o, le ho ehake vaho hierañerañe. **3** Hanahake ty vahe mirotrarotra ty tañ'anjomba'o añ'akiba'o ao, hoe zeite tora'e miariseho ty fandambaña'o o ana'oo. **4** Eka, zay ty fitahiañe ondaty mañeveñe am' Iehovào. **5** Hañasoa azo boake Tsiône ao t'Iehovà le ho oni'o ty hasoa' Ierosalaime amy ze hene andro hiveloma'o; **6** Eka, ho isa'o o anan' ana'oo. Fañanintsiñe am' Israele.

129 **2** Beteke niforeforèñe sikal'amy te zaho niajalahy, f'ie tsy nahagioke ahy. **3** Nitrahahe' o mpitrabakeo ty sakamamovoko, nanoe' iareo lava o vavahalioo. **4** Vantañe t'Iehovà; navitso'e ty namahora' o lo-tserekeo ahy. **5** Hampolieñe an-kasalarañe ze malaiñe i Tsiône. **6** Ie hampanahafeñe ami'ty ahetse an-tafo traño eo, hiheatse aolo' ty hibeiza'e, **7** toe tsy hahaeneñe ty fità' i mpanatakey, ndra ty araña' i mpifehe' o fehe'eo. **8** Vaho tsy anoe' o mpandrioñeo ty hoe: Ho ama' areo ty fañanintsi' Iehovà! Itatà'ay ami'ty tahina' Iehovà!

130 **2** Ry Talè, haoño ty feoko! Ampijanjiño o ravembia'oo ty feon-kalaliko. **3** Lehe Ihe r'Iehovà ro namolily hakeo, ia, ry Talè, ty ho nahafijohañe? **4** Fe ama'o ty fañafahan-kakeo; soa te hañeveñañe. **5** Mitamà Iehovà

raho, mandihne ty troko, o tsara'oo ro salalaeko. **6** Mitama i Talè ty fiaiko mandikoatse ty mpandihne maraindraihne, eka, ty mpandihne maraindraihne. **7** O Israeleo, mitama Iehovà, am' Iehovà ao ty fikokoa-migahiñe ama'e ty fijebañañe mihenehene. **8** Ie ty hijebañe Israele amo fonga hakeo'eo.

131 **2** Toe nampipendrehne naho nampitsihne ty fiaiko raho, manahake ty ajaja notaen-drene'e, ie hoe ajaja maota ty fiaiko. **3** O ry Israeleo, itamao t'Iehovà henane zao vaho nainai'e.

132 **2** Ty nifantà'e am' Iehovà, ty nititiha'e amy Tsitongerè' Iakobey: **3** Toe tsy hizilik' an-kibohon- trañoko ao raho ndra hijoñe am-pandreako nivelareñe ho ahiko ao: **4** Tsy homeiko roro o masokoo, tsy hidrodreke o vohomasokoo, **5** ampara' te hahatreavako toetse t'Iehovà, akiba ho a i Tsitongerè' Iakobey. **6** Jinanji'ay e Efrata zay, tendrek' an-kodobo' i alay: **7** Antao hionjoñe mb'an-Kivoho'e ao; antao hitalaho am-pitongoàm-pandia'e eo. **8** Miongaha ry Iehovà, miheova mb'am-pitofà'o mb'eo, Ihe naho i vatam-pañinan-kaozara'oy. **9** Ho lafihen-kavantañañe o mpisoro'oo, hipoñak' an-kaehake o noro'oo. **10** Ty amy Davide mpitoro'oy, ko ampitolihe'o aña ty lahara' i noriza'oy. **11** Nifanta mahity amy Davide t'Iehovà, vaho tsy hafote'e, ty hoe: Hampiambesareko ami'ty fiambesam-panjakà'o eo ty boak' am-pañova'o ao; **12** lehe ambe' o ana'oo i fañinakoy naho ty taroko anareko iareo, le hiambesatse amy fiambesam-panjaka'oy nainai'e o ana' iareoo. **13** Toe jinobo' Iehovà ty Tsiône, i fañiria'e ho fimoneña'ey: **14** Etoy ty fitofako nainai'e tsy

modo; atoa ty himoneñako, fa fisalalàko— **15** Hogogoeko ty riha'e, ho eneñeko mahakama o mahàtra'eo. **16** Hampisikineko fandrombahañe o mpisoro'eo, hisabo an-drebeke o noro'eo. **17** Ao ty hampitiriako ty tsifa' i Davide; ao ty nañajariako failo' i norizakoy. **18** Haombeko hasalarañe o rafelahi'eo, fe hipelapelatse añambone'e eo ty sabaka'e.

133 **2** Manahake ty solike sarotse añambone'e eo, miroroñe an-tsomotse, an-tanteahe' i Aharone mb'eo, mitsiritsiok' añ' olon-tsaro'e mireparepay. **3** Hambañe ami'ty mika' i Kermone mivotrak' amo vohi' i Tsiôneo; amy nañoriza' Iehovà fitahiañey, eka! haveloñe nainai'e.

134 **2** Zonjono mb'an-toetse miambake mb'eo o fità' areoo, vaho Andriaño t'Iehovà. **3** Hitahy azo hirik'e Tsiône ao t'Iehovà mpandranjy i likerañey naho ty tane toy.

135 Treño t'Ià. Bangò ty tahina' Iehovà; mandrengea, ry mpitoro'Iehovà, **2** Ry mpijohañe añ'anjomba'Iehovà, an-kirisan' anjomban' Añahareo, **3** Rengeo, t'Ià, amy te soa t'Iehovà; sabò i tahina'ey ty amy volonahe'ey. **4** Amy te jinobo' Ià ho am-bata'e t'Iakobe, ho vara'e t'Israele. **5** Fantako te ra'elahy t'Iehovà, le mandikoatse ze atao 'ndrahare iaby t'i Talè. **6** Manao ze satri'e t'Iehovà, an-dindiñe añe naho an-tane atoy, amy riakey vaho an-tsikeokeoke ao. **7** Ampionjone'e hirik' añ'olon-tane añe ty mika; anoa'e helatse o orañeo vaho akare'e boak'an-driha'e ao ty tioke. **8** Zinama'e o tañoñoñoña' i Mitsraimeo, ndra ondaty ndra biby. **9** Nañiraha'e viloñe naho halatsañe mb'añivo'areo ao, ihe 'nio, ry Mitsraime, amy Parò vaho amo mpitoro'e iabio. **10** Narotsa'e ty

fifeheañe maro, binaibai'e o mpanjaka fanalolahio, **11** i Sikone, mpanjaka' o nte Emoreo, naho i Oge, mpanjaka' i Basane, vaho o fonga fifeleha' i Kanàneo; **12** Le natolo'e ho lova ty tane' iareo, ho lova' Israele, ondati'eo. **13** Ry Iehovà, tsy modo ty tahina'o, ty fitiahiañ' azo ry Iehovà, le nainai'e donia. **14** Fa homei' Iehovà to ondati'eo le ho tretteze'e o mpitoro'eo. **15** Volafoty naho volamena o raham-pahasive' o kilakila 'ndatioo, ty sata-pità' ondaty. **16** Ie manam-bava, fe tsy mirehake, ama-maso, fe tsy mahatrea; **17** aman-tsofy, fe tsy mahatsanoñe, vaho tsy mahakofòke o vava'iareoo. **18** Ho hambañe am'iereo o mpanao iareoo, Eka, ze hene miato am'iereo. **19** Ry anjomba' Israele, Andriaño t'Iehovà; ry akiba' i Aharone, andriaño t'Iehovà; **20** ry kivoho' i Levio, andriaño t'Iehovà; ry mpañevehne am'Iehovà, andriaño t'Iehovà. **21** Andriaño boak'e Tsiône ao t'Iehovà, ry mpimoneñe e Ierosalaimeo. Treño t'Ià.

136 Andriaño t'Iehovà amy te Ie ro soa; nainai'e ty fiferenaiña'e. **2** Andriaño t'i Andrianañaharendroandriañe. Nainai'e ty fiferenaiña'e. **3** Andriaño ty Talèn-talè: Nainai'e ty fiferenaiña'e. **4** Ama'e, toe ie avao ro mitolon- draha ra'elahy tsitantane, Nainai'e ty fiferenaiña'e. **5** Ie nanao i likerañey amy hilala'eiy, nainai'e ty fiferenaiña'e. **6** Ie namelatse ty tane toy ambone' i riakeiy, nainai'e ty fiferenaiña'e. **7** Ie namboatse o hazavàñe jabajabao, nainai'e ty fiferenaiña'e, **8** i àndroy hamehe te antoandroo, nainai'e ty fiferenaiña'e, **9** i volañey naho o vasiañeo hifelek' an-kàleñe; nainai'e ty fiferenaiña'e. **10** Ie nanjamañe o tañoloñoloñan- te

Mitsraimeo, nainai'e ty fiferenaiña'e. **11** vaho nañakatse Israele am' iereo ao, nainai'e ty fiferenaiña'e. **12** an-dela-pità'e maozatse naho an-tsirañe natora-kitsi'e; nainai'e ty fiferenaiña'e. **13** Ie nampisalahañe i Riake Menaiy, nainai'e ty fiferenaiña'e. **14** vaho nampisorohe'e mb'añivo'e mb'eo t'Israele, nainai'e ty fiferenaiña'e. **15** Fe naopo'e amy Riake Menay t'i Parò naho o lahin-defo'eo; nainai'e ty fiferenaiña'e. **16** Ie niaolo ondati'eo hiranga i tane babangoañey, nainai'e ty fiferenaiña'e. **17** Ie nandrotsake o mpanjaka fanalolahio, nainai'e ty fiferenaiña'e. **18** naho nanjevoñe o mpanjaka nanan-kasiño: nainai'e ty fiferenaiña'e. **19** i Sikone mpanjaka' o nte Emoreo, nainai'e ty fiferenaiña'e. **20** i Oge mpanjaka' i Basane, nainai'e ty fiferenaiña'e. **21** vaho natolo'e ho lova ty tane' iereo, nainai'e ty fiferenaiña'e. **22** ho lova' Israele mpitoro'ey. nainai'e ty fiferenaiña'e. **23** Ie nahatiahy antika amo hasotrian-tikañoey, nainai'e ty fiferenaiña'e. **24** naho nañaha antika amo rafelahin-tikaño, nainai'e ty fiferenaiña'e. **25** Ie mamahañe ze hene raha veloñe. nainai'e ty fiferenaiña'e. **26** Andriaño t'i Andrianañahare' i likerañey! Nainai'e ty fiferenaiña'e.

137 Tañ'olon-tsaka e Bavele eo, ty nitoboha'ay naho nirovetse, t'ie nahatiahy i Tsiône. **2** Amo sohihy añivo'eo ty nandradora'ay o marovani'aio, **3** Teo ty nihalalia' o mpanese anaio sabo, naho nipaia' o mpampisoañ' anaio rebeke, ami'ty hoe: Isabò o sabo' i Tsiôneo. **4** Aa vaho akore ty hisaboentika ty sabo' Iehovà an-tanen' ambahiny atoy? **5** Naho haliñoko rehe ry Ierosalaime, le angao ho kombimba ty sirako havana. **6** Adono hipitek' ami'ty

lañilañiko ty lelako, naho tsy mahatiahy azo raho, lehe tsy aonjoko ambone' ze mahafale ahiko iaby t'Ierosalaime. 7 Tiahio ry Iehovà ty kabò'o amo nte Edomeo tañ'andro' Ierosalaime: Rotsaho! hoe iereo, akoromaho pak'amo mananta'eo! 8 Ry anak-ampela' i Bavele, harotsake rehe, haha ty hañavak'azo amy nañondroha'o ama'aio. 9 Fale ty handrambe o anak'ajaja'oo, handretsake iareo andamilamy eo.

138 2 Mibotreke mb'amy anjomba'o miavakey raho naho mibango ty tahina'o ty amy fiferenaiña'o naho ty hatò'o, amy te nonjone'o i tsara'oy, i tahina'oy ambone' ze he'e. 3 Nanoiñe ahiko rehe amy andro nitokavekoy; nosihe'o an-kaozarañe ty fiaiko. 4 Hañandriañ' Azo ze hene mpanjaka' ty tane toy, r'Iehovà, naho janjiñe'iereo o entam-palie'oo. 5 Ho saboe' iereo o lala' Iehovào, fa ra'elahy ty enge' Iehovà. 6 Ndra te onjoneñe t'Iehovà, mbe haoñe'e ty mireke, le arofoana'e o mpirengevokeo. 7 Ndra t'ie manjenge añivo' o faloviloviañe, Ihe ro mameloñe ahiko, atorakitsi'o mb'ami'ty haboseha' o rafelahikoo ty fità'o, vaho mandrombak'ahy ty fità'o havana. 8 Ho henefe' Iehovà ty nisafirie'e ho ahy, nainai'e, ry Iehovà ty fiferenaiña'o, ko ado'o o tolom-pità'oo.

139 2 Arofoana'o ty fitobohako naho ty fiongahako; oni'o ty ereñeren-troko ndra te tsietoitàne aña. 3 Vandroñe'o o liakoo, naho o fandreakoo; hene arofoana'o o lalakoo. 4 Ie mbe tsy an-delako ao ty fivolako, Hete! ry Iehovà, kila arofoana'o. 5 Nifahera'o raho— aolo eo naho amboho ao; vaho nisazoha'o fitàñe. 6 Loho fanjàka amako i hilala zay, abo, tsy takako. 7 Aia ty

hombako hisitak' amy Arofo'oy? Aia ty hibatitsihako o lahara'oo? **8** Ie mionjom-b'an-dikerañe mb'eo raho, eo rehe; naho alafiko an-kerakerak' ao ty fandreako, hehe t'ie eo; (Sheol h7585) **9** Ie rambeseko o ela' i maraiñeio, naho mitoetse añ' olon-driake tsietoitane añe, **10** eo ka ty hitehafam-pità'o ahy, naho hanazok' ahiko ty fità'o havana. **11** Ie anoeko ty hoe, Toe hanafotse ahy ty ieñe, vaho hivalike ho haleñe ty hazavàñe amako, **12** Fe ndra o hamoromoroñaño ro tsy maieñe ama'o, mireandreañe hoe i àndroy ty haleñe, hàmbañe ty hazavàñe naho ty ieñe. **13** Tsinene'o o añovakoo; nanenoñ' ahy an-tron-dreneko ao. **14** Andriañeko rehe, fa an-karevendreveñañe naho halatsàñe ty nitsene'o ahiko; fanjàka o satampità'oo, toe apota' ty fiaiko. **15** Tsy nietak' ama'o o taolakoo, ie nanoeñe an-kafitse ao, naho nitseneñe an-kahimbañe an-kalalefan-tane ao, **16** Nivazohom-pihaino'o o nanoeñe ahikoo, naho nipatereñe amy boke'oy ze hene andro norizañe ho ahy, ie mboe tsy teo ty raika. **17** Miheotse amako o fivetsevetse'oo ry Andrianañahare! Mienene t'ie mitraoke! **18** Ie imaneako iake, le andikoara'e ty ia' o faseño. ie tsekake, le mbe ama'o eo. **19** Ehe ohoño loza o lo-tserekeo, ry Andrianañahare! Mihankàña amako arè, ry ondaty mpampiori-dioo, **20** Injè' iareo an-keloke rehe, manoñoñe Azo tsy vente'e o malaiñ'Azoo; **21** Tsy hejeko hao o tsy tea azoo, ry Iehovà? Tsy hifangantoreko hao o miatreatre ama'oo? **22** Toe hejeko am-palai-mena; fonga volilieko ho rafelahiko. **23** Tsikaraho raho, ry Andrianañahare, arofoano ty troko; tsoho vaho arendreho

o fitsakoreakoo. **24** Vazoho, he amako ao ty fiolañe, vaho iaolò mb'an-dalañe nainai'e mb'eo.

140 **2** o mikilily añ'arofe'ao naho mikitrok'aly lomoñandroo. **3** Nisioñe' iereo ty famele' iereo hoe mereñe; an-tsoñi'iareo ty vorem-pandrefeala. Selà **4** Arovo tsy ho am-pità' o lo-tserekeo raho ry Iehovà; arovo amy 'ndaty mitrotrofiakey, ty mikinia hampidorasitse o liakoo. **5** Nañetake fandrike ho ahy o mpikavokavokey; naho taly; naho namelara' iereo harato añ'olon-dalañeo vaho nampibitsoke fandri-boñe amako. Selà **6** Hoe raho am' Iehovà, Ihe ro Andrianañahareko. Janjiño, ry Iehovà, o feon-kalalikoo. **7** Ry Iehovà Talè, faozaram-pandrombahañe ahiko, Mpanarone ty lohako añ-andronkotakotake. **8** Ko toiñe'o, ry Iehovà, ty fisalalà' o tsy vokatseo, ko osihe'o ty fikililia'iareo tsy mone hirohake. Selà **9** Le ty loha' o miarikoboñ' ahikoo: ho rongoñeñe ty fikotrihan-tsoñi'iareo, **10** naho hararadrarak' am' iereo ty foroaha mirekake; vaho havokovoko añ'afo an-koboñe ao, tsy hitroatse ka. **11** Tsy hitoera' ty mpikatrano ty tane toy; ho vandroñen-doza ondaty mpiloa-tiñakeo. **12** Fantako te mpanozañe o misotrio t'Iehovà, naho ty zo' o rarakeo. **13** Toe mañandriañe ty tahina'o o vantañeo, vaho himoneñe añatrefa'o eo o vañoñeo.

141 **2** Ano rame añatrefa'o eo o halalikoo, hoe soronkariva ty fizonjo' o sirakoo. **3** Ampijadoño mpañambeñe ty vavako, ry Iehovà, ambeno ty lalambein-tsoñiko. **4** Ko avi'o mb'an-karatiam-beo ty troko, hitoloñako sata-raty rekets' ondaty mitolon-katsivokarañeo; ko apo'o ho haneko ze raha mafiri' iareo. **5** Ee te handraratehak'ahy an-kalèn-

tro ty vañoñe, naho hañendak' ahy, toe solik' añambone zay, lonike te tsy hifoneñan-dohako; Fa tsy apoko ty halaliko ty amo sata rati' iareoo. **6** Ie avokovoko añ'ilan-kereretsak' ao o mpizaka'iareoo, le ho tsanoñe' iareo te nañeva o volakoo. **7** Hambañe ami'ty fitrabahañe naho fitrobohan-tane, ty fampivarakaihañe am-bavan – kibory ao o taola'aio. (Sheol h7585) **8** Fe mitolik' ama'o o masokoo, ry Iehovà, Talè; fa ama'o ty fipalirako— ko alonga'o ty fiaiko. **9** Arovo raho amy fandrike nampibitsöheñe ho ahikoy; naho amo fandri-bo' o mpanao ratio. **10** Hivariñe an-karato' iareo avao o lo-tserekeo, te zaho miary eo.

142 **2** Adobako añatrefa'e ty toreoko; volañeko añatrefa'e o mahaferenaiñe ahikoo. **3** Ie nitoirañe añ'ovako ao ty troko, niarofaana'o ty liako, amy lalan-tsileke fijelanjelañakoy ty nañetaha' iareo fandrike. **4** Toliho mb'an-tañan-kavanako le vazohò, te tsy eo ty mañaon' ahy. tsy eo ty hipalirako; tsy ahoa'ondaty ty fiaiko. **5** Nitoreo ama'o raho ry Iehovà, ami'ty hoe: Ihe ro fitsolohako, ty anjarako an-tanen-kavelon' ao. **6** Janjiño ty fikaikaihako fa loho mirèke; hahao amo mpanao samporerak' ahiio, fa fatratse te amako. **7** Akaro ambalabey ao ty fiaiko hibangoako ty tahina'o; hiropak' amako o vañoñeo ami'ty fatariha'o amako.

143 **2** Ko ampanesefe'o an-jaka ty mpitoro'o; fa tsi-mbia tsy ho añatrefa'o ty veloñe. **3** Fa nampisdañe ty fiaiko o rafelahio, nigore'e an-tane ty haveloko; nampitoboheñe añ'ieñe ao, manahake t'ie nilolo ela. **4** Aa le mitsikorak' amako ty troko; mioremeñe ty añovako ao. **5** Tiahiko o andro taoloo, niniheko iaby o fitoloña'oo tsakorèko o

satam-pità'oo. **6** Ahitiko mb'ama'o o tañakoo; limpoañe ty ama'o ty fiaiko hoe tane mivaràkivaràky. Selà **7** Toiño masika ry Iehovà; fa mimoremoretse ty troko. ko aeta'o amako ty lahara'o (hera) hanahake o mizotso mb'an-kaly aoo. **8** Ampitsanoño ahy ty fiferenaiña'o te maraiñe, amy te Ihe ro iatoako. ampandrendreho ty lala homboko, fa ama'o ty fañonjonañe ty fiaiko. **9** Ihahao amo rafelahikoo, ry Iehovà; Ihe ro fitsolohako. **10** Anaro ahy ty hanao o satri'oo, Ihe ro Andrianañahareko; le ampiamolò ahy antane mira ty Arofo'o soa. **11** Isotrafo amy tahina'oy, ry Iehovà, afaho amo hasosorañe, ty amy havantaña'oy. **12** Aitò amako o rafelahikoo ty amy fiferenaiña'oy, vaho fonga rotsaho o mitsibore ty fiaikoo, fa mpitoro'o raho.

144 **2** i mpiferenaiñe ahy naho rovakoy, ie tambohoko abo naho ty Mpañahañ'ahy, ty kalan-defoko naho fipalirako, mpampiambàne' ondatikoo amako. **3** O ry Iehovà, inoñ' ondatio te haoñe'o, naho o ana'ondatio t'ie tsakorè'o? **4** Fa hoe kofòke t'indaty; talinjo mihelañe o andro'eo. **5** Avohoro o likera'oo ry Iehovà le mizotsoa; paoho o vohitseo hahatoeñe. **6** Ahiririño mb'eo ty helatse hampiparatsiahe'o, iraho mb'eo o ana-pale'oo hampibaibay iareo. **7** Ahitsio hirik'añ'abo aña ty fità'o; avotsoro raho naho hahao amo alon-driake ra'elahio, naho am-pità' o ambahinio, **8** fa bodiak' avao ty falie' iareo, vaho fitàn-kavanam-pamañahy ty fitàn-kavana' iareo. **9** Ho saboeko sabo vao rehe ry Andrianañahare; hititihako marovany folo-taly hibekobekoako fandrengeañe, **10** ie tolorà'o rombake o Mpanjakao, naho mamotsotse i Davide mpitoro'oy ami'ty fibara mijoy. **11** Hahao raho naho

avotsoro am-pità' ondaty alik'amakoo, fa mandañitse avao ty falie' iareo, vaho ty fitàn-kavana' iareo ro fitan-kavanam-bilañe. **12** Soa te ho hatae toratora'e o anadahintikañe ami'ty hatora' iareo vaho ho fahan-kotsoke niranjiefie ami'ty satan' anjomba o anak-ampelan-tikañe. **13** Le ho pea o rihantikañe, mañakatse ze hene karazambokatse, naho hitombo añ'arivo o añondrin-tikañe, le añ'aleale ty an-teten-tikañ'ao; **14** Le hitohetse iaby ty añomben-tika, naho tsy ho an-keba'e o kijolio, tsy ama'e ao ty hasese añe, vaho tsy ho an-dalan-tikañe ey ty koidoza. **15** Haha t'indaty mitoetse hoe zay; fale t'indaty naho Iehovà ro Andrianañahare'e.

145 **2** Handriañeko boak' andro, le hibango ty tahina'o nainai'e donia. **3** Hinakinake t'Iehovà, rengèñe añ'abo, tsy taka-tsikaraheñe ty hajabahina'e. **4** Ho bangoe' ty tariratse raik' ami'ty ila'e o tolon-draha'oo; naho hitaroñe o fitoloña'o jabajabao. **5** Ty ha'raelahimbolonahe' ty enge'o vaho o tolon-draha'o mahalatsao ro fitsakoreako. **6** Ho talilie' ondatio ty haozaram-panoe'o mampañeveñe, vaho ho taroñeko ty hajabahina'o. **7** Ho talilie' iereo ty fitiahiañe o havokaran-kasoa'o; hirebeha' iereo ty havantaña'o. **8** Matarike t'Iehovà, naho lifotretre, malaon-kaviñerañe vaho lifo-piferenaiñañe. **9** Kila hasoà' Iehovà; ambone' ze hene anoe'e o fitretreza'eo. **10** Fonga handrenge Azo o tolon-draha'oo, ry Iehovà; vaho hañonjoñe Azo o noro'oo. **11** Ho saontsie' iereo ty volonahem-pifehea'o, vaho hitalily o haozara'oo, **12** hampandrendreke o ana' ondatio o fitoloña'e ra'elahio, naho ty hafanjàka' ty enge' i fifehea'ey. **13** Fifeheañe

tsy modo ty fifehea'o, naho manitsike o tariratse iabio ty fameleha'o. **14** Songa tohaña' Iehovà o mikorovokey, sindre atroa'e o mibokok' ambaneo. **15** Kila fihaino miandrandra ama'o, vaho anjotsoa'o mahakama an-tsa'e. **16** Manoka-pitàn-drehe mañeneke ty fañiria' ze hene raha veloñe. **17** Vantañe amo lala'e iabio t'Iehovà naho matarik' amy ze hene fitoloña'e. **18** Marine' ze mikanjy aze iaby t'Iehovà; ze hene mikanjy aze an-katò. **19** Ho henefa'e ty fisalalà' o mañeveñe ama'eo; ho janjiñe'e ka ty tore'o iareo vaho ho rombahe'e. **20** Ambena' Iehovà ze hene mikoko aze, fe fonga ho rotsahe'e o lo-tserekey. **21** Hivolam-pandregeañe am' Iehovà ty vavako, le kila nofotse ro hibango ty tahina'e masiñe nainai'e donia.

146 Treño t'Ià! Rengeo t'Iehovà, ty troko. **2** Ho rengeko t'Iehovà kanao veloñe; hisabo an'Andrianañahareko te zaho mbe atoy. **3** Ko iatoa' areo o roandriañeo, naho o an-ondatio fa tsy maha-rombake. **4** Miakatse mb'eo ty kofò'e, mimpoly mb'an-tane ao; modo amy andro zay avao ty fañereñerea'e. **5** Haha naho t'i Andrianañahare' Iakobe ro mpañimb' aze. naho Iehovà Andrianañahare'e ro fisalalà'e, **6** I nanao i likerañey naho ty tane toiy, i riakey, naho ze he'e ama'e ao, i mitan-ty hatò nainai'ey, **7** I mpañomey to o volevoleñeoy, i manjotso mahakama amo salikoeñeoy. Iehovà ro mpañaha o mirohio, **8** Mampibeake ty goa t'Iehovà; onjone' Iehovà o mivohotseo, kokoa' Iehovà o vantañeo. **9** Ambena' Iehovà o ambahinio, onjone'e ty bode-rae naho ty vantotse, fe akelokelo'e ty lala' i lo-tserekey. **10** Hifehe nainai'e t'Iehovà, Andrianañahare'o, ry Tsiône, mb'am-pigadoñan-tariratse aña, Treño t'Ià.

147 Treño t'là! Amy te soa ty fijejoañe aman' Añaharentika; toe fanjàka naho mañeva ty fandrengeañe Aze. **2** Ampitomboe' Iehovà t'Ierosalaime: atonto'e o añombelahi-mavo' o nte-Israeleo. **3** Jangane'e ty mikoretse añ'arofo, ho bandie'e o fere'eo. **4** Volilie'e ty ia' o vasiañeo; songa kanjie'e ami'ty añara'e. **5** Jabahinake i Talèn-tikañey, ra'elahy an-kafatrarañe; tsy taka-jehèñe ty hilala'e. **6** Tohaña' Iehovà o mirèkeo, gorè'e an-tane ty lo-tsereke. **7** Sabò am-pañandriañañe t'Iehovà; Rengeo t'i Andrianañahare am-piarahañe marovany, **8** Ie ty mpandafike rahoñe an-dikerañe eñe, naho mpañajary orañe an-tane atoy, naho mampitiry ahetse am-bohitse ey. **9** Fahana'e haneñe o bibio, naho o ana-koàke migagakeo. **10** Tsy ty haozara' o soavalao ty mahahaha Aze, tsy ty kitson-dahilahy ro ifalea'e. **11** Ondaty mañeveñe ama'eo ro noro' Iehovà, o mpitamà ty hafatram-pikokoa'eo. **12** Rengeo t'Iehovà, ry Ierosalaime; onjono t'i Andrianañahare'o, ry Tsiône. **13** Fa nampifatrare'e o sikadan-dalam-bei'oo; tahie'e o ajalaly ama'oo. **14** Ampierañerañe'e o efe-tane'oo, vaho ampieneña'e ampemba soa. **15** Ahitri'e mb'an-tane atoy o fetse'eo, mipiriritse o taro'eo. **16** Anjotsoa'e orampanala hoe volon' añondry; afiafia'e hoe lavenoke ty fanala. **17** Afitse'e ami'ty minjikio'e ty havandra'e, ia ty mahafijohañe miatreke ty fangoratsaha'e. **18** Irahe'e mb'eo o tsara'eo le mitranake iereo; ampitiofe'e o tio'eo, vaho ampidoañe'e rano. **19** Talilie'e am' Iakobe ty tsara'e; am' Israele o fañè'eo naho o fepè'eo. **20** Tsy nanoe'e zay o tane ila'eo; tsy fohi' iereo o nafè'eo. Treño t'là.

148 Treño t'là. Rengeo t'Iehovà, hirik'an-dindiñe aña, jejò ry an-dikerañeo. **2** Treño ry hene anjeli'eo, jejò ry lahialen-dikerañeo. **3** Treño, ry andro naho volañeo, mandrengea aze, ry vasiañe mipelapelatse eñeo. **4** Treño ry likerañe an-tiotiotseo naho o rano ambonen-dikerañeo. **5** Bangoñe ty tahina' Iehovà, amy t'ie nandily, le nioreñe iereo. **6** Toe noriza'e tsy ho modo nainai'e; nampijadoñe lily tsy ho lilareñe. **7** Rengeo t'Iehovà boak' an-tane ry fañane jabajaba an-driak' ao naho ry laleke iabio, **8** ry helatse naho havandra, fanala naho tsitsiñe, ry tio-bey mañeneke o tsara'eo, **9** ry vohitseo naho ze hene haboañe, o hatae miregoregoo naho o mendoraveñe iabio, **10** ry biby lio naho ze fonga hare, ry biby milalio naho voroñe mitiliñeo, **11** ry mpanjaka' ty tane toio naho ze kila ondaty, ry roandriañe naho mpifehe' ty tane toio, **12** ry ajalahy naho somondrarao, ry androanavy naho ajajao; **13** Hene mibango ty tahina' Iehovà; fa i tahina'ey avao ro onjoneñe; ambone' ty tane toy naho o likerañeo ty enge'e. Ty enge' o noro'e iabio, o ana' Israeleo 'nio, ondaty marine azeo. Treño t'là!

149 Treño t'là. Takasio sabo vao t'Iehovà, ty enge'e ami'ty fivori' o noro'eo. **2** Hifalea' Israele i Mpañoreñ' azey; hirebeha' o ana' i Tsiôneo ty Mpanjaka' iareo. **3** Hibango i tahina'ey an-tsinjake, ho saboe' iereo ampititihañe marovany naho kantsàñe. **4** Fa mahafale Iehovà ondati'eo; hampihamine'e fandrombahañe o mirèkeo. **5** Hampipoña-pandrengeañe o noro'eo, hisabo an-kaehak' an-tihi'iareo eo. **6** Ho am-palie' iareo ty fañonjonañe an' Andrianañahare, vaho am-pità' iareo ty fibara sambe-

lela'e, **7** hamale fate amo fifeheañeo, naho handilo ondatio, **8** handrohy o mpanjaka' iareoo an-tsilisily, o roandria'iareoo an-dangoke viñe, **9** hametsahañe am' iereo i zaka pinatetsey; ho fandrengeañe ze hene noro'e. Treño t'Ià.

150 Treño t'Ià. Mandrengea an'Andrianañahare an-toe'e miavake ao; Jejòeñe ty hajabahinan-kaozara'e! **2** Rengeñe o fitoloña'e maozatseo; Jejò i hajabahina'ey! **3** Irengéo am-pipopòn' antsiva; Jejò an-dokanga naho marovany! **4** Irengéo an-tsinjak' arahen-kantsàñe, Jejò amo maro-talio naho an-tsoly! **5** Irengéo ami'ty fikantsàn-kantsàñe; Jejò ami'ty figodebom-pinga bey **6** Hene mandrengea là ze mahakofòke. Treño t'Ià!

Ohabolana

1 O razan-tsaontsi' i Selomò ana' i Davide, mpanjaka' Israeleo: **2** Haharendrehañe ty hihitse naho ty anatse; hahafohinañe o saontsy minday hilàlao, **3** hañanarañe filieram-batañe, havañonañe, zaka-to, naho tsy firihiañe, **4** haringatañe amy trentrañey, hampahihitse naho hampahilala o tora'eo; **5** hijanjiña'e ty mahihitse hanompea'e hilala, le ho verèñe an-kihitse ty maharendreke, **6** hahavaky o hatòm-bolañeo, naho o fandrazañañeo, ty enta' o mahihitseo vaho o razan-tsaontsi'eo. **7** Ty fañeveñañ'am' Iehovà ro fifotoran-kilala, fe malain-kihitse naho anatse ty gege. **8** O anake, tsendreño, ty fameren-drae'o, naho ko ado'o ty fañòhandrene'o; **9** Ie firavahañe soa an-doha'o eo vaho hareañe am-bozo'o eo. **10** O anake, ihe edrè' o tsivokatseo, ko miantoke. **11** Ie manao ty hoe: Antao hindre ama'ay; antao hivoñon-dio, hiambotrak' am'ondaty mahitio tsy amantali'ey; **12** hagodran-tika veloñe iareo manahake i kiboriy, ty vata'e iaby, hambañe amo mivariñe an-kòak' aoo; (**Sheol h7585**) **13** Hahaisake ze atao vara soa, hañatsafan-draha kinopake amo akiban-tikañeo; **14** Mipiteha ama'ay arè, sindre hitraok' an-koroñe raike.— **15** O anake, tsy iharoandia iereo, kalaño ty tombo'o tsy ho ami'ty lala' iareo; **16** fa milay mb'an-katsivokaram-b'eo o tombo' iareo malisa hampiori-dioo. **17** Toe tsy vente'e ty amohàm-pandrike ambane' ty masom-boroñe eo! **18** fe o liom-bata'eo ty iampira' iareo, ty fia'iareo avao ty amandroña'iareo. **19** Zay ty sata' o mpitavam-bara am-patiti'eo, asinta'e ty fia'i' i mitañ' aze'ey. **20** Mikok' an-dalambey eo t'i

Hihitse; poñafe'e an-tameañe ey i fiarañanaña'ey. **21** Mikaik' ami'ty fangovovoha'ondatio, mametse saontsy an-dalam-pizilihañ'an-drova eo: **22** Pak'ombia ry seretseo ty mbe ho tea'o ty firoerano'o? naho mbe hifale ami'ty famokafoka'e o mpanivetiveo, vaho mbe halain-kilala o gegeo? **23** Mibaliha ty amy fañendahakoy, Hadoako ama' areo ty añ'ovako ao; hampahafohineko anahareo o entakoo. **24** Amy te nikoike raho, f'ie nifoneñe; nahitiko ty tañako, fe leo raika tsy nañaone, **25** fonga nifarie' areo o fañerekoo, vaho niambohoa' areo o endakoo, **26** Aa le zaho ka ty hiankahake ami'ty hankà'areo, vaho ho kizaheko t'ie mianifañe, **27** ie vovoa' ty havorombeloñe hoe te tiobey, naho iambovoa' ty hankàñe manahake te talio, ie iambotraha' ty haloviloviañe naho ty halonjerañe, **28** Hikaik' ahy amy zao iereo fe hamoeako hitsoek' ahy fa tsy hahaoniñe. **29** Amy t'ie nalain-kilala, tsy nijoboñe ty fañeveñañe am' Iehovà, **30** nitambolitririe' iereo ty fañerèko, vaho tsinambolitio' iereo o fitrevokoo, **31** Aa le hagedra' iareo ty voka' o sata' iareoo, naho ho etsa-kilily, **32** Ie mañofo-doza amo trentrañe t'ie miamboho, naho mandrotsake o dagolao t'ie midada. **33** Fe ho soa fimoneñe ty mitsendreñe ahiko vaho hiaiñ'añ'oleñañe, tsy ho hemban-kankàñe.

2 O anake, naho iantofa'o o fivolakoo vaho akafi'o añ'ova'o ao o lilikoo, **2** naho añilaña'o sofiñe ty hihitse, naho anokilaña'o troke ty hilala, **3** naho kaihe'o ty fitsikarahañe, naho pazahe'o ty faharendrehañe **4** naho itsoeha'o hoe volafoty ikodebea'o hoe vara mikafitse: **5** Le ho rendre'o ty fañeveñañ' am' Iehovà vaho hitendreke

ty fahafohinañe an'Andrianañahare. **6** Fa manolo-kihitse t'Iehovà boak'am-palie'e ao ty hilala naho ty faharendrehañe. **7** Añaja'e hihitse maharongatse amo vantañeo, fikalan-dRe amo mpañavelo an-kahitiañeo, **8** arova'e o lalan-katò, naho ambena'e ty lala' o noro'eo. **9** Le ho fohi'o ty havantañañe naho ty hatò, naho ty hamiràñe, vaho ze lalañe soa; **10** Hizilik' añ'ova'o ao ty hihitse, naho hahafale ty tro'o ty hilala; **11** Hañambeñ' azo ty filieram-batañe, hijilova' ty faharendrehañe; **12** hasita'e ami'ty lalan-karatiañe, amy t'indaty mivolambilañe, **13** amo miveve boak' amo lalan-kahitiañeoo, hijarabajaraba amo lalan-kaieñeo, **14** amo mirebek' ami'ty hatsivokarañeo, naho mifale ami'ty hamengohan-karatiañeo, **15** ie mikelokeloke an-dia, vaho miridrike an-dalañe; **16** Hamotsots'azo ami'ty tsimirirañe, ami'ty karapilo mitsiriry an-drehake, **17** i namorintseñe ty valinkatorà'ey, vaho mandikoke i fañinan' Añahare'ey. **18** Migodroñe mb'am-pihomahañe ao ty akiba'e, minday mb'an-kavilasy ao o lala'eo; **19** Le lia'e tsy mimpoly ze miheo mb'ama'e ao, tsy ho taka'e ka o lalan-kaveloñeo. **20** Aa le handenà'o ty lala' o soao, naho hifahara'o o lala' o vantañeoo. **21** Fa hitoboake amy taney o vañoñeo, vaho himoneñe ao o malio-tahiñeo; **22** Fe haitoañe amy taney o lo-tserekeo, vaho ho voroteñe o mpamañahio.

3 O anake, ko haliño o entakoo le ampañambeno ty tro'o o lilikoo, **2** Le halavan'andro naho taon-kavelo vaho fierañerañañe ty hatovoñ' ama'o. **3** Ko ado'o hieng'azo ty fatarihañe naho ty hatò; rohizo am-bozo'o eo, sokiro an-takelan-tro'o ao, **4** hahaoniña'o hamaràm-

bintañe vaho tahinañe soa ampivazohoan' Añahare naho ondatio. **5** Miatoa am' Iehovà an-kaampon-tro'o vaho ko iatoa'o ty hilala'o; **6** Iantofy amy ze hene lia'o, le ho vantañe'e o lala'oo. **7** Ko manao mahihitse a maso'o; mirevendreveña am' Iehovà vaho ihankaño ty hatsivokarañe, **8** ie ho fijangañan-tsandri'o, vaho fameloman-taola'o. **9** Iasio t'Iehovà amo vara'oo, naho ami'ty lohavao' o nampitomboe'oo; **10** Le handopolopo, hamopòke ty an-driha'o ao vaho handopatse divay vao o sajoa'oo. **11** O anake, ko sirikae'o ty fandilova' Iehovà ko heje'o o fañendaha'eo, **12** fa lilove' Iehovà ty kokoa'e, hambañe ami'ty rae i anadahy ampokofe'ey. **13** Haha t'indaty mahaonin-kihitse, naho t'indaty itomboan-kilala, **14** fa lombolombo ty fitomboam-bolafoty ty fibodoboda'e, vaho ambonem-bolamena ty havokara'e. **15** Sarotse te amo safirao vaho tsy amo salalae'oo ty mañirinkiriñ'aze. **16** Lava-havelo ty am-pitàn-kavana'e vara naho asiñe ro am-pitàn-kavia'e. **17** Lalam-panintsinañe o lala'eo, vaho fierañerañañe o lalam-pandia'eo. **18** Hataen-kavelon-dre amo mivontititse ama'eo; naho hene haha ze mamejañe aze. **19** Hihitse ty nañoriza' Iehovà ty tane toy; Hilala ty nampijadoña'e o likerañe; **20** O hilala'eo ro ampiborahañe o lalekeo, vaho ampitsopaha' o rahoñeo mika. **21** O anake, asoa tsy hisitake am-pahatreava'o ao o raha zao: vontitiro ty hihitse to naho ty filieram-batañe, **22** hamelombeloñe ty tro'o, naho handravake ty vozo'o. **23** Le handena'o an-kanintsinañe ty lia'o, vaho tsy hikotrofotse ty tombo'o. **24** Tsy ho hambañe te mandre; eka ie mihitsy, ho mamy ty firoro'o. **25** Ko mianifañe te ivotraha' ty

mampangebahebake, ndra ty fampiantoañe o lo-tserekeo te mifetsake. **26** fa Iehovà ro hatokisa'o naho hitañe ty tombo'o tsy ho fandriheñe. **27** Ko tana'o ami'ty mañeva ty soa, naho an-tañia'o ty mahaeneñe aze. **28** Ko manao ty hoe am'ondatio: Akia hey, le mibaliha, vaho hamaray ty hanolorako azo— ie ama'o ao avao. **29** Ko mikitro-draty am'ondatio, ie mimoneñe am-patokisañe marine' azo. **30** Ko liera'o tsi-aman-tali'e ty ondaty tsy nanjoam-boiñe. **31** Ko tsikirihe'o t'indaty piaroteñe vaho ko joboñe'o o sata'eo; **32** tiva am' Iehovà ty mengoke; fe itrafofa'e safiry ty vantañe. **33** Nafà' Iehovà ty akiba' o lo-tserekeo, fe tahie'e ty kivoho' o vantañeo. **34** Toe ati'e o mpanitseo, fe isohe'e ty mpireke. **35** Handova hasiñe o mahihitseo, fa onjone' o seretseo ka ty mahasalatse.

4 Tsanoño ry anake, ty fanoroan-drae, itsendrenjo hahazoa' areo hilala; **2** fa nanolorako fiohan-tsoa: aa le ko apo' areo ty Fañòhako **3** Zaho anadahin-draeko, nitrotrotro, bako tokañe ampahaisahan-drenoko, **4** le nanareñe ahy ty hoe: ampifaharo an-tro'o ao o entakoo; tambozoro o lilikoo hiveloma'o **5** Manaña hihitse; mitohà hilala: ko mañaliño, vaho ko miamboho amo volambavakoo; **6** Ko apo'o, le harova'e; ikokò, le hambena'e. **7** Hihitse ty lohà'e, aa le manàña hihitse, eka, mangalà hilala amy ze hene famoria'o. **8** Onjono re le honjone'e rehe; hiasia'e te fihine'o. **9** Hampihamine'e voñe vinanditse an-doha'o, ho tolora'e sabaka fanjàka. **10** Mitsanoña ahy, anake, vaho iantofa'o o entakoo, hañamaroañe ty taonkavelo'o. **11** Fa nitalifirako mb'an-dalan-kihitse; naho nitehafeko mb'amo lalan-kavantañañeo. **12** Ie mitsontike,

tsy ho sebañeñe o lia'oo; ihe milay, tsy hitsikapy. **13** Vontitiro ty anatse le ko apo'o, ambeno amy t'ie ro havelo'o. **14** Ko mitsile mb'añ'oloñolo' o lo-tserekeo vaho ko andenà'o ty lala' o tsivokatseo. **15** Ihankaño, ko miary eo, iholiaro vaho mihelaña. **16** Ie tsy miroro hey naho tsy mandilatse; tinavañ' am'iereo ty firotse ampara' te mitsikapy. **17** Fihina' iereo ty lintsen-karatiañe vaho genohe' iereo ty divain-kasiahañe. **18** Manahake ty hazavà' i manjirik' àndroy ty lala' o vantañeo, ie mihamazava erike ampara' te mipisañe. **19** Hoe fimoromorofiañe ty lala' o lo-tserekeo, ie tsy maharendreke te mahatsikapy. **20** O anake, tsendreño o fivolakoo; anokilaño sofy o lañonakoo. **21** Ko enga'o hihake amo maso'oo; f'ie ahajao an-tro'o ao. **22** Amy t'ie haveloñe amo maharendrekeo, toe fijanganañe ho an-tsandri'iereo iaby. **23** Ambeno am-pilozohañe ty tro'o, fa boak'ama'e o fanganahanan-dranon-kaveloñeo. **24** Asioro ama'o ty vava mengoke, vaho ihankaño o soñy mikelokeo. **25** Ampañenteo mahity o maso'oo, vaho ampivantaño mañaolo o holi-maso'oo. **26** Jilovo ty fombàn-tombo'o, le hijadoñe soa o lia'oo. **27** Ko mivio mb'an-kavana ndra mb'ankavia; fa ampandifiho ty raty o tombo'oo.

5 O anake, tsendreño ty hihiko; atokilaño mb'am-pahilalako ty sofi'o, **2** hifejaña'o ty filie-batañe, naho hañaja hilala o soñi'oo. **3** Mitsopa-tantele ty soñin-tsimirirañe, vaho malama te amo solikeo ty vava'e; **4** f'ie mafaitse te amo vahon-tsoiñeo am-para'e, masioñe hoe fibara sambe-lela'e. **5** Mizotso mb'am-pikoromaham-beo o tombo'eo, mitalifitse mb'an-tsikeokeok' ao ty lia'e. (Sheol

h7585) 6 Tsy haraharae’e i lalan-kaveloñey; mihelahela o lala’eo, fe amoea’e. **7** Aa le mitsanoña ahy henaneo ry anake, vaho ko mivike amo entam-bavakoo. **8** Ahankaño lavits’ aze ty lala’o, vaho ko itotofa’o ty sariran-akiba’e; **9** tsy mone hatolo’o ami’ty ila’e ty enge’o, naho o tao’oo amy mifajifajiy, **10** mbore hampibobokey ty ambahiny ty haozara’o, vaho mb’añ’akiba’ ty alik’ama’o o nimokora’oo; **11** Hiñeoñeon-drehe añ’andron-kònkà’o, ie mihomake ty nofo’o naho ty sandri’o, **12** ami’ty hoe: Akore te nalaim-pandilovan-draho, naho niheje’ ty troko o endakeo! **13** Tsy nitsendreñeko ty fiarañanaña’ o mpañanakoo, tsy nanokilañako sofiñe o mpañoke ahikoo. **14** Fa an-titotse ho nianto raho, añivo’ ty fivory naho i valobohòkey. **15** Minoma rano an-kadaha’o avao rano midoañe boak’an-tatefatse’o ao. **16** Hienene mb’an-dalambey mb’eo hao ty rano’o migoangoañeo? rano hitsiritsiok’ an-damoke eo? **17** Ehe t’ie azo, fa ko andiva’o ami’ty ambahiny. **18** Ho soata ty fipotitiaha’o, vaho irebeho ty valin-katora’o. **19** Hirañe mikoko re, renen-kira maintelèñe— hampaheneñe azo nainai’e o fatroa’eo, i fikokoa’ey avao ty hilosora’o. **20** Akore, anake, t’ie tsepahé’ ty karapilo? naho fihine’ ty arañan’ ambahiny? **21** Sindre añatrefam-pihaino’ Iehovà o lala’ ondatio, Songa tsikarahe’e o lalan-tsile’eo. **22** Ho fandrihe’ ty hatsivokara’e ty lo-tsereke, vaho hamihine aze am-bahotse o hakeo’eo. **23** Hikenkan-dre fa po-hilala, ty halosoran-kagegea’e ty hampivike aze.

6 O anake, ie nampipok’ antoke am’ondatio, lehe nañohopitàñe hitsoake ty ambahiny, **2** ie finandri’ ty entantsoñi’o, vinandibandi’ ty fireham-bava’o, **3** Ano zao, ty

anake toke: Mivotsora, ie fa nihotrak' am-pità' ondatio:
 akia, mireha ama'e, imaneo halaly indatiny! **4** Ampifoneño
 roro o maso'oo, tsy hidrodreke o vohomaso'oo. **5**
 Mibolitira hoe hirañe an-tañañe, naho hoe kibo am-pitàm-
 pikehe. **6** Akia mb'ami'ty vitike, ry tembo, haraharao
 o sata'eo vaho mahihira! **7** Ie tsy amam-pifehe, tsy
 amam-pisary, tsy amam-pandily, **8** fe kotepè'e ami'ty
 asara ty hane'e, vaho atonto'e am-pitatahane o lintse'eo.
9 Pak' ombia rehe te mbe hitozoke, ty mpitsorotake
 tia? Ombia t'ie hitroatse amy firoroa'o? **10** Mikonkòñe
 kedeke, miroro tsi-ampe, mifehefare hitofa'o heike:
11 le hiambotraha' ty hararahañe hoe malaso, vaho
 ty hapoiañe hoe lahifihaty. **12** Ty lahi-tembo naho
 i lahiaga: i mpañariok' am-bava vilañey, **13** ami'ty
 maso mipie, an-tomboke mitsao tane, an-drambo-taña
 manondrotondro, **14** ie am-piketrohan-draty an-tro'e
 nainai'e, ro mbore mikilily, mitolom-pamitse fifalainañe;
15 Aa le, hiambotraha' ty hankañe ami'ty manao zao le ho
 demoke tsy lefe jangañeñe. **16** Eneñe ty raha heje' Iehovà,
 Eka, fito ro tiva ama'e: **17** ty fihaino mievoñevoñe, ty
 fameleke mandañitse, ty fitañe mampiori-dio-maly, **18**
 ty troke mikitro-karatiañe, ty fandia mifajifajy mb'an-
 katsivokarañe, **19** ty mpitalily vilañe, mikofòke lañitse,
 naho ty mampiboele fifankalainañe an-drolongo'e. **20** O
 anake, ambeno ty lilin-drae'o, vaho ko apo'o ty fañòhan-
 drene'o. **21** Ifeheo an-tro'o ao nainai'e; rohizo am-
 bozo'o eo. **22** Hiaoloa'e te mijelanjelañe, ie màndre,
 hambena'e; tsekake le ivesovesoa'e. **23** Toe failo o lilio,
 naho hazavàñe t'i Hake, vaho lalan-kaveloñe o endake

fanoroañeo. **24** Hikalañe azo tsy homb' amy tsimirirañey, ami'ty lela-malama' i karapiloy. **25** Ko irie'o an-troke ty hamontramontra'e, asoao tsy ho tsepah'e ty vohomaso'e. **26** Vonga-mofo ty tamben-tsimirirañe, fa naho vali' ondaty, le i fiañe sarotsey ty itsindroha'e. **27** Naho otroñe' ondaty añ'araña'e ao ty afo, tsy hirehetse hao ty saro'e? **28** Mete lia'ondaty hao ty vae mirekake, tsy hahamae' o fandia'eo? **29** Zay ty fifandian-tihy ami'ty vali' ondaty: tsy mete tsy liloveñe ty mitsapa aze. **30** Tsy injè' ondatio ty mpampikametse te mikizo hampahaeneñe ty fiai'e saliko, **31** fa ndra ie, naho tsepake, ro hañavake im-pito, fonga hondroha'e ze vara añ'akiba'e ao. **32** Akore ty hagegea' ty mañarapilo an-drakemba: fa sata' ty handrotsa-batañe. **33** Vono-troboke naho hasalarañe ty ho zoe'e, vaho tsy ho faopaoheñe ka i inje'ey. **34** Mampiforoforo ondaty ty famarahiañe, tsy hapo'e amy andro hamalea'e fatey. **35** Tsy handrambesa'e ondroke, tsy mahatèke aze t'ie ampitoboroñan-dravoravo.

7 O anake, ambeno o entakoo, vaho akafiro ama'o ao o fepèkoo; **2** Fejaño o lilikoo vaho miveloma, naho i Fañòhakoy manahake ty sainte maso'o; **3** Arohizo an-drambon-taña'o, sokiro an-takelan-tro'o. **4** Anò ty hoe ty hihitse; Rahavaveko rehe; vaho tokavo ty hoe: Rañetse, ty hilala, **5** hikalaña' iareo azo tsy ho ami'ty tsimirirañe, tsy ho amy ambahiny malama firehakey. **6** Zaho an-dalan-keden-akibako ao nitilhitse an-tsingarakarake, **7** naho nisamba añivo' o trentrañeo, nijiloveko an-teñateña' o gaon-dahio, ty ajalahy tsy aman-dron-doha, **8** nitsake ty lalañe mioza an-kotso'e mb'eo, vaho nikopile mb'an-

dalan-tsileke mb'añ'akiba'e mb'eo, **9** am-palipalitsieñe, ie ni-hariva ty andro, amy haien-kaleñe nimoromoroñey. **10** Le heheke ty rakemba mifanalaka ama'e, mihamiñe hoe tsmirirañe, hakalitahañe ty an-tro'e ao. **11** Ie mitazataza naho miola, tsy mimoneñe añ'akiba'e ao o tombo'eo; **12** mbore an-dalañey, mbore an-kiririsa, mijeke amy ze atao fitsileañe. **13** Fejañe'e i lahiy naho orofa'e vaho anoe'e ty hoe an-tarehe miriñake: **14** Amako ty soron-kanintsieñe vaho navahako anindroany o nifantàkoo; **15** aa le niakatse raho hifañañoñan-tika, hitsoehako ty tarehe'o; heheke te tendreke. **16** Fa nilafihako i tihikoy, an-deny maviabiake boak' e Mitsraime. **17** Fa namitsezako rame ty fandreako, voñem-bahoñe naho romba. **18** Antao ito higenoke ty hatea ampara' te pore'a ty maraindray; antato hifalefale an-katea. **19** Tsy añ'anjomba ao ty valiko, fa nifokofoko aña, **20** Ninday drala an-koroñe, vaho tsy himpoly naho tsy zava-volañe. **21** An-tsiriry maro ty anigih'a'e; antsoñi'e mamolavola ty anjira'e aze. **22** Orihe' i ajalahi'y amy zao, misitse mb'eo hoe añaombe ho lentañe, hoe ty gege an-dongòke ho liloveñe, **23** ampara' te trofahañ' anapale ty ate'e; hoe kibo mibororoñe mb'am-palañe mb'eo, amoea'e t'ie famoeam-piay. **24** Ie amy zao ry anakoo, tsanoño raho, vaho tsendreño ty entam-bavako. **25** Ko ado'o hivio mb'an-dala'e mb'eo ty tro'o; ko mandifike mb'añ'oloñolo'e mb'eo; **26** amy te maro ty tsinipo'e nifotsake, vaho tsifotofoto o navetra'eo. **27** Minday mb'an-Tsikeokeoke mb'eo ty akiba'e, mizotso mb'añ' akiban-kavilasy ao. (Sheol h7585)

8 Tsy mikoike hao ty hihitse, tsy mañonjom-piarañanañañe hao ty hilala? **2** An-kaboañe ey, añ'olon-dalañe eo, am-pitsileañe eo ty ijohaña'e; **3** añ'ilan-dalam-bein-tsariran-drova eo ami'ty fiziliha' o lalam-beio ty ikoha'e ty hoe: **4** Ry ondatio, ikanjiako, ty feoko mb'amo ana' ondatio. **5** Ry trentrañe, mioha hakarafitoañe; naho, ry seretseo, mandrendreha an-troke. **6** Mitsanoña hitaroñako raha aman-kasiñe; vaho hañakatse volambantañe kanao misokake o soñikoo; **7** Hivolan-katò ty vavako; fa tiva amo soñikoo o haratiañe. **8** Songa mahity o entam-bavakoo, tsy ama'e ty mikeloke ndra mengoke. **9** Ie vantañe amy mahihitsey vaho mahity ami'ty maha-onin-kilala. **10** Rambeso o fañòhakoo, fa tsy volafoty; naho ty hilala fa tsy volamena nitsöheñe; **11** Fa lombolombo' o hangeo ty hihitse, vaho tsy eo ty salalaeñe mañirinkiriñ'aze. **12** Zaho, hihitse, ro miharotoboke ami'ty filieram-batañe, vaho manjo hilala naho fitalifirañe. **13** Malain-karatiañe ty fañeveñañe am' Iehovà. hejeko ty firengeañe, ty fibohabohañe, ty satan-karatiañe, naho ty vava mitera. **14** Amako ty fanoroañe, naho ty hihitse do'e, Zaho o hilalao; ahy o haozarañe. **15** Zaho ty ifehea' o mpanjakao, naho anoa' o mpifeheo lily vantañe. **16** Zaho ty ifeleha' o mpifelekeo naho o roandriañe, ze hene mpizaka-to. **17** Kokoako ze mikoko ahiko, naho handrèndrek' ahy ze mitsoek' ahy. **18** Rekets' amako ty vara naho ty asiñe; hanàñañe tsy modo naho havañonañe. **19** Soa te amo volamenao ty havokarako eka ndra volamena ki'e, vaho ambone' ty volafoty jinoboñe o firegoregoakoo. **20** Manjotik' an-dalam-bantan-draho,

añivo o oloñolon-kavantañaño, **21** hampandovàko vara o mpikoko ahio, naho hatseheko o kipondi' iareoo. **22** Tsinene' Iehovà raho ho fifotoran-dala'e, ty valohampitoloña'e haehae zay. **23** Tsietoimoneke zay ty nañorizañ' ahiko, tam-baloha'ey, taolo te nioreñe ty tane toy. **24** Ie mboe tsy teo o lalekeo ty niterahañ' ahy, ie mboe tsy nidoadoañan-drano o loharanoo. **25** Ie mboe tsy nipetake o vohitse, taolo o tambohoo, te naterake; **26** Ie mboe tsy niforoñe'e ty tane toy naho o hivokeo, ndra ty deboke valoha' ty tane toy. **27** Ie nampijadoñe o likeraño, teo raho, Ie nanokitse ty bontoly ami'ty tarehe' i lalekey eñe, **28** Ie natobe'e an-toe'e ey o likerañ' amboneo, naho nampitosire'e o loha-rano' i làlekeio. **29** Ie nifahera'e i riakey, tsy handilara' o ranoo i nandilia'ey; ie tinendre'e o faha-ty tane toio, **30** Ie nirekets' ama'e raho fa natokisañe, naho nampifaleako lomoñandro, nainai'e nirebek' aolo'e. **31** Nihisa an-tanem-pimoneña'e vaho nahaehak' ahy o ana' ondatio. **32** Ie amy zao, ry anake, mitsendreña ahy: Haha ze mañorike o lalakoo. **33** Mitsanoña fañòhañe naho mahihira, vaho ko mifoneñe. **34** Haha t'indaty mitsendreñe ahy, ty misary nainai'e an-dalam-beiko eo mandiñe an-dahin-dalako eo. **35** Ze tendrek' ahiko tendrekaveloñe, vaho tolora' Iehovà fañisohañe; **36** Fe ze losotse ahy mijoy vatañe; fonga mikoko havilasy ze malaiñe ahy.

9 Fa nandranjy i akiba'ey t'i Hihitse, fa rinamerame'e i faha'e fito rey. **2** Fa nandenta, fa linaro'e ty divai'e, fa hinalanka'e i fandambaña'ey. **3** Fa nirahe'e o anak'ampata'eo, hikaïke boak' an-digiligin-kaboa' i rovay ey. **4** O ry tahitahiñe, mitsilea mb'etoa! le hoe re amy

seretsey, **5** Mb'etoa ikamao o hanekoo naho inomo i divay linarokoy, **6** Apoho ty hagegeañe naho miveloma, mañaveloa an-dalan-kilala. **7** Mizò inje ty mañendake mpanivitive; tendreke joy ty mitrevoke ty lo-tsereke. **8** Ko mañendake ty mpamokafoka hera halaiñ'azo; Trevohe'o ty mahihitse le hikokoa'e. **9** Anaro o mahihitse le hiha-mahihitse avao; ampandrendreho ty vantañe le hitombo an-kilala. **10** Ty fañeveñañe am' Iehovà ro fifotoran-kihitse, vaho ty fahafohinañe i Masiñey ro faharendrehañe. **11** Zaho ty fampitomboañe o andro'oo, fampitompeañe taoñe o havelo'oo. **12** Ie mahihitse, hañimbañ' azo i hihitsey; Ihe manivitive ty hivave izay. **13** Mamantsiñe ty rakemba gege, ie tsotra tsy mahafohin-draha, **14** Mitobok' an-dalam-bein-akiba'e eo, am-pitobohañe amo haboa' i rovaio, **15** mikaike ze miary eo, amo mañavelo an-kavantañañe: **16** O ry trentrañe, mitsilea mb'etoa! le hoe re amy tsy aman-kilalay: **17** Mamy ty rano nikamereñe, vaho mafiry ty mofo kamaeñe añ'etak' ao. **18** Fe tsy apota'e te lolo ty ao, te an-tsikeokeok' ao o nampihovae'eo. (Sheol h7585)

10 O razan-dreha' i Selomòo. Mahaehak' an-drae ty anake karafito, fe mañore an-drene'e ty anadahy gege. **2** Tsy manjofake ty vara niazo an-kalo-tsere'e, fa mañaha an-kavilasy ty havantañañe. **3** Tsy apo' Iehovà ho saliko ty vañoñe, fe aveve'e ty hadrao' o lo-tserekeo. **4** Minday hararahañe ty satan-taña migebañe, fe mampañaleale ty fità' i mavitrikey. **5** Anake mahihitse ty manontoñe ami'ty asara, fe minday hasalarañe ty anake miroro ampitatahañe. **6** Fitahiañe ro añambone' o vantañe, fe

mañeta-piaroteñe ty vava' o lo-tserekeo. **7** Mahahaha ty fitiahiañe o vantañeo, fe hihomake ty añara' o lo-tserekeo. **8** Mañaon-dily ty arofo' o mahihitseo, fe hianto ty gege mitolom-bolañe. **9** Midraidraitse ampanintsiañe ty mpañavelo an-kavañaña, fe ho fohiñe ty mitsontike an-dala mikelokeloke. **10** Mampioremeñe ty mañieke, vaho ho gorèñe ty gege mivolambolañe. **11** Tsiritsiriohen-kaveloñe ty falie' o vañoño, fe mañeta-piaroteñe ty vava' o lo-tserekeo, **12** Mitrobo fifandierañe ty falaiñaña, fe mandembeke ze atao fiolañe ty fikokoaña. **13** Tendrek' am-pivimbi' o mahilalao ty hihitse, fe mañeva ty lambosi' i po-hilalay ty kobaiña. **14** Mañaja hilala o mahihitseo, fe antitotse ty fiantoña ty vava' o dagolao. **15** Kijoly maozatse ty varam-pañaleale; fampiantoña o rarakeo ty hapoia'iareo. **16** Havelo ty tambe' o vantañeo, vaho fandilovañe ty karama' o lo-tserekeo. **17** Mañori-dalan-kaveloñe ty mañaon' anatse, fe mandridrike ty tsy mipaok'endake. **18** Aman-tsoñy mandañitse ty mañetake falaiñaña, vaho gege ty mampiboele dramotse. **19** Tsy po-tahiñe ty maro rehake, mahihitse ka ty maha-tampivimby. **20** Volafoty hiringiri'e ty famele' o vantañeo; fe tsy vente'e ty tro' o lo-tserekeo. **21** Mamahañe maro ty fivimbi' o vantañeo, fe mampivetrake ty dagola te tsy aman-kilala. **22** Ty fitahia' Iehovà ro mampañaleale, vaho tsy tovoña'e anahelo. **23** Fihisà' ty seretse ty mikilily, fe hihitse ty ho amy t'indaty mahilala. **24** Hifetsak' amy lo-tserekey ty ihembaña'e, fe hatolotse amy vantañey ty fisalalà'e. **25** Ie misaok' aña ty talio, tsy eo ka i lo-tserekey, fe mijadoña nainai'e o vañoño. **26** Hoe kile

amo fihitsikeo, naho hatoeñe amo fihainoo, ty tembo amo mpañirak' azeo. **27** Fañalavañe andro ty fañeveñañe am' Iehovà, fe ho tomoreñe ty tao'o lo-tserekeo. **28** Hafaleañe ty fisalala'o vantañeo, fe ho modo ty fitamà' o lo-tserekeo. **29** Rova maozats' amo mahitio ty làla' Iehovà, f'ie firotsahañe amo mpanao ratio. **30** Le lia'e tsy hasiotse o vantañeo, fe tsy himoneña' o tsereheñeo i taney. **31** Mamoahihitse ty falie' o vañoñeo, fe haitoañe ty lela mitera. **32** Apota' ty fivimbi' o mahitio ze mete akareñe, fe mengoke ty vava' o lo-tserekeo.

11 Tiva am' Iehovà ty fandanjàñe vilañe, fe no'e ty vato to. **2** Ie avy ty firengeañe, pok'eo ka ty hasalarañe; fe mpiamo mpirekeo ty hihitse. **3** Miaolo o vantañeo ty havañoña'e, fe mampianto i lahiaga ty fikelokeloha'e. **4** Tsy vente'e añ'andron-kankàñe ty vara, fe mamotsotse an-kavilasy ty havantañañe. **5** Mampahity ty lala' o malio tahiñeo ty havantaña'e, fe mikorovok' ami'ty haratia'e o lo-tserekeo. **6** Mañaha ty vañoñe i havantaña'ey, fe hamahotse o piaroteñeo ty fatiti'iareo. **7** Ie mate ty lo-tsereke, momoke o fañiria'eo, vaho voroke ty fitamà' i tsy mahitiy. **8** Votsorañe amy falovilovia'ey ty vantañe, le mb'eo handimbe aze ty lo-tsereke. **9** Mijoy ty rañe'e ambava'e ty tsi-aman-Kàke, fe hilala ty mañaha o vañoñeo. **10** Ie miraorao o vantañeo, mirebeke ty rova; ie momoke ty lo-tsereke, inay ty firiñariñan-kobaiñe. **11** Mionjoñe ty rova tatae' o vañoñeo, fe rotsahe' ty vava' o lo-tserekeo. **12** Po-hilala ty maniva ondaty, fe mianjiñe t'indaty mahilala. **13** Mb'eo mb'eo i mpitolom-bolañey mampiborake ty nitangogoeñe, fe mahakafi-draha ty migahiñe. **14** Ie po-

panoroañe, mihotrake o borizañe, fe fandreketañe t'ie mitolom-pisafiry. **15** Toe hisotry ty miantoke songon' ambahiny, fe soa fiaro ty malai-mañoho-pitàñe. **16** Asieñe ty rakemba matarike, vaho manontom-bara ty fanalolahy. **17** Mañaso ty tro'e t'indaty matarike, fe mijoy ty vata'e ty mpampisoañe. **18** Mikarama hakoahañe ty lo-tsereke, fe ho soa tambe ty mitongy havantañañe. **19** Ho veloñe ty mifahatse an-kavañonañe, fe hihomake ty mañean-karatiañe. **20** Tiva am' Iehovà ty mengok' an-troke, fe ifalea'e ty mañavelo an-kahiti'e. **21** Tsy mikalafo te tsy ho po-lafa ty lo-tsereke, fe ho haha ty tiri' o vantañe. **22** Hoe bange volamena ami'ty oron-dambo ty ampela montramontra tsy mahalie-batañe. **23** Ty hasoa avao ty fisalala' o vañoñe; fe haviñerañe ty fitamà' i lahiaga. **24** Eo ty fampiparaitahañe mbe mampitombo avao; eo ty matity ami'ty mañeva, f'ie ho rarake. **25** Hiraorao t'indaty matarike, vaho ho tondrahañe ka ty manondrake. **26** Honjire' ondatio ty matity ampemba, fe fitahiañe ty ho añambone' i mandetak' azey. **27** Osiheñe ty mitsoe-kasoa, fe ami'ty mipay haratiañe, zay ty ho zoe'e. **28** Hihotrake ty miato vara, fe handrevake hoe ravets-atae maindoñe o vantañe. **29** Handova tioke ty mpanolo-tsotry añ'anjomba'e, le hitoroñe ty mahihi-troke ty dagola. **30** Hataen-kaveloñe ty vokare' o vantañe, vaho mpandrekets'arofo ty mahihitse. **31** Kanao ho tambezeñe an-tane atoy o vantañe, àntsake ty tsereheñe naho o piaroteñe.

12 Mikoko hilala ty mpitea lafa, fe gege ty malaiñ-endake; **2** Hanjo fañisoahañe am' Iehovà ty matarike, fe

hafà'e ty mpikinia. **3** Tsy mahafioreñe ondaty ty halotserehañe, fe tsy hasiotse ty vaha'o vañoño. **4** Sabakan-engem-bali'e ty rakemba soa, fe hoe hamomohañe an-taola'e ao ty mahasalatse. **5** To ty fivetsevetse' o vantaño; fe mitarik' an-dama ty fanoroa' o lo-tserekeo. **6** Famandroñan-dio ty entam-bola' o raty tserekeo, fe hañaha ty vañoño o saontsi'eo. **7** Rotsaheñe o lo-tserekeo le tsy eo, fe hijadoñe ty anjomba' o mahitio. **8** O hihi'eo ty anambezañe ondatio, fe ho sirikaeñe ty mengok' an-troke. **9** Hàmake t'ie mirè-batañe, naho manaña mpitoroñe raika, ta t'ie mieva ho bey fe tsy aman-kaneñe. **10** Haoñe' ty vantañe ty fiai' i bibi'ey, fe fampisoañañe avao ty tretre' i rati-tserekey. **11** Ho enen-kaneñe ty mpiava' i tane'ey, fe po-hilala ty mañeñe ty tsy vente'e. **12** Tsikirihe' o rati-tserekeo ty fikopahan-karatiañe, fe mamokatse ty vaha' o vantaño. **13** Fandrihe' ty fiolàntsoñi'e ty lahiaga, fe hibolititse amy haloviloviañey ty vañoño. **14** Mahaenen-kasoa t'indaty ty vokam-palie'e, vaho himpoly ama' ondaty o fitoloñam-pità'eo. **15** Mahity amo maso'eo ty gege, fe mijanjim-panoroañe ty mahihitse. **16** Fohiñe aniany ty filoa-tiña' i dagola, fe lembefe' i mahihitse ty mahasalatse. **17** Mampiboake havantañañe ty mikofòke hatò, fe famañahiañe ty manara-bande. **18** Eo ty manoantaoñe an-drehake, hoe fitomboham-pibara, fe minday fijanganañe ty famele' o mahihitse. **19** Hijadoñe nainai'e ty fivimbin-katò, fe aniany avao ty lelan-dremborake. **20** Famañahiañe ty antro' o mpikililio, fe haehake t'ie mpifampilongo. **21** Tsy mizò raty ty vantañe, fe lifo-kasotriañe ty tsereheñe.

22 Tiva am' Iehovà ty soñy mandañitse, fe no'e o mitoloñe am-pigahiñaño. 23 Mañaja hihitse ty hendre, fe mitazataza hagegeañe ty tron-dagola. 24 Hifeleke ty fità' o mahimbaño, vaho hondevozeñe ty taña migebaño. 25 Mampidrodretse ty arofo' ondaty ty fivazobazorañe ama'e ao, fe mampanintsiñe aze ty talily soa. 26 Manoro an-drañe'e ty vantañe, fe mampivike o lo-tserekeo ty lala'iareo. 27 Tsy atono' i tembo ty nitsatsà'e; fe vara ami'ty mpifanehake o hanaña'eo. 28 Tendrek' an-dalam-bantañe ty haveloñe, vaho tsy aman-kavetrahañe i oloñolo'ey.

13 Miantoke ty lafan-drae'e ty ajaja karafito, fe tsy mañaon-trevoke ty mpiteratera. 2 Ty havokaran-tsaontsi' ondatio ro ikama'e raha mafiry, fe tsihavokarañe ty fañirria' o mpitroboo. 3 Mahatan-kavelo ty mahambeñe ty falie'e; mianto ka ty mampidañadaña fivimby. 4 Tea-haneñe ty votroo, fe tsy mahazo; ho anjañeñe ka ty mavitrike. 5 Malain-dremborake ty vañoñe, fe manao ty hameñarañe naho hasalarañe ty lahiaga. 6 Mahambeñe i an-dalam-bantañey ty havañoñañe, fe mamotsake ty mpanan-kakeo o hatsivokaraño. 7 Eo ty miamoke ho mpañefofo fe poi'e; eo ka ty manao ho rarake f'ie mpañaleale. 8 Mahajebañe ty fiai' ondaty o vara'eo, fe tsy mañaom-pañembàñañe ty rarake. 9 Mirebeke ty failo' o vantaño, fe hakipeke ty jiro' i lahiaga. 10 Fifandierañe avao ty ente' ty fibohaboñañe, fe hihitse ty rambese' ty mañaom-bere. 11 Mikepake ty vara niazo an-tsata koake, fa mampitombo ka ty mitromake hanontoña'e. 12 Mampikoretse arofo ty fitamañe nihànkañe, fe hataen-

kaveloñe ty salala niheneke. **13** Hanaña' i tsaray songo ty manirika aze, fe ho tambezeñe ty mañeveñe amo lilio. **14** Figoangoañan-kavelo ty Fañòha' o mahihitseo hiholiara'e o fandrìn-kavilasio. **15** Tendreke fañisoñañe ty hilala soa, fe tomoantoañañe ty lala' o manao bodongeroo. **16** Hene mitoloñe an-kilala ze hendre, fe hagegeañañe ty aboa' i dagolay. **17** Mivariñ'an-dama ty irake vùlañe, fe fijanganañe ty mpihitrike migahiñe. **18** Hararahañe naho hasalarañe ty hizò ty tsi-mañaon-dafa, iasiañe ka ty miantok' endake. **19** Mamy an-troke ty fisalalàñe heneke, fe mamparitsike i dagola ty isitaha'e ty raty. **20** Miha-mahihitse te miharo lia ami'ty mahihitse, f'ie halovilovy te mpiami'ty gege. **21** Tokoan-kasotriañe ty aman-kakeo, fe firaoraoañañe ty anambezañe o vantañe. **22** Mampandova amo anan' ana'eo ty vañoñe, fe mihaja ho a o vantañe ty vara' o piaroteñe. **23** Bey ty havokarañe an-tane-hoba' i rarakey, fe ifaopaoha' ty tsy-hatò. **24** Malaiñ-anake ty mampipoke fikiso, fe mikoko aze ty mipiso am-pahimbañañe. **25** Mahaeneñe ty tro'e ty mahakama' i vantañey, fe kefoke ty fisafoa' i lahiaga.

14 Mandranjy ty akiba'e ty rakemba mahihitse, fe arotsa' ty minè an-taña'e ty aze. **2** Mañeveñe am' Iehovà ty mañavelo an-kahiti'e, fe manirika aze ty mengok' amo lala'eo. **3** Am-bava' i dagola ty kobay ho an-dambosi'e, fe mañaro ty mahihitse o fivimbi'eo. **4** Ie tsy eo añombe, koake ty riha'e; Toe mahavokatse ty haozaran' añombe. **5** Tsy mandañitse ty mpitalily migahiñe, fe mikofòke habodiake ty mpitarom-bande. **6** Mipay hihitse ty mpanivetive fa tsy mahatrea, fe mora ami'ty mahafohiñe

ty hitendreke hilala. **7** Mihankaña ami'ty fiatrefañe i minèney, fa tsy ho oni'o eo ty soñy mahilala. **8** Ty hihi' i mahilalay: le t'ie mahatsikarake ty lia'e, fe hakalitahañe ty hagegean-dagola. **9** Sirikae' ty minène ty fisolohoañe, fe amo vañoño ty fiharoan-drehake. **10** Fohi' ty troke ty hafaim-piai'e, vaho tsy itrafofa' ty ambahiny ty firebeha'e. **11** Harotsake ty akiba' i rati-tserekey, fe hiraorao ty kivoho' o vañoño. **12** Eo ty làlane atao' ondaty ho vantañe, f'ie migodañe mb'an-kavilasy ao. **13** Mikoretse ty arofo ndra t'ie miankahake, vaho migadoñ' an-kontoke ty rebeke. **14** Atsake o sata'eo ty midisa-voly, fe mahaeneñe t'indaty soa i azey. **15** Kila iantofa' ty seretse, fe tsakorè' ty hendre o lia'eo. **16** Mihilotse ty mahihitse vaho iholiara'e ty raty, fe mijikajika naho mitsidaredare ty dagola. **17** Manao raha tsi-roe-tafa-toe ty mora boseke, vaho tsambolitoheñe ty mikinia. **18** Mandova hagegeañe ty seretse, fe sabakaen-kilala ty hendre. **19** Hidrakadrakak' anatrefa' ty soa ty raty, naho an-dalambei' o vantaño ty tsereheñe. **20** Heje' ty rañe'e i rarakey, fe maro ty mikoko i mpañalealey. **21** Aman-tahiñe ty manirika ondaty, haha ka ty matarike amo poi'eo. **22** Tsy hidridrike hao ty mpikilily? Fe fiferenaiñañe naho hatò ro amo misafiry hasoao. **23** Amam-bokatse ze hene fitoloñañe, fe mahararake ty soñy mikofofoa. **24** Sabaka' o mahihitseo ty vara'e; fe hagegeañe ty hanè' o dagolao. **25** Mpañaha aiñe ty mpitaroñe mahity, fe mpikitra-draha ty mikofò-bande. **26** Fañarovañe fatratse ty fañeveñañe am' Iehovà, vaho amam-pipalirañe o ana'eo. **27** Havelo migoangoañe ty fañeveñañe am' Iehovà, toe fampiarinañe o fandri-kakoromahaño. **28** Enge' i

mpanjakay ty borizañe maro; ampoheke ka ty ana-donake tsy ama' ondaty. **29** Àmpon-kilala ty malaon-kaviñerañe; fe mpañonjo hagegeañe ty mora boseke. **30** Mahavelon-tsandriñe ty arofo hendre, fe mahavoroke taolañe ty farahy. **31** Mitera i Andrianamboatsse aze ty mamorekeke o rarakeo, fe miasy Aze ty mitretre mahatra. **32** Arotsa' ty fandilara'e ty rati-tsereke, fe am-pitsalohañe ty vañoñe te mivetrake. **33** Mimoneñe añ'arofa' i mahilalay ty hihitse, fe abentabenta' o dagolao ty antrok' ao. **34** Mañonjom-pifeheañe ty havañoñañe, fe mañinje o borizaño ty hakeo. **35** Osihe' ty mpanjaka ty mpitoroñe mitoloñe ankihitse, fe atretrè'e an-kaviñerañe ty manao hasalarañe.

15 Mampitolike habosehañe ty rehake malea, fe mitrobo haviñerañe ty volam-peha'e. **2** Mitolon-kilala an-katò ty famele' i mahihitse, fe mipororoake hagegeañe ty vava' i dagola. **3** Manitsike ze hene toetse o fihaino' Iehovà, misary ty raty naho ty soa. **4** Hataen-kaveloñe ty fameleke mamere, fe mampikoritoke troke naho ama'e ty hamengohañe. **5** mañinje ty fañòhan-drae'e ty dagola, fe mahilala ty mañaon' anatse. **6** Vara bey ty añ'anjomba' o vañoño, fe manolo-tsotry ty tombom-baro' i lahiaga. **7** Mampiboele hilala ty fivimbi' o mahihitse; fe tsy zay ty tro' i dagola. **8** Veta am' Iehovà ty fisoroña' o lo-tserekeo, fe ifalea'e ty halali' o vantaño. **9** Tiva am' Iehovà ty taro' i lahiaga, fe kokoa'e ty mañean-kavantañañe. **10** Mampalovilovy ty mandrike amy lalañey te lafaeñe, mikoromake ty malaiñ' endake. **11** Mivañañaña añatrefa' Iehovà ty tanen-dolo naho i tsikeokeoke, sandrake ty arofo' ondaty! (Sheol h7585) **12** Tsy kokoa' ty mpanivete te

ereteñe; tsy tilihe'e ty mahihitse. **13** Mampaviake vintañe ty arofo misomobotsòboke, fe mahafola-paiañe ty troke ngoma. **14** Mpitsoeke hilala ty troke maharendreke, fe mampibotseke hagegeañe ty vava' i dagola. **15** Fonga mavoiñe ty andro' o misotrio, fe mitolon-tsabadiake ty arofo minembanembañe. **16** Hàmake ty kedeke mitrao-pañeveñañe am' Iehovà, ta ty vara-bey reketse hekoheko. **17** Kitra'e anjotsoañe añañe am-pikokoañe, ta te anozoañe temboay vinondrake am-palaiñañe. **18** Mitrobo hotakotake ty mpiloa-tiñake, fe mampipendrene fifandierañe ty malaon-kaviñerañe. **19** Iremerembeam-patike te añ'oloñolo' i votro, fe dinamoke ty lala' i vañoñey. **20** Mahafale an-drae ty anake mahihitse, fe mañinje rene t'indaty gege. **21** Hagegeañe ty mahaehake i seretse, fe vantandia t'indaty mahilala. **22** Milesa ty safiry po-panolo-kevetse, fe mahaeneke te maro mpanoro. **23** Mahafale ondaty te mahafanoiñe ty falie'e, akore ty hasoa' ty saontsy tandrife. **24** Mañambone ty lala' o mahihitse, iholiara'e i tsikeokeoke ambane ao. **(Sheol h7585)** **25** Hombota' Iehovà ty akiba' o mpirengevoke, fe ajado'e ty efe-tane' i vantotsey. **26** Tiva am' Iehovà o fikitrofañeo, fe hiringiry ty saontsy mampanintsy. **27** Manolo-tsotry ty akiba'e ty mamory an-katramo, fe ho veloñe ty malaim-bokañe. **28** Mañereñere ty hanoiña'e ty arofo' i vantañey, fe mampipororoake haratiañe ty falie' i lahiaga. **29** Lavitse o raty tserekeo t'Iehovà, fe janji'e ty halali' o vañoñeo. **30** Mahafale arofo ty fihaino miloeloe, vaho solik' an-taolañe ty talily soa. **31** Amo mahihitse ty himoneña' ty aman-dravembia mitsendrene anatse

mahaveloñe. **32** Mañinje ty vata'e ty malaiñ' endake, fe manonton-kilala ty mitsatsike fanoroañe. **33** Fañòhañe hihitse ty fañeveñañe am' Iehovà, miaolo ty asiñe te mireke.

16 A ondatio ty fisafirin-arofa, fe a Iehovà ty famaleam-pameleke. **2** Malio am-pihaino' ondaty ze hene sata'e, fa mpandanja arofo t'Iehovà. **3** Apoho am' Iehovà o fitoloña'oo, le hijadoñe o safiri'oo. **4** Kila tsinene' Iehovà ho ami'ty fanoa'e, ndra o lo-tserekeo ho an-tsan-kòheke. **5** Fonga tiva am' Iehovà o mpibohabohao, tsy kalafo t'ie tsy ho po-lafa. **6** Mampanintsiñe fiolañe ty fiferenaiñañe naho ty hatò, Fisitahañe ami'ty raty ty fañeveñañe am' Iehovà. **7** Ie no' Iehovà ty sata' ondaty, le hampanintsiñe'e o rafelahi'eo. **8** Hàmake ty kedekede ankavañonañe, ta ty tambe bey tsy an-kahiti'e. **9** Misafiry ty lala'e ty tro' ondaty, fe tehafe' Iehovà o lia'eo. **10** Fañentoan' Añahare ty am-pivimbi' i mpanjakay; tsy hiota ty falie'e te mizaka. **11** A Iehovà o vatom-pandanja naho balantsio; hene sata'e o vato an-koroñeo. **12** Tiva amo mpanjakao ty mpanao raty, fa norizañe an-kahiti'e i fiambesa'ey. **13** Mahafale o mpanjakao ty fivimby mahity, vaho isohe'e ty misaontsy an-kavantañañe. **14** Mpisangitrike fikoromahañe ty haviñeram-panjaka, fe hampanintsiñe aze t'indaty mahihitse. **15** Haveloñe ty filoeloean-daharam-panjaka, naho hoe rahoñe minday oran-dohataoñe ty fañisoa'e. **16** Soa hatò ty ahazoankihitse ta ty volamena! naho ty hijobon-kilala te ami'ty volafoty. **17** Ty ihankaña'e haratiañe ro lala' o vantañeo, vaho mahavontitits' aiñe ty mahambeñe i lia'ey. **18**

Miaolo ty firotsahañe ty firengevohañe, vaho iaoloa' ty troke miebotsebotse ty fihotrahañe. **19** Hãmake te mpiamo rarake an-troke mirekeo, ta te mitraok' amo mifanjara o kinopake am-pibohabohañeo. **20** Hene hanjo hasoa ze mañaone i tsaray, haha ty miato am' Iehovà. **21** Atao mahatsikarake ty mahihitse añ'arofy; mahafañosike fañòhañe ty saontsy malea. **22** Ranon-kavelo migoangoañe ty hilala amy ze manañ'aze; fe hagegeañe ty fandafañe i dagola. **23** Mañòke ty falie' i mahihitsey ty tro'e, vaho tompea'e fañòhañe o fivimbi'eo. **24** Hoe papy tantele ty saontsy mampanintsy, mamy añ'arofy naho mampijangan-taolañe. **25** Eo ty lalañe atao' t'indaty ho vantañe, fe fikoromahañe ty figadoña'e. **26** Mifanehake ho aze ty fiai' ondaty, vaho azim-palie'e. **27** Mikabo-draha t'i Beliale¹, afo misolebotse ty ampivimbi'e ao. **28** Mampiboele hotakotake t'indaty mengoke, mampifanarake mpiatehena ty bisibisike. **29** Risihe' t'indaty piaroteñe ty rañe'e, vaho kozozote'e mb'andalan-tsy soa. **30** Mikinia raha mengoke ty mpipie maso, vaho mampifetsake haratiañe ty mpimontso. **31** Sabakanengeñe ty maroi-foty; oniñe an-dalan-kavañonañe eo. **32** Lombolombo ty fanalolahy ty malaon-kaviñerañe, vaho ambone' ty mpitavañe rova ty mahafeleke ty tro'e. **33** Tora-tsato-piso am-pe, Iehovà avao ro Mpanampake.

17 Hãmake ty pilipito'e maïke am-pianjiñañe, ta ty anjomba lifo-takataka mitraoke falaiñañe. **2** Ty ondevo mitoloñ' an-kahiti'e ty hifehe ty anake mahasalatse, ie hifanjara lova aman-droahalaly. **3** Tranaheñe antsinihara ty volafoty naho an-daforo ty volamena, vaho

Iehovà ro mpitsòk' arofo. **4** Mañaon-tsoñin-tsereheñe ty lo-tsereke, tsatsihe' i remborake ty lela manivetive. **5** Mañinje i Andrianamboatse aze t'ie mañinje o rarakeo; tsy ho po-lafa ty mitohàke ami'ty hankàñe. **6** Sabakan-engen-droanjia o afe'eo, vaho enge' o anakeo o rae'eo. **7** Tsy mañeva i dagola ty enta-soa-fehe; lombolombo zay ty soñy vilàñe an-droandriañe. **8** Vatosoa am-pihainompahazo aze ty falalàñe, mampitombo mb'atia mb'aroa. **9** Mpipay hatea ty mpanaroñe fiolàñe, fe mampiria rañetse te mamereñ' indroe. **10** Laleke ty itrofaha' ty endake ami'ty mahihitse, ta ty lafa zato ami'ty dagola. **11** Mipay fiodiañe avao ty mpiola, aa le hañitriafañe irake masiake. **12** Hàmake hifanampe ami'ty lambon'ala nalàeñ-anake, te ami'ty dagola aman-kagegea'e. **13** Tsy ho po-hekoheko ty akiba' ty mamereñe raty ami'ty soa. **14** Hoe mampipororoake rano ty fifotoram-pifandierañe, aa le apoho i lietsey tsy hiforehetse ho aly. **15** Songa tiva am' Iehovà ty mañatò ty lo-tsereke naho ty mamàtse ty vantañe. **16** Aia ty dagola te hinday drala an-taña'e hikaloa'e hihitse kanao tsy an-tro'e ao ty hilala. **17** Mikoko nainai'e ty rañetse, fe nasamake ho an-tsam-poheke ty rahalahy. **18** Miroerano ty manò-taña hiantofa'e ty songon-drañetse. **19** Mpitea fiolàñe ty mpikoko lietse, vaho mikai-rotsake ty mandranjy lalambey abo. **20** Tsy mahatrea hasoa ty mengok' an-troke; vaho mihotrak' an-kaloviloviañe ao ty aman-dela mamañahy. **21** Ho aman'anahelo ty misamake ty minè; vaho tsy aman-kaehake ty rae' i gegey. **22** Aoly soa ty arofo mifale, fe mahamain-taolañe ty hafola-po. **23** Mandrambe vokañe boak'am-pisafoa ty

lahiaga, hampikelokeloke ty lalam-bantañe. **24** Añatrefa' ty mahatsikarake ty hihitse, fe mihilohilo mb'añ'olotane añe ty maso' i dagola. **25** Mañembetse an-drae ty hagegean'ana-dahy, vaho hafairañe amy nitoly azey. **26** Tsy mahaso te liloveñe ty malio-tahiñe, naho ty andafañe roandriañe ty amy havañona'ey. **27** Malea fisaontsy ty mahilala, mahalie-troke t'indaty maharendreke. **28** Ndra i seretsey ro atao mahihitse naho mahafianjiñe, mbore atao hendre t'ie mahatan-tsoñy.

18 Mañean-drao ty mirery, tsambolito'e ze atao vere-to. **2** Tsy no' i dagolay ty faharendrehañe, fa ty mampiboake ty heve'e avao. **3** Ie pok'eo ty tsivokatse, mipotitse eo ka ty teratera, vaho indrezan-kasalarañe ty inje. **4** Rano laleke ty fisaontsim-palie' ondaty, torahañe mibobobobo ty figoangoañan-kihitse. **5** Tsy mahaso te osiheñe ty raty, hikihoañe ty vañoñe an-jaka. **6** Mikaidraha o soñi' i dagolao, naho mikai-tampify ty vava'e. **7** Fiantoa' i seretsey ty vava'e, vaho mpamandrike ty fai'e o soñi'eo. **8** Kenoke mafiry ty fivolam-pitolom-boetse, migodoñe mb'añ'ova' ondaty ao. **9** Rahalahi' ty mpijoy, ty mpilesa am-pitoloña'e. **10** Fitalakesañ'abo fatratse ty tahina' Iehovà, milay mb'ama'e ao ty vantañe vaho onjoneñe tsy takatse. **11** Rova fatratse ty varam-pañaleale, naho hoe kijoly abo añ'ereñere'e ao. **12** Aolo' ty ikorovoha' ondaty ty fiebotseboran-tro'e, fe miaolo' ty hasiñe ty firehañe. **13** Ie manoiñe aolo' t'ie mitsanoñe: le hagegea'e naho hasalara'e. **14** Mahafeake hasilofañe ty tro' ondaty, fa ia ka ty mahaleo ty fikoretan' arofo. **15** Mitoha hilala ty tro' i mahatsikarake, vaho mañotsohotso hihitse an-

dravembia'e ty mahilala. **16** Anokafan-dalañe ty ravoravo' ondaty, manese aze hiatreke ty bey. **17** Heveren-ko to ty mitalily valoha'e, ampara' te pok'eo ty mañody aze. **18** Abala' ty tora-tsato-piso ty fifandierañe, ie mampivike ty mpifanjomotse. **19** Mora ty mandreketse rova fatratse, ta ty rañetse torifike, vaho hoe tsotso-bim-pitilik'abo ty fifanjomorañe. **20** Ty havokaram-palie' ondaty ro mahaenem-pisafoa, o vokam-pivimbi'eo ro maha-anjañe. **21** Manandily ami' ty haveloñe naho ami'ty havilasy ty fameleke, hikama amo vokare'eo ze mikoko aze. **22** Mahaonin-kasoa ty tendreke valy, vaho isohe' Iehovà. **23** Mihalaly tretrè ty rarake, fe sotrafe' ty mpitsikafo. **24** Mianto t'indaty lako rañetse, fe ao ty ate-hena mipiteke soa te ami'ty rahalahy.

19 Ambone' ty dagola aman-tsoñy mengoke, ty rarake mañavelo an-kahiti'e. **2** Tsy mahasoa ty fiañe te tsy aman-kilala, mandilatse ty malisa am-pandia. **3** Mampianto ty lia'e ty hanè' ondaty, ie mitrevok' Iehovà an-tro'e. **4** Mpanovon-drañetse o varao, fe pitso-drañetse t'ie rarake. **5** Tsy ho po-lafa ty mpitalily vilañe, vaho tsy himolaotse ty mavande. **6** Amam-pandomboke maro ty matarike, kila mifandrañetse ami'ty mpanolo-ravoravo. **7** Falai' o rahalahi'e iabio ty rarake— sandrake t'ie farien-drañe'e! Heañe'e fe tsy eo. **8** Mpikoko ty tro'e ze mitoha hihitse, ho tendreke hasoa ty mpangazon-kilala. **9** Tsy ho polilo ty mpanao kitomboke, le hihomake ty mpandañitse. **10** Tsy mañeva ty seretse ty miaiñ' añoleñañe, naho ty ondevo ty hifehe ana-donake. **11** Mampalaon-kaviñerañe ty fitsikaraha' ondatio, vaho enge'e ty miheve fiolàñe. **12**

Manahake ty fitreñan-diona ty haviñeram-panjaka, fe hoe mika añ'ahetse eo ty fañisoha'e. **13** Fianto amandrae'e ty ajaja vtro, vaho fitsopatsopahañe nainai'e ty fitreontreon-drakemba. **14** Lovaeñe aman-droae ty vara naho anjomba, fe boak'am' Iehovà ty valy hendre. **15** Mampilañak' an-droro ty havotroañe, vaho ho silofenkerè ty tro' i tembo. **16** Mahatam-piay ty mahatan-dily, fe hihomake ty mitsidaredare ami'ty lia'e. **17** Mampisongo am' Iehovà ty mitretre i rarake, le ho tambeze'e i fatariha'ey. **18** Lilovo o ana'o, kanao mb'e amam-pitamàñe; fe ko ilosoran-dafa. **19** Tsy mete tsy liloveñe ty midabadoa; f'ie haha'o, tsy mahay tsy indrai'o. **20** Mijanjiña fanoroañe, le miantofa endake, vaho hahihitse rehe am-para'e. **21** Maro ty safirin-tro' ondaty, fe hijadoñe ty famerea' Iehovà. **22** Ty paiañe ama'ondaty le ty fiferenaiña'e; Hàmake t'ie rarake ta te remborake. **23** Minday mb'an-kaveloñe ty fañeveñañe am' Iehovà; haiñ'añoleñan-dre, tsy ho zoem-boiñe. **24** Alipo' ty vtro am-pinga ao ty taña'e, fe tsy ahere'e mb'am-bava. **25** Lafao ty mpiteratera, hianara' ty seretse fañahy, fe endaho ty maharendreke, hitovoñañe ty hilala'e. **26** Ty mampianto rae, naho ty manao soike aman-drene, le anadahy manalatse naho mahameñatse. **27** Mijihera tsy hañaon' endake, anake, le handifihe'o ty tsaran-kilala. **28** Maneratera ty hatò ty mpitalily vtro, vaho lifo-karatiañe ty vava' o lo-tserekeo. **29** Ampihentseñen-dilo ty mpandraboñe naho lafa ty lambosin-dagola.

20 Mpamerevere ty divay, mpañotakotake ty toake, vaho tsy mahihitse i nampivihe'ey. **2** Ty fampangebaheban-

kaviñera' i mpanjakaiy, le manahake ty firohafan-diona; mamoe aiñe ty mitrabik' aze hiboseha'e. **3** Havañona' ondaty te miholiatse añ-ali-drokoñe, fe manjehatse avao o dagolao. **4** Tsy mitrabak' asotry ty tembo; ie famaramanta, mangatake tsy mahazo. **5** Rano laleke ty fisafirian' arofo' ondaty, fe mampiboak' aze ty mahihitse. **6** Maro ty mihaboke ho mpiferenaiñe, fa ia ty mahatendreke ondaty migahiñe. **7** Mañavelo an-kahiti'e ty vantañe; haha o ana'e manonjohy azeo! **8** Tsongàe' ty mpanjaka miambesatse an-jaka ao am-pihaino'e ze atao haratiañe iaby. **9** Ia ty mahafisaontsy ty hoe: Fa nampikanitsoheko ty troko; vaho malio tahin-draho? **10** Songa tiva am' Iehovà ty vato-pandanja vîlañe naho ty kapoake vâlañe. **11** O sata'eo ro andrendrehañe i zatovo, hera mikasokàsoke naho to i fitoloña'ey. **12** Ty ravembia mahajanjiñe, naho ty fihaino mahaoniñe, songa namboare' Iehovà. **13** Ko manao hatea rotse, tsy mone ho rarake; Avotiriho o fihaino'oo le ho eneñe mahakama. **14** Raty, raty, hoe ty mpivily; ie mienga le isengea'e. **15** Eo ty volamena naho ty vatosoa tsifotofoto; fe safira ty fivimby nahatendreke hilala. **16** Rambeso ty saro' ty nitsoak' ambahiny, tambozoro ho antoke t'ie tsy fohiñe. **17** Mamy ty mofo niazo t'ie namañahy, fa ho atseke faseñe aniany ty vava'e. **18** Tolo-kevetse ro mahajadoñe safiry, Mañolots' añ'aly ty fanoroan-kihitse. **19** Mampiborake tangogo ty mpikanifoke mitsatsà; aa le ko mirekets'ami'ty mpangaradadake. **20** Ze mamatse rae naho rene, hikipeke an-kaieñe ao ty failo'e. **21** Ty lova tinaentañe am-baloha'e, tsy ho tahieñe am-para'e. **22** Ko manao ty hoe: Ho valeko i ratiy; mahaliñisa Iehovà, Ie ty

handrombak' azo. **23** Tiva am' Iehovà ty vato-lanja tsy mira; vaho tsy vokatse o fandanjàne vilañeo. **24** Alaha' Iehovà o lia' ondatio; aia arè ty haharendreha' ondaty i lala'ey? **25** Fandrike ty ikofofoaha' t'indaty, ty hoe: Masiñe! ie aña i fantay vaho añontanea'e. **26** Manònga o lo-tserekeo ty mpanjaka mahihitse; le ampivarimbariñe'e ama'e ty larò. **27** Failo' Iehovà ty arofo' ondaty, Fonga karaofe'e o aña'eo. **28** Mahafijadoñe ty fiferenaiñañe naho ty hatò i mpanjakay; tohaña'e am-patarihañe i fiambesa'ey. **29** Enge' o ajalahio o haozara' iareoo; maroifoty ty volonahe' o androanavio. **30** Mamaopao-karatiañe ty fofoke mamonotroboke, naho mañalio o aña'eo ty lafa.

21 Hoe kadahan-drano am-pità' Iehovà ty arofo' i mpanjakay; tehafe'e an-tsatri'e. **2** Mahity am-pihaino' ondaty o sata'eo; fe Mpandanja arofo t'Iehovà. **3** No' Iehovà ambone' ty soroñe ty havañañañe naho ty hatò. **4** Fihaino mievoñañoñe naho arofo miebotse: ro failo' o lo-tserekeo—hakeo zay. **5** Minday havokarañe ty fisafiri' o mavitrieko; fe mitarike mb'am-pilàñe ty fanaentàeñañe. **6** Ty ahazoam-bara am-pamelem-pandañitse le evoñe mihelañe mb'am-pikoromahañe. **7** Ho kozozoteña aña o lo-tserekeo ty amo fijoia'eo, fa ifoneña' iareo ty tsy hanao ty hiti'e. **8** Mikelokeloke ty lala' ondaty mengoke; fe mahity ty fitoloña' ty malio añ'arofo. **9** Hàmake te mitoboke an-kotson-tapenak' ao, ta te miharo akiba aman-drakemba tea-trabike. **10** Mipay haratiañe ty tro' i tsivokatsey, fa tsy mahaonin-tretrè am-pihaino'e ty raña'e. **11** Ie lafañe ty mpañinje, mihamahihitse t'ie

trentrañe, ie anareñe ty mahihitse, mitombo ty hilala'e. **12** Misamba ty akiba' i lo-tserekey ty vantañe; avari'e mb'am-piantoañe i tsivokatsey. **13** I manjenjen-dravembia ami'ty fitoreo' o rarakeo, ty mbe hikaike fe tsy ho toiñeñe. **14** Fañanintsin-kaviñerañe ty ravoravo añ'etake, naho filoa-tiñake ty vokañe añ'araña ao. **15** Ie anoeñe ty hatò, ehake o vañoño, fe mangebahebake o mpikitroke haratiaño. **16** Hitofa am-pivorian-dolo ao t'indaty mandrike amy lalan-kilalay. **17** H'ondaty poi'e ty mpitea haravoañe; tsy ho mpañaleale ty mpikoko divay naho menake. **18** Vilin'ai' ty vantañe ty tsivokatse, le tsoa' ty vañoño ty mpamañahy. **19** Hàmake t'ie mimoneñe an-dratraratra aña, ta t'ie miharo aman-drakemba mandietse naho mora boseke. **20** Mihaja añ'anjomba' o mahihitseo ty vara sarotse naho ty menake; fe abotse' ty dagola o azeo. **21** Manjo haveloñe naho havañoñañe vaho hasiñe ty mitoha havantañañe naho fiferenaiñañe. **22** Mitroatse an-drovam-panalolahy ty mahihitse, vaho arotsa'e ty hafatrarañe niatoa'e. **23** Mitan-ty fiai'e tsy ho am-poheke ty mahambeñe falie naho fameleke. **24** Manivetive ty añara'e avao ty mpirohake naho mpievoñevoñe; ie mitoloñe am-pitrotroaboha'e. **25** Mañe-doza amy tembo ty fañiria'e, amy te tsy mete mitoloñe o taña'eo. **26** Hadrao lomoñandro ty lahiaga, fe matarike ty vantañe, tsy mangazoñe. **27** Tiva ty fisoroña' o tsivokatseo; àntsake te engae'e miharo kinia. **28** Hikenkañe ty mpitalily vilañe, fe mitolom-pitaroñe ty mañañoñe. **29** Manao tarehe mahavany ty rati-tsereke, fe itsakorea' ty vantañe ty hombà'e. **30** Tsy eo ty hihitse, ndra ty faharendrehañe,

ndra ty safiry mahafiatreatre am'Iehovà. **31** Hentseñeñe ho ami'ty androm-pihotakotahañe ty soavala, fe a Iehovà ty fandrebahañe.

22 Paiaeñe mandikoatse ty vara jabajaba ty añarañe soa, vaho ambone' ty volafoty naho ty volamena ty fañisoñañe. **2** Ty ihambaña' ty mpañefofo naho ty rarake: songa sata' Iehovà Andrianamboitse. **3** Mizò hankañe ty maharendreke vaho mipalitse, fe misorok' avao ty seretse vaho liloveñe. **4** Ty tambem-piambaneañe naho ty fañeveñañe am' Iehovà, ro vara naho hasiñe vaho haveloñe. **5** An-dala' ty mengoke ty fatike naho ty fandrike; ihankaña' ty mahambem-piañe. **6** Anaro ty ajaja ty lala' homba'e, le tsy handriha'e te bey. **7** Fehè' ty mpañaleale ty rarake, ondevo' ty mampisongo ty mpisongo. **8** Handrofotse haemberañe ty mitongy hatsivokarañe, vaho hipoke ty kobain-kaboseha'e. **9** Soa tata ty matarike, amy te andiva'e mahakama ty rarake. **10** Soiho aña o mpañinjeo, le hibioñe ty mah'ankoheke; hijihetse ka ty sotasota naho inje. **11** Rañe' ty mpanjàka ty mpikoko arofo-malio vaho rei-tave ty saontsi'e. **12** Mihaja hilala o fihaino' Iehovào, fe havalintsingora'e ty fivola' o mpamañahio. **13** Hoe ty votro: Liona ty alafe ao! havetra'e an-dalañe ey raho. **14** Kadaha laleke ty vava' i tsmirirañey; mihotrak' ao ze iviñera' Iehovà. **15** Mifehefehe an-tro' ty ajalahy ao ty hagegeañe, f'ie anoe' ty kobaim-pandilovañe soike. **16** Songa mahararake ty famorekekeañe o rarakeo hanontonan-teña, naho ty fanolorañe ami'ty mpañaleale. **17** Atokilaño ty ravembia'o naho janjiño ty fitaro' o mahihitseo; vaho itsakoreo o fañòhakoo, **18** Toe mahasoa

azo te hampireketa'o, soa t'ie ho veka'e am-pivimbi'o. **19** Soa te hatokisa'o t'Iehovà, ty nampaharendrehako azo anindroany, eka ihe 'nio! **20** Tsy fa nanokirako famereañe naho fampandrendrehañe telopolo? **21** hampalangesañe ama'o ty hiti'e naho ty hatò, hahatoiña'o an-katò ty nañirak'azo. **22** Ko kamere'o o rarakeo amy te poie, ko demohe'o an-dalambey eo ty mpisotry; **23** fa mihalaly ho a iareo t'Iehovà; vaho ho tavane'e ty fiai' ze mitavañe am'iereo. **24** Ko mirañetse amo mandoviakeo, vaho ko mirekets'amy t'indaty miforoforo. **25** kera ho zatse o sata'eo, vaho hifehefehe am-pandrik' ao ty fiai'o. **26** Ko mpiamo mpanò-tañañe ndra miantoke mpisongoo. **27** Naho tsy ama'o ty hañavaha'o aze, akore te hasinto'e i tihy ambane'oy? **28** Ko avi'o ty vorovoro haehae najadondroae'oo, **29** Mahaoniñe ondaty mavitrike am-pitoloña'e hao rehe? ho mpitorom-panjàka re, tsy hijohañe aolo' o tsotrao.

23 Ie miambesatse hitrao-pikama ami'ty mpifehe, biribirio ty añatrefa'o eo, **2** vaho tohoro meso ty tretra'o naho mpanao avetse rehe. **3** Ko lelalelae'o o raha mafiri'eo, fa mahakama mahatsikapy. **4** Ko mamokotse vatañe ho mpañaleale, ijihero am-pisafiri'o. **5** Ampihelañe'o fihaino hao ty tsy eo? fa toe mitsene elatse manahake ty vantio ty vara mitiliñe mb'an-dindiñe eñe. **6** Ko kamae'o ty hane' o matitio, ko irie'o o aze mafirio; **7** Fa hambañe ami'ty fañereñere'e añ'ova'e ao ty ie: hoe re ama'o; Mikamà naho minoma! fe tsy ama'o ty tro'e. **8** Hilañe'o i pilipito'e nitsopehe'oy, vaho hianto i fañandriaña'oy. **9** Ko misaontsy am-pitsanoña' ty seretse, fa ho sirikae'e ty

hihi' o enta'oo. **10** Ko avi'o ty nifaritsohañe haehae, vaho ko miaribañe ty tanem-bode-rae, **11** amy te maozatse ty mpijeba' iareo; hitohaña'e ty ama'o. **12** Ampiantofy filie-batañe ty arofo'o, vaho volan-kilàla o ravembia'oo. **13** Ko ahànkañe ami'ty ana'o ty lilo; fa tsy mahavetrake ty lafan-kobaiñe. **14** Ie pisoe'o an-kobaiñe, ho haha'o an tsikeokeok' ao ty tro'e. (Sheol h7585) **15** O anako, naho mahihitse ty tro'o, ho ehake ty troko, **16** vaho hirebeke ty añ'ovako ao naho mahafivolañe ty hiti'e o soñi'oo. **17** Ko apo'o ho tsikirihen-tro'o ty mpandilatse, fe imaneo lomoñandro ty fañeveñañe am' Iehovà. **18** Toe ey ty ho avy, vaho tsy haitoañe ty fisalalà'o. **19** O anako, mitsanoña naho mahihira, vaho avantaño mb'amy lalañey ty tro'o. **20** Ko mitraok' amo mpitolom-pitrini-divaio, ndra amo mpamotseke hena; **21** fa songa hivarin-ko rarake ty mahake naho i jike; vaho hisikin-tsirodea ty poie. **22** Tsendreño ty rae nisamak' azo, vaho ko injè'o ty rene'o t'ie bey. **23** Vilio ty hatò le ko aletake; ikalò hihitse naho anatse vaho hilala. **24** Handia taroba ty rae' i mahitiy; vaho hifalea'e i ana-dahy karafito nampiareñe'ey. **25** Ampiehafo ty rae'o naho i rene'o; hampinembanembañ' i nisamak' azoy. **26** O anake, atoloro ahiko ty tro'o, le ampifaleo amo satakoo o maso'oo. **27** Kadaha laleke ty tsimirirañe, vaho vovoñe maifitse ty karapilo. **28** Mivoñoñe ao re hoe malaso, vaho ampitomboe'e am'ondatio ty hatsivokarañe. **29** Ia ty mioremèñe, ia ty mihontoke? Ia ty ampoheke? Ia ty mitoreo? Ia ty vinonotroboke tsy amam-poto'e; Ia ty ama-maso mandofiry? **30** O mihenekeneke an-divaio, o mitolom-pitsopeke divay linaroo. **31** Ko hentea'o

ty hamena' ty divay, ty fimilomilo'e am-pitovy ao, ty falamam-pioriha'e. **32** Ie am-para'e mitifatse hoe lapetake vaho mihehetse hoe fandrefeala. **33** Hahaoniñe sahàtse o maso'oo, vaho hivolan-kamengohañe ty ron-doha'o. **34** Le hanahake ty mitsalalampatse aivo' i riakey rehe, naho ty mandre ambone' ty bodan-dain-dakañe eo. **35** Namofok' ahy iereo, fe tsy manaintaiñe; linafa'e fe tsy nireiko! Ombia te ho tsekake hipaiako indraike?

24 Ko kirañe'o o lo-tserekeo, ko mañiry ho mpiam' iareo. **2** Fa mikitroke hapiaroteñe ty ron-doha'iareo, vaho mivolan-tsiroe-tafatoe o soñi'eo. **3** Hihitse ty mahafonitse anjomba, vaho hilàla ty añorizañe aze; **4** Fahafohinañe ty mahapea o efe'eo amy ze hene vara soa naho mahafale. **5** Maozatse t'indaty mahihitse, manovon-kafatrarañe ty mahilala; **6** amy te fiaoloañe mahihitse ty ifanehafa'o amo ali'oo, vaho minday fandrebahañe ty hamarom-piaolo. **7** Loho ambone' i seretsey ty hihitse; ie tsy manoka-palie an-dalam-bey eo. **8** Hatao mpikitro-draha ty mikilily hanao raty. **9** Hakeo ty mikitro-kagegeañe, vaho tiva am'ondatio ty mpañinje. **10** Vata'e tsy an-kaozaran-drehe t'ie mitoirañe añ'andron-kaemberañe. **11** Hahao o kozozotem- bam-pandentañe mb'eeo, ie midaliendalieñe mb'am-panjamanañe mb'eo, Ehe, kalaño! **12** Aa naho manao ty hoe rehe, Inao! tsy napota'ay 'nio!— Tsy mahatsikarake zay hao i Mpandanja arofoy? tsy arofoana' i Mpañambem-piai'oy hao? Tsy havaha'e am'ondatio hao o sata'eo? **13** O anako, mihinana tantele, amy te soa, eka, mamy an-dañilañy ao ty tantele boak' am-papi'ey. **14** Maharendreha te zay ty hihitse ami'ty fiaio; ie trea'o

le ho tendrek' ama'o ty ho avi'o, vaho tsy haitoañe ty fisalalà'o. **15** Ko vandroñe'o, ty tsereheñe tia, ty anjomba' i vañoñey; ko joie'o ty akiba imoneña'e; **16** fa mikorovoke im-pito ty vantañe, le mbe mitroatse avao; fe mivembeñe añ'andron-kankàñe o lo-tserekeo. **17** Ko irebeha'o ty fihotraha' o rafelahi'oo, vaho ko ado'o hifalea' ty tro'o i fitsikapia'ey. **18** fa ho vazoho' Iehovà naho ho alihe'e vaho havi'e tsy ho ama'e i haviñera'ey. **19** Ko angovita'o o tsivokatseo, le ko itsikiriha'o o lo-tserekeo; **20** fa tsy aman-ko tamae'e ty tsereheñe; le hakipe ty failo' i borololoy. **21** O anake, mañeveña am' Iehovà naho amy mpanjakay, le ko mitraok' amo mpiolao, **22** fa hivovoa' ty feh' ohatse, vaho ia ty hahafohiñe ty fifetsaham-piantoañe hanoe' i roroey? **23** Manoly o tsara retoañe ka o mahihitseo: Tsy mete an-jaka ao ty firihiañe. **24** Ze manao ty hoe amo aman-kakeoo: 'Vantan-drehe,' ro honjira' i màroy; vaho ho heje' o fifeheañe; **25** fe ho ehake o mahafañendakeo vaho ho soa tata. **26** Orofeñe o fivimby mahatoiñe an-kahiti'eo. **27** Henefo heike ty fitromaha'o alafe'e ao naho halahalao o tete'oo, vaho ranjio amy zao ty akiba'o. **28** Ko sesehe'o, tsy amam-poto'e t'indaty; vaho ko mamañahy am-pivimby. **29** Ko manao ty hoe: Hanoako hambañe amy nana'e ahikoy; sindre havahako ty amy sata'ey. **30** Niozàko ty tete' i tembo, niariako ty tanem-balobo' i seretse; **31** hehe t'ie nioboñobom-patike; nilafilhan-kisatse i taney, vaho narobake ty kijolim-bato'e. **32** Ie nitreako le naereñereko, nenteako vaho nitendrek' anatse. **33** Firotsede, mandre betebeteke, mañohom-pitañe hiroro, **34** le

hikovovoke mb'ama'o ty hararahañe, vaho hoe lahindefoñe ty hapoia'o.

25 Tovo' ty razan-tsaontsi' i Selomò iretiañe, o nitsikombean-droandria' i Kez'kia, mpanjaka' Iehodao. **2** Engen'Añahare ty mampikafi-draha, naho volonahe' o mpanjakao ty mañotsotso. **3** Ty haabo' i likerañey, ty halale' ty tane toy, zay ty hasaro-pitsikarahañe ty arofom-panjaka. **4** Afaho amo volafotio ty taim-pira'e, le ho amam-panefea'e finga ty mpanefe; **5** asitaho añatrefa' i mpanjakay o tsereheñeo, le hijadoñe an-kavantañañe ty fiambesa'e. **6** Ko mañonjom-bata añatrefa' i mpanjakay, ndra mijohañe an-toe' o aman-kasiñeo; **7** Hàmake te anoeñe ama'o ty hoe: Miheova mb'aolo atoa, ta t'ie hareke añatrefa' o roandriañe niisam-pihaino'oo, **8** ko malisa hanese sisy; fa inoñe ty hanoe'o ampara'e, t'ie ampisalara' indatiy? **9** Mifandahara hey am'indatiy le ko borahe'o ty tsikenta' ondaty; **10** tsy mone hinje'e te mahajanjiñe, vaho tsy ho modo ty halolo-lahi'o. **11** Hoe raketa volamena niravaheñe volafoty ty saontsy soa mañeva. **12** Hoe bange volamena naho ravake volamena ki'e, ty endake an-kihitse an-dravembia mahafijanjiñe. **13** Hambañe ami'ty hanintsim-panala am-bolam-binta ty ìrake lili-po amo mpañirak' azeo; ie ampanintsiñe'e ty arofo' o talè'eo. **14** Hoe rahoñe miharo tioke tsy amañ'orañe ty misenge ravoravo tsy atolo'e. **15** Mete handreketse ty mpifehe ty fahaliñisañe, naho mahafipoza-taolañe ty fisaontsy malea. **16** Ihe tendreke tantele, mikama ze mahaeneñe, kera habodàja'o te mitipak' eratse. **17** Soa re te tsy siak' añ'akiban-drañe'o ao o fandia'oo, tsy

mone ho etsak' azo, vaho ho heje'e. **18** Hoe kobaiñe, naho fibara, vaho ana-pale masioñe ty manara-bande ama' ondaty. **19** Hoe nife folake ndra fandia mikolettra ty fiatoañe ami'ty mpamañahy an-tsam-poheke. **20** Hoe mañafa-tsaroñe añ'andro manintsy, ndra ty vinegra nalaro sokay ty mibeko ami'ty milendèñe. **21** Ie saliko ty rafelahi'o, anjotso mahakama; ie taliñiereñe, fahano rano; **22** zay ty hamotria'o foroaha mirekake añ'ambone'e eo, vaho hanambe azo t'Iehovà. **23** Minday orañe ty tiok' avaratse, naho minday laharañe miloroloro ty lela manao tsikony. **24** Hàmake himoneñe añ'ilan-tampenak' ao, ta te añ'anjomba mitraoke aman-drakemba mpitrabike. **25** Hoe rano manintsy ami'ty maran-drano, ty talily soa boak'an-tsietoitàne aña. **26** Hoe rano manganahana nileorenditsake, naho vovoñe nitivañe, ty vantañe miheve ty lotsereke. **27** Tsy mahaso te mikama tantele maro, vaho tsy enge'o t'ie mandrenge vatañe. **28** Hoe ty fiboroboñafañe an-drova tsy aman-kijoly, t'indaty tsy maha-lie-batañe

26 Hoe fanala añ'asara, ndra orañe an-tsam-pitatahañe, ty tsy fañevà' i dagolay fiasiañe. **2** Hoe ty fikepakepaha' ty hitikitike naho ty fitiliñam-polinjà, ty tsy ipetahampatse te tsy amam-bente'e. **3** Ty fikiso ho ami'ty soavala, naho ty laboridy ho ami'ty borìke, vaho ty kobaiñe ho an-dambosi' i dagola. **4** Ko toiñe'o ami'ty hanè'e i seretse, hera hanahak' aze. **5** Valeo mañeva' i hagegea'ey ty dagola, tsy mone hahihitse ami'ty maso'e. **6** Hoe mañitsike tomboke naho migenoke voreke, ty mampisangitrike taratasy am-pitàn-dagola. **7** Maletraletra ty fandia' i kepeke, naho ty razan-drehak' am-bava' o seretseo. **8** Hoe

mañombe vato am-piletse, ty miasy i gegegege. **9** Hoe fatike mipok' an-taña' i jike, ty razan-drehak' am-bava' i dagola. **10** Ie mampitoloñe ty seretse, le manahake te mañeke mpandrioñe. **11** Hoe amboa mimpoly ami'ty loa'e, ty dagola mamereñe ty hagegea'e. **12** Tsy fa nahaisake ondaty mahihitse am-pihaino'e hao rehe? bey ty fitamà' i seretsey ta ty aze. **13** Hoe ty votro, Inao liona ty andamoke eo! Midada an-dalañe ey ty liona! **14** Manahake ty figavingavin-dalañe amo soavili'eo, ty tembo ampandrea'e eo. **15** Ajo' i votro am-po finga ao ty taña'e, fe tsy lefe'e ty minday aze mb'am-bava'e. **16** Mahihitse ami'ty maso'e ty tembo, te ami'ty fito-lahy manoiñe an-kavantañañe. **17** Hambañ' ami'ty mitsepak' amboa an-tsofi'e, ty mpandrioñe mihilintsioñe ami'ty aly tsy aze. **18** Hoe ty derendereñe mañiririñe raha mibelañe, naho ana-pale, vaho fampihomahañe, **19** ty mamitake ondaty ami'ty hoe: Nisolesole avao raho. **20** Mate ty afo tsy aman-katae, modo ka ty dabasida tsy aman-tsikotsiko. **21** Hoe sarebò ami'ty foroha mirekake, naho hatae ami'ty afo, ty famiaña' i mpanao tsikoniy hañolaña'e aiñe. **22** Hoe kenoke mafiry ty fivolam-pitàngogo, ie migodoñe mb'añ'ova lalek' ao. **23** Hoe valañe-tane nihamineñe taim-piram-bolafoty ty fameleke ampirehetan- kelok' an-troke ao. **24** Añonohonoa' ty famele'e i falaiña'ey, fe añaja'e famañahiañe ty an-tro'e ao. **25** Ndra t'ie mirehake fañisohañe, ko iantofa'o, fa pea tiva fito ty an-tro'e ao. **26** Aeta'e am-pitake ty halò-tsere'e, fe hiboak' am-pivory ao ty haloloa'e. **27** Higodoñe an-koboñe ao ty nihaly aze, himpoly ama'e ty vato navarimbari'e. **28** Heje ty famele'

i remborake o jinoi'eo, mampianto ka ty falie manao kabeake.

27 Ko irengevoha'o ty hamaray, fa tsy fohi'o ze mete haboa' ty andro. **2** Angao ho tsiririe' ty ila'e fa tsy ty falie'o, ty alik'ama'o fa tsy o fivimbi'oo. **3** Mavesatse ty vato; midogĩne ty faseñe, fe mavesatse te am'iereo ty haembera' i dagola. **4** Toe masiake ty habosehañe, sorotombake ty loa-tiñake, fa ia ka ty mahafiatreke ty famarahiañe. **5** Hãmake ty endak' am-batraike, ta ty hatea mietake. **6** Vente'e ty fikobokoboan-drañetse, ta ty oroke maro' i rafelahiy. **7** Malay tantele ty ànjañe, fe mamy ami'ty saliko ze atao mafaitse. **8** Hoe foly mandifik' ami'ty traño'e, t'indaty mandridrike ami'ty akiba'e. **9** Mampinembanembañ' arofo ty rano mañitse naho ty rame, vaho mahasaro-tron-drañetse ty famerea'ondaty. **10** Ko aforintse'o ty rañe'o naho ty rañen-drae'o, vaho ko mamonje ty anjomban-drahalahi'o naho mivovò ama'o ty hankàñe; kitra'e ty mpitrao-tanàñe marine eo, ta ty rahalahy aña. **11** Mahihira rehe anake, naho ampiehafo ty troko, hahavaleako ze mitombok' ahy. **12** Mahaonin-kankàñe ty mahilala le miampitse, fe misibeke mb'eo ty forom-po, vaho mijale. **13** Rambeso ty sarimbo' i nitsoake ambahiniy, le ifihino ho antoke ty amy ampela tsy fohiñey. **14** Ty mitata rañetse am-pazake te terak' andro, hatao ho fatse ama'e. **15** Hambañe ami'ty fitsopatsopan' andro avy, ty rakemba mitribahatse; **16** hamejan-tioke t'ie hamejañ'aze, hoe mamihĩne menak' am-pitàn-kavana. **17** Maniom-by ty vy, vaho andrañita' ondaty ty vintan-drañe'e. **18** Hikama ty voa'e ty mañalahala sakoaña,

vaho hasiñeñe ty miatrake i talè'ey. **19** Manahake ty tarehen-drano hetsoroen-daharañe, ty hetsoroen' arofo' ondaty t'ondaty. **20** Tsimbia tsy etsake ty tsikeokeoke naho ty hankàñe, le liae tsy eneñe ty fihaino' ondaty. **(Sheol h7585)** **21** Am-patañe ty volafoty vaho an-toñake ty volamena, fitsoehañe ondaty ty engeñe atolots'aze. **22** Ndra te demoheñe amañ'ana-deo an-deoñe mitraoke tsako lisaneñe ty dagola, mbe tsy hisitak' ama'e ty hanè'e. **23** Rendreho soa o hare'oo, vaho dareo o lia-rai'oo, **24** fa tsy nainai'e ty vara, naho tsy ho añ'afe'afe'e ty sabakambolonahetse. **25** Ie fa tinatake i ahetsy, naho mitiry o tiritiri'eo, vaho natontoñe ty ahetsy am-bohitse ey; **26** ho siki'o o anak-añondrio, vaho ho vilin-teteke o ose-lahio; **27** mahaeneñe ty fikama'o i rononon' osey, naho ho hane' o keleia'oo, vaho ho famahanañe o anak-ampata'oo.

28 Mibotatsake ty tsivokatse, ndra te tsy horidañeñe, fe mahafiato hoe liona tora'e o vañoño. **2** Kanao miola ty tane, maro ty mpifele'e fe mahatam-pahendre'e t'indaty mahilala naho maharendreke, **3** T'indaty rarake mamorekeke ty poi'e, le hoe oram-bey tsy manisa hane. **4** Tsiririe' o tsereheño ty mifary Hake, f'ie atreatrè' ty mahatàn-Kake. **5** Tsy apota' o ratio ty hatò, f'ie kila fohi' ty mitsoeke Iehovà. **6** Hake te rarake mañavelo an-kavantañañe, ta te mpañefofo mengok' an-tsata. **7** Mahatan-Kake ty anake mahihitse, fe manalatse andrae'e ty mirañetse amy mahake. **8** Ty mampitombo vara ami'ty fañonjona'e ty anam-bola angala'e ro manontoñe aze ho ami'ty miferenaiñe amo rarakeo. **9** I mitantsofy tsy hitsanoña'e Hake, tiva ka ty fisolohoa'e. **10**

Hijoñe an-davake hinali'e ao avao ty mampandifike o vantañoeo mb'an-dalan-karatiam-beo, fe ho soa lova o vañoño. **11** Mahihitse am-pihaino'e ty mpañaleale, fe mahatsikarak' aze ty rarake mahilala. **12** Ipoñafen-drebeke te mandreketse ty vañoño, fe mikafikafitse ondatio naho miongake ty lo-tsereke. **13** Tsy hiraorao ty mañetake ty fiolà'e, fe ho tretrèzeñe ty misoloho naho mifoneñe. **14** Haha t'indaty mitampompotse, fa hihotrak' an-karatiañe ty gañe añ'arofa. **15** Manahake ty fitrè' i lionay naho i dobe mihitrihitry, ty mpifehe lo-tserek' am'ondaty rarakeo. **16** Po-hilala ty mpifehe mamorekeke, fe ho lava-havelo ty malaim-bara tsy mahity. **17** Hahitrike mb'an-koboñe ao ty mivave lio-màliñe, tsy eo ty hañimb'aze. **18** Ho rombaheñe ty mañavelo an-kalio-tahiñe, fe hikorovoke aniany ty mañorike lala-mengoke. **19** Ho enen-kaneñe ty miava ty tane'e, fe hizò hararahañe ty mpañeañe hakoahañe. **20** Ho soa tata t'indaty migahiñe, fe tsy ho po-lafa ty mihepakepake ho mpitsikafo. **21** Tsy soa ty mirihy, naho mete hampandilatse ondaty ty mofo pila'e. **22** Mpañeam-bara ty ama' maso-migioke, fe tsy rendre'e te hiambotraha' ty hararahañe. **23** Hanjo fañisohañe ampara'e ty mañendake ondaty, mandikoatse ty mpanao kabeake am-pameleke. **24** Ze mampikametse aman-drae'e ndra aman-drene'e vaho manao ty hoe: Tsy fiolàñe zay; ro mpiami' ty mpijoy. **25** Mpitrobo fitrabihañe ty mpitrotroaboke, fe miraorao ze miato am' Iehovà. **26** Minè ty miato aman-tro'e, fe haha ty mañavelo an-kihitse. **27** Ho tampe-draha-irieleñe ty mamahañe o rarakeo, fe hizò

fatse maro ty mikipe maso. **28** Ie mitroatse o lo-tserekeo, mietake ondatio; fa ie mihomake, le mihavelo o vañoño.

29 Haitoane aniany, tsy amañ'aoly, ty gan-katoke beteke endahañe. **2** Ie miraorao o vantaño, mirebeke ondatio, fa ie mifehe ty lo-tsereke, miñoñoño ondatio. **3** Mahaehak' an-drae t'indaty mikoko hihitse, fe mampianto vara ty mpiaman-tsimirirañe. **4** Ampijadoña' i mpanjakay ankatò ty tane'e, fe mihotrake t'ie mandrambe vokàñe. **5** Mandafike harato ho am-pandia'e eo t'indaty mitsiriry rañetse. **6** Fiolàñe ty mamandrike i lo-tserekey, fe misabo naho mirebeke ty mahity. **7** Haoñe' ty vantañe ty zo' o rarakeo, fe tsy apota' i lo-tserekey i hilala zay. **8** Mamofotse ty rova, ondaty mañivañivao, fe mampivio-kabosehañe o mahihitseo. **9** Ie mifandietse ami'ty dagola ty mahihitse, le ifanampea' ty filoroloroane naho faniveteveañe tsy mijihetse. **10** Heje' o mpampiori-dioo ty vañoño; le i vantañey, paia' iareo ty fiaie. **11** Fonga abora' i dagolay ty tro'e, fe kalaña' i mahihitsey ampianjiñañe ao ty aze. **12** Ie mañaom-bande ty mpifehe, miha raty iaby o roandria'eo. **13** Ty fihambaña' i rarakey naho o mpamorekekeo: Iehovà ty mañazava ty fihaino' i roe rey. **14** Ie mizaka o rarakeo an-kahiti'e ty mpanjaka, le hijadoñe kitro añ'afe'e i fiambesa'ey. **15** Mpanolohihitse ty kobay naho ty endake, fe manalatse rene ty anake manao tsidaredare. **16** Ie mionjoñe o tsivokatseo, mitombo ty fiolàñe, fe ho sambae' i vañoñey ty fifotsaha' iareo. **17** Lilovo ty ana'o, le hampanintsina'e, vaho hampinembanembae'e ty arofo'o. **18** Ie po-aroñarompitokiañe, le hahifi' ondatio aña ty filieram-batañe, haha

ka ze mahatan-Kàke. **19** Tsy mahafanoro ty ondevo t'ie saontsieñe avao, ndra te azo'e tsy haoñe'e. **20** Inao t'indaty taentaeneñe am-pisaontsi'e, bey fitamàñe ty dagola te ama'e. **21** I mañaonkaom-pitoroñe boak'amy faha-ajaja'eiy, ro hanjo aze mpandova am-para'e. **22** Mpitrobo fitribahañe ty boseke, vaho lako fiolàñe ty mpidabadoa. **23** Mamotsake ondaty ty habohaboha'e, fe asiñeñe ty mpireke añ'arofo. **24** Malaim-batañe ty mpireketse ami'ty mpampikametse, tsanoña'e i sisìy, f'ie tsy mitalily. **25** Miafara ho fandrike ty fihembañañe ama' ondaty; fe honjoneñe ty miato am' Iehovà. **26** Maro ty mipay ty fañisoam-pifehe, fa Iehovà ro ahazoa' t'indaty to. **27** Tiva amo vañoño t'indaty tsy to; fe veta amy lotserakey ty vantañe am-pañaveloa'e.

30 Ty fitaro' i Agore, ana' Ieake: onin-drehake, tinaro' indaty am' Itiele, am' Itiele naho i Okale: **2** Derendereñe te am'ondaty iabio raho; tsy amako ty hilala' ondaty, **3** mbore tsy nianarako ty hihitse, vaho tsy amako ty fahafohinañe i Masiñey. **4** Ia ty nionjom-b'an-dikerañe mb'eo vaho nizotso? Ia ty nahatontoñe o tiokeo an-taña'e mivokeñe? Ia ty nañolonkoloñe o ranoo an-tsaro'e ao? Ia ty nampijadoñe o hene olon-taneo? Ia ty tahina'e, naho ty tahinan'ana'e? Naho fohi'o! **5** Fonga niventeñe o tsaran' Añahareo; ie fikalañe amo mitsolok' ama'eo. **6** Ko tovoña'o o tsara'eo, fa ho trevohe'e, vaho ho zoeñe t'ie bodiake. **7** Roe ty raha ihalaliako ama'o; ko ifoneña'o ampara' ty hivetrahako: **8** Ahankaño amako ze vande naho haremborake, le ko atolots'ahy ndra hararahañe ndra varabey, fahano ahy ty anjarako, **9** tsy mone ho

vontsin-draho vaho hitety Azo, ami'ty hoe: Ia ze o Iehovà zao? ke ho rarake raho naho hampikametse, vaho hitera ty tahinan' Añahareko. **10** Ko fosà'o ami'ty tompo'e ty mpitoroñe, kera hamatse azo re, vaho ho voa-hakeo rehe. **11** Eo ty tariratse mitety an-drae, naho tsy mitata rene; **12** ty taminga malio amo maso'eo fe mboe tsy nisasa ami'ty haleora'e, **13** ty tariratse mievoñevoñe amo maso'eo —akore ty fiandra' o holi-maso'eo! **14** Eo ty taminga hanam-pibara ho famotsi'e naho meso ho vaza'e, hampibotsek' o misotry an-tane atoio, naho o rarake am'ondatio. **15** Roe ty anake vave' ty oletse, 'meo, meo.' Telo ty raha mitolom-piereñe: efatse ty tsy mahafivola ty hoe: 'eneñe zay!' **16** Tsy mahafivola ty hoe: 'Soa zay' ty tsikeokeoke, i beitsiterake, i tane tsy enen-dranoy, vaho ty afo (Sheol h7585) **17** Ty maso miteratera rae, tsy mete avoho-drene, ho tsimohe' o koàke am-bavataneo, vaho habotse' ty tsimalaho tora'e. **18** Telo ty raha loho mahalatsa ahy, efatse ty tsy rendreko; **19** ty liam-bantio an-dindiñe eñe, ty lia' ty mereñe an-damilamy eo, ty lala' o sambo añivo riakeo, vaho ty sata' ondaty ami'ty somondrara. **20** Zao ty satan-karapilo: Mihinañe re naho mamò-bava vaho manao ty hoe: 'Zaho tsy nanao raty.' **21** Ambane' raha telo ty mampañezeñezeñe i taney, ambane' ty efatse re tsy mahaleo: **22** ambane' i trètreke t'ie ty mpanjaka, vaho ty dagola, t'ie etsa-kaneñe, **23** ambane' ty rakemba tsy kokoañe t'ie engaen-dahy, vaho ty anak-ampatañe mandova aman-drakemba'e. **24** Efatse ty raha kede' ty tane toy, songa mahihitse: **25** Foko tsy maozatse o vitikeo, fe halankañe'e ami'ty asara ty haneñe; **26**

fifokoa tsy fatratse o trandrakeo, fe mpandranjy traño am-bato ao; **27** tsy amam-panjaka o valalao, fe mirodo ki-pirimbo-ki-pirimboñe. **28** Mete tsepahem-pitàne ty tsàtsake, f'ie añ'anjombam-panjaka ao. **29** Telo ty raha midoegadoega: efatse ty mitoandratoandra: **30** ty liona, ie maozatse amo biby iabio, tsy eo ty itsolofiña'e; **31** i akoholahiy, naho ty oselahy, vaho ty mpanjaka miatreke i valobohòn-dahindefo'ey. **32** Naho nanao hagegean-drehe nañonjom-batañe, ke nikilily, le tehafo am-pitàne ty falie'o. **33** Toe miova ho dibera ty ronono trobotroboeñe, naho mahatontom-piantsonañe te komondroeñe, vaho mampiforoforo haviñerañe t'ie troboeñe.

31 Ty enta' i Lemoela Mpanjaka, ty onin-drehake nanaren-drene'e aze: **2** Anhan ry anako! Anhan ry anake tañ' ovako ao! Anhan ry anako nafantoko! **3** Ko atolo'o aman' ampela ty haozara'o, ndra amo mpandrotsake mpanjakao o sata'oo. **4** Tsy mañeva ty mpanjaka, ry Lemoela, tsy sazo' i mpanjakay ty mikama divay, ndra o mpamelek' arivoo ty hilelalela toake; **5** kera hinoñe naho handikoke i liliy vaho hañamengoke ty zo' o anan-kasotriañe. **6** Anjotsò toake ty heta'e, vaho divay ty voretra añ'arofa, **7** angao hinon-dre hañaliñoa'e ty hararaha'e, tsy ho tiahy ka o hasotria'eo. **8** Manokafa falie hisolo ty moañe, ho ami'ty zo' o anam-pamàrañe iabio. **9** Manokafa falie vaho mizakà an-kahiti'e; ambeno ty zo' o rarake naho mavomavoo. **10** Ia ty mahaonin-drakemba mañeva? Ie sarotse te amo safirao. **11** Atokisa' ty trom-bali'e, ie tsy ho po-vara. **12** Hasoa'e fa tsy mañànto, amy ze hene andro fiveloma'e. **13** Paia'e ty volon-añondry naho

ty vinda, vaho an-kafaleañe ty ifanehafa'e am-pitàñe. **14** Manahake o lakam-pañondrañe, boak'añe ty añandesae mahakama. **15** Mitroatse te mbe haleñe, hamahañe o keleia'eo, vaho handiva amo anak' ampata'eo. **16** Ereñerè'e ty teteke vaho vilie'e; ambolea'e tanem-bahe ami'ty vokam-pità'e. **17** Midian-kafatrarañe, naho ampaozare'e o sira'eo. **18** Oni'e te soa o balibalie'eo, tsy mikipe haleñe i failo'ey. **19** An-dravem-pità'e ty fañareta'e, le tana'e andelam-pità'e ty antsòli'e. **20** Velare'e amo rarakeo ty sira'e, vaho ahiti'e amo mavomavoo o fita'eo. **21** Tsy hembraña'e i fanalay amo keleia'eo; fa songa misiki-mañabasà o ana'eo. **22** Anjaira'e saroñe ty vata'e, hene leny naho malòmavo o siki'eo. **23** Fohiñe an-dalam-bey eo ty vali'e, ie mitrao-piambesatse amo androanavi' i taneio. **24** Mitenoñe lamba leny re vaho aleta'e, tolora'e sokotry o mpanao takinakeo. **25** Haozarañe naho havantañañe ro fisiki'e, itohafa'e ty ho avy. **26** Sokafe'e an-kihitse ty falie'e, le fañòham-patarihañe ty am-pivimbi'e eo. **27** Halahalae'e soa o satan-keleia'eo, vaho tsy kamae'e ty mofon-kavotroañe. **28** Miongake o ana'eo mañandriañ' aze, naho mandrenge aze i valie'ey. **29** Maro ty ampela manao soa, fe fonga ilikoara'o. **30** Mpamañahy ty hasoa vintañe, kòake ty hamotramotrañe, fe rengèñe ty rakemba mañeveñe am' Iehovà. **31** Atoloro aze ty havokaram-pità'e! le handrenge aze an-dalam-bey eo o sata'eo.

Mpitoriteny

1 Ty taro' i Mpañokey, ana' i Davide, mpanjaka e Ierosalaime ao. **2** Hakafoahan-kafoake, hoe i Mpañokey, Hakafoahan-kafoake! Fonga kafoake! **3** Ino ty tombo'e ho a ondatio amo fifanehafa'e ambane' i àndroy? **4** Mihelañe ty tariratse raiké, mbore limbezen-tariratse, fe nainai'e eo ty tane toy. **5** Manjirike ka i àndroy, mitsofotse i àndroy, mihiririñe mb'am-panjiriha'e aña. **6** Mitioke mañatimo, le mibalike mañavaratse; mikariokariok' avao i tiokey, vaho mimpoly amo fiaria'eo. **7** Songa mivariñe mb'andriake mb'eo o sakao fe tsy atseke i riakey; mb'amy fikararaha' o torahañeoy, le mb'eo avao ty fikararaha' iareo. **8** Hene mahamamake, tsy lefe' ondaty volañeñe, tsy mahaetsa-pihaino t'ie vazoho, mbore tsy mahaenen-dravembia te ijanjiñañe. **9** Mbe ho avy indraike i fa añaey, naho mbe hanoñe avao ze fa nanoñe, vaho tsy ambane' i àndroy ty atao vao. **10** Eo hao ty mete hanoñe ty hoe, Heheke! vao itoy? Ie fa teo avao, haehae taolon-tikañe aña. **11** Tsy tiahy o raha taoloo, naho o raha hifetsakeo, vaho tsy hahatiahy irezay o hanonjohio. **12** Zaho, i mpañokey, le fa mpanjaka Israele e Ierosalaime ao, **13** le nimanean-troko ty hañotsohotso naho hikodebe an-kihitse ze hene fitoloñañe ambanen-dikerañe atoa; toe tolon-draha mahamokotse ty natolon' Añahare am'ondatio hifanehafa'e. **14** Nitreako iaby ze fitoloñañe ambane' i àndroy; le hehe t'ie fonga kafoake vaho fañañañ-tioke. **15** Tsy mete ahity ty mengoke, vaho tsy lefe iaheñe ty tsy eo. **16** Hoe raho am-batako: Ingo fa natontoko mandikoatse ze hene mpifehe' Ierosalaime

taolo ahy ty fahaoniñañe ra'elahy; vaho nandifotse ty troko ty hihitse naho hilala. **17** Le nampitoloñeko ty troko hahaoniña'e hihitse naho hahafohiñe ty hadagolà naho ty hagegeañe. Nirendreko t'ie fañeañan-tioke ka. **18** Amy te minday hasosoram-bey ty hihitse maro, vaho mampitombo haoreañe ty fitomboan-kilala.

2 Hoe raho an-troko ao, Antao arè, hitsoek' azo ankafaleañe, hahatrea ty soa. Te mone, hakafoahañe avao. **2** Hoe raho ty amo fiankahafañeo, Hagegeañe! naho ty amo hafaleañeo, Ino ty atao'e? **3** Kinodebe' ty ereñereko ty hañonkòñe ty troko ami'ty divay, ie nitehafen-kihitse ty fitsakoreako; naho ty hangazoñako o hadagolàñeo ampara' te hahatreavako ze mahasoana' ondatio, hitoloña'e ambanen-dikerañe atoa amo andron-kaveloma'e tsy ampe' ampeo. **4** Nitratrañaheko o fitoloñakoo; nandranjy anjomba ho ahy, vaho namboleako tetem-bahe; **5** Namboarako goloboñe naho ala-vondro, vaho namboleako ze hene karazan-katae mamoa-voa. **6** Nihaliako antara hanondrahako o hatae mitiry amy alaio. **7** Nivily ondevo lahy naho ampela, naho nanañe ondevo terak' an-trañoko ao; toe nanam-piharo troke naho mpirai-lia maro te amy ze hene taoloko e Ierosalaime ao. **8** Natontoko amako ka ty volafoty naho ty volamena naho ty vara' o mpanjaka naho tane fehekoo; nahazoako mpibeko lahilahy naho ampela, vaho ze mahanembanembañe ty tro' o ana' ondatio: sakeza tsifotofoto. **9** Aa le nitoabotse, nandikoareko ze hene taoloko e Ierosalaime ao; vaho nifahatse amako i hihikoy. **10** Tsy eo ty nitanako amo masokoo ze hene naina'e; tsy nikalañeko ami'ty troko ze

atao finembanembàñe, fa nahafale ty troko o fitoloñako iabio, zay ty nanambe ahy amo hene tolon-drahakoo. **11** Ie amy zao hinaraharako ze hene nanoen-tañako naho o fifanehafañe nanoekoo, le ingo fonga hakafoahañe, naho fañeañan-tioke, fa tsy aman-tombo'e ty ambane' i àndroy. **12** Aa le nitolike raho hañarahara ty hihitse naho ty hadagolàñe naho ty hagegeañe; fa inom-bao ty hanoe' ze manonjohy i mpanjakay? Ts'ino naho tsy o fa noeño avao. **13** Nizoeko amy zao te likoare' ty hihitse ty hadagolàñe manahake ty andikoara' ty hazavàñe ty ieñe. **14** Añambone'e eo ty fihaino' o mahihitseo, fe mañavelo añ'ieñe ao ty dagola. Nirendreko amy zao te raik' avao ty toly mifetsak'am' iereo iaby. **15** Aa hoe raho am-batako, Ze mifetsak' amy dagolay ty hidoñe amako kañe; aa vaho inom-barè ty maha-loho mahihitse ahy? le hoe raho an-troko ao, hakafoahañe ka ie iaby zay. **16** Toe tsy eo ty tsy ho modo fitahiañe ty mahihitse naho i dagola, songa ho haliño amo andro mbe ho avio. sindre hivetrake ty dagola naho i mahihitse. **17** Aa le nalaim-piaiñe raho, fa nahangoae ahy ze fonga fanoeñe ambane' i àndroy, fa hene kafoake, fañeañan-tioke avao. **18** Eka, nihejeko ze fonga fitoloñako nifanehafako ambane' i àndroy, ie tsy mete tsy hene hengako am'indaty manonjohy ahiy. **19** Ia ty mahafahiñe, ke t'ie ondaty mahihitse, he dagola? Fe fonga ho fehe'e o nifanehafako naho nisafirie' ty hihiko ambane' i androio. Kafoake ka zay. **20** Aa le nitolike raho, nadoko hioremeñe ty troko amo hene tolon-draha nitoloñeko ambane' i androio, **21** Eo t'indaty nitoloñe an-kihitse naho hilala naho fahimbañañe, vaho atolo'e

amy tsy nitoloñe ama'ey i anjara'ey. Hakafoahañe naho haloloañe! **22** Ino ty ho azo' ondaty amo fifanehafa'e iabio naho amo fimanean-tro'e nitoloña'e ambane' i androio? **23** Fa amo hene andro'eo, le fonga atsa-panaintaiñañe naho hasosorañe o fitoloña'eo; tsy mitofa o fitsakorea'eo ndra te haleñe. Kafoake ka zay. **24** Tsy eo ty mahasoa ondaty ta te mikama naho minoñe vaho manao antro'e te soa o fitoloña'eo. Zay ka ty nitreako boak'ampitàn' Añahare, **25** amy te ia ty hikama naho ia ty hifale mandikoatse ahy? **26** Toe toloran' Añahare hihitse naho hilala vaho hafaleañe ze no'e am-pivazohoa'e eo; f'ie ami'ty mpanao hakeo ro ampitoloña'e fanontonañe naho fampitoboroñañe, hanolora'e amo noron' Añahareo. Toe hakoahañe ka zay, fañeañan-tioke.

3 Songa namantañañe ty sa'e, Sindre namotoañañ' andro ze nisatrie'e ambanen-dikerañe atoa: **2** androm-pisamahañe, androm-pihomahañe, androm-pamboleañe naho androm-pañombotañe i namboleñey; **3** androm-pamonoañe, naho androm-pañamelañañe; androm-pandrebahañe mañambane naho androm-pandranjiañe mañambone; **4** androm-pirovetañe, naho androm-piankahafañe; androm-pangololoihañe naho androm-pitsinjahañe; **5** androm-pañiririñam-bato, naho androm-panontonam-bato; androm-pamejañañe naho androm-pifoneñañe tsy hamejañe; **6** androm-pikodebeañe, naho androm-pahamotsoañe; androm-pañajañe naho androm-pañariañe; **7** androm-pandrovitañe, naho androm-panjairañe; androm-pianjiñañe, naho androm-pisaontsiañe; **8** androm-pikokoañe naho androm-

pihejeañe; androm-pialiañe vaho androm-panintsiañe.

9 Ino ty tambem-pieke amy nitromaha'ey? **10** Fa nitreako ty tolon-draha' natolon' Añahare amo ana' ondatio, hitoloñañe. **11** Kila nanoe'e mañeva ty sa'e; vaho napo'e an-tro'e ao ty atao nainai'e donia, fe tsy ho taka' ondaty ty fitsikarahañe ty satan' Añahare boak' am-baloha'e pak'am-pigadoña'e. **12** Apotako te tsy eo ty mahaso ta t'ie hifale naho hinembanembañe naho mbe amañ'aiñe; **13** mbore falalàn' Añahare te songa hikama naho hinoñe vaho hifale amo fitoloña'eo ondatio. **14** Fantako te tsy modo nainai'e ze anoen' Añahare; tsy mete tompeañe vaho tsy mete angalañe; nanoen'Añahare zao, hañeveña' ondatio añatrefa'e eo. **15** Ze eo, le fa teo; naho mbe ho avy ze fa teo; vaho tsoehen'Añahare o horidañeño. **16** Mbore nizoeko ambane' i àndroy, amy toem-pizakañey te eo ka ty haratiañe, vaho amy toen-kavantañañey ty haloloañe. **17** Hoe raho an-troko ao, ho zakaen' Añahare ty vañoñe naho ty raty, fa kila namotoaña'e ze safiry naho ze hene fitoloñañe. **18** Hoe raho an-troko ao ty amo ana'ondatio: Mitsoke iareo t'i Andrianañahare hahaoniña' iareo te biby avao. **19** Hambañe ty toli'ondaty naho ty toli' o bibio; Manahake ty fihomaha' ty raika ty hiantantirira' ty ila'e. Hambañe avao ty fikofò' iareo, aa le tsy amantombo'e amo bibio t'indaty; toe fonga hakoahañe. **20** Fonga homb'an-toetse raika: sindre boak'an-debok' ao vaho songa mibalike mb'an-debok' ao. **21** Ia ty mahafohiñe ke hañambone ty arofo' ondaty he hañambane mb'antane ao ty tro' o bibio? **22** Aa le nitreako te tsy eo ty mahaso ta te hene mifale amo fitoloña'eo ondatio, ie

tambe' iareo; fa ia ty hampandrendrek' aze te inoñe ty hanonjohy añe?

4 Aa le niharaharaeko indraike ze forekekeñe iaby ambane' i àndroy: hehe ty ranomaso' o forekekeñeo, ie tsy amam-pañohò; naho am-pità' o mpamorekekeo ty hafatrarañe; f'ie tsy amam-pañimba. **2** Aa le nandreng'e o vilasy fa nihomakeo raho, ambone' o veloñe mbe amañ'aiñeo. **3** Eka, lombolombo i roe rey ty mbe lia'e tsy eo, ie mbe tsy nahaoniñe ty sata-raty anoeñe ambane' i àndroy. **4** Nitreako indraike te o fitoloñañe iabio naho ze tolon-draha mahatafetetse, le voka' ty fifampitsikirih'a' ondaty naho i rañe'ey. Hakafoahañe naho fañeañan-tioke ka zao. **5** Mamihim-pitañe ty dagola, vaho abotse'e ty nofo'e. **6** Hàmake ty fianjiñañe mahapea-pitàñe, ta ty fitàn-droe pea fitromahañe naho fañeañan-tioke. **7** Nenteako indraike o hakafoahañe ambane' i àndroy. **8** Teo ty raike tsy amam-paha-roe; toe tsy nanañ' anake, tsy aman-drahalahy: fe tsy mbia tsy heneke o fitoloña'eo; vaho tsy mahaene-pihaino'e ty vara; Tsie, hoe re, ia ze o itoloña'ko zao, malorè ty fiaiko tsy hanjo ty soa? hakafoahañe ka zao mbore fifanehafañe mahaore. **9** Hàmake te roe ta t'ie raike; amy te soa fitombo ty fitoloña' iareo. **10** Ie mikorovoke ty raike, honjone' i rañe'ey; fe feh'ohatse te mikorovoke ty bangiñe tsy manañ' ila hampitroatse aze. **11** Tovo izay, ie mitrao-pandreañe ty roe le mafana: fa ino ty hampafana aze t'ie raike? **12** Mete hiambotraha' t'indaty ty raike ie miereñereñe, fe hijohañe hiatrek' aze ty roe; tsy rofondrofoteñe aniany ty taly telo-randra. **13** Ndra kitra'e ajalahy rarake mahihitse

ta t'ie mpanjaka antetse gege tsy mañañoñe hatahata. **14** Toe niboak'am-balabey ao re ho mpanjaka; ie nirarake te nitoly am-pifehea'e ao. **15** Nitreako te niarimboe' ze hene veloñe ambane' i àndroy, i ajalahy tsinara valoha'ey, i handimbe azey, **16** naho te tsifotofoto ondaty amboriza'e ao, f'ie tsy ho loho onjone' o manonjohy azeo. Toe hakafoahañe ka zao vaho fañeañan-tioke.

5 Ambeno ty lia'o mb'añ'anjomban' añañare mb'eo, harineo hijanjiñe'o, Hàmake zay ta te mañenga ty soro' o seretseo, ie tsy apota'e te manao raty. **2** Ko meke ampalie, naho ko malisa an-tro'o ty hisaontsy ndra inoñe aman' Añañare: fa an-dindiñe ao t'i Andrianañañare, ihe an-tane atoy, aa le anò tsy ampeampe o enta'oo. **3** Mahavy nofy ty fimaneam-pitoloñañe; fe fohiñe ami'ty hamaron-tsaontsi'e ty feo' i gegey. **4** Ihe mifanta aman' Añañare, ko malaoñe hañavake; fa tsy ifalea'e ty dagola: ondroho i nifantà'oy. **5** Hàmake t'ie tsy mifanta, ta te mifanta tsy mañavake. **6** Ko metè'o hañakeo azo ty vava'o; le ko manao amy Irakey te nilosotse: fa ino ty hiviñeran' Añañare amy feo'oy, handrotsaha'e o satantaña'oo? **7** Fa hakafoahañe ty halàko nofy naho ty hamaro saontsy: mone mañeveña aman'Añañare. **8** Ie isa'o ty famorekekeña o rarakeo, naho ty fampitavanan-jo naho hatò ampariparitse aña, ko ilatsa'o: fa jilove' i mpifelek' azey ty mpifehe vaho ambone ka ty bei'iareo. **9** Amy te itrafofa' iabikey ty tombo' i taney: toe mitoroñe i mpanjakay i tetekey. **10** Tsy mahaeneñe ty mpitea-vola ty vola; vaho ty mpikoko firegoregoaña t'ie miegoego: hakafoahañe ka zay. **11** Ie mitobake ty havokarañe, maro

ka o mampibotsek' azeo: aa le ino ty tombo'e ho a i tompo'ey ta te ho sambae'e am-pihaino avao? **12** Mamy ty firotà' ty mpifanehake, ndra te kede ty kamae'e ndra te bey: fe tsy apo'e hirotsy ty havontsiña' i mpañalealey. **13** Eo ty haratiañe manivontivoñe nitreako ambane' i àndroy, te mijoy ty mpañefoefo o vara ahaja'eo. **14** Ie nikapaïke i varay, amy te navaridì'e ami'ty tsy vara, le nahatoly anadahy f'ie an-tañam-polo. **15** Hambañe amy niboaha'e ankovin-drene'ey, t'ie hiboridañe ka te himpoly, ndra loli'e tsy ho tintinem-pità'e amy fitromaha'ey. **16** Haratiañe manivontivoñe ka zay, te manahake ty nitolia'e ty himpolia'e: aa le ino ty tombo' ty fitromahañe hahazoañe tioke? **17** Mikama añ'ieñe ao amo hene andro'eo, amy t'ie lako haemberañe naho hasilofañe vaho habosehañe. **18** Ingo, ty nitreako ho soa naho mañeva aze, t'ie mikama naho mitohoke vaho hifale ami'ty hasoa' i tolon-draha itoloña'e ambane' i àndroy amo andro tsy ampeampe iaiña'eo, o natolon' Añahare azeo: fa zay ty anjara'e. **19** Naho ondaty nitoloran' Añahare vara naho hanaña le nimea'e lily hikama naho handrambe anjara, vaho hirebek' amy nifanehafa'ey; toe falalàn' Añahare zay. **20** Le tsy beteke haereñere'e o andro iveloma'eo, amy t'ie ampitoloñen' Añahare an-kafalean-troke.

6 Eo ty haratiañe nitreako ambane' i àndroy, toe mandrambañe am'ondatio, **2** eo t'indaty nitoloran' Añahare drala naho vara vaho asiñe, ie tsy po-draha irien-troke, fe tsy nitoloran' Añahare ty haozarañe hahafikama'e, te mone hane' ty ambahiny; hakafoahañe zay vaho areten-draty. **3** Ndra te misamak' anake zato

indatiy, naho maro taoñe ty iaiña'e, ndra firefire, fe tsy enen-kasoa ty tro'e, naho tsy eo ty handeveñe aze, le hàmake t'ie niboloañe, 4 ho koake ty fiavi'e naho himoromoroñe ty fiengà'e, vaho ho kolopofe' ty ieñe i tahina'ey; 5 le lia'e tsy ho isa'e i àndroy vaho hamoea'e; f'ie ty mitofa soa ta i raikey; 6 eka ndra te indroe veloñe arivo taoñe i raikey, ie tsy nanjo hasoa; tsy kila hikovovoke mb'an-toetse raïke mb'eo hao? 7 Hene ho am-palie'e avao ty fitoloña' ondaty, te tsy eneñe i hatea-hane'ey. 8 Aa inoñe ty mahazòke' ty dagola i mahihitse? ino ty fitombo' i rarakey, t'ie mahafitsontike añatrefa' o veloñeo? 9 Hamake ty onim-pihaino, te ami'ty fisalalan-troke; hakafoahañe ka zay vaho fimanean-tioke. 10 Ze hene eo le fa nitolorañe añarañe, le fa arofoanañe te inoñe ondatio, vaho tsy aze ty hifandietse amy maostatse te ama'ey. 11 Maro ty raha manovoñe o hakoahañeo, aa le ino ty tombo'e ho a ondatio? 12 Ia ty mahafohiñe ze mahasoa ondatio ami'ty havelo'e, amo taoñe tsy ampeampe iveloma'e hoe evoñeo, ie mihelañe hoe talinjo avao? Fa ia ty hahatalily am'ondatio ty hanonjohy aze, ambane' i àndroy?

7 Ambone' ty fahosotse sarotse ty tahinañe soa; naho ty androm-pihomahañe, ta ty andro nisamahañe. 2 Hàmake t'ie mb'an-traño fandalàñe ta te mb'añ'anjomba fisabadidahañe, fa zay ty figadoña' ze kila ondaty, ee te hapo' ty veloñe an-tro'e ao zay. 3 Ambone' ty fiankahafañe ty haemberañe; fa mete ho fale ty arofo ndra te lonjetse ty laharañe. 4 Añ-anjombam-pandalàñe ao ty arofo' o mahihitseo, le an-trañom-piankahafañe ao ty tro'

o dagolao. **5** Hàmake t'ie mijanjiñe ty fañendaha' ty mahihitse, ta te mitsanoñe ty sabo' o mineño. **6** Hambañe ami'ty fipipiham-patike ambane' valàñe eo, ty fitohafa' i dagola; hakoahañe ka zay. **7** Toe mampinè' ty mahihitse ty famorekekeañe, vaho mamorek' arofo ty vokàñe. **8** Ambone' ty fifotoran-draha ty figadoña'e, le ambone' ty troke misenge ty arofo mahaliñe. **9** Ko malisa ho viñetse añ'arofo rehe, amy te mimoneñe am-banian-dagola ao ty habosehañe. **10** Ko manao ty hoe, Ino ty nahasoa o andro taoloo te amo henanekeo? toe tsy aman-kihitse i ontane'o zay. **11** Raha soa te mitraoke an-kihitse ty lova, toe tombo' o mahaisake i androio. **12** Manahake ty fañarova' ty vara ty fañambena' i hihitsey; fe ty hasoa' o hilalao, arova' i hihitsey ty fiai' o manañ' azeo. **13** Haraharao ty fitoloñan' Añahare; ia ty mahay mañity ty nimengoha'e. **14** Mifalea añ'andro vokatse, vaho mitsakorea añ'andronkankañe; songa nanoen' Añahare itoy naho iroy, soa tsy ho oni' ondaty ndra inoñ' inoñe amo hanonjohy azeo. **15** Hene nitreako amo haveloko koakey; eo t'indaty vaño mihomak' amy havantaña'ey, eo ka ty lo-tsereke mañalava andro amy haratia'ey. **16** Ko loho vantañe; ko losore'o ty hihitse; Ino ty hampiantoa'o ty vata'o? **17** Ko loho tsereheñe, naho ko manao gege; ino ty hivetraha'o aolo' ty andro'o? **18** Soa re te fahara'o iroy, vaho tsy asita'o itoy, fa horihe' ty mañeveñe aman' Añahare i roe rey. **19** Mampaozatse ty mahihitse ambone' ty mpifehe folo an-drova ao, ty hihitse. **20** Fa toe tsitantane t'indaty vañoñe mitolon-kavantañañe le lia'e tsy mandilatse. **21** Aa le ko loho haoñe'o ze fonga enta saontsieñe, tsy

mone ho janji'o mamatse azo ty mpitoro'o; **22** amy te beteke, fohi' ty vata'o te ihe namatse ty ila'e. **23** Fa hene nitsiheako an-kihitse, le hoe raho: Ho paiako ty hihitse, fe nihànkañe amako. **24** Tsietoitane aña naho miheotse o raha fa nifetsakeo, ia ty hahatendreke aze? **25** Natoliko ty troko handrèndreke naho hitsikarake vaho hikodebe ty hihitse naho ty lengo' o rahao, naho ty hahafohinako ty haratia' ty hadagolàñe, vaho ty hanè' o hagegeañe; **26** le nitreako te mafaitse te ami'ty havilasy ty rakemba amampandrike, ie harato ty tro'e, naho silisilim-pandrohizañe o taña'eo; hiponiora' ty mahafale an' Andrianañahare; fe ho tsepahe'e ty mpanan-tahiñe. **27** Ingo, itoy ty nitreako, hoe ty mpañoke, ie tovoñañe ami'ty raha raika ty ila'e, hamoliliañ' aze; **28** ie nitolom-pipay ty troko, fe mbe mboe tsy naharendreke; fa nahatrea ondaty raik' ami'ty arivo raho, fe tsy nahatrea rakemba raik' amy rezay iaby. **29** Inao, te zao avao ty nitreako, te nanoen' Añahare mahity t'indaty, f'ie mikitro-draha maro.

8 Ia ty manahake i mahihitsey? Ia ty maharendreke ty ango'e? Mahaloeloe ty lahara' ondaty ty hihitse, vaho mampiova ty hagàm-binta'e. **2** Mañòk' azo raho hiambeñe ty taro' i mpanjakay ty amy nifantà'o aman' Añaharey. **3** Ko malisa mienga amy fañatrefañe azey; le ko mifahatse ami'ty raha raty, amy te anoe'e ze satrie'e. **4** Aa kanao manandily ty saontsi' i mpanjakay, ia ty hanao ama'e ty hoe: Ino o anoe'oo? **5** Tsy ifetsahan-dilo ty mañambendily, amy te mahatsakore ty andro naho ty lily ty arofo mahihitse. **6** Kila manañe ty andro'e naho ty lili'e; ndra te mavesatse am' ondatio ty haemberañe. **7** Kanao tsy

fohiñe ty ho avy; ia ty mahatalily aze te inoñe ty hife tsake. **8** Tsy a' ondaty ty lily hanebañe ty fitiofa' i tiokey; naho tsy anaña'e lily i androm-pikoromaha'ey; tsy eo ty famotsorañe amo alio; vaho tsy mahafipoliotse ami'ty haratiañe o mitoloñe ama'eo. **9** Fonga nitreako, naho nitoloñe' ty troko ze hene fitoloñañe ambane' i àndroy atoy; ie nanan-dily amy t'indaty t'indaty vaho nijoia'e. **10** Nitreako ka ty fileveña' o tsereheñeo, ie fa nimoake naho nienga i toetse miavakey, ie nandikofañe amy rova nanoeñe zaiy; hakoahañe ka zay. **11** Naho tsy andilova' ty zaka aniany ty sata raty, le mañatsake ty tro' o ana' ondatio ty hanao raty; **12** aa ndra te mitolon-kanao raty in-jato ty mpanan-tahiñe, vaho mihamaro avao o andro'eo—mbe apotako te hanintsifne o mañeveñe aman' Añahareo, o miambane añatrefa'eo; **13** fe popanintsifnañe ty tsereheñe, naho tsy hihalava hoe talinjo o andro'eo, ami'ty tsy fañeveña'e aman'Añahare. **14** Eo ty hakafoahañe fanoeñe ambone' ty tane toy; te eo ty mifetsak' amo vaño ze mañeva ty sata' o ratio; vaho eo te mizo i ratiy ty sazò' ty fitoloña' o vantañeo—hoe raho: Hakoahañe ka zao. **15** Aa le nonjoneko ty haravoañe, amy te tsy ambane' i àndroy etoy ty hahasoa ondaty ta te mikama naho minoñe vaho mifale, fa irezay ty ho mpipitek' ama'e amy fitoloña'ey amo hene andro natolon' Añahare aze hiveloma'e ambane' i androio. **16** Ie napoko an-troko ty handrèndreke hihitse, hahatreava'e o fitoloñañe fanoeñe an-tane atoio—ndra te eo ty tsy mirotse handro ndra haleñe o fihaino'eo, **17** le hene nioniko o fitoloñan' Añahareo, le tsapako te tsy lefe

tsikaraheñe o fitoloñañe nanoeñe ambane' i àndroio; ndra te imanea' ondatio pay, tsy ho isa'e; vaho ndra te hanoe' i mahihitsey ty hoe: "Fa fohiko!", mbe lia'e tsy niisa'e.

9 Toe fonga rinambeko an-troko ao zao, le ho taroñeko te songa am-pitàn' Añahare ao o vantañeo naho o mahihitseo vaho o fitoloña'eo; tsy fohi' ondaty ke te fikokoañe ke falaiñañe ty hiatrefa'e. **2** Kila ifetsahañe. Raike ty hizo i vantañey naho i tsereheñey, ho ami'ty soa, ami'ty malio naho ami'ty tsy malio; ho ami'ty mañenga soroñe naho ami'ty tsy misoroñe. Hambañe amy vantañey ty ho ami'ty mpanan-kakeo; vaho ho amy mifantay naho amy mihembam-pantay. **3** Zay ty haloloañe anoeñe ambane' i àndroy, te raik' avao ty toli' ie iaby. Mbore lifo-karatiañe ty arofo' o ana' i Dameo, vaho añ'ova' iareo ao ty hadagolañe manitsike ty havelo' iareo, ie aña le migodam-ban-kavilasy ao. **4** Fe manan-ko tamae'e ze mpiamo veloñeo, amy te hamak' amboa veloñe ta te liona mate. **5** Fohi' o veloñeo te hikenkañe, fe tsy mahapota-draha o fa nihomakeo; ie tsy hanan-tambe ka, fa motso ty fitiahiañe iareo. **6** Fa ho momoke ty fikokoa' iareo naho ty falai'iareo, vaho ty fahimbaña' iareo; le tsy hanañ' anjara ka iareo amy ze anoeñe ambane' i àndroy. **7** Akia, ikamao an-kafaleañe ty mahakama'o, naho inomo am-pinembanemban-troke ty divai'o; fa nòn' Añahare o fitoloña'oo. **8** Ee te ho foty nainai'e o siki'oo, naho ko apo'o tsy ho an-doha'o eo ty solike. **9** Mifalea, rekets' i valy kokoa'oy amo haveloñeo, amo hene androm-piai'o mihelañe natolo'e azo ambane' i

àndroio, amy te zay ty anjara’o an-kaveloñe ao, naho amo tolon-draha ifanehafa’o ambane’ i androio. **10** Ze tendreham-pità’o hanoëne, le anò ami’ty haozara’o; amy te tsy amam-pitoloñañe ndra safiry ndra hilala ndra hihitse ty an-tsikeokeoke hañaveloa’o ao. **(Sheol h7585)** **11** Nitreako indraik’ ambane’ i àndroy te tsy a i masikay ty mifandriadriake, naho tsy a i fanalolahiy ty hotakotake, tsy a i mahihitsey ty mahakama, tsy a i mahilalay ty vara, vaho tsy a i mahimbañey ty isoke, fa songa ifetsahan’ andro naho toly. **12** Toe tsy apota’ t’indaty ty namotoañañe aze. Hoe fiañe nizo an-karato raty, naho voroñe tsinepak’ am-pandri-bo, ty fiporengetañe ondaty amy andron-kekoheko ivovoa’ey. **13** Zao ka ty nitendrek’ ahy ho hihitse ambane’ i àndroy, le nijabajaba amako. **14** Teo ty rova kede ama’ ondaty tsy fire. Nivotrake eo amy zao ty mpanjaka ra’elahy, nañarikatoke naho nandranjy fanongañe jabajaba haname aze. **15** Tendrek’ ama’e ao t’indaty mahihitse fe rarake, ie ty nandrombake i rovay amy hihi’ey, fe leo raïke tsy nahatiahy indaty rarakey. **16** Aa le hoe raho, Ambone’ ty ozatse ty hihitse; fe sirikaeñe ty hihi’ i rarakey vaho tsy haoñeñe o enta’eo. **17** Hamake ty saontsi’ i mahihitsey janjiñañe am-pianjiñañe, ta ty tazatazam-pifehe amo dagolao. **18** Ambone’ o fialiañ’ alio ty hihitse, fe maharotsake ty hasoa maro ty mpanantahiña raïke.

10 Mampitrotrotse ty menam-pañemboke ty laletse mate; le mavesatse te ami’ty hihitse naho ty asiña, ty hagegeañe kede. **2** Mitolike mb’an-kavàna ty arofo’ i mahihitsey, mb’ankavia ka ty tro’ i dagolay. **3** Ndra

te mijelanjelañe an-dalañe eo ty derendereñe, kanao po-hilala, aboa'e amy màroy ty hagegea'e. **4** Naho miforoforo ama'o ty haviñera' ty mpifehe, ko apo'o ty toe'o, amy te mañafa-tsirika-mena ty hamora-fo. **5** Eo ty haratiañe nitendrek'ahy ambane' i àndroy, hoe lilatse aboa' ty mpifehe. **6** Onjoneñe mb'an-toetse ambone ty seretse maro, ie mitozoke ambane eo o mpañalealeo. **7** Nahatrea ondevo miningi-tsoavala raho, vaho ty anadonake mañavelo an-tane eo hoe ondevo. **8** Mete hivariñe ama'e ao ty mihaly koboñe; naho mete hehere' ty mereñe ze misorodidy kijoly. **9** Mete joie' ty vato ty mihaly aze; le mete hizo fere ty mampitsrake hatae. **10** Naho malomo ty viñe, ie tsy sioña'e ty lela'e, le añ'ozatse ambone ty ifanehafa'e; lombolombo'e ty hihitse mahatafetetse. **11** Ie hehere' ty mereñe tsy nampipendreñe; le an-koheke i mpitroboy. **12** Matarike o entam-palie' i mahihitseio, fe mampibotseke ty dagola o soñi'eo. **13** Mifototse ankagegeañe o fivolam-bava'eo, naho migadon-ko haratian-dagola; **14** mangaradadak' avao ty minè. Tsy fohi' ondatio ty ho zoeñe, ia ty mahatalily ama'e ty hanonjohy aze? **15** Akore ty hamokora' i dagolay amy fitromaha'ey, kanao tsy fohi'e ty homba'e mb'an-drova mb'eo. **16** Hoy hoy ty ama'o, ry tane, naho ajaja ty mpanjaka'o vaho mpanao bedidake maraindray o ana-dona'oo! **17** Haha rehe ry tane, te roandriañe ty mpanjaka'o, vaho mikama ami'ty evae'e o ana-dona'oo hihaozara'e fa tsy ty himamoa'e! **18** Havotroañe ty mahakolemaka tafo; tañañe ledra'e ty mahatsopatsopake traño. **19** Natao hampiankahake ty sabadidake; te hahafale fiay ty divay, vaho te hamale ze

he'e ty drala. **20** tovo'e: Ko mamatse ty mpanjaka ampitsakorea'o ao, naho ty mpiefoefo an-trañom-pandrea'o ao; ke hinday ty feo'o i voron-tiokey, hera haboele' i amañ'elatsey i enta'oy.

11 Ahifiho ambone' o ranoo ty mofo'o, le ho tendrek'azo andro maro añe. **2** Zarao fito o vara'oo, he valo, fa tsy fohi'o ze hankàñe mete hifetsak' an-tane atoy. **3** Ie milodolodo o rahoñeo, le adoa'e mb'an-tane atoy ty orañe; aa ke mihorokodoboke mañatimo ty hatae, he mañavaratse, le amy ideboña'ey ty handrea'e. **4** Tsy hitongy ty mpisamba tioke; vaho tsy hanatake ty mpijilo rahoñe. **5** Kanao tsy apota'o ty lala' i tiokey, naho tsy fohi'o ty fitiria' o taolañe an-kovi' i mivesatsey, le tsy fohi'o ka ty fitoloñan' Añahare mpamboitse ze he'e. **6** Tongiso maraindray o tabiri'oo, vaho ko mampi-po pitàñe te hariva; amy te tsy fohi'o ty ho lefe, ke ty etoañe ke i eroañey, hera ho soa iaby iereo roroe. **7** Mamy o hazavàñeo, naho mahafale fihaino ty mahaoniñe i àndroy. **8** Aa ndra te veloñe maro-taoñe t'indaty ee te hirebeha'e iaby, le ho tiahi'e abey o andron-kamoromoroñañeo, t'ie ho maro, toe hakoahañ' iaby ty ho avy. **9** Mandià taroba ry ajalaly, ihe mbe tora'e, ee te hampahaehak' azo ty tro'o amo andron-katora'oo. Oriho ty fisalalam-po'o naho ty fañiria' o maso'oo, fe mahafohina t'ie hampiatrefen' Añahare an-jaka ty amy hene rezay. **10** Ano soike o halorèan-tro'oo, vaho ampihankaño ami'ty sandri'o ty falovilovia'e; fa toe mihelañe ty hatorañe naho ty haañom-piañe.

12 Tiahio i nitsene azo an-tsan-kajalahi'o, aolo' ty fivotraha' o andron-kasotriaño, naho ty hitotofa' i taoñe hanoe'o ty hoe: Tsy mahafale ahiko irezay; **2** aolo' ty fañamaieñañe ty hazava' i àndroy naho i volañey vaho o vasiaño, naho ty fibaliha' o rahoño ie fa aña i orañey; **3** amy andro hihondrahondrà' o mpañambeñ' anjombao, naho hibokobokoha' ondaty maozatseo, naho hitroara' o mpandisaño amy t'ie tsy ampe, vaho mihamaieñe tsy hahaisaha' ondaty mitilhitse amo lalan-kedeo; **4** ie mirindriñe o lalam-ban-dalam-beio, naho migeongeone avao o vato fandisanaño, naho mahatsekake ondaty ty feom-boroñe, vaho hene namptsiñeñe o anak' ampela mpibekoo; **5** eka, mahahembañe ondatio te an-kaboañe ey, mirevendreveñe t'ie an-damoke eo; mikò-foty o mahabiboo, fe mikozozotse avao i valalay, vaho milesa i vahen' amaloy; amy te migodañe mb'añ'akiba'e nainai'e mb'eo ondatio, ie midraidraitse an-dalaño o mpandàlao; **6** aolo' te tampake i fole volafotiy, naho foy i korobo volamenay, naho seña' am-bava' i vovoñey ty fitovy, naho nipozak' an-kadaha eo i larom-pitarikey, **7** naho mibalike mb'an-tane niboaha'e ao i debokey, vaho mimpoly mb' aman'Andrianamboitse azey i kofòkey. **8** Habibin-kakafoahañe zay, hoe t'i Mpañoke; kila kafoake. **9** Tovo i hihi'ey, nanare' i Mpañokey hilala ondatio, ie nandanja naho nañotsotso vaho nañity razan-tsaontsy maro. **10** Nitsoeke fisaontsy mahafale i Mpañokey, vaho nanokitse tsara-to am-palangesañe. **11** Hoe fitsipoke ty fisaontsi' o mahihitseo, toe fati-by soa oreñe o razan-drehakeo, o natolo' i Mpiarak' añondriio. **12** Aa, le mitaoa ry anake

amo mandikoatse irezaio, fa tsy ho modo ty fanoañe boke maro, vaho mahamamake o nofotseo ty halakopihotsohotsoañe. **13** Ty figadoña'e, ie hene jinanjiñe: Mañeveña aman'Añahare, vaho ambeno o lili'eo; ho a' ze kila ondaty zay. **14** Hendesen' Añahare mb'an-jaka ze hene sata, ze he'e mietake, ndra t'ie soa ndra te raty.

Tonon-kiran'i Solomona

1 Ty Sabo talango' i Selomò. **2** Apoho hañorok'ahy re amo orok' am-palie'eo! Fa soa te amo divaio ty fikokoa'o. **3** Mandrifondrifoñe o mena-pañosora'oo, rano máñitse nailiñe ty tahina'o, zay ty ikokoa' o somondrarao azo. **4** Kozozoto raho, antao halisa; Nandese' i mpanjakay mb'añ'efets' efen'anjomba'e ao. Hañonjoñ' azo zahay naho hirebeke, honjone'ay ambone' ty hamañin-divay. An-kahiti'e ty fikokoa' iareo azo. **5** Mainte raho, naho ginoke, ry anak'ampela' Ierosalaimeo, manahake o kiboho' i Kedareo, hambañe amo lamba' fañefe' i Selomoo. **6** Ko mangarek' ahy ami'ty hamaintelèñeko, ie nisamb' ahy i àndroy. Niboseha' o ana-dahin-drenekoo raho, nampañalahala' iareo o tanem-baheo, vaho namoeako ka i tanem-bahekoy! **7** Saontsio amako, ry fikokoam-piaiko, Aia ty fiandraza'o, i fampandrea' o an'tsingilingilieñey? Amy te ino ty hitsikombeako ty mpisaron' tarehe marine' o lia-rain-drañe'oo? **8** Aa naho tsy fohi'o, ry hatsomerentseren'ampelao, le tinoño ty lia' i lia-raikey vaho andrazo marine' o kibohom- piarakeo o vik'ose'oo. **9** Ry kokoako, Ampanahafeko ami'ty renen-tsoavala amo sarete' i Parò, **10** Fanjaka o fifi'oo ty amo hangehangeo, ty vozo'o miravake vatosoa. **11** Hitsenea'ay bangembolamena nihamineñe volafoty. **12** Ie nandre an-tihi'e eo i mpanjakay, ro nañakara' i ramekoy i hañi'ey. **13** Hoe sandrifendrame mandre añivo' o nonokoo i kokoakoy. **14** Fitoborom-boñen-tseva an-tanem-balobo' i En-Gedy ao i kokoakoy. **15** Akore ty hamozohozo'o, o kokoakoo, Hen! ty hatrenotreno'o; deho o maso'oo. **16** Toe tsomerentseren-

drehe kokoakoo, vata'e miehañe; maindoñe ty fandrean-tikañe; 17 Mendoraveñe o fahan-trañon-tikañe, akao o tapena'eo.

2 Somontsoin-tSaròne raho, vare-mañim-bavatàne. **2** Manahake o mañidè am-po' fatikeo i kokoakoy amo somondrarao. **3** Manahake ty takoko amo hatae añ'alao ty kokoako amo ajalahio. Tsy nahay avao raho te nitoboke an-talinjo'e eo, nimamy an-pitsopehañ'aze o voa'eo. **4** Nasese'e mb'añ'anjomban- tsabadidake mb'eo raho le nampialofe'e ambanen' alokalom-pikokoa'e ao. **5** Fahano zizimo raho, ampanintsiño an-takoko, fa nampitoiram-pikokoan-draho. **6** Iondanan-dohako ty fità'e havia, mamelek' ahy ty fitàn-kavana'e. **7** Afantoko ama' areo ry anak'ampela' Ierosalaimeo, ty amo farasio naho o tsakan-kivokeo; ko tsekafe' areo ndra ampibarakaohe' areo o fikokoañe am-para' te irie'e! **8** Inao i kokoakoy! Heheke, mb' etoan-dre, mitsamboatsamboañe amo vohitseo, mbore vokone'e o tambohoo. **9** Manahake o farasio ndra ty fanaloke tora'e i kokoakoy; hehe t'ie mijohañe an-kalo' o kijolin-tikañe, mitangirik' amo lalan-kedeo, mitilihitse amo tsingarakarakeo. **10** Tinoi' i kokoakoy raho ami'ty hoe: Miongaha ry kokoako, i hatsomerentserekoy, antao: **11** fa nihak' aña i asotriy, fa tampetse i orañey, le aña. **12** Misodeha an-tane ey o voñe, le fa totsake ty sam-pañetefaña, vaho fa mivolaña an-tanen-tika atoy i lovey. **13** Fa somaraveñe o voa' i sakoañeio, naho mibotiboty iaby o vaheo, vaho mampiboele o harifondrifo'eo; miavota ry kokoako, ry tsaratseake, misitaha mb'etoa. **14** O dehoko, an-tseram-batoo: an-tsifitsifi' o tevañe, ee te ho treako

ty tarehe'o, lonike te hitsanoñe ty feo'o, ry talango am-peo naho soa vintaño. **15** Tsepaho ho antika o fanalokeo, o fanaloke bory mampianto tanem-baheo, fa mamòñe i tanem-bahen-tikañey. **16** Ahiko i kokoakoy, aze ka raho: ie mampiandrazeñe amo vindao. **17** Ampara' te mitiotioke i àndroy vaho misomarike o talinjoo, ry kokoako, mitoliha, tsikombeo i farasiy ndra i fanaloke tora'e an-tevam-bohitsey.

3 Ie haleñe an-tihiko atoy, nipaiako i kokoam' piaikoy, nisalala aze raho fa tsy tendreke; **2** Hitroatse henaneo hikariokariok' an-drova ao, amo lala'eo naho an-kiririsa'e eo; ho tsoehoko i kokoan' aikoy. Pinaiko fa tsy nitrea. **3** Nizoe' o mpañambeño raho, ie nañariofa' iereo fisamba i rovay. Nioni' areo hao i kokoam-piaikoy? **4** Ie vaho nihelañako, le nitendrek' amy kokoam-piaikoy; nivihineko le tsy navotsoko ampara' t'ie naseseko mb'añ'anjomban-drenoko mb'eo, mb'añ'efe' i nampiareñ' ahikoy. **5** Afantoko ama' areo ry anak'ampela' Ierosalaimeo, ty amo farasio ndra o fanaloke an-kivokeo: ko tsekafe' areo ndra barakakaofe' areo o fikokoaño ampara' te irie'e. **6** Iambao o mionjo' mb'etoa hirik'am-patrambeio, hoe hatoeñe mihorondemboke, nembohe' ty tsotse naho mañidè vaho ze hene hamañim-bom-pibalibalike? **7** Hehe t'ie i horantsa' i Selomoy, iaoloa' ty fanalolahy enem-polo amo lahitsiai' Israeleo. **8** Songa mpitam-pibara, vañoñ'añ'aly, fonga ama-mesolava am-pe'e eo ty amo fangebahebahan-kàleño. **9** Nitsenè' i Selomò ho aze ty horantsa'e anakatae' i Libanone. **10** Nanoe'e volafoty o anakore'eo, volamena i voho'ey, malo-mavo i fiambesa'ey, fikokoaño

ty nihamina' o anak' ampela' Ierosalaimeo ty añ'ate'e
ao. **11** Mionjona, ry anak' ampela' i Tsioneo, sambao i
Selomò mpanjaka misabaka i nampisabakaen-drene'e
amy androm-pañengam-bali'eiy, amy andro nahafale i
arofa'eiy.

4 Akore ty hahomozohozo'o, ry kokoakoo, toe
tsomerentsereñe; deho am-boho' o marererera'oo o
fihaino'oo; hoe lia-rain-ose mivovotse am-pizotsoa' i
Gilade o marði'oo. **2** Hoe ty rene'añondry hinitsike
mitroatse am-panasañe o famotsi'oo, songa aman-
drahamba'e, leo raik' ama'e tsy doñ-anake. **3** Hoe fole-
mena o fivimbi'oo vaho fanjaka o falie'oo. Hoe vakim-
boan-draketamena roe o fitendrean' aoli'oo an-kalo o
marererera'oo. **4** Manahake ty fitilik'abo' i Davide ty
fititia'o, rinanjy am-bato miriritse, iradoradoa' ty fikalan-
defoñe arivo, songa fikalam-panalolahy. **5** Hoe fanaloke
tora'e o fatroa'oo, sarake hambañe mihota am-binda ao.
6 Ampara' ty fanintsinañ' andro, an-kalavaen-talinjo,
homb'am-bohin-tсотse mb'eo raho, mb'an-kaboan-drame
mb'eo. **7** Solanto'e rehe, ry mami' ty troko, tsy aman-
kila. **8** Mindreza lia amako boake Libanone aña ry
enga-vaoko, ehe itrafo hirike Libanone aña; mizotsoa
boak'an-dengo' i Amane ey, boak'an-kaboa' i Senire, an-
digiligi' i Kermone eña, boak'amo fipaliram-parasio, o
vohim-panalokeo. **9** Fa tinava'o ty troko, ry rahavaveko,
enga-vaoko; kinizo'o an-driom-paom-pihaino'o, ami'ty
bange'o raik' am-pititia'o eo. **10** Fanjaka ty fikokoa'o,
rahavaveko, enga-vaoko! loho soa te amo divaio ty
fikokoa'o, naho ty harifondrifon-drano mañi'o te amy

ze atao emboke! **11** Mitsopatsopake ty hamamim-papy tantele o fivimbi'oo, ry enga-vaokoo, habobo naho tantele ty ambane' famele'o ao. Manahake ty harifondrifo' i Libanone ty hamañin-tsaro'o. **12** Goloboñe mihily ty zaiko, enga-vaoko. Loha rano mifahetse, figoangoan-drano mikapeke. **13** Raketa miregorego soa o hataen-golobo'oo, naho voan-katae fanjaka, mañi-dè mitrao-tseva: **14** Rame miharo ahemañitse, hazomañitse naho somoroñe, naho ze hene hatae marifondrifoñe, mitraoke tsotse naho vahoñe vaho ze atao hafiriañe. **15** Rano migoangoañe an-goloboñe ao rehe, vovon-drano mamy mitsiritsioke boake Libanone aña. **16** Mitsekafa ry avaratse, mb'etoy ry atimo! Tiofo i golobokoy, hampiboeleañe o hamañi'eo. Ee te hizilik' an-golobo'e ao i kokoakoy hitsopeke o voa'e mafirio.

5 Fa nimoak' amy golobokoy raho, ry zaiko, enga-vaoko; fa natontoko ty rameko naho o mañi-dèkoo; fa nihaneko ty papi-tanteleko naho ty tanteleko; fa ninomeko ty divaiko naho ty rononoko. Mikamà, ry rañetseo, naho minoma; minoma am-pidadaña, ry mpikokoo. **2** Niroro raho fe nañente ty troko. Inay! Mañonkòñe i kokoakoy: Sokafo raho ry zaiko, mami'ty fiaiko, ty dehoko, ginoke tsy aman-kila. Kotsa' ty zono ty lohako, ty voloko ami'ty hamandoa' i haleñey. **3** Fa nafahako ty saroko— mbe haombeko hao? Fa sinasako o tombokoo— mbe ho lotoeko hao? **4** Nazili' i kokoakoy ami'ty hiri' i sikadañey ty fità'e; vaho nampiponaponake o añ'ovako ao. **5** Niongake raho hanokàfako i kokoakoy, nitsopatsopake rame o tañakoo, rame mitsiritsioke o rambo-tañakoo, amo fitanañ' i

sikadañeio. **6** Nisokafeko i kokoakoy, fe nitolik' ane i kokoakoy, fa nienga; toe nilesa ty troko amy saontsi'ey; pinaiko fe tsy nahatrea, kinoiko fe tsy nanoiñe. **7** Nitendrek' ahy o mpigaritseo, ie nañariofe' iereo i rovay; linafa' iereo, vinonotrobo' iereo; tinava' o mpigari-kijolio i sarokoy! **8** Ry anak' ampela' Ierosalaimeo, ifantako, naho isa' areo i kokoakoy, ino ty hisaontsia' areo? Zaho toiram-pikokoañe. **9** Mpikoko manao akore i mpikoko azoy, ry hatrenotrenon' ampelao? Mpikoko manao akore i mpikoko azoy, ie namantok' anay. **10** Miloeloe i kokoakoy mbore volovoloeñe, miambak' ami'ty alen-dahy. **11** Volamena hiringiri'e ty añambone'e; mitaporetaporetse o maroi'eo, hamaintem-bolon-drelove. **12** Hoe deho añ'olon-torahañe eo o fihaino'eo, sinasa an-dronono, soa fimoneñe am-pitoboha'eo. **13** Hoe tihin-ahemañitse, kijolin-kamañirañe, o fiambina'eo; vinda mitsopake rame o soñi'eo. **14** Bodam-bolamena o fità'eo, ibangoan' tarsise, hoe te nifen-drimo nivàñeñe, niravahañe safira ty fañòva'e. **15** Bodan-tsinihara nandreketam-bolamena ki'e o fandia'eo. Manahak' i Libanone ty vinta'e, ami' ty hasoa' o mendorave'eo. **16** Loho mamy ty falie'e; vata'e mahasinda; ie i kokoakoy naho i rañekoy, ry anak' ampela' Ierosalaimeo.

6 Nimb'aia i kokoa'oy, ry maintelèn'ampelao? Nitsile mb'aia i kokoa'oy, hindreza'ay fipay? **2** Nizotso mb'angolobo'e mb'eo i kokoakoy, mb'am-pilafiham-pahafiriañe mb'eo, hiarake an-golobo'e ao, naho hanontoñe o voñembindao. **3** A i kokoakoy raho, vaho ahiko re, ie miarak' am-baremañitse ao. **4** Hamotsontane rehe, kokoako,

manahak' i Tirzà, naho ty hasoa' Ierosalaime, amambolonahetse hoe lahialen-defoñe mañonjom-borovoro. **5** Atoliho mb'eo hoekeo o maso'oo, fa mampivalitaboak' ahy; manahake ty lia-rain'ose mikararake mañambane i Gilade mb'eo o volo'oo. **6** Lia-rain' añondri-vave mionjoñe boak' ampanasañe ao o nife'oo, songa reke-pihambañe, ndra raika tsy jeña. **7** Hoe vakim-boan-draketamena ty fitendrean' aoli'o an-kalo' o marerarera'oo. **8** Mete ho enempolo ty valim-panjaka, naho valompolo o sakeza'eo vaho somondrara tsy fotofoto; **9** fa ihe ry dehoko, ry homozohozo'e, tsy amañ'ohatse, bako tokan-drene'e, mitoratsik' amy nisamak' azey. Ie nizoe' o somondrarao le natao' iareo soa-tata, nandrengy aze ka o valim-panjakao naho o sakezao. **10** Ia o miboake hoe t'ie andro manjirikeo? motsotsore hoe i volan-dorisay, mikotritriake hoe i àndroy, mahalatsa hoe valobohòke mirañoraño ankobaiñe? **11** Nizotso mb'añ'ala-vondron-tsakoa mb'eo raho hisary o fitirim-bao am-bavataneo, hañenteako ke mibotiboty o vaheo, he mamòñe o raketao. **12** Niambovo amako te navotra' ty troko an-tsarete ao, hehe te añ'ilako eo ty roandria. **13** Mibaliha, mibaliha, ry nte-Solàme; mimpolia, mimpolia, hisamba'ay azo. Inombao ty angarefa' areo i nte-Solamey hoe te itsinjaha'e i Mahanaime?

7 Fanjaka o fandia'o mihànao, ry anak' ampelandroandria! hoe hange nitoloñem-pitàm-pitsene mahimbañe ty hahomozohozom-pe'o. **2** Fitovy bontoly ty foe'oo, ie le lia'e tsy po-divay milaro; fitoboron' ampemba iarikatoham-binda o araña'oo. **3** Fanaloke

tora'e o fatroa'oo, ana-kambam-panalon-drene'e. **4** Hoe fitilik'abo aman-tsifan-drimo ty fititia'o. O antara' i Kesbone marine' i lalam-bei' i Bate-Rabimeio o fihaino'oo. I fitilik'abo' i Libanoney mitolike mbe Damesèke ty fiantsona'o. **5** Misabaka azo manahake i vohi-Karmeley ty añambone'o, le mahasinda i mpanjakay o firandra'eo. **6** Akore ty hatsomerentsere'o naho ty hatrenotreno'o ry kokoako, toe mahafale! **7** Mitroatse hoe voanio ty sandri'o, le mitoboro hoe o voa'eo o fatroa'oo. **8** Aa hoe raho: Hanganihoko i voanioy, naho ho rambeseko o voa'eo; fa hanahake ty voam-bahe o fatroa'oo, naho minday ty harifondrifom-boasare ty sehaseha'o, **9** Hoe divay fanjaka ty lañilañi'o; malama ty fisorogoda'e ho a i kokoakoy, hoe mitsiritsioke mora ampivimbim-pirotse. **10** A i kokoakoy raho naho amako ty fañiria'e. **11** Antao, kokoako, hamb' an-kaloke mb'eo, hialeñe amo kialoo. **12** Antao hañaleñaleñe mb'antanem-bahe mb'eo handrèndreke ty fibotibotia' o vaheo, ke te miborake o voñe'eo, hera mamolera o raketao; ao ty hanjotsoako ama'o ty hateako, ry kokoako. **13** Mañakatse ty hañi'e o vahenamaloo, hene raha mafiry ty antsariran-tikañe eo, ty vao naho ty haehae, songa nahajako ho azo, ry kokoako.

8 Ho ni-soa naho ni-rahalahiko rehe, i ninono ampatroan-drenekoy! Ie amy zay, naho nitendrek' ama'o alafe'e ao raho vaho nañorok' azo, le tsy ho nifosae' ondatio. **2** Ho nikozozoteko mb'añ' anjomban-dreneko mb'eo, mb'amy nañoke ahikoy. ho nampinomeko divay mandrove, naho ty ron-draketako. **3** Iondana'

ty lohako ty fità'e havia, vaho mañoñoñ' ahy ty fità'e havana. 4 Afantoko ama' areo, ry anak' ampela' Ierosalaimeo; ko mampitsekake fikokoañe ampara' te irie'e. 5 Ia o mionjomb'etoy misazok' amy fikokoa'eio? Nampivañoneko ambane' i takokoy rehe; amy nampitsongoa'o i rene'o; teo ty nitsongoa' i nahatoly azoy. 6 Apetaho hoe voli-fitomboke añ'arofa'o ao raho, hoe alama am-pità'o eo; fa mira ami'ty haozaran-kavilasy ty fikokoañe, manahake ty hagãñe i tsikeokeokey ty famarahiañe; misolebotse o lel'afo'eo, toe lel'afo milebaleba. (Sheol h7585) 7 Rano tsifotofoto tsy mahasaoko ty fikokoañe; naho tsy mahaopo aze ty fisorotombahañe; ie hatolo' t'indaty ze hene vara añ'anjomba'e ao hahazoa'e fikokoañe, le ho vata'e onjirañe. 8 Manan-jay ampela zahay f'ie mbe tomoe-nono, hano'e ay akore i zai'ay amy andro fifofoañe azey? 9 Naho kijoly re le handranjia'ay fitilik'abo volafoty; ie lalambey, le harikatoha'ay varambamendoraveñe. 10 Kijoly raho, hoe fitilik'abo o nonokoo; hoe t'ie minday fañanintsiñe am-pihaino. 11 Nanan-tondam-bahe e Baale-Kamone ao t'i Selomò; nafondro'e ama' ondaty. Songa mañondroke volafoty arivo ama'e ty amo voka'eo. 12 Aoloko eo i tanem-bahekoy, azo ry Selomò i arivoy, roan-jato ty a o mpañalahala i voka'eio. 13 O ry mpimoneñe an-goloboñe ao, te hijanjiñe ty fiarañanaña'o o mpiamakoo, ehe ampitsanoño ahy! 14 Mipitsiha ry kokoakoo, manahake o fanalokeo naho o farasy ambone vohitse iregoregoan-kafirio.

Isaia

1 I aroñaroñe nioni'Iesaià ana' i Amotse ty am' Iehodà naho Ierosalaime tañ'andro' i Ozià, Iotame, Iakaze, naho Iekizkia mpanjaka' Iehodà. **2** Mitsanoña ry likerañeo, manolora sofiñe ty tane toy, fa mitsara t'Iehovà. Nañabey naho nampitombo anake raho, f'ie niola. **3** Apota ty añombelahy ty tompo'e, naho ty borike ty lokaloka' i mpanehak' azey; fe tsy mahafohiñe t'Israele, tsy maharendreke ondatikoo. **4** Ry boriza aman-kakeo, ondaty mijiny tahiñeo, tirim-panao raty, anake mitolon-kamengohañe! fa nifarie' iereo t'Iehovà, nitsambolitio' iereo t'i Masi' Israele, aliheñe iereo vaho midisa-voly. **5** Ino ty mbe hanilofañe anahareo, ie mbe mitolom-piola avao? Marare iaby ty añambone, hene toirañe ty arofo. **6** Boak'an-dela-pandia pak'añambone'e, tsy ama'e ty janga, fa fere, vonotroboke naho bae miborentatse: tsy nitindrieñe, tsy nibandieñe, tsy nihosoren-tsolike. **7** Mangoakoake ty tane' areo; finorototo' ty afo ty rova' areo; fa nabotse' ty ambahiny añatrefa' areo ty tane' areo; le koake, hoe t'ie navalitaboam-pisorotombahañe. **8** Le nengañe hoe kijà an-tetem-bahe ey ty anak'ampela' i Tsione, hoe kibohotse an-tanem-bazavo ao, hoe rova arikatohem-paname. **9** Naho tsy sinisa' Iehovà' i Màroy sehanga'e tikañe, le ho ni-hoe Sedome, ho nanahake i Amorà. **10** Janjiño ty tsara' Iehovà, ry mpifehe' i Sedome; toloro ravembia i Tsaran' Añaharen-tikañey, ry nte-Amorà. **11** Inoñ'amako o soroñe mitozantozañeo? Hoe t'Iehovà: Fa mahaetsak'ahy o añondrilahy engaeñe horoañeo, naho o safom-biby

vinondrakeo; tsy mahafale ahy ty liom-bania ndra o vik'añondrio, ndra o añondrilahio. **12** Ie mb'etoa nahareo hiatrek' amako, ia ty nipay am-pità' areo te ho lialià' areo o kiririsakoo? **13** Ko añenga'areo raha koake ka; ie engativa amako; O jiribolañeo, o Sabatao, o fivory koiheñeo: Tsy leoko o fivori-miavake milaro haratiañeo. **14** Heje' ty troko o jiri'bola' areoo naho o takataka-tinendre' areoo; Ie manosots' ahy, hejeko ho vaveñe. **15** Naho amelara'areo tañañe, le ho takonako ty masoko; Eka ndra t'ie mitolon-kalaly, tsy ho tsanoñeko, fa pea lio o fità' areoo. **16** Miandroa, miliova; asitaho tsy ho aolo' masoko ty halò-tserem-pitoloña' areo; mijihera amo fanoañeratio. **17** Mianara hanao ty soa; tsoeho ty hato, avotsoro o forekekeñeo, omeo to ty bode rae, mihalalia ho a o vantotseo. **18** Antao hisafiry arè, hoe t'Iehovà: ndra te mena mandofiry ty hakeo' areo, le ho foty matsatsaoke; ndra t'ie mena mañabasà, le hanahake volon'añondry. **19** Ie miato naho tsy manjehatse, ro hikama ty hasoa' i taney. **20** F'ie mandietse vaho miola, le habotse' ty fibara; zay ty nitsaraem-palie' Iehovà. **21** Akore te nanjare karapilo i rova matoey! ie nilifotse ty hatò, nimoneñe ankavañonañe, te mone mpañoho-doza henaneo. **22** Fa tai'e avao ty volafoti'o, botsa-drano ty divai'o. **23** Mpikitrokaratiañe o ana-dona'oo, mpirañetse ami'ty malaso; songa mpitea vokañe naho mpañori-tambe; tsy mea' iereo to ty bode rae, vaho tsy atrefe' iereo ty entam-bantotse. **24** Aa le hoe t'i Talè, Iehovà' i Màroy, i Hafatrara' Israeley: Hete! Hafahako amako o rafelahikoo, vaho ho valèko o malaiñe ahikoo; **25** Le hahimpako ama'o ty tañako,

naho ho lioveko hoe amañ'asidra ty taim-bi'o, vaho hafahako iaby o kanki'oo; **26** Le hampoliko o mpizaka'oo manahake tam-baloha'e añe, naho o mpanolo-keve'oo hambañe am-pifotora'e añe: vaho hatao ty hoe rehe: Rova-Kavantañañe, Posetse Matoe. **27** Ho jebañeñe ami'ty hatò ty Tsione, naho an-kavantañañe o aze mimpolio. **28** Fe hitrao-pirotsahañe o mpanan-kakeo naho mpanan-tahiñe, vaho ho hotomomoheñe ze mienga Iehovà. **29** Toe hisalara' iereo o kile nisalalaeñe, vaho himeñara' areo o goloboñe nivihane. **30** Hanahake ty kile amandrave'e miheatse nahareo, naho hoe goloboñe tsy amandrano. **31** Ho pipike ty maostatse, ho tsipelats'afo o tolondraha'eo; hiharo hiforehetse iereon-droroe, le tsy eo ty hampikipeke.

2 Ty tsara nioni' Iesaia ana' i Amotse ty am' Iehodà naho Ierosalaime: **2** Ho tondrok' amo andro honka'eo te haoreñe ankabo'a' o vohitseo ty vohin-anjomba' Iehovà, honjoneñe ambone' o haboane; vaho hikovovoke mb'ama'e mb'eo ze kilakila ondaty. **3** Maro ty rofòko hamb'eo hanao ty hoe: Antao, hionjoñe mb'ambohi' Iehovà, mb'añ'anjomban'Añahare' Iakobe; hañòha'e antika o lala'eo, hañaveloan-tika o oloñolo'eo; amy te hionjoñe boake Tsione ao ty Hàke, naho boak' Ierosalaime ao ty tsara'Iehovà. **4** Ie ty hizaka añivo' o kilakila' ndatio, naho hifandahatse ami'ty maro; le ho pehe' iareo ho lelan-dasarý o fibara' iareo naho ho fibira miporengotse, o lefo' iareo; tsy hifañonjom-pibara ami'ty fifeheañe ty fifeheañe vaho tsy hioke hialy ka. **5** O ry anjomba' Iakobeo, mb'etoy, hañaveloan-tika ami'ty fireandrea'

Iehovà. **6** Fa naforintse' ondati'oo i anjomba' Iakobey fa àtsake ty sata' o tatiñanañeo iereo, naho o mpisikily manahake o nte-Pilistioo, vaho mifañoho-pitàñe amo anan'ambahinio. **7** Pea volafoty naho volamena ty tane' iereo; tsifotofoto ty vara'e, tsitsike soavala ka ty tane' iereo, tsy vatse iaheñe o sarete'eo; **8** Lifo-tsamposampo ka ty tane' iereo; italahoa'iareo o satam-pità' iareoo, o fitolon-drambom-pità'eo. **9** Nafotsake ty fokonontsoa, narèke ondatio; aa le ko ihevea'o. **10** Mimoaha am-bato ao, mietaha an-debok' ao, am-pirevendreveñañe am'Iehovà, naho ami'ty enge' i volonahe'ey. **11** Hareke ty fiebotsebo' ondatio, havokok' ambane ty fibohabohà'ondatio, Iehovà avao ro honjoneñe amy andro zay. **12** Fa manañ'andro amo mpirengevokeo naho amo mpitahebokeo t'Iehovà' i Màroy naho amy ze hene mitoabotse; fa songa harèke; **13** naho amo mendorave' i Lebanone iabio, o miligiligy amboneo, naho amo kile' i Basane iabio, **14** naho amo vohitse abo iabio, naho amy ze hene haboañe mionjoñe, **15** Naho amo tilik'abo iabio, naho amo fahetse matahetseo, **16** Naho amo hene sambo' i Tarsiseo, vaho amo sare mahafalefaleo. **17** Habotreke ty fitoabora' ondaty, le haketrake ty fitrotroabora'ondatio; Iehovà avao ty honjoneñe amy andro zay. **18** Vata'e hasiots'añe o hazomangao. **19** Himoak' an-davan-damilamy ao ondatio, naho an-dakato an-tane ao, ami'ty fañeveñañe am' Iehovà, naho ami'ty engem-bolonahe'e, ie hiongake hañozoñoño ty tane toy. **20** Amy andro zay, le haria' ondatio amo sorao naho amo kananavio o hazomanga volafoty naho o hazomanga volamena nitsenè' iereo

ho fitalahoañeo. **21** Hitsifira'e an-tseram-bato ao, naho am-bato tringitringieñe ao, amy fihondrahondra'e am' Iehovà, naho amy engem-bolonahe'ey, ie miongake hañozoñozoñe ty tane toy. **22** Ko iatoa'o ondatio, o mikofòk' an-doak'oro'eo: fa ho volilien-ko inon-dre?

3 Hehek' arè te afaha' Iehovà Talè' i màroy am' Iehodà naho am' Ierosalaime ty fitoñoñe naho ty kobay, ze mahakama an-driha ao iaby, naho ze hene haja rano, **2** Ty fanalolahy naho ty lahindefoñe, ty mpizaka naho ty mpitoky, ty mpisikily naho ty androanavy, **3** Ty mpifeleke limampolo naho ty manan-kasy, ty mpanolo-kevetse, ty kalitake vaho ty mahay lañoñañe. **4** Ho tolorako ajaja ho roandria'e, ho felehe' o anak'ajajao iereo. **5** Ho forekekèñe ondatio, sindre ondaty ami'ty ilae'e, songa ami'ty rañe'e hijiajia amo androanavio ty ajaja, naho amo vañoño ty tembo. **6** Le hangazoñe t'indaty ty rahalahi'e añ'anjomban-drae'e ao: Manantsikin-drehe: feheo zahay, le angao ho ambane' fità'o eo ty fianto toy. **7** Hifanta amy andro zay re: Zaho tsy ho mpanaha; amy te tsy ama-mahakama ndra saroñe ty an-trañoko ao, aa le ko ampifehè'o ahy ondatio. **8** Amy te nikoletra t'Ierosalaime nihotrake t'Iehodà: songa mandietse Iehovà ty fameleke naho ty fitoloñañe, hanigike o fihainon-enge'eo. **9** Manisý iareo ty vintandahara' iareo; ie misenge hakeo manahak' i Sedome, tsy aeta' iareo. Hekoheko amo tro' iareoo, fa nikai-kankàñe am-bata'e. **10** Misaontsia amo vantaño ty hoe, Soa! fa ho kamae'e o vokam-pitoloña'eo. **11** Feh'ohatse amo lo-tserekeo: ho silofeñe: fa havahañe ama'e o satam-

pità'eo. **12** Le ty am'ondatikoo, ty ajaja ro talè'e, naho ampela ro mpifeleke. O ry ondatikoo, ampandilare' o mpifehe'areoo, abotse'iereo o lala ho norihe'areoo. **13** Miongake t'Iehovà hitaroñe, mijohañe eo hizaka ondatio. **14** Ho zakae' Iehovà o androanavi'ondati'eeo naho o roandria'eo; Amy te nabea' areo i tanem-balobokey; añ'anjomba'areo ao o tinavañe amo rarakeo. **15** Ino ty atao' areo, kanao mampidemoke ondatikoo, vaho mandisañe ty lahara' o rarakeo? hoe ty nafè' Iehovà Talè' i màroy. **16** Mbore tinovo' Iehovà ty hoe: Kanao mitoandratoandra o anak'ampela' i Tsioneo, naho miebotsebotse am-bozo midagaritse naho ama-maso mikiroke, ie mitsapiotsapiok' am-piotroñañe, vaho am-pikantsakantsañañe ty tombo' iareo, **17** le ho silofe' i Talè lañaio ty an-gadon-doha' o anak'ampela' i Tsioneo, vaho habora' Iehovà ty fimeñara' iareo. **18** Hafaha' i Talè amy andro zay o mohara soa' iareo mikoriñe, o ravak' an-doha'eo, o tsiandetse bontolio, **19** o rojoo, o bangebangeo o saron-doha mihofahofao, **20** o satro-beio, o ravam-pandiao, o ravan-dohao, o fibandian'arañañe, o kiviroo, **21** o bangeo naho o kavin' oroñe, **22** o saravio, naho o salampiñe, o kitambio naho o haro-pitintiñañe, **23** o hetsoroo, o lamba leny marerererao, o sabakao vaho o tsingarakarakeo. **24** Ho tondroke te ho limbeze' ty fitrotrotse ty harifondrifoñe; handimbe ty fiètse ty hàfotse; handimbe ty volo mirandra ty loha peake; handimbe ty marererera ty gony; hisolo ty montramontra ty soba. **25** Ho zamaneñe am-pibara o lahilahi'oo, an-kotakotak' ao o lahindefo'oo. **26** Handala

naho hangololoike o lalam-bei'eo; ho farien-dre le hitozoke an-tane eo.

4 Amy andro zay, ho fihine' ty rakemba fito ty lahilahy, hanao ty hoe: Ty mahakama'ay avao ty ho kamae'ay, naho ty saro'ay avao ty hiombea'ay; fe angao ho tokaveñe ami'ty tahina'o zahay, hañafahañe ty hasalara'ay. **2** Ho fanjaka naho hanañ'engeñe ty tora-mionjo' Jehovah amy andro zay, vaho ho fisengeañe naho volonahe' ty nibotitsike am'Israele ty voka' i taney. **3** Ho tondroke te hatao miavake ze sehanga'e amy Tsione ao naho ze honka'e am' Ierosalaime ao, eka, ze hene sinokitse ho veloñe e Ierosalaime ao, **4** ie fa sinasa' i Talè amo anak'ampela' Israeleo ty haleora'e; naho fa nimongore'e ty lio' Ierosalaime boak' añ'ate'e ao ami'ty arofon-jaka naho ami'ty arofom-piforehetañe. **5** Le hanoe' Jehovah ambone' ze akiba ambohi' i Tsione eo naho ambone' o firimboña'eo ty rahoñe an-katoeñe te handro, vaho ty fireandreañ' afo milebaleba te haleñe; le ho ey ty lafike ambone' o engeñe iabio. **6** Le ho eo ka ty bandrabandra naho antoandro amy hatrevohañey, naho fipalirañe vaho fitampinañe ami'ty tio-bey naho amo orañeo.

5 Ho bekoeko i kokoakoy, toe beko' i rañeko, ty amy tanem-balobo'ey, Aman-tanem-bahy ankaboan- kobokara añe i kokoakoy. **2** Nitribahe'e, nahoro'e boak'ao o vato'eo, naketsa'e ao ty vahe soa-joboñe, rinanji'e tilik'abo anteñateña ao, vaho nitsenea'e fipiritan-divay: le nitamà'e valoboke, f'ie namokatse valoboke vîlañe. **3** Ie henane zao ry mpimoneñe e Ierosalaime ao, ry ondati' Iehodào, ihalaliako: mizakà añivoko naho i tondam-balobokoy. **4** Ino

ka ty hanoako amy tetem-bahekoy, ze mboe tsy nanoako?
Ie nitamàko hamokatse valoboکه soa, ro nañomey
valoboکه lo? **5** Aa ie zao, hampahafohineko anahareo ty
hanoako amy tanem-bahekoy; hombotako i fahe'ey, le
horoañe; le harotsako ambane i kijoli'ey, ho lialiàñe. **6**
Hampangoakoaheko, tsy ho birabiraeñe, tsy havaeñe ka;
fa hitirian-kisatse naho fatike: ho lilieko ka o rahoñeo ty
tsy hampahavy orañe. **7** Ty anjomba'Israele, ty tondam-
bahe' Iehovà' i Màroy, ondati' Iehodào, i hatae ifalea'ey,
nipay to re fe nizò fanjamanañe; nitsoeke havañonañe
fe inao ty kaikaike. **8** Hankàñe amo mampifanoitoy
kibohotse an-kivoho, naho tonda toien-tetekeo, ampara'
t'ie tsy malalake, vaho bangy rehe añivo' i taney. **9**
Amo sofikoo ao! hoe t'Iehovà' i Màroy, Toe maro ty
anjomba ho kòake, ty jabajaba naho ty fanjaka tsy ho
ama' ondaty. **10** Eka, hamokatse sajoa raiké ty tanem-
bahe folo lasary, le hahafoe tsikotoke raiké ty tabiry
zahetse raiké. **11** Hekoheko amo mitroatse handro hitolon-
kamamoañeo; o mihenekeneke halem-bey ampara' t'ie
solebaren-divaio. **12** Amo takataka' iareo ty marovany
naho ty mandolina, ty fikantsakantsàñe vaho ty divay: fe
tsy oni'iareo ty sata' Iehovà, mbore tsy ereñere' iareo o
fitoloñam-pità'eo. **13** Aa le misese mb'an-drohy ondatikoo,
amy te po-hilala, salikoeñe o androanavi' iareoo, vaho
miforejeje ami'ty hataliñiere'e ty valobohò' iareo. **14** Aa
le nienatse ty fañiria' i tsikeokeokey, nigorobahe'e ty
vava'e tsy taka-zeheñe; hijoloboñe ao ty enge' iareo, ty
fivoamboa'e, ty fikoraha'e, rekets' i mirebekey. (Sheol h7585)
15 Haketrake ty fokonon-tsoa, harèke ty fanalolahy, vaho

hampianganeña ty fihaino' o mievotsevo: **16** Ty hatò ro añonjonaña Iehovà' i Màroy, ty havañonaña ro añamasiñaña i Andrianañahare Masiña. **17** Hierañeraña am-piandrazaña ao o anak'añondrio, naho hihinaña amo tete- lovodovo' o vondrakeo ty mpirererere. **18** Feh'ohatse amo mpikozozo-kakeo an-taly hòakeo, naho o tahiño hoe an-talin-tsarete: **19** Ie manao ty hoe: Ee t'ie halisa, hanaentaña i fitoloña'ey, hahaniña'ay aze, le ee te hitotoke eo ty fanoroa' i Masi' Israeley homb'etoy hahafohina'ay Aze! **20** Hekoheko ami'ty manao te raty ty soa, naho soa ty raty, o misolo ty ieña ho hazavàña naho ty hazavàña ho ieño; o manao ty mafaitse ho mamy vaho ty mamy ho mafaitseo. **21** Hankàña amo mahihitse am-pahaoniña'eo, naho o mahilala am-pahaisaha'eo! **22** Feh'ohatse o fanalolahy am-pinon-divaio, naho ondaty maizatse am-pampilaroña toakeo; **23** ie mañatò ty lo-tsereke hahazoam-bokàña vaho mañafake ty havañona' o vantaño! **24** Aa le manahake ty fipiloran-afo ty ahetse, naho ty fampibotseha' ty lel'afo ty kafokafo'e, ty hañamomohaña ty vaha' iareo, vaho hiboale hoe deboke o voña' iareo; fa napo' iareo ty Hà' Iehovà' i Màroy, naho nimavo'e iareo ty nafè' i Masi' Israeley. **25** Toly ndra miforoforo am' ondati'eo ty haviñera' Iehovà, naho natora-kitsi'e am' iareo ty fità'e, naho trinabotrabo'e; nihondrahondra iaby o tambohoo, natao litsake andalambey eo ty lolo' iareo. Amy hoe zay iaby mbe tsy nivike ty haviñera'e, vaho mbe mihity avao ty fità'e. **26** Hañonjo kobaiña amo kilakila ondaty tsietoitaneo Re, naho hifioke ama'e boak' añ'olo-ty tane toy aña, le

hehe, hiherereake mb'etoy masika. **27** Tsy ho am' iereo ty ho mokotse ndra hitsikapy; tsy eo ty hiroro ndra hirotsy; tsy habalake ty sadiam-bania' iereo, vaho tsy hianto ty fihilin-kana' iereo; **28** Masioñe o ana-pale'eo, fonga mivohotse o fale'eo, hoe vato-pilake o tombontsoavala'eo, vaho talio o larò'eo; **29** Hirohake hoe liona vave iereo, hiroharoha hoe anan-diona, Eka, mitrè iereo mitsepake i horoñeñey, naho hendese'e aña, ie tsy amampandrombake. **30** Hitròñe amy andro zay iereo, manahake ty fitròña' i riakey, ie mahaisake i taney, heheke ty hamoromoroñaña, naho faloviloviaña, ndra i hazavañey ro ampigodoñen-drahoña.

6 Tamy taoña nihomaha' i Oziày, le nitreako miambesatse am-piambesatse abo naho nonjoneña t'i Talè vaho nahaatseke i anjombay ty saravi'e. **2** Nijohaña ambone'ey o seràfeo; songa aman' elatse eneña, ty roe nanakoña ty lahara'e, ty roe nanaroña o fandia'eo vaho nitiliña ty roe. **3** Ie nifampikoike ty hoe: Masiña, masiña, masiña, t'Iehovà' i Màroy; lifotse ty enge'e ty tane bey toy. **4** Nampiezeñezeña o tokonaño i feon-koikey, vaho natsafe' ty hatoeña i anjombay. **5** Le hoe raho, Hankàña amako, rebake, fa ondaty maleo-tsoñy, vaho añaivo' ondaty maleopivimby ty itobohako; fa nahatrea i Mpanjakay, Iehovà' i Màroy, o masokoo. **6** Nitiliña mb' amako amy zao ty seràfe ninday vato mirekake am-pità'e, ie rinambe'e an-tsadrò boak'amy kitreliy ao, **7** le natoho'e ami'ty soñiko naho nanao ty hoe: Hehe, tinoho' ty raha toy o fivimbí'oo, vaho finaoke o tahi'oo. **8** Tsinanoko ka ty fiarañanaña' i Talè nanao ty hoe: Ia ty hiraheko, vaho

ia ty homb'eo ho anay? Le hoe raho: Intoy raho; iraho!
9 Le hoe re: Akia, le saontsio am'ondaty retoañe: Toe mijanjiñe nahareo fe sy mahafohiñe, mañente fe tsy mahaoniñe. **10** Ampibobòho ty arofo' ondaty retoa, le ampivalagìño o ravembia' iareoo, akipeo o fihaino' iareoo; tsy mone hahaisake o fihaino' iareoo, naho hitsendrene o ravembia' iareoo, naho hahafohiñe o arofo' iareoo, vaho himpoly ho jangañe. **11** Le hoe raho: O Talè, pak'ombia? Le hoe ty nato'i'e: Ampara' te kòake o rova'o tsy amampimoneñe, naho tsy ama'ondaty o anjombao, vaho vata'e ratraratra i taney, **12** ie fa naveve' Iehovà aña ondatio, vaho maro ty toetse hoakoake añivo' i taney. **13** Aa ndra te i faha-folo'ey ro sehanga'e, mbe habotseke avao; fe manahake te mbe eo ty foto' o mendoraveño naho o kileo t'ie firañe, le i tiry miavakey ty ho foto'e.

7 Tondroke tañandro' i Akhaze ana' i Otame, ana' i Ozià, mpanjaka' Iehodà, te nionjoñe haname Ierosalaime t'i Retsine mpanjaka' i Arame naho i Pèkae ana' i Remaliàho, mpanjaka' Israele, f'ie tsy naharotsake aze. **2** Natalily amy anjomba' i Davidey ty hoe: Nitraok' amy Efraime t'i Arame. Le ninevenevetse ty arofo'e naho ty arofo' ondati'eo, manahake ty fañezeñezeñan-tioke o hatae añ'alao. **3** Aa le hoe t'Iehovà am'Iesaià, Akia henaneo, mifanalakà amy Akhaze, ihe naho i Sear'iasobe ana'o, am-pigadoña' ty talaha' i antara amboney, an-damo' i tondam-panasay eo; **4** le isaontsio ty hoe: Mitaoa, mianjiña, ko hemañe, ko mangonotse ty amy foroha mahatoeñe roe rey, ami'ty fidabadoà' i Retsine rekets' i Arame, naho ty ana' i Remaliaho. **5** Amy fikiniàn-draty

nanoe' i Arame naho i Efraime vaho ty ana' i Remaliaho
 ama'oy, ami'ty hoe: **6** Antao hionjoñe haname Iehodà,
 hampalovilovy aze, hamakian-tika jeba vaho hatroan-tika
 ty ana' i Tabeale ho mpanjaka añivo'e ao. **7** Hoe t'Iehovà
 Talè: Tsy hitroatse re, vaho tsy ho tondroke zay. **8** I
 Damesèke ty loha' i Arame, I Retsine ty loha' i Damesèke;
 (le añate ty taoñe enem-polo lim' amby ty hikorovoha' i
 Efraime tsy ho ondaty ka;) **9** Fehe' i Someròne t'i Efraime,
 le fehè' ty ana' i Remaliaho ty Someròne. Aa naho tsy
 gañe ty fatokisa'areo, le toe tsy hioreñe. **10** Aa le nitsara
 amy Akhaze indraike t'Iehovà nanao ty hoe: **11** Mihalalia
 viloñe am'Iehovà Andrianañahare'o; ke ami'ty halale' i
 tsikeokeokey, he ami'ty haabo i likerañey. **(Sheol h7585)** **12**
 Aa hoe t'i Akhaze: Zaho tsy hihalaly, tsy hitsoke Iehovà. **13**
 Aa le hoe re: Janjiño arè ry anjomba' i Davide: Loho kede
 ama'areo hao ty hanosotse ondaty, kanao tsohe' areo ka
 ty fahaliñisan' Añahareko? **14** I Talè arè ro hanolo-biloñe
 anahareo: Heheke! hiareñe i somondraray, naho hitoly
 ana-dahy, vaho hatao'e Imanoele ty añara'e. **15** Habobo
 naho tantele ty ho hane'e ampara' te fohi'e ty mikiho ty
 raty, vaho hijoboñe ty soa. **16** Aolo' ty haharendreha'
 i ajajay ty hitribahatse ty raty, hijoboña'e ty soa, le ho
 farieñe ty tane' i mpanjaka roe irevendreveña'o rey. **17**
 Hasese' Iehovà ama'o naho am'ondati'oo naho aman'
 anjomban-droae'o ty mpanjaka' i Asore, ami'ty andro
 mbe lia'e tsy nifetsake sikal'ami'ty nienga' i Efraime
 t'Iehodà. **18** Ho tendreke amy andro zay te ho tiofe'
 Iehovà i laletse añ'olo' i saka' i Mitsraimey naho i rene-
 tantele an-tane' i Asorey. **19** Homb'eo iereo hipetake amo

goledoñe bangiñeo naho an-tsifi' o vatoo naho amy ze atao fatike vaho amo tane fiandrazañe iabio. **20** Amy andro zay, le ho hitsifa' i Talè ami'ty fiharatse nikaramae'e boak' alafe' i Sakay aña, (i mpanjaka' i Asorey 'nio), ty maroin'añambone naho ty volon-tomboke, vaho hafaha'e ka ty tanteahetse. **21** Ho tondroke amy andro zay te hihare kiloa raike naho añondry roe t'indaty; **22** Eka, ho tendreke te, ami'ty hamaro ronono homei'e le hikama deron-kabobo re; toe hikama habobo naho tantele ze hene sehanga'e amy taney. **23** Ho tondroke amy andro zay te ze toetse amam-bahem-baloboke arivo, mañeva volafoty arivo, ty ho hisatse naho fatike avao. **24** Hinday fale rekets' ana-pale ze hamb'eo, amy te ho ropiteke naho fatike avao i taney. **25** Ze hene tamboho nitrabahe' ty fangaly taolo le tsy homba'o ami'ty fatahora'o fatike naho ahe-draty, le ho fiandrazan' añombe naho fandialian' añondry ty ao.

8 Le hoe t'Iehovà amako: Mandrambesa takelake bey vaho sokiro an-tsokitse lahi'e ty hoe: Malisa ty fikopake, masika ty tsindroke, **2** le ho rambeseko ho amako ty valolombelo matoe hamolily, i Orià mpisoroñe naho i Zekarià ana' Ieberekiaho. **3** Aa le nimb'amy rakemba mpitokiy raho; niaren-dre vaho nisamak' ana-dahy. Le hoe t'Iehovà amako, Itokavo ty hoe Maher-salalkas-baze, **4** amy te aolo' ty aharendreha' i ajajay ty hikoike ty hoe 'Raeko' naho 'Reneko,' le fa nasese' i mpanjaka' i Asorey aña ty vara' i Damesèke naho ty fikopahañe i Somerone. **5** Nitsara amako indraike t'Iehovà nanao ty hoe: **6** Kanao nitsambolitio'ondaty retiañe

ty rano' i Siloake mitsiritsioke moray, vaho mirebeke
 amy Retsine naho ty ana' i Remaliaho; **7** Inao arè te
 hampandipore' i Talè am'iareo ty rano' i Saka maozatse
 naho beiy: i mpanjaka' i Asorey amy ze hene enge'e;
 hanginahina amo talaha'e iabio, hitoabotse ambone' ze
 hene fitroara'e; **8** Hifaoke mb'e Iehodà re, handopatse
 vaho hiranga mb'eo, Eka ho takare'e ty fititia; hibànatse
 hañatseke i tane'oy ami'ty fivela' o ela'eo, ry Imanoele. **9**
 Mijeñañafa ry ondaty; Midemoha! Manolora ravembia,
 ry an-tsetoitane aña; miteveha sadia f'ie ho demoheña;
 misadia fe ho demoheña; **10** Misafiria safiry, fe tsy
 hanjofake; mañotsotso firefeña, f'ie tsy hijadoña fa
 ama'ay t'i Andrianañahare. **11** Nametse amako t'Iehovà
 am-pità'e maozatse, nañeretse ahy tsy hanjotike ami'
 ty lala' ondaty retiaña, ami'ty hoe: **12** Ko ano ty hoe:
 'Kilily,' o raha iaby atao' ondaty retiaña ho fikililiaño;
 ko hembraña'o ty fihembraña' iareo, le ko ihebakebaha'o.
13 Hamasiño t'Iehovà' i Màroy, ie ty ihembraña' areo,
 ie ty añaevaña' areo. **14** Ho fitsolohaña re, fe ho vato
 fiktroforaña naho lamilamy fitsikapiana amy anjomba
 roe' Israele rey; ho fandrike naho koboña amo mpimoneña
 e Ierosalaimeo. **15** Hitotohitse ty maro, hikorovoke ho
 sèraña, ho fandriheña vaho ho tsepake. **16** Vahoro i
 fañinay, liteo ho a o mpiamakoo ty fañoha'e. **17** Le handiña
 Iehovà raho, I mañeta-daharaña amy anjomba' Iakobey:
 Ama'e ao ty fitamàko. **18** Intoy raho naho o anake natolo'
 Iehovà ahikoo! Viloña naho halatsaña e Israele atoy boak'
 am' Iehovà' i Màroy, I mimoneña am-Bohi-Tsioney. **19** Ie
 sigihe'iereo ami'ty hoe: Ipaiao amo jinio naho amo doany

miñeoñeone naho mitreontreoneo; Aa tsy ho paiae' ondatio hao t'i Andrianañahare'e? Hantsaka fañahindolo hao o veloñeo? **20** Mb'an-Kàke naho i fañinay! Naho tsy milahatse ami'ty tsara toy ty enta' iareo, le tsy nanjirihan' andro. **21** Hiranga aze iereo, am-poheke naho hasalikoañe, aa ie milingoa, le ho boseke vaho hamatse i mpanjaka' iareoy naho ty'ndrahare' iareo. Aa ke hian drandra iereo, **22** hera hitolike an-tane, le haronje ampaloviloviañe naho am-pigodoñañe, an-kamoromoroñañe naho an-kaferenaiñañe vaho añ' ieñe ao.

9 Ie amy zao, tsy ho an-kamoromoroñañe ao ka i naloviloviy; nimavoe'e ty tane' i Zebolone naho ty tane' i Naftale te taolo, fe honjone'e ty enge'e añ'andro añe, le hampilifore'e volonahetse ty an-dala' i riakey, alafe' Iordaney amy Galilà' o kilakila' ndatoy. **2** Mahaoniñe failo ra'elahy ondaty midebedebe añ'ieñeo; mireandreañe amo mpimoneñe an-kamoromoroñañe i hazavàñey. **3** Fa nampitombœ'o i fifeheañey, fa nonjone'o ty firebeha' iareo; mandia-taroba ama'o iereo manahake ty hafaleañe an-tsan-kavokarañe, naho ty firoharoha' o lahindefoñe mizara ty nikopaha' iareoo. **4** Fa pinoza'o i joka fijinia'ey, naho ty boda an-tsoro'e eo, vaho ty kobaim-pamorekeke aze, manahake tañ'andro' i Midiane. **5** Le ze hana nikodokodoy am-pidabadoà'e, ze saroñe navarimbariñ'andio, le hatao firehetse, fanodorañ'añ'afo. **6** Fa samake ho antika ty Ajaja, natolots'antika ty Ana-dahy, antsoro'e eo ty fifeheañe; ty fanoñonan-tahina'e le: Mpañoke Fanjàka, Andrianañahare Tsitongerè, Rae Nainai'e, Roandriankanintsiñe. **7** Tsy ho modo ty fitombo'a' i fifeleha'ey

naho ty fierañerañañe amy fiambesa' i Davidey naho amy fifehea'ey, hañoreñ' aze vaho hampijadoñe aze ankavantañañe naho havañonañe, henane zao ho nainai'e donia; ty fahimbaña' Iehovà' i Màroy ro hañeneke zay. **8** Nañitrike tsara am'Iakobe t'i Talè le nivotrak' am' Israele eo. **9** Fohi' ze hene ondaty; toe i Efraime vaho o mpimoneñe e Someroneo, ie manao am-pirengevohañe naho fitrotroabohañe ty hoe: **10** Fa nirotsake o birikeo, f'ie ho rafite'ay am-bato vinàñe; fa finira o sakoañeo, f'ie ho soloa'ay mendoraveñe. **11** Aa le hatroa' Iehovà o rafelahi'eo hiatreatre i Retsine; vaho havitra'e ho raike o malaiñ'azeo, **12** ho atiñanañe ey o nte-Arameo naho ahandrefañe ey o nte Pilistio; vaho habotse' iareo ampalie mitañataña t'Israele. Ie amy zay iaby mbe tsy mivio ty haviñera'e, fa mbe mitora-kitsy ty fità'e. **13** Fe mboe tsy mitolike amy Mpandafa' iareoy ondatio, vaho mboe tsy nitsoehe' iareo t'Iehovà' i Màroy. **14** Aa le ho kitsife' Iehovà ami'ty andro raike ty loha naho ty rambo' Israele, ty ran-tsatrañe naho ty vinda. **15** Ty androanavy naho ty iasiañe ro lohà'e; ty mpitoky mañòke vande: ie ty rambo'e. **16** Amy te mampondilatse ondaty retoa o mpinday iareoo; vaho najoroboñe o endese' iareoo; **17** Aa le tsy ifalea' i Talè o ajalahi'iareoo, vaho tsy ho tretteze'e o boderae naho vanto' iareoo; fa songa tsy aman-Kake, tsy vokatse, fonga hagegeañe ze asam-palie'e. Amy hoe zay iaby mboe tsy mitolike ty haviñera'e, naho mbe mitora-kitsy ty fità'e. **18** Misolebotse hoe afo ty hatsivokarañe; forototoe'e iaby ty fatike naho ty hisatse; eka, mimiañe añ'ala matahetse ao, vaho mivarimbariñe mb'an-dindiñe

ey an-katoeñe mijoala. **19** Ty amy fombo miforoforo' Iehovà, hotomomoke i taney; naho hoe famahañan'afo avao ondatio, leo raike tsy mandrombake an-drahalahi'e. **20** Apitso' ty raike ty fità'e havana; abotse'e ty fità'e havia, f'ie tsy eneñe; songa avorembore' ty nofon-tsira'e ondatio, **21** Agedra' i Menasè t'i Efraime; vaho i Efraime t'i Menasè; itrafofa' iareo fiatreke Iehodà. Ie amy hoe zay iaby mboe tsy mitolike ty haviñera'e, naho mbe mitorakitsy ty fità'e.

10 Hankàñe amo manampa-pepètse tsivokatseo, naho o mampipatetse famorekekeañe; **2** Ty mampivike o misotrio tsy hahazoa'e to, vaho mitavañe ty zo' o rarake am'ondatikoo, hihaofa' iareo o vantotseo, hitsatsà' iareo o bode-raeo! **3** Aa le ino ty hano'e' areo amy androm-pitilihañey, naho amy hekoheko hifetsake boak'añey? fa hipay imba ama'ia nahareo? vaho hapo' areo aia ty vara' areo? **4** Ino ty hanoeñe, naho tsy hitsilofiñe amo tsinepakeo, ndra hitsingoritritse amo vinonoo? Amy hoe zay iaby, mboe tsy mitolike ty haviñera'e, mbore mbe mitora-kitsy ty fità'e. **5** O Asore, kobain-kaviñerakoo, ry dodan-katorifihako am-pità' iareoo: **6** Hiraheko haname ty fifeheañe tsy vokatse, hafantoko am'ondaty iviñerakoo, hikopaha'e naho hitsindroha'e vaho handialia'e hoe fotake an-dalañe eo. **7** Tsy apota'e zay, toe tsy am-pitsakorean-tro'e; fe ty handrotsake ro firefea'e, ty hañito fifeheañe maro. **8** Fa hoe re: Tsy songa mpanjaka hao o roandriakoo? **9** Tsy hambañe amy Karkemise hao ty Kalnè? Naho amy Kamate ty Arpade? Vaho amy Damesèke ty Somerone? **10** Manahake ty

nitakaran-tañako o borizañe an-tsamposampo tsieo, ie maro te amo hazomanga e Ierosalaime naho e Someroneo.

11 Aa tsy hanoeko am' Ierosalaime naho o hazomanga'eo hao, ty nanoeko amy Somerone reketse o hazomanga'eo?

12 Aa le ho tondroke te ie nihenefa' i Talè ty fitoloña'e am-bohi' i Tsioney eo naho am' Ierosalaime eo, le hanao ty hoe: Ho liloveko o vokan' arofo irengevoha' i mpanjaka' i Asoreio naho o engen-dahara'e mievoñevoño, **13** ami'ty nanoe'e ty hoe: Ami'ty haozaran-tañako naho ami'ty hihiko ty nanoako zay, toe mahilala raho; fonga nafahako ty efe-tane'ondatio naho nikamereko ty vara' iareo, vaho nampitsingoro o mpimone' iareo hoe asam-panalolahy;

14 Le nitakaren-tañako manahake te nitrañom-boroñe ty vara' ze hene ondaty; hoe fitontonan-atoly naforintseñe ty nanontonako ty tane toy iaby; tsy teo ty nañetseke elatse, ndra nanoka-bava, ndra nivolañe. **15** Hiebotsebotse amy mitañ'azey hao ty fekoñe? Hitsingevongevo amy mandronje azey hao ty lasý? Manahake ty kobaiñe manjonjoñe ty mivontititse ama'e, naho ty fitoñoñe mañongake ty raha tsy hatae. **16** Aa le hañitrike haborokàñe amo vondra'eo t'i Talè, Iehovà' i Màroy; le ho viañeñe ambane' i enge'ey eo ty hatomomohañe hoe afo mamorototo. **17** Hinjare afo ty failo' Israele naho lel'afo i Masi'ey; hiforehetse hampitomontoñe o fati'eo naho o hisa'eo añate ty andro raike. **18** Ty enge' i ala'ey naho i tete'e kobokaray ty hagodra'e troke naho tsandriñe; manahake ty finiha' t'indaty siloke. **19** Ho tsiampe ty hatae sisa añ'ala'e ao, ndra ajaja ty hahavolily aze. **20** Ho tondroke amy andro zay te tsy

hiato amy namofoke iareo ty sengaha' Israele naho o nandrifitse amy anjomba' Iakobeio; fe Iehovà Masi' Israele ty hiatoa' iareo ami'ty hatò. **21** Himpoly ty sehanga'e, ty honka' Iakobe, mb'aman' Añahare Tsitongereñe. **22** Fa ndra te mira ami'ty faseñe an-driakey ondati'oo ry Israele, ty sehanga'e avao ty himpoly; fa fanjamanañe lifo-kavañonañe ty tinendre. **23** Famongorañe do'e, toe najadoñe, ty hafetsa' i Talè, Iehovà' i Màroy, añ'ivo i tane iabiy. **24** Aa le hoe t'i Talè, Iehovà' i Màroy: O ry ondatiko mpimoneñe e Tsioneo, ko hembrañe amy Asore, ndra te fofoh'e an-doda, naho añonjona'e kobay handafà'e azo ami'ty sata' i Mitsraime. **25** Fa hanintsiañe aniany o heloko miforoforoo, vaho ho amy fandrotsahañe iareoy ty habosehako. **26** Le ho tsekaf'e Iehovà' i Màroy ama'e ty karavantsy, manahake ty nanjamanañe i Midiane ambato' i Orebe aña; naho ho ambone' i riakey ey ty kobai'e, vaho honjone'e manahake ty nanoe'e amy Mitsraime. **27** Ie amy andro zay, hihintsiañe tsy ho antoro'o eo ty kilanka'e, naho tsy ho an-kàto'o eo ty joka'e, toe hipozake amy havondrahañey i jokay. **28** Fa nivotrak'e Aiate re, fa nirangae'e ty Migrone; e Mikmase ao ty nampipoha'e o harao'eo; **29** Nitsahe' iereo i hebam-bohitsey; nialeñe e Gèbà aña; nihondrahondra t'i Ramae; nibotafotse aña ty Gibae' i Saole. **30** Mampikoiaha feo ry anak' ampela' i Galime: manokilaña ravembia ry Laise! Ry Anatote mahaferenaiñe! **31** Fa nivoratsake ty Madmenae; fa mitsoloke o mpimone' i Gebimeo. **32** Hitofa e Nobe ao re te anito, hañonjo-haok' amy vohi' i anak'ampela' i Tsione an-kaboa' Ierosalaimy. **33** Eka, ho birae' i Talè,

Iehovà' i Màroy an-kaviñerañe o tsampa'eo; le ho firañe
añe o mijoalao, vaho ho tomoreñe o mininginingio. **34**
Ho firae'e am-biñe o ala matahetseo, le hideboñe hoe
fanalolahy t'i Lebanone.

11 Hitiry ami'ty foto' Iisày ty singa'e, vaho hitomiry
boak'am-baha'e ty tora'e. **2** Hipetak' ama'e ty Arofo'
Iehovà, ty arofon-kihitse naho faharendrehañe, ty arofom-
panoroañe naho haozarañe, ty arofon-kilala naho ty
fañeveñañe am' Iehovà. **3** Ty fañeveñañe am' Iehovà ro
mahafale ty arofo'e. Tsy ty isam-pihaino'e ro hizaka'e,
tsy ty fijanjiñan-dravembia'e ro hisafiria'e; **4** Fa an-
kavantañañe ro hizaka'e o rarakeo, vaho an-kahiti'e ro
handilia'e o mpirèke an-tane atoio. Ho lafae'e ami'ty
kobaim-palie'e i taney, le ho zamane'e ami'ty kofòm-
pivimbi'e o tsereheñe. **5** Hidian-kamarentane ty vania'e
vaho hiteveke figahiñañe o toha'eo. **6** Hitrao-pimoneñe
ty marambolo naho ty anak'añondry, hiharo fandreañe
ty farasy naho ty anak'ose; hifampireketse ty sarake naho
ty liona vaho ty vosy; Anak'ajaja ty hiarake iareo. **7**
Hitrao-pihinañe ty añombe rene'e naho ty dobe; hiharo
fandreañe o ana' iareoo, vaho hihota-ahetse manahake ty
añombe ty liona. **8** Hihisa ambonen-davan-dapetake ty
ajaja minono, hajo' ty anak'ajaja an-doan-davam-boae ao
ty taña'e. **9** Tsy ho amy vohiko miavakey iaby ty hijoy
ndra ty hamono; fa ho tsitsike ty faharendrehañe Iehovà
ty tane toy, manahake ty haatsa-drano' i riakey. **10** Ie amy
andro zay, hitroatse ho viloñe am'ondatio ty Vaha' Iesày,
le hipay Aze o Kilakila'ndatio, vaho ho lifots'engeñe ty
toe-pitofà'e. **11** Ho tondroke amy andro zay te hahiti' i Talè

fañindroe'e ty fità'e hampolia'e ty sehanga' ondati'eo, Ty henka' i Asore, naho ty boake Mitsraime, naho ty boake Patrose, naho ty boake Kose, naho ty boak' Elame, naho ty boake Sinare, naho ty boake Kamate, vaho ty boak' amo tokonose andriakeo. **12** Le hampitroara'e viloñe o fifeheañe, hatonto'e o naparatsake boak' Israeleo, vaho havori'e o naparaitake am' Iehodà hirik' an-kotsok' efa' ty tane toio. **13** Hisitake amy Efraime ty fihàña'e, naho haitoañe ty helo' Iehodà; tsy hitsikirike i Efraime t'Iehodà, le tsy hañembetse Iehodà t'i Efraime. **14** F'ie hitsiritsioke am-pivariña' o nte-Pilisty ahandrefañe; hitrao-pamaoke o anan-tatiñanañe; songa hampitorkitsie' iereo fitàñe t'i Edome naho i Moabe; vaho hiambane am' iereo t'i Amone. **15** Ho mongore' Iehovà ty lela' i ria' i Mitsraimey; le ami'ty tio'e mae mihoboboke ty añelanelà'e ambone' i Oñey ty fità'e vaho ho fofophe'e ho torahañe fito, hampitsaha'e ondatio an-kana. **16** Le ho ami'ty sehanga ondati'e boak' Asoreo ty lalañe dinamoke, manahake tamy niakara' o ana' Israeleo i Mitsraime.

12 Ty hoe ty hatao'o amy andro zay: Mandrenge Azo raho, ry Iehovà fa ndra t'ie nivinera'o, nivioñe aña ty fitrotrofiaha'o, mbore nañohà'o. **2** Toe fandrombahako t'i Andrianañahare; hiantoke raho le tsy ho hembrañe, fa là, Iehovà ro haozarako naho saboko ie ro fandrombahañe ahy henane. **3** Aa le an-kaehake ty itariha' areo o rano migoangoam-pandrombahañe. **4** Le ty hoe ty hatao' areo amy andro zay: andriaño t'Iehovà, kanjio i Tahina'ey; ampahoniño o kilakila ondatio o fitoloña'eo, vaho taroño ty haandikera' i tahina'ey, **5** Misaboam' Iehovà, ty

amo raha fanjaka anoe'eo; ehe te hene hahaoniñe zay o an-tane atoio. **6** Mipazapazaha, poñafo ty sabo, ry nte-Tsioneo, amy te jabahinake añivo' areo ao t'i Masi' Israele.

13 Ty fetse nioni' Iesaià ana' i Amotse ty amy Bavele: **2** Ampitroaro viloñe am-bohits'abo ey, ipoñafo feo, mañelanelà fitañe, himoaha' iareo an-dalam-bein-droandriañe ao. **3** Fa liniliko o neferakoo naho kinoiko o manjofakoo, o mahimbañe naho rototseo ty amy habosehakoy. **4** Inay ty rehoreho am-bohitse eñe, hoe ondaty mitozantozañe! Inao ty fikoraha' ty fitontona' o fifehea' o kilakila 'ndatio! Tehafe' Iehovà' i Màroy o valobohòkeo hihotakotake. **5** Boak' an-tsietoitane añe iereo, boak' am-pigadoña' i likerañey añe, —Iehovà, naho o fialiam-pifombo'eo— handrotsake i tane iabiy. **6** Mangololoiha; fa antitotse ty andro' Iehovà; toe fandrotsahañe boak' amy El-Sadai ty hivotraha'e; **7** Hene higebañe amy zao o fitañeo, vaho songa hitranake ty arofo' ondaty. **8** Hangebahebake iereo; hamihine iareo ty hativontivoñe naho ty fisintosintoñe; le hanahake ty fitsongoan-ampela ty fanaintaiña' iareo; ho veren-draha hifampitoritotse; ho tarehe mibelabela-afo ty lahara' iareo. **9** Inao, antitotse ty andro' Iehovà, hasarerahañe, filoroloro naho fifombo miforoforo, hampangotomomoke i taney, vaho hamongotse o lo-tsereke ama'eo. **10** Le tsy hañomey ty hazavà'e o vasian-dikerañeo naho o fitoboroña'eo, ho maieñe i àndroy te manjirike, vaho tsy hampaviahe' i volañey ty hazavà'e. **11** Ho liloveko ty tane toy ty amo hakeo' iareoo, o tsy vokatseo ty amo

tahi' iareoo, le haziko ty firengevoha' o mpiebotsebotseo, vaho hazevoko ambane ty fireñeta' o mpamorekekeo. **12** Hanoeko loho sarotse ta ty volamena hiringiri'e t'indaty; le ambone' ty vongam-bolamena' i Ofirey ondatio. **13** Aa le hampiezeñezeñeko o likerañeo, naho hahifikifike tsy ho amy toe'ey ty tane toy, ty ami'ty fifombo' Iehovà' i Màroy, amy andron-kaviñera'e miloroloroy. **14** Ho tondroke amy zay t'ie hanahake ty farasy rinoake naho ty añondry tsy amam-pamory sindre milay mb'an-tane'e mb'eo, songa himpoly mb'am'ondati'eo. **15** Ho tomboheñe iaby ze zoeñe, vaho hene hampikorovohem-pibara ze tsinepake. **16** Ho demodemoheñe añatrefam- pihaino'iareo o anak'ajaja' iareoo; ho kopahene ty anjomba' iareo, vaho ho vahorañe ty rakemba' iareo. **17** Eka, ho troboheko am' iareo o nte-Madaio, o tsy mañaom-bolafotio; ndra volamena tsy ifalea'e. **18** Ho trofatrofahem-pale o ajalahio; tsy ho ferenaiña' iareo ty vokan-koviñe; tsy ho tretrezem-pihaino'e o ajajao. **19** I Bavele amy zao, i volonahe' o fifeheañeoy, i fisengea' o nte-Kasdio fanjakay: le hanahake ty fandrotsahan'Añahare i Sedome naho i Amorà. **20** Le lia'e tsy ho amam-pimoneñe, vaho tsy hañialo ao o tariratse mifandimbeo; tsy hañoren-kivofo eo t'i nte-Arabe, tsy hamahetse goloboñe ao o mpiarakeo. **21** Toe ho fandra' o fanalokeo; ho àtseke ty ontsoñontsoñe o anjomba' iareoo, himoneñe ao o voron-tsatrañeo, vaho hitsinjake ao o lolo miogogoo. **22** Hañaolo añ'anjombahara' iareo ao o maràmboloo naho o amboa sirasirao antoe' iareo fanjakao; fa antitotse ty amotoañañe aze, vaho tsy haesoñe o andro'eo.

14 Aa ie tretteze' Iehovà t'Iakobe, naho joboñe'e t'Israele, vaho hampimoneñe'e an-tane' iareo eo; le hirekets' am' iereo ty renetane, hipitek' amy anjomba' Iakobey. **2** Ho rambese' o kilakila' ndatio naho hasese'iareo mb'an-toe' iareo mb'eo; ie ho fanaña' i anjomba' Israeley ho mpitoroñe lahy naho ampela an-tane' Iehovà ao; naho ho tsepaha'iareo o namahotse iareoo; vaho ho fehè' iareo o namorekeke iareoo. **3** Ho tendreke amy andro hampanintsiña' Iehovà anahareo amo fioremeña' areoo, naho amo haorea' areoo, naho amo fitromahañe namorekekeañe anahareoo, **4** t'ie ho ente' areo amy mpanjaka' i Baveley aña ty tafatoño toy, ami'ty hoe: akore te nijihetse i mpamorekekey! naho nipendreñe i fidabadoañey! **5** Fa pinoza' Iehovà ty fitoño' o lo-tserekeo, ty kobai' o mpifeheo, **6** I nitolom-pamofoke ondatio ami'ty haboseha'ey, i nameleke ondatio ami'ty haviñera'e antsarerake tsy nimete kalañeñey. **7** Manintsiñe iaby ty tane toy, vaho mitsiñe; ie ampipoñafan-tsabo. **8** Eka mirebeke ty ama'o o sohihio, naho o mendorave' i Lebanoneo: Kanao nazevoñ' ambane rehe, tsy mitroatse ama'ay ty mpamira. **9** Mangetseketsake ty ama'o ty tsikeokeoke hifanalaka ama'o amy figodaña'oy; ampibarakaofo'e ty ama'o o angatseo, o nifeleke tan-tane atoio; songa miongake amo fiambesa'eo o mpanjakam-pifeheaño. **(Sheol h7585)** **10** Songa mifañontane ama'e manao ty hoe: Toe maleme manahake anay rehe! Ihe hambañe ama'ay! **11** Fa nampanjotso azo mb'an-kibory mb'atoy ty firegevoha'o, reketse ty fikoraha' o karara'oo; Nalamake ambane'o ao o oletseo, vaho mañoñoñe azo o kànkaño.

(Sheol h7585) 12 Akore ty nideboña'o boak' andikerañey, ry vasian-kandro, ana' ty fanjirik'andro! Finira mb'an-tane, ihe nimpamotsake o fifeheañeo. 13 Nanoe'o an-tro'o ao ty hoe: Hionjoñe mb'andikerañe mb'eo raho, ambone' o vasian' Añahareo ty hañonjonako ty fiambesako, vaho hiambesatse am-bohim-pivory eo, amo ila'e avaratseo; 14 Hionjoñe ambonen-dikera' o rahoñeo raho, hihambañako amy Abo-Tia. 15 Te mone hazotso mb'an-tsikeokeoke ao rehe, pak'am-para' i halale' i koboñey. **(Sheol h7585)** 16 Hisamb' azo o hahaisake azoo, hañarahara ty hoe: Itiañe hao indaty nampiezeñezeñe ty tane toiy, i nampihondrahondra o fifeheañeoy; 17 Ty nanao ty tane toy ho ratraratra, naho nandrotsake o rova'eo; vaho tsy nanokake ty vala-bei'e himpolia' o narohi'eo? 18 Songa mirotse ami'ty enge'e o mpanjaka' o fifeheañeoo, ie iabikey, sindre an-kibori'e ao. 19 F'ihe ka, ro navokovoko boak' an-kibori'o ao hoe tsampañe tiva, an-tsaro' ty vinono, tinomboke fibara, mihotrake mb'amo vato an-koboñeo hoe lolo linialiam-pandia. 20 Tsy hitrao-pileveñe am' iereo, amy te narotsa'o ty tane'o vaho zinama'o ondati'oo; toe tsy ho tiahieñe ka ty tarira' o lo-tserekeo. 21 Mihentseña hanjamañe o ana'eo ty amo hakeondroae' iareoo; tsy mone hitroatse hitavañe ty voatse toy iereo, hanitsike o rova an-tane atoio. 22 Zaho, hoe t'Iehovà' i Màroy, ty hitroatse am' iereo, vaho haitoako amy Bavele ty añarañe naho ty sehanga'e, ty tariratse naho ty tamingañe, hoe t'Iehovà. 23 Hatoloko ho fanaña' ty trandrake, ho babangoa-mangenakenake; le ho piopioheko am-pamafa- karotsahañe, hoe t'Iehovà'

i Màroy. **24** Nifanta' Jehovah' i Màroy ty hoe: Toe ho tondroke ze fitsakoreako; hijadon-ko do'e ze aereñereko. **25** Ho folahako an-taneko ao ty Asore, ho lialiàko am-bohiko eo; habalake ty joka'e am' iareo, vaho havotsotse an-tsoro' iareo ty kilanka'e. **26** Zay ty safiry nalahatse ho a' ty tane bey toy vaho itoy ty taña natora-kitsike amo fifeheañe iabio. **27** Naereñere' Jehovah' i Màroy, ia ty hahakalañe aze? Napolotse ty fità'e, ia ty hampipoly aze? **28** Tamy taoñe nahavilasy i Akhaze mpanjaka, ty niheova' ty entañe toy. **29** Ko mandia-taroba, ry Pilistý iabio, amy te pinozake ty kobaiñe nandafa azo, fa boak' am-baha' ty mereñe ty hitiria' ty lapetake, ie ka ty hamao fandrefeala mibela, mitiliñe. **30** Hikama o loho rarakeo, naho hândre am-pipalirañe ao o poi'eo; ho vonoeko ami'ty kerè o vaha'oo, zay ty hanjamanañe ty honka'o. **31** Mañaoloa ry lalambey, mikoiha ry rova; mitranaha ry Pilistý, nahareo iaby; hehe te boak' avaratse aña ty hatoeñe, tsy ama'e ty mitakàtrotse am-pirimboña'e. **32** Akore arè ty hamaleañe o ira' i fifeheañeio? Te naore' Jehovah' t'i Tsione le hitsoloke ama'e ondati'e misotrio.

15 Ty entañe ty amy Moabe. Amy haleñe androtsahañe i Arey, mongotse ty Moabe; amy haleñe androtsahañe i Kirey, mongotse ty Moabe. **2** Nionjoñe mb'amy Baite mb'eo re, mb'amy Dibone, naho o haboañeo hirovetse; mb'amy Nebò naho i Medeba, mañaolo t'i Moabe; sola peake ze hene añambone, hinitsike ze fonga somatse. **3** Misikin-gony an-dalañe eo; songa mangololoike, mangoihoy ty rovetse o an-tafon' anjomba naho an-tameañeo. **4** Mikaikaike ka ty Kesbone naho i Elalè; tsanoñeñe pak'e

Iatsà ty feo' iareo; mikointsañe o lahin-defo' i Moabeo; mitoirañe an-tro'e ao ty fiai'e. **5** Tolihe' ty troko t'i Moabe, ie mitriban-day mb'e Tsoare mb'eo o sehanga'eo, i kiloa telo taoñey; fa amy fitroara' i Lotitey eo ty angololoiha' iareo am-panganihañe, amy lala' i Koronaimey ty ikoiha' iareo hazolava. **6** Koake o rano' i Nimrimeo; hene niforejeje ty ahetse, niheatse o bokao, tsy aman' antsetra. **7** Aa le hasese' iareo mb'an-Torahan-Tsohihy mb'eo ty vara nivokare' iereo, ty vokatse nahaja' iareo an-driha ao. **8** Nanitsike i Moabe pak'añ'efe-tane'e añe i koikey, i fañaoloa'ey pak' Eglaimé, i fangololoiha'ey pake Birelime. **9** Atse-dio ty rano' i Dimone; fe mbe ho tompeako ty Dimone, ty liona amo hivoratsake boake Moabeo, naho amo sehanga' i taneio.

16 Ahitrifo mb'amy mpanjaka' i taney o vik'añondry boak' an-tseram- bato miatreke i fatrambeio, mb'am-bohin' anak'ampela' i Tsione mb'eo. **2** Ie amy zao manahake ty voroñe naronje boak' an-traño' iareo ao, o anak' ampela' i Moabe amy fitsaha' i Arnoneio. **3** Atorò, tampaho ty heve'o; manalinjò hoe te haleñe antsingilingilin'andro; aetaho o naitoañeo; ko aboake ty mipalitse. **4** Adono hañialo ama'o ao ry Moabe o naitoañe amako, ehe ampitsoloho ami'ty tarehe' i mpamaokey. Fa añe ty mpisenge hery, nijihetse i fikopahañey, le finaoke amy taney o mpamorekekeo. **5** Haoreñe ampikokoa-migahiñe ty fiambesatse, le hiambesatse ama'e ty mpizaka an-kavantaña'e, an-kivoho' i Davide ao, ie ty hipay ty hatò vaho halisa amy fahiti'ey. **6** Fa jinanji'ay ty firengevoha' i Moabe; ie loho miebotsebotse, ty amy

fitoabora'e naho ty hakavokavo'e, ty harobodroboha'e, vaho ty fisengea'e kafoake. **7** Aa le hangololoike ho a i Moabe t'i Moabe, songa hangoiho; ho a ty mofo-mami' i Kir-karesete ty hiroveta' areo, tsipike ty anahelo. **8** Miforejeje o tonda' i Kesboneo, naho ty vahe' i Sibmà, fa pinekapeka' o roandria' o kilakila' ndatioo o hatae fanjàka'eo; o nahatakatse Iazare a'neo, nikariokarioke an-dratraratra ao; le nandrevake o tsampa'eo, nitsake i riakey. **9** Aa le hindre hirovetse ami'ty firoveta' Iazare raho ty amy vahe' i Sibmà; ho tondrahako ranomaso rehe ry Kesbone, naho i Eleale; ty amy havokaran'asara'oy naho ty fitataha'o, fa inay ty koike aly. **10** Fa tinava'ne amy tonda-kobokaray ty hafalea'ne naho ty rebeke; tsy aman-tsabo o tondam-baheo, tsy amam-pazake; tsy eo ty handialia divay amo fipirita'neo; fa nampitsi'neko ty koiko' iareo. **11** Aa le hanoi'ne hoe marovany amy Moabe ty troko, naho ho a i Kir-karesete o a'ovakoo. **12** Le ho tondroke te, ho oni'ne midazidazitse ankabo'a'ey t'i Moabe, ie mizilike amo navahe'eo hihalaly, f'ie tsy haharongatse. **13** Zay ty nitsarà' Iehovà ty amy Moabe haehae. **14** Hoe ka t'Iehovà henaneo: Tsy hahamodo telo tao'ne, ami'ty fa'niahan'androm-pikarama, le ho sirikae'ne ty enge' i Moabe naho i valobohò'ey; le ho potrapotra'e avao ty ho sisa vaho tsy hanjofake.

17 Ty enta'ne ty amy Damesèke: Hehe te nasintake amy Damesèke ty maharova aze, fa ho votrem-porompotse. **2** Naforintse'ne o rova' i Aroereo, ho fandrean' a'ondry, tsy eo ty ha'neba'ne iareo. **3** Ho modo ka ty kijolibabo' i Efraime, naho ty fifehea' i Damesèke; fa hanahake

ty enge' o nte-Israeleo ty sisa' i Arame, hoe t'Iehovà' i Màroy. **4** Ie amy andro zay, le hanoëne matify ty volonahe' Iakobe, vaho hinike ho boroka ty havondra' i sandri'ey. **5** Le hanahake ty fanontonam-panatake o tsako miadaoroo, ie manifo o tsakoo an-tsira'e eo; eka le hanahake ty fañoroñañe ty voto'e ambavatane' i Rafà ao. **6** Fe mbe hapoke eo ty nengañe, manahake ty fañintsañañe zaitte, t'ie telo ndra roe ty an-dengo' i singa'e amboney, lime ndra efatse ty an-katae miregorego, hoe t'Iehovà, Andrianañahare' Israele. **7** Amy andro zay, hañañoñe i Namboatse azey t'indaty, naho hampiantra fihaino mb'amy Masi' Israeley **8** Tsy ho haoñe'e o kitrelie, o satam-pità'eo, vaho tsy ho tolihe'e o nitsenen-drambo-pità'eo, ndra o Asereo, ndra o kitrelin' embokeo. **9** O rova'e maozatseo amy andro zay, le ho koake hoe tsampa'e napoke añ'ala, hoe singa'e nadoke ty amo ana' Israeleo, vaho hangoakoake ty ao. **10** Amy te nihaliño'o t'i Andrianañaharem-pandrombahañ' azo, le nandikofa'o ty Lamilamin-kaozara'o; aa le hambole hatae soasoa rehe, vaho haketsa'o ho an-drahare ambahiny ty tora-katae. **11** Nifahera'o amy andro nambolè'o azey, maraindray re ro ampamoñea'o i tiri'oy; fe votrim-porompotse ty ho voka'e, amy andron-kasilofañe naho fanaintaiñañey. **12** Heday! ty fikoraha' o mitozantozañeo, mitroñe manahake ty fitroña' i riakey; naho ty fidabadoà' o kilakila 'ndatio hambañe ami'ty fisorotombahan-drano bey! **13** Le hitabatroake manahake ty fitotsaha' ty rano bey o fifeheañeo; fe hendaha'e, le hioratse añe iereo, vaho ho horidañañe hoe kafo'e am-bohitsey añatrefa' i tiokey, manahake ty fibòn-

deboke miviombio aolo' ty tiobey. **14** Ie hariva, hehe te hekoheko; ie miporea' ty maraindray le tsy eo; zay ty anjara' o mañaoke anaio, vaho ty tambe' o mampikametse ama'aio.

18 Hankàñe, ty tane aman'elatse miñiñiñiñe, alafe' o toraha' i Koseo; **2** Ie mampañitrike sorotà mb'an-driake, an-dakam-binda lava ambone' o ranoo! Dàñe ry mpihitrike, masikà, mb' an-tane' ondaty abo naho aman-kolitse mendoo; ondaty mampangebahebake ty ao naho ty aña; ondaty gaña vaho mandialia, i tane' iareo zarazaraen-torahañey. **3** Ry hene mpimoneña ami'ty voatse toio, ry mpitoboke an-tane ao, ie mitroatse ankabo' o vohitseo ty viloña, le mahaisaha; naho mipopò i antsivay, mijanjiña. **4** Fa hoe ty nafè' Iehovà amako: hitànkahendrean-dRaho, vaho hijilojilo boak'am- pimoneñako atoy, hoe hatrevohan-tsingilingilieña an-tariñandroke, manahake raho-mika an-katrovoham-pitatahaña, **5** aolo' i fitatahañey, ie fa nihintsam-boña, ie mihamatoe i valoboke makiray, le ho hitsikitsifem-pibira miporengotse o singa'eo, handrantsañe o tsampa'e mandrevakeo. **6** Harongoña eo iereo ho a o voro-pitsindroke am-bohitseo, naho ho a o bibin-kivokeo; le ho ama'e o voro-pitsindrokeo naho asara, vaho hiasotry ama'e ze hene bibi' ty tane toy. **7** Ie amy andro zay, hanese ravoravo am' Iehovà' i Màroy ondaty abo naho aman-kolitse mendoo, ondaty mampangebahebake ao naho aña; foko gaña vaho mandialia, an-tane zarazaraen-torahaña; mb'an-toentahina' Iehovà' i Màroy: mb'ambohi-Tsione mb'eo.

19 Ty entañe ty amy Mitsraime. Hehe te mijoñe andrahoñe mihititioke ty lay t'Iehovà hamb'e Mitsraime mb'eo; mitroetroe o hazomanga' i Mitsraimeo ami'ty fiatrefa'e, mitranake ama'e ao ty arofo' i Mitsraime. **2** Hampifañatrefeko amo nte-Mitsraimeo o nte-Mitsraimeo; songa hifandrapake ami'ty rahalahi'e, sindre amy mpitrao-tañe ama'ey, rova ami'ty rova, fifeheañe ami'ty fifeheañe. **3** Le ho kafoake ama'e ao ty kofò' i Mitsraime; ho mongoreko ty fikililia' iareo, vaho ho troboe' iareo o jinio naho o angatseo, o doanio naho o trombao. **4** Le hatoloko am-pitàm-pifehe mitrotrofiake o nte-Mitsraimeo, mpanjaka tsy tame ty hifehe iareo, hoe t'i Talè, Iehovà' i Màroy. **5** Ho ritse ty rano' i riakey, ho hendatse naho maike i oñey. **6** Hitrotròtse o sakao; hihakede ampara' te kànkañe o torahañe; hiforejeje ty bararata naho ty vinda. **7** O sale añ'olo' i Sakaio, o am-binàñe' i Sakaio, ho kirikitàñe ze teteke antamboho' i Sakay eo, hisaoke, tsy ho eo ka. **8** Handala amy zao o mpamintañe, le hangoihoy iaby ze mpanorabinta amy Sakay; vaho hitike ty mpandamake harato amo ranoo. **9** Ho salatse ka o mpandrare leny matifio, naho o mpanenoñe hasim-potio; **10** amy te hianto o mananta'eo, fonga ho lonjetse o mpikaramao. **11** Toe seretse o roandria' i Tsoane; tsy manjofake ty fanoroa' o mpanolo-heve' mahihi' i Parò. Akore ty hatao'o amy Parò: Ana' o mahihitseo raho, ana' o mpanjaka haehaeo? **12** Aia v' iereo? Aia ze ondati'o mahihitse zao? Ampitaroño ama'o, ee te ho fohi' iareo ty nisafirie' Iehovà' i Màroy amy Mitsraime. **13** Fa nigegeñe o

roandria' i Tsoaneo; fa nifitaheñe o ana-dona' i Nofeo;
fa nampandrihe' o natao ho vato-kotso'eo o fifokoa' i
Mitsraimeo. **14** Nilaroe' Iehovà ty fañahim-piolahañe;
naho nampivembe' iareo ty Mitsraime amo fitoloña'e
iabio, hoe mpijike midaleandaleañe amy loa'ey. **15** Le
tsy ho aman-tolon-draha ty Mitsraime, ze mete hanoe'
ty loha ndra ty ohy, ty ran-tsatrañe ndra ty vinda.
16 Hanahake ty ampela' i Mitsraime amy andro zay:
hititititike vaho ho hembakembañe amy fihelahelam-
pità' Iehovà' i maroiy, ie ahelahela'e ambone' iareo ey. **17**
Hampangebabeake i Mitsraime ty tane' Iehodà, ndra
ia ia mitalily ro hinevenetse, ty amy fisafirie' Iehovà'
i Màroy nañereñere aze. **18** Ho lime ty rova an-tane
Mitsraime ao ty hisaontsy an-tsaontsi' i Kanàne amy
andro zay, songa hifanta ami'ty tahina' Iehovà' i Màroy;
hatao Rovam-Pandrotsahañe ty raika. **19** Amy andro zay
ho añivon-tane' Mitsraime ao ty kitrely am' Iehovà, naho
ty vatolahy am' Iehovà amy efe-tane'ey, **20** ho vilom-
pitaliliañe Iehovà' i Màroy, an-tane Mitsraime ao; fa
hitoreo am' Iehovà iereo ty amo mpanao sarererakeo,
vaho hañitrifa'e Mpandrombake naho ty Maozatse hañaha
iareo. **21** Hampahafohine' Iehovà i Mitsraime ty Faño'va'e,
naho ho fohi' o nte-Mitsraimeo t'Iehovà amy andro
zay; hitalahoa'iereo reke-toroñe naho enga, hifanta am'
Iehovà vaho hañavake. **22** Ho lafae' Iehovà t'i Mitsraime,
ho fofhe'e naho ho melañe'e; himpoly am' Iehovà iereo,
le hihalaly ama'e vaho ho jangañe'e. **23** Ho eo henane
zay ty lalan-damoke boake Mitsraime aña pak' Asore, le
homb'e Mitsraime ty nte-Asore, naho hamb'Asore ty nte-

Mitsraime; vaho hitrao-pitalaho amo nte-Asoreo o nte-Mitsraimeo. **24** Ho rai-toko-telo amy Mitsraime naho amy Asore t'Israele henane zay, fatarihañe añivon-tane ao, amy te **25** nitahie' Iehovà' i Màroy, ami'ty hoe: Soatahy t'i Mitsraime ondatikoo, naho i Asore, satan-tañako, naho Israele lovako.

20 Amy taoñe nanamea' i Tartane i Asdodey, (ie nampañitri' ty mpanjaka' i Asore), le nialia'e ty Asdode vaho tinava'e; **2** ie amy taoñe zay, le nitsara am' Iesaià ana' i Amotse t'Iehovà nanao ty hoe: Akia, abalaho hiafake an-toha'o eo i lamban-goniy vaho apolitiro ampandia'o o hana'oo. Nanoe'e zay, nañavelo nihalo tsy aman-kana. **3** Le hoe t'Iehovà: Manahake te nañavelo tsy aman-tsaroñe, tsy aman-kana telo taoñe ty mpitoroko Iesaià, t'ie ho viloñe naho halatsañe amy Mitsraime naho amy Kose, **4** le ho kozozote' ty mpanjaka' i Asore o mpirohi' i Mitsraimeo naho o hasese boake Koseo, hibongy vaho tsy ho aman-kana, ty kede naho ty bey, tsy ho aman-tsaro ty voli'e ho ami'ty hasalara' i Mitsraime. **5** Ho lonjetse naho meñatse iereo ty amy Kose, fitamà' iereo, naho i Mitsraime fisengea' iereo. **6** Le hanao ty hoe ty mpimoneñe añ'olo-tane atoy amy andro zay: Heheke o nitamaen-tikañe, i nipitsihan-tika nipay olotse hivotsoran-tika amy mpanjaka' i Asoreiy; tika 'nio! aia ty hivoratsahan-tika?

21 Ty entañe ty amy fatram-bei' i riakeiy: Manahake ty famaoha' o tio-bey tatimoo, ie miboak' an-dratraratra hirik' an-tane mampangebahebak' aña. **2** Naboak' amako ty aroñaroñe mampioremeñe: Ty mpamañahy mamañahy,

ty mpamaoke mamaoke. Mionjona ry Elame! Miarikoboña,
 ry Maday! Fa hene nampitsiñeko o fiselekaiñaño. **3** Aa le
 mikoritoke avao ty vaniako; mamihine ahy ty fitsongoañe,
 manahake ty fitsongon' ampela mañeñe; mikoretse
 raho le tsy mahatsanoñe, miroreke tsy mahafañente. **4**
 Mifejofejo ty troko; mampirevendreveñ' ahiko ty tahotse;
 nivalike ho fineveneverañe i palipalitsieñe nisalalaeko.
5 Nihalankañeñe i fandambañañey, nalamake i tihy,
 nikama naho ninoñe; Miongaha ry roandriaño, hosoro
 o fikalan-defoño. **6** Fa zao ty nafè' i Talè amako:
 Akia, ajadoño ty mpijilo; adono hitalily ze talake'e. **7**
 Nahaisake firimboñañe re reketse mpiningi-tsoavala ki-
 roe roe, mpijòm-borìke naho mpitoboke an-drameva;
 mitsendreñe amy zao re, mitsatsike. **8** Nikaikaihe'e hoe
 liona: O talè, Mitolom-pijagarodoñe am-pitalakesañ' abo
 atoy raho te handro, le mijohañe am-pijilovako ey te
 haleñe. **9** Heheke ondaty lia-raikeo, mpiningi-tsoavala
 kiroe-roe. Manoiñe ka re manao ty hoe: Rotsake, Rotsake
 t'i Bavele; fonga nivolentsa an-tane eo o saren-drahare'eo.
10 O ry linisakoo, ry anako an-toem-pamofohakoo,
 Hampahafohineko anahareo o raha tsinanoko am' Iehovà'
 i maroio, i Andrianañahare' Israeley. **11** Ty entañe ty amy
 Domà: Mikoike amako ty boak'e Seire: O mpigaritseo,
 manao akore i haleñey? O mpijiloo, akore ty haleñe toy?
12 Hoe i mpigaritsey: Hiporea' ty maraindray, fa ho avy
 ka ty haleñe— ihe hañontane le mañontanea; mibaliha
 indraike! **13** Ty entañe ho amy Arabe: Amo rongomatahe'
 i Arabeo ty hitobea' areo ry mpivorontsa' i Dedaneo. **14** Ry
 mpimone' i Tema, anjotsò rano i taliñiereñey; Salakao

ama' mahakama o nivoratsakeo. **15** Ie nilaisa' iareo o fibarao, i mesolava napotsoañey, naho i fale nibitsokay, vaho ty fanindria' i aliy. **16** Fa zao ty nafè' i Talè amako: Añiate ty taoñe raike, ami'ty fañiaham-pikarama, le ho hene modo ty enge' i Kedare. **17** Le tsy ho ampeampe ty sengaha' o mpitàm-paleo, o lahilahy manjofake amo ana-Kedareo; fa zay ty nitsara' Iehovà, Andrianañahare' Israele.

22 Ty entañe ty amy Vavatanem- Pahaoniñañey: Ino ty maniloke azo henaneo gea, t'ie miañambone mb'an-tafo mb'eo iaby! **2** Atsa-koràke rehe, Ty rova mivalitsikotake, ty positse mirebeke tia! Toe tsy zinamam-pibara o nibaibay ama' areoo, tsy nitsingoro an-kotakotake! **3** Fonga nitrao-pivoratsake ty mpifehe' areo, f'ie tsinepake tsy am-pale, hene miharo-rohy ze nitendreke ndra te niherereake añe. **4** Aa le hoe raho, Aviho amako o fihaino'oo; apoho hangololoike ty tañy; ko imanea'o hohò, ty amy fandrotsahañe i anak'ampela' ondatikooy. **5** Fa ho andron-kankañe, fandialiañe naho ampoheke, am-bavatanem-Pahoniñañe ao boak' amy Talè Iehovà' i Màroy; ty fandrotsahan-kijoly, vaho ty fikaikaihañe o vohitseo. **6** Nitintiñe i trañon'ana-paley t'i Elame reketse sarete naho ondaty naho mpiningi-tsoavala, vaho nañafake i sarompikalan- defoñey t'i Kire. **7** Ho tondroke te ho tsitsike sarete o vavatane' areo fanjàkao, vaho hilahatse an-dalam-bey eo o mpiningi-tsoavalao. **8** Hinalo'e ty saro' Iehodà. Nitolihe'o amy andro zay o fialiañe añ'anjomban'alao; **9** Nisamba' areo o jeba'e an-drova' i Davideo t'ie maro; vaho nitoha rano añ'antara ambane ey nahareo. **10** Nivolilie'

areo o anjomba' Ierosalaimeo, vaho nakoroma' areo ty anjomba ila'e hanosohañe i kijolij. **11** Nandranjia' areo talaha añivo' i kijoly roe rey hitañe ty rano' i antara antetsey—fe tsy niatoa' areo i namboats'azey, tsy nihaoñe' areo i nisafiry aze haehaey. **12** Amy andro zay nikoike fangololoihañe, naho fandalàñe, t'i Talè, Iehovà' i Màroy, naho fampikovohan-doha, vaho fisikinan-gony; **13** Te mone: rebeke naho hafaleañe, tombok'añombe naho fandentàn' añondry, fikamàn-kena naho finoman-divay: Antao hikama naho hinoñe, ke ho mate maray! **14** Aa le naboà' Iehovà' i Màroy an-tsofiko ao ty hoe: Toe tsy amam-pañeferañe i hakeo zay ampara' t'ie mihomake, hoe t'i Talè, Iehovà' i Màroy. **15** Hoe t'i Talè, Iehovà' i Màroy: Akia mb'amy mpamandroñey, mb'amy Sebnà, mpifehe' i trañoy mb'eo: **16** Ino ty zo'o atoy? Ia o azo atoio, te nihalia'o kibory etoa ho am-bata'o, ie andavaha'o lonake an-kaboañe ey, naho kaokaohe'o ho azo ty fimoneña'o an-damilamy ao? **17** Inao! havokovoko' Iehovà am-pivokovokoam-panalolahy aña rehe; eka ho gore'e an-jitse, **18** havarimbari'e vaho havoeboe'e hoe labole mb'an-tane miratraratra aña; aña ty hihomaha'o, ho aña ka o sareten' enge'oo, ty hasalaraan' anjombantalè'o tia. **19** Ho roaheko rehe tsy ho an-toe'o, le hafotsako ho ambanen-tsaranga'o ao. **20** Ho tondroke amy andro zay te ho kanjiekò t'i Eliakime ana' i Hilkià, mpitoroko. **21** Le haombeako ty sarimbo'o, hadiako ama'e ty sadia'o, vaho hapoko am-pità'e eo i nifelehe'oy; ie ty ho rae' o mpimone' Ierosalaimeo, naho i anjomba' Iehodày. **22** Hanoeko an-tsoro'eo i lahin-dakilèn' anjomba' i Davidey;

ie manokake, tsy eo ty handrindry; ie mandrindriñe tsy eo ty hanokake. **23** Haoreko hoe fântake an-toe'e mafe eo; ie ty ho fiambesam-bolonahetse añ'anjomban-drae'e ao. **24** Le hasampe' iareo ama'e iaby ty engen-anjomban-drae'e, o tariratseo naho o tamingañeo, ze fonga anampitiheke naho ze hene fitovy naho o sajoao. **25** Amy andro añe zay, hoe t'Iehovà' i Màroy, le hitrànkane i fantake nazitse an-toe'e mafey, hipoñake le hideboñe, vaho hipitsoke ama'e o kilankane tama'eo; fa nitsara t'Iehovà.

23 Ty entañe ty amy Tsore: mangolalaiha ry lakam-bein-Tarsiseo; narotsake re: pok'anjomba, tsy amam-pitolia; natalili' o boake Kitio. **2** Mianjina ry mpimoneñ' añ'olotse añe; ry natsafe' o mpanao takina' i Tsidone, mpitsake i riakeio. **3** Ty tabiri' i Sihore an-drano mieneneo, ty voka' i Sakay ty tambe'e; ie ty ni-tsena' o kilakila' ndatio. **4** Mimeñara ry Tsidone; fa mivolañe i riakey, manao ty hoe ty haozara' i riakey: Mboe lia'e tsy nitsongo raho, tsy niterak'ajaja; tsy nañabey ajalahy, tsy nañotroñe somondrara. **5** Ie pok' e Mitsraime añe i taliliy, le hioremeñe iereo ty amy enta' i Tsore. **6** Mitsaha mb'e Tarsise mb'eo; mangoihoia ry mpimoneñ'añ'olotseo. **7** Itoy hao i rova nirebeha' areoy, i nioreñe haehaey? i naneseañe o fandia'eo hitaveañe an-tsietoitaney? **8** Ia ty nikilily zao ty amy Tsore, i mpanolon-tsabakam-panjakay? Ie sindre ana-donake o mpandetakeo, songa niroandria' ty tane toy o kinanga'eo? **9** Ereñere' Iehovà' i Màroy zay, hanivàñe ty firengevoha' ze hene engeñe, hamotsaha'e ze fonga onjoneñe an-tane atoy. **10** Manginahinà an-

tane’o eo an-tsata’ i Sakay, ry anak’ampela’ i Tarsise! fa tsy eo ty mikalañe. **11** Natora-kitsi’e ambone’ i riakey ty fità’e, nakopikopi’e o fifeheaño; fa linili’ Iehovà ty amy Kanàne te ho mongoreñe o fipalira’eo. **12** Le hoe re: Tsy hirenge ka, ry anak’ ampela’ i Tsidone demokeo, miongaha, mitsahà mb’e Kity mb’eo; fe tsy hahazoa’o fitofañe ty aña. **13** Hehe ty tane’ o nte-Kasdio— ondaty tsy teo amy nandahara’ i Asore aze ho amo ampatrambeioy; natroa’ iareo o rafi-panamea’ iareoo, nakorenda’ iareo o anjomba’eo; nampangoakoaha’ iereo. **14** Mangolalaiha ry lakam-bei’ i Tarsiseo, fa rotsake i fiampira’oy. **15** Ho tondroke amy andro zay te haliño fitom-polo taoñe ty Tsore, ami’ty androm-panjaka; ie peake i fitom-polo taoñe zay le hifetsake amy Tsore i sabon-karapiloy. **16** Tintino i marovaniy, mañariaria an-drova ao, ry karapilo tsy tiahy; titiho feo mamy, isabò sabo maro, hahatiahiaña azo. **17** Aa ie peake i taoñe fitompolo rey le ho tendreke te ho tilihe’ Iehovà t’i Tsore, le himpolia’e i nanambezaña azey, hanitsike o kila fifeheaña ambone’ ty tane toy amy hakarapiloa’ey. **18** Havalike ho miavake am’ Iehovà o kilanka’eo naho o tambe’eo; tsy hahaja, tsy hakafitse; fa ho a o mpimoneña añatrefa’ Iehovà o tombom-baro’eo, hahaeneñaña mahakama vaho ho an-tsaroña mañaeva.

24 Heheke ampangoakoaha’ Iehovà i taney, ampiantoe’e, aotakota’e, vaho aparatsia’e o mpimone’eo: **2** ty mpisoroña naho ty fokonontsoa, ty ondevo naho ty tale; ty anak’ampataña naho ty rakemba; ty mpivily naho ty mpandetake; ty mpampindraña naho ty mpindraña, ty mampisongo naho ty mpisongo. **3** Hene ho korendaheña

i taney, hakopake malio, fa nafè' Iehovà i tsaray. **4** Mioje i taney naho miforejeje, miheatse naho midrodremotse ty voatse toy, fonga mitike o nonjoneñe an-tane atoio. **5** Tiniva' o mpimone'eo i taney, nandilatse Hàke iereo, niotake amo fañèò, vaho nivalike amy fañina tsy modoy. **6** Aa le nabotsem-patse i taney, naho sesehen-kakeo o mpitoboke ama'eo, toly ndra minike o mpimone' i taneio, vaho tsy ampe ty sengaha'e; **7** Tsy vaño ty divay vao, miheatse o vaheo; hene miselekaiñe o mpifalefaleo. **8** Mijihetse ty firebeha' o kantsañe, migadoñe ty fikoraha' o mpirebekeo, milesa ty hafalea' o marovanio. **9** Tsy minon-divay an-tsabo iereo; mafaitse ty toake amo mikam'azeo. **10** Nakoromake i rova nitsamborohotakey; songa mirindriñe ze anjomba, tsy hiziliha'ondaty. **11** Firovetañe ty an-dalañe ey, ty amy divaiy; nagoboñe ze hene hafaleañe, fa nafahañe ty firavoravao' i taney. **12** Nengañe hoake i rovay, kinaboake ho fianto o lalambei'eo **13** Fa zay ty ho ie añivo' ty tane toy, anteñateña' ondatio, manahake ty fañozoñoñoñan-tsakoa, naho ty fitimponañe ty sisa ami'ty fanontonañe valoboake. **14** Mampipoña-peo iereo, misabo an-drebeke; mirañoñoño o boak' an-driakeo mañoñoño ty volonahe' Iehovà. **15** Aa le mandrengesa Iehovà ry an-kazavañe añe, ty tahina' Iehovà, Andrianañahare' Israele, ry añ'olon-driakeo. **16** Boak' antsietoitane añe ty nahajanjiña'ay sabo: Enge ho a i vantañey! Fe nataoko ty hoe: Minike raho, mitike avao; feh'ohatse amako! Mikinia o mpikitra-draha; eka vata'e mikitroke ty mpikilily. **17** Ama'o ry mpimone' ty tane toio ty harevendreveñañe, i koboñey, vaho i

fandrikey. **18** Aa le ho tondroke te, hikapotrake ankoboñe ao ze ampivoratsahe' ty talili' i hekohekoy; naho ho tsepape' ty fandrike ze manganike boak' ankoboñe ao; fa misòkake o lalan-kede añ'abo eñeo vaho miezeñezeñe o faha' ty tane toio. **19** Señake ty tane toy, mangorobagorobañe; nampigavengaveñe ty tane toy. **20** Mivembeñe hoe ondaty jike ty tane toy; mitroetroe hoe kibohotse; mavesatse ama'e o fiolà'eo, ie hikorovoke tsy hitroatse ka. **21** Ho tondroke amy andro zay te ho lilove' Iehovà i valobohòn-dikerañey, an-dindiñ' aña, naho o mpanjaka' ty tane toio, an-tane atoy. **22** Hatontoñe, manahake ty añoroñañe mpirohy am-balabey ao, naho hagabeñe am-porozò ao; ie naha-modo andro maro ao vaho ho liloveñe. **23** Ho meñatse i volañey, ho salatse i àndroy; fa hifehe am-bohi-Tsione ey t'Iehovà, toe e Ierosalaime ao, le haboak' amo mpifehe'ondati'eo ty enge'e.

25 Ry Iehovà, Andrianañahareko Rehe, hañonjoñ'Azo raho, ho bangoeko ty tahina'o, ty amo fitoloña'o tsitantaneo; ihe nisafiry haehae am-pigahiñañe naho an-katò. **2** Fa nanoe'o votre ty rova, naho fianto i rova fatra-piaroy; tsy rova ka i anjomban' ambahiniy, vaho tsy hamboareñe ka. **3** Aa le hañonjoñe Azo ondaty manjofakeo, hañeveñe ama'o o rovam-pifeheañe mitromoroñeo. **4** Fa nifipalira' o rarakeo rehe, fitsoloha' o misotrio, fiampirañe an-tio bey, fialofañe amy hatrovohañey; naho hoe tio-bey an-kijoly ty fikofoha' o maharevendreveñeo. **5** Manahake ty hatrevohañe an-tane maike eo, ty hampitsiña'o ty fikoraha' o ambahinio; hambañe ami'ty talinjon-

drahoñe amy fipisañañey, ty hampijomohoñe ty fibekoa' o mangosasàkeo. **6** Ami'ty vohitse toy ty hañalankaña' Iehovà' i Màroy sabadidake amo raha mafirio ze kila ondaty, takataka aman-divay natadrètse, ty vondrake pea' ty betron-taolañe, vaho divay soa-filomboke. **7** Le hagedra'e ami'ty vohitse toy ty fikolopofañe ami'ty vinta' ze kila-ondaty naho ty marererera mandrongoñe o fifeheañeo. **8** Hatele'e ho mongotse ty havilasy, vaho ho faohe' i Rañandria Iehovà amy ze hene laharañe ty ranompihaino; hafaha'e ami'ty tane toy ty sirika'ondati'eo; zay ty nitsarà' Iehovà. **9** Ho tseizeñe amy andro zay, ty hoe: Toe Ie t'i Andrianañaharentika nitamañe handrombake an-tikañey, Ie Iehovà niliñisan-tikañey, antao hifale naho hirebeke amy fandrombaha'ey. **10** Fa ami'ty vohitse toy ty hitofà' ty fità' Iehovà, vaho ho lialiañe an-toe'e eo t'i Moabe, hambañe ami'ty fandialiañe ty ahetse an-ditsake ao. **11** Le ho velare'e añaivo'iareo o fità'eo, manahake ty famelara' ty pilaño hilañoa'e, fe harèke ty firengevoha'e rekets' o taña-politi'eo **12** naho harotsa'e ambane o kijoli'o fatratse mitiotiotseo, eka, halama'e; hazevo'e an-tane, le an-deboke ao.

26 Amy andro zay le ho takasieñe e Iehodà ao ty sabo toy: Manan-drova maizatse tika; tinendre'e ho fandrombahañe o kijoly naho fikalañañeo. **2** Sokafo o lalam-beio, himoaha' i fifeheañe vantañe mpitàmpatokisañey. **3** Hambena'o am-pierañerañan-to, ze amampitsakoreañe mifahatse ama'o, amy t'ie miato ama'o. **4** Iatò nainai'e t'Iehovà, amy te lamilamy tsy mb'ia ho modo t'Iehovà, Ià. **5** Fa nakapotra'e o mpimoneñe an-kaboañeo,

linama'e ambane' i rova miligiligi, nilamahe'e an-tane eo, eka, mb'an-deboke ao. **6** Ho lian-tomboke, ty fandia' o mpisotrio, ty fidraidraita' o boròkao. **7** Lalañe mira ho amo vañoño izay ihe, ry Andindimoneñe, ro mañajary ty lala' o vantaño. **8** Toe an-dala' o fizaka'oo ry Iehovà, ty nitamà'ay Azo; i tahina'oy naho ty fitiahiañe Azo ro fisalalàn'arofa'ay. **9** Nirie' ty fiaiko rehe te haleñe; eka, nitsoek'azo an-troko ato; amy te, ie ifetsaha' o fizaka'oo ty tane toy, le hioke havantañañe ondatio. **10** Ndra te isoheñe o lo tserekeo, tsy ho hai'e o havañoñaño; fa hikitro-karatiañe an-tanen-kavantañañe ao, vaho tsy ho oni'e ty volonahe' Iehovà. **11** Mionjoñe añ'abo ey ty fità'o, ry Iehovà, f'ie tsy isa' iareo; zoe' iareo an-kasalarañe ty fahimbaña'o am' ondatio; eka, ho forototoen-afo o rafelahi'oo. **12** Ry Iehovà, toloro fierañerañan-jahay; fa toe Ihe ro nanao ze hene fitoloña'ay. **13** Ry Iehovà Andrianañahare'ay, fa nifehèn-drotompo ila' te ama'o zahay, f'Ihe avao ty toñone'ay tahinañe. **14** Tsy ho veloñe o mateo, tsy hitroatse o loloo; zay ty namara'o naho nandrotsaha'o iareo vaho fonga nimodoe'o ty fitiahiañe iareo. **15** Nonjoneñe amo kilakila ondatio rehe, ry Iehovà, eka nitoabotse amo kila taneo; iasiañe pak' añ'olotse tsietoimone' ty tane toy añe. **16** Ry Iehovà, ie niampoheke te nipaia' iareo Azo, ampianjiñeñe ty nampidoandoaña' iareo halaly ama'o ty amy fandilova'o iareoy. **17** Manahake ty rakemba mitsongo, ie mitotoke ty hisamaha'e, ie manaintaiñe vaho mikoaike amo fitsongoa'eo; hoe zay zahay ry Iehovà tañ'atrefa'o eo. **18** Toe nivesatse zahay, nangotsokotsoke, fe hoe tioke avao ty naboloa'ay; tsy

nañeneke famotsorañe amy taney; mbore tsy nahatoly ondaty ho mpimone' ty tane toy. **19** Ho veloñe o nivetrake ama'oo, hitroatse i sandriko nihomakey, mivañona naho misaboa ry mpitoboke an-deboke ao, fa zono maraindray o zono'oo, vaho haboloa' i taney o niloloo. **20** Antao ry ondatiko, mihovà añ'anjomba'o ao, arindrino o lalañe amboho'oo mietaha hey ampara' te heneke i fifomboañey. **21** Heheke! miakatse i toe'ey t'Iehovà handilo o mpimoneñ' an-tane atoio ty amo hakeo'eo; haboa' i taney ty lio niorike ama'e, vaho tsy ho lembefa'e ka o vinono'eo.

27 Amy andro zay, le amy fibara'e mitrotrofiake ra'elahy naho maozatsey ty handilova' Iehovà i fañaneñey, toe i mereñe mibotatsakey; ty fañaneñe, i mereñe mivanditsey; vaho ho vonoe'e i fañanen-driakey. **2** Ie tondroke i andro zay: Tetem-bahe fanjàka! Isabò! **3** Zaho Iehovà ty miambeñe aze, tondrahako rano erike; ambenako haleñe naho handro tsy mone ho joiene. **4** Tsy mifombo ty an-troko ao, Ie mea'e hisatse naho fatike raho, le ho lialiako, haharoko forototoeñe. **5** Naho tsy zay, ee te hiatoa'e ty haozarako, hifampilongo amako; ehe t'ie hifampirañetse amako. **6** Ho tondroke ty andro te hamahatse t'Iakobe, hibotiboty naho hitaroke t'Israele; vaho ho tsitsi-kavokarañe ty an-tarehe' ty tane toy. **7** Linafa'e hao re manahake ty nandafa'e o nandafa azeo? He vinono re hambañe ami'ty nanjamane'e o namono azeo? **8** Fandroahañe, faneseañe mb'eo aña ty nihotakotaha'o am' iereo; amy kofò'e mangosasàkey ty nampisitaha'e iareo amy andro' i tioke atiñanañey. **9** Fa zay ty vilin'ai' Iakobe ty amo tahi'eo, zao ty havokarañe handopolopo ty

amy nañahàñe o hakeo'eoy: te ho fonga dorodemohe'e ty vato' o kitreliao, tsy hitroatse ka o hazomangao naho o sare' i àndroio. **10** Miereñereñe i rova soa-fikalañey, kialo koake naho naforintseñe manahake i fatrañey, ho fiandraza' o anak'añombeo, eo ty andrea' iareo, eo ty añolira' iareo o tsampa'eo. **11** Hapekañe o tsampa'e niforejejeo; hamb'eo o rakembao handrehetse aze; amy t'ie tsy ondaty mahilala, aa le tsy hiferenaiña' i Namboatse iareoy, tsy hitretreza' i Nitsene iareoy. **12** Ho tondroke amy andro zay te hanatake boak' amy fikararaha' i Oñey pak' amy Toraha' i Mitsraimey t'Iehovà, le hatontoñe kiraikiraïke nahareo, ry ana' Israeleo. **13** Le ho popoheñe amy andro zay ty antsiva jabajaba vaho hikovovoke mb' etoa o nimotso an-tane' i Asoreo naho o nampitsiran tsiràñe an-tane Mitsraimeo hitalahoa' iareo am' Iehovà amy vohi-miavake e Ierosalaimey.

28 Hankàñe amy sabaka-pisengea' o mpijike' i Efraimeoy, naho amy fihearam-boñe'e nifanjaka ami'ty hatsomerentsere'ey, i an-doham-bavatane vondra' o niopo-divaioy. **2** Heheke te manañe ty maozatse naho ty fatratse t'i Talè, hoe tio-bein-kavandran-gadaboñe, tangololahy mampianto, hoe fisorotombahan-drano mienene, ty hamokovokoam-pita'e aze an-kasiahañe mb'an-tane mb'eo. **3** Ho lialiàm-pandia i sabaka niebotseborà' o mpijike mena' i Efraimeoy. **4** Le i voñe an-doham-bavatane vondrakey ro hiheatse amy hasoa-vinta'ey, naho i sakoa loham-boan' asaray, ie vata'e isake naho am-pità'e ao, ro habotse'e. **5** Iehovà' i Màroy ty ho halam- boñem-bolonahetse amy andro zay, Sabaka

fanjaka ho a' ondaty sehanga'eo; **6** naho ty arofo tò amy miambesatse an-jakay, Vaho haozarañe ho amo manebañe i hotakotake an-dalam-beiy. **7** Avembèn-divay naho ampidaledaleañen-toake ka retoañe: ampisiotsioren-toake ty mpisoroñe naho ty mpitoky; alihen-divay iereo, avembèn-toake; mitoantoañe añ'aronañe iereo, mikolitrekolitre t'ie mizaka. **8** Mañàmpo o fans ambane ty loa naho leotse, ie tsy aman-toetse malio. **9** Ia ty hañòha'e hilala, naho ia ty hampalanges'e i taliliy? O vaho notañe amy rononoio hao? O vaho nasitake am-patroao hao? **10** Fa, fañè manovom-pañè, fañè am-pañè, patetse am-patetse, patetse am-patetse, kede atoy, kede aroy. **11** Toe am-pivimby mibedobedo, naho ampamelen' ambahiny, ty hisaontsia'e am'ondatio, **12** ie nanoeñe ty hoe: Fitofañe toy; ampitofao o mokotseo; zao o fanintsiañe; fe tsy nañaoñe iereo. **13** Aa le hoe ty hitsara' Iehovà: Fañè tovoñam-pañè, fañè am-pañè, patetse am-patetse, patetse am-patetse, kede ty atoy, kede ty aroy. Soa te ie mandeha iereo ro hitoboly, ho pozaheñe, ho fandriheñe, vaho ho tavaneñe. **14** Aa le janjiño ty tsara' Iehovà ry mpanivetive mifeleke ondaty e Ierosalaime ao retoa. **15** Ami'ty natao' areo ty hoe: nilahatse amy Havilasiy zahay, vaho nifañina amy Tsikeokeokey; le ie misoroke atoy ty kiria mamaoke le tsy hamb'ama'ay zay; fa ipalira'ay ty fandañirañe, itsoloha'ay i remborake; **(Sheol h7585)** **16** Aa le hoe t'i Talè Iehovà: Heheke te mampipoke faham-bato e Tsione eo raho, vato tsinòke; vaton-kotsoke sarotse, soa fijadoñe; Tsy ho tsòtseke ty mpiato ama'e. **17** Hanoeko talim-panjeheañe ty hatò, naho havantañañe

ty fampimiràñe, ho faopaohen-kavandra ty fipaliram-
bodiake, vaho handoparan-drano i fiampirañey. **18** Ho
mongoreñe ty fañina' areo amy Havilasy, tsy hijadoñe
ty filahara' areo amy Tsikeokeoke; ie mitoañe mb'eo ty
kiria mamaoke, le ho lialia'e nahareo. **(Sheol h7585) 19**
Ndra mbiambia ty hirangà'e, le ho fihine'e nahareo,
fa boak' andro ty hitoaña'e, handro an-kale; vaho ho
vata'e maharevendreveñe ty andrendrehañe ty tali'e. **20**
Loho bory ty fandreañe, tsy mete ihitsiañe, kede ty am-
pohe' i bodoy tsy mete isafononohañe. **21** Hiongake hoe
tam-bohi-Peratsime t'Iehovà, hitroñe manahake tam-
bohi' i Gibone, hanoe'e ty fitoloña'e —tolon-draha boidy,
hihentseña'e ty sata'e—sata àlike! **22** Ie amy zao, apoho
ty fanivetiveañe, hera ho fihineñe o tali-randra' areoo,
fa tsinanoko amy Talè, Iehovà' i Màroy te fa tsinè ty
fandrotsahañe i tane iabiy. **23** Mijanjiña naho tsendreño
ty feoko; haoño vaho janjiño o entakoo. **24** Mitrabake
nainai'e hao ty mpitongy? ho troboe'e naho ho fantaña'e
nainai'e hao i taney? **25** Ie fa nampirae'e i taney, tsy
handraraha'e vañemba hao naho amitseza'e vihinja?
Tongise'e am-piriritañe ty vare-bolè, le an-toe'e eo ty
vare-horodè, vaho añ'olotse ey ty kosemete. **26** Amy t'ie
anareko hisafiry, mañòke aze t'i Andrianañahare'e. **27** Tsy
lisanem-baoñe ty vañemba, tsy aodiñ' an-daròn-tsarete ty
vihinja, fe kimokimohen-doda ty vañemba naho lisaneñ'
akalo ty vihinja. **28** Demoheñe ty vare-bolè hanoañe mofo,
fa tsy lisaneñe nainai'e, eo ty mandialia aze an-tsarete
reketse soavala ambone'e eo, fe tsy hotomomohe'e. **29**

Boak' am' Iehovà' i Màroy ka izay, miambake ty fanoroa'e, tsy amañ'ohatse ty hihi'e.

29 Hekoheko ry Ariele, ry Ariele, ty rova nitobea' i Davide! Tovoño taoñe an-taoñe, ampitoitoio o sabadidakeo! **2** Le handesako haembereña ty Ariele, le ho fandalàñe naho firovetañe ty ao, ie hanahake Ariele amako. **3** Le ho arikatohako rehe; ho arikoboñako vотре abo, hatroako ama'o ty rafi-panameañe **4** Le hafotsak' ambane rehe, hisaontsy boak'an-tane ao, hirik'an-deboke itsalalampa'o ao ty hipetropetroha'o, hanahake ty feon' angatse boak' an-tane ao ty antseñantseña'o, vaho higeongeone boak' an-demboke ao ty filañona'o. **5** Fa hanahake ty deboke mibò o rafelahi'o maroo, le hoe kafo mihofa o mampangebahebake tsifotofotoo— eka, hafetsak' aniany, ami'ty manao zao. **6** Hitilike anahareo t'Iehovà' i Màroy reketse hotroke naho fanginikinihañe, naho fitromoroñañe, naho tangololahy, naho tiobey vaho ty lel-afo mamorototo. **7** Le ty valobohò' o fifeheañe iaby mialy amy Arieleo, o mifandrapake ama'eo, naho o rafem-pañarikatohañe azeo, naho o mampalovilovy azeo, le hanahake ty nofy, ty aroñoñoñe an-kaleñe; **8** Le ho hambañe ami'ty saliko mañinofy, heheke t'ie mikama, f'ie tsekake, mbe mikolempa ty tro'e; naho ty fañinofisa' ty taliñiereñe, heheke t'ie minon-drano, ie mibarakaoke hehe te mbe miheahea, tsy afake i harandrano'ey, hanahake zay ty valobohò' o fifeheañe iaby haname i vohi-Tsioneio. **9** Mijimejimeña naho midebedebea, migoà vaho mitambara ho fèy! jike iereo, fa tsy an-divay! mivembeñe fa tsy an-toake! **10** Fa nadao'

Iehovà ama' areo ty fañahy mampilañake ty roro; fa nakipe'e ty fihaino' areo, (o mpitokio); naho fa kinolopo'e ty añambone' areo (o mpioniñeo). **11** I hene aroñaroñey le ho ama'areo hoe tsara am-boke linite, ie atolo'areo ami'ty mahay mamaky, ami'ty hoe: Ehe, vakio toy, le hoe ty hatoi'e: Tsy mete fa linite. **12** Le ie atolo'areo ami'ty tsy mahay, ami'ty hoe: Vakio toy, le hanoa'e ty hoe: Tsy mahay raho. **13** Hoe t'i Talè: Kanao mañarine ahy ampalie, ondaty retoañe naho miasy ahy am-pivimby, ie ahanka' iareo lavits'ahy o arofo'iareoo, vaho lili' ondaty avao ty añoha'iareo ho fañeveñañe amako; **14** Inao, hanoeko raha mampañeveñe indraike ondatio: halatsañe mahadaba; ho mongotse ty hihi' o mahihi' iareoo naho hikafitse ty hilala' o mahilala' iareoo. **15** Hankàñe amo mañetake ty fikinià'iareo laleke tsy ho oni' Iehovà, amo mikitroke raha añ'ieñeio, naho manao ty hoe: Ia ty mahavazoho' antika? ndra: Ia ty maharifoanañe antika? **16** Hete! akore ty hamengoha' areo! Hasiñeñe manahake i mpanao valàñe taney hao i litsakey? hanao ty hoe amy namboatsey hao i namboareñey: Tsy ihe ty namboatse ahy. Ndra hanao amy nandrafitse azey ty hoe: Tsy mahilala rehe? **17** Tsy aniany avao hao te havalike ho tonda kobokara ty Lebanone, vaho hatao ala i teteke kobokaray? **18** Amy andro zay, ho janjiñe' o kareñeñeo ty tsara am-boke ao, le boak'ami'ty fimoromoroña'e naho ty fanalinjoña'e ao ty hahaisaha' ty fihaino' o feio. **19** Hañonjon-karebehañe am' Iehovà o tretram-poo, naho handia taroba amy Masi'Israeley o rarake am'ondatio. **20** Fa hihelañe aña i mpitrotrofiakey, naho hijihetse

i mpañinje, toe fonga haitoañe o mahimbam-panao ratio; **21** O mampandilatsy ondaty an-tsaontsy, naho mamandrike i mizaka an-dalam-beiy, vaho mikatramo ty vantañe an-dreha-borosodeo. **22** Aa le hoe t'Iehovà mpijebañe i Avrahame, ty amy anjomba' Iakobey: Tsy ho salatsy t'Iakobe henane zao, vaho tsy hiko-mavo i lahara'ey, **23** Ie isa' o ana'eo o satan-tañako añivo'eo, le havahe'iereo ty añarako Eka! hiasia' iareo i Masi' Iakobey, vaho hañeveñe amy Andrianañahare' Israele. **24** Le hahilala o mandilatsy an-trokeo, vaho hañaom-pañanarañe o miñeoñeoñe.

30 Hankañe amo anake miolao, hoe t'Iehovà, misafiry iareo fe tsy ahiko; mandahatsy tolon-draha, fa tsy an-Troko, ie hanovoñe hakeo naho tahiñe. **2** O mijelañe mb'e Mitsraime mb'eo fe tsy nañontane am-bavakoo; hitsoloha' iareo ty kijoli' i Parò naho hipalitse an-talinjo' i Mitsraime. **3** Aa le hifotetsy ho hameñarañe ty kijoli' i Parò, vaho ho salatsy nahareo te mipalitse an-talinjo' i Mitsraime. **4** Toe e Tsoane ao o roandria'eo, naho e Kanese ao o sorotà'eo. **5** Hene ho salatsy ty am' ondaty tsy mahasoao, tsy mañimba tsy mampitombo, te mone heñatsy naho inje. **6** Ty entañe ty amo bibi' atimoo. ie hiranga tane manosotse naho mañiore, ami'ty hirifa' o liona rene'eo naho i liona lahi'ey, ty lapetake naho ty fandrefeala mibelañ'afo; asese' iareo an-tsorom-borike tora'e ty vara' iareo, naho an-trafon- drameva ty fanaña' areo, mb'am'ondaty tsy hahasoao. **7** Kafoake ty imba' i Mitsraime, toe tsy manjofake, aa le nitokaveko ty hoe: Rahabe mihisetse. **8** Akia arè, sorato an-takelake añatrefa'

iareo eo, vaho sokiro am-boke ao, ho amo andro añeo
ho fitaliliañe nainai'e. **9** Amy t'ie ondaty miola, anake
mavande, ajaja tsy mete mitsanoñe o Tsara' Iehovà; **10**
ie manao amo mpioniñeo ty hoe: Ko mioniñe, naho amo
mpitokio, Ko mitoky ama'ay ty hahiti'e; taroño ama'ay ty
raha mora, mitokia famañahiañe. **11** Isitaho o lalañeo,
idisaho i lalam-bantañey, ajihero tsy ho aolo'ay t'i Masi'
Israele. **12** Aa le hoe t'i Masi' Israele, kanao tsambolitio'
areo ty tsara toy, naho miato ami'ty famorekekeañe
naho ty hamengohañe, vaho mipitek' ama'e; **13** le ho
ama' areo i hakeo zay, manahake ty heba an-kijoly
te higorobañe, ie miboenatse an-kijolim-bato abo ey,
vaho migorogodeboñe amy zao ty fihotraha'e; **14** ie
hiparaitake hoe valañem-panao valañe tane, le akore ty
fipoñafa'e kanao tsy ahatreavañe ndra tsila'e amo biliti'e
niparatsakeo hahatintinañe vaen'afo boak'am-patañe
ao, ndra ty hanilofañe rano hirik' an-kadaha ao. **15** Aa
hoe t'i Talè Iehovà, Masi' Israele; ty fisolohoañe naho
fitofañe ty maharombake anahareo; toe fianjiñañe naho
fatokisañe ro haozara' areo. Fe tsy nipaoke nahareo **16** te
mone ty hoe: Aiy avao! hioratse an-tsoavala zahay! — toe
hivoratsake nahareo! naho, Hiningitse an-tsoavala lahi'e
mahafitsontike zahay— aa le hipiriritse ka o mañoridañe
anahareoo! **17** Arivo ty hibioñe ami'ty fañembaña' ty
raike, hitriban-day nahareo ami'ty fañembaña' ty lime,
ampara' t'ie miereñereñe hoe hazolahy an-kaboañe
eñe, hoe viloñe ambone vohitse ey. **18** Toe mandiñe te
hañisoke anahareo t'Iehovà; hitretrèza'e boak' añ'abo ao.
Fa Andrianañaharen-katò t'Iehovà; haha iaby o mitamà

Azeo. **19** Ry ondaty e Tsione, mpimoneñe e Ierosalaimeo, tsy hirovetse ka nahareo; Ie hatarike ama’o ty amy feom-pikaiha’oy, hanoiñe kanao mahajanjiñe azo. **20** Aa ndra t’ie nazotso’ i Talè mofon-kasotriañe naho ranonkaloviloviañe, tsy hietake an-kotsok’ ao ka i Mpañòke azoy. le ho isam-pihaino’oo i Mpañana’oy; **21** Ho janjiñendravembia’o ty saontsy am-boho’o ao manao ty hoe: Intoy ty lalañe, añavelò, naho itsile’o mb’ankavana ndra mb’ankavia. **22** Le ho tivà’ areo o sare-sokitse nipakoreñe volafotio, naho o sare trinanake nohoñem-bolamena, ho faohe’ areo aña hoe raha maleotse; vaho hanoa’o ty hoe, Soike! **23** Le ho tolora’e orañe ty tabiry ho tongise’o an-tane eo, hampitomboañe mahakama boak’ an-tane ao, ho kobokara vaho hiregorego; hangadagadañe ty fiandraza’ o añombe’oo amy andro zay. **24** Mbore hihinañe hane nisorobaeñe o añombe naho birike mpitrabake taneo, ie fa nitsongae’ ty letsoro naho firango. **25** Kila vohitse abo, naho ze hene haboañe, ro hikararahan-drano an-torahañe— amy androm-panjamanañey, ie mihotrake o fitalakesañ’ aboo. **26** Hanahake ty hazavà’ i àndroy i volañey, le ho impìto ty hazavà’e i àndroy, mira ami’ty hazavan-andro fito, amy andro ampibandia’ Iehovà ty fere’ ondati’eoy, vaho hampimelañe’e o naràndafa’eo. **27** Hehe te mb’atoy boak’ an-tsietoiañe ty tahina’ Iehovà, miforoforo ami’ty haviñera’e, milodolodo o hatoe’eo; pea-pifombo o fivimbi’eo, vaho hoe afo mamorototo i famele’ey. **28** Torahañe manganahana ty kofò’e, mahatakatse am-bozo, ho tsongà’e o kilakila’ndatio ami’ty tsikelom-pandrebañe; vaho ho am-balañorà’

ondatio ty laboridy mampandilatsé. **29** Hanan-tsabo hoe amy haleñe fañambena'areo i sabadidakey nahareo; naho hafalean-troke manahake ty fionjonañe am-peon-tsoly mb'am-bohi' Iehovà mb'an-damilami' Israele mb'eo. **30** Le hampijanjiñe' Iehovà ty fiarañanaña'e lifots' engeñe, naho hampahaisaha'e ty fivangoam-pità'e mañambane ami'ty fitrotrofiaha' i haviñera'ey ami'ty fisotratràhan' afo hamorototo, ami'ty fiporitsahan-drahoñe naho ty fikojojoahan' orañe vaho ty havandra-gadaboñe. **31** Hampangebahebake i Asore ty fiarañanaña' Iehovà ie fofohé'e an-kobay. **32** Le ze fandafàn-kobaim-pandilovañe apao' Iehovà ama'e, harahem-pikantsañañe naho jejobory; le am-piekotsekòran-kotakotake, ty hialia'e am' iareo. **33** Fa nihajarieñe haehae ty Topete, hinalankañe ho a' i mpanjakay, laleke naho mangorabake; afo manodotse an-katae tsifotofoto; viañe' ty kofò' Iehovà, hoe t'ie fifororoahan-tsolifara.

31 Feh-ohatse amo mizotso mb'e Mitsraime mb'eo hipay olotse, miato aman-tsoavala, naho mirampy antsarete kanao maro, vaho amo mpiningitse ama'eo katao maozatse; f'ie tsy mitolike amy Masi' Israele, tsy paia' iareo t'Iehovà! **2** Fa mahihitse ka re hindesa'e hankàñe, vaho tsy hampoli'e o tsara'eo; f'ie hiongake hiatreatre ty anjomba' o lo-tserekeo naho ty fañimba' o mikitro-karatiañe. **3** Ondaty 'nio o nte-Mitsraimeo fa tsy Andrianañahare, naho nõfotse o soavala'eo fa tsy angatse; aa le hatorakitsi' Iehovà ty fità'e, le hitsikapy ty mpañimba naho hikorovoke i imbaeñey, vaho songa hitrao-pihotrake. **4** Fa hoe t'Iehovà amako: Hambañe ami'ty liona naho ty liona

tora'e, ie mitromoroñe ambone' i nitsàtsa'ey, ndra te maro ty mpiarak'añondry nikoiheñe ty ama'e, tsy mañembañe aze ty feo' iareo, tsy mañembetse aze ty fikora' iareo; zay ty hizotsoa' Iehovà' i Màroy hialia'e am-bohi-Tsione, naho an-kaboa'e eo; **5** Manahake ty fihelahela' o voroñeo, ty hañarova' Iehovà' i Màroy t'Ierosalaime; katao mañaro, mamotsotse, kanao ihelaña'e ambone, mandrombake. **6** Mitoliha amy loho niolà' areoy, ry ana' Israeleo. **7** Ie amy andro zay, songa hañary ze sare-sokim-bolafoti'e naho o saren-draha volamena'eo, o tsinene am-pitañe aman-kakeoo. **8** Toe hampikorovohe' ty fibara tsy a' ondaty ty Asore; ty fibara tsy a' ondaty ty hamotsek' aze; aa le tsy hibotatsaha'e i fibaray, vaho ho mpitorom-pamorekèke o ajalahi'eo. **9** Hihelañe aña am-pirevendreveñañe i hafatrara'ey, naho hitsolofiñe amy saiñey o mpifehe'eo, hoe t'Iehovà, an-Tsione ao ty afo'e vaho e Ierosalaime ao ty toña'e.

32 Oniño te hifelek' an-kavañonañe ty mpanjaka, vaho hifehe an-katò o roandriañeo. **2** Le hanahake ty fipalirañe ami'ty tioke t'indaty, naho hoe fitampiñañe ami'ty lihits' orañe, hoe rano mitsiritsioke an-tane kànkañe, hambañe ami'ty tevam-bato ialofañe an-tane kirikintañe ao. **3** Le tsy hakipe ty fihaino' o mahaisakeo; vaho hitsendreñe ty ravembia mahajanjiñe. **4** Haharendre-kilala ty fivetsetsetse bei-àreke, hiaren-tsaontsy ty famele' o mènekeo. **5** Tsy hatao vañoñe ka ty dagola, le tsy hatao matarike ty tsivokatse; **6** Amy te mivolam-borosode ty gege, mikitro-draha raty ty tro'e, hitoloñe tsy aman-Kake, hivolañ' ota am' Iehovà, kefohe'e ty

tro' i saliko, vaho kapaihe'e ty fitovi' i taliñiereñey. **7**
Tsy vente'e ty harao' o tsivokatseo; kiniae'e loza an-
tambaimbaiñe o rarakeo, ndra te mivolan-to i misotriy.
8 Misafiry fatarihañe ty matarike, naho i fatariha'e ty
ijadoña'e. **9** Miongaha ry rakemba miagarègañe, janjiño
o feokoo; ry anak'ampela mitabonitseo anoloro sofiñe
o lañonakoo. **10** Ho ampoheke nahareo te peake ty
taoñe tovoñañ' andro ry tsidaredareo; fa tsy hamokatse
o vaheo, tsy ho toly i fanontonañey. **11** Mitititiha, ry
miaiñañoñeñaño, mimahimahiña ry miandrañandraño;
mañametsametsà, miboridaña, misikina gony an-tohake
12 Mikabokaboaha araña ty amo tonda nisoao, naho amo
vahe niregoregoo, **13** ty amy tane-hoba' ondatikoy,
ie itiriam-patike naho hisatse; eka, ty amo anjomba
mitsinjakeo vaho i rova mandia taròbay. **14** Fa kòake i
anjombam-panjakay, babangoañe i rova nitsitsike ondatiy;
fa lakato nainai'e ty haboa naho ty fijilovañ'abo fa
fitsamboañam-birike lý naho fiandraza' o lia-raikeo **15**
ampara' te adoañe amantika ty Arofo boak' añ'abo, ie
ho tete-kobokara ty ratraratra, vaho atao ty hoe ala ty
tonda vokatse. **16** Himoneñe am-patrambey ao amy zao ty
hatò, vaho hañialo an-tonda kobokara ao ty havantañañe.
17 Hamokatse fierañerañañe ty havañonañe, hahatoly
fianjiñañe naho fatokisañe nainai'e ty hamarentane.
18 Hitoboake añ'akibam-pañanintsiñe ondatikoo, naho
am-pipaliran-tsoa, vaho am-pitofañe mipendrene. **19**
Manahake te mihotrake ty amy havandray i alay; t'ie
hareke ambane i rovay. **20** Haha nahareo mpitongy

añ'olon-drano iabio, o mampidada ty tombo' o añombeo naho o borikeo.

33 Hankàne ama'o ty mpandrotsake, ihe tsy rinotsake; ty mpamañahy, ihe tsy nifañahieñey! ie migadoñe ty fikopaha'o, le ho kopahēne, ie itroara'o o famañahia'oo, le ho fañahieñe. **2** O ry Jehovah, toloro arofo zahay; fa mandiñe Azo; ehe te Ihe ho fità' iareo boa' maraiñe, naho ty fandrombahañe anay an-tsan-koheke. **3** Mampitribanday ondatio i feon-koràkey; mibaibay o fifeheañeo ami'ty fiongaha'o. **4** Ahoro'e ty kinopa'areo manahake ty añoroña' ty beañe; hoe fifamorohotan-kijeja ty Jehovah ro toe vara'e. **7** Inao! mangoihoy an-tameañe ey ty lahitsiai' iareo, mangololoike o sorotàm-pañanintsiaño. **8** Vahiny o lalañeo tsy amam-pañavelo, nifotera'e i fañinay, tsinambolitio'e o rovaio, tsy haoñe'e ondatio. **9** Mandala o taneo vaho miforejeje; salatse ty Lebanone, miheatse; hoe fatran-tane ty Sarone mihintsam-boa ty Karmele naho i Basane. **10** Hiongake amy zao raho, hoe t'Iehovà; honjonen-dRaho henaneo, ho rengen-dRaho henane zao. **11** Mampiareñe kafo'e nahareo, hisamake forompotse; hamorototo anahareo hoe afo ty kofò'areo. **12** Ho tomomoheñe hoe sokày ondatio, hoe fatike finira, nitomontoñe añ'afo, **13** Mijanjiña ry an-tsietoitane añe, ino o nanoekoo? Ry marine eo, iantofa o haozarakoo. **14** Mirevendreveñe o mpanankakeo e Tsioneo fihine' ty fihitikitike ty tsy aman-Kake. ia aman-tika ty hahafitoboke amo afo mamorototoo, ia aman-tika ty hahafimoneñe amo afo manòba nainai'eo? **15** I mpañavelo an-kavantañañe, naho misaontsy an-

kavañonañey; ie tsy mañañoñe ty varam-pikatramoañe, i mañelahela fitaño tsy handrambesa'e vokañey, ty manjenjen-dravembia tsy ho janjiña'e ze o fampiorihandio zao, ie mikipe fihaino tsy hahaisaha'e ty raty. **16** Himoneña an-kaboaña ey re, kijolim-bato ty ho fipalira'e, hazotso ama'e ty mahakama'e, tsy hisike ty rano'e. **17** Ho isam-pihaino'o ami'ty hatsomerentsere'e i mpanjakay; ho oni' iareo ty tane mitakatse aña. **18** Hañerehere ty tro'o ty fangebahebahaña: Aia i mpamoliliy, aia i mpandanjay? Aia i mpañiake o fitalakesañ'abooy? **19** Tsy ho isa'o ka ondaty mangosasàkeo; ondaty aman-tsaontsy miheotse tsy fohiño, o amam-pameleke mibedobedo tsy rendre'o. **20** Vazohò t'i Tsione, i rovam-pamantaña-masin-tikañey; ho isam-pihaino'o te fimoneñaña mierañaña t'Ierosalaime, kijoly tsy hahoroña, amam-pàntake tsy hombotaña, aman-taly tsy ho tampaheña. **21** Hindre aman-tikaña ami'ty volonahe'e, t'Iehovà, an-toetse amañ'oña naho torahaña mibànatse; tsy handenà' ty lakañ' am-pivey, tsy ho rangaen-tsambo. **22** Toe mpizakan-tika t'Iehovà Mpandily antika t'Iehovà, Mpanjakan-tika t'Iehovà; Ie ty handrombake an-tika. **23** Fa migebaña o talin-tsambo'oo, tsy mitaño i fahan-daiy, tsy mamela-day; Akore ty habe'i' o kinopake zarañaño kanao andivaña amo kepekeo. **24** Tsy hanao ty hoe ty mpitoboke ao: Siloke raho; Hafahan-kakeo ondaty mimoneña aoo.

34 Mitotoha hijanjiña ry fifeheñaño, mitsendrena ry ondatio! Mitsanoña ry tane, naho ze halifora'e; ty voatse toy naho ze hene aboa'e. **2** Iforoforoa' Iehovà o fifeheñaño, ifombo'a'e iaby o lahindefo'eo; fa zinama'e

iereo, nasese'e ho mongoreñe. **3** Havokovoko alafe ao o vinono am'iareoo, hakare' o loloo ty fañati-fofo'e, hidoandoañe amo vohitseo ty lio' iareo, **4** Ho momoke i valobohòn-dindiñey, le hapeleke hoe tihy o likerañe; hene hihintsañe ty fifamorohota' iareo manahake ty fiforejejen-dravem-bahe, vaho i miheatse an-tsakoañey. **5** Fa àtsa-dio andikerañe ao ty fibarako, hehe t'ie mizotso mb' Edome mb'eo henaneo hizaka, mb'am'ondaty nafàko harotsakeo. **6** Etsa-dio ty fibara' Iehovà, nampivondrahentso-like, ami'ty lio' o añondrio naho o oseo, ami'ty safomboan-kobatroke; fa manañe fisoroñañe e Botsrà aña t'Iehovà, naho fanjamanañe an-tane Edome ao. **7** Hindre ama'e hizotso o ndrimoo, o baniao rekets' o maozatseo; le ho kotsa-dio ty tane' iareo, vaho ho bobohen-tsolike ty debo' iareo. **8** Fa aman'andro hamalea'e t'Iehovà, taoña hañondroha'e i Tsione. **9** Hovaeña ho lokotara o toraha'eo, ho solifara o lembo'eo; hene hifotetse ho lokotara milebaleba o tane'eo. **10** Tsy hakipeke handro ndra haleña, hitolom-pionjoña avao ty hatoe'e; ho kòake an-tariratse an-tariratse, tsy hirangaña nainai'e donia. **11** Ho fanañan-tangongo naho sama ty ao, ho fimoneñam-borondolo naho koàke, ho vavare'e ama'e ty talin-kakoahaña naho ty talim-polò hakapaihaña. **12** O roandria'eo, tsy eo ty ho kanjieña ho mpanjaka; kila ho mongotse o ana-dona'eo. **13** Fatike ty hitiry amo fijilova'e fatratseo, hisatse naho ropiteke amo kijoli'eo; ho fitoboha' o fanalokeo, naho ty fanozora' o voron-tsatraña. **14** Ho fikaoña' ty farasy naho ty fanaloke, hikoike o hamaroa'eo ty ose-lý; Eka, hitoboake ao ty voron-

dolo, ho tendreke ao ty fitofa'e. **15** Hamboare' i lapetakey ty traño'e naho hifana ao, naho hamoy, vaho hatonto'e ambane' talinjo'eo, hifamory ao ty vantio, songa amambali'e. **16** Kodebeo ty boke' Iehovà, le vakio: tsy am'iereo ty ho motso, sindre ho amambali'e; i falie'ey ty nandily, le i arofo'ey ty nanontoñe iareo. **17** Niazo'e an-tsapake iareo, le zinaram-pità'e am'iereo an-taly o anjara'eo; ho fanaña' iareo nainai'e, tariratse an-tariratse ty fimoneña' iareo.

35 Hifale ty ratraratra naho ty paipaiñe, hirebeke i vavataney, vaho hitaroke hoe dokonose; **2** Handrevake re vaho hirañaraña an-drebeke naho sabo; hatolots'aze ty enge' i Lebanone, ty hafanjàka' i Karmele naho i Sarone; hahaisake ty enge' Iehovà iareo, ty volonahen' Añaharentika. **3** Haozaro o fitàn-kengeo le hafatraro o ongotse mikoetrao, **4** Ano ty hoe o embetse an-troko: Manintsiaña, ko hemañe! hehe te ho avy t'i Andrianañahare' areo, aman-tambe naho famalean' Añahare handrombake. **5** Le hibeake ty fihaino' o goao naho ho sokafeñe ty ravembia' o giñeo; **6** Hitsamboañe hoe hirañe ty kepeke vaho hisabo an-kaehake ty famele' o moañeo; higoangoañan-drano ty fatrambey naho ty torahañe am-bavatane eo. **7** Hifotetse ho antara ty tane maike, naho rano manganahana o paipaiñeo, hitiria' ty vinda o korontsom-panalokeo, vaho handimbe o ahetseo ty tongoahara naho ty sale. **8** Ho eo ty lalan-gadagadañe, ty fañaveloñe hatao ty hoe ty Lala-Piavahañe, tsy hamb'ama'e ty tsy malio; ie ho amo mpañavelo amy lalañey, vaho tsy hihezeñe aze ty dagola. **9** Tsy ho ama'e ty liona, tsy hanganike ama'e ty

biby romotse; tsy ho zoeñe ao iereo, fa ho fañaveloa' o jinebañeo 10 le himpoly o vinili' Iehovà, hipoña-tsabo mb'e Tsione mb'eo; naho hafaleañe tsy modo ty ho añ'ambone' iereo; Hitendreke firebeañe naho haravoañe vaho hihelañe añe ty hontoke naho ty fiselekaiñañe.

36 Aa ie amy taom-paha folo-efats-ambi' Iekizkia mpanjakay le naname ze hene rova' Iehodà nihafatrareñe t'i Senakeribe mpanjaka' i Asore vaho tinava'e. 2 Nirahe' i mpanjaka' i Asorey boake Lakise mb'am' Iekizkia e Ierosalaime ao t'i Rabsakè reketse lian-dahin-defo ra'elahy, le nijohañe an-talaha-drano miboak' amy antara amboney, amy lalan-tetem-panasa-lambay ey. 3 Niavotse mb'ama'e mb'eo t'i Eliakime, ana' i Hilkià, mpifelek' i anjombay naho i Sebna mpanokitse vaho Ioake ana' i Asafe, mpamolily. 4 Hoe t'i Rabsakè tam' iereo, Volaño henaneo am' Iekizkia: Hoe ty saontsi' i mpanjaka ra'elahy, i mpanjaka' i Asorey. Ajado' areo ami'ty inom-bao ze o fatokisa' areo zao? 5 Hoe raho: fivolan-kòake hao ty atao safiry naho ozatse hahafialy? Aa le ia ty iatoa' areo, kanao miola amako? 6 Hehe te iatoa' areo i fitoñom-bararata vinonotrobokey, i Mitsraime; ie itoñona' ondaty am-pitàñe le trofake: zay t'i Parò mpanjaka' i Mitsraime amy ze hene miato ama'e. 7 Aa naho manao ty hoe amako nahareo: Iehovà Iiatoa'ay t'i Andrianañahare'ay. Aa tsy ie hao ty nañafaha' Iekizkia o toe'e ankaboañeo naho o kitreli'eo vaho nanao ty hoe am' Iehodà naho Ierosalaime te amy ze o kitrely zao ty italahoa' areo? 8 Aa ehe manoa kizè amy taleko mpanjaka' i Asorey, le hatoloko azo ty soavala ro'arivo, naho mete'o ty hampijoñe mpiningitse

ama'e. **9** Akore arè ty hampiambohoa'o ty mpifehe, fara gidro' o mpitoron-talèkoo? te hapite'o amy Mitsraime ty fiatoa'o hahazoa'o sarete naho mpiningitse! **10** Aa vaho nionjoñe mb'an-tane atoy hao raho handrotsak' aze tsy ama' Iehovà? Toe nanao ty hoe amako t'Iehovà: Mionjona haname o tane zao le rotsaho. **11** Aa le hoe t'i Eliakime, i Sebnà, naho Ioàke amy Rabsakè, Ehe, misaon tsia amo mpitoro'oo an-tsaontsi' i Arame, fa hai'ay; le ko misaontsy ama'ay an-tsaontsi' Iehodà, am-pijanjiña' ondaty ambone' o kijoloo. **12** Fa hoe t'i Rabsakè: Aa vaho nirahe' i talèkoy raho hivolañe amy tale' areoy naho ama' areo avao o entako zao, le tsy am' ondaty mitoboke ambone' o kijoloo, o nozoñeñe hitraoke ama' o hikama ty fiamonto'e naho hinoñe ty rano faria'eo? **13** Aa le niongake t'i Rabsakè vaho pinaza'e ty koike, ami'ty saontsi' Iehodà ty hoe: Janjiño ty saontsi' i mpanjaka ra' elahiy, ty mpanjaka' i Asore! **14** Hoe i mpanjakay, Ko apo' areo ho fañahie' Iekizkia, fa tsy ho lefe'e rombaheñe. **15** Ko ado' areo hampiatoa' Iekizkia am' Iehovà ami'ty hoe: Toe hamotsotse an-tika t'Iehovà, le tsy hatolotse ampità' i mpanjaka' i Asorey ty rova toy. **16** Ko haoñe' areo t'Iekizkia; fa hoe ty mpanjaka' i Asore, mifampilongoa amako le miavota mb'etoy; fa songa hikama ami'ty vahe'e t'indaty, naho sindre ami'ty sakoa'e t'indaty vaho hene hinon-drano boak' an-tsajoa'e t'indaty, **17** ampara' te hamb'eo raho hanese anahareo mb'an-tane manahake ty tane' areo, tanen-ampemba naho divay, tane ama mahakama naho tanem-bahe. **18** Ko apo' areo hampivihe' Iekizkia ami' ty hoe: Handrombake antika t'Iehovà. Fa

ia amo 'ndrahare' o kilakila' ndatio ty nandrombake ty tane'e am-pità' i mpanjaka' i Asorey? **19** Aia o ndrahare' i Kamate naho i Arpadeo? Aia o ndrahare' i Sefarvaimeo? Fa navotso' iareo an-tañako hao t'i Somerone? **20** Ia amo ndrahare' i tane rey iabio ty nañaha aze an-tañako, te havotso' Iehovà an-tañako t'Ierosalaime? **21** Fe nianjiñe avao iereo, leo volañe raike tsy nato'i iareo aze, amy linili' i mpanjakaiy, ty hoe: Ko itoiñañe. **22** Nomb' am' Iekizkia t'i Eliakime ana' i Kilkeia mpifeleke i anjombay naho i Sebnà mpanokitse naho Ioàke ana' i Asafe mpamolily, antsarohne riatse, vaho nitarohne i enta' i Rabsakèy.

37 Aa ie nahajanjiñe zay t'Iekizkia, le rinia'e o siki'eo naho nisaron-gony vaho nimoak' añ'anjomba' Iehovà ao. **2** Nirahe'e mb'am' Iesaià mpitoky ana' i Amotse amy zao t'i Eliakime mpifeleke i anjombay, naho i Sebnà mpanokitse naho o zokem-pisoroñeo songa nisaron-gony. **3** Le hoe ty enta' iareo ama'e: Hoe t'Iekizkia: Androm-poheke naho trevoke vaho teratera ty andro toy; fa antitotse ho samake o ajajao fe tsy eo ty haozarañe hahatoly. **4** He ho janjiñe' Iehovà Andrianañahare'o o saontsi' i Rabsakè nañirahampanjaka' i Asore tale'eo hanigike an' Andrianañahare veloñe, vaho hendaha' Iehovà Andrianañahare'o i saontsy jinanji'ey; ehe mihalalia ho amy ze sehanga'e mbe eo. **5** Aa le nivotrak' am' Iesaià eo o mpitoro' Iekizkiao. **6** Le hoe t'Iesaià am' iareo: Zao ty ho saontsie' areo amy tale' areoy: Hoe ty nafè' Iehovà: ko hembañ' amo entañe jinanji'oo, amo niteratera' o mpitoro' i Mpanjaka' i Asoreo Ahikoo. **7** Inao te hajoko ama'e ty fañahy, le hijanjiñe tolom-boetse naho himpoly an-tane'e aña vaho hampikorovoheko am-

pibara an-tane'e ao. **8** Aa le nibalike mb'eo t'i Rabsakè, vaho zoe'e nifañotake amy Libnà ty mpanjaka' i Asore, fa tsinano'e t'ie nienga i Lakise. **9** Le hoe ty jinanji'e ty amy Tirhakà, mpanjaka' i Kose, Miavotse mb'etoa re hialy ama'o. Ie jinanji'e zay le nañitrike am' Iekizkia ty hoe: **10** Ty hoe ty ho saontsie' areo am' Iekizkia mpanjaka' Iehodà: Asoao tsy henga'o hanigìke azo t'i Andrianañahare iatoa'o, hanao ty hoe: Tsy hatolotse ampitàm-panjaka' i Asore t'Ierosalaime. **11** Inao, tsy jinanji'o hao ty nanao' o mpanjaka' i Asoreo amo hene taneo? ie nampangotomomohe'e; aa havotsotse hao nahareo? **12** Fa rinomban-drahare'e hao o rinotsan-droaekoo: i Gozane naho i Harane, naho i Retsefe vaho o ana' i Edene e Telasareo? **13** Aia ty mpanjaka' i Kamàte naho ty mpanjaka' i Arpade naho ty mpanjakan-drova' i Sefarvaime, ty a i Henà vaho Ivà? **14** Aa ie rinambe' Iekizkià i taratasy ampità' o nampihitrifeñeoy naho vinaki'e; le nionjomb' añ' anjomba' Iehovà mb'eo t'Iekizkia, vaho vinela'e añatrefa' Iehovà. **15** Nihalaly am' Iehovà t'Iekizkia ami'ty hoe: **16** Ry Iehovà' i Màroy, Andrianañahare' Israele, mpiambesatse ambone' o kerobeo; Ihe ro Andrianañahare, Ihe avao, amy ze kila fifeleha' ty tane toy; ry Andrianamboats' i likerañey naho ty tane toy. **17** Atokilaño ty ravembia'o ry Iehovà naho janjiño; abolanaho o fihaino'oo ry Iehovà vaho vazohò; inao ze hene enta' i Senkeribe, nahitri'e hañinje an' Andrianañahare veloñe. **18** O ry Iehovà, Toe fonga nampangokoah'e o mpanjaka' i Asoreo o fifeheañeo naho o tane' iareoo, **19** vaho naretsa' iareo añ'afo ao o ndrahare' iareoo amy t'ie tsy Andrianañahare,

fa sata-pità' ondaty, hatae naho vato; aa le finongo'e.

20 Ie henaneo ry Iehovà Andrianañahare'ay, rombaho am-pità'e zahay, soa te ho fohi' ze kila fifeleha' ty tane toy te Ihe ro Iehovà, Ihe avao. **21** Aa le nahitri' Iesaià ana' i Amotse am' Iekizkia ty hoe: Hoe ty nafè' Iehovà, Andrianañahare' Israele: Amy te ihe ro nihalaly amako ty amy Senkeribe mpanjaka' i Asore, **22** le hoe ty tsara nafè' Iehovà ama'e: Fa nanirika azo i anak' ampela' i Tsioney, nitohafa'e an-drabioñe; vaho nikofikofi-doha amboho'o ao i anak' ampela' Ierosalaimey. **23** Ia ty sinigi'o naho tineratera'o? Ia ty nañonjona'o feo? Toe nampiantrae'o mañambone ey o maso'oo, hiatreatrea'o t'i Masi' Israele!

24 O mpitoro'oo ty nañamavao'o i Talè, ami'ty hoe: Amo hatsifotofoton-tsaretekoo ty nitroarako ankabo'a o vohitseo, an-tsifitsifi' i Lebanone ao; fonga finirako ze mendoraveñe abo; naho ze akao soa; nizilihako i haboañe lavitse ama'ey, ty ala-vondro an-goloboñe kobokara. **25** Nihaly raho vaho ninon-drano, le ami'ty lelam-pandiako ty nañamaihako ze hene saka' i Mitsraime. **26** Mboe tsy jinanji'o hao? Tsietoimoneñe zay ty nisafiriako taolo aña t'ie naereñereko; ie o tafetetse henaneo; te hafotetse ho kivotrevotre mangoakoake o rova nifatrareñeo. **27** Aa le ni-kede ozatse o mpimone'eo, niampoheke vaho nialatse, nanahake ty ahetsse an-kivoke ey, hoe rongoñe antsetra, hoe ahetsse ambone anjomba, mae t'ie mbe tsy matoe. **28** Fe apotako o fiambesa'oo, naho o fiavota'oo, o fimoaha'oo vaho o famantsiña'o amakoo. **29** Aa kanao nitazataza'o, naho nañambone mb'amo sofiko toañe ty korà'o, le hanoeko am-piantsoña'o ao ty porengoko, naho

am-pivimbi'o ty laboridiko, vaho hampolieko mb'amy lalañe nomba'o mb'etoañey. **30** Le zao ty ho viloñe ama'o: hikama o raha mitiry avao nahareo ami'ty taoñe toy; le ze mijirike ama'e ami'ty taom-paharoe; le mitongisa ami'ty taom-pahatelo naho manataha, amboleo valoboke vaho ikamao ty voka'e. **31** Le hamahatse mañambane ty hengaha' i anjomba' Iehodày, vaho hamoa mañambone. **32** Fa boake Ierosalaime ao ty hiavota' ty honka'e vaho hirik' am-bohi-Tsione o mahafibotàfotseo; ho henefe' ty fahimbaña' Iehovà' i Màroy. **33** Aa le hoe t'Iehovà ty amy Mpanjaka' i Asorey: tsy himoake an-drova atoy re, ndra hitifitse ana-pale, tsy hiatrefa'e am-pikalañe ndra hampitoabora'e votren-tane. **34** I lalañe nomba'e mb'etoañey, ty himpolia'e mb'eo, tsy himoake ami'ty rova toy re, hoe t'Iehovà **35** Fa harovako naho ho rombaheko ty amako ty rova toy, vaho ty amy mpitoroko Davidey. **36** Aa le nionjom-beo ty anjeli' Iehovà nanjamañe ty Rai-hetsetsi-valo-ale-tsi-lime arivo an-tobe' o nte-Asoreo; le ie nivañoñe maraindray t'indaty, hehe te fonga nidondompate ty ey. **37** Nivotse amy zao t'i Senkeribe mpanjaka' i Asore, nimpoly vaho nitoboke e Ninevèy ao. **38** Le teo t'ie niloloke añ' anjomba' i Nisroke ndrahare'e ao, te namatsik' aze am-pibara ty Adrameleke naho i Sarezere ana'e vaho nifiotse mb' an-tane Ararate aña. I Esar-kadone ana'e ty nandimbe aze ho mpifeleke.

38 Ie amy andro rezay, natindry fa heta'e t'Iekizkia; le nimb'ama'e mb'eo t'Iesaià ana' i Amotse, nanao ty hoe: Hoe t'Iehovà: Hajario ty anjomba'o fa toe hivetrake, tsy ho veloñe. **2** Nampitolihe' Iekizkia mb' an-drindriña ty

lahara'e vaho nihalaly am' Iehovà, **3** ty hoe: Mihalaly ama'o, ry Iehovà, tiahio henaneo ty fandenàko añatrefa'o an-kavantañañe naho an-kaliforan-troke, vaho nanao ze mahity am-pahaoniña'o; aa ie nangololoike ty rovetse, **4** nivotrak' am' Iesaià ty tsara' Iehovà nanao ty hoe: **5** Akia saontsio am' Iekizkia ty hoe: Hoe t'Iehovà, Andrianañaharen-drae'o Davide. Fa jinanjiko i halali'oy, nitreako o ranom-pihaino'oo; ingo ho tovoñako taoñe folo lim' amby o andro'oo. **6** Ho hahako am-pitàm-panjaka' i Asore rehe naho ty rova toy vaho harovako ty rova toy; **7** le zao ty ho viloñe ama'o boak'am' Iehovà, te ho henefa' Iehovà i raha tsinara'ey: **8** Heheke te hampibaliheko soritse folo amo soritse fa nilia'eo ty talinjom-panondro-andro' i Akhaze. Aa le nibalik' amy soritse folo fa nomba'ey i àndroy. **9** Inao ty sinoki' Iekizkia mpanjaka' Iehodà, t'ie natindry an-tihy vaho nijangañe amy arete'ey. **10** Hoe raho: Ami'ty tsipinde-mena' o androkoo ty ijoñako an-dalambein-tsikeokeoke eo; kinalañ' amako o andro tsy nirikoo. **(Sheol h7585)** **11** Hoe raho: tsy ho treako t'Ià, Eka, Ià an-tane' o veloñeo; tsy ho isako ka t'indaty mindre amo mpimone' ty tane toio. **12** Nombotañe vaho nasitake amako hoe kibohom-piarak' añondry ty kijàko; nahoronkoroñe hoe te asam-panenoñe ty fiaiko: tinampa'e amy tenoñey raho, handro an-kaleñe ty hamongora'o ty fiaiko. **13** Nifeahako pak'ami'ty maraiñe, manahake ty liona, fe mbe nipozapozake iaby o taolakoo, añivo ty handro naho ty haleñe ty nampigadoña'o ahy. **14** Mikora hoe tivoke naho aliotse raho; mikò hoe deho; nimokore' ty fiandrandràko o masokoo. O ry

Iehovà, voatindry raho, Ihe abey ro tsoako. **15** Ino ty ho volañeko? Nametse amako re mbore nanoe'e; hiezańe amo hene androkoo raho, ami'ty hafairam-piaiko. **16** O Talè, irezay o mahajangañe ondatio, mampanintsine ty troko rehe; vaho mameloñ' ahy. **17** Tsy nanjo fañanintsindraho te mone haaferon' aiko; fe o fikokoa'o ahikoo ro nañaha'o ahy amy kobon-kamodoañey; vaho fonga nahifi'o amboho'o ao o hakeokoo. **18** Tsy mahafandrengy Azo ty tsikeokeoke, tsy hañonjoñe azo ty havilasy; tsy mahafitamà ty figahiña'o ty migodañe mb'an-koak' ao. **(Sheol h7585)** **19** O veloñeo, o veloñeo, ie ro mandrengy Azoo, manahake ty anoeko henaneo; ampandrendrehen-drae amo keleia'eo ty figahiña'o. **20** Handrombak' ahy t'Iehovà; le hititiha'ay ami'ty marovany añ'anjomba' Iehovà ao o sabokoo, amo hene andro hiveloma'aio. **21** Fa hoe ty natao' Iesaià: Ampangalao garaton-tsakoa hapakotse amy honay himeara'e. **22** Nanao ty hoe ka t'Iekizkia: Ino ty viloñe hampionjoñ' ahy mb' añ' anjomba' Iehovà mb'eo?

39 Ie amy zay, nampañitrike taratasy naho ravoravo am' Iekizkia t'i Merodak-baladane ana' i Baladane, mpanjaka' i Bavele; amy te jinanji'e t'ie natindry vaho nibodañe. **2** Nifale t'Iekizkia vaho natoro'e iareo ty trañom-bara'e, ty volafoty, ty volamena, naho o fampafiriañeo, i menake sarotsey naho i trañom-pikalaña'e iabiy naho ze hene nioniñe amo vara'eo; tsy añ'anjomba'e ao ndra ampifehea'e iaby ty tsy natoro'e. **3** Aa le niheo mb' am' Iekizkia mb'eo t'Iesaià nanao ty hoe: Ino ty nisaontsia' indaty rey? Le aia ty nihirifa' iareo te nimb' ama'o? Le hoe t'Iekizkia: Boak' am-pifelehañe tsietoitane aña t'ie

nimb' amako mb' etoy; hirike e Bavele aña. **4** Le hoe re: Ino ty niisa' iareo añ'anjomba'o ao? Nanoiñe ty hoe t'Iekizkia: Fonga niisa' iereo ze añ'anjombako ao, tsy amo varakoo ty tsy nitoroako. **5** Aa le hoe t'Iesaià am' Iekizkia: Janjiño ty tsara' Iehovà' i Màroy: **6** Toe ho avy ty andro, te hendeseñe mb'e Bavele mb'eo ze he'e añ' anjomba'o ao naho o vara nahajan-droae'o ho ami'ty andro toio, leo raïke tsy hapoke, hoe t'Iehovà. **7** Le o anake hiboak' ama'oo, o hasama'oo, ro hasese mb'eo ho vositse añ' anjombam-panjaka' i Bavele ao. **8** Le hoe ty natoï' Iekizkia am' Iesaià: Soa i tsara' Iehovà nisaontsie'oy, ie nañereñere ty hoe; Amy te hanjo fierañerañañe naho havañonan-draho amo androkoo.

40 Hohò, Hohò, ondatikoo, hoe t'i Andrianañahare' areo. **2** Saontsio fañohòañe t'Ierosalaime, vaho koiho ama'e te fa heneke ty ali'e; te jinebañe o hakeo'eo, amy t'ie nandrambe indroe am-pitàn' Añahare ho vale' o hene tahi'eo. **3** Inao ty fiarañanañañe mikoïke: Anataho lalañe am-patrambey aña t'Iehovà. Ampimiraò lalambey andratraratra aña t'i Andrianañahare. **4** Haonjoñe iaby ze atao goledoñe, naho haketrake iaby o tambohoo ho vañañe ze manongatonga, naho hampimiraëñe ze migodeogodeoñe; **5** le haboake ty enge' Iehovà, vaho hiharo handrendrek' aze ze atao nofotse, zay ty nitsaram-palie' Iehovà. **6** Inao ty fiarañanañañe manao ty hoe: Koiho, le hoe ty natoï'e: Ino ty ho koiheko? Ahetse iaby ze atao nofotse, le hoe voñe an-teteke ao ty hasoa'e. **7** Miheatse o ahetseo, mihintsañe o voñe'eo, kanao tiofe' ty kofòn' Añahare, toe ahetse ondatio. **8**

Miheatse o ahetseo, mihintsañe o voñe'eo, fe mijadoñe nainai'e ty tsaran' Añaharen-tikañe. **9** O ry Tsione mpitaroñe entan-tsoao mañambonea vohitse abo; ry Ierosalaime mpanese talily soao poñafo an-koike ty fiarañanaña'o, aonjono, le ko hembrañe; saontsio ty hoe o rova' Iehodào: Ingo t'i Andrianañahare' areo! **10** Hehe, te hitotsak' an-kaozarañe t'i Talè Iehovà; hifehe am-pità'e; Ingo, te ama'e i tambe'ey, añatrefa'e o vale-soa'eo. **11** Manahake ty mpiarake miandrazañe i mpirailia'ey naho manontontoñe o vik'añondri'eo am-pità'e ie otroñe'e añ'araña'e eo, vaho manehak' ty mampinono mora mb'eo. **12** Ia ty nanovy o ranoo an-dela-pità'e, naho nanjehe i likerañey an-kiho'e, naho nañiake ty debo' ty tane toy am-pañaranañe, naho nandanja o vohitseo am-pandanjàne, vaho o tambohoo am-balantsy? **13** Ia ty nanoro i Arofo' Iehovà, he ia ty mpañana'e mañòk' aze? **14** Ia ty niharoa'e safiry, ia ty nampahafohiñe aze, ia ty nanoro aze i lalam-bantañey, naho nampandrendreke aze ty hilala vaho nañòke aze i oloñolon-kihitsey? **15** Toe tsopake an-tsajoa ao ze kilakila ondaty, iaheñe hoe deboke am-pingam-balantsy, vaho lanjaeñe hoe lemboke o tokonoseo. **16** Tsy ampe horoañe ty Lebanone, tsy mahaenen-kisoroñañe o bibi'eo. **17** Hoe hakoahañe añatrefa'e o fifeheañ' iabio, volilien-ko tsy vente'e, ie ambane' ty hatao kapaïke. **18** Hirinkiriñe'o ama' ia arè t'i Andrianañahare? vintan' inoñe ty hampanahafe'o ama'e? **19** Hera i saren-draha natrana' i mpitseney, naho nipakora' i mpanefe-volamenay volamena, vaho nandranjia' i mpanefe-volafotiy silisily volafoty? **20**

Le eo ty rarake tsy mahalefe enga, joboñe'e ty hatae tsy ho momoke; paiae'e ty mpandranjy mahimbañe handranjy saren-draha tsy hitroetroe. **21** Tsy fohi'o hao? Tsy jinanji'o hao? Tsy natalily ama'o am-pifotora'e aña hao? Tsy nirendre'o hao o manànta' ty tane toio? **22** Ie ty miambesatse ambone' ty fibontolia' ty tane toy, o mpimone'eo ro manahake kijeja; Ie ty mandamake o likerañe hoe lamba fañefetse, vaho mamelatse iereo hoe kivohom-pañialoañe. **23** Ie ty mamotsake roandriañe ho hakoahañe, naho ampinjañe'e ho tsy vente'e o mpizaka' ty tane toio. **24** Ie vaho nitongisañe, aniany te nararake; le namahatse an-tane ao o taho'eo; vaho miheatse t'ie tiofe'e, endese' o tangololahio aña hoe ahe-maïke. **25** Aa le hampanahafe' areo ama' ia te Zaho ro hambañe ama'e? Hoe i Masiñey. **26** Ampiandrandrao mb'añ'abo ey o fihaino'oo, mahaisaha: ia ty namboatse iareo? I mañakatse ty havasiaña' iareo ami'ty ia'ey, hene kanje'e amy tahina'ey, naho amy hara'elahin-kaozara'ey vaho am-panjofahan-kafatrara'e, leo raïke tsy mikipe. **27** Ino ty atao'o ty hoe, O Iakobe, naho saontsie'o ty hoe: Ry Israele, Mietake am' Iehovà ty liako, tsy ahoan' Añahareko o zokoo. **28** Mboe tsy fohi'o hao? Tsy jinanji'o hao te tsy mitoirañe, tsy mokotse t'i Andrianañahare nainai'e, Iehovà Andrianamboatse o olon-taneo? Tsy takatsikaraheñe o hilala'eo. **29** Ampaozare'e o midazidazitseo; vaho hafatrare'e o tsy maozatseo. **30** Ndra te toirañe naho màmake o ajalahio, vaho mikolettra ty fanalolahy; **31** Ho vaoen-kaozarañe o mahaliñe Iehovào; hionjoñe

amañ'elatse hoe vantio; hilay fa tsy ho vozake, hinokitse fa tsy ho toirañe.

41 Mianjiña, hijanjiña' areo ahy, ry tokonoseo, ampaozareñe ondatio; hañarinea' iareo mb'etoy, hisaontsy; Antao hototoke mb'eo hitsarañe. **2** Ia ty nampitsekake i boak' atiñanañey hitroara'e ankavañonañe? Ie apo'e aolo'e ey o kilakila ondatio naho ampiambanè'e o mpanjakao? Idemohe' i fibara'ey ho deboke, ahofahofa i fale'ey hoe t'ie kafo'e. **3** Niheañe'e iereo, nirefe tsy an-joy; an-dalañe mbe lia tsy niliam-pandia'e. **4** Ia ty nitsakore vaho nahatafetetse? Ie nikanjy o tariratseo am'baloha'e aña. Zaho Iehovà, ty valoha'e, vaho ho fara'e, Ie Raho. **5** Nañeveñe o tokonoseo te nahaoniñe; nihondrahondra o olon-taneo; nitotoke iereo vaho nimb'atoy. **6** Mifañimba o mpifankarineo, songa manao aman-drahalahi'e: Mihaozara. **7** Aa le hafatrare' i mpandranjy ty mpitsene volamena, risihe' i mpamañe añ'ana-batoy i mipeke renem-batoy; le i fanodirañey ata'e ty hoe: Soa zao. Rekete'e am-pati-by tsy hitroetroe. **8** F'ihe Israele, mpitoroko, Iakobe jinoboko, tirin' Avrahame Rañeko; **9** Ie rinambeko añ'olo' ty tane toy aña naho nitoka azo an-tsietoitane aña, nanao ty hoe ama'o: Mpitoroko rehe, jinoboko fa tsy nifarieko; **10** Ko hemban-drehe, fa indrezako, ko mijilojilo: Zaho ro Andrianañahare'o; le hampaozareko toe hañimb' azo raho; Eka, ho tohanako an-tañan-kavanan- kavantàñako. **11** Toe fonga ho salareñe naho aliheñe ze navaivay ama'o; harotsake o nañatreatre azoo, hafotsake tsy ho vente'e. **12** Ho paia'o fa tsy ho isa'o o nifañotokotok' ama'oo; ho hakoahañe o nialy ama'oo,

vata'e kòake. **13** Amy te Zaho Iehovà Andrianañahare'o ty mikalañe ty fità'o ankavana, hanoako ty hoe: Ko mirevendreven-drehe, Zaho ty hañolotse azo. **14** Ko hembrañe ry oletse Iakobe, ry ondati' Israeleo, fa holoreko, hoe t'Iehovà Mpijebañe azo, i Masi' Israeley. **15** Ingo rinanjiko ho fandisañan-drehe, reketse nife masioñe; ho lisane'o o vohitseo, ho demohe'o, vaho hanoe'o kafo o tambohoo. **16** Ho tsongae'o, le hahofa' i tiokey mb'eo, naho haboele' i tangololahiy; naho hirebeha'o ty tahina' Iehovà, handia-taroba amy Masi' Israeley. **17** Mipay rano o rarakeo naho o poi'eo, fe tsy eo, kantañe ankaran-drano'e ty famele' iareo; zaho Iehovà ty hanoiñe iareo, Tsy haforintseko; zaho Andrianañahare' Israele. **18** Hanokafako torahañe o haboan-diolioo, naho rano manganahana añivo' o vavataneo; hanoako sihanake lifo-drano ty fatrambey naho rano mipororoake o tane kankañe. **19** Hapoko an-dratraratra ao ty mendorave naho ty roy, ty akao naho ty olive; hadoko an-diolio ao ty sohihy, reketse ty harandranto, vaho ty kobaiñe. **20** Soa t'ie hahaisake naho haharendreke hitsakore naho hitrao-kilala te nanoem-pità' Iehovà zao, vaho tsinene' i Masi' Israeley. **21** Aboaho ty enta' areo, hoe t'Iehovà; akaro ty filiera' areo, hoe t'i Mpanjaka' Iakobe. **22** Ee t'ie hakare'areo, hitsey ama'ay o hifetsakeo; o raha taoloo, te inoñe? Atalilio hitsakorea'ay, hahafohina'ay ty figadoña'e; he taroño ama'ay o raha ho avio. **23** Itokio o raha mbe hiheo amy añeio, hahafohina'ay t'ie ndrahare; ke anò ty soa, he anò ty raty, hisamba'ay, hitraofa'ay fañeveñañe. **24** Toe tsy manjofake nahareo, koake o sata'

areoo. Avivivioke ty mifale ama'areo. **25** Fa nitsekafeko i tavaratse añey, le fa pok'eo, boak' am-panjiriha' i àndroy añe; ie hitoka ty añarako vaho hivotrak' amo mpifeheo hoe an-dietse, manahake ty fandialiàm-panao valàñe-tane i lietsey. **26** Ia ty nitsey boak' am-baloha'e haharendreha'ay: naho haehae añe, hahavolaña'ay t'ie to? Toe tsy amam-mpitaroñe, eka, leo raiké tsy mitalily, toe tsy eo ty mahajanjiñe o lañona'oo. **27** Zaho ty valoha'e nañitrik' amy Tsione ty hoe: Heheke, ingo iereo; vaho hiraheko mb'e Ierosalaime mb'eo ty hinday talily soa. **28** Mañente raho, fe tsy ama' ondaty; naho tsy amam-pamere, ie ho nañontaneako hahavalea'e. **29** Heheke fonga tsy vokatse, tsy jefa'e o sata' iareoo, toe tioke naho hakoahañe avao o sare fatrana' iareoo.

42 Intoy ty mpitoroko tohañako, ty jinoboko toe mahafale troke, le nakofòko ama'e ty troko ie ty hinday ty hatò amo kilakila' ndatio. **2** Tsy hikoikoike re tsy hampipoña-peo, le tsy hampijanjiñe'e an-dalañey ty fiarañanaña'e; **3** tsy ho potora'e ty vinda pineke vaho tsy hakipe'e ty lamese miliriliry; hampiboaha'e ty hatò ami'ty figahiña'e. **4** Tsy ho toiran-dre, tsy ho demoke, ampara' te najado'e an-tane atoy ty hatò; naho hitamà i Hake o olon-taneo. **5** Hoe t'Iehovà Andrianañahare Mpamboatse o likerañeo naho nandafike iareo, I namelatse ty tane toy naho ze miboak' ama'ey, ie mampikofòke ondaty ama'eo vaho manolotse arofo amo midraidraitse aoo. **6** Zaho Iehovà, ty nitok'azo an-kavañonañe, nitintineko ty taña'o naho nampitsoloheko, vaho natoloko ho fañina am'ondatio, ho hazavàñe amo kilakila' ndatio, **7** hanokake

ty fihaino fey hañakatse o mpirohy am-balabeio naho o mitozòke alafem-porozò añ'ieñeo. **8** Zaho Iehovà, zay ty añarako; tsy hatoloko ami'ty ila'e o volonahekoo, ndra amo hazomangao ty engeko. **9** Heheke fa nihelañe o raha haehaeo, o raha vaoo o tseizeko henane; Ie mbe tsy mipoteake ty ho taroñeko ama' areo. **10** Misaboa sabo vao am' Iehovà, ibangò ry añ'olo-tane aña; ie mizotso mb'an-driakey, naho ze he'e ama'e ao, o tokonoseo, vaho o mpimoneña ama'eo. **11** Hampionjonem-peo ty fatram-bey naho o rova ama'eo, o tanàña añialoa' i Kedareo, naho hañonjo Hake t'i Selà, vaho hipazakafaleña boak' ankabo' o vohitseo. **12** Ho rengè' iereo t'Iehovà, vaho hitsey ty enge'e amo tokonoseo. **13** Hionjom-b'eo hoe fanalolahy t'Iehovà, ho troboe'e am-pamarahiaña hoe lahin-defoña; hikaikaike naho hisehaseha, hisenge amo rafelahi'eo ty haozara'e. **14** Loho ela ty nitsiñako, nihendre vaho nifoneña; f'ie henane zao, hikoiake hoe ampela mitsongo; hisañasaña naho hisehaseha. **15** Ho koaheko o vohitseo naho o haboaña, vaho ho forejejeko o ahe'eo; hanoeko tokonose o oña'eo, naho ho riteko o antara'eo. **16** Hendeseko mb'an-dalaña tsy nifohi' iereo o goao; hiaoloako añ'oloñoloña tsy nahazatse iereo; hanoeko hazavàña aolo' iereo eo ty ieña, hampiraeko ze tomoantoaña. hanoeko iaby vaho tsy hapoko ampara' t'ie fonitse. **17** Hampiambhoeña an-kasalaraña, o miato an-tsamosampo sinokitseo, ze manao amo sare nitranaheña, 'ndrahare'ay nahareo'. **18** Mijanjiña ry kareña, mahaisaha ry fey, hahavazohoa' areo. **19** Ia ty goa naho tsy i mpitorokoy? ndra kareña

manahake i irako nafantokoy? Ia ty fey mandikoatse i nampanintsiñekoy, naho goa te amy mpitoro' Iehovà? **20** Mahaisake raha maro nahareo fe tsy mahaoniñe, misokake o raven-tsofio fe tsy mahatsendreñe. **21** Niehake t'Iehovà, ty amy havañona'ey, honjoñe'e naho ho renge'e i Tsara'ey. **22** Fe ondaty nikamereñe naho nivoloseñe retoa, songa tsinepake an-koboñe ao, naetake am-balabey ao; natao ho fitsatsañe tsy amam-pandrombake, fikopahañe, le tsy eo ty manao: Ampolio. **23** Ia ama' areo ty hanoloravembia amy zay? Ia ty hitsendreñe naho hijanjiñe amy ze aña zay? **24** Ia ty nanolotse Iakobe ho kopaheñe, naho Israele ho amo mpamaokeo? tsy Iehovà hao? I nanoantika hakeoy, tsy nete nañavelo amo lala'eo iereo, tsy norihe' iareo o Tsara'eo. **25** Aa le nadoa'e ama'e ty haforoforon-kaviñera'e, naho ty hafatrararan-kotakotake; naho namiaña'e afo nañarikatok'aze fe tsy hinao'e, vaho nampiforehete'e, tsy rinambe' ty arofo'e.

43 Aa le hoe t'Iehovà namboatse azo, ry Iakobe, i nitsene azoy, ry Israele; ko hembrañe fa nijebañe azo raho, fa nikoihako ami'ty tahina'o, Ahiko rehe. **2** Ie mitsake o ranoo rehe, hindrezako, ie miranga saka, tsy handipora'e; ie misorok' afo am-pandia tsy ho mae, le tsy hiviañe ama'o ty firebareba'e. **3** Zaho Iehovà Andrianañahare'o, t'i Masi' Israele, i Mpijebañe azoy; natoloko ho vilin'ai'o ty Mitsraime, i Kose naho i Sebà ho azo. **4** Aa kanao sarotse am-pañenteako, naho mañeva asiñe, vaho kokoako; le lahilahy maro ty ho toloraiko ho azo, vaho rofoko ho solom-piai'o. **5** Ko hembrañe, fa indrezako; hendeseiko boak'atiñanañe aña ty tiri'o, vaho hatontoko boak'

ahandrefañe añe. **6** Hanao ty hoe raho amy avaratsey: Hahao, naho ami'ty atimo: Ko tana'o, endeso boak'e tsietoitane añe o ana-dahikoo, naho boak' añ'olo' ty tane toy o anak'ampelakoo— **7** ze hene kanjiefie ami'ty añarako, o tsineneko ho ami'ty engekoo, o naoreko vaho namboarekoo. **8** Akaro boak' ao ondaty goa am-pihainoo, o giñe an-dravembiao. **9** Hene mifanontone o kilakila' ndatio, songa mivory ondatio; ia am' iereo ty mahafitsey zay, hitaroñe aman-tika o raha haehaeo? Ampiboaho o valolombelo' iareoo hahazoa' iareo to; hijanjiñañe, hanoañe ty hoe: To zay. **10** Inahareo ro valolombeloko, hoe t'Iehovà, naho ty mpitoroko jinoboko; hahafohina' areo naho hatokisa' areo ahy, haharendreke te Ie raho; tsy eo ty 'ndrahare niforoñeñe taoloko, vaho tsy eo ty hanonjohy ahy. **11** Zaho le Zaho avao t'Iehovà; le naho tsy Zaho, tsy eo ty mpandrombake. **12** Fa nitaroñe raho, naho nandrombake, naho nañoke, te tsy aman' Andrianañahare ila'e nahareo; aa le inahareo ro valolombeloko, hoe t'Iehovà, Zaho ro Andrianañahare. **13** Eka, boak' amy àndro zay, le fa ie raho, vaho tsy eo ty hahatavañe ty an-tañako; hitoloñe raho, le ia ty mahasebañe. **14** Hoe t'Iehovà mpijebañe anahareo, ty Masi' Israele: inahareo ro nañitريفako e Bavele añe, le fonga nafotsako ho gike iareo naho o nte-Kasdy mitreñe o laka'eo. **15** Zaho Iehovà, Masi' areo, i mpamboats' Israeley, ty Mpanjaka' areo. **16** Aa hoe t'Iehovà mpamboatse lalañe mitsake i riakey, naho oloñoloñe mitoañe o rano mitroñeo; **17** I mpañakatse i sarete reke-tsoavalaiy, o lahindefoñe naho haozara'eo— miharo fandreañe ao iereo, tsy hitroatse ka,

fa mongotse, nakipeke hoe lamese. **18** Ko mitsakore o raha taoloo, ko mañereñere o raha haehaeo. **19** Heheke te manao raha vao raho, hitiry ami'ty manao zao; aa tsy ho rendre' areo hao? hanatahako lalañe ka ty am-patrañe aña, naho saka an-dratraratra ao. **20** Hiasy ahy o biby an-kivokeo, o fanalokeo naho o voron-tsatrañeo, ty amo rano nanoeko am-patrañeo, naho o saka an-dratraratrao, hanjotsoako rano ondaty jinobokoo; **21** Ho talilie' ondaty namboareko ho ahikoo, ty engeko. **22** Fe tsy nikanjy ahy nahareo, ry Iakobe, namokoreko nahareo ry Israele. **23** Tsy nisoroña'o ty añondri'o; tsy niasia'o amo engaeño; tsy nampijinieko engan-kaneñe, tsy nivozaheko ami'ty tsotse. **24** Tsy nibanabana'o fare naho drala, tsy nahaeneñ' Ahy ty safom-pisoroña'o; te mone nampavesare'o amako o tahi'oo, vaho namokore'o amo hakeo'oo. **25** Zaho le Zaho avao ty namaoke o fiola'o amakoo. vaho tsy ho tiahiko ka o hakeo'oo. **26** Ajoño ampitiahia'o ao raho, antao hifaneseke; mitalilia hahazoa'o to. **27** Nandilatse i rae'o valoha'ey, vaho manan-kakeo amako ondati-aivo'oo; **28** Aa le vinetako o ana-dona' i toetse miavakeio, nengaeko am-patse t'Iakobe, vaho anteratera t'Israele.

44 Aa le janjiño heike ry Iakobe mpitoroko, ry Israele jinoboko. **2** Hoe t'Iehovà namboatse azo, i namoroñe azo an-koviñ' aoy, Ie ty hañimb'azo: ko hemban-drehe ry Iakobe mpitoroko, naho ry Iesorone jinoboko. **3** Fa hañiliñako rano i kirikintañey, naho rano mitsiritsioke an-tane maike eo; hadoako amo tiri'oo ty Troko, naho amo tarira'oo ty fañanintsiko. **4** Le hitiry añaate ahetse

ao iereo manahake ty sohihy añolon-tsaka ey. **5** Hanao ty hoe ty raiké: A Iehovà raho, le hitoka ty añara'e ho Iakobe ty raiké; ty ila'e hanokitse am-pità'e eo t'ie a Iehovà, vaho hatao'e Israele ty añaram-binta'e. **6** Hoe t'Iehovà, Mpanjaka' Israele naho ty Mpijeba'e, t'Iehovà' i Màroy; Zaho ro valoha'e, Zaho ro figadoña'e, le tsy eo t'i Andrianañahare naho tsy Zaho avao. **7** Ia ty manahak' ahy—angao ho koihe'e naho ho taroñe'e, hamolily amako—boak' amy nampijadoña'o o matoetoeo! He adono re hitoky o viloñe ho avio, o raha mbe tsy nifetsakeo. **8** Ko hemban-drehe, ko mahimahiñe, tsy fa nitaroñeko haehae hao? Mbore nikoihako? Inahareo ro valolombeloko: Ia t'i Andrianañahare añ'ilako? Ia ka ty Lamilamy? ie alik' amako. **9** Songa tsy manjofake o mpamorone sare'ndrahareo, vaho tsy vara o mahasinda iareoo; tsy maharendreke o mpitalili' iareoo, tsy mahafohiñe, hisalara'e. **10** Ia ty namorone ty 'ndrahare, ndra nampitranake saren-draha tsy jefa'e? **11** Toe ho meñatse iaby o mpirimboñe ama'eo, mentsake ondaty nandranjy iareoo; angao hifanontone iereo, songa hijohañe ey hirevendreveñe, sindre hitrao-kasalarañe. **12** Manefe fekoñe ty mpanefe, tolone'e am-baen' afo, foroñe'e ami'ty ana-bato, anoe'e an-tsirañe maozatse; miha-kerè re, milesa i haozara'ey; tsy minondrano, midazidazitse. **13** Mamavatse taly ty mpandranjy; sokire'e am-penisily; lamae'e am-pandama, patere'e an-kompà, vaho tsene'e ho sarembinta'ondaty ankatsomerentseren-dra-olombelo, hitoboha'e añ'anjomba ao. **14** Firae'e ho aze ty mendoraveñe, rambese'e ty

varo naho ty kobaiñe; beize'e ka ty hatae raike añ'ala
 ao, ambolè'e ty kintsy, vaho mamahañe aze i orañey.
15 Minjare raha mete oroa' ondaty, aa le angala'e
 hamindroa'e; eka viañe'e naho anokona'e mahakama;
 mbore andranjia'e ndrahare, naho mitalaho ama'e,
 anokira'e hazomanga vaho midrakadrakak' ama'e. **16**
 Olorae añ'afo ao ty ila'e; ikama'e i henay ie mitono ty ila'
 i henay, le anjañe, eka, amindroa'e le manao ty hoe: Hiry!
 Mafana raho fa nitendrek'afo. **17** Ty sisa'e amboare'e
 'ndrahare, toe sare'e; mibaboke re italahoa'e, naho
 ihalalia'e, manao ty hoe: Hahao raho, fa 'ndrahareko rehe?
18 Tsy apota'e, tsy mahilala; fa nakipe'e ty maso'iareo,
 tsy hahaisake, naho ty tro'e tsy haharendreke. **19** Tsy
 eo ty mitsakore an-troke te tsy ama'e ty hihitse ndra
 hilala hanao'e ty hoe: Toe finorototoko añ'afo ao ty ila'e;
 eka fa nanokonako ahandro o vae'eo; fa nahandroako
 hena naho nihinañe; aa vaho handranjiako raha tiva ty
 sisa'e? Hibabohako hao ty foto-katae? **20** Lavenoke ty
 itamboavokaha'e, nampivike aze ty tro'e finitake, tsy
 haharombaha'e aiñe, hanao ty hoe: Tsy vande hao ty
 an-tañan-kavanako toa? **21** Tiahio o raha zao ry Iakobe,
 naho ry Israele, amy te mpitoroko; Zaho ty nitsene azo,
 fetrek'oroko rehe; ry Israele, ehe ko andikofa'o. **22** Fa
 finaoko hoe rahoñe milodolodo o fiolà'oo, naho hoe mika-
 mikopoke o tahi'oo, mibaliha amako fa nijebañeko. **23**
 Misaboa ry likerañeo, fa nifonira' Iehovà; mamantsiña, ry
 goledoñe lalekeo; mipoñafa sabo ry vohitseo, ry ala naho
 ze hatae ama'e ao; amy te jineba' Iehovà t'Iakobe, vaho
 rengè'e t'Israele. **24** Hoe t'Iehovà Mpijeba'o, i nitsene azo

an-koviñe aoy. Zaho Iehovà Andrianamboatsse ze he'e; I mandafike o likerañeoy, Zaho raike; I mamelatse ty tane toiy, Zaho avao. **25** I mampijiañe ty sahà' i remborakey, naho mahaboseke o mpisikilio; naho mampidisa-voly o mahihitseo, vaho mampigege o hilala'eoy; **26** I mañatò ty saontsi' i mpitoro'ey naho mañeneke ze atoro' o ira'eoy; ie mitalily am'Ierosalaime ty hoe: Ho fimoneñañe; naho amo rova' Iehodào: Hamboareñe, vaho hatroako o mangoakoake ama'eo. **27** Ie manao amy lalekey ty hoe: Maiha, vaho ho maiheko ka o saka'oo; **28** Ie anoe'e ty hoe i Korese: Mpiarak'añondriko re, hanoe'e iaby ze mahafale ty troko; hanoe'e ty hoe t'Ierosalaime: Ho rafeteñe! naho i anjomban' Añaharey: Haoreñe o mananta'oo.

45 Hoe t'Iehovà amy Korese noriza'ey, ie nihafatrareko ty fità'e havana, hampibabohañe aolo'e eo o kilakila ondatio, vaho hampibalaha'e ty am-bania' o mpanjakao; hanokafa'e o lalam-bey añatrefa'eoo, tsy harindriñe ka o sikadañeo: **2** Hiaolo azo raho, naho hampimiraeko o migoledogoleoñeo; ho tseratseraheko o lalam-bey torisikeo; vaho ho pozapozaheko o sikadam-bìo; **3** Hatoloko azo o hanañan-kaieñeo, naho ty vara mikafitse an-toetse mietake ao, soa te ho fohi'o te Zaho Iehovà; i mikanjy azo ami'ty tahina'oy; t'i Andrianañahare' Israele. **4** Iakobe mpitorokoy, naho Israele jinobokoy, ty nikanjiako azo an-tahinañe, Zaho ty nanolotse azo añarañe ndra te tsy apota'o. **5** Zaho Iehovà vaho tsy aman-tovo, tsy eo t'i Andrianañahare naho tsy Zaho avao; Zaho ty nampidiañe azo ndra te nofi'o. **6** Soa te ho fohi' o am-panjiriha' i àndroy pak' am-pitsofora'eo te tsy eo ty hatovoñ'ahy;

Zaho Iehovà, vaho tsy aman-tovo. **7** Zaho ty mamoroñe o hazavàñe, naho mamboatse o ieñe; amboareko ty fierañerañañe, vaho foroñeko ty hankàñe; Zaho Iehovà o manao ze he'e zao. **8** Mikojojoaha ry likerañe, boak'ambone ey, ampidoaño havañonañe ry rahoñe; misokafa ry tane, hampamokarañe fandrombahañe, ampitrafo fitiry ama'e ty havantañañe; Zaho Iehovà, ty namoroñe aze. **9** Hankàñe amy mifandietse amy Mpamboatse azey, manahake ty valàñe-tane amo valàñe-tane an-taneo! hanao ty hoe hao ty lietse amy mpamoroñe azey, Inom-bao o amboare'oo? ndra: ino' o tsenè'oo t'ie tsy aman-tañañe? **10** Hekoheko amy manao ty hoe amandrae'ey: Ino o nasama'oo? ndra amy rakembay, Ino ty nitsongoe'o? **11** Hoe t'Iehovà, t'i Masi' Israele, Namboatse azey: Añontanea'o ahy hao o raha ho avio; halohi'o hao raho amo ana-dahikoo, naho amo fitoloñakoo? **12** Zaho, ty namboatse ty tane toy; naho nitsene ondaty ama'e; Zaho, le o tañakoo, ty nandafike o likerañe vaho liniliko o havasiaña' iareoo. **13** Fa nitsekafeko an-kavañonan-dre, naho ho hene vantañeko o fombà'eo; Ie ty hamboatse i rovakoy, vaho havotso'e hidada, tsy amam-bili'e tsy aman-tambe, o naseseo, Hoe t'Iehovà' i Màroy. **14** Hoe t'Iehovà: Homb'ama'o mb'eo, ty fitoloña' i Mitsraime, naho ty kilanka' i Kose naho o nte-Sevày mijoalao, ie ho azo: hañorik' azo iereo, hitsake mb'eo an-tsilisily, naho hilokolokoa' iereo hihalaly ama'o ami'ty hoe: Toe ama'areo t'i Andrianañahare, naho tsy eo ty hatovoñ' Aze; tsy aman' Añahare ila'e. **15** Toe Andrianañahare mietake Rehe ry Andrianañahare' Israele Mpandrombakeo. **16** Ho

salatse iereo, eka, fonga ho an-tamberen-tane; hitrao-
dia am-pivotemboteñañe o mpitsene hazomangao. **17**
Ry Israele, ie rinomba' Iehovà am-pandrombahañe tsy
modo le tsy ho salatse ndra daba nainai'e donia. **18** Fa
hoe t'Iehovà Mpamboatsse o likerañeo: (i Andrianañahare
namoroñe ty tane toy, ie toe nitsene vaho nampijadoñ'
azey.) Tsy namboare'e ho koake. fa namboatse iareo
himoneñañe; Zaho Iehovà vaho tsy aman-tovo. **19** Tsy
nivolañe añetake raho, an-toetse maieñe ao; tsy nanoeko
ty hoe ty tiri' Iakobe: Ipaiao hoe voa-nè, Fe mpitaron-
kavañonan-draho, Iehovà, Mpikoike entam-bantañe. **20**
Mifanontona mb'etoañe; mañarinea t'ie nahabotitsike
amo kilakila ondatioo! Tsy aman-kilala ze misalika voñe
naho mihalaly aman-drahare tsy maharombake. **21**
Taroño, aboaho ty enta' areo; angao t'ie hisafiry! Ia ty
nahafitoky zao haehae zay? Ia ty nitsey aze taolo bey
añe? Tsy Zaho, Iehovà hao? Tsy aman' Añahare naho tsy
Zaho, t'i Andrianañahare vantañe naho Mpandrombake—
tsy eo naho tsy Zaho avao. **22** Mitoliha amako ry hene
olon-taneo, soa te ho rombaheñe, amy te Zaho ro
Andrianañahare, le tsy aman-tovo. **23** Nifanta am-batako,
niboak'am-bavako ao an- kavantaña'e ty tsara vaho tsy
hibalike ka, soa te amako ty hitongalefa' ze kila ongotse,
ty hifantà' ze hene fameleke. **24** Ho taroñeñe ahy ty hoe:
Am' Iehovà ao avao ty fandrebahañe naho ty haozarañe.
Homb'ama'e mb'eo ondatio, fonga hinañanaña o malaiñe
Azeo. **25** Am' Iehovà ao, kila hahazo to ty tiri' Israele,
vaho hirañaraña an-kobay!

46 Mibotreke ty Bele, Midrokoke ty Nebò; vavè' o bibio, o añombe mijiny kilankaño, ty sare'e; nampilogologoeñe o raha endese' areoo o biby mokotseo. **2** Mibokoboko iereo, mitrao-piondreke, tsy nitafete' iereo i kilankañey; vaho songa nasese mb'am-pandrohizañe añe. **3** Mijanjiña ahy ry anjomba' Iakobeo, naho ry sehangan' anjomba' Israeleo, o nivesareko boak'am-pisamaha'eo, o notroñeñe boak' an-koviñe ao **4** pak' an-ka'anteraño, Zaho ro Ie, ho babèko pak' a maròy foty rehe; Zaho ty namboatse, zaho ty hinday; eka hotroñeko mbore hampipalireko. **5** Ia ty hampañirinkiriña' areo amako, naho hampihambaña'areo, vaho hampanahafa' areo, soa te hifañoronkoroñe? **6** Mandrarake volamena boak' an-kotrañe ao ty ila'e, naho mandanja volafoty am-balantsy; vaho mañarama mpanefe volamena hañamboare'e ndrahare, hibokobokoa'e naho hitalahoa'e. **7** Jinie' iereo an-tsoroke, endeseñe, apo' iereo amy toe'ey, ie mijagarodoñe eo, tsy hienga i toe'ey; eka, ndra t'ie kaikaiheñe tsy mete manoiñe, tsy haharombak' aze amy hasosora'ey. **8** Tiahio le mijadoña; ampolio antroke ao, ry mpanan-kakeo. **9** Tiahio o raha taoloo, eka haehae; te Zaho ro Andrianañahare naho tsy amantovo; Zaho ro Andrianañahare vaho tsy eo ty hambañe amako, **10** Mitaroñe ty figadoña'e hirik'am-baloha'e, boake haehae añe o mbe tsy nanoeño, ami'ty hoe: Hijadoñe ty ereñereko, vaho hene hanoeko ze mahafale ty troko; **11** Ho tokaveko boak' atiñanañe añe ty voroñe mipay hena; t'indaty nisafirieko boak' an-tsietoitane añe; eka fa nivolan-dRaho le ho henefeko, niereñeren-dRaho vaho hanoeko. **12** Haoño raho, ry gan-katokeo, ry lavitse

havañonañeo. **13** Hendeseko marine eo ty havantañako, tsy ho lavitse, tsy halaoñe i fandrombahakoy; vaho hatoloko amy Tsione ty fandrombahañe, ho a' Israele engeko.

47 Mizotsoa, mitoboha an-debok' ao, ry anak'ampela' i Bavele; mitozoha an-tane eo tsy amam-piambesatse, ry anak'ampela' i Kasdy'; fa tsy hatao mitrotrotro ndra sakoly ka rehe. **2** Rambeso i vato fandisanañey naho lisano i tsakoy; afaho o lamba marererera'oo, voloso o mireparepao, aonjono ty an-kitso'o eo, itsaho o sakao. **3** Haboake ty fibongia'o; ho trea ty fimeñara'o; hamale fate raho vaho tsy eo ty hanebañe ahy. **4** I Mpijeba'ay, Iehovà' i Màroy ty tahina'e, i Masi' Israeley. **5** Mitoboha am-pitsiñañe ao, akia mb'an-kamoromoroñañe ao, ry anak'ampela' o Kasdio, tsy hatao mpanjakampifehañe ka rehe. **6** Niboseke am'ondatikoo raho, vinetako i lovakoy, vaho natoloko am-pità'o, fa tsy niferenaiña'o, nanoe'o mavesatse amo antetseo ty joka'o. **7** Ie nanoe'o ty hoe, Ho mpanjaka-ampela nainai'e raho, le tsy nahaja'o an-troke ao o raha zao, vaho tsy nitiahi'o ty figadoña'e. **8** Aa le tsanoño izao, ty mpañori-kadrao, ty mpiain'añoleñañe, ty manao an-tro'e ao ty hoe: Tsy hitoboke ho remavoin-draho, hamoeako ty fahamotsoan' anake. **9** Fa hivotrak'ama'o ami'ty andro raike o raha roe zao: ty hamotsoan'anake, naho ty ha-remavoiñe; am-pañaranañe pea t'ie hifetsake ndra te tsifotofoto' o famoreha'oo, naho maozatse ty fisikilia'o. **10** Natao'o mahasoa-aro ty halò-tsere'o, ihe nanao ty hoe: Tsy eo ty mahatrea ahy. Songa nampikeloke azo ty hihi'o naho ty

hilala'o; ie nanao ty hoe an-troke ao: Zaho ro ie, vaho tsy ie naho tsy zaho avao. **11** Aa le hifetsake ama'o ty raty; tsy ho lefe'o troboeñe hisitaha'e; hidoiñe ama'o ty hankañe; tsy ho lefe añeferañe; hivovò ama'o ty fiànto, aolo' te apota'o. **12** Mijadòña arè amo fisikilia'oo, naho amo fitozantozam-pamoreha'oo, o nitoloñe'o ampara' ty nahakede azoo; ke ho tambeza'e, he hahafitroboe'o. **13** Ie nimokore' o fikililia'oo; angao hiongake henaneo arè o mpañandroo, naho o mpañorike vasiañe, naho o mpahay volañe, handrombak' azo amo hifetsak' ama'oo. **14** Heheke, fa manahake ty ahetse iereo, ho forototoen' afo; ie tsy haharombake ami'ty haozara' i firebareba'ey; tsy ama'e ty vaen' afo hitaraña'e, toe tsy ho afo hamindroañe. **15** Hoe zay iereo ama'o, o nifanehafa'oo; songa hirererere mb'an-toe'e mb'eo o nitrao-balibalike ama'o boak' ami'ty naha-ajaja azoo, tsy ho amam-pandrombake rehe.

48oJanjiño zao, ry anjomba' Iakobe, ie tokaveñe ami'ty tahina' Israele, ry niboak' ami'ty figoangoa' Iehodà; o mifanta ami'ty tahina' Iehovà naho mitalily i Andrianañahare' Israeleo, fe tsy an-katò, tsy ankavantañañe. **2** Ie manao ho mpiamy rova miavakey, naho mpiato aman' Añahare' Israele, Iehovà' i Màroy ty tahina'e. **3** Fa nitaroñeko haehae o raha taoloo; eka fa nionjoñe boak'am-bavako ao, nitaroñeko le tsipaepae'e te nifetsake; **4** Amy te napotako t'ie mitangingiñe, naho viñe ty tali-bozìn-kàto'o, Vaho torisike ty lahara'o; **5** Aa le nivolañako boake taolo añe, ie mbe tsy nitondroke le nitaroñako, tsy mone hatao'o ty hoe; Nihenefa' i hazomangakoy, naho i sare pinateko an-kataey, vaho,

i raha natranakoy ty nandily zay. **6** F'ie nahajanjiñe, heheke iaby o raha zao: aa vaho tsy ho taroñe' areo? F'ie nitaroñeko raha vao henaneo, raha mietake mbe tsy nifohi'o. **7** Nifonireñe henaneo, fa tsy haehae, tsy nijanjiña'o taolo' ty andro toy, tsy mone hatao'o ty hoe t'ie nifanta'o. **8** Eka, tsy jinanji'o tsy napota'o; toe tsy nisokake o ravembia'oo haehae zay; fe napotako t'ie hikabo-draha, ihe natao mpiola boak' an-koviñe ao. **9** Aa le ty añarako ty hampihankañe o fifombokoo, i fandrengeañe ahiy ty ifoneñako, tsy mone haitoako rehe. **10** Ie hinasohasoko, fa tsy hoe volafoty; nitsheko an-toñan-kaloviloviañe ao. **11** Zaho, eka zaho, ty hanao zay; fa akore te ho tivañe ty añarako? toe tsy hatoloko ami'ty ila'e o engekoo. **12** Haoño raho ry Iakobe, ry Israele kinanjiko; Zaho ro Ie, Zaho ty fifotora'e, naho Zaho ty figadoña'e. **13** Eka, nandaharen-tañako ty faha' ty tane toy, nilamahentañako havana o likerañeo; ie tokavako, mitrao-piongake. **14** Mitontoña, ie iaby, vaho mijanjiña: ia am' iereo ty nitsey o raha zao? Hanao ty satrin-arofa'e e Bavele aña t'i kokoa' Iehovà, ie hisenge ty sira'e amo nte-Kasdio. **15** Zaho le Zaho avao ty nivolañe, eka Zaho ty nitoka aze, Zaho ty nanese aze, Ie ty hampiraorao o lala'eo. **16** Mitotoha amako le janjiño: Boak' am-baloha'e raho tsy nivolañe añ'etake; ie vaho namoroñe le tao raho; ie amy zao fa nañirak' ahy naho i Arofo'ey t'Iehovà Talè **17** Hoe t'Iehovà, Mpijebañe azo, t'i Masi' Israele; Zaho Iehovà, Andrianañahare'o, I mpañòke azo ho ami'ty hasoa'oy, I mpiaolo azo an-dalan-kombà'oy. **18** Naho ho nihaoñe' areo o lilikoo! le ho nanahake o oñeo ty fierañeraña'o,

vaho hoe onjan-driake ty havantaña'o. **19** Le ho nira amo faseño o tiri'oo, o tariram-pañova'oo ami'ty hamaro' ty haminjilita'e; naho tsy napitsoke ndra naitoañe aoloko ka ty tahina'e. **20** Iakaro i Bavele, Ivoratsaho o nte-Kasdio; am-peo-pisaboañe, tseizo, pazapazaho, koiho pak' añ'olo' ty tane toy; Ano ty hoe: Fa jineba' Iehovà ty mpitoro'e Iakobe. **21** Ie tsy nitaliñiereñe te niaoloa'e hitsake o fatram-beio; Nampipororoaha'e rano i vatoy; tsinera'e i lamilamiy vaho nidoandoañe i ranoy. **22** Po-panintsinañe, hoe t'Iehovà, o tsivokatseo.

49 Ry tokonoseo, mijanjiña ahiko; mitsendreña ry ondaty tsietoitàneo; fa nikanjy ahy sikal' an-tron-dreneko ao t'Iehovà; boak'an-kovin-dreneko ao ty nitoñona'e ty añarako. **2** Fa nanoe'e arara masioñe ty vavako; antalinjom-pità'e ao ty nañetaha'e; nanoe'e ana-pàle vinàñe; an-trañom-pale ao ty nampikafira'e; **3** Le hoe re tamako: Mpitoroko rehe, Israele; Ihe ty fandrengeañe ahy. **4** Fe hoe raho: Nifanehake ami'ty tsy havokaran-draho; nahamodo ty haozarako tsy jefa'e naho tsy vente'e; toe Iehovà ty hahazoako to, naho aman'Añahareko ao ty tambem-pitoloñako. **5** Aa hoe t'Iehovà henanekeo— ie nitsene ahy an-koviñ' ao ho mpitoro'e, hampipoliako t'Iakobe, ndra te tsy natontoñe t'Israele, fe aman-kasy am-pihaino'Iehovà raho vaho haozarako t'i Andrianañahareko. **6** hoe re: Raha loho-kede ho azo te ho mpitoroko hampionjoñe o fifokoa' Iakobeo, hampipoly o tarira' Israeleo; te mone hatoloko azo ty ho failo' o kilakila ondatio, hahatsitsifañe ty fandrombahako pak' añ'olo' ty tane toy añe. **7** Hoe t'Iehovà— t'i Mpijeba' Israele, i Masi'ey— amy nisirikañey,

amy falai' o kilakila ondatioy, amy mpitorom-pifehey;
ho isa' o mpanjakao le hiongake, vaho hibàboke o ana-
donakeo, am' Iehovà migahiñey, i Masi' Israele nijoboñe
azoy; **8** Hoe ty nafè' Iehovà: Añ'andro mete ty nitsanoñako
azo, añ'androm-pandrombahañe te nitolorako; harovako
rehe, vaho hatoloko ho fañina am'ondatio, hañavao i
taney, hampandova'o o lova mangoakoakeo; **9** mitsey amo
mpirohio ty hoe: Miakara. vaho amo añ'ieñeo, ty hoe:
Miboaha. Hihinañe añ'olon-dalañe eo iereo, ho fiandraza'
iareo o haboañe iabio. **10** Ie tsy ho kerè ndra maran-
drano, tsy ho pisañen-katrevoahañe ndra tariñandroke;
fa hiaolo iareo ty Mpitretre, ho tehafe'e mb'an-drano
manganahana mb'eo. **11** Le hanoeko lalañe o vohiko iabio,
vaho haonjoñe ambone o lalan-damokeo. **12** Toe ho boake
tsietoitane aña retoañe; ho boak' avaratse aña retiañe
naho ahandrefañe aña reroañe, vaho hiboak'e Sinime
aña reroy. **13** Misaboa ry andikerañe ao! mandia taroba
ry tane! mipoñafa beko ry haboañeo! fa ohoñe' Iehovà
ondati'eo, tretteze'e o mpisotri'eo. **14** Fe hoe t'i Tsione:
Nifarie' Iehovà raho, vaho nandikofa' i Talè. **15** Ho haliño'
ty rakemba hao ty ana'e minono; tsy ho ferenaiña'e hao
ty ana-dahi'e boak' an-kovi'e ao? Eka ndra t'ie mañaliño,
Zaho tsy hañaliño azo. **16** Hehe t'ie sinokiko an-dela-
tañako; Añatrefako eo nainai'e o kijoli'oo. **17** Malisa
o ana'oo; fa mienga o mpandrotsake naho mpamaoke
azoo. **18** Andrandrao fihaino, le mañisaha mb'eo mb'eo:
ie mifanontone iaby te mb'ama'o mb'etoañe. Amy te
zaho veloñe, hoe t'Iehovà, hene ho hamiñe'o hoe bange,
vaho ho ravaha'o hoe an'enga-vao. **19** Fa rinotsake naho

malio vaho mangoakoake o tane'oo, fe maifitse rehe henane zay ty amo mpimoneñeo, vaho ho lavitse azo o nampigedrañe azoo. **20** Mbe hibisike an-dravembia'ao o anam-pandalà'oo, ty hoe: Maifitse amako ty toe'otoy; añalalahao toetse himoneñako. **21** Hitsakore ty hoe rehe an-trok'ao: Sinama'ia o retoañeo, Zaho nimotso anake naho nibangiñe, nasese vaho mpirererere avao? Ia ty nañabey o retoañe? izaho naforintseñe: boak'aia o retoañeo? **22** Hoe t'i Talè Iehovà: Ingo fa hañonjon-tsirañe amo kilakila ondatio raho, naho hajadoko am'ondatio ty viloko, naho hindese'iareo añ'araña'e ao o ana-dahi'areoo, vaho hasese'iareo añ'èga o anak'ampela'areoo. **23** Ho roae-mpañotroñe iareo o mpanjakao, hampinono iareo o valim-panjakao, hidrakadrakake ama'o iareo, laharañe mb'an-tane, hitsela ty deboke am-pandia'o eo; vaho ho fohi'o te Zaho Iehovà, le tsy ho salatse ze mahaliñe ahy. **24** Ho tavaneñe ami'ty fanalolahy hao ty tsindro'e, havotsotse amy nahagiokey hao o tsinepa'eo? **25** Fa hoe t'Iehovà: Toe ho tavaneñe amy fanalolahiy o narohi'eo, naho havotsotse amy mitrotrofiakey o hinoro'eo; hatrefeko ty miatreatre azo, vaho ho rombaheko o ana'oo. **26** Ho fahanako amo nofo'eo avao o mpamorekeke anahareoo; ho mamoe' ty lio'e avao, hoe t'ie divay mamy; ho fohi' ze hene nofotse te Zaho Iehovà ro Mpandrombak' azo, naho t'i Mpijeba'o, t'i Manjofa' Iakobe.

50 Hoe t'Iehovà: Aia ty takelam-panarahañe naneseako an-drene' areo? Ia amo mpampisongo amakoo ty nandetahako anahareo? Toe niletahañe ty amo tahi'areoo, vaho o fiolà' areo ty naneseañe ty rene' areo. **2**

Akore te tsy teo ty ondaty, te zaho nimb'eo? Ie nikaike, tsy teo ty ho nanoiñe? Bory hao ty sirako tsy hahafijeña? Aa vaho po-kaozarañe hao raho tsy haharombake? Heheke maiheko i riakey te endahako; anoeko ratraratra o sakao; mantiñe o fia'eo kanao tsy an-drano, mate' ty arandrano.

3 Sikinako mainte o likerañe, añombeako gony ho saroñe.

4 Fa natolo' i Talè, Iehovà ahiko ty famele' o nanàrañe, hampanintsiañako an-drehake o mondetseo; barakakaofe'e boa-maraiñe tsekafe'e o sofikoo hitsanoñe hoe t'ie mpioke.

5 Fa nisokafe' i Talè, Iehovà o sofikoo, le tsy nanjehatse, tsy niamboho. **6** Natoloko amo mpandafao ty lambosiko, naho amo mpañono-boloo ty fifiko; tsy naetako ami'ty ònjitse naho ami'ty rora ty tareheko. **7** Hañolotse ahy t'i Talè, Iehovà, aa le tsy nialatse; nampigañeko hoe vato-paike ty tareheko, le fantako te tsy ho meñatse; **8** fa marine ao i Mpañatò ahikoy. Ia ty hifañotake amako? Antao songa hiongake; Ia ty rafelahiko? Angao re hitotoke amako. **9** I Talè, Iehovà ro mpañolotse ahy; ia ka ty hamatse ahy? Fonga hihamodo hoe tsirodea; ho vazañempizara. **10** Ia ama' areo ty mañeveñe am' Iehovà, naho mañorike ty feo' i mpitoro'ey? Aa ndra t'ie mañavelo añ'ieñe ie tsy aman-kazavañe, le hiatoa'e ty tahina' Iehovà, vaho hirampia'e t'i Andrianañahare'e. **11** O ry mpamiañe afoo, o mpisikiñe vaen-afoo, mandia' amo lebaleban' afo' areoo, amo vaen'afo niviañe' areoo. zao ty hizò anahareo an-tañako t'ie handre an-anahelo.

51 Haoño raho, ry mpañori-kavantañañe, ry mipay Iehovà; itoliho i lamilamy nampitserahañe anahareoy, naho i koboñe nihaliañe anahareoy. **2** Haraharao t'i

Avrahame rae' areo, naho i Sarae nisamake anahareo am-panaintaiñañe, amy t'ie nirery avao te tinokako, le nitahieko vaho nampitozantozañeko. **3** Fa nohoñe' Iehovà t'i Tsione; hene nampanintsine'e o tanan-taolo'eo, naho nampanahafe'e amy Edene o ratraratra'eo, le hambañe amy golobo' Iehovà o liolio'eo; ho tendrek' ao ty firebehañe naho ty hafaleañe, ty fañandriañañe naho ty feom-pisaboañe. **4** Haoño raho ry ondatiko, toloro ravembia ry fifeheako; fa hiboak' amako ty Hàke, vaho havereko ami'ty havañonako ho failo' ondatio. **5** Fa marine ty havantañako, fa mionjom-beo ty fandrombahako, vaho hizaka ondatio o sirakoo; handiñe ahy o tokonoseo, hiato ami'ty sirako. **6** Andrandrao mb'andikerañe eñe o fihaino' areoo, le isao ty tane ambane atoy; fa himosaoñe hoe hatoeñe o likerañeo, naho hihamodo hoe saroñe ty tane toy, naho hihomake hoe zay ka ondatio; fe ho nainai'e donia ty fandrombahako vaho le lia'e tsy haitoñe ty havantañako. **7** Mañañoña ahy ry mahafohin-kavañoñaño, ry ondaty mitan-Kake añ'arofoo; ko ihembaña'areo ty ifañembaña'ondatio, vaho ko ilonjera' areo o inje'iareoo. **8** Ie ho hanem-bararaoke hoe lamba, naho habotsen-oletse hoe volonañondry; fe nainai'e kitro añ'afe'e ty havantañako, naho pak' an-tariratse tsitso'e aña ty fandrombahako. **9** Mivañoña, Mivañoña, mañombea haozarañe ry fità' Iehovà! Mivañoña manahake o andro taoloo manahake o tariratse haehaeo. Tsy Ihe hao ty nampitseratserake i Rahabae? ty nitomboke i fañaneñey? **10** Tsy Ihe hao ty nañamaike i riakey, o rano' i laleke mangonkoñeio; mbore nanao'o lalañe an-

daleke ao hitsaha' o jinebañeo? **11** Aa le himpoly o vinili' Iehovà fiaiñeo, higodañe an-tsabo mbe Tsione mb'eo, nainai'e hilolohe hafaleañe, naho handia taroba an-kaliforan-kaehake, vaho hihelañe aña ty haoreañe naho ty fiselekaiñañe. **12** Zaho, le Zaho ty mañohò anahareo, Ia-mb'arè rehe te ho hembrañe am'ondaty tsi-mahay tsy hivetrakeo, naho amo ana-ondaty nanoen-ko ahetseo? **13** Nihaliño'o hao t'Iehovà, Andrianamboatsy azo, I namelatse o likerañeo naho nañoreña o faha' ty tane toio? ihe miriatsandry lomoñandro ty amy haleveleve' i mpamorekeke mihentseña handrotsakeiy! Fa aia ty haromota' i mpamolevoley? **14** Ho hahàña aniany ty nasese-androhy; tsy hizotso mb' am-pihomahaña mb'an-tsikeokeoke ao, vaho tsy hieren-kaneña. **15** Zaho Iehovà Andrianañahare'o, ty mampivalitaboake i riakey vaho nampitroña o onja'eo— Iehovà' i Màroy ty tahina'e. **16** Fa najoko am-palie'o ao o volakoo; naho nanakoña azo ami'ty talinjon-tañako, hampijadoña'o i likerañey, naho hañoreña'o ty tane toy, vaho hanoa'o ty hoe t'i Tsione: Ondatiko 'n-iheo. **17** Mivañona, Mivañona, mitroara ry Ierosalaime, fa ninoma'o am-pità' Iehovà i fitovimpiforofoa'ey; ie gineno'o reketse karafo'e ty fitihempivembeñaña, vaho nikapaihe'o. **18** Tsy eo ty hiaolo aze ami'ty hatozantoza' o anake nisamahe'eo; tsy eo ty mañoho-pitaña aze amo ana-dahi'e tsifotofoto nibeize'eo. **19** O raha roe zao ty hifetsak' ama'o; ia ty handala azo? Ty fangoakoahaña naho ty fandrotsahaña, ty kerè vaho ty fibara; aia ty hañohòako azo. **20** Fa toiraña o ana-dahi'oo, mifitake amo lohan-dala'o iabio, hoe fanaloke tsinepake

an-karato; lifore' ty fifombo' Iehovà, ty fañendahan' Añahare'o. **21** Ehe janjiño zao ry mpisotry, naho ry mpijike—fe tsy an-divay; **22** Hoe t'Iehovà Talè naho i Andrianañahare'o milozoke ty am' ondati'eoy: Hehe te rinambeko am-pità'o ty fanovim-pivembeñañe, naho ty fitovin-kaviñerako; le lia'e tsy hinoma'o ka; **23** Fa hapoko an-taña' o mamorekeke azoo; o nanao ty hoe ami'ty sandri'oo: Mibaboha handialia'ay; le nampanahafe'o amy taney ty lambosi'o, vaho amy damokey hijelajelaña'iareo.

52 Mivañona, mivañona, aombeo ty haozara'o ry Tsione; sikino o saro'o fanjàkao, ry Ierosalaime, rova miavakeo; fa tsy himoak' ama'o ka henane zao o tsy nisavatseo naho o tsy malioo. **2** Ahifikifiho o debokeo; miongaha, miambesara, r'Ierosalaime; mibalaha amo taly ambozo'oo, ry anak' ampela' i Tsione mirohio. **3** Hoe t'Iehovà; Ie naletake tsy amam-bili'e; vaho tsy drala t'ie hijebañañe. **4** Fa hoe t'i Talè, Iehovà: Nañavelo mb'e Mitsraime mb'eo heike ondatiko taoloo, nitaveañe añe; vaho finorekeke' o nte-Asoreo tsy aman-dengo'e. **5** Aa inoñe arè ty hanoeko atoy, hoe t'Iehovà, kanao nasese mb'eo tsy amam-bili'e ondatikoo? Mangolalaike o mpifele' iareoo, hoe t'Iehovà, vaho nainai'e teraterañe ty añarako, toe lomoñandro. **6** Aa le hahafohiñe ty añarako ondatikoo; vaho ho fohi' iareo amy andro zay, te Zaho ty manao ty hoe: Intoy raho. **7** Fanjaka amo haboaño o fandiam-pañitrike talily soao, ty mitsey fierañerañañe, ty mitaroñe entan-tsoa, ty mikoike fandrombahañe vaho manao amy Tsione ty hoe: Mifehe t'i Andrianañahare'o. **8** Inao ty mpijilo' areo! Mampipoña-peo, mitrao-pisaboañe; fa ho isam-pihaino'

iareo ty fibaliha' Iehovà mb'e Tsione ao. **9** Mipoñafa andrebeke, miredoña an-tsabo, ry tanan-taolo' Ierosalaime; fa nañohò ondati'eo t'Iehovà, jineba'e t'Ierosalaime. **10** Hinalo' Iehovà ty fità'e masiñe am-pihaino' o kilakila' ndatio; vaho hahaniñe ty fandrombahan' Añaharentika o añ'olo-ty tane toy iabio. **11** Miavota, Miengà, miakara boak' ao, ko mitsapa raha maleotse; miakara boak' añivo'e ao, miliova, ry mpinday o harao' Iehovà. **12** Tsy halisa hiavotse nahareo, naho tsy hivoratsake mb'eo; amy te hiaolo anahareo t'Iehovà vaho hivoly anahareo t'i Andrianañahare' Israele. **13** Ingo, hiraorao i mpitorokoy, hongahene naho honjoneñe mb'andindiñe aña. **14** Manahake te nimaro ty nitoritotse ty ama'o— ie dinemoke i lahara'ey, hoe tsy ondaty, naho ty fañova'e hoe tsy ana'ondaty— **15** ie henaneo ro hampitsekake fifeheañe maro, mijomohòñe ama'e o mpanjakao; amy te ho isa' iareo o mboe tsy nitalilañeo, vaho ho oni' iareo o mboe tsy jinanji'iareo.

53 Ia ty hiantoke ty taro'ay? naboak' ama'ia ty fità' Iehovà? **2** Ie nitiry añatrefa'e eo hoe toran-katae, hoe vahatse an-tane maike. Ie tsy naràm-bintañe tsy amañ'asiñe te nisambà'ay; tsy ni-soa-vintañe hahasinda anay. **3** Nisirikaeñe, nitorifiha' ondaty, lahilahy nalovilovy, nahafohim-pandalàñe, hoe itakonana-tarehe; nimavoeñe vaho tsy nañañe Aze tikañe. **4** Toe nivavè'e o haorean-tikañe, nendese'e o hasilofan-tikañe; fa nataon-tika t'ie vinango, linafan'Añahare, nisilofeñe. **5** O fiolàn-tikañe ty nandratañe aze, o tahin-tikañe ty nandemohañe aze; tama'e ty fandilovañe ninday fanintsinañe aman-

tikañe; o fere'eo ro mahajangañ'antika. **6** Songa nandrike hoe añondry sindre nitsile amy lia'ey; fonga nampivavè' Iehovà aze o hakeon-tikañeo. **7** Niforekekeñe naho nampiambaneñe, f'ie tsy nanoka-palie; hoe anak'añondry tantalieñe ho lentaeñe, hambañe ami'ty fitsin'añondry añatrefa' o mpañitsikeo, t'ie tsy nanoka-palie. **8** Fiforeforeañe naho zaka ty naneseañe aze; Ia ty ho nahafitoky ty loak'andro'e kanao naitoañe antanen-kaveloñe; ie pinaoke ty amo fiolà' ondatikoo. **9** Nampindrezeñe amo tsereheñeo ty kibori'e, vaho niharoe'e havilasy o mpañalealeo, amy t'ie tsy nijoy, vaho tsy tam-palie'e ao ty famañahiañe. **10** F'ie ninò' Iehovà ty handemoke aze naho ty haniloke aze, aa ie nañenga ty fiaie ho efe-tahiñe, le hahavazoho tariratse, naho hitompeañ'andro, vaho hiraorao am-pità'e o satrin' arofo' Iehovào. **11** Ho isa'e ty vokam-paloviloviam-piai'e le hanintsiñe; ty hilala' i mpitoroko vantañey ro hañavantañe ty maro; ie ty mivave o tahi' iareoo. **12** Aa le hitolorako tambe añivo' o manjofakeo, le handivà'e amo fanalolahio i nikopaheñey, amy te nadoa'e an-kavilasy ty fiaie, naho vinolily amo mpanan-kakeoo, nilogologoe'e ty tahi' o maroo, vaho jineba'e o manan-tahiñeo.

54 Mirebeha ry betsiterake, ihe tsy nanaranake, mipoñafa sabo, mipazapazaha ry tsy nitsongo! Fa maro ty ana' i vahiniy, te amo ana' i amam-baliio, hoe t'Iehovà. **2** Itàro ty toen-kiboho'o, tibaho o lamba fañefen' akiba'oo, naho ko tomoreñe; halavao o tali'oo, vaho haozaro o tsato'oo. **3** Amy t'ie hañivake mb'ankavana, naho mb'ankavia; naho handova o kilakila' ndatio o tarira'oo,

vaho hampimoneñañe o rova mangoakoakeo. **4** Ko hemban-drehe fa tsy ho salatse, ko meñatse, fa tsy hinjèñe, toe ho haliño'o ty hameñaran-katora'o, vaho tsy ho tiahi'o ka ty fañinjeañe i haramavoi'oy. **5** Fa tañanjomba'o i Mpamboatsy azoy, Iehovà' i Màroy ty tahina'e; t'i Masi' Israele ro Mpijeba'o, t'i Andrianañahare' ty tane toy ro fikanjiañe Aze. **6** Fa nitok'azo t'Iehovà hoe valy navorintseñe naho mihontoke, aa kanao valinkatora'e, hapoke hao? hoe t'i Andrianañahare. **7** Androbory ty namorintseñako azo; fe am-piferenaiñañe jabajaba ty hanontonako azo. **8** Fifomboañe fohe ty nañetahako ama'o ty tareheko; fe am-pikokoañe migahiñe nainai'e ty hiferenaiñaño, hoe t'Iehovà Mpijeba'o. **9** Toe rano' i Noake amako itoy; amy te hambañe ami'ty nandiliako te tsy hañàm-po ty tane toy ka i rano' i Noakey, le nititiheko ka t'ie tsy hibosehako vaho tsy ho trevoheko. **10** Fa hafahañe o vohitseo, naho haveve o haboañeo; fe tsy hieng'azo ty fiferenaiñaño, vaho tsy hovaeñe i fañinam-pilongoakoy, hoe t'Iehovà mpiferenaiñ'azo. **11** O ry malorè avalitabo'a i tio-beiy, ie tsy amam-pañohò, heheke te harafeko am-bolo soa o vato'oo, naho ho tsenèko an-tsafira o faha'oo. **12** Hanoeko roy o tilik'abo'oo, le am-bato mañabasà o lalambey'oo, vaho am-batsoa o olotsolotseo. **13** Hene hanare' Iehovà o ana'oo; vaho hampitomboeñe ty fierañeraña' o keleia'oo. **14** Horizañe an-kavantañan-drehe; hitots'azo ty famorekekeañe, tsy hihembaña'o, tsy hitotok' azo ka o fandrotsahañeo. **15** Mete hifanontone iereo, fa tsy ty amako; hikorovoke añatrefa'o eo ze mikitroke azo. **16** Zaho 'nio ty nanao i mpanefe mitiotioke vaen'afoy,

Ie añakara'e fialiañe hitoloña'e; nanoeko ka ty mpijoy hijoia'e. 17 Tsy hanjofake ze fialiañe namboareñe haname azo; naho fonga hafà'o ze fameleke hitroatse hiatreatre azo an-jaka. zay ty lova' o mpitoro' Iehovà, vaho tamako ty havantaña' iareo hoe t'Iehovà.

55 O ry taliñiereño! Mb'an-drano mb'etoa! Ry tsy aman-dràlao, mb'etoa mivily, vaho mikama, eka, ikalò divay naho ronono tsy aman-drala, tsy amam-bili'e. 2 Inoñe ty andrita' areo drala amo tsy mahakamao, naho itoloña' areo o tsy mañenekeo? Haoño raho, mitsatsiha, vaho kamao ty soa, ampifaleo ty fiai' areo ami'ty betro'e. 3 Atokilaño amako o ravembia' areoo; Mijanjiña, hahaveloñe ty tro' areo, vaho hanoako fañina tsy modo, o fiferenaiña' i Davideo. 4 Ingo, t'ie nanoeko mpañalañalañe amo kilakila'ndatio, mpiaolo naho mpameleke ondaty. 5 Ingo! ho koihe'o ty tane tsy fohi'o, vaho hilay mb'ama'o mb'eo ty tane tsy mahafohiñe azo, ty am' Iehovà, Andrianañahare'o, i Masi' Israeley, ihe nitolora'e engeñe. 6 Paiao t'Iehovà ie mbe mete ho oniñe, ikanjio te mbe marine eo. 7 Ee te hapo' i tsereheñey o sata rati'eo vaho hado' i mengokey o fikinià'eo; himpoly mb'am' Iehovà hitretreza'e, naho mb'aman' Añahare hilosora'e tàha. 8 Toe tsy fitsakoreako o vetsevetse' areoo, vaho tsy lalako o lala' areoo, hoe t'Iehovà. 9 Mira ami'ty maha ambone' ty tane toy o likeraño ty ha-andikera' o lalakoo te amo sata' areoo, naho o ereñerekoo te amo fitsakorean-tro' areoo. 10 Hambañe ami'ty fiavi' o oraño naho o oram-panala boak' andindiño ie tsy mibalike, naho tsy tondraha'e hey o taneo hampamokara'e naho

hampitovoaña'e, hamahana'e doria ami'ty mpitongy naho ampemba ami'ty mikama, **11** Toe zay ty fiakara' ty entako am-bavako ao; ie tsy holy mañomaño amako, fa ho fonire'e o satrikoo, vaho ho henefe'e ty namantohako. **12** Hiavotse an-kafaleañe nahareo, vaho hampionjoneñe am-pierañerañañe; ho poñafe' o vohitseo ty sabo aolo' areo, le hene hiteha-tañañe ze hatae am-patrañe añe. **13** Hitovoañe hisolo ty fatike ty mendoraveñe, vaho handimbe ty hisatse ty beifelañe. Ho fitiahiañe Iehovà zay, ho viloñe nainai'e tsy modo, tsy haitoañe.

56 Hoe t'Iehovà: Mifahara ami'ty hatò, naho ano ty havantañañe; toe mitotoke mb'eo ty fandrombahako, vaho ho bentareñe ty havañonako. **2** Haha t'indaty manao zao naho ty ana'ondaty mivontititse ama'e; te ambena'e i Sabotsey tsy hañotà'e faly, vaho tana'e ty fità'e tsy hano'e raty. **3** Tsy apo'e hanao ty hoe, i renetane mpirekets' am' Iehovà: Toe havi' Iehovà am'ondati'eo raho; vaho tsy hado'e hanao ty hoe ty vositse: Inao! Hatae maike raho. **4** Fa hoe ty nafè' Iehovà: O vositse mpitañ' o Sabatakoo, naho mijoboñe o mahafale ahikoo, vaho mifahatse amy fañinakoy: **5** Ho tolora lily naho tahinañe an-trañoko ao naho am-po' o rindrikoo ambone' ze atao anadahy naho anak' ampela: hitolorako tahinañe tsy ho modo, tsy haitoañe nainai'e **6** Le o renetane mpirekets' am' Iehovà hiatrak' Aze, hikoko ty tahina' Iehovà ho mpitoro'eo, ze mañambeñe i Sabotsey tsy haniva aze, vaho mifahatse amy fañinakoy: **7** Ie ro hendeseko mb'amy vohiko miavakey mb'eo, vaho hampifalèko an-kivohom-pitalahoako ao; ho rambeseñe amy kitrelikoy ty enga'

holora' iareo naho o fisoroña' iareoo; amy te hatao:
Anjombam-pitalahoa' ze kila ondaty ty kivohoko. **8** Hoe t'i
Talè, Iehovà, Mpanontone o naitoañe amo ana' Israeleo,
Mbe eo ty havoriko ho ama'e amo fa natontoko. **9** O ry
biby an-kivok' ao, mb'etoa hampibotseke, eka ry hene
biby añ'ala ao. **10** Goa o mpijilo'eo, Songa tsy aman-
kilala; Sindre amboa bobo tsy maha-hiake; mañinofy
t'ie mibabòfoke, mpitea-roro. **11** Eka matity o amboao,
tsy apota'iareo ty atao etsake, toe mpiarak'añondry tsy
mahafohiñe, o retiañe; songa mitsile mb'an-dala'e mb'eo
sindre mampitombo ty aze avao pak' an-tsitso'e. **12** Antao,
hoe iereo, Hangalake divay, hampiboboke ty tron-tika
an-toake; le hanahake ty andro toy avao ty hamaray, fe
ampitoaboreñe.

57 Mimosao o vantañe fe tsy haoñe' ty arofo' ondaty;
rambeseñ' aña o matarikeo, fe tsy eo ty mitsakore
t'ie nampiangañe amy raty ho aviy. **2** Mimoak' am-
pierañerañañe ao re, mitofa am-pandrea'e eo iereo,
o mpañavelo an-kahiti'eo. **3** Fe miharinea ry anam-
pamoreke, ry tirim-pandrañaotse naho karapilo. **4** Ia
ty solè' areo? Ia ty ampivañavaña' areo vava, naho
ibolobeaha' areo? Tsy anam-piolàñe hao ry tirim-
pandañirañe? **5** Inahareo mpañiri-mena ambane' kileo
ambane ze hatae mandrevakeo; o mpamono ajaja am-
bavatane, ambane' o tevam-batoo. **6** Amo vato nivañeñe
an-goledoñ' ao ty anjara'o, mañeva azo zay, mbore
nañiliña'o engan-drano, nibanabanà'o engan-kaneñe.
Hitsiñe amy tsaraeñey hao raho. **7** Fa nalafi'o ambone
vohitse mitiotiotse eo ty tìhi'o; le nimb'eo hañenga

soroñe, **8** nañoreñ'ajiba amboho lalañe naho tsotsoke ao; ie nañafa-tsaroñe fa tsy amako, niañambone, namelatse i tihi'oy, le nilahatse am' iereo vaho nitea'o ty tihi' iereo te nitsikaoreñe. **9** Nomba'o reke-tsolike i mpanjakay, le nampitomboe'o o rano-mañi'oo, nampihitrife'o aña o sorota'oo, ihe nihotrake mb'an-tsikeokeoke ao. (Sheol h7585)

10 Nahamokotse azo ty halava' i lia'oy; f'ie tsy nanao ty hoe: Po-pitamañe. Nisolebatse indraike ty fañiria'o, vaho tsy nilesa. **11** Ia ty nihembaña'o naho nañeveña'o? Akore te nandañira'o naho tsy nitiahie'o vaho tsy nitsakorea'o? Kanao hatr'ela'e ty nitsiñako ihe tsy mañeveñe amako. **12** Ho taroñeko ty hamarentane'o, naho o fitoloña'oo— f'ie tsy ho vara ama'o. **13** Ihe mitoreo, hahahah' azo hao o raha nahoro'oo; fa fonga hasiotsion-tioke, ho vavèn-kofòke mb'eo; fa ho fanaña' i mitsoloke amakoy i taney, vaho ho lovae'e i vohiko miavakey. **14** Le ho koiheñe ty hoe: Ahifiho mañambone, Aobòño ambone ey, afaho iaby ze sebañe an-dala' ondatikoo. **15** Fa hoe ty nafè' i Antiotiotsey, i Andindimoneñe mpimoneñe an-tsi-fimodoañey, ie kanjieñe ty hoe: Masiñe. Zaho mpitoboke amy abo naho masiñey—mpiamako ty mibàboke naho ty mirèke añ'ova'e ao, hameloñe ty arofo miambane, vaho hampibodañe ty troke misoloho. **16** Toe tsy hifañotakotake nainai'e raho, vaho tsy ho boseke kitro katroke; hera hamoe'ay o troke aolokoo, naho o arofo nitsenèkoo. **17** Ty haratia' i fihaña'ey ty nibosehako naho nandafàko, nietake ampifomboan-draho; f'ie nitolom-piola ami'ty fombàn-tro'e. **18** Fa nitreako o sata'eo, fe ho jangañeko; naho hialoako, vaho ho vaoeko ama'e naho amo mpandala'eo

ty fañohòañe. **19** Zaho ty mitsene o vokam-pivimbio; fanintsiñañe, fanintsiñañe, amy tsietoitaney naho amy marivoy, hoe t'Iehovà, vaho ho melañeko. **20** Fa manahake i riake mivalitaboakey o lo-tserekeo; amy te tsy mete mipendrene, vaho aretsa' o ranoo mañambone ty leotse naho loto. **21** Tsy am-pierañerañañe o rati-tserekeo. hoe t'i Andrianañahareko,

58 Mikoiha, ko mifoneñe, mipoñafa-feo hoe antsiva, vaho taroño am'ondatikoo ty fiolà' iareo, naho am' Iakobe o tahi'eo. **2** Boak'andro iereo manao te mipay ahy, le mintse mifale handrendreke o satakoo, manahake t'ie fifeheañe mpanao havantañañe, hoe mbe lia'e tsy navorintse'e o fañèn' Añahare'eo, vaho mipay zaka to amako, inao mahafale iareo ty mañarine aman'Añahare. **3** Ino ty nililira'ay, ihe tsy mahavazoho anay? Akore te nijoi'e'ay o tro'aio fe tsy nihaoñe'o? Inao! amy androm-pililira' areoy ro mbore mitolon-draha, naho mampifanehake mpitoroñe. **4** Isao te fañòlañe naho fifandierañe avao ty fililira' areo, hanjevoña' areo an-komondron-kalo-tserehañe. Tsy ho janjiñeñe an-dindimoneñe ey i fililira' areo anindroaniy. **5** Zao hao o fililirañe jinoboko ho androm-pilieram-batañeo? T'ie ho fihohòfañe hoe bararata hao, naho ho fandafihañe gony naho lavenoke ambane eo? Zay hao ty atao' areo ho lilitse, ho andro no' Iehovà? **6** Tsy itoy hao o fililirañe joboñekoo? ty fañahàñe o silisilin-kalo-tserehañeo naho ty hampibalahañe o talirandran-jokao, ty hamotsorañe o forekekèñeo naho ty hampipozahañe ze hene ana-joka? **7** Tsy ty handivàñe ty mahakama'o amo salikoeñeo hao, naho ty hampihovàñe

añ'anjomba'o ao i mavomavo natao'o soike rezay, naho ty hanikinañe ty miboridañe te oni'o, vaho tsy iambohoa'o ty nofots'aman-dio'o? **8** Ie amy zao hipelatse ty hazavà'o manahake te manjirik' andro, le halisa ty fijangaña'o, hiaolo azo ty havañona'o, vaho hanehak' azo ty enge' Iehovà. **9** Hikanjy rehe henane zay, le hanoiñe azo t'Iehovà; hikaik'olotse le hanoe'e ty hoe: Intoy raho. Naho asita'o añivo'o ao i jokay, i tondro-soñiy naho o tambaitambaiñeo, **10** Le ie ferenaiña'o o salikoo naho eneñe'o o foreforèneo, le hanjirike añ'ieñe ao ty hazavà'o vaho hivalike ho tsipinde-mena ty fimoromoroña'o. **11** Hiaolo azo nainai'e t'Iehovà, le ho eneñe'e ty fai'o antsan-kerè, vaho hampaozare'e o taola'oo. Ho goloboñe soa-tondrake rehe, naho torahañe tsy mai-drano. **12** Hamboare' o boak'ama'oo o tanàn-taoloo le hatroa'o o fahan-tariratse maroo, vaho hatao mpamboatse jebañe rehe, mpanomonty o lalam-pimoneñañeo. **13** Aa naho avì'o amy Sabatay ty fandia'o tsy hañeñañe o tolongraha'oo amy androko masiñey; naho tokave'o ty hoe 'mahafale' o Sabotseo, ty andro masi' Iehovà, naho amañ'engeñe, le iasia'o, tsy hañorike o lala'oo, naho tsy hipay ty mahafale azo, vaho tsy hisaontsy o enta'oo; **14** Ie hifale am' Iehovà, le hampiningirako azo o haboa' ty tane toio, vaho ho fahanako ami'ty lova' Iakobe rae'o; zay ty nitsaraem-palie' Iehovà.

59 Toe tsy nitomoreñe ty fità' Iehovà tsy haharombake, mbore tsy mavesatse i ravembia'ey, tsy hahajanjiñe; **2** Fe nampisitake anahareo aman'Añahare' areo o tahi' areoo naho naeta' o hakeo' areoo amy lahara'ey nahareo, tsy

hahajanjiñe. **3** Fa vinetan-dio o fità'oo, naho haratiañe o rambom-pità'oo; fa nireha-bande o soñi'oo, vaho miñeoñeon-kalò-tserehañe o lela'oo. **4** Tsy eo ty manisý an-kavañonañe, tsy eo ty mihalaly an-kahiti'e; miato an-kafoahañe, naho mivolam-bande, mampiareñe fikitrofañe iareo, mampiboloañe haloloañe. **5** Ie mañatoly atolimpañaneñe, mandrare fararotse; mate ty mitsopeke o atoli'eo, vaho ipoñafan-dapetake ze foy. **6** Tsy hanoentsaroñe o fararo'eo, vaho tsy ho sikina'ondaty o tolompità'eo; toe satan-karatiañe ty fifanehafa' iareo, ampità' iareo ty tolompiaroteñe. **7** Milay mb'an-kaloloañe mb'eo ty fandia' iareo, naho malisa hampiori-dio màliñe; vetsevetse raty ty fitsakorea' iareo, an-dala' iareo ty fangoakoahañe naho ty fandrotsahañe. **8** Nofi' iareo ty lalam-pifampilongoañe, vaho tsy vantañe o oloñolo' iareo; tsy tendreke fañanintsiañe ze mizilike ao. **9** Toli-ndra lavits'antika ty havantañañe, vaho tsy mahatratse an-tika ty hatò; mipay hazavañe tika, fe hehe t'ie hamoromoroñañe. **10** Tsapatsapaen-tika i rindriñey manahake te goa, eka mitsapatsapa hoe tsy amam-pihaino; mitotohitse an-tsipinde-mena hoe ampalipalitsieñe; itika hoe lolo an-toetse maieñe ao. **11** Mañaolo hoe dobe tika, mangololoike hoe deho; mipay ty vantañe fa tsy eo; ty fandrombahañe, fe mitòtse amantika. **12** Fa mitoabotse añatrefa'o eo o fiolà'aio, mbore manisý anay o tahi'aio; toe aolo'ay eo o fandilara'aio, vaho fohi'ay o ota-fali'aio: **13** mandilatse naho mitety Iehovà miamboho aman'Añahare'ay tsy mañorike Aze, mivolam-pamorekekeañe naho hamengohañe, mikinia

naho mañakatse entan-dremborake boak'an-troke ao.
14 Naolake ami'ty hatò, midisa-voly naho mijohañe eñe ty havañonañe; mitsikapy an-gadagadañe ey ty fahiti'e, vaho tsy mete mizilik' ao ty havantañañe. **15** Milesa ty havañonañe, ze mienga ty haratiañe manao ty vata'e ho injaheñe; vazoho' Iehovà, le heje'e t'ie po-kavantañañe.
16 Nioni'e te tsy eo ty ondaty, vaho nilatsa t'ie tsy am-pañalañañañe; aa le i fità'ey ty nandrombake ho Aze; i havantaña'ey ty nanozañe Aze. **17** Niombea'e ty havañonañe hoe sarom-by naho añambone'e eo ty sabakam-pandrombahañe; nisaroñe lambam-pamaleampate ho fisaro'e, vaho nisaravy fahimbañañe ho sarimbo.
18 Mira amo sata' eo, ty havaha'e: Fiforoforoañe amo malaiñe Azeo, Fañondroke amo rafelahi'eo; Fañavahañe amo tokonoseo. **19** Zay ty añeveña' o tahandrefañeo ty tahina' Iehovà, i enge'ey, boak' am-panjirihan' andro añe; fa hanao vovòn-tsorotombake ty hankàñe, hasio' ty kofò' Iehovà. **20** Le hitotsak' e Tsione ty mpijebañe ho amo mpiamboho fiolàñe am' Iakobeo, hoe t'Iehovà. **21** Aa naho Zaho, le zao ty fañinako am' iereo, hoe t'Iehovà: Ty Troko ama'o naho o tsara najoko am-palie'oo, ro tsy hienga ampalie'o, ndra am-palie' o tiri'oo, ndra am-palie' o tariran-tiri'oo, henane zao naho nainai'e tsy modo, hoe t'Iehovà.

60 Miongaha, miloeloea; fa totsake o hazava'oo fa nanjirik' ama'o ty enge' Iehovà. **2** Toe hanaroñe ty tane toy ty hamoromoroñañe naho amo kilakila ondatio ty ieñe nge'e, fe hitosàke ama'o t'Iehovà vaho ho oniñe ama'o ty enge'e. **3** Hañavelo mb'amo hazava'oo o kilakila ondatio, naho mb'ami'ty fireandream-panjiriha'o o mpanjakao. **4**

Ampiandrao mb'eo mb'eo o fihaino'oo, le mahaoniña, hene mifanontoñe, mivovotse mb'ama'o mb'eo boak'e tsietoitane añe o ana-dahi'oo, vaho hotroñe' o mpiatrak' azeo o anak' ampela'oo. **5** Ho oni'o amy zao naho haviake, hitepotepo vaho hienatse ty arofo'o; Fa hasese ama'o ty havokara' i riakey, hitotsake ama'o ty vara' o fifeheaño. **6** Handrakotse' azo ty rameva añ'aleale; hikararake boake Seba añe o rameva tora' i Midiane naho Eifæo hanese volamena naho rame, hitalily ty enge' Iehovà. **7** Sindre hatontoñe ama'o ze lia-rai' i Kedare, songa hitoroñe azo ty añondrilahi' i Nebaiote, hionjom-b'an' kitreliko mb'eo fa mañeva; ho rengèko ty akibam-bolonaheko. **8** Ia o mitiliñe hoe rahoño? hoe deho mamonje o traño'eo. **9** Toe handiñe ahy o tokonoseo, naho hiaolo hinday o ana-dahi'oo boake lavitse añe o sambo' i Tarsosio, reketse ty volafoti'iareo vaho ty volamena'iareo, mb'amy tahina' Iehovà Andrianañahare'o, naho mb'amy Masi' Israeley, fa ie ro hanolotse' engeñe ama'o. **10** Harafi' o renetaneo o kijoli'oo, naho hiatrak'azo o mpanjaka'eo; toe linafako ankabosehan-drehe, fe am-pañosihañe ty niferenaiñako. **11** Hisokake nainai'e o lalam-bei'oo, tsy harindriñe handro ndra hale, hañendesasa' ondaty ama'o ty vara' o kilakila' ndatio, vaho hivovora' o mpanjaka'eo. **12** Hirotsake ty fifeheañe naho ze famelehañe tsy mitoroñe azo; eka ho vata'e fianto i fifeheañe rezay. **13** Homb'ama'o mb'eo ty volonahe' i Lebanone, o mendoraveño, o harandrantoo, o mañario, naho o kintsiño, hampisomontia' iareo i toeko miavakey; le hanoeko fanjàka ty atimpaheko. **14** Hidrakadrakake mb'ama'o mb'eo ty ana' o nampisoañe

azoo, hibokoke an-dela-pandia'o eo o nanitse azoo; vaho hanoa' iereo ty hoe: ty rova' Iehovà, ty Tsione' i Masi' Israeley. **15** Aa kanao naforintseñe naho ni-falai' ondaty rehe, vaho tsy nirangaeñe, le hanoeko fiaintane nainai'e, hafaleañe tariratse an-tariratse. **16** Ho riote' areo ty ronono' o fifeheañeo hinono am-patroam-panjaka vaho ho fohi'o te Zaho Iehovà ro Mpandrombak' azo, naho Zaho Tsitongerè' Iakobe ro Mpijebañe azo. **17** Hindesako volamena hasolo ty torisike, naho torisike hasolo ty hatae, naho viñe fa tsy vato; hanoeko fierañerañañe o mpifehe'oo, vaho havantañañe o mpizaka'oo. **18** Tsy ho rey an-taneko ao ka ty hotakotake, ndra fangoakoahañe ndra fiantoañe am-po fahe'o ao; fa hatao'o ty hoe Fandrombahañe o kijoli'oo, naho fandrengeañe o lalam-beio. **19** Tsy i àndroy ka ty hitsavavàk' ama'o te handro, vaho tsy ty hadorisa' i volañey ty himilemiletse ama'o; fa hireandreañe ama'o nainai'e t'Iehovà, naho ho enge'o t'i Andrianañahare. **20** Le lia'e tsy hiroñe i àndroy, naho tsy hisitake ka i volañey; fa Iehovà ty ho failo'o nainai'e, vaho ho modo o androm-pandalà'oo. **21** Hene ho vantañe ondati'oo ho lova' iareo nainai'e ty tane; ie singa namboleko, ty satan-tañako, handrengeañ' Ahiko. **22** Hinjare arivo ty tsitso'e, naho fifeheañe jabajaba ty kede; Zaho Iehovà ty hanaentañe aze ami'ty andro'e.

61 Amako t'i Arofo' i Talè, Iehovà; ie noriza' Iehovà hinday talily soa amo mpirèkeo; nirahe'e hamolonkoñe ty jagobo, hitarone fidadañe amo am-balabeio, naho fañahañe amo mirohio; **2** hitsey ty taom-pañisoha' Iehovà naho ty androm-pañondrohan'Añahare, hañohà'e o

mihontokeo, **3** hamahana'e ze mirovetse e Tsione ao, hampisabakae'e voñe halimbe ty lavenoke, tavon-kaehake hasolo ty fandalàñe, saravim-bolonahetse halimbe ty hamonjèrañe. Hatao kilen-kavañonañe, ty fambolèa' Iehovà hisengea'iareo ty volonahe'e. **4** Le hamboare' iareo o tanàn-taoloo, hatroa' iareo o nangoakoake haehaeo, vaho ho vaoe' iareo o rova niantoeño, o nibangý fa tariratse maro zay. **5** Hiavotse hamahañe o lia-rai'oo o ambahinio, le ho mpiava'o naho mpañeteke o vahe'oo ty renetane. **6** Fe hatao mpisoro' Iehovà nahareo, hatao ondatio ty hoe: Mpiatrak' an'Andrianañahare'ay; ho kamae' areo ty vara' o fifeheaño, vaho ho sengè' areo ty volonahe' iareo. **7** Kanao ni-roe ty hasalara' areo, naho nirebeha' iareo ty hoe: Anjara' iareo ty fivoteboteñañe, le hanañe roe an-tane' iareo ao, vaho ho nainai'e am' iareo ao ty hafaleañe. **8** Fa mpitea ty hatò zaho Iehovà; hejeko ty kametse naho ty lilatse; hondrohako ami'ty hahiti'e iereo, naho hanoako fañina tsy modo. **9** Ho fohiñe amo kilakila ondatio o tarira' iareoo, naho am'ondatio o taminga' iareoo; hapota' ze mahaoniñe t'ie ty tiry nitahie' Iehovà. **10** Handia taroba am' Iehovà raho, hirebek' aman' Añahareko ty troko; amy te siniki'e sikim-pandrombahañe, Nasaro'e sarimbom-pandrebañe, le sinabaka'e hoe fañombeam-pañenga i sabaka'ey, vaho nihaminañe hoe enga-vao amo bange'eo. **11** Toe hambañe ami'ty fampitiria' i taney o hatae'eo naho ty fampiporotsaha' ty goloboñe o nitongiseñe ama'eo; ty hampipitsiha' i Talè, Iehovà fandrebahañe naho engeñe añatrefa' ze kilakila'ondaty.

62 Tsy hitsin-draho ty amy Tsione, tsy hitofa ty am' Ierosalaime; ampara' te mionjom-beo am-pireandreañe ty fandrebaha'e, naho manahake ty firebarebam-pañilo ty fandrombaha'e. **2** Ho isa' o fifeheañeo ty fandreketa'o, naho o mpanjaka iabio ty enge'o; vaho ho kanjienē tahinañe vao rehe, ze ho toñonem-palie' Iehovà. **3** Ie ho sabaka soa am-pità' Iehovà ka, naho banetram-panjaka an-dela-pitàn' Añahare. **4** Tsy hatao Naforintseñe ka rehe, naho tsy ho tokaveñe ty hoe mangoakoake ka ty tane'o; fa hoe ty hatao azo: An-Kafaleako, naho ty tane'o: Manambaly; amy te ifalea' Iehovà, vaho hanambaly ty tane'o. **5** Hambañe ami'ty fañengàn' ajalahy ty somondrara miehañe, ty hañengà' o ana-dahi'oo azo; vaho manahake ty firebeha' ty mpañenga amy enga-vao'ey, ty hifalean' Añahare'o ama'o. **6** Fa nampijadoñeko ambone' kijoli'o ey ty mpijilo, ry Ierosalaime, tsy hianjiñe handro ankaleñe iereo; ko mitofa ry mpanohiñe Iehovào, **7** vaho ko apo' areo t'ie hitofa, ampara' te oriza'e, eka ampara' te hanoe'e fandrengea' ty tane toy t'Ierosalaime. **8** Fa nifanta am-pità'e havana t'Iehovà, an-tsiran-kaozara'e: T'ie tsy ho fahanako amo ampemba'oo o rafelahi'oo, naho tsy hinoman' ambahiny ka o divay nitoloñe'oo. **9** O nanontoñe azeo ty hikama ama'e, naho handrenge Iehovà, vaho o nitimpoñe azeo ty hinoñe ama'e, ankiririsan-toeko miavake eo. **10** Iziliho, iziliho o lalambeio, hajario ty lala' ondatio; ampitoabòro, ampitoaboro i tatakey, hene aveveo o vatoo, zanjò viloñe ambone' ondatio ey. **11** Ingo fa nikoike pak'añ'olon-tane aña t'Iehovà, Ano ty hoe t'i Tsione anak'ampela: Ingo, mb'eo

ty fandrombaha'o; rekets' i tambe'ey, ama'e ka ty vale-soa'e. **12** Hatao ty hoe iereo: Ondaty masiñe, jineba' Iehovà. Ho tokaveñe ty hoe rehe: Tsinoeke; Rova tsy Naforintseñe.

63 Ia o mb'atoy hirik' Edome, reketse lambam-Botsrà nimenaeñe? i minday engeñe amo saro'eoy, i maràm-bintañ' ami'ty ha'ra'elahin-kaozara'ey? —Zaho mivolañe ami'ty hatò, fatratse te handrombake.— **2** Aa vaho ino ty mahamena o saro'oo, naho ty sarimbo'o, manahake ty mpandia divay an-tsajoa ao? **3** Zaho avao ty nandialia i fanindrian-divaiy, fa ondatio, leo raïke tsy nimpïamako; eka ho liàko ami'ty fifomboko, naho hatsafeko ami'ty fiforoforoako; naho nifitse amo sikikoo ty lio' iareo vaho hene kinomatraako o sarokoo, **4** Toe andrompañavahañe ty an-troko ao, fa tondroke ty taompijebañako. **5** Nenteako te tsy teo ty hañolotse, niisako an-kalatsañe fe tsy teo ty hanozañe; aa le ty tañako avao ty ninday fandrombahañe ho ahiko, nanaozañ'ahy ty fifomboko. **6** Le niliako an-kaboseke ondatio, naho nimamoeko am-poroforo, vaho naretsako an-tane ty haozara' iareo. **7** Ho taroñeko ty fiferenaiña' Iehovà, naho ty fijejoañe Iehovà, ty amo hene raha fanjàka natolo' Iehovà antikañe, naho i fatariha'e ra'elahy amy anjomba' Israeley, i natolo'e iareo ty amo fitretreza'eoy naho amo fiferenaiña'e bey heneheneo, **8** amy natao'e, ty hoe; Toe ondatiko iereo, anake tsy handañitse; Ie ro nandrombake iareo. **9** Amo haferenai' iareo iabio, le niferenaiña'e, naho nandrombake iareo ty anjelim-piatrefa'e; ty fikokoa'e, toe i haleñ'arof'oey ty nijebaña'e

iareo naho notroñe'e vaho nivavè'e amo hene andro taoloo. **10** Fe niola iereo, nanjehatse amy Arofo'e masiñey; aa le nifotetse re ho rafelahi' iareo; ie avao ty nialy am' iereo. **11** Nitiahi' ondati'eo amy zao o andro taolo faha' i Mosè: Aia i nampitroatse iareo amy riakey rekets' i mpiara-lia-rai'eiy? Aia i nampijoñe i Arofo'e Masiñey am' iereoy? **12** ie nanehake ty fitàn-kavana' i Mosè am-pità'e lifots'engeñey; ie nandriatse i rano aolo' iareoy, hanoe'e tahinañe tsy modo ho aze; **13** ie niaolo iareo hitsake i lalekey hoe te soavala ampatrañey, tsy hitsikapy? **14** Manahake ty fizotsoan' añombe mb'am-bavatane mb'eo, ty nampitofà' i Arofo' Iehovà iareo; zay ty niaoloa'o ondati'oo, hanoe'o tahinañe bey volonahetse. **15** Mijilova boak' andikerañ'añe, mivazohoa boak' amy akiba'o miavake lifots'engeñey; aia ty fahimbaña'o, naho o haozara'o ra'elahio, ty fitrekotrekon-kovi'o, naho o fiferenaiña'o ahio? nisebaneñe hao? **16** Ihe ro Rae'ay; ndra te nofi' i Avrahame naho amoea' Israele; Ihe ry Iehovà ro Rae'ay, i Mpijebañe Anay Haehaey ro tahina'o. **17** O ry Iehovà, ino ty ampandilara'o anay o lala'oo naho mampigañe ty tro'ay tsy hañeveñe ama'o? Mibaliha amo mpitoro'oo, amo fifokoan-dova'oo. **18** Didý tsy ho rinoa' iareo ondaty navahè'o iabio, fa linialia' o rafelahi'aio i toe'o miavakey **19** Fa ninjare hoe mbe lia'e tsy nifehe'o zahay, amy te tsy nitokaveñe amy Tahina'oy.

64 Ehe te ho riate'o o likerañeo, hizotsoa'o mb'etoa, naho hiezeñezeñe añ'atrefa'o eo o vohitseo, **2** Manahake ty famorototoan' afo o rongoñeo, ty afo mampitroatroake rano. Hampaharofoanañe o malaiñ'Azoo ty tahina'o,

hiondrahondra' o kilakila' ndatio ami'ty fiatrefa'o, **3** Ie nanao'o raha tsitantane tsy nipaia'ay —Ehe te hizotso Rehe, te hiozoñozoño o haboaño ami'ty fiatrefa'o!—
4 Ie tsy jinanji' ondatio taolo, tsy napotan-dravembia tsy nioni-pihaino, t'i Andrianañahare naho tsy Ihe, Ie mitoloñe ho a o mandañe Azeo. **5** Fitilihe'o ty mitolon-kavantañañe an-kaehake, o mahatiahy Azo amo lala'oo —eka, mifombo Rehe te mandilatse zahay. Fe ami'ty fiatoa'ay amo lala'o haehaeo ro hahazoa'ay rombake. **6** Songa ninjare hoe ondaty tiva zahay, sindre hoe tsirodea maleotse ty havantaña'ay; miheatse manahake ty raveñe, vaho maniotsiotse anay añe hoe i tiokey o hakeo'aio. **7** Leo raike tsy mikanjy ty tahina'o, ty mitrobo vatañe handrambe Azo; fa naeta'o ama'ay ty lahara'o, vaho nagedra'o ty amo tahi'aio. **8** Hoke, ry Iehovà, Ihe ro Rae'ay; zahay ro lietse, Ihe ro mpitoloñe anay, Ie songa satam-pità'o. **9** Ko loho viñetse ry Iehovà, vaho ko mahatiahy hakeo nainai'e; heheke, vazohò henaneo, te hene ondati'o zahay. **10** Fa nanjare ratraratra o rova'o miavakeo, fatrambey ty Tsione, mangoakoake t'Ierosalaime. **11** I anjomba'ay miavake naho fanjakay, i nitalahoan-droae'ay, Ie fa finorototo' ty afo; vaho fonga navatambia ho forompotse o raha soa'aio. **12** Mbe hifoneña'o hao ry Iehovà ty amy raha rezay? hianjiñe hao Rehe hanotry anay an-tiñake.

65 Tsoehe' o tsy nañontane Ahio raho, nitendreke o tsy nipay Ahikoo; Ie nataoko ty hoe: Intoy raho, Intoy raho; ami'ty fifeheañe tsy tokaveñe ami'ty añarako. **2** Fa nañity tañañe lomoñandro raho am'ondaty mañarinjeñe,

o mijelanjelañe an-dalañe tsy mahasoao, mañorike ty fitsakorea' iareo avao; **3** Ondaty mikai-jaka an-daharako nainai'eo, ie manao soroñe an-goloboñe ao, vaho mañemboke ambone birike eo; **4** O mpitozòke an-kibory ao, naho mañialo añ'etake ao; o milintseñe henan-dambo, vaho ron-draha veta am-pinga'eo. **5** Ie manao ty hoe: Mijohaña ey rehe, ko mitotoke amako, amy te masiñe te ama'o raho; hatoeñe añ'oroko ao iereo, afo miforehetse lomoñandro. **6** Hehe t'ie sinokitse aoloko eo, tsy hianjiñe raho ampara' te hondroheko, eka, havahako añ'araña' iareo ao **7** o hakeo' areoo, mitraoke amo tahin-droae' areoo, hoe t'Iehovà, ie nibanabana an-kaboañe ey, naho niteratera ahy amo vohitseo; le haranako añ'araña' iareo hey ty fitoloña' iareo. **8** Hoe t'i Iehovà: Manahake te zoeñe ami'ty angazora'e ao ty ranom-baloboke, le hoe ty saontsy: Ko joiñe, fa aman-tata; zay ka ty hanoeko ty amo mpitorokoo, fa tsy ho fonga rotsaheko. **9** Fa hampiakareko am' Iakobe ty tiry, naho haboako am' Iehodà ty mpandova o vohikoo; le handova aze o jinobokoo, vaho himoneñe ao o mpitorokoo. **10** Ho golobon-dia-raike t'i Sarone, le ho fandream-piray troke ty vavatane' i Akore, ho a ondaty mipay Ahikoo. **11** Fe, ry mpitsambolitioke am'Iehovà naho mandikoke i vohiko miavakeio, naho mañalankañe kitrelim-pitahiañe, vaho mampilaro divay am-pañaranañe pea ho ami'ty vintañe, **12** Hoireko ho am-pibara nahareo, fonga hitsingoro ampizamanañe; amy te nitokaveko, fe tsy nanoiñe, le tsy nihaoñe' areo t'ie nitaroñe; te mone nanoe'areo ze raty a masoko ao, jinobo' areo ty tsy maha-fale Ahiko. **13** Aa le

hoe t'i Talè, Iehovà: Hikama o mpitorokoo, fe ho kerè nahareo; hinoñe o mpitorokoo, fe haran-drano nahareo; hirebeke o mpitorokoo, fe ho salatse nahareo; **14** Eka hisabo ami'ty hafalean-tro'e o mpitorokoo, f'ie hirovetse am-pioremeñan'arofo, naho hangoihoy ami'ty fandalàn-troke. **15** Hapo' areo ho fatse amo jinobokoo ty añara' areo: zay ty hanjamana' i Talè, Iehovà azo; fa hanoe'e tahinañe hafa o mpitoro'eo. **16** Aa le hitata aman' Añaharen-katò ze hitata vatañe an-tane atoy; le hifanta aman'Añaharen-katò ze hifanta an-tane atoy; amy te aña o hasotriañe taoloo, fa naetake amo masokoo. **17** Ingo, mandranjy likerañe vao naho tane vao raho; naho tsy ho tiahy ka o raha taoloo, vaho tsy ho tohinem-betsevetse. **18** Aa le mifalea naho mirebeha nainai'e amy hitseneakoy; ingo, hamboareko firebehañe t'Ierosalaime naho hafaleañe ondati'eo. **19** Le hifaleako t'Ierosalaime, naho hitrao-pirebeke am'ondatikoo; vaho tsy ho janjiñeña ama'e ka ty feom-pangololoihane, naho ty feom-pirovetañe. **20** Tsy eo ty anak'ajaja tsy hahatrats' andro, ndra ty ondatibey tsy ho eneña andro; le hatao tora'e ty mihomake t'ie zato taoñe, vaho hatao fokom-patse aman- kakeo ze tsy mahatratse ty hazato tao'e. **21** Handranjy anjomba iereo, naho himoneña'e; hambole an-tanem-bahe iereo vaho hikama amo voa'eo. **22** Ie tsy hamboatse, hitoboha' ty ila'e vaho tsy hitongy, habotse' ty hafa; fa ho mira ami'ty andron-katae ty andro' ondatikoo, ho losore' o jinobokoo havelo o satam-pità'iareoo. **23** Tsy hifanehake ami'ty fiando iereo, tsy hisamake ho an-kankañe, fa ho tahie' Iehovà o tabiri' iareoo, naho o tarira' iareoo. **24** Ie

amy zay, aolo' te hikanjy iereo, le hanoiñe raho; ie mbe misaontsy, le fa nahatsanon-dRaho. **25** Hitrao-pihinañe ty farasy naho ty añondry, hihinañ'ahetse manahake ty añombe o lionao, le deboke ty liñe' o mereñeo f'ie tsy hijoy, tsy hanao raty ndra aia'aia am-bohiko masiñ' ao, hoe t'Iehovà.

66 Hoe t'Iehovà: Fiambesako i likerañey, atimpaheko ty tane toy; aia arè ty traño ho lefe' areo rafeteñe ho Ahiko? Aia ty toetse mete ho fitofàko? **2** Toe kila satan-tañako; zay ty nampiboahañe o fitoloñan' Añahareo, hoe t'Iehovà; fe ondaty zao ty henteako: ty rarake añ'arofo mikoretse, naho minevenevetse amo volakoo. **3** Hoe mañe-doza ama' ondaty ty mitombok' añombe; hoe mamolake vozon'amboa ty mañenga vik'añondry; hoe mañenga lion-dambo ty mañenga mahakama; hoe te mitata sampondraha ty mañemboke; eka fa jinobo'iareo ty lala'iareo, naho mampinembanembañe ty tro'iareo o raha'e mampangoriñeo. o raha tiva'iareoo. **4** Zaho ka ty hijoboñe ty fandilovañe iareo, vaho hafetsako am'iareo ty ihembaña' iareo; amy te, nikanjy raho, fe leo raïke tsy nanoiñe; nitaron-dRaho, fe tsy amam-pañaoñe, te mone nanoe' iareo haloloañe aolo' o masokoo, vaho jinobo' iareo ty tsy maha fale ahiko. **5** Mijanjiña ty tsara' Iehovà ry mpinevenevetse amo tsara'eo: fa nanao ty hoe o rolongo malaiñe anahareoo, o nandroak' anahareo ami'ty añarakoo, ami'ty hoe: Itolorañ'engeñe abey t'Iehovà, hisamba'ay ty firebeha' areo. F'ie ho salatse. **6** Inay ty feon-koràke boak'an-drova ao, inao ty feo boak' amy anjombay, ty fiarañanaña' Iehovà mañondroke avake

amo rafelahi'eo: **7** Ie mbe tsy nitsongo le fa nisamake, ie mbe tsy niavy i fanaintaiña'ey le nahatoly ana-dahy. **8** Ia ty nahajanjiñe i hoe zay? Ia ty nahaisake i rahay? Hiterake añ'andro raike hao ty tane? Aboake aniany hao ty fifeheañe? Fe vata'e nitsongo ty Tsione, le nasama'e o ana'eo. **9** Hampitsongoeko hao, le tsy hampisamaheko? hoe t'Iehovà; Zaho mpampisamakey hao ty handrindriñe i hoviñey? hoe t'i Andrianañahare. **10** Mitraofa rebeke am' Ierosalaime, le itrafoo fifaleañe ry mpikoko aze iabio; irebeho an-kaehake ry mandala azeo. **11** Soa t'ie hinono vaho hiareare ami'ty fatroa' o fañohòà'eo; hiriota' areo an-kafaleañe miheotse, ami'ty havokara' o enge'eo. **12** Hoe t'Iehovà: Ingo, ho taroñeko fierañerañañe hoe oñe, naho ty enge' o fifelehañeo hoe torahañe mandopatse. Hinono nahareo, ho vaveñe añ'ila'e, vaho honkoñeñe añ'ongotse eo. **13** Manahake ty fañohòan-drene'e ty ana-dahy, ty hañohòako anahareo; e Ierosalaime ao t'ie hanintsiñe. **14** Ie isa' areo le hifale añ' arofo, naho hiraorao o taola' areo hoe ahetse tora'e; naho ho fohiñe te mpañimba o mpitoro'eo ty fità' Iehovà, vaho hatreatrè'e o rafelahi'eo. **15** F'inao! Ho totsake aman'afo t'Iehova, naho hoe tangololahy o sarete'eo, hamalea'e am-piforoforo ty haviñera'e, naho añ' afo mirebareba ty fitrevoha'ey; **16** Fa añ'afo ty hiatrefa'Iehovà zaka, naho am-pibara'e ze hene nofotse; fa maro ty ho zamane' Iehovà. **17** Ze mañamasim-batañe naho miefetse himoaha'e an-goloboñe ao, sindre mañorike ty añivo ao, milintseñe henan-dambo, ty mampangorý, naho ty kotika, le fonga hatraoke ho mongoreñe, hoe t'Iehovà.

18 Toe hene apotako ze sata' iareo naho o vetsevetse' iareoo, le ho tondroke te songa hatontoko ze fifelehañe naho fameleke; ie hamb'eo hahaisake ty engeko. **19** Le hanoeko fanoroañe am'iereo ao, naho hafantoko amo nahafirimatseo, ty hañavelo mbe Tarsise, mbe Pole, mbe Lode mpitàm-pale, mbe Tobale naho mbe Iavane, mb'amo tokonose tsietoitaneo, o mboe tsy nahajanjiñe o engekoo ndra nahaisake o volonahekoo; vaho ho koiha'iereo amo fifeheañe ty engeko; **20** vaho hampiavote' iareo boak' amo kilakila' ndatio o longo' areoo ho fañenga am'Iehovà ambonen-tsoavala, naho an-tsarete, naho an-tsarete mitafo, naho miningitse borìke, vaho ambone' ty biby masìka mb' am-bohiko miavake mb'e Ierosalaime mb'eo, hoe t'Iehovà, manahake ty fibanabana' o ana' Israeleo o enga' iareoo am-pinga malio mb'añ'anjomba' Iehovà. **21** Boak' am' iereo ao ty hangàlako mpisoroñe naho nte-Levy, hoe t'Iehovà. **22** Fa hambañe amy te ho añatrefako nainai'e o likeram-baoo naho i tane vao hanoekoy, hoe t'Iehovà, te hifahatse eo ka ty tiri' areo naho ty tahina' areo. **23** Ho tondroke ka te boak'ami'ty jiri-bolañe pak' am-pipeaha'e, naho hirik' an-tSabata pak' an-tSabata, le hamb'añatrefako eo ze hene veloñe, hitalaho, hoe t'Iehovà. **24** Hiavotse ka iereo hisamba o fate' ondaty niola amakoo; tsy ho modo ty oletse ama'e, tsy hakipeke ty afo ama'e, ie hampangorý ze atao nofotse.

Jeremia

1 Ty enta' iirmeà ana' i Kilkià mpiamo mpisoroñe nte-Anatote an-tane' Beniamìneo, **2** ie nivotraha' ty tsara' Iehovà tañ'andro' Iosià ana' i Amone, mpanjaka' Iehodà, amy taom-paha folo-telo-ambi' i fifehea'ey. **3** Niheova'e ka tañ'andro' Iehoiakime ana' Iosià, mpanjaka' Iehodà pak'ami'ty fimodoa' ty taoñe faha folo-raik'ambi' i Tsidkià ana' Iosià mpanjaka' Iehodà, ampara' ty faneseañe Ierosalaime an-drohy añe amy volam-paha-limey. **4** Aa le niheo amako ty tsara' Iehovà nanao ty hoe: **5** Ihe mbe tsy tsineneko an-trok' ao le nifàntako; aolo' ty niboaha'o an-koviñ' ao le navahako, vaho tinendreko ho mpitoky amo kilakila' ndatio. **6** Le hoe ty nataoko, Ehe Talè Iehovà! Zaho tsy mahafivolañe, fa mbe anak' ajaja. **7** Aa hoe t'Iehovà amako: ko manao zao, t'ie Anak' ajaja; fa ze amantohako azo ty handenà'o le ndra inoñ' inoñe ty hatoroko azo, ty ho taroñe'o. **8** Ko ihembaña'o; fa mpiama'o raho handrombak' azo, hoe t'Iehovà. **9** Nahiti' Iehovà amy zao ty fità'e, le nedrè'e ty vavako; vaho nanao ty hoe amako t'Iehovà: Ingo te napoko am-palie'o ao o entakoo; **10** Oniño te androany ty nampijadoñako azo ambone' o fifelehañe naho o fifeheañe. Ty hañombotse naho hampigorobañe, ty hamotsake naho handrotsake; ty handranjy vaho hambole. **11** Mbore nimb'amako ty tsara' Iehovà nanao ty hoe: O iirmeà, mahaisake ino v-iheo? le hoe ty asako: Mahatrea ty tsampa-mahabibo. **12** Le hoe t'Iehovà amako, Toe nahaonin-drehe; fa jiloliloveko o volakoo hahatafeterako aze. **13** Niheo amako fañindroe'e ty tsara' Iehovà, nanao ty hoe: Inoñe o isa'oo? le hoe raho,

Mahatrea valàne mikokèntrekokèntreñe raho; le boak' avaratse ey ty fihilañam-bava'e. **14** Aa le hoe t'Iehovà tamako: Ho boroboñafe' ty hekoheko boak' avaratse aña amy ze hene'ndaty an-tane atoy. **15** Ingo ho koiheko iaby ze fifokoa' o fifeheaña avaratseo, hoe t'Iehovà, hamb' atoy, songa hampipoke ty fiambesam-panjaka'e an-dalam-bey fimoahaña am' Ierosalaime, naho amy ze fonga kijoly miarikoboña aze, vaho amy ze hene rova' Iehodà. **16** Aa le ho taroñeko te hizakako ty hatsivokara' iareo; amy te naforintse' iareo raho, naho mañemboke aman' drahare ila'e, vaho mitalaho amo sata-pità'iareo avao. **17** Ihe arè, mampidiaña vania vaho miavòta, saontsio ze hene amantohako azo; ko ifimpìña'o, tsy mone hampi tsolofiñeko añatrefa'iereo. **18** Hehe te nanoeko rova finatratse rehe, bodam-biña, naho kijoly torisike, amo tane iabio, amo mpanjaka' Iehodao, amo roandria'eo, amo mpisoro'eo, vaho am' ondati' i taneio. **19** Toe hialia' iereo; fe tsy hahagioke, amy te ama'o raho, hoe t'Iehovà, hañahako azo.

2 Le niheo amako ty tsara' Iehovà, nanao ty hoe: **2** Akia mikoiha an-dravembia' Ierosalaime ao ty hoe: Hoe t'Iehovà: tiahiko ty hatea' i hatora'oy, ty fikokoa'o, ihe nienga-vaio; i fireketa'o amako an-dratraratray an-tane mboe tsy nitongisaña aña. **3** Niavake am' Iehovà t'Israele, ty lohavoan-kavokara'e; hanan-kakeo ze mampibotseke ama'e hankàña ty hizò iareo, hoe t'Iehovà. **4** Mijanjiña ty tsara' Iehovà, ry anjomba' Iakobe, naho ry hene fifokoan'anjomba' Israele; **5** Hoe t'Iehovà: Ino ty tsi-havañaña nizoe' o roae' areo amako, kanao

nihankaña'e, naho nañorike ty tsy jefa'e, vaho nifotsake ho kafoake? **6** Mbore tsy nanao ty hoe iereo: Aia t'Iehovà nanese antika niakatse an-tane Mitsraime, niranga i fatram-beiy, i tanen-diolio naho koboñey, i tanem-paosa an-talinjon-kavilasiy, tane mb'e lia'e tsy nitsahe 'ondaty, vaho tsy fimoneña' ty ana' ondaty. **7** Nendesako mb'an-tane mamokatse, hikama' areo ty hasoa'e; fa ie nizilik' ao te mone tiniva' areo i tanekoy, vaho vineta' areo i lovakoy. **8** Tsy nanao ty hoe o mpisoroñeo: Aia t'Iehovà? Namoea' o mpamandroñe Hàke iabio raho, nandilatse ahy o mpiarakeo, nitoky añamy Baale o mpitokio, vaho nañorike raha tsy vara. **9** Aa le hiatreatreako, hoe t'Iehovà, vaho hatreatrèko o anan'ana' areoo. **10** Mitsahà mb'an-tokonosen' te-Kitimeo añe naho mandrendreha naho ampañitriho mb'e Kedare mb'eo vaho mitsoeha, hera ho oni' areo te fa teo, o hoe zao: **11** Tane aia ty nañova o 'ndrahare'eo, ie toe 'ndrahare tsie avao? fe nasolo' ondatiko raha tsy manjofake ty enge' iereo. **12** Ilatsao ry likerañeo, minevenevèra naho mijehàra, hoe t'Iehovà. **13** Nanao hakeo roe ondatikoo: Nifarie' iereo raho, i Rano Veloñe migoangoañey, hihalia'iareo kadaha, kadaha señaake tsy mahatan-drano. **14** Ondevo hao t'Israele? Fetrek'oro hao? Aa le ino ty idohirañ' aze? **15** Fa nitroñe ama'e o liona tora'eo, nipoña-peo hampangoakoak' i tane'ey, kòake iaby o rova'eo, tsy amam-pimoneñe. **16** Hinara' o ana' i Nofe naho i Tak'penkeseo ty hevo'o. **17** Tsy zao hao ty tali' i raha zay, te nafortintse'o t'Iehovà Andrianañahare'o, i niaolo azo amy lalañey. **18** Ino mb'arè ty atao'o an-dalam-b'e Mitsraime añe, hitohoke ty ranon-

tSikore hao? Ino ka ty hanoe’o an-dalañe mb’e Asore
 mb’eo, he hitrinike i ranon-tSàkay hao? **19** Ty halò-tserere’o
 avao ty hitrevok’ azo, naho hañendak’ azo ty fidisa-
 voli’o; mahaoniña arè, vaho mahaisaha te raha raty naho
 mafaitse ty fitsambolitio’o an’ Andrianañahare’o, naho te
 tsy ama’o ty fañeveñañe Amako, hoe t’i Talè, Iehovà’ i
 Màroy. **20** Fa pinozako haehae ty joka’o, rinafadrafako
 o vahotseo, le hoe rehe: Tsy ho toroñeko, te mone
 nandrea’o vaho nanao hakarapiloañe ambone’ ze hene
 haboañe naho ambane’ ze fonga hatae mandrevake **21** Ie
 naketsako am-bahem-panjàka, toe am-boa’e soa do’e;
 inom-barè ty nifotera’o ho hatae tsy jefa’e, ho vahe
 alik’amako? **22** Aa ndra te ihe mikitroñe an-kiliny, vaho
 milipotse an-tsavony ao, mboe komatrao amako o tahi’oo,
 hoe t’i Talè, Iehovà. **23** Aa vaho ino ty atao’o ty hoe:
 Tsy aman-kila raho, zaho tsy nihitrike mb’amo Baaleo?
 Isao ty sata’o am-bavatane ao, mahafohina o anoe’oo;
 kiloan-drameva malisa rehe, manivalativa o lala’eo; **24**
 tamanam-birike lý zatse am-patrañe ao, mañantson-tioke
 am-pañirian-tro’e, ia ty mahafikalañe i fitongoña’ey? Tsy
 ho mokotse ty mipay aze, ho oni’ iareo amy fivola’ey. **25**
 Tano o fandia’oo tsy ho afa-kana, ty tretra’o tsy haran-
 drano; fe hoe rehe: Tsy aman-ko tamaeñe, Aiy! amy
 te nikoko ambahiny raho, le tsy mete tsy heañeko. **26**
 Hambañe ami’ty hasalara’ ty mpikizo, ie tendreke, ty
 hameñara’ ty anjomba’ Israele: ie naho o mpanjaka’eo,
 o roandria’eo, o mpisoro’eo, vaho o mpitoki’eo. **27** Ie
 manao ami’ty hatae ty hoe: Raeko rehe, naho ami’ty
 vato: Ihe ty niterak’ ahy, toe nampiatre-boho amako

iereo fa tsy ty laharañe; fe an-tsa maha am-poheke ro hanoa'iareo ty hoe: Miongaha, rombaho zahay. **28** Aia heike o 'ndrahare tsinene'o ho azoo? Angao hiongake iereo, naho mete handrombak' azo an-tsan-kankà'o ao; fa mira ami'ty hamaro' o rova'oo ty ndrahare'o, ry Iehodà. **29** Akore t'ie miatreatre ahiko? Ie fonga nanao hakeo amako, hoe t'Iehovà. **30** Tsy jefa'e ty nandafàko o ana' areoo, ie tsy mete avohotse; toe nabotsem-pibara' areo o mpitoki'areoo, hoe namotsahan-diona. **31** Ry tariratseo, inao ty tsara' Iehovà: Nifatram-bey am' Israele hao raho? ndra tane migobon-kaiem-bey? Ino ty atao' ondatikoo ty hoe: Votsotse zahay; tsy homb'ama'o ka? **32** Handikofa' ty somondrara hao o rava'eo, ndra ty enga-vao o saro'eo? Fe haliño' ondatikoo andro tsy fotofoto raho. **33** Ino ty ihamina'o ty lalam-pipaia'o koko? Toe nanare'o amo sata-rati'oo ka o kalalijakeo. **34** Mbore oniñe an-jipo'o ao ty liom-piai' o rarake vañoño; tsy nirendre'o t'ie niboroboñake ama'o; ie amy hoe rezay **35** manao ty hoe: Zaho tsy aman-kakeo; fa mitolik' amako ty haviñera'e—ingo mikai-jaka amako rehe ami'ty atao'o ty hoe: Tsy aman-tahin-draho. **36** Ie mikanifokanifoke avao ami'ty fiovà'o lalañe; Toe ho salare' i Mitsraime ka manahake ty hameñara'o amy Asore. **37** Boak' atoy ty hiakara'o, taña-mitan-doha; fa napo' Iehovà o niatoa'oo, vaho tsy hiraorao am' iereo rehe.

3 Saontsieñe te, ie mitsey valy t'indaty naho mifanarak' ama'e i rakembay, naho engae' t'indaty ila'e, ho mete hao te himpolie'e i valoha'ey? Tsy haniva i taney hao? F'ihe nanao hakarapiloañe ami'ty mpikoko maro, mbore

te himpoly amako! hoe t'Iehovà. **2** Ampiandrao mb'an-kaboañe liolio ey o fihaino'oo le mahaisaha: Aia rehe te tsy niolorañe? Nitoboke añ'olon-dalañe eo nitsinginiotse am'iareo, manahake ty Arabe am-babangoañe añe; vaho nandeora'o amy hatsimirira'o naho ami'ty haloloa'o i taney. **3** Toly ndra nahànkañe i orañey, naho tsy nahavy ora-mamaratse; toe nanao laharan-kalalijake rehe, mifoneñe tsy ho salatse. **4** Aa tsy nitoreova'o aniany ami'ty hoe: Ry Aba, Nirañeko Rehe te zaho nitora'e. **5** Ho tana'e nainai'e hao ty kabo'e? ifahara'e pak'an-kamodoañe añe hao? Inay ty saontsi'o, fe nitoloñe'o raha raty vaho i nipaia'oy avao ty norihe'o. **6** Le hoe t'Iehovà amako tañ'andro Iosià, mpanjaka: Niisa'o hao i nanoe' Israele mpidisa-volily? Songa vinonje'e ze vohitse abo naho ambane' ze hatae mandrevake, vaho nanao hakarapiloañe ao. **7** Le hoe raho, Ie fonga nanoe'e, le himpoly amako; f'ie tsy nimpoly, vaho nahatrea zay ka t'Iehodà rahavave'e mpahay fañahy. **8** Le nitreako te ndra t'ie tsineiko reke-takelam-pisarañañe ty amo fonga fañarapiloa' Israele mpidisa-volio, le tsy nañembañe Iehodà, rahavave'e mpiolay zay; ie nimb'eo nañarapilo ka. **9** Ty amy fitsihelatsihela' i reñeley, fonga nileore'e i taney, vaho niolora'e ze hatae naho vato; **10** Ie amy zay, mboe tsy nimpoly amako ami'ty haliforan'arofa'e i rahavave'e Iehodà mpamañahiy fa an-kalitake avao, hoe t'Iehovà— **11** Le hoe t'Iehovà amako, Niventè' Israele mpidisa-volily te mbe ambone' Iehodà mpamañahiy ty havañona'e. **12** Akia, tseizo mañavaratse o tsara zao ami'ty hoe: Mimpolia ry Israele mpidisa-volio, hoe t'Iehovà; Tsy hibosehako,

fa hitretrezako, hoe t'Iehovà, tsy ho tanako nainai'e ty farahiko. **13** Iantofy avao o hakeo'oo, o nandilara'o am' Iehovà Andrianañahare'oo, ie naboele'o amy ze hene ambahiny ambane' ze hatae mandrevake o sata'o, naho tsy nihaoñe'o ty feoko, hoe t'Iehovà. **14** Mimpolia ry anake mpidisa-volio, hoe t'Iehovà; fa Tañanjomba'areo raho, naho hengaeko boak'an-drova ao ty raik' ama' areo, ty roe boak' am-pifokoañ' ao, vaho haseseko mb'e Tsione mb'eo; **15** Le ho toloraiko mpiarake milahatse ami'ty troko, hamahana'e hilala naho hihitse. **16** Ho tondroko t'ie nanaranake vaho nanitsike i taney amo andro aña, hoe t'Iehovà, te tsy hanao ty hoe ka iereo: Ty vatam-pañina' Iehovà; tsy ho tendreke an-tsaiña; tsy ho saontsieña; tsy ho tiliheña; vaho tsy hanoeña ka. **17** Amy andro zay, hatao' iereo ty hoe fiambesa' Iehovà t'Ierosalaime; le kila fifeheña ty hifanontone mb'amy tahina' Iehovà mb'e Ierosalaime mb'eo; vaho tsy hañaveloa' iereo ka i fanjeharan-tron-kaloloañey. **18** Hiharo-lia ami'ty anjomba' Israele ty anjomba' Iehodà amy andro zay, vaho hindre lia boak' an-tane avaratse aña pak' amy tane natoloko an-droae' areo ho lovary. **19** Le hoe raho: Akore t'ie havotrako amo anakoo, naho hatoloko tane soa, ty lova loho fanjaka amo fifeheña? Le ho tokave'oo ty hoe: Raeko, raho, vaho tsy hivike ami'ty fañorihaña ahy. **20** Toe manahake ty rakemba misita-baly am-pamañahiaña ty namañahia'o ahy, ry anjomba' Israele! hoe t'Iehovà. **21** Inay ty fiarañanañaña boak' an-kaboaña maliolio eña, ty fangoihoia' o ana' Israele misolohoo, amy te nimengohe' iereo ty lala'

iareoy, nandikofa' iereo t'Iehovà Andrianañahare' iereo:
22 Mimpolia ry anake manjehatseo, le ho jangañeko
ty fanjehara' areo. Itoan-jahay mb'ama'o, amy te Ihe
ro Iehovà Andrianañahare'ay. 23 Toe sahàtse avao o
vohitseo, o fifandragaragàñe an-kaboañeo. Toe am'
Iehovà Andrianañahe'ay ty fandrombahañe Israele. 24 Fa
nabea' i hameñarañey mifototse ami'ty nahatora anay o
raha nitoloñan-droae'aio, o lia-rai'eo, o mpirai-tro'eo,
naho o ana-dahi'eo vaho o anak'ampela'eo. 25 Antao
hibabok' an-keñatse, hisaron-tsalatse; fa nanao hakeo am'
Iehovà Andrianañaharentika tika naho o raentikañeo,
boak' ami'ty naha-ajaja antika pake henane, vaho tsy
norihentika ty fiarañanaña' Iehovà Andrianañaharentika.

4 Ie mimpoly rehe, ry Israele, hoe t'Iehovà, le mimpolia
amako, naho asitaho añ'atrefako eo o raha tiva'oo,
vaho ko mitroetroe, 2 naho ifanta'o ty hoe: Amy te
veloñe t'Iehovà! ami'ty fahiti'e naho ty hatò'e naho ty
havañonañe, le ie ty hifampitata' o fifeheañeo vaho
hifampirengea' iereo. 3 Fa hoe t'Iehovà am'ondati' Iehodào
naho am' Ierosalaime: Trabatrabàho o moka' areoo, vaho
ko mitongy amo fatikeo. 4 Misavara ho am' Iehovà,
afaho ty ofoke añ'arofo' areo ao, ry ondati' Iehodào
naho mpimoneñe e Ierosalaimeo, tsy mone hionjom-beo
hoe afo ty habosehako, hisolebatse tsy mete vonoeñe,
ami'ty hatsivokara' o sata'areoo. 5 Kaikaiho e Iehodà
ao, naho tseizo e Ierosalaime ao, ty hoe: Popòho amy
taney ao ty antsiva; mifanontona, antao himoake amo
rova fatratseo! 6 Atroaro mb'e Tsione ty viloñe, mipalira,
ko mihenekeneke, fa minday hekoheko boak' avaratse

añe raho, naho fandrotsahañe jabajaba. **7** Fa niakatse an-drongoñe ao ty liona, fa nionjoñe i mpandrotsake fifeheañey, fa niavotse an-toe'e ao hampangoakoake ty tane'o, ho harakarake avao o rova'oo, tsy ho amampimoneñe. **8** Ie amy zay, misikina gony, miroveta, vaho mangololoiha: Fa mboe tsy nivike aman-tika ty haviñera'Iehovà. **9** Amy andro zay, hoe t'Iehovà, te hilesa ty fahavana' i mpanjakay naho o roandriañeo; ho latsa o mpisoroñeo vaho ho veren-draha o mpitokio. **10** Aa le hoe raho, Ry Talè, Iehovà, akore te nifañahie'o ondaty retoa naho Ierosalaime, amy ty hoe: Hanintsiañe nahareo, ie fa totofem-pibara ty fiañe! **11** Ie amy zay ho taroñeñe am'ondaty retoa naho am' Ierosalaime ty hoe: Ho hirik' ankabo'a' i liolio am-patrambey ty tioke mihoboboke mb'amo anak' ampela' ondatikoo, tsy t'ie hanonga ndra hañororoke— **12** tioke lombolombo izay ty hamb'eo boak' amako; fa hivolañako zaka henaneo. **13** Heheke! Mionjoñe hoe rahon-dre, o sarete'eo hoe tangololahy; masika ta ty vantio o soavala'eo— feh'ohatse tika! fa mianto! **14** Ry Ierosalaime, sasao añ'arofo'o ao o haloloañeo soa te ho rombaheñe, pak'ombia te mbe himoneñe ama'o ao o fikililia'o ratio? **15** Inao, mikoike boak'e Dane añe ty fiarañanañañe; vaho mitsey hankàñe ty boak' am-bohi' Efraime añe. **16** Talilio o fifeheañeo, henaneo! ikoiho am'Ierosalaime; hirike tsietoitane añe o mpañarikatokeo hipoña-peo amo rova' Iehodào. **17** Fa niarikoboña' iareo manahake o mpivoñon-tondao, amy t'ie niola amako, hoe t'Iehovà. **18** O sata'oo naho o fitoloña'oo ty naneseañe o raha zao; hankàñe ama'o; akore ty hafai'e! kanao

mahatakatse ty arofo'o. **19** Ty añ'ovako, ty añ'ovako!
ty haloviloviako! Hete! Ty troko! Ty troko! Midebodebo
amako ao; zaho tsy mahafitsiñe; amy te ihe, fiaiko, ty
nahatsanoñe i fipopòn' antsivay, i kaik' aliy. **20** Vinonje' ty
hekoheko ty hankàñe, fonga nimongoreñe i taney; rotsake
ami'ty manao zao o kibohokoo, ami'ty tsi-maemae-
laletse o rindrin-kivohokoo. **21** Ampara' te ombia ty
mbe hahatreavako i viloñey, ty hahatsanoñako ty feo i
antsivay? **22** Toe dereñe ondatikoo, tsy mahafohiñe ahy;
ajaja minè, tsy mahilala. Kante an-katsivokarañe, ie tsy
mahay manao soa. **23** Nenteako ty tane toy t'ie nihoake tsy
amam-bintañe, vaho mb' andikeramb'eo fe nipo-kazavañe
ty ey. **24** Nenteako o vohitseo le nizoeko te niezeñezeñe,
vaho fonga nivembèñe o haboañeo. **25** Nenteako le hehe
t'ie tsy ama' ondaty, leo raike, vaho hene niborofotse
o voron-tiokeo. **26** Nenteako, le ingo te paimpaiñe i
tane ni-kobokaray, fonga narotsake añatrefa' Iehovà o
rovao, aolo' ty haviñera'e miforoforo. **27** Fa hoe t'Iehovà:
Ho koake iaby i taney fe tsy ho fonga mongoreko. **28**
Handala' ty tane toy, naho haieñe o likerañe eñeo; ty amo
volakoo; naereñereko, le tsy hiheve, vaho tsy hibalihako.
29 Songa mivoratsake ty lay o rovaio ami'ty fikoraha' o
mpiningi- tsoavalao naho o mpitàm-paleo, iziliha' iareo
ty matahetse; anganiha' iareo o vatovatoeñeo; nengañe
hoake iaby o rovaio, leo ondaty raike tsy mimoneñe
ao. **30** Le ihe tinavañey, Ino ty atao'o kanao misiki-
mena mañabasà, naho miravake bange volamena, vaho
ampiboenare'o loko o maso'oo? Tsy vente ty ihamina'o
vatañe, songa malaiñe azo o sipa'oo, toe hañè-doza ama'o.

31 Fa nahatsanoñe hoe fikoiahan' ampela mitsongo raho, ty fanaintaiña' i misamake i tañoloñolo'eiy, ty fikoiaha' ty ana' i Tsione misehaseha, mañiti-tañampolo manao ty hoe: Hankañe amako! Mitoirañe añatrefa' o mpamonoo ty fiaiko!

5 Mikariokarioha amo lala' Ierosalaimeo, mijilopilova vaho mahaoniña! Tsikaraho o kiririsa'eo ke hahaisake ondaty manao ty hahiti'e, mipay ty hatò— le hiheveako. **2** Ndra te manao ty hoe, Amy te veloñe t'Iehovà; manao fanta vilañe re. **3** Ry Iehovà, tsy mitsoeke ty hatò hao o fihaino'oo? Linafa'o iereo f'ie tsy nalore; nimongore'o fe tsy mete avohotse; nanoe' iereo gañe ta ty vato o tarehe' iareoo; mifoneñe tsy hisoloho. **4** Le hoe raho, rarake avao iereo, gege; tsy fohi' iereo ty lala' Iehovà, o lilin' Andrianañahare' iareoo. **5** Homb'amo roandriañeo arè raho, tsy mete tsy rendre' iereo o sata' Iehovào, o lilin' Andrianañahare' iareoo. F'ie songa nampipozake i jokay, nandrafarafake o talirandrañeo. **6** Toly ndra hampibaibay iereo o liona boak' añ'alao, hanjaman' iereo ty maràmbolo boak' an-dratraratra ao. Mijilopilova o rova'eo ty farasi-lahi'e; ie mandrimidrimitse ze miakatse — amy ty hamaro' o fiolà' iareoo, fa losotse ty fidisa-voli' iereo. **7** Aa vaho akore ty hiheveako azo? Fa nieng'ahy o ana'oo naho nifanta amo ndrahare tsie'eo; ie nampianjañeko, le nifandrañaotse, vaho nikovovoke mb'añ' akiban-tsimiriram-beo. **8** Soavala lahi'e mpilalela iereo, songa mitreñe amy tañanjomban-drañe'ey. **9** Tsy ho lafaeko hao? Hoe t'Iehovà; tsy hondroheko hao ty fifeheañe manahake zao? **10** Soroho o tondam-bahe'eo le fongoro,

fe anisao; holiroy o tsampa'eo amy te tsy a' Iehovà. **11** Toe songa nitsambolitiok' ahy ty anjomba' Israele naho ty anjomba' Iehodà, hoe t'Iehovà; **12** nanoe'e entam-bande t'Iehovà, ami'ty hoe: Tsy Ie; tsy hiambotraha' ty raty tika, vaho tsy hizò fibara ndra kerè. **13** Kafoake avao o mpitokio, tsy am' iareo i tsaray; aa le zay ty hanoañe iareo. **14** Hoe t'Iehovà Andrianañahare' i màroy: Kanao sinao' areo i entañe zay, le hanoeko afo am-palie'o ao o volakoo, naho hatae ondaty retoañe, hamorototoeko iareo. **15** Hampiambotraheko ama'o ty fifeheañe boake tsietoitane añe, ry anjomba' Israele, hoe t'Iehovà. Fifeheañe lava havelo, fifelehañe haehae, tane aman-tsaontsy tsy fohi'o, vaho tsy hapota'o ze taroñe'e. **16** Hoe kibory misokake ty trañon-ana-pale' iareo, songa fanalolahy. **17** Habotse' iareo ty nivokare'o naho ty mahakama'o; hagedra' iareo o ana-dahi'oo naho o anak'ampela'oo; ho kamae' iareo o lia-rai'oo naho o mpirai-tro'oo: ho genohe' iareo o vahe'oo naho o sakoa'oo; ho demohe' iareo am-pibara o rova fatratse iatoa'oo. **18** Fa ndra amy andro rezay, hoe t'Iehovà, tsy ho fonga mongoreko. **19** Aa ie manao ty hoe iareo: Ino ty nanoe'Iehovà Andrianañahare-tika amantika i hene raha zay? le hoe ty havale'o: Hambañ'amy namorintseña' areo Ahiy, naho nitoroñe 'ndrahare ila'e an-tane' areo ao, t'ie hitoroñe ambahiny an-tane tsy anahareo. **20** Koiho añ'anjomba' Iakobe naho tseizo e Iehodà ao ty hoe: **21** Janjiño zao ry ondaty gege, tsy mahilalao; amam-pihaino fe tsy mahaoniñe, aman-dravembia f'ie tsy mahajanjiñe. **22** Tsy mañeveñe amako hao nahareo? hoe t'Iehovà; Tsy mihondrahondra

añatrefako etoa hao nahareo? Napoko ho fañefetse amy riakey i faseñey, ho sebañe nainai'e tsy hisorohañe; aa ndra te mitoabotse o onja'eo tsy hahafitroatse, ndra te mitroñe tsy haha-fitsaka aze. **23** F'ie manjehatse naho miola ty arofo'ondaty retoa, miveve vaho mienga. **24** Tsy anoe' iereo añ'arofo ao ty hoe: Antao hañeveñe am' Iehovà Andrianañaharentika, ie mampahavy orañe antsa'e, i orañ'asotriy naho i oram-panjakay vaho tana'e ho antika o hereñandro namantañeñe ho fitatahañeo. **25** Fa nampihake irezay o hakeo'oo, le nampisitake ty hasoa ama'o o tahi'oo. **26** Toe zoeñe am'ondatikoo o lo-tserekeo, mijilo hoe mpitsepa-boroñe le mikopete; mampibitsoke fandri-bo; mamandrike ondaty. **27** Manahake ty kipa pea voroñe, o kivofo' iereo lipo-kiniao; aa le nitoabotse ty enge naho ty vara' iereo. **28** Vondrake naho sometsetse, mitombo am-pikitrohan-draty, tsy zaka'e iereo ami'ty hatò ty enta' i bodey hampiraorao aze, vaho tsy arova' iereo ty zo' o rarakeo. **29** Tsy ho liloveko hao iereo? hoe t'Iehovà, tsy ho valeko fate hao ty fifeheañe manahake itone? **30** Raha mahavereñe naho haloloañe ty nifetsake amy taney: **31** mitoky vilañe o mpitokio, vaho mañorike o mpitokio ty fifehea' o mpisoroñe; zay ty tea' ondatikoo, fa ino ty hano'e areo am-pigadoña'e?

6 Mipitsiha mb'am-pipalirañe mb'eo ry ana' i Beniamineo, boak' an-teñateña' Ierosalaime ao; popòho e Tekoa aña i antsivay, vaho ampitroaro fanairañe e Bete-hak'kereme eña; fa hirik' avaratse ty hankàñe, ty fandrotsahañe jabajaba. **2** I soa vintañe naho malemey, i anak'ampela' i Tsioney ro haitoako. **3** Hivotrak' ama'e o mpiarakeo

rekets' o lia-rai'eo, hampitroatse fiarikatohañe ami'ty
kivoho' iareo, le songa hiandrazañe an-toe'e. **4** Ihentseño
aly; miongaha hanameantika aze an-tsingilingiliñeñe.
Feh' ohatse amantika, fa miroñe i àndroy, mihalava
o talinjon-karivao! **5** Miavota hanamean-tika haleñe,
handrotsahantika o anjomba'eo! **6** Hoe t'Iehovà' i Màroy:
Firao o hatae'eo; atroaro am'Ierosalaime ty fanongàm-
panameañe; toe rova tsy mete tsy lilovañe, fa forekeke
avao ty ama'e ao. **7** Manahake ty fitana' o vovoñeo ty
hamamin-drano'e, ty fitana'e ho veloñe o haloloa'eo;
janjiñeñe ama'e ao ty tazataza naho ty tsiborohetoke;
añatrefako eo nainai'e ty hasiloke naho ty fere. **8**
Mitaoa ry Ierosalaime, kera ho alik'amako nahareo, ie
hampangoakoahoko ho tane tsy amam-pimoneñe. **9**
Hoe t'Iehovà' i Màroy: Ho vata'e tsindrohe'iareo ty sisa'
Israele hambañe amy t'ie vahe; ozaño am-pita'o indraike
i tsampa'ey manahake ty mpanifo valoboke. **10** Ia ty ho
volañeko naho hatahataeko, hahafijanjiña' iareo? Hehe,
domoke o ravembia' iareoo, tsy mahatsendreñe; Hete!
fañinjeañe am'iereo ty tsara' Iehovà, tsy mahafale' iareo.
11 Fe lifo' ty fiforoforo' Iehovà raho; mahamokotse ahy
ty mitañ'aze; adoaño amo ajaja an-dalañeo, naho amo
ajalahy mifañosoñeo; songa ho rambeseñe ie mirovaly,
o zoke'eo rekets' o androanavio. **12** Ho limbeze' ty
ila'e o anjomba'iareoo, o tetekeo miharo amo rakemba'
iareoo; fa hatora-kitsiko amo mpimoneñe amy taneio ty
tañako, hoe t'Iehovà. **13** Songa mitavañe hitombo'a'e ty
tsitso'e am'iareo pak'ami'ty loho bey; fonga mpikatramo
ty mpitoky sikal'ami'ty mpisoroñe. **14** Nitaha' iareo

tsidaredare ty fere' ondatikoo, ami'ty hoe, Fañanintsinë, Fañanintsinë, ie tsy eo ty Fanintsinañe. **15** Toko'e ho nahasalatse iereo ty hativàñe nanoe'iereo, f'ie tsy mahay meñatse. Aa le hikorovoke amo mikorovokeo amy androm-pandilovañey iereo, vaho hitsikapy, hoe t'Iehovà. **16** Hoe t'Iehovà: Mijohaña an-dala mifanivalañe eo le mahaisaha, mañontanea o oloñoloñe haehaeo, te aia i lalam-bantañey; vaho añavelò, hahatendreha' areo fitofan' arofo. Fa hoe iereo: Zahay tsy hamb'eo. **17** Mbore nampitroarako mpjijilo, nanao ty hoe: Haoño ty feo' i antsivay! Hoe ka iereo: Zahay tsy hañañoñe. **18** Aa le mijanjiña ry fifeheaño vaho mahafohina ry valobohòkeo, ty haseseke am'iereo: **19** Tsanoño ry tane; Inao! handesako hankàñe ondaty retoa, ty toli' o fikinià' iareoo, amy t'ie tsy nañañoñe o volakoo; mbore nifarie' iereo i Fanoroakoy. **20** Hanoeko inoñe o rame boake Sebao, naho o fare boake tsietoitaneo? Tsy noko o enga' oroa' areoo, tsy mahafale ahy o fisoroña' areoo. **21** Aa le hoe t'Iehovà: Hehe te mampipoke vato mahatsikapy aolo' ondaty retoa raho, hampitsikapy roae reketse keleañe; fonga ho mongotse ty mpimoneñe miharo rañetse. **22** Aa le hoe t'Iehovà: Heheke, ondaty mangovovoke mb'etoy boak'an-tane avaratseo, fifeheañe jabajaba ty hahetseketsake boake tsietoimoneñe aña. **23** Vontitire' iereo ty fale naho ty lefoñe, masiake iereo, tsy miferenay, manahake ty fitroña' i riakey ty fikoraha' iereo; naho miningitse soavala, miriritse hoe lahindefo miatrek'aly, ama'o ry anak' ampela' i Tsione! **24** Ie nitsanoña'ay talily, dredra'e o taña'aio; mamihine anay ty lovilovy, ty haorean-drakemba mitsongo. **25** Ko miakatse

mb'an-tetek' ao, ko mañavelo an-damoke eo; amy te mampiboele harevendreveñañe mb'etia mb'atia ty fibara' i rafelahiy. **26** O ry anak' ampela' ondatiko, misikina gony, vaho milalilalia an-davenoke; miroveta hoe t'ie bako tokañe, mandalà añ'aferon'ate, amy te hivovò amantika i mpandrotsakey. **27** Nanoeko mpañasohaso naho mpitsòke am'ondatikoo rehe, hahafohina'o naho hitsikaraha'o o sata'eo. **28** Fonga mpiola manjehatse iereo, mb'eo mb'eo mamokafoka avao; torisike naho viñe, songa tsivokatse. **29** Mitioke mafe o famoforañeo, forototoe' ty afo i firakey, tsy lefe ty fitoloñam-pitranahañe, amy te tsy mete ho faoheñe ama'e o halò-tserehañeo. **30** Atao ty hoe taimbolafoty iereo, amy te naforintse' Iehovà.

7 Ty tsara nahitri' Iehovà am' iirmeà, manao ty hoe: **2** Mijohaña an-dalambein' Anjomba' Iehovà eo, le koiho ty entañe toy, ami'ty hoe: Mijanjiña ty tsara' Iehovà ry Iehodà iabio, o mimoak' amo lalam-bey retoio hitalaho am' Iehovà. **3** Hoe t'Iehovà' i Màroy: t'i Andrianañahare' Israele, ahitio o lia' areoo naho o fitoloña' areoo, le hampimoneñeko an-tane atoy. **4** Ko iantofa' areo ty reha-bande manao ty hoe: Ty Anjomba' Iehovà, ty Anjomba' Iehovà, ty Anjomba' Iehovà. **5** Eka, naho toe avanta' areo o lala'areoo naho o fitoloña'areoo; naho toe manao ty hato añivo' t'indaty naho i rañe'ey; **6** Naho tsy forekeke' areo ty ambahiny, ty bode rae, vaho ty vantotse; le tsy mampiori-dio-màliñe an-tane atoy, vaho tsy mañori-drahare ila'e ho ami'ty fañelohañe anahareo; **7** Le hampimoneñeko an-tane atoy, ie tane natoloko an-droae'areo ho nainai'e donia. **8** Fe hehe

t'ie miantoke ty rehan-dremborake tsy manjofake. **9** Mampikametse, mañooho-doza, mandrañaotse, manao fanta vilañe, mibanabana amy Baale, vaho mañorike ndrahare ila'e tsy nifohi' areo! **10** Mbore mb'etoy, mijagarodoñe añatrefako ami'ty anjomba tokaveñe amy añarakoy toy, manao ty hoe: Votsotse zahay, hitoloña' areo o hativàñe iabio. **11** Aa vaho lakato' malaso ampahaoniña' areo hao ty anjomba tokaveñe ami'ty añarako toy? Heheke! zaho, eka zaho ty nahatrea, hoe t'Iehovà. **12** Akia arè, mb'amy ni-toeko e Silòy, i nampimoneñaiko i añarakoy valoha'ey, vaho oniño ty nanoako aze ty amy haloloa' ondatiko Israeleoy. **13** Ie henane zao, amy te fonga nanoe' areo i sata rezay, hoe t'Iehovà, le nitaroñe, toe nañaleñale te nivolañe, fe tsy nañañoñe nahareo, vaho nitokaveko f'ie tsy nanoiñe. **14** Aa le hanoeko amy anjomba tokaveñe amy añarakoiy, i fiatoa' areoy, i toetse natoloko anahareo naho an-droae' areoy, hambañe amy nanoeko e Siloy. **15** Havokovokoko tsy ho treako nahareo, hambañe ami'ty nandroahako o rolongo' areo iabio, ze hene tarira' i Efraime. **16** Aa naho ihe, ko mihalaly ho a' ondaty retoañe, ko añonjonan-koike ndra soloho, vaho ko manao ondati-aivo amako fa tsy ho haoñeko. **17** Tsy oni'o hao ty anoe' iareo amo rova' Iehodao naho amo lala' Ierosalaimeo? **18** Mangàla-katae o ajajao, mamiañe afo o rae'eo, mañajary bokon-koba o rakembao hamboara' iareo vonga-mofa i mpanjaka-ampelan-dikerañey; vaho añiliña' iareo enga rano o ndrahare ila'eo, hampibosek' ahy. **19** Zaho hao o sigihe' iareoo? Hoe t'Iehovà, Tsy iareo avao ho ami'ty hasalara'iareo? **20** Aa le hoe t'i Talè,

Iehovà: Inao! Hailiñe ami'ty toetse toy ty habosehako naho ty fifomboko, am'ondatio naho amo hareo, amo hatae ankivokeo naho ami'ty vokatse an-tane atoy; ho forototoeñe, tsy lefe akipeke. **21** Hoe t'Iehovà' i Màroy, i Andrianañahare' Israeley: Tovoño amo fisoroña' areoo, amo enga-koroa' areoo ty fikama' areo i hena'ey. **22** Fe tsy nivolañeko o roae' areoo tsy nililieko amy andro naneseako iareo boak'an-tane Mitsraime añey ze o enga oroañeo naho o fisoroñañeo. **23** Fe hoe ty nandiliako iareo, Haoño ty feoko le ho Andrianañahare' areo raho, naho ho ondatiko nahareo; vaho añavelò iaby o lalañe nililiakoo, soa te hiraorao. **24** F'ie tsy nañañe iereo, tsy nanongilan-dravembia, te mone nañavelo ami'ty fikililian-tro' iareo, añ'ereñeren' arofo-lo, vaho nidisa-voly fa tsy nionjoñe. **25** Boak'amy andro niakaran-droae' areo i Mitsraimey am-para' ty andro toy, le nañitrike o mpitoroko mpitoky iabio mb'ama' areo nañaleñaleñe te niraheñe; **26** f'ie tsy nañañe ahy, tsy nanokilan-dravembia, toe nampigàn-kàtoke avao; maro ty haratiañe nanoe'iereo te amandroae'iareo. **27** Hene saontsio am'iareo o entañe zao, f'ie tsy hijanjiñ'azo; ho koihe'o, f'ie tsy hanoiñe azo. **28** Hanoa'o ty hoe: Itoy ty fifeheañe tsy nañorike ty fiarañanaña' Iehovà Andrianañahare' iareo, tsy nañaompanoroañe; modo ty hatò, naito am-pivimbi'iareo. **29** Hitsifo o maroi'oo, naho ahifiho aña; añonjono ankaboañe maliolio ey ty fandalañe, fa nifarie' Iehovà vaho naforintse'e ty tariratse nampiforoforo azey. **30** Fa nanao raty am-pahatreavako o ana' Iehodao, hoe t'Iehovà; napo'iareo añ'anjomba kanjieñe amy añarakoy o raha tiva'

iareoo, handeots' aze. **31** Mbore rinanji' iareo o tamboho' i Topete am-bavatanen'ana' i Hinomeo, hañoroañ' añ'afo ao o ana-dahi' iareoo naho o anak' ampela' iareoo— ie tsy nililieko, tsy naereñèreko. **32** Aa le ho tondroke ty andro, hoe t'Iehovà, t'ie tsy hanoeñe Topete ka, tsy ho vavatanen'ana' i Hinome, fa ty vavatanem-panjamanañe, amy te handeveñe e Topete ao iereo am-para' te tsy aman-toetse. **33** Ho fihina' o voron-tiokeo naho o bibi' ty tane toio ty lolo' ondaty retoa; vaho tsy eo ty handroake iareo. **34** Hajihoko amo rova' Iehodao naho amo lala' Ierosalaimeo ty feon-kafaleañe naho ty feom-pirebehañe, ty feom-pañenga naho ty feon' engavao, fa ho kòake i taney.

8 Amy andro zay, hoe t'Iehovà, le hakare' iareo boak'an-kibori'e ao ty taola' o mpanjaka' Iehodào, naho ty taola' o roandria'eo, naho ty taola' o mpitokio, naho ty taola' o mpisoroñe, naho ty taola' o mpimone' Ierosalaimeo, **2** ie havarakaike añatrefa' i àndroy naho i volañey vaho i valobohòn-dikerañe nitea' iareo naho nitoroñe' iereo naho norihe' iereo naho nitsoehe' iereo vaho nitalahoa' iareo; tsy hahoroñe tsy haleveñe, fa hadoñe ho forompotse ambone' tane eo. **3** Ho joboñe' o romoromom-pokompatse honka'e amo tane nandroahako iareo iabioo ty fivetrahañe aolo' ty fivelomañe, hoe t'Iehovà' i Màroy. **4** Tovoño am' iereo ka ty hoe: Hoe t'Iehovà: Tsy hitroatse hao ty mikorovoque? Tsy himpoly hao ty mibotriatse? **5** Inoñ'arè ty nampivio' ondati' Ierosalaime retoa t'ie nainai'e am-pitsileañ' aña? vontitire' iereo ty fitake, mifoneñe tsy himpoly. **6** Nitsendreñe raho, nahatsanoñe

t'ie tsy nisaontsy ty hato, leo raik' am'ondatio tsy misoloho manao ty hoe: Ino o nanoekoo? Songa mivio am-pombà'e mb'eo, manahake ty soavala mirefe aly.

7 Eka apota' ty sama andikerañ' eñe o famantaña'eo; ambena' ty ongongo naho ty foly vaho ty tsiriry o fiampaneña'eo, fe tsy fohi' ondatikoo ty lili' Iehovà.

8 Akore te atao' areo: Mahihitse zahay, vaho amantika ty Hà' Iehovà? Fe hehe te nanoe' i fanoki-bìla' o mpanoki-dilioy fandañitse. 9 Nisalareñe o mahihitseo, lonjetse iereo vaho tsinepake: nifarie' iereo ty tsara' Iehovà; inoñ'arè ze o hihitse am' iereo zao? 10 Aa le hatoloko am'ty ila'e o tañanjomba'iareoo, naho amo mpitavañe o tete'iareoo; amy te songa matiti-mena, ty kede naho ty bey; sindre mpikatramo ty mpitoky pak'am-pisoroñe. 11 Loho maivañe ty nanindria' iereo ty rare' i anak' ampela' ondatikoy am'ty hoe: Fañanintsiñe, Fañanintsiñe; aia ze o fanintsiñañe zao? 12 Nimeñatse hao iereo te niota-faly? Aiy avao! tsy nahasalatse iereo, vaho tsy mahay minanake; aa le hikorovoke amo mikorovokeo naho hafetsake ambane amy andro fitilihañe iareoy, hoe t'Iehovà. 13 Toe ho mongoreko hoe t'Iehovà: Ho po-balòboke o vaheo, tsy ho amam-boa o sakoañe, naho hiheatse o rave'eo, vaho hihelañe aña o nitolorakoo. 14 Ino ty andranean-tika toboke? Mifanontona, antao hizilik' amo rova fatratseo naho hianjiñe ao; fa nampianjiñe antika t'Iehovà Andrianañaharentika, vaho nanjotsoa'e ranon-afery ho fikamañe, amy te nanao hakeo am' Iehovà tika. 15 Nipay fierañerañañe tika fe tsy nanjo hasoa; naho andro fijanganañe, fe hehe t'ie hebahebake! 16

Janjiñe boake Dane ty fikofòn-tsoavala; manginikinike iaby i taney ami'ty kofò' o soavala lahi'eo; amy t'ie pok' eo mampibotseke i taney naho ty halifora'e; ty rova naho o mpimone'eo. **17** Le ingo, hañirahako mereñe, toe fandrefeala tsy mete avere, hañehetse anahareo, hoe t'Iehovà. **18** Tsy lefe melañeñe ty halendeñako! mitoirañe amako ao ty troko. **19** Inao ty feon-kaikai' o anak' ampela' ondatikoo boak' an-tsietoitane aña, tsy e Tsione ao hao t'Iehovà? Tsy ama'e ao hao i Mpanjaka'ey? Ino ty nampiboseha'iareo ahy amo sare-soki' iareoo, naho amo samposampon' ambahinio? **20** Aña i fitatahañey, modo i asaray, fe tsy voa-rombake tika. **21** Mangirifiry ami'ty fangirifiria' o anak' ampela' ondatikoo raho; miharovetse; fosatse; mamihine ahy ty haemberañe. **22** Tsy amankosotse hao ty Gilade? Po-panaha hao ty ao? Inoñ' arè ty tsy nahatotòtse ty fijangana' i anak' ampela' ondatikoy?

9 Ee t'ie ni-rano ty lohako, naho niganaganake o masokoo, hirovetako handro an-kaleñe o nizamaneñe amy anak' ampela' ondatikoy. **2** Ee te tam-babangoañe aña raho, ankialo' o mpandroakeo, hisitahako ondatikoo, hihankañako lavitse! Fa songa mpandrañaotse firimboñam-pamañahy. **3** Ampibitsohe' iereo o famele'eo, ie ty falem-pandañira'iareo; maozatse amy tane'ey iereo, fe tsy ami'ty hatò; boak'an-draty mb'an-katsivokarañe; alik'am' iereo raho, hoe t'Iehovà. **4** Mifampitaoa ry mpitrao-tanàñeo naho ko miato rahalahy; fa songa kalitake ty mpilongo, vaho sindre mifañoño amo mpidramotseo o rañetseo. **5** Sambe mifamañahy o mpirai-moneño, tsy mivolanto, nanare' iereo handañitse o famele' iareoo; mamozza-

batañe ami'ty fikitrohan-draty. **6** Añivom-pamañahiañe ao ty akiba'o; ifoneña' iareo o fikatramoañeo tsy hañañe ahy, hoe t'Iehovà. **7** Aa le hoe t'Iehovà' i Màroy: Ho tranaheko iereo, ho tsoheko iereo; fa ino ka ty ho nanoeko, amy anak'ampela' ondatikoy. **8** Ana-pale mamono ty famele' iareo, mivola-pitake; saontsiem-palie'e filongoañe ty mpiama'e, fe ikinia'e an-troke ao. **9** Tsy ho liloveko hao iereo ty amy rezay? hoe t'Iehovà; tsy ho valèko fate hao ty fifelehañe manahak' itoañe? **10** Hirovetako naho hangololoihako o vohitseo, naho handalàko o fiandrazañe am-patrambeio, fa napoke ho tomontoñe, tsy iranga' ondaty; tsy ahatsanoñam-pimàn' añombe; songa niborofotse aña o voron-dikerañeo naho o bibio, nibioñe. **11** Hanoeko votrem-porompotse t'Ierosalaime, lakatom-panaloke; vaho hampangoakoahako o rova' Iehodào ho po-pimoneñe. **12** Ia ty mahihitse haharendreke zao? Ia ty nitsaram-palie' Iehovà, hitalilia'e? Ino ty nampangoakoake i taney ho ratraratra tsy firangañe? **13** Le hoe t'Iehovà: Amy t'ie nifary i Hàke napoko aolo' iereo, naho tsy nañañe ty feoko, vaho tsy nañavelo ama'e; **14** te mone nitsontike ami'ty hagàñ' arofo' iareo, naho amo Baaleo, i nañanaran-droae' iareoy; **15** aa le hoe t'Iehovà' i Màroy, i Andrianañahare' Israeley: Ingo hanjotsoako vahontsoy ondaty retoañe, vaho hampinomeko ranon' afero. **16** Habaratsàko amo fifeheañeo iereo, amo tsy nifohi' iareo naho o rae' iareoo; vaho hampañoridañeko fibara, ampara' te mongoreko. **17** Hoe t'Iehovà' i Màroy: Tsakoreo, koiho o rakemba mpandalao, hamb'atoy; ampañitrifo o rakemba mahafibekoo, hiheo mb'etoa;

18 Itaentaeño hangoihoy ho antika higanaganaha' o fihainon-tikañeo, vaho hikararahan-drano o holi-mason-tikañeo. **19** Fa janjiñe e Tsione ao ty feom-pirovetañe: Hete! rotsake tika! Vata'e salatse, fa nienga i taney tika, fa narobake o akiban-tikañeo. **20** Ehe, janjiño ty tsara' Iehovà ry rakembao, le ampitsendren' o ravembia' areoo ty tsaram-palie'e: Songa anaro fangololoihañe o anak' ampela'eo, vaho fiojeañe o mpiama'eo. **21** Fa nizilik' amo lafinetio ty havilasy, nimoak' añ'anjomban-tikañ'ao, ho zamane'e an-dalañe eo o anan-tikañeo, naho an-kiririsa ao o ajalahio. **22** Isaontsio: Hoe t'Iehovà— Hiforetrake hoe taik-ombe amontoñe ey ty lolo' ondatio, naho manahake ty voton-tsako nipoke boak'an-tañ' i mpanatakey, vaho tsy eo ty hanontoñe. **23** Hoe t'Iehovà: Ee te tsy hirenge ami'ty hihi'e ty mahihitse, naho tsy hisenge ty haozara'e ty maozatse, vaho tsy hiebotsebotse ami'ty vara'e ty mpañaleale. **24** F'ie zao ty hirengea' ty mpirenge: t'ie maharendreke naho mahafohiñ' ahiko, te Zaho Iehovà, Mpanolots' arofo naho ty hato, vaho ty havantañañe antane atoy; fa irezay ty teako, hoe t'Iehovà. **25** Ingo, ho tondroke ty andro, hoe t'Iehovà, te ho fonga liloveko o sinavatse mboe tsy sinavatseo. **26** I Mitsraime naho Iehodà, naho i Edome, naho o ana' i Amoneo naho i Moabe, vaho ze hene mpimoneñe am-patrambey añe mpañitsike ty maròy añ'ilam-panda'e eo; fa songa tsy sinavatse o fifeheañeo, sindre tsy sinavatse añ'arofo ao ty anjomba' Israele.

10 Inao ty entañe tsarae' Iehovà ama' areo ry anjomba' Israeleo; **2** Hoe t'Iehovà: Ko mizatse ami'ty sata' o

fifeheañeo, vaho ko hakahaka'areo o vilon-dikerañeo; ndra te ampifimpinë'e o kilakila' ndatio. **3** Toe kafoak' avao o sata'ondatioo; amy te hatae finira añ'ala ao ty fitoloñam-pitàm-pandranjy am-pekoñe. **4** Ihamina' iareo volafoty naho volamena ampireketa'iareo fati-biñe ami'ty ana-bato, tsy hitroetroe. **5** Hoe bodan-katae najadoñe antetem-bazavo ao, tsy mivolañe, tsy mete tsy tintineñe vaho tsy mahay mitsontike. Ko ihembaña' areo, fa tsy mete manao raty zay, vaho tsy ama'e ty manao soa. **6** Tsy eo ty mañirinkiriñ' Azo r'Iehovà Jabahinake Rehe; vaho mitiotitse an-kaozarañe i tahina'oy. **7** Ia ty tsy hañeveñe ama'o, ry mpanjaka' o fifeheañeo? Toe mañeva Azo; fa tsy eo ty mañirinkiriñe Azo amo hene mahihitse amo fifelehañeo naho amo borizà'iareo iabio. **8** Toe fonga votro mineñe, ie foto-katae ty fañòhan-kafoa'e; **9** Nendeseñe boake Tarsise aña, ty volafoty pinepèke, naho hirik' Ofaze aña ty volamena, ty satam-pitsene naho satam-pitam-pitolom-bolamena; manga naho malomàvo ty saro'iareo; sata' o mahimbañeo. **10** Fe Iehovà ro Andrianañahare to, Ie t'i Andrianañahare veloñe, naho t'i Mpanjaka nainai'e; miezeñezeñe ty tane toy, ami'ty haviñera'e vaho tsy leo' o kilakila' ndatio ty fifombo'a'e. **11** Hoe ty ho saontsie'o am' iereo: Ho modo an-tane atoy naho ambanen-dikerañe ao o 'ndrahare tsy namboatse o likerañeo naho ty tane toio. **12** Ie namboatse ty tane toy amy haozara'ey, Ie nampijadoñe ty voatse toy amy hihi'ey vaho Ie nandafike o likerañeo amy faharofoana'ey; **13** I fiarañanaña'ey le ikoboboahañe o ranon-dikerañeo, naho mampionjoñe ty evoñe añ'olo-ty tane toy; amboara'e ampiñe o orañeo,

vaho ampiakare'e an-driha'e ao i tiokey; **14** Songa tembo ondatio, tsy aman-kilala, sindre ampisalareñe ty amo samposampon-draha'eo ty mpitolom-bolamena, remborake o sare natrana'eo, tsy aman-kofòke. **15** Kafoake irezay, satam-pamerevere; hiambotraha' ty fandrotsahañe amy androm-pitilihañey. **16** Tsy hoe zay t'i Anjara' Iakobe; Ie ty Mpañoreñe ze he'e, naho kobain-dova'ey t'Israele, Iehovà' i Màroy ty tahina'e. **17** Ahoroño amo taneo ty harao' areo, ry mpifeake amy arikatokey. **18** Fa hoe t'Iehovà: Hehe te ho pilereko an-tane atoy henaneo o mpimone' i taneio, le ho fihineko, haharendreha' iareo. **19** Hankañe amako ty fanaintañako! Leveleve ty fereko; fe hoe raho: Toe hasilofeñe toy, tsy mete tsy ifeahako. **20** Rotsake i kivohokoy, tampake iaby o tali'eo; fonga nienga ahy o anakoo, tsy ao; tsy eo ka ty handafike i kibohokoy, naho hampitroatse o efe'eo. **21** Fa vtro o mpiarak'añondrio, tsy nañontane Iehovà; aa le tsy miraorao, vaho miparaitak' aña o añondri' iareoo. **22** Inao ty talily, Hehe te mb'etoe, ty fikoraham-bey boak'antane avaratse aña, hampangotomomoke o rova' Iehodà, ho fimoneñam-panaloke. **23** Ry Iehovà, apotako te tsy am' ondatio ty fombà'e; tsy am'ondaty mpañaveloo ty hanehake o fandia'eo. **24** Endaho raho, ry Iehovà, le ankatò; tsy ami'ty filoroloroa'o hera hampiminjikio'o. **25** Adoño amo kilakila' ondaty tsy mahafohiñe Azoo ty haviñera'o, naho amo fifokoa tsy mikanjy i tahina'oio; fa nabotse' iareo t'Iakobe, eka vinaza' iareo naho nagedra' iareo, vaho nampangoakohe' iareo i fimoneña'ey.

11 Ty tsara nivotrak' am' Iirmeà, boak'am' Iehovà, manao ty hoe: **2** Janjiño ty tsara' ty fañina toy, naho mitaroña am' ondati' Iehodà, naho amo mpimone' Ierosalaimeo; **3** vaho ano ty hoe: Hoe t'Iehovà, t'i Andrianañahare' Israele: Fatse t' indaty tsy mañaño o tsara' ty fañina toio, **4** I nandiliako an-droae' areo amy andro nampiengako an-tane Mitsraime boak' an-toñam-biy, ami'ty hoe: Haoño ty feoko, naho anò ze hene andiliako; soa te h'ondatiko nahareo, vaho ho Andrianañahare' areo raho; **5** hampijadoñeko i fañina natoloko an-droae' areoy, homeako iareo ty tane orikorehen-dronono naho tantele, ie o henaneo. Le hoe raho, Amena, ry Iehovà. **6** Le hoe t'Iehovà amako: Hene tseizo amo rova' Iehodà naho amo lala' Ierosalaimeo o tsara zao, ty hoe: Mijanjiña o tsara' i fañinaio, vaho ano! **7** Fa hinatahatako soa o roae' areoo amy andro nañakarako iareo an-tane' Mitsraimey, pak' androany, boa-maraindray te mitolom- pitaroñe ama' areo ty hoe: Haoño ty feoko. **8** F'ie nañajife avao iereo, tsy nanokilan-dravembia, songa nitsontike ami'ty fanjeharan-tro'e raty; aa le fonga nafetsako am' iereo o tsara' ty fañina toio, i nandiliako hanoñey, f'ie tsy nipaoke. **9** Le hoe t'Iehovà amako: Zoeñe am'ondati' Iehodao, naho amo mpimone'Ierosalaimeo ty kinia. **10** Ie nibalike mb'amo hakeon-droae' iareoo avao, ami'ty tsy fañañoñañe o volakoo; vaho nienga hañorike 'ndrahare ila'e hitoroñe iareo; songa nivalike amy fañina nanoeko aman-droae'ey ty anjomba' Israele naho ty anjomba' Iehodà. **11** Aa le hoe t'Iehovà: Ingo handesako ty raty tsy hahafipoliorañe; aa ndra t'ie hikaikaik' ahy Zaho tsy

hañaño. **12** Ie amy zao hiheo mb'eo o rova' Iehodà naho o mpimone' Ierosalaimeo hikoikoike amo 'ndrahare ilar' e fañenga' iareo; f'ie toe tsy haharombake amy san-kasotriañey. **13** Fa mira ami'ty ia' o rova'oo o 'ndrahare' areo, ry Iehodà; vaho mifandrae ami'ty ia' o lalañe e Ierosalaimeo o kitrely natroa' areo amy raha tivaio, o kitrely fisoroña' areo amy Baaleo. **14** Aa le ko mihalaly ho a' ondaty reto, naho ko añonjona'o soloho; fa tsy hitsanon-draho amy andro ikaikaiha' iareo te malovilovy. **15** Ino ty anoe' i kokoakoy an-kivohoko ao, kanao nanao'e hakarapiloañe amy màroy? ie tsy sazo azo i henampisoroña'o miavakey? Amy te mampirebek'azo ty manao hatsivokarañe. **16** Tinoño' Iehovà ty hoe ty añara'o, Hatae olive mandrevake, fanjaka am-boa'e, soa vintañe. Am-pikorahan-kotakotake t'ie namiañe afo ama'e, vaho fonga pinozapozake o tsampa'eo. **17** Iehovà' i Màroy, i nañetsa azoy ty namatse hekoheko ama'o, ty amy hatsivokara' ty kiboho' Israeley, naho ty kivoho' Iehodà, ie fa nifetsak'ama' iareo ami'ty fanigiha' iareo ahy amy fisoroña' iareo amy Baaley. **18** Tinolo' Iehovà hilala ama'e raho, vaho nirendreko; nabo'a'o amako ty sata' iareo. **19** Fe nihoe anak'añondry nitrotrotro raho te nitantalieñe mb'eo ho lentañe; le tsy napotako t'ie nikilily ahy, ami'ty hoe: Antao hamira i hataey rekets' o voa ama'eo; ie haitoan-tika an-tanen-kaveloñe, tsy ho tiahy ka ty añara'e. **20** O ry Iehovà' i Màroy, ry mpizaka ankatò, ry mpitsoke ova naho troke, ehe te ho treako ty hañondroha'o am' iareo; Ihe ro niborahako ty toreoko. **21** Aa le hoe t'Iehovà ty am'ondaty nte- Anatote mipay ty

fiai'o, manao ty hoe: Ko mitoky ami'ty tahina' Iehovà tsy mone hivetrak' am-pità'ay. **22** le hoe t'Iehovà' i Màroy: Toe ho liloveko: hampikoromahem-pibara' o ajalahio, hampivetrahe' ty kerè o ana-dahy naho anak'ampela' iareoo; **23** Toe tsy hapoke sehanga'e, fa hametsahako hankàñe amo nte-Anatoteo: ty taom-pitilihañe iareo.

12 Vantan-dRehe, ry Iehovà, ndra te ino ty ho nifandierako, f'ie mbe te hisafiry ama'o: Ino ty mampiraorao ty lala' o lo-tserekeo? Akore te hene mierañerañe o mikitro-draha ratio. **2** Tinongi'o iereo, eka, le nivahatse; mitombo, le hehe te mamoa; ie marine azo am-palie, fe lavits'azo an-troke. **3** Toe arofoana'o raho ry Iehovà, mahavazohò ahy, naho mitsoke ty troko ke mb'ama'o; aveveo hoe añondry ho lentàñe iereo, avaho ho amy androm-panjamanañey. **4** Ampara' te ombia i taney te handala, naho o hatae an-kivoke eio te hiheatse? Fonga nasintak' aña o bibio naho o voroñeo ami'ty hatsivokara' o mpimoneñeo, ie manao ty hoe: Tsy ho vazoho'e ty figadoña'ay. **5** Ihe nitrao-pilay amo mpikovovokey, le nahamokotse azo, aia ty hifandriadriaha'o amo soavalao? Aa ihe mikorovok' an-tane manintsiañe, hanoe'o akore te añ'ala-matahetse e Iordane ao? **6** Ndra o rolongo'oo, naho ty anjomban-droae'o, songa namañahy azo ka, sindre nikorak' ama'o; ko iantofa'o ndra te anoe'e saontsy mora. **7** Fa naforintseko ty akibako, fa nifarieko i lovakoy; fa natoloko am-pitan-drafelahi'e i kokoan' aikoy. **8** Fa nanjare liona añ'ala ao amako i lovakoy, kanao nañaoloa'e, hejeko. **9** Hoe vorom-banda mpitsatsa amako i lovakoy. Miatreatre añariary aze o vorom-pamaokeo. Akia, fonga

atontono o bibin-kivokeo, endeso mb'etoa hamotseke. **10** Mpiarake maro ty nampianto i tanem-balobokoy, fa linialia' iareo i tetekoy, nanoeñe ratraratra i tondako soay. **11** Nampangoakoheñe, Bangiñe! mitoreo aoloko eo; nampibabañoaheñe iaby i taney, amy te tsy haoñe' ondaty an-troke. **12** Fa nivotraham-pampianto ze hene haboañe am-patram-bey aña; amy te mamotseke boak'añ'efe' i taney aña pak'amy aney ka ty fibara' Iehovà, fonga tsy aman-kanintsiñe ze atao nofotse. **13** Nandrarak' ampemba iereo, fe nitatake fatike; nifanehake, f'ie tsy miraorao; aa le imeñaro ty havokara' areo, ty amy haviñera' Iehovà miforoforoy. **14** Hoe t'Iehovà: Ty amo raty mañohok' ahio, o mitsapa i lova nampandovaeko ondatiko Israeleio, toe ho voroteko an-tane' iareo, hombotako am'iereo ty anjomba' Iehodà. **15** Aa ie aña ty nañombotako iareo, le ho tretrezeko indraike; vaho hampoliko, songa mb'an-dova'e, sindre mb'an-tane'e. **16** Ie amy zao, naho toe ianara' iareo ty sata' ondatikoo, ty hifanta ami'ty añarako: Kanao veloñe t'Iehovà, hambañe amy nañanara' iareo ondatiko ty hifanta amy Baale, le haoreñe aivo' ondatikoo ka iereo. **17** F'ie naho tsy mañañoñe iereo, le ho voroteko i fifeheañe zay, hombotañe naho harotsake, hoe t'Iehovà.

13 Hoe t'Iehovà amako: Akia, mikaloha sokotry lande, le sadiaño, vaho ko alo'o an-drano. **2** Aa le nivily sokotry raho ty amy tsara' Iehovà, vaho nadiako. **3** Nomb' amako fañindroe'e ty tsara' Iehovà nanao ty hoe: **4** Endeso i sokotry vinili'oy, o an-toha'oo, le miongaha, akia mb'e Perate aña vaho akafiro an-tseran-damilamy ao. **5** Aa le nimb' eo raho nañetak' aze e Perate ao

amy nandilia' Iehovà. **6** Ie aña ty andro maro, le hoe t'Iehovà amako, Miongaha, akia mb'e Perate mb'eo vaho rambeso i sokotry nililiako haetak'aoy. **7** Aa le nimb'e Perate mb'eo raho vaho hinaliko naho rinambeko amy nañetahakoy i sokotry; naheoko t'ie nianto, tsy vara ka. **8** Le niheo amako ty tsara' Iehovà nanao ty hoe: **9** Hoe t'Iehovà: Hambaña amy zay ty hamongorako ty fiebora' Iehodà, naho ty firengevoha' Ierosalaime, **10** ondaty lo-tsereke retoaña, o mifoneña tsy hijanjiña o volakoo, o manjotik' ami'ty fanjeharan'arofo'eo, naho mañorike ndrahare ila'e hitoroña'e naho hitalahoa'e; aa le hifandrae ami'ty sokotry toy iereo, ie tsy vente'e. **11** Fa hambaña ami'ty fidiañaña ty sokotry an-toha'ondaty, ty nampidiañaako amako ty anjomba' Israele iaby, naho ze hene anjomba' Iehodà, hoe t'Iehovà, soa te ho amako iereo, h'ondaty naho tahinaña, naho engeña, vaho volonahetse; f'ie mihiritsiritse avao. **12** Atovoño am' iereo o tsara zao: Hoe t'Iehovà Andrianañahare' Israele: Songa ho peañen-divay o zonjoño. Le ie manao ty hoe iereo: Aa tsy apota'ay hao te sindre hatsafen-divay o zonjoño? **13** Le hanoa'o ty hoe: Hoe t'Iehovà: Ingo ho liporeko hamamoaña ze hene mpimone' ty tane toy: o mpanjaka miambesatse am-piambesa' i Davideo, naho o mpisoroño, naho o mpitokio, vaho o mpimone' Israele iabio. **14** Ho ifampidosieko iereo, o roaeo amo ana'eo, hoe' t'Iehovà; tsy hiheveako, tsy ho tretrezeko, tsy ho ferenaiñeko; te mone ho rotsaheko. **15** Mijanjiña naho manolora ravembia, ko mibohaboaha; fa nitsara t'Iehovà. **16** Toloro engeña t'Iehovà Andrianañahare' areo, aolo' ty

firoña'e ho maieñe, aolo te mitsikapy an-tongoa-vohitse eo o fandia' areoo, le ie mipay hazavàñe nahareo ro hafote'e ho talinjon-kavilasy, ie hampimoromoroñe'e. **17** Fe naho tsy mañañoñe nahareo, le hiharovetse añ'etake ty troko ty amy firengevohañe zay; higanaganaham-pangololoihañe o masokoo, vaho hikararake o rano-masokoo, amy te nasese an-drohy aña i lia-rai' Iehovà. **18** Taroño amy mpanjakay naho amy mpanjaka-ampelay ty hoe: Mitoboha ambane, fa nazetse o sabakan'enge' areo fanjakao. **19** Migabeñe o rova atimoo, vaho tsy eo ty hanokake iareo; songa nasese am-pandrohizañe t'Iehodà; sindre nendeseñ' aña an-drohy. **20** Ampiandrao o fihaino'oo, isaho o mb'etoy boak' avaratse eio; aia i lia-raike natolots' azoy, i lia-rai'o fanjakay? **21** Ino ty hatao'o naho tendre'e ho ambone' lohà'o o nirañe'o taoloo; o naò'oo? Tsy hamihine azo hao ty fikoretañe hoe fitsongoan' ampela? **22** Aa naho atao'o an-tro'o ao ty hoe: Ino ty nifetsaha' iretoañe amako? Ty habe'i' hakeo'o ty nañaloañe i siki'oy, naho ty maha tsi-an-kana o tomi'oo. **23** Mahay mañoova ty holi'e hao ty nte-Kose, ndra i hapepoa'ey ty fosa? Aa naho mete zay, le ho lefe'areo mpanao ratio ka ty hanao soa. **24** Aa le hampiboeleko iereo manahake ty karafo ampihelaña' i tion-dratraratray. **25** Toe toli'o toy, ty nañaranako ama'o, hoe t'Iehovà; amy te nihaliñe'o raho, vaho niatoa'o ty remborake. **26** Aa le hatsingako ambone' lahara'o eo o siki'oo hampiboake ty fimeñara'o. **27** Fa nitreako o hativa'oo: ty fifandrañaota'o, ty fitrem-pitsinginiora'o, ty haleoran-kakarapiloa'o, amo tamboho an-kivoke eio,

nitreako o hativà'oo. Hankàñe ama'o, ry Ierosalaime, ampara' te ombia t'ie mbe haleotse?

14 Ty tsara' Iehovà am' Iirmeà ty amy hasalikoañey. **2** Mandala t'Iehodà, midegañe o lalam-bei'eo, ie mibotrek' an-kontoke ty amy taney; vaho mionjoñe ty firoveta' Ierosalaime. **3** Nirahe' o roandriañeo o keleia'eo hitoha rano: ie pok'an-kadaha eo, tsy manjo rano; mimpoly am-binta kapaïke, salatse naho daba, misaron-doha, **4** O taneo mivarakivaraky, tsy niavy an-tane ty orañe, miolitsolitse ty mpiava, misaron-doha. **5** Miterak' an-kivoke ey ka ty fanaloke, fe aforintse'e, ie tsy aman' ahetse. **6** Miereñereñe an-kaboan-diolio eñe ty borike ly, misefosefo hoe fosa; milesa o maso'eo, amy te tsy eo rongoñe. **7** Aa ndra te asisi' o tahi'aio zahay, ry Iehovà, mitoloña ty amy tahina'oy; toe maro o fidisavoli'aio, naho anaña'o hakeo. **8** Ry fitamà' Israele, t'i Mpandrombak' aze an-tsan-kaoreañe, manao akore te ihe ro manao ambahiny an-taneo, manahake ty mpitaveañe mañialo ao te haleñe? **9** Mañino Rehe ro hoe ondaty daba, hoe fanalolahy tsy maharombake? F'ie añivo'ay Rehe, ry Iehovà, vaho kanjieñe ami'ty tahina'o, ko aforintse'o. **10** Hoe t'Iehovà am'ondaty retoañe: Toe nitea' iereo ty mirererere, tsy kinala' iereo o fandia'eo; aa le tsy no' Iehovà, ho tiahi'e henane zao o hakeo'eo, vaho ho lilove'e o tahi' iareoo. **11** Le hoe t'Iehovà amako: Ko ihalalia'o ty hasoa' ondaty retoa, **12** Ie militse, tsy ho tsanoñeko o fitoreo'eo; ie mañenga soroñe naho enga mahakama, tsy ho noko; te mone ho mongoreko am-pibara, naho an-kerè vaho an-kiria. **13** Le hoe raho: Ee Talè, Iehovà!

Inao ty filañona' o mpitokio: Tsy hizò fibara nahareo, tsy ho tendreke hasalikoañe; fa ho toloraño fierañerañañe tsy modo ami'ty toetse toy. **14** Aa le hoe t'Iehovà amako: Mandañitse ami'ty añarako o mpitokio; tsy nahitriko tsy nililiako, tsy nivolañako; itokia' iareo aroñarom-bande, naho sahàtse, naho raha kafoake, vaho ty famañahian-tro' iareo avao. **15** Aa le hoe t'Iehovà: O mpitoky mitoky ami'ty añarakoo: Tsy niraheko, fe hoe ty asa'iareo: Tsy ho antane atoy ty vi-lava naho ty kerè. Aa le ty fibara naho ty hasalikoañe ty higadoña' i mpitoky rey. **16** Le hahifik' andala' Ierosalaime ey ondaty itokia' iareoo, ami'ty mosare naho amy fibaray; le tsy hanam-pandevene, ie naho o vali'eo, naho o ana-dahi'eo, vaho o anak' ampela'eo; fa hadoako am'iereo ty haloloa' iareo. **17** Le isaontsio o tsara zao: Ehe te hitsiririàhan-drano maso handro an-kaleñe o masokoo; vaho ko ajihetse; amy te dinemo' ty fanjevoañe ra'elahy i somondrara anak' ampela' ondatikoy, ami'ty fere mahatindry. **18** Zaho mb'an-kivok' aña: hehe ty zinamampibara, ie mimoak' an-drova ao, ingo ty nanilofen-kerè! mikariokariok' amy taney o mpitokio naho o mpisoroñeo fa tsy mahafahiñe. **19** Vata'e nifarie'o hao t'Iehodà? Heje' ty arofo'o vintañe hao ty Tsione? Ino ty nandafa'o anay ho po-pijanganañe? Ie nandiñe fanintsinañe fe po hasoa, naho fitsaitsaihañe, te mone hankàñe. **20** Iantofa'ay ry Iehovà, o halò-tsere'aio, naho o tahin-droae'aio; toe anaña'o hakeo. **21** Ko malaiñ'anay Rehe, ty amy tahina'oy! ko mavoe'o ty fiambesan'enge'o; mahatiahia, ko ivaliha'o i fañina'o ama'aiy! **22** Ahavian'orañe hao o raha tsy jefa' o kilakila'ndatioo? O likerañeo hao ty mampikojojoake

orañe? Tsy Ihe hao, ry Iehovà Andrianañahare'ay? Tsy Ihe hao ty fitamà'ay? Toe Ihe ro Mpanao ze he'e zao!

15 Le hoe t'Iehovà amako: Ndra te nijohañe añatrefako eo t'i Mosè naho i Samoele, tsy ho nitolike mb'am'ondatay retoa ty troko soiho aña iereo tsy ho treako, aseseo aña. **2** Ie amy zao, naho isaontsia' iereo, ty hoe: Homb'aia zahay? le hanoa'o ty hoe: Hoe t'Iehovà: O havetrakeo mb'am-pivetrahaña, O ho amy fibaraio, mb'amy fibaray, O hampisalikoefo le mb'amy mosarey, O ho an-drohio, le mb'am-pandrohizañ' aña. **3** Efatse ty hafantoko am' iereo: hoe t'Iehovà hanjevoña ty fibara naho hirepake ty amboa naho hampibotseke naho hamongotse o voron-dikeraña naho o bibi' ty tane toio. **4** Le hanoeko fangebahebahaña amy ze fifehea' ty tane toio, ty amy Menasè, ana' Iekizkia mpanjaka' Iehodà, o nanoe'e e Ierosalaimeo. **5** Ia ty hiferenaiñ' azo ry Ierosalaime? Ia ty handal' azo? Ia ty hivike hañontane ty fanintsiña'o? **6** Fa nifarie'o raho, hoe t'Iehovà, toe nidisa-voly; zay ty añitiako ama'o ty tañako, handrotsahako; mahamokotse ahy ty miheve. **7** Itsongako an-tsikelo an-dalambei' i taney; ampandalàko anake, vaho ho mongoreko ondatikoo amy te tsy ambohoa'e o sata'eo. **8** Ho maro te amo fasen-driakeo o ramavoi'iareo aoloko eo; afetsako am'iereo, ami'ty renen' ajalahy ty mpampianto an-tsipinde mena; hivovò ama'e ty fihepakepahaña naho ty firevendreveñaña. **9** Miforejeje ty nisamake fito; midegaña ty fia'i'e; fa nimotake i andro'ey t'ie mb'e nandia-loha, meñatse re naho salatse; vaho haseseko ami'ty fibara ty sehanga'e añatrefa' o rafelahi' iareo, hoe t'Iehovà. **10** Feh'ohatse amako ry reneko,

te nahatoly ahy h'ondaty trabiheñe, mpampitrobo i tane iabiy! tsy nampisongo raho, tsy misongo; fe fonga mamàtse ahy. **11** Hoe t'Iehovà: havotsoko ho an-kasoa rehe; hampihalaliekoko ama'o ty rafelahy an-tsan-kankàñe naho añ'andron-kasotriañe. **12** Mahafolake ty viñe boak' avaratse hao ty viñe naho ty torisike? **13** Hatoloko ho fikopahañe tsy amam-bili'e ty vara naho fanaña'o, pak' añ'efe'o iaby ty amo hene' tahi'oo. **14** Le hampaneseko o rafelahy'oo mb' an-tane tsy fohi'o; fa niviañeñe an-doak-oroko ao ty afo hisolebats' ama'o. **15** Ihe ry Iehovà ro maharifoanañe, tiahio raho vaho aereñereo, vaho valeo o mpanao sarerak' ahio; ko asese'o mb'eo ty amy fiferenaiña'oy; mahaoniña te Ihe ro nahafeahako inje. **16** Nitendreke o tsara'oo vaho nihaneko; le nahafale ahiko toe naharebeke ty troko o tsara'oo; amy te nitokaveñe ami'ty tahina'o, ry Iehovà Andrianañahare' i màroy. **17** Tsy nitobohako i fivorim-pitohàkey, tsy nirañaraña ankobaiñe, fa mitobok' am-bangiñe ao ty amy fità'oy; ie nilifore'o hatorifihañe. **18** Akore te silofeñe nainai'e o rarekoo, ie tsy mitsaitsaika o ferekoo, tsy mete ho melañe? Hanao torahañe mamitak' amako hao Rehe, hoe rano misike? **19** Aa le hoe t'Iehovà: Naho himpoly rehe, le ampibalihoko indraike, hijohaña'o añatrefako eo; aa naho akare'o ami'ty kafoake ty vente'e, le ho sorotàko; adono hitoliha' iareo, fa ko itoliha'o. **20** Le hanoeko kijoly torisike am'ondaty reto; hialy ama'o iereo, fa tsy hahagioko, Ho ama'o raho handrombak' azo naho hañaha azo, hoe t'Iehovà. **21** Havotsoko am-pità' o lo-tserekeo, naho ho jebañeko an-dela-pità' ty mampangebahebake.

16 Nimb'amako ty tsara' Jehovah nanao ty hoe: **2** Ko mañenga valy, ko misamak' ana-dahy ndra anak'ampela an-toetse atoy. **3** Fa hoe t'Jehovà ty amo ana-dahy naho anak'ampela terake ami'ty toetse toio, naho i rene'e nisamake iareo, naho i rae'e nampiareñe iareo an-tane atoiy: **4** T'ie hivetrak' am-pikoromahañe mahaferenay, tsy eo ty handala, tsy haleveñe, fa hapoke hoe forompotse ambone-tane eo, ho zamane' ty fibara naho ty saliko; ho hane' o voron-dikerañe naho o biby an-tane atoio ty lolo' iareo. **5** Le hoe t'Jehovà: Ko iziliha'o ty anjombampandalàñe, ko mb'eo hirovetse ndra hañohò; fa nafahako am' ondaty retoa ty fanintsiñako, hoe t'Jehovà, ty fiferenaiñako naho ty fitretrezako. **6** Songa hivetrak' an-tane atoy ty kede naho ty bey; tsy haleveñe, tsy hirovetañe, tsy handilian-tsandriñe, tsy hañitsifañe; **7** Tsy hamolahañe mofo ty mpandala, hampanintsiñe aze ty amy raza'ey; tsy hanjotsoañe fitovim-pañohòañe hinoma'e ty aman-drae'e ndra rene'e. **8** Ko imoaha'o ka ze anjomba manao sabadidake, iambesara'o, hikama ndra hinoñe. **9** Fa hoe t'Jehovà' i Màroy, i Andrianañahare' Israeley: Toe hajiko an-toetse atoy, añatrefam-pihaino'o eo naho amo andro'oo, ty feon-kafaleañe, naho ty feom-pirebeañe, naho ty fiarañanaña' i mpañengay vaho ty fiarañanaña' i engañey. **10** Aa ie saontsie'o am'ondaty retoa o tsara iaby zao, vaho manao ty hoe ama'o iereo, Akore te zahay ro nitsarà' Jehovah o hankàñe jabajaba zao? Ino o hakeo'aio? Ino ty tahiñe nanoe'ay amy Jehovah Andrianañahare'ay? **11** Le ty hoe ty havale'o ami'iereo: Amy te nifarien-droae'areo raho hoe t'Jehovà, naho

nanjontike mb'aman 'ndrahare ila'e, nitoroñe iareo naho nitalahoañe, fe nieng'ahy, vaho tsy mañambeñe i Hà-koy. **12** Lombolombo ty nаноen-droae' areo ty haratiañe nanoe' areo, songa mañorike ty fanjeharan-tro'e raty, fa tsy mañañoñe ahy. **13** Aa le hahifike boak'an-tane atoy mb'an-tane tsy nifohi' areo ndra o rae' areoo; añe nahareo ro hitoron-drahare ila'e handro an-kaleñe; fe tsy ho soaeko. **14** Rendreho arè, te ho tondroke ty andro, hoe t'Iehovà, te tsy ho volañeñe ka ty hoe: Kanao veloñe t'Iehovà nañakatse o ana' Israeleo an-tane Mitsraime añe, **15** Te mone: Kanao veloñe t'Iehovà nampipoly o ana' Israeleo boak' an-tane avaratse añe, naho amo hene tane nandroahako iareoo; Ie hampoliko an-tane' natoloko an-droae'eo. **16** Ie amy zay, hampisangitrifeko mpamintañe maro, hoe t'Iehovà, le ho vintañe'iereo; heneke zay le hampañitrifeko mpañoro maro, le ho horoñe' iereo amy ze hene vohitse naho amy ze fonga tamboho, vaho boak'amo tseran-damilamio. **17** Fa amo sata' iareo iabio o masokoo, tsy mietak' an-tareheko iereo; mbore tsy mikafitse amo masokoo ty fandilara' iereo. **18** Hondroheko indroe hey ty hakeo naho tahi' iereo; amy t'ie nañota-faly an-taneko; nilipore' iereo amy lovakoy o faten- draha'e mampangoriñe vaho o raha tivao. **19** Ry Iehovà, haozarako naho kijoliko fatratse, toe fipalirako an-tsan-kasotriañe, ama'o ty hañaveloa' o fifeheañe boak' añ'olo-ty tane toio hanao ty hoe: Nandova vande avao o rae'aio, raha kafoake, tsy amam-bente'e. **20** Hamboara' ondaty 'ndrahare hao ty vata'e, ie tsy andrianañahare? **21** Mahaoniña arè te hampahafohineko ami'ty indraike

toy te haboako am' iereo ty tañako, naho ty haozarako;
vaho ho fohi' iereo te Iehovà ty añarako.

17 Fa sinokitse am-panokiram-by ty hakeo' Iehodà, safira masioñe ty loha'e, pinatetse an-takelan'arofa' iereo, naho ami'ty tsifan-kitreli' iereo eo. **2** Ie tiahi'iereo o ana' iareoo, le ho tiahi'iereo ka ty kitreli' iereo naho o Asere' iereo añ'ila' ze hatae antsetra an-kaboañe eio. **3** O ry vohiko an-kivoke ey, hatoloko ho fikopake o fanaña'oo naho ze fonga vara'o, rekets' o toem-pisoroña'o amo haboañe manitsike ty tane'oo. **4** Le ihe, toe o vata'oo, ro hapitsok' amy lova natoloko azoy; vaho hampitoroñeko o rafelahi'o an-tane tsy fohi'oo; amy te namiaña'o afo hilebaleba nainai'e ty an-doak'oroko ao, **5** Hoe ty nafè' Iehovà: Fatse t'indaty miato ama' ondaty, naho manao ty nofotse ho haozara'e, vaho misitak' am' Iehovà ty arofo'e. **6** Ho hambañe ami'ty rongoñe an-dratraratra aña, tsy ho oni'e ty fitotsaha' ty soa; amy t'ie himoneñe am-paimpaiñe an-diolio aña, an-tane sira tsy amam-pimoneña. **7** Haha t'indaty miato am'Iehovà; naho Iehovà ro fiantofa'e. **8** Hanahake ty hatae namboleña añ'olon-drano eo re, mamelatse o vaha'eo marine rano ao, ie tsy ho tendre-tariñandroke, fa handrevake o rave'eo; naho tsy ho mahimahin-dre an-taom-paosa, vaho le lia'e tsy hijihetse o voa'eo. **9** Milikoatse ze he'e ty famañahia' o arofoo, losotse ty hasilo'e— ia ty mahafahiña aze? **10** Zaho Iehovà ty mpitsikarak' arofo, mpitsò-troke, mpanambe ondatio mira amo sata'eo, tsahatse ty havokara' o fitoloña'eo. **11** Hambañe amo hatrakatrake mamana anake tsy natera'eo, ty manontom-bara tsy an-kahiti'e; hieng' aze irezay

añivo' o andro'eo, ie ho dagola ampara'e. **12** Ry fiambesanengeñe nonjoneñe tam-baloha'e aña, ry toe'ay miavakeo, **13** ry fitamà' Israeleo, ry Iehovà! Hene ho salatse ze mieng'Azo; ho sokireñe an-tane eo ze mivik' ama'o, amy te naforintse' iareo t'Iehovà, loharano veloñey. **14** Afaho ry Iehovà le ho jangan-draho; rombaho vaho ho rombake; amy te Ihe ro fandrengeako. **15** Inao ty fatao' iareo amako: Aia ty tsara' Iehovà, ampombao mb'etoa henaneo. **16** Fa naho zaho, tsy nalisa hisitake ami'ty maha-piarak'ahy ama'o; tsy nirieko ka ty andron-kankañe; arofoana'o te nalange añatrefa'o eo ze niakatse an-tsoñiko. **17** Ko mamangebahebak' ahy, amy te Ihe ro fipalirako añ'andron-kankañe. **18** Ee te ho salareñe o mampisoañe ahy, fe ko ampisalaren-draho; ee te hembereñe iereo, fe ko ampisosoren-draho, aseseo am'iereo ty andron-kekoheko, vaho rotsaho an-drotsake roe. **19** Hoe t'Iehovà amako: Akia, mijohaña an-dalambey' o ana' ondatio, ampiziliha' o mpanjaka' Iehodà naho am-piengà' iareo eo, naho amo lalambey' Ierosalaimeo; **20** vaho isaontsio ty hoe: Janjiño ty tsara' Iehovà ry mpanjaka' Iehodà, naho ry Iehodà iaby, naho ry hene mpimone' Ierosalaimeo, ze fonga mimoak' an-dalam-bey retoañe: **21** Hoe t'Iehovà: Mitaoa! ko minday entañe ami'ty andro Sabotse, naho ko mampizilike ndra inoñ'inoñe amo lalambey' Ierosalaimeo; **22** Ko añakaran-kilankañe ty anjomba'o ami'ty andro Sabata, naho ko mitolon-draha, vaho avaho ty andro Sabotse, amy nandiliako aman-droae'areoy; **23** Ie tsy nañañe, tsy nanokilan-dravembia, te mone nampigampititia, tsy hijanjiñe tsy handrambe fanoroañe. **24** Ho

tondroke ka te, ie mahafitsendrene ahy, hoe t'Iehovà, te tsy anjilihañ' entañe amo lalam-bei' ty rova toio ami'ty andro Sabotse, fe hambenañe ho masiñe ty andro Sabotse, tsy hitoloñañe; **25** Ie amy zay himoaham-panjaka naho roandriañe o lalam-bei' ty rova toio hiambesatse amy fiambesa' i Davidey, miningitse sarete naho soavala, ie naho o roandria'eo, naho ondati' Iehodao, naho o mpimone' Ierosalaimeo; vaho nainai'e ho fimoneñañe ty rova toy. **26** Hivovotse boak'amo rova' Iehodào, naho hirik' am-paripari' Ierosalaime, naho boak'an-tane' i Beniamine, naho boak'an-tane petrake, naho boak'am-bohibohitse, vaho boak' atimo aña, songa minday enga ho loraña, naho soroña naho enga mahakama, naho tsotse vaho engam-pañandriañañe mb'añ'anjomba' Iehovà mb'eo. **27** Fe naho mañamatsamatsa ahy nahareo tsy hampiavake o andro Sabatao, ami'ty tsy fimoahañe amo lalam-bei' Ierosalaimeo reke-kilankaña ami'ty andro Sabotse; le hamiañako afo o lalam-beio, ze hamorototo o anjomba' Ierosalaimeo, vaho tsy hakipeke.

18 Ty tsara niheo am' Iirmeà boak' am' Iehovà, manao ty hoe: **2** Miongaha, mizotsoa mb'an-kiboho' i mpanao valàñe-taney mb'eo, le hampijanjiñeko azo eo o entakoo. **3** Aa le nizotso mb'añ'anjomba' i mpanao valàñe taney mb'eo, le nizoeke eo re nifanehak' amo larò'eo. **4** Aa ndra mbia'mbia aman-kandra i valàñe am-pità' i mpanao valàñe-taney, le namboare'e indraiike ho valàñe hafa, ty amy ze natao' i mpanao valàñe taney soa hanoeña. **5** Le niheo amako ty tsara' Iehovà, nanao ty hoe: **6** Ry anjomba' Israele, Aa vaho tsy mete hanoeko ama'

areo hao ty sata' i mpanao valàñe-taney? hoe t'Iehovà.
 Ingo, te hambañe ami'ty lietse am-pità' i mpanao valàñe
 taneio, inahareo an-tañako, ry anjomba' Israele. **7**
 Ie volañako ami'ty fifeheañe, naho ami'ty fifelehañe,
 t'ie haombotse, naho harotsake, vaho hahomake, **8**
 fe iambohoa' i fifeheañe nafàkoy o hatsivokara'eo, le
 hivalik'amy raty ho nafetsako ama'ey. **9** Le ie volañeko i
 fifeheañe naho ty fifelehañe, t'ie harafetse naho haoreñe;
10 f'ie manao raty amasoko eo, tsy mañaonje ty feoko;
 le haneñenako i soa nitaroñeko hitahiako azey. **11** Aa
 le saontsio am'ondati' Iehodào, naho amo mpimoneñe
 e Ierosalaimeo, ty hoe: Hoe t'Iehovà: Inao, hañajariako
 hankàñe, naho ikitrohako hekoheko; Mitoliha! songa
 amy fitsilea'e tsy vokatsey, vaho ovao o sata' areoo naho
 o fitoloña' areoo. **12** Fa hoe iereo: Famoeam-piay zay;
 fa hañavelo amo fisafiria'aio zahay, sindre hañorike ty
 fanjeharan'arof'o'e. **13** Aa le hoe t'Iehovà: Añontaneo amo
 fifeheañeo henaneo, ia ty nahajanjiñe i hoe zay; toe nanao
 halatsàñe i somondrara ana' Israeley. **14** Hipotak' amy vato
 an-kivokey hao ty fanala' i Lebanone? Mb'ia te nasintake
 i rano manintsy mikararake boak'añ'ambahiniy? **15** Fe
 nandikok' ahy ondatikoo, nañembok' an-drahare tsy
 vente'e; nampitsikapy iareo amo lala'eo, amo lalan-
 taoloo, hitsilea' iareo añ'oloñoloñe ao, fa tsy an-dàmoke;
16 Hanoñe halatsañe ty tane' iareo, fikosihañe nainai'e;
 Songa ho vereñe ty mioza ama'e, vaho hikofikofi-doha.
17 Haboeleko manahake t'ie an-tioke atiñanañe añatrefa'
 o rafelahi' iareoo; hiambohoako, fa tsy hampiatrefako
 laharañe, amy androm-peh'ohatsey. **18** Le hoe iereo, Antao

hikitro-draha am' Iirmeà; fa tsy ho modo amo mpisoroñeo ty Hàke naho amo mpitokio i tsaray. Antao hanjevoñe aze am-pameleke, fa leo raik' amo enta'eo tsy ho haoñen-tika. **19** Haoño raho ry Iehovà, vaho janjiño ty feo' o mpikilily ahikoo. **20** Ty raty hao ty añavahañe ty soa? amy te nihalia' iareo koboñe ty fiaiko. Tiahio i niongahako añatrefa'o eo nitaliliako hasoa, hampiholiarañe iareo amy haviñera'oy. **21** Aa le aseseo mb'an-kerè o keleia'eo, ampikovovoho mb'an-kaozara' i fibaray mb'eo; le ampifandalao o ana'eo o rakembao ho ramavoñe; naho ampizevo hivetrake ondati'eo, vaho ampitrobahem-pibara an-kotakotak' ao o ajalahi'iareoo. **22** Ee te ho janjiñeñe boak'añ'anjomba' iareo ty kaikaike, ie ampivovoa'o firimboñan-dahindefoñe; amy te nihalia' iareo koboñe hitsepak' ahy, vaho nañetaha' iareo fandrike o tombokoo. **23** Fe arofoana'o, ry Iehovà, ze hene fikililia' iareo hañè-doza amako, ko ihevean-kakeo vaho ko faopaohe'o tsy ho añatrefa'o o tahi'iareoo; f'ie rotsaho aolo'o eo, ondroho amy andronkaviñera'oy.

19 Hoe t'Iehovà: Miviliaña zonjo-tane raiké amy mpanao valàñe-taney, le mindesa roandria' ondatio, naho zokempisoroñe; **2** vaho mionjona mb'am-bavatane' i Ben-Hinome, mb'am-pimoahañe an-dalambey atiñanam-b'eo, le saontsio eo o tsara ho taroñeko ama'oo, **3** ami'ty hoe: Janjiño ty tsara' Iehovà, ry mpanjaka' Iehodào, naho ry mpimone' Ierosalaimeo; hoe t'Iehovà' i Màroy, Andrianañahare' Israele: Ingo fa hampombako hankàñe ty toetse toy, hampitsantsàñe ze fonga ravembia hijanjiñe aze; **4** amy te navorintse' iereo raho, naho nampialihe'

iereo ty toetse toy, naho nañemboke tsotse aman-drahare
ila'e tsy nifohi' iereo ndra o roae' iareoo, ndra o mpanjaka'
Iehodào; nilipore' iereo lio-màliñe ty toetse toy; **5** le
nandranjia' iereo tamboho t'i Baale, hamorototo o ana'
iareoo añ'afo ao ho soroñañe amy Baale; ie tsy nililieko,
tsy nitaroñako naho tsy nimoak'am-pitsakoreako ao. **6** Aa
le ho tondroke ty andro, hoe t'Iehovà, te tsy ho tokaveñe
ty hoe Tofete ty toetse toy, ndra ty hoe Vavatanen'
ana' i Hinome, te mone ty Vavatanem-panjamanañe;
7 Le ho koaheko ami'ty toetse toy ty fanoroan-keve'
Iehodà naho Ierosalaime; le hampikorovoheko fibara
añ'atrefa' o rafelahi' iareoo, naho am-pità' o mipay ty
fiai' iareoo; vaho ho fahanako ami'ty lolo' iareo o voron-
dikerañe naho o bibi'ty tane toio; **8** naho hanoeko
halatsañe ty rova toy, naho fikosihanè; le hene ho vereñe
ze miary eo vaho hikosike ty amo hekoheko iabio; **9** le
hampikamaeko iareo ty sandri' o ana-dahi'eo naho ty nofo'
o anak'ampela'eo, naho songa hikama ty nofo' o rañe'eo,
amy fañarikatohañey naho amy fanjirañey, vaho amy
haloviloviañe hanoe' o rafelahi'e mipay ty fiai' iareooy.
10 Ie amy zao, jeñaho am-pahaisaha' indaty mindre ama'o
rey i zonjoñey, **11** vaho ano ty hoe: Hoe t'Iehovà' i Màroy:
Hanahake zay ty hampidemohako ondaty retoa naho
ty rova toy, hambañe ami'ty fampijeñañañe ty zanjòm-
panao valàñe tane, t'ie tsy ho lefe amboareñe ka; le
halenteke e Tofete ao iereo amy t'ie tsy ho aman-tanem-
pandeverñañe. **12** Zay ty hanoako ami'ty toetse toy, hoe
t'Iehovà, naho amo mpimone'eo, soa te hampanahafeko
amy Tofete ty rova toy, **13** le ho hambañe amy Tofete

o anjomba' Ierosalaimeo, naho o anjombam-panjaka' Iehodà fa vinetao, toe ze hene anjomba nañemboke amo valobohòn-dikerañeo, vaho nidoañañe enga-rano amo 'ndrahare ila'eo. **14** Ie pok'eo boake Tofete t'Iirmeà, amy nañiraha' Iehovà aze hitoky; le nijohañe an-kiririsa' i anjomba' Iehovày eo nanao ty hoe am'ondaty iabio: **15** Hoe t'Iehovà' i Màroy, Andrianañahare' Israele: Inao, te hafetsako ami'ty rova toy naho amo tanà'e iabio o haliforan-kankàñe nitseizakoo; amy t'ie nampigan-kàtoke, tsy nijanjiñe o entakoo.

20 Ie jinanji' i Paskore ana' Imere, mpisoroñe, loham-pifehe añ' Anjomba' Iehovà ao, i nitokie' Iirmeày, **2** le nampandafa' i Paskore t'Iirmeà, vaho najo'e an-dangoke an-dalam-bei' i Beniamine añ' Anjomba' Iehovà ao. **3** Ie amy loak' àndroy naho nakare' i Paskore amy longòkey t'Iirmeà, le nanoe' Iirmeà ty hoe, Tsy Paskore ty nanoe' Iehovà i tahina'oy fa Magòremisabibe. **4** Fa hoe t'Iehovà: Ingo hanoeko harevendreveñañe ami'ty vata'o naho amo hene rañe'oo rehe; le ho isam-pihaino'o ty ho korovohempibaran-drafelahi' iareo, naho fonga hatoloko am-pitàmpanjaka' i Bavele t'Iehodà naho hasese'e an-drohy mb'e Bavele mb'eo vaho ho zevoñe'e am-pibara. **5** Hatoloko iareo ze hene haja' ty rova toy; o havokara'e iabio, naho o raha sarobili'e iabio, eka, ze fonga vara' o mpanjaka' Iehodào ty hatoloko am-pità' o rafelahi'eo; ho kopahe' iereo, ho rambese' iereo vaho hendese' iereo mb'e Bavele aña. **6** Le ihe, Paskore, naho ze fonga añ' anjomba'o ao ro hasese mb'am-pandrohizam-b'eo; le ho avy e Bavele aña rehe, naho hihomake aña, vaho haleveña aña, Ihe rekets'

o rañe'ò iaby nitokia'ò entam-bìlañeo. **7** Ry Iehovà, nazi'ò raho le nimeteako, niambotraha'ò, vaho nahagioke; zaho fitohàfañe lomoñandro, mañabiañe ahy ie abikey. **8** Ie mivolan-draho le mitazataza, mikoiake ty hoe: Joy naho fandrotsahañe; aa le sirikaeñe naho injeañe lomoñandro raho ty amy tsara' Iehovà **9** Ie anoeko ty hoe, tsy hivolañe aze raho, tsy hirehak' ami'ty tahina'e ka, toly ndra afo ty mihoboboke an-troko, migabeñe an-taolako ao, naho mokotse avao raho t'ie tanañe ao, vaho tsy feleko. **10** Tsinanoko ty tangogo' i màroy, mangebahebake mb'atia mb'etia: Manirikà, eka ho sirikae'ay; mamandroñ'ahy o rañeko iabio ke hitsikapy: He ho fañahien-dre, hoe iereo, Toe ho felen-tika, ho valen-tikañe. **11** Fe mindre amako t'Iehovà hoe fanalolahy; aa le hitsikapy o mpampisoañe ahio, naho tsy hahalefe, akore ty ho fisalara' iareo kanao tsy zary vaho ho fañonjirañe tsy ho haliño kitro katroke. **12** Ry Iehovà' i Màroy, ry Mpitsoke o vantañeo, Mpivazoho añ'ova naho añ'arofo ao, ehe te ho treako ty famalea'ò fate iareo; fa Ihe ty nampibentarako ty amako. **13** Sabò t'Iehovà, rengo t'Iehovà; fa hinaha'e am-pità' o lo-tserekeo ty fiai' o rarakeo. **14** Fatse i andro nahatoly ahikoy; ehe te tsy ho tahieñe i andro niterahan-drenekoy. **15** Ozoñeñe t'indaty ninday talily an-draeko, nanao ty hoe: Nisamake lahilahy rehe, nahafale aze. **16** Ehe te hanahake o rova narotsa' Iehovà tsy mete nisolohoo indaty zay; Ee t'ie hijanjiñe kaikaike te maraiñe, naho hazolava te tsipinde-mena. **17** Amy t'ie tsy vinono'e boak' an-koviñ' ao; soa te ho ni-kiboriko ty reneko, ie nainai'e ho ni-bei-troke. **18** Aa vaho ino ty niakarako

i hoviñey hahatreavako haemberañe naho hasotriañe, hampibotsehan-kasalarañe o androkoo?

21 Ty tsara' Iehovà am'Iirmeà, ie nirahe' i Tsidkià ama'e t'i Paskore ana' i Malkià naho i Tsefanià ana' i Maaseia mpisoroñe nanao ama'e ty hoe: **2** Ehe, mihalalia ho anay am' Iehovà; amy te maname aly aman-tika t'i Nebokadnetsare mpanjaka' i Bavele; hera hitoloñe ho antika t'Iehovà manahake i hene fitoloña'e fanjaka rezay, hampihakañe aze aman-tika. **3** Le hoe t'Iirmeà am' iereo: Ty hoe ty ho saontsie' areo amy Tsidkià: **4** Hoe t'Iehovà Andrianañahare' Israele: Inao! hafoteko o fialiañe ampità' areoo, o fialia' areo amy mpanjaka' i Baveleio, naho amo nte-Kasdy mamalañe anahareo alafe' o kijolioo, fa hatontoko an-drova atoy iereo. **5** Le Zaho avao ty hialy ama' areo am-pità' natorakitsy naho antsirañe maozatse, naho an-kaboseke mileveleve, vaho am-pifombo miforoforo. **6** Le ho lafaeko o mpimone' ty rova toio, ndra ondaty ndra biby; hampihomahe' ty angorosy jabajaba. **7** Ie heneke, hoe t'Iehovà, le haseseko am-pità' i Nebokadnetsare mpanjaka' i Bavele naho am-pità' o rafelahi'eo, naho am-pità' o mipay ty fiai'eo t'i Tsidkià mpanjaka'Iehodà naho o mpitoro'eo, naho ze ondati' an-drova atoy sinisa' i angorosiy naho i fibaray, naho i hasalikoañey; vaho ho lafae'e an-kasiom-pibara, le tsy hihevea'e, tsy hiferenaiña'e, vaho tsy hitretreza'e. **8** Le hoe ty hatao'o am'ondaty retoa: Hoe ty nafè' Iehovà: Hehe te apoko aolo' areo eo ty lalan-kaveloñe naho ty lalam-pikoromahañe. **9** Ze tambatse an-drova atoy ho vonoe' ty fibara naho ty kerè, vaho ty angorosy;

fe ho veloñe ze miakatse, miambane amo nte-Kasdy mañarikatok' anahareoo, le ho tamben-ali'e ty fiai'e. **10** Fe nampiatrefeko ami'ty rova toy ty tareheko ho hekoheko fa tsy hasoa, hoe t'Iehovà; ie hatolotse am-pità' i mpanjaka' i Baveley, vaho ho forototoe'e amañ'afo. **11** Le i anjombampanjaka' Iehodà, janjiño ty tsara' Iehovà; **12** Ry anjomba' i Davide, hoe t'Iehovà: Ano ty hatò boak'andro, vaho avotsoro am-pità' ty mpamorekeke i nikamereñey, tsy mone hionjoñe hoe afo ty habosehako, hamorototoako tsy ho lefe vonoeñe, ty amo haloloam-pitoloña' areoo. **13** Hehe te miatrek'azo raho ry mpimoneñe am-bavatane ao, hoe t'ie vato a montoñe ey, hoe t'Iehovà: amy ty fatao' areo ty hoe: Ia ty hizotso haname anay? ndra ia ty himoak' añ-akiba'ay atoa. **14** Toe ho liloveko ty amo vokam-pitoloña' areoo, hoe t'Iehovà; naho hamiañako afo i ala'ey, vaho fonga ho tomontoñe ze mañohok' aze.

22 Hoe t'Iehovà: Mizotsoa mb'añ' anjombam-panjaka' Iehodà mb'eo, vaho saontsio eo o entañe zao: **2** ami'ty hoe: Janjiño ty tsara' Iehovà, ry mpanjaka' Iehodà miambesatse am-piambesa' i Davide, ihe naho o mpitoro'oo vaho ondati'o mimoak' an-dalam-bey retoañe. **3** Hoe t'Iehovà: Ano ty hatò naho ty havantañañe, naho avotsoro am-pità' o mpamorekekeo o nikamerañeo, naho ko isengea'o hery, ko mijoy ty renetane, ndra ty bode-rae, ndra ty vantotse, vaho ko mampiori-dio-màliñe an-toetse atoy. **4** Aa naho toe anoe' areo i tsaraeñey, le himoak' amo lalambei' ty anjomba toio o mpanjaka hiambesatse am-piambesa' i Davideo, hiningitse sarete naho soavala, ie naho o mpitoro'eo naho ondati'eo. **5** F'ie tsy mañañoñe

o tsara zao le hifantako am-batako, hoe t'Iehovà, te hangoakoake ty anjomba toy. **6** Aa hoe t'Iehovà amy anjomba' i mpanjaka' Iehodà: Gilade amako rehe, ty andengo' i Libanone; f'ie toe hanoeko fatrañe, rova tsy amam-pimoneñe. **7** Ampihentseñako mpandrotsake, songa amam-pialiañe; ho firae' iereo o mendoraveñe soao, vaho havokovoko' iereo añ' afo ao. **8** Fifeheañe maro ty hiary ami'ty rova toy, naho hifanao aman-drañe'e ty hoe: Aa vaho akore o nanoe' Iehovà ty rova jabajaba toio? **9** Le hanoiñe ty hoe iereo: Amy t'ie nifary ty fañina' Iehovà Andrianañahare' iereo, niambane aman-drahare ila'e, nitoroñe iereo. **10** Ko roveta' areo ty mikoromake, ko mangololoike ho aze; fe poñafo ty hoiho y i misesey, amy te tsy himpoly ka, tsy ho isa'e ka i tane nihirifa'ey. **11** Fa hoe t'Iehovà ty amy Salome ana' Iosià, mpanjaka' Iehodà, i nandimbe an-drae'e Iosiay, i nionjoñe boak' ami'ty toetse toiy: t'ie tsy himpoly atoy ka; **12** fa amy tane aneseañ' aze ho mpirohiy ty hikoromaha'e, vaho tsy ho isa'e ka ty tane toy. **13** Hankàñe t'indaty mandranjy ty anjomba'e tsy an-kavantañañe, naho o efe'eo tsy an-katò, mampitolom-pitoroñe tsy an-tambe, vaho tsy atolo'e aze o karama'eo; **14** I manao ty hoe, hatratrañako ty trañoko naho ampalalàheko o efe'eo; le anampaha'e lalan-kedekede, naho temere'e mendoraveñe o rindri'eo, vaho lokoe'e mena mañabasà. **15** Mahafehe hao rehe kanao mpisenge mendoraveñe? Tsy nikama naho ninoñe hao o rae'o nitoloñe an-katò naho an-kahiti'e vaho nierañerañeo? **16** Nitaroñe'e ty enta' o rarakeo naho o poi'eo; nisoa henane zay. Tsy zay hao ty faharendrehañe

ahy? hoe t'Iehovà. **17** Toe ami'ty fihàña'o avao o fihaino'oo naho ty arofo'o, naho ami'ty fampiorihan-dio-màliñe naho famorekekeañe vaho fikatramoañe. **18** Aa le hoe t'Iehovà ty am' Iehoiakime ana' Iosià, mpanjaka' Iehodà: tsy hirovetañe ty hoe: Hoihoy ty rahalahiko, Hoihoy ty rahavave! Tsy hangololoiha'iareo ty hoe: Aa! ry talè, ndra, Aa! ty enge'e! **19** Ie haleveñe am-pandevenam-borike ao ho kozozoteñe vaho havokovoko alafe' o lalam-bei' Ierosalaime ao. **20** Mionjona mb'e Libanone naho mikoiakoiaha, poñafo e Basane añe ty fiarañanaña'o; vaho mangololoiha e Abarime añe fa fonga demoke o sakeza'oo. **21** Nivolañe ama'o raho ami'ty firaorao'o fa hoe rehe, Zaho tsy hitsanoñe, sata'o tamy naha ajalahy azoy ty tsy nañaone ty feoko. **22** Ho faopaoh'e i tiokey ze mpiara'o iaby, le hamb' ampandrohizañe añe o sakeza'oo; vaho ho meñare'o naho salare'o ze fonga haratia'o. **23** Ry mpimoneñe e Libanone ao, mpikafitse amo mendorave'eo, akore ty fatariha'o naho mivovo ama'o o fikoritahañe manahake ty fitsongoan' ampela. **24** Kanao velon-dRaho hoe t'Iehovà, Ndra te nibangem-pitombok' an- tañan-kavanako eo t'i Koniaho ana' Iehoiakime, mpanjaka' Iehodà, le ho nasintako amako, **25** vaho ho natoloko am-pità' o mipay ty fiai'oo, eka! am-pità' o ihembaña'oo, toe am-pità' i Nebokadnetsare mpanjaka' i Bavele, vaho am-pità' o nte-Kasdio. **26** Le hahifiko mb'an-tane tsy nisamaha'o añe, ihe naho ty rene'o nahatoly azo; le añe ty hihomaha'o. **27** Fe i tane salalae' iereo himpoliañey, tsy himpolia' iereo ka. **28** Ondaty sirikaeñe hao ty Koniaho, sinihara jeñake? Karabiba tsy paiañe? Akore te nariañe

añe, ie naho o amori'eo, mb'an-tane tsy fohi' iareo? **29** O ry tane, ry tane, ry tane! Janjiño ty tsara' Iehovà. **30** Hoe t'Iehovà: Sokiro tsy ho aman'anake t'indaty tia, ondaty tsy hiraorao añ'andro'e; amy t'ie tsy ho aman-dahilahy o tiri'eo ze hierañe am-piambesa'e, am-piambesa' i Davide eo, ndra hifehe e Iehodà ao.

23 Hankañe amo mpiarake manjamañe naho mampibaibay o añondrim-piandrazakoo! hoe t'Iehovà. **2** Aa le hoe t'Iehovà Andrianañahare' Israele amo mpiarake mamahañe ondatikoo: Fa nampivarakaihe' areo i lia-raikoy, vaho rinoa' areo añe; tsy sinari' areo; aa le hisariako ty amo haloloam-pitoloña' areo, hoe t'Iehovà. **3** Le zaho ty hanontoñe ty sehanga' i lia-raikoy boak' amo fifeheañe nandroahako iareoo, le hampoliko mb' angolobo'e mb'eo; vaho hiraorao vaho hanaranake. **4** Le hampitroareko mpiarake hisary iareo naho hamahañe iareo; ie tsy ho hemañe ka, tsy hirereke, vaho tsy ama'e ty hirereke, hoe t'Iehovà. **5** Ingo ho tondroke ty andro, hoe t'Iehovà, t'ie hampitirieko amy Davide ty toramionjo-bantañe, ie ty ho mpanjaka hifeleke naho hiraorao, vaho hizaka amy taney an-katò naho ankavañonañe. **6** Ho rombaheñe amo andro'eo t'Iehodà, vaho hiaiñañoñe t'Israele; le zao ty tahina'e hikanjiañe aze: Iehovà Havantaña'ay. **7** Aa le ingo ho tondroke ty andro hoe t'Iehovà, te tsy hano'e iereo ty hoe: Kanao veloñe t'Iehovà nañakatse o ana' Israeleo boak' an-tane' Mitsraime añe; **8** fe: Kanao veloñe t'Iehovà nañavotse naho niaolo ty tirin' anjomba' Israele boak'an-tane avaratse añe, hirik'amo hene fifeheañe

nandroahako iareo, le himoneña' iareo ty tane'iareo. **9** Aa ty amo mpitokio: Rofotse ty troko añ'ovako ao, miripidripike iaby o taolakoo, hoe te ondaty jike, manahake t'indaty nimamoe' ty divay, ty am' Iehovà naho o tsara'e masiño. **10** Amy te manitsike i taney o mpañakarapiloo; itañia' i taney i fatsey, mikantañe o fiandrazañe am-patrambeio; mengoke am-pañaveloañe iareo naho vâlãñe an-kaozarañe; **11** Tsy aman-Kàke ndra mpitoky ndra mpisoroñe; eka, ndra añ'akibako ao ty nahatreavako ty haloloa' iareo, hoe t'Iehovà. **12** Aa le halama o lala' iareoo, haronje ami'ty haleñe iereo vaho hivarinjonjok' ao; fa hafetsako am' iereo ty hankàñe, eka, ty taom-pitilihañe iareo, hoe t'Iehovà. **13** Mbore nahatrea hativañe amo mpisoro' i Someroneo raho: i Baale ty fitokia' iareo, mampanan-kakeo Israele ondatikoo. **14** Toe vata'e haloloañe ty nitreako amo mpitoky e Ierosalaimeo: mpifandrañaotse, mpañavelo an-dañitse, ampahozare' iareo ty fità' o lo-tserekeo, soa tsy eo ty hibalintoa amy hatsivokara'ey; songa hanahake Sedome amako iereo, manahak' i Amorà o mpimone'eo. **15** Aa le hoe t'Iehovà' i Màroy ty amo mpitokio: Ingo hifahanako vahontsoy, ampinomeko manahin-afero; fa boak' amo mpitoki' Ierosalaimeo ty namelaran-katemboañe nahatsitsike ty tane. **16** Hoe t'Iehovà' i Màroy: Ko haoñe' areo ty lañoña' o mpitoky mitoky ama' areoo, o mitarik' anahareo mb'an-koakeo; ty aroñaron-tro'e avao ty saontsie' iereo f'ie tsy boak'am-palie' Iehovà. **17** Mitolom-panao ty hoe amo malaiñe Ahio iereo: inao ty tsara' Iehovà: Hierañerañe nahareo; naho amo manjotik' am-

panjeharan-tro'eo ty hoe: Tsy ho tendrek' ama' areo ty hekoheko. **18** Fa ia ty nijohañe am-pivori' Iehovà ao hahaoñe, hijanjiñe o tsara'eo? Ia ty nañañe i nafè'ey, naho nahafitsendren'aze? **19** Ingo fa nionjoñe ampiforoforoa'e ty tio-bei' Iehovà, eka, hiviombio an-doha' o lo-tserekeo ty tangololahy. **20** Tsy himpoly ty haviñera' Iehovà ampara' t'ie mahaheneke, ampara' te fonire'e i satrie'ey, ho fohi' areo do'e zay amo andro honkahonka'eo. **21** Tsy nafantoko o mpitoky retoa, f'ie mihitrihitry; tsy nivolañeko, f'ie mitoky avao. **22** Aa naho nijohañ' ampivoriko ao, le ho nampijanjiñe' iareo ondatikoo o entakoo, himpolia'iareo boak'amy lalan-kekelo'iareoy vaho hiambohoa' iareo o sata' rati' iareoo, **23** Andrianañahare atoñe avao hao raho, hoe t'Iehovà, fa tsy Andrianañahare aña ka? **24** Eo hao ty mahafietake am-pipalira'e ao tsy ho treako? hoe t'Iehovà. Tsy manitsike i likerañey naho ty tane toy hao raho? hoe t'Iehovà. **25** Fa tsinanoko ty saontsi' o mpitoky mpandañitse ami'ty añarakoo, ami'ty hoe: Nañinofy raho, nañinofy raho. **26** Ampara' te mb'ia te ho an-tro' i mpitoky vilañey ty hitokia'e vande, ty hitoky ty famañahian-tro'e avao. **27** Fisafiria' iareo ty hampañaliñoañe ondatikoo ty añarako amo nofi' iareo ifampisaontsia' iareoo, manahake ty nandikofa' o roae'eo ty añarako ty amy Baale. **28** Ty mpitoky mañinofy, apoho hitalily i nofi'ey; le ty manañe i entakoy, soa re te hitaroñe am-pigahiñañe. Inoñ' ami'ty ampemba hao ty ahetse? hoe t'Iehovà; **29** Tsy manahake ty afo hao o volakoo? hoe t'Iehovà; naho hoe ana-bato

mampikotekoteke ty lamilamy? **30** Aa le inao! hejeko o mpitokio, hoe t'Iehovà, ie mifampikametse o entakoo. **31** Inao hatreatreko o mpitokio, hoe t'Iehovà ie mañetseke ty famele'e hitoky ty hoe: Hoe ty tsara'e. **32** Inao! toe hejeko o mitoky nofin-dremborakeo, hoe t'Iehovà, ie mitalily vaho mampandilatse ondatikoo amo vande'eo naho amo fikanifofoha'eo; ie tsy niraheko, tsy liniliko; mbore tsy mahasoana ondaty retoa, hoe t'Iehovà. **33** Aa naho manao ty hoe ama'o ondaty retoa, ndra ty mpitoky, ndra ty mpisoroñe: Ino ty nafè' Iehovà? le isaontsio ty hoe, Fetse inoñe! Fa ho farieko nahareo, hoe t'Iehovà. **34** Le ty mpitoky ndra mpisoroñe ndra ze ondaty mete hanao ty hoe: Ty nafè' Iehovà; toe ho liloveko rekets' i anjomba'ey indatiy. **35** Fe songa hifanaontsy ty hoe aman-drañe'e naho aman-drahalahi'e: Ino ty navale' Iehovà? ndra Ino ty nitsarae' Iehovà? **36** fe tsy ho tiahi' areo ty nafè' Iehovà; fa sambe hisaontsy ty enta'e avao ondatio ho fetse, ie nimengohe' areo ty tsaran' Añahare veloñe, Iehovà' i Màroy, Andrianañaharentikañe. **37** Ty hoe ka ty hatao' areo ami'ty mpitoky: Ino ty nato'i' Iehovà azo? naho Ino ty nitsarae' Iehovà? **38** Fe anoe'areo ty hoe: Ty nafè' Iehovà; le hoe t'Iehovà: kanao taroñe' areo ty hoe: Ty nafè' Iehovà, ie nafantoko ama' areo ty hoe: Tsy ho saontsie' areo ty hoe: Ty nafè' Iehovà; **39** Ingo toe handikofako nahareo, haitoako tsy ho añ' atrefako eo rekets' i rova natoloko aman-droae' areoy; **40** vaho hapoko ama' areo ty inje tsy ho modo naho ty hasalarañe kitro katroke tsy ho haliño.

24 Nitoroa' Jehovah, te ingo ty haroñe roe pea sakoañe napok' aolo' i anjomba' Jehovah eo; ie fa nasese' i Nebokadnetsare mpanjaka' i Bavele boak' Ierosalaime ao mb' am-pandrohizañe aña t'Iekonià ana' Iehoiakime mpanjaka' Iehodà naho o ana-dona' Iehodà, rekets' o mpandranji'eo naho o mpanefe'eo, vaho nendese'e mb'e Bavele mb'eo. **2** An-karoñe raik' ao ty sakoañe fanjaka, manahake o sakoañe matoeo, vaho sakoañe vata'e raty, tsy mete kamaeñe, o amy hãroñe ila'eio. **3** Le hoe t'Iehovà amako: Ino o isa'o eoo, Iirmeà? Aa hoe raho, Sakoañe; ty sakoañe soa, toe fanjaka; naho ty raty, vata'e lo tsy ho kamaeñe ami'ty haratia'e. **4** Le niheo amako ty tsara' Jehovah nanao ty hoe: **5** Hoe t'Iehovà, Andrianañahare' Israele, hambañe amy sakoañe soa reroy ty fisareako o ana' Iehodà nampiakareko antoetse toy mb'an-tane' o nte-Kasdioo ho ami'ty hasoa. **6** Fa hapetako am' iereo an-kasoa o masokoo, naho hampoliko mb'an-tane atoy, vaho haràfiko fa tsy haro tsako; hamboleko fa tsy hombotako. **7** Hitolorako arofo hahafohiñe ahy, te Zaho Jehovah; le ho ondatiko iereo, vaho ho Andrianañahare' iereo raho; amy t'ie himpoly amako an-kaliforañ' arofo. **8** Le ty amo sakoañe raty tsy mete kamaeño; hoe t'Iehovà: Toe haitoako t'i Tsidkià, mpanjaka' Iehodà, naho o roandria'eo naho ty sehanga' Ierosalaime, o napok' an-tane atoio vaho o mpañialo an-tane Mitsraimeo. **9** Hanoeko fangebahebahañe amo fifehea' ty tane toy iabio ho an-kaloloañe; ho inje naho oha-drehake, fikizahañe naho fatse, amy ze hene toetse handroahako iereo. **10** Vaho hahitriko am' iereo ty fibara

naho ty kerè naho ty angorosy ampara' t'ie mongotse amy tane natoloko iareo naho an-droae' iareoy.

25 Ty tsara nimb' am' Iirmeà ty amo hene ondati' Iehodà amy taom-paha' efa' Iehoiakime ana' Iosia, mpanjaka' Iehodà, ty taom-baloha' i Nebokadnetsare mpanjaka' i Bavele; **2** vaho nitseize' Iirmeà mpitoky amy ze fonga ondati' Iehoda naho amy ze hene mpimone' Ierosalaime, ty hoe: **3** Sikal' amy taom-paha folo-telo-ambi' Iosia, ana' i Amone, mpanjaka' Iehodà, ampara' ty andro toy, i taoñe roapolo telo amby rezay, le niheo amako ty tsara' Iehovà, naho nitaroñeko ama' areo, eka boak' andro naho beteke te nitaroñe, f'ie tsy nañaño. **4** Toe nafanto' Iehovà ama' areo i mpitoky mpitoro'e iaby rezay, nañampitso te nirahañe—f'ie nihiritsiritse avao, tsy nanokilan-dravembia hijanjiñe— **5** nanao ty hoe: Songa mimpolia, boak' ami'ty fitsilea'e raty, naho ami'ty haratia' o sata'eo, vaho imoneño i tane natolo' Iehovà anahareo naho aman-droae' areo, ho nainai'e tsy modo, **6** le ko mañean-drahare ila'e hitoroñañe naho hitalahoañe, le ko mampibosek' ahy amo satam-pità' areoo, vaho tsy ho lafaeko. **7** F'ie tsy nañaño' ahy, hoe t'Iehovà; te mone nampiforoforo ahy amo satam-pità' areoo ho ami'ty fiantoañe. **8** Aa le hoe t'Iehovà' i Màroy: Amy te tsy midare o volakoo nahareo, **9** le inao te hampañitrifako ze hene fifokoañe avaratse añe naho i Nebokadnetsare mpanjaka' i Bavele, mpitorokoy vaho hendeseke hiatreatre ty toetse toy naho o mpimoneñe ama'e ao naho o fifeheañe mañoñok' azeo, le hampangoikoihañe ho halatsañe naho fikosasahañe vaho ho kòake nainai'e. **10** Mbore

hajiko tsy ho am' iereo ty feon-kafaleañe naho ty feom-
 pirebehañe, ty feom-pañenga-valy naho ty feon-enga-
 vao, ty feom-batom-pandisañe, naho ty hazavàm-païlo.
11 Ho koake iaby i taney, naho ho halatsañe vaho hitoroñe
 ty mpanjaka' i Bavele fitompolo taoñe o fifeheañe retoa.
12 Ie heneke i taoñe fitompolo rezay, le ho liloveko ty
 mpanjaka' i Bavele, naho i fifehea'ey, naho ty tane' o nte-
 Kasdio hoe t'Iehovà ty amy hakeo' iereo; vaho hanoeko
 fangoakoahañe kitro katroke. **13** Le hafetsako amy taney
 ze hene volañe tsineiko ama'e, ze sinokitse ami'ty boke
 toy, ze nitokia' iirmeà amo fifeheañe iabio. **14** Fifeheañe
 maro naho mpanjaka foloay ro hañondevo iereo; vaho
 havaleko am'iereo o sata' iareoo naho ty fitoloñam-pità'
 iereo. **15** Hoe t'Iehovà Andrianañahare' Israele, amako;
 Rambeso an-tañako ty fitovin-divaim-pifomboko toy, vaho
 ampinomo ze hene fifeheañe añirahako azo. **16** Le hikama
 iereo vaho hivembèñe mb'atia mb'etia, hoe dagola, ty
 amy fibara hahitriko am'iereo. **17** Aa le rinambeko
 am-pità' Iehovà i fitoviy vaho songa nampikamaeko o
 fifeheañe nañiraha' Iehovà ahio: **18** Ierosalaime naho o
 rova' Iehodàò naho o mpanjaka'eo naho o roandria'eo,
 hanoñe fianto, halatsañe, fikosihañe, vaho fatse; le fa
 ie henaneo; **19** i Parò mpanjaka' i Mitsraime, naho o
 mpitoro'eo naho o roandria'eo, vaho ze hene ondati'e;
20 naho ondaty mifamorohotse iabio; o mpanjaka' i Oze
 iabio, naho o mpanjaka' ty tane' o nte-Pilistio iabio, naho
 i Askelone, i Azà, i Ekrone, naho ty sehanga' i Asdode;
21 i Edome naho i Moabe vaho o ana' i Amoneo; **22** o
 mpanjaka' i Tsore iabio naho o mpanjaka' i Tsidone iabio,

naho ze hene mpanjaka' o tokonose alafe' i riakeio; **23** i Dedane naho i Temà naho i Boze, naho o mañitsike ty olo-maroi'e iabio; **24** o mpanjaka' i Arabe iabio vaho o mpanjaka o fikokoa-mitraok' an-dratraratra aña iabio; **25** o mpanjaka' i Zimry iabio, o mpanjaka' i Elame iabio naho o mpanjaka' o nte-Maday iabio; **26** o mpanjaka avaratse aña iabio, ty marine naho ty lavitse, ty raike mitraok' ami'ty ila'e; vaho ze kila fifehea' ty tane toy ambone' tane atoy; le handimbe finomaña am' iereo ty mpanjaka' i Sesake. **27** Le hoe ty ho tseize'o am' iereo: Hoe t'Iehovà' i Màroy, i Andrianañahare' Israeley: Minoma naho mimamo naho mandoà vaho mikorovoha, amy t'ie tsy hiongake ka ty amy fibara' hahitriko ama' areoy. **28** Ie amy zao, naho ifoneña' iereo tsy handrambe i fitoviy ampità'o hinoma'e, le hoe ty hano'e'o am' iereo: Hoe t'Iehovà' i Màroy: Toe hikama' areo. **29** Heheke te mamototse minday hankàña ami' ty rova tokaveña ami'ty añarako toy raho, Hapoke tsy ho liloveña ka hao nahareo? Toe tsy ho hahàña amy fandilovañey; amy te ho tokaveko fibara ze kila mpimone' ty tane toy, hoe t'Iehovà' i Màroy. **30** Aa le itokio o entañe iaby zao, vaho ano ty hoe: Hirohake boak'andikeraña aña t'Iehovà, naho hipoña-piarañanañaña boak' añ' akiba'e miavake ao; hitroña'e i lia-rai'ey; hipazake manahake o mpandia valoboeko amo kila mpimone' ty tane toio; **31** Inay ty pazake pak'añ'olo' ty tane toy, fa manan-kabò amo kilakila' ndatio t'Iehovà, fonga ho zakae'e ze atao nofotse; ty amo lo-tserekeo, fa nitolora'e ami'ty fibara, hoe t'Iehovà. **32** Hoe t'Iehovà' i Màroy, Hehe te mionjoña boak' am-pifeheña pak'am-

pifeheañe aña o haratiañeo, vaho tio-baratse jabajaba ty honjoneñe boak' an-tsietoitane' an-tane atoy aña. **33** Hirik'añ'olo'ty tane toy pak' añ'ila' ty tane toy aña o ho zamane' Iehovà amy andro zay; tsy hirovetañe, tsy hambineñe, tsy haleveñe; fa ho forompotse ambone' tane eo. **34** Mangolalaiha ry mpiarakeo, naho mangololoiha, vaho milomoloaña an-davenok' ao, ry lohà' i mpirai-liay fa tondroke ty androm-pandentañe naho fampiparatsiahañe anahareo, ie hivolentsa manahake ty sini-hara. **35** Ho popivoratsahañe o mpiarakeo, tsy eo ty hipitsiha' o mpiaolo' i lia-raikeio! **36** Inay ty fikoikoiha' o mpiarakeo, naho ty fangololoiha' o mpiaolo' i lia-raikeio! fa nihotomomohe' Iehovà ty fiandraza' iareo. **37** Le hampitsiñeñe o goloboñe nipendreneo, ty amy haviñera' Iehovà. **38** Niavote'e manahake ty liona i fipalira'ey; fa kòake ty tane' iareo ty amy hasiaha' i fibara nampisoañey, naho ty amy fiforoforoan-kaviñera'ey.

26 Ie tam-baloham-pifehea' Iehoiakime ana' Iosia, mpanjaka' Iehodà, le niheo eo ty tsara' Iehovà manao ty hoe: **2** Hoe t'Iehovà: Mijohaña an-kirisan'anjomba'Iehovà eo vaho tseizo amo rova' Iehodà iaby miheo mb'eo hitalaho añ'anjomba' Iehovà, ze hene entañe lilieko azo hitaroñañe; leo tsara raïke tsy hapo'o. **3** Hera hañañe iereo, songa hiamboho amo sata rati'eo; soa te hihahak' amy hekoheko nisafirieko hanoñe am' iereo ty amo haloloam-pitoloña' iareooy. **4** Le hoe ty hano'o: Hoe t'Iehovà: Aa naho tsy mijanjiñe ahy, hañavelo amy Hàke tinaroko añatrefa' areoy, **5** hitsen dreñe i saontsi' o mpitoky mpitoroko niraheko ama' areo,

nampañampitsoeñe naho niraheñe, fe tsy hinao' areoy;
6 aa le hampanahafeko amy Silò ty anjomba toy, vaho hanoeko fatse amy ze kila fifeheañe an-tane atoy ty rova toy. **7** Jinanji' o mpisoroñe naho o mpitokio vaho ondaty iabio i tsara nisaontsie' iirmeà añ'anjomba' Iehovà.
8 Le fonga nihenefa' iirmeà taroñe i nandilia' Iehovà aze ho saontsieñe am' ondaty iabio, le namihiñe aze o mpisoroñe naho o mpitokio vaho ze hene ondaty, nanao ty hoe: Toe havetrake rehe. **9** Ino ty nitokie'o amy tahina' Iehovà ty hoe: Hanahake i Silo ty anjomba toy, vaho hangoakoake ty rova toy, tsy ho amam-pimoneñe? Le hene niropak' am' Iieremea ondaty añ'anjomba' Iehovà.
10 Le nahajanjiñe i hoe zay o roandria' Iehodà, le niakatse ty anjomba' i mpanjakay vaho nimoak' añ' anjomba' Iehovà ao; niambesatse ami'ty fizilihañe amy lalambey vao' i anjomba' Iehovà eo. **11** Le nisaontsy amo roandriañe naho amo hene' ondaty o mpisoroñe naho o mpitokio, nanao ty hoe: Mañeva havetrake t'indaty tia; amy te nitokie'e raty ty rova toy, i jinanjin-dravembia' areoy. **12** Le nitaroñe' iirmeà o roandriañe naho ze hene' ondaty eo nanao ty hoe: Nirahe' Iehovà raho hamàtse ty anjomba toy naho ty rova toy amy tsara jinanji' areo iabiy. **13** Avantaño arè o sata' areo naho o fitoloña' areo, vaho haoño ty fiarañanaña' Iehovà Andrianañahare' areo; le hihahak' amy hankàñe nitseiza'e t'Iehovà. **14** Fa naho zaho, heheke te am-pità' areo; ano amako ze mete naho mahity am-pihaino' areo. **15** Fe mahafohina an-katò te ie aňohofa' areo loza, le ho lio-màliñe ama' areo naho an-drova atoy vaho amo mpimone'eo; fa toe nirahe'

Iehovà ama' areo raho hivolañe i hene tsara zay an-dravembia' areo ao. **16** Aa le hoe o roandriañeo naho ze hene' ondaty amo mpisoroñeo naho amo mpitokio: Tsy mañeva ho vonoeñe ondatio; amy te nitaroñe aman-tika ami'ty tahina'Iehovà Andrianañaharen-tika. **17** Niongak' amy zao ty ila' o androanavi' i taneio vaho nisaontsy amy fivori' ondatioy nanao ty hoe: **18** Nitoky tañ' andro' i Kizkià mpanjaka' Iehodà t'i Mika nte-Morasete vaho nitaroñe ty hoe amy ze hene ondati' Iehodà: Hoe t'Iehovà' i Màroy: Ho rokafeñe hoe hatsake ty Tsione, naho ho kivotrivotry t'Ierosalaime, vaho hanahake o ankaboañe añ'alao ty vohi' i anjombay **19** Naño-ho-doza ama'e hao ty Kizkia mpanjaka' Iehodà naho Iehodà iaby? Te mone nañeveñe am' Iehovà nihalaly ty fañiso-ha' Iehovà, vaho nihahak' amy fe-hohatse nitsarae'e am' iereoy t'Iehovà? Aa kera hampivotrahan-tika hankàñe o fiaintikañeo. **20** Teo ka t'indaty nitoky ami'ty tahina' Iehovà, i Orià ana' i Semaia, boak'e Kiriante Iearime; le nitokie'e fatse ty rova toy naho ty tane toy manahake i sinaontsi' Iirmeà abikey; **21** fa ie nahatsanoñe o enta'eo t'Iehoiakime mpanjaka naho o fanalolahi'e iabio, naho o roandria'e iabio, le nipay haño-ho doza ama'e i mpanjakay; fe nahajanjiñe zay t'i Orià le nihembañe vaho nivoratsake mb'e Mitsraime mb' eo; **22** le nampihitrife' Iehoiakime mb'e Mitsraime mb'eo t' indaty; i Elnatane ana' i Akbore rekets' ondaty tsy ampeampeo ty nimb'e Mitsraime aña; **23** le nendese' iereo boake Mitsraime aña t'i Orià naho nasese' iareo am' Iehoiakime mpanjaka; zinevo'e am-pibara vaho navoko voko'e an-kibori' o ana' ondatio. **24** Fe nañimba Iirmeà

ty fità' i Ahikame ana' i Safane, tsy nitolorañe am-pità'ondatio ho vonoeñe.

27 Niheo am' Iirmeà ty tsara' Iehovà ami'ty fifotorampifehea' Iehoiakime ana' Iosia, mpanjaka' Iehodà, nanao ty hoe: **2** Hoe t'Iehovà amako: mañamboara bandy naho joka, le ano ampititia'o eo; **3** naho ampañitrifo amy mpanjaka' i Edomey naho amy mpanjaka' i Moabey, naho amo ana' i Amoneo, naho amy mpanjaka' i Tsorey, vaho amy mpanjaka' i Tsidoney am-pità' o niraheñe mb'amy Tsidkia mpanjaka' Iehodà e Ierosalaime mb'etoio; **4** vaho ampitaroño amo talè'eo iereo hinday ty hoe: Hoe t'Iehovà' i Màroy, i Andrianañahare' Israeley: Saontsio ty hoe o talè' areoo: **5** Zaho ty namboatse ty tane toy, ondatio naho o biby an-tarehe' ty tane toio ami'ty haozarako ra'elahy naho an-tañako natorakitsy; vaho hatoloko ami'ty atao mahity a' masoko. **6** Ie amy zao fa natoloko am-pità' i Nebokadnetsare mpanjaka' i Bavele, mpitoroko, o tane iaby retoañe; vaho hatoloko aze ka o hare an-kivokeo hitoroñe aze. **7** Le hitoroñe aze naho i ana'ey vaho i zafé'ey ze kila' fifeheañe ampara' te tondroke ty andro' i tane'ey; vaho hondevoze' ty tane maro naho mpanjaka ra'elahy. **8** Ie amy zay, ze fifeheañe naho fifelehañe mifoneñe tsy hitoroñe i Nebokadnetsare mpanjaka' i Bavele, vaho tsy hanolotse ty fititia'e ambane' ty joka' i mpanjaka' i Baveley: le ho tiliheko am-pibara naho an-kasalikoañe vaho angorosy i fifeheañey, hoe t'Iehovà, ampara' te nampangotomomoheko am'pità'e. **9** Aa inahareo, ko haoñe' areo o mpitoki' areoo naho o mpañandro' areoo naho o mpañinofi' areoo naho o mpisikili' areoo vaho o

jini' areo manao ama' areoo ty hoe: Tsy ho toroñe' areo i mpanjaka' i Baveley; **10** amy t'ie mitoky vande, hampisita hañe anahareo lavitse ty tane' areo; zaho ty handroake anahareo mb'eo, hivetrake aña. **11** Fe ze fifelehaña minday ty fititia'e ambane' ty joka' i mpanjaka' i Baveley, naho mitoroña aze, le hengako hidoña amy tane'ey i fifelehaña zay, hoe t'Iehovà; le havae'e vaho himoneña ao. **12** Aa le hene vinolako amy Tsedkià mpanjaka' Iehodà i tsaray, ami'ty hoe, Ampiambaneo ami'ty jokam-panjaka' i Bavele ty fititia' areo, vaho itoroño naho ondati'eo, le miveloma. **13** Ino ty hikoromaha'o, ihe naho ondati'oo, ami'ty fibara, ty hasalikoaña, vaho ty angorosy, amy nitsarae' Iehovà amy ze fifeheaña tsy mete hitoroña ty mpanjaka' i Bavele? **14** Aa le ko haoña' areo o enta' i mpitoky misaontsy ama' areoio ty hoe: Tsy hitoroña ty mpanjaka' i Bavele nahareo. Ie mpitoky mandañitse ama' areo. **15** Amy te tsy niraheko, hoe t'Iehovà, ie mitoky vilaña ami'ty añarako, soa te ho roaheko aña vaho hikorokomake, inahareo rekets' o mpitoky mitoky ama' areoo. **16** Nivolañeko ka o mpisoroña, naho ondaty iaby retoa ty hoe: Hoe t'Iehovà: Ko mañaña ty saontsi' o mpitoki' areo ie mitoky ty hoe: Ingo, fa hampolieña boak'e Bavele aña aniany o fingan' anjomba' Iehovàio, f'ie mitoky vande. **17** Ko ijanjiñaña; toroño ty mpanjaka' i Bavele, le miveloma, fa akore te hampangoakoahaña ty rova toy? **18** Aa naho toe mpitoky iereo, naho am' iereo ao ty tsara' Iehovà, le ehe t'ie hihalaly am' Iehovà' i Màroy henaneo, te tsy hasese e Bavele aña o fanake sisa amy anjomba' Iehovày naho amy anjomba' i mpanjaka' Iehodày vaho e Ierosalaimeo. **19**

Fa hoe t'Iehovà' i Màroy ty amo fahañeo naho i riakey naho o fototseo naho ze harao'e ila'e mbe an-drova atoa; **20** o tsy nendese' i Nebokadnetsare mpanjaka' i Baveleo, ie nasese'e boak' Iersosalaime ao pake Bavele aña an-drohy t'Iekonia ana' Iehoiakime, mpanjaka' Iehodà naho o roandria' Iehodà naho Ierosalaimeo; **21** eka, hoe t'Iehovà' i Màroy, o fanake sisa aña anjomba' Iehovà ao naho aña anjomba' i mpanjaka' Iehodà Ierosalaimeo; **22** toe hendeseña mb'e Bavele mb'eo, le hidoña aña ampara' ty andro hitilihako iereo, hoe t'Iehovà, zay vaho hakareko boak' ao le hampoliko mb'an-toetse atoy.

28 Aa ie tamy taoñey avao, amy fifotoram-pifehea' i Tsidkia mpanjaka' Iehodà, amy volam-paha lime' i taom-pahefatsey, le nisaontsy amako aña anjomba' Iehovà ao añaatrefa' o mpisoroña naho ondaty iabio t'i Kananiaho, ana' i Azore, mpizaka nte-Gibone, nanao ty hoe: **2** Hoe ty enta' Iehovà' i Màroy, Andrianañahare' Israele, Fa pinozako i jokam-panjaka' i Baveley; **3** añaate' ty roe taoña do'e le fonga hampoliko an-toetse atoy ze fana' i anjomba' Iehovà' nakare' i Nebokadnetsare mpanjaka' i Bavele an-toetse atoy naho nendese'e mb'e Bavele aña, **4** vaho hampoliko an-toetse atoy t'Iekonia, ana' Iehoiakime, mpanjaka' Iehodà naho o mpirohi' Iehodà iaby nasese mb'e Bavele mb'eo hoe t'Iehovà; toe hampipozaheko i jokam-panjaka' i Baveley. **5** Aa le hoe t'Iirmeà mpitoky amy Kananiaho mpitoky añaatrefa' o mpisoroña naho aolo ze hene ondaty nijohaña aña anjomba' Iehovà eo, **6** hoe t'Iirmeà mpitoky: Ie zay! ehe te hanoe' Iehovà zay! ehe te ho henefe' Iehovà o saontsy tinoki'oo, te hampoli'e

o fana' i anjomba' Iehovàio, naho ie iaby nasese androhy mb'eo rezay, boake Bavele pak' an-toetse atoy! 7 Fe janjiño hey ty tsara ho taroñeko an-dravembia'o, naho an-dravembia' ondaty iabio: 8 O mpitoky taoloko naho taolo'o haehaeo ro nitoky fatse ami'ty fifeheañe maro, naho fifelehañe jabajaba ty ami'ty aly naho hankàñe vaho angorosy. 9 Ty mpitoky mitoky fierañerañañe, ie tondroke ty saontsi' i mpitokiy, le ho fohiñe te toe nirahe' Iehovà i mpitoky zay. 10 Aa le rinambe' i Kananiaho am-pititia' Iirmeà eo i boday vaho pinoza'e, 11 vaho nilañoñe añatrefa' ondaty iabio t'i Kananiaho nanao ty hoe: Hoe t'Iehovà, Hambañe amy zay ty hampipozahako am-pititia' o kilakila' ndatio añate' ty taoñe roe garagadoñe ty joka' i Nebokadnetsare mpanjaka' i Bavele. Le nisitak' iareo t'Iirmeà. 12 Aa ie nandimbe i nampipozahe' i Kananiaho am-pititia' Iirmeà mpitoky i jokaiy, le niheo am' Iirmeà ty tsara' Iehovà nanao ty hoe: 13 Akia, saontsio amy Kananiaho ty hoe, Hoe t'Iehovà: Fa pinoza'o o joka hataeo; fe hamboare'o joka viñe hasolo aze. 14 Le hoe t'Iehovà' i Màroy, i Andrianañahare' Israeley: Fa napoko am-pititia' o fifeheañe iaby retoa ty joka viñe hitoroña' iareo i Nebokadnetsare mpanjaka' i Bavele; toe hitoroñe aze iereo vaho natoloko ama'e ka o hare an-kivoke eio. 15 Le hoe t'Iirmeà mpitoky amy Kananiaho mpitoky: Mahajanjiña hey ry Kananiaho; tsy nañirak' azo t'Iehovà; vaho ampiatoa'o ami'ty vande ondaty retoa. 16 Aa le hoe t'Iehovà: Inao! hiraheko hiakatse ty tarehe' ty tane toy rehe; toe hihomak' ami'ty taoñe toy ty amy tarom-

piolañe nanoe’o am’ Iehovà. **17** Aa le nikoromak’ amy volam-paha-fito’ i taoñey avao t’i Kananiaho mpitoky.

29 Intoy ty enta’ i taratasy nampihitrife’ iirmeà mpitoky boak’ Ierosalaime mb’amo sehangan-droandriañe androhy aña naho amo mpisoroñeo naho am’ondaty iaby nasese’ i Nebokadnetsare mpanjaka’ i Bavele mb’am-pandrohizaña aña boak’ Ierosalaime ao mb’e Bavele aña, **2** ie fa nienga’ Ierosalaime t’Iekonia mpanjaka naho i rene-mpanjakay naho o mpifelekeo, naho o roandria’ Iehodà naho Ierosalaimeo naho o mpandranjio vaho o mpanefeo, **3** am-pità’ i Elasa, ana’ i Safane ana’ i Gemarià, ana’ i Kelkià nirahe’ i Tsidkia mpanjaka’ Iehodà mb’ amy Nebokadnetsare mpanjaka’ i Bavele, nanao ty hoe: **4** Hoe t’Iehovà’ i Màroy, t’i Andrianañahare’ Israele, amo mpirohy iabio, o nampaneseko an-drohy boak’ Ierosalaime mb’e Bavele mb’eoo: **5** Andranjio anjomba le imoneño, amboleo an-koboña ao vaho ikamao ty voka’e; **6** mañengà valy naho misamaha ana-dahy naho anak’ampela; androroto enga-vao o ana-dahi’ areoo le atoloro amo mpañengao ty anak’ ampela’ areo, hisamaha’ iareo ana-dahy naho anak’ ampela; vaho manaranaha aña fa ko miketrake. **7** Ampanintsiaño i rova nampaneseko anahareo an-drohy vaho mihalalia am’ Iehovà ho aze; amy te i fierañeraña’ey ty hierañeraña’ areo. **8** Fa hoe t’Iehovà’ i Màroy, i Andrianañahare’ Israeley; Ko apo’ areo hamañahy anahareo o mpitoky naho mpañandro añaivo’ areoo, vaho ko haoña’ areo o nofy nampañanofiseña iareoo. **9** Ie mitoky vilaña ama’ areo ami’ ty añarako; fa tsy niraheko, hoe t’Iehovà. **10** Aa hoe t’Iehovà: Ie heneke ty

fitompolo taoñe e Bavele ao, le ho tiliheko naho hanoeko i hasoa nivolañeko ama' areoy, t'ie hampoliko an-toetse atoy. **11** Toe apotako ty fisafiriako ho anahareo, hoe t'Iehovà, fisafiriam-pierañerañañe fa tsy hankàñe, hanolo rako fitamàn-tsoa naho fisalalàñe. **12** Hikanjy ahy nahareo, le hombeo raho; hihalalia'areo, vaho ho tsanoñeko. **13** Hipay ahy le ho rendre' areo naho mitsoek' an-kaampon' arofo. **14** Ho oni' areo raho, hoe t'Iehovà, naho hafoteko ty fandrohizañe anahareo, naho hatontoko boak' amo hene tane naho hirik' amo toetse iaby nandroahako anahareoo, hoe t'Iehovà; le hampoliko mb'amy toetse nampaneseko anahareo mb'am-pandrohizañey. **15** Ami'ty natao' areo ty hoe: Fa nampitroara' Iehovà mpitoky e Bavele ao tika. **16** Aa hoe t'Iehovà ty amy mpanjaka miambesatse ampambesa' i Davidey naho ty am'ondaty iaby mpimoneñe an-drova atoio, o rolongo' areo tsy nindre nienga ama' areo mb' am-pandrohizañ' aña, **17** hoe t'Iehovà' i Màroy: Inao te hampañitrifeko am' iereo ty fibara, ty hasalikoañe, naho ty angorosy, vaho hampanahafeko ami'ty sakoa mangeñe tsy mete haneñe ty amy haratia'ey; **18** naho horidañeko am-pibara naho saliko naho kiria naho hampandronje-ronjèko mb'amy ze kila fifehea' ty tane toy ho fatse naho halatsañe, ho fikosihañe, vaho fañinjeañe amo fifelehañe iaby niroaheko iareoo; **19** amy t'ie tsy nanaoñ' o volakoo, hoe t'Iehovà, ie nañitrifako o mpitoky mpitorokoo, nañaleñañe te namantoke, f'ie tsy nimete nijanjiñe, hoe t'Iehovà. **20** Aa le mijanjiña ty tsara' Iehovà ry am-pandrohizañe aña iaby nampaneseko boak' Ierosalaime mb'e Bavele mb'eeo. **21** Hoe t'Iehovà' i

Màroy, t'i Andrianañahare' Israele, ty amy Akabe ana' i Kolaià, naho i Tsidkià ana' i Maaseià, i mitoky vande ama' areo aman' añarako rey: Inao t'ie haseseko ampità' i Nebokadnetsare mpanjaka' i Bavele; vaho ho vonoe'e añatrefam-pihaino' areo; **22** le ho toñone' ze hene mpirohi' Iehodà e Bavele ao ty fatse ami'ty hoe: Hano'e Iehovà hambañe amy nanao'e amy Akabe naho amy Tsidkià, i nampiforototoe' ty mpanjaka' i Bavele añ'afo ao rey; **23** amy t'ie nitoloñe haloloañe e Israele ao, naho nanao hakarapiloañe amo tañanjomban-drañe'eo naho nisaontsy vilañe ami'ty añarako, f'ie tsy nandiliako; toe maharendreke raho naho mahatalily, hoe t'Iehovà. **24** Le ty amy Semaià nte-Nekelamy, isaontsio ty hoe, **25** Hoe ty nafè' Iehovà' i Màroy, i Andrianañahare' Israeley: Amy te ihe nanokitse taratasy ami'ty añara'o amy ze hene' ondaty e Ierosalaime ao naho amy Tsefanià ana' i Maaseià mpisoroñe, vaho amo mpisoroñe iabio, nanao ty hoe: **26** Fa nanoe' Iehovà mpisoroñe rehe hisolo' Iehoiada mpisoroñe, soa te ho amam-pisary ty añ' anjomba' Iehovà ty amy ze dagola mitoky, hampijoñe aze am-balabey naho an-dongòk' ao. **27** Aa vaho akore te tsy nendaha'o t'Iirmeà nte-Anatote, ie manao ho mpitoky ama' areo, **28** naho nampañitrife'e ama'ay e Bavele atoy ty hoe: Mbe ho ela ty fandrohizañe; mandranjia anjomba, le imoneño; le mambolea an-godoboñe ao vaho kamao ty voka'e? **29** Le vinaki' i Tsefanià mpisoroñe an-dravembia' Iirmeà mpitoky i taratasy zay. **30** Niheo am' Iirmeà amy zao ty tsara' Iehovà nanao ty hoe: **31** Ampisangitrifo amo hene am-pandrohizañe ty hoe: Hoe t'Iehovà ty

amy Semaià nte Nekelamy: Amy te nitoky ama' areo t'i Semaià, f'ie tsy niraheko, vaho nampiantofa'e anahareo ty haremborake, **32** le hoe t'Iehovà: Inao! ho liloveko t'i Semaià nte Nekelamy naho o tiri'eo; ie tsy hanañe ty hitrao-pimoneñe am' ondaty retoa, vaho tsy ho isa'e ty soa hanoeko am' ondatikoo, hoe t'Iehovà; ty amo fiolañe tinaro'e am' Iehovào.

30 Ty tsara niheo am'irmeà boak' am' Iehovà, manao ty hoe: **2** Inao ty nitsara' Iehovà, Andrianañahare' Israele: Sokiro am-boke ao ze hene tsara nitaroñeko ama'o. **3** Amy te ho tondroke ty andro, hoe t'Iehovà, te hafoteko ty fandrohiza' ondatiko Israele naho Iehodao, hoe t'Iehovà; le hampoliko mb'amy tane natoloko amandroae' iareoy, vaho ho fanaña' iareo. **4** Le iretoañe o entañe nitsarae' Iehova am' Israele naho am' Iehodao. **5** Hoe t'Iehovà: Toe nahajanjiñe feom-pihondrahondrañe, naho fangebahebañan-jahay, fa tsy fanintsiñañe. **6** Añontaneo henaneo, maharendreha hera misamake ty lahilahy; akore arè te treako mitam-pisafoa manahake ty rakemba mitsongo ondaty iabio, ie sindre miha-fosaposatse o laharañeo? **7** Hoy abey ty hara'elahi' i àndroy, tsy añirinkiriñañe, ho andron-kankàñe am'Iakobe, f'ie ho rombaheñe ama'e. **8** Ho tondrok' amy andro zay, hoe t'Iehovà' i Màroy, te hampipozaheko am-pititia'o ty joka'e, naho ho rafadrafateko o rohi'oo; vaho tsy hañondevo azo ka ty ambahiny; **9** fe songa hitoroñe Iehovà Andrianañahare'e naho i Davide mpanjaka'e, ie hampitroareko ho a iareo. **10** Aa le ko hemban-drehery Iakobe mpitoroko, hoe t'Iehovà; naho ko lonjetse,

ry Israele; fa toe ho rombahako boake tsietoitane aña, naho ty tiri'o boak' an-tanem- pandrohizaña aña, le himpoly t'Iakobe naho hianjiña naho hierañeraña, vaho tsy eo ty hañembaña aze. **11** Amy t'ie indrezako, hoe t'Iehovà, handrombahako; le ho fonga mongoreko o fifeheaña nampiparatsiahako azoo, fa tsy hampigadoñeko ka rehe; te mone ho lafaeko ami'ty hatò, vaho tsy ho rotsaheko ho mongotse. **12** Aa hoe t'Iehovà: Toe tsy lefe jangaña ty farare'o, vaho mahaferenaiña o fere'oo. **13** Tsy eo ty mihalaly ho azo, hampibandiaña o naratseo, tsy amañ'aoly mahamelan-drehe. **14** Songa nañaliño azo o sakeza'oo, tsy ipaia'iareo; fa vinonotroboko hoe zinevo' ty rafelahy, ami'ty fandafam-pampisoaña; ami'ty hajabajaba' o hakeo'oo ami'ty fitoabora' o tahi'oo. **15** Ino ty ikoikoilha'o ty hasilofa'o, tsy mete mitotòtse o rare'oo, fa ty haloza' o hakeo'oo, vaho ty hamaro' o tahi'oo ty nanoako ama'o o raha rezao. **16** F'ie songa habotseke o mampibotsek' azoo, naho o rafelahi'o iabio, sindre hasese am-pandrohizaña aña; naho ho fikopahaña o mikopak' azoo, vaho fonga hatoloko ho tsindroheña ze mitsàtsa azo. **17** Hampijangaña, vaho ho melaña o fere'oo, hoe t'Iehovà; amy te natao' iareo añombe-lahy mavo rehe ami'ty hoe: Ty Tsione, ie tsy paia'ondatio. **18** Aa hoe t'Iehovà: Inao! hafoteko ty fandrohizaña o kiboho' Iakobeo, naho ho ferenaiña o kivoho'eo; naho hamboareña ambone' i tamboho'ey i rovay, vaho hajadoña amy toe'ey eo i anjombay. **19** Hiboak'am'iereo ty fañandriaña, naho ty fiarañanaña' o mifaleo; vaho hampitomboeko fa tsy haketrake, hampiraoraoko iereo

le tsy ho kede. **20** Hanahake te taolo o ana'eo, naho hiofene aoloko eo ty valobohò' iareo, vaho fonga ho liloveko ze mamorekeke iareo. **21** Ho raik' am'iereo ty mpiaolo' iareo, naho ho hirik' am'iereo ao ty mpifehe' iareo; naho hampañarineko amako re, toe ie ty hañarivo ahy; fa ia ty hahavany hitotok' amako? hoe t'Iehovà. **22** Ho ondatiko nahareo, vaho ho Andrianañahare' areo raho. **23** Heheke ty talio-lahi' Iehovà, fa mionjoñe mb'eo ty filoroloroa'e, tangololahy mikafoakafoake; miviombio ami'ty loha' o lo-tserekeo. **24** Tsy hibalike ty haviñerañe miforoforo' Iehovà, ampara' te nihenefe'e naho sikal'amy te fonitse i nisatrien' arofo'ey; ho rendre' areo zay amo andro honka'eo.

31 Amy andro zay, hoe t'Iehovà, le ho Andrianañahare' ze hene fifokoa' Israele raho, vaho h'ondatiko iereo. **2** Hoe t'Iehovà: Nitendreke falalàñe am-patrambey añe ondaty nasisa' i fibaraio, fa naseseko mb'am-pitofa'e mb'eo t'Israele. **3** Niheo amako t'Iehovà boak' an-tsietoitane añe. nanao ty hoe: Eka, fa nikokoako rehe am-pikokoañe tsy ho modo; zay ty nitaonako azo an-kafatraram-pikokoañe. **4** Hamboareko indraike le ho fonireñe rehe ry somondrara' Israele; ho tintine'o indraike o kantsà'oo, naho hionjo-mb'an-tsinjake mindre amo mpifaleo. **5** Hambole vahe amo vohi' i Someroneo indraike nahareo; hitongy o mpitongio, vaho hifale t'ie mahatoly sabo. **6** Ho tondroke ty andro, te ho koihe' ty mpijilo ambohi' i Efraime ey, ty hoe: Miavota, antao hionjo mb'e Tsione, mb'am' Iehovà Andrianañaharen-tika mb'eo. **7** Fa hoe t'Iehovà: Misabòà an-kafaleañe r'Iakobe, vaho mikoiha

añivo o beim-pifeheaño; Mitaroña, mandrengea, le ano ty hoe: Ry Iehovà, rombaho ondati'oo, i sehanga' Israeley. **8** Oniño t'ie hendeseke boak'an-tane avaratse aña, hatontoko boak'añ'olo' ty tane toy, rekets' o goao naho o kepekeo, o savereña rekets' ana'eo, vaho o mitsongo fa hisamakeo— valobohòke jabajaba ty himpoly mb'atoy. **9** Ie hamb' atoy an-kololoike, le hiaoloako an-kohò; hampombako mb'añolon-torahaña mikararake mb'eo, an-dalam-bantaña tsy hahatsikapy; amy te rae' Israele raho, naho tañoloñoloñako t'i Efraime. **10** Mahajanjiña ty tsara' Iehovà, ry fifeheaño, vaho tseizo amo tokonose tsietoitane ty hoe: I nampivarakaIKE Israeley ro manontoña aze, naho mañotroñ'aze manahake ty fañotroña' ty mpiarake i lia-rai'ey. **11** Amy te vinili' Iehovà ty fai'iakobe, naho jineba'e am-pità' i maozatse te ama'ey. **12** Aa le hamb' atoy iereo hisabo an-kabo' i Tsione ey, naho hiloeloe ami'ty hasoa' Iehovà; ami'ty mahakama, naho ami'ty divay naho ami'ty menake, ami'ty tora' o lia-raike naho mpirai-trokeo; le ho goloboña soa tondrake ty fai' iereo, vaho tsy hinike ka. **13** Ie amy zay, hisalale an-tsinjake ty somondrara, naho hitraok' ami'ty bey ty ajalahy; ie hafoteko ho hafaleaña ty fioremeña' iereo, naho hohoñeko, vaho ho limbezeko firebehaña ty fihontofa' iereo. **14** Ho liporeko solike ty arofo' o mpisoroña, vaho hahaeneña ondatikoo o hasoakoo, hoe t'Iehovà. **15** Hoe t'Iehovà: Inay ty fiarañanaña e Ramà aña, fangololoihaña naho firovetañ'afero, Angoihoie' i Rakele o amori'eo; tsy mete ohoñen-dre ty amo ana'eo, amy t'ie tsy eo. **16** Hoe t'Iehovà: Kalaño ty fiarañanaña'o

tsy hirovetse, naho o fihaino'oo tsy hitsirike ranomaso; fa ho tambezañe ty fitromaha'o, hoe t'Iehovà; vaho himpoly boak' an-tane' i rafelahiy iereo. **17** Aman-ko tamaeñe o herone'oo, hoe t'Iehovà; le himpoly an-tane' iareo o ana' areoo. **18** Toe tsinanoko ty fikoaiha' i Efraime: Fa linafa'o, toe finiake hoe dronga tsy folake, ampitoliho raho le ho tafa-tolike, amy te lhe ro Iehovà Andrianañahareko. **19** Aa ie nampitolihen-draho le nisoloho, ie nanarendraho le pinaoko ty feko; nialatse, eka nimeñatse, amy te tsy nivavèko ty injen-katorako. **20** Anak'isoko hao t'i Efraime? Ajaja nahasinda hao re? Fa beteke mivolañe aze raho, le vata'e tiahiko; mikoritoke ho aze ty troko, vaho ho tretrezeko, hoe t'Iehovà. **21** Añoreño fanoroañe, ampijadoño bodam-pamantarañe; reketo mb'amy damokey ty arofo'o, i lalañe nomb'a'o mb'eoy; mimpolia ry somondrara' Israele, mibaliha mb'amo rova'o retoañe. **22** Ampara' te ombia t'ie hiamboho, ry anak'ampela midisa-volio? Fa namboatse raha vao an-tane atoy t'Iehovà: Ho tsikarikarie' ty ampela ty lahilahy. **23** Hoe t'Iehovà' i Màroy, t'i Andrianañahare' Israele: Mbe hindrai' iareo an-tane' Iehodà ao naho amo rova'eo, ie hafoteko ty fandrohizañe iareo, ty saontsy manao ty hoe: Hitahy azo t'Iehovà, ry kivohon-kavantañañe, ry vohin-kamasiñañe. **24** Songa hitrao-pimoneñe ao t'Iehodà, vaho amo rova'eo o mpitongio naho o mpiarake lia-raikeo. **25** Fa hanjañeko ty fañova mokotse le hampieneñeko ty sandry mitike. **26** Nitsekak' amy zao raho le nañente, vaho nimamy amako i firoroakoy. **27** Inao! ho tondroke ty andro, hoe t'Iehovà, te ho tongiseko ami'ty tabiri'

ondaty naho ami'ty tabirin-kare ty anjomba' Israele naho Iehodà. **28** Ie amy zao, hambañe amy nisarieko iareo ho voroteñe naho harotsake vaho ho silofeñey; ty hisarieko iareo hamboareñe naho hamboleñe, hoe t'Iehovà. **29** Tsy ho saontsie' iereo ka amy andro zay te Nikama valoboke mitsa ty roae, vaho mangitsy ty nife' o ana'eo. **30** F'ie fonga hampihomahe' o hakeo'eo; ze ondaty mikama valoboke mitsa, le o famotsi'eo ty hangitsy. **31** Inao, ho tondroke ty andro, hoe t'Iehovà te hanoeko fañina vao amy anjomba' Israeley naho i anjomba' Iehodà; **32** tsy hanahake i fañina nilahareko an-droae' iareo tañ'andro nitanako am-pitàñe nañakarako iareo an-tane Mitsraimey; ie nivalik' amy fañinakoy, ndra t'ie nitañanjomba' iareo, hoe t'Iehovà. **33** Fe zao ty fañina hanoeko amy anjomba' Israeley naho fa modo i andro rezay, hoe t'Iehovà, hapoko añ'ova' iareo ao ty Hàke le ho sokireko añ'arofo' iareo ao; naho ho Andrianañahare' iareo raho vaho h'ondatiko iereo; **34** tsy songa hifañoke ka ondatio naho o rañe'eo ami'ty hoe: Mahafohina Iehovà fa hene hahafohiñe ahy, mifotots' an-tsitso'e pak' ami'ty bey hoe t'Iehovà; fa hapoko ty tahi' iareo le tsy ho tiahiko ka o hakeo' iareoo. **35** Hoe t'Iehovà, mpanolotse i àndroy hañazava ty andro, naho o fepè' i volañey vaho o vasiañeoo ho failo amo haleñeo, i mpitrobo i riakey, hampitroñañe o onjao, Iehovà' i Màroy ty tahina'e. **36** Naho mienga tsy ho añatrefako i fañe rezay, hoe t'Iehovà, le hijihetse tsy ho fifeheañe aoloko eo ka ty tiri' Israele. **37** Hoe t'Iehovà: Naho lefe zeheñe i likerañey, naho mete tsikaraheñe o mananta' ty tane toio, zay vaho haitoako ka ze hene tiri' Israele

ty amo fonga sata' iareoo, hoe t'Iehovà. **38** Inao te ho tondroke ty andro, hoe t'Iehovà, te hamboareñe ho a Iehovà i rovay boak' am-pitalakesañ'abo i Kanànele, pak' an-dalambein-kotsokay. **39** Mbore ho kozozoteñe mahity mb'an- kaboà' i Garebe i taly fanjeheañey, vaho hiolake mb'e Goà mb'eo. **40** Le havaheñe am' Iehovà i hene vavatanen-dolo naho lavenokey, naho o teteke iaby pak' an-toraha' i Kidrone y mb'eo, pak' an-kotso' i lalambein-tsoavala mianiñanañeio; ie tsy hombotañe ka, tsy hafetsake ambane nainai'e kitro añ'afe'e.

32 Niheo am' Iirmeà amy taom-paha-folo' i Tsedkià mpanjaka' Iehodà, an-taom-paha-folo-valo-ambi' i Nebokadnetsare, ty tsara' Iehovà. **2** Ie amy zay namalavalañe Ierosalaime o lahin-defo' i mpanjaka' i Baveleio, vaho hinily an-kiririsa' o mpigaritseo, añ'anjomba' i mpanjaka' Iehoday t'Iirmeà; **3** amy te nagabe' i Tsidkia, mpanjaka' Iehodà, ao ami'ty hoe: Ino ty itokia'o ami'ty hoe: Hoe t'Iehovà: Inao! hatoloko am-pità' ty mpanjaka' i Bavele ty rova toy vaho ho tavane'e; **4** naho tsy hipolititse am-pità' o nte-Kasdio t'i Tsidkia mpanjaka' Iehodà, te mone hasese am-pitàm-panjaka' i Bavele ao, naho hisaontsy ama'e, falie am-palie, vaho hahaisake o fihaino'eo o fihaino'eo, **5** le ho tantalie'e mb'e Bavele mb'eo t'i Tsidkia, vaho hadok' aña ampara' te tiliheko, hoe t'Iehovà; le tsy hiraorao nahareo naho hialy amo nte-Kasdio. **6** Aa le hoe t'Iirmeà, Niheo amako ty tsara' Iehovà nanao ty hoe: **7** Ingo hamb' ama'o mb'eo t'i Kanemeale, ana' i Salome rahalahin-drae'o hanao ty hoe: Vilio ho azo ty tondako e Anatote aña; amy te azo

ty zom-pijebañe hañavake aze. **8** Aa le niheo amako t'i Kanemeale ana-drahalahin-draeko an-kiririsam-pigaritse ty amy tsara' Iehovà nanao amako ty hoe: Ehe, kalò i tondako e Anatote aoy, an-tane' i Beniaminey; amy te azo ty zom-pandova, le azo ty fijebañañe aze, ivilio ho azo. Ie amy zao, napotako te nitsarae' Iehovà, **9** le viniliko amy Kanemeale ana-drahalahin-draekoy i tonda e Anatotey vaho linanjako ama'e ty drala'e, sekelembolafoty folo-fito' amby. **10** Pinateko amy zao i takelakey le liniteko naho nikoike valolombeloñe vaho linanjako ama'e am-balantsy i volafotiy. **11** Le rinambeko i takelampikaloañey, i linity rekets' o fañèo naho o fepè'eo naho i misokakey **12** vaho natoloko amy Baroke ana' i Nerià, ana' i Makseià i takelampikaloañey am-pahaisaha' i Kanemele ana-drahalahin-draekoy, naho añ'atrefa' o valolombeloñe nanonia' i takelampikaloañeio, vaho aolo' ze hene nte-Iehodà niambesatse an-kiririsam-pigaritse eo. **13** Le nafantoko añatrefa' iareo t'i Baroke ami'ty hoe: **14** Hoe t'Iehovà' i Màroy, t'i Andrianañahare' Israele: rambeso o takelampikaloañe retoy, o liniteo, naho o takelampikaloañe misokakeo, vaho apoho am-po sinihara ao, hahareta'e andro maro. **15** Ami'ty nafè' Iehovà' i Màroy, t'i Andrianañahare' Israele, te: Mbe hikaloañe naho handetahañe an-tane atoy indraike o anjombao, o tondao, vaho o tanem-baheo. **16** Aa naho fa natoloko amy Baroke ana' i Nerià i takelampikaloañe rey, le nihalaly am' Iehovà raho ami'ty hoe: **17** Eka, ry Talè, Iehovà! Toe nitsenè'o an-kaozara'o jabahinake naho am-pità'o natorakitsy i likerañey naho ty tane toy; tsy eo ty sarotse

tsy lefe'o; **18** Ihe mpampiboake fiferenaiñañe ami'ty
 arivo naho mañondroke ty hakeon-droae añ'araña' o
 anake manonjohi' iareoo; ry Andriañahare ra'elahy naho
 maozatse, Iehovà' i Màroy ty tahina'e; **19** foloaingitrok'
 am-pañeretañe, manjofak' am-pitoloñañe; mibolanak'
 amo sata' ondaty iabio o fihaino'oo, songa hanambeza'o
 mira ami'ty vokam-pitoloña'e; **20** ie nampipoha'o viloñe
 naho raha tsitantane an-tane' Mitsraime aña, naho pake
 henane e Israele ao naho am'ondatio, vaho nahazoa'o
 Tahinaña, le ie henanekeo. **21** Nakare'o am-biloñe
 naho halatsañe boak' an-tane Mitsraime aña ondati'oo,
 am-pitañe maozatse naho an-tsiraña natorakitsy vaho
 an-karevendreveñaña mampangebahebake; **22** naho
 nitolora'o o tane atoio, i nifantà'o an-droae' iareo
 hanoloraña iareoy, tane orikorihen-dronono naho tantele;
23 vaho nimoak' ao iereo nandrambe aze; f'ie tsy nañaña
 ty fiarañanaña'o naho tsy nañavelo amo Fanoroa'oo;
 Leo raike ty nanoe' iareo amo hene nililia'oo; aa le
 nampifetsaha'o o fonga hekoheko zao; **24** heheke o
 tambohoo, fa nimoak' an-drova atoy o hitavaña azeo; fa
 natolotse am-pità' o nte-Kasdy mialy ama'eo ty rova toy;
 toe fa tondroke i tsinara'o rezay; le hehe te vazoho'o. **25** Fe
 hoe Rehe tamako, ry Talè, Iehovà, Ikalò an-drala i tetekey,
 naho koiho ty valolombeloña; le hehe fa natolotse am-
 pità' o nte-Kasdio ty rova toy. **26** Niheo am'Iirmeà amy
 zao ty tsara' Iehovà nanao ty hoe; **27** Ingo te Zaho Iehovà,
 Andrianañahare' ze atao nofotse iaby, inoña ty tsy ho
 lefeko? **28** Aa le hoe t'Iehovà: Inao! hatoloko am-pità' o
 nte-Kasdio ty rova toy, naho am-pità' i Nebokadnetsare

mpanjaka' i Bavele, ho tavane'e; **29** ho mb' atoy o nte-
Kasdy hialy ami'ty rova toio naho hamiañ' afo ami'ty
rova toy vaho ho forototoe' iereo, rekets' o anjomba
fañenga' iereo amy Baale an-tafo'e eo, ie nampidoañañ'
enga-rano amo ndrahare ila'eo hampiboseha' iereo Ahy.
30 Toe nitolon-kaloloañe a' masoko ao, boak'ami'ty naha-
tora'e, o ana' Israeleo naho o ana' Iehodao, ie nitolom-
pampibosek' ahy ami'ty fitolom-pità' iereo, hoe t'Iehovà.
31 Fa nikai-jaka ami'ty habosehako naho ami' ty fifomboko
boak' ami'ty nañoreñañ' aze pake henaneo ty rova toy,
toly ndra ho sintoneko boak' añatrefan-tareheko eo, **32** ty
amo fonga haratia' o ana'Israeleo naho o ana' Iehodà, ze
nanoe' iereo hampibosek' ahy; ie, o mpanjaka' iareoo, o
mpiaolo' iareoo, o mpisoro' iareoo naho o mpitoki' iareoo
naho ondati' Iehodao vaho o mpimone' Ierosalaimeo.
33 Ie nampitolihe' iereo amako ty voho fa tsy ty tarehe;
le ndra te nanareko, ie nañampitso naho nañòke, le tsy
nañaoñe handrambesa' iereo fañòhañe. **34** Fe nado' iereo
amy anjomba tokaveñe ami'ty añarakoy o raha veta' iereo
naniva azeo. **35** Mbore naore' iereo o haboa' i Baale am-
bavatanen' ana' i Hinomeo, hampisorohañ' amy Moleke
o ana-dahi' iareoo naho o anak' ampela' iareoo; ze tsy
nandiliako vaho tsy nimoak' am-pitsakoreako ao t'ie
hanao i hativàñe zay; hampanan-kakeo Iehodà. **36** Ie amy
zao, hoe t'Iehovà Andrianañahare' Israele, Ty rova toy, ie
atao' areo ty hoe t'ie natolotse am-pità' i mpanjaka' i
Baveley naho amy fibaray naho amy hasalikoañey vaho
amy angorosiy; **37** Inaol hatontoko amy ze hene fifeheañe
nandroahako iereo ami'ty habosehako naho ami'ty

fifomboko naho ami'ty fiforoforoako vaho hampoliko antoetse atoy, hampimoneñaiko am-panintsiaña; **38** le ho ondatiko iereo naho ho Andrianañahare' iereo raho; **39** naho hitolorako arofo tokaña naho lalaña raïke, soa t'ie hañeveña amako nainai'e; an-kasoa ho a iereo naho o ana' iereo hanonjohio; **40** naho hanoako fañina tsy ho modo, tsy hiambohoako, fa ho soaeko; vaho hampipohako fañeveñaña ty an-tro' iereo ao tsy hiamboho ahy. **41** Eka, hirebehako naho hampiraoraeko vaho ho volèko antanen-katò atoy añ-kaampon-troko naho an-kaliforampiaiko. **42** Le hoe t'Iehovà: Hambaña amy nañendesako o hankàña jabajaba rezao am' ondaty retoa, ty hañan desako ze hene hasoa nampitamako. **43** Hikaloaña antane atoy o tetekeo, i atao' areo ty hoe; Mangoakoakey, tsy ama' ondaty tsy amam-biby; fa natolotse am-pità' o nte-Kasdio. **44** Hivily tonda an-dralla ondatio, hanokitse naho hamolitomboke takelam-panañan-tane, le hikaike valolombeloña an-tane' i Beniamine ao, naho am-paripari' Ierosalaimeo, naho amo rova' Iehodào, naho amo rova an-kaboaña aña, naho amo rova am-bavataneo, vaho amo rova atimoo, amy te hampoliko ty fandrohiza' iereo, hoe t'Iehovà.

33 Niheo am'Iirmeà fañindroe'e ty tsara' Iehovà, ie mbe nirindriña an-kiririsam-pigaritse ao, nanao ty hoe:
2 Hoe t'Iehovà Andrianamboatse, Iehovà nañoreña, hampijadoña aze, Iehovà ty tahina'e. **3** Kanjio raho, le ho toiñeko, hitarona raha fanjaka naho miheotse tsy fohi'o.
4 Aa hoe t'Iehovà Andrianañahare' Israele: O anjomba' ty rova toio, naho o anjomba' o mpanjaka'Iehodào, o

narotsake ho tambohom-pañarovañe amo firampiañeo naho o fibarao, **5** ie mialy amo nte-Kasdio, ro mone hiliporañe lolo'ondaty zinamako ami' ty habosehako, naho ami'ty fifombokoo, ty amo fonga haloloañe nañetahako tarehe ami'ty rova toio. **6** Inao! handesako fijanganañe le ho melañeko; vaho haborako am' iereo ty haliforankanintsiñe naho hatò. **7** Hafoteko ty fandrohiza' Iehodà naho ty fandrohiza' Israele, vaho haoreko manahake tam-baloha'e. **8** Ie ho lioveko amo halò-tserek' iabio, i nampanan-tahiñe iereo amakoy; vaho hapoko iaby ty hakeo' iereo, i nandilara' iereo amako rezay; o nañotà' iereo faly amakoo, **9** ho tahinam-pampirebehañ' ahy naho engeñe vaho volonahetse, añañatrefa ze fifehea' ty tane toy, le hañeveñe naho hinevenevetse ze hahajanjiñe ty hasoa hanoeko am' iereo; amy ze hene hasoa naho fierañerañañe hanoako. **10** Hoe t'Iehovà: Mbe ho janjiñeñe an-toetse atoy, i atao' areo ty hoe: Mangoakoake, tsy ama' ondaty, tsy amam-biby naho amo rova' Iehodà naho an-dàmo' Ierosalaime ey; amy bangiñe tsy ama' ondaty, tsy amam-pimoneñe, tsy aman-kàrey, **11** ty feompirebehañe, naho ty feon-kafaleañe, ty feom-pañenga naho ty feon'engaeñe, ty fiarañanaña' o manao ty hoe: Andriaño t'Iehovà' i Màroy, fa soa t'Iehovà, nainai'e ty fiferenaiña'e; vaho o minday engam-pañandriañañe mb'añ'anjomba' Iehovà mb'eoo. Amy te hampoliko ty fandrohiza' i taney manahake tam-baloha'ey, hoe t'Iehovà. **12** Hoe t'Iehovà' i Màroy, Mbe ho eo indraik' ami'ty toetse mangoakoake toy, ie tsy ama'ondaty, tsy aman-kàre, naho amo hene rova'eo, ty kivohom-piarake mampàndre

o lia-rai'eo. **13** Amo rova am-bohitseo naho amo rova am-bavataneo naho amo rova atimoo naho an-tane' i Beniamine ao naho am-paripari' Ierosalaimeo vaho amo rova Iehodao, ty hirangà' o lia-raikeo ambane' ty fitañe mañiake iareo, hoe t'Iehovà. **14** Inao! ho tondroke ty andro, hoe t'Iehovà, te ho henefako i tsara soa nitsa raeko amy anjomba' Israeley naho i anjomba' Iehodàiy. **15** Ie amy andro rezay naho amy sa zay, ty hampitiriako toran-kavañonañe t'i Davide, le ie ty hitoloñe an-katò naho an-kavantañañe amy taney. **16** Ho rombaheñe amy andro rezay t'Iehodà, vaho hierañerañe t'Ierosalaime; le hoe ty hitokavañe aze, Iehovà Havantañan-tika. **17** Fa hoe t'Iehovà: Le lia'e tsy haitoañe amy Davide t'indaty miambesatse amy fiambesa' i anjomba' Israeley; **18** vaho le lia'e tsy haitoañe amo mpisoroñe nte-Levio t'indaty hanolotse engan-koroañe, naho hañoro enga-mahakama, vaho hisoroñe nainai'e añatrefako eo. **19** Niheo am' Iirmeà ty tsara' Iehovà manao ty hoe: **20** Hoe t'Iehovà: Naho lefe' areo valiheñe ty fañinako amy àndroy, naho ty fañinako amy haleñey, soa te tsy ho aman-kandro, tsy ho aman-kaleñe o famantaña'eo; **21** zay vaho mete mivalike amy fañinako amy Davide mpitorokoy, naho tsy hanañ'anake hamelek' amy fiambesa'ey; vaho amo mpisoroñe nte-Levy mpiatrank'Ahio. **22** Hambañe amy te tsy mete iaheñe ty havasiañan-dikerañe, vaho tsy lefe zehèñe o fassen-driakeo; ty hampitomboako ty tarira' i Davide mpitorokoy, naho o nte-Levy mpiatrank' ahio. **23** Niheo am' Iirmeà ty tsara' Iehovà manao ty hoe: **24** Tsy nioni'o hao ty saontsi' ondaty retoa manao ty hoe:

O fifokoañe roe jinobo' Iehovà rey, le fa naitoa'e? Aa le mavoe' iereo ondatikoo, t'ie tsy ho fifeheañe añ'atrefa' iareo ka. **25** Hoe t'Iehovà: Naho tsy nifañina ami'ty andro naho ty haleñe, naho tsy tinendreko fañè i likerañey naho ty tane toy: **26** le ho farieko ty tiri' Iakobe naho ty a i Davide mpitorokoy, vaho tsy ho rambeseko amo tiri'eo ty ho mpifeleke o tarira' i Avrahame, Ietsake, naho Iakobeo; fe toe hampoliko ty fandrohiza' iareo, vaho hiferenaiñako.

34 Ty tsara niheo am' Iirmeà boak' am' Iehovà, ie nialy am' Ierosalaime naho amo rova'e iabio t'i Nebokadnetsare mpanjaka' i Bavele naho o lahindefo'e iabio naho o fifeheañe an-tane felehe'e iabio vaho ondaty iabio, nanao ty hoe: **2** Hoe t'Iehovà, i Andrianañahare' Israeley: Akia misaontsia amy Tsidkia, mpanjaka Iehodà, ty hoe: Hoe t'Iehovà: Inao! hatoloko am-pità' i mpanjaka' i Baveley ty rova toy vaho hampangotomomohe'e an' afo; **3** le tsy hibotatsak' am-pità'e rehe, fa toe ho tsepahañe vaho ha sese am-pità'e; le ho isam-pihaino'o o fihaino' i mpanjaka' i Baveleio naho hisaontsie'e falie am-palie vaho hañavelo mb'e Bavele mb'eo rehe. **4** Fe janjiño ty tsara' Iehovà ry Tsidkia mpanjaka' Iehodà: Hoe t'Iehovà ama'o: Tsy hampihomahem-pibara rehe; **5** f'ie hikoromake ankanintsiañe, le manahake ty nañembohañe aman-droae'o, o mpanjaka taolo niaolo azoo, ty hañoroa' iereo emboke ho azo vaho handala, ami'ty hoe: Hoy aba! Inay i tsara nitaroñekoy, hoe t'Iehovà. **6** Aa le hene nisaontsie' Iirmeà mpitoky amy Tsidkia mpanjaka' Iehodà e Ierosalaime ao i tsara zay, **7** ie nialia' o lahindefo' i mpanjaka' i Baveleio

t'Ierosalaime naho o rova sisa' Iehodà iabio, i Lakise naho i Azekà; amy te iereo avao ty rova nihafatrareñe sisa amo rova' Iehodào. **8** Ty tsara' Iehovà niheo am'firmeà, ie fa nifañina amo hene' ondaty e Ierosalaime ao t'i Tsidkia, t'ie hikoiam-pamotsorañe, **9** te songa ho haha' ondaty ze mpitoro'e lahilahy, sindre ondaty ty ampelampitoro'e, ie lahilahy nte-Evre ndra ampela nte-Evre; soa tsy eo ty hitañe o nte-Iehodà rahalahi'eo an-drohy; **10** le songa nañaoñe o roandriañe naho ondaty iaby niantoke i fañinam-pamotsorañeio te hene ondaty ro hañaha ty ondevo-lahi'e naho fonga ondaty ty ondevo-ampela'e, tsy hanoñe ondevo ka; Eka, nivohotse iereo vaho namotsotse. **11** Ie aña, le nifotetse naho nampipolie' iareo ondevo'e lahilahio naho ondevo'e ampelao, o navotsotseo; vaho nampiambanea' iareo ho ondevo lahy naho ondevo ampela; **12** aa le niheo am'firmeà boak' am' Iehovà ty tsara' Iehovà manao ty hoe: **13** Hoe t'Iehovà, i Andrianañahare' Israeley: Nanao fañina aman-droae' areo raho tañ' andro nañakarako iareo an-tane Mitsraime, boak' an-trañom-pañodevozañ' aña ami'ty hoe: **14** Ie modo ty fito taoñe le tsy mete tsy hene havotso'o ze rahalahi'o nte-Iehodà naletak' ama'o, ie fa nitoroñe azo enen-taoñe, le tsy mahay tsy haha'o ama'o; fe tsy nañaoñe ahy o roae' areo, tsy nanokilan-dravembia. **15** Aniany nahareo te nibalintoa, nanao ty hiti'e a-masoko, songa nitsey famotsorañe amo rahalahi'eo t'indaty; vaho nifañina amako añatrefako añ' anjomba tokaveñe amy añarakoy; **16** f'ie nivalike, naniva ty añarako, nampibalihe' areo, songa ondaty ty ondevo'e, sindre ondaty ty ondevo-

ampela'e, o fa navotso' areo hidada ho mb'an-satri'e mb'eo; vaho nanoe' areo ondevo-lahi' areo naho ondevo-ampela. **17** Aa le hoe t'Iehovà: Kanao tsy nañaofie ahy, amy tsey fidadañey, songa ondaty an-drahalahi'e, sindre ondaty an-drañe'e; le hitseizako fidadañe, hoe t'Iehovà, ho amy fibaray naho i angorosiy naho i hasalikoañey, vaho hampitsololoheko amy ze kila fifehea' ty tane toy nahareo. **18** Le hatoloko am'ondaty nivalik' amy fañinakoio, o tsy nañeneke i tsaram-pañina nanoe' iereo aolo' ahy eoy, ie tinori' areo roe i ana-bosiy vaho niranga anteañateña i vaki'e rey— **19** o roandria' Iehodao, naho o roandria' Ierosalaimeo, o vositseo naho o mpisoroñeo, vaho ze hene ondati' i taneio, ze niranga añivo' ty vaki' i ana-bosiy eo— **20** hatoloko am-pità' o rafelahi'eo iereo naho am-pità' o mipay ty fiai'iareoo; vaho ho fihina' o voron-dikerañeo naho o bibi' ty tane toio ty lolo' iareo. **21** Le hatoloko am-pità' o rafelahi' iareoo naho am-pità' o mipay ty fiai' iareoo, naho am-pità' o lahin defo' i mpanjaka' i Bavele fa nihankañ' am' iareoio, t'i Tsidkia mpanjaka' Iehodà naho o roandria'eo. **22** Inao! handily raho, hoe t'Iehovà, le hampibalihoko mb' androva mb'atoy iereo; hialia' iareo, naho hitavana' iareo, vaho hamorototoa' iareo añ'afo; le hampangoakoahoko o rova' Iehodao ho tsy amam-pimoneñe.

35 Ty tsara' Iehovà niheo am' iirmeà tañ'andro' Iehoiakime ana' Iosia, mpanjaka' Iehodà, manao ty hoe: **2** Akia mb' añ' anjomba' o nte-Rekao mb'eo naho isaontsio, vaho endeso mb'añ' anjomba' Iehovà ao, añ'efe'e raik' ao, vaho anjotsò divay hikama' iareo. **3** Aa le

nendeseko t'laazanià ana' iirmeà, ana' i Habazinia, naho o roahalahi'eo rekets' o ana'e iabio, vaho ty haampon' anjomba' o nte-Rekao. **4** Le nampihovaeko añ'anjomba' Iehovà ao, añ'efe' o ana' i Kanàne ana' Igdalia ondatin' Añahareo, marine' ty efe' o roandriañeo, ambone' ty efe' i Maaseià, ana' i Salome, mpiamben-dalañe; **5** naho nazotsoko aolo' o anak' anjomba' i Rekàbeo ty korobo naho fitiheke, vaho nanoeko ty hoe: Mikamà divay. **6** Fa hoe ty lie' iereo, Tsy hikama divay zahay ty amy nafè' Ionadabe ana' i Rekabe rae'ay ama'aiy, ty hoe: Tsy hikama divay nahareo, inahareo naho o ana' areo kitro katrokeo; **7** vaho ko mañoreñe anjomba ndra mitongy tabiry, ko mambole vahe, naho ko atao hanañañe zay; fa himoneñe an-kibohotse amo fonga andro hiaiña' areoo, soa t'ie hitoboke andro maro an-tanem-pañialoa'areo ao. **8** Le nihaoñe'ay ty fiarañanaña' Ionadabe ana' i Rekabe rae'ay amo nafe'e anay iabio, te tsy hinon-divay amo hene andro'aio, zahay o vali'aio, o ana'aio, naho o anak' ampela'aio. **9** Aa le tsy namboatse anjomba himoneña'ay zahay, tsy aman-tanem-bahe ndra teteke ndra tabiry; **10** f'ie mpitobok' an-kibohotse ao, naho mañañoñe vaho mitoloñe o nafe' Ionadabe rae'aio. **11** Aa ie nionjoñe haname an-tane atoy t'i Nebokadnetsare mpanjaka' i Bavele, le hoe zahay: Antao hionjoñe mb'e Ierosalaime ao, aolo' o lahindefon-te-Kasdio naho aolo' o nte-Arameo; aa le mimoneñe e Ierosalaime atoan-jahay. **12** Aa le hoe ty tsara' Iehovà niheo am'Iirmeà: **13** Hoe ty nafè' Iehovà' i Màroy, i Andrianañahare' Israeley: Akia mb' am' ondati' Iehodao naho o mpimone' Ierosalaimeo, le

ano ty hoe: Tsy hitsendrene hilala hao nahareo hañaone o volakoo? hoe t'Iehovà. **14** Ty nafè' Ionadabe ana' i Rekabe, amo ana'eo, ty tsy hikama divay, le fa ambenañe, vaho tsy ikama' iareo pake henane, amy t'ie mañaone ty fetsen-drae' iareo; fe nitaroñeko mañampitso ampitaroñañe nahareo fe tsy nijanjiñe ahy. **15** Le niraheko ama' areo ka o mpitoky mpitoroko iabio, nampihitrefeko handro nanao ty hoe: Songa mimpolia amo sata' rati'eo ondatio, naho ahitio o fitoloña' areoo, naho ko mañorin-drahare ila'e ho toroñañe, soa te himoneña' areo ty tane natoloko ama'areo naho aman-droae' areo toy; f'ie tsy nanokilan-dravembia, tsy nañaon' ahy. **16** Toe nihenefe' o ana' Ionadabe ana' i Rekabe ty fetse nafen-drae' iareo ama'e, fe tsy nañaone ahy ondaty retoañe; **17** aa le hoe t'Iehovà, i Andrianañahare' i màroy, i Andrianañahare' Israeley: Ingo te hafetsako am'Iehodà naho amo mpimone' Ierosalaimeo ze fonga hekoheko tsineiko am'iereo; amy t'ie nivolañeko, f'ie tsy nijanjiñe, kinoiko fe tsy nanoiñe. **18** Le hoe t'Iirmeà amy anjomba' o nte Rekabeo: Hoe t'Iehovà' i Màroy, i Andrianañahare' Israeley: Amy te nihaoñe' areo ty saontsin-drae' areo Ionadabe, vaho nambena' areo o fañè'e iabio, vaho nanoe' areo ze hene nandilia'e; **19** le hoe t'Iehovà' i Màroy, i Andrianañahare' Israeley: Tsy haitoañe am' Ionadabe, ana' i Rekabe ty lahilahy hijohañe añatrefako nainai'e donia.

36 Ie amy faha-efa-tao' Iehoiakime ana' Iosia, mpanjaka' Iehodà, le niheo am' Iirmeà ty tsara' Iehovà nanao ty hoe: **2** Mangalà boke-peleke le sokiro ao ze hene tsara nivolañaako ty am' Israele naho Iehodà vaho o

hene fifeheañeo sikal' amy andro nivolañeko ama'o faha' Iosiy pake henanekeo. **3** Kera ho janjiñe' ty anjomba' Iehodà ze hene hankàñe nisafiriekò hanoañe; ke sindre hibaintoa amo sata' rati'eo ondatio, vaho hapoko ty hakeo' iareo naho o tahi' iareoo. **4** Aa le kinoi' Iirmeà t'i Baroke ana' i Nerià; vaho sinoki' i Baroke am-boke-pelek' ao boak' am-palie' Iirmeà ze hene tsara nitsara' Iehovà ama'e. **5** Le hoe t'Iirmeà amy Baroke: sinebañe raho tsy himoak' añ'anjomba' Iehovà ao; **6** akia arè, mamakia amy boke-peleke nanokira'o o tsara' Iehovà boak'am-bavakooy, an-dravembia' ondaty añ'anjomba' Iehovà ao ami'ty androm-pililirañe; mbore vakio an-dravembia' Iehoda miakatse o rova'eo iaby. **7** Hera hibanabana soloho am' Iehovà, naho songa hibalik' amo sata-rati'eo; amy te miforoforo ty haviñera' Iehovà naho ty fifomboae nitaroñeñe am' ondaty retoa. **8** Aa le nanoe' i Baroke ana' i Neria i hene nandilia' Iirmeà mpitoky ama'ey, le vinaki'e amy bokey ty tsara' Iehovà añ'anjomba' Iehovà ao. **9** Aa ie ami'ty volam-paha-sive' i taom-paha-lime' Iehoiakime ana' Iosia mpanjaka' Iehoday, le nambarañe fililirañe añatrefa' Iehovà: naho nimb' e Ierosalaime mb'eo ondati' Ierosalaimeo naho ze hene boak' amo rova' Iehodao. **10** Le vinaki' i Baroke amy bokey o saontsi' Iirmeào, añ'anjomba' Iehovà, añ'efe' i Gemaria ana' i Safane mpanokitse, an-kiririsa ambone, amy fimoahan-Dalam-bey Vao' i anjomba' Iehovàiy, an-dravembia' ze fonga ondaty. **11** Aa ie jinanji' i Mikaieho ana' i Gemaria, ana' i Safane ze hene tsara' Iehovà boak' amy bokey, **12** le nizotso mb' añ' anjomba' i mpanjakay mb'eo, añ'

efe' o mpanokitseo; le heheke te hene niambesatse ao o roandriañeo— i Elisama, mpanokitse, naho Delaia ana' i Semaià, naho i Elnatane ana i Akbore, naho i Gemaria, ana' i Safane, naho i Tsidkia ana' i Kananià, naho o roandriañe iabio. **13** Le tinaro' i Mikaieho ze hene tsara jinanji'e amy Baroke, ie namaky i bokey an-dravembia' ondatio. **14** Aa le nampihitrife' o roandriañe iabio t'Iehody ana' i Netanià ana' i Selemia, ana' i Kosy, mb' amy Baroke hanoa'e ty hoe: Endeso am-pità'o i peleke vinaki'o an-dravembia' ondatioy, vaho mb'etoy. Aa le rinambe' i Baroke ana' i Neria am-pità'e amy zao i pelekey vaho nimb' am' iereo ao. **15** Le hoe iereo ama'e: Miambesara vaho ivakio an-dravembia'ay. Aa le vinaki' i Baroke an-dravembia' iareo. **16** Ie amy zao, naho hene jinanji' iereo i tsaray, le nifampitolik' an-kahembañañe vaho nanao ty hoe amy Baroke: Tsy mete tsy hene taroñe'ay amy mpanjakay o tsara zao. **17** Le nañontane i Baroke iereo, ty hoe, Ehe, isaontsio, akore ty nanokira'o o tsara iaby zao? boak'am-palie'e hao? **18** Le hoe ty nato'i i Baroke: Hene sinaontsi'e amako am-palie o tsara retoañe, vaho sinokiko an-drano-mainte amo bokeo. **19** Le hoe o roandriañeo amy Baroke, Akia, mietaha, ihe naho Iirmeà, vaho ko apo'o ho fohi' ondaty te aia. **20** Aa le nimoak' amy mpanjakay an-kiririsa'e ao iereo; fa nado' iareo añ'efe' i Elisama mpanokitse ao i pelekey; vaho tinaro' iareo an-dravembia' i mpanjakay i tsara iabiy. **21** Aa le nampihitrife' i mpanjakay t'Iehody hangalake i pelekey; le nalae'e añ'efe' i Elisame mpanokitse ao naho vinaki' Iehody an-dravembia' i mpanjakay vaho

an-dravembia' o roandriañe iaby nijohañe marine i mpanjakαιο. **22** Niambesatse añ'anjomban' asotry ao i mpanjakay amy volam-pahasivey, ie nisodotse añ'atrefa'e eo ty toko-pamindroañe. **23** Aa naho nivakia' Iehody ty fange'e efatse ndra telo, le tinori'e amy kelelahi'ey vaho nahifi'e amy afo amy tokoiy, ampara' te fonga niforototoe' ty afo amy toko-pamindroañey i pelekey. **24** F'ie tsy nahahembañe iareo, leo raike tsy nandriatse sikiñe, ndra i mpanjakay ndra o mpitoro'e nahajanjiñe i tsaraio. **25** Mbore nihalaly amy mpanjakay t'i Elnatane naho i Delaia vaho i Gemaria tsy hampiforehete'e i pelekey; fe tsy hinao'e; **26** vaho linili' i mpanjakay t'Ierakmeele, ana' i mpanjakay, naho i Seraià, ana' i Azriele, naho i Selemià, ana' i Abdile ty hitsepake i Baroke mpanokitse naho Iirmeà mpitoky; f'ie naeta' Iehovà. **27** Ie finorototo' i mpanjakay i pelekey, naho o tsara' sinoki' i Baroke ampalié' Iirmeà le niheo am' Iirmeà ty tsara' Iehovà nanao ty hoe: **28** Mangalà peleke indraike, le hene isokiro i tsara tamy peleke valoha'e nisodore' i mpanjaka' Iehodaiiy. **29** Le hoe ty ho saontsie'o am' Iehoiakime mpanjaka' Iehodà: Hoe t'Iehovà: Fa noroa'o i pelekey, amy ty hoe, Ino ty nanokira'o ao ty hoe te tsy mete tsy hivotrak' atoy ty mpanjaka' i Bavele handrotsake o tane atoió, vaho ho mongore'e ze fonga ondaty naho hare ama'e? **30** Aa le hoe t'Iehovà ty am' Iehoiakime mpanjaka' Iehodà, t'ie tsy hanan-kiambesatse amy fiambesa' i Davidey; vaho havokovoko an-tariñandroke ey ty lolo'e te handro, vaho amy fanalay te haleñe. **31** Le ho liloveko, ie naho o tiri'eo naho o mpitoro'eo ty amo hakeo' iareoo, vaho hafe

tsako am' iereo naho amo mpimone' Ierosalaimeo, naho am'ondati' Iehodao, ze hene hankàñe nivolañako; o tsy hinao' iereo. **32** Aa le nandrambe peleke ila'e t'Iirmeà, le natolo'e amy Baroke, mpanokitse, ana' i Nerià; vaho hene sinoki'e ao boak'am-palie' Iirmeà o tsara' i peleke noroa' Iehoiakime mpanjaka' Iehodao; mbore tinovo'e tsara maro manahak' izay.

37 Nifehe ho mpanjaka t'i Tsidkia nandimbe i Konia ana' Iehoiakime ana' Iosia nanoe' i Nebokadnetsare, mpanjaka' i Bavele, mpanjaka an-tane Iehodày. **2** F'ie ndra o mpitoro'eo ndra ondati' i taneio tsy nañaoñe ty tsara' Iehovà nisaontsie'e añaam' Iirmeà mpitoky. **3** Nirahe' i Tsidkia mpankaja t'Iehokale ana' i Selemia naho i Tsefania mpisoroñe ana' i Maasaia am' Iirmeà mpitoky nanao ty hoe: Ehe, halalio ho anay t'Iehovà Andrianañaharentika. **4** Ie amy zay nifampitamboemboeñe am'ondatio t'Iirmeà; ie mboe tsy nagodoñe am-balabey ao, **5** le niakatse an-tane Mitsraime o lahindefo' i Paroo; aa ie jinanji' o nte-Kasdy nañarikatoke Ierosalaimeo i talily ty am' iereo le nisitak' am' Ierosalaime. **6** Le niheo am'Iirmeà ty tsara' Iehovà: **7** Hoe t'Iehovà Andrianañahare' Israele: Zao ty ho saontsie' areo amy mpanjaka' Iehodày nañirak' anahareo amako hañontane: Himpoly mb'an-tane'e e Mitsraime aña o lian-dahindefo' i Parò nionjoñe hañolotse anahareo; **8** le hibalike mb'etoe o nte Kasdio hialy ami'ty rova toy hitavañe vaho hamorototo aze amañ'afo. **9** Hoe t'Iehovà, Ko mamañahy vatañe ami'ty hoe: Tsy mahay tsy hienga antika o nte-Kasdio. Fa tsy hienga! **10** Ndra te fonga zinama'areo o lahindefon-te-Kasdy

mialy ama'areoo, vaho tsy aman-tsehanga'e naho tsy ty fere an-kiboho'e ao, le ie ty ho nitroatse hamorototo ty rova toy amañ'afo. **11** Aa ie nisitake Ierosalaime o nte-Kasdio ty amy lian-dahin-defo' i Paròy, **12** le niakatse Ierosalaime t'Iirmeà hionjoñe mb'an-tane' i Beniamine añe handrambe ty anjaran-tane'e añivo' ondaty ao. **13** le pok' an-dalambei' i Beniamine eo le tsinepa' ty mpijilo atao Iiria ana' i Selemia ana' i Kanania t'Iirmeà ami'ty hoe, Mitotse mb' amo nte-Kasdio ni-heo. **14** Le hoe t'Iirmeà: Vande zay; zaho tsy misitake mb' amo nte-Kasdio. Fe tsy nihaoñe'e; aa le sinambo' Iiria t'Iirmeà vaho nasese'e mb'amo roandriaño. **15** Niviñera' o roandriaño t'Iirmeà, le finofo' iareo vaho najo' iareo an-drohy añ'anjomba' Ionatane silikitera ao, fa nanoeñe valabey ty ao. **16** Aa ie fa najoroboñe añ'efets' efe' i valabeiy t'Iirmeà naho nitambatse ao andro maro t'Iirmeà, **17** le nampihitrife' i Tsidkia amy zao re le nampihovañ' aze naho natola'e añ'anjomba'e ao vaho nañontane aze, ty hoe: Hera ao ty tsara boak' am' Iehovà? Toe ao! hoe t'Iirmeà, fa hoe re: Hasese am-pitàm-panjaka' i Bavele rehe. **18** Tinovo' Iirmeà amy Tsidkia mpanjaka' Iehodà ty hoe, Ino ty tahiko ama'o ndra amo mpitoro'oo ndra am' ondati'oo te nagodo'o am-po porozò ao? **19** Aia ka o mpitoki'o nitoky ama'o ty hoe: Tsy ho avy haname azo naho ty tane toy ty mpanjaka' i Baveleo? **20** Aa le ijanjiño abey, ry taleko mpanjaka: Ehe, tsendreño o halalikoo, le ko ampipolieñ' ahy mb'añ'anjomba' Ionatane silikitera mb'eo, tsy mone hivetrake ao. **21** Aa le nandily t'i Tsidkia, naho najò' iareo an-kiririsa' o mpigaritseo t'Iirmeà; vaho nanjotsoañe

vonga-mofa boak' andro hirik' an-dalam-panoñak' ao ampara' te fonga nikapaika ty mofa' i rovay. Aa le nidoñe an-kiririsam-pigaritse ao t'Iirmeà.

38 Aa le jinanji' i Sefatia ana' i Matane, naho i Gedalia ana' i Pasore, naho Iokale ana' i Selemia, naho i Pasore ana' i Malkia ty tsara nisaontsie' Iirmeà am' ondaty iabio ami'ty hoe, **2** Hoe t'Iehovà: Ho zamanem-pibara, naho ty hasalikoañe naho ty angorosy ze midoñe androva atoy; fe ho veloñe ze mionjomb' amo nte-kasdio mb'eo, le hengañe ama'e ty fiaie ho tsindroke vaho ho veloñe. **3** Hoe t'Iehovà, Toe hatolotse am-pità' ty lia-raindahindefo' i mpanjaka' i Baveleiy ty rova toy vaho ho tavaneñe. **4** Le hoe i roandriañe rey amy mpanjakay, Ehe, mihalaly ama'o zahay te havetrake indatiny; amy te mokore'e ty fità' o lahindefo sisa an-drova atoio, naho ty fità' ondaty iabio, ie taroñe'e i tsara zay le t'ie tsy mipay ty hahasoa ondaty retoa fa ty hampiantoa'e. **5** Le hoe t'i Tsidkia mpanjaka am' iereo, Ingo, am-pità' areo re: fa ia' mbao ty mpanjaka te hahafiatrek' ama' areo? **6** Aa le rinambe' iereo t'Iirmeà vaho nagodo' iereo an-kadaha' i Malkia ana' i mpanjakay, an-kiririsam-pigaritse ao naho nazotso' iereo an-taly t'Iirmeà. Tsy aman-drano i kadahay, fa fotake, vaho nilempotse an-ditsak' ao t'Iirmeà. **7** Aa ie jinanji' i Ebed-meleke nte Kosy, vositse, añ'anjomba' i mpanjakay te najo' iereo an-kadaha ao t'Iirmeà—ie tandalam-bei' i Beniamine eo i mpanjakay, **8** le niakatse añ' anjombam-panjaka ao t'i Ebed-meleke vaho nisaontsy amy mpanjakay ty hoe, **9** O ry talèko mpanjaka, Hekoheko raty ty nanoe' ondaty reo amy fonga fitoloña' iereo am'

Iirmeà mpitokiy, ie najorobo an-kadaha ao; toe hihomak' an-toe'e ao re ty amy mosarey, ie tsy ama-mofa ka ty an-drova atoy. **10** Aa le nafanto' i mpanjakay amy Ebed-meleke nte Kosy ty hoe: Angalao ondaty telo-polo atoy, vaho akaro an-kadaha ao t'Iirmeà mpitoky, tsy mone hihomake. **11** Aa le nampindreze' i Ebed-meleke ama'e i ondaty rey, le nizilik' añ' anjomba' i mpanjakay ambane' i trañom-baray le nandrambe tsirodea naho tsikotita, vaho nazotso' iareo an-taly mb'am' Iirmeà amy kadahay. **12** Le hoe t'i Ebed-meleke nte-Kosy am' Iirmeà, Ano ankilek' ao o tsirodea naho tsikotitao ty amo t'ilio. Le nanoe' Iirmeà. **13** Aa le tinari' iareo mañambone amo tallo t'Iirmeà, naho naaka' iareo an-kadahay, vaho nidok' an' kiririsam-pigaritse ao t'Iirmeà. **14** Nampisangitrife' i Tsidkia am' Iirmeà mpitoky vaho nendese'e mb'andalambey faha-telo añ' anjomba' Iehovà ao, le hoe i mpanjakay am' Iirmeà. Hañontane raha ama'o raha le ko añetaha'o ndra inoñ' inoñe. **15** Le hoe t'Iirmeà amy Tsidkia, Aa naho taroñeko, tsy hañohofa'o loza hao? Aa ndra te toroako, ho haoñe'o hao? **16** Aa le nanao fanta añ' etake am' Iirmeà t'i Tsidkia mpanjaka ami'ty hoe, Kanao veloñe t'Iehovà nitsene i sandrin-tika retoa, tsy havetrako rehe, naho tsy hatoloko am-pità' ondaty mipay ty fia'oo. **17** Aa le hoe t'Iirmeà amy Tsidkia, Hoe t'Iehovà, Andrianañahare' i màroy, i Andrianañahare' Israeley: Ie hiakatse mb'amo roandriam-panjaka' i Baveleo ey, le ho veloñe ty fia'o, naho tsy ho forototoe' ty afo ty rova toy; vaho ho velon-drehe naho i anjomba'oy. **18** Fa naho tsy hiavotse mb'amo roandriam-panjaka' i Baveleo rehe,

le hatolotse am-pità' o nte Kasdio ty rova toy vaho ho tomomohe' iareo afo, ihe tsy ho votsorem-pità' iareo. **19** Aa hoe t'i Tsidkia mpanjaka am' Iirmeà, Atahorako o nte Iehodà nivalike mb'amo nte-Kasdioo, hera hanese ahy am-pità' iareo ho kizaheñe. **20** Fa hoe t'Iirmeà: Tsy hasese' iereo. Ehe, mivohora am' Iehovà ty amy nivolañakoy soa te hierañeran-drehe vaho ho veloñe ty fiai'o. **21** F'ihe mifoneñe tsy hionjoñe mb'eo, le zao ty tsara' Iehovà natoro'e ahy: **22** Inao! ze rakemba sisa añ' anjombampanjaka' Iehodà ao ro songa hakareñe mb' amo roandria' i Baveleo: Le ty hoe ty ho asa' i rakemba rey: O rañe'oo ty nañosik'azo, vaho nandreket's' azo, aa hehe te nilempotse an-ditsak' ao o fandia'oo le nitsambolitio' iareo. **23** Hene hakare' iereo mb'amo nte Kasdio o valy naho ana'oo; le tsy ho votsotse am'pità' iareo rehe fa ho rambesempità' i mpanjaka' i Baveley, vaho ihe ty hamorototoañe ty rova toy an' afo. **24** Le hoe t'i Tsidkia am'Iirmeà, Ao tsy hampahafohine'o am'ondaty i rehake zay le tsy ho mate rehe. **25** Aa naho rendre' o roandriañeo te nifanaontsy tika, naho ivotraha' iareo l manao ty hoe: Ehe saontsio ama'ay i nitarañe'o amy mpanjakaiy naho i nisaontsia' i mpanjakaiy, le ko añetaha'o, tsy hañohofa'ay loza: **26** Le ty hoe ty hatoi'o, I entako amy mpanjakay: Ie nihilaliako te tsy hampibalike ahy mb'añ'anjomba' Ionatane mb'eo hivetrak' ao. **27** Ie amy zao sindre niropak' am' Iirmeà o roandriañeo nañontane aze, le tinaro'e am'iareo i entañe iaby nampisaontsie' i mpanjakaiy. Aa le nado' iareo ty fisaontsiañe ama'e; vaho tsy nioni' iareo ty vente'e. **28**

Nimoneñe an-kiririsam-pigaritse ao amy zao re ampara' ty andro' nitavanañe Ierosalaime.

39 Ie tsinepake t'Ierosalaime ami'ty volam-paha-folo' i taom-paha-sive' i Tsidkia mpanjaka' Iehodày le nifajifajy mb'e Ierosalaime naho nañarikatok' aze t'i Nebokadnetsare mpanjaka' i Bavele naho o fonga lahindefo'eo; **2** le pinonak' ami'ty andro faha-sive' i volam-paha-efa' i taom-paha folo-raik' ambi' i Tsidkiay, i rovay. **3** Le songa nimb'an-dalambey Añivo mb'eo o roandria' i mpanjaka' i Baveleo vaho niambesatse eo t'i Nergale-saretsere, i Samgar-nebo, i Sarsekime, vosi'e, i Nergal-saretsere, mpanao sahàtse, vaho o roandria' i mpanjaka' i Baveley ila'e iabio. **4** Ie niisa' i Tsidkia mpanjaka' Iehodà naho o lahindefo'eo, le nivoratsake mb'eo, niakatse i rovay haleñe mb'angolobo' i mpanjakay, niranga mb'an-dalambey añivo' i kijoly roe rey, vaho niavotse mb' añ' Arabà mb'eo. **5** F'ie nihoridaña' o lian-dahin-defon-Kasdio le nitratse amonto' Ieriko ey t'i Tsidkia, naho tsinepa' iereo, naho nasese mb'amy Nebokadnetsare mpanjaka' i Bavele e Ribla an-tane' i Kamate aña: vaho zinaka'e. **6** Le zinama' ty mpanjaka' i Bavele e Ribla o ana-dahi' i Tsidkiao añatrefam-pihaino'e eo; zinevo'e iaby ka o roandria' Iehodà. **7** Ginoa'e amy zao ty fihaino' i Tsidkia, le vinaho'e an-torisike haneseañ' aze mb'e Bavele mb'eo. **8** Finorototo' o nte-Kasdio ty anjomba' i mpanjakay naho o anjomba ondatioo, vaho narotsa' iareo ty kijoli' Ierosalaime. **9** Nasese' i Nebozaradane, mpifehem-pigaritse an-drohy mbe Bavele aña ze sehanga' ondaty nisisa an-drova ao, naho o

nifotetse ho ama'eo vaho ze honka' ondaty nisisa ao. **10** Nenga' i Nebozaradane an-tane Iehodà ao ty ilara' o rarake tsy amam-panañañeo vaho nitolora'e tanem-bahe naho teteke henane zay. **11** Linili' i Nebokadnetsare mpanjaka' i Bavele t'i Nebozaradane, mpifehe mpigaritse, ty am' Iirmeà, ty hoe, **12** Rambeso le atrao naho ambeno soa vaho ko ijoiañe fa ano ama'e ze hatoro'e, **13** Aa le nañirake t'i Nebozaradane, mpifehem-pigaritse naho i Nebo-saz'haban, vosie loha'e, naho i Nergale-saretsere, vosi'e mpanao sahàtse, rekets' o roandriam-panjaka' i Baveley ilara'e iabio, **14** nampihitrife' iereo naho rinambe' iereo an-kiririsam-pigaritse ao t'Iirmeà, naho nafanto' iereo amy Gedelia, ana' i Ahikame, ana' i Safane ty hampoly aze, himoneña'e am'ondati'eo. **15** Niheo am' Iirmeà ty tsara' Iehovà, ie nirindriñe an-kiririsam-pigaritse ao, nanao ty hoe: **16** Akia saontsio t'i Ebed-meleke, nte-Kose ty hoe: Hoe ty nafè' Iehovà' i Màroy, i Andrianañahare' Israeley: Ho henefako ami'ty rova toy i tinarokoy ho hankàñe ama'e fa tsy ho fañasoàñe, vaho ho heneke añatrefa'o amy andro'ey. **17** Fe ho hahako rehe amy andro zay, hoe t'Iehovà, tsy hatolotse am-pità' ondaty ihembaña'oo, **18** toe harovako tsy hampikorovohem-pibara; ty fiaio ty ho tsindro'o amy te niato amako, hoe t'Iehovà.

40 Ty tsara niheo am'Iirmeà boak' am' Iehovà, ie navotso' i Nebozaradane mpifehem-pigaritse e Ramà aña, ie fa nasese'e an-drohy mindre amo mirohy boak' Ierosalaime naho Iehodào ho mb' ampandrohizaña e Bavele aña. **2** Natola' i mpifehe mpigaritsey t'Iirmeà vaho hoe ty asa'e ama'e: Iehovà Andrianañahare'o ty nitsara o hankàñe

zao ami'ty toetse toy; **3** le ie henanekeo, fa nihenefa' Iehovà i tsinara'ey amy te nandilatse am' Iehovà nahareo vaho tsy hinao' areo ty fiarañanaña'e. Toly ndra nifetsake i nitsaraeñey. **4** F'ie henaneo, Ingo te hahako ama'o aniany o rohy am-pità'oo. Aa ie te hindre lia amako mbe Bavele mb'eo, mihavia vaho hatràko soa, f'ie tsy te hindre amako mb'e Bavele añe le apoho. Inge, añatrefa'o eo o tane iabio; mañaveloa amy ze atao'o ho soa naho mahity. **5** Ie mbe tsy nitolike, le hoe re, Molia amy Gedalia ana' i Ahikame ana' i Safan; tinendre' i mpanjaka' i Baveley ho mpifeleke o rova' Iehodaoy, vaho mimoneña ama'e, am'ondatio; he mañaveloa mb'amy ze ereñere'o hombañe. Aa le tinolo' i mpifehe mpigaritsey anjara mahakama naho ravoravo vaho nampomba'e mb'eo. **6** Aa le nimb'amy Gedalia ana' i Ahikame e Mitspà añe re vaho nitrao-pimoneña am'ondaty nengaña an-taneo. **7** Ie songa jinanji' o mpiaolon-dahindefoña am-patrambeio, ie naho o mpiama'eo, te tinendre' i mpanjaka' i Baveley t'i Gedalia ana' i Ahikame ho mpifeleke i taney, naho nampifeheaña aze ondatio naho o rakembao vaho o ajajao; o loho rarake amy taney tsy nasese mb'e Bavele mb'eo, **8** le nimb' amy Gedalia e Mitspà añe iereo rekets' Ismaele ana' i Netania, naho Iohanane naho Ionatane sindre ana' i Karea, i Seraia ana' i Tankomete, o ana' i Ofay nte-Netofào naho Iezania ana'ty nte-Maakà, ie vaho ondati'iareoo. **9** Le nanao fanta am' iereo naho amo lahin-defo'eo t'i Gedalia ana' i Ahikame ana' i Safane, ami'ty hoe, Ko ihembaña' areo ty mitoroña o nte-Kasdio. Imoneño i taney naho toroño ty mpanjaka' i Bavele, le

ho soa tahy. **10** Aa naho zaho, le himoneñe e Mitspà hijohañe añatrefa' o nte-Kasdy hivotrak' aman-tikañ' atoio; f'inahareo: anontono divay naho ty vokats' asotry naho menake, le ahajao an-tsajoa' areo ao, vaho imoneño o rova felehe' areoo. **11** Manahake zay ka, ie jinanji' o nte-Iehodà e Amone naho Edomeo naho o an-tane ila'eo te nampipoke honka'e e Iehodà ao ty mpanjaka' i Bavele vaho tinendre'e t'i Gedalia ana' i Ahikame, ana' i Safane ho mpifelek' iareo, **12** le nimpoly boak' amo fonga tane niparatsiaha' iareoo mb'an-tane' Iehodà mb' amy Gedalia e Mitspà ao ze hene nte Iehoda, le nanontoñe divay vaho vokats' asara tsifotofoto. **13** Niheo mb'amy Gedalia e Mitspà mb'eo t'Iohanane ana' i Karea naho ze hene mpiaolon-dahin-defo an-kaloke, **14** nanao ama'e ty hoe, Tsy fohi'o hao te nafanto' i Baalise mpanjaka' o nte-Amoneo t'Ismaele ana' i Netania hañoho-doza ama'o? F'ie tsy niantofa' i Gedalia ana' i Ahikame. **15** Aa le natola' Iohanane ana' i Karea t'i Gedalia e Mitspà ao, le nanoe'e ty hoe, Ehe, angao handenàko mb'am' Ismaele ana' i Netania mb'eo hamono aze, fa tsy ho fohi' ondaty. Ino ty hañohofa'e loza ami'ty fi'ai'o? hampiparaitahañe o hene nte-Iehodao, toe ho mongotse ty sehanga' Iehodà. **16** Fe hoe t'i Gedalia ana' i Ahikame am' Iehonane ana' i Karea, Ko manao zao, ihe andañira'o Ismaele.

41 Ie amy volam-paha-fitoy, le nivotrak' amy Gedalia ana' i Ahikame e Mitspà ao t'Ismaele ana' i Netania, ana' i Elisama tirim-panjaka, ie mpiamo roandria' i mpanjakaio, reketse ty lahilahy folo, vaho nitrao-pikama e Mitspa ao. **2** Niongak' amy zao t'Ismaele ana' i Netania naho

i folo lahy nindre ama'e rey, vaho linihi' iereo fibara t'i Gedalia ana' i Ahikame, ana' i Safane; vinono iereo i noriza' i mpanjaka' i Baveley ho mpifehe' i taneiy. **3** Zinama' Ismaele ka ze nte-Iehodà mpiama'e ao, o niharo amy Gedalia e Mitspà naho o nte-Kasdy nizoeño, o lahin-defoño. **4** Ie herone amy namonoa'e i Gedaliay, ie tsy eo ty naharendreke, **5** le totsake eo t' indaty valompolo boake Sekeme naho boake Silò naho hirike Somerone, an-tanteahetse hinaratse naho sikiñe riniatse, vaho an-tsandriñe linililily, ninday enga mahakama naho embok' am-pitàñe homb'añ'anjomba' Iehovà mb'eo. **6** Aa le niavotse i Mitspà t'Ismaele ana' i Netania hifanalaka am' iereo, nangololoike ty rovetse t'ie nañavelo mb'eo; ie nigadoño am' iereo, le hoe ty asa'e ama'e: Antao homb'e Gedalia ana' i Ahikame mb'eo. **7** Aa ie naneñateña i rovay le zinama' Ismaele ana' i Netania rekets' o mpi ama'eo vaho namokovoko iareo am-po kadaha ao. **8** Fe nizoeño am' iereo t'indaty folo nanao ty hoe amy Ismaele, Ko avetra'o fa aman-kaja mikafitse an-tonda ao, ty vare-bolè, naho ampemba, naho menake vaho tantele. Aa le napo'e, tsy vinono'e miharo amo rolongo'eo. **9** I kadaha najorobo' Ismaele i lolo amy Gedalia rezay le ty nanoe' i Asa mpanjaka ty amy Baasa mpanjaka' Israeley; le natsafe' Ismaele ana' i Netania ama'e ao o vinonoo. **10** Le fonga nendese' Ismaele an-drohy aña ty sehanga' ondaty e Mitspà ao, o anak' ampela' i mpanjakaio naho ze kila ondaty nengañe e Mitspà ao, o nafanto' i Nebozaradene mpifehe mpigaritse amy Gedalia, ana' i Ahikame; aa le nasese' Ismaele ana' i Natania an-drohy

vaho nienga hitsake mb'amo ana' i Amaneo aña. **11** Aa ie jinanji' Iohanane ana' i Karea naho o mpifehen-dahindefo mpiama'eo ty halò-tsereke nanoe' Ismaele ana' i Netania, **12** le nendese'iereo o lahilahy iabio naho nionjoña mb'eo hifangantotse am'Ismaele ana' i Netania, vaho nitendrek' ama'e an-drano-bey e Gibone eo. **13** Le ie niisa' o hene ondaty nindre am' Ismaeleo t'Iohanane ana' i Karea, naho o mpifehe lahin-defoña nindre ama'eo, le nifale, **14** naho songa niamboho vaho niveve mb' am' Iohanane ana' i Karea mb'eo ondaty nasese' Ismaele an-drohy boake Mitspàò. **15** Fe niborafitse am' Iehonane t'Ismaele ana' i Netania reketse ty ondaty valo, nimb' amo ana' i Amoneo mb'eo. **16** Aa le nendese' Iohanane, ana' i Karea, naho ze hene mpifehe lahin-defoña nindre ama'e, ty sisa' ondaty rinambe'e am'Ismaele ana' i Netania, boak'e Mitspàò—ie fa vinono'e t'i Gedalia ana' i Ahikame naho o mpiama'eo—o lahilahio naho o lahindefoña naho o rakembao, naho o ajajao, naho o vositse nendese'e boake Giboneo, **17** le nienga, vaho nañialo an-kialo' i Kimhame marine i Betlekheme aña, hiavotse mb'e Mitsraime aña, **18** ty amo nte-Kasdio, amy t'ie nihembaña' iere, ty amy namonoa' Ismaele ana' i Netania t'i Gedalia ana' i Ahikame, i nampifelehe' i mpanjaka' i Baveley i taneiy.

42 Aa le nañarivo mb'eo o mpifehe lahindefoña iabio, naho Iohanane ana' i Karea, naho Iezanià ana' i Hosaià, vaho ze hene ondaty, ty bey naho ty kedeke, **2** nanao ty hoe am' Iirmeà mpitoky, Ehe te ho no'o ty halali'ay t'ie hisoloho ho anay am' Iehovà Andrianañahare'o, ho amako o hene sehanga'e retoa; amy te nengañe

tsy ampeampe tika nimaro, ie o isam-pihaino'oo; **3**
soa te hatoro' Iehovà Andrianañaha 42 re'o ama'ay ty
hañaveloa'ay naho ty hanoe'ay. **4** Aa le hoe t'Iirmeà
mpitoky am' iereo, Fa tsinanoko nahareo; toe ho halaliekò
am' Iehovà Andrianañahare' areo ty amy saontsi' areoy;
ie amy zao, ze tsara hatoi' Iehovà ama' areo ty hitaroñako;
tsy eo ty ho tanako ama' areo. **5** Aa le nanao ty hoe
am' Iirmeà iereo, Ehe te ho valolombeloñe vantañe
naho migahiñe añivo-tika t'Iehovà, naho tsy hanoe'ay ze
hene tsara hañiraha' Iehovà Andrianañahare'o ama'ay
añama'o. **6** Ke t'ie ho soa he te ho raty, ho haoñe'ay ty
fiarañanaña' Iehovà Andrianañaharentika amantoha'ay
azoy; soa te hañasoa anay ty hañaoñe ty fiarañanaña'
Iehovà Andrianañaharentika. **7** Aa ie nimodo ty folo
andro, le niheo am' Iirmeà ty tsara' Iehovà. **8** Le kinei'e
t'Iohanane ana' i Kerea naho o mpifehen-dahin-defoñe
mpiama'eo naho ze hene ondaty, ty kede naho ty bey
9 vaho nanoe'e ty hoe: Hoe t'Iehovà, Andrianañahare'
Israeley, ie namantoha' areo ahy hañenga i halali' areoy
añatrefa'e. **10** Aa naho toe himoneña' areo o tane toio, le
haoreko fa tsy harotsako; hambotako fa tsy hombotako;
le hanintsiniñeko ty amy hankàñe nanoeko ama' areoy. **11**
Ko hembraña' areo i mpanjaka' i Babilone irevendreña'
areoy; ko miria-tsandry ty ama'e; hoe t'Iehovà; toe
hindre ama' areo raho handrombake naho hamotsotse
anahareo am-pità'e. **12** Le ho toloraiko tretrè soa te
hiferenaña'e le hampolie'e mb'an-tane' areo ao. **13**
F'ie mone hanao ty hoe: Tsy himoneña'ay ty tane toy;
amy te tsy haoñe' areo ty fiarañanaña' Iehovà Andria

nañahare' areo; **14** vaho manao ty hoe: Aiy! hañavelo mb'e Mitsraime mb'eo zahay, tsy hahaisak' aly, tsy hahajanjiñe antsiva, tsy hifeake kerè; le añe ty himoneña'ay; **15** le janjiño ty tsara' Iehovà, ry sehanga' Iehodà: Hoe t'Iehovà' i Màroy, i Andrianañahare' Israeley; naho toañe' areo o lahara' areo higodañe mb'e Mitsraime mb'eo hisese añe; **16** le ho takare' i fibara ihembaña' areoy an-tane Mitsraime ao, vaho hañoridañe anahareo e Mitsraime añe i hasalikoañe marimarihe' areoy; vaho hikoromak' añe. **17** Zay ty hifetsak' amy ze fonga ondaty mampitoañe ty lahara'e mb'e Mitsraime mb'eo hitaveañe añe; ho zamane' ty fibara, ty hasalikoañe, naho ty angorosy; vaho tsy ho aman-tsehanga'e ndra ty hahabotafotse ami'ty feh'ohatse hafetsako ama'e. **18** Fa hoe t'Iehovà' i Màroy, i Andrianañahare' Israeley: Manahake ty nampidoañe ty habosehako naho ty fiforoforoako amo mpimone' Ierosalaimeo, ty hampidoañe ama' areo ty fileveleveako naho mimoake e Mitsraime añe; le ho fokom-patse, ho halatsañe, ho ozoñe naho inje; vaho tsy ho isa' areo ka ty toetse toy. **19** Hoe ty nitsarà' Iehovà ama'areo ry sehanga' Iehodà; Ko mimoak' e Mitsraime ao; mahafohina te hinatahatako anindroany. **20** Fe nifañahie' areo ty tro'areo; ami'ty nañirahañ' ahy mb'am' Iehovà Andrianañahare' areo, ami'ty hoe: Ihalalio ho anay t'Iehovà Andrianañaharentika vaho itaroño ndra inoñ' inoñe saontsie' Iehovà Andrianañaharentika, le hanoe'ay. **21** Aa le ie i tinaroko ama' areo anindroaniy; fe tsy haoñe' areo ty fiarañanaña' Iehovà Andrianañahare' areo ami'ty inoñ' inoñe namantoha'e ahy ho ama'areo. **22** Mahafohina

an-katò t'ie hampihomahem-pibara naho ty mosare vaho ty angorosy amy toetse tea' areo hombañe hañialoa' areoy.

43 Ie nigadoñe ty saontsi' Iirmeà am'ondaty iabio, ze hene tsara' Iehovà Andrianañahare' iareoo, i namantoha' Iehovà Andrianañahare' iareo aze ho am' iareoy, i tsara iaby rezay; **2** le hoe ty asa' i Azaria ana' i Hosaia naho Iohanane ana' i Karea, vaho ondaty mirengevoke iabio, Mandañitse rehe! tsy nirahe' Iehovà Andrianañaharentika rehe hanao ty hoe, Ko mañavelo mb'e Mitsraime mb'eo hañialo aña, **3** fe sinigi' i Baroke ana' i Neria ama'ay rehe, hanese anay am-pità' o nte-Kasdio, hañohofa' iareo loza vaho hinday anay an-drohy mb'e Bavele aña. **4** Le tsy hinao' Iohanane ana' i Karea naho o mpifehen-dahin-defoñe iabio, naho ze hene ondaty ty fiarañanaña' Iehovà, ty himoneña' iereo an-tane Iehodà ao. **5** Fe rinambe' Iohanane ana' i Karea naho o mpifehen-dahin-defoñe iabio ze fonga sehanga' Iehodà nimpoly boak' amo fifelehaña iaby nandroahaña iareoo hañialo an-tane' Iehodà ao; **6** ondatio, o rakembao, o ajajao naho o anak' ampelam-panjakao, vaho ze hene ondaty napo' i Nebozaradane mpifehe mpigaritsey amy Gedalia ana' i Ahikame ana' i Safane ao, naho Iirmeà mpitoky, vaho i Baroke ana' i Neria; **7** le niloak' an-tane Mitsraime ao, amy t'ie tsy nañaña ty fiarañanaña' Iehovà, vaho nivotrake e Takpanese eo. **8** Aa le niheo am' Iirmeà e Takpanese ao ty tsara' Iehovà nanao ty hoe: **9** Andrambeso vato jabajaba am-pità'o vaho akafiro am-po' ty lietse an-dalam-bein' anjomba' i Parò e Takpanese ao, ampahaisaha' ondati'

Iehodào eo; **10** vaho ano ty hoe am'iereo: Hoe t'Iehovà' i Màroy, t'i Andrianañahare' Israele: Inao! hampañitrefeko i Nebokadnetsare mpanjaka' i Bavele mpitorokoy, naho hapoko amy vato nakafiko rey eo ty fiambesa'e vaho halama'e am'iereo i lambam-pañalofa'ey. **11** Homb' atoy re handafa ty tane Mitsraime; ho zamaneñe ze ho am-pikoromahañe, ho rohizeñe ze ho am-pandrohizañe, vaho ho lafàm-pibara ze ho am-pibara. **12** Le hamiañ' afo añ' anjomban-drahare' i Mitsraime ao raho le ho forototoe'e irezay, naho hasese'e mb'an-drohy aña iereo, naho ho valoña'e ty tane Mitsraime manahake ty amalonia' ty mpiarake ty saro'e, vaho hiakatse am-panintsiaña. **13** Ho rotsahe'e ka o vatolahi' i Betsemese an-tane Mitsraimeo; vaho ho hotomomohe'e añ'afo o akiban-drahare' i Mitsraimeo.

44 Ty tsara niheo am' Iirmeà ty amo nte-Iehodà iaby nañialo an-tane Mitsraimeo, o nimoneña e Migdole naho e Takpanese naho e Nofe vaho an-tane' i Patroseo, nanao ty hoe: **2** Hoe t'Iehovà' i Màroy, i Andrianañahare' Israeley, Fa niisa' areo i fonga hankàña nafetsako am' Ierosalaime naho amo hene rova' Iehodao; le heheke t'ie mangoakoake henaneo naho tsy imoneña' ondaty, **3** ty amy halò-tsereke nanoe' iereo hampibosek' ahy, ie niheo mb'amo ndrahare ila'eo, nañenga naho nitoroña iareo, o tsy nifohip' iereo; ie ndra nahareo, ndra o roae' areo; **4** ndra te nampihitrefeko ama' areo o mpitoky mpitoroko iabio nañampitso t'ie niraheña ninday ty hoe: Ehe, ko anoe' areo o raha tiva hejekoo. **5** F'ie tsy nañaña, tsy nanokilan-dravembia, tsy nibalintoa amo hatsivokaraña, hijihera' iareo ty

fañembohañe aman-drahare ila'e. **6** Aa le nidoandoañe ty fiforoforoan-kabosehako, vaho namorototo an-drova' Iehodà ao naho an-damo' Ierosalaime ey, ampara' t'ie nangoakoake naho kafoake, vaho ie henaneo. **7** Aa le hoe t'Iehovà, t'i Andrianañahare' i màroy, t'i Andrianañahare' Israele; Akore ty anoe' areo ty haloloañe jabajaba zao hampiantoa' areo fiainie hañitoa' areo am' Iehodà ze ondaty naho rakemba, ajaja naho anak' ajaja minono, soa te leo raïke tsy ho sisañe ama' areo; **8** amy te sinigi' areo raho amo satam-pità' areo, ty fañenga' areo aman-drahare ila'e an-tane Mitsraime ao, i nisesea' areoy; soa t'ie haitoañe vaho ho fokom-patse naho titse amo kilakila' ondati' ty tane toio? **9** Nihaliño' areo hao ty fitoloñan-dratin-droae' areo naho ty sata-rati' o mpanjaka' Iehodà naho ty sata-rati' o vali'eo, naho ty sata-rati' areo naho ty sata-ratin-tañanjomba' areo, o nanoe' iereo an-tane' Iehodà ao naho an-dala' Ierosalaimeo? **10** Mboe tsy nireke pake henane, mbore tsy mañeveñe, tsy mañavelo an-Kàke ndra amo fañe najadoko aolo' areo, añatrefan-droae' areo. **11** Aa le hoe t'Iehovà' i Màroy, t'i Andrianañahare' Israele; Inao te hatreatrèko ama' areo ty tareheko ho ami'ty hankañe, le fonga haitoako t'Iehodà; **12** naho haitoako ty sehanga' Iehodà niatre-daharañe mbe Mitsraime mb'etoy hitaveañe, naho songa ho mongoreñe, toe hikoromak' an-tane Mitsraime atoa nahareo, ho zevoñem-pibara naho ty hasalikoañe, fonga hivetrake, ty kede naho ty bey, ami'ty mesolava naho ty kerè; le ho fatse, naho fampangebahañe naho fanirañe vaho fañinjeañe. **13** Amy te ho liloveko o mañialo an-tane Mitsraimeo,

manahake ty nandilovako Ierosalaime, ami'ty fibara naho ty kerè vaho ty angorosy, **14** leo raike tsy hipotatsake ndra hahatambeloñe amo sehanga' Iehodà nitaveañe mb' an-tane Mitsraime hañialo añeo vaho himpoly mb'an-tane' Iehodà añe, mb'amy fañiria' iareoy; amy te tsy eo ty himpoly añe naho tsy o tsy ampe mahapolititseo avao. **15** Aa le nanoiñe am' Iirmeà ondaty nahafohiñe te nañenga amo 'ndrahare ila'eo o vali'eo naho o rakemba nizorazora eio naho i valobohòkey vaho ze hene ondaty nimoneñe an-tane Mitsraime e Patrose ao, ami'ty hoe, **16** I tsara nisaontsie'o ama'ay ami'ty tahina' Iehovà: Tsy hañaoñe azo zahay. **17** Fa tsy mete tsy hanoe'ay ze fonga enta' nakare' o vava'aio, ty hañemboke amy mpanjaka-ampelan-dikerañey, naho ty hampidoañe enga-rano, fa zay ty sata'ay, zahay naho o roae'aio, o mpanjaka'aio, o roandria'aio an-tane' Iehodà naho an-dala' Ierosalaime ao; amy t'ie nienen-kaneñe henane zay, vaho nijangañe, vaho tsy nizo hankañe. **18** Fe mifototse ami'ty nampipoha'ay ty fañengañe amy mpanjaka ampelan-dikerañey, naho ty fampidoañe'ay enga rano, le nipo-vara, vaho nizamanempibara naho ty kerè. **19** Aa vaho zahay avao hao ty mañenga amy mpanjakan-dikerañey naho mañiliñe engarano ama'e? Mamboatse mofomamy ami'ty vinta'e naho mampidoañe engan-drano ama'e hao zahay naho tsy eo valy? **20** Aa le hoe t'Iirmeà am'ondaty iabio, amo lahilahio naho amo rakembao naho amy ze fonga ondaty nanoiñe aze amy hoe zay: **21** O tsotse nañemboha' areo an-drova' Iehodà naho an-dala' Ierosalaimeo, inahareo naho o rae' areoo naho o mpanjaka' areoo naho o roandria' areoo

naho ondati' i taneio; tsy niarifoana' Jehovah hao, tsy nizilik' am-pitsakorea'e ao hao? **22** Ampara te tsy nileo' Jehovah o sata-rati' areoo, naho o raha tiva nanoe' areoo; toly ndra ninjare kòake ty tane' areo, toe halatsañe, vaho fatse, tsy amam-pimoneñe pake henaneo. **23** I fañenga' areo irezay, o hakeo' areo am' Jehovah, t'ie tsy nañaofie ty fiarañanaña' Jehovah, te tsy nañavelo an-Kàke, ndra amo fañè'eo, ndra amo fitaroña'eo: ie ty nifetsaha' o hekoheko zao ama' areo henaneo. **24** Tinovo' lirmeà ty hoe am' ondaty iabio, naho amo rakemba iabio: Janjiño ty tsara' Jehovah, ry hene Iehodà an-tane' Mitsraime atoio: **25** Hoe t'Jehovà' i Màroy, t'i Andrianañahare' Israele: Fonga nisaontsy am-palie nahareo naho o tañanjomba' areoo vaho nihenefem-pità' areo ami'ty hoe, Toe hanoe'ay o fanta nititihe' aio naho hañenga amy mpanjaka-ampelandikerañey, naho hañily enga rano ama'e; Toe hajado' areo o nifantà' areoo vaho ho henefe' areo o fititiha' areoo. **26** Ehe tsendreño ty tsara' Jehovah, ry Iehodà mpañialo e Mitsraime atoañ' iabio; Ingo fa nifanta amy añarako ra'elahiy raho, hoe t'Jehovà, te le lia'e tsy ho toñoneñe am-palie' ondaty nte-Iehodà an-tane Mitsraime atoao ty añarako ami'ty hoe, Kanao veloñe t'i Talè Jehovah. **27** Inao! haratiañe ty añambenako iareo, fa tsy fañasoàñe; vaho fonga ho mongore' ty fibara naho ty hasalikoañe ze lahilahi' Iehodà an-tane' Mitsraime atoy, ampara' te tsy aman-tsehanga'e. **28** Fe hipolititse amy fibaray ty honka'e tsy ampe boak'an-tane Mitsraime atoa hamb'an-tane' Iehodà mb'eo, soa te ho fohi' i hengaha' Iehodà nivotrak' an-tane Mitsraime hañialoa'ey, te, ty tsara' ia

ty ho to, ke ty ahy he ty a iareo? **29** Le inao, ty viloñe ama' areo, hoe t'Iehovà, te toe hitilihako an-toetse atoy, hahafohina' areo te vata'e hijadoñe ama' areo ho ami'ty hankàñe o entakoo: **30** fa hoe ty nafè' Iehovà: Ingo te hatoloko am-pità' o rafalahi'eo naho am-pità' o mipay ty fiai'eo t'i Parò-Kofrà mpanjaka' i Mitsraime, hambañ' amy nanolorako i Tsidkia, mpanjaka' Iehodà, am-pita' i Nebokadnetsare mpanjaka' i Bavele, rafalahi'e nipay t'y fiai'e.

45 Ty enta' Iirmeà mpitoky natao'e amy Baroke ana' i Nerià, ie sinoki'e am-boke ao o tsara boak' am-palie' Iirmeà retoa, an-taom-paha-efa' Iehoiakime ana' Iosià, mpanjaka' Iehodà, manao ty hoe: **2** Hoe t'Iehovà, Andrianañahare' Israele ama'o ry Baroke: fa nanao ty hoe rehe: **3** Feh'ohatse amako henane zao! fa nitovoña' Iehovà fioremeñañe ty fangirifiriako; mahamamak' ahy ty fiñeoñeoko, le tsy mahatrea fitofañe. **4** Ty hoe ty ho saontsie'o ama'e, Hoe t'Iehovà: Inao! fa ho rotsaheko i niranjiekoy, vaho hombotako o nambolekoo, i hene taney 'nio. **5** Aa le mipay raha ra' elahy ho am-bata'o v' iheo? Ko tsoehe'o fa ingo, hametsahako hankàñe iaby ze atao nofotse, hoe t'Iehovà; fe hatoloko azo ho tamben'ali'o ty fiai'o amy ze hene toetse hañaveloa'o.

46 Niheo am'Iirmeà, mpitoky ty tsara' Iehovà ty amo fifeheañe; **2** ty amy Mitsraime, i mpirai-lian-dahin-defo' i Parò-Neko mpanjaka' i Mitsraimey, ie añolo' i Saka-Perate e Karkemise ao, le ginio' i Nebokadnetsare mpanjaka' i Bavele, amy taom-paha-efa' Iehoiakime ana' Iosià mpanjaka' Iehodà. **3** Ihentseño ty fañeba

naho ty fikalan-defo, vaho itotoho i hotakotakey. **4** Aombeo laboridy o soavalao, naho miningira, ry mpiningi-tsoavalao; mijohaña eo reketse kalan-doha; fotio o lefoño, aombeo o sarom-bio. **5** Akore t'ie treako hoe lonjetse naho miamboho? Finofok' ambane o fanalolahi'eo, fa nitribanday mb'eo, vaho tsy nitolik' am-boho, fa niarikatoha' ty firevendreveña, hoe t'Iehovà. **6** Tsy hahafiorotse ty masika, tsy hahafivoratsake ty fanalolahy; mitsikapy vaho mikorovoke mb'avaratse aña iereo, marine i Saka-Peratey. **7** Ia ty hambañ'am'Ieore mitroatroakey, manahake o saka misorotombake hanginahina'eo? **8** Manahake Ieore t'i Mitsraime amy fitabatroaha' o rano'eoy; ie manao ty hoe: Hitroatse raho, hanginahina naho hampio-po ty tane toy, toe harotsako i rovay naho o mpimoneña ama'eo. **9** Mionjona ry soavalao, mionara ry saretey; ampivavaro mb'etoy o fanalolahio, o nte-Kose naho nte-Pote mahafitàm-pikalan-defoño, o nte-Lode mahataña naho mahafibitsoke faleo. **10** Amy te hanañ' andrompañondroha'e t'i Talè Iehovà' i Màroy, hamalea'e fate o rafelahi'eo, hampibotsehaña i fibaray ampara' te etsake naho mamamo' ty lio' iareo; fa manao soroña t'i Talè, Iehovà' i Màroy, an-tane avaratse, marine' i Saka-Peratey. **11** Mionjona mb'e Gilade mb'eo, mitohà fatevo ry anak' ampela' i Mitsraimeo; fonga tsy jefa'e o aoly anoe'oo, toe tsy eo ty hampijangaña azo. **12** Fa jinanji' o kilakila' ndatio ty fisalara'o, vaho manitsike ty tane toy ty fikoikoiha'o, fa nitsikapy amy maizatsey ty fanalolahy, sindre nihotrake. **13** Ty tsara' Iehovà am' Iirmeà mpitoky, te hanao akore ty hionjona' i Nebokadnetsare mpanjaka' i Bavele mb'an-

tane Mitsraime mb'eo handafa aze? **14** Tseizo' areo e Mitsraime ao, koiho e Migdole, koiho-lava e Nofe naho e Tافانسه, vaho ano ty hoe: Mijohaña vaho mihentseña fa hampibotsek' añ'ariary azo i fibaray. **15** Akore te nafaoka añe o maoza'oo? Ie tsy nahafitroatse amy te tinindri' Iehovà ambane. **16** Maro ty tsinikapi'e; eka songa mifampikorovoke vaho manao ty hoe: Miongaha, antao himpoly mb'am'ondatin-tika mb'eo, mb'an-tane nahatoly an-tikañe añe, hienga ty fijoia' i fibaray. **17** Ty hoe ty nikoihe' iereo añe: Koràk' avao t'i Parò mpanjaka' i Mitsraime; Napo'e hihelañe añe i ni-fantañañey. **18** Kanao velon-dRaho hoe i Mpanjakay, Iehovà' i Màroy ty tahina'e, Toe hanahak' i Tabore am-bohitsey naho i Karmele añ'olon-driake añe, Ty higodaña'e mb'etoy. **19** O ry anak'ampela mpimoneñe e Mitsraime ao, mivatia handenà'o mb'am-pandrohizañe añe, fa ho tanàn-taolo ty Nofe, hampangoakoahañe tsy ho amam-pimoneñe. **20** Kiloa fanjaka t'i Mitsraime fe boak' avaratse añe ty lalaboròñe hamongotse—toe ho avy. **21** Manahake ty sarak' an-jolok' ao, o lahin-defo mpikarama añivo'eo, fa nivalike ka iereo; niharo nibotatsake, tsy nahafijohañe, fa tondroke ty andron-kankà' iereo, ty androm-pitilihañe iereo. **22** Hoe mereñe ty fikosasaha'e ie misoroke o lahindefo'eo, mikovovoke mb'am-pisorohañ'aze o lahindefoñeo, ie mitoañ' aze am-pekoñe hoe mpañatsak' ala. **23** Hinatsa' iereo i alay, hoe t'Iehovà, fa tsy lefe volilieñe; amy t'ie maro te amo valalao, mitozantozañe. **24** Nisalareñe ty anak' ampela' i Mitsraime; fa natolotse am-pità' ondaty avaratse añe. **25** Hoe t'Iehovà' i Màroy, t'i Andrianañahare'

Israrele, Ho liloveko t'i Amone nte-No naho i Parò, naho i Mitsraime, rekets' o 'ndrahare'eo, naho o mpanjaka'eo; toe i Parò naho ze miato ama'e. **26** Hatoloko am-pità' o mipay ty fiai'eo naho am-pità' i Nebokadnetsare mpanjaka' i Bavele naho am-pità' o mpitoro'eo; ie aña, le ho fimoneñañe indraike re manahake te taolo, hoe t'Iehovà. **27** Aa le ko hemban-drehe ry Iakobe mpitoroko, naho ko lonjetse ry Israele; fa ho rombaheko boake tsietoitane aña, naho ty tiri'o an-tanem-pandrohiza' iareo; himpoly t'Iakobe, naho hierañeraña, le tsy eo ty hañembaña aze ka. **28** Ko hemban-drehe ry Iakobe mpitoroko, hoe t'Iehovà, fa mpiama'o raho; ho fonga mongoreko o fifeheaña nandroahako azoo, f'ihe tsy ho mongoreko; ho liloveko an-jaka-to, fe tsy hapoko tsy ho liloveña.

47 Ty tsara' Iehovà niheo am' Iirmeà mpitoky ty amo nte-Pilistio taolo' ty nandafa' i Parò i Azà. **2** Hoe t'Iehovà: Heheke t'ie hiongake boak' avaratse eña ty rano, hinjare torahaña manganahana, toe hampanginahina i taney naho handifotse ze hene ama'e naho i rovay naho o mpimoneña; hirovetse ondatio, vaho sindre hangololoike ty tañy ze mpimoneña amy taney. **3** Ami'ty kodoin-dian-kotro' o maozatseo, ty fitrakotrako' o sareteo, ty kodoikodoi' o larò'eo le tsy mitolike mb'an-keleia'e o roae'eo, ie mavozo am-pitàña; **4** Fa tondroke ty andro te fonga hampiantoña o nte-Pilistio, ie hañitoa'e amy Tsore naho amy Tsidone ze mpañolotse sisa; amy te ho kopape' Iehovà o nte-Pilistio, naho ze sehanga'e an-tokonose' i Kaftore. **5** Hasolàña ty nifetsak' amy Azà; fa naitoña

ty Askelone. Ry honka' i vavatane' iereoy: ampara' te 'mbia ty handilindilia'o ty sandri'o? **6** O ry fibara' Iehovà, ampara' te ombia vaho hitsiñe? miombea an-traño'o ao, mitofà, naho mihendrea. **7** Akore ty hitofa'e kanao nandily t'Iehovà? i Askelone naho i olon-driakey ty nitendrea'e.

48 Ty amy Moabe, hoe t'Iehovà' i Màroy, t'i Andrianañahare' Israele: hankàne t'i Nebo! fa peake, nisalareñe t'i Kiriataime fa tsinepake; nimeñareñe ty Misgabe vaho mioremeñe. **2** Tsy eo ka ty enge' i Moabe; nikinia raty aze o e Kesboneo: Antao hampipitsok'aze tsy ho fifeheañe, hampitsiñeñe ka rehe, Medmene, hañoridañ'azo i fibaray. **3** Inao ty koike boak'e Koronaime fikopahañe naho fandrotsaham-bey. **4** Rotsake t'i Moabe, nipoñafe' o keleia'eo ty koiake. **5** Hitolom-pirovetse iereo te hanganike ty fitroara' i Lokote ami'ty fizotsoa' i Koronaime ty nahajanjiña' iareo ty fikaiham-pandrotsahañe. **6** Mitribaha, handrombaha' areo fiañe, mihambaña ami'ty kile an-dratraratra aña. **7** Ho tsepahañe ka nahareo ami'ty fiatoa' areo amo tolon-draha' areoo, naho amo vara' areoo; hasese am-pandrohizañe aña ty Kemise, o mpisoro'eo rekets' o roandria'eo. **8** Songa hiambotraha' i mpitavañey o rovaio, ndra rova raike tsy hahavoratsake; ho momoke i vavatane, hampiantoeñe i montoñey, ami'ty saontsi' Iehovà. **9** Toloro elatse t'i Moabe, hiborifita'e, fa hampangoakoahañe o rova'eo, ie tsy ho amam-pimoneñe. **10** Hozoñeñe t'indaty mitoloñe ho a' Iehovà am-pitañe milesa, hafàtse ty mitañe i fibara'ey tsy ho aman-dio. **11** Fa nierañerañe sikal'

am-pahajalahy aze t'i Moabe, naho fa nitadrètse amo karafo'eo, tsy nañiliñañe an-jonjoñ'an-jonjoñe, vaho le lia'e tsy nasese am-pandrohizañe aña; aa le mbe ama'e ty hafira'e, vaho tsy niova ty harifondrifo'e. **12** Aa le, ingo ho tondroke ty andro, hoe t'Iehovà, te hampañitrifeko ama'e ty mpañiliña, ze hañiliña aze; ho fonga kapaihe' iareo o fitovi'eo, vaho ho foie' iereo o zonzò'eo. **13** Ho salatse amy Kemose t'i Moabe, manahake ty nisalara' Israele amy Betele fatokisa' iareoy. **14** Akore te anoe' areo ty hoe: Ondaty maozatse zahay, fanalolahy añ'aly'? **15** Mianto t'i Moabe, fa nionjoñe mb'amo rova'eo, fa nizotso mb'ampizamanam-b'eo o ajalahy jinobo'eo, hoe t'i Mpanjaka, Iehovà' i Màroy ty tahina'e. **16** Fa antitotse ty hekoheko' i Moabe, malisa i feh-oha'ey. **17** Mandalà aze ry mañohok' azeo, ano ty hoe ama'e ry mahafohiña i tahina'ey: Akore te pinozake i kobaiña maozatsey, i doda fanjakay. **18** O ry anak'ampela mimoneña e Dibone ao, mizotsoa amo enge'oo, mitoboha an-kataliñiera'o eo, fa nionjomb'ama'o mb'eo ty mampikoromake i Moabe, fa songa narotsa'e o rova'o fatratseo. **19** O ry mpimone' i Arore, mijohaña amy lalañey, vaho mijilova; añontaneo i mioratsey, ty hoe: Inom-bao o nifetsakeo? **20** Nisalareña t'i Moabe, le mioremeña; mangololoiha vaho mikoiha; tseizo e Arnone ao te mianto t'i Moabe. **21** Fa niambotraha' ty zaka o tane amontoña, t'i Kolone, Iatsà, vaho i Mefaate, **22** Le i Dibone, i Nebo, naho i Bet'diblataime. **23** Le i Kiriataime naho i Bet'gamole vaho i Bet'meone. **24** Le i Keriotte naho i Botsrà vaho o hene rova an-tane' i Moabeo, o lavitseo naho o marìneo. **25** Fa nipitsok' aña

ty tsifa' i Moabe, pinozake i sira'ey, hoe t'Iehovà. **26**
Ampimamò, amy te nampiebore'e am' Iehovà ty vata'e; fa
hitorokosek' amy loa'ey t'i Moabe, vaho ho rabioñeñe. **27**
Aa tsy nandrabioña'o hao t'Israele? Nizoeñe amo malasoo
hao? amy te mikofi-doha ama'e rehe ndra 'mbiambia
isaontsia'o. **28** O ry mpimoneñe e Moabe ao, Miavota
amo rovaio naho mimoneña an-tseran-kereretsake ao,
vaho mihambaña ami'ty deho manao traño añ'ilam-
bava' i koboñey. **29** Fa jinanji'ay ty firengevoha' i
Moabey; toe mpitoabotse, amy fibohaboha'ey, naho ty
fiengeña'e vaho ty fitrotroabohan'arofa'e. **30** Haiko o
habose'eo, hoe t'Iehovà, t'ie kafoake, tsy naha-pi-draha
o fikoiboha'eo. **31** Aa le hangoihoiako ty Moabe; eka
hikoiaiko ty halifora' i Moabe; hihontofa' ty troko o
nte-Kir'kereseo. **32** Mandikoatse ty firoveta' Iazere ty
hitañiako azo, ry vahe' i Sibmà; nikazazake nahafitsake i
riakey o tsampa'oo, nitakare' iareo ty ria' Iazere; amo
voa' o asarao, naho amo vahe'oo ty niambotraha' i
mpandrotsakey. **33** Tinavañe amy tonda kobokaray ty
hafaleañe naho ty firebehañe, vaho an-tane' Moabe;
fa najiheko tsy hiboak' amo fipiritañeo ty divay; tsy
eo ty handialia aze an-koike, tsy ho fifandian-taroba i
korakey. **34** Boak' ami'ty fikoilha' i Kesbone pak'e Eleale,
sikal'am' Iazere ty nikaiha' ty fiarañanaña' iareo; boak'e
Tsoare pak'e Koronaime, hoe tamanañe telo taoñe; fa ho
kòake ka ty Rano' i Nimrime. **35** Mbore hajiheko amy
Moabe, hoe t'Iehovà, ty mañenga amo haboañeo, naho i
mañemboke aman-drahare'ey. **36** Aa le mangolalaike ho
a i Moabe manahake o solio ty foko vaho mandala hoe

firirio ho a ondati' i Kir'kereseo ty troko; fa mongotse ty vara natonto'e. **37** Fonga peake o añamboneo, songa hinaratse o Tateahetseo; sindre linily o fitañeo vaho gony ty sikin-tohake. **38** Tsitsik' ambone' tafo' i Moabe naho mandrambañ' an-tameañe ey, le firovetañe avao ty ao; fa finoiko hoe karabiba tsy rei-tave t'i Moabe, hoe t'Iehovà. **39** Akore ty fivolentsa'e, mangololoiha! Akore te niamboho t'i Mobe! salatse re! Aa le ho fiankahafañe naho fiantoañe avao t'i Moabe amo mañohok' azeo. **40** Fa hoe ty nafè' Iehovà: Ingo te eo ty hitiliñe hoe vantio, havela'e amy Moabe o ela'eo. **41** Fa tinavañe o rovaio, tsinepake o fipalirañe maostatseo, le hanahake ty tron' ampela mitsongo ty arofo' o fanalolahi' i Moabeo amy andro zay. **42** Le haitoañe tsy ho karaza' ondaty t'i Moabe, amy t'ie nirengevok' amy Iehovà. **43** Firevendreveñañe naho i koboñey, vaho i fandrikey ty ho ama'o, ry mpimoneñe e Moabe ao, hoe t'Iehovà. **44** Hikapotrak' an-koboñe ao ty mibotatsak' amy mampihebakebakey, naho ho tsepahe' ty fandrikey ty mahafiakatse amy koboñey; fa hafetsako ama'e, eka, amy Moabe, ty taom-pitilihañe iareo, hoe t'Iehovà. **45** Mijagarodoñe tsy an-kaozarañe an-kàlo' i Kesbone ao o nipoliotseo, fa nionjoñe boake Kesbone ty afo, naho boak' añaivo' i Sihone ao ty lel'afo, ze namorototo ty lahara' i Moabe, vaho ty hevo' o mpikoràkeo. **46** Hankañe ama'o ry Moabe! Fa mibalake ondati' i Kemoseo, amy te nasese mb'an-drohy mb'eo o ana-dahi'eo naho mb'am-bahoram-b'eo o anak'ampela'eo. **47** Fe hafoteko amo andro honka'eo ty fandrohiza' i Moabe, hoe t'Iehovà. Zay ty figadoñam-pizakañe i Moabe.

49 Ty amo nte-Amoneo. Hoe t'Iehovà: Tsy amañ'ana-dahy hao t'Israele? Tsy amam-pandova hao re? Inoñ' arè ty itavana' i Meleke i Gade? naho ty imoneña' ondati'eo an-drova' iareo ao? **2** Aa le ho tondroke ty andro, hoe t'Iehovà, te hampijanjiñeko koin'aly e Rabà' o ana' i Amoneo; ie ho votre mangoakoake le ho hotomomoheñe añ'afo o anak' ampela'eo; naho hapitso' Israele o nampipitsok' azeo, hoe t'Iehovà. **3** Mangoihoia ry Kesbone, fa rotsake t'i Aia; mikoeakoeaha ry anak' ampela' i Rabà, misikina gony, mandalà, miheloheloa amo goloboñeo, fa homb'am-pandrohizañe añe t'i Meleke, o mpisoro'eo rekets' o roandria'eo. **4** Ino ty irengea'o ambavatane ao, i vavatane'o mitsiritsiokey, ry anak' ampela midisa-volio? Ihe miato vara, manao ty hoe: Ia ty haname ahy? **5** Inao, hampangebahebak'azo raho, hoe t'i Talè, Iehovà' i Màroy, boak' amo mañohok' azo iabio; naho songa haronje' ty roake mb'eo, tsy eo ty hanontoñe ty mibaratsake. **6** Fa ie añe, le hampoliko boak' an-drohy añe o ana' i Amoneo, hoe t'Iehovà. **7** Ty amy Edome; hoe'Iehovà' i Màroy: Fa kapaïke hao ty hihitse e Temane ao? Fa mongotse hao ty veren-tsoa' o maharendrekeo? Fa nilosotse am' iareo hao ty hilala? **8** Miridaridà, mibalintoà, mitoboha an-dalek' ao, ry mpimone' i Dedaneo; fa hapoko ama'e ty feh'oha' i Esave, ty andro andilovako aze. **9** Aa naho nimb'ama'o mb'eo ty mpanontoñe valoboke, tsy ho nisisà' iareo hao ty ho tsindroheñe? Naho ty malaso an-kaleñe, tsy ho namaok' am-para' te nieneñe? **10** F'ie finaopaoko t'i Esave, nampikorendaheko o fikafira'eo, le tsy ho lefe'e ty hietake; fa tinavañe o tiri'eo, songa

tsy eo o rolongo'eo, naho o rañe'eo, vaho i vata'ey. **11** Fario o anam-bode-rae'oo, fa ho velomeko; naho angao hiato amako o ramavoi'oo. **12** Fa hoe t'Iehovà: Ingo, ndra te tsy tinendre hinoñe amy fitoviy ty ila'e, toe hinoñe ama'e avao; aa le tsy ho lilovañe ka v'iheo? Tsy hapoke tsy ho lilovan-drehe, toe tsy mahay tsy hinoñe. **13** Fa nifanta ami'ty vatako raho, hoe t'Iehovà, te ho hadabàñe ty Botsrà, fañinjeañe, ratraratra, naho fatse; vaho ho koake nainai'e donia o rova'eo. **14** Fa nahatsanon-talily boak'am' Iehovà raho, fa nampihitrifeñe amo kilakila' ondatio ty minday ty hoe: Mifanontona, mionjona haname aze, vaho miongaha mb'an-kotakotake mb'eo. **15** Inao, hafotsako ho kedekedeke amo fifeheañe rehe, naho ho fañamavao' ondatio. **16** Fa namañahy azo ty fangebaheba'o: ty firengevohan' arofo'o, ihe mpimoneñe an-tseratseram-bato ao, mitobok' an-kaboañe ey; aa ndra te nanoe'o antiotse ey, mira ami'ty vantio ty akiba'o, mbe hampizotsoeko boak'ey, hoe t'Iehovà. **17** Ho liolio kòake t'i Edome, hene ho latsa ze mioza ama'e, hikosik' amo hekoheko nizoe'eo. **18** Hanahake ty fandrotsahañe i Sedome naho i Amorà naho o rova nañohoke iareoo, hoe t'Iehovà, tsy himoneña' ondaty, tsy hañialoa' ty ana'ondaty. **19** Ingo hionjoñe hanahake ty liona boak'an-drongoñe matahetse añ'olo' Iordaney mb'an-goloboñe soa fahetse mb'eo; fa hampitribaheko an-day boak' ama'e amy zao, vaho ho tendrèko hifehe aze ze nijoboñeñe; fa ia ty hambañ' amako? Ia ty haneseke ahy? Vaho ia ty mpiarake hahafijohañe hiatrek' ahiko? **20** Aa le inao ty safiri' Iehovà, ty nisafirie'e i Edome; naho ty ereñere

naereñere'e amo mpimone' i Temaneo; toe ho kozozote'e
añe ndra o kede amy lia-raikeio, vata'e hampangoakohe'e
am'iereo o fiandraza' iareoo. **21** Manginikinike ty tane
ami'ty fikodoim-pikorovoha' iareo; inay ty koeake, janjiñe
an-dRiake Mena aña ty feo'e. **22** Ingo t'ie hionjoñe mb'eo
naho hitsikefañe hoe vantio vaho havela'e amy Botsrà o
ela'eo; le hanahake ty fidebom-pon-drakemba mitsongo
ty arofo' o fanalolahi' i Edomeo amy andro zay. **23** I
Damesèke: Angoae ty Kamate naho i Arpade; ty amy talili-
raty jinanji' iareo, ie tranahe' ty hebakebake, mitroñe i
riakey tsy mete pendreñeñe. **24** Niforetrake t'i Damesèke,
nitolike re hivoratsake, fe manjitse aze ty fineveneverà'e;
fioremeñañe naho teveteveke ty mamihine aze, manahake
ty ampela mitsongo. **25** Akore te hangoakoake i rova
nirengèney, i rova nahafale ahiy? **26** Aa le hikorovok'
an-tameañe ey o ajalahi'eo, vaho fonga hampianjiñeñe
amy andro zay o lahin-defoñeo, hoe t'Iehovà' i Màroy.
27 Hamiañako afo ty kijoli' i Damesèke, hampibotseke
o anjomba' i Ben-hadadeo. **28** Ty amy Kedare naho or
fifehea' i Katsore linafa' i Nebokadnetsare mpanjaka' i
Baveleo, hoe t'Iehovà; Miongaha, mionjona mb'e Kedare,
vaho korendaho o anan-tatiñanañeo. **29** Ho kopahe' iereo
ty kivoho naho o lia-rai' iareoo, ho tavane' iareo ho am-
bata'e o lamban-temetseo, naho o vara' iareoo, naho o
rameva' iareoo; vaho ho koraheñe ama'iareo, ty hoe,
Hankàñe mb'etia mb'eroa! **30** Miorata aña, miherereaha!
mañialoa an-dalek' ao, ry mpimoneñe e Katsore ao, hoe
t'Iehovà; fa nisafirie' i Nebokadnetsare mpanjaka' i Bavele,
vaho naereñere'e talin-dia. **31** Miongaha, mionjona

mb'amy fifeheañe mierañerañey, i miainañoñañey;
hoe t'Iehovà; I tsy aman-kijoly, tsy aman-tsikadañey;
mpimoneñe am-bangiñe. **32** Hakopake o rameva' iareoo,
ho tongañe o añaombe' iareo mitozantozañeo; vaho
hampiparatsiaheko mb'amo tioke iabio o mihitsike ty
am-bala'eo, haseseko hankañe boak'an -dafi'e iaby, hoe
t'Iehovà. **33** Ho poakorom-panaloke ty Katsore, hoakoake
nainai'e kitro-katroke, ie ho po-pimoneñe, ndra ty ana'
ondaty tsy hañialo ao. **34** Ty tsara' Iehovà niheo am'
Iirmeà mpitoky ty amy Elame ami'ty fifotoram-pifehea'
i Tsidkia' mpanjaka' Iehodà, manao ty hoe: **35** Hoe
t'Iehovà' i Màroy; Inao! ho pekañeko ty fale' i Elame,
ty fiaolon-kaozara' iareo. **36** Le hatreatrèko amy Elame
i tiok'efatse boak' an-kotsok' efa' i likerañey rey, naho
hampiparaitaheko mb'amy tioke rey iareo; vaho tsy
eo ty fifeheañe tsy higodañe' o naronje boak' Elameo.
37 Le hampiroreheko añaatrefa' o rafelahi'eo t'i Elame,
naho aolo' o mipay ty fai'iareoo; naho hametsahako
hankañe, naho ty haboseko miforoforo; hoe t'Iehovà;
vaho hañitrifako fibara hañoridañe iareo ampara' te
mongotse; **38** le hapoko Elame ao ty fiambesako vaho
ho rotsaheko boak'ao ze mpanjaka ndra roandriañe,
hoe t'Iehovà. **39** Fe ho tondrok' amo andro honka'eo te
hampoliko o nasese hirik' i Elame, hoe t'Iehovà.

50 Ty entañe nitsarae' Iehovà ty amy Bavele, tane'
o nte-Kasdioy, añaam' Iirmeà mpitoky. **2** Taroño amo
kilakila' ndatio, tseizo; añaonjono vorovoro, koiho vaho
ko ampikafireñe ty hoe: Tinavañe ty Bavele, salatse
t'i Bele, lonjetse ty Merodake; songa nampisalareñe o

saren-drahare'eo, dinemoke o hazomanga'eo. **3** Amy te boak' avaratse aña ty fifehaña haname aze, ty hampangoakoake i tane'ey, ampara t'ie tsy amampimoneña; fonga nañariok' aña ndra ondaty ndra hare. **4** Amy andro zay, naho amy sa zay, hoe t'Iehovà, le hamb' atoy o ana' Israeleo, ie naho o ana' Iehodao, hangololoike ty rovetse te mañavelo, vaho ho tsoehe' iereo t'Iehovà Andrianañahare' iereo. **5** Hañontanea' iereo ty lalaña mb'e Tsione mb'eo, naho hampiatrefe' iereo laharaña; Homb'eo iereo hireketse am' Iehovà ami'ty fañina tsy modo nainai'e, tsy ho haliño. **6** Fa añondry motso ondatikoo; nampandrifihe' o mpiara' iareoo; nampidadà' iereo amo haboaña; nirererere am-bohitse pak' an-kaboaña, nandikofa' iereo ty fitofà' iereo. **7** Fonga nampibotseke iereo ze nifanendrek' ama'e; le nanao ty hoe o malaiñ' iareoo: Tsy aman-kakeo zahay; amy t'ie ro nandilatse am' Iehovà, fimoneñan-kavantañañey, am' Iehovà fitaman-droae' iereo. **8** Miridriha boake Bavele ao, naho iakaro ty tane o nte-Kasdio, vaho itsikombeo ty oselahy miaolo' i lia-rai'ey. **9** Inao! ho troboeko hionjoña hiatrek' i Bavele ty firimboñam-pifeheña ra'elahy boak' an-tane avaratse aña; miriritse ama'e iereo, le ho tavaneña amy zao; hanahake o amy fanalolahy mahimbaña o anam-pale' iareoo, tsy ama'e ty himpoly mañomaño; **10** Ho kopaheña t'i Kasdy; hahaeneña ze hene mamaok' ama'e; hoe t'Iehovà: **11** Ty hafalea' areo, naho ty firebeha' areo: ry mpampikopake i lovakoio, ty fitrekoa' areo le hoe tamana añ'ahetse, vaho misehaseha hoe soavala mirefe; **12** Hangirifiry ty fisalaran-drene'o, ho

meñatse i nahatoly azoy; ho tsitso' o fifeheañeo, fatrambey, tane karakankaiñe vaho liolio. **13** Ami'ty haviñera' Iehovà le tsy himoneñañe, fa ho vata'e bangiñe; ho latsa iaby ze miary amy Bavele, hikosàke amo hekoheko'e iabio. **14** Ampiririto hialy amy Bavele añ'ariari'e eo ry mahatampaleo, ahiririño, ko manisa ana-pale; amy te anaña' Iehovà tahiñe. **15** Mirohafa añ'arikatoke aze, fa miambane re; mihotrake o faha'eo, rebake o kijoli'eo; zay ty fañondroha' Iehovà, Mamalea fate! hambañe amy nanoe'ey ty hanoañe ama'e. **16** Aitò amy Bavele ty mpandrarako, naho i mpitameso am-pitatahañey, ie ihembaña'e ty fibaram-panindry, songa hitolike mb'am'ondati'eo, sindre handripake mb'an-tane'e mb'eo. **17** Añondry miparaitake t'Israele, niroahe' o lionao añe; Ty valoha'e nampibotsek' aze, i mpanjaka' i Asorey naho ami'ty figado'e toy t'i Nebokadnetsare mpanjaka' i Bavele ro nampipekañe o taola'eo. **18** Aa le hoe t'Iehovà' i Màroy, t'i Andrianañahare' Israele: Inao! ho liloveko ty mpanjaka' i Bavele naho i tane'ey, manahake ty nandilovako i mpanjaka' i Asorey. **19** Le hampoliko mb'am-piandraza'e mb'eo t'Israele, hihinañe e Karmele naho e Basane ao, vaho hahaeneñe ty tro'e ty an-kaboa' i Efraime naho i Gilade. **20** Amy andro rezay naho amy sa zay, hoe t'Iehovà, ho kodebèñe ty hakeo' Israele fe tsy ho eo, naho ty tahi' Iehodà, fa tsy hahaoniñe; amy te ho hahàko ty hakeo' o napoko ho sehanga'eo. **21** Mionjona mb'an-tane' Merataime, atreatréo, naho o mpimoneñe e Pekodeo, mongoro, vata'e rotsaho, hoe t'Iehovà, ano iaby o nandiliako azoo. **22** Inao, ty hotakotak' amy taney, naho ty fandrotsaham-

bey. **23** Akore te finira naho pinozake ty ana-bato' ty tane toy! Akore te nampangoakoahēne añivo' o fifeheaño ty Bavele! **24** Ie nandaharako fandrike, toe tsinepake ka, ry Bavele, fe tsy napota'o; nivazohoen-drehe vaho nitratse, amy te ihe nifangatotse am' Iehovà. **25** Fa sinoka' Iehovà ty fañaja'e, vaho nakare'e o fialian-kaviñera'eo; ty fitoloñañe tsy mete tsy anoe' i Talè, Iehovà, an-tane o nte-Kasdio. **26** Itameo boak'an-tsietoitane aña, sokafo o riha'eo, atontono mañambone kivotre kivotre, vaho rotsaho; ko anisa'o ndra inoñe. **27** Fonga lentao o vosi'eo, ampizotsò mb'am-panjamaña ao; feh' ohatse ama'e! fa tondroke ty andro' iareo, ty androm-pandilovaña. **28** Inay! ty feompiliotse naho o nandrifitse boak'an-tane Baveleo, hitsey e Tsione ao ty fañondroha' Iehovà Andrianañaharentika, i vale-fate'e ty amy anjomba'eiy. **29** Koiho hifanontone hiatreke i Bavele o mpitàm-paleo, o mampibitsoke fale iabio; mitobea añ'arikatoke aze; ko ado' areo te ho eo ty hiborofotse; ondroho ty amo sata'eo, avaleo ama'e o fonga fitoloña'eo, fa nirengevohe'e t'Iehovà, i Masi' Israeley. **30** Aa le hikorovok' an-tameaña eo o ajalahi'eo, songa hampianjiñañe amy andro zay o lahin-defo'eo, hoe t'Iehovà. **31** Inao! miatre azo raho ty mpitoabotse tia, hoe t'i Talè, Iehovà' i Màroy; fa tondroke ty andro'o, ty namotoañako handilo azo. **32** Hitsikapy naho hikorovoke i loho mpiroharohay, tsy ho amam-pañongake; le ho viañeko afo o rova'eo, vaho ho forototoe'e o faripari'e iabio. **33** Hoe t'Iehovà' i Màroy, naharo forekekeña o ana' Israeleo naho o nte-Iehodao; fa tinambozò' o nitsepak' iareo, nifoneña' iareo tsy hamotsots' iareo. **34** Maozatse

ty Mpijeba' iareo, Iehovà' i Màroy ty tahina'e, ho henefa'e ty fisalala' iareo, hampitofa'e i taney, vaho ho troboe'e o mpimone' i Baveleo. **35** hoe t'Iehovà Hebae' ty fibara o nte-Kasdio, naho o mpimone' i Baveleo, naho o roandria'eo, vaho o mahihi'eo. **36** Ohare' ty fibara o mpandañitseo, hampidagolàñe iareo; Hebaem-bi-lava o fanalolahio, hampidemòhañe iareo. **37** Ho amo soavala' iareo ty fibara, naho amo sarete'eo, naho amo ambahiny iaby añivo' iareo, fa hanahake ty rakemba iareo; amo vara'eo ty meso-lava, vaho ho voloseñe. **38** Hafaosa amo rano'eo, fa ho riteñe, amy t'ie tanen-tsamposampon-draha, vaho reñge' iareo o irevendreveña' iareo. **39** Aa le hitrao-pitobok' ao ty fosa naho ty farasy, hiantraño ao ka o voron-tsatrañe; le tsy ho fimoneñañe kitro-katroke, tsy hañialoañe mb'an-tariratse an-tamingañe. **40** Ho hambañe amy nandrotsahan' Añahare i Sedome naho i Amorà vaho o mañohoke iareo, hoe t'Iehovà; tsy himoneña' ondaty, tsy hañialoa' ty ana' ondaty. **41** Inao! hitotsake boak' avaratse aña ondatio, fifeheañe jabajaba naho mpanjaka maro ty ho troboeñe boak'an-tsetoitane aña. **42** Vontitire' iareo ty fale naho ty lefoñe, mpampisoañe tsy miferenaiñe; mitroñe hoe i riakey ty feo' iareo, mijon-tsoavala; miriritse hoe ondaty hihotakotake, ama'o ry anak' ampela' i Bavele. **43** Fa jinanji' ty mpanjaka' i Bavele ty talily iareo, vaho migebañe o fità'eo; namihiñ'aze ty halonjerañe, ty fanaintaiñan-ampela mitsongo. **44** Inao! eo ty hionjoñe hoe liona boak'amo rongo-matahe' Iordaneo mb'an-goloboñe mifahetse mb'eo; f'ie ho roaheko amy zao, vaho ho tendrèko hamehe aze ze joboñeko; fa ia

ty rahambako? Ia ty hamotoañ' andro ho ahy? Le ia ty mpiarake hahafiatrek' ahiko? **45** Aa le mahajanjiña ty safiri' Iehovà nisafirie'e i Bavele, naho ty ereñere niereñere'e i tane' o nte-Kasdiy; toe ho kozozote'e mb'eo ndra ty kede amy lia-rai'ey, hampangoakohe'e ty am'iereo i fiandraza' iareoy. **46** Hampirihindrihie' i Taney ty koike manao ty hoe: Fa rinambe ty Bavele; vaho ho janjiñe amo fifeheane ty fikoaihañe.

51 Hoe t'Iehovà: Inaol hetsefeko amy Bavele naho amo mpimone' i Leb-Kanaio ty kofom-pijoy. **2** Le hañitrifako ty ambahiny hanongañe aze, naho hampikapaika i tane'ey; fa hiarikoboñe hiatreatre aze iereo amy andron-kankà'ey. **3** Ko mei'o t'ie hampibitso-pale, naho ty hiongaha' ty aman-tsarom-by; tsy sisañe o ajalahi'eo, fonga rotsaho o valobohò'eo, **4** hitsingoro an-tane' o nte Kasdio, ie tinombok' an-dala'iareo eo. **5** Fe tsy niramavoin' Añahare'e, Iehovà' i Màroy, t'Israele naho Iehodà; ndra te lifo-kakeo aolo' i Masi' Israeley i tane' iareoy. **6** Itribaho ty lay i Bavele ao, songa mandrombaha aiñe, ko mirotsak' amy fandilovañe azey; fa tondroke ty andron-kaviñera' Iehovà; hañondroha'e ho valen-kakeo'e. **7** Toe ni-fitovy volamena am-pità' Iehovà t'i Bavele, hene nampimamoe'e ty tane toy; ninome' o kilakila' ndatio ty divai'e, izay ty maha-dereñe iareo. **8** Nideboñe ami'ty manao zao ty Bavele, rotsake! angololoiho! Añendesoa aoly o fangirifiri'eo, hera hahsarik' aze. **9** Nañosora'ay famelañe t'i Bavele, f'ie tsy nahajangañe aze, ifario, antao songa himpoly mb'an-tane'e aña; fa mitakatse i likerañey ty fizakañ'aze, toe mionjomb'an-dindiña aña. **10**

Fa nihenefa' Iehovà ty fañavantañañe anay; antao hitalily e Tsione ao ty fitoloña' Iehovà Andrianañaharentika. **11** Sioño o ana-paleo, atsafo o traño'eo, fa nitroboe' Iehovà ty tro' o mpanjaka' i Madaio; fa safiri'e ty mandrotsake i Bavele; ho famalea' Iehovà, ho fañodrohañe i anjomba'ey. **12** Aonjono viloñe amo kijoli' i Baveleo, ampaozaro o mpijiloo, atroaro o mpañambeñe, ampihentseño mpamandroñe; fa naereñerè' Iehovà naho nihenefa'e i nitsara'e amo mpimone' i Baveleoy. **13** O mpiambesatse añ' olon-drano maro, am-bara tsifotofotoo, fa tsatoke ty figadoña'o, ty fizehem-pikatrano'o. **14** Fa nifanta ampañova'e t'Iehovà' i Màroy: Toe ho tsitsifeko ondaty mira amo kijejao rehe; ie hipoña-tsabo ama'o. **15** I namboatse ty tane toy ami'ty haozara'ey, i nañoreñe ty voatse toy ami'ty hihi'ey, naho nandafike o likerañe ami'ty hilala'e; **16** ie mañotroke i fiarañanaña'ey le mitroñe o rano andikerañe; ampionjone'e boak'añ'olon-tane aña o evoñe; anoe'e ampiña i orañey, vaho akare'e amo riha'eo i tiokey. **17** Zoeñe te biby t'indaty tsy aman-kilala; songa salatse ty mpanefe volamena ty amo sare sokire'eo, te vande avao i trinana'ey, mbore tsy mahakofòke. **18** Hakoafañe iereo, satam-pamerevere; ie ho mongotse ami'ty andro fandilovañe iereo. **19** Tsy manahake zay ty Anjara' Iakobe, amy te Ie ro Mpamboatse ze he'e, naho ty kobain-dova'e, Iehovà' i Màroy ty tahina'e; **20** Ihe ro dodako naho fialiañ' aliko, ie rekets'Azo le hampagomokomoheko ty fifelehañe naho hampikimokimoheko ty fifeheañe. **21** Ie ama'o raho, le andemodemoheko soavala naho i mpiningi'ey, naho ama'o le hampikimokimoheko ty sarete rekets' i mpijoñe

ama'ey; **22** Ie ama'o le hampibaibaieko t'indaty naho ty ampela, naho ama'o le hañimokimoheko ty androanavy naho ty tora'e; vaho ie ama'o le handemoheko ty ajalahy naho ty somondrara. **23** Ie ama'o le hampagomokomoheko ty mpiarake naho ty lia-rai'e, ie ama'o le handemoheko ty mpiroake naho o katraka'eo, ie ama'o le hañimokimoheko o mpifeheo rekets' o sorota'eo. **24** Le hondrohako amy Bavele naho amo hene mpimone' i Kasdio, ze fonga halò-tsereke nanoe' iereo e Tsione ao ampahaoniña'o eo, hoe t'Iehovà. **25** Inao atreatreko rehe, ry vohitse mandrotsake, hoe t'Iehovà, ty mampianto ty tane toy iaby; le hatorakitsiko ama'o ty sirako, naho havarimbariko hizotso o tsera-batoo rehe, vaho hanoeko vohitse finorototo. **26** Le tsy hangala' iareo ama'o ty vato-kotsoke, ndra ty vato hanoëne manantañe; fa hangaokoake kitrokatroke, hoe t'Iehovà. **27** Añonjono viloñe i taney, popoho añivo' o fifeheaño ty antsiva, añambaho fifeheaño hiatreatre aze, koiho hifanontone ama'e ty fifehea' i Ararate, i Miny, naho i Askenaze; tendreo mpiaolo hiatrek'aze; ampionjono mb'eo o soavalao hoe kijeja mifamorohotse. **28** Ambaho ho ama'e o fifeheaño, o mpanjaka' o nte-Madaio, o mpifele'eo, o sorotà'eo, reketse ze hene tane fehe'e. **29** Aa le manginikinike vaho mañore i taney; amy te mijadoñe o ereñereñ' arofo' Iehovà amy Baveleo, te hampangoakohe'e ty tane' i Bavele, tsy ho amam-pimoneñe. **30** Malain-kialy o fanalolahi' i Baveleo; mikonenak' am-pipalirañe ao; fa milesa ty haozara' iareo, hoe t'ie rakemba; nampiforeheteñe o akiba'eo, pinozake o sikada'eo. **31** Milay hifanojo ami'ty

mpijilo raike ty raika, naho hifanampe ami'ty irake raika
ty raika, hitalily amy mpanjaka' i Baveley te fa tinavañe
an-kotso'e valo i rovay; **32** fa tinambozòtse o fitsahañe, fa
finorototo o vindao, vaho vorombeloñe o lahin-defoñe.
33 Hoe t'Iehovà' i Màroy, t'i Andrianañahare' Israele: Ho
toem-pifofohañe t'i Bavele amy androm-pamofohañe;
aniany te ho tendreke ty sam-pitatahañe aze. **34** Fa
nampigedrañ'ahy t'i Nebokadnetsare, mpanjaka' i Bavele,
dinemo'e raho, napo'e eo hoe korobo kapaika, nagodra'e
an-tsatan-drime, naatsa'e an-tro'e ao o mafirikoo, vaho
sinao'e raho. **35** Ee te ho amy Bavele ty hekoheko nanoañe
ahy naho amo nofokoo, hoe ty asa' o mpimone' i Tsioneo;
naho ho amo nte-Kasdio ty lioko, hoe t'Ierosalaime.
36 Aa le hoe t'Iehovà, Inao! te hañalañalañe ho azo
raho, naho hampañondrohako ty do'e naho ho maiheko
i oñe'ey vaho ho riteko i rano'e migoangoañe. **37**
Hanoñe vatre t'i Bavele, lakatom-panaloke, halatsañe
naho fikosihañe, tsy amam-pitoetse. **38** Hañaolo hoe
liona tora'e iereo; hitromoroñe hoe ana-diona mena.
39 Ie misolebotse ty drao'iareo, le hazotsoko am'iereo
ty takataka; hampimamoeko iereo hitsipoñañoña, naho
hirota'e firotse kitro-katroke, vaho tsy hivañoñe, hoe
t'Iehovà. **40** Hampiambanèko hoe anak' añaondry ho
lentañe, hoe añaondrilahy naho oselahy. **41** Hete! fa
tinavañe ty Sesake, fa nijihetse ty enge' ty tane bey toy!
Akore te fa halatsañe amo fifeheañe t'i Bavele. **42** Fa
nitroare' i riakey t'i Bavele, nilipore' ty fitroatroaha'
o onja'eo. **43** Fa mangoakoake o rova'eo, kànkañe i
taney naho liolio, tane tsy imoneña' ondaty, tsy irangà'

ty ana' ondaty. **44** Toe ho liloveko t'i Bel e Bavele ao, naho hampiakareko am-bava'e ao o nagedra'eo, vaho tsy hikararake mb'ama'e mb'eo ka o fifeheañeo; eka, fa nideboñe ty kijoli' i Bavele. **45** O ry ondatikoo, mandripaha boak'ama'e ao, mipolitira, songa ondaty mirombaha-piaiñe, ami'ty haviñera' Iehovà miforoforo. **46** Ko ado'o hifatsike o arofo' areoo, ko irevendreveñe ty amy tolong-bolañe ho janjiñe amy taney; fa ho pok'eo ty talily bokòke ami'ty taoñe raïke, le ty tolong-boetse, an-taon-kafa naho ty fandrakarakañe amy taney ie hifandrapake ami'ty mpifeleke ty mpifehe. **47** Aa le oniño, te ho tondroke ty andro hizakako o sare niatoa' i Baveleo, naho fonga ho salareñe i tane'ey; vaho hifitafita ama'e ao o aze zinamañeo. **48** Le hisaboe' i likerañey naho ty tane toy, naho ze hene am'iereo ao, ty Bavele; fa hiambotraha' o mpamaoke boak' avaratseo, hoe t'Iehovà. **49** Eka, hikorovoke t'i Bavele ty amo tinomboke e Israeleo, toe nideboñe ty amy Bavele o nihomak' amy tane iabiio. **50** Ry nahafipoliotse amy fibaray, mandripaha, ko tambatse ao, tiaho t'Iehovà boak' an-tsietoitane aña, vaho ampiziliho añ'arofo' areo ao t'Ierosalaime. **51** Salatse zahay fa nahatsanoñ' inje, manafotse ty tarehe'ay ty hameñaraña; amy te nimoahan' ambahiny ty toe-masin' anjomba' Iehovà. **52** Aa le oniño te ho tondroke ty andro, hoe t'Iehovà, te ho liloveko o sare niatoa'eo; vaho hanitsike i tane'ey ty fitoreova' o nifereo. **53** Ndra te hitoabotse mb'andikeraña ey t'i Bavele, naho hafatrare'e i tambohon-kaozara'ey, mbe hiboak' amako, hionjoña mb'ama'e mb'eo o mpampiantoo, hoe t'Iehovà. **54** Inay ty koeake

boak'e Bavele, naho ty harotsahañe jabajaba hirik'antane' o nte-Kasdioo! **55** Fe hampiantoe' Iehovà t'i Bavele, naho hajihe'e i fikorahañe ama'ey, ie mitroñe hoe rano mitabohazake o onja' iareoo, i fipoñafa' ty fivalitaboahampeo'iareoy; **56** Ie mivotrak'ama'e i mpandrotsakey, amy Bavele, naho ho tsepahene o fanalolahi'eo, ho tserahene o fale'eo; fa Andrianañahare mpamale fate t'Iehovà, toe hene hondroha'e. **57** Hampimamoeko o roandria'eo naho o mahihi'eo, o mpifeheo naho o mpifelekeo, vaho o fanalolahio; le hirotsse firoroan-kitro-katroke, tsy hivañoñe ka, hoe t'i Mpanjaka, Iehovà' i Màroy ty tahina'e. **58** Hoe t'Iehovà' i Màroy: ho vata'e rotsahene o kijoly mateve' i Baveleo; naho ho forototoe' ty afo o lalam-bei'e mitiotiotseo; aa le tsi-vara ty fitoloña' ondatio, vaho afo ty himokora' o fifeheañe. **59** Ty saontsy nafanto'Iirmeà mpitoky amy Seraia ana' i Nerià, ana' i Maseia, ie nindrelia amy Tsidkia mpanjaka' Iehodà mbe Bavele mb'eo amy taom-paha-efam-pifehea'ey. (Talèm-pañalankañ' anjomba t'i Seraia.) **60** Fonga sinoki' Iirmeà am-bokepelek' ao o hankàñe hifetsak' amy Baveleo, o hene entañe sinokitse ty amy Bavele retoañe. **61** Hoe t'Iirmeà amy Seraia: Ie loake e Bavele aña rehe le mahaoniña te ho vakie'o am-peo abo o hene tsara zao, **62** le ano ty hoe, Ihe ry Iehovà, ro nitsara ty amy toetse toy, ty hañitoañe aze, tsy ho amam-pañialo, ndra ondaty ndra hare, f'ie hangoakoake nainai'e kitro-katroke. **63** Ie vaho migadoñe ty famakiañe ty boke toy, le handrohiza'o vato, vaho hahiriri'o añaivo' i Perate ao; **64** le ano ty hoe: Zao ty hilempora' i Bavele, tsy hitroatse ka, ty amy hankàñe

hafetsako ama’e; vaho hitoirañe iereo. Zay ty figadoña’ ty enta’ Iirmeà.

52 Ni-roapolo taoñe raik’ amby t’i Tsidkia te niorotse nifehe, vaho nifeleke folo-tao-raik’ amby e Ierosalaime ao; i Kamitale, ana’ Iirmeà nte-Libnà, ty tahinan-drene’e. **2** Nanao ty hatsivokarañe am-pivazohoa’ Iehovà re, hambañe amo nanoe’ Iehoiakime iabio. **3** Aa ie ami’ty haviñera’ Iehovà am’ Ierosalaime naho am’ Iehodà, le tsy mete tsy nanoe’e soike tsy ho añ’atrefa’e eo. Niola amy mpanjaka’ i Baveley t’i Tsidkia. **4** Aa ie ami’ty andro faha-folo’ i volam-paha-folo’ i taom-paha-sivem-pifehea’ey, le nivotrak’ e Ierosalaime ty Nebokadnetsare mpanjaka’ i Bavele, ie naho ze hene lahin-defo’e haname aze, naho nitobe niatrek’ aze; vaho nandranjy rafe-pitroarañe añ’ariary aze. **5** Aa le niarikatoheñe ampara’ ty taom-paha-folo-raik’ ambi’ i Tsidkia mpanjaka i rovay. **6** Ie amy andro faha-sive’ i volam-pah-efatsey, te nisilofe’ ty kerè i rovay, le tsy ama mofo ondati’ i taneio. **7** Vinaky amy zao i rovay naho songa nivoratsake ty lay o lahindefoño, niavotse i rovay haleñe nimb’an-dalambey añivo’ ty kijoly roe, marine ty golobo’ i mpanjakay—ie amy zao niarikoboñe i rovay o nte-Kasdio—le norihe’iereo ty lalam-bañ’ Arabà mb’eo. **8** Fe nihoridañe’ o mpirai-liandahin-defon-te-Kasdio i mpanjakay vaho tsinepa’ iareo a’ monto’ Ieriko eo t’i Tsidkia; le hene nandripàk’ aze o lahindefo’eo. **9** Rinambe’ iareo amy zao i mpanjakay naho nasese mb’amy mpanjaka’ i Baveley mb’e Ribla antane Kamate aña; le zinaka’e. **10** Zinama’ i mpanjaka’ i Baveley o ana’ i Tsidkiao aolom-pihaino’eo; le zinevo’e

ka o roandria' Iehodào e Riblà ao. **11** Ginoa'e amy zao o fihaino' i Tsidkiao; naho vinaho' i mpanjaka' i Baveley an-torisike, naho nendese'e mb'e Bavele aña vaho najo'e an-drohy ao am-para' ty andro nivetraha'e. **12** Ie amy andro faha-folo' i volam-paha-limey, antaom-paha-folo-sive-ambi' i Nebokadnetsare, mpanjaka' i Bavele, le nivotrake e Ierosalaime ao t'i Nebozaradane, mpifehem-pigaritse, mpijohaña añatrefa' i mpanjaka' i Baveley; **13** le nampangotomomohe'e ty anjomba' Iehovà naho ty anjomba' i mpanjakay, vaho finorototo'e amañ' afo ze hene anjomba' ondati-bey. **14** Nakoroma' o lahindefo nte-Kasdy mpiamy mpifehem-pigaritseio, o kijoly iaby niarikatoke Ierosalaimeo. **15** Le nendese' i Nebozaradane mpifehem-pigaritsey an-drohy mb'eo ty ila' o rarake am'ondatio naho o honka'e an-drovaio, naho o nivalike mb'amy mpanjaka' i Baveleo vaho ty sehanga' o mpitoloño. **16** Fe nenga' i Nebozaradane ho mpañalahala vahe naho mpiarake o loho rarake amy taneio. **17** Le pinozapozza' o nte-Kasdio o fahaña torisike añ'anjomba' Iehovào naho o foto'eo naho i tante-rano torisike añ'anjomba' Iehovày, vaho nendese' iereo mb'e Bavele aña ze hene torisike ama'e, **18** naho o valañeo naho o sajoam-porohao naho o fiharatan-tsokotsokoo naho o fitovio, o finga'eo vaho o fanake torisike fitoroña' iareo iabio, vaho fonga nasese. **19** Le nitavane' i mpifehem-pigaritsey ka o soakazoo naho o endraendrao naho o kovetao naho o fitovio naho o mpitan-jiroo naho o koroboo; ze am-bolamena ty Amy volamena'ey vaho ze am-bolafoty ty Amy volafoti'ey. **20** I fahaña roe rey, i

tante ranoy, i añombelahy torisike folo-ro' amby ambane' i riakey naho o foto'eo, o nitsenè' i Selomò añ'anjomba' Iehovào—tsy nian-danja ty torisike amy hene fanake rezay. **21** Le i fahañe rey, sindre kiho folo-valo' amby ty haabo'e, kiho'e folo-ro' amby ty taly nahafiariary aze; vaho rambom-pitañe efatse ty hateve'e, ie nikòake ty am-po'e ao. **22** Hàlañe torisike ty ambone'e eo; lime kiho ty haabo' i hàlañey, tama'e ka ty tsingarakarake naho o saren-dagoa niaripitek' ama'eo, songa torisike; nihambañe ami'ty raike i faharoey rekets' o dagoa'eo. **23** Sivam-polo-eneñ'amby ty dagoa añ' ila'alafe'e eo, zato ty dagoa niariary aze amy tsingarakarakey. **24** Le rinambe' i mpifehem-pigaritsey t'i Seraia, mpisorom-bey naho i Tsefania, mpisorom-paha-roe, naho ty mpiambendalañe telo; **25** le nalae'e boak' an-drova ao ty mpifehe tinendre ambone' o lahindefoñeo naho ty lahilahy fito amo mpahaoniñe ty lahara' i mpanjakaio, ze nitendrek' an-drova ao; naho ty silikitera' ty mpifeleke i màroy, i mpikoike ondati' i taneio; vaho lahilahy enempolo am'ondati' i taneio, ze nizoeñe amy rovay. **26** Nasese' i Nebozaradane mpifehem-pigaritsey mb'amy mpanjaka' i Baveley e Riblà mb'eo iereo, **27** le zinevo' i mpanjaka' i Baveley; navetra'e e Riblà an-tane Kamate eo. Aa le na sese boak'an-tane'e ao t'Iehodà. **28** Iretoa ondaty nasese' i Nebokadnetsare an-droho: amy taom-paha-fitoy, teloarivo-tsi-roapolo-telo' amby amo nte-Iehodao; **29** amy taom-paha-folo-valo-ambi' i Nebokadnetsarey, ondaty valonjato-tsi-telopolo-ro' amby boak' Ierosalaime ao; **30** amy taom-paha-roapolo-telo-ambi' i Nebokadnetsa

rey le nasese' i Nebozaradane mpifehem-pigaritsey androhy ty nte-Iehodà fiton-jato-tsi-efapolo-lim' amby; nitontoñe ho ondaty efats' arivo-tsi-enen-jato. **31** Aa le nifetsak' amy andro faha-roapolo-lim' ambi' i volampaha-folo-ro' ambi' i taom-paha-telo-polo-fito-ambi' ty fandrohiza' Iehoiakine mpanjaka' Iehodà, te nampiavote' Iivil-merodake mpanjaka' i Bavele amy taom-balohampifeleha'ey ty añambone' Iehoiakine mpanjaka' Iehodà vaho nakare'e am-balabey ao. **32** Nisaontsy mora ama'e, vaho naonjo'e ambone' ty fiambesa' o mpanjaka ila'e niharo ama'e e Baveleo ty fiambesa'e. **33** Novae'e o sikimpirohi'eo vaho nanjotsoañe mahakama añatrefa'e nainai'e amo hene andro niaiña'eo. **34** Le i fiveloma'ey, nitolompamahañe aze boak' andro amo hene andro niaiña'eo ty mpanjaka' i Bavele ampara' ty andro nihomaha'e.

Fitomaniana

1 Akore ty habangiñem-pitoboha' o rova nilifots' ondatio! Heheke te hoe ramavoine henaneo, ie nijabajaba amo fifeheane! Ie nianak'ampelam-panjaka anivo' o faritseo le fa forekekeñe henane zao. **2** Mafaitse ty fangoihoia'e te haleñe; ranomaso avao ty am-pifi'eo; ie anivo' o fonga sakeza'eo ro po-mpañohò; sindre namitak'ate aze o rañe'eo songa rafelahi'e henaneo. **3** Nasese anakaloviloviañe t'Iehodà, naho ampañondevozañe losotse; amo kilakila ondatio ty imoneña'e henane zao, tsy mahaisake fitofañe; fa nahatratse aze iaby o mpañoridañ'azeo, anivo' o halovilovia'eo. **4** Hene mandala o lala' i Tsioneo amy te tsy ama'e ty mamonje o sabadidake namantañañe; songa vahiny o lalam-bei'eo, miselekaiñ'avao o mpisoro'eo; mihontoke o somondrara'eo, fa finaha manahin-ka. **5** Fa nanoeñe talè'e henaneo o rafelahi'eo, miraorao henane zao o malaiñe azeo, f'ie nampisotrie' Iehovà ty amo fiolà'e tsifotofotoo; fa nasese mb'an-drohy mb'eo aolo' o rafelahi'eo o keleia'eo. **6** Fonga napo' i anak'ampela' i Tsioney ty volonahe'e; ie hoe bakaralahy, tsy manjo fiandrazañe o roandria'eo; nibotafotse pokaozarañe aolo' i mpañoridañey. **7** Tiahi' Ierosalaime, ze hene vara'e añ'andro taolo, ie nisotry naho nirererere, ie mijoñe am-pitan-drafelahi'e ao, ie pitsom-pañolotse, vaho nisamba i filotraha'ey o malaiñ'azeo, nikizake i harotsaha'ey. **8** Niota faly t'Ierosalaime, aa le injendre henaneo; mavoe' o niasy aze iabio, fa niisa' iareo ty fimeñara'e; miselekain-dre vaho miamboho. **9** Antsiki'e leny ao ty haleora'e; tsy hinao'e t'ie ho figadoña'e;

nahalatsa ty nihotraha'e, ie tsy amam-pañohò. O ry Iehovà, vazohò ty fisotriako, ie ireñeta' ty rafelahy! **10** Fa natorakitsi' o mpalaiñe azeo ambone' o vara'e iabio o fità'eo; niisa'e iaby ty fipoñafa' o kilakila' ndatio i toe'e miavakey, o nirarà'o tsy himoake am-pivori'oo. **11** Songa mitoreo ondati'eo, mitsoeke mofo; natsalo' iareo mahakama ty vara' iareo ho famelomam-piaiñe. Vazoho ry Iehovà, mahaoniña ty tsy fanjofahako henaneo. **12** Tsy ahoa' areo hao zao, ry mpiary mb'eo? Paiao naho oniño, he ao ty hontoke manahake o fihontoke nafetsak' amakoo, ie naretsa' Iehovà amako amy andron-kaviñera'e miforoforo zao. **13** Nampihitrifa'e afo boak' andikerañey, le niteveke lalek' an-taolako ao; nandafiha'e harato o tombokoo; nampolie'e mb'eo naho nenga'e fiain-drifi'e, vaho mitoirañe lomoñandro raho. **14** Hoe vinahotse anjoka o fiolàkoo, mirohy am-pità'eo, mivandibanditse pak'am-bozoko eo; mampinike ty haozarako; natolo' i Talè am-pita' o tsy lefeko ijohañaño. **15** Hene naforintse' i Talè o lahindefoko añivoo; nitaroñe'e amako ty andro ho demohe'e o ajalahikoo; fa linialia' i Talè hoe am-pipiritandivay i anak-ampela mieha' Iehodày. **16** Rovetako i raha rezay; midoandoan-drano-maso avao o masokoo; fa lavits'ahy ty mpañohò, ty hampitsekeake ty fahavaniako; bangiñe o anakoo, ty amy nandreketà' i rafelahy. **17** Mañity tañañe t'i Tsione, fa tsy eo ty hañohò aze; fa nandilia' Iehovà ty am'Iakobe o mpañohok' azeo ty hifandrafelahy ama'e; ninjare raha maleotse añivo' iareo ao t'Ierosalaime. **18** To ty a Iehovà, amy te niolàko o entam-palie'eo; mijanjiña arè ry kilakila' ondatio vaho

isao o halovilovikoo; te nisehe mb'am-pandrohizamb'eo o somondrarakoo naho o ajalahikoo. **19** Kinaiko o sakezakoo fe nifañahie' iareo; namoe'aiñe an-drova ao o mpisoroko naho o androanavikoo ie nitsoeke mahakama hameloma'e fiañe. **20** Hehe, ry Jehovah t'ie an-koheke; mikoreokoreoke ty troko, mifihiñe amako ao ty foko, amy hafairañe nilosotsey. Mampandala an-dalañe eo ty fibara; hoe fihomahañe ty añ'anjomba ao. **21** Jinanji' iereo ty fitoreovako, zaho pitso-pañohò; jinanji' o rafelahiko iabio o feh'ohakoo; ehake iereo te nanoe'o zay. Ampitsatoho i andro nitseize'oy, le hanahak' ahy iereo. **22** Ampombao aolo'o eo ze fonga fitoloñan-drati' iareo; le ano am' iereo o nanoe'o amakoo, ty amo fiolàñe iabio; amy te lako toreo raho vaho midazidazitse ty troko.

2 Hedèy te nakopo' i Talè an-drahoñe ao t'i Tsione amy haviñera'ey! Naretsa'e boak' an-dikerañey pak' antane eo ty hatsomerentsere' Israele, vaho nandikofa'e ty fatimpaha'e amy androm-pifomboa'ey. **2** Fa nagedra' i Talè tsy aman-tsehanga'e o kiboho' Iakobeo, vaho tsy niferenaiña'e; fa nafetsa'e ambane eo o kijoly fatrats' i anak' ampela' Iehodàio; ie nafotsa'e an-tane; tiniva'e i fifeheañey naho o roandria'eo. **3** Fa naitoa'e an-kaviñerañe mena ty tsifa' Israele; nasita'e aolo' i rafelahiy ty fità'e havana; vaho finorototo'e hoe afo misolebatse t'Iakobe, afo mangotomomoke mb'eo mb'eo. **4** Nabitso'e hoe rafelahy ty fale'e, najado'e hoe ravetro ty fità'e, vaho zinama'e iaby ze nisoa am-pihaino; an-kivoho' i anak'ampela' i Tsioney ty nampidoandoaña'e ty haviñera'e hoe afo. **5** Fa ninjare rafelahy t'i Talè henanekeo, fa nigenohe'e t'Israele;

hene nabea'e o sokemitraha'eo, rinotsa'e o fipalirañe
fatratseo; vaho nampitomboe'e amy anak'ampela' Iehodà
ty fangololoihañe naho fandalàñe. **6** Hinatsakatsa'e i
kivofo'ey hoe t'ie nigoloboñe; nampiantoe'e i toem-
pivori'e namotoañañey; nampahaliño'e Iehovà e Tsione
ao o Famantañañeo naho o Sabatao, vaho ninjè'e ami'ty
fitorifiha' i fifombo'a'ey i mpanjakay naho o mpisoroño.
7 Navokovoko' i Talè i kitreli'ey, nampangoriñe Aze i
toe'e niavakey; napo'e am-pitan-drafelahy o rindrin'
anjombao: ie nikorake añ'anjomba' Iehovà ao, manahake
te añ'androm-pivory miavake. **8** Sinafiri' Iehovà ty
handrotsake ty kijoli' i anak'ampela' i Tsioney; fa
kinazazà'e ty taly, tsy nampoli'e ty fità'e tsy handrotsake;
nampirovete'e iaby ty fahañe naho ty rindriñe; mitrao-
pinìke iereo. **9** Nalentek' an-tane ao o lalam-bei'eo; fa
rinotsa'e vaho pinoza'e o sikada'eo; songa an-tane tsy
mitan-Kàke i mpanjaka'ey naho o roandria'eo; eka tsy
manjo aroñaroñe boak' am' Iehovà o mpitoki'eo. **10**
Mitozòke an-tane eo ty androanavi' i Tsione, mijomohoñe,
nampibobò deboke añ'ambone'eo; midian-gony am-
baniañe; miondre-doha' mb'an-tane o somondrara mieha'
i Tsioneo. **11** Milesa o masokoo ty amo ranomasoo,
mioremeñe ty troko; fa nadoañe an-tane ty ateko, ty
amy fandrotsahañe i anak'ampela' ondatikoy, ty amo
anak'ajajao naho o mpinono mitoirañe an-dalan-drovao;
12 Hoe iereo aman-drene, aia ty tsako naho ty divay?
ie tsipike hoe mate an-dala' i rovay ey ie midoañe
añ'arañan-drene'e ao ty fai' iereo. **13** Akore ty havereko
azo? Añoharako ami'ty inon-drehe ry anak'ampela'

Ierosalaime? Ino ty hañirinkiriñako ama'o hañohòako azo, ry anak'ampela' i Tsione? Fa mienene manahake i riakey ty fere'o, ia ty hahamelañe azo? **14** Nahaisak' aroñarombande naho hagegeañe ho azo o mpitoki'oo; vaho tsy nabora' iareo o tahi'oo, hampipoliañe azo boak'androhy ao, fa fetsen-dremborake ty niisa' iareo, toe talimpandroahañe. **15** Songa miteha-pitañe ama'o ze miary eo; sindre mikosake naho mikofikofi-doha amy anak'ampela' Ierosalaimey manao ty hoe: Itoy hao i rova nitokaveñe ty hoe: Fahafoniran-Kasoa Vintañe, ty firebeha' ty tanebey toiy? **16** Nampidañadaña falie ama'o o fonga malaiñe azoo; mikosasàke naho mikodrìtse nife manao ty hoe: Fa nabean-tika; itoy 'nio i andro nitaman-tikañey, fa tendreke, le isake. **17** Fa nanoe' Iehovà i naereñere'ey; fa nihenefa'e i fetse najado'e añ'andro taoloy; fa naretsa'e ambane eo le tsy niferenaiña'e; vaho nampirebehe'e ama'o o rafelahi'oo; naonjo'e ty tsifa' o malaiñ'azoo. **18** Mitoreo añ'arofo amy Talè iereo: O ry kijoli' i anak'ampela' i Tsioney, ampikararaho ranomaso hoe sorotombake handro an-kaleñe; ko ampahazoe'o fiañe ty fañova'o; ko ampitofa'o o fihaino'oo. **19** Miongaha, mikoeaha te haleñe, ami'ty fiorota' o fijilovañe; adoaño ty arofo'o hoe rano añatrefan-dahara' i Talè; añonjono fitañe ama'e ho ami'ty fiaí' o keleia'o mitoirañe ami'ty kerè an-doha o lalañeo iabio. **20** Hehe ry Iehovà biribirio: ia o nanao'o o raha zao? Habotse' o rakembao hao o tolin-tsabo'eo? o ajaja otroñe'e am-pitàñe? Ho zamaneñe an-toe' i Talè miavak' ao hao ty mpisoroñe naho ty mpitoky? **21** Ty tora'e naho ty androanavi-bey, songa màndre an-tane an-

dalañe eo; o somondrarakoo naho o ajalahikoo, fonga zinevo' i fibaray; binaibai'o amy andron-kaviñera'oy zinama'o fa tsy niferenaiña'o. **22** Kinoi'o hoe añ'andrompivory miavake, o hekoheko miariseho ahikoo; vaho leo raike tsy nahabotatsake, tsy nanisañe amy andron-kaviñera' Iehovà; o notroñekoo naho nibeizekoo ro fonga nabea' i rafelahiy.

3 Ondaty nahatrea hasotrian-draho amy kobainkaviñera'ey. **2** Niaoloa'e naho nampomba'e mb'an-kamoromoroñañe ao fa tsy mb'an-kazavañe. **3** Toe nafote'e amako lomoñandro lomoñandro ty fità'e. **4** Nanoe'e hambo'e o nofokoo naho o holikoo; sindre pinekapeka'e o taolakoo. **5** Nanao'e hàlañe, nañarikatoha'e afero naho haloviloviañe. **6** Nampitobohe'e an-toetse maieñe ao raho, hoe lolo-ela. **7** Narindri'e ao tsy hahafionjoñe; nanoe'e mavesatse o silisilikoo. **8** Aa naho mikoikoike hipay imba, le sikadaña'e alafe ao i halalikoy. **9** Nikalaña'e am-bato vinañe o liakoo, nampikelokelofe'e o oloñolokoo. **10** Hoe amboa romotse mamandroñe ahy, hoe liona añ'etaketak' ao. **11** Natsile'e iaby o fombàkoo, naho nirimidrimite'e ty sandriko; nanoe'e babangoañe. **12** Fa nabitso'e ty fale'e, le nohara'e amako ty ana-pale. **13** Nampitrofahe'e ambaniako ao o ana-tsotsòke boak' an-trañon' ana-pale'eo. **14** Fa finjè'ondatikoo raho, bekobekoa' iareo lomoñandro. **15** Finaha'e hafairañe vaho natsafe'e vahontsoy. **16** Finoifoi'e am-bato o nifekoo; nalemb'e andavenok' ao raho. **17** Nampihankàñe'o lavi-panintsiañe ty haveloko; nihaliñoko ze o hasoa zao. **18** Le hoe raho, Fa modo ty haozarako, ty fitamàko am' Iehovà. **19** Tiahio ty

haloviloviako naho ty hasotriako, ty vahon-tsoy naho afero. **20** Toe tiahi' ty fiaiko, vaho mibotrek' amako ao. **21** Ty hoe ty apotam-pitsakoreako, mampitamà ahiko, te **22** le lia'e tsy mijihetse ty fiferenaiña' Iehovà tsy mb'ia hilesa o fiferenaiña'eo. **23** Vao boak'andro; ra'elahy ty figahiña'o. **24** Iehovà ty anjarako, hoe ty troko, aa le ie ty fitamàko. **25** Soa t'Iehovà amo mahaliñe azeo; amy arofo mipay Azey. **26** Mahasoa ondatio te mitama, t'ie handiñe am-pianjiñañe ty fandrombaha' Iehovà. **27** Hasoa am'ondatio ty mivave ty jokan-katora'e. **28** Angao re hiambesatse am-bangiñe ao, hianjiñe, amy te ie ty nandafik' aze. **29** Hatoho'e andebok' ao ty falie'e, hera ama'e ty fitamañe. **30** Soa re te hatolo'e amy mandrara- tehak' azey ty fiambina'e; angao ampiliporeñ' inje. **31** Fa tsy hañito nainai'e t'i Talè. **32** Aa ndra t'ie ty mampioremeñe, mbe hiferenaiña'e amy hafatraram-pikokoa'ey. **33** Tsy mora ama'e ty mandafa, ndra ty mandilo o ana'ondatio; **34** Ie ampidemoheñe ampandia, ze mpirohi' ty tane toy; **35** ie tsy omen-to ondatio añatrefa' i Andindimoneñey, **36** ie ampikeloheñe ty enta' ondatio— tsy arofoana' i Talè hao? **37** Ia ty nitaroñe naho nahafetsake zao, naho tsy i Talè ty nametse? **38** Tsy boak'am-palie' i Abo Tiañey hao ty hankàñe naho ty soa? **39** Akore ty itoreova'ondaty veloñeo, o lahilahio ty amo tahi'eo? **40** Antao hañotsohotso hitsoke o lalan-tikañeo, vaho himpoly mb'am' Iehovà mb'eo. **41** Antao hañonjoñ' arofo am-pitàñe mb'aman'Añahare an-digiligy aña. **42** Toe nandilatse zahay naho niola; toly ndra tsy napo'o. **43** Nikolopok' an-kaviñeran-drehe te nañoridañe anay; tsy niferenaiña'o t'ie nanjamañe. **44** Nisaron-drahon-

dRehe, tsy himoahan-kalaly. 45 Nanoe'o romoromo'e naho forompotse zahay añivo' o kilakila'ndatio. 46 Songa midañadaña falie ama'ay o malaiñ'anaio. 47 Fa nifetsak' ama'ay ty hebakebake naho i koboñey, ty famongorañe naho fandrotsahañe. 48 Mitsiritsioke rano o masokoo, amy fandrotsahañe i anak'ampela' ondatikoy. 49 Midoandoañe mañambane o masokoo, vaho tsy mijihetse, tsy mitroatse, 50 Ampara' te mivazoho mañambane t'Iehovà, mitalake boak' an-dikerañe aña. 51 Mampihontoke ty troko o masokoo ty amo hene anak'ampelan-drovakoo. 52 Fa nikehe ahy hoe kibo, tsy amam-poto'e o malaiñ'ahio. 53 Naitoa' iareo an-koboñe ao ty fiaiko, vaho nandretsa-bato amako. 54 Nandipotse ty lohako o ranoo vaho nanoeko ty hoe: Opo raho! 55 Kinanjiko ty tahina'o ry Iehovà, boak' an-koboñe loho lalek' ao. 56 Jinanji'o ty feoko; ko aeta'o amy ravembia'oy i fitoreokoy hahafikofohako. 57 Nitotok' ahy Rehe amy andro nikanjiako azoy; le hoe Rehe: Ko hemban-drehe. 58 Ry Talè, nañalalañe'o o entan' aikoo; fa jineba'o ty fiaiko. 59 Ry Iehovà, fa nivazoho'o ty nasarañ' ahy; ehe izakao. 60 Fa nioni'o ty fitrotrofiaha' iareo naho ty fikitroha' iareo amako. 61 Fa jinanji'o ty inje' iareo, ry Iehovà, naho o fikililia' iareo ahy iabio, 62 Ty fivimbi' o nitroatse amakoo, ty fikinià' iareo ahy lomoñandro, 63 Vazohò iereo te miambesatse, naho t'ie miongake; zaho bekobekoa' iareo. 64 Mbe hondroha'o, ry Iehovà, ty amo satam-pità' iareoo. 65 Kolopofo ty arofo' iareo, ametsaho fatse! 66 Horidaño an-kaviñerañe vaho mongoro ambanen-dikera' Iehovà eo.

4 Akore te nikomavo o volamena, hetel! niova o volamena ki'eo! Hene nadoandoañe aolo' ze lalan-drova eo o vato soao. **2** Mañeva volamena hiringiri'e mira amo lanja'eo o ajaja' sarots' i Tsioneo; akore t'ie oharañe am-balàñe-tane henaneo, asam-pitàm-panao valàñe-tane! **3** Ndra o fanalokeo ro manolotse nono, hampinono o ana'eo, fe ampisoañeñe manahake o voron-tsatrañe am-patrañ'año ondatikoo henane zao. **4** Mipitek' an-dañilañi'e ty lela' o anak'ajajao amy harandrano'ey; mangata-kaneñe o ajajao, fe tsy amam-panisa. **5** Mikoromak' an-dalaño o nitakataka raha mafirio; mitambozòtse votren-davenoke o nibeizeñe an-tsikiñe malo-mavoo, **6** Fa lombolombo' ty nandilovañe i Sedome ty nandafañe ondatikoo, ie aniany te narotsake, ie fitàn-draike tsy zinonjoñ' ama'e. **7** Nikotritriake hoe fanala o roandria'eo, foty te amandronono; nilikoatse o safira pinilak' amo vonga'eo, ty filoeloem-binta' iareo. **8** Mainten-geroke hoe molale o tareheo henaneo; tsy fohiñe an-dalañey iareo, fa niforejeje amo taola'eo ty holi' iareo, mipipike hoe hatae maike. **9** Falefale i tinombom-pibaray te amo trinofan-kasalikoañe, ie mitike avao ty fiai' iretoañe, ie tsy taka-tsindroheñe o tondao. **10** O fitan-drakemba mpitretre'eo fa nahandro o ana'eo; ninjare filintse'e, ami'ty famongorañe o anak' ampela' ondatikoo. **11** Nihenefa' Iehovà i fifombo'ey; fa nadoa'e i haviñera'e miforoforoy, vaho namiañe afo e Tsione ao ze namorototo o mananta'eo. **12** Tsy nahafiantoke o mpifehe' ty tane toio, ndra o mpimone' ty voatse toio, t'ie hahafimoak' andalambei' Ierosalaime ao, ty rafelahy ndra ty sadia-vahe.

13 Ie iaby zay le ty amo hakeom-pitoki'eo naho o tahim-pisoro'eo, ie nampiorihe' iareo lio-màliñe. **14** Ie nirererere hoe goa an-dalan-drova ao; tsy teo ty nahavany hitsapa o siki'eo ami'ty hativa'e. **15** Soike! Veta! ty nitazataza' ondatio am' iareo; Soike! Añe! ko mitsapa! aa le gike naho mpirererere iereo; le hoe ty natao' o kilakila' ndatio: Tsy hitobok' atoy ka iereo. **16** Nampivarakaihe' ty haviñera' Iehovà, tsy ho haoñe'e ka; tsy niasia' iareo o mpisoroñe, tsy nisohe' iareo o androanavio. **17** Fa milesa o fihaino'aio, mitolom-pijilojilo imba tsy vente'e; nitalake avao zahay nitama fifeheañe tsy maharombake; **18** Ie nitinoñe o lia'aio, zahay tsy naha-jelanjelañe amo lala'aio; mitotoke ty figadoña'ay, voa-iake o andro'aio, vaho an-titotse ty fimodoa'ay. **19** Nasika te amo tsimalahoo o nihofik' ama'aio; linafa' iareo am-bohitsey, vinandro' iareo an-dratraratra ao. **20** O kofòn'ai'aio, o noriza'Iehovào le fa tinavañe an-kobo' iareo ao— ie nataon-tika ty hoe: Ambanen'alo'e ao ty himoneñan-tika añivo' o kilakila' ndatioy. **21** Mirebeha, mifalea ry anak'ampela Edome, ihe mimoneñe an-tane Oze ao; fe hiary ama'o ka i fitoviy; ho jike rehe vaho hañalo-batañe, hiboridañe. **22** Fa heneke ty fandilovañe o hakeo'oo, ry anak'ampela' i Tsiòneo, tsy hasese'e mb'an-drohy aña ka; fe ho lilove'e o tahi'oo ry anak'ampela Edomeo, fonga habora'e o hakeo'oo.

5 Tiahio, ry Iehovà, i nifetsak' ama'ay zay; vazohò vaho oniño ty fisalara'ay! **2** Natolotse amo ambahinio ty lova'ay, amo rene-taneo o akiba'aio. **3** Bode zahay henaneo, toe bode rae; remavoñe o rene'aio. **4** Tsy mete tsy vilie'ay ty rano hinome'ay; kaloeñe o hatae avori'aio. **5** Ampisoañeñe

o hatò'aio; màmake zahay tsy maharendre-pitofañe. **6** Fa nanolo-pitàne amy Mitsraime zahay naho amy Asore, hitakara'ay mofo mahàtsake. **7** Nandilatse o roae'aio; tsy eo ka iereo; zahay avao ty mivave o hakeo'eo. **8** Fehe' o ondevoo, fe tsy eo ty hamotsots'anay am-pità' iareo. **9** Mampamoe' aiñe ty ahazoa'ay haneñe, amy fibara andratraratray. **10** Mahamainte ty holi'ay hoe toñake I kerè matrovokey. **11** Vahorañe e Tsione ao o rakemba'aio, naho amo rova' Iehodào o somondrara'aio. **12** Aradorado am-pità'e o roandriañe; tsy iasiañe ty lahara' o androanavio. **13** Azitse handisañe ty ajalahy naho midaleandaleañe o jolingao te mijiny hatae. **14** Napo' o androanavio ty lalambey, nado o ajalahio ty bekobeko. **15** Nijihetse ty hafalean' arofo'ay; nifotetse ho fandalañe o tsinja'aio. **16** Potsabaka zahay; feh'ohatse fa niota! **17** Zay ty mahasiloke o tro'aio, zay ty mahalopelope o fihaino'aio; **18** toe i Vohi-Tsione mangoakoakey; mitingañ' ao o farasio. **19** Fa Ihe ry Iehovà, nainai'e tsy modo ty fifehea'o; pak'amo tariratse fara-mandimbeo ty fiambesa'o. **20** Akore t'ie naforintse'o? Amoea'o andro maro hao zahay? **21** Ampolio ama'o, ry Iehovà, hibodaña'ay; vaò manahake o andro taoloo o andro'aio— **22** Fa naitoa'o zafezanake, naho loho niviñera'o.

Ezekiela

1 Tamy andro faha-lime ty volam-pahefa' i taom-paha-telo-poloy, zaho nitraok' amo naseseo, añ'olon-tsaka Kebare eo, le nisokake o likerañeo vaho niaroñaroñeko i Andrinañahare. **2** Tamy andro faha-lime' i volañey, i taom-paha-lime naha aman-drohi' Ioiakine mpanjakay, **3** le niheo am' Iekezèle mpisoroñe ana' i Bozy, an-tane' o nte-Kasdio, añ'olon-tsaka Kebarey, ty tsara' Iehovà, vaho tama'e ty fità' Iehovà. **4** Zaho nañente, le hehe te boak' avaratsey ty tio-bey: rahoñe jabajaba niarisehoampalipalitsieñe, le nitolom-pitsopèlatse boak'ama'e ty afo, vaho an-teñateña' i afoy ty mañirinkiriñe ty vato-voñe miloeloe. **5** Hoe raha veloñe efatse ty añivo'e eo le hoe sandri' ondaty. ty vinta' iareo. **6** Songa amandaharañe efatse, sindre amañ' elatse efatse. **7** Nahity o fandia'eo, le nihoe tombon-temboay o fandia'eo vaho nitsopelatsopelatse hoe torisike vinañe, **8** ie amampità'ondaty efatse ambane' o ela'eo amo ila'e efatseo. Le hoe zao ty laharañe naho ty ela' i efatse rey: **9** nifañoza ty ela' iareo; songa nitsitse mahity miaolo, tsy niolake ty fisitsira'e. **10** Aa ty amo vintan-dahara'eo: le songa amandahara' ondaty i efatse rey, sindre tarehen-diona ty añ'ila ankavana'e naho tarehen' añombe ty an-kavia' i efatse rey, vaho sambe aman-tarehem-bantio i efatse rey; **11** izay i tarehe'e rey. Nivelatse ambone eo o ela'eo; songa amañ' elatse roe nifampitakatse ami'ty ela' ty ila'e, le elatse roe ka ty nanaroñe i sandri'ey, **12** songa nionjoñe mahity mb'eo, ze nimba' i arofoy ty nimba'e, tsy nivioñe am-pañaveloñe. **13** Ty vinta' i raha veloñe rey le hoe

vaen-afo mirekake, manahake failo mihelohelo mb'etia mb'atia amo raha veloñeo; nireandreañe i afoy, vaho nipelatse boak' añ'afo ao ty helatse. **14** Nipelapelatse mb' eo hoe fipelan-kelatse i raha veloñe rey. **15** Ie nañente i raha veloñe rey raho, le nahatrea te songa aman-darò antane añ'ila i raha veloñe efatse rey. **16** Aa ty amy vinta' o larò naho ty fitseneañe iareo, le hoe am-bintañe berile miloeloe, nihambam-bintañe iaby i efatse rey, rinanjy hoe larò añ'ate' ty larò. **17** Ie nañavelo mb'aman-dra aia aia amo zoro-tane efatseo le tsy nivioñe te nionjoñe. **18** Abo naho naharevendreveñe o bandin-darò'eo amy te tsitsike maso o zanti'eo. **19** Ie nisitsitse i raha veloñe rey le nandeha ka i larò rey añ'ila' iareo eo; aa ie nionjoñe mb'añ'abo mb'eo i raha veloñe rey le nionjoñe ka i larò rey. **20** Ndra aia' aia nandenà' i arofoy, ty nandenà' iareo, le nindre nionjoñe am' iereo i larò rey; amy te tañate' o larò'eo ty arofo' i raha veloñe rey. **21** Ie nisitse le nisitse ka ty larò; ie nijohañe le nitsangañe ka ty larò; vaho ie nionjo boak' an-tane eo, le nindre nionjoñe ka i larò rey; amy te tam-po' o larò ao ty arofo' o raha veloñeo. **22** Ambone' ty loha' o raha veloñeo le ty nanahake tafo-bokokey, niloeloe hoe kristaly, milañelañe ambone' o loha'eo. **23** Ambane' i bokokey le nivelatse mahity o ela' iareo, ty raïke mb'amy ty raïke, le amañ' elatse roe, nanaroñe ty vata'e ty raïke, vaho elatse roe ka ty nanaroñe ty añila' i vata'ey. **24** Ie nisitse iereo, le tsinanoko hoe fitroñan-drano bey o ela'eo, manahake ty fiarañanaña' i El-Sadai, le ty feom-pivalitsikotàhan-dahindefoñe; ie nitsangañe iereo le napoke mañambàne o ela'eo. **25** Aa ie niboak'

amy bokoke ambone' loha' iareo eiy ty fiarañanañañe, le nijohañe eo vaho naradorado' iareo o ela'eo. **26** Ambone' ty bokok' ambone' o loha' iareo le nihoe fiambesatse, naho hoe safira t'ie nirendreheñe; vaho niambesatse ambone' i hoe fiambesatsey ty nirendreke te amambinta' ondaty. **27** Le nitreako hoe t'ie am-bolon-torisike mileoloe, hoe afo ty ama'e ao naho miariseho. Boak' amo hoe vania'eo mañambone, naho hirik' amo hoe vania'eo mañambane, le hoe afo t'ie nenteako, vaho niarisehoampireandreañañe. **28** Manahake ty àvañe an-drahoñe an-gobon' andro ty niboaha' ty fireandreañe niariseho aze, ie mañirinkiriñe ty vinta' ty enge' Iehovà. Aa ie nitreako le nibabok' an-tareheko vaho tsinanoko ty fiarañanaña' ty mitsara,

2 nanao amako ty hoe, O ana' ondatio, miongaha ampandia, le hivolañaiko. **2** Aa ie nisaontsia'e le nimoak' amako ty Tioke nampitroatse ahy an-tomboke naho tsinanoko i nitsara amakoy. **3** Le hoe re tamako, O ana' ondatio, hiraheko mb' amo ana' Israeleo rehe, mb' amo fifokoa mpiola niola amakoo; songa niola amako naho o roae'eo, pake henanekeo. **4** Aa le hiraheko rehe mb' amo ana-dahy gan-tarehe naho fatra-poo, le hoe ty ho asa'o ama'e, Hoe ty nafe' Iehovà Talè; **5** aa ke hijanjiñe iereo, he tsy hañañoñe, amy t'ie anjomba mpiola; fe ho oni'iareo te tañivo'iareo ao ty mpitoky. **6** Aa ihe ana' ondatio, ko ihembaña'o, ko irevendreveña'o o saontsi'eo fa mpiola iereo, aa ndra te mpiama'o ty fatike naho hisatse, naho kalengo ty imoneña'o, ko hembraña'o o saontsi'eo, vaho ko miriatsandry aolo'e eo, fa akiba miola iereo. **7** Le ho

taroñe’o am’ iereo o volakoo, ke hijanjiñe he tsy hañañoñe, amy t’ie mpiola. **8** Aa ihe ka, ana’ ondatio, tsendreño ty ho volañeko; ko miola rehe manahake ty fiolà’ i anjomba mpiolay; sokafo ty falie’o, vaho kamao o azotsokoo. **9** Aa le nenteako te ingo ty fitañe nahitrik’ amako, naho tama’e ao ty boke peleke; **10** navela’e amako, ie sinokitse añ’ate’e naho alafe’e, naho nisokireñ’ ama’e ao ty fandalañe naho ty fihontohañe, vaho ty hankàñe.

3 Le hoe re tamako, O ana’ ondatio, kamao o zoe’oo, kamao ty boke peleke toy, vaho akia misaontsia añ’anjomba Israele. **2** Aa le sinokako ty vavako vaho nafantso’e ahy i pelekey. **3** Le hoe re amako, O ana’ ondatio, ampihinano ty sarotro’o, vaho atsafo an-tsarotro’o ao ty peleke atoloko azo toy. Aa le nihaneke; vaho nimamy hoe tantele am-bavako ao. **4** Le hoe re amako, O ana’ ondatio, akia mimoaha añ’anjomba’ Israele ao vaho isaontsio o fivolakoo. **5** Tsy nahitrike am’ ondaty lale-drehake ndra saro-pisaontsio rehe, fa mb’amy anjomba’ Israeley; **6** tsy amo kilakila’ ondaty aman-dañoñañe miheotseo, ndra amam-pivola-aliheñe tsy haharendreha’o ty saontsi’e. Aa naho nampihitrefeko amy zay, toe ho nañañoñe azo iereo. **7** Fe tsy te hijanjiñ’ azo i anjomba’ Israeley; amy t’ie tsy te hijanjiñ’ ahy; songa mamporohotse naho gan-troke ty anjomba’ Israele. **8** Ingo te nampiontsoñontsoñeko ty lahara’o hatreatrè’o ty lahara’ iereo, naho nanoeko gañe ty fatram-bei’o hiatreatrea’e ty panda’ iereo. **9** Mira ami’ty hamafen-tsafira te amo vato-pilakeo ty nanoeko ty fatram-bei’o; ko lonjetse amo fangarefa’ iareoo, ndra t’ie akiba-piola. **10** Nitovoña’e ty hoe, Rambeso añ’arofa’o ao

naho janjiño an-dravembia’o ze hene tsara ho taroñeko;
11 akia mimoaha añivo’ o mpirohio naho saontsio vaho talilio, Hoe ty nafè’ Iehovà Talè—ke hijanjiñe iereo, he tsy hañañoñe. **12** Aa le rinambe’ i Tiokey mañambone raho vaho tsinanoko am-bohoko ao ty feon-tsorotombahañe: Rengèñe ty enge’ Iehovà an-toe’e eo; **13** naho ty feom-pifañoza’ o ela’ i raha veloñe reio naho ty feo’ o larò rekets’ am’ iareoo, vaho ty fipoñafan-kotroke ra’elahy. **14** Le nongahe’ i Tiokey naho nasese’e mb’eo, vaho nandeha amañ-embetse, aman-troke mitsovovoke; fa naozatse tamako ty fità’ Iehovà. **15** Le nivotrak’ amo mpirohy mpimoneñe e Telaviveao raho, añ’olo i saka Kebarey eo, naho nitoboke am-piambesara’ iareo, vaho nidok’ eo an-kalonjeran-troke fito andro. **16** Aa naho nimodo ty fito andro, le niheo amako ty tsara’ Iehovà nanao ty hoe: **17** O ana’ondatio, fa tinendreko ho mpijilojilo amy anjomba’ Israeley, aa ie mijanjin-tsara boak’ am-bavako ao, le hatahatao ty amako iereo. **18** Aa naho anoeko ty hoe ty lo-tsereke: Toe hihomake rehe, f’ie tsy hatahatae’o tsy talilie’o, tsy amantopantohe’o i tsereheñey hienga o sata’e ratio, handrombak’ aiñe, aa le hikenkañe amo hakeo’eo indaty lo-tserekey, fe ho paiako am-pità’o ty lio’e. **19** Aa naho hatahatae’o ka i lo-tserekey, naho tsy ambolitio’e i sata’e ratiy ndra itsilea’e i fañaveloa’e ratiy, le hikenkañe amo tahi’eo re, fe naharombak’ aindrehe. **20** Ie ka, naho mifotetse amy hamarentane’ey t’ indaty vantañe vaho mandilatse, naho ampipoheko fampitsikapiañe aolo’e eo, le hikenkan-dre; aa kanao tsy hinatahata’o, le hikenkañe amo hakeo’eo ie tsy ho

tiahy ka o sata soa nanoe'eo, fa ho paiako am-pità'o ty lio'e. **21** Aa naho hatahatae'o ka i vañoñey tsy handilatse vaho tsy manao tahin-dre, le toe ho velon-dre, amy te nihaoñe'e i nahatahata'oy; vaho naharombak' ain-drehe. **22** Tamako ty fità' Iehovà; le hoe re tamako, Akia mb'amy montoñey aña vaho ho volañeko. **23** Aa le niongake raho nimb' amy montoñey mb'eo; ingo nijohaña eo ty enge' Iehovà, hambaña amy enge nirendreko añ'olon-tsaka Kebare aña; vaho nibabok' an-daharako. **24** Le nizilik' amako i Arofoy, naho natroa'e an-tomboko eo; vaho nitsara amako, nanao ty hoe, Akia, misikadàña ankivoho'o ao, **25** le ihe ana'ondaty, oniño te hapok' ama'o ty taly vaho hamahotse azo iereo tsy mone hiavotse mb' am'ondatio; **26** le hampipiteheko an-dañilañi'o eo ty famele'o, le ho moan-drehe tsy hahaendake ondatio; amy te anjomba miola iereo. **27** Fe naho hivolaña ama'o raho le ho sokafeko ty falie'o vaho hanoa'o ty hoe: Hoe t'Iehovà Talè; aa ze mete hijanjiña, angao hijanjiña; le ze mifoneña tsy hijanjiña, apoho hifoneña; amy t'ie anjomba miola.

4 Ihe ka, ana' ondatio, angalao birike vaho apoho aolo'o eo vaho sokiro ama'e ty saren-drova, toe Ierosalaime; **2** le ampiarikoboño mpialy, andranjio kijolim-pikalaña, vaho amotrio tamboho hahàlaña aze; itseneo tobe hiatrek' aze, vaho bodem-pidosy añariariaña. **3** Angalao endraendra ka le ajadoño ho kijoly viña añaivo'o naho i rovay eo; atoliho ama'e ty lahara'o ho fañarikatohaña, le ihe ty hanarokohok' aze ho viloña amy anjomba' Israeley. **4** Ie amy zao, mihoriràña ankavia, hibabe o hakeo' i anjomba'

Israeleio; mira amo andro andrea'o ama'eo, ty hibabea'o o tahi'eo. **5** Fa tinendreko ho mira amo taom-pandilara' iareo ty ia' ty andro ama'o; aa le telon-jato-tsi-sivam-polo andro ty hivavea'o ty hakeo' i anjomba' Israeley. **6** Le nihenefa'o zay vaho hihoriraña'o ankavana hivavea'o o tahi' i anjomba' Iehodàio; efa polo andro; andro raik' ami'ty taoñe raike, ty tinendreko ho azo. **7** Hampitolihe'o mb'amy fanameañe Ierosalaimy ty lahara'o, tsy ho aman-tsaroñe ty sira'o, vaho hitokia'o. **8** Ingo fa hapetako ama'o ty rohy, tsy hivariña'o mb' ami'ty ila'e, ampara' te nihenefa'o ty androm-pañarikatoha'o. **9** Mindesa varebolè, vare hordea, mahalay, ampemba, le kosemete naho ajoño am-balàñe, vaho anokono mofo; fa mira amo andro ihoriraña'o añ'ila'oo, i telon-jato-tsy-sivam-polo rey, ty hikamà'o. **10** Ty mahakama ho kamae'o le ho aman-danja, roapolo sekele ami' ty andro raike; hikama'o erike. **11** Rano ka ty ho kamae'o ami'ty fañarana'e, ty am-paha-ene' ty hine, hikama'o erike. **12** Aa le ho kamae'o hoe mofom-bare-hordea, vaho hatoko'o am-piamonto' ondaty añatrefa' iereo eo. **13** Le hoe t'Iehovà, Hanahake zay ka ty hikama' o ana' Israeleo aman-deotse ty mofo iareo, amo kilakila' ndaty handroahako iareo. **14** Le hoe raho, Ehe ry Iehovà Talè! Toe mbe tsy nileoreñe ty fiaiko; fa boak' ami'ty naha' ajaja ahy am-para' te henane, mboe tsy nihinanako o raha nimate avao, ndra o nirimitem-bibio; mbore tsy nimoak' am-bavako ao ty hena faly. **15** Aa le hoe re amako, Ingo, arè, fa tinoloko taik'ombe hasolo ty fiamonto' ondaty, le atokono ama'e ty mofo'o. **16** Natovo'e ty hoe: O ana'ondatio, toe ho pozaheko ty

boda-mofo e Ierosalaime ao, le ho kamae' iareo ty mofo an-danja am-pivazobazotse; naho ho kamae' iareo an-kapoake ty rano, an-kalonjerañe; **17** amy t'ie tsy ho enemofo naho rano, naho hifampitalahatse aman-tofotse vaho hinike ty amo hakeo'iareoo.

5 Ihe ka, ry ana' ondatio, mandrambesa fibara masioñe, le an-tsatan-drezom-piharatse ty ampañozao' aze ami'ty añambone'o naho an-tanteahe'o; angalao balantsy handanjañe aze, vaho zarao i maroiy. **2** Ty faha-telo'e ty horoa'o amañ' afo añivo' i rovay amy androm-pigadoña' i fanameañey; rambeso ty faha-telo'e ka le tseratseraho mb'eo mb'eo amy fibaray; le ty faha-telo'e ty hampiboelea'o amy tiokey, fa hitarihako meso-lava hañoridañe iareo. **3** Angalao tsy ampeampe ama'e ka le feheo andifin-tsiki'o ao. **4** Angalao indraike, vaho afe tsaho amy afoy ao, ho forototoe' i afoy; fa boak' ao ty afo hamorototo ze fonga anjomba' Israele. **5** Hoe t'i Talè Iehovà: Itoy t'Ierosalaime! fa navotrako anteñateña' o kilakila ondatio ao, naho fifeheañe maro ty mañohok' aze. **6** F'ie niola amo hene fepèkoo ami'ty nanao'e halò-tsereke mandikoatse o kilakila'ndaty mañohok' aze; fa tsy nañaon' o fepèkoo naho o fañèkoo iereo vaho tsy nañaveloa' iareo. **7** Aa le hoe t'Iehovà Talè: Amy te nilosore'o fidabadoañe o fifeheañe mañohok' azoo, amy t'ie tsy nañavelo amo fepèkoo naho tsy nitambozotse o fañèkoo, mbore tsy nañorike o fañèm-pifelehañe miarikatok' azoo; **8** le hoe t'Iehovà Talè: Oniño te Zaho, toe Zaho, ty miatreatre azo, naho hametsake zaka añivo'o ao añatrefa' o kilakila'ndatio. **9** Le hanoeko ama'o ao

ty mbemboe tsy nanoeko, vaho tsy hindraiko hanoëne ka, ty amo halotsere' areo iabio. **10** Aa le ho hane' o rae'eo añivo'o ao o ana'eo naho ho hane' o ana-dahi'eo o roae'eo; fa hametsahako zaka, vaho haboeleko amo tiokeo ze sehanga' areo. **11** Aa kanao velon-dRaho, hoe t'Iehovà Talè: amy te nileore'o amo raha'o mampangorio i toeko miavakey, le hisitahako ka; le tsy hanisà' ty masoko, mbore tsy ho ferenaiñako. **12** Ty fahatelo'o ro havetra' ty angorosy naho habotse' ty hasalikoañe añivo'o ao; naho hampikorovohem-pibara añariary azo ty faha-telo'o, naho haboeleko amy ze hene tioke ty fahatelo, vaho ho tariheko fibara ty voho' iareo. **13** Zay ty himodoa' ty habosehako naho ty hañenefako am' iereo ty fiforoforoako, vaho hanintsin-dRaho; le ho rendre' iareo te Zaho Iehovà ty nitsara an-joton-troke, ie fa nondrohako am' iereo i fileveveakoy. **14** Tovo'e, hanoeko halatsañe naho titse, añivo' o kilakila' ondaty mañohok' azoo, am-pahaoniña' ze mandrioñ' azo iaby. **15** Aa le ho fañinjeañe naho fandrabioñandrehe, ho fampandrendrehañe naho halatsañe amo kilakila'ndaty miarikoboñe azoo, ie ondrohako zaka ankaboseke naho am-poroforo vaho añ' endake mikeloke; Inao! te Zaho Iehovà ty nitsara. **16** Ie hahitriko am' iereo o ana-palen-kasalikoañe mahafate mampandrotsakeo, ze hiraheko handrotsake, le hindraeko ama' areo ty hasalikoañe, naho ho pozaheko ty boko-mofo' areo, **17** naho hampisangitrifako ty mosare naho ty biby hako; le ho rangae' ty angorosy naho ty lio hampandala azo, vaho hendeseke ama'o ty fibara. Zaho, Iehovà ty nitsara.

6 Le niheo amako ty tsara' Jehovah nanao ty hoe: **2** O ana' ondatio, ampitolio amo vohi' Israeleo ty tarehe'o naho itokio, **3** ami'ty hoe: Ry vohi' Israeleo, tsanoño ty tsara' Jehovah Talè: Hoe t'Jehovà Talè amo vohitseo naho o haboaño, o torahaño naho o vava-taneo; Inao! Zaho, toe Zaho, ty hinday fibara ama' areo vaho harotsako o toets'abo areoo. **4** Hangoakoake o kitreli' areoo, naho ho foy o fañemboha' areoo, vaho havokovokoko ambane eo o zinamaño añatrefa' o samposampo' areoo. **5** Le ho rohoteko aolo' o samposampo'eo ty lolo' o ana' Israeleo; vaho hampivarakaiheko añ'ariari' o kitreli' areoo o taola' areoo. **6** Ho fonga koromaheñe o rova an-toe-pimoneña' areoo, naho songa ho koaheñe o haboaño; soa te ho voravoraheñe naho farieñe o kitreli' areoo, naho ho hene pozaheñe o samposampo' areoo le hijihetse, naho sindre ho firaheñe ze fañemboha' areo vaho ho faopaheñe iaby o fitoloña' areoo. **7** Hikorovok' am-po'o ao o binaibaio, haharendreha' areo te Zaho Jehovah. **8** Fe hampipohako ty sehanga'e, soa te hadoñe ho anahareo ze nahapoliotse amy fibaray amo fifeheañe, , ie avarakaheñe amo taneo. **9** Le hahatiahy ahy o nahafipoliotse mb'amo kilakila' ndatioo, amy naneseañe iereo mb' am-pandrohizañe aney, amy te nahafikoretse ahy ty hakarapiloan' arofo' iereo, ie nieng' ahy, naho ty fihaino' iereo mañarapilo mb'amo samposampo; le nampalaim-bintañe ahy am' iereo ze haratiañe nanoheñe amo halòtsere' iereo iabio. **10** Le ho fohi' iereo te Zaho Jehovah; te tsy ami'ty tsy vente'e ty nivolañako te hanoeko o hankàñe zao. **11** Aa hoe ty nafè' Jehovah Talè: Mamofoha fitañe, mandialia am-

pandia'o, le ano ty hoe: Hoy abey! o halò-tsere' i anjomba' Israeleo, ie hampikorovohe' ty fibara naho ty hasalikoañe vaho ty angorosy. **12** Hampivetrahe' ty angorosy o lavitseo naho ho koromahem-pibara o marineo; le hampihomahe' ty mosare o honka'e arikoboñeñe; zay ty hampanintsiñe ty fiforoforoako. **13** Le ho fohi' areo te Zaho Iehovà, ie mifitafita am-poto' o samposampo'eo ondati' iareo zinamañe, ambone' ze hene tamboho eo, an-dengo' ze vohitse iaby, naho ambane' ze hatae mandrevake vaho ambane' ze kile mangonkòñe—o toetse nibanabanae' iareo emboke marifondrifoñe amo samposampo'eo. **14** Le hatorakitsiko am'iereo ty sirako, hanoeko hoake i taney, mandikoatse i fatram-bey mb'e Diblày añey, amy ze hene fitobea" iareo; vaho ho fohi' iareo te Zaho Iehovà.

7 Niheo amako indraike ty tsara' Iehovà nanao ty hoe: **2** Inao koahe, ana' ondatio, hoe t'Iehovà Talè, amy tane' Israeley: Ty figadoñañe! fa tondrok' an-kotso' efats' i taney i fanamperañey. **3** Toe tondroke ama'o ty figadoñañe, le hahitriko ama'o ty habosehako vaho hondrohako ama'o ze hene sata'o. **4** Tsy hihevea' o masokoo naho tsy hitretrezako; fa havahako ama'o o sata'oo ie ho añivo'o eo o hativa'oo; le ho fohi' areo te Zaho Iehovà. **5** Hoe t'Iehovà Talè, Hekoheko! toe fa tondroke ty hankàñe. **6** Toe avy ty figadoñañe, pok'eo ty fanamperañe; ihe ty nitsekafa'e, inao t'ie tendreke. **7** Mihitrik' azo ty maraindraiñe, ry mpimoneñe amy taney; tondroke ty famantañañe, mitotoke ty andro, i andronkankañey fa tsy ho fifanointoin-kafaleañe amo vohitseo. **8** Fa ho kofohoko ama'o aniany ty fiforoforoako naho

ho riteko ama'o ty habosehako; ho zakaeko amo sata'oo vaho haoboko ama'o ze fonga hativà'o. **9** Tsy hiheve o masokoo naho tsy hiferenaiñaiko; hondrohako o sata'oo ie añivo'o ao o hativà'oo; vaho ho fohi'areo te Zaho Iehovà ty mandafa. **10** Hehe ty andro, ingo fa totsake; tsatoke ty toly; mamofie ty boda, mibotiboty ty firengevohañe. **11** Fa nitroatse ho kobain-karatiañe ty hasiahañe; tsy ho sisaefie, tsy eo i maroy, ndra vara, ndra hanaña ndra inoñ' aman' engeñe. **12** Fa tsatoke ty sa, an-titotse ty andro; ko apo'o hirebeke ty mpikalo, ndra hirovetse ty mpandetake; fa fonga hidoñen-kaviñerañe i valobohò'ey. **13** Tsy himpoly amy naleta'ey ty mandetake ndra te sambe veloñe; fa ho a' i màroy i aroñaroñey, vaho tsy himpoly; tsy hampifatrarem-bata'e ty halò-tserem-piai'ey. **14** Fa napopò'iareo i antsivay, fonga veka'e, fe leo raike tsy mionjo mb'an-kotakotak' aña, fa amy valobohò'ey iaby ty habosehako. **15** Alafe'e ao ty fibara, am-po'e ao ty angorosy naho ty mosare; hampivetrahe' ty fibara i ankivokey vaho habotse' ty hasalikoañe naho ty kiria ty an-drova ao. **16** Ze mivoratsak' ama'e ty hipetake amo vohitseo hoe dehom-bavatane, fonga hangoihoy amo hamengoha'eo. **17** Sindre mavoza o fitañeo, songa maleme hoe rano o ongotseo. **18** Hisikin-gony, naho hisarom-pitititihañe; amo laharañe iabio ty hasalarañe, vaho amy ze hene añambone ty hakovohañe. **19** Haretsa' iareo an-damoke eo o volafoti'eo naho hoe raha maleotse o volamena'eo; tsy maharombake amy andron-kaviñera' Iehovà ty volafoty naho volamena' iareo; tsy mahaeneñe ty fiai' iareo irezay, tsy mahaatsake o sarotro'eo, fa nampitsikapian-kakeo. **20**

Kanao nafote' iereo ho firengevohañe ty enge' i harea'ey vaho nanoe' iereo sare' o hativa' iareoo naho o raha mampangoriñe; f'ie nanoeko tiva am' iereo, **21** naho hatoloko ho tsindroke am-pitàn' ambahiny naho amo tsivoatsolo' ty tane toy ho fikopahañe; naho ho tivae' iereo **22** vaho hiambohoeko ty tareheko, le ho tivà' iereo i toeko miavakey, ie hifoaha' ty malaso haniva aze. **23** Aa le amboaro silisily, amy te tsitsike hakeo naho lifo-dio i taney vaho atse-doa-tiñake i rovay. **24** Ie amy zao, hindeseke mb' etoa ty lombolombon-kabibimpifeheañe hitavàna'e ty anjomba' iereo; naho hajiheko ty fibohaboha' o maozatseo; vaho ho leoreñe o toe' iereo miavaqueo. **25** Pok'eo ty hankàñe; hipay fanintsiañe iereo, fa tsy ho eo. **26** Hekoheko hatovon-kankàñe, naho talily vaho taroñe; ie hipay aroñaroñe ami'ty mpitoky, fa nilesa amo mpisoroñe ty Hàke vaho amo androanavio ty vere. **27** Ampangololoiho i mpanjakay, ampisikino halonjerañe i ana-donakey naho ampinevenevereñe ty fità'ondati' i taneio; hanoeko hambañe amo sata'eo, naho ho zakaeko mira ami'ty fañeva'e; vaho ho fohi' iereo te Zaho Iehovà.

8 Ie tamy andro faha-lime' i volam-pahaene' i taompahaeneñey, zaho nitobok' an-kibohoko ao, naho niambesatse aoloko eo o roandria' Iehodào, te niheo amako ty fità' Iehovà Talè. **2** Aa le naheoko ty manahake vinta' ondaty, naho hoe afo ty ambane' o toha'eo, vaho hoe fireandrian-torisike vinañe ty ambone' o toha'eo. **3** Nahiti'e amako ty nanahake fitàñe naho rinambe'e raho ami'ty orim-bòloko; naho naonjo' i Tiokey añaivo' ty tane toy naho i likerañey vaho nendese'e añ' aroñaron'

Añahare mb'e Ierosalaime mb'amy fimoahañe an-kiririsa añate'e miatrek' avaratsey mb'eo, amy fitoboha' i sarempamarahiañe manigìke farahieñey, **4** le ingo te tao ty engen' Añahare' Israele, manahake i aroñaroñe nitreako a montoñe añey. **5** Le hoe re tamako, O ana' ondatio, ampiandrao mañavaratse o fihaino'oo. Aa le niandra nañavaratse raho, le inge, avara' i fimoahamban-kitreliy, an-tsarirañe eo i sarempamarahiañey. **6** Le hoe re tamako, O ana' ondatio, isa'o hao o anoe' iereoo? o hativañe jabajaba anoe' i anjomba' Israele atoa handroahañ' ahy lavitse i toeko miavakeio? F'ie hahaisake hativañe lombolombo izay. **7** Aa le nendese'e mb'an-dala' i kiririsay; ie nenteako, le ingo ty hirike amy rindriñey. **8** Le hoe re amako, O ana' ondatio, halio o rindriñeo; aa ie nihalieko i rindriñey, hehe ty lalañe. **9** Le hoe re amako, Miheova, hahaisake ty haleorankativañe anoe' iareo am-po'e ao. **10** Aa le nimoahako vaho nahatrea, te ingo nanitsike i rindriñey ty saresokitse ze karazan-draha milaly naho biby mampangorìñe naho ze fonga samposampo' i anjomba' Israeley, **11** le nijohañe añatrefa' irezay eo ty androanavy fitompolo' i anjomba' Israeley, naho añivo' iereo eo ty nijohaña' Iaazanià ana' i Safane, songa fitàñe amam-pañembohañe vaho nionjoñe mañambone ty rahon-katoen-emboke nilodolodo. **12** Le hoe re tamako, O ana' ondatio, isa'o hao o anoe' o androanavin' anjomba' Israeleo añ'ieñeo, songa ondaty an-dakaton-tsare ao? fa hoe iereo, Tsy mahavazoho an-tika t'Iehovà; fa nafortintse' Iehovà ty tane toy. **13** Natovo'e ty hoe amako: Mitoliha indraiike,

hahaoniñe t'ie manao hativañe mandako zay. **14** Nente'e amy zao raho mb' amy fimoahañe an-tsariran' anjomba' Iehovà mitolik' avaratsey mb'eo, le hehe ty rakemba maro miambesatse eo mirovetse amy Tamoze. **15** Le hoe re amako, O ana' ondatio, oni'o hao zao? aa le mitoliha in draike hahaoniñe mandikoatse zay. **16** Aa le nendese'e mb'an-kiririsa añate' i anjomba' Iehovà, le hehe ty lahilahy roapolo-lim' amby varañe am-pimoahañe ankivoho' Iehovà eo, añivo' ty lapalapa naho ty kitrely, miamboho i kivoho' Iehovà, mitolik' atiñanañe ty lahara' iareo, mijoro amy masoàndroy. **17** Le hoe re amako, Mahaoniñe v'ieho, ana' ondatio? Raha maivañe amy anjomba' Iehodà hao ty anoe' iereo o hativañe anoe' iereo atoañeo? te tsitsife' iereo fikatramoañe ty tane mbore mibalike hanigike ty habosehako, ie mitoho-tseva añ'oro'e eo. **18** Aa le Zaho ka ty hanolotse leveleve; le tsy hiheve ty masoko, vaho tsy hiferenaiñako, le ndra t'ie mipoña-toreo an-tsofiko ao, tsy hanoïn-dRaho.

9 Aa le napaza'e am-piarañanañañe an-tsofiko ao ty hoe, Ampombao mb'etoy o mpifehe' ty rova toio, songa minday fialiañe mpijoy am-pità'e. **2** Le ingo te nimb' etoy ty lahilahy eneñe boak' amy lalambey ambone mitolike mañavaratsey, songa indaty ninday fialiam-panjamanañe am-pità'e, ty raike nisikin-damba leny reketse tsifandrano-mainte añ'ila'e eo; aa le nimoak' ao iereo nijohañe marine' i kitrely torisikey eo. **3** Le nionjoñe boak' antoe'e ambone' o kerobeo ty engen' Añahare' Israele naho nivotrak' an-tsarirañe eo vaho kinoi'e indaty misaroñe lamba-leny minday tsifandrano-mainte añ'ila'eoy; **4** le

hoe t'Iehovà tama'e, Akia rangao i rovay, maneñateña Ierosalaime, vaho tomboho alama ze ondaty miselekaiñe naho mitoreo ty amo hativañe anoeñe añivo'eo. **5** Le hoe re amo ila'eo, am-pitsanoñako, Akia oriho re miranga amy rovay naho lafao; ko imetea'o hiheveam-pihaino, vaho ko mitretrè. **6** Zamano ty bey naho o ajalahio naho o somondrarao, o ajajao vaho o rakembao, fe ko harineañe ze tinombok' alama; mifotora an-toeko miavak' eo. Aa le nafoto' iareo am'ondatio, amo androanavy aolo' i kivohoio. **7** Le hoe re am' iereo, Leoro i anjombay vaho atsafo an-dolo' o zinamañeo i kiririsay; mionjona! Aa le nimb'eo iereo nampibaibay amy rovay ao. **8** Ie amy zao, naho fa zinama' iareo ondatio, zaho avao ty eo, le nihotrak' an-tareheko raho nipazake ty hoe, Hoke! ry Iehovà Talè! ho fonga rotsahe'o hao ty sehanga' Israele ami'ty fampidoaña'o am' Ierosalaime o haviñera'oo? **9** Aa hoe re amako, Losotse o hakeo' anjomba' Israele naho Iehodào, naho pitsa-dio i taney vaho lipo-keloke i rovay, ie nanoe' iereo ty hoe, Naforintse' Iehovà ty tane toy, vaho tsy mahavazoho t'Iehovà. **10** Aa naho zaho, tsy hiheve ty masoko, tsy hitretrè, fa hondrohako am'iereo o sata' iareoo. **11** Hehek' amy zao indaty misaroñe lambaleny reketse tsifan-drano-mainte añ'ila'eoy, namolily ty hoe, Nanoeko i namantoha'o ahny.

10 Nañente raho, le ingo, amy lañelañe ambone' ty añambone' o kerobeoy te niboak' ambone' iareo ey ty raha hoe safira, nibentatse ho fiambesatse. **2** Le hoe re amy misikin-damba leniy: Akia, añivo' o larò mininike ambane' o kerobeo naho atsafo vaen' afo boak' añivo' o

kerobeo ty fità'o roe vaho aparatsaho ambone' i rovay. Aa le nimb'ao re, ampahatreavako. **3** Nijohañe ankavana' i kivohoy o kerobeo amy nimoaha' indatiy, naho nahatsake i kiririsa añate'ey i rahoñey; **4** le nionjoñe boak' amo kerobeo ty enge' Iehovà nijohañe an-tsarira' i lalañey, naho nilifore' i rahoñey i kivohoy, vaho nañatseke i kiririsay ty fireandrea' ty enge' Iehovà. **5** Le jinanjiñe an-kiririsa alafe'e ao ty fangotrohan' ela' o kerobeo manahake ty fiarañanañan' Andriampañontroñe, t'ie mitsara. **6** Aa ie namantoke am'indaty misikin-deny ami'ty hoe: Andrambeso afo boak' añivo' o larò mininike añivo' o kerobeo, le nimoak' ao re nijohañe añivo' o larò mininikeo. **7** Ie amy zao, nahiti' ty kerobe ty fità'e boak' añivo' o kerobeo mb' amy afo an-teñateña' o kerobeoy le nandrambesa'e naho natolo'e am-pità' i nisikin-deny, rinambe'e vaho niavotse. **8** Niloneak' amy zao, amo kerobeo ambane' o ela'eo ty manahake te fità' ondaty. **9** Aa ie nañente raho, hehe ty larò efatse marine o kerobeo, songa larò raïke i kerobe rey, le hoe vaton-Tarsise ty volo' i larò rey. **10** Le ty vinta' iareo, hambañe i efatse rey, manahake te añate' ty larò ty larò. **11** Ie nandeha le nionjomb'amy ze joro-tane tea'e, tsy nivio t'ie nandeha, fa amy ze nitoliha' ty loha'e ty norihe' iereo le tsy nivimbio am-pandenañe. **12** Tsitsike fihaino ty sandri' iareo, o pa'eo, o fità'eo, o ela'eo, naho o larò'eo, vaho añariari' i larò efatse rey. **13** Tsinanoko te nitokaveñe ty hoe Larò-Mpininike i larò rey. **14** Songa aman-daharañe efatse: laharan-kerobe ty valoha'e; lahara' ondaty ty faharoe; tarehen-diona ty fahatelo; vaho tarehem-bantio

ty fahefatse. **15** Niongake i kerobe rey. Ie i raha veloñe nitreako añ'olo' i saka Kebarey rey. **16** Aa naho mañavelo i kerobe rey le mindre lia ama'e i larò rey; aa ie onjone' i kerobe rey o ela'eo hiavotse i taney mb' añ' abo ey, le tsy mivike tsy ho rekets' ama'e i larò rey. **17** Ie mitsangañe, le mijohañe ka iretoañe; ie mionjoñe, le mañambone ka iretoa; fa am' iareo ao ty arofo' o raha veloñeo. **18** Nienga i sariran-kivohoy amy zao ty enge' Iehovà nijohañe ambone' i kerobe rey. **19** Nonjone' i kerobe rey o ela'eo henane zay le nienga i taney am-pahatreavako eo; ie niavotse le niaoloa' i laro rey, naho nijohañe ampimoaha' i lalambey atiñana' i anjomba' Iehovà ey; vaho ambone' iareo eo ty engen' Añahare' Israele. **20** Ie i raha veloñe nitreako ambanen' Andrianañahare' Israele añ' olon-tsaka Kebarey rey; le napotako t'ie kerobe. **21** Songa aman-daharañe efatse naho elats' efatse; vaho hoe fità' ondaty ty ambane' ela'eo. **22** Le nihambañe amo laharañe nitreako añ' olo-tsaka-Kebareo ty vintandahara' iareo, ty vinta' iareo naho ty fañova' iareo, songa nionjoñe mahity mb'am-piatrefa'e.

11 Nonjone' i Tiokey raho vaho nente'e niakatse mb'an-dalambey atiñana' i anjomba' Iehovà miatreke maniñanañe; le ingo ampimoahañe i lalambeiy t'indaty roapolo-lim' amby; tama'e ao Iaazanià ana' i Azore naho i Pelatià ana' i Benaià, roandria' ondatio. **2** Le hoe re amako, O ana' ondatio, iretoañe o mpikitra-draha raty naho mpanoro heve-kaloloa' ami'ty rova toio, **3** ie manao ty hoe: Tsy marine antika ze o fandrañiañe anjomba zao; etoañe i valañey, itika ro hena'e. **4** Aa le itokio, mitokia ry

ana'ondatio. **5** Nivotrak'amako amy zao i Arofo' Iehovà
nanao ty hoe, Isaontsio ty hoe: Hoe t'Iehovà, Fa nanao'
areo ty hoe ry anjomba' Israele, amy te apotako o raha
mizilik' am-pitsakorea' areoo. **6** Fa nampitomboe' areo
ty zinamañe an-drova atoy, vaho nitsitsife' areo lolo o
lalañeo. **7** Aa le hoe ty nafè' Iehovà Talè; O zinamañe
nirohote' areo an-damoko, ie ty nofo'e, le i rovay ty valàñe
fe hakareko boak'ao nahareo. **8** Irevendreveña' areo i
fibaray, aa le ty fibara ty hampombàko mb'ama' areo, hoe
t'Iehovà Talè. **9** Ie hakareko boak'ao le haseseko am-pitàn-
ambahiny naho hampijadoñeko zaka. **10** Hampikorovohe'
ty fibara, ho zakaeko añ' olo' Israele añe, hahafohina'
areo te Zaho Iehovà. **11** Tsy ho valàñe' areo ty rova toy,
vaho tsy inahareo ty ho nofo'e am-po'e ao, fa tsy mete
tsy zakaeko añ' olon-tane' Israele añe, **12** vaho hapota'
areo te Zaho Iehovà; ie tsy nañavelo amo fañèkoo, naho
tsy nañorike o zakakoo, fa o fepèm-pifeheañe mañohokeo
ty orihe' areo. **13** Ie nitoky raho le nihomake t'i Pelatià
ana' i Benaià. Aa le nitoke an-tareheko, nipazake ty hoe:
Hete! ry Iehovà Talè! hagadoñe hao ty sehanga'Israele?
14 Le niheo amako ty tsara' Iehovà nanao ty hoe, **15** O ana'
ondatio, toe o longo'oo, eka o roahalahi'oo, o lahilahim-
pifokoa'oo, vaho ze hene anjomba' Israele, ro nanao' o
mpimone' Ierosalaimeo ty hoe, Ihankaño t'Iehovà; fa
natolots' anay ty tane toy ho fanaña'ay. **16** Aa le ano ty
hoe: Hoe ty nafè' Iehovà Talè, Ndra te nahifiko tsietoitane
añe iereo, añivo' o kilakila ondatio ao, naho naparaitako
amo fifeheañeo, mbe ho fitsoloha' iereo kede an-tane
homba' iereo raho. **17** Aa le ano ty hoe, Hoe t'Iehovà Talè,

hatontoko am'ondatio nahareo, naho havoriko boak' amo fifeheañe nampiparaitsañañe anahareoo, vaho hitolorako ty tane' Israele. **18** Le hamb'eo iereo, fonga hañondroke o haleora'eo naho o hativa'e ama'eo. **19** Le ho toloraiko arofo raika naho haziliko ama' areo ty arofo vao; naho hakareko amo nofo' iareoo ty troka gañe vaho ho tolorako arofo nofotse; **20** hañaveloa' iereo amo fañèkoo naho hambena' iereo o fepèkoo, hañeneke irezay; le h'ondatiko iereo vaho ho Andrianañahare' iereo raha. **21** Fe ty amo mpañorika ty fisalalan' arofo'e mpilalalela o haleora'eo naho o hativa'eo, le hondroheko an-doha' iereo ty sata'iareo, hoe t'Iehovà Talè. **22** Ie amy zao, nonjone' i kerobe rey o ela'eo naho o larò mpirekets' ama'eo; vaho ambone' iereo eo ty engen' Andrianañahare' Israele, **23** le nionjoñe boak' añivo' i rovay ty enge' Iehovà, nijohañe ankabo' i vohitse atiñana' i rovay eñey. **24** Modo zay le nongahe' i Tiokey raha vaho nendeseñ' añ' aroñaroñe amy Tion' Añaharey mb'an-tane o nte-Kasdio mb'amo mpirohio mb'eo. Aa le niakatse amako nañambone mb'eo i aroñaroñe nitreakoy. **25** Ie amy zay nataliliko amo mpirohio iaby o tsara nabo' Iehovà amakoo.

12 Nimb' amako indraika ty tsara' Iehovà nanao ty hoe:
2 O ana'ondatio, mimoneñe añivo' i anjomba miolay n'iheo, amo amam-pihaino tsy mahaisakeo, o amandravembia tsy mahajanjiñeo, amy t'ie anjomba miola.
3 Ie amy zao ry ana' ondatio, hentseño raha ho vave'o antoandro ampahaisaha' iareo vaho mivevea boak' ankivoho'o mb'an-kibohotse ila'e mb'eo ampaharendreha' iareo; f'ie tsy hahaoniñe kanao anjomba mpiola. **4** Aa

le akaro atoandro o kilanka'oo ampahaisaha' iareo, hoe enta-piseseañe; le hionjom-beo rehe naho hariva ampahaisaha' iareo, manahake o misese mb'eo tsy himpolio. **5** Mihalia amy rindri'oy ampahaisaha' iareo, vaho ivaveo t'ie miakatse. **6** Le ampahaisaha' iareo ty itarazoa'o mb'eo ampalipalitsieñe; ho kolopofa'o ty lahara'o tsy hahaisake tane, fa nanoeko viloñe amy anjomba' Israeley rehe. **7** Aa le nanoeko i nandiliañ' ahikoy: nakareko o kilankakoo naho handro, entañe mañeva faneseañe, le ie hariva, hinaliko an-tañako i rindriñey le nakareko amy harivay vaho tinarazoko an-tsoroko ampahaisaha' iareo. **8** Ie maraindray niheo amako ty tsara' Iehovà nanao ty hoe, **9** O ana' ondatio, tsy fa nañontane azo hao i anjomba' Israeley, i anjomba miolay, ty hoe: Ino o anoe'oo? **10** Isaontsio ty hoe, Hoe ty nafè' Iehovà Talè, I hafatsey, le ho amy roandria' Ierosalaimy naho i anjomba' Israeley iaby añivo iereo ao. **11** Ano ty hoe, viloñe ama'areo raho, hambañe amy nanoekoy ty hampanoeñe iareo. Hiakatse iereo vaho hisese mb'am-pandrohizañe añe. **12** Ho tarazoe' i roandria añivo' iareoy te maiem-potots-azo ty enta'e an-tsoro'e eo, vaho hiavotse; ho halie' iareo i kijoliy hañakatse irezay; ho takona'e ty lahara'e tsy ho isam-pihaino'e i taney. **13** Fe halafiko ama'e ty haratoko, naho ho tsepaheñe amy fandrikoy, vaho haseseko mb'e Bavele mb'eo, mb'an-tane' o nte-Kasdio; fe tsy ho isa'e amy t'ie ho vilasy añe. **14** Le songa haboeleko mb'amo tiokeo o miarikoboñe azeo, o mpañolotse azeo naho ze hene firimboña'e; vaho ho tariheko am' iereo ty fibarako. **15** Le ho fohi' iareo te Zaho Iehovà, ie aparatsiako añivo' o

kilakila' ndatio añe vaho hampivarakaiheko amo taneo. **16** Fe hanisàko tsy ho amy fibaray naho amy hasalikoañey naho amy angorosiy t'indaty tsiampe; soa ho talilie' iereo amo kilakila' ndaty handenà' iereo añeo ty halò-tsere' iereo; le ho fohi' iereo te Zaho Iehovà. **17** Niheo amako indraike ty tsara' Iehovà nanao ty hoe: **18** O ana' ondatio, mihondrahondrà te mikama o mahakama'oo, vaho minoma an-titititike naho an-donjetse; **19** le ano ty hoe am' ondati' i taneio, Hoe ty nafè' Iehovà Talè ty amo mpimone' Ierosalaime naho an-tane' Israeleo. Ho kamae' iereo an-kalonjerañe ty mofo' iereo vaho ho nome' iereo am-pirevendreveñañe ty rano' iereo, amy te ho koaheñe amy taney ze hene ama'e ty amy haloloa' o mpimoneñe ama'eo. **20** Hampangoakoheñe ka o rova amam-pimòneño, naho ho ratraratra i taney; vaho ho fohi' areo te Zaho Iehovà. **21** Niheo amako ty tsara' Iehovà nanao ty hoe; **22** O ana' ondatio, Ino ze o oha-dreha' areo an-tane Israele ao manao ty hoe, Nihalavaeñe o androo, vaho sindre milesa ze atao aroñoño? **23** Aa le ano ty hoe: Hoe ty nafè' Iehovà Talè; Hajiheko o razan-drehake zao, vaho tsy ho toñoño' iereo an-tane Israele ao ka, fa ano ty hoe: Fa mitotoke ty andro naho ty hañenefañe ze hene aroñoño. **24** Le tsy eo ka ty aroñoño vîlañe ndra fañandroam-pikabeak' añ'anjomba' Israele ao. **25** Amy te Zaho Iehovà, Hivolan-dRaho le hifetsake i tsara ho volañekoy; tsy ho tambatse ka, fa amo andro'oo ry anjomba miolao, ie taroñeko ty tsara le hanoeko, hoe t'Iehovà Talè. **26** Niheo amako indraike ty tsara' Iehovà nanao ty hoe: **27** O ana' ondatio, Inao ty asa' i anjomba'

Israeley manao ty hoe: Mboe haehae aña i aroñaroñe oni'ey, toe amy ze aña zay o andro itokia'eo. **28** Aa le ano ty hoe, Hoe ty nafè' Iehovà Talè; Tsy amo entako henane zao ty ahànkaña, fa tsy mete tsy henefeña o tsara nanoekoo, hoe t'Iehovà Talè.

13 Niheo amako ty tsara' Iehovà manao ty hoe; **2** O ana' ondatio, Mitokia amo mpitoki' Israele mitokio, le ano ty hoe o mitoky boak' an-tro'e ao avao, Mijanjiña ty tsara' Iehovà; **3** Hoe t'Iehovà Talè, Feh'ohatse amo mpitoky dereña mañorike ty tro'e avao ie tsy mahatrea raha! **4** Ry Israele, Hoe fanalok' an-tanan-taolo eo o mpitoki' areoo. **5** Tsy niañambone mb'amo heba'e ao nahareo; tsy nandranjia' areo ty fahetse hahafitroara' i anjomba' Israeley an-kotakotake amy andro' Iehovà. **6** Raha tsy vente'e naho fisikiliaña vilaña ty niisa' iereo, ie manao ty hoe: Hoe t'Iehovà; ie tsy nirahe' Iehovà, fe liñisa' iereo ho venteña i entañey. **7** Tsy aroñarom-bilaña hao ty niisa' areo, tsy fisikilian-dremborake hao ty nijoroa' areo? ie manao ty hoe, Hoe t'Iehovà.—Izaho tsy nivolaña. **8** Aa le hoe ty nafè' Iehovà Talè; Kanao nisaontsy hakoahaña nahareo naho nahaisake vande; le atreatreko hoe t'Iehovà Talè. **9** Le hatreatre' ty tañako o mpitoky mpandrendre-draha kafoake naho misikily vandeo, tsy ho mpiamo fivori' ondatikoo, mbore tsy ho sokiraña amy fanokira' i anjomba' Israeley naho tsy himoaha' iereo ka ty an-tane' Israele, hahafohina' areo te Zaho Iehovà Talè. **10** Amy te sinigi' iereo ondatikoo ami'ty hoe: Fanintsiaña; ie tsy eo ty fanintsiaña; eo ty mandrafitse rindriña naho ipakora'e sokay. **11** Ano ty hoe amo mampipakotse aze

antsokaio te hihotrake zay; ho avy ty orañe handopatse, naho ihe ry havandra ro hagnitrike ami'ty hagamaboñe, hampihotrak' aze vaho tio-baratse ty handriatse aze. **12** Aa ie mideboñe i rindriñey tsy hañontaneañe ty hoe hao, Aia i fotake napako' areo ama'ey? **13** Aa le hoe ty nafè' Iehovà Talè, Toe hampandriateko tio-bey am-pifomboko naho an-kabosehako, añ'oram-pandopatse vaho havandra gadaboñe, hamotsek' aze ampiforoforoako. **14** Aa le haro tsako i kijoly nipakore' areo an-tsokaïy vaho hadeboko an-tane eo, naho songa hiboake o faha'eo naho hidoiñe; ho mongoreñe añivo'e ao nahareo vaho ho fohi' areo te Zaho Iehovà. **15** Toe zay ty hañenefako ty habosehako amy kijoliy, naho amo nampipakotse sokay ama'eo, vaho hanoako ty hoe: Tsy eo ka i kijoliy rekets' o nampipakotse azeo, **16** naho o mpitoki' Israele mitoky am' Ierosalaïmeo, ie manao te mahaoniñe fanintsinañe ho aze, ie popanintsinañe, hoe t'Iehovà Talè. **17** Ihe ka, ana' ondatio, ampiatrefo mb' amo anak' ampela'ondati'oo ty lahara'o, mb'amo mitoky ty an-tro'e ao avao; itokio fatse, **18** ami'ty hoe, Hoe ty nafè' Iehovà Talè; Hankàñe amo mitrebek' ankalan-kihoke naho fikolopofan-doha ho ami'ty bey naho ty kede iabio hañoroña' iareo fiañe! Ho horoñe' areo ka hao ty arofo'ondatikoo hañarova' areo ty tro' areo? **19** Fa tineratera' areo am'ondatikoo raho hahazoa'o vare mahaatsam-pitañe tsy ampeampe naho tsila-mofo, hanjamana'o ty havelo' ondaty tsy ho vinonoo, vaho hamahanam-piay tsy ho vinelo, ami'ty fandañira' areo am'ondatiko mitsanom-bandeo. **20** Aa le hoe ty nafè' Iehovà Talè, Inao! hejeko o bandem-pitañe fitsatsa'areo

ondaty veloñe hoe t'ie voroñe; ho riateko am-pità' areo iereo vaho havotsoko o veloñeo, Eka! o haveloñe horoñe' areo hoe voroñeo. **21** Ho riateko ka o masoara' areoo naho ho hahako am-pità' areo ondatikoo, le tsy ho am-pità' areo horoñeñe ka, vaho ho fohi' areo te Zaho Iehovà. **22** Aa kanao aman-dañitse ty nahalonjera' areo ty arofo' o vantañeo, o tsy nampanaheloekoo; naho nihafatrare' areo ty fità' o lo-tserekeo tsy hiviha'e amo sata'e ratio, hiveloma'e; **23** le tsy ho oni' areo ka o aroñarom-bandeo, ndra ty fisikiliañe; fa havotsoko am-pità' areo ondatikoo vaho ho fohi' areo te Zaho Iehovà.

14 Aa le nivotrahan' androanavi' Israele raho, niambesatse aoloko eo. **2** Le niheo amako ty tsara' Iehovà nanao ty hoe: **3** O ana' ondatio, fa nampionjone' ondaty retiañe ambone' o arofo'eo ty haleora'e naho najado'e aolon-dahara'e eo ty vato fitsikapian-kakeo; aa vaho hañontane ahy hao iereo? **4** Aa le isaontsio ty hoe, Hoe ty nafè' Iehovà Talè, Ze ondati' i anjomba Israele nampitroatse o samposampo'eo an-tro'e ao naho nampijadoñe ty vato-fitsikapian-kakeo'e añ'atrefan-dahara'e eo vaho miheo ami'ty mpitoky mb'eo, le Zaho Iehovà ty hamale i mivotrake eo ty ami'ty hamaro' o 'ndrahare'eo, **5** handrambesako añ'arofo'e ao ty anjomba' Israele, amy t'ie songa alik' amako ty amo samposampo'eo. **6** Aa le ano ty hoe i anjomba' Israeley, Hoe ty nafè' Iehovà Talè, Misolohoa naho miambohoa amo samposampo' areoo, vaho ampiambohò amo hativà' areoo o lahara' areoo. **7** Le ze ondatin' anjomba' Israele ndra renetane mañialo e Israele ao fa nivike tsy mañorike

ahy naho nampitroatse o 'ndrahare'eo añ'arofa'e ao, naho nampijadoñe ty vato-fitsikapian-kakeo'e aolondahara'e eo, vaho miheo amy mpitokiy hañontane ty amako, le zaho Iehovà ty hamale aze am-batako; **8** le hatreatreko am'ondaty zay ty tareheko naho hatroako ho viloñe naho razan-drehake vaho haitoako am' ondatikoo, hahafohina' areo te Zaho Iehovà. **9** Aa ie nifañahieñe i mpitokiy naho nisaontsie'e i entañey, le Zaho Iehovà ty namañahy i mpitokiy, naho hatorakitsiko ama'e ty tañako vaho ho rotsaheko am'ondatiko Israeleo. **10** Ho vavè' iareo o tahi'iareo; le ho mira amy hakeo' i bahimo ama'ey ty tahi' i mpitokiy, **11** soa tsy handifik' amako ka ty anjomba' Israele, naho tsy haniva vatañe amo fiolà'e iabio, f'ie h'ondatiko, vaho ho Andrianañahare' iareo raho, hoe t'Iehovà Talè. **12** Niheo amako indraike ty tsara' Iehovà, nanao ty hoe: **13** O ana' ondatio, ie mandilatse amako i taney ami'ty halòm-piola'e, naho atorakitsiko ama'e ty tañako hamolahako ty boda-mofo'e naho ampihitrifako hasalikoañe vaho añitoako ondaty naho hare; **14** aa ndra te anteñateña'e ao ondaty telo retia: i Nòake, i Daniele, naho Iobe, le ty fiaï' iareo avao ty havotsotse ty amy havantaña' iareoy, hoe t'Iehovà Talè. **15** Aa naho ampirangako bibi-romotse i taney hijoy ampara' te mangoakoake vaho tsy irangà' ondaty ty amy bibiy; **16** le ndra te añivo'e ao indaty telo rey, amy te velon-dRaho hoe t'Iehovà Talè, tsy hahahaha o anadahi'eo ndra o anak'ampela'eo iereo; fa ty fiaï' i telo rey avao ty ho votsotse, vaho ho rotsaheñe i taney. **17** Aa naho handesako fibara i taney vaho hanao ty hoe: O

fibarao, irangao o taneo, hañitoako ze ondaty naho biby;
18 le ndra te an-teñateña ao indaty telo rey, amy te Zaho
veloñe, hoe t'Iehovà Talè, le tsy hahahaha ndra ana-dahy
ndra anak'ampela, fa ty fañova' iareo avao ty ho haha. **19**
Aa naho ampañitريفeko angorosy i taney vaho adoako
amy taney ty fiforoforoako an-dio, hañitoako ze ondaty
naho biby, **20** ndra te añivo'e ao t'i Noake naho i Daniele
vaho Iobe, amy te velon-dRaho, hoe t'Iehovà Talè, le
tsy hahavotsotse anadahy ndra anak' ampela iereo fa ty
fiai'iareo avao ty ho hahà' ty havañona' iareo. **21** Aa le hoe
t'Iehovà Talè, Sandrake te ampañitريفeko am' Ierosalaime
o zakako efatse mangirifirio: i fibaray, i hasalikoañey,
i biby romotsey, naho i angorosiy, hañitoañe ama'e ze
ondaty naho biby. **22** Fa inao! hapoke ao ty sehanga' o
ana-dahy naho anak' ampelao, ze hakareñe ama'e; hehe!
t'ie mb' ama' areo mb'eo, le ho isa' areo ty sata naho
fitoloña' iareo vaho hohòñeñe ty amy hankàñe nafetsako
am' Ierosalaimey, naho ze hene raha nandesako ama'e.
23 Aa le hohòñe' iereo nahareo naho oni' areo ty sata
naho fitoloña'e, le ho fohi' areo te tsy nanoeko tsy amam-
poto'e ze he'e nanoeko ama'e, hoe t'Iehovà Talè.

15 Le niheo amako ty tsara' Iehovà nanao ty hoe: **2** O
ana'ondatio, Ino ty andikoara' i vahey ty hatae bey? Ino
ty singa'e te amo hatae añ'alao? **3** Hangalam-baramba
hao handranjian-draha? Handrambesam-pantake hao
hampiradoradoam-balàñe? **4** Hehe te ahifik' añ'afo ao
ho fandrehetse; tomontoe' ty afo añ'ila'e roe, vaho ho
mae ty añivo'e ao. Mañeva fitoloñañe hao? **5** Inao! ie tsy
ho nañeva hampitoloñeñe te ni-ary, àntsake t'ie mae ro

tsy maha-pi-draha kanao finorototo. **6** Aa hoe ty nafè' Iehovà Talè: Hambañe ami'ty vahe amo hatae añ'ala ao, ie natoloko añ' afo ho fandrehetse, ty nanolorako amo mpimone' Ierosalaimeo. **7** Hampiatrefeko am' iereo ty tareheko; ndra te miakatse ami'ty afo iereo mbe ho forototoe' i afoy avao; vaho ho fohi' areo te Zaho Iehovà, ie hatreatreko am' iereo ty tareheko. **8** Hampangoakoahoko i taney ty amy nifotera' iereo ahy hoe t'Iehovà Talè.

16 Niheo amako indraike ty tsara' Iehovà nanao ty hoe: **2** O ana'ondatio, tohino t'Ierosalaime ty amo hativà' iareo, **3** le ano ty hoe, Hoe t'Iehovà Talè am' Ierosalaime: Boak' an-tane' i nte-Kanàney ty nihirifa'o naho ty fifokoa'o; nte-Amore ty rae'o, vaho nte-Kite ty rene'o. **4** Le i fisamahañe azoy, amy andro nahatoly azoy, tsy tinampake ty foe'o vaho tsy nisasañe an-drano rehe hañalio azo; tsy nozañan-tsira, tsy nifolokoñañe. **5** Tsy niferenañiam-pihaino, tsy nanoañe leo raik' amy rezay; fe nariañe amoka añe ty fiai'o hoe te tsy vara, amy andro nisamahañ'azoy. **6** Niary ama'o raho vaho nizoeko te nandeotse azo ty lio'o, le hoe ty asako ama'o, Aa ndra t'ie ami'ty lio'o, miveloma, Eka mbe tamo lio'oo rehe te nataoko ty hoe; miveloma, **7** naho nampanaranaheko ho maro manahake o ahetsen an-kivokeo, le nitombo naho nihaabo, naho nihamineñe ravake fanjaka; nivoatse o nono'oo vaho nihalava o volo'oo; fe nihalo vaho nibongy. **8** Niary ama'o raho nisary naho ingo te tondrok' ama'o ty san-katea; aa le narongoko ama'o ty sarimboko naho nisaroñako ty heña'o; le nifanta ama'o vaho nifañina ama'o, hoe t'Iehovà Talè, le ninjare Ahiko rehe; **9** sinasako an-drano, eka kinotriko

ama'o ty lio'o, vaho nañiliñako menake. **10** Nisikinako an-tsatam-bahotse, naho nampiombeako hohitse, naho nadiako lamba leny marerarera, vaho nasaroko lande. **11** Nampiradoradoako bije, naho niravahako o sira'oo, vaho rava-binanditse am-bozo'o eo. **12** Nanoako bange añ'oro'o naho kiviroy an-tsofi'o eo vaho sabaka homozohozo andoha'o eo. **13** Zay ty nañaminañ' azo am-bolafoty naho volamena; naho nisaroñ' azo an-deny marerarera naho lande naho an-tsatam-bahotse; ie nihinañe bom-barebolè soa, reketse tantele naho menake, naho nimontra montra vaho nionjon-ko evaem-panjaka. **14** Niboele amo kilakila' ndatio ty hatsomerentsere'o; amy te niginohe' ty engeko nanoako ama'oy, hoe t'Iehovà Talè. c **15** Fe niatoa'o ty hasoa-vinta'o, naho nihisa an-karapiloañe ty amy faràm-binta'oy vaho fonga nadoa'o amy ze niary eo ty hatsimirira'o; hene niantofa'o ze nimb'ama'o. **16** Nihamine'o amo siki'oo ty kitrely tsaratseake naho nanao'o hakarapiloañe; kanao tsy ho oniñe ty mañirin kiriñe zay, vaho tsy ho trea ka. **17** Le rinambe'o ka o firavahan-tsomerentsere'oo, i volamena naho volafoty natoloko azoy, nitsene'o sare' ondaty vaho nanao'o hakalalijahañe, **18** le rinambe'o o siki'o maro-voloo hanikina'o aze, vaho nengae'o ama'e i menakoy naho i tsotsekoy; **19** i mofoko natoloko azoy; i bon-kaneñe soay, naho i menake reketse tantele nafahako azoy le nazotso'o ama'e ami'ty harifondrifo'e; zay ty ie, hoe t'Iehovà Talè. **20** Mbore rinambe'o ka o ana-dahi'oo naho o anak' ampela'oo, o sinama'o ho Ahikoo, vaho nisoroña'o habotseke. Ata'o ho raha kede hao o hakara

piloa'oo? **21** Zinama'o o anakoo toe nisoroñe'o amo samposampon-draha'o, ie nampirangae'o. **22** Aa amy ze hene hativà'o naho amo fonga hakarapiloa'oo le nandikofa'o o andron-katanora'oo ie nibongy naho nihalo vaho nileore' i lio'oy. **23** Ie aña iaby i halotsere'oy (hankàñe ama'o, hoe t'Iehovà Talè), **24** le songa niranjje'o tamboho, naho nitsenea'o kitrely o lalaño; **25** nanoe'o am-pifotoran-damoke eo o kitreli'o iabio, naho vineta'o ty hamotsotsora'o, naho vinela'o amy ze fonga niary eo o voro-pe'oo, vaho nampitomboe'o ty hatsimirira'o. **26** Nifandrañaote'o o ana' i Mitsraimeo, o maromaso mpañarine azoo, vaho nampitomboe'o ty hakarapiloa'o hanigike ty habosehako. **27** Inao, arè, natorakitsiko ama'o ty tañako naho naketrako ty fanahanako vaho tinoloko an-tsatrin' tro' o malaiño azoo, o anak' ampelan-te Pilisty salatse ami' ty hatsimirira'oo. **28** Mbore nanao'o hakarapiloañe amo ana' i Asoreo amy t'ihe tsy nieneñe; mbe nanoe'o hatsimirirañe avao fa tsy nietsake. **29** Nampitomboe'o an-tane Kenàne aña naho amo nte-Kasdio ka ty hakarapiloa'o, fe mbe tsy nahaeneñ' azo. **30** Akore ty hamavozaan-tro'o, hoe t'Iehovà Talè, te ihe mitolom-panao irezay, toe satan-karapilo-mena, **31** namboare' o akiba'oo an-doha' ze hene lalaño, naho songa nandranjja'o tamboho ankabo'a' ze atao tameañe! fe tsy nanahake o tsimiriraño rehe kanao nalain-tambe. **32** Hoe tañanjomba maromaso mpamonje ambahiny hisolo i vali'ey! **33** Toe fonga tambezaño o karapiloo, fa ihe ka manambe o miolots' ama'oo, vaho banabanae'o hitotok' azo tok' aia tok'aia ty amo hatsimirira'oo. **34** Aa le

mifamotetse amo ampela ila'eo ami'ty hakalalija'o; tsy eo ty manahak' azo, kanao mpanolon-tambe fa tsy toloren-tambe, toe mifamotetse. **35** Ie amy zao ry karapilo, tsanoño ty tsara' Iehovà. **36** Hoe ty nafè' Iehovà Talè: Kanao nadoañe ty haloloa'o naho naboak' amo sakeza'oo o heña'o ty amy hakarapiloa'o naho o samposampo tiva'oo vaho ty amy lio' o keleia'o nibanabana'oo; **37** ie amy zao, henteo te sindre hatontoko o sipa'o nifalea'oo, eka! ze fonga nitea'o, reketse o niheje'oo; vata'e hatontoko hiatreatre azo boak' an-kotso-valo, le haborako o heña'oo, hahatreavañe ze hene fiboridaña'o. **38** Le ho zakaeko: hoe rakemba vinamba naho nampiori-dio ty hizakàñe azo; vaho hafetsako ama'o ty liom-kaviñerañe naho farahy. **39** Le haseseko am-pità' iareo naho ho rotsahe' iareo o toe'o aboo naho ho demohe' iareo o kitreli'oo, le hampikorendahe' iareo ka o siki'oo naho hitavañe ty haraom-bolonahe'o vaho hapo' iereo mibongy naho mihalo rehe. **40** Hendese iereo haname azo ka i lahialeñey, hametsa-bato ama'o vaho hitombok' azo am-pibara. **41** Ho forototoe' iareo añ' afo o anjomba'oo naho hizaka azo añatrefan-drakemba maro; le haziko rehe tsy hanao tsmirirañe, tsy hanambe ka. **42** Zay ty hampanintsiane ty fifomboko ama'o naho hampienga ty famarahiako ama'o le hitsiane raho vaho tsy ho boseke ka. **43** Amy t'ie nandikoke ty san-katora'o naho nanigike ty habosehako ty amy rezay; le inao! navahako an-doha'o eo o sata'oo, hoe t'Iehovà Talè; soa tsy fonga hatovo'o amo hativà' o ila'eo o haloloañe zao. **44** Inao, te ze hene mpanoñon-drazan-drehake ro hanao o razan-drehake zao ty ama'o:

Hambañe aman-drene'e ty anak' ampela'e. **45** Ihe anak' ampelan-drene'o ty malaim-baly naho amory; ihe ka i rahavaven-droahavave'o nalaim-baly naho o keleia'eoy; nte-Kite ty rene'o naho nte-Amore ty rae'o. **46** I Somerone rahavave'o, toe zoke'o, rekets' o anak' ampela'eo ro mimo neñe an-taña'o havia eo; vaho zai'o t'i Sedome mitobok' an-taña'o havana eo rekets' o anak' ampela'eo. **47** Toe tsy norihe'o ty sata' iareo, naho tsy nanoe'o ty sata rati' iareo, fe hoe raha biliti'e ama'o t'ie nilombolombo' iareo ami'ty haleora' o sata'o iabio. **48** Amy te velon-dRaho, hoe t'Iehovà Talè, mbe lia'e tsy nanoe' i Sedome zai'o naho o anak'ampela'eo o nanoe'o naho o anak'ampela'oo. **49** Inao! zao ty hakeo' i zai'o Sedomey: firengevohañe naho hatemboañe vaho fitobahan-kavotroañe ty ama'e naho o anak'ampela'eo, naho tsy nampahozare'e ty fitàm-pisotry ndra o rarakeo. **50** Nitrotroaboke iereo, nanao hativañe añatrefako eo; aa kanao nataoko te hahasoa, le nakareko aña. **51** Le i Somerone, ndra te tsy nanoe'e ty an-tsasan-kakeo'o; toe nampitomboe'o mandikoatse iereo o haloloa'oo, le hoe nañavantañ' o zoke'oo o fonga hativañe nanoe'oo. **52** Aa ihe nizaka o rahavave'oo, vaveo ty hasalara' o hakeo nanoe'oo, ie nilosore'o ty hativà' iareo; toe vantañe te ama'o iereo; mimeñara vaho vaveo heike o fisalara'oo amy te nivantañe'o o rahavave'oo. **53** Aa ie afoteko ty fandrohiza' iareo, ty fandrohiza' i Sedome rekets' o anak'ampela'eo naho ty fandrohiza' i Somerone mitraok' amo anak' ampela'eo, le habalako ka ty fandrohiza' o mpirohi'oo añaivo' iareo ao; **54** soa te ho vave'o ty fisalara'o, vaho ho meñare'o o fonga sata

nanoe'oo, ihe nimpañohò iareo. **55** Ie mitampoly amy toe' iareo valoha'ey t'i Sedome rekets' o anak' ampela'eo, naho mibalike mb'amy fanoe' iareoy ka t'i Somerone miroanak' ampela'e, le himpoly an-toe'o haehae ka rehe naho o anak' ampela'oo. **56** Tsy nati' ty vava'o hao t'i Sedome rahavave'o tamy ihe nimpirengevokey? **57** taolo' te nitendreke ty halò-tsere'o, manahake tañ' andro ninjè' o ana'o Arame miariseho azoo, naho o anak' ampela' o nte-Pelistry mañohoke azoo: o mpañamavo azo nainai'eo. **58** Fa nivavè'o o haloloa'oo naho o hativa'oo hoe t'Iehovà. **59** Aa le hoe ty nafè' Iehovà Talè, Hanoeko ama'o hambañe amy nanoe'oy, ie nitsambolitio'o i fantay hivaliha'o amy fañinay. **60** Fa ho tiahiko i nifañinako ama'o tañ' andronkatora'oy vaho hajadoko ama'o ty fañina tsy ho modo. **61** Ho tiahi'o amy zao o sata'oo, le ho salatse naho ho rambese'o indraike i rahavave'o rey, ty zoke'o naho ty zai'o; le hatoloko azo iereo ho anak' ampela, fa tsy amy fañina'oy. **62** I fañinakoy ty hajadoko ama'o, le ho fohi'o te Zaho Iehovà, **63** soa te ho tiahi'o, naho ho meñatse, vaho tsy hanoka-bava ka ty amy fisalara'oy, ie fonga hahako o sata-rati'oo, hoe t'Iehovà Talè.

17 Le niheo amako ty tsara' Iehovà nanao ty hoe: **2** O ana'ondatio, taroño ty razan-drehake, naho saontsio tafatoño ty anjomba' Israele, **3** ami'ty hoe, Hoe ty nafè' Iehovà Talè, Nivotrake e Libanone ao ty vantio ra'elahy, amañ' elatse jabajaba naho elatse lava, nohoñem-bolo maro-volo vaho nipetake an-tsampa' ty mendorave loho abo; **4** tsinongo'e ty lengo'e naho nente'e mb' an-tane bey tsena mb'eo; vaho navotra'e an-drovam-pampibalibalik'

ao. **5** Nangala'e ka ty tabiri' i taney naho tinongi'e an-teteke kobokara ao; napo'e marine rano bei-henehene eo, vaho najado'e hoe solohotse. **6** Nibotiboty re, ninjare vahe maro tsampa'e nandrevake naho petrake, vaho nitolike ama'e o singa'eo, fe ambane'e ao o vaha'eo. Aa le ninjare vahe re; nitirian-tora'e naho nampitakare'e mb'eo mb'eo o singa'eo. **7** Teo ka ty vantio ra'elahy amañ' elatse jabajaba naho volo maro; le heheke te natola' i vahey mb'ama'e o vaha' eo, vaho nahiti'e mb'ama'e o tora'eo boak' amy vavahaly namboleañe aze hanondraha'ey. **8** Toe nitongise'e an-tane soa marine rano mihenehene, hitiria' o tora'eo, hiegoego ho vahe soa. **9** Ano ty hoe: Hoe ty nafè' Iehovà Talè, Hiraorao v'izay? Tsy homboka'e hao o vaha'eo naho hampiantoe'e o voa'eo vaho hapo'e hiforejeje—le sindre hiheatse o raven-doha-tao'eo? Le ndra haozaram-bey ndra ondaty mitozantozañe tsy hahafitroats' aze boak' ambahatse. **10** Oniño, t'ie aketsa eo, hihaveloñe hao? Tsy hiheatse amy zao hao naho iozà' i tiok'atiñanañey? Toe hiforejeje amo vavahaly nitiria'eo. **11** Niheo amako indraike ty tsara' Iehovà nanao ty hoe: **12** Saontsio henaneo i anjomba miolay: Fohi' areo hao ty ango' i taliliy? Taroño am' iereo ty hoe: Hehe fa nivotrake e Ierosalaime ty mpanjaka' i Bavele, naho rinambe'e i mpanjaka'ey naho o roandria'eo, vaho nasese'e mindre ama'e mb'e Bavele mb'eo; **13** le rinambe'e ty tiri' i fifeheañey naho nifañina'e vaho nampifanta'e; fa rinambe'e ka o fanalolahi' i taneio, **14** soa te hafotsak' ambane i fifeheañey tsy hiongake ka, soa te ho tana'e ty nifañina'e vaho hirekets' ama'e. **15** F'ie niola ami'te

nirahe'e mb'e Mitsraime mb'eo o sorotà'eo, hañomeza' iareo soavala naho ondaty maro. Hiraorao hao re? Hapoke hipoliotse hao ty manao zay? Hadoñe hivongaritse hao i nivalik' amy fañina'eiy? **16** Aa kanao velon-dRaho hoe t'Iehovà Talè, le amy fimoneña' i mpanjaka' nañoreñ' aze ho mpanjakay, ie tsinambolitio'e i nifantà'ey naho nifotera'e i fañina'ey, le añivo' i Bavele ao ty hihomaha'e. **17** Le tsy hahafañolotse aze t'i Parò amo lahin-defoñe mitozantozañeo naho amy valobohò'ey, ie amotria' iareo tamboho, naho andranjia'e fikalañe fatratse hañitoa'e t'indaty maro, **18** ie nañamavo i fantay, nivalike amy fañinay, naho nanolo-pitàñe mbore nanao ieaby rezay, toe tsy hipoliotse. **19** Aa le hoe ty nafè' Iehovà Talè; Kanao velon-dRaho, le hafoteko añ'ambone'e eo i nifantàko nitsambolitio'ey naho i fañinako navali'ey. **20** Le halafiko ama'e ty haratoko, naho ho tsepahañe an-koboko ao, le Zaho ty hanese aze mb'e Bavele aña, hizaka aze amo fandilarañe niolà'e amakoo. **21** Sindre hampikorovohe' ty fibara o gike ama'eo naho o fonga lahin-defo'eo, naho songa hampiparatsahañe mb'amo tiokeo mb'eo ze sehanga'e; ho fohi' areo te Zaho Iehovà ty nitsara. **22** Hoe ty nafè' Iehovà Talè; Ho tsongoeko ka ty tora'e an-tiotio' i talý aboy, naho haoreko; ho harateko boak' an-tora'e fatratse ty lengo'e maleme, vaho haketsako an-tamboho abo mininginingy ey; **23** amy vohitse abo' Israeley ty hamboleako aze le hitiry tsampa'e naho hamoa voa vaho hinjare talý fanjaka; le sindre himoneñ' ambane'e ao ze karazam-boroñe; naho songa hitsolok' an-kalo' o tora'eo ze raha mitiliñe. **24** Le ho rendre' ze hene hatae

am-patrañe ao te Zaho Iehovà ty nampideboñe i hatae nijoalay, naho naonjoko ty hatae bory; nampiforejejàko ty hatae leñe vaho nampiraoraoeko ty hatae maike; Zaho Iehovà ty nitsara naho nanao.

18 Niheo amako indraike ty tsara' Iehovà nanao ty hoe; **2** Ino ty tea' areo ho saontsieñe, ie manoñoñe o razan-drehake zao ty amy tane' Israeley, manao ty hoe; Nikama valoboke makira o roae'eo vaho mangitsy ty nife' o amori'eo? **3** Aa kanao velon-dRaho, hoe t'Iehovà Talè, le tsy hanam-pototse ka nahareo hanoñoñe i razan-drehakey e Israele ao. **4** Oniño te kila ahy ze arofo; fonga ahy ty fiain-drae naho ty fiain'anake; ze ondaty manao hakeo ro hihomake. **5** Fa naho vantañe t'indaty, manao ty hahiti'e naho ty havañoñañe, **6** tsy mikama an-kaboaña ey, naho tsy miandra fihaino amo samposampon' anjomba' Israeleo naho tsy mandeotse ty valin-drañe'e, vaho tsy mitotoke rakemba miambolañe, **7** tsy mamorekeke ondaty, fe mañavak' amy mpampisongoy ty nampitsaloha'e, tsy mampikametse, fe mamahañe ty kerè ami'ty mahakama'e vaho manaroñe ty mihalo an-tsikiñe; **8** tsy mampisongo hangala'e ana'e naho tsy mandrambe tombo'e, manintake ty fità'e ami'ty hatsivokarañe, le manao zaka to añivo' t'indaty naho t'indaty, **9** vaho mañavelo amo fañèkoo naho mitàna o fepèkoo hanao ty hiti'e. Vañon-dre tsi-mete tsy ho veloñe, hoe t'Iehovà Talè. **10** Aa ie mahatoly anake ho malaso ndra mpampiori-dio **11** (ndra te tsy manao ndra raik' amy raha rezay ty rae'e); ie mifanjotse an-kaboaña ey, mamahotse ty valin-drañe'e, **12** mamorekeke

ty rarake naho ty poi'e, mikizo, tsy mañavake songo, miandra amy ze samposampo, mbore manao hativàñe, **13** mitake ana'e naho mampisongo naho mangala toambo'e, aa vaho ho velon-dre? Toe tsy ho veloñe; hativàñe iaby i nanoe'e rezay; tsy mahay tsy havetrake, vaho ho ama'e ty lio'e. **14** Aa ie misamak' anake maharendreke o hene hakeo nanoen-droae'eo, le ndra te oni'e tsy orihe'e, **15** tsy mikama am-bohitsey, tsy miandra amo samposampo' Israeleo, tsy mandeotse ty valin-drañe'e, **16** naho tsy mamorekeke ondaty, tsy mitana ty tsinoa'e, tsy mampikametse, te mone fahana'e ty saliko, saroña'e sikiñe ty miboridañe **17** naho sintone'e ty fità'e tsy hanindry ty rarake, tsy mandrambe ana'e, tsy mampitombo, ie manao ze nandiliako iaby vaho mañavelo amo fañèkoo, le tsy hihomake an-tahin-drae'e, fa toe ho veloñe. **18** Ty rae'e ka, ie namorekeke am-pampisoañañe, naho nitavañe andrahalahi'e, vaho nanao ty tsy havokarañe am' ondati'eo; oniño t'ie tsy mete tsy hikenkañe ty amo hakeo'eo. **19** Aa naho manao ty hoe nahareo, Aa vaho akore te tsy vavè' i ana'ey ty tahin-drae'e? Amy te niaiña' i anakey o lilio, naho ty havañonañe, naho nivontitire'e iaby o fañèkoo, vaho nanoe'e, le toe ho veloñe. **20** T'indaty manao hakeo ty hihomake. Tsy hivave ty tahin-drae'e ty ana'e, vaho tsy hivave ty hakeon' ana'e ty rae; fa ty havañona' i vantañey ro aze, naho ty haratia' i ltserekey ro aze. **21** Aa naho iambohoa' i raty tserekey o hakeo nanoe'eo naho mifahatse amo hene fañèkoo vaho mañavelo an-kamarentane naho an-kahiti'e, toe ho velon-dre fa tsy hivetrake. **22** Tsy ho volilieñe ama'e o fiolàñe

iaby nanoe'eo; o havañonañe anoe'eo ro hiveloma'e. **23** Paiako hao ty fihomaha' o lo-tserekeo? hoe t'Iehovà Talè, Tsy hàmake te apo'e o sata'eo, soa te ho veloñe? **24** Fa naho mienga i havantaña'ey ty vantañe naho manao hakeo, vaho fonga anoe'e ty sata tiva' o tsivokatseo, ho veloñe hao? Toe tsy ho volilieñe ama'e ze hene havantañañe nanoe'e, fa i fiolàñe nandilara'ey naho o tahiñe nanoe'eo ty hivetraha'e. **25** Aa naho anoa' areo ty hoe: Tsy mira ty lala' i Talè. Mijanjiña arè ry anjomba' Israele: Ty lalako hao ro tsy mira? kera ty anahareo ro mengoke. **26** Naho apo' ty vantañe ty havantaña'e vaho manao hakeo, le hihomake re; o tahiñe nanoe'eo ty hivetraha'e. **27** Ie ka, naho aforintse' i tsivokatsey o tsy havokarañe nanoe'eo, vaho mañavelo ami'ty fahiti'e naho ty havantañañe le hirombak'aiñe. **28** Kanao nioni'e naho fonga nado'e o fiolàñe nanoe'eo, le toe ho veloñe; tsy hihomake. **29** Aa ie henaneo, naho hanao ty hoe ty anjomba' Israele, tsy vantañe ty lala' i Talè; Ry Anjomba' Israele, tsy mahity hao o lalakoo? Toe ty lala' areo ro tsy vantañe. **30** Aa le ho zakaeko nahareo ry anjomba' Israele, songa ty amo sata'eo, hoe t'Iehovà Talè. Misolohoa vaho iambohò o fiolà' areoo, tsy mone hampiantoe' o tahi' areoo. **31** Ahifiho tsy ho ama' areo ze fonga fiolàñe niolà' areo, naho itseneo troke vao, vaho arofo vao; fa ino ty hivetraha' areo, ry anjomba' Israele? **32** Toe tsy mahafale ahy ty fihomaha' i mikoromakey, hoe t'Iehovà Talè; aa le mimpolia soa te ho veloñe.

19 Inao koahe, añonjono fandalàñe o roandria' Israeleo, **2** le ano ty hoe: Ia ty rene'o? Toe liona vave'e añivo'

o lionao, ie nandre amo lionao nañabey o amori'eo. **3**
Nibeize'e ty raik' amo ana'eo, le ninjare liona tora'e,
nioke hitsepake i tsindrokey; nabotse'e ka t'indaty. **4**
Jinanji' o kilakila' ndatio ty ama'e; le finandri' iareo an-
koboñ' ao, vaho nendeseñe am-porengotse mb'an-tane
Mitsraime aña. **5** Ie nionin-drene'e amy fandiñisa'e azey,
t'ie po-pitamàñe, le nangake raike ka amo ana'eo, vaho
nibeize'e ho liona tora'e. **6** Nitingatinga amo lionao re
ninjare liona tora'e, nihazatse nipay tsindroke; vaho
namotseke ondaty. **7** Narotsa'e o kijoli' iareo fatratseo,
naho nampangoakoah'e o rova' iareoo; nilatsà' i taney
naho ze fonga ama'e ao ty feom-pitroña'e. **8** Niambotraha'
o kilakila' ndaty boak' amy ze hene fifelehaña mañohok'
azeo, le nandafiha' iareo harato, namandrike aze an-
kobo' iareo ao. **9** Niporengote' iareo naho najoña an-kipa
viña ao, vaho nasese mb'am-panjàka' i Bavele mb'eo;
vinaho' iareo aña tsy ho tsanoñaña am-bohi' Israele
ao ka ty feo'e. **10** Nanahake vahe an-tanembalobok'
ao ty rene'o, naketsa añ' olon-drano eo; nandrevake
vaho niegoego ty amy rano manganahanao. **11** Nanoeña
kobaim-pifehe ty ra'e fatratse; nitiotiotse ambone o tora'e
fatratseo; niningoningo ambone eo o tora'e maroo. **12** F'ie
nombotaña an-keloke, naho nahifik' an-tane eo; nimaihe'
i tiok'atiñanañey o voa'eo; nipekañaña o tsampa'eo,
niforejeje i foto'e maozatsey, vaho nitomontoña' ty afo.
13 Naketsa am-patraña aña re henaneo, an-tane maike
amam-paipaiña. **14** Niakatse an-tsampa'e lava ty afo,
namorototo o voa'eo, le tsy aman-tsampa maozatse

re hanoëne kobaim-pifeheañe. Fandalàñe toy, toe ho fandalàñe.

20 Tamy andro faha-folo' i volam-paha-lime' i taom-paha-fitoy, le nivotrak' amako ty ila' o androanavi' Israeleo hañontane Iehovà, vaho niambesatse aoloko eo. **2** Niheo amako amy zao ty tsara' Iehovà nanao ty hoe: **3** O ana' ondatio, misaontsia amo androanavi' Israeleo ty hoe: Hoe ty nafè' Iehovà Talè: Niheo mb'etoy hao nahareo hañontane ahy? Amy te Zaho veloñe, hoe t'Iehovà Talè, tsy hañontanea' areo. **4** Te hizaka iareo hao rehe? Ho zaka'e'o hao, ry ana' ondaty? Tohino ami'ty haloloandroae' iareo: **5** Le ano ty hoe: Inao ty nafè' Iehovà Talè; Amy andro nijoboñeko Israeley, naho nañonjon-tsirañ' ami'ty tirin' anjomba' Iakobe, naho nampahafohineko iareo raho an-tane Mitsraime aña, ie nañonjonako siraña, nanao ty hoe: Zaho Iehovà ro Andrianañahare' areo; **6** amy andro nizonjoako siraña am-panta t'ie hakareko an-tane Mitsraime ao pak'an-tane nihentseñeko ho a iareo, tane orikorihen-dronono naho tantele, ty loho fanjaka amy ze hene tane, **7** le hoe raho am' iereo, Fonga ahifiho aña ze hativaña mahasinda fihaino, vaho ko mileotse amo samposampo' i Mitsraimeo; Zaho Iehovà Andrianañahare' areo. **8** F'ie niola amako, toe nanjehatse, songa tsy nimete nañifike ty hativaña am-pihaino'e, naho tsy napo' iareo o samposampo' i Mitsraimeo; aa le hoe raho, hakofòko am' iereo ty fiforoforoako, vaho ho henefako ama'e ty habosehako añaivo-tane Mitsraime ao. **9** Ie amy zao, ty añarako ro nitoloñako, tsy ho tivaëne añatrefa' o kilakila' ndaty añaivo' iareoo, ie aolo' iareo eo

ty nampahafohineko ahy, amy nampiakareñe iereo an-tane Mitsraimey. **10** Aa le nakareko an-tane Mitsraime ao vaho nenteko mb'am-patrambey aña; **11** le nitolorako o fañèkoo vaho nitaroñaiko o fepèkoo, o mahaveloñe ondaty mañavelo ama'eo. **12** Nitolorako o Sabatekoo ka ho viloña añivo' iereo naho Zaho, haharendreha' iereo te Zaho Iehovà ro Mpampiavake iereo. **13** Fe niola amako an-dratraratra aña ty anjomba'Israele; tsy nañavelo amo fañèkoo, naho nimavoe' iereo o fepèkoo, o mahaveloñe ondatio t'ie ambenaña, vaho loho nitivà' iereo o Sabatekoo; aa le hoe raho: Hakofòko am' iereo ty haviñerako am-patram-bey aña le ho mongoreko. **14** F'ie nitoloñeko avao tsy ho tivàña añatrefa' o kilakila' ndatio ty añarako, ie am-pahaoniña' iereo ty nañakarako iereo. **15** Aa le mbe nazonjoko am' iereo am-patraña ao ty tañaiko naho nifanta te tsy hampiziliheko amy tane orikorihendronono naho tantele natoloko iareoy—ty enge' ze hene tane; **16** amy te nitsambolitio' iereo o fepèkoo naho tsy nañavelo amo fañèkoo, te mone tiniva' iereo o Sabatekoo; ie nañorike samposampon-draha ty arofo' iereo. **17** Ie amy hoe zay, niferenaiña' o masokoo le tsy nizamaneko, vaho tsy nimongoreko am-patrambey aña; **18** fa hoe raho amo ana'eo an-dratraratra aña: Ko añaveloa' areo o fañèn-droae' areo le ko ambena' areo o fepè'eo vaho ko mandeo-bataña amo samposampo' iareoo. **19** Zaho Iehovà Andrianañahare' areo. Mañaveloa amo fañèkoo, ambeno o fepèkoo vaho ano; **20** hamasiño o Sabotsekoo; ie viloña añivoko naho nahareo, hahafohina' areo te Zaho Iehovà Andrianañahare' areo. **21** Ndra te zay, niola amako

o ana'eo: tsy nañavelo amo fañèkoo, tsy nañambeñe o fepèkoo hanoeñe, o mahaveloñe ondaty t'ie anoeñe, vaho nileora' iareo o Sabotsekoo; le hoe raho: ho nadoako am' iereo am-patrambey ao ty fiforoforoako hampanintsiñe ty habosehako. **22** Fe sinintoko ty tañako naho nañalañalañe ty amy añarakoy tsy mone ho tivàñe añatrefa' o kilakila' ndatio, ie am-pahaoniña'e eo ty nañakarako iareo, **23** Toe nizonjoñako sira ka am-patrambey aña nifanta t'ie haparatsiako amo kilakila' ndatio vaho haboeleko añivo' o fifeheañe; **24** amy te tsy nanoe' iereo o fepèkoo, naho tsinambolitio' iereo o fañèkoo, naho tiniva' iareo o Sabatekoo, vaho norihem-pihaino' iareo o samposampondroae'eo. **25** Ie amy zay, tinoloko fañè tsy ho lefe, naho fepè tsy mahaveloñe, **26** le nileorako amo banabana' iareo, ie nampirangà' iareo añ'afo ao ze manoka-koviñe, hampangoakoahako iareo, vaho hahafohiñe te Zaho Iehovà. **27** Ie amy zay, ry ana'ondaty, misaontsia amy anjomba' Israeley le ano ty hoe: Inao ty nafè' Iehovà Talè: Inao ka ty niterateràn-droae' areo ahy ie niola amako hoe zao, **28** ie naseseko an-tane nañonjonako sirañe hanolorako iareo, naho niisa' iareo ze hene haboañe naho hatae mandrevake naho nañenga soroñe ey, naho nibanabana enga hanigiha' iareo ahy, nañemboke ty mandrifondrifoñe, vaho nañiliñ' engan-drano. **29** Aa le nanoeko ty hoe, Inoñe ze o haboañe omba' areo zao? Vaho natao Bamà ty añara' i aoy ampara henane. **30** Aa le ano ty hoe i Anjomba' Israeley, Inao ty nafè' Iehovà Talè: Hera nileore' ty satan-droae' areo? Ke manao hakarapiloañe manahake ty hativa' iareo? **31** Ie mañenga,

naho ampirangà' areo añ'afo o ana-dahi' areoo, naho
 mandeo-batañe amo samposampo' areoo pake henane;
 aa vaho hañontanea' areo hao raho ry anjomba' Israele?
 Amy te Zaho veloñe, hoe t'Iehovà Talè, tsy hañontanea'
 areo. **32** Le lia'e tsy hipaoke o fitsakorea' areoo ie atao'
 areo ty hoe: Hitsikombe o kilakila'ndatio tika, o fifokoam-
 pifeheañe mitoroñe vato naho hataeo. **33** Kanao velon-
 dRaho hoe t'Iehovà Talè, toe an-taña maozatse naho
 an-tsira natora-kitsy naho am-pifombo nadoañe, le tsy
 mahay tsy ho feheko nahareo; **34** le hakareko am' ondatio
 naho hatontoko boak' amo fifeheañe nampiparatsiahañe
 anahareo, an-taña maozatse naho an-tsira natorakitsy
 vaho am-pifombo nadoañe. **35** Le haseseko mb'am-
 patrambei' ondatio mb'eo, vaho ao ty hizakàko tarehe
 miatre-daharañe, **36** manahake ty nizakako o roae' areo
 am-patram-bei' i Mitsraimeo, zay ty hañodiako anahareo,
 hoe t'Iehovà Talè. **37** Le hampiarieko ambane kobaiñe;
 naho haseseko mb'ami'ty fifehea' i fañinay ao; **38** naho
 ho tranaheko ama' areo ao o mpiolao naho o nikitrok'
 ahio; hakareko amy tane nitaveaña' iareo fa tsy himoake
 an-tane' Israele ao, vaho ho fohi' areo te Zaho Iehovà.
39 Aa inahareo ry anjomba' Israele, hoe ty nafè' Iehovà
 Talè: Akia songa mitoroñe o samposampo'eo, ndra t'ie
 nainai'e, naho tsy te hañañe ahy, fe ko tiva' areo amo
 enga' areo naho samposampo' areoo ty añarako masiñe.
40 Fa amy vohin-kamasiñako an-kaboa' Israele eoy, hoe
 ty nafè' Iehovà Talè, eo ty hitoroña' ze hene anjomba'
 Israele ahy amy taney, ie iaby amy taney ao; le ao ty
 hiantofako iereo, le ao ty hipaiako ty enga' areo, ty loha-

voa banabanae' areo, miharo amo harao' areo miavakeo.
41 Ho noko ty amo raha marifondrifoñeo nahareo, ie fa nakareko am' ondatio, naho fa natontoko amo fifeheañe nampiparatsiahañeo; vaho havahe' areo raho am-pihaino' o kilakila' ndatio. **42** Le ho fohi' areo te zaho Iehovà ie hase seko mb'an-tane' Israele mb'amy fifeheañe nañonjonako sirañe hanolorako aze aman-droae' areo añey. **43** Eo ty hahatiahia' areo o sata' areoo naho o fitoloña' areo iabio, o nandeotse anahareoo; toe hampangorý anahareo ty sandri' areo ampahaisaha' areo ty amo haloloañe nanoe' areoo. **44** Le ho fohi' areo te Zaho Iehovà, ty nañalañalañe ho anahareo ty amy añarakoy, fa tsy ty amo halò-tsere' areoo naho tsy ty amo fitoloña' areo maleotseo, ry anjomba' Israele, hoe t'Iehovà Talè. **45** Niheo amako ty tsara' Iehovà nanao ty hoe: **46** O ana' ondatio, ampiatrefo miañatimo ty lahara'o le mitaroña mañatimo vaho mitokia amy alay naho amy tane atimoy; **47** le ty hoe ty hataro'o amy ala atimoy, Janjiño ty tsara' Iehovà. Inao ty nafè' Iehovà Talè: Ingo te hamiañe afo ama'o raho, hamorototo ze hatae antsetra ama'o ao naho ze hatae maike; tsy hakipeke i lel'afo mibelabelay le ho mae iaby ze tarehe atimo pak' avaratse aña. **48** Le ho oni' ze hene nofotse te Zaho Iehovà ro namiañe aze; ie le lia'e tsy ho vonoñe. **49** Aa le hoe ty asako, Ry Iehovà Talè! Ty hoe ty asa' iareo ty amako: Tsy mpandrazan-drehake hao re?

21 Le niheo amako ty tsara' Iehovà nanao ty hoe: 2 O ana'ondatio, ampiatrefo mb'e Ierosalaime ty lahara'o naho tseizo mb'amo toetse miavakeo; mitokia mb'an-

tane Israeley, **3** naho ano ty hoe an-tane Israele ao, Inao ty nafè' Iehovà: Hiatrek' azo raho, naho hapontsoako an-traño'e ty fibarako vaho hapitsoko ama'o ty vaño naho ty tsivokatse. **4** Aa kanao haitoako ama'o ndra ty vantañe ndra ty lo-tsereke, le hiakatse i traño'ey i mesolavay mb'amy ze fonga nofotse boak' atimo pak' avarats' aña; **5** vaho ho rendre' ze atao nofotse iaby te Zaho Iehovà ty nampitsoake fibara amy traño'ey; le tsy hampolika ka. **6** Miselekaiña ry ana'ondatio, am-pikoretan-troke, am-pievoñañe mafaitse aolom-pihaino' iareo eo. **7** Aa ie manao ty hoe ama'o iereo, Ino o iselekaiña'oo? le hanoiñe ty hoe rehe, Ty amy talily niazokoy, fa songa hiharofotse ze arofo, sindre higebañe ze fitàñe, sambe hitoirañe ze troke, vaho hene ho letra'e hoe rano ze ongotse. Hehe te hirik' ao re naho ho heneke hoe t'Iehovà Talè. **8** Le niheo amako ty tsara' Iehovà: **9** O ondatio, mitokia ami'ty hoe: Hoe ty nafè' Iehovà: Ty fibara! fa rinañitse i fibaray, vaho nampimilomilotse; **10** Sinioñe hanjamana'e, nikotriñeñe hitsopelatse hoe helatse! Hirebeke hao tika, anako? Ihe nañovoke ty kobaiñe naho ze atao tsipilo? **11** Fa natolotse ho kotriñeñe i mesay, ho vontitireñe am-pitañe; fa nisioñeñe, fa mimilomilotse i fibara hatolots' am-pità' i mpamonoiy. **12** Miroveta, angololoiho ondatikoo, ry ana' ondatio, ze hene roandria' Israeleo, fa nasese am-pibara rekets' ondatikoo. Hete! Mipaoha fey! **13** Ho pok' eo ty fitsohañe, aa vaho ho ovohe'e hao ty kobaiñe? tsy hanao zay ka, hoe t'Iehovà Talè. **14** O ondatio, mitokia, mitehafa fità am-pitañe, ampandafao fañintelo'e ty fibara, i fibara' o hanjevoñañeoy, i fibaram-panjevoñam-bey hañarikatoke

iareoy, **15** hampitranake arofo, ie maro ty hitsikapy naho hikorovoke, t'ie ampiatrefeko ami'ty lengom-pibara an-dalambei' iareo iaby. Hehe te nampimilemilereñe, nisioñeñe hanjamañe. **16** Lafao mb' ankavana, paoho mb'ankavia! ndra aia'aia ty añohara' i lelam-pibara'oy. **17** Zaho ka ro hampipeke tañañe hañenefañe ty fifomboko; Zaho Iehovà ty nivolañe. **18** Niheo amako ty tsara' Iehovà: **19** O 'ndatio, tendreo lalañe roe horihe' i fibarampanjaka' i Baveley; songa mphotse amy taney aña. Andranjio pilàke amy tsempa'e mitsile mb'amy rovaiy mb'eo; **20** atorò ty lalañe homba' i fibaray mb'amy Raba' o nte-Amoreo mb'eo naho mb'e Iehodà am' Ierosalaime nifatrareñey mb'eo. **21** Fa mijohañe am-pitsileañe eo ty mpanjaka' i Bavele, misikily, akatrokatro'e o ana-paleo, imanea'e ontane ty saren-draha, biribirie'e ty ate. **22** Tsatok' am-pità'e havana ao ty tamben-kizè' Ierosalaime, hampitroara'e famofohan-dalañe, hikaike fanjamanañe, hikoike aly, hampirampia'e bodam-pamofohañe andalambey eo, naho hamotry fanongañe vaho handranjy rafem-panameañe. **23** Toe hatao' iereo t'ie sikily vilañe, ty amo nanao fanta jadoño; f'ie nampitiahieñe o hakeoo, hitsepahañe iareo. **24** Aa le hoe t'Iehovà Talè: Kanao nitiahie'areo o hamengoha'areoo, ie afa-domboke o tahi'areoo, naho zoeñe amo sata'areo iaby o hakeo'areoo. Amy te fa nitiahieñe nahareo, le fa rinambe am-pitañe. **25** Le ihe ry roandria lo-tsere' Israele, fa tondroke i andro'oy, an-tsa' hampigadoñan-kakeo, **26** hoe ty nafè' Iehovà Talè, Endaho i sabakay, afaho i halam-bolamenay; tsy ho tambatse eo henaneo. Aonjoñe i epakey, afotsake

i mitiotiotsey. **27** Hafoteko, hafoteko, hafoteko le tsy hanoëne ka! ampara' te totsak' eo ty manan-jo hanolorako Aze. **28** Aa ihe, ana' ondatio, mitokia, le ano ty hoe, Hoe ty nafè' Iehovà Talè ty amo ana' i Amoneo, ty amy fañinjea' iareoy, ty hoe: Ry fibara, ry fibara tsinoake hanjamañe: nikotriñeñe hamongotse, pak' am-para'e, ty amy fimilomilora'ey. **29** Ie taroñen' aroñarom-bìlan-drehe, anikiliañe vande, hampipetahañe azo am-pititiha' o lottsereke ho vonoëneo, ie fa tsatoke ty andro' iareoo, antsam-pigadoñan-kaloloañe. **30** Ampolio an-traño-meso'e ao re! Amy namoroñañe azoy, an-tane nihirifa'o aña ty hizakako azo. **31** Hakofòko ama'o ty hatorifihako, ho tiofeko ama'o ty afom-piforoforoako, naho haseseko ampità' ondaty bibi'e, za-panjevoñañe. **32** Ho fandrehetañ' afo rehe, ho añaivon-tane ao ty lio'o, tsy ho tiahy ka, fa Zaho Iehovà ty nitsara.

22 Niheo amako indraike ty tsara' Iehovà: **2** O ana' ondatio, hizaka v'iheo? ho zakae'o hao i rovan-dioy? Aa le tseizo ama'e o fonga sata-tzivokatseo. **3** Ano ty hoe, Hoe ty nafè' Iehovà Talè: Ty rova tia! Mpampioridio ty an-tro'e ao, fa tondroke ty andro'e; i mitsene samposampo hanisý aze, hileora'ey. **4** Fa ota faly rehe amo lio nampiorihe'oo, nitivae' o samposampo niranjie'oo; nampitotohe'o o andro'oo, vaho nampigadoñe'o o tao'oo: aa le nonjirako amo kilakila'ndatio, ho fitohafañe amo hene fifeheañe. **5** Hañonjitse azo iaby ty marine naho ty lavitse, ihe mavo-vintañe, lifo-pivalitsikotahañe. **6** Heheke, o roandria' Israeleo, ie songa aman-ozatse, ro tàma'o ao hampioridio. **7** Ama'o ao ty nañamaivaña'

iareo rae naho rene; añivo'o ao ty namorekekea' iareo renetane; ama'o ty nañota' iareo bode rae naho vantotse. **8** Tsinambolitio'o o raha màsikoo vaho tiniva'o o Sabate koo. **9** Tàma'o ao o songa mpanao dramotseo hampiorike lio; le ama'o ao ty nifanjora'e an-kaboañe ao: añivo'o ao ty nanao'e hakarapiloañe. **10** Ama'o ao ty nañafake ty heñan-droae'e; songa nampisalatse ty ampela ampibola'e; **11** songa nañarapilo ami'ty valin-drañe'e; sindre nimba'e ty anak' ampelan-drahavaven-tañan jomba'e naho sambe nampireke ty rahavave'e, ty anak' ampelan-drae'e. **12** Le ama'o ao ty nandrambe vokañe hampiorike lio, le ihe ty nangalak' ana-bola reke-tovo'e naho namorekeke an-drañe'o naho nañaramamo, vaho nandikok' ahy hoe t'Iehovà Talè. **13** Oniño arè te nitehatañan-draho amy fikatramoa'o nampitombo'a'o vara naho amo lio'o añivo'oo. **14** Hahavontititse hao ty arofo'o, ho fatratse hao o fità'oo amo andro hitoloñakoo? Zaho Iehovà ty nitsara naho hañeneke. **15** Haparatsieko añivo' o kilakila' ndatio rehe naho haboele amo fifeheaño, vaho ho forototoeko ama'o ty haleora'o. **16** Le haniva vatan-drehe am-pahaisaha' o kilakila'ndatio, vaho ho fohi'o te Zaho Iehovà. **17** Niheo amako ty tsara' Iehovà nanao ty hoe, **18** O ana'ondatio, fa ninjare taim-by amako ty anjomba' Israele: songa torisike naho kankiñe, naho viñe vaho firak' am-po tòñak' ao; taim-bolafoty iereo. **19** Aa le hoe ty nafè' Iehovà Talè: Amy te sindre taim-by amako nahareo, le inao! t'ie hatontoko añivo' Ierosalaime ao. **20** Manahake ty amoriañe volafoty naho torisike naho viñe naho firake vaho kankiñe anteñateña' i toñakey,

haniofañ' afo hampitranak' aze ro hamoriako anahareo
ami'ty habosehako naho ami'ty fifomboko, haniofako
vaho hatranako. **21** Eka hatontoko vaho ho tiofeko ama'
areo ty afon-kabosehako, ie hitranake aivo'e ao. **22**
Manahake ty fampitranahañe volafoty am-po toñak' ao,
ty hampitranahañe anahareo am-po'e ao; vaho ho fohi'
areo te Zaho Iehovà ty nampidoañe ty habosehako ama'
areo. **23** Le niheo amako ty tsara' Iehovà, nanao ty hoe, **24**
O ana'ondatio, ano ama'e ty hoe, Tane tsy nilioven-drehe,
naho tsy nahavian' orañe amy andron-kabosehakoy. **25**
Mikitro-draha raty añivo'e ao o mpitoki'eo, manahake
ty liona mitroñe, hañoridañe ty tsàtsa'e, hampibotseke
sandriñe, hitavañe vara naho asiñe; maro ty nampinjarie'
iareo ramavoñe añivo'e ao. **26** Mijoy o Fanoroakoo
o mpisoro'eo naho tivà' iareo o rahako miavakeo: tsy
ambaha' iareo ty masiñe ami' ty tsotra, mbore tsy toroa'
iareo te ino ty faly naho ty tsy faly, naho nanakona' iareo
maso o Sabatekoo vaho tivañe am' iereo ao raho. **27**
Manahake ty fitriboam-parasy i tsindro'ey o roandria'
eo, hampiori-dio naho hampianto sandriñe, hitavañe.
28 Le fa pinako' o mpitokio sokay zay, mionim-bande
naho manikily fandañirañe, ami'ty hoe: Hoe t'Iehovà
Talè, fe tsy nitsara t'Iehovà. **29** Mamorekeke ondati' i
taneio iereo, naho mampikametse; mbore tsoborè' iareo
o rarakeo naho o poi'eo vaho manindry ty renetane tsy
aman-kahiti'e. **30** Aa le nipay ondaty am' iareo ao raho
hamboatse i kijoliy mañambone, hijohañe an-jeba'e ao
ho amy taney añatrefako eo, tsy handrotsahako aze; f'ie
tsy nahatrea. **31** Aa le nadoako am' iareo ty habosehako;

nifongoreko amy afom-pifombokoy: o sata' iareoo avao ty nadoako ami'ty añambone' iareo, hoe t'Iehovà Talè.

23 Niheo amako indraike ty tsara' Iehovà nanao ty hoe: **2** O ana'ondatio, teo ty ampela roe niharo rene, **3** songa nanao hakarapiloañe e Mitsraime añe, nanao hatsimirirañe ami'ty hasomondrara'e; tinindry añe o nono'eo naho vinonotroboke o loha-nonon-kasomondrara'eo. **4** Ty añara' iareo: Oholà ty zoke'e naho Oholibà ty zai'e; tamako iareo, naho nisamak' ana-dahy naho anak' ampela. Ty añara'eo: I Somerone t'i Oholà vaho Ierosalaime t'i Oholibà. **5** Aa le nanao hakarapiloañe t'i Oholà, ie tamako ro ninenakena'e o sakeza'eo, o nte-Asore marine azeo, **6** o nisikiñe mangao, ty mpifehe naho ty mpameleke, sindre ajalaky maràm-bintañe, mpiningi-tsoavala. **7** Aa le nifandrantoa'e, ondaty volovoloañe amo nte-Asoreo, ze hene ondaty nikokoa'e; vaho nandeo-batan-dre amo fonga samposampo'eo. **8** Toe tsy napo'e o hakarapiloa'e nanoe'e e Mitsraime añeo; ie niolotse am'iereo te mbe an-katòra'e, naho vinonotrobo' iareo o nonon-kasomondrara'eo, vaho naobo' iareo ama'e ty hakarapiloa' iareo. **9** Aa le naseseko am-pità' o sakeza'eo, am-pità' o nte-Asore nikokoa'eo. **10** Nampikorendahe' iareo ty heña'e; tinava' iareo o ana-dahi'eo naho o anak' ampela'eo vaho vinono' iareo ampibara; ninjare tolom-bolan-drakemba i zaka nafetsa' iareo ama'ey. **11** Ie nirendre' i Oholibà, le nilikoara'e ty zoke'e ami'ty hatea'e vilàne naho ami'ty haloloan-kakà rapiloa'e; **12** nikenakenahe'e o nte-Asore mpirañe'eo, o mpifehe naho mpamelek' an-tsikim-panjakao, o mpinday

soavala miningi-tsoavalao, songa ajalahy soa-vintañe. **13**
Nizoeko amy zao re te naleotse, te songa lalan-draike
ty nitsilea' iareo roroe, **14** naho t'ie nampitoabotse
o hakarapiloa'eo amy naharendreha'e sare lahilahy
sinokitse an-drindriñey, saren-te-Kasdy nilokoeñe an
tsetra, **15** misadia o toha'eo, sabaka mirebareba ty añ'
ambone'e eo, songa hoe ana-donake, hambam-bintañ'
amo nte-Bavele nisamak' an-tanen-te-Kasdy aña, **16**
le nitsinginiotse am' iareo re te niisam-pihaino'e, le
nampihitrife'e mb'am' iereo an-Kasdy aña. **17** Nomb'
ama'e mb' eo o nte-Baveleo nifandia-tihy ama'e, naniva
aze ami' ty hakarapiloañe, le naleotse ty ama'e vaho
nivitsok' am' iereo ty tro'e. **18** Aa le niborahe'e o
hakarapiloa'eo vaho nabo'a'e ty heña'e; vaho nialik' ama'e
raho, hambaña ami'ty nialiha' ty troko amy zoke'ey. **19**
Mbore nampitomboe'e o hakarapiloa'eo ie nitiahi'e o
andron-kasomondrara'eo, ie nanao hatsimiriraña an-tane
Mitsraime aña. **20** Aa le nireñele amo hamaromaso'eo, ie
hoe nofom-borike ty nofo' iareo naho hoe rom-pilahian-
tsoavala ty niakatse am' iareo. **21** Nitiahi'o ty haloloan-
kasomondrara'o, ie vinonotrobo' o nte-Mitsraimeo o
loha-nono'oo naho o nonon-kasomondrara'oo. **22** Ie
amy zao ry Oholibà, hoe ty nafè' Iehovà Talè: Inao,
hatroako ama'o o sakeza'oo, o nampipitsoke ty fikokoa'oo
vaho hampiatreatreko azo, ie boak' añ' ila'o iaby, **23**
o nte-Baveleo, naho o nte-Kasdy iabio, o roandriaño,
naho o mpifeheo, naho ze hene nte-Asore rekets'
ama'eo; ie songa ajalahy maràm-bintaña; sindre mpifehe
naho mpameleke vaho mpanjaka bey fiaintane; fonga

mpiningitse soavala. **24** Ie haname azo am-pialiañe, an-tsarete, an-dogidogy vaho an-dahiale, hamalañe azo am-pikalan-defo naho am-pikalam-pibara, vaho an-tsabaka iaby, le hafantoko am' iereo ty zaka vaho ho zaka' iereo rehe amo lili' iareoo. **25** Hampiatreatreko ama'o ty farahiko naho ampiondroñondroñañe ty hanamea' iereo azo; hampipitsöhe' iereo o fiantsoña'oo naho o ravembia'oo; hampikorovohem-pibara ze sisa ama'o; hasese' iereo aña o ana-dahi'oo naho o anak' ampela'oo; vaho ho tomontoña' ty afo o sehanga'oo. **26** Hampikorendahe' iereo o siki'oo vaho ho tavane' iereo o rava'o fanjakao. **27** Aa le hagadoko ty haloloa'o, naho o hakarapiloa'o boak'an-tane Mitsraime aña, tsy hiandrà'o maso, tsy ho tiahi'o ka t'i Mitsraime. **28** Fa hoe ty nafè' Iehovà Talè: Inao! haseseko am-pità' o malaiñ' azoo rehe, am-pitàñe mampangorìñe ty tro'o; **29** le hanoe'e am-palai-mena rehe naho ho fonga tavane' iereo o fitoloña'oo vaho hado' iereo mihalo naho mijageanjageañe; le hendaheña hiburidaña ty hakarapiloa'o, ty haloloa'o naho o hatsimirirà'oo. **30** Hanoeko ama'o i rezay ami'ty nandenà'o mbeo' mbeo nanao hakarapiloañe amo kilakila' ndatio naho t'ie naniva vataña amo samposampo' iareoo. **31** Kanao norihe' o i satan-joke'oy, le hadoko an-taña'o eo i fitovi'ey. **32** Inao ty nafè' Iehovà Talè: Hinome'o i fitovin-joke'o laleke naho mangorabakey; ho fitohàfaña naho fandrabioñaña amy t'ie pea mitepatepa. **33** Ho lipore' ty hamamoaña naho ty fanaintaiñan-drehe ty amy fitovin-kalatsaña naho firotsahaña, i fitovin-joke'o Someroney. **34** Toe hinome'o naho ho kapaihe'o, ho tantae'o ty hara'e vaho

ho rangote'o o nono'oo; fa nitaron-dRaho hoe t'Iehovà
 Talè. **35** Le inay ty nafè' Iehovà Talè: Amy te nandikofa'o
 raho vaho nahifi'o am-boho'o ao, le vaveo o haloloa'oo
 naho o hakarapiloa'oo. **36** Le hoe ty nafè' Iehovà amako;
 O ana' ondatio, Ho zaka'e'o hao t'i Oholà naho i Oholibà,
 hitaroña'o o hativa' iareoo? **37** T'ie nanao havambàñe,
 le am-pità' iareo eo ty lio, nanao hakarapiloañe amo
 samposampo'eo, mbore nampiarie' iareo añ'afo ao o
 ana-dahy sinama' iareo amakoo, habotse'e. **38** Tinovo'
 iareo amako te nileore' iareo amy andro zay avao i toeko
 miavakey vaho tiniva' iareo o Sabatekoo. **39** Amy t'ie
 vinono' iareo amo samposampo' iareoo o ana-dahi'eo le
 nimoake amy toeko miavakey amy àndroy avao, naniva
 aze; vaho hehe te añivo' i kivohokoy ty nanao' iareo
 zay, **40** vaho nampihitrife'o mb'ama'o ondaty boake
 tsietoitane añeo; ie nañiraha'o, le nitotsake eo iereo, ie
 niandroa'o, nitentea'o maso naho niravaha'o bangebange,
41 le nitobok' an-tihy fanjaka eo rehe, ie nañalankañe
 fandambañañe aolo'e eo, le napò'o ama'e ty rameko naho
 o solikoo. **42** Tama'e ao ty nijanjiñañe ty feom-balobohòke
 am-bodomomok' ao; le nendeseñe ho mpiamo lahilahy tea
 vintañeo, o jike boak' am-patrañe añeo, niravahe' iareo o
 fità'eo vaho sinabaka' iareo halan-engeñe ty añambone'
 iareo. **43** Le hoe raho t'ie nimokora' i hakarapiloa'eiy,
 Aa vaho mbe hañarapilo ka iareo? **44** amy te nivotrak'
 ama'e iereo hoe mpipay tsimirirañe, zay ty niharoa' iareo
 tihy amy Oholà naho i Oholibà, i hakalalijahan-drakemba
 rey. **45** Aa le ho zaka'e' ondaty vantañeo iereo amy lili'
 o vinambaoy, naho amy lilin-drakemba mampiori-dioy,

amy t'ie nanao havambàñe vaho am-pità' iareo ty lio.
46 Aa hoe ty nafè' Iehovà Talè; haseseko am' iereo ty lahialeñe, le hatoloko haronjeronje vaho ho kopapeñe. **47** Ho retsahe' i lahialeñey vato, naho hizamañe am-pibara; hampibaibai' iareo o ana' dahi'eo naho o anak' ampela'eo vaho hamorototo o anjomba' iareoo amañ' afo. **48** Zay ty hanjiherako ty fandrantoañe amy taney, soa hene hanareñe o ampelao tsy hañorike ty fandrantoa' areo. **49** Le hondroha' iareo ama' areo ty haloloa' areo, naho ho vavè' areo ty hakeo' o samposampo' areoo; vaho ho fohi' areo te Zaho Iehovà Talè.

24 Niheo amako indraike, amy andro faha-folo' i volampaha-folo' i taom-pahasiveiy, ty tsara' Iehovà nanao ty hoe: **2** O ana' ondatio, sokiroy ty añara ty andro: ty andro henanekeo: fa niarikatohe' ty mpanjaka' i Bavele ami'ty andro toy t'Ierosalaime. **3** Le saontsio an-tafatoño i anjombam-pielay ami'ty hoe: Hoe ty nafè' Iehovà Talè; Atokono ty valàñe, atokono vaho añiliño rano; **4** atontono ama'e o patets-enaoy, ze fonga vonga'e soa, i hàto'ey naho i soro'ey; vaho liforo taolañe mafiry. **5** Endeso ty lengo' i liaraikey, aobo ambane'e ao o taolañeo, le atokono soa vaho ampikotrokotroheñe ampara' te masake naho o taolañeo. **6** Le hoe ty nafè' Iehovà Talè: Hankàñe amy rovan-dioy, amy valàñe ama-taim-piray ie mbe tsy niakara' i taim-piray, akaro kiraikiraike o vonga'eo, tsy anoraham-pida. **7** Fa mb'e ama'e ty lio'e; nadoa'e am-bato eo, fa tsy naili'e an-tane eo handembeke aze an-deboke. **8** Hañonjona'e ty haviñerako naho hanigike ty fañondrohako; le napiteko am-bato eo i lio'ey tsy ho lembefañe. **9** Aa le hoe ty nafè'

Iehovà Talè: Hekoheko amo rovan-dioo! Handrehetako afo misolebotse, **10** añoboño hatae, amiaño afo, masaho i henay, alaro fampafiriañe, vaho forototò o taola'eo; **11** apok' am-baen-afo eo i valañe kapaikay ampara' te mae, hampirekake ty torisi'e, hanodotse ty harefe'e hitranak' ao, hampitomontoñe i harefe'ey. **12** Nahamokotse aze avao fa nilesa, tsy niakatse i harefe'e maroy; mb' añ' afoy o harefe'eo. **13** Kanao nimaneako kotriñe amy hare ñele'o maleotsey, ihe nifoneñe tsy halio, le toe tsy halio amo haleora'oo ampara' te heneke ty fiforoforoako. **14** Zaho Iehovà ty nitsara. Hifetsake zay, Zaho ty hanao, tsy hipotake, tsy hitretre, tsy hiheve. O sata'oo naho o fañaveloa'oo ty izakako azo, hoe t'Iehovà Talè. **15** Le niheo amako ty tsara' Iehovà nanao ty hoe: **16** O ana' ondatio, Ingo te hahàko ama'o ty fañiriam-pihaino'o indrai-mipaoke; fa tsy handala rehe tsy hangololoike, vaho tsy ampiorihe'o ranom-pihaino. **17** Mioremeña aman-tsiñe, ko mandala vilasy, rohizo ami'ty añambone'o ty sabaka'o, le hanao o fandia'oo, naho ko manakompivimby ambone, vaho ko mikama ty hane' ondaty mandala. **18** Aa le nitaliliako amy maraiñey ondatio, le nivetrake hariva i valikoy; vaho nanoeko amy loak' àndroy i nandiliañe ahiy. **19** Le hoe ondatio amako, Tsy ho taroñe'o ama'ay hao o anoe'o ama'ay zao? **20** Le tinoiko ty hoe, Niheo amako ty tsara' Iehovà nanao ty hoe: **21** Ano ty hoe amy anjomba' Israeley, Hoe t'Iehovà Talè, Inao! ho tivàko i toeko miavakey, ty enge' o haozara' areoo, ty fisalalàm-pihaino' areo, naho ty ravoravon-tro' areo; hampikorovohe' ty fibara o ana-dahy naho anak'

ampela nado' areo aña. **22** Le hanoe' areo i nanoekoy, tsy hitakom-pivimby vaho tsy ho kamae' areo ty hanem-piferenaiña' ondaty. **23** Apoho añaibone' areo eo ty sabaka, vaho ampihanao o fandia' areoo; tsy handala, tsy hirovetse; fe hinike ty amo tahi' areoo, vaho hifampitorea. **24** Le ho viloña ama' areo t'lekezkele, ampanahafo amo nanoe'eo ty hanoe'areo: ie tondroke zay le ho fohi' areo te Zaho Iehovà Talè. **25** Ie amy zay ry Ana'ondatio, amy andro hitavanako ty haozara' iareoy, ty firebehan-enge'e, ty fisalalàm-pihaino'e naho ty fitsakorean'arofe'e, o anadàhy naho anak' ampela' areoo. **26** Le hamb' ama'o amy andro zay ty nahafipoliotse, hampijanjiñ' azo andravembia. **27** Amy andro zay, le ho sokafem-palie rehe ty amy nahavoratsakey; tsy ho moaña ka, naho ho viloña am' iereo, vaho ho fohi' iereo te Zaho Iehovà.

25 Niheo amako ty tsara' Iehovà nanao ty hoe, **2** O ana'ondatio, atrefo o nte-Amoneo vaho itokio, **3** le ano ty hoe amo nte-Amoneo, Janjiño ty tsara' Iehovà Talè, Inao ty nafè' Iehovà Talè: Amy t'ie nanao ty hoe, Haoty! amy toeko miavakey, ie nitivaeña; naho antane' Israele, ie nampangoakoheña; naho amy anjomba' Iehodày, ie nasese mb'am-pandrohizaña aña; **4** ingo arè te hatoloko ho fanaña' o nta-tiñanaña rehe, le havotra' iereo ama'o ao ty tobe' iereo, naho hañoreña fimoneña; ho kamae' iereo ty namokara'o vaho handriotse o ronono'oo. **5** Le hanoeko fitobean-drameva ty Raba, naho fañialoan-dia-raike t'i Amone; vaho ho fohi' areo te Zaho Iehovà. **6** Aa inao ty nafè' Iehovà Talè, Amy t'ie nitehapitaña naho nampikodoim-pandia ami'ty firebehan-tro'o

ami'ty fanirika'o ty tane' Israele, 7 ingo arè te zaho ty hanorakitsike ama'o ty sirako, hanolotse anahaero ho fikopaha' o kilakila'ndatio, naho haitoako am'ondatio, naho ho mongòreko amo taneo, naho harotsako, vaho ho fohi'o te Zaho Iehovà. 8 Inao ty nafè' Iehovà Talè: Amy te manao ty hoe t'i Moabe naho i Seire: Hehe te manahake o kilakila 'ndatio ty anjomba' Iehodà; 9 aa Inao te ho sokafeko boak' amo rovaio ty ila' i Moabe, añ' ila' o rovaio añ' olon-tane'e eo, o tane mahasindao: i Bet'haiesimote naho i Baalmehone vaho i Kiriataime, 10 le hatoloko rekets' o nte-Amoneo ho fanaña' o nta-tiñanañeo, tsy ho tiahy amo kilakila' ndatio ka o nte-Amoneo. 11 Hametsahako zaka ty Moabe; hahafohina'e te Zaho Iehovà. 12 Hoe ty nafè' Iehovà Talè; I nanoe' i Edomey, ie namale fate ami'ty anjomba' Iehodà, (ndra t'ie voa-zaka) vaho nañava-kabò ama'e; 13 le hoe ty tsinara' Iehovà Talè: Hatorakitsiko amy Edome ty tañako le haitoako ama'e t'indaty naho hare naho hampangoakoheko boak'e Temane vaho habaibaim-pibara t'i Dedane. 14 Le hapoko amy Edome ty kabòko am-pità' ondatiko Israeleo, naho hanoeñe Edome ao ty amy habosehako naho fiforoforoako; vaho ho fohi' iareo ty fañondrohako, hoe t'Iehovà Talè. 15 Hoe ty nafè' Iehovà Talè; Aa kanao namale fate vaho nañava-kabò an-troke manirika o nte-Pilistio ty amy fifalainña' iareo vintañe nainai'ey 16 le inao ty nafè' Iehovà Talè: Ingo hatorakitsiko amo nte Pilistio ty tañako naho haitoako o nte-Kereteo vaho harotsako ty honka'e añ' olon-driake eo. 17 Hampifetsahako zaka

jabajaba iereo rekets' endake miforoforo; vaho ho fohi' iereo te Zaho Iehovà, ie hampipohako avake.

26 Ie am-baloham-bola' i taom-paha-folo-raik'ambiy, te niheo amako ty tsara' Iehovà nanao ty hoe: **2** O ana'ondatio, Kanao nanao ty hoe ty Tsore ty am' Ierosalaime: Hike! rotsake, i ni-lalambei' o kilakila' ndatioy; fa midañadaña mb'amako: ho vontsy ty ama'e raho henaneo, ie fa nikoahañe, **3** aa le hoe t'Iehovà Talè; Inay te atreatrèko, ry Tsore, vaho hampanameako azo ty fifeheañe maro manahake ty ampitroare' i riakey o onja'eo. **4** Ho demohe' iereo ty kijoli' i Tsore naho hampikoromahe' iereo o fitalakesañ' abo'eo; mbore ho haoreko ama'e ty debo'e vaho hampanahafeko ami'ty tarehen-damilamy. **5** Ho fandafihañe harato añivo' i riakey, vaho ho fañaoha' o kilakila'ndatio amy te Zaho ty nitaroñe, hoe t'Iehovà Talè. **6** Ho zamanem-pibara o anak' ampela'e an-tetekeo le ho fohi' iereo te Zaho Iehovà. **7** Fa hoe ty nafè' Iehovà Talè; Oniño te hampivotraheko amy Tsore t'i Nebokadnetsare, mpanjaka' i Bavele, ty mpanjaka' o mpanjaka avaratse añeo, reketse soavala naho sarete, naho mpiningi-tsoavala, naho o lian-dahin-defo'eo, vaho i valobohòkey. **8** Ho zamanem-pibara o anak' ampela'o an-kivokeo; naho handranjia'e rafi-panameañe, naho hampitoabora'e tamboho vaho hañonjona'e fikalañe. **9** Hampitroara'e lamasinañ' aly amo kijoli'eo, vaho hampikoromahe'e am-pekoñe o fitalakesañ' abo'eo. **10** Ty debo' i fitozatozan-tsoavala'ey ty handembeke azo, hiezeñezeñe o kijoli'oo ami'ty fikoraha' o mpiningi-tsoavalao, naho amo larò'eo, naho amo sareteo, amy

fimoaha'e amo lalam-bei'oo manahake ty fiziliha' ondaty amo heban-kijolin-drova' rotsakeo. **11** Hampitrobohe'e an-tombon-tsoavala ze hene lalan-damo' iareo; ho fonga zamane'e am-pibara ondati'oo vaho songa hideboñe an-tane o samposampon-kaozara'oo. **12** Ho kamere' iereo o vara'oo le fonga hikopà' iareo o kilanka' areoo; hampiantoe' iareo o kijoli'oo, vaho harotsake o anjomba' areo sarotseo; vaho halafi' iareo am-po' i ranoy ao o vato naho boda naho debo'oo. **13** Hajiheko ty feon-tsabo'o; vaho le lia'e tsy ho janjiñeñe ka ty fivola' o marovani'oo. **14** Hanoeko hambañe ami'ty lamilamy miloeloe, ho fandafihañe harato; toe tsy haoreñe ka, amy te Zaho Iehovà ty nivolañe, hoe t'Iehovà Talè. **15** Hoe ty nafè' Iehovà Talè amy Tsore: Toe hampitroetroe o tokonoseo ty figaragadebo'o, ie mikaikaike o nifereo, ie henek' añivo'o ao i fizamanañey. **16** Ie amy zay songa hizotso amo fiambesa'eo o roandria' i riakeio naho hambine' iareo o sarimbo' iareoo, naho hafaha' iareo o saro'e soa vinahotseo, hisikiñe fititititihañe; hitozòke an-tane eo hitolom-pihondrahondràñe vaho ho daba ty ama'o! **17** Le hañonjom-bekom-pandalàñe ama'o iereo, ami'ty hoe: Akore ty firotsaha'o, Ry nimoneñam-piandriakeo? Ty rova team-bintañe, naozatse amy riakey, ie naho o mpimone'eo, ze nampirevendreveñe o mpitobok' ama'ao iabio. **18** Aa le hanginikinik' amy andro fideboña'oy o tokonoseo, hiriatsandry ami'ty hamongora'o, o tokonose an-driak' añeo. **19** Fa hoe ty nafè' Iehovà Talè: Hanoeko rova bangiñe rehe, manahake o rova mangoakoakeo; hampionjoneko hisaroñe azo ty tsikeokeoke; vaho rano

maro ty handipots' azo. **20** Ie hampizotsoeko mindre amo mizotso mb'an-kiborio ao, hitraok' am'ondaty taoloo, naho hadoko am-pigadoñan-tsikeokeok' ao, manahake o tanan-taolo haehaeo, miharo amo migodañe mb'andonakeo, soa tsy ho amam-pimoneñe ka rehe te hatoloko engeñe i tanen-kaveloñey. **21** Hanoeko fangebakebahandrehe, le tsy ho eo in-tsasa, ndra te paiaeñe tsy ho oniñe ka, hoe t'Iehovà Talè.

27 Niheo amako indraike ty tsara' Iehovà nanao ty hoe: **2** Ie amy zao ana' ondatio, onjono fandalañe t'i Tsore, le ano ty hoe t'i Tsore, **3** O ry mpimoneñe am-pitolia' o riakeo, mpanao balike ho am' ondaty an-tokonose maroo, inao ty nafè' Iehovà Talè: O Tsore! hoe ty asa'o: ginoke an-katsomerentseren-draho. **4** Anteanateña' i riakey o efe-tane'oo naho nahafonitse ty hatsaratsea'o o mpandranji'oo. **5** Hene nanoe' iereo ami'ty nato' i Senire o varamban-daka'oo; nangalak' amo mendorave' i Libanoneo, hamboara' iereo o bodan-dai'oo. **6** Amo kobai' i Basaneo ty nandranjia' iereo o fivei'oo; an-tsifa boak' amo tokonose' i Kitio ty nitsenea' o nte-Asoreo o fiambesa'oo, **7** Lamba leny marererera soa vinahotse boake Mitsraime aña ty nalama'o ho lai'o; manga naho malo-mavo boak' an-tokonose' i Elisà ty nanaroña azo. **8** Nimpivei'o o nte-Tsidoneo naho o nte Arvadeo; tam-po'o ao, ry Tsore, ondaty mahihi'oo, o ni-mpanehak' azoo. **9** O androanavi' i Gebaleo naho o mahihi'eo ty nanosoke o varakivaraky ama'oo; songa tama'o ao o sambon-driakeo rekets' o mpiandria'eo nifanakalo kilankaña ama'o. **10** Nimpitraok' amo lahindefo'oo, o nte-Paraseo naho o nte-Lodeo rekets'

o nte-Poteo, ondaty mpialy; naradorado' iareo ama'o o fikala' iareo naho o aron-doha'eo; naràm-bintañe ama'e rehe. **11** Niariary an-kijoli'o eo o lahindefo'oo mindre amo nte-Arvadeo, naho tam-pitalakesañ' abo'o ao o nte-Gamadeo; naseba' iareo amo rindri'oo mb'atia mb'atia o fikalan-defo'eo; nifonira' iareo ty hamontramontra'o. **12** Nimpanao balibalik' ama'o t'i Tarsise amy fibodobodoambaray; navaro' iareo an-tsena'o ao ty volafoty, viñe, kankiñe, vaho firake. **13** Nimpanao balike ho azo t'Iavane naho i Tobale vaho i Meseke, nanao takinak' ama'o ami'ty fiaiondaty naho ami' ty valañe torisike. **14** Nanao kinanga amo tsena'oo ty anjomba' i Togarmà rekets' o soavala'eo naho soavalan-aly vaho borike. **15** Nimpanao balik' ama'o o nte-Dedane, tokonose tsiefa ty nikalo ampità'o eo; nibanabana tsifa-foty naho mañary. **16** Nanao takinak' ama'o ka t'i Arame amo hatsifotofoton-draha tsinene'oo, nanao takinak' an-drobikà naho malòmavo naho raha soa vinahotse naho leny marererera naho hareañe vaho hange. **17** Nanao balik' ama'o ka t'Iehodà naho ty tane' Israele; nendese' iareo vare-bole boake Minite mb'an-tsena'o ao, naho raha mafiry naho tantele naho menake vaho solike. **18** Nikalo ama'o ka t'i Damesèke ami'ty fibodobodoan-draha namboare'o, ami'ty vara tsy efa, naho divay boak'e Kelbone vaho volonañondry mikotritriake. **19** Nikaloe' i V'Dane naho Iavane nte-Ozale viñe niloeloe, le amo kilanka'o iabio ty sena naho vinda mañitse. **20** Nanao balik' ama'o t'i Dedane: lamba fanoñe an-tsarete. **21** O nte-Arabeo naho o roandria' i Kedareo nanao takinak' ama'o amo vik' añondrio,

o añondrilahio, vaho amo ose-lahio, nimpikalo i raha rey iereo. **22** I Sebà naho i Raama ni-mpanao balike; nanao takinak' amo tsena'oo an-tsakày naho vatosoa vaho volamena. **23** Songa nifanakalo ama'o ty Karane naho i Kanè naho i Edene, o mpampibali' i Sebao, i Asore vaho i Kilmade. **24** Nilahatse ama'o ami'ty raha maro i mpanao takinak' ama'o rezay; tañate' ty kilanka'o ao ty sarimbo manga naho lamba soa vinahotse naho vata pea fisiky fanjaka, finehe taly naho rinanjy ami'ty mendoraveñe. **25** Ihe ty nampionjoñe o sambo' i Tarsiseo, o mpanao takinake ho azoo; nipea rehe, nitoabotoabotse añivo' i riakey ao. **26** Ninday azo nitoañe riake laleke o mpivei'oo, fe namolak' azo añivo' o riakeo i tiok' atiñanañey. **27** Ty vara'o, o tsena'oo, o fifampikaloa'oo, o mpivei'oo, o mpaneha'oo, o mpandite-laka'oo, o mpanao balibalik' ama'oo, ze hene lahin-defo'o ama'o, ze fonga valobohò'o ama'o, songa hijoroboñe am-po' o riakeo ao amy androm-pirotsaha'oy. **28** Hihondrahondra o mpañohok' azoo ami'ty feon-toreo'o o mpanehakeo. **29** Songa hizotso amo sambo'eo o mpitàm-piveio, o mpifanehake am-piveio, sindre hijohañe an-tamboho eo o mpanehake an-driakeo **30** naho hipoña-piarañanañañe, ho janjiñeñe ama'o ao ty fangololoihañe, vaho hampibobò deboke amo añambone iereo hidrakadrakak' an-davenok' ao: **31** Hifandriritse maròy ty ama'o, naho hisikiñe lamban-gony, vaho hirovetse an- kaferon'arofa naho hangoihoy an-kafairañe. **32** Amy fangololoihañey ty hañonjonam-bekom-pandalàñe ho azo am-pirovetañe, ami'ty hoe; Ia ty mañirinkiriñe i Tsore, hambañe amy

rinotsake anteañateña' i riakeiy? **33** Ie nionjoñe boak' an-driak' ao o kilanka'oo, le nilifore'o ty fifokoañe maro; nampañefoefo o mpanjaka' ty tane toio ami'ty hatsifotofoto' o kilanka'oo, naho o balibali'oo. **34** Amy andro namolaha' i riakey azoy an-kalale' o ranoo ao, le fonga nirotsake ty fifampibalibalihañe naho i valobohòke ama'oy. **35** Songa nidaba ty ama'o o mpimoneñ'an-tokonose aña, naho niazoy ty anifaña o mpanjaka'eo nitsololòk' an-daharaña. **36** Mikosike azo o mpanao takinak' añivo' ondatioo; fangetraketrahaña nainai'e rehe, vaho le lia'e tsy ho ao ka.

28 Niheo amako indraike ty tsara' Iehovà nanao ty hoe, **2** O ana'ondatio, saontsio ty hoe ami'ty roandria' i Tsore, Hoe ty nafè' Iehovà Talè: Amy t'ie nañonjoñe ty tro'o, nanao ty hoe: zaho ro 'ndrahare, mpiambesatse am-piambesan- ndrahare eo, anteañateñan-driak' ao; te mone ondaty rehe fa tsy Andrianañahare, najado'o ho arofon'añahare ty tro'o; **3** toe mahihitse te amy Daniele rehe; tsy eo ty bisibisike hahafietaha' iareo ama'o; **4** ami'ty hilala'o naho ami'ty faharendreha'o ty nanontona'o vara, naho namoria'o volamena naho volafoty an-driha'o ao; **5** ty haliforan-kihi'o, o fibalibali'oo ty nampitombo'a' fanaña, vaho mitoabotse ty tro'o ty amo varao. **6** Aa le hoe ty nafè' Iehovà Talè amy te nampijadoñe'o ho ndrahare ty tro'o: **7** Ingo arè te hampihitrefeko ama'o ty ambahiny, ondaty maizatse amo kilakila' ndatio, le ho tarihe' iareo ami'ty hafanjakan-kihi'o o fibara'eo, vaho ho tivà' iareo ty fireandrea'o. **8** Hagado' iareo mb'an- tsikeokeok' ao rehe, hihomak' ami'ty fivetraha'

o zinamañe an-teñateñan-driakeo. **9** Aa mboe hatao'o añatrefa' i mpamono azoy hao ty hoe: zaho o ndrahare zao? Ihe ondaty avao, fa tsy Andrianañahare, am-pità' i mañè-doza ama'oy. **10** Hikoromak' ami'ty fivetraha' o tsy sinavatseo rehe, am-pitàn-ambahiny; amy te Zaho ty mitaroñe, hoe t'Iehovà Talè. **11** Niheo amako ty tsara' Iehovà nanao ty hoe: **12** O ana'ondatio, añonjono bekom-pandalàñe ty mpanjaka' i Tsorey ami'ty hoe: Hoe t'Iehovà Talè: Nivolim-pitombon-kafoniran-drehe, nilifokilala, vaho niginok' an-katsomerentserañe. **13** Te Edene, golobon'Añahare ao rehe, nisikine ze hene vatosoa; ty odeme, ty pit'dà, ty diamondra, ty tarsise, ty sohame, ty iasefè, ty safira, ty nòfeke, ty barekate; vaho nitseneañe ama'o am-bolamena an-tsata' ty mandolina naho ty soly, amy andro nañoreñañe azoy. **14** Nimpanàkon-drehe ry kerobe norizañey, Zaho ty nampijadoñ' azo tamy vohimasin' Añaharey; nihelohelo amo vato milebalebao. **15** Nitalango an-tsata'o iaby boak' ami'ty andro nañoreñañ' azo, ampara' te nitendrek' ama'o ty hakeo. **16** Nahalipotiñaak' azo ty fitoaboram-pibalibali'o, naho nandilatse rehe; aa le navokovokoko boak'amy vohin'Añaharey, vaho naretsako aman-keloke amo vato milebalebao rehe ry kerobe mpanakoñe. **17** Nañonjoñe azo antro'o, ty hamotsotsore'oy, naniva azo ty hilala'o ty amy filoeloea'oy; nafetsako an-tane eo rehe; napoko añatrefa' o mpanjakao, haharendreha' iareo azo. **18** Fa nitivae'o i toe'o miavakey amo tahi'o tsifotofotoo, amo hakeompibalibali'oo; aa le nañakarako afo boak'am-po'o ao, ze nahaforototo azo, tinenoko ho lavenok' an-tane eo am-

pahaoniña' ze hene mahaisake. **19** Songa nilatsa' ze nahafohiñe azo amo kilakila'ndatio; nivarata rehe vaho tsy ho eo ka. **20** Niheo amako ty tsara' Iehovà nanao ty hoe: **21** O ana' ondatio ampiatrefo mb'e Tsidone ty lahara'o le mitokia ama'e **22** ty hoe, Hoe ty nafè' Iehovà Talè: Heheke te miatrek'azo raho ry Tsidone; le ho rengeñe añivo'o ao raho; naho ho fohi' iareo te Zaho Iehovà, ie ametsahako zaka, vaho haveheñe ama'e. **23** Hañitrifako angorosy naho lio amo lala'eo naho hitsingoritritse añivo'e ao o fereo, ty asam-pibara miarikoboñe aze, vaho ho fohi' iareo te Zaho Iehovà. **24** Aa le lia'e tsy ho aman-droi-piteke i anjomba' Israeley, ndra fatike hampinòtse aze boak' amo mpiarikoboñe malaiñe azeo; vaho ho fohi' iareo te Zaho Iehovà Talè. **25** Hoe ty nafè' Iehovà Talè: Ie atontoko amo hene nampiparatsiahako aze aña ty anjomba' Israeley, naho fa nampiavaheko am-pihaino' o kilakila' ndatio **26** le himoneña' iareo i tane natoloko amy mpitoroko Iakobeiy. Hiaiñañoñe iareo naho hañoreñe kivofo naho hañalahala tanem-bahe le himoneñ' an-kanintsiñe ao, ie fa nametsahako zaka o mpamaoke mañohoke iareo vaho ho fohi' iareo te Zaho Iehovà Andrianañahare' iareo.

29 Amy andro faha-folo-ro'ambi' i volam-paha-folo' i taom-paha-foloy le niheo amako ty tsara' Iehovà nanao ty hoe: **2** O ana'ondatio, ampañatrefo amy Parò mpanjaka' i Mitsraime ty lahara'o vaho mitokia ama'e naho amy Mitsraime iaby. **3** Itaroño ty hoe, Hoe ty nafè' Iehovà Talè: Oniño te miatreatre azo raho ry Parò, mpanjaka' i Mitsraime, ty fañaneñe jabajaba mitsalalampatse añivo' o

saka'eo, manao ty hoe: Ahiko o sàkakoo, fa namboareko ho ahy. **4** Aa le hajoko am-balañorà'o ao ty porengotse vaho hampipetaheko an-tsisì'o eo o fian-tsaka'oo, le hakareko boak' añivo' o saka'oo rekets' o fian-tsaka'o mipiteke amo sisi'o iabio, **5** vaho hahifiko an-dratraratra añe, ihe naho o fian-tsaka'o iabio hideboñe a' moka añe, tsy hatontoñe, tsy havory; fa natoloko ho fihina' o bibin-kivokeo naho o voron-dikerañeo. **6** Ie amy zay ho fohi' ze hene mpimoneñe e Mitsraime ao te Zaho Iehovà, amy t'ie nitahom-bararata amy anjomba' Israeley. **7** Rinambe' iareo am-pitàn-drehe le nipekañe nandriatse ty fità' iareo iaby; aa ie niato ama'o le nifolake nampikoletrake o toha' iareoo. **8** Aa le hoe ty nafè' Iehovà Talè: Inao te hendesako fibara hañitoako ze ondaty naho hare ama'o ao. **9** Le ho bangiñe naho koake ty tane Mitsraime; vaho ho fohi' areo te Zaho Iehovà, amy ty natao'o ty hoe, Ahiko i sakay, zaho ty nañoreñe aze, **10** le oniño te atreatrèko rehe, naho o saka'oo, vaho hampangoakoahoko ty Mitsraime ho vahiny boak' ampitilik'abo' i Sieney pak'añ'efe-tane' i Kose añe. **11** Leo fandia' ondaty tsy hiranga ao; tsy ho rangaen-tombombiby, vaho tsy ho amam-pimoneñe am-para' ty efa-polo taoñe. **12** Le hanoeko bangiñe añivo' o fifeheañe vahinio ty Mitsraime, naho ho koak' añivo' o rova narotsakoo o rova'eo; naho hampiparatsiaheko añivo' o kilakila' ndatio añe o nte-Mitsraimeo naho havitavitako amo fifeheañeo, **13** le hoe t'Iehovà Talè: Naho modo i taoñe efa-polo rey le hatontoko boak' am' ondaty nampivarakaihako iareo o nte-Mitsraimeo. **14** Le hampibaliheko ty fandrohizañe i

Mitsraime, naho hampoliko mb'an-tane' Patrose mb'eo, mb'an-tane fimoneña' iareo, f'ie ho fifiheañe mireke. **15** Hireke re te amo fifelehañe ila'eo; tsy hañonjom-batañe ka ambone' o fifeheañe ila'eo, fa hafotsako tsy hifehea' iareo o kilakila' ndatio ka. **16** Toe tsy ho fiatoa' ty anjom ba' Israele ka re, hampitiahie'e o hakeo'eo, ie orihe' iereo fihaino, fa ho fohi' iareo te Zaho Iehovà Talè. **17** Aa ie amy andro valoha' i volam-baloha' i taom-paha-roapolo-fito-ambiy, le niheo amako ty tsara' Iehovà ami'ty hoe: **18** O ana'ondatio, Nampitoroñe' i Nebokadnetsare mpanjaka' i Bavele fitoroñam-bey amy Tsaore o lahin-defo'eo; songa peake o añambone'eo naho sindre nivoloseñe o soro'eo; fe tsy nitambezen-dre ndra i lia-rai'ey ty amy Tsore, amy fitoloñañe nanoe'e ama'ey. **19** Aa le hoe ty nafè' Iehovà Talè: Ingo, atoloko am-pità' i Nebokadnetsare mpanjaka' i Bavele ty tane' Mitsraime; le hendese'e o valobohò'eo naho ho kopape'e o vara'eo, vaho ho rambese'e o hare'eo; zay ty ho tamben-dahin-defo'e. **20** Fa natoloko aze ty tane Mitsraime ty amy fitoloñañe nitoroña'ey, amy te nitoroñe ahy hoe t'Iehovà Talè. **21** Amy andro zay, le hampitàroke ty tsifa' i anjomba' Israeley raho, le hatoloko azo ty fisokafam-palie añivo' iareo ao; vaho ho fohi' iareo te Zaho Iehovà.

30 Niheo amako indraike ty tsara' Iehovà nanao ty hoe: **2** O ana'ondatio, mitokia ami'ty hoe: Hoe ty nafè' Iehovà Talè: Mangololoiha! Feh' ohatse ty andro! **3** Antitotse i àndroy, mitotoke ty andro' Iehovà, andro higoboñe; ty andro' o kilakila' ndatio. **4** Hiambotrak' amy Mitsraime ty fibara, Fangirifiriam-bey e Kose ao,

ie hitsingoritritse e Mitsraime ao o zinamañeo, hasese' iareo aña o valobohò'eo, vaho harotsake o faha'eo.

5 Hitrao-pihotrak' ama'e am-pibara t'i Kose naho i Pote naho i Lode naho ondaty mifanamboentamboeñeo naho i Kobe, rekets' ondati' i tane mpiama'eio. **6** Hoe ty nafè' Iehovà: Songa hikorovoke ze mpanohaña i Mitsraime, hipoñaake ka ty firengevoha'e amo haozara'eo, hampihotrahe' ty fibara iereo boak' am-pitalakesañ' abo' i Siene, hoe t'Iehovà Talè. **7** Ho koaheña amo fifeheaña harotsakeo iereo, vaho hitrao-pijoiaña amo rova ho joieña o rova'eo. **8** Le ho fohi' iareo te Zaho Iehovà, t'ie namiaña afo e Mitsraime ao naho fonga ho folake o mpañolo'eo. **9** Hionjoña boak' amako amy andro zay ty niraheña an-tsambo maro hampangebahebake o nte Kose manintsiaño, le hirevendreveña manahake tañ'andro' i Mitsraime; fa heheke te ho tondroke. **10** Hoe ty nafè' Iehovà Talè, hajiheko ty valobohò' i Mitsraime am-pità' i Nebokadnetsare mpanjaka' i Bavele. **11** Ie rekets' ondati'eo; le hendeseña hampianto i taney o maozatse amo kilakila' ndatioo naho hapontsoa'iareo fibara t'i Mitsraime, vaho hañatseke i taney ami'ty vinono. **12** Ho maiheko o sakao, le hatoloko am-pità' o tsereheña i taney; vaho ho joieko i taney naho ze hene ama'e ao am-pitàn'ambahiny. Zaho Iehovà ty nitsara. **13** Ty hoe ty nafè' Iehovà Talè: Ho fonga joieko o saren-drahao, hajiheko ka o samposampo' i Nofeo tsy ho aman-droandriaña ty tane' Mitsraime, vaho hapoko an-tane Mitsraime ty anifaña. **14** Hanoeko bangiña ty Patrose le hamiañako afo ty Tsoane, vaho hafetsako amy No ty zaka. **15** Hakofòko amy Sine

ty fifomboko, i haozara' i Mitsraimey; naho haitoako ty valobohò' i No. **16** Hampshiretako afo ty Mitsraime; hanaintaiñe ty Sine, hitori-anjake ty No, ho forekekèñe boak' andro t'i Nofe. **17** Hampihotrahem-pibara o ajalahi' i Avene naho i Pi-Beseteo, vaho hasese aña aman-drohy i rova rey. **18** Hanoeña maieña ty andro e Tapanekese ao ie hampipozahako ty joka' o nte-Mitsraimeo, naho hijihetse ama'e ty habohabohan-kaozara'e; ie hikopaha' ty rahoña, vaho hasese am-pandrohizaña aña o anak'ampela'eo. **19** Zay ty hametsahako zaka amy Mitsraime; vaho ho fohi' iereo te Zaho Iehovà. **20** Aa ie amy andro faha-fito' i volam-baloha' ty taom-paha-folo-raik'ambiy, le niheo amako ty tsara' Iehovà nanao ty hoe: **21** O ana'ondatio, fa pinozako ty sira' i Parò mpanjaka' i Mitsraime; le Inao, t'ie tsy nibandieña amañ' aoly, tsy naholonkoloña ho melaña, hahafitam-pibara. **22** Aa le hoe ty nafè' Iehovà Talè; Oniño te hatreatrèko t'i Parò mpanjaka' i Mitsraime, naho ho pozahako i sira'ey, i maozatsey, i nifolakey; vaho havotsoko am-pità'e ty fibara'e. **23** Le hampiparaitaheko amo kilakila' ndatio o nte-Mitsraimeo, vaho hampiboelèko amo fifeheaña. **24** Le hampaozareko o sira' i mpanjaka' i Baveleo, naho hapoko am-pità'e ty fibarako, fe ho pozahako o sira' i Parò, vaho hitretretrete manahake ty fañitoza ondaty fere mitarik' aiña taolo'eo. **25** Aa le hampaozareko ty sira' i mpanjaka' i Baveley, fe hiradorado ambane o sira' i Paroo; le ho fohi' iereo te Zaho Iehovà, ie atoloko am-pitàm-panjaka' i Bavele ty fibarako vaho hatorakitsi'e an-tane Mitsraime. **26** Le habaratsako amo

kilakila' ndatio o nte-Mitsraimeo, naho havarakaiko amo fifeheaño, vaho ho fohi' iareo te Zaho Iehovà.

31 Aa tamy taom-paha-folo-raik'ambiy amy andro valoham-bolam-paha-teloy, le niheo amako ty tsara' Iehovà nanao ty hoe: **2** O ana' ondatio, saontsio t'i Paro mpanjaka' i Mitsraime naho i volobohò'ey: Mañirinkiriñ'ama' ia rehe amo fitoabora'oo? **3** Hehe ty mpanjaka' i Asore ie ni-mendoraveñe e Libanone aña aman-tsampa'e fanjaka, amañ'alohe mangonkoñe, niningoningo nañambone; nitiototse amo tsampañe boda'eo o lengo'eo. **4** Namahañe aze o ranoo; nampandigiligy aze mañambone i lalekey; niariary ampandia'eo o saka'eo, nahitri'e mb'amo hene hatae ankivokey o fikararaha'eo. **5** Aa le fonga niandikera' ze hatae ankivokey ty haabo'e, nihamaro o tsampa'eo, nihalava o tora'eo ty amo rano'e maroo, le nampitakare'e mb'eo. **6** Rinare' o hene voron-dikeraño amo tsampa'eo o traño'eo, naho añ'alo' o tora'eo te niteraha' o bibinkivokey o ana'eo, vaho nitsolok' ambane talinjo'e eo ty valobohò' o fifeheañe iabio. **7** Nihamim-batan-dre amy hara'elahi'ey, ami'ty fandrevaha' o tsampa'eo, amy te nahatakatse rano maro o vaha'eo. **8** Tsy nanarofe aze o mendorave an-golobon' Añahareo, tsy nanahake o tora'eo o akaoo, vaho tsy nañirinkiriñe o tora'eo ty nonoke; leo hatae raik' an-golobon'Añahare ao tsy nihambañe amy ha'fanjàka'ey. **9** Zaho ty nampitsomerentsereñ' aze, ami'ty fandrevaha' o ra'eo; vaho sindre nitsikirik' aze ze hatae Edene ao, an-golobon' Añahare ao. **10** Aa le hoe ty nafè' Iehovà Talè: amy t'ie nañonjom-

batañe añ'abo ey naho nampiningonigoetse mb'an-drahoñe ey ty lengo'e, vaho nirengevoke ty arofo'e ami'ty fitoabora'e; **11** le fa natoloko am-pità' i maostatse amo kilakila'ndatioy; ie ty hiatreatre aze; amy t'ie fa finirako ambane ty amo haloloa'eo. **12** O ambahinio, ty maostatse amo kilakila'ndatio, ty hañatsak' aze naho hapo'e eo; hideboñe amo vohitseo o tora'eo, naho amo vavataneo, naho hipozake marine o saka' i taneio o ra'eo; le hisitak' amy talinjo'ey ze hene ondati' ty tane toy, vaho haforin tseñe. **13** Hidoñe amy firotsaha'ey ze kila voron-dikerañe, vaho ho amo tsampa'eo ze hene bibin-kivoke, **14** soa te tsy ho amo hatae añ'olon-dranoo ty hionjom-batañe ty amy haandikera'ey, ndra hampitiotse o tsampa'eo ambone' o bodan-tora'eo, naho tsy hitroatse hijoalajoala añivo' o ra'eo ze hene mpikama rano; fonga hatolotse ampihomahañe iereo, pak'an-tsikeokeo' ty tane toy añivo' o ana'ondaty fa nigodañe an-kiborio. **15** Aa hoe t'Iehovà Talè; Amy andro nizotsoa'e mb'an-tsikeokeok' aoy, le nampandalako; nakopoko ho aze i lalekey, naho sinebako o fisorotombaha'eo, le hene nijihetse o ranoo; le nihontoke ho aze t'i Libanone, vaho fonga nitoirañe o hatae ankivokeo. (Sheol h7585) **16** Nampihondrahondraeko o kilakila'ndatio ami'ty feom-pideboña'e, ie navokovokoko an-tsikeokeok' ao hitraofa'e amo mizotso mb'an-koboñe; naho nohòñeñe o hene hatae Edeneo, naho o fanjàka amo hatae e Libanoneo; ze hene mpisi-drano, an-tsikeokeo' ty tane toy ao. (Sheol h7585) **17** Nitrao-pizotso ama'e mb'an-tsikeokeoke mb'eo o zinamam-pibarao; naho o nimpitàmpialia'eo, o nimoneñe ambane' i talinjo'ey añivo' o kilakila'

ndatioo. (Sheol h7585) **18** Ia arè ty añirinkiriña' o an-drengé naho ami'ty hajabahina' o añivo' o hatae Edeneo? F'ihé ho firaeñe rekets' o hatae Edeneo, hamb' an-tsikeokeo-ty tane toy ao; hândre añivo' o tsy sinavatseo, mindre amo zinamam-pibarao. Zay ty amy Parò naho ondati'e iabio, hoe t'Iehovà Talè.

32 Aa ie amy androm-baloha' ty volam-paha-folo-ro' ambi' i taom-paha-folo-roe-ambiy, le niheo amako ty tsara' Iehovà manao ty hoe: **2** O ana'ondatio, ampionjono bekom-pandalàñe t'i Parò mpanjaka' i Mitsraime le ano ty hoe, Hambañe ami'ty liona tora'e añivo' o kilakila' ndatio rehe, naho manahake ty trozoñe an-driak' ao, ie nitsititiak' amo saka'oo, naho nitsoborè'o am-pandia o ranoo, vaho linoto'o o fitsiritsioha'eo. **3** Aa hoe ty nafè'Iehovà Talè: Ami'ty firimboñam-pifokoañe maro le halafiko ama'o ty harato, vaho hampionjoneñe an-karatoko boak' ao. **4** Le hafetsako an-tamboho eo, naho havokovokoko ankivoke eo, hampivotraheko ama'o o voron-dikerañe, vaho ho vontsiñeko ama'o iaby ze kila bibi' ty tane toy. **5** Le hapoko amo haboañe ty nofo'o, naho ho liporeko ami'ty haleora'o o vavatane. **6** Ho tondrahako amo lio'o midoandoañe i tane ilañoa'oy, pak' am-bohitse ey; vaho ihe ty hibanara' o sakao. **7** Aa ie nampimongoreko, ho kolopofako i likerañey naho hanoeko maieñe o vasia'eo; ho saroñeko rahoñe i àndroy, vaho tsy hañomey ty hazavà'e i volañey. **8** Hampimoromoroñeko ze hene hazavàñe mireandreañe an-dikerañe ey ty ama'o, vaho hapoko antane'o ao ty ieñe, hoe t'Iehovà Talè. **9** Hampilonjereko ty arofo' ondaty maro, ie hafetsako amo kilakila' ndatio

ty firotsaha'o, amo fifeheañe mboe tsy fohi'oo. **10** Vaho hampilatsàko ty rofòko maro, hampangebahebaheñe ty ama'o o mpanjaka'eo, ie ahelahelako aolo' iareo eo ty fibarako, ie hitolom-pihondrahondra, songa hirombak' aiñe, amy andro hikorovoha'oy. **11** Aa hoe ty nafè' Iehovà Talè: Hiambotrak' ama'areo ty fibaram-panjaka' i Bavele. **12** Ty fibara' o fanalolahio ty hampihotrako ondati'oo; songa lahitsiay amo kilakila' ndatio; Ho rotsahe' iareo ty firengevoha' i Mitsraime, vaho kila haitoañe i valobohò'ey. **13** Ho fonga zamaneko o hare'eo boak' amo rano'e maroo; le lia'e tsy ho lotoem-pandia' ondaty ndra hòtrom-biby. **14** hampidreteko o saka'eo, hampitsiritsioheko hoe menake o toraha'eo, hoe t'Iehovà Talè. **15** Ie hampangoakoahoko ty tane' i Mitsraime, ho tavanañe aña ty havokara' i taney, naho lafaeko iaby o mpimoneñeo, le ho fohi' iereo te Zaho Iehovà. **16** Zay i bekom-pandalañey le ho saboe' iereo; ho saboe' o anak' ampela' o kilakila' ndatio, vaho ho bekoe' iereo amy Mitsraime naho amo valobohò'e iabio, hoe t'Iehovà Talè. **17** Ie amy androm-paha-folo-lim' ambi' i volañey amy taom-paha-folo-roe ambiy, le niheo amako ty tsara' Iehovà, manao ty hoe: **18** O ana' ondatio, mibekoa amy valobohò' i Mitsraimey le afetsaho ambane, mb'an-tsikeokeoke mb'eo, ie naho o anak'ampela' o fifeheañe maizatseo, hitraofa'e amo migodañe an-koboñeo. **19** Ia ty andikoara'o ami'ty hamontramontra'o? Mizotsoa rehe, hampipololorañe amo tsy nisavareñeo. **20** Hikorovok' añaivo' o zinamampibarao iereo; natolotse amy meso-lavay; endeso mb'etoy re naho ze hene ondati' e. **21** Hisaontsy ama'e naho

amo mpañolots' azeo ty maozatse amo fanalolahy boak' an-Tsikeokeokeo ami'ty hoe: fa nigodañe ao iereo, mitsalalampatse amo tsy nisavareñeo, vinonom-pibara.

(Sheol h7585) **22** Ao ty Asore naho o mpirai-lia'e iabio; miarikoboñe aze o kibori'eo; kila zamañe, tsiningorompibara; **23** an-tsikeokeo' i koboñey o kibori' iareoo. Mandre mañohoke o kibori'eo o mpirai-lia'eo. Fonga mifitak' ao o lahin-defo'eo. Fa zinamañ'an-kotakotak' ao, ie nañembañ' ondaty an-tane o veloñeo. **24** Ao t'i Elame rekets' o fonga lahin-defo'eo miarikoboñe i kibori'ey. Songa vinono, nampikorovohem-pibara, nigodañe ambane tane ao o tsy nisavareñeo. Nampirevendreveñe' iereo ondaty an-tanen-kaveloñeo, f'ie mitrao-kasalarañe amo nigodañe ankoboñeo henaneo. **25** Nandranjiam-pandreañe t'i Elame añivo' o navetrakeo rekets' i valobohò'ey. Fonga mañohok' aze eo o kibori'eo, songa tsy nisavareñe, linihim-pibara ty amy fangebahebaha' iareo ondaty an-tanen-kaveloñey. Aa le vavè' iareo ty hameñarañe mindre amo mizotso ankoboñeo, ie napok' an-teñateña' o nikoromakeo. **26** Ao t'i Meseke Tobale vaho o valobohò'eo; sindre arikatohe' o kibori'eo, songa tsy nisavareñe, zinamam-pibara ie nampivorombelo' ondaty an-tanen-kaveloñe ao. **27** Toe tsy hitrao-pandreañ' amo fanalolahy nitsingoritritse amo tsy nisavareñeoo iereo, o nigodañe an-Tsikeokeok' ao rekets' o fialia' eoo naho miondam-pibara ambane' o añambone'eo, ie amo taola'eo o hakeo'eo ami'ty nampitsololoha' iareo ondaty an-tane o veloñeo. **(Sheol h7585)** **28** Hete! ho folahene an-teñateña' o tsy nisavareñeo rehe vaho hipolotse amo zinamam-pibarao. **29** Ao t'i

Edome, naho o mpanjaka'eo, vaho o roandria'eo; songa mandre amo binaibaim-pibarao rekets' o haozara'eo; hitrao-pitsalalampatse amo tsy nisavareñeo, o fa nigodañe an-koboñeo. **30** Ao ka o roandria' tavaratseo, ie iaby, naho ze hene nte-Tsidone, ze fa nigodañe mañambane aña mitraok' amo zinamañeo naho ami'ty fangebaheba' iareo, salatse iereo amo haozara'eo; mandre ami'ty tsy fisavara' iereo ao rekets' o zinamam-pibarao, mivave o fisalara'eo mindre amo migodañe mb'an-koboñeo. **31** Hahaisake iareo t'i Parò ie hampitsiñe amy valobohò'ey; eka, i Parò naho o fonga lia-rai'eo songa binaibaim-pibara, hoe t'Iehovà Talè. **32** Amy te nitsitsifeko an-tanen-kaveloñe ao ty fangetraketraha'e, le handre añaivo' o tsy nisavareñeo amo zinevom-pibarao t'i Parò naho i valobohò'ey, hoe t'Iehovà Talè.

33 Niheo amako ty tsara' Iehovà manao ty hoe: **2** O ana' ondatio, misaontsia amo ana' ondati'oo vaho ano ty hoe: Naho endesako fibara i taney, naho mangalake ondaty boak' amo efe'eo, ondati' i taney, naho hajadoko ho mpijilo' iareo; **3** le ie oni'e te miheo mb'amy taney mb'eo i fibaray, ho tiofe'e i antsivay hitalily am'ondatio, **4** le ndra ia ia mahajanjiñe ty fipopò' i antsivay fe tsy mañañoñe i hatahata'ey; vaho maniotse aze aña ty fitorotosi' i fibaray, le ho ama'e ty lio'e. **5** Jinanji'e ty feo i antsivay fe tsy hinao'e i hatahatay; ho ama'e i lio'ey, ie ho nandrombak'ay te hinao'e i hatahatay. **6** Aa naho oni' i mpijiloy te miheo mb'eo i fibaray fe tsy tiofe'e i antsivay le tsy hatahataeñe ondatio, aa naho asiom-pibara t'indaty boak'am' iereo ao, le hendeseñe ty amo

tahi'eo indatiny; fe ho paiako am-pità' i mpijiloy ty lio'e. 7 Ihe, ry ana' ondatio, ty najadoko ho mpijilo i anjomba' Israeley; aa le ho janjiñe'o ty taroñem-bavako vaho ho hatahatae'o ty amako iereo. 8 Aa naho volañeko i lo-tserekey ty hoe, O ty lo-tsereke tia, toe havetrake rehe; aa naho tsy hatahatae'o i lo-tserekey ty amo sata-rati'eo, le hivetrake amo hakeo'eo re, fe ho paiako am-pità'o ty lio'e. 9 Aa naho talilie'o i lo-tserekey o sata-rati' eo, hibalintoa'e, fe tsy ambohoa'e i sata'ey, le hikenkañe amo tahi'eo, fe ho rinomba'o ka ty fiai'o. 10 Aa ihe ry ana' ondatio, misaontsia amy Anjomba' Israeley: Le ano ty hoe: Hoe nahareo: Amantika o fiolàñe naho tahintikañe, le fa mampinike an-tika. Aa vaho akore arè ty hiveloman-tika? 11 Ano ty hoe am'iereo: Kanao velondRaho, hoe t'Iehovà Talè, Tsy mipay ty fikoromaha' o lo-tserekeo raho, fa t'ie hibalintoa amo sata'eo ho veloñe; mitoliha arè, mibalintoaña amo sata-rati' areoo, fa ino ty hihomaha' areo ry anjomba' Israeleo? 12 Tovoño ty hoe, Ry ana' ondatio, ano ty hoe o ana' ondati'oo; Tsy haharombake ty vaño ty havañona'e amy andro iolà'ey; naho tsy hahatsikapy ty lo-tsereke i halò-tsere'ey amy andro ifotera'ey; vaho tsy hahaveloñe i vañoñey ty havañona'e amy andro andilara'ey. 13 Ie anoeko ty hoe i vañoñey, Toe ho velon-drehe; fa iatoa'e i havañona'ey vaho mandilatse, le tsy ho tiahy i hamarentane'ey; fa i hakeo nanoe'ey, ty hihomaha'e. 14 Aa naho hataoko ty hoe i lo-tserekey: Tsy mete tsy hikoromake rehe; le ie mibalintoa amo tahi'eo, naho manao ty fahiti'e naho ty havantañañe, 15 naho avaha' i lo-tserekey i

natsoa'ey, naho ampolie'e i nikamere'ey naho añaveloa'e o fañèn-kaveloñeo vaho tsy mandilatse ka, le toe ho velon-dre, fa tsy hikoromake. **16** Leo raik' amo hakeo nanoe'eo tsy hivoliliañe. Fa nanoe'e i havañonañey naho i havantañañey, le ho velon-dre. **17** Fa hoe o ana-dahi' ondati'oo, Tsy mahity ty sata' i Talè; toe i sata' iareoy ty tsy mahity. **18** Naho miamboho amy havañona'ey ty vañoñe naho manao hakeo, le hivetrake. **19** Naho mibalintoa amo sata-rati'eo ty lo-tsereke, vaho manao ty havantañañe naho ty havañonañe; le ho velon-dre. **20** Fa anoe' areo ty hoe, Tsy vantañe ty lala' i Talè. Ry anjomba' Israele, Ho zakaeko nahareo, songa ty amo sata'eo. **21** Aa amy andro faha-lime' i volam-paha folo' i taom-paha-folo-ro' ambi' i fandrohiza'ay, le niheo amako ty nahapolititse am' Ierosalaime, le nanao'e ty hoe, Fa rotsake i rovay. **22** Toe tamako ty fità' Iehovà amy haleñe aolo' ty nivotraha' i nipolititsey, nanokake ty vavako aolo' t'ie nipok' amako amy maraiñey; aa le nisokake ty vavako le tsy nimoañe ka. **23** Niheo amako ty tsara' Iehovà nanao ty hoe: **24** O ana' ondatio, hoe ty saontsi' ondaty mimoneñe an-dratraratra' Israele ao, Raike t'i Avrahame, le nifanaña'e i taney, fe maro tikañe, vaho natolotse an-tika ho fanañañe i taney. **25** Aa le isaontsio ty hoe, Hoe ty nafè' Iehovà Talè; Fikamà' areo ty raha aman-dio naho fiandrà' areo o samposampo' areoo, vaho mampiori-dio; aa ho fanaña' areo hao i taney? **26** Ie miato amy fibara' areoy, mikitro-draha raty, vaho songa mandeotse ty tañanjomban-drañe'e; aa vaho ho hanaña' areo hao i taney? **27** Isaontsio ty hoe: Inao ty nafè' Iehovà

Talè: Kanao velon-dRaho, toe ho tsingoroem-pibara o an-drataratrao, le ho fahanako o bibio hampibotseke ty ankivok' ao, naho hampivetrahe' ty angorosy o an-kijoly vaho an-dakato. **28** Fa hanoeko ratraratra naho bangiñe i taney, le hijihetse ty firengevoha' i haozara'ey; le ho koake ty vohi' Israele, tsy ho amam-piranga. **29** Le ho fohi' iereo te Zaho Iehovà, naha-bangiñe naho ratraratra i taney ty amo haloloañe nanoe' iereo. **30** Aa ihe, ry ana' ondatio, Mbe mifosa azo marine' o kijolio naho an-dala' o anjombao o ana-dahi' ondati'oo, sambe mivesoveso an-drahalahi'e ty hoe: Antao ito hijanjiñe ty tsara aboak' Iehovà. **31** Aa le hiropak' ama'o hoe firimboña' ondaty hiatrek' azo ondatikoo naho ho janjiñe' iereo o saontsi'oo, fe tsy hanoe' iereo; amy te mitsiriry avao o falie'eo, naho mañorike ty fitsikirihaha' iereo o tro'eo. **32** Ingo manahake te mpibekom-pikokoañe am' iereo rehe, talango-am-peo, mahafititike marovany; toe tsendreñe' iereo o saontsi'oo, fe tsy hanoe' iereo. **33** Aa ie mifetsake zay; (heheke te ho tondroke), le ho fohi' iereo te tañivo' iereo ao ty mpitoky.

34 Niheo amako ty tsara' Iehovà nanao ty hoe: **2** O ana' ondatio; mitokia amo mpiarak' añondri' Israeleo, mitokia ty hoe amo mpiarakeo, Hoe ty nafè' Iehovà Talè: Hankañe amo mpiarak'añondri' Israeleo, ie mamahambatañe avao! tsy ho fahana' o mpiarak' añondrio hao o lia-rai'eo? **3** Riote' areo ty ronono'e, sikina' areo o volon-añondrio, lentà' areo o vondrakeo; fe tsy fahana' areo i lia-raikey. **4** Tsy ampaozare' areo ty maleme, naho tsy ampijangañeñe ty marare, naho tsy bandie' areo ty folake, naho tsy ampoli' areo i nandifikey, vaho tsy

paia' areo i nimotsoy; te mone fisengean-kery naho fampisoañañe ty fifeleha' areo, **5** ie mibarakaik' aña fa tsy amam-piarake; aa le fitsindro' o bibin-kivokeo henaneo amy t'ie nibaratsake. **6** Nirereke o añondrikoo, nirererere amo vohitse iabio, naho amo hene haboaña; songa nibarakaik' ambone' ty tane toy i lia-raikoy, vaho tsy teo ty nipay ndra nitsoeke. **7** Aa le janjiño ty tsara' Iehovà ry mpiarake; **8** Kanao velon-dRaho hoe t'Iehovà Talè, amy te ninjare fitsindrohaña i lia-raikoy, fihinana' ze biby an-kivok' ao, ie tsy amam-piarake; tsy pinai' o mpiarakeo i lia-raikoy, fa namaham-bataña o mpiarakeo, le tsy finaha' iareo i lia-raikoy; **9** inao arè, ry mpiarakeo, janjiño ty tsara' Iehovà. **10** Hoe ty nafè' Iehovà Talè: Oniño te atreatrèko o mpiarakeo; le ho paiako am-pità' iareo i lia-raikoy naho haziko tsy ho mpamahaña i lia-raikoy ka; vaho tsy hamaham-bataña ka o mpiarakeo; fa ho hahako am-palie' iareo i lia-raikoy, tsy ho fitsindroke. **11** Hoe ty nafè' Iehovà Talè; Inao, etoan-dRaho, ho paiako o añondrikoo, toe ho kodabaeko. **12** Hambaña ami'ty fitsoeha' ty mpiarake i lia-rai'ey ami'ty andro maha-añivo' o añondri'e nifampiriario, ty hidabadabaeko o añondrikoo handrombahako iareo amy ze hene toetse nibaratsaha' iareo an-kopok' andro migoboñey. **13** Le hampoliko boak' amo kilakila'ndatio iereo naho hatontoko boak' amo fifelehaña naho haseseko mb'an-tane' iareo ao vaho handrazeko amo vohi' Israeleo, marine' o sakao naho amy ze fonga kialo amy taney ao. **14** Ho fahanako am-piandrazaña maindoña, naho ho golobo' iareo o haboa' Israeleo; ao ty handrea' iareo an-goloboña soa;

naho añ' ahetse vokatse; amo vohi' Israeleo ty hiandraze' iereo. **15** Ho fahanako i lia-raikoy vaho hampàndreko, hoe t'Iehovà Talè. **16** Ho tsoehoko o nandifikeo, naho hampoliko indraike o rinoakeo naho ho bandieko ze nifolake vaho hampaozareko o nisilokeo, fa ho rotsaheko o vondrakeo naho o maozatseo, vaho hifahanako zaka. **17** Aa naho inahareo, ry lia-raiko, hoe ty nafè' Iehovà Talè: Inao, t'ie hizaka añivo' ty lia-raike naho ty lia-raike, vaho añivo' ty añondri-lahy naho ty ose-lahy. **18** Atao' areo ho minjilite'e hao te nihàne' areo ty fiandrazañe soa, vaho nilialia' ty tombo' areo ty sisa' i fiandrazañey? le ie ninon-drano mitoratsike ro nandeotse ty sisa' i ranoy an-tombo' areo? **19** Aa le mihinañe o nilialian-tombo' areo o añondrikoo, vaho minoñe amo nileoren-tombo' areo. **20** Aa le hoe ty nafè' Iehovà Talè am' iereo: Inao! Izaho le Zaho avao ty hizaka añivo' o añondry vondrakeo naho o añondry boròkao; **21** amy te naronje' areo ami'ty ila'o naho an-tsoro'o, naho dinodo' areo an-tsifa ampara' te nabaratsa'o mb'alafe aña. **22** Ho rombaheko i lia-raikoy, naho le lia'e tsy ho fitsindrohañe ka; ie hizaka añivo' ty añondry naho ty añondry. **23** Le hampitroareko ty mpiarake hifehe iereo, le ho razañe'e, ty mpitoroko Davide zay; ie ty hiarake, ie ty ho mpiara' iereo. **24** Zaho Iehovà ty ho Andrianañahare' iereo, vaho i mpitoroko Davidey ty ho roandria' iereo; Zaho Iehovà ty nitsara. **25** Hampijadoñeko fañinam-pañanintsiñe iereo, vaho haziko alafe' i taney aña o biby maolao; ie hiaiñañoleñañe ampatrambey ao naho hiroro añ'ala ao. **26** Le hitolorako fitahiañe naho toetse mañoheko i vohikoy, hampahaviako

an-tsa'e ty orañe naho ty oram-pañanintsine. **27** Hamoa voa o hatae an-goloboñeo, naho hañakatse ty havokara'e ty tane, hierañerañe an-tane'e ao iereo vaho ho fohi' iereo te Zaho Iehovà, ro nampibarabijo ty talirandran-joka' iereo naho nampipitsoke iereo am-pità' o nañondevoo. **28** Ie le lia'e tsy ho' fitsatsà' o kilakila' ndatio ka naho tsy habotse' o bibin-taneo; te mone hiaiñañoletaña, vaho tsy eo ty hañembañe. **29** Hampitiriako ty hatae maro-tea; ie tsy ho mongore' ty kerè an-tane ao ka, vaho, ie tsy hivave ty hasalara' o kilakila' ndatio. **30** Ho fohi' iereo te Iehovà Andrianañahare' iereo raho, ty mpañimba' iereo; toe ondatiko i anjomba' Israeley, hoe t'Iehovà Talè. **31** Inahareo, ry añondriko, ry lia-raim-piandrazeko, toe ondaty, le Zaho ro Andrianañahare' areo, hoe t'Iehovà Talè.

35 Mboe niheo amako ty tsara' Iehovà nanao ty hoe: **2** O ana' ondatio, atrefo ty vohi-tSeire vaho itokio, **3** ami'ty hoe: Hoe ty tsara' Iehovà Talè: Ry Vohi-tSeire, atreatrèko rehe, vaho hatorakitsiko ama'o ty tañako hampangoakoahako azo ho tane bangý. **4** Fonga ho rotsaheko o rova'oo le ho vahiny rehe vaho ho fohi'o te zaho Iehovà; **5** amy t'ie nitan-keloke nainai'e naho nanolotse o ana' Israeleo ami'ty haozaram-pibara amy andron-kekoheko' iareoy, amy sam-pigadoñan-kaloloañey; **6** kanao velon-dRaho hoe t'Iehovà Talè, le hañentseñako lio, hañoridañe azo ty lio; toe niheje'o ty lio'o, vaho lio ro hañotioty azo. **7** Le hampangoakoahako naho ho babangoañeko t'i Seire, vaho haitoako ama'e ty miranga naho ty mimpoly. **8** Hatsefeko zamañe o

vohi'eo, an-kaboa'o ey naho am-bavatane'o ao; vaho an-tsaka'o iaby ao ty hikorovoha' o zinevom-pibarao. **9** Hampangoakoahoko nainai'e naho tsy hatroatse ka o rova'oo; vaho ho fohi'o te Zaho Iehovà. **10** Amy te ihe nanao ty hoe, Ho ahiko i fifelehañe roe rey naho i tane roe rey, ho tavane'ay; fe tao t'Iehovà. **11** Aa kanao velondRaho hoe t'Iehovà Talè, le ho toloñeko amy haviñerañe naho amy fikirañañe nitoloña'o an-karafelahiañey, vaho ho fohi' iereo te zaho ty nizaka azo. **12** Le ho fohi'o te Zaho Iehovà ty nahatsanoñe ty fifosa nanoe' areo amo vohi' Israeleo ami'ty hoe: Kanao nengañe bangiñe, le natolotse antika habotseke. **13** Niebotsebotse amako ambava rehe, vaho nampitoabore'o rehake; hene tsinanoko. **14** Hoe ty nafè' Iehovà Talè: Toly ndra hirebeke ty tanebey toy naho koahoko rehe, **15** manahake ty nirebeha'o amy lovan-anjomba' Israeley, t'ie nangoakoake; zay ka ty hanoako azo; ho bangiñe ka rehe, ry Vohi-Seire, naho i Edome iaby, eka ie iabike; vaho ho fohi' iereo te Zaho Iehovà.

36 O ana'ondatio, Itokio ami'ty hoe o vohi' Israeleo: O ry vohi' Israeleo, janjiño ty tsara' Iehovà. **2** Hoe ty nafè' Iehovà Talè: Kanao nanao ty hoe ty ama'o i rafelahiy: Hedel fa amantika o haboañe haehaero; **3** Le itokio ami'ty hoe: Hoe ty nafè' Iehovà Talè: Amy t'ie nampangoakoaher' iereo naho nagedra' iereo añ' ila'o iaby soa te ho fanaña' o kilakila' ndaty p, naho fa rinambem-pivimbim-pitolombolañe vaho nifosae' ondatio; **4** ie amy zao, ry vohi' Israele, janjiño ty tsara' Iehovà Talè: Hoe t'Iehovà Talè amo vohitseo naho amo haboañeo, amo sakao, amo vavataneo,

amo mangoakoakeo naho amo tane babangoañeo vaho
amo rova naforintseñeo, ie fitsindroha' o sehangankilakila' ondaty mañohok' azeo, **5** aa le inao ty nafè' Iehovà Talè: Toe nivolañeko ami'ty afom-pifororoampamarahiako o kilakila'ondaty ila'eo naho i Edome iaby, o nitavañe i taney ho aze an-kafalean-troke iabio, ami'ty firengevoham-pañiria'e, hanifike aze aña ho tsindrokeo.

6 Aa le mitokia mb'an-tane' Israele naho misaontsia amo vohitseo naho amo haboañeo naho amo sakao vaho amo vavataneo, ty hoe: Inao ty nafè' Iehovà Talè: Ingo te nivolañe am-parahy naho foroforo raho ty amy hasalarañe nifeaha'o vave, **7** aa le hoe ty nafè' Iehovà Talè: Fa nañonjon-tsirañe Raho, toe hivave ty hasalara'e o kilakila'ndaty mañohok' anahareoo. **8** Inahareo ka, ry vohi' Israeleo, habarabijo' areo o tsampa'o naho o voka'eo le mamokara ho am'ondatiko Israeleo, ie antitotse te hitotsak'eo. **9** Ingo fa Mpiama' areo raho, naho hitolihako le ho trabaheñe vaho tongiseñe, **10** le hampitomboeko ama' areo t'ondaty, i hene anjomba' Israeley, eka ie iaby; vaho songa himoneñañe o rovaio, le hamboareñe o harankoakeo. **11** Hampitomboeko ama'areo ty ondaty naho hare, hiraorao naho hangetseketseke; naho hampimoneñaiko manahake i tama'areo haehaey, naho hanoeko soa te am-pifotora' areo, vaho ho fohi' areo te Zaho Iehovà. **12** Hampañaveloeko ama' areo t'indaty, toe ondatiko Israeleo, le ho fanaña' iareo, ho lova' iareo vaho tsy hampirovete'o anake ka henane zay. **13** Inao ty nafè' Iehovà Talè: Amy t'ie manao ty hoe; Mampibotseke ondaty rehe vaho nampihontofe'o o fifehea'oo, **14** aa le

tsy hampibotseke ondaty ka rehe, vaho tsy hampandalà'o ana-dahy ka o fifehea'oo, hoe t'Iehovà Talè. **15** Mbore tsy hampijineko azo ka ty hasalara' o kilakila' ndatio naho tsy ho vavè'o ty inje' ondatio vaho tsy hampitsikapie'o ka o fifehea'oo, hoe t'Iehovà Talè. **16** Niheo amako indraike ty tsara' Iehovà manao ty hoe, **17** O ana' ondatio, Fa nileore' o sata'eo naho ty fitoloña' iareo i anjomba' Israele mimoneñe an-tane' iareoy; niatrek' ahy hoe fandeoran' ampela am-piambolañe ty sata' iareo. **18** Aa le nadoako am' iareo ty fifomboko ty amo lio nampiorihe' iareo an-taneo, naho o samposampo nanivà' iareo azeo; **19** le nabaratsako amo kilakila' ondatio vaho niparaitak' amo fifeheañe; o sata'iareoo naho o fitoloña'iareoo ty nizakako iareo. **20** Aa ie nimoak' amo kilakila' ndatio, le tiniva' iareo i añarako masiñey; ie nanao' ondatio ty hoe, Ondati' Iehovà iretoañe, ie fa nienga i tane'ey. **21** Aa le nitretrezeko i añarako masiñe nitivae' i anjomba' Israeley amo kilakila'ndaty nañaveloa'eoy. **22** Aa le saontsio ty hoe i anjomba' Israeley, Inao ty nafè' Iehovà Talè: Tsy ty ama' areo ty anoako zao, ry anjomba' Israeleo, fa ty amy añarako masiñe tiniva' areo añivo' o kilakila'ndaty nañaveloa' areoo. **23** Le ho masiñeko i añarako ra'elahiy, i tiniva' areo añivo' o kilakila' ndatoy, i vineta' areo anteñateña' iareoy; vaho ho fohi' o kilakila'ndatio te Zaho Iehovà, hoe t'Iehovà Talè, naho avahè' areo añatrefam-pihaino' iareo eo raho. **24** Le ho rambeseko amo kilakila'ndatio nahareo, naho hatontoko boak' amy ze hene fifelehañe, vaho ho enteko mb'an-tane' areo mb'eo. **25** Le ho fitsezako rano malio,

naho halio amo haleora' areo iabio, vaho ho lioveko amo samposampo' areoo. **26** Ho toloraiko arofo vao nahareo, naho hampizilihako troke vao; naho hafahako am-pañova' areo ao i troke mamàtoy, vaho ho toloraiko arofo nofotse. **27** Aa le hajoko ama' areo t'i Troko naho hampañoriheko o lilikoo soa te hambena' areo o fañèkoo, hitoloña' areo. **28** Le himoneña' areo i tane natoloko aman-droae' areoy naho ho ondatiko nahareo vaho ho Andrianañahare' areo raho. **29** Ho votsorako amo haleora' areoo; naho ho tokaveko i ampembay hamokara'e vaho tsy halamako ama' areo ty hasalikoañe. **30** Hampiregoregoeko ka o voan-kataeo, naho ty havokara' o tetekeo, tsy hinjè' ty kerè ka nahareo añivo' o kilakila' ndatio. **31** Ho tiahi' areo amy zao o sata-rati' areoo naho o fitoloñañe tsy vokatseo, vaho ho heje' areo vintañe am-pahaoniña' areo eo ty fiai' areo ty amo hakeo naho haloloa' areoo. **32** Tsy ty ama' areo ty anoako zay, hoe t'Iehovà Talè, maharendreha; mimeñara naho misalara amo sata' areoo, ry anjomba' Israeleo. **33** Hoe ty nafè' Iehovà Talè: amy andro nañaliovako anahareo amo fonga tahi' areooy, fa hampimoneñako o rova, vaho hamboareñe o tane hoakeo. **34** Ho rokafeñe i tane bangiñey, ie napoke ho ratraratra amo mpiary azeo; **35** ie nanoeñe ty hoe: Nihambañe an-tane Edene ty tane liolio toy taolo; vaho ni-fatratse i rova mangoakoake naho bangiñe reroañe. **36** Le ho fohi' o kilakila' ndaty nengañe mañohok' anahareo te Zaho Iehovà ty namboatse o niantoo, vaho nambole i niliolioy; Zaho Iehovà ty nitaroñe, Zaho ty hitoloñe. **37** Hoe ty nafè' Iehovà Talè: Zay ty hitsoeha' i anjomba' Israeley

t'ie hitoloñe, le ho maroeko hoe lia-raike. **38** Manahake o añondry miavakeo, o añondry an-tsabadidam-pitalahoa' Ierosalaimeo, ty hanitsifañe lia-rai' ondaty o rova hoakeo; vaho ho fohi' iereo te Zaho Iehovà.

37 Tàmako amy zao ty fità'Iehovà, le nendese'e an-Tio' Iehovà vaho navotra'e añivo' ty vavatane lifo-taolañe, **2** le nampañariarie'e mb'eo mb'eo am' iereo ao, le nizoeko te maro ty ambone' i taney vaho nivata'e maike. **3** Le hoe re amako, O ana'ondatio, mete ho veloñe hao o taolañe reo? Le hoe ty natoiko: Ihe ry Iehovà Talè ro maharofoañe. **4** Le hoe re amako: Mitokia amo taolañeo, ami'ty hoe: O ry taola-maikeo, Inao ty tsara' Iehovà. **5** Hoe ty nafè' Iehovà Talè amo taolañe retoañe: Inao! t'ie hampizilihañe tioke vaho ho veloñe; **6** le hapetako ama' areo ty lahin-ozatse naho handafihako nofotse, naho hasaroko hohitse naho hajoko ama' areo ao ty kofòke, le ho veloñe, vaho ho fohi' areo te Zaho Iehovà. **7** Toe nitokiako amy nandiliañe ahivy, aa naho nitoky, inay ty feo, hehe te nikarankaràñe vaho nifamitrañe o taolañeo, taolañe ami'ty taolañe. **8** Ie nenteako, hehe te aman-dahin-ozatse, naho nipetak' am' iereo ty nofotse vaho nisaroña' ty hohitse f'ie mboe tsy aman-kofòke. **9** Le hoe re amako, Mitokia amy tiokey; itokio ry ana' ondatio, vaho ano ty hoe i tiokey, Hoe ty nafè' Iehovà Talè: Mb' etoa boak' amo tioke efatseo, ry Tioke, le mikofoha amo zinamañe reo, ho veloñe. **10** Aa le nitokiako amy namantoha'e ahivy, naho nizilike am'iereo ao ty tioke nahaveloñe vaho nitroatse ampandia'e ty lian-dahin-defoñe mitozantozañe. **11** Le hoe re amako, O ana'ondatio, Toe o anjomba' Israele iabio o

taolañeo; Heheke, hoe iereo, fa mikàntañe o taola'ao, naho motso ty fitamà'ay, vaho vata'e naitoañe. **12** Aa le itokio ami'ty hoe; Hoe ty nafè' Jehovah Talè, Heheke ondatikoo, manokake o kibori' areoo raho vaho hakareko an-kibori' areo ao, mb'an-tane' Israele mb'eo, **13** le ho fohi' areo te Zaho Jehovah, ie sokafeko o lona' areoo, ry ondatikoo, naho akareko boak'an-kibori' areo ao, **14** naho hakofoko ama' areo ao ty Tioko, vaho ho veloñe, le hampitofàko an-tane' areo eo; ie amy zay ro hahafohiñe te Zaho Jehovah ty nitsara naho nitoloñe, hoe t'Jehovà. **15** Niheo amako indraike ty tsara' Jehovah nanao ty hoe: **16** Ihe ry ana' ondatio, mandrambesa kobaiñe vaho isokiro ty hoe: Ho a Iehodà, naho o ana' Israele rañe'eo; le mandrambesa kobaiñe tovo'e, le isokiro ty hoe: Ho a Iosefe, ty kobai' i Efraime naho i hene anjomba' Israele mpiama'ey: **17** le avitraño, ty raik' amy raik' soa te ho raik'; vaho ho raik' am-pità'o ao. **18** Aa ie misaontsy ama'o o ana' ondatikoo, hanao ty hoe: Tsy hatoro'o anay hao ty lengo'e? **19** Le ty hoe ty ho asa'o am' iereo: Inao ty nafè' Jehovah Talè: Oniño te ho rambeseko ty kobai' Iosefe boak' am-pità' i Efraime rekets' o fifokoa' Israele rañe'eo naho hatraoko ama'e naho haharoko amy kobai' Iehodà ho kobaiñe raik', vaho ho raik' an-tañako ao. **20** Aa le ho am-pità'o ao añatrefam-pihaino' iareo eo i kobaiñe hisokira'o rey, **21** le hanoa'o ty hoe, Hoe ty nafè' Jehovah Talè, Ingo ho rambeseko amo kilakila'ndatio o ana' Israeleo, amy nomba' iareo añey, le hatontoko boak' etia naho eroa vaho hampoliko mb'an-tane' iareo ao. **22** le hanoeko fifeheañe raik' iereo am-bohibohi'

Israeleo ao; naho mpanjaka raike ty ho mpanjaka' iareo iaby; le lia'e tsy ho fifelehañe roe ka iereo vaho tsy ho zaraeñe ho fifeheañe roe ka. **23** Tsy haniva-vatañe amo samposampo'eo naho amo raha veta' iareoo naho amo fiolà' iareo iabio ka iereo fa ho rombaheko amo kibohotse iaby nandilara' iareoo naho ho lioveko ho ondatiko vaho ho Andrianañahare' iareo raho. **24** Ho mpanjaka hifehe iareo t'i Davide mpitoroko, le ho raik' avao ty mpiara' iareo; hañaveloa' iareo o lilikoo naho hañambeñe vaho hitana o fañèkoo. **25** Himoneña' iareo i tane natoloko am' Iakobe mpitorokoy, i nimoneñandroae' areoy; toe himoneñe ao iereo rekets' o ana'eo naho o anan'ana'eo nainai'e kitro añ'afe'e, le ho mpifehe' iareo nainai'e t'i Davide mpitoroko. **26** Mbore hanoako fañinam-panintsiañe, ho fañina tsy modo; hajadoko iereo naho hampidobodoeko vaho haoreko ho nainai'e añivo' iareo ao i toeko miavakey. **27** Ho am' iereo ao i kivohokoy, le Zaho ty ho Andrianañahare' iareo vaho h'ondatiko iereo. **28** Le ho fohi' o kilakila' ndatio te Zaho Iehovà ty mampiavake Israele ie añivo' iereo ao nainai'e i toeko miavakey.

38 Le niheo amako ty tsara' Iehovà nanao ty hoe: **2** O ana'ondatio, atrefo ty Goge an-tane' i Magoge, roandria' ty rova-bey Meseke naho i Tobale vaho itokio **3** ami'ty hoe: Inay ty nafè' Iehovà Talè, Inao ry Goge, roandria' ty rova bei' i Meseke naho i Tobale t'ie atrefeko; **4** hampibaliheko naho ho porengoteko o valañorà'oo, vaho ho kozozoteko mb'eo rekets' o lahindefo'o iabio, soavala naho mpiningitse, songa misikiñe fikalañe, valobohòke

jabajaba songa an-kalan-defo naho fañaro-sirañe, sambe mitam-pibara. **5** Hitraok' am'iareo t'i Parase, i Kose vaho i Pote, songa amam-pikalañe naho fañaron-doha. **6** I Gomere naho ze hene lian-dahin-defo'e; ty anjomba' i Togarmà boak' an-tsietoitane avaratse aña naho ze fonga firimboña'e naho ondaty maro mihipok' ama'oo. **7** Mañalankàña, le mihentseña, ihe naho o valobohòke nifanontone ama'oo, vaho ifeheo! **8** Ie modo ty andro maro le ho tilihen-drehe hitoroñe amy figadoñan-taoñey, haname i tane nivotsoreñe amy fibaraiy, o hinoloholo amo kilakila' ndatioo, mb' am-bohibohi' Israele mb'eo, ie nainai'e niratraratra; f'ie nakareñe amo fifelehañe maroo vaho songa miaiñ' añoleñañe. **9** Hionjom-beo hoe tio-bey rehe hanahake rahoñe manaroñe i taney, ihe naho ze hene firimboña'o naho o valobohòke mihipok' ama'oo. **10** Hoe ty nafè' Iehovà Talè: hifetsak' amy andro zay, te, hionjo-mb' añ' arofo'o ao ty saontsy, hikitrok' an-tsafiray raty: **11** hanao ty hoe: Hionjoñe mb'amy tane aman-tanañe tsy aman-kijoliy raho; haname o mitofao, o miaiñañoleñaño, o songa mimoneñe tsy mifahetseo, tsy misikadañe tsy aman-dalambey, **12** hikopahako naho hitsindrohako, hampitoliha'o fitañe mb'amo tane nangoakoake fa imoneñaño naho mb'am' ondaty natontoñe amo kilakila' ndatio, ie aman' añombe naho vara, mpimoneñe añivo' ty tane toy. **13** Hañontane azo t'i Seba naho i Dedane naho o mpanao balibali' i Tarsise, rekets' o ana-donak'ama'eo, Nivotrake eo hitavane vara hao? Nampirimboñe valobohòke hitsindroke hao, hitarazo volafoty naho volamena mb'eo, hinday hare

naho kilankañe, hitavane fikopaham-bey? **14** Aa le mitokia, ry ana' ondatio, taroño amy Goge ty hoe: Inao ty nafè' Iehovà Talè: Amy andro hiaiñañoñeña' ondatiko Israeleoy; tsy ho fohi'o hao? **15** Le hitandroake eo rehe boak' an-toe'o añ'ila avaratse aña, ihe rekets' ondaty mitozantozaña, songa miningi-tsoavala, valobohòke jabajaba vaho firimboñan-dahindefon-dra'elahy, **16** haname ondatiko Israeleo hoe rahoña mampikopoke i taney, amo andro honka'eo, ie hendeseke mb'an-taneko mb'eo, hahafohina' o kilakila'ndatio ahy, le havahendraho ty ama'o añatrefam-pihaino' iareo eo, ry Goge. **17** Aa hoe ty nafè' Iehovà Talè: Tsy ihe hao ty nampisaontsiekoo o mpitorokoo, o mpitoki' Israeleo, ie nitoky tañ' andro zay t'ie tsy mete tsy ho tehafeko mb'am' iereo mb'eo? **18** Aa amy sa-panamea' i Goge ty tane Israeley, hoe t'Iehovà Talè: hitroatroake ty fiforoforoako. **19** Fa ty famarahiako naho fifomboko ty nivolañako, Toe ho fañozokozoñaña jabajaba ty an-tane' Israeleo ao amy andro zay, **20** kanao sindre hititititike añatrefako eo ze fiaña an-driak' ao naho o voron-dikeraña, naho o bibin-kivokeo, naho ze raha milalilaly misitsitse an-tane eo, naho ze kila ondaty ambone' ty tane toy, mbore hihotrake o vohitseo, hihintsaña o tevaña vaho hikoromak' an-tane eo ze kijoly iaby. **21** Le ho ikoiheko fibara ambone' o haboako iabio, hoe t'Iehovà Talè; vaho fonga hañatsake ty rahalahi'e ze fibara' ondaty. **22** Hizakako añ' angorosy naho an-dio, naho hampahavieko ama'e naho amo mpirai-lia'eo naho amo valobohòke mindre ama'eo ty oraña mampiòpo, naho ty havandra gadaboña, vaho ty afo amam-ponde. **23**

Le honjoñen-dRaho naho havaheñe naho ho rendrem-pihainom-pifeheañe maro, vaho ho fohi' iareo te Zaho Iehovà.

39 Aa le mitokia amy Goge ry ana' ondatio, le ano ty hoe: Inay ty nafè' Iehovà Talè: Inao t'ie atreatreko ry Goge, roandrian-drovabei' i Meseke naho i Tobale; **2** hampitoliheko naho haronjeko mb'eo naho ho rambeseko boak' an-kotsokotsoke fara' i avaratsey vaho haseseko hiatreatre o vohi' Israeleo; **3** ho takapiheko boak' ampità'o havia ty fale'o, vaho hampipopoheko boak' ampità'o havana o ana-pale' oo. **4** Ie hitsingoro amo vohi' Israeleo, ihe naho o lia-rai'o iabio naho i valobohòke mihipok' ama'oy; hatoloko amy ze hene karaza-voroñe naho amy ze fonga mpitiliñe vaho amo bibin-kivokeo habotse'e. **5** Hitsingoritritse amy ze montoñe iaby rehe; amy te Zaho ty nivolañe, hoe t'Iehovà Talè. **6** Hahitriko amy Magoge ty afo, naho amo mimoneñe amo tokonoseoo. vaho ho fohi' iareo te Zaho Iehovà. **7** Zay ty hampahafohineko añivo' ondatiko Israeleo ty tahinako masiñe naho tsy ho tivàñe ka ty añarako masiñe vaho ho fohi' o fifeheañe te Zaho Iehovà ro Masiñe am'Israele ao. **8** Hehe te tondroke, naho toe ho heneke, hoe t'Iehovà Talè, i andro nivolañakoy. **9** Hiakatse mb'eo o mpimoneñe amo rova' Israeleo le ho viañe' iereo afo hamorototo o fialiañe, o fikalañan' arañañe, o fañaron-tsirao, o fale naho ana-paleo, o kobaiñe naho lefoñe vaho harehe' iareo añ' afo hahamodo fito taoñe; **10** le tsy eo ty hitoha hatae an-kivok' aña, ndra hamira hatae añ'ala ao; fa harehe'e añ' afo ao o fialiañe; naho

ho kopahēne o nikopak' iareoo, vaho ho kamereñe o nikametse am' iareoo, hoe t'Iehovà Talè. **11** Hifetsak' amy andro zay te ho toloraiko toetse e Israele ao ho kibori' i Goge, i vavatanem-pitsàhañe atiñana' i riakeiy; ze hanebam-pitsake; ao ty handeveña' iareo i Goge naho i valobohò'ey; vaho ho tokaveñe ty hoe: Vavatanem-balobohò' i Goge. **12** Fito volañe ty handeveña' i anjomba' Israeley iareo hañalio i taney. **13** Eka hene handenteke iareo ze ondati' i taney, le hahazoako engeñe vaho ho andro añonjonañe ahy hoe t'Iehovà Talè. **14** Ho joboñe' iareo ondaty mahafitoloñe, hiranga i taney mindre amo mpitsàkeo handenteke ze mbe midoñe ambone tane eo, hañalio aze; toe hitsoeke mifototse ami'ty volampaha-fito iareo. **15** Aa naho iranga' t'indaty vaho ie mahaisake taola' ondaty, le hañoreña'e vorovoro marine aze eo ampara' te naleve' o mpandentekeo am-bavatane' i Valobohò' i Gogey ao. **16** Le hatao Hamonà ka ty añara' i rovay; zay ty hañaliova' iareo i taney. **17** Aa ihe, ana'ondatio, hoe ty nafè' Iehovà Talè: Misaontsia amy ze fonga karazam-boroñe naho amy ze hene bibin-kivoke: Mitontona, mb'etoea; songa hivory añ' ila' i fisoroñakoy, i hisoroñako ho anahareoy, fisoroñam-bey an-kaboa' Israele ey, hihinana' areo nofotse naho hinoma' areo lio. **18** Habetse' areo ty nofo' o fanalolahio naho hinoñe ty lio' o roandria' ty tane toio; hoe t'ie añondrilahy naho ose-lahy vaho añombelahy songa vinondrake e Basane ao. **19** Fonga hamotseke solike ampara' te etsake, naho hinon-dio ampara' te mamoo amy soroñe nisoroñako ho anahareoy **20** ie hampivontsiñeñe am-pandambañako

eo amo soavalao naho amo sarete maozatseo vaho amo lahin-defoñe iabio, hoe t'Iehovà Talè. **21** Aa le hajadoko amo kilakila' ndatio ty engeko, naho ho oni' o kilakila' ndatio i zaka nafetsakoy vaho ty tañako napetako am' iareo. **22** Le ho fohi' i anjomba' Israeley te Zaho Iehovà, Andrianañahare' iareo henane zay vaho nainai'e. **23** Ho fohi' o kilakila' ndatio te nisehe mb' am-pandrohizañe añe ty anjomba' Israele ty amo hakeo'eo amy t'ie niola amako, le naetako am' iareo ty tareheko naho natoloko am-pità' o rafelahi' iareoo, vaho fonga nitsingorompibara. **24** Mira ami'ty haleora' iareo naho ami'ty fiolà' iareo ty nanoeko am' iareo, vaho nañetahako tarehe. **25** Aa le hoe ty nafè'Iehovà Talè: Hampoliko henane zao ty fandrohiza' Iakobe naho ho trettezeko iaby ty anjomba' Israele vaho ho farahieko ty añarako masiñe. **26** Ie amy zay, ho haliño' iareo ty fisalara' iareo ty amo fiolà'niola' iareo amakoo ie fa mierañerañe an-tane' iareo ao, ie tsy eo ty mpañembañe, **27** naho hampoliko hirik' amo kilakila' ndatio iareo, naho hambineko boak' an-tane' o rafelahi'eo vaho ho toloneñ' asin-draho am-pahaisaham-pifeheañe maro; **28** le ho fohi' iareo te Zaho Iehovà Andrianañahare' iareo, ty nanese iareo mb' am-pandrohizañe añe añivo' o kilakila' ndatio naho natontoko boak' an-tane' iareo añe naho leo raika tsy hapoko **29** vaho tsy hañetahako tarehe ka fa hakofòko amy anjomba' Israeley ty Tioko, hoe t'Iehovà Talè.

40 Ie amy taom-paha roapolo lim' ambi' i fandrohiza'aiy, amy loha-taoñey, amy andro valoha' i volañey, le amy taom-paha-folo-efats' ambi' ty fandafañe i rovay, le

tamako amy andro zay ty fità' Iehovà vaho nendese'e mb'eo. **2** Ie amo aroñaron' Añahareo, le nendese'e mb'an-tane' Israele añe naho napo'e ambone' ty vohitse mitiotitse eo, vaho ama'e ey ty firafin-drova mañatimo. **3** Teo ty nendese'e ahy, le ingo t'indaty hoe tarehentorisike ty vinta'e, nitintiñe taly leny am-pità'e naho kobaim-panjeheañe; nijohañe an-dalambey ey. **4** Le hoe indatyi tamako: O ana' ondatio, mahaisaha am-pihaino, naho mijanjiña an-dravembia, vaho ajadoño an-tro'o ao ze he'e haboako, fa nendeseke etoañe hanoroako azo; hene taroño amy anjomba' Israeley ze oni'o. **5** Ingo ty kijoly alafe' i anjombay mañarikatoke aze; ampità' indatyi ty kobaim-panjeheañe, enen-kiho-lava ty andava'e, kiho raike itovoñam-pohem-pitañe i kiho zay; aa le zinehe'e ty ampohe' i kijolij: kobaiñe raike, naho ty haabo'e: kobaiñe raike. **6** Niheo mb'amy lalambey mitolik' atiñanan-dre le niañambone' i fanonga'ey, vaho zinehe'e ty tokona' i lalambey, kobaiñe raike ty ampohe'e, le ty tokona'e ila'e: kobaiñe raike ty ampohe'e. **7** Le ty trañom-pigaritse, kobay raike ty andava'e naho kobay raike ty ampohe'e; kiho lime ty añivo' i traño rey, vaho kobay raike ty takona' i lalañe amy lavaranga' i lalambey miatreke i anjombaiiy. **8** Zinehe'e ka ty tokona' añate' i lalambey, kobaiñe raike. **9** Le zinehe'e ty treha' i tokonan-dalambey: kiho valo; naho o tolà'eo: kiho roe; vaho niatreke i anjombay ty fiziliha' i lalambey. **10** Trañom-pigaritse telo ty añ'ila' i lalambey atiñanañey etoy naho telo añ' ila'e aroy, mira ty zehe' i telo rey; vaho sindre aman-jehen-tolañe mira ty añ'ila'e atoy naho ty añ'ila'e aroy. **11** Zinehe'e ka

ty am-pohe' i fizilihan-dalambeiy: kiho folo; naho ty andava' i lalambeiy: kiho folo-telo' amby. **12** Ty jeba'e aolo' o efe-traño le kiho raik' añ'ila'e atoy naho kiho raik' añ'ila'e eroy; i efe-traño rey le enen-kiho añ'ila'e etoy naho enen-kiho ty eroy. **13** Zinehe'e ka ty lalambey boak' ami'ty tafon-efe-traño raike pak' an-tafo' i raikey; kiho roapolo-lim'amby, an-dalañe miatre-dalañe. **14** Nanoe'e tolàñe ka, kiho enempolo, le nanahake zay o lalambey sisa añ'ariari' i kiririsaio. **15** Le boak'an-tarehe' i lalam-pizilihañey pak' an-tarehe' ty figadoña' i efe-pizilihañey, limampolo kiho. **16** Songa reke-pikatohañe o lalan-kede amy efe-traño rey naho amo tolà'e añate' i lalambeio mb'eo mb'eo, le zay ka amo mivokokeo, vaho mañariary o efe-traño am-po' iareoo o lalan-kede'eo; sindre aman-tsatrañe o tolàñeo. **17** Nendese'e an-kiririsa añate'e ao raho, le ingo ty efe-traño naho ty dalaze ambato hara'e tsaratseak' añ' ariari' i kiririsay; efe-traño telopolo ty niatreke i dalazey. **18** Tañ'ila' o lalambeio i damokey ty amy halava' o fizilihañeoy, i damok' ambaney zay. **19** Zinehe'e maniñana boak' am-piatrefa' i lalambey ambaney pak'am-para' i kiririsa añate'ey, kiho zato, vaho hoe zay ka ty mañavaratse. **20** Le nizehe'e ty andava naho ty am-pohe' i lalambein-kiririsa' alafe'e nitolik' avaratsey. **21** Telo ty trañom-pigaritse añ'ila'e etoy naho telo ty añ'ila'e eroy; ie mira amo nizeheñe amy lalambey valoha'ey naho o tolañeo naho o vokokeo; kiho limampolo ty andava'e le kiho roapolo-lim' amby ty ampohe'e. **22** Mira amo nanjeheañe amy lalambey nitolik' atiñanañeio o lalan-kede'eo naho o lavaranga'eo vaho o satra'eo;

fanongañe fito ty mañambone ama'e le aolo' iareo eo i lavaranga'ey. **23** Manahake i lalam-bey atiñanañey le mitolik' amy lalam-bein-kiririsa añate'e ty lalambey avaratse, ie zinehe'e boak'an-dalambey pak'an-dalambey tandrife: le kiho zato. **24** Ie amy zay nendese'e mañatimo, le inge ty lalambey mitolik' atimo: zinehe'e o tolà'eo naho o voko'eo, le nira amy nizehèñe rey. **25** Manahake o ila'eo o lalan-kede niariary aze naho o voko'eo; kiho limampolo ty andava'e naho kiho roapolo-lim' amby ty am-pohe'e. **26** Fito ty fanongañe miañambone ama'e, le aolo' iareo o voko'eo; nitemerren-tsatrañe o tolà'eo, ty añ'ila'e etoy naho ty añ'ila'e eroy. **27** Teo ty lalambey nitolik' atimo amy kiririsa añate'ey; zinehe'e ty boak'an-dalambey pak' an-dalambey atimo, zato kiho. **28** Nendese'e nizilik' an-dalam-bey atimo mb'an-kiririsa añate'e mb'eo; le zinehe'e i lalam-bey atimoy ie nira amy nanjeheañe o ila'eoy; **29** mira amy nanjeheañe rey ka o efe-traño'eo, naho o tolà'eo naho o voko'eo; mañariary aze naho o voko'eo o lalan-kede'eo; kiho limampolo ty an-dava'e vaho roa-polo-lim' amby ty am-pohe'e. **30** Vokoke ty nañariary aze, kiho roapolo-lim' amby ty an-dava'e naho kiho lime ty ampohe'e. **31** Miakatse an-kiririsa alafe'e ao o voko'eo, hene aman-tsatrañe o tolà'eo, valo ty fanongañe miañambone ama'e. **32** Nendese'e mb'añ'ila atiñana' i kiririsa añate'ey mb'eo raho; le zinehe'e i lalambey t'ie nira amo ila'eo. **33** Mira ami'ty zehe' o ila'eo ka o efe-traño'eo, naho o tolà'eo, naho o voko'eo; mañariary aze naho o voko'eo o lalan-kede'eo; kiho limampolo ty an-dava'e naho kiho roapolo-lim' amby ty ampohe'e. **34**

Miakatse mb' an-kiririsa alafe'e mb'eo o voko'eo, sindre reke-tsatrañe o tolà'eo añ' ila'e etoy naho añ' ila'e eroy; valo ty fanongañe miañambone ama'e. **35** Le nendese'e mb'amy lalam-bey avaratsey mb'eo, naho zinehe'e te mira ami'ty zehe' o ila'eo: **36** o efe-traño'eo, o tolà'eo naho o voko'eo; vaho mañariary aze o lalan-kede'eo; kiho limampolo ty andava'e naho kiho roapolo-lim' amby ty ampohe'e. **37** Mimoak' an-kiririsa alafe'e ao o tolà'eo; nitemereren-tsatrañe o tolà'e añ'ila'e etoy naho añ'ila'e eroio, valo ty fanongañe miañambone ama'e. **38** Añivo o tolà' i lalambei'eio ty fizilihañe mb'ami'ty traño-kede; ao ty fanasañe o hisoroñañeo. **39** Le amy fizilihañey ty rairay roe añ'ila'e etoy naho ty roe añ'ila'e eroy, handentàñe o soroñeo, o engan-kakeoo naho o engan-tahiñeo. **40** Rairay roe ty añ'ila' alafe' i fanongañe mimoak' an-dalam-bey avaratsey; naho rairay roe ty añ'ila'e ka, amy fizilihañe i lalambeiy ao. **41** Aa le rairay efatse ty añ' ila'e etoy, naho rairay efatse ty añ'ila' ty lalambey eroy; rairay fandentàñe valo. **42** Nanoeñe vato tsinerake i rairay efats' o soron-koroañeo rey, kiho raïke tsy tampa'e ty andava'e naho kiho raïke tsy tampa'e ty ampohe'e, vaho kiho raïke ty haabo'e; ie ambone'e eo ty fampipohañe haraom-pandentàñe engan-ko lorañe naho soroñe. **43** Nirekets' añ' ariari' i traño'y ty porengotse maro, sindre zehem-pitàñe ty andava'e; naho amy rairay rey i hena hisoroñañey. **44** Alafe' i lalambei' añate'ey an-kiririsa' añate'e añ'ila' i lalambey avaratsey ty trañom-pisabo miatrek' atimo, teo ka ty añ'ila' i lalambey atiñanañey miatrek' avaratse. **45** Le hoe re amako, Ty traño miatrek' atimo toy le a o

mpisoroñe mitoloñe amy anjombaio. **46** I traño miatrek' avaratsey le a' o mpisoroñe mitoroñe amy kitreliio; o ana' i Tsadoke kinoik' amo ana' i Levio ro hitotok' am' Iehovà hiatrak' azeo. **47** Zinehe'e ka i kiririsay, kiho zato ty andava'e naho kiho zato ty ampohe'e, efa-mira; aolo' i anjombay ty kitrely. **48** Le nendese'e mb'am-piziliha' i anjombay raho, vaho zinehe'e o tolà' i fizilihañeio: kiho lime ty añ' ila'e etoy naho kiho lime ty añ' ila'e eroy; kiho telo ka ty am-pohe' i lalambeiy añ' ila'e etoy naho telo kiho ty añ' ila'e eroy. **49** Kiho roapolo ty andava' i fizilihañey, naho kiho folo-raik' amby ty ampohe'e; fanongañe ty fimoahañe; tsotsòke raike ty añ'ila' o tolà'eo etoy naho raike ty eroy.

41 Heneke zay le nendese'e mb' amy kivohoy mb'eo vaho nanjehe o tolà'eo: kiho eneñe ty ampohe' ty ila'e naho kiho eneñe ka ty añ' ila'e, ie treha' i voko'ey. **2** Kiho folo ty ampohe' i lalañey naho kiho lime ty añ' ila' i lalañey naho kiho lime ka ty ila'e; zinehe'e ka ty andava'e le kiho efapolo; naho kiho roapolo ty am-pohe'e. **3** Nimoak' ao amy zao re nanjehe o tolà' i lalambei'eio, kiho roe; le i lalañey, kiho eneñe; naho kiho fito ty ampohe' i lalañey. **4** Le zinehe'e ka ty andava'e: kiho roa polo; naho kiho roapolo ty ampohe'e aolo' i kivohoy eo; le hoe re tamako, Itoy i toetse masiñe do'ey. **5** Heneke zay le zinehe'e ty rindri' i anjombay: kiho eneñe; le ty am-pohe' o efe-traño'eo, kiho efatse mañarikatoke i anjombay amo ila'e iabio. **6** Telo mifaningitse o efe-traño'eo, telo-polo ty am-pidadaña'e raike; nampiziliheñe an-drindri' i anjomba nandranjiañe o efe-traño añ'ariary

azeoy iereo, soa te hirampy amy trañoy fa tsy hirampy an-drindri' i kivohoy. **7** Nibey ty am-pohe' o efe-traño niarikatokeo naho o lalañe mioza amo efe-traño naho ambone te amo ambaneo, aa le nitombo nañambone ty treha' o traño naho o lalañeo. Ty fanongañe boak' ambaney pak' amboney le niranga i añivo'ey. **8** Nitreako te nañarikatoke i anjombay ty lavaranga naonjoñe; kobay raike, toe kiho eneñe, ty nitakare'e hifamitrañe ami'ty mananta' o efe-traño. **9** Ty treha' i rindriñe alafe' o efe-traño, le kiho lime; mira amy zay ty malalak' añivo' o efe-traño naho i anjombay. **10** Ty treha' o efe-traño mañarikatoke i anjombaio mizehe kiho roapolo. **11** Misokak' an-toetse malalake ty lala' o efe-traño; miatrek' avaratse ty lala'e raike naho miatrek' atimo ty lala'e ila'e; vaho kiho lime ty treha' i malalake miariary ama'ey. **12** I traño aolo' i kiririsan-kivoho ahandrefa'ey, le kiho fitom-polo ty am-pohe'e; kiho lime ty hateve' i rindri'e mañariary azey vaho kiho sivam-polo ty andava'e. **13** Zinehe amy zao i kivohoy, kiho zato ty andava'e; naho kiho zato ka ty an-dava' i kiririsa'ey naho i trañoy rekets' o rindri'eo. **14** Ty treha' i fiatrefa' i Anjombaiy naho o kiririsa'e atiñanañeo, le zato kiho. **15** Zinehe'e amy zao ty andava' i traño miatreke i kiririsa ahandrefañey naho o oloñolo'e añ'ila'e atoy naho añ'ila'e aroio; zato kiho. I kivohoy, i toe'e añate'ey, naho o lavaranga miakatse an-kiririsao; **16** le o tolà'eo, naho o lalan-kede milentekeo, o oloñolo'e mañariari' i telo mañambone rey tandrife i lalambeiio, vaho nitemerem-baramba ty añariari' i kivohoiy, mifototse an-tane mionjoñe pak'amo lalan-

kedeo, vaho o tokonan-dalan-kedeo, **17** le nitakatse ty malalak' ambone' i lalambey, sikal'am-po' i anjombay ao; ie alafe'e etoy naho mañariary o rindriñe añate'eo ty nipateran-tsare: **18** kerobe naho satrañe; añivo' ty ke robe naho ty kerobe ty satrañe; songa manan-daharañe roe o kerobeo; **19** lahara' ondaty ty miatreke ty satrañe naho tarehen' ana-diona ty miatreke i satrañe añ'ila'ey. Sinokitse añ' ariari' i kivohoy iaby irezay; **20** mifototse antane eo pak' ambone' i lalambey ty nanitsihañe kerobe naho satrañe, vaho an-drindri' i toetse miavakey eo. **21** Efa-mira o tolàn-dalambein-kivohoo, le mañirinkiriñe i nitreako zay ty aolo' i toetse miavakey eo. **22** An-katae ty kitrely, kiho telo ty haabo'e naho kiho roe ty an-dava'e, le an-katae o kotso'e añate'eo naho i an-dava'ey vaho o rindri'eo; le hoe re amako, Itoy ty latabatse aolo' Iehovà eo. **23** Songa aman-delan-dalambey roe i kivohoy naho i toetse miavakey. **24** Sindre amam-baramba roe I lalañe rey, varamba miviombio; amam-baramba roe' i lalañe raikey naho varamba roe ka i lalañe ila'ey. **25** Nipatereñe am' iereo, amo lalambey' i kivohoio, ty kerobe naho ty satrañe, hambañe amy nanoañe o rindri'eoy; nanoeñe lapalapam-baramba ty aolo' i fizilihañe alafe'ey. **26** Teo ty lalan-kede nilenteke naho satrañe añ'ila'e roe, an-drindriñe añ'ila' i fizilihañey, naho amo efe-traño añ'ila' i anjombaio vaho amo lapalapa'eo.

42 Nendese'e mb'an-kiririsa alafe'e ao raho, mañavaratse mb'eo; le nente'e mb'amo efe-traño miatreke i kiririsay aolo' i traño avaratseio. **2** Kiho zato ty andava' i fiatrefa'e avaratsey, tama'e ty lalambey'e, naho kiho limam-polo ty

am-pohe'e, **3** ty toe'e le añate' i kiririsay an-kiho roapolo naho miefetse amy damok' an-kiririsa alafe'ey, vaho mifanongoa in-telo mañambone rekets' o lavaranga'eo. **4** Aolo' o efe-traño ty lalañe, kiho folo ty treha'e naho kiho zato i lalañey; mitolik' avaratse o fiziliha'eo. **5** Bory o efe-traño amboneo fa nitomore' o lavarangaño mandikoatse ty nangala'e amy ambaney naho amy añivoy, **6** ie telo mifanongoa, fe tsy aman-tsotsòke manahake o efe-traño an-kiririsao; zay ty nampihànkañe i ambone' o mananta'eoy te amy añivoy naho i ambaney. **7** Mifamalahañe amo efe-traño, an-kiririsa alafe'e, pak' amo efe-trañon-kiririsa alafe'eo ty kijoly, kiho limampolo ty andava'e; **8** amy te kiho limampolo ty andava' o efe-traño an-kiririsa alafe'eo, vaho kiho zato ty ila'e miatreke i kivohoy. **9** Ambane' i efetse rey añ'ila'e atinanañe ty fizilihañe am' iereo boak'an-kiririsa' alafe'e. **10** Ami'ty treha' i rindrin-kiririsa maniñanañe, tandrife' i toetse miavakey naho tandrife' i traño, le misy efe-traño, **11** le an-dalañe aolo'e eo ty hambañe amo efe-traño avaratseo, le mira amo azeo ty an-dava'e naho ty am-pohe'e, naho hambañe ty namoareñe o fiakara'eo vaho o fiziliha'eo. **12** Añ'ila o fiziliha' i efe-traño atimo reio ty fizilhañe am-pigadoña' i lalañey eo, toe i lalañe mioza aolo' i kijoliiy momb'amy fizilihañe atinanañe rey. **13** Le hoe re tamako, I efe-traño avaratse rey naho i efe-traño atimo rey tandrife i kiririsay ro traño miavake, toem-pikamà' o mpisoroñe miatreke Iehovào o enga miavake do'eo; ao ty hampipoha' iareo o enga miavake do'eo: o enga mahakamao, o engan-tahiño, naho o engan-kakeo:

miavake i efetsey. **14** Ie mizilik' ao o mpisoroñeo, le tsy hiavotse i toetse miavakey mb'an-kiririsa alafe'e ao iereo, naho tsy apo' iareo eo hey o sikiñe nitoroñe' iareo, amy t'ie miavake; vaho hisikiñe hafa, hionjona' iareo mb'an-toe' ondatio mb'eo. **15** Aa ie nihenefe'e zehe ty toe' i kivohoy, le nendese'e niakatse mb' amy lalam-bey miatrek' atiñanañey raho le nizehe añ' ariary aze. **16** Zinehe'e amy kobaim-panjeheañey i lafe'e atiñanañey, kobay liman-jato amy kobaim-panjeheañey, le nitolike re **17** nanjehe ty lafe'e avaratse, kobay liman-jato amy kobaim-panjeheañey, le nitolike **18** nanjehe ty lafe'e atimo, kiho liman-jato amy kobaim-panjeheañey. **19** Nitolike mb' ahandrefañe vaho nanjehe kobay liman-jato amy kobaim-panjeheañey. **20** Aa le hene zinehe'e i lafe'e efatse rey, toe niarikatohe' ty kijoly, liman-jato ty an-dava'e le liman-jato ty am-pohe'e, hampimbake ty masiñe ami'ty tsotra.

43 Heneke zay, le nendese'e mb'an-dalambey mb'eo raho, mb' an-dalambey miatrek' atiñanañe. **2** Indroy te nimb' etoy boak' an-dalañ' atiñanañe ty engen' Andrianañahare' Israele; le nanahake ty fitroñan-drano maro ty fiarañanaña'e; vaho nireandreañe ami'ty enge'e i taney. **3** Ty aroñaroñe nitreako toy, le manahake i aroñaroñe nitreako t'ie nimb' am-pandrotsahañe i rovay mb'eoy; manahake i aroñaroñe nitreako marine i saka Kebarey i aroñaroñey, vaho nihotrak' an-tareheko eo. **4** Nizilik' an-kivoho ao ty enge' Iehovà, hirik' an-dalambey miatrek' atiñanañey. **5** Nampionjone' i Tiokey raho, le nampizilihe'e amy kiririsa añ'ate'ey; le indroke ty enge'

Iehovà nandifotse i kivohoy. **6** le tsinanoko ty nitsara amako boak' amy kivohoy ao, fa nijohañe marine' ahy eo t'indaty. **7** Hoe re amako: O ana' ondatio, atoy ty toe' i fiambesakoy naho ty fitimpahan-tomboko amy himoneñako añivo' o ana' Israeleo nainai'e doniay; vaho le lia'e tsy handeotse ty añarako masiñe ka ty anjomba' Israele, ke iereo he o mpanjaka'eo, amo hakarapiloa'eo, naho amo lolom-panjaka' iereo an-kaboañe ey, **8** ie napo' iereo marine' i fizilihakoy ty fiziliha' iereo, naho o tolà'eo tandrife' o tolàkoo, naho kijoly tsotra avao ty nañefets' ahy am' iereo; vaho nileore' iereo ty añarako masiñe amo haloloañe nitoloñe' iareoo; zay ty namongorako iereo amy habosehakoy. **9** Aa ehe te hahifi' iereo aña o hakarapiloa' iareoo henane zao naho hafahañe lavits' ahy ty lolo' o mpanjaka' iareoo, himoneñako añivo' iereo ao nainai'e donia. **10** Ihe, ana' ondatio, atorò amy anjom ba' Israeley i kivohoy; ampanjeheo' iereo i nisareañe aze, hampisalarañ' iereo amo tahi'eo, **11** Aa naho fonga imeñara' iereo o nanoe' iareoo, le ampandrendreho iereo ty sare' i kivohoy, i filahara'ey, naho o fiakara'eo, naho o fiziliha'eo, vaho i sare'e iabiy; le ampahafohino iereo o hene fañe'e naho fepè'e ty amo sare'eo, le patero ampahaisaha'eo, hañambena' iereo vaho hañenefa' iereo i hene nisareañey naho o fañe'eo. **12** Zao ty fepè' i kivohoy: masiñe do'e i toetse mañariary an-kaboa' i vohitsey rey. Inay, zay ty Hàke ty amy kivohoy. **13** Le ingo ty zehe' i kitreliy an-kiho'e—o kiho zao le toe kiho raike mitovoñe ty treham-pitàñe: kiho raike ty halale' i foto'ey naho kiho raike ty am-pohe'e, vaho zehe raike ty rira'e mañarikatok'

aze; zao ty haabo' i kitreliy. **14** Kiho roe ty boak'an-tane pak' an-drira'e ambane, kiho raike ty am-pohe'e; le kiho efatse ty boak'an-drira'e kede pak' andrira'e bey, vaho kiho raike ty am-pohe'e. **15** Kiho efatse ty fañoroa' i kitreliy; naho tsifa efatse ty mitolik' ambone boak' amy kitreliy eo. **16** Kiho folo-ro'amby ty an-dava' i kitreliy, le folo-ro'amby ty am-pohe'e; efa-mira i ila'e efatse rey. **17** Efa-mira ka i lavaranga'ey, kiho folo-efats' amby ty an-dava'e, naho kiho folo-efats' amby ty am-pohe'e, naho antsasa' ty kiho'e ty fitemerañe mañarikatok' aze, kiho raike ty foto'e mañariary aze; mitolik' atiñanañe i fanongà'ey. **18** Le hoe re amako, O ana' ondatio, hoe ty nafè' Iehovà Talè: Inao o fañè' i kitreliy amy andro handranjiañe azey, hañengañe soroñe, naho hamitsezan-dio. **19** Ho tolora'o amo mpisoroñe nte-Levy, tarira' i Tsadoke, mpitotok' amakoo, hitoroñe ahy, hoe t'Iehovà Talè, ty bania ho engan-kakeo. **20** Le handrambesa'o ty lio'e naho hatente'o amy tsifa efatse rey, naho an-kotso-efats' i olotse rey vaho an-drira'e mañarikatok' aze: zay ty hañaliova'o naho hañefera'o aze. **21** Ho rambese'o amy zao i bania engan-kakèoy, vaho horoa'o amy toetse tinendre añ'anjomba ao alafe' i toetse miavakey eiy. **22** Amy andro faharoey le hibanabana'o ty oselahy tsy aman-kila ho engan-kakeo, hañeferañe i kitreliy manahake ty nañeferañe aze amy baniay. **23** Ie fa heneke i fañeferañey le hengae'o ty bania tsy aman-kandra naho ty añondri lahy tsy aman-kila boak'an-dia-raike ao, **24** le hisoroña'o añatrefa' Iehovà, naho hafitse' i mpisoroñey ama'e ty sira, le hengae' iereo ho soroñe am' Iehovà. **25** Boak'

andro, ho fito andro ty hañajaria'o ty oselahy ho engan-
kakeo; le halankañeñe ka ty bania naho ty añondrilahy
tsy aman-kandra boak'an-dia-raike ao. **26** Fito andro ty
hañeferañe i kitreliy hañalio aze, zay ty fanokanañe aze.
27 Ie heneke i andro rey, mifototse amy andro fahavaloy
mb'eo, le hisoroña' o mpisoroñeo o engan-koroa' areoo
amy kitreliy naho o engam-panintsiaña' areoo vaho ho
noko nahareo, hoe t'Iehovà Talè.

44 Nendese'e nibalike mb'an-dalambey alafe' i toetse
miavake miatrek' atianañey mb'eo raho; f'ie nirindriñe.
2 Le hoe t'Iehovà amako: Hagabeñe ty lalañe toy, tsy ho
sokafeñe, le tsy himoak' ama'e t'indaty; amy te fa nizilik'
ao t'Iehovà Andrianañahare' Israele, aa le harindriñe
zay. **3** I roandriañey avao ty hiambesatse ao hikama
mahakama añatrefa' Iehovà ty amy maha-roandriañe aze;
hizilike mb'amy ana-piziliha' i lalambey re, vaho ama'e
ka ty hienga'e mb'eo. **4** Nendese'e niary amy lalambey
avaratsey raho, mb' añ' aolo' i kivohoy mb'eo; nenteako
le indroke nandifotse i kivoho' Iehovà ty enge' Iehovà;
vaho nibaboke an-tareheko. **5** Le hoe t'Iehovà amako: O
ana' ondatio, arendreho soa, le isaho am-pihaino naho
janjiño an-dravembia ze he'e ho volañeko ama'o ty amo
fañè' i kivoho' Iehovà naho o fañòha'eo; arendreho
o mete hampihovañe amy kivohoio, vaho o rarañe tsy
himoak' amy toetse miavakeio. **6** Le saontsio ty hoe o
mpiolao, i anjomba' Israeley, inao ty nafè' Iehovà Talè: Ry
anjomba' Israele, fonga ajihero o hakarapiloa'oo, **7** ty
amy nampihova'o an-toeko miavake ao o ambahiny tsy
nisavareñe añ'arofa naho tsy afak' ofoke an-tsandriño,

hañota-faly amy anjombakoy, ie nengae'o amako o hànekoo, ty safo'e naho ty lio'e. Tovo' ze haloloañ' iaby nivaliha' areo amy fañinakoy; **8** vaho tsy namandroñe o raha masikoo; te mone nampivandroñe' iareo ze nisatrie' areo avao i toeko miavakey. **9** Aa le hoe t'Iehovà Talè: Tsy himoak' amy toeko miavakey ty ambahiny tsy nisavareñe añ'arofo naho tsy afak' ofok' an-tsandriñe, amo renetane mitraok' amo nte-Israeleo iabio. **10** Le hivave ty lafa' iareo o nte-Levy nihànkañe amakoo, ie nandifik' amako t'Israele naho nandrike mb' amo samposampon-draha' iareoo. **11** Ho mpañambiñe an-toeko miavake ao iereo, hisary o lalambein-kivohoo, hampikasokasok' amy kibohokoy ao; handenta o engan-koroañe naho o fisoroña' ondatioo, hiatrake ondatio, hitoroñe iareo. **12** Amy te nitoroñe' iareo aolo' o saren' drahare' iareoo, naho ninjare bolokon-kakeo fampitsikapieñe i anjomba' Israeley, le nizonjoeko haoke hoe t'Iehovà Talè, vaho ho vavè' iereo o hakeo' iareoo. **13** Tsy hitotok' amako iereo, tsy hitoroñe ahy ho mpisoroñe, tsy hañarine o raha masikoo naho o raha loho miavakey; fa hivave fisalarañe ty amo hatsivokarañe nanoe' iareoo. **14** F'ie ho tendrèko ho mpigaritse i kivohokoy, naho hikotrokotrok' ama'eo, ze hene kasokasoheñe ama'e ao. **15** Fe o mpisoroñe nte-Levy ana' i Tsadoke namandroñe i toeko miavakey, ie nandifik' amako o nte-Israeleo ro hitotok' amako hitoroñ' ahy, hijohañe añatrefako hañenga ty safo'e naho ty lio amako, hoe t'Iehovà Talè; **16** Ie ro himoak' amy toeko miavakey ao, hitotok' amy fandambañakoy hitoroñe ahy vaho hamandroñe o ahikoo. **17** Ie mizilik' amo lalambein-kiririsa' añateo, le

hisikiñe lamba leny naho tsy ho amam-bolonañondry t'ie mitoloñe an-dalambein-kiririsa añate'e naho amy trañoy. **18** Ho aman-tsabaka leny ty añambone' iareo, naho koloty leny ty ambania'e; vaho tsy hisikiñe ze hahatera-liñetse. **19** Le ie miakatse mb'an-kiririsa alafe'e ao, mb'an-kiririsa ama' ondaty mb'eo, le hafaha' iareo hey o sikiñe nitoroñaño naho halafike amo efetsefe miavakeo; le hiombe saroñe ila'e, tsy mone hampiavake ondatio amo siki'eo. **20** Tsy hañara-doha iereo, naho tsy hapoke ho lava o maroi'eo; fe ho tomotomoreñe o maroin' añambone'eo. **21** Tsy hinon-divay ty mpisoroñe t'ie mizilik' an-kiririsa añate'e ao. **22** Tsy hañenga vantotse iereo, ndra ty narian-dahy, fa somondrara tariran' anjomba' Israele ndra ty vantotse remavoi' ty mpisoroñe. **23** Haò' iereo ondatikoo ty hañambahañe ty masiñe ami'ty tsotra, vaho hampandrendreheñe ty faly naho ty malio. **24** Ie eo ty fandierañe le hizaka' iareo; hizaka amo fepèkoo; naho hañambeñe Hake naho o fañèko amo hene famantañakoo vaho ho masiñe' iereo o Sabatekoo. **25** Tsy haniva vatañe iereo ami'ty hizilihañe an-dolo ao; f'ie mahazo mandeobatañe naho rae ndra rene, ana-dahy naho anak'ampela, vaho rahalahy ndra rahavave tsy manambaly. **26** Ie malio, le hañiahañe fito andro. **27** Ie amy andro iziliha'e i toetse miavakey, an-kiririsa' añate'e ao, hitoloña'e amy toetse miavakey, le hengae'e i engan-kakeo'ey, hoe t'Iehovà Talè. **28** Zay ty ho lova iareo; Zaho o lova' iareo fa tsy ho tolorañe fanañañe e Israele ao; Zaho ro fanaña' iareo. **29** Ho kamae' iereo ty enga-mahakama, naho ty engan-kakeo, naho ty engan-tahiñe, vaho ho a iareo ze raha

natokañe e Israele ao. **30** Le ho a o mpisoroñeo ze hene karazan-doha-voa, naho ze fonga enga ndra inoñe ty karaza'e boak'amo enga' areo iabio; hatolo' areo amo mpisoroñeo ka ty loha-voa fanoñaha' areo, soa te hipetak' añ'anjomba' areo ty fañanitsiñe. **31** Tsy ho kamae' o mpisoroñeo ty raha nimate boboke ndra rinimitse, he voroñe ke biby.

45 Ie zarae' areo an-tsapake i taney ho lova, le havike amy taney ty hatolotse ho miavake am' Iehovà: ty andava'e ho kiho ro-ale-tsi-lime-arivo naho rai-ale ty am-pohe'e; hiavake pak'añ'efe'e valo zay. **2** Avahañe ama'e ty efa-mira ho a i toetse miavakey, liman-jato naho liman-jato, tsaratseake izay; vaho hiarikatoke aze ty limampolo kiho ho toetse malalake. **3** Amy zinehey, anjeheo ro-ale-tsi-lime-arivo ty an-dava'e, naho rai-ale ty am-pohe'e hiavake do'e fa ama'e ao i toetse miavakey. **4** Zay ty hiavake amy taney, tane ho a o mpisoroñeo, o mpitoroñe i toetse miavakey jinoboñe hiatrake Iehovà; ho toetse hanoñe anjomba, naho toetse miavake ho a' i toetse miavakey. **5** Tovo izay, ty ro'ale-tsi-lime-arivo, naho ty rai-ale ho am-pohe'e ho a o nte-Levio, o mpitoloñe amy anjombaio, ho hanañaña'e, naho trañom-pigaritse roapolo. **6** Ho tendrè' o hañeneke i anjomba' Israeley ty anjara fanaña' i rovay ho lime-arivo ty am-pohe'e naho ro-ale-tsi-lime-arivo ty an-dava'e mifamalahañe amy navike ho a i toetse miavakey. **7** Le ho a i roandriañey ty tane mifañefetse amy toetse miavakey naho amy fanaña' i rovay, añ'ila roe irezay, oza'e i navike ho a' i toetse miavakey naho i fanaña' i rovay, mañandrefañe pak'

amy efe-tane ahandrefañey, naho maniñana pak' amy efe-tane atiñanañey, ty halava'e ho mira ami'ty halavam-pizaràñe raïke mifototse amy efe'e ahandrefañey pak' añ' efe atiñanañey. **8** Ho fanaña'e e Israele ao i tane zay. Le tsy ho forekekè' o roandriakoo ondatikoo henane zay; fa hatolo' iareo amy anjomba' Israeley i taney ty amo fifokoa'eo. **9** Aa hoe ty nafè' Iehovà Talè, Soa zay ry roandria' Israeleo! Apoho ty samporeràhañe naho ty famorekekeañe, ano ty hiti'e naho ty havantañañe; ajihero ty fandroaha' areo ondatikoo, hoe t'Iehovà Talè. **10** Ho balantsy to, efà do'e naho bàte do'e ty hitoloña' areo. **11** Ho fañaranañe mira ty efà naho ty bàte, ho fahafolo' ty homère ty bàte vaho fahafolo' ty homère ka ty efà; fañaranañe foto'e ty homère. **12** Ho roapolo gerà ty sekele; le sekele roapolo naho sekele roapolo-lim' amby vaho sekele folo-lim' amby ty hatao'areo manè. **13** Zao ty ho enga hengae' areo: ty fah' enen' efà boak' ami'ty homèrem-bare bolè, naho ty fah' enen' efà boak' ami'ty homere ampemba. **14** Le ty fañè' o menakeo ty bate: hengae' areo ty faha-folo' ty bàte boak' ami'ty kore (folo ty batè ama'e), toe homère raïke zay, amy te folo bàte ty homere; **15** naho anak' añondry raïke boak' ami'ty lia-raïke roan-jato, hirik' amo fiandraza' Israele soa tondrakeo; ho engam-bare naho engan-koroañe, naho engam-panintsiñañe, hañeferañe iareo, hoe t'Iehovà Talè. **16** Songa hañenga i enga zay amy roandria' Israeley ondaty amy taneio. **17** Ho lili' i roandriañey ty hanolotse o engan-kolorañe naho o enga mahakamao, naho o enga-ranoo amo sabadidakeo naho amo jiri-bolañe vaho

amo Sabotseo; ze hene famantañañe an-tsa'e tinendre ho a i anjomba' Israeley, le ie ty hanolotse o engan-kakeoo naho o enga-mahakamao naho o enga horoaño, vaho o engam-panintsiaño, hañefera'e ty anjomba' Israele. **18** Hoe t'Iehovà Talè: Ho rambese' areo amy andro valohambolañey ty bania tsy aman-kandra hañefera'o i toetse miavakey. **19** Le handrambe amy lio' i engan-kakeoiy i mpisoroñey vaho hatente'e amo tolàn-kivohoo naho an-kotsok' efa' i faha' i kitreliy rey, naho amo tolà' i lalan-kiririsa añaate'eio. **20** Ano zay ka amy andro faha-fitoy ho amo nandilatse iabio naho ho amy tsotray; zay ty hijebaña' areo i kivohoy. **21** Amy andro faha-folofats' ambi' i volam-baloha'eiy, ty hanoa' areo i Pasakey, ho takataka fito andro; fa mofo tsy aman-dalivay ty ho kamaeña. **22** Amy andro zay ty hanolora' i roandriañey ho aze naho ho a ze hene' ondati' i taney ty bania soronkakeo. **23** Hañajaria'e enga hisoroñañe am' Iehovà amy andron-tsabididake fito rey, le bania fito, naho añaondrilahy fito tsy aman-kila boak' andro amy andro fito rey; vaho ty oselahy boak' andro ho engan-kakeo. **24** Le songa hajarie'e engan' ampemba efà raïke i bania rey, sindre efà raïke i añaondrilahy rey, naho sambe hine menake raïke ty efà'e. **25** Ie ami'ty andro fahafolo-lim' ambi' i volañe faha-fitoy, t'ie hañenga manahake i tsaraeñey amy sabadidake fito àndroy ty engan-kakeo, o engan-koloraño, i ampembay, vaho i menakey.

46 Hoe ty nafè' Iehovà Talè: harindriñe amo andro eneñe fitoloñaño i lalam-bein-kiririsa añaate'e miatrek' atiñanañey; le ho sokafeña ami'ty andro Sabotseo; ho

sokafeñe ka re ami'ty andron-jiri-bolañe. **2** Hizilik' amy anam-pizilihañe alafe' i lalambeiy i roandriañey naho hijohañe marine i tolà' i lalambeiy; le halankàñe' o mpisoroñeo i engan-koroañey naho i engampanintsina'ey, le hitalaho amy fiziliha' i lalambeiy eo re, vaho hienga mb'eo, fe tsy harindriñe ampara' te hariva i lalambeiy. **3** Manahake zay ty hitalahoa' ondati' i taneio an-dala' i lalambeiy añatrefa' Iehovà eo amo Sabotseo vaho amo peabolañeo. **4** Anak' añondry eneñe tsy aman-kandra naho ty añondrilahy tsy aman-kila ro hengae' i roandriañey horoañe am' Iehovà ami'ty andro Sabotse. **5** Ho efà raike ty engan' ampemba amy añondrilahy, naho hengae'e ze tea'e amo anak' añondrio, vaho arae' ty hine menake ty efà. **6** Le ho bania tsy aman-kandra, naho vik' añondry eneñe vaho ty añondrilahy, songa tsy aman-kila, ty hengaeñe amy andro valoham-bolañey. **7** Hajarie'e ampemba efà raike i baniay, naho efà' raike i añondrilahy, naho ze zoem-pità'e o vik' añondrio, vaho songa hine menake raike ty efà. **8** Aa ie mizilik' ao i roandriañey, le amy anam-piziliha' i lalambeiy ty iziliha'e vaho ie ka ty hienga'e. **9** Fa naho miheo mb'añ'atrefa' Iehovà mb'eo amo andro namantañañeo ondati' i taneio le ze mizilik' an-dalambey avaratse ao hitalaho ro hiavotse mb' amy lalambey atimoy mb'eo; naho ze mizilike an-dalambey atimoy ro hiavotse mb' an-dalambey avaratse mb'eo; tsy hibalike mb'amy lalambey niziliha'ey re, fa i tandrife azey ty hiavota'e. **10** Aa naho i roandriañey, amy fimoaha' iareoy ty iharoa'e fizilike; naho amy fiavota' iareoy ty hienga'e. **11** Amo takatakao naho amo sabadidake

namantañaño, le ampemba efà raik' ami'ty bania ty hengaeñe, naho songa efà raike ty añondrilahy naho ze tram-pità'e ho a o anak' añondrio; sindre menake hine raike ty efà. **12** Aa ie banabanae' i roandriañey ty engan-tsatin' arofo'ey, ndra te engan-koroañe ndra sorom-panintsiñañe ty engae'e am' Iehovà an-tsatri'e, le ho sokafeñe ho aze i lalambey miatrek' atiñanañey, le halankañe'e i engan-koroa'ey naho i sorom-panin tsiña'ey, hambañe amy sata'e ami'ty andro Sabotsey, le hienga, vaho harindri' iareo i lalambeiy t'ie fa nienga. **13** Halankaño boak' andro ty engan-koroañe am' Iehovà, ty vik' añondry tsy aman-kandra, hajario boak' andro maraindrañe. **14** Ihalankaño boak' andro ka ty engan' ampemba, ty am-paha-ene' ty efà naho ty menak' ampaha-telo' ty hine ihanaña' i bon' ampembay, ho engamahakama am' Iehovà nainai'e naho fañe tsy modo. **15** Zay ty hañajariañe ty anak' añondry naho i engan' ampembay vaho i menakey boak' andro ho engan-koroañe nainai'e. **16** Hoe ty nafè' Iehovà Talè; le atolo' i roandriañey anjara ty ana'e le ho lova'e zay; ho a o ana'eo amy t'ie fanañañe linova. **17** Fe atolo'e ami'ty mpitoro'e i lova'ey, le ho aze am-para' ty taom-pamotsorañe vaho himpoly amy roandriañey; f'ie ampandova'e amo ana'eo le a iareo zay. **18** Tsy handrambe ami'ty lova' ondatio i roandriañey; tsy hamoroake ty amy lova' iareo; fe boak' amy lova'ey avao ty hatolo'e amo ana'eo, tsy mone havik' amo lova'eo ondatikoo. **19** Aa le nampizilihe'e amy fizilihañe añ'ila' i lalambeiy raho; mb'amo efets' efetse miavake ho a' o mpisoroñe miatrek' avaratseo; le ingo ty toetse am-

boli'e eo mañandrefañe. **20** Le hoe re tamako: Atoy ty fahandroa' o mpisoroñeo o engan-kakeoo naho o sorontahiñeo, naho ty hanoñafa' iareo o engan' ampembao, soa tsy añandesañe mb'an-kiririsa alafe'e ao, hampiavake ondatio. **21** Nendese'e mb'an-kiririsa alafe'e mb'eo raho, vaho niaoloa'e am-piariañe i kotsok'efa' i kiririsay rey; ingo te songa aman-toetse i hotsoke rey: **22** an-kotsok'efa' i kiririsay le toetse mitafo sambe kiho efapolo ty andava'e naho telopolo ty am-pohe'e; mira habey i toetse efatse an-kotsoke rey. **23** Añate'e ao, añariari' i toetse efatse rey le niarikatohe' ty kijolim-bato, naho nandrafetañe toem-panokonañe ty am-poto' o kijolio. **24** Le hoe re tamako: Toem-panokoñe ahandroo ty ao, ho fahandroa' o mpitoro' i kivohoio o fisoroña' ondatioo.

47 Nendese'e nibalike mb' am-piziliha' i kivohoy mb'eo raho; le ingo te nikararàke boak' ambanen-tokona' i kivohoy ty rano, maniñanam-beo, amy te miatrek' atiñanañe i kivohoy; naho nidoandoañe boak' atimo' i kitreliy i ranoy, ambane' ty rindry atimo' i kivohoy. **2** Aa le nampiakare'e mb'amy lalambey avaratsey raho, naho niaoloa'e niary mb'amy lalambey alafe'e miatrek' atiñanañey; vaho ingo i rano nitsiritsioke boak'añ'ila'e atimoy. **3** Nionjoñe mb'atiñanañe mb'eo indatiy reketse taly am-pità'e, nanjehe kiho arivo naho niaolo ahy nitsake i ranoy; an-tsokose eo ty halale' o ranoo. **4** Nanjehe kiho arivo indraike re, naho niaolo ahy nitsake i ranoy; añ'ongotse eo i ranoy. Mbore nanjehe kiho arivo vaho niaolo ahy nitsake i ranoy; ambania eo i ranoy. **5** Nanjehe kiho arivo indraike re, le nisorotombake tsy

nahafitsahako, fa nionjoñe i ranoy; rano mañeva lañoëne, fa saka tsy lefe soroheñe. **6** Le hoe re tamako: O ana' ondatio, isa'o hao? Vaho nampibalihe'e mb'añ'olo' i sakay mb'eo raho. **7** Aa naho nampibaliheñe, le hehe te hatae maro ty añ'olo' i oñey etoy naho eroy. **8** Le hoe re amako, Mikararake mb' an-tane atiñanañe aña o rano retoa, aa ie mizotso mb'amy Arabà mb'eo naho mandoak' an-driak' aña, amy riake mitrotròtsey ao, le ho jangaña i ranoy. **9** Ie amy zay, ho veloña ze fifamorohotaña ndra aia'aia andenà' o rano retiaña; fiaña vasiañañe ty ho ao, fa ty fañamelañañe ze he'e ty ikararaha' o rano retoamb'etoy; vaho ho hene veloña ze takare' ty oña toy. **10** Ie amy zay, hijohaña añ'olo'e eo o mpamintaña; boak' Engedy pak' Eneglaim ty ho famelaran-karato; naho ho maro karazaña manahake o fiaña an-driake beio, ami'ty fitozantoza'e. **11** Fe tsy ho melaña ka o tane'e mangitsa kitsakeo naho o motsemotse'eo, fa ho famokaran-tsira. **12** Hitiry añ'olo' i oñey etoy naho añ'olo'e eroy ze hene hatae mete kamaña, tsy hiheatse o rave'eo, naho tsy hihintsaña o voa'eo; ho añaom-boa boa-bolaña amy te boak' an-toetse miavake ao o rano'eo; ho fikamaña o voa'eo, naho ho aoly o rave'eo. **13** Hoe ty nafè' Iehovà Talè: Zao ty ho efe-efe' o tane ho zarae' areo amo fifokoa folo-ro'ambi' Israeleo ho lova'e amy taneio; roe ty ho anjara' Iosefe. **14** Le ho lovà' areo, ty raike naho ty ila'e, ty amy nañonjonako haokey t'ie tsy mete tsy hatoloko an-droae' areo; aa le mitsatok' ama' areo ty tane toy ho lova. **15** Itoy ty ho efe' i taney: mañavaratse boak'amy riake jabajabay, miary e Ketlone, pak'ami'ty fimoahaña e Tsedade, **16** i Kamate, i

Berotate, i Sibraime (añ'ila' i Damesèke naho añ' ila' i Kamate eo); vaho i Katsarehatikone añ'olo' i Kavrane aña. **17** Ty efe'e boak' amy riakey ty hifototse e Katsarenone le mb' añ' efe' i Damesèke; le avaratase, mañavaratse ty efe-tane' i Kamate, zay ty ho ila'e avaratse. **18** Le ty efe'e atiñanaña, añivo' i Kavrane naho i Damesèke naho i Gilade naho an-tane Israele mañolotse Iordaney; miranga boak' an-driak' atiñanaña pake Tamare; zay ty ho efe'e atiñanaña. **19** Le ty efe'e atimo: boak'e Tamare pak' an-tane manginakina' i Meribà e Kadese mañolotse i torahaña mb' an-driake jabajabay mb'eo; zay ty efe'e atimo. **20** Ty efe'e ahandrefa: le i riake jabajabay ty ho efe'e ampara' te tandrife i jebam-bohi' i Kamatey. Zay ty ho efe'e ahandrefa. **21** Ifanjarao ama' areo i taney, amo fifokoa' Israeleo. **22** An-tsapake ty anjaraña aze, ho lova' areo naho a o renetane mañialo ama' areoo, o fa nahatoly anak' ama' areoo, le volilio ho nte-Israele, hiharo lova ama' areo amo fifokoa' Israeleo. **23** Ho toloro' areo lova amy fifokoaña añialoa'ey o rene-taneo, hoe t'Iehovà Talè.

48 Zao ty tahina' o fifokoaño: Boak'añ'ila'e avaratse mañorike ty lala' i Ketlone, hirike Kamate, pake Katsernane—zay ty efe' i Damesèke le avara'e ty Kamate—boak' amy atiñanañey pak' amy Riakey ty a' i Dane—raike. **2** Mifoza amy Dane, ty efe'e atiñanaña pak'añ'efe'e ahandrefa, amy Asere—raike. **3** Mioza añ'efe' i Asere, boak'amy efe'e atiñanañey pak'añ'efe'e ahandrefa amy Naftaly—raike. **4** Mifañefetse amy Naftaly ty efe'e atiñanaña pak'añ'efe'e ahandrefa amy Menasè—raike. **5** Mifañefetse amy Menasè boak' amy efe'e

atiñanañey pak'añ'efe'e ahandrefa amy Efraime—raike. **6** Mifañefetse amy Efraime boak' amy efe'e atiñanañey pak'añ'efe'e ahandrefa amy Reobene—raike. **7** Mifañefetse amy Reobene boak' amy efe'e atiñanañey pak'añ'efe'e ahandrefa ty a' Iehodà—raike. **8** Mifañefetse am'Iehodà boak'amy efe'e atiñanañey pak'añ'efe'e ahandrefa ty havì' areo: ro'ale-tsi-lime-arivo ty am-pohe'e, le mira amo lova ila'eo ty an-dava'e: boak'amy efe'e atiñanañey pak'añ'efe'e ahandrefa; añivo'e ao i toetse miavakey. **9** Ty havì' areo ho a' Iehovà le ro'ale-tsi-lime-arivo ty an-dava'e naho rai-ale ty am-pohe'e. **10** Ama'e ao ty anjara miavake ho a' o mpisoroñeo, ro'ale-tsi-lime-arivo ty avara'e, naho rai-ale ty ahandrefa'e naho rai-ale ty atiñana'e vaho ro'ale-tsi-lime-arivo ty atimo'e; añivo'e ao i toetse miavake ho a' Iehovà, **11** ie ty ho a' o mpisoroñe ana' i Tsadoke navaheneo, ie nahafitambozòtse o fepèkoo naho tsy nandrifik' amy nandrifiha' o nte-Israeleoy, amy nandrifiha' o nte-Levio; **12** ho anjara miavake do'e ho a' iereo i tane natolotsey, naho ioza'e ty a' o nte-Levio. **13** Le amo nte-Levio i mioza an-tane' o mpisoroñeoy: ro'ale-tsi-lime-arivo ty an-dava'e naho rai-ale ty am-pohe'e; ho ro'ale-tsi-lime-arivo ty andava'e naho rai-ale ty am-pohe'e. **14** Tsy haletake, tsy hatsaloke, tsy hafindra ty tane fanjàka toy; fa a Iehovà, toe miavake. **15** I lime-arivo sisa am-pohe'e eoy, ie ro'ale-tsi-lime-arivo ty andava'e, ty hatao tane tsotra ho a' i rovay, ho fimoneñañe, ho tameaña; le añivo'e ao i rovay. **16** Le zao ty ho zehe'e: ty ila'e avaratse efats' arivo-tsi-liman-jato, le efats' arivo-tsi-liman-jato ty atimo; le efats'

arivo-tsi-liman-jato ty atiñanañe; vaho efats' arivo-tsi-liman-jato ty ahandrefa. **17** Roanjato-tsi-limampolo ty ho amparipari' i rovay mañavaratse, naho roanjato-tsi-limam-polo mañatimo, naho roanjato-tsi-limampolo ty maniñanañe naho roanjato-tsi-limam-polo ty mañandrefañe. **18** Ty sisa rai-ale maniñana naho rai-ale mañandrefa mioza ami'ty andava' i navike ho miavakey; le ho famahanañe mahakama amo mpitoloñe an-drova. **19** Hiava aze o mpitoroñe an-drova ao boak' amo hene fifokoa' Israeleo. **20** I hene ro'ale-tsi-lime-arivo naho ro'ale-tsi-lime-arivo efa-miray ro haambake ho a' i toetse miavakey naho ho a i rovay. **21** Ho a i roandriañey ty sisa'e: ty añ'ila'e roe' i toetse miavakey miharo amy rovay, aolo i ro'ale-tsi-lime-arivo' i anjara mb'amy efe'e atiñanañe aney, vaho mañandrefañe aolo i ro'ale-tsi-lime-arivo pak'añ'efe'e ahandrefa; mioza amo anjara' o fifokoañeo; zay ty amy roandriañey, añivo'e ao i navike ho a i miavakey rekets' i toe' i kivo ho miavakey. **22** Le ho añivo' ty tane' i roandriañey ty tane o nte-Levio naho ty tane' i rovay. Ty sisa añivo' ty tane' Iehodà naho i Beniamine ro a i roandriañey. **23** Le o ila' o fifokoañeo: Ho a i Beniamine, ty boak'añ'efe'e atiñana pak'añ'efe'e ahandrefa—raike; **24** mioza an-tane' i Beniamine ty efe'e atiñanañe pak'añ'efe'e ahandrefa amy Simone—raike. **25** Mioza an-tane' i Simone ty efe'e atiñanañe pak'añ'efe'e ahandrefa, am' Isakare—raike. **26** Mioza amy tane' Isakare boak' añ'efe'e atiñanañey pak'añ'efe'e ahandrefa, amy Zebolone—raike. **27** Mioza an-tane' i Zebolone boak' añ'efe'e atiñanañey pak'añ'efe'e

ahandrefa, amy Gade—raike. **28** Ty efe' i Gade le ty ila'e atimo mañatimo, amy Tamare pak'an-drano' i Meribà-Kadese mb'amy torahañey vaho pak' an-driake jabajaba añe. **29** Ie i tane ho zarae' areo an-tsapak' am-pifokoa' Israele ho lova' iareo, vaho zay ty fizarañe aze, hoe t'Iehovà Talè. **30** O fiavotañe amy rovaio: mañavaratse le kobay efats' arivo-tsi-liman-jato ty zehe'e. **31** Ho tokaveñe amo tahinam-pifokoa' Israeleo o lalambein-drovaio; ty lalambey telo avaratse: ty lalam-bei' i Reobene, raike; ty lalambei' Iehodà, raike; naho ty lalambei' i Levy, raike. **32** Naho atiñanañe: kobay efats' arivo-tsi-liman-jato naho lalambey telo; ty lalambei' Iosefe, raike, ty lalambei' i Beniamine, raike, ty lalambei' i Dane, raike. **33** Naho atimo, efats' arivo-tsi-liman-jato, naho lalambey telo; ty lalambei' i Simone, raike; ty lalambei' Isakare, raike; ty lalambei' i Zebolone, raike. **34** Naho ahandrefa, efats' arivo-tsi-liman-jato, naho lalambey telo; ty lalambei' i Gade, raike; ty lalambei' Asere, raike; ty lalambei' i Naftaly, raike. **35** Kobaiñe rai-ale-tsi-valo-arivo ty mañarikatoke aze, le ho tokaveñe ty hoe ty añara' i rovay: Ama'e ao t'Iehovà.

Daniela

1 Tamy taom-paha-telo' Iehoiakime mpanjaka' Iehodà, le nionjomb'e Ierosalaime mb'eo t'i Nebokadnetsare mpanjaka' i Bavele vaho niarikoboñe'e. **2** Natolo' i Talè am-pità'e t'Iehoiakime, mpanjaka' Iehodà reketse ty ila' o fàna' i anjomban'Añahareio vaho nendese'e mb'añ'aki ban-drahare'e an-tane Sinare aña, naho nazili'e andrihan-kibohon-drahare'e ao o fanakeo. **3** Le nisaontsie' i mpanjakay amy Aspenaze, mpifehem-pitoro'e, ty hañan desa'e ana' Israele naho tirim-panjàka vaho ana-donake; **4** ze ajalahy tsy aman-kila tsy aman-kandra, maràm-bintaña, naòke amy ze atao hilala, mahihitse ampaharendrehaña naho mahimbaña ampitsikarahaña naho maozatse am-bataña hahafijohaña añ' anjomba' i mpanjakay vaho haòke ami'ty fanokiraña naho fisaontsi' o nte Kasdio. **5** Le tinendre' i mpanjakay ho a' iareo ty anjara boak' andro amo raha mafiri' i mpanjakaio naho amy divay fikama'ey; zay ty famahanaña iareo telo taoña, soa t'ie modo le hiatrake i mpanjakay. **6** Am' iereo o ana' Iehodà: i Daniele, i Kananià, i Misaele vaho i Azarià; **7** le tinolo' i mpifehe' o mpitoroñeoy añaraña: natolo'e amy Daniele ty hoe Beltsatsare; le amy Kananià ty hoe: Sadrake naho amy Misaele ty hoe: Mesàke vaho amy Azarià ty hoe: Abednego. **8** Fe naereñere' i Daniele an-troke te tsy handeo-bataña amy anjara mahakama' i mpanjakaiy naho amy divay fikama'ey; aa le nihalalie'e i mpifehem-pitoroñey t'ie tsy handeo-bataña. **9** Ie amy zao, natolon'Añahare amy Daniele, añamy mpifehem-pitoroñey, fiferenaiñaña naho falalàña.

10 Le hoe i mpifehem-pitoroñey amy Daniele, añeveñako i talèko mpanjakay, ie fa nanendre ty mahakama' areo naho ty finoma' areo; amy t'ie mahaisake ty lahara' areo monjemonjetse te amo ajalahi'e ila'e mitraoke' ama' areoo, le ho ozoñe' areo ty lohako añatrefa' i mpanjakay. **11** Aa le hoe t'i Daniele amy Meltsare, nampifeleha' i mpifehem-pitoroñey i Daniele naho i Kananià, i Misaele, vaho i Azarià, **12** Ehe, venteo heike ami'ty andro folo abey o mpitoro'oo, le fahano añañe ho fihina'ay naho rano ho finome'ay. **13** Le ampisarieñe añatrefa'o eo henane zay o tarehe'aio naho ty lahara' o ajalahy mpikama amy anjara' i mpanjakaio; le ano ty amy hahaoniña'o o mpitoro'oo. **14** Aa le niantofa'e, vaho niventè'e andro folo; **15** ie nimodo i folo àndroy, le nisoa vintañe naho sometsetse ty sandri' iareo te amo ajalahy nihinañe ami'ty anjara mahakama' i mpanjakaio. **16** Aa le nasita' i mpiatrakey ty anjara mahakama naho divay ho namahana'e iareo vaho nanjotsoa'e vokanteteke. **17** Le tinolon' Añahare hilala naho hihitse amy ze atao taratasy naho fitsikarahañe i ajalahy efatse rey; mbore naharendreke ze aroñaroñe naho nofy iaby t'i Daniele. **18** Naho nitampetse i andro natao' i mpanjakay ho faneseañe iareo rezay, le nampihovà' i mpifehem-pitoroñey añatrefa' i Nebokadnetsare eo. **19** Nifanaontsy am' iareo i mpanjakay, fe tsy teo ty nañirinkiriñe i Daniele naho i Kananià naho i Misaele vaho i Azarià; aa le nijohañe añatrefa' i mpanjakay iareo. **20** Nioni' i mpanjakay te nilikoare' iareo im-polo ze hene ambiasa naho mpañorik'andro am-pifehea'e ao ami'ty hihitse

naho hilala. **21** Nitoloñe ao ampara'ty taom-baloha' i Korese t'i Daniele.

2 Ie tan-taom-paharoe' ty fifehea' i Nebokadnetsare, le nañinofy t'i Nebokadnetsare, naho nembereñe ty arofo'e vaho nibioñe ty firot'a'e. **2** Aa le linili' i mpanjakay te songa koiheñe o ambiasao naho o mpañorik' androo vaho o nte-Kasdio, hanoro o nofi'eo amy mpanjakay. Aa ie nimbeo nijohañe añatrefa' i mpanjakay eo, **3** le hoe i mpanjakay am' iereo: Nañinofy raho, vaho angareñe ty troko haharendreke i nofiy. **4** Aa le nisaontsy amy mpanjakay o nte-Kasdio an-tsaontsi' Arame ty hoe: Ry mpanjaka, lava-ohatse; taroño amo mpitoro'oo i nofiy vaho hirazaña'ay. **5** Tinoi' i mpanjakay amo nte-Kasdio ty hoe: Fa mijadoñe ty nisafiriako, naho tsy ampahafohineñ' ahy i nofiy naho ty fandrazaña'e, le ho tseratseraheñe nahareo vaho hanoeñe votren-deotse o akiba' areoo. **6** F'ie atoro' areo i nofiy naho i fandrazaña'ey le handrambe tambe naho ravoravo naho asiñe ra'elahy amako; aa le atorò i nofiy naho i fandrazaña'ey. **7** Nanoiñe fañindroe'e iereo, ami'ty hoe: Ehe te hataro' i mpanjakay amo mpitoro'eo i nofiy, vaho ho razañe'ay. **8** Nanoiñe ty hoe amy zao i mpanjakay: Apotako an-katò t'ie manao jomà-lava, fa oni' areo te nihelañe amy tiahikoy. **9** Aa naho tsy ampahafohineñe ahy i nofiy, le raik' avao ty hizakàñe anahareo, amy te vata'e mañentseñe lañitse naho talily mengoke ho lañonà' areo amako, hañovàñe i rahay; aa le taroño amako i nofiy handrendrehako hera ho razañe' areo. **10** Le tinoi' o nte-Kasdio amy mpanjakay, ty hoe, Leo raik' am' ondati' ty tane toio tsy hahafiboak' i

raha' i mpanjakaiy ama'e, fa mbe lia'e tsy nañontaneampanjaka ami' ty ambiasa ndra mpañandro ndra nte-Kasdy ndra roandria ndra mpifeleke ty manahake zay. **11** Toe raha tsitantane ty paia' i mpanjakay, vaho tsy eo ty mahafanoro aze amy mpanjakay naho tsy o anjelio, ie tsy mitrao-pimoneñe ami'ty nofotse. **12** Niviñetse amy zao i mpanjakay le niforoforo vaho linili'e te ho fonga mongoreñe ze ondaty mahihitse e Bavele ao. **13** Naboele i tsey zay naho ho navetrake ondaty mahilalao, vaho pinai' iareo ka t'i Daniele naho o mpiama'eo havetrake. **14** Nañavohavo an-kihitse amy Arioke mpifehem-pigarimpanjakay t'i Daniele, ie fa nionjoñe hanjamañe ondaty mahilala' i Baveleo; **15** nisaontsie'e ty hoe amy Arioke mpifele' i mpanjakay: Akore hao te taentaeñe i lili' tsinei' i mpanjakay? Aa le nampahafohine' i Arioke t'i Daniele. **16** Nimoak' ao amy zao t'i Daniele, nihalaly amy mpanjakay hanolora'e andro handrazaña'e amy mpanjakay. **17** Nimb'añ' akiba'e mb'eo amy zao t'i Daniele, nampahafohiñe i mpiama'e rey: i Kania naho i Misaele vaho i Azarià, **18** hihalalia' iareo fiferenaiñañe amy Andrianañaharen-dikerañey ty amy raha mietakey, soa tsy ho fonga mongoreñe miharo am' ondaty mahilala ila'e e Baveleo t'i Daniele naho i mpiama'e rey. **19** Naboak' amy Daniele añ' aroñaron-kaleñe i nietakey vaho nan driañe'e t'i Andrianañaharen-dikerañe. **20** Hoe t'i Daniele: Andriañeñe nainai'e donia ty tahinan'Añahare, fa Aze ty hihitse naho haozarañe; **21** Ie ty minday fañovan'andro naho sà: manitake mpifehe naho mampijadoñe mpifeleke; toroa'e hihitse ty mahihitse naho hilala o mahilalao; **22**

aboa'e ty miheotse naho ty mietake; arofoana'e o añ'ieñeo, vaho imoneñan-kazavañe. **23** Ihe ry Andrianañaharendroaeko, ty isolohoako naho anolorako engeñe amy te tinolo'o hihitse naho haozarañe, le nitoroa'o henaneo i nihalalia'ay, ami'ty naboao'ama'ay ty enta' i mpanjakay. **24** Ie amy zao, nimb'amy Arioke, i nafanto' i mpanjakay hamono o mahihitse e Baveleoy mb'eo t'i Daniele nanao ty hoe: Ko zamaneñe o mahihi' i Baveleo; aseseo amy mpanjakay raho, hanoroako aze i fandrazañañey. **25** Aa le nendese' i Arioke mb'añatrefa' i mpanjakay mb'eo amy zao t'i Daniele le nanao'e ty hoe: fa nahatrea ondaty amo mpirohi' Iehodaò raho ze hampahafohiñe i mpanjakay i fandrazañañey. **26** Tinoi' i mpanjakay ty hoe amy Daniele natao Beltesatsarey: Ihe hao ty hahafandrendrek' ahy i nofy nitreakoy naho i fandrazaña'ey? **27** Nanoiñe ty hoe aolo' i mpanjakay t'i Daniel, Ty ipaia' i mpanjakaiy, le tsy mahafiboak' aze amy mpanjakay ty mahihitse ndra mpañandro ndra ambiasa ndra mpitoky; **28** fe andikerañe ao t'i Andrianañahare mpampiborake raha tsitantane; Ie ty nampiboak' amy Nebokadnetsare mpanjaka o raha hifetsak' amo andro honka'eeo. Zao ty nofi'o, naho o aroñaron' añambone'oo t'ie tam-pandreañe ao: **29** Ihe ry mpanjaka, an-tihi'o eo te nonjoneñe o ereñere'oo haharendreke ze hifetsak' amy añey, vaho nampibentatse o hifetsakeo i Mpampiborake o tsikentañeo. **30** Aa naho amako, tsy ho nahaborake i mietakey amy ze hihitse mete ho amako mandikoatse ze amo veloñe iabio, fe hatoroko amy mpanjakay i fandrazañañey hahafohina'o o ereñeren' arofo'oo. **31** Nahatrea saren-draha jabajaba

rehe, ry mpanjaka. Toe ra'elahy ty habei' i sarey vaho losotse ty fireandrea'e, ie nijohañe añ'atrefo'eo, mbore nampañeveñe i sandri'ey. **32** Volamena ki'e ty loha' i sarey, volafoty ty tratra'e naho o sira'eo; torisike ty tro'e naho o tòha'eo; **33** viñe o kitso'eo vaho nizara o tombo'eo, ty ila'e viñe naho tane lietse ty ila'e. **34** Nisambae'o le nihatsafeñe tsy am-pitàne ty vato namofoke o tomboke viñe naho lietseo, nampidemoke iareo. **35** Le nivolentsa amy zao i viñey, i lietsey, i torisikey, i volafotiy, vaho i volamenay; manahake o kafo'e an-tane-panongañ' asarao; nasio' i tiokey mb'eo, le ndra loli'e tsy nitendreke ka. Le nitombo ho vohitse mitiotse nahalifotse ty voatse toy i vato nidoine amy rahaiy. **36** Zay i nofiy, le ho taroñe'ay ama'o i fandraña'ey. **37** Mpanjakam-panjaka rehe ry mpanjaka, amy te natolon' Añaharen-dikerañe azo, ty fifeheañe, ty haozarañe, ty hafatrarañe, vaho ty engeñe. **38** Le natolo'e am-pità'o ze hene fimoneña' o ana'ondatio, o biby ankivokeo, naho o voron-dikerañe; vaho hene nampifehe'e azo. Ihe i añambone volamenay. **39** Manonjohy azo, le hitroatse ka ty fifeheañe ambane' ty azo, vaho hañorike zay ty fifeheañe fahatelo, hifeleke i hene taney i fifeheañe torisikey. **40** Haozarañe manahak' o viñeo ty fifeheañe fah'efatse; naho hambañe ami'ty viñe mampidemoke naho mamofoke i he'e rezay, ty hampidemoha'e naho ty hamofoha'e. **41** Le i nahaoniña'o o tomboke naho rambo'eoy, ty ila'e ni-liem-panao valañe tane, ty ila'e viñe, le hizarazara i fifeheañey, fe ho ama'e ty haozara' i viñey, ie nioni'o te nifangaro amy liem-panao valañe-taney ty viñe. **42** Le manahake te nizara ho viñe ty ila' o rambo-

tombo'eo naho lietse ty ila'e, le haozatse ty ampaha' i fifeheañey vaho harantsañe ty ila'e. **43** Aa i nioni'oy, i viñe nitraoke lietsey; Hifangaro añamo tiri' ondatio iereo, fe tsy hifampipiteke, manahake ty tsy iharoa' ty viñe naho ty lietse. **44** Ie añ'andro i mpanjaka rey, le hampitroatse fifeheañe tsy ho mengoke nainai'e t'i Andrianañaharen-dikerañe, le tsy ho limbezam-pifokoa' ondaty i fifeheañe zay, fe fonga ho demohe'e naho habotse'e o fifeheaño, vaho ie ty hijadoñe nainai'e. **45** Le ami'ty nahaoniña'o te hinatsake tsy am-pitàne amy vohitsey ty vato nandemoke i viñey naho i torisìkey naho i lietsey naho i volafotiy vaho i volamenay; ie ty nampiboahan' Añahare ra'èlahiy amy mpanjakay ty hifetsak' amy ze aña. Toe to i nofiy, naho vantañe i fandrazaña'ey. **46** Aa le nihotrake naho nibabok' an-dahara'e naho nire-batañe añ'atrefa' i Daniele eo t'i Nebokadnetsare mpanjaka vaho linili'e t'ie hisoroñañe naho hañembohañe. **47** Nanao ty hoe amy Daniele i mpanjakay; Toe Andrianañaharen' drahare t'i Andrianañahare vaho Talèm-panjaka naho Mpampibo rake raha mietake t'i Andrianañahare'o, kanao nabenta'e ama'o i raha mietakey. **48** Aa le nonjone' i mpanjakay t'i Daniele naho nitolora'e ravoravo fanjaka maro vaho nanoe'e mpifehe' i hene faritane' i Baveley naho mpifeleke o fonga mpifehe' o mahihi' i Baveleo. **49** Nihalaly amy mpanjakay t'i Daniele, vaho najado'e ho mpamandroñe o raham-paritane' i Baveleo t'i Sadrake naho i Mesake vaho i Abednegò; le tan-dalambei' i mpanjakay t'i Daniele.

3 Nanao saren-draha volamena t'i Nebokadnetsare mpanjaka, kiho enem-polo ty haabo'e, le kiho eneñe ty

am-pohe'e; natroa'e ami'ty monto' i Dorà, am-paritane' i Bavele ao. **2** Le nirahe' i Nebokadnetsare ty koike hanontoñe o beio, naho o sorotà'eo, naho o fiaoloo, o mpizakao, o mpamandroñeo, o kominteo, o prejidào, vaho o mpifehe faritaneo hiatreke ty fañorizañe i sare nampitroare' i Nebokadnetsare mpanjakay. **3** Aa le natontoñe amy fañorizañe i sare nampitroare' i Nebokadnetsare mpanjakay o beio, naho o sorotà'eo, naho o fiaoloo, o mpizakao, o mpamandroñeo, o kominteo, o prejidào, vaho o fonga mpifehe faritaneo. Aa ie nijohañe añ'atrefa' i sare nampitroare' i Nebokadnetsare mpanjakay ey, le **4** hoe ty tsinei' i mpikokey: Andiliañe ama' areo ry ondaty, ry fifeheañe naho ry fisaontsy, **5** te ie mahajanjiñe ty feon' antsiva naho soly naho marovany naho jejobory naho kantsàñe naho mandalina vaho ze hene raha mañomey feo, le hibaboke naho hitalaho amy sare volamena natroa' i Nebokadnetsare mpanjakay; **6** fe havokovoko am-po' toñake misolebatse ao amy oray avao ze tsy mibaboke naho mitalaho ama'e. **7** Aa ie nahajanjiñe ty feo' i antsivay naho i soliy naho i marovany naho i jejobory naho i kantsàñey naho i mandalinay vaho o mpañomey feo iabio, le hene nibaboke ze ondaty, fifeheañe naho fameleke niambane amy sare volamena natroa' i Nebokadnetsare mpanjakay. **8** Ie añe, le nitotoke eo ty nte-Kasdy ila'e nanisý o nte-Iehodào **9** nisaontsy amy Nebokadnetsare mpanjaka ty hoe, Ry mpanjaka, lava ohatse. **10** Fa nandily rehe, ry mpanjaka, te ze ondaty mahajanjiñe ty feo' i antsivay naho i soliy naho i marovany naho i jejobory naho i kantsàñey naho i

mandalinay vaho o mpañomey feo iabio, ty hibaboke naho hitalaho amy sare volamenay; **11** vaho ze tsy mibaboke, tsy mitalaho, ro hafetsak' an-toñake mirebareba ao. **12** Eo o nte-Iehodà ila'e nampamandroñe'o o raham-paritane' i Baveleo: toe i Sadrake naho i Mesake vaho i Abednegò; tsy mañaoñe azo indaty rey ry mpanjaka; tsy miambane amo ndrahare'oo, naho tsy mitalaho amy sare volamena natroa'oy. **13** Aa le niviñetse amporoforo t'i Nebokadnetsare vaho linili'e te hasese mb'eo t'i Sadrake naho i Mesake vaho i Abednegò. Aa le nase se mb' añatrefa' i mpanjakay mb' eo indaty rey. **14** Nanao ty hoe am' iereo t'i Nebokadnetsare: O ry Sadrake naho i Mesake vaho i Abednegò, to hao t'ie tsy miasy o 'ndraharekoo, naho tsy mitalaho amy sare volamena natroakoy? **15** Aa ie mahajanjiñe ty feo' i antsivay naho i soliy naho i marovaniy naho i jejoboriy naho i kantsañey naho i mandalinay miharo amo mpañomey feo iabio, ho veka'e hibaboke naho hitalaho amy sare volamenay vi' nahareo henane zay? Fa naho tsy italahoa' areo, le havokovoko an-toñake misolebatse ao amy oray avao. Andrianañahare aia ty hahahaha anahareo an-tañako? **16** Aa hoe ty natoï' i Sadrake naho i Mesake vaho i Abednegò amy Nebokadnetsare mpanjakay: Ry Nebokadnetsare, tsy anay ty hamale azo amy ontane zay. **17** Mahaoniña, te mahahaha anay amy toñake mibelañey t'i Andrianañahare toroñe'ay, vaho mahafipoliora'e am-pità'o zahay ry mpanjaka. **18** Fa naho tsie, ehe mahafohina, ry mpanjaka, t'ie tsy hitalaho amy 'ndrahare'oy, ndra hiasy i sare volamena natroa'oy. **19** Nilifom-piforoforoañe amy zao

t'i Nebokadnetsare le niloroloro amy Sadrake naho i Mesake vaho i Abednegò ty lahara'e, le nanoiñe, naho nandily te hanoëne im-pito ty hamae' i toñakey. **20** Linili'e amy zao o fanalolahy am-pirimboñan-dahindefo'eo ty handrohy i Sadrake naho i Mesake naho i Abednegò, vaho hamokovoko iareo amy toñaake milebalebay ao. **21** Rinohy reketse saroñe naho sikiñe naho sabaka naho ze lamba ila'e am' ondaty rey vaho nafetsak' an-teñateña' i toñaake misolebatsey ao. **22** Aa kanao am-bodongero'e ty nandilia' i mpanjakay, ie niloho mae i toñakey, le navetran-del'afo ondaty nandrambe i Sadrake naho i Mesake vaho i Abednegò. **23** Aa le nihotrak' an-drohy an-toñaake nibebañ' ao indaty telo rey: i Sadrake naho i Mesake vaho i Abednegò. **24** Nilatsa t'i Nebokadnetsare, mpanjaka, le niongak' amy zao nisaontsy amo mpanolokeve'eo ty hoe: Tsy telo hao t'indaty nafetsan-tika androhy amo afoo? Hoe ty natoï' iareo amy mpanjakay; Eka 'nio, ry mpanjaka. **25** Hoe ty natoï'e: Heheke, mahatrea ondaty efatse midada ao raho, songa midraidraitse amy afoy ao, tsy ama'e ty mianto, vaho manahake t'i Anak' Andrianañahare ty vinta' o fahefatseo. **26** Nitotok' ambava' i toñaake misolebatsey t'i Nebokadnetsare, nanao ty hoe: o ry Sadrake naho i Mesake vaho i Abednegò, ry mpitoron' Añahare Andindimoneño, miakara mb'etoy. Aa le nienga boak' an-teñateña' i afoy t'i Sadrake naho i Mesake vaho i Abednegò. **27** Le nihimpoke eo o beio naho o sorotà'eo naho o fiaoloo, o mpizakao, o mpitàmbolao, o kominteo, o prejidào vaho o mpifehe faritaneo hisamba ondaty tsy nanaña' i afoy lilio, leo raik' amo

maròy añambone' iareoo tsy nimaè, tsy niova ka o sarimbo' iereoo, vaho tsy nipitek' am' iereo ty imbon' afo. **28** Le hoe ty saontsi' i Nebokadnetsare: Andriañeñe t'i Andrianañahare' i Sadrake naho i Mesake vaho i Abednegò, ie nañirake i anjeli'ey hañaha o mpitoro'e mpiato ama'eo mbore nifotetse amy saontsim-panjakay, namoe ay tsy hitoroñe ndra hitalaho ami'ty ndrahare ila'e naho tsy t'i Andrianañahare' iareo avao. **29** Aa le mitsey raho, te ho fonga tseratseraheñe ze miteratera an' Andrianañahare' i Sadrake naho i Mesake naho i Abednegò, vaho hatao vongan-deotse ty akiba'e, amy te tsy eo ty drahare ila'e mahahaha manahake zao. **30** Aa le nonjone' i mpanjakay am-paritane' i Bavele t'i Sadrake naho i Mesake vaho i Abednegò.

4 I Nebokadnetsare mpanjaka, ho amo kilakila' ndaty naho fifeheañe vaho fisaontsy mpimoneñe an-tane-bey atoio; Ampitoaboreñe ama' areo ty fañanintsiñe. **2** Tsy mete tsy aboeleko o viloñe naho raha tsitantane nanoen' Añahare Andindimoneñey amakoo. **3** Jabahinake o vilo'eo, naho mitozantozañe o fitoloña'e mahalatsao! Nainai'e i fifehea'ey, vaho boak'an-tsa mb'an-tsa i fifeleha'ey: **4** Ie nihendre añ'akibako ao avao, zaho Nebokadnetsare, vaho niraorao añ' anjombam-panjakako ao, **5** le nañinofy ty nampirevendreveñ' ahy, vaho nitsobore ahy ampandreako ao o ereñereñe naho aroñaroñe an-dohakoo. **6** Aa le liniliko te songa hasese aoloko eo ze mahihi' i Bavele hampiboahañe amako ty fandrazaña' i nofiy. **7** Nimoak' ao o ambiasao naho o mpañandroo naho o nte-Kasdio naho o mpitokio vaho nataliliko am' iereo i nofiy; fe tsy

natoro' iareo ahy i fandrazaña'ey. **8** Ie an-tsehanga'e añe te niatrek' ahy t'i Daniele, i natao Beltesatsare ty añara'ey—i tahinan-draharekoy, fa ama'e ao ty Arofon' Añahare Masiñe; le añatrefa'e eo ty nitaliliako i nofiy. **9** Ry Beltesatsare, tale' o mahihitseo; fa nirendreko te ama'o ao i Arofon' Añahare Masiñey, le tsy ao ty raha mietake mikafitse ama'o; atalilio o aroñaro' i nofy nitreakoy naho ty fandrazañañ' azeo. **10** Inao o aroñaron-dohako tantihio: nahatrea hatae añivo' ty tane toy, an-tiotiotse eñe i lengo'ey. **11** Nitombo i hataey le nihafatratse, naho nahatakatse andikerañe ey ty haabo'e, vaho pak' añ'olo' ty tane toy ty fahaisahañe aze. **12** Fanjaka o rave'eo, niegoego o voa'eo, ama'e ao ty haneñe ho a ze kila raha; ambane an-talinjo'e ao ty nialofa' o bibin-kivokeo naho o ra'eo ty nimoneña' o voron-dikerañe, le hene nifahàna'e ze atao nofotse. **13** Nitreako amy aroñaron-dohako ampandreakoy te ingo ty mpijilo miavake nizotso boak' andikerañe añe; **14** nikoike ami' ty hoe; Firao o hataeo, birao o ra'eo, ahintsañe o rave'eo vaho aparatsaho o voa'eo; ampisitaho boak' ambane'e ao o bibio naho amo ra'eo o voroñe; **15** fe apoho an-tane eo i foto'ey naho o vaha'eo; bandio viñe naho torisike le apoho añ'ahetse maindoñindon-kivok' ao; le ty zonon-dikerañe ty handèñ' aze; naho hitrao-pàhañe amo bibin-kivo' ty tane toio; **16** ampiovaeñe tsy ho tro' ondaty ty arofo'e, ho tolorañe fom-biby; vaho ampiarieñe ambone'e ty taom-pito. **17** Ami'ty saontsi' i mpijiloy ty ijadoña' i rahay naho i zakay ty amy saontsi' o miavakeo hahafohina' o veloñe te mifelek' am-pifehea' ondatio t'i Andindimoneñe naho

tolora'e amy ze satri'e, vaho oriza'e ambone ze mirek' am' ondatio. **18** Zaho Nebokadnetsare ty nahatrea i nofy zay; aa le ihe Beltesatsare: taroño i fandrazaña'ey, fa ndra te leo raik' amo mahihitse amy fifeheakoio tsy nahafiboak' i fandrazaña'ey, le ihe ro mahalefe kanao ama'o ty Arofon' Añahare Masiñe. **19** Nianjiñe eo avao t'i Daniele, i natao Beltesatsare ty tahina'ey; amy te nañembetse aze ora raike i naereñère'ey. Aa le nisaontsy ama'e i mpanjakay nanao ty hoe: O Beltesatsare, ko ampañaliheñ' azo i nofiy ndra i fandrazaña'ey. Aa le nanoinē ami'ty hoe t'i Beltesatsare, Ry talèko, ee te ho an-drafelahi'o i nofiy, naho ho amo mpikinia azoo i fandrazaña'ey. **20** I hatae nioni'o nitombo naho nihafatratsey, ie nahatakatse andikerañe eñe ty haabo'e, hahaisaha' ty tane toy iaby; **21** i aman-draveñe fanjaka naho amam-boa nirokorokoy, tama'e ty hane' ze he'e, nitobok' ambane'e ao o bibin-kivokeo, naho nimoneñe amo ra'eo o voron-dikerañe: **22** Ihe 'nio, ry mpanjaka ro nitombo nihamaozatse, le nitoabotse nahatakatse antiotiots' eñe ty enge'o, vaho pak' añ'olo' ty tane toy ty fifehea'o. **23** Le i nioni' i mpanjakaiy, ie nanao ty hoe ty mpijilo miavake nizotso boak' an-dikerañe ao: Firaio o hataeo le mongoro; angao an-tane ao i foto'ey naho o vaha'eo, naho bandiem-by naho torisike amo ahetse maindoñindoñe an-kivokeo naho apoho handeñ' aze i zonon-dikerañey ie hitraok' anjara amo bibin-kivokeo ampara' te niary ambone'e ty taom-pito. **24** Inao ty famentabentarañ' aze ry mpanjaka: Nivotrak' amy talèko mpanjakay ty fizakà' i Andindimoneñey; **25** t'ie ho roaheñe boak' am' ondatio; le hitraok' amo bibin-

kivokeo ty fimoneña'o naho ho fahanañe amo ahenkivokey manahake o añombeo, naho hampiandroeñe amy zonon-dikerañey, vaho taom-pito ty hiary ambone'o ampara' te fohi'o te mifelek' ambone' ty fifehea' ondatio t'i Andindimoneñe vaho atolo'e amy ze tea'e. **26** Le ie nandiliañe te hengàñe an-tane ao i foto-katae'ey rekets' o vaha'eo, le mbe ho tanañe ho azo ty fifehea'o, hahafohina'o te i Likerañey ty mifeleke. **27** Aa le iantofa o fanoroakoo, ry mpanjaka vaho apitsoho an-kavañonañe o tahi'oo, naho am-piferenaiñañe o rarakeo o hakeo'oo; zay ty mete hañalava o androm-pibodobodoa'oo. **28** Fe nifetsak' amy Nebokadnetsare mpanjaka irezay. **29** Ie nimodo ty volañe folo-ro' amby, naho nidraidraitse ambone' ty anjombam-panjakàm-pifehea' i Baveley, **30** le hoe ty nisaontsie' i mpanjakay: Tsy itoy hao i Bavele ra'elahy naoreko ho anjombam-pifehea' ty haozaran-kafatrarako ho ami'ty engen-kajabahinako? **31** Mbe tampalie' i mpanjakay i saontsy zay te nivotrake boak' andindimoneñe ao ty fiarañanañañe nanao ty hoe: Ry Nebokadnetsare mpanjaka, inao ty fetse ama'o fa nieng' azo i fifeheañey, **32** ie ho soireñe hienga ondatio, naho ho amo bibin-kivokeo ty fimoneña'o, le ho fahanañe ahetsse manahake o añombeo, naho ho kotsae' ty zonon-dikerañe vaho taom-pito ty hiary ambone'o ampara' te fohi'o te mifelek' amo fifehea' ondatio t'i Andindimoneñe vaho tolora'e amy ze satri'e. **33** Nihenek' amy Nebokadnetsare amy ora zay i rahay le nasitake am' ondatio re, naho nikama ahetsse manahake o añombeo, naho nampandroe' i zonon-dikerañey ty fañova'e ampara'

te nitiry ho volom-bantio o maroi'eo, vaho hoe hohom-boroñe o hoho'eo. **34** Aa ie nimodo i fets' àndroy le zaho Nebokadnetsare ty nampiantra maso mb' an-dikerañe ey naho nampolieñe amako ty faharendrehako naho nandriañeko t'i Abo Tiañe naho nibangoeko vaho nirengèko i Veloñe nainai'ey, Fifeheañe tsy mbian-ko modo i fifehea'ey; vaho miranga ze hene sa i fifeleha'ey; **35** le volilieñe ho tsy vente'e ze kila mpimone' ty tane toy, naho hene anoe'e ze satrie'e amy lahialen-dikerañey naho amo mpimone' ty tane-bey toio; vaho tsy eo ty hikalañe ty fità'e hanao ama'e ty hoe: Inoñ' o anoe'oo? **36** Ie henane zay, nampoly amako ty hilalako, le nimpoly ami'ty havolonahem-pifeheako ao; nimpoly amako iaby ty engeko naho ty habaranjibaranji'e; nipay ahy o mpifehem-paritanekoo naho o androanavikoo; le nampoly amako ty fifeheako, vaho nampitoaboreñe amako ty engeñe. **37** Ie amy zao, mibango naho mañonjoñe vaho mandrenge i Mpanjakan-dikerañey, zaho Nebokadnetsare, amy te hene to o fizakà'eo le hai'e ty mampirèke o mañavelo am-pirengevohañe.

5 Nanao sabadidake jabajaba t'i Belsatsare mpanjaka ho ami'ty arivo' o roandria'eo vaho ninon-divay añ'atrefa' i arivoy. **2** Naho nitsopek' i divaiy t'i Belsatsare, le linili'e te hasese ama'e o fanake volamena naho volafoty nendesendrae'e Nebokadnetsare boak' amy kivohon' Añahare e Ierosalaime añaio, hikamà' o roandria'eo naho o vali'eo vaho o sakeza'eo. **3** Aa le nasese mb'eo o fanake nendeseñe boak' an-kivohon' anjomban' Añahare e Ierosalaime añaio naho nikama ama'e i mpanjakay naho o roandria'eo naho

o vali'eo vaho o sakeza'eo. **4** Ie nigenoke divay naho nandrengy o 'ndrahare volamena naho volafoty, torisike naho viñe vaho vatoo, **5** le nisodehañe eo amy zao ty rambo-pità' ondaty, nanokitse aolo' ty fitam-pailo amy pako' i rindriñe añ' anjombam-panjakay vaho niisa' i mpanjakay ty ila' i fitañe nanokitsey. **6** Nikòfoty amy zao i mpanjakay naho nitsobore aze i fitsakorea'ey, nibalake ka ty kitambe an-toha'eo, vaho nifamango o ongo'eo. **7** Nikoik' amy zao i mpanjakay t'ie haneseañe ambiasa naho nte-Kasdý vaho mpitoky. Nisaontsy amo mahihi' o Baveleo i mpanjakay ami'ty hoe: Ze mahavaky ty sokitse tiañe naho hanoro ahy i fandrazaña'ey, le ho sikinañe malò-mavo naho ho ravaheñe silisily volamena ty fititia'e, vaho ho mpifehe ty faha-telo' ty fifeheañe toy. **8** Songa niheo mb'eo ondaty mahihi' i mpanjakaio, fe tsy nahavaky i soki tsey, tsy nahabentatse i fandrazaña'ey amy mpanjakay. **9** Nangonotse amy zao t'i Belsatsare mpanjaka naho niova laharañe, vaho veren-draha o roandria'eo. **10** Ie amy saontsi' i mpanjakay naho o roandria'eoy le nimoak' amy efe-tsabadidakey ty vali' i mpanjakay, le hoe ty enta' i vali'ey, Ry mpanjaka, lava-havelo: ko ado'o hitsobore azo o vetsevetse'oo, ndra hikomavo o lahara'oo. **11** Ampifehea'o ao t'indaty, le ama'e ty Arofon' Añahare Masiñe; ie fahan-drae'o ty nitendrehañe hazavañe, hilala naho hihitse; vaho manahake ty hilalan' Añahare ty nizoeñe ama'e; ie ty nanoe' i Nebokadnetsare mpanjaka, rae'o, i rae'o mpanjakay, roandria ambone' ze hene ambiasa naho mpañandro naho nte-Kasdy vaho mpitoky, **12** amy te nioniñe amy Daniele, i natao' i mpanjakay Belsatsarey,

ty arofo loho ambone, ty hilala mitiotiotse; rendre'e iaby ty nofy naho ty fandrazañañe naho ty fampiborahañe ze raha mietake, vaho ty fandevoñañe hakahaka. Aa le ampikanjio t'i Daniele, hanoro i fandrazaña'ey. **13** Aa le nasese añ' atrefa' i mpanjakay t'i Daniele naho hoe ty saontsi' i mpanjakay amy Daniele: Ihe hao i Daniele anam-pirohi' Iehodà nendesen-draeko boake Iehodà? **14** Fa tsinanoko ty ama'o, te ama'o ty Arofon' Añahare Masiñe, naho te nizoeñe ama'o ty hazavàñe naho ty faha rendrehañe vaho ty hihitse ambone. **15** Ie henaneo fa nasese amako o mahihitseo, naho o mpañandroo hamaky o sokitseo hampahafohiñe ahy ty fandrazaña'e, fe tsy nabo'a' iareo amako ty famentabentarañ' aze. **16** Aa le tsinanoko ty ama'o, te mahafitaroñe ty mietake, vaho mahafibalake ty sarotse; aa ie mahavaky i sokitsey naho mahaborake i fandrazaña'ey amako, le hasaroñe malò-mavo, naho ho ravaheñe silisily volamena i fititia'o, vaho ho mpifehe faha-telo' ty fifeheañe toy. **17** Hoe ty nato'i' i Daniele añatrefa' i mpanjakay, Tano ama'o o tambeo naho atoloro ami'ty ila'e o ravoravoo fe ho vakieko ama'o o sokitseo, ry mpanjaka, vaho ho razañeko ama'o. **18** Ry mpanjakao, Natolon' Añahare Andindimoneñe ao amy Nebokadnetsare rae'o ty fifeheañe naho ty volonahetse, naho ty engeñe vaho ty fikantsoñañe; **19** le amy volonahetse natolotse azey ty nampañeveñe naho nampihondrahondra ze kilakila ondaty naho fifeheañe naho fameleke añatrefa'e; le navetra'e ze satri'e, naho nitana'e ho veloñe ze satri'e, le naonjo'e ze satri'e, vaho nafotsa'e ze satri'e. **20** F'ie nitoabotse ty arofo'e naho

nihagàñe am-pirengevohañe ty tro'e, vaho nitoloñe ankavokavoke, le nafotsak' amy fiambesam-pifehea'ey vaho nasintak' ama'e ty enge'e **21** le rinoake boak' amo ana' ondatio naho nampindrezeñe amo bibio ty arofo'e, naho amo borike li-io ty akiba'e; nampikaman' aze ty ahetse hoe añombe, naho nampandroe' i zonon-dikerañey ty fañova'e ampara' te nifohi'e te felehen' Añahare o fifehea' ondatio vaho ampijadoñe'e ho mpifehe ze satri'e. **22** Fa ihe ry Belsatsare, ana'e, tsy nampireke arofo ndra te hene nifohi'o; **23** te mone nitroatse hiatreatre i Talèn-dike rañey naho nasese añatrefa'o eo o fana' i anjomba'eio naho songa ninon-divay ama'e rehe naho o roandria'oo, o vali'oo naho o sakeza'oo; le nirengè'o o 'ndrahare volamena naho volafoty, an-torisike, hatae naho vato, ze tsy mahatrea, tsy mahatsanoñe. tsy maharendrekeo, vaho mbe lia'e tsy niasia'o t'i Andrianañahare, ie hene am-pità'e ao ty fi'ai'o naho o fitoloña'oo. **24** Aa le nampañitrifeñe boak' añatrefa'e ty lela-pitañe, vaho nisokireñe o sokitseo. **25** Le izao ty sokitse nipatere'e: Mene, Mene, Tekele, Parase. **26** Inao ty fandrazañañ'aze: Mene: Vinolilin' Añahare ty fifehea'o vaho nagado'e. **27** Tekèle: Linanja' am-pandanjan-drehe vaho nizoeñe te tomotse. **28** Parase: fa zinara' i fifeheañey vaho natolotse amo nte-Maday naho nte-Paraseo. **29** Aa le namantoke t'i Belsatsare, vaho nisikina' iareo malò-mavo t'i Daniele, naho niravaheñe silisily volamena ty am-pitia'e eo, vaho nitsey ty ama'e t'ie ro mpifehe faha-telo' i fifeheañey. **30** Amy haleñey te navetrake i Belsatsare mpanjàka' o

nte-Kasdio. **31** Nandrambe i fifeheañey ami'ty tao'e faha-enempolo-ro'amby t'i Dariavese.

6 Ni-no' i Dariavese ty hañoriza'e mpifehe zato-tsy-roapolo amy fifeheañey hanitsifañe i fanjakàñey, **2** le ambone' iereo ty mpifeleke telo—raik' am' iereo t'i Daniele—vaho mitalily am' iereo i mpifehe rey, soa tsy ho tsoborèñe i mpanjakay. **3** T'i Daniele toy ty nisoheñe ambone' ze hene mpifehe naho mpifeleke ty amy arofo tsitantane ama'ey; le sinafiri' i mpanjakay te hanoe'e ambone' i fifeheañey iaby. **4** Aa le pinai' o mpifelekeo naho o mpifeheo ty hampitsikapy i Daniele am-pitoloña'e amy fifeheañey, fe tsy nahatendreke ty hikiniàñe aze ndra ze lila'e ty amy figahiña'ey, vaho tsy naharendrehan-kila ndra tahiñe. **5** Aa le hoe i ondaty rey, le lia'e tsy hahaonin-dilatse amy Daniele tia tika, naho tsy t'ie ho onin-tika amy liliñ' Añahare'ey avao. **6** Aa le nihitrihitry mb'amy mpanjakay mb'eo i mpifehe naho mpifeleke rey nanao ty hoe ama'e: Ry Dariavese mpanjaka, lava havelo. **7** Songa mitrao-safiry o mpamele-pifeheañeo, o mpizakao, o mpifeheo, o beio, vaho o sefoo te honjoneñe ty tseim-panjakàñe hañatò te ze hihalaly aman-drahare ia' ia ndra ama' ondaty, naho tsy ama'o avao ampara' te modo ty andro telopolo, ry mpanjaka, le havokovoko andakaton-diona ao. **8** Aa le iantofy i tsey zay henaneo, ry mpanjaka, vaho soniavo o sokitsey tsy hiova, ty amy lili' i Maday naho i Parase tsy mete mihotikey. **9** Le nanonia i sokitsey, hampijadoña'e ho lily, t'i Dariavese. **10** Aa ie nifohi' i Daniele te nisoniaveñe i sokitsey le nizilik' añ' anjomba'e ao; toe nisokake mb'e Ierosalaime i lalan-

kede am-batsey, le nitongaleke re in-telo boak'andro, niloloke vaho nañandriañe añatrefan' Añahare'e eo amy t'ie lili'e. **11** Aa le nifanontone indaty rey naho naharendreke te niloloke vaho nihalaly aman' Añahare'e t'i Daniele. **12** Niharinea' iereo amy zao i mpanjakay le nitalily i tseim-panjakañey: Tsy vaho nañatò ty tsey hao ry mpanjaka, te ze hihalaly aman' Añahare' iaia ndra ama' ondaty naho tsy ama'o avao añate' ty andro telopolo ro havokovoko an-dakaton-diona ao? Hoe ty nato'i i mpanjakay: To i hoe zay ty amy lili' o nte-Maday naho nte-Parase tsy mihotikeo. **13** Aa le hoe ty nato'i iareo añatrefa' i mpanjakay, Tsy mañaoñe azo t'i Daniele, anampandrohiza' o nte-Iehodào, ndra i tsey najado'oy, te mone mihalaly in-telo ami'ty andro. **14** Ie nahajanjiñe i entañe zay i mpanjakay le loho navesatse ama'e naho napite'e amy Daniele ty arofo'e hañaha aze; vaho nifanehak' ampara' te tsofots' andro hañafaha'e. **15** Fe niropak' amy mpanjakay indaty rey, nanao ty hoe amy mpanjakay, Mahafohina, ry mpanjaka, inay ty lili' Maday naho i Parase te tsy mete ovañe ze tsey ndra fañe najado' i mpanjakay. **16** Aa le nandily i mpanjakay, le nasese mb'eo t'i Daniele, vaho navokovoko an-dakaton-diona ao. Nanao ty hoe amy Daniele amy zao i mpanjakay: Handrombak' azo abey t'i Andrianañahare toroñe'o nainai'e. **17** Nendeseñe amy zao ty vato, le nikapefeñe ty vava' i lakatoy; vaho vinoli-tombo' i mpanjakay amy bange fitombo'ey naho ami'ty fitombo' o roandria'eo soa tsy hovaeñe ty amy Daniele. **18** Noly añ' anjomba'e ao i mpanjakay, nandre tsy nikama; le tsy nañendesandraha, vaho nihànkañe ama'e

ty rotse. **19** Aa le nañaleñaleñe i mpanjakay nitroatse te nangararak' atinana vaho nihitrihitry mb'an-dakato' o lionao mb'eo. **20** Ie nandoak' amy lakatoy eo, le nikoik' an-kalonjeram-piarañanañañe amy Daniele, le hoe ty napaza' i mpanjakay amy Daniele, ry Daniele mpitoron' Andrianañahare veloñe, naharombak' azo amo lionao hao t'i Andrianañahare fitoroña'o nainai'e? **21** Le hoe t'i Daniele amy mpanjakay, lava ohatse, ry mpanjaka; **22** Nañirake ty anjeli'e t'i Andrianañahareko; nampitsiteke ty vava' o lionao tsy hijoy ahy, amy t'ie nalio hakeo añatrefa'e, naho toe tsy nandilatse ama'o raho ry mpanjaka. **23** Nivaranehak' amy zao i mpanjakay naho linili'e te avotañe amy lakatoy t'i Daniele. Aa le nakareñe an-dakato ao t'i Daniele, vaho tsy nizoem-pere amy t'ie niato aman' Añahare'e. **24** Linili' i mpanjakay te hampiatrefeñe aze o nanisý i Danieleo. Le fonga navokovoko amy lakaton-dionay naho o vali'eo rekets' o ana'eo. Ie mbe tsy niponak' an-tane' i lakatoy iereo le fa niambotraha' o lionao vaho pinekapekañ' iaby o taola'eo. **25** Nanokitse amo hene ondaty naho fifeheañe vaho fameleke mpimoneñe amy taneio t'i Dariavese Mpanjaka: Ampitomboeñe ama' areo ty fañanintsiañe. **26** Zaho ro mitsey aman' ndra aia'aia amo fonga fifelehañe am-pifeheakoo: asoao te hinevenevetse am-pañeveñañe añatrefan' Añahare' i Daniele ondatio, Ie t'i Andrianañahare veloñe nainai'e le tsim-bia ho rebake i fifehea'ey naho i fifeleha'ey nainai'e donia. **27** Mpandrombake re, Mpañaha, naho Mpanao viloñe tsitantane vaho mitoloñe raha mahalatsa andikerañe ao naho an-tane atoy. Ie ty nandrombake i Daniele ami'ty

haozara' o lionao. **28** Nitahieñe t'i Daniele am-pifeleha' i Dariavesey naho am-pifehea' i Korese nte-Parase.

7 Amy taom-baloha' i Belsatsare mpanjaka' i Baveley, nahaoniñe nofy naho aroñaroñe añ'ambone'e, ampandrea'e ao t'i Daniele; sinoki'e i nofiy vaho mitalily o renen-tsara'eo. **2** Hoe t'i Daniele: Nitreako añ' aroñaron-kaleñe, te inge nitorotositse amy riake jabajabay ty tiok'efa' i likerañey. **3** Le niakatse amy riakey ty biby ra'elahy efatse, tsy nifanahake. **4** Hoe liona reketse elambantio ty valoha'e; nañente raho ampara' te nonorañe o ela'eo, naho nongaheñe an-tane eo, naho nampijohañañe an-tombo'e hoe ondaty vaho tinolotse fo'ondaty. **5** Indroañe ty biby faharoe hoe dobe, nivoalatse ami'ty ila'e raïke, le tam-bava'e ao, tañivo' o nife'eo ty pake telo; vaho hoe ty tsinara ama'e: Miongaha, mampibotseha nofotse tsifotofoto. **6** Modo zay le nahatrea raïke ka, hoe nemare, ninday elam-boroñe efatse an-dambosi'e eo; efatse ka ty loha' i bibiy, vaho nimean-dily. **7** Ie aña, le nitreako añ' aroñaron-kaleñe te inge ty biby fahefatse mampangebahebake naho mampirevendreveñe naho loho maozatse; ama' nife viña jabajaba, mampibotseke, mampipozake vaho mandialia ty sisa o toambo'eo; miambak' amo biby taoloo re, ie aman-tsifa folo. **8** Hinaraharako o tsifa'eo, le hehe te nipotitsik' añivo' o ila'eo ty tsifa kedekede, le nombotaña añatrefa'e eo ty tsifa'e telo teo; le hehek' ami'ty tsifa toy ty maso manahake ty fihaino' ondaty, naho vava mivolam-pirengetañe. **9** Nañente raho ampara' te nampivotrahaña fiambesatse, naho niambesatse i Haehaey, foty matsatsaoke hoe

volovaso o saro'eo vaho hoe volon' añondry ki'e o maroin'añambone'eo; mirebareba lel'afo i fiambesa'ey, afo misolebatse o larô'eo. **10** Mikararàke boak' ama'e ty oñe afo; arivo añ'arivo'e ty niatrak' aze, ale añ'ale'e ty nijohañe añatrefa'e; najadoñe i zakay vaho sinokake o bokeo. **11** Nisamba avao raho, ty amy feo-pivolam-pirengevohañe nivolañe' i tsifaiy; nañente ampara' te vinono i bibiy naho niantantiritse i sandri'ey vaho natolotse ho sodorañe añ'afo. **12** Nafahañe amo biby ila'eo ty lili' iareo, f'ie tinovoñ' andro naho sa hivelomañe. **13** Nitolom-pañente añ' aroñaron-kalen-draho ampara' te indroañ' an-drahon-dikerañe ty nimb'eo manahake ty Ana'ondaty, Nimb'amy Haehaey, vaho nampañatrefeñe ama'e. **14** Le nitolorandily naho asiñe vaho ty fifeheañe. Hitoroña' ze kila ondaty, fifeheañe naho fameleke. Fandiliañe nainai'e tsy ho modo i fandilia'ey; vaho tsy mbia harotsake i fifehea'ey. **15** Nihohokòhok' an-troke ao, zaho Daniele vaho nañembañ' ahy o aroñaron-dohakoo. **16** Niharineako ty raika amo nijohajohañe vaho nañontaneako ty dika tò i hoe zay iaby. Aa le nitaroñe'e naho nirazañe'e amako. **17** Fifeheañe efatse i biby jabajaba efatse hitroatse boak'an-tane atoy rey. **18** Fe ho rambese' o noro' i Abo Tiañeio i fifeheañey vaho ho fanaña' iareo nainai'e, toe an-tsa-an-tsa i fifeheañey. **19** Ie amy zay te ho nahafohiñe ty hatò' i biby fahefatsey raho, i niambak' amy ila'e iaby reiy. Nampirevendreveñe; viñe o nife'eo naho torisike o hoho'eo. Nabotse'e naho dinemo'e vaho linialia' ty tombo'e ze nisisa; **20** naho o tsifa folo andoha'eo naho i tsifa nipotitse vaho nampihintsañe i

telo ila'e reiy, i nanañe maso naho vava hivolaña'e raha mahasintoñey, i hoe zoke' i ila'e reiy te henteañe. **21** Nitolom-pisamba raho le nialy amo noro'eo i tsifay naho nahagioke **22** ampara' te niavy i Haehaey, vaho nimeanto o noro' i Andindimoneñeio. Totsak' amy zao ty sa' nampanañe o noro'eo i fifeheañey. **23** Inao ty talili'e: Ho fifeheañe fah'efatse an-tane atoy i biby fahefatsey; hiambak' amo fifeheañe iabio, fa fonga habotse'e ty tane toy, le ho lialia'e, vaho ho demohe'e. **24** Mpanjaka folo ty hitroatse amy tsifa folo rey; eo ka ty hitroatse hanonjohy iereo, naho hiambak' amo taoloo vaho hafotsa'e ty mpanjaka telo. **25** Hiteratera i Andindimoneñey re, naho ho mokore'e o noro' i Abo Tiañeo vaho hikinia hañova sa naho lily, vaho hatolotse am-pità'e iereo handritse ty sa naho o sa-o vaho ty vakin-tsa. **26** Fe hajadoñe ty zaka, le hasintak' ama'e ty lili'e, vaho ho vata'e rotsaheñe ho mongoreñe kitro katroke. **27** Hatolotse am'ondati' noro' i Andindimoneñeio i fifeheañey naho ty lily naho ty enge' ze hene fifeheañe ambanen-dikerañe. Ho nainai'e ty fifehea'iareo; songa hitoroñe naho hivohotse am'iareo ze kila fifelehañe. **28** Nigadoñe eo i fandrazañañey, le nirevendreveñe am-pitsakoreako ao, zaho, Daniele, naho nikofoty ty vintako, fe nifaharako an-trok' ao i entañe zay.

8 Ie amy taom-paha-telo' i Belsatsare mpanjakay le nahatrea aroñaroñe nanonjohy i nitreako teoy, zaho Daniele. **2** Añ' aroñaroko ao, le nitreako t'ie an-kijoli' i Sosane, am-paritane' i Elame aña; tendrek' amy aroñaroñey te añ'olo' i saka Olaiy. **3** Nampiandraeko

maso vaho nitreako te ingo ty añondrilahy nijohañe marine i sakay ey, roe ty tsifa'e, le ndra t'ie niabo, nilikoatse ty haabo' ty raike, i tsitso'ey ty niabo t'ie nitiry.

4 Nitreako i añondrilahy te namango nañandrefañe o tsifa'eo, naho nañavaratse, naho nañatimo vaho tsy eo ty biby nahafiatreatre aze, vaho tsy eo ty nahafitsoak' an-taña'e; fa nanoe'e ze nisatri'e le nitoabotoabotse. **5** Aa ie nitsakore raho te ingo boak' ahandrefañe añe ty oselahy nihelañe ambone' ty tarehe' ty tane-bey toy naho tsy nioza tane; nanan-tsifa raik'e ra'elahy añivo' o maso'eo i oselahy. **6** Nimb' amy añondrilahy aman-tsifa'e roe nitreako nijohañe aolo' i sakay eiy re, vaho nihoridaña'e an-kaozarañe miforoforo. **7** Nitreako te nitotohe'e i añondrilahy le niviñera'e naho nidasiñe'e vaho nipozahe'e i tsifa'e roe rey, le tsy nahalefe hitroatse añatrefa'e i añondrilahy; aa le nafetsa'e an-tane vaho linialia'e, le tsy eo ty naharombak' i añondrilahy an-taña'e. **8** Nitoabotoabotse amy zao i oselahy, le ie andengo' ty haozara'e ro pinozake i tsifa'e ra'elahy; niboake nandimbe aze an-toe'e eo ty tsifa efatse niatreke i tiok' efa' i likerañey rey. **9** Nipotitse ama'e ty tsifa kedekedeke; nitombo ho bey mañatimo naho maniñanañe vaho mb' an-tane mahasinday. **10** Nitoabotse mb' amy valobohòndahin-defon-dikerañey re naho navokovoko'e mb' an-tane atoy ty ila' i màroy naho o vasiañeo, vaho linialia'e ambane. **11** Eka, nizonjoñe nahatakatse ty handigiligi' i mpifehe' i valobohòkey, kanao tinava'e ama'e i fisoroñañe boak' àndroy vaho naretsa'e ambane i toe'e miavakey. **12** Fiolàñe ty nanolorañe aze i valobohòkey naho i sorom-

boak' àndroy. Nafetsa'e ambane ty havañonañe naho nanoe'e ze nisatri'e vaho niraorao. **13** Le tsinanoko te nitsara t'i Masiñe. Hoe ka ty Masiñe raïke amy nitsaray, Ampara' te ombia o aroñaroñeño: i soromboak' àndroy, i fiolàñe mandrotsakey, ty hanolorañe i toetse miavakey naho i valobohòke ho lialiàm-pandiay? **14** Le hoe re tamako, Ampara' te modo ty hariva naho ty maraindray ro-arivo-tsi-telon-jato, zay vaho heferañe i toetse miavakey. **15** Ie fa niaroñaron-draho, Daniele naho nimaneako rendreke, le nizoeko nijohañe aoloko eo ty amam-binta' ondaty. **16** Tsinanoko t'indaty añivo' i Olay nikoïke ty hoe: Ry Gabriele, ampandrendreho ondaty toañe i aroñaroñey. **17** Nitotoke mb'amy fijohañako mb' eo re, le ie niharine, niriatsandry raho nibabok' an-tareheko. Aa hoe re tamako, O ana' ondatio, maharendreha te antsa honka'e i aroñaroñey. **18** Ie nisaontsie'e le nilañake ty roro an-tane an-tareheko le nedrè'e vaho nampitroare'e. **19** Hoe re, Ho taroñeko ama'o ty hifetsak' amo andro honkan-katorifihañeo; ie toe ho amy sa honka'ey. **20** I añondrilahy nioni'o aman-tsifa'e roey le ty mpanjaka' i Madaý naho i Parase. **21** I dromatsey le ty mpanjaka' lavàne; ty tsifa'e ra'elahy añivo' o maso'eo ty mpanjaka'e valoha'e. **22** Aa ie nipozake, le niongake handimbe aze ty efatse, avaho fifelehañe efatse ka ty hitroatse boak' amy fifeheañey, fe tsy amy haozara'ey. **23** Amo andro sengaha' i fifeheañeio, ie fa heneke o fiolao, le hampitroa-batañe ty mpanjaka an-daharam-pisenge-hery, mahafohiñe onintsaontsy miheotse. **24** Hampaozareñe i lili'ey, fe tsy amy haozara'ey; le hahalàtsa ty fandrotsaha'e; hiraorao re,

naho hanao ze satri'e, vaho ho rotsahe'e o maizatseo naho ondaty miavakeo. **25** Amy fahilala'ey le hiraorao ty famañahiañe am-pità'e ao, naho hirengevok' an-tro'e ao naho am-pilongoañe ty handrotsaha'e ty maro; hitroatse amy Talè' o taleoy ka re, fe hianto tsy am-pitàñe. **26** Ie i aroñaron-kariva naho maraiñey, le to i nitaroñeñe ama'oy; aa le liteo i aroñaroñey fa mbe ho amo andro maro aña. **27** Nitoiran-draho Daniele naho nisilok' andro maromaro, vaho nitroatse nitoroñe i mpanjakay. Nampañeveñe ahy i aroñaroñey, fe tsy eo ty hampalange aze.

9 Amy taom-baloham-pifehea' i Dariavese ana' i Akrasehòse tarira' o nte-Medaio, ie nanoeñe mpanjaka an-tane' o nte-Kasdio; **2** amy taom-baloham-pifehea'ey, le nañotsohotso amo bokeo raho, Daniele, ty ami'ty ia' o taoñe tsinara' Iehovà am' iiremeà mpitokio, ty haha-heneke ty fangoakoahañe Ierosalaime, le fito-polo taoñe. **3** Aa le natoliko aman' Añahare Talè ty tareheko, hipaiako an-tsoloho naho halaly, an-dilitse naho gony vaho lavenoke. **4** Aa le nihalaly am' Iehovà Andrianañahareko, nisoloho ami'ty hoe: Ie henane zao ry Talè Andrianañahare jabahinake mañeva fañeveñañe, mpitàm-pañina naho miferenaiñe amo mikoko Azo naho miambeñe o lili'oo; **5** nandilatse zahay, nanao hakeo naho tahiñe, fa niola vaho nihànkañe amo fandilia'oo naho o fepè'oo. **6** Tsy nihaoñe'ay o mpitoky mpitoro'oo, ie ami'ty tahina'o iereo te nisaontsy amo mpanjaka'aio naho amo mpifehe'aio naho amo roae'aio vaho amo hene' ondaty i taneio. **7** Ry Talè, Azo ty havantañañe, anay ty

fisalaran-daharañe, manahake henanekeo; le am' ondati' Iehodào naho o mpimone' Ierosalaimeo vaho am' Israele iaby, o marineo naho o tsietoitane añaño amo fonga tane nandroaha'o iareo ty amy lilatse nandilara' iareoo. **8** Ry Talè toe ama'ay ty fisalaran-daharañe, amo mpanjaka'aio naho amo mpifehe'aio, vaho amo roae'aio, ty amo otafaly nanoe'ay ama'oo. **9** Amy Talè Andrianañahare'ay ty fiferenaiñañe naho ty fampipohan-kakeo, fe niola zahay, **10** naho tsy nihaoñe'ay ty fiarañanaña' Iehovà Andrianañahare'ay hañaveloa'ay amo Tsara'e najado'e añatrefa'ay am-pitoky mpitoro'eo. **11** Fonga nandilatse amy fetse'oy t'Israele, niamboho tsy nahajanjiñe ty fiarañanaña'o; zay ty nifetsaha' i fatsey ama'ay naho i fanta sinokitse amy Tsara' i Mosè, mpitoron' Añaharey, ty amo haota-faly nanoe'ay ama'eo. **12** Fa nampihenefe'e o tsara nitsarae'e ama'aio, naho amo mpizaka nifelek' anaio, amo hankàñe nafetsa'e ama'aio; o le lia'ey tsy nanoeñe ambanen-dikerañe iabio le fa nanoeñe am' Ierosalaime. **13** Ie sinokitse amy Tsara' i Mosèy ao, le nidaiñe ama'ay o hekoheko rezao, fa tsy pinai'ay ty lahara' Iehovà Andrianañahare'ay hiambohoa'ay o hakeo'aio, haharendreke ty hatò. **14** Aa le nampihitrife' Iehovà i fandilovañey vaho nafetsa'e ama'ay; amy te vantañe amo fitoloñañe anoe'e iabio t'Iehovà Andrianañahare'ay, zahay nañatola amy fiarañanaña'ey. **15** Ie amy zao, ry Talè Andrianañahare'ay, Ihe nañakatse ondati'oo antane Mitsraime am-pitañe maozatse naho nahazoa'o tahinañe midodea, manahake henane zao; toe nandilatse zahay vaho nañota faly. **16** Ry Talè, ty amo havañona'o

iabio, ehe ampitoliho tsy homb' an-drova'o Ierosalaime, vohi'o miavakey, ty haviñera'o naho ty fiforoforoa'o; amy te sirikae' ondaty mañohok' anaio t'Ierosalaime naho ondati'oo ty amo hakeo'aio naho o tahin-droae'aio. **17** Ie amy zao, ry Andrianañahare'ay, janjiño ty halali' i mpitoro'oy naho o fisolohoa'eo, vaho ampireandreaño ty lahara'o, ty ama'o, ry Talè, ty amy toe'o miavake nampangoakoahēney. **18** Ry Andrianañahareko, atokilaño ty ravembia'o le mijanjiña; sokafo o fihaino'oo vaho vazohò ty fangoakoaha'ay naho i rova tokaveñe ami'ty tahina'oy; toe tsy ty havañona'ay ty itaroña'ay halaly añatrefa'o, fa o fiferenaiña'o tsi-fotofotoo. **19** Mijanjiña, ry Talè; mañahà hakeo, Rañandria; haoño vaho mitoloña ry Talè; ko mihànkañe, ry Andrianañahareko, ty amy tahina'oy, amy te kanjieñe ami'ty tahina'o i rova'oy naho ondati'oo. **20** Ie nivolañe naho niloloke vaho nisoloho amo tahikoo naho amo hakeo' ondatiko Israeleo, vaho nitaronkalaly añatrefa' Iehovà Andrianañahareko ty amy vohimasin' Añaharekoy; **21** aa ie mbe nivolañe am-pilolofañe, va'e amy fisoroñañe harivay, le nihela-pitiliñe amako t'i Gabriele nitendrek' amako amy aroñaroñe valoha'ey vaho nañedre ahy. **22** Nampandrendrehe'e naho nisaontsia'e ty hoe: Ry Daniele, nivotrake etoan-draho hampahafohiñ' azo i aroñaroñey. **23** Ie vaho nihalaly, le nahitrike i tsaray, le ingo te pok' etoan-draho hañoke azo; fa vata'e kokoandrehē; aa le fohino o tsarao naho rendreho o aroñaroñeo. **24** Fa najadoñe am' ondati'oo naho amy rova'o miavakey ty hereñandro fitompolo hampijihetse i fiolà, hampigadonkakeo, hañefetse o tahiñeo, hampizilike havantañañe tsy

ho modo nainai'e, naho hanjitse ty aroñaroñe naho ty fitokiañe, vaho horizañe i Masiñe do'ey. **25** Mahafohina arè naho maharendreha t'ie hifototse ami' ty fitseizañe i tsara hampipolieñe ondatio hamboatse Ierosalaimey, am-para' i Mpifehe Tinendrey, le ho hereñandro fito naho hereñandro enempolo-ro' amby, vaho hamboareñe indraike i damokey naho i kijoliy, an-tsam-poheke. **26** Aa ie modo i hereñandro enem-polo-ro'amby rey le haitoñe tsy amam-panàñañe i Norizañey; le hamb'eo ondati' i mpifelekeio handrotsake i rovay naho i toetse miavakey; le hoe fisorotombahañe ty ho figadoña'e le fampangoakoahañe ty nalahatse am-para te heneke i aliy. **27** Hano'e fañina mijadoñe amy màroy ho ami'ty hereñandro raïke; fe añivo' i hereñandroy re ro hampijihetse i soroñey naho i engay, le añ'elan-draha tiva ty hampangoakoah'e, ampara' te nadoañe amy mpampangoakey i famongorañe nafetsey.

10 Ie tan-taom-paha-telo' i Kòrese mpanjaka' i Parase, le nibentareñe amy Daniele natao Beltesatsare ty tsara; to i tsaray, toe hotakotake jabajaba; nioni'e i tsaray vaho nahafohiñe i aroñaroñey. **2** Ie tañ' andro zay, nandala telo hereñandro garagadiñe, izaho Daniele. **3** Tsy nihinan-kàne mafiry naho tsy nizilik' am-bavako ao ty hena ndra divay; vaho le lia'e tsy nihoso-batañe am-para' te niheneke i hereñandro telo do'ey. **4** Aa ie amy andro faha-roa-polo-efats' ambi' i volam-baloha'ey, le tañolo' ty oñe jabajaba atao Kidekele raho; **5** ie naandrako o masokoo le nitreako te ingo t'indaty misikin-deny naho miè-bolamena ki'e boak'e Ofaze; **6** nanahake ty

vatosoa' i Tarsise ty sandri'e, naho hoe helatse ty lahara'e, naho hoe failo o fihaino'eo, naho hoe volon-torisike solanto'e o fità'eo naho o fandia'eo, vaho nanahake ty firedoña' i màroy ty fiarañanaña'e. 7 Zaho Daniele avao ty nahatrea i aroñaroñey, le tsy nahaisake i aroñaroñey ondaty nindre amakoo, fa fangebahebahañe ty nivo trahañe naho nitriban-day vaho nietak' aña. 8 Le nidoñe eo avao raho nañente i aroñaroñe ra'elahiy, vaho ni-pokaozarañe, nikomavo ty vintako, le tsy nahatan-kafatra rañe. 9 Tsinanoko ty fiarañanaña' o tsara'eo, le izaho nitsa noñe ty fiarañanaña' o tsara'eo ro nampilañahen-droro an-tareheko, ty pandako nitolik' an-tane. 10 Nañedre ahy amy zao ty fitàñe nampihohok' ahy añ'ongotse naho an-dela-tañañe. 11 Le hoe re tamako, O Daniele, ondaty toe kokoañe, tsendreño ty tsara hitaroñako, le mitrahàña naho mijohaña; fa nampihitrifeñe ama'o raho. Ie nisaontsie'e i tsaray le nijagar`diñe an-titititike avao raho. 12 Le hoe re amako, Ko hemban-drehe, Daniele, fa boak' amy andro valoha' i nanolora'o arofo hahafohiñe, naho nampisotrie'o añ' atrefan' Añahare ty fai'oiy, le fa jinanjiñe o enta'oo, vaho o saontsi'oo ty nivotrahako etoañe; 13 fe nanebañe ahy andro roapolo-raik' amby ty roandria mpifehe' i Parase; ie amy zay niheo amako mb'eo t'i Mikaele, raik' amo mpifehe amboneo, nañolotse ahy tsy ho paiañe amo mpanjaka' i Paraseo ka. 14 Pok' etoan-draho hampahafohiñe azo ty hifetsak' am' ondati'oo amo andro honka'eo, fe mbe andro maro aña i niaroñaroñañey. 15 Aa ie nisaontsy i tsaray amako, le nitolik' mb'an-tane raho vaho nijomohõñe. 16 Le ingo te

nitsapa o soñikoo ty hambam-bintañ' ami'ty ana'ondaty;
le nanoka-bava, nanao ty hoe amy nijohañe aoloko eoy:
Ry Talèko, mampioremeñe ahy i aroñaroñey vaho tsy
mahatàn-kafatrarañe. **17** Fa aia ty mpitoron-Talèko t'ie
hahafivolañe amy Talè? Aa izaho henane zay, le tsy aman-
kery vaho tsy nahakofòke. **18** Nimb' amako indraike
indaty manahake i ana' ondaty, nañedre naho nañohò
ahy. **19** Hoe re, Ko hemban-drehe, ry toe kokoañeo,
fañaintsiñe ama'o, mifalea, naho mijangaña. Ie nisaontsy
amako le nihafatratse vaho nanoeko ty hoe: Ehe isaontsio
ry Talèko fa nampahozare'o. **20** Aa le hoe re, Fohi'o hao ty
nivotrahako ama'o etoy? Amy t'ie tsy mete tsy mibalike
hialy amy roandria' i Parasey; le ie engako, ho avy ka ty
roandria' Iavane. **21** Fe ho razañeko ama'o i misokitse
amy boken-katòy; zaho tsy amam-pañolotse amy raha
rezay, naho tsy i Mikaele roandria'oy avao.

11 Aa ty amako, ie tan-taom-baloha' i Dariavese nte-
Madày le nitroatse hañosike naho hampaozatse aze. **2**
Ie henane zao le haboako ama'o ty hatò. Inay, fa ho
mpanjaka telo ty e Parase ao, fa hanontoñe vara bey te
amy telo rey iaby ty fah'efatse; le i hafatrara'ey aña
vara'eo ty hampitrobotroboe'e i màroy haname Iavane. **3**
Hiongak' amy zao ty mpanjaka mahimbañe, le ho felehe'e
ty fifeheañe jabajaba vaho hanoe'e ze satri'e. **4** Fa ie
mifehe, le ho folahañe i fifehe'ey vaho ho zarañe
amo tiok'efa' i likerañeio, fe tsy amo tarira'eo, ndra
amy fifeheañe nifelehe'ey; fa hombotañe ho amo ila'e
tsy a' iareoo i fifehe'ey. **5** Le i mpanjaka' i atimoiy,
ty raik' amo mpifele'eo ro hampifatra-batañe naho

handikoatse aze vaho hihaozatse; ho bey henehene i fifehea'ey. **6** Fa ie migadoñe i sa zay, le hifampipiteke iereo; fa homb' amy mpanjaka' i avaratsey ty anak' ampela' i atimoy hifañina, fe tsy ho tana'e ty hafatrampità'e; tsy hahafitroatse ka i lahilahiy ndra i fità'ey, fa haitoñe rekets' o nanese azeo naho i nisamak' azey, vaho o mpañimb' aze amy andro zaio. **7** Fe boak' ami'ty singam-baha'e ty hitroara' ty raik' amy fiambesa'ey naho hivotrak' amy mpirai-lian-dahindefoñey naho himoak' an-kijoly fatra' i mpanjaka avaratsey naho hanoe'e am' iereo ze satri'e, vaho hahagioke; **8** le fonga ho tavane'e naho hendese'e am-pandrohizañe mb'e Mitsraime aña o ndrahare' iareoo, rekets' o roandria'eo, naho o fanake volafoty naho volamena sarotseo, ie hahatam-bàtañe taoñe maromaro amy mpanjaka' i avaratsey. **9** Zay ty himoaha' i mpanjaka' i atimoy i fifeheañey vaho himpoly an-tane'e aña. **10** Fe hitrobo-vatañe o ana'eo naho hatonto' iareo ty hatozantozan-dian-dahindefoñe naho hiherereake mb'eo, le hisorotombake, naho hiranga, naho hitolike vaho haname i kijoli'e fatratsey an-kaviñerañe. **11** Aa le hiforoforo amy zao i mpanjaka' i atimoy naho haname aze vaho hialy ama'e, amy mpanjaka' i avaratsey, aa ndra t'ie valobohòke ro havotra'e amy montoñey, toe hene hatolotse am-pità'e i valobohòkey. **12** Aa ie fa nasese'e i valobohòkey, le hirengevoke ty arofo'e, vaho añ' ale añ' ale ty hafetsa'e ambane, fe tsy hampanjofak' aze. **13** Ie aña, le hatonto' i mpanjaka avaratsey ty lahi-ale mandikoatse i teoy, le ie am-pigadoñan-tsà naho taoñe ro hañoridaña mb'eo reketse lian-dahialen-defoñe

mitozantozañe naho haraotse tsifotofoto. **14** Fe maro ty hitroatse haname i mpanjaka' i atimoy amy sa zay; o anapiaroteñe am'ondati'oo ty hitroatse hañenefa' iareo i aroñaroñey, fe hihotrake. **15** Aa le hamb'eo ty mpanjaka' i avaratsey hamotry tamboho naho hitavañe ty rova maòzatse, le tsy hahatañ' aze o fità'atimoo, ndra i liaraike jinobo'ey, ie ho po-haozarañe tsy hahafitroatse. **16** Hanao ze satri'e i haname azey, naho tsy eo ty hahafiatrek' ama'e, ie hijohañe amy tane engeñey, vaho fanjamanañe ty ho am-pità'e. **17** Hampiatrefe'e laharañe homba'e mb'eo reketse ze hene haozarampifehea'e naho hifañina'e: hatolo'e aze ty anak' ampelandrakemba, hampimomohañe aze; fe tsy hijohañe ho aze i ampelay vaho tsy ho tohaña'e. **18** Aa le hampitolihe'e mb'amo tokonoseo ty lahara'e, le ho tavane'e ty maro, fe hampijihetse ty fañinjea'e ty roandriañe vaho hafote'e ama'e i fañinjea'ey. **19** Hampitolihe'e laharañe mb' amo kijoly an-tane'eo, fe hitsikapy re toe hikoromake vaho tsy ho tendreke ka. **20** Hitroatse handimbe aze ty hampiranga mpamori-haba ami'ty enge' i fifeheañey; f'ie modo ty andro tsy ampe le ho folake tsy aman-kaboseke tsy amanaly. **21** Handimbe aze ty lo-tsereke; tsy hatolotse ama'e ty asi' i fifeheañey; f'ie hivotrake eo am-pilongoañe le ho azo'e an-kabeake i fifeheañey. **22** Lahindefo tsifotofoto ty hisaok' añaatrefa'e hoe sinaon-tsorotombake, vaho ho pozaheñe; eka, ndra i ana-dona' i fañinaiy. **23** Ie nifandrimboñe, te mone hitolom-pamañahiañe, vaho hitroatse naho hihaozatse am-borizàñe kedekedeke. **24** Hivotrak' amo toetse vondrak' amy faritaneio re an-

tsam-pierañerañañe; vaho hanoe'e am' iereo ty tsy nanoen-drae'e, ndra o roaen-drae'eo; ho zarae'e am' iereo ty tsindroke, ty kopake, naho ty vara; eka hikinia ty fikililia'e amo rova fatratseo fe am-para' i àndroy avao. **25** Ho trobotroboe'e ty hafatrara'e naho ty hahavania'e hiatreke i mpanjaka' i atimoy ami'ty hatozantozan-dahin-defo'e; hihàroke hihotakotake ty mpanjaka' i atimoy an-dia-rain-dahin-defo jabajaba naho maozatse; fe tsy hahafijohañe, amy t'ie hikinià' iareo. **26** Eka, o mitrao-pikama ama'eo ty handrotsak' aze, naho hisaok' aña i lia-rain-dahin-defo'ey, vaho lako ty hitsingoritritse ampizamanañe. **27** Le ty amy mpanjaka roroey, hifamañaahy avao ty arofo' iareo, vaho hifandañitse ampandambañañe eo, fe tsy hiraorao; amy te i andro tinendrey avao ty higadoña'e. **28** Ie mimpoly mb'an-tane'e mb' eo, amambara tsifotofoto, le te hiatreatre i fañina miavakey ty tro'e, naho hanoe'e ze satri'e, vaho himpoly an-tane'e aña. **29** Ie añ'andro tinendre le hibalike, vaho hivotrak' atimo ao; fe tsy ho hambañe amy taoloy i henane zay. **30** F'ie tamè o sambo' i Kitio le hanahelo naho himpoly vaho hatorifi'e i fañina miavakey; aa le hanoe'e ze satri'e naho hibalike vaho hitrao-kilily amo namo rintseña i fañina miavaqueo. **31** Hanontoña lahin-defondre, le ho leore' iareo i toetse miavakey naho i rova fatratsey, vaho hapitso' iareo i fisoroñañe boak' àndroy, handimbeza' iareo fiterateraña mampangoakoake. **32** Hanao kabeake re hampanan-kakeo o mifotetse amy fañinaio, fe hihaozatse ondaty mahafohiña an' Andria nañahare'eo vaho hitoloña. **33** Hampahilala i màroy o

mahihitse am'ondatio, fe hampikorovohem-pibara naho afo, naho fandrohizañe, vaho fikopahañe andro maro. **34** Ie mikorovoke le holorañe fañolorañe kedeke, fe antsiriry ty hipiteha' i màroy am' iereo. **35** Hitsikapy ka ty ila' o mahihitse am' iereoo, ho tranahañe naho lioveñe naho fotieñe ampara' ty sa honka'e, fa mbe aña i andro tinendrey. **36** Hanao ze satri'e i mpanjakay, hitoabotse naho hisenge ambone' ze atao ndrahare naho hilañoñe hateraterañe mahatangoangoa aman' Andrianañaharen-drahare vaho hiraorao am-para' te heneke i hatorifihañey, fa ho henefeñe ze tinendre. **37** Tsy hahoa'e t'i Andrianañaharen-droae'e, ndra ty fikokoan-ampela, ndra ty fañisohan' añañare ia'ia; fa hitoabotoabotse ambone' ze kila raha. **38** Te mone hiasia'e ty ndraharen-toem-pàtratse, ndrahare tsy nifohin-droae'e; hiasie'e am-bolahena naho volafoty naho vato-soa vaho hareña saro-bily. **39** Hitraok' amo mpiaman-drahare kihàfao re hamboatse fipalirañe maozatse, le hampitoabore'e ty enge' iareo naho hampi felehe'e ty maro vaho ho zarae'e i taney hahazoa'e tombo'e. **40** Aa ie migadoñe i sa zay le hikapàke ama'e ty mpanjaka atimo, fe hampibobo tangololahy ama'e an-tsarete ty mpanjaka avaratse reketse soavala vaho sambo maro, hene hivotraha'e o taneo, ho sorotombahe'e ami'ty firanga'e mb'eo. **41** Homb' amy tane rengèñey re le hihotrake ty fifeheña maro, fe iretoaña ty hipolatitse am-pità'e: i Edome naho i Moabe vaho ty talen' ana' i Amone. **42** Hatorakitsi'e amo taneo ty fità'e vaho tsy hahafandriftse ama'e ty tane Mitsraime. **43** Fonga ho fehè'e o vara volamena naho volafotio naho ze raha saro-

bili' i Mitsraime; le ho atimpahe'e o nte-Lobìo naho o nte-Kosio. **44** Fe hitsobore aze ty talily boak' atiñanañe naho avaratse aña; aa le hionjomb'eo re am-poroforo mandofiry handrotsake naho hanjamañe ty maro. **45** Hajado'e añaivo' o riakeo naho i vohitse miavake fanjàkay o sokemitrahan-drova'eo vaho higadoña ty fiai'e, tsy amam-pañolotse.

12 Ie henane zay, hiongake t'i Mikaele, roandriañe ra'elahy mpañolots' o ana' ondati'oo, fa ho san-kasotriañe mbe tsy nizò boak' am-pifotora' ondatio ampara' henaneo; fa ho rombaheña amy sa zay ondati'oo, ze hene oniña sinokitse amy bokey ao. **2** Maro amo mirotse an-debokeo ty ho vañaoneña, ty ila'e ho mb'an-kaveloña nainai'e, vaho ty ila'e mb'an-kasalaraña naho falaiñaña tsy modo. **3** Hireandreaña manahake ty hazavà' i lañelañen-dikerañey o mahilalao; naho hoe o vasiaña nainai'eo o mampitolike ty màro mb'an-kavañaonaño. **4** Aa ihe ka ry Daniele, akafiro i tsaray, naho liteo i bokey ampara' ty figadoñan' andro; maro ty hibelobelo an-day vaho hitombo o hilalao. **5** Nañente raho, Daniele, le indroa ty roe ila'e nijohaña ey, ty raik' añ' olo' i oñaey etoa naho ty raik' añ' olo' i oñaey eroa. **6** Le hoe ty raike amy misikin-deny ambone' o rano' i oñaey, Ombia ty ho figadoña' i raha mahalatsa rey? **7** Tsinanoko amy zao indaty nisikin-deny ambone' o rano' i oñaey ey, ie nañonjo ty fità'e havana naho ty fità'e havia mb' andikeraña ey le nifanta amy Veloña antsa' an-tsay te ho sa raike naho sa roe vaho sa vaki'e; aa ie nagado' iareo ty fampiparatsahaña ty haozara' ondaty miavakeo, le ho heneke iaby irezay. **8** Tsinanoko fe tsy

nirendreko; le hoe raha, Ry Talèko, ino ty fahahenefañe o raha zao? **9** Aa le hoe re, Akia, Daniele, fa milite o tsara zao vaho fa vinoli-fitomboke pak' an-tsam-pahahenefañe. **10** Hiefetse ho foty matsatsaoke ty maro te tranahañe; fe hiharaty o lo-tserekeo; leo raik' amo tsereheñeo tsy haharendreke, fa o mahihitseo ro hahafohiñe. **11** Ie mifototse amy fanjiherañe i fisoroñañe boak' androiy pak' amy fampitroarañe i fiteraterañe mampangoakoakey le ho andro arivo-tsi-roanjato-tsi-sivampolo. **12** Haha ty mahaliñe vaho mahatratse i andro fah' arivo-tsi-telon-jato-tsi-telopolo-lim' ambiy. **13** Hañavelo ampara' ty hamodoan-drehe le hitofa vaho hitroatse mb'amy anjara'oy an-tsehangan'andro añe.

Hosea

1 Niheo amy Hosea ana' i Bierý ty tsara' Iehovà faha' i Ozià naho Iotame naho i Akhaze naho Khizkiia mpanjaka Iehodà, vaho Iarobàme ana' Ioàse, mpanjaka' Israele.

2 Ie namotsotse nitsara amy Hosea t'Iehovà, le hoe t'Iehovà amy Hosea, Akia mañengà karapilo ho vali'o, ty anak' ampela boak' an-kàrapiloañe ao; fa toe mpanao hakarapiloan-kalalijake naho miamboho am' Iehovà o taneo. **3** Aa le nimb'eo re nañenga i Gomere, ana' i Diblaime, le niaren-dre vaho nisamaha'e anadahy. **4** Le hoe t'Iehovà ama'e, Toñono ty hoe Iezreèle ty añara'e; fa tsy ho ela te havaleko ami'ty anjomba' Iehò ty lio' Iezreèle, vaho hagàdoko ty fifehean' anjomba' Israele.

5 Ie amy andro zay, ho pozaheko ty fale' Israele ambavatane' Iezreèle ao. **6** Niareñe indraike re nahatoly anak' ampela, le hoe re tama'e, Toñono ty hoe Lorokamà ty añara'e: fa tsy ho ferenaiñako ka ty anjomba' Israele, toe tsy iheveako. **7** Fe ho trettezeko ty anjomba' Iehodà le ho rombaheko añam' Iehovà Andrianañahare' iareoy, fa tsy ho rombaheko am-pale ndra fibara ndra hotakotake ndra soavala ndra mpiningi-tsoavala. **8** Aa ie notañe'e t'i Lorokamà, le niareñe indraike nisamak' anadahy. **9** Le hoe re, Toñono ty hoe Loamý fa tsy ondatiko nahareo vaho tsy ho Andrianañahare' areo raho. **10** Fe mbe ho mira amo fassen-driakeo ty ia' o ana' Israeleo, ze tsy ho mete zeheñe ndra iaheñe; ie amy zay, amy tane nanoañe ama' areo te Tsy ondatiko nahareoy, ty hafetse am' iereo te Anan' Añahare Veloñe. **11** Le hifanontoñe o ana' Iehodào naho o ana' Israeleo, naho ho tendrè' iareo ty mpiaolo

raike ho a iareo, vaho hitombo an-tane eo: fa jabajaba ty andro' Iezreèle.

2 Anò amo roahalahi' areoo ty hoe: Amý, naho amandroahavave' areo ty hoe; Rohamà **2** Mifanjomora amandrene' areo; mifangatora; fa tsy tañanjombako, vaho tsy vali'e raho. Aa le ampañafaho an-tarehe'e eo o hakarapiloa'eo naho añivo' o fatroa'eo o fandrañaota'eo; **3** tsy mone ho holireko, naho hapoko manahake i andro nahatoly azey, naho hanoeko hoe tane ratraratra, naho hadoko an-tane maik' añe vaho havetrako ankaran-dranoañe. **4** Tsy hiferenaiñako ka o ana'eo fa anak'amontoñe. **5** Toe nanao satan-tsimirira ty rene'iareo nimeñatse i nampiareñe iareoy; ie nanao ty hoe, ho paiako añe o sakezako mamahañe ahy mofo naho rano, ty volon'añondry naho ty leniko, ty menake vaho ty finomakoo. **6** Aa le ingo, ho faherako fatike ty lala'o, vaho hañoreñako kijoly tsy hahatreava'e ty homba'e. **7** Himanea'e orik' amy zao o sakeza'eo fe tsy ho tra'e; ho paia'e iereo fa tsy ho trea'e; hanao ty hoe amy zao re, Homb'eo raho himpoly mb'amy valiko valoha'ey mb'eo, fa nisoa te amo henaneo i henane zay. **8** Fa namoea'e te nanjotsoako ampemba naho divay vaho menake; le nampitomboeko ama'e ty volafoty naho volamena nañamboare' iareo Baaleo. **9** Hibalike raho le hendeseke ty ampembako añ'andro'e naho ty divaiko an-tsa'e, vaho hasintako i volon'añondrikoy naho i leny natoloko aze hanaroña'e ty fihaloa'ey. **10** Ie henane zao, le ho boraheko ty fimeñara'e am-pahaisaha' o sakeza'eo, le tsy eo ty hahavotsots' aze an-tañako. **11** Fonga

hajiheko o hafalefalea'eo, o sabadidam-pitontona'eo, naho o pea-bola'eo, naho o fitofa'eo vaho o hene androm-pamantaña'eo. **12** Ho firaeko aña o vahe'eo naho o sakoa'eo; i natao'e ty hoey, Tàngeko 'nio, natolo' o sakezakoo ahiko; aa le hafotsako ho ratraratra zay ho fihina' o bibin-kivokeo. **13** Hampitiliheko ama'e ty andro' o Baaleo, i nañoroa'e tsotse rezay, ie niravake o bange'eo naho o fomela'eo, naho nitsoeke o sakeza'eo vaho nandikok' ahy, hoe t'Iehovà. **14** Aa le ingo t'ie ho sigiheko, naho hendeseke mb'am-patrambey mb'eo vaho hidiby aze an-troke. **15** Le hatoloko aze ty tanem-bahe boak'aña, naho ty vavatane' i Akore ho lalam-pampitamàña; ie hisabo aña manahake tañ'andron-katora'e, hambaña amy andro niakara'e an-tane Mitsraime añaey. **16** Amy andro zay, hoe t'Iehovà, le ho kanjie'o raho ami'ty hoe Valiko, vaho tsy hatao'o Baale ka. **17** Fa hasintako ambava'e ao ty añara' o Baaleo, vaho tsy ho toñoneña ka o añara'eo. **18** Ie amy andro zay, hanoeko fañina añivo' iereo naho o bibin-kivokeo naho o voron-dikeraña, naho o milaly an-tane eoo; le ho pozaheko ty fale naho ty fibara naho ty fihotakotaha' ty tane toy vaho hampiroteko ampierañañaña. **19** Le ho fofoeke ho ahy nainai'e; eka ho fofoeke ho ahy an-kavantañaña naho an-katò naho ankafatraram-pikokoaña naho fiferenaiñaña; **20** ie fofoeke ho ahy am-pigahiñaña, le ho fohi'o t'Iehovà. **21** Ie amy andro zay, hoe t'Iehovà, le hamale raho, ho toiñeko o likeraña, vaho ho valè' iereo i taney; **22** le hamale i ampembay naho i divaiy naho i menakey ty tane; vaho ho valè' iereo t'Iezreèle. **23** Le ho tongiseko ho ahy an-

tane ao re; naho ho ferenaiñako i tsy niferenaiñañey naho hataoko amo tsy ni-ondatikoo ty hoe: Ondatiko rehe; vaho hanoa' iareo ty hoe: Andrianañahareko.

3 Le hoe t'Iehovà amako; Akia rehe: Ikokò ty rakemba ikokoan-tsakeza'e, ie toe karapilo, manahake ty fikokoa' Iehovà o ana' Israeleo, ie mitolik' aman-drahare ila'e vaho mpitea mofom-balòboke. **2** Aa le viniliko ho ahiko re ami'ty volafoty folo-lim'amby naho ampemba omere raïke naho tampa'e; **3** le hoe raho ama'e, Himoneñe amako andro maro rehe; fa tsy hihisa ankarapiloañe ka, naho tsy hiharo amy t'indaty ila'e; le hoe zay ka izaho ama'o.

4 Amy te himoneñe andro maro tsy amam-panjàka tsy aman-Talè, tsy aman-tsòroñe, tsy aman-tsamposampo, tsy aman'efode vaho tsy aman-terafeme o nte-Israeleo. **5** Ie modo zay, le himpoly o ana' Israeleo, hipay Iehovà Andrianañahare' iareo, naho i Davide mpanjaka' iareo; vaho hañeveñe am' Iehovà naho i fatariha'ey amo andro sehanga'eo.

4 Janjiño ty tsara'Iehovà: ry ana' Israeleo; amy te atreatré' Iehovà o mpimoneñe an-tane atoio. Fa tsy aman-katò, tsy mitretrè, tsy mahafohiñe an' Andrianañahare ty an-tane ao. **2** Te mone fâtse, naho lañitse, naho hohodandoza, naho kametse, vaho hakarapiloañe ty itoloña' iareo, le mifanoitoy ami'ty lio ty lio. **3** Aa le handala ty tane, naho fonga hinike ze mpimoneñe ao, naho o bibin-kivokeo naho o voron-dikerañe; vaho hasese añe ka o fian-driakeo. **4** Asoao tsy ho liereñe tsy ho endakendaheñe, fa manahake ty mpifandietse ami'ty mpisoroñe ondatikoo. **5** Aa le hikorovoke antoandro rehe,

le hindre hihotrak' ama'o ty mpitoky naho haleñe, vaho havetrako ty rene'o. **6** Rotsake ondatikoo fa po-hilala, aa kanao narinjèñe'o ty hihitse le hariako amo fisoroñaño rehe; kanao nandikofa'o o Tsaran'Añahare'oo, le ho haliñoako ka o ana'oo. **7** Ie nampitoaboreñe iereo àntsake t'ie nandilatse amako; aa le hafoteko ho fisalarañe ty asi' iereo. **8** Fihinana' iereo o engan-kakeo' ondatikoo, vontitire' iereo an-tro'e ao o tahi' iareoo. **9** Le zao ty ho ie te hira ami'ty ondaty ty mpisoroñe; sindre ho liloveko ty amo sata'eo, vaho hondroheko ty amo fitoloña'eo. **10** Hikama iereo fe tsy ho anjañe; hanao hakarapiloañe fe tsy hitombo, amy te napo' iereo ty hañaño am' Iehovà **11** Mitavañe arofo ty hakarapiloañe, naho ty divay, vaho i divay vaoy. **12** Mihalaly hevetse am-poto-katae'eo ondatikoo, vaho manoiñe ty kobai' iereo; fa nampandilatse iereo ty fañahin-kakarapiloañe, vaho nifarie'i iereo t'i Andrianañahare'i iereo. **13** Mañenga soroñe am-bohitse ey iereo naho mañembok' an-kaboañe ey, ambane' o kileo naho o talio, vaho o mendoraveñe, o mañaloke soao; aa le manao hakarapiloañe ka o anak' ampela' areoo, vaho mandrañaotse o ana-drahavavem-bali' areoo. **14** Tsy ho tiliheko o anak' ampela' areoo t'ie manao hakarapiloañe, naho o ana-drahavavem-bali' areoo, t'ie mandrañaotse; fa mitrao-pañenga amo tsimiriraño iereo, vaho miharo soroñe amo kalalijakeo; toe hihotrake ondaty tsy aman-kilalao. **15** Aa ndra te manao hakarapiloan-drehe Israele, ko ampandilare'o t'Iehodà; ko migodañe mb'e Gilgale, naho ko mionjomb'e Bet'avène mb'eo, vaho ko mifanta ty hoe Kanao veloñe t'Iehovà. **16** Fa midisa-voly manahake

ty fidisa-volin-kiloa t'Israele; aa vaho ho fahana' Iehovà hoe añondri-lahy midada iereo? **17** Kanao mitolon-tsamosampo t'i Efraime; adono ey. **18** Fa maseñe ty divai' iareo; le mitoloñe hakarapiloañe avao; tea' o mpifehe'oo ty haloloañe te ami'ty engeñe. **19** Fa kinolopo' i tiokey añ'ela'e ao iereo le ho salatse ty amo fisoroña' iareo

5 Inao, ry mpisoroñeo, mitsendreña ry anjomba' Israeleo, manokilaña ravembia ry anjomba' i mpanjakay, fa ama' areo i zakay; amy t'ie fandrik' amy Mitspà naho harato nalafike ho amy Tabore; **2** vaho mpiola miheotse t'ie mandenta ndra te nendahako. **3** Fàntako t'i Efraime naho tsy mietak' amako t'Israele; fa manao hakarapiloan-drehe Efraime, vaho maleotse t'Israele. **4** Tsy ho safirie' iareo ty himpoly aman'Añahare' iareo; fa añivo' iareo ao ty fañahin-kakarapiloañe, vaho tsy fohi' iereo t'Iehovà. **5** Mitalily an-dahara'e ty fiebotseborà' Israele; toly ndra hitsikapy an-kakèo t'Israele naho i Efraime; hiharo hihotrak' am' iereo ka t'Iehodà. **6** Hendese' iereo ty liarai' iareo naho o mpirai-tro' iareo ho paia' iereo t'Iehovà, fe tsy ho oniñe, fa nisitake. **7** Fa niola am' Iehovà iereo, naho nahatoly anak'amontoñe; aa le habotse' ty peabolañe reke-panañañe. **8** Tiofo e Gibà i antsivay naho e Ramà i soliy; koiho e Bet'avene ty hankàñe: mitoliha ry Beniamine. **9** Ho koaheñe t'i Efraime amy andro fandilovañey; fa nampahafohineko o fifokoa' Israeleo ze toe hifetsake. **10** Manahake ty mpameve vorovoro o roandria' Iehodào; hadoandoako am' iereo hoe rano ty habosehako. **11** Forekekèñe t'i Efraime demok' an-jaka; ie nañorike haloloañe an-tsatri'e. **12** Aa le ho bararaok' amy

Efraime raho, naho haloloañe amy anjomba' Iehodày. **13** Ie nahaoniñe i arete'ey t'i Efraime, naho i fere'ey t'Iehodà, le nihitrike mb' Asorey mb'eo, naho nisangitrife'e i mpanjaka Iaribey; f'ie tsy hahajangañ' azo, vaho tsy ho melañe'e i fere'oy. **14** Ho liona amy Efraime raho, naho liona tora'e amy anjomba' Iehodày; Zaho le Zaho avao ty handrimitse vaho hienga; hinday raho le ia ty haharombake. **15** Homb'eo raho himpoly mb'añ'akibako añe, ampara' t'ie miantoke o hakeo'eo, naho mipay ty tareheko; ie am-poheke ro hitsoek'ahy.

6 Antao, himpoly am' Iehovà tika; Ie ty nandrimitse, naho ie ty hampijangañe antika, Ie ty namofoke, naho ie ty hampidiañe antika. **2** Afake roe andro le hampiveloma'e, amy andro fahatelozy ro hampitroara'e, himoneñan-tika am-pivazohoa'e eo. **3** Le hahafohiñe tika, naho himane hahafohiñe Iehovà; Mionjoñe re manahake ty manjirik'àndro; le hivotrak' amantika manahake o orañe, i oram-pigadoñañey, naho i orañe aolo an-tane atoiy. **4** Ry Efraime, ino ty hanoako ama'o? Ry Iehodà, ino ty hanoako azo? Hoe mika ty hasoa'o; mimeatse añe te maraindray manahake o misafononokeo. **5** Aa le nihatsafako añamo mpitokio, nizamanako añamo fivolam-bavakoo; hoe fipelaran-kelatse ty fizakañ' azo. **6** Toe fiferenaiñañe ty paiako, fa tsy soroñe; naho ty fahafohinañe an'Andrianañahare te amo engan-koroañe. **7** Fe manahake i Dame ty nivaliha' iareo amy fañinay; zay ty niolà' iareo amako. **8** Rova' o mpikitra-draha ratio t'i Gilade, tsitsike lian-dio. **9** Hoe firimbo-malaso mivoñoñe ondaty, ty fañohofa' i fivorim-pisoroñey loza

an-tevan-dala' i Sekème eo; toe haloloañe ty anoe' iereo; **10** Naharendreke haleorañe añ'anjomba' Israele ao raho; zoeñe e Efraime ao ty hatsimirirañe, naho naniva vatañe t'Israele. **11** F'ie nifotoañeko san-kavokaran-drehe r'Iehodà, ie hampoliko ty fandrohizañe ondatikoo.

7 Ie ho nanàha Israele raho, le niafa-takoñe ty hakeo' i Efraime, naho ty halò-tsere' i Somerone; fa nitolompamañahiañe; mimoak' ao ty mpikizo vaho mitavañe alafe eo ty malaso mpifañosoñe. **2** Toe tsy tsakoré' iereo añ'arofa ao te hene tiahiko ty halò-tsere' iereo; miarikoboñe iereo ty sata' iereo, aolo' ty tareheko eo. **3** Ampifalea' iereo i mpanjakay amo sata-rati' iareoo, naho o roandriañeo amo fandañira'eo. **4** Fonga mpandrañaotse manahake ty toñake finana' i mpanoñakey ie tsy nasoro'e sikal'ami'ty fibokobokoan-kòba ampara' ty fiboenara'e. **5** Tañ' andro' i mpanjakan-tikañey, nisilofe' ty hamaen-divay o roandriañeo, ie nañoho-pitañe amo mpandraboñeo. **6** Fa hinalankañe hoe toñake ty arofo' iereo, ie mirekak' avao te haleñe ie mirotse avao i mpanoñakey; le ie maraindray, miforehetse hoe afo milebaleba. **7** Manao hamaen-toñake iaby, fa finorototo' iereo o mpizaka'eo; le fonga nihotrake o mpanjaka'eo; leo raiké tsy mikanjy ahy. **8** Efraime: mpitraok' amo ambahinio, hoe mokary tsy navalike t'i Efraime. **9** Nabotse' o ambahinio ty haozara'e, fe amoea'e; eka etia naho atia ama'e ty maròy foty, fe tsy rendre'e. **10** Mitalily an-dahara'e ty fisengea' Israele, fe mboe tsy nimpoly am' Iehovà Andrianañahare'e, vaho mb'e mboe tsy mipay Aze iereo amy hoe zay iaby. **11** Manahake deho minè t'i Efraime, tsy mahafohiñe; koihe' iereo ty

Mitsraime vaho mionjomb'e Asore mb'eo. **12** Handafihako harato iereo te mañavelo; ho tariheko mañambane manahake o voron-dikerañeo; ho liloveko iereo amy nitalilieñe amy fivori' iareoy. **13** Hankañe ama'e! fa nandripàke amako; firotsahañe am' iereo fa niola amako! Ho nijebañeko f'ie nifosa vande. **14** Mboe tsy nitoreo amako boak'añ'arofo iereo, ndra t'ie mangolalaik' ampandreañ'ao; nifanontoñe ty amy ampembay naho i divay vaoy, fe iambohoa' iereo raho. **15** Ndra t'ie naòko, naho nampifatreko o sira' iareoo, mbe ikinia' iereo haratiañe avao. **16** Nibalike iereo, fe tsy mañambone hoe fale am-pañahy; ho tsingoroem-pibara o roandria'eo ami'ty firengevoham-pamele' iereo, zay ty ho fandrambioñañe iereo an-tane Mitsraime aña.

8 Ano am-palie'o eo i antsivay, hihelañe mb'añ'anjomba' Iehovà mb'eo re hoe vantio, amy t'ie nivalik' amy fañinakoy vaho niola amo Fanoroakoo. **2** Hitoreo amako hao t'Israele: Ry Andrianañahare, fa nahafohiñ'Azo zahay. **3** Fa nahifi' Israele aña ty soa; horidañe' o rafelahio iereo. **4** Nampijadoñe mpifeleke iereo, fe tsy boak' amako; manam-pifehe, fe nofiko; nanoe' iereo ndrahare avao o volafoty naho volamena' iareoo, soa te haitoña. **5** I bania'oy ry Somerone, ty nañitoañ' azo; misolebotse ama'o ty habosehako; ampara' te ombia t'ie hahatakatse lio-hakeo? **6** F'ie boak' am' Israele; riananjim-pitoroñe; toe tsy Andrianañahare; le ho demoheñe i bania' i Somerone rey. **7** Nitongy i tiokey iereo, vaho ho tatahe' iereo ty tangololahy; tsy hanam-bokatse iereo; tsy hiborake ty taho'e fe ndra t'ie hamokatse, habotse' ty ambahiny. **8** Fa

nagodrañe t'Israele; le hoe fanake tsy vara amo kilakila' ondatio, **9** amy te nionjomb'Asore mb'eo, i borike lý mirerererey; manambe sakeza t'i Efraime. **10** Aa ndra t'ie nandeta-vatañe amo fifeheañe, hatontoko henane, ie fa ninike ty amy nampijiniam-panjaka naho o roandriañe. **11** Nampitombo kitrely handilara'e t'i Efraime; hakeo ama'e i kitrely rey. **12** Sinokiko ama'e ty raha maro amy Fanoroakoy fe natao'e ho raha ankafaankafa. **13** Banabanae' iereo soron-draho, isoroña' iereo hena naho kamae'e; fe tsy no' Iehovà; ho tiahi'e o tahi' iareoo, vaho ho vale'e o hakeo' iareoo; himpoly mb'e Mitsraime mb'eo iereo. **14** Amy te nandikofa'Israele i Mpitsene azey, vaho nandranjy anjomba bey; fa nampitombo kijoly t'Iakobe; aa le hañirahako afo o rova'eo, fonga habotse'e o anjomba'eo.

9 Ko mirebeke ry Israele, ko miriñariña an-kobaiñe manahake ondatio; nisitak' aman'Añahare'o rehe, nitea'o ty tamben-karapilo an-toe-panongañe eo. **2** Tsy hahaeneñe iereo o toe- pamofoha'eo naho o fipiritan-divaio, vaho hifotetse ama'e ty divay vao. **3** Tsy ho tambatse an-tane' Iehovà ao; fa hibalike mb'e Mitsraime mb'eo t'i Efraime, naho hilintseñe haneñe tsy malio e Asore aña. **4** Ie tsy mañilin-divay am' Iehovà, naho tsy ho no'e ka o fisoroña' iareoo, fa hoe mofom-pandala, fonga tiva ze mikama ama'e: a' iereo avao zay, fe tsy mete mimoak' amy anjomba' Iehovà ao ty mahakama' iereo ty amo arofo' iareoo. **5** Ino ty hanoe' areo amo sabadidam-pitontonañe? naho amo andro namantaña' Iehovà? **6** Ingo te nisitaha' iereo ty fandrotsahañe;

fe hatonto' i Mitsraime, haleve' i Mofe ho lovae' o hisatseo ze nisoa amo volafoti' iareoo; fatike ty hitiry amo kivoho' iareoo. **7** Fa tondroke o androm-pitilihañeo fa pok'eo o androm-pamaleañeo; hapota' Israele zay; dagola ty mpitoky, minè t'indaty entoen-troke, ty amy fitoabora' o hakeo'oo, bey ty falaiñañe azo. **8** Mpijijilon' Añahareko t'i Efraime fe fandri-bom-pitsindroke o sata' i mpitokiy iabio, toe falaiñañe añ'anjomban'Añahare'e ao. **9** Fa pok' an-dalek' ao iereo, naniva vatañe manahake tañ'andro' i Gibà; toly ndra ho tiahi'e o hakeo'eo vaho ho tilihe'e o tahi'eo. **10** Tendrek' ahy hoe valòboke an-dratraratra aña t'Israele; nitreako o rae'eo hoe lohamboan-tsakoa amy fifotora'ey; fe nimoake e Baal-peore naho nañamba-batañe ho ami'ty hasalarañe, vaho naniva vatañe mira amo raha kokoa' iareoo. **11** I Efraime: hitiliña aña hoe voroña ty enge' iereo, ho po-pisamahaña, naho hakoahaña an-koviña ao vaho tsy am-piareñaña. **12** Ndra t'ie mañabey anake, hampandalàko, tsy hahatoly lahilahy raike; Eka! hankàña am'iereo ka te isitahako. **13** I Efraime, manahake ty nahatreavako i Tsore, ie tinongy an-tane fanjàka; fe hakare' i Efraime ho amy mpanjamañey o anadahi'eo. **14** Atoloro iereo, ry Iehovà ze satri'o hatolotse: toloro hòviña mampiboloaña naho fatroa kapaïke. **15** E Gilgale iaby o hakeo'eo, taña ty namotorako falaiñaña am' iereo, ami'ty halò-tsere' o sata'eo ty handroahako iereo amy anjombakoy, tsy hikokoako ka; fonga mpiola o roandria'eo. **16** Linafa t'i Efraime, maïke o vaha'eo, tsy hamokatse voa ka iereo; aa ndra t'ie mahatoly, haitoako ty sabon-koviña noro' iereo. **17** Hahifin'Añahare aña

iereo, ami'ty tsy fañaonia' iereo Aze; vaho ho mpirererere amo kilakila'ondatio aña.

10 Vahe nandrevake t'Israele, niregorego o voa'eo, ie nitombo o famokara'eo, le nampitomboe'e ka o kitreli'eo; mira ami'ty havokara' i tane'ey ty nampisomontie'e o samposampo'eo. **2** Fa mizara ty arofo' iereo; fa hivave hakeo iereo; ho hatsafe'e o kitreli' iareoo, ho rotsahe'e o samposampo'eo. **3** Hanao ty hoe iereo te aniany, Tsy amam-panjaka zahay, ami'ty tsy fañeveña'ay am' Iehovà; fa ho nanao inoña ho antika ty mpanjaka? **4** Mivolambolaña avao iereo, manao fanta vîlaña naho mifañina; aa le hitiry hoe lombiry am-bavahalin-tete' iereo ty zaka. **5** Mihondrahondra o mpimone' i Someroneo ty amo bania' i Bet'aveneo; handala i baniay ondatio, naho o mpisoroña nañonjoña azeo, ty amy enge'ey, fa niakatse aña zay. **6** Ie hasese mb'e Asore aña ho ravoravo am' Iarebe mpanjaka; ho salareña t'i Efraime, vaho ho meñatse t'Israele ty amo fañoha'eo. **7** I Somerone: fa naitoña i mpanjaka'ey, manahake ty vore mihafoñ' ambone rano eo. **8** Ho rotsaheña o kitreli' i Aveneo, ty hakeo' Israele; hitiry amo kitreli'e iabio ty fatike naho ty hisatse, le hanoña ty hoe o vohitseo, Lembefo zahay; naho o haboña, Mitraboha ama'ay. **9** Ry Israele, fa nandilatse hirik'añ'andro' i Gibà rehe; nijihetse ey avao iereo; Tsy nahafivohotse ondaty mirengevoke e Gibà ao i hotakotakey. **10** Ho liloveko an-tsatriko; vaho hifanontoña haname iereo o kilakila' ondatio, le ho rohizeña ty amy hakeo roe zay iereo. **11** Kiloa finolake t'i Efraime, tea'e ty mandisaña; le nampiariako ambone' i hato'e fanjàkay

ty ana-joka, hitariha' i Efraime, hitan-dasarý t'Iehodà, vaho ho bonabonahe' Iakobe o boko'eo. **12** Mitongisa havantañañe, mitataha fiferenaiñañe; bonabonaho o moka' areoo; fa tondroke ty fipaiñañe Iehovà, ampara' t'ie totsake eo hampidoañañe havañonañe ama' areo. **13** Navae' areo ty halò-tsereke, nitatahe' areo ty hakeo, ho kamae' areo ty vokam-pandañirañe, amy te niatoa'o o sata'oo, naho ty hatsifotofoto' o fanalolahi'oo. **14** Aa le hitroatse añivo' ondati'oo ty fifandragaragàñe; fonga ho rotsake o rova fatratseo, manahake ty nandrotsaha' i Salmane i Bet'arbele, tañ'andro' i hotakotakey; dinemoke rekets' an-drene'e o ana'eo. **15** Hambañe amy zay ty hanoa' i Betele o halò-tsere' areoo; ho vata'e aitoañañe ty mpanjaka' Israele te maraindray.

11 Ie mbe ni-ajaja t'Israele, le nikokoako vaho tinokako hiakats' i Mitsraime i ana-dahikoy. **2** Ie nikanjiekio iereo àntsake te nihànkañe, nisoroñe amo Baaleo, vaho nañembok' amo samposampoo. **3** Zaho ty nañoke i Efraime hitekeñe, rinambeko an-tañañe, fe tsy napota'iereo te zaho ty nampijangañe. **4** Tinariko an-tali'ondaty, ambahem-pikokoañe, le nanahake ty mpañaka-joka an-kàto' iereo raho vaho finahako mora. **5** Apoho himpoly mb'an-tane Mitsraime re, naho ho mpanjaka'e t'i Asore, amy t'ie mifoneñe tsy himpoly amako. **6** Hininininike amo rova'eo i fibaray, handrotsake ty sakan-dala'e, naho hampibotseke, ty amy fikililia'iereo. **7** Imanea' ondatikoo ty hiola amako, ndra t'ie mikaike mb' añ'Abo-Tia, leo raiké tsy mañonjoñ' Aze. **8** Akore ty hampipohako azo, ry Efraime? Akore ty hanolorako azo, ry Israele? Akore te hampanahafeko amy

Admà? ndra t'ie hanoëne hoe Tsibiime? mikoretse ty an-troko ao, naho hene niviañeñe o fiferenaiñakoo. **9** Tsy hafetsako ty hasiahan-kaviñerako, tsy hibalike mb'amy Efraime handrotsake; amy te Andrianañahare raho, fa tsy ondaty; t'i Masiñe añivo' areo ao; tsy ho pok'eo an-kabosehañe raho. **10** Hañavelo am-pañorihan' Iehovà iereo; hitroñe manahake o lionao re; aa ie mitromoroñe, le hititititike boak' ahandrefañ' aña ty ana'dahy maro. **11** Hanahake o voroñeo ty hiborofota' iereo boake Mitsraime aña, naho hoe deho hirik' an-tane Asore aña; ie hapoko añ'anjomba' iereo ao, hoe t'Iehovà. **12** Mañarikatoke ahy an-dañitse t'i Efraime, naho am-pamañahiañe ty anjomba' Israele; Fa mbe mifehe aman'Añahare t'Iehoda, naho migahiñe amo noro'eo.

12 Mandrazan-tioke t'i Efraime, mañeñañe tiok'atiñanañe; ampitoabore'e vande naho joy lomoñandro, mbore milahatse amy Asore, mbore mañondrañe menake amy Mitsraime. **2** Manan-kabò am' Iehodà ka t'Iehovà, o sata'eo ro hitiliha' Iakobe; o fitoloña'eo ro hañondroha'e aze. **3** Rinambe'e an-tomi'e an-koviñe ao i zoke'ey, le nifanehak' aman' Añahare an-kaozara'e; **4** Eka nigore'e i anjeliy vaho nahatañe; nirovetse re naho nitoreova'e; i nioni'e e Betele aña, le ao ty nitsara'e aman-tika. **5** Eka, Iehovà, Andrianañahare' i màroy; Iehovà ty tahina'e. **6** Aa le mimpolia mb'aman'Añahare'o; tambozoro ty fatarihañe naho ty hatò, vaho itamao nainai'e t'i Andrianañahare'o. **7** I mpampibalibalikey, balantsimpamañahiañe ty am-pità'e ao; tea'e ty mikatramo. **8** Hoe t'i Efraime, Toe fa mpañaleale raho, nahatrea vara

maro; tsy eo ty haharendreke tahiñe amako, ndra hakeo amo fitoloñakoo. **9** Zaho Iehovà Andrianañahare'o boak' an-tane' i Mitsraime aña; mbe hampimoneñeko an-kibohotse rehe manahak' amo andro namantañaño. **10** Nisaontsieko o mpitokio, nampitomboeko aroñaroña, vaho nandrazaña am-pitàm-pitoky. **11** Aman-tahiña hao t'i Gilade? toe hakoahaña, ie nañenga bania e Gilgale ao; eka, votrim-bato am-bavahali' o hatsakeo o kitreli'eo. **12** F'ie nilay mb'an-tete' i Arame aña t'Iakobe, nitoroña ho a i tañamjomba'ey, eka nimpiarake ty amy vali'ey. **13** Mpitoky ty nañendesà Iehovà t'Israele boake Mitsraime ao, vaho mpitoky ty nañarovañ' aze; **14** nikai-jaka añ'afero t'i Efraime; aa le hapoke ama'e ty lio'e; vaho hondrohe' i Talè'e ama'e ty inje'e.

13 Ie nisaontsy ama-nevenevetse t'i Efraime le nonjoneña e Israele ao, fe nizoeña te aman-kakeo ty amy Baale, vaho nihomake. **2** Ie henanekeo, mitolompandilatse avao, nampitranake saren-draha ami'ty volafoti' iareoo, ty amo hilala' iareo, toe samposampondraha, fitoloña' ty kante; anoa'iareo ty hoe: Angao horofa' o mpanao soroño i bania rey. **3** Aa le hanahake ty zono maraindray iereo, naho i mika am-pangoañ'andro mihelaña; hambaña an-kàfo'e asiotsion-talio boak' antoe-pifofohaña eo, vaho hatoeña boak'an-toñak' ao. **4** Fa izaho Iehovà Andrianañahare'o boak' an-tane' i Mitsraime aña; aa le tsy hahafohin-drahare ila'e nahareo naho tsy Zaho; fa tsy eo ty mpandrombake naho tsy Zaho avao. **5** Napotako an-dratraratra aña rehe, an-tane kankaña aña. **6** Ie nifahanaña le niboboke, toe nianjaña, le nikavokavok'

an-troke, zay ty nandikofa' iareo ahy. **7** Aa le liona am' iereo raho henaneo, hanampohako hoe farasy añ'olon-dalañeo. **8** Hipoke am'iereo raho hoe dòbe mandala handrimitse ty saron'arofa' iareo; vaho habotseko hoe liona; ho rimiteko hoe biby hako. **9** Ry Israele, mampianto vatan-drehe, fa amako ty fañolorañ'azo. **10** Aia ty mpanjaka'o handrombak' azo an-drova'o iaby? Naho o mpizaka'oo nanoe'o ty hoe: Añomezo mpanjaka naho roandriañe? **11** Tinoloko mpanjaka rehe ami'ty habosehako; vaho nasintako ami'ty fifomboko. **12** Mifamahotse ty tahi' i Efraime, mihaja ao o hakeo'eo. **13** Hivotrak'ama'e ty fitsongoan' ampela; ie ana-dahy tsy mahilala, tsy ho nihenekenek' ambavan-koviñe ao. **14** Ho jebañeko ami'ty haozara' i Tsikeokeokey hao? ho vilieko aiñe amy Havilasiy? O Havilasio, aia o angorosi'oo? O Tsikeokeokeo, aia o fandrotsaha'oo? Mietak' amo masokoo ty tretre. **(Sheol h7585)** **15** Ndra te ie mibodobodo amo vindao, ho avy ty tiok'atiñanañe; hivovo boak' am-patram-bey ao ty tio' Iehovà, le ho maike i rano'e manganahanay, ho ritse i loha-rano'e nigoangoañey, ho haofe'e ty andriha'e ao hañakatse ze hene vara'e sarotse. **16** Ho vave' i Somerone o tahi'eo, amy t'ie niody aman'Añahare'e; hampikorovohem-pibara; ho demoheñe an-damilamy o anak' ajaja' iareoo, ho boraheñe an-drimitse o rakemba mivesatseo.

14 Ry Israele, mimpolia mb'am' Iehovà Andrianañahare'o; fa nampihotrake azo o hakeo'oo. **2** Andeso saontsy, le mibaliha mb'am'Iehovà: ano ty hoe: Fonga afaho o hakeoo, rambeso an-kasoa, vaho hengae'ay

ty banian-tsoñi'ay. **3** Tsy haharombak' anay t'i Asore; izahay tsy hiningitse an-tsoavala, le tsy hanao ty hoe amo sata-pità'aio: Ry ndrahare'ay. Fa ama'o ty hahaoñiña' ty bode-rae fiferenaiñañe. **4** Ho jangañeko ty fidisa-voli' iareo; hikokoako an-tsatin-tro, fa mitolike ty habosehako. **5** Hanahake ty zono am' Israele raho; ie hidorenake hoe antake mandriake, vaho hirifondrifoñe hoe Libanone. **6** Handrevake o ra'eo, naho hanahake ty andramahe ty enge'e, vaho hoe Libanone ty harifondrifo'e. **7** Himpoly iaby o mialok' ama'eo; ho tolorañ' aiñe manahake i ampembay, le hiraorao hoe vahe, vaho handrifondrifoñe hoe ty hamañiran-divai' i Libanone. **8** Le hanao ty hoe t'i Efraime: Hanoeko inoñe ka o samposampoo? Fa nitsanoñeko naho nijiloveko, Manahake ty kile maindoñe ama'o raho, amako ty aharendreha'o voa. **9** Ee te hahafohiñe o raha zao ty mahihitse, naho haharendreke o mahilalao. Amy te vantañe o lala' Iehovào, ie orihe' o vañoño, fe itsikapia' o miolao.

Joela

1 Ty tsara' Iehovà niheo am' Ioèle ana' i Petoele: **2** Janjiño ry androanavio, toloro ravembia ry hene mpimone' o taneo, he t'ie nizoeñe añ'andro' areo, ndra tañ'andron-droae' areo hao? **3** Atalilio amo ana' areoo, le ampitalilio o ana' areoo amo ana' iareoo, vaho o ana' iereoo amo tariratse añeo. **4** Nabotse' ty kijeja ze nenga' ty marambolo, nihane' ty voantane ze nenga i kijeja, vaho nikapaihe' ty beañe ze nenga' ty lambotane. **5** Mitsekafa ry jike le miroveta; mangololoiha ry mpinon-divaio, ty amy divai-vao napitsoke am-palie' areo. **6** Fa nivotrak' antaneko atoy ty fòko maozatse, mitozantozañe; hoe nifendiona o famotsi'eo, vazan-diona ra'elahy **7** Fa napo'e ho forompotse o vahekoo, nikorendahe'e ty sakoako; niholira'e malio naho nahifi'e añe, le foty iaby o ra'eo. **8** Mangoihoia manahake ty somondrara misikin-gony ty amy valin-katòra'ey. **9** Fa naitoañe amy anjomba' Iehovày i enga-mahakamay, naho i engan-dranoy; mandala o mpisoroñe mitoroñe Iehovào. **10** Finaoke i tetekey, mitañy ty tane; finongotse i ampembay; nimaiheñe i divay vaoy, kapaike i menakey. **11** Mioremeña ry mpihare, mangololoiha ry mpañalahala vahe, ty amy ampembay naho i tsakoy; amy te mikirikintàñe i tetekey. **12** Fa maike i vahey, mongotse i sakoañey; niforejeje ka i raketay, i sasaviy, i takokoy, naho ze hene hatae an-kivoke ey; aa le niheatse amo ana'ondatio ty hafaleañe. **13** Midiaña vaho mandalà ry mpisoroñeo; mangololoiha ry mpitoron-kitrely; antao hialeñe an-gony ry mpitoron' Añahareko; fa napitsok' amy anjomban' Añahare' areoy ty enga-

mahakama naho ty enga rano. **14** Añamasiño lilitse, koiho ty fivory miavake, atontono o androanavio, naho ze kila mpimone' ty tane toy, mb' añ'anjomba' Iehovà Andrianañahare' areo, vaho mitoreova am' Iehovà. **15** Hankàñe ty andro! fa tondroke ty andro' Iehovà, le hoe firotsahañe boak' amy El-Sadai ty hivovoa'e. **16** Tsy fa naitoañe aolom- pihaino' areo hao ty mahakama? ty haehake naho ty firebehañe boak' añ'anjomban'Añaharentikañe ao? **17** Nimomok' am-bokon-tane ao ty tabiry, nikapaiheñe o rihao, nikoromake o kiboho-mahakamao; fonga niheatse i ampembay. **18** Akore ty fañaoloa' o hareo! lonjetse o mpirai-tron'añombeo kanao tsy amam-piandrazañe; eka, malorè o lia-rain-añondrio. **19** Ry Iehovà, ihe ro itoreovako fa finorototo' ty afo o fiandrazañe am-patrambeio; vaho nampangotomomohe' i lel'afoy ze kila hatae an-kivok' ao. **20** Ihe ro isehasehà' o biby am-patrañe, fa maike iaby o sakao, vaho fa hinotomomo' i afoy o fiandrazañe an-dratraratrao.

2 Popòho e Tsione ao ty antsiva, koiho an-kaboako miavake ey ty hazolava; ee te hihondrahondra iaby ondaty an-tane atoio, fa hitsatoke ty andro' Iehovà; toe fa an-titotse; **2** Andro maieñe naho mimoromoroñe, andro mandrahoñe naho aman-talinjo mihanake am-bohitsey manahake t'ie manjirik'andro; ondaty mifamorohotse naho fàtratse; mboe lia'e tsy niañ'ohatse; vaho le lia'e tsy ho limbezañe, ampara' ty taon-tariratse maro aña.

3 Mamorototo aolo'e eo ty afo, vaho mivoly ama'e ty soba miforehetse, ie hoe golobo' i Edene ty aolo'e eo le liolio, mangoakoake ty amboho'e; tsy eo ty mahaborifitse

ama'e. **4** Manahake o soavalao iereo, naho o mpiningi-tsoavalao, zay ty fitsondemboha' iereo. **5** Manahake ty fitrakotakon-tsarete mitrantràñe an-dengom-bohitse ey, hoe ty fikosisiha' ty lel'afo mipilotse ahetsse, naho ondaty maozatse miriritse hialy. **6** Mampalorè ondatio te zoeñe; fonga mikò-foty o laharañeo. **7** Manahake o fanalolahio ty filaisa' iereo, anganiha' iereo o kijolio hoe lahin-defoñe, songa mandrodo amy lala'ey, tsy eo ty mivitsok' am-pidadaña'e. **8** Tsy mifampikititse iereo fa songa mitrokotroko amy lala'ey; aa ndra te mipenkañe ty singa ipaoha'e, ie tsy fere. **9** Herereafe' ty rova, mirimatse an-drindriñe, manganike mb'anjomba ao; mitsoropoke an-dalan-kede hoe malaso. **10** Manginikinik' aolo'e eo ty tane, miozoñozoñe o likerañeo; mikò-mainte i àndroy naho i volañey, le asita' o vasiañeo o fimilemile'eo. **11** Mampipoña-piarañanañañe añatrefa' o lahindefo'eo t'Iehovà; amy te ra'elahy o lahindefo'eo, fatratse o mañorike o tsara'eo; toe jabajaba ty andro' Iehovà vaho mampangebahebake, Ia ty mahafifeak' ama'e? **12** Ie amy zao, hoe t'Iehovà, itoliho an-kaliforan'arofo, naho am-pililarañe, am-pirovetañe, vaho am-pangololoihañe. **13** Mandrovita arofo fa tsy sikiñe, le mitoliha am' Iehovà Andrianañahare' areo, fa matarike naho miferenaiñe, malaon-kaviñerañe naho ra'elahy an-kafatraram-pikokoañe, vaho teñene'e ty fametsahan-kankañe. **14** Ia ty mahafohiñe, hera hibalike re naho hiheve, vaho hamopoke fañanintsiañe am-boho'e eo, añengao mahakama naho enga-rano am'Iehovà Andrianañahare' areo. **15** Popoho e Tsione ao i

antsivay, añamasiño lilitse, koiho ty fivory miavake; **16** Atontono ondatio; hamasiño ty fivory, arokandrokaño o androanavo, atolaho o ajajao rekets' o milomolomo am-patroao, ampiakaro an-kivoho'e i mpañengay, boak' ankiboho'e ao i enga-vaoy. **17** Ehe te hiharovetse añivo' i fizilihañey naho i kitreliy o mpisoroñe mpitoro' Iehovà, hanao ty hoe: Ferenaiño ondati'oo, ry Iehovà, le ko atolo'o ho arinjeñeñe o lova'oo hamokafoka' o kilakila' ndatio; aa vaho akore t'ie hampiboele am'ondatio ty hoe: Aia t'i Andrianañahare' iareo? **18** Nikirañe i tane'ey amy zao t'Iehovà, vaho ferenaiña'e ondati'eo, **19** Hanoiñe t'Iehovà hanao ty hoe am'ondati'eo: Ingo te hampañitrifeko ampemba vao naho divay vao vaho menake, haha-anjañe anahareo, le tsy hanoeko ho fañinjea' o kilakila' ondatio ka. **20** Fa hasitako lavitse anahareo o 'ntavaratseo, naho haronjeko mb'an-tane harake naho bangiñe añe; hitolike mb'amy riak' atiñanañey o mpiaolo'eo, naho o am-boli'eo mb'an-driak' ahandrefañey, le hionjoñe ty imbo'e vaho hiambone ty fitotrora'e, amy te ra'elahy o nanoe'eo. **21** Ko hemban-drehe ry tane; mifalea naho mandia taroba; amy te fanjaka o fitoloña' Iehovà. **22** Ko matahotse ry bibin-kivokeo; fa mbe haindoñindoñe o fiandrazañe am-patrambeio, mbe hamoa ty voa'e o hatae'eo, songa hamokatse ty sakoa naho ty vahe. **23** Mirebeha ry ana' i Tsioneo, mifalea am' Iehovà Andrianañahare' areo, fa havantañañe ty mampahavy i ora-mafaitsey, toe hampahavia'e orañe, i aoloy naho i orañ'asotriy manahake te taolo. **24** Ho lifotse ampemba o rihao, vaho handopatse divay naho menake o sajoao. **25** Havahako

ama' areo o taoñe nabotse' o valalao, naho o maramboloo, naho o beañeo vaho o voan-taneo, i mpirai-lian-dahin-defoñe niraheko ama' areoy. **26** Ho eneñe mahakama nahareo, toe ho anjañe, naho ho rengè' areo ty tahina' Iehovà Andrianañahare' areo, amy hasoa tsitantane nitoloña'ey; vaho tsy ho salatse ka ondatikoo. **27** Le ho fohi' areo te añivo' Israele ao raho, le Izaho, Iehovà Andrianañahare' areo ro tsy aman-tovo'e, vaho tsy ho salatse ka ondatikoo. **28** Ie heneke zao, hadoako amy ze atao nofotse ty Troko; le hitoky o ana-dahio naho o anak'ampela' areoo, naho hañinofy o androanavi' areoo, vaho hahaoñe aroñaroñe o ajalahi' areoo; **29** Le hailiko amo mpitoroñeo, naho amo anak' ampatañeo ty Troko amy andro rezay. **30** Hampiboahako raha tsitantane andindiñe ey, naho an-tane atoy, lio naho afo, vaho hatoeñe mijoala. **31** Hafotetse ho ieñe i àndroy, naho ho lio i volañey, aolo ty fitotsaha' i andro' Iehovà jabajaba naho mampangebahebakey. **32** Ie amy zay, ho rombaheñe ze mikanjy ty tahina' Iehovà; fa hipolititse an-kaboa' i Tsione ao naho e Ierosalaime ao ty ila'e amy nafè' Iehovà, vaho ho kanjie' Iehovà o sehanga'eo.

3 Inao, hampoliko amy andro rezay, naho amy sa zay, ty fandrohiza' Iehodà naho Ierosalaime, **2** naho hatontoko boak' amy ze hene fifeheañe, naho hampizotsoeko mb'am-bavatane' Iehosafate mb'eo, vaho eo ty himoahako anjaka ty am' ondatikoo naho i lovako Israeley, ie nampiba ratsaheñe amo kilakila' ondatio aña naho nanjarañe i tanekoy. **3** Vinili' iareo aman-kitsapake ondatikoo, kinalo' iareo tsimirira ty ajalahy naho navaro' iareo

ty somondrara ho divay hinoma' iareo. **4** Inoñ'amako rehe Tsore naho Tsidone, naho ze hene toe' i Pilisty? Hañavak' amako hao? Aa naho Hañavake le hafoteko aniany naho masika an-doha' areo i ondro' areoy, **5** amy te tinava' areo o volafotiko naho volamenakoo, naho nendese' areo an-kibohon'drahare' areo mb'eo o fànako sarotseo, **6** naho naleta' areo amo nte-Ievanio o ana' Iehodào naho o ana' Ierosalaimeo haneseañe iareo lavitse ty tane' iareo añe. **7** Inao fa hampionjoneko boak' antane nandetahañe iareo, vaho havàhako an-doha' areo o sata' areoo, **8** fa haletako am-pità' o ana' Iehodào o ana-dahi' areoo naho o anak' ampela' areoo, vaho haleta' iereo amo nte-Sevào, ondaty tsietoitane añeo, fa zay ty tsinara' Iehovà. **9** Tseizo ty hoe o kilakila'ondatio: Mihentseña hialy; tsekafo o fanalolahio, ampañarineo ze hene lahindefoñe; ampionjono mb'etoa; **10** Tefeo ho fibara o lelan-dasari' areoo, naho ho lefoñe o fibira' areoo, ampanò ty hoe o mavozoo: Maozatse raho; **11** Malisà! mb'etoy ry kilakila' ondaty mañohokeo; ampizotsò o fanalolahi'oo ry Iehovà. **12** Mitrobotroboa ry kilakila ondatio, mionjona mb'am-bavatane' Iehosefate, fa ao ty hitobohako hizaka o kilakila ondaty miarisehoo. **13** Sonjono ty fitatahañe, fa matoe i vokatsey, miziliha, mandialia, fa pea i fipiritañey, naho mandopatse o sajoao, fa bey ty haloloa' iareo. **14** Rehoreho, fikorakorahañe ty am-bavatanem-panàmpan-kevetse, fa mitotoke ty andro' Iehovà am-bavatanem-panàmpan-kevetse. **15** Hampañeñe i àndroy naho i volañey, vaho hasinta' o vasiañeo o filoeloea'eo. **16** Le hitroñe boak'e Tsione ao

t'Iehovà, hampipoña-piarañanañañe boak'e Ierosalaime
ao; le hihondrahondra o likerañeo naho ty tane toy;
fa fitamà' ondati'eo t'Iehovà naho ty fipalira-maoza'
o ana' Israeleo. **17** Aa le ho fohi' areo te Zaho Iehovà
Andrianañahare' areo, mpimoneñe e Tsione, vohi-masiko,
ao, aa le hiavake t'Ierosalaime, vaho tsy hiranga ama'e ka o
ambahinio. **18** Ie amy andro zay, hampitsopatsopake divay
vao o vohitseo, le horikorihen-dronono o haboañeo, naho
hene hikorarahan-drano o saka' Iehodào, le higoangoañe
boak' añ'anjomba' Iehovà ao ty rano hanondrake ty
vavatane' i Sitime. **19** Ho babangoañe t'i Mitsraime, naho
ho ratrotratro bangý t'i Edome, ty amy hasiaha' iareo
amo ana'Iehodào, ie nampiorike lio-màliñe an-tane' iareo
eo. **20** Fa himoneñe nainai'e t'Iehodà; naho tariratse an-
tariratse t'Ierosalaime **21** Le ho lioveko ty lio'iareo mboe
tsy nilioveko fa himoneñe e Tsione ao t'Iehovà.

Amosa

1 Ty enta' i Amose, mpiamo mpiarake e Tekoao, ty nioni'e am' Israele faha-i Ozià mpanjaka' Iehoda naho faha Iarobame ana' Ioase mpanjaka' Israele, taoñe roe taolo' i fanginikinihan-taney. **2** Hoe re: Mitroñe boake Tsione ao t'Iehovà; naho mipoña-piarañanañañe hirike Ierosalaime aña; naho hangoihoy ty fiandraza' o mpiarakeo, vaho hiheatse ty andingo' i Karme. **3** Hoe ty nafè' Iehovà: Ty ami'ty fiolàñe telo' i Damesèke naho i fah'efa'ey, le tsy hapoko ty fandilovañe aze, ami'ty namofoha' iareo i Gilade am-pamofohañe viñe. **4** F'ie hañitrifako afo mb'añ'anjomba' i Kazaele ze hamorototo o anjomba' i Benhadadeo. **5** Ho pozaheko ty sikada' i Damesèke, le haitoako o mpimoneñe am-bavatane' i Avene eio, naho i mpitan-kobaiñe añ'anjomba' i Edene aoy; vaho hasese an-drohy mb'e Kire mb'eo o nte-Arameo, hoe ty nafè' Iehovà. **6** Hoe ty nafè' Iehovà: Ty ami'ty fiolàñe telo' i Azà, naho i fah'efa'ey, le tsy hapoko ty fandilovañe aze, fa nasese' iareo an-drohy ze hene mpimoneñe, vaho naonjo'iereo mb'e Edome mb'eo, **7** Aa le hañitrifako afo ty kijoli' i Azà, ze hampangotomomoke o anjomba'eo. **8** Haitoako amy Asdode o mpimone'eo naho i mitan-kobaiñe e Askelone aoy naho hampitoliheko hiatreke i Ekron ty tañako; vaho hihomake ty sehanga' o nte-Pilistio, hoe t'Iehovà, Talè. **9** Hoe ty nafè' Iehovà: Ty ami'ty fiolàñe telo' i Tsore, naho i fah'efa'ey, le tsy hapoko ty fandilovañe aze, amy te fonga nasese' iareo mb' Edome o an-droho, vaho tsy nitiahi' iareo i fañinam-piroahalaihy; **10** Aa le hañitrifako afo ty kijoli' i Tsore,

ze hampibotseke o anjomba'eo. **11** Hoe ty nafè' Iehovà: Ty ami'ty fiolàñe telo' i Edome, naho i fah'efa'ey, le tsy hapoko ty fandilovañe aze, amy te hinorida'e am-pibara i rahalahi'ey naho nifoneña'e tsy hitretre; le nainai'e nandriatse i fifombo'a'ey vaho nitolom-piloroloro avao. **12** Aa le hañirahako afo t'i Temane, hamorototo o anjomba' i Botsràò. **13** Hoe ty nafè' Iehovà: Ty ami'ty fiolàñe telo' i Amone, naho i fah'efa'ey le tsy hapoko ty fandilovañe aze, amy te nirimite' iareo o rakemba' i Gilade nivesatseo, hampientareñe ty efe-tane' iareo. **14** Aa le hamiañako afo ty kijoli' i Rabà hampangotomomoheñe o anjomba'eo, hitraofa'e fikoiaioiahañe amy andron-kotakotakey, naho tio-bey añ'andro' i tangololahiy; **15** le hisese mb'am-pandrohizañe aña i mpanjaka'ey, ie naho o roandria'eo, hoe t'Iehovà.

2 Hoe ty nafè' Iehovà: Ty ami'ty fiolàñe telo' i Moabe, naho i fahefa'ey le tsy hapoko ty fandilovañe aze, amy te niforototoe'e ho sokay ty taola' i mpanjaka' i Edomey; **2** aa le hañitrifako afo t'i Moabe, ze hampangotomomoke o anjomba' i Kerioteo; le hikoromak' ami'ty fivalitsikotahañe t'i Moabe, reketse fikoiaioiahañe naho ty fipopò' i antsivay; **3** vaho haitoako añivo'e ao i mpizakay, le fonga hatraoko fizamanañe o roandria'eo, hoe t'Iehovà. **4** Hoe ty nafè' Iehovà: Ty ami'ty fiolàñe telo' Iehoda, naho i fahèfa'ey le tsy hapoko ty fandilovañe aze, amy te tsinambolitio' iareo o Tsara' Iehovào naho tsy nambena' iareo o fañè'eo, vaho nampandilatsé iareo ty fandañira' iareo ie nañaveloan-droae' iareoo. **5** fe hamotraheko afo t'Iehoda, hamorototo o anjomba' Ierosalaimeo. **6** Hoe

ty nafè' Iehovà: Ty ami'ty fiolàñe telo' Israele, naho i fah'efa'ey le tsy hapoko ty fandilovañe aze, amy te naleta' iareo ho volafoty o vantañe, naho ho hana o rarakeo; 7 Dorodemohe' iereo ami'ty debo' ty tane toy ty añambone' o rarakeo, naho mañolake ty lala' o mpirekeo; ao ka t'indaty naho ty rae'e songa miolotse ami'ty somondrara raïke, haniva ty añarako masiñe. 8 Ie màndre añ'ila' o kitrelïo an-tsikiñe tsinoake, vaho minoñe ty divai' o nandilovañe an-kibohon-drahare' iareo ao. 9 F'izaho ty nanjamañe o nte Amoreo aolo' iareo eo, ie nira ami'ty haabon-tsvokon-tsifake; nanahake o vaovio ty haozara'e; fa rinotsako o voa'e amboneo, naho o vaha'e ambane. 10 Ie nakareko an-tane Mitsraïme ao ka, naho niaoloako efa-polo taoñe am-pirangañe i fatrambeiy, soa te hanaña' areo ty tane' o nte Amoreo. 11 Mbore nibeizeko ho mpitoky ty ila' o ana' areoo, naho ho nte Nazire ty ila'e, tsy to hao zay, ry ana' Israeleo? hoe t'Iehovà. 12 Fa nazi' areo o nte Nazireo ty hinoñe divay, vaho linili'o o mpitokio ami'ty hoe: Ko mitoky. 13 Inao t'ie ho tindrieko ambane manahake ty fanindrian-tsarete pea ampemba. 14 Hilesa ty fivoratsaha' o malisao, naho tsy hitoloñe ty haozara' o fatratseo vaho tsy haharomba-piaiñe ty fanalolahy, 15 mbore tsy hahafijohañe ty mpitàm-pale; naho tsy hahafioratse ty mahafilay am-pandia, naho tsy haharombak'aiñe ty mpiningi-tsoavala; 16 vaho hitribanday tsy an-tsaroñe ty lahi-tsi-ai' o fanalolahio, hoe t'Iehovà.

3 Mijanjiña ty nitsarà' Iehovà ry ana' Israeleo, ry hene foko nakareko an-tane' i Mitsraïmeo, ami'ty hoe: 2

Inahareo avao ty napotako amo kila foko ty tane toio; aa le fonga havaleko ama' areo o hakeo' areoo. **3** Mahay miharo lia hao ty roe naho tsy milahatse hey? **4** Hitroñe añ'ala ao hao ty liona naho tsy aman-tsàtsa'e? Hañaolo boak' andakato'e ao hao ty liona tora'e naho tsy nahatsepake? **5** Mete hikoropok' am-pandri-bo an-tane eo hao ty voroñe, naho tsy ama'e ty fitake? Hidraitse an-tane eo hao i bitsokey, ie tsy aman-ko tsepahene? **6** Naho tiofeñe androva ao i antsivay, tsy hangebahebake hao ondatio? Ie hizò hankàñe ty rova, tsy ho sata' Iehovà hao? **7** Toe tsy hanao ndra inoñ'inoñe t'Iehovà, Talè, naho tsy borahe'e amo mpitoro'e mpitokio heike o safiri'e mietakeo. **8** Fa nitroñe i lionay, ia ty tsy ho hembrañe? Fa nitsara t'Iehovà, Talè, ia ty tsy hitoky? **9** Tseizo amo anjomba' i Asdodeo naho amo anjomba an-tane' Mitsraime añaeo ty hoe: mitontona am-bohi' i Somerone eo, naho mahaisaha ty fifandraparapahañe añaivo'e ao vaho o forekekeñe ama'e aoo. **10** Fa tsy fohi' iareo ty hanao ty hiti'e, hoe t'Iehovà, ie mañaaja fikatramoañe, naho fampikamerañe añ'anjomba' iareo ao. **11** Aa hoe t'Iehovà, Talè: Hiarikatohe' ty rafelahy i taney naho harotsa'e o hafatrara'oo, vaho ho kopape'e o anjomba'oo. **12** Hoe t'i Iehovà: Manahake ty añaakara' ty mpiarake ami'ty montsilin-diona ty tombo'e roe ndra ty silan-tsofi'e, ty haneseañe o ana' Israele mimoneñe e Someroneo, reketse ty indran-tihy ndra ty tombompandreañe. **13** Mijanjiña, le asisio ty anjomba' Iakobe, hoe t'Iehovà, Talè Andrianañaahare' i màroy; **14** fa amy andro hañondrohako o fiolà' Israeleoy, le ho valeako o kitreli' i Beteleo, naho ho kitsifañe i tsifan-kitrely rey vaho hipok'

an-tane eo. **15** Hatraoko lafa i anjomban'asaray naho i anjomban'asotriy, hikoromake ka o anjomba aman-tsifao; toe hirotsake o anjomba jabajabao, hoe t'Iehovà.

4 Janjiño o tsara zao ry añombe' i Basane ambohi' i Sameroneo, ie forekeke' areo o rarakeo, naho pirite' areo o poi'eo, vaho manao amo roandriaño ty hoe: Añendeso hinoman-tika. **2** Fa nifanta ty amy hamasiña'ey t'Iehovà, Talè: Toe ho tsatok' ama' areo ty andro t'ie hasese mb'eo am-porengotse, ty sehanga' areo am-bintaño. **3** Hipororoak' amo heba'eo nahareo songa rakemba hifanoitoy mb'eo, vaho hahifike mb'e Karmone año hoe t'Iehovà. **4** Mb'e Betele mb'atoy, le mandilara mb'e Gilgale le ampitombò hakeo; banabanao o enga' areoo te maraindray, ty faha-folo'e añ'andro fahatelo'e; **5** naho añengao sorom-pandregeañe milaro lalivay, le tseizo o banabanan-tsatrin-trokeo, vaho isengeo, fa zay ty tea' areo, ry ana'Israeleo, hoe t'Iehovà, Talè. **6** Fa nitolorako nife malio amo rova' areo iabio, naho tsy fahampeañe mofo añ'anjomba' areo, fe tsy nimpoly amako nahareo, hoe t'Iehovà. **7** Nampihakañeko ama' areo ty oraño, te mbe volañe telo año i fitatahañey, le nampahaviako oraño ty rova raïke fa tsy nampahaviako ka ty rova raïke; toetse raïke ty nahazo oraño, niforejeje ka i tsy nahavia'ey. **8** Aa le nitoha rano hinoma'e mb' androva raïke año ty rova telo ndra roe, fa tsy nahaeneño, mboe tsy nimpoly amako avao nahareo, hoe t'Iehovà. **9** F'ie linafako an-tio-maïke naho an-tromambo; le nabotse' ty kijeja ty hamaroa' o golobo' areoo, naho o tanem-bahe' areoo, vaho o voanio' areoo; fe tsy nimpoly amako, hoe

t'Iehovà. **10** Nahitriko ama' areo ty angorosy manahake o tan-tane Mitsraime aña, zinamako am-pibara o ajalahi' areoo, naho tinavako o soavala' areoo, nampionjoneko mb'am-piantsona' areo ao ty fitrotrà'e; fe tsy nimpoly amako, hoe t'Iehovà. **11** Finongoko ty ila'e ama' areo manahake ty namongoran'Añahare i Sedome naho i Amorà, ie nihoe foroha mirekake tsinoake amy afoy ao; fe mboe tsy nimpoly amako hoe t'Iehovà. **12** Toly ndra inao ty hanoeko ama'o ry Israele; kanao tsy mete tsy hanoeko, le mihentseña hifañaña aman' Añahare'o ry Israele. **13** Inao, i mpitsene o vohitseo naho mpamboatse o tiokeoy, I mampiborake o vetsevetse'eo am'ondatiy. I mampiboake ty manjirik'andro ami'ty fimoromoroña, I midraidraitse amo toets'ambone' ty tane toioy; Iehovà Andrianañahare' i màroy ty tahina'e.

5 Janjiño o entañe honjoneko ho bekom-pandalàña ama' areoo, ry anjomba' Israele: **2** Nihotrake ty somondrara' Israele; tsy hahafitroatse ka: mifitak' an-tane'e eo avao, tsy eo ty mahaongak' aze. **3** Fa hoe ty nafè' Iehovà, Talè: Ty rova nampionjoña ty arivo ro hengaña zato; naho ty nampionjoña zato ro sisàña folo, amy anjomba' Israeley. **4** F'ie hoe ty nafè' Iehovà amy anjomba' Israeley: Paiavo raho, soa t'ie ho veloña; **5** Fa ko mipay i Betele, naho ko mb'e Gilgale mb'eo, vaho ko mitsake mb'e Beersèba amy te hasese mb'an-drohy aña t'i Gilgale, naho ho tanan-taolo t'i Betele. **6** Tsoeho t'Iehovà, soa te ho veloña; tsy mone hisolebora'e hoe afo, ry anjomba' Iosefe, hamorototo i Betele, ie tsy ama'e ty hahafikipek'aze. **7** O ry mamotetse ty zaka ho vahontsoy,

vaho mametsake ty havantañañe an-tane, **8** Miandra mb'amy Namboatse i vasiampito rey naho i Telomiriritsey; mb'amy mamalike ty fimoromoroñan-kavilasy ho maraiñey, mb'amy mampaiëñe ty andro ho haleñey; mb'amy mpikanjy o ranon-driakeo hañiliña'e an-tarehe' ty tane toiy: Iehovà ty tahina'e. **9** Ampibiloe'e amo maozatseo ty fandrotsahañe, vaho miambotrak' amy rova fatratsey ty fandrebahañe. **10** Heje' iereo ty mpañendak' an-dalambey eo, vaho falai' iereo ty misaontsy ankavañonañe. **11** Aa kanao lialia' areo o rarakeo, naho angala' areo fehen-ampemba, naho andranjia' areo traño am-bato vinaky, toe tsy himoneña'areo; nambolèa' areo tanem-bahe soa, f'ie tsy hinoman-divay. **12** Toe apotako te maro o fandilara' areo naho jabajaba o ota-fali' areo; helofa' areo o vantañeoo, naho mangala-vokàñe, vaho ampiotahe' areo an-dalambey eo o rarakeo. **13** Aa le hianjiñe avao o mahilalao amy andro zay amy te ho hekoheko i sa zay. **14** Paiao ty soa, fa tsy ty raty, soa te ho veloñe; vaho hañimba anahareo t'Iehovà Andrianañahare' i màroy, ty amy saontsi' areoy. **15** Hejeo ty raty naho kokò ty soa, vaho añorizo zaka to andalambey eo; hera hanolots'arofa amo sehanga' Iosefeo t'Iehovà Andrianañahare. **16** Aa le hoe t'Iehovà, Talè Andrianañahare' i màroy: Fangololoihañe ty ho amo lalan-drovao, vaho ho koiheñe an-damoke ey ty hoe, Hankàñe! hankàñe! le hikoke o mpihareo, handala, naho o mahay mikoiakeo, hangoihoy. **17** Le firovetañe ty ho amo tanem-bahe iabio, amy te hiranga añivo'o ao raho, hoe t'Iehovà. **18** Hankàñe ama' areo misalala ty

andro' Iehovà! Ho inoñ' ama' areo ty andro' Iehovà? Ho fimoromoroñañe fa tsy hazavàñe. **19** Manahake t'indaty mibotatsak' ami'ty liona te mone mizò amboa romotse; ndra mizilik' añ'anjomba ao naho miato an-drindriñe eo ty fità'e vaho tsipohe' ty fandrefeala. **20** Tsy haieñe hao ty andro' Iehovà fa tsy hazavàñe? Toe ho fimoromoroñañe fa tsy ho aman-kazavàñe ndra piti'e. **21** Hejeko, toe mampangorý ahy o sabadida' areo miavakeo, tsy noko o fivorim-pamantaña' areoo. **22** Aa ndra t'ie mañenga soron-koroñañe rekets' enga-mahakama amako, tsy ho noko; vaho tsy ho haoñeko o engam-pilongoa' areoo naho o vinondra' areoo. **23** Asitaho amako ty fikoraha' o saboo; le tsy ho tsanoñeko ty feo fititiha' areo. **24** Te mone ampikararaho hoe rano ty hatò, naho hoe torahañe tsy-mai-drano ty havantañañe. **25** Aa vaho nisoroñe naho nañenga-mahakama amako an-dratraratra aña hao nahareo tamy efa-polo taoñe zay, ry Anjomba' Israele? **26** Toe nibabè' areo ty kibohom-panjàka' areo, naho o samposampo' areoo, i vasian-drahare nitsenè' areoy. **27** Aa le haseseko an-drohy mb'ankalo' i Damesèk' aña, hoe t'Iehovà. I Andrianañahare' i màroy ty tahina'ey.

6 Hankàñe ry mierañerañe e Tsione ao, naho o mipalitse ami'ty vohi' i Someroneo, o roandriam-pifeheañe valoha'e iatoa' ty anjomba' Israeleo! **2** Mionjona mb'e Kalnè mb'eo le isao, akia henane zay mb'e Kamate jabajabay; vaho mizotsoa mb'e Gate nte-Pilistiy mb'eo. Ho soa te amy fifeheañe retiañe hao iereo? mandikoatse ty efe-tane' areo hao ty a iareo? **3** Ry mampihànkañe i andron-kankàñey vaho mampitotoke i fiambesan-karotsahañey; **4**

o mitsalalampatse am-pandreañe nihamineñe hafotia-nife naho mihitsy an-kidori' iareo, vaho mikama anak'añondry boak' amy lia-raikey naho sarake boak' añivon-jolokeo; 5 o mititike marovany arahem-peo vaho mamoroñe raham-pititihañe, manahake i Davideo; 6 o minon-divay an-tsini-hara naho mihosotse menake soao, fe tsy irovetà'e ty hasotria' Iosefe. 7 ie amy zao, hasese mb'androhy mb'eo ho mpiaolom-pirohy, vaho hafahañe aña ty sabadida' o mpihity an-telo-antarao. 8 Fa nifanta amambata'e t'Iehovà, Talè; le hoe t'Iehovà Andrianañahare' i màroy, Hejeko ty fiebotsebora' Iakobe, naho mampangorý ahy o anjomba'eo: aa le hatoloko aña i rovay rekets' o ama'e iabio. 9 Ie henane zay, naho lahilahy folo ty sisa añ'anjomba raike, fonga hihomake. 10 Ho rambese' i rahalahin-drae'e kiraikiraike iereo hañakara'e añ'anjomba'e ao hañoroa'e, le ty hoe ty hanoe'e amy añ'anjomba aoy, Mbe ama'e hao rehe? le ty hoe ty hatoi' ty ao, Aiy! vaho hoe ka i raikey. Mianjiña, fa tsy volañeñe ty tahina' Iehovà. 11 Inao fa handily t'Iehovà te ho tseratseraheñe o anjombao vaho ho hotohotoeñe o kibohotseo. 12 Hilay ambatovato hao o soavalao? hitaridasarý eo reketse katràka hao t'indaty? Mañino te nafote' areo ho voreke ty havañonañe, vaho ho vahon-tsoy ty vokan-kavantañañe? 13 Ry mpirebek' amo raha tsy vente'eo, manao ty hoe: Tsy ty haozara'ay avao hao ty nahavontititse tsifa? 14 Inao arè, ry anjomba' Israeleo te hatroako haname anahareo ty fifeheañe, hoe t'Iehovà Andrianañahare' i màroy, le ho silofe' iereo boak' ampiziliha' i Kamate eo pak' an-tsaka' Arabà aña.

7 Zao ty natoro' Iehovà, Talè, ahy, Ingo, namboare'e fifamorohotam-balala te nitovoañe i ampemba afaray, le hehe t'ie nandimbe ty fitataha' i mpanjakay i tinogy andoha-taoñey. **2** Aa naho hene nabotse' iareo ze ahetsse amy taney eo, le hoe ty asako tama'e, Ry Iehovà, Talè, ehe apoho; akore ty hahafijohaña' Iakobe? Ie kede. **3** Aa le napo' Iehovà; Tsy hanoëne zay, hoe t'Iehovà. **4** Ie aña le inao ka ty nabo' Iehovà, Talè: Heheke te kinanji' Iehovà, Talè ty zaka añ'afo; finorototo'e i laleke beiy vaho namototse nampigodrañe i taney. **5** Aa le hoe raho, Ry Iehovà, Talè, Aziro! iambaneako; aia ty hijohaña' Iakobe, ie kede? **6** Aa le nado' Iehovà: Tsy hanoëne ka zay, hoe t'Iehovà, Talè. **7** Zao ka ty natoro'e ahy, ingo te nijohañe ambone kijoly nanoëne an-tàlin-kahity eo t'i Talè, reketse ty talin-kahity am-pità'e ao. **8** Le hoe t'Iehovà amako, O Amose, ino o isa'oo? Le hoe raho, Talin-kahity. Aa hoe t'i Talè; Hehe, hapoko añivo' ondatiko Israeleo ty talin-kahitiko; tsy hiheveako ka. **9** Ho koake o toets' abo' Ietsakeo, naho hanoëne bijon-draha o toe' Israele miambakeo; vaho hitroatse amy anjomba' Ieroboame raho reketse fibara. **10** Nampañitrik' am' Ieroboame mpanjaka' Israele t'i Amatsià mpisoro' i Betele, nanao ty hoe, Nikinia azo t'i Amose añ' anjomba' Israele ao; tsy leo' o taneo ze fonga saontsi'e. **11** Fa hoe ty asa' i Amose, Inao, hampihomahem-pibara t'Ieroboame, vaho tsy mete tsy hasese mb'am-pandrohizañ' aña boak' antane'e ao t'Israele. **12** Aa le hoe t'i Amatsià amy Amose, Ry mpioniñeo, akia, mitribaña an-day mb'an-tane' Iehoda mb'eo, le kamao aña o mahakama'oo, vaho aña ty itokia'o,

13 fa ko mitoky ka e Betele ao, amy t'ie ty toe-masi' i mpanjakay vaho rova-bei' ty fifeheañe toy. 14 Aa le hoe ty natoï' i Amose amy Amatsià, Izaho tsy mpitoky, tsy anam-pitoky, fa mpihare naho mpañalahala sakoa; 15 vaho rinambe' Iehovà ami'ty fañarahañe i lia-raikey, le hoe t'Iehovà amako, Akia, mitokia am' ondatiko Israeleo. 16 Janjiño arè ty tsara' Iehovà: Hoe ty asa'o: Ko mitoky am' Israele vaho ko mampipoke saontsy amy anjomba' Ietsakey. 17 Aa le hoe ty nitsarà' Iehovà; Ho tsimirira androva ao ty vali'o, naho hampikorovohem-pibara o anadahi'oo naho o anak-ampela'oo, naho ho zarazarañe ty tane'o; naho hikoromak' an-tane tiva eo rehe; toe hasese mb'am-pandrohizañ' añe boak'an-tane'e ao t'Israele.

8 Zao ty natoron' Añahare Talè ahy; Ingo ty vakoam-pea havokaran' asara. 2 Le hoe re, O Amose, ino o isa'oo? Le hoe raho, Ty vakoam-boan'asara. Vaho hoe t'Iehovà amako, Fa tondrok' am'ondatiko Israeleo ty figadoña'e; ie tsy hapoko ka. 3 Ie amy andro zay handimbe o sabo añ'anjombao ty bekom-pandala, hoe t'Iehovà, Talè: ho pea lolo atoy naho aroa i taney; le havokovoko am-pianjiñañe añe iereo. 4 Mahajanjiña ry mpigedrañe o rarakeo, ry mpañito o poi'e amy taneio, 5 ie manao ty hoe, naho añe i pea-bolañey le haletan-tika i ampembay; naho modo i andro Sabotsey le ho sokafen-tika o an-drihao, ho tomoreñe ty kapoake, naho honjoneñe i dralay, vaho hampivilañeñe am-pañahy o balantsio. 6 Ho kaloen-tika drala o rarakeo naho hana roe o poi'eo, vaho haletan-tika reke-kafo'e i ampembay. 7 Fe nifanta ami'ty volonahe' Iakobe t'Iehovà, Le lia'e tsy haliñoko o sata' iareoo. 8

Tsy hampiozoñozoñe i taney hao zay: hampandala o hene mpimoneñeo? hanganahana manahake i Sakay, hivalitaboake vaho hiketrake indraike manahake i saka' i Mitsraimey. **9** Ho tondrok' amy andro zay, hoe t'Iehovà, Talè, te, hampitsoforeko an-tsipinde-mena i àndroy, vaho ho lombofako ieñe ty tane toy añ'andro mazava; **10** naho hafoteko ho fandalàñe o sabadida' areoo naho ho firovetañe o sabo' areoo; fonga hampisikineko gony ze tohake, naho ho peaheko ze hene añambone; le hampangololoiheko hoe t'ie ni-tañoloñoloñañe, vaho hafaitse ty androm-pigadoña'e. **11** Ingo, ho tondroke ty andro, hoe t'Iehovà, Talè, te hiraheko an-tane atoy ty san-kerè, fa tsy ty hasaliko-mahakama, naho tsy ty hataliñieren-drano, fa ty fijanjiñañe o tsara' Iehovào; **12** hirererere boak' an-driake pak' an-driak' aña ondatio, naho boak' avaratse vaho hianiñanañe, hibelobelo mb'etia mb'eroa hipay ty tsara' Iehovà fa tsy ho isa'e. **13** Ho toirañen-keahea o somondrara maintelèñeo naho o ajalahio. **14** Le o mifanta amy hakeo' i Someroneio ami'ty hoe: Kanao veloñe ty 'ndrahare' i Dane; naho, Katao veloñe ty sata' i Beèrsèbae; le hikorovoke, tsy hitroatse ka.

9 Nitreako nijohañe añ'ila' i kitreliy t'i Talè, le hoe re: Vangò o tokona'eo, hiezeñezeña' o tsotsò'eo, hampidemodemohañe o loha'eo; vaho ho zamaneko am-pibara ty sisa'e; tsy ho aman-tsehanga'e hioratse; tsy hipoliotse ty honka'e. **2** Ndra t'ie mihaly mb'an-Tsikeokeok' ao, le hakare' ty tañako, ndra t'ie manganike mb'an-dindi-mb'eo, hampizotsoeko. (Sheol h7585) **3** Ndra

t'ie mietak' an-kaboa' i Karmele ao, ho kodebèko le hakareko boak'ao; ndra t'ie mikafitse am-pahaisahako ambane' i riakey ao, le ho tokaveko boak' ao i fañaneñey handrimita'e. **4** Aa ndra te misese mb'an-drohy aolo' o rafelahi'eo mb'eo iereo, boak' aña ty hitokavako i fibaray hanjamaña; hentea' o masokoo ho an-kankàña, fa tsy ho ami'ty hasoa. **5** Ie mipaoke i taney t'Iehovà, Talè' i màroy, hitranaha'e, le miharovetse iaby o mpimoneño; ie hionjoña manahake ty fisorotombahaña, naho hizekse manahake i Saka' i Mitsraimeiy. **6** I mpandranjy o fanonga'e andikeraño, naho nañoreña i tafo'e bontoly ambone' ty tane toy; I mikanjy o ranon-driakeo vaho adoandoa'e an-tarehe' ty tane toy; Iehovà ty tahina'e. **7** O ry ana'Israeleo, tsy ho hambaña amo tiri' i Kosio amako hao nahareo? hoe t'Iehovà. Tsy Zaho hao ty nañakatse Israele an-tane' i Mitsraime ao? Naho o nte-Pilistio boake Kaftore naho o nte-Arameo boake Kire? **8** Inao! miatreatre o fifeheaña lifotse hakeoo o fihaino' Iehovà, Talè, vaho harotsako an-tarehe' ty tane toy, fa tsy ho fonga mongoreko ty anjomba' Iakobe, hoe t'Iehovà. **9** Inao te mandily raho, vaho ho tsararahako amo kilakila' ondatio ty anjomba' Israele manahake ty fitsararahaña tsako an-tsikelo, fa leo voa'e raika tsy hipok' an-tane. **10** Songa havetram-pibara o mpanan-tahiña am'ondatikoo, o manao ty hoe: Tsy hitotofa'e, tsy hifanalaka ama'ay ty hankàña. **11** Haonjoko amy andro zay ty kiboho' i Davide nikoromakey naho hakatoko o vinàkio; naho hatroako o nihotrakeo, vaho hamboareko manahake tañ'andro taolo; **12** Le ho fanaña' iareo ty sehanga' i Dame naho o kilakila'

ondaty kanjiefie ami'ty añarakoo, hoe t'Iehovà mpanao zay. **13** Inao, ho tondroke ty andro, hoe t'Iehovà, te ho losore' ty mpitrabake ty mpanatake naho ty mpandia valoboke ty mpitongy tabiry; le hamopoke divay mamy o vohitseo, hikararake boak'an-kaboañeo. **14** Le hafoteko ty fandrohiza' ondatiko Israeleo, naho haore' iereo o tanàn-taoloo, himoneña' iereo; naho hambole tanembaloboke, naho hinoñe divay ama'e, naho hañalahala golobon-traka, vaho ho kamae' iereo o voka'eo. **15** Le hamboleko an-tane' iereo eo, vaho tsy hombotañe amy tane' natoloko iareoy ka, hoe t'Iehovà Andrianañahare.

Obadia

1 Ty aroñaro' i Obadià: Hoe ty nafè' Iehovà, Talè amy Edome: Nahajanjiñe entañe boak' amy Iehovà zahay, le fa nampihitrifeñe amo kilakila' ondatio ty sorotà, nanao ty hoe: Miongaha, antao hitroatse hihotakotake. **2** Inao te hafotsako ho kede amo fifeheañeo rehe; ho vata'e mavoëne. **3** Fa namañahy azo ty firengevohan'arof'o, ihe mpimoneñe an-tseratseram-bato ao; an-kaboañe ey ty fimoneña'o ihe mitsakore ty hoe añ'arof'o ao: Ia ty hanjotso ahy mb'an-tane mb'eo? **4** Aa ndra t'ie mizonjoñe mb'añ'abo ey hirae'o am-bantio, naho ajado'o amo vasiañeo eñe ty akiba'o, mbe hazotsoko boak' ey, hoe t'Iehovà. **5** Ie nivotraha' ty mpampikametse, naho ty malaso an-kaleñe — akore ty fandrotsahañe anahareo— tsy ho nampikametse am-para' t'ie nietsake hao? Aa naho nivotrak' ama'o ty mpanontoñe valoboke, tsy ho nenga'e hao ty ho tsindroheñe? **6** Akore ty fivolosañe i Esave, ty fikodebeañe o vara nakafi'eo. **7** Fa nanese azo pak' añ'efe-tane eo o mpirimboñ' ama'oo; nifañahie' o nifampilongo ama'oo vaho nahagioke; fa nampipoke fandrik' ambane'o ao o mpitrao-pikama ama'oo; (tsy ama'e ty hilala!) **8** Ie amy andro zay, hoe t'Iehovà, tsy ho mongoreko Edome ao hao o mahihitseo naho am-bohi' Esave ty faharendrehañe? **9** Hiroreke o fanalolahi'oo ry Temane, amy te ho fonga haitoañe am-pizamanañe am-bohi' i Esave eo ondatio. **10** Hañoloñe azo ty fisalarañe ty amy nampisoañ'a'o an-drahalahi'o Iakobey, vaho haitoañe zafe-zanake rehe. **11** Ihe nijagarodoñe eo amy andro zay, amy andro nendese' o ambahinio mb'eo o vara'eoy

naho nizilike an-dalambei'e mb'eo o alik'ama'oo, vaho
 nanoe' iereo tsatopiso t'Ierosalaime —ihe nimpiana'
 iereo. **12** Ho nisoa t'ie tsy nisamba an-drahalahi'o amy
 andron-kekoheko'ey, tsy ho nirebeke amy andro naha-
 rotsake o ana' Iehodaoy; mbore tsy nimete ty nisaontsie'o
 añ'ebotsebotse amy andron-kankañey. **13** Tsy nimete
 ty nimoaha'o an-dalambei' ondatikoo amy andron-
 kekoheko' iareoy; Eka, tsy ho nisambà'o ty fisotria'e amy
 andron-kankà' iareoy, ndra nampipao-pitàne amo fanaña'
 iareoo amy andro nitarañen-doza' iareoy. **14** Tsy nimete
 ty nijohaña'o am-pitsileañe eo hamonoa'o ze nipoliotse
 mb'eo; naho tsy ho nasese'o o sehanga'eo amy andron-
 kasotriañey. **15** Fa mitotok' amo kilakila' ondatio ty andro'
 Iehovà: hambañe amo sata'oo ty hanoeñe ama'o. habalik'
 añ'ambone'o eo o fitoloña'oo **16** Fa manahake ty ninoma'
 areo amy vohiko miavakey, ty hinoma' o ambahinio
 nainai'e; ie hinoñe naho higenoke, vaho hanahake te mbe
 lia'e tsy teo. **17** F'ie ambohi' i Tsione ao ty nahapoliotse,
 ie ho miavake; vaho ho fanaña' Iakobe o vara' iareoo. **18**
 Le ho afo ty anjomba' Iakobe, naho lel'afo ty anjomba'
 Iosefe, naho ho ahetse ty anjomba' i Esave, le ho viañe'
 iereo ty ao, hamorototo iareo, vaho tsy hengañe honka'e
 ty añ'anjomba' i Esave ao; fa nitsara t'Iehovà. **19** Ho a
 o tatimoo ty vohi' i Esave, naho i monto' o nte-Pilisty
 ambane eio, ho fanaña' iareo ty tete' i Efraime, naho ty
 tonda' i Somerone, vaho ho fanaña' i Beniamine t'i Gilade.
20 Ho fanaña' o nirohizañe amy valobohò' o nte-Israeleoy
 ty a o nte-Kenàneo, pak'e Tsakrefate aña; vaho ho fanaña'
 o mpirohi' Ierosalaime e Sefaradeo o rova atimoo. **21**

Homb'an-kaboà' i Tsione mb'eo o mpandrombakeo hizaka
ty vohi' i Esave; vaho ho a Iehovà i fifeheañey.

Jona

1 Niheo am' Ionà ana' i Amitày ty tsara' Iehovà, nanao ty hoe: **2** Miongaha, akia mb'e Ninevè, rova jabajaba mb'eo, le koiho; amy te mionjoñe añatrefako eo ty halò-tserè' iareo. **3** Fe niavotse t'Ionà nipotatsake mb'e Tarsise aña hienga ty fiatrefañe Iehovà naho nizotso mb'e Iafò mb'eo naharendreke sambo hionjoñe mb'e Tarsise aña; aa le finondro'e ty fañaveloa'e naho nijoñ' ama'e ao hindreza'e mb'e Tarsise mb'eo hisitake ami'ty fiatrefañe am' Iehovà. **4** Fe nampivovo tio-bey amy riakey t'Iehovà, le nivalitaboak' amy zao i riakey, kanao ho niporitsake i samboy. **5** Nangebahebak' amy zao o mpiandriakeo, naho songa nikanjy ty 'ndrahare'e, vaho nahifi' iareo an-driak' ao ty haraotse am-po' i samboy ao, hañamaivaña aze. Fe nijoñe añ'ate' i samboy t'Ionà; nandre, niròtse. **6** Aa le niheo ama'e mb'eo ty talen-tsambo nanao ty hoe; Ino ty atao'o ry mpirotseo? Miongaha, kanjio o 'ndrahare'oo, hera hiferenaña'e tsy hihomake. **7** Le nifanao ty hoe ondatio, Antao hanao parè handrendreke te ia ty tali' o hekoheko zao aman-tika. Aa ie nanao kitsapake, le nitsatok' am' Ionà. **8** Le hoe ty asa' iareo ama'e, Ehe, itaroño, Ino ty nifetsaha' o hankàñe zao amantika; Ino o tolon-draha'oo? Le boak' aia v'iheo? Aia ty tane'o? naho karaza' ondaty inoñe? **9** Le hoe re am' iereo, nte-Evrè raho, mpañeveña am' Iehovà, Andrianañaharendikeraña, Andrianamboatsè i riakey naho i tane maikey. **10** Nirevendreveña amy zao ondatio, vaho hoe ty asa' iareo tama'e, Ino o nanao'o zao? Fa nifohi' ondatio t'ie nibotriatse amy fiatrefañe Iehovà amy nisaontsia'ey. **11** Aa

le hoe iereo tama'e, Hano'e'ay inon-drehe hampipendrene i riakey? fe mbore nitabohazake ty fivalitaboaha' i riakey. **12** Le hoe re am' iereo, rambeso raho, avokovokò an-driak' ao; zay vaho ho pendrene tsy ama'areo i riakey, fa apotako te zaho ty nahavia' o tio-beio. **13** Te mone nivèy mafe o lahilahio hihereñe mb'an-tane, fe tsy nimete; nidabadoa avao i riakey, nitròñe am' iereo. **14** Aa le nitoreove' iereo am' Iehovà ty hoe: Miambane ama'o zahay ry Iehovà, ehe, ko ampikoromahe'o ty ami'ty fiaï' t'indaty toy, vaho ko apo'o ama'ay ty lio-màliñe, amy te Ihe ry Iehovà ro manao ty satrin-arof'o. **15** Rinambe' iereo amy zao t'Ionà le nahifike an-driak' ao; vaho nijihetse amy fitroña'ey i riakey. **16** Vata'e nañeveñe am' Iehovà ondatio naho nañenga soroñe am' Iehovà vaho nifanta. **17** Ie amy zao fa nihentseñe' Iehovà ty fiañe jabajaba nampigodrañe Ionà. Tam-pò' i fiañey telo andro naho telo haleñe t'Ionà.

2 Nihalaly am' Iehovà Andrianañahare'e, an-tro' i fiañey ao t'Ionà, **2** ami'ty hoe, Nitoreo am' Iehovà amy fisotriakoy, le tinoi'e; nikoïake boak' an-Tsikeokeok' ao, vaho jinanji'o ty feoko. (Sheol h7585) **3** Fa navokovoko'o an-daleke ao raho, an-teñateña' o riakeo ao; nandipots' ahy o kinera'eo; niary amboneko eo ze hene alo'o naho onja'o. **4** Aa le hoe raho, nahifike tsy ho isam-pihaino'o; fa ho toliheko indraïke i kivoho'o miavakey. **5** Niarikoboñe ahy o ranoo, pak'an-troko, niariseho amako i lalekey; vinandibandi' o lomotseo ty lohako. **6** Nizotso mb' am-baha' o vohitseo; nañarikatok'ahy kitro katroke o tsotsò' ty tane toio; fe nakare'o boak' an-kibory ao ty haveloko, ry Iehovà Andrianañahareko. **7** Ie nitoirañe an-troko ao ty fiaïko,

le nahatiahy Iehovà, vaho niheo mb'ama'o an-kivoho'o miavake ao ty halaliko. **8** Tsambolitio' o mpañao-kakoaham- bando ty fiferenaiñañe ama'e. **9** Fe hañenga soroñe ama'o raho am-peom-pañandriañañe; havahako i ni-fantàkoy, fa boak' am' Iehovà ty fandrombahañe. **10** Aa le nafanto' Iehovà i fiañey, vaho naloa'e an-tamboho ey t'Ionà.

3 Niheo am' Ionà fañindroe'e ty tsara' Iehovà, nanao ty hoe: **2** Miavota mb'e Ninevè, i rova jabajabay mb'eo, vaho tseizo ama'e ty saontsy hatoroko azo. **3** Aa le niongake t'Ionà, nañavelo mb'e Ninevè mb'eo ty amy tsara' Iehovà. Rova jabajaba ty Ninevè kanao lia telo andro te rangàeñe. **4** Namototse naneñateña i rovary t'Ionà lia andro raiky vaho nikoiky ty hoe: Ie heneke ty efa-polo andro le ho rotsake t'i Ninevè. **5** Aa le niantok' an' Andrianañahare ondati' i Ninevè, le nitsey lilitse vaho nisikin-gony, ty loho bey pak' an-tsitso'e. **6** Niheo amy mpanjaka' i Ninevè i tsaray, le niongake amy fiambesa'ey naho nahifi'e aña ty sarimbo'e naho nisaron-gony vaho nipisetse an-davenok' ao. **7** Nampitsitsife'e tsey ty Nineve ami'ty hoe: Ami'ty fandilia' i mpanjakay naho o roandria'eo: Ehe ko apoke hitsopeke ndra inoñ' inoñe ze ondaty ndra hare, ze mpirai-troke ndra lia-raiky; ko meaña hihinaña ndra hinon-drano, **8** le ampisarofian-gony ondatio naho o hareo, sindre hipoña-toreo aman' Añahare; songa hitolik' amo sata rati'eo naho amo halò-tsere'e am-pità'eo. **9** Ia ty hahafohiña he hitolike t'i Andrianañahare naho hiheve, hiamboho amy haviñera'e miforoforoy, tsy hihomahan-tika? **10** Aa naho nahavazoho

o fitoloña' iareoo t'i Andrianañahare, t'ie niamboho amo sata rati'eo, le napo'e i hankàñe nitsarae'e ho nanoe'e am' iereoy, vaho tsy nanoe'e.

4 Fe vata'e nampangoae' Ionà zay le niloho boseke, **2** vaho nilolok' am' Iehovà, nanao ty hoe: Mihalaly ama'o, ry Iehovà, tsy ie hao i nivolañeko te mbe tan-taneko añey? Zaho nihitrike ty lay mb'e Tarsise mb'eo fa napotako te Andrianañahare matarike rehe, mpiferenaiñe, malaon-kaviñerañe, naho lifotse fiferenaiñañe, vaho habalintoa'o i hankàñe ho nanoe'oy. **3** Ie amy zao ry Iehovà, ehe asitaho amako ty fiaiko, fa hamake t'ie hikenkañe ta te ho veloñe. **4** Aa le hoe t'Iehovà, Mañeva hao o habose'oo? **5** Niakatse i rovay t'Ionà, niambesatse añ' ila' atiñana' i rovay ey le nandranjy lapalapa vaho niambesatse ambane'e añ'alok' ao am-para' te isa'e ze hifetsak' amy rovay. **6** Nañalankañe vatavo amy zao t'Iehovà Andrianañahare; le nampilalìe'e ambone' Ionà eo hañaloke ty añambone'e hampanintsìe aze amy fifombo'ey. Le nampivaran-ehake Ionà i vatavoy. **7** Fe nihajarien' Añahare oletse te nanjirike i loak' àndroy nijoy i vatavoy, nahaforejeje aze. **8** Ie nionjoñe i àndroy le nampitiofen' Añahare ty tio-bey atiñanañe matrevoke. Nipisañe añambone' Ionà i àndroy le nitoirañe vaho nihalaly te hampihomaheñe ami'ty hoe: Hamake te hikenkan-draho ta te ho veloñe. **9** Le hoe t'i Andrianañahare am' Ionà: Mañeva azo hao ty hifombo amy vatavoy? le hoe re: Eka sazo ahy ty habosehako; hàmake t'ie ho mate. **10** Le hoe t'Iehovà, Nitretreze'o i vatavo tsy nifanehafa'oy, naho tsy nampitirie'oy, ie nitiry haleñe vaho nimomok' an-kaleñe; **11** aa tsy ho ferenaiñako

ka hao t'i Ninevè, i rova jabajabay, toe ama'e ao t'indaty
mandikoatse rai-hetse-tsi-ro-ale, tsy mahafohiñe ty fità'e
havana ami'ty havia'e, miharo hare tsifotofoto?

Mika

1 Ty tsara' Iehovà niheo amy Mikà nte-Moresete tañ'andro' Iotame naho i Akhaze vaho Iekezia mpanjaka' Iehoda; i nioni'e ty amy Somerone naho Ierosalaimey.
2 Kila mijanjiña ry ondatio; mañaonia ry tane, naho ze hene ama'e ao; fa hanesek' anahareo t'Iehovà Talè, i Talè boak'añ'anjomba'e miavakey. **3** Heheke te miavotse i toe'ey t'Iehovà, hizotso mb'etoa, handialia o haboa' ty tane toio. **4** Hitranak' ambane'e eo o vohitseo, naho ho vaky o vavataneo, manahake ty takafotse añatrefa' ty afo eo, naho rano nadoandoañe am-piroroñañe. **5** Fonga ty amo fiolà' Iakobeo, naho o tahi' i anjomba' Israeleio; Ino i hakeo' Iakobey? Tsy i Somerone hao? Aia o ankabo' Iehodao? Tsy e Ierosalaime hao? **6** Aa le hanoeko fivotrim-porompotse an-tetek' ao ty Somerone, ho tanem-bahe; naho haparatsiako ambavatane ao o vato'eo, vaho haboako o mananta'eo.
7 Ho demodemoheñe iaby o samposampo'eo, le ho forototoeñe añ'afo ao o nibanabanaeñe ama'eo; ho rotsaheko iaby o saren-drahare'eo, fa natonto'e antamben-karapilo, le hibalike ho tamben-tsimirirañe. **8** Aa le hangoihoy naho hikoikoiake raho, hihalo naho hibongy te handeha; hanao fitrèn-drimo vaho fandalàm-boron-tsatrañe. **9** Tsy lefe hahañe o fere'eo, fa nandakake mb'e Iehoda ao; fa nahatakatse ty lalambei' ondatikoo; Eka, pak' e Ierosalaime ao. **10** Ko taroñe'o e Gate aña, ko mirovetse; mivarimbariña an-davenok' ao ty amy anjomba' i Ofrày. **11** Mihelaña mb'eo ry mpimoneñe e Safire ao; ami'ty hameñaram-piboridaña'o; tsy lefe ty

fivoratsaha' o mpimone' i Tsa'ananeo; mangololoike ty Bete'haetsele hasinta'e ama'o ty fijohaña'o. **12** Mifeak' am-pitamàñe hasoa o mpimone' i Maròteo fe nivotrak' an-dalambei' Ierosalaime eo boak' am' Iehovà ty hankàñe. **13** Feheo amo sareteo o soavalao, ry mpimone' i Lakise, ihe namototse ty hakeo' i anak' ampela' i Tsioney, vaho nizoeñe ama'o o fiolà' Israeleo. **14** Aa le ho banabanae'o ravoravom-piavotañe ty Moresete-Gate; ho famañahiañe amo mpanjaka' Israeleo o anjomba' i Akzibeo. **15** Mbore haseseko ama'o ty mpitavañe, ry mpimone' i Maresà; himoak' Adolame ao ty enge' Israele. **16** Mipeaha rehe, miharata ty amo anake mahafale azoo; indrao ty hasola'o hifanahak' ami'ty koáke, ie hieng'azo mb'an-drohy mb'eo.

2 Hankàñe amo mpikilily hatsivokarañe, o mikitro-draha an-tihi'eo! Ie berabera andro le mañeneke kanao am-pità' iareo ty haozarañe. **2** Mihañe teteke, le mitavañe, naho anjomba, le minday; aa le forekekè' iareo ty fokontokoñe rekets' i akiba'ey, vaho t'indaty naho i lova'ey. **3** Aa le hoe ty nafè' Iehovà: Inao, safirieko hekoheko ty fifokoañe toy, le tsy haha-votso-bozoñ' ama'e nahareo, vaho ko mañavelo an-drengveoke; fa ho sankankàñe. **4** Amy andro zay le handrazan-drehake ty ama'o iareo, naho handala am-pirovetañe ty hoe: Vata'e rotsake zahay; novae'e ty anjara' ondatikoo, akore ty nanintaha'e amako! Tsy ho navaha'e o tete'aio? te mone zarae'e. **5** Aa le tsy eo ty hikozyotse talim-panjeheañe an-kitsapak' ami'ty valobohò' Iehovà ho azo. **6** Ko mitaroñe, hoe ty taroñe' iareo; Tsy hitaroña'iareo o raha zao, tsy mone ho salareñe. **7** Hoe ty volañeñe ry anjomba' Iakobe, Tsy

mahaliñe hao t'i Arofo' Iehovà? Sata'e hao rezao? Tsy mahasoa ty mpañavelo an-kavantañañe hao o volakoo? **8** Fe nitroatse ho rafelahy omale ondatikoo; endahe' areo ty sarimbo reketse ty akanjo' ondaty mitoañe ampanintsiañaño, o mimpoly boak'añ' alio. **9** Ampisitahe' areo o rakemba' ondatikoo; songa boak' añ'anjomba'e soa fihamiñe; asinta' areo amo keleia' iareo kitro-katroke ty engeko. **10** Miongaha! Akia! fa tsy fitofà' areo ty atoy; i haloera'ey ty maharotsake am-pandrotsahañe mitivontivoñe. **11** Naho teo ty mpañorike tioke naho vande, nandañitse ami'ty hoe: Hitaroñe divay naho toake ama' areo raho, ie ty hatao mpilañoñe am'ondaty retoañe. **12** Toe havoriko rehe, ry Iakobe, ihe iaby; toe hatontoko ty sengaha' Israele; hatraoko hoe añondry am-piandrazañe ao; manahake ty lia-raik' an-golobo'e ao; higureongoreoñe ty am'ondatio. **13** Miakatse aolo' iareo mb'eo t'i Mpampiboroboñake; miboroboñake mb'eo iereo, mivavatse mb'an-dalambey naho miakatse aña; vaho miary aolo mb'eo ty Mpanjaka' iareo, Iehovà ty mpiaolo' iareo.

3 Le hoe raho: Ehe, mijanjiña ry roandria' Iakobe, naho o lohà' i anjomba' Israeleio, tsy inahareo hao ty hahafohiñe ty hatò? **2** Ry mpalain-ty soa, naho mpitea haratiaño; ry mampikorendake ty holi' iareo, naho ty nofotse boak'an-taola' iareo. **3** Ry mpampibotseke ty nofo' ondatikoo, mpañolitse iareo, mpampipozake o taola'eo, naho manoritory iareo ho am-balàño, hoe hena an-tsajoa. **4** Hitoreo am' Iehovà iereo henane zay, f'ie tsy hanoiñe; eka, haeta'e am' iereo ty lahara'e

amy andro zay, ty amy haloloan-tsata' iareoy. **5** Hoe ty nafè' Iehovà ty amo mpitoky mampandilatsé ondatikoo; mikoike ty hoe: Fierañerañañe, kanao ahazoa'e ty ho tifarem-pamotsi'e; fe hentseñe'e aly ty tsy mampijondraha am-palie'e ao. **6** Aa le ho haleñe ama' areo zay, tsy amañ'aroñaroñe, naho ho ieñe ama' areo, tsy hisikiliañe; ho tsofots' andro amo mpitokio, himoromoroñe am' iereo te handro. **7** Ho salatsé o mpioniñeo, vaho ho tangòke o mpisikilio; eka, hanakom-palie iereo, amy te tsy manoiñe t'i Andrianañahare. **8** Fe mañatsak' ahy ty haozaran' Arofo' Iehovà, naho ty hatò, vaho ty hafatrarañe, hitsey am' Iakobe i fiolà'ey, naho am' Israele i hakeo'ey. **9** Ehe, janjiño zao, ry talen' akiba' Iakobeo, naho ry talèn' anjomba' Israeleo, ry mpalain-kavantañañeo, vaho mpañamengoke ze atao zaka-to; **10** Ie mamboatse i Tsione an-dio, naho Ierosalaime an-katsivokarañe. **11** Mpizaka mipay tambe o mpiaolo'eo; mipay karama te mañòke o mpisoro'eo, naho mpitoky mpangala falitse o mpitoki'eo; inao, miato am' Iehovà iereo, manao ty hoe: Tsy añivon-tika hao t'Iehovà? Toe tsy hifetsahan-kankàñe! **12** Aa le inahareo ro itrabahañe i Tsione hoe tonda, naho Ierosalaime ho votrim-porompotse, vaho ty an-tamboho' i vohi' i anjombaiy ho ala.

4 F'ie amo andro honka'eo, le horizañe ho abo amo vohitseo ty vohin-anjomba' Iehovà, haonjoñe ambone' o haboañeo; vaho hivovotse mb'ama'e mb'eo ondatio. **2** Le hamb'eo ty fifeheañe maro hanao ty hoe: Antao hionjom-b'am-bohi'Iehovà mb'eo, mb'amy anjomban'Añahare'Iakobey. hañòha'e antikañ' o sata'eo,

hañaveloan-tika o lala'eo. Hionjoñe boake Tsione ao ty Hàke, vaho hirike Ierosalaime ao ty tsara' Iehovà, **3** hizaka añivo' o kilakila ondatio vaho ho toroa'e lily o foko maozatse tsietoitane añeo. Le ho pehe' iareo ho fangaly o fibarao naho ho fañeteke o lefo' iareoo. Tsy hifañonjom-pibara o rofokoo, vaho tsy hiòke hialy ka. **4** Songa hiambesatse ambane' ty vahe'e t'indaty naho ambane' i sakoa'ey eo, tsy ao ty hahahembañe iareo, fa nitsara ty falie' Iehovà' i Màroy. **5** Sindre hanjotik' ami'ty añaran-drahare'e o kilakila' ondatio; fe hañavelo ami'ty tahina' Iehovà Andrianañaharen-tika nainai'e donia tika. **6** Hatontoko amy andro zay, hoe t'Iehovà, ze mikoletra, naho havoriko ty nasiotse añe vaho i nanilofakoy. **7** Hanoeko sehanga'e i nikoletray naho fifeheañe maozatse i nasiotsey. ie ho fehe' Iehovà am-bohi' i Tsione ao, henane zay naho ho nainai'e añe. **8** Le ihe, ry Fitalakesañ'Abo i Lia-Raikey, ty haboa' i anak' ampela' i Tsioney; eka, hamb'ama'o mb'eo re; hitotsake eo i fifeheañe taoloy, ty fifeleha' i Anak' ampela' Ierosalaimey. **9** Ino ty ikoiakoiaha'o? Tsy amam-panjaka hao? Nihomake hao i Mpanoro azoy, ihe fihine' ty fanivontivoñañe manahake ty fitsongoan-drakemba? **10** Minioniòra, mañeña, hisamaha'o, ry anak' ampela' i Tsione, manahake ty ampela mitsongo; fa hiavote'o henaneo i rovay, himoneñe an-kivok' ao, am-para' te mandoake e Bavele ao; añe rehe ho hahañe; añe ty hijebaña' Iehovà azo am-pità' o rafelahi'oo. **11** Ie henanekeo maro ty fifeheañe mifanontoñe hialy ama'o, manao ty hoe: Ee t'ie ho tivaèñe, naho hahafisamba

i Tsione o fihainon-tikañeo. **12** Fa tsy fohi' iareo ty ereñere' Iehovà; naho tsy apota' iareo ty safiri'e; Ie ro nanontoñe iereo hoe ampemba an-toem-pamofohañe eo. **13** Miongaha, mamofoha, ry anak' ampela' i Tsione; fa hanoeko viñe ty tsifa'o, naho hanoeko torisike o hotro'oo; handemodemoke t'indaty maro; vaho hengae'o am' Iehovà o nivokare' iareo tsy too; ho amy Talè' ty tane bey toiy ty vara' iareo.

5 Mifanontona am-pirimboñañe, ry anak' ampelam-pirimboñañe fa vinandro' iareo tika; nilafàe' iareo an-kobaiñe ty fiambina' i Mpizaka' Israeley. **2** Fa ihe ry Betlekheme Efràtae, ty loho kede añivo' o arivo lahi' Iehodao; boak' ama'o ty hionjoñe ho ahy, ty ho mpifehe' Israele, ie haehae aña o fionjona'eo, fahatsietoimoneña aña. **3** Aa le hatolo'e aña iereo ampara' te nahatoly anake i mitsongoy, himpoly amy zao ty sehanga' o longo'eo mb'amo ana' Israeleo mb'eo. **4** Hiongake re, le hampiandraze'e ami'ty haozara' Iehovà, ami'ty volonahe' i Tahina' Iehovà Andrianañahare'ey; hiaiñ' añoleñañe iereo, amy t'ie ho ra'elahy pak'añ'olo' ty tane toy henane zay. **5** Ie ty ho fañanintsin-tika, naho maname ty tanen-tika o nte-Asoreo, handialia o anjomban-tikañeo, le hampitroaren-tika ama'e ty mpiarake fito, naho ty mpiaolo valo boak' am'ondatio. **6** Harahe' iereo am-pibara ty tane Asore, naho ty tane' i Nimrode amo lalambei'eo naho havotso'e amo nte-Asoreo tika, ie mivotrak' antanen-tika ao, mandialia añate' o efe-tanen-tikañeo. **7** Ho añivo' o kilakila'ondatio aña ty sehanga' Iakobe, hoe zono boak' am' Iehovà, hoe oran-joba amo ahetseo, tsy

nitamà' ondaty, tsy niliñisa' o ana'ondatio. **8** Ho am-po' o fifeheañeo ty sehanga' Iakobe añivo' o kilakila' ondatio ao, hanahake ty liona añ'ate' o bibin-alao, naho ty ana-diona añivo' o añondry lia-raikeo ao, ie miranga ro mandialia naho mandrimidrimitse vaho tsy eo ty handrombake. **9** Honjoneñe ambone' o rafelahi'oo ty fità'o, vaho haitoañe iaby o malaiñ' Azoo. **10** Ie amy andro zay, hoe t'Iehovà, te hapitsoko añivo'o ao o soavala'oo, vaho ho rotsaheko o sarete'oo. **11** Haitoako ka o rova' i taneio, vaho fonga hahotrako ambane o kijoly fatratseo; **12** Haitoako ampità'o ze atao famorehañe; ihe tsy ho amam-pisikily ka; **13** Ho firaeko o hatae sinoki'oo, naho o vato mitroatse añivo'o aoo, soa tsy hitalaho'o ka o satam-pità'oo. **14** Hombotako boak' añivo'o ao ka o samposampo'oo; vaho ho rotsaheko o rova'oo. **15** Le hondrohako amo kilakila' ondatio ty vale-fate an-kabosehañe, naho ampiforoforoañe amo tsy nañaoñeo.

6 Janjiño henaneo ty nafè' Iehovà: Miongaha, aboaho amo vohitseo o enta'oo, ampitsanoño o haboañeo ty fiarañanaña'o. **2** Mitsendreaña ry vohitseo, ty sisi' Iehovà, ry manantañe maoza' ty tane toio, fa manan-kabò am'ondati'eo t'Iehovà, ie toe hifanjomotse am'Israele. **3** O ry ondatikoo, ino ty nanoako azo? Akore ty nahamokorako azo? Atalilio. **4** Zaho nañakatse azo an-tane Mitsraime aña, nijebañ'azo an-trañom-pañondevozañe, le nampiaoloeko azo t'i Mosè naho i Aharone vaho i Miriame. **5** O ry ondatikoo, tiaho henaneo i nikinià' i Balake mpanjaka' i Moabey, naho ty natoï' i Balame ana' i Beore aze boake Sitime pake Gilgale, hahafohina' areo o sata-vanta'

Iehovà. **6** Akore ty hiatrefako Iehovà? ty hiambaneako aman' Añahare Andindimoneñey? Hiatrefako an-toron-koroañe hao, an-temboay hao? **7** Ho no' Iehovà hao t'ie kobatròk' arivo? ndra torahañe rai-ale mikararàke menake? hatoloko hao ty tañoloñoloñako ty amy fiolàkoy? ty vokan-troko ty amo hakeom-piaikoo? **8** Fa natoro azo, ry koahe, ty hasoa, naho ty ipaia' Iehovà: te hanoe'o ty hiti'e, t'ie ho tea fiferenaiñañe, vaho hirè-batañe hindreza'o fañavelo aman' Añahare'o. **9** Mikoik' amy rovay ty fiarañanaña' Iehovà, hañañe ty tahina'o ty mahihitse. Janjiño i Kobaiñey, naho i nanendre azey. **10** Mbe amam-baran-katsivokarañe hao ty añ'akiba' i lotserekey? naho i kapoa-tomotse tìvay. **11** Ho volilienko hiringiri'e hao raho t'ie amam-balantsy vilañe, naho amam-batom-pamañahiañe an-koroñe ao? **12** Ie pea katramo o mpañalealeo, naho mivolam-bande o mpimone'eo, vaho mamañahy am-bava'e ao ty lela' iareo. **13** Aa le ho silòfeko rehe, ho zevoñeko ambane, hampibangñ' azo ty amo tahi'o maroo. **14** Hikama rehe fa tsy ho anjañe; hasalikoañe mampikoritoke ty antro'o ao; hanao an-driha rehe fa tsy hahafihaja, vaho hatoloko ami'ty fibara ze nakafi'o. **15** Hitongy rehe fe tsy hanatake; handia olive fe tsy hihosotse amy menakey; naho hampipiritse valoboke, fe tsy hinome'o ty divai'e. **16** Nitambozora' areo o fañè' i Omrio; naho nitàñ' o sata' i Akabeo, naho nañavelo amo fisafiri' iareoo; aa le hampangoakoaheko rehe, hampikosihañe o mpimoneño, le ho vavè' areo ty inje' ondatikoo.

7 Hankàñe amako! fa manahake i nipòk' amo vokañ' asara fa natontoñeoy, tsy am-pirotorotom-baloboke ho haneñe; ndra valoham-boa hampilelalela ty fiaiko. **2** Fa nifaoheñ' an-tane atoy t'indaty mañori-Kake, tsy ao ty mahity am'ondatio; songa miampitse handrendreke lio, sindre mifañoroñe an-karato o mpirahalahio. **3** Fità-roe ty mahatafetsetse o sata rati'eo; ipaia' i roandriañey naho takea' i mpizakay ty vokàñe; aboa' ty bey ty fikitrohan-tro'e, vaho rarè' iereo hitraoke. **4** Hoe hìsatse ty soa am'iereo, hoe vovom-patike ty mahity ama'e; i andro ampitsatohe'o mpijilijiloy: tondroke ty fitilihañe azo; ho doboñe iereo henane zay. **5** Ko miato rañetse, ko mirampy aman-atehena; amy màndre añ'araña'o eoy, itaò o soñi'oo. **6** Fa mañamavo an-drae'e ty ana-dahy, miatreatre andrene ty anak' ampela, ty vinanto-ampela aman-drafoza'e ampela; rafelahi'ondatio t'indaty añ'akiba'e ao. **7** Aa naho zaho, hitamà Iehovà; ho liñisako i Andrianañaharempandrombahakoy; hijanjiñe ahy t'i Andrianañahareko. **8** Ko mirebeke ahy, ry mpalaiñ' ahio, ndra t'ie mikorovoke, mbe hitroatse; ndra mitobok' añ'ieñe ao, Iehovà ro hazavàko. **9** Ho vavèko ty haviñera' Iehovà amy t'ie nandilatse ama'e, ampara' te ihalalia'e ho ahy, naho ampijadoña'e zakam-pañisohañe; ie hakare'e mb'ankazavàm-b'eo, vaho ho treako ty havantaña'e. **10** Ho oni' i rafelahikoy zay, vaho ho saroña' ty hasalarañe ty nanao amako ty hoe: Aia t'Iehovà Andrianañahare'o? Ho sambae' o masokoo, ie ho lialiañe hoe fotak' andalanañe eo henane zay. **11** Ho androm-pampitroarañe o kijoli'oo amy andro zay, hibolea' i Hake mb'eo mbe'o.

12 Ho androm-pitotsahañ' ama'o, boak' Asore naho i Mitsraime, boake Mitsraime pak'amy sakay; eka, boak'an-driake pak'an-driake, vaho boak'am-bohitse pak'am-bohitse, **13** Le ho koake i taney ty amo mpimone'eo, ho vale' ty hatsivokaram-pitoloña' iareo. **14** Araho ankobai'o ondati'oo, i lia-rain-dova'o rerek' añ'ala ao, anteñateñan-tane marorok' aoy; andrazo mb'e Basane naho mb'e Gilade mb'eo iereo manahake tañ'andro haehae. **15** Manahake tañ'andro nañakarako azo antane Mitsraime ao, le hampiboahako raha fanjaka. **16** Ho oni' o kilakila' ondatio le ho salatse ndra te maozatse; hamihim-palie am-pitàñe vaho ho valagñe andravembia. **17** Ie hitsela deboke hoe mereñe, hititititike t'ie miakatse an-kijoly ao hoe merembitike hirik' antane ao; hangebahebake t'ie miheo mb'am' Iehovà Andrianañaharentika, vaho hañeveñe ama'o iereo. **18** Ia t'i Andrianañahare hañirinkiriñe Azo, Mpañafa-kakeo, naho mampipoke ty fiolà' o honkahonkan-dova'eo! Tsy tana'e nainai'e ty haviñera'e, vaho ifalea'e ty fiferenaiñañe. **19** Hiferenaiña'e indraike tika, ho lialiàm-pandia'e o hakeontikañeo; Eka! hahifi'o an-driake lalek' ao o tahi' iareoo. **20** Ho tolora'o havantañañe t'Iakobe, naho fiferenaiñañe t'i Avrahame, i nifantà'o aman-droae'ay haehae zay.

Nahoma

1 Ty talily i Ninevè. Ty boken' aroñaro' i Nakòme nte-Elkose. **2** Mpamarahy t'i Andrianañahare, Mpamale fate t'Iehovà; Mpañondroke miforoforo t'Iehovà; Mpañavakabò amo rafelahi'eo t'Iehovà, ie mañaja haviñerañe amo malaiñe azeo. **3** Malaon-kaviñerañe t'Iehovà, ra'elahy ty haozara'e, fe tsy hapò'e tsy ho lafaeñe o aman-kakeoo; Iehovà: amo tangololahio o lala'eo, naho ami'ty tiobey ao; o rahoñeo ro debom-pandia'e. **4** Endaha'e i riakey le ampimaihe'e, ampikarakankaiñe'e o sakao; rinotsake t'i Basane naho i Karmele; miheatse ty voñenkatae' i Libanone. **5** Miezeñezeñe aolo'e eo o vohitseo, mitranake iaby o haboañeo, forototo ty tane toy ami'ty fiatrefa'e, ty voatse toy naho ze mpimoneñe ama'e ao. **6** Ia ty mahafijohañe añatrefa' o fifombo'eo? Ia ty mahatambeloñe amy fiforoforoan-kaviñera'ey? Ailiñe hoe afo ty filevelevea'e, avokovoko'e ambane iaby ze vato. **7** Soa t'Iehovà, fipalirañe añ'andron-kankàñe; arofoana'e iaby o miato ama'eo. **8** F'ie an-tsorotombahañe mivovò, ty hamongora'e i toe'ey, vaho ho roahe'e mb' ankamoromoroñañe ao o rafelahi'eo. **9** Ino ze o fikililia' areo am' Iehovà zao? Fa harotsa'e, tsy hiongake fañindroe'e ty hekoheko. **10** Fa manahake ty fivandiram-patike naho ty hamamoa' o jikeo, ty hampangotomomoheñe iereo hoe ahe-maike. **11** Boak' ama'o ty niavia' i nikitrodraha am' Iehovà, ie mañeretse hatsivokarañe. **12** Hoe t'Iehovà: ndra t'ie lifo-kaozarañe, naho mitozantozañe, mbe hampikorovoheñe, vaho hihelañe aña; fa ndra te nanilofeko rehe, tsy ho silofeko ka. **13** Hapozako ama'o

henaneo ty joka'e, vaho ho rafadrafateko o tali-randra'oo.
14 Fa nandily ty ama'o t'Iehovà, te tsy ho tongisañe ka ty tahina'o; le haitoako amy akiban-drahare'oy ty sare sokin-katae naho ty sare natranake; f'ie hanoako kibory, amy t'ie tsy manjofake. **15** Hehek' an-kaboañe ey o fandia' i mpinday talily soaio, i mampiboele fifampilongoañey! O ry Iehodà, anò o sabadidake miavakeo, henefo o nifantà'oo; amy te tsy hiranga ama'o ka ty Beliale, fa naitoañe.

2 Fa nitroatse añ'atrefan-dahara'o eo ty mpandrotsake, tano i kijoliy, jilovo i lalañey, mitokia an-kaozarañe, avorio o hafatrara'oo. **2** Vaðe' Iehovà ty enge' Iakobe naho ty volonahe' Israele; fa nampikoake iareo o mampikoakeo, vaho jinoi' iareo o singam-bahe'eo. **3** Ho mena mañabarà ty fikalan-defo' o fanalolahio, misikiñe mena iaby o lahin-defo'eo, afo amam-bý miloeloe o sarete'eo amy andro fihentseña'ey, vaho miriñariña iaby o lefon-ambilazoo; **4** Mitrakotrako amo lalañeo o sareteo, mifaniotsiotse andiolio eo; manahake ty fañilo ty vinta' iareo, ie mihelatse mb'etia mb'eroa. **5** Tiahi'e i mpiaolo rey; mamingañe iereo te miloka; malisa t'ie handrombake i kijoliy, fa nihentseñeñe ty fikala'e, **6** Misokake o lalam-pikalañañe i sakaio vaho rinava'e i anjombay. **7** Fa nivoloseñe i mpanjaka ampelay, fa nasese aña, miñeoñoñoñe hoe feondeho-fona o anak' ampata'eo, ie mamofok' arañañe; **8** Manahake o antara haehaeo t'i Ninevè, ie mihelaña aña; mijohaña, mitsangana! fe leo raike tsy mitoli-boho. **9** Kopaho o volafotio, hafo o volamenao amy te tsy ho revo ty an-driha ao, fanake tsifotofoto ty ao. **10**

Kapaïke re, mangoakoake naho mavo, mitranake ty arofo, mifampigaiñe o ongotseo, mikoritoke iaby ze fisafoa, mikò mainte iaby o vintaño. **11** Aia i lakaton-dionay, ty famahanañe o liona tora'eo, i fipiapià' i lionay naho i liona-vavey naho i ana-dionay, ie tsy amam-pañembañe? **12** Nahaeneñe o ana'eo ty rinimi' i lionay, nahatseke o vali'eo o vinono'eo, natsafe'e tsindroke o lava'eo, le nofotse riniatse an-dakato'eo. **13** Miatreatre azo raho, hoe t'Iehovà' i Màroy Haonjoko an-katòeñe o sarete'eo, habotse' i fibaray o liona tora'oo; le haitoako ami'ty tane toy o tsindro'oo, vaho tsy ho janjiñeñe ka ty fiarañanaña' o ira'oo.

3 Hankàñe amy rova mpampiori-dioy, lifotse vande naho vara kinopake, le lia'e tsy modo o tsindroheñe. **2** Inay ty karavantsy! Inao ty fikatrakatrà' o laròn-tsareteo; heheke ty fitsapiotsapio' o soavalao, naho o sarete mitrakotrakoo. **3** Mañoridañe o mpiningitse soavalao, mimilomilotse i fibaray; mipelapelatse i lefoñey; zinamañe i lahialeñey, tsifotofoto o votrin-doloo, o fañova mifitakeo; ie mitsikapy amo fateo; **4** ty ami'ty hamaro' o hakarapiloa' i tsimirira kenakenakeio, i hekohekom-pamorekey, i mandetake fifeheañe amo hakalalijaha'eoy, naho hasavereñañe amo famoreha'eo. **5** Inao! miatreatre azo raho, hoe t'Iehovà' i Màroy, le hatsingako an-doha'o eo o siki'oo, naho haboako amo kilakila'ondatio ty fihalo'o vaho amo fifeheañe ty heña'o. **6** Hafetsako ama'o ty raha mampangorý, hanivà'e azo, ie hanoeko fisambàñe. **7** Ie amy zao, hene handripak' ama'o ze maharendrek' azo, hanao ty hoe: Fa mangoakoake ty Ninevè; ia' ty

handala aze? aia ty hahatreavako mpañohò ho azo. **8** Soa te amy No-amone v'itheo, Ie nitoetse añivon-tsaka eoy, naho niarikatohen-drano, i riakey ty nañaro aze, naho i ranoy ty ni-kijoli'e? **9** I Kose naho i Mitsraime ty nanolo-kaozarañ' ama'e tsy nete ritse; nimpañolots'aze t'i Pote naho i Lobý. **10** F'ie nasese mb'eo, nisese mb'am-pandrohizañe añe, fonga naretsak' an-doha' o lalandrovaoy ey o anak' ajaja'eo; nanoe' iereo tsato-piso o roandria'eo, vaho rinohy an-tsilisily iaby o ana-dona'eo. **11** Toe ho jike ka rehe, vaho hiàmpitse; ie hipay fitsolohañe ty amy rafelahiy. **12** Manahake o rotseo ze hene golobo'o mifahetse, ie ezeñezeñeñe ro mihintsañe mb'am-paliempikama ao. **13** Oniño te hambañe aman'ampela ondaty añivo'oo; midañadaña ho a o rafelahio o lalambeintane'oo; hampangotomomohe' ty afo o sikada'eo. **14** Mitariha rano ho amy fiarikoboñañey, haozaro o kijolio; mionjona amo lietseo, lialiao i pakotsey, vontitiro i mòmimbirìkey; **15** Hamorototo azo ao ty afo, hañito azo i fibaray, habotse'e manahake i valalay; mifamorohota hoe kijeja, mivorovoroa hoe sy. **16** Nampamasiañe'o mandikoatse o vasian-dikerañe'o mpibalibalik' ama'oo; miofoke i kijejay vaho mitiliñe añe. **17** Hoe valala o mpigari'oo, mifamorohotse hoe kijeja o mpifehe'oo, ie mitobe ankijoly eo naho manintsiñe ty andro, fe mipitsik' añe te mafana-voho, vaho tsy fohiñe ty tane nombà'e. **18** Mirotsse o mpiara'oo ry mpanjaka' i Asore, mitofa o roandria'oo; mivarakaik' am-bohitse ey ondati'oo, vaho tsy eo ty hanontofia'o. **19** Tsy hay melañeñe ty bae'o, mahaferenay o fere'oo; fonga hitehateha-pitàñe ty ama'o o mahajanjiñe

i talili'oio; fa ia ty tsy nifetsaha' o fampisoañã'o nitoloñeñe
nainai'eo?

Habakoka

1 Ty entañe nioni' i Kabakòke mpitoky. **2** O ry Iehovà, pak'ombia ty hitoreovako, Ihe tsy mijanjiñeo? naho ipoñafako feo, ami'ty hoe: Varata! Tsy rombahe'o! **3** Ino ty ampahaisaha'o ahy o tsy fanjofahañeo, naho ampandrendreha'o ty halonjerañe, naho ty harotsahañe, vaho ty halò-tserahañe aoloko ey? eo ka o mpiolao naho o mpandietseo. **4** Aa le repake t'i Hake, vaho tsy miboake ho vantañe o zakao; fa arikoboña' o tsivokatseo o vañoño, aa le zaka vilañe avao ty mandeha. **5** Sambao o kilakila' ondatio, le maharendreha naho mañarahaà, Ilatsao fa hanoñe amo andro' areoo ty fitoloñañe tsy hiantofa' areo, ndra t'ie italilañe. **6** Inao! te hampitroareko o nte-Kasdìo, i fifeheañe mafaitse naho malisay, o hangovovoke hitsaha'e i tane bey heneheneio hitavana'e o akiba tsy a iareoo. **7** Ie mampangebahebake naho mampirevendreveñe; miboak' am-bata'e ty hionjona' ty zaka naho ty enge'e. **8** Masika te amo farasio o soavala'eo, ie maola te amo amboahako an-kaleño, mitsapiotsapioke o mpiningitseo, boake tsietoitane aña o mpiningi'eo; miherereake hoe hondria malisa t'ie hanao revozeake. **9** Fonga hihofike mb'eo am-bodongero'e o azeo, miatre-daharañe manahake i tiok' atiñanañey hanontom-pirohy hoe faseñe. **10** Ie mpanivetive mpanjaka, inje' iareo o roandriaño, itohafa' iareo ze rova fatratse, ampirampia' iereo tane le mitavañe. **11** Mihelañe hoe tioke ty arofo'iareo, fa voa hakeo, amy te samposampo'e ty haozara'e. **12** Tsy taolo' ty atao andro hao rehe ry Iehovà Andrianañahareko masiñe? tsy ho mongotse zahay. Ry Iehovà, toe tinendre'o ho zakañe

re, Ihe Lamilamy, ro nañory aze ho liloveñe. **13** Amampihaino mikotritriake rehe, tsy mañeva azo ty hivazoho haratiañe; tsy mete mioniñe hatsivokarañe; akore te metea’o o mañoho-doza? Ihe mianjiñe avao, t’ie abotse’ i lo-tserekey t’indaty vantañe te ama’e; **14** Ie anoe’o hoe fian-driake ondatio, hoe raha milalilaly tsy amampifehe. **15** Fonga tarihe’e am-porengotse, kozozote’e ankarato, naho manontoñe an-jarifa, vaho mirebeke ampitreñañe, **16** Misoroñe amo harato’eo, naho mañemboke amo jarifa’eo, amy t’ie ro mahavondrake ty anjara’e, naho mahatobàke o mahakama’eo. **17** Aa ho koahe’e hao o harato’eo? ho zamane’e nainai’e hao o fifeheañe fa tsy hanisa?

2 Hijohañe am-pijilovako eo raho, hijadoñe ampitalakesañ’ abo ey, hañilo mb’alafe’e mb’eo handrèndreke ze ho tsarae’e amako, naho ze hatoiko t’ie hiveroke. **2** Nanoiñe ahy t’Iehovà ami’ty hoe: Sokiro i aroñaroñey, bakabakafo an-takelake, hahavakia’ondaty milay. **3** Ho amy andro namantañañ’ azey i tokiy, i figadoñañey ro enta’e, le tsy handañitse ndra t’ie tambatse, liñiso, toe ho tondroke le tsy hihenekeneke. **4** Heheke ty miebotsebots’ an-troke, tsy vañoñe ty ama’e ao; fe veloñe amy fatokisa’ey ty vantañe. **5** Mbore fañahie’ ty divay ty mpirengevoke tsy ho tamàñe añ’akiba’e ao, fa ampienare’e hoe i Tsikeokeokey ty fañiria’e, manahake o vilasio t’ie tsy mb’ia tsy etsake, fa atonto’e ama’e ze hene fifeheañe, ampitoabore’e ama’e ze kila ondaty. **(Sheol h7585)** **6** Aa vaho tsy songa handrambe razan-drehake ama’e irezay, handrabioñe aze an-titse, ami’ty hoe: Hankàñe amy

nanontoñe ty tsy azey! akore ty hatrela' ty nilogologoa'e tsoake! 7 Tsy hitroatse amy zao hao o mipay avak' ama'oo? tsy ho tsekake hao o mampinevenevetse azo? ihe ho fikopaha'e. 8 Aa kanao nikopahe'o o kilakila'ondatio, le ho volose' o sehanga' ondatio ka rehe; ty amo lio' ondatio, naho i heloke nanaoñe amy taney, naho amy rovaiy, vaho amo hene mpimoneñe. 9 Hekoheko amy mpikatramo vara ho a i anjomba'ey, hañonjona'e ambone ey i kiboho'ey, hivotsora'e ami'ty haozara' o ratio! 10 fa nikinia'o hasalarañe ty akiba'o hañitoa'o t'indaty maro, vaho amam-kakeo am-bata'o. 11 Hikoike boak'an-drindriñe ao ty vato, hanoiñe aze i tsotsòke boak' an-katae aoy: 12 Hankañe! ty mpamboatse rova an-dio, ie mañoren-tañe an-tahiñe. 13 Inao! tsy Iehovà' i Màroy ty amokora' ondaty ho ami'ty afo, naho ty amozaha' o fifeheañe ho an-kakoahañe. 14 Toe ho lifotse ty fahafohinañe ty enge' Iehovà ty tane toy, manahake ty fañampoan-drano i riakey. 15 Hankañe ami'ty mampigenoke i rañe'ey, ie izonjoña'e i zonjòñey, hampijik' aze am-bòreke, hisamba'e i heña'ey! 16 Àtsan-kasalaran-drehe fa tsy engeñe, minoma ka, ho zoeñe t'ie tsy sinavatse, hitoliha' ty fitovim-pitàn-kavana' Iehovà, ho losore' ty hameñarañe ty enge'o. 17 Hanaroñ' azo ty fijoiañe i Libanone, naho ty fanjamanañe biby nampalý iareo; ty ami'ty lio' ondatio naho ty fampiantoañe i taney, i rovay, vaho o mpimoneñe ao iabio. 18 Ino ty tombo' i sare-sokitsey, ie tsinene ty nanao aze, sare nitranaheñe naho mpañoke vande; t'ie iatoa' i mpandranjy azey hanoe'e samposampo moañe? 19 Hekoheko ami'ty manao ty hoe ami'ty hatae: Mañentea!

naho amy vato moañey: Miongaha! Mahafanoro hao zay? Hehe t'ie nohoñem-bolamena naho volafoty, fe tsy aman-kofòke. **20** Añ'anjomba'e masiñe ao t'Iehovà; mianjìña añatrefa'e eo ry an-tane-bey atoy.

3 Ty fikora' i Kabakoke mpitoky, nanoeñe añ'onin-tsabo. **2** Ry Iehovà, fa tsinanoko i nilañona'oy vaho hembandraho; sotraho o fitoloña'oo ry Iehovà, añivon'andro zao; ampahafohino anteñateñan-tsa, ihe viñetse mahatiahia fiferenaiñañe. **3** Niboak' amy Temane t'i Andrianañahare, hirik'am-bohi-Parane i Masiñey. (Selah) nanitsike o likerañeo ty volonahe'e, nandramban-tane ty enge'e. **4** Mireandreañe hoe i àndroy; mitsipelatsipelatse ty fità'e; mikafitse ao i haozara'ey. **5** Miaolo Aze ty angorosy, mimilemiletse am-pandia'eo ty afo. **6** Ie mijohañe, manginikinike i taney, Ie mivazoho, minevenevetse o fifeheañeo; mikoromak' amy zao o vohitse nainai'eo, mibokoke o haboañe haehaeo, aze o lalañe haehae'eo. **7** Treako te misotry o kiboho' i Kosìo, nititititike o lambandalan-kiboho' i Midiane. **8** Ry Iehovà, nañatsembe Azo hao o sakao? Niviñera'o hao o torahañeo? Nampiforoforo Azo hao i riakey? t'ie miningitse soavala naho saretempandrombahañe. **9** Zonjoñe'o ty taram-pale'o, lylie'o ho liforen' ana-pale. Selà Torie'o saka ty tane toy. **10** Nahaisak' azo o vohitseo le nihembañe, nanginahina i sorotombakey, nampipoña-peo i lalekey, vaho naonjo'e mb'añ'abo o taña'eo. **11** Nijihetse añ'akiba'e eo i àndroy naho i volañey, ami'ty filoeloea' o ana-pale'o nihiririñe mb'eoo, naho ami'ty fimilomiloran-defo'o. **12** Linialia'o an-kaviñerañe i taney; trinabotrabo'o an-keloke o kilakila'ndatio. **13**

Nionjomb'eo rehe handrombake ondati'oo, hamotsotse i Noriza'oy; dinemo'o ty loha-traño' o tsivokatseo, nampikorendahe'o boak' ami'ty manàntañe pak'am-bozo'e. Selà **14** Trinofa'o amo kobai'eo avao ty loha' o mpifehe'eo, o mpivovo amako hoe tangololahio; ie miankahake hampibotseke o mahaferenaiño añ'etake ao. **15** Linialia'o amo soavala'oo i riakey amy fitoaboran-drano bey heneheney. **16** Tsinanoko le ninevenevetse ty troko, nampitititike o soñikoo i fiarañanañañey, nizilik' an-taolako ao ty fimomohañe, nihondrahondra raho ampijohañako eo handiñisako i andro hankañey, ty hitroara' o haname anaio. **17** Aa ndra te tsy mamòñe i sakoañey, naho tsy mamoa o vaheo; mianto te mitoloñe amo oliveo, tsy mamokatse haneñe o tetekeo, aitoañe amo golobo'eo o añondrio, vaho po-pirai-tròke ty an-jolok' ao, **18** mbe hirebek'am' Iehovà nainai'e raho handia-taroba aman' Añaharem-pandrombahañ' ahy. **19** Haozarako t'Iehovà Andrianañahareko hanoe'e tombon-tsarake o tombokoo, hanjotike an-kaboañe ey. Ho amy talèn-tsakèray: anoñe am-pititihañe.

Zefania

1 Niheo amy Tsefanià ana' i Kosý ana' i Gedalià ana' i Amarià, ana' i Kizkià faha' Iosià ana' i Amone, mpanjaka' Iehoda ty tsara' Iehovà: **2** Toe ho faopaoheko ami'ty tarehe' ty tane toy ze he'e, hoe t'Iehovà. **3** Ho mongoreko ondatio naho o bibio; ho fongoreko o voron-dindiñeo, naho o fian-driakeo, naho o vato mahatsikapio mindre amo lo-tserekeo; vaho haitoako an-tane atoy ondatio, hoe t'Iehovà. **4** Hatora-kitsiko ty tañako, am' Iehoda naho amo hene ondaty e Ierosalaimeo; le haitoako ami'ty toetse toy ty sisa' i Baale, naho ty tahina' o mpisorom- pahasiveo rekets' o mpisoro'eo; **5** o mitalaho amy fifamorohotan-dindiñey an-tafo'eo; o mitalaho naho mifanta am' Iehovà vaho mifanta amy Malkameo; **6** o mitolike tsy mañorike Iehovà; naho o tsy mipay Iehovà vaho tsy mihalaly ama'eo. **7** Mianjiña am-piatrefa' Iehovà, Talè; fa antitotse ty andro' Iehovà, fa nihentseñe fisoroñañe jabajaba t'Iehovà, vaho hene tinendre'e o hambarà'eo. **8** Aa ie tondroke ty androm-pisoroña' Iehovà, le ho liloveko o roandriañeo, naho o ana-donakeo, vaho ze ondaty misikin-damban'ambahiny iaby. **9** Amy andro zay ka, le ho fonga lafaeko o mitsamboan-tokonañe naho mampikobake ty anjomban- talè'e am-pikatramoañe vaho am-pamañahiañeo. **10** Ie amy andro zay, hoe t'Iehovà: Inay ty kaikaike boak'an-dalam-beim-piñañe ao, naho ty fangololoihañe amy efetse faharoey; vaho fandrihindrihiñañe am-bohitse ey. **11** Mangoihoia ry mpimone' i Maktese, fa mibalake iaby o mpanao balikeo, fa naito iaby o niragorago volafotio. **12** Ie amy andro zay, le

ho kodebèko am-pailo t'Ierosalaime; le ho liloveko ondaty miagarègañeo, ie manao ty hoe: Tsy hanao soa t'Iehovà, mbore tsy hanao raty. **13** Le ho kopaheñe o vara'eo, naho hangoakoake o akiba'eo; eka, handrafetse anjomba iereo fe tsy himoneña'e, hambole tanem-bahe f'ie tsy hinoñe amy divai'e. **14** Toe an-titotse ty andro ra'elahi' Iehovà, mitotoke vaho mihitrike, ty feo mafaitse ty andro' Iehovà, ty hampangoihoy i fanalolahiy. **15** Andron-kaviñerañe i andro zay, andro kankàñe naho faloviloviañe, andro famaopaohañe naho fampikoahañe, andron-kamoromoroñañe naho migoboñe, andro milodolodo vaho ieñe mangeoñe, **16** Andro' i antsivay naho ty hazolava, amo rova fatratseo naho amo fijilovañ' aboo. **17** Hampalovilovieko ondatio, hijimenjimeña'e hoe goa, amy te nandilatse am' Iehovà; hikararàke hoe deboke ty lio' iareo, naho hoe forompotse o nofo'eo. **18** Tsy haharombake iareo ty volafoti' iareo ndra ty volamena, amy andron-kaviñera' Iehovà, fonga ho forototoe' ty afom-pamarahia'e ty tane toy; toe hampijadoñe'e figadoñañe, eka, figadoñan-kankàñe, amo mpimoneñe an-tane atoio.

2 Mitontòna, Eka, mitontòna ry fifeheañe tsy aman-kenatseo, **2** Ie mbe tsy mifetsake i zakay, ie mihelañe hoe kafo'e i àndroy, aolo' te mivovo ama' areo i haviñerañe miforoforo' Iehovà, aolo' te tojeha ama'o ty andron-kaviñera' Iehovà, **3** Tsoeho t'Iehovà, ry mpirèk' an-tane atoio, ry mpañorike o lili'eo; paiao ty havantañañe, kodebeo ty firèham-batañe, hera hampipalireñe amy andron-kaviñera' Iehovà. **4** Fa haforintseñe ty Azà,

naho hangoakoake t'i Askelone, ho roaheñe an-tsipinde
 t'i Asdode, vaho hombotañe t'i Ekrona. **5** Hankañe
 amo mpimoneñe añ'olon-driak' añaño, o nte-Kereteo, fa
 atreatre' ty tsara' Iehovà; ry Kanàne, tane' o nte-Pilistio,
 ie harotsako tsy ho amam-pimoneñe. **6** Le ho fiandrazañe,
 oboñobom-piarake, naho golobon'añondry, i añ'olon-
 driakey. **7** Ho a i sehangan'anjomba' Iakobey i olotsey, ie
 handrazeñe ama'e, naho hirotsy an-kibofo' i Askelone te
 haleñe; fa hitilike iareo t'Iehovà Andrianañahare' iareo,
 vaho hampoli'e ty fandrohiza' iareo. **8** Fa tsinanoko
 ty ònje' i Moabe, naho ty natì' o ana' i Amoneo, ie
 nañamavo ondatikoo, naho niebotsebotse te nitare'
 iareo ty nifaritsoha' iareoy. **9** Aa kanao velon-draho hoe
 t'Iehovà' i Màooy, t'i Andrianañahare' Israele, le hanahake
 i Sedome t'i Moabe, naho hoe Amorà o ana' i Amoneo, ho
 monton-kisatse, naho kobon-tsira, vaho hangoakoake
 nainai'e; ho kopahe' ty sehanga' ondatikoo, ho lovae'
 ty honka' o borizàkoo. **10** Zay ty hamaleañe iareo ty
 amy firengevohañey amy t'ie nañinje naho nitoabotse
 am'ondati' Iehovà' i màoio. **11** Hampañeveñe iareo
 t'Iehovà, ie hampidazidazitse ze fonga ndrahare' ty tane
 toy. Songa hitalaho ama'e boak' an-toe'e eo ondatio naho
 ze hene tokonose' o kilakila'ondatio. **12** Ry nte-Kosio: ie
 ho zamanem-pibarako ka, **13** le hatora-kitsi'e mb'amo
 avaratse añaño ty fità'e, le ho rotsahe'e t'i Asore; vaho
 hampangoakohe'e t'i Ninevè, ie ho maike hoe ratraratra.
14 Handre añaño'e eo ze karazam-biby mpiray troke am-
 piandrazañe ey, hitobòk' amo lahin-dala'eo ty vorondolo
 naho ty lagoro; ie hivolañe an-dalan-kede eo; ho rotsake

o tokona'eo fa holirañe o mendoraveñe fitemerañeo. **15**
Itoke i rova nirebeke t'ie niaiñ'añ'oleñañey, ie nitsakore
an-troke ao ty hoe, zaho avao, tsy aman'añ'ilako; akore
t'ie hoake henaneo, toetse fandream-biby! Sindre hikosike
naho hañelahela-fitàñe ze hiary eo.

3 Hankàñe amy maleotse naho tivay, i rova mamorekekey.
2 Tsy hinao'e i fiarañanañañey, tsy rinambe'e i lafay, tsy
niatoa'e t'Iehovà; tsy niharinea'e t'i Andrianañahare.
3 Liona mitroñe o roandria ama'eo amboa-hako o
mpizaka'eo; ndra loli'e tsy apo' iareo am-para' te maray.
4 Ondaty jagarigary naho mpikitroke o mpitoki'eo, fa
tiniva' o mpisoro'eo i miavakey, naho nivalike amy Hàke.
5 Vantañe añivo'e ao t'Iehovà, ie tsy mandilatse; aboa'e
an-kazavàñe boa-maraiñe tsy milesa ty hatò'e; fe tsy mete
salatse ty mengoke. **6** Toe naitoako o fifeheañeo, bangiñe
o rova'eo; nampikoaheko o lala'eo am-para' te tsy amam-
pañavelo ty ey; rotsake o rova'eo, po-sehanga'e, leo raiké
tsy mimoneñe ao. **7** Nanao ty hoe raho: Va'e hañeveñe
amako rehe? handrambesa'o lafa, soa tsy haitoñe o
akiba'oo; amy ze he'e nametsahako ama'ey! fe nalisa
iereo, naniva ze fonga sata'iereo. **8** Aa le liñiso raho, hoe
t'Iehovà, ampara' i andro hanjehazehako anahareoy, fa
hoe ty safiriko: hatontoko o kilakila' ndatio, havoriko o
fifeheañeo hampidoañako ty habosehako miforoforo; ho
fonga forototoe' ty afom-pamarahiako ty tane toy. **9** Eka
hampikotritriaheko am'ondatio ty soñi' iareo, soa te hene
hikanjy ty tahina' Iehovà, hitoroñe Aze am-pitraofañ'ina.
10 Boak' alafe' o saka' i Kosio aña ty hanesea' iareo o
mpipay Ahikoo; o anak' ampela' i nampiparaitahekoio ro

ho banabanaeñe amako. **11** Amy andro zay, tsy hanalatse azo o fitoloña'oo, o niolà'o amakoo, fa hasintako añivo'o ao o mpitreñe am-pirengevohaño, ie tsy hibohaboha ka amy vohiko miavakey. **12** Le hapoko añivo'o ao t'indaty misotry naho rarake, hitsoloke amy tahina' Iehovà. **13** Tsy handilatse tsy handañitse ty sengaha' Israele; le tsy ho oniñe am-palie'e ao ty famelem-pamañahiaño: fa hikama iereo vaho handre, le tsy ho amam-pañembaño. **14** Misaboa, ry anak' ampela' i Tsione: mipazaha ry Israele; mifalea naho mirebeha an-kaampon-troke ry anak' ampela' Ierosalaime. **15** Fa nafaha' Iehovà o nañozoñañ'azoo; fa sinoi'e aña o rafelahi'oo; Iehovà ro mpanjaka' Israele añivo'o ao; tsy hahaonin-karatiaño ka rehe. **16** Amy sa zay, ho tseizeño am' Ierosalaime ty hoe: Ko hembraño; naho amy Tsione: Ko mampigebampitaño. **17** Añivo'o ao t'Iehovà Andrianañahare'o, ie Fanalolahy maharombake hirebek' ama'o an-kafaleaño, hianjiño aman-koko; handia taroba aman-tsabo. **18** Hatontoko o mihontoke o sabadidam-pamantañaño, o mpiama'o mivave i injeio. **19** Inao, ie tsatoke i andro zay songa ho toloñeko o manindry azoo, le ho rombaheko i mikoletray, naho hatontoko i niroaheñey, vaho hafoteko ho engeño naho tahinaño an-tane atoy ty fisalara' iareo. **20** Hampolieko amy andro zay nahareo, amy sa anontonako anahareoy, Toe hanoako tahinaño naho engeño añivo ze hene ondati'ty tane toy, naho ampoliko añatrefampihaino' areo, ty fandrohizaño anahareo, hoe t'Iehovà.

Hagay

1 Tamy taom-paha-roe' i Dariavese mpanjakay, amy volam-paha-eneñey, amy valoha' i volañey, le niheo amy Zerobabele ana' i Sealtiele mpifehe' Iehodà naho am' Iehosoa ana' Iehotsadake mpisorombey ty tsara' Iehovà añamy Kagày mpitokiy, nanao ty ti-hoe: **2** Hoe ty nafè' Iehovà' i Màroy, Manao ty hoe ondaty retoañe, Mboe tsy tondroke i àndroy, ty andro hamboareñe ty anjomba' Iehovà. **3** Niheo eo amy zao añamy Kagày mpitokiy ty tsara' Iehovà nanao ty hoe: **4** Sam-piagaregaña' areo amo akiba' areo soa tinemetseo hao henaneo, ie mangoakoake ty anjomba toy? **5** Aa le hoe ty nafè' Iehovà' i màroy, Itsakoreo o sata' areoo: **6** Bey ty tinongi' areo fa kede ty nivokareñe; mikama fe tsy ànjañe; minoñe fe tsy etsake; misikiñe fe tsy mafana; vaho mandrambe tambe an-koroñe loadoake ty mpitoroñe. **7** Hoe ty nafè' Iehovà' i Màroy, Vetsevetseo o sata' areoo. **8** Mionjona mb'amy vohitsey mb'eo naho añandeso hatae le amboaro i anjombay hahafale ahy, hahazoako engeñe, hoe t'Iehovà. **9** Mipay maro nahareo fe tsy ampeampe ty oniñe; ie endese' areo moly le tiofeko añe. Akore arè? hoe t'Iehovà' i Màroy: Toe napoke ho kòake i kivohokoy, ie songa milay mb'añ'akiba'e mb'eo. **10** Toe ie ty añajà' i likerañey zono, naho itambozora' i taney havokarañe. **11** Nitokavako hasalikoañe ty tane toy naho o vohitseo naho o vareboleo naho o divaio naho o menakeo naho o famokara' ty tane toio, naho ondatio naho o hareo vaho ze fonga fitoloñam-pitàñe. **12** Aa le jinanji' i Zerobabele, ana' i Sealtiele, naho Iehosoa, ana' Iehotsadake, mpisorom-bey,

naho ze sehanga' ondaty iaby ty fiarañanaña' Iehovà Andrianañahare' iareo naho o tsara naboà' i Kagày mpitoky, namantoha' Iehovà Andrianañahare' iareo, vaho nañeveñe am' Iehovà ondatio. **13** Le nitaroñe' i Kagày ira' Iehovà am' ondatio ty nafe' Iehovà: Ama' areo raho, hoe t'Iehovà. **14** Nitroboe' Iehovà amy zao ty arofo' i Zerobabele, ana' i Sealtiele, mpifele' Iehodà naho ty arofo' Iehosoa, ana' Iehotsadake, mpisorom-bey naho o tro' ondaty sehanga'e iabio, Vaho niheo mb'eo nitoloñe amy anjomba' Iehovà' i Màroy, Andrianañahare' iareoy, **15** amy andro faha-roapolo-efats-ambi' i volam-pah-ene' i taom-paharoe' i Dariavese mpanjakaiy.

2 Niheo amy Kagày mpitokiy amy volam-pahafitoy, amy andro faha-roapolo-raik' ambi' i volañey, ty tsara' Iehovà manao ty hoe: **2** anò ty hoe amy Zerobabele, ana' i Sealtiele, naho am' Iehosoa, ana' Iehotsadake, mpisorom-bey, vaho amo sehanga'ondatio: **3** Ia ty honka ama' areo nahaisake ty anjomba toy amy enge'e taoloy? akore ty fahaoniña' areo aze henanekeo? Hera tsy vente'e ampihaino' areo? **4** Fe mihaozara henane zao ry Zerobabele, hoe t'Iehovà; le mihafatrara ry Iehosoa, ana' Iehotsadake, mpisorom-bey, naho mihaozara ry hene ondati' o taneo, hoe t'Iehovà vaho mifanehafa, fa himbaeko, hoe t'Iehovà' i Màroy. **5** Kanao nampijadoñeko i tsara nifañinàko ama' areo t'ie niavotse i Mitsraimey te mimoneñe ama' areo ao ty Troko: le ko mirevendreveñe. **6** Fa hoe ty nafè' Iehovà' i Màroy: Indraik' avao, le anianike te hozoñozoñeko i likerañey naho ty tane toy, naho i riakey vaho o tamboho maikeo; **7** le hampiezeñezeñeko o kilakila' ondatio,

naho hamb'atoy iaby ze vara soa' o fifeheañeo vaho hatsafeko engeñe ty anjomba toy, hoe t'Iehovà' i Màroy. **8** Ahiko o volafotio, Ahiko ka o volamènao, hoe t'Iehovà' i Màroy. **9** Handikoatse ty enge' i taoloy ty enge' i anjomba manonjohiy, hoe t'Iehovà' i Màroy; vaho hampanintsiñeko ty toetse toy, hoe ty nafè' Iehovà' i Màroy. **10** Niheo amy Kagày mpitoky amy faha-roapolo-efats'ambi' i volam-paha-sivey, amy taom-paha-roe' i Dariavesey ty tsara' Iehovà manao ty hoe: **11** Hoe ty nafè' Iehovà' i Màroy: Añontaneo o mpisoroñeo ty amy Hàke, ty hoe: **12** Ie minday hena navaheñe an-kitambe'e ao vaho mioza ami'ty mofo ndra ampemba ndra divay ndra menake ndra amy ze atao mahakama i kitambey, hiavake hao re? Tsie, hoe ty natoï' o mpisoroñeo. **13** Le hoe t'i Kagày: Aa ie tsapae' ty nileoren-dolo i raha rezay, halio hao re? Haleotse re, hoe ty natoï' o mpisoroñeo. **14** Nanoiñe amy zao t'i Kagày nanao ty hoe: Zay ka ondaty retoañe, naho ty fifeheañe miatrek' ahy, hoe t'Iehovà: hambañe ama'e ka o satam-pità' iareo iabio; vaho maleotse o engae' iereo. **15** Ie henane zao, haraharao: taolo' ty nampiningirañe ty vato ambone' ty vato añ' anjomba' Iehovà ao, **16** ie henane zay naho niheo-mb'am-pitoboroñañe aman-droapolo ondatio, folo avao ty nitendreke; ie nimb'am-pipiritañe mb'eo hañakara'e fitovy limampolo am-pipiritañe ao, le roa-polo avao ty tao; **17** linafako ty voreke o satam-pità' areoo, naho tromambo, vaho havandra; fe tsy nitolike, hoe t'Iehovà: **18** Ehe, vetsetsetseo henane zao, mifototse amy andro faha-roapolo-efats'ambi' i volam-paha-siveiy, i andro nañoreñañe ty mananta' i anjomba' Iehovàiy—itsa

koreo; **19** ke mbe aman-tabiry ty an-driha ao? Eka, mboe tsy namoa o vaheo, o sakoañeo, o raketao, naho o oliveo—fe henane zao, ho tahieko nahareo. **20** Niheo amy Kagày fañindroe'e amy andro faha-roapolo-efats'ambi' i volañey ty tsara' Iehovà nanao ty hoe: **21**Saontsio amy Zerobabele, mpanjaka' Iehodà ty hoe: hampiezeñezeñeko o likerañeo naho ty tane toy; **21** havalitsingoreko ty fiambesa' o fifeheañeo naho harotsako ty haozaram-pifeleha' o kilakila' ndatio **22** vaho hahohoko o sareteo rekets' o mijoñe ama'eo; sindre hikorovoke o soavalao rekets' o mpiningitseo, songa am-pibaran-dongo'e. **23** Ie amy andro zay, hoe t'Iehovà' i Màroy, ho rambeseko rehe ry Zerobabele, mpitoroko, toe ana' i Sealtiele, hoe t'Iehovà, hanoeko bangem-pitomboke; toe ihe ty jinoboko, hoe t'Iehovà' i Màroy.

Zakaria

1 Niheo amy Zekarià mpitoky ana' i Berekià ana'Idò amy volam-paha-valo' i taom-paha-roe' i Dariavese mpanjakaiy ty tsara' Iehovà manao ty hoe: **2** Niviñetse aman-droae' areo t'Iehovà. **3** Aa le isaontsio ty hoe: Hoe t'Iehovà' i Màroy: Mimpolia amako, hoe ty nafè' Iehovà' i Màroy, vaho himpoliako ka, hoe t'Iehovà' i Màroy. **4** Ko mitsikombe an-droae' areo, o nitseize' o mpitoky taoloo ty hoe: Hoe t'Iehovà' i Màroy: Mifotera amo sata rati' areoo henane zao, naho amo fitoloña' areo ratio; f'ie tsy nijanjiñe, tsy nañañoñe ahy, hoe t'Iehovà. **5** O roae' areoo! aia iereo? naho o mpitokio, veloñe nainai'e hao? **6** Fa o volakoo naho o fañèko nafantoko amo mpitoky mpitorokoo, tsy ie hao ty nahatakatse o roae' areoo? ie nitolike nanao ty hoe: Toe i nisafirie' Iehovà' i Màroy hanoañe ty amo sata'aio naho o fitoloña'aio zay, ty nafetsake ama'ay. **7** Ie amy andro faha-roapolo-efats' ambi' i volam-paha-folo-raik'ambiy, i volan-katsiha an-taom-paha-roe' i Dariavesey, le niheo amy Zekarià mpitoky ana' i Berekià, ana' Idò ty tsara i' Iehovà, manao ty hoe: **8** Niaroñaroñeko amy haleñey, te ingo t'indaty niningitse soavala mena, nijohañe ambane' ty borodoke an-goledoñe ao, naho amboho'e ty soavala mena naho ty mavo naho ty foty. **9** Le hoe raho, Hoke ry Talè, Inoñe o reroaño? Aa hoe i ìrake nisaontsy amakoy, Hatoroko azo ty lengo' iretoañe. **10** Nanoiñe amy zao indaty nijohañe amo borodokeoy, ami'ty hoe: Ie o nirahe' Iehovà hañavelo mb'eo mb'eo an-tane atoio. **11** Vinale' iareo ty anjeli' Iehovà nijohañe amo borodokeo ami'ty

hoe: Nanjotike mb'eo mb'eo amy taney zahay, le ingo, mipendrene i taney vaho mitofa. **12** Nanoiñe amy zao ty anjeli' Iehovà, nanao ty hoe: Ry Iehovà' i Màroy, ombia te ho ferenaiñeñe t'Ierosalaime naho o rova' Iehodao, o nitorifiha'o i fitompolo taoñe rezaio? **13** Tinoi'Iehovà tsara soa i anjely nisaontsy amakoy, tsaran-kanintsiañe. **14** Aa le hoe ty nato'i i anjely nifanaontsy amakoy, taroño ty hoe, Hoe t'Iehovà' i Màroy; farahieko t'Ierosalaime naho i Tsione am-parahy ra'elahy. **15** Loho nahabosek' ahy o kilakila'ondaty miaiñañoñeñe; ie nibosebosehako avao, fe nindràe' iareo i hasilofeñey. **16** Aa le hoe ty nafè' Iehovà, Mimpoly mb'e Ierosalaime ampiferenaiñan-draho; haoreko ao i kivohokoy, hoe t'Iehovà' i Màroy, vaho ho kozozoteñe am' Ierosalaime ty taly. **17** Taroño indraike, ty hoe: Hoe t'Iehovà' i Màroy, Hitòbake havokarañe indraike i rovakoy; naho mbe ho tretreze' Iehovà t'i Tsione, vaho mbe ho joboñe'e t'Ierosalaime. **18** Nampiandraeko maso le nahatrea te ingo ty tsifa efatse. **19** Le hoe raho amy anjely nifanaontsy amakoy, Inoñ' o raha zaoo? Le hoe re amako: I tsifa nampiparaitake Iehoda naho Israele vaho Ierosalaime rey. **20** Natoro' Iehovà ahy ty mpandranjy efatse. **21** Le hoe ty asako: Hitoloñe inoñe t'ie nitotsak' atoy? Le hoe ty tinaro'e: O tsifa retiañe ty nampivarakaike Iehoda kanao leo ondaty raïke tsy nahaongake ty añambone'e; le nivotrak' atoy i retiañe hañembañe iareo naho handretsake o tsifa' o kilakila' ondaty nampitroatse ty tsifa'e an-tane' Iehoda hampiparatsàke azeo.

2 Nampandraeko maso le nahatrea te ingo t'indaty minday talim-panjeheañe am-pità'e. **2** Le hoe raho: Homb'aia v'itheo? Le hoe re amako: Hanjehe Ierosalaime, hahaisake ty am-pohe'e naho ty an-dava'e. **3** Aa le ingo nionjom-beo i anjely nisaontsy amakoy, vaho niakatse mb'eo ka ty anjely raïke hifanalaka ama'e, **4** le nanoe'e ty hoe: Mihitrifa, saontsio ty hoe amo ajalahio: Himoneñe tsy aman-kijoly t'Ierosalaime ty ami'ty hatsifotofoto' ondaty naho añombe ama'e. **5** Amy te, Zaho, hoe t'Iehovà ty ho kijolin' afo ama'e hañarikatok' aze; Zaho ty ho enge'e añivo'e ao. **6** Hoke! mirifata boak' an-tane avaratse añe, hoe t'Iehovà; fa naboeleko añe manahake o tiok'efa' i likerañeio nahareo, hoe t'Iehovà. **7** Hoke! ry Tsione, mibolitiora ry mpimoneñe amy anak' ampela' i Baveley; **8** fa hoe ty nafè' Iehovà' i Màro, nañirak' ahy hitoha engeñe amo fifeheañe nikopak' azoo: Toe mipaoke ty saintem-pihainoko ze mitsapa anahareo. **9** Ingo te hahelanelako ambone' iereo ty tañako, le ho fikopaha' o nitoroñe iareoo; vaho ho fohi'o te Iehovà ro nañirak' ahy. **10** Misaboa naho mirebeha, ry anak' ampela' i Tsione; fa ingo ho avy raho himoneñe añivo'o ao, hoe t'Iehovà. **11** Maro o fifeheañe hirekets' am' Iehovà amy andro zaïo ty ho ondatiko, le himoneñe añivo'o ao raho; vaho hapota'o te Iehovà' i maroy ro nañirak' ahy. **12** Ho rambese' Iehovà t'Iehoda ho anjara'e amy tane miavakey vaho ho joboñe'e indraïke t'Ierosalaime. **13** Mianjiña, ze kila nofotse, añatrefa' Iehovà, ie fa nivañoñe naho niavotse i akiba'e miavakey.

3 Natoro'e ahy amy zao t'Iehosoa mpisorom-bey nijohañe aolo' i anjeli' Iehovà eo, naho i mpañinje ny nijaga rodoñe an-kavana'e eo hanisý aze. **2** Le hoe t'Iehovà amy mpañinje: Mañendak' azo t'Iehovà, ty mpañinje tia. Eka, itrevoha' Iehovà nijoboñe Ierosalaime; tsy foroa nitsikaoheñ' añ'afo ao hao re? **3** Ie amy zao, nisikindamba maleotse t'Iehosoa, ie nijohañe añatrefa' i anjeliy eo. **4** Aa le nisaontsie'e amo nijohañe añatrefa'eo ty hoe: Korendaho ama'e o lamba malotoo. Le hoe ty nanoe'e: Hehe te nafahako ama'o o hakeo'oo, vaho haombeako saroñe mireparepa. **5** Le hoe ty asako: Ehe aombeo sabaka mikotritriake ty añambone'e eo, le nisabakae' iereo ty añambone'e vaho nampisikine' iereo, le nijohañe ey i anjeli' Iehovà. **6** Hinatahata' i anjeli' Iehovà t'Iehosoa ami'ty hoe: **7** Hoe t'Iehovà' i Màroy: Naho añaveloa'o o lalakoo naho ambena'o o andiliakoo, le ho zakae'o i kivohokoy naho halahalae'o o kiririsakoo vaho hampidadaeko amo mijohanjohañe etoñeo. **8** Mijanjiña arè ry Iehosoa mpisorom-bey naho ondaty miambesatse añatrefa'oo; fa toe viloñe ondaty reo; amy te ingo hampionjoneko mb'eo ty Tora-mionjo, mpitoroko. **9** Heheke o vato napoko añatrefa' Iehosoa; maso fito ro ami'ty vato raike; ho sokireko ama'e ty sokitse, hoe t'Iehovà' i Màroy: vaho hahako ami'ty andro raike ty tahi' i taney. **10** Ie amy andro zay, hoe t'Iehovà, le hifampikanjy an-drañetse ondatio, songa ambane' ty vahe'e naho ambane' i sakoa'ey.

4 Nibalik' amy zao i anjely nisaontsy amakoy le nitsekaf'e, manahake ty fampivañonañe 'ndaty miròtse.

2 Le hoe re amako, Ino o oni'oo? Le hoe ty asako: Mahatrea fitàm-pailo volamena ki'e, reketse ty korobo ambone'e eo, ama'e ty failo fito; fito ty toiô'e, eka fito mb'amy failo fito ambone'e rey; **3** naho hatae olive roe ty añ'ila'e, raïke ankavana' i koroboy, le raïke ankavia'e. **4** Nañontaneako i anjely nifanaontsy amakoy, ty hoe: Inoñe o reroañeo, ry talèko? **5** Le nanoiñe ahy i anjely nifanaontsy amakoy, ami'ty hoe: Tsy apota'o hao o retiañeo? Le hoe raho: Aiy! talèko! **6** Le hoe ty navale' i anjeliy amako: Ty tsara' Iehovà amy Zerobabele, manao ty hoe: Tsy an-kafatrarañe, tsy an-kaozarañe, fa an-Troko hoe t'Iehovà' i Màroy. **7** Ia v'iheo, ry haboañe aboo? ie aolo' i Zerobabele eo ro hinjare tane-mira? le hen dese'e boak' ao ty vato-fampikatohañe, hikoikoïke ty hoe, Fañisohañe, fañisohañe. **8** Nimb' amako indraïke ty tsara' Iehovà nanao ty hoe: **9** Nampipetake o mananta' ty anjomba toïo o fità' i Zerobabeleo, le o fità'eo ka ro hamonitse aze; vaho ho fohi'o te nañirak' ahy ama' areo t'Iehovà' i Màroy. **10** Ia ty nanirika ty andron-draha pilipito'e? Ho isa' iareo an-kafaleañe o talim-pahity ampità' i Zerobabeleo, toe o fito retoañe, o fihaino' Iehovà manitsike ty tane toïo mb'eo mb'eo. **11** Le nañontaneako ty hoe: Inoñ' o hatae olive ankavana o fitàm-pailo naho ankavia'eo? **12** Tinovoko fañindroe'e, ty hoe: Ino o singan' olive roe añ'ila' i toiò volamena roe rey, mañiliñe menake volamena boak' ama'eo? **13** Natoï'e ami'ty hoe: Tsy fohi'o hao t'ie inoñe? Le hoe ty natoïko: Aiy! ry taleko. **14** Le hoe re tamako: Ie i roe norizañe ami'ty menake rey: ie mijohañe añ'ila' i Talè' ty tane toy eo.

5 Nampandraeko maso indraike vaho nahatrea te ingo ty boke-peleke mitiliñe **2** Le hoe re tamako: Ino o oni'oo? le hoe ty natoiko: Mahatrea boke-peleke mitiliñe; roapolo kiho ty andava'e, naho folo kiho ty ampohe'e. **3** Aa le hoe re tamako: Zay ty fâtse mandrambañe ty tarehe' ty tane toy; le songa ho soiheñe añe ze mampikametse ty amy sinokitse amy lafe'e raikay, vaho fonga ho faoheñe añe ze mifantafanta, ie i sinokitse amy lafe'e ila'ey. **4** Ampionjoneko mb'eo, hoe t'Iehovà, hiziliha'e ty kiboho' i mpikizoy naho ty kivoho' i mpifanta vîlañe ami'ty añarakoy; ie hialeñe amy akibay le habotse'e rekets' o hatae'eo naho o vato'eo. **5** Aa le niavotse mb'eo i anjely nifanaontsy amakoy, nanao amako ty hoe: Ampandrao henaneo o fihaino'oo, le mahaisaha, he ino o miheo mb'ooo. **6** Le hoe raho: Ino zao? Le hoe re: Ie i fañaranañe mionjom-beoy; le tinovo'e ty hoe: Ie ty vinta' iareo antane toy iaby— **7** le ingo te nampionjoneñe ty lombo'e firake—vaho amy fañaranañey ty rakemba miambesatse. **8** Le hoe re: Zao o hatsivokarañeo. Le naronje'e ampo' i fañaranañey ao re, vaho nafetsa'e am-bava'e eo i lombo'e firakey. **9** Nampandraeko maso amy zao naho nahatrea te ingo nimb'eo ty rakemba roe, i tiokey amo ela'eo, ie aman' elan-tsama, vaho nongaha' iareo añivo' ty tane toy naho i likerañey i fañaranañey. **10** Aa le hoe ty asako amy anjely nisaontsy amakoy: Hendese' iereo aia i fañaranañey? **11** Le hoe re tamako: Hamboara' iereo akiba an-tane Sinare añe; ie hinalankañe zay le hapok' an-toe'e eo.

6 Nampianandraeko indraike o masokoo le nitalake vaho inge te nimb'eo ty sarete efatse boak' an-jeba' ty vohitse roe; haboan-torisike i vohitse rey. **2** Soavala mena ty tamy sarete valoha'ey, naho soavala mainte ty tamy sarete faharoey, **3** naho soavala foty ty tamy sarete fahatelo y vaho soavala maremboke maozatse ty tamy sarete fah' efatsey. **4** Aa le hoe ty asako tamy anjely nisaontsy amakoy: Ino o raha reo, talèko? **5** Le hoe ty nato'i i anjeliy ahy: Tion-dikerañe efatse mionjomb'eo, boak' amy nijohaña'e aolo' i Talè' ty tane-bey toiy. **6** Mionjoñe mb' avaratse aña o an-tsoavala mainteo; manonjohy iareo o fotio; vaho mb' atimo mb'eo o maroembokeo. **7** Nionjoñe i maozatse rey nipay hijelanjelaña an-tane atoy; le hoe re: Akia, mikariokarioha mb'eo mb'eo an-tane atoy. Aa le nihelahela nanitsike ty tane toy iereo. **8** Nikoik' ahy re nanao ty hoe: Hehe te nampanintsiañe ty troko an-tane avaratsey o mb' an-tane avaratseo. **9** Niheo amako ty tsara' Iehovà, nanao ty hoe: **10** Angalao amo mirohio, amo boake Kelday naho e Tobià naho e Iedaiào, amo boake Bavele aña; le amy àndroy avao, miziliha ankiboho' Iosia ana' i Tsefanià; **11** naho andrambeso volafoty naho volamena vaho mitsenea sabaka fanjàka, le aombeo añambone' Iehosoa mpisorom-bey ana' Iehozadake; **12** le isaontsio ty hoe: Hoe ty nafè' Iehovà' i Màroy: Ingo t'indaty atao ty hoe Toramionjo: handrevake boak' antoe'ey; ie ty hamboatse ty anjomba' Iehovà; **13** eka! ie ty handranjy ty kivofo' Iehovà; naho ie ty hivave ty enge'e, naho hiambesatse vaho hifehe am-piambesa'e eo, ho mpisoroña amy fiambesa'ey; naho añaivo' i roroey

ty fanoroan-kanintsiñe. **14** Ho faniahiañe añ' anjomba' Iehovà ao ho a' i Keleme, naho i Tobià, naho Iedaià, vaho i Kene ana' i Tsefanià, i sabakay. **15** Homb' eo ka o tsietoitane aña hamboatse añ' anjomba' Iehovà ao, vaho ho fohi' areo te nirahe' Iehovà' i Màroy ama' areo raho. Ho tondroke zay naho orihe' areo ty fiarañanaña' Iehovà Andrianañahare'areo.

7 Aa ie tan-taom-paha-efa' i Dariavese mpanjakay, le niheo amy Zekarià ty tsara' Iehovà amy andro fahefa' ty volam-pahasivey, toe Safary; **2** Ie nampañitriñe añ' anjomba' Iehovà ao t'i Sarezere naho i Regemeleke rekets' o mpiama'eo, **3** ninday saontsy amo mpisoroñe añ' anjomba' Iehovà' i maroio, naho amo mpitokio, ami'ty hoe: Handala hao raho amy volam-paha-limey, naho hilibatañe manahake i nanoeko amy taoñe maro rezaiy? **4** Aa le niheo amako ty tsara' Iehovà nanao ty hoe: **5** Saontsio ze hene' ondati' i taney naho o mpisoroñe, ty hoe: Ie nililitse naho nandala amy volam-paha-limey naho amy volam-paha-fitoy, i fitompolo taoñe rezay, Zaho hao ty nililira' areo; Toe amako hao? **6** Ie mikama, naho minoñe, tsy ho anahareo hao ty fikama' areo naho ho anahareo ty finoma' areo? **7** Tsy zay hao o tsara tsinei' Iehovà aña mo mpitoky taoloo, ie nimoneñañe t'Ierosalaime naho niraorao, ie naho o rova' nañohok' azeo, vaho nitobohañe ka i Atimoy naho i Vavataney? **8** Niheo amy Zekarià ty tsara' Iehovà, nanao ty hoe: **9** Hoe ty nitsarà' Iehovà' i Màroy: Manoa zaka-to naho songa mifampitretreza naho mifanao miroahalahy; **10** ko mamorekeke vantotse, ndra bode-rae, ndra renetane, ndra o rarakeo: ko mifampikinia

an-troke. **11** F'ie nifoneñe tsy hañañoñe, naho nampitolike soroke mandietse, vaho nanjenjen-dravembia tsy hitsa noñe; **12** mbore, nanoe' iereo vato mizitse ty tro' iereo tsy mone hahajanjiñe i Hake, naho o tsara nampisangitrife' Iehovà am-pità' o mpitoky taoloo añamy Arofo'ey; aa le nifetsake eo ty haviñerañe jabajaba' Iehovà' i Màroy. **13** Ie amy zao, kanao nikanjy re naho tsy nañañoñe iereo, le hikanjy ka iereo vaho tsy ho haoñeko, hoe t'Iehovà' i Màroy; **14** le nampibaratsiahako an-tangololahy iereo mb'amo kilakila ondaty tsy apota' iareoo. Le nihòake i taney nenga' iereo, naho leo raike tsy nihelohelo ama'e; ie nampangoakoàhe' iereo i tane fanjàkay.

8 Inao ty nitsara' Iehovà' i Màroy: **2** Hoe t'Iehovà' i Màroy: Farahieko ty Tsione, am-parahy miloroloro, vaho farahieko am-pifombo mandofiry. **3** Hoe t'Iehovà: Himpoly mb'e Tsione mb'eo raho vaho himoneñaiko ty añivo' Ierosalaime ao; le hatao ty hoe rovan-katò t'Ierosalaime; naho Haboñañe Miavake ty vohi' Iehovà' i Màroy. **4** Hoe t'Iehovà' i Màroy: Mbe ho tendreke te hiambesatse an-tamea' Ierosalaime ao o androanavio naho o rakemba beio, songa mitoñoñe kobay am-pità'e ty amy ha'antera'ey. **5** Le ho lifotse ajalalahy naho ampela o kiririsa' i rovaio mihisa an-kiririsan-drova ao. **6** Hoe t'Iehovà' i Màroy: Aa kanao fanjàka am-pihaino' o sehanga' ondaty retoañaño zay amy àndroy, tsy ho fanjàka a' masoko ka hao? hoe t'Iehovà' i Màroy. **7** Hoe t'Iehovà' i Màroy: Oniño te ho rombaheko amy tane atiñanañañe añey naho amy tane ahandrefañañe añey ondatikoo; **8** hampoliko mb'etoa, le himoneña' iereo ty añivo' Ierosalaime ao;

h'ondatiko iereo vaho ho Andrianañahare' iereo an-katò
 naho an-kavantañan-draho. **9** Hoe t'Iehovà' i Màroy:
 Haozaro o fità' areoo, ry mahajanjiñe o tsaraem-palie' o
 mpitoky tañ' andro nampijadoñañe ty fahan' anjomba'
 Iehovà' i Màroy amo andro rezaoo, soa te hamboareñe i
 kivohoy. **10** Ie taolo' i andro rezay, tsy teo ty nañarama'
 ondaty, tsy teo ty nampitoloñe hàre; vaho tsy nierañerañe
 ty niavotse ndra ty nimoake ty amy faloviloviañey; ie
 nampifandiereko an-drañe'e ondatio. **11** F'ie henane zao
 tsy hanahake tamo andro taoloo amo sehanga' ondaty
 retoañe, hoe t'Iehovà' i Màroy. **12** Fa hanintsiañe o tabirio,
 hamokatse o vaheo, hakare' i taney o nampitomboe'eo
 naho hatolo' i likerañey o zono'eo; vaho hampandovàko
 ty sehanga' ondatikoo i hene rezay. **13** Ho tondrok'
 amy zay te manahake ty naha-fokom-patse amo kilakila'
 ondatio nahareo, ry anjomba' Iehodà naho ry anjomba'
 Israeleo, t'ie ho rombaheko, le ho fitahiañe; ko hembrañe fa
 hafatraro o fità'oo. **14** Aa hoe t'Iehovà' i Màroy: Hambañe
 amy nisafiriako hanao raty ama' areoy, ie nanig'k' ahy o
 rae' areoo, hoe t'Iehovà' i Màroy, vaho tsy niheveako, **15**
 ty nisafirieko henane zao ty hanao soa am' Ierosalaime
 naho amy akiba' Iehoday: ko mangebahebake. **16** Inao o
 hanoe' areoo: songa mifanaontsia an-katò; mizakà an-
 kavantañañe naho am-pilongoañe an-dalambei' areo eo;
17 ko mifampikilily añ'arofo; ko inae' areo ty fanta vilañe;
 fa hejeko iaby zay, hoe t'Iehovà. **18** Niheo amako ty tsara'
 Iehovà' i Màroy, nanao ty hoe: **19** Hoe t'Iehovà' i Màroy:
 Ty lilitse amy volam-paha-efatsey, naho ty lilitse amy
 faha-limey, naho ty lilitse amy faha-fitoy, vaho ty lilitse

amy faha-foloy, le ho firebehañe naho haravaoñe vaho famantañan-kafaleañe añ'akiba' Iehodà ao; aa le kokò ty hatò naho ty fifampilongoañe. **20** Hoe t'Iehovà' i Màroy: Ho tondroke te hivotrake eo ondaty mitozantozañeo naho ty mpimoneñe boak' an-drova maro; **21** le hitotsak' ami'ty raïke o mpimoneñe ami'ty ila'eo, hanao ty hoe: Antao hipay falalàñe am' Iehovà naho hitsoeke Iehovà' i Màroy; hamb'eo ka raho. **22** Toe maro t'indaty, naho fifeheañe maozatse ty hamb' atoy hipay Iehovà' i Màroy e Ierosalaime ao, naho hihalaly fañisohañe am' Iehovà. **23** Hoe t'Iehovà' i Màroy: ie amy andro zay, le ho rambese' t'indaty folo boak' amy ze hene' fisaontsi' o kilalila' ondatio, eka ho fihine' iereo ty saro' ty nte-Iehodà, hanao ty hoe: Hindre ama'o zahay fa jinanji'ay te mitraok'ama' areo t'i Andrianañahare.

9 Fetse; miatrek' an-tane' i Hadrake mpitofa e Damesèke, ty tsara' Iehovà; (mitolik' am' Iehovà ty fihaino' ondatio naho ze hene' fifokoa'Israele;) **2** naho amy Kamate mpiefetse ama'ey; naho amy Tsore vaho amy Tsidone, amy t'ie mahihitse. **3** Toe namboatse rova fatratse t'i Tsore le nampitoabotse volafoty hoe deboke naho volamena ki'e hoe fotak' an-damoke. **4** Inao t'ie hampikoahe' i Talè, havatambia'e mb' an-driak' aña ty haozara'e; vaho ho forototoe' ty afo. **5** Hahaisake zay ty Askelone vaho hiria-kolitse, hangirifiry ka t'i Azà, naho i Ekronne ty amy fitamà'e nilesay; hihomake ty mpanjaka' i Azà le tsy ho amam-pimoneñe ty Askelone. **6** Anak' amontoña ty hitoboke e Ashdode, vaho haitoako ty fisengea' o nte-Pilistio. **7** Hafahako am-bava'e ao ty lio'e naho

an-tsim-pamotsi'e ao o raha mampangorìneo; fa o sehanga'eo ty ho an' Andrianañaharen-tika, ie ty hanoëne mpiaolo e Iehodà ao, vaho hanahake ty nte-Iebose t'i Ekrona. **8** Hitobe am-piarikatoha' i kivohokoy raho ty amo lahindefoñeo, ty amy miary eo naho mibalike vaho tsy hisoroha' ty mpamorekeke ka, fa ho jilove' o masokoo henane zao. **9** Mandià taroba ry anak'ampela' i Tsione, mipoñafa ry anak' ampela' Ierosalaime; Hehe te mitotsak' ama'o ty Mpanjaka'o, Vantan-dre, reketse fandrombahañe, mireke, miningitse borike, ambone' ty fola-bao, ana'ty borike vave'e. **10** Le hapitsoko amy Efraime ty sarete, naho am' Ierosalaime ty soavala, naho ho pozaheko o fàlen-kotakotakeo; ie hitsara fampilongoañe amo kilakila' ondatio, vaho hitakatse an-driake ey pak' an-driak' aña i fifehea'ey, naho boak'amy Sakay aña pak' añ' olo-ty tane toy. **11** Le ihe, ty amy lio' i fañina ama'oiy, hampiaivoteko boak' an-koboña tsy aman-drano ao o azo an-drohio. **12** Mimpolia mb'an-drova fatratse mb' eo, ry mpirohy mitamàñaño; anito ty ho koiheko te hondroheko in-droe o azoo. **13** Ampivohoreko hoe te faleko t'Iehodà, atsafeko amy faley ty Efraime; naho ho troboeko o ana'oo ry Tsione, hatreatré'e o ana'oo ry Iavane, ie hampanahafeko amy fibaram-panalolahiy. **14** Ho oniña ambone' iereo eo t'Iehovà, naho hihiririña hoe helatse i ana-pale'ey; ho tiofe' Iehovà, Talè i antsivay, vaho hijoña an-tangololahi' i atimoy. **15** Ie harova' Iehovà' i Màroy; le hampibotseke iereo handialia o vato-piletseo; hinoña iereo naho hiroharoha hoe an-divay; hatsafeña hoe an-tsoakazo, kotsa hoe an-kotso'

i kitreliy eo. **16** Handrombake iareo amy andro zay t'Iehovà Andrianañahare' iareo ho lia-rai' ondati'eo, ho vatosoan-tsabaka'e, mimilemiletse an-tane'e eo. **17** Akore ty hafanjàka naho hatsomerentsere' iareo! Hampiraorao o ajalahio ty ampemba naho o somondrarao ty divai-vaio.

10 Ihalalio orañe am' Iehovà, oran-doha-taoñe am' Iehovà mpitsene i helatsey; vaho hampikojojoaha'e orañe, fonga ondaty ty amo mitiry an-tete'eo. **2** Fa mikora amantahiñe o ambiasao, naho mahaonim-bande o mpisikilio, mivolam-bilañe ka o nofio, tsy jefa'e ty fañohò' iareo; aa le mirererere hoe añondry iereo, misotry fa tsy amampiarake. **3** Misolebotse amo mpiarakeo ty habosehako, le ho liloveko o ose-lahio; fa tiahi' Iehovà' i Màroy i lia-rai'ey, i anjomba' Iehoday ie hanoe'e hoe soavalam-bolonahe'e an-kotakotak' ao. **4** Boak'am' iareo ty vato-lahy, hirik'am' iereo ty fantake, boak'am' iereo ty falen-kotakotake, vaho hirik'am' iereo ao ze mpameleke—hiharo **5** hoe fanalolahy iereo, ho lialia' iereo am-potak' an-dalañe ao t'ie mihotakotake naho mifandraparapake, fa mindre am' iereo t'Iehovà vaho hifandrakaraka o mpiningi-tsoavalaio. **6** Hampaozareko ty anjomba' Iehodà, naho ho rombaheko ty anjomba' Iosefe, hampoliko fa iferenaiñako, vaho hanahake t'ie tsy nahifiko aña, amy te zaho Iehovà t'i Andrianañahare' iareo, le ho toiñeko. **7** Hanahake ondaty manjofakeo t'i Efraime, le hirebeke ty arofo' iareo hoe an-divay; Eka hahaisake zay o ana'eo vaho handia-taroba, hifale am' Iehovà ty arofo' iareo. **8** Ho tsikaoreko, naho hatontoko, amy t'ie nijebañeko, ie hitombo ho mira ami'ty hamaro'e taolo. **9** Ie aparatsiako amo fifeheaño,

le hahatiahy ahy an-tsietoitane añe; naho ho veloñe iereo naho o ana' iareoo, vaho himpoly. **10** Hampoliko boak'an-tane Mitsraime, naho hatontoko boak' Asore añe; vaho hendeseko mb'an-tane Gilade naho mb'e Libanone mb'eo; ampara' te tsy tsahatse i toetsey. **11** Ho sorohe'e i rialoviloviañey, ho fofuhe'e o onjan-driakeo, le ho maike o godobo' i sakaio, naho hafotsake ty enge' i Asore vaho hipitsok' añe ty kobai' i Mitsraime. **12** Hampaozareko am' Iehovà iereo vaho i tahina'ey ty hidraidraita' iereo, hoe t'Iehovà.

11 Sokafo o lalam-bei'oo ry Libanone hampibotseha' ty afo o mendoraveñeo. **2** Mangololoiha, ry talý, fa nideboñe i mendoraveñey; fa nianto o nanam-bolonahetseo; Mangoihoia, ry kile' i Basane fa hinatsake i ala matahetsey. **3** Inao! ty fitoreova' o mpiarakeo, fa mianto ty enge' iareo; Inao! ty fitroña' o liona tora'eo, fa robake ty fisengea' Iordane. **4** Hoe t'Iehovà Andrianañahareko: Andrazo i lia-raike ho zamaney; **5** Vonoe' o mpikaloo iareo fe tsy liloveñe, le manao ty hoe o mandetake iareoo: Andriañeñe t'Iehovà, amy te nahampañarivo ahy; vaho tsy tretteze' o mpiara'eo. **6** Aa le tsy ho ferenaiñako ka ty mpimone' i taney, hoe t'Iehovà; Inao, songa haseseko am-pitàndrañe'e t'indaty naho am-pitàmpanjaka'e; ho demohe' iereo i taney, le zaho tsy hamotsotse am-pità'iareo. **7** Aa le nifahanako i lia-raike ho lentañey, o vata'e rarake amy lia-raikeio. Le rinambeko ty kobaiñe roe; ty natao Isoke naho ty natao Vanditse; vaho nandrazeko i lia-raikey. **8** Naitoeko añate' ty vola'e raike ty mpiarake telo; Toe tsy nahaliñe iareo ty troko, vaho nalaiñe ahy

ka ty tro' iareo. **9** Aa le hoe raho: Tsy handrazeko nahareo adono hivetrake ze hivetrake; apoho haito ze haito; vaho angao hifampihinañe ty nofo'e o sehanga'eo. **10** Rinambeko i kobaiko atao Isokey, le tsineratserako, hifoterako amy fañina nanoeko am'ondaty iabio. **11** Toe pinozako amy andro zay; vaho nifohi' ze mañañoñe ahy amo misotry amy lia-raikeio t'ie nitsarae' Iehovà. **12** Aa le hoe ty asako tam' iereo: Naho atao' areo te mañeva le atoloro ahy ty tambeko; fa naho tsie le apoho; vaho linanja' iareo ty volafoty telo-polo ho tambeko. **13** Le hoe t'Iehovà tamako: Afetsaho mb'amy mpanao valàñe taney mb'eo i vili'e sarotse nikaloo' iareo ahikoy. Nendeseke amy zao i volafoty telopoloy vaho nahifiko amy mpanao valàñe taney añ'anjomba' Iehovà ao. **14** Tsineratserako ka i kobaiko faharoe atao Vanditsey, soa t'ie hibalake ty fifampilongoa' Iehodà naho Israele. **15** Le hoe t'Iehovà tamako: Rambeso indraike o haraom-piarake gegegegeo. **16** Ingo, hampitroareko mpiarake tsy hañañoñe o naitoañ' amy taneio naho tsy hitsoeke o tora'eo, naho tsy ho melañe'e o folakeo, vaho tsy ho fahana'e o mbe mijohaño, fa ho kamae'e ty hena' o vondrakeo, naho ho pozapozaha'e o hotro'eo. **17** Hankàñe amy mpiarake tsy jefa'e mahafari' i lia-raikeiy! ho an-tsira'e ty fibara naho am-pihaino'e havana; hiforejeje i sira'ey ho maieñe i fihaino'e havanay.

12 Ty entañe nitsarae' Iehovà am' Israele: Hoe t'Iehovà namelatse o likeraño, naho nampijadoñe o mananta' ty tane toio vaho mitsene ty arofo' ondaty ama'e ao: **2** Inao, te hanoeko fitovim-pivembèñañe t'Ierosalaime

naho o mañohok' aze iabio, vaho hampitraofe' iareo ama' Ierosalaime t'Iehodà, naho harikatohe' iareo. **3** Ie amy andro zay, le hanoeko vato fijinie' ze kila ondaty t'Ierosalaime; ho fonga fere-boboke ze mivave aze; vaho hene hitontoñe hiatreatre aze ze fifehea' ty tane toy. **4** Amy andro zay, hoe t'Iehovà le ho paoheko ho tangòke o soavalao, naho ho seretse i mpiningi'ey; hanoka-maso amy anjomba' Iehoday raho vaho ho lafaeko ho goa iaby ze soavala'ondaty. **5** Le hitsakore añ'arofa ao o mpifehe' Iehodao hanao ty hoe: Haozarako o mpimone' Ierosalaime añam' Iehovà' i Màroy, Andrianañahare' iareo. **6** Hanoeko sadròn' afo añivon-katae ao o mpiaolo' Iehodao, naho hoe failon' afo añivom-pitoboroñan' ampemba ao; ie hamorototo ondaty iaby mañohokeo mb' ankavana naho havia; fe ho fimoneñañe an-toe'e eo indraike t'Ierosalaime, Eka e Ierosalaime ao. **7** Ho rombahe' Iehovà heike o kiboho' Iehodao, soa tsy hitoabotse ambone' Iehodà ty enge' i anjomba' i Davidey⁹ naho ty enge' o mpimone' Ierosalaimeo. **8** Harova' Iehovà amy andro zay o mpimone' Ierosalaimeo le ho hambañe amy Davide ty mikoetra am' iereo amy andro zay; vaho hanahak' an' Andrianañahare ty anjomba' i Davide, hambañ' amy anjeli' Iehovà aolo' iareoy. **9** Ie amy andro zay, ho paiako harotsake ze hene fifeheañe maname Ierosalaime. **10** Le hakofòko amy anjomba' i Davidey naho amo mpimone' Ierosalaimeo ty arofom-patarahañe naho fisolohoañe; le hisamb' ahy iereo, i trinofa' iareoy vaho hirovetse, manahake t'ie fangololoiham-bako-tokañe, ho afero am' iareo manahake t'ie nitañoloñoloña'e. **11** Ie amy

andro zay, le ho fandalàm-bey ty e Ierosalaime ao, manahake ty firoveta' i Hadadrimone am-bavatane' i Megidone eo. **12** Handala i taney, le hifampivike ze hene fifokoañe; hifampivike ty anjomba' i Davide naho o rakemba' eo; hifampivike ty anjomba' i Natane naho o rakemba'eo; **13** hifampivike ty anjomba' i Levý naho o rakemba' eo; hifampivike o nte-Simeio naho o rakemba'eo; **14** hifampivike ze hene fifokoa sehanga'e naho o tañanjomba'eo.

13 Ho sokafeñe amy andro zay añ' anjomba' i Davide naho amo mpimone' Ierosalaimeo ty rano migoangoañe, ty amo hakeo naho haleorañe. **2** Ho tondrok' amy andro zay, hoe t'Iehovà' i Màroy, te haitoako amy taney ty añara' o fahasiveo naho tsy ho tiahieñe ka; vaho hasintako amy taney o mpitokio naho ty fañahy maleotse. **3** Ie amy zay, ie mbe mitoky avao t'indaty, le hanao ty hoe ama'e ty rae'e naho i rene'e nisamak' aze: Tsy ho velon-drehe, amy t'ie mandañitse amy tahina' Iehovà'; aa ie mitoky le ho tombohen-drae'e naho i rene'e nahatoly aze. **4** Ie amy andro zay, songa ho salare' o mpitokio o aroñaro'eo t'ie mitoky; vaho tsy hisikin-tsarimbo volovoloeñe hamañahia'e; **5** le hanao ty hoe: Tsy mpitoky raho, fa mpiava tane; ie vinili' ondaty h'ondevo'e te nahajalahy. **6** Le hanao ty hoe ama'e ty raika: Aa vaho inoñe o fere am-pità'oo? Le hoe ty havale'e: Tañ' anjombam-pikoko ahy ao raho te finofoke. **7** Mitsekafa ry fibara hiatreatre i Mpiarakoy, indaty Mpiamakoy, hoe t'Iehovà' i Màroy; lafao i mpiarakey, le hibaratsàke o añondrio; vaho hafoteko amo kedee ty tañako. **8** Ho

tondrok' amy taney iaby, hoe ty nafè' Iehovà te haitoeñe vaho hihomake ty roe ampaha-telo'e, le hengañe ao ty am-paha-telo'e. **9** Hampisoroheko añ'afo ao i faha-teloy, naho hatranako manahake ty fitranahañe volafoty; ho tokave' iareo ty añarako naho ho toiñeko, ty hoe: Ondatiko iereo; le hanao ty hoe iereo: Iehovà ro Andrianañahareko.

14 Inao: hamb'eo ty andro' Iehovà, le ho zaraeñe añivo'o ao ty kinopak' ama'o ao. **2** Fa hatontoko hihotakotak' am' Ierosalaime o fifeheañe iabio; vaho ho gioke i rovay, ho voloseñe o anjombao naho ho vahoreñe o rakembao vaho hasese an-drohy aña ty vaki-mira' i rovay, fe tsy haitoeñe amy rovay o sehanga'eo. **3** Ie amy zao hionjom' beo t'Iehovà, hialy amo fifeheañeo, manahake i fialia'e añ' androm-pihotakotahañey. **4** Hijohañe ambone' i vohin' Olive miatreke Ierosalaime maniñanañey o fandia'eo amy àndroy, vaho hitserak' añivo'e eo i vohin' Olivey boak' atiñanañe pak' ahandrefa; kanao ho tendreke eo ty vavatane jabajaba; hiveve mañavaratse ty vaki' i vohitsey, naho hañatimo ka i vaki'ey. **5** Le hivoratsake mb' amy vavatane' i vohikoy mb'eoy nahareo; amy te hahatakatse i Azele i vavatane' o vohitseoy; eka, toe hitrimban-day, manahake ty nibotatsaha' areo amy fanginikinihan-tane añ'andro' i Ozià mpanjaka Iehodaiy; le hitotsake eo t'Iehovà Andrianañahareko—hitraoke ama'o ze hene masiñe. **6** Ho tondrok' amy andro zay te tsy ho an-kazavañe, fa figoboñañe; **7** le hitsatoke ty andro raik' arofoana' Iehovà, t'ie tsy handro tsy haleñe, le hazava te hariva. **8** Ie amy andro zay, higoangoaña boak' Ierosalaime ao ty rano veloñe: ty vaki'e mb'an-driak' atiñanamb'eo

naho ty vaki'e mb'an-driak' ahandrefa mb'eo; ndra te asotry ndra te asara. **9** Ho Mpanjaka' ty tane bey toy t'Iehovà; ho raike t'Iehovà le ho raike i tahina'ey. **10** Hampimiraëne iaby ty tane boake Gebà pake Rimone atimo' Ierosalaime ey; haonjoñe t'Ierosalaime himoneña'e an-toe'e eo boak' an-dalam-bei' i Beniamine, pak'an-toe' i lalam-bey valoha'ey, pak' amy lalam-bein-kotsokay, vaho boak' am-pitalakesañ' abo' i Kananèle ey pak'am-pipiritan-divaim-panjaka. **11** Le himoneña' iareo, naho tsy hafàtse ka; fa hiaiñ' añoleñañe t'Ierosalaime. **12** Le zao ty ho angorosy hafetsa' Iehovà amy ze fonga ondaty naname Ierosalaime añ'aly, hihomak' ama'e ty nofo'e ie mbe mijohañe am-pandia'e, naho ho momok' am-pitsatoha'e o fihaino'eo, vaho ho vorok' am-palie'e ao o famele'eo. **13** Ho tondrok' amy andro zay te, ho añivo' iareo ao ty fifandragaragàñe boak'am' Iehovà; le songa hitambozòtse ty fitàm-piama'e t'indaty, vaho sindre hizonjom-pità hatreatré'e ty fità' ty ila'e. **14** Hialy e Ierosalaime ao ka t'Iehodà; le fonga hatontoñe ty vara' o kilakila ondaty mañohokey; volamena, naho volafoty, naho saroñe tsifotofoto. **15** Le ho hambañe amy angorosiy ty angorosi' o soavalao, naho o borìkevoso, naho o ramevao, naho o borìkeo, vaho ze hene hare an-tobe' iareo ao. **16** Le ho tondroke te hionjoñe mb'e Ierosalaime mb'eo boa' taoñe ze sehanga' o kilakila' ondaty naname Ierosalaimeo, hitalaho amy Mpanjakay, am' Iehovà' i Màroy, hamonje i sabadidan-tsokemitrahay. **17** Le amy zao, ze fifokoa' ty tane toy tsy hionjomb'e Ierosalaime hitalaho amy Mpanjakay, Iehovà' i Màroy,

le tsy hihaviañ' orañe. **18** Aa naho tsy mionjo-mb'eo ty fifokoa' i Mitsraime, vaho tsy mivotrake eo, le tsy hahazo ka; te mone i angorosy hafetsa' Iehovà amo fifeheañe tsy mamonje i takatakan-kibohotseio. **19** Zay ty ho fandilovañe i Mitsraime, naho ty fandafañe ze fonga fifelehañe tsy mionjo-mb'an-takatakan-kibohotse mb'eo. **20** Ie amy andro zay hisokitse amo fikorintsan-tsoavalao ty hoe, Navaheñe ho am' Iehovà; vaho hanahake o sajoa aolo' i kitreliio o valañe añ'anjomba' Iehovào. **21** Eka, songa hiavake ho am' Iehovà' i Màroy ze valañe e Ierosalaime ao naho e Iehodà ao; le sindre hangalak' am' iereo ao ze mañenga soroñe, ie migodrogodroñe ao; vaho tsy ho eo amy andro zay ty mpanao balik' añ'anjomba' Iehovà' i Màroy ao.

Malakia

1 Fetse: ty tsara' Iehovà am' Israele añamy Malaký. **2** Fa nikokoako nahareo, hoe t'Iehovà, le anoa'areo ty hoe: Ami'ty akore ty nikokoa'o anay? Aa tsy nirahalahi' Iakobe hao t'i Esave? hoe t'Iehovà; fe nikokoako t'Iakobe, **3** naho nihejeko t'i Esave, nampangoakoaheko o tamboho'eo, vaho natoloko amo farasim- patram-beio ty lova'e. **4** Ie amy zao, hoe ty asa' i Edome: Finofok' ambane zahay fe himpoly, hamboara'ay o lioliao; aa hoe t'Iehovà' i Màroy: Hamboatse iereo, fe harotsako ambane; naho hatao tanem-piaroteñe i toetsey, ie ondaty mahaviñetse Iehovà nainai'eo; **5** Ho isa' o fihaino'areoo, vaho hanao ty hoe: Jabahinake t'Iehovà alafe' o efe-tane' Israeleo. **6** Miasy an-drae'e ty ana-dahy, naho ty talè'e ty ondevo, aa kanao zaho t'i Rae, aia ty fiasiañe Ahiko? Katao Talè raho, aia ty fañeveñañe amako? hoe t'Iehovà' i Màroy amo mpisoroñe manirika ty añarakoo. Ie anoa'areo ty hoe: Aia ty nanirikà'ay ty tahina'O? **7** Ie mibanabana mofo maleotse amy kitrelikoy, naho manao ty hoe: Akore ty nanivà'ay Azo? Ie atao' areo ty hoe: Mavo ty fandambaña' Iehovà **8** Ie mañenga ty goa hisoroñañe, tsy haloloañe hao? Ie engaeñe ty mikotrile naho ty manan-kandra, tsy haratiañe hao? Ibanabanao amy mpifehe' areoy, hifalea'e hao? ho no'e hao rehe? hoe t'Iehovà' i Màroy. **9** Ie amy zao, naho miambane hihalaly ty fañisohan' Añahare, hiferenaiña'e hao? naho banabanae'areo izay? Ho rambese'e soa v'inahareo? Hoe t'Iehovà' i Màroy: **10** Ia ama'areo ty handrindriñe o lalakoo tsy mone ho viañeñe an-kitreliko eo ty tsy vente'e! Tsy mahafale ahy nahareo,

hoe t'Iehovà' i Màroy, vaho tsy noko o banabanam-pità' areoo. **11** Amy te boak'am-panjirihan' andro añe pak'am-pitsofora'e, le ra'elahy amo fifeheañeo ty añarako; amy ze fañembohañe naho fañengañe mahakama malio ami'ty añarako, fa Ra'elahy amo kilakila' ondatio ty añarako, hoe t'Iehovà' i Màroy. **12** F'ie teraterà' areo, ami'ty atao' areo ty hoe: Nivetàñe ty fandambaña' i Talè, naho o vokare'eo, vaho tiva o mahakama'eo. **13** Mbore atao' areo ty hoe: Hetel mahamokotse! mbore injè' areo, hoe t'Iehovà' i Màroy, endese' areo ty nitavaneñe, ty mikotrile, naho ty boròka, vaho engae' areo hisoroñañe, ho noko ampità'areo hao? hoe t'Iehovà. **14** Fàtse ty mpikatrano, ie aman-kobatròke amy lia-rai'ey, le ie mifanta: i aman-kàndray ty engae'e amy Talè, Izaho Mpanjaka ra'elahy, hoe t'Iehovà' i Màroy, naho añeveñañe amo fifeheañeo ty añarako.

2 Ie henane zao: ho anahareo o lily zao ry mpisoroñeo. **2** Aa naho tsy haoñe' areo, naho tsy tsakore' areo añ'arofo ao, ty handrenge i añarakoy, hoe t'Iehovà, le hañitrifako fatse, vaho hozoñeko o fitahia' areoo; eka, toe fa nozoñeko, amy te tsy ifahara' ty tro' areo. **3** Ingo, hendahako o tabiri'areoo, le ho hosorako hativàñe o lahara' areoo, ty tai' o takataka' areoo; ie hisese añe mindre ama'e. **4** Fohino arè te nampihitrefeko ama' areo ty lily toy, soa te ho amy Levý nainai'e i fañinakoy, hoe t'Iehovà' i Màroy. **5** Haveloñe naho filongoañe i fañinako ama'ey; natoloko aze ho fañeveñañe, toe nañeveña'e vaho niambane ami'ty añarako. **6** Tam-palie'e ao i Hake vantañey, vaho tsy nitendrek' am-pamele'e ao ty hatsivokarañe; ie nindre

nañavelo amako an-kanintsiñe naho an-kavañonañe vaho maro ty nampiambohoe'e ami'ty raty. **7** Toe fañajàn-kilala ty fivimbim-pisoroñe, vaho ho tsoeheñe am-palie'e ao ty Hake; ie ìra' Iehovà' i Màroy. **8** Fe nitsile amy lalañey nahareo, naho nampitsikapy ty maro amy Hake; nitivae' areo ty fañina' i Levý, hoe t'Iehovà' i Màroy. **9** Aa le nisirikaeko naho nimavoeko añañtrefa' ze kila ondaty amy te tsy nambena' areo o lalakooy, vaho mirihy t'ie mañorike Hake. **10** Tsy raik' avao hao t'i Raentika? Tsy Andrianañahare Raiké hao ty namboatse an-tika? Aa vaho akore te songa mifampikatrano aman-drahalahy, hiteratera i fañinan-droentikañey? **11** Fa nanao hatsivokarañe t'Iehodà, hativàñe ty nanoeñe e Israele ao naho e Ierosalaime ao; fa vineta' Iehodà i toetse navahe' Iehovà' ie nikokoa'e, amy nañenga'e ty anak' ampelan- drahare ambahiny ho vali'e. **12** Haitoa' Iehovà amo kiboho' Iakobeo t'indaty manao zay, ie mañenga soroñe amy Iehovà' i maroiy. he t'ie mpiaolo ke te mpañorike. **13** Inao ka ty fano'e'areo: atsafe' areo rano-maso ty kitreli' Iehovà, am-pirovetañe, vaho ampangololoihañe, amy te tsy haoñe'e i engay, tsy no'e ty handrambe an-taña' areo. **14** Le anoa'areo ty hoe: Aa vaho akore? Amy te Iehovà ro valolombeloñe añivo'o naho i tañanjomban- katora'oy, i fañahie'oy, ndra te nirañe'o i valim-pañina'oy. **15** Aa tsy nanoe'e [nofotse] raiké hao? Aa manao akore t'ie raiké? naho tsy te ipaia'e tiry mpañori-Kake. Aa le itaò ty arofo' areo, ehe te tsy eo ty hifotetse amy tañanjomban-katora'ey. **16** Hejeko ty tsei-valy, hoe t'Iehovà, Andrianañahare' Israele, naho ty

misaroñe tiñake hoe t'ie sikiñe, hoe t'Iehovà' i Màroy; aa le itaò o tro' areoo, tsy mone hivalike. **17** Fa nimokore' areo t'Iehovà amo enta' areoo. le manao ty hoe: Aa vaho akore ty nampimokora'ay? Ami'ty atao' areo ty hoe: Hene soa am-pivazohoa' Iehovà eo ze manao raty, vaho no'e! ndra ty hoe; Aia i Andrianañaharen- kavantañañey?

3 Oniño t'ie hahitriko i ìrakoy, ie ty hañajary ty lalañe aoloko eo; le hitotsak' amy zao an-kivo'ho'e ao i Talè paia' areoy, toe ty ira' i fañina mahafale anahareoy, hehe t'ie mb'eo aniany, hoe t'Iehovà' i Màroy. **2** Fe ia ty hahafeake ty andro hitotsaha'e? ia ty hahafijohañe t'ie pok'eo? ie hoe afo fampitranahañe, hoe savonim-panasàñe. **3** Ie hiambesatse hoe mpampitranake naho mpañalio volafoty, hañefetse o ana' i Levio, hampitranake iereo hoe volamena naho volafoty, hibanabana' iareo enga an-kavantañañe am' Iehovà. **4** Ie amy zay ho no' Iehovà o banabana' Iehodà naho Ierosalaimeo, manahake tañ'andro taolo, naho tan-taoñe haehae. **5** F'ie hafetsako am-pizakàñe heike; fa valolombeloñe mahimbañe raho amo mpamorekeo, naho amo mpandrañaotseo, naho amo mpanao fanta vilañe; naho amo mpikatramo ty tambe' i mpikaramay naho i vantotsey naho i bode-raeio; naho amo manitake ty ambahiny ami'ty zo'e; amy t'ie tsy mañeveñe amako, hoe t'Iehovà' i Màroy. **6** Izaho Iehovà tsy miova ro tsy mahamongotse anahareo ry ana' Iakobeo. **7** Sikal' aman-droae' areo ty niambohoa' areo o fañèkoo, naho tsy niambena' areo, mimpolia amako, le hitolihako, hoe t'Iehovà' i Màroy. Fe hoe nahareo, Aa vaho akore ty himpolia'ay? **8** Hampikametse aman' Añahare

hao t'indaty? F'ie nikamera'areo. Aa hoe nahareo: Ami'ty aia ty nikamera'ay? Amo faha-foloo, naho amo engao.

9 Silofem-pàtse nahareo, amy te fonga nikizo ahiko, Eka naho ty fifeheañe toy iaby. **10** Hene aseseo andriha i fahafoloy, soa te ama' mahakama ty an-kivohoko ao, le tsoho raho ty amy zao, hoe t'Iehovà' i Màroy, hera hisokafako o lalan-dikerañeo hampidoandoañako fañanintsine tsy hierañe. **11** Le hendahako ty ama' areo i mampibotsekey tsy hampianto ty vokan-tane' areo; vaho tsy hañary o voa'e tsy matoeo o vahe' areo antetek' aoo, hoe t'Iehovà' i Màroy. **12** Le hatao' ze hene fifeheañe ty hoe: Haha nahareo; fa ho tane fanjàka, hoe t'Iehovà' i Màroy. **13** Nanao'areo saontsy marañe, hoe t'Iehovà, mbore manao ty hoe: Akore ty nañinjea'ay azo? **14** Nanao ty hoe nahareo: Tsy vente'e ty mitoroñe an'Andrianañahare; ino ty tombo'e ho antika t'ie mitañe o fandilia'eo, naho mañavelo am-pirevendreveñe am' Iehovà' i Màroy? **15** Ie amy zao, ataon-tika ho haha o mpiebotsebotseo, eka onjoneñe o mpikitra-draha ratio, ie mitsok' an'Andrianañahare, vaho mipolititse. **16** Nifanaontsy amy zao o mpañevehne am' Iehovào; nañaoñe t'Iehovà naho nahajanjiñe, vaho sinokitse añ'atrefa'e eo ty bokem-paniahiañe, ho amo mpañevehne am' Iehovào, naho o miasy i tahina'eio. **17** Ho ahy iereo, hoe t'Iehovà' i Màroy, le harovako amy andro amoriako o varakooy; manahake ty fañarova' ondaty i ana'e mitoroñe azey. **18** Ie amy zay, ho oni'areo ty fiavaha' ty vantañe ami'ty tsivokatse, ty mitoroñe an'Andrianañahare ami'ty tsy mitoroñe Aze.

4 Inao, ho tondroke ty andro hirehetse hoe toñake; ie ho ahe-maïke iaby o mpirengevokeo naho o mpanao haloloañeo; hampirebareba iareo amy andro ho aviy, hoe t'Iehovà' i Màroy, vaho tsy hapo'e ndra vahatse ndra singa. **2** Fe ama' areo mpañevehne ami'ty añarako, ro hanjiriha' ty andron-kavañonañe, reketse fijangañane an-dengon-tsaro'e eo; hionjom-beo nahareo manahake ty fivoamboañan-tsarake boak'an-kijoly ao. **3** Le ho lialia' areo o lo-tserekeo; ie ho lavenok' ambane' lelam-pandia' areo ao amy andro anoeko zay, hoe t'Iehovà' i Màroy. **4** Tiahio i Ha' i Mosè mpitorokoy, i nafantoko aze e Korebe añey: o fañe naho fepetse ho a Israele iabio. **5** Inao te hiraheko ama' areo t'i Elià mpitoky aolo' i andro Iehovà jabajaba naho maharevendreveñey. **6** Ie ty hampimpoly ty arofon-droae amo ana'eo, naho o tron'anakeo amandroae'iareoo; tsy mone hamb'eo raho handafa i taney am-pandrotsahañe do'e.

TESTAMENTA VAOVAO



*Le hoe t'lesoà: O Aba, iheveo, fa amoea' iareo o anoe' iereo.
Nifanjara' iereo ty saro'e vaho nanao tsato-piso.
Lioka 23:34*

Matio

1 **2** Nisamake Isàka t'i Abraàme naho nisamake Iakobe t'Isàka; nisamake Iehodà naho o roahalahi'eo t'Iakobe; **3** nisamake i Peretse naho i Zerà amy Tamare t'Iehodà; nisamake i Hezrone t'i Peretse, nisamake i Rame t'i Hezrone; **4** nisamake i Aminadabe t'i Rame, nisamake i Nakhsonne t'i Aminadabe, nisamake i Salmone t'i Nakhsonne. **5** Nisamake i Boaze amy Rakhabe karapilo t'i Salmone; nisamake i Ovede amy Rote t'i Boaze, vaho nisamake i Jesè t'i Ovede. **6** Nisamake i Davide t'Jesè, le nisamake i Solomone amy vali' i Oriay t'i Davide. **7** Nisamake i Rehoboame t'i Solomona; nisamake i Abià t'i Rehoboame; nisamake i Asà t'i Abià. **8** Nisamake i Jehosafate t'i Asà, nisamake i Jorame t'i Jehosafate; nisamake i Ozià t'Jorame. **9** Nisamake i Jotame t'i Ozià; nisamake i Ahaze t'i Jotame, nisamake i Hezekià t'i Ahaz. **10** Nisamake i Menasè t'i Hezekià; nisamake i Amone t'i Menasè; nisamake i Josia t'i Amone. **11** Nisamake i Jekonia miroahalaly amy faneseañe e Babolone añey t'i Josia. **12** Ie nitampetse i faneseañe e Babolone añey, le nisamake i Sealtiele t'i Jekonia; nisamake i Zerobabele t'i Sealtiele; **13** nisamake i Abihode t'i Zerobabele; nisamake i Eliakime t'i Abihode; nisamake i Azore t'i Eliakime. **14** Nisamake i Tsadoke t'i Azore; nisamake i Ahkime t'i Tsadoke; nisamake i Elihode t'i Ahkime. **15** Nisamake i Elezare t'i Elihode; nisamake i Matane t'i Elezare; nisamake i Jakobe t'i Matane. **16** Nasama' i Jakobe t'Josefe. I Josefa ty tañanjomba' i Marie, rene' Iesoà tokaveñe ty hoe: i Mesià ndra i Norizañey. **17** Aa le tariratse folo

efats' amby ty boak' amy Abrahàme pak'amy Davide; naho tariratse folo efats' amby ty boak' amy Davide sikal'amy faneseañe e Babolone añey, vaho tariratse folo efats' amby ty boak'amy faneseañe e Babolone añey pak' am' Iesoà. **18** Zao ty nisamahañe Iesoà: ie vinorovoro' i Josefe ty rene'e naho mbe tsy niolora'e, le tendreke t'ie nivesatse añamy Arofo-Masiñey. **19** Ondaty vañoñe t'i Josefe vali'ey, ie tsy te hindre-toboake ama'e ndra ty hampiborake aze ho salareñe, ndra ty hamahots' aze havetrake, le nisafirie'e ty hañetake aze. **20** Ie nitsakore zay an-trok' ao, intoy ty anjely nisodehañe ama'e ami'ty nofy, nanao ty hoe: O Josefe, ana' i Davide, ko marimariha'o ty handrambe i Marie vali'o amy te nampiareñe' i Arofo Masiñey i ama'ey. **21** Hisamake anadahy re naho hatao'o Iesoà ty añara'e, amy te ie ty handrombake ondatikoo amo hakeo' iareoo. **22** Nanoeñe iaby zay hañeneke ty nampanokira' Iehovà i mpitokiy ami'ty hoe: **23** Inao, miareñe i somondraray naho hisamadahy, vaho hatao' areo Imanoela, toe Andrianañahare Amantika, ty tahina'e. **24** Nivañoñe amy firot'a'ey amy zao t'i Josefe le nanoe'e iaby i namantoha' i anjeli' Iehovà azey vaho rinamb'e i vali'ey. **25** Fe tsy niolora'e ampara' te nisamake i tañoloñoloña'ey vaho nanoe'e Iesoà ty añara'e.

2 Ie toly e Betleheme e Iehodà ao t'i Iesoà, tañ'andro' i Heroda mpanjaka, le inge totsak' e Ierosaleme ty mpañandro maro boak' atiñanañe añe, **2** nanao ty hoe: Aia i Mpanjaka' o Jiosio vaho samakey? Fa tinalake'ay atiñanañe eñe ty vasia'e, vaho pok'eo zahay an-

dravoravom-piasiañe hitalaho ama'e. **3** Ie jinanji' i Heroda mpanjaka le nitsiborehetoke reketse ze hene mpimone' Ierosaleme. **4** Aa le hene natonto'e o androanavi'eo, vaho nañontanea'e he fohi' iareo ty hisamahañe i Norizañey. **5** Hoe ty nato'i iareo: E Betleheme Iehodà ao, ty amy pinatetse amy mpitokiy ty hoe: **6** Ihe Betleheme Iehodà, Efratà, tane' Iehodà, Inao toe pininite'e amo fifokoa' Iehodao rehe; fe hirik' ama'o te hionjom-bamako ty ho Mpifehe e Israele ao. **7** Le kinanji' i Heroda i mpañandro rey naho natola'e vaho nitsikarahe'e am'iereo i andro niboaha' i vasiañey. **8** Nahitri'e mb'e Betleheme mb'eo iereo ami'ty hoe: Akia, hotsohotsò i Ajaja-lahiy, ie rendre' areo, ampahafohino ahy, fa homb'ama'e mb'eo ka raho hitalaho. **9** Ie nahajanjiñe i mpanjakay le nienga; naho indroy i vasiañe niisa' iereo atiñanañe añey niaolo iareo ampara' te nipok' amy toetsey, nijohañe ambone' ty toe' i ajajay ey. **10** Nifale iereo toe nirañorano an-kobay te nahaisake i vasiañey. **11** Aa ie nizilike an-traño ao le nitendreke aze naho i Marie rene'e; naho nitongaleke aolo'e eo, niambane ama'e, nanokake o horo' iareo naho nibanabana ravoravo ama'e: volamena naho mañi-dè vaho rame. **12** Hinatahata' ty anjely ami'ty nofy iereo, nanoro t'ie tsy hibalike mb'amy Heroda mb'eo, aa le nimpoly mb'an-tane' iareo aña nañorike lalan-kafa. **13** Ie aña, intoy, nisodeha amy Josefe ty Anjeli' Iehovà, nanao ty hoe: Mitroara, rambeso i Ajajalahiy naho i rene'e, mibioña mb'e Mitsraime aña vaho itaveaño ampara' te tohineko, amy te paiae' i Heroda havetrake i Ajajalahiy. **14** Aa le nendese'e i Ajajay naho i rene'e, **15** vaho nitambatse

añe ampara' te niantantiritse t'i Heroda, hañenefañe ty nampisaontsieñe i mpitokiy ty hoe: Boake Mitsraime añe ty nitokavako ty Anako. **16** Ie nifo'hi' i Heroda ty nanao' i mpañandro rey, le tsy hay aia ty habose'e, toe niojeoje an-troke, vaho linili'e te hahitrike amo roandria'e iabio ty hanjamañe ze hene anak' ajalahy e Betleheme naho amparipari'e ao ze nisamake ambane ty tao nisaontsie' i mpañandro reiy te nisamaheñe i ajalahi'y. **17** Niheneke amy zay ty nisaontsie' i Jeremia mpitoky: **18** Jinanjiñe e Rama ao ty fiarañanañañe; fandalañe naho fangololoihañe mafaitse: Mirovetse o ana'eo t'i Rahelie, ntt **19** Ie nihomake t'i Heroda, le nitoje amy Josefe e Mitsraime ao ama' nofy ty anjeli' Iehovà **20** nanao ty hoe: Mitroara, rambeso i Ajalahiy naho i rene'e, le akia mb'an-tane' Israele añe; fa mate o nipay hañoho-doza amy Ajajiao. **21** Aa le niongake re, ninday i Ajajay naho i rene'e, nimpoly mb' an-tane Israele mb'eo. **22** Jinanji'e te nandimbe i Heroda rae'e nifeleke e Iehodà ao t'i Horkanose, le nimarimarike tsy te hamb'eo. Aa le nirisihe' i Anjeliy ami'ty nofy re ty hitsile mb' an-tane Gilgale añe. **23** Ie nandoake ao le nimoneñe an-drova atao Nazareta, hañeneke i nisaontsie' o mpitokio te: Hatao nte-Naz'rete re.

3 Nivotrake eo añ'andro rezay t'i Jaona Mpandipotse nitaroñe am-patrambei' Iehodà ao, **2** le hoe re: Mitoliha am-pisolohoañe, fa mitotoke i fifehean-dindiñey! **3** hañeneke i nampisaontsieñe Isaia mpitokiy, ty hoe: Ty fiarañanaña' ty mikoike, Hajario am-patrambey ao ty homba' Iehovà, avantaño an-dratroratro ao o lala' i

Andrianañaharen-tikañeio. **4** Inge t'i Jaona, nisikim-bolon-drameva naho nisadian-kolitsena mainte an-toha'e naho betratra vaho tantele amboròvoke ty mahakama'e.

5 Le niavotse mb'ama'e mb'eo ty boake e Ierosaleme, naho boak' Iehodà iaby, vaho boak' amy ze hene fifeheañe mañohoke Iordaney, **6** ie nisoloho amo tahi' iareoo le nilipotse am' Iordaney, ty amy saontsi'ey. **7** Niisa'e te maro amo Fariseo naho Tsadokeo ty nivotrake amy filipora'ey, vaho nanao'e ty hoe: Ry tiri' ty mereñe! Ia ty nanoro anahareo ty hibotitsike amy haviñeran' Añahare ho tondrokey? **8** Mamokara vokam-pisolohoañe ki'e; **9** ko mitsakore an-trok' ao ty hoe: Rae'ay t'i Abraàme; Eka! Ataliliko ama' areo, te lefen' Añahare ty mampitroatse ty ana'e Abraàme boak' amo vato retoañe. **10** Fa mañohatse am-poto-katae eo ty fekoñe; ho firañe naho forototoeñe añ'afo ao ty tsy mamoa voa soa. Le hoe i màroy tama'e: Aa naho zay, ino ty hanoe'ay? hoe ty natoï' i Jaona, ee te handiva raïke ami'ty tsy manañe ze aman-tsaron-droe. Aa le nimb'eo ondatio hilipotse, naho maro ty nañontane ty hoe: Ino ty hanoe'ay, Le hoe ty natoï'e: Ko hemañe aman-dra ia ia naho ko itrevoha'o vaho mifalea amo azoo. Aa le nañereñere naho nitsakore añ' arofo afa-boiñe ondaty iabio, ty hoe: he Iesoà t'i Jaona. **11** Hoe ty natoï' i Jaona am' iabikey: Inao, toe ampiliporeko an-tsam-pisolohoañe nahareo, fe ho avy ty fatratse te amako, le tsy sazò ahy ty hampibalake i talinkana'ey; ie ty handipotse anahareo ami'ty afo' i Arofo Masiñey. **12** Am-pità'e ty fanonga'e hamaopaokte ty toempañong'a'e vaho hanontoñe ty ampemba'e am-pañajañ' ao

fe ho forototoe'e añ'afo tsy mete akipeke o karafo'eo. **13** Nihirike e Galilia t'iesoà, nandoake am'Iordaney hilipotse añamy Jaona. **14** Fe nisarasarà t'i Jaona t'ie halipotse le nanao ty hoe: Tsy Ihe hao ty ho nandipots' ahy, te ihe mb' amako? **15** Le hoe ty nato'i Iesoà aze: Iantofy, amy te mañeva antika ty hañeneke ze havantañañe; aa le nampilipore' i Jaona. **16** Ie vaho nitroatse amy ranoy, le nisokafeñe o likerañeo vaho nivazoho'e nizotso hoe deho i Arofon' Añaharey, nimoneñe ama'e. **17** Le inay ty fiarañañañañe boak' andindiñe ey nanao ty hoe: Intoy ty Anadahiko, i kokoañey, vata'e kokoañe, ie ty ifaleako.

4 Le nendese' i Arofo Masiñey mb' am-babangoañ' ao t'i Iesoà ho zizie' i mpañinje'y. **2** Nililitse efapolo andro naho efapolo halen-dre vaho nisaliko, **3** nitotok' ama'e i mpañinje'y nanao ty hoe: Kanao Anan' Añahare, rehe, misaontsia amo vato retoañe hiova ho mahakama. **4** Fa hoe ty nato'i Iesoà aze: Pinatetse ty hoe: Tsy mahakama avao ty mahaveloñe' ondaty fa ze hene tsara miakatse am-palie' Jehovah. **5** Le nindese' i mpañinje'y mb'amy rova navahene'y mb'eo naho nampijohañe'e an-digiligi' i anjomba miavakey **6** vaho nanao'e ty hoe: Naho Andrianañahare rehe, mitsambotraha ambane ey, amy te pinatetse ty hoe: Fa linili'e ty ama'o o anjeli'eo ty hitare Azo amo lia'o iabio, naho o fità'iareoo ro hañongake Azo, tsy mone hidasits' am-bato ty fandia'o **7** Hoe t'i Iesoà tama'e: Ko tsohe'o t'Iehovà Andrianañahare'o. **8** Aa le nendese' i mpañinje'y mb' an-dindim-bohitse aña vaho natoro'e aze ze kila fifehea' ty voatse toy naho ty enge' iareo. **9** Le nanao'e ty hoe: Hene hatoloko Azo o retoañe

naho ibaboha’o an-daharañe. **10** Fe hoe t’Iesoà tama’e: Soike ty mpañinjel fa pinatetse ty hoe: Hitalaho am’Iehovà Andrianañahare’o rehe, vaho Ie avao ty hitoroña’o. **11** Le nisitake aze i mpañinjey, vaho niharineañ’ anjely, niatrak’ aze. **12** Ie jinanji’ Iesoà, te nasese mb’am-balabey ao t’i Jaona, le nimb’e Gilgale mb’eo. **13** Niarie’e ty Natse ràle le nimoneñe e Kapernaome-raità am-pariparintane’ i Zebolona aña, **14** hañeneke ty nisaontsie’ Isaia mpitoky ami’ty hoe: **15** An-tane Zebolona naho an-tane Naftaly, ty lala’ i riakey, alafe’ Iordaney— Galilia’ o kilakila’ ondatio: **16** Fa nahaisa-kazavañe ra’elahy ondaty mañavelo añ`ieñeo, le fa nireandreañan-kazavañe o mitoboke antanen-kamoromoroñaño. **17** Ie henane zay, namototse nitaroñe t’Iesoà, nanao ty hoe: Misolohoa, fa mitotoke i fifehean-dikerañey. **18** Nidraidraitse añ’ olo-driake Galilia eo t’i Iesoà, le nahavazoho mpirahalaly roe, i Simona atao Petrose, naho i Andrea rahalahi’e, nañifike o harato’ iareoo an-driake ao, amy t’ie mpiandriake. **19** Le nanao’ ty hoe: Oriho raho, vaho hanoeko mpañarato ondaty. **20** Aa le nado’ iereo amy oray o harato’ iareoo vaho nañorike aze. **21** Ie nienga mb’eo, le nahavazoho mpirahalaly roe ka: Iakobe ana’ i Zebedeele naho i Jaona rahalahi’e, mindre amy Zebedeele rae’ iareo, nañajary ty harato’ iareo an-dakañe ao, vaho nikoïhe’e. **22** Nihepakepake iereo nienga i haratoy naho ty rae’iareo, nañorik’ aze. **23** Le nimb’eo mb’eo an-tane Galilia t’i Iesoà, nañoke ampivoria’ iareo ao, naho nitaroñe ty tolotse soa i fifehean-dikerañey naho nañafake ze fonga areteñe vaho ze hene hasilofañe am’ ondatio. **24** Niboele nahatsitsike ty tane’

i Sirià ty nitalilieñe aze; le nasese mb'ama'e ze hene nitindrien-karazan' areteñe maro: o angaran-kokolampao, o volevolen' angatseo naho ze azo ty tsipelatse, vaho jinanga'e. **25** Valobohoke bey ty nañorike aze boake Dekapoly naho i Galilia naho Ierosaleme naho Iehodà vaho alafe' Iordaney aña.

5 Ie tendreke i lahialeñey le nitroatse mb'am-bohitse ey naho niambesatse vaho nimb'ama'e mb'eo o mpiama'eo. **2** Nanoka-palie re, naho nañòke ami'ty hoe: **3** Haha o mirèke an-trok' aoo, fa a iareo i fifehean-dikerañey. **4** Haha o miharovetseo fa hohoeñe, **5** Haha o trentrañeo, fa handova ty tane toy. **6** Haha o mivalingoa naho miheahea mipay havantañaño, fa hanjañeñe. **7** Haha o miferenaiño, fa hiferenaiñaño. **8** Haha o malio añ'arofoo, fa ho isa'iereo t'i Andrianañahare. **9** Haha o milozoke fifampilongoaño, fa hatao anan' Añahare. **10** Haha o samporeraheñe ty ami'ty hatò, fa a iareo i fifehean-dikerañey. **11** Haha nahareo te injèñe naho ampisoaño vaho tambaimbaiño, amy ze fonga haloloaño ty amako, am-bolam-bande. **12** Mirebeha naho mandia taroba amy te ra'elahy ty tambe' areo andindiño ao, fa hambañ' amy zay ty nampisoaño o mpitoky taoloo. **13** Sira' ty tane toy nahareo. Fe naho nàmoño i siray, inoño ty haniràño aze? Toe tsy vara fa hariaño alafe ao ho lialiàm-pandia. **14** Hazavàño antane atoy nahareo. Tsy lefe aetake ty rova namboareño am-bohitse ey. **15** Tsy ameloman-jiro hampikopoke aze añ'etake ao tsy hitapasàha'e, f'ie apoke am-pitàn-jiro eo, hañazava ze hene añ'anjomba ao. **16** Aa le atsavavaho amy ze fonga ondaty ty hazavà' areo, hitoroaño o sata-

soa' areo ho rengeñe naho onjoneñe añatrefan-dRae' areo andindiñ'aoo. **17** Ko atao'areo te nimb' atoy raho hamaoke Hake, Tsy nimb'atoy handrotsake fa ty hameno aze. **18** Eka, to t'itaroñako te, ampara' te mihelañe aña i likerañey naho ty tane toy, tsy ho faopaoheñe amy Hake ndra amo Mpitokio ze ana-tsoritse ndra hirike, amy te kila ho heneke. **19** Ndra iaia miota ami'ty raike amy lily rezay vaho ampiohe'e ami'ty ila'e, ro hatao kabeake amy fifehean-dikerañey; fe ndra iaia mañambeñe vaho mañoke irezay, ty hatao jabajaba amy fifehean-dikerañey. **20** Taroñeko ama' areo, naho tsy mandikoatse ty havañona' o Fariseoo naho o Androanavio ty havantaña' areo le tsy hizilike am-pifehean-dikerañ' ao nahareo. **21** Tsy fa jinanji'areo hao ty nisaontsieñe amo ntaoloo ty hoe: Ko mañoaho-doza, naho: Mikai-jaka mampihomake ty mpamono? **22** Aa hoe raho ama'areo: Hiatre-jaka ty mahaviñetse i mpiama'ey tsy an-dengo'e, naho hampiatrefempivory ze manao ty hoe aman-drahalahi'e: Itrotse rehe; vaho mipay afo an-tsikeokeoke ao ze manao aman-drahalahi'e ty hoe: Ty gege tia. **(Geenna g1067)** **23** Aa ihe mibanabana an-kitrely vaho tiahi'o te anaña' ty rañe'o kabò vaho itoreova'e, **24** le adono aolo' i kitreliy eo i enga'oy naho akia, ifampilongo heike, izay vaho hengae'o i banabana'oy. **25** Ampanintsiño masika i rafelahi'oy, ie mbe indreza'o fañavelo an-dalañe ey, tsy mone hasese'e ami'ty zizy, le hasese' i ziziy amy mpitoroñey, hampijoñe azo am-porozò ao. **26** Eka, to t'italiliako, te tsy hiakatse ao ampara' te avaha'o ty drala honka'e. **27** Fa jinanji' areo i nitsaraeñe am'iereo haehae'ey, ty hoe: Ko mañarapilo. **28**

Fe hoe raho ama' areo: ze mikiroke ampela hilà'e aze, le fa nanao hakarapiloañe an-trok' ao. **29** Naho mizizy azo ty fihaino'o havana, akatraho vaho ahifiho añe; hasoa ho azo te hianto ty fange'o raike ta te hamb' an-tsikeokeoke ao ty vata'o iaby. **(Geenna g1067)** **30** Tovo'e: Ie manigìke azo ty fità'o, kitsiho; hasoa ho azo te ho rebake fange raike ta t'ie havokovoko an-tsikeokeoke ao ary vatañe. **(Geenna g1067)** **31** Fa jinanji' areo ty nitsaraeñe amo taoloo te: Ze mitsey valy ro hanolots' aze takelam-pifanarahañe. **32** Itaroñeko te ze mañary valy, naho tsy t'ie nañarapilo, le tsi-mete tsy itolorañe takelam-pifanarahañe; naho o hakarapiloañeo, mañarapilo i lahilahiy vaho karapilo ty mañenga i nariañey. **33** Toe jinanji' areo ka ty nisaontsieñe amo taoloo, Ko mifànta vilàne ami'ty añarako, le avaho am' Iehovà o nifantà'oo? **34** Fe hoe raho ama' areo: ko manao fanta tsy vente'e aman-dra inoñ' inoñe, ke amy likerañey, fa ie ty fiambesan' Añahare; **35** he ami'ty tane toy, amy te ie ty fitongoàm-pandia'e; ke am' Ierosaleme, fa ie ty rovan' Añahare, **36** he ami'ty añambone'o ie tsy mahafoty ndra mahamainte ty maròy raike. **37** Ehe te ho Eka ty hoe Eka, naho ho Aiy ty hoe Tsie, fa hirik' amy ratiy ze tovo'e. **38** Toe jinanji' areo ty nitsaraeñe amy Hake: Fihaino soloam-pihaino, naho fihitsike soloam-pihitsike. **39** Fe hoe raho ama' areo: ko vale'o raty ty raty. Fa ze mandrara-tehake azo am-piambina'o havana, atoliho ama'e ka ty havia. **40** Ty te hanesek' azo anjaka, higaoñe i saravi'oy, afofio ama'e ka ty saro'o. **41** Ze manjizy azo hañavelo arivo lia, mindreza ama'e ro'arivo. **42** Anoloro ty mihalaly ama'o, le ko ifoneña'o ty te hisongo

ama'o. **43** Fa jinanji' areo ty nitsaraeñe amo taoloo: kokò ty marine azo, vaho hejeo ty malaiñe azo. **44** Fa hoe ka raho ama'areo: Kokò o rafelahi'oo, tatao ty mamatse azo, le hasoao ty malaiñe, vaho mihalalia ho a o mampisoañe naho mamorekeke azoo, **45** soa t'ie ho anan-dRae' areo andindiñe ao; fa songa ampanjirihe'e amo ratio naho amo soao i androy, vaho ampahavie'e amo vantañeo naho amo tsy vokatseo i orañey. **46** Aa naho o mikoko anahareoo avao ty kokoa' areo, inoñe ty ho tambe' areo? Tsy zay hao ty anoe' o mijiajiao amo mikoko iareoo? **47** Aa naho o longo'areo avao ro añontanea'areo, ino ty anoe'o mandikoatse o kilakila'ndatio. **48** Aa le mivantaña manahake te vantañe t'i Rae' areo.

6 Mitaða, hera hano'e areo añatrefa' ondatio o fatariha' areoo, hitsiriria' iareo, f'ie ho po-tambe aman-dRae' areo andindiñe ao. **2** Ie mitolon-kavantañañe, ko mikoi-dava ndra mitioke trompetra hiaolo azo manahake o soamiatrekeo fa anoe' iereo an-dalaño naho an-tsena ey o falalà' iareoo soa te ho isa' ondaty. Eka! to ty asako ama'o t'ie fa nandrambe tambe. **3** F'ie naho manao fatarihañe, ko ampahafohineñe ty fità'o havia ty anoem-pità'o havana **4** soa te hihaja i fatariha'oy; le i Rae'o mahavazoho añ'etake ro hanambe azo. **5** Ie mihalaly rehe, ko mañonjom-peo, le ko manao soamiatreke lonjetse, mpitea halaly am-pitontonañe ao naho an-kotson-kiririsa ey, miloloke andreham-piriñake hijanjiña' ondaty hilombofa'e. Eka! to t'itaroñako t'ie fa aman-tambe. **6** Fa ihe, naho miloloke, miziliha am-pandrea'o ao le agabeño ty lala'o, naho milolofa aman-dRae'o am-bangiñe ao, vaho ho tambezen-

dRae’o mivazoho añ’ etake ao. **7** Inahareo ka, naho mihalaly, ko mibeobeoke manahake o tsereheñeo, ie atao’iereo ho janjiñeñe ty amo figaradadaha’ iareoo. **8** Aa le ko itsikombeañe. Ami’té arofoanan-dRae’ areo andindiñe ao o enta’ areoo aolo’ ty ihalalia’areo? **9** Inao ty hilolofa’ areo: Ry Rae’ay andindiñe ao, ho masiñeñe ty tahina’o. **10** Ho tahieñe ty fifehea’o, hanoeñe an-dindiñe ao naho an-tane atoy o satri’oo. **11** Atoloro anay nainai’e ty mahakama’ay, **12** Apoho o tahi’aio, manahake ty ihevea’ay o anaña’ay hakeoo. **13** Ko minday anay mb’an-kaozaram-panjiziañe, fa kalaño amy ze atao raty, [toe Azo ty fifeheañe, ty haozarañe vaho ty engeñe nainai’e.] Amene. **14** Naho hevè’ areo ty hakeo’ ondaty, le ho hahà’ i Rae’areo andindiñey ka o tahi’areoo. **15** Fe naho tsy apo’ areo ty hakeo’ ondaty, tsy ho hahàn-dRae’areo o tahi’areoo. **16** Ie mililitse, ko manao laharam-pandalàn-tsoamiatreke, mañamonjetse laharañe hisenge te mililitse añatrefa’ ondaty. Eka! to t’itaroñako t’ie fa nahazo tambe. **17** F’ihe, naho mililitse sasao ty añ’ambone’o; **18** tsy mone ho oni’ ondaty t’ie mililitse, naho tsy t’i Rae’o añ’etake ao, vaho i Rae’o mahavazoho an-kafits’aoy ro hanambe azo. **19** Ko mitolom-pamotry vara an-tane atoy, habotse’ ty oletse naho ty eno, ndra hipoñafa’ ty mpikizo hañaoke. **20** Mañajà vara andindiñ’ ao, ami’ty tsy hagedra’ ty oletse naho ty eno, mbore tsy ho gorobahe’ ty mpikizo hamaoke; **21** fa ami’ty nampipoha’o o vara’oo, ao ka ty arofo’o. **22** Failo’ ty sandry ty fihaino’o, ie vantam-pañente o fihaino’oo le tsy haieñe ty sandri’o. **23** Aa naho mitsi kirike o fihaino’oo, le himoromoroñe iaby ty vata’o; ie

maieñe ty zava ama’o ao, le hene haiene o lala’oo! **24** Tsy eo ty mahafitoroñe talè roe, hera ho falai’e ty raike naho hikokoa’e ty raike, ke hiasia’e ty raike vaho sirikae’e ty raike; tsy lefe’areo toroñeñe t’i Andrianañahare naho ty voatse toy. **25** Inao ty itaroñako, Ko marimarihe’ areo ty havelo’areo, ty ho kamae’ areo ndra ty hinoma’ areo, vaho ty sandri’ areo, ty hisafora’ areo. Tsy likoare’ ty troke hao ty mahakama, naho ty sandriñe ty sikiñe? **26** Heheke o voron-dikerañeo: tsy mitongy, tsy mandrofotse vaho tsy mañoroñe an-driha, fa fahana’ i Rae’areo onjoneñey. Tsy sarotse te am’iereo v’inahareoo? **27** Ia ama’ areo, te mahimahiñe ro mahatovoñe ty haabo’e kiho raike? **28** Aa ino ty marikarihañe amo saroñeo? Birèto o befelañe antetekeo, ty fitiri’e; ie tsy mandrorotse, tsy manenoñe, **29** fe itaroñako te, ndra i Solomona ami’ty enge’e iaby, tsy nihamiñe manahake ty raike ama’e. **30** Aa naho zay ty ampisikinan’ Añahare ty vinda am-bare mizorazora ao, ie maindoñe androany naho miheatse vaho ahifike antoñake ao hamaray; tsy mandikoatse zay hao nahareo ry kede fatokisañe? **31** Aa kanao zay ty itarean’ Añahare, ko mihakahaka manao ty hoe: Ino ty ho hane’ay? ndra, Ino ty ho nome’ay? ndra ino ty ho sikina’ay, **32** amy t’ie hene paie’ o sandriñeo, vaho arofoanan-dRae’ areo ze paie’ areo iaby. **33** Tsoeho hey i Fifehean’ Añaharey naho ty havantaña’e; vaho hene hatolotse anahareo. **34** Ko angovitañe ty hamaraiñe, fa ho vazobazore’ i hamaraiñey o azeo. Tsahatse ty andro o haembera’eo.

7 Ko mirihy, hera ho zakaene. **2** Ami’ty fizakañe izakà’ areo ty anjakañe anahareo, naho ty fañaranañe añarana’

areo ro añaranañe ama'areo. **3** Akore te biribirie'o ty ahetse am-pihaino' ondatio, fe tsy isa'o i boda am-pihaino'oy? **4** Akore ty anoa'o am'indatiy, ty hoe: Eo heike, hañifihako o ahetse am-pihaino'oo; te mone hehe ty boda am-pihaino'o ao? **5** Soamiatreke! Ahifiho aña hey o boda a' maso'oo, zay rehe vaho hahafibiretse, hañifike i ahetse am-pihainon-draña'oy. **6** Ko atolotse ami'ty amboa ty hena miavake, naho ko apoke aolon-dambo eo o hange' areoo ke ho vazaña'e; hera hitolike handrimitse azo. **7** Mihalalia aman'Añahare, le ho toloraña, mikodebea le hahaoniña, mampikonkòña le hisokafaña; **8** amy te songa mahazo ze mihalaly, hahaisake ty mitsoeke; vaho ho sokafaña ty mitrehentreheña. **9** Ia ama'areo, naho ipaia' ty ana'e mofo, ro hañomey aze vato? **10** Ke ihalalia'e fiaña, ro hanozoa'e mereña? **11** Aa ndra te raty nahareo ro mahay mifampanjotso raha soa, sandrake t'i Rae' areo andindiña ao ro hanolotse i Arofo'e Soa amo mihalaly ama'eo. **12** Aa ndra inoñ' inoña ty tea' areo hanoe' ondaty ama'areo, anò am'iereo. Fa zay t'i Hake naho ty tsaram-pitoky. **13** Iziliho i làmbey maifitsey, fa mivañavaña ty làmbey naho laleke ty lalaña mb'am-piantoña mb'eo vaho maro ty mimoake ao. **14** Mizitsey ty lalam-bey naho mikititsey ty oloñoloña mañity mb'an-kaveloña mb'eo; Tsy ampeampe ty mahaoniña aze. **15** Itaò o mpitoky vilaña miheo mb'ama' areo am-bolon' añondrio, te mone amboa romotse ty am-po ao. **16** O sata'eo ro hahafohinaña iareo; potore' ondaty am-patike hao ty valobokey? Ke amo farehetseo ty sakoña? **17** Hene mamoa voa soa ze hatae soa, naho fonga mamoa voa raty ty hatae

mimontamontañe. **18** Tsy mete mamoa voa raty ty hatae soa, naho tsy lefe' ty hatae raty ty hamoa voa soa. **19** Hene forototoeñe añ'afo ao ze hatae tsy mamoa voa soa, **20** aa le o voa'eo, toe o sata'eo, ty hahafohinañe iareo. **21** Amy te tsy ze fonga manao amako ty hoe: Talè, ro himoake amy fifehean-dikerañey, fa ze manao o satrin-dRaeko an-dindineo ty hizilike am-pifehean-dikerañey ao. **22** Amy andro zay maro ty hanao amako ty hoe: O Talè, Talè, tsy i tahina'oy hao ty nitokia'ay? naho i tahina'oy ty nañaria'ay kokolampa, mbore i tahina'oy ty nanao'ay raha tsitantane maro? **23** F'ie hanoako ty hoe: Le lia'e tsy nifantako nahareo, misitaha amako ty mpitolon-tsereke retia. **24** Aa ze hene mahajanjiñe o volako rezao naho itoloña'e, ro razañeko amy t'indaty mahihitse nañoreñe anjomba an-damilamy. **25** Nikojojojoaha' i orañey, naho nifofoha' o tiokeo, f'ie tsy nirotsake, amy te lamilamy ty mananta'e. **26** Ze mahajanjiñe o volakoo, fe tsy tarè'e, le hambañe amy t'indaty minèñe nañoren-traño ampaseñe. **27** Nilihitse i orañey, nitorotositse i sorotombakey, namaoke i traño y i tiokey, naho nihotrake vaho havaràta ty fideboña'e. **28** Ie nitsara i entañe zay t'iesoà, le hene nilatsa amy fañoha'ey; **29** amy te an-kaozaram-bey i fitarona'ey, tsy nanahake o androanavi' iareoo.

8 Ie nizotso boak'am-bohitse ey t'i Iesoà le norihe' i lahialeñey, **2** Intike te pok' eo ty aman' angamae niambane ama'e, nanao ty hoe: O Rañandria, mahajangañ' ahy v'iheo? **3** Nahiti' Iesoà ty fità'e, nitsapa aze le nanao ty hoe: Satriko t'ie halio, maliova. Le nilioveñe amy haangamae'ey re amy ora zay. **4** Le hoe t'i Iesoà

tama'e: Mitaoa tsy hatalili'o ama' ondaty, fe akia mb'amy mpisoroñey mb'eo, le ibanabanao ty enga linili' i Mosè amy Ha'areoy. **5** Ie nigodañe mb'e Kapernaome-hamarta ao t'i Iesoà, le nifanalaka ami'ty mpifehe-zato nihalaly ama'e **6** ty hoe: O Rañandria, mandre an-trañoko ao i anadahikoy, tokoe' ty hakepeke, ie deme'e ty amy hasilo'ey. **7** Hoe t'i Iesoà tama'e: Homb'eo raho hañafak'aze. **8** Aa hoe ty nato'i i mpifehe-zatoy: O Rañandria, tsy sazò ahy ty homba'o ambane' tafo-trañoko ao, iantofa avao, le ho jangan-dre. **9** Mpanan-kakeo raho, naho manan-dily aman-tsoavala reke-piningitse; ie anoeko ty hoe: Dañe! ami'ty raika le mandeha, Mb'etoe, le pok'eo, vaho amo mpitorokoo ty hoe: Ano zao, le anoe'iereo. **10** Jinanji' Iesoà, le nilatsa vaho hoe re amo mpañorika azeo: Eka! to t'ivolañako te mbe tsy nahatrea fatokisam-bey manahake zao e Israele ao raho. **11** Taroñeko ama' areo te maro ty hitotsake boak' atiñanañe aña naho hirik' ahandrefañe aña hitrao-pitofañe amy Abraàme naho am' Isaka vaho am' Iakobe amy fifehean-dikerañey, **12** fe hafetsake ankamoromoroñan-tsikeokeok' ao o ana' i fifeheañeio; fangololoihañe naho ali-vazañe ty ho ao. **13** Le hoe t'i Iesoà tany mpifehe-zatoy: Akia; fa ama'o ty amy natokisa'oy, vaho nijangañe amy ora zay i ajalahi. **14** Ie henane zay, nizilike añ'anjomba' i Petera ao t'i Iesoà, le naheo'e te natindri' ty hamae-sandriñe i rafoza'e ampelay. **15** Nitsapae'e ty fità'e le nisitak' aze i firemporempo'ey, vaho nitroatse nitoroñ' aze. **16** Ie tsatoke i harivay, le nendese' iareo ama'e o vinolevolen-kokolampao naho hinaha'e an-tsara avao, vaho nafaha'e iaby ze hasilofañe,

17 hañenefañe i nisaontsieñe añam' Isaia mpitoky, noro an-tiahiy, ty hoe: Toe rinambe'e o hakepehan-tikañeo, vaho nivavè'e o hasilofan-tikañeo. 18 Ie nivazoho' Iesoà te niarisehoa' i lahialeñey, le nafanto'e te hitsake mb'alafe i riakey eñe. 19 Le pok'eo ty androanavy nanao ty hoe ama'e: O Talè, hañorik' Azo raho ndra aia'aia ty hañaveloa'o. 20 Le hoe ty natoï' Iesoà aze: Mananjoho o farasio, aman-traño o voron-dikerañeo, fe tsy aman' ankalañe ty añambone' i Ana' ondaty, ana' i tsy nahavanilahiy. 21 Hoe ty nanao' ty mpiama'e raïke: Apoho hey raho hiavotse handentek' an-draeko. 22 Hoe t'i Iesoà tama'e: Oriho raho; adono handeveña' o mihomakeo o vilasi' iareoo. 23 Nijon-dakañe t'i Iesoà naho nindre ama'e o mpiama'eo le 24 nikofaoke amy riakey ty tio-bey naho loho nikabokaboke o onjao vaho natao te hifoïfoy i lakañey. 25 Nimb'ama'e mb'eo o mpiama'eo nihalaly ama'e ty hoe: O Talè, rombaho zahay, tsy mone hivetrake. 26 Hoe re tam'iereo: Ino ty ifampitoliha' areo, ry kede fatokisañeo? Niongake re, le trinevo'e i tiokey naho i riakey hitsiñe, le nipendreñe ami'ty manao zao. 27 Nitrea' ondatio le nilatsa vaho nanao ty hoe: Ia v'itoy t'ie manao i satri'ey o tiokeo naho i riakey? 28 Ie tafatsàke i riakey, le niheo mb' an-tane Gadary' alafe' i riakey eñe, naho nifankanjò ama'e t'indaty roe vinolevolen-kokolampa hirike amo kiborio, hay aia ty fidabadoà' iareo, kanao tsy nahafiranga mb'eo ondatio. 29 Nitazataza ty hoe ama'e iareo: Inoñe ty iharoan-tika, Iesoà, Anan' Añahare? Niheo mb'etoañe aolo' i àndroy v'itheo hampisoañe naho handrotsake anay? Hoe t'i Iesoà am'iereo: Mivoraha boak'

ao ty valobohòke lo retia. **30** Nandrazeñe ey hoeke ey ty mpirai-tron-dambo maro, **31** le nitoreova' o kokolampao ami'ty hoe: Kanao tsy mete tsy iakara'ay, añomeo lily himoaha'ay amo mpirai-tron-dambo eio. **32** Le hoe re tam' iereo: Soike! Le nifaoke ama'e iereo, nitsamoake amy lambo rey; naho nitsondemboke amy zao i mpirai-tro-damboy nidorasitse mb'an-driake mb'eo vaho niòpo andrano ao. **33** Nangebahebake o mpiarakeo le nitribanday, naho fonga natalili'iereo an-drov'ao, vaho hene nirevendreveñe i rovay. **34** Niavotse mb'eo iereo hanalaka Iesoà; niisa' iereo naho nihalaly ama'e te tsy hitoam-bantane' iereo.

9 HNijon-dakañe t'i Iesoà, le nimpoly mb'an-tanà'e mb'eo iereo. **2** Nendeseñe ama'e ty nisilofa' ty hakepehañe nandre an-tihi'e eo; nivazoho' Iesoà ty fatokisa' iereo le hoe re am' indaty silokey: Anake, misomoboha fa hinaha ty figahiñan' Añahare o tahi'oo. **3** Hoe ty nitsakorean' arofo' o androanavy ila'eo: Miteratera itla. **4** Nioni' Iesoà o vetsevetse' iereo, le nanao'e ty hoe: Ino ty aereñerea' areo raty añ'arofa' ao? **5** Ty aia ty mora volañeñe, ke ty hoe: Malio hakeo rehe, he ty hoe: Mitroara, mañaveloa? **6** Fe, ty hampahafohinañe anahareo te aman-dily antane atoy i Ana' ondatiy hañaha tahiñe: le hoe re amy nisilokey: Mitroara, rambeso o tahi'oo vaho mañaveloa. **7** Niongake re, nimpoly mb'an-kiboho'e mb'eo. **8** Nahaisake i lahialeñey le loho nañeveñe vaho nandrenge an' Andrianañahare mpanolotse faozarañe hitoloñe hoe zay am'ondatio. **9** Ie nienga t'i Iesoà, le nahavazoho ondaty niambesatse am-pandambañam-pifampikaloan-drala eo; i

Matio ty tahina'e. Le hoe re tama'e: Antao hañorike ahy. Aa le niongake re nañorike aze. **10** Nampihova'e añ'anjomba hikama, le ie nikama, intoa ty piaroteñe naho lo-tsereke maro am-pandambaña'e eo, le hehe t'ie nitrao-pikama amy Iesoà naho amo mpiama'eo. **11** Nioni' o Fariseoo zay le nanao ty hoe amo mpiama'eo: Ino ty itrafofa' i Talè' areoy fikama amo piaroteñe naho borololoo? **12** Jinanji' Iesoà zay, le hoe re: Tsy o jangañeo ro mipay ho tahañe, fa o silokeo. **13** Akia, tsatsiho hey i pinatetsey: Fiferenaiñañe ro paiako fa tsy soroñe; tsy nivotrake atoy raho hañaha o vantañeo, fa o mpanan-tahiñeo. **14** Le nomb'ama'e mb'eo o mpiamy Jaonao, nanao ty hoe: Manao akore te beteke mililitse zahay naho o Fariseoo, fe tsy mililitse o mpiama'oo? **15** Le hoe ty nato'i Iesoà: Tsy mahafirovetse ndra mililitse o mpiamy mpañengaio t'ie mbe am'iereo? Ho avy ty andro hanintahañe i mpañengay, zay iereo vaho hililitse. **16** Tsy eo ty mampianto ty ila' ty sikiñe vao ami'ty tsorodea, amy te manibake i tsorodeay i takekey mañindra i riatsey. **17** Mbore tsy añiliñañe divay vao ty zonjon-kolitse hambo'e, ke hipoñake i holitsey le hilongañe i divaiy, vaho hianto i holitsey; aiy! toe ailiñe an-jonjon-kolitse vao ty divay vao le songa mihaja i roroey. **18** Ie sinaontsi'e zay, pok'eo ty roandriañe niambane ama'e, nihalaly ty hoe: O Talè, nisimba aniany i anak' ampelakoy, ehe mihavia, hampitongoà'o fitàñe, hameloñ'aze. **19** Niongake t'i Iesoà le nimbeo, ie naho o mpiama'e ama'eo. **20** Intia, te nimb'am-boho'e ao ni tsapa ty riran-tsarimbo'e ty rakemba nisilofe' ty lio-lava folo taoñe ro'amby; **21** ie naereñère an-trok'ao ty hoe:

Ndra te i sar'ey avao ty paoheko, le ho haha amy zao. **22** Nitolike t'i Iesoà le nanao'e ty hoe: Misomobòha anako, ty aman' Añahare, andriañen-dre, fa nahajangañ' azo o fatokisa'oo. Nijangañe amy oray avao re. **23** Ie nizilike añ'anjomba' i roandriañey ao, le nahavazoho ondaty maro nandala, **24** le nanao'e ty hoe: Miavota iaby, vaho ko mirovetse, miroro i ajajampelay fa tsy simba. Fe natao' iareo ho ondaty misole, le hoe iereo, Tsy nitrean-tika hao t'ie nirobake? **25** Aa ie nakare' Iesoà alafe ao, le niheo mb'ama'e re nitsapa ty taña'e vaho nitroatse i ajajampelay. **26** Niboele amy tane iabiy i talily zay. **27** Nisitake t'i Iesoà, le nihitrihitry mb'ama'e ty fey roe nikaikaike ty hoe: Tretrezo zahay, ry Ana' i Davide. **28** Ie avy amy anjombay, le nisitsitse mb'ama'e i fey rey, naho nanao'e ty hoe: **29** Hampijangañe anahareo ty fatokisa' areo. **30** Niboleake amy zao o fihaino' indaty roe reio vaho nahaisake; nafanto' Iesoà am'iareo ty hoe: Asoao tsy ho fohiñe i raha zay. **31** Niavotse mb'eo amy zao iereo nani tsike i taney, haharendrehae'e aze. **32** Nienga t'i Iesoà, le nasese mb'ama'e t'indaty moañe niangara' ty kokolampa. **33** Naria'e i kokolampay le nisaontsy i moañey. Nilatsa i lahialeñey, nanao ty hoe: Mbe lia'e tsy niisan-tika e Israele atoa ty manahake zao. **34** Hoe o Fariseoo: Toe i talèn-kokolampay ty añaria'e anga-draty. **35** Niariary mb'amo rova naho tanàñe iabio re nañoke amo fitontona' iareoo, naho nitaroñe i talili-soay naho nañafake ze hene areteñe vaho ze atao halemeañe. **36** Nivazoho' Iesoà i lahialeñey, le niferenaiña'e, amy t'ie nifoezapoezake, nandrenàndre ey hoe añondry tsy amam-piarake. **37** Le

hoe re amo mpiama'eo: Maro o ampemba mizorazora eio, fe tsy ampe o mpanatakeo. **38** Aa le halalio t'i Talè' o mahakama mizorazora ty hañiraha'e mpanatake maro hanatake o ampemba'eo.

10 Tsinikao' Iesoà i mpiama'e folo ro'amy rey naho nomea'e lily amo anga-draty iabio, hañariañe irezay, vaho hampijangañe ze hene hasilofañe naho ze arete-mandrampañe. **2** Zao ty tahina' i folo ro'amy nitokaveñe Firaheñe rey: I Simona atao Petera, naho i Andrea rahalahi'e; **3** i Filipino naho i Bartolomeo; Iakobe naho i Jaona rahalahi'e ana' i Zebedeele; i Tomasy naho i Mat'tý, ie nifohiñe ho mpampisongo mpangalak'ana'e; Iakobe ana' i Alofey naho i Tereose; **4** i Simona nte Kanana, vaho i Joda Askareiotà nifotetse azey. **5** Nirahe' Iesoà i folo ro'amy rezay le nafanto'e ami'ty hoe: Ko mañavelo mb'an-tane' o kilakila ondatio, vaho ko migodañe mb'androva' o nte Samariao. **6** Akia mb'amo añondry nandrike amy anjomba' Israeleio. **7** Taroño am'iereo te ho heneke i fifehean-dikerañey. **8** Jangaño o marareo, ampolio amo vilasio ty haveloñe, liovo o angamaeo, mañaria kokolampa; le ko mandrambe sara, fa am-patarihañe ty nahazoa' areo, matariha ka. **9** Ko mamotry vola-mena ndra vola-foty; ndra vara an-kontra' areo; **10** ndra sikiñe halimbe, ndra hana, ndra kobaiñe am-pita'areo; amy te mañeva rima mahaeneñe ty mpièke. **11** Amy ze tanàñe ndra rova iziliha' areo, añontaneo, ia t'indaty vañoñe ama'e, le mitambara ao ampara' te mienga. **12** Ie mizilike añ'anjomba ao, ampanintsiño ami'ty hoe: Hanintsiñe ty anjomba toy, naho Fañanintsiñe amy ze

hene mpimoneñe ama'e. **13** Ie mañeva i anjombay, le ho ama'e i fañanintsi' areoy, f'ie tsy mañeva le himpoly ama' areo i fañanintsi' areoy. **14** Naho eo ty tsy mampihova, tsy mañañoñe anahareo, le avoto i anjombay vaho ahintsão ty deboke am-pandia' areo. **15** Eka! to t'itaroñako te soa ho a i Sodoma naho i Gomora amy andro zay te amy rovay. **16** Inao, ahitriko hoe añaondry añaivo amboa-romotse nahareo; aa le mahihira hoe mereñe vaho manoa hatso-pon-deho. **17** Itaò ondatio, fa tsy am-pivori' iareo naho amo anjomba fitontona' iareo ty aneseañe anahareo, **18** fa amo mpifeheo naho amo mpanjakao, hahafitaroña' areo ahy am' iareo naho amo kilakila'ondatio. **19** Ie tsepah'e iareo, ko aliheñe amy ze ho saontsie' areo, fa hatolotse amy ora paiañe azey ty ho saontsie' areo. **20** Tsy inahareo ty hisaontsy, fa i Arofo-Masin-dRaekoy ty hitsara añaama'areo. **21** Hasesen-drahalahy ty rahalahi'e havetrake, naho ty rae ty ana'e; hitroatse aman-droae'e o anakeo, haneseke iareo ho koromaheñe. **22** Ho fañinjeañe naho fañembañañe amy ze hene fifeheañe nahareo ty ami'ty añarako, fa ze mahafeake pak' amy figadoñañe nifantañañey ty ho rombaheñe. **23** Ie horidañañe ami'ty rova toy, mitribaña an-day mb'ami'ty ila'e. Eka! to t'itaroñako te, tsy ho tsitsi' areo o rova' Israeleo ampara' te totsake i Ana' ondatiy. **24** Tsy ambone' i talè'ey ty mpiòke, naho tsy ambone' i tompo'ey ty ondevo. **25** Mahaeneñe i mpiokey te ho hambañe amy talè'ey, naho te hanahake i tompo'ey ty mpitoroñe. Aa naho natao' iareo Baalzebobe i talèn' anjombay, àntsake o ana' i anjomba'eio. **26** Ko ihembañañe, amy te tsy eo ty tsy

haboake ndra mietake ze tsy hampahafohinañe. **27** Ze itaroñako añ'ieñe ao, isaontsio an-kazavàñe ey; naho ze janji'areo an-dravembia, itseizo an-dalambey. **28** Ko mirevendreveñe amo mpamono sandriñeo f'ie tsy mahavono arofo. Te mone eveño i maharotsake troke naho sandriñe an-tsikeokeok' aoy. (Geenna g1067) **29** Tsy aletake drala raika hao ty foly roe? Fe leo raika ama'e tsy hipoke an-tane naho tsy satrien-dRae'areo an-dindiñe ao. **30** Tsy fa niaheñe iaby hao ze maroin' añambone' areo? **31** Ko mahimahiñe, ie lombolombo' o folio. **32** Ze mañonjoñe ahy añatrefa' ondatio, ty honjoneko añatrefan-dRaeko andindiñ' ao. **34** Ko atao' areo te niavy hanese fañanintsiñe an-tane atoy raho; tsy niavy hanese fañanintsiñe fa fibara. **35** Ty hampiavakavahañe ondatio ty nivotrahako atoy, ty ana-dahy aman-drae'e, ty anak-ampela amandrene'e, ty vinanto-ampela aman-drafoza ampela'e **36** Ho rafelahi'ondaty o kokoa'eo, **37** Tsy mañeva ahy ze mikoko rae ndra rene mandikoatse ahy, naho tsy mañeva ahy ze mikoko ana-dahy ndra anak-ampela mandikoatse ahy, **38** Tsy mañeva ahy ze tsy mandrambe i hatae ajale'ey vaho mañorik' ahy. **39** Ze mpitea havelo ro hañanto aze, fe ho tendreke amy ze mamoe'ay ty amako. **40** Ze mandrambe anahareo, mandrambe ahy, naho ze mandrambe ahy mandrambe i nañirake Ahiy. **41** Ze mandrambe mpitoky ami'ty tahina' ty mpitoky, ro handrambe ty tambempitoky; ze mandrambe ty vañoñe ami'ty tahina' ty vañoñe ro handrambe ty tambe' i vañoñey. **42** Ze manjotso rano manintsiñe am-pitovy ami'ty raika amo kedeke retoa

ami'ty tahina' ty Firaheko, Eka! to t'ivolañako t'ie tsy mbia ho motso tambe.

11 Ie nagado' Iesoà ty fañòhañe i mpiama'e folo ro'amby rey, le nienga, vaho nafanto'e ama'e ty hampioke naho hampitao amo rova' iareoo. **2** Ie tam-porozò ao t'Jaona, le jinanji'e o fitoloña' Iesoà le nirahe'e ty mpiama'e roe, **3** hanoa' iareo ty hoe: Ihe hao i ho aviy, ke mbe añe i tamaen-tikañey? **4** Hoe ty nato'i' Iesoà am'iareo: Akia, atalilio amy Jaona o niisa' areoo naho o jinanji' areoo: **5** Mahaisake o feio, mitsontike o kepekeo, lioveñe o angamaeo, mahajanjiñe o gñeo, vañoneñe o vilasio vaho votsoreñe o rarakeo. **6** Faly ze tsy aliheñe ty amako. **7** Naho nañavelo iereo le nitaroñe i Jaona amy lahialeñey t'i Iesoà: Handrèndreke inoñe ty nihitrifa' areo mb'am-patram-bey añe? Ty vinda natroetroen-tioke hao? **8** Ke inoñe ty niakara'areo ho sarieñe? t'indaty misarimbo marererera hao? Toe añ'anjombam-panjaka ao o mpisaroñe lamba marerererao. **9** Naho zay, inoñe ty niavota' areo ho isaheñe añe? ty mpitoky hao? Eka, itaroñako t'ie lombolombo ty mpitoky. **10** Ie i nipatereñe ty hoe: Inay, mañitrike ty ìrako hiaolo Azo raho, ie ty hañajary ty lalañe aoloko. **11** Eka! to t'itaroñako te, ze nasaman' ampela, tsy ama'e ty nionjoñe ambone' i Jaona Mpandipotse, f'ie ilikoara' ty kede amy fifehean-dikerañey. **12** Boak'amo andro'eo pake henane, le rembèñe i fifehean-dikerañey vaho te hitavañ' aze o piaroteñeo. **13** Songa mitalily ampara' i Jaona o mpitokio naho i Hake. **14** Aa naho laha'areo ty hiantoke: ie i Elia ho aviy. **15** Ze aman-dravembia hijanjiñe, mijanjiña! **16** Razañeko

ami'ty tariratse toy ty ajalahy mitoboke an-tsena ao mifampikoike **17** ty hoe, Nisabo'a'y f'ie tsy nandrodo; nangololoiha'ay f'ie tsy nirovetse. **18** Pok'eo t'i Jaona, tsy nikama, tsy ninoñe, le hoe iereo: Aman-kokolampa re. **19** Avy ka i Ana' Ondatiy: mikama naho minoñe, vaho anoeñe ty hoe: Intia ty màhake naho mpigenoke, rañe' o bakakalahio naho o mpanan-kakeoo. Zay ty fizaka' o seretseo o mahihitseo. **20** Nikobiha' Iesoà amy zao o rova nanoe'e o vilo'eo ie tsy nitolike am-pisolohoañe. **21** Fatse ama'o Korazina! naho, Hankàñe ama'o Betsaida! Fa naho nanoeñe e Tirò ao naho e Sodoma aña o viloñe nanoeñe ama' areoo, le ho nitolike amy andro zay iereo am-pisolohoañe, an-gony naho lavenoke. **22** Eka! hoe ty itaroñako te ho mora amy Tirò naho i Sodoma te ama' areo. **23** Ihe, Kapernaome, hionjoñe mb'andindĩne eñe v'ieho? Toe hazotso mb'an-tsikeokeoke ao, fa naho nanoeñe e Sodoma o viloñe nanoeñe ama'oo, hera mbe ho niteo. (Hadēs g86) **24** Eka! itaroñako te haivañe an-tane Sodoma ta te ho ama'o i andron-jakay. **25** Ie henane zay, niongake t'i Iesoà nanao ty hoe: Rengen-dRehe, ry Aba, Andrianamboatsy i likerañey naho ty tane toy, amy te naeta'o amo mahihitseo naho amo mahilalao i tsara zay vaho binenta'o amo mirèkeo. **26** Eka Aba, toy ie ty nivantañe añatrefa'o. **27** Kila natolotse ahiko boak' aman-dRaeko, tsy eo ty mahafohiñe i Anakey naho tsy t'i Rae, naho tsy ia ty mahafohiñe t'i Rae naho tsy i Anakey vaho ze satri' i Anakey hatòke. **28** Mb'amako mb'etoa ze hene mokotse naho mifeake fitoloñañe, le himbaeko vaveñe ty joka'e. **29** Rambeso ama'areo ty jokako, le mioha amako

fa lem-po raho naho mora naho mazava-troke, vaho hahatendreke fitofàn' arofo nahareo, **30** amy te mora ty jokako, vaho maivañe o kilànkakoo.

12 Ie henane zay, niranga vare niriñariña ami'ty andro Sabata t'i Iesoà. Nisaliko o mpiama'eo vaho nampipototse loham-bare naho kinosokoso' iareo ampitàne ho kamaeñe. **2** Ie nioni' o Fariseoo, le hoe iareo ama'e: Heheke manao ty faly tsy anoeñe ami'ty Sabotse o mpiama'oo. **3** Hoe ty nato'i Iesoà: Tsy fa vinaki' areo hao ty nanoe' i Davide, ie nisaliko naho ondati'eo **4** añ'anjomban' Añahare ao, ie nikama i mofo-miatrekey, ze tsy azo kamaeñe naho tsy o mpisoroñe avao? **5** Tsy vinaki' areo amy Hake ao hao te beteke miranga-Hake ami'ty Sabata o mpisoroñe añ'anjomban' Añahareo vaho malio-tahiñe? **6** Eka, itaroñako te etoane ty ambone' i anjombay. **7** Aa naho napota' areo ty hoe: Fiferenaiñañe ro paiako fa tsy soroñe, le tsy ho nafà' areo ty malio tahiñe, **8** amy te Talè' i Sabatay i ana'ondatiy. **9** Ie heneke i andro rezay le nienga mb'eo t'i Iesoà nizilike am-pitontona' iareo ao. **10** Teo t'indaty mate fitàne, aa le hoe ty ontane' iareo ama'e: Vantañe hao ty mampijangañe ami'ty Sabotse? **11** Le hoe re tam'iareo; Ia ama' areo aman' añondry mijoñe an-davake ao ami'ty andro Sabata, ty tsy mañakats' aze? **12** Lombolombo' zay t'indaty, aa le mete vaho mañeva, ty manao soa ami'ty Sabotse. **13** Aa le hoe re am' indatiy: Ahitio o fità'oo. Napololo'e i fità'ey, vaho nivoatse manahake i ila'ey. **14** Fe nifandrimboñe o Fariseoo, nikinia ty hañoho-doza ama'e. **15** Niarofoana' Iesoà o ereñeren-tro' iareo; le nisitake; maro ty siloke nañorike aze, vaho

fonga jinanga'e; **16** hinatahata'e tsy hampahafohinañe aze, **17** hampijadoñe ty nampisaontsieñe Isaia: **18** Ingo ty mpitoroko tinendreko, i jinoboko mampinembanebañe ty trokoy; hapetako ama'e ty Troko, vaho ho taroñe'e amo fifeheañeo ty hatò. **19** Tsy ho hemban-dre, tsy hilay, vaho tsy ho janjiñeñe an-dalañe ey ty fiarañanaña'e. **20** Tsy ho potora'e ty vinda demoke, vaho tsy hakipe'e ty lamesa mañatoeñe ampara' te ajado'e ho nainai'e ty hatò, **21** i Tahina'ey ro fitamà' o kilakila ondatio. **22** Nasese ama'e t'indaty fey naho moañe, niazo' ty kokolampa, le hinaha'e. Niisa' i lahialeñey **23** le nilatsa vaho nanao ty hoe: Tsy ie hao i Ana' i Davidey? **24** Nahimbam-pahazo izay o Fariseo le nanoiñe ty hoe: Tsy mañary kokolampa indatiny naho tsy i Baalzebobe talè' o kokolampao avao. **25** Niarofoana' Iesoà ty vetsetse' iareo, le nirazaña'e ty hoe: Ho koake ze fifeheañe mifampiria, le tsy hitroatse ze rova ndra anjomba mifanao hereñ' an-tihy. **26** Naho aria' i mpañinje ty mpañinje, le hifampiria iereo, aia ty hijadoña' i fifehea'ey? **27** Aa naho i Bèlzebobe ro añariako kokolampa, inoñe arè ty tsy androaha' o ana'areo irezay? Aa le ie ro ho mpizaka anahareo. **28** Fa naho i Arofon' Añaharey ro añariako kokolampa, le toe fa migadoñe i fifehea'ey. **29** Aia ty himoaha' t'indaty añ' anjombampanalolahy hamaoke o vara'eo naho tsy irohiza'e hey? Zay vaho hakopa'e i anjombay. **30** Mandietse ahy ze tsy mindre amako, naho mifary ahy ze tsy mirekets' amako. **31** Aa le itaroñako te fonga hafahañe amo ana' ondatio ze hakeo naho haterañe, fe tsy hapoke am'ondatio ty fiteraterañe i Arofo Masiñey; **32** ze minday saontsy

mamokafoka i Ana' ondatiy, le hiheveañe, fe tsy hahañe ami'ty sa toy ndra amy sa ho aviy ze minday rehake fanambaitambaiñe i Arofo-Masiñey. (aiōn g165) **33** He hasoao ty hatae ty amo voa'e soao, ke ampimomoho ty hatae ty amo voa'e mimontamontaño; fa inao ty hatò: o voa'eo ty aharendrehañe ty hatae. **34** Ry fiosoñan-dapètakeo! Aia ty hahafivolaña' areo raha soa kanao raty? Isaontsiam-palie ty fandopoaran' arofo. **35** T'indaty soa, boak'amo vara añ'arofo'e soao ro mañakatse hasoa, le t'indaty tsereheñe, hirik'amo vara an-tro'e tsivokatseo ro mampiboake haloloañe. **36** Hoe raho ama' areo, ze hene entañe saontsie' ondaty, le sindre ho volilie'e amy andro zakay. **37** O saontsi'oo ro izakañe azo, naho o sata'oo ro hamàrañe azo. **38** Ie henane zay, nimb' amy Iesoà mb'eo ty ila' o Fariseoo naho Androanavio, nanao ty hoe: Te hahatrea viloñe ama'o boak' andindiñe ao zahay. **39** Tinoi'e ty hoe: Ty tariratse raty naho karapilo ro mitsoetsoeke viloñe; fe tsy hitoloram-biloñe naho tsy ty vilo' i Jonà; **40** fa manahake t'ie tan-tro' i fiañe jabajabay telo andro naho telo haleñe, le ho telo andro naho telo haleñe an-tro' tane ao i Ana' ondatiy. **41** Hitroatse amy zakay o nte-Niniveo mindre ami'ty tariratse toy hamàtse aze, amy t'ie nitolike am-pisolohoañe amy tsei' i Jonà, fe lohà' i Jonà raho. **42** Hiongake amy zakay i mpanjaka ampela' i Sebay mindre ami'ty tariratse toy, hamàtse aze, amy t'ie nihirike añ'olon-tane añe nijanjiñe ty hihi' i Solomona; fe intoy raho, lohà' i Solomona. **43** Ie miakatse amy t'indaty ty anga-maloto, le miranga toetse tsy aman-drano mipay fitofañe fe tsy manjo; **44** le

hoe re: Himpoliako i kijà nihirifakoy. Ie pok' ao, zoe'e kòake, soa fipalirañe, vaho nihentseñe. **45** Le angala'e kokolampa fito raty ta ty vata'e, mindre ama'e naho manozitse ao vaho raty te am-baloha'e ty fiai'indatiy. Zay ty ho ie ami'ty tariratse tsivokatse toañe. **46** Ie mbe nisaontsy amy lahialeñey, inao nijohañe alafe ao ty rene'e naho o rahalahi'eo, nipay ty hifanaontsy ama'e. **47** Le hoe t'indaty tama'e: Inao, mipay ty hahaisake azo ty rene'o naho o rahalahi'oo. **48** Natoi'e ty hoe i nisaontsy ama'ey: Ia o rahalahikoo? naho ia ty reneko? **49** Le nahiti'e mb'amo mpiama'eo o fità'eo vaho nanao ty hoe: Iretoañe o roahalahikoo naho o rahavavikoo vaho ty reneko! **50** Ze manao ty satrin' arofon-dRaeko andindin' ao ro roahalahiko naho roahavaveko vaho reneko.

13 Nienga i anjombay amy àndro zay t'i Iesoà, le niambesatse añ'olon-driake eo **2** vaho niropadropaha' i lahialeñey ampara t'ie nipay lakañe hijoña'e; le nizorazora an-tamboho ey i lahialeñey, **3** vaho nitaroña'e raha maro am-pandrazañañe ami'ty hoe: Teo t'indaty nañampitso boak' añ' anjomba ao handrarake tabiry; **4** Ie nandra rake, nirarake añ'olon-dalañe ey ty ila'e, f'ie nitsimòhe' o voroñeo. **5** Nirarake am-batovatoeñe ey ty ila'e, fe natify i taney, ie nipitsike le niforejeje amy te tsy nilaleke i taney, **6** ie nafana-voho i andro ambone eiy, le nimae naho maike amy t'ie tsy amam-bahatse. **7** Teo ty nira rake an-kisatse ao. Nitombo o hisatseo nañaloke aze. **8** Ty ila'e nipoke an-tane soa vaho namokatse naho nitombo, zato ty valoha'e, enem-polo ty faharoe, naho telo-polo ty fahatelo. **9** Ze aman-dravembia hijanjiña'e, Mijanjiña!

10 Nimb'eo o mpiama'eo nanao ty hoe ama'e: Akore te itaroña'o an-drazan-drehake? 11 Hoe re: Natolotse ama'areo ty hahafohiñe i Fifehean-dikerañey, fa tsy am'iareo. 12 Ze manañe, ty ho tompeañe; fa ze tsy manañe, le haloly ama'e ndra ty minjilite'e habohe'e. 13 Zao ty itaroñako am-pandrazañañe: miisake iereo fe tsy mahaisake; mijanjiñe fe tsy mahajanjiñe, 14 hañenefañe i nampisaontsieñe Isaia mpitoky, ty hoe: Ie hijanjiñe, le hahajanjiñe fe tsy mb'ia haharendreke, Ie misamba le hahaisake fe le lia'e tsy hahaniñe, 15 fa gañe ty arofo' ondaty retoa, naho giñe o ravembia'eo, fa nikipeke o fihaino'eo; ke hahaisake am-pihaino, naho hahajanjiñ' an-dravembia, he hahatsikarake añ'arofo, naho himpoly hijangañako. 16 Fe haha o fihaino' areo mahaisakeo naho o ravembia' areo mahajanjiñeo. 17 Eka! to t'itaroñako te maro ty mpitoky naho ty vañoñe nisalala hahaisake o trea' areoo fe tsy nahaisake, vaho hijanjiñe o tsanoñe' areoo, fe tsy nahajanjiñe. 18 Inao arè ty fampalangesañe i mpandrarakay. 19 I Ana' Ondatiry ro mpandrarakay. I tabiry nirarake añ'olon-dalañey le ze hene mijanjiñe ty tsara' i fifehean-dikerañey fe tsy maharendreke; pok' eo ty mpañinje mitavañe an-tro'e ze nararake ama'e ao iaby, zay i tabiry nipoke an-dalañe eo. 20 I nipoke ambatovatoeñey, le ty mijanjiñe i tsaray naho mandrambe aze an-kaehake aniany, 21 f'ie tsy amam-bahatse mbore aliheñe; naho ifetsaha' ty hasotriañe tsy ampe vaho ty hasosorañe, le ampandikofe' i mpañinje ty añ'arofo'e ao. 22 I nirarake amo hisatseoy le ty mahajanjiñe i tsaray, f'ie mipay hanontoñe vara bey, le ampañaliño'e'

i mpañinjezy aze i tsaran' Añaharey vaho tsy mamoa. (aiōn g165) **23** I nirarake an-tane soay, le ty mahajanjiñe i tsaray naho maharendreke vaho mamoa, toe manao sata soa; hanombo zato ty valoha'e, naho enem-polo ty faharoe, vaho telo-polo ty faha-telo. **24** Nitaroña'e oha-drehake tovo'e: Hambañe amy t'indaty mitongy doria soa an-tete'e ao i fifehean-dikerañey. **25** Ie nirotse ondatio, pok'eo i rafelahi'ey nandrake vinda, an-tetem-bare'e ao vaho nibioñe. **26** Ie nitovoañe vaho ho niterake i varey le nihoake ka i vinda. **27** Niheo mb'amy tompo-tetekey o mpitoro'eo nanao ty hoe: O talè, tsy doria soa hao ty narara'o? Boak' aia arè o vinda? **28** Hoe ty nato'i'e: Sata-drafelahiko zay. Le hoe ty asa' o mpitoro'eo: Ho vorote'ay o vinda! **29** Aiy! hoe re, hera homboka' areo o vareo. **30** Angao hey hiharo hitiry ampara' te toly ty sabo, ie amy fitatahañey le ho volañeko amo mpanatakeo, ty hoe, Atontono hey o vinda naho feheo am-pitoboroñañe horoañe, vaho atontoño an-driha ao o vareo. **31** Intoy ka ty nandrazaña'e: I fifehean-dikerañey le añoharañe ami' ty voa-nonoke nindese' t'indaty vaho narara'e an-tete'e ao. **32** Ie ty kede amy ze hene añañe an-kodoboñe ao, fa ie mitiry, ro jabajaba amo rongoañe vaho mbe mionjoñe ho hatae abo, kanao mitsoloke amo tsampa'eo o voron-dikerañe. **33** Nitaroña'e añ'ohatse ka ty hoe: I fifehean-dikerañey, le manahake ty lalivay¹⁹ najo' ty rakemba ami'ty bom-bare telo fañaranañe ao vaho hene niazom-pamoà'e. **34** Nanoe' Iesoà amy lahialeñey añ' ohatse iaby izay; fa naho tsy am-pandrazañañe le tsy nitsarae'e, **35** hañenefañe i nampisaontsieñe i mpitokiy, ty hoe: Ho

sokafeko am-pandrazañañe ty vavako; le ho taroñeko tafatõño boak'an-kaehae'e. **36** Nifampiria amy lahialeñey amy zao t'i Iesoà le nizilike añ'anjomba ao. Nimb'ama'e ao o mpiama'eo nihalaly ama'e te habejañe i fandrazañañe i vindaiy. **37** Nitoiña'e ty hoe: Ondatio ty mandrarake i doria soay; **38** ty voatse toy i tonday; o vantañeo i doria soay; vaho o tsivokatseo o vindao, **39** i mpañinje y i rafelahy nandrarake irezay; i vare rifo mizorazora ey ro figadoña' i sa ho aviy; vaho o anjelio ro mpanatake. (aiõn g165) **40** Manahake ty fanontona' o mpanatakeo i vinday horoañe, ty ho fanamperañe ty sa toy. (aiõn g165) **41** Hirahe' i Ana' Ondat'y o anjeli'eo hañombotse amy fifehea'ey ze atao raty naho o mitolon-katserehañeo, **42** le hafetsake an-toñake mirebareba ao; fangololoihañe naho ali-vazañe ty ho ao. **43** Ie amy zay, hireandreañe manahake i androy, am-Pifehean-dRae'e ao, o vañoño. Ze aman-dravembia mahajanjiñe, Mijanjiña. **44** Hoe ka t'i Iesoà amo mpiama'eo: I Fifehean-dikerañey le manahake t'indaty mahatrea vara mikafitse le ami'ty hafalea'e ty amy hasaro'ey, fonga aleta'e o fanaña'eo vaho mivily i taney. **45** Tovo'e, Hambañe ami'ty mpanao balike mpipay vatosoa i fifehean-dikerañey. **46** Ie mahatrea ty soa, hene aleta'e o vara'eo le mipeake aze. **47** Razañeñe an-karato an-driake ao i fifehean-dikerañey; mitontoñe ama'e ao ze volom-piañe iaby. **48** Ie mirotrarotra le kororohe' iereo boak'ao, le miheo mb'ama'e o mpañarato mijoño ty soa ho an-karo' iereo, vaho aria' iereo o ratio. **49** Zay ty ho ie am-panampera' o androo; Homb'eo o anjelio, hameve o tsivokatseo amo vañoño, (aiõn g165) **50** vaho

havokovoko' iareo an-toñake mirehetse ao. Lako tañy naho ali-vazañe ty ho ao. **51** Hoe re am'iereo: Nirendre' areo hao zay? Eka, hoe iareo: **52** Aa le, ze fonga mahihitse amy fifehean-dikerañey ro hambañe ami'ty raen-keleiañe mañakatse ty vao naho ty haehae amo vara'eo. **53** Ie nagado' Iesoà i tsara rezay, le nienga, **54** vaho nigodañe mb'an-tane'e mb'eo le nañoke ondaty am-pitontonañ' ao. Nilatsa iareo nanao ty hoe añ'arofa: Aia ty nahazoa' itiañe ty hihitse naho haozarañe ra'elahy zao? **55** Tsy ie ty ana' i mpandrafitsey? tsy atao Marie hao ty rene'e? naho ty rahalahi'e: Iakobe, i Josefa, i Simona, naho i Jodà, **56** vaho o rahavavi'eo? tsy amantika iaby v'irezay? Taia arè ty nahazoa' itia o raha iaby zao? **57** Aa le nialik' ama'e iereo, vaho hoe t'i Iesoà tam'iereo: Tsy po-ènge ty mpitoky naho tsy an-tane'e vaho añ'akiba'e ao avao. **58** Le tsy nisatri'e ty hanao raha tsitantane ao ty amy haminjikitam-patokisa' iareo.

14 Ie henane zay, jinanji' i Heroda mpifehe ty talily Iesoà; **2** le hoe re amo mpitoro'eo: Iantofako t'ie i Jaona Mpandipotse ro manao o raha tsitantane zao. **3** Amy te nitsepahé' i Heroda t'i Jaona le rinohi'e am-balabey ao t'ie nañendak' aze tsy hañenga i Herodiasy ho valy, amy t'ie fa vali' i rahalahi'ey, **4** hoe t'i Jaona tama'e: Faly ama'o zay. **5** Aa le inao, te ho namono aze t'i Heroda, fe nihembañe amy lahialeñey, fa nimpitoky am'iereo t'i Jaona. **6** Ie amy takatakam-paniahiañe ty nisamahañe i Heroday le kinoi'e hitrao-pikama ama'e o roandria' i fifelehañey; nitsinjake añivo' iereo ty anak-ampela'e le niehake t'i Heroda, **7** kanao nampitamae'e am-panta

te ho mea'e aze ze ihalalia'e. **8** Aa ie nitoroan-drene'e le nangataha'e ty añambone' i Jaona Mpandipotse ampanake. **9** Nimoremoretse amy zao i mpanjakay, fe ty amy fanta nanoe'e añatrefa o nambaraño, le linili'e te hanoëne; **10** vaho nampihitrife'e ty hamonoañe i Jaona am-porozò ao. **11** Nendese' iereo am-panake ty añambone'e, naho natolotse amy somondraray vaho natolo' i somondraray aman-drene'e. **12** Nimb'eo o mpiamy Jaona nitakoñe i fañòvay naho nalenteke vaho natalili' o mpiokeo amy Iesoà. **13** Ie jinanji' Iesoà, le nienga an-dakañe nimb' an-tane bangiñe e Iehoda aña. Aa ie tsinano' i màroy, le norihe' iereo boak' amo rova iabio. **14** Ie niavotse le nivazoho'e amboho'e ey i lahialeñey naho niferenaña'e vaho nampijangañe'e ze hene narare ama'e. **15** Ie hariva, niheova'e o mpiama'eo nanao ty hoe ama'e: Babangoañe ty atoy naho fa miroñe; apoho higodañe mb'amo tanàño i maroy hitoha ze sindre ipaia'e. **16** Fe hoe t'i Iesoà: Ino ty hiavota' iereo? anjotsò mahakama. **17** Hoe iereo: Tsy ama'e zahay naho tsy mofo lime naho fiañe roe. **18** Hoe re: Endeso amako zay. **19** Le nampiambesare'e amy ahetsy ondatio; aa ie niambesatse, le rinambe'e i mofo limey naho i fiañe roe rey, naho nañandriañe te niandra mb' andikerañe ey, le zinara'e naho natolo'e amo mpiama'eo, vaho nazotsò o mpiama'eo amo nitolatolakeo. **20** Hene nikama naho nianjañe, nikamae' iereo ka o fiaño, ze nisatrieñe. Naho fa nikama le nahoro' iereo ty nifitafita, nahapea mozete folo ro'amby. **21** Ty hamaro' o nikamao le lime arivo ty lahilahy, tovo' izay o roakemba naho ajajao. **22** Tampetse

zay, nampijoñe'e an-dàkañe ao o mpiama'eo hitsake aolo aze mb' amy rova hañaveloa' i maroiy. **23** Ie nienga' i lahialeñey, le niañambone vohitse vaho nitalaho, ie raïke. Ie hariva nijoriñe ey avao, **24** i lakañey añivo' i riakey eñe, nasiotsio' o onjan-driakeo amy t'ie niatretioke. **25** Ie ami'ty fijilovañe fah'efa' i haleñey, le niheo mb'am'iereo mb'eo t'i Iesoà nidraidraitse ambone' i riakey. **26** Ie niisa' o mpiama'eo nañavelo ambone rano ey, le nivorombeloñe, fa natao' iareo ho angatse! vaho nikoaike am-pirevendreveñañe. **27** Le natoï' Iesoà ty hoe: Mahatokisa ry ao, zaho 'nio. Ko hembrañe, **28** Natoï' i Petera ty hoe: O Talè, naho Ihe, ampombao mb'ama'o ambone' o ranoo raho. **29** Mb'etoa, hoe t'i Iesoà. Aa le nizotso amy lakañey t'i Petera, nandia i ranoy mb'amy Iesoà mb'eo. **30** F'ie nahaoniñe ty hamafe' i tiokey, le nianifañe naho ho nilipotse vaho nikoïake ty hoe: Talè! irombaho. **31** Nahiti' Iesoà amy zao ty fità'e le rinambe'e, vaho nanao'e ty hoe: Ondaty kede fatokisañeo, ino ty nimahimahiña'o? **32** Ie nijoñe an-dakañe ao, le nipendrene i tiokey, **33** vaho niambane ama'e o andakañeo, nanao ty hoe: Toe Anan' Añahare rehe. **34** Tafatsake iereo, nitoly an-tamboho' i Genesareta eo. **35** Aa ie nahafohiñe aze ondati' i taneio le nanitsihañe hitriake i borizañey, naho nendeseñe ama'e ze hene nisilofe' o areteñe ankafankafao. **36** Nihalalia' iareo ke ho no'e t'ie hitsapa ty lifin-tsiki'e; vaho songa nijangañe ze nitsapa aze.

15 Le niheo mb' amy Iesoà mb'eo o Fariseoo naho o Androanavio nanao ty hoe: **2** Manao akore te mandilatse

ty fañè' o ntaoloo o mpiama'oo? ie tsy manasa fitàñe aolo te mihinañe. **3** Le hoe t'i Iesoà tama'e: Akore te anjehara' areo o tsaran' Añahareo amo fèpè' areoo? **4** ie linilin' Añahare ty hoe: Iasio ty rae'o naho i rene'o, naho: Toe havetrake ze mandafa rae ndra rene. **5** Fe hoe ty asa' areo, Ze saontsie' t'indaty aman-drae'e naho aman-drene'e ty amy ze ho nibanabana'e, le inao fa nengae'e ty amo tahi'eo, le malio-tahin-dre amy hakeo zay, **6** vaho tsy miasy rae ndra rene re, le fa tsambolitio' areo o tsaran' Añahareo amo fèpè' areoo. **7** Hankàñe, ty soamiatreke, Inao ty nitokia' Isaia ty ama' areo ami'ty hoe: **8** Hoe t'Iehovà: Mitotoke ahy am-palie' ondaty retoa, naho miasy ahy am-pivimby, fe mitots' amako ty arofo' iareo, **9** vaho ty fañeveña' iareo amako ro fampioha' ondaty avao. **10** Tsinikao' Iesoà i màroy, vaho nanao'e ty hoe: Mijanjiña naho mañaraharà: **11** Tsy ty mizilike am-palie'e ao ty mahabote ondaty, fa ze miakatse am-palie'e ro mahativa ondaty. **12** Niheo mb'ama'e o mpiama'eo, nanao ty hoe: Fohi'o hao te nitorifike amy tsara zay o Fariseoo? **13** Hoe ty natoï' Iesoà: Fonga ho mongorañe ze hatae tsy nambolen-dRaeko an-dindiñe ao. **14** Apoho iereo, fa miaolo ty goa ty fey; ie tarihe' t'indaty fey ty goa, songa hijoroboñe an-davake ao ie roe. **15** Tinoï' i Petera: Abejaño ama'ay i tafatòño zay. **16** Hoe ty natoï' Iesoà am'iareo: Mbe tsy maharendreke v'inahareoo? **17** Tsy fohi' areo hao te ze hene mizilike am-palie ro migodañe an-troke ao vaho miakatse amy mahazatse aña? **18** Fe ze miakatse am-palie le fa nihetsefe' ty arofo, zay ty mahativa ondaty. **19** Amy te akare' ty troke mengoke

ty famaňahiaňe, ty faňohofan-doza, o fanakezàňeo, o fikameraňeo, ty fidramota' o mpandaňitseo, vaho o fatseo. **20** Toe songa mahativa ondaty, fe tsy mahativa ondaty ty fikamaňe am-pitaňe tsy sinasa. **21** Ie nagado' Iesoà i tsara zay, le naňavelo mb'an-tane' Tirò naho Sidoma aňe. **22** Le niheo mb' ama'e ty rakemba nte-Kanana hirik' an-tane'e aňe, nikaika ama'e ty hoe: O Raňandria, Ana' i Davide, tretrezo raho fa volevolèn-kokolampa ty anako ampela. **23** Tsy nanoiňe ndra tsara raika t'i Iesoà. Le niharinea' o mpiama'eo, nanao ty hoe ama'e: Ino ty ifaria'o o rakemba maňorike antika an-koikeo? **24** Tinoi' Iesoà ty hoe: Tsy nirahen-dRaho naho tsy amo aňondry motso' i anjomba' Israeleio. **25** Le niambane ama'e i rakembay nanao ty hoe: O Raňandria imbao raho. **26** Hoe t'i Iesoà ama'e: Tsy mete te alae' t'indaty ty hane' o keleia'eo hamahana'e amboa. **27** Hoe i rakembay, Beteke milintseňe ty mofo mifitafita boak' ampandambaña' ty tompo' iareo o amboao. **28** Tinoi' Iesoà ty hoe: O Rakembao, ra'elahy ty fatokisa'o; hanoeňe ama'o i nihalalia'oy. Le nijangaňe henane zay i anak-ampela'ey. **29** Nienga t'i Iesoà, le nimb' am pariparitse alafe' i riake Galiliay mb' ami'ty vohitse mb'eo. Ie nijohaňe eo le **30** nanjo ondaty maro nindreza' o kepekeo, o angamaeo, o mikoletrao, naho ty ila'e maro; ie nihotrake am-pandia'e eo le nijangaňe'e. **31** Nilatsà ondatio te nisaontsy o moaňeo naho ninokitse o komboo vaho nahaisake o feio; songa nandrengan' Andrianaňahare. **32** Kinanji' Iesoà hitotoke aze o mpiama'eo, le hoe re: Ferenaiňako iereo, fa nitraoke amako ro' andro boak' amy nitsaha' iareoy vaho

tsy aman-ko kamaeñe, le tsy te hampañavelo iareo te mililitse ke hifoezapoezake an-dalañe ey. **33** Aa hoe o mpiama'eo tama'e: Aia ty hitohàn-tika mofo an-jerezere-tane atoy haha-ànjañe o maro toañe? **34** Natoi' Iesoà ty hoe: Fire ty mofo ama' areo? Hoe iereo: Fito, naho fiañe tsiampeampe. **35** Aa le nampiambesare' Iesoà amy ahitsey i lahialeñey, **36** Rinambe'e i vonga-mofo fito rey, nifolahe'e, naho natolo'e amo mpiama'eo vaho nazotso' iereo am'ondatio. **37** Nikama iaby iereo le nianjañe vaho nahoroñe ami'ty hàroñe fito i nifitafitay. **38** Efats' arivo ty lahilahy nikama ey, mandikoatse zay o roakemba naho ajajao. **39** Tampetse zay, nijon-dakañe t'i Iesoà vaho nipotitse an-tane Makedonia aña.

16 Nimb'ama'e mb'eo o Fariseo naho Tsadokeo han tsaka fañahy aze, hanolora'e viloñe boak' andindiñe ao. **2** Hoe ty natoi' Iesoà: Ry soamiatrekeo, Ie hariva, anoe'areo ty hoe: Kanao mena i likerañey, hazava ty hamaray, **3** ie maraindray, hoe nahareo: Ho avy anito i orañey fa milodolodo i likerañey. Ie fohi' areo o fañè ty tarehe' i likerañeio, akore te tsy rendre' areo ty lili' o sà-o. **4** Mipay viloñe ty tariratse tsereheñe toy, fe tsy hitoloram-biloñe naho tsy ty vilo' i Jona mpitoky; vaho nisitake re, nienga mb'eo. **5** Ie nivotrake añ'olon-driake eo t'i Iesoà le hoe re amo mpiama'eo, Halankaño mofo, vaho nijon-dakañe mindre amo mpiama'eo, fe nihaliño o mpiama'eo ty hivaty mofo. **8** le hoe t' Iesoà am'iereo: Ino ty itsakorea'areo te tsy nivaty mofo? **9** Tsy tiahi' areo hao i mofo limey naho i lahilahy efats' arivo rey vaho ty hamaro' o mozete nisisao? **10** ndra i mofo fito'

indaty efats'arivo rey, naho ty hamaro i haron-kiseñe rinambe'areo rezay? **11** Aa le maharendreha te tsy mofo sotra i vinolakoy fe inao ty itaroñako: Itaò ty sata' o Fariseo naho Tsadokeo. **12** Aa le napota'iareo te tsy ty lalivay mofo i nitsarae'ey, fa ty fañanara' o Fariseo naho o Tsadokeo. **13** Ie nandoake an-tane Siria naho an-tane' Filofe aña t'i Iesoà, le hoe ty ontane'e amo mpiama'eo: Ino ty saontsie' ondatio ahy? **14** Le hoe iereo ama'e: Ty ila'e: i Jaona Mpandipotse; ty ila'e, i Elia; vaho ty ila'e, i Jeremia' ndra ty raïke amo mpitokio. **15** Aa hoe t'i Iesoà tam' iereo: Ia ka ty anoe' areo ahy? **16** Tinoi' i Simona ty hoe: Ihe i Norizañey, Anak' Andrianañahare veloñe nivotrake ami'ty voatse toy. **17** Hoe t'i Iesoà tama'e: Haha rehe Simona Ana' i Jaona amy te tsy nofotse naho lio ty nampibentatse ama'o fa t'i Raeko andindiñe ao. **18** Hoe raho ama'o: Vongam-bato rehe, naho haoreko ami'ty lamilamy toy ty anjombam-pitalahoako. ze tsy hahafitroara' o lalambein-tsikeokeokeo. (Hadēs g86) **19** Le hatoloko azo i lahindakilem-pifehean-dikerañey; ze fehè'o an-tane atoy le fa nifeheñe andindiñe ao, vaho ze hahà'o an-tane atoy le fa nihahàñe andindiñ'ao. **20** Hinatahata'e amy zao o mpiama'eo ty tsy hitalily am'ondatio te ie i Norizañey. **21** Namototse nampalange amo mpiama'eo amy zao t'Iesoà t'ie tsy mahay tsy hamb'e Ierosaleme mb'eo hijale ami'ty hatsivokara' ty maro boak' amo mpisoroñeo naho amo roandria' ondatio ampara' te havetrake, f'ie hatroatse ami'ty andro faha-telo. **22** Natola' i Petera le nendaha'e ami'ty hoe: Lonike te ho lavits' Azo izay, Talè **23** Nitolike t'i Iesoà, le nitalahara'e naho nanao ty hoe: Soike, ty

mpañinje, ko zehare'o; tsy haoñe'o ty tsaran' Añahare, fa o reha' ondatio. **24** Le hoe t'i Iesoà amo mpiama'eo: Ze te hañorik' ahy, soa re te hitety vatañe, hijiny i hatae ajaley, toe hamoe aiñe, vaho hañorik' ahy. **25** Ze te handrombake ty fi'ai'e ro hamoe aze ty amako, fe ze mamoe ty havelo'e ami'ty voatse toy ty amako ro handrombake aze ho ami'ty havelo' ty voatse ho avy. **26** Ino ty toambo'e ho a ondatio te fonga azo'e ty voatse toy, vaho mamoe'ay kitro katroke? Fampitsalohañe soa ho a ondatio hao ty hahazoa'e o raha momoke henaneo, hanolora'e ty fi'ai'e hizakà' i tsikeokeokey? **27** Fa hitotsake atoy i Anan' Añaharey ami'ty engen-dRae'e an-dindiñe ao rekets' o anjeli'eo hanambe ondatio sindre ty amo sata'eo. **28** Eka! to t'itaroñako te, tsy handia havilasy o ila'e mijohañe etoañe, ampara' te isa' iareo mitotsake eo i Anak' Andrianañaharey am-pifehea'ey ao.

17 Ie naha-ritse eneñ' andro, le rinambe' Iesoà t'i Petera naho Iakobe naho i Jaona rahalahi'e, vaho nendese'e mañambone ty vohitse abo hitalaho. **2** Ie niloloke, le niova añatrefa' iereo, nireandreañe hoe i àndroy ty holin-dahara'e vaho nikò-foty hoe volovaso o saro'eo. **3** Ingo nisodeha ama'e t'i Mosè naho i Elia, nifanaontsy, vaho hene tinaro' iareo am' Iesoà ze hifetsake ama'e e Ierosalem' ao. Nirotse t'i Petera naho o rañe'eo. Nirotse fe tsy nirotse, nañente fe tsy nañente. Niisa' iareo i fañòva'ey naho indaty roe nindre ama'e rey. **4** Aa ie nienga, le hoe t'i Petera amy Iesoà: Soa te etoan-tika; antao hamboatse kivoho telo etoa, ty ho Azo, ty ho a i Mosè, vaho ty ho a i Elia, amy te tsy napota'e i nisaontsie'ey. **5** Ie

mbe nisaontsy, intia ty rahoñe mazava nañaloke iareo; nampangebahebake; jinanji' iareo boak' amy rahoñey ty fiarañanañañe nisaontsy ami'ty hoe: Inao, intia ty Anako kokoako, i norokoy, ama'e ty hafaleako, ivohoro. **6** Jinanji' o mpiama'eo zay, le nibaboke, laharañe an-tane, fa vata'e nangebahebake. **7** Ie nianjiñe i fiarañanañañe zay, le hoe t'i Iesoà tam'iereo, Mitroara, ko hemañañe. **8** Niandra iereo, fa tsy nahaoniñe ia ia naho tsy Iesoà avao. **9** Nizotso boak' am-bohitsey t'i Iesoà le nafanto'e am' iereo ty hoe: Ko mitalily am'ondatio i eveñeveñe nioni' areoy ampara' te nitroatse amy havilasiy i Ana' ondatiy. **10** Nañontane aze ty hoe o mpiama'eo: Manao akore te atao' o Androanavio te ho avy aolo t'i Elia? **11** Tinoi' Iesoà ty hoe: Toe ho avy aolo t'i Elia, hampiareñe ze he'e. **12** Taroñeko ama'areo te niavy t'i Elia, fe tsy nifohi' iereo vaho nanoeñe ama'e ze nisatrie' iereo. Zay ka ty hano'e iereo i Ana' ondatiy. **13** Aa le nirendre' o mpiama'eo t'ie i Jaona Mpandipotse sinaontsi'ey. **14** Ie nañarine i lahialeñey le nomb' ama'e t'indaty nifantoke amo ongo'eo, **15** nanao ty hoe: O Talè, ferenaiño raho naho tretrezo i anadahikoy, fa tokoe' ty anga-draty vaho mafe ty fizeke'e. Ampikodrite'e nife, mamore ambava, mikorovoke boak' an-toe'e mb' an-tane, beteke mihotrake añ'afo beteke an-drano ao. **16** Nendeseko amo mpiama'oo, f'ie tsy nahajangañe aze. **17** Hoe ty nato'i' Iesoà: Ty tariratse mengoke tia, hankàñe amo mandietseo, ampara' te ombia ty mbe hindrezako? Sikal' ombia ty hivaveako ty hasosora' areo? Ampombao mb'amako. **18** Nendese'iareo ama'e, aa ie vaho nitalare' Iesoà le

nampanjekè' i mpañinje y naho naretsa'e an-tane vaho nitamborokose'e an-deboke ao, namore. Nañontanea' Iesoà ty rae' i ajalahi y ty hoe: Sikal' ombia ty nitambozòra' i mpañinje y? Le hoe ty rae'e ama'e: hirik' amy andro zay pake henaneo. Beteke ahifi'e añ'afo ndra an-drano ao hañohofa'e loza naho mete, aa naho lefe'o, Talè, ty mañimba ndra ami'ty manao akore, le ehe imbao. Nanjo fañisoñañe ama'e indati y vaho nilifo-piferenaiñañe ho aze, le hoe re tama'e: Naho mahafiato rehe, le hahalefe ndra inoñ'inoñe, amy te kila mora ami'ty mpiato. Aa le nipoña-toreo amy zao ty rae' i ajalahi y nipazake ty hoe: O Rañandria, matoky raho, oloro o hatokisakoo. Ie nioni' Iesoà te nañaly hiarimboeñe i lahialeñey, le linili'e ty hoe i anga-draty: Ty mpañinje gañe naho moañe tìa, inao, lilieko, Iakaro aniany, le ko mimpoly atoy ka; aa le nifaoke ama'e am-pikontsiañe i kokolampay le nampizekè'e vaho nado'e deme'e i ajalahi y, kanao maro ty nanao aze ho simba. Rinambe Iesoà an-taña'e le natroa'e vaho niongake re. Nizilike añ'anjomba ao t'i Iesoà, **19** le natola' o mpiama'eo t'i Iesoà, nanao ty hoe: Nañino zahay tsy naharoak'aze? **20** Hoe t'i Iesoà tam' iereo: Amy t'ie tsy fonitse fatokisañe. Eka! to t'itaroñako t'ie am-patokisañe manahake ty voa-nonoke, naho miantoke, le ho lilie' areo o vohitse eroañeo, ty hoe: Mivihal le hibioñe re; tsy eo ty ho tanañe ama' areo. **21** Fe tsy miakatse naho tsy an-kalaly naho lilitse ty karazan' angatse toy. **22** Te Galilia ao iereo, le nanao ty hoe t'i Iesoà: Fe haseseke am-pità' ondatio i Ana' ondaty, **23** havetra' iereo, fe hitroatse ami'ty andro faha-telo. **24** Ie nivotrake e Kapernaome ao,

le niheo mb'amy Petera o mpamory vili-lohao nanao ty hoe: Tsy orihe' i Talè' areoy hao ty fandoavañe i haban' Anjombay? **25** Amy nisaontsieñey, nizilike añ'anjomba ao re, fe nifohi' Iesoà, le hoe re amy Petera: Akore ty heve'o Petera? O mpanjaka' ty tane toio: ia ty ampitoroña' iareo roroñe? o ana' iareo hao, ke o ambahinio? **26** O ambahinio, hoe t'i Petera. Le hoe t'i Iesoà tama'e: Aa le haha o anakeo. Tinovo'e ty hoe: Ko ampilonjereñe. **27** Le hoe re amy Petera, akia mb' an-driake mb'eo, le añiririño vintañe vaho mamintaña, fa ami'ty vava' i ho vintañe'o valoha'ey ty hanjoa'o ty bogady volafoty; zay ty hatolo'o ho antika roe.

18 Niheo mb'amy Iesoà mb'eo henane zay o mpiama'eo nañontane ty hoe: Ia ty atao'o ho lohàñe amy fifehean-dikerañey? **2** Tsinikao'e ty anak'ajaja naho navotra'e aivo' iareo ao, **3** le hoe re: To t'itaroñako t'ie tsy mitolike ho hambañe ami'ty ajaja toy, le tsy hizilike amy fifehean-dikerañey. **5** Ze mandrambe ty ajaja manahake toke ami'ty añarako, mandrambe ahy. **6** Ze mampitsikapy ty raike amo ajaja mpiato amakoo, le kitra'e andravahambato-pandisanañe ty an-kàto'e vaho avokovoko an-driake laleke ao. **7** Hoy abey! amo mpimone' ty voatse toio ty amo fampitsikapiañeo! Toe tsy mahay tsy eo ty mahatsikapy, natovo'e ty hoe: Hekoheko am' indaty mampitsikapiy. **8** Naho mamingañ' azo ty fità'o ndra fandia'o, kitsiho ama'o; fa hàmake himoake an-kaveloñe ao kepeke ndra doñe rehe, ta te hatolotse añ'afo bey tsy modo ao reketse fitàñe roe naho fandia roe. (**aiōnios g166**) **9** Aa naho mampitsikapy azo ty fihaino'o, piritō

vaho atambirivirio añe; kitra'e hizilike an-kaveloñe ao fei-pihaino raike, ta t'ie hatolotse añ'afó bey ao reke-pihaino roe. (Geenna g1067) **10** Asoao tsy ho sirikae' areo ty raike amo anak' ajalahio; fa itaroñako te nainai'e mahaisake o ana' i Raeko andikerañeio o anjeli' iareoo, **11** vaho fa nijihetse tsy handrombak' o rafelahio ka i Ana' ondatiy. **12** Akore ty heve' areo? Ie manañe añondry zato t'indaty, le mandifike añe ty raike, tsy henga'e ambohitse ao heike hao i sivampolo-sive' amby rey, vaho ho mb'eo hitsoeke i nandifikey? **13** Ie tendreke, Eka! to t'itaroñako te handian-taroba i raiké te amy sivampolo-sive' amby tsy nandridrike rey. **14** Amy te tsy lahan-dRae' areo andindiñe ao ty hahamotso raike amo kede retiañe. **15** Ie henane zay, hoe t'i Iesoà amy Simona atao Petera: Ie manao hakeo ama'o ty longo'o, endaho an-tolake, ie mijanjiñe, le fa azo'o i longo'oy. **16** Aa naho tsy mañañe azo re, aseseho aolo ty ondaty, f'ie tsy mijanjiñe ndra fanta inoñ' inoñe, le anovono roe ndra raiké, hiatrefa' ty valolombeloñe telo ndra roe, amy te mahajadoñe saontsy ty valolombeloñe telo ndra roe. **17** Aa naho tsy mañaon-titike inoñe ndra sangy inon-dre, le taroño amy fivoriy; aa ie mboe tsy mete mijanjiñe i fivoriy, le ampanahafo ami'ty añombelahimavo naho ty rafelahy vaho ty piaroteñe. **18** Eka, to t'itaroñako te ze fanta fehè' areo an-tane atoy, ro feheñe andindiñe ao. Naho ze hahà' areo an-tane atoy, ho hahàñe andindiñe ao. **19** Tovoñako ama' areo ty hoe, Naho miharo rehake amy ze ihalalia' iareo ty roe ama' areo an-tane atoy, le hanoen-dRaeko andindiñe ao ho a iareo. **20** Ndra aia aia ivoria' ty telo ndra

roe ami'ty añarako le am' iareo ao raho. **21** Le nisitsitse mb'ama'e t'i Petera, nanao ty hoe: O Rañandria, ie manao tahiñe amako ty rahalahiko, hiheveako pak' impito hao? **22** Hoe t'i Iesoà tama'e: Tsy anoako ty hoe Ampara' ty fito, fa Sikal' ami'ty fitom-polo-fito'amby. **23** I fifehean-dikerañey, le ampanahafeñe ami'ty mpanjaka niambesatse nifamolily amo mpitoro'eo naho amo mpamandro'eo. **24** Ie namototse volily, pok'eo ty nisongo bogady volamena rai-ale ama'e; **25** aa ie tsy nanan-katolotse, le linili' i talè'ey te haletake reketse keleiañe naho ze hanaña'e iaby, hañavake i songoy. **26** Nibaboke aolo' i talè'ey i mpitoroñey, nitoreo te hifereñaña'e, handiñisa'e, fa fonga havaha'e. **27** Aa le niferenaña' i talèy, le vinotso'e vaho hene napo'e. **28** Fa naho niavotse i mpitoroñey le nanjo ty mpitrao-pitoroñe nanaña'e drala zato, le tsinepa'e naho finofo'e vaho hoe ty asa' i kinabokey **29** Matokisa naho mahaliñisa ahy fa hene havahako. **30** F'ie tsy nimete nitsanoñe aze, te mone nasese'e mb'am-balabey ao ampara' te fonga hondroha'e. **31** Nioni' o mpitrao-pitoroñeo i nanoe'ey le akore ty haboseha' iareo kanao niheo mb'amy talè'ey nitalily. **32** Aa le kinanji' i talè'ey vaho nanao'e ty hoe: Ty mpitoroñe fatse toy, tsy hene niheveako hao o songo'oo amy nampihaonkaon'e'o ahiy? **33** Aa tsy ho nitretreze'o ka hao i mpitoro'o nihalaly ama'oy hambañe amy niheveako azoy?' **34** Niviñera' i talè'ey vaho linili'e t'ie ho samporerahañe ampara' te hene avaha'e i sinongo'ey. **35** Zay ty hanoan-dRaeko andindin'e ao ama'areo naho tsy songa miheve ty longo'e an-tro-mazava.

19 Ie nagado' Iesoà i tsaray, le nienga i Galilia naho nandoake am-paripari' Iehodà alafe' Iordaney añe. **2** Norihe' i lahialeñey vaho jinanga'e iaby. **3** Niheo mb'ama'e mb'eo o Fariseoo hitsoke aze, ami'ty ontane ty hoe: Hake hao t'ie hifanarake aman-drakemba'e ami'ty inoñ' inoñe vaho hanolots' aze takelam-pifanarahañe? **4** Tinoi'e ty hoe: Tsy vinaki' areo hao te i nanao iareo haehaey, le lahilahy naho ampela ty nitsenea'e; **5** Hoe re: Aa le hienga ty rae'e naho i rene'e t'indaty le hifampipiteke ami'ty vali'e; vaho ho nofotse raïke iereo. **6** Ie amy zao, tsy roe iereo fa nofotse raïke, vaho tsy mete sarahe' ondaty ze fa natraon' Andrianamboatsse. **7** Le nanao'iareo ty hoe: Aa vaho akore ty nandilia' i Mosè te hitolorañe takelam-pañitoam-baly vaho ampiengañ' aze i akiba'ey? **8** Hoe re tam' iereo: Ami'ty hagañ' arofo' areo ty nisaontsie' i Mosè ty hitsezam-baly; fa tsy zay ty tam-pifotora'e añe. **9** Hoe raho ama' areo: ze mitsey valy, naho mañenga ty hafa, naho tsy t'ie mañarapilo, ro mañarapilo; karapilo ka ty mañenga i narian-dahiy. **10** Le hoe ty asa' o mpiama'eo tama'e: Aa naho zay ty aman-dahilahy naho i vali'ey, hàmake tsy mañenga. **11** Hoe re tam'iereo: Tsy ho a' ze kila ondaty o tsara zao, fa ho a' ze nitolorañe aze. **12** Amy te eo ty vositse boak' ami'ty nahatoly aze; eo ka ty vositse nivosire' ondaty, vaho eo ty miha-dogalahy ami'ty filiera'e vatañe ty amy Fifehean-Dikerañey. Ze maharambe zay, ee te ho fohi'e! **13** Ie amy zay nindeseñe mb'ama'e mb'eo o ajajao hampitongoà'e fitàñe naho tataeñe; f'ie niroahe' o mpiama'eo. **14** Le hoe ty nanao' Iesoà: Apoho hamb' amako mb' etoañe o anak' ajajao, le

ko sebañeñe, fa a' iareo i fifehean-dikerañey. Eka, hoe ty asako ama'areo, Toe tsy hizilike amy fifehean-dikerañey ty tsy manahake o retoañe. **15** Aa le nanampeza'e fitañe, vaho nienga. **16** Niheo mb'amy Iesoà mb'eo ty ajalahy niambane ama'e nanao ty hoe: O Talè, inoñe ty raha soa hanoeko hahazoako haveloñe amy voatse ho aviy? (aiōnios g166) **17** Hoe ty natoï'e aze: Akore t'ie anoa'o: Soa? Tsy eo ty soa naho tsy raïke avao, i Andrianañahare; f'ie te himoake an-kaveloñe ao, ambeno o lilio. **18** Le hoe re tama'e: Inoñe irezay? Hoe t'i Iesoà ama'e: Ko mañoho-doza, ko mampikametse, ko manao kitomboke am'ondatio, **19** miasia ty rae'o naho i rene'o vaho ikokò ondatio manahake ty vata'o. **20** Ty hoe ty natoï' i ajalahy: Fonga nambenako, inoñe ka ty tsy amako? **21** hoe t'i Iesoà tama'e, Naho te ho vañon-drehe, akia, hene aletaho o fanaña'oo, le anoloro amo rarakeo, le hanam-bara andindìñe ao rehe; vaho mañoriha ahy. **22** le jinanji' i ajalahy i tsaray, le ninankañe mb'eo, fa inao tsy ampeampe ty vara'e. **23** Hoe t'i Iesoà tamo mpiama'eo: Eka! to t'itaroñako te sarotse ami'ty mpañaleale ty himoake amy fifehean-dike rañey. **24** Anovoñako ty hoe: mora ty hanjilihañe rameva am-bolim-pitrebeke ao ta ty mpañarivo am-pifehean' Añahare ao. **25** Nahajanjiñe o mpiama'eo fe loho nidaba, le nanao ty hoe amy Iesoà: Naho zay, Ia ty haharombake iareo? **26** Nitoliha'e le nanao ty hoe: Naho ondaty, sarotse i rahay; fe kila mora aman' Añahare. **27** Hoe ty natoï' i Petera: Hete! hene nenga'ay hanonjohy Azo, inoñe ty ho anay? **28** Hoe t'i Iesoà: Eka! to ty taroñako amo mpañorike ahio: ie miambesatse am-piambesam-bolonahe'e

eo indatiy amy androm-pizakañey le hiambesatse amy fiambesatse folo ro'ambi' i foko folo-ro'ambi' Israele rey nahareo. **29** Ze mienga anjomba ndra rahalahy ndra rahavave ndra rae ndra rene ndra valy ndra anake ndra tane, ty ami'ty añarako, ro handrambe in-jato manahake irezay vaho handova i fifehean-dikerañey; (aiōnios g166) **30** maro amo valoha'eo ty ho tsitso'e, naho o am-para'eo ty ho aolo.

20 Ie añe zay le hoe t'i Iesoà amo mpiama'eo: Ampanahafeñe ami'ty talèn' anjomba, i fifehean-dikerañey, ie nañaleñaleñe nañèke ondaty ho amy tetem-bahe'ey. **2** Naè'e ami'ty bogady raïke iereo ho ami'ty andro raïke, le nirahe'e mb'an-tetem-bahe'e mb'eo. **3** Niavotse indraïke re ami'ty ora faha telo vaho nitendreke ondaty nisarasara an-tsena ao, **4** hoe re tam' iereo: Akia mb'an-teteko ao ka, vaho hatoloko anahareo ze mañeva. Le nimb'eo iereo. **5** Niavotse indraïke re nanao zay ami'ty ora fah' eneñe naho amy faha-sivey, le nampanahafe' amy teoy. **6** Niakatse amy ora faha folo-raïk' ambïy re nahaoniñe ty ila'e nihenekeneke ey, le hoe ty nanao'e: Akore t'ie mijohajohañe etoañe lomoñandro? **7** Hoe ty natoï' iereo: Ie tsy amam-pañeke, le hoe re am'iereo: Akia mb'an-teteko mb'eo ka. **8** Ie hariva, hoe ty asa' i talèn-tetem-bahey amy mpisarim-piekey: Ikoïho hanolo rako ty karama' iereo, mifototse ami'ty fara'e, pak' ami'ty valoha'e. **9** Nandrambe bogady raïke o am-para'eo. **10** Aa le natao' o valoha'eo t'ie ho nandrambe mandikoatse, te mone songa natolo'e bogady raïke. **11** Le nitreontreoñe amy talèn-tetem-bahey i valoha'e rey **12** ami'ty hoe: Ora

raike ty nitoloña' i fara'e retia, fe nampirae'o ama'ay nifanehake ami'ty hatrovoha' i àndroy. **13** Tinoi'e ty hoe ty raike ama'e: O rañeko, Tsy nanoeko ama'o ty tsi-to; tsy nañeke azo ami'ty bogady raike hao? **14** Rambeso le akia, he satriko ty manolotse ami'ty hengaha'e tia mira amy azoy, **15** tsy mete hao te hanoeko i satrikoy? maha-mandofirim-pihaino'o hao te zaho matarike? **16** Aa le ho valoha'e ty fara'e, vaho ho fara'e ty valoha'e. Maro ty koiheñe fe tsy ampeampe ty ho joboñeñe. **17** Ie narivo' Ierosaleme t'i Iesoà, le natola'e i mpiama'e folo ro'amby rey, vaho nanao'e ty hoe: **18** Inao! mionjoñe mb'e Ierosaleme mb'eo tika; le hatolotse amo Androanavy naho mpisoroñe lohà'eo i Ana' ondatiy vaho hafà' iereo havetrake, **19** le hasese amo kilakila ondatio ho lafañe naho hohofan-doza; f'ie hitroatse ami'ty andro fahatelo. **20** Nimb'ama'e mb'eo ty tañanjomba' i Zebedia rekets' i ana'e rey, niambane vaho nihalaly ama'e. **21** Hoe re tama'e: Inoñe o paia'oo? le hoe re. Te ihe handily ty amo anako roe retoañe te hitoboke am-pità'o havàna eo ty raike vaho ankavia'o eo ty raike am-pifehea'o ao. **22** Natoi' Iesoà ty hoe: Tsy apota' areo ty halali' areo. Lefe' areo hao ty hinoñe amy fitovy hinomakoy? Tinoi' iereo ty hoe: Lefe'ay. **23** Le hoe re am'iereo: Nomo i fitovikoy, fe ty hiambesatse an-kavanako naho an-kaviako eo, tsy ahiko hatolotse, fa ho a i nihalankañañe aze aolondRaey. **24** Ie jinanji' i folo rey, le nitorifiheñe am-pihaino' iereo i mpirahalaly roe rey. **25** Tsinikao' Iesoà iereo, le nanao'e ty hoe: Fohino te felehe' o roandria' ze kilakila ondatio iereo, naho mifehe'iareo ka ty bey. **26** Tsy ho

zay ty ama' areo, amy te, ze mipay ho bey ama'areo le ampitoroño anahareo, **27** vaho ze te ho jabajaba ama'areo ty h'ondevo' areo, **28** manahake te tsy niavy ho toroñeñe i Ana' ondatiy, fa ty hitoroñe, hanolo-batañe ho vilin' ai' i màroy. **29** Nigodañe e Hieriko ao iereo, ie norihe' i lahialeñey. **30** Ingo niakatse mb' añ'olon-dalañe mb'eo ty 'ndaty fey roe naho nahajanjiñe ty fizakozakoa' i lahialeñey le nañontane ty ama'e, naho nisaontsiañe te mañavelo mb'eo t'iesoà nte-Nazareta, vaho nipoñafa' iereo ty hoe: Ry Ana' i Davide, ferenaiño zahay. **31** Fe nendaha' i lahialeñey ami'ty hoe: Mamatsy; te mone nindrae' iereo am-pazake ty hoe: O Rañandria, Ana' i Davide, itretrezo. **32** Nijohañe t'i Iesoà, le kinanji'e, vaho nanao'e ty hoe: Inoñe o paia' areo hanoeko? **33** Hoe iereo: O Rañandria, ty hampibarababeake o maso'aio. **34** Niferenaiña' Iesoà, le tsinapa'e o fihaino' iareoo, naho nanao'e ty hoe: Nampijangañe anahareo ty fatokisa' areo, le nahaisake amy zao iereo naho nandrenge an' Andrianañahare naho nañorike aze vaho hene nañonjoñe an'Andrianañahare ondatio ty am'izay.

21 Ie nañarine Ierosaleme, naho nandoake e Beit-Pagè, Ambohi-Oliva eo, le nirahe' Iesoà ty roe amo mpiama'eo, **2** ami'ty hoe: Akia mb'amo mikijoly ey hoek' ey, le ho oni' areo amy zao ty borike mirohy rekets' ana'e, hahao, vaho tantalio mb'amako mb'etoa. **3** Ie isaontsia' t'indaty ndra inoñ' inoñe, le irehafo te ipaia' i Talè, vaho havotso'e hamb'eo amy zao. **4** I he'e zay, hañenefañe i nampisaontsiañe i mpitokiy ty hoe: **5** Taroño ty anak' ampela' i Tsione: Inge mb'ama'o mb'eo ty Mpanjaka'o,

vantañe naho lahifihaty, mireke, miningitse tamanam-
borike, ami'ty kondam-borike, ana' ty borike-vave, **6** Aa
le nimb'eo iereo, nanao i nitoroa' Iesoà, **7** Nente' iereo
i borike rekets' ana'ey, le nandafiha' ty ila'e ty akanjo
naho saro'iareo naho niningitse ama'e t'i Iesoà, vaho
nionjoñe mb'eo **8** Nandamike o saravi'eo an-dalañe eo ty
ila' i màroy, le nibira singan-katae ty ila'e ze nahifike eo
ka. O aolo'eo naho o am-boho'e eo **9** songa nikaïke ty
hoe: Hosana, ry Mpañaha ty voatse toy; Andriañeñe ty
mitotsake ami'ty tahina'Iehovà; Hosana, Mpandromba'ay;
Honjonen-drehe andindiñe aña naho an-tane atoy! **10**
Ie nizilike e Ierosaleme ao t'i Iesoà le nangetsetseke
iaby i rovay, nanao ty hoe: Ia v'izao? **11** Le nifanao ty
hoe ondatio: Iesoà, Mpitoky, nte-Nazareta' i Galiliay. **12**
Nizilike añ'Anjomban' Añahare ao t'i Iesoà le nitendreke
mpanao balike, le navalitabo'a'e o tihim-panakalo volao,
naho ty fitoboha' o mpandetake dehoo, **13** vaho nanao'e
ty hoe: Hoe ty pinatetse: Hatao anjombam-pitalaho'a' ze
hene fifeheañe ty Akibako, te mone lakatom-piaroteñe
ty nanao' areo aze. **14** Le nimb'ama'e añ'Anjomba ao
o feio naho o kepekeo vaho jinanga'e. **15** Niheo mb'eo
o mpisorom-beio naho o Androanavio hisamba o raha
fanjàka nanoe'eo, ie nikoikoïke añ'anjomba ao o ajajao
nanao ty hoe: Rengeñe t'i Anan' Añahare. F'ie ninjea' o
Androanavio, **16** ami'ty hoe: Tsy janji'o hao ty volañe'
o retiañe? Tinoi'e ty hoe: Eka mahatsanon-draho! Tsy
vinaki' areo hao ty hoe, Hirik'am-bavan' ajaja naho
ajajamena ty nañoreña'o haozarañe? **17** Nienga re,
niavotse mb'e Betania mb'eo naho nialeñe ao, vaho

nampalangese'e am'iereo i Fifehean-Dikerañey. **18** Ie maraindraiñe, nibalike mb'an-drova mb'eo, nisaliko; **19** Niisa'e ty sakoañe añ'olon-dalañe ey le nitotofa'e, fe tsy nanjò ama'e naho tsy raveñe avao, vaho nanao'e ty hoe: Le lia'e tsy hiboaham-boa ka. Tsipaepae zay, niforejeje i sakoañey. (aĩon g165) **20** Vereñe o mpiama'eo te nahaoniñe zay le nanao ty hoe: Inoñe ty nampangèñe i sakoañey anianik' avao? **21** Tinoi' Iesoà ty hoe: Ie amapatokisañe, tsy mifejofejo, le tsy vaho o sakoañeo ty hano'e o zao, fa naho lilie' areo o vohitse eroio ty hoe: Miavota, mivaridiña andriak' aña, le hano'e. **22** Ndra inoñ'inoñe ihalalia' areo te milolok' am-patokisañe, le ho azo' areo. **23** Nizilike añ'anjomban' Añahare ao re hañoke le nimb'ama'e mb'eo o roandriañeo naho o mpisorombeio naho o mpifehe' ondatioo nanao ty hoe: Ami'ty lili'ia ty anoa'o zao? Ia ty nanolots'Azo o haozarañe zao? **24** Tinoi' Iesoà ty hoe: Ontane raika ka ty hañontaneako anahareo, toiño i ahikoy, le hitaroñako ty lily anoeko zao. **25** Ty filipora' i Jaona, boak'aia? hirik' andindiñe ao hao ke boak' am'ondatio? Niñoñoñoñe ty hoe iereo, Ino ty hanoen-tika? naho manao ty hoe tika: Hirik' andindiñe ao, le hivolaña'e ty hoe: Aa vaho akore t'ie tsy niantofa' areo? **26** ke manao ty hoe tika: Boak'ama' ondaty, ie ihembañan-tika fa songa miantoke te mpitoky t'i Jaona? **27** Aa le hoe iereo, Tsy fohi'ay. Le hoe re: Zaho ka tsy hanoro anahareo ty lily itoroñako irezay. **28** Aa akore ty heve' areo? Teo t'indaty aman' ana-dahy roe: nimb' ami'ty raika re nanao ty hoe: Akia anake, mañalahalà an-tetem-baheko ao te anito. **29** Hoe ty

natoi'e, Aiy! tsy satriko zay. F'ie aña naneñeñe le nimb'eo.
30 Nimb'ami'ty raika ka re, nanao i hoe zay. Nanoiñe
ty hoe re: Intoy raho, Aba. F'ie tsy nimbeo. **31** Aa, ia
amy roe rey ty nanao ty satrin' arofon-drae'e? Hoe iereo
tama'e: I valoha'ey. Le hoe t'i Iesoà: Eka! to t'itaroñako te
hiaolo anahareo mb'am-pifehean-dikerañe ao o piaroteñe
nahy tsimirirañe, **32** amy te niheo mb'ama' areo an-
dalam-bantañe t'i Jaona, fe tsy niantofa' areo. Natoky
aze ka o piaroteñe naho o karapiloo; ie niisa'areo zay,
le mbe tsy nitolike an-tsoloho avao hiantok' aze. **33**
Inao ty razan-drehake ty ami'ty mpambole: Teo t'indaty
aman-kasy nañalahala tetembahe, nañarokatoha'e fefe,
nañoreña'e fitalakesañ' abo, naho nihalia'e fipiritan-
divay, le nafanto'e amo mpitoroñe vaho nienga mb'eo. **34**
Ie tsatoke ty sam-panontonan-tsabo, le nahitri'e mb'amo
mpiavao mb'eo o mpitoro'eo hangalake i vara'ey. **35** Fe
tsinepa' o mpamboleo o mpitoro'eo, trinabotrabo' iereo
ty valoha'e, vinono ty faharoe, vaho finetsam-bato ty
fahatelo. **36** Nañirake mpitoroñe indraika re, maro te amy
valoha'ey, fe hambañe amy teoy ty nanaoñe iereo. **37**
Fara'e, nasangitri'e am'iereo i ana-dahi'ey ami'ty hoe:
Hera hiasia' iereo i anakoy. **38** Ie nitrea' o mpiavao i
ana'ey, le nikinia ty hoe: Intoy i mpandovay, antao hañè-
doza ama'e, handovan-tika i taney. **39** Aa le rinambe' iereo
nahy navokovoko' iereo alafe' i tetekey vaho navetrake.
40 Aa ie pok'eo i talèn-tanem-bahey, hatao'e akore iereo?
41 Le hoe iereo tama'e: Ty amo lo-tserekeo, ho zamane'e
an-keloke, le hatolo'e ami'ty mpiava ila'e i tanem-bahe'ey,
hitolora' iereo an-tsa-do'e ty voka'e. **42** Hoe t'i Iesoà tam'

iereo: Tsy vinaki' areo hao i Sokitse Masiñe manao ty hoe: I vato nadò' o mpandranjiy le fa lohan-kotsoke; boak'am' Iehovà zay, fiain-tane am-pihaino'ay? **43** Aa le itaroñako te hasintake ama' areo i fifehean-dikerañey le hatolotse ami'ty fifeheañe mahavokatse. **44** Haretsake ambane ze mihotrake ami'ty vato toy; le ho foifoy ty ideboña'e. **45** Nahajanjiñe o fandrazañañeo o mpisorombeio naho o Fariseoo, le naharendreke t'ie o tsinara'eo. **46** Aa le nipay hitsepake aze iereo, fe nimarimariheñe i lahialeñey, ie nitañe aze ho mpitoky.

22 Nitaroñe am'iareo añ' ohatse indraike t'i Iesoà, ami'ty hoe: **2** Sareañe ami'ty mpanjaka nañalankañe sabadidan' enga-vao i fifehean-dikerañey. **3** Nahitri'e mb'amo nambarañe amy sabadidakeio o mpitoro'eo, fe tsy nisatrie'iereo ty hamb'eo. **4** Mbore nañitrike mpitoroñe ila'e ami'ty hoe, Taroño amo nambarañeo ty hoe: Ingo fa nihalankàñeko i sabadidakey, fa nandenta añombe naho voroñe, fonga veka'e: ehe mahavia mb'amy fañengàm-baliy. **5** F'ie tsinambolitio' iereo vaho niveve añe, teo ty nimb' an-drova mb'eo, teo ty nimb'an-tolon-draha'e añe. **6** Rinambe ty ila'e ka o mpitoro'eo, nahivivio' iereo, naho navetra' iereo. **7** Jinanji' i mpanjakay, le nandofiry, naho rinoa'e añe i mpamono rezay vaho finorototo'e añ'afo ty anjomba' iereo. **8** Le hoe re amo mpitoro'eo: Fa hinajary i enga-vaoy, fe tsy mañeva o nambarañeo. **9** Akia henaneo mb'amo lalañeo mb'eo, le ambarao ze tendreke hiatreke i sabadidan' enga-valiy. **10** Niavotse mb'amo lalañeo mb'eo o mpitoroñeo, le hene natontoñe ze nizoeñe ndra ty soa ndra ty raty vaho nifonitse mpikama i sabadidan'

enga-valiy. **11** Nizilike ao i mpanjakay hisary o nikamao, naho nanjo ondaty tsy nisaroñe sikim-panambaliañe, **12** le hoe re tama'e: O rañetse, akore ty nimoaha'o atoañe, ihe tsy aman-tsarimbom-panambaliañe? F'ie nitsiñe. **13** Le hoe i mpanjakay tamo mpitoro'eo: Rohizo o taña'e naho tombo'eo vaho ajorobo an-kerakeran-tsikeokeoke ao, am-paran-kalalefan-tsikeokeok' ao; amy fangololoihañe naho ali-vazañey. **14** Maro ty kinanjy, fa tsi-ampeampe ro joboñeñe. **15** Niveve hey o Fariseoo, hikilily ty hampidreñam-pandrike aze an-tsaontsi'e. **16** Le nirahe' iereo mb'ama'e mb'eo ty ila' o mpiana' iareoo naho ty boak' amo borizà' i Herodao, hanao ty hoe: O Talè, apota'ay te migahin-dRehe, mañoke o lalan' Añahareo an-dili-po, tsy an-kahembañe, vaho tsy mirihy. **17** Isaontsio ty heve'o: Hake hao ty mandroroñe amy Kaisara, he tsie? **18** Fe niarifoana' Iesoà ty famañahia' iereo, le hoe re, Ty soa-miatreke, ino ty anigiha' areo ahy? **19** Atorò ahy i bogady faroroñey. Le nindesa' iereo drala sotra. **20** Le hoe re tam'iereo: Sare ia naho vinta'ia v'itoy? **21** Hoe iereo: A i Kaisara. Le hoe t'i Iesoà tam' iereo: Ampolio amy Kaisara ze a i Kaisara, naho aman' Añahare ze an' Andrianañahare. **22** Nahajanjiñe iereo le nilatsa naho nisitake aze vaho nibioñe. **23** Tamy àndro zay, nifañañoñe ama'e o Tsadokeo, o mandietse ty fitroarañ' an' kavilasio, le nañontane aze **24** ty hoe: O Talè, toe nisaontsie' i Mosè aman-tika, t'ie mitrao-pimoneñe ty mpirahalaly naho mihomake ty raike tsy aman' ana-dahy, le ty rahalahi'e ty hañenga i nivali'ey hampitroara'e tiry ho a i rahalahi'ey. **25** Inao, t'ie fito mirahalaly aman-tika, nañenga valy

ty zoke'e le nivetrake tsy nampipoke tiry, le nengae' i rahalahi'ey i vali'ey. **26** Nanao zay ka i faha-roey naho ty faha-telo, pak'amy faha-fitoy. **27** Ie aña, nihomake i rakembay. **28** Aa kanao fanaña' iareo iaby, ia amy fito rey ty ho vali'e? **29** Tinoi' Iesoà ty hoe iereo: Mandilatse nahareo naho tsy mahafohiñe ndra o pinatetseo ndra ty haozaran' Añahare. **30** Ie amy androm-pampivañonan-ko veloñey, tsy hañenga ampela ty lahilahy, ndra lahilahy ty ampela, fa hanahake o anjelin' Añahare andindĩneo. **31** Tsy vinaki' areo hao, ty amy fampitroaraña o vilasioy, i nitsara' Iehovà ama' areoy ty hoe: **32** Zaho Iehovà ro Andrianañahare' i Abraàme, naho t'i Andrianañahare' Isaka, naho t'i Andrianañahare' Iakobe? Kanao izay, le tsy Andrianañahare' o nihomakeo re, fa a o veloñeo. **33** Ie nahajanjiñe zay i lahialeñey le nilatsa amy hihi'ey. **34** Aa ie nirendre' o Fariseoo te tsy nanan-kavale o Tsadokeo, le nifanontoña, **35** le hoe ty ontane' ty mpahay Hake ama'e hitsoke aze: **36** O Talè, inoña ty lily lohà'e amy Hake ao? **37** Le hoe re tama'e: Kokò t'Iehovà Andrianañahare'o an-kaampon' arofo naho an-kaliforam-piaiña vaho an-kaozara'o iaby. **38** Zay ty lohà'e. **39** Hambañ'ama'e ty faha-roe: Kokò ondatio manahake ty vata'o. **40** Amy lily roe rey ro iantehera' t'i Hake iaby naho o Mpitokio. **41** Nifandrimboña o Fariseoo, le nañontanea' Iesoà **42** ty hoe, Akore ty safiri' areo ty amy Norizañey? T'ie ana' ia? Tinoi' iereo ty hoe: Ana' i Davide. **43** Hoe re tam' iereo: Aa vaho akore t'i Davide, ie añaamy Arofo Masiñey ro nikanjy aze ty hoe: Talè, **44** amy pinatetse ty hoe: Nitsara amy Talèko t'Iehovà ami'ty hoe: Mitoboha an-tañako

havana etoa ampara' te anoeko atimpahem-pandia'o o rafelahi'oo? **45** Aa kanao natao' i Davide: Talè, inoñe ty maha ana'e aze. **46** Tsy nahatoiñe aze ndra volan-draike iereo, le tsy teo henane zay ty nahavany nañontane aze ndra inoñ'inoñe.

23 Le nitaroñe' Iesoà amy lahialeñey naho amo mpiama'eo, **2** ty hoe: Fiambesa' o Fariseoo naho o Androanavio ty fiambesa' i Mosè; **3** ze itsara'e, ambeno naho ano; fe ko oriheñe o fepè' iareo ndra o sata' iareoo, amy t'ie misaontsy fa tsy manao. **4** Mitakàroke iereo, manolotse voròngo jabajaba saro-jinie' ty soro' ondaty, f'ie mifoneñe tsy hañonjoñe ndra ty rambom-pitàñe hameve aze. **5** Fonga anoe' iereo ho fisambañe o fitoloña' iareoo; itare' iereo ty kontra'iareo, naho halavae' iereo o lifin-tsarimbo' iareoo. **6** Tea' iereo ty hândre an-dohà'e eo amo sabadidakeoo, naho ty ampiambesareñe aolo ampivory ao, **7** naho ty mibaboke an-damoke ao, vaho ty hikanjiañe ty hoe: Raby. **8** Fe ko irie'areo te hanoeñe ty hoe Talè, amy te raike ty Talè' areo, vaho mpiroahalaly iaby nahareo. **9** Tsy ho kanjie' areo ty hoe Rae t'indaty antane atoy, fa raike t'i Rae' areo, i andindñey. **10** Tsy hatao Mpiaolo ka nahareo, fa raike ty Mpiaolo' areo, i Norizañey. **11** Ty bey ama'areo ty hitoroñe anahareo. **12** Harèke ty mitoabotse, haonjoñe ty miambane. **13** Hankàñe ama' areo Fariseo naho Androanavio, ty mpamañahy! amy te agabe' areo am'ondatio i fifehean-dikerañey; tsy imoaha' areo, le sebañe' areo tsy himoake ao o te hizilikeo. **14** Hankàñe ama' areo Fariseo naho Androanavio, ty mpamañahy! Abotse' areo naho infanjara' areo ty hanaña' o vantotseo

ami'ty kora-lava. Aa le ho fandilovañ' ela ty anahareo.
15 Mañariary riake naho tane nahareo hamehe ty tro' ondaty raike ho ami'ty fiantofa'areo, ie mivahotse ao le fa indroe' i taoloy ty haratia'e. (Geenna g1067) **16** Hankàñe ama' areo ry fifañosoña' ty goa, ie atao' areo ty hoe: Tsy hañavake ty mifanta amy anjomban' Añaharey, fe azi'areo hañavake ty mifanta aman-dra inoñ' inoñe natokañe ami'ty firafi' i anjomban' Añaharey! **17** Ry ondaty dagola naho goao! ty aia ty ambone, o raha natokan-ko amy anjombay, ke i anjombay? **18** Le tsy ampañavaha'areo ka ty mifanta amy kitreliy, fe azi'areo hañenga ty mifanta amy engaeñe amy kitreliy. **19** Ty goa; aia ty ambone, i engaeñey hera i kitreliy, i engay ke i anjombay? **20** Ty mifanta amy kitreliy mifanta ama'e naho amy ze he'e ama'e. **22** Ze mifanta amy fiambesan' Añaharey, mifanta ama'e naho amy mpiambesatse ama'ey. **23** Hankàñe ama' areo, Fariseo naho Androanavio, Asese' areo ty faha-folo' o añam-poretrakeo, ty beañe, naho ty taikombelahy, fe apo' areo ty vente' o lili' i Hake zao: ty fatarihañe, ty hatò, naho ty figahiñañe; toe hanoeñe i lily rezay fe tsy handikofañe o ila'eo. **24** Ry tirim-piaolo goa, mpanatavañe lale-dronono vaho mpampigedran-drameva. **25** Hankàñe ama' areo, Fariseo naho Androanavio, ty mpamañahy! Liove' areo alafe'e ty fitovy naho ty akalañe, f'ie lifo-katramo naho haleorañe ty ao. **26** Ty mpamañahy, liovo hey ty am-po'e ao, le halio ka ty alafe'e. **27** Hankàñe ama' areo, Fariseo naho Androanavio, ty mpamañahy! fa mpihambañe amo kibory nifotieñeo, ie fanjàka ho a ondatio ty alafe'e eo, fe minitse taolan-dolo naho

hativàñe ty ao. **28** Ie mieva h'ondaty vañoñe añatrefa' ondatio, te mone atsa-pamañahiañe vaho halo-tsereke ty an-tro' areo ao. **29** Hankàñe ama' areo, mpamañahy, Fariseo naho Androanavio! Fa aore' areo ty lona' o mpitokio naho volovoloe' areo ty kibori' o mahitio, **30** vaho manao ty hoe: Naho teo zahay tañ' andron-droae'ay le tsy ho nomei'ay ty hañohofan-doza amo mpitokio. **31** Aa le mpitalily vatañe t'ie ana' o mpamono mpitokio. **32** Fanoe' areo o satan-droae' areoo. **33** Ty mereñe! Tariran-dapetake, akore ty hipotitsiha' areo ty fa' i tsikeokeo key naho tsy mitolike am-pisolohoañe? (**Geenna g1067**) **34** Aa le: Inao, hañitrifako mpitoky naho mahihitse naho Androanavy; ho vonoe' areo ty ila'e, ho lafae' areo ampivori' areo ao ty ila'e, vaho ho horidañe' areo an-tanañe pak'an-drova. **35** Soa te hene hafetsake ama' areo ze lio miavake nadoañe an-tane atoy, mifototse ami'ty lio' i Abela vañoñey, pak'ami'ty lio' i Zakaria ana' i Barakia vinono' areo añivo' i anjomban' Añaharey naho i kitreliy. **36** Eka! to t'itaroñako te, hidoñe ami'ty tariratse toy i he'e zay, **37** naho am' Ierosaleme, mpamono mpitoky, naho manintake o niraheñeo; impire hao ty nisalalako hatontoñe o ana'oo, hambañe ami'ty anontona' ty rene akoho o ana'e ambanen' ela'eo, fe tsy nimete nahareo! **38** Aa le hengañe mangoakoake ama'areo o anjomba'areoo; **39** Eka! itaroñako te tsy ho oni' areo raho henane zao, ampara' te hanoe' areo ty hoe: Andriañeñe ty mitotsak' ami'ty tahina' Iehovà!

24 Aa ie nienga i Anjomban' Añaharey t'i Iesoà, naho nañavelo mb'eo, le niharivoa' o mpiama'eo hampisamba'

iareo aze o traño añ'anjomban' Añahareo. **2** Hoe re: Hene isa' areo o ey hoek'eio! Eka! to t'itaroñako te fonga harotsake vaho tsy hadoñe eo ty vato raike mitongoa ami'ty raike. **3** Ie niambesatse ambohi' Oliva am-pitalakesañe i Anjomban' Añaharey, le natola' i Petera, i Jaona naho i Andrea, nañontane aze ty hoe: Mbia te ho tondroke irezay? naho inoñe ty ho vilo' te hifetsake i he'e tsarañey, he mbia ty hamotora'e naho mbia ty figadoña' ty tane toiy vaho i fitotsaha'oy? (aiōn g165) **4** Natoi' Iesoà ty hoe: Mitaða tsy hampandifihe' ondaty. **5** Amy te maro ty ho pok'eo ami'ty añarako hanao ty hoe: Zaho i Norizañey, hampandrifitse ty maro. **6** Ry koahe, Naho mahajanjiñ' aly naho firimboñam-balobohòke, le mitaoa tsy ho dereñe, amy te tsy mahay tsy ho tondroke, fe mboe tsy ie i figadoñañey. **7** Hitroatse hiatreatre ty fifeheañe ty fifeheañe, naho ty fifelehañe ty fifelehañe, naho ho eo ty fivalitaboahañe jabajaba, naho san-kasalikoañe hampioje, vaho fanginiginihan-tane an-koe. **8** Fifotorampitsongoan' ampela irezay. **9** Ie ho tantalieñe mb'an-tsamporerahañe naho havetreke, hinjè' ze kila fifeheañe ty ami'ty añarako. **10** Ho embetse ty maro, hifampikinia vaho hifampiloroloro. **11** Hitroatse ty mpitoki-vilañe, hampandifike ty maro, **12** ie mitombo ty haloloañe le hangodafotse ty fikokoa' i màroy. **13** Ho rombaheñe ze mahafifeake pak'am-para'e. **14** Hanitsike ty tane toy ty fitaroñañe ty Talili-soa toy, ho fitaliliañe ahy amo kila fifeheañeo, zay vaho ho tondroke i figadoñañey. **15** Zao i Norizam-Bilañey, ie i Hativañe Mandrotsake nampisaontsieñe i Daniele, mijagarodoñe amy tsy mete

ijohañañey. Mandrendreha ry mpamaky; **16** Ie amy zay, ry e Iehodào, miherereaha mb'am-bohitse aña. **17** Asoao tsy hizotso handrambe raha an-traño'e ao ty an-tafo traño ey. **18** Asoao tsy hibalike hipay ty saro'e ty an-teteke aña. **19** Feh' ohatse amo mivesatseo naho amo mampinonoo amy andro rezay. **20** Mihalalia aman'Añahare te tsy ho ami'ty andro Sabata ty filaisa' areo, **21** amy te ho lako fisotriañe henane zay, ze mbe tsy nitendreke boak' ampifotora' ty tane toy pake henanekeo, Aiy! le tsy hahereñe ka. **22** Aa naho tsy nitomòreñe i andro rezay, le tsy ho nanjo nofotse ho rombaheñe, fe ty amo jinoboñeo le tsy ampeampe i andro rezay. **23** Ie henane zay, naho eo ty hanao ty hoe ama' areo: Hehe intoy i Norizañey, ndra Indroa; ko miantoke. **24** Amy te hiongake o mpisare norizañeo naho o mpisare mpitokio, hanolo-tсахàtse naho hadabàñe jabajaba t'ie, naho nimete, ho nampanjike o jinoboñeo. **25** Aa naho talilie' iereo te, Inai-ie anjerezere tane aña. Ko miakatse mb'eo; ndra, Inay, an-traño bangiñe ao; ko miantoke. **26** Inao, fa nitaroñako aolo ty hifetsaha'e. **27** Le hoe t'i Iesoà amo mpiama'eo: Manàhake ty fihirifa' ty helatse atiñanañe aña vaho isake ahandrefañe eñe, ty hitotsaha' i Ana' ondatiy. **28** Fa amy ze idoña' ty lolo ty itontona' o koàkeo. **29** Ie henane zay, naho tampetse ty hasilofeñe amy andro rey, le haieñe i àndroy, naho tsy homei' i volañey ty hazavà'e; hihintsañe hirik' andindìñe eñe o vasiañeo vaho hiezeñezeñe ty valobohò' i likerañeio; **30** Le hisodehañe andindìñe ey ty vilo' i Ana' ondatiy, naho hene hirovetse ze foko' i taney, vaho ho isa' iereo ty fitotsaha' i Ana' ondatiy

amo rahon-dikerañeo mindre ami'ty valobohoke ra'elahy naho am-bintañe maharevendreveñe. **31** Hampihitrife'e ami'ty antsiva ra'elahy naho am-pazake abo o anjeli'eo, hanontoñe o jinoboñeo hirike amo tiok-efa' i likerañey, boak' añolon-dindiñe eñe pak'añ'ila'e ka. **32** Rendreho ty fandrazaña' i sakoañey; ie isa'areo o singa'eo naho o rave'e mibotibotio, le fohi' areo t'ie mitotoke **33** o lalambeio. **34** Eka! to t'itaroñako te tsy ho modo ty sa toy, ampara' t'ie heneke iaby. **35** Hihelañe aña i likerañey naho ty tane toy. **36** Mboe tsy eo ty mahaisake i àndroy ndra i oray; tsy o anjelin-dikerañeo, fa t'i Rae avao. **37** Hoe ty tinovo' Iesoà amo mpiama'eo: Hambañe amy faha' i Noey, o andro' i Ana' ondatiio. **38** Manahake te tañ' andro taolo' i fiepoepoan-dranoy, nikama naho ninoñe iereo, namokatse naho nanaranake ampara' i andro niziliha' i Noe amy lakam-poloaiiy ao, **39** le tsy napota' iereo naho tsy nisorotombahe' i fiepoepoañey ze namongotse iareo; hoe zay ty hitotsaha' i Ana' ondatiy. **40** Ie amy zay, roe lahy ty hiava an-tetek' ey, ho rambeseñe ty raike, hapoke ty raike. **41** Ampela roe ty handisañe am-pandisanañe eo, ho rambeseñe ty raike, hadoñe ty raike. **42** Le hoe t'i Iesoà amo mpiama'eo: Aa le mijilova: amy te mbe tsy nioni' areo ty ora hihavia' i Talè' areoy. **43** Rendreho zao t'ie nahaoniñe ty ora ho nipoteaha' ty malaso, le ho nijilo; le tsy ho nenga'e poñafeñe i anjomba'ey. **44** Aa le mihen tseña amy te tsy fohi' areo ty ora hitotsaha' i Ana' ondatiy. **45** Akore ty heve'areo ty amy mpitoroñe migahiñe naho mahihitse, ie nampifehe' ty talè'e o keleia'eo, hamahana'e mahakama ami'ty fotoa'e? **46** Haha ty mpitoroñe zoe' i

talè'ey manao zay ami'ty fiavi'e. **47** Eka! to t'itaroñako, te hampifehe'e aze o keleia'eo. **48** Fa naho tsivokatse i mpitoroñey, ie mitsakore an-tro'e ao ty hoe, Miesoñe ty fiavi' i talèky; **49** naho mamototse mandafa o mpitoro' i talè'eo, vaho mitrao-pigenoke naho finoñe amo màhakeo, **50** le hipoteake ami'ty andro tsy itamà'e aze naho ami'ty ora mahatakèke aze i talè'ey, **51** le haitoa'e naho hapo'e an-toe' o mpamañahio ty anjara'e; fangololoihañe naho fikodrìta-nife ty ho ao.

25 Nitaroñe amo mpiama'eo indraike t'i Iesoà, ami'ty hoe: I fifehean-dikerañey, le ampanahafeñe ami'ty somondrara folo; songa ninday ty jiro-kapoa'e vaho nionjoñe hifanalaka amy mpañengay. **2** Nineñe naho votro ty lime, nahihitse naho nahimbañe ty lime. **3** Ninday o jiro'eo i lime nineñe rey, f'ie tsy nañandesañe solike, **4** Ninday solike an-jonjòñe mindre amo jiro'eo i nahihitse rey. **5** Ie niroñoñ' aña i mpañengay, le nilañahen-droro. **6** Aa naho nivaki-miraleñe, inay ty koike: Inao, hitotsake i mpañengay, antao hifanalaka ama'e. **7** Nitroatse amy zao i somondrara rey, nikotepe o jiro'eo. **8** Aa hoe i mineñe rey amo mahihitseo: Anoloro solike fa kípeke o jiro'aio. **9** Hoe ty natoï' i nahihitse rey: Aiy! hera tsy hahaeneñe ty anay naho ty anahareo: Akia hey mb'amo mpanao-balikeo, le ikalò ho anahareo. **10** Aa ie nitoha hivily aña, nitotsake i mpañengay naho nindre ama'e mb' an-tsabadidan-enga-vao ao o niveka'eo, vaho nagabeñe ty lalam-bey. **11** Ie aña, loneake eo i somondrara mineñe rey nikoike amy lalambeiy ami'ty hoe: Rañandria, isokafo. **12** Hoe ty natoï'e: Taroñeko ama'areo, toe alik'amako nahareo.

13 Aa le mitaoa, fa tsy fohi'areo ndra ty andro ndra ty ora hitotsaha' i mpañengay. **14** Hoe ka ty nandrazaña' Iesoà amo mpiama'eo: Ampanahafeñe amy t'indaty mitaveañe añe; kinanji'e o mpitoro'eo, le nandivà'e vara. **15** Tinolo'e bogady volamena lime ty raike, nanolora'e bogady volamena roe ty faharoe, vaho raike ty fahatelo; songa ty amy hahalefea'ey; vaho nañavelo amy lia'e añe. **16** Nimb'eo i nandrambe bogady volamena limey le nahatovoñe lime. **17** Manahake zay, i nandrambe roey, nimb'eo re nikalo, nandetake, vaho nampitombœ'e [roe]. **18** Fe nimb'eo i nahazo raikey nihaly an-tane vaho nakafi'e ao i drala' i talè'eiy. **19** Ie roñoñe añe, niloneake ty talè' i mpitoroñe rey vaho nampamolilia'e. **20** Nitotoke mb'eo i nahazo bogady volamena limey le nanao'e ty hoe: O Talè, tinolo'o bogady volamena lime raho, Heheke te nampitomboeko lime. **21** Hoe i talè'ey ama'e: Toe mpitoroñe soa naho migahin-drehe, amy te ihe nahambeñe i tsiampey le hampifehèko maro, miheova mb'am-pirebehan-talè'o atoa. **22** Nañarivo mb'eo ka i nandrambe bogady volamena roey, nanao ty hoe: O talè, tinolo'o bogady volamena roe, ingo, tinompeko roe ka. **23** Hoe i talè'ey ama'e: Toe mpitoroñe soa naho migahin-drehe, amy te ihe nahambeñe i tsiampey le hampifehèko maro, miheova mb'am-pirebehan-talè'o atoa. **24** Pok'eo i nahazo i raikeiy, nanao ty hoe: O talè, apotako t'ie ondaty gañe, mitatake ty tsy nitongisa'o vaho mampitoboroñe ty tsy nandraraha'o. **25** Aa kanao ihembañako, nimb'eo le nahajako i bogady volamena'oy; intoy i azoy ho ama'o. **26** Aa le hoe ty natoï' i talè'ey: Ty mpitoroñe tsivokatse

naho tembo toy, ie nifohi'o te mitatake ty tsy nitongisako naho manontoñe ty tsy nandrarahako, **27** aa vaho tsy ho najo'o amo bankeo o dralakoo, le zaho nimpoly ho nahazo ty ahiko rekets' ana'e. **28** Aa le rambeso ama'e i bogady volamenay, vaho atoloro amy nanovoñe bogady volamena limey. **29** I manañey ty ho tolorañe; fe amy tsy manañey, ndra ty kede tinendre ho aze ro haloly ama'e. **30** Le avokovokò ami'ty fimoromoroñan' ankeokeoke ao i mpitoroñe votroy, ho ama'e ty fangololoihañe naho aly vazañe. **31** Ie totsake atoy amañ'enge'e i Ana' ondatiy rekets' o hene navahe'eo, le hiambesatse amy fiambesam-bolonahe'ey. **32** Hatontoñe añatrefa'e eo ze kilakila' ondaty, le havahe'e hambañe ami'ty fañavaha' ty mpiarake amo oseo o añondrio. **33** Hano'e ankavana eo o añondrio naho an-kavia'e eo o oseo. **34** Le hoe ty ho tsarae' i Mpanjakay amo ankavana'eo: Mihovà ry nitahien-dRaekoo, lovaio i fifehean-dikerañe nihalankañeñe ho anahareo boak' amy namboareñe ty voatse toiy pake henaneoy; **35** amy te nikerè raho le nanjotsoa' areo haneñe; naran-drano le nampinome' areo; niambahiny le nampihovae' areo; **36** nibolositse le nampisikine'areo; nisiloke le nitilihe'areo; ie tam-porozò ao le nimb' amako nahareo. **37** Le hoe ty hatoi' o vañoño: O Talè, ombia ty nahatreava'ay Azo saliko te nahaanjañ' azo? ndra taliñiereñe te nampikama'ay rano? **38** nibongy t'ie sinalo'ay? **39** natindry t'ie nitilihe'ay, tambalabey te nomb' ama'o ao? **40** Hoe ty hatoi' i Mpanjakay am'iareo: Eka! to t'itaroñako te, ndra mbia' mbia nanoe' areo amo misotry retiañe, ndra amo kedekedeke retoañe, le nanoe'

areo amako. **41** Le hoe ka ty hano'e amo an-kavia'eo: Misitaha amako ty fokompatse, mb' amy afo tsy modoy, mb'amy toetse kinotepe ho anahareo naho i mpañinje vaho o anjeli'eoy. (aiōnios g166) **42** amy te nikerè raho, fe tsy nifahana' areo, naran-drano fe tsy nampinòme' areo, **43** niambahiny fe tsy nampizilihe' areo, nihalo fe tsy nampisikine' areo, narare vaho tan-drohy ao fe tsy nitilihe' areo. **44** Le hoe ty hatoi' iareo: Ombia ty nifankanjoa'ay ama'o, ry Talè, te nisaliko, taliñiereñe ndra mpañavelo, nibongy, nisiloke ndra am-balabey ao le tsy tama'o nañimb'Azo zahay? **45** Inao ty hatoi'e: Taroñeko ama' areo, ndra mbia' mbia tsy nanoe' areo ami'ty raike amo poie'e retiañe, ndra amo kedekede retoañe le tsy nanoe' areo amako. **46** Aa le hamb' am-pihejeañe nainai'e ao iretoa; fe hamb' an-kaveloñe nainai'e ao o vañoño. (aiōnios g166)

26 Ie nagado' Iesoà i hene tsara zay, le hoe re amo mpiama'eo: **2** Fohi' areo naho modo ty roe andro le ho tondroke i Fihelañey vaho hasese am-pità' o Jiosio mb' an-katae mb'eo i Ana' ondatiy. **3** Ie amy zao nifanontoñe an-kiririsan' anjomba' i talèm-pisoroñey o mpisorombeio, naho o Androanavi' ondatio, Kaiafa ty tahina' i talè henane zay, **4** nikinia hitsepake Iesoà am-pamañahiañe vaho hañohofan-doza. **5** Fe hoe iareo: Tsy hanoeñe amy sabadidakey, hera hidabahorake ondatio. **6** Ie e Kefarehananià, añ'anjomba' i Simona angamae ao t'i Iesoà, **7** le nisitsitse mb' ama'e ty rakemba ninday menake saro-bily am-pitavoña vaho nadoa'e añambone'e eo t'ie nidegañe am-pandambañañe eo. **8** Fe nitorifiha' o ila'eo **9** fa inao

mete ho naletake ami'ty vili'e ambone i solikey naho nanolorañe o rarakeo. **10** Iesoà, ie maharifoanañe ze he'e mioza aman' inoñ' inoñe, nanao ty hoe: Maneseke ty rakemba tia hao nahareo? Ie nanao raha fanjàka naho nañasoa ahy! **11** Ama' areo lomoñandro o rarakeo, fe tsy ho ama' areo nainai'e raho. **12** I fandeveñañe ahivy ty nañiliña'e solike amo sandrikoo. **13** Eka! to t'itaroñako te, ndra aia aia ami'ty voatse toy ty itaroñañe ty talilisoa toy, le hitaliliañe i nanoe'ey ho fitiahiañe ahivy. **14** Le nimb'amo mpisorom-beio mb'eo ty raike amy foloro' amby rey, i atao Jodasy nte-Kerote, **15** le hoe re: Inoñe ty hanambeza' areo ahy te aseseko ama' areo t'i Iesoà. Aa le nilahare' iareo ty drala volafoty telo-polo. **16** Nifototse amy zay, t'ie nipay ty hanesehañe aze. **17** Ie tañ'andro valoha' ty fañambenañe i Sabadidake Mofo-tsy-aman-Dalivaiy, le niheo mb'amy Iesoà mb'eo o mpiama'eo nanao ty hoe: Aia ty hañalankaña'ay ho azo ty hikamañe i Fihelañey? **18** le nanao'e ty hoe: Akia, mb'an-drova ao mb'ami'ty indaty hanolo-batañe, le anò ty hoe: Hoe t'i Talè: An-titotse ty fotoako, le ama'o ao ty hañambenako i Fihelañey mindre amo mpiamakoo. **19** Aa le nanoe'o mpiama'eo, vaho hinalanka' iereo i Fihelañey. **20** Naho hariva, nidegañe am-pandambañañe eo re mindre amy mpiama'e folo ro'amby rey. **21** Ie nikama, le nanao'e ty hoe: Taroñeko ama' areo te, hifotetse ahy ty raike ama' areo. **22** Niriroke iereo, sindre nanao ty hoe ama'e: O Talè, zaho hao? **23** Le hoe ty nato'i'e: I mindre mampijon-tañañ' amako am-ping'aoy ty handetak' ahiko. **24** Hoe t'i Iesoà tam' iereo: Toe hionjoñe mb' amy pinatetse ty ama'ey i

Ana' ondatiy, fe hekoheko ami'ty indaty te ie ty nifoterañe i Ana' ondatiy! Nisoa ho a' indaty te tsy naterake. **25** Hoe ty nato'i i Jodasy nandentak' azey: O Raby, zaho hao? Hoe re: Saontsi'o zay. **26** Ie nikama, nandrambe mofo t'i Iesoà, le nañandriañe, naho finola'e vaho nazotso'e amo mpiama'eo ami'ty hoe: Intoy, ikamao, sandriko toy. **27** Rinambe'e i fitoviy, nandrengy an-dRae'e, le nazotso'e am'iereo vaho nanao ty hoe: Ikamao, inahareo iaby. **28** Lioko ami'ty fañina vao toy, ty hadoañe ho ami'ty maro ho fañeferan-kakeo. **29** Taroñeko ama' areo te, tsy hinomako ka ty voka' i vahey ampara' ty andro hinomako aze vao mindre ama'areo am-pifehean-dikerañ' ao. **30** Niavotse iereo, nimb' am-bohi-Oliva mb'eo. **31** Ie hoe t'i Iesoà tamo mpiama'eo: Hene hanahelo ty amako nahareo te anito-hale, fa pinatetse te, Ho lafaeko ty mpiarake le hiparaitake o añondrio. **32** Naho fa nitroatse amy havilasiy raho, le hiaolo anahareo mb'e Galilia aña. **33** Tinoi' i Petera ty hoe: Ndra t'ie sindre hioje ty ama'o, zaho tsy ho lendeña. **34** Hoe t'i Iesoà: Eka! to t'itaroñako, Aolo' ty kekeo akoholahy an-kaleña itoy, le ihe ty hitety ahy in-telo. **35** Hoe t'i Petera ama'e: Naho alahatse t'ie hindre havetrake ama'o, zaho tsy hitety azo. Nanoe' o mpiama'e iabio ka zay. **36** Ie nindre am'iereo mb'an-toetse atao Getsemane ao t'i Iesoà vaho nanao ty hoe amy mpiama'e rey: Miambesara etoa hey, fa hamb'ey hoek' ey raho hihalaly. **37** Nendese'e t'i Petera naho i ana' i Zebedio roe rey, naho namototse ho monjetse vaho embetse. **38** Ie hoe re tam' iereo, Manahelo, te hikenkaña ty fiaiko. Ikalaño naho mitraofa fijilovaña amako. **39** Nivike mora

mb'eo re, niankotrake an-daharañe, le nihalaly ty hoe:
Ry Raeko, naho mete; apitsoho amako ty fitovy toy; fe
tsy ty lahako, fa o satri'oo. **40** Nimb'amy mpiama'e rey
mb'eo re, le zoe'e nirotse, vaho nanao ty hoe amy Petera:
Hete! tsy nete niharo fijilo amako ora raike hao nahareo?
41 Mijilova naho mihalalia, hera hifoake am-panjizian'
ao; toe manatry ty troke, fe mavozo ty sandriñe. **42**
Nimb'eo indraike re nihalaly ty hoe: Naho tsy mahaloly
ty fitovy toy amako, naho tsy nòmeko, le hanoëne abey o
satri'oo. **43** Tampetse zay, nibalike re le zoe'e mirotse
iereo fa nigibeñe o fihaino' iareoo. **44** Nenga'e indraike
le nimb'eo nihalaly i tsaray fañintelo'e; **45** vaho niheo
mb'amo mpiama'eo, nanao ty hoe: Mirota henaneo,
mitofà; Inge fa antitotse i nifotoañañey te haseseke an-
tañam-panan-kakeo i Ana' ondatiy. **46** Mitroara, antao,
heheke fa etoñ' i hifotetse ahiy. **47** Ie mbe nisaontsy,
le niloneake eo t'i Jodasy, mpiamy folo ro'amby rey,
reketse firimboñañe amam-pibara naho karavantsy, ie
nahitri' o mpisorom-beio vaho o roandria' ondatio. **48**
F'ie nitolora' i nifotetse azey famantarañe, ty hoe: Ze
orofako, ie ty ho tsepah'e areo. **49** Niharinè'e amy zao
t'i Iesoà, le nanao'e ty hoe: Akore, Raby, le norofa'e. **50**
Hoe t'i Iesoà ama'e: Ino o nanoe'oo, Rañetse? Nomb'eo
iereo, nañity fitañe amy Iesoà, nitsepake aze. **51** Ingo,
te nahiti' ty mpiamy Iesoà ty fità'e nanàrike ty fibara'e
naho nibira ty mpitoro' i talèm-pisoroñey, nampikitsike
ty ravambia'e, **52** le hoe t'i Iesoà tama'e, Ampiliro an-
traño'e ao o meso'oo, fa ho rotsahem-pibara ty mitam-
pibara. **53** He atao'o te tsy mahatoka an-dRaeko henaneo

naho havotra'e etoa ty Lejionan' Anjely mandikoatse ty folo-ro'amby? 54 Fe aia amy zay ty hahaheneke i Sokitse Masiñey? amy te zao i nisafiriañey. 55 Añe zay le hoe t'i Iesoà tamy màroy: Niakatse hañoridañe malaso, minday fibara naho karavantsy hitsepake ahy hao nahareo? Tsy nitoboke añ' anjomban' Añahare ao handro an-kandro nañoke anahareo tsy amam-pañembetse hao raho. 56 F'ie toe hene anoeñe, hañenefañe ty sinoki' o mpitokio. Le fonga nienga aze o mpiama'eo, nibioñe. 57 Nasese' iareo mb'añ'anjomba' i Kaiafa talèm-pisoroñe mb'eo t'i Iesoà, le hene nitontoñe ao o Androanavio naho o Fariseoo. 58 Nañorike aze trehantreha'e t'i Petera pak' an-kiririsa' i talèm-pisoroñey, le nizilike ao vaho nitobòke marine o mpitoroñeo hahaoniñe ze hizò. 59 Nipay mpanao dramotse o mpisorom-beio naho i fivory iabiy hanisy Iesoà hañoho-doza ama'e, 60 f'ie tsy nahaoniñe, ndra te naneseañe mpanao kitomboke maro hiatreatre Iesoà. Fara'e pok'eo ty mpitalily vilañe roe 61 nanao ty hoe: Vinola' i tlañe ty hoe: Maharotsake i Anjomban' Añaharey raho vaho hamboatse aze indraiike naho afake telo andro. 62 Niongake amy zao i talèm-pisoroñey, nanao ty hoe: Tsy mahatoiñe v'ieho, amo iseseha' iereo? 63 Fe nianjiñe avao t'i Iesoà. Le hoe i talèm-pisoroñey ama'e: Ampifantàko aman' Añahare veloñe rehe ty hivolañe ama'ay naho ihe i Norizañe, Anan' Añaharey. 64 Le hoe t'i Iesoà tama'e: le nisaontsie'o; fe itaroñako te ho isa' areo i Ana' ondaty miambesatse am-pitàn-kavanan-kaozarañ' ey miheo mb'etoañe amo rahon-dikerañeo. 65 Rinia' i talèm-pisoroñey o saro'eo le nanao ty hoe: Niteratera

an'Andrianañahare itia, ino ty ipaian-tika valolombeloñe ka? Songa jinanji' areo i fiteratera'e an'Andrianañahare, **66** akore ty fisafiri' areo te hanoëne? Natoi' iereo ty hoe: Mañeva havetrake re. **67** Le nandrora' iereo ty lahara'e naho finofo' iereo ty lambosi'e, vaho rinarateha' ty ila'e, **68** nanao ty hoe: Ry Norizañe, mitokia; Ia ty nandafa Azo? **69** Nijohañe am-pimoahan-kiririsa eo t'i Petera, le nimb'ama'e mb'eo ty mpitoro-ampela nanao ty hoe: Toy nitraoke am' Iesoà nte-Galilia rehe! **70** Nandañitse añatrefa' iereo iaby t'i Petera. ie nanao ty hoe: O rakembao, nofiko o enta'oo. **71** Ie nizilik' amy lalambeiy mb'eo, le nahatrea aze ka ty mpitoro-ampela raika, nanao ty hoe amo nijohajohaño: Nindre amy Iesoà nte Nazareta t'indaty tia-hòeke. **72** Nitety Iesoà am-panta indraika t'i Petera, nanao ty hoe te namoea'e ondatiy. **73** Tsipaepae' zay, nisitse mb'eo o nijohajohaño, nanao ty hoe amy Petera: Toe mpiamy fiosoña' i Mpitokiy rehe, adodea' o fisaontsi'oo te mpiam'iareo. **74** Namototse nitety naho nifatse re nanao te tsy nifanta'e ndra mbia indatiy. Inay amy zao i kekeon' akoholahiy. **75** Nitiahi' i Petera i saontsi' Iesoày, te aolo' i kekeoy ro hitety ahy intelo. Niakatse aña re nangoihoy an-kafairam-piañe.

27 Ie maraindray, le nikilie' o Androanavy bey naho roandriañe iabio t'i Iesoà, t'ie tsy mahay tsy havetrake. **2** Rinohi' iareo naho nitantalieñe mb' añ'anjomba' i Pilato mpanandily mb'eo; **3** Ie nirendre' i Jodasy nte-Keriotey, te nozoñeñe t'i Iesoà, le naneñeñe, vaho nahere'e amy mpisorom-beiy naho amo roandria' ondatio i bogady telo-polo rey. **4** Hoe re: Nanao hakeo raho, fa nitomaly

aman-dio-màliñe, fe hoe ty natoï' iereo: Inoñe ama'ay v'izay? tafetero! **5** Aa le nahifi'e amy anjomba miavakey ao i bogady rey, naho nienga, nangalake taly vaho nameo-batañe. **6** Rinambe' o mpisorom-beio i bogady rey, le hoe ty asa' iereo: Faly tsy mete apoke amy anjomba miavake ao iretoy, fa vilin-dio. **7** Le nisafiry vaho natolo' iereo ho ami'ty tete' i mpanao valàñe-taney ho fandeveñañe ambahiny. **8** Zay ty nanoañ' i tetekey ty hoe kibohon-dio ampara' henane; **9** nañeneke ty saontsi' i Zakaria mpitoky nanao ty hoe: Le hoe raho am'iereo: Naho soa am-pivazohoa'areo, ampitombò ty karamako, fe naho tsy mete, ifoneño. Aa le linanja' iereo ho amy karamakoy ty drala volafoty telo polo. Le hoe t'Iehovà amako: Ahifio mb'amy mpanao valàñe-taney zay; mb'am' indaty mandramerame lietsey. **10** ty amy nandilia' Iehovà. **11** Nijohañe añatrefa' i Pilato eo t'i Iesoà, le hoe re tama'e: Ihe hao ty Mpanjaka'o Jiosio? Hoe t'i Iesoà: Saontsi'o zay. **12** Aa ndra te nitomboke Iesoà an-tseseke o mpisorom-beio naho o roandriañe, tsy nanoin-dre. **13** Hoe t'i Pilato tama'e: Tsy oni'o hao ty hamaron-tsisý sesehe' iereo ama'o? **14** F'ie tsy nanoiñe aze ndra saontsy raïke, vata'e nahadaba i ragovay. **15** Ie amy Sabadidake aman-kasiñe atao Fihelañ' Amboney, fanoe' i Mpandili' i Rovaiy ty hañahàñe amy màroy ty raïke amo mpiroho, ze tea' iereo. **16** Nanam-pirohy seretseretse t'i Pilato, i Barabasy ty añara'e, rinohy ty ami'ty vono-ondaty, vaho najo'e am-balabey ao. **17** Ie nifanontoñe iereo, le nanao' i Pilato ty hoe: Ia ty tea' areo ho hahàñe? i Barabasy, ke Iesoà atao Norizañey? **18** tali'e, nifohi'

i Pilato te am-palaiñaña tsy aman-tali'e ty naneseha' iareo aze, tovo'e, **19** ie niambesatse am-piambesam-pizakàña eo, le nañitrike entaña ama'e ty vali'e nanao ty hoe: Mihalaly ama'o: Ko mivolan-dra inoñ' inoñe hatreatre'o indaty vañoñey, amy te niore raha maro raho ty ama'e ama' nofy aniankale. **20** Navori' o mpisorombeio naho o Androanavio ondatio hijoboña i Barabasy, vaho havetrake t'i Iesoà. **21** Aa hoe ty ontane' i Pilato: Ia amy roe rey ty tea' areo ho hahàko ama' areo? Hoe iereo: i Barabasy. **22** Hoe t'i Pilato tam' iereo: Aa naho zay, hataoko akore t'Iesoà atao Norizaña? Nirihoña' iereo iaby t'ie haradorado. **23** Hoe t'i Pilato am' iereo: Ino ty sata-raty nanoe'e? Le tinazataza' iereo ty hoe: Aradoradò, Aradoradò, Aradoradò! **24** Ie, nioni' i Pilato te tsy amamdily handiera'e, naho tsy ama'e ty hampanintsiña iareo, aolo te hirehetse ty firehoreho ondatio, le nandrambe rano vaho nanasa fitaña añatrefa' i màroy, nanao ty hoe: votsotse ami'ty lio raho, mitaoa amy ze hande'areo. **25** Tinoi' ondaty iabio ty hoe: Ho ama'ay naho amo ana'aio ty lio'e. **26** Le hinaha'e t'i Barabasy; vaho nasese'e am' iereo t'i Iesoà ho fiaheña naho silofeña haradoradoa' iareo. **27** Le nendese' o mpiningin-tsoavalam-pizakaño an-drohy t'i Iesoà vaho natonto' iareo aolo' ty fañosoña' ondaty maro eo. **28** Nasaro ama'e ty lamba landy naho nikopohaña tsarimbo landy antsetra. **29** Nirarèña halampatike, le nasabaka' iareo añambone'e, le nasiam-bararata ty am-pità'e havana ao, vaho nitongaleke ama'e nikobike ty hoe: Fañanintsiña ama'o ry Mpanjaka' o Jiosio! **30** Nandrorà' iereo ty lahara'e, naho nandrambe bararata

le namiafiake ty añambone'e. **31** Ie nilosoran-kizake, le nafaha' iereo i sarofie mireparepay naho naombe ama'e o siki'eo vaho nandily t'ie haradorado. **32** Ie niakatse i rovay, le nitendreke ty ondaty atao Simona nte-Kanana vaho nampitarazoeñ' aze i hatae ajale'ey. **33** Aa ie nandoake an-toetse atao Golgota, toe Vohe-Kalvary **34** le finantso' iereo divay nalaro afero, f'ie nitsopeke, naho naharendreke, le tsy nimete ninoñe. **35** Pinè' iereo an-katae re le zinara an-tsapake o saro'eo, **37** le napetake ambone' i añambone'ey ty nanesehañe aze, ami'ty hoe: Intoy Iesoà nte-Nazareta, Mpanjaka' Israele. **38** Le nampindrezam-piradorado ama'e: ty malaso roe, ty raike ankavana'e vaho ty raike ankavia'e eo. **39** Nanitse aze ze niary eo naho nañekotsèko-doha **40** nanao ty hoe: Inao! Ihe ho nandrotsake i anjomban' Añaharey naho hamboatse aze ami'ty telo andro, mirombaha! Naho Anan' Añahare rehe, mizotsoa amo hataeo. **41** Nikizak' aze ka o mpisorom-beio naho o roandria' ondatio, ami'ty hoe: **42** Ie nandrombake ty ila'e, fe tsy maharombake ty vata'e. Naho ie i Mpanjaka' Israeley, apoho hizotso amo hataeo hatokisa'ay. **43** Iatoa'e t'i Andrianañahare, adono ho hahan' Añahare henaneo naho tea'e amy nanoe'e ty hoe t'ie Anan' Añahare. **44** Nanitse aze hoe zay ka i malaso nitrao-peke ama'e rey. **45** Ie ami'ty ora fah'eneñe fonga nimaieñe i Taney pak' ami' ty ora faha-sive. **46** Le nipazake ty hoe t'i Iesoà: Eli, Eli, lama sabaktany, ze adika ty hoe: O Andrianañahareko, Andrianañahareko, ino ty namorintseña'o ahy? **47** Hoe ty raike nijohañe eo: Mitoka i Elia toke. **48** Aa le nilay mb'eo amy zao ty

nangalake mofo mangefokefoke, naho natsafe'e vinegra vaho natoho'e ama'e ho sitsihe'e. **49** Hoe ka ty ila'e, Eo hey, hentean-tika ke ho avy handrombake aze t'i Elia. **50** Nipazake indraike am-piarañanañañe mafe t'i Iesoà, vaho nengae'e aman-dRae ty arofo'e. **51** Le inao! nitori-anjake ho roe boak' ambone mañambane i lamba fièfen' Anjomban' Añaharey. Niozoñozoñe ty tane, naho nifoy o vatoo; **52** Nisokake o kiborio; vaho nitroatse ty fañova maro' o noro'e nirotse an-debokeo; **53** ie niakatse an-kibory naho nimb' amy rova miavakey vaho niboake ami'ty maro. **54** Ie nioni' ty mpifehe zato naho o nitrao-pijohañe ama'e nisary Iesoà i ozoñozon-taney naho o raha nanoeñeo, le nañeveñe naho nanao ty hoe: Toe Anan' Añahare o eio. **55** Nizorazora ey ty roakemba maro amo niatrake Iesoà hirik' e Galilia pake henane zay. **56** Am' iereo t'i Miriame nte-Magdalà, i Marie rene' Iakobe naho i Josesy, vaho ty rene' i ana' i Zebedia rey. **57** Ie ho niròñe i àndroy, pok'eo ty mpañarivo nte Arimatea, Iosefe ty tahina'e, mpioke am' Iesoà, **58** nimb' amy Pilato mb'eo nihalaly ty fañòva' Iesoà, le linili' i Pilato te hatolotse aze. **59** Nitakone' Iosefe i fañòvay, le niholonkoñe'e andamba-lande mareramera matify, naho **60** nirohote'e andonake vaho hinali'e an-damilamy ao, le navarimariña'e mb'am-piziliha' i lonakey ty vato jabajaba. **62** Amy loak' àndro i Fihelañ' Amboney, le nimb'amy Pilato mb'eo o mpisorom-beio naho o Fariseoo. **63** Le hoe iereo tama'e: O Roandriañeo, tiahi'ay te ie mbe niveloñe i mpandañitsey le nanoe'e ty hoe t'ie hivañon-ko veloñe naho afake telo andro. **64** Aa le andilio te ho gariteñe pak'ami'ty

andro faha telo i kiboriy, kera ho pok'eo o mpiama'eo hañaoke aze, vaho hitalily am'ondatio t'ie nivañon-ko veloñe. Ie anoe' iereo, le ho lombolombo' i valoha'ey ty famañahiañe fara'e. **65** Hoe t'i Pilato am'iereo: Ipaiao mpigaritse, le ambeno amy ze lefe' areo. **66** Aa le nifonire' iereo ty fañarovañe i lonakey, namoli-tomboke aze vaho nampijadoñe mpañambeñe.

28 Ie añe i Sabotsey naho nangoangoañe i loak'andro'ey, le nomb' an-donake mb'eo hioniñe aze t'i Miriame nte-Magdalà naho i Marie raikey. **2** Nanginikinike amy zao ty tane amy te nivotrake an-donake eo boak' andindiñe ao ty anjeli' Iehovà namarimbariñe i vatoy vaho nijohañe eo. **3** Hoe helatse ty vinta'e, naho foty hoe volovaso o saro'eo. **4** Nampihondrahondrae'e añ'anifañe o mpigaitseo, le nijohañe ey hoe lolo. **5** Hoe i anjeliy tamy roakemba rey, Ko hemañe, apotako te mipay Iesoà naradoradoy nahareo. **6** Tsy atoan-dre, fa veloñe ty amy tsara'ey. Mb'etoa arè hañisake i nandrea'ey, **7** le akia aniany, misaontsia amo mpiama'eo t'ie nitroatse amy havilasiy, vaho hiaoloa'e mb'e Galilia mb'eo, vaho ho vazoho' areo añe ty amy nitsara'ey. **8** Niakatse i lonakey am-pirevendreveñañe ty amy anjely niisakey i rakemba rey, f'ie nivaranehake ty amy Talè nivañombeloñey, le nilay hitalily amo mpiama'eo. **9** Tojo t'ie nañavelo le nifanampe am' iereo t'i Iesoà nañontane ty hoe: Ho haha' i Tahinañey abey. Niharinea' iareo, le nibokobokoke te niambane ama'e. **10** Le hoe t'i Iesoà tam' iereo: Ko hemañe; talilio o roahalahikoo ty hienga mb'e Galilia mb'eo, vaho añe t'ie hahaisak' ahy. **11** Ie nañavelo,

nimoake an-drova ao ty mpigaritse ila'e nitalily amo mpisorom-beio i hene nizò rezay. **12** Nifanontoñe hisafiry amo androanavi' ondatio iereo, naho anolorañe drala maro o lahindefoñeo **13** ie nanaoñe ty hoe: Mitalilia ty hoe: Niavy haleñe o mpiama'eo nampikamets' aze, zahay niroro. **14** Aa hera t'ie hipok' an-dravembia' i Pilato, le ho rekete'ay, tsy hañembetse anahareo. **15** Rinambe' iereo i volay vaho nanao i namantohañe iareoy, ie i entañe mikafitse amo Tehodao pake henaney. **16** Añe zay, ie fa avy e Galilia aña i mpiama'e folo raik' amby rey, le nisodehañe am' iereo amy vohitse nihalalie' iareoy. **17** Ie nahaisak' aze le niambane ama'e, f'ie teo ty nifejofejo. **18** Niharinea' Iesoà le nanao'e ty hoe: Fa hene natolotse ahy ze lily andindiñe ao naho an-tane atoy. I nañirahan-dRae ahiy ty añirahako anahareo. **19** Akia, anò mpañoke ze kilakila ondaty, **20** le anaro iereo ty hañeneke nainai'e ze fonga raha nandiliako anahareo, vaho mahaoniña, te ama'areo nainai'e raho ampara' ty figadoña' ty sa. Amena
(aiōn g165)

Marka

1 Ty namotorañe ty talili-soa' Iesoà Norizañey, Anak' Andrianañahare. **2** Pinatetse am' Isaia Mpitoky ao ty hoe: Ingo mañitrike ty irako mb'añ'aolon-dahara'o mb'eo, ie ty hañajary ty lalañe añañatrefa'o eo; **3** Ty fiarañanaña' i mikoikey: Hajario am-patrambey aña ty fombà' Iehovà, Avantaño o lala'eo. **4** Zay ty niboaha' i Jaona Mpandipotse am-babangoañe aña nitsey ty filiporam-pisolohoañe ho ami'ty fañañafahan-kakeo. **5** Le niakatse mb' ama'e mb'eo ty an-tane' Iehodà iaby naho o nte-Ierosalemeo; vaho nilipotse añaama'e an-tsaka Iordane ao, songa nibaboke amo hakeo'eo. **6** Nisafotse volon-drameva t'i Jaona, naho nidiañe kitamben-kolitse an-toha'e, naho nikama bekapàke naho ron-tsý, **7** vaho nitaroñe ty hoe: Manonjohy ahy ty fatratse te amako; tsy mañeva ahy ty hibotreke ambane hampidraitse i talin-kana'ey. **8** Toe mandipotse anahareo an-drano raho, fa ie ty handipotse anahareo amy Arofo Masiñey. **9** Ie amy andro rezay, nihirike Nazareta e Galilia aña t'Iesoà, vaho nampilipore' i Jaona am' Iordaney. **10** Ie vaho nitroatse amy ranoy, le nivazoho'e te nikodriatse i likerañey, naho nizotso hoe deho ama'e i Arofoy **11** vaho niboak'andindìñe ao ty fiarañanañañe nanao ty hoe: Anako kokoako rehe, toe ampokòako. **12** Tineha' i Arofoy amy zao re mb' an-jerezere tane aña, **13** le tan-tane bangiñe aña efa-polo andro re, nizizie' i mpañinjeý naho nindre amo bibi-liò, vaho nitoroña' o Anjelio. **14** Ie najòñ' an-drohy ao t'i Jaona; le nimb'e Galilia mb'eo t'Iesoà nitaroñe i talili-soan' Añañaharey; **15** ami'ty hoe: Fa heneke ty sa; mitotoke i

Fifehean' Añaharey; misolohoa naho atokiso i talili-soay. **16** Ie nidraidraitse añ'olon-dria' i Galilia, le nahavazoho i Simona naho i Andrea rahalahi' i Simona nañifike harato an-driake ao fa mpañarato. **17** Le hoe t'Iesoà tam' iereo: Mañoriha ahy, vaho hanoeko mpañarato ondaty. **18** Nado' iereo amy zao o harato' iareoo vaho nañorik' aze. **19** Ie nisitsitse mb'eo, le nivazoho'e t'Iakobe Ana' i Zebedio naho i Jaona rahalahi'e, an-dakañe ao nanosoke harato. **20** Kinanji'e amy zao; le nenga' iereo an-dakañe ao t'i Zebedio rae' iareo naho o mpikaramao, vaho nanonjohy aze. **21** Nigodañe mb'e Kapernaome iereo le nizilike ampitontonañ' ao te Sabotse vaho nañòke. **22** Nahajagòñe iareo i fañoha'ey, foto'e nanare'e manahake t'ie aman-dily, fa tsy manahake o mpanoki-dilio. **23** Tam-pitontona' iareo ao t'indaty amam-pañahi-maleotse, nikoikoike **24** ty hoe: Inoñe ty itraofan-tika, ry Iesoà nte-Nazareta? hanjaman' anay v'o talin-dia'oo? Apotako rehe, t'i Masin' Añahare. **25** Nitrevoke aze t'Iesoà ami'ty hoe: Mamantsy, iakaro! **26** Nagibigibi' i kokolampay re naho nikontsiañe am-peo, vaho niakatse ama'e. **27** Akore ty halatsà' ie iaby kanao nifañontàne ty hoe: Raha akore v'itoio? Toe fañòhañe vao naho aman-dily! Ie ami'ty halàko lilitse ro mandily o angadratio, le ivohora' iareo. **28** Aa le niboele nanitsike i tane mañohoke i Galiliay ty enge'e. **29** Niakatse i fitontonañey iereo, le nizilike añ'an-jomba' i Simona naho i Andrea ao rekets' Iakobe naho i Jaona. **30** Natindri' ty hamae sandriñe ty rafoza' i Simona ampela le nisaontsiañe amy zao ty ama'e. **31** Nimb'eo re nandrambe ty fità'e naho nongaha'e naho nisitake ama'e i firemporempo'ey, vaho

nitoroñe iareo. **32** Ie hariva, naho fa nimotake i àndroy, le nendeseñe mb'ama'e o marare iabio vaho o nangaran-kokolampao, **33** naho nivorigidiñe an-dalambey eo i rova iabiy, **34** naho nahajangañe ty maro nisilofe' ty areteñe ankafankafa re naho nañary kokolampa maro vaho tsy nenga'e hibeoke o anga-dratio; foto'e napota' iereo. **35** Ie maraindrain-tsikiake naho mbe nangararak' atiñana, le nitroatse, nienga mb'an-toetse bangiñe aña nitalaho. **36** Tsinoe' i Simona naho o mpiama'eo; **37** Naho nitendreke, le hoe iereo ama'e: Hene mipay Azo. **38** Hoe re tam' iereo: Antao hiveve mb' an-tane ila'e, mb'amo tanàñe mañohokeo, hitaroñe aña ka; amy te zay ty talin-diako. **39** Aa le nitsitsife'e ty Galilia nitaroñe am-pitontona' iareo ao, vaho nañary kokolampa. **40** Niheo mb'ama'e mb'eo ty angamae, nitongaleke le nitoreova'e ty hoe: Naho satri'o, mahalio ahy. **41** Nitretreza' Iesoà, le nañitia'e fitàñe, nitsapa aze vaho nanao ty hoe: Satriko, maliova. **42** Nisitake aze amy zao i haangamà'e'y vaho nalio. **43** Hinatahata'e, naho nampombà'e mb'eo, **44** le nanao'e ty hoe: Asoao tsy hitalily ama'ia ia; akia, miboaha amy mpisoroñey, le engao i fiefera'oy ty amy linili' i Mosèy, ho fitaliliañe iareo. **45** F'ie niavotse, le namototse nitsey ampidadàñe naho naboele'e mbeo' mbeo i entañey, naho tsy nimete nizilike am-palangesañe an-tanañe ao ka t'Iesoà; f'ie nitoetse am-bangiñe ao vaho niropake ama'e tok'aia tok'aia i màroy.

2 Ie herone bey, nimpoly mb'e Kapernaomy mb'eo, le nijanjiñe t'ie añ'anjomba'e ao, **2** aa akore ty firopaha' i màroy kanao ninìtse tsy am-pitsifirañe ndra an-dalañe

eo, ie nitaroñe i tsaray. **3** Niheo mb'ama'e mb'eo ty ninday ty kepeke, nitarazoe' ty efatse. **4** Ie tsy nahafitotoke ama'e fa nialindretse, le nahimpa' iereo ty tafo ambone' aze; pinoñañoña' iereo, le nazè' iereo ao ty tihy nandrea' i kepekey. **5** Nioni' Iesoà ty fatokisa' iereo, le nanoe'e ty hoe i kepekey: O anake, fa hinaha o tahi'oo. **6** Niambesatse eo ty mpanoki-dily ila'e nitsakore añ'arofo ty hoe: **7** Akore ty reha' ondatio? Ie miteratera! ia ty mahalio tahiñe naho tsy Raike, i Andrianañahare? **8** Napota' Iesoà añ'arofo'e amy zao ty fivetsetse' iereo, le hoe re am' iereo: Akore te aereñere' areo an-troke ao o raha zao? **9** Ty aia ty mora volañeñe amy kepekey: ke ty hoe: Hinaha o hakeo'oo, he ty hoe: Mitroara, rambeso o tihy'oo le mañaveloa? **10** Aa soa te ho fohi' areo te aman-dily an-tane atoy i Ana' ondatiy hañalio tahiñe, —Le hoe re amy kepekey: **11** O toke: Mitroara, rambeso o tihy'oo le akia mb'añ'akiba'o aña. **12** Niongake amy zao re, nandrambe i tihy'ey, vaho nienga añatrefa' iereo iaby; le hene nilatsa naho nandrengy an' Andrianañahare amy ty hoe: Mbe lia'ay tsy nahatrea ty manahake itoa-hoe. **13** Nienga mb'añ'olon-driake mb'eo indraike re; le hene niropak' ama'e i valobohokey, vaho nanare'e. **14** Ie nimb'eo, nivazoho'e t'i Levy, ana' i Alfeo, niambesatse am-panontonan-kaba ao, le hoe re ama'e: Oriho raho. Le niongake re nañorike aze. **15** Ie nidegaña añ'anjomba'e ao, le nimaro ty mpanontoña vili-loha naho bei-hakeo nitrao-pikama amy Iesoà naho amo mpiama'eo, amy te maro am' irezay ty nañorike aze. **16** Aa naho nioni' o mpanoki-dilio naho o Fariseo t'ie nitrao-pikama amo

mpanan-tahiño naho amo mpamory vili-lohao, le nanao ty hoe amo mpiama'eo: Inoñe ty iharoa'e fikama naho finoñe amo mpamory vili-lohao naho amo bey hakeoo? **17** Naho jinanji' Iesoà zay, le hoe re am'iereo: Tsy o jangaño ro mipay mpanaha fa o marareo. Tsy pok'eo raho hikanjy ty vañoñe hisoloho, fa o aman-kakeoo. **18** Mpililitse o mpiana' i Jaonao naho o Fariseoo, le nimb'eo iereo nanao ty hoe ama'e: Aa vaho akore te mililitse o mpiana' i Jaonao naho o mpiamo Fariseoo, fe tsy mililitse o mpiama'oo? **19** Le hoe t'Iesoà tam'iereo: Mete mililitse hao o rañem-pañengao ie mbe am' iereo i mpañengay? Kanao am' iereo i mpañengay, tsy mililitse iereo. **20** Toe ho tondroke ty andro hanintahañe i mpañengay am'iereo; hililitse amy andro zay iereo. **21** Tsy eo ty manakeke lamba tsy nahanañe ami'ty saron-kambo'e tsy mone hisitake amy saroñey i takekey, vaho hiindra i nikodreatsey. **22** Le tsy añiliñan-divay vao ty zanjòn-kolitse hambo'e, tsy mone hampitòsitse ty divay amy holutse hambo'ey, vaho hianto i zanjòñey. Fa ailiñe an-jonjòñe vao ao ty divay vao. **23** Teo te indraike, niranga teteke re ami'ty Sabotse naho nanifo ampemba amy lia' iareoy o mpiama'eo. **24** Le hoe o Fariseoo tama'e: Henhe: akore t'ie manao raha faly ami'ty Sabata? **25** Aa hoe ty nato'i'e: Mbe tsy vinaki' areo hao ty nanoe' i Davide, ie nidobo naho nisaliko, ie naho o mpiama'eo: **26** nimoak' añ' Anjomban' Añahare ao faha' i Abiatara Mpisorom-bey le nikama ty mofo miatreke—ze faly tsy kamaeñe naho tsy o mpisoroño avao, vaho nandiva amo mpiama'eo? **27** Hoe re tam' iereo: Ondatio

ty nanaoñe i Sabatay, fa tsy i Sabatay ondatio; **28** Aa le Talè' o Sabatao ka i Ana' ondatiy.

3 Nizilike am-pitontonañ'ao indraike re le nanjo ty lahilahy kenge-fitàñe. **2** Hinare' iereo ke hañafake ami'ty Sabata, hanisìa' iereo. **3** Aa le hoe re amy lahilahy kenge-fitañey: Miongaha mb'etoa. **4** Le hoe re tam' iereo: Ty aia ty Hake, ty manao raty, he ty manao soa naho Sabotse; ty mamono, ke ty mañaha fiañe? F'ie tsy nahabeoke. **5** Jinilojilo'e an-keloke, le nanahelo ami'ty hagàn-tro' iereo, vaho nanao ty hoe am' indatiy: Ahitio ty fità'o. Le nahiti'e, vaho niareñe ho janga manahake ty ila'e i fità'ey. **6** Niavotse o Fariseoo naho niharo fikaoñe amy zao amo mpiamy Herodao nikilily ty hañè-doza ama'e. **7** Nisitake mb'an-driake ey t'Iesoà rekets' o mpiama'eo; le naño rike aze ty lahialeñe hirike e Galilia naho boak' Iehodañe, **8** naho hirike Ierosaleme; naho hirik' Edoma naho alafe' Iordaney vaho amparipari' i Tirò naho i Sidonañe—ondaty mitozantozañe, hene nahajanjiñe o hene fitoloña'eo naho nimb' ama'e mb'eo. **9** Le sinaontsi'e amo mpiama'eo ty hañajary lakañe ho aze ty amy valobohòkey tsy mone hifanamboentamboeñe. **10** Akore ty hamaro ty nafaha'e kanao nifanindry ama'e hitsap' aze ze nisilofe' ty areteñe. **11** Ndra mb'ia mb'ia nahatrea aze o anga-maleotseo le niankotrake aolo'e eo nikoràke ty hoe: Ihe i Anan' Añaharey, **12** fa hinatahata'e tsy hampahafohiñe aze. **13** Niañambone vohitse mb'eo re le tsinikao'e ze satri'e vaho niheova' iereo. **14** Tinendre'e ty folo ro'amby ho mpiama'e, hahitri'e hitaroñe, **15** naho ho amandily hañary kokolampa: **16** Le natovo'e amy Simona

ty tahinañe ty hoe: Petera; **17** naho am'Iakobe ana' i Zebedio naho i Jaona rahalahi' Iakobe; ty nanovoña'e añaran-tsole ty hoe Boanerjesy, toe Anañ' àmpiñe; **18** naho i Andrea naho i Filipo naho i Bartolomeo naho i Matio naho i Tomasy naho Iakobe ana' i Alfeo naho i Tadeo naho i Simona mahimbañe, **19** vaho i Jodasy nte-Kerote nifotetse azey. **20** Nizilike añ'anjomba ao re naho nivorigidiñe indraike i lahialeñey, kanao tsy nilefe ty hikama. **21** Ie nahajanjiñe zay o longo'eo, le niheo mb'eo hamihim-pitañe aze, ami'ty asa' iareo ty hoe: Tondren-dre. **22** Nizotso boake Ierosaleme aña o mpanokidilio, nanao ty hoe: Angara' ty belzeboba re, vaho i bein-kokolampay ty añaria'e kokolampa. **23** Tsinikao'e hitotok' aze iereo vaho nirazaña'e ty hoe: Aia ty hañaria' i mpañinje i mpañinje? **24** Naho mifampiria ty fifeheañe, tsy hijadoñe i fifeheañey. **25** Ie mifamotetse ty anjomba, tsy hahafitroatse i anjombay. **26** Ie miongake hiatreatre vatañe ty mpañinje naho mifañambake, le tsy hitoetse, fa higadoñe. **27** Tsy eo ty hahazilike añ' anjombampanalolahy ao hañaoke o vara'eo, naho tsy vahora'e hey i fanalolahy, zay vaho ho volose'e i anjomba'ey. **28** Eka! to t'itaroñako te hahañe amo ana' ondatio ze atao hakeo naho ze hateràñe iterà' iareo, **29** fe tsy ho hahañe ka ze mitera i Arofo Masiñey, fa ho amam-patse kitro-katroke; **(aiōn g165, aiōnios g166)** **30** ami'ty fivola' iareo t'ie aman' anga-draty. **31** Nipoteake eo o rahalahi'eo naho i rene'e, nijohañe alafe ao, le nañitrike ama'e vaho nitok' aze. **32** Niambesatse añariseho aze i maroy; le hoe ty nitsaraeñe ama'e: Inao, alafe ao ty rene'o naho o rahalahi'oo; ie

mipay azo. **33** Hoe ty natoï'e am' iareo: Ia ty reneko naho o rahalahikoo? **34** Narendre'e amy zao o niambesatse niarikoboñ' azeo, le nanao ty hoe: Hehe ty reneko naho o rahalahikoo! **35** Ndra ia ia manao ty satrin' Añahare, ie ty rahalahiko naho rahavaveko vaho reneko.

4 Ie niorotse nañoke añ'olon-driake eo indraïke le akore ty hamaron-dahialeñe nihipoke ama'ey kanao nijon-dakañe le niambesatse an-driake ey, vaho tañ' olotse, an-tamboho ey i màroy. **2** Le nitaroña'e raha maro ampandrazañañe, vaho hoe re te nañoke: **3** Inao: Teo te niavotse mb'eo ty mpandrara-tabiry handrarake. **4** Ie nandrarake, le nipoke añ'olon-dalañe eo ty ila'e vaho nimb'eo o voroñeo nitsimok' aze. **5** Ty ila'e nipoke ami'ty lamilamy marivo tane, le nitiry aniany, amy te tsy nilaleke i taney, **6** ie nanjirike i àndroy, le nimae, vaho niforejeje amy te tsy niam-bahatse. **7** Nipoke ampatiche ao ka ty ila'e, le nitiram-patiche nampidageañe aze vaho tsy namoa. **8** Ty ila'e nipoke an-tane hoba, le nitiry naho nandrevake vaho namokatse, teo ty telopolo, teo ty enem-polo, vaho teo ty zato. **9** Le hoe re: Ze aman-dravembia mahajanjiñe, Mijanjiña. **10** Ie nitolake, le nañontanea' o mpiama'eo naho i folo ro'amy rey i nirazañe'ey, **11** vaho nanao'e ty hoe: Inahareo ro nitolorañe ty tafatoño' i Fifehean' Añaharey, le hene razañeñe o alafe'eo **12** soa te: ie miisake, ro hañisake fe tsy hahaoniñe; ie mitsendreñe, ro hijanjiñe, fe tsy haharendreke; ke hitolike, vaho ho hahàne o tahi'iareoo. **13** Le hoe re tam' iereo: Tsy nirendre' areo hao i ohatse zay? aa le akore ty haharendreha' areo o fandrazañañe

iabio? **14** Mandrarake o tsarao i mpandrarakey. **15** O añ'olon-dalañeo, amy nandrarahañe i tsaraiy, ie mijanjiñe, pok'eo aniany i mpañinjeý manoitse i tsara nararake am' iareoy. **16** Manahake zay o nararake am-batovatoeñeo, ie mahatsendreñe i tsaray le mandrambe aze an-kaehake amy zao; **17** f'ie tsy amam-bahatse, le aniany avao te mitojeha ty hasilofañe ndra ty fampisoañañe ty amy tsaray le torifike iareo. **18** I nararake am-patike ao rezay, le o mijanjiñe i tsarao, **19** fe mitsamoake ao ty filhakahaka' ty tane toy, naho ty hakalitaha' o varao, naho ty hatearaha ila'e, ze mahadageañe i tsaray tsy hamokatse. (aiōn g165) **20** O retoañe nararake an-tane soao, le mijanjiñe i tsaray naho mandrambe aze vaho mamokatse: eo ty telo-polo, eo ty enem-polo, vaho eo ty zato. **21** Le hoe re tam' iereo: Endeseñe ho rongonan-karoñe hao ty jiro? ke hazilike ambane fandrañe ao? tsy hãmake t'ie apoke am-panampezan-jiro ey hao? **22** Toe tsy ao ty naetake ze tsy ho bentareñe, vaho tsy ao ty nitsikoeñe ze tsy ho boraheñe. **23** Ze aman-dravembia hijanjiñe, Mijanjiña. **24** Le hoe re tam' iereo: Ereñereo o janjiñe' areo; fa ami'ty fañarànañe añaràna' areo ro añarànañe ama' areo vaho ho tompeañe ama'areo mijanjiñe. **25** Ho tovoñeñe ze manañe, fa ami'ty tsy manañe ndra ty kedekedek' ama'e ro sintoneñe. **26** Le hoe re: Razañeñe amy t'indaty mandrarake tabiry an-tane eo i Fifehean' Añaharey, **27** mirotse re te haleñe naho mitroatse boak' andro; mitiry naho mitombo i tabiriy, fe tsy apota'e te manao akore. **28** Mampitiry ho aze i taney: i losoy aolo, le i toka-tsofi'ey, vaho zay o voa'e matoe an-doha'eo. **29** Ie rifo le ahitri'e i

mesoy fa tondroke ty fitatahañe. **30** Hoe ka re: Inoñe ty handrazañan-tika i Fifehean' Añaharey? Ohatse manao akore ty ampidodean-tika aze? **31** Ampanahafeñe ami'ty voa-nonoke, ie amboleañ' an-tane ro kede amy ze tabiry an-tane atoy; **32** f'ie tongisañe, le mitiry naho midorenake mandikoatse ze hatae an-tetek'ao vaho ampandrevah'e tsampañe hanoa' o voron-dikerañe traño añ'alo'e ao. **33** Maro ty fandrazañañe nitsarae'e hoe zay ty amy nahafijanjiña' iareo. **34** Le tsy nitaroña'e naho tsy ampandrazañañe avao; ie nitolake vaho nampalange ze he'e amo mpiama'eo. **35** Ie niroñe ho hariva i àndroy, le hoe re am'iereo: Antao hitsake mb'andafe eñe. **36** Nienga i lahialeñey iereo naho nendesen-dre, ie tan-dakañe ao avao. Nindre lia ama'e ka ty lakañe ila'e. **37** Nikofaok' amy zao ty tio-bey, le trinabotrabo' o onjao i lakañey, ie nañaly ho pea. **38** Tam-boli' i lakañey re nirotse añ-akalañe, le nampivañoneñe ami'ty hoe: O Talè, tsy ahoa'o hao t'ie òpo? **39** Nitroatse re nitrevoke i tiokey naho nanao ty hoe amy riakey, Manintsiña, mipendrea. Le nijihetse i tiokey vaho nipendreañe ami'ty do'e. **40** Le hoe re tam' iereo: Ino ty ihembaña' areo? Mboe tsy ampatokisañe hao? **41** F'ie nianifañe, nifanao ty hoe: Ondaty manao akore v'itoio, te ivohora' i tiokey naho i riakey!

5 Ie nitoly alafe' i riakey an-tanen-te Gadarene ao **2** vaho niakatse i lakañey, le nifanojo ami' t'indaty boak' an-kibory ao niazo' ty anga-maleotse, **3** ie mpañialo añivon-kibory ao vaho tsy teo ty naharohy aze ndra am-biñe, **4** beteke narohy an-dabaro naho an-tsilisily fe pinotopoto'e o silisilio naho pinozapoz'a'e i labaroy

vaho tsy teo ty nahafamere aze. **5** Tan-kaboañe ey re naho an-kibory ao handro am-pohatse nikontsiañe naho nandritarita sandriñe am-bato. **6** Ie tinalake'e eñe t'Iesoà, le nibiririña'e naho nitogalefa'e, **7** nipoña-peo ami'ty hoe: Ino ty itraofan-tika, ry Iesoà, Anan' Añahare Andindimoneño? Ampifantàko aman' Añahare t'ie tsy hampisoañe ahy, **8** ie nanao'e ty hoe: Miakara am'ondatio ty anga-maleotse tia. **9** Hoe ty nañontanea'e; Ia ty añara'o? Tozantoza ty añarako, hoe re, foto'e maro zahay. **10** Nitolom-pitoreo ama'e re t'ie tsy handroak' aze hiakatse i taney. **11** Tey hoeke ey ty lia-rain-dambo jabajaba nandrazeñe amy vohitsey, **12** le hoe ty fikoikoia' iareo: Ampihitrifo mb' amo lamboo zahay hitsamoaha'ay. **13** Le napo' Iesoà naho nivorake vaho nitsoròpoke amo lamboo i anga-draty rey; naho nivarimbariñe amo tazoa beio mb'an-driake ao i mpirai-trokey; va'e ro' arivo ty niopo an-driake ao. **14** Nitsondemboke ty lay o mpiara-damboo, nitalily an-drova naho an-teteke aña, le nimb'eo iereo handrendreke. **15** Nivotrake amy Iesoà iereo nisamba i niazo' o kokolampaoy, t'ie nitoboke soa, toe nisaroñe naho niareñe i nangara' i tozantozañey, vaho nirevendreveñe. **16** Natalili' o nahaisakeo am'iereo ty nanjò i niazon-kokolampay, naho ty amy lambo rey, **17** vaho nitoreo amy Iesoà iereo t'ie hienga i tane' iareoy. **18** Aa ie nijon-dakañe, le nihalalia' i nangara' i kokolampaiy ty hireketa'e. **19** Fe tsy nimetea'e, hoe re: Mimpolia mb' aman-drolongo'o mb'eo, le italilio o raha ra'elahy nanoe' i Talè ama'oo, vaho ty niferenaiña'e. **20** Le nimb'eo re nitalily e Dekapolisy ao i hene raha fanjàka nanoe' Iesoà

ama'ey; vaho fonga nilatsa. **21** Ie nitsake an-dakañe in draike t'Iesoà nitoly an-dafe eroy, le nihipoke ama'e i lahialeñey, ie tañ' olon-driake ey. **22** Niheo mb'eo ty raike amo beim-pitontonañeo, i Jairo ty tahina'e; ie nitendreke aze, le nibokoke am-pandia'e **23** nihalaly ty hoe: Matindry fa heta'e i anak' ampelakoy, Ehe antao, hanampeza'o fitañe, hijangaña'e ho veloñe. **24** Aa le nindreza'e lia vaho nanonjohy aze i lahialeñey naho nifanisike ama'e. **25** Teo ty rakemba niazoy ty lio-lava folo taoñe ro'amby; **26** ie nisotry raha tsiefa ami'ty mpanaha maro, ze fonga nampikapioke ty vara'e, f'ie tsy nimbaeñe, te mone niindra; **27** ie nahatsanoñe ty am' Iesoà, le nitsifitse amy lahialeñey mb'am-boho'e ao vaho nitsapa i saro'ey. **28** Fa hoe re: Ndra te i saro'ey avao ty tsapaeko, ho jangandraho. **29** Aa le nimaike amy zao i hila-tsimeivohi'ey, naho napota'e añaova'e ao te nijangañe amy hasilo'ey. **30** Niarofoana' Iesoà amy zao te niakaran-kaozarañe, le nitolike amy lahialeñey, nanao ty hoe: Ia ty nipaoke o sarokoo? **31** Hoe ty nato'i o mpiama'eo aze: Vazoho'o o lahialeñe mifanihisihy ama'oo, mbore anoe'o ty hoe: Ia ty nitsapa Ahy? **32** Nitolike re, nahavazoho i nanao zay. **33** Nivorombeloñe amy zao i rakembay naho nitititike, ie nifo'i'e i nifonitse ama'ey, le nimb'eo nibaboke añatrefa'e eo vaho hene natalili'e aze ami'ty hatò. **34** Aa hoe re tama'e; O anake, nahahaha azo o fatokisa'oo: akia ankanitsiñe, le mijangaña amy hasilofa'oy. **35** Ie mbe nitsara, pok'eo o hirik' amy beim-pitontonañeio nanao ty hoe: Fa simba i anak' ampela'oy; inoñe ka ty hitsoborea'o i Talè? **36** Jinanji' Iesoà i entañe zay, le hoe re amy

beim-pitontonañey: Ko hembrañe, matokisa avao. **37**
 Le tsy nimetea'e t'ie horiheñe naho tsy i Petera naho
 Iakobe vaho i Jaona rahalahi' Iakobe. **38** Ie niloak'
 añ'anjomba' i beim-pitontonañey, nivazoho'e o fihoren
 tseañeo, o nandalao, vaho o nangoihoio. **39** Nizilike ao re,
 le nanao'e ty hoe: Akore o fikorahañe naho lako-tañio?
 Tsy simba i ajajampelay, fa miroro. **40** Nikakakaka aze
 iereo, fe fonga nasita'e le nendese'e ty rae naho rene' i
 ajajampelay vaho i mpiama'e rey, mb'amy ajajampelay.
41 Rinambe'e ty taña' i ajajampelay, le nanoe'e ty hoe:
 Talita komy, (ze adika ty hoe: O ajajampelao, hoe raho
 ama'o, mitroara). **42** Nitroatse amy zao i ajajampelay,
 le nandeha—ie nifolo taoñe ro'amby, vaho nijagòñe an-
 datsa iereo. **43** Fe hinatahata'e tsy hampahafohiñe ndra
 ia ia; le nampamahàne'e haneñe.

6 Niakatse re, nimpoly mb'an-tane'e aña, le norihe' o
 mpiama'eo. **2** Ie Sabotse le nañoke am-pitontonañe ao
 vaho nilatsa i maro nahajanjiñe azey, nanao ty hoe: Taia
 ty nahazoa' t'indaty tia o raha zao? Akore o hihitse
 natolots' azeo vaho o raha ra'elahy fonirem-pità'eo? **3**
 Tsy ie i mpandrafits' ana' i Marie naho rahalahi' Iakobe
 naho i Josesy naho i Jodasy vaho i Simonay? Tsy aman-
 tikañe etoañe hao o rahavave'eo? Le nisirikae' iereo. **4** Aa
 hoe ty nanao' Iesoà: Tsy pok' asy ty mpitoky naho tsy an-
 tane'e ao, naho amo foko'eo, vaho añ'anjomba'e ao. **5**
 Aa le tsy nahatafete-draha ra'elahy ao re, naho tsy t'ie
 nahajangañe ty narare tsy ampeampe am-panampezam-
 pitàñe, **6** ie nilatsa ami'ty tsy fatokisa' iereo. Aa le
 nañariary amo tanañeo re, nañoke. **7** Le tsinikao'e i folo

ro'amby rey, naho namototse nañitrike iareo kiroeroe, naho nomea'e lily amo anga-dratio, **8** vaho nitoroa'e ty tsy hinday amy liay naho tsy kobaiñe avao; tsy mofo tsy kotrañe naho tsy drala an-tsandrife. **9** Mihanà, fa ko misikin-tsaron-droe. **10** Le hoe re am'iereo: Ndra mbia' mbia t'ie himoak' añ'anjomba, mitoboha ao ampara' te hiakatse i rovay, **11** naho eo ty toetse tsy mampihova anahareo, naho tsy mijanjiñe, ie mienga ao, le aboño ampandia' areo ty deboke ho fanesehañe iareo. **12** Niavotse iereo nitaroñe ty fisolohoañe, **13** naho nañary kokolampa maro naho nañiliñe solike ami'ty natindry tsifotofoto vaho nampijangañe. **14** Ie nioni' i Heroda (toe niboele mb'eo mb'eo ty tahina' Iesoà) le hoe re: Toe nivañoñe ankavilasy t'i Jaona Mpandipotse; zay ty itoloñan-kaozarañe tsitantane ama'e. **15** Hoe ty ila'e: I Elia zay, hoe ka o ila'eo: Mpitoky re, manahake o mpitoky taoloo. **16** F'ie jinanji' i Heroda, le nifahara'e ty hoe: I Jaona kinitsiko-lohay ty nivañoombelo. **17** Toe nampihitrife' i Heroda ty nitsepak' i Jaona, le rinohi'e am-porozò ao, ty amy Herodiasy, vali' i Filipo rahalahi'e, **18** ie nanoe' i Jaona amy Heroday ty hoe: Tsy Hake ty hanaña'o i valin-drahalahi'oy. **19** Nitankabò ama'e t'i Herodiasy, le ho nañe-doza ama'e, fe tsy nahalefe; **20** amy te nañalike i Heroda t'i Jaona, ie nioni'e te ondaty vaño naho aman-kasy; le nambena'e, vaho niembetse te nijanjiña'e, fe nitea'e ty nitsendreñe aze. **21** Tondroke amy zao ty andro nahaheneke zay: i fitiahiañe ty andro nisamahañe i Heroday, le nanao'e sabadidake o roandriañeo naho o mpandilio vaho o androanavi' i Galiliao; **22** Nimoake ao ty anak' ampela' i Herodiasy,

nitsinjake, nahaehake i Heroda naho o nambarañeo. Le hoe i mpanjakay amy somondraray: Halalio amako ze tea'o le hatoloko, **23** mbore nitangea'e ty hoe: Ndra inoñ' inoñe ihalalia'o, le hatoloko azo, pak'ami'ty vaki' i fehekoy. **24** Niakatse re, nañontane an-drene'e: Inoñe ty hangataheko? le hoe re: Ty loha' i Jaona Mpandipotse! **25** Nihitrike mb'amy mpanjakay mb'eo re, le hoe ty hàta'e: Ehe atoloro'o ahy añ'akala aniany ty añambone' i Jaona Mpandipotse. **26** Akore ty fioremeña' i mpanjakay; fe i fanta natao'ey, naho o nambarañeo, le tsy nimete ifoneñañe. **27** Nañitrike ty lahindefoñe amy zao re, le linili'e ty handesañe i añambone'ey; le nimb'eo re nampiki tsike aze am-porozò ao **28** naho nindese'e añ'akalañe ty añambone'e naho natolo'e amy somondraray vaho natolo' i ampelay aman-drene'e. **29** Ie nirendre'o mpiama'eo, le nimb'eo nitakoñe i fañòva'ey vaho nandrohots'aze an-kibory ao. **30** Nifanontoñe amy Iesoà o nirahe'eo le hene natalili' iereo o nanoeñe naho nanare' iereo. **31** Le hoe re tam' iereo: Antao hitolake, hitofa am-bangiñe ao heike. (Amy te maro ty ni-helohelo teo vaho ndra ty fikamañe tsy nilefe.) **32** Aa le nienga an-dakañe mb'am-bangiñe aña iereo, nitolake. **33** Fe nitalakeseñe ty fiengà' iereo le napota' i màroy naho nihitrihitry am-pandia mb'eo hirik'amo rova iabio, naho niavy aolo vaho niropake ama'e. **34** Ie toly añ'olotse eo t'Iesoà le naheo'e i lahialeñey, naho niferenaiña'e, amy te nanahake añondry tsy amam-piarake vaho niorotse nañoke raha maro ama'e. **35** Ie roñoñe aña le nimb'ama'e i mpiama'e rey nanao ty hoe: Paipaiñe ty atoy, fa miròñe i àndroy,

36 ampiavoto iereo hihitrike mb'an-tane mañohoke ey,
nahò mb'amo tanàñeo mb'eo hikalo mahakama. 37
Fe nato'i'e ty hoe: Anjotsò mahakama. Fa hoe iereo
ama'e: Hitoha hao zahay hikalo mofo denaria roan-jato
hazotso'ay hitsopeha'e? 38 Le hoe re tam' iereo: Fire ty
mofo ama'areo? Akia, oniño. Namolily iereo, le nanao ty
hoe: Lime nahò fiañe roe. 39 Le hene nampiambesare'
Iesoà an-dròkandrokañe añ'ahetse maindoñe ey; 40 vaho
ni-ikeike niambesatse ki-zato nahò ki-limam-polo. 41
Rinambe'e i mofo lime rey nahò i fiañe roe zay, le niandra
mb'an-dikerañe ey, nitata, vaho namolake i mofo rey, le
nitolom-panolotse amo mpiama'eo hanjotsoa' iareo, vaho
zinara am' iereo iaby i fiañe roe rey. 42 Sindre nikama,
le nianjañe, 43 vaho nahoro' iareo ami' ty mozete folo
ro'amby pea ze nifitafita amy mahakamay nahò amo
fiañeo. 44 Lime arivo ty lahilahy nikama amy mofoy. 45
Nirahe' Iesoà amy zao o mpiama'eo hijon-dakañe hitsake
aolo mb'e Betsaida mb'eo, ie hampoly i lahialeñey, 46 le
nampiavote'e an-kanintsiñe i màroy, vaho nienga mb'am-
bohitse ey nitalaho. 47 Aa ie hariva, le tañivon-driake eñe
i lakañey, vaho niereñèreñe an-tane ey re. 48 Nivazoho'e
t'ie nilozoke am-pive fa niatre-tioke; aa ie amy fijilovan-
kale fah' èfatsey le nimb'am'iareo mb'eo nidraidraitse
ambone' i riakey vaho ho nilosora'e; 49 aa ie nioni'
iereo nanjenge ambone' i riakey le nikoràke fa natao'
iereo ho angatse, 50 amy te hene nahaoniñe aze vaho
nianifañe. Fe hoe ty nisaontsia'e: Mihafatrara, Zaho 'nio,
ko hemañe. 51 Le nijon-dakañe mindre am'iareo re,
nahò nipendreñe i tiokey, vaho niloho latsa iareo, 52 amy

t'ie tsy nahatsikarake i mofoy, fa mbe nigañ'arofy. **53**
Ie tafatsàke le nitoly an-tane' Genesareta vaho nigaoñe
añ'olotse eo. **54** Ie vaho niakatse i lakañey, le nifohi'
ondatio, **55** naho nirimatse mbeo'mbeo amy taney ninday
marare an-tihy, mb'amy naharendreha' iereo aze mb'eo.
56 Aa ndra aia aia niheova'e, ke an-tanañe, ke an-drova,
he an-kaloke, le nampàndre' iereo an-tameañe ey o
natindrio vaho nihalaly t'ie ho tsapaeñe ndra ty añ'
ìndran-tsaro'e eo. Le hene nijangañe ze nitsapa aze.

7 Nihimpoke ama'e o Fariseo naho mpanoki-dily ila'eo
nihitrike boak'e Ierosaleme aña; **2** le nahaisake te nikama
mofo am-pitàne maleotse o mpiama'e ila'eo, **3** (Toe
tsy mikama hey o Fariseo naho o Jiosy iabio naho tsy
manasa an-dili'e am-pañambenañe o satan-droaeo, **4**
le tsy mikama iereo te boak'an-tsena naho tsy mañalio
vatañe, vaho tsiefa o raha rinambe' iereo hambenañe,
manahake ty sasa-fitovy naho valàne vaho gorogoro
torisike) **5** le hoe ty nañontanea' o Fariseo naho o
mpanoki-dilio aze: Akore te tsy orihe' o mpiama'oo o
lilin-droaeo, ie mihinan-kaneñe an-taña maleotse? **6**
Tinoi' Iesoà ty hoe: To ty nitokia' Isaia ty ama' areo
soamiatrekeo, ami'ty pinatetse ty hoe: Miasy ahy am-
pivimby ondaty retoa, Fe lavits' ahy ty arofo' iareo, **7**
Borosode ty italahoa'iareo, ie mañanatse fañe'ondaty hoe
hatòm-bolañe. **8** Nado'areo o liliñ'Añahareo hivontititse
amo liliñ-droaeo. **9** Tinovo'e ty hoe: Eka, soa avao te
nado'areo ty liliñ'Añahare hañambenañe o liliñ-droaeo.
10 Fa hoe t'i Mosè: Miasia an-drae'o naho i rene'o, naho
Havetrake ze mamatse rae ndra rene. **11** Fe hoe nahareo:

Naho anoe' ondaty aman-drae ndra rene ty hoe: Ze amako ho nañimba anahareo ro Korbane (toe: Enga aman' Añahare); **12** le tsy apo' areo hanao ndra inoñ' inoñe re ho aman-drae'e ndra rene'e, **13** aa le mivalike amy tsaran' Añaharey nahareo an-dilin-droae'areo ze mbore taroñe' areo; toe maro ty fanoe' areo hambañe amy zay. **14** Aa le kinanji'e hitotok' aze i maroy naho nanao'e ty hoe: **15** Tsy eo ty alafe' ondaty, ie mimoake ama'e ao, ty mahativa aze, fa o miakatse ama'eo ty mahativa ondaty. **17** Nienga i lahialeñey re le nizilike añ' anjomba ao, naho nañontanea' o mpiama'eo i fandrazañañey. **18** Le hoe re tam' iereo: Tsy maharendreke ka v'inahareoo? Tsy apota' areo hao te tsy mahativa ondaty ze mizilike ama'e ao boak' alafe'e, **19** amy t'ie tsy mijoñe añ'arofo'e fa ampisafoañe ao, vaho amontoñeñe. **20** Le hoe re: Ze miakatse ama' ondaty ro maniva indatiy. **21** Amy te boak'ao, hirike an-tro' ondaty ao ty iakaran-kilily, hakarapiloañe, fikamerañe, fañohofan-doza, havambàñe, **22** fihàñañe, hatserehañe, famañahiañe, hadrao, fikirofañe, fañinjeañe, fiebotseborañe vaho ty hadagolàñe. **23** Boak' ao i hene raty mahativa ondaty rezay. **24** Niongake re, niavotse mb' an-tane Tirò naho i Sidona aña, vaho nizilike añ'anjomba ao, toe laha'e te tsy ho fohi' ondaty, f'ie tsy nahafietake. **25** Nahajanjiñe ty ama'e ty rakemba, ie nangare' ty angadraty i anak' ampela'ey, le niheo mb'ama'e niankotrake am-pandia'e eo. **26** Nte Grika i rakembay, Siro-foinika ty famosora'e; nihalalia'e ty handroake i kokolampa amy anak' ampela'eiy; **27** fe hoe ty nato'i' Iesoà: Soa re te vontsiñe hey o ajajao, fa tsy mete te rambeseñe ty

mofo' o ajajao hahifike amo anak' amboao. **28** Tinoi'e ty hoe: Eka, Rañandria, fe ndra o anak' amboa añ' ilampandambañaño ro milintseño ze afitafita' o ajajao. **29** Le hoe re ama'e: Ty amy enta'oy, akia, fa niakats' amy anak' ampela'oy i anga-dratiy. **30** Ie nimpoly añ'anjomba'e ao, zoe'e nandre an-tihy eo i anak' ampela'ey, fa nimaotse aña i kokolampay. **31** Nienga an-tane' i Tirò re niranga i Sidona mb'an-driake Galilia mb'eo amparipari' ty atao Dekapolisy. **32** Le nandesaña ty giñe naho saro-drehake, le nihalaliaña te hampitongoà'e fitaña. **33** Natola'e amy lahialeñey, naho nazili'e an-dravembia'e ao o rambompità'eo, le nañakatse ranom-pañere vaho napotsapotsa'e am-pamele'e eo, **34** le niandra mb' an-dikeraña ey naho niselekaiña vaho nanao'e ty hoe: Ef'fata, ze midika ty hoe: Misokafa. **35** Nisokake amy zao o ravembia'eo naho nihaha i handram-pamele'ey vaho nalange i saontsi'ey. **36** Le linili'e tsy hitalily ama'ia ia, fa ndra te nonjone'e i hatahatay, àntsake te naboele' iereo i taliliy. **37** Tsy aman' ohatse ty hadabà' iereo kanao nanao ty hoe: Hene fonitse ze anoe'e, ampijanjiña'e ty giñe, vaho ampisaontsie'e ty moaña.

8 Tamy andro zay, ie nialindretse i lahialeñey, naho tsy ama' mahakama, kinanji' Iesoà o mpiama'eo le nanao'e ty hoe: **2** Ferenaiñako ondaty reto fa telo andro te niharo amako vaho tsy aman-ko kamaña; **3** aa naho ampolieko mb'añ'akiba'e aña, t'ie mifeake, le hitoiraña an-dalaña ey, fa boa-davitse o ila'eo. **4** Le hoe ty nato'i o mpiama'eo: Aia ty mofo an-jerezere tane atoy hahaeneña ondatio? **5** Nañontanea'e ty hoe: Fire ty mofo ama'

areo? Fito, hoe iereo. **6** Nampiambesare'e an-tane eo i màroy, le nandrambe i mofo fito rey naho nañandriañe, le finola'e, naho natolo'e amo mpiama'eo hanjotsoa' iereo, vaho nazotso' iereo am' ondatio. **7** Aman' ana-piañe tsiampeampe ka iereo; tinata'e zay le nampanjotsoa'e. **8** Nikama iereo le nianjañe; vaho nahoroñe an-karon-kisetse fito i nisisa amo nifitafitaoy. **9** Va'e efats' arivo ty teo; le nampolie'e. **10** Nijon-dakañe amy zao re mindre amo mpiama'eo niondrañe mb' an-tane Dalmanota aña. **11** Pok' eo o Fariseo nifandietse ama'e, nipay viloñe boak' andindiñe ao hisombeañ' aze. **12** Niselekaiñe añ'arofa'e re nanao ty hoe: Ino ty paia' ty tariratse toy viloñe? Eka! to t'itaroñako te tsy ho toloram-biloñe ty tariratse toy. **13** Nisitaha'e naho nijon-dakañe indraike, nitsake mb'an-dafe eroke. **14** Nihaliño' iereo ty mivaty mofo, le tsy ama'e naho tsy ty vonga'e raika an-dakañ' ao. **15** Le nafantopanto'e ami'ty hoe: Mijilova! itaò ty lalivai' o Fariseo naho ty lalivai' i Heroda. **16** Le hoe ty vesoveso' iereo: Va'e te tika tsy ama' mofo. **17** Niarofoana' Iesoà, le hoe re ama'e: Inoñe ty aereñerè' areo te tsy ama' mofo? Mbe tsy mahaisake ndra mahafahiñe hao? Mbe aman-troke mijadiriñe hao? **18** Ry aman-pihaino, tsy mahaisake hao? Ry aman-dravembia, tsy mahajanjiñe hao? tsy tiahi'areo hao, **19** ie namolahañe mofo lime i lime arivoy rey, fire ty mozete pea ty nifitafita natonto' areo? Folo ro'amby, hoe iereo. **20** Aa naho nifolaheko i fito ho a i efats' arivoy rey, fire ty haron-kisetse nipeà' i nifitafitay ty rinambe' areo? Hoe iereo ama'e, Fito. **21** Le hoe re tam' iereo: Mbe tsy mahafahiñe hao? **22** Toly e

Betsaida ao iereo, le nasese ama'e ty goa vaho nihalaliañe t'ie hitsapa aze. **23** Rinambe'e ty fità' i feiy le nindese'e niakatse i rovay, naho nañakatse fañère am-pihaino'e ao vaho nañontane aze he nahaisake. **24** Ie niandra le nanao ty hoe: Mahatrea ondaty raho, aheoko t'ie hoe hatae misitsitse. **25** Napeta'e am-pihaino'e indraike o fità'eo, nihiren-dre le niareñe ty fañentea'e, vaho kila niisa'e malange. **26** Nampolie'e mb'an-kibofo'e mb'eo ami'ty hoe: Ko mimoake an-drova ao. **27** Nienga mb'amo tanañe mañohoke i Kaisaria-Filipoo mb'eo t'lesoa naho o mpiama'eo; ie nañavelo le hoe ty ontane'e amo mpiama'eo: Atao' ondatio ho ia raho? **28** Natoi' iereo ty hoe: I Jaona Mpandipotse, le ty ila'e: I Elia, vaho o ila'eo: raika amo mpitokio. **29** Le hoe re tam' iereo: Inahareo ka, atao' areo ho ia raho? Tinoi' i Petera ty hoe: I Norizañey 'n-Iheo! **30** Le nafanto'e am'iareo ty tsy hitalily am' ondatio ty ama'e. **31** Le namototse nañoke iareo re, te tsy mahay tsy ho silofen-draha maro i Ana' ondatiy, ho arinjeñe' o roandriañeo naho o mpisorom-beio naho o mpanoki-dilio, le hañohofan-doza, ie aña ty hateloañe vaho hitroatse indraike. **32** Nabeja'e malange i tsaray, fe natola' i Petera le nitrevoha'e. **33** Nitolike re nijilo o mpiama'eo le nendaha'e ami'ty hoe t'i Petera: Mb'am-bohoko ao ty mpañinje tia! tsy o rahan' Añahareo ty ereñerea'o, fa a' ondatio. **34** Tsinikao'e i màroy naho o mpiama'eo, le nanoe'e ty hoe: Ze te hañorike ahy, ee t'ie hilie-batañe, handrambe i hatae ajale'ey vaho hanonjohy ahy. **35** Ze te handrombake ty fiai'e ro hamoe aze, vaho ze mitono-vatañe ty amako naho ty amy talili-soay, ty

handrombake aze. **36** Ino ty hahasoa ondaty te kila azo'e ty tane toy, te mone ampiantoe'e ty fiai'e? **37** Ino ty hampitsaloha' ondaty ty fiai'e? **38** Aa ndra iaia ty meñatse ahy naho o fivolako ami'ty tariratse vamba naho bey hakeo toio, ty himeñara' i Ana' Ondatyi t'ie mivotrak' etoa aman-drengen-dRae'e rekets' o anjely masiñeo.

9 Tinovo'e am'iereo ty hoe: Eka! to t'itaroñako te amo mijohañe etoañeo ty tsy hitsope-kavilasy ampara' te isa'e mitotsake ami'ty haozara'e i Fifehean' Añaharey. **2** Ie añe ty eneñ' andro, le nente' Iesoà t'i Petera naho Iakobe vaho i Jaona nañambone vohitse abo mb'eo, nitolake, ie novaeñe aolo' iereo eo. **3** Nireandreañe ty saro'e; nifoty mangotritriake hoe volovaso, hafotiañe tsy lefempikotriñe an-tane atoy. **4** Nisodehañe am'iereo t'i Elia naho i Mosè, vaho nifanaontsy am' Iesoà. **5** Hoe t'i Petera tamy Iesoà: O Raby, fanjaka ty maha etoañ' antika; apoho hamboara'ay kivoho telo: ty ho Azo, ty ho a i Mosè, vaho ty ho a i Elia; **6** fe tsy napota'e i nisaontsie'ey, fa nirevendreveñe. **7** Le niboake eo ty rahoñe nañaloke iareo, vaho niboak' amy rahoñey ty fiarañanañañe, nanao ty hoe: Anako kokoako toy: Ijanjiño. **8** Tsipaepae zay, nañente iereo fe tsy nahaisake ia'ia am'iereo naho tsy Iesoà avao. **9** Ie nizotso i vohitsey, le hinatahata'e tsy hitalily aman-dra ia'ia i niisa' iareoy ampara' te vañom-beloñe i Ana' Ondatyi. **10** Nahaja' iereo an-troke ao i tsara zay vaho nifañontane i hoe: Fivañonam-beloñey. **11** Le nañontanea' iareo ty hoe: Akore ty fisaontsi' o mpanokidilio te tsy mahay tsy ho avy aolo t'i Elia? **12** Hoe ty nato'i'e: Toe avy aolo t'i Elia hañavao ze he'e; fe akore

i nipatereñe i Ana' Ondat'iy t'ie tsy mete tsy silofendraha maro vaho sirikaeñe? **13** Fe itaroñako, toe niavy t'i Elia, le nanoeñe ama'e ze nisatrie' iereo, hambañe amy nipaterañey. **14** Nimpoly mb'amo mpiama'eo mb'eo iereo le nahaisake t'ie niarikoboña' i lahialeñey, naho nanao' o mpanoki-dilio lie-drokoñe. **15** Ie hene nahaisak' aze i valobohokey le nilatsa vaho nivavatse mb'ama'e mb'eo hifañontane. **16** Le hoe ty ontane'e am'iereo: Inoñe o ifandiera' areoo? **17** Hoe ty nato'i' ty boak' amy màroy ao: O Rañandria, nenteko mb'ama'o ty anako niaz'o ty kokolampa mahagiñe aze. **18** Ie azi'e, le roterotè'e naho ampamore'e ty vava'e, ie mivazakota vaho mifimpìñe, aa naho nivolañeko o mpiama'oo ty hañary aze, tsy nilefe'e. **19** Nato'i' Iesoà ty hoe: Ry tariratse po-fatokisañeo, pak' ombia ty mbe hindrezako? Sikal' ombia ty mbe hifeahako? Ampombao mb'amako re. **20** Aa le nasese' iereo mb'ama'e, ie nivazoho'e, le nifetsaha' i kokolampay an-tambioñe i ajalahi'y; nikorovoke an-tane eo nitamborokoseke vaho namore. **21** Le nañontanea'e an-drae'e ty hoe: Ombia ty nifotora' i fanjeke'ey? Le hoe ty nato'i'e: Ampara' ty nahakede aze. **22** Beteke ahifi'e añ'afo ao naho an-drano ao hañohofa'e loza; aa naho mete'o ty hanao ndra inoñ' inoñe, iferenaiño vaho imbao! **23** Hoe t'Iesoà tama'e, Naho mete! Toe hene mete ami'ty mpiato. **24** Nitoreo amy zao ty rae' i ajalahi'y ami'ty hoe: Miantoke raho, imbao o tsy fatokisakoo. **25** Naheo' Iesoà te hihipoke ama'e i lahialeñey le nendaha'e i anga-drat'iy ami'ty hoe: Ty kokolampa giñe naho moañe tiañe, lilieko rehe, Iakaro le ko itsamoaha'o ka. **26** Nikontsiañe amy zao re

le nagibigibi'e mafe, naho niakatse vaho ni-hoe lolo i
ajajalahiy kanao natao' i màroy te simba. **27** Fe rinambe'
Iesoà ty taña'e le sinotra'e vaho nitroatse re. **28** Ie nizilike
añ'anjomba ao le natola' o mpiama'eo, nañontane aze
ty hoe: Akore te tsy nilefe'ay firoake i rahay? **29** Hoe
re tam'iareo: Tsy mete mifaoke i karazañe zay naho
tsy aman-kalaly. **30** Nienga iereo re le niranga i Gali
lia, fa laha'e te tsy ho fohi' ondaty, **31** amy t'ie nañoke
o mpiama'eo, naho nitaroña'e ty hoe: Fa nasese am-
pità' ondaty i Ana' Ondatiy hañohofan-doza; ie vinono le
hitroatse naho fa modo ty telo andro. **32** Fe tsy napota'
iereo i saontsy zay, naho tsy nahavany nañontane aze. **33**
Nigodañe e Kapernaome ao iereo, le ie añ'anjomba ao,
nañontanea'e o mpiama'eo ty hoe: Inoñe i nisafirie' areo
an-dalañey? **34** Nianjiñe iereo, amy te nialy habey amy
lalañey. **35** Niambesatse re le kinanji'e i folo ro'amby rey
naho nanao'e ty hoe: Naho eo ty te ho valoha'e, ie ty ho
tsitso'e vaho ho mpitoro' ie iabiy. **36** Nandrambe ajaja re
le navotra'e aolo' iareo eo naho nisazoha'e, vaho nanoe'e
ty hoe iereo: **37** Ndra ia ia mandrambe ty ajaja hoe toke
ami'ty añarako mandrambe ahy, le ndra ia ia mandrambe
ahy, tsy zaho ty rambese'e fa i Nañitrike Ahiy. **38** Hoe t'i
Jaona tama'e: O Rañandria, nitrea'ay ty nañary kokolampa
ami'ty tahina'o, le nendaha'ay amy t'ie tsy mpañorike an-
tika. **39** Le hoe t'Iesoà: Ko sebañe'o, fa tsy eo ty hahaboa-
kaozarañe ami'ty añarako ze mora hanirika ahy. **40** Ze tsy
mirafelahy aman-tikañe ro mpiaman-tika. **41** Aa ndra
iaia manjotso rano am-pitovy hinoma' areo amy te a' i
Norizañey, Eka! to t'itaroñako t'ie tsy ho motso-tambe. **42**

Fe ndra ia ia mampitsikapy ty raike amo mpiato kede retoa, hàmake t'ie androhizan-deom-bato am-pititia vaho avokovoko an-driake ao. **43** Naho mamingañe azo ty fità'o, kitsiho añe, fa kitra'e hizilike an-kaveloñe ao dom-pitàñe ta t'ie havokovoko reke-tañan-droe mb' an-tsikeokeoke ao, amo afo tsy hay vonoeñe— **(Geenna g1067)** **45** Lehe mahatsikapy azo ty fandia'o, aitò, fa hàmake hizilike an-kaveloñ' ao doñe rehe ta te hajoroboñe an-tsikeokeoke ao reke-pandia roe— **(Geenna g1067)** **47** Naho mañakeo azo ty fihaino'o, apolitiro, kitra'e himoak' am-Pifehean' Añahare ao tofa-pihaino raike rehe ta te hafetsake an-tsikeokeok' ao amam-pihaino roe, **(Geenna g1067)** **48** amo oletse tsy mateo naho amo afo tsy hay vonoeñe— **49** Toe kila ho siraeñ' afo, **50** Soa o sirao, f'ie botsake i siray, inoñe ty hanirañ' aze? Manàña sira ama' areo ao, vaho mifampilongoa.

10 Niongake re le nienga vaho nandoake am-paripari' Iehodà alafe' Iordaney añe, naho nihipoke ama'e indraike i lahialeñey, fe ami' ty lili'e, nanare'e avao. **2** Nomb'ama'e mb'eo o Fariseoo hitsoke aze ami'ty hoe: Metea' i Hake hao ty hañaria' ondaty valy? **3** Tinoi'e ty hoe: Inoñe ty nandilia' i Mosè? **4** Le hoe iereo: Nampanokire' i Mosè takelan-tsei-valy, zay vaho hitsey. **5** Natoi' Iesoà ty hoe: Ami' ty hagañ' arofo' areo ro nanokira'e i lily zay. **6** Fe boak' am-pifotora' ty voatse toy, nanoe'e lahilahy naho ampela iereo. **7** Zay ty talim-pisitaha' ondaty amandrae'e naho rene'e, hireketse amy vali'ey; **8** vaho ho nofotse raike ie roe, ie tsy roe ka, fa nofotse raike. **9** Aa le ze navitran' Añahare, ee te tsy havitso' ondaty. **10** Ie

tañ'anjomba ao, nindrae' o mpiama'eo ontane amy hoe zay. **11** Le hoe re tam' iereo: Ze mañary valy naho mañenga ampela hafa ro mampañarapilo aze. **12** Le ze rakemba misitake ami'ty vali'e naho mifanambaly ami'ty hafa ro mañarapilo. **13** Ninday ajaja ama'e iereo ho tsapae'e, fe nendaha' o mpiama'eo. **14** Ie nivazoho' Iesoà, le niviñetse vaho nanao'e ty hoe: Adono homb' amako mb'etoañ' o ajajao, ko sebañeñe fa a o hambañe ama'eo i Fifehean' Añaharey. **15** Eka! to t'itaroñako te tsy hizilike ao, ndra ia ia tsy mandrambe i Fifehean' Añaharey manahake o ajajao. **16** Aa le notroñe'e iereo naho nanampeza'e fitañe vaho nitatae'e. **17** Ie vaho nionjoñe mb'amy lia'ey, le nilay mb'ama'e mb'eo t'indaty nitongaleke añatrefa'e eo nañontane aze ty hoe: O Talè-soa, Inoñe ty hanoeko handovàko haveloñe nainai'e? **(aiōnios g166)** **18** Le hoe t'Iesoà tama'e: Inoñ' ty anoa'o ahy: Soa? Tsy eo ty soa naho tsy Raike: i Andrianañahare. **19** Fohi'o o lilio: Ko mañohodoza, Ko mañarapilo, Ko mampikametse, Ko manao talily vilañe, Ko midramotse, vaho Miasia an-drae'o naho andrene'o. **20** Le nanao'e ty hoe: O Talè, hene noriheko ampara' ty naha ajalaly ahy. **21** Nitalatse aze t'Iesoà le nikokoa'e, vaho nanao'e ty hoe: Poke raha raike rehe: akia, aletaho ze hanaña'o, le añomezo o rarakeo hanaña'o vara andindiñe ao vaho antao hañorik' ahy. **22** Nanahelo re ty amy tsara zay le ninankañe mb'eo an-kamonjerañe amy te bey ty vara'e. **23** Ie nitolike t'Iesoà, le nanoe'e ty hoe amo mpiama'eo: Akore ty hasaro' ty himoaha' o mpañefofoo am-Pifehean' Añahare! **24** Nilatsà' o mpiama'eo i tsara'ey, le nindrai' Iesoà ty hoe: Ry anake,

fihirimbeloñe ty fizilihañe amy Fifehean' Añaharey ao!
25 Mora ty hampandoahañe rameva an-kirim-pitrebeke
ao ta ty hiziliha' o mpañalealeo amy Fifehean' Añaharey.
26 Le tsy añ' ohatse ty hadabà' iareo kanao nifanao ty
hoe: Ia arè ty ho rombaheñe? 27 Nitalaha' Iesoà, le
nanao'e ty hoe: Toe tsy lefe' ondaty, fa tsy zay ty aman'
Añahare: Kila mete aman' Andrianañahare. 28 Vaho
hoe t'i Petera: Hehe, fonga nifarie'ay vaho nanonjohy
Azo. 29 Hoe t'Iesoà: Eka! to t'itaroñako te tsy eo ty
nienga akiba, ndra rahalahy ndra rahavave, ndra rae ndra
rene, ndra valy ndra anake ndra tane ty amako naho
ty amy talili-soay 30 ty tsy handrambe in-jato ami'ty
sa toy: anjomba, rahalahy naho rahavave, rene naho
anake naho tane, naho fampisoañañe; vaho haveloñe
nainai'e amy sa ho aviy. (aiōn g165, aiōnios g166) 31 Maro
ty aolo t'ie ho fara'e; naho ty tsitso'e t'ie ho lohà'e. 32
Ie tan-dalañe mbe Ierosaleme mb'eo, le niaolo t'Iesoà
naho ninevenetse iereo, vaho nihembankembañe o
ambohoo; natola'e indraiike i folo ro'amby rey vaho
nitalilia'e o hifetsake ama'eo, ami'ty hoe: 33 Inao! mb'e
Ierosaleme mb'eo tikañe; le hasese amo mpisorom-beio
naho amo mpanoki-dilio i Ana' Ondatiy, le hafàtse ho
vonoeñe, vaho hatolotse amo kilakila ondatio, 34 honjira'
iereo le handrorañe naho ho lafàñe vaho ho vonoeñe
f'ie modo ty telo andro le hitroatse indraiike. 35 Niheo
mb'ama'e mb'eo t'Iakobe naho i Jaona ana' i Zebedio,
nanao ty hoe: O Talè, Ehe, ano ama'ay o ihalalia'aio.
36 Hoe re am' iereo: Ino ty paia' areo hanoañe? 37 Le
hoe iareo tama'e: Iantofa te, ihe an-drenge'o ao, ehe t'ie

hitrao-piambesatse ama'o, ankavana'o eo ty raike naho ankavia'o eo ty raike. **38** Le hoe t'Iesoà tam'iereo: Amoea' areo o halali' areo: lefe' areo hao ty hinoñe amy fitovy hinomakoy? naho hilipotse amy filiporañe handiporañe ahiy? **39** Le hoe iereo tama'e: Lefe'ay. Le hoe t'Iesoà: Toe hinoma' areo i fitovy hinomakoy, vaho hilipora' areo i lipotse handiporañe Ahiy, **40** fe ty hiambesatse ankavanako eo naho ankaviako eo, tsy ahiko hatolotse; fa ho a' o nañalankañañe azeo. **41** Ie jinanji' i folo rey, le nitorifike am' Iakobe naho i Jaona. **42** Aa le tsinikao' Iesoà iereo hitotok' aze, vaho nanao'e ty hoe: Fohi' areo te misenge hery amo kilakila ondatio o atao ho mpanjaka'eo, le mifehe iareo an-keloke o bei'eo. **43** Fa tsy zay ka ty ama' areo; ze te ho lahitsiay ama' areo, ie ty ho mpitoro' areo **44** le ze te ho lohà'e ama' areo, ie ty ho fetrek' oro' ie iabiy, **45** amy te tsy pok'eo ho toroñeñe i Ana' Ondatiy, fa ty hitoroñe vaho hanolotse ty fi'ai'e hijebañe ty maro. **46** Nandoake e Jerikò ao iereo, aa ie nienga i Jeriko rekets' o mpiama'eo naho i lahialeñey, le teo t'i mpangatake fey atao Bartimeo, toe ana' i Timeo, nikonenake añ' olondalañe eo. **47** Ie jinanji'e te inay t'Iesoà nte Nazareta, vaho nikoike ty hoe: Ry Iesoà Ana' i Davide, tretrezo raho. **48** Tsiefa ty nañendak'aze hianjiña'e fe àntsake te nipoñafe'e ty hoe: Ry Ana' i Davide iferenaiño. **49** Nijohañe t'Iesoà le nampikanjie'e, aa le kinanji' iereo i feiy ami'ty hoe: Mahasibeha, miongaha fa kanjie'e. **50** Nahifi'e aña i saro'ey le niongake nimb'amy Iesoà mb'eo. **51** Le hoe ty nato'i' Iesoà aze. Inoñe ty paia'o ahy hanoañe? O Rabòny hoe ty asa'e: Ty hahatreavako. **52** Hoe t'Iesoà

tama'e, Akia, naharombake azo o fatokisa'oo. Nahaisake amy zao re vaho nañorike Iesoà amy lia'ey.

11 Ie nañarine Ierosaleme e Beit-Pagè naho Betania am-bohi-Oliva eo iereo, le nahitri'e ty roe amo mpiama'eo **2** ami'ty hoe: Akia mb'an-tañañe ey hoekey, le ie mizilike ao ro hahaisake ana-borìke mirohy mbe tsy nitongoañe: draito le tantalio mb'amako mb'etoa. **3** Aa naho eo ty manao ama' areo ty hoe: Akore ty anoe' areo zao? toiño te ipaia' i Talè, fa hahitri'e mb'etoañe aniany. **4** Niavotse iereo, le nahaoniñe ty ana-borìke an-dalañe ey nirohy ami'ty lalam-bey, vaho binala' iereo. **5** Aa hoe o nijohanjohaño am' iereo: Ino o anoe' areoo, t'ie mañaha o borìkeo? **6** Le tinoi' iereo amy nampanoa' Iesoà; aa le nampionjoneñe. **7** Nendese' iereo mb'amy Iesoà mb'eo i ana-borìkey le nalafike ama'e o saro' iareoo, vaho niningira'e. **8** Nandamake ty sarimbo'e amy lalañey ty maro, naho nandafike ran-katae binira'e an-teteke ao ty ila'e. **9** Nikoikoike ty hoe o niaoloo naho o am-bohoo: Hosana! andriañeñe ty mitotsake ami'ty tahina' i Talè! **10** Andriañeñe ty fifehea'i Davide raen-tika hitotsak' eo. Ehe rombaho, ry Andindimoneño. **11** Nizilike e Ierosaleme ao t'Iesoà, naho niheo mb' añ' Anjomban' Añahare ao, ie hene nisambae'e le nienga mb'e Betania mb'eo rekets' i folo ro'amby rey amy te niròñe ty àndro. **12** Amy loak'androy, naho fa niakatse i Betania iereo le nisaliko re, **13** le tinalake'e ey hoek'ey ty sakoañe nandraveñe le nomb' ama'e mb'eo ke hahaisake raha ama'e, fa ie avy eo, tsy nanjò naho tsy raveñe avao, amy te tsy santakoañe. **14** Le hoe re tama'e: Ee te tsy hikamañe ka.

Jinanji' o mpiama'eo zay. (aiōn g165) **15** Ie nivotrake e Ierosaleme ao, le nizilike añ'anjomban' Añahare ao vaho nandroake o mpanao balikeo naho o mpipeake añ'Anjomban' Añahareo le navalitsingore'e ty fandambaña' o mpanakalo volao naho ty fiambesa' o mpandetake dehoo; **16** vaho linili'e te tsy hendeseñe hiranga i Anjombay o kilankañe. **17** Le nendaha'e ami'ty hoe: Tsy pinatetse hao te Hatao anjombam-pitalahoa' ze kilakila ondaty ty anjombako? F'ie nanoe'areo lakato-malaso. **18** Nahajanjiñe zay o mpisorom-beio naho o mpanoki-dilio, vaho nikinia hañoho-doza ama'e, fe nimarimarihañe i lahialeñey ami'ty halatsà' iareo amo fañohà'eo. **19** Ie hariva ro niakatse i rovay. **20** Niary mb'eo iereo te maraindray, le niisa'iareo i sakoañey niheatse boak' am-baha'e. **21** Nahatiahy t'i Petera, le hoe re tama'e: O Rañandria, hehe te niheatse i sakoañe nafà'oy. **22** Le hoe ty nato'i Iesoà: Atokiso t'i Andrianañahare. **23** Eka! to t'itaroñako te ndra iaia hanao ami'ty vohitse toy ty hoe: Miombota! mivokovokoa an-driake ao, lehe tsy mifejofejo an-troke, fe atokisa'e te ho tendreke i natao'ey; le hanoñe ho aze zay. **24** Aa le hoe ty ivolañako: ze hene ihalalia' areo naho isaboa'areo, matokisa t'ie fa azo' areo, le ho ama' areo. **25** Ie mijohañe eo hihalaly, iheveo hey ze anañan-kakeo, soa te hahan-dRae' areo andindiñe ao ka o tahi' areoo. **27** Nigodañe mb'e Ierosaleme mb'eo indraike iereo; le nidrai draitse añ'Anjomban' Añahare ao, vaho nomb' ama'e mb'eo o mpisorom-beio naho o mpanoki-dilio naho o roandriañe, **28** nanao ty hoe ama'e: Lily manao akore, ty anoe'o o raha toañe? Ia ty nanolotse Azo lily hanao o

raha zao? **29** Hoe t'Iesoà tam' iereo: Inao ty ontaneko ama' areo, ie mahatoiñe ahy le hitaroñako ty lily anoeko o raha rezao. **30** I filipora' i Jaonay: hirike andindiñe ao hao, ke boak'am'ondatio? Itoiño hey. **31** Aa hoe ty vesoveso' iereo: Ie ataon-tika ty hoe: Hirike andindiñe ao, le hatoi'e ty hoe: Akore arè t'ie tsy niantofa' areo? **32** fa naho manao ty hoe ka tikañe: Boak'ama' ondaty—fe nimarimariheñe ondatio amy te fonga nitañe i Jaona ho toe mpitoky. **33** Aa le hoe ty nato'i' iereo am'Iesoà: Tsy fohi'ay. Le hoe ty navale' Iesoà: Aa le tsy haborako ka ty lily anoeko irezao.

12 Aa le niorotse nisaontsy am-pandrazañañan-dre: Teo t'indaty nañalahala tanem-bahe: nañarikatoha'e kijoly, naho nihalia'e fipiritan-divay, mbore nandrafeta'e fitalakesañ' abo, le nafondro'e am-pañalahala valòboke, vaho nitaveañe aña. **2** Ie sam-pamaramanta, le namantoke mpitoroñe hangalake amo mpañalahalao ty voka' i tanem-bahe'ey. **3** F'ie rinambe' iereo naho nifohoheñe vaho nampipolie' iereo mañomaño. **4** Aa le nañitrifa'e mpitoroñe indraike; fe trinabotrabo' iereo ty añambone'e, vaho nampisalareña. **5** Nañitrifa'e indraike, fe navetrake ty raike; le mbe nimaro ka, vinangovango ty ila'e, nohofandoza ty ila'e. **6** Mbe ama'e ty honka'e, ty ana'e kokoa'e, ie ty sehangam-pirah'e, fa hoe re: Hiasy i anakoy iereo. **7** Fe nikilily ty hoe i mpamondro rey: Intoy i mpandovay, antao hañe-doza ama'e vaho ho antika i loyay. **8** Aa le rinambe' iereo naho namono aze, vaho navokovoko' iereo alafe' i tetem-bahey. **9** Aa vaho inoñe ty hanoe' i Talèn-tetem-bahey? Hiheo mb'eo re hanjamaña o mpañalahalao, le

hatolo'e ami'ty ila'e i tetem-bahey. **10** Mbe tsy vinaki' areo hao ty Sokitse Masiñe manao ty hoe: I vato nikihoe' o mpandrafitseoy ie ty talen-kotsoke henaneo. **11** Sata' iTalè zay, le fiain-tane am-pihainon-tikañ' ao? **12** Aa le nipay ty hitsepake aze iereo, f'ie nihembañe amy lahialeñey; nifohi'iereo te nanao'e jera-fotots'aila am'iereo amy ohatsey, aa le nisitake aze vaho niavotse. **13** Le nahitri' iereo mb'ama'e o Fariseo naho o nte Heroda ila'eo hi tsepake aze amo tsara'eo. **14** Pok'eo iereo, nanao ty hoe: O Talè, fohi'ay te vañon-dRehe, tsy mañaon-keve' ondaty, vaho tsy amam-pirihiañe, fa mañoke ty satan' Añahare an-katò; Aa vaho Hake hao ty androroñañe vili-loha amy Kaisara, ke tsie? **15** Handroroñe hao zahay ke tsy handroroñe? Fe niarifoana'e ty famañahia' iereo, le hoe re ama'e: Ino ty itsoha' areo ahy? Añandeso drala henteako. **16** Nañandesañe, le nanao'e ty hoe, Sare naho soki' ia v'itoio? A i Kaisara, hoe ty asa' iereo: **17** Aa le nato'i Iesoà ty hoe: Atoloro amy Kaisara o a i Kaisarao, naho aman' Añahare o an' Andrianañahareo. Le nidaba ama'e iereo. **18** Nimb'ama'e ka o Tsadoke ila'eo, ie tsy miantoke i fivañonam-beloñey, vaho nitsok' aze, ami'ty hoe: **19** O Talè, sinoki' i Mosè aman-tika te ie vilasy ty rahalahi' ondaty, naho mienga valy tsy aman' anake, le ampañengàeñe i rahalahi'ey i vali'ey hameloma'e doria ho amy rahalahi'ey. **20** Aa le teo ty mpirahalaly fito; nañenga valy ty valoha'e, f'ie nivetrake tsy nampipoke tiry. **21** Le vinali' ty faharoe, f'ie ka nihomake tsy nampipoke tiry. Manahake zay ty fahatelo. **22** Leo raike amy mirahalaly fito rey tsy nampipoke doria. Fara'e

nihomake ka i rakembay. **23** Aa ie amy fivañonam-beloñey, naho mitroatse iereo, ia ama'e ty ho vali'e, kanao songa nanambaly aze i fito rey? **24** Hoe t'Iesoà am'iereo: Inay ie, ty mampandilatse anahareo, te tsy fohi' areo i Sokitse Masiñey ndra ty haozaran' Añahare. **25** Ie mitroatse ami'ty havilasy, tsy mañenga, tsy engaeñe; fa manahake o anjelin-dindĩneo. **26** Le o vilasio, t'ie mitroatse, tsy vinaki' areo hao amy boke' i Mosèy ao te tsinaran' Añahare boak' amy rongoñey ty hoe: Andrianañahare' i Abraàme raho, naho t'i Andrianañahare' Isaka, vaho t'i Andrianañahare' Iakobe. **27** Ie tsy Andrianañahare'o vilasio, fa Andrianañahare'o veloñeo, toe mañota nahareo. **28** Nimb'eo ty mpanoki-dily, nahajanjiñe ty fifandiera' iareoy naho nahaoniñe te vinale'e soa vaho nañontanea'e ty hoe: Ino ty lily ra'elahi' ama'e? **29** Natoi' Iesoà ty hoe: Zao ty lohà'e: Mijanjiña ry Israele; Raike t'i Talè Andrianañaharen-tikañe, **30** Tsy mete tsy kokoa'o an-kaliforan' arofo, naho an-kaàtsam-piaiñe, naho an-kaampom-pitsakoreañe vaho an-kaozara'o iaby t'i Talè, Andrianañahare'o. **31** Hoe ty faharoe: Ampirao fikoko ami'ty vata'o ondatio. Tsy eo ty lily ambone' irezay. **32** Aa hoe ty asa' i mpanoki-diliy tama'e: To i azoy, Talè, mahity i enta'oy te raike t'i Andrianañahare, tsy aman-tovo'e, **33** le ambone' ze hene engan-koroaño naho soroño ty fikokoañ' aze an-kaampon'arofo naho an-kaàtsam-paharendrehaño naho an-kaliforan-kaozaraño vaho ty fikokoañe ondatio mira aman-teña. **34** Nifohi' Iesoà t'ie nanoiñe an-kihitse, le hoe re ama'e: Tsy lavits' azo i Fifehean'Añaharey. Aa le tsy eo ty nahavany ontane aze ka. **35** Hoe t'Iesoà

te nañoke añ'Anjomban' Añahare ao: Akore te atao' o mpanoki-dilio te ana' i Davide i Norizañey? **36** Toe asa' i Davide añamy Arofo Masiñey ty hoe: Hoe t'i Talè amy Talèkoy: Miambesara an-tañan-kavanako etoañe, ampara' te anoeko fitongoàm-pandia'o o rafelahi'oo. **37** Aa ie natao' i Davide, Talèko, ino ty maha ana'e aze? Le nahafale i lahialeñey ty nijanjiñe aze. **38** Hoe re amo fañoha'eo: Itaò o mpanoki-dily mpitea ty fijelanjelañañe an-tsaroñe mireparepa naho o fañontaneañe an-tsenao **39** naho ty fiambesatse lohà'e am-pitontonañ'ao naho ty toem-piasiañe amo sabadidakeo, **40** o mitamboavokake kibohom-bantotse naho manao koralava hañamahia'eo: ho mafe ty fandilovañe iareo. **41** Teo re te niambesatse tandrife' ty fampipoham-banabana eo nisamba ty satampampipoha' ondatio drala ama'e, le maro ty mpañaleale nampipoke bey. **42** Nimb'eo ka ty vantotse rarake, nampipoke drala roe miha-fah'efa'e. **43** Aa le tsinikao'e ho mb'ama'e o mpiama'eo, le nanao'e ty hoe: Eka! to t'itaroñako te nampipoke maro am-panontonan-drala ao ty vantotse rarake toy te amy ze hene ila'e nañifike amy fanontonañey; **44** amy te boak' ami'ty ambim-bara'e ty nampipoha' iareo, fe amy hararaha'ey ro nampipoha'e ze fonga hanaña'e, ze hene fiveloma'e.

13 Ie niavotse i Anjomban' Añaharey, le hoe ty mpiama'e raike: O Rañandria, anh'a anh'a! hehek' o vato jabajabao, o anjomba fanjàkao! **2** Tinoi' Iesoà ty hoe: Isa'o hao o anjomba fanjàka roañeo? Leo vato'e raike tsy hapoke ambone' ty ila'e ze tsy hafetsake ambane. **3** Ie niambesatse am-bohi-Oliva, tandrife i Anjomban' Añaharey, le natola'

i Petera naho Iakobe naho i Jaona naho i Andrea vaho nañontanea' iareo ty hoe: **4** Atalilio: ombia te ho tondroke o raha zao? Inoñe ty ho viloñe t'ie ho heneke? **5** Le namototse nitalily am'iareo ty hoe t'Iesoà: Mitaoa tsy ho verevereñe; **6** maro ty hiboak' ami'ty añarako hanao ty hoe, Zaho ro ie, hampandifike ty maro. **7** Le ie janji' areo ty amo ali-taneo naho o talilin' alio, ko mahimahiñe, amy t'ie tsy mete tsy ho avy, fe mbe tsy ie i figadoñañey. **8** Hiongake hifañatreatre ami'ty fifelehañe ty fifelehañe, naho ami'ty fifeheañe ty fifeheañe, naho hiezeñezeñe ty tane ila'e aña, vaho ho paohe' ty hasalikoaña; ty fifotoram-pitsongoan' ampela avao irezay. **9** Aa le mitaoa, fa hasese' iereo am-pivory ao, naho ho fofuheñe ampitontonañ' ao, vaho hajohaña añatrefam-pandily naho mpanjaka eo ty amako ho fitaliliaña ama'e. **10** Fa tsy mete tsy taroñeñe amy ze kilakila ondaty hey i talili-soay. **11** Aa ie tantalieña naho seseheña, ko mimenomenoña amy ze ho saontsie' areo, le ko mañereñere aolo; fe saontsio ze hatolotse amy ora zay, amy te tsy inahareo ty hisaontsy, fa i Arofo Masiñey. **12** Hasesen-drahalahy ty rahalahi'e havetrake, le ty rae i ana'e, naho hiongake aman-droae'e o ana'eo hañohe-doza ama'e. **13** Kila halaiña anahareo ty ami'ty añarako, fe ho rombaheña ty mahafeake pak' ampara'e. **14** Aa naho vazoho' areo mijagarodoña amy tsy mete ijohañañey ty Hativà' o Fandrotsahaña, (ehe te mahaoniña ty mpamaky); le miherereaha an-day mb' ambohitse mb'eo ze hene e Iehodà ao; **15** Asoao tsy hizotso ty ambone' anjomba eo himoake añ'akiba ao hañakatse raha. **16** Asoao tsy hibalike handrambe ty sarimbo'e ze

an-teteke añe. **17** Feh' ohatse ho amo mivesatse naho mampinono amy andro rezaio! **18** Le mihalalia te tsy ho ami'ty asotry ty hifetsaha'e. **19** Fa ho sam-poheke mboe tsy nizoeñe an-tane atoy sikal' ami'ty fifotora' ty voatse namboaren' Añahare toy pake henane vaho tsy ho ama'e ka—i andro rezay. **20** Aa naho tsy nampitomots' andro t'i Talè, le tsy ho nitendreke nofotse ho rombaheñe; fe o noro'e jinobo'eo ro nañatomora'e i andro rey. **21** Ie amy zao, naho eo ty hanao ama' areo ty hoe: Hehe, ingo i Norizañey; naho, Hehe, inge! Ko miantoke, **22** amy te hiongake o norizam-bìlañeo, naho o mpitoky sare'eo, hampiboake viloñe vaho halatsañe handrantoa'e o jinoboñeo naho ho nimete. **23** Aa le itaò: Ingo fa hene nataliliko ama'areo aolo. **24** Ie amy andro rezay, naho fa añe i san-kaemberañey, le hampaieñeñe i àndroy, naho tsy hañomey ty hazavà'e i volañey, **25** naho hiarake o vasian-dikerañeo, vaho ho ozoñozòñeñe o haozarañe andindìñeo. **26** Vaho ho isa' iereo mitotsake amo rahoñeo ey an-kaozarañe naho engeñe ra'elahy i Ana' Ondatyi. **27** Le hahitri'e mb'eo o anjeli'eo, hanontoñe o jinobo'eo boak'ami'ty fihirifa' o tiok' efatseo, sikala añ' olo' ty tane toy añe pak' añ' indran-dikerañe añe. **28** Rendreho ty razañe' o sakoañeo: Ie fa maleme ty lengo'e, naho mibotiboty o rave'eo, le fohi' areo te miha-asara ty taoñe. **29** Hoe zay ka nahareo, ie maharendreke ty fifetsaha' irezay; fohino te mitotoke, vaho fa an-dalam-bey eo. **30** Eka! to t'itaroñako te tsy himosaoñe añe ty fifokoañe toy naho tsy tendreke hey irezay. **31** Hisaok' añe i likerañey naho ty tane toy, fa tsy hihelañe ka o volakoo. **32** Aa ty

amy àndroy naho i ora zay, tsy ia ty mahafohiñe ndra o anjely andindiñeo ndra i Anakey, fa t'i Rae avao. **33** Mitaoa, mijilova; amy te tsy fohi' areo ty hitondroha' i àndroy. **34** Razañeñe amy t'indaty nañavelo aña; ie nienga ty anjomba'e, naho tinolo'e lily o mpitoro'eo, naho songa nizarae'e fitoloñañe, vaho namantok' amy mpigarin-dalambeiy te hijilojilo. **35** Aa le mitaða, amy te tsy fohi' areo ty hibaliha' i talèn' anjombay, ke hariva, he antets'ale, kera amy kekeon-akohoy, hera maraindray; **36** tsy mone hitojeha re hanjò anahareo mirotse. **37** O itaroñaakoo ro taroñeko amy ze hene ondaty: Mitaoa!

14 Ie henane zay, roe andro taolo' i Fihelañey naho i Sabadidake-Mofo-po-Dalivaiy, le nipay ty hitsepake Iesoà am-pamañahiañe o mpisorom-beio naho o mpanoki-dilio haño-ho-doza ama'e. **2** Fe hoe iereo: Tsy amy sabadidakey, kera hikoràke i màroy. **3** Ie te Betania aña'anjomba' i Simona angamae ao, nidegañe am-pandambaña eo, le niheo mb'ama'e mb'eo ty rakemba ninday rame saro-bily am-pitavonañe sinihara; nipoñafe'e i fitavonañey vaho nadoa'e aña-bone'e eo. **4** Fe hoe ty nifamondromondroa' ty ila'e: Akore ty fiànton-drano-mañitse toy? **5** Ie mete ho naletake denaria telon-jato vaho natolotse amo rarakeo. Le nendaha' iareo i ampelay. **6** Aa hoe t'Iesoà tama'e: Adono, inoñe ty anirika' areo aze? Ie nañasoa ahy. **7** Fa mitraoke ama' areo nainai'e o rarakeo vaho mete hasoñañe ndra mbia mbia tea' areo, fe tsy ho nainai'e ama' areo raho. **8** Nanoe'e ze taka'e; nihosora'e aolo' i leveñey ty sandriko. **9** Eka! to t'itaroñaako te ndra aia aia an-tane atoy ro italiliañe ty talili-soa toy, le

ho talilieñe ka i nanoe' i rakembaiy ho fitiahiañe aze.

10 Niavotse mb'amo mpisorom-beio mb'eo amy zao t'i Jodasy, mpiamy folo ro'amby rey, hamotera'e aze. **11** Niehake iereo te nahajanjiñe, naho nampitamae' iareo drala. Aa le namototse nipay ty hamotera'e aze re. **12** Ie ami'ty andro valoha' i Mofopo-dalivaiy, ie nisoroña' o mpiama'eo i Fihelañey le hoe ty ontane' iareo ama'e: Aia ty tea'o handenà'ay hañalankañe ty hikama'o i Fihelañey?

13 Aa le nirahe'e ty roe amo mpiama'eo ami'ty hoe: Miziliha an-drova ao, le hifanampea' ty lahilahy milolohe sihoan-drano: oriho. **14** Le ndra aia' aia imoaha'ey, misaontsia amy tompon' anjombay, ty hoe: Hoe t'i Talè: Aia ty trañon' ambahiny hitraofako fikama i Fihelañey amo mpiamakoo? **15** Le hitoroa'e traño bey reke-bara nihajarieñe, le fa veka'e am-batsa ao, halankaño ao ty antika. **16** Aa le niavotse o mpiama'eo, nimb'an-drova mb'eo, le nizoe' iereo hambañe amy nitalilia'ey, vaho hinajari' iareo i Fihelañey. **17** Ie hariva le nizilike ao mindre amy folo ro'amby rey. **18** Aa ie nidegañe eo nikama, le hoe t'Iesoà: Eka! to t'itaroñako te hifotetse ahy ty raike ama' areo, ty mitrao-pikama amako. **19** Le nangoae iereo nifandimbe nanao ty hoe ama'e: Zaho hao? naho ty raike: Zaho hao? **20** Tinoi'e ty hoe: Raike amy folo ro' ambiy. I miharo mandò am-pingakoy. **21** Toe hienga amy pinatetse ty ama'ey i Ana' Ondatiry; fe hankàñe ami't'indaty mifotetse amy Ana' Ondatiry! Hàmake te tsy nasamake indatiry! **22** Naho nikama iereo le nandrambe mofore naho nitatae'e, naho nifolahe'e vaho nazotso'e ami'ty hoe: Intoy, sandriko toy. **23** Ie

nandrambe i fitoviy le nañandriañe naho nazotso'e vaho songa nikama ama'e, **24** vaho nanao'e ty hoe: Intoy ty lioko amy fañinay, ze adobañe ho ami'ty maro. **25** Eka! to t'itaroñako te, tsy hinoñe ty voka' o vaheo ka raho ampara' ty andro hinomako aze vao am-Pifehean' Añahare ao. **26** Ie nitakasy sabo raika le niavotse mb'am-bohits' Oliva mb'eo. **27** Hoe t'Iesoà tam'iereo: Hene hitsi kapy nahareo te hariva; hoe ty pinatetse: Ho zevoñeko ty mpiarake, le hivarakaike o añondrio. **28** Zaho fa nivañonko veloñe, le hiaoloako nahareo mb'e Galilia aña. **29** Hoe t'i Petera tama'e: Ndra te fonga hitsikapy, tsy zaho! **30** Le hoe t'Iesoà tama'e: Eka! to t'itaroñako, t'ie anito haleñe, aolo' i kekeon' akoholahy faha-roey, ro hitety ahy in-telo. **31** Fe nindrai'e ty hoe: Ndra te itraofako havilasy tsy hitety Azo. Le fonga nanao i hoe zay. **32** Nandoake an-toetse atao Getsemone ao iereo, le hoe re amo mpiama'eo: Miambesara etoña, fa hihalaly raho. **33** Le nampindreze'e ama'e t'i Petera naho Iakobe naho i Jaona, naho niorotse nangovin-dre vaho nalovilovy; **34** le hoe re tam' iereo: Loho ore ty fiaiko, hoe te hikenkañe; eo hey, mijilova. **35** Nivike re naho nitoke an-tane eo, le nihalaly te, naho nimete ho narirañe ama'e i oray. **36** Hoe re: O Aba Rae, kila mete ama'o; ehe ahankaño amako ty fitovy toy; fe tsy ty satriko, fa o satri'oo. **37** Nimb'eo re, le zoe'e nirotse iereo, vaho hoe re amy Petera: O Simona, miroro v'itheo? Tsy nahatan-droro ora raika hao? **38** Mijilova naho mihalalia, tsy mone hijoñe ampanjiziane ao. Toe veka'e ty arofo, fe maifoifo ty nofotse. **39** Nisitake indraike re, nihalaly, naho nahere'e i tsaray. **40**

Ie nibalike nizoe'e nidefoke eo iereo (amy te nigibeñe o fihaino'eo), le tsy nahatoñe aze. **41** Nimb'eo fañintelo'e re, le nanao'e ty hoe: Miròta hey, mitofà; soa zay, fa tendreke i oray; ingo fa nifotereñe am-pità' o mpananakeoo i Ana' Ondatiy. **42** Miongaha, antao; hehe fa eo ty mifotetse ahy. **43** Ie mbe nisaontsy, pok'eo t'i Jodasy, mpiamy folo ro'amby rey, nindre ami'ty firimboñañe boak'amo mpisorom-beio naho o mpanoki-dilio vaho o roandriañe ninday fibara naho kobaiñe. **44** Ie amy zao, fa tinolo' i mifotetse azey am'iareo ty famantarañe, ty hoe: Ty ondrofako, ro ie, Tsepaho, le tantalio mb'eo am-pañambeñe. **45** Aa ie pok'eo, ro nimb'ama'e mb'eo, nanao ty hoe: O Raby, Talè! le norofa'e. **46** Nipao-pitàñe ama'e iereo, le namahots' aze. **47** Napontsoa' ty raïke amo nijohanjohañe ty fibara'e le binira'e ty mpitoro' i talèm-pisoroñey, nañitsike i ravembia'ey. **48** Le hoe t'Iesoà tam' iereo: Niakatse mb'etoe hoe mañoridañe mpikizo hao nahareo minday fibara naho kobaiñe hitsepake ahy? **49** Boak' andro raho ro tama' areo añ' Anjomban' Añahare ao nañoke, fa tsy nitsepahe' areo; fe tsy mahay tsy ho heneke o Sokitse Masiñe. **50** Nienga aze iereo, vaho nibioñe. **51** Mpanonjohy aze ty ajalahy nisikin-damba-leny nanaroñe i haboridaña'ey, fe tsinepa' o ajalahio, **52** f'ie nipolititse amy siki'ey, nirimatse aña am-pihaloa'e. **53** Kinororo' iereo mb'amy talèm-pisoroñey mb'eo t'Iesoà; le hene nifanontoñe ao o mpisorom-beio naho o roandriañe vaho o mpanoki-dilio. **54** Norihe' i Petera ey re mb' ankirisam-pisorom-bey ao, le nitrao-piambesatse amo mpitoroñe namindro añ'afoo. **55** Nimanea' o mpisorom-

beio naho o mpivory iabio pay ty mpitaroñe hahaseseke Iesoà, hañohofan-doza ama'e—fe tsy nahaisake. **56** Maro ty nanao kitomboke aze f'ie tsy niharo-sisy. **57** Le teo ty niongake nanao kipetake aze ami'ty hoe: **58** Tsinano'ay ty asa'e ty hoe: Ho rotsaheko ty kivoho rinafi-pitàñe toy, le harafiko añate' ty telo andro ty tsy nanoem-pitàñe. **59** Ie amy zay, tsy niharo saontsy avao iereo. **60** Aa le niongake añivo eo i talèm-pisoroñey nañontane Iesoà ty hoe: Akore te Ihe tsy manoiñe o anisìa' iretoañeo? **61** Nianjin-dre, tsy nanoiñe. Nañontanea' i talèm-pisoroñey indraike ami'ty hoe: Ihe hao i Norizañey, ty Ana' i Rengèñey? **62** Hoe t'Iesoà: Ie raho, le ho isa' areo miambesatse am-pitàn-kavanan-kaozarañe eo i Ana' Ondat'y, mitotsake amo rahon-dikerañeo. **63** Rinia' i talèm-pisoroñey o saro'eo le nanao ty hoe: Inoñe ty mbe ipaian-tika valolombeloñe? **64** Fa jinanji' areo i teratera'ey; akore arè? Le songa namiravava t'ie mañeva ho vonoeñe, **65** vaho nandrora' ty ila'e, le nitakonañe ty lahara'e naho nikomondroeñe, naho nanoeñe ty hoe: Mitokia! le rinambe' o mpigaritseo vaho rinarateha'iareo. **66** Ie tan-kiririsa ambane ey t'i Petera, le nimb'eo ty raika amo ampela mpitoro' i talèm-pisoroñeio, **67** le nahatrea i Petera namindro; hinente'e vaho nanoe'e ty hoe: Toe nimpiamy Iesoà nte Nazareta ka rehe. **68** Fe hoe ty lie'e: Alike amako zay, tsy apotako o enta'o zao, le niakatse mb'an-davaranga mb'eo vaho inay ty kekeon-akoholahiy. **69** Ie niisa' i mpitoroñ' ampelay, le hoe re am'ondaty nijohanjohañeo: Toe mpiama' iareo itiañe. **70** Fe nandiera'e. Tsi-paepae' zay, nanao ty hoe amy Petera o nizorazora: Mpiam' iareo vata'e n'iheo fa nte-Galilia.

71 Fe ndra nifàtse naho nifànta t'i Petera ami'ty hoe: Amoeako ze ondaty saontsie' areo zao. 72 Inay ty kekeo faharoe; le nitiahi' i Petera i nisaontsia' Iesoà ty hoe: Aolo' te mikekeo fañindroe'e i akoholahiy, le hitety ahy in-telo rehe; nitsakorea'e vaho nangoihoy ty rovetse.

15 Ie maraindrain-tsikiake, nivory hisafiry o roandriaño naho o mpanoki-dilio naho i sinedriona iabiy vaho o mpisorom-beio, le rinohi' iereo t'Iesoà, naho nasese vaho natolo' iereo amy Pilato. 2 Aa le nañontanea' i Pilato: Ihe hao ty Mpanjaka' o Jiosio? Tinoi'e ty hoe: Ie i saontsi'oy. 3 Nitolon-kitomboke aze ami'ty raha tsiefa o mpisorom-beio. 4 Nañontane aze indraike t'i Pilato ami'ty hoe: Tsy manoiñe v'lheo? Inao o raha maro anisia' iareoo? 5 Tsy nanoiñe avao t'Iesoà; le niveren-draha t'i Pilato. 6 Ie amy zao lili'e amy sabadidakey ty hamotsotse am'iereo ty mpirohy raike, ze tea' iereo. 7 Aa le teo ty atao Barabasy, nitrao-pirohy amo mpiolao, namono ondaty amy kidý zay. 8 Le nionjom-beo i màroy nihalaly ama'e hanao i fanoe'ey. 9 Natoi' i Pilato ami'ty hoe: Satri' areo hao ty hamotsorako i Mpanjaka' o Jiosioy? 10 Tali'e, nifohi'e te nasese' o mpisorom-beio ama'e am-parahy. 11 Fe trinobo' o mpisorom-beio i màroy, hampañaha'e ho am'iereo t'i Barabasy. 12 Nindrai' i Pilato am'iereo ty hoe: Hataoko akore arè i atao' areo Mpanjaka' o Jiosioy? 13 Le kinorà' iereo, ty hoe: Peho amy hatae ajaley. 14 Hoe ty nanao' i Pilato: Manao akore! Ino ty sata-rati'e? fe nindrai' iereo am-pidabadoàñe ty hoe: Peho re! 15 Aa ie te hampanintsiañe i màroy t'i Pilato, le navotso'e am'iereo t'i Barabasy naho nampandafae'e t'Iesoà vaho nasese'e

ho peheñe aña. **16** Nendese'o lahin-defoñeo mb' amy kijàm-pivoriry ao re, le nikoïhe' iereo ze hene mpirai-liao. **17** Sinaro' iereo malòmavo, naho nandrandrañe halampatike ze nisabakañ' aze, **18** vaho nañontane aze ty hoe: Talilio ry Mpanjaka' o Jiosio! **19** Linihi' iereo am-bararata ty añambone'e naho nandrorañe naho nitongalefañe vaho nibokobokoañe. **20** Aa ie fa nikobìheñe le nafaha' iereo ama'e i saro malo-mavoy, naho naombe ama'e o saro'eo, vaho nakare' iereo ho peheñe aña. **21** Le nazi'iereo ty niary eo hirike an-kàloke aña, i Simona nte-Kirenia (rae' i Aleksandro naho i Rofosy); hitarazo i hatae ajale' Iesoà. **22** Le nasese' iereo mb'amy toetse atao Golgotay mb'eo re (ze adika ty hoe: an-karandoha). **23** Nasozo' iereo ama'e ty divay linaro rame, fe tsy rinambe'e. **24** Le pinè' iereo; naho zinara' iereo an-tsatopiso o saro'eo, handrendreke ty hahazo. **25** Amy ora fahatelo ty nipehañe aze ambone' i hatae ajaley. **26** Pinatetse ambone'e eo ty nanisiañ' aze ami'ty hoe: Ty Mpanjaka' o Jiosio. **27** Nitrao-piradorado ama'e ty malaso roe, ty raïke an-kavana'e naho ty raïke an-kavia'e. **29** Songa nanirika aze ze niary eo, nañekotseko-doha nanao ty hoe: Hoke! Ihe ho nandrotsake i Anjomban' Añaharey naho handrafits' aze añate' ty telo andro, **30** rombaho ty vata'o vaho mizotsoa amo hatae ajaleo. **31** Hoe ka ty tsikike nifanoa' o mpisorom-beio naho o mpanoki-dilio: Ie nandrombake ty ila'e ro tsy maharomba-batañe. **32** Adono hizotso amo hatae ajaleo henaneo o Norizañe Mpanjaka' Israeleo ho isake, hiantofan-tika. Nitety aze ka o naharo nipeheñe ama'eo. **33** Ie amy ora fah' eneñey, nivotrake amy Tane

iabiy ty fimoromoroñañe sikal' ami'ty ora faha-sive. **34** Ie amy ora fahasivey le nipazake ty hoe t'Iesoà: Eloy, Eloy, lamà sabaktany, ze adika ty hoe: Andrianañahareko, Andrianañahareko, akore ty namorintseña'o ahy? **35** Ie nahajanjiñe zay o ila'e nisambao, le hoe ty asa' iareo: Inay ie, mitoka i Elia. **36** Teo ty nilay naho nampipea vinegra ami'ty eponjy, le nasindri'e ami'ty bararata vaho naonjo'e ho sitsihe' Iesoà, le hoe re: Adono, ho isa-tika hera hamb'eo t'i Elia hanjotso aze. **37** Le nampipoña-piarañanañañe t'Iesoà naho nirofotse ty arofo'e, **38** vaho nitori-anjake ty lamba fañefe' i Anjomban' Añaharey, nivaki-roe boak' ambone pak' ambane. **39** Ie nioni' ty mpifele-jato nijohañe aolo aze eo ty fikaiha'e naho ty fidrohota'e, le hoe ty asa'e: Toe Anan' Añahare ondatio. **40** Ey hoek' ey o roakemba nisambao; ama'e t'i Miriame nte-Magdalà naho i Marie rene' Iakobe Zai'e naho i Josese vaho i Saloma; **41** ie nañorike naho nitoroñe aze e Galilia aña; mbore maro ty rakemba ila'e nindrelia ama'e t'ie nigodañe mb'e Ierosaleme ao. **42** Ie fa hiròñe i androy, te andro fañalankañañe (ty andro aolo' i Sabatay), **43** le nimb'eo t'Iosefe nte Arimatea, asiñeñe amy Fivori-beiy naho mpitamà i Fifehean' Añaharey, nitoañe mb'amy Pilato ao nihalaly ty fañòva' Iesoà. **44** Nilatsa t'i Pilato te inao fa nivilasy re, le kinanji'e i mpifele-jatoy, vaho nañontane he t'ie toe nivilasy. **45** Ie nirendre'e amy mpifele-jatoy, le natolo'e am' Iosefe i fañòvay. **46** Nikaloe'e lamba leny, le nazotso'e, naho sinafo'e amy leniy, naho nirohota'e an-donake hinaly andamilamy, vaho namarimbariña'e vato ty lala' i lonakey.

47 Nisambae' i Miriame nte-Magdalà naho i Marie rene' i Josese i nandrohotañ' azey.

16 Ie añe i Sabotsey, le ninday hatae mañitse hañosorañe aze t'i Miriame nte-Magdalà, naho i Marie rene' Iakoba, vaho i Salome 2 ie nimarain-tsi-kia' i loak' andro' i Sabotsey le nivotrak' an-donake eo iereo te manjirik' andro 3 nifañontàne ty hoe: Ia ty hamarimbariñe i vato an-dala' i lonakeiy ho antikañe? 4 Aa ie niandra, nahaisake te fa nivariñe i vatoy ndra te nijabajaba. 5 Le nizilike an-donake ao iereo naho nahaisake ty ajalaha an-tsaroñe foty mireparepa niambesatse an-kavana eo nampañeveñe iereo. 6 Le hoe re tam' iereo: Ko hembrañe: ie mipay Iesoà nte-Nazareta nipeheñey. Fa nitroatse re, tsy ato: Heheke, intia ty nandrohotañ' aze. 7 Aa le akia, atalilio amo mpiama'eo naho amy Petera te hiaoloa'e mb'e Galilia mb'eo, vaho ho isa' areo añe ty amy nisaontsia'ey. 8 Niavotse naho nipitsike boak'amy lonakeiy iereo fa nirevendreveñe naho nivaranehake, fe tsy nitalily ama ondaty fa nihembrañe. 9 (note: The most reliable and earliest manuscripts do not include Mark 16:9-20.) Ie fa nitroatse, le amy maraindray loak' andro' i Sabotsey ro nisodehañe hey amy Miriame nte-Magdalà nandroaha'e kokolampa fitoy. 10 Niongake re nitalily amo mpiama'eo, ie niòje naho nirovetse. 11 Ie jinanji' iereo te veloñe naho nahaisake, mbe tsy niantok' avao. 12 Ie añe, le an-tsata hafa ty niboaha'e ami'ty roe am'iereo nañavelo mb' am-pariparitse añe. 13 Nihitrike mb'eo iereo nitalily amo ila'eo, f'ie mboe tsy niantok' avao. 14 Ie añe, le nipoteak' amy folo raik' amby rey nidegañe am-pandambañañe eo,

le nendaha'e ami'ty tsy nipaoha' iareo naho ami'ty hagàn-
tro' iareo tsy niantoke o nahaisake aze t'ie nitroatseo. **15**
Le hoe re tam' iereo: Akia, tsitsiho ty tane toy, taroño
ami'ty voatse bey toy i talili-soay. **16** Ho rombaheñe ze
miantoke vaho alipotse; fa hafàtse ka ze tsi-miato. **17**
Le hanonjohy o mpiatoo o viloñe zao: ie ami'ty añarako
ro hañary kokolampa; hisaontsy am-pameleke vao; **18**
handrambe mereñe; hikama ranom-boreke tsy an-joy
vaho hampijangañe o matindrio am-panampèzam-pitàñe.
19 Ie fa nisaontsy am'iereo t'i Talè, le nirambeseñe mb'
andindì-mb' eo vaho miambesatse am-pitàn-kavanan'
Añahare eo. **20** Le nionjomb'eo iereo, nitalily sikal'aia
sikal'aia, ie nifanehake am'iereo t'i Talè namente o tsarao
am-biloñe nanonjohy. Amena.

Lioka

1 Kanao maro ty nandrambe am-pitàñe handahatse talily amo raha atokisantikañeo **2** manahake ty nitaro ña' iareo ama'ay, ie nivalolombeloñe boak'am-baloha'e nimpitoroñe i tsaray ama'ay, **3** le satriko ka, ie hinotsohotsoko boak' am-baloha'e i hene rezay, ty hanokitse talily soa filahatse ho azo, ry roandria Teofilo, **4** hahafohina'o ty hatò' i tsara nañohañe azoy. **5** Teo tañ'andro' i Heroda mpanjaka' Iehodà, ty mpisoroñe atao Zakaria, am-pirimboña' i Abia; boak' amo anak' ampela' i Aroneo ty tañanjomba'e, i Elizabeta ty tahina'e. **6** Songa vantañe añatrefan' Añahare iereo roroe; tsy amam-pitsikoañe ty fañaveloa'iareo amo lily naho fepè' Iehovào. **7** Tsy nanañ' anake fa betsiterake t'i Elizabeta vaho sambe nigain-kantetse ie roroe. **8** Aa ie nitoroñe ami'ty naham-pisoroñe aze añatrefan' Añahare ami'ty fifandimbezam-pirimboña'e t'i Zakaria; **9** le amy lilimpisoroñañey, nitsatok' ama'e ty hañemboke, le nimoak' an-kibohon' Añahare ao, **10** vaho hene nilolok' alafe'e ao i màroy amy fotoam-pañembohañey. **11** Nisodeha ama'e amy zao ty anjeli' i Talè, nijohañe an-kavana' i kitrelimpañembohañey. **12** Nianifañe t'i Zakaria te nahaoniñe, nihohokòhoke, vaho nidoiña' ty firevendreveñañe. **13** Le hoe ty asa' i anjelijy tama'e; Ko hemban-drehe Zakaria fa jinanjiñe i halali'oy le hisama-dahy ama'o t'i Elizabeta tañanjomba'o vaho toñono ty hoe Jaona ty añara'e. **14** Ho fale naho ehake rehe vaho maro ty hirebek' amy hisamaha'ey, **15** amy t'ie ho ra'elahy añatrefa' Iehovà, naho tsy hinon-divay ndra toake, vaho ie mbe an-

kovin-drene'e ao ro ho lifore' i Arofo Masiñey. **16** Maro amo ana' Israeleo ty hampitolihe'e amy Iehovà Andria nañahare'ey. **17** Ie hañavelo añatrefa'eo ami'ty arofo naho haozara' i Elia, hampitolihe'e amo anakeo ty tron-droae naho mb'ami'ty fahihira' o vantañeo o manjehatseo, hampihentseñe ondaty veka'e ho a Iehovà. **18** Aa hoe t'i Zakaria tamy anjeliy; Aia ty haharendrehako t'ie to? Bey raho naho migain-kantetse ka ty valiko. **19** Tinoi' i anjeliy ty hoe, Zaho n'o Gabriele mpijohañe añatrefan' Añahareo; niraheñe hivolañ' ama'o, hitaroñe o talili-soa zao. **20** Fe inao! ho moan-drehe, tsy hahasaontsy ampara' t'ie tafetetse, ami'te tsy natokisa'o o volakoo, ie ho heneke amy nifantañañey. **21** Nandiñe i Zakaria ondatio, nilatsa t'ie tambatse amy toetse miavakey ao. **22** Ie niavotse, le tsy nahasaontsy am' iereo naho nioni' iereo te niboahan-draha añ' anjomba miavak' ao, ie nanondrotondro am'iareo, fa le lia'e nimoañe. **23** Ie amy zao, naho niheneke o andro fitoroña'eo, le nimpoly mb'añ' anjomba'e añe. **24** Añe i andro rezay le niareñe t'i Elizabeta, vali'e, vaho nipalitse lime volañe, fa hoe ty asa'e: **25** Zao ty nanoe' Iehovà amako amy andro niva zoho'ey, hañafaha'e amako ty sirika'ondatio. **26** Ie amy fah'enembola'ey le niraheñe boak' aman'Añahare ao t'i Gabriela anjely hamb'an-drova atao Nazareta e Galilia añe, **27** mb'ami'ty somondrara nifofoe' t'indaty atao Iosefe, anjomba' i Davide, Marie ty añara' i somondraray. **28** Niheo ama'e i anjeliy nanao ty hoe; Akore ry isoheñe! mitahy azo t'Iehovà. **29** Nitsonevotse amy zao re amy tsara'ey, le nitsakore i fañontanea'ey. **30** Ko hemban-

drehe, Marie, hoe i anjeliy fa nanjò fañisoñañe aman' Añahare. **31** Oniño t'ie hiareñ' an-koviñ' ao le hisamadahy, vaho hatao'o Iesoà ty añara'e **32** Ho fanalolahy re, le ho toñoneñe ty hoe: Ana' i Andindimoneñey naho hatolo' Iehovà Andrianañahare aze ty fiambesa' i Davide rae'e; **33** le ho fehe'e nainae'e ty anjomba' Iakobe vaho tsy ho modo i fifehea'ey. (aiōn g165) **34** Le hoe t'i Marie tamy anjeliy; Akore ty hahamete' zay, zaho tsy mahavany lahy? **35** Aa le hoe ty nato'i i anjeliy aze; Hitotsak' ama'o i Arofo Masiñey, hañalok' azo ty haozara' i Andindimoneñey; le ho toñoneñe ty hoe Anan' Añahare i Masiñe hasama'oy. **36** Inao te niaren-dahy ka t'i Elizabeta longo'o ndra te bey; fa enem-bolañe henaneo i natao betsiterakey, **37** Toe tsy eo ty tsy lefen' Añahare. **38** Hoe t'i Marie; Intoy ty anak' ampata' Iehovà; lonike te ho amako i sinaon tsi'oy. Le nienga aze i anjeliy. **39** Niongake amy andro rezay t'i Marie, nikapikapike mb'an-tañe ambohibohi' Iehodà mb'eo; **40** le nimoak' añ' anjomba' i Zakaria ao vaho nañontane i Elizabeta. **41** Ie jinanji' i Elizabeta i fañontanea' i Mariey, le nivoañe ty ajaja an-tro'e ao; mbore nilifore' i Arofo Masiñey t'i Elizabeta. **42** Le ty hoe ty napaza'e; Haha amy ze atao ampela rehe vaho soatata ty anake hasama'o. **43** Ia ka raho, te nitilihe' ty rene' i Talèkoy? **44** Hetel! ie nimoak' an-tsofiko ao i feompañontanea'oy le nisondrakak'an-kaehake ty ajaja antroko ato. **45** En-droa, haha i niantoke te ho henefeñe ama'e o raha nitsarae' Iehovà. **46** Aa le nanao ty ti-hoe t'i Marie: Mañonjoñe Iehovà ty fiaiko, **47** vaho mirebek' aman'Añahare mpandrombak' ahy ty troko;

48 Nivazohoe'e ty hasotria' i anak' am-pata'ey, Oniño te hanao ahy haha ze hene tariratse henane zao. **49** Nanao raha fiain-tane amako i Maozatsey—masiñe ty tahina'e. **50** Ferenaiña'e pak'an-tariratse an-tariratse o mañeveñe ama'eo. **51** Nampiboaha'e haozarañe ty fità'e; naparatsia'e o mpiebotsebotse am-pitsakorean-tro'eo. **52** Nafotsa'e amo fiambesam-bolo- nahe'eo o fanalolahio, vaho naonjo'e o mpirekeo. **53** Nanjàñe'e raha soa o nisalikoo, fe nampolie'e hara'e o mpañalealeo. **54** Nimbae'e t'Israele mpitoro'e, hahatiahia'e i fiferenaiñañe **55** nitsarae'e amy Abraàme naho amo tarira'e nainai'eoy, i nampitamà'e an-droaen-tikañey. (aiōn g165) **56** Telo volañe varañe ty nitoboha' i Marie ama'e ao vaho nimpoly mb'añ'anjomba'e aña. **57** Henek' amy zao o andro naha toly i Elizabetao, le nisama-dahy. **58** Jinanji' ondaty mpitrao-tanàñe ama'eo naho o longo'eo t'ie niferenaiña' Iehovà, le nitrao-kafaleañe ama'e. **59** Ie ami'ty andro faha-valo, le nasese ho savareñe i ajajay, vaho ho natao' iereo Zakaria ty añara'e amy te zay ty tahinan-drae'e, **60** fa hoe ka ty natoin-drene'e; Aiy! hatao ty hoe Jaona re. **61** Aa hoe ty asa' iereo tama'e; Leo raik' aman-drolongo'o tsy nitoñoneñe amy tahinañe zay. **62** Le nañatsikatsik' an-drae'e iereo, ami'ty hoe: Ia ty satri'o hitokavañ' aze. **63** Nipay fanokiran-dre vaho nanokitse ty hoe: I Jaona ty añara'e. Aa le hene nidaba. **64** Nisokak' ami'ty manao zao ty falie'e naho nibalake i famele'ey vaho nisaontsy am-pandregeañe an' Andrianañahare. **65** Hene nangebahebake o mpimoneñe nañohoke iareoo, vaho nirehafañe mb'eo mb'eo ambohibohi' Iehodà ao irezay. **66**

Songa nitsakore ty hoe añ' arofo ao ze nahaoniñe: Ty ajaja ho akore v'itoio? Le nitahy aze ty fità' Iehovà. **67** Lifotse i Arofo Masiñey amy zao t'i Zakaria rae'e vaho nitoky ty ti-hoe: **68** Andriañeñe t'Iehovà Andrianañahare' Israele, fa nitilihe'e vaho jineba'e ondati'eo. **69** Nampitroara'e tsifampandrombahañe tika añ'anjomba' i Davide mpitoro'e ao, **70** Nitsara am-palie' o mpitoky miavakeo i teo nainai'e am-pifotora' ty voatse toiy, (aiōn g165) **71** t'ie ho rombaheñe amo rafelahin- tikañeo, naho am-pità' o malaiñe antikañeo, **72** Hiferenaiña'e o roazan-tikañeo, naho ho tiahi'e i fañina'e miavakey, **73** i fanta nifantà'e amy Abraàme raentikañey, **74** t'ie hatolo'e amantikañe, ie fa vinotso'e amo rafelahintikañeo, hitoroñ' aze tsy an-kahembañañe, **75** am-piavahañe naho an-kavantañañe añatrefa'e amo hene andro iveloman-tikañeo. **76** Le ihe, anako, ty hatao Mpitoki' i Andindimoneñey, amy te Ihe ty hiaolo i Talè hañajary ty lala homba'e, **77** hampahaoniñe ondati'eo ty fandrombahañe ie hinahan-kakeo, **78** ami'ty fiferenaiñan' Añaharen-tika— ie nampitilihe'e an-tika i fanjiriha'e boak' añ'aboy, **79** Hanolora'e hazavañe o mpitoboke añ'ieñe ao naho an-talinjon-kavilasio, hiaoloa'e mb'an-dalkanintsine mb'eo o fandian-tikañeo. **80** Nitombo i ajajay le nihaozatse an-troke vaho nitoets'am-babangoañe aña ampara' ty andro niboaha'e am'Israele.

2 Nitsatok' amy andro rezay te niboele mb'eo ty koidava' i Aogosto Kaisara hanoeñe vali-boke amy ze kila ondaty. **2** Zay ty vali-boke valoha'e nifototse ami'ty naha-bei' i Siria i Kirenio. **3** Aa le nañavelo hisokitse amy rova nihirifa'ey ze hene pato-razañe. **4** Niavotse ka

t'Iosefe boake Galilia aña hirik' an-drova Nazareta, le nimoake e Iehodà, an-drova' i Davide atao Betleheme ao, amy t'ie tarira naho hasavereña' i Davide, **5** hisokitse; mindre ama'e t'i Marie valy fofoe, ie fa bey troke. **6** Ie aña le tendreke ty andro hitolia'e, **7** le nahatoly ty lahilahy tañoloñoloña'e naho nifoloñose'e bandy vaho nampandre'e an-tsokemitrahañ' ao, amy te tsy nahaeneñe i traño fanjoàn'ambahiniy. **8** Teo amy tane zay ty mpiarake nañialo am-piandrazañ'aña, niarake o lia-rai'eo haleña. **9** Tojo te nijohaña añaatrefa' iereo eo ty anjeli' Iehovà, naho niarisehoa'e ami' ty fireandream-bolonahe' Iehovà, le hene nirevendreveña. **10** Aa le hoe i Anjeliy tam'iereo: Ko hembraña, Inao ty talili-soan-kafaleam-bey endeseke ama'areo, ho amy ze kila ondaty, **11** t'ie nisamake ho anahareo anindroany androva' i Davide ao ty Mpandrombake, i Talè Norizañey. **12** Le zao ty viloña ho anahareo: ho zoe' areo nifoloñoseña bandi-leny ty ajajamena mandre an-tsokemitrahañ'ao. **13** Tsipaepae' zay nisodehaña mindre amy anjeliy i lahialen-dikerañey, nandrenge an'Andrianañahare, nanao rodo-bey ty hoe: **14** Rengèña t'i Andrianañahare andindimoneña aña, naho fañanintsiña am' ondaty soa-satry an-tane atoio. **15** Ie nienga mb'andindiña mb'eo o anjelio le hoe ty nilahara' o mpiarakeo: Antao ry kiahe mb'e Betleheme mb'eo hiisake i nitendrekey, i nampahafohine' Iehovà an-tikañey. **16** Nirapirapy mb'eo iereo, le nahaoniña i Marie naho Iosefe vaho i ajajamena mandre an-tsokemitrahañey. **17** Ie nahaoniña aze, le nampaharendrehe' iereo sikal'aia sikal'aia i natalily am'iereo ty amy ajajamenaiy. **18** Le

nilatsa iaby ze ondaty nahajanjiñe o nitalilia' i mpiarake
rey. **19** F'ie hene nahaja' i Marie, ie ninekonekoa'e
añ'arofo'e ao. **20** Nibalike o mpiarakeo, nañonjoñe naho
nandreng an' Andrianañahare, ty amo hene jinanji'
iereo naho nioni'iereoo, amy nitaliliañey. **21** Ie nilomoñe
ty valo andro le nisavàreñe i Ajajay, vaho nitoñoneñe ty
hoe Iesoà ty añara'e, i tahinañe natolo' i anjeliy taolo ty
nampiareñañ' aze an-koviñe aoy. **22** Ie heneke o androm-
pieferañe aze ty amy Ha' i Mosèio, le nindese' iareo
mb'e Ierosaleme mb'eo, hatolotse amy Iehovà, **23** amy
te pinatetse amy Ha' Iehovày ao ty hoe, Ze hene lahy
tañoloñoloñan' anake ro avaheñe ho amy Iehovà **24** vaho
t'ie hañenga soroñe ty amy pinatetse amy Ha' Iehovàiy
ty hoe: Deho roe ndra ana-boromahilala roe. **25** Le teo ty
androanavy nte Ierosaleme atao Simeona; vantañe naho
mpitalaho. Nitamà ty fañohòañe Israele naho tama'e
i Arofo Masiñey. **26** Nentoe' i Arofo Masiñey t'ie tsy
ho liàn-kavilasy ampara' te isa'e i Noriza' i Talèy. **27**
Nimoak' añ' Anjomban' Añahare ao re añamy Arofoy. Aa
ie nindesen-droae'e t'Iesoà anak' ajaja, hanoñe ama'e ty
nafè' i Hake, **28** le notrotroe'e am-pità'e naho nisalale
aman' Añahare nanao ty ti-hoe: **29** Ry Iehovà, avotsoro
hiavotse an-kazavàn' arofo henaneo o mpitoro'oo ty amy
saontsi'oy; **30** fa nahatrea ty fandrombaha'o o masokoo, **31**
i nihajarie'o añatrefa' ze kila ondatiy, **32** Failo fañazavàñe
amo fifeheañeo, naho ty enge' Israele, ondati'oo. **33** Latsa
amy zao ty rae' i ajajay naho i rene'e amy nisaontsieñey;
34 le nitata iareo t'i Simeona, vaho hoe re amy Marie
rene' i ajajay: Ingo, fa norizañe ho fihotrahañe naho

fionjonañe ty maro e Israele ao ty ana'o toy, vaho ho viloñe liereñe; **35** (eka ho trofahem-pibara ka ty tro'o), hampibentatse ty vetsevetsen' arofo' ty maro. **36** Teo ka ty atao Ana mpitoky, anak-ampela' i Fanoela, fifokoa' i Asera; ie antetse, fito taoñe avao te nanambaly ami'ty naha somondrara aze; **37** fa vantotse valompolo taoñe efats' amby i rakembay le lia'e tsy nisitak' amy anjomban' Añaharey, fa nitoroñ'aze an-dilitse, nitalaho handro ankaleñe. **38** Ie nizilik' ao amy oray le nandrenge Iehovà, vaho nitalily aze amy ze hene nitamà ty fijeñañañe Ierosaleme. **39** Ie nihenefe'iereo ze nafè' ty Ha' Iehovà, le nimpoly mb'e Galilia mb'e Nazareta tanà' iareo aña. **40** Nitombo i Ajajay, nihaozatse naho niliforen-kihitse vaho ama'e ty falalàn' Añahare. **41** Nomb'e Ierosaleme boataoñe o roae'eo amy sabadidam-Pihelañey. **42** Aa ie ni-folo taoñe ro' amby t'Iesoà le nionjomb'e Ierosaleme mb'eo iereo ami'ty lili' i sandalam-beiy. **43** Naho niheneke i andro rezay le nimpoly iereo; fe mbe nitambatse e Ierosaleme ao t'Iesoà anak'ajalahy, le tsy nifohi' Iosefe naho i rene'e; **44** natao' iereo t'ie nindre lia amo mpitrao-liao le nañavelo andro raike hey vaho nipay aze amo longo'eo naho am'ondaty fohiñeo. **45** Ie tsy nioni' iereo le nibalike mb'e Ierosaleme mb'eo nipay aze. **46** Aa toe nitongoa' ty herone t'ie tendrek' añ' Anjomban'Añahare ao nitoboke añivo' o mpañokeo, nijanjiñe naho nañontane iareo. **47** Daban-draha iaby ze nahajanjiñe aze ami'ty hilala'e naho amo fanoiña'eo. **48** Ie nioni' iereo le nivaranehake, fe hoe ty nanoan-drene'e: O Anake, akore ty nanoa'o zao? Hehe te nioremèn-jahay naho i rae'o nipay Azo! **49**

Tinoi'e ty hoe, Akore t'ie nitsoek' ahy? Tsy fohi' areo hao t'ie tsi-mahay tsy hitoloñe an-dRaeko? **50** Fe nañalike iereo i entañe tinaro'ey. **51** F'ie nindreza'e fimpoly mb'e Nazareta mb'eo vaho niasia'e. Fonga nifaharan-drene'e añ' arofo'e ao i saontsy zay. **52** Nitombo an-tsandriñe naho hilala t'Iesoà vaho nisohen' Añahare naho ondatio.

3 Tamy taom-paha folo-lime-ambi' ty naha mpanjaka i Tiberio Kaisara, ie niragova e Iehodà t'i Pontio Pilato naho mpifeleke e Galilia t'i Heroda, naho mpifeleke e Itoria miharo am-pari' i Trakonitisy t'i Filipino rahalahi'e, naho mpifeleke e Abilena t'i Lisania **2** vaho tami'ty nahatalèm-pisoroñe i Anasy naho i Kaiafa, le nivotrake amy Jaona ana' i Zakaria am-babangoañe añe ty saontsin' Añahare. **3** Nitsitsihe'e i tane fiaria' i saka Iordaneiy nitalily ty filiporam-pisolohoañe ho ami'ty fañahànkakeo; **4** ie pinatetse amy boken-tsara' Isaia mpitokiy ty ti-hoe: Ty fiarañànaña' i mikoike am-patram-bey añey: Hajario ty lala' i Talè, Avantaño o oloñolo'eo, **5** Lembefañe ze hene goledoñe, aketrake ze atao vohitse naho tamboho, ho vantañeñe o mikelokelokeo, naho fonga hareneñe o lalañe tomoantoañe; **6** Vaho ho oni' ze kila nofotse ty fandrombahan' Añahare. **7** Le hoe re tamy lahialeñe nivovotse mb' ama'e mb'eo halipotsey: O ry Tariran-dapetake! Ia ty nanoro anahareo hibotitsike amy haviñerañe mitotokey? **8** Ampiboaho vokatse mañeva soloho; le ko mamototse mitsakore an-troke ao ty hoe, Rae'ay t'i Abraàme. Itaroñako te mahafitroatse anake ho a i Abraàme amo vato retoañe t'i Andrianañahare. **9** Fa ampoto-katae eo henaneo i fekoñey; le ho firañe vaho

hafetsak' añ'afo ao ze hatae tsy mamoa voa soa. **10** Aa hoe ty ontane' i lahialeñey ama'e: Ino ty hanoe'ay? **11** Hoe ty nato'i'e: Ze aman-tsaroñe roe, soa re te handiva ami'ty tsy ama'e; le hoe zay ka ze manañe mahakama. **12** Pok'eo ka o mpamory vili-lohao halipotse, nanao ama'e ty hoe: O Mpañoke, ino ty hanoe'ay? **13** Le hoe re tam'iereo: Ko mangalake mandikoatse ty linily ho anahareo. **14** Le hoe ty ontane' o lahin-defoñeo: Izahay ka! Ino ty hanoe'ay? Le hoe re tam'iereo: Ko misenge hery ama' ondaty, le ko manao talily vilañe, vaho mimoneña amo karama'areoo. **15** Amy fitamà' ondatioy, le hene niereñere i Jaona añ'arofo te hera ie i Norizañey, ke tsy ie, **16** le hoe ty nato'i' i Jaona am'iareo iaby: Toe alipoko an-drano ao nahareo, fa hamb'eo ty maozatse te amako; tsy mañeva ahy ty hañaha o tomin-kana'eo. Ie ty handipotse anahareo an-Tio Masiñe naho añ-Afo. **17** Ampità'e ty tsikelo'e, le hahoro'e an-tihy famofohañe ao o vokatseo vaho hatonto'e an-driha o mahakamao, fa ho sodora'e añ'afo tsy hay vonoeñe ty kafo'e. **18** Mbe maro ty fañosihañe nanoe'e te nitaroñe am'ondatio. **19** Aa ie nitrevoke i Heroda mpanjaka ty amy Herodiasie valindrahalahi'e naho ze fonga sata raty nanoe' i Heroda, **20** le mbore nahili'e am-balabey ao t'i Jaona, ho tovo' iaby rezay. **21** Ie fonga nalipotse ondatio, nilipotse ka t'Iesoà, niloloke naho nisokake i likerañey **22** vaho nizotso ama'e am-batañe manahake ty deho i Arofo Masiñey, le hoe ty fiarañanañañe hirik'andindiñe ao: Anako rehe, kokoako; Ihe ro mahafale ahiko. **23** Va'e telopolo taoñe t'Iesoà te namototse i fitoloña'ey; ie natao ana' Iosefe, toe ana'

i Hely, **24** ana' i Matate, ana' i Levy, ana' i Melky, ana' Ianà, ana' Iosefe, **25** ana' i Matatiase, ana' i Amose, ana' i Naome, ana' i Esly, ana' i Nangay, **26** ana' i Maàte, ana' i Matatiase, ana' i Semey, ana' Iosefe, ana' Iodase, **27** ana' Ioanase, ana' i Resà, ana' i Zorobabele, ana' i Salatiele, ana' i Nery, **28** ana' i Melky, ana' i Ady, ana' i Kosame, ana' i Elmaodame, ana' i Ere, **29** ana' Iosè, ana' i Eliezere, ana' Ioreime, ana' i Matate, ana' i Levy, **30** ana' i Someone, ana' Iodase, ana' Iosefe, ana' Ionane, ana' i Eliakime, **31** ana' i Melease, ana' i Mainane, ana' i Matatae, ana' i Natane, ana' i Davide, **32** ana' Iesày, ana' i Obede, ana' i Boze, ana' i Salmone, ana' i Naasone, **33** ana' i Aminadabe, ana' i Arame, ana' i Esrome, ana' i Farese, ana' Iodase, **34** ana' Iakobe, ana' Isaake, ana' i Abraàme, ana' i Tera, ana' i Nakore, **35** ana' i Saroke, ana' i Ragao, ana' i Paleke, ana' i Evre, ana' i Salà, **36** ana' i Arfaksade, ana' i Seme, ana' i Noe, ana' i Lameke, **37** ana' i Matosalà, ana' i Enoke, ana' Iàrede, ana' i Malelaele, ana' i Kainane, **38** ana' i Enose, ana' i Sete ana' i Dame, anak' Andrianañahare.

4 Ie niliforeñe amy Arofo Masiñey t'Iesoà le nibalike boak' am' Iordaney, vaho niaoloa' i Arofoy mb'am-baban goañ' aña, **2** efapolo andro te nanjizia' i mpañinje y ie tsy nikama ndra inoñ' inoñe amy andro rezay. Modo zay le nisaliko, **3** vaho hoe i mpañinje y tama'e: Naho toe Anan' Añahare rehe, ampinjareo mofo o vatoo. **4** Hoe ty natoï' Iesoà aze: Pinatetse ty hoe: Tsy mofo avao ty mahaveloñe ondaty, **5** Le nendese' i mpañinje y niañambone vohitse mitiotse eña vaho natoro'e aze amy zao ze kila fifeheaña an-tane atoy. **6** Le hoe i Ratiy

tama'e: Hatoloko Azo o haozarañe iaby zao naho o enge' iareoo, fa natolots' ahy, vaho hatoloko amy ze satriko; 7 le kila ho Azo t'ie hiambane amako etoañe. 8 Hoe ty natoï' Iesoà: Hoe ty pinatetse: Iehovà Andrianañahare'o ro hitalahoa'o, ie avao ty hitoroña'o. 9 Le nendese'e mb'e Ierosaleme mb'eo naho nampiningire'e an-dengom-pita lakesan' abo' i Anjomban'Añaharey vaho nanao'e ty hoe: Naho toe Anan' Añahare rehe, miponaha ambane ey, 10 ty amy pinatetse ty hoe: Ho lilie'e amo Anjeli'eo rehe, hañaro azo; 11 vaho, Ho tanatanà' iereo, tsy ho dasirembato o fandia'oo.' 12 Tinoï' Iesoà ty hoe: Hoe ty tsara: Asoao tsy ho tsohe'o t'Iehovà Andrianañahare'o. 13 Ie nagado' i mpañinjeÿ i fanjizian'e iaby zay, le nidisak'aze heike. 14 Aa le nibalike mb'e Galilia mb'eo t'Iesoà ami'ty haozara' i Arofoÿ; le niboele tok'aia tok'aia amy tane nañohekey ty enge'e. 15 Nañoke amo fitontonañeo re le hene nañonjoñ' aze. 16 Nimb'e Nazareta mb'eo re, i rova nahabey azey, le ami'ty lili'e, nizilik' am-pitontonañe ao ami'ty andro Sabotse, vaho niongake hamaky. 17 Natolotse aze ty boke' Isaia mpitoky; vinela'e i bokey, vaho nioni'e ao ty nisokirañe ty hoe: 18 Amako t'i Arofo' Iehovà, Fa noriza'e hitsey i talili-soay amo rarakeo, Nafanto'e hikoike famotsorañe amo mpirohio, naho fampaha-isahañe amo feio, vaho fampidadañe amo dinemokeo, 19 hitsey ty taon-joba' Iehovà. 20 Napele' Iesoà amy zao i bokey le nahere'e amy mpamandroñey le niambesatse; vaho hene nitalatse aze ty fihaino o am-pitontonañeo. 21 Le hoe t'Iesoà tam' iereo: Fa nihenek' anindroany an-dravembia' areo i Sokitse Masiñe zay. 22 Aa le sindre

nitalily soa aze vaho nidaba amo tsara soa naakampalie'eo, fe hoe iareo: Tsy ana' Iosefe v'itoio? **23** Aa le hoe re tam'iereo: Va'e hatao' areo amako ze oha-drehake zao: O mpanaha, afaho ty vata'o, vaho anò an-tane'o etoan-ka o raha jinanji'ay te nanoe'o e Kapernaomy a'ne. **24** Le tinovo'e ty hoe: Eka! to t'Itaroñako te tsy eo ty mpitoky to-saontsy an-tane'e ao; **25** To ty volako ama'areo te: Maro ty vantotse e Israele ao tañandro' i Elia, ie nagabeñe telo taoñe tsy enem-bolañe i likerañey vaho nandrambañe i Taney ty kerè; **26** fe leo raik' ama'e tsy nañirahañe i Elia naho tsy i rakemba vantotse nte Zarefata e Sidona a'ney. **27** Maro ka ty niazo' ty angamàe e Israele ao tañandro' i Elisa mpitoky, fe tsy ama'e ty nafahañe naho tsy i Namana nte-Sore. **28** Ie nahajanjiñe i zay o am-pitontona'ne, le fonga nilifo-kabosehañe, **29** naho niongake nanafasiotse aze mb' alafe' i rovay a'ne, vaho nendese' iereo mb'an-tevam-bohi' i rovay mb'eo hampitsirikoàk' aze an-kereretsak' ao, **30** f'ie nienga, niranga iareo mb'eo. **31** Nizotso mb'e Kapernaomy, rova e Galilia a'ne re naho nañanatse amo Sabotseo. **32** Le nidaba iereo amy fañòha'ey amy te ninday lily o tsara'eo. **33** Teo ty lahilahy am-pitontona'ne ao nangara' ty kokolampa, nitazataza **34** ty hoe: Hetel! Ino ty itraofan-tika'ne, ry Iesoà nte Nazareta? Niavy hanjamañ' anay v' Iheo? Fantako rehe; Ihe i Masin'Añaharey. **35** Trinevo' Iesoà ami'ty hoe: Mamantsy, iakaro! Aa le nafetsa' i kokolampay a'niivo eo re, vaho nifaok' a'ne fe tsy nijoia'e. **36** Fonga nilatsa, le hoe ty vesoveso' iareo: Aa vaho akore i tsara zay t'ie aman-dily naho haozara'ne ro mañendake kokolampa hifaoke. **37** Le

niboеле nanitsike i fariparitsey ty enge'e. **38** Ie nienga i fitontonañey t'Iesoà, le nizilik' añ'anjomba' i Simona ao. Niremborembœ' ty hamae-sandriñe ty rene' i vali' i Simonay le nihalalia' iareo ty ama'e. **39** Aa le nijohañe ambone'e eo re nitrevoke i hasilokey, vaho nisitak'amy rekambay zay; tsipaepae'e nitroatse re niatrake iareo. **40** Ie nimotak'àndro, le nendeseñe ze nanañe marare nisilofe'ndra inoñ' inoñe mb' ama'e mb'eo, naho songa nanampeza'e fitàñe vaho nampijangañe'e. **41** Niakatse ami'ty maro ka o kokolampao nikoiake ty hoe: Ihe i Norizañe, Anan'Añaharey! Le nendaha'e vaho nafanto'e tsy hivolañe amy te napota' iareo t'ie i Norizañey. **42** Ie manjirik' andro le nienga mb' an-tane bangiñe mb'eo fe nitsoeha' i lahialeñey, ie nomb' ama'e mb'eo vaho ho nanjitse aze tsy hienga; **43** fe hoe re am'iereo: Tsy mahay tsy mitaroñe i Talili-soam-Pifehean'Añaharey an-drova ila'e ka raho fa zay ty nañirahañ' ahy. **44** Le nitaroñe amo fitontonañe e Galiliao re.

5 Teo te nifanihisihy ama'e ondatio hijanjiñe ty tsaran' Añahare añ' olo' i oñe Genesaretay **2** le nivazoho'e ty lakañe roe añ' olon-drano ey, ie fa niakatse hanasa harato o tompo'eo. **3** Nijoñe an-daka' i Simona ao re nihalaly te hisitake amy olotsey. Aa le niambesatse an-dakañe ey re nañoke ondatio. **4** Ie modo i fañoaha'ey, le hoe re amy Simona: Mivevea mb'an-daleke mb'eo vaho ajoño ao o harato' areoo hanarike. **5** Le hoe ty natoi' i Simona aze: O Rañandria, nifanehak' avao zahay aniankale le tsy nahazo leo raike; fe amo saontsi'oo, hajoko ao i haratoy. **6** Ie nanoe' iereo zay, le nivokatse

fiañe nifamorohotse nahariatañe i harato' iareoy. 7 Aa le nitsikaore'e o rañe' iareo amy lakañe ila'e eiio hañolotse iareo; nimb'eo iereo, le nipeapea' iareo fiañe i lakañe roe rey, vaho ho nilempotse. 8 Ie nahaoniñe zay t'i Simona Petera, le nihotrak' am-pandia' Iesoà eo nihalaly ty hoe: O Rañandria, misitaha amako fa ondaty bey hakeo. 9 Toe niveren-draha t'i Simona naho o rañe'eo ami'ty hamarom-piañe niazo. 10 Nihoe zay ka t'i Jaona naho Iakobe, ana' i Zebedio mpitrao-pitoloñe amy Simona. Hoe t'Iesoà tamy Simona: Ko mahimahiñe fa ondaty ka ty ho tsepah'e'o henane zao. 11 Ie toly an-tamboho ey i lakañe rey, le fonga nafoe' iereo vaho nañorik' aze. 12 Ie tandrova raike t'Iesoà, intoy ty lahilahy atseke ty angamae; ie nahaisake Iesoà, le nihohok' an-dahara'e nitoreo ama'e ty hoe: O Rañandria naho satri'o, mahalio ahy rehe. 13 Nahiti' Iesoà ty fità'e, nitsapa aze le nanao ty hoe: Satriko 'nio, maliova; naho niafak' amy zao i haangamae'ey 14 vaho hinatahata'e tsy hitalily am'ondaty, am'ty hoe: Akia miboaha amy mpisoroñey, le ibanabanào i linili' i Mosèy ami'ty fahaliova'o ho fitaliliañe. 15 Fe àntsake te niboele ty enge'e, le niropak' ama'e i lahialeñey hijanjiñe naho ho jangañeñe amo arete'eo. 16 F'ie nivike mb' am-babangoañe aña, niloloke. 17 Teo te niambesatse eo ty fariseo naho mpañoke Hake hirik' an-drova e Galilia naho e Iehodà iaby naho boake Ierosaleme aña, le nao'e, vaho tama'e ty haozara' i Talè hampijangañe. 18 Ie amy zao, nendese' ondaty an-tihy ty lahilahy kepeke, nipay ty hanjilihañe aze ao, hampandreañe aze añatrefa'e eo. 19 Aa ie tsy naharendreke ty hampitsifirañe aze amy lahialeñey,

le nanganik' ambone' i anjombay vaho nazotso' iareo an-tihy, boak'an-tafo mb' añatrefa' Iesoà, añivo eo i mararey. **20** Ie nioni'e ty fatokisa' iareo, le hoe re ama'e: O koahe, afa-tahin-drehe. **21** Fe nitsakore ty hoe o mpanokidilio naho o fariseoo: Ia o miteraon' ty hoe? Ia ty mahafa-kakeo naho tsy i Andrianañahare avao? **22** Fe nifohi' Iesoà ty ereñeren-tro' iareo le tinoi'e ty hoe: Ino o fitsakorean' arofo' areoo? **23** Ty aia ty mora, ty manao ty hoe: Afake o hakeo'oo? ke ty hoe: Miongaha, mañaveloa? **24** Aa soa te hampahafohineñe anahareo te aman-dily an-tane atoy i Ana' ondaty hañaha hakeo, le hoe re amy nisilofe' i hakepehañey: Inao! Miongaha, tintino o tihi'oo, akia mb' añ' akiba'o añe. **25** Aa le nitroatse añatrefa' iareo amy zao re, nandrambe i nandrea'ey vaho nimpoly, nandrengan' Andrianañahare. **26** Nilatsa iaby iareo naho nibangan' Andrianañahare, vaho nanao ty hoe am-pañeveñañe: Nahaoniñe raha tsitantane tika anindroany. **27** Añe zay, le nienga t'Iesoà naho nahavazoho ty mpamory vili-loha atao Levy, niambesatse am-pandroroñañe ao, le hoe re tama'e: Oriho raho. **28** Aa le nifarie'e ze he'e naho niongake vaho nañorik' aze. **29** Nanao sandalam-bey ho aze añ' anjomba'e ao t'i Levy, le maro ty mpamory vili-loha naho ondaty ila'e nitrao-piambesatse am'iereo. **30** Fe niñeñoñe amo mpiama'eo o Fariseoo naho o mpanokidili' iareo amy ty hoe: Ino ty itraofa' areo fikama naho finoñe amo mpamory vili-lohao naho amy bey hakeoo? **31** Tinoi' Iesoà ty hoe: Tsy o jangañeo ro mipay mpanaha fa o marareo; **32** Tsy avy hikoike o vantañeo raho fa o mpandilatseo, hisoloho. **33** Le hoe ty asa'iareo tama'e:

Akore te mililitse naho miloloke o mpiana' i Jaonao, manao zay ka o amo Fariseoo, fe mitolo-pihinañe naho minoñ' avao o Azoo? **34** Hoe ty natoï' Iesoà: Lefe' areo hao ty hampililitse ty longo' i mpañengay ie mbe am' iereo i mpañengay? **35** Mbe ho avy ty andro hanintahañe i mpañengay; hililitse amy andro zay iereo. **36** Hoe ka ty nirazaña'e: Tsy ia ty manakeke lamba vao ami'ty tsirodea, fa ho riate' i vaoy naho tsy hivitrañe amy tsirodeay ty tampa' i vaoy. **37** Tsy eo ka ty hañiliñe divay vao an-jonjon-kolitse hambo'e ao, kera ho tosire' i divay vaoy i zonjon-kolitse hambo'ey vaho hianto i zonjoñey. **38** Tsy mete tsy ailiñ' an-jonjoñe vao ty divay vao. **39** Tsy eo ty minoñe amy elay ty hipay ty vao aniany; fa hoe re: I elay ro soa.

6 Ie tamy Sabotse valoha'e faharoey, le niranga teteke naho nitifo loham-bare o mpiama'eo naho nanosokosoke aze am-pitàne vaho nikama. **2** Aa le hoe ty Fariseo ila'e: Mañino nahareo ro mañota faly ami'ty Sabata? **3** Le natoï' Iesoà ty hoe: Mbe tsy vinaki'areo hao ty nanoe' i Davide te nisaliko—ie naho o mindre ama'eo: **4** ie nizilik' añ' Anjomban' Añahare ao nandrambe mofo-fiatreke naho nikama vaho nandiva amo nindre ama'eo, ze faly tsy kamaeñe naho tsy o mpisoroñeo avao. **5** Hoe re tam'iereo, Toe Talè' o Sabatao i Ana'ondatiy. **6** Teo ty Sabata t'ie niheo am-pitontonañ' ao hañoke, le inge ty lahilahy mate-fitàn-kavana. **7** Aa le nikirok' aze o mpanoki-dilio naho o Fariseoo ke hañafak' amy Sabotsey, ho talin-kitombok' aze. **8** Fe niarofoana' Iesoà ty fitsakorea' iareo, le hoe re am' indaty mate-fitañey: Miongaha, mijohaña

añivo etoa. Niongake re naho nijohañe. **9** Le hoe t'Iesoà tam' iereo: Inao ty ontaneko: ty fanoan-tsoa hao ke ty fanoan-draty ro mete ami'ty Sabata; ty handrombahañ' aiñe, he ty hañohofan-doza? **10** Jinilojilo'e iaby, le hoe re am' indatiy: Ahitio o fità'oo. Nahiti'e le nijangañe amy zao i fità'ey. **11** Aa le niloroloro iereo, nikilily hañohodoza amy Iesoà. **12** Tamy andro zay, nomb' ambohitse mb'eo t'Iesoà nitalaho, le nitolom-pilolok' aman'Añahare ampara' te niporea' ty maraindray. **13** Ie terak' andro, le kinanj'i'e o mpiama'eo vaho nijoboñe ty folo ro'amby ze nanoe'e ty hoe: Firàheñe: **14** i Simona ze natovo'e ty hoe Petera, naho i Andrea rahalahi'e, Iakobe naho i Jaona; i Filipino naho i Bartolomeo, **15** i Matio naho i Tomasy; Iakobe ana' i Alfeo; naho i Simona natao Zelota, **16** i Jodasy ana' Iakobe vaho i Jodasy nte-K'riote nifotetse azey. **17** Nindre nizotso am'iereo t'Iesoà, le nijohañe antane mira amo mpiama'e nivorigidiñe, le nimb'eo ka ty lahialeñe hirike e Iehodà naho e Ierosaleme naho o rova añ'olon-dria' i Tiro naho i Sidona añaño, **18** songa pok'eo hijanjiñe aze naho ho janganeñe amo areteñe vaho nafaha'e o vinolevolem-pañahy maleotseo. **19** Fonga te hitsapa aze i màroy, amy te nitolom-piboak' ama'e ty haozarañe nampijangañe ie iaby. **20** Nampiantra fihaino amo mpiama'eo t'Iesoà le nanao ty hoe: Haha nahareo rarakeo Fa anahareo i Fifehean'Añaharey **21** Haha o limpoañe henanekeo fa hanjañeñe. Haha o mirovetse henanekeo fa hiankahake. **22** Haha nahareo, naho heje'ondaty, naho aitoa'e, naho onjire'e, vaho homosokoso'e o tahina' areo ty amy Ana'ondatiy. **23**

Mirebeha amy andro zay, vaho mivoàña an-kaehake!
Inao jabajaba o tambe'areo andindiñeo; manahake zay
ka ty nanoan-droae'iareo amo mpitokio. **24** Hankàñe
ama'areo mpañalealeo! fa niazo'areo ty fañohàña. **25**
Hankàñe amo anjañe henanekeo! fa ho saliko. Hankàñe
amo mpiankahake henanekeo, fa hirovetse naho handala.
26 Hankàñe ama'areo naho tsiririe'ondaty, Amy t'ie ty
nanoen-droae' iareo amo nieva ho mpitokio. **27** Hoe ka
raho amo mahajanjiñeo: Kokò o rafelahi' areoo; hasoào o
malaiñe anahareoo. **28** Tatao ze mamatse anahareo le
mihalalia ho a o mijoy anahareoo. **29** Ie manampify azo
ami'ty fiambina'o t'indaty, atoloro ama'e ka ty haila'e; ie
gaoñe'e ty saravi'o, ko tambozoreñ' ama'e ty saro'o. **30**
Meo ze mihalaly ama'o; le ko ampipolieñe ty rinambe'e
ama'o. **31** Ty tea'areo hano'e ondaty ama'areo, anò
am'iareo ka. **32** Naho ze mpikoko anahareo avao ty
ikokoa'areo, Ino ty ho tambe' areo? Fa tea' ty mpanan-
kakeo ka ty te aze. **33** Aa naho ze mañasoa anahareo avao
ro añasoña, Ino ty ho tambe' areo? Amy te manao zay ka
ty bey hakeo. **34** Naho mampisongo amy ze tamae' areo
hahavake avao, ino ty ho tambe'areo? Fa mampisongo
amo bey hakeoo o mpanan-kakeoo, hañavaha'iareo mira.
35 Fe kokò ty rafelahi' areo, hasoao, ampisongò, le ko
mitamà avake naho ho ra'elahy ty tambe' areo, vaho ho
ana' i Andindimoneñey, ie matarik' amo tsivokatseo naho
amo tsereheñeo. **36** Mitretreza manahake ty fiferenaiñan-
drae' areo. **37** Ko maniñe, le tsy ho tiñeaña. Ko mamàtse
le tsy hafàtse. Mihevea le hiheveaña. **38** Mañomea le ho
meaña; ho toloraña am-pañaranaña pea, nikobakobaheña

naho nihotsokotsòfeñe vaho mipopoke; ami'ty fañaranañe añarana' areo ro añaranañe ama'areo. **39** Tinovo' Iesoà ami'ty ohatse toy: Mahay miaolo ty goa hao ty fey? Tsy sindre higodoñe an-kadaha ao v'iereon-drroe? **40** Tsy ambone' ty mpiana'e hao ty talè? fe ze añañe ro hanahake an-talè'e. **41** Aa vaho ino ty angarefa'o ty alife am-pihainon-drahalahi'o ao, fe tsy isa'o ty varamba am-pihaino'o ao? **42** Akore ty anoa'o aman-drahalahi'o ty hoe: O koahe hafàhako o alife am-pihaino'oo. Fe tsy oni'o i varamba am-pihaino'oy? Soamiatreke! Ahifiho aña hey ty varamba am-pihaino'o ao hahafibiribira'o ty hañafake i alife am-pihainon-drahalahi'oy. **43** Tsy mamoa voa raty ty hatae soa vaho tsy mamoa soa ty hatae raty. **44** Sindre rendrek' ami'ty voa'e ty hatae; tsy hampipotorañe voan-tsakoa ty fatike, ndra filomboke ty lombiry. **45** Mañakatse ty soa ami'ty fañajàm-bara an-tro'e ao t'indaty soa vaho aboa' i lo-tserekey am-pañajam-bara an-tro'e ao ty hativàñe; fa ty haliforañ' arofo ro fisaontsiam-palie. **46** Ino ty tokava' areo ahy Talè, Talè; fe tsy manao ze itaroñako? **47** Ze mb' amako, naho mijanjiñe o volakoo, vaho anoe'e, le itoroako ty ihambaña'e: **48** Manahake t'indaty nañoreñ' anjomba re; nihaly laleke vaho naore'e an-damilamy eo o faha'eo. Ie nisorotombaheñe le naronje' i rano-vohitsey mafe i anjombay, f''ie tsy naha-ozoñozoñ' aze, kanao nioreñe am-bato. **49** Ty mijanjiñe tsy manao, ro sarèñe amy t'indaty nañoren-traño am-paseñe tsy amam-pahañe; tinorotosi' i rano vohitsey; le niforetrake, vaho beyfianto' i traño.

7 Ie nifonitse i nilañone'e añatrefa' i màroy le niheo mbe Kapernaomy mb'eo, **2** le teo ty mpitorom-pifehen-dahin-defon-jato nisoheñe, narare, toe heta'e. **3** Ie nijanjiñe'e Iesoà, le nirahe'e hamb' ama'e ty androanavi' o Jiosio hihalaly ama'e ty hamb'eo hampijangañe i mpitoro'ey. **4** Aa ie nifanampe amy Iesoà, le nimanea' iareo toreo ami'ty hoe: Evae'e te hanoe'o, **5** amy t'ie mpitea ty tanentika naho namboatse anjombam-pitontoñañe. **6** Aa le niongake vaho nindre lia am'iereo t'Iesoà. Ie narine i anjombay, le nampanalakà' i mpifelekey aze o rañe'eo hinday o entañe zao: O Rañandria, ko mañolañ' ay fa tsy sazò ahy te ihe hiheo ambane' ty tafo-trañoko. **7** Mbore ataoko tsy mañeva azo te zaho ro hamb' ama'o, fe mitsarà le ho jangañe i mpitorokoy. **8** Zaho ka fehèndily vaho mamehe lahindefoñe. Ie ataoko Akia ty raike le mandeha, naho ami'ty raike: Mb'etoa, le avy, vaho amy mpitorokoy: Anò zao, le anoe'e. **9** Ie jinanji' Iesoà, le nilatsa, naho nitolike, nanao ty hoe am' ondaty nañorik' azeo: Itaroñako te mbe lia tsy nahatrea fatokisam-bey hoe zay ndra e Israele atoy! **10** Ie pok' añ' anjomba ao o nafanto'eo, le nizoe' iereo jangañe i mpitoroñe natindriy. **11** Ie amy loak'androy, nigodañe mb' androva atao Naina mb'eo t'Iesoà; le nañorik' aze ty maro amo mpiama'eo naho i lahialeñey. **12** Ie nitotoke i lalambein-drovay, intoy ty takon-dolo boak'ao, ty anadahy bako tokan-drene'e, vantotse; le nañorik' aze ty valobohòke boak' an-drova ao. **13** Ie nivazoho' i Talè i rakembay le niferenaiña'e naho nanoe'e ty hoe: Ko mirovetse! **14** Nimb'eo re nitsapa i horantsañey vaho

nitsangañe o mpitakoñe le hoe re: O kirahe, hoe raho ama'o: Mivañona! **15** Nitroatse amy zao i nivetrakey naho nisaontsy vaho natolo'e aman-drene'e. **16** Hene niazo' ty anifañe ondatio le nañomey engeñe an' Andrianañahare ami'ty hoe: Mpitoky ra'elahy ty nitroatse amantika; vaho ty hoe: Nitilike ondati'eo t'i Andrianañahare. **17** Nanitsike Iehodà naho o rova mañohok' aze iabio ty fiboelea' i talily ty ama'ey. **18** Natalili' o mpiana' i Jaona ama'e i hene rezay. **19** Aa le kinanji' i Jaona ty mpiana'e roe le nampihitrife'e mb'amy Talè mb'eo hañontane aze ty hoe: Ihe hao i ho aviy, ke hafa ty ho tamàe'ay? **20** Ie nivotraha' indaty rey le hoe ty asa' iareo: Nirahe' i Jaona Mpandipotse mb'ama'o mb'etoan-jahay hañontane ty hoe: Ihe hao i Ho aviy, kera mbe aña i tamaentikañey? **21** Amy oray avao ty nañafaha'e ondaty maro amo areteñe naho amo hasilofañe naho amo angadratio vaho nampañisake ty goa maro. **22** Le hoe ty nato'i Iesoà: Akia, atalilio amy Jaona o raha niisa'areo naho nijanjiñeñe; te mahaoniñe o feio, minokitse o komboo, malio o angamaeo, mijanjiñe o giñe, miheren-ko veloñe o vilasio vaho taroñeñe amo rarakeo i Talili-soay. **23** Haha ze tsy mitorifike amako. **24** Ie niavotse i mpiana' i Jaona rey, le nitalily i Jaona amy lahialeñey t'iesoà, ami'ty hoe: Hisamba inoñe ty lia'areo mb'am-babangoañe aña? Ty Bararata atroetroen-tioke hao? **25** ke ino ty niakara' areo ho isaheñe? Ondaty misikin-tsoa hao? Toe añ' anjombam-pifehe ao o mpisaroñe lamba marerarerao naho o miaiñ' añolèñañe; **26** he ino ty niavota' areo ho sambaeñe? Mpitoky hao? Eka! hoe raho ama'areo:

lombolombom-pitoky re. **27** Ie nipatereñe ty hoe: Ingo, irahoko aolon-dahara'o eo ty hañajary ty lala'o aolo'o. **28** Aa hoe ty entako ama'areo: Amy ze sinaman-droakemba tsy teo ty mpitoky bey te amy Jaona Mpandipotse; fe jabajaba te ama'e ze minjilite'e amy Fifehean'Añaharey. **29** Ondaty nahajanjiñeo naho o mpamory vili-lohao, songa nañomey to an' Andrianañahare, amy t'ie niliporeñe ami'ty filipora' i Jaona, **30** fe nifarie'o Fariseoo naho o mpanoki-dilio ty nisafirien' Añahare ho a iareo amy t'ie tsy nimete nilipotse ama'e. **31** Inoñe arè ty handrazañako ondati' ty tariratse toio, isareañe ami'ty ino? **32** Ie hambañe ami'ty ajaja mitobok' an-tsena ao mifampikoike ty hoe: fa nitiofa'ay soly fe tsy nitsinjaha'areo; nibekoa'ay fandalañe, fe tsy niroveta'areo. **33** Aa ie niloneake t'i Jaona Mpandipotse, tsy nikama mofo, tsy ninon-divay le hoe ty asa' areo: Aman-kokolampa re. **34** Ie nivotrake eo ka i Ana' ondatiy mihinañe naho minoñe, le hoe ka nahareo: Hehe! milonja naho migenoke divay ty rañem-pamory vili-loha naho bey hakeo tia. **35** Fe mahazo to amo ana'eo ty hihitse. **36** Ie amy zay, nañambara Iesoà ty Fariseo hitrao-pikama. Aa le niheo mb'añ'anjomba'e ao re, niambesatse. **37** Le teo ty ampela beihakeo androva ao, ie naharendreke t'ie nandrenàndre nikama añ'anjomba' i Fariseoy, le nandesa'e solike mañitse ami'ty anan-tsinihara. **38** Nijohañe amboho'e eo re nirovetse am-pandia'e, nandè o fandia'eo an-dranomaso'e naho nifòra'e amo volo'eo; le nitolom-pañoroke o fandia'eo vaho nihosora'e solike mañitse. **39** Ie nioni' i fariseo nañambara aze le hoe ty tsakore'e: Naho toe nimpitoky

ondatio, le ho nifohi'e te ia zay naho ty sata' o ampela mitsapatsapa azeo; t'ie bei-hakeo. **40** Aa le natoï' Iesoà ty hoe: O Simona, Inao ty ivolañako. Le hoe re: Isaontsio, Talè. **41** Teo ty mpampisongo amam-pisongo roe. Ty raïke nitsepake bogady liman-jato, ty raïke limam-polo. **42** Aa kanao tsy eo ty hahavaha' iareo, sindre nihevea'e. Toiño raho, ia am' iereo ty ho lako fitea aze? **43** Hoe ty natoï' i Simona: Va'e i nihevea'e beïy. Hoe t'Iesoà tama'e: To i saontsi'oy. **44** Nitolik' amy ampelay re le nisaontsy amy Simona ty hoe: Hehek' o rakembao? Nizilik' añ' an jomba'o atoan-draho le tsy nanjotsoa'o rano hanasàko tomboke, fe o rano-pihaino'eo ro nanasa o tombokoo vaho namaoke aze o maroi'eo. **45** Tsy nondrohe'o; fe boak' ami'ty nimoahako atoañe le lia'e tsy napo'e ty oroke o tombokoo. **46** Tsy nañiliña'o menake ty lohako, fe hinoso' ty rakemba tia solike mañitse o tombokoo. **47** Aa hoe ty taroko ama'o, O tahi'e nimaroo, fonga nimeatse, amy t'ie bey fikokoañe. Aa ze niheveañe kede, kede ka ty fitea'e. **48** Le hoe re tamy rakembay: Hene nilioveñe o hakeo'oo. **49** Aa hoe ty fiñeoñeo' o nitrao-pikama ama'eo: Ia ka ty mbore mañaha hakeo tia? **50** Hoe t'Iesoà tamy ampelay: Nandrombak' azo ty fatokisa'o; akia an-kanintsiane.

8 Ie añe, le nitsitsihe' Iesoà ze tanañe naho rova, nitario ñe naho ninday ty talili-soa' i Fifehean' Añaharey. Nindre ama'e i folo ro' amby rey **2** naho o rakemba ila'e nafahañe kokolampa naho hasilofañeo—toe i Marie atao Mag dalenae, i nitsamoahan-kokolampa fitoy, **3** naho i Johanae vali' i Kozae, mpamandro' i Heroda, naho i Sosanae vaho ty maro ila'e mpiatrak' aze am-panaña' iareo. **4**

Ie nifanontoñe i lahialeñey naho nikovovòke mb'ama'e o boak' amo rovaio, le hoe ty nandrazaña'e: **5** Niavotse handraraké tabiry ty mpambole, nafitse'e i doriay, le nipok' añ'olon-dalañe eo ty ila'e fe nandialiañe vaho nitsimok' aze o voron-dikerañeo. **6** Ty ila'e nipok' andamilamy eo, ie vaho nitiry le niheatse amy te tsy nilèñe. **7** Nipok' am-po fatik' ao ka ty ila'e naho nitraofitiry amo fatikeo fe nidageañe. **8** Nipok' an-tane hoba ka ty ila'e, le nitiry vaho namoa in-jato. Ie tsinara'e zay, le nipoñafa'e ty hoe: Ze aman-dravembia hijanjiñe, Mijanjiña! **9** Aa le nañontanea' o mpiama'eo: Akore i ohatse zay. **10** Hoe re: Toe natolotse anahareo ty haharendreke o raha mietak' amy Fifehean' Añahareio; f'ie razañeñe amo ila'eo, soa te ndra miisake iereo tsy hahavazoho, ndra mijanjiñe, tsy hahafohiñe. **11** Inao koahe ty ampibejañañe i ohatsey: Tsaran'Añahare i tabiriy. **12** O añ'olon-dalañeo le o nahajanjiñeo; fe mivotrake eo i mpañinjey manintake i tsaray añ'arof' iareo tsy mone hiantoke vaho ho rombaheñe. **13** O andamilamio, le o mahajanjiñe naho mandrambe i tsaray ankafaleañeo, f'ie tsy amam-bahatse, miantok' aniany avao vaho misitak' an-tsam-panjizianñe. **14** O tabiry nipok' amo fatikeo, le ty mahajanjiñe, fa ie mionjon-dre ro dageañe' o halonjerañeo naho o varao naho o hafalean-kaveloñe atoio vaho tsy mahavañom-boa. **15** O an-tane soao ka, le o añ'arof' vaño naho vantañeo, ie mijanjiñe o tsarao le tambozore'e vaho mahavañom-boa am-pahaliñisañe. **16** Tsy eo ty mamelon-jiro vaho mampikapek' aze ampanake ndra mampizilik' aze ambane fandreañe ao; fe

apo'e ambone' ty fasian-jiro ey ho isa' ze mimoak' ao i hazavañey. **17** Toe tsy ao ty mihaja ze tsy haakatse, naho ty mikopoke ze tsy ho rendreke vaho haboake. **18** Ambeno arè ty fijanjiña'areo, fa ze manañe ho tolorañe fe rambeseñe amo tsy manañeo o ihaboha'eo. **19** Le niheo mb'ama'e ty rene'e naho o rahalahi'eo, fe tsy nahafitotok' aze amy te nialin-drètse. **20** Le hoe ty nanohinañ' aze: Mijohañe alafe'e ao i rene'o naho o roahalahi'oo mipay hahaoniñe Azo. **21** Tinoi'e ty hoe: Heheke ty reneko naho o rahalahikoo, o mijanjiñe ty tsaran' Añahare vaho mañorik' azeo. **22** Teo ty andro t'ie nijon-dakañe mindre amo mpiama'eo le nanao'e ty hoe: Antao hitsake mb'andafe' o riakeo eñe, le nimb'eo iereo. **23** Ie niondrañe mb'eo le ginaon-drotse, naho nizotso amy oñey ty tio-baratse ho nandipotse iereo vaho didý tsy nivarata. **24** Niheo mb' ama'e iereo nampitsekak' aze ami'ty hoe: O Talè, Talè, mate zahay! Nitroatse re nitrevoke i tiokey naho ty fitabohaza' i riakey, le nijihetse vaho nipendreñe. **25** Le hoe re tam' iereo: Aia ty fatokisa' areo? Nianifañe iereo naho nañeveñe, le nifanao ty hoe: Ia itoio, kanao amandily hampivohore'e o tiokeo naho o ranoo! **26** Nitoly antane Gerasenay tandrife' i Galilia eñe iereo. **27** Ie nizotso an-tamboho eo, le nisalakae' t'indaty hirik' an-drova ao niazo' ty kokolampa, tsy nisafotse hatrela'e, mbore tsy nitobok' an-traño fa an-donak' ey avao. **28** Ie nahaisake Iesoà, le nikoaiakoaike naho nibabok' aolo'e eo nitazataza ty hoe: Ino ty itraofako ama'o r'Iesoà Anan' Añahare Andindimoneñe? Mihalaly ama'o: ko ampisoañe'o. **29** Foto'e, linili' Iesoà o kokolampao ty hiakatse am'indaty;

fa beteke nifihiñe'e—ie nitambozoreñe naho nirohizen-
tsilisily naho labaro fe rinafadrafa'e o vahotseo, vaho
nasiotsio' o kokolampao mb'am-babangoañ' aña. **30** Le
hoe ty nañontanea' Iesoà: Ia ty añara'o? Tozantoza; hoe
re, amy te nitsamoahan' angatse maro. **31** Nihalalia' iareo
te tsy ho lilie'e hijoroboñe an-tsikeokeok' ao. **(Abyssos g12)**
32 Nandrazeñe ambone vohitse ey ty lambo maro troke
raike. Aa le hinalali' iereo te hado'e himoak' am' iareo ao.
Le napo'e. **33** Aa le nifaok' amy lahilahiy o kokolampao
naho nitsamoak' amo lamboo. Le nivongaritse mb'amy
hereretsakey naho nijoroboñe an-drano ao i troke raikay
vaho niopo. **34** Ie nitrea' o mpiarakeo le nibijo' ty lay mb'
an-drova mb'eo naho mb' an-kalok' aña, nitalily. **35** Aa le
nangovovòke mb'eo o hioniñe i nanoeñeio, nivotrak' amy
Iesoà eo, naho nitendreke indaty niakara' o kokolampaoy,
ie niambesatse am-pandia' Iesoà eo nisafonoke naho
vory hilala, nampañeveñe iereo. **36** Natalili' o naharen
drekeo ty namotsorañe i niazon-kokolampay. **37** Aa le
nihalalie' o valobohòke an-tane' Gerasena iabio t'Iesoà ty
hisitake, amy t'ie niazoy ty anifaña. Aa le nijon-dakan-
dre, nimpoly. **38** Nihalaly te ho mpiama'e indaty niakara'
o kokolampaoy, fe hoe ty nañitrifa' Iesoà aze: **39** Mimpolia
mb' añ' akiba'o mb'eo vaho atalilio o raha ra'elahy
nanaoen' Añahareo. Niavotse re nanitsike i rovay nitalily i
raha fanjàka nanao' Iesoà rezay. **40** Ie toly eña t'Iesoà,
le rinambe' i lahialeñey soa, fa songa nandiña aze. **41**
Niheo mb'eo amy zao ty androanavy atao Jairo, beim-
pitontonaña, nihotrak' am-pandia' Iesoà eo nihalaly aze
hihova mb'añ' anjomba'e ao **42** fa heta'e i anak' ampela

toka'e miha folo taoñe ro' amby zay. Aa ie nionjom-b'eo, nitamboemboeñe ama'e i lahialeñey; **43** teo ty rakemba niazoz' ty retsilà folo taoñe ro'amby, le fonga naleta'e amo mpanahao ze fiveloma'e, fe tsy teo ty nahafake. **44** Nimb' amboho'e ao re nitsapa ty lifin-damba'e, vaho nitsintañe amy zao i lio-lava'ey. **45** Le hoe t'Iesoà: Ia ty nitsapa ahy? Songa nandietse vaho hoe t'i Petera naho o mpiama'eo: O Rañandria, miharombontake naho mañifitse azo i lahialeñey. **46** Le hoe t'Iesoà: Ao ty nipaok' ahy; apotako te niakaran-kaozarañe. **47** Aa ie nirendre' i rakembay te tsy lefe ty fietaha'e, le nivorombeloñe, fe niheova'e nihohok' am-pandia'eo nitalily añatrefa' ze hene' ondaty ty foto' i nitsapa'e azey naho t'ie nijangañe ami'ty manao zao. **48** Aa hoe t'Iesoà tama'e: O anake, o fatokisa'oo ro nahajangañ' azo; akia, manintsiña. **49** Ie mbe nisaontsy t'Iesoà le pok'eo ty hirik' amy beimpitontonañey añe nanao ama'e ty hoe: Fa simba i anak' ampela'oy; ko olañe'o ka t'i Talè. **50** Ie jinanji' Iesoà, le hoe ty nato'i'e: Ko hembrañe, matokisa avao, le ho jangañendre. **51** Ie tsatok' añ' anjomba'e ao, tsy napo'e hizilik' ao naho tsy i Petera naho i Jaona naho Iakobe vaho ty rae naho i rene' i ajajampelay. **52** Hene nirovetse naho nandala aze ondatio, fa hoe re tama'e: Ko mirovetse, tsy simba re fa miroro. **53** Aa le nonjira' iareo an-kehe kanao nioniñe t'ie simba. **54** Fonga nakare'e, le rinambe'e ty taña' i ajajampelay vaho nikanjia'e ami'ty hoe: O ajajampelao, Mitroara. **55** Nibalike ty fia'i'e le nitroatse amy zao, vaho nampamahana'e. **56** Nilatsa o roae'eo, fe nafantopanto'e tsy hitalily ndra ama' iaia i nanoeñey.

9 Kinanji'e hirimboñe eo i folo ro' amby rey, le tinolo'e haozarañe naho lily handroake ze atao kokolampa naho hañaha ze hasilofañe; **2** le nirahe'e hitaroñe i Fifehean' Añaharey vaho hampijangañe o marareo. **3** Hoe re am' iareo: Ko minday inoñ' inoñe ami'ty lia'areo, ndra kobaiñe ndra kotrañe ndra vaty ndra drala vaho ko minday saron-droe. **4** Mañialoa amy ze anjomba iziliha' areo le hirik'ao ka ro hienga. **5** Naho tsy mampiantraño anahareo ty ao, le ie miakatse i rovay, ahintsankintsañe ty lembok' ampandia'areo hanjehazehañe iareo. **6** Aa le niavotse iereo nanitsike rova, nitsey i talili-soay vaho hampijangañe tok'aia tok'aia. **7** Ie jinanji' i Heroda mpizaka o nanoe'e iabio, le nitsimboetse, fa inao nitroatse t'i Jaona, **8** hoe ka ty ila'e te, i Elia ty niboake; ty ila'e ka nanao ty hoe: raik' amo mpitoky haehaeo ro niheren-ko veloñe. **9** Fa hoe ka t'i Heroda: Nampikitsihoko ty loha' i Jaona, aa ia arè i andrendrehañ' ahy te manao i raha rezay? le nipay ty hahaoniñe aze. **10** Ie nimpoly i Firàheñe rey le nitalilia' iareo ze hene nanoeñe, vaho natola'e mb'am-patrambei' i rova atao Betsaida ao. **11** Aa ie nifohi' i lahialeñey le norihe'iareo, fe rinambe'e soa naho nitaroñe i Fifehean' Añaharey vaho hene jinanga'e ze nitaha. **12** Ie niròñe i àndroy, niheo mb' ama'e i folo ro'amby rey, nanao ty hoe: Ampiaivoto o lahialeñeo hamb' amo rova naho mb' am-pariparitse atoy hañialo naho hivaty; fa loho an-kazihazin-tane atoy tika. **13** Hoe ty nato'i'e: Anjotsò hikama'e. Natoi' iareo ty hoe: Tsy ama'e zahay naho tsy mofa lime vaho fiañe roe, naho tsy hiavotse hey hivily mahakama ho a ondaty

iabio. **14** Va'e lime arivo ty lahilahy teo. Aa hoe re amo mpiama'eo: Ampiambesaro kilimampolo. **15** Nanoe' iareo, vaho songa nampiambesareñe. **16** Rinambe' Iesoà i mofo lime rey naho i fiañe roe rey le niandra mb' andikerañe ey naho nañandriañe, le finola'e vaho natolo'e amo mpiama'eo hazotso amy lahialeñey. **17** Nikama iereo le sindre nianjañe vaho natontoñe an-karoñe folo ro'amby ze sisa nifitafita. **18** Teo t'ie nilolok' am-bangiñe ao rekets' o mpiama'eo le nañontanea'e ty hoe: Atao' ondatio ho ia v'o ahoo? **19** Tinoi' iereo ty hoe: I Jaona Mpandipotse, fa ty ila'e ka manao ty hoe, i Elia, vaho ty ila'e te niheren-ko veloñe ty mpitoky haehae. **20** Hoe re: Aa inahareo? Atao' areo ho ia raho? Tinoi' i Petera ty hoe: I Norizan' Añaharey. **21** Hinatahata'e t'ie tsy hivolañe am' ondaty, **22** le hoe re: Tsy mahay tsy hanilofeñe raha maro i Ana' ondatiy, le harinjèñe' o roandriañeo naho o mpisorom-beio naho o mpanoki-dilio vaho ho vonoeñe, fe hampitroareñe ami'ty andro fahatelo. **23** Aa le hoe re tam' iereo iaby: Naho eo ty te hanonjohy ahy, soa re te hihirimbeloñe naho hitarazo ty hatae ajale'e lomoñandro vaho hañorik' ahy, **24** fa ndra iaia ro te handrombak' ay ro hahamotso aze, le ndra iaia ty mamoe arofo ty amako, ho rombaheñe. **25** Ino ty tombo'e ho a t'indaty te fonga azo'e ty voatse toy, fe, ke t'ie motso, he haitoañe. **26** Aa ndra iaia ty ho meñatse ahy ndra amo entakoo, ty ho meñare' i Ana' ondatiy t'ie mitotsak' ami'ty enge'e naho ty andRae'e vaho ty amo Anjely masiñeo. **27** Eka! to t'itaroñako te, amo mijohañe etoañeo ty tsy ho lian-kavilasy ampara' te oni'e i Fifehean'Añaharey. **28** Ie modo ty valo andro

te nitsara izay, le nampindreze'e ama'e t'i Petera naho i Jaona naho Iakobe vaho nitroa-bohitse hitalaho. **29** Ie niloloke le niova ty vinta'e naho nihafoty nitsipela tsipelatse ty sarimbo'e. **30** Le heheke, te nifanaontsy ama'e ty androanavy roe, i Mosè naho i Elia, **31** niboak' am-bolonahetse vaho nisaontsieñe i fivetrahañe ho henefa'e e Ierosaleme aney. **32** Fe nikonkòñe te hirotsse t'i Petera naho i rañe'e rey, f'ie nañente le nahaoniñe ty enge'e naho i roe-lahy niharo fijohañe ama'e rey. **33** Ie nienga' aze iereo le hoe t'i Petera ama'e: O Rañandria, soa 'nio te etoan-tikañe; angao hañoreñe kijà telo: Ty ho Azo naho ty ho a i Mosè vaho ty ho a i Elia, fa tsy napota'e i linaño'e. **34** Aa ie mbe nisaontsy, teo ty rahoñe niforoñe nandrongoñe iereo, naharevendreveñe te nisafora' i rahoñey. **35** Hirik'amy rahoñey amy zao ty fiarañanañañe nanao ty hoe: Anako kokoako toy. Ijanjiño! **36** Ie nianjiñe i fiarañanañañey, le Iesoà avao ty nizoeñe eo. Aa le nidiñe iereo tsy nahabeok' am'ondaty amy andro rezay ndra inoñe amy nioni' iereo rezay. **37** Amy loakandroy, ie nizotso i vohitsey le nifanalaka ami'ty lahialeñe. **38** Le hoe ty napazapaza' t'indaty boak' amy lahialeñey ao: O Rañandria, mitoreo ama'o vazohò ty anako bako-tokañe toy. **39** Inao! ie azin-draha le mikoriak' amy zao; avokovoko'e an-tsintosintoñe reke-bore; le fiain-drifi'e te ifaoha'e, toe joie'e. **40** Aa le nihalalieko o mpiama'oo ty handroak' aze fe tsy nilefe. **41** Hoe ty nato'i Iesoà: Ty tariratse tsy mañañoñe naho mitangingiñe toy, ombiam-bao ty mbe hitraofako naho hifeahako? Endeso mb'etoa i ana'oy. **42** Ie niharine mb'eo i ajajay le

nigore' i kokolampay naho sinintotsinto'e. Trinevo' Iesoà i anga-maleotsey le nihaha'e i ajalahi'y vaho nahere'e aman-drae'e. **43** Aa le hene nivereñe ty amy hara' elahin-kaozaran' Añaharey. Ie mbe nilatsa amy ze hene fanoe' Iesoà, le hoe re amo mpiama'eo: **44** Ajoño an-dravembia ao o tsara zao, te hafotetse am-pità' ondaty i Ana' ondatiy; **45** Fe namoea' iereo i saontsiy, amy te nampietahañe, tsy ho rendreke, le nihembañe tsy te hañontane aze ty amy tsaraeñey. **46** Le nitsakoreñe am 'iereo ao te ia ty zoke'e. **47** Niarofoana' Iesoà i fivetsevetsen-tro' iareoy le nandrambe ajaja naho navotra'e añ'ila'e eo, **48** le hoe re am' iereo: Ndra iaia mandrambe ty ajaja toy ami'ty añarako ro mandrambe ahiko, vaho ndra iaia mampihova ahy ro mampihova i nañirak' ahiy; aa le ty tsitso'areo ty ho zoke. **49** Hoe ty nato'i i Jaona, O Rañandria, nitrea'ay ty nandroake kokolampa amy tahina'oy le nendaha'ay amy te tsy mpitrao-pañorik' ama'ay. **50** Hoe t'Iesoà tama'e: Ko sebaña'o, fa ze tsy mandietse antika ro mone mañimba. **51** Ie an-titotse ty andro hañonjonañe aze le nionjoñe mb' Ierosaleme mb'eo **52** naho nañitrike ty hiaolo aze, vaho nimoak' ami'ty rova e Samaria ao iereo hañalankañe ho aze. **53** Fe tsy nampihovañe, amy t'ie nitolin-daharañe mb'e Ierosaleme. **54** Aa ie nioni' Iakobe naho i Jaona, mpiama'e rey, le hoe iareo: O Rañandria, satri'o hao te handilia'ay afo boak' andindiñe aña hidoiñe ey hampangotomomoke iareo? **55** Tinoli'e iereo le nitrevoha'e **56** vaho nionjomb' an-tanañe ila'e mb'eo. **57** Ie nañavelo amy lalañey, le nanañe ty hoe: O Talè horiheko ndra aia aia ty homba'o. **58** Hoe t'Iesoà

tama'e: Manan-davake o farasio naho amam-pipetaha'e o voron-dikera'neo; fe tsy amy Ana' ondatiy ty fanjoan' añambone'e. **59** Hoe ka re ami'ty raike: Mañoriha ahy; fe hoe re: O Talè, angao hey handentek' an-draeko. **60** Hoe t'Iesoà tama'e: Adono o vilasio handeveñe ty vilasi' iareo, fa ihe ka, akia, taroño i Fifehean' Añaharey. **61** Hoe ka ty raike: O Talè, hañorik' Azo raho, fe adono hey hitalily an-trañoko ao. **62** Aa hoe t'Iesoà tama'e: Tsy eo ty mitandasary t'ie mitolike, ro mañeva i Fifehean'Añaharey.

10 Ie modo zay, le nijoboñe ondaty fitompolo ila'e ka t'i Talè, vaho nirahe'e kiroe-kiroe hiaolo mb'amy ze hene rova naho tane homba'e. **2** Le hoe re tam' iereo: Tombo ty vokatse fe tsy ampe ty mpandrofotse; aa le halalio i Talèm-bokatsey ty hañeke ho amy fanatahañey; **3** Akia, iraheko hoe vik'añondry mitoam-parasy. **4** Ko mitintin-koro ndra kontrañe ndra hana vaho ko mifañinoñe an-dalañe eo. **5** Ze traño iziliha' areo, anò hey ty hoe: Hanitsiñe ty anjomba toy. **6** Aa naho ao ty anan-kanintsiañe, le hitoetse ao i fañanintsi' areoy; fe naho tsy zay le himpolia'e. **7** Mañialoa amy traño; mikama naho minoma amy ze azotso amy te mañeva ty rima'e ty mpanatake. Ko mitsatsàk' anjomba. **8** Ze tanañe omba' areo, naho ampiho vae'e: ikamao ze azotso'e. **9** Jangaño ze marare, le anò ty hoe: Fa totok' anahareo i Fifehean' Añaharey. **10** Ze rova anjoà' areo tsy mampihova, le miheovà mb'an-dàmoke mb' eo vaho anò ty hoe: **11** Ndra ty lembo' ty rova' areo manditek' ama'ay ho piohe'ay hanjehazeha anahareo. Fe mahafohina te nitotoha' i Fifehean' Añaharey. **12** Itaroñako te haivañe ty hifetsak' amy Sodoma amy andro

zay ta ty hizò i rovay. **13** Hankàñe ama’o, Korazina!
Hankàñe ama’o Betsaida! Fa naho nanoeñe e Tirò naho e
Sidona aña o raha jabajaba nitoloñeñe ama’areoo le ho
nisoloho haehae vaho ho nitobok’ an-gony naho lavenoke.
14 Haivaña ho amy Tirò naho i Sidona amy zakay ta ty ama’
areo. **15** Ihe ka, ry Kapernaomy, haonjomb’ andindiña aña
v’ iheo? Te mone hatotse an-tsikeokeok’ao! (**Hadēs 986**) **16**
Ze mijanjiña anahareo mijanjiña ahy, naho ze malaiñ’
anahareo malaiñ’ ahy, vaho ze malaiñ’ ahy, malaiña i
Nañirak’ ahiy. **17** Nimpoly an-kaehake i fitom-polo rey,
le hoe ty asa’iareo: O Rañandria, ndra o kokolampao
miambane ama’ay ty amy tahina’oy. **18** Le hoe t’Iesoà
tam’ iereo: Nitreako nidoindoiña boak’ andindiñey hoe
helatse i mpañinjey. **19** Inao! fa tinoloko lily ambone’
ty haozara’ i rafelahiy nahareo handialia mereña naho
kalengo fa ndra inoñ’ inoña tsy hijoy. **20** Aa ko irebeha’
areo te itsolofiña’ o kokolampao, fe mandià-taroba te
pinatetse andindiña ao o tahina’areoo. **21** Ie amy ora zay,
nilifon-kaehak’ añ’ arofo t’Iesoà nanao ty hoe: Mandrenge
Azo raho ry Aba, Talèn-dikeraña naho ty tane toy, te
naeta’o amo mahihitseo naho amo mahilalao o raha zao
vaho nampalangeso’o amo anak-ajajao; Eka, Aba, zay ty
ninò’o am-pivazohoa’o. **22** Kila natolon-dRaeko ahy, le tsy
eo ty mahafohiña te ia i Anakey naho tsy t’i Rae, naho
te ia t’i Rae lehe tsy i Anakey vaho ze ampahafohiña’ i
Anakey. **23** Nitolik’amo mpiama’eo avao le nanao ty hoe:
Haha ty fihaino mahaisake o raha isa’areoo; **24** Itaroñako
te maro ty mpitoky naho ty mpanjaka nisalala hahaoñe
o oni’areoo fe tsy nahaoniña, vaho hahajanjiña o janji’

areo fe tsy nahajanjiñe. **25** Teo te niongake ty mpahay lily nitsoke Iesoà ami'ty hoe: O Talè, ino ty hanoeko handovàko haveloñe nainai'e? (aiōnios g166) **26** Le hoe re tama'e, Ino ty pinatetse amy Hake ao? Akore ty vaki'o aze? **27** Hoe ty nato'i'e: Kokò t'Iehovà Andrianañahare'o an-kaampon'arof'o, naho an-kaliforam-pañova'o naho amy ze hene haozara'o naho am-pitsakorea'o iaby, vaho ondatio mira ami'ty vata'o. **28** Le hoe re tama'e: To i nato'i'oy, anò, vaho ho veloñe. **29** Aa ie te haniombatañe, nanao ty hoe am' Iesoà: Ia v'ondaty zay? **30** Hoe ty nato'i' Iesoà: Teo t'indaty nizotso boake Ierosaleme homb'e Hierikò mb'eo nizò malaso nañolits' o siki'eo, nitrabotrak' aze vaho nampidoñ' aze fiai-drifi'e; **31** tojo te nizotso mb'eo amy zao ty mpisoroñe; nizoe'e fe niriràña'e. **32** Nanao zay ka t'i nte-Levy, ie pok'eo, nahaisake fe nanoe'e riom-paoke. **33** Nivotrak' eo ka ty nte Samaria amy lia'ey, ie niisa'e le niferenaiña'e, **34** nitotok' aze naho namoloñosa"e o fere'eo naho nañiliña'e solike vaho divay; le nampiningire'e amy borike'ey, naho ninday aze mb'ami'ty anjomba fanjoàn'ambahiny mb'eo vaho natrahe'e. **35** Ie maraindray, nañakatse bogady roe, le natolo'e amy tompon' anjombay ami'ty hoe: Itahao; ndra firefire ty lany mandikoatse zao le havahako ami'ty fimpoliko. **36** Aa vaho ia amy telo rey ty atao'o nifampilongo amy nizo mpitavañey? **37** Hoe ty nato'i'e: I nilem-po ama'ey. Le hoe t'Iesoà tama'e: Akia, itsikombeo. **38** Nañavelo iereo, le nizilik' an-tanañe ao t'Iesoà naho nampihova aze añ'anjomba ty rakemba atao Martae, **39** niambesatse am-pandia' i Talè nitsendrene o tsara'eo

ty rahavave'e Marie. **40** Fe niembetse'amy fitoroña'ey t'i Martae le niheo mb'amy Talè mb'eo nanao ty hoe: O Rañandria, tsy ahoa'o hao te nieng' ahy hikotepe irery ty rahavaveko? Ampañoloro ahy. **41** Hoe ty natoï' Iesoà: O Martae, Martae, ihe tsotseke naho tsimboetse ami'ty raha maro, **42** raha raïke ty païaëñe; nijoboñe ty soa t'i Marie, le tsy hasintak' ama'e zay.

11 Teo te nitroatse ami'ty fitaloha'e an-toetse zay t'Iesoà le hoe ty nanao' ty mpiama'e: O Rañandria, añohò anay ty hiloloke manahake ty naô' i Jaona o mpiana'eo. **2** Le hoe re am' iereo: Naho miloloke nahareo, anò ty hoe: O Aba, Havahañe abey ty tahina'o; Hitotsak' abey ty fifehea'o, **3** Azotsò lomoñandro ty mahakama mahatsàk' anay. **4** Le adono o hakeo'aio, Fa apo'ay ka ty tahi' ze anaña'ay hakeo. Le ko minday anay mb'am-panjizianë, **5** Le nitovoña'e ty hoe: Ia ama' areo ro aman-drañetse miheo mb' ama'e vakimiraleñe mihalaly ty hoe: O koahe, ampitsepaho mofo telo, **6** fa pok' amako ao aniany ty rañeko amy lia'ey vaho tsy eo ty hafahako aze? **7** Le hanoiñe ty hoe i añ'anjombay: Ko mañembets' ahy, fa migabeñe o lalañeo, naho miharo fandreañe amako o kelelakoo, vaho tsy mahafitroatse raho hañomeako azo ndra inoñe. **8** Itaroñako te, ndra t'ie tsy hiongake hañomey ty amy firañetañey, i hatsotseha'ey ty hiongaha'e hañomey ze hene paia'e. **9** Aa le hoe ty volako ama'areo: mihalalia, le ho meañe; mitsoeha le ho tendreke, mañonkòña le ho sokafeñe. **10** Fa ze mihalaly mahazo, ze mikodebe mahatendreke vaho ze mañonkòñe ro sokafañe. **11** Aa naho mangatake mofo ama' iaia ama'areo roae ty ana'e,

ho tolora'e vato hao? ke angataha'e fiañe, ho tolora'e mereñe hao hasolo' i fiañey? **12** He ihalalia'e atoly, ho sozoa'e kalengo hao? **13** Aa ndra t'ie raty ro maha fañome raha soa amo keleia' areoo, mentsake te hatolon-dRae'areo an-dikerañe ao amy ze mihalaly ama'e i Arofo Masiñey. **14** Rinoa'e ty kokolampa moañe le ie nifaok' aña i angatsey, nisaontsy i moañey vaho nilatsa i lahialeñey. **15** Aa hoe ty asa' o ila'eo: I belzeboba, talè' o kokolampao ro androaha'e kokolampa. **16** Ty ila'e ka, nipay viloña ama'e boak' andindiña ao hanjiziañ' aze. **17** Aa kanao niarifoana' Iesoà ty vetsevetse' iareo, le nanao'e ty hoe: Hangoakoake ze fifeheañe mifañito; le hikoromake ze anjomba mifañavake. **18** Aa lehe mizara i mpañinjey, hanao akore ty hijadoña' i fifehea'ey? ie atao' areo te i belzeboba ro añariako kokolampa. **19** Aa naho i belzeboba ty androahako kokolampa, ia ka ty androaha' o ana' areoo ty a iareo? Ie ro hizaka anahareo. **20** Aa naho ty rambo-pitàn' Añahare ro androahako kokolampa, le fa tendrek' ama'areo i Fifehean' Añaharey. **21** Ie ambena' ty fanalolahy vory fialiañe ty akiba'e, le hanintsiña o vara'eo. **22** Fa ie iambotraha' ty maozatse te ama'e, mahagiok' aze, le hene ho tavane'e o fialiañe niatoa'eo vaho ho zarae'e o finao'eo. **23** Manjehatse ahy ze tsy mitraok' amako; le mampiparaitake ze tsy mindre manontoña amako. **24** Ie miakatse am' ondatio ty kokolampa, manalio mb'an-tane tsi-an-drano mipay ty hitofà'e, fe tsy manjò le manao ty hoe: himpoliako i traño niboahakoy. **25** Ie avy ao, zoe'e pinioke vaho soa hamiña. **26** Aa le miavotse re minday kokolampa fito raty te ama'e, le mitsamoake manozitse

ao; raty te amy nifotora'ey ty higadoña' indatiy. **27** Ie mbe nisaontsy, le nampipoña-peo ty rakemba amy lahialeñey, nanao ty hoe ama'e: Haha ty fisafoañe nivesatse azo naho o fatroa ninonoa'oo. **28** Hoe ty natoï'e: Lombolombo' ty haha ze mijanjiñe ty tsaran' Añahare vaho mañambeñe aze. **29** Ie niha-famoeboetse eo i màroy le hoe re: Lotsereke ty tariratse mipay viloñe toy, fe tsy eo ty viloñe hatolotse naho tsy ty vilo' i Jonà, **30** fa hambañe ami'ty naha-viloñe amo nte-Niniveo t'i Jonà, i Ana'ondatiy ami' ty tariratse toy. **31** Hiongake amy fizakañe ty tariratse toiy i mpanjaka-ampela atimoy handrabiloñe aze, fa niboak'añ' olon-tane aña re hitsendreñe ty hihi' i Solomona; fe hehe te lombolombo' i Solomona ty etoy. **32** Hindre hiongak' ami'ty tariratse toy amy andron-jakay t'i Ninive hañinje aze amy t'ie nisoloho amy koi-dava' i Jonà; fe zoke' i Jonà ty etoña. **33** Tsy eo ty nandrehetse jiro, ze mbore hampikafitse aze ndra hampikolopok' aze ami'ty tsikotòke, fa hapo'e ambone' fasian-jiro ey, ho isa' ze mimoak' ao i hazavàñey. **34** Failom-pañova ty fihaino, ie vantañe ty fihaino'o le lifo-kazavàñe ty sandri'o, fa naho mengoke, le mimoromoroñe iaby ty sandri'o. **35** Aa le mitaoa, he maieñe ty zava ama'o ao. **36** Ie amy zao, naho lifo-kazavàñe ty sandri'o naho tsy maieñe ty ao, le ho lifo-kazavañe, manahake ty añazavam-pailo azo amy fireandrea'ey. **37** Ie mbe nisaontsy, le nañambara aze ty Fariseo, hikama; aa le nizilik' ao re, nidegañe ampandambaña eo. **38** Fe nilatsa' i Fariseoy naho nioni'e t'ie tsy nanasa hey aolo' te nikama. **39** Aa le hoe t'i Talè tama'e: Hehe ty fanoe' areo Fariseo, liove' areo ty

voho' o fitovio naho o fingao, fe miboboke tity naho haloloañe ty an-trok' ao. **40** Ry gege bey! Tsy i nanao ty voho'ey hao ty nanao i am-po'aoy? **41** Hãmake te anoloran-ko falalãne o ama'areoo, le ho kila halio ty ama'areo. **42** Hankãne ama'areo Fariseo! fa ampahafoloe' areo ty sakaviro naho ty sakay vaho ze karaza añãne; fe rioña' areo ty hatò naho ty fikokoan' Añahare; mbe ho nanoe'areo irezay, fe tsy ho nado'areo ka ty ila'e. **43** Hankãne ama'areo Fariseo! Tea' areo ty fiambesatse aolo am-pitontonañe ao naho ty añontanea' ondaty an-tsena ey, **44** Hankãne ama' areo fa manahak' o kibory tsy amampamantarañe, ie lialia' ondaty avao kanao tsy fohiñe. **45** Tinoi' ty mpahay lily ty hoe: O Talè, mañinje anay ka 'n-lheo amy saontsi'oy. **46** Hoe ty natoi'e: Hekoheko ama' areo mpahay Hake ka! Amy te ampijinie'areo kilankañe midogñe t'indaty, le ndra ty anakiky tsy apao' areo amy kilankañey. **47** Hankãne ama'areo! fa amboara' areo kibory o mpitoky vinonon-droae' areoo. **48** Toe iantofa' areo ty satan-droae' areo, ie ro toe namono, naho inahareo ro namboatse o kibori'eo. **49** Izay ty nataon' Añahare ty hoe ami'ty hilala'e, Hañitrifako Mpitoky naho Firàheñe, ho vonoeñe ty ila'e vaho hanilofeñe ty ila'e. **50** Aa le hampañavahañe ami'ty tariratse toy ty lio' o mpitoky naorikori'e faha' ty fifotora' ty voatse toio, **51** mifototse ami'ty lio' i Abela pak' ami' ty lio' i Zakaria vinono añivo' i kitreliy naho ty Anjomban' Añahare eo. Eka! Itaroñako te hampañavahañe ami'ty tariratse toy izay. **52** Hankãne ama'areo mpahay lily! Tinava'areo ty lahindakilen-kihitse. Tsy nimoaha'areo, fe sebañe' areo ze

mañaly lalañe hizilik' ao. **53** Ie nanao zay, le nanoe' o mpanoki-dilio naho o Fariseoo tsikony naho nimanea' iereo ontane, **54** nandiñe hitsepake aze amy ze hiakatse am-palie'e.

12 Ie amy zao, naho nivorigidiñe añ'aleale t'indaty vaho nifandialia, le nanoe' Iesoà ty hoe hey o mpiama'eo: Itaò ty lalivai' o Fariseoo, amy t'ie hasoa-fiatreke. **2** Toe tsy ao ty linomboke ze tsy haboake ndra ty nakafitse ze tsy haborake; **3** aa ndra inoñ' inoñe volañe' areo añ'ieñe ao, ty ho janjiñeñe an-kazavàñe ey; vaho ze tsikoe' areo an-dravembia añ'anjomba ao ho tseizeñe an-tampenake ey. **4** Taroñeko ama'areo roañeko ty hoe, ko marimarihañe ze mahay mamono ty sandriñe, fe tsy mahalefe mandi koatse. **5** Hatahataeko ty hañeveña' areo: irevendreveño i fa namonoy ro mbe aman-dily hampijoroboñ' azo ant-sikeokeok' ao; eka hoe raho, Añeveño! (**Geenna g1067**) **6** Tsy drala roe hao ty vili' ty tsikisoisoy lime? Fa ndra raik' ama'e tsy andikòfan' Añahare. **7** Ndra ty maroi' ty añambone'areo, fa fonga niaheñe. Aa le ko mahimahiñe, fa mandikoatse ty tsikisoisoy maro nahareo. **8** Itaroñako: Ndra iaia miantok' ahy añatrefa' ondatio, ro hiantofa' i Ana'ondatiy añatrefa' o anjelin'Añahareo. **9** Fe ze mitety ahy añatrefa' ondatio, ro hitetiako añatrefa' o anjelin'Añahareo. **10** Ndra iaia mitsiko i Ana'ondatiy ro mbe hiheveañe; fe tsy hiheveañe ka ze miteratera i Arofo Masiñey. **11** Lehe asese' iereo am-pitontonañ' ao nahareo naho amo zizio ndra amo mpifeheo, ko tsòtsek' ami'ty hatoi' areo naho amy ze ho saontsie'areo; **12** Fa hanare' i Arofon-kamasiñañey ze ho saontsie'areo amy ora zay. **13**

Tamy lahialeñey ty nanao ama'e ty hoe: O Talè, saontsio ty rahalahiko ty hifanjara i lovay amako. **14** Tinoi'e ty hoe: O korahe, ia ty nanendre ahy ho mpizaka ndra mpizara ama'areo? **15** Le hoe re tam' iereo: Mitaoa naho mitomira tsy ho azo' ty fihañañe, fa tsy miato ami'ty fanaña'e ty havelo' ondaty. **16** Le hoe ty nirazañe'e: Namokatse soa ty tetem-pañaleale. **17** Le hoe ty safirin-tro'e: Hanao akore raho henaneo, tsy eo ty hanontonako o hanekoo. **18** Aa le hoe ty asa'e: Zao arè ty hanoeko: Ho rotsaheko o rihakoo naho ho tratrañaheko, vaho ho tamiriekoo ao ze hene haneko naho varako. **19** Le hatàko ty hoe ty troko: O ry troko, nivandroñe'o vara tsifotofoto an-driha ao, ie tsy ho ritse an-taoñ' an-taoñe; aa le mitofà, mikamà, migenoha, vaho mifalea. **20** Fe hoe ty nitsaran' Añahare aze: Ty dagola tia! ampañavaheñe azo anito haleñe ty tro'o, aa le ho an' ia v'o nahaja'oo?' **21** Hambañe amy zay ty ho amy ze mitamiry vara ho am-bata'e, f'ie tsy mpañaleale aman' Añahare. **22** Le nanao ty hoe re amo mpiama'eo: Zao ty volako ama'areo: ko tsimboetse ami'ty haveloñe toy, ty ho kamae' areo; ndra ami'ty sandriñe, ze hisaroña'areo. **23** Zoke' ty mahakama ty haveloñe, naho ty saroñe i sandriñey. **24** Haraharao o koàkeo: tsy mitongy, tsy mandrofotse, tsy aman-jahetse, tsy aman-driha, fe fahanan' Añahare; tsy ambone' o voroñeo hao ty fai'areo? **25** Aa vaho ia ama'areo te mahimahiñe ro mahatovoñe ty andro hiveloma'e ndra kede? **26** Aa naho tsy mete' areo i raha kedekedey inoñe ty iveobeoha' areo o raha ila'eo? **27** Rendreho o voñeo, ty fitiri'e; ie tsy mitoroñe, tsy manenoñe; Eka, itaroñako te, ndra i Solomona amy ze

hene enge'e tsy nañirinkiriñe ty fisafora' ty raik' ama'e. **28**
 Aa naho zay ty ampisikinan' Añahare o ahetseo, ie amoka
 aña androany vaho ahifik' an-toñak' ao te hamaray,
 àntsake ty hanafora'e anahareo, ry kede fatokisaña! **29**
 Ko mitsoeke ty ho kamae'areo ndra hinome' areo, le ko
 marimarike. **30** Fonga paiae' o kilakila'ondatio rezay vaho
 arofoanan-dRae'areo te ipaia'areo ka. **31** Fe hotsohotsò
 heik' i Fifehea'ey le hatovoña ama'areo ze he'e. **32**
 Ko hembraña, ry mpirai-lia kedeo fa non-dRae'areo ty
 hanolotse anahareo i Fifeheañey. **33** Aletaho ty vara' areo
 le añomeo o rarakeo. Añentseño horoña tsy mete voroke
 naho vara andindiña ao tsy ho ritse, tsy harivoa' ty malaso,
 tsy ho vorohe' ty oletse. **34** Fa ami'ty nampipohaña o
 fanaña' areoo, le ao ka ty arofo'areo. **35** Midiaña vania,
 le ampireheto o failo' areoo, **36** vaho mihambaña am'
 ondaty mandinaña ty talè'e himpoly boak' añ' engavao
 aña: ie pok' eo naho mitrehentreheña, le ho sokafe'
 iereo ami' ty manao zao. **37** Haha o mpitoroña ho zoe' i
 talè' iareoy mitao amy fiavi'eio! Eka! to t'itaroñaako t'ie
 hidiaña vaho hampiambesatse iareo hikama, le hamb'eo
 re hitoroña iareo. **38** He t'ie avy petsakaleña ke mielizava,
 vaho zoe'e manahake zay, le ho haha i mpitoroña rezay.
39 Arendreho zao te, ie napota' ty tompon-traño ty ora ho
 niloneahe' o malasoo, tsy ho nado'e ho foieña i akiba'ey.
40 Aa le mitaoa, fa ami'ty ora mahatondreña anahareo ty
 hitotsaha' i Ana'ondatiy. **41** Hoe t'i Petera: O Talè, tsinara'o
 ama'ay v'i ohatsey, ke amy màroy? **42** Le hoe t'i Talè: Ia
 arè ty mpamandroña migahiña naho mahihitse, tinendre'
 ty bei'e hifeleke o añ'anjomba'eo hanonkantsonkaña

mahakama ami'ty andro'e? **43** Haha ty mpitoroñe, t'ie zoe' i talè'ey mifanehake hoe zay amy fibali'ey. **44** Eka! to t'itaroñako t'ie horiza'e ho mpamandroñe o vara'e iabio. **45** Fe naho zao ka ty fitsakorea' i mpitoroñey, te: Tambatse aña i talèkoy. Ie miorotse mamangovango o mpitoroñeo, ndra lahy ndra ampela naho mitolon-tsorake vaho mitríke ho jike, **46** ie pok'ao i talèm-pitoroñey ami'ty andro tsy itama'e naho ami'ty ora tsy apota'e; le ho trabotrabohe'e i mpamandroñey vaho hatrao'e fitobohaña amo tsereheño. **47** I mpitoroñe nahafohiña ty satrin'arof' i bei'ey, fe tsy nañalankaña, naho tsy nanao i satri'eiy ro ho kimokimohen-doda. **48** Fa ze tsy naharendreke, ndra t'ie nanao ty mañeva fofoke, ro mone ho filopiloreña. Ze nimeam-bey, bey ka ty ipaiaña; ze nampañajarieña bey le bey ka ty hampañondrohaña aze. **49** Ty hametsahako afo an-tane atoy ty nivotrahako, le hàmake t'ie nivìañaña! **50** fe am-piliporaña hiliporako, aa le malovilovy ampara' t'ie tondroke. **51** Atao' areo ho ninday fifampilongoaña amy Taney hao ty fiaviko? Tsie, hoe raho, te mone fifampiriña. **52** Henane zao, hifandietse ty lime mpitraok' anjomba, ho liere' ty telo ty roe naho ho liere' ty roe ty telo. **53** Hifampiria aman-drae'e ty anadahy naho i anadahiy aman-drae'e; ty rene am'ty anak-ampela'e naho i anak-ampelay aman-drene'e; ty rafozan' ampela ami'ty vinanto'e ampela, le i vinantoy aman-drafoza'e. **54** Hoe re amy lahialeñey: Ie tendreke rahoña mionjoña boak' ahandrefaña aña, ro manao ty hoe: Ho avy ty oraña; le toe avy. **55** Ie mitiok' atimo, le hoe ty asa'areo: Hatrovoke te anito, le eo zay. **56** O

soamiatrekeo! Mahafitsikarake ty tarehe' i likerañey naho ty tane toy nahareo; fe manao akore te tsy mahatsikarake ty vinta' o sa zao? **57** Akore te tsy safirie'areo ty lalamahity horiheñe. **58** Ie indreza'o lia i rafelahi'oy mb' amy ziziy mb'eo, ihe mbe an-dalañey, imaneo filongoañe, tsy mone ho kororohe'e mb'an-jizy mb'eo naho hatolo' i ziziy amo mpandrohio, vaho hafetsa' i mpandrohiy ambalabey ao. **59** Ataliliko azo te tsy hiboak' ao rehe amparapandroraña'o ze drala honka'e.

13 Teo amy andro zay, te nitalilieñe amy Iesoà ty raha nizò o nte Galilia natrao' i Pilato amy nisoroña' iareoy ty lio' iareoo. **2** Tinoi' Iesoà ty hoe: Atao' areo te bey hakeo te amo nte Galilia ila'e iabio hao i nte Galilia nizò i raha zay? **3** Tsie, fa inao ty hatoiko, Hibaibay ka nahareo naho tsy misoloho. **4** Aa ty amy folo-valo' amby nideboña' i fitilik-ambo' i Siloama rey, ie fonga nizamañe; atao'areo t'ie bey tahiñe te amy ze hene ondaty ila'e mpimoneñe e Ierosaleme ao hao? **5** Aiy! fa inao: Toe hivetrake hambañ' amy zay ka nahareo naho tsy mibaboke. **6** Le hoe re te nandrazañe: Teo t'indaty nampambole sakoañe an-tetembahe'e ao. Ie nimb'eo hipay voa, tsy nahatendreke. **7** Aa hoe ty asa'e amy mpañalahala tetem-bahe'ey: Hete! fa telo taoñe ty nombako mb'etoa nipay voa amo sakoañeo, fe tsy nanjò. Firao aña, ino ty ampiantoa'e o taneo? **8** Hoe ty natoie aze: O Roandria, Adono hey re ami'ty taoñe toy fa harikoboñeko haly vaho hasian-ditsake; **9** hera hamao. Ie tsy lefe, zay vaho ho firae'o. **10** Ie nañoke am-pitontonañe ao te Sabotse t'Iesoà, **11** le indroy ty rakemba nikomboe' ty angatse folo tao-valo' amby; akore

ty fibokofa'e kanao tsy nimete niatatse. **12** Ie nivazoho' Iesoà, le kinanji'e ami'ty hoe: O Rakembao, Fa hinaha amo favozoa'oo rehe. **13** Le nampitongoa'e fitàñe vaho niatatse amy zao re nandreng'e an' Andrianañahare. **14** Akore ty haboseha' i talèm-pitontonañey amy nampijangaña' Iesoà amy Sabotsey kanao linaño'e ty hoe amy màroy: Eneñ'andro ty fitoloña' ondatio, mb'etoa amy zay nahareo ho tahàñe; fa tsy ami'ty andro Sabata. **15** Natoi' i Talè ty hoe: O ty soamañatreke! Tsy songa mañaha ty añaombe'e ndra ty borike an-golobo'e ao ami'ty Sabotse hao nahareo vaho miroak' aze mb' an-drano hinoma'e? **16** Hehe ty rakemba tia! ana' i Abraàme, ie rinohy i mpañinje y folo taoñe valo' amby; tsy ho hahàñe amo fandrohizaño hao re ami'ty andro Sabata? **17** Amy saontsi'ey, fonga nialatse o nanointoiñe azeo; fe niehak' amo hene fanoe'e fanjàkao i màroy. **18** Le hoe re: Ampanahafeñe ami'ty inoñ' i Fifehean'Añaharey? Ino ty hañirinkiriñako aze? **19** Ie ro hambañe ami'ty voam-baro rinao' ondaty naho nafitse'e an-tete'e ao, ie nitiry le nitombo ho hatae bey, vaho nitobe amo tsampa'eo o voron-tiokeo. **20** Hoe ka re: Inon-ty añaoharako i Fifehean' Añaharey? **21** Ie ro hambañe ami'ty lalivay rinambe' ty rakemba naho na laro'e ami'ty mona telo fañaranañe ampara' ty nitraofa' i lalivaiy. **22** Nañoke amo rovaio naho amo tanàñoero erike t'Iesoà ami'ty nañaveloa'e mb'e Ierosaleme mb'eo. **23** Le teo ty nañontane aze: O Rañandria, he tsy ampeampe ty ho rombaheñe? Le hoe re: **24** Imaneo fizilike i lala-maifi tsey, amy te maro, hoe raho ama'areo, ty hipay himoak' ao fe tsy hahalefe. **25** Ie miongake mampigaben-dalañe

i talèn'anjombay le hijagarodoñe alafe'e ao nahareo hañonkòñe amy lalañey hanao ty hoe: O Talè, sokafo zahay, le hanao ty hoe re: Tsy fantako te hirik' aia nahareo! **26** Le hanao ty hoe iereo: Nikama naho ninoñe añatrefa'o eo zahay, ihe nañoke an-dalam-bei'ay ey. **27** Fe inao ty ho asa'e, Amoeako t'ie boak' aia! songa midisoa ahy ty lo-tsereke retia! **28** Fangololoihañe naho fikodritanife ty ao, ie talakese' areo t'i Abraàme naho Isake naho Iakobe vaho ze hene mpitoky amy Fifehean'Añaharey, f'ie sinoike alafe'e ao. **29** Hipotèake hirik' atiñanañe naho ahandrefañe aña t'indaty naho boak'avaratse vaho atimo aña hiambesatse amy Fifehean' Añaharey. **30** Toe amo ambohoo ty ho aolo, naho amo lohàñe eio ty ho fara-gidro'e. **31** Tamy àndro zay, niheo mb'ama'e mb'eo ty Fariseo ila'e nanao ty hoe: Miengà! mihankàña! fa hañohofa' i Heroda loza. **32** Le hoe ty nato'i'e: Akia, misaontsia amy fanalokey ty hoe: Inao! hañary kokolampa naho hanaha hey te anito naho hamaray, vaho hitsatok' amy fitalifirakoy te herone. **33** Aa le hijelanjelañe te anito naho hamaray vaho herone; fa toe tsy mivetrak' alafe' Ierosaleme ty mpitoky. **34** Ry Ierosaleme, Ierosaleme, mpamono mpitoky naho mpametsa-bato amo niraheñe ama'oo, im-pire hao te ho natontoko o keleia'oo, manahake ty anontona' ty rene-akoho o ana'eo ambane' o ela'eo? f'ie tsy nipaoke. **35** Inge! fa nadoñe ama'areo kòake ty anjomba' areo. Itaroñako te: toe tsy hahaisak' ahy ka nahareo ampara' te avy ty hatao'areo ty hoe: Haha ty mitotsak' ami'ty tahina' Iehovà.

14 Teo t'ie nizilik' añ'anjomba' ty mpiamo beim-Pariseoo hikama ami'ty Sabotse, le fonga nikirok' aze. **2** Aa hehe te añatrefa'e eo t'indaty voa ty trinique. **3** Le hoe ty ontane' Iesoà amo mpahay Hàkeo naho amo Fariseoo: No' i Hake hao ty mampijangañe ami'ty Sabotse? **4** Nianjiñe avao iereo, aa le rinambe'e naho jinanga'e, vaho nampiavote'e. **5** Le hoe re tam' iereo: Ia ama' areo naho tafajoroboñ' ankadaha ao ty biri'e ndra ty añombe'e, ro tsy hañakatse aze aniany ami'ty andro Sabata? **6** Aa le tampets' eñoño iereo amy hoe zay. **7** Ie nirendre'e o nambarañe nifatri fatry hitsotsèfotse aolo eio, le nirazañe'e ty hoe: **8** Naho eo ty mañambara azo hamb' añ'enga vao añe, ko mitso retak' aolo ey, ke ampihovae'e ty aman-kasy mandikoatse azo; **9** ie amy zay, ho saontsie' i nampihova anahareo roey ty hoe: Ampiambesaro t'indaty toy, le an-tsalatse ty hinankanankaña'o mb' am-boho ao. **10** Aa naho ambarañe, miambesara amo èpakeo, ie avy i nitaoñe azoy, le hanoa'e ty hoe: O rañetse, mionjona mb'aolo ey; le hanan-kasindrehe añatrefa' o miharo fiambesatse mikama ama'oo. **11** Harèke ty mitrotroaboke, vaho haonjoñe ty mirèke. **12** Hoe ka re amy nañambara azey: Ie mañalankañe fikama antoandro ndra hariva, ko mikanjy o rañe'oo, ndra o roahalahi'oo, ndra o longo'oo, ndra o mpañaleale marine azoo, tsy mone hambara' iereo ka, le ho vinale i azoy. **13** F' ihe manao takataka, koiho o rarakeo, o komboo, o kepekeo vaho o goao. **14** Le ho soatata rehe amy t'ie tsy hahavale. Hondroheñe ami'ty fivañon-ko velo' o vantaño i azoy. **15** Ie nahajanjiñe zay ty niambesatse nitrao-pikama ama'e le hoe ty asa'e ama'e: Soatata ze

hikama amy Fifehean' Añaharey. **16** Le hoe ty natoï'e: Teo t'indaty nañalankañe sabadidake naho nikoïke maro, **17** ie tendreke i sabadidakey le nampihitrife'e mpitoroñe hanao ty hoe amo nañambarà'eo: Antao fa hene hinalankañe. **18** Fe, songa nihalaly fihankañañe. Hoe ty valoha'e: Fa nivily tane raho le tsi-mete tsy homb'eo hañente aze, aa le mihalaly t'ie hitotse ama'o hey. **19** Hoe ka ty raïke: Nikalo katràka folo raho le hihitrike hibiribiry iareo. Iantofa koahe o halalikoo. **20** Hoe ka ty raïke: Nañengavao raho, le tsy eo ty homboko mb'eo. **21** Aa le nimpoly i mpitoroñey vaho hene natalili'e amy talè'ey. Viñetse amy zao i talen' anjombay le hoe ty asa'e amy mpitoroñey: Masikà, akia mb'an-damoke mb'eo naho mb' añ' oloñolo' o tanàñeo mb'eo le ampihovao mb'etoa o rarakeo, o kepekeo, o feio vaho o komboo. **22** Le hoe i mpitoroñey: O Rañandria, kila heneke i nandilia'oy, fa mbe malalake. **23** Le hoe i beiy amy mpitoro'ey: Akia mb'an-dalañe mb'eo, naho mb'amo lalan-tsilekeo vaho fonga aziro himoake hahàtseke ty trañoko. **24** Taroñeko te ndra raïk' am' ondaty nikoïhekoo tsy hitsòpek' o ahandrokoo. **25** Havorontsan-dahialeñe ty nindre fañavelo am' Iesoà. Ie nitolike, le nanao'e ty hoe: **26** Naho eo ty miheo amako fa tsy mahafary rae naho rene naho valy naho anake naho rahalahy naho rahavave, eka, toe ty fiaï'e, le tsy mete ho mpiamako. **27** Tsy noko ho mpiamako ka ze tsy mitarazo ty hatae ajale'e naho manonjohy ahy. **28** Aa vaho ia ama' areo, naho mañoreñe fitalakesañ' abo, ro tsy hitoboke hey hañereñere ty ho vili'e, hahaoniñe ke ho fonitse, **29** ke, ie napeta'e o mananta'eo naho tsy nahafonitse, le ho

kizahe' ze hisamba, **30** ami'ty hoe: Namototse nañoreñe indatiny fe tsy nahafonitse. **31** Ia ka ty mpanjaka, hialy ami'ty mpanjaka hafa, ro tsy hitobokey hey hisafiry, hera, ami'ty rai-ale re ro haharebake ty aman-droe-ale? **32** Aa naho tsie, ie mbe aña ro hañitrifeña ty hipay filongoaña ama'e. **33** Aa le tsy lefe ho mpiamako ka t'ie tsy songa mahafoe ze hene fanaña'e. **34** Soa o sirao; f'ie nàmoña, inon-ka ty hahareizan-tave aze? **35** Tsy mañeva o taneo ndra i zolokey zay, fa hariaña avao. Ze aman-dravembia hijanjiña, Mijanjiña.

15 Hene niropak' am' Iesoà amy zao o mpamory vili-lohao rekets' o bey hakeoo hijanjiña aze. **2** Le hoe ty fitreontreo' o Fariseoo naho o mpanoki-dilio: Mandrambe mpanan-tahiña t'indaty tia vaho mitrao-pilintseña ama'e. **3** Aa le nirazaña'e ty hoe: **4** Ia ama' areo aman' añondry zato, ie rereke ty raike, ty tsy hienga i sivampolo sive' amby rey an-tameaña ey heike, hihitrihitry hitsoeke i motsoy ampara' te tendreke? **5** Ie isa'e, le anoe'e ega vaho ifalea'e, **6** le ie pok' añ' anjomba'e ao, atonto'e o raña'eo naho o marineo vaho anoe'e ty hoe: Antao hitrao-kaehak' amako, fa nitreako i añondriko nimotsoy. **7** Itaroñako te hirebeke ty andindiña ao ami'ty bei-hakeo misoloho te ami'ty maren-tane sivampolo sive' amby tsy aman-kisolohoa'e. **8** Ia ka ty rakemba aman-tsanganolo folo, ie motso ty raike ro tsy handrehetse jiro, hipio anjomba hikodebe ampara' te isa'e? **9** Ie zoe'e ro mamory o raña'eo naho o mpifankarine ama'eo hanao ty hoe: Antao hitrao pinembanembañ' amako; fa nitreako i tsanganolo nimotsoy. **10** Itaroñako te firebehaña ty añatrefa' o

anjelin' Añahareo ami'ty fibaboha' ty mpanan-tahiñe raïke. **11** Tinovo'e ty hoe: Teo t'indaty aman'anadahy roe. **12** Le hoe ty zai'e aman-drae'e: O aba, atoloro ahy ty anjara lovako. Le zinara'e am' iereo ty fiveloma'e. **13** Le modo ty andro tsy ampeampe le hene natonton-jai'e naho nifokofoko mb'an-tsietoitane aña vaho nirate'e ami'ty hatsivokaraña o fanaña'eo. **14** Le nikapioke, nitondroke ty san-kerè mena amy taney vaho nirota. **15** Aa le niavo tse re, noly amy t'indaty tompo-tane nañirak' aze hiaramambo an-tete'e aña. **16** Le naina'e te ho nañatseke ty tro'e amo hara'e filanen-dambo, fe tsy eo ty namahaña aze. **17** Le nitombalin-dre, le hoe ty fisafiri'e: Firefire amo mpikarama aman-draeko aña ro tsy enen-kaneña, zaho mifeake ty kerè atoy! **18** Hiavotse raho himpoly mb' aman-draeko aña, le hanoeko ty hoe: Ry aba, aman-kakeo andindiñey naho ama'o raho **19** le tsy mañev' ahy te hatao ana'o, ehe apoho ho mpiamo tsimañaja'oo. **20** Aa le niongake re nimpoly mb' aman-drae'e aña. Ie mbe eña te nitalaken-drae'e naho niferenaiña'e; vaho nihitrihitry mb' ama'e mb'eo nametreke ty fititia'e naho norofa'e. **21** Fa hoe ty nanao' i ana'ey: O aba, aman-tahiñe andindiñey naho ama'o raho, tsy mañeva ahy ty hatao ty hoe ana'o ka. **22** Fe hoe ty rae'e amo mpitoro'eo: Hitrifo masika kirahe i sarimbo soay le isaroño; añombeo bange o taña'eo naho hana o tombo'eo **23** le endeso atoy i ana-bosy vinondrakey, lentao; naho antao hikama vaho hifale. **24** Amy te nihomake ty anako toy naho nivañombeloña, nimotso vaho nitrea. Aa le nifale iereo. **25** Tanttetek' aña i zoke'ey; aa ie nañarine i anjombay, le nahatsa

nom-peon-kafaleañe naho tsinjake. **26** Le tsinikao'e ty mpitoroñe, naho nañontane ty foto' o raha zao. **27** Le hoe ty nanao' i mpitoroñey: Nivotrak' atoy i rahalahi'oy; aa kanao nijaranjainē i anadahi'ey, le vinonon-drae'o i anabosy vinondrakey. **28** Nioroñoroñe amy zao re nifoneñe tsy hizilik' ao; aa le niakatse ty rae'e hañohò aze. **29** Fe hoe re aman-drae'e: Hete, fa haehae ty nitoroñako azo, le tsy nililareko ndra mbia' mbia o lili'oo; fe mbe lia'e tsy nitolaro' ndra ty vi'e hifalefaleako amo rañekoo. **30** Le niloneake eo i ana-dahi'o nampianto ty harea'o amo tsimirirañeoy, le linenta'o i temboay vinondrakey. **31** Aa hoe ty saontsin-drae'e tama'e: O anake, toe amako etoañe nainai'e rehe; fonga azo o hanañakoo. **32** Fe evàe'e t'ie mifale naho mirebeke; amy te nihomake i rahalahi'oy f'ie nibodañe, nirereke fe nitendreke.

16 Tinovo'e ty hoe amo mpiama'eo: Teo ty mpañaleale nitalilieñe te nandritse ty vara'e ty mpamandro-pa naña'e. **2** Aa le kinanji'e naho nanao'e ty hoe: Akore ze o tsinanoko ty ama'o zao? Volilio o famandroña'oo, fa tsy ho mpamandroñe ka. **3** Le hoe ty fitsakorea' i mpamandroñey: Inom-barè ty hanoeko kanao hafaha' i talekoy amy famandroñakoy? Tsy lefeko ty miava, le manalats' ahy ty mangatake. **4** Inao arè ty hanoeko, soa te, ie navik' ami'ty maha mpamandroñe ahy, le mbe ho rambese' iereo añ' anjomba ao. **5** Aa le songa kinanji'e hamb'ama'e ze nisongo amy talè'ey, le hoe ty asa'e amy valoha'ey: Fire ty songo'o amy talèko? **6** Le hoe re: Solike zato fañaranañe. Le hoe re ama'e: Masika! rambeso o takelan-tsongo'oo le miambesara, sokiro ty

hoe: limampolo. 7 Le hoe ka re ami'ty raike: Fire ty songo'o? le hoe re: Ampemba zato gony. Hoe ka ty asa'e: Ingo, rambeso o takela'oo, le valom-polo ty isorata'o. 8 Aa le rinenge' i bei'ey i mpamandroñe tsy jefa'ey, amy t'ie nampiboake hilala; toe mahilala amy tarira'ey o ana' ty voatse toio te amo anan-kazavañeo. (aiōn g165) 9 Le hoe raho ama' areo: Paiao rañetse arè amo vara tsy vokatseo, soa te ie milesa, ro mbe ho rambeseñe amo anjomba nainai'eo amy hamodoañey. (aiōnios g166) 10 Ze vañom-po ami'ty kede, ho vañom-po ami'ty bey; ze tsy to ami'ty kede tsy ho to ami'ty bey. 11 Aa naho tsy malili-po amo vara tsy vokatseo nahareo, ia ty hampamandroñe anahareo o vente'eo. 12 Le ie tsy vañoñe ami'ty vara' ondaty, ia ty hanolots' anahareo ty anahareo? 13 Tsy eo ty mpitoroñe maha-fitoron-droe; ho heje'e ty raike vaho hikokoa'e ty raike; ke ho rañete'e ty raike vaho ho rihie'e ty raike. Tsy mahafitoroñe an' Andrianañahare naho o varao nahareo. 14 Ie nahajanjiñe i hoe zay o Fariseoo, kanao mpitea-drala, le nikizak' aze. 15 Aa hoe ty nanao'e: Mpaniom-batañe am' ondatio nahareo; fe arofoanan' Añahare ty arofo' areo, amy te ze atao' ondatio ho vara ro tiva am-pivazohan' Añahare. 16 Pak' amy Jaona naho o Mpitokio t'i Hake; namototse henane zay le tseizeñe i Fifehean'Añaharey, vaho fonga mifanisike hizilik' ao; 17 haivañe ty hihelaña' i likerañey naho ty tane toy ta ty hamaohañe ndra ty pininiten-tsokitse amy Hake ao. 18 Ze mañary valy hañenga ty hafa ro mañarapilo; vaho mañarapilo ka ty mañenga rakemba narian-dahy. 19 Teo ty mpañaleale, mpisaron-tsarimbo malò-mavo naho

leny matify, niaiñañoletañañe an-kafalefaleañe handro an-kandro. **20** Teo ka ty rarake atao Lazarosy, atseke bae, nakonenak' añ'ila' ty lalambei'e eo, **21** le naina'e te hitsimoke ty nifitafita am-pandambaña' i mpañalealey, te mone o amboao ro nomb' ama'e nitsela o bae'eo. **22** le nihomake i rarakey, le nente' ty anjely mb'añ'araña' i Abraàme añe; nihomake ka i mpañalealey, le nalenteke. **23** le nanoen-tsamporerak' an-tanen-dolo ao i mpañalealey le niandra vaho nahatalake i Abraàme rekets' i Lazarosy añ'araña'e eo, (Hadēs g86) **24** vaho nikoiha'e ty hoe: O aba, Abraàme, tretrezo, ehe ampihitrifo t'i Lazarosy handò ty lengon-drambo-pità'e an-drano hampanintsiane ty lelako; fa loho malovilovy raho añ'afo mirebareba atoy. **25** Fa hoe ty nato'i i Abraàme: O anake, tiahio te hene niazò'o o raha fanjakao ihe mbe nivelone, fa raty ka ty niazò' i Lazarosy; ohoñen-dre henaneo te ihe malovilovy. **26** Likoare' i hoe zay, najadoñe añivontikañ' ey ty herakerake jabajaba tsy lefe ty atoy tsaheñe mb'ama'areo ao vaho tsy hahatsake mb'ama'ay mb'e toy ka ty boak' ey. **27** Le hoe re: Aa naho zay ry raeko, mihalaly ama'o: ampihitrifo mb' añ' anjomban-draeko mb'eo, **28** fa lime ty rahalahiko hitaroñañe, tsy mone ho avy am-peh' ohatse atoy. **29** Aa hoe t'i Abraàme tama'e: Am' iareo t'i Mosè naho o Mpitokio; ampitsendreño. **30** Le hoe ka re: Aiy! ry aba Abraàme; fa naho mb' am' iereo mb'eo ty mivañom-beloñe, le tsi-mete tsy hisoloho. **31** Hoe re tama'e: Naho tsy haoñe' iereo t'i Mosè naho o Mpitokio, le tsy hahafiato ka ndra te eo ty mivañom-beloñe boak' an-kavilasiy.

17 Le hoe re amo mpiama'eo: Tsi-mahay tsy ho avy avao ty mampitsikapy fa hankàñe ami'ty 'ndaty namalañe aze!
2 Hamake te anampezam-bato fandisanañe ty fititia'e vaho ajoroboñe an-driak' ao, ta t'ie hanirika ty raik' amo kedekede retoa. **3** Mitaòa! Ie anaña'o hakeo ty rahalahi'o, endaho, le iheveo t'ie misoloho. **4** Ie mandilatse ama'o im-pito ami'ty andro raik'e, fe mibalike impito hihalaly ama'o manao ty hoe: Misoloho raho. Le iheveo. **5** Le hoe ty asa' o Firaheñe amy Talè: Tompeo o fatokisa'aio. **6** Tinoi' i Talè ty hoe: Ndra te kede manahake ty voam-baro ty fatokisa' areo le ho saontsie' areo o lamonty eroañe ty hoe: Miromata le miketsà an-driak' aña, le hano'e.
7 Ia ama'areo, te amam-pitoroñe miava ndra miarak' añondry, ie mimpoly boak' an-tetek' aña ro hanoa'e ty hoe: Mb'etoe, miambesara, mikamà? **8** Te mone, inao ty hanoa'o: Halankaño o hanekoo, midiaña, le atrao raho ampara' te nihinañe naho ninoñe; zay rehe vaho hihinañe naho hinoñe. **9** Handriañe'e hao i mpitoroñe nanao i nandilia'eiy? **10** Aa inahareo ka, ie fa nañeneke ze hene nandiliañe, anò ty hoe: Mpitoroñe tsy jefa'e zahay, ty nandiliañ' anay avao ty nanoe'ay. **11** Ie nionjoñe mb'e Ierosaleme mb'eo, le nioza añ'efe-tane' i Samaria naho i Galilia naho **12** nizilik' an-drova ao vaho nifanalaka' ty angamae folo lahy, nijohañe ey **13** nampipozake ty hoe: Ry Iesoà, Tale, ferenaiño zahay. **14** Nivazoho'e le nanao'e ty hoe: Akia, miboaha amo mpisoroñe. Aa ie mbe nihitrike mb'eo le nijangañe. **15** Aa naho nirendre' ty raik' ama'e t'ie nadio le nibalike nampipoñake renge aman' Añahare, **16** naho nihohoke, laharañ' am-pandia,

nañandriañe; nte-Samaria indatiy. **17** Le hoe ty ontane' Iesoà: Tsy songa nilioveñe hao i folo lahy rey? Aia ty sive? **18** Tsy nahatendreke raike hao ty hibalike handrenge an' Andrianañahare naho tsy ty ambahiny toy? **19** Le hoe re tama'e: Mitroara, mañaveloa, fa nahajangañe azo o fatokisa'oo. **20** Teo te, nañontane aze o Fariseoo ty hitotsaha' i Fifehean' Añaharey; le hoe ty nato'i'e: Tsy tendre-biribiry ty hivotraha' i Fifehean' Añaharey; **21** tsy eo ty hanao ty hoe: Indroke iel ndra, Intiañe! Fa toe ama'areo ao i Fifehean' Añaharey. **22** Le hoe re amo mpiama'eo: Ho tondroke ty andro hisalalà' areo hahaisake ty raik' amo andro' i Ana' ondatiio, fe tsy hahaoniñe. **23** Hoe ty hano'e iareo. Indrok' iel ndra Intiañe! ko mandeha, ko mañorike iareo. **24** Ho hambañe ami'ty helatse mitso pelatse añ'ila' i likerañey naho mireandreañe pak' añ' ilan-dikerañe eñe ka i Ana' ondatiy amy andro'ey. **25** F'ie tsi-mahay tsy holàñeñe raha maro hey vaho ho tsambolitio' ty tariratse toy. **26** Hambañe ami'ty andro' i Noe ty ho oniñe añ'andro' i Ana' ondatiy: **27** nikama iereo, ninoñe iereo, nañenga valy iereo, le natolotse ho engaeñe iereo pak' amy andro niziliha' i Noe am-po' i samboiy; tojeha amy zao i haempoempoañe nañopo iareo iabiy. **28** Hanahake tañandro' i Lota ka: nikama iereo, ninoñe iereo, nivily naho nandetake iereo, nitongy iereo, nañoreñe iereo; **29** fe tamy andro niavota' i Lota i Sodo ma, le nidoindoiñ' afo aman-tsolifara boak' andindiñe aña, nampangotomomoke iareo iaby. **30** Ho hambañe amy zay ty andro hisodeha' i Ana' ondatiy. **31** Amy andro zay, asoao tsy hizotso hangalake ty vara'e añ'anjomba ao ty

an-tafo'e ey; izay ka ty an-tetek'ao, Ee te tsy himpolia'e ze raha ao. **32** Tiahio ty vali' i Lota, **33** Ndra iaia mipay handromba-piay ro hamoe aze; fe ndra iaia hamoe-piaiñe ro handrombak' aze. **34** Itaroñako te, Roe ty hitrao-tihy amy haleñey le ho rambeseñe ty raike naho hadoke ty ila'e. **35** Hitrao-pandisañe ty roe: ho rambeseñe ty raike naho hapoke ty ila'e. **37** Le natoï' iareo ty hoe: Aia, Rañandria? Le hoe ty natoï'e: Ami'ty fate ey ty ivoria' o koàkeo.

18 Aa le nirazaña'e te tsi-mahay tsy mihalaly nainai'e ondatio fa tsy hilesa; **2** ami'ty hoe: Teo ty mpizaka androva tsy nañeveñe aman' Añahare naho tsy nañaoñe ondaty. **3** Tamy rovay ty vantotse nitolom-pihose aze amy'ty hoe: Ehe meo to amy rafelahikoy. **4** Tsy nipaoke hey re, fe an-kaela'e, hoe ty fitsakorean-tro'e: Ndra te tsy mampiholibalà ahy t'i Andrianañahare mbore tsy mpanoiñ' ondaty, **5** fe amy'ty fitsoborea' i vantotsey ro hitolorako to tsy mone hamono hakeo ahy ty fibelobelo'e mb'etoa boak'andro! **6** Tinovo' i Talè ty hoe: Janjiño i saontsim-pizaka kofokoakey. **7** Aa tsy ho mean' Añahare to hao ondaty jinobo'eo, ie mitoreo ama'e handro ankaleñe? Hampandiñisa'e ela hao? **8** Itaroñako te homea'e to masika. Fa ie amy zao, naho totsake etoan' i Ana' Ondatiy, mbe hahatendreke fatokisañe an-tane atoy hao? **9** Hoe ty nirazaña'e ty amo mpihaboke ho malio tahiñe fe mpañofoke ondatio avao: **10** Teo te nionjom-b'añ' Anjom ban' Añahare mb'eo ty roe hiloloke; ty Fariseo vaho ty mpamory vili-loha. **11** Nijagarodoñe eo i Fariseoy nañosibatañe amy'ty hoe: O Andrianañahare, mañandriañ' Azo

raho te tsy manahake ondaty ila'eo—o mpisenge herio, o tsivokatseo, o karapiloo, antsake o mpamory vili-loha roañe. **12** Mililitse in-droe ami'ty hereñandro vaho fonga ajoko ao ty fahafolo' ze azoko. **13** Nifimpìñe ey ka i mpamory vili-lohay, tsy nahafiandra-pihaino mb' andikerañey, fa namangovango arañañe, nanao ty hoe: Ry Andrianañahare itretrezo fa bei-hakeo. **14** Itaroñako te, nanjò to indat'y te nizotso mb' an-kiboho'e mb'eo te amy raik'y; amy te hareke ze mirengevoke vaho haonjoñe ty mirèke. **15** Teo ty ninday anak'ajaja mb'ama'e ho tsapà'e; f'ie niisa' o mpiama'eo le nendahe' iereo. **16** F'ie kinanji' Iesoà hamb' ama'e le nanao'e ty hoe: Adono hamb' amako mb'etoa o anak' ajajao, le ko sebañeñe; fa ho amy ze hambañ' ama'e i Fifehean' Añaharey. **17** Eka! to t'itaroñako te tsy hizilik' ao ze tsy mandrambe i Fifehean' Añaharey manahake ty anak'ajaja. **18** Teo ty roandriañe nañontane aze ty hoe: O Talè soa, Ino ty hanoeko handovàko haveloñe nainai'e? (aiōnios g166) **19** Le hoe t'Iesoà tama'e: Manao akore te zaho ro atao'o Soa? Tsy eo ty soa naho tsy Raik' avao, i Andrianañahare. **20** Fohi'o o lilio: Ko mañarapilo, ko mañoño-doza, ko mikizo, ko manao talily vilañe, miasia an-drae'o naho an-drene'o? **21** Hoe ty nato'i' indat'y: Fa nambenako iaby irezay boak' ami'ty nahakedekedek' ahiko. **22** Ie jinanji' Iesoà le hoe re ama'e: Mbe poke raha raik'e rehe: Aletaho iaby o hanaña'oo le manjarà amo rarakeo, naho hanam-bara andindiñe ao rehe, vaho antao hañorik' ahy. **23** Ie jinanji' indat'y le nimoremoretse amy te mpañaleale. **24** Aa ie nioni' Iesoà i fiotsora'ey le hoe

re: Hatsembohañe ty hiziliham-pañaleale amy Fifehean' Añaharey! **25** Eka, toe mora ty hampipotirañe tali-randra an-kirim-pitrebek'ao ta ty hiloaha' ty mpañaleale am-Pifehean' Añaharey. **26** Aa le hoe o nahajanjiñeo: Aa vaho ia ka ty mete rombaheñe? **27** Hoe ty natoï'e: Ze tsy lefe' ondaty, lefen' Añahare. **28** Hoe t'i Petera: Vazohò! hene nafoe'ay naho nanonjohy Azo. **29** Le hoe re am' iereo: Eka! to t'itaroñako te, tsy eo ty nampidoñ' anjomba ndra roae ndra roahalaly ndra valy ndra keleiañe ty amy Fifehean' Añaharey, **30** ty tsy handrambe mandikoatse an-tsà zao vaho haveloñe nainai'e amy sa tsy ho modoy. (aiōn g165, aiōnios g166) **31** Natola'e amy zao i folo ro' amby rey vaho nanao'e ty hoe: Inao, mionjomb'e Ierosaleme mb'eo tika le ho heneke ze pinate' o mpitokio ty amy Ana'ondatiy. **32** T'ie hafotetse am-pità' o kilakila ondatio ho kobiheñe, ho terateraeñe naho handrorañe, **33** le ho lafaen-karavantsy vaho havetrake. F'ie hivañombeloñe ami'ty andro fahatelo. **34** Tsy napota' iareo i hoe zay, ndra loli'e, fa naetake am' iareo i saontsy zay le tsy nifohiñe i enta'ey. **35** Aa ie nitotoke i Hieriko, teo t'indaty fey nitozòk' añ'olon-dalañe ey nangatake. **36** Tsinano'e ty fandrioña' i lahialeñey, le nañontanea'e ty lengo'e, **37** vaho nanaoñe ty hoe: Miary ey t'Iesoà nte-Nazareta. **38** Le nikoïha'e ty hoe: Ry Iesoà, ana' i Davide, tretrezo raho. **39** Nendaha' o mpiaoloo re hampianjiñ' aze, fe antsake t'ie nikoïke ty hoe: Ry ana' i Davide, Iferenaiño! **40** Le nijohañe t'Iesoà vaho nampindese'e mb' ama'e. Ie narine, le nañontanea'e **41** ty hoe, Ino ty tea'o hanoeko? Le hoe re: O Rañandria, ty hahatreavako.

42 Hoe t'Iesoà tama'e, Mahaisaha, fa nampibeak' azo ty fatokisa'o. 43 Nahatreà amy zao re vaho nañorik' aze nañonjoñe an' Andrianañahare, ie hene nahaisake zay i màroy le nandrengé i Abo-Tiañe.

19 Ie tafazilike t'Iesoà le ho niranga Ieriko, 2 fe inge t'indaty atao Zakaiosy, bei' o mpamory vili-lohao, toe mpañaleale, 3 nipay handrendreke Iesoà, fa aia te ho nimete amy lahialeñey, ie nibory. 4 Aa le nihitrihitry mb'aolo ey re nanganike sakoañe hahaisake, ie hiary mb'eo. 5 Aa naho nitandrifea' Iesoà, le niandra naho niisa'e vaho nanao'e ty hoe, O Zakaiosy, masikà! mizotsoa, fa tsi-mahay tsy hiantraño ama'o raho te anito. 6 Nihavoa re, nizotso naho nampihovae'e añ' anjomba'e ao an-kaehake. 7 Ie nahaisake, le niñeoñeoñe ty hoe i maroy: Nizilike ao re hiambahiny ami'ty ondaty beihakeo. 8 Fe niongake t'i Zakaiosy nanao ty hoe amy Talè: Intoa, Rañandria, hatoloko amo rarakeo ty an-tsasa' o fanañakoo; aa naho eo t' indaty nidramoteko le havahako in-empatse. 9 Le hoe t'Iesoà tama'e: Anindroany te nizilik' ami'ty anjomba toy ty famotsorañe, amy t'ie ka ro amori' i Abraàme. 10 Ty hitsoeke naho hañaha o rerekeo ty nivotraha' i Ana'ondatiy atoy. 11 Ie nahajanjiñe izay iereo, le nitovoña' Iesoà fandrazañañe amy te nitotoke Ierosaleme naho natao' iereo te hatsatoko aniany i Fifehean' Añaharey, 12 hoe re, Teo ty ana-donake nañavelo mb' an-tane añe, handrambe fifeheañe, vaho himpoly. 13 Aa le kinanji'e ty mpitoro'e folo, nitinolora'e tsanganolo folo vaho nanao'e ty hoe, Manoa balike ampara' ty fimpoliko. 14 Ie amy zay, nalaiñe aze o boriza'eo vaho nampihitrife'

iereo ty hañorik' aze mb'eo hanao ty hoe: Tsy no'ay itiañe te hifehe. **15** Aa ie tafampoly, naho fa ama'e i fifeheañey, le nampikanjie'e i mpitoroñe nitolora'e i volay rey hahafohiñe ty niazos' iereo an-takinake. **16** Avy ty valoha'e nanao ty hoe: O Rañandria, fa nitovoñe tsanganolo folo i tsanganolo'oy. **17** Le hoe re tama'e: Fanjaka, ry mpitorom-bañe, kanao nalili-po ami' ty pininio'e rehe, mifeleha rova folo. **18** Avy ka ty faharoe nanao ty hoe: O Rañandria, nitovoñe tsanganolo lime i tsanganolo'o rey. **19** Le hoe re tama'e: Mamehea rova lime ka. **20** Pok'eo ka ty raike, nanao ty hoe: O Rañandria, intia i tsanganolo'oy fa nakafiko ami'ty masoara. **21** Toe nañeveñako fa ondaty sarots'arofo: Mandrambe ty tsy nado'o, naho manifo ty tsy nitongise'o. **22** Aa hoe re ama'e: O vava'oo ty hizakako azo, ty mpitoroñe tembo tia, toe napota'o t'ie mpidiby, mandrambe ty tsy napoko, naho mitatake ty tsy nandrarahako; **23** Aa vaho akore te tsy napo'o amy bankey i dralakoy, hangalako rekets' ana'e amy fibalikoy? **24** Le hoe re amo nijohañeo: Rambeso ama'e i tsanganoloy le atoloro amy aman-tsanganolo foloy. **25** (Aa hoe ty lie' iereo: O Rañandria, ie amambogady folo!) **26** Itaroñako te mbe ho tolorañe ty manañe; fe hapontañ' amy tsy manañey ndra ze ama'e. **27** Aa naho i rafelahiko nalaiñe ty hameheako rey, endeso mb'etoa, zamano añatrefako eo. **28** Ie fa nitsara, le niaolo ampionjonañe mb'e Ierosaleme mb'eo. **29** Aa naho nitotoke i Beit-Pagè naho i Betania ami'ty vohitse atao Oliva eo re, le nirahe'e ty mpiama'e roe **30** ami'ty hoe: Akia mb' an-tanañe ey hoek'ey; ie mimoak' ao, le hahaisake ty

ana-borike mirohy, mbe tsy niningira' ondaty; idraito le endeso mb'atoa. **31** Lehe eo ty mañontane ty hoe: Ino o añaha' areo azeo? Le anò ty hoe ama'e: Ipaia' i Talè. **32** Niongak' amy zao i nampihitrifeñe rey vaho nizoe' iereo hambañe amy sinaontsi'ey. **33** Aa ie nañaha i ana-borikey, le hoe o tompo'eo: Inoñe ty ampidraita' areo o ana-borikeo? **34** Ipaia' i Talè, hoe iereo. **35** Le nase se' iereo mb' amy Iesoà mb'eo, naho nalama' iereo amy ana-borikey o lamba' iareoo, vaho niningira' Iesoà. **36** Ie nañavelo le nandafike saroñe an-dalañe ey iereo. **37** Aa naho nitotoke, toe fa am-pizotsoa' i vohitse olivay, le fonga nirebeke o mpiama'e maroo, nandrenge an' Andrianañahare, nipoña-peo ty amo hene raha tsitantane niisa' iareoo **38** ami'ty hoe: Andriañeñe ty Mpanjaka mito tsak' ami'ty tahina' Iehovà! Fierañerañañe andindiñe ao, vaho engeñe Andindimoneñe ey! **39** Aa le hoe ty nanao' o Fariseo ila'e boak' amy valobohòkeio: O Talè, endaho o mpiama'oo. **40** Fe hoe ty nato'i'e: Itaroñako t'ie mianjiñe, le o vatoo ty hikoikoike. **41** Ie nañarine naho nahatalake i rovay, le niroveta'e, **42** ami'ty hoe: Aa naho nahafohin-drehe, ndra androany, ty hampanintsiñe azo! f'ie mietak' am-pihaino'o henaneo. **43** Fa hihavia' ty andro hampitroara' o rafelahi'oo fefe-tane hamalavala azo naho hiarikatok' ama'o, vaho havoeboe'e mb'etia mb'atia. **44** Le hadasi' iereo an-taneo, ihe naho o keleia'o ama'oo, le tsy hengàñe ama'o ty vato raike ambone' ty ila'e, amy te tsy nirendre'o ty andro nitilihañ' azo. **45** Ie nimoak' an-Toe Masiñ' ao le nata'e soike o mpanao balikeo naho o mpikaloo **46** nanao'e ty hoe: Inay ty

pinatetse: Anjombam-pitalahoañe ty anjombako toy, f'ie nanoe' areo lakato fietaha' ty malaso. **47** Ie nañoke boak' andro añ' Anjomban' Añahare ao, le nikilily hañè-doza ama'e o mpisorom-beio naho o mpanoki-dilio vaho o roandriañeo; **48** f'ie tsy nahaoniñe ty hanoeñe, fa ama'e iaby ondatio nitsatsike o saontsi'eo.

20 Teo amy andro rezay, ie nañoke ondatio añ'Anjomban' Añahare ao naho nitaroñe i talili-soay, te nimb' ama'e mb'eo o mpisorom-beio naho o mpanoki-dilio mitraoke amo roandriañeo, **2** nañontane aze ty hoe: Isaontsio: Lily hirik' aia ty anoe'o o raha zao? ke Ia ty nanolots' Azo o lily zao? **3** Aa le hoe ty natoï' Iesoà: Hañontaneako raha raike hey, le isaontsio: **4** ty filipora' i Jaona—boak' andindiñe aña hao ke hirik' am' ondaty? **5** Aa hoe ty vesoveso' iareo: Naho ataontika t'ie nihirik' andindiñ'ao, le hatoi'e ty hoe: Aa manao akore t'ie tsy niantofa' areo? **6** Fe naho ataontika ty hoe: Boak' am'ondatio: le hene hametsa-bato aman-tika ondatio ie miantoke te nimpitoky t'i Jaona. **7** Aa le tinoï' iereo te tsy fohi' iareo ty nihirifa'e. **8** Le hoe t'Iesoà tam'iereo, Tsy hitaroñako ka ty lily anoeko o raha zao. **9** Namototse nandrazañe talily raike ka re am' ondatio, Teo t'indaty nañalahala tetem-bahe le nafondro'e ami'ty mpiava; le nañavelo mb'eo vaho nitambatse aña. **10** Ie an-tsa'e, nirahe'e ty mpitoroñe hamb' amo mpiavao hitolora'e amy voka' i tetem-bahey, f'ie trinabotrabo' o mpiavao vaho nampolie' iereo mañomaño. **11** Nañiraha'e mpitoroñe raike ka, f'ie linafa' iereo naho nampisilofeñe vaho nampolie' iereo hara'e. **12** Mbe nañirake ty fahatelo'e: f'ie namonotrobo'

iereo vaho nanao soike aze. **13** Le hoe ty tompo' i tanem-bahey: Inoñ' arè ty hanoeko? Hiraheko mb'eo ty anak' isoko; ie oni' iereo, le va'e himeñara' iereo maso. **14** Fa ie nitalake' o mpiavao, le nikinia ty hoe, Intike i mpandovay antao hañè-doza ama'e, le ho antika i lovay. **15** Aa le nafetsa' iereo alafe' i tondam-bahey re vaho vinono' iereo. Inoñe henaneo ty hanoa' i tompo-tetem-bahey? **16** Ho mb'eo re hanjamañe o mpiavao vaho hatolo'e am' ondaty ila'eo i tetem-bahey. Ie nirendre' ondatio zay le hoe ty asa' iereo: Hete! Sondia'e any! **17** Nitolik' am'iareo t'iesoà le nanao ty hoe: Abejaño arè i pinatetse ami'ty hoey: I vato nado' o mpamboatseoy ty ninjare fehe-kotsoke. **18** Dorodòro ze mideboñe amy vato zay; le ho demohe'e ze igodoiña'e. **19** Te ho nitsepak' aze amy ora zay o mpisorom-beio naho o mpanokidilio, fe napota'iareo t'ie ty nitalifira'e i ohatsey le nimarimariheñe i lahialeñey; **20** Aa le nivoñone'iareo naho nañirake mpitampoñe hihaboke havañonañe, hitsepak' aze ami'ty tsara'e hanesea' iereo ami'ty hery naho ty lili' i ragovay. **21** Le hoe ty nañontanea' iereo: O Talè, fohi'ay te to o saontsi'oo naho ty fanoroa'o, naho tsy eo ty irihia'o, vaho mahity ty fitaroña'o i satan' Añaharey. **22** Aa vaho Hake hao ty androroña'ay amy Kaisara ke tsie? **23** Niarofoana' Iesoà ty hakalitaha' iereo vaho nanao'e ty hoe: Ino ty itsoha' areo ahy? **24** Itoloro drala raike, Sare' ia naho tahina' ia ro ama'e eo? A i Kaisara, hoe iereo. **25** Le hoe t'iesoà am' iereo: Atoloro amy Kaisara arè ze a i Kaisara vaho an' Andrianañahare ze an' Andrianañahare. **26** Aa le tsy eo ty nahatsepak' aze amo saontsi'eo añatrefa'

ondatio. Toe nahavereñe iereo i toi'ey, vaho nianjiñe. **27** Niheo mb'ama'e o Tsadoke ila'eo; o tsy miantoke o fivañonan-ko veloñeoo, le hoe ty nañontanea' iareo: **28** O Talè, sinoki' i Mosè aman-tika te, naho vilasy ty rahalahi' ondaty amam-baly, ie mivetrake tsy aman' anake, le soa te hengae' i rahalahi'ey i ramavoñey, hisamake, hameloñe tabiry ho a i rahalahi'ey. **29** Aa le teo ty fito miroahalaly. Ty valoha'e nañenga valy fe nikoromake tsy aman-tiry, **30** naho ty faharoe; **31** vaho nengae' ty fahatelo ka; manahake zay, songa nihomake i roahalaly fito rey fe tsy nampipoke anake. **32** Honka'e, nivilasy ka i rakembay. **33** Aa vaho ia ty ho vali' i rakembay amy fivañonan-ko veloñey kanao songa nañenga aze ho vali'e i fito rey? **34** Hoe ty nato'i Iesoà: Mañenga valy naho engae-dahy o ana' ty tane toio. (aiōn g165) **35** F'ie volilien-ko mañeva hitakatse i haveloñey naho i fivañonam-beloñey, le tsy hañenga valy naho tsy hanoloram-baly, (aiōn g165) **36** vaho tsy hihomake ka, fa hanahake o anjelio, mbore ho anan' Añahare kanao ana' i fivañonan-ko veloñey. **37** Le i fivañonam-beloñey, ie i natoro' i Mosè amy talili' i rongoñey, te nikanjia' Iehovà ami'ty hoe: Andrianañahare' i Abraàme, naho Andrianañahare' Isaka, vaho Andrianañahare' Iakobe. **38** Ie tsy Andrianañahare' o vilasio fa a o veloñeo, amy t'ie kila veloñe ama'e. **39** Aa le tinoi' o mpanoki-dily ila'eo ty hoe: O Talè, vantañe o saontsi'oo. **40** Nifototse amy zay, tsy eo ty nahavany ontane ama'e ka. **41** Le hoe t'Iesoà am'iereo: Aa vaho akore te saontsieñe te tiri' i Davide i Norizañey? **42** Amy te toe sinaontsi' i Davide amy boken-Tsaboy ty hoe: Hoe

t' Iehovà amy Talèkoy: Mitoboha an-kavanako etoañe,
43 Ampara-panoako fitongoam- pandia'o o rafelahi'oo.
44 Aa kanao natao' i Davide, Talè, re, ino ty maha-tiri'e
aze? 45 Hoe t'Iesoà amo mpiama'eo añtrefa' i lahialeñey:
46 Itaò o mpanoki-dilio, ie mpidraidraitse an-tsarimbo
mirebarebao, mpipay ty hañontanea' ondaty an-tsena ao,
mpitea ty fiambesa-tsoa am-pitontonañe ao hiagaregañe,
naho ty tihy aolo amo sabadidakeo 47 mbore mpitavañe o
trañom-bantotseo vaho loho mpipay tsiriry amo filolofa'
iareo mitoitio. Hekoheko ty fatse am'iereo.

21 Aa ie niandra, nahavazoho mpañaleale nampigodrom-
bola amy fanontonan-dralay; 2 nioni'e ka ty vantotse
rarake nampijoñe drala roe. 3 Le hoe re: Eka! to
t'itaroñako te bey ty nengae' ty vantotse misotry tia te am'
iabiky; 4 fa ami'ty habeim-panañe' iareo ty nampijoña'
iareo am-panontonam-baran' Añahare ao; fe ami'ty
harotà'e ty nampibiroña'e ty sehangam-piveloma'e. 5
Teo te nivesovesoe' ty ila'e i Anjomban' Añaharey, t'ie
nihamineñe vato soa naho ravoravo; le hoe re: 6 Ty
amo raha isa' areoo, mbe ho tondroke ty andro tsy
hampidonañe vato raike ambone' ty ila'e ze tsy haretsak'
ambane. 7 Le nañontanea' iareo ty hoe: O Talè, mbia t'ie
ho tendreke? Le inoñe ty ho viloñe hiaolo ty hifetsaha'e?
8 Le hoe re: Asoao tsy hampandridriheñe. Fa maro ty ho
pok'eo hieva ty añarako, hanao ty hoe: Zaho ty ie, naho
ty hoe: Fa antitotse i àndroy. Ko oriheñe. 9 Ie mitsanoñ'
aly ndra fivalitaboahañe, ko vorombelo; fa tsi-mete tsy
ho avy hey zay, fe mbe tsy aniany i hamodoañey. 10 Le
hoe re am'iereo: Fifelehañe ty hitroatse hiatre-pifelehañe

naho fifeheañe ty hiatre-pifeheañe. **11** Ho an-koe an-koe ty ezeñezen-tane jabajaba naho san-kasalikoañe vaho hiboake eo ty raha mampirevendreveñe naho ty viloñe ra'elahy hirik' andindiñe aña. **12** Fe aolo' irezay, ho tsepahem-pità' iareo nahareo, hanoñe samporerake naho hasese am-pitontonañe naho ambalabey ao vaho hampiatrefeñe mpanjaka naho roandriañe ty ami'ty añarako. **13** F'ie hivalike ho fitaroña' areo. **14** Aa le ampifahàro añ' arofo'areo te tsy hisafiry miaolo ze hatoi' areo, **15** amy te homeiko falie naho hihitse tsy ho lefe' ty rafelahi' areo toiñeñe ndra rebaheñe. **16** Le hifotetse ama' areo o raeo naho o rahalahio naho o longoo vaho o rañetseo le havetrake ty ila'areo. **17** Ho heje' ze kila ondaty nahareo ty ami'ty añarako. **18** Fe tsy ho po-maròy raike o añambone'areoo. **19** Ty fahaliñisa'areo ro fandrombaham-piaiñe. **20** Aa naho isa' areo te arikoboñen-dahin-defoñe t'Ierosaleme; le maharendreha te an-titotse ty hampangoakoahen' aze **21** Ee te hivoratsake mb'am-bohitse eñe o e Iehodào, naho hitriban-day ze e Ierosaleme ao vaho tsy hizilik' ao o am-pariparits' aña. **22** Zay o andro fandilovañaño hañenefañe ze hene pinatetse. **23** Hekoheko ho ami'ty mivesatse naho ty mampinono amy andro rezay! Fa haoream-bey ty hizò amy Taney vaho haviñeraña am'ondaty retoa, **24** ie hatsingoron-delam-pibara naho ho tantalieña am-bozo-tali-am-baniaña mb' amy ze kila tane aña vaho ho lialià' o kilakila 'ndatio t'Ierosaleme ampara' te heneke ty sa' o kilakila ondatio. **25** Le hiboak' amy androy naho amy volañey naho amo vasiañaño ty viloña vaho

halovilovy am-pioremèñañe o fifeheañeo ty amy fitroña' i riakey naho ty fivalitaboaha'e; **26** ho tsipike ty anifañe ondatio ami'ty fahaoniña'e o hifetsak' an-tane atoio; le hampihendrahendreañe o haozaran-dikerañeo. **27** Ho oni' iereo mitotsake mb'eo amy zao amo rahoñeo eñe an-kaozarañe naho engeñe ra'elahy i Ana'ondatiy. **28** Ie mamototse hiboake, le mijohaña naho miandradrà, fa antitotse ty fijebañañe anahareo. **29** Le hoe ty nandrazaña'e: Hehe o sakoañeo naho ze hene hatae. **30** Ie mibotiboty le inao te antitotse ty lohataoñe. **31** Hoe zay ka te isa'areo ty fifetsaha' o tsarañeo le fohino te mitotoke i Fifehean' Añaharey. **32** Eka! to t'itaroñako te tsy ho kapioke ty tariratse toy naho tsy heneke hey irezay. **33** Himiañe aña o likerañeo naho ty tane toy, fe tsy ho modo o volakoo. **34** Mitaoa, tsy mone ho lifore' ty hatea-haneñe naho ty hajike vaho ty hasosorañe amo haveloñe zao ty arofo, hera hitojeha ama' areo i andro zay, **35** toe hanahake fandri-bò ty hivovoa'e amy ze hene mpimoneñe an-tane atoy amy andro zay. **36** Aa le mitaða naho mihalalia nainai'e t'ie hañeva handrife amo fonga hifetsakeo vaho hijohañe añatrefa' i Ana'ondatiy. **37** Nañoke an-kirisan'Anjomban' Añahare eo re boak'andro; f'ie haleñe, nienga mb'eo niambesatse am-bohi' Oliva ey. **38** Naho mbe nangararak' atiñanañe le nitontoñe hijanjiñe aze añ' Anjomban' Añahare ao i lahialeñey.

22 Ie fa antitotse ty Sabadida-Mofo-tsy-aman-dalivay, i atao Fihelañey le **2** nipay hanao afero mamitak' ate amy Iesoà o mpisorom-beio naho o mpanoki-dilio, fe nimarimariheñe i lahialeñey. **3** Ie amy zao, nitsamoah'e i

mpañinjey ty tro' i Jodasy (ty atao nte-Kariota), mpiamy folo ro' amby rey. **4** Aa le nimb' amo mpisorom-beio naho o kapitenio re nikilily ty hanolora'e Iesoà. **5** Niehake iereo, naho nisafiry t'ie hitoloran-drala. **6** Le niantofa'e, vaho nandiñe ty hamotets' aze am' iereo, ie tsy amy lahialeñey. **7** Tondrok' amy zao ty Sabadida-Mofo tsy aman-dalivay, ty andro fandentàñe i Fihelañey. **8** Le nirahe'e t'i Petera naho i Jaona ami'ty hoe: Akia, halankaño i Fihelañey ho kamaen-tikañe. **9** Hoe iereo tama'e: Aia ty zoto'o hañajariañe aze? **10** Hoe ty nato'i'e: Ie mizilik' an-drova ao nahareo le hifanojo ami' t'indaty minday siny pea rano; oriho mb'an-traño imoaha'e ao. **11** Le anò ty hoe amy tompon' anjombay: Hoe t'i Talè ama'o: Aia ty trañon' ambahiny hitraofako fikama ty Fihelañe toy amo mpiamakoo? **12** le ho toroa'e traño mitratrañaaka am-batsa vory haraotse; halankaño ao. **13** Nienga iereo, nahaoniñe hambañ' amy tsinara'ey vaho nañalankañe i Fihelañey. **14** Ie tondroke i oray, le niambesatse re naho o Firàhe'eo. **15** Le nanao'e ty hoe: Nisalala hikama ty Fihelañe toy raho mindre ama' areo aolo' ty haoreako. **16** Itaroñaako te, tsy ihinanako ka, ampara' ty hifonira'e am-Pifehean' Añahare ao. **17** Rinambe'e ty fitovy le nañandriañe nanao ty hoe: Rambeso toy, ifanjotsò, **18** Itaroñaako te tsy hinomako ka ty voa' i vahey henàne zao ampara' te tendreke i Fifehean' Añaharey. **19** Nandrambe mofo re le nañandriañe naho nifolahe'e vaho nazotso'e am'iereo ami'ty hoe: Intoy ty vatako banabanaeñe ho anahareo, anò zao ho fitahiañe ahy. **20** Hoe zay ka i fitoviy, ie fa nikama, nanao ty hoe: Ty fitovy toy ro

fañina nivaoeñe ami' ty lioko nadoañe ho anahareo. **21** Le hehe te mindre an-tañako am-pandambañañe etoañe ty fitañe hifotetse ahiko. **22** Toe hitoronjo amy nilaharañey i Ana'ondatiy; fe hankàñe am' indaty mifotetse azey! **23** Aa le hene nifañontàne te ia am' iereo ty hanao zay. **24** Mbore nialy vava te ia am' iereo ty atao loha'e. **25** Le hoe t'Iesoà am' iereo: Manindritindry o kilakila' ondatio ty mpanjaka' iereo, mbore tokaveñe ty hoe matarike o mpifele' iareoo. **26** F'ie tsy hanahake zay, fa hanahake an-jai'e ty bey ama'areo, naho hoe te mpitoroñe ty mpifehe. **27** Aa ia ty bey, i miambesatse am-pandambaña eoy, ke ty manjotso? Tsy i miambesatse mikamay hao? Fe mitraoke ama' areo raho hoe te mpitoroñe. **28** F'inahareo ro nipitek' amako amo fañolañ'ay nizoeñeo, **29** le hifañinako manahake ty fifeheañe nifañinan-dRaeko amako, **30** soa te hikama naho hinoñe am-pandambañako am-pifeheako ao nahareo vaho hiambesatse am-piambesan-droandriañe eo hizaka i fifokoa' Israele folo ro' amby rey. **31** O Simona, Simona, toe nangatahe' i Ratiy amako rehe ho tsararahe'e hoe lilañe, **32** fe ihalaliako, te tsy hilesa ty fatokisa'o; le ihe mitampoly, ampahozaro o rahalahi'oo. **33** Le hoe ty natoï'e aze: O Talè, veka'e hindre ama'o raho ndra ho am-balabey ndra ho an-kibory ao. **34** Hoe t'Iesoà: Taroñeko ama'o, Petera, Mbe tsy hikoike i akoholahiy te anito t'ie fa nanao jebe ahy in-telo. **35** Le hoe re am' iereo: Ie niraheko tsy aman-koro tsy aman-kotrañe tsy aman-kana; ino ty tsy niheneke ama' areo? Leo raike, hoe iereo. **36** Aa le hoe re tam' iereo: Henaneo, ze aman-koroñe, endeso, izay ka ty kotrañe; le ze tsy amam-

pibara ro handetake ty sarimbo'e hikaloa'e. **37** Itaroñako te tsi-mete tsy henefañe amako ze pinatetse ty hoe, Nivolilieñe amo tsereheñeo re; eka, amam-pirefea'e ka ze hifetsak' amako. **38** Hoe o mpiama'eo, O Talè, intoa ty mesolava roe. Soa zay, hoe re. **39** Le nienga mb'am-bohitse Oliva mb'eo re ami'ty lili'e naho nañorik'aze o mpiama'eo. **40** Ie an-toetse eo, le hoe re tam'iereo: Mihalalia tsy hivariñe am-panjiziañe ao. **41** Nihankaña'e va'e tra-torake, nitafatongaleke naho nihalaly **42** ty hoe: O Aba, naho satri'o, asitak' amako ty fitovy toy, fe tsy ty satriko fa ty Azo ro hanoeñe. **43** Le nisodehañe ama'e ty anjely hirik' andindiñe ao nampaizatse aze. **44** Kanao nalovolovy, nimanea'e i halali'ey, le hoe fitsopan-dio jabajaba ty liñe'e nipopok' an-tane eo. **45** Ie nitroatse amy halali'ey le nimb' amo mpiama'eo mb'eo vaho nizoe'e nirotse ty hontoke. **46** Hoe re am'iereo: Ino ty irota' areo? Miongaha, le milolofa tsy mone hijoñe am-panjizieñe ao. **47** Ie mbe nisaontsy, hehek' i màroy naho i atao Jodasy, mpiamy folo ro' amby rey, niaolo iareo naho nitotoke Iesoà vaho nañorok' aze. **48** Aa hoe t'Iesoà tama'e, O Jodasy, ondroke hao ty ifotera'o i Ana'ondatiy? **49** Ie nirendre' o mpiama'eo ty hizò, le hoe iereo ama'e: O Rañandria, ho lafà'ay am-pibara hao? **50** Le kinitsi' ty raik' ama'e ty ravembia havana' ty mpitoro' i talèm-pisoroñey. **51** Fe tinoi' Iesoà ty hoe: Adono amy zao. Le tsinapa'e i ravembia'ey vaho nampijangañe'e. **52** Le hoe t'Iesoà amo nimb'ama'e mb'eoo, o mpisorom-beio naho o mpifelek' Anjomban' Añahareo vaho o roandriañeo: Ia ty nihofiha' areo boak' ao reke-pibara naho doda

hoe mañoridañe malaso? **53** Nifamoemboeñe ama'areo añ' Anjomban' Añahare ao boak' andro raho, fa tsy na ñitiam-pitàñe. Fe henaneo ty ora' areo naho ty haozara' i ìeñey. **54** Rinambe'iereo re, le niko-zozòteñe mb'eo vaho nazilik' añ'anjomba' i mpisorom-beiy. Nanonjohy ey t'i Petera. **55** Teo ty namiañ' afo an-kiririsa ey naho nitoboke, le niambesatse am' iereo eo t'i Petera. **56** Nitrea' ty mpitoroñ' ampela namindro amy afoy re naho niharefe'e, le hoe re: Nimpiana'e ka t'indaty tìañe. **57** Fe hoe ty lie'e: O Rampela, jebe ahy zay. **58** Ie aña, nahaoniñe aze ka ty raike, le hoe re: Mpiam' iereo ka rehe. Hoe t'i Petera: O koahe, tsy zaho zay! **59** Ie ho ora raik' aña le eo ty nisikisiky namente ami'ty hoe: Toe nimpindre ama'e re fa nte-Galilia. **60** Aa hoe t'i Petera: O korahe nofiko z'o saontsie'o zao! Tsipaepae zay, ie mbe nisaontsy, le nikoike i akoholahiy, **61** le nitolike t'i Talè nitalahatse amy Petera. Aa le nitiahi' i Petera i tsinara' i Talè ama'ey ty hoe: Aolo' ty koihe' i mpikokey, le hanao jebe ahy in-telo rehe. **62** Niakatse amy zao t'i Petera nangololoike ty rovetse. **63** Nikobike naho namofoke Iesoà o lahilahy namontititse azeo. **64** Kinàpe' iereo o fihaino'eo vaho rinarateha' iereo ty lahara'e, le nañontane aze: Mitokia! Ia o nandafa Azoo? **65** Maro ka ty fiteraterà' iereo ama'e. **66** Naho nanjirike àndro, nivory o roandriañeo, o talem-pisoroñeo reketse mpanoki-dily; le nasese am-pivori'iareo ao re, le nanoañe ty hoe: **67** Naho ihe i Norizañey, atalilio. Aa le hoe t'Iesoà am'iereo: Ndra te itaroñako, toe tsy hiantoke **68** le ndra t'ie añaontaneako tsy hanoiñe ka. **69** Henane zao te hiambesatse an-kavanan-kaozaran' Añahare eo

i Ana' ondatiy. **70** Aa le hoe ty rodo-bei' iareo: Anan' Añahare arè v'Itheo? Hoe ty natoï'e: Ie saontsie' areo. **71** Le hoe iereo: Inoñe ka ty ipaian-tika valolombeloñe? kanoa sambe nahajanjiñe am-bava'e.

23 Aa le niongake i fifañosoñañey ninday aze mb'amy Pilato mb'eo, **2** vaho nanisý aze ami'ty hoe: Nitrea'ay nitrobo ty tane'ay ondatio mbore rinarà'e ty fandroroñambili-loha amy Kaisara, ie nihàboke t'ie i Norizan-ko mpanjakay. **3** Le hoe ty ontane' i Pilato tama'e: Mpanjaka' o Jiosio v'Itheo? Hoe ty natoï'e aze: Ie saontsie'o. **4** Aa le hoe t'i Pilato amo mpisorom-beio naho i firimboñañey: Tsy mahatrea hakeo amo lahio raho. **5** Fe nindrae' iereo seseke ami'ty hoe: Ie mamalitsikotake ondatio, mbore nitsitsihe'e oke t'Iehodà hirike Galilia aña pak' etoa. **6** Ie jinanji' i Pilato izay le nañontane hera nte Galilia ondatio. **7** Ie nifohi'e t'ie borizà' i Heroda, le nampanesefe'e mb'amy Heroda mb'eo, amy te ie ka e Ierosaleme ao henane zay. **8** Akore ty haeha' i Heroda te nahaoniñe Iesoà; fa haehae ty nisalalà'e te hahaisak' aze ty amo hene raha nijanjiñe'e ty ama'eo vaho naina'e te ho nisamba ze viloñe fanoe'e. **9** Aa le nimanea'e ontane, fe leo raïke tsy natoï'e. **10** Nijohaña ey avao o mpisorom-beio naho o mpanoki-dilio nitolon-tsisý ama'e. **11** Aa ie fa nikobike aze t'i Heroda naho o lahin-defo'eo, naho nikizahe' iereo ami'ty nampiombeañe lamba marererera, le nampolieña mb'amy Pilato mb'eo. **12** Amy àndroy, le lia'e nimpirañetse t'i Heroda naho i Pilato, ie mpifandrafe taolo. **13** Natonto' i Pilato o mpisorom-beio, naho o mpifehe ondatio, vaho i màroy, **14** le hoe re tam'iereo:

Nandesa' areo amako t'indaty toy hoe mpanigike ondatio hiola. Aa ndra t'ie nimaneako ontane añatrefa'areo, tsy mahatrea tahiñe am'ondatio amo anisà' areo azeo. **15** Aiy, ndra i Heroda, kanao nampolie'e mb'aman-tika; ndra loli'e tsy nanoe'e hañohofan-doza ama'e. **16** Aa le ho liloveko re vaho havotsoko. (**17** Toe lili'e ty namotsotse am' iareo ty mpirohy raik' amy Sabadidakey). **18** F'ie nikoik' an-kapindre ty hoe: Aseseo aña ondatio, le hahao ama'ay t'i Barabasy — **19** i najòñe ambalabey ao ami'ty fiolà'e an-drova ao naho ami'ty vono-ondatiy. **20** Aa ie te hañaha Iesoà t'i Pilato le nindrai'e i linaño'ey. **21** Fe kinorà' iareo ty hoe: Peho, Peho re! **22** Le hoe re fañin-telo'e am'iereo: Fa akore! Inoñe ty raty nanoe'e? Tsy treako ty talim-pamonoañe aze, ho liloveko vaho hidraitako. **23** Fe nitolom-pitazataza iereo, nangatake t'ie ho peheñe. Aa le nahareketse aze ty feo' ondatireo naho o mpisorom-beio **24** vaho linili' i Pilato te hanoñe t'y ipaia' iareoy. **25** Le vinotso'e i rinohy ty amy fiòla naho vono' ondaty pinai' iereoy; vaho natolo'e ami'ty satri' iareo t'Iesoà. **26** Ie nindese'iereo, le tsinepa' iereo ty atao Simona nte Kirenia, ie niloneake hirik' ampitrambey aña vaho nampitarazoeñe aze i hatae ajaley, le nañorike t'Iesoà. **27** Tsifotofoto t'indaty nañorike naho o roakemba nandala naho nirovetsse azeo. **28** Nitolik' am' iereo t'Iesoà nanao ty hoe: Ry anak' ampela' Ierosaleme ko mirovetse ahy fa roveto o vata' areoo naho o ana'areoo. **29** Mahaoniña te ho tendreke ty andro hanoñe ty hoe: Haha ty beitsiterake naho ty hòviñe tsy nahatoly vaho ty fatroa tsy ninonoeñe. **30** Ie amy zay, hano' iereo ty hoe

o vohitseo: Mihotraha ama'ay, naho amo haboañeo ty hoe: Rongono zahay. **31** Aa naho zao ty anoañe an-katae leñe, hanoeñe akore t'ie maike? **32** Teo ka ty tsy vokatse roe nendeseñe hiharo vonoeñe ama'e. **33** Ie niavy ami'ty toetse atao Ikarandoha eo, le teo ty nipehañe aze naho indaty raty rey, ty raike am-pità'e havana naho ty raike an-kavia'e. **34** Le hoe t'Iesoà: O Aba, iheveo, fa amoea' iareo o anoe' iereoo. Nifanjara' iereo ty saro'e vaho na nao tsato-piso. **35** Fonga nijohañe ey i màroy nisamba; nitrao-panitse aze, ie naho o roandriañeo ami'ty hoe: Ie naharombake o ila'eo, soa re te handrombake ty vata'e naho toe ie i Norizañe jinobon' Añaharey. **36** Nanitra aze ka o lahin-defoñeo, le nimb'eo ty nanolotse divay maseñe ama'e, **37** ami'ty hoe: Naho toe Mpanjaka' o Jiosio rehe, rombaho ty vata'o. **38** Pinatetse ambone eo ty sokitse manao ty hoe: Itoy ty Mpanjaka' o Jiosio. **39** Nikobik' aze ty raik' amy tsivokatse naradorado rey, ami'ty hoe: Naho ihe i Norizañey, rombaho ty vata'o naho zahay. **40** Fe tinoi' i raik' an-trevoke, ami'ty hoe: Ndra i Andria nañahare hao tsy añeveña'o kanao itrafo'a fâtse? **41** Toe mañeva i an-tikañey le rinamben-tika ty vale' o satan-tikañeo; fe tsy nandilatse ondatio. **42** Le hoe re am' Iesoà, O Rañandria, mahatiahia ahy te miheo am-pifehea'o ao, **43** Hoe t'Iesoà tama'e: Eka! to t'itaroñako te, hindre mb'an-tanen-kaveloñ' ao tika te anito. **44** I ora faheneñey henane zay, le hene nihohofa' ty ieñe i Taney sikal' ami'ty ora faha-sive. **45** Nimoromoroñe i àndroy vaho nitori-anjake i lamba fañefetse añ' Anjomban' Añaharey. **46** Le nikanjy am-piarañanañañe mafe t'Iesoà ami'ty hoe: O

Aba, apoko am-pità'o ao ty troko, ie tsinara, le nafe'e ty arofo'e. **47** Nioni' i mpifele-jatoy o raha nanjò eio le nandrege an' Andrianañahare ami'ty hoe: Toe ondaty vantañe toy. **48** Ie nahaisake zay i maro nivorigidiñe eiy nisamba o raha nitendrekeo, le nifiotse aña namango arañaña. **49** Hene nijohanjohaña eña o raña'eo naho o roakemba nanonjohy aze boake Galilia aña nitalake. **50** Teo t'indaty atao Iosefe, mpiamy Sanhedrio, ondaty vantaña naho vañoña; **51** tsy ninò' indat'y ty safiry naho ty raha nanoe' iareo. Nte-Armatia tanà' Iehodà re vaho mpitamà i Fifehean' Añaharey. **52** Nimb'amy Pilato mb'eo re nihalaly ty fañòva' Iesoà. **53** Ie nazotso'e, le pinelepele'e an-damba leny, vaho nirohote'e an-donake hinaly andamilamy mbe tsy nandrohotan-dolo. **54** Ie ty andro Fañalankañaña, le fa ho tondroke i Sabatay. **55** Norihe' o roakemba nanonjohy Iesoà boak' e Galilia aña re le niisa' iereo i lonakey naho ty nandrohotaña i fañòvay. **56** Tafampoly iereo le nañalankaña raha mandrifondrifoña naho solike, vaho nitofa amy Sabatay ty amy liliy.

24 Ie amy loak'andro' i Sabotsey, nañaleñañaña mb'an-donake mb'eo ninday o raha mandrifondrifoña nihajarie' iereo. **2** Zoe' iereo te nidogeratse i vato-pikalaña i lonakeiy. **3** Nizilik' ao iereo fe tsy nahaisake ty fañòva' Iesoà Talè. **4** Ie mbe nidaba amy raha zay, inge nisodehaña añ'ila'iareo eo ty ndaty roe an-tsaroña mipelapelatse. **5** Nianifaña iereo vaho nampiondre-daharam-ban-tane, fe nanao' iereo ty hoe. Ino ty paia'areo i veloñey an-tanendolo atoy? **6** Tsy ato re fa natroatse! Tiahio i nanao'e ie mbe e Galilia añaey **7** t'ie, Tsy mahay tsy hatolotse am-

pità' o bei-hakeoo i Ana'ondatiy, le ho peheñe an-katae ajale vaho hivañom-beloñe ami'ty andro fahatelo. **8** Le nitiahi' iereo i saontsi'ey. **9** Ie nibalike boak' an-donake ao le nitalily irezay amy folo-raik' amby rey naho amo ila'e iabio. **10** I Miriame nte-Magdalà, naho i Johana, naho i Marie rene' Iakoba, vaho ty ila' iereo ro nitalily amo Firàheñeo. **11** Fe nihoe kanifonifok' am'iereo i saontsi' iareoy, le tsy niantofa' iareo; **12** fe niongake t'i Petera nihitrihitry ty lay mb' an-donake mb'eo; ie nibokoboko, le i lamban-doloy avao ty nioni'e eo hoek'eo; vaho nimpoly, latsa amy nifetsakey. **13** Inao! nigodañe mb' an-drova atao Emaosy mb'eo ty roe am' iereo amy àndro zay, eva'e ho enem-polo stadia hirike e Ierosaleme aña, **14** nifa naontsy ze hene nitendreke zay. **15** Aa, ie nivesoveso naho nitsakore, le niharinea' Iesoà vaho nitraofa'e fañavelo. **16** F'ie nitakonam-pihaino tsy hahafohiñ' aze. **17** Le nanao'e ty hoe: Inoñe o ifanaontsia' areo te mañavelo, kanao manahelo? **18** le hoe ty natoï' ty atao Kleopasy: Ihe avao hao ty ambahiny e Ierosaleme ao tsy mahafohiñe o raha nifetsak' atoa amo andro rezaoo? **19** Ino? hoe re. Le hoe ty natoï' iereo: Iesoà nte-Nazareta, nimpitoky fatratse am-pitoloñañe naho tsara añatrefan' Añahare naho ondaty iabio; **20** ie nasese' o mpisorom-beio naho o roandrian-tikañeo hafàtse ho vonoeñe, vaho pinè' iereo. **21** Fe ie 'nio ty nitamà'ay hijebañe Israele; fa tovo' iaby zay, androany ty andro faha-telo sikal' amy nitendreha' i he'e zay. **22** Eka! nahadaba anay ka ty roakemba'ay ila'e, ie nitsatok' an-donak' aña marain-tsikiake, **23** fe tsy nioni' iereo ao i fañòva'ey, vaho nibalike nitalily te nahaisake ty

fisodehan' anjely nitalily am' iereo t'ie veloñe. **24** Niavotse mb'an-donake mb'eo ty ila'e ama'ay, le nanjo hambañe amy nitalilie' i roakemba reiy, fe tsy nahaisak' aze. **25** Aa le hoe ty natao'e am'iereo: O ry bahimo malaon-troke, tsy mahafiantoke ze hene saontsi' o mpitokio. **26** Tsy linahatse hao te tsi-mete tsy nifeake irezay i Norizañey vaho hizilik' amy enge'ey? **27** Aa le mifototse amy Mosè naho o mpitoky iabio, le nampalanges'e ama'e o Sokitse Masiñe iabio, ze mioza ama'e ao. **28** Ie niharine amy rova homba' iareoy, le mitse hionjomb'eo t'Iesoà. **29** Fe hoe ty nañosiha'iareo aze: Mañialoa ama'ay; ie ho haleñe naho fa miròñe i àndroy. Aa le nimoak' ao re hialeñe am'iereo. **30** Ie niambesatse am-pandambañañe mindre am' iereo, le nandrambe mofo naho nitata naho namolake vaho nazotso'e am' iereo. **31** Nibarababeak' amy zao ty fihaino'iareo nahafohiñe aze; f'ie nimosaoñe tsy niisake ka. **32** Aa le nifanaontsy ty hoe iereo: Tsy nimae an-trok' ao hao tika t'ie nilañoñe amy lalañey vaho nampiborake o Sokitse Masiñeo? **33** Niongak' amy oray avao iereo, nibalike mb'e Ierosaleme mb'eo, le nifanjo amy folo lahy raik' amby rey tafatontoñe ao miharo amo mpiam' iereo, **34** ze nanao ty hoe: Toe natroatse t'i Talè! mbore nisodehañe amy Simona. **35** Le natalili' iareo i tan-dalañe ey rezay, naho t'ie nifohi' iareo amy namolaha'e mofoy. **36** Mbe nitalily iereo te niloneak' añivo' iereo eo t'Iesoà, nanao ty hoe: Fañanintsiñe ama'areo. **37** Nitsekake naho nirevendreveñe iereo, hoe te nahaisak' angatse. **38** Fe hoe re tam'iereo: Inoñ' o mampihohokòhok' anahareoo? naho inoñe ty mampivazobazotse ty tro'areo? **39** Hehe

o tañakoo naho o tombokoo, zaho 'nio; itsapao vaho mahaoniña, toe tsy ama' nofotse naho taolañe o angatseo manahake o isa'areo amakoo. 40 Ie nagado'e i saontsy zay, le natoro'e iareo o fità'eo naho o fandia'eo. 41 F'ie mbe tsy nahafiantok' avao fa loho ehake naho latsa; le hoe re: Aman-kaneñe hao nahareo? 42 Le nanjotsoa' iareo sale-fiañe naho papin-tantele. 43 Rinambe'e vaho nikama añatrefa'iereo. 44 Le hoe re am'iereo: O entañe zao ty nitaroñako t'ie mbe nitraoke, te tsi-mahay tsy ho heneke i pinatetse ty amako amy Ha' i Mosèy ao naho amo Mpitokio vaho amo Saboo rezay. 45 Sinoka'e amy zao ty fivetsetse' iareo haharendreke o Sokitse Masiñeo. 46 Le hoe re tam'iereo: Hoe ty pinatetse, te tsi-mete tsy holañeñe naho hivañon-ko veloñe amy andro fahatelay i Norizañey 47 vaho ho taroñeñe amy tahina'ey ty fisolohoañe naho ty fañahan-kakeo amo kilakila ondatio mifototse e Ierosaleme ao. 48 Valolombeloñe amy raha rezay nahareo. 49 Inao, hahitriko ama' areo i nampitaman-dRaekoy; aa le mandiniisa an-drova Ierosaleme ao ampara' te isaroman-kaozarañe hirik' añ' abo. 50 Aa le niaoloa'e pak' e Betania Ania vaho nañonjom-pitañe, nitata iareo. 51 Ie nitatae'e, le navik' am' iareo vaho naonjoñe mb' andindiñe aña. 52 Nitalahoa' iareo naho nimpoly mb'e Ierosaleme mb'eo an-kafaleam-bey, 53 vaho nitolompandrege naho nañandriañe an'Andrianañahare añ' Anjomban' Añahare ao. Amena.

Jaona

1 Tam-pifotorañe aña t'i Tsara, le nindre aman' Añahare i Tsaray vaho Andrianañahare i Tsaray. **2** Ie taman' Andrianañahare amy fifotorañey. **3** Ie ty nañamboarañe ze he'e; aa naho tsy ie, ndra loli'e tsy ho teo ze eo. **4** Tama'e o haveloñeo; le nañazavàñe ondatio i haveloñey; **5** mireandreañe añ'ieñe ao i Hazavàñey, le tsy nahatindry aze i ieñey. **6** Teo t'indaty nirahen' Añahare, Jaona ty tahina'e. **7** Pok' eo re ho valolombeloñe hitalily i Hazavàñey, soa te hatokisa ze kila ondaty. **8** Tsy t'ie i Hazavàñey, f'ie ro hitaroñe i Hazavàñey. **9** Ie ty Hazavañe to mañazava ze hene ondaty mizilike an-tane atoy. **10** Tami' ty voatse toy atoy re naho ie ty nañamboarañe ty voatse toy, fe tsy nahafohiñ' aze ty voatse toy. **11** Nivotrak' amo Azeo re, fe tsy nirambesa' o Azeo. **12** Fe hene nimea'e lily ho anan' Añahare ze nandrambe aze, ze miato amy tahina'ey, **13** ie tsy nareñen-dio, tsy nisatrie' ty nofotse, tsy nisafirie' ondaty, fa i Andrianañahare. **14** Ninjare nofotse i Tsaray, ie namoroñe ty sokemitraha'e aman-tika atoy. Nioni'ay ty enge'e, i volonahetse mañeva ty maha bako-tokañe nampiarenen-dRae azey, ie fonitse hasoa naho hatò. **15** Nitalily aze t'i Jaona ie nikoi-dava ty hoe: Ie i nanoeko ty hoe, I manonjohy ahiy ro ambone ahy amy t'ie taoloko. **16** Songa nandrambe amy halifora'ey tika: hasoa atovon-kasoa. **17** Toe i Mosè ty nanolorañe Hake, le Iesoà Norizañey ty nitotsaha' ty falalañe naho ty hatò. **18** Tsy eo ty nahatrea an'Andrianañahare ndra mbia' mbia; i bako tokañe añ' arañan-dRae'ey, Ie ty mitaroñe. **19** Zao ty enta' i Jaona te nirahe' o Tehodao ty mpisoroñe naho

nte-Levy hirik'e Ierosaleme aña nañontane aze, ty hoe: Ia v'iheo? **20** Niantoke re, tsy nitety, fa ninà'e ty hoe: Tsy zaho i Norizañey. **21** Aa hoe ty ontane' iareo: Ia arè? i Elia v'iheo? le hoe re: Tsy ie raho, I mpitokiy hao? le hoe re: Aiy! **22** Le hoe ty nanao' iareo: Ia v'iheo, hahatoiña'ay o nañirak' anaio? Akore ty anoñona'o ty vata'o? **23** Hoe re: Zaho ty fiarañanaña' i mikoik' am-patrambey añey, Vantaño ty lala' i Talè, amy nisaontsie' Isaia mpitokiy. **24** Toe irake boak' amo Fariseoo iereo, **25** ie nañontane ty hoe: Akore t'ie mampilipotse, ihe tsy i Norizañey, tsy i Elia, tsy i Mpitokiy? **26** Tinoi' i Jaona ty hoe: Mampilipotse an-drano raho, fe mijohañe añivo' areo ao ty tsy fohi' areo; **27** i manonjohy ahy nanoeñe aolokoy; tsy sazo ahy ty hañaha i talin-kana'ey. **28** Nanoeñe e Betania alafe' Iordaney zay amy fampilipora' i Jaonay. **29** Tamy loakandroy, nioni'e te nitotofa' Iesoà, le hoe re: Heheke o Vik' añondrin' Añahare mpañaha hakeo' ty voatse toio. **30** Ie i nitaroñekoy ty hoe: Manonjohy ahy t'indaty ambone te amako amy t'ie taoloko. **31** Tsy napotako re: fe ty hampiboahañe aze am' Israele ty nivotrahako atoy hampilipotse an-drano. **32** Le hoe ty nitaroñe' i Jaona: Nahatrea i Arofoy raho, nizotso hoe deho boak'an-dindiñe ey nipetake ama'e. **33** Ninofiko re, fe nanao ty hoe amako i nañitrik' ahy hampilipotse an-dranoy: Ty isa'o izotsoa' i Arofoy vaho mipetak' ama'e, ie ty mandipotse amy Arofo Masiñey. **34** Le nahatrea raho vaho mitaroñe te Ie i Anak' Andrianañaharey. **35** Nijohañ'eo mindre ami'ty mpiama'e roe t'i Jaona te loak' andro. **36** Aa ie nahaisake Iesoà nañavelo, le hoe re: Heheke o Vik' añondrin' Añahareo!

37 Jinanji' i mpiama'e roe rey i saontsi'ey le nañorike Iesoà. 38 Nitolike t'Iesoà, nahavazoho t'ie nañorike vaho nanao'e ty hoe: Ino ty ipaia' areo? Le hoe iereo tama'e: O Raby, toe: Talè, aia ty imoneña'o? 39 Le nanao'e ty hoe: Antao, hañisake: Aa le nimb'eo iereo nahaisake i nimoneña'ey le nitambatse ama'e ao amy àndroy, ie va'e tami'ty ora faha-folo. 40 Ty raik' amy roe nahajanjiñe i Jaona naho nanonjohy aze rey le i Andrea, rahalahi' i Simona Petera; 41 Tendrek' aze hey t'i Simona rahalahi'e le nanao'e ty hoe: Nioni'ay t'i Mesia, toe: i Norizañey. 42 Nindese'e mb'amy Iesoà mb'eo, le ie nivazoho Iesoà le nanoe'e ty hoe: Ihe ro Simona ana' i Jaona. Hatao Kefasy rehe, toe: vato). 43 Ie amy loak' androy te hamb' e Galilia ao t'Iesoà, le nitendreke i Filipino vaho nanao'e ty hoe: Oriho raho. 44 Nte-Betsaida t'i Filipino, ty rova' i Andrea naho i Petera. 45 Nirendre' i Filipino t'i Natanaela vaho nanao'e ty hoe: Fa nifanjo amy sinoki' i Mosè amy Hake naho amo Mpitokioy zahay, Iesoà nte-Nazareta, ana' Iosefe! 46 Hoe t'i Natanaela tama'e: Mete iboahan-draha soa hao ty Nazareta? Antao hisary, hoe t'i Filipino ama'e. 47 Ie nivazoho' Iesoà t'i Natanaela nitotok' aze, le hoe re ty ama'e: Heheke, ty toe ana' Israele, ty tsy ampamañahiañe! 48 Le hoe ty nanao' i Natanaela: Aia ty naharifoana'o ahy? Tinoi' Iesoà ty hoe: Ihe mbe tsy kinai' i Filipino le nitreako ambane' i sakoañey. 49 Aa le tinoi' i Natanaela ty hoe: O Raby, Anan' Añahare rehe; Ihe ro Mpanjaka' Israele. 50 Le ty hoe ty nato'i Iesoà aze: Amy te nanoako t'ie nahatrea azo ambane' i sakoañey hao ro nampiantok' azo? Mbe ho oni'o ty lombolombo'e. 51 Le

tinovo'e ty hoe: Eka! to t'itaroñako te mbe ho oni' areo ty fisokafa' i likerañey naho ty fionjonañe naho ty fizotsoa' o anjelin' Añahareo amy Ana' ondatiy.

2 Ie tongoa' ty herone le tondroke e Kana e Galilia aña ty enga-valy naho teo ty rene' Iesoà **2** vaho songa nañambarañe homb' amy enga-vaoy t'Iesoà naho o mpiama'eo. **3** Ie ho nikapioke ty divay le hoe i rene' Iesoà ama'e: Tsy aman-divay iereo. **4** Tinoi' Iesoà ty hoe: O Rakemba, inoñ' ama'o naho amako zay? Mbe tsy tsatoke ty orako. **5** Fe hoe ty nafanton-drene'e amo mpitoroñe: Anò ze ampanoa'e. **6** Nidoñe marine eo ty sajoa vato eneña, fañaliova' o Jiosioo, songa naha atseke fañaranaña telo ndra roe. **7** Hoe t'Iesoà tam' iareo: Atsafo rano o sajoao. Le nipeà' iereo pak'an-tsoñi'e. **8** Le hoe re tam' iereo: Anovizo henaneo vaho endeso amy talèn-engay. Le nandesa' iareo; **9** aa naho nitsopeke i rano niova ho divaiy i talèn-tsabadidakey, ie tsy napota'e ty nihirifa'e, fa o mpitoroñe nanovy i ranoio avao ro nahafohiña, le kinanji' i talen-tsabadidakey i mpañengay **10** vaho nanao'e ty hoe, Fanjotso' ondatio aolo ty divay soa, ie nikamaeña, vaho zay ty masay; fa ihe ka nañaja ty divay soa ampara henane. **11** Zay ty lengom-bilo' Iesoà nanoe'e e Kana' i Galilia aña, nampiboake ty enge'e naho nampiantofa'e o mpiama'eo. **12** Ie modo zay le nizotso mb'e Kapernaome mb'eo, ie naho i rene'e naho o rahalahi'eo vaho o mpiama'eo, le nitoetse ao andro tsy ampeampe. **13** Ie an-titotse i Fihelañ' ambone' o Jiosioy, le nionjomb'e Ierosaleme aña t'Iesoà. **14** Naho nizoe'e an-kiririsan' anjomban' Añahare ao o nandetak' añaombe

naho añondry naho dehoo, vaho o mpampikalo dralao mitobokey. **15** Aa le namboare'e firison-kafotse naho fonga sinoi'e hiakatse i anjombay mindre amo añondrio naho o añombeo, le nalonga'e o dralam-pampikalo dralao vaho navalihoho'e o talatalao, **16** le hoe re amo mpandetake dehoo: Akaro aña o rahao vaho ko anoeña kibohonkilankaña ty anjomban-dRaeko. **17** Le nitiahi' o mpiama'eo i pinatetse, ty hoe: Nampibotsek' ahy ty fahimbañako amy anjomba'oy. **18** Tinoi' o Tehodao ty hoe: Inoña ty viloña hatoro'o anay, te ihe manao o raha retiaña? **19** Natoi' Iesoà ty hoe: Rotsaho ty anjomba toy le hatroako añaate' ty telo andro. **20** Aa le hoe o Tehodao: Efaolo eneñ' amby taoña ty namboareña ty anjomba toy, vaho hatroa'o añ' ate ty telo andro? **21** Fa i akibam-pañova'ey ty nienta'ey. **22** Aa ie nivañom-belon-dre le nitiahi' o mpiama'eo i tsinara'e am'iereoy; le natokisa' iareo o Sokitse Masiño naho ty entaña nisaontsie' Iesoà. **23** Le te Ierosaleme ao amy Fihelañey, le maro ty niantoke i tahina'ey te nahaisake o raha tsitantane nanoe'eo. **24** F'ie tsy nampivave' Iesoà, amy te kila arofoana'e ondatio; **25** vaho tsy nipay mpitalily ondaty, fa arofoana'e ze am'ondatio.

3 Teo t'indaty mpiamo Fariseo, i Nikodemosy ty tahina'e, mpifehe amo Jiosio, **2** niheo mb'amy Iesoà mb'eo hàleña, le nanao'e ty hoe: O Talè, fohi'ay te mpañòke hirik' aman' Añahare rehe; amy te tsy eo ty hahatafetetse o viloña anoe'oo naho tsy aman' Añahare. **3** Hoe ty natoi' Iesoà aze: Eka! To o itaroñaakoo, naho tsy asamahe indraike t'indaty, le tsy hahaoniña i Fifehean' Añaharey re. **4** Aa

hoe t'i Nikodemosy ama'e: Aia ty hahatolia' ondaty, ie fa bey? Hahafimoake an-tron-drene'e ao fañindroe'e hao re hasamake? **5** Tinoi' Iesoà: Eka! to t'itaroñako t'ie tsy asamak' ami'ty rano naho amy Arofoy le tsy hahazilike amy Fifehean' Añaharey. **6** Ze nasama' ty nofotse ro nofotse, fe ze nasama' i Arofoy ro arofo. **7** Ko ilatsà'o i nitaroñakoy ty hoe: Tsy mahay tsy asamake boak' añ'abo nahareo. **8** Mitiok' amy ze nahi'e i tiokey, mahajanjiñe ty feo'e rehe, fe tsy oni'o ty nihirifa'e ndra ty handoaha'e; zay ka ze hene nasama' i Arofoy. **9** Hoe ty natoï' i Nikodemosy, Aia ty hahamete izay? **10** Hoe ty natoï' Iesoà: Ihe mpañana' Israele hao ro tsy maharendreke o raha zao? **11** Eka! to t'itaroñako te volañe'ay o fohi'aio vaho talilie'ay o nitrea'aio, fe tsy antofe' areo o taro'aio. **12** Aa naho itaroñako raha an-tane atoio, fa tsy antofe' areo, le aia ty hahatokisa' areo te itaroñako rahan-dindiñe ao? **13** Toe tsy eo ty nionjoñe mb'andindiñe ey naho tsy i nizotso hirik' andikerañey, toe i Ana' Ondatïy. **14** Manahake ty nañonjona' i Mosè i mereñe am-patrambey añey, ro tsi-mete tsy hañengañe i Ana' Ondatïy. **15** Soa te, hanan-kaveloñe nainai'e iaby naho tsy ho momoke ze miato ama'e. (aiōnios g166) **16** Akore ty hakokoan' Añahare ty voatse toy, kanao nitolora'e i lahy bako-toka'ey, soa tsy haito ze miato ama'e fa hanan-kaveloñe nainai'e. (aiōnios g166) **17** Tsy nirahen' Añahare mb' ami'ty voatse toy hamàtse ty voatse toy i Anakey; fa t'ie ho fandrombahañe ty voatse toy. **18** Tsy hafàtse ze miato ama'e; fa nafàtse ka ty tsi-miato, amy te tsy natokisa'e ty tahina' i Ana-dahibako tokan' Añaharey. **19** Zao o fàtseo, te nivotrak' an-

tane atoy i hazavàñey fe nitea' ondatio o ieñeo te amy hazavàñey, ie raty sata. **20** Heje' ze hene mpanao ratio i hazavàñey, ie tsy miheo mb'amy hazavàñey tsy mone ho ventareñe o sata-rati'eo. **21** Fe mb'amo hazavàñeo ty manao to, hampidodeàñe o fitoloña'eo, t'ie nanoeñe aman' Añahare. **22** Ie aña, le nomb'an-tane' Iehodà mb'eo t'Iesoà rekets' o mpiama'eo le nitamañe aña miharo am' iereo vaho nampilipotse. **23** Nampilipotse e Ainone marine i Saleime aña ka t'i Jaona, amy t'ie maro rano, le nimb'ama'e mb'eo iereo vaho nampiliporeñe. **24** Mbe tsy nafetsak' an-drohy ao hey t'i Jaona. **25** Ie amy zao nifandietse amo fañaliovañeo o Tehodao naho o mpiamy Jaona. **26** Aa le nimb' amy Jaona iereo, nanao ty hoe: O Raby, i nindre ama'o alafe' Iordaneiy, i nitalilie'oy, inao, ie ka ro mampilipotse, le kila mb'ama'e mb'eo. **27** Hoe ty natoï' i Jaona: Tsy maha-rambe ndra inoñ' inoñe t'indaty naho tsy natolots'aze boak' andindiñe aña. **28** Inahareo ro valolombeloñe te nitaroñeko ty hoe, Tsy zaho i Norizañey, fa nahitrike ho fiaolo'e. **29** Talè' ty enga-vao ty mpañenga; mijohañe eo naho mitsendreñe aze ty rañe' i mpañengay, le mahavaranehake aze ty fiarañanaña' i mpañengay; zay ty mañeneke o haehakoo. **30** Mahity te ie ty haonjoñe vaho zaho ty hareke. **31** Ambone' ze he'e i hirik' amboney. Le a ty tane toy ty hirik'an-tane atoy, vaho ty tane toy ro fisaontsie'e; lohà' ze he'e i boak' andindiñey. **32** Ze nivazoho'e naho nijanjiñe'e ro taroñe'e; fe tsy eo ty mandrambe i taro'ey. **33** I niantoke i taro'eiy ty namolitomboke te to t'i Andrianañahare. **34** Saontsie' i nahitrin' Añaharey o tsaran' Añahareo, amy te

tsy arañen' Añahare ty fanolorañe i Arofoy. **35** Kokoan-
dRae i Anakey vaho kila natolo'e am-pità'e. **36** Aman-
kaveloñe nainai'e ty miato amy Anakey; fe tsy hahaisake
i haveloñey ty manjehatse i Anakey, ie mb'e fehe' ty
haviñeran' Añahare. (aiōnios g166)

4 Aa ie niarifoana' i Talè te jinanji' o Fariseoo te namory
naho nandipotse mpioke maro te amy Jaona t'Iesoà,
2 (Toe tsy nampilipotse t'Iesoà, fa o mpiama'eo.) **3** le
nienga Iehodà re nibalike mb'e Galilia aña, **4** f'ie tsi-
mete tsy niranga i Samaria; **5** aa le nivotrak' an-drova' i
Samaria atao Sikara re, marine' ty toetse natolo' Iakobe
am' Iosefe ana'e. **6** Teo ty vovo' Iakobe. Nivozak' amy
fañavelo'ey t'Iesoà le niambesatse amy vovoñey; ie fa
ho oram-paheneñe. **7** Nimb'eo amy zao ty rakemba
nte-Samaria hitari-drano, le hoe t'Iesoà ama'e: Anjotsò
rano raho. **8** (fa nihitrik' mb'an-drova aña o mpiama'eo
hikalo mahakama.) **9** Aa hoe i rakemba nte-Samariay
ama'e: Aa vaho akore te Ihe Jiosy, ro mipay rano amako:
zaho ampela nte Samaria? (amy te tsy mifañañoñe amo
nte-Samario o Jiosio.) **10** Le hoe ty natoï' Iesoà, Naho
nifohi'o ty falalàn' Añahare naho o nanao ama'o ty hoe:
Anjotsò rano, le ho nihalalia'o vaho ho nanjotsoa'e rano
veloñe. **11** Hoe re tama'e: O Aba, tsy amam-pavintan-
dRehe, laleke o vovoñeo, aia ty hahazoa'o ze o ranon-
kaveloñe zao? **12** Ihe hao ro bey te am' Iakobe raen-tika
nanolots' anay ty vovoñe tiañe, ie nikamae' o ana'eo
naho o hare'eo? **13** Natoï' Iesoà ty hoe, Ze minoñe ty rano
toy mbe haran-drano avao, **14** fe tsy ho taliñiereñe ka ty
mikama i rano homeiko azey; i rano hatoloko azey, le

ho vovon-drano ama'e ao higoangoañe mb'an-kaveloñe nainai'e. (aiōn g165, aiōnios g166) **15** Hoe i rakembay tama'e, O Aba, meo ahy i rano zay tsy haran-dranoako naho tsy hitohàko mb'etoa hitarike. **16** Hoe re tama'e: Akia, kanjio ty vali'o le mb'etoa. **17** Tinoi' i rakembay ty hoe: Tsy amam-baly raho. Hoe t'Iesoà tama'e: To i asa'oy te tsy amam-baly; **18** ie nanam-baly lime naho tsy vali'o i ama'o henaneoy. Mahity i enta'oy. **19** Hoe i rakembay tama'e, O Aba, apotako te mpitoky rehe. **20** Fitalahoandroae'ay ty vohitse toy, fa hoe ka nahareo te e Ierosaleme ao ty toem-pitalahoa' ondatio. **21** Hoe t'Iesoà tama'e: O rakembao, atokiso, ho tondroke ty sa tsy hitalahoa' areo aman-dRae, ke ami'ty vohitse toy he e Ierosaleme ao. **22** Tsy fohi' areo ty iambanea' areo fe fanta'ay ty italahoa'ay amy te boak' amo Jiosio ty fandrombahañe. **23** Fa ho tendreke ty ora, naho toe ie henaneo, te hitalaho aman-dRae an-troke naho an-katò o toe mpitalahoo; ie ro paian-dRae hitalaho ama'e. **24** Arofo t'i Andrianañahare, le tsi-mahay tsy hitalaho añ' arofo naho an-katò o mpitalaho ama'eo. **25** Hoe i rakembay tama'e: Apotako te hitotsak' atoy t'i Mesia (i atao Norizañey); ie avy ro ho taroñe'e amantika ze he'e. **26** Hoe t'Iesoà tama'e: Ie zaho mirehak' ama'o. **27** Niloneak' amy zao o mpiama'eo le nilatsa te ie nifanaontsy ami'ty rakemba, fe leo raika tsy nañontane aze ty hoe: Ino ty paia'o? ndra: Akore te isaontsia'o? **28** Nado' i rakembay i vatavo'ey vaho nienga mb'an-drova ao nitalily am'ondatio ty hoe: **29** Antao hahaoniñe t'indaty nitalily amako ze fonga satako. Hera ie i Norizañey? **30** Niakatse i rovay iereo, nimb'ama'e mb'eo. **31** Nanohiñ'

aze amy zao o mpiama'eo, nanao ty hoe: O Talè, mikamà.

32 Fe hoe ty nanao'e: Aman-kànen-ko haneñe tsy fohi' areo raha. **33** Aa le nifamesoveso ty hoe o mpiama'eo: Hera teo ty nanjotso ama'e? **34** Hoe t'Iesoà tam' iereo, Ty haneko, le ty manao ze satri' i nañitrik' Ahiy vaho ty hañeneke o fitoloña'eo. **35** Tsy fisaontsi' areo hao ty hoe: Mbe aña ty efa-bolaña vaho ho toly ty sabo? Inao ty itaroñaako: ampiandrao fihaino, le taringito o tetekeo t'ie rifo te ho tataheñe henanekeo. **36** Fa mitakatse ty rima'e o mpanatakeo, naho manontom-boa ho ankaveloña nainai'e, soa te hitrao-pirebeke ty mpitongy naho ty mpanatake. (aiōnios g166) **37** Zay ty mahatò ty tsara manao ty hoe: Mitongy ty raïke vaho manatake ty ila'e. **38** Nahitriko hanatake ty tsy nimokora' areo; o ila'eo ty nifanehake vaho niziliha'areo i nivozaha' iareoy. **39** Aa le maro amo nte Samaria hirik' amy rovaïo ty niantok' aze ty amy enta' i rakembaiy nanao ty hoe: Natalili'e ahiko ze fonga sata nanoeko. **40** Aa le nimb' ama'e mb'eo o nte Samariao nihalaly ama'e ty hañialo am'iereo, vaho niambesatse ao roe andro re. **41** Maro ka ty niantoke ty amo tsara'eo, **42** naho nanao ty hoe amy rakembay: Tsy i saontsi'oy avao ty mampiantok' anay, fa nahajanjiña ka zahay, vaho rendre'ay te toe ie i Norizañey, i Mpandrombake ty voatse toiy. **43** Ie heròne, le nienga mb'e Galilia aña. **44** (Toe fa natalili' Iesoà te tsi-vara antane'e ty mpitoky.) **45** Aa ie nandoake e Galilia ao le nampihovae' o nte Galiliao —ie fa niisa' iareo o raha iaby nanoe'e e Ierosaleme aña amy sabadidakeïo, toe namonje' i sabadidakey ka iereo. **46** Aa le niherem-b'e Kana' i

Galilia t'Iesoà, mb'amy nanoe'e rano ho divay aney. Teo ty roandriañe, te natindri' ty rare e Kapernaome ao ty ana-dahi'e. **47** Aa ie jinanji'e te nienga Iehodà mb'e Galilia mb'eo t'Iesoà, le niheo mb'eo le nihalalia'e ty hizotso mb'eo hañafake i ana'e fa heta'ey. **48** Le hoe t'Iesoà tama'e: Naho tsy mahaonim-biloñe naho halatsañe nahareo, le tsy miantok' avao. **49** Fe nanao' i roandriañey ty hoe: O Aba, ehe mizotsoa, tsy mone hivetrake i anakoy. **50** Hoe t'Iesoà ama'e: Akia, veloñe i ana'oy. Natokisa' indatiy i nitsaràe' Iesoà ama'ey le nimpoly. **51** Ie nizotso mb'eo, le nifanalaka ama'e o mpitoro'eo, nitalily te veloñe i ana'ey. **52** Aa le nañontanea'e ty ora nitsaitsaihe'e, le hoe iereo ama'e: O male amy ora faha-fitoy te niagak' ama'e i firemporempoañey. **53** Nifohin-drae'e t'ie i ora nitsarà' Iesoà ty hoe: Veloñe i ana'oy. Le niantoke re rekets' o añ'anjomba'e iabio. **54** Zay ty viloñe faha-roe nanoe' Iesoà sikal' amy niakara'e Iehodà mb'e Galilia aney.

5 Nandimbe zay ty sabadidak' o Jiosio le nionjoñe mb'e Ierosaleme mb'eo t'Iesoà. **2** Teo ty antara marine' ty lalambein' Añondry e Ierosaleme ao atao Beit-zatà ami'ty saontsy Hebreo; aman-alokaloke lime. **3** Maro ty matindry nandre ao, ty fey, ty kombo, ty kepeke nandiñe ty fihetse' i ranoy. **4** Ie an-tsa'e le mizotso mb'amy antaray ty anjeli' i Talè mitrobo i ranoy; ie troboe'e i ranoy le ze valoha'e milipotse an-drano ao ty ampijangañeñe amy ze hasilofa'e. **5** Teo ty lahilahy nikepeke telo-polo taoñe valo' amby. **6** Ie nivazoho' Iesoà te nidefoke eo, naho niarifoana'e te haehae ty do'e, le nanao'e ty hoe: Te ho jangam-b'iheo? **7** Hoe ty nato'i' i kepekey: O Aba,

zaho tsy ama' ondaty hampijoroboñe ahy amo antarao
 ie ampihalingaliñeñe o ranoo; fa naho mb'eo raho, le
 eo ty mizotso aolo. **8** Hoe t'Iesoà tama'e: Miongaha,
 rambeso o tihi'oo le mañaveloa. **9** Nijangañe amy zao
 indatyi le rinambe'e i tihi'ey vaho nitrantràñe mb'eo.
 Toe Sabotse i andro zay. **10** Aa le hoe ty asa' o Tehodao
 amy jinangañey: Sabata 'nio; faly ty anikeleha'o tihy. **11**
 Tinoi'e ty hoe: I nampijangañe ahiy ty nanao amako ty
 hoe: Miongaha, rambeso o tihi'oo le akia. **12** Le hoe ty
 ontane' iareo: Ia t'indaty nanao ama'o ty hoe: Rambeso o
 tihi'oo, le akia, zao? **13** F'ie tsy napota' i nafahañey, fa
 nivik' aña t'Iesoà le lahialeñe ty an-toetse ao. **14** Ie aña,
 nivazoho' Iesoà añ'anjomban' Añahare ao re le nanao'e
 ty hoe: Hehe, t'ie jangañe, ko mandilatse ka, tsy mone
 hanjo ty lombolombo' i teoy. **15** Niavotse indatyi nitalily
 amo Tehodao te Iesoà ro nampijangañe aze. **16** Aa le
 nampisoañe' o Tehodao t'Iesoà, nikilily hañe doza ama'e,
 amy t'ie nanoe'e amy Sabotsey. **17** Fe hoe ty nato'i Iesoà:
 Mifanehake sikal' amy zao t'i Raeko vaho mitoloñe ka
 raho. **18** Aa le sandrake te nipaia' o Tehodao ty hañoho-
 doza ama'e; tsy t'ie nandilatse amy Sabataiy avao, fa t'ie
 nanao i Andrianañahare ho Rae'e, hifanahafa'e aman'
 Añahare. **19** Le hoe ty nato'i Iesoà: Eka! to t'itaroñako te,
 tsy mete manao inoñ' inoñe am-bata'e i Anakey, naho tsy
 ty oni'e anoen-dRae'e; amy te ze trea'e anoen-dRae'e, ie
 ro anoe' i Anakey. **20** Kokoan-dRae t'i Anake le kila atoro'e
 aze ze anoe'e vaho ho toroa'e fitoloñañe ra'elahy te amy
 retoañe hilatsà' areo. **21** Fa hambañe amy te ampitroaran-
 dRae o vilasio naho velome'e, ty ameloma' i Anakey

ze no'e. **22** Toe tsy eo ty zakae' i Rae, fa hene natolo'e amy Anakey ze fizakañe **23** soa te songa hiasy i Anakey, hambañ' amy iasia' iareo an-dRaey. Ze tsy miasy i ana'ey, tsy miasy an-dRae nañirak'aze. **24** Eka! To ty itaroñako te, ze mijanjiñe o volakoo naho matoky i nañirak' Ahiy ro aman-kaveloñe nainai'e, vaho tsy mimoak' an-jaka ao; f'ie nienga i havilasiy mb'an-kaveloñe mb'eo. **(aiōnios g166)**

25 Itaroñako an-katò te, ho avy ty ora, toe fa ie henaneo, te ho janjiñe' o vilasio ty fiarañanaña' i Anan' Añaharey, le ho veloñe o mahajanjiñe azeo. **26** Fa hambañe ami'te aman-kaveloñe am-pañoava'e t'i Rae, ty nanolora'e amy Anakey ty hanañe haveloñe am-bata'e; **27** mbore tinolo'e lily hizaka, amy te ie i Ana' ondatiy. **28** Ko idaba' areo, fa ho tondroke ty ora ho janjiñe' ze fonga an-donak' ao i fiarañanaña'ey **29** vaho hiongake boak'ao: ze nanao soa ho amy fivañonam-beloñey; le ze nanao raty ho amy fitroaram-pizakañey. **30** Toe tsy mahatafetetse raho te zaho avao. Ie mitsanoñe ro mizaka, le to o zakakoo amy te tsy ty lahako ro paiako fa ty satrin-dRae nañirak' ahy. **31** Aa naho mitalily vatan-draho, tsy ho tò i taliliy. **32** Ao ty mitalily ahy, le apotako te to i taroñe talilie'e ahiy. **33** Fa nañitrik' amy Jaona nahareo, le nitaroña'e ty hiti'e. **34** Tsy rambeseko ze talilie' ondaty ahy, fe ivolañako o raha zao hahazoa' areo rombake. **35** Jiro nirehetse naho nireandreaan-dre vaho nisatrie' areo ty hirebeke hey amy hazavà'ey. **36** Amam-balolombeloñe ambone' i Jaona raho, fa o fitoloñañe nafanton-dRae amako ho henefaño vaho i fitoloñañe fanoeko ro mitalily ahy te nirahen-dRae. **37** I Rae nañirak' Ahiy—Ie ty nitaroñe ahy. Mbe lia' areo tsy

nahajanjiñe ty fiarañanaña'e ndra nahaisake i vinta'ey,
38 vaho tsy mimoneñe ama' areo ao o tsara'eo amy te
tsy atokisa' areo i nahitri'ey. 39 Hotsohotsò o Sokitse
Masiñeo; fa atokisa' areo te ama'e ao ty hanaña' areo
haveloñe nainai'e; eka, ie i mitalily ahikoy, (aiōnios g166) 40
fe mifoneñe tsy hamb' amako nahareo hahazo haveloñe.
41 Tsy rambeko ty fiasia' ondatio, 42 le apotako nahareo,
te tsy an-tro' areo ao ty fikokoan' Añahare. 43 Nimb' atoa
raho ami'ty tahinan-dRaeko, fe tsy rinambe' areo; naho
eo ty miheo mb'ama' areo ami'ty añara'e, le ampihovae'
areo. 44 Aia ty hahafatokisa' areo, te mifampiasy avao fa
tsy mipay ty engeñe boak' aman' Añahare tokañe? 45 Ko
atao' areo te zaho ty hanisý anahareo añatrefan-dRae;
toe eo ty haneseke anahareo: i Mosè tama' areo. 46 Aa
naho niantofa' areo t'i Mosè le ho natokisa' areo raho
amy te zaho i nanokira'ey. 47 Aa naho tsy miantoke o
soki'eo nahareo, aia ty hatokisa' areo o volakoo?

6 Ie aña, le nitsake i riake Galiliay (i atao Tiberiasiy)
t'Iesoà, 2 naho norihe' ty lahialeñe amy te nioni' iereo
o viloñe nanoe'e amo marareoo. 3 Aa le nitroa-bohitse
t'Iesoà vaho niharo fiambesatse amo mpiama'eo. 4 An-
titotse henane zay i Fihelañey, i sabadidak' o Jiosioy. 5 Ie
niandra t'Iesoà, le nahaoniñe te nañarine aze i lahialeñey,
le hoe re amy Filipino: Aia ty hikaloan-tika mofo hikamà' o
retoañe? 6 Ty hitsok' aze ty nanao'e izay, fa niarofoana'e
ty hano'e. 7 Tinoi' i Filipino ty hoe: ty mofo azom-bogady
roan' jato tsy hahaneñe iereo t'ie songa hangala falitse.
8 Natovo' i Andrea, mpiama'e, rahalahi' i Simona Petera,
ty hoe: 9 Atoañe ty ajajalahy ama' mofo hordea lime

naho fiañe kedekedeke roe, f'ie haha-inoñe ondaty maro iretoañe? **10** Le hoe t'Iesoà: Ampiambesaro ondatio, (toe nisoa ahetsy i toetsey). Aa le niambesatse ondatio—nihalime arivo ty lahilahy. **11** Rinambe' Iesoà i mofo rey le nañandriañe vaho zinara'e amo mpiama'eo vaho nazotso' o mpiama'eo amo niambesatseo; nanahake zay i fiañe rey; ndra fire' fire ty nipaiañe. **12** Ie nianjañe, le hoe re amo mpiama'eo: Atontòno o nisisa nifitafitao, soa tsy ama'e ty hianto. **13** Aa le nahoro' iereo vaho nahapea haron-kisetse folo ro'amby ami'ty tsy niri' o nikamao amy mofo hordea lime rey. **14** Ie niisa' ondatio i viloñe nanoe' Iesoà, le hoe iereo: Toe ie i mpitoky hizilik' ami'ty voatse toy. **15** Ie niarifoana' Iesoà t'ie fa hamb'eo hamihih' aze an-tsenge hery hanao aze mpanjaka, le nivike indraike mb'ambohitse mb'eo, ie raïke. **16** Ie hariva, le nizotso mb'andriake mb'eo o mpiama'eo, **17** nijon-dakañe hitsake i riakey mb'e Kapernaome aña. Ie maieñe, le mboe tsy niheo mb'am'iereo ey t'Iesoà. **18** Nikabo-draha i riakey ami'ty habei' i tieke nangofokokey. **19** Aa ie fa nivey telopolo ndra roapolo-lim' amby stadia, le naheo' iereo te nandia ambone' i riakey ey t'Iesoà nitotok' i lakañey, vaho nianifañe. **20** Aa hoe re tam' iereo, Zaho 'nio; ko hembañe. **21** Aa le nino' iereo ty handrambe aze andakañe ao vaho tafatsak' amy zao amy nanandrifeañey i lakañey. **22** Amy loak' àndroy, le niisa' i maro nijohañe alafen-driakey te tsy eo ty lakañe ila'e naho tsy i raïke niharoa' o mpiama'eo fijoñe vaho tsy nitrao-pijoñe amo mpiama'eo amy lakañey t'Iesoà, fa o mpiama'eo avao ty tao. **23** (Toe nitoly marine' i nikamà' iareo mofo amy

nañandriaña' i Talèiy ty lakañe ila'e hirike Tiberiasy.) **24** Aa ie nioni' i màroy te tsy eo t'Iesoà naho o mpiama'eo, le nijon-dakañe ka, nitsake mb'e Kapernaome mb'eo hitsoeke Iesoà. **25** Ie nahaisak' aze an-dafen-driake ey le nanao' iareo ty hoe: O Talè, mbia ty nitsaha'o atoy? **26** Hoe ty nato'i' Iesoà: Itaroñaiko an-katò te, tsy o viloñe nioni' areo ty ipaia' areo ahy, fa t'ie nikama amy mofoy vaho nianjañe. **27** Ko ifanehafañe ty mahakama mete momoke, fa i mahakama mahatañe pak'an-kaveloñe nainai'ey, i toe hazotso' i Ana' ondatiy, fa ie ty vinoli-tombohen' Añahare Rae. (aiōnios g166) **28** Le hoe ty asa' iareo tama'e: Inoñe ty hanoe'ay hitoloñe amo tolon-drahan' Añahareo? **29** Hoe ty nato'i' Iesoà: Zao ty fitoroñañe an'Andrianañahare, te hatokisa' areo i nahitri'ey. **30** Aa le hoe iereo tama'e: Ino ty viloñe hatoro'o, hahaisaha'ay, hiantofa'ay azo? Inoñe ty ho toloñe'o? **31** Nikama mana an-dratraratra aña o roae'aio, amy pinatetse ty hoe: Nanjotsoa'e mofo boak' andindin'ne aña hikama' iereo. **32** Le hoe t'Iesoà tam' iereo: Eka! to t'itaroñaiko te, tsy i Mosè ty nanjotso i mofo boak' andindin'ne añey, fa i Raeko ro mpanjotso ty toe mofo hirik' andikerañe ao. **33** I mofon' Añaharey, le i nizotso boak' andindin'ne aña manolo-kaveloñe ami'ty voatse toiy. **34** Le hoe iereo tama'e, O Talè, azotsò ama'ay nainai'e o mofo zao. **35** Hoe t'Iesoà tam' iereo: Zaho o mofon-kaveloñe, tsy ho saliko ka ze mitotok' ahy vaho tsy ho taliñiereñe ka ze miato amako. **36** Fa hoe ty nanoako, toe nahaisake ahy nahareo fe tsy mañañoñe. **37** Hene hamb'amako ze atolon-dRaeko ahy vaho tsy haitoako ka ze mb'amako. **38** Le tsy nivotrake boak' andindin'ne ao raho hanao ty satriko, fa

ty satri' i nañitrik' Ahiy. **39** Inao ty satrin-dRae nañirak' ahy, te leo raika amy ze hene natolo'e, tsy hapoke, fa hatroako amy andro honka'ey. **40** Zao ty satrin' arofo' i nañitrik' ahiy, te songa hanan-kaveloñe nainai'e ze miisake i Anakey naho miato ama'e; le zaho ty hañonjoñe aze amy andro honka'ey. **(aiōnios g166)** **41** Niñeoñeoñe ama'e o Tehodao, ty amy asa'e ty hoe: Zaho i mofo nizotso hirik'andindiñe eiy, **42** le hoe iereo: Tsy Iesoà, ana' Iosefe v'itia, ie fohin-tika ty rae'e naho i rene'e? Akore arè i asa'e ty hoe, t'ie nizotso boak' andindiñ' aña? **43** Tinoi' Iesoà ty hoe: Ko mifampiñeoñeoñe avao. **44** Tsy eo ty mahalefe ty hamb' amako naho tsy akozozòn-dRae nañitrik' ahy; ie amy zay, zaho ty hampitroatse aze amy andro honka'ey. **45** Pinatetse amo Mpitokio ty hoe: Hene hanare' Iehovà iareo, Sindre miheo amako ze nahajanjiñe naho niòke aman-dRae. **46** Toe ndra iaia tsy nahaoniñ' an-dRae naho tsy i boak' aman' Añaharey, Ie ty nahavazoho an-dRae. **47** Eka! to t'itaroñako te aman-kaveloñe nainai'e ze miato amako. **(aiōnios g166)** **48** Zaho o mofon-kaveloñeo. **49** Nikama mana am-patrambey aña o roae' areoo, vaho nihomake. **50** Intoy ty mofo mizotso hirik' andindiñe ao hikamà' ondatio tsy hihomake. **51** Zaho o mofo veloñe nizotso hirik' andindiñeo; ndra ia' ia mikama i mofo zay ro ho veloñe nainai'e; eka, ty nofoko i mofo hatolokoy, i banabanaeko ho ami'ty havelo' ty voatse toiy. **(aiōn g165)** **52** Aa le hoe ty lie-droko' o Tehodao: Aia ty hanjotsoa' t'indaty tìa i sandri'ey ho hanen-tika? **53** Le nanao' Iesoà ty hoe: Eka! to t'itaroñako, naho tsy ikamaña ty nofo' i Ana' ondatiy naho inomaña ty lio'e, le tsy aman-kaveloñe

nahareo. **54** Ze mikama ty nofoko naho minoñe ty lioko ro aman-kaveloñe nainai'e, le honjoneko amy andro hengaha'ey. **(aiōnios g166)** **55** Fa toe haneñe o nofokoo naho toe finomeñe ty lioko. **56** Ze mikama ty nofoko naho ty lioko ro mimoneñe amako vaho zaho ama'e. **57** Hambañe amy nanitrifa' i Rae veloñey ahiy, zaho veloñe aman-dRae, le ze mikama amako, zaho ty hiveloma'e. **58** Zao i mofo nizotso hirik' andindiñey. Tsy manahake i mana nikamaen-droae' iareo ie nihomakey; fa ho veloñe nainai'e ze mikama ty mofo toy. **(aiōn g165)** **59** I hoe zay ty tsinara'e te nanoke am-pitontonañe e Kapernaomy ao. **60** Aa le maro amo mpiama'eo, ie nahajanjiñe zay, nanao ty hoe: Marañe i tsaray, ia ty mahajanjiñe aze? **61** Ie nioni' Iesoà i ñeoñeo' o mpiama'eoy, le nanao'e ty hoe: Mahatorifik' anahareo v'izay? **62** Akore arè naho isa' areo mionjoñe mb'amy nitoe'e taoloy mb'eo i Ana' ondatiy? **63** I Arofoy ty mahaveloñe, tsy mahasoa ndra loli'e o nofotseo; toe arofo naho haveloñe o saontsy itaroñako. **64** Fe tsy mañaoñe ty ila' areo. Toe niarifoana' Iesoà ambaloha'e o tsi-hiatoo, naho i hañenga' azey. **65** Le hoe re: Zay ty nitaroñako te, tsy eo ty hamb' amako naho tsy natolotse aze boak' aman-dRae. **66** Ie amy zay, nifoneñe tsy nindre-lia ama'e ka ty maro amo mpiama'eo. **67** Aa le hoe t'Iesoà amy folo ro' amby rey, He te hisitake ka nahareo? **68** Hoe ty nato'i i Simona Petera: O Talè, hamb' ama' ia v'izahaio? Ama'o o tsaran-kaveloñe nainai'eo; **(aiōnios g166)** **69** Fa natokisa'ay naho mahafahiñe te Ihe i Masin' Añaharey. **70** Hoe ty nanao' Iesoà: Tsy zaho hao ty nijoboñe anahareo folo-ro'ambio, fe kokolampa ty

raike? 71 I Jodasy ana' i Simona nte-Kariote, mpiamy folo ro'amby rey i tsinara'ey, ie fa hañeng' aze.

7 Añe zay le nañavelo e Galilia ao t'Iesoà, f'ie tsy te homb'e Iehodà mb'eo amy te nipay hañè-doza ama'e o Tehodao. **2** Nitotoke henane zay i sabadida-kivoho' o Jiosioy, **3** le hoe ty asa' o rahalahi'eo ama'e: Isitaho ty eto, akia mb'e Iehodà añe, hahaoniña' o mpiama'oo ka o fitoloñañe anoe'oo, **4** amy te tsy mitoloñ' añetake ze te ho fohiñe, fa am-palangesañe. Kanao manao o raha rezao rehe, le atrefo i valobohòkey. **5** Toe tsy niantok' aze ka o rahalahi'eo. **6** Le hoe t'Iesoà am' iareo: Mbe tsy tondroke ty androko, fe songa mete ama' areo ze andro. **7** Tsy eo ty halaiña' ty voatse toy anahareo fa heje'e ka raho mpanesek' aze ty amy hatsivokara'ey. **8** Mionjona mb'amy sabadidakey mb'eo, fe tsy homb' amy famantañañey hey raho amy te mbe tsy heneke o androkoo. **9** Ie nanao'e izay le nitambatse e Galilia ao. **10** Aa naho fa nionjomban-tsabadidake mb'eo o rahalahi'eo, le nimb'eo ka re, fe tsy nisorogodañe fa niampitsàmpitse. **11** Nipay aze amy sabadidakey o Jiosio, ie nifanao ty hoe: Aia re? **12** Lako firehoreho ty ama'e i màroy: hoe ty ila'e: Vañoñe indatiy, hoe ka ty ila'e: Aiy! toe ampandridrihe'e ty màro. **13** Fe tsy teo ty nahaboa-drehake aze ami'ty fihembañañe o Tehodao. **14** Ie ho nivaky mira i sabadidakey, le nionjomb' añ' anjomban' Añahare mb'eo t'Iesoà, nañoke. **15** Nilatsà' o Tehodao le nanao ty hoe: Taia ty nampahilala indatiy o sokitse, ie tsy nianatse? **16** Tinoi' Iesoà ty hoe: Tsy ahy o fañòhakoo, fa a i nañitrik' ahiy. **17** Ie no' ondatio ty hanao o satri'eo le ho rendre'e i fañòhañey ke hirik'

aman' Añahare, he te ahy o volañekoo. **18** Mipay tsiriry ty mivolañe ty aze; f'ie mipay hañomey engeñe amy nañitrik' azey ro to vaho tsy aman-kakeo. **19** Tsy i Mosè hao ty nanolotse i Hake ama' areo, fe tsy ama'areo ty mañorike i Hake? Akore t'ie mipay hampivetrak' ahy? **20** Hoe ty natoï' i màroy: Amañ' anga-draty rehe, ia ze o mipay hañoho-doza ama'oo? **21** Hoe t'Iesoà tam' iereo: Nanao raha raïke raho, le hene latsa. **22** Nimea' i Mosè anahareo o savatseo (tsy t'ie hirik' amy Mosè, fa boak' aman-droae); vaho manavatse ondaty ami'ty Sabotse nahareo. **23** Aa naho savareñe ami'ty Sabata t'indaty tsy handilara'e ty Hà' i Mosè; mahaviñetse anahareo hao te nampijangañeko fonitse ami'ty Sabata t'indaty? **24** Ko mizaka ami'ty vinta'e, fa mizakà an-jaka tò. **25** Le hoe ty ila' o nte Ierosalemeo: Tsy itoy hao i paia' iereo ho vonoeñey? **26** Hehe t'ie milañoñe am-batraïke eo fe tsy ivolaña' iereo. Hera toe fohi' o roandriaño te ie ro toe i Norizañey? **27** Fohintika ty nihirifa' indatiy; aa ie avy i Norizañey, tsy ho fohi' ondaty ty niboaha'e. **28** Aa le nipoña-peo añ'anjomban' Añahare ao t'Iesoà te nañoke, nanao ty hoe: Eka! Fohi' areo raho mbore rendre' areo ty nihirifako; Tsy nañira-batan-dRaho, fe vañoñe i nañitrik' Ahiy, i amoea' areoy. **29** F'ie fantako, amy te hirik' ama'e, ie ty nañirak' ahy. **30** Nipay hitsepak' aze iereo, fe tsy teo ty hahagaon' aze ie mbe tsy nitondroke i ora'ey. **31** Le maro am' ondatio ty niantok' aze vaho nanao ty hoe: Ie totsake eo i Norizañey, hanao viloñe maro te amo nanoe' itiaño hao? **32** Jinanji' o Fariseoo i nivesovesoe' i màroy, le nañitrike mpifeleke hitsepak' aze o mpisorom-beio

naho o Fariseoo. **33** Le hoe ty nanao' Iesoà: Anianike avao raho te ama'areo vaho hienga mb'amy nañirak' ahiy añe. **34** Hipay ahy nahareo fe tsy hahaisake; toe tsy mete' areo hombàñe ty hambako. **35** Le hoe ty fifanaontsi' o Tehodao: Aia ty homba'e te tsy ho trea-tika? Hera hamb' amo miparaitak' amo Grika añeoo, hañòke o Grikao; **36** Inoñe i enta'e ty hoe: Ho paiae' areo raho, fa tsy ho isa' areo; naho, Tsy lefe areo ombañe ty hambako? **37** Ie amy andro honka ra'elahi' i sabadidakeiy, le niongake t'Iesoà nipazake ty hoe: Ampomb' amako mb'etoa hikama rano ze taliñiereñe. Ze miato amako, **38** hoe i Tsara Masiñey, le higoangoañe boak' añ'arof'o'e ao ty rano veloñe. **39** (i Arofo ho rambese' o mpiato ama'eo i nitsarae'e zay, fe mboe tsy ie i Arofoy, amy te mbe tsy nirengèñe t'Iesoà.) **40** Aa le maro amy lahialeñe nahajanjiñe i tsaray ro nanao ty hoe: Toe ie i Mpitokiy. **41** Hoe ty ila'e: Ie i Norizañey, fa hoe ka ty ila'e: Ho hirike e Galilia añe hao i Norizañey? **42** Tsy fa tsinara' o Sokitse Masiñeo hao te ho hirik' amo tiri' i Davideo i Norizañey, naho ho boake Betleheme, rova' i Davide? **43** Aa le nifampiria ty ama'e ondatio. **44** Teo o te hitsepak' azeo, f'ie tsy nipaoham-pitañe. **45** Aa le nibalike mb'amo mpisorom-bey naho Fariseoo mb'eo o mpifelekeo, le hoe ty nanao' o beio: Akore t'ie tsy nasese'areo? **46** Le hoe ty nato'i' o mpifelekeo: Mbe lia'e tsy nahafilañoñe manahak' indat'y t'indaty. **47** Le nato'i' o Fariseoo ty hoe: I nahareo ka hao ty nampandridrihe'e? **48** Ia amo roandriañoñe naho amo Fariseoo ty miantok' aze? **49** Fokom-pàtse i màroy, amy te tsy apota'e t'i Hake. **50** Hoe t'i nanao' i Nikodemosy (i mpiam' iareo nitilike

Iesoà taoloy). **51** Mamàtse ondaty aolo' te ijanjiñañe hahafohiñe i nanoe'ey hao i Han-tikañey? **52** Natoi' iereo ty hoe: Nte-Galilia ka v-iheo? Hotsohotsò naho oniño te tsy itroaram-pitoky ty Galilia. **53** Le hene nimpoly mb'an-kiboho'e mb'eo.

8 Nomb'am-bohi' Oliva mb'eo t'Iesoà. **2** Le nañaleñañe te nibalike mb' añ'anjomban' Añahare mb'eo, naho nihimpok' ama'e i màroy vaho niambesatse re nañoke. **3** Nasese' o mpanoki-dilio naho o Fariseoo ama'e ty rakemba nivamba, aa ie najarodo' iereo añivo' ondatio, **4** le hoe iareo tama'e: O Talè, tsinepake ty rakemba toy amy t'ie nivamba. **5** Toe nandily antika amy Hake ao t'i Mosè t'ie ifetsaham-bato; ino mb-arè ty asa'o? **6** Nanoe' iereo zay hitsoke aze, hamente ty hanesehañe aze. F'ie nibotreke t'Iesoà, nanokitsokitse an-drambom-pità'e antane eo, **7** Aa ie nimane ontane ama'e iareo, le niongake naho nanao'e ty hoe: Ty tsy aman-tahiñe ama'areo, ee t'ie ty hametsa-bato aolo. **8** Niondreke indraike re, nanokitse antane eo **9** O nahajanjiñeo, ninankañe kiraikiraïke, o zoke'eo aolo ampara' t'ie vahiny le i rakembay ro añivo eo. **10** Niongake t'Iesoà, le nanao'e ty hoe: O Rakemba, aia ho o nanese' azo'o? Tsy eo hao ty namàtse azo? **11** Leo raïke, Talè, hoe re. Le hoe t'Iesoà ama'e: Zaho ka tsy hañozoñ' azo, akia, ko mandilatse ka. **12** Tinovo' Iesoà am'iereo ty hoe: Failo' ty voatse toy raho; tsy hañavelo añ' ieñe ao ze mañorike ahy, fa ho an-kazavàn-kaveloñe. **13** Aa hoe ty lie' o Fariseoo aze: Ho nitò aia o talili'oo kanao mitalily vatañe. **14** Tinoi' Iesoà ty hoe: Ndra te mitalily vatan-dRaho, to i talilikoy; amy te fantako ty nihirifako

naho ty homboko; fe tsy fohi' areo ty niboahako ndra ty hionjonako. **15** O nofotseo ro fizaka'areo; Zaho tsy mizaka ndra iaia. **16** Fe ndra t'ie mizaka, to ty fizakako; amy te tsy zaho avao, fa zaho naho i Rae nañitrik' ahiy. **17** Toe pinatetse amy Hà'areoy te to taroñe t'indaty roe. **18** Izaho mitalily vatañey, ty raike, mitalily ahy ka i Raeko nañirak' ahiy. **19** Aa le hoe iareo tama'e: Aia v'o Rae'oo? Tinoi' Iesoà: Tsy mahafohiñ' ahy ndra i Raeko nahareo; naho napota' areo raho le ho nahafohiñe an-dRaeko ka. **20** Sinaontsi' Iesoà amy fanontonan-dralay i hoe zay, ie nañoke añ' anjomban' Añahare ao; le tsy teo ty nipao tañañ' ama'e; amy te mboe tsy nitsatoke ty ora'e. **21** Le hoe ty natovo' Iesoà am'iereo: Hienga raho, ho paiae' areo fe hivetrak' amo hakeo' areo. Tsy lefe' areo hombañe i hombokoy. **22** Le hoe ty asa' o Tehodao: Hera hamoe' fain-dre? Ie manao ty hoe: Ze homboko tsy ho lefe' areo hombañe. **23** Aa le hoe re tam' iereo: Hirik' ambane ao nahareo; boak' ambone raho. Ami'ty voatse toy nahareo; fe tsy ami'ty voatse toy raho. **24** Aa le hoe ty nitaroñako, t'ie hikoromak' amo hakeo' areo, fa naho tsy atokisa' areo t'ie Raho, le hihomake an-tahi' areo. **25** Le hoe iareo tama'e: Ia v'Iheo? Hoe ty nanao' Iesoà: I nitaroñako ambaloha'ey. **26** Mbe bey ty ho nitaroñako naho ty hizakako, fe to i nañirak' Ahiy; le taroñeko ami'ty voatse toy o itsanoñakoo. **27** Tsy napota' iereo t'ie nisaontsy i Rae. **28** Aa le hoe ty nanao' Iesoà: Ie aonjo' areo i Ana' ondatiy, le ho fohi' areo te ie raho, le tsy eo ty anoeko an-tsatriko, fa ze ampandrendrehen-dRaeko ahy, zay o volañekoo. **29** Toe amako i nañitrik' Ahiy, le tsy apo'e hiziozio raho, amy

te nainai'e fanoeko o raha tea'eo. **30** Ie nisaontsy zay, le maro ty niantok' aze. **31** Aa le hoe t'Iesoà tamo Jiosy mpiato ama'eo: Naho mitoloñe amo fivolakoo nahareo, le toe mpiamako; **32** le ho fohi' areo ty hatò vaho ho hahà' ty hatò. **33** Hoe ty natoï' iareo aze: Tarira' i Abraàme zahay, le mbe lia'e tsy rinohi' ondaty; Akore arè ty natao'o te, Ho hahañe nahareo? **34** Tinoï' Iesoà ty hoe: Eka! to ty itaroñako te fonga ondevon-kakeo ze manao hakeo. **35** Tsy mipiteke añ' anjomba ao ty ondevo, fe mimoneñe ao nainai'e ty anake. (aiōn g165) **36** Aa ie hahà' i Anakey, le ho vata'e votsotse. **37** Apotako t'ie tiri' i Abraàme; f'ie mipay ty hahavetrak' ahy amy te tsy itoera' o volakoo. **38** Taroñeko o nitreako te nindre aman-dRaekoo; vaho anoe' areo ze jinanji' areo aman-drae' areo. **39** Tinoï' iereo ty hoe: Rae'ay t'i Abraàme. Le hoe ty natoï' Iesoà: Naho àna' i Abraàme, anò o fitoloña' i Abraàmeo; **40** f'ie henaneo, mipay hamono ahy—ondaty mitaron-kavantañañe ama' areo, o tsinanoko aman' Añahareo. Tsy nanao zay t'i Abraàme. **41** Toe anoe' areo ty satan-drae' areo. Aa hoe iereo tama'e: Tsy anak' amonton-jahay; raïke ty Rae'ay, i Andrianañahare. **42** Hoe t'Iesoà am' iereo: Aa naho Rae' areo t'i Andrianañahare, le ho nikoko ahy, amy te i Andrianañahare ty niboahako naho ty nivotrahako atoy; le tsy ty satriko ty nipotirako atoy, fa ie ty nañitrike ahy. **43** Akore te tsy apota' areo o rehakoo? toe tsy mahajanjiñe o volakoo nahareo. **44** Ie mpiamy mpañinje rae' areoy, vaho tea' areo ty manao ze irìn-drae' areo. Mpañoho-doza boak' am-baloha'e re vaho tsy mijadoñe ami'ty hatò, amy t'ie tsy aman-katò ndra loli'e. Ie mivolam-bande, sata'e i

fivola'ey, amy t'ie mpandañitse, toe raem-bande. **45** Fe kanao mitaroñe ty hatò raho, tsy iantofa' areo. **46** Ia ama' areo ty manisý hakeo amako; fa naho mitaroñe ty hatò, akore te tsy atokisa' areo? **47** Mahajanjiñe o saontsin' Añahareo ze aman' Añahare, f'ie tsy mahajanjiñe amy te tsy aman'Añahare. **48** Aa hoe ty natoï' o Tehodao aze: Tsy to hao ty asa'ay te nte Samaria rehe naho tokoen' angadraty? **49** Hoe ty natoï' Iesoà: Tsy aman-kokolampan-draho, fa miasy an-dRaeko, fe tsy iasia'areo. **50** Tsy mipay engeñe ho ahy raho, fe ao ty mitsoeke naho mizaka. **51** Eka! to ty itaroñako te tsy hahaonin-kavilasy ka ty miambeñe o volakoo. **(aiōn g165)** **52** Le hoe o Tehodao tama'e: Rendre'ay henaneo t'ie tokoen-draha. Nivilasy t'i Abraàme naho o mpitokio; le manao ty hoe rehe, Tsy hitsope-kavilasy ka ty mifahatse amo volakoo. **(aiōn g165)** **53** Ho bey te amy Abraàme rae'ay hao rehe, ie nihomake? nikoromake ka o mpitokio; aa le manao ho ia rehe? **54** Hoe ty natoï' Iesoà: Naho miasy vatan-draho le kòake i asikoy. Miasy ahy t'i Raeko, i atao' areo ty hoe: Andrianañahare'ay. **55** Mbe' mboe tsy fohi' areo re, ie fohiko. Aa naho nataoko t'ie ninofiko, le ho nibodiake hambañ' ama' areo raho. Toe fantako re vaho ambenako o tsara'eo. **56** Niankahake t'i Abraàme te nahaoniñe ty androko; niisa'e le niehake. **57** Le hoe o Tehodao tama'e: Tsy limampolo taon-dRehe, aa vaho ho niisa'o t'i Abraàme? **58** Hoe t'Iesoà tam' iereo: Eka! to ty Itaroñako te, taolo te nisamake t'i Abraàme, Zaho ro. **59** Nandrambe vato amy zao iereo haretsak' aze, fe nietake t'Iesoà, naho niavotse i anjomban'Añaharey.

9 Ie niary mb'eo, le nahavazoho ty lahilahy fey, nigoa boak' amy t'ie nitoly. **2** Le hoe ty ontane' o mpiama'eo: O Talè, ia ty nanao tahiñe: ondatio, ke o roae'eo te ie nisamake goa? **3** Tinoi' Iesoà ty hoe: Tsy te aman-kakeo t'indaty tia, ndra o roae'eo, fa te haboak' añama'e ty fitoloñan' Añahare. **4** Tsy mahay tsy manao ty fitoloña' i nañitrik' ahiy tikañe ie mbe antoandro, fa ho avy ty haleñe tsy hahafitoloña' ondaty. **5** Kanao mbe ami'ty voatse toy raho, le zaho ro failo' ty voatse toy. **6** Ie nanao zay, le nandrora an-tane, le nilitsahe'e i fañerè'ey vaho natente'e am-pihaino'e eo i litsakey. **7** Le hoe re ama'e: Akia, misasà añ' antara' i Siloama (ze midika 'niraheñe'). Aa le niheo mb'eo re nisasa, vaho nahaisake te nibalike. **8** Hoe o mparine azeo naho ze mpahaisak' aze ie mbe nimpangatake: Tsy itoy hao i mpangatake nitozòkey? **9** Ty ila'e nanao ty hoe: Ie 'nio. Hoe ka ty ila'e: Aiy! hambañ' ama'e. Hoe re: Ie raho. **10** Aa le hoe iareo tama'e: Aa vaho inoñe ty nampibarababeake o maso'oo? **11** Nanoiñe ty hoe re: Nikineke litsake t'indaty itokavañe ty hoe Iesoà, le nafò'e amo masokoo vaho nanao amako ty hoe: Akia mb'añ'antara' i Siloama aña le misasà. Aa le nomb'eo raho nisasa, vaho mahatrea. **12** Le hoe iereo tama'e: Aia re? Nofiko, hoe re. **13** Nindese' iereo mb'amo Fariseoo mb'eo indaty nigoay. **14** Sabotse 'nio i andro nanoe' Iesoà i litsakey naho nampibeake o fihaino'eoy. **15** Mbe nañontanea' o Fariseoo indraike i nahaisaha'e. Le hoe re tam'iereo: Nifora'e litsake o masokoo naho nisasa raho vaho mahatrea. **16** Le hoe ty asa' o Fariseo ila'eo: Tsy aman' Añahare indatidy kanao tsy ambena'e i Sabatay. Hoe

ka ty ila'e: Aia, ty hahatafetera' ty mpanan-kakeo raha tsitantane hoe itia? Le nifampiria iareo. **17** Aa hoe iereo amy nigoay: Ino ty ho talilie'o aze, ie nanokake o maso'oo? Le hoe re: Mpitoky reke. **18** Fe tsy niantofa' o Tehodao t'ie nigoa vaho nampahaisaheñe, naho tsy kinanji' iareo hey ty roae' i nampahatreavañey **19** vaho nañontane iareo ty hoe: Ana' areo v'itoio, i natao' areo te nitoly goay? Akore ty ahatreava'e henanekeo? **20** Le hoe ty natoin-droae'e: Apota'ay te ana'ay toke naho t'ie nitoly goa; **21** fe amoea'ay ty ahatreava'e henaneo, tsy fohi'ay ty nampibarababeak' aze. Añon-taon-dre, añontaneo, ie ro hitalily vatañe. **22** Zay i sinaontsin-droae'ey amy te nihembañe amo Tehodao, ami'ty nifañinà' o Tehodao te haitoañe amo fitontonañe ze miantoke t'ie i Norizañey. **23** Zay ty nanoan-droae'e ty hoe: Añon-taon-dre, añontaneo. **24** Kinanji' iereo fañindroe'e indaty nigoay, le nanao' iareo ty hoe: Toloro engeñe t'i Andrianañahare; fohi'ay te bey hakeo indaty. **25** Hoe ty nato'i'e: Ke bey hakeo re, tsy apotako. Raha raika ty fantako: nigoa raho, fa mahatrea. **26** Nindrai' iareo ontane: Ino ty nanoe'e ama'o? Akore ty nampibarababeahe'e o maso'oo? **27** Tinoi'e ty hoe, Fa vinolako! f'ie tsy nitsendreñe, ino ty hijanjiña' areo indraike? va'e te ho mpiama'e ka? **28** Aa le nonjire' iereo, ami'ty hoe: Ihe ro mpiam' indaty! mpiamy Mosè zahay. **29** Fohi'ay te nisaontsien' Añahare t'i Mosè, fe ondaty zao, nofi'ay ty nihirifa'e. **30** Tinoi' i lahiy ty hoe: Hete! mahavereñe te tsy fohi' areo ty nihirifa'e, f'ie nampibeak' o masokoo! **31** Fohintika te tsy mijanjiñe ty bey hakeo t'i Andrianañahare fe naho mitalaho aman' Añahare t'indaty

naho manao ty satrin' arofo'e, le janji'e. **32** Boak'ami'ty fifotoran-tsa, mbe tsy nijanjiñeñe te nampibarababeaheñe t'indaty toly goa. (aiōn g165) **33** Aa naho tsy mpiaman' Añahare indaty, tsy ho nahatafete-draha. **34** Hoe ty natoï' iareo aze, Fonitse hakeo rehe te nitoly, ihe ka ty mañòke anay? Le sinoï' iereo añe. **35** Jinanji' Iesoà te rinoa' iereo, le hoe re t'ie nitendreke, Atokisa'o hao i ana' Ondaty? **36** Tinoï'e ty hoe: Ia v'izay, Talè? hatokisako. **37** Hoe t'Iesoà tama'e: Fa niisa'o, mbore ie o mirehak' ama'oo. **38** Le hoe re: O Rañandria, miantoke raho! Le niambanea'e. **39** Le hoe t'Iesoà: Zaka ty nombàko mb'ami'ty voatse toy hampahaisake o tsy mahaoniñeo, vaho hampigoa o mahaisakeo. **40** Nanao' o Fariseo nindre ama'e naho nahajanjiñe i hoe zaio, ty hoe: Goa ka v'izahay? **41** Hoe t'Iesoà am'iereo: Tsy ho nanan-kakeo nahareo naho nifey; f'ie nanao ty hoe: Mahatrea zahay; le mbe tambatse ankakeo.

10 Eka! to ty taroñako t'ie tsy mizilik' amy lalam-beinjolon' añondriy, fa manganik' an-dàlan-kafa ro mpikizo naho mpampikametse. **2** I mizilike mb'an-dalam-bei' i goloboñey ty mpiarake o añondrio. **3** Ie ty sokafe' i mpañambeñey, naho mahatsanoñe i fiarañanaña'ey o añondrio, mbore tokave'e ami'ty añara'e o añondri'eo, vaho iaoloa'e boak'ao. **4** Ie hene akare'e o azeo le iaoloa'e vaho orihe' o añondrio amy te mahazatse iareo i fiaraña naña'ey. **5** Toe tsy horihe' iereo ty ambahiny, fe mandrife, amy te tsy mahazatse iareo ty feo' o ambahinio. **6** Nirazañe' Iesoà am'iereo izay f'ie tsy naharendrek' o tsinara'eo. **7** Le nitovoña' Iesoà ty hoe: Eka! to t'itaroñako

te zaho o lalambein' añondrio. **8** Mpampikametse naho mpikizo iaby o taolokoo vaho tsy itsanoña' o añondrio. **9** Zaho i lalam-beiy: ndra iaia mizilik' añamako ro ho rombaheñe, himoake ao re naho hiakatse vaho hitendreke fiandrazañe. **10** Kanao mikamoak' ao ty mpikizo le ty hampikametse naho hañè-doza vaho hanjamañe. Avy raho, hanaña' iareo haveloñe, vaho hanañe aze am-bokatse. **11** Zaho i mpiarake soay, mahafoe ty fiai'e ho a o añondrio i mpiarake soay. **12** Tsy mpiarake i tsimañajay: tsy aze o añondrio, ie trea'e te mipoteake ty farasy, le apo'e o añondrio naho mibioñe naho itsepaha' i farasiy vaho ampiparatsiahe'e. **13** Mirimatse re fa mpikarama, toe tsy darè'e o añondrio. **14** Zaho ro mpiarake soa, fantako o ahikoo vaho apota' o ahikoo raho, **15** hambañe ami'ty faharofoanan-dRaeko ahy naho ty fahafohinako an-dRae, vaho amoeako aiñe o añondrikoo. **16** Mbe aman' añondry ila'e tsy mpiami' ty zoloke toy raho; tsi-mete tsy hendeseko mb'etoa iereo, ie hitsanoñe ty feoko vaho ho lia-raike reketse Mpiarake raike. **17** Zao ty ikokoan-dRaeko ahy, te amoeako ty fiaiko handrambesako aze indraike. **18** Tsy t'ie haloli' ondaty amako, fa lahako ty hamoe aze. Amako ty lily hamoeako aze, naho amako ty lily handrambesako aze indraike. Rinambeko aman-dRaeko i lily zay. **19** Aa le nifanìmpa-kevetse indraike o Tehodao ty amy tsara zay. **20** Maro am' iereo nanao ty hoe: Aman' anga-draty re naho minèñe, ino ty ijanjiña' areo aze? **21** Hoe ka ty ila'e: Tsy fisaontsi' ty aman-kokolampa i tsara rezay. Mahabarababeake ty goa hao o kokolampao? **22** Tsatoke asotry e Ierosaleme ao i sabadida-pañorizañey,

23 le nidraidraitse añ'anjomban' Añahare an-kiririsa' i
Solomona ao t'Iesoà 24 vaho nihimpok' ama'e o Tehodao
nanao ty hoe: Pak' ombia rehe te mbe hampitarik' aiñe
anay? Naho ihe i Norizañey, adodeo. 25 Tinoi' Iesoà ty
hoe: Fa nitaroñako, fe tsy iantofa'areo; mitalily ahy o
raha tsitantane anoeko amy tahinan-dRaekoio. 26 Fe
tsy iantofa' areo amy t 'ie tsy mpiamo añondrikoo. 27
Mitsanoñe ty feoko o añondrikoo naho fantako iereo naho
orihe' iereo, 28 naho itolorako haveloñe nainai'e, ie tsy
hihomake ka, vaho tsy eo ty hanintake iareo an-tañako.
(aiōn g165, aiōnios g166) 29 Toe natolon-dRaeko amako, ie ty
bey te amy ze he'e; vaho leo raike tsy hahatavañe iareo
am-pitàn-dRae. 30 Raike raho naho i Raeko. 31 Nandrambe
vato indraike o Tehodao, hafetsak' ama'e. 32 Hoe ty
natoi' Iesoà: Maro ty sata-soa nitoroako boak' aman-
dRaeko, aia amy rezay ty handretsaha' areo vato? 33
Natoi' o Tehodao ty hoe: Tsy t 'ie sata soa ty ametsaha'ay
vato, fa i terateray, naho amy te Ihe, ondaty, manao ho
Andrianañahare. 34 Natoi' Iesoà ty hoe: Tsy pinatetse amy
Hà'areoy hao ty hoe: Vinolako te ndrañahare nahareo?
35 Aa naho natao'e ndrañahare o nivotraha' i tsaran'
Añahareio—toe tsy mete lilareñe i Sokitse Masiñey—
36 le akore te atao' areo mpiteratera i nimasiñen-dRae
naho nañitrike aze mb'ami'ty voatse toiy, amy nataoko
te Anan' Añahare Raho? 37 Ko miantok' ahy naho tsy
anoeko o fitoloñan-dRaekoo. 38 F'ie anoeko, ndra te tsy
haoñe' areo, iantofa o tolon-drahaio, hahafohiñe naho
haharendreke te amako t'i Rae, vaho ama'e raho. 39 Aa le
nipay hitsepak' aze indraike iereo f'ie nibolititse am-

pità' iareo. **40** Nibalike mb' an-dafe' Iordaney aña re amy nampilipora' i Jaona valoha'ey vaho nañialo eo. **41** Maro ty nimb' ama'e, nanao ty hoe: Tsy nanao raha tsitantane t'i Jaona, fe hene to i nisaontsie'e indaty tiaña. **42** Maro am'iereo ty niantok' aze.

11 nTeo t'indaty nisiloke, i Lazarosy nte-Betania, androva' i Marie naho i Marta rahavave'e; **2** ie i Marie nañosotse solik' amy Talè naho namaoke o fandia'eo amo maroi'eo. I Lazarosy rahalahi'ey ty nisiloke, **3** aa le nampihitrife' i rahavave'e rey ama'e ty hoe: O Talè, Inao! siloke i raña'oy. **4** Ie nahajanjiña zay t'Iesoà, le hoe re: Tsy higadoña an-kamomohaña i hasilofaña zay, fa ho ami'ty engen' Añahare, handrengeaña i Anan' Añaharey. **5** Nikokoa' Iesoà t'i Marta naho i rahavave'ey vaho i Lazarosy. **6** Aa naho jinanji'e t'ie niheta'e le mbe nitamaña roe andro an-toe'e eo avao. **7** Ie aña le hoe re amo mpiama'eo, Antao hionjomb'e Iehodà indraiike. **8** O Talè, hoe o mpiama'eo: anianike te nipay hametsabato ama'o o Tehoda, aa le hibalike mb'eo v'Itheo? **9** Tinoi' Iesoà ty hoe: Tsy ora folo-ro'amby hao o fangen' antoandroo? Ie mañavelo an-tariñandroke ondatio le tsy hitsikapy amy te isa'e ty hazava' ty voatse toy. **10** Fa ie manjotike haleña t'indaty, le hitsikapy amy te tsy ama'e i hazavàñey. **11** Ie nanoe'e zay, le tinovo'e ty hoe: Fa mirotse i rañen-tika Lazarosiy; fe hamb'eo raho hanohiñ' aze amy firotia'ey. **12** Aa hoe o mpiama'eo: O Talè, kanao mirotse re, tsy t'ie mihajangaña hao? **13** I havilasi'ey ty nitsarae' Iesoà; fe natao' iereo te i fitofà'e am-piròtsey ty nienta'e. **14** Aa le nabeja' Iesoà ami'ty hoe: Toe fa

nivetrake t'i Lazarosy. **15** Le ehake ty ama'areo raho te tsy aña, hatokisa' areo; antao hamb' ama'e mb'eo. **16** Le hoe t'i Tomasy (atao Didimo) amo mpifañosoña ama'eo: Antao ka tika hitrao-pihomak' ama'e. **17** Ie pok'eo t'Iesoà, zoe'e t'ie fa efats' andro an-donak' ao. **18** Toe marine' Ierosaleme ty Betania, miha folo-lim' amby stadia avao; **19** maro amo Tehoda ty nomb'amy Marta naho i Marie mb'eo nañotroña iareo ty amy rahalahi' iareoy. **20** Ie nirendre' i Marta te nimb'eo t'Iesoà le niavotse nanalaka aze, fe tambatse añ'anjomba ao t'i Marie. **21** Le hoe t'i Marta amy Iesoà: O Talè, naho teo rehe tsy ho nivilasy i rahalahikoy. **22** Fe apotako, ndra henanekeo te ze halalie'o aman' Añahare, ro hatolon' Añahare Azo. **23** Hoe t'Iesoà tama'e: Hitroatse i rahalahi'oy. **24** Hoe t'i Marta: Fantako t'ie hivañom-beloña amy fivañonam-belo' i andro honka'eiy. **25** Hoe t'Iesoà tama'e: Zaho o fivañonankoveloño naho o haveloño; ho veloña ze miato amako, ndra te vilasy. **26** Tsy ho vilasy ka ze veloña miato amako. Atokisa'o v'izao? (aiōn g165) **27** Hoe re tama'e; Eñ'anio Talè, atokisako te Ihe i Norizañey, i Anan' Añahare nivotrak' ami'ty voatse toiy. **28** Ie nanoe'e zay, le nienga hikoike i Marie rahavave'e vaho natola'e, nanao ty hoe: F'atoy t'i Talè, mikanjy azo. **29** Ie jinanji'e zay le niongak' amy zao vaho nimb'ama'e mb'eo. **30** Mbe tsy nigodaña an-tanàña ao t'Iesoà, fa tamy nanalakà' i Martay avao. **31** Ie nioni' o Jiosy naho mpañohò mindre amy Marie añ'anjomba'eo t'ie niongake masika naho niavotse, le nanonjohy aze fa natao' iareo t'ie nimb'an-donake mb'eo hirovetse. **32** Ie pok' amy Iesoà eo t'i Marie, le niisa'e naho nihohok' am-

pandia'e eo, nanao ty hoe: O Rañandria naho teo rehe tsy ho nihomake i rahalahikoy. **33** Ie nivazoho' Iesoà t'ie niharovetse naho te nirovetse ka o Jiosy nindre ama'eo, le niselekaiñe añ'arofa ao vaho nioremeñe, **34** nanao ty hoe: Aia ty nandrohota' areo aze? Hoe iereo tama'e: O Talè, mb'etoañe hivazoho. **35** Nirovetse t'Iesoà. **36** Le hoe o Tehodao, Hehe ty fikokoa'e aze! **37** Fa hoe ty ila'e: Aa vaho akore ondatio, ie nampibeake ty fihaino' o feio, tsy ho nikalañe indatiy tsy ho nihomake? **38** Niroreke indraike t'Iesoà, le nimb' an-donake mb'eo, ie lakato ginabembato. **39** Le hoe t'Iesoà: Adogeràto o vatoo. Fe nanao' i Marta, rahavave' i nivilasiy, ty hoe: O Talè, mitrotròtse re henaneo, fa efats' andro! **40** Hoe t'Iesoà ama'e: Tsy vinolako hao te ihe matoky ro hahaoniñe ty engen' Añahare? **41** Aa le nadogera' iereo i vatoy. Niandrandra t'Iesoà nanao ty hoe: O Aba, mañandriañe Azo raho fa jinanji'o. **42** Fantako te ijanjiña'o nainai'e, fe ondaty mijohanjohañ' etoañeo ty nivolañako, hatokisa'e te ihe ro nañitrik' ahy. **43** Ie nanao zay le nipazah'e ty hoe: O Laza rosy, miakara! **44** Niakatse i nivilasiy, nivahoren-dambandolo o fità'e naho fandia'eo, mbore nibandieñe lambaleny i lahara'ey; vaho hoe t'Iesoà tam' iereo: Draitto, apoho hidraidraitse. **45** Aa le maro amo Jiosy nitilike i Marieo, ie nahaisak' i nanoe' Iesoà, ro niantok' aze. **46** Fe ty ila'e niheo mb'amo Fariseoo mb'eo nitalily o nanoe' Iesoà. **47** Aa le nanontom-pivory o mpisorom-beio naho o Fariseoo vaho nanao ty hoe: Ino ty hanoen-tika? amy te maro ty viloñe anoe' indatiy. **48** Ie apo-tika hitoloñe hoe zay, le hene hiantok' aze, vaho hivotrak'eo o nte

Romao hitavañe ty toen-tika naho ty fifehean-tika. **49**
Aa hoe ty raik' am'iereo, i Kaiafa, talèm-pisoroñe amy
taoñe zay: Tsy maha-pi-draha nahareo! **50** Tsy aereñere'
areo hao te mahasoa anahareo te hivilasy ho a ondatio
t'indaty raike, ta te fonga ho rotsaheñe i fifeheañey? **51**
Tsy te aze i entañe zay, fa t'ie ni-talèm-pisoroñe amy
taoñey ro nitoky te hivetrake ho a i fifeheañey t'Iesoà, **52**
vaho tsy ho a' i fifeheañey avao, fa hatonto'e ho raike
o anan' Añahare miparaitakeo. **53** Nifototse amy andro
zay, le nikinia ty hañoho-doza ama'e iareo **54** Aa le tsy
nañavelo aivo' o Tehodao ka t'Iesoà, fa nivike mb'an-
tane marine' i fatram-beiy naho nimb'an-drova atao
Efraime, vaho nañialo ao rekets' o mpiama'eo. **55** An-
titotse henane zay i Fihelañ' ambone' o Jiosioy, le niavotse
hirik' an-kalok'ao ty maro nionjoñe mb'e Ierosaleme
mb'eo aolo' i Fihelañey, hiefetse. **56** Aa ie nitsoetsoeke
Iesoà le nifamesoveso o nijohanjohañe añ' anjomban'
Añahare aoo, ty hoe: Akore ty heve' areo? Tsy hamb'
an-tsàndalam-bey atoa hao re? **57** Ie amy zao, fa linili' o
mpisorom-beio naho o Fariseoo te tsi-mete tsy mitalily
ze mahafohiñe ty anjoañ' aze, hitsepaha' iareo.

12 Ie eneñ' andro taolo' i Fihelañey, le nomb'e Betania
mb'eo t'Iesoà, amy nampivañoneñe i Lazarosy amy
hivilasiy. **2** Le nañalankaña' iereo ty mahakama
hariva, i Marta ty nitoroñe, le mpiamo nidegañe am-
pandambañañe mindre ama'eo t'i Lazarosy. **3** Rinambe' i
Marie ty soli-drame rai-litatse saro-bily naho nahoso'e ty
fandia' Iesoà vaho nifaohe'e ami'ty maroi'e o fandia'eo,
le nañatseke i anjombay ty harifondrifo' i solikey. **4**

Le hoe t'i Jodasy nte-K'riote, raik' amo mpiama'eo, i nikilily hifotetse azey: **5** Akore te tsy naletake bogady telon-jato i solikey hatolotse amo rarakeo? **6** Tsy t'ie ni-mpitretrè rarake te nanao zay, fa toe ni-mpikizo. Ie nimpitàn-koroñe vaho nampikamets' ama'e. **7** Le hoe t'Iesoà: Adono, fa nahaja'e ho ami'ty andro andeveñañe ahy o raha zao. **8** Mbe ama' areo lomoñandro o rarakeo; fe izaho tsy ho ama' areo nainai'e. **9** Aa le maro amo Tehodao ro nahafohiñe t'ie tao vaho nimb'eo, tsy ty amy Iesoà avao, fa t'ie hahaisake i Lazarosy natroa'e amy havilasy. **10** Aa le nikinia hañè-doza amy Lazarosy ka o mpisorom-beio. **11** amy t'ie ty nivevea' ty Jiosy maro, vaho niato am' Iesoà. **12** Amy loak'androy, ty valobohoke bey niavy hamonjy i sabadidakey, ie nahajanjiñe te fa hizilike am'Ierosalaime t'Iesoà, **13** ro nandrambe ràn-tatrañe naho niavotse hifanalaka ama'e vaho nisalale ty hoe: Ehe rombaho! Andriañeñe t'i Mpanjaka' Israele! I mitotsak' ami'ty tahina' Iehovà **14** Ie tendrek' ana-borike t'Iesoà le niningitse, ty amy pinatetse, ty hoe: **15** Ko hemañe, ry anak-ampela' i Ziona; Heheke! totsake i Mpanjaka'oy, miningitse ana-borike. **16** Tsy nirendre' o mpiama'eo hey izay; ie nirèngeñe t'Iesoà vaho nitiahi' iereo te pinatetse ty ama'e zay naho t'ie nanoeñe. **17** Aa le nivave talily, ondaty nindre ama'e t'ie nikanjy i Lazarosy hiakatse i lonakey vaho nampitroare'e an-kavilasy. **18** Zay ka ty talim-panalakà' i màroy aze, ie nahajanjiñe te nanoe'e i viloñe zay. **19** Aa le nifanao ty hoe o Fariseoo: Hehe te milesa nahareo, inao, mañorik' aze iaby ty voatse toy. **20** Tamo nionjomb'eo hitalaho amy sabadidakeio ty

nte-Grika **21** niheo mb'amy Filipino nte Betsaida' i Galilia mb'eo nipay aze ami'ty hoe: O aba, te hahatrea Iesoà zahay. **22** Nimb'amy Andrea mb'eo t'i Filipino amy entañe zay, le sinaontsi' i Filipino naho i Andrea am' Iesoà. **23** Hoe ty nato'i Iesoà: Fa tondroke ty ora te ho rengèñe i Ana' ondatiy. **24** Eka! to t'itaroñako, naho tsy mipok' an-tane eo ty tabirin' ampemba vaho mate, le midoñe ho tokañe ao avao; fa ie mate ro hamokatse bey. **25** Ze mikoko ty fia'i'e ro mampianto aze; f'ie malain-ty fia'i'e ami'ty voatse toy ro mañaja aze ho amy haveloñe nainai'ey. (aiōnios g166) **26** Naho eo ty hitoroñ' ahy, soa re te hañorik' ahy; fa amy itoerako ty hitoera' i mpitorokoy; iasian-dRae ze mitoroñe ahy. **27** Embetse ty troko henaneo, inoñe ty ho volañeko? O Aba rombaho ami'ty ora toy raho? fe toe talin-diako ty ora toy. **28** O Aba, rengeo ty tahina'o. Le niboak' andindine ao ty fiarañanañe nanao ty hoe: Fa nirengèko mbore ho rengèko. **29** Nahajanjiñe zay i màro nizarazoray, le hoe iereo: Nangotroke! hoe ka ty ila'e: Nisaontsia' ty Anjely. **30** Hoe ty nato'i Iesoà: Tsy zaho ty niboaha' i fiarañanañe, fa inahareo. **31** Henane zao o fizakañe ty voatse toio; henaneo ty hañitoañe ty mpifehe' ty voatse toy. **32** Aa ie ongaheñe ami'ty tane toy raho le ho taoneko amako ze kila ondaty. **33** Ty hampahafohinañe i havilasy ho lià'ey i nisaontsie'ey. **34** Nato'i i màroy ty hoe: Jinanji'ay amy Hake ao te ho veloñe nainai'e i Norizañe, aa vaho akore ty anoa'o ty hoe: Tsy mahay tsy hengañe i Ana' ondatiy? Ia ze o Ana' ondaty zao? (aiōn g165) **35** Le hoe t'Iesoà am'iereo: Mbe tsitrà-pie ty hindrezan-kazavàñe ama' areo. Mañaveloa

t'ie an-kazavàñe, ke hivotrahañ' ieñe; amy te tsy apota' ty mpañavelo añ'ieñe ao ty homba'e. **36** Ie mbe ama' areo i hazavàñey, le iantofy i hazavañey, soa t'ie ho anan-kazavàñe. Ie tsinara' Iesoà le nienga vaho nietake. **37** Ndra te maro ty viloñe nanoe' Iesoà añatrefa' iereo, tsy niantoke iereo, **38** hampahaheneke i enta' Isaia mpitoky nitsarae'ey, ty hoe: Ry Iehovà, ia ty niantoke ty talili'ay? Vaho nampalangesene ama'ia ty fità' Iehovà? **39** Aa le tsy mete nañaoñe iereo, amy tinovo' Isaia ty hoe: **40** Nigoà'e ty fihaino' iereo, naho nampigañe'e ty arofo' iereo, soa tsy hahaisake ty fihaino' iereo ndra hahaoniñe ty arofo' iereo, himpolia' iereo ho jangañeko. **41** Nitaroñe' Isaia zay, ie nahaoniñe ty enge'e vaho nitalily aze. **42** Toe maro amo roandriam-beio ty niantok' aze; f'ie tsy nitalily aze ty amo Fariseoo, hera haitoañe amo fitontonañe, **43** amy te ninò' iereo ty fandrengea' ondatio ambone' ty fandrengean' Añahare. **44** Nikoike ty hoe t'Iesoà: Ze miato amako, tsy zaho ty atokisa'e, fa i Nañitrik' Ahiy. **45** Mahaoniñe i nañirak' Ahiy ty mahaisak' ahy. **46** Pok' etoa ho failo ami'ty voatse toy raho, soa tsy hidoñe ampimoromoroñañe ao o miato amakoo. **47** Naho eo ty mijanjiñe o volakoo fe tsy mañambeñe, tsy zaho ty hizak' aze, amy te tsy t'ie hizaka ty voatse toy ty nombako mb'etoañe, fa ty handrombake ty voatse toy. **48** Ty mifary ahy naho tsy mandrambe o volakoo, ao ty hizaka aze; toe hizaka aze amy andro honka'ey o entañe vinolakoo. **49** Zaho tsy nivolañe an-joton-troke; fa i Raeko nañitrik' Ahy, Ie ty nanolotse lily ahiko: ze ho volañeko naho ze ho taroñeko. **50** Apotako te haveloñe nainai'e o lili'eo; aa

ie mivolan-draho, le taroñeko do'e ze tsaraen-dRaeko.
(aiōnios g166)

13 Taolo' i sabadidak' i Fihelañey, ie niarifoana' Iesoà te an-titotse ty ora hienga'e ty voatse toy mb' amandRae'e, fa nikokoa'e o aze ami'ty voatse toio, le mbe nikokoa'e pak'am-para'e. **2** Ie fa nikama le napo' i Ratiy an-tro' i Jodasy nte-Kerote, ana' i Simona, ty hifotera'e; **3** niarifoana' Iesoà te kila natolon-dRae'e aze am-pità'e naho t'ie nihitrike hirik' aman' Añahare naho himpoly aman' Añahare aña, **4** aa le niongak' amy fikamañey re naho nado'e eo o saro'eo naho nandrambe lamba famorañe vaho nidiañe. **5** Le nañilin-drano an-koveta re vaho nanasa o fandiam-piama'eo ze nifora'e amy lamba nidia'ey. **6** Aa ie niheo mb'amy Simona Petera, le hoe t'i Petera ama'e: O Rañandria, hanasa o tombokoo v'Iheo! **7** Natoi' Iesoà ty hoe: Tsy fohi'o hey o anoekoo, f'ie ho rendre'o te aña. **8** Hoe t'i Petera tama'e: Le lia'e tsy ho sasà'o o tombokoo! Tinoi' Iesoà ty hoe: Naho tsy isasako, tsy hanañ' anjara' amako rehe. (aiōn g165) **9** Le hoe ty nanao' i Simona Petera: O Rañandria, tsy o tombokoo avao arè, fa o tañako naho lohakoo ka. **10** Tinoi' Iesoà ty hoe: Tsy mipay ho sasañe ka ty nihariry, naho tsy o fandia'eo, fa hene malio. Malio ka nahareo, fe tsy ie iaby. **11** Amy te niarifoana'e i hifotetse azey, zay ty nanao'e ty hoe: Tsy inahareo iaby ro malio. **12** Ie niharirie'e o fandia' iareoo, le nisaroñe naho niambesatse indraike vaho nañontane ty hoe: Rendre' areo i nanoakoy? **13** Anoe' areo Talè, naho Androanavy, le mete i anoa'areoy, amy te ie raho. **14** Aa kanao zaho, Talè naho androanavi' areo ro manasa

o fandia' areoo, le mifampihariry fandia ka. **15** Amy te tinoloko fitsikombeañe, hanoa' areo i nanoakoy. **16** Eka! to t'itaroñako, te tsy bey te amy mpifehe azey ty mpitoroñe, naho ty nahitrike te amy nañitrikey. **17** Ie fohi' areo zay, le ho fale t'ie anoe'areo. **18** Tsy inahareo iaby ty itaroñako, amy te fantako o jinobokoo, fe tsi-mahay tsy ho heneke o Sokitse Masiñeo, te Nañonjon-tomitse amako i niharo nikama amy mofokoy. **19** Henane zao, italiliako aolo' ty hitondroha'e, soa t'ie tondroke, le hatokisa' areo t'ie raho. **20** Eka! to t'itaroñako te ze mandrambe ndra iaia ahitriko, le mandrambe ahy, vaho i mandrambe ahiy ro mandrambe i nañitrik' ahiy. **21** Ie nanao zay t'iesoà, le nidabahorak' añ'arofa'e, naho nanao ty hoe: Eka! to t'itaroñako te hifotera' ty raik' ama' areo. **22** Aa le nifanolitolike o mpiama'eo, fa nofi' iareo i tsara'ey. **23** Ie amy zao, nirampy añ'araña' Iesoà i mpiama'e nikokoa' Iesoà. **24** Aa le tsinikao' i Simona Petera re hañontane i nisaontsie'ey. **25** Le ie niato añ'araña' Iesoà ro nañontane ty hoe: O Talè, ia v'izay? **26** Hoe ty nato'i Iesoà: Ty ho tolora'ko ty pila'e toy naho fa najoko. Aa ie nalò'e i pila'ey le natolo'e amy Jodasy ana' i Simona nte-Keriotte. **27** Ie nandrambe i mofoy le nitsamoak' ama'e i mpañinje. Le hoe t'iesoà tama'e: I hanoe'oy, anò masika. **28** Ie amy zao, leo raik' ampandambañe eo tsy nahafohiñe ty talim-pisaontsia'e. **29** Natao' ty ila'e te, kanao mpitàn-koroñe t'i Jodasy, le va'e nanao' Iesoà ty hoe: Kalò o paian-tika amy sabadidakeio; ke nampamahana'e o rarakeo. **30** Aa ie vata'e nandrambe i pila'ey le niavotse; fa haleñe. **31** Ie niakatse añe, le

hoe t'Iesoà: Henane zao ty andrengeañe i Ana' ondatiy, vaho nahazo hasiñe ama'e t'i Andrianañahare, **32** aa naho mandrenge an' Andrianañahare re, le ho rengen' Añahare ka, vaho ho rengen'e aniany. **33** O ry anakeo, aniany avao ty mbe hindrezako. Le hipaia' areo, naho hambañe amy nitaroñeko amo Tehodaoy ty hitaroñako, te, Tsy ho lefe' areo hombañe ty hionjonako; **34** Lily vao ty itaroñako: mifampikokoa; manahake ty nikokoako anahareo ro hifampikokoa' areo. **35** Zao ty hahafohina' ie iaby te mpiamako nahareo: t'ie mifampikoko. **36** Hoe t'i Simona Petera tama'e: O Rañandria, homba'aia v'Itheo? Natoi' Iesoà ty hoe: I andenakoy tsy mete' areo tonjohizeñe heike; f'ie hañorik' avao te aña. **37** Hoe t'i Petera ama'e: O Rañandria, aia ty tsy anonjohizako azo henaneo? Hafeoko ho azo ty fiaiko. **38** Tinoi' Iesoà ty hoe: Hafeo'o ho ahy hao o fiai'oo? To t'itaroñako te mbe tsy hikekeo i akoholahiy naho tsy fa nitety ahy in-telo rehe.

14 Ko mampihohokohok' arofo; miatoa aman' Añahare, iato ka raho. **2** Maro ty traño añ'anjomban-dRaeko ao, naho tsy zay ho nivolañako. Hionjoñe raho hañalankañe toetse ho anahareo. **3** Aa kanao homba'eo raho hañajariako toetse, le hibalihako, handrambe anahareo ho amako, soa te amy itoerakoy ty hitoera' areo. **4** Apota' areo ty homboko, naho fohi'areo ty lalañe mb'eo. **5** Hoe t'i Tomasy tama'e: O Rañandria, Tsy hai'ay ty homba'o; aia ty hahafohina'ay ty lala homba'o? **6** Tinoi' Iesoà ty hoe: Zaho i lalañey, ty hatò vaho ty haveloñe; leo raike tsy homba' aman-dRaeko naho tsy añamako. **7** Aa naho fohi' areo raho, ho fohi' areo ka t'i Raeko; ie henane zao

fa mahafohiñe aze vaho mahaisak' aze. **8** Hoe t'i Filipino tama'e: O Rañandria, atorò anay t'i Rae, fa mahaeneñe anay zay. **9** Tinoi' Iesoà ty hoe: Tsy fa ela hao ty nireketantika, te ihe mboe tsy mahafohiñe ahiko ry Filipino? Ze nahaisak' ahy fa nahaoniñe an-dRae; aa vaho akore ty atao'o ty hoe: Atorò anay t'i Rae? **10** Tsy atokisa'o hao te zaho ro aman-dRae vaho amako t'i Rae? Tsy ahy o saontsy itaroñakoo, fa manao o tolon-draha'eo i Raeko mimoneñe an-troko ato. **11** Matokisa te aman-dRae raho naho te amako t'i Rae; ke iantofy ty amo fitoloñaño. **12** Eka! to t'itaroñako te hano'e ty mpiato amako o fitoloñakoo, vaho mandikoatse iretoañe ty hano'e, amy te hamb' aman-dRaeko mb'eo raho. **13** Aa ndra inoñ' inoñe ty ihalalia' areo ami'ty añarako, le hanoeko, soa te ho rengèñe amy Anakey t'i Rae. **14** Ndra inoñ' inoñe ihalalia' areo ami'ty añarako, le hanoeko. **15** Kanao mikoko ahy nahareo, le hañambeñe o lilikoo; **16** hihalaly aman-dRae raho, vaho hitolora'e Mpañolotse tovo'e himoneñe ama' areo nainai'e. (aiōn g165) **17** Ie i Arofon-kavantañañey; i tsy mete rambese' ty voatse toiy amy te tsy fohi'e mbore nofi'e; fe mahafohiñe aze nahareo amy t'ie mitrao-pimoneñe ama' areo, toe hitraofa'e. **18** Tsy ho farieko ho bode nahareo fa hamb' ama' areo mb'eo. **19** Tsipaepae' zao tsy ho oni' ty voatse toy ka raho; f'ie ho oni' areo: kanao velon-dRaho, ho veloñe ka nahareo. **20** Amy andro zay, ho fohi' areo te zaho ro aman-dRaeko naho amako nahareo vaho ama' areo raho. **21** Ze mamolònkoñe o lilikoo naho mañambeñe aze, ie ty mikoko ahy; le ho kokoan-dRaeko i mikoko Ahiy naho hikokoako vaho hampandrendreheko

ahy. **22** Le hoe t'i nanoe' i Jodasy (tsy i nte-Keriotey): O Rañandria, akore te zahay ro hiboaha'o fa tsy ty voatse toy? **23** Tinoi' Iesoà ami'ty hoe: Hifahatse amo volakoo ty mikoko ahy le hikokoan-dRaeko naho hamb'ama'e mb'eo zahay, vaho hanoe'ay ama'e ao ty akiba'ay. **24** Tsy mikoko ahy ty tsy mañambeñe o volakoo. Tsy ahiko i tsara janjiñe' areo amakoy fa an-dRaeko nañitrik' ahy. **25** Izaho mb'e mimoneñe ama' areo atoy ty itaroñako i raha rezay. **26** Le hahitrin-dRaeko ami'ty añarako i Mpañohòy, i Arofo Masiñey; Ie ty hañoke anahareo ze he'e vaho haniahy ze hene tinaroko. **27** Hapoko ama'areo ty fañanintsine, hatoloko ty fierañerañako; tsy manahake ty fasozy' ty voatse toy ty fanjotsoako. Ko adoke hiotsotse ty arofo' areo, ko apoke ho hembrañe. **28** Fa jinanji' areo i nivolañekoy t'ie hiavotse vaho hibalike mb'ama' areo mb'etoy. Naho nikokoa'areo le ho nirebeke t'ie hamb' aman-dRaeko aña fa bey te amako t'i Raeko. **29** Ie ty nivolañeko aolo' te hifetsake, soa t'ie tondroke, le hiantofa' areo. **30** Tsy hivolañe raha maro raho; amy te mb' etoañe i roandria' ty voatse toiy, f'ie tsy manandily amako; **31** Aa soa ho fohi' ty voatse toy te mikoko an-dRae raho, le ze andilian-dRae ahy, ty anoeko do'e. Miongaha, antao hiavotse.

15 Zaho ro vahe to, i Raeko ro mpañalahala. **2** Fonga afaha'e aña ze singa amako tsy mamoa vaho hene tsengoe'e ze mamoa, hampiegoego o voa'eo. **3** Fa malio nahareo ty amo tsara nitaroñekoo. **4** Mimoneña amako, le zaho ama' areo. Toe tsy hamoa ty singa tsy mipitek' ami'ty foto'e, àntsake nahareo naho tsy mimoneñe amako. **5**

Zaho ty vahe, singa'e nahareo. Ze mimoneñe amako naho zaho ama'e, ie ty hirotrarotra, fa tsy maha-pi-draha t'ie tsy amako. **6** Ndra ia' ia tsy mimoneñe amako ro hahifik' añe hoe singa, hiheatse, atontoñe naho ariañe añ'afo ao hiforototo. **7** Ie mimoneñe amako, naho mitobe añ'arof' areo ao o volakoo le ihalalio ze satrie' areo vaho hanoañe. **8** Zao ty fandrengeañe an-dRaeko, t'ie mahavokatse bey hamente te mpiamako. **9** Manahake ty fikokoan-dRaeko ahy ty fikokoako anahareo. Aa le mimoneña amo fikokoakoo. **10** Ie ambena' areo o lilikoo le himoneñe am-pikokoako ao, manahake ty fiambenako o lilin-dRaekoo naho mimoneñe am-pikokoa'e ao. **11** Nitaroñako irezay soa te ho ama'areo ty hafaleako vaho ho eneñe ty haeha' areo. **12** Zao o lilikoo: t'ie mifanao roakolahy hambañe amy nikokoakoy. **13** Tsy eo ty mikoko mandikoatse zao t'ie hahafoe ty fai'e ho an-drañe'e. **14** Rañeko nahareo naho manao ze andiliako. **15** Tsy t'ie hanoeko mpitoroñe ka, amy te tsy fohi' ty mpitoroñe ty anoe' i talè'ey; nataoko rañetse amy te nampandrendrehako ze hene tsinanoko aman-dRaeko. **16** Tsy inahareo ty nijoboñe ahy, fa zaho ty nijoboñe anahareo naho tinendreko hamb'eo hamokatse vaho hañambeñe o nivokare' areoo; le ndra inoñ' inoñe ty halalie' areo aman-dRaeko ami'ty añarako ro hatolo'e. **17** Zao ty andiliako anahareo: mifampikokoa. **18** Naho malaim-bintañe anahareo ty voatse toy, fohino t'ie nalaiñe ahy hey. **19** Ie nimpiami' ty voatse toy, ho niteà' ty voatse toy o azeo. F'ie tsy mpiami'ty voatse toy, amy te jinoboko boak' ami'ty voatse toy, aa le malaiñe anahareo ty voatse toy. **20** Tiahio o tsara nivolañakoo, te:

Tsy bey te amy talè'ey ty mpitoroñe. Aa naho nanoe' iereo samporerake raho, àntsake t'ie ho samporeraheñe. Aa naho folokokoe' iereo o volakoo, le ho tambozore' iereo ka ty anahareo. **21** Toe hanoe' iereo ama' areo i hene rezay ami'ty añarako, amy te nofi' iereo i nañitrik' Ahiy. **22** Naho tsy nipok' eo raho nitaroñe am'iereo, le tsy ho nanan-kakeo, fe tsy eo henaneo ty iveroha'e amo tahiñe. **23** Ze malaiñe ahy, malaiñe an-dRaeko. **24** Aa naho tsy nanoeko am'iereo ao o fitoloñañe mbe tsy nanoe' ondaty, tsy ho nanan-tahiñe, fe henaneo songa nahaoniñe mbore nañarinjeñe ahy naho an-dRaeko, **25** soa te ho heneke i pinatetse amy Hà' iereoy manao ty hoe: Tsy aman-tali'e ty nihejea' iareo ahy. **26** Ie avy i Mpañolotsey, i hahitriko ama' areo hirik' aman-dRaey, i Arofon-kavantañañe miboak' aman-dRaey; ie ty hitalily ahy. **27** Hitalily ka nahareo amy te nimpiamako boak' ampifotora'e aña.

16 Nitaroñako irezay soa t'ie tsy hitsikapy. **2** Haitoñañe amo fitontonañe nahareo; eka, ho tondroke ty ora, te inao, mitoroñe an'Andrianañahare ze mamono anahareo. **3** Hanoe' iereo amy te tsy nahafohiñe an-dRae naho ahy. **4** Fe nitaroñako, soa te, ie tsatoke ty ora'e, le ho tiahi' areo te nivolañeko. Tsy nitaroñako hey i entañe zay am-pifotora'e, itika mbe nitraoke. **5** Fe hionjoñe mb'amy nañitrik' ahiy mb'eo raho henaneo, le tsy ama' areo ty mañontane ahy ty hoe: Aia ty homba'o? **6** F'ie mioremeñe añ'arofo ty amy entako ama' areoy. **7** Fe ivolañako ty hato, te mahasoanahareo t'ie hienga, fa naho tsy mienga le tsy hitotsaha' i Mpañolotsey; aa

naho mb'eo raho le hahitriko mb'ama'areo mb' etoandre. **8** Ie avy, ro hampiheve maso ty voatse toy ty ami'ty tahiñe naho havantañañe vaho fizakàñe. **9** O tahiñeo, amy te tsy miato amako iareo. **10** I havantañañey, fa homb' aman-dRaeko mb'eo raho vaho tsy hahaisak' ahy ka nahareo. **11** I zakay, fa nafatse ty mpifehe' ty voatse toy. **12** Mbe maro ty hitaroñako fa tsy leo' areo heike. **13** Ie pok' atoy i Arofon-katòy le ie ty hiaolo anahareo amy ze hene hatò. Tsy hisaontsy ty aze, fa o janjiñe'eo avao ty ho taroñe'e vaho haboa'e ama' areo o raha ho avio. **14** Handrenge ahy re naho handrambe amako vaho hañento ama'areo, **15** ahiko iaby ze aman-dRaeko, zay ty nitaroñako te hangalak' amy ahikoy re le hentoe'e nahareo. **16** Tsy ho isa' areo raho te aniany; fa betebeteke le ho oni' areo indraike. **17** Hoe ty vesoveso' o mpiama'e ila'eo: Inoñe i tsarae'e amantikañey, ty hoe: Tsy ho oni' areo raho te aniany, le ho oni' areo indraike te aniany, amy te homb' aman-dRaeko mb'eo? **18** Nindrae' iareo ty hoe: Inoñe ze o Anianike sinaontsi'e zao? Nofi'ay i saontsi'ey. **19** Niarofoana' Iesoà ty ho nañontanea' iareo vaho nanao'e ty hoe: Ifañontaneañe hao i asakoy ty hoe: Tsy ho oni' areo raho te aniany; naho ty hoe, Hahaisak' ahy ka nahareo te aniany? **20** Eka, to t'itaroñako t'ie hirovetse naho hangololoike ty tañy, fe hitohàke ty voatse toy. Ho azo ty velo-mihontoke nahareo, fe hifotetse ho firebehañe ty fihonto' areo. **21** Tsimboetse ty ampela mitsongo naho tsatoke i ora'ey; f'ie mahatoly ajajamena le haliño'e i ajale'ey, vaho isoloa'e haehake, amy te toly an-tane atoy t'indaty. **22** Aa le hiotsòtse hey nahareo

henaneo, f'ie ho treako indraike le hirebeke ty arofo' areo vaho tsy hasinta' ondaty ama' areo ty haehake. **23** Tsy hañontane ahy ndra inoñ' inoñe nahareo amy andro zay. Eka! to t'itaroñako te, ze halalie' areo aman-dRaeko ami'ty añarako ro hatolo'e. **24** Pake henàne tsy eo ty nangataha' areo ami'ty añarako. Mihalalia, le hahazo, hañeneke ty hafalea' areo. **25** Nivolañako am-pandrazañañe irezay; fe antitotse ty andro t'ie tsy handrazañe, fa hitalily malange i Rae. **26** Hihalaly ami'ty añarako nahareo amy andro zay; tsy anoeko ty hoe: Zaho ty hihalaly aman-dRaeko ho anahareo; **27** Aiy! toe ikokoan-dRae ie nikoko ahy, naho natoky te nihirik' aman' Añahare raho. **28** Nihoak' aman-dRae raho, nizilik' ami'ty voitse toy, vaho hiavotako ty voitse toy ho mb' aman-dRae. **29** En! hoe o mpiama'eo tama'e, Malange o saontsi'o henaneo, amy te tsy mandrazan-drehake. **30** Rendre'ay henaneo te kila arofoana'o, naho tsy paia'o ty hañontanea' ondaty; zay ty iantofa'ay t'ie hirik' aman' Añahare. **31** Tinoi' Iesoà ami'ty hoe: Miantoke hao henaneo? **32** Toe ho avy ty ora, eka fa tondroke t'ie hiparatsiake, songa hamonje ty aze, le ho farie' areo ho joriñe raho; f'ie toe tsy ho bangiñe fa itraofan-dRae. **33** Nitaroñako irezay soa t'ie hierañerañe amako. Halovilovy ami'ty voitse toy nahareo; fe manintsiña, fa rinebako ty voitse toy.

17 Ie nitsarae' Iesoà, le niandrandra mb'andikerañe ey, nanao ty hoe: O Aba, fa tondroke ty ora; rengeo t'i Ana'o, handrengea'e Azo. **2** Fa nimea'o lily re hifehe ze kila nofotse, soa te ho tolora'e haveloñe nainai'e ze hene natolo'o aze. (aiōnios g166) **3** Zao o haveloñe nainai'eo,

t'ie ho fohi' iereo ry Andrianañahare tokañe to, naho Iesoà Norizañe nahitri'oy. (aiōnios g166) 4 Fa nandregeako an-tane atoy vaho nihenefako i nampitoloñe'o Ahiy. 5 O Aba itoloro engeñe añila'o eo henaneo amy engeñe nindrezan-tika taolo' ty fifotora' ty voatse toiy. 6 Fa nampahafohineko ondaty natolo'o ahy boak' ami'ty voatse toio ty tahina'o, ie nifanaña'o, naho natolo'o ahiko vaho nambena' iereo o tsara'oo. 7 Fa rendre' iereo henaneo te boak' ama'o ze hene natolo'o ahy, 8 ie natoloko o saontsy nimea'o ahikoo, naho rinambe' iereo, naho rendre' iereo to te boak' ama'o raho vaho antofa' iereo te Ihe ro nañitrik' ahy. 9 Ihalaliako; tsy ho ami'ty voatse toy ty ihalaliako, fa ho amo natolo'o ahikoo amy t'ie azo. 10 Kila azo o ahikoo, naho ahiko o azoo; vaho nahazoako engeñe. 11 Tsy ami'ty voatse toy ka raho, fe ami'ty voatse toy o retoañe, vaho hamb' ama'o mb'eo raho. Ry Aba masiñe, tambozoro an-tahina'o o natolo'o ahikoo, soa t'ie ho raika manahake itikañe. 12 Zaho nimpiam' iereo, le nambenako an-tahina'o o natolo'o ahikoo; nitambozoreko o natolo'o ahikoo, tsy ia ty nipoke naho tsy i anan-kamomohañey hampañeneke o Sokitse Masiñeo. 13 Mb'ama'o mb'eo raho henaneo; naho taroñeko ami'ty voatse toy o entañe zao, handiforañe am'iereo o haehakoo. 14 Fa natoloko iereo o tsara'oo le niheje' ty voatse toy, amy t'ie tsy mpiami' ty voatse toy, hambañe amy te zaho tsy mpiami' ty voatse toy. 15 Tsy ihalaliako te hakareñe ami'ty voatse toy iereo, fa t'ie ho kalañeñe ami'ty raty. 16 Tsy mpiama' ty voatse toy iereo, hambañe amy te zaho tsy mpiami' ty voatse toy. 17

Ampiavaho an-katò iereo; o tsara'oo ro to. **18** Hambañe ami'ty nañiraha'o ahy mb'ami'ty voatse toy, ty nañitrik' iereo mb'ami'ty voatse toy. **19** Ie ro añamasiñako vatañe, hañavaheko iereo añami'ty hatò. **20** Tsy ho a iretoañe avao o ihalaliakoo, fa ho amo mbe hiato amako ami' ty tsara' iareoo; **21** soa te ho raike iaby iereo, hambañe amy te amako Rehe Aba, naho ama'o raho, vaho ho raik' aman-tikañe iereo, hatokisa' ty voatse toy te nañitrik' ahy rehe. **22** Fa natoloko iereo i engeñe natolo'o ahikoy, soa t'ie ho raike, hambañe amy te itika ro raike: **23** Zaho am'iereo, naho Ihe amako, hamonirañe iereo ho raike; soa te ho fohi' ty voatse toy te nañitrik' ahy rehe vaho nikoko iereo, manahake ty fikokoa'o ahy. **24** O Aba, salalaeko te hindre amako ami'ty hitoerako o natolo'o ahikoo, hahaoniñe i engeñe natolo'o ahivy, amy t'ie nikokoa'o taolo' ty nañoreña'o ty voatse toy. **25** Ry Aba vantañe, ihe tsy nifohi' ty voatse toy, fe fohiko, naho fohi' iretoañe te Ihe ro nañitrik' ahy, **26** naho nampahafohineko iereo i tahina'oy, mbore hampandrendreheko, soa te ho am' iereo i fikokoañe nikokoa'o ahivy vaho izaho am' iereo.

18 Ie nitsarae' Iesoà, le nionjoñe mindre amo mpiama'eo nitsake ty saka Kedrone mb'amy goloboney mb'eo le nizilik' ao rekets' o mpiama'eo. **2** Nizatse i toetsey ka t'i Jodasy, i hifotetse azey, fa beteke nitolak' ao t'Iesoà naho o mpiama'eo. **3** Aa ie nahazo mpirimbon-dahin-defoñe naho mpifeleke hirik' amo mpisorom-beio naho o Fariseoo t'i Jodasy, le niheo mb'eo ninday failo naho jiro vaho fialiañe. **4** Kanao fonga niarifoana' Iesoà ty hifetsak' ama'e, le nimb' am' iereo mb'eo nanao ty hoe: Ia

ty paia' areo? **5** Tinoi' iereo ty hoe: Iesoà nte Nazareta. Le hoe re tam' iereo: Ie raho. Nijagardoñe am'iereo ao ka t'i Jodasy nifotetse ama'e. **6** Amy nanao'e ty hoe: Ie raho, le nidisa-voly iereo, nivaragidiñe an-tane eo. **7** Aa le nindrai'e i ontane'ey: Ia v'o paia' areo? Hoe iereo: Iesoà nte Nazareta. **8** Le tinoi' Iesoà ty hoe: Fa nanoeko te Ie Raho, aa naho mipay ahy, adono hañavelo iretoañe, **9** hampañeneke i nitsarae'ey ty hoe: Leo raike tsy nipoke amo natolo'o ahikoo. **10** Kanao amam-pibara t'i Simona Petera; napontsoa'e le pinao'e ty mpitoro' i talèm-pisoroñey, nañitsike ty ravembia'e havana. Malikò ty tahina' i mpitoroñey. **11** Le hoe t'Iesoà amy Petera: Aziliho an-traño'e o fibara'oo. Tsy hinomeko hao i fitovy nazotson-dRaeko amakoy? **12** Aa le nifihine' i mpirimbon-dahin-defoñey naho i mpiaolo'ey naho o mpifele' o Tehodao t'Iesoà vaho rinohy. **13** Kinozozò' iereo mb'amy Anasy hey re, ie ty rafoza' i Kaiafa talèm-pisoroñe amy taoñe zay. **14** I Kaiafay i nanoro o Tehodaoy ty hoe: Mahasoa te ho vilasy ho a' ondatio t'indaty raike. **15** Nañorike Iesoà t'i Simona Petera naho ty mpiamy Iesoà raike. Fa nifohi' i talèm-pisoroñey i mpiama'e zay, le nindre amy Iesoà re nizilik' an-kirisan-talèm-pisoroñe ao. **16** Fe nijohañe an-dalam-bey alafe ao t'i Petera. Niakatse amy zao i mpiama'e nifohi' i taleiy, le nilahatse ami'ty mpañamben-dalañe, vaho nampizilihe'e t'i Petera. **17** Le hoe i ampela mpitàn-dalañey amy Petera: Tsy mpiam' indatiy ka v'iheo? Hoe re: Aiy! tsy zaho. **18** Nizorazora eo o mpitoroñeo naho o mpigaritseo, ie fa namiañe afo am-porohañe ao amy te nanara, le namindro;

nindre nijohañe am'iereo t'i Petera, namindro. **19** Le nañontane Iesoà ty amo mpiama'eo naho o fañòha'eo i talèm-pisoroñey. **20** Tinoi' Iesoà ty hoe: Nivolambeo' mbeo ami'ty voatse toy raho, nainai'e nañoke amo fitontonañeo naho añ'anjomban' Añahare fivoria' o Jiosy iabioo, vaho tsy eo ty nivolañeko añ'etake. **21** Ino ty añontanea'o ahy? Añontaneo o nahajanjiñe i vinolako am'iereoio, fohi' iereo o nitaroñekoo. **22** Ie nanao zay t'Iesoà, le tinampifi' ty mpigaritse nijohañe eo, vaho nanao'e ty hoe: Zao hao ty toi'o i talèm-pisoroñey? **23** Tinoi' Iesoà: Naho nandilatse an-tsaontsy raho, itililio ty tsy nimete; fe naho nitò, akore t'ie nanampifia'o? **24** Aa le nampanesè' i Anasy an-drohy mb'amy Kaiafa talèm-pisoroñe mb'eo re. **25** Ie amy zao, namindro ey t'i Petera, le nañontanea'iereo ty hoe: Tsy mpiama'e ka v'ieho? Nilier'e ami'ty hoe: Tsy ie raho. **26** Le hoe ty mpitorontalèm-pisoroñe, longo' i nikitsihe' i Petera ravembiay: Tsy nitreako nindre ama'e amy ala vondroy v'ieho? **27** Nandietse indraike t'i Petera; vaho nikekeo i akoholahiy. **28** Ie nimaraindray, nendese' iereo boak' amy Kaiafa mb'amy anjomba i mpizakaiy mb'eo t'Iesoà, f'ie tsy nimoak' añ' anjombam-pizaka ao tsy mone haleotse tsy mete hikama i Fihelañey. **29** Aa le niakatse mb'am'iereo mb'eo t'i Pilato, nanao ty hoe: Inoñe ty anisia' areo t'indaty tiañe? **30** Le hoe ty nato'i iereo: Naho tsy mpanan-tahindre, tsy ho nasese'ay ama'o. **31** Endeso re, hoe t'i Pilato, zakao an-dili' areo. Aa le hoe o Tehodao tama'e: Tsy aman-jo hamono ondaty zahay, **32** hañeneke ty tsara' Iesoà nitaroñe'e ty havilasy hivetraha'ey. **33** Le nizilik'

añ'anjombam-pizakañ' ao indraike t'i Pilato nitsikaotse Iesoà naho nanao'e ty hoe: Mpanjaka' o Jiosio v'iheo? **34** Tinoi' Iesoà ty hoe: Saontsi'o hao, hera nisaontsie' ty ila'e ahy? **35** Hoe t'i Pilato: Jiosy v-o ahoo? I foko'oy naho o mpisorom-beio ty nanese Azo amako; ino o nanoe'oo? **36** Tinoi' Iesoà ty hoe: Tsy ami'ty voatse toy ty fifeheako; fa naho ni-hirik' ami'ty voatse toy ty fifeheako, le nialy ho ahy o mpitorokoo tsy hasese amo Tehodao; fe tsy boak' atoañe ty fifeheako. **37** Aa le hoe t'i Pilato ama'e: Mpanjaka v'iheo! Tinoi' Iesoà: Saontsi'o te mpanjaka; zay ty nisamahañ' ahy, naho ty nivotrahako ami'ty voatse toy, hitaroñako ty hatò. Hene mahajanjiñe ty feoko ze mpiami' ty hatò. **38** Hoe t'i Pilato tama'e: Ino ze o hatò zao? Ie nanao zay, le niavotse mb' amo Tehodao indraike, nanao ty hoe: Tsy treako ty hakeo ama'e. **39** Fe amandily nahareo, ty hañahàko t'indaty amy Fihelañey. No' areo arè te havotsoko ama' areo t'i Mpanjaka' o Jiosio? **40** Nindrai' iareo an-tazataza ty hoe: Tsy t'indaty tia fa i Barabasy. Malaso i Barabasy zay.

19 Aa le rinambe' i Pilato t'Iesoà vaho linapoa'e **2** le rinandra' o lahin-defoñeo ty hàlam-patike nasabàka amy añambone'ey naho nisaroña' iareo lamba lava malòmavo **3** vaho nitotok' aze nanao ty hoe: Onjono! Mpanjaka' o Jiosio! mbore rinarateha' iereo. **4** Niakatse indraike t'i Pilato le hoe ty asa'e am'iereo: Ingo, ampañatrefeko ama' areo hahafohina' areo t'ie tsy nahatreavako tahiñe. **5** Le niakatse t'Iesoà, ama'e i sabaka fatikey naho i lamba malòmavoy, vaho hoe t'i Pilato: Heheke, ondatio! **6** Ie niisa' o mpisorom-beio naho o mpigaritseo, le hoe

ty koi' iareo: Peho amo hatae ajaleo re! Peho! Aa hoe t'i Pilato tam' iereo: Rambeso, aradoradò, fa zaho tsy mahatrea ty tahi'e. **7** Tinoi' o Tehodao ty hoe: Manan-dily zahay, t'ie tsi-mahay tsy vonoeñe ty amy liliy amy t'ie nanoñom-batañe ho Anan' Añahare. **8** Akore amy zao ty firevendreveña' i Pilato te nahajanjiñe zay, **9** le niheo mb' añ' anjombam-pizakañ' ao indraike re nanao ty hoe am' Iesoà: Hirik'aia v'lheo? fe ty tsi' Iesoà ro tsi'e. **10** Aa hoe t'i Pilato tama'e: Ifoneña'o hao ty tsy hivolañe amako? Tsy rendre'o hao t'ie aman-dily hañahañe Azo naho lily hampipehañe Azo amy hatae ajaley? **11** Tinoi' Iesoà ty hoe: Tsy ho nanan-dily amako rehe naho tsy natolotse azo hirik' an-dindiñ' aña, aa le i nanese ahy ama'oy ty bey hakeo. **12** Ty amy hoe zay le nipay ty hañaha aze t'i Pilato, fe tinazataza' o Tehodao ty hoe: Naho hahà'o ondatio, le tsy rañe' i Kaisara. Mpandietse i Kaisara ze hene misenge ho mpanjaka. **13** Ie jinanji' i Pilato i entañe zay, le nakare'e t'Iesoà, vaho niambesatse ami'ty fiambesam-pizakà'e eo ami'ty toetse atao Traintrañe, ie atao Gabàta ami'ty Hebreo. **14** Ty ora faha-telo amy Fañalankañañe i Fihelañey, le hoe re amo Tehodao: Ingo t'i Mpanjaka' Areo! **15** Kinorà' iereo ami'ty hoe: Endeso aña, endeso aña, aradoradò. Hoe t'i Pilato am'iereo: Ho peheko hao ty Mpanjaka' areo? Tinoi' o mpisorom-beio ty hoe: Tsy amam-panjaka zahay naho tsy i Kaisara. **16** Aa le natolo'e iareo ho peheñe amy hatae ajaley t'Iesoà, naho rinambe' iereo, **17** vaho niakatse nitarazo i hatae ajale'ey re mb' ami'ty atao Ankarandoha, toe Golgota ami'ty saontsy Hebreo. **18** Teo ty nipehañ' aze, nindre ami'ty roe ila'e;

songa añ' ila'e, naho añivo t'Iesoà. **19** Nanokitse loham-bolañe t'i Pilato le pinè'e amy hataey vaho nabakabaka'e ty hoe: Iesoà nte Nazareta, t'i Mpanjaka' o Jiosio. **20** Aa le maro ty Jiosy nahavaky i sokitsey, amy te marine i rovay ty nandradoradoañe Iesoà ie nibakabaka an-tsaontsy Hebreo naho Latina vaho Grika. **21** Le hoe o mpisorombein-Jiosio amy Pilato: Ko sokire'o ty hoe: Mpanjaka' o Jiosio, fa t'ie nanao ty hoe: Zaho ro Mpanjaka' o Jiosio. **22** Tinoi' i Pilato ty hoe: I pinatekoy ro pinateko. **23** Ie pinè' o lahin-defoñeo t'Iesoà, le rinambe' iereo ty saro'e naho tinori-anja' iereo efatse, sindre nahazo ama'e o lahin-defoñeo, fe i sarimbo'ey, ie tsy aman-tindrin-jaitse i sarimboy fa tinenon'ie raik' hirik' ambone, **24** le nilahare' iereo ty hoe: Antao tsy handrovitse aze, fa hanoñe tsatopiso haharendreke ty ho tompo'e; hañenefañe i pinatetse amy Sokitse Masiñey, ty hoe: Nifanjarà' iereo ty s'ikiko, le nanoe'iereo tsato-piso ty saroko. Izay ty nanoe' o lahin-defoñeo. **25** Nijohañe marine' i hatae ajale' Iesoà eo ty rene'e naho ty rahavaven-drene'e naho i Marie vali' i Klopa vaho i Miriame nte-Magdalà. **26** Ie nioni' Iesoà te marine eo ty rene'e naho i mpiama'e kokoa'ey, le hoe re aman-drene'e: O Rakemba, Ingo o ana-dahi'oo! **27** Le hoe re tamy mpiama'ey: Ingo ty rene'o. Mifototse amy oray le nampimoneñe' i mpiama'ey ama'e ao re. **28** Añe zay, ie niarofoana' Iesoà te niheneke henane zay, le hoe re hañenefa'e o Sokitse Masiñeo: Maran-drano raho. **29** Nidoke ey ty vatavo pea divay maseñe, le nilifore' iereo amy divay ty voren-driake, naho natrofa' ami'ty seva vaho natohotse am-palie'e. **30** Ie nandrambe i divay

maseñey t'Iesoà le hoe re: Fomitse zay! le nadrodrè'e i añambone'ey, vaho nafoe'e ty arofo'e. **31** Amy t'ie andro Fañalankañañe, le tsy azo adoñe ambone' ty hatae ajale eo o loloo fa andro Sabata, toe andro jabajaba i Sabata zay, le nihalaly amy Pilato o Tehodao te havitsoke ty kitso' iareo soa t'ie ho takoneñe. **32** Aa le nimb'eo o lahin-defoñe le navitsoke ty kitso' i valoha'ey naho i nindre niradorado ama'ey; **33** ie niavy amy Iesoà eo, tendreke te vilasy vaho tsy navitsoke o fandia'eo; **34** te mone tinombo' ty lahin-defoñe an-defoñe ty leme'e vaho nipororoake boak' ao ty lio miharo rano. **35** Mitalily ty nahatrea, naho to i talili'ey naho fohi'e te mahity i enta'ey, hatokisa' areo. **36** Ie nanoeñe hañenefañe i Sokitse Masiñe manao ty hoe: Leo raïke amo taola'eo tsy havitsoke. **37** Le hoe ka i Sokitse Masiñey: Ho isa' iereo i trinofa'iereoy. **38** Ie aña, le nihalaly amy Pilato t'Iosefe nte-Arimatea, mpiamy Iesoà (fe añ'etake, ie nihembaña amo Tehodao), ty hitakona'e ty fañòva' Iesoà. Ninò' i Pilato zay. Aa le nomb'eo re nandrambe ty fañòva' Iesoà. **39** Nimb'eo ka t'i Nikodemosy, i nitilike Iesoà tam-baloha'e amy haleñey, ninday miora miharo vahoña zato litatse. **40** Nitakone' iereo ty fañòva' Iesoà le nifolonkoñeñe lambaleny mitraok' amo raha mañitseo, an-tsata-pandenteha' o Jiosio. **41** Marine' i nipehaña azey ty goloboña, le amy goloboñey ty kibory vao mbe lia'e tsy nandrohotan-dolo. **42** Aa, kanao Fañalankaña' o Jiosio zay, naho te marìne eo i lonakey, le nirohote' iereo ao t'Iesoà.

20 Ie loak' andro' ty Sabotse le nañaleñañe mb'andonake mb'eo t'i Miriame nte-Magdalà, ie mbe nimaieña,

vaho naheo'e te nasitak' amy lonakey i vatoy. **2** Le nihitrihitry mb'amy Petera naho i mpiama'e nikokoa' Iesoà ty hoe: Fa tinava' iereo boak' an-donak' ao t'i Talè, le tsy fohi'ay ty nandrohotañ' aze. **3** Niavotse amy zao t'i Petera naho i mpiama'ey nimb' an-donake mb'eo. **4** Sindre nilay, fe nilosore' i mpiama'ey t'i Petera vaho niavy an-donake eo aolo. **5** Ie nibotreke, niisa'e o lamba-lenio nidoñe eo, f'ie tsy nizilik' ao. **6** Pok'eo amy zao t'i Petera nanonjohy aze, le nimoak' an-donak' ao vaho nahaisake te nidoke eo o lamba lenio, **7** fe tsy nirekets' amo lamba lenio ty lamba nakolopok' i añambone'ey, f'ie niholoñe tokañe eo. **8** Nizilik' ao amy zao i mpiama'e niavy aolo an-donakey, le nahatrea vaho niantoke. **9** Mbe tsy nirendre' iereo hey i Sokitse Masiñe manao t'ie tsi-mahay tsy mitroatse amy havilasiy. **10** Le nimpoly mb'an-kiboho' iereo aña i mpiama'e rey. **11** Nijohaña alafe' i lonakey avao t'i Marie, nirovetse; ie mbe niharovetse, nibokoke naho nitilhitse an-donak' ao **12** vaho nahaoniña ty anjely roe nisaroña foty niambesatse ey, ty atondohà'e eo naho ty antimpahe'e eo, amy nandrohotaña ty fañòva' Iesoà. **13** Le hoe iereo tama'e, O Rakembao, ino ty iroveta'o. Hoe re am'iereo: Nasinta' iereo i Talèkoy, le tsy fantako ty nandrohotañ' aze. **14** Ie nanoe'e zay le nitolike vaho nahaisake Iesoà nijohaña eo, fe tsy napota'e t'ie Iesoà. **15** Hoe t'Iesoà tama'e: O Rakembao, inoña ty angololoiha'o? Ia ty paia'o? Ie natao'e te mpañalahala goloboña, le nanao'e ty hoe: O androanavio, naho ninday aze boak' etoan-drehe, taroño amako ty nandrohota'o aze, hitakonako aña. **16**

Hoe t'Iesoà tama'e: O Marie. Natrefa'e le nanao'e ty hoe: O Rabony, ze midika ty hoe: Talèko. **17** Hoe t'Iesoà tama'e: Ko mitsapa ahy, fa mboe tsy nionjoñe mb' aman-dRaeko, akia mb' aman-drolongoko mb'eo vaho atalilio te: Mionjom-baman-dRaeko naho Rae' areo, mb' aman' Añahareko naho Andrianañahare' areo mb'eo. **18** Nienga t'i Miriame nte-Magdalà nitaroñe amo mpiama'eo t'ie nahaisak' i Talè naho te nisaontsia'e irezay. **19** Ie hariva amy àndroy, ty loak' andro' i Sabotse naho nagabeñe o lalan' anjomba' niharoa' o mpiama'eo ie nihembañ' amo Tehodaoy, le nisodehañe eo t'Iesoà, nijohañe añivo' iareo ao nanao ty hoe: Fañanintsiñe ama'areo. **20** Ie nanoe'e zay, le nitoroa'e o fità'eo naho i leme'ey. Le nifale o mpiama'eo te nahaisake i Talè. **21** Nindrae' Iesoà am'iereo ty hoe: Fañanintsiñe ama'areo. Hambañe ami'ty nanitrifan-dRaeko ahy ty añirahako anahareo. **22** Ie nitsara zay le tinio'e iereo, nanao ty hoe: Rambeso i Arofo Masiñey; **23** Aa ndra hakeo' iaia ty apo' areo ro hafahañe ama'e; f'ie ho tanañe naho tana' areo. **24** Tsy nitraok' am'iereo t'i Tomasy, atao Didimo, mpiamy folo ro'amby rey, amy nivotraha' Iesoà. **25** Aa le nitalily ty hoe ama'e o mpiama'e ila'eo: Fa niisa'ay t'i Talè. Fe hoe re: Lehe tsy treako am-pità'e eo o olam-pantsikeo, naho tsy aziliko amo olatseo ty rambo-tañako vaho atsorofoko an-deme'e ao ty tañako, zaho tsy hiantoke. **26** Ie nimodo ty valo andro, le tao indraike o mpiama'eo rekets' i Tomasy. Le nivotrak' eo t'Iesoà, ie nirindriñe o lalañeo, nijohañe añivo' iereo eo, nanao ty hoe: Fañanintsiñe ama'areo. **27** Le hoe re tamy Tomasy: Atakaro mb' etoañe ty rambo-

pità'o, heheke o tañakoo; le amparo mb'etoañe o fità'oo naho ampiziliho an-demeko etoa, vaho ko mañaly tro fa matokisa. **28** Hoe ty natoï' i Tomasy aze: Ry Talèko naho Andrianañahareko! **29** Hoe t'Iesoà tama'e: Ihe nahaisak' ahy ro natokisa'o; haha ze miato fa tsy nahaoniñe. **30** Mbe maro ty viloñe nanoe' Iesoà añatrefa' o mpiama'eo ze tsy sinokitse ami'ty boke toy. **31** Sinoratse ka o retoañe hatokisa' areo te Iesoà Norizañey ro Anan' Añahare vaho i tahina'ey ro anaña'areo mpiato haveloñe.

21 Añe irezay, le niboak' amo mpiama'eo indraike t'Iesoà an-driake Tiberiasy eo; le zao ty niboaha'e: **2** Nifandrimboñe t'i Simona Petera naho i Tomasy atao Didimo, naho i Natanaela nte-Kana' i Galilia miharo amy ana' i Zebedio rey vaho ty mpiama'e roe ila'e. **3** Le hoe t'i Simona Petera tam' iereo: Hikara fian-draho. Hoe iereo tama'e: Hindre ama'o zahay. Aa le nionjom-beo iereo vaho nijon-dakañe, fe tsy nahazo leo raik' amy haleñey. **4** Aa ie nanjirike i àndroy, nijohañe añ'olotse ey t'Iesoà, fe tsy napota' o mpiama'eo t'ie Iesoà. **5** Le hoe t'Iesoà tam' iereo: O Anake, nahazo fiañe v'inahareo? Hoe ty natoï' iareo aze: Aiy. **6** Le nanao'e ty hoe: Ahifiho ankavana' o lakañe i haratoy handrendreke. Aa le nahifi' iereo, fe tsy nahatarike i haratoy ami'ty fifamorohota' o fiañe. **7** Aa le hoe i mpiama'e nikokoa' Iesoà amy Petera: I Talè 'nio. Ie jinanji' i Simona Petera t'ie i Talè, le nidiaña'e ty saro'e, (amy t'ie nihalo), le nijorobo andriak' ao. **8** Nanonjohy amy lakañey o mpiama'e ila'eo; tsy nilavitse i olon-driakey fa niha-roanjato kiho avao, le nikororohe' iereo i harato vokatse fiañey. **9** Ie nitoly an'

tamboho ey iereo, ro nahaoniñe foroha mirekake naho
fiañe misale ama'e vaho mofo. **10** Hoe t'Iesoà tama'e:
Andeso amo fiañe niazo' areoo. **11** Niongake t'i Petera
le nikororohe'e mb'an-tamboho mb'eo i harato vokatse
fiañe jabajabay, toe zato tsy limampolo telo amby; fe
tsy nianto i haratoy ndra te nimaro. **12** Hoe t'Iesoà tam'
iereo: Antao hikama. Aa ndra iaia amo mpiama'eo tsy
nahavany nañontane aze ty hoe: Ia v'itheo? fa nirendreke
t'ie i Talè. **13** Nisitse mb'eo t'Iesoà nandrambe i mofoy
naho nazotso'e, vaho o fiañeo. **14** Zay ty nisodehà' Iesoà
fañintelo'e amo mpiama'eo hirik' amy nitroara'e an-
kavilasy. **15** Ie fa nitendre iereo, le hoe t'Iesoà amy
Simona Petera: O Simona, ana' i Jonà, tea'o mandikoatse
o retoañe v' irahoo? Hoe re tama'e: Eka, Talè, arofoana'o
te ikokoako. Hoe re tama'e: Fahano o vik' añondrikoo. **16**
Nindrai' Iesoà ama'e fañindroe'e: Simona, ana' i Jonà,
tea ahy v'itheo? Hoe re tama'e: Eñ'anio, Talè, arofoana'o
te ikokoako. Hoe t'Iesoà: Andrazo o vik' añondrikoo. **17**
Mbe nanoe'e fañintelo: O Simona, ana' i Jonà, kokoa'o
v'Irahoo? Nangoae t'i Simona amy nanao'e fañintelo'ey ty
hoe: Kokoa'o hao raho? le hoe re tama'e: O Rañandria, kila
arofoana'o; fohi'o t'ie kokoako. Hoe t'Iesoà tama'e: Fahano
o añondrikoo. **18** Itaroñako an-katò t'ie nidiañe te ni-
ajalahy, naho nandenà'o ze ni-tea'o, f'ie bey le hahiti'o o
fità'oo hampidiaña' ty ila'e hinday azo mb'ami'ty tsy tea'o
hombañe. **19** I hoe zay ty nisaontsie'e ho fitaliliañe aze ty
karazan-kavilasy handrengea'e an' Andrianañahare. Ie
sinaontsi'e, le hoe re tama'e: Oriho raho. **20** Ie nitolike t'i
Petera le niisa'e i mpiòke nikokoa' Iesoà nanonjohy ee—i

nitoñoñe añ'araña' Iesoà amy sabadidakey, nañontane aze ty hoe: O Talè, ia ty hifotetse ama'o? **21** Ie nioni' i Petera, le hoe re amy Iesoà: O Talè, akore ondaty roañe? **22** Hoe t'Iesoà tama'e: Naho satriko t'ie handiñe ty fibaliko, akore ama'o zay? Oriho raho. **23** Aa le niboele amo longoo ty tsara te tsy hivetrake i mpiama'ey; fe tsy nanao ty hoe t'Iesoà t'ie tsy ho vilasy, fa, Naho lahako t'ie handiñe ty fihereñako, akore ama'o vi'zay? **24** Itoy ty mpiama'e mitalily irezay, naho nanokitse iretoañe. Fohi'ay te mahity i talili'ey. **25** Mbe maro ka ty raha nanoe' Iesoà, t'ie ro hene sinokitse, ataoko te, ndra ty voatse toy tsy nahatsake o boke ho nisokireño. Amena.

Asan'ny Apostoly

1I lañonañe valoha'e nanoekoy, ry Teofily, ami'ty nifotora' Iesoà nanao, naho nañòke **2** pak' amy andro nampionjonañe azey, ie fa nanoro o Firàheñe jinobo'e añamy Arofo Masiñeio. **3**Aa naho niheneke i halovilovia'ey le niboak' am' iereo naho niventè'e an-tsata maro, hampatokisañe iareo t'ie veloñe, vaho niisa' iareo efa-polo andro, le nitaroña'e i Fifehean' Añaharey. **4** Aa ie nifañaonñe le nafanto'e te tsy hiakats' Ierosaleme fa handiñe i nampitaman-dRaey: i Jinanji' areo amakoy. **5** Nampilipotse an-drano t'i Jaona, fe halipotse amy Arofo Masiñey nahareo te heron-kerone. **6** Aa ie nifanontoñe le nañontanea' iareo ty hoe: O Rañandria, Hampolie'o am' Israele henaneo hao i fifeheañey? **7** Hoe re tam' iereo: Tsy anahareo ty hahafohiñe ty andro ndra o sa nalaha n-dRae amy fandilia'eio, **8** fe handrambe haozarañe nahareo te ivotraha' i Arofo Masiñey; ho mpitalily ahy e Ierosaleme naho e Iehodà iaby naho e Samaria ao vaho pak' antsietoitane aña. **9** Ie nitsarae'e le nonjoneñe vaho rinambe' ty rahoñe tsy ho am-pahaisaha' iareo. **10** Ie mbe nitalake mb'andikerañe eña mb'amy nionjona'ey, hehe te nijohañe añila' iereo t'indaty roe nisarom-poty **11** nanao ty hoe, Ry nte-Galilia, akore t'ie miandrandra mb' andindiñe ey? Iesoà nirambesañe boak' ama' areo mb'andindimb'eoy ro hibalike manahake i nahaisaha' areo aze nionjoñe mb'andikerañe eñey. **12** Aa le nibalike mb'e Ierosaleme mb'eo iereo, boak'ami'ty vohitse atao Oliva, mañeva fañaveloan-tSabotse boake Ierosaleme. **13** Ie nigodañe ao iereo le niañambone mb' añ' efetse

ambone ami'ty nitobea' i Petera naho Iakobe naho i Jaona naho i Andrea, i Filipino naho i Tomasy, i Bartolomeo naho i Matio, Iakobe ana' i Alfeo naho i Simona Zelota, vaho i Jodasy ana' Iakobe. **14** Ie nitraok' ìna naho nitolompitalaho naho halaly miharo amo Rakembao naho i Marie rene' Iesoà vaho o roahalahi'eo. **15** Niongak' añaivo' o rolongoo amy andro rezay t'i Petera (va'e zato tsy roapolo ty aman-tahinañe nifanontoñe ao) le nanao ty hoe: **16** Ry longo, tsi-mete tsy niheneke i Sokitse Masiñe nitokie' i Arofo Masiñey am-palie' i Davide i Jodasy niaolo o nitsepake Iesoàoy. **17** Ie nivolilieñe aman-tika naho nandrambe anjara amo fitoroñañe zao. **18** (Nahazoan-teteke indatiny amy tamben-tahi'ey, ie nitsirikoake naho niponake, vaho hene niforotrake o tsinaï'eo.) **19** Nanitsike o mpimoneñe e Ierosaleme ao iabio zay vaho tinoka' iereo ty hoe Akeldama i tonday ami'ty saontsi' iereo, midika ty hoe: Tondan-dio. **20** Toe nipatereñe amy boken-Tsaboy, ty hoe: Adono hangoakoake ty traño'e, tsy hiambesara' ondaty ka, vaho: ho rambese' ty ila'e i fehe'ey. **21** Aa naho ondaty nirekets' amantika amy ze hene andro niziliha' i Iesoà Talè naho niakara'e amantika, **22** mifototse amy nampilipora' i Jaonay pak'amy andro nandrambesañe aze aman-tikañeio; le raik' amy rezay ty ho mpiaman-tika valolombelo' i fitroara'ey. **23** Aa le nonjoñeñe roe: Iosefe atao Barsabasy (i Josto ty añaram-binta'e), naho i Matia; **24** vaho hoe iereo te nihalaly: Ry Iehovà, mpaharofoanañe ze kila arofo, atorò anay ty jinobo'o amo roe retoañe, **25** handrambesa'e anjara ami'ty fitoroñañe toy naho ty maha-Firàheñe, ie niola t'i Jodasy nivike mb'amy nevae'e

ao. **26** Aa le nanao' iareo tsato-piso naho nitsatoke amy Matia, ie ty nitovo' i Firàheñe folo-raik' amby rey.

2 Ie tondroke i andro Halimampoloy, songa nitraok' antoetse raik' ao, **2** le nivovoa' ty feo boak' an-dikerañe ao manahake ty fikofaon-tio-bey nañatseke ty anjomba niambesara' iereo. **3** Le nisodehañe añ'atrefa' iereo ty raha hoe lel-afo nitsiriaria, vaho sindre nivotraha'e. **4** Songa nilifore' i Arofo Masiñey vaho namototse nisaontsy an-tsaontsy an-kafaankafa, amy nampisaontsie' i Arofoy. **5** Ie henane zay, nañialo e Ierosaleme ao ty Jiosy, ondaty vañoñe boak'amy ze pato-razañe ambanen-dikerañeo. **6** Ie nahajanjiñe i feo zay le nifanontoñe ho valobohoke, nidaba amy te songa nahajanjiñe ty saontsi'e. **7** Sindre nilatsa naho nivereñe vaho nifanao ty hoe: Inao! tsy nte-Galilia v'ondaty iaby milañoñeo? **8** Aa vaho akore tika ro songa mahajanjiñe ty saontsy nibeizeñe aze? **9** Nte Partia naho nte Media naho nte Elama, naho o mpimoneñe e Mesopotamia naho e Iehodà naho e Kapadokia naho e Ponto vaho Asiao; **10** o Frigia naho Pamfilia, Egipte naho am-paripari' i Libià mañoñoke i Kirenà naho ambahiny hirike Romao: Jiosy naho o niova ho Jiosio **11** le nte Kreta vaho Arabo, sindre mijanjiñe ami'ty saontsi'e te nitaliliañe o fitoloñan' Añahare ra'elahio. **12** Ie fonga nilatsà naho vata'e niembetse le nifanao ty hoe: Inombao ty taly izao? **13** Hoe ka ty nikobiha' ty ila'e: Etsa-divai-vao ondatio. **14** Niharo nijohañe amy folo raik' amby rey t'i Petera, ie nipoña-peo nanao ty hoe: Ry nte-Iehodao! ry mpimoneñ' e Ierosaleme iabio, mahafohina vaho tomiro o entakoo: **15** Tsy jike ondaty retoañe amy

fitsakorea' areo azey, ie vaho amy ora fahatelo' i àndroi.

16 Fa hoe ty nampisaontsieñe i Joela mpitoky: **17** Ho tondrok' amo andro hengaha'eo, hoe t'i Andrianañahare, te ho kofòhako boak' an-troko ao ze atao nofotse, le hitoky o anadahi' areoo naho o anak'ampela' areoo, naho hioniñe aroñaroñe o ajalahi' areoo, vaho hañinofy nofy o adroanavi' areoo. **18** Hadoako amo mpitoroko lahilahy naho ampelao ty Troko amy andro rezay, le hitoky iereo.

19 Ho toroako halatsàñe andindiñe eñe naho viloñe antane ambane atoy: Lio naho afo vaho evon-katoeñe. **20** Hafotetse ho fimoromoroñañe i àndroy naho ho lio i volañey aolo' ty itondroha' i andro ra'elahy bei-volonahe' i Talèy. **21** Ie amy zay hene ho rombaheñe ze mikanjy ty tahina' Iehovà. **22** Ry nte Israeleo, janjiño o tsara zao: Iesoà nte Nazareta, indaty niventèn' Añahare ama' areo amo raha tsi-tantane naho halatsàñe vaho viloñe nanoen' Añahare añama'e añaivo' areooy, ze toe fohi' areo; **23** ie nasese amy fisafirin' Añahare mahatafetetsey naho amy faharofoanan' Añahare miaoloy le rinambe' areo naho pinèke an-tañan-tsi-aman-Kake vaho vinono; **24** f'ie natroan' Añahare naho fa navotso'e amo halovilovia' i Havilasiio, amy t'ie tsy nilefe'e tambozoreñe. **25** Le hoe t'i Davide ty ama'e: Nitreako te añatrefako nainai'e t'Iehovà, an-tañan-kavanako eo le tsy hasiotse raho. **26** Aa le nirebeke ty troko naho nifale ty lelako; vaho hitofa ampitamàñe o nofokoo, **27** amy te tsy hado'o an-tsikeokeok' ao ty fiaiko, vaho tsy hapo'o ho momoke i Masi'oy. **(Hadēs g86)** **28** Fa nampandrendrehe'o ahy o lalan-kaveloñe; ho lifore'o haehake raho am-piatrefa'o eo. **29** Ry longo,

hitaroñe i Davide raentika raho, t'ie nivilasy vaho nalenteke, naho amantika atoy pake henàne i kibori'ey.

30 F'ie nimpitòky, nahafohiñe te nifanta an-titike añama'e t'i Andrianañahare, hampitroatse boak' amo tarira'eo ty hiambesatse amy fiambesa'ey. **31** Aa kanao nioni'e taolo, le nitoky i fivañonan-ko velo' i Norizañey, te tsy hadòke an-tsikeokeok' ao ty arofo'e vaho tsy hihomake i fañova'ey. **(Hadēs 986)** **32** Toe natroan' Añahare Iesoà zay, valolombeloñe zahay iaby. **33** Aa ie nampionjonem-pitàn-kavanan' Añahare, naho nandrambe aman-dRae i nampitamañey, i Arofo Masiñey, vaho naili'e o isa' areo naho janji' areoo. **34** Toe tsy i Davide ty nonjoneñe mb' andindiñe aña, fa hoe ty natao'e: Hoe t'Iehovà amy Talèkoy: Miambesara an-tañan-kavanako etoa. **35** Ampara' te anoeko fitongoam- pandia'o o rafelahi'oo. **36** Aa le mahafohina an-katò ry anjomba' Israele iabio te nanoen' Añahare Talè naho Noriza'e t'Iesoà pinè' areo. **37** Ie nahajanjiñe, le nitsipoheñe añ'arofa vaho nanao ty hoe amy Petera naho amo Firàheñe ila'eo: O ry longo, Ino ty hano'e'ay? **38** Le hoe t'i Petera am'iereo: Misolohoa, le songa milipora amy tahina' Iesoà Norizañey hañahàn-kakeo vaho andrambesam-palalàñe, i Arofo Masiñey. **39** Ho anahareo i nampitamàñey naho ho a o ana' areoo vaho ho a o an-tsietoitane aña iabio, ndra iaia kanjie' Iehovà Andrianañaharen-tika ho ama'e. **40** Aa le tinovo'e tsara maro, nimane taroñe naho osike, ami'ty hoe: Mirombaha ami'ty tariratse mengoke toy. **41** Aa le nalipotse an-kafaleañe o niato amy tsara'eio, vaho nitovoñe ondaty telo arivo amy andro zay. **42** Ie nifahatse

ami'ty fañoha' o Firàheñeo naho am-pilongoañe naho am-pitraofam-pikama vaho am-pitalahoañe. **43** Fonga nivotraham-pañeveñañe, naho maro ty halatsàñe naho viloñe nanoe' o Firàheñeo. **44** Le niharo ao iaby o mpiatoo vaho nifampitraoke amy ze he'e, **45** nandetake fanañañe naho vara vaho nifanjara tsahatse ty hampahaeneñe ze nipaia' ondaty iabio. **46** Ie nitoloñe an-troke raik' añ' anjomban' Añahare ao boak' andro naho nitsatsà-traño namola-mofo vaho nitrao-pikama an-kaehake naho antso-po, **47** nandrege an' Andrianañahare naho nisohe' ze hene ondaty; vaho nitovoña' i Talè boak' andro o nirombaheñeo.

3 Nindre nionjomb'añ'anjomban' Añahare mb'eo amy ora fitalahoañe amy siveiy t'i Petera naho i Jaona. **2** Le teo ty lahilahy nitakoneñe, nikepeke boak' ami'ty nahatoly aze, ie natobòke boak' andro an-dalam-bei' i anjomban' Añaharey atao ty hoe Fanjàka eo, nihalaly falalàñe amo mizilik' añ' anjomban' Añahareo. **3** Ie nahaoniñe te hizilik' amy anjombay t'i Petera naho i Jaona, le nihalalia'e falalàñe. **4** Fe nitalahare' i Petera naho i Jaona, nanao ty hoe ama'e: Mivazohoa mb'etoa. **5** Le nihaoñe'e fa nitama raha. **6** Le hoe t'i Petera: Tsy amam-bolafoty ndra volamena raho, fe homeiko azo ze amako: Ami'ty tahina' Iesoà nte Nazareta Norizañey, Midraidraita! **7** le rinambe'e ty fitàn-kavana'e naho nongaha'e vaho nihafatratse amy zao o fandia'e naho fange'eo. **8** Le nitsamboan-dre naho nitrahañe vaho nitsontike le niharo fizilik' am' iereo mb'añ' anjomban' Añahare ao, mbore nijohañe mbore nitambòtrake vaho

nibango an'Andrianañahare. **9** Naho nioni' i lahialeñey t'ie nitrantràñe, nisabo an' Andrianañahare, **10** naho naharendreke i nikonenake nihalaly falalàñe an-dalam-bey Fanjàka' i anjomban' Añahareiy, le niveren-draha naho nilatsa amy nanaoñey. **11** Nireketse amy Petera naho i Jaona i nikepeke nampijangañey, le nilay mb' am' iereo amy kiririsa atao: A i Solomonay mb'eo ze hene ondaty, fa lifo-kavereñañe. **12** Ie nirendre' i Petera, le nilañona'e ty hoe am'ondatio: Ry nte Israeleo, ino ty ilatsà' areo o raha zao? ino ty isambà' areo anay hoe te zahay, ami'ty haozara'ay naho ami'ty havañona'ay, ro nampanjotike t'indaty toy? **13** I Andrianañahare' i Abraàme naho Isaka vaho Iakobe, i Andrianañaharen-droentikañey, ro mandrenge Iesoà mpitoro'e nasese naho nifarie' areo añatrefa' i Pilato, ie fa nisafiry ty hamotsotse aze. **14** Tineti' areo i Masiñe naho Vañoñey naho nihalaly te hahàñe ama' areo ty mpamono, **15** vaho vinono' areo i Rañandrian-kaveloñey, f'ie natroan' Añahare an-kavilasy; valolombeloñe zahay. **16** Ty fatokisa'e amy tahina'ey ty nampaizare' i tahina'ey ondaty isa' areo naho fohi' areoo; eka, ty fatokisañe ama'e ty naha-arimoen-kajanganañ' aze añatrefa' areo iaby. **17** Ie amy zao, ry longo, fantako te namoea' areo i nanoe' areoy—hambañe amy nanoe' o bei' areoo. **18** F'ie ty nañenefan' Añahare o nitaroñe'e am-palie' ze fonga mpitoky haehaero, te tsi-mahay tsy hijale i Noriza'ey. **19** Misolohoa arè, mipolia, soa te ho faoheñe o tahi' areoo, naho hitotsake boak' am-piatrefa' Iehovà ty san-kanintsine, **20** vaho hirahe'e t'Iesoà, i Norizañe tinendre ho anahareoy, **21** ze tsi-mete tsy ho

tanañe an-dikerañe ao hey ampara' ty sam-pañavaoañe ze he'e tsinaran' Añahare am-palie' ze hene mpitoky masiñe boak' am-pifotora' ty voatse toy. (aiōn g165) **22** Fa hoe t'i Mosè: Mpitoky hambañ'amako ty hatroa' Iehovà Andrianañahare boak' amo longo'areoo; janjiño ze hene ho saontsie'e ama'areo. **23** Le hifetsake te haitoañe am' ondati'eo ze tsy mañañoñe i Mpitokiy. **24** Eka, songa nitoky o andro zao ze mpitoky nisaontsy mifototse amy Samoela vaho o nanonjohio. **25** Inahareo ro tarira' o mpitokio naho mpiamy fañina nanoen' Añahare aman-droentikañey, le nanao ty hoe amy Abraàme: I tiri'oy ro hitahiañe ze kila foko' ty tane toy. **26** Ie natroan' Añahare ty mpitoro'e Iesoà le nahitri'e ama'areo hey hampanintsiña'e, amy nampiambohoe'e anahareo o sata tsivokatseo.

4 Ie mbe nisaontsy am'ondatio, le nivotrak' am'iereo o mpisoroñe naho ty beim-pigari' i anjomban' Añaharey naho o Tsadokeo, **2** nitsimboetse te nañoke ondatio naho t'ie nitaroñe ty fivañonan-ko veloñe amy Iesoà. **3** Nipao-pitañe ama'e iereo le najoñe am-pandrohizañ' ao ampara' ty loak' andro amy te nihaleñe. **4** Fe maro amo nahajanjiñe i tsaraio ty niantoke; va'e lime arivo ty ia'indaty rezay. **5** Ie amy loak' àndroy, nivory e Ierosaleme ao o mpifeleke naho roandriañe naho mpanoki-dili' iareoo **6** naho i Anasy talèm-pisoroñe naho i Kaiafa naho i Jaona naho i Aleksandro vaho ze hene longo' i talèm-pisoroñey. **7** Aa ie fa nadoke añaivo eo, le hoe ty nañontaneañe: ami'ty lili' ia ndra ami'ty tahina' ia ty nanoe' areo o raha zao? **8** Lifotse i Arofo Masiñey t'i Petera nanao ty hoe: O ry mpifehe naho roandria'

ondatio: **9** Naho ty hasoa nanoe'ay amy lahilahy nideme'e nijanganeñey ty añotsohotsoa' areo anay androany, **10** le hampahafohine'ay ama'areo naho amo nte Israele iabio te i tahina' Iesoà nte Nazareta Norizañey, i naradorado' areo fe natroan' Añahare amy havilasiy, ty ijohaña' t'indaty jangañe toy añatrefa'areo etoa, **11** Ie i vato nadd' areo mpandrafitsey, naho fa vato-lahi'e henaneo. **12** Le tsy aman' iaia ila'e ty fandrombahañe, amy te tsy nitolorañe tahinañe ila'e ambane' i likerañey ondatio, ze maharombak' antika. **13** Ie nahaisake ty fahasibeha' i Petera naho i Jaona, naho nahaoniñe te ondaty tsy nianatse naho tsy nioke, le nilatsa vaho nahatiahy t'ie mpiam' Iesoà. **14** Aa kanao niisake te nindre nijohañe am'iereo i lahilahy nijanganeñey, le tsy nahatiñe aze iereo, **15** f'ie nanitak'iareo mb'alafem-pivory ao vaho nisafiry **16** ty hoe: Hataon-tika akore i lahilahy rey? Ie midodea amo hene mpimoneñe e Ierosalemeo t'ie ro nanoañe raha tsitantane, tsy lefe-tika liereñe. **17** Aa, tsy mone ho losotse ty fiboelea'e am'ondatio, antao hañatahata iareo tsy hivolañe i añarañey ama' ondaty ndra iaia. **18** Le nikanjiañe vaho nililieñe t'ie tsy hivolañe naho tsy hañoke ami'ty tahina' Iesoà ka. **19** Fe hoe ty nato'i i Petera naho i Jaona: Tsakoreo hera ho to ampivazohan' Añahare, t'ie hañañe anahareo ambone' i Andrianañahare? **20** Amy te tsi-mahay tsy taroñe'ay o raha niisa'ay naho jinanji'aio. **21** Aa ie nendahañe indraike, le navotsotse, fa tsy eo ty handafañe iareo ty am'ondatio, ie hene nandrengan' Andrianañahare ty amy nitafatendrekey. **22** Nilosotse ty efa-polo taoñe

i lahilahy nampiboahañe i vilom-pijangañañey. **23** Ie nihaha le nimb'amo mpiama' iareoo mb'eo nitalily i nisaontsia' o mpisorom-beioy naho o roandriañeo. **24** Ie nahajanjiñe, le nipoña-peo aman' Añahare nanao kapindre ty hoe: Ry Iehovà, Ihe ro Andrianamboatsy i likerañey naho ty tane toy naho i riakey vaho ze he'e am'iereo ao, **25** le nanoe'o am-palie' i Davide mpitoro'oy, ty hoe: Ino ty mampidabadoa o kilakila 'ndatio naho ty ikaboha'ondatio raha kafaoka? **26** Miongake o mpanjaka' ty tane toio, vaho mifanontoñe o mpifelekeo hiatreke Iehovà naho i Noriza'ey.' **27** Toe ami'ty rova toy ty nifanontona' i Heroda naho i Pontio Pilato naho o kilakila ondatio mindre amo nte Israeleo, hañatreatre i Mpitoro'o masiñey, Iesoà Noriza'oy. **28** Nanoe' iereo iaby ze sinafirim-pità'o naho nisatrien' arofo'o taolo hanoeñe. **29** Aa ie henane zao, ry Iehovà, vazohò o hatahata' iareoo, le toloro fahasibehañe o mpitoro'oo hahafitaroña' iareo o tsara'oo, **30** ie añitia'o fitañe hampijangañe; vaho anoeñe an-tahina' Iesoà mpitoro'o masiñey ty viloñe naho raha tsi-tantane. **31** Ie niloloke iereo, le niezeñezeñe i toetse nivoria' iereoy; le fonga nilifotse i Arofo Masiñey vaho nahasibeke nisaontsy ty tsaran' Añahare. **32** Songa nitraok' arofo naho havelo i valobohòm-piantokey, le tsy eo ty nanao te aze o vara'eo fa kila nitraofañe. **33** Tan-kafatraram-bey ty nitalilia' o Firàheñeo i fiva ñonam-belo' Iesoà Talèy, vaho am' iereo iaby ty hasoa mitoabotse. **34** Tsy amam-pisotry iereo, fa ze aman-tane ndra anjomba ro nandeta naho ninday ty vili' i naletakey, **35** le nibanabana'e am-pandia' o Firàheñeo vaho hene

nitsahareñe am'ondatio songa ty amy paiañey. **36** Teo t'i Josefe, nte-Levy boake Kiprosoy, i natao' o Firàheñeo Bar nabasiy, (ze midika: Anam-pañohòñañe). **37** Nanan-tane re, le naleta'e naho nendese'e i volay vaho nazotso'e ampandia' o Firàheñeo.

5 Fe teo t'indaty atao Ananiasy; ie naho i Safirae vali'e ro nandeta-hanañañe, **2** le nañaja'e i vili'ey ampahafohina' i rakemba'ey naho nañendesae'e vaho napo'e ampandia' o Firàheñeo. **3** Aa le hoe t'i Petera: O Ananiasy, akore te nilifore' i mpañinjey ty tro'o handañitse amy Arofo Masiñey, ie nañaja'o i vilin-taney? **4** Tsy tama'o avao hao t'ie mbe tsy naletake? le ie naletake, tsy ihe ty nanandily ama'e? Akore te nikililie'o an-trok' ao o raha zao? Tsy ondatio ty nandañira'o fa i Andrianañahare. **5** Ie jinanji' i Ananiasy i tsaray le nikorovoke eo, nihomake; vaho nivotraha' ty fangebahañe ze hene nahajanjiñe. **6** Niongak' amy zao o ajalahio, namolonkoñe naho nitakoñe aze mb'eo vaho nalenteke. **7** Ie miha-telo ora aña, le nizilik' ao ka ty vali'e, fa namoea'e ty nizò. **8** Aa hoe ty ontane' i Petera tama'e: Naleta' areo amy vili'e zao v'i taney? le hoe re: Eka, ie. **9** Le hoe t'i Petera tama'e: Akore ty nikinia' areo hitsoke ty Arofo' Iehovà? Hehe te andalañe eo ty fandia' o nandevèñe i vali'oio, hitakoñ' azo ka. **10** Le nidoñe ampandia'e eo re namoe'ay. Naho nizilik' ao i ajalahy rey, zoe' iereo t'ie nivetrake, le nitakone' iareo vaho naleveñe añ'ila' i vali'ey. **11** Nangebahebake iaby i fivoriy naho ze hene nahajanjiñe. **12** Maro ty viloñe naho raha tsi-tantane nanoeñe ampità' o Firàheñeo añivo' ondatio. Ie fonga nitrao-drehak' an-kiririsa' i

Solomona ao. **13** Tsy nahavany hirekets' am' iereo ka o ila'eo, f'ie nonjone' ondatio. **14** Antsake te nitovoñe amy Talè o mpiatoo; toe lahialeñe: lahilahy naho rakemba. **15** Aa le nasese añ' olon-dalañe eo o matindrio, fonga nampandreañ' an-tihy naho am-pandreañe, hera halofa' ty talinjo' i Petera t'ie niary eo. **16** Maro ka ty nifanontoñe hirik' amo rova amparipari' Ierosalemeo ninday ty marare naho ze nitokoen-kokolampa vaho hene nijangañe. **17** Niongak' amy zao ty talèm-pisoroñe naho ze vavea'e amo Tsadokeo, lifo-pamarahiañe, **18** le nipao-pitañe amo Firàheñe vaho najorobo' iereo am-balabei' i màroy ao; **19** fe sinoka' ty anjelin' Añahare amy haleñey o lalam-beim-porozò naho nakare'e vaho hoe ty asa'e: **20** Akia, mijohaña an-kiririsan' anjomban' Añahare ey vaho taroño am'ondatio ze hene enta' ty haveloñe toy. **21** Ie nahajanjiñe le nimoak' añ' anjomban' Añahare ao te maraindrain-tsikiake, nañoke. Aa naho niavy ao ty talèm-pisoroñe naho o mpiama'eo le kinoi' iereo i fivoriy hifanontoñe naho ze hene roandria' o nte-Israeleo, vaho nañitrik' am-porozò ao haneseañe iereo. **22** Fe naho pok'eo o mpifelekeo, tsy nahaoniñe iereo am-porozò ao, le nibalike vaho nitalily **23** ty hoe: Toe nizoe'ay nigabeñe soa i porozòoy songa nijaridiñe amo lalañe o mpigaritseo; fa ie sinoka'ay le tsy nahaoniñe ondaty ao zahay. **24** Ie jinanji' i talèn-anjombay naho o mpisorom-beio i hoe zay, le niveren-draha vaho nañarahara ze mete ho nizò. **25** Nimb'eo amy zao ty nitalily ty hoe: Inao, mijohañe añ' anjomban' Añahare ao mañòke ondatio indaty najò' areo an-drohy ao rey! **26** Aa le nimb'eo i mpifehey rekets'

o mpañambeño nangalake iareo mora fa nihembañe am' ondatio, ke hametsaham-bato. **27** Ie nasese' iareo, le navotra' iereo añatrefa' i fivoriy vaho hoe ty ontane' i talèm-pisoroñey am' iereo: **28** Tsy linili'ay mafe hao t'ie tsy hañoke amy añarañe zay? Te mone nitsitsihe' areo t'Ierosaleme amo fañòha' areoo, vaho kililie' areo zahay hivave ty lio' Indatiy! **29** Hoe ty nato'i i Petera naho o Firàheño: Tsy mete tsy mañorike an' Andrianañahare zahay fa tsy ondaty. **30** Natroan' Añaharen-droaentikañey t'Iesoà vinono naho naradorado'areo an-katae. **31** Ie ro naonjon' Añahare am-pità'e havana ho Talè naho Mpandrombake, hanolotse fisolohoañe naho fañahanakeo amy Israele. **32** Valolombeloñe amy rezay zahay naho i Arofo Masiñe natolon' Añahare amo mpañorik' azeoy. **33** Ie nahajanjiñe, le niondroñondroñe naho nikilily t'ie hohofan-doza. **34** Fe niongake amy fivoriy t'i Gamaliela, Fariseo, mpañoke Hake, niasia' ze hene ondaty, le linili'e te hakareñe alafe ao heik' indaty rey. **35** Le hoe re am'iereo: Ry nte-Israeleo, mitaoa amy ze hikililiañe am' indaty rey. **36** Ie omalemale, nitroatse t'i Teodasy le nirengevoke h'ondaty vaho nirekets' ama'e t'indaty miha-efa-jato. F'ie vinono le fonga nabaibay o nañorik' azeo vaho nihelañe aña. **37** Ie aña, niongake nandimbe aze t'i Jodasy nte Galilia amy andro fañiahañe rezay; nampañorihe'e t'indaty, f'ie nihomake naho niparaitake iaby ze nañorik' aze. **38** Aa le hoe ty taroko ama' areo henaneo, isitaho ondatio, apoho; fa naho a ondaty i safiry naho fitoloñañey, le hihotrake; **39** fe naho an' Andrianañahare, tsy ho mete' areo harotsake, hera ho zoeñe

te mifanjomotse aman' Añahare. **40** Niantofa' iareo i namerea'ey; le kinanji' iareo o Firàheñeo naho nilafaeñe naho nililieñe tsy hivolañe ami'ty tahina' Iesoà ka, vaho nihahañe. **41** Nienga i fivoriy iereo, niankahake te natao mañeva nialareñe ho amy tahina'ey. **42** Boak' andro iereo tañ' anjomban' Añahare ao naho nitsatsàk' akiba nitolom-pañoke vaho nitaroñe te Iesoà i Norizañey.

6 Tamy andro rezay, ie nihamaro o mpiama'eo le nionjoñe ty fiñeoñeo' o Grikao amo nte-Evreo te tsy nahaeneñe o vanto'eo ty fiatrahañe boak' andro. **2** Aa le kinanji' i folo-ro' amby rey i valobohòm-piama'ey, le nanao'e ty hoe: Tsy sazò anay te hapoke i tsaran' Añaharey hanjo tsoa'ay am-pandambañañe. **3** Ie amy zao ry longo, paiao ama' areo ty lahilahy aman-kasy fito lifotse i Arofoy naho hihitse, hampifehea'ay o raha zao. **4** Izahay ka ro hanolo-batañe hitoloñe am-pitalahoañe naho fitoroñañe i Tsaray. **5** Ninò' i valobohòkey i tsara zay, le jinobo' iereo t'i Stefana, lahilahy lifo-patokisañe naho i Arofo Masiñey, naho i Filipo, i Prokoro, i Nikanora, i Timona, i Parmena vaho i Nikoleo nte-Antiokia niova ho Jiosy. **6** Ie nampiheoveñe añatrefa' o Firàheñeo, le nilolofeñe vaho nanampezam-pitàñe. **7** Aa le niraorao o tsaran' Añahareo, naho nivangongo ty iam-piama'e e Ierosaleme ao vaho maro amo mpisoroñeo ty nivohotse amy fatokisañey. **8** I Stefana, lifo-patokisañe naho haozarañe, nanao halatsañe naho viloñe ra'elahy añivo' ondatio. **9** Fe nitroatse naho nifandietse amy Stefana o mpiamy natao Fitontona' o Lahimidadaoy (o nte-Kireniao miharo amo nte Aleksandria naho nte Kilkia vaho nte Asiao), **10** F'ie

tsy nahatohetse ty hihitse naho i Arofo nisaontsie'ey.
11 Aa le sinigi' iareo añetake t'indaty hisara ty hoe:
Tsinano'ay re nitera i Mosè naho an'Andrianañahare. **12**
Aa le navalitsikota' iereo ondatio naho o roandriañeo
naho o mpanoki-dilio, le niambotrahañe, niko-zozoteñe
vaho nasese mb'am-pivory ao. **13** Natroa' iereo ty mpifilo
hanao kitombok' aze ami'ty hoe: Tsy apo' t'indaty tia
ty manirika ty anjomba miavake toy naho i Hake, **14** le
jijanji'ay nanao ty hoe te ho rotsahe' Iesoà nte Nazareta
ty anjomba toy vaho hovae'e o lilitse nitaroñe' i Mosè
aman-tikañeo. **15** Kiniro' o mpivory iabio le nahaisake te
nanahake ty laharan' anjely i lahara'ey.

7 Hoe i talèm-pisoroñey: To v'zao? **2** Hoe t'i Stefana: Ry
longo, naho ry aba, Inao! Ie mbe te Mesopotamia añe
taolo' te nimoneñe e Haraña t'i Abraàme raen-tikañe le
niheo ama'e t'i Andrianañahare Rengèñey, **3** le nanao'e
ty hoe: Misitaha an-tane'o naho an-drolongo'o, mimoaha
an-tane hatoroko azo. **4** Aa le niakats' i tane Kaldea añe re
nivotrake e Harane. Ie añe, naho fa vilasy ty rae'e, le nam
piavote'e homb'an-tane fimoneña' areo atoy henaneo. **5**
Fe tsy nimea'e lova ama'e, ndra ty tane handiam-pandia'e,
ie mbetsiterake, le nampitama'e te hatolots'aze naho
amo tarira'e hanonjohy azeo ho fanañañe zay. **6** Hoe ty
nitsaran' Añahare, t'ie: Ho renetane an-tanen' ambahiny
o tarira'eo, naho hondevozeñe, vaho ho volevolèñe efa-
jato taoñe. **7** Fe ho zakaeko ze tane mañondevo iareo, hoe
t'i Andrianañahare, ie añe, le hiavotse iereo, hitoroñe
ahy ami'ty toetse toy. **8** Le natolo'e aze ty fañinam-
pisavarañe naho nisamake Isaka re le nisavare'e ami'ty

andro fahavalo, naho nisamake Iakobe t'Isaka vaho i androanavy folo ro'amy rey t'Iakobe. **9** Ie nikirañe Iosefe i androanavy rey, le naleta' iereo ho ondevo Egipte aña. Fe tama'e t'i Andrianañahare **10** nandrombak' aze amy ze fonga haoreaña naho tinolo'e hihitse naho fañisoñaña añatrefa' i Farao mpanjaka' i Egipte le nanoe'e mpamandroña hifehe i Egipte vaho o añ' anjomba'e iabio. **11** Nandramban-tane Egipte naho Kanana amy zao ty san-kasalikoña vaho ty hasotriam-bey le tsy nahaoniña mahakama o roentikaño. **12** Ie jinanji' Iakobe te amantsako ty Egipte, le nampihitrife'e mb'eo o roentikaño amy valoha'ey. **13** Ie amy faha roey le nampahafohimbatañ' amo rahalahi'eo t'Iosefe vaho nampandrendreheña i Farao o longo' Iosefeo. **14** Aa le nampisangitrife' Iosefe t'Iakobe rae'e naho o longo'eo, i fitom-polo-lime amby rey. **15** Le nañavelo mb'e Egipte mb'eo t'Iakobe vaho nihomake, ie naho o roentikaño, **16** le nasese mb'e Sekema aña, ie nirohoteña amy lonake vinili' i Abraàme drala amo ana' i Hamora nte Sekemaio. **17** Aa naho fa an-titotse ty andro nampitaman' Añahare i nifantà'e amy Abraàmey, le nitombo naho nangetseketsake Egipte aña ondatio. **18** Loneak'amy zao ty mpanjaka hifehe i Egipte tsy nahafohiña Iosefe. **19** Ie ty nañaramamo ondatin-tikaño am-pamañahiaña naho famorekekeña, naho nampiboake o ajajamena' iareoo tsy hahatambeloña. **20** Toly henane zay t'i Mosè, le nisoa vintaña am-pivazohoan' Añahare, vaho nitaiàña telo volaña antrañon-drae'e ao. **21** Aa ie niotaña, rinambe' ty anak' ampela' i Farao naho nibeize'e ho ana'e, **22** le naòke amy

ze hene hilala' o nte Egipteo t'i Mosè vaho ni-fanalolahy an-tsara naho fitoloñañe. **23** Ie fa ho efa-polo taoñe t'i Mosè, le niheo añ'arofo'e ty hitilike o longo'e ana' Israeleo. **24** Ie nioni'e te nisamporeraheñe tsy aman-tali'e ty raike, le nañolots' aze, namale fate i niforekekeñey vaho nañoho-doza amy nte-Egiptey. **25** Natao'e ho rendre'o longo'eo ty fandrombahan' Añahare am-pità'e, f'ie tsy nahafohiñe. **26** Ie niloakandro, niheo am'iereo mb'eo re nanjo ty nifandrapak' aly, le nimanea'e fifampilongoañe ami'ty hoe: O lahireo, mpiroahalaly nahareoo; Akore te mifampijoy? **27** Fe nanafasiotse aze i namofoke i rañe'eiy, nanao ty hoe: Ia ty nañory azo ho mpifehe naho mpizaka anay? **28** Hamono ahy v'ieho, hambañe amy nanao'o i nte Egipte omaley? **29** Ty amy entañe zay, nitriban-day t'i Mosè naho nirenetane e Midiana añe vaho nisamak' anadahy roe. **30** Ie nimodo ty efa-polo taoñe, le nisodehañe ama'e an-dratraratram-bohi-Sinaiy añe ty anjeli' Iehovà ami'ty lel'afo an-drongoñe. **31** Ie nioni' i Mosè zay le hinarahara'e i nizoeñey; le nañarivoa'e hahaisake vaho nivovo ama'e ty fiarañanaña' Iehovà nanao ty hoe: **32** Zaho o Andrianañaharen-droae' areoo, t'i Andrianañahare' i Abraàme, naho Isaka vaho Iakobe. Aa le ninevenevetse t'i Mosè tsy nahavany niisake. **33** Le hoe t' Iehovà tama'e: Afaho o hana am-pandia'oo fa masiñe o toetse ijohaña'oo. **34** Toe niisako ty falovilovia' ondatiko e Egipt'ao, naho tsinanoko ty toreo' iareo vaho nizotso hañaha iareo. Antao arè, fa hahitriko mb'e Egipte mb'eo rehe. **35** Fe kiniho'iareo ami'ty hoe t'i Mosè: Ia ty nañory azo ho mpifehe naho mpizaka anay? Ie ty

nafanton' Añahare ampità' i anjely niboak' ama'e amy rongoñey ho mpifehe naho mpandrombake iareo. **36** Indatiny ty nampiavotse iareo naho nanao halatsañe naho viloñe tsi-tantane Egipte ao naho amy Riake Menay vaho am-patrambey ao efa-polo taoñe. **37** Ie i Mosè nitaroñe amo nte-Israeleo ty hoe: Hampitroaren' Añahare ho anahareo ty mpitoky hambañe amako boak'amo longo' areoo. **38** Ie ty nitraok' amy anjely amy fivori-bey am-patram-bey añey, niharo amy anjely nisaontsy ama'e am-bohi-Sinaiy vaho taman-droaentikañe; ie ty nandrambe o fetse veloñe nitaroña'e aman-tikañe. **39** Fe, nizeharen-droaentika naho nasiotsio' iareo, vaho nitolike mb'Egipte ty arofo' iareo **40** le nanao ty hoe amy Arone: Andranjio ndrañahare hiaolo anay, f'i Mosè nañavotse anay añ'Egipte zay, amoea'ay ty nizò aze! **41** Nitsene bania iereo henane zay naho nibanabana soroñe amy sarey, vaho nirebek' amy sata-pità' iareoy. **42** Aa le niambohoan' Añahare naho nitolora'e ty hitoroñe i fifamorohotan-dindiñey, ie pinatetse amy bokem-pitokiy: O ry anjomba' Israeleo, nañenga biby linenta vaho soroñe amako efa-polo taoñe am-patram-bey añe v'inahareo? **43** Te mone nitarazoe' areo ty kivofo' i Moloka, naho ty vasia' i Refane ndrañahare'areoy, o samposampon-draha namboare' areo ho fitalahoañe. Aa le haseseko mb'ankalo' i Bavele añe nahareo. **44** Taman-droaen-tikañe andratraratra añe i kivohom-pitaroñañey, namboareñe do'e amy nisaontsie'e amy Mosè te hamboare'e hamban-tsata amy niisa'ey. **45** Le nampizilihe' o roae'ay nandrambe azeo zay mindre amy Josoa, ie tinava' iareo amo kilakila'

ndaty nasiotsion' Añahare aolon-dahara' iareoo i Taney;
ie zay ampara' i Davide; **46** ie nanjò fañisoñañe añatrefan'
Añahare, le nihalaly ty hahoniña'e toetse himoneñan'
Añahare' Iakobe. **47** Fe i Selomò ty nandranjy anjomba ho
aze. **48** Toe tsy miambesatse ami'ty nanoem-pitàñe t'i
Andindimoneñe, amy tsara' i mpitokiy: **49** Fitobohako
i likerañey, fitongoàn-tomboko ty tane toy. anjomba
manakore arè ty ho ranjie' areo ho ahiko? Hoe t'Iehovà.
Ke, aia ty toetse hitofàko? **50** Tsy ty tañako hao ty nanao
ze he'e zao? **51** Ry gan-katoke tsy sinavatse añ'arofa ndra
an-dravembia. Zehare' areo nainai'e i Arofo Masiñey
manahak' an-droae' areo avao. **52** Ia amo mpitokio ty
tsy nisamporerahen-droae' areo? Nañohofa' iareo loza
o nitoky ty fitotsaha' i Vañoñeio, i nafote' areo naho
vinono' areo anianiy; **53** iareo fa nandrambe i Hake nafè'
o anjelioy, f'ie tsy nambenañe. **54** Ie jinanji'iereo i hoe
zay, le niromotse añ'arofa vaho nampikodri-nife. **55** Ie ka,
lifotse i Arofo Masiñey, niandrandra nitalake i likerañey
vaho nahaisake ty engen' Añahare naho Iesoà nijohañe
am-pitàn-kavanoan' Añahare ey. **56** Heheke, hoe re, Treako
te misokake o likerañeio vaho mijohañe ampitàn-kavanoan'
Añahare eo i Ana'ondatiy. **57** F'ie nipoña-koràke, nanen
tsen-dravembia vaho fonga nitrao-pañoridañe aze, **58**
le naronjeronje' iareo alafe' i rovay, naho nametsa-
bato ama'e vaho napo' o valolombeloñeio an-tombo' ty
dogalahy atao Saole eo o sarimbo' iareoo. **59** Ie nitolom-
pametsam-bato amy Stefana, le nikaihe'e ty hoe: Ry Iesoà
Talè, rambeso ty troko. **60** Ie tafatongaleke, le pinaza'e

am-piarañanañañe ty hoe: O Talè, ko tiñea'o am'iareo ty hakeo toy. Ie nanao zay le nirotse.

8 Ninò' i Saole ty nañitoañe aze. Nifototse amy andro zay ty fisamporeraham-bey amy Fivory e Ierosalemey vaho niparatsiake mb'eo mb'eo e Iehodà naho e Samaria añe iaby, naho tsy o Firàheñeo avao. **2** Nandenteke i Stefana ondaty vañoñeo vaho nipoña-pandalàñe. **3** Fe nampivalitaboak' i Fivoriy t'i Saole, nitsatsak' anjomba, nimoake, vaho nikozezòtse ty lahy naho ampela mb'amporozò ao. **4** Aa le nitaroñe i tsaray mbeo mbeo o niparaitakeo. **5** Nizotso mb' an-drova Samaria mb'eo t'i Filipino nitaroñe i Norizañey. **6** Songa nihaòñe' ondatio o saontsi' i Filipoo, ie nijanjiñe naho nahaisake o viloñe fanjaka nanoe'eo. **7** Nihorentseñe an-tazataza ty kokolampa tsiefa nakareñe am'ondaty nitokoe'eo, naho maro ty kombo vaho ty kepeke nijangañe. **8** Le firebeham-bey ty tan-drova ao. **9** Tamy rovay henane zay t'indaty atao Simona mpanao sahàtse, nahalatsa o nte Samario, ie nieva ho aman' àsiñe, **10** nihaòñe' ze hene ondaty, ty bey naho ty kede, le nanao ty hoe: Haozaran-dra' elahin' añahare ondaty zay. **11** Hene nañorik' aze ondatio amy te ela ty namoreha'e amo sahàtse fanoe'eo. **12** Aa ie niantofa' iareo t'i Filipino amy nitaroña'e i talili-soa' i Fifehean'Añahareiy naho ty tahina' Iesoà Norizañey, le nilipotse: ondaty naho rakemba. **13** Toe niantoke ka t'i Simona le nalipotse, vaho nañorik' i Filipino sikal'aia sikal'aia fa nilatsa t'ie nahaisake o viloñe fanjaka naho raha tsi-tantane nanoeñeo. **14** Ie jinanji' o Firàheñe e Ierosalemeo te niantoke ty tsaran'

Añahare o nte Samariao, le nañirake i Petera naho i Jaona hamb' am'iereo añe. **15** Ie nizotso mb'eo le nihalaly ho a' iareo, handrambesa'e i Arofo Masiñey; **16** ie mbe tsy nivotraha'e; fa ami'ty tahina' Iesoà Talè avao ty nampiliporañe iareo. **17** Aa le nanampeza' i Petera naho i Jaona fitañe handrambesa' iareo i Arofo Masiñey. **18** Aa ie nioni' i Simona te i fampitongoam-pità' o Firaheñeoy ro nanolorañe i Arofo Masiñey le nibanabana'e drala, **19** ami'ty hoe: Anoloro ahy ka o haozarañe zao soa te, ndra iaia hanampezakao tañañe ro handrambe i Arofo Masiñey. **20** Hoe ty nato'i i Petera aze: Hindre hikoromak' ama'o o drala'oo kanao sinafiri'o te ho vilie'o drala ty falalàn' Añahare! **21** Tsy aman' anjara, naho tsy mitraok' ami'ty tsara toy rehe, fa tsy vañoñe añatrefan' Añahare ty tro'o. **22** Mibaboha amy haloloañey, naho misolohoa amy Iehovà, he mete ihahañe amy fitsakorean-tro'oy, **23** amy te rendreko t'ie aman-kafairan' afero vaho androhizankakeo. **24** Aa le tinoi' i Simona ty hoe: Mihalalia amy Iehovà ho ahy, ry aba te tsy hizò ahy i nisaontsia'areoy. **25** Aa ie fa nitaroñe naho nitsey ty tsara' Iehovà, le nibalike mb'e Ierosaleme mb'eo t'i Petera naho i Jaona, nitsey i talili-soay ami'ty rova maro' o nte-Samariao. **26** Ie amy zay, nitsara ty hoe amy Filipino ty anjeli' Iehovà: Mañatimoa mb'amy lalañe mizotso hirike Ierosaleme mb'e Gaza mb'amy ratraratray mb'eoy. **27** Aa le niongake nañavelo mb'eo re, naho naheo'e ty nte Etiopia dogalahy mpanandily bey amy Kandasie mpanjaka-ampela' o nte Etiopiao naho mpamandroñe o vara'e iabio, ie nañavelo mb'e Ierosaleme mb'eo nitalaho, **28** naho nibalike amy

zao niambesatse an-tsarete'e ao namaky Isaia mpitoky.

29 Le hoe i Arofoy amy Filipino, Harineo o sarete ey hoeke eio naho ireketo. **30** Nihitrike mb'eo t'i Filipino naho nahajanjiñe aze namaky Isaia mpitoky, le hoe re: Fohi'o hao o vakie'oo? **31** Aa hoe re, Aia ty haharendrehako naho tsy amam-panoro? Aa le nampihovàe'e hijoñe ao t'i Filipino hitrao-piambesatse. **32** Ty hoe i nivakie'e amy Sokitse Masiñey: Kinozozòtse hoe añondry ho lentaendre, Le hambañe ami'ty fitsiña' ty vik'añondry añatrefa' o mpañitsik' azeo, t'ie tsy nanoka-palie. **33** Nareke naho tsy nimean-tò; Ia ty haha-volily o tarira'eo, amy te nasitak'an-tane atoy ty havelo'e; **34** Aa hoe ty ontane' i dogalahiy amy Filipino: Ehe, ia ty isaontsia' i mpitokiy, ty vata'e ke ty ila'e? **35** Le nanoka-palie t'i Filipino nifototse amy pinatetse amy Sokitse Masiñey, nitalily Iesoà. **36** Ie nañavelo mb'eo, le nizo rano vaho hoe i dogalahiy, Intia ty rano, ino ty manebañe ahy tsy halipotse? **38** Aa le linili'e te hitsangañe i saretey naho sindre nijoñe an-drano ao iereon-droroe, i dogalahiy naho i Filipino, vaho nalipo'e. **39** Ie nitroatse amy ranoy le nampihelañe' i Arofo Masiñey aña t'i Filipino vaho tsy nioni' i dogalahiy ka, fe tinonjohi'e an-drebeke i lia'ey. **40** Nizoeñe Azota aña t'i Filipino; le niranga mb'eo re nitolom-pitaroñe i talili-soay amy ze hene rova ampara' t'ie nandoak' e Kaisaria aña.

9 Ie mbe nikofòke fitrevohañe naho fanjamanañe amo mpiamy Talèo t'i Saole le niheo mb'amy talèm-pisoroñey mb'eo **2** nihalaly taratasy ho amo fitontonañe e Damaskose aña, soa te hasese an-drohy mb'e Ierosaleme mb'eo ze

mpiamy Lalañey zoe'e añe, ndra lahilahy ndra ampela. **3**
Ie nifokofoko mb'eo naho niharine i Damaskose le tojo te
niarisehoa' ty hazavàñe nireandreañe boak' andindiñe ey.
4 Nidoiñe an-tane eo re vaho nahajanjiñe ty fiarañanañañe
nanao ty hoe: Saole, Saole, akore ty ampisoaña'o ahy?
5 Ia v'Itheo, Talè? hoe re. Hoe ty natoï'e, Zaho o Iesoà
sampleraha'oo. **6** Aa le miongaha, iziliho o rovaio le ho
taroñeñ' ama'o ty tsi-mahay tsy hano'e'o. **7** Nijohañe eo
ondaty nitrao-dia ama'eo fe tsy nahakofòke, jinanjiñe i
fiarañanañañey f'ie tsy nahaisake ndra iaia. **8** Nitroatse
amy taney t'i Saole, le ndra te nibeake o fihaino'eo
tsy nahavazoho. Aa le kinozozò' iereo am-pitàñe vaho
nimoake e Damaskose ao. **9** Telo andro t'ie tsy nahaisake,
tsy nikama, naho tsy ninoñe. **10** Te Damaskose ao ty
mpiato atao Ananiasy; nikanjia' i Talè añ' aroñaroñe,
nanao ty hoe: O Ananiasy! Intoy raho, Rañandria, hoe
re. **11** Hoe t'i Talè tama'e: Miongaha, akia mb'an-dalañe
atao Vantañe mb'eo le añontaneo añ'anjomba' i Jodasy
ao, ty atao Saole nte Tarsosy, mitalaho, **12** toe fa nioni'e
añ'aroñaroñe t'indaty atao Ananiasy miheo mb' ama'e
mb'eo hanampe fitàñe ama'e hampibarababeak' aze.
13 O Talè hoe ty natoï' i Ananiasy, Fa tsinanoko amy
màroy indatiy, ty fijoiañe nanoe'e am'ondaty noro'o e
Ierosalemeo. **14** Mbore aman-dily boak' amo mpisorom-
beio re hamb' etoañe handrohy ze hene mikanjy ty
tahina'o. **15** Fe hoe t'i Talè tama'e: Akia! fa haraotse
jinoboko ho ahy re hinday ty añarako añatrefa' o kilakila
'ndatio naho amo mpanjakao vaho amo ana' Israeleo.
16 Fe hatoroko aze ty hara' elahim-pisotriañe ho ama'e

ty ami'ty añarako. **17** Aa le nimb'eo t'i Ananiasy, nizilik' amy anjombay, naho nanampe fitàñe ama'e nanao ty hoe: O Saole rahalahy; i Talè Iesoà nisodeha' ama'o andalañe nimba'o mb'etoañey ty nañirak' ahy mb' ama'o mb'etoa hampahaisak' azo, le ho lifore' i Arofo Masiñey. **18** Nihintsañe am-pihaino'e amy zao ty raha hoe sisi'e, le nahaisake naho niongake vaho nalipotse. **19** Ie nikama le nihaozareñe, le nindre amo mpiòke e Damaskoseo andro tsiampeampe; **20** vaho aniany avao t'ie nitaroñe i Norizañey amo fitontonañeo te Anan' Añahare t'Iesoà. **21** Hene nilatsa ze nahajanjiñe aze, nanao ty hoe: Tsy itoy hao i nandrotsake ze fonga mpikanjy i tahinañey e Ierosalemey? ie nimb' atoa nikilily ty hanese iareo ambahotse mb'añ'atrefa' o mpisorom-beio? **22** Nitombo erike ty haozara' i Saole vaho nahadaba o Jiosy nimoneñe e Damaskoseo ty famentea'e te Iesoà i Norizañey. **23** Aa naho maro andro añe le nikilily hamono aze o Tehodao, **24** fe nirendre' i Saole i fikiniañey t'ie nitampoñe ty lalam-bei' i rovay handro an-kaleñe hañohofan-doza ama'e. **25** Aa le nasese' o mpiòkeo haleñe vaho nazè' iareo amy kijoliy an-jahetse. **26** Ie pok'e Ierosaleme ao t'i Saole le nimanea'e fireketse amo Firàheñeo, fe hene nihembañe ama'e vaho tsy niantoke t'ie toe mpiama'e. **27** Aa le nendese' i Barnabasy mb' amo Firàheñeo, le natalili'e am' iareo t'ie nahaoniñ' i Talè amy lia'ey naho nisaontsia'e, vaho t'ie nahavany nitaroñe ami'ty tahina' Iesoà e Damaskose añe. **28** Aa le nindre am'iereo re nihelohelo e Ierosaleme ao, **29** nitaroñe ami'ty tahina' i Talè am-pahasibehañe naho nifanaontsy naho nifandietse

amo Jiosy nte-Heleneo, vaho nimanea' iareo havetrake.

30 Ie nirendre' o mpirahalahio le nasese' iareo mb'e Kaisaria mb'eo vaho nahitri' iareo mb'e Tarsosy aña. **31** Nierañeraña amy zao ty fivory era' Iehodà naho e Galilia vaho e Samaria aña mbore niraorao naho nañavelo ampañeñaña amy Iehovà naho amy fañohòà' i Arofoy vaho niha-marò. **32** Ie niranga mb'eo mb'eo t'i Petera, le nizotso mb'amo noro'e e Lidà aña. **33** Teo re te naharendreke t'indaty atao Aenea, ie fa natindry valo taoña, nisilofe' ty hakepeke. **34** Hoe t'i Petera ama'e, O Aenea, mampijangañ' azo t'Iesoà Norizaña. Miongaha le halankaño o tihi'oo. Aa le niongak' ami'ty manao zao. **35** Toe nahaisak' aze ze hene mpimoneña e Lidà naho e Sarena vaho nitolik' amy Talè. **36** Te Jopa ao henane zay ty mpiato atao Tabitae (midika: Dorkasie), lifotse fitoloñan-tsoa vaho nainai'e mpitretrè o rarakeo. **37** Ie tamy andro rezay, narare vaho nihomake; nampiandroe' iareo naho nirohoteña an-traño ambone ao. **38** Kanao marine i Lidà ty Jopa le ie nifohi' o mpiatoo te e Lidà aña t'i Petera, le nampisangitrife' iareo mb'ama'e t'indaty roe hanohiña aze ami'ty hoe: O Aba, ehe mb'etoy, le ko mihenekeneke. **39** Aa le niongake t'i Petera nindre lia ama'e; ie pok'ao le nasese amy efetse amboney. Niarikoboña aze o vantotse iabio, nirovetse, vaho naboà' iareo iaby ty sarofe naho sikiña namboare' i Dorkasie ie mbe tam' iareo. **40** Fonga nampiakare' i Petera, le nanongaleke naho nihalaly, vaho nitolik' amy fañòvay nanao ty hoe: O Tabitae, mitroara. Nabea'e amy zao o fihaino'eo, aa ie niisa'e t'i Petera le nitroatse. **41** Nanolo-pitaña aze re le nongaha'e, naho

kinanji'e o mpiato naho vantotseo vaho natolo'e am'iereo veloñe. **42** Nañatseke i Jopa ty fahafohinañe zay vaho maro ty niantoke i Talè. **43** Nitambatse e Jopa ao andro maro t'i Petera ami'ty mpandoñ' angozy atao Simona.

10 Te Kaisaria aña t'indaty atao Kornelio, mpifehe zato amy firimboñañe atao nte-Italiy. **2** Ie ondaty vañoñe naho mpañeveñe aman' Añahare rekets' o añ'anjomba'e iabio, naho mpanolotse falalàñe am-patarahañe amo rarakeo vaho mpitalaho aman' Añahare. **3** Aa ie va'e amy ora faha-sive' i àndroy te nioni'e malange añ' aroñaroñe ty anjelin' Añahare nisodehañe ama'e nanao ty hoe: O Kornelio! **4** Ie niisa' i Kornelio le nianifañe vaho hoe ty nato'i'e: Akore Roandriañeo? Le hoe re tama'e: Fa nionjoñe hoe banabana faniahiañe aman' Añahare o fitalahoa'oo naho o falalà'oo. **5** Aa le mañitrifa ondaty mb'e Jopa aña vaho kanjio ty atao Simona, i Petera ka ty añara'e. **6** Ie mañialo amy Simona mpandon-kolitse ao; añ'olodriake ey ty anjomba'e. **7** Ie nienga i Kornelio i anjely nisaontsy ama'ey, le kinanji'e ty roe amo mpitoro'eo naho ty lahin-defo'e mpañorike Hake amo mpiatrak' azeo, **8** le hene natalili'e vaho nampihitrife'e mb'e Jopa aña. **9** Amy loak-androy, ie mbe an-dalañe nañarivo i rovay, le niañambone mb'an-tafo mb'eo t'i Petera hitalaho ami'ty ora fah' eneñe. **10** Ndra nisaliko re te hikama, fe mbe nihalankañeñe, vaho niaroñaroñe. **11** Zoe'e te nisokafeñe i likerañey naho nizotso ty raha jabajaba hoe lamba, nazetse mb' an-tane atoy an-kotso'e efatse. **12** Ama'e ao ze fonga bibi' ty tane toy aman-tomboke efatse naho ze raha milaly, vaho voron-dikerañe. **13** Le niheo

ama'e ty fiarañanañañe nanao ty hoe: Miongaha Petera;
lentaο vaho mikamà. **14** Fa hoe t'i Petera, Sondo'e amako
Rañandria! Mbe liako tsy nitsopeke raha faly ndra maloto.
15 Inao i fiarañanañañey fañindroe'e: Ko atao faly ze fa
nilioven' Añahare. **16** Nanoeñe in-telo zay vaho rinambe
andindiñe ao i rahay. **17** Ie naereñere' i Petera ty foto' i
aroñaroñe nioni'ey, inay indaty nirahe' i Kornelio rey,
nañontane i anjomba' i Simonay ie fa nijohañe an-dalam-
bey eo **18** nikanjy, nañontane he imoneña' i Simona atao
Petera. **19** Ie mbe nitsakore i aroñaroñey t'i Petera, le hoe
i Arofoy ama'e: Inay, ipaia' t'indaty telo; **20** miongaha,
mizotsoa mb' ambane ao, le ko mihakahaka fa indrezo;
zaho ty nañitrike iareo. **21** Nizotso mb'am' indaty rey
t'i Petera, le nanao ty hoe, Zaho ty paia' areo, ino ty
talin-dia' areo mb'etoa? **22** Hoe iareo: i Kornelio, mpifehe
zato, ondaty vañoñe naho mpañevehne aman' Añahare,
soa talily amy ze hene Jiosy, nitoroa' ty anjely masiñe ty
hañitrik' azo hamb' añ' anjomba'e añe hijanjiña'e tsara.
23 Aa le nampihovae' i Petera vaho nanoe'e añ'anjomba.
Ie amy loak' àndroy, niavotse le nindre fañavelo am'iereo
t'i Petera, naho nitrao-lia ama'e ty ila' o roahalahy nte
Jopao, **24** vaho nandoake e Kaisaria ao ami'ty loak' andro.
Nitamà iareo t'i Kornelio le fa natonto'e o longo'eo naho
o rañe'eo. **25** Nizilike t'i Petera le nanalaka aze t'i Kornelio
naho nitongalek' am-pandia'e eo niambane ama'e. **26** F'ie
nampiongahe' i Petera ami'ty hoe: Miongaha, ondaty ka
raho. **27** Ie nifanaontsy, le nizilik' ao nitendreke ondaty
maro tafavory. **28** Hoe re tama'e: Fohi' areo te talia faly
amy t'indaty Jiosy ty hitraoke ndra hitilike ondaty hafa

razañe. Fe natoron' Añahare ahy te tsy hataoko tsotra ndra maloto ze ondaty. **29** Aa le tsy niliereko ty homb' eto te nikanjiefie, ie amy zao añontaneako anahareo ty talim-pañitrifañ' ahiko? **30** Le hoe t'i Kornelio: Ie efats' andro zay ami'ty ora zao, zaho nilolok' an-trañoko ao ami'ty ora faha-sive, le naheoko nijohañe añatrefako eo t'indaty an-tsaroñe mireandreañe, **31** le hoe re: O Kornelio, jinanjiñe i filolofa'oy, vaho tiahy añatrefan' Añahare o fatariha'oo. **32** Aa le ampañitrifo e Jopa aña t'i Simona atao Petera, mitobok' añ' anjomba' i Simona mpandòn' angozy, añ' olo-driak' ao. **33** Le nampihitrifefeko amy zao, vaho nahasoa anay ty fitotsaha'o atoy. Intoañe iaby zahay añatrefan' Añahare hitsendreñe ze hene saontsy nandilia' i Talè azo. **34** Aa le nanoka-palie t'i Petera, nanao ty hoe: Toe oniñe henaneo te tsy mirihy ondaty t'i Andrianañahare, **35** te mone no'e ze ondaty mañeveñe ama'e naho mitoloñe an-kavantañañe, ndra fifeheañ' aia aia ty imoneña'e. **36** I tsara niraheñe amo ana' Israeleoy mitaroñe fifampilongoañe añam' Iesoà Norizañey (Ie ro Talè ze he'e): **37** Fohi'areo ze raha nañatseke Iehodà, nifototse e Galilia, ie fa aña ty fandiporañe nitaroñe' i Jaonay— **38** ty nañorizan' Añahare Iesoà nte Nazareta amy Arofo Masiñey naho an-kaozarañe, ie nimbeo mbeo nanao soa naho nampijangañe ze fonga niforekekè' i Ratiy, amy te nañimba aze t'i Andrianañahare. **39** Valolombeloñe amy ze hene nanoe'e an-tanen-Jiosy naho e Ierosaleme ao zahay, ie vinono' iareo ami'ty nampiradoradoañ' aze an-katae, **40** f'ie natroan' Añahare amy havilasiy ami'ty andro fahatelo le naboae' ho vazoho, **41** tsy ze fonga

ondaty, fa o valolombeloñe jinobon' Añahare aoloo, zahay nitrao-pikama naho finoñe ama'e ie fa nitroatse amy havilasiy. **42** Le linili'e hitaroñe am'ondatio zahay, hitalily an-katò t'ie i norizan' Añahare ho mpizaka o veloñeo naho o vilasiy. **43** Ie ty taroñe' ze mpitoky iaby, te i tahina'e ty handrambesa' ze hene miato ama'e fañahan-kakeo. **44** Ie mbe nisaontsy izay t'i Petera, le nivotrak' amo nahajanjiñe i tsaraio i Arofo Masiñey. **45** Fonga nilatsa o mpiato sinavatse nindre amy Peterao, amy te nadoañe amo kilakila ondatio ka ty falalà' i Arofo Masiñey, **46** ie jinanji' iareo te nilikoliko naho nandreng'e an' Andrianañahare, le hoe t'i Petera: **47** Ia ty handrara rano am' iretoañe tsy hilipotse? ie rinambe' iereo manahak' antika i Arofo Masiñey! **48** Aa le linili'e t'ie ho liporeñe amy tahina' i Talè Iesoày; le nihalalie' iereo t'ie hañialo ao andro tsy ampeampe.

11 Jinanji' o Firàheñeo naho o roahalaly nanitsike Iehodào te nandrambe o tsaran' Añahareo ka o kilakila ondatio. **2** Aa ie nionjoñe mb'e Ierosaleme mb'eo t'i Petera, le tiniñe'o mpiamy sinavatseio **3** ami'ty hoe: Nihovae'o ty anjomba' o tsy nisavareñeo naho nitraofa'o fikama. **4** Fe natalili' i Petera am'iereo boak' am-baloha'e naho nampalangese'e ami'ty filaha'e ty hoe: **5** Zaho nilolok' androva e Jopa aña, le niaroñaroñe vaho nalangesan-draha. Nitreako ty raha hoe lamba bey nizotso boak' andindiñe ey, nazetse an-kotso-efatse le navotrak' amako. **6** Ie hinareko naho nañotsotso, le naheoko t'ie biby amantomboke efa' ty tane toio naho biby hako naho raha milaly vaho voron-tioke. **7** Le tsinanoko ty fiarañanañaña nanao

amako ty hoe, Miongaha, Petera, Mandentà vaho mikamà.
8 Le hoe raho: Sondo'e, Rañandria! Mbe lia'e tsy nizilihan-
draha faly ndra tsy malio ty am-bavako ao. **9** Fe nanoiñe
fañindroe'e i fiarañanañañe andindiñey ami'ty hoe: Ko
atao faly ze fa nilioven' Añahare. **10** Le hene nanoeñe in-
telo ka zay vaho nitariheñe mb'andindiñe eñe. **11** Tsatok'
añ' anjomba nitobohako eo amy zao t'indaty telo nahitrik'
amako boak' e Kaisaria aña. **12** Le nisaontsie' i Arofoy ty
hindrezako lia fa tsy hivazobazotse. Nitrao-dia amako ka o
roahalahy eneñe retiañe te nizilik' añ' anjomba' indatyi. **13**
Natoro'e anay t'ie nahaisake anjely nijohaña añ'anjomba'e
ao nanao ty hoe: Ampisangitrifo ondaty hamb'e Jopa
aña hikanjy i Simona atao Petera, **14** ie ty hinday tsara
ama'o maharombak' azo naho o añ'anjomba'o iabio.
15 Ie vaho nitaroñeko, le nivotrak' am' iereo i Arofo
Masiñey manahake taman-tikaña am-baloha'e. **16** Le
nitiahiko ty nisaontsie' i Talè ty hoe: Toe nampilipotse
an-drano ao t'i Jaona, fe halipotse amy Arofo Masiñey
nahareo. **17** Aa kanao natolon' Añahare iereo i falalàña
natolo'e antika niato am' Iesoà Norizañey, le ia v'irahoo,
te hanebaña an' Andrianañahare? **18** Ie nahajanjiña zay,
le nianjiña iereo, nibango an'Andrianañahare, ami'ty
hoe: Fa tinolon' Añahare fisolohoan-ko aman-kaveloña
ka o kilakila ondatio! **19** Ie amy zao, fa nañavelo sikal' e
Foinika aña naho e Kiprozy aña naho mb'e Antiokia mb'eo
ondaty naparatsà' i fampisoañaña ty amy Stefana zay
nitsey i tsaray, tsy ama' ia naho tsy amo Jiosio avao. **20** Fe
ty ila' iereo, o nte Kiprozy naho nte Kirenèò, ro niheo
mb'e Antiokia mb'eo nitalily amo Grikao nitaroña Iesoà

Talè. **21** Nañimba iareo ty fità' i Talè, le maro ty niantoke vaho nitolik' amy Talè. **22** Nizilik'am-pijanjiña' i Fivory e Ierosaleme aney ty talily ty am' iereo, vaho nahitri' iereo mb' Antiokia aña t'i Barnabasy. **23** Ie pok' aña, naho niisa'e ty hasoan' Añahare, le niehake vaho hene no sihe'e ho lili-po amy Talè an-kaampon' arofo. **24** Ondaty vañon-dre, lifotse i Arofo Masiñey naho fatokisaña, vaho maro t'indaty nitovoña amy Talè. **25** Le nionjoña mb'e Tarsosy mb'eo re nipay i Saole; **26** ie tendreke, le nandese'e mb'Antiokia aña. Aa le naha ritse taoña raika iereo nifampikaoña amy Fivoriy naho nañoke ondaty. E Antiokia ao ty namotoraña ty fikanjiaña o mpiama'eo ty hoe: Mpiami-Norizañaey. **27** Tamy andro rezay niheo mb'e Antiokia mb'eo ty mpitoky boak' Ierosaleme aña. **28** Niongake ty atao Agabo, mpiam' iereo, naho nitoroa'e añaamy Arofoy te handrambaña ty tane bey toy ty san-kerè. (Le nitendrek' amy andro' i Klaodio mpanjaka izay). **29** Aa le nilahatse o mpiatoo, te songa ondaty ami'ty hahalefea'e ty hisangitri-palalàña amo roahalaly mimo neña e Iehodà aña. **30** Nanoe' iereo, le nahitri' iereo mb'amo mpialoo am-pità' i Barnabasy naho i Saole.

12 Ie henane zay, nañity fitàña t'i Heroda mpanjaka hampisarerake ty ila' i fivoriy. **2** Navetra'e am-pibara t'Iakobe rahalahi' i Jaona. **3** Ie nifohi'e te nahafale o Tehodao, le tinovo'e ami'ty nitsepahaña i Petera. Nanoeña amo andro' i Sabadidak' i Mofo tsy aman-dalivaiio zay. **4** Tsinepa'e re naho najo'e am-porozò ao naho nanolotse mpiray lian-dahindefoña efatse hañambeña aze, ie nisinafiry ty hañakatse aze añaatrefa' ondatio naho

fa tampetse i Fihelañey. **5** Aa le nitambozoreñe ambalabey ao t'i Petera vaho nimanea' i Fivoriy halaly aman' Añahare. **6** Ie amy aniankale' ty hanesea' i Heroda, le nirotse añivo' ty lahin-defoñe roe ao t'i Petera nivahorantsilisily roe, vaho nijohañe an-dalam-bey eo o mpigaritse i porozòio. **7** Tojo te nivotrake eo ty anjeli' Iehovà, le nireandreañe amy trañoy ty hazavàñe. Nèdrè'e an-deme'e t'i Petera naho nampitroare'e ami'ty hoe, Miongaha masika! vaho nivitsok' am-pità'e o silisilio. **8** Le hoe ty asa' i anjeliy tama'e: Midiaña naho mihanà. Nanoe'e zay. Le hoe re tama'e: Saravio o lamba'oo le mañoriha. **9** Niakatse re, nanonjohy avao, fa tsy napota'e te ho tò i nanoe' i anjeliy ama'ey; natao'e te nioniñ' aroñaroñe. **10** Rinio' iareo ty liam-pigaritse valoha'e naho ty faharoe vaho nigaoñe ami'ty lalam-bey viñe fimoahañe amy rovay ze nisokake ho a iareo an-tsatri'e le niakatse naho nizotso mb'ami'ty lalañe mb' eo vaho nimiañe ama'e i anjeliy. **11** Ie nivañoñe t'i Petera, le hoe re: Apotako henaneo an-katò te nirahe' Iehovà i anjeli'ey hañaha ahy am-pità' i Heroda naho amy ze fitamà' o Jiosy iabio. **12** Ie naharendreke zay, le nimb' añ' anjomba' i Marie rene' i Jaona natao Marka, ze nivoria' ty maro nihalaly. **13** Aa ie nañonkòñe amy lalam-bey fimoahañey t'i Petera, le nimb'eo ty mpitoroñ' ampela atao Rodae handrendreke. **14** Ie nirendre'e ty fiarañanaña' i Petera, le akore ty hafalea'e, kanao tsy nanokake lalañe, te mone nilay aña nitalily te nijohañe an-dalambey ao t'i Petera! **15** Veren-draha n'itheo, hoe iareo. Fe mbe nitambozore'e te to, le hoe iereo: I anjeli'ey 'nio. **16** Mbe nañonkòñe

avao t'i Petera. Aa naho sinoka' iareo i lalañey, nizoe' iereo re vaho nilatsa, **17** le tinondrotondro' i Petera ampitañe hianjiña' iareo naho natalili'e ty nampiakara' i Talè aze amy porozòy. Le hoe re: Italilio t'Iakobe naho o roahalahio; vaho nienga mb'an-toetse hafa aña. **18** le nimaraindray, hay aia ty fivalitabo'a' o lahin-defoñeo ami'ty nanjò' i Petera. **19** le nampitsoehe' i Heroda soa fa tsy nioniñe, le nilohize'e o mpigaritseo vaho nampanese'e aña. Nizotso boake Iehodà mb'e Kaisaria aña t'i Heroda le nitambatse ao. **20** le amy zao ro nioroñoroñe amy Tirò naho i Sidona, f'ie nifamantañe le nimb' ama'e mb'eo re, naho nampivavè' iareo t'i Blasto, mpiatra' i mpanjakay, le nihalaly fifampilongoaña ama'e amy te mpamahaña ty tane' i mpanjakay ty tane' iareo. **21** Aa ie amy andro tinendrey, nisikin-dambam-panjaka t'i Heroda, niambesatse am-piambesa'e eo nilañoñe am'ondatio. **22** Aa le nipazapazake ty hoe ondatio: Fiarañanañandrañahare zao fa tsy a ondaty. **23** Toly ndra pinao' ty anjeli' Iehovà amy zao, ie tsy nandreng'e an' Andrianañahare, le nihànen' oletse vaho nihomake. **24** Niraorao avao naho niboele ty tsara' i Talè. **25** Naho niheneke ty lia' i Barnabasy naho i Saole e Ierosaleme ao le nimpoly vaho nindese' iereo t'i Jaona, atao Marka mindre ama'e.

13 Irezao o mpitoky naho mpañòke mpiamy Fivori' i Antiokiaio: i Barnabasy naho i Simeona natao Nigera, le i Losio nte-Kirenà naho i Menahema (i niara-nibey amy Heroda mpanjakay) vaho i Saole. **2** le nitalaho amy Talè naho nililitse, le hoe i Arofo Masiñey: Aviho ho ahy t'i Barnabasy naho i Saole ho ami'ty fitoroñaña ikanjiako

iareo. **3** Aa ie nililitse naho niloloke, le nampitongoañe fitañe vaho nampionjoneñe mb'eo. **4** Amy nañiraha' i Arofo Masiñey, le nizotso mb'e Seleokia mb'eo iereo vaho nijon-dakañe mb'e Kiprosoy. **5** Ie toly e Salamisy le nitaroñe i tsaran' Añaharey amo fitontona' o Jiosio. Tam' iereo ka t'i Jaona ho mpiatrake. **6** Ie niranga i toko-nosey naho nandoake Pafo aña, le nifanjò ami'ty mpañorik' andro, mpitoki-vilañe Jiosy atao Bar-Iesosy, **7** nireketse amy Sergio Paolo ragova, ondaty mahilala; kinanji' indatiny t'i Barnabasy naho i Saole fa nipay ty hijanjiñe o tsaran' Añahareo. **8** Fe natreatrè i Elima ambiasa (añara'e izay) ie nipay ty hampiamboho i ragovay tsy hiantoke. **9** Nilifotse i Arofo Masiñey t'i Saole, i natao Paoliy ka, le niharefe'e t'i Elima **10** vaho nanao'e ty hoe: Ty pea ze fonga famañahiañe naho fitake, ana' i Ratiy tia! rafelahi' ze atao havañonañe! Tsy mete apo'o hao ty fampikelohañ' o lalam-banta' i Talè? **11** Ingo te ama'o henaneo ty fità' i Talè, le ho goa, tsy hahaisake i àndroy heike. Aa le nivotrak' ama'e ami'ty manao zao ty zono naho ieñe vaho nitoantonañe mb'eo re nipay ty hitarik' aze am-pitàne. **12** Ie nioni' i ragovay i nanoeñey, le niantoke, toe nahavereñ' aze ty fañòhañe i Talè. **13** Aa le nijon-dakañe boake Pafo t'i Paoly naho o rañe'eo nimb'e Perga' i Pamfilia mb'eo, fe nisitak' am'iereo t'i Jaona nimpoly mb'e Ierosaleme aña. **14** Ie hirike Perga le nandoak' Antiokia' i Pisidia, naho niheo am-pitontonañ' ao ami'ty andro Sabotse vaho niambesatse. **15** Ie nitampetse ty famakiañe i Hake naho o Mpitokio, le nampanohine' o mpifehe' i fitontonañeio ami'ty hoe: O roahalahio,

hera aman-tsara mahaosike ondatio, le milañonà. **16** Niongake t'i Paoly nanondrotandro fitañe le nanao ty hoe: Ry nte-Israeleo naho ze mpañeveñe aman' Añahareo, mijanjiña! **17** Jinobon' Añahare' ondati' Israele retoañe o roaen-tikañe, le nonjone'e ondatio t'ie nitaveañe ho renetane an-tane Egipte ao, vaho am-pionjonampità'e ty niaoloa'e iareo nienga i taney; **18** Miha-efapolo taoñe ty nañantoaña'e am-patrambey aña. **19** Ie rineba'e ty fifeheañe fito e Kanana ao, le natolo'e iareo i tane' iareoy ho lova va'e efajato taoñe tsy limampolo. **20** Aña i nitaliañey, le tinolo'e mpizaka ampara' i Samoela mpitoky, **21** ie nihalaly mpanjaka iereo, le tinolo'e i Saole ana' i Kisy, afe' i Benjamina, efapolo taoñe. **22** Ie nasinta'e, le noriza'e t'i Davide ho mpanjaka' iareo. Le hoe ty nitaroñe'e: Nitreako t'i Davide ana' Iesesà, ondaty mañorike ty troko; hene hanoe'e o satrikoo. **23** Boak'amo tarira' indatio, ty amy tsara'ey, ty nanesean' Añahare am' Israele ty Mpandrombake, Iesoà. **24** Taolo' ty fiavi'e le nitseize' i Jaona ty filiporam-pisolohoañe ho amy ze hene ondati' Israele, **25** aa ie fa ho niheneke ty fitoroña' i Jaona le nainai'e nanao'e ty hoe: Atao' areo ho ia v'iraho? Tsy ie raho. Hehe t'ie tonjohize' ty tsy mañeva ahy hampidraitse o hana'eo. **26** O rolongo, ana' o tarira' i Abraàmeo, naho ry mpañeveñe aman' Añahare ama' areo, ie nampihitriñañe o entam-pandrombahañe zao. **27** Toe nihenefa' o mpimoneñe e Ierosalemeo naho o mpifehe'eo, ie tsy nahafohiñ' aze ndra ty talili' o Mpitoky vakieñe boa-tSabatao, fe nihenefa'iareo ami'ty namàra' iareo aze. **28** Aa ndra te tsy nioniñe ty tali' ty hañohofan-doza

ama'e, mbe nihalalie' iereo amy Pilato ty hamonoañe aze. **29** Ie hene nifonire' iereo ze pinatetse ty ama'e, le nazotso amy hataey vaho nirohoteñe an-kibory ao, **30** f'ie natroan' Añahare amy havilasiy, **31** vaho nahaoniñe aze andro maro o nindre lia ama'e hirike Galilia pake Ierosaleme aña. Iereo ro valolombeloñe am'ondatio henaneo. **32** Taroñe'ay ama' areo i Talili-soa nampitamañe an-droaentikañey **33** t'ie nihenefen' Añahare amantika ana' iereo, amy nampitroara'e Iesoày. Ie i pinatetse amy Sabo faharoeiy, ty hoe: Anako rehe; Anindroany ty nisamahako azo. **34** Ty hatò' t'ie nampitroare'e amy havilasiy tsy hibalike mb'am-pihomahañe ao ka, ro tsi nara ami'ty hoe: Hatoloko azo o fitahiañe vantañe naho to' i Davideo. **35** Hoe ka ty taroñe' ty ila'e: Ho tana'o tsy hihomake i Masi'oy. **36** I Davide, ie fa nitoroñe o mpiharo-nono ama'eo amy natoron' Añahare azey, le nirotse naho nirohoteñe aman-droae'e ao t'ie nihomake. **37** Fe tsy nimomoke i natroan' Añahare amy havilasiy. **38** Aa le mahafohina ry longo, te indatiry ro itaroñañe ty fisolohoañe amo tahiñe, **39** le ie ro añahàñe o mpiatoo amy ze hene raha tsy nilefe' i Hà' i Mosèy hahàñe. **40** Mitaoa arè, kera hizò i nisaontsieñe amo Mpitokio ty hoe: **41** Oniño ry mpanivetive, mañararahà vaho mikoromaha, fa hitoloñe am-pitoloñañe amo andro'areo raho, fitoloñañe tsy hiantofa'ondaty, ndra te eo ty hampalange aze ama'areo. **42** Aa ie niakatse o Jiosio, le nihalalie' ondatio te ho lañoneñe ami'ty Sabotse here'e i tsara zay. **43** Ie nigadoñe i fivoriry, maro amo Jiosio naho amo mpitalaho nivalike ho Jiosio ty nañorike i

Paoly naho i Barnabasy ze nitaroñe am'iereo, nañosike iareo hifahatse amy hasoan' Añaharey. **44** Ie amy Sabata here'ey, didý tsy i rova iabiy ty nifanontoñe hijanjiñe o tsaran' Añahareo. **45** Aa naho niisa' o Jiosio i màroy, le niliforem-parahy vaho niliere' iereo o raha nisaontsie' i Paolio. **46** Nanoiñe ty hoe am-pahavaniañe t'i Paoly naho i Barnabasy: Tsy mete tsy nitaroña'ay hey i tsaran' Añaharey, fe kanao nikihoe' areo le nizaka-vatañe t'ie tsy mañeva i haveloñe nainai'ey, inao arè! mitolik' amo kilakila ondatio zahay (aiōnios g166) **47** amy nandilia' i Talè anaiy, ty hoe: Nanoeko hazavañe amo kilakila 'ndatio rehe, hinday fandrombahañe sikal' añ' olo-ty tane toy añe. **48** Ie jinanji' o kilakila ondatio zay le niehake vaho niasy ty tsara' Iehovà; vaho hene niantoke ze tinendre ho amy haveloñe nainai'ey. (aiōnios g166) **49** Le niboele nahatsitsike i taney ty tsara' Iehovà. **50** Fe sinigi' o Tehodao o rakemba bey mpitalahoo naho ondaty bei' i rovaio, le trinobo' iereo fampisoañañe amy Paoly naho i Barnabasy vaho rinoa' iereo amy taney. **51** Aa le nabò' iereo ama'e ty lembok' am-pandia' iareo naho nimb'e Ikonioma añe, **52** vaho nilifotse ty ehake naho i Arofo Masiñey o mpiòkeo.

14 Ie te Ikonioma añe le nindre nizilik' am-pitontona' o Jiosio, le akore ty lañona' iareo kanao maro amo Jiosio naho o Grikao ro niantoke. **2** Fe trinobo' o Jiosy tsy niantokeo ty arofo' o kilakila 'ndatio vaho vinore' iareo afero-añ'ate ty amo mpiroahalahio. **3** F'ie nitambatse ao andro maro, nitalily i Talè am-pahasibehañe, ie namente i tsaray ami'ty hasoa'e, nanolotse viloñe naho halatsañe

nanoëne am-pità' iareo. **4** Fe nifañambake ondati' i rovaio; atia o mpiamo Jiosioo, le etia o nimpiamo Firàheñeoo. **5** Nikilily ty ila' o Tehodao miharo amo kilakila' ondaty ila'eo naho o bei' iareoo, ty hijoy iareo am-pametsahambato, **6** ie naharendreke le nibolitifse mb'e Derbe naho mb'e Listra, rova i Likaonia naho mb'am-paripari'e ao, **7** nitolom-pitaroñe i talili-soay. **8** Te Listra ao ty lahilahy nikonenake avao, naleme fandia, kepeke boak' an-kovin-drene'e, mb'e lia'e tsy ninokitse. **9** Tsinendre'e ty saontsi' i Paoly, le hinare' i Paoly naho nioni'e te naha tsàke hañahàñ' aze i fatokisa'ey, **10** le napaza'e ty hoe: Miongaha am-pandia'oo! Aa le nitsamboan-dre naho nanjotike. **11** Ie nioni' i lahialeñey i nanoe' i Paoliy, le songa nikontsiañe an-tsaontsy Likaonia, ami'ty hoe: Fa totsak' aman-tikañ' atoy o ndrañahareo misare ondaty! **12** Natao' iereo Jopitera t'i Barnabasy, naho Hermese t'i Paoly amy t'ie ty talèn-tsara. **13** Nanese añombelahy naho voñe firavahañe mb' an-dalam-bey mb'eo ty talèm-pisoro' i Jopitera mpimoneñe amy anjomba'e miavake aolo' i rovary eiy, Ie naho i lahialeñey ho nisoroñe. **14** Fe jinanji' i Barnabasy naho i Paoly izay, le nandriatse saroñe vaho nilay anteañateña' i lahialeñey ao nikoike ty hoe: **15** O roandriañe, akore ty anoa' areo zao? Ondaty hambam-bintañe ama' areo zahay, minday talily soa ho anahareo, hitaroñe ty hiambohoa' areo o raha tsy jefa'e retiañe ho mb'aman' Añahare veloñe, i namboatse i likerañey naho ty tane toy naho i riakey vaho ze he'e ama'e ao. **16** Toe nado'e hañavelo amy ze homba'e o mpirofoko amo tariratse taoloo. **17** Fe tsy nenga'e tsy ho

amam-pitalily, le tolora'e hasoa naho ampahavia'e orañe boak' andindiñe ao naho vole an-tsam-pamokarañe vaho anjotsoa'e mahakama naho hafaleañe mahaeneñe amo arofon-tikañe. **18** Fe didý tsy nahasebañe i lahialeñey hisoroñe am' iereo i saontsy zay. **19** Lonea amy zao ty Jiosy ila'e boak' Antiokia naho e Ikaonioma nitrobo i lahialeñey, nametsa-bato amy Paoly le kinovovo' iereo alafe' i rovay ey, fa natao t'ie nivetrake. **20** Aa naho niarikoboña' o mpiama'eo, le niongake re nizilik' an-drova ao. Ie amy loak' àndroy, nienga rekets' i Barnabasy le nomb'e Derbe mb'eo, **21** nitaroñe i talili-soay amy rovay, nampivangongo o mpiòkeo, le nibalike mb'e Listra naho e Ikaonioma vaho Antiokia mb'eo, **22** nañafatratse ty arofo' o mpiòkeo, nandrisike iereo hitoloñe am-patokisañe, ami'ty hoe: Lako hasotry ty hisorohañe hahafizilihan-tika amy Fifehean' Añaharey. **23** Le nanendre mpifehe amy Fivory iaby rey naho nihalaly an-dilitse, ie nonjone' iereo amy Talè natokisa' iareoy. **24** Niranga i Pisidia iereo, le nipok' e Pamfilià aña; **25** nitaroñe i tsaray e Perga vaho nizotso mb'e Atalìa mb'eo. **26** Hirik' ao le nijondakañe mb'e Antiokia aña, amy nanolorañe iereo an-kasoan' Añahare i fitoroñañe nihenefa' iareoiy. **27** Ie nivotrak'eo, le natonto' iereo i Fivoriy vaho nitalily ze hene nanoen' Añahare aña' iereo naho ty nanokafa'e lalañe amo kilakila ondatio. **28** Aa le nitambatse ela amo mpiòkeo iereo.

15 Teo ty nizotso boak' Iehodà aña nañoke ty hoe amo roahalahio: Ze tsy savareñe amy sata' i Mosèy, le tsy ho rombaheñe. **2** Tsy naivañe ty fifandierañe naho

fifanointoiña' i Paoly naho i Barnabasy ama'e le sinafiri' iereo ty hañitrike i Paoly naho i Barnabasy naho ty ila'e mb'e Ierosaleme mb'amo Firàheñe naho bey aña ty amy ontane zay. **3** Ie nampionjone' i Fivoriy amy lalañey, le niranga i Foinika naho i Samaria, nitalily ty fisolohoa' o kilakila ondatio vaho nahaehake o roahalahy iabio. **4** Ie nandoake e Ierosaleme ao, le rinambe i Fivoriy naho o Firàheñeo naho o beio, vaho nitalilieñe ze he'e nanoen' Añahare aña'm' iereo. **5** Fe niongake ty mpiato ila'e amo Fariseo, nanao ty hoe: Tsy mete tsy ampisavareñe ondatio vaho lylieñe hañorike ty Hà' i Mosè. **6** Nivory hisafiry i entañe zay o Firàheñeo naho o beio, **7** f'ie nifandietse avao, aa le niongake t'i Petera nanao ty hoe: O Roahalahio, fohi' areo te nitoroan' Añahare hatrela'e te ho janjiñe' o kilakila ondatio am-bavako ty enta' i talili-soay vaho hiantoke. **8** Aa le nitaroñe am' iereo t'i Andrianañahare Mpaharofoanañ' arofo, le nitolora'e i Arofo Masiñey manahake ty nanoe'e aman-tikañe. **9** Toe tsy nambaha'e aman-tika iereo kanao nefera'e am-patokisañe o arofo' iareoo. **10** Aa vaho akore ty itsoha' areo an'Andrianañahare, hampitongoà' areo joka am-pititia' o mpiòkeo, ie tsy nileon-tika ndra o roaen-tikañe? **11** Aiy! Atokisan-tika te i hasoa' Iesoà Talèn-tikañey ro maha voarombak' antika, le hambañe amy zay iereo. **12** Fonga nianjiñe i màroy, nijanjiñe ty nitalilie' i Barnabasy naho i Paoly o viloñe naho halatsañe nanoen' Añahare aña'ivo' o kilakila 'ndatio aña'm' iareoo. **13** Ie nigadoñe i fitaliliañey, le hoe ty nato'i' Iakobe: O roahalahio, ijanjiño, **14** Fa nitalilia' i Simona i fitilihan' Añahare

valoha'ey, handrambesa'e ondaty amo kilakila ondatio ho amy tahina'ey, **15** mira amo nitsarae' o mpitokio, amy pinatetseio ty hoe: **16** Ie aña, le hibalike raho naho hamboareko indraike i kivofo' i Davide nirotsakey; ho tsenèko indraike i nikoromakey, vaho hatroako, **17** soa te hipay Iehovà ondaty ila'eo toe ze kilakila ondaty tokaveña ami'ty añarako, **18** hoe t'Iehovà mampahafohiña o raha zao boake haehae aña. (aiōn g165) **19** Aa le hoe ty safiriko, te tsy holañen-tikaña o mitolik' aman' Añahare boak' amo kilakila ondatio, **20** fe anokiran-tika taratasy, hifoneña' iareo ze raha nitivae' o hazomangao naho ty hakarapiloaña naho ty henam-biby nidageañeña vaho ty lio. **21** Amy te nitaroñeña haehae amy ze kila rova t'i Mosè, ie vakieña am-pitontonañ' ao boa-tSabata. **22** Aa le nisatrie' o Firàheña naho o beio naho i fivory iabiy ty hijoboña ondaty am'iereo ao, hihitrike mb'e Antiokia aña mindre amy Paoly naho i Barnabasy. Le jinoboña t'i Joda (atao Barsabasy) naho i Silasy, ondaty mpiaolo amo rahalahio. **23** Aa le nisokireña ty hoe ampita'iareo: Ry Firàheña naho o roahalaly beim-pivorio, Ho amo rahalahy boak' amo kilakila' ndatio e Antiokia naho e Sirià vaho e Kilkia aña: Talilio' areo: **24** Ie jinanji'ay te boak'ama'ay atoy o tsy nitoroa'aio, nitsibore anahareo an-tsaontsy nañembetse, **25** le natao'ay t'ie nivory am-pitraofan-drehake, te hahasoa ty hijoboña ondaty tsy ampeampe hampombaña mb' ama' areo mb'eo mindre aman-draña'ay sarotse, i Barnabasy naho i Paoly— **26** ondaty nihirimbeloña ty amy tahina' i Talè Iesoà Norizaña. **27** Aa le nampihitriñe'ay t'i Joda naho

i Silasy hamente o entañe zao am-palie **28** amy te hoe nò' i Arofo Masiñey naho zahay ty tsy hanovoña'ay kilankañe mandikoatse o fañè reza: **29** Falio ze raha nisoroñañe an-kazomanga naho ty lio naho ze dinageañe vaho ty fandrañaotañe. Mahaso anahareo te ifoneñañe. Manintsiña. **30** Aa le nampionjoneñe mb'eo iereo naho nivotrake e Antiokia le natonto' iereo i Fivoriy vaho natolotse i taratasiy. **31** Ie vinaki' iereo le niehake ty amy fañosihañey. **32** Aa kanao mpitoky t'i Joda naho i Silasy, le nañosike naho nañafatratse o roahalahio antsaontsy maro. **33** Ie roñoñe aña, le nampañaveloe' o rahalahio himpoly mb'amo nañitrik' iareoo mb'eo. **35** Fe nitambatse e Antiokia ao t'i Paoly naho i Barnabasy mindre ami'ty ila'e maro, nañoke naho nitaroñe ty tsara' Iehovà. **36** Ie nahamodo andro tsiampeampe, le hoe t'i Paoly amy Barnabasy: Antao hibalike naho hitilike o roahalahin-tika amy rova iaby nitaroñan-tika o tsara' i Talè reio, hañontane iareo. **37** Sinafiri' i Barnabasy ty hinday i Jaona (atao Marka) hitrao-dia, **38** fe nifahara' i Paoly te tsy hahasoa te hindeseñe ie nivik' am'iareo e Pamfilià aña naho tsy nindre am-pitoroñe. **39** Aa le akore ty fifanjomora' iareo kanao nifampipitsoke. Nendese' i Barnabasy t'i Marka nijon-dakañe mb'e Kiprosoy aña, **40** le jinobo' i Paoly t'i Silasy vaho nienga, ie fa nitatae' o roahalahio ho ami'ty hasoa' i Talè. **41** Le niranga mb'e Sirià naho e Kilikia mb'eo re nañafatratse o Fivorio.

16 Nimb'e Derbe naho mb'e Listra aña t'i Paoly le nanjo ty mpiòke atao Timoty, ana' ty rakemba Jiosy, mpiato; Grika ty rae'e. **2** Nitalili-soa aze o rahalahy e Listra

naho Ikaoniomao. **3** Niteà' i Paoly ty hindreza'e lia, le rinambe'e vaho nisavare'e ty amo Jiosy nitobokey, amy te songa nahafohiñe ty rae'e ondatio t'ie Grika. **4** Ie niranga i rova rey le nitaroñe o fañe najado' i Firàheñe naho i beim-pivory e Ierosaleme aña rey hambenaño. **5** Aa le niventèñe am-patokisañe o Fivorio vaho nitovoñe lomoñandro. **6** Nañariary mb'e Frigià naho am-paripari' i Galate iereo, amy te rinara' i Arofo Masiñey tsy hitaroñe i tsaray an-tane' Asia aña. **7** Ie pok' e Misià eo, le nipay higodañe mb'e Bitinia fe tsy napo' i Arofo' Iesoà. **8** Aa le rinio' iereo ty Misià vaho nizotso mbe Troasy mb'eo. **9** Nisodehañe amy Paoly haleña añ' aroñaroñe t'indaty nte Makedonia nijohaña eo nihalaly ama'e ty hoe: Mitsahà mb'e Makedonia mb' etoa hañolots' anay. **10** Ie niaroñaroña' i Paoly, le nikotepe amy zao zahay hionjoñe mb'e Makedonia aña, fa napota'ay ty hatò t'ie kinanjin' Añahare hitaroñe am'iereo i talili-soay. **11** Aa le nijon-dàkaña boak' e Troasy naho nivantaña mb'e Samotrakia, vaho nimb'e Neapolia aña amy loak' àndroy. **12** Boak' ao le nimb'e Filipy, ty rova-fiaolo amy fari' i Makedoniay, fa aman-tobe ty ao. Nitobok' amy rovay andro tsy ampeampe zahay. **13** Ie ami'ty andro Sabotse, niavotse i rovay nimb' añ'olon-tsaka mb'eo, fa inao toem-pitalahoña ty ey, le nitoboke nifanaontsy amo rakemba nivorivorio. **14** Nahatsendreña ty rakemba atao Lidiae, mpanao balike lamba malò-mavo an-drova atao Tiatira, mpitalaho aman' Añahare; le sinoka' i Talè ty arofo'e vaho hinao'e ty nitaroña' i Paoly. **15** Ie nalipotse naho o añ'anjomba'eo le nambarà'e ami'ty hoe: Naho

atokisa' areo ty fiatoako amy Talè, le mihovà an-trañoko vaho mañialoa ao. Le nazi'e zahay. **16** Teo t'ie nimb'am-pitalahoam-beo ro nifanojeha ami'ty ampela amampañahy nahafitoky, ie nanontoñe vara maro amo talè'eo amy fizeke'ey. **17** Norihe'e t'i Paoly naho zahay nitazataza ty hoe: Mpitoron' Añahare Andindimoneñey ondaretia, mpanoro antika i lalam-pandrombahañey. **18** Andro maro t'ie nitolom-panao izay. Aa ie niembetse t'i Paoly, nitolike le nanoe'e ty hoe amy angatsey: Lilieko amy tahina' Iesoà Norizañey, Iakaro! Le nifaok' ama'e amy oray avao. **19** Aa ie nirendre' o tompo'eo te nifaok' am'iereo ka ty fitama' iareo vara, le tsinepa' iereos t'i Paoly naho i Silasy vaho kinovovò' iereos mb' an-tsena mb' aolo' ondaty beio mb'eo, **20** le nasese añatrefa' o bei' i rovaio, naho nanao' iareo ty hoe: Mampirehoreho ty rova toy ondaty retiañe, fa Jiosy, **21** vaho mandrisike sata faly tsy mete rambesentika ndra hambenan-tika nte-Roma. **22** Aa le nitrao-piongake hiatreatre am' iareo i lahialeñey; naho nihaloe' o beio am'iereo o saro'eo vaho linily t'ie ho fofohen-kobaiñe. **23** Aa ie kinabo kabo' iareo fofoke, le natafasiotse am-pandrohizañe ao vaho nafantok' amy mpigarim-balabeiy te hambenañe soa. **24** Kanao izay ty nandiliañe aze, le najo'e am-po' ty efetse làlek' ao iereos, vaho nazi'e an-dabarò o fandia'eo. **25** Aa ie nimatokalembey, naho niloloke naho nisabo aman' Añahare avao t'i Paoly naho i Silasy am-pijanjiña' o mpirohio, **26** le nivovoa' ty ezeñezen-tane ra'elahy, nahafiozoñozoñe o faha' i porozòio, songa sinoka'e o lalam-beio vaho sindre binala'e o silisilio. **27** Tsekak' amy

firota'ey i mpigarim-balabeiy le naheo'e te nidañadaña o lalam-beim-balabeio vaho napontsoa'e ty fibara'e hamoy aiñe amy te natao'e te nibolatitse o rinohio. **28** Fe pinaza' i Paoly ty hoe: Ko mijoy vatañe! Hene atoan-jahay! **29** Aa le nitoka jiro i mpigaritsey naho nihitrike mb'eo nititititike vaho nihotrak' am-pandia' i Paoly naho i Silasy eo. **30** Nakare'e le nanoe'e ty hoe: O androanavio, ino ty hanoeko handrombahako fiaiñe? **31** Le hoe iereo: atokiso i Talè Iesoà, le ho rombaheñe—ihe naho o añ'an jomba'oo, **32** le nitaroña'e ty tsara' Iehovà vaho amo añ' anjomba'e iabio. **33** Nindese'e amy ora' i haleñey iereo nanasa o fereo, le nalipotse, ie naho o aze iabio; **34** naho nampihovae'e añ'anjomba'e ao iereo naho nanjotsoa'e vaho nirebeke te niatoa'e t'i Andrianañahare, ie naho o keleia'e iabio. **35** Ie nazava i àndroy, le nirahe' o beio o lahindefoñeo ami'ty hoe: Avotsoro indaty rey. **36** Aa le natalili' i mpigaritsey amy Paoly i entañey, ami'ty hoe: Fa nampañitrike ty hoe o beio t'ie ho hahàñe. Miavota arè, mañaveloa am-panintsiñañe. **37** Fa hoe t'i Paoly am'iereo: Vinangovango' iereo am-batraike tsy aman-jaka, zahay nte-Roma, vaho najo' iereo am-balabey ao. Aa vaho haronjeñe mb'eo hao henaneo am-pianjiñañe? Aiy! Soa te ie ro homb' etoa hañavotse anay. **38** Ie natalili' i mpigaritse rey amo beio i saontsiy, le nihembañe te nahajanjiñe t'ie nte-Roma. **39** Aa le nimb' eo iereo nifelek' am' iereo, nanese vaho nihalaly t'ie hiavotse i rovay. **40** Niakatse i porozòy iereo le nimb' añ' anjomba' i Lidiae mb' eo naho nahaoniñe o rahalahio naho nañohò iereo, vaho nienga.

17 Ie niranga i Ampifolia naho i Apolonia le nandoake e Tesalonika fa ama'e ao ty Fitontonan-Jiosy. **2** Nizilik' am-pitontonañ' ao t'i Paoly amy lili'ey, le nitoroa'e boak' amo Sokitse Masiñeo ami'ty Sabotse telo, **3** nampalange naho nampidodea te tsi-mahay tsy nijale i Norizañey vaho nitroatse amy havilasy, ami'ty hoe, Iesoà itaroñakoy, ie 'nio i Norizañey. **4** Niantoke ty ila'e le nirekets' amy Paoly naho i Silasy; nanao zay ka ty maro amo Grika mpitalahoo, vaho maromaro amo roakemba beio. **5** Fe nañitrike ondaty tsivokatse boak' an-tsena ao am-pikirañañe, o Tehodao, nitrobotrobo i lahialeñey, nampivalitsingorake i rovay; vaho nifajifajy mb' añ' anjomba' i Jasona hañakarañe iareo mb'amy màroy. **6** F'ie tsy nitendreke; le kinororòke mb'añatrefa' o bei' i rovaio mb'eo t'i Jasona naho ty roahalahy ila'e, vaho nitazataza ty hoe: Hehe te nivo trak' atoy ka o mpampibalitaboake ty tane toio, **7** mbore nampihovàe' i Jasona. Mandilatse o lilin-Kaisarao ty sata' iareo le inao eo ze o mpanjaka tovo'e atao Iesoà zao. **8** Ie nahajanjiñe zay, le nitsiborehetoke i lahialeñey naho o bein-drovaio. **9** Le nampandoà' iareo àntoke t'i Jasona naho o rañe'eo vaho navotsotse. **10** Aa le nahitri' o roahalahio aniany amy haleñey mb'e Berea mb'eo t'i Paoly naho i Silasy. Ie pok' eo le nizilik' am-pitontonan-Jiosy ao. **11** Nivañoñe te amo nte Tesalonikao iretoa, amy t'ie nandrambe o tsarao am-pahimbañañe vaho nañotsotso o Sokitse Masiñeo lomoñandro handrendreke ty hatò' o raha zao. **12** Aa le maro ty niantoke, miharo ami'ty roakemba maromaro aman-kasy naho amo lahilahy Grikao. **13** Aa ie nifohi' o Jiosy nte Tesalonikao te mbore

nitaroñe i tsaran' Añaharey e Berea t'i Paoly, le niheo mb'eo ka iereo nitrobo i lahialeñey. **14** Le nampihitrife' o roahalahio pak'an-driak' aña aniany t'i Paoly, fe mbe nitambatse eo t'i Silasy naho i Timoty. **15** Nasese' o lahi lahio pak' Atena aña t'i Paoly; le nimpoly ninday saontsy amy Silasy naho i Timoty ty hamb'ama'e aña masika. **16** Nandiñe iareo e Atena ao t'i Paoly fe nitsimboetse añ'arofo t'ie nahaisake te lifo-kazomanga i rovay. **17** Aa le nitaroñe lomoñandro amo Jiosio naho amo mpañeveñe aman' Añahareo am-pitontonañe ao naho an-tsena ey amy ze nifanampe ama'e. **18** Nifanaontsy ama'e ka o mpikaro-kihitse amo Epikoreo naho amo Stoikao. Hoe ty ila'e: Ino ty ho volañe' ty mpangaradadake tia? Hoe ka ty ila'e: Hoe t'ie mpitalily ndrañahare hafa, amy t'ie nitaroñe Iesoà naho i fivañonambelo'ey. **19** Rinambe' iereo naho nasese mb'ami'ty Areopagò mb'eo, le nanao ty hoe: Ehe ampahafohino anay te inoñe o fañdhañe vao saontsie'oo; **20** amy t'ie minday enta ankafankafa an-dravembia'ay, paia'ay ty hahafohiñe ty lengo' o raha zao. **21** (Toe fonga tsy nanao inoñ' inoñe o nte Atenao naho ze ambahiny ao naho tsy ty hitalily ndra ty hijanjiñe ze atao vao lomoñandro.) **22** Aa le nijohañe añivo' i Vohi-Arese eo t'i Paoly nanao ty hoe: O ry nte Atenao! Treako t'ie vata'e mpitalaho amy ze he'e. **23** Izaho nijenlajelañe, nisamba o fitalahoa' areoo, le nizoeke ty kitrely nipatereñe ty hoe: Ho amy t'i Andrianañahare tsy Fohiñe. Aa le hitaroñako i italahoa' areo fa tsy apota' areoy. **24** I Andrianañahare nanao ty voatse toy naho ze he'e ama'ey, ie i Talè i likerañey naho ty tane toiy vaho tsy mpimoneñe an-

kibohotse nanoem-pitàne re; **25** mbore tsy atràm-pità' ondaty—ino ty paiae'e? Ie ty mpanolo-kaveloñe naho arofo vaho ze he'e. **26** Le songa namboare'e an-dio raike ze foko' ondaty, himoneña'e an-tane atoy, le ie ty nisafiry o sà'n' andro hiraoraoa' iareo, vaho ty efem-pimoneña' iareo; **27** soa te hipay an' Andrianañahare, hitsoek' aze, he ho tendreke, ie tsy lavitse an-tikañ' iaby. **28** Fa ama'e ao tika ro veloñe naho mihetseke vaho manañ' aiñe, manahake ty fitaroña' o mpahay sabo' areoo, ty hoe: Tarira'e ka tikañe. **29** Aa kanao tariran' Añahare tika, le tsy mete ty fitsakorean-tika te ampihambañeñe ami'ty volamena ndra volafoty ndra vato nisokireñe an-kilala naho ami'ty hihi' ondatio i Masiñey. **30** Ie nihevea'e heike an-tsa habahimoañe, ro taroñen' Añahare henaneo te tsi-mete tsy hene misoloho ondatio ndra aia aia, **31** amy te nifotoaña'e andro zaka an-katò ty voatse toy añam' indaty tinendre'ey; ie niventè'e amy ze kila ondaty amy nampitroara'e an-kavilasy. **32** Aa ie jinanji' iereo ty hoe: Fitroarañ' an-kavilasy, le nikobìha' ty ila'e, vaho hoe ka ty ila'e: Mbe hijanjiña'ay indraike. **33** Aa le nienga iareo t'i Paoly. **34** Fe nipitek' ama'e t'indaty ila'e vaho niato. Tam' iereo t'i Dionisio, mpiamy Areopagoy, naho ty rakemba atao Damarie vaho ty ila'e.

18 Ie aña, le nienga i Atena t'i Paoly mb'e Korinto mb'eo. **2** Le tendreke ty Jiosy atao Akoila, nisamak' e Ponto, ie vaho nivotrake boak'e Italia rekets' i Prisilae, vali'e, (ami'ty nandilia' i Klaodio te hakareñ' amy Roma ze atao Jiosy.) Le niheova'e, **3** aa kanao nihamban-tolondraha, le nimoneñe am' iereo ao, nitrao-pitoroñe, fa

sindre mpamboatse lamban-kibohotse. **4** Boa-tSabotse re nañoke am-pitontonañe ao, nandrekets' o Jiosio naho o Grikao. **5** Ie pok'eo boake Makedonia aña t'i Silasy naho i Timoty, le nazin' arofo t'i Paoly hitaroñe amo Jiosio te Iesoà i Norizañey. **6** Aa ie nandietse naho nanivetive avao, le nakopi'e o saro'eo, nanao ty hoe: Ami'ty añambone' areo o lio' areoo! Malio raho, fa homb' amo kilakila ondatio henane zao. **7** Niakatse re, niheo mb' añ' anjomba' ty atao Titosy Josto, mpitalaho aman' Añahare, ie nipitek' amy fitontonañey i anjomba'ey. **8** Niantoke i Talè t'i Krispo, bei' i fitontonañey, naho o añ' anjomba'e iabio; le maro amo nte-Korinto ro naha janjiñe naho niato vaho nalipotse. **9** Nañento i Paoly haleñe añ' aroñaroñe t'i Talè, ami'ty hoe: Ko hembrañe, fa mitaròña, le ko mianjiñe, **10** amy te mindre ama'o raho vaho tsy ao ty hiambotrak' ama'o hijoy, fa maro ty ondatiko an-drova atoy. **11** Aa le nitoloñe ao taoñe raike tsy enem-bolañe re nañoke o tsaran' Añahareo am'iareo. **12** Ie nimpifehe' i Akaia t'i Galio, le nifandrimboñe o Tehodao nañoridañe i Paoly, vaho nasese' iareo mb'an-jaka. **13** T'indaty tiañe, hoe iareo, manigìke ondatio hitalaho aman' Añahare am-pirangañe Hake. **14** Ie fa ho nanoka-palie t'i Paoly, le hoe t'i Galio amo Tehodao, Naho ie mioza an-dilatse ndra halolòña, ry Tehodao, le ho nitò te nifeahako. **15** Fe kanao ontane ty amo tsarao naho o tahinañeo vaho i lili' areoy—le mifandahara, fa tsy ho zakaeko. **16** Le rinoa'e hisitak' amy fiambesampizakañey. **17** Aa le niambotraha' i màroy t'i Sostena, bei' i fitontonañey le kinabokabo' iereo añatrefa' i fiambesam-

pizakañey, fe tsy nihaoñe' i Galio. **18** Ie nitambatse ela ao t'i Paoly, le niavotse amo roahalahio, vaho nijon-dàkañe mb'e Sirià aña mindre amy Prisilae naho i Akoila, ie fa nihitsife'e e Kenkrea ao hey o maroi'eo ami'ty fanta nanoe'e. **19** Ie nivotrake Efesosy aña, le nenga'e eo iereo, vaho nizilik' am-pitontonañ' ao nifañotsohotso amo Jiosio. **20** Nihalalie' iereo t'ie hitambatse ao, fe tsy nimete. **21** Fa hoe re amy fienga'ey: Tsy mete tsy ambenako e Ierosaleme ao i sabadidake fa antitotsey, f'ie hibalike naho non' Añahare; le nijon-dakañe Efesosy ao. **22** Ie nandoake e Kaisaria aña, le nionjoñe mb'eo nifañontane amy Fivoriy, vaho nizotso mb'e Antiokia mb'eo. **23** Teo hey re, vaho nienga nañariary an-tane Galate naho e Frigià aña nampaozatse o mpiòke iabio. **24** Ie amy zao nivotrake Efesosy ao ty Jiosy atao Apolosy, nte Aleksandria; ondaty fonitse hilala, maozatse amo Sokitse Masiñeo. **25** Toe naòke ami'ty lala' i Talè indatiy, le naringatse an-troke, nitalily naho nañanatse Iesoà an-katò, fe ty fampilipora' i Jaona avao ty nifohip'e. **26** Niorotse nilañoñe an-kasibehañe am-pitontonañ'ao re; aa naho nahajanjiñe aze t'i Prisilae naho i Akoila, le natola' iareo, vaho nampalangesañe an-katò o satan' Añahareo. **27** Ie nisalalae'e ty hamb' Akaia mb'eo, le nirisihe' o roahalahio an-tsokitse o mpiòke aña ty handrambe aze. Ie pok' eo le vata'e nimbae'e o nahafiato amy hasoao. **28** Amy te niliere'e an-ozatse am-batraike ey o Jiosio le naboae' amo Sokitse Masiñeo te toe Iesoà i Norizañey.

19 Teo t'ie e Korinto aña t'i Apolosy, le niranga i tane aboy t'i Paoly naho nipoteake e Efesosy ao vaho

nitendreke mpiòke, **2** le nanao'e ty hoe: Rinambe' areo hao i Arofo Masiñey te niantoke? Aiy! hoe ty nato'i iareo: mbe tsy nijanji'ay i Arofo Masiñey. **3** Aa le hoe re: Ami'ty inoñe arè ty nampiliporañe anahareo? Ty fampilipora' i Jaonay, hoe iareo. **4** Aa le hoe t'i Paoly: Toe nandipotse ami'ty fandiporam-pisolohoañe t'i Jaona, hatokisa' iareo i manonjohy azey: Iesoà izay. **5** Ie jinanji' iereo, le nalipotse ami'ty tahina' Iesoà Talè. **6** Le nanampeza' i Paoly fitañe naho nivotraha' i Arofo Masiñey naho nilikoliko vaho nitoky. **7** Va'e folo ro'amby indaty rey. **8** Nizilik' ampitontonañ'ao t'i Paoly le nilañe telo volañe, ampahavanañe nitaroñe naho nañosike iareo amy Fifehean' Añaharey. **9** Aa ie nihagañe ty ila'e naho nanjehatse mbore nanivetive i Lalañey añatrefa' i màroy, le nisitaha'e naho nave'e o mpiòkeo vaho nañotsohotso boak' andro an-dakilasi' i Tiranò ao. **10** Nitoloñe' iereo roe taoñe zay, aa le hene nahajanjiñe ty tsara' Iehovà o mpimoneñe Asiao, ndra Jiosy ndra Grika. **11** Nitolon-draha tsitantane am-pità' i Paoly t'i Andriañahare, **12** ie nendeseñe boak' an-tsandri'e ty sarimbo ndra masoara mb' amo silokeo le nifiañe i hasilokey vaho nifaok' aña o angatseo. **13** Aa le rinambe' o Jiosy mirererere mpitrobo-angatseo ty fikaikailhañe i tahina' Iesoày ambone' o vinolevolen-kokolampao, ami'ty hoe: Lilie'ay rehe ami'ty tahina' Iesoà tseize' i Paoliy. **14** Nanao zay ka ty anadahy fito' i Skeva, Jiosy, talèm-pisoroñe, **15** aa le tinoi' i anga-draty ty hoe: Fantako t'Iesoà, apotako i Paoly, fa ia v'inahareo? **16** Le niambotraha' indaty niangara' i kokolampaiy naho fonga ginore'e vaho rineba'e, le nibotatsak' amy anjombay iereo

nibongibongy naho nitsiri-dio. **17** Kanao hene naharen dreke zay ndra Jiosy ndra Grika mpimoneñe Efesosy ao le nivotraha' ty eveñe, vaho nonjoneñe ty tahina' Iesoà Talè. **18** Aa le maro amo nahafiatoo ty nimb'eo nisoloho, vaho namoraborake o sata'eo. **19** Natonto' ty mpisikily maro ka o boke'eo naho niforototoe' iereo am-batraike. Ie vinolily, le nizoeñe te drakma lime ale ty vili' irezay. **20** Aa le nienatse an-kaozarañe ty tsara' Iehovà vaho nahareketse. **21** Ie niheneke, le sinafiri' i Paoly añ'arofo ty hiranga i Makedonia naho i Akaia mb'e Ierosaleme aña; aa hoe re: Naho hirik' aña le tsi-mahay tsy hitilike i Roma ka raho. **22** Aa le nampihitriife' mb'e Makedonia mb'eo ty mpitoro'e roe, i Timoty naho i Erasto, ie nitambatse an-tane' Asia ao heike. **23** Ie amy zay, nipoñake ty fitrobotroboañe jabajaba ty amy Lalañey. **24** Teo ty mpanefe vola foty atao Demetrio, mpamboatse hazomanga volafoty ho amy Artemise, ze nampivangongo ty fitoloña' o mpanefeo. **25** Kinoi'e hivory o mpitrao-tonon-drahaio, vaho hoe ty asa'e: O androanavio, fohi' areo te o tolon-drahaio ro mampiraorao an-tika; **26** naho isa' areo naho janji' areo te tsy e Efesosy avao fa didy' tsy mahatsitsike i Asia ty fañosiha' i Paoly i màroy hiamboho, ie manao te tsy ndrañahare ka o satam-pitàño. **27** Aa tsy te i balibalin-tikañey avao ty ho mavoeñe, fa honjirañe ka ty anjomban-drañahare-ampela Artemisey hampifotsak' i fiambesam-bolonahe'ey ie italahoa' i Asia iaby naho ty voatse toy. **28** Ie nahajanjiñe iereo, le nilifom-piforoforo vaho songa nikoràke ty hoe: Ra'elahy t'i Artemise' o nte Efesio! **29** Aa le nitsitsike fivalitaboahañe i rovay, le

nihitrihitry hoe raike mb'an-tameañe ey, naho kinozozo' iareo t'i Gaio naho i Aristarko nte-Makedonia, mpitrao-lia amy Paoly. **30** Ho naneñateña amy fiharondembohañ' ao t'i Paoly fe tsy napo' o mpiòkeo. **31** Nañitrik' ama'e ka ty ila' o bei' i Asia rañe'eo, ty tsy hitoaña'e i tameañey. **32** Aa le nikoràke hoe zao ty ila'e naho hoe zay ty ila'e amy te nifamalitaboak' i fivoriy vaho ninofi' i màroy ty talim-pivoria'e. **33** Tamy màroy ty nampibejañe i rahay amy Aleksandro le naronje' o Jiosio mb'aolo mb'eo. Aa le nanondrotondro fitañe t'i Aleksandro hiveroke amo nivorio. **34** Fe naho nifohi' i màroy t'ie Jiosy, le nirihòñe' iereo an-tazataza añate' ty roe ora ty hoe: Ra'elahy t'i Artemise' i Efesosy! **35** Ie nampianjiñe i lahialeñey ty silikitera' i rovay le hoe ty asa'e: Ry ondaty nte Efesosio, Ia t'indaty tsy mahafohiñe te mpañambeñe ty anjomba' i Artemise ra'elahy nivotrak' atoy boak' andindiñ' aña, ty rova' o nte-Efesosio? **36** Aa kanao tsy hay liereña, le kitra'e hianjiñe nahareo tsy hanao ty hajagarigariaña, **37** amy te nasese' areo mb'etoa ondaty tsy mpamaok' anjomba miavake vaho tsy mpanivetive an-drañahare-ampelatikañey. **38** Aa naho te haneseke ondaty t'i Demetrio naho o mpanao satam-pitàneo, le misokake i zakay, vaho ao o sorotào, angao iereo hifampaneseke. **39** Hera t'ie amandraha hafa tea' areo ho bentareña, fe am-pivory to ao ty ilaharaña. **40** Toe marivo ho sangieña tika ty amy hotakotak' anindroaniy, ie tsy aman-taly hamolilia'ay ty fañotakotahaña toy. **41** Ie niheneke i saontsi'ey, le naba'e aña i màroy.

20 Aa naho nijihetse i koràkey, le nampihitrife' i Paoly mb' ama'e o mpiòkeo naho nifetrehe'e vaho nionjoñe mb'e Makedonia aña. **2** Nirangae'e o taneo, nañosike ondatio an-tsara maro vaho nandoake e Grisia aña, **3** Nañialo telo volañe aña re. Aa naho nivoñoñ' aze o Tehodao ie ho nijon-dakaña mb'e Sirià mb'eo, le sinafiri'e ty hibalik' am-pirangaña i Makedonia. **4** Nindre ama'e t'i Sopatera ana' i Pìro nte Berea naho i Aristarko naho i Sekondo nte Tesalonika naho i Gaio nte Derbe, le i Timoty naho i Tikiko vaho i Trofimo nte-Asia. **5** Niaolo anay iereo vaho nandiña e Troasy ao. **6** Aa naho niheneke o andro-Mofo-po-dalivaio le nijon-dakaña boak'e Filipy zahay; ie nimodo ty andro lime le nifanampe am'iereo e Troasy ao vaho nitambats' ao fito andro. **7** Ie tsototse ty andro' i Sabotsey, ie fa nivory hamolake mofo o mpiòkeo, le nitaroña am'iereo t'i Paoly, fa satri'e ty hiavotse amy loak' àndroy, aa le nitolom-pilañoña ampara' te antets' aleña re. **8** Nimaro ty jiro am-batsa nivoria'ay ao, **9** le nitobok' an-dalan-kede eo ty ajalahy atao Eotika naho nikonkoña, aa ie tinohitohi' i Paoly i lañoña'ey, le nilañake ty roro i ajalahiy naho nikapotrake intelo riha mb'an-tane mb'eo vaho fola-manta te nongaheña. **10** Nizotso mb'eo t'i Paoly nihohok' amy ajalahiy, ie nifihine'e, le hoe re, Ko hembraña, fa ama'e ty fiaie! **11** Niañambone indraike t'i Paoly namolake mofo naho nikama, le nitolom-pitaroña ampara' te niporea ty maraindray vaho nienga. **12** Nindese' iareo veloña, am-panintsinaña, i ajalahiy. **13** Fa niaolo aze an-dakan-jahay, nionjoña mb'e Aso mb'eo, hampijoña i Paoly aña amy namotoaña'ey, ie nañavelo

am-pandia. **14** Aa ie nifanampe ama'ay e Aso ao, le najo'ay vaho nitolom-b'e Mitilena mb'eo. **15** Nionjoñe boak'ao zahay le niporopotitse tandrife' i Kio te loak' àndro. Amy hamarai'ey ka le nivotrake e Samo, vaho nandoake e Mileto aña amy loak' àndroy. **16** Sinafiri' i Paoly ty handrioñe i Efesosy tsy handrita'e andro maro e Asia ao, fa sinda te hañambeñe ty andro' i Halimampoloy e Ierosaleme ao. **17** Nampihitrike Efesosy aña boak'e Mileto re, nikoike o beim-Pivorio. **18** Ie nitotsak' ama'e, le hoe re: Fohi' areo, boak'amy andro valoha'e nivotrahako Asia atoiy, ty fivelomako ama' areo ze hene sà nitraofantika rezay, **19** nitoroñe i Talè am-pirèhan-troke naho ranomaso maro ndra te teo ty fitsohaña ahy amo fikinià' o Tehodao; **20** tsy nitsikifotse tsy hitaroñaako ze mete mañasoa, fe nanoro anahareo an-tameañe vaho kianjomba-anjomba. **21** Nafèko amo Jiosio naho amo Grikao ty fisolohoaña aman'Añahare naho ty fatokisaña Iesoà Talèntika Norizañey. **22** Ie henanekeo, oniño te mionjoñe mb'e Ierosaleme mb'eo an-troke mirohy le nofiko o raha mete hizò ahy aña; **23** naho tsy te mañatahata ahy amy ze rova iaby i Arofo Masiñey t'ie mandiañe rohy naho sarerake. **24** Fe tsy volilieko ho vara amako ty fiaiko, hañenefako an-drebeke ty filaisako naho i fitoroñaña rinambeko am' Iesoà Talèy, t'ie mitaroña i talili-soa' o falalàn' Añahareoy. **25** Inao, apotako henane zao te tsy hahaisake ty tareheko ka nahareo nindre amako amy fitaroñaako i fifeheañey. **26** Ataliliko ama' areo androany, te malio tahin-draho amy ze hene lio' ondaty, **27** le tsy nifimpiaña tsy hitaroña ama' areo ze

fonga famerean' Añahare. **28** Mitaoa, naho itaò o mpirailia'e iabio, o nampiandraze' i Arofo Masiñeio, hamahana' areo i Fivorin' Añahare vinili'e amy lio'eiy. **29** Apotako te zaho fa nienga, le hizilik' ama' areo ao o amboa romotseo vaho tsy hapo'e i lia-raikey. **30** Toe hiboak' ama' areo ty 'ndaty hiongake naho hivolan-kamengohañe, hanintake ty mpiòke ho am'iereo. **31** Aa le mitomira! naho mitiahia te nañeneke ty telo taoñe raho tsy nitroatse namere anahareo haleñe naho handro an-dranomaso. **32** Aa ie henaneo, toloraiko aman' Añahare naho ami'ty Tsara' i hasoa'ey, ie ty mahatomambao anahareo, hanolotse anjara lova amy ze hene ondaty navaheñe. **33** Tsy eo ty nikirañako volafoty ndra volamena ndra sarimbo. **34** Toe fohi' areo te nañeneke o nipaiakoo naho o nitraok' amakoo o tañako retoa. **35** Fa nitoroako amy ze he'e amy fifanehafañe zay, ty hañimbà' areo o malemeo, ie mitiahy ty tsara' i Talè Iesoà manao ty hoe: Haha ty manjotso ta ty mandrambe. **36** Ie niheneke i saontsi'ey, le nitongaleke vaho nitrao-pilolok' am'iereo iaby. **37** Sindre nirovetse, namontititse ty fititia'e naho nañondrok' aze. **38** Loho nampihontoke iareo i tsara nanoe'e te tsy ho isa' iereo ka i lahara'eiy; le nasese' iereo mb' an-dakañe mb'eo.

21 Ie nifamitsok' am'iereo, le nijon-dakañe naho niranga mb'e Kosy naho mb'e Rodo amy loak' àndroy, boak'ao le nimb'e Patara aña, **2** naho nahtendreke lakañe hitsake mb'e Foenika mb'eo zahay le nijoñe vaho nionjoñe anday. **3** Ie nahatalake i Kiprosoy le nenga'ay am-pitàn-kavia, le nionjoñe mb'e Sirià vaho toly e Tirò eo, hanjotsoa' i lakañey i kilanka'e. **4** Nitsoehe'ay o mpiòkeo, le nañialo

am'iereo ao fito andro, ie nitolom-panohiñe i Paoly añamy Arofoy ty tsy hionjoñe mb'e Ierosaleme añe. **5** Aa ie niheneke o andro'aio, le nionjoñe vaho nanonjohy i lia'aiy. Nanese anay ze hene mpiama'e reke-baly naho anake ampara' te nienga i rovay naho nitongalek' añ'olon-driake eo niloloke. **6** Ie nifanolo-pañanintsine, le nijon-dakañe, vaho nimpoly iereo. **7** Ie nihenefa'ay i lia boak'e Tiròy le avy e Tolemaia, naho nifañontane amo mpiama'eo vaho niambahiny am'iereo andro raiké. **8** Nionjoñe amy maraiñey zahay le nandoake e Kaisaria naho nizilik' añ'anjomba' i Filipo Mpitaroñe, mpiamy fito rey, vaho nañialo ama'e. **9** Efatse ty anak' ampela'e somondrara, songa mpitoky. **10** Ie nandrare tobok' andro maro ao, le nizotso hirik'e Iehodà añe ty mpitoky atao Agabo, **11** niheo mb'ama'ay mb'eo, nandrambe ty fiètse' i Paoly le nandrohy o fità'eo naho o fandia'eo vaho nanao ty hoe: Hoe ty tsara' i Arofo Masiñey: Hambañe amy zao ty handrohiza' o Jiosy e Ierosalemeo ty tompo' ty fiètse toy, haneseañ' aze am-pità' o kilakila ondatio. **12** Ie jinanji'ay, le nihalaly amy Paoly, zahay naho ondati' i toetseio, ty tsy hionjoñe mb'e Ierosaleme añe. **13** Aa hoe ty natoï' i Paoly: Inoñ' o iroveta' areo hampikoretse ty trokoo? Tsy t'ie ho vahoreñe avao, fa toe veka'e hikenkañe e Ierosaleme ao ty amy tahina' Iesoà Talèy. **14** Kanao tsy lefe nampiantofan-dre, le nado'ay ami'ty hoe: Ty satri' i Talè ro hanoëñe. **15** Añe i andro rezay, le nañalankañe zahay vaho nionjomb'e Ierosaleme mb' eo. **16** Nindre ama'ay ty ila' o mpiòke e Kaisariao, le nendese' iereo mb'amy nte-Kiprosy atao Menasona, mpiòke hatrela'e,

hañialoa'ay ama'e. **17** Ie nandoake e Ierosaleme ao, le rinambe' o roahalaho antalatala-saba, **18** amy loakandroy le niheo mb' am' Iakobe t'i Paoly naho zahay, vaho tao iaby o beio. **19** Nifañontane am' iereo re vaho hene natalili'e kiraikiraika o raha nanoen' Añahare añivo' o kilakila 'ndatio amy fitoroña'eio. **20** Ie jinanji' iereo, le nandrege an'Andrianañahare vaho nanao' iereo ty hoe: O rahalahio, henteo te añ'aleale o Jiosy mpiatoo, songa mahimbañe an-Kake. **21** Toe nampandrendreheñe am'iereo te ihe mañòke ze fonga Jiosy añivo' o kilakila' ndatio ty hamorintseñe i Mosè, naho manoro te tsy ho savareñe ty ana' iereo vaho tsy horiheñe o lilitseo. **22** Inoñ' arè ty hatao? amy te tsi-mete tsy ho janjiñe t'ie pok'eo, **23** aa le anò ze hatoro'ay azo: Ama'ay atoañe t'indaty efatse fehè' ty fanta. **24** Endeso i lahilahy rey le itraofo fañeferam-batañe le avaho ty fañè' iereo amy fiharatañe añamboney; vaho hene hahafohiñe te tsy amam-bente'e i nampahafohineñe azo iereo, f'ie toe mañavelo ankavantañañe vaho mifahatse' amy Hàke. **25** Aa naho o kilakila ondaty mpiatoo, fa nisokira'ay ty safiri'ay te hifoneña' iereo ze nisoroñañe an-kazomanga, naho ty lio, naho ze nidageañeñe, vaho ze hakarapiloañe. **26** Aa le rinambe' i Paoly indaty rey, ie maraindray le nindre niefetse vaho nizilik' añ'anjomban' Añahare ao nitaroñe te heneke o androm-piefera' iareoo ampara' te songa añengañe soroñe. **27** Aa ie ho nigadoñe i fito àndro rey, le natrabi' o Jiosy nte-Asia nahaisake iereo añ'anjomban' Añahareo i màroy, hitsepak' aze, **28** ami'ty koike ty hoe: Ry 'ndaty nte Israeleo, oloro! Intoy t'indaty mañòke sikal'

aia sikal' aia ty handietse ondatin-tikañeo naho i Hake vaho ty toetse toy, mbore nampizilihe'e amy anjombay o nte-Grikao le naniva ty toetse-miavake toy. **29** (Ie niisa' iereo an-drova ao nindre amy Trofimo nte Efesosy, naho sinafiri' iereo te nendese' i Paoly añ'anjomban' Añahare ao.) **30** Le nivalitsikotake iaby i rovay, naho niropake mb'eo ondatio nitsepak' i Paoly naho kinororò' iereo mb'alafe' i anjomban' Añaharey vaho vinarindriñe o lalam-beio. **31** Ie nimanea' iereo havetrake le nahatakatse i talèm-pirai-lian-dahin-defoñey, te nifandrakaraka iaby t'Ierosaleme; **32** aa le ninday lahindefoñe miharo mpifelejato amy zao re nitsondemboke te nizotso, nisorogoda mb'am'iareo ao. Ie zoe' i màroy i talè mandroron-dahin-defon-katsaorañe, le napo' iareo ty fikobokobohañ' i Paoly. **33** Loneake eo i talèy nigore aze, le linili'e t'ie ho vahorañe an-tsilisily roe, vaho hinerehere'e te ia, naho ze nanoe'e. **34** Le hirik' amy màroy ty nitazataza izay, naho ty nikontsiañ' izao; aa kanao tsy haharendreke ty to amy fitabohazakey, le nampanase'e mb' añ' akibam-piosoñañ' ao. **35** Ie pok' am-panongañe eo, le nonjone' o lahindefoñeo an-tsoroke re ty amy haandoviaha' i lahialeñey, **36** amy t'ie norihe' i màroy nikoiake ty hoe: Aseseo! **37** Ie ho nazili' o lahindefoñeo añ' anjomba ao t'i Paoly le hoe re amy talèy: Te hivolañe ama'o raho? Aa hoe re: Mahay Grika v'iheo? **38** Tsy ihe hao i nte-Egipte nañoràke fakomale-bey, ninday 'ndaty mpamono efats' arivo mb' an-dratraratra añey? **39** Hoe t'i Paoly: Jiosy raho, nte Tarsosy e Kilkia aña, tan-drova tsy atao tsotra. Ehe, apoho hitaroña am' ondatio. **40** Nimea'e lily, le nijohaña amy

fanongañey t'i Paoly nanondrotandro am'ondatio am-pitàne, le nianjiñe do'e iereo vaho nilañona'e an-tsaontsy Hebreo ty hoe,

22 Ry aba naho roahalahio, janjiño hey o fiverokoo:
2 Ie jinanji' iereo te nisaontsy am-pameleke Hebreo, le antsake te nianjiñe. Hoe re: **3** Jiosy raho, nitoly e Tarsosy e Kilkia aña, f'ie nibeizeña an-drova atoy am-pandia' i Gamaliela naho nanareña an-tsata to' i Han-droae naho nahimbaña aman' Añahare hambaña ama' areo iaby androany. **4** Nampisoañeko pak' am-pihomahaña i Lalañey; narohiko vaho nasioko am-porozò ao ndra lahilahy ndra ampela. **5** Valolombeloñ' amy zay i talèm-pisoroñey naho i firimboñan-droandriañey, boak' am' iereo ty nandrambesako taratasy ho a o rahalahio; vaho nionjoña mb'e Damaskose hinday o aña mirohy mb'e Ierosaleme mb'etoa ho liloveña. **6** Fe nizoeña amy liako mb'eoy, ie nañarine i Damaskose te tsipinde-mena, te nivovò boak' andindiñey ty hazavàña nireandreaña añariseho ahy. **7** Nikorovok' an-tane raho vaho nahatsanoña ty fiarañanañaña nanao amako ty hoe, Saole! Saole! Akore te anoa'o samporerak' ahy? **8** Ia v'ieho, Rañandria? hoe raho. Le hoe re amako, Zaho Iesoà nte Nazareta ampisoañe'oy. **9** Toe nahaisake i hazavàñey o amakoo, f'ie tsy nahaoniña i fiarañanañaña nisaontsy amakoy. **10** Ino ty hataoko, Rañandria? hoe ty asako. Miongaha, hoe t'i Talè amako, Le migodaña mb'e Damaskose ao vaho ho saontsieña ama'o ze he'e tinendre hanoe'o. **11** Aa ie nigoa' ty fireandrea' i hazavàñey, le kinezozò' o nindre lia amakoo an-tañako vaho nimoake e

Damaskose ao. **12** Teo ty atao Ananiasy, ondaty vañoñe, aman-Kake, niasia' ze kila Jiosy mpimoneñe ao. **13** Niheo mb' amako re nijohañe añ' ilako eo, le nanao'e ty hoe: O rahalahy, Saole, mahaisaha! Le niandra raho nahatrea aze amy oray avao. **14** Le hoe re: Jinobon' Añaharen-droaentika rehe hahafohiñe ty satrin' arofo'e naho hahaisake i Vantañey vaho hahajanjiñe i fiarañanañam-palie'ey. **15** Ho valolombelo'e amy ze kila ondaty rehe, ty amo nioni'o naho jinanji'oo. **16** Inoñe arè o liñisa'oo? Miongaha, le halipotse, hanasañe o hakeo'oo am-pikanjiañe i tahina'ey. **17** Ie nibalike mb'e Ierosaleme mb'eo naho nitalaho añ' anjomban' Añahare ao, le niaroñaroñe, **18** vaho nitreako re nitsara ty hoe amako: Malisà! Akia akaro aniany t'Ierosaleme, fa tsy ho rambese' iereo ty fitalilia'o ahy. **19** O Talè, hoe raho, Fohi' iereo te amy ze hene fitontonañe, zaho ty nandrohy naho namofoke ze niato ama'o. **20** Le ie niorike ty lio' i Stefana valolombelo'o, nisamba ey ka raho niantoke i fihomaha'ey vaho nañambeñe ty sarimbo' o namono azeo. **21** Aa le hoe re tamako, Miengà; fa hiraheko mb' amo kilakila ondatio añe. **22** Ie nahatsendrene aze pak' amy tsara zay le nipoña-peo nanao ty hoe: Faoho an-tane atoy ty itrotse tia! fa tsy mañeva ho veloñe! **23** Nikorake naho nañafa-tsaroñe iereo, nampibobò lembok' amy tiokey; **24** le linili' i talè t'ie hagodrañ' añ'akiba ao naho alohizan-karavantsy haharendrehañe ty talimpikoraha' iereo. **25** Ie natsalalampa' iereo an-drohy, le hoe t'i Paoly amy mpifele-jato nijohañey, Aman-dily hao rehe hamiake ty nte-Roma tsy nafâtse? **26** Ie jinanji' i mpifehe zatoy le nimbeo nitalily amy talè, ty hoe: Ino o

anoa'oo? nte-Roma i lahilahiy! **27** Aa le niheo mb'eo ty talè nañontane aze ty hoe: Isaontsio, nte-Roma v'ieho? Eka, hoe ty asa'e. **28** Le hoe i talèy, Viniliko drala maro i fidadañe zay. Le hoe t'i Paoly: Niterahako. **29** Aa le nisitak' aze amy zao o ho nañody azeo. Nihembañe ka i talèy ie naharendreke te nandrohy ty nte-Roma. **30** Amy loak' àndroy, ie te hamotopototse soa ty sisi' o Tehodao aze, le hinaha'e amo rohi'eo vaho linili'e hivory o beim-pisoroñeo naho i Sinedriona iabiy; naho nazotso'e mb'eo t'i Paoly vaho najoha'e añatrefa' iareo.

23 Nitalatse amy Sinedrionay t'i Paoly, nanao ty hoe: Ry roahalahiko, fa mpiain'e an-kazavan-troke añatrefan' Añahare raho ampara' ty andro toy. **2** Aa le linili' i Ananiasy mpisorom-bey o narine azeo ty hitampify aze am-palie'e. **3** Le hoe t'i Paoly ama'e: Ho tampifien' Añahare rehe, ty rindri-foty tia. Ihe miambesatse ey handily ahy amy Hake te mone mañota Hake amy nandilia'o ho tampifieñey. **4** Hoe ty asa' o narineo: Mañondritse i talèm-pisoron' Añaharey v'ieho? **5** Aa hoe t'i Paoly, Ry rahalahio, tsy nirendreko t'ie talèm-pisoroñe, fa pinatetse ty hoe: Ko injè'o ty mpifehe ondati'oo. **6** Ie nifo'hi' i Paoly te Tsadoke ty ila' iareo vaho Fariseo ty ila'e, le hoe ty koi'e amy fivoriy: Ry roahalahio, Fariseo raho, ana' ty Fariseo. Mijohañ' etoan-draho hizakañe amy fitamañe te hitroatse o mihomakeo. **7** Amy fipaza'ey, le nifanointoiñe o Fariseo naho o Tsadokeo vaho nifanarake i fivoriy. **8** (Liere' o Tsadokeo ty fivañonam-beloñe, naho anjely, vaho arofo, f'ie fonga ifahara' o Fariseo.) **9** Nipoñak' amy zao ty hozakozake, le niongake vaho nimanea' ty Fariseo

mpañoke Hake lietse ami'ty hoe: Tsy oni'ay ty hila' ondatio. Ke tsinara' ty fañahy he ty anjely? **10** Niindra i hotakotakey, le nihakahaka i talè, hera ho rifodrifoteñe t'i Paoly, le linili'e o lahin-defo'eo ty hizotso mb'eo hanintak' aze an-kaozarañe, hampoly aze mb'añ'akiba aña. **11** Ie haleñe, le nijohañe añ'ila'eo t'i Talè nanao ty hoe: Mireareà! Fa hambañe ami'ty nitaroña'o ahy e Ierosaleme ao, ty ho taroñe'o e Roma aña. **12** Amy loak' àndroy le nifañosoñe hikitrok' aze o Tehodao, nifamehe am-panta te tsy hikama ndra hinoñe ampara' te havetra' iareo t'i Paoly. **13** Mandikoatse ty efa-polo i nikilily rey. **14** Niheo mb' amo beim-pisoroñe naho o roaeo iereo nanao ty hoe: Nifamehe am-panta mijadoñe zahay te tsy hitsopedraha ampara' te vonoe'ay t'i Paoly. **15** Ie amy zao, ry amo Sinedrionaio, Ehe mihalalia amy talè ty hanjotsoañe aze ama' areo mintse hamotoporañe aze, fa veka'e hanjevoñ' aze zahay aolo' t'ie mitotoke. **16** Fe tsinano' ty ana-drahavave' i Paoly i famandroñañey le nimb'eo nizilik' añ'anjomba' o lahin-defoñe nitalily amy Paoly. **17** Kinanji' i Paoly ty mpifehe zato, le hoe re: Endeso mb'amy talè ao ty ajalahy toy, fa aman-ko volañe'e. **18** Aa le nente'e naho nasese amy talè, nanao ty hoe: Nitok' ahy t'i Paoly mpirohny, nihalaly te hendeseñe ama'o ty ajalahy toy fa aman' entañe. **19** Rinambe' i talè antañe'e i ajalahy le natola'e vaho nañontanea'e ty hoe: Ino ty enta'o ho ahiko? **20** Hoe re: Fa nilahatse hihalaly ama'o o Tehodao ty haneseañe i Paoly mb'amy fivoriy ao hamaray, hanao sare hañotsotso aze. **21** Ko no'o, amy te amandroña' ty mandako ty efa-polo nifanta te tsy hikama

ndra hinoñe ampara' t'ie vinono; fa veka'e henaneo iereo, mandañe ty fampitamà'o. **22** Aa le napo' i talèy hiavotse i ajalahi, ie fa nitoroa'e ty hoe: Ko mivolañe ama' iaia i nitalilie'oy. **23** Kinanji'e ty mpifehe zato roe le nata'e ty hoe: Añajario lahin-defo roan-jato hikatsakatsake mb'e Kaisaria aña, naho mpiningi-tsoavala fitom-polo vaho mpitàm-piletse roan-jato amy ora faha-telo' i haleñey. **24** Toloro soavala hiningira' i Paoly, le aseseo mb'am-pitsolohaña amy Ragova Feliksa aña. **25** Nanokira'e taratasy hoe zao: **26** Klaodio Lisia: Ho an-dRagova Feliksa, foloaingitroke, Fañanintsiña! **27** Ingo t'indaty tsinepa' o Tehodao, le didý tsy ho vinono' iereo, f'ie nivotrake eo reketse lahin-defoñe nandrombak' aze, ie nirendreko te nte-Roma. **28** Aa zaho te hahafohiña ty talin-kitomboha' iareo aze, le naseseko mb'amy Sinedriona' iareoy, **29** fe nizoeko te ontane amo lili' iareo ty nanisiaña aze, le tsy amo sisi'eo ty mañeva hamonoaña ndra handrohizaña aze. **30** Ie nampaharendreheña te nikililieña indaty, le nahitriko mb'ama'o mb'eo amy zao, vaho liniliko o mpanisy azeo te haseseke añatrefa'o ty talin-tsisì' iareo. **31** Aa ie namantohaña, le nendese' o lahin-defoño t'i Paoly naho nasese mb'e Antipatria mb'eo amy haleñey. **32** Amy loak' àndroy le nampindrezeña ama'e o mpiningi-tsoavalao vaho nimpoly mb'an-tobe mb'eo ty ila'e. **33** Ie nipotitse e Kaisaria aña, le natolotse amy Ragovay i taratasy le nasese ama'e ka t'i Paoly. **34** Vinaki' i ragovay i taratasy vaho nañontanea'e ty faritse nihirifa'e. Ie rendre'e te nte Kilkia, **35** le hoe re: Hitsanoña naho avy

o mpanisy azoo, le linili'e te hambenañe añ' anjombampizakà' i Heroda ao.

24 Ie lime andro aña, nizotso mb'e Kaisaria mb'eo t'i Ananiasy mpisorom-bey naho ty ila' o roaeo vaho ty ondati-aivo atao Tertilo, le nasesek' amy Ragovay ty sisi' iareo amy Paoly. **2** Ie tinoka, le niorote' i Tertilo seseke, ami'ty hoe: Oniñe te ihe ro ierañeraña'ay ankanintsine, naho mihafonitse ty fañavaoña ty fifeheaña toy ty amo falalà'oo, **3** le no'ay an-tsata'e iaby sikal'aia sikal'aia, ry Feliksa, am-pañandriañaña mandigiligy. **4** Fe tsy mone hahamokorako, le ihalaliako ty hiferenaiña'o hijanjiña o enta'ay tsy ampeo. **5** Rendre'ay t'ie mpitrobo o lahilahio naho mampiola ze fonga Jiosy an-tane atoy, mbore mpifehe amy firimboñan-te-Nazaretay; **6** aa ie nimane haniva i anjomban' Añaharey, le tsinepa'ay ie ho nizaka aze amy lili'ay. **7** Fe nivotrak'eo t'i Lisiose mpizaka, le am-piaroteña ty nitavana'e an-taña'ay, naho nampihitriñe'e mb'ama'o atoy, **8** vaho linili'e hiatrek'azo o mpanesek' azeo. Ie mahatsikarake rehe, le ho oni'o ty hatò' o anesefa'ay azeo. **9** Ninò' o Tehodao i taroña zay le sinaontsi' iereo te hene to. **10** Ie tinondro' i Ragovay t'i Paoly hisaontsy, le hoe ty nato'i'e: Fohiña te maro taoña ty nizakà'o ami'ty fifeheaña toy le mahaehak' ahy ty manoiña ty amako. **11** Mora ho azo ty hahaoniña te foloro'amby andro zay ty nionjonako mb'e Ierosaleme mb'eo hitalaho. **12** Toe tsy nioni' iereo nifandietse aman-dra iaia raho, tsy nitrobo i màroy ndra añ' anjomban' Añahare, ndra am-pitontonañ' ao ndra an-drova ao. **13** Tsy eo ka ty hamenteaña o tiña anisìa' iareo ahy henaneo. **14** Fe zao

ty talilako ama'o te i Làlañe atao' iereo firimboñañey ro itoroñako an' Andrianañaharen-droae'ay am-patokisako ze hene milahatse amy Hake naho misokitse amo Mpitokio, **15** le mitamà an' Andrianañahare, ze toe salalae' iereo ka, te toe eo ty fivañonañe amy havilasiy ho a o vañoñeo naho ho a o tsereheñeo. **16** Le zay ty imaneako lomoñandro t'ie ho aman-troke mazava tsy aman-dilatse aman' Añahare naho ama' ondaty. **17** Ie naha-ritse taoñe maromaro aña, le nibalike mb'etoa raho ninday falalàñe ho an-drofokoko naho hañenga. **18** Zay ty nanoeko amy anjomban' Añaharey te nizoe' iereo, ie fa nañefe-batañe, tsy an-dahialeñe tsy an-kotakotake, fe teo o Jiosy nte-Asiao; **19** nisoa t'ie niatrek' azo etoañe, haneseke, naho toe anaña'e hakeo. **20** Naho tsy zay, ee te ho talilie' ondaty retiañe ze hakeo nioni' iereo amako amy nijohañako añañatrefa' i Sinedrionaiy, **21** naho tsy i raha raike nikoihoko te nijohañ' aña'atrefa'ey ami'ty hoe: Ty fitroaran-kavilasy ro izakañe ahy miatrek' anahareo henane. **22** Fe i Feliksa, ie nahafohiñe soa o raha mioza amy Làlañey ro nampandiñe iereo ami'ty hoe: Ie mizotso mb'etoa t'i Lisia, talè, le ho rendreko soa ty ama'o. **23** Le linili'e ty mpifehe zato ty hiambeñe aze fe nado'e hidada, mbore tsy nirarà'e hiatrak' aze o rañe'eo. **24** Ie aña ty andro tsy ampeampe, le totsak'eo ty Feliksa naho i Drosilae vali'e, Jiosy. Nampikanjiañe t'i Paoly vaho nijanjiañe iereo ty fatokisañe Iesoà Norizañey. **25** Aa ie nañoke ty havantañañe naho ty filieram-batañe naho ty zaka ho avy le nihondrahondra t'i Feliksa nanao ty hoe: Akia hey rehe, le ho tokaveko an-tsa mete. **26**

Nitamà'e ka te ho mea' i Paoly drala, aa le nipaia'e beteke hifanaontsia'e. **27** Ie re nitampetse ty roe taoñe, le nandimbe i Feliksa t'i Porsio Festosy, fa te hañosikosike o Tehodao ty Feliksa, le nenga'e mirohy ao t'i Paoly.

25 Ie fa telo andro te niavy amy faritsey t'i Festosy, le nionjoñe hirik'e Kaisaria mb'e Ierosaleme mb'eo, **2** naho naneseke i Paoly ty talèm-pisoroñe naho ty bei' o Jiosio, nanigike aze **3** hañisoke iareo ty ama'e, hañitrifa'e mb'e Ierosaleme mb'eo, (ie ho vandroñe' iareo an-dalañe ey hamono aze). **4** Aa le hoe ty natoï' i Festosy: Hambenañe e Kaisaria aña avao t'i Paoly, fa hionjom-beo aniany ka raho. **5** Aa le ampindrezo amako ze mete ama' areo hizotso mb'eo, hanisy indatiy naho toe aman-kakeo. **6** Nitambatse am'iereo re tsy ampe folo ndra valo andro, le nizotso mb'e Kaisaria mb'eo; ie loakandro le niambesatse amy fiambesam-pizakañey, vaho linili'e te hasese t'i Paoly. **7** Ie tsatoke t'i Paoly le niarikoboña' o Jiosy nizotso boak'e Ierosalemeo, naho maro naho raty ty sisý nanoe'e, fe tsy nahaventeañe. **8** Le hoe ty niveroha' i Paoly: Tsy amantahin-dra raïke raho ke amy Hake tana' o Tehodaoy he amy anjomban' Añaharey, he amy Kaisara. **9** Aa ie te hañosikosike o Tehodao t'i Festosy, le hoe re amy Paoly: Mete'o hao ty hionjoñe mb'e Ierosaleme mb'eo hiatre-jaka amy sisý rezay? **10** Hoe ty natoï' i Paoly: Aolompiambesam-pizakà' i Kaisara ty ijohañako, zay o mañeva ahy ho zakañe. Tsy anaña' o Tehodao hakeo, toe fohi'o. **11** Aa naho mpandilatse raho, hera nanao ze mañeva hahafate ahy, le tsy liereko ty hikenkañe. F'ie tsy amantatò' o anisia' ondaty reo ahio, le tsy eo ty mahafanese

ahy am'iereo. I Kaisara ro ikoihako! **12** Ie nisafiry amo vavea'eo t'i Festosy, le hoe ty asa'e: Kanao nikaihe'o t'i Kaisara. Le i Kaisara ty handenà'o! **13** Ie modo ty andro tsy ampeampe, le niheo mb'e Kaisaria mb'eo t'i Agripa Mpanjaka naho i Berenikae vali'e hifañontane amy Festosy. **14** Aa ie nitambatse ao andro maro, le nitaròñe' i Festosy amy mpanjakay i Paoly. Hoe re: Ao t'indaty napo' i Feliksa an-drohy. **15** Aa izaho te Ierosaleme aña, le ninday sisý o mpisorom-beio naho o bein-Tehodao, nipay ahy hañozoñ' aze. **16** Tinoiko am'iereo te tsy sata' o nte-Romao ty haneseke ondaty aolo' te nifañatrek' amo mpanisý azeo i tinombokey, amy t'ie aman-jo hiveroke amo anisiaña azeo. **17** Aa ie nimb' etoña le tsy nandiña raho fa nitobok' amy fiambesam-pizakàñey amy loak' àndroy vaho liniliko te hampiatrefeña etoña indatiy. **18** Ie niongake hiatrefa' o mpanisìo, le tsy o sata raty nataoko ho nanisiañ' azeo, **19** fa toe fifandieraña amo fita lahoa' iareoo naho indaty nihomak' atao Iesoà volaña' i Paoly te veloñey. **20** Aa ie nataoko te tsy hahafisafiry izay; le nañontaneako ke t'ie mete hañavelo mb'e Ierosaleme mb'eo hiatre-jaka amy sisý zay. **21** Fe ami'ty nihalalia' i Paoly te handiñy ty fijanjiña' i Kaisara, le liniliko t'ie ho tàñaña ampara' te haseseko mb' amy Kaisara aña. **22** Aa le hoe t'i Agripa amy Festosy: Te hahatsanoña indatiy ka raho. Tinoi'e ty hoe: Ho janjiña'o hamaray. **23** Ie loak' andro, avy eo t'i Agripa naho i Berenikae am-bolonahetse abo, le nizilik' añ'anjombam-pizakàña ao mindre amo mpifeheo naho am'ondaty bei' i rovaio, vaho nasese mb'eo t'i Paoly ami'ty lili' i Festosy. **24** Hoe t'i Festosy:

Ry Agripa mpanjaka naho ry roandriañe mindre mivory etoañ' iabio, hehe ondatio! i nampiatrefa' ty valobohò' o Jiosy e Ierosaleme aña naho e Kaisaria etoañeo amako, i nikoraheñe te tsy mañeva ho veloñey. **25** Ty nitreako, le t'ie tsy nanao inoñ' inoñe hañeva aze havetrake, fe amy t'e nipay zaka amy Kaisara re, le sinafiriko t'ie hasese mb'e Roma aña. **26** Fe tsy amam-bente'e ama'e raho hanokirako amy talèkoy. Aa le zay ty naneseako aze añaatrefa' areo etoaña, somandrak' aolo'o etoa ry Agripa mpanjaka, soa te, ie tampetse ty fañotsohotsoaña toy le hanan-ko sokireko, **27** fe ataoko ho tsy fañeva'e ty aneseaña ty mpirohy naho tsy talilieña hey ty aneseaña aze.

26 Le hoe t'i Agripa amy Paoly: Mahazo miveroke rehe. Natondro' i Paoly ty fità'e vaho naniom-bataña ami'ty hoe: **2** Ry Agripa mpanjaka, ataoko te nisohen-draho t'ie añaatrefa'o ethane henaneo, hitaroña ze fonga sisý nanoe' o Tehodao amako, **3** mentsake te fohi'o soa ze hene lilitse naho fifandiera' o nte-Iehodao. Aa le mihalaly ama'o ty hijanjiña ahy am-pahaliñisaña. **4** Ie amy zao, fohi' o Jiosy iabio ty satam-piaiñako boak' ami'ty naha-ajaja ahy, ndra an-taneko aña, ndra e Ierosaleme ao. **5** Aa kanao nahafohiña ahy haehae iereo, naho nisatrie' iereo ty hitaroña, le i firimboñam-pitalahoaña fatrapirekets' ami'ty hatòy, o Fariseoo, ty ni-satan-kaveloko. **6** Ie henaneo, ty fitamàko i tsinaran' Añahare amandroantikañey ro ijohañako an-jaka etoaña. **7** Zay ty itoloña' i fifokoaña folo-ro' ambin-tika rey handro ankaleña an-kahimbañaña aman' Añahare. I fitamaña zay,

ry Mpanjaka, ty anoa' o Tehodao kitombok' ahiko. **8** Akore ty atao' areo te tsy mete iantofañe ty fampitroaran' Añahare o havilasio? **9** Toe nitsakoreako ka te tsi-mahay tsy hanoeko ze handierako amy tahina' Iesoà nte Nazareta. **10** Le zay ty nanoeko e Ierosaleme ao, ie nandrambe lily amo mpisorom-beio, le najoko amporozò ao ty maro amo noro'eo, vaho ie nañohofan-doza, zaho ty ninday talin-tsara hanesehañe iareo. **11** Beteke nililoveko amo fitontona' iareo iabio naho nilozoheko ty hampiteratera iareo; vaho an-kabosehañe mandoviake ty nañoridañako mb'an-drova ambahiny aña. **12** Ie amy zao, nimb'e Damaskose mb'eo raho ami'ty lily naho haozara' o mpisorom-beio. **13** Ie nitsipinde-mena amy liay, ry Mpanjaka, le nitreako ty hazavàñe boak' andindĩñe ey ambone' ty fireandrea' i àndroy nipisaña añarisehoaña ahy naho amo mpindre lia amakoo. **14** Nideboña antane iaby zahay le tsinanoko ty fiarañanañaña nitsara amako an-tsaontsy Hebreo, ty hoe: Saole, Saole, akore ty añinjaha'o ahy? Sarotse ama'o ty mikambia i tsatokey. **15** Le hoe raho: Ia v'iheo Talè? Zaho Iesoà ampisoaña'oy, hoe t'i Talè. **16** Mitroara arè, miongaha am-pandia. Inao ty talim-piboahako ama'o, ty hanendreako azo ho mpitoroña naho valolombeloña amo nahaoniña'o ahio vaho amo mbe haboako ama'oo, **17** le ho rombaheko am'ondatio naho amo kilakila ondaty añirahako azoo, **18** hanokafaña ty fihaino' iareo, hitolike amy ieñey mb'an-kazavàñe, naho amy fifehea' i mpañinjeiy mb' aman' Añahare, hahazoa' iareo fañahan-kakeo vaho lova amo nampiavaheña ami'ty fatokisaña ahio. **19** Ie amy zao, ry

Agripa mpanjaka, tsy nizehareko i fañentoan-dindiñey, **20** fa nitaroñeko hey o e Damaskoseo le e Ierosaleme añe naho nanitsik' an-tane Iehodà, vaho nimb' amo kilakila ondatio, soa t'ie hibaboke naho hitolik' aman' Añahare vaho hitoloñe mañeva soloho. **21** Ie ty talim-pitsepa' o Tehodao ahy tañ' anjomban' Añahare ao naho ty fimanea' iareo hañè-doza amako. **22** Ie amy zao, amy fañoloran' Añahare ahy le mitoloñe pake henane, mitalily ami'ty kede naho ty bey, tsy mitaroñe inoñ' inoñe naho tsy o nisaontsie' o Mpitokio naho i Mosè te ho tondrokeo; **23** te tsi-mahay tsy nijale i Norizañey, naho amy t'ie ty nivaloha'e nivañon-ko veloñe ro hitaroñe hazavañe am' ondatio vaho amo kilakila ondatio. **24** Ie mbe niveroke, le hoe ty nipoñafa' i Festosy, O Paoly, gege rehe; mampikitek' azo ty habein-kilala'o. **25** Aa hoe t'i Paoly: Tsy tondren-draho ry Festosy aman-kasy, fa tsara to naho hendre o fitaroñakoo. **26** Toe fohi' i mpanjakay i tsaraeñey, le itaroñako am-pidadañe, naho iantofako te leo raik' amo raha zao tsy mietak' ama'e amy t'ie tsy nanoeñ' an-kotsok' ao. **27** Ry Agripa Mpanjaka, tsy iantofa'o hao o mpitokio? Apotako t'ie miantoke. **28** Aa hoe t'i Agripa amy Paoly, Hete, didy tsy nandrisik' ahy rehe ho mpiamy Norizañey! **29** Hoe t'i Paoly: He te aniany ke te ela, lonik' aman' Añahare abey te tsy ihe avao, fa ze hene mijanjiñe ahy henaneo ty hanahak' ahy naho tsy o silisily retoañ' avao. **30** Le niongake i mpanjakay naho i Ragovay naho i Berenikae vaho o nindre niambesatse am'iereoo **31** le nitolake naho nifamesoveso ty hoe: Tsy nanao inoñ' inoñe indatiry t'ie hañeva havetrake ndra

harohy. **32** Le hoe t'i Agripa amy Festosy: Mete ho hinaha indatiny naho tsy nikaike amy Kaisara.

27 Ie linily te hiondrañe an-dakañe mb'e Italia mb'eo, le nasese ami' ty mpifehe zato atao Jolio, firimboña' Aogosto t'i Paoly naho ty mpirohy ila'e. **2** Nijon-daka' i Adramitiome zahay, ie homb' an-tane añolo' i Asia añe, le nionjoñe mb'eo rekets' i Aristarko, nte Makedonia hirik'e Tesalonika. **3** Ie nidosy e Sidona amy loak' àndroy, le nitretreze' i Jolio t'i Paoly vaho nenga'e homb' amo rañe'eo mb'eo hatraheñe. **4** Ie nijon-dakañe boak' ao le nanehake mb' atimo' i Kiprosy amy te niatre tioke. **5** Le nitsake i riakey nañolotse i Kilikia naho i Pamfilia vaho nipok'e Maira-Likia ao. **6** Teo ty nanjoa' i mpifehe zatoy ty laka' i Aleksandria hiondrañe mb'e Italia añe, vaho nampijoñe'e ama'e zahay. **7** Ie nizenjèñe ey avao andro maro le tsy nimora ty niharinea'ay i Kinido fa tsy nimete i tiokey, le niary ambane' i Kreta tandrife i Salmona, **8** naho nifanehake mafe nañolotse vaho nipok' an-toetse atao Fipaliran-tsoa, marine' ty rova atao Lasea. **9** Ie tambatse eo andro maro, mbore niharaty ty fijoñañe fa añe i Fililirañey, le hoe ty hatahata' i Paoly: **10** O 'ndatireo, apotako te ho liàm-baràta an-joy naho fianto itoy, tsy o kilankañeo naho i lakañey avao, fa o fiain-tikañeo. **11** Fe niantoke i kapiteniy mandikoatse ty saontsi' i Paoly i mpifehe zatoy naho i tompo' i lakañey. **12** Aa kanao tsy soa fitofañe ami'ty asotry i fipalirañey, le nilahatse hanonjohy i liay i màroy, hera mete ho takareñe ty Foiniksa, fipalira' i Kreta, hiasotry añe, ie ankalo' o tiok' atimo-ahandrefa naho avarats' ahandrefa.

13 Ie nitiotioke boak' atimo, natao' iareo t'ie i tamañey, le naonjoñe i vato-fatsikey, vaho nañolotse marine' i Kreta. 14 Tsy tampetampetse zay, kinabokabo' ty tio bey nizotso boak' amy tokonosey, ty rivo-doza atao faok' atiñana, 15 le tsinepa'e i lakañey, ie tsy nahasoroke i tiokey fa nadoñe haronje'e avao. 16 Ie nioza añ' alo' ty tokonose atao Klaoda, le nifanehafe'ay ty hitambozòtse i lakan-dozy. 17 Aa ie tafa-onjoñe, le vinandibanditse taly i lakam-beiy hamihine aze, amy te nihakahakaëne ke hivariñe mb' am-pasen-kevo ao, naho nazotso o laio vaho napoke hisiotsiotse mb'eo. 18 Ie loho navoamboab' i faokey te loak'andro, le namototse nañary kilankañe iereo. 19 Amy andro fahateloy ka navokovoko' iereo am-pitàñe ty harao' i lakañey. 20 Ie andro maro tsy niboak' i àndroy ndra o vasiañeo, naho tsy atao tio-kede ty nikobokobokey, le ndra loli'e ty fisalala'ay te ho rombake. 21 Ie songa nifeake tsy aman-kane, le niongak' añivo' iereo t'i Paoly nanao ty hoe: Ry ondaty reo, ho nisoa naho nihaoñe' areo i tarokoy, te tsy ho vinotsotse ty Kreta, vaho tsy ho nizo ty fijoy naho fianto toy. 22 F'ie henane, osiheko hirearea amy te tsy ama' areo ty ho motso fiainne, fa ty lakañe toy avao. 23 Toe nijohañe añilako eo aniankale i anjelin' Añahare mpametrek' ahy naho itoroñakoy, 24 nanao ty hoe: Ko hembrañe Paoly, amy te tsi-mahay tsy hatrefe'o t'i Kaisara, vaho ingo, tinolon' Añahare azo o mindre lia ama'o iabio. 25 Aa le manintsina, ry ondatio, fa atokisako t'i Andrianañahare te ho zoeñe do'e amy tsinara amakoy. 26 Ie amy zao, tsi-mete tsy hitoñe an-tokonose tika. 27 Aa ie amy haleñe

fahafolo-efats' amby, le nasiotsiotse an-driak' Adria ey avao, le amy antetsaleñey, natao' o mpiandakañeo t'ie nañarine tane. **28** Nitsoke iereo, le nanjo roapolo tratra; niveve kedekedeke le nitsoke indraike, nanjo folo lim' amby tratra. **29** Aa ie nihembañe te hidasiñe am-bato, le nanjotso vato-fatsike efatse amboho' i lakañey, vaho nisalala ty manjirik' andro. **30** Ie nimane hipotitsike amy lakañey o mpiandriakeo, naho fa nazotso' iareo an-driak' ao i ana-dakañey vaho nanao sare hampijoñe vato-fatsike antondoha'e ao, **31** le hoe t'i Paoly amy mpifehe zatoy naho amo lahin-defoñeo: Naho tsy midoñe an-dakañe atoy iereo, le tsy ho rombaheñe ka nahareo. **32** Aa le pinoto' o lahin-defoñeo ty tali' i anan-dakañey vaho napoke hihintsañe añe. **33** Ie nangarañe i àndroy le songa nosihe' i Paoly ondatio hikama, ami'ty hoe: Fa nifeake naho nitolom-pililitse andro folo-efats' amby tika, tsy nitendre inoñ' inoñe. **34** Aa le iboliboliako hikama fa rombak'ay toy, amy te leo raik' ama' areo tsy ho po-maròy raike ty añambone'e. **35** Ie nanao zay, le nandrambe mofo, nañandriañe an' Andrianañahare añatrefa' iareo iaby, naho finola'e vaho nikama. **36** Hene nazava-troke vaho nangalake mahakama; **37** aa ie natontoñe le roanjato-tsi-fitom-polo-eneñ' amby ro amy lakañey. **38** Ie niànjañe, le nampaivañe' iereo i lakañey am-pañariañe i tsakoy an-driak' ao. **39** Ie nazava i àndroy, nialik' am' iereo i taney, f'ie nahatalake vinañe naho faseñe añ'olots'ey ze mete' i lakañey hitoañeñe. **40** Aa le nampipitsöheñ' añe o vato-fatsikeo, naho napok' an-driak' ao, naho binatsa' iareo o talim-panehafan-dakañeo, naho naonjoñe amy tiokey ty

lai-aolo, vaho nigodañe mb' añ' olotse ey. **41** Fe nidoñe am-pifanampean-driake roe eo i lakañey, le nidevoke naho nijihetse am-paseñe ao ty loha'e, tsy nitroetroe, vaho dinorodemo' ty fivalitaboa' o onjao i voli'ey. **42** Fisafirie' o lahin-defoñeo ty hanjamañe o mpirohio kera hilaño vaho hibotitsike. **43** Fe te handrombake i Paoly i mpifehe zatoy, le tsy nimea'e henefeñe i kililiy, vaho linili'e te hijoñe an-drano aolo ze nahay nilaño, hita kare'e i taney. **44** Nandrambe varamba o ila'eo naho potepoten-dakañe ka ty ila'e vaho songa ni-tra-drombak' an-tamboho eo.

28 Ie nihaha amy varatay, le naharendreke te atao Melita i tokonosey. **2** Nisoa ty fitretreza' o tompo-taneo: ie namiañe afo naho nanao an-traño anay, amy te niavy ty orañe vaho nangoratsake. **3** Nanontoñe fehen-katae t'i Paoly naho napo'e añ'afo ao, fe nakare' i hafanañey ty mereñe nipitek' am-pità'e eo. **4** Ie niisa' o tompo-taneo i mereñe niradorado am-pità'ey, le hoe ty vesoveso' iareo: Tsy mete tsy mpamono, ondatio, le ndra t'ie nivotsotse amy riakey tsy nenga' ty toly ho veloñe. **5** Fe nahifi'e añ'afo ao i mereñey, le tsy niore. **6** Nitokoe' iereo ke hiboentse hera hikorovoke hikenkañe aniany, f'ie nandiñe ela naho tsy nahaoniñan-joy, le nibalintoa ty fivetsevetse' iareo vaho ndrañahare ka ty nanoeñ' aze. **7** Marine eo ty tane' i mpiaolo i tokonoseiy, Poplio ty tahina'e. Nandrambe anay antalatala-saba re naho nanoe'e añ' anjomba'e telo andro. **8** Ie amy zao, natindry ty hamae-sandriñe naho niazo' ty tsora-dio ty rae' i Poplio. Nimoak' ama'e ao t'i Paoly, le nihalaly naho

nampitongoa'e fitañe, nampijangañ' aze. **9** Heneke zay, le songa nipoteake eo ze narare ila'e amy tokonosey vaho nijanganeñe. **10** Nanoly fiasiañe ama'ay iereo, le ie ho nionjoñe, natoro' iereo ze he'e pinai'ay. **11** Ie nahamodo telo volañe, le nionjoñe ami'ty lakañe niasotry amy tokonosey. Nte-Aleksandria i lakañey le i Mpihambañe rey ro viloñe andoha'e eo. **12** Ie nitoly e Sirakosa, le nitofa telo andro. **13** Boak' ao, nañariary naho nivotrake e Regioma, aa ie nahamodo andro raike, le namaoke ty tiok' atimo, vaho nipotitse e Potioly aña amy loak' àndroy; **14** Nanjo roahalahy eo zahay, naho nampihovae' iereo hañialo ao fito andro; zay vaho nionjoñe mb'e Roma mb'eo. **15** Aa ie nahajanjiñe ty ama'ay o roahalahy aña, le nihitrike naho nifanalaka ama'ay an-Tsenan' Apio, amy Hotely Teloy; aa ie tendreke i roahalahy rey t'i Paoly le nañandriaña an' Andrianañahare vaho nirearea an-troke. **16** Ie nandoake e Roma ao, le nengañe hiambesatse ie raike t'i Paoly mindre amy lahin-defoñe mpiambeña azey. **17** Ie nimodo ty telo andro le kinai' i Paoly o mpiaolo' o Jiosio, aa naho nifanontoña, le nanao'e ty hoe: Ry roahalahy, ndra te tsy nandilatse am'ondatio ndra amo satan-droaen-tikañaeho raho, le nasese an-drohy boak' Ierosaleme ao mb'am-pità' o nte-Romao. **18** Nalohi' iereo, le ho hinaha amy te tsy aman-taly hamonoaña ahy. **19** Fe nanjehatse o Tehodao, le nazitse raho hipay to amy Kaisara—tsy t'ie hanese sisý amy tanekoy. **20** Zay ty nikanjiako anahareo hifankaoniña naho hifanaontsy. Fa ty fitamàko Israele ty nandrohizaña ahy amo silisilio. **21** Hoe iereo tama'e: Mbe tsy nandrambe taratasy boake Iehodà ty ama'o zahay, vaho tsy amo roa

halahy boak' ańeo ty nitalily ndra nisaontsy raha tsy mete ty ama'o, **22** f'ie te hijanjińe azo, o fivetsevetse'oo, fa i firimbońańe zay, fohi'ay te mavoeńe tok'aia tok'aia. **23** Ie nifamantańe andro, le maro ty niheo mb'ań'akiba'e mb'eo, le nampalangese'e am'iereo an-tarońe i Fifehean' Ańaharey, le nimanea'e osike ty amy Iesoà boak' amy Hà' i Mosè naho hirik' amo Mpitokio handro pak' amy hàleńey. **24** Niantoke i enta'ey ty ila'e; tsy nipaoke ka ty ila'e. **25** Ie nifanao lie-drokońe, naho ho niavotse, le nagado' i Paoly ami'ty saontsy zao: To ty nisaontsie' i Arofo Masińey ańam' Isaia mpitoky aman-droae' areo, ty hoe: **26** Akia am'ondaty retiańe naho tarońo ty hoe: Hijanjińe nainai'e nahareo fe tsy hahafohińe, vaho hitolom-pańisake f'ie tsy hahaonińe. **27** Fa gàńe ty arofo' ondaty retiańe; le mivalagìńe o ravembia'eo, mbore nakipe'e o fihaino'eo. Tsy mone hahaonińe am-pihaino, naho hahajanjińe andravembia, naho hahafohińe ań'arofa, naho hibalintoa, vaho ho jangańeko iereo. **28** Mahafohina arè, te nafantoke ho amo kilakila' ndatio o fandrombahan' Ańahareo, ie ro hijanjińe! **30** Nimoneńe roe taońe garagadińe ań'anjomba nafondro'e ao re vaho nampihovà'e iaby ze niheo mb'ama'e, **31** nitarońe i Fifehean' Ańaharey naho nańoke i Talè Iesoà Norizańey am-pidadàńe vaho tsy nisebańeńe.

Romana

1 I Paoly, fetrek'oro' Iesoà Norizañey, kinanjy ho Firàheñe, navaheñe ho ami'ty talili-soan'Añahare **2** nampitamà'e taolo amo mpitoki' i Sokitse Masiñeio **3** ty amy Ana'e nasama' ty tarira' i Davide ami'ty nofotse, **4** niventeñe amy Arofo Masiñey te Anan' Añahare an-kaozarañe ami'ty fivañona'e an-kavilasy, i Talèntika Iesoà Norizañey. **5** Ie ty nandrambesantika hasoa naho ty maha Firahe'e hinday o kilakila ondatio hivohotse am-patokisañe. **6** Hirik' am'iareo ka ro nikanjia' Iesoà Norizañey anahareo. **7** Ry hene kokoan' Añahare e Roma nikanjieñe ho noro'eo: Hasoa ama' areo naho ty fañanintsin' Añahare Raentika naho i Talè Iesoà Norizañey. **8** Valoha'e, andriañeko t'i Andrianañahareko aña'm' Iesoà Norizañey ty ama' areo iaby, te saontsieñe tok' aia tok'aia an-tane atoy ty fatokisa' areo. **9** I Andrianañahare toroñeko an-troko amy talili-soa' i Ana'eiy ro valolombeloko te tsy apoko ty fitiahiañ' anahareo **10** amo filolohakoo, mitolon-kalaly, he mete henaneo, he aña, t'ie ho nañeneke ty liako mb' ama' areo mb'eo naho satrin' Añahare. **11** Salalaeko te hahatreo anahareo, handivako ravoravon' arofo hampaozatse— **12** soa t'ie hohòeñe mindre ama' areo, songa ty amy fatokisa'ey, inahareo naho zaho. **13** Tsy teako tsy ho fohi'areo, ry roahalaly, te beteke nisafirieko ty hionjomb'ama' areo mb'eo (fe mbe tsy nanjo lalaña) soa t'ie hanam-bokatse manahake amo kilakila ondaty ila'eo. **14** Anaña' o Grikao naho o renetaneo naho o mahilalao vaho o tsy mahilalao songo raho. **15** Rototse ka raho hitaroña i talili-soay e Roma ao. **16**

Tsy mahasalatse ahy i Talili-soay, amy t'ie ty haozaran' Añahare maharombake ze hene mahafiato, o Jiosio hey, vaho o Griakao. **17** Ie ty andrendrehañe ty havantañan' Añahare, am-patokisañe ampitomboam-patokisañe; fa pinatetse te: Fatokisañe ty hiveloma' o vantañeo. **18** Toe miboak' andindĩne ey ty haviñeran' Añahare amy ze fonga hatsivokarañe naho tsy havañona' ondaty manindry ty hato ami'ty halo-tsereha'e, **19** fa malange am' iereo ze mete ho fohiñe aman' Añahare, fa nampalangesan' Añahare. **20** Toe midodea boak' ami'ty namboareñe ty voatse toy o sata'e tsi-isakeo, ty haozara'e tsy modo, naho t'ie Andrianamboitse, rendreke amo namboareñeo, tole ndra tsy aman-kaveroke iereo. (aĩdios g126) **21** Aa ndra t'ie mahafohiñe i Andrianamboitse, tsy andrengae'e ho Andrianañahare, tsy mañandriañe, vaho miha-tsi-vente'e ty fivetsetse' iereo, mbore mihamaieñe o tro-gege' iareoo. **22** Mihaboake hihitse te mone mihadagola, **23** soloa'e sare-ondaty mora momoke, naho voroñe naho biby aman-tombok' efatse vaho biby milaly, ty engen' Añahare tsi-modo. **24** Aa le adòn' Añahare amo draon-tro' iareoo ho ami'ty haleorañe hifaniva vatañe. **25** Atakalo' iereo vande ty hatòn' Añahare vaho mitalaho naho mitoroñe amo namboareñeo, fa tsy aman' Andrianamboitse—I rengèñe nainai'ey. Amena. (aĩon g165) **26** Zay ty ampipohan'Añahare am-pipaiañe faly iareo: hatsalo' o roakemba' iareoo sata tsy fanoeñe amo fiolorañe mahitio; **27** naho ado' o lahilahio ty fiolorañe vantañe aman' ampela hiforehetse hifampipay; ie manao haloloañe aman-dahilahy ty lahilahy, vaho

rambese'e am-batañe ty toly mañeva o hakeo'eo.
28 Aa kanao tsy sazò' iareo ty hitambozòtse ami'ty faharendrehañe an' Andrianañahare, le adon' Añahare ami'ty fitsakoreañe mengoke, hanao raha tsy fanoeñe; **29** ie lifo-katsivokarañe, halò-tserehañe, fatitimena, helo-tro, fihàñañe, fañohoan-doza, fifanointoiñañe, famañahiañe, hasiahañe vaho fibisibisihañe; **30** mpidramotse, mpalaiñe an' Andrianañahare, mpiteratera, mpibohaboha naho mpirengevoke; mpikitro-draty vaho mpanjeha-drae. **31** Ie tsy aman-kilala, mpivalik'am-pañina, tsy mahafikoko vaho po-fiferenaiñañe. **32** Ndra t'ie mahafohiñe ty havantañan' Añahare tsy apota'e te mañeva havetrake ty manao i tsaraeñey, le tsy vaho anoe'e, fa onjone' iereo o mpanao irezaio.

2 Aa le tsy amam-piveroha'e ondatio, ndra iaia rehe mizaka, o fizakà'oo ro amara'o vatañe, amy te ihe mizaka ro mpanao o anoe'eo. **2** Toe fohin-tika te vantañe ty talimpizakan' Añahare o manao i sata rezaio. **3** He zao ty atao'o, ry ondatio, ie anoe'o o fanoe' o zakae'oo, ho votitsihe'o hao i zakan' Añaharey? **4** Ke vasohe'o ty havokaran-kasoa'e, ty fañantoàña'e naho ty fahaliñisa'e, ie amoea'o te mitaoñe azo hisoloho ty fatarihan' Añahare. **5** Fa ty tro'o manjehatse tsy mete misoloho ro mañaja haviñerañe ho azo amy andron-kaviñerañe naho famentabentarañe ty hatòn-jakan' Añaharey, **6** ie songa ho tambezeñe ty amo sata'eo t'indaty; **7** le tolora'e haveloñe nainai'e o mipay engeñe naho asiñe naho tsy fihomahañe am-pimanean-kasoa; (aiōnios g166) **8** fe fiforoforoañe naho haviñerañe o mpitribàhatseo, o mañarinje ty to naho mitolon-

katsivokarañe naho habosehañe vaho hatorifihañeo. **9**
Eka ho valea'e hasiloke naho halovilovy ze fai' ondaty
mpanao raty, ty Jiosy hey vaho ty Grika; **10** le engeñe naho
asiñe naho fañanintsiñe ze hene mpanao soa; ty Jiosy
hey vaho ty Grika. **11** Fa tsy mirihy t'i Andrianañahare.
12 Toe songa hikorokomake alafe' i Hake ze mandilatse
alafe' i Hake, vaho sindre ho zakañe amy Hake ze manao
hakeo ambane' i Hake, **13** Tsy ze mpijanjiñe Hake ro
malio-tahiñe aman' Añahare, fa ty mañambeñe Hake ro
mahazo to; **14** aa ie mahafañorike ty andilia' i Hake an-
dilitse ty ambahiny tsy aman-Kàke, le aman-Kake am-
bata'e ty tsy aman-Kàke, **15** fa ampalangese' o sata'eo
te misokitse an-tro'e ao ty nafe' i Hake, itaroñam-betse
vetse, ke anisia' ty fitsakorea'e he añatoa'e **16** amy
andro ho zakaen' Añahare añam' Iesoà Norizañey o
mietake am' ondatioo; zay ty talily soa taroñeko. **17** Aa
ihe manoñom-batañe ho Jiosy, mpiato amy Hake naho
mirenge aman' Añahare; **18** ihe mahafohiñe o satri'eo
naho miantoke ty soa kanao niòke amy Hake, **19** naho
atao'o te mpiaolo' ty goa naho hazavàñe amo añ' ieño,
20 mpanoro ty tsi-mahilala, mpañoke ty bahimo, ama'o ty
vente' ty hihitse naho ty hatò amy Hake ao— **21** ihe arè,
mpañoke ty ila'e, maño-batam-b'iheo? Ihe manoro ty
hoe: Ko mikametse, he mikizo? **22** Ihe manao ty hoe: Ko
mañarapilo; mitsindroke amontoñe ao hao? Ihe malain-
tsikily, va'e mpampikametse añ' anjomba miavake ao? **23**
Ihe mpisenge Hake, hera mañamavo an'Andrianañahare
ami'ty fandilara'o Hake? **24** Toe pinatetse te: Inahareo ro
iteratera' o kilakila ondatio ty tahinan' Añahare. **25** Toe

mahasoa ty savatse, naho oriheñe ty Hake fe naho mpiola amy Hake le mivalike ho tsy fisavarañe i fisavara'oy. **26** Aa naho àmbe' ty tsi-sinavatse o fañe amy Hake aoo, tsy ho volilieñe te afa-boy hao i tsy misavatsey? **27** Toe hizakà' ty tsi-afa-boiñe mahambeñe Hake. Ama'o i pinatetsey naho i savatsey f'ie mpiola amy Hake. **28** Fe tsy maha-Jiosy t'ie alafe'e avao, mbore tsy atao savatse i anoeñe antsandriñey. **29** Toe Jiosy t'ie an-troke ao, naho añ'arofo ao ty savatse to, fa tsy an-tsokitse; aa le tsy boak' am'ondatio ty enge'e fa aman' Añahare.

3 Inoñe arè ty tombo' ty maha Jiosy; he ino ty mahaso o savatseo? **2** Toe jabajaba tok'aia'aia! Valoha'e, toe nafantoke am'iereo o fepèn' Añahareo. **3** Hera tsy nahafiato ty ila'e? Hahamodo ty figahiñan' Añahare hao ty tsy fatokisa'e? **4** Sondo'e! Ee abey te ho tendreke to t'i Andrianañahare ndra te kila mpandañitse ondatio, amy pinatetse ty hoe: Soa t'ie ho zoen-to amo tsara'oo vaho handreketse te mizaka. **5** Aa naho onjone' ty hatsivokaran-tika ty hatòn' Añahare, le akore ty hatao-tikañe? te tsy to hao t'i Andrianañahare t'ie mandafa? (manao reha' ondaty rahoo). **6** Sondo'e ka! Naho nitò, akore ty hizakàn' Añahare ty voatse toy? **7** Aa naho ty vandeko ro mampionjoñe ty hatòn' Añahare ho ami'ty enge'e, le inoñe ty amàrañe ahy ho mpanan-kakeo? **8** Aa vaho akore t'ie tsy manao ty hoe: (Amy fanambai tambaiñañe anaiy, ie atao' ty ila'e te enta'ay), Antao hanao raty hitotsaha' ty soa? To ty famàrañe iareo. **9** Akore arè? Itika hao ro soa? Aiy! fa niventean-tika aniany te songa fehèn-kakeo ke te Jiosy he te Grika. **10** Fa

pinatetse ty hoe: Tsy eo ty vañoñe, leo raike; **11** tsy eo ty mahilala, tsy eo ty mipay an' Andrianañahare. **12** Fonga nandifike, songa tsy manjofake; tsy ia ty manao soa, leo raike. **13** Kibory misokake ty tretra' iareo; mitolom-pamañahy ty famele' iareo; Ambane soñi' iareo ao ty vore' o mereño. **14** Lifotse fatse naho afero o falie' iareo. **15** Malisa te hampiori-dio ty fandia' iareo; **16** fianto naho hasotriañe ro amo lala' iareo; **17** vaho alik'am' iereo ty lalam-panintsiañe. **18** Tsy aolom-pihaino' iareo ty fañeveñañe aman' Añahare. **19** Fohintika te ze tsarae' i Hake ro tsarae'e amy ze ambane' Hake, hampihomboñe ze kila falie, vaho fonga hampivolilieñe aman' Añahare ty voatse toy; **20** fa tsy ama' nofotse veloñe ty hahazo to ampivazohoa'e ami'ty fimanemanea'e Hake; amy te fampandrendrehan-kakeo ty Hake. **21** Ie henaneo, fa nadodea alafe' i Hake ty havantañan' Añahare, ie taroñe' ty Hake naho o Mpitokio **22** naho boak' aman' Añahare añamy figahiña' Iesoà Norizañey ty havantañañe, ho amo hene mitam-patokisaño, le tsy iambakambàhañe; **23** toe fonga nanao hakeo naho milesa ami'ty engen' Añahare, **24** f'ie nampivantañañe tsi-ambili'e amy fatariha'e añamy fijebañañe amy Iesoà Norizañey, **25** i sinafirin' Añahare ho takom-boiñe añamy fiatoañe an-dio'ey, hampiboake ty havantaña'e, fa am-pahaliñisa'e ty nirirañen' Añahare o hakeo taoloo, **26** hampidodea'e amo sa zao ty havantaña'e, t'ie i Vantañey naho ty figahiña' Iesoà ro fañavantañañe ondaty. **27** Aia arè ty firengeañe? Napoke aña. Ami'ty Hake manao akore? He am-pimanemaneañe? Aiy avao, fa amy Hake miato-patokisañey. **28** Aa le agadon-tika te

vantañe' i fatokisa'ey t'indaty fa tsy am-pimanemanea'e Hake. **29** Aa vaho Andrianañahare' o Jiosio avao hao re? Tsy a' o fokontokoñeo ka hao? Eka, toe a o fokontokoñeo ka. **30** Inao, Raike t'i Andrianañahare, le fatokisañe ty añaavantaña'e o sinavatseo naho fatokisañe ka o tsy sinavatseo. **31** Hera faohen-tika am-patokisañe t'i Hake. Aiy, sondo'e! te mone ajadon-tikañe t'i Hake.

4 Aa ino ty hataon-tika te nioni' i Abraàme raentika ambata'e? **2** fa naho o fimanea'eo ty nañavantañe i Abraàme, le amam-pisengea'e re, fe tsy añaatrefan' Añahare. **3** Ino ty tsarae' o Sokitse Masiñeoo? Natokisa' i Abraàme t'i Andrianañahare vaho nivolilian-ko havantañañe. **4** Ie mitoroñe t'indaty, le tsy atao falalàñe ty tambe'e fa zo'e. **5** Fe amy tsy mitoroñe fa miato amy Mpañavantañe ty tsy aman-Kàkeiy, le volilieñe ho havantaña'e i fatokisa'ey. **6** Hambañe amy tsarae' i Davide ty haeha' ondaty vinolilin' Añahare ho vantañe tsy ty amy fitoroña'ey: **7** Haha o nafahan-kakeoo, naho o aman-tahiñe kinolopokeo. **8** Haha t'indaty tsy anaña' Iehovà hakeo. **9** O sinavatseo avao hao ro haha, ke o tsy sinavatseo ka? amy nataon-tika te nivolilieñe ho havantañañe amy Abraàme i fatokisa'ey. **10** Akore ty namoliliañe aze? Ie fa sinavatse hao, ke ie mbe tsi-afa-boy. Toe ie tsy nisavatse naho mbe tsi-tinampake! **11** Aa le rinambe'e ho viloñe i savatsey; ho voli-fitombo' i havantañam-patokisa'ey, ie mbe tsy niafa-boiñey. Toly ndra ie ty rae' o mpiato tsy sinavatseo, hamoliliañe iareo ho vantañe. **12** Ie ka ty rae' o sinavatseo, tsy o niafa-boiñeo avao fa o mañavelo amy fatokisa' i Abraàme raen-tikañey t'ie mbe tsy nisavareñeo. **13** Tsy añaamy

Hake fa amy havantañam-patokisañey ty nampitamañe i Abrahàme naho o tarira'eo t'ie ty handova ty voatse toy. **14** Fa naho ty mpimane Hake ro mpandova le tsy vara ty fatokisañe vaho kòake ty fitamàñe. **15** Toe minday lafa t'i Hake, fe naho tsy eo lily, tsy eo zehatse. **16** Ie amy zao, le fatokisañe añamy fatarihañey, hamenteañe ty nampitamañe ze hene tariratse, tsy ze amy Hàke avao, fa amo mpitrao-patokisañe amy Abrahàmeo ka, ie raen-tikañe iaby, **17** (Fa hoe ty pinatetse: Fa nanoeko raem-pifeheañe maro rehe) ie añatrefa' i natokisa'ey, i Andrianañahare mameloñe o nihomakeo vaho mikanjy o raha tsy eoo ho eoy. **18** Ie ho nilesa ty fisalala'e, mb'e niantofa'e i nampitamañey, t'ie ho raem-pifeheañe maro, ty amy nitsaraeñe ama'ey, te: Ho mira amy zay o tarira'oo. **19** Tsy nimokotse i fatokisa'ey, tsy hinao'e i sandri'e fa hihomakey—ie niha-zato taoñe—naho ty hamodoa' ty trañon' ana' i Sarae; **20** tsy niankanie'e antsi-fatokisañe i nampitaman' Añaharey, fe nihafatratse am-patokisañe, nandrengy an' Andrianañahare; **21** ie niantoke do'e te lefen' Añahare ty hahafonitse i tsinara'ey **22** le vinolily ho havantañañe ama'e. **23** Ie amy zao, tsy ie avao ty nanokirañe te vinolily ho ama'e, **24** fa ho volilieñe ka tika mpiato amy nampitroatse Iesoà Talèntika an-kavilasiy; **25** ie nasese ty amo hakeon-tikañeo vaho natroatse hañavantañe an-tika.

5 Aa kanao vinolily ho vantañe tika ty amy fatokisan-tikañey, le an-kanintsiñe tika aman' Añahare añamy Talèntika Iesoà Norizañey, **2** le fatokisañe ka ro ahazoan-tika lalañe mb'amy hasoa ijohañan-tikañey, ie mitreñe,

misalala ty hahaniñañe i engen' Añaharey! **3** Tsy zay avao, fa rengen-tika o halovilovian-tikañeo, fohiñe te minday fahaliñisañe i haloviloviañey **4** naho figahiñañe i fahaliñisañey vaho fitamàñe i figahiñañey, **5** ie tsy salare' i fitamàñey, amy te nadoandoañe an-tron-tikañe ao ty fikokoan' Añahare amy Arofo Masiñe natolots' an-tikañey. **6** Ie mbe nalejolejo tika, le nivilasy ho a o lo-tserekeo ami'ty sa mete i Norizañey. **7** Tsy siake hamoeñ' aiñe ty vañoñe, fe he eo ty mahavany hivetrake hisolo t'indaty soa. **8** Fe niventen' Añahare ty fikokoa'e antika, amy te mbe nanan-kakeo tika te nivilasy i Norizañey. **9** Aa kanao nivantañe' i lio'ey tika, antsake te ho hahañ' amy haviñerañey! **10** Ie mbe nimpirafelahy tika ro nifampilongoeñe aman' Añahare amy havilasi' i Ana'eiy, sandrake, t'ie nifampilongoeñe ro ho rombaheñe amy havelo'ey! **11** Tsy zay avao, fa Iesoà Talè Norizañey henaneo ty andrengan-tika an' Andrianañahare, i nanjoan-tika fijebañañey. **12** Aa le hambañe amy te indaty raike ty nizilian-kakeo ami'ty voatse toy naho i havilasiy ty amy tahiñey, te kila hifetsahan-kavilasy, amy te fonga nandilatse; **13** Toe tami'ty voatse toy taolo' i Hake o fandilarañeo, fe tsy mahaseseke ty tahiñe naho tsy eo ty Hake. **14** Ndra te zay, nameleke faha' i Dame pak' amy Mosè o havilasio, ndra amo tsy nandilatse am-panjehara' i Dameo, ie fanalinjoa' i hitotsakey. **15** Fe tsy manahake i tahiñey ty hasoa, fa naho ty hakeo' i raikay ty nahavilasy i màroy, antsake te nitobàke amy màroy ty fatarihan' Añahare, naho ty hasoam-palalà' i raikay, Iesoà Norizañey! **16** Eka, tsy

ampanahafeñe ami'ty toli' i nandilatsey i falalãñey, amy te nikai-jaka naho ninday fatse i raikey; fe nandimbe hakeo maro i falalãñey vaho ninday havantañañe. **17** Aa naho ty tahi' i raikey ty nifehean-kavilasy añamy raikey, sandrake te hifeleke an-kaveloñe ao o mandrambe i hasoa mitobotsey naho i ravoravon-kavantañañeio añamy raika atao Iesoà Norizañey. **18** Aa le, hambañe amy te nafà' ty hakeo raika ze kila ondaty, te nivantañenko veloñe ami'ty sata-vañoñe raika ka ze hene' ondaty. **19** Fa manahake ty nampanaña' ty fanjehara' indatiy tahiñe i màroy, ty nañavantaña' i raikey i màroy amy fivohora'ey. **20** Nivotrak' eo ty Hake hampivangogo o tahiñeio, aa ndra te nirokoroko o tahiñeio, somandrake te niraorao ty fatarihañe, **21** aa le hambañe amy te hakeo ty nifeleke an-kavilasy, te fatarihañe ty hifehe ankañavantañe mb'an-kaveloñe nainai'e añamy Talèntika Iesoà Norizañey. (aiōnios g166)

6 Aa vaho hanao ty hoe hao tika: Antao hitolompandilatse hampitomambao ty hasoa! **2** Sondo'e! Akore t'ie nihomake an-kakeo ro mbe ho veloñ' ama'e? **3** He tsy fohi' areo te itikañ' iaby nilipotse am' Iesoà Norizañey ro nilipotse amy havilasi'ey. **4** Aa le nitraopilenteke ama'e tika amy lipotsey mb'an-kavilasy ao, soa te, hambañe ami'te nampitroare' ty engen-dRae an-kavilasy i Norizañey, ty hañaveloan-tika an-kavelombao. **5** Aa naho nampireketeñe ama'e tika an-kavilasy manahake aze, le ho mpiamy fivañonan-ko velo'ey ka tika, **6** ie fohiñe te naradorado mindre ama'e i vatantika hambo'ey, hañitoañe i sandriñe lifo-kakeoy, soa tsy

hondevozen-tahiñe ka, **7** amy te votsotse an-kakeo ze fa nihomake. **8** Aa kanao niharo vilasy amy Norizañey tika, le atokisan-tika te hindrezañe an-kaveloñe ka, **9** fohiñe te natroatse amy havilasiy i Norizañey tsy ho vilasy ka, amy te tsy anaña' i havilasiy lily. **10** I havilasy nivetraha'ey, le nivetraha'e ty amo hakeoo indraike nahaheneke; fe i haveloñe iveloma'ey, ro iveloma'e aman' Añahare. **11** Iantofa arè te nihomake an-kakeo nahareo, fe veloñe aman' Añahare am' Iesoà Norizañey. **12** Aa le ko atolotse ho fehèn-kakeo o sandri' areo ho momokeo, hivohots' amo hadrao'eo. **13** Le ko atolo' areo an-tahiñe o fangefange' areoo ho harao-katsivokarañe, fe manolora vatañe aman' Añahare hoe nivelomeñe an-kavilasy; vaho o fangefange' areoo ho haraon-kavantañañe aman' Añahare, **14** amy te tsy hanan-dily ama' areo o hakeoo, amy t'ie tsy ambane' ty fimanemanean-dily, fa ambanem-patarihañe. **15** Akore arè? Handilatse hao tika amy te tsy fehèm-pepètse fa ambanem-patarihañe? Aiy, sondo'e! **16** Tsy fohi' areo hao te, ze anolora' areo sandriñe ho mpitoro'e hivohora'o, le ondevo' i vohorañey?—ke amo tahiñeo minday mb'am-pikoromahañe, he am-pivohorañe minday havantañañe. **17** Ty fatarihan' Añahare, inahareo nondevozen-kakeo fe mivohotse añ'arofa amo ventem-pañòhañe nitaroñaño, **18** le fa hinaha an-kakeo vaho mpitoron-kavantañañe. **19** Anoeke an-dreha' ondaty ty amy haifoifo' o sandri' areoo: Fa hambañe amy te nafoe'areo hondevozen-kakeo naho tahiñe o fangefangeo hañonjonañe ty hatsivokarañe; t'ie hibanabana o fangefangeo hitoron-kavañañañe mb'am-piavahañe henane zao. **20** Ie nitoron-kakeo taolo, le nihaha

amy havantañañey. **21** Aa le inoñe ty nivokareñe amo raha manalatse anahareo henaneo? kanao ampigadoñe'e ankamomohañe. **22** Aa ie hinaha an-kakeo naho mivohotse aman' Añahare henaneo, ro mahazo ty hasoa i fiavahañey ie mamokatse haveloñe tsy modo. **(aiōnios g166)** **23** Fihomahañe ty valen-kakeo, fe haveloñe nainai'e ro fatarihan' Añahare amy Talèntika Iesoà Norizañey. **(aiōnios g166)**

7 O ry longo, (ie itaroñako o mahafohiñe Hake) nofi' areo hao te fehè' i Hake t'indaty t'ie mbe veloñe? **2** Fa ampifetrehe' i Hake amy vali'ey ty rakemba naho mbe veloñe i rangahey, ie mihomake indatiy, le votsotse amy Hake mamahotse aze amy vali'eiy. **3** Aa naho anakeza' ondaty ty rakemba manam-baly le atao t'ie tsy vokatse. Fe naho mihomake i vali'ey, le haha amy Hake re, vaho tsy karapilo t'ie engae' ondaty. **4** Ie amy zao ry longo, ty Fañòva' i Norizañey ty nivetraha' areo amy Hake, hireketa' areo ami'ty hafa, amy nampitroareñe amy havilasiy, hamokaran-tika ho an' Andrianañahare. **5** Itika tamy nofotsey, le nitoloñe an-tsandriñe ao o draonkakeo nisigihe' i Hake hamokara'e fihomahañeo. **6** F'ie votsots' amy Hake henaneo, nivetrake amy namaho tsey, hitoroñe ami'ty nañavaoe' i Arofoy fa tsy ampimanemanean-tsokitse hambo'e. **7** Aa le inoñe ty ho asan-tikañe? Hakeo hao t'i Hake? Sondo'e! Fa tsy ho napotako ty atao tahiñe naho tsy t'i Hake, le tsy ho nihaiko ze atao fitsikirihane naho tsy nafè' i Hake ty hoe, Ko mihàñe. **8** I tahiñey, ie nampahazoa' i liliy lalañe, nitrobo ze atao fikirañañe amako, fa naho tsy eo Hake,

tsy eo tahiñe. **9** Niveloñe hey raho taolo t'ie tsy aman-
Kake; fe niavy i liliy, le nibodan-ko veloñe o tahiñeo
vaho nikenkan-draho; **10** i fañè ho ninday haveloñey,
te mone namono ahy. **11** I hakeoy, ie nampahazoa' i
liliy lalañe, namañahy ahy, vaho ie ty namono ahy. **12**
Aa le Masiñe t'i Hake, le miavake naho vantañe vaho
soa o lilio. **13** Aa vaho fihomahañe amako hao i soay?
Sondo'e! Fa i tahiñey, hampiborahañe ty hakeo, nitoloñe
fihomahañe amako amy soay, hampidodea' i Hake ty
halo-tsere' o tahiñeo. **14** Fohintika te arofo t'i Hake, f'ie
nofotse naletake hondevon-kakeo. **15** Tsy apotako o
anoekoo; le tsy anoeko o satrikoo, te mone i hejekoy ty
anoeko. **16** Aa naho anoeko i tsy satrikoy, le iantofako te
soa t'i Hake. **17** Ie henaneo tsy zaho ty manao, fa ty hakeo
mitoboake an-troko ato. **18** Apotako te tsy imoneñan-
kasoaty nofoko toy. Toe amam-pisalalan-draho, fe tsy
tafete'e ty fanoan-tsoa. **19** I soa satrieko hanoeñey tsy
anoeko, fe i raty hejekoy ty toloñako. **20** Aa naho anoeko
i raha hejekoy, le tsy zaho ty mitoloñe, fa o tahiñe
mitsotsefotse amakoo. **21** Treako amy zao ty lily toy, t'ie
manitra hanao soa, amako ty raty. **22** Toe iantofako an-
kafalean-troke i Han' Añaharey; **23** fe mahatrea hake hafa
am-pangefangen-tsandriko ato mifandraparapake amy
Hake am-pitsakoreako atoañey mandrohy ahy amy ha'
o tahiñe am-pangefangekooy. **24** Hete, ondaty mavoin-
draho! Ia ty hañaha ahy ami'ty sandrim-pihomahañe
toy? **25** Andriañeko t'i Andrianañahare añamy Talèntika
Iesoà Norizañey. Ie amy zao mitoroñe i Han' Añaharey

raho an-troke ao, naho i ha' o tahiñeoy ami'ty sandriko hambo'e toy.

8 Ie henane zao tsy amam-patse o am' Iesoà Norizañeoy, o tsy mañavelo amy nofotsey, fa amy arofoio, **2** ie hinaha' i Han' arofo minday haveloñe am' Iesoà Norizañeoy amy han-tahiñe naho havilasiy. **3** Toe tsy nahalefe i Hake, ie nampaifoiof' i nofotsey, aa le nihenefan' Añahare amy nañiraha'e i Ana'ey ho hambam-bintañe amo sandriñe maleo-tahiñe ho engan-kakeo, hamatse o tahiñe an-tsandriñeoy, **4** soa te ho heneke aman-tika tsy mpañavelo amy haondaty hambo'ey fa amy Arofoy ty havantaña' i Hake. **5** Mifahatse amo raha' i hambo'eio ty fitsakorea' o mipiteke amy hambo'eio, fe amo ra han'arofoo o mpiato amy Arofoio. **6** Toe fihomahañe ty vetsevetse mirekets' amy hambo'ey, fe haveloñe naho fañanintsañe ty ereñeren-tro' i mitambozõtse amy Arofoy; **7** fa mandrafe aman' Añahare ty fitsakoreañe mipitek' amy hambo'ey, amy te tsy iambanea'e t'i Han' Añahare, toe tsy lefe'e; **8** vaho tsy mete mahafale an'Andrianañahare o miato amy sandriñe hambo'ey. **9** F'ie tsy amy hambo'ey, fa amy Arofoy, naho toe mimoneñe an-tro' areo ao i Arofon' Añaharey; aa naho tsy ama'e i Arofo' i Norizañeoy le tsy aze. **10** Ie ama' areo i Norizañeoy, ndra te nihomake an-kakeo i sandriñeoy, le veloñ' an-kavantañañe ty arofo. **11** Aa ie mañialo ama' areo ao ty Arofo' i nampitroatse Iesoà amy havilasiy, le i nañakatse i Norizañeoy amy fihomahañeoy ro hameloñe o sandri' areo mora momokeo amy Arofo'e mañialo ama'areoy. **12** Ie amy zao, ry longo, mpisongo tika: tsy amy hambo'ey t'ie ho veloñe amy

modoy, **13** f'ie veloñe amy hambo'ey, le tsy mete tsy hihomake; fa naho i Arofoy ro añitoa' areo erike o sata' rati' i hambo'eio, le ho veloñe. **14** Fa hene anan' Añahare ze tarihe' i Arofon' Añaharey. **15** Toe tsy nandrambe i fañahim-pandrohizañey nahareo hirevendreveñe, f'ie nandrambe ty Arofom-pamelomañ' anake mahakanjy ty hoe: Àba, Rae. **16** I Arofoy ty mitaroñe aman-tron-tikañe te anan' Añahare; **17** aa kanao anake tika le mpandova, toe mpandova aman' Añahare, naho mitrao-pandova amy Norizañey, ie iharoan-tika haloviloviañe, le itraofan' engeñe ka. **18** Apotako te tsy mañeva hoharañe amy engeñe ho bentabentareñe aman-tikañey ty haloviloviañe henanekeo. **19** Fa mihalantavañe, mandiñe ty fiboaha' o anan' Añahareo ty voatse toy; **20** amy te nondevozeñe ami'ty tsy fanjofahañe o namboareñe, tsy nisatrie'e, fe ami'ty fisafiri' i nampiangane irezay ho am-pitamañe **21** t'ie ho hahañe am-pandevosa' i fimomohañey ka ty voatse toy ho an-kavolonahem-pidadà' o anan' Añahareo. **22** Fohintika t'ie mibabababa naho mitrao-pitoreo ampitsongoañe pake henaneo ze kila namboareñe. **23** Tsy ie avao, fa itika aman-dengom-boa' i Arofoy, eka! itika ro mitreontreoñe an-troke ao, misalala ty fameloman' anake, ty fijebañañe o sandrin-tikañe. **24** I fitamàñey ty nandrombahañe an-tika, le tsy atao fitamàñe o fitamàñe isakeo, fa ia ty mitamà ty raha trea'e? **25** Aa ie tamaentika i tsy isakey le mihavàtse mandiñe aze. **26** Manahake zay, mañolotse o haifofoan-tikañe ka i Arofoy; itika tsy mahay mihalaly ami'ty do'e, fa i Arofoy ro mañalañalañe ho antikañe ami'ty fitreontreoñe tsy lefe talilieñe. **27** Le

i Mpibiribiry trokey ty maharofohanañe ty fitsakorea' i Arofoy, amy t'ie ro mañalalañe ho a o noro'eo ami'ty satrin' Añahare. **28** Fohin-tika te ampifanehafen' Añahare ze he'e hañasoa o mikoko an'Andrianañahareo, o kinanjy amy fisafiria'ey; **29** amy te ze niarofohana'e taolo ro tinendre'e hihambam-bintañe amy Ana'ey, soa t'ie ty ho tañołoñołoñam-piroahalaly maro. **30** Le nikanjie'e ka o tinendre'eo, naho nampivantañe'e o nikanjie'eo, vaho nirengè'e o nampivantañe'eo. **31** Akore arè ty hanoen-tika? Kanao mañimba antika t'i Andrianañahare, ia ty hiatreatre? **32** Aa ie tsy nañaro i Bako Toka'ey fa nengae'e ho antikañ' iaby, sandrake t'ie mitraoke ama'e ro hanolora'e ze he'e? **33** Ia ty hanisy o jinobon' Añahareo? I Andrianañahare ro mañavantañe, **34** Ia ty hamàtse? Iesoà Norizañey ty nivilasy, eka, toe nampivañonenko veloñe; ie am-pitàn-kavanoan' Añahare eo henaneo mihalaly ho antika. **35** Ia ty hampipitsoke antika ami'ty fikokoa' i Norizañey? haoreañe hao ke haloviloviañe he fampisoañañe ke hasalikoañe he fihaloañe ke hankàñe he fibara? **36** Toe pinatetse ty hoe: Ihe ro anjamanañe anay lomoñandro; volilien-ko añaondry ho lentañe zahay. **37** Fe amy iaby rezay, mpandreake ra'elahy tika amy Nikoko antikañey. **38** Le faharako te to, ke havilasy he haveloñe ke anjely he fifeheañe he ze eo henaneo ke ze mb'e aña, **39** he ty añ' abo ey ke ty an-dalek' ao he inoñ' inoñe ami'ty voatse toy, tsy hahasintake antikañe amy fikokoan' Añahare amy Talèntika Iesoà Norizañey.

9 Mitaroñe ty hatò amy Norizañey raho fa tsy misovobolañe; mitrao-pitaroñe am-pitsakoreako i Arofo Masiñey,

2 t'ie lonjetse, naho mitolom-pihontoke ty an-troko atoa, **3** fa nisalalaeko t'ie haitoañe amy Norizañey ty amo longoko ama' nofotseo, **4** ie nte-Israele, a' iareo ty fameloman-ko anake, ty engeñe, o fañinao, ty fanolorañe Hàke, i fisoroñañey, vaho o fampitamàñeo; **5** a' iareo o raeo, naho boak'am'iareo ami'ty nofotse i Norizañey—i ambone' ze he'ey, i Andrianañahare rengeñe nainai'ey. **Amena. (aiōn g165)** **6** Fa tsy te nilesa o tsaran' Añahareo, amy te tsy hene nte-Israele t'ie tarira' Israele, **7** mbore tsy songa anake t'ie tiri' i Abraàme; fa, Am' Isaka ty ikanjiañe o tiri'oo, **8** aa le tsy o tariratse ama nofotseo ro anan' Añahare, fa o ana' i fitamàñeio ro volilieñe ho tariratse. **9** Hoe ty tsara' i fitamàñey, Hibalike ami'ty sa toy raho le hanañ' ajajalahy t'i Sarahae. **10** Mbore adodea amy Ribkae, ie nampiareña' Isaka raentika indrai-pilotse, **11** (iereo mbe tsy nitoly, mboe tsy nanao inoñe ndra soa ndra raty, soa te hijadoñe i fijoboñañe sinafirin' Añaharey, tsy amo tolon-drahaio fa amy Mpikanjiy), **12** le hoe ty tsinara ama'e: Hitoroñe ty zai'e ty zoke'e, **13** amy pinatsetse ty hoe: Nikokoako t'Iakobe fa nihejeko t'i Esave. **14** Inoñ'arè ty hatao-tika? Hera aman' Añahare ao ty tsy to. Sondo'e zay! **15** Fa hoe re amy Mosè: Ho ferenaiñeko ze hiferenaiñako, le ho tretrezeko ze hitretrezako. **16** Aa le tsy ty fisalalà' ondaty, tsy ty filaisa' ondaty, fa i Andrianañahare mpitretrè. **17** Le hoe i Sokitse Masiñey amy Farao: Amo safiry zao ty nampionjonako azo, te ihe ty hampiboahañe ty haozarako, naho hanitsihañe ty tane toy ami'ty fitaroñañe i añarakoy. **18** Aa le tretreze'e ze satri'e, naho ampigàñe'e ze laha'e. **19** Aa ke hatao'

areo amako ty hoe, Inoñe arè ty itañe'e an-tika? Ia ty hahasebañe i satri'ey? **20** Hete, ry 'ndaty, ia v'itheo te manoiñe aman' Añahare? Ho volañe' i namboareñey ty hoe hao i namboatse azey: Akore ty nanoe'o ahy?' **21** Hera añana' i mpanao valañe-taney lily i lietsey, t'ie ami'ty boko'e raïke ro itsenea'e sinim-piasiañe naho ty valañe tsotra? **22** Aa vaho akore t'i Andrianañahare, ie te hamente ty haviñera'e naho hampandrendreke ty haozara'e, ro nifeake haliñisañe amo valañen-kabosehañe harotsakeo, **23** hampahafohinañe ty hafanjàka' ty enge'e amo valañem-pitretrezañe, o nihentseñe'e taolo ho rengèñe? **24** Itika nikanjïe'e 'nio, tsy amo Jiosio avao, fa amo kilakila ondatio ka? **25** ie natovo'e amy Hosea ao, ty hoe: Ho tokaveko ty hoe: Ondatiko o tsy ni-ondatikoo, vaho Kokoa'e, i tsy nikokoañey. **26** Hifetsake an-toetse nanoañe am' iereo ty hoe: Tsy ondatiko nahareo, t'ie hikanjiañe ty hoe: anak' Andrianañahare veloñe. **27** Le hoe ty koi' Isaia ty am'Israele: Ndra te nira amo fassen-driakeo ty ia' o tiri' Israeleo, ty sehanga'e avao ty ho rombaheñe, **28** fa hafetsa' Iehovà an-tane atoy i tsinara'ey; tsy kalafo naho masika. **29** Le ty amy nitokia' Isaiay: Naho tsy napo' i Talè-i-Màroy tiry tika le ho nanahake i Sodoma vaho ho nihambañe amy Gomora. **30** Inoñe arè ty ho asan-tika? T'ie nitendreke havantañañe o kilakila ondaty tsy nimane havañonañe, eka, toe havantañañe mijadoñ' am-patokisañe; **31** fa tsy nahatakatsè ty havantaña' i Hake ka t'Israele nimanemane Hàke. **32** Akore? Amy t'ie tsy am-patokisañe fa am-pimanemaneañe, toe nitsikapia' i vato fitsikapiañey. **33** Hoe ty pinatetse: Hehe, Apoko e

Ziona ao ty vato fitsikapiañe naho ty vato faminganañe;
fa tsy ho salatse ty miato ama'e.

10 O ry longo, ty salalan-troko naho ty halaliko aman' Añahare ty am' Israele, le t'ie ho rombaheñe. **2** Ataliliko t'ie maringatse ho aman' Añahare, fe tsy an-kilala; **3** ie tsy nahafoniñe ty hamarentanen' Añahare, te mone nipay ty hañoreñañe ty a' iareo, ie tsy niambane ami'ty havantañan' Añahare. **4** I Norizañey ro firefea' i Hake, hañavantañe ze hene mpiato. **5** Nabeja' i Mosè ty havañonañe mifototse amy Hake, te: Hitakatse haveloñe ama'e t'indaty mañorike aze. **6** Mbore manao ty hoe ty havantañañe mifototse am-patokisañe: Ko manao ty hoe añ'arofo ao: Ia ty hionjoñe mb' andindim-b'eo (hampizotso i Norizañey). **7** ke: Ia ty hizotso mb'antsikeokeok'ao? (hampitroatse i Norizañey an-kavilasy). **(Abyssos g12)** **8** Aa inom-barè ty enta'e? Marine azo i tsaray, am-palie'o ao vaho añ'arofo'o ao, Ie i tsaram-patokisañe taroñe'aiy, **9** t'ie mitaroñe i Talè Iesoà am-palie, vaho iatoa'o an-troke ao te vinañon' Añahare amo havilasio, le ho rombahen-drehe. **10** Toe añ'arofo ao ty atokisa' ondaty hanjoa'e havantañañe, vaho am-palie ty hitaroña'e, hitendreha'e rombake. **11** Hoe i Sokitse Masiñey, Tsy ho salatse ze miato ama'e. **12** Tsy eo ty mampimbake ty Jiosy ami'ty Grika; raika ty Talè' iabikey; matarika amo hene mikanjy azeo. **13** fa Hene ho rombaheñe ze mikanjy ty tahina' i Talè. **14** Akore ty hahakanjia' iareo ty tsy natokisa' iareo? akore ty hahatokisa' iareo ty tsy nijanjiñañe? vaho akore ty hahajanjiña' iareo te tsy amam-pitaroñe? **15** Akore ty hitaroña' iareo te tsy

niraheñe? Pinatetse ao ty hoe: Hoke! ty hafanjàka o fandiam-pinday talili-soan-draha soao! **16** Fe tsy hene nañaoñe i talili-soay, fa hoe t'Isaia: O Talè, ia ty niantoke i entam-bola'ay? **17** Aa le am-pijanjiñañe ty fatokisañe, le an-tsaontsi' i Norizañey ty fijanjiñañe. **18** Fa hoe raho: ke t'ie tsy nahajanjiñe? Hete! Fa nanitsike ty tane toy ty fiarañanaña' iareo, naho pak'añ'olo' ty voatse toy ty saontsi' iareo. **19** Le hoe raho: Hera tsy nifohi' Israele? Hoe heike t'i Mosè: Hampikirañeko anahareo ty tsy fifelehañe, ty fifeheañe tsy mahilala ro hampibosehako anahareo **20** Hoe t'Isaia am-pahavaniañe: Nizoe' o tsy nipay ahio raho, Naho nitojo am'ondaty tsy nañontane ahio. **21** Fe hoe re ty am' Israele: Lomoñandro raho nañitsi-tañañe am' ondaty manjehatse naho mitangingiñe.

11 Le hoe ty asako, Ke nifarien' Añahare ondati'eo? Sondo'e zay! Zaho ka nte-Israele! tarira' i Abraàme, fifokoa' i Benjamina. **2** Tsy napon' Añahare ondaty niarifoana'e haehaeo. He tsy fohi' areo ty nanoe' i Sokitse Masiñey ty amy Elia, ie nitoreo aman' Andrianañahare ty am'Israele? **3** O Talè, zinama' iereo o mpitoki'oo, kinimokimo' iereo o kitreli'oo; le honka'e raho vaho te hañe-doza amako iereo? **4** Aa le ino ty natoin' Añahare aze: Fa nitanako ho ahy ty lahilaly fito-arivo tsy nanongaleke amy Baale. **5** Manahake zay, ao ty sehanga'e henaneo, jinoboñe ami'ty fatariha'e. **6** Aa kanao am-patarihañe, le tsy am-pimanemanean-dily; naho tsy zay tsy ho natao fatarihañe i fatarihañey. **7** Aa le akore? Mboe tsy rinambe' Israele i paia'ey, o jinoboñeo ro nandrambe, fe nampigañeñe ty ila'e, **8** ty amy pinatetsey: Tinolon'

Añahare arofo midebedebe iereo fihaino tsy mahaisake naho ravembia tsy mahajanjiñe pake henaneo. **9** Hoe t'i Davide: Ee te ho fàndrike ty fandambaña' iareoo, naho koboñe; naho vato mampitsikapy vaho fandilovañe am' iareo. **10** Ehe te haieñe o fihaino' iareoo, tsy hahaisake; le hivokoke nainai'e o lambosi' iareoo. **11** Aa le hoe raho: Hera nitsikapy naho nikorovoke iereo? Sondo'e zay! te mone ninday fandrombahañe ho amo kilakila ondatio ty fikorovoha' iareo, hampikirañe iareo. **12** Aa naho vara ho ami'ty voatse toy ty fandilara' iareo, naho hanàñañe ho a o kilakila ondatio ty filesa' iareo, sandrake t'ie fonireñe? **13** (Inahareo kilakila' ondatio 'nio ro ivolañako). Aa kanao Firàhe' o kilakila ondatio raho, le ho sengèko i fitoroñakoy, **14** ke ao ty hampamarahieko amo toe nofokoo, hañahàñe ty ila'e. **15** Fa kanao minday fifampilongoañe ami'ty voatse toy ty fifariañe iareo, le ho inoñe naho tsy haveloñe boak' an-kavilasy t'ie rambeseñe? **16** Naho miavake i loha-voay, le miavake ka ty vonga'e. Kanao miavake ty vahatse, le o singa'eo ka. **17** Aa naho pinekapenkañe ty singa ila'e, le ihe, singan-oliva tsotra ty navitrañe amy iereo vaho natraoke ami'ty vahatse naho ty mena' i hatae olivay, **18** le ko rengohe'o o singa'eo, fa naho mirenge, Inao, tsy ihe ty mameloñe o vaha'eo, fa o vahatseo ro mameloñe azo. **19** Hera hanao ty hoe rehe: Va'e nipenkàñañe o singao hamitrañañe ahy ao. **20** Eka; toe pinèkañe iereo ty amy tsy fatokisa' iareo, fa ty fatokisa'o ro ijohaña'o. Aa le ko miriñake fa mañeveña; **21** fa kanao nifarien' Añahare o toe singa'eo le mahafary azo ka. **22** Inao ty fatarihan'

Añahare naho ty hasarots' arofo'e, ie tsy mihilotse amo nikorovokey, fe ama'areo ty fatarihan' Añahare naho toe mifahatse amy fatariha'ey, tsy mone haito. **23** Ie ka, naho tsy mitoloñe an-tsi-fatokisañe, le havitrañe ao, amy te lefen' Añahare ty hamitraña'e indraike. **24** Fa ihe binira amy hatae olivan' alay vaho navitrañe amy hatae oliva navaeñe, mpirafe ama'ey, le antsake te mete havitrañe amy hatae oliva'ey o nisinga'eo. **25** Tsy noko, ry longo, ty hamoea' areo o raha miheotse zao, tsy mone hihabokihitse ty amy hagoañe nahazo ty ila' Israele ampara' te tafazilike ao o kilakila' ndaty mahahenekeo. **26** Ie amy zao, hene ho rombaheñe t'Israele, ty amy pinatetsey: Hiboak' e Ziona ao t'i Mpijebañe; le haloli'e am' Iakobe ty halotsere'e; **27** Le zao ty ho fañinako am' iereo naho hahàko o hakeo' iareoo. **28** Naho i talili-soay, le naitoañe iereo ty ama' areo; f'ie naho o fijoboñañe le ikokoañe ty aman-droae' iareo. **29** Toe tsy hahàfeñe o falalàn' Añahareo naho o fikanjia'eo. **30** Fa hambañe ami'ty nanjehara' areo an' Andrianañahare taolo, fe iferenaiñañe henaneo ty amy fanjehara' iareoy, **31** le manjehatse ka iereo henaneo, soa t'ie ami'ty fitretrezañe anahareo ro hiferenaiñañe. **32** Kila nagaben' Añahare am-panjeharañe ao soa te hene hiferenaiña'e. **(eleēsē g1653)** **33** Ee ty halale' o varan' Añahareo, ty hilala'e naho ty hihi'e! Tsy hay karaofeñe o zaka'eo, naho tsy lefe tinoñeñe o lia'eo. **34** Ia ty nahafohiñe ty faharofoana' i Talè? Ia ty nimpanoro aze? **35** Ia ty nanolotse ama'e aolo, hañavaha'e? **36** Fa tama'e, naho añama'e, vaho ho ama'e ty haliforañe. aze ty engeñe nainai'e kitro'afe'e. Amena. **(aiōn g165)**

12 Aa le osiheko nahareo, ry longo, ami'ty fiferenaiñan' Añahare; ty hibanabana ty sandri' areo ho sorombeloñe, miavake naho mañeva an' Andrianañahare, zay ty fitoroñañe sazo anahareo. **2** Ko mitsikombe ty voatsetoy, fa miova' ami'ty fañavaoam-betsevetse, hamentea' areo ty satrin' arofon' Añahare soa naho mahafale vaho fonitse. (aiōn g165) **3** Fa amy falalàñe natolots' ahiy, le taroñeko ama' areo iaby, t'ie tsy hihaboke hilala mandikoatse ty evà'e, fa sambe mimane faharendrehañe migahiñe ty amy fatokisañe nandivan' Añahare ama'e. **4** Ampanahafeñe aman-tika, te maro ty mpitraoke antsandriñe raïke ao, fe tsy hambam-pitoloñañe o mpitraoke iabio; **5** hoe zay ka tika maro ro fañòva raïke amy Norizañey, sindre mifampipiteke, **6** naho songa amandravoravo ankafankafa ty amy falalàñe nitolorañe: he fitokiañe, tsahatse ty fatokisa'e, **7** ke fitoloñañe ty amy fitoroña'ey; ie mpañoke le amy fañòha'ey; **8** ie mpañosike le amy fañosiha'ey, ie mpanolotse le am-patarihañe; ie mpifehe le am-pahimbañañe; ie mpiferenaiñe le ankaehake. **9** Ehe te ho po-pamañahiañe o fikokoañeo; hejeo ty raty, vontitiro ty soa; **10** Mifampipiteha ampifampilongoañe; mifampiambanea am-piasiañe. **11** Ko milealea am-pilozohañe, mirebarebà an-troke, toroño t'i Talè. **12** Mirebeha am-pitamàñe; mifeaha an-kaloviloviañe, mifahara an-kalaly; **13** mandivà amy ze paia' o noro'eo; le mampihova ambahiny. **14** Tatao o mampisoañe anahareo; tsipezo rano fa ko mañinje. **15** Itrafo rebeke o mirebekeo, iharò rovetse o mirovetseo, **16** Songa miharoa rehake; ko mibokenabokenake fa itrafo o mavomavoo, vaho

ko mieva hilala. **17** Ko volean-draty ty raty ndra aman' ia'ia. Imaneo ty soa am-pivazohoa' ze hene ondaty. **18** Naho mete, amy ze lefe'o, le mifampilongoa am' ondaty iabio. **19** O roañetse, ko mamale fate, fa mañivaha ho amy haviñera'e, fa hoe ty pinatetse: ahiko ty vale-fate, zaho ro hañavake. hoe t'i Talè. **20** Tovo'e: Naho saliko i rafelahi'oy, anjotsò; ie taliñiereñe, fahano rano; ie anoe'o zay, ro amotrea'o vaen' afo mibela añambone'e eo. **21** Ko milesa ami'ty haratiañe, fa gioho ami'ty soa ty raty.

13 Soa re te sambe hiambane amo mpifehe ambone'eo t'indaty, amy te tsy eo ty fifeheañe tsy boak' aman' Añahare, toe fa norizan' Añahare o fa eoo. **2** Aa le ze mandietse ami'ty fifeheañe ro mandietse amy nafèn' Añaharey; vaho mamà-batañe ty mpanjehatse. **3** Tsy hembrañe' o mpifeheo ty mpanao soa, fa ty mpanao raty. Aa tsy ho paia'o hao te tsy ampihembraña' o mpifelekeo? Anò ty soa, le ho renge'e; **4** ie mpitoron' Añahare ho ami'ty hasoa'o. Fe mihembàña naho manao raty; amy t'ie tsy mitam-pibara tsy an-dengo'e, fa mpitoron' Añahare, mpamale an-keloke ty mpanao raty. **5** Aa le miambanea, tsy te ihaviñerañe avao fa ty amy fitsakorean-trokey ka. **6** Zay ty androraña' areo vili-loha, amy t'ie mpitoron' Añahare manao o tolon-draha' iareoo lomoñandro. **7** Hene avaho ze nisongoeñe: roroñe ami'ty mañeva roroñe; haba ami'ty mpamori-haba, fañeveñañe ami'ty añeveñañe, asiñe ami'ty asiñeñe. **8** Ko misongo ama'ia'ia, naho tsy t'ie mifampikoko, fa mahaheneke Hake ty fifampikokoañe. **9** Le ty hoe: Ko mipay vali'ondaty, ko mañè-doza, ko mikizo, ko mihàñe, naho ze fañè ila'e ro agadoñe amy tsara ty

hoey: Ikokò ondatio mira ami'ty vata'o. **10** Tsy mijoy ondaty ty koko; fa mañeneke Hake ty fikokoañe. **11** Ie amy zao; mahafohina ty sa, te tondroke henaneo t'ie ho tsekafeñe ami'ty rotse, fa marine antika henaneo ty fandrombahañe te amy natokisan-tikañey. **12** Fa ho modo i haleñey, naho an-titotse ty andro, aa le apon-tikañe o satañ' ieñeo vaho mañombe ty fikalan-kazavàñe. **13** Antao hanao mañeva ty atoandro, tsy mifandrakaraka, tsy mijike, tsy mipay lamba, tsy manao ze mahameñatse, tsy mifandietse vaho tsy mikirañe. **14** Fe aombeo i Talè Iesoà Norizañey, le ko añivahañe ty sandriñe hilomolo amo drao'eo.

14 Ampihovao ty maifoifo am-patokisañe, fa tsy t'ie hifandietse amo raha ereñeren-trokeo. **2** Eo ty miantoke te hene kamaeñe, fe mikama añañe avao i malemey. **3** Asoao tsy ho mavoe' i mikamay i tsy mikamay; vaho tsy ho tiñea' i tsy mikamay i mikamay, fa non' Añahare. **4** Ia rehe te hanìñe ty mpitoro' ondaty? amy talè'ey ty ijohaña'e ke ikorovoha'e. Toe hijohan-dre fa mahafitroatse aze t'i Andrianañahare. **5** Eo ty miasy ty andro raike ambone' ty ila'e; ampirae' ty ila'e ka ze hene andro. Hamake te songa rekets' añ' arofo'e ao. **6** I miasy àndroy, miasy aze ho amy Talè. I mikamay mikama ho amy Talè, am-pandriañañe an' Andrianañahare. Le i mifaly haneñey ro mifaly ho amy Talè vaho mañandriañe an' Andrianañahare. **7** Tsy aman-tika ty veloñe am-bata'e avao, le tsy eo ty mivetrake am-bata'e. **8** Ie veloñe tika, le veloñe amy Talè, ie vilasy, le vilasy amy Talè; Aa he t'ie veloñe, ke vilasy, le a i Talè. **9** Zao ty nivilasia' i Norizañey

naho nitroara'ey, soa t'ie ro Talè' o nihomakeo naho o veloñeo. **10** Fa ihe, ino ty aniñea'o ty longo'o? he akore te kirofe'o añ' ofoke i longo'oy? Ie songa hijohañe añatrefa' i fiambesam-pizakàn' Añaharey; **11** Fa hoe ty pinatetse: Kanao velon-dRaho, hoe t'i Talè, hitongalefa' ze kila ongotse, vaho hiantoke an' Andrianañahare ze hene fameleke **12** Aa kanao sindre hamolily vatañe aman' Añahare **13** antao tsy hifaniñe ka, le mifoneña tsy hampipohañe ty raha mahatsikapy ndra ty mahatofotse an-dalan-dongo eo. **14** Apotako naho iatoako am' Iesoà Talè te tsy eo ty raha faly avao, fa amy mitañ' aze ho faliy, le faly ama'e. **15** Aa naho mampanahelo ty longo'o ty mahakama'o, ihe tsy mañavelo an-koko. Ko toloramboiñe ty amy mahakama'oy i nivilasia' i Norizañey. **16** Aa le ko apoke ho fosaeñe ze atao'o soa; **17** amy te tsy mahakama, tsy finomañe i fifehean' Añaharey, fa havantañañe naho fifampilongoañe vaho firebehañe amy Arofo Masiñey. **18** Toe sitran' Añahare naho no' ondatio ty mitoroñe i Norizañey hoe zay. **19** Antao arè himane ze raha minday fifampilongoañe naho fifampibodobodoañe. **20** Ko rotsaheñe o tolon-drahan' Añahareo ty amo maha kamao. Toe hene malio, fe voiñe ama' ondaty ty mikama hampitorifiha'e. **21** Hàmake tsy mikama hena, tsy minon-divay ndra inoñe mahatsikapy o longo'oo. **22** Ifaharo añatrefan' Añahare eo i fatokisa'oy; haha ty tsy mamà-batañe amo atokisa'eo. **23** Fe voafàtse t'ie mikama ty mahatsimboetse aze, amy te tsy am-patokisañe; toe fonga hakeo ze tsy mifototse am-patokisañe.

15 Aa le mivave o kombimbao tika maozatseo, fe tsy t'ie hampiehake vatañe; **2** songa hampifale ondaty ami'ty hasoa tika, hampiraorao aze. **3** Tsy nanao ty hampinembanembam-bata'e i Norizañey; fa hoe ty pinatetse: Nidoñ'amako ty ìnje' o nañinje azoo. **4** Hene nisokireñe hañòhañe antikañe ze pinatetse haehae, soa te hanan-ko tamaeñe amy fahaliñisañey naho amy fañosiha' i Sokitse Masiñey. **5** I Andrianañaharem-pahaliñisañe naho fañohòañey abey ro hifampipiteha' areo troke no' Iesoà Norizañey, **6** soa t'ie hirai-troke naho songa hirihoñe am-piarañanañañe raike handrenge an'Andrianañahare Rae' i Talèntika Iesoà Norizañey. **7** Aa le mifampihovà, hambañe ami'ty nampiziliha' i Norizañey antika, ho ami'ty engen' Añahare. **8** Le itaroñako te mpitoroñe i fisavarañey i Norizañey, ho ami'ty hatòn' Añahare, hamenteañe o nampitamà'e aman-droaéo, **9** naho fiferenaiñañe ty handrengea' o kilakila' ndatio an' Andrianañahare, fa hoe ty pinatetse: Ie rengèko amo kilakila'ndatio, vaho ho saboeko ty tahina'o; **10** le tinovo'e ty hoe: Mitroafa rebeke am' ondati'eo ry kilakila' ondatio. **11** ty tovo'e ka: Mandrengea i Talè ry kilakila ondatio, misaboa aze ry hene ondatio. **12** le tinovo' Isaia ty hoe: Hitotsake ty vaha' i Jese le hitroatse re hifehe o fifeheañe, ie ty fitamà' o kilakila'ndatio. **13** I Andrianañaharem-pitamàñey abey ro handifotse anahareo an-drebeke naho an-kanintsine am-patokisañe, hampipea'e fitamàñe añamy haozara' i Arofo Masiñey. **14** O ry longo, iantofako ty ama' areo, te pèa hasoa naho lifo-kilala, hifanoroa' areo. **15** Teo ty nahasibehako an-tsokitse, haniahiako anahareo indraike,

i falalàñe natolon' Añahare ahikoy, **16** ho mpitoro' Iesoà Norizañey amo kilakila' ndatio; mitoloñe ho mpisoro' i talily soan' Añaharey, soa te ho no'e ty añengaeko o kilakila' ndaty navahe' i Arofo Masiñeio. **17** Toe nanjo ty hirengeako am' Iesoà Norizañey amo raha mioza aman' Añahareo, **18** fe tsy vaniko volañeñe ndra inoñ' inoñe tsy nanoe' i Norizañey añamakoo, le ty hampivohotse o kilakila 'ndatio an-tsaontsy naho am-pitoloñañe, **19** ami'ty haozara' o viloñe naho raha tsitantaneo, ami'ty hafatrara' i Arofo Masiñey. Aa le boak' Ierosaleme pak' amparipari' Ilirikiona aña ty nitaroñeko ami'ty hafonira'e ty talili-soa' i Norizañey. **20** Zay ty nimaneako fitaroñe i talili-soay an-tane mboe tsy nahajanjiñe ty tahina' i Norizañey, tsy handranjiako ami'ty mananta' ondaty. **21** Fa hoe ty pinatetse: O tsy nitaliliañeo ro hahaoñe; vaho o tsy nahajanjiñeo, ro haharendreke. **22** Beteke zay ty nanebañe ahy tsy hombàko mb'ama' areo mb'eo. **23** Aa ie henane zao, amy te tsy aman-toetse hitoroñaiko an-tane atoa ka, le ami'ty nisalalaeko taoñe maro ty hitilike anahareo, **24** le amy liako mb'e Spania aña, ty itamako hahaisake anahareo t'ie miary mb'eo, hampionjona' areo, itika fa nifañòhahoha heike. **25** F'ie homb'e Ierosaleme aña hey hitoroñe o noro'eo. **26** Amy te nahaehake o nte Makedoniao naho o nte Akaiào ty hanolotse amo noro'e misotry e Ierosalemeo. **27** Eka, toe nampinembanembañe iareo, fa mpisongo ama'e. Aa ie nandrambe raha añ'arofo am'iareo o kilakila' ndatio, le avaha' iareo amo raha' ty tane' toio ka; **28** ie nañeneke zay naho fa vinolitoomboko ho am' iareo i mahakamay, le hiary mb'ama'

areo naho mb'e Spaina aña. **29** Fantako t'ie pok' ama' areo
ao, le hitotsake eo ami'ty hapeam-pitahia' i Norizañey.
30 Aa le mihalaly ama' areo raho ry longo, ty amy
Talèntika Iesoà Norizañey naho ami'ty fikokoa' i Arofoy,
ty hifanehafantika halaly aman' Añahare ho ahy, **31**
t'ie ho rombaheñe amo manjehatse e Iehodào, naho ho
no' o noro'e e Ierosalemeo ty fitoroñako ho a iareo, **32**
hahafionjonako mb'ama' areo mb'eo an-kaehake ami'ty
satin' arofon' Añahare, vaho hanjò hanintsin-troke ama'
areo. **33** I Andrianañaharem-pierañerañañey abey ho
ama' areo iaby. Amena.

16 Ampandrendreheko anahareo t'i Foibe rahavave'ay
mpitoro' i Fivory e Kenkrea añey; **2** t'ie ho rambese'
areo amy Talè ami'ty mañeva o noro'eo, naho te himbae'
areo amy ze mete hipaià'e, ie fa nañolotse ty maro
naho ahy ka. **3** Añontaneo t'i Prisilae naho i Akoila
mpiharo tolon-draha amako am' Iesoà Norizañey. **4** I
ho namoe fititia hasolo ty fiaiko rey. Tsy zaho avao ty
mañandriañe iareo fa ze hene' Fivorin-kilakila ondatio.
5 Ao ka ty Fivory añ' anjomba' iareo. Añontaneo i
Epaineto rañekoy, i loha-voam-piantoke i Norizañey e
Asiay. **6** Añontaneo t'i Marie mpifanehake ho anahareo.
7 Añontaneo t'i Androniko naho i Jonìa, longoko naho
mpiharo-rohy amako, an-kasiñ' amo Firàheñe, vaho
nimpiamy Norizañey taoloko. **8** Añontaneo t'i Ampliato, i
kokoako amy Talèiy. **9** Añontaneo t'i Orbano, mpifanehake
ama'ay amy Norizañey, naho i Staky, longoko sarotse.
10 Añontaneo t'i Apelà, i niventeañe amy Norizañey.
Añontaneo o amy Aristoboloo. **11** Añontaneo t'i Herodiona

longoko. Añontaneo o amy Narkisao, o amy Talèo. **12** Salamao t'i Trifenaè naho i Trifosae, mpifanehake amy Talè ao. Añontaneo t'i Persie isoke, i nitromake mafe amy Talèiy. **13** Añontaneo t'i Rofosy, jinobo' i Talè naho i rene'e naho ahiko. **14** Añontaneo t'i Asinkrito, i Flegona, i Hermesy, i Patroba, i Herma, naho o longo am'iereoo. **15** Salamao t'i Filologo naho i Joliae, i Nerea naho i rahavave'ey, naho i Olimpa, vaho o fonga noro'e am'iereoo. **16** Mifanalamà ami'ty oroke miavake. Hene mañontane anahareo o Fivori' i Norizañeio. **17** Añosihako ry longo, te ho sarisarie' areo o mampiambake naho manebañe an-dietse i fañòhañe nioha' areoio, vaho ihankàño. **18** Ie tsy mpitoroñe i Talèn-tika Norizañey, fa ty tro'e, le an-kabeake naho tsiriry ty amañahia'e ty arofo' o tsy midareo. **19** Fa nahatakatsè ie iabikey ty talily o fatokisa' areoo, aa le mahafale ahy nahareo; f'ie teako ho mahihitse ami'ty hasoa vaho halio amo halotserehañeio. **20** Fa an-titotse te ho demohen' Añaharem-pierañerañeio ambanem-pandia' areo ao i mpañinje. Ho ama' areo ty hasoa' i Talèntika Iesoà Norizañey. **21** Añontanea' i Timoty, mpifanehake amakoy, nahareo, hoe zay ka i Losio naho i Jasona, vaho i Sosipatro rolongoko. **22** Manalama anahareo amy Talè ao ka raho, Tertio, mpanokitse ty taratasy toy. **23** Mañontane anahareo t'i Gaio mpanao añ'anjomba ahy naho ty Fivory atoy iaby. Manalama anahareo ka t'i Erasto, mpamandro' ty rova, naho i Koarto rahalahy. **24** Ho ama' areo iaby abey ty fatariha' Iesoà Norizañey, Amena. **25** Ie amy zao, ho amy Mahafijadoñe anahareo ty amy talili-soako naho

ty fitaroñañe Iesoà Norizañey, ty amy fampibentarañe i
raha miheotse nakafitse haehae' zay, (aiōnios g166) 26 fe
naboake henaneo, naho amo pinatem-pitokio ty amy
nililien' Añahare nainai'e tsy modoy, le fa nitaroñeñe
amo kilakila ondatio hampivohotse iareo am-patokisañe.
(aiōnios g166) 27 Aman' Añahare mahihitse tsi-roe-tsi-telo
nainai'e abey ty engeñe, añaam' Iesoà Norizañey! Amena.
(aiōn g165)

1 Korintiana

1 I Paoly, kinanjy ho Firàhe' Iesoà Norizañey ami'ty satrin' arofon' Añahare, naho i Sostena rahalahy. **2** Ho ami'ty Fivorin' Añahare e Korinto aña, ho amo nampivahe' Iesoà Norizañeio, o kinanjy ho noro'eo, miharo amy ze hene mpikanjy ty tahina' Iesoà Talèntika Norizañey ndra aia aia, i Talè' iareo naho antikañey. **3** Hasoa ama' areo naho fañanitsiñe boak' aman' Añahare Raen-tika naho Iesoà Talè Norizañey. **4** Andriañeko nainai'e t'i Andrianañahareko ty ama' areo, ty hasoan' Añahare natolotse anahareo am' Iesoà Norizañey, **5** ie ama'e ro niaboëne amy ze lafi'e iaby an-tsara heneke naho ankihitse fonitse, **6** ie niventèñe ama' areo ty fitaroñañe i Norizañey. **7** Aa le tsy eo ty tsy eneñe ama'areo amo falalàñe iabio, hene rototse mitamà ty fiboaha' i Talèntika Iesoà Norizañey. **8** Ie ty hampijadoñe anahareo sikal' ampigadoña'e aña, tsy hanan-kila amy andro' i Talèntika Iesoà Norizañey. **9** Migahiñe t'i Andrianañahare nikanjy anahareo ho amy fifampilongoañe amy Ana'e, Talèntika Iesoà Norizañey. **10** Ie amy zao, mañosike anahareo raho ry longo, amy tahina' i Talèntika Iesoà Norizañey, ty hiharo saontsy, tsy hifampiriaria, f'ie ho fonireñe ho raïke an-kilala naho raïke an-tsafiry. **11** O ry longo, fa natalili' o mpiamy Kloaio amako t'ie amam-pifandierañe; **12** ty anoako zao, le te ao ty manao ty hoe: mpiamy Paoly raho, le ty raïke: amy Apolosy raho, naho ty raïke: amy Kefasy raho, vaho ty ila'e: zaho amy Norizañey. **13** Aa vaho mitsiriaria hao i Norizañey? Pinèke ho anahareo hao t'i Paoly? He nalipotse ami'ty añara' i Paoly? **14** Andriañeko

t'i Andrianañahare te tsy ia ama' areo ty nalipoko naho tsy i Krispo naho i Gaio avao, **15** ke eo ty hanao ty hoe t'ie nilipotse ami'ty añarako. **16** (Toe nalipoko ka o añ'anjomba' i Stefanasio. Fa tsy apotako ze ila'e mete ho nampiliporeko.) **17** Toe tsy nañitrik' ahy handipotse i Norizañey, fa ty hitaroñe i talili-soay, tsy an-dreha-kante kera hampikoahene i hatae' ajale' i Norizañey. **18** Toe borosode amo mikoromakeo ty tsara' i hatae' ajaley, fe haozaran' Añahare amantika rombaheñeo. **19** Fa hoe ty pinatetse: Ho rotsaheko ty hihì' o mahihitseo, naho hakafitse ty hilala' o mahilalao. **20** Aia ze o mahihitseo zao? Aia ty mahay taratasy? Aia ty mpionim-piheotse ami'ty sa' toy? Tsy nanoen' Añahare hanèñe hao ty hilala' ty tane toy? (aion g165) **21** Ie amy hihin' Añaharey, kanao tsy nampahafohiñe an' Andrianañahare ty hihì' ty tane toy, le nisatrien' Añahare ty handrombake ze mahafiantoke ami'ty hagegea' i tsara taroñeñey. **22** Toe mipay viloñe o Jiosio, naho mitsoe-kihitse o Grikao; **23** fe mitaroñe i Norizañe pinèkey zahay: ie boloko fitsikapia' o Jiosio, naho hadagolàñe amo Grikao; **24** fe amo kinanjio, he te Jiosy ke Grika, le ie ty haozaran' Añahare naho ty hihin' Añahare. **25** Fa mahihitse te am'ondatio ty hagegean' Añahare, naho maozatse te am'ondatio ty haifofoan' Añahare. **26** Haraharao i nikanjiañe anahareoy: tsy nimaro ty nahihitse amo nofotseo, tsy nimaro ty fanalolahy, tsy niampeampe ty ana-donake. **27** Fe jinobon' Añahare o gege an-tane atoio hanalatse o mahilalao, naho jinobon' Añahare o maifoifo' ty tane toio haña meñatse o jomakeo; **28** jinobon' Añahare o tsy vara' ty

tane toio naho o mavoiñeo vaho o atao tsy vente'eo, hampikoaha'e o raha eoo, **29** soa te tsy eo ty nofotse hirengevoke añatrefan' Añahare. **30** Ie ro maha am' Iesoà Norizañey anahareo, Ie ty nanoan' Añahare hihitse naho havantañañe naho fiavahañe vaho fijeñañañe an-tika, **31** soa te, amy pinatetse ty hoe: Ze mirenge, Ee te i Talè ro firengea'e.

2 O ry longo, ie nivotrake ama' areo raho, le tsy an-dàn-tsaontsy, tsy an-kihitse ty nitaroñako i nietak' aman' Añaharey. **2** Fa nifaharako te tsy hahafohiñe ndra inoñ' inoñe ama' areo ao naho tsy Iesoà Norizañey vaho ie pinèke. **3** Nimokotse t'ie tama' areo, nihembañe, vaho nisilofe' ty nevenevetse. **4** Le tsy an-tsaontsin-kihitse mahasintoñe i rehakoy naho i fitaroñakoy, fa ami'ty fampalangesañe i Arofoy naho añ-ozatse, **5** soa tsy hioreñe ami'ty hakante' ondaty ty fatokisa' areo fa ami'ty faozaran' Añahare. **6** Toe mitaroñe hihitse amo àñoñeo zahay, fa tsy ty hihi' ty sa toy, ndra ty a o mpifehe' antsa toio, ie sindre miha-modo. **(aiōn g165)** **7** Toe mitaroñe i hihin' Añahare nakafitsey zahay, i hihitse naetake pak' henaney, f'ie norizan' Añahare taolo' ty sa toy hañonjona'e antika, **(aiōn g165)** **8** Ie ninofi' o mpifehe antsa toio, fa naho nifohi' iareo, le tsy ho pinè' iareo i Talèn' engeñey. **(aiōn g165)** **9** Fa hoe ty pinatetse: Fihaino tsy nahaisake, ravembia tsy nahajanjiñe, vaho tsy nizilike añ' arofo'ondaty ze he'e hinalankan' Añahare ho a' o mikoko azeoo. **10** F'ie nibentabentaren' Añahare amantikañe añamy Arofo'ey, fa mitsoeke ze he'e i Arofoy, naho o raha miheotse aman' Añahareo. **11** Aa vaho ia

am'ondatio ty mahafohiñe ze mitoloñe amy t'indaty ao naho tsy ty arofo am'indaty? Manahake zay, tsy fohi' ondaty ty faharofoanan' Añahare naho tsy i Arofon' Añaharey. **12** Ie amy zay, tsy ty fañahi' ty tane toy ty rinamben-tika, fa i Arofo boak' aman' Añaharey, soa te ho fohintika o raha natolon' Añahare antika ampatriha'eo, **13** ie o taroñe'aio, tsy an-tsaontsy nanare' ty hihi' ondaty fa amo naò' i Arofo Masiñeio, ie mampidodea o rahan' Arofoo amo aman' Arofoo. **14** Toe tsy maharambe o rahan' Arofon' Añahareo ty fañereñerea' ondatio, fa hagegeañe ama'e, tsy eo ty hahafohina'e, amy t'ie rendreke an'arofo. **15** Mitsikaritse ze he'e ty aman'arofo, fe tsy leo ty ila'e tsikariteñe. **16** Aa vaho: Ia ty mahafohiñe ty faharofoana' Iehovà hañòke aze. Toe aman-tika ty fitsa korea' i Norizañey.

3 O ry longo, tsy mahafirehake ama' areo raho hoe amo aman' arofoo, fa hoe amo ama' nofotseo; hoe ajaja kede amy Norizañey. **2** Nampikamaeko ronono fa tsy hena; amy t'ie mboe tsy nahaleo naho mboe tsy mahaleo avao. **3** Toe mbe amy nofotsey nahareo, ie zoeñe ama' areo ty tsikirike naho ty lietse; aa tsy hatao t'ie amy nofotsey hao, ie hoe ondaty tsotra ty fañaveloa' areo? **4** Kanao eo ty manao ty hoe: Mpiamy Paoly raho, naho ty ila'e: Amy Apolosy raho; aa vaho tsy t'ie manahake ondatio avao hao? **5** Ia arè t'i Apolosy? Ia ka t'i Paoly? naho tsy mpitoroñe nampiato anahareo, ie sambe nitolora' i Talè. **6** Nitongy raho, nanondrake t'i Apolosy, fa i Andrianañahare ty nampitombo. **7** Aa le sindre ts'inoñe i mpitongy naho i mpanondrakey, fa i Andrianañahare

ty mpampitombo. **8** Lia'e raïke ty mpitongy naho ty mpanondrake, songa handrambe ty tambe'e mañeva i fitromaha'ey. **9** Mpifanehake aman' Añahare zahay; teten' Añahare nahareo, fandrañjian' Añahare. **10** Ty amy falalàn' Añahare natolotse ahikoy, le hoe talèm-pandrañjy ty nandaharako i mananta'ey, le mamboatse ama'e ty ila'e. Aa soa re te sindre mitomitse amy ty hanovoña'ey t'indaty. **11** Fa tsy eo ty mahafañoreñe manantañe ila' i tafa-oreñey, i Iesoà Norizañey. **12** Aa naho eo ty handranjy amy manantañey, ami'ty volamena, volafoty, vatosoa, hatae, ahetse, ndra setra, **13** songa hidodea ty sata' ondaty, fa haboa' i androy, amy te ho bentareñe ami'ty afo, vaho i afoy ty hitsoke ty hasoa-sata' ondaty. **14** Ie mahatañe ty nandrañjia' ondaty amy manantañey, le ho tambezeñe. **15** Ie teno ty sata' ondaty le fianto ama'e. Toe ho rombahen-dre, fe hoe nitoañe afo. **16** Tsy fohi' areo hao t'ie kivohon' Añahare, toe imoneña' i Arofon' Añaharey? **17** Ie rotsahe' ondaty ty kivohon' Añahare, le ho mongoren' Añahare, fa miavake i kivohon' Añaharey; inahareo 'nio. **18** Asoao tsy hamañahy vatañe. Naho ama'areo ty mihaboke hihitse ami'ty sa toy, soa re te hireke ho bahimo, hiha-hihitse. (aiōn g165) **19** Amy te hadagolañ' aman' Añahare ty hihy' ty tane toy. Fa hoe ty pinatsetse: Tsepahe'e ami'ty hakante'e ty mahilala **20** tovo'e: Arofoana' i Talè ty fitsakorea' o mahihitseo, te tsy vente'e. **21** Asoao tsy ondaty ty hisengeañe, amy te fanaña' areo ze he'e; **22** Ke i Paoly, he i Apolosy, ke i Kefasy, he ty voatse toy, ke ty haveloñe, he ty havilasy, ke

o eoo, hera o ho avio; hene anahareo; **23** a i Norizañey nahareo vaho aman' Añahare i Norizañey.

4 Ee te zao ty hatao' ondaty, te mpitoro' i Norizañey zahay, mpamandroñe o raha mietake aman' Añahareo. **2** Mbore paiañe amo mpamandroñe t'ie ho zoeñe migahiñe. **3** Tsy loho vente'e amako ty fibiribiria' areo naho ty fañereñerea' ondatio; fa ndra zaho tsy mizaka ty vatako. **4** Toe tsy apotako te inoñe ty hanesehañe ahy, f'ie tsy mahahaha ahy, toe i Talè ro hizak' ahy. **5** Aa le ko mizaka aolo' ty andro'e, ampara' ty fitotsaha' i Talè, le ty hampalange o raha mietake an-kamoromoroñañe naho ho bentabentare'e o fisafirin' arofoo; zay vaho songa ho toloran' Añahare ty engeñe mañeva. **6** I tsarañey ry longo, le fa nirazañeko ami'ty vatako naho i Apolosy ty ama' areo, soa t'ie hioke ama'ay te tsy andikoareñe o sinokitseo tsy mone hibohabohañe ty raika naho injeñe ty ila'e. **7** Aa vaho ia ty nampitoabotse anahareo? Inoñe ama' areo ty tsy rinambe' areo? Aa naho toe nandrambe le inoñe ty irengea' areo hoe tsy nandrambe? **8** Fe eneñe nahareo! Toe mpañaleale! Fa mpanjaka ndra te tsy eo zahay! Eka, ho nirieko t'ie nimpanjaka, hitraofa'ay fifeheañe! **9** Ataoko te napon' Añahare amboli'e zahay Firàheñe ho sambaeñe, hoe nafàtse havetrake; amy t'ie nanoen-ko fisambà' ty voatse toy naho o anjelio vaho ondatio. **10** Seretse zahay ty amy Norizañey, fe mahihitse amy Norizañey nahareo! Maleme zahay fe maozatse nahareo! Asiñeñe nahareo, vaho mavoeñe zahay! **11** Ampara' ty ora toy, le mifeake naho miheahea zahay, rota, finofopofoke, vaho tsy aman' akiba. **12**

Mifanehake, mitoloñe amo taña'aio; ie onjireñe, itatà'ay; ie samporerahene, ifeaha'ay; **13** ie terateraene, imanea'ay taroñe. Natao ho leotse ami'ty voatse toy zahay, forompo' ze he'e pak' henane. **14** Tsy nisokirako hanalatse anahareo 'nio, fa t'ie ho vereñe hoe anak' isoko. **15** Aa ndra te ale-ale ty mpañana' areo amy Norizañey, tsy maro ty rae' areo; fa zaho ty nampiareñe anahareo am' Iesoà Norizañey amy talili-soay. **16** Aa le osiheko t'ie hihambañe amako. **17** Zay ty nañitrifako i Timoty anake kokoako naho migahiñe amy Talè; ie ty haniahy anahareo o satako amy Norizañeio, manahake ty fañòhako mbeombeo amo hene Fivorio. **18** Akore te ao ty mirengevoke hoe te tsy ho pok' ama' areo raho. **19** F'ie ho avy aniany naho satri' i Talè, le tsy ho rendreko ty enta' o mpitoabotseo fa ty haozara'e. **20** Tsy saontsy i Fifehean' Añaharey, fa ozatse. **21** Inoñe arè ty satri' areo? Hinday doda hao t'ie pok'eo, ke fikokoañe naho hamoràn-troke?

5 Fa miboele te ama' areo ty fifampirañaotañe, toe hakarapiloañe tsy amo kilakila' ndatio: te eo ty miharo-lamba amy valin-drae'ey! **2** Akore te iebotseborà' areo! tsy hamake ho nandala? soa te ho naitòañe i nanao zay. **3** Aa naho zaho, ndra te tsy eo am-batañe, le miatreke an-troke vaho fa zinakako i nanao zay, manahake t'ie eo. **4** Ie mivory amy tahina' Iesoà Talèntikañey, le ama' areo an-troke raho, ami'ty haozara' Iesoà Talèntikañey, **5** aa le aseseo amy mpañinjeý indatiy handrotsahañe i haondati'e hambo'ey, soa te ho rombaheñe ami'ty andro' i Talè Iesoà i arofo'ey. **6** Tsy mete ty firoharohà' areo; tsy fohi' areo hao te mahatsitsike ty boko'e ty lalivay kede. **7**

Kohezo soa o lalivay hambo'eo soa t'ie ho boko'e vao, manahake t'ie tsy aman-dalivay, fa nisoroñañe ho antika i Norizañey, i Fihelan-tikañey **8** Aa le antao hiambeñe i sabadidakey, tsy an-dalivay hambo'e, tsy an-dalivain-kalotserehañe naho haratiañe, fa ami'ty tsy aman-dalivai' i hatsò-troke naho hatòy. **9** Nisokirako amy taratasikoy te tsy hitrao-drehake amo manao hakarapiloañeo, **10** fe tsy t'ie ze fonga karapilo' an' tane atoy ndra ze mpihañe naho mpikatramo ndra ze mpañori-pahasive, amy t'ie tsy mahay tsy ho niakatse an-tane atoy. **11** Fe nisokirako te tsy hitraofa'areo ty miantoñoñe ho longo, te mone mpanrañaotse ndra mpitsikirike, ndra mpitorompahasive, ndra mpañinje, ndra mpijike, ndra mpikatramo. Ko itraofam-pikama. **12** Inoñe ty izakako o alafe'eo? Tsy zaka' areo hao o ama' areoo? **13** I Andrianañahare ty hizaka o alafe'eo, fe Aitò ama' areo i tsivokatsey.

6 He ama' areo ao ty aman-kabò ami'ty ila'e, ho vani'e hao ty miatre-jaka aolo' o tsy vantañeo, fa tsy añatrefa' o noro'eo? **2** Ke tsy fohi' areo te hizaka ty voatse toy o noro'eo? Aa kanao ho zaka' areo ty voatse toy, tsy fieva' areo hao ty hibiribiry ty sisý pilipito'e? **3** Tsy fohi' areo hao t'ie hizaka anjely? Somandrake o raha mioza ami'ty haveloñe toio? **4** Aa naho manan-ko zaka' areo hao ze kede amo Fivorio ao? **5** Ty hanalatse anahareo ty nanoako zay. To hao t'ie tsy ama' ondaty mahihitse, mahafizaka añivo' o rolongoo? **6** Te mone maneseke rahalahy ty rahalahy, naho toe añatrefa' o tsi-miatoo! **7** Aa le gioke nahareo, t'ie mifampiatrek' an-jaka. Tsy hamake anesehan-kakeo?

Tsy ndra kitra'e nikatramoeñe? **8** Aiy! ndra inahareo ro mandilatse fa mamerevere longo! **9** Ke amoea' areo te tsy handova i Fifehean' Añaharey o tsivokatseo. Asoao tsy ho fañahieñe: fa ke mpañarapilo, ke mpiamo fahasiveo, ke mpila vali' ondaty, ke mpisare ampela, ke mpilafaly, **10** ke mpampikametse, ke mpitsikirike, ke mpitrinimena, ke mpiteratera, he mpikatrano, songa tsy handova i Fifehean' Añaharey. **11** Nanahake zay ty ila' areo. F'ie nampanandroañe, navaheñe, vaho nampivantañeñe ami'ty tahina' i Talè Iesoà Norizañey naho amy Arofon' Andrianañaharen-tikañey. **12** Sindre azoko anoeñe, fe tsy songa mahasoa. Hene azoko anoeñe, fe tsy meteko hondevozeñe. **13** Ty fisafoa ho ami'ty mahakama naho ty mahakama ho ami'ty fisafoa—fe ho rotsahen' Añahare ie roe. Tsy natao ho fiolorañe vilañe ty sandriñe, fa ho a i Talè, vaho i Talè ho a i fañòvay. **14** Natroan' Añahare i Talè vaho hatroa'e amy haozara'ey ka tika. **15** Amoea' areo hao te fangefange amy fañova' i Norizañey o sandri' areoo? Aa vaho hangalako ho amy tsimirirañey hao o fangefange' i Norizañeio? Sondo'e zay! **16** Hera nofi' areo te ze mipiteke ami'ty tsimirirañe ro sandriñe raika ama'e? Fa hoe re: Ho nofotse raika i roroey. **17** Le arofo raika ka ty mpipiteke amy Talè. **18** Ibotitsiho o firañaotañe. Toe alafe'e ao ze fonga hakeo anoe' ondatio, fe mañakeo i sandri'ey ty mpañarapilo. **19** Ke tsy fohi' areo te kijà' i Arofo Masiñe mimoneñe ama' areo ao ty sandri' areoo, ie ama' areo boak' aman' Añahare? vaho tsy anahareo nahareo, **20** fa vinily sarotse; aa le rengeo an-tsandri' areo t'i Andrianañahare.

7 Aa ty amo raha sinoki' areoo. Hâmake tsy hipaok' ampela ty lahilahy. **2** Fe ty amo hakarapiloañeo, soa re te songa hanañe ty vali'e ty lahilahy, naho sindre hanañe ty vali'e ty rakemba. **3** Le hañeneke ty lili'e amy vali'ey ty lahilahy, manahake zay ka ty rakemba amy tañanjomba'ey. **4** Tsy manandily amy sandri'ey ty rakemba, fa i vali'ey; naho tsy manandily amy sandri'ey ty lahilahy, fa i rakemba'ey. **5** Ko mifampifoneñe naho tsy ty amo andro ilahara' areo ho fitalahoañeo, aña zay le miolora tsy mone hazizi' i mpañinjey t'ie tsy maha-lie-bataña. **6** Fiheveaña o rehako zay, fa tsy lily. **7** Nikitrako te sindre nanahake ahiko ondatio. F'ie songa manañe ty falalãne natolon' Añahare aze; etia ty aman-tsata zao le eroa ty aman-tsata zay. **8** Aa le hoe raho amo tsy amam-balio naho amo vantotseo; Soa ho a iareo ty himoneña hambaña amako. **9** Fa naho tsy mahalie-bataña, le apoho hañenga valy. Hamake t'ie hanambaly ta te hiforehetse. **10** Le hoe ty atoroko o manam-balio, toe tsy zaho fa i Talè, asoa tsy hisitake ami'ty vali'e ty rakemba. **11** (F'ie misitake, soa re te hidoña tsy hanambaly, ke hifampirekets' amy vali'ey indraiike.) Vaho tsy hañary ty vali'e ty lahilahy. **12** Manao ty hoe amo ila'eo raho, fa tsy i Talè: Naho eo ty rahalahy amam-baly tsi-mpiato, fe no'e ty mipiteke amy lahilahy, le tsy haria'e. **13** Naho amambaly tsi-mpiato ty rakemba, ie mbe te hirekets' ama'e, le ehe tsy hampisitahe'e. **14** Amy te hampiavahe' i rakembay i vali'e tsi-mpiatoy, vaho hampiavahe' i lahilahy i vali'e tsi-mpiatoy; naho tsy zay tsy ho nalio o ana' areoo, f'ie amy zao, miavake. **15** Aa naho te hifampiria' ty tsi-

miato, le apoho hamb'eo, fa tsy mpirohy i rahalahiy ndra i rahavavey; fe mikanjy antika hifampilongo t'i Andrianañahare. **16** Fa aia ty hahafohina'o, ry rakembao, ke ho rombahe'o ty vali'o? Le aia ty hahafohina'o, ry lahilahio, he ho rombahe'o ty tañanjomba'o? **17** fe soa re te songa mañavelo amy tinendre' i Talè azey, amy sindre nikanjian' Añahare azey, zay ty fanoroako amo Fivory iabio. **18** Nikanjieñe t'ie sinavatse hao? aa le tsy ho faohe'e i fisavara'ey; nikanjieñe t'ie tsy nisavatse hao? soa re te tsy ho savareñe. **19** Ts'inoñe o savatseo; ts'inoñe ka ty tsy fisavarañe; fa ty fañambenañe o lilin' Añahareo. **20** Aa le songa mijohañe amy nikanjiañe azey t'indaty. **21** Niondevo hao t'ie kinanjy? Ko ahoa'o; fe naho mete'o ty mihaha, le mihahà. **22** Le ty nikanjieñe amy Talè ao t'ie ni-ondevo ro haha amy Talè; le ty nikanjieñe t'ie midada ka, ro fetrek' oro i Norizañey. **23** Vinily sarotse nahareo, aa le ko miondevo ama' ondaty. **24** O ry longo, sambe mimoneña aman' Añahare amy nikanjiañe azey. **25** Aa ty amo somondrarao, tsy amako ty lili' i Talè; f'ie manolo-kevetse amy te niferenaiña' i Talè ho matoe. **26** Aa le ataoko te mahasoa, ty amo faloviloviañe henaneo, te mijohañe amy azey avao t'indaty. **27** Ihe mirekets' aman-drakemba? ko mipay ho votsotse. Ihe mihaha an-drakemba, ko mangala-baly. **28** F'ie mañenga valy, tsy hakeo, lehe engaeñe ty somondrara, tsy aman-tahiñe, fe ho volevolèn-draha ami'ty haveloñe toy, ie ho nikalañako. **29** Fe zao ty volako, ry longo: Tomotse o androo, aa ie henane zao, soa re te hanao hoe tsy manam-baly o amambalio, **30** naho hoe tsy miharovetse o mirovetseo, naho

hoe tsy mirebeke o mirebekeo, naho hoe tsy mahazo o mivilio, **31** vaho hoe tsy mijorobo ami'ty haveloñe toy o mitoloñe ama'eo, fa mihelañe ty vinta' ty voatse toy. **32** Kitrako te tsy ni-tsimboetse nahareo. Midare o raha' i Talè ty tsy manam-baly, hampiehake i Talè. **33** F'ie midare o raha' ty tane toio i manambaliy, ty hampinembanebañ' i vali'ey. **34** Miambake ka ty rakemba naho ty somondrara; dare' i tsy amam-baliy i Talè, ie te hiavake an-tsandry naho an-troke. Fe tsiborehetohe' o raha' ty tane toio i amam-baliy, ty hahafale i vali'ey. **35** Ty hahasoa anahareo ty nanoako zao, tsy t'ie hanao bozizy, fa ty hañonjonako ze mañeva, tsy hañembetse ty fiatraha' areo i Talè. **36** Fa naho eo ty mitsakore te tsy mañeva i anak' ampela'ey i fanoe'ey, ie fa miha-àñoñe, naho atao'e te toko'e henefañe, le ee te hano'e i satri'ey, ie tsy amankakeo, apoho hengaeñe. **37** Fe i migahiñe añ' arofo'ey, ie tsy embetse, midada amo azeo, naho fa nanampa-kevetse añ' arofo ao te ho tana'e i somondrara'ey, le manao soa. **38** Aa le manao soa i mampañenga i somondrara'ey, fa lombolombon-kasoa ty tsy mampañenga. **39** Fehè' o lilio ty rakemba ie mbe veloñe ty vali'e; fe naho vilasy i vali'ey le votsotse re hanambaly ze tea'e amy Talè ao. **40** Ho soa tata t'ie nitoboke amy zao avao, hoe ty ereñereko, ie ataoko te amako ka i Arofon' Añaharey.

8 Aa ty amo raha banabanaeñe amo hazomangaoo: ataon-tika te songa aman-kilala tika; mampiebotsebotse ty hilala, fe mampiraorao ty koko. **2** Naho eo ty mieva t'ie mahafohin-draha, le mboe tsy ama'e ty hilala do'e. **3** Fe arofoanan' Añahare o mikoko azeo. **4** Aa ty amo

fikamañe raha nisoroñañe an-kazomangao, fohin-tika te tsitantane atoy ty samposampo, naho te Raike tsi-roe-tsi-telo t'i Andrianañahare. **5** Aa ndra te ao ze o ndrañahareo, ke andindĩne añe, he an-tane atoy (toe maro o 'ndrañahareo mbore tsifotofoto o talè), **6** fe aman-tika, raika t'i Andrianañahare, i Rae niboaha' ze he'e naho iveloman-tikañey; Raike ka i Talè Iesoà Norizañey—ie ty nanoeñe ze kila raha, naho itika añama'ey. **7** Fe mboe tsy ama' ze hene ondaty i hilala zay. Ty ila'e, ie zatse i hazomangay am-para' henane, ro mikama hoe te binanabana an-kazomanga, vaho mahativa i arofo'ey i haleme'ey. **8** Toe tsy fañarineañe aman' Añahare ty mahakama; le tsy mahafotsake t'ie tsy mikama, vaho tsy onjoñe'e te tsy mikama. **9** Fe mitaòa, kera ho vato mahatsikapy o maifoifoo ty fidadàn' arofo' areo. **10** Amy t'ie mahaisak' azo t'indaty, te ihe mahilala ro mikama an-toe' i hazomangay, le va'e mahaosike i tsy maozatse añ'arofoy ty hikama i haneñe binanabana amo rahampahasiveoy. **11** Aa akore te hianto ty amy hilala'oy i longo'o maifoifo nivilasia' i Norizañey. **12** Aa ie mandilatse amandrolongo ro mahafere i arofo'e malemey, le aman-tahiñe amy Norizañey. **13** Aa naho hampanan-kakeo i longokoy ty mahakama, le tsy hikama hena kitro katroke raho, tsy mone hamingan-dongo. (aiōn g165)

9 Tsy midada hao raho? Tsy Firàheñe v'irahoo? Tsy fa nitreako hao t'Iesoà Talèntika? Tsy satako amy Talè v'inahareo? **2** Aa ndra t'ie tsy Firàheñe ami'ty ila'e, toe izay ama' areo, ie tombo-kalama' ty maha-Firàhe' i Talè ahy. **3** Inao ty fatoiko amo mandohy ahio: **4** Tsy

aman-jo hihinañe naho hinoñe v'izahay? **5** Tsy zo'ay hao ty minday valy mpiato hindre lia ama'ay manahake o Firàheñe ila'eo, naho i rahalahi' i Talè rey vaho i Kefasy? **6** Ke zaho naho i Barnabasy avao ty tsy aman-jo hitroatse amy fitoloña'ay. **7** Ia ty lahin-defoñe miato amy vara'ey hihotakotake? Ia ty mambole valoboke tsy mikama amo voa'eo? Ia ty mpiarake tsy mandriotse amy lia-raikey? **8** Mivolañe ami'ty haondatiko raho, fa toe tsarae' i Hake, **9** ie pinatetse amy Hà' i Mosèy ao ty hoe: Ko mameo ty añombe mandisam-bare. O añombeo hao o ambenan' Añahareo? **10** Ke itika i nitsarae'ey? Eka! pinate'e ho antikañe, soa te hiava am-pitamàñe ty mpiava, naho hitamà ty anjara'e i mpitatakey. **11** Aa naho añ' arofo ty niton gisa'ay ama' areo, ho raha jabajaba hao ty hanifoa'ay ty ho paia' ty sandriñe? **12** Aa naho aman-dily hitake ama' areo ty ila'e, tsy sandrake zahay? Fe tsy rinambe'ay i lily zay, fa mifeake amy ze he'e, tsy mone ho sebañe'ay ty talili-soa' i Norizañey. **13** Tsy fohi' areo hao te mikama amo mahakama' i anjombaio o mpitoroñe amy Masiñeio, naho mitraok-anjara amy kitreliy o mpiatrake i kitreliio? **14** Natoro' i Talè ka te ho veloñe amy talili-soay ty mitaroñe i talili-soay. **15** Fe tsy nirambesako; toe tsy t'ie handrambe izay ty nanokirako, eka hàmake t'ie hikenkañe ta te ho koaheñe o fisengeakoo. **16** Ie taroñeko i talili-soay, tsy eo ty isengeako, amy te nafantoke; eka, hankàñe amako naho tsy taroñeko i talili-soay. **17** Naho satriko i fitoloñañey le ho tambezeñe; fe ndra tsy satriko, tsy mete tsy anoeko avao fa nafantoke amako i fitoroñañey. **18** Inoñe arè ty tambeko? Te, ie taroñeko i talili-soay,

ro atoloko tsi-am-bili'e, soa tsy handrambesako zo amy talili-soay. **19** Aa ndra t'ie votsotse am' iabikey, niondevo am' ie iabiy, hahareketse ty maro; **20** Tamo Jiosio raho, nanao hoe Jiosy, hahareketse Jiosy; ie ami'ty ambane' Hake le anoeko hoe ambane' Hake, ndra te tsy ambane' Hake, hahareketse ze ambane' Hake; **21** ami'ty tsy aman-Kake ro anoako hoe tsy aman-Kake, (toe tsy afake amy Han' Añaharey raho kanao ambane' o Hà' i Norizañeio) soa te ho azoko ze tsy aman-Kake; **22** amo maifoifoo raho manao maifoifo, handreketse o maifoifoo. Fonga tsikombèko amy ze lafi'e iaby, hahareketse ty ila'e amo sata'e iabio. **23** Anoeko ty amy talili-soay, ho mpitraok' amy voka'ey. **24** Tsy fohi' areo hao te songa milay o mpanao tsikaviaviao, fe raiké avao ty mandrambe tambe? Milaisa arè hahagioke. **25** Toe milie-batañe amy ze he'e ty te hahimbañe amo fifandreketañe. Anoe' iereo ty handrambesañe sabakan-drenge ho lo, fa itikañe ka, i tsy ho momokey. **26** Aa le milay raho, tsy t'ie hañeañe tsy aman-talifireñe; mikomondro, fe tsy t'ie mpamofò-tioke. **27** Ampivohoreko ty sandriko vaho ondevozeke, soa t'ie mitaroñe ami'ty ila'e ro tsy haito.

10 Tsy teako hamoea' areo, ry longo, ie songa tambane' i rahoñey naho sindre niranga i riakey o roaen-tikañe, **2** naho fonga nalipotse amy Mosè ao amy rahoñey naho amy riakey, **3** songa nikama i hanen' arofoy, **4** sindre ninoñe amy ranon' arofoy; ninoma' iareo i vaton' arofo nañorikey. Toe i Norizañey i vatoy. **5** Fe tsy ninòn' Añahare ty hamaroa'e, vaho binaibai'e an-dratraratra aña. **6** Ie fandrazañañe amantika, te tsy hañiry hatsivokarañe

manahake o hadrao' iareoo. **7** Le tsy hiato am-pahasive manahake ty ila'e. Hoe ty pinatetse: Niambesatse ondatio nikama naho ninoñe, vaho niongake hihisa. **8** Asoao tika tsy hañarapilo manahake ty nanoe' ty ila' iereo vaho ro'ale-tsi-telo-arivo ty nizamañe ami'ty andro raika. **9** Asoao ka tika tsy hitsoke i Talè, manahake ty nitsoha' iereo vaho nampihomaha' o mereño. **10** Le ko miñoñoñoñe manahake ty nanoe' ty ila'e vaho rinotsa' i mpandro tsakey. **11** Toe nanoeñe ho fandrazañañe i nifetsake am'iereo rezay vaho sinokitse hañòke antika nitsatoha' o sa honka'e zao. **(aiōn g165)** **12** Aa le mitaoà ry manao te mijohañe, tsy mone hikorovoke. **13** Tsy nifetsahampanjizian'e ila' ze mahazatse ondatio nahareo; migahiñe t'i Andrianañahare, tsy hapò'e ho zizieñe mandikoatse ze lefe, fa mindre amy fanjizianey ro hitolora'e ty hihaha' areo, hahafifeake. **14** Ie amy zay ry longo, ibolitiro ty fahasive. **15** Milañoñe hoe am' ondaty mahihitse raho: niniho o entako zao. **16** Tsy fitraofañe amy lio' i Norizañey hao i fitovim-pañandriañañe andriañentikañey? tsy fitraofañe amy fañòva' i Norizañey hao i mofo folahen-tikañey? **17** Amy te itika maro ro vongamofo raika, naho fañòva raika, fa songa ifahana' i vonga raikay. **18** Oniño t'Israele ty amo nofotseo: tsy mpitraoke amy kitreliy hao o mikama o nisoroñaño? **19** Ino ty teako ho volañeñe: Amam-bente'e hao o fahasiveo, manjofake hao o raha soroñoñe amo samposampondraha? **20** Inao o entakoo: ty fisoroña' o kilakila' ondatio ro isoroñañe aman-kokolampa fa tsy aman' Añahare, vaho tsy teako t'ie hitraok' amo kokolampao. **21**

Tsy aharo finomañe ty fitovi' i Talè naho ty korobon-
kokolampa; tsy atraoke amy fandambaña' i Talè ty tihin-
kokolampa. **22** Mampamarahy i Talè hao tika? Maozatse
te ama'e hao tika? **23** Sindre azo anoeñe, fa tsy songa
mahasoa; sambe mete, fe tsy hene mampitombo. **24**
Asoao tsy ho eo ty hipay hampiraorao ty vata'e, fa ty
ila'e. **25** Kamao ze aletake an-tsena ao fa ko añontaneaño,
hampimarimarihaño ty arofo. **26** A i Talè ty tane toy
naho ze halifora'e. **27** Ihe ambara' ty tsi-miato, naho
no'o ty homb' ama'e ao, le ikamo ze azotso'e, fe ty amo
hamarimarihaño, ko mañontane. **28** Aa naho eo ty
manao ama'o ty hoe: Nisoroñaño am-pahasive 'n-itoy, le
ko ikama'o kanao nisaontsia'e, naho ty amy fitsakoreaño.
29 Fitsakoreaño, hoe raho, tsy ty azo fa i azey. Fa ino
ty izaka' ty ereñeren-tro' ondatio ty fidadàko? **30** Aa
naho ikamako am-pañandriañaño le ino ty ifosàñ' ahy
amy nañandriañakoy? **31** Aa ke mikama he minoño, hera
inoñ' inoño ty anoe' areo, hene anò handregeaño an'
Andrianañahare. **32** Ko mampitorifike o Jiosio ndra o
Grikao, ndra i Fivorin' Añaharey, **33** hambaño ami'ty
ampifaleko ze fonga ondaty amy ze raha iaby, ty tsy
ipaiako tombo'e ho ahy, fa ho a i màroy, soa t'ie ho
rombaheño.

11 Tsikombeo raho hambaño amy te zaho ka ro mpiamy
Norizañoey. **2** Ty andregeako anahareo ry longo, le t'ie
mahatiahy ahy amy ze he'e, naho tambozore' areo o nafèn-
droaero, ami'ty do'e nitaroñaoko. **3** Fa teako ho fohi' areo
te lohà' ze hene 'ndaty i Norizañoey, le lohà' ty rakemba ty
lahilahy; le lohà' i Norizañoey t'i Andrianañahare. **4** Toe

manalatse ty añambone'e ze lahilahy mikolopoke naho mihalaly ndra mitoky. **5** Fa manalatse ty añambone'e ka ze rakemba tsy mampikolopoke ty añambone'e t'ie miloloke ndra mitoky—fa hambañe amy te niharatse. **6** Aa naho tsy mete mikolopo-doha ty rakemba, le hamake te hiharatse. Fe naho mahasalatse i rakembay te ho harateñe ndra hitsifañe le soa re te hikolopo-doha. **7** Tsy kolopofa' ty lahilahy ka ty añambone'e, amy t'ie ty vintan' Añahare naho ty enge'e; le ty rakemba ro engendahilahy. **8** (Toe tsy niboak'ami'ty rakemba ty lahilahy, fa ami'ty lahilahy ty rakemba.) **9** Eka, tsy nitsenèñe ho a ty rakemba ty lahilahy, fa ty rakemba ho a ty lahilahy. **10** Ty amy tsraeñey le soa re te añambone' i rakemba ty viloñe t'ie aman-dily, ty amo anjelio. **11** Ie amy zao, amy Talè ao, le tsy mifampiria ami'ty lahilahy ty rakemba, vaho tsy mihaha ami'ty rakemba ty lahilahy. **12** Le hambañe amy te boak'ami'ty lahilahy ty rakemba te añamy rakemba ka o lahilahio; vaho kila boak' aman' Añahare. **13** Mifañaraharà: Mañeva ty rakemba hao ty miloloke aman' Añahare tsy mikolopoke? **14** Aa tsy anare' o sata' ty tane toio hao te manalatse o lahilahio ty maròy lava? **15** Fe naho apò' ty rakemba ho lava ty maroi'e, le enge'e; amy te nitoloreñe aze ho fandrakofañe o maroi'eo. **16** Aa naho eo ty te handietse, tsy amandilitse ila'e tika ndra o Fivorin' Añahareo. **17** Fe amo taroñeñe zao, tsy rengo nahareo; ie tsy mifanontoñe ho ami'ty hasoa, fa ho ami'ty haraty. **18** Valoha'e, naho mifanontoñe ho Fivory, inao t'ie mifampiriarina, fe mete hiantofako. **19** (Toe tsy mahay tsy ama' areo avao ty

fifampitolahañe hampidodeañe o niventène ama' areoo.)
20 F'ie mifanontoñe, toe tsy ty hikama i sabadidak' i Talè,
21 fa mikama, songa mandrambe ty mahakama'e heike; le
ao ty kerè vaho ao ty jike. 22 Hete! Tsy songa manañe
anjomba hao hikamà'e naho hinoma'e? Ke rabioñe' areo
ty Fivorin' Añahare, naho salare' areo o rarakeo? Aa ino
ty hitaroñako? Ho rengèko amy zay hao nahareo? Tsy
hirengèako! 23 Fa rinambeko amy Talè, i nitaroñakoy, te
nandrambe mofo t'i Talè Iesoà amy haleñe nifoterañe
azey; 24 nañandriañe re le finola'e vaho nanao ty hoe:
Intoy ty sandriko ho anahareo, anò zao ho fitiahiañe ahy.
25 Hambañ' amy zay, rinambe'e i fitoviy, ie fa nikama,
le nanao ty hoe: Fañina vao ami'ty lioko ty fitovy toy.
Anò zao amy fikama' areo aze ho fitiahiañe ahiko. 26
Aa le amy ikama' areo ty mofo toy naho inomañe ty
fitovy toy, ro mitaroñe ty havilasi' i Talè ampara' ty
fitotsaha'e. 27 Aa ndra ia ia mikama amy mofofy ndra
minoñe amy fitovi' i Talè amy'ty tsy fañeva'e, le aman-
kakeo amy'ty fañova naho amy'ty lio' i Talè. 28 Aa le tsy
mete tsy hitso-batañe heike ondatio vaho hikama amy
mofofy naho hinoñe amy fitoviy. 29 Amy t'ie mikama
naho minoñe ro mikama naho minoñe fàtse amy'ty vata'e
naho ie tsy maharedreke i fañovay. 30 Zay ty mampaifoifo
naho mahasiloke maro ama'areo, mbore nampiròtse ty
ila'e. 31 Ie mahafitsò-batañe amy'ty hatò tika le tsy ho
zakaè. 32 F'ie zakaè, lilove' i Talè tsy mone hatrao-
pàtse amy'ty voatse toy. 33 Ie amy zao, ry longo naho
mifanontoñe hikama, mifandiñisa. 34 Naho eo ty saliko,
soa re te hikama añ'anjomba'e aña, tsy mone hivory

hafâtse. Halahareko ho anahareo ami'ty fiàviko o raha ila'eo.

12 Ty amo falalàn' arofoo, ry longo, tsy teako hamoea' areo. **2** Fohi' areo t'ie mbe nifehèa' ty voatse toy, le nampandriheñe mb'amo raha fahasive moañeo, toe niko-zozoteñe mb'eo. **3** Aa le ampahafohineko, te tsy ia ty ampivolañe' i Arofon' Añaharey ty hoe: Afâtse t'Iesoà, vaho tsy eo ty mahafisaontsy ty hoe: Iesoà ro Talè, naho tsy i Arofo Masiñey. **4** Miambakambake o falalàñeo, fe raike i Arofoy. **5** Mizarazara o fitoroñañeo, fe raike t'i Talè. **6** Ankafankafa o tolon-draha o fe raike t'i Andrianañahare mifanehake ami'ty halifora' ze he'e, vaho **7** songa anolora'e vintañe raike boak' amy Arofoy ho fañasoañe i màroy; **8** anolora'e tsaran-kihitse amy Arofoy ty raike, le tsaran-kaharendrehañe amy Arofoy ty ila'e, **9** le fatokisañe amy Arofoy ty ila'e, naho falalàm-pampijangañe amy Arofoy avao ty ila'e **10** naho fanoandraha-tsitantane ty ila'e naho fitokiañe ty ila'e naho fahatsikaritam-pañahy ty ila'e naho fisaontsy-ankafankafa ty ila'e vaho fandikañe fisaontsy ty ila'e. **11** Fe Arofo raike ty manao i hene rezay, songa andiva'e ze satrie'e. **12** Aa le hambañe amy te raike ty sandriñe fe maro o fangefange'eo, le ndra te maro o fangefange'eo, toe sandriñe raike, manahake zay i Norizañey. **13** Toe ami'ty Arofo raike tika ro songa nalipotse amy fañòvay ao—ke Jiosy he Grika, ke ondevo he midada—sindre nampinomeñe amy Arofoy. **14** Toe tsy raike o fangefange an-tsandriñeo fa maro. **15** Aa naho nanao ty hoe ty fandia: Kanao tsy fitàn-draha, tsy mpiamy fañòvay. Tsy

manebañe aze tsy ho mpitraoke amy sandriñey zay. **16** Le ie manao ty hoe ty ravembia: Kanao tsy fihaino raho, tsy mpiamy fañòvay. Tsy mikalañe aze tsy ho mpitraoke amy sandriñey zay. **17** Naho ni-fihaino iaby i fañòvay, aia ty hijanjiña'e? Naho ni-fijanjiñañe iaby, aia ty hiantsona'e? **18** Ie amy zao, songa nalahan' Añahare amy satri'ey o mpitraok' amy fañòvaio. **19** Aa naho sindre raha raike avao o fangefangeo, ino ty maha sandriñe aze? **20** Ie amy zao, maro o fangefangeo fe raike ty sandriñe. **21** Tsy mahavolañe ty hoe ami'ty fitañe ty fihaino: Tsy paiako rehe; ndra ty añambone amo fandiao ty hoe: Tsy ipaiako. **22** Fe o mpitrao-tsandriñe atao malemeio ro toe paiàñe. **23** Mbore onjonon-tika o amy sandriñe ataontika ho ambane lohàñeo, naho ampihaminen-tikañe engeñe o fangefange tsy sengeñeo, **24** f'ie tsy paia' o fangefange mahaboleakeo, fa rinanjin' Añahare ho raike i fañòvay vaho tinolo'e asiñe ambone o fangefange tsy aman' asiñeo, **25** soa tsy hifañambakambake i fañòvay, fa hene hifampiatrake mira o fangefangeo. **26** Aa ie misotry ty fange'e raike, mindre miore ama'e o fangefangeo; ie asiñeñe ty fange'e, le miharo firebeke ama'e o fangefangeo. **27** Toe fañòva' i Norizañey nahareo, songa fangefange ama'e. **28** Le nitendrèn' Añahare amy Fivoriy ho valoaha'e o Firàheñeo; faharoe o mpitokio, fahatelo o mpañokeo, le o rahatsitantaneo, le o falalàm-panahàñeo, o fañimbàñeo, o fifeheañeo vaho o saontsy ankafankafao. **29** Songa Firàheñe hao? Sindre mpitoky hao? hene mpañoke hao? Sindre mpanao raha tsitantane hao? **30** Fonga amampalalàm-panahàñe hao? Sindre misaontsy am-pameleke

hao? Hene mpandika hao? **31** Fe imaneo o falalàñe amboneo vaho mbe hitoroako ty sata fanjàka.

13 Ie mirehake am-pamele' ondaty naho anjely raho fe tsy amam-pikokoañe le feon-torisike mikontsiañe naho fikatsakatsañan-kantsàñe avao. **2** Ie mahafitoky naho maharendreke ze hene mietake naho ze atao hilala vaho lifo-patokisañe mahaveve vohitse fe tsy aman-koko, le kafoake. **3** Naho koàheko o varakoo hamahànako o rarakeo mbore afoeko ho foreheteñe ty sandriko, f'ie tsy aman-koko, le tsy mahasoahy. **4** Mahaliñe ty koko naho matarike, tsy mamarahy ty koko, tsy miebotsebotse ty koko vaho tsy mirengevoke; **5** tsy mijaranjaràñe, tsy mipay ty aze, tsy mora boseke, tsy mitorifike; **6** tsy ifalea'e ty hatsivokarañe, fe irebeha'e ty hatò; **7** Hene vavè'e, fonga iantofa'e, songa tamàe'e, sindre ifeaha'e. **8** Tsy milesa ty koko; fe hihelañe ty fitokiañe, le hijihetse ty filikolikañe, vaho hasaok' aña ty hilala. **9** Mahafohiñe ty ila'e tika vaho mitoky ty pila'e. **10** F'ie miboak' eo ty fonitse, le himosaoñe aña o am-paha'eo. **11** Ie niajaja raho, nirehake hoe ajaja, nandrèndreke hoe ajaja, nitsa kore hoe ajaja; zaho bey le nadòko o hajajàñe. **12** Henaneo mahaisake hoe an-ketsoro malompolompo; ie aña, hifampiatre-daharañe. Maharendreke ty ila'e raho henaneo, f'ie aña ro hahafohiñe hambañe amy te arofoanañe. **13** Sehanga'e henaneo, ty fatokisañe, ty fitamàñe, ty fikokoañe, i telo rezay; fe lohà'e ty fikokoañe.

14 Imaneo fikoko; le salalao o aña' arofoo, àntsake ty fitokiañe. **2** Amy te tsy misaontsy ama' ondaty ty milikoliko fa aman' Añahare, le tsy fohi' ondaty; amy

te an-tro'e ty isaontsia'e raha mietake. **3** Fe misaontsy am' ondatio ty mpitoky, mampiraorao, mañosike vaho mampanintsiñe. **4** Mañasoa ty vata'e ty milikoliko, fe mañonjoñe i Fivoriy ty mpitoky. **5** Niteako te songa nilikoliko, fe kitrako t'ie mitoky. Losore' ty mpitoky ty mpilikoliko tsy mampibejañe hañasoa i Fivoriy. **6** Ie amy zao ry longo, naho pok' ama' areo ao raho milikoliko, ino ty hañasoa anahareo naho tsy itaroñako famentabentarañe, ndra hilala, ndra fitokiañe, ndra fañòhañe? **7** Fa ndra o raha tsy veloñe mañaka-peoo, he soly ke marovany, naho tsy miambakambake o feo'eo, aia ty haharendrehañe ty anoe' i soliy ndra i marovaniy? **8** Ie popoe' i antsivay ty feo tsy fohiñe, ia ty hihentseñ' aly. **9** Inahareo ka, naho tsy ampivolañem-pameleke ty saontsy malange, aia ty aharendrehañe i tsaraeñey? amy t'ie hisaontsy an-tioke. **10** Va'e tsifotofoto ty karazan-tsaontsy ami'ty voatse toy, leo raika ty tsy aman-dika'e. **11** Fe naho nofiko ty dika' i saontsiy le alike amako i misaontsiy, le ho alike amy misaontsy ka raho. **12** Inahareo ka, kanao sinda hanam-palalàn' arofo, imaneo ty hampiraorao i Fivoriy. **13** Le soa re te ihalalia' i milikolikoy t'ie hahafandika. **14** Amy t'ie miloloke am-pameleke hafa, miloloke ty troko, fe tsy mamokatse ty fitsakoreako. **15** Inoñe aré? Toe hihalaly an-troko naho hihalaly am-pitsakoreañe, hisabo an-troko vaho hisabo am-betsevetse. **16** Naho tsy zay, ie mitata an-trok'ao avao, aia ty hanoe' i tsy niokey ty hoe: Ie zay! amy fañandriaña'oy kanao nofi'e i saontsi'oy. **17** Ndra te soa i fañandriaña'oy, tsy nahasoa ty ila'e. **18** Andriañeko t'i Andrianañahare te hene ilikoarako likoliko;

19 f'ie am-pivory ao, hamake te minday saontsy lime am-pitsakoreañe, hañòhako o ila'eo, ta te milikoliko antsara rai-ale. 20 O ry longo, ko miha-ajaja am-betsevetse; eka, manoa hoe ajaja-kede am-palaiñañe, fe miañoña ankihitse. 21 Pinatetse amy Hake ao ty hoe: Am-pameleke ankafankafa naho am-pivimbin' ambahiny ty hitaroñako am'ondaty retiañe; fe ndra te zay, mbe tsy hitsendren' ahy iereo, hoe t'i Talè. 22 Aa le nanoen-ko viloñe o likolikoo; tsy ho a o mpiatoo fa ho a o tsi-miantokey; vaho tsy nanoeñe ho a o tsy miantokey ty fitokiañe fa ho a o miatoo. 23 Naho tsy zay, ie songa mifanontoñe ty Fivory, naho sindre milikoliko, vaho ie mizilike ao ty tsy mahafohiñe ndra o tsi-miantokey, tsy hanoa'e t'ie gegegege hao? 24 Fe naho hene mitoky, le ie mizilike ao ty tsi-miantoke ndra ty bahimo, songa hampiantok' aze, sindre hampamotopotots' aze 25 amy te naborake o mietake an-tro'eo; le hibabokey an-dahara'e eo re hitalaho aman' Añahare vaho hitaroñe ty hoe: Toe ama' areo etoa t'i Andrianañahare! 26 Akore amy zao ry longo? ie mifanontoñe, songa manaña sabo naho lañoñañe naho famentabentarañe, naho likoliko miharo fandikàñe, vaho hene hanoeñe ho fampiraoraðañe. 27 Naho eo ty milikoliko he roe, tsy mandikoatse telo, le ifandimbezañe, vaho tsy mete tsy am-pandika. 28 F'ie naho po-pandika, le hianjiñe te am-Pivory ao, fa añ'arofo'e naho aman' Añahare ty hitangonga'e. 29 Ampilañoño ty mpitoky telo ndra roe, le handanjalanja o ila'eo. 30 Ie entoeñe ka ty miambesatse, le hianjiñe ka i valoha'ey. 31 Hene mahazo mitoky am-pifandimbezeñe, soa te sindre hianatse, songa

hosiheñe. **32** Ie amy zao iambanea' ty arofo'e ty mpitoky. **33** Amy te tsy fifandrakarakañe t'i Andrianañahare fa fanintsinañe. Hambañe amo fivori' o noro'eo iabio, **34** le hitam-pianjiñañe am-Pivory o rakembao, tsy apoke hisaontsy fa hiambane, ty amy pinatetse amy Hake ao. **35** Naho te hañontane iereo, le songa hañontane ty vali'e añ'anjomba'e ao; fa mahasalatse naho misaontsy am-Pivory ao ty rakemba. **36** Hete! Niboak' ama' areo hao i tsaran' Añaharey? Hera, inahareo avao ty nivotraha'e? **37** Naho eo ty mieva ho mpitoky, ndra aman' arofo, soa re te hahatsikarake te lili' i Talè o sokirekoo. **38** Aa naho eo ty tsy maharendreke, apoho re tsy hahafohine. **39** Ie amy zao ry longo milozoha fitokiañe vaho ko rarà' areo ty milikoliko; **40** fa hene anðeñe ami'ty fañeva'e naho ampahendreañe.

15 Te hampandrendreke anahareo henaneo, ry longo, i talili-soa nitaroñakoy, i rinambe areoy naho ijohaña' areoy; **2** i entañe nitaroñakoy le maharombake te vontitireñe, tsy mone tsy vente'e i natokisa' areoy. **3** Fa nitaroñeko ama' areo ty lohà' i rinambekoy, te nivilasy ho a' o hakeon-tikañe i Norizañey ty amo Sokitse Masiñeo, **4** le nalenteke vaho natroatse amy andro faha-teloy ty amo Sokitse Masiñeo, **5** le nisodehañe amy Kefasy vaho amy folo-ro'amby rey. **6** Ie aña, le niboak' aman-drolongo mandikoatse ty liman-jato; mbe veloña ty hamaroa'e henaneo, fe miròtse ka ty ila'e. **7** Le nipoteake am' Iakobe re naho amo Firàheñe iabio, **8** fara'e nisodehañe amako, zaho hoe ajaja tsy añom-bolaña; **9** toe tsitso' o Firàheñe iabio vaho tsy mañeva hatao Firàheñe, amy te

nisamporeraheko i Fivorin' Añaharey. **10** Fe i fatarihan' Añaharey ty maha zao ahy; naho tsy nizoeñe ho kòake i falalà'e amakoy, fa nitromake mandikoatse iereo iaby; toe tsy zaho, fa ty hasoan' Añahare amako. **11** Aa ke zaho he iereo, nitaroñe zahay vaho niantoke nahareo. **12** Aa naho tseizeñe te nitroatse amy havilasiy i Norizañey, akore te manao ty hoe ty ila'e ama' areo, te, Tsy eo ze o fivañona' o vilasio zao? **13** Fe naho tsy ampitroareñe o havilasio, le tsy nitroatse ka i Norizañey. **14** Aa naho tsy natroatse i Norizañey, le tsy jefa'e o fitarona'aio vaho kòake ty fatokisa' areo, **15** mbore zoeñe t'ie valolombelom-bande aman' Añahare, amy te nitaroñe'ay ty aman' Añahare te natroa'e i Norizañey, fe inao tsy natroa'e—ze ho nito naho tsy mivañom-beloñe o vilasio. **16** Aa naho tsy mitroatse o fañòvao, le tsy natroatse ka i Norizañey. **17** Aa naho tsy natroatse i Norizañey le tsi-vara ty fatokisa' areo, fa mbe amo hakeo' areo **18** vaho fa momoke ka o miròtse amy Norizañeio. **19** Aa naho ty haveloñe toy avao ty itamantika i Norizañey, le amy ze hene ondaty itika ro lombolombo' ty mahaferenay. **20** Fe toe natroatse amy havilasiy i Norizañey, i loha-voa' o mirotseoy. **21** Aa kanao añama' t'indaty o havilasio, le añama' t'indaty ka ty fivañona' o vilasio. **22** Fa hambañe amy te kila vilasy amy Dame ao, te hene ho velomeñe amy Norizañey, **23** f'ie songa ami'ty filaha'e: i Norizañey ro sese-lengo'e, mandimbe aze o amy Norizañeio amy fitotsaha'ey, **24** vaho ho tondroke i figadoñañey, ie atolo'e aman' Añahare Rae i fifeheañey, naho fa rinotsa'e ze fonga fandiliañe naho fifelehañe vaho faozarañe. **25** Amy te tsy mahay tsy hifehe ampara'

te fonga napoke ambane' o fandia'eo o rafelahi'eo. **26** I havilasiy ro rafelahy sehanga'e ho rotsaheñe. **27** Ie kila nampiambanè'e am-pandia'e ao. Aa ie manao ty hoe: kila nampiambanè'e am-pandia'e ao, le malange te tsy añate'e i nampidoñe ze he'e ambane'ey. **28** Ie kila nampiambanèñe ama'e, le i Anakey ro hiandaly amy Nampiambane ze he'e ama'ey, soa te ho andindimone' ze halifora'e t'i Andrianañahare. **29** Aa naho tsy zay, ino ty hanoe' o nilipotse ty amo nivilasio? Naho tsy mitroatse ka o nivilasio, ino ty ilipora' iareo? **30** Akore ka ty fiatrefa'ay feh' ohatse lomoñandro? **31** Eka, ry longo, ventèko amy fisengeako amy Talèntika Iesoà Norizañey, t'ie mikenkañe boak' andro. **32** Aa naho fisalala' ondaty ty nifandrakaraheko o biby hako e Efesosy aña le ino ty nitombo'e amako? Naho tsy mivañoñe o vilasio, te mone: Antao hikama naho hinoñe, fa hikoromake te hamaray. **33** Asoao tsy ho fañahieñe: Toe mañamavo havañoñañe ty fiosoñan-draty. **34** Mihendrea ami'ty fañeva'e, le ko mandilatse; fa eo ty tsy mahafohiñe an'Andrianañahare. Hanalatse anahareo ty nanoako zay. **35** He eo ty hanao ty hoe: Akore ty hahafitroara' o loloo? naho an-tsandry inoñe ty hivotraha' iareo? **36** Ty minè! Tsy ho veloñe i tongise'oy naho tsy mate heike. **37** Le ihe mitongy, tsy i ho vente'ey i tongise'oy, fa ty tabiry—he ampemba, ke ty ila'e. **38** Fe i Andrianañahare ty manolotse vatañe ama'e, ze safiri'e, naho amy ze tabiry t'y ho vata'e. **39** Toe tsy hene hambañe ze atao nofotse; raike ty a ondatio, naho nofotse hafa ty a o bibi-hakoo, naho nofotse ila'e ty a o voroñeo vaho hafa ty a o fiaño. **40** Ao ka o sandrin-

dikerañeo naho o sandri' ty tane toio; raike ty engendikerañe vaho hafa ty enge' o an-tane atoio. **41** Raike ty enge' i àndroy le hafa ty enge' i volañey naho hafa ty enge' o vasiañeo vaho mifañambake ty enge' ty vasiañe ami'ty vasiañe. **42** Zay ka ty fivañona' o vilasio. Ie tinongy ho an-kamomohañe, fe hitroatse tsy ho an-kamomohañe, **43** tinongy ho an-kamavoañe f'ie hatroatse ho aman'engeñe; tinongy ho an-kaifofoañe fe hatroatse ho aman-kaozarañe, **44** tinongy ho aman-tsandri' ty tane toy f'ie hatroatse ho amam-pañòvan' arofo. Kanao eo ty sandri' ty tane toy, ao ka ty añ' arofo. **45** Hoe ka ty pinatetse: Nanaoñe arofo veloñe t'i Dame, indaty valoha'ey; Arofo mpamelon'e ka t'i Dame tsitso'e. **46** Fe tsy i añ' arofoy ty nivaloha'e, fa i an-taney vaho zay i añ' arofoy. **47** Boak' an-tane ao indaty valoha'ey vaho boak' andindin'e ao indaty faharoey. **48** Manahake i tan-taney o an-taneo vaho hambañe amy an-dikerañey o andindin'eo. **49** Le hanahake ty fisikinan-tika ty vinta' i debokeiy, ty hisikinan-tika i vintan-dikerañey. **50** Le hoe raho, ry longo, tsy mahalova i Fifehean' Añaharey ty nofetse naho lio vaho tsy mandova ty tsi-fihomahañe ty fihomahañe. **51** Ingo itaroñako razan-drehake: Tsy songa hiròtse tikañe, fa sindre hiova, **52** ami'ty manao zao, ami'ty tsy mahamaiñ'ive, amy feon' antsiva honka'ey. Hipopò i antsivay naho hatroatse tsy ho momoke ka o loloo vaho hiova tikañe. **53** Fa tsy mahay tsy hisikiñe i tsy mihomakey i mihomakey vaho hisikiñe o tsy fikoromahañeo o mete mikoromakeo. **54** Aa ie misikiñe ty tsy mete momoke i mihomakey naho misikiñe o tsi-fikoromahañeo ty mikoromake le ho tendreke i

tsaraeñe ty hoe: Nagodra' ty harebahañe ty havilasy. **55**
O Havilasio, aia ty fandrebaha'o? O Tsikeokeokeo, aia
ty finipoha'o? (**Hadēs 986**) **56** Hakeo ro finipoha' o havi
lasio vaho i Hake ro haozara' o tahiñeo. **57** Fe andriañeñe
t'i Andrianañahare Mpanolotse antika i fandrebahañey
añamy Talèntika Iesoà Norizañey. **58** Ie amy zao, ry longo
sarotse, migahiña, mijadoña; mahimbaña nainai'e amo
fitoloña' i Talèo, fohiñe te tsy kafoake ty fitromahañe
amy Talè.

16 Aa ty amy fanontonañe ho amo noro'eoy, manahake
i nampanoeko o Fivory e Galateoy ty hano'e' areo: **2** Ie
amy loak' andro' i Sabotsey, le sambe mañajà an-driha ao
tandrife' ty vokatse nitahiañ' aze, soa tsy anontonañe
ka naho avy raho. **3** Ie mipotitse eo raho, ze sitra'areo
an-taratasy, ro hahitriko mb'e Ierosaleme aña hinday
o natonto' areo an-tsatrin-troo. **4** Aa naho mahasoa
ty homboko mb'eo, le hindre lia amako iereo. **5** Ho
tiliheko nahareo naho fa niranga i Makedonia, fa ho
soroheko ty Makedonia; **6** le mete hañialo ama' areo, ke
hiasotry ao, hampionjona' areo mb'amy liakoy mb'eo,
ndra te homb' aia. **7** Toe tsy te hihelañako tilike ami'ty
liako henanekeo, fa itamako ty hitambatse ama' areo
ao naho satri' i Talè. **8** F'ie hañialo e Efesosy aña hey
ampara' i Halimampoloy, **9** amy te misokake ho ahy
ty lala mangadagadañe mete mahavokatse, fe maro ty
misebañe. **10** Aa naho pok'eo t'i Timoty, le ampitraofo ao
tsy an-tahotse, amy te o tolon-draha' i Talèo ty anoe'e
manahake o fanoekoo. **11** Le ko mete'areo sirikaen-dre, fe
ampionjono an-kanintsiñe, hitotsaha'e amako, fa itama'ay

naho o longoo. **12** Le i Apolosy longontikañey, nimaneko osike ty homba'e mb'ama' areo mb'eo mindre amo ralalahio, fe tsy nisatrie'e hey ty hañavelo. Toe homb'eo re ami'ty mahamete. **13** Mitaða, mifahara am-patokisañe, mifanehafa hoe fanalolahy vaho maozara. **14** Anò ampikokoañe ze hene toloñe' areo. **15** Miambane ama' areo raho ry longo, (fohi' areo o añ'anjomba' i Stefanasio, ty lohavao' i Akaia naho nijadoñe ho mpifanehake hitoroñe o noro'eo;) **16** te hiambaneañe o hambañe ama'eo, naho amy ze mpañolotse i fitoloñañey iaby. **17** Mahaehake ahy ty nikoneha' i Stefanasy naho i Fortonato naho i Akaiko, amy t'ie nañeneke ze tsy niampe tama' areo, **18** naho nampazava ty troko naho ty anahareo; aa le onjono ty manahake iareo. **19** Mañontàne anahareo o Fivory e Asia añeo. Salamae' i Akoila naho i Prisilae vaho i Fivory añ'anjomba' iareoy, ami'ty haporean' arofo'e amy Talè ao. **20** Añontanea' o longo iabio. Mifanalamà ami'ty oroke miavake. **21** Anoniako an-tañako etoañe: **22** Ee te hafàtse ze tsy mikoko i Talè. Mb'etoa ry Talè! **23** Ho ama' areo ty hasoa' Iesoà Talè Norizañey. **24** Ama' areo iaby am' Iesoà Norizañey ty fikokoako. Amena.

2 Korintiana

1 I Paoly, Firàhe' Iesoà Norizañey ami'ty satrin' Añahare, naho i Timoty rahalahintika. Ho ami'ty Fivorin' Añahare e Korinto ao mitraoke amo noro'e iaby miparaitake Akaia aña. **2** Hasoa naho fañanintsine ama'areo boak' aman' Añahare Raentika naho Iesoà Talè Norizañey. **3** Andriañeñ' abey t'i Andrianañahare Rae' i Talèntika Iesoà Norizañey, i Raem-pitretrezañe naho Andrianañahare' ze hene fañofoañey, toe Andrianañahare. **4** Ie ty mañohò anay amo hasotria'ay iabio, hañofoa'ay ka o mioremèneo, amy fañofoañe añafoan' Añahare anaiy, **5** Hambañe amy te mitobake ama'ay o hasotria' i Norizañoio, ty andoparam-pañofoañe añaamy Norizañey. **6** Naho ampalovilovien-jahay, le ho ami'ty fañosihañe naho fandrombahañe anahareo; ie ohònen-jahay le ho fañosihañe anahareo kanao mifeake ami'ty fijaleañe nijalea'ay. **7** Tsy mihilotse ty fisalalà'ay anahareo, fohiñe t'ie mitraok' amo fisotria'aio le manahake zay ka amy fañofoañey. **8** O ry longo, tsy tea'ay te tsy hapota' areo o feh' ohatse nanaoñe anay Asia aña, izahay nampilogolgoeñe mandikoatse ty haozara'ay, vaho ho namoe aiñe. **9** Eka, an-tro'ay ao 'nio te voafatse havetrake, soa tsy hiato-batañe, fa aman' Añahare mpampitroatse o vilasio; **10** ie nañaha anay ami'ty fihomaham-bey, toe mamotsotse, naho itama'ay te mbe hañafake anay. **11** Tovo'e ty fañolora'areo: mifanehake ho anay an-kalaly; fa kanao maro ty mihalaly, maro ka ty hañandriañe t'ie voavale. **12** Inao ty fisengea'ay, ie ventem-pitsakoreañe, te o fitoloña'ay an-tane atoy,

antsake ama'areo, le nanoeñe ankazavan-troke naho an-kalio-tahiñe—tsy ami'ty hakante' ty tane toy, fa ami'ty hasoa natolon' Añahare. **13** Toe tsy anokira'ay naho tsy o vaki' areo naho fohi' areoo, fe atokisako t'ie haharendreke pak'am-pigadoña'e henaneo, **14** toe eo ty nirendre' areo ama'ay, te inahareo ro foto' ty fisengea'ay, naho zahay anahareo amy andro' Iesoà Talèntikañey. **15** Amy fatokisañe zay, ty nilaharako te hiheo mb'ama' areo mb'eo heike, hahazoa' areo tilike fañindroe'e, **16** Eka, hiary mb'ama' areo raho naho mb'e Makedonia ao vaho hibalike, hampionjona' areo mb'e Iehodà aña. **17** Nifejofejo hao raho amy nilaharakoy? He i italifirakoy ro nisafiriekoy amy haondaty hambo'ey ao? soa te songa hanoeko ty hoe Eka, Eka naho Aiy avao? **18** Fe manahake te migahiñe t'i Andrianañahare, le tsy Eka naho Aiy o fivola'ay ama' areoo. **19** Amy te tsy Eka naho Aiy i Anan' Añahare, Iesoà Norizañe nitaroñe'ay naho i Silasy vaho i Timoty ama' areoy, fa Eka avao ty ama'e ao. **20** Aa ndra fire-fire ty fampitamàn' Añahare, le hene Eka o ama'eo; vaho ie ty anoa'ay Amena amy fandrengea'ay an' Andrianañaharey. **21** Fa mampipitike antikañe amy Norizañey t'i Andrianañahare, ie hinoso'e **22** naho vinolito'mbo'e vaho natolo'e an-tron-tikañ' ao i Arofo'ey ho tsaloke. **23** Aa le koiheko ho valolombelon-troko t'i Andrianañahare te i fiheveako anahareoy ty tsy nombako mb'e Korinto mb'eo heike. **24** Tsy te senge'ay hery o fatokisa' areoo, f'ie mpifanehake ama' areo ho ami'ty hafalea' areo, amy t'ie mijadoñe soa am-patokisañe.

2 Ie amy zao, tampakevetse amako t'ie tsy homb'ama'areo mb'eo aman'anahelo; **2** fa naho zaho ty mampihontoke anahareo, ia ka ty hampiehake ahy naho tsy i nampanaheloekoo? **3** Ty nanokirako zay, le he te zaho homb'eo, ro mioremeñe amo ho nampirebek' ahikoo; fa atokisako ama'areo iaby te ze mahafale ahy ro mahafale anahareo iaby. **4** Toe an-kaloviloviañe naho fikoretan-tro naho ranomaso maro ty nanokirako, tsy te hampañore, fa ty hampandrendreke anahareo ty fikokoako miheotse. **5** Aa naho teo ty nampañore, le tsy zaho ty nampanaheloe'e, fe, (tsy mone ho losoreko) mete niorea' areo iaby. **6** Fa nahaeneke indatiny i fandilovañe nipaoha' i màroy azey. **7** Ie amy zao, soa re te ihevèa' areo naho añohða' areo, tsy mone t'ie ho opoe' ty hontoke. **8** Aa le osiheko, te ho vente'areo ama'e ty fikokoa' areo. **9** Ty nisokirako, le ty hitsoke anahareo hera mete mivohotse ndra aman' inoñ' inoñe. **10** Aa le ze ihevea' areo ro iheveako ka. Le ze napoko—naho toe eo ty ho niheveañe, le fa niheveako añatrefa' i Norizañey ty ama' areo, **11** tsy mone hamañahy antika i mpañinjey, itika tsy bahimo amo sata'eo. **12** Ie nivotrake e Troasy aña raho ty amy talili-soa' i Norizañey, le nisokake ho ahiko, amy Talè ao, i lalañey, **13** fe tsy nazava ty troko, amy te tsy nitreako t'i Titosy rahalahiko. Aa le nangata-dalaña am'iereo vaho nionjomb'e Makedonia mb'eo. **14** Andriañeñe t'i Andrianañahare, mpiaolo anay am-pandrebahaña nainai'e amy Norizañey, naho aboele'e añama'ay ty harifondrifo' ty fahafohinaña aze tok' aia tok' aia. **15** Fa aman' Añahare zahay ro hamañi' i Norizañey amo mirombakeo naho amo mikoromakeo; **16** amy raikey

ty haimbon-kavilasy ho am-pihomahañe, le amy raikety harifondrifon-kavelo ho aman-kaveloñe vaho ia ty mahatafetetse zay? **17** Tsy manahake i maro mandetake i tsaran' Añahareiy zahay; fe ami'ty do'e aman' Añahare naho amy Norizañey, añatrefan' Añahare ro itaroña'ay.

3 Mamototse maniom-batañe indraike hao zahay? ke t'ie, manahake o ila'eo, mipay taratas-pañiniañe ho ama'areo, he taratas-pañiniañe boak' ama'areo? **2** Inahareo ro taratasi'ay pinatetse añ' arofo'ay atoañe, fohiñe naho vakie' ze kila ondaty, **3** ie malange te taratasi' i Norizañe toroñe'aiy, tsy sinokitse an-dranomainte fa amy Arofon' Añahare veloñey, tsy an-takelam-bato fa an-takelantro' ondaty. **4** Zay ty fatokisa'ay aman' Añahare añamy Norizañey. **5** Tsy te zahay ro mañeva hivolañe t'ie mahapi-draha, fa boak' aman' Añahare ty fahalefea'ay, **6** Ie ka ty nampahafaritse anay ho mpitoro' i fañina vaoy; ie tsy an-tsokitse, fa amy Arofoy; mahafate i sokitsey, fe mahaveloñe i Arofoy. **7** Aa naho an' engeñe ty nitotsaha' i fitoroñam-pihomahañe an-tsokitse pinatetse am-batoy, ie tsy nahafitalatse ty lahara' i Mosè o ana' Israeleo ty amy engen-dahara'ey—ie nipoa-mavo, **8** aa tsy handikoatse zay ty enge' o fitoroñan' arofoo? **9** Ie nanañ' engeñe ty fitoroñam-pañozoñañe, sandrake te itoboaran' engeñe ty fitoroñan-kavañonañe. **10** Aa naho oharañe ami'ty engeñe mitoabotse toy, le tsy aman' engeñe henaneo i nirengèñe taoloy. **11** Fa naho nanañ' engeñe i mipoa-mavoy, antsake te hanam-bolonahetse i tsy mete modoy. **12** Aa kanao zay o fitamà'aio, le ra'elahy ty fahavana'ay mitoroñe, **13** f'ie tsy manahake i Mosè nikolopofa' ty lamba marererera an-

dahara'e tsy mone hitolom-pangareke aze o ana' Israeleo ampara' t'ie nimavo, **14** fe nihagàñe ty fivetsevetse' iareo, naho mbe tsy miafake henanekeo amy famakiañe i fañina taoloy i marerareray, fa amy Norizañey ty fañahañe aze. **15** Aa ndra henaneo, ndra mb'ia mb'ia vakieñe t'i Mosè le kolopofa' i marerareray ty arofo' iareo. **16** Fe naho mitolike amy Talè t'indaty, le miafake i marerareray. **17** I Talè 'nio i Arofoy, le añ'Arofo' i Talè ao ty fidadàñe. **18** Fe itikañe iaby, an-daharañe tsy mikolopoke, mañisake hoe an-ketsoro ty enge' i Talè, ro hovañe ho hambambintañe ama'e aman' engeñe itoaboran' engeñe añamy Talè, i Arofoy.

4 Aa kanao anay o fitoroñañe zao, ie niferenaiñañe, le tsy mamoe'ay. **2** Toe rarà'ay ze sata naetake ty amy hasalara'ey; tsy mipiapia am-pamañahiañe vaho tsy mengohe'ay o tsaran' Añahareo, fe am-palangesañe ty hatò ro anolora'ay vatañe mb'am-pitsakorea' ze hene ondaty am-pivazohoan' Añahare. **3** Aa naho toe mikolopoke ty talili-soa'ay, le mikolopoke amo mikoromakeo, **4** fa nampigoa' ty ndrañaharen-tsa toy ty fivetsevetse' o tsi-miantoeko, tsy hahaisake ty fireandrea' ty talili-soan' enge' i Norizañey, i vintan' Añaharey. (aiōn g165) **5** Tsy ty vata'ay ro taroñe'ay, fa Iesoà Norizañey ho Talè, le zahay ro fetrek'oro' areo ty am' Iesoà. **6** I Andrianañahare nanao ty hoe: Hipasasàke amo ieñeo ty zava ro mampireandreañe añ'arofa'ay ao i hazavampaharendrehañe ty engen' Añahare mitapasàke andahara' Iesoà Norizañey. **7** Ie ty vara'ay mihaja antsajoa-tane ao, hampidodea te boak' aman' Añahare ty

hara'elahi' i haozarañey fa tsy hirik' ama'ay. **8** Mañari katoke anay ty famorekekeañe, fe tsy demoke; malovilovy, fe tsy mamoe aiñe, **9** samporeraheñe fa tsy naforintse ñe; zinevo, fa tsy rotsake— **10** nainai'e endese'ay ambatañe ty havilasi' Iesoà, soa te halange an-tsandri'ay ka ty havelo' Iesoà. **11** Le nainai'e seseheñe havetrake ty amy Iesoà zahay veloñeo, soa te hiboak' an-tsandri'ay mora mihomakeo ka ty havelo' Iesoà. **12** Aa le mitromake ama'ay ao ty fihomahañe, le ama'areo ty haveloñe. **13** Manahake i nisokirañey ty hoe: Niantoke raho, vaho nivolañe, Toe miato ka zahay nampatokisa' i Arofoy vaho mitaroñe, **14** fohiñe te i Nampitroatse i Talè Iesoà ro hampitroatse anay miharo amy Iesoà ka, vaho hampiatrefe'e mitraoke ama' areo zahay. **15** Inahareo ty nanaoñe i he'e rezay, soa t'ie fa niboale ami'ty maro ty hasoa le handopatse ho ami'ty engen' Añahare ty fañandriañe. **16** Aa le tsy milesa zahay, fa ndra te mihamomoke ty sandri'ay alafe'e, mihavao boak' andro ty an-tro'ay ao. **17** Le i hasotriañe maivañe tsy maremaretsse toiy ro mamokatse engeñe tsy ri'e mavesatse tsy amañ'ohatse. **(aiōnios g166)** **18** Le tsy o isam-pihainoo ty biribirie'ay fa o tsy isakeo, amy te mihelañe o raha isakeo, fe tsy ho modo nainai'e o tsy isam-pihainoo. **(aiōnios g166)**

5 Fohin-tikañe te, ie arotsake ty kijà imoneñan-tikañ' antane atoy, le manañe ty nitsenen' Añahare, anjomba tsy nanoem-pitañe, nainai'e andindiñe ao. **(aiōnios g166)** **2** Toe mampitoretoreo antika ty atoy: ie misalala hisaroñe i kibohon-tika boak' andindiñe añey, **3** ie iombean-tika, le tsy ho zoeñe mihalo. **4** Eka miselekaiñe tika ami'ty

kijà toy, miatra-draha tsy te hihalo, fa te hisaroñe, soa te hagedran-kaveloñe i fa hihomakey. **5** I Andrianañahare ty nañòke antika ho amo raha zao, ie nañomey antika i Arofo Masiñey ho tsòake. **6** Aa le nainai'e maharototse tika, fohiñe t'ie mimoneñe ami'ty sandriñe toy ro mboe tsy amy Talè ao. **7** Toe mañavelo am-patokisañe tika fa tsy t'ie mahaisake. **8** Toe matoky tika, t'ie veka'e hisitake amy sandriñey himoneñe amy Talè ao. **9** Aa ke mimoneñe he aña, ilozohan-tika ty hahasitrak' aze. **10** F'ie tsy mahay tsy hiheo añatrefa' i fiambesam-pizakà' i Norizañey, songa handrambe ty valem-pitoloña'e antsandri'e, ty amo nanoe'eo, ke te nisoa he niraty. **11** Aa kanao fohiñe ty fañeveñaña amy Talè, le osihe'ay ondatio; toe midodea aman' Añahare zahay vaho misalala t'ie halange am-pitsakorea' areo ka. **12** Tsy t'ie hirenge indraike, fe hirengea' areo, soa te hahavale o misenge antarehe fa tsy an-trokeo nahareo. **13** Aa naho mivali-jere zahay, le aman' Añahare; ie miaren-jahay, le inahareo. **14** Toe azi' ty fikokoa' i Norizañey zahay; aa kanao zao, ie nivilasy ho a i màroy i Raikey, le fonga nihomake. **15** Kila nivetraha'e, soa te tsy ho veloñe am-bata'e ka o veloñeo, fa ho amy nivilasy vaho nivañombelo ho a' iareoy. **16** Aa ie henane zao, tsy mahaoniñe ndra iaia amy haondati'ey tika, eka, toe nionin-tika amy haondati'ey i Norizañey, fe tsy zay ty hahafohinañ' aze henane. **17** Ie amy zao, ndra iaia ro amy Norizañey ao, ro voatse vao, fa nihelaña aña o hambo'eo, heheke, kila nivaoeña, **18** toe hene raha ro boak' aman' Añahare nifampilongo amantika añamy Norizañey, vaho natolo'e antika ty fitoroñaña

i fifampilongoañey; **19** le zao: te nifampilongo ami'ty voatse toy t'i Andrianañahare añamy Norizañey, naho tsy vinolili'e am'iereo o hakeo' iereoo, vaho nafanto'e ama'ay i tsaram-pifampilongoañey. **20** Toe sorotà' i Norizañey zahay, le hoe zahay ro nikanjian' Añahare anahareo. Aa le ihalalia'ay ty amy Norizañey: Mifampilongoa aman' Añahare. **21** Fa nanoen' Añahare soron-tahiñe ho an-tika i tsy nanan-kakeoy, soa te ho an-kavantañan' Añahare tika ama'e ao.

6 Aa kanao mifanehake, risihe'ay anahareo ty tsy handrambe ty hasoan' Añahare vaho hilesa. **2** Fa hoe re: Nitsanoñ' azo raho ami'ty andro mete vaho nañolotse azo ami'ty androm-pandrombahañe. Inao, henaneo ty sa mete; Henanekeo i androm-pandrombahañey. **3** Tsy anoe'ay ty hampitsikapy iaia ama-ndra inoñ' inoñe, kera ho tiñeane i fitoroñañey. **4** Fe, ventè'ay amy ze he'e t'ie mpitoron' Añahare: am-pifeahañe mañore, an-kaloviloviañe, an-koheke, am-pamorekekeañe, **5** am-pofopheñe, am-porozò ao, am-pandragaragàñe, an-kamokorañe, ie azo ty tsareke, le an-kasalikoañe, **6** an-kalio-tahiñe, am-paharendrehañe, am-pahaliñisañe, antrete amy Arofo Masiñey vaho an-koko tsy voroteñe, **7** an-tsara vantañe, an-kaozaran' Añahare, am-pialian-kavañonañe am-pitàn-kavana naho havia, **8** he asiñeñe ke mavoeñe, he fosaeñe ke rengèñe; atao mpamañahy f'ie mahity; **9** hoe tsy fohiñe fe arofoanañe; hoe mikenkañe fe hehe t'ie veloñe; nililoveñe fe tsy vinono; **10** hoe mandala f'ie nainai'e mandia taroba; hoe rarake fe mampañaleale ty maro; hoe poi'e te mone kila anay. **11** O ry nte-

Korinto! manoka-palie ama' areo zahay, mivañavaña o tro'ao. **12** Tsy t'ie manebañe anahareo, fe azi' ty añaova' areo ao. **13** Antao hifampira—hoe mirehake aman' ajaja raho—midañadaña troke ka. **14** Ko miharo joka amo tsy miatoo. Fa ino ty itraofa' ty havantañañe ami'ty tsi-fañorihan-Kake? ke ino ty iharoa' ty zava ami'ty ieñe? **15** He akore ty hitraofa' i Norizañey saontsy amy Beliale? ke ino ty iharoa' ty mpiato ami'ty tsy miato? **16** Aia ty hitraofa' i anjomban' Añaharey amo sampondraho? toe Anjomban' Añahare veloñe tika. Fa hoe t'i Andrianañahare: Himoneñe am' iareo ao raho, naho ho mbeo'mbeo am' iereo, le ho Andrianañahare' iareo raho, vaho h'ondatiko iereo. **17** Aa le miakara am'iereo, vaho miavaha, hoe t'i Talè. Ko mitsapa raha faly, le hampihovaeko nahareo. **18** Ho Rae' areo raho, vaho ho ana-dahiko naho anak-ampelako nahareo, hoe t'i Talè Tsitongerèñe.

7 Kanao an-tikañe o fampitamañe zao ry longo sarotse, le ehe miefera amy ze raha mahativa sandriñe naho troke, mañeneke fiavahañe am-pañeveñañe aman' Añahare. **2** Ampihovao an troke zahay! fa tsy anaña' iaia hakeo, tsy nimengohe'ay, tsy nikatramoe'ay. **3** Tsy te hamàtse anahareo ty nanoako zay, ie fa nivolañeko taolo t'ie antro'ay ao, ke te hiharo hivetrake he hitrao-kaveloñe. **4** Bey ty fatokisako anahareo naho jabajaba ty fisengeako. Toe enem-panintsiñan-draho, tsipike ty hafaleañe amo hene falovilovia'ao. **5** Ie nipoke e Makedonia aña le tsy nahafitofa o sandri'ao, fa nitokoen-draha mb'etia mb' eroa—fihotakotahañe ey naho fihakahakàñe ao. **6**

Fe, i Andrianañahare Mpañohò o voret-rao, ro nañohò anay ami'ty fiavi' i Titosy, 7 toe tsy amy fiavi'ey avao, fa amy fañohòañe nañohoa' areo azey, ie nitalily ty fisalalà' areo, ty firoveta' areo, naho ty zoton-tro' areo ho ahy; ie nonjoneko an-drebeke. 8 Aa ndra t'ie nampioremeñako amy taratasiy, tsy aneñenako; (toe naneñeñe hey fe nitreako te tsy nimaremàretse ty nampilendèña' i taratasiy.) 9 Mirebeke henaneo, tsy t'ie nampioremeñe, fa te ninday anahareo hisoloho i fanaheloy. Toe nanao fanaheloan' Añahare nahareo vaho tsy nijoie'ay. 10 Minday fisolohoañe tsy aneñenañe mb'an-drombake ty anahelo satrin' Añahare; fe maha-vetrake ty fandalà' ty voatse toy. 11 Oniño ty fahimbañañe nivokare o raha zao, o fiorèmeñan' Añahare ama' areoo, ty fiveroha' areo, ty fitorifihañe, ty fihembañañe, ty fisalalàñe, ty zoton-tro vaho ty fipaiàn-to! Hene namente ty halio-tahi' areo amy rahay. 12 Aa ndra t'ie nisokirako, tsy i nandilatsey ndra i nandilarañey, fa t'ie halange ama' areo am-pivazohoan' Añahare ty fiasia' areo anay. 13 Zay ty nampanintsiañe anay, le tsy vaho i fañohòañey fa nilosore'ay rebeke ty hafalea' i Titosy amy nampibodaña' areo i arofo'eiy. 14 Aa ndra inoñe ty nandrengako anahareo ama'e, tsy nahasalatse ahy. Fa an-katòn-drehake avao ty nitaroña'ay, le nizoen-ko mahity ty nirengea'ay amy Titosy. 15 Toe nionjoñe ty fiferenaiña'e anahareo Te nahatiahy ty tsy fanjehara' areo iaby, vaho t'ie nandrambe aze añ'evene naho an-tititike. 16 Aa le irebehako te atokisako amy ze he'e nahareo.

8 Ie amy zao, ry longo, tea'ay ho fohi' areo ty falalàn' Añahare natolotse amo Fivory e Makedoniao, **2** ndra t'ie mifeake haloviloviañe, le nandoparem-patarihañe ty haliforan-kaeha' iareo naho ty halosoran-karahara'iareo. **3** Eka taroñeko ty fahalefea' iareoy, te nandikoatse ty oza' iareo, ie nanolotse an-tsattrin-troke; **4** naho nihalaly ama'ay an-drakadrakake te hitraoke amy fiatrafañe o noro'eoy. **5** Le nanoe' iereo, fe tsy ami'ty natao'ay ho mete, te mone nanolo-tsandry amy Talè heike iereo vaho ama'ay ty amy satrin' Añaharey. **6** Aa le nosihe'ay t'i Titosy; ie fa namototse ro hañeneke ama' areo ka ty fanoloram-palalàñe toy. **7** Aa, hambañe amy t'ie miraorao amy ze he'e—am-patokisañe naho tsara, an-kilala naho fahimbañañe, vaho amy fikokoa'areo anaiy—le milikoara amo falalàñe zao ka. **8** Tsy ivolañako t'ie lily, fe ty amo fahimbaña' o ila'eeo, naho ty hamenteako ty fikokoa' areo. **9** Fohi' areo ty fatariha' i Talèntika Iesoà Norizañey, ie ni-mpañaleale ro nirèke ho rarake ty ama' areo, soa te i hararaha'ey ro hampañarivo anahareo. **10** Inao ty heveko ty amy rahay: Tombo'e ho anahareo te namototse amy taoñey, le tsy vaho nanao fa nisalalaeñe. **11** Aa le henefo i fitoroñañey henaneo, soa te hambañe ami'ty falisà' areo hanao, ty hañenefa' areo amy ze lefe' areo; **12** fa naho eo ty hasindàñe, le ho no'e ty amy hanaña' ondaty fa tsy ty amy tsy fanaña'e. **13** Tsy te hampijinieñe ty ila'e le hamaivañeñe ty ila'e, fa t'ie hampitsahareñe; **14** ie henaneo, ty havokara' areo ro ho amy ze paia' iareo, soa te ho amy ze paia' areo ka ty hanolora' iareo amo havokara'eo, vaho ho mira. **15** Hoe ty pinatetse:

Tsy nilosoreñe ty nanontoñe maro, le tsy niereñe ty nanontoñe kede. **16** Andriañeñe t'i Andrianañahare, te nazili'e añ'arofy i Titosy ao ty fahimbañañe ho anahareo hambañe ami'ty ahiko. **17** Tsy vaho i halali'aisy ty ninò'e, fa amy hasindà'ey ty nihitrifa'e mb'ama' areo mb'eo an-tsatri'e, **18** le nahitri'ay hitraok'ama'e ty rahalahy rengè' o hene Fivorio ty amy talili-soay; **19** Tsy zay avao, fa tinendre' o Fivorio t'ie hindre lia ama'ay amo falalàñe zao, o vandroñe'aio ho ami'ty enge' i Talè naho hampidodea ty hatsotseha'ay hañimba; **20** ie mitao tsy ho tiñeñe amy famandroña'ay o ravoravo jabajaba zaoy, **21** fa anolora'ay ty mañeva, am-pivazohoa' i Talè, vaho ampahaisaha' ondatio; **22** vaho nampindreze'ay am'iereo ty rahalahy beteke niventè'ay naho nioni'ay t'ie maringatse amy ze he'e, mentsake henaneo te mampahimbañ' aze ty fatokisa'e anahareo. **23** Le i Titosy, Mpirekets' amako naho mpifanehake ama' areo; naho o roahalahio, ie nampihitrife' o fivorio, enge' i Norizañey. **24** Aa le aboaho am' iereo aolo' o Fivorio ty ventem-pikokoa' areo naho ty talim-pirengea'ay anahareo.

9 Ty fiatrahañe o noro'eo, le tsy loho paiañe ty hanokirañe ama' areo. **2** Amy te apotako ty fahimbaña' areo, le isengeako amo nte-Makedoniao, te fa niveka'e tamy taoñe teoy ty Akaia, vaho maro ty nosiheñe ami'ty zoton-tro' areo. **3** Fe nahitri'ay o roahalahio tsy mone ho kòake ty nisengea'ay anahareo amo raha zao, ie fa nanoako ty hoe te mete ho veka'e. **4** Hera hindre lia amako mb'eo t'i nte Makedonia hanjo anahareo tsy veka'e, hanalats' anay (tsy nataoko: Nahareo) ie natokisañe.

5 Aa le nataoko ho mete te hosiheñe hamb'ama' areo mb'eo hey i rahalahy rey hañajary i falalãne nampitama' areoy, hañentseña'e ho ravoravo fa tsy fatitiañe. 6 Inao ty lengo'e: hanatake tsy ampeampe i mitongy kedekedekey, vaho hanatake tsi-fotofoto ty mitongy maro. 7 Songa hanolotse ty amy fisafirin' arofo'ey, le tsy am-parahy, tsy an-jizy; amy te non' Añahare ty mpañolotse an-kaehake. 8 Le meten' Añahare ty handipora'e ze atao hasoa, le ie eneñe nainai'e amy ze hene paiae' areo ro hiraorao amy ze fonga tolon-draha soa. 9 Hoe ty pinatetse: Naboele'e mbeo' mbeo, Nifahana'e o rarakeo; Nainai'e ty havantaña'e. (aiōn g165) 10 Le i mpanolotse tabiry amo mpitongio naho mahakama ho kamaeñey abey ro hanolotse naho hampitombo ty tabiry tongise' areo vaho hampitoabotse ty tolin-tsabon-kavantaña' areo. 11 Le hampitomboeñe amy ze he'e ho am-patarihane heneke, am-pañandriañañe an'Andrianañahare añama'ay. 12 Amy te tsy vaho hamahañe ze paia' o noro'eo avao ty famandroñañe o fiatrahañe zao, ie mandopatse ty amo fañandriañañe maro an' Andrianañahareo. 13 Ty fanolorañe o fiatrahañe zao mamente am'ondati-reo t'ie mandrengy an'Andrianañahare ami'ty anoe' areo ze iantofa' areo te nafe' i talili-soa' i Norizañey, naho t'ie am-patarihane ty andivañe am'iereo vaho am' iabikey. 14 Le amo filolofa' iareo ty himaniña'e anahareo ty amy hasoan' Añahare ama' areo. 15 Andriañeñe abey t'i Andrianañahare ty amy fatariha'e tsi-amañ'ohatsey.

10 Zaho Paoly ty midrakadrakake ama' areo amy tretran' arofo naho fiferenaiñañe amy Norizañey—zaho atao

mimalimalitse te mifañatreke, f'ie mahasibeke te añe!— 2
Mihalaly te tsy hazi' areo hiatreatre t'ie ao, ie mahasibeke
fiatreke o ila'e manao anay ho mpañavelo ami'ty haondaty
hambo'eo. 3 Fa ndra t'ie mañavelo amy hambo'ey, tsy
i hambo'ey ty fialia'ay. 4 Toe tsy boak' amy hambo'ey
o fialia'eo fe an-kaozaran' Añahare maharotsake kijoly
fatratse; 5 afetsa'ay ambane o fitsakoreaño naho ze
hene raha mionjoñe hiatreatre ty fahafohinañe an'
Andrianañahare vaho rohize'ay ze fonga vetsevetse
hivohora'e amy Norizañey, 6 ie heneke ty fivohora'
areo, le veka'e zahay handilo ze atao fanjeharañe. 7
Isaho o atrefe'areo henaneo? Naho eo ty matoky te a i
Norizañey, ee t'ie hitsibo-batañe, he manahake ty maha
amy Norizañey aze ty maha amy Norizañey anay. 8
Aa ndra t'ie mitolom-pirenge amy nampifeleha' i Talè
anay hampiraorao anahareoy, fa tsy handrotsake, le tsy
isalarako. 9 Tsy teako hatao fañembañañe anahareo o
taratasikoo. 10 Peha'e naho maozatse o taratasi'eo, hoe
ty ila'e, f'ie mavo-vintañe te miatreke naho sirikaeñe o
filañonaña'eo. 11 Soa re te hitsakore te hambañe ami'ty
enta'ay an-taratasy ty fitoloña'ay te miatreke. 12 Tsy
mahavany hitrao-lohàñe ndra hifañòhatse amo ila'e
mirengeo zahay. Ie po-hilala kanao mifanjehe vatañe
naho mifañòhatse avao. 13 Le tsy ho senge'ay ze alafe' o
nafaritsoke ho anaio, fa amy nanendrean' Añahare anaiy,
ze mahatakatse pak' ama' areo ka. 14 Tsy ho losore'ay
fisengeañe hoe t'ie tsy nitakare'ay, amy te toe nahitri'ay
pak'ama' areo añe i talili-soa' i Norizañey; 15 tsy ho
sengè'ay ka o alafem-balavala'aio, ami'ty fitoloña' o ila'eo.

Fe itamà'ay, ami'ty fitombo'a' ty fatokisa' areo, te hielatse ty valavala'ay, hionjoñe ho amy ze lefe, **16** hitaroña'ay i talili-soay ankàlo' areo ao, fa tsy t'ie hirenge ami'ty fitoloñañe nihenefa' ty ila'e. **17** Le, Ze hirenge, ee te amy Talè ty hirengea'e. **18** Toe tsy i mirengey ty no'e, fa ze rengè' i Talè.

11 Ee te ho vave' areo hey o hagegeako—ehe ivaveo. **2** Ie farahieko am-parahin' Añahare, naho nampañengaeko ty Rañandria, hitolorako ho somondrara miehañe amy Norizañey. **3** Fe mahahembañe ahy, ke, hambañe amy namañahia' i mereñey t'i Haova amy hakalitaha'eiy ty hañamengoha'e ty hatso-po'areo mañeva i Norizañey. **4** Aa naho miheo mb'eo ty mitsey Iesoà ila' i nitaroña'ay, ndra andrambesa' areo fañahy tsy nirambese' areo ndra talili-soa ila' i natokisa' areoy, hera hiantoke. **5** Ataoko te tsy ambane' o Firàheñe mitiotiotseo aman-dra' inoñe raho, **6** fa ndra te tsy mahafilañoñe, tsy zay an-kahilala, toe fa nampalangese'ay ama' areo ze he'e. **7** Hera nandilatse t'ie nirèke hañonjonañe anahareo, amy nitaroña'ako tsy amambily i talili-soan' Añaharey? **8** Toe nikamereko o Fivory ila'eo, ie nandrambesam-pañehañe hitoroña'ako anahareo. **9** Naho teo ty nipaiako ama' areo, tsy ho nampivavèko ndra ia'ia, fa ie nihirik' e Makedonia aña o rolongoo, le hene nihenefa' iareo i nipaiakoy. Toe fonga nifoneña'ako tsy hampijiny anahareo vaho mbe hambenako. **10** Kanao amako ty hatò' i Norizañey le tsy hampitsiñeñe amparipari' i Akaia ao i firengetañe amakoy. **11** Fa manao akore? Tsy kokoako hao nahareo? Arofoanan' Añahare! **12** Fa ho toloñeko avao o fanoekoo, soa te haitoko ty

fijohaña' o mpieva ho hambañe ama'ay amy firoharohà' iareoio. **13** Toe firàhem-bande, mpamañahy an-tsata, misare Firàhe' i Norizañey. **14** Tsy ilatsañe! Fa misare anjelin-kazavàñe ka i mpañinjey. **15** Aa le tsy maha sovoke te misare mpitoron-kavantañañe o mpitoro'eo, fa hañeva o sata'eo ty figadoña' iareo. **16** Indraeko ty hoe: Ee t'ie tsy hatao seretse, fe naho tsie, le ndra te minè, rambeso avao hisengeako betebetke. **17** O volañeko zao, tsy ty amy Talè fa am-pirengan-dagola o fahavaniako mitreño. **18** Kanao maro ty mirenge amy haondati'ey, le hirenge ka. **19** Toe leo' areo mahihitseo an-kafaleañe ty minè. **20** Lefe' areo ka te ondevozeñe, te abotseke, te haramamoèñe, te irengevohañe, te tampifieñe am-piambina. **21** An-kasalarañe ty iantofako te naleme; f'ie amy ze ahavania' ondaty hirenge aman-dra inoñ' inoñe, (toe mivavañoake) le mahasibeke ka. **22** Hebreo v'iereo? Zaho ka! Nte Israele hao? Zaho ka! Tarira' i Abraàme hao? Zaho ka! **23** Mpitoro' i Norizañey v'iereoo? (reha' ty tondreñe), lombolombo' iareo raho: nilosoreko am-pitromahañe, nilikoareko am-pandrohizañe, pinisopiso tsy amañ'ohatse; beteke am-pihembañem-pihomahañe; **24** In-dime te niazoko amo Tehodao i efa-polo-poke-raikey. **25** Dinabo' ty doda in-telo; finetsa-bato indraike; nijon-dakañe naho nijoroboñe in-telo; nahamodo ty andro naho haleñe raike an-driak' ao; **26** beteke, an-dia lava; niatre feh' ohatse an-tsaka ao; nampihembañe' o malasoo, niatre-boiñe aman-drofokoko; niatre-doza amo kilakila ondatio, tendre-kankàñe an-drova, hekoheko am-patrambey, varata an-driak' ao, naho feh' ohatse

amo longo anife'eo; **27** nimokotse am-pitromahañe naho nanivontivoñe; haleñe maro an-tsareke, naran-drano naho kerè, beteke nifeake tsy aman-kàne, nilonjetse vaho nihalo; **28** mandikoatse i alafe'e rezay, le manindry ahy lomoñandro ty fiatrafako o hene Fivorio. **29** Ia ty maifoifo te zaho tsy midazidazitse? Ia ty azizin-draha t'ie tsy mipolepoletse? **30** Aa naho tsy mahay tsy hirengetse raho, le hisengèko o hakepehakoo. **31** Arofoanan' Añahare Rae' i Talè Iesoà Norizañey, i andriañeñe nainai'ey, te tsy mavande raho. (aiōn g165) **32** Ie te Damaskose ao, le nampamandroñe' ty ragova fehe' i Areta mpanjakay i rova Damaskosey, hitsepak' ahy; **33** le nazotso an-kàroñe boak'an-dalan-kede amy mànday raho vaho nipoliotse am-pità'e.

12 Mbe hitolom-pitrène raho, ndra te tsy vente'e, fe honjoneko o aroñaroñeo naho o famentabentara' i Talèo. **2** Fantako t'indaty amy Norizañey, ie folo taoñe efats' amby zay, (ke am-bata'e, tsy haiko, he tsy am-bata'e, amoeako, fa arofoanan' Añahare), ie nonjoneñe mb'an-dikeram-pahatelo mb'eo. **3** Ty fohiko am'indatiy—ie nofiko ke niam-bata'e he tsy niambata'e, fa arofoanan' Añahare— **4** ie nampionjoneñe mb' an-tanen-kavelom-b'eo vaho nahajanjiñe saontsy tsy mete volañeñe, fa faly tsy azo saontsie' ondaty. **5** Ho reneko i nitalilieñey, fe tsy hisenge ty vatako naho tsy amy hakepehakoy. **6** Aa ndra t'ie hirenge, tsy hanao minè, fa ty hatò avao ty ho volañeko; fe ifoneñako, kera hañonjona'e ahy ambone' ty isa'ondaty amako naho ze janji'e amako. **7** Aa ke ho rengoheko ty hara'elahi' o famentabentarañeo,

le nampitsipohem-patike ty nofoko, ìra' i mpañinje
hamolevole ahiko, hikalañ' ahy tsy hiebotsebotse. **8**
Fa in-telo ty nihalalieko amy Talè t'ie hasitake amako.
9 Fe hoe re tamako: Mahaeneñe azo o hasoako, vaho
fonireñe an-kavozoañe o haozarakoo. Aa le ho sengeko
an-kaehake i falejolejokoy, soa te himoneñe amako ato ty
faozara' i Norizañey. **10** Aa le mahafale ahy o haifoifoko, o
fañinjeañeo, o haemberañeo, o fampisoañe, vaho o
faloviloviañe ty amy Norizañeio, toe maozatse raho te
màmake. **11** Misare gege raho, fe nizizie' areo. Toko'e
inahareo ty nandrege ahiko; amy te, tsy zai' o Firàheñe
mitiototseo ndra ami'ty inoñ' inon-draho, ndra te tsy
manjofake. **12** Fa nimaneañe am-pahaliñisañe añatrefa'
areo o vilom-Piràheñe too—o famantarañeo naho o
halatsañeo naho o raha tsitantaneo. **13** Aa vaho inoñe ty
nahamasay anahareo amo Fivory ila'eo, naho tsy te zaho
tsy naloetse ama' areo? Iheveo i nandilarakoy! **14** Oniño,
t'ie veka'e henaneo ty hamb' ama' areo añe fañintelo'e; tsy
te hampivaveako vaho tsy ipaiako vara, fa inahareo, amy
te tsy o ajajao ty mañaja ho aman-droae, fa o roae'eo ho
a o ana'eo. **15** Mahaehake ahy ty hañenga naho hengaeñe
ho anahareo, aa naho losoreko ty fikokoako, hazetse hao
ty fikokoañe ahiko? **16** Ndra te zay, tsy niloerako. F'ie
mahay fañahy le nitsepake anahareo an-ka'kalitahañe. **17**
He nañaramamoako amo nañirahakoo? **18** Nosiheko t'i
Titosy vaho nampindrezako ty rahalahy. Nañaramamo
anahareo hao t'i Titosy? Tsy añ' arofo raike naho an-
dia raike hao o fañaveloa'aio? **19** Atao' areo t'ie nitolom-
piveroke ama' areo hao hatrela zay? Toe añatrefan'

Añahare, amy Norizañey ty nitaroña'ay, ry rañetse, hampiraorao anahareo. **20** Ty maha-mahimahiñ'ahy, zaho hiheo mb'eo, he tsy ho treako ami'ty fisalalàko, vaho tsy ho isa' areo ami'ty fañiria' areo ahy; ke eo ty liedietse, ty tsikirike, ty loa-tiñake, ty firahambañe, ty fandraboñe, ty fitsikotsikoañe, ty evoñevoñe, vaho ty havalitsikotahañe. **21** Hera te homboko mb'eo indraike, le haketran' Añahareko añatrefa' areo, vaho hirovetako o maro nandilatse mbe tsy nisoloaho amy leotseio, o hakarapiloañe naho ze hasalarañe nanoeñe.

13 Ho liako fahatelo mb'ama' areo mb'eo itoy: Ampaliem-balolombeloñe telo ndra roe ty hampijadoñeñe ze hene saontsy. **2** Le o nandilatseo naho o ila'eo, toe ho taroñeko miaolo, t'ie mbe tsy aña, te hambañe amy vinolako amy fañindroeko teoy, t'ie homb'eo indraike, le tsy ia ty hapoko, **3** amy te paia'areo hamenteañe i Norizañe misaontsy añamakoy; ie tsy maleme ama' areo, fa toe maizatse ama' areo. **4** Toe pinèke amy halemea'ey re fe veloñe an-kaozaran' Añahare. Maleme ama'e ao zahay, fe ho veloñe ama'e ty amy haozaran' Añahare mitoloñe ho anahareo. **5** Mitsohà vatañe hera amampatokisañe. Miventea! Tsy fohi' areo hao te añ'arofa' areo ao t'Iesoà Norizañe?—naho tsy t'ie nilesa amy fitsohañey. **6** Isalalako te ho fohi' areo te tsy milesa zahay. **7** Aa le halalie'ay aman' Añahare te tsy handilatse nahareo, tsy te hampiboake anay ho nahatafetetse, fa te hanoe' areo ze mahity, ndra te hatao naito zahay. **8** Tsy lefe'ay ty mandietse ty hatò, te mone honjone'ay ty hatò. **9** Ifalea'ay ty haleme'ay naho te inahareo ro maizatse;

eka ihalalia'ay t'ie ho fonireñe. **10** Zay i nisokirakoy, zaho tsy ama' areo, soa tsy hisenge hery ama'areo te miatreke, ty amy lily natolo' i Talè ahiko ho ami'ty fañasoàñe, fa tsy ho ami'ty fandrobañe. **11** Ie amy zao, ry longo, mirebeha, mihafonira, manintsiña, miharoa reheke, mifampilongoa; lonike ho ama' areo i Andriampilongoañe naho fikokoañey. **12** Mifañontanea añ' oroke miavake. **13** Songa mañontane anahareo o noro'eo. **14** Ho ama' areo iaby abey ty hasoa' Iesoà Talè Norizañey, naho ty fikokoan' Añahare, vaho ty fitraofañ`ina amy Arofo Masiñey. Amena.

Galatiana

1 I Paoly, Firàheñe, (tsy nirahe' ondatio, ndra t'indaty, fa Iesoà Norizañey naho i Andrianañahare Rae nampitroatse aze an-kavilasy) **2** naho o longo amako atoa iabio, Ho amo Fivory e Galate aña: **3** Hasoa naho Fañanintsiñe boak' aman' Añahare Rae naho i Talèntika Iesoà Norizañey, **4** ie nanolo-piaiñe ty amo hakeon-tikaño, handrombake antika ami'ty sa raty henaneo, ty amy satrin' Añahare Raen-tikañe; (aiōn g165) **5** ama'e abey ty engeñe nainai'e donia. Amena (aiōn g165) **6** Mahalatsa ahy te nifarie' areo aniany i nikanjy anahareo mb'amy hasoa' i Norizañey, hitolik' amy ze o talili-soa ila'e zao, **7** tsy t'ie aman' ila'e, fe ao ty mitsibore anahareo hañamengoke ty talili-soa' i Norizañey **8** Aa ndra te zahay, ndra te anjely hirik' andindiñe aña ty mitaroñe ama' areo ty talily ila' te amy nitaroñe'aiy, le sira naho molale. **9** Hambañe amy fivola'ay teoy, le indraeko henaneo, ndra ia t'indaty minday talili-soa ama' areo mandietse i rinambe' areoy, le fatra antane. **10** Mipay fañisoñañe am'ondatio hao raho henaneo he aman' Añahare? Ke mipay hahafale ondaty? F'ie te ho nanitra ondaty, le tsy ho ni-fetrek'oro' i Norizañey. **11** Hampahafohineko anahareo ry longo, te tsy nifototse am'ondaty i talili-soa itaroñakoy. **12** Tsy rinambeko ama' ondaty, naho tsy nanarañ' ahiko, fa amy namentabentara' Iesoà Norizañey ahiy. **13** Toe jinanji'areo i fanoeko taolo amo Tehodaoy, te loho nampisoañeko i Fivorin' Añaharey, naho nimaneako rotsake, **14** vaho nionjoñe amy fitalahoa' o Jiosioy mandikoatse o longoko maro mpirai-nono amakoo, ie nilozoheko o lilin-droaekoo. **15** Aa kanao

ninòn' Añahare nañambak' ahy boak' an-tron-dreneko
ao, le nikanjie'e ty amy hasoa'ey, **16** hampalangese'e
amako i ana'ey, hitaroñako aze amo kilakila' ondatio; ie
henane zay tsy niharoako safiry ty nofotse aman-dio
17 naho tsy nionjomb'e Ierosaleme mb' amo Firàheñe
taolokoo mb'eo f'ie nifokofoko mb' Arabia aña; vaho
nimpoly mb'e Damaskose ao. **18** Ie niritse ty telo taoñe
le nionjomb'e Ierosaleme mb'eo hifandrèndreke amy
Kefasy, vaho nitoboke ama'e ao folo andro lim' amby. **19**
Le tsy nahatrea Firàheñe ila'e raho naho tsy Iakobe, zai' i
Talè avao. **20** (Aa ty amo sokireko ama' areoo, le ifantàko
añatrefan' Añahare te tsy mandañitse.) **21** Ie aña, le
nimb'am-paripari' i Sirià naho i Kilkia mb'eo; **22** ie mb'e
namoea' o Fivory amy Norizañey e Iehodào ty tareheko.
23 Toe jinanji' iereo avao te, i nampisoañe antika taoloy
ro mone mitsey i fatokisañe nimanea'e rotsake heikey. **24**
Le nandrengy an' Andrianañahare ty amako.

2 Ie folo taoñe efats' amby aña, le nionjomb'e Ierosaleme
mb'eo indraiike raho nindre amy Barnabasy; nindese'ay
ka t'i Titosy. **2** Nionjoñe mb'eo te nentoeñe, aa ie natolako
ze atao bey am' iereo le nampalangeseko am'iereo ty
talili-soa fitaroñako amo kilakila ondatio, ke tsy jefa'e
i filaisakoy ndra i nilaisakoy. **3** Fe ndra i Titosy, Grika,
mpiamakoy tsy nazi' iereo ho savareña. **4** Ie amy zao
pok'eo o roahalahi-anifeo, nijekejeke, nifilo ty fidadàn-
tika am' Iesoà Norizañey, handrohy an-tika. **5** Fe tsy
nimete niandaly am'iereo ndra ora raike zahay, soa te
hirekets' ama' areo nainai'e ty hatò' i talili-soay. **6** Aa le
o atao mpiaoloo, (toe tsy ahoako t'ie inoñe, amy te tsy

mirihy t'i Andrianañahare)—toe tsy nahatovoñe inoñ' inoñ' amako i mpiaolo rey, **7** te mone, ie nahaoniñe te nafantoke amako i talili-soa' o tsy sinavatseoy, manahak' i Petera amo sinavatseo, **8** (amy te i nifanehake amy Petera ho Firàheñe amo sinavatseoy ro nifanehake amako ka ho amo kilakila ondatio), **9** le ie nioni' Iakobe naho i Kefasy vaho i Jaona, i atao fàhañe rey, i falalàñe natolotse ahikoy, le nañity fitàn-kavanam-pilongoañe amako naho amy Barnabasy, te zahay ro hamb' amo kilakila ondatio, naho iereo mb'amo sinavatseo, **10** vaho t'ie hahatiahy o rarakeo, fa toe malisa amy zay raho. **11** Aa ie nivotrake Antiokia ao t'i Kefasy, le natreatreko an-dahara'e fa namà-batañe: **12** amy t'ie taolo' ty nivotraha' ondaty boak' am' Iakobe aña le nitrao-pikama amo kilakila ondatio, fa naho niloneake eo iereo. nihankan-dre, nivìke amy fihembaña'e o mpiamo sinavatseoo. **13** Nitrao-pamañahiañe ama'e o Jiosy ila'eo, kanao sinoike aña amy famañahiañey ka t'i Barnabasy. **14** Aa naho nitreako t'ie tsy nañavelo ankavantañañe amy hatò' i talili-soaiy, le hoe raho amy Kefasy aña trefa' iareo iaby: Naho ihe Jiosy ro mañori ke ty fanao' o kilakila ondatio fa tsy o Jiosio, le ino ty anoroa'o amo kilakila ondatio ty hañavelo manahake o Jiosio? **15** Jiosy tika ami'ty nofotse fa tsy mpanan-kakeo boak' amo kilakila ondatio, **16** fohiñe te tsy mahavantañañe ondaty ty fimanemaneañe Hake, fa ty figahiña' Iesoà Norizañey. Aa le niantoke Iesoà Norizañey tika naho nivantañañe amy figahinam-patokisa' i Norizañey, le tsy am-pimanemanean-Kake, fa tsy eo ty ama' nofotse ty ho vantaña' ty fimanemaneañe Hake. **17** Aa naho ie mipay

ho vantañeñe amy Norizañey ro zoeñe te aman-kakeo; mahampitoron-kakeo i Norizañey hao zay? Sondo'e! **18** Fa naho atroako indraike i narotsakoy, le mamente-vatañe te mpiola. **19** I Hake ty namono i fimanemanean-diliy amako, hivelomako aman' Añahare, **20** niharo niradorado amy Norizañey raho fe tsy zaho ty veloñe, fa mimoneñe amako ato i Norizañey, vaho ty fivelomako ami' ty nofotse toy henaneo ro ivelomako amy fatokisañe te velome' i Anan' Añahare nikoko vaho namoe-ay ho ahikoy. **21** Tsy apoko ty falalàn' Añahare, fa naho nivantañe' ty fimanemanean-Kake, le tsy vente'e ty nivetraha' i Norizañey.

3 O ry nte-Galate gegeo! Ia ty namoreke anahareo tsy hatokisa' areo ty hatò? ie añatrefam-pihaino' areo ty nampalangesañe ty fipehañe Iesoà Norizañey. **2** Inao ty teako hatoro' areo ahiko: Rinambe' areo ami'ty fimanean-Kake hao i Arofoy? Ke natokisañe i nijanjiñañey? **3** Minè v'inahareoo? Ie namototse amy Arofoy, ho fonireñe amy nofotsey hao henaneo? **4** Tsy vente'e hao o raha maro nijalea' areoo, toe tsy jefa'e hao? **5** I nanolotse anahareo i Arofoy naho mitolon-draha tsitantane añivo' areoy; itoloña'e am-pimanean-Kake hao, ke am-patokisañe i jinanjiñey? **6** Hambañe amy Abraàme; Natokisa'e t'i Andrianañahare vaho vinolili'e ho havañonañe ama'e. **7** Arendreho arè te toe ana' i Abraàme o amam-patokisañeo. **8** Aa kanao nitokie' o Sokitse Masiñeo te hampivantañen' Añahare ami' ty fatokisa'e o kilakila ondatio, le tsinara'e amy Abraàme aolo' i talili-soay, ty hoe: Ama'o ty hitahiañe ze hene fifeheañe, **9** Aa le mindre tahieñe amy Abraàme mpiàtoy o mpiatoo. **10** Songa nafàtse ze mpimane Hake,

fa hoe ty pinatetse: Sindre afàtse ze tsy mitolom-panao ze hene pinatetse amy Boke Hakey. **11** Malange te tsy ia ty ho vantañe' i Hake añatrefan' Anañahare, fa, Veloñe amy fatokisa'ey ty vantañe. **12** Tsy fatokisañe ty fimanemanean-dily, fe Iveloma' ty manao irezay. **13** Jineba' i Norizañey amy fatse amy Hake aoiy tika, ie nafàtse ho antika, fa hoe ty pinatetse: Fonga afàtse ze aradorado an-katae **14** soa te am' Iesoà Norizañey ty hitotsaha' ty fitahia' i Abraàme amo kilakila 'ndatio, handrambesa'e am-patokisañe i Arofo nitamañey. **15** O ry longo, ho razañeko ami'ty fanoe' ondatio: Ndra t'ie fañina' ondaty, naho fa najadoñe, le tsy eo ty mamao paoke aze ndra manovoñe fepetse ama'e; **16** ie amy zao, nanoeñe amy Abraàme naho amy tiri'ey o fampitamañeo. Tsy natao ty hoe: Naho amo tiri'eo, hoe t'ie maro, fa ami'ty raike, ami'ty hoe: Naho amy tiri'oy, toe i Norizañey. **17** Zao o taroñekoo: Tsy mahafaoke i fañina nititihen' Añahare hampikoaha'e i fampitamañey i Hake nanoeñe efa-jato-tsi-telo-polo taoñe mb'atoiy. **18** Fa naho miato aman-Kake ty lova, le tsy miato amy fampitamañey, fe fampitamañe ty nanoloran' Añahare aze amy Abraàme. **19** Inoñ' arè ty asa' i Hake? Natovoñe ty amo hakeoo, ie norizañe amo anjelio am-pitàm-pañalañalañe ampara' te nivotrake i Tiry nampitamañey. **20** Tsy mañila t'indaty añivo, fe raike t'i Andrianañahare. **21** Aa vaho mifandietse amo fampitamàn' Añahareo hao t'i Hake? Sondo'e! Fa naho eo ty hake nitolorañe ze ho nahaveloñe, le i hake zay ty ho nahavantañe. **22** Fe kila nagabe' i Sokitse Masiñey ambanen-kakeo ao, soa te hatolotse amo mahafiatoo i

nampitamañey, añamy fatokisa' Iesoà Norizañey. **23** Ie mbe tsy pok' atoy i fatokisañey, le rinohy ambane' i Hake tikañe, narindriñ' ao ampara' te naboake o fatokisañeo. **24** Aa le nimpañoke antika hamb' amy Norizañey mb'eo t'i Hake, soa te hivantaña' i fatokisañey. **25** Kanao eo i fatokisañey, le tsy fehè' i mpañokey ka tika. **26** Songa anan' Añahare nahareo amy fatokisa-migahi' Iesoà Norizañey, **27** le inahareo nalipotse amy Norizañey ro misikiñe i Norizañey. **28** Tsy eo ndra Jiosy ndra Grika, tsy eo ndra ondevo ndra midada, tsy eo ndra lahilahy ndra ampela; amy te hene raika am' Iesoà Norizañey. **29** Aa ie amy Norizañey, le tarira' i Abraàme, mpandova ty amy nampitamàñey.

4 Hoe ty hatovoko: Tsy mifañòva ami'ty ondevo ty mpandova mbe ajaja, ndra t'ie ty tompo' ze he'e; **2** amy t'ie fehè' o mpañabeio naho o mpañokeo ampara' ty andro tinendren-drae'e. **3** Itikañe ka, naho mbe nijaja ro nondevoze' o fañè' ty voatse toio. **4** Fa naho nitsatoke ty fañenefañe i saay, le nahitrin' Añahare t'i Ana'e, sinama' ty Rakemba, toly ambane' Hake, **5** hijebañe o ambane' Hake aoo, hameloñe an-tika ho anake. **6** Aa kanao anake, le fa nahitrin' Añahare añ'arofa' areo ao t'i Arofo' i Ana'ey, mikoike: Aba, Rae. **7** Aa le tsy ondevo ka rehe, fa anake; aa kanao anake, le mpandova aman' Añahare, añamy Norizañey. **8** Ie taolo, mbe tsy nahafohiñe an'Andrianañahare, naho niondevo' o toe tsy ndrañahareo; **9** f'ie mahafohiñe an' Andrianañahare henaneo—toe i Andrianañahare ty maharofoañañe anahareo—aa mañino te tolihe' areo

indraiike o fañè maleme naho votroo? Te hiheren-ko ondevo' irezay indraiike v'inahareo? **10** hañorik' andro naho volañe naho sa vaho taoñe? **11** Imarimarihako he kafoake ty nifanehafako ama' areo. **12** O ry longo, mihalaly ama' areo, misoloa ahy, manahake ty nisoloako anahareo—ie tsy nanao raty ahy. **13** Fohi' areo te an-kasilofan-tsandriñe ty nitaroñako i talili-soay tam-baloha'e. **14** Le tsy nisirikaeñe naho tsy nampangorì' areo, i nañembetse ahy amy hasilofan-tsandrikoy, fe nampihovae' areo hoe t'ie ni-anjelin' Añahare, toe nanahake Iesoà Norizañey. **15** Aia i fañanintsiañe tama' areoy? Mahavolan-draho naho nimete, te ho napoliti' areo o fihaino' areo vaho natolots' ahiko. **16** Aa vaho rafelahi' areo hao raho kanao ivolañako ty hatò? **17** Malisa mipay anahareo iereo, tsy te hañasoa, fa ty hampiria antikañe, hipiteha' areo ama'e. **18** Soa avao te paiañe t'ie hahimbañe nainai'e ho ami'ty hasoa, fa tsy t'ie miatreke avao. **19** Ry anake, hoe mitsongo te hiterake indraiike raho ampara' te miforoñe ama' areo ao i Norizañey. **20** Sinda te ho ama' areo raho henaneo hiovà' ty feoko fa mahasekatse ahy. **21** Mitalilia, ie te ho fehè' i Hake, ke tsy janji' areo t'i Hake? **22** Toe pinatetse te nanañ' anake roe t'i Abraàme, teo ty a i ondevo ampelay, teo ty a i rakemba hahay. **23** Naterake amo haondatio i anak' ondevoy, fe amy nampitamañey i anan-drakemba hahay; **24** fandrazañañe ami'ty fañina roe iereo: ty raike hirike am-bohi-Sinaiy miterake fañondevozañe, i Hagara zay. **25** Vohi-Sinay e Arabia añey t'i Hagara, ie manoiñe ho Ierosaleme henaneo, amy t'ie mitoroñe hoe ondevo

miharo amo ana'eo. 26 Fe haha t'Ierosaleme ambone
ao, ie ty renen-tikañe. 27 Hoe ty pinatetse: Mirebeha
ry betsiterake tsy mahatoly! Mipoñafa an-koiake, ry tsy
mitsongoo! Fa maro ty ana' i bangiy, te amy amam-baliy.
28 Le manahak' Isaka, ana' i fampitamañey, tika ry longo.
29 F'ie henane zay, nampisoañe' i naterake amy nofotsey i
amy Arofoy, le ie ka henaneo. 30 Aa vaho ino ty pinatetse
amy Sokitse Masiñey ao? Aitò i ondevo ampelay naho i
ana'ey, fa tsy hitrao-dova amy ana' i rakemba iy ty ana'
i ondevoy. 31 Ie amy zao ry longo, tsy ana' i ondevo
ampelay tika, fa amy hahay.

5 Fidadañe ty nañahà' i Norizañey antika, aa le mijadoña,
soa tsy ho fandrihe' i jokam-pañondevozañey ka. 2 Intoy,
zaho Paoly o mivolañe ama' areoo, t'ie miafa-boy, le tsy
hahasoa anahareo i Norizañey. 3 Ataliliko indraike ze
hene lahilahy mamotso-boiñe, t'ie mpisongo, ro voalily
hañambeñe ze he'e amy Hake ao. 4 Fa nifampiria amy
Norizañey nahareo, mipay havantañañe amo fañèò,
vaho fa nitraboke amy hasoay. 5 F'ie amy Arofoy ro
mandiñe am-patokisañe te ho heneke i havantañañe
tamañey. 6 Ie am' Iesoà Norizañey ao, le songa tsy vente'e
ty fisavarañe naho ty tsi-fisavarañe, fa ty fatokisañe
mifanehake am-pikokoañe. 7 Nisoa ty filaisa' areo, fa ia
ty nanebañe anahareo tsy hañambeñe ty hatò? 8 Tsy
boak' amy mpikanjy anahareoy o manigike anahareo
zao. 9 Mahaatseke ty boko'e iaby ty lalivay kede. 10
Iantofako amy Talè, t'ie tsy hivetsetse raha ila'e; fa
i mampitsiborehetoke anahareoy ty hivave i fizakàñe
azey, ndra te ia. 11 Zaho ka ry longo, naho mbe mitaroñe

fisavarañe, inoñe ty ampisoañañe ahy? amy t'ie ho
 nampikòake ty sirika' i hatae ajaley. **12** Ee te ho vosireñe
 ka o mañembetse anahareoo. **13** Toe kinanjy ho haha
 nahareo ry longo, aa le ko afotetse ho filomolorañe amo
 nofotseo ty fidadà' areo, fe mifañasoà an-koko. **14** Toe
 mahaeneñe i Hake ty tsara raike manao ty hoe: Kokò
 ondatio manahake ty vata'o. **15** Fa naho mifandrimitse
 naho mifamotseke, mitaoa, hera hifampigodrañe! **16**
 Aa hoe raho: Mihavelo amy Arofoy, le tsy ho haoñe'
 areo ty hadrao' i nofotsey. **17** Mpandietse i Arofoy i
 nofotsey, naho i nofotsey i trokey; mifandietse iereo soa
 tsy hanoe' areo ze satri'areo, **18** f'ie iaoldà' i Arofoy,
 le tsy ambane' i Hake. **19** Malange ty sata' o nofotseo:
 ty hakarapiloañe, haleorañe, hameñarañe, **20** fiatoañe
 am-pahasive, famorehañe, fifalaiñañe, filie-drokoñe,
 fitsikirihañe, filoa-tiñake, fifandierañe, fifampiambahañe,
 fifampiriàñe, **21** fihàñañe, hamamoañe, filhisàn-draty vaho
 o manahake irezaio; inao indraike i hatahata hinatahatako
 anahareoy, te tsy handova i Fifehean' Añaharey o manao
 irezaio. **22** Le ty voka' i Arofoy: fikokoañe, firebehañe,
 fañanintsiñe, fahaliñisañe, havantañañe, fatarihañe,
 figahiñañe, **23** trentram-po, filieram-batañe. Tsy amy
 Hake ty mandrara irezay. **24** Fa naradorado' o mpiamy
 Iesoà Norizañeio i haondaty hambo'ey rekets' o fañiria'e
 naho hadrao'eo. **25** Kanao veloñe amy Arofoy tikañe,
 antao hañavelo amy Arofoy ka. **26** Asoao tsy hirengevoke,
 hifanikisiky naho hifampitsikirike.

6 O ry longo, ie tsikapien-kakeo t'indaty, le ihe aman'
 arofo ro mañareñe aze ami'ty hatsò-po, mitaoa tsy mone

ho zizieñe ka. **2** Mifampivavea kilankañe, hañenefañe i Ha' i Norizañey. **3** Naho eo ty mieva-vatañe ho inoñe, ie tsy vente'e, le mamañahy vatañe. **4** Ee te songa hamente o fitoloña'eo, hanaña'e ty ho rengè'e an-troke fe tsy ami'ty ila'e, **5** fa sindre hinday ty kilanka'e. **6** Handiva' i mioke amy tsaray amy mpañokey ze hene hasoa. **7** Asoao tsy ho fañahieñe, tsy verevereñe t'i Andrianañahare, fa ho tatahe' ondatio i nitongise'ey. **8** I mitongy amy haondati'eiy, ro hanatake hamomohañe amy haondati'ey; fa i mitongy amy Arofoy, le i Arofoy ty hanataha'e haveloñe nainai'e. **(aiōnios g166)** **9** Asoao tika tsy hilesa ami'ty fanoan-tsoa, fa hamokatse antsa mañeva naho tsy mamoe aiñe. **10** Aa kanao mbe mete, antao hañasoa ze hene ondaty, àntsake o ankasavereñam-patokisañe. **11** Hehe ty fibakabaka' o sokintañako ho ama' areoo. **12** O te hisenge hasoa-vintañe amy nofotseio ro manjitse anahareo hañofoke, iholiara' iareo ty fampisoañañe ty amy hatae-ajale' i Norizañey. **13** Toe tsy ambena' o sinavatseo t'i Hake, fa mipay anahareo hiofoke, hievoñevoña' iareo amo nofo' areoo. **14** Sondo'e te hirengeako naho tsy amy hatae ajale' i Talèntika Iesoà Norizañey, i nampipehañe ty voatse toy amako, naho zaho ami'ty voatse toiy. **15** Songa tsy manjofake ndra o fisavarañe ndra o tsi-fisavarañe; fa ty fiovàn-ko vao. **16** Fañanintsiñe naho fiferenaiñañe amo mañorike i fañè zaio, vaho am' Israelen' Añaharey. **17** Ie henane zao, ee te tsy ho tsiborehetohe' ondaty, zaho minday am-batako etoa o tombok' alama' Iesoà. **18** Ry longo, ho amo arofo' areoo abey ty hasoa' i Talèntika Iesoà Norizañey. Amena.

Efesiana

1 I Paoly, Firàhe' Iesoà Norizañey ty amy satrin' Añahare. Ho amo noro'e Efesosy aña naho migahiña am' Iesoà Norizañaio. **2** Hasoa ama' areo naho Fañanintsina boak' aman' Añahare Raentika naho Iesoà Talè Norizañey. **3** Andriañaña t'i Andrianañahare naho Rae' i Talèntika Iesoà Norizañey, i mitahy antika amy Norizañey amy ze hene falalàn' arofo andindiña ao, **4** ie nijoboña'e ho ama'e taolo' o mananta' ty voatse toio, am-pikokoña ho masiña tsy aman-kakeo añatrefa'e, **5** ie nisafiry haehae ho antika te ho beize'e ho ana'e aña'm' Iesoà Norizañey, ty amy hasoam-pisafiria'ey. **6** Ho fandrengeaña ty volonahem-patarihaña nañisoha'e antika amy Ikokoñaey. **7** Ama'e ty fañeferaña antika amy lio'ey, ty fañahan-kakeo ty amy hasoam-pañisoha'e **8** nampitoabore'e aman-tika an-kaliforan-kihitse naho faharofoanaña, **9** ie nampahafohine'e i safiry nisatrie'e añ'etake ao, **10** ze ho henefe'e an-tsà añaña: ty fanontonaña amy Norizañey ze he'e andindiña aña naho an-tane atoy. **11** Ie ka ty nahazoan-tika lova—itika nijoboñaña haehae ami'ty fandrefea' i mañeneke ze he'e ami'ty ereñeren-tsatrin' arofo'ey, **12** soa te ho fandrengeaña i asi'ey tika nitamà i Norizañey valoha'e. **13** Ama'e ao ka nahareo ie jinanji' areo ty tsaran-katò, i talili-soa nandrombahaña anahareoy, ie niatoa' areo ro vinoli-fitomboke amy Arofo Masiña nampitamañaey; **14** i natolotse ho tsoa' i lovantikañaey ampara' ty fijebañaña o azeo, ho ami'ty fandrengeaña mañaeva i asi'ey. **15** Aa zaho ka, ie tsinanoko ty fatokisaña Iesoà Talè ama' areo, naho ty fikokoa' areo o noro'e iabio,

16 le tsy adoko ty fañandriañañe ty ama' areo, ie toñonako an-kalàliko **17** te ho toloran' Añaharen-Talèntika Iesoà Norizañey, i Raem-bolonahetsey, ty Arofon-kihihitse naho famentabentarañe hahafohinañe aze, **18** naho te ho hazavaeñe o fihainon' arofo' areoo, hahafohina' areo i fampitamàñe nikanjiañe anahareoy, naho ty vara aman' enge' i lova'e amo noro'eoy, **19** vaho ty hajabahinan-kaozara'e amantika mpiato, ty amy fitoloña' i hafatrarankaozara'e **20** nifanehafa'e amy Norizañey, ie vinaño'e an-kavilasy vaho nampiambesare'e am-pitàn-kavana'e andindiñe ao, **21** ambone andikera' ze hene lily naho haozarañe naho fifeheañe vaho ze kila tahinañe toñoneñe, tsy ami'ty sa toy avao, fa amy ho aviy ka. (aiōn g165) **22** Mbore napo'e ambanem-pandia'e ao ze he'e, vaho natolo'e aze ty ho lohà' ze halifora'e amo Fivorio — **23** i fañòva'ey, ty hahenefa' i mañatseke ze he'e an-kalifora'ey.

2 Fa nivilasy amo tahiñe naho hakeo' areoo nahareo, **2** ie nañavelo an-tsata' ty voatse toy te taolo, nañorike ty anadovàn-kaozara' i tiokey, i fañahy mifanehake an-tro' o anam-panjeharañeoy. (aiōn g165) **3** Toe hene nimpiam' iereo ka tika taolo amo hadraom-batan-tikañe, ie nañeneke o nipaia' o nofotseoo naho o fivetsetseoo vaho ni-anan-kabosehañe amo satan-tikañe, manahake o ila'eo.

4 Fe i Andrianañahare, mpañaleale am-piferenaiñañe, ty amy fikokoa'e jabajaba nikokoa'e antikañey, **5** itika nikoromake an-kakeo ro nampitroara'e ho veloñe mindre amy Norizañey (i hasoa'ey ro mandrombake anahareo), **6** le naharo'e fionjoñe ama'e tika, naho nampindreze'e fiambesatse andindiñe aña am' Iesoà Norizañey, **7**

hampalangesa’e amo sa a’neo ty hahabahan-kasaron-
kaso’a’e ami’ty fatariha’e aman-tika am’ Iesoà Noriza’ney.
(aiōn g165) **8** I hasoa’ey ty mandrombake anahareo am-
patokisa’ne, toe tsy inahareo, fa ty falalàn’ Añahare, **9** le
tsy o fitoloña’neo, tsy mone ao ty hiebotsebotse. **10** Satam-
pità’e tika’ne: naore’ne am’ Iesoà Noriza’ney hitolo’ne o
raha soa hinalankan’ Añahare aolo hañaveloan-tika’ne
ama’eo. **11** Aa le tiahio t’ie nimpiamo kilakila ondaty
a nofotseo te taolo, ie atao’ o sinavatseo ty hoe: tsy
sinavatse (o fano’ne an-tsandri’ne am-pità’neo), **12** mbore
tsy tamy Noriza’ney nahareo henane zay, ni-renetane amy
valobohò’ o nte-Israeleoy naho ambahiny amo fañnam-
pampitama’neo, tsy nanan-ko tama’ne, vaho tsy aman’
Añahare ami’ty voatse toy. **13** F’ie henane ro am’ Iesoà
Noriza’ney ao, ie ni-tsietoitane a’ne ro nampañarinea’ ty
lio’ i Noriza’ney. **14** Ie ty fifampilongoan-tika, ie nanoen-
ko raike i roey, naho rinotsa’e i kijoly naneba’ney, **15** ie
finongo’e am-pañòva’e ao i fifampirafelahia’ney—toe ty
Ha’ o fa’ne’e nalahatse ho fepètseo—hamitraña’e ama’e
ty ondaty vao boak’ amy roe rey, hampanintsiña’e, **16**
songa ho jeba’ne’e am-pañova raike aman’ Añahare, ie
nandrotsake i fifampirafelahia’ney ami’ty vata’e an-katae
ajale eo. **17** Nimb’ atoa re nitaro’ne fifampilongoa’ne amo
tsietoitane a’neo naho fañanintsi’ne amo marineo, **18** ie ro
anañan-tika roe lala’ne mb’aman-dRae amy Arofo raikey.
19 Aa le tsy ambahiny, tsy alihe’ne ka nahareo, fa boriza’ne
mindre amo noro’eo, naho hasavereñan’ Añaharey, **20**
miore’ne ami’ty mananta’ o Firàhe’ne naho mpitokio: Iesoà
Noriza’ne talèm-bato-kotsokey, **21** ama’e ty andrafeta’ne i

anjombay iaby hitombo'a'e ho anjomba Masiñe amy Talè
ao. **22** Ama'e ao ka ty andranjiañe anahareo ho fitobean'
Añahare añamy Arofoy.

3 Zay ty maha mpirohi' Iesoà Norizañey ahy, Paoly,
ty ama' areo kilakila ondatio; **2** naho toe jinanji'
areo i famandroñam-palalàn' Añahare natolots' ahy ho
anahareoy, **3** ie nentoeñe le nampahafohineñe i raha
mietakey (i sinokiko bòry teoy, **4** ie vakie' areo, ro mete
maharendreke ty nioniko amy mietake amy Norizañey),
5 ze tsy nampaharendreheñe o ana' ondatio amo sa
ila'eo, manahake ty androrota' i Arofoy aze henaneo
amo Firàhe'e naho mpitoki'e miavakeo, **6** t'ie mpitrao-
dova naho mpirimboñe amy fañòvay naho mpiharo
amy fampitamà'e amy Iesoà Norizañey añamy talili-
soay o kilakila ondatio. **7** i nanaoñe ahy mpitoro'ey
amy falalàn-kasoan' Añahare natolotse ahy ami'ty
fitoloñan-kaozara'ey, **8** eka, zaho, tsitso'e amo noro'e
iabio, ty nitolorañe ty hitaroñe amo kilakila ondatio
ty vara' i Norizañey tsi-añ'ohatsey, **9** hampalangesañe
ty fitraofan-kina mietake, fa nikafitse haehae aman'
Añahare Andrianamboatsé ze he'e añamy Iesoà Norizañey;
(aiōn g165) **10** le o Fivorio ro haharofoana' o fifeheañe
naho haozarañe andindĩneo henaneo, ty haliforan-
kihin' Añahare, **11** i nisafiria'e haehae naho nihenefa'e
amy Talèntika Iesoà Norizañey, (aiōn g165) **12** ie naho
i figahiña'ey ro hahavianian-tika hañarìne aze am-
patokisañe. **13** Aa le ihalaliako te tsy ho monjetse amo
faloviloviako ho anahareoo, ie toe ho ami'ty enge'areo.
14 Zay ty itongalefako aman-dRae, **15** boak' ama'e ty

fitokavañe ze hene hasavereñañe andindiñe aña naho an-tane atoy tahinañe, **16** hanolora'e anahareo amo varam-bolonahe'eo ty hafatrarán-troke naho haozarañe amy Arofo'ey, **17** le fatokisañe ty hahafimoneña' i Norizañey añ'arofó'areo ao; ie mivahatse naho mioreñe am-pikokoañe, **18** hampaharendreha' areo naho o noro'e iabio, ty ampohe'e naho ty halava'e naho ty halale'e vaho ty haabo'e, **19** hahafohina' areo i fikokoa' i Norizañey tsy takam-paharendrehañey soa t'ie ho pèa' ty haporean' Añahare. **20** Aa. ho amy mahafonitse loho maro te amo ihalaliañe naho itsakorean-tikañeoy, ie mitoloñe amantika i haozara'ey, **21** ama'e ty engeñe amy Fivoriy naho am' Iesoà Norizañey ao pak' an-tariratse tsitso'e, nainai'e donia! Amena. (aiōn g165)

4 Aa le ihalaliako, zaho mpirohi' i Talè, t'ie hañavelo mañeva i koike nikanjiañe anahareoy, **2** nainai'e mireke an-trentram-po naho mifampiheve am-pikokoañe, **3** ie ilozoha' areo tambozotse ty fitraofan-kina' i Arofoy, mifampipiteke am-pilongoañe. **4** Raike i fañòvay, naho raike i Arofoy—manahake t'ie kinoike ho amam-pitamàñe raike te nikanjiejie: **5** Talè raike, fatokisañe raike, filiporañe raike, **6** naho Andrianañahare raike, Rae' iabikey, lohà' ze he'e, kila añama'e, vaho hene ama'e. **7** F'ie songa nitoloreñ' arofo ami'ty nanokantsokaña' i Norizañey falalàñe. **8** Zay ty nipatera'e ty hoe: Ie nionjoñe mb'añ'abo aña, kinozozò'e an-drohy i fandrohizañey vaho tinolo'e falalàñe ondatio. **9** Aa kanao nionjon-dre, ino i tsaraeñey naho tsy t'ie nizotso hey mb' an-tsikeokeo' ty tane toy ao? **10** I nizotsoy, le i nionjoñe andindi' ze hene

likerañe, hañenefa'e ze he'ey. **11** Natolo'e ho Firàheñe ty ila'e naho mpitoky ty ila'e naho venje ty ila'e vaho mpiarake naho mpañoke ty ila'e, **12** hañoke o noro'eo hitoloñe am-pitoroñañe, handranjy ty fañòva' i Norizañey **13** ampara' t'ie hene maha-pitrao-kina am-patokisañe, haharendreke i Anan' Añaharey, hitombo ho añañ'ay, amy havañañañe nihenefa' i Norizañey; **14** ie amy zao tsy ho anak' ajaja ka, havoamboa' ty onja, naho hasio tsio' ze fonga tiom-pañohañe, ami'ty famañahia' ondaty kante an-kalitake naho kilily, **15** fe am-pitaroñañe ty hatò am-pikokoñañe, ty hitomboan-tika ami'ty halifora'e amy Loha'ey ao, toe i Norizañey. **16** Ie ty andrafetañe i fañòvay iaby hifampikatoke, naho hifandreketa' ze hene fange'e amy fifanozaña'ey, songa mañeneke i fitoroña'ey, hampi tomboa'e naho hampiraoraoa'e am-pikokoñañe i fañòvay. **17** Aa le hoe raho, eka afanto'ay naho i Talè, ama'areo te tsy hañavelo ami'ty fañaveloa' o kilakila ondatio ka, ami'ty hakoaham-pivetsetse' iareoo, **18** fa maieñe ty fahafohina' iareo, tsy mpiami' ty havelon' Añahare ty amy habahimoañañe an-tro' iereo ao, ami'ty hagañ' arofo' iareo; **19** ie fa dridra an-troke, nijoroboñañe an-kadrao-lo, hitoloñe ze fonga hameñarañe vaho fatiti-mena. **20** Tsy zay ty nioha' areo amy Norizañey, **21** ie toe jinanji' areo naho nandrèndreke ama'e, ty amy hatò am' Iesoà ao, **22** le o satan-kavelo' areo taoloo, korendaho i haondaty hambo'e mihamomoke ty amo drao'e mamañahio, **23** le mivaoa am-pitsakorean-troke ao, **24** vaho atsetaho indaty nivaoeñey, tsinene hambam-bintañañe aman' Añahare an-kavantañañe naho an-katò miavake. **25** Aa le apitsoho ty fandañirañe,

songa mifanaontsia an-kahiti'e, fa mpifampipiteke tika.
26 Miboseha fe ko mandilatse, asoao tsy ho tra ty motak' andro ty haviñera' areo, **27** tsy mone hañomey lalañe i mpañinje. **28** Asoao tsy hampikametse ka i mpikizoy, fe hitromake am-pità'e amy ze mahasoa, hanaña'e ty hazòtso ami'ty mipay. **29** Ehe te tsy hakarem-palie' areo ze entañe tsy vente'e fa ze hampiraorao o ila'eo ami'ty fañeva'e, hañasoa o mpijanjiñeo. **30** Ko ampanaheloe' areo i Arofo Masin' Añaharey, i namoli-fitomboke anahareo ho amy andro fijebañañey. **31** Apitsoho ama' areo ty afero, ty fombo, ty haviñerañe, ty fihorentseñañe naho ty fanambaitambaiñañe vaho ty halo-tserehañe, **32** fe mifampiferenaiña naho mifampilendèña an-troke vaho mifampihevea manahake ty nañahan' Añahare anahareo amy Norizañey.

5 Aa le mitsikombea an' Andrianañahare hoe anakisoke; **2** naho mañaveloa am-pikokoañe, hambañe amy fikokoa' Iesoà antikañey, ie namoea'e aiñe ho enga naho soroñe mandrifondrifoñe aman' Añahare. **3** Le asoao tsy ho toñoneñe ama' areo ze atao fiolorañe tsy mañeva; naho ze haleorañe ndra fihañañe, amy t'ie tsy mañeva o noro'eo; **4** apoho ka ze timbo, naho hakanifoke naho sole marañe, fa fonga tsy mete; vaho mañandriàña. **5** Mahafohina ankatò te tsy aman-anjara amy fifehea' i Norizañey naho aman' Añahare ty mpiilotse ami'ty tsy evà'e naho ty mpanao haloloañe, vaho ty mihàñe (ie fiatoañe am-bara). **6** Ko mete fañahieñe an-tsaontsy kòake; ie mikaike ty haviñeran' Añahare amo anam-panjeharañeo. **7** Le ko ireketañe. **8** Ni-hamoromoroñañe nahareo te taolo, fe

hazavàñe amy Talè ao henaneo. Mañaveloa hoe anan-kazavàñe, **9** (Ty voka' o Hazavàñeo le ze hene hasoa naho havantañañe vaho hatò), **10** mamente ze mahafale' i Talè. **11** Ko mitrao-baoñe amo satan-kaieñe tsy vokatseo, fa aboaho ambatraike, **12** toe manalatse, tsy talilieñe o anoe' iereo añ'etakeo. **13** Malange ze he'e aborake an-kazavàñe eo, naho toe mazava ze nampidodeañe; **14** zay ty nampisaontsie'e ty hoe: Mivañona ry mirotseo, mitroara an-kavilasy, hitsavavàha' i Norizañey. **15** Itaò arè ty fañaveloa' areo tsy hanahake o tsy aman-kilalao, fe tsikombeo o mahihitseo, **16** rombaho o nifotoañañeo, fa raty o androo. **17** Aa le ko misare gege, fa arendreho ze satri' i Talè. **18** Ko manao jike an-divay ie minday haloloañe; fa mihalifora amy Arofoy, **19** mifampisaontsia an-jejo naho sabo, naho an-takasy miavake, bekò naho titihò añ'arofo ao t'i Talè, **20** kila raha ro andriañeñe nainai'e aman' Añahare Rae, amy tahina' i Talèntika Iesoà Norizañey, **21** vaho mifampiambanea am-pañeveñañe i Norizañey. **22** O roakembao, miandalia amo vali' areoo, hoe amy Talè. **23** Toe lohà' i vali'ey ty lahilahy, hambañe ami'ty maha lohà' i Fivoriy i Norizañe mpandrombak' i Fañòvaiy. **24** Aa le hambañe ami'ty fiambanea' o Fivorio amy Norizañey, ty rakemba amy vali'ey amy ze he'e. **25** O ry lahilahio, kokò ty vali' areo, hambañe ami'ty nikokoa' i Norizañey i Fivoriy naho namoea'e aiñe, **26** ie navahe'e naho nikotriñe'e amy fampandroañe rano añamy tsaray, **27** hampiatrefa'e ho Fivory lifots' engeñe, tsy amam-pepo ndra komake ndra loli'e hoe izay, f'ie hiavake tsy aman-kila. **28** Ehe mikokoa valy manahake ty vata'o ry lahilahio;

mikoko vatañe ty mikoko valy. **29** Toe tsy eo ty malaim-batañe, fa fahana'e naho beize'e hambañe amy Norizañey o Fivorio, **30** amy t'ie mpitraok' am-pañova'e ao: **31** Zay ty isitaha' ondaty aman-drae'e naho rene hipiteke ami'ty vali'e, vaho ho fañova raike i roroey. **32** Tafatoño jabajaba zay, fa i Norizañey naho i Fivoriy ro ivolañako. **33** F'ie, sindre mikokoa tañanjomba manahake ty vata'e, vaho miasia valy ry rakembao.

6 Ry ajajao, mivohora aman-droae' areo amy Talè ao, fa zay ty hìti'e. **2** Miasia an-drae'o naho rene'o—ty lily valoha'e minday fampitamañe, **3** soa te ho tahie'e naho ho lava haveloñ' amy Taney ao. **4** O ry rae, ko bosehañe ty anake, fe beizo amy fañohoañe naho famerea' i Talè. **5** O ry ondevoo, mivohora ami'ty mpifehe' areo amy haondati'ey, le ihembaño naho ititititiho an-tsò-po, manahake t'ie i Norizañey; **6** le ko mitoroñe am-pihainom-bei-lomboke, fe hoe ondevo' i Norizañey, mitoloñe añ' arofo ze satrin' Añahare, **7** mitoroña am-pilozohañe hoe amy Talè fa tsy am'ondaty, **8** ie fohiñe te ndra iaia manao soa, ro ho valè' i Talè, ke t'ie ondevo, he midada. **9** Ry talè! ano manahak' izay iereo; apoho ty fañembàñañe. Tiahio te andindiñe ao t'i Talè' iereo naho ty azo, ie tsy mirihy. **10** Hengaha'e, mihaozara amy Talè naho ami'ty hafatrara' i haozara'ey. **11** Aombeo ty fikalañan' Añahare fonitse, hatreatrè'areo ty famañahia' i mpañinje; **12** amy te tsy mifandrapake ami'ty nofotse naho lio tika, fa amo mpifelekeo, amo aman-dilio, amo mpifeleke an-kamoromoroña' ty voatse toio, vaho amo fañahin-karatiañe añ'aboo. (aiōn g165) **13** Aa le rambeso ze hene fikalan' Añahare, hahafijohaña'o amy

andro ratiy, le ie fonga nanoeñe, mijadoña. **14** Mijohaña arè, ie fa nisadia ty hatò, naho niombe ty fikalañan' arañan-kahitiañe, **15** vaho nihana ty fihentseñañe i talili-soam-pañanintsiñey, **16** tovo'e, rambeso ty fikalandefom-patokisañe, hampikipefañe o ana-pale mibela' i Ratio, **17** endeso ka ty sabakam-pandrombahañe naho ty fibara' i Arofoy, toe i saontsin' Añaharey, **18** vaho nainai'e mihalalia añ'arofy, an-doloke naho halaly iaby. Mijilova am-pigahiñañe naho am-pihalaliañe heneke ho a o fonga noro'eo. **19** Mihalalia ho ahy ka, t'ie ho tolorañe ty hahafitaroñe am-palie misokake, hahavany hampandrendreke ty tafatoño' i talili-soay, **20** ie sorotà'e an-drohy; ihalalio te hahasibeke fitaroñe ami'ty fañeva'e. **21** Aa, ty haharendreha'areo o fitoloñakoo naho ty amako, le i Tikiko, rahalahy sarotse naho mpitoroñe migahi' i Talèy ro hampahafahiñe anahareo ze he'e. **22** Zay ty nañitrifako aze mb'ama' areo aña, hitalilia'e anay naho haño ho o arofo' areoo. **23** Fañanintsiñe amo rolongoo, naho fikokoañe am-patokisañe boak' aman' Añahare Rae naho Iesoà Talè Norizañey. **24** Hasoa amy ze hene mpikoko i Talèntika Iesoà Norizañey an-koko tsy modo. Amena.

Filipiana

1 I Paoly naho i Timoty, fetrek' oro' Iesoà Norizañey, amo hene noro'e am' Iesoà Norizañey e Filipio, naho o mpialo vaho mpitoroñeo. **2** Hasoa ama' areo naho Fañanintsiñe boak' aman' Añahare Raentika naho Iesoà Talè Norizañey. **3** Andriañeñe t'i Andrianañahareko amy ze hene fitiahiako anahareo, **4** nainai'e ihalaliako an-kaehake amo filolofako ho anahareo iabio, **5** amy fitraofan-tika amy talili-soay boak' amy andro valoha'ey pake henaneo, **6** le atokisako te i namototse ty fitoloñantsoa ama' areoy ro hañeneke aze ampara' ty andro' Iesoà Norizañey. **7** Toe mañeva ahy te inahareo ro iereñereñako an-troke, ie itraofan-tika o fañasoañ' ahio ke te an-tsilisily he am-pañarovako naho famenteako i talili-soaiy. **8** Valolombeloko t'i Andrianañahare te hene itamàko ami'ty halèn' arofo' Iesoà Norizañey; **9** le inao ty halaliko, te hitolom-piraorao an-kahilala naho fitsikarahañe ty fikokoa' areo, **10** hahafijoboña'areo ty hasoa, hikotritriake tsy aman-tiñe ampara' ty andro' i Norizañey **11** hiegoègo am-pamokaran-kavantañiañe añañam' Iesoà Norizañey, ho ami'ty engeñe naho fibangoañe an'Andrianañahare. **12** Aa, teako ho fohi' areo ry longo, o raha nizò ahiko fe nañonjoñe ty fiboelea' i talili-soaio, **13** ie nanitsike i anjombam-pifeheañey naho o ila'e iabio ty fahafohinañe te i Norizañey ro maha an-drohy ahy, **14** le nosihe' o silisilikoo ty maro amo rolongo mpiato amy Talè nampitombo ty fahasibeha' iareo hitaroñe o tsaran' Añahareo tsy an-kahembañiañe. **15** Toe eo avao ty mitsey i Norizañey an-kirañe naho lietse; fe eo ka ty

an-tsatry soa; **16** iretoa an-koko, ie fohi'e te tinendre ho atoan-draho hañarovako i talili-soay, **17** ireroa ka mitaroñe an-kazavan-troke, mbore mikinia hañembets' ahy amo silisily retoa. **18** Atao akore? Tsinoñe, fa amy ze hene sata, ke mieva he an-katò, kanao taroñeñe i Norizañey le hafaleako; eka! toe hirebehako, **19** amy te apotako t'ie hifotetse ho fañahàñe ahy o fihalalia' areoo naho ty famahàna' i Arofo' Iesoà Norizañey, **20** ie ilozohako fitamàñe naho fisalalañe te tsy ho salatse ka, ie an-tsibeke fonitse, fa liliko, le antsake henaneo, te honjoneko an-tsandriko i Norizañey ke zaho veloñe he vilasy. **21** Aa naho amako, haveloñe i Norizañey vaho tombo'e te hikenkañe. **22** Ie veloñe ro mbe hahavokatse te mitromake an-tsandriñe, aa le mañalik' ahy ty hijoboñe! **23** Mampikititse ahiko: sinda te hiaivotse mb'eo hindrezako amy Norizañey, zay ty soa hatò; **24** fe mahasoa anahareo t'ie hitoboke an-tsandriñe atoa. **25** Eka, iantofako, toe apotako t'ie hitoboke naho ho tambatse ama' areo iaby atoa, hampibodobodoeko i fatokisañey hifalea' areo, **26** soa te hionjoñe ty fandrengea' areo Iesoà Norizañey te itilihako indraike. **27** Ie amy zao: mañaveloa mañeva ty talili-soa' i Norizañey, ke t'ie hitilike, ke tsy avy, le mbe hitsanoñako te mifahatse añ' arofo raike, mifanehake antokan-troke am-patokisañe i talili-soay, **28** tsy hembrañe ndra loli'e amo mandietseo, ie mamente am'iareo ty fandrotsahañe, naho ama'areo ty famotsorañe—satan' Añahare zay, **29** toe natolotse ama'areo ho fañasoañe, ty amy Norizañey, te tsy vaho iatoañe fa isotriañe, **30** ie

mihotakotake hambañe amy niisa' areo amakoy, naho janjiñe' areo amako.

2 Aa naho eo ty fañosihañe amy Norizañey, ke eo ty fañohòañe an-koko, ke eo ty fitraofan-kina amy Arofoy, he eo ty halèm-po naho fiferenaiñañe, **2** le henefo' ty haehako am-piharoan-drehake naho am-pikokoañe raïke vaho mifampipiteha arofo naho fivetsetse. **3** Ko manao inoñe am-patitiañe naho firengeañe kòake, fe mifampiasia an-trentram-po; **4** Ko sindre mañambeñe o azeo avao, fe ampiraoraò ondatio. **5** Itsakoreo an-troke ao i tam' Iesoà Norizañey, te **6** Ie nihambam-bintañ' aman' Añahare, tsy naereñere'e te hitavane ty fihambañañe aman' Añahare, **7** fe finao'e ty fañòva'e, le nandrambe ty vinta' ondaty, vaho nampihambañeñe ami'ty mpitoroñe. **8** Ie tendreke te hambam-bintañe ama' ondaty, le nirè-batañe, nivohotse an-kavilasy— eka navetrake amy hatae ajaley! **9** Toly ndra nonjonon' Añahare, vaho tinolo'e ty tahinañe ambone' ze kila añarañe, **10** soa te hitongaleke amy Iesoà ze kila ongotse an-dikerañe aña naho antane atoy vaho ambane' tane ao, **11** vaho hiantoke te Iesoà Norizañe ro Talè ze hene fameleke handrenge an'Andrianañahare Rae. **12** Ie amy zao, ry rañetseo, ie mivohotse nainai'e, tsy ami'ty fiatrefako avao, fa àntsake henane te tsy eo, le mifanehafa ami'ty fandrombahañe anahareo, am-pañeveñañe naho fineveneverañe; **13** toe mitoloñe ama' areo t'i Andrianañahare hilozoha'areo toloñe amy ze satri'e soa. **14** Hene ano, tsy miñoñoñoñe tsy mandietse, **15** soa tsy hanan-kakeo, tsy hanantahiñe, fa ho anan' Añahare tsy aman-kandra añaivo'

ty tariratse mengoke naho miola toy, mipelatse hoe failo ami'ty voatse toy, **16** mivontititse amy tsaran-kaveloñey, hampirebeke ahy an-tsa' i Norizañey t'ie tsy nilay tsi-vente'e vaho tsy nilesa te nifanehake. **17** Eka, ndra t'ie ampidoañeñe hoe ènga-rano ami'ty fisoroñañe naho fitoloñañe amo fatokisa' areoo, le mbe mifale naho mitrao-pirebeke ama' areo iaby. **18** Aa le mifalea ka vaho miharoa firebeke amako. **19** Misalala am' Iesoà Talè ao raho, te hampihitriñe mb'ama' areo mb'eo aniany t'i Timoty, hampanitsiñe ahy t'ie mitsanoñe ty ama'areo. **20** Fa tsy amako ty mañirinkiriñe aze ami'ty fahimbaña'e miatrake anahareo, **21** toe mipay ty aze avao i maroy, fa tsy ty a' Iesoà Norizañey. **22** Fohi' areo ty namentea'e vatañe, ie hoe anake aman-drae'e te nitraoke amako amy fitoroñañe i talili-soaiy. **23** Aa le salalaeko ty hañitrike aze aniany naho fa fantako ty amako. **24** Le iantofako amy Talè te hamb'eo aniany ka raho. **25** Toe sinafiriko ty hampihitrike i Epafrodito rahalahiko mb'ama' areo mb'eo, mpifanehake naho lahindefo mpiamako, ie toe ìra' areo naho mpiatrak' ahiko, **26** ie nijagobo ty ama'areo, naho nalovilovy te jinanji' areo ty amy fatindri'ey. **27** Toe niheta'e re ho nivetrake, fe niferenaiñan' Añahare, le tsy ie avao fa zaho, hera ho nanahelo an-kontoke. **28** Aa le nihavao raho te nampolieñe ama'areo, soa t'ie isa' areo indraike ro handia taroba, vaho hampanintsine ahy ka. **29** Aa le rambeso amy Talè an-kaehake vaho onjono ondaty hoe zaio; **30** amy te ho nametrake aze i fitoloña'e amy Norizañey, ie namoy-ay hañeneke i tsy nilefe' areo amy fiatrahañe ahikoy.

3 Figadoña'e, ry longo: mirebeha amy Talè! Tsy mahatsimboetse ahiko te isokirako indraike, fa fañarovañe anahareo. **2** Itaò o amboao, itaò o mpanao ratio, itaò o mpanao savatse tsieo. **3** Fa itikañe o savatseo, t'ie mitoloñe amy Arofon' Añahare naho mirenge am' Iesoà Norizañey, vaho tsy miato-nofotse— **4** ie ho nanampiatoako amy nofotsey. He eo ty mihevetse t'ie ro mpiato amy nofotsey, lombolombo'e raho: **5** sinavatse ami'ty andro faha-valo, foko' Israele, tarira' i Benjamina, Hebreo' o Hebreoo; Fariseo ty amy Hake; **6** nampisoañe o Fivorio an-joton-troke; tsy aman-tahiñe ami'ty fañorihañe Hake. **7** Le ndra inoñ' inoñe ty ho nitombo'e ho ahiko, nadoko ho sira-an-tane ty amy Norizañey. **8** Tsy zay avao, fe ataoko ho fonga tsy vente'e te ampanahafeñe ami'ty hajabahina' ty faharendrehañe i Talèko Iesoà Norizañey, aa le hene nifarieko naho nanoeko forompotse, hahazoako i Norizañey **9** hahatendreke te ama'e, tsy t'ie nivañone' ty fimanemaneañe Hake, fa ty figahiña' i Norizañey, ty toe havantañan' Añahare mioreñe am-patokisañe. **10** Eka, te ho fohiko re naho ty faozara' i fivañom-belo'ey naho ty fitraofan-kina amy fijalea'ey, hihambañako amy havilasi'ey, **11** hahatakarako ty fitroarañe an-kavilasy. **12** Tsy t'ie nitàkako, toe tsy añaon-draho, fe itoañako handrambe i nandrambesa' Iesoà Norizañey ahikoy. **13** O ry longo, tsy t'ie rinambeko. Fe, Amoeako ze amboho ao naho ilozohako takatse o añaeo **14** eka imaneako talifitse ty tambem-pikanjiañ' abon' Añahare am' Iesoà Norizañey. **15** Antao arè hiharo rehake, ze hene matoe aman-tikañe, fa naho hafa ty ereñeren-tro'areo, mbe

hampalangesen' Añahare avao. **16** Fe soa t'ie hañavelo mañeva o fa nitakàren-tikañeo. **17** O ry longo, mitraofa ami'ty fañorihañ' ahy, naho rendreho o mpañavelo ampitsikombeañe anay. **18** Fe maro—ie beteke nitalilieko naho mbe taroñeko an-tañy henaneo—ty mañavelo hoe rafelahi' i hatae ajale' i Norizañey. **19** Ie hijoroboñe an-karotsahañe ao, ty fisafoa'e ro ndrañahare'e naho ty hameñara'e ro fisengea'e. Mifahatse an-draha antane atoy o vetsevetse' iareoo. **20** Boriza' ty andindiñe aña tika, aña ty itamañe mpandrombake, toe Iesoà Talè Norizañey, **21** ie ty hañova o sandrin-tikañe mirèkeo, hampihambaña'e amy fañova'e aman' engeñey amy haozara'e hampiambane ze he'e ama'ey.

4 Ie amy zay, ry longo-sarotse tamaekoo! ty haehako naho sabakan-drengoko, mijohaña amy Talè, ry rañeko. **2** Mihalaly amy Eodiae raho naho mihalaly amy Sintikee t'ie hiharo-rehake amy Talè. **3** Eka, ry longo-sarotse, ehe imbao i nindre nifanehake amako amy talili-soay rey, naho i Klementa, naho o mpitrao-toroñe amako ila'eo, ie fa misokitse am-boken-kaveloñe ao o tahina'eo. **4** Mirebeha nainai'e amy Talè. Indraeko ty hoe: mañonjona kobaiñe! **5** Ee te ho rendre' ze kila ondaty ty hatsòtro'areo. Fa marine t'i Talè. **6** Ko emberen' inoñ' inoñe fe amy ze he'e, am-pilolofañe naho halaly mitraofa fañandriañañe, le ampahafohino an' Andrianañahare o fisalalà' areoo, **7** le ty fañanintsin' Añahare milikoatse ze hene fohiñe abey ro hañambeñe o arofo naho fitsakorea' areoo am' Iesoà Norizañey. **8** Honka'e ry longo, ze atao hatò, ze hene havañonañe, ze mahity, ze hiringiri'e, ze

fanjàka, vaho ze soa talily; naho eo ty talango'e, naho eo ty mañeva renge—imoneño. **9** Le anò o nirendreke naho rinambe naho jinanjy vaho nioni' areo amakoo, aa lonike te ho ama' areo t'i Andrianañaharen-kanintsiñe. **10** Akore ty firebehako amy Talè kanao nivaðeñe indraike ty fiatraha' areo ahy henaneo, toe fa ela, ie ho nanoe' areo avao, fe tsy nahatafetetse heike. **11** Tsy te mipay t'ie nitaroñeñe, fe nioke tsy hieren-draho ndra inoñe ty mizo; **12** Mahazats' ahy te poie'e, haiko t'ie anjañe. Aa ndra aia' aia, naho aman' inoñ' inoñe le fa niòke, ke te vontsy he saliko, ke mpañarivo he rarake, **13** ho tafetereko ze he'e añamy Mpampaozatse ahikoy. **14** Fe, soa i nanoe' areoy, t'ie nitraoke amy faloviloviakoy, **15** le fohi' areo ka, ry nte-Filipio, t'ie niakatse i Makedonia aña naho namototse nitaroñe i talili-soaiy, le tsy eo ty Fivory namahañ' ahy ndra an-tolotse ndra rambe, naho tsy inahareo avao. **16** Eka ie te Tesalonika aña, tsy in draike avao ty nañitrifa' areo o nipaiakoo. **17** Tsy t'ie mipay falalàñe, fa i vokatse haroroñe amy rake' areoiy. **18** Le hene rinambeko ami'ty hapea'e, toe nahaeneñe vaho nahaàtseke, toe rinambeko amy Epafrodito o nahitri' areoo; hàñin-kanintsiñe, soroñe mañeva naho sitran' Añahare. **19** Aa le hatsafen' Añahareko abey ze hene paiae' areo amy vara'e lifots' engeñe am' Iesoà Norizañey. **20** Aa ie henaneo, aman' Añahare Raentika ty engeñe nainai'e donia, Amena. (aïōn g165) **21** Añontaneo ze hene noro'e am' Iesoà Norizañey. Mañontane anahareo o rolongo amako atoio. **22** Salamae' o noro'e iabio, àntsake o añ'anjomba' i

Kaisarao. 23 Ho ami'ty arofo' areo abey ty hasoa' Iesoà
Talè Norizañey.

Kolosiana

1 I Paoly, Firàhe' Iesoà Norizañey ty amy satrin' Añaharey, naho i Timoty rahalahintika, **2** Ho a o noro'e naho longo migahiñe amy Norizañey e Kolosia aëno: Hasoa naho Fañanintsiñe ama'areo boak'aman'Añahare Raentikañe. **3** Mañandriañe an' Andrianañahare Rae' i Talèntika Iesoà Norizañey zahay amo halali'ay ho anahareo nainai'eo, **4** fa tsinano'ay ty fatokisa' areo Iesoà Norizañey naho ty fikokoa' areo ondaty noro'e iabio— **5** ty fitamàñe nahaja andindiñe aëno ho anahareo, i jinanji' areo ami'ty tsaran-katò' i talili-soaiy, **6** i fa nitotsake ama' areoy; manahake ty anoe'e ndra aia aia ami'ty voatse toy, ie mitolom-pamokatse vaho miraorao, hambañe amy nanoe'e ama'areo boak' amy andro nijanjiña' areo naho nahafahiñe ty hasoan' Añahare an-katò, **7** manahake i jinanji' areo ty ama'ay amy Epaфра, mpitrao-pitoroñe noro'ay naho mpitoroñe migahi' i Norizañey; **8** ie nitalily ama'ay ty fikokoa' areo amy Arofoy. **9** Ie amy zao, boak' amy andro nitsanoña'ay, le tsy ado'ay ty miloloke ho anahareo, mihalaly te ho liforeñe am-paharendrehañe o satri'eo amy ze hihitse naho hilala atolo' i Arofo iaby; **10** hañaveloa' areo mañeva i Talè, hañasitra aze amy ze hene sata, hamokatse amy ze fitoloñan-tsoa, vaho hitombo ami'ty faharendrehañe an'Andrianañahare; **11** ie nampaozareñe an-kaàmpon-kafatrarañe amy haozara'e rengèñey ho am-pigahiñañe heneke vaho fifeahañe an-kaehake, **12** ro mañandriañ' an-dRae nampañeva antika hitraoke ami'ty lova' o noro'eo an-kazavàñe ao, **13** ie hinaha'e ami'ty fèhe' i ieñey naho nasese'e mb'am-

pifehea' i Anake kokoa'ey; **14** ama'e ty fijebañañe antika
 amy lio'ey, ty fañahàn-kakeo. **15** Ie ty vintan' Añahare
 tsy isake, ty tañoloñolòña' ze hene namboareñe, **16** ie
 ty namboarañe ze hene andindiñe aña naho an-tane
 atoy, o isakeo naho o tsy isakeo naho ze kobaiñe naho
 fifelehañe naho lohàñe vaho fandiliañe; ie naho ho aze
 ty namboarañe ie iaby rezay. **17** Ie ty taolo' ze hene
 raha; ama'e ty ifampireketa' ze he'e. **18** Ie ty añambone'
 i fañòvay, i Fivoriy; ty fifotorañe, ty tañoloñolòña' o
 fitroarañe amy havilasiio, soa t'ie ty ho lohà' ze he'e. **19**
 Fa satrin-dRae te ama'e ty himoneña' ty haliforañe, **20** le
 ie ty fijebañañe ze he'e ho ama'e; o raha an-tane atoio
 naho o raha andindiñe aña, nifampilongoe'e amy lio'e
 amy hatae ajaleiy. **21** Inahareo nialiheñe taolo, nihelofeñe
 am-pivetsevetse, nitolon-tsata raty, le nifampilongoe'e
 henaneo, **22** amy fañòva'e nofotsey añamy havilasiy,
 hanolora'e anahareo fiavahañe, tsy aman-tahiñe tsy
 aman-kandra añatrefa'e, **23** ie toe mitoloñ' am-patokisañe
 soa fioreñe naho mijadoñe tsy mivike amy fampitamàñe
 i talili-soa jinanji' areo naho nitaroñeñe amy ze he'e
 ambane likerañe atoy, i nampitoroñ' ahiy, zaho Paoly. **24**
 Aa le inahareo ro firebehako amo faloviloviako henaneo,
 ie imaneako heneke ami'ty nofoko ty amy fañòva'eiy—i
 Fivoriy—ze tsy niheneke amy filofeha' i Norizañey. **25** Ie
 ty nampitoroñe ahy amy nampamandroñen' Añahare
 hañasoako anahareoy, hañeneke i tsaran' Añaharey,
26 i tafatoño naetake amo saao naho amo tariratseoy,
 fe naboak' amo noro'eo henane zao, (aiōn g165) **27**
 hampahafohinan' Añahare ty hasarom-bolonahe' i

tafatoñoy amo kilakila ondatio: te ama'areo ao i Norizañey, i fitamàn' engeñey. **28** Ie ty talily risihe'ay ze hene ondaty naho aña'ay an-kihitse pea, hitolora'ay fonitse amy Norizañey. **29** Ie ty toloñeko, milozoke ami'ty faozara'e mitromake fatratse amako atoañe.

2 Teako ho fohi'areo ty fimaneako ho anaharo naho o e Laodikia aña' vaho o mbe tsy nifañatre-daharañ' amako iabio, **2** hañohòako ty arofo' iareo, ie fa nampivandireñe am-pikokoañe, amy hene vara vokare' ty faharendrehañe pea, ie fohiñe mazava, i hatò mietake aman' Añahare Rae aoy, i Norizañey; **3** ama'e ty ietaha' ze fonga varan-kihitse naho hilala. **4** Itaroñako 'nio, hera ao ty hamañahy am-bolam-pañèdre. **5** Aa ndra te tsy eo an-tsandrindraho, mbe ama' areo an-troke, mirebeke te mahatrea ty fitraofa' areo rehake naho ty fatokisa' areo i Norizañey. **6** Aa kanao rinambe' areo i Talè Iesoà Norizañey, mañaveloa ama'e, **7** ie soa fivahatse naho nivoatse ama'e, naho niventèñe am-patokisañe ty amy naòke, vaho mandopatse fañandriañañe. **8** Mitaoa ke eo ty hañamengoke anahareo an-kilala miheotse naho famañahiañe kòake mirampy amo lili' ondatio naho amo sata' foto-ty tane toio, fa tsy amy Norizañey. **9** Ama'e ty imoneña' ty haliforan' Añahare am-pañòva, **10** le nifonireñe ama'e nahareo, amy t'ie ty lohà' ze hene fifeheañe naho lily. **11** Ama'e ka nahareo ro sinavatse an-tsavatse tsy nanoem-pitàñe fa nampikorendahañe ty fandilia' i haondaty hambo'ey amy sandriñey ami'ty fanavara' i Norizañey, **12** ie nalenteke mindre ama'e amy lipotsey naho nindre natroatse ama'e am-patokisañe ami'ty fitoloñan' Añahare nampitroats'

aze an-kavilasiy. **13** Ie nivetrake an-kakeo naho ami'ty tsy fanavara' i nofotsey ro vinelo'e mindre ama'e, le fonga nafaha'e o tahin-tikañeo, **14** ie namaopaoke i takelantsongoy, o fepetse nanisý antikañe naho nañamengoke antikañeo; nasita'e aña zay, amy nipehañ' aze amy hatae ajaley, **15** ie nampikorendahe'e ty lili' o mpifeleke naho o mpañadilio, vaho nampiborahe'e ho fisambàñe ambatraike eo, ie fa rineba'e amy hatae ajaley. **16** Asoao arè tsy iaia ty hapo' areo hanìñe ty fikamañe ndra finomañe, naho o andro nifotoañañeo naho o jiri-bolañeo vaho o Sabatao **17** (toe fanalinjoa' o raha ho avio irezay) —fa ty Fañova' i Norizañey. **18** Asoao tsy hikatramoeñe ty tambe' areo, ie sigiheñe hirè-batañe naho hitalaho amo anjelio; ie mitsibelezeñe amo raha nitrea'eo, naho mirengevoke am-pivetsevetsen-kaondaty hambo'e, **19** naho tsy mitambozòtse amy Añamboney, i Mpamahañe i Fañòvay iabiy vaho mampirekets' aze amo fange'eo naho amo lahin' ozatseo, hitombo'a'e ami'ty fampibodobodoan' Añahare. **20** Ie nindre nivilasy amy Norizañey amo sata' foto' ty tane toio, akore te mbe manao hoe veloñe ami'ty voatse toy, mañorike o fañè'e manao ty hoe: **21** Ko mandrambe! ko mitsopeke! ko mitsapa. **22** Ie ho fonga modo am-pitoloñañe, amy te mifototse ami'ty lily naho fañòha' ondaty. **23** Ie toe misare hilala ampitalahoañe an-tsatrin-troke naho am-pirehañe vande naho fampalovilovian-tsandriñe; f'ie tsy vente'e, naho tsy mahasebañe ty hadrao' o nofotseo.

3 Aa naho nindre nitroatse amy Norizañey nahareo, imaneo pay o raha amboneo, amy iambesara' i Norizañey

am-pitàn-kavanoan' Añaharey. **2** Tsakoreo o an-dikerañeo, fa tsy o an-tane atoio. **3** Nivilasy nahareo, le fa nahaja amy Norizañey aman' Añahare ao ty fiai' areo, **4** vaho ho tendreke amy Norizañey añ'engeñe ao i havelon-tikañey amy fiboaha'ey. **5** Vonò arè o fangen-kaondati' ty tane toy ama'oo; ze hakarapiloañe, haleorañe, filomolorañe, fitsikirihan-draty, vaho fihàñañe—ie fiatoañe ampahasive; **6** irezay ty hifetsaha' ty fifombon' Añahare amo anam-panjeharañeo. **7** Ie nañaveloa'areo te mbe nivelon' ama'e, **8** fe apitsoho añe henaneo, fonga tsy aboak' am-palie' areo ty heloke, ty fifombo, ty inje, ty teratera, naho ty reha-timbo. **9** Ko mifandañitse, fa naitoa' areo i haondaty hambo'ey rekets' o sata'eo, **10** le fa natseta' areo t'indaty vao, ze mihavao erike ampaharendrehañe mihafonitse, mihahambam-bintañe amy Namboats' azey. **11** Tsy te Grika ndra Jiosy, sinavatse ndra tsy sinavatse, ambahiny ndra sadiavahe, ondevo ndra midada, fe halifora'e i Norizañey, ie ama'e iaby. **12** Aa kanao jinobon' Añahare nahareo, miavake naho kokoañe, sikino ty arofo miferenaiñe, matarike, mirèke, trentrañe, naho mahaliñe, **13** mifampivavea naho mifampihevea, ie eo ty aman-kabò ama' ia'ia, le mifampihevea hambañe amy nañahà' i Talè anahareoy. **14** Lombolombo' irezay ty fikokoañe, ie mamahotse am-pitraofan-kina fonitse. **15** Ehe ho fehè' ty fañanintsi' i Norizañey o arofo' areo fa zay ty nikanjiañe anahareo ho fañòva raika: vaho mañandriaña. **16** O tsara' i Norizañeio abey ty himoneñe ama' areo ao ami'ty halifora'e; mifañòha naho mifanoroa añ'ampon-kihitse; misaboa sabo, naho beko naho takasy

miavake, mañandriañ' an' Andrianañahare añ'arofo. **17** Aa le ndra inoñ'inoñe anoe' areo, ke an-tsaontsy he sata, le ami'ty tahina' i Talè Iesoà, vaho mañandriañ' an' Andrianañahare Rae añama'e. **18** Ry roakembao, miandalia amo vali' areoo, ami'ty eva'e amy Talè. **19** Ry lahilahio, kokò o vali' areoo fa tsy itorifihañe. **20** Ry ajajao, mivohora aman-droae amy ze he'e, fa zay ty no' i Talè. **21** Ry aba, ko mañinje anake, hera hahamòhake aze. **22** Ry mpitoroñeo, mivohora amy ze he'e amo tompo' areo amo haondati'eo, tsy t'ie misamba hipaia'o tsiriry, fa an-tso-tro mañeveñe amy Talè, **23** aa ndra inoñe o tolongraha'oo, ihembaño, hoe mpitoro' i Talè fa tsy ondaty, **24** le fohino t'ie ho tambeze' i Talè amy lovay, amy te Iesoà Talè ro toroñe' areo. **25** Ho valeañe ty amo sata-rati'eo ka o lo-tserekeo fa tsy irihiañe.

4 O rotompoo, anò an-katò naho hamiràñe o mpitoro' areoo fohiñe te aman-Talé andindìñe ao ka nahareo. **2** Mitoloña an-kalaly, mijilova ama'e, le mañandriaña; **3** naho mihalalia ho anay, hisokafan' Añahare lalañe i tsaray, hitaroña'ay i mietake amy Norizañeiy, ze maha am-bahorañ' ahiko; **4** t'ie halange, hahafitaroñako ami'ty evà'e. **5** Mañaveloa an-kihitse amo alafeo, rombaho ty andro. **6** Ampanintsiño nainai'e ty saontsi' areo vaho hafirio an-tsira, hahafohina' areo ty hanoiñe ze ondaty. **7** Aa naho ty amako, le hitalilia' i Tikiko, rahalahy kokoañe naho mpitoroñe migahiñe vaho mpitrao-pitoroñe amy Talè. **8** Ie ty nahitriko, hitalily anay ama'areo vaho hañohò ty arofo' areo. **9** Hindre ama'e ty Onesimosy, rahalahy migahiñe naho kokoañe, toe mpiama' areo. Ho

talilie' iareo ze he'e atoy. **10** Salamae' i Aristarko mpitrao-silisily amako, naho i Marka, longo' i Barnabasy (toe nahazoa' areo lily, rambeso t'ie pok' ao), **11** naho Iesose atao ty hoe Josto. Iereo avao ty boak' amy savatsey amo mpifanehake amako ho amy Fifehean' Añahareio naho toe mpañosik' ahiko. **12** Salamae' i Epafra, i boak' ama' areoy, i toe mpitoro' Iesoà Norizañey naho mahimbañe nainai'e an-kalaly ho anahareo, hijadoña' areo, fonitse am-patokisañe heneke amo hene satrin' Añahareo. **13** Le itaroñako t'ie mahimbañe ho anahareo naho ho a i Laodikia vaho i Hierapolia. **14** Salamae' i Lioke mpanaha ìsoke naho i Demasy. **15** Salamao o roahalaly e Laodikia añaño naho i Nimfae naho i Fivory añ' anjomba'ey. **16** Ie vinaky ama' areo ty taratasy toy, le ampamakio ty Fivory e Laodikia añaño ka vaho vakio' areo i amy Laodikiay. **17** Le saontsio amy Arkipo ty hoe: Ehe tomiro i fitoloñañe rinambe'o amy Talèy hañenek' aze. **18** Aman-tañako ty añontaneako, Izaho, Paoly. Tiahio o rohikoo. Fañanintsiaño ama'areo.

1 Tesaloniana

1I Paoly naho i Silasy vaho i Timoty, Ho ami'ty Fivori' o nte-Tesalonika aman' Añahare Rae naho i Talè Iesoà Norizañeio: Fierañerañañe naho Fañanintsiñe **2** Andriañe'ay nainai'e t'Andrianañahare ty ama' areo iaby, manoñoñe anahareo amo halali'aio; **3** le tiahi'ay lomoñandro ty fitoloña' areo am-patokisañe naho ty fitromaha' areo aman-koko naho ty figahiña' areo mitamà i Talèntika Iesoà Norizañey añatrefan' Añahare Raen-tika. **4** Fohi'ay ry roahalaky kokoan' Añahareo, te jinobo'e, **5** fa tsy nitotsake ama' areo an-tsara avao i talili-soa'aiy; fa aman-kaozara' i Arofo Masiñey vaho am-pireketan-tro añoñe. Fohi' areo ka ty fañaveloa'ay ama' areo. **6** Toe nitsikombe anay naho i Talè nahareo; fa ndra te nanjoan-kaloviloviañe, le rinambe' areo an-kafalea' i Arofo Masiñey i tsaray. **7** Aa le nitsikombea' ze hene mpiato e Makedonia naho Akaia aña. **8** Le tsy e Makedonia naho e Akaia aña avao ty nampiboelea' areo ty saontsi' i Talè, fa toe nikatsakatsake an-toets' aia' aia o fatokisa' areo an' Andrianañahareo vaho tsy anovoña'ay rehake, **9** fa italilia' iareo ty hasoam-pampihovà' areo anay, ie nitolik' aman' Añahare naho niamboho ami'ty fahasive, mitoroñe an' Andrianañahare veloñe naho to, **10** vaho mandañe i Ana'e andindañey, i natroa'e an-kavilasiy—Iesoà mpañaha antika amy haviñerañe ho aviy.

2Inahareo, ry longo, ro toe mahafohiñe te tsy nianto i fitiliha'aiy. **2** Rendre' areo ka t'ie nalovilovy naho nonjireñe e Filipy aña; fe nirearea aman' Añaharen-tika nitaroñe i talili-soan' Añaharey ama'areo ndra te niindra'

i fanjeharañey. **3** Toe tsy mifototse am-pandilarañe ndra haleorañe ndra famañahiañe ty fañosiha'ay; **4** fe ninòn' Añahare ty fanolorañ' anay i talili-soay; aa ie taroñe'ay le tsy t'ie hahae hake ondaty fa ho an' Andrianañahare mpitsoke o tro'aio. **5** Fa fohi' areo te le-lia tsy nanao kabeake an-drehake naho tsy nibatrake hanakona'ay fatitiañe (valolombeloñe t'i Andrianañahare), **6** mbore tsy nipay lomboke am'ondatio, ndra ama' areo ndra amo ila'eo. Toe mete ho nañeva anay, kanao Firàhe' i Norizañey ty nampivave anahareo, **7** te mone notroñe'ay hoe rakemba mampinono naho manombosombo i ana'ey. **8** Akore ty fikokoa'ay anahareo kanao nahaehake anay te tsy vaho handiva i talili-soan' Añaharey fa hamoe-ay ami'ty fañisoa'ay. **9** Mete tiahi' areo ry longo ty fitromaha'ay naho ty fifanehafa'ay; ie nitoloñe handro an-kaleñe tsy hiloetse ama' ia'ia, nitaroñe i talili-soan' Añaharey. **10** Valolombeloñe nahareo naho i Andrianañahare te niavake naho vañoñe vaho nalio-tahiñe ty fañaveloa'ay ama'areo mpiato. **11** Fohi' areo ka t'ie nañosike naho nañohò vaho nandrisike anahareo kiraikiraïke hambañe ami'ty rae amo ana'eo, **12** hañaveloa' areo hañeva an' Andrianañahare mpikanjy anahareo ho am-pifehea'e naho añ'enge'e ao. **13** Ie amy zao, tsy apo'ay ty mañandriañe an' Andria nañahare nainai'e, amy te rinambe' areo i tsaran' Añahare nitaroña'aiy le tsy nandrambe aze ho tsara' ondaty, fa ami'ty vente'e t'ie tsaran' Añahare mpifanehake ama'areo mpiato. **14** Vaho nitsikombe' areo ry longo, o Fivorin' Añahare am' Iesoà Norizañey e Iehodào, ie nifeake fampisoàñañe am-pità' o mpitrao-borizàñe

ama'eo toe o Tehodao, **15** ie songa vinono' iareo t'Iesoà Talè naho o mpitokio, naho nandroake anay ka; ie tsy non' Añahare vaho fonga mifandiets' ama'ondaty, **16** ami'ty fisebaña' iareo anay tsy hitaroñe amo kilakila ondatio handrombake iareo, ie manovon-kakeo nainai'e, fa ho takaren-kaviñerañe am-para'e. **17** Fe zahay, ry longo, naho fa nasitake ama' areo hey, an-tsandriñe fa tsy añ' arofo, le àntsake t'ie nirototse naho nisalala fatratse te hahaoñe o lahara' areoo, **18** fa sinda hamb' ama' areo mb'eo; izaho Paoly mandikoatse te indraike, fe sineba' i mpañinje. **19** Ia ty ho fitamà'ay, ty haèha'ay, ty kobay hiriñariña'ay añatrefa' Iesoà Talèntika amy fitotsaha'ey? tsy inahareo hao? **20** Eka, inahareo ro enge'ay naho haeha'ay.

3 Aa ie tsy nahafifeake ka zahay, le nilahatse te hadoñe am-bangiñe Atena aña zahay, **2** vaho nahitri'ay mb'ama' areo mb'eo t'i Timoty, rahalahintika naho mpitoron' Añahare amy talili-soa' i Norizañey, hamente naho hañosike anahareo amy fatokisa' areo, **3** soa tsy ama'areo ty hembere' o faloviloviañe zao; fe fohi' areo te zay ty nanendreañ' antika. **4** Ie mbe tama' areo ao le nitaroña'ay te fa antitotse ty hampisarerahañe an-tikañe; ie o oni' areo te zoeño. **5** Ie amy zay, tsy nahafeake ka raho, le nahitriko ty handrendreke ty fatokisa' areo, hera nazi' i mpañinje, vaho ho nilesa i fitoloña'ay. **6** Fa ie pok' eo hirik' ama' areo t'i Timoty, le nitalilie'e soa o fatokisa' areo naho i fikokoañey, vaho t'ie nainai'e mitiahy anahareo an-kasoa, mañiry hahaisake anay hambañe ami'ty fisalala'ay hahatrea anahareo. **7** Ie amy

zao ry longo, amo faloviloviañe naho fanilofañe anaio fe nampanintsiñ' anay ty fatokisa' areo. **8** Velon-jahay henaneo, amy t'ie mijohañe amy Talè ao. **9** Akore ty fañandriaña'ay an' Andrianañahare hamale ty hafaleañe hirebeha'ay anahareo añatrefan' Añaharen-tika, **10** aa le mitolon-kalaly handro an-kalen-jahay hahaisake ty lahara' areo, hañeneke ze tsy eneñe ami'ty fatokisa' areo. **11** I Andrianañahare Raentika vaho i Talèntika Iesoà abey ro hañavantañe ty lala'ay mb'ama' areo aña; **12** naho hampitomboe' i Talè nahareo naho o ila'e iabio hiraorao an-koko, hambañe ami'ty anay ho anahareo, **13** hampijadoñe o arofo' areoo tsy aman-tahy, miavake, añatrefan' Añahare naho Raentikañe ami'ty fitotsaha' i Talèntika Iesoà rekets' o hene noro'eo.

4 Ie amy zao ry longo, ihalalia'ay, naho risihe'ay amy Talè Iesoà, ty hitombo'a' areo nainai'e amo fañaveloañe nañoha'aio, naho hañasitra an' Andrianañahare; **2** fa fohi' areo o fanoroañe natolo'ay anahareo aña'm' Iesoà Talèo. **3** Inao ty satrin' Añahare: t'ie hiavake, hisitak' ami'ty fiolorañe tsy mañeva; **4** ie songa mahay miliebatañe ho ami'ty fiavahañe naho asiñe, **5** tsy hilomoloañe an-kadrao manahake o kilakila' ondaty tsy mahafohiñe an' Andrianañahareo; **6** sindre tsy handilatse naho hañaramamo an-drahalahi'e; fa i Talè ro mpamale i hene rezay, hambañe amy nimanea'ay hatahata ama' areoy. **7** Toe tsy nikanjy an-tika ho an-kaleorañe t'i Andrianañahare fa ho am-piavahañe. **8** Aa ze tsy mipaoke, le tsy t'ie mifary ondaty, fa an' Andrianañahare nanolots' anahareo i Arofo Masiñey. **9** Aa ty amy fifampirañetañe

longo, tsy ipaia' areo sokireñe, ie hohoen' Añahare hifampikoko; **10** naho toe anoe' areo amo hene longo e Makedoniao. Fe osihe'ay ry longo te hitolom-pitomambao, **11** hinozoha'areo fañavelo am-pianjiñañe, songa manao ty tolon-draha'e naho mitoloñe am-pità'e amy nitoroa'aiy, **12** hañavelo an-kavantañañe amo alafe'eo naho tsy hipay inoñ'inoñe. **13** Aa tsy teako ho bahimo nahareo, ry longo, ty amo miròtseo, hera hihontoke manahake o ila'e tsy aman-ko tamàeñe. **14** Aa kanao atokisantika te nivilasy t'Iesoà vaho nitroatse, le izay ty hindesen' Añahare mindre ama'e ze mirotse am' Iesoà ao. **15** Aa hoe ty fivola'ay ama' areo ty amy tsara' i Talè, te tsy hiaolo o mirotseo tika mbe mañente ami'ty fitotsaha' i Talè, **16** fa i Talè vata'e ro hizotso hirik' andindiñe ey an-koike, am-piarañanañan-talèn' anjely, naho amy antsivan' Añaharey; naho hitroatse hey ze nivetrake amy Norizañey ao, **17** vaho ho rambeseñe mb'amo rahoñeo mb'eo tika mbe veloñe hifanampe am'iereo an-drahoñe ey, hifanalaka amy Talè amy tiokey. Le ho nainai'e amy Talè ao tikañe. **18** Aa le mifañohòda amy tsara zay.

5 Aa ty amo androo naho o sa-ao, ry longo, tsy paia' areo ho sokireñe. **2** Fa toe fohi' areo t'ie ho tondroke manahake ty mpamaoke haleñe ty andro' i Talè. **3** Ie manao ty hoe, Fierañerañañe naho Fañanintsiañe! te mone hiambotrahan-karotsahañe, manahake ty fitsongoan-drakemba mivesatse, ie tsy hahabolititse. **4** Fe tsy añ'ieñe ao nahareo ry longo, hivovoa' i andro zay hoe malaso. **5** F'ie songa an-kazavañe naho ana' ty atoandro, tsy mpiamo haleñeo ndra o fimoromoroñañeo. **6** Aa ee

t'ie tsy hiroitse, manahake o ila'eo, fa hitao naho hilie-batañe. **7** Mirotse haleñe o mirotseo naho mamò haleñe o mpijikeo. **8** Aa kanao mpiamo atoandroo, antao ho marea, hampitsetake ty fikalañan' arañam-patokisañe naho fikokoañe vaho hisabaka i fitamàm-pandrombahañey. **9** Tsy tinendren' Añahare ho an-kaviñerañe tika, fa t'ie ho rombaheñe añaamy Talèntika Iesoà Norizañey, **10** ie nivilasy ho antikañe, le he mañente ke mirotse ro hitraofan-tika haveloñe. **11** Aa le mifañosiha, naho mifampiraoraòà, hambañe ami'ty fanoe' areo avao. **12** Mihalaly ama' areo zahay, ry longo, ty hiasia' areo o mpifanehake ama' areo naho mpifehe vaho mpanoro anahareo amy Talè ao. **13** Le aonjono am-pikokoañe o fitoloña' iareoo, vaho mifampilongoa. **14** Risihe'ay nahareo ry longo, hatahatàò o mañarinjeñe, ohoño o mimoremoretseo, imbao o midazidazitseo vaho hene ilofiho. **15** Asoao tsy hamalean-draty ty raty ndra ama' ia ia, fe paiao nainai'e ty hañasoa ty ila'e naho ze fonga ondaty. **16** Mirebeha avao, **17** Mihalalia nainai'e, **18** kila andriañeñe; fa zay ty satrin' Añahare ho anahareo am' Iesoà Norizañey. **19** Ko akipeke ty Arofo. **20** Ko mavoeñe o fitokiañe, **21** fa biribirio ze he'e; tambozoro ty soa. **22** Ifoneño ze atao haratiañe. **23** I Andrianañaharem-pañanintsiñey abey ro hañeneke ty fiavaha'areo, hañaro ty arofo naho ty fiainè vaho ty sandri' areo ho fonitse tsy aman-kila amy fitotsaha' i Talèntika Iesoà Norizañey. **24** Migahiñe t'i mikanjy anahareo, le ro hañeneke zay. **25** Ry rahalahio, mihalalia ho anay. **26** Añontaneo an' oroke miavake o longo iabio, **27** Afantoko ama' areo amy Talè ty

hamaky ty taratasy toy amo longo iabio. **28** Ho ama' areo
abey ty hasoa' i Talèntika Iesoà Norizañey.

2 Tesaloniana

1 I Paoly naho i Silasy vaho i Timoty, Ho amy Fivori' o nte Tesalonika aman' Añahare Raen-tika vaho i Talèntika Iesoà Norizañeio: **2** Hasoa naho Fañanintsiñe ama' areo boak' aman' Añahare Rae naho i Talè Iesoà Norizañey. **3** Andriañe'ay nainai'e nahareo ry longo aman' Añahare fa mañeva, amy te vata'e mitombo ty fatokisa' areo vaho mitolom-pihavelo ty fifampikokoa' areo, **4** ie ty isengea'ay amo Fivorin' Añahareo, toe ty fifeaha' areo naho ty fatokisa' areo amo fonga fampisoañe naho faloviloviañe vavè' areoo, **5** ze toe mamente ty fahititom-pizakan' Añahare, te volilieñe mañeva i Fifehean' Añaharey nahareo, ie toe ampisoañe. **6** Ty havantañan' Añahare ty andilova'e o mañembetse anahareo, **7** naho hampanintsiñe anahareo nivolevolèñe vaho zahay, ami'ty fisodeha' Iesoà Talè andindiñe eñe rekets' o anjeli'eo añ'afo mibebañe ao, **8** hamalea'e an-tsotry ze tsy mahafohiñe an' Andrianañahare, ie tsy mañorike i talily soa' i Talèntika Iesoà Norizañey, **9** fa ho liloveñe ampimongorañe nainai'e lavitse ty fiatrefa' i Talè naho ty enge' i haozara'ey, (aiōnios g166) **10** ie mitotsake atoy ho rengèñe amo noro'eo vaho hifalea' o hene mpiatoo amy andro zay, amy te natokisa' areo i nitaroña'aiy. **11** Le zao ty ihalalia'ay nainai'e ho anahareo, t'ie ho volilien' Añaharen-tika te hañeva i fikanjiañey naho ho henefa'e ze hene fisalalan-kasoa naho fitoloñam-patokisañe ankaozarañe, **12** soa te honjoneñe ama' areo ty tahina' Iesoà Talèntikañey, vaho inahareo ama'e ao, ty amy fatarihan' Añaharen-tika naho i Talè Iesoà Norizañey.

2 Aa le mihalaly ama' areo zahay ry longo, ty amy fiavi' i Talèntika Iesoà Norizañey naho i fitontonan-tika ama'ey, **2** t'ie tsy hitroetroe am-betsevetse, tsy ho tsiborehetohe' ty fañahy, ndra ty lañonañe, ndra ty taratasy atao nihirik' ama'ay manao te nitondroke ty andro' i Talè. **3** Mitaoa tsy ho fañahie' ndra iaia amy zay, fa tsy ie naho tsy avy hey i fihànkañey vaho abentatse indaty tsy aman-Kakey, i anam-pandrotsahañey, **4** ie hanjehatse naho hiebotse ambone' ze atao 'ndrañahare ndra fitalahoañe, hitobokey añ' anjomban' Añahare ao hieva ho Andrianañahare. **5** Tsy tiahi' areo hao te nitaliliako te mbe tama' areo? **6** le fohi' areo o misebañe aze henaneo, hampiboake aze antsa'e. **7** Fa mifanehake añetake ao henaneo i fisitahañe amy Hàkey; fe mbe mitoloñe avao i mpanebañey ampara' t'ie nasintake aña. **8** Haboak' amy zay i tsi-an-Kakey naho ho rebahe' i Talè ami'ty fikofoham-palie'e vaho harotsa'e ami'ty fireandrea' i fitotsaha'ey. **9** Eka, ie pok' eo i tsy mañambeñe Hàkey, le hatolo' i mpañinjey aze ty haozarañe hitoloñe raha tsi-tantane maro reke-biloñe naho sahàtse, **10** naho ze hene famañahia' ty hatsivokarañe amo hirotsakeo, ie tsy nandrambe ty fikokoañe ty hatò hahazoa' iareo rombake. **11** Zay ty amañahian' Añahare iereo, hiantoke ty vande, **12** le fonga ho zakaeñe o tsy miantoke ty hato te mone mifale an-katsivokarañe. **13** F'ie tsy mete tsy mañandriañe an' Andrianañahare ty ama' areo nainai'e, ry longo isohe' i Talè, amy t'ie nijoboñen' Añahare tam-pifotora'e aña ho rombaheñe ami'ty fampiavaha' i Arofoy vaho ty fatokisañe ty hatò. **14** Zay ty nikanjia'e anahareo

amy talili-soa'ay, handrambe ty enge' i Talèn-tika Iesoà Norizañey. **15** Aa le mijohaña ry longo, mifahara amo fañòhañe nañoha'aio, ke an-tsara he an-taratasy. **16** Le i Talèntika Iesoà Norizañey naho i Andrianañahare Raentika mpikoko antika naho nanolotse antika fañohoañe tsy modo naho fitamàn-tsoa amy fañisoha'ey abey (aiōnios g166) **17** ro hañosike ty arofo' areo vaho hampijadoñe anahareo amy ze hene tsara naho fitoloñan-tsoa.

3 Honka'e ry longo, mihalalia ho anay te hiboale masika ty tsara' i Talè, naho ho rengeñe manahake te ama' areo aña, **2** vaho t'ie ho votsoraña am'ondaty lo-tsereke naho tsivokatseo amy te tsy songa mpiato. **3** Fe migahiña t'i Talè, ie ty hañoreña naho hikalaña anahareo amy ratiy. **4** Atokisa'ay amy Talè ao t'ie fa manao mbore hanoeña o fandilia'aio. **5** Aa ehe te ho tehafe' i Talè mb' amy fikokoan' Añaharey naho mb'amy figahiña' i Norizañey ty arofo' areo. **6** Ie amy zao ry longo, lilié'ay ami'ty tahina' i Talèntika Iesoà Norizañey, t'ie hisitake amy ze longo mañavelo an-kelokeloke, tsy amy fañòhañe rinambe'e ama'aiy. **7** Fa fohi' areo soa ty fitsikombeañ' anay, ie tsy nikopiso, **8** mbore tsy nikama ty mahakama' ondaty tsy vinili'ay fe nitromake naho nifanehake handro ankaleña, tsy hampivavea'ay, **9** tsy t'ie tsy nanandily, fe nanolo-bataña hitsikombea' areo. **10** Ie mbe tama' areo le nililie'ay ami'ty hoe: Ehe tsy hikama ty tsy mete mitoloña. **11** Fa tsinano'ay te ama' areo ty tsy mahalie-bataña, tsy mitoloña, fa mirañadrañake avao. **12** Le hoe ty lilié'ay naho osihe'ay amy Talèntika Iesoà Norizañey o manao zaio: soa re te hitoloña am-pianjiñaña naho hikama o

azeo. **13** Ie amy zao ry longo, ko milesa am-panoan-tsoa. **14** Aa naho eo ty tsy mañañoñe o enta'ay ami'ty taratasy toio, le rendreho vaho ko itraofañe, hisalara'e, **15** f'ie ko anoe' areo rafelahy, fa torò amy t'ie longo. **16** I Talèm-pierañañañey abey ro hampanintsiñe anahareo nainai'e amy ze sata-soa iaby. Ho ama' areo abey t'i Talè. **17** Ingo ty fañontanean-tañako, zaho Paoly, ty viloko amo taratasiko iabio, zao o sokikoo. **18** Ty hasoa' i Talèn-tika Iesoà Norizañey ho ama' areo iaby. Amena.

1 Timoty

1 I Paoly, Firàhe' Iesoà Norizañey, ty amy liliñ' Añahare Mpandrombake antikañe naho Iesoà Norizañe fitamàntikañey, **2** Ho a i Timoty, toe anako am-patokisañe: Hasoa naho fiferenaiñañe vaho fañanintsiñe boak' aman' Añahare Rae naho i Talèntika Iesoà Norizañey. **3** Inay i nañosihako azoy, zaho nionjoñe mb'e Makedonia aña, le t'ihe hitoboake e Efesosy ao heike, handily o ila'eo tsy hañoke fañòhañe hafa, **4** naho tsy ho haoñe'o o talilin-taoloo naho o toñon-droae tsy migadoñeo fa mampifandietse avao, he ho soloa'e i famandroñan' Añahare mitoloñe am-patokisañey. **5** Fa ty firefea' o fanoroañe le fikokoañe boak' añ'arofy hiringiri'e naho hazavàn-troke miharo fatokisañe to; **6** teo ty nitsile ami'ty hiti'e naho nidrikiñe mb' an-drehake borosode aña, **7** ie te ho mpañoke Hake, fe tsy apota'e ndra ze rehafe'e ndra o raha vontitire'eo. **8** Fohintika te soa t'i Hake naho oriheñe ami'ty lili'e, **9** tsapa te tsy afetsake ami'ty vantañe t'i Hake fa ami'ty tsy mañaon-Kàke, o mpanjeha tseo, o mpiolao naho o tsivokatseo; o aman-tahiñeo naho o miteraterao, ho amo mpamono rae naho reneo, o mpañoho-doza, **10** o mpandrañaotseo, o sambe-lahy mpifandietseo, o mpañovok' ondatio, o mpandañitseo, o mpitalily vilañeo, vaho ze mpandietse fañòhañe to, **11** ty amy talili-soan' Añahare rengeñe nafantoke amakoy. **12** Andriañeko i Talèntika Iesoà Norizañey mampaozatse ahikoy, amy te natao'e ho migahiñe, vaho najado'e amy fitoroñañey, **13** zaho nimpiteratera naho mpampisoañe vaho nimpijoy heike; fe niferenaiñañe amy te nanoeko

tsy aman-kilala tsy am-patokisañe, **14** le nidobañe amako ty hasoa' i Talèn-tikañey reketse ty fatokisañe naho fikokoañe am' Iesoà Norizañey. **15** Taroñe atokisañe naho mañeva fiantofañe pea, te, Nivotrake an-tane atoy t'Iesoà Norizañe handrombake o aman-kakeoo, zaho ty lombolombo'e; **16** fe zao ty nitretrezañe ahy, ty amy hoe zay, soa te amako hey ty nampalangesa' Iesoà Norizañey ty fahaliñisa'e do'e, hitsikombea' o hiato ama'eo, hiveloma'e nainai'ey. (aiōnios g166) **17** Ho amy Mpanjaka tsy ho modo, tsy ho momoke, tsy isakey, i Andrianañahare mahihitse tsy roe tsy teloy abey, ty asiñe naho ty engeñe nainai'e donia. Amena. (aiōn g165) **18** Inao ty fanoroañe hafantoko ama'o, ry Timoty anake, ty amo nitokiañe ama'oo, t'ie mañorike irezay ro hifañotak' amy aly soay, **19** hifahatse am-patokisañe naho an-kazavàn-troke; ie fa namoea' o ila'eo, le nanao ty fatokisa' iareo ho làka-nijoroboñe. **20** Mpiam' iereo t'i Himeneo naho i Aleksandro ze natoloko hioke amy mpañinjey, tsy hiteratera.

2 Ty aňosihako valoha'e le te hanoeñe ho a ondaty iabio ty fihalaliañe, filolohañe, fañalalañe naho fañandriañe, **2** naho amo mpanjakao naho o fonga mpifeheo, hiveloman-tika am-pianjiñañe naho fanintsiañe, mañambeñe Hake vaho migahiñe. **3** Fa zay ty soa naho mete am-pivazohoan' Añahare Mpan drombak' antika, **4** ie satri'e te ho hene tra-drombake ondatio hahatendreke ty faharendrehañe ty hatò. **5** Raike t'i Andrianañahare, naho raike ty Mpañalalañe aňivon' Añahare naho ondatio, indaty atao Iesoà Norizañey, **6** i nanolotse ty fañòva'e ho vilin' ai' ze he'ey, ho fitaliañe

an-tsa do'e. **7** Zay ty nanendreañe ahy ho mpitaroñe naho Firàheñe—mivolan-katò raho fa tsy mandañitse—ho mpañoke to naho migahiñe amo kilakila' ndatio. **8** Aa le salalàeko te hene hitalaho ondatio ndra aia' aia ampañonjoñam-pitàne miavake, tsy an-kaboseke ndra lietse. **9** Manahake zay, te hisaroñe ami'ty eva'e o rakembao, ho hendre naho tsò-po, tsy a-maròy mirandrañe tsy am-bolamena ndra hange, vaho tsy misikin-damba marererera, **10** fa mitolon-tsoa mañeva o rakemba manao ho mpitalaho aman' Añahareo. **11** Ehe te hianjiñe naho hiandaly o rakembao t'ie mioke. **12** Tsy meiko hañòke ndra hanan-dily ami'ty lahilahy ty rakemba, fa hianjiñe. **13** Amy te namboareñe hey t'i Dame, vaho zay i Haova. **14** Le tsy i Dame ty ni-fañahieñe, fa i rakembay ty finitake vaho nikorovoke an-kakeo. **15** Ie amy zao, ho rombahendre amo fisamahañeo, ie milozoke am-patokisañe naho fikokoañe vaho fiavahañe mitrao-pilieram-batañe.

3 Inao ty tsara to: Ie mipay ho mpiaolo t'indaty, ro misalala fitoloñan-tsoa. **2** Aa le tsy mahay tsy halio tahiñe i mpiaoloy, migahiñe amy rakemba'ey, tsy mpijike, hendre, vañoñe, mpitoka-pandrioñe, mahay mañoke; **3** tsy mpitolon-divay, tsy mpandafa, fa mpiheve, trentram-po, votsotse ami'ty hatea drala, **4** mahay mandahatse ty anjomba'e, tsy manjehatse o keleia'eo fa miandaly ama'e; **5** (aa naho tsy mahafehe ty anjomba'e t'indaty, aia ty hahafiatraha'e ty Fivorin' Añahare?) **6** le tsy t'ie vaho namototse ho mpiato, hera hirengevoka vaho hifotsake ami'ty fa' i mpañinje. **7** Paiañe t'ie ho torehake am'ondaty alafé'eo, tsy mone hikorovoka ami'ty

inje naho ty fandri' i mpañinje. **8** Hambañe amy zay o mpitoroñeo, t'ie higahiñe, tsy mpitolom-bolañe, tsy mpigeno-divay, tsy mpipay vokàñe, **9** fe tambozore'e an-kazavàm-po o raha mietake amy fatokisañeio. **10** Soa re te tsoheñe hey, le ie ventèñe te tsy aman-kandra ro ampitoloñeñe. **11** Tsy mete tsy ho hendre ka o rakembao, tsy mpikanifoke, fa mahalie-batañe, naho malili-po amy ze he'e. **12** Raike avao ty vali' i mpitoroñey, ie mahafehe o keleia'eo naho i anjomba'ey, **13** fa mitakakavañonañe ty mpitoroñe mitolon-tsoa, naho mahasibek' am-patokisañe, ie amy Iesoà Norizañey ao. **14** Sokireko ama'o hey o raha zao, amy te salalaeko ty hamb'ama'o mb'eo te aniany; **15** fe ke malaoñe, le ho fohi'o ty fanao añ'anjomban' Añahare ao, i Fivorin' Añahare veloñey, ty fahañe naho manantan-katò. **16** Fonga miantoke te ra'elahy ty tafatoñom-pañambenañe Hake: le naboak' antsandriñe, Nampivantañeñe añ'arofo, Niisa' o anjelio, Nitaroñeñe amo kilakila ondatio, Natokisañe ami'ty voatse toy, Rinambe añ'engeñe ao.

4 Tsara nadodea' i Arofoy te hifampiria amy fatokisañey ty ila'e an-tsan-kònka'e aña, ie hañañe fañahimpamañahiañe naho fañòhan-kokolampa, **2** boak' ami'ty hasoa-fiatrefam-pandañitse, naho hoe sinodom-by mae o ereñeren-tro' iareoo; **3** ie mandrara fañengam-baly, vaho mandily te tsy kamaeñe ty mahakama nanoen' Añahare ho rambese' o matoky naho mahafohiñe ty hato am-pañandriañañeo. **4** Hene soa ze namboaren' Añahare, le tsy ao ty ho làneñe fa rambeseñe ampañandriañañe, **5** ie fa neferañe amy Tsaran' Añaharey

naho an-kalaly. **6** Ie toroa'o aman-drolongo, le ho mpitoron-tsoa' Iesoà Norizañey, finahañe an-tsaram-patokisañe naho amy fañòhañe do'e fañoriha'oy. **7** Fe ifoneño o talily borosode mañeva takàhon-drakembao, le mifanehafa ami'ty fañambenan-Kake. **8** Fa ndra te ahazoañe tombo'e kede o fampipoahañ' ozatseo, mahasoa amy ze he'e ty fañorihan-Kake, ie minday fampitamàñe ami'ty haveloñe toy naho amy ho tendreke añey. **9** Inao ty tsara to, toe mañeva iantofañe: **10** (toe ifanehafa'ay naho inozoha'ay), t'ie Miato aman-Añahare veloñe, Mpandrombake ze kila ondaty, sandrake o amampatokisañeo. **11** Tseizo naho anaro i tsarañey. **12** Ko apo'o ho mavoe' ondaty ty hazatovo'o, fe anò ze hitsikombea' o mpiatoo azo an-tsara naho fañaveloñe naho fikokoañe naho fatokisañe vaho halio-tahiñe. **13** Ampara' te pok'eo raho, imaneo famakiañe, fanoroañe, naho fañohañe. **14** Ko ado'o i falalàñe ama'oy, i natolots' azo am-petsempitoky am-panampezam-pità' o androanavioy. **15** Imaneo i raha rezay naho tsatsiho, soa te halange amy màroy ty firaoraða'o. **16** Mitaò ami'ty vata'o naho amo fañòha'oo. Itoloño, amy t'ie manao ro mandrombake ty vata'o naho o mijanjiñ' azoo.

5 Ko mitrevoke androanavy, fa ahitio hoe rae naho o gaon-dahio hoe rahalahy, **2** o rakembao hoe rene, o somondrarao hoe rahavave, ami'ty hakanitso'e do'e. **3** Iasio o ramavoiñeo, o toe vantotseo. **4** Aa naho aman' anake ndra afe ty vantotse, le soa re te hioke hey ty hitoloñe ami'ty lilim-pitalahoañe añ'anjomba'e ao, hañavaha'e ty nisongoeñe aman-droae'e, fa zay

ty non' Añahare am-pivazohoa'e. **5** Fa mitamà an' Andrianañahare ka i toe vantotsey i nengañe ho vahiniy, ie mitolom-piloloke naho mihalaly handro an-kaleñe; **6** fe mikoromake o mierañerañe añ' arimoeñeo ndra t'ie veloñe. **7** Afantoho ka irezay soa tsy hinjeañe. **8** Aa naho eo ty tsy mamahañe o azeo, àntsake o keleia'eo, le fa nifary i fatokisañey vaho lombolombo' ty tsi-miato. **9** Ampivolilieñe ho vantotse ze ambone' ty enem-polo taoñe, migahiñe amy tañanjomba'e, **10** mbore aman' engeñe amo tolon-draha soa'eo, ie fa nahabey anake, naho fa nampiantraño ambahiny, naho fa nanasa ty fandia' o noro'eo, naho fa nanaha o misotrio, vaho fa nahimbam-pañorike ty fitoloñan-tsoa. **11** Fe liero ty vantotse tora'e, hera ho likoare' ty hadraom-bata'e ty fiatoa'e amy Norizañey, vaho hisalala hanambaly; **12** mamà-batañe iereo amy te napoke i fatokisa' iareo valoha'ey. **13** Ie amy zay, mizatse mikopiso, mitsatsà-traño; le tsy vaho mihànitse avao fa toe matsindrañe naho mitolom-bolañe; mivolan-draha tsy mañeva. **14** Aa le osiheko hangala-baly o vantotse tora'eo, hiterake, hañalahala anjomba, soa tsy omen-dalañe i rafelahiy hañinje. **15** Toe fa nitsile nanonjohy i mpañinje o ila'eo. **16** Aa naho aman-dongo vantotse ty rakemba mpiato, soa re te atrafe'e, le tsy i Fivoriy ty hiloetse ama'e, fa o toe vantotseo ro fahana'e. **17** Mañeva asiñe indroe o androa navy mifehe soao, àntsake o mpifanehake amo tsarao naho amo fañòhañeoo. **18** Fa hoe i Sokitse Masiñey: Ko vihine'o ty vavan'añombe mandisañe, naho, Mañeva ty rima'e ty mpièke. **19** Ko mañaon-tsisý amy t'indaty bey

naho tsy telo ndra roe ty valolombeloñe. **20** Endaho aolo' i màroy ty mitolom-pandilatse, hihembaña' o ila'eo. **21** Afantoko añatrefan' Añahare naho Iesoà Norizañey vaho o anjely jinoboñeo rehe ty hañambeñe irezay, le ko mirihy, ko mañisokisoke aman-dra inoñ' inoñe. **22** Ko meke hanampe fitañe ama' ondaty, vaho ko mitraoke ami'ty hatsivokara' o ila'eo; vontitiro ty halio-tahi'o. **23** Ko minon-drano avao fa ano divay kede ty ami'ty fisafoa'o naho o fangonora'oo. **24** Malange ty hakeo' ondaty ila'e ie miaolo iareo mb'an-jaka mb'eo, fe mañorike afara ty ila'e. **25** Midodea ka o sata soao, fe ndra tsy zay, tsy hay aetake avao.

6 Soa re te songa hanao ty tompo'e ho mañeva asiñe o ambanen-jokam-pañondevozañeo, soa tsy injeñe ty tahinan' Añahare naho o fañòhañeo. **2** Le o aman-tompo mpiatoo, ehe tsy haketra'e ty asiñe ama'e katao mpilon go, fe antsake te itoroñañe soa, amy te mpiato kokoañe o mpitraoke amy vokatseio. Ianaro naho osiho. **3** Aa naho eo ty mañoke raha hafa, tsy miantoke ty venten-tsaontsy nitsarae' i Talèntika Iesoà Norizañey, naho ty fañòhañe milahatse aman-Kake, **4** ie mpibohaboha naho bahimo, mitolom-pañontane raha mampitrabike, mpifandietse saontsy, le mivariñ' am-piriàñe, naho alitroke naho teratera vaho kilily, **5** ie mifamotepotetse tsy vente'e am'ondaty aman-kilala vilañeo, o kòake tsy aman-katòo, vaho atao'e te fanontonam-bara ty fañambenan-Kake. **6** Toe mampiraorao ty fañorihañe Hake an-kaehake. **7** Amy te tsy eo ty nindesen-tikañe ami'ty voatse toy, vaho tsy eo ty hindesen-tika hiakatse

ama'e. **8** Ie aman-ko kamaeñe naho saroñe tika, le tsy iereñañe. **9** Fe mijoñe am-panjiziañe naho am-pandrike naho am-pipaian-katsivokarañe naho amo raha mavoiñe mampijoro t'indaty an-karotsahañe naho an-koromahañe ao ze misalala ho mpañaleale. **10** Toe vaha' ze atao haratiañe i hatea varay, le fa nisitak' amy fatokisañey ty ila' o mañiriñe azeo, ie mampitsipo-batañe an-kaoreañe maro. **11** Aa ihe, zatovon' Añahare, ibotitsiho le heaño ty havantañañe, ty fañorihañe Hake, ty figahiñañe, ty fikokoañe, ty fifeahañe vaho ty hamoràn-troke. **12** Mifanehafa amy aly soa' i fatokisañey, tambozoro i haveloñe nainai'e nikanjiañe azoy, i nitaroñe'o soa añatrefam-balolombeloñe màroy. **(aiōnios g166)** **13** Le afantoko ama'o am-pivazohoan' Añahare mpameloñe ze he'e naho Iesoà Norizañe nitaroñe o talili-soa aolo' i Pontio Pilatoo, **14** ty hambena'o tsy aman-kandra ndra fitsikoañe i nafantokey, ampara' ty fitotsaha' i Talèntika Iesoà Norizañey, **15** fa an-tsa do'e ty hampibentara' i Tsitongerè tokañe andriañeñey, Mpanjaka' o mpanjakao, Talèn-talè, **16** Ie avao ro tsy aman-kamodoañe, mimoneñe an-kazavañe tsy lefe harineañe, mboe tsy niisa' ondaty naho tsy mete isaheñe; ama'e ty asiñe naho ty haozarañe nainai'e. Amena. **(aiōnios g166)** **17** Lilio o mpañaleale ami'ty haveloñe toio ty tsy hiebotsebotse, tsy hiato vara tsy azo antoke, fa aman' Añahare veloñe mpandogologo amantika ze hene mahaehake antikañe. **(aiōn g165)** **18** Le ty hanao soa, t'ie ho mpañaleale am-pitoloñan-tsoa, matarike, naho veka'e hanolotse, **19** mamandroñe manantañe soa mihaja ho amy añey, hamejañe i toe haveloñey. **20** O

Timoty! ambeno i nafantoke ama'oy, iholiaro ze rehake
borosode naho kòake naho o fifandierañe tsy vente'e
atao hilalao. **21** Ie niantofa' ty ila'e le fa nandrike amo
fatokisañeo. Hasoa ama'o. Amena

2 Timoty

1 I Paoly, Firàhe' Iesoà Norizañey ami'ty satrin' arofon' Añahare, amam-pitamàn-kaveloñe am' Iesoà Norizañey. **2** Ho a i Timoty, anake kokoako: Hasoa naho trette vaho ty fañanintsin' Añahare Rae naho i Talèntika Iesoà Norizañey. **3** Andriañeko t'Andrianañahare italoako manahak' an-droaeko an-kazavan-troke, le mahatiahy azo nainai'e raho am-pilolofako handro an-kaleñe; **4** le misalala hahatreza azo amy fitiahiako i ranomaso'oy, hahaliforañ' ahy an-kaehake, **5** ie tiahiko ty fatokisan-tò an-tro'o ao, ze nimoneñe heike tañova' i Loizae renebei'o naho amy Eonikae rene'o vaho atokisako te ama'o ka. **6** Zay ty añosihako azo ty hampibelañe i falalàn' Añaharey ama'o añamy nanampezan-tañakoy. **7** Toe tsy tinolon' Añahare troke mimalimalitse tika, fa ty arofon-kaozarañe naho ty fikokoañe, vaho ty filierambatañe. **8** Aa le ko salareñe ty talili' i Talèntikañey, naho zaho mpirohi'e, fe mitraofa amako ami'ty falovilovia' i talili-soay amy haozaran' Añaharey, **9** i fa nandrombake antika naho nikanjy antika am-pikanjiañe miavake, tsy ty amo fitoloñan-tikañeo, fa amy satrin' arofo'ey naho i falalàñe natolotse antika am' Iesoà Norizañey taolo' ty fifotora' o sàoy, (aiōnios g166) **10** f'ie naboake henane zao ami'ty fitotsaha' i Mpandrombak' antika Iesoà Norizañey, i nandrotsake i havilasiy vaho ninday haveloñe naho tsifihomahañe mb' an-kazavañe mb'eo amy talili-soay, **11** i nanendreañe ahy ho mpitaroñe naho Firàheñe naho mpañokey. **12** I hoe zay ty isotriako o raha zao; fe tsy salatse, fantako i Fiatoakoy, vaho atokisako t'ie mahafihaja

i nampañajako azey ampara' i àndroy. **13** Tambozoro ami'ty fatokisa'o naho fikokoa'o am' Iesoà Norizañey ty vente' o tsara-kanintsiñe tsinano'o tamakoo. **14** Vontitiro o raha soa natolotse azoo ami' ty fañimbà' i Arofo Masiñe mimoneñe añovan-tikañey. **15** Apota'o te fonga niamboho ahy i e Asia aña rey miharo amy Figelo vaho i Hermogena. **16** Ehe te ho tretteze' i Talè o añ'anjomba' i Onesiforoseo, fa beteke nampanintsiñe ahiko vaho tsy nahameñatse aze o silisilikoo, **17** f'ie te Roma le nitsoek' ahy ampara' te nioni'e. **18** Hatolo' i Talè aze abey ty hahaoniña'e tretrè amy Talè amy andro zay! Ie fohi'o soa o sata maro nitoroña'e ahiko e Efesosy aña.

2 F'iehe, anako, maozara amy hasoa' Iesoà Norizañey. **2** Le o tsinano'o amako aolo' ty valolombeloñe maroo ro afantoho ama'ondaty migahiñe hahafañoke o ila'eo ka. **3** Mindreza hasilofañe amako hoe lahin-defo' soa' Iesoà Norizañey. **4** Tsy ia ty mitolon-ko lahindefo ze mifehefehe an-tsata' ty tane toio; fa ty hahafale i nanendre aze ho lahin-defoñey. **5** Le i mpimane tsikiaviaviy, tsy tambezen-dre naho tsy ilozoha'e o fañèn-tsikiaviavio. **6** Tsy mete tsy mandrambe amy voka'ey hey i mpambole nifanehake ama'ey. **7** Kinàño o volakoo, le i Talè ro hampaharendreke azo amy halifora'ey. **8** Tiahio t'Iesoà Norizañe, nampivañoneñe an-kavilasy naho tiri' i Davide, ty amy taliliko soa **9** isotriako falilovañe naho nampijorobo ahy an-drohy atoa hoe mpanao ratiy; fe tsy mirohy ty tsaran' Añahare. **10** Zay ty ifeahako ze he'e ho amo jinoboño, handrambesa' iareo i fandrombahañe am' Iesoà Norizañey rekets' engeñe tsy ritsey. (aiōnios g166) **11**

Inao ty entañe to: Kanao nindre nivilasy ama'e tikañe, le ho veloñe mindre ama'e ka. **12** Naho mahatañe tikañe, le hindre hifehe ama'e ka. F'ie lannen-tika, le ho farie'e ka. **13** Naho tsy mahafiato tika, migahiñe re, fa tsy mete miteti-vatañe. **14** Aniahio o raha zao, naho imaneo taroñe añatrefan' Añahare le ko mifandietse an-tsaontsy, fa tsy manjofake naho mampivalitaboak' o mpijanjiñe. **15** Ilozoho ty hiatrefa'o aman' Añahare ho mpifanehake no'e, tsy aman-ko salareñe, naho mahasalàhañe o tsaran-katò; **16** le iholiaro ty reham-borosode, fa mampihànkañe ondaty ami'ty Hake, **17** fa handramban-tane hoe angorosy o reha' iareoo. Mpiama' iareo t'i Himeneo naho i Fileto; **18** songa nandrike ami'ty hahiti'e, ie nivolañe te fa nifetsake i fivañonan-ko-veloñey, ze mamalike ty fatokisa' o ila'eo, **19** fe mijadoñe ty mananta-maozan' Añahare, le pinatetse ama'e ty hoe: Arofoana' i Talè o azeo, naho Tsy mahay tsy hiamboho ty raty ze manoñoñe ty tahina' i Talè. **20** Tsy fitovy volafoty naho volamena avao ty isake amo anjomba jabajabao fa eo ka o aman-katae naho lietseo, eo ty amam-piasiañe, naho ty aman-katsorañe. **21** Aa ze miefebatañe amy rezay ty ho fitovim-piasiañe, miavake naho mañeva ho fitoloña' i Talè, veka'e amy ze hene sata soa. **22** Mibolitira amo draon' ajalahio, le imaneo havantañañe, figahiñañe, fikokoañe, vaho fifampilongoañe mitraoke amo mpikanjy i Talè añ' arofo hiringiri'eo. **23** Mihankaña amo fifanjeharañe minè, tsy aman-kilalao, ie oniñe te minday fifanjomorañe avao. **24** Tsy hanotratsotrake ka ty mpitoro' i Talè, fa ho lem-po am' ie iabiy, mahay mañoke, naho mahafifeake tivetive, **25** mañity o mpandietseo an-

kamoràn' troke, ke ho metean' Añahare ty hisolohoa' iareo, handrendreke ty hatò, **26** hisotraha' iareo hibolititse ami'ty fandri-bo' i mpañinje nandrohy iareo hanao ze nahin-troke.

3 Rendreho te ho tondroke an-tsa sehanga'e aña ty hasotriaña. **2** Le ho mpikoko-teña naho mpitea vola ondatio, hibohaboaha, hirengevoke, hiteratera, hanjehatse roae, tsy hañandriaña, tsy ho aman-kasy, **3** tsy ho amankatea, tsy handrae raven-de, ho mpañinje, tsy maha-liebataña, tsy mirèke, mpalain-kasoa, **4** mpifotetse, mpanao ty tsy nahi'e, mpiebotsebotse, mpitea ty mahafalefale fe tsy mpikoko an' Andrianañahare, **5** misare te amankake f'ie mandietse ty haozara'e. Iholiaro! **6** Am' iereo ty mipiapia an-kivoho ao hitsepake ty rakemba seretse milogologo hakeo naho aviovio' ty drao raty, **7** nainai'e mioke, fa le lia'e tsy maharendreke ty hatò. **8** Hambaña amy nitambolitrtria' i Jana naho i Jambra i Mosèy, ty andiera' iretia ty hatò; ondaty maleo-betsetse; zoeña koake tsy amam-patokisaña. **9** Tsy hiraorao, fa halange amy màroy t'ie tsivokatse, manahake ty nizoeña amy nitsaraeña rey. **10** F'ie nañorike i fañòhakoy, ty satan-kaveloko, ty firefeako, ty fatokisako, ty fifeahako, ty fikokoako, ty fahaliñisako, **11** ty fampisoañaña, ty faloviloviaña manahake i nitendreke amako e Antioka naho e Ikonioma naho e Listra aña rezay—Akore o samporerahaña nifeahakoo, fe rinomba' i Talè amy iabiy. **12** Eka, toe fonga ho samporerahaña ze te hañorike i Hake am' Iesoà Norizañey, **13** fe hiharaty avao ondaty lo-tserekeo naho o mpamorekeo; mamañahy mbore

ifañahiañe. **14** Ihe ka, toloño o nioha’o naho niantofa’oo, fohiñe o nandrendreha’o azeo, **15** naho te nifohi’o boak’ amy naha’ ajaja azoy o Sokitse Masiñe mete mampahihitseo, hitaoñe azo mb’ am-pandrombahañe t’ie miato am’ Iesoà Norizañey. **16** Nikofòn’ Añahare ze hene Sokitse Masiñe, le mahasoami’ty fañòhañe, fañendahañe, fañitiañe vaho fanoroan-kavantañañe, **17** hahafonirañe ondatin’ Añahareo ho veka’e amy ze fitoloñan-tsoa iaby.

4 Aa le afantoko ama’o añañatrefan’ Añahare naho Iesoà Norizañey, i hizaka o veloñeo naho o nivilasio amy fitotsaha’ey naho amy fifehea’ey, **2** ty hitaroñe i tsaray! ho veka’e he an-tsà’e ke tsy an-tsà’e ty hampiantoke, hañatahata, naho hañosike am-pañohañe pea fahaliñisañe. **3** Toe ho tondroke ty sa’ tsy hiantofañe ty mpañohañe vantañe, fa an-draven-tsofiñe mangilingily ty hanontona’ iareo mpañoke tsahatse o drao’ iareo, **4** naho hongañe’ ty ravembia’ iareo ty hatò, hitolike mb’an-dantom-bolañe. **5** F’ihe! migahiña amy ze he’e, feaho ty sarotse, toloño an-tsata-pitaroñe, henefo i fitoroña’oy. **6** Toe ailin-koe enga-rano raho henaneo, naho an-titotse ty fiengako. **7** Fa nihotakotaheko i aly soay, nihenefeko i tsikiaviaviy, nivontitireko i fatokisañey. **8** Mihaja ho ahy henane zao ty sabakan-kavantañañe hatolo’ i Talè Mpizaka Mahitiy ahy amy andro zay, le tsy amako avao, fa amy ze hene hifale amy fitotsaha’ey. **9** Milozoha homb’amako mb’ atoa aniany; **10** fa naforintse’ i Demasy, ie loho mpitea ty voatse toy ro nienga mb’e Tesalonika aña; naho nimb’e Galate aña t’i Kreska vaho

nimb'e Dalmatia mb'eo t'i Titosy. (aiōn g165) **11** I Lioke avao ro amako atoy. Hitrifo t'i Marka vaho ampitraofo ama'o mb'etoa, amy t'ie mahasoahy amy fitoroñañey. **12** Fa nahitriko mb' Efesosy añe t'i Tikiko. **13** Ihe mb'etoa, endeso i saroñe nengako añ'anjomba' i Karpo e Troasy añey, naho o bokeo, àntsake o an-kolitseo. **14** Loho nijoy ahy t'i Aleksandro mpanefe saba, fa hivalea' i Talè mañeva o sata'eo. **15** Itaò, fa niliere'e mafe o enta'aio. **16** Tsy eo ty nanozañe ahy amy fikòm-bolako valoha'ey, fonga nifary ahy. Ee t'ie tsy hasesek' am' iereo. **17** Fe nijohañe amako eo t'i Talè nampaozatse ahy, hañenefako i fitaroñañey, hahajanjiña' ze kila fifeheañe. Toe rinombake am-bava' i lionay raho. **18** I Talè ro hamotsots' ahy amy ze hene sata-raty, handrombake ahy ho am-pifehean-dikera'ey. Aze ty engeñe an-tsa mb'an-tsa. Amena! (aiōn g165) **19** Añontaneo t'i Prisilae naho i Akoila, vaho o añ'anjomba' i Onesiforosio. **20** Nitambatse e Korinto añe t'i Erasto, fa nengako siloke e Mileto añe t'i Trofimo. **21** Imaneo fiavy aolo' ty asotry. Mañontane azo t'i Eobolo naho i Poda, naho i Lino naho i Klaodia vaho o longo iabio. **22** I Talè ro hañimba ty tro'o. Ho ama' areo abey ty hasoa. Amena.

Titosy

1 I Paoly, fetrek' oron' Añahare naho Firàhe' Iesoà Norizañey, ho ami'ty fatokisa' o jinobon' Añahareo naho ty faharendrehañe ty hatò amy fañorihane Hake, **2** misalala i haveloñe nainai'e nampitaman' Añahare tsy mandañitsey, taolo' ty fifotora' o saao, (aiōnios g166) **3** ie naboake an-tsà mañeva i tsara'ey añamy fitaroñañe nafantok' amako ami'ty lilin' Añahare Mpandrombak' antikañey. **4** Ho a i Titosy, toe anake amy fatokisañe itrafoañey: hasoa, naho fañanintsiñe boak' aman' Añahare Rae naho Iesoà Norizañe Mpandrombak' antikañey. **5** Ty talim-pañengako azo hamb'e Kreta aña, le ty hañity o raha tsy nihènekeo, naho ty hampijadoñe roandriañe amo hene rovaio, amy nafantoko ama'oy, **6** ie tsy aman-kila, migahiñe amy tañanjomba'ey, naho aman' anake mpiato, tsy mitangingiñe, tsy mañarinjeñe. **7** Toe tsy mahay tsy malio tahiñe ty mpifehe amy te mpamandron' Añahare, tsy mpitea-teña, tsy mora viñetse, tsy loho mpinon-divay, tsy mpandafa, tsy mikiram-bokàñe, **8** f'ie mpanao antalatalasaba, mpitea ty soa, mahalie-batañe, malili-po, miavake naho migahiñe; **9** mpifahatse ami'ty fañòhañe to milahatse amy tsara atokisañey, hahafitaroña'e ty entantsoa-fehe naho hañitia'e o mpandietseo. **10** Maro ty te hiola, mpivolambolañe naho mpamañahy, somandrake o mpiamo savatseo. **11** Ie tsy mahay tsy hampitsiñeñe, fa mandrotsake hasavereñañe heneke, mañoke raha tsy mañeva, hahazoañe tambe vùlañe. **12** Fa hoe ty mpitoky am' iereo ao: Mpandañitse avao o nte-Kretao, biby raty, vòtro màhake. **13** To i talilieñey. Aa le itrevoho, hampatoe'

ty fatokisa' iareo, **14** tsy hiantofa'e o lantom-bolañe Tehodao naho ty fandilia' ondaty mpiamboho ami'ty hatò. **15** Toe hene hiringiry amo hiringiriñeo, fe tsy eo ty malio amo malotoo naho amo tsi-miatoo, ie sambe maleotse an-troke naho am-pitsakoreañe. **16** Ie mieva mahafahiñe an' Andrianañahare te mone tetize' o sata'eo, mpitangingiñe naho mpiola, milesa amy ze atao asa soa.

2 F'ihe, Taroño ze mañeva atao enta-mahity, **2** hahapendreñe o androanavio ho vañoñe, hilie-batañe, higahiñe am-patokisañe, an-koko naho am-pahaliñisañe; **3** manahake zay o rakemba beio, t'ie ho vañon-dia mpañeveñe aman-Kake, tsy mpikanifoke, tsy ondevozen-divay, fa mpañoke havañoñañe; **4** mpanoro o ampelao ho hendre, mpikoko valy naho mpitea anake; **5** ie mahalie-troke, tsy aman-kila, mahay mañalahala anjomba, matarike, mpiandaly ami'ty vali'e; soa tsy honjirañe ty tsaran' Añahare. **6** Osiho ka o ajalahio te hilie-batañe. **7** Le an-tsata'o iaby, mañaveloa ho fitsikombeam-pitoloñan-tsoa, ho mpañoke vantañe vaho migahiñe, **8** añ'enta mifehe, tsy itiñañe, hanalarañe ty mandietse, tsy hinjeañe. **9** Osiho ondevoo hiambàne amo tompo'eo, hampifalea'e an-tsata'e iaby, vaho tsy hanointoiñe; **10** tsy hampikametse, te mone hitoloñe am-patokisañe do'e, soa te ho bangoe'e amy ze he'e ty fañòhan' Añahare Mpandrombake antikañe. **11** Fa niboake ty hasoan' Añahare minday fandrombahañe ho a ze kila ondaty, **12** mañoke antika halaiñe ty hatsi-an-Kake naho o hadrao' ty voatse toio; naho ty hilie-batañe ankavañoñañe, vaho hañori-Kake ami'ty sà toy, (aiōn g165)

13 ie liñisantika i fitamàñe andriañañey—i fiboahambolonahen’ Añahare jabahinakey, Iesoà Mpandrombake Norizañey, **14** i namoe’ay hijebañe antika amy ze fonga fandilaran-Kakey, hañefera’e ho aze ondaty mahimbañe am-pitoloñan-tsoao. **15** Itaroño naho añosiho naho añereto an-dily fonitse vaho ko apo’o honjiren-drehe.

3 Atorò iareo ty hiambane amo mpifeheo, naho amo bei’eo, tsy hanjehatse, vaho halisa amy ze hene fitoloñan-tsoa, **2** le tsy hañinje ndra ia’ia, tsy hitrobo, fa ho lèm-po, hiasy ze hene ondaty. **3** Toe ni-seretse ka tika taolo, nanjehatse, finitake, nondevozen-kadrao naho fañiriañe, nañavelo an-ka-lo-tserehañe naho fihàñañe, nirihy, vaho nifankalaiñe. **4** Fe niboake ty fatarihan’ Añahare Mpandrombak’ antika naho mpikoko ondatio. **5** Le rinomba’e, tsy ty amo sata soa nanoen-tika an-kavañonañeo, fa i fiferenaiña’ey, am-pandroaño i fisamaham-baoy naho ami’ty fañavaoa’ i Arofo Masiñey **6** ze nadoba’e aman-tikañe añam’ Iesoà Norizañe Mpandrombak’ antikañey, **7** le itika nivantañeñe amy hasoa’ey, ro nanoeñe mpandova ty amy fitamàñe o haveloñe nainai’eo. (aiōnios g166) **8** Tsara-to zay, aa ty amy tsaraeñe, le noko te isaontsia’o am-patokisañe, soa te himanea’ o mpiato aman’ Añahareo ty hitomitse, hitoloñe sata soa. Mete zay, toe mahasoa ze hene ondaty. **9** Fe iholiaro o ontane gegeo, o toñon-droaao, o alivavao, naho ty sotasota ty amy Hake, ie hatsivokarañe naho hakoahañe. **10** Aitò t’indaty mampiriaria ie fa nerete’o in-droe ndra in-draike, **11** ampahafohino t’ie mengoke naho mpandilatse vaho mamà-batañe. **12** Naho

hahitriko mb'ama'o mb'eo t'i Artema ndra i Tikiko le milozoha lia mb'amako e Nikopolia mb'eo, fa sinafiriko ty hitoboke ao te asotry. **13** Maringata hampionjone'o mb' eo t'i Zena mpañoke Hake naho i Apolosy soa tsy eo ty ho paiae'iareo. **14** Hãmake te hizatse sata soa o mpiaman-tikañeo, hañeneke o raha paiañeo, tsy mone tsy hahavokatse. **15** Mañontane azo ze hene amako atoa. Salamao ze mikoko antika amy fatokisañey ao. Hasoa ama' areo iaby.

Filemona

1 I Paoly, mpirohi' Iesoà Norizañey, naho i Timoty rahalahintika: Ho a i Filemona rañetse naho mpifanehake ama'ay, **2** naho i Apiae rahavaventika, naho i Arkipo lahindefon-tika, vaho i Fivory añ' anjomba'oy: **3** Hasoa naho fañanintsiñe ama'areo boak' aman' Añahare Raentika naho i Talè Iesoà Norizañey. **4** Mañandriañe an'Andria nañahare nainai'e naho manonoñe azo amo filolofakoo— **5** amy te tsinanoko ty fatokisa'o amy Talè Iesoà naho ty fi kokoa'o o noro'e iabio — **6** soa te hamokatse ho ami' ty faharendrehañe ze hasoa ama'o amy Norizañey ty fitaro ña'o am-patokisañe. **7** Toe mahafale naho mañohò ahy ty fikokoa'o, amy nampanintsiñe'o ty arofo' o noro'eoy, ry rahalahy. **8** Ie amy zao, ndra hoe mirearea amy Norizañey raho handily azo hanao ze mañeva, **9** fe o fikokoañeo ty ihalaliako, zaho Paoly migain-kantetse naho mpirohi' Iesoà Norizañey henaneo, **10** ie idrakadrakafako i Onesimosy anako nampiareñeko, zaho an-tsilisily, **11** ie tsy nahasoa azo te taolo, fa mahasoa azo naho ahy henaneo. **12** Ahitriko mb'eo am-bata'e re, ty troko 'nio, **13** ie ho nitanako atoa hitoroñe ahy ty ama'o amo rohy toañe ty amy talili-soay, **14** f'ie tsy ho nanao inoñ' inoñe naho tsy niera ama'o hey soa tsy ho nazitse ty hasoa ho nanoe'o an-tsatri'o. **15** Va'e zay ty nifampirià'e ama'o betebeteke handrambesa'o aze indraike ho pak' añ'afeafe'e aña, (aĩōnios g166) **16** tsy ho ondevo ka, fa lombolombo' ty ondevo, toe rahalahy ìsoke, mentsake amako, fa somandrake ama'o an-tsandriñe naho amy Talè ao. **17** Aa naho atao'o rañe'o raho, le ampihovao re

manahake te zaho. **18** Fe naho eo ty nandilara'e azo ndra anaña'o songo ndra fire-fire, le ampisongò amako. **19** Zaho Paoly ty manoratse toy an-tañako. Zaho ty hañavake—tsy hataoko ty hoe te nisongoe'o amako ty fiai'o. **20** Eka, ry rahalahy, hasoao raho amy Talè ao; ampanintsiño amy Norizañey ty troko. **21** Ihe atokisako te hiantoke, ty anokirako, amy te apotako te ho likoare'o i asakoy. **22** Tovo'e, aňalankaño trañon' ambahiny hitobohako, fa o halali' areoo ty itamako te hatolots' ama'areo. **23** Mañontane azo t'i Epafra, mpindre-pirohy amako am' Iesoà Norizañey, **24** naho i Marka, i Aristarko, i Demasy, i Lioke, mpifanehake amako. **25** Ty hasoa' i Talè Iesoà Norizañey amo arofo' areoo. Amena.

Hebreo

1 Haehae zay, nitsara beteke naho an-tsata maro amo roaentikañeo añamo mpitokio t'i Andrianañahare, **2** le an-tsa honka'e zao ro nisaontsie'e aman-tika añamy Ana'ey, i tinendre'e handova ze he'ey, ie ty nanao'e ty voatse toy; (aiōn g165) **3** Ie ty fireandrea' i enge'ey naho ty vinta-to' i fañova'ey, mpanohañe ze he'e ami'ty haozara' o tsara'eo, ie nañefetse o hakeon-tikañeo amy fañova'ey vaho miambesatse am-pitàn-kavana' i Andindimoneñe andikerañ' aney. **4** Ie nampilikoareñe an-tiotio' o anjelio, le nampandovañe tahinañe ra'elahy te am' iareo. **5** Fa ia amo anjelio ty nisaontsia'e ndra mb'ia mb'ia ty hoe: Anako rehe; anindroany ty nisamahako Azo naho ty hoe: Ho Rae'e raho, le ho Anako re? **6** Ie ninday ty tañoloñolòña'e ami'ty voatse toy, le hoe ty natovo'e: Ee te hene hitalaho ama'e o anjelin' Añahareo. **7** Hoe re ty amo anjelio: Anoe'e tioke o anjeli'eo, vaho lelan' afo o mpitoro'eo. **8** Fe hoe re amy Anakey: Nainai'e donia ry Andrianañahare ty fiambesa'o; Naho kobain-kavantañañe ty kobaim-pifehea'o. (aiōn g165) **9** Fa nikokoa'o ty havantañañe naho nalaiñe ty tsy fañambenan-Kake; Aa le norizen' Añahare, Andrianañahare'o rehe an-tavon-kaehake ambone' o rañe'oo, **10** naho: Ihe ry Talè, tampifotorañe aña ro nañoreñe o mananta' ty tane toio naho satam-pità'o o likerañeo. **11** Ho momoke iereo, fe nainai'e eo rehe; fonga hihamodo hoe saroñe iereo; **12** le hambañe ami'ty sarimbo ty hañoronkoroña'o iareo, eka, hoe sikiñe ty handimbezañe iareo. F'ihe tsy mihotike, naho tsy higadoñe o tao'oo. **13** Le ia amo anjelio ndra mb'ia mb'ia

ty nanao'e ty hoe: Mitoboha an-tañan-kavanako etoa ampara' te anoeko fitongoàm-pandia'oo rafelahi'oo? **14** Aa vaho tsy songa arofo mitoroñe hao iereo, nahitrike hitoroñe o handova fandrombahañeo?

2 Ie amy zay, tsy mahay tsy tomiren-tika am-pininihañe o jinanjin-tikañeo, tsy mone handifike. **2** Aa kanao niventeñe te soa oreñe i tsara nisaontsie' anjeliy, naho fonga nandilovañe ami'ty evae'e o fiolàñe naho fanjeharañeo, **3** le aia ty hipolitiran-tika naho amoean-tikañe i rombaka jabajaba zay? ie tam-pifotora'e aña ty namotora' i Talè fitaroñe, naho niventè' o nahajanjiñeo; **4** mbore nitaroñen' Añahare am-biloñe naho halatsañe naho sata tsitantane ankafankafa, vaho amo falalàn' Arofo Masiñeo an-satri'ey. **5** Tsy o anjelio ty nampiambaneañe i voatse ho avy isaontsian-tikañey **6** fa teo ty nitsaraeñe ty hoe: Ino ondatio, te ahoa'o, naho ty ana' ondaty te tilihe'o? **7** Nanao'e o ambanevanen' Añahare heike, mbore sinabaka'o engeñe naho hasiñe naho tinendre'o ambone' o satampità'oo, **8** vaho nampivohore'o ambanem-pandia'e eo ze he'e. Aa kanao kila nampiambaneañe ama'e, le tsy ao ty napo'e tsy hivohotse ama'e. F'ie henanekeo mbe tsy onin-tika te hene nampiambaneañe. **9** Fe fohin-tikañe i nanao'e ambanevane' o anjelio heikey, toe Iesoà, ie nalovilovin-kavilasy ro sinabakan' engeñe naho hasiñe, soa t'ie ami'ty fatarihan' Añahare ro hitsope-kavilasy ho a ze he'e. **10** Amy t'ie nañeva, le nanao'e ze he'e, naho toe ie ty talim-pisia' ze haliforañe, ie minday anake maro mb'an-drenge, ro nifonireñe an-kaloviloviañe ho Talèm-pandrombahañe iareo. **11** Aa kanao songa boak' amy

Raikey i mpañamasiñey naho o nefera'eo, le tsy mana latse aze te anoa'e longo, **12** ami'ty hoe Ho taroñeko amo rolongokoo ty tahina'o; ho bangoeko añivo' o fivorio. **13** tovo'e: Hatokisako re. vaho indraike: Intoy raho, naho o amory natolon' Añahare ahikoo. **14** Aa kanao itraofa' o anakeo ty nofotse aman-dio, le rinambe'e ty hifanahake am' iereo, handrotsake amy havilasi'ey i mpanandily amy havilasiy—toe i mpañinje; **15** vaho ho haha'e ze nondevoze' ty fihembañañe amo havilasio amo hene andro niveloma'eo. **16** Toe tsy nandrambe anjely, fa o tarira' i Abraàmeo ty nandrambesa'e. **17** Aa le tsy mete tsy nihambañañe amo longo'eo amy ze he'e re, soa te ho mpisorom-bey miferenaiñe naho migahiñe aman' Añahare, hañefetse o tahi' ondatioo. **18** Aa kanao nitsoheñe an-kalovilovian-dre le lefe'e ty mañimba o tsoheñeo.

3 Ie amy zao ry longo noro'e, mpitraok' amy fikoihan-dindiñeio, haraharao t'Iesoà, Sorotà naho Mpisorom-Bey itaroñan-tikañey, **2** i nigahiñe amy nanendreañ' azey hambañe amy figahiña' i Mosè amy hene anjomba'eiy. **3** F'ie vinolily hañeva àsiñe ambone' i Mosè, hambañe ami'ty anaña' ty mpandranjy traño àsiñe ambone' i traño. **4** Songa manañe ty mpandrafi'e ze anjomba, fa i Andrianañahare ty Mpamboitse ze he'e. **5** Toe nigahiñe amy hene anjomba'ey t'i Mosè, ie nimpitoroñe nitaroñe o mbe ho tsaraeñeo. **6** Fa Anake mifehe' i Anjomba'ey i Norizañey; itikañe o añanjomba'eo naho tambozoren-tika ty fahasibehañe naho fatokisañe osihe' i fitamañey, **7** ie anoe' i Arofo Masiñey ty hoe: Anito, naho janji' areo i

fiarañanaña'ey, **8** ko mampientetse arofo manahake tamy fanigihane añ'andro fitsohañe an-dratraratra aney, **9** ie nisombean-droae' areoy, naho namente vaho nahaisake o fitoloñako efa-polo taoñeo. **10** Zay ty nibosehako ami'ty tariratse toy, le hoe raho, Mandifik' añ'arofo ao nainai'e iereo, mbore tsy fohi' iareo o lalakoo, **11** Aa le nifantàko an-keloke t'ie tsy himoak' amy fitofàkoy. **12** Mitaoa ry longo, he te ho zoeñe ama'areo ty troke miola, mifañito aman' Añahare veloñe. **13** Aa le mifañosiha boak' andro, ampara' i atao ty hoe Anitoy, tsy mone ama'areo ty hampientere' ty famañahian-kakeo. **14** Fa mpitrao-dova amy Norizañey tika naho vontitireñe i fifotoram-patokisañey ampara' i hahenefañey, **15** amy ho tsarañe ty hoe: Anito, naho janji' areo i fiarañanaña'ey ko mampientents' arofo manahake tamy fanigihane. **16** Ty ila'e nahajanjiñe ro niola, fa tsy ze hene nampiavote' Mose amy Egipte. **17** Aa ia ty niviñera'e efa-polo taoñe? Tsy o nandilatseo hao? ie nihotrak' an-dratraratra aña o lolo' iareoo. **18** Ia ka ty nifantà'e te tsy himoak' amy fitofà'ey ao? toe o tsy niantokeo? **19** Aa le onin-tika te i tsy fatokisañey ty tsy niziliha' iareo.

4 Antao arè hañeveñe, hera ho zoeñ' ama' iaia ama'areo, t'ie nilesa amy fampitamañe mbe aney: ty fizilihañe amy fitofà'ey ao. **2** Toe nitaroñeñe aman-tika manahake te tam' iereo i talili-soay; fe tsy nahasoa iareo i tsara nitaroñeñey, amy t'ie tsy natrao' o nijanjiñeo fatokisañe. **3** Itika miantokeo ro mizilik' amy fitofañey, (ty amy tsinara'e ty hoe, Ie nifantàko an-kabosehañe t'ie tsy himoak' amy fitofakoy ao.) ndra te nifanehafañe boak' am-pifotora'

ty voatse toy o fitoloñaño. **4** Fa eo ty tsaraeñe ty amy faha-fitoy ty hoe: Nitroatse amo hene fitoloña'eo, ami'ty andro faha-fito t'i Andrianañahare. **5** Le tinovo'e ty hoe: Tsy himoak' amy fitofàkoy iereo. **6** Aa kanao mbe hizilike ao ty ila'e, naho nilesa ka tsy nizilik' ao ty amy fanjeharañey o nitaroñeñe valoha'eo, **7** le nañoriza'e andro indraike atao Anito amy nampisaontsie'e i Davide haehae atoy amy tsara'ey ty hoe: Anito, naho janji'areo ty fiarañanaña'e ko mampientetse arofo. **8** Aa naho nitolora' i Josoa fitofañe, tsy ho nitalilie'e andro ila'e afara. **9** Inao, toe mbe eo ho a ondatin' Añahareo ty fañambenañe Sabotse; **10** amy te mitofa amo fitoloña'eo ty mizilik' amy Sabotse'ey, hambañe aman' Añahare amy azey. **11** Antao arè himane fizilik' amy fitofañey, tsy mone hikapotrake am-pitsikombeañe i fanjeharañey. **12** Toe veloñe naho mahatafetetse o tsaran' Añahareo, masioñe te amy ze fibara sambelela'e, mitrofake pak' ami'ty fifamitraña' ty fañova ami'ty arofo, naho o fangeo amo betro'eo; naho mahatsikarake o fivetsevetse naho safirin' arofoo, **13** vaho tsy eo ty namboareñe ze mietake ama'e; fa kila miborake naho mivendratse am-pihaino' i hamolily an-tikañey. **14** Aa kanao amam-Pisorom-bey nahafiranga o likerañe tika, toe Iesoà Anan' Añahare, le antao hifahatse ami'ty iantofan-tikañe. **15** Amy t'ie tsy amam-Pisorombey tsy mahay milèñ' arofo amo halemèn-tikañe, ie nizizieñe amy ze he'e manahak' itika, fe tsy aman-tahiñe. **16** Antao arè hahasibeke hitotoke mb'amy fiambesan-kasoay, hiferenaiñañe, naho hitretrezañe antsan-kasotriañe.

5 Toe tinendre hitoloñe ty am'ondatio, amo raha mioza aman' Añahareo, ze hene mpisorom-bey rinambe am'ondatio, hibanabana naho hisoroñe, hañefetse hakeo. **2** Maha-fitretre o tsy mahilalao naho o mandrikeo re, amy t'ie arisehoan-kaosañe ka. **3** Zay ty isoroña'e ty amo hakeo'ondatio, naho o azeo ka. **4** Le tsy ia ty mandrambe i engeñey am-bata'e, fe rambese' ze kanjien' Añahare, manahak' i Arone. **5** Toe tsy nisenge ho mpisorom-bey ka i Norizañey, fe teo t'ie nanoeñe ty hoe: Anako rehe, Anindroany ty nisamahako azo. **6** mbore teo ty nanovoña'e ty hoe: Mpisoroñe nainai'e rehe ami'ty famosora' i Melkizedeke. (aiōn g165) **7** Ie tañ' andro ama'nofotse aze, le nibanabana halaly naho hatak' an-toreo miharo ranom-pihaino amy mahahah' aze an-kavilasiy, vaho jinanjin-dre ty amy fiambanea'ey. **8** Aa ndra t'ie Anake, niohe' i halovilovia'ey te hivohotse. **9** Le ie nifonireñe ro nanoeñe lohàm-pandrombahañe tsy modo ho amo mivohotse ama'eo (aiōnios g166) **10** naho kinanjin' Añahare ho Mpisorom-bey am-pamosora' i Melkizedeke. **11** Mbe maro ty ho tsaraeñe ty ama'e, f'ie ho saropampidodeañe ty amy hakarèña' areo. **12** Tsy ho nimpañoke hao nahareo henaneo? te mone mipay haòke amo manantam-petsen' Añahareo indraiike, vaho mipay ronono fa tsy mahakama vente'e, **13** toe tsy zatse o tsaran-kavantañañeo ze veloñe an-dronono, fa mbe anakajaja; **14** toe ho a o matoeo ty mahakama vente'e, ie fa niòke am-pitoloñañe haha-fañavake ty soa ami'ty raty.

6 Aa le apòn-tikañe o fañòheñe i Norizañey fototseo vaho hitoañe mb'ami'ty haañonañe, tsy haoreñe indraiike

i manantam-pisolohoañe amo sata mateo, naho ty
 fatokisañe aman' Añahare, **2** naho ty fañðheñe i
 filiporañey, i fanampezam-pitàñey, i fivañonan-ko veloñey,
 vaho i zaka tsy modoy. (aiōnios g166) **3** Le ie ty hanoen-
 tika naho sitran' Añahare. **4** Aa naho nihazavaeñe, fa
 nitsopeke i falalàn-dikerañey, fa nanoen-ko mpitraok'
 amy Arofo Masiñey, **5** nikama amy saontsin' Añahare soay
 naho amo haozara' i sa ho aviio, (aiōn g165) **6** f'ie midisa-
 voly: le tsy ho lefe'e ty himpoly hisoloho, ie nampipeke
 ho am-bata'e indraike i Anan' Añaharey, hamoraborak'
 aze ho salareñe. **7** Toe tahien' Añahare i tane isiha' i
 orañe mifiafia betek' ama'ey hitiria' ty àñañe mañasoa o
 nañalahalàñe azeoy. **8** F'ie mamoa fatike naho hisatse, le
 tsy jefa'e, antitotse hafatse, hagadon-ko forototoeñe. **9**
 Aa ndra te taroñeñe, ry rañetse, iantofa'ay raha soa te
 amy zay, toe raha minday fandrombahañe. **10** Tsy atao
 tsy to t'i Andrianañahare handikofa'e o fitoloña' areo
 aman-koko amy tahina'eio, ie miatrake o noro'eo naho
 toe mbe mañolotse. **11** Le salalae'ay t'ie songa anjoañe
 fahimbañañe hoe zay, pak' amy nitilifireñey hañenefañe i
 fitamàñey, **12** aa soa re te tsy mihenekeneke, fa mitsikombe
 o mpandova' o fitamàñeo am-patokisañe naho am-
 pahaliñisañe. **13** Amy t'ie nampitamaen' Añahare t'i
 Abraàme, naho tsy teo ty ambone'e hitangea'e, le nifanta
 amy fañova'ey, **14** ty hoe: Toe fitahiañe, ty hitahiako azo
 naho fangitsikitsihañe ty hampanaranàhako azo. **15** Aa ie
 nitamà am-pahaliñisañe, ro nahazo i nampitamaeñey. **16**
 Toe mititik' aman-joke ondatio, le am-panta hamenteañe
 aze, soa t'ie higadoñe tsy am-pandierañe. **17** Izay ka t'i

Andrianañahare, ie te hampalange amo mpandova' i nampitamaneio te tsy miova i nisafiria'ey, le nivente'e am-panta, **18** soa te ami'ty raha roe tsy mihotike—ie tsy mahay mandañitse t'i Andrianañahare, le mahazo fañosihañe fatratse tika nibotatsake mb'am-pipalirañe ao hivontititse amy fitamane nitaroñeñe aman-tikañey **19** ie miòreñe naho fatratse hoe vato-fantsike añ' arofontikañ' ao, naho mimoake an-kalo' i tsingarakarakeiy, **20** i niziliha' Iesoà fiaolon-tikañey, ie nanoeñe Mpisorom-bey nainai'e amy famosora' i Melkizedekey. (aīōn g165)

7 I Melkizedeke 'nio, nimpanjaka' i Salema, mpisoron' Añahare Andindimoneñey, ie ty nifanalaka amy Abraàme nimpoly amy nandrebahe'e i mpanjaka rey naho nitata'e, **2** le nitolora' i Abraàme ty fahafolo' ze he'ey—ie atao Mpanjakan-kavantañañe hey, ty amy dika i tahina'ey, vaho Mpanjaka' i Salema ndra Mpanjakam-panintsiñañe; **3** ie tsy aman-drae, tsy aman-drene, tsy aman-toñon-droae, tsy aman' androm-pifotora'e, tsy amam-pitamperan-kaveloñe, fe nampanahafeñe amy Anan' Añaharey, mitoetse ho mpisoroñe nainai'e tsy modo. **4** Haraharao heike ty hara' elahi' indatiy kanao nitolora' i Abraàme raentika ty faha-folo' o kinopa'eo. **5** Le toe lylie' i Hake o tarira' i Levy norizan-ko mpisoroñeo ty hanontoñe am'ondatio, toe amo longo'eo, i faha-foloy, ie boak' ampisafoa' i Abraàme. **6** Le i tsy toñoneñe aman-droae' iareoy ty nandrambe ty faha-folo amy Abraàme vaho nitata i nampitamaneñey. **7** Tsy kalafo te mitata zay ty zoke. **8** Naho atoy re le rambese' ondaty mbe hihomakeo i faha-foloy, fe i aney ro taroñeñe te veloñe. **9** Aa ie tsaraeñey, i

Levy mpandrambe i fahafoloy, ro nandoa ty faha-folo añamy Abraàme, **10** amy t'ie tampisafoan-droae'e ao te nifanalaka amy Melkizedeke. **11** Aa naho nahafonitse ty fisoroña' i Levy (toe ama'e ty nandrambesa' ondatio Hake) le inoñe amy zao ty ipaiañe mpisoroñe hitroatse amy famosora' i Melkizedekey, fa tsy amy famosora' i Aroney? **12** Aa kanao vaoeñe i famosorañey, tsy mahay tsy vaoeñe ka t'i Hake. **13** Amy te foko hafa i tsaraeñey, le tsy ama'e ty nitoron-kitrely. **14** Toe fohiñe te tarira' i Joda i Talèn-tika, fe tsy nisaontsie' i Mosè fisoroñañe t'i Joda, **15** miha-malange te mpisoroñe manahak' i Melkizedeke ty nitroatse, **16** ie tsy nanoeñe am-pepè' i Hake ty am-panoñonan-drae, fa an-kaozaran-kaveloñe tsy modo. **17** Ty hoe ty nitaroñe'e: Mpisoroñe nainai'e rehe Amy famosora' i Melkizedekey. (aiōn g165) **18** Toe miha-modo i fepetse taoloy ami'ty hamavazoa'e naho ty tsy fahalefea'e, **19** (amy te tsy eo ty nahatafetera' i Hake), fe nipoteake ty fitamàn-tsoa, hitotofan-tika aman' Añahare; **20** mbore nanoeñe am-panta, **21** (toe tsy fanoeñ' am-panta o mpisoroñeo, f'itoy ro am-panta, ie nanoeñe ty hoe: Toe nifanta t'Iehovà vaho tsy hihotike: Mpisoroñe nainai'e rehe.) (aiōn g165) **22** Antsake t'ie ho fañina soa, amy te mitsoak' aze t'iesoa. **23** Maro i mpisoroñe rezay, ie tsy mijadoñe am-pitoloña'e fa agadon-kavilasy. **24** Fa itiañe ka, kanao mitoloñe nainai'e, ro am-pisoroñañe tsy ifandimbezañe. (aiōn g165) **25** Zay ty talim-pahahenefa'e rombake do'e o mitotok' aman' Añahare añama'eo, ie veloñe nainai'e hihalaly ho a iareo. **26** Mañeva an-tika i Mpisorombey zay: ie masiñe, tsy aman-tahiñe, tsy aman-

kila, miavak' amo aman-kakeoo, vaho nonjoneñe ambone' o likerañeo. **27** Ie tsy mipay boak' andro, manahake o mpisoroñe taoloo, ty hañenga soroñe ho amo tahi'eo hey vaho ho amo hakeo' ondatio. Fa nanoe'e indraik' avao ie nañenga i fañòva'ey. **28** Oriza' i Hake t'indaty aman-kila ho mpisorom-bey; fe i tsara am-panta sinokitse tafara' i Hake ty nañorizañe i Anake nifonireñe ho nainai'ey. (aiōn g165)

8 Aa ty amy nitaroñeñe rezay: Inao ty tali'e: Aman-tika i Mpisorom-bey zay, i nampiambesareñe an-kavanampiambesa' i Andindimoneñe andikerañe añey, **2** mitoroñe amy efetse masiñey naho ami'ty kivoho to naore' i Talè fa tsy ondaty. **3** Toe songa tinendre hañenga banabana naho soroñe o mpisorom-beio; aa le tsy mahay tsy amam-pañenga ka itoy. **4** Mbore, ie tan-tane atoy, tsy ho nimpisoroñe, amy te mbe eo ty mpisoroñe maro mañenga banabana ty amy Hàke, **5** mitsikombe naho manalinjo o andindinèo; toe nihatahataeñe t'i Mosè, ie ho nañoreñe i kivohoy, ami'ty hoe: Inao, hoe re, te hene ampanahafe'o amy sare natoro azo am-bohitsey. **6** Fe nahazo fitoroñañe fanjàka te amy zay re henaneò amy te ie ty mpañalañalam-pañina soa, mifototse am-pitamàñe soa te ama'e. **7** Aa naho tsy nanan-kila i fañina valoha'ey, le tsy nipaiaeñe ty faharoe. **8** Fa ninjè'e ami'ty hoe: Inao, ho tondroke ty andro, hoe t'Iehovà, te hilaharako fañina vao amy anjomba' Israeley naho amy anjomba' i Joday— **9** tsy manahake i fañina nanoeko aman-droae' iareo amy andro nitanatanàko vaho niaolòako iareo niakatse an-tane Mitsraimeiy; amy t'ie tsy nahatañe

i fañinakoy, le niambohoako, hoe t'Iehovà. **10** Zao ka ty fañina horizako ami'ty anjomba' Israele, naho fa añe i andro rey, hoe t'Iehovà. Hajoko an-tro' iareo ao i Hà-koy naho ho sokireko añ'arofo' iareo ao: le ho Andrianañahare' iareo raho, vaho h'ondatiko iereo. **11** Le tsy songa hifañoke o mpitrao-pimoneño, naho tsy sindre hanao aman-drahalahi'e, ty hoe: Mahafohina Iehovà, amy te fonga hahafohiñe ahy, ty kede pak' an-joke'e. **12** Fa ho ferenaiñako ty hatsivokara'iareo, vaho tsy ho tiahiko ka o tahi' iareoo. **13** Ie nanao ty hoe: Vaoeñe, le fa nampiantere'e i taoloy, le fa himosaoñe o raha mihamodo naho miha-antetseo.

9 Toe amam-pañèm-pitalahoañe miavake i fañina taoloy, naho toetse miavake an-tane atoy. **2** Nihajarieñe ty kibohotse, amy valoha'ey ao i mpitàm-pailoy naho i talatalay, vaho i fampiatrefañe mofoy; ie i efetse miavakey. **3** An-kalo' i lamba fañefetse faharoey ty kivofo atao: i Masiñe do'ey, **4** ama'e ao i fañembohañe volamenay naho i vatam-pañina nohoñem-bolamena ami'ty lafe'e iabiy, tama'e ao i korojy volamena nañajàñe maney, naho i kobai' i Arone nibotibotiy, vaho i takelam-pañina rey; **5** nitongoa ama'e eo i kerobe aman-engeñe rey nañaloke i kapem-pañeferañey, fe tsy sindre habeja'ay i tsaraeñey. **6** Ie nihajarieñe hoe zay i raha rey, le mimoake boak' andro amy efetse valoha'ey o mpisoroñe mitoloñe amy fitalahoañey. **7** Fe amy faha-roey, le indraike boa-taoñe ty iziliha' ty mpisorom-bey avao, naho tsy mahay tsy minday lio ho banabanaeñe ty amo tahi'eo vaho ty amo hakeo' ondatio. **8** Abeja' i Arofo-Masiñey te mbe tsy

misokake ty homb' amy toetse masiñey ao naho mbe
 mijadoñe i kibohotse valoha'ey. **9** (Fañòharañe ami'ty
 henaneo izay,) ama'e ty banabanaeñe o enga naho soroñe
 tsy mahaheneke ty mpitalaho am-pitsakorea'e ao, **10** amy
 t'ie mahakama naho finomeñe vaho fisasàñe avao—fañè
 amo nofotseo, najadoñe ampara' ty sa fañavaoñañe. **11** Aa
 ie totsake eo i Norizañey, mpisorom-bei' o raha fanjàka
 ho avio, aman-kivoho soa naho fonitse te amy teoy,
 ie tsy nanoem-pitàñe, vaho tsy ami'ty voatse toy, **12**
 le tsy ami'ty lion'ose ndra temboay fa amy lio'ey ty
 niziliha'e amy toetse masiñey indraike nahafonitse, ie fa
 ama'e ty fañahàñe tsy modo. **(aiōnios g166)** **13** Aa naho ty
 lio' o oseo naho o baniao vaho ty lavenon-kiloa naitse
 amo maleotseo ro mañefetse ho ami'ty fañaliovañe o
 nofotseo, **14** sandrake ty lio' i Norizañey añamy Arofo
 tsy modoy, ie nengae'e tsy aman-kila aman' Añahare
 i fañòva'ey, ro hahalio ty arofo' areo amo sata-mateo,
 hitoroñe an' Andrianañahare veloñe. **(aiōnios g166)** **15** Zay
 ty maha mpañalañala' i fañina vaoy aze, handrambesa' o
 kinanjio i lova nainai'e nampitamañey—ty amy fañorihan-
 dio mijebañe iareo amo fandilarañe ambane' i fañina
 valoha'ey. **(aiōnios g166)** **16** Fa amo fañinao, tsy mete tsy
 henefañe te mate i raha mamente i fañinay. **17** Toe
 agado' i raha linentay i fañinay, Amy t'ie tsy mijadoñe
 naho tsy fa mate heike i raha mamente azey. **18** Toe
 tsy niventèñe ka i fañina valoha'ey naho tsy an-dio. **19**
 Aa ie nitaròñe' i Mosè am'ondaty iabio ze hene fañè' i
 Hake, le rinambe'e ty lion-temboay naho ose miharo
 rano naho hasiñe mena naho seva vaho naitse'e amy

bokey vaho am'ondaty iabio, **20** ami'ty hoe: Intoy ty liom-pañina linilin' Añahare ama' areo. **21** Mbore nafitse'e amy kivohoy naho amy ze hene voròvom-pitalahoañe i lioy. **22** Aa naho amy Hake, didý tsy fonga eferan-dio, vaho tsy eo ty fañahàn-kakeo naho tsy ampiorihan-dio. **23** Aa le tsy mahay tsy neferañe amy rezay o saren-drahan-dikerañe, fe nanao soroñe ambone' izay o raha andikerañe. **24** Tsy nizilik' an-toetse masiñe namboarem-pitàne i Norizañey, (i nitsikombe i toe iey) fa an-dike rañe ao, hiatrefa'e aman' Añahare henaneo ho an-tika. **25** Ie ka tsy hitolom-pañenga i fañòva'ey (manahake ty fimoaham-pisorombey boa-taoñe reketse ty lio tsy aze); **26** Naho tsy zay, tsy mete tsy nitolom-pilofeke re boak' ami'ty fañamboareñe ty voatse toy. F'ie henaneo an-tsànkonka'e toy te niboake indraik' avao hañefetse o tahiñe amy nisoroña'ey i fañòva'ey. (aiōn g165) **27** Fa manahake te linahatse ho a ondatio ty hivetrake indraik' avao, vaho i zakay, **28** zay ka i Norizañey, ie nisoroñañe indraik' avao hivave ty hakeo' i màroy ro mbe hitotsake fañindroe'e, tsy ty amo hakeoo, fa ty handrombake o mitamà azeo.

10 Amy Hake ao ty fanalinjoañe o raha fanjàka ho avio, fe tsy ty vintan-to' o rahao, ie le lia'e tsy fonireñe antoroñe engañe boa-tao-boa-taoñe o mitotoke mb'eeo. **2** Naho tsy zay, tsy ho nijihetse hao o fisoroñañe? amy te tsy ho nioveovèn-tahiñe ka o fa neferañe. **3** Fe amy fisoroñañey ty faniahian-kakeo boa-taoñe, **4** fa tsy 'mbia mahahaha hakeo ty lio' o baniao naho o mpirai-liao. **5** Aa le hoe re te mizilik' an-tane atoy: Tsy nipay soroñe naho enga rehe, fa sandriñe ty añajaria'o ho ahiko; **6** Tsy nirei'o

tave o enga noroañeo naho o soron-kakeoo. **7** Le hoe raho: Intoy raho, ry Andrianañahare, nimb'etoan-draho hanao ty satri'o, fa amy boke-pelekey ty nanokirañe ahy. **8** Ie nanao ty hoe heike: Tsy paia'o o soroñeo naho o banabanao naho o enga oroañeo vaho o engan-kakeoo, toe tsy rei'o tave (ze engañe ty amy Hake) **9** le tinovo'e ty hoe: Intoy! nimb'etoan-dRaho hanao ty satri'o. Nasita'e i valoha'ey hampijadoña'e i faharoey; **10** ie an-tsatri'e ty nañefetse antika amy nañengañe indraike mahaheneke ty fañova' Iesoà Norizañey. **11** Mijohañe eo mitoroñe boak' andro ze hene mpisoroñe mitolom-pañenga i soroñey avao, ze tsimbiana mahahaha hakeo. **12** Fa ie ka, naho fa nañenga soroñe raike, le nahaheneke efe-tahiñe ho nainai'e donia, niambesatse am-pitànkavanan' Añahare eo, **13** mandiñe, ampara' te hanoñe fitongoà-pandia'e o rafelahi'eo. **14** Fa i banabana raikey ty namonira'e ho nainai'e tsy modo o nefera'eo. **15** Taroñe' i Arofo-Masiñey aman-tika ka ty hoe: **16** Intoy ty fañina hanoeko am' iereo naho modo i andro rezay, hoe t'i Talè; Hajoko añ'arofa' iareo ao i Ha-koy naho ho sokireko am-pivetsevetse' iareo ao, **17** vaho tsy ho tiahiko ka o hakeo naho tahi' iareoo. **18** Ie nafahañe o fandilarañeo, le tsy paiañe ka ty engan-kakeo. **19** Ie amy zao, ry longo, kanao mahasibeke fimoak' amy toetse loho-masiñey tika amy lio' Iesoà, **20** amy lalañe vao naho veloñe noriza'e ho antikañe misoroke i lamba fañefetsey—toe i fañova'ey; **21** itika amam-Pisoroñe Bey mpifehe i anjomban' Añaharey, **22** le antao hitotok' aze añ' arofo mazava, lifo-patokisañe mahafiato, naho namitsezañe ty

amo vetsetse ratio o tron-tikaño vaho nampandroaño
an-drano mikanitsoke o sandrin-tikaño, **23** antao
hilozohan-tika taroño i fitaman-tikañoey, tsy hitroetroe,
(amy te migahiño ty Nampitama). **24** Le antao hifañoño
naho hifampañosike hikoko vaho hanao sata soa, **25** le tsy
hapoke o fivorintikaño, manahake ty fanoe' o ila'eo, fe
mifañosiha, àntsake te oni' areo mitotoke i andro zay. **26**
Aa naho mitolom-pandilatse avao tika, ie mahafahiño
ty hatò, le tsy eo ka ty isoroñan-kakeo, **27** te mone
fandiñisaño zaka an-karevendreveñaño, naho fisoloborañ'
afo mampitomontoño o rafelahio. **28** Vonoño tsy an-
tretrè ty tsy mañoño ty Hà' i Mosè ami'ty valolombeloño
telo ndra roe. **29** Lombolombo zay ty fandilovaño mañoeva
ze mandialia i Anan' Añaharey ambanem-pandia'e, naho
manao ty lio' i fañina nañefets' azey ho tsy malio, vaho
miteratera i Arofon-kasoay? **30** Fohin-tikaño i nanao
ty hoe: Ahy o famaleaño, zaho ty hañavake le ty hoe:
Hizaka ondati'eo t'Iehovà. **31** Maharevendreveño te
mijoño am-pitàn' Añahare veloño ao. **32** Tiahio o andro
taoloo, inahareo nihazavaeño ro nahafeake fihotakotahan-
kaloviloviaño, **33** beteke nisambàeño t'ie nonjiraño naho
nampisoañoño, beteke nireketse amo nanaoño i hoe
zaio. **34** Amy te niferenaiña' areo, zaho an-drohy, vaho
nahaehak' anahareo te nikopaham-bara, fa nahafahiño
an-troke t'ie amam-bara fanjàka tsy ho modo an-dindiño
ao. **35** Aa le ko farieño ty fatokisa' areo, fa bey ty tambe
ama'e. **36** Imaneo fahaliñisaño, soa t'ie manao o satrin'
Añahareo ro handrambe i nampitamaeñoey. **37** Amy te
aniany ty hitotsaha'e le tsy hihenekeneke. **38** Ho veloñ'

am-patokisa'e ty vantañe, F'ie misitake, le tsy ho no' ty troko. **39** Toe tsy mpiamo mitsilofiñe ho rotsaheñeo tika, fa mpiamo mahafiatoo, hañarovam-piaiñe.

11 Fatokisañe ty mamente o raha tamaeñeo, ty fampibentarañe o raha tsy oniñeo. **2** Ie ty nahazoa' o taoloo to. **3** Fatokisañe ty ahaoniñan-tika amy Tsinaran' Añaharey, te tsy nalaha'e amo raha oniñeo o raha miboake amo sào. (aiōn g165) **4** Fatokisañe ty nañengà' i Abela aman' Añahare soroñe soa te amy Kaina, vaho nitaroñeñe te vantañe, ie nitsaraen' Añahare i banabana'ey, toe misaontsy re ndra te nihomake. **5** Fatokisañe ty nampionjoneñe i Enoke tsy handia havilasy, ie tsy nitendreke fa rinamben' Añahare; ie nitaroñeñe taolo' ty nampionjonañe aze te nisohen' Añahare. **6** Tsy mahafale Aze t'ie tsy amam-patokisañe. Amy te ze hañarine aman' Añahare, tsy mete tsy matoky t'ie eo, naho manambe ty mitsoek' aze. **7** Fatokisañe am-pañeveñañe ty nandranjia' i Noe lakan-katae ty amy hatahatan' Añaharey o raha mbe tsy rendrekeo, handrombaha'e i hasavereña'ey, ie ty namarañe ty tane bey toy, naho nampandovañe i havantañam-patokisañey. **8** Fatokisañe ty niantofa' i Abraàme, ie kinanjy hienga mb'an-tane ho rambese'e afara ho lova, vaho nionjoñe mb'eo tsy nahafohiñe ty hombà'e. **9** Fatokisañe ty nañialoa'e an-tane nampitamaeñey, hoe ambahiny, ie nimoneñe ankivoho mindre am' Ietsake naho Iakobe, mpitrao-lova ama'e amy fampitamàñey. **10** Toe i rova reke-manantañey ty nitamà'e, i rinanjin' Añahare naho tsinene'ey. **11** Fatokisañe ka, ty nampaozatse i Saràe hiareñe, naho

nahasamak' anake ndra te losotse o taoñe nahampela azeo, ie niantoke te migahiñe i Nampitàmay. **12** Aa le sinama' i fa hihomakey, ty mira ami'ty hatozantoza' o vasian-dikerañe naho o faseñe añ' olon-driake tsy lefe iaheñe. **13** Songa nivilasy am-patokisañe, tsy tam' iereo o nampitamañe; fe nioni' iereo tsietoimoneñe añe, le nisalalaeñe, vaho niantofa' iereo t'ie renetane, mpañialo an-tane atoy. **14** Ampalangese' o mitaroñe izaio te mitamà tanen-droae. **15** Aa naho nimaniña' iereo i tane niboahañey, le nalalake t'ie ho nimpoly. **16** F'ie nitamà ty soa—toe i andindiñe añey. Ie amy zay, tsy mahasalatse an' Andrianañahare ty atao Andrianañahare' iereo vaho nihalankàña'e rova. **17** Fatokisañe ty nañengà' i Abraàme t'Ietsake, ie nitsöheñe; nengae' i nandrambe i fitamañey i bako toka'ey, **18** ie nanaoñe ty hoe: Am' Isaka ty hikanjiañe o tarira'oo. **19** Natokisa'e te lefen' Añahare ty hampitroatse ty nihomake, le ao ty nandrambesa'e aze am-pandrazañañe. **20** Fatokisañe ty nitatà' Isaka t'Iakobe naho i Esave amo raha ho avio. **21** Fatokisañe ty nitatà' Iakobe fa hihomakey i ana' Iosefe rey vaho nitalaho t'ie niato andoham-pitoño'e. **22** Fatokisañe ty nitokia' Iosefe, ie fa heta'ey, ty hiavota' o nte-Israeleo vaho toe nafè'e o taola'eo. **23** Fatokisañe ty nañetahan-droae' i Mosè aze te nitoly, naho nioni' iereo t'ie ajaja soa, vaho tsy nahahembañe iereo ty nafè' i mpanjakay. **24** Fatokisañe ty nifoneña' i Mosè tsy hatao ana' ty anak' ampela' i Farao, ie fa niañoñ'ay, **25** te mone jinobo'e ty hifeake fampisoañañe mindre am'ondatin' Añahareo, ta t'ie hanañ'andro hieranerañe an-kakeo; **26** natao'e te vara

mandikoatse ty harea' i Egipte ty ìnje' i Norizañey, amy te nitalakese'e i tambe'ey. **27** Fatokisañe ty niengà'e i Egipte, tsy nihembaña'e ty haviñera' i mpanjakay; fe nifeake hoe te niisa'e i tsy isakey. **28** Fatokisañe ty nahahenefa'e i Fihelañey, naho i fitse-lioy, tsy hipaoha' i mpanjamañtañoloñolòñañey iareo. **29** Fatokisañe ty nitoaña' iareo i Riake Menay hoe an-tane maike, fe nagedra'e o nte Egipte nahavany nisoroke ama'eo. **30** Fatokisañe ty nampiforetake o kijoli' i Jerikò, ie niariaria' iareo fito andro. **31** Fatokisañe ty tsy nitraofa' i Rahaba karapilo fivetrak' amo nanjehatseo ie nandrambe i mpifilo rey am-panintsiñañe. **32** Aa inon-ka ty hataliliko? Fa hilesa ty andro naho taroñeko i Gideona naho i Baraka naho i Samsone naho i Jefta, i Davide ka, naho i Samoela vaho o mpitokio, **33** ie am-patokisañe ro nampiambane fifeheañe, nitolon-kavantañañe, nahazo fampitamàñe, nampitsiteke ty vavan-diona, **34** namono ty afo nisotratràke, nibolittse ami'ty lelam-pibara, ni-haozareñe te naifoifo, nifanalolahy añ'aly vaho nampitriban-day o lahin-defon' ambahinio. **35** Rinambe' o rakembao o vilasi' iareo te vinañon-ko veloñe; nisamporerahañe ty ila'e nitoky tsy hahañe, handrambesa' iareo ty fitroarañe soa, **36** nitsoehempañinjeañe naho firiso ty ila'e, mbore vinahotse vaho najo am-pandrohizañe ao. **37** Finetsa-bato iareo, linily lasý, nizizieñe, vinono am-pibara, nirererere an-kolits' añondry naho holits' ose, nibangý, niforekekèñe, nivolevolèñe—**38** tsy nañeva iareo ty voatse toy—nisariosario an-drataratra añe naho am-bohitse ao naho an-dakato vaho an-kobo' ty tane toy ao. **39** Ie iaby rezay, niventem-

patokisañe, fe tsy nandrambe i nampitamaeñey. **40** Amy te lombolombon-kasoa ty natolon' Añahare aman-tika, te tsy ho fonireñe iereo naho tsy itika.

12 Aa kanao oniñe t'ie iarisehoa' ty fandrahoñambalolombeloñe ra'elahy, antao hampipoke ze ilogologoañe naho o hakeo mamehefehe antikañeo, le antao hilay am-pisalalañe i tsikiaviavy nalahatse aolontikañey, **2** ie faharem-pihaino t'Iesoà, mpañoreñe naho mpampañeneke i fatokisan-tikañey, ie, ty amy hafaleañe ho azo'e, nifeake i hatae ajaleiy, nanirika i hasalarañey vaho miambesatse am-pitàn-kavanampiambesan' Añahare eo. **3** Tsakoreo i nahafeake ty fanjehara' o lo-tserekeoy, tsy mone ho mamak' an-troke nahareo vaho hamoe'ay. **4** Mboe tsy nidrikiñe pak' ampiorihan-dio nahareo nigarabiñe amo tahiñeo, **5** mbore nihaliño' areo i vere tinaroñe ama' areo hoe aman' amory: O anake, ko sirikae'o ty fandilova' i Iehovà ndra mamoe'ay te endaha'e, **6** fa lilove' Iehovà o kokoa'eo, vaho lafae'e ze anake no'e. **7** Aa le mifeaha'e lafa; amy te ibeizan' Añahare ho anake, fa ia ty anake tsy lafaen-drae'e? **8** Aa naho tsy liloveñe nahareo, ie hene itrafoañe, le anak' amontoñe fa tsy anake. **9** Toe nanan-droae'e am-batañe tika, ie nandafa naho niambanean-tika; tsy kitra'e hiandaly aman-dRaen' arofo tika soa te ho veloñe! **10** Toe nilafae' iereo betebetek' avao tika ami'ty natao' iareo hahasoa, antsake te ankasoa i azey hitrafoan-tika an-kamasiña'e. **11** Toe tsy mahafale heike ze fandilovañe, fa manaintaiñe; F'ie aña, mamoa havantañañe naho fanintsiñañe o niok' ama'eo. **12** Aa le onjono o fitañe migebañeo, naho o ongotse

malejolejoo, **13** le avantaño ty fañaveloam-pandia' areo tsy hakatsoke i hakepehañey, fa ho jangañeñe. **14** Mimanea fifampilongoañe amy ze hene ondaty, naho fiavahañe, fa tsy ia ty hahaoniñe i Talè t'ie tsy ama'e. **15** Mijilova, tsy mone hilesa ami'ty hasoan' Añahare, hera hitiriam-baha-mafaitse hañembetse, haniva ty maro. **16** He ao ty mañarapilo, ke ty votro manahak' i Esave nandetake i hatañoloñoña'ey hikama hanen-kedekedeke. **17** Toe fohi' areo t'ie aña, nipay handova i tatay fe niarinjeñe, tsy tendrek' aze ty hisoloho ndra te nimanea'e an-drano-maso. **18** Tsy nivotrak' amy vohitse tsy hay tsapaeñey nahareo, i misotratrake afoy, ndra amy fimoromoroñañe naho figoboñañey naho amy talio-beiy; **19** naho amy fipopòn' antsivay, vaho amy feon-tsaray, i nitoreova' o nijanjiñeo te tsy hisaontsiañe i tsaray ka, **20** amy te tsy nileo' iareo i nandiliañe ty hoey: ndra te biby ty mitsapa i vohitse le haretsam-bato. **21** Aa akore ty harevendreveñañe nizoeñe eo, kanao nanao ty hoe t'i Mosè: Mitititik' an-kanifan-draho. **22** Fe nimb'am-bohi-Ziona mb' etoa nahareo, mb' an-drovan' Añahare veloñe, Ierosaleman-dikerañey, naho mb' an-dahialen' anjely, **23** mb' amy fivorin-tañoloñoñoñañe misokitse añarañe andindiñe ao naho mb' aman' Añahare mpizaka ie iabiy, naho mb' amo arofo' o vantañe nifonirañeo, **24** naho mb' amy Iesoà, mpañalañalam-pañina vao, vaho mb' amy lio nafitse mivolana-draha soa te amy Abelay. **25** Asoao tsy ho làne' areo i misaontsiy. Fa naho tsy nahabolititse o nikiho i nañatahata iareo an-tane atoiy, sandrake o mitsambolitioke i mampitao boak' andindiñe aoio. **26**

Toe nampiozoñozòñe ty tane toy i fiarañanaña'ey, fa hoe ty nampitamae'e henaneo, Ho tovoñaako indraike: te tsy ty tane toy avao ty hampiezeñezeñeko, fa o likerañeo ka. **27** I hoe: Ho tovoñañe indraike, mampalange te haveve o mete ezeñezeñeño, o raha namboareño, soa te hidoñe eo o tsy mete ezeñezeñeño. **28** Aa kanao mandrambe fifeheañe tsy mete hasitse tika, le manintsiaña, hitoroñe an' Andrianañahare ami'ty fañevà'e am-piambaneaño naho fañevèñaño, **29** amy te Afo mamorototo t'i Andrianañaharen-tika.

13 Mitoloña am-pikokoan-dongo. **2** Ko ado' areo ty fampiantrañoaño ambahiny, amy t'ie ro nampiantrañoa' ty ila'e anjely fe tsy nahafohiño. **3** Tiahio o an-droho hoe te mindre mirohy ama'e, naho o samporeraheño kanao an-tsandriño ka nahareo. **4** Ee te hene hiasy o fanambaliaño vaho tsy ho leoreño i tihy amy te zakaen' Añahare o mpañarapiloo naho o manao fioloram-palio. **5** Le asoa tsy ho an-troke ao ty fikiràño, mierañaña amo fanaña' areoo, ty amy tsara'e ty hoe: Le lia'e tsy hienga azo raho vaho tsy haforintseko. **6** Le hahavany hanao ty hoe tika: I Talè ro mpañimb'ahiko; tsy ho hemban-draho ino ty hano'e ondaty amako **7** Tiahio o manan-dily ama'areoo, ie nisaontsy ty tsaran' Añahare ama' areo, naho ty havokaram-pañaveloa' iareo vaho tsikombeo ty fatokisa' iareo. **8** Tsy mihotike t'Iesoà Norizaño, ndra omale, ndra androany, ndra nainai'e donia. (aiōn g165) **9** Asoao tsy hampitsilè' o fañòhaño ankafankafa mañembetseo. Mahasoa ty arofo te ampaozareño am-patarihaño fa tsy amo raha kamaeño, ie tsy nahasoa o nitoloño ama'eo.

10 Aman-kitrely tika tsy anaña' o mpitoron-kivohoo zo ikamañe. **11** Fa oroañe alafe' i tobey ty vata' o biby angala' o mpisorom-beio lio hendese'e amy toetse masiñey ao ty amo hakeoo. **12** Toe nijale alafen-dalam-bey ao ka t'Iesoà, hañefera'e ondatio amy lio'ey. **13** Antao arè, homb'ama'e, alafe' i tobey aña, hivave o fañinjeañ' azeo. **14** Tsy aman-drova tsy ho modo atoy tika, fe misalala i hitotsakey. **15** Aa le ie abey ty hibanabanàn-tika engantsabo nainai'e aman' Añahare, ty vokam-pivimby mibango i tahina'ey. **16** Le ko apo' areo ty fanoan-tsoa, naho ty fifañoañe, fa non' Añahare t'ie banabanaeña. **17** Mivohora amo mpiaolo' areoo, le iambaneo, fa iereo ro mpañambem-piai'areo hoe ondaty tsy mahay tsy hamolily. Efao abey iereo hitoloñe an-kaehake, fa tsy aman' anahelo tsy hahasoa anahareo. **18** Mihalalia ho anay, fa iantofa'ay te mazava ty tro'ay, toe satri'ay ty hañavelo an-kavañoñañe amy ze he'e. **19** Aa le onjoneko ama' areo ty osike hanao zay, soa te hampolieña ama' areo masika raho. **20** I Andrianañaharem-panintsiañey abey, i nampitroatse i Mpiarak' añondry ra'elahy boak'an-kavilasiy, amy liom-pañina tsy modo' Iesoà Talèn-tika, (aiōnios g166) **21** ro hampañeneke anahareo amy ze hene sata soa hitoroña'areo amo satrie'eo, ie hitoloñe amantika ze no'e am-pivazohoa'e, añañam' Iesoà Norizañey: aze ty engeña nainai'e tsy modo. Amena. (aiōn g165) **22** O ry longo, ehe iantofa ty fañisohaña sinokiko bory toy. **23** Fohino te navotsotse t'i Timoty rahalahin-tika; aa ie pok' atoy aniany, le hindrezako hitilik' anahareo. **24** Salamao

iaby o mpifehe' areoo naho o noro'e iabio. Mañontane
anahareo o nte-Italio. **25** Hasoa ama' areo iaby. Amena.

Jakoba

1 Iakobe, fetrek'oron' Añahare naho i Talè Iesoà Norizañey, Ho amo foko folo ro'amby miparaitake antse-tane aña: Talilio areo. **2** Ee t'ie hatao ho hafaleañe pea, ry longo naho mizo fitsohañe ankafankafa, **3** fohiñe te minday fahaliñisañe ty fitsohañe o fatokisa' areoo. **4** Le apoho ho heneke i fahaliñisañey, soa t'ie ho vañoñe naho fonitse tsy hipay ndra inoñ' inoñe. **5** Aa naho ama' areo ty mipay hilala, soa re te hihalaly aman' Añahare, fa hene atariha'e tsy aman-tiñe, vaho hitolorañe. **6** Ie mihalaly, le am-patokisañe tsy mifejofejo, fa ampanahafeñe ami'ty onjan-driak' asiotsion-tioke, mivali taboake mb'etia mb'eroa, ty mitroetroe am-patokisañe, **7** Ee te tsy hitamà handrambe ndra inoñ' inoñe amy Talè indatij. **8** Maletroetro amy ze fonga sata'e ty milolohe vatavo roe. **9** Ehe te hirenge ami'ty haloha'e ty longo trentrañe; **10** le amy fañivañ' azey i mpañalealey, ie himosaoñe manahake o voñen' ahetseo. **11** Ie manjirik' an-katrovòha'e reketse tio-mae i àndroy, le miheatse o ahetseo, mihintsañe o voñe'eo vaho mikò-mavo ty hasoa-vinta'e. Hoe zay ty hiforejejea' ty mpañaleale amo fitoloña'eo. **12** Haha t'indaty mahafeake fitsohañe, fa ie ventèñe ro handrambe i sabakan-kaveloñe nampitamà' i Talè o mpikoko azeoy. **13** Aa ie zizieñe t'indaty, ee te tsy hanoe'e ty hoe: Azizin' Añahare raho. Amy te tsy mete zizien-draty t'i Andrianañahare vaho tsy zizie'e t'ondaty; **14** f'ie songa zizieñe te kozozote' o drao raty manigik' azeo. **15** Ie miareñe i hasiji'ey le mitoly hakeo; ie añañ'ay i tahiñey le mampikoromake. **16** Mitaoa tsy ho fitaheñe

ry longo sarotse. **17** Boak' ambone aña iaby ze raha soa natolotse naho ze falalàña, mizotso hirik' aman-dRaen-kazavàña; ie tsy mihotike, tsy an-kaieña te mihodiña. **18** An-satri'e ty nampiareña'e an-tika ami'ty tsara to, ho karazan-doha-voa amo namboare'eo. **19** Aa le soa ry longoko sarotseo te songa havitrik' am-pitsendrenaña naho malea an-tsaontsy vaho malaoña an-kaviñaña, **20** amy te tsy mitoloña ami'ty havantañan' Añahare ty haboseha' ondaty. **21** Apoho iaby arè ze haleoraña naho haratiaña ila'e, vaho rambeso an-trentram-po i tsara tinongy maharombake ty fiaï' areoy. **22** Toloño i tsaray, le ko mijanjiña avao hamañahy vataña. **23** Naho mpijanjin-tsara t'indaty, fa tsy mitoloña, le ampanahafeña amy t'indaty mihetsoro laharaña. **24** Ie mahaisa-bataña naho mienga, ro mañaliño i vintaña nioni'e anianiy. **25** Fe ze mibiribiry i Hake famotsoraña hiringiri'ey, naho mañambeña aze, tsy manao fijanjiñam-bei-areke, fa mpifanehak' amy fitoloñañey, ro tahieña amo sata'eo. **26** Naho eo ty mieva ho mpitalaho, fa tsy vahora'e i famele'ey le mamañahy troke, vaho kafoake o fitalahoa'eo. **27** Zao ty fitalahoaña hiringiri'e tsy aman-kila añatrefan' Añahare Rae: le ty fitilihaña bode-rae naho vantotse amo fisotria'eo, vaho ty fifoneñaña tsy ho pepoe' ty voatse toy.

2O ry longo, toloño tsy am-pirihiaña ty fatokisa'areo am'Iesoà Norizaña Talèn-engen-tikañey. **2** Aa naho mimoak' am-pivori' areo ao t'indaty mibange volamena, an-tsaroña marererera, vaho mizilik' ao ka ty rarake rotarota, **3** fe ie mañisoke i misaroña soay, ami'ty hoe:

Ingo ty toe-tsoa hiambesara'o, fe amy poi'ey ty hoe: Mijohaña ey hoek'eo, ndra ty hoe: Mikopepaha antomboko etoa, **4** tsy fa nifampirihy hao, nanao satampizaka raty tsereke? **5** Tsendreño ry longo sarotse: Tsy jinobon' Añahare hao ondaty rarake am-pihaino' ty voatse toio ho mpañaleale am-patokisañe vaho mpandova i fifeheañe nampitama'e o mikoko azeo? **6** Le ndra binote' areo i rarakey. Tsy ty mpiefoefo hao ty mamorekeke naho mikozotse anahareo mb'an-jaka añe? **7** Tsy ie hao ty mañinje i tahinañe aman-kasy ikanjiañe anahareoy? **8** Aa naho toe henefe' areo i Hòm-pifeheañe amy sokitse masiñey manao ty hoe: Kokò ondatio manahake ty vata'o, le manao soa. **9** F'ie mirihy, le mandilatse naho voa-fatse amy Hake, fa mpiola. **10** Amy te ndra iaia mañambeñe ty halifora' i Hake fe mandilatse lily raike, le voa-zaka am'iaby. **11** I nanao ty hoe: Ko mañarapilo, ro nanao ty hoe ka, Ko mañè-doza. Fa naho tsy mañarapilo rehe, fe mamono ondaty, le mpañota Hake. **12** Aa le misaontsia vaho mañaveloa hambañe amo hizakañe amy Hake mampidadaio, **13** fa zaka tsy aman-tretrè ty ho amy tsy miferenaiñe. Toe reketen-tretrè ty zaka. **14** O korahe, inoñe ty mahasoa ondaty te manao ho mpiantoke f'ie tsy mitoloñe? Haharombak' aze hao o fiantofa'eo? **15** Aa naho mihalo tsy aman-ko kamañe ty rahalahy ndra rahavave, **16** fe anoa' ty raik' ama' areo ty hoe: Akia, manitsiña, mangatsakatsaha naho mianjaña, fe tsy itolora'o ze paia' i sandri'ey, inoñe ty soa azo'e? **17** Ie amy zao, mate ty fiantofañe miereñereñe tsy mitoloñe. **18** Hera eo ty hanao ty hoe, Amam-piantofan-drehe, fa fitoloñañe ty ahy.

Aboaho amako i fiantofa’o tsy maha-pi-drahay, le haboako ama’o amo satakoo ty fatokisako. **19** Iantofa’o te raike t’i Andrianañahare! Hasirity! Manao soa, miantoke ka o kokolampao vaho mitititike. **20** Satri’o hao, ry seretse, ty hahafohiñe te tsy vara ty fiantofañe tsy mitoloñe? **21** Tsy nivantañe’ o fitoloña’eo hao t’i Abraàme raentikañe ie nañenga Isaka ana’e an-kitrely? **22** Tsy oni’o hao te nifanehak’ amy fatokisa’ey o sata’eo naho nañeneke i fatokisa’ey o fitoloña’eo? **23** Ie nahafonitse i sokitse masiñe manao ty hoey: Niantok’ an’ Andrianañahare t’i Abraàme le nivolilieñe ho havantañañe ama’e vaho natao rañen’Añahare. **24** Inao! ampivantañe’ i fitoloña’ey t’indaty fa tsy i fiantofa’ey avao. **25** Nanao zay i Rahaba tsimirirañe, tsy nampivantañem-pitoloñañe hao re ie nanoe’e añ’anjomba i nahitrike rey vaho nampomba’e mb’an-dalan-kafa mb’eo? **26** Eka, hambañe amy te mihomake ty sandriñe tsy amañ’arofa; le mate ka ty fiantofañe tsy arahen-tsata.

3 O ry longo, ee te tsy maro ty ho mpañoke; fohiñe te ho lombolombo’e ty fizakañe antika. **2** Songa mitsikapy ami’ty sata maro tika. Aa naho tsy fingane’ i saontsi’ey t’indaty le vañoñe indatiy mahafehe ty vata’e iaby. **3** Ie aomben-tika añ’oron-tsoavala ty laboridy hañoriha’e antika, le mahafeleke ty vata’e iaby. **4** Oniño ka o samboo. Ndra t’ie jabajaba naho aronjen-tio-bey, ro tehafem-panehake kede mb’amy ze satri’ i mpinday azey hombañe. **5** Manao zay i famelekey, ie kedekedeke amo an-tsandriñeo, fe raha ra’elahy ty iroharohà’e. Haraharao ty habei’ ty ala viàñe’ ty pitsik’ afo. **6**

Afo i famelekey, haliforan-katserehañe; napok' amo haraon-tikañ' ao i famelekey f'ie mahativa i sandriñey iaby, naho mamiañ' afo an-dalam-pañaveloan-tika, toe ampiforehete' i tsikeokeokey. (Geenna g1067) **7** Hene mete folahé' ondatio naho toe fa nifolahé'e ze karazam-biby naho voroñe naho mpilaly vaho o bibin-driakeo, **8** fe tsy lefe' ondaty folahéne i famelekey. Haratiañe mitsingoetse re, lifo-boreke mahafate. **9** Ie ty andrengan-tika i Talè Raentikañey, ie ka ty añonjiran-tika t'indaty namboareñe hambam-bintañe aman' Añahare. **10** Songa am-palie raike ty iakaran-tata naho fâtse. O ry longo, sondo'e t'ie anoeñe! **11** Ampikararahe' ty loharano hirik' am-bava raike hao ty mamy naho ty mafaitse? **12** O ry longo, mete mamoa takoko hao ty sakoañe? ndra sakoañe ty vahe? Toe tsy vokaren-drano masiake ty mamy. **13** He ama' areo ao ty mahihitse naho mahilala? Ee te ho vente'e amy havañona'ey, t'ie mitoloñe an-katretran-troke mahihitse. **14** Fe naho añaja'o fikirañane mafaitse aman-katea-teña ty an-tro'o ao, le ko mibohaboaha handañira'o ty hatò. **15** Toe tsy hirik' añ'abo i hihitse zay, f'ie an-tane, an-kasijin-tsandriñe naho itokoan-angatse. **16** Aa naho eo ty fitsikirihane naho fifandierañe, le eo ka ty fivalitaboahane naho ze fonga atao sata raty. **17** Hiringiri'e hey ty hihitse boak' andindiñe ao, ie mifampilongo, lem-pò, mete mivohotse, lifo-tretrè naho voka-tsoa, tsy mitroetroe vaho po-famañahiane. **18** Tongisam-pampilongo ampanintsiañe ty tabiry mamoa havantañane.

4 Hirik'aia o aly naho fifandierañe ama' areoo? Tsy o hasiji' areoo hao ty mitrobo añ'ova ao? **2** Mikirañe

f'ie tsy manañe, mamono; mihàñe fe tsy mahazo, naho mifandietse vaho mialy, f'ie tsy manañe amy te tsy mihalaly, **3** Mihalaly fe kanao tsy tendreke, vàlañe i hatakey, ie ho nirate'areo an-kadrao avao. **4** Ty karapilo! Tsy apota' areo hao te falaiñañe an' Andrianañahare ty firañetañe ami'ty voatse toy? Aa le ze te ho rañe' ty tane toy manao ty vata'e ho rafelahin' Añahare. **5** Hera atao' areo te tsy aman-tali'e ty itsara' i sokitse masiñey t'y hoe: Mañiriñe am-pihàñañe ty Arofo mimoneñe aman-tikañe ao. **6** Fe itolora'e fañisoham-bey. Zay ty anoe'e ty hoe: Zeharen' Añahare ty mpiebotsebotse, fe tolora'e arofo ty mpirèke. **7** Aa le miambanea aman' Añahare. Liero i mpañinje, le hibioñe. **8** Harineo t'i Andrianañahare, le hitotofa'e. Mandiova fitàñe ry mpanan-kakeo vaho mañefera arofo ry mpanao sadrò-lahiagao. **9** Mihontoha, mandalà naho mangololoiha; afotero ho firovetañe ty fitohafa' areo vaho halonjerañe ty haeha' areo. **10** Miambanea aolo' i Talè le hongah'e. **11** O ry longo, ko mifamokafoka. Ty mañinje Hake naho mizaka Hake ro mañinje rahalahy Vaho mizaka longo; Aa kanao maniñe Hake rehe, le tsy mpañambeñe Hake, fa mpizaka. **12** Raike t'i Mpanolotse Hake, Ie ty maharombake naho maharo tsake. Ia v'ieho te hizaka ondaty? **13** Hete! ie manao ty hoe: Ke anito, he hamaray, le hionjoñe mb'an-drova an-koe aña zahay, ho tambatse aña taoñe raike hanao takinake vaho hanontom-bara. **14** Fe tsy apota' areo te inoñe ty ho fi'ai' areo te hamaray, ie toe zono miboak' aniany vaho mimiañ' aña. **15** Fe hàmake te hanoe'o ty hoe: Naho satri' i Talè, te ho velon-jahay le hanao zao naho

zao. **16** F'ie miroharoha am-pirengevohañe henaneo, toe raty o fisengeañe. **17** Le aman-kakeo ze mahafohiñe ty soa hanoe'e fe tsy anoe'e.

5 Hete! ry mpañalealeo, miroveta naho mitoreòva amo hasotriañe hivotrak' ama' areoo. **2** Fa momoke ty vara' areo, nihanem-bararaoke o saro' areoo. **3** Herefeñe ty volamena naho ty volafoti' areo, toe ho sesehe' ty harefesa'e, hampibotseke ty nofo' areo hoe afo, ie nahaja' areo ho amo andro honka'eo o vara' areoo. **4** Inao! Mitoreo ty rima'e o mpièke nanatake o tete' areoo, ie nahaja' areo avao. Fa nitakats' an-dravembia' i Talè' i màroy ty fitoreova' o mpanatakeo. **5** Ie toe niagaregañe an-tane atoy naho niaiñañoñe, nañavondra-troke ho amy andro fandentàñey, **6** Mamàtse naho mañoño-doza amy vañoñey, ie tsy nanohetse. **7** Mahaliñisa arè ry longo, ampara' ty fitotsaha' i Talè. Oniño ty fahaliñisa' i mpiavay ty voka-tsoa' i taney, ie liñisa'e ampara' te avy i loha-orañey naho i oran-jobay. **8** Mahaliñisa, mihaozara troke, fa an-titotse ty fitotsaha' i Talè. **9** Ko mifamarahy ry longo, tsy mone ho zakaeñe. Hehe te mijohañe an-dalañe eo i Mpizakay. **10** O koahe, rendreho o mpitoky nisaontsy amy tahina' i Talèio ho fandrazañañe ty fahaliñisañe naho hasotriañe. **11** Ataon-tika haha ty mahafifeake. Toe jinanji' areo ty fahaliñisa' i Joba naho niisa' areo ty nanoe' i Talè, fa lifon-kalèn' arofo naho fiferenaiñañe t'i Talè. **12** Mandikoatse ie iabiy, ry longo, ko mifanta—he amy likerañey, ke ami'ty tane toy, hera am-panta ila'e, fe anò eka ty eka' areo, naho Aiy! ty tsie' areo, tsy mone hampihotraham-jaka. **13** Ia ama' areo ro misotry? Soa re te

hihalaly. Ia ty ehake? Ehe t'ie hisabo. **14** Ama'areo ao hao ty siloke? Soa re te hikanjy o bei' i Fivoriio hihalaly ho aze, hañosoran-tavoñe amy tahina' i Talè, **15** Ie mihalaly am-patokisañe ro mahajangañe i natindriy vaho hatroa' i Talè. Ie nandilatse, le hafahañe. **16** Aa le mifampiantofa tahiñe vaho mifampihalalia le ho jangañe. Mahatafetetse raha maro ty halaly toloñe' ty vantañe. **17** Ondaty nira-vintañe amantika t'i Elia, ie nihalaly ty tsy hahavian' orañe, le tsy niavy an-tane atoy naho tsy niritse hey ty taoñe telo-tsi-enem-bolañe. **18** Ie nihalaly indraike, le nampikojoahe' i likerañey i orañey vaho nahatoly sabo ty tane. **19** Ory longo, naho ama' areo ty mandifik' ami'ty hatò, vaho eo ty mampoly aze, **20** Le maharendreha te ze mampitolike ty mpanan-kakeo amy fandilara'e i lalañey ro handromba-piaiñe tsy hihomake vaho handembeke tahiñe maro.

1 Petera

1 I Petera, Firàhe' Iesoà Norizañey, Ho amo mañialo naporaitake e Ponto, e Galate, e Kapadokia, e Asia vaho e Bitinia añaño, jinoboña **2** ami'ty fisafirin' Añahare Rae, navahe' i Arofoy, ty amy nivohora' areo am' Iesoà Norizañey naho fa nifitsezan-dio'e: añañoñan-kasoa naho hanintsiaña. **3** Andriañaña t'i Andrianañahare, Rae' i Talèntika Iesoà Norizañey! Ie am-piferenaiñaña jabajaba, ro nampiareña antika fañindroe'e ho am-pitamàña veloña amy fitroara' Iesoà Norizañey an-kavilasiy, **4** ho amy lova tsy modo, tsy ho komatrào, tsy hipoa-mavo, nihalankañaña andikeraña aoy ho anahareo **5** arovaña ami'ty haozaran' Añahare ami'ty fatokisaña ho amy rombake haboak' an-tsa honka'ey. **6** Aa le irebeho, ndra t'ie loviloviem-pitsohaña ankafankafa hey amy ipaiaña azey, **7** hamente ty fatokisa' areo sarotse te ami'ty volamena mete momoke, naho nitsoheña añ' afo handrendrehaña t'ie mandrenge naho misabo vaho miàsy ami'ty fiboahaña Iesoà Norizañey. **8** Ikokoa' areo ndra te mbe tsy niisake mbore tsy isake heike, f'ie atokisa'o naho irebeha'o an-kaehake tsy lefe talilieña vaho lifots' engeña, **9** t'ie mandrambe ty firefeam-patokisa' areo, ty fandrombaham-piaiaña. **10** I fatokisañey, le nitsoeha' o mpitokio, nitsikaraha' o nitoky i hasoa nivotrak' ama' areoio, **11** le nimanea' iareo pay te ia naho an-tsa inoña ty nentoe' i Arofo' i Norizañey ty an-tro' iareo ao, ie nitaroña ty falovilovia' i Norizañey naho i engeña hanonjohiy. **12** Naboak' am' iareo te tsy iereo fa itika ty nitoroña' iareo o raha nitsarae' o nitaroña i talili-soay ama' areo henane

amy Arofo Masiñe niraheñe boak' an-dindiñe añeio—raha salalae' o anjelio hotsohotsoeñe. **13** Aa le diaño ty tohambetsetse' areo hifanehake, le ilozoho filieram-batañe, vaho ifaharo fitamañe ty hasoa hatolotse anahareo ami'ty fibohañe Iesoà Norizañey, **14** hoe amory mete avohotse, tsy mitsikombe o hadrao raty nañaveloa' areo am-pahabahimoañe. **15** Aa kanao masiñe i Nikanjy anahareoy le miavaha ka amo fañaveloañe iabio; **16** fa hoe ty pinatetse: Miavaha amy te masin-dRaho. **17** Aa naho kanjie' areo t'i Rae, ie tsy mirihy fe izaka'e songa amy fitoloña'ey, le mañaveloa am-pañeveñañe ami'ty fañialoa' areo atoy, **18** fohiñe te tsy o raha mora momokeo manahake o volafotio ndra o volamenaoy ty nijebañe anahareo amy haveloñe kòake linova' areo aman-droae' areoy, **19** fa ty lio sarots' i anak' añondriy, i Norizañey, tsy aman-kandra tsy amankila, **20** ie norizañe taolo' ty nampijadoñañe ty voatse toiy, fe naboake ama' areo an-tsan-konka'e zao. **21** Ie ty iatoa' areo aman' Añahare nampivañon-ko veloñe aze naho toe nitolora'e engeñe, soa te ho aman' Añahare ty fatokisañe naho ty fitamà' areo. **22** Aa kanao, nañefebatañe amy t'ie nivohotse ami'ty hatò amy Arofoy hikoko longo tsy mihaboake, le imaneo koko an-troke hiringiri'e, **23** amy t'ie nisamaheñe fañindroe'e, tsy an-tabiry mora momoke, fa amo tsy momokeo, an-tsaran' Añahare veloñe tsy mete modo. (aiōn g165) **24** fa Hoe ahetsse ze kila nofetse, manahake o voñen' ahetsse o hene enge'eo; miheatse o ahetsse, mihintsañe o voñe'eo, **25** fe tsy mb'ia ho modo ty tsara' Iehovà. Zay i tsara nitaroñeñe ama'areoy. (aiōn g165)

2 Aa ie fa napoke ze fonga filoa-tiñake, ze hene famañahiañe naho hasoa-piatrefañe naho ty fihàñañe vaho ze fañinjeañe iaby, **2** manahake te ajaja-mena, salalao ty ronono hiringiri' i tsaray, hitombo'a' areo amy rombakey, **3** kanao fa nitsopeke ty hasoa' i Talè, **4** naho nimb'ama'e, i Vato veloñe nado' ondatio fe jinobon' Añahare vaho toe sarotse ama'ey, **5** le ampitroareñe ka nahareo vato veloñeo, ho anjomban' arofo, naho fisoroñañe miavake, hañenga soron' arofo non' Añahare añañam' Iesoà Norizañey. **6** Ty amy pinatetse an-tsokitse masiñe ao: Ingo, apoko e Tsione ao ty vaton-kotsoke jinoboñe, vaton-kotsoke sarotse, le tsy ho salatse ty miato ama'e. **7** I hasarota'ey ho ama' areo mpiatoo, fe amo manjehatseo le: Nivalike ho vato-kotsoke i vato nado' o mpandranjioy. **8** naho ty hoe: Ty vato mahatsikapy naho ty vato mahasirika. Tsikapie' i tsaray o mpanjehatseo; fa zay ty nanendreañe iareo. **9** Fe tariratse jinoboñe nahareo, firimboñañam-pisoroñe aman-kasy, fifeheañe miavake, famosora nambahañe ho hanaña'e, hitaroñe ty hasoa' i nikanjy anahareo hiakatse i ieñey ho ami'ty fireandreaña'e fanjakay. **10** Amy t'ie tsy nifamosorañe taolo, fe famosoran' Añahare henaneo; tsy nitretrezeñe fe iferenaiñañe henaneo. **11** O ry noroko, osiheko hoe t'ie ambahiny naho mpañialo, ty hifoneñe amo raha maha tsontso' i nofotseio naho mifañotakotak' am-betsetse ao. **12** Mañaveloa an-kavañonañe amo kilakila' ndatio, ie mañarinjèñe anahareo hoe tsy vokatse, naho misamba o sata soa' areoo, ro handrenge an' Andrianañahare amy androm-pitilihañey. **13** Aa le miandalia amy ze fifelehañe

noriza' ondatio, ty amy Talè; naho ty mpanjaka, amy te manandily; **14** naho o ragovao amy t'ie nirahe'e handilo o manao ratio vaho handrenge o manao soao. **15** Zay ty satrin' Añahare, t'ie mitolon-kasoa ro hampitsiñe ty habahimoa' ondaty seretseo, **16** toe haha nahareo, le ko atao fandrongan-tiñake i fidadàñey, fa iambaneo kanao mpitoron' Añahare. **17** Hene iasio, kokò o rolongoo, mañeveña aman' Añahare, iasio i mpanjakay. **18** Ry mpitoroñeo, iambaneo o tompo' areoo am-pañeveñañe àmpoñe, tsy t'ie soa naho lem-po avao, fa o mengokeo ka. **19** Inao ty mañeva isoke, t'ie mpañeveña aman' Añahare, ro mifeake sotry te ampisoañeñe tsy aman-katò. **20** Ino ty tombo'e t'ie mahafifeake lafa ty amo tahiñeo? Ie manao soa te ampisoañeñe vaho mifeak' am-pahaliñisañe, le hisohen' Añahare. **21** Inao ty nikanjiañe anahareo, kanao nijalea' i Norizañey, itsikombeo, hañoriha' areo o lia'eo. **22** Ie tsy nanan-tahiñe, naho tsy nioniñe ampali'e ty famañahiañe, **23** le ie nonjireñe, tsy namale añ' ònjitse; ie nijale tsy nañebañe, fe nitolom-piato amy Mpizaka an-katòy. **24** Ie ty nivave o hakeon-tikañeo am-pañòva'e an-katae ajale eo, hampihomaheñe o tahiñeo soa te ho veloñe an-kavañonañe tika, fa o fere'eo ro mahajangañe anahareo. **25** Ie nitolom-pandrike hoe añondry, fe nitampoly amy Mpiarake naho Mpisari' o arofo' areooy henaneo.

3 Manahake zay ry roakembao, miandalia amo vali' areoo, ke ho jehare' ty ila'e i tsaray, fe ho reketeñe tsy aman-tsara, fa ami'ty sata-soa' i rakemba'ey, **2** ie isa'e ty fañaveloa' areo ki'e naho pea fiasiañe. **3** Tsy ty

fihaminañe alafe'e, naho ty firandranañe maròy naho ty firagoragoam-bolamena vaho ty fisarofiañe maviake, **4** te mone indaty mikafitse an-trok' aoy, hendre naho an-kamoràm-po tsy mete modo, zay ty fihaminantsarotse am-pivazohoan' Añahare; **5** ie ka ty fihamina' o roakemba miavake taolo mpitamàn' Añahareo, mpiandaly ami'ty vali'e; **6** manahake ty niambanea' i Sarahae amy Abrahame, nanao aze Talè; toe anak' ampela'e t'ie mitolondraha soa naho tsy ampitsolofiñen-kahembañañe. **7** Ry roandriañeo, mitraofa fimoneñe an-kahilala amo vali' areoo, iasio hoe korobo mareforefo, ie mpitrao-dova amy falalàn-kaveloñey, soa tsy ho sebañeñe o halali' areoo. **8** Hengaha'e, ehe songa hiharo rehake naho arofo, mifampikoko hoe mpilongo naho mifampitretrè vaho mifampilèn-troke, **9** ko valean-draty ty raty, ndra tera ty tera, fa mitatà, amy te zay ty nikanjiañe anahareo handova fitahiañe. **10** Aa: Ze misalala haveloñe, naho fikokoañe, hahaisahañe andro soa, tsy mete tsy mitañe ty famele'e amo haratiañeo naho o fivimbi'eo tsy hisaontsy famañahiañe; **11** tsy mahay tsy isitaha'e ty raty naho hanoe'e ty soa; hitsoeke fifampilongoañe vaho hañeañe aze. **12** Tolihem-pihaino' Iehovà o vantañeo, naho janjiñen-dravembia'e o halali' iareoo, fe atreatrè' Iehovà an-daharañe o mpanao ratio. **13** Ia ty handilo kanao lozhe'areo ty hasoa? **14** Fe, naho ampisoañeñe t'ie vantañe, mifalea le ko hemañe ami'ty fañembaña' iareo vaho ko marimarike **15** fe hamasiño i Norizañey ho Talè añ'arofa ao, nainai'e veka'e hanoiñe an-kamoràn-troke naho fiasiañe ndra iaia mañontane ty talim-pitamà' areo,

16 le mifahara ami'ty hazavan-troke, soa t'ie fosañe hoe mpanao raty, le ho salatse o mañonjitse ty fañaveloa' areo amy Norizañeio. 17 Ie satrin' Añahare, hàmake te hijale am-panoan-tsoa ta te am-panoan-draty. 18 Nivilasy indraike nahafonitse ty amo tahiñeio i Norizañey, i vantañey ho a o mengokeo, hanese azo mb'aman' Añahare, ie vinono an-tsandriñe, fe vinañom-beloñe amy Arofoy, 19 izay ka ty nihitrifa'e naho nitsey amo fañahy androho, 20 o nanjehatse haehaeo, amy fandiñisan' Añahare tañandro' i Noey amy nandranjiañe i lakam-poloaiy, ie tsy niampe, toe ondaty valo ty rinombak' añamy ranoy. 21 Zay ty fanalinjoañe i filiporañe mandrombak' anahareo henaneo—tsy ty fañafahan-deotse an-tsandriñe, fa t'ie mifelek' aman' Añahare ho ami'ty hazavan-troke, añamy fivañonam-belo' Iesoà Norizañey, 22 i am-pitànkavanan' Añaharey; ie fa nizilik' an-dikerañe ao naho nampiambanèñe ama'e o anjelio naho o fifelehañeio vaho o haozarañeio.

4 Aa kanao nilofek' am-pañova'e i Norizañey, le adiaño ho fitalifirañe zay, amy te nijihetse tsy manao hakeo ka ty nijale an-tsandriñe, 2 soa te amo andro sisa amy nofotseio, tsy hiveloma'e ka o hasijy rati' ondatioo, fa ty satrin' Añahare. 3 Amy te nahatsàke anahareo o andro nitoloñañe amy ze fisatria' o kilakila' ndatio—nifanao haloloañe, hakarapiloañe, hamamoañe, fihisàn-draty, figologodrañan-divay, vaho fitalahoam-pahasive tiva. 4 Le hoe te ankafankafa amo mifosao t'ie tsy migodañe tsy nàhy mindre am'iereo mb'an-kaliforan-katsivokarañe ao. 5 F'ie tsy mahay tsy hamolily amy veka'e hizaka

o veloñeo naho o vilasioy. **6** Zay ty talim-pitseizañe i talili-soay amo nihomakeo, hizakañe hoe ondaty amy nofotsey vaho ho veloñe añ'arofo ao ty amy natoron' Añaharey. **7** Fa an-titotse ty firefea' ze he'e. Aa le milieravatañe vaho mijilova hahafilolofa' areo. **8** Mandikoatse zay, imaneo fifampikokoañe, fa mahalembeke hakeo maro ty fikokoañe. **9** Mifampiantrañoa tsy aman-treotreoñe. **10** Aa kanao songa nandrambe falalàñe le mitoloña am-pifampitoroñañe hoe mpamandroñe mahimba' o hasoan' Añahare ankafankafao. **11** Ndra iaia misaontsy le manahake t'ie misaontsy o fetsen' Añahareo; ze mitoroñe, le ami'ty haozarañe atolon' Añahare aze, soa te amy ze he'e, ho rengèñe t'i Andrianañahare añam' Iesoà Norizañey. Aze ty engeñe naho ty fifeheañe nainai'e donia. Amena. (aiōn g165) **12** O ry rañetse, ko ilatsa' areo ty fitsohañe añ'afo mifetsake ama'areo, (ie famenteañe anahareo) manahake te nizò raha ankafankafa, **13** fe mirebeha t'ie mitraok' ami'ty falovilovia' i Norizañey, handià' areo taroba ami'ty fiboaha' o enge'eo. **14** Ie injèñe ty amy tahina' i Norizañey, le mihahà, te ipetaha' t'i Arofon-engen' Añahare. **15** Ehe te tsy ama' areo ty ho lovilovieñe t'ie mpamono ondaty, ndra mpikizo, ndra mpanao raty, ndra mitsoropoke am'ondaty mitoloñe. **16** F'ie mpiamy Norizañey, ee te tsy ho salatse, te mone mandrenge an' Andrianañahare ty amy tsaraeñey. **17** Fa tsatoke te hifotots' amy hasavereñan' Añaharey i zakay; aa kanao mamototse aman-tikañe, akore ty hizò o manjehatse amy talili-soan' Añahareio? **18** Aa katao sarotse ho rombaheñe ty vantañe, akore ty hifetsak'

ami'ty tsy aman-Kake naho amy aman-kakeoy? **19** Aa ze mijale amy satrin' Añaharey, ee te hampiatoa'e aman' Andrianamboitse migahiñey ty arofo'e, am-pitoloñan-tsoa.

5 Aa le osiheko o mpiaolo fivory ama' areoo, amy mahampiaolo ahy naho valolombeloñ' amy nijalea' i Norizañey vaho mpitraok' amy engeñe haboakey: **2** ampiandrazo i lia-rain' Añahare ama' areoy; sario—tsy aman-jizy, fa an-dozoke sitran' Añahare; tsy ipaiam-bokañe, fa an-kahimbañañe; **3** tsy sengean-kery o nampifeheañe anahareoo, fe ano ze hitsikombea' i lia-raikey. **4** Le ie miboake i Talèm-piarakey, le ho rambese' areo i sabakanengeñe tsy hikò-mavoy. **5** O ry ajalahio, manahake zay, miandalia amo mpiaoloo, naho songa mifampiambanea, vaho aombeo ty hatrentram-po; amy te: Zeharen' Añahare o mpirengeo fe atariha'e o mpirèkeo. **6** Mitaketraha arè ambanem-pitàn' Añahare maozatse, fa honjone'e ami'ty andro mañèva. **7** Afetsaho ama'e iaby ze fihakahakà' areo, fa hiferenaiña'e. **8** Miliera vatañe le mahimbaña, fa mitingatinga mbaombao hoe liona mireñetse i rafelahi' areoy, i mpañinje, mipay ty havorembo'e. **9** Kalaño am-patokisañe migahiñe, fohiñe te songa ampisoañeñe hoe zay ka o longo' areo an-tane atoio. **10** Ie fa nalovilovy betebete nahareo, le i Andrianañahare' o hene hasoaoy, i nikanjy anahareo ho amy enge'e tsy modo amy Norizañey aoiy, ro hañeneke naho hamente naho hampaozatse, vaho hampijadoñe anahareo. (aiōnios g166) **11** Aze ty fifeheañe nainai'e donia. Amena. (aiōn g165)

2 Petera

1 I Simeona Petera, fetrek'oro naho Firàhe' Iesoà Norizañey, Ho amo fa nandrambe fatokisañe mirai-hasiñe ami'ty anay, añamy havantañan' Añahare naho i Mpandrombak' antikañeio—Iesoà Norizañey: **2** Hasoa naho fañanintsiñe hiregorego ama' areo handrendrehañe an'Andrianañahare naho Iesoà Talèntikañey. **3** Oniñe te i haozaran' Añaharey ty nanolotse antikañe ze hene paiañe ami'ty haveloñe toy naho ami'ty fiambenañe Hake am-paharendrehañe to ie nikanjy antika ho ami'ty enge'e naho ty hasoa'ey. **4** Ie ro nanolora'e an-tika o fampitamañe jabajaba naho sarotseo, soa t'ie ama'e ro hitraok' ami'ty vintan' Añahare naho fa nibolitits' amo drao-lo' ty voatse toio. **5** Ie amy zay, milozoha hatovon-kavañonañe ami'ty fatokisa'areo naho hilala amy havañonañey, **6** naho filieram-batañe amy hilalay naho fahaliñisañe amy filieram-batañey naho fiasian-Kake amy fahaliñisañey **7** naho firañetañe amy fiasiañey vaho fikokoañe amy firañetañey. **8** Aa ie ama' areo vaho miraorao, ro isebaña'e tsy halejolejo tsy ho po-bokatse ami'ty faharendrehañe i Talèntika Iesoà Norizañey. **9** F'ie tsy ama'e, le rìpeke, toe fey, amy te nandikofa'e ty nañeferañe aze amo hakeo taoloo. **10** Ie amy zao ry longo, imaneo an-joton-tro ty hañatò i fikanjiañe naho fijoboñañe anahareoy, amy t'ie mitoloñe am' irezay, le lia'e tsy hitsikapy, **11** vaho hatobake ama'areo ty fizilihañe am-Pifehea-tsy modo' i Talè naho Mpañàha an-tika, Iesoà Norizañey. (aiōnios g166) **12** Aa le tsy hapoko t'ie ho tiahieñe am'irezay ndra te fa fohi' areo vaho ijohaña' areo ami'ty

hatò ze ama' areo henaneo. **13** Eka ataoko mañeva ty hañetseketsake ty fitiahia' areo, zaho mbe an-kiboho' ty tsandriñe atoañe, **14** fa apotako te hadoko aniany ty kibohotse toy, amy nampalangesa' i Talèntika Iesoà Norizañey amakoy. **15** Aa le imaneako te zaho fa nonjoneñe añe, ty hahatiahia' areo nainai'e irezay. **16** Tsy nañorike talily finoromprom-pañahy te nampandrendreha' ay ama' areo ty haozarañe naho fitotsaha' i Talèntika Iesoà Norizañey, f'ie valolombeloñe nahaisake i enge'ey, **17** ie nandrambe hasiñe naho engeñe aman' Añahare Rae, naho niheo ama'e i fiarañanañañe boak' amy Engembolonahetsey, nanao ty hoe: Intoy ty Anak' isoko, O toe norokoo. **18** Tsinano'ay i fiarañanañañe boak' an dindiñe ey, t'ie nindre ama'e amy vohitse miavakey. **19** Toe aman-tika o tsaram-pitoky niventeñeo, le mahasoa anahareo ty hitsendreñe, hoe t'ie jiro mireandreañe ampimoromoroñañe ao, ampara' te manjirike i àndroy vaho mionjoñe i misaron-kazavañey. **20** Le maharendreha hey añ'arofa ao te tsy amy sokitse masiñey ty fitokiañe nihoak' ami'ty fisafiria' ondaty. **21** Amy te mbe lia'e tsy nanoeñe ami'ty zoton-tro' ondaty ty fitokiañe, fe ondaty nentoe' i Arofo-Masiñeio t'i ninday taroñe boak' aman' Añahare.

2 Fe nitraoke am'ondatio o mpitoky sare'eo, manahake te ho ama' areo ao o mpañoke sare'e hanjilike fañòhañe maharotsake añ' etakeo, ho liere' iareo i Talè nivily iareoy, toly ndra hivovoan-karotsahañe masika. **2** Le maro ty hañorike o drao-tsivoka' iareo, le ho sirikae ñe ty am' iareo i lalan-katòy, **3** naho amy hatitia'

iareo, ho haramamoe' iereo an-drehake manigike, fe tsy mihenekeneke i namàrañe iareo haehaey, vaho tsy miroro ty fandrotsahañe iareo. **4** Fa kanao tsy nengan' Añahare o anjely nandilatseo, le nafetsa'e an-tsikeokeok' ao, vaho nasese'e an-tsilisily mb' an-kamoromoroñañe ao handiñe zaka; (**Tartaroō g5020**) **5** tsy nihevea'e i voatse taoloy fe rinomba'e t'i Noe, ie valo, mpitaron-kavan tañañe, le nempoempoe'e i tane-bey tsy aman-Kàkey; **6** toe nafà'e ho rotsake ka i rova Sodoma naho Gomora rey ie finorototo'e ho lavenoke, ho fañdhañe o ho veloñe tsy aman-Kake mandimbe iareoo; **7** le rinomba'e t'i Lota vañoñe, ze nembere' ty halò-tseren-kavelo' o tsivokatseo **8** ie nahaisake naho nahajanjiñe o sata' iareo tsivokatseo handro an-kandro nahalovilovy ty arofovaño' indaty vantañe nimoneñe am'iereoy. **9** Arofoana' i Talè ty handrombake o vantañe amo fitsohañe vaho hañajà o tsivokatseo ho an-jaka, ho lilovañe, **10** mentsake o mampilomolotse i nofotsey ami'ty drao'e tiva malain-ko fehèñe, ie mijaranjaràñe, manao tsi-nahi'e, vaho tsy mititititike te mañoratse o aman' engèñe; **11** fe ndra o anjelio, ie milikoatse an-kaozarañe naho hafatrarañe, tsy manisý iareo an-jaka añatrefa' i Talè. **12** F' iretia, le hoe biby tsy mahatsakore, naterake ho tsepaheñe naho lentàñe, miteratera o amoea' iareoo, ho mongoreñe ami'ty fandrotsahañ' iareo, **13** ho valèmboiñe mañeva ty hatsivokara'e. Tea' iareo ty miagarègañe antoandro. Hàndra naho pepo, mitsotsefotse ami'ty famañahia' iareo te mitrao-pikama ama'areo. **14** Amamaso pea hakarapiloañe, le lia'e tsy etsa-pandilarañe;

mpampandifike o maletroletroo, an-troke naòke am-
patitia-mena, anake nafàtse! **15** Nado' iereo i lalañe
mahitiy, nitsile mb'an-dala' i Balama ana' i Beora mpitea
ty tamben-katsivokarañe **16** F'ie nendahañe ty amy
fandilara'ey, naho nivolañe am-peo' ondaty i borìke
moañey hanebañe ty hadagòla' i mpitokiy. **17** Lohan-
drano maïke iereo, mika aronjen-tio-bey, nañajàñe añ'ieñe
mimoromoroñe tsy modo. (questioned) **18** Ie mivolan-
kòak' an-tsenge, misarìke iareo an-drao-rati' o nofotseo
naho am-pañiriañe lo, o didý tsy nahabotitsike amo
mañavelo an-tahiñeoo, **19** mampitamà fierañerañañe,
te mone ondevon-katsivokarañe, amy te ondevoze' ty
mamahotse aze t'indaty **20** Aa ie nihaha amo haloloa'
ty voatse toio ami'ty faharendrehañe i Talè Iesoà naho
Mpandrombake Norizañey, naho mbe mifehefehe amy
rezay indraïke vaho mivahotse ao, le lombolombo' i tam-
balòha'ey ty haloloañe henane zay. **21** Ho nisoa t'ie tsy
naharendreke i lalan-kavañonañey, ta te nanjo vaho
niamboho i lily masiñe natolotsey. **22** Toe ho a iareo
ty oha-drehake manao ty hoe. Mimpoly ami'ty loa'e ty
amboa naho mb'am-pilomolorañe am-potak' ao i renen-
dambo sinasay.

3 O rañetse, intoy ty taratasiko faharoe nisokirako
hampitsekake an-tiahy ty fitsakorean' arofo' areo ki'e, **2**
haniahy i saontsy nampisaontsieñe o mpitoky miavakeo
taoloy naho i nandilia' i Talè, toe Mpandrombakey, añaamo
Firàhe' areooy. **3** Maharendreha hey te hivotrake eo amo
andro honka'eo o mpanivetiveo hanivetive, hañorike
ty drao-rati'e; **4** hanao ty hoe: Aia ze o fampitamañe i

fitotsaha'e zao? fa sikal' ami'ty nirotan-droae'ay le kila mitoloñe ami'ty fanoe'e hirik'ami'ty fifotora' ty voitse toy. **5** Ie ifahara'e, le amoea'e te nampiboak' o likerañeo haehae i tsaran' Añaharey, naho boak' an-drano vaho añivo rano ty nañoreñañe ty tane toy; **6** ie ty nandrotsahañe ty tane toy tañ' andro zay, ie niepoepoen-drano. **7** Le ty amy tsaray, mihaja ho ami'ty afo o likerañeo naho ty tane toy henaneo, ho amy androm-pizakañe naho fandrotsahañe ondaty lo-tserekeoy. **8** O rañetse, ko amoea' areo itoy, te hoe arivo taoñe ty andro raike amy Talè, le hoe andro raike ty arivo taoñe. **9** Tsy malaoñe amy nampitamae'ey t'i Talè, ami'ty fanoe' ty ila'e ty hoe malaoñe; f'ie mahaliñe an-tika, tsy satri'e te ndra iaia ty ho momoke, fa te songa hisoloho. **10** Ho tondroke hoe mpikizo ankaleñe ty andro' i Talè, ie hihelañe aña o likerañeo ampitraontrañañe, le kila ho tomontoe' ty hamae vaho ho forototoe' ty afo ty tane toy naho o fitoloña'eo. **11** Aa kanao hene hiteno, h'ondaty manao akore v'inahareo ampañaveloñañe miavake vaho am-pañambenañe Hake? **12** Ie mitamà naho manaentàeñe i andron' Añaharey, ama'e ty hamorototoe' ty afo o likerañeo, vaho fonga hitranak' ami'ty hamae'e. **13** Fe ty amy nampitama'ey, le misalala likeram-bao naho tane vao imoneñan-kavantañañe tika. **14** Ie amy zao ry rañetse, kanao liñisañe, imaneo ty hahavazohoa'e anahareo an-kazavan-troke tsy amankandra tsy aman-kakeo. **15** Itsakoreo te fandrombahañe ty fahaliñisa' i Talèntikañey, hambañe amy nisokira' i Paoly rahalahin-tika sarotsey amy hihitse natolots' azey; **16** ie mitaroñe i entañe zay amo hene taratasi'eo. Toe

ao ty tsy mora rendreke ie vandibandire' o bado naho
mañali-foo, hambañe ami'ty fanoa' iareo o sokitse masiñe
ila'eo, himomoha' iareo. 17 Aa kanao fohi' areo aolo
ry rañetse, le mitaoa tsy hikapotrake ty figahiña'areo,
hampandridrihe'e ty fandilara' o tsereheñeo, 18 F'ie
mitomboha ami'ty hasoa naho ami'ty faharendrehañe
i Talèntika Iesoà Mpandrombake Norizañey. Ama'e ty
engeñe henaneo naho pak' an-tsa tsy modo! Amena. (aiōn
g165)

1 Jaona

1 Tam-pifotorañey i Tsaran-kaveloñey, ie i jinanji'aisy, niisam-pihaino'aisy, nisambà'ay naho tsinapa-pità'aisy.

2 (Fa naboake i haveloñey le niisa'ay, naho mitalily, vaho itaroña'ay i haveloñe nainai'e aman-dRae ao vaho nabentatse ama'aisy.) (aiōnios g166) **3** Taroñe'ay ka o niisa'ay

naho jinanji'aio, soa te hitrao-drehak' ama'ay nahareo.

Toe miharo rehak' aman-dRae naho amy Ana'e Iesoà Norizañey zahay. **4** Isokira'ay o raha zao, hañenefañe

ty haeha'areo. **5** Zao ty entañe nijinanjiñe'ay naho

itaroña'ay, Toe Hazavàñe t'i Andrianañahare; ie tsy aman'

ieñe, ndra loli'e. **6** Naho mihàboke t'ie mitrao-drehak'

ama'e fe mañavelo amy ieñey ao, le mandañitse, tsy

mañavelo an-katò. **7** F'ie mañavelo an-kazavàñe, amy te

Ie ro an-kazavàñ' ao, le mitrao-drehake tika vaho liove' ty

lio' Iesoà Ana'e amy ze fonga tahiñe. **8** Aa naho mieva t'ie

tsy aman-kakeo le mamañahy vatañe, vaho tsy aman-tika

ty hatò. **9** Ie miantoke hakeo, le migahiñe naho vantand-

re hañaha o tahin-tikañeo, hañaliova'e amy ze fonga

hatsivokarañe. **10** Ie manao te mb'e lia tsy nanao hakeo le

mampandañitse aze vaho tsy aman-tika o tsara'eo.

2 Ry keleiakoo, isokirako o raha zao tsy handilara' areo.

Aa naho eo ty mandilatse, le manam-pañalañalañe aman-

dRae tika, Iesoà Norizañey, i Vantañey. **2** Ie ty fañeferañe

o hakeon-tikañeo, tsy ty antikañ' avao fa a ty voatse toy

iaby. **3** Zao ty aharendrehañe t'ie mahafohiñe aze, le

t'ie mañambeñe o lili'eo. **4** Ie manao ty hoe: Fantako

re, fe tsy mañambeñe o lili'eo ro remborake, vaho tsy

ama'e ty hatò. **5** Aa ndra ia ia mañambeñe o tsara'eo,

le fonitse ama'e ao ty fikokoañe an' Andrianañahare.
Zao ty ahafohinañe t'ie ama'e: **6** ze manao te mimoneñe
ama'e ao, tsy mahay tsy mañavelo amy fañaveloa'ey.
7 O ry rañetseo, tsy isokirako lily vao, fa i lily haehae
tama' areo am-pifotorañ' añey. I lily taoloy i tsara jinanji'
areoy. **8** Tovo'e, isokirako lily vao, ze tò ama'e naho ama'
areo, amy te mihelañ' aña i ieñey vaho mireandreañe i
toe hazàvañey. **9** Ze manao te an-kazavañe f'ie malain-
dongo le mbe añ'ieñe ao. **10** Mimoneñe an-kazavañe ao
ty mikoko rahalahy, le tsy ama'e ty hahatsikapy aze. **11** Fe
añ' ieñe ao ty malain-dongo le an-kamoromoroñañe ao
ty andenà'e, vaho alik' ama'e ty hombà'e fa nigoà' i ieñey
o maso'eo. **12** Manokitse ama' areo raho ry keleiako,
fa votso-kakeo añaamy tahina'ey. **13** Manokitse ama'
areo raho ry aba, amy te fohi' areo i boak'am-baloha'ey.
Manokitse ama' areo raho ry ajalahio, fa nahagioke i ratiy.
Nanokitse ama' areo raho ry kabỳ, amy te mahafohiñe
an-dRae. **14** Nanokitse ama' areo raho, ry aba, amy te
fohi' areo i boak'am-baloha'ey. Nanokitse ama' areo raho
ry ajalahy, amy te maizatse, naho mimoneñe ama' areo
ao o tsaran' Añahareo, vaho fa nahareketse i ratiy. **15** Ko
mikoko ty voatse toy, ndra o raha ami'ty voatse toio. Naho
eo ty mikoko ty voatse toy, tsy ama'e ty fikokoan-dRae.
16 Toe tsy boak' aman-dRae fa hirik' ami'ty voatse toy ze
an-tane atoy iaby—ty hadrao' o nofotseo, ty fihañam-
pilhaino naho ty fisengean-kaveloñe.— **17** Fa mihelañe
aña ty voatse toy naho o ìna rati'eo, fe ho veloñe nainai'e
ty manao o satrin' Añahareo. (aiōn g165)

3 Inao, ty hara'elahim-pikokoañe nitoloran-dRae, t'ie atao anak' Andrianañahare! Toe izay ty foto' tsy ahafohina' ty voatse toy an-tika, amy t'ie tsy nahafohiñ' aze. **2** Ry rañetse, anan' Añahare tika henaneo, fe mbe tsy nabentatse t'ie ho inoñe. Fe fohin-tika t'ie misodehañ' eo, le ho hambañe ama'e tika, ie ho onin-tika ami'ty vinta'e. **3** Aa ndra ia ia ty mitamañe zay, le mañalio vatañe, hambañe amy te ie ro malio. **4** Ndra ia ia mitolom-pandilatse ro mañota Hake; toe tahiñe ty fandilarañe Hake. **5** Fa fohi' areo t'ie niboake hañaha o hakeontikañe; ie tsy aman-tahiñe. **6** Tsy mitolon-kakeo ze mimoneñe ama'e ao. Tsy mitolom-pandilatse ze naha isak' aze naho mahafohiñ'aze. **7** O keleiakoo, asoa tsy ho fañahie' ondaty. Vantañe ty mpitolon-kavantañane, hambañe amy te ie ro vantañe. **8** Mpiamy mpañinjeje ze mandilatse avao, amy te mpandilatse boak' am-baloha'e i mpañinjeje. Niboake i Anan' Añaharey handrotsake o sata' i mpañijejo. **9** Tsy mitolon-kakeo ty nasaman' Añahare, amy te mimoneñe ama'e ao i doria'ey, vaho tsy hai'e ty mandilatse, amy t'ie nasaman' Añahare. **10** Zao ty mampalange o anan' Añahareo naho o ana' i mpañijejo: tsy anan' Añahare ty tsy mpanao havantañane naho ty tsy mikoko rahalahy. **11** Inao i entañe jinanji' areo am-baloha'ey: t'ie hifampikoko, **12** tsy manahak' i Kaina nimpiamy ratiy, ie namono an-drahalahi'e. Aa ino ty talim-pamonoa'e aze? Ie niraty sata, vaho nivantañe o an-drahalahi'eo. **13** Ko latsa, ry longo, naho malaiñe anahareo ty voatse toy. **14** Fohin-tika te, nienga i havilasiy homb' an-kaveloñe ao tika mpikoko longo. Mimoneñe

an-kavilasy ao ty tsy mikoko. **15** Ndra ia ia malain-dongo ro mpamono ondaty, le fohi' areo te tsy imoneñan-kaveloñe nainai'e ty mpañoho-doza. (aiōnios g166) **16** Inao ty aharendrehan-tika fikokoañe: toe ie namoe-ay ho an-tika. Aa le hamoe-ay ho an-drolongo ka tika. **17** Ze manañe ty vara' ty voatse toy, ie mahaoniñe ty paia' i longo'ey, naho mampigaben-troke, aia te ho ama'e ty fikokoan' Añahare. **18** Ry keleiakoo, asoao tsy hikoko an-tsaontsy ndra am-pameleke avao, fa an-tsata naho hatò. **19** Inao ty aharendrehan-tika te mpiama' ty hatò, hampazava troke añatrefa'e eo, **20** ie sisien-troke, jabajaba te amo arofon-tikañeo t'i Andrianañahare, kila arofoana'e. **21** Ry rañetse, naho tsy mamàtse antika o tron-tikañeo, le mirearea mahafañatreke an' Andrianañahare, **22** le ndra inoñ' inoñe ihalalian-tika, ho rambeseñe, amy t'ie mpañambeñe o lili'eo vaho manao ze mahafale ampivazohoa'e. **23** Inao ty lili'e: te atokisan-tika i tahinan' Ana'e, Iesoà Norizañey, naho hifampikoko, hambañe amy nandilia'ey. **24** Mimoneñe ama'e ao ze mpañambeñe o lili'eo, naho ie ro ama'e ao. Le ty ahafohinan-tika te imoneña'e, i Arofo'e natolo'e aman-tikañey.

4 Ry rañetse, ko fonga iantofañe ze atao fañahy, fe mitsohà arofo, ke boak' aman' Añahare, amy te maro ty mpitoky vîlañe miboete ami'ty voatse toy. **2** Inao ty aharendreha' areo i Arofon' Añaharey: ze troke miantoke te nitotsak' ami'ty nofotse t'Iesoà Norizañe ro aman' Añahare; **3** fe tsy aman' Añahare ze troke tsy miantoke te niboak' an-tsandriñe t'Iesoà, ie ro amy mesia-vîlañey, i jinanji' areo te ho aviy, vaho fa ami'ty voatse toy

henaneo. **4** Boak' aman' Añahare nahareo ry keleiako, le fa nahagioke; amy te jabajaba i ama' areoy ta ty ami'ty voatse toy. **5** Mpiami' ty voatse toy iereo, naho manao ty reha' ty voatse toy, vaho itsanoña' ty voatse toy. **6** Boak' aman' Añahare tika. Mijanjiñe antikañe ze mahafohiñe an' Andrianañahare; tsy mijanjiñe antika ze tsy mpiaman' Añahare. Inay ty aharendrehan-tika ty Arofon-katò naho i fañahin-dilatsey.

5 Ndra ia'ia miantoke te Iesoà i Norizañey, le nampiareñen' Añahare; mikoko i nampiareñe'ey ze mikoko i Nampiareñey. **2** Zao ty aharendrehan-tika te mikoko o anan' Añahareo tika: ie mikoko an' Andrianañahare naho mañambeñe o lili'eo. **3** Inao ty fikokoañe an' Andrianañahare, t'ie mañambeñe o lili'eo, tsy mavesatse o lili'eo. **4** Mpandreketse ty voatse toy ze nampiareñen' Añahare; zao ty fandreketañe mahagioke ty voatse toy: ty fatokisan-tikañe. **5** Ia ty mahareketse ty voatse toy? naho tsy i miantoke te Iesoà ro Anan' Añaharey. **6** Intoy ty nitotsak' atoy ami'ty rano naho ty lio, Iesoà Norizañey; tsy an-drano avao, fa an-drano naho lio. I Arofoy ro mitaroñe, le tò i Arofoy. **7** Telo ty mitaroñe: **8** i Arofoy, naho ty rano, naho ty lio; vaho mitrao-drehake i telo rey. **9** Aa naho non-tika ty enta' ondaty, lombolombo zay ty taron' Añahare, fa zao ty taron' Añahare, t'ie nitaroñe i Ana'ey. **10** Toe añ'ova' ty miato amy Anan' Añaharey i taroñey, fe nanao aze ho mpandañitse ze tsi-miatio amy anan' Añaharey, ami'te tsy atokisa'e i nitaroñen' Añahare i Ana'eiy. **11** Zao i taroñey te tinolon' Añahare haveloñe nainai'e tika; vaho amy

Ana'ey i haveloñe zay. (aiōnios g166) 12 Aman-kaveloñe ty
manañe i Anakey; tsy aman-kaveloñe naho tsy ama'e i
Anan' Añaharey.

2 Jaona

1 I Zokey, Ho ami'ty rakemba jinoboñe naho o ana'eo, o kokoako an-katò; le tsy zaho avao, fa ze hene mahafohiñe ty hatò, **2** ie i hatò mimoneñe aman-tikañe vaho ho aman-tikañe nainai'ey. (aiōn g165) **3** Hasoa naho fiferenaiñañe vaho hanintsiñe aman-tika boak' aman' Añahare Rae naho hirik' am' Iesoà Norizañey, anan-dRae, an-katò naho an-koko. **4** Vata'e nahaehak' ahy te nahatrea o ana'o ila'eo nañavelo ami'ty hatò, do'e amy nandilian-dRae antikañey. **5** Mañontane azo raho, rakemba, tsy t'ie isokirako lily vao, fa i tàmman-tika am-baloha'ey, t'ie hifampikoko. **6** Zao o fikokoañeo, t'ie mañavelo am-pañambenañe o lili'eo. Inao i liliy, hañaveloa' areo amy jinanji' areo tam-baloha'ey. **7** Maro ty mpamañahy fa niboele ami'ty voatse toy ze tsy miantoke te niavy an-tsandriñe t'Iesoà Norizañe. Zay i mpamañahiy, i norizam-bilañey. **8** Mitaoa tsy ho motso ty nifanehafan-tika, soa t'ie handrambe tambe heneke. **9** Ndra ia ia milosotse tsy mimoneñe amy fañòha' i Norizañey, le tsy ama'e t'i Andrianañahare; f'ie mifahatse amy fañòhañey, le ama'e t'i Rae naho i Anakey. **10** Aa ndra ia ia mitilik' azo tsy minday i fañòhañe zay, ko anoe'o añ'anjomba, vaho ko añontanea'o, **11** amy te mpitraok' amo sata-rati'eo ze mañontane aze. **12** Aa ndra te maro ty ho nisokirako, tsy teako t'ie an-taratasy naho rano-mainte, fe salalaeko ty hitilike vaho hifañañoñe ama'o naho hifañatreke hampahaeneñe o haehan-tikañeo. **13** Mañontane azo o ana-drahavave'o jinoboñeo.

3 Jaona

1 I Zokey, Ho an-drañeko Gaio, ikokoako an-katò. **2** O rañetse, mitat'azo raho, lonike t'ie hiraorao naho ho jangañe, mira amo fanintsiañan' arofo'oo. **3** Akore ty hafalean-troko, te niloneak' atoy o rolongoo nitaroñe ty hatò ama'o ao, ty fañaveloa'o an-katò. **4** Tsy eo ty mahaehak' ahy mandikoatse zao, t'ie mahatsanoñe te mañavelo an-katò o anakoo. **5** O rañetse, migahindrehe amo hene fañimbà'o an-drolongoo antsak' amo ambahinio. **6** Fa nitalilie' iareo añatrefa' i Fivoriy ty fikokoa'o. Aa le mahasoa azo t'ie ampionjone'o mañeva an'Andrianañahare, **7** amy te i Tahina'ey ty niavota' iareo mb'eo tsy nandrambe ndra inoñ' inoñe amo kilakila ondatio. **8** Aa le mete aman-tika ty mañimba ondaty hoe zaio, hitraofan-tika fitoloñe ami'ty hatò. **9** Nisokireko i Fivoriy, fe tsy mandrambe ty enta-tika t'i Diotrefa, ie te ho mpiaolo añivo' iereo. **10** Aa naho mb'eo raho le hampanohineko aze o sata anoe'eo ie manambaitambaiñ' antika. Mbore tsy mahaeneñe aze, kanao mitoky tsy handrambe o rahalahio, naho sebañe'e o te hanao zaio, toe aitoa'e amy Fivoriy. **11** O rañetse, ko mitsikombe ty raty fa ty soa. Boak' aman' Añahare ty manao soa; tsy nahaisak' an' Andrianañahare ty mpanao raty. **12** Hene mitalily soa i Demetrio, naho ty hatò, naho onjone'ay amy taro'ay vaho fohi'o te to ty taro'ay. **13** Maro ty ho nisokirako, fe tsy teako t'ie an-taratasy ndra rano-mainte te sokireñe. **14** Misalala hahatrea azo te aniany, hifañòhahohàn-tika laharañ' an-daharañe. Hanintsiañe ama'o. Mañontane azo o rañetseo. Añontane an-tahinañe o rañetseo.

Joda

1 I Joda, fetrek'oro' Iesoà Norizañey naho rahalahi' Iakobe, Ho amo nikanjiefie, nambahan' Añahare Rae naho tambozoreñe am' Iesoà Norizañeio. **2** Ampitoaboreñe ama' areo ty fitretrezañe naho ty fañanintsiñe vaho ty fikokoañe. **3** Ry roañetse, nilozoheko sokitse i fandrombahañe itraofañey, fe inao ty nataoko: hàmake hañosik' anahareo himane i fatokisañe natoro amo noro'eo indraike nahahenekey. **4** Amy te ao t'indaty nitsifitse añetake, ie nipatereñe haehae ty fàtse hizò iareo, ie tsy mañaon-Kake, mamotetse ty hasoan' Añaharentika ho an-kaloloañe vaho mitety Iehovà Andrianañahare tsi-roe-tsi-telo naho i Talèntika, Iesoà Norizañey. **5** Te haniahy anahareo raho, toe hene nifohi' areo hey, te ie rinomba' i Talè ondaty an-tane' Egipte aña, le nimongore'e o tsi-niatoo, **6** naho nitambozore'e an-drohy tsy modo am-pimoromoroñañe ao ampara' i zaka amy andro jabajabaiy o anjely tsy nitañe ty nañorizañe iareo naho nifary i toe' iareo do'ey; (aïdios g126) **7** hambañe amy Sodoma naho i Gomora naho o rova nañohokeo, ie nivalijere an-karapiloañe nipay nofotse faly, vaho nanoeñe fandrazañañe, nafàtse ho lovilovieñe añ'afo ao kitro katroke. (aïõnios g166) **8** Toe manahake izay iretiañe, ie mametaveta sandriñe amo anofisa' iareoo, mañarinje mpanandily, vaho mañinje o amam-bolonahetseo. **9** Fa ndra i Mikaela, talèn' anjely, ie nifañotak' amy mpañinje t'ie nifandietse amy fañòva' i Mosèy, tsy nahavany hanisý aze añ' endake, fa nanao ty hoe: Hitrevoha' t'i Talè! **10** Fe mañinje o raha tsy apota'e ondaty retiañe, naho o

raha nifohi'e boak' an-trokeo, hoe biby tsy mitsakore, zay
 ty mahamomoke iareo. **11** Hankàñe am'iareo! Ie nitsile
 an-dala' i Kaina naho nifatrifatry nipay tambe ami'ty
 fandilara' i Balama vaho mirotsak' ami'ty fiola' i Kòra. **12**
 Ie vato-haran-driake mietak' amo sabadidam-pikokoa'
 areoo mitrao-pikama tsy aman-kembañe; tea haneñe
 avao; rahoñe tsy aman-drano, ahofahofan-tioke; hatae
 an-tsaramanty tsy mamoa, indroe mate, nombotañe
 reke-bahatse; **13** onjan-driake mivalitaboake mandoa
 voren-kameñarañe; vasiañe mirererere nañajàñe ieñe
 mimoromoroñe zafezanake. (aiōn g165) **14** Ie ondaty nitokie'
 i Enoke, faha-fito' i Dameo, ami'ty hoe: Heheke, mitotsak'
 etoa t'i Talè aman' aleale' o noro'eo, **15** hametsake zaka
 amy ze he'e, hañameloke ze tsi-aman-Kàke ty amo sata
 tsi-aman-Kàke nitoloñe' iareoo an-kaloloaño, naho o
 tambaimbaiñe nanoe' i mpanan-kakeo tsi-aman-Kàke
 rezay ama'eo. **16** Mpiñoñoñoño iereo, mpaniñetiñe;
 mañorike o drao tsi-voka'eo; mivolam-pirengevohañe
 o vava'eo, mitsiriry laharañe, hañaramamoa'e. **17** Ie
 amy zao, ry rañetse, tiahio i saontsy nente' o Firàhe' i
 Talèntika Iesoà Norizañoio taoloy; **18** ie nitaroñe ty hoe:
 An-tsà honka'e, le hitoandratoandra an-kadrao tsy aman-
 Kàke o mpanivetiveo. **19** Ie mpampiriaria—mpañorike ty
 draon-troke, tsy amañ'Arofo. **20** F'inahareo, ry rañetse, ie
 mitomambao am-patokisañe miavake do'e naho mitalaho
 añamy Arofo-Masiñey, **21** tambozoro i fikokoan' Añaharey,
 itamao ty fiferenaiña' i Talèntika Iesoà Norizañey minday
 haveloñe nainai'ey. (aiōnios g166) **22** Rambeso an-tretrè o
 ila'e mihañahañaao. **23** Rombaho ty ila'e, isintono boak'

añ' afo ao, ferenaiño an-kahembañañe ka o ila'eo, le hejeo ndra ty sikiñe nileore' o nofotseo. **24** Aa le ho amy mahatañ' anahareo tsy hitsikapy naho mahafitroatse anahareo ho tsy aman-kandra, an-kafaleam-bey mb' añatrefan' enge'e mb'eo, **25** Ho aman' Añahare tokañe mahihitse, Mpandrombak' antikañe, ty engeñe naho volonahetse, fifeheañe vaho haozarañe, taolo' ze sa, henaneo vaho nainai'e donia. Amena. (aiōn g165)

Apokalypsy

1 Ty namentabentara' Iesoà Norizañey, ie nitoloran' Añahare, hanoroa'e o mpitoro'eo o tsy mahay tsy ho tendrek' aniano, le nampihitrife'e aman-Anjeli'e ty hampahafohiñe i Jaona mpitoro'e. **2** Ie nitaroñe ze hene nioni'e amy tsaran' Añaharey naho amy taro' Iesoà Norizañey. **3** Haha ty mamaky ty tsaram-pitokiañe toy am-palie naho o mitsendreñe vaho mañambeñe o miso kitseo, fa an-titotse ty andro. **4** I Jaona, Ho ami'ty Fivory fito e Asia ao. Hasoa ama'areo naho hanintsiañe boak' amy Ao, naho i Tao, vaho i Hitotsake eo naho boak' amo arofo fito aolo i fiambesa'eio, **5** naho boak' am' Iesoà Norizañey, i valolombeloñe migahiñey, ty valoha'e nasamak' amy havilasiy, toe i Talèm-panjaka' ty tane toiy. Ho amy Mpikoko naho nañaha antikañe amo hakeontikañe amy lio'eiy, **6** vaho nanoe'e mpanjaka naho mpisoroñe aman' Añahare, Rae'e. Aze ty engeñe naho ty haozarañe nainai'e donia! Amena. (aiōn g165) **7** Hehe, t'ie mitotsake eo mindre amo rahoñe; kila fihaino ro hahaisak' aze, naho o nitombok' azeo, vaho hangoihoia' ze hene foko' i Taney. Ie zay! Amena. **8** Zaho ty A naho Z, hoe t'i Talè Andrianañahare, i Eo naho i Teo vaho i ho Aviy, i Tsitongerèñey.

2 Ho amy anjelim-Pivorin-te Efesosiy, sokiroy: Inao! ty tsarae' i mitañe i vasiañe fito rey am-pitàn-kavana'e, ie midraidraitse anteñateña' i fitongoàn-jiro fito reiy. **2** Fantako o sata'oo, ty fitromaha'o naho ty fifeaha'o, naho te tsy leo'o o tsereheñe, naho nitsohe'o o mieva ho Firàheñe fa tsieo vaho nioni'o te remborake. **3** Toe

nivave'o naho nifeake, naho nitoroñe'o i añarakoy vaho tsy nikolempa. **4** Fe inao ty andierako azo: nifarie'o ty fikokoa'o valoha'e. **5** Tiahio arè ty ha'abo nikapotraha'o! Misolohoa, naho anò o nanoe'o am-baloha'eo, tsy mone homb'ama'o aniany raho hanintake i fitongoàn-jiro'oy amy toe'ey, naho tsy ibaboha'o. **6** Fe zao ty ama'o, t'ie malaiñe ty sata' o Nikolaitao, toe hejeko ka. **7** Ze aman-dravembia, mijanjiña ty taro' i Arofoy amo Fivorio, le ze maharebake, ro hitolorako hikama amy hataenkaveloñe anteñateñan-tanen-kavelon' Añaharey. **8** Ho amy anjeli' i Fivorin-te Smirnay, sokiroy: Inao ty tsarae' t'i Valoha'e naho i Fara'ey, i nivilasy fa nibodan-ko veloñey: **9** Apotako o fitoloña'oo naho i faloviloviañey vaho ty hararaha'o, (toe mpañaleale rehe); naho ty fiteratera' o mieva ho mpitan-Kake fa tsie, te mone fivori' i mpañinjeio. **10** Ko hembrañe amo hampisoañañ' azoo. Ingo, fa hajo' i mpañijey am-pandrohizañ' ao nahareo hitsohañe; naho ho sareraheñe folo andro. Migahiña pak'an-kavilasy vaho hatoloko azo ty sabakan-kaveloñe. **11** Ze aman-dravembia, mijanjiña ty taro' i Arofoy amo Fivorio. Tsy hizò voiñe amy havilasy faharoey ze maharebake. **12** Ho amy anjeli' i Fivory e Pergamo aoy, sokiroy: Hoe ty taro' i amam-pibara sambelele'e masioñey. **13** Apotako o fitoloña'o naho ty fimoneña'o am-pitoboham-pifehea' i mpañinjeio; fe tambozòre'o ty añarako vaho tsy napo'o i fatokisañ' ahiy ndra tañ' andro' i Antipasy valolombeloko migahiñey, ie vinono añ'ila' areo am-pimoneña' i mpañinjeio. **14** Fe inao ty tsy ampe hilierako: te ama'o ao ty mitañe ty fañòha'

i Balama nañoke i Balaka hampipoke vato fitsikapiañe aolo' o nte-Israeleo hikamà' iareo o nisoroñañe amantsamposampoo vaho hañarapilo. **15** Toe ama'o ka o mitañe ty fañòha' o Nikolaitaoo—ie hejeko. **16** Misolohoa! Tsy mone hivovò ama'o, naho hialy am'iereo amy fibara am-bavakoy. **17** Ze aman-dravembia, mijanjiña ty taro' i Arofoy amo Fivorio. Ze maharebake, ty hanjotsoako amo mana mietakeo, naho hatoloko aze ty vato foty, vaho nisokireñe amy vatoy ty tahinañe vao tsy fohiñe naho tsy i mandrambe azey. **18** Ho amy anjeli' i Fivory e Tiatira aoy, sokiro: Hoe ty tsara' i Anan' Añahare, i amam-pihaino mirebareba hoe afo naho amam-pandia hoe torisike nikotriñeñe. **19** Fantako o sata'oo, naho i fikokoañey naho i fiatrafañey, naho i fatokisañey naho o fitoroña'oo, vaho te soa ta o tam-baloha'eo o am-para'eo. **20** Fe inao ty tsy ampeampe atreatreko azo, t'ie mitrao-drehake amy Jezebela, rakemba; ie mieva ho mpitoky naho mañoke naho mampitsile o mpitorokoo hañarapilo vaho hikama o nisoroñañe amantsamposampoo. **21** Ie nampalalaheko hisoloho amo hakarapiloa'eo, fe nifoneña'e tsy hibaboke. **22** Ingo arè t'ie hafetsako an-tihy, naho mb' an-kaloviloviambey o mpifandia-tihy ama'eo, naho tsy isolohoañe o sata'iareoo, **23** vaho havetrako ami'ty angorosy o ana'eo, hahafohina' o hene Fivorio te zaho ro mpitsikarak' arofo naho vetsevetse, vaho songa hitolorako ty amo sata'eo. **24** Fe hoe raho ama'areo naho amo sehanga'e e Tiatirao, o tsy mitañe i fañòhañe zay, naho tsy mahafohiñe ze o atao raha miheotse amy mpañinjey zao, ty amy isaontsia'

iareoy: tsy hampijiniekoo kilankañe hafa nahareo, **25** fe tambozoro o hanaña' areoo ampara' te avy raho. **26** Ze maharebake naho mahambeñe o fitoloñakoo pak'am-pigadoña'e, ty hitolorako lily amo kilakila' ndatio, **27** le ie ty hañarak' iareo an-kobay viñe, (ho demodemoheñe hoe valañe tane iereo) manahak' i rinambeko aman-dRaekoy, **28** vaho hatoloko aze i Fanjirik' àndroy. **29** Ze aman-dravembia, mijanjiña ty taro' i Arofoy amo Fivorio.

3 Ho amy anjeli' i Fivory e Sardisy aoy, sokiro: Hoe ty taro' i aman' arofon' Añahare fito rey naho i vasiañe fito reiy. Apotako o sata'oo, te aman-tahinañe t'ie veloñe te mone nibanitse. **2** Mijilova! Haozaro o raha sisao, ie antitotse ho momoke, amy te tsy nirendreko te heneke am-pivazohoan' Añahareko o sata'oo. **3** Tiahio arè o rinambe'o naho jinanji'oo, le ambeno vaho isolohò. Inao ho pok'eo hoe mpamaoke raho! Haha ty mitao naho mañambeñe o saro'eo tsy mone mihalo am-pañaveloa'e, hahaisahañe ty fimeñara'e. Aa naho tsy mijilo rehe le hisodehañako hoe malaso vaho tsy ho fohi'o ty ora hivotrahako. **4** Toe ama'o ka ty tahinañe tsy ampe e Sardisy ao ze tsy nandeotse o saro'eo. Ie hitrao-dia amako hisarompoty fa mañeva. **5** Aa le ze maharebake, ie ro haombe sarompoty, le tsy ho fòrako amy bokenkaveloñey ty tahina'e, fe hiantofako añatrefan-dRaeko naho aolo' o anjeli'eo i tahina'ey. **6** Ze aman-dravembia, mijanjiña ty taro' i Arofoy amo Fivorio. **7** Ho amy anjeli' i Fivory e Filadelfia aoy, sokiro: Hoe ty enta' i Masiñey, i vantañey, i aman-dahin-dakile' i Davidey; i manokake le tsy eo ty handrindriñe, naho mandrindriñe vaho tsy eo

ty hanokake. **8** Fantako o sata'oo. Hehe, nampijadoñeko añatrefa'o ty lalañe misokake, tsy eo ty haharindriñe aze; toe aman-kaozarañe kede rehe, fe nambena'o o volakoo vaho tsy nitety ty añarako. **9** Heheke, hengaeko boak' am-pivori' i mpañinjey, o mieva ho mpitan-Kake fa tsieo, te mone mpandañitse—hampiatrefako azo, hibàbok' ampandia'o eo, le ho fohi' iereo te ihe ty nikokoako. **10** Aa kanao nitana'o i taroko ty amy fahaliñisañey, le ho tanako rehe tsy hiatreke i oram-pisombeañe hifetsake ami'ty voatse toiy, hitsoke o mpimoneñ' an-tane atoio. **11** Heheke! ho avy aniany raho, vontitiro ze ama'o, tsy mone ho tavanañe i sabakam-bolonahe'oy. **12** Hanoeko fahañe añ'anjomban' Añahareko ao ze maharebake, ie tsy hiakatse ao ka, naho hisokirako ty tahinan' Añahareko naho ty añara' i rovan' Añaharekoy, Ierosaleme vao hizotso hirik' andindiñe eñe boak' aman' Andrianañahareko aña; vaho ty añarako vao. **13** Ze aman-dravembia, mijanjiña ty taro' i Arofoy amo Fivorio. **14** Ho amy anjeli' i Fivori' i Laodikiay, sokiroy: Hoe ty enta' i Amena, ty valolombeloñe migahiñe naho tò, ty Fifotoram-pamboaran' Añahare. **15** Apotako o sata'oo, te tsy manintsiñe, tsy mae. Ninoko t'ie nanintsiñe he te nimae! **16** f'ie kanao boka, tsy manintsy tsy mae, le haporitsako boak' am-bavako ao, **17** ami'ty atao'o ty hoe: Mpañialeale raho; nitoaboram-bara vaho tsy mipay inoñ'inoñe; fe tsy apota'o te mavoivoy naho voretra naho rarake naho goa vaho miboridaña. **18** Itoroako te hivily amako ty vola-mena nitsohañ'afy, hampañialeale azo, naho lamba foty hanikinañe azo, soa tsy haboake ty hameñaram-piboridaña'o, vaho aoli-maso

hatevo o fihaino'oo, hahaisake. **19** Hene endahako naho lafaeko o kokoakoo, aa le mahimbaña vaho misolohoa. **20** Intoy raho! Mijohañe an-dalañe eo mitrehentrehe. Ndra ia'ia mahajanjiñe ty feoko naho manokake i lalañey, le hizilike mb'ama'e ao raho hitrao-pikama ama'e, vaho ie amako. **21** Hatoloko amy ze maharebake t'ie hitrao-piambesatse amako amy fiambesam-pifeheakoy, manahake te zaho naharebake ro mindre fiambesatse aman-dRaeko am-piambesam-pifehea'e ao. **22** Ze aman-dravembia, mijanjiña ty tsara' i Arofoy amo Fivorio.

4 **2** Nitojo amako t'ie añ'arofo, naho inge te nijadoñe an-dikerañe ey ty fiambesatse, vaho eo t'i niambesatse amy fiambesatsey. **3** Hoe vato jaspy naho karneola⁵ i niambesatsey naho niarikatoke i fiambesatsey ty àvañe hoe emarode⁶ te isaheñe. **4** Niariseho i fiambesatsey ty fiambesam-pifeheañe roapolo efats'amby naho amy fiambesatse rey ty androanavy roapolo efats' amby misaroñe lamba foty, le añambone' iareo eo songa antsabaka volamena. **5** Niboak' amy fiambesatsey ty helatse nitsipelatse naho fikorokodoiñañe naho fiparapapiahan-kotroke; vaho nirebareba añatrefa' i fiambesatsey eo ty jiro fito, i tio-fiton'Añaharey. **6** Añatrefa' i fiambesatsey eo ty riake fitaratse, hoe kristaly, naho añivo eo vaho mañohoke i fiambesatsey ty raha veloñe efatse atsepihaino aolo'e naho amboho'e. **7** Manahake ty liona i raha veloñe valoha'ey, le manahake ty bania ty raha veloñe faha-roe le hoe amam-binta' ondaty i raha veloñe fahatelay vaho hoe vantio mitiliñe i raha veloñe fah'efatsey. **8** Songa aman' elatse eneñe i raha veloñe efatse rey, atse-

pihaino añ'ariseho aze naho añate'e ao, ie tsy mitroatse handro an-kaleñe manao ty hoe: Masiñe, masiñe, masiñe t'i Talè Andrianañahare Tsitongerèñey, i teo, naho eo, vaho ho aviy. **9** Ndra mbia' mbia te mandrenge naho miasy vaho mañandriañe i miambesatse amy fiambesatsey—i veloñe nainai'e doniay—i raha veloñe rey, (aiñon g165) **10** le mibabok' añatrefa' i miambesatse amy fiambesatsey i androanavy roapolo efats' amby rey mitalaho amy veloñe nainai'e doniay, vaho mañifike o sabakam-bolonahe' iareo añatrefa' i fiambesam-bolonahetsey, manao ty hoe: (aiñon g165) **11** Mañeva rehe, ry Talè, ty handrambe engeñe, naho hasiñe, naho haozarañe, amy te Ihe ro namboatse ze halifora'e, naho an-tsatri'o ty maha-eo iareo vaho t'ie namboareñe.

5 Le nitreako an-kavana' i miambesatse amy fiambesatsey ty boke-peleke misokitse añ'ate'e naho alafe'e, linite fitomboke fito. **2** Nitreako ka ty anjely fanalolahy, nitsey am-piarañanañañe mafe ty hoe: Ia ty mañeva hanokake i boke-pelekey naho hampipoñake o fitombo'eo? **3** Fe leo raik' andindìñe ey tsy nahasokake i boke-pelekey ndra hahaisake aze, ndra an-tane, ndra ambane tane ao. **4** Aa le nangoihoy ty tañy raho amy te tsy tendreke ty mañeva hanokake naho ty hamaky i bokey ndra ty hahaisake aze. **5** Le nanao ty hoe amako ty raik' amy androanavy rey: Ko mirovetse! Hehe, te i Liona, tarira' i Joda Vaha' i Davidey ty nandreketse naho mahasokake i boke-pelekey naho i fitombo'e fito rey. **6** Le naheoko te ingo nijohañe an-teñateña' i fiambesatsey naho i raha veloñe efatse rey vaho i androanavy rey eo ty

vik' añondry hoe linenta, aman-tsifa fito vaho maso fito,
i Arofon' Añahare fito niraheñe hanitsike ty tane toiy. **7**
Nimb'eo re nandrambe i boke-pelekey am-pitàn-kavana'
i miambesatse amy fiambesatsey. **8** Aa ie nandrambe
i boke pelekey, le nibabok' añaatrefa' i Añondriy i raha
veloñe efatse rey naho i androanavy roapolo efats' amby
rey, songa nitañe marovany naho fitavonañe volamena
pea ty emboke—o halali' o noro'eoo. **9** Le nitakasy sabo
vao ami'ty hoe: Mañeva azo ty mandrambe i boke-pelekey
naho hampipoñaake o fitombo'eo, amy t'ie linenta, vaho ty
lio'o ro nahavili' aiñe anay ho an'Andrianañahare, boak'
amy ze hene foko naho fameleke naho tariratse vaho
fifeheañe; **10** naho nanoe'o fifeheañe naho mpisoroñe ho
an'Andrianañahare'ay zahay, hifehe an-tane atoy. **11** Le
nitreako, naho tsinanoko amy zao ty fiarañanañan' anjely
maro niarikoboñe i fiambesatsey naho i raha veloñe rey
naho i androanavy rey, ale añ'ale naho arivo añ'arivo
ty ia'e, **12** songa nampipoña-peo ami'ty hoe: Mañeva i
Añondry linentay, ty handrambe lily naho vara naho
hihitse naho ozatse naho hasiñe naho engeñe vaho sitra!
13 Le tsinanoko ze hene namboareñe andindinè ey naho
an-tane atoy naho ambane' ty tane toy ao, naho an-
driak' aña, vaho ze he'e am'iereo ao nanao ty hoe amy
miambesatse amy fiambesatsey naho amy Vik' añondriy:
Tata naho hasiñe naho engeñe vaho fifeheañe nainai'e
donia! (aĩōn g165) **14** Le tinoi' i raha veloñe efatse rey ty hoe:
Amena! vaho nibabokey eo i androanavy rey, nitalaho.

6 Nitreako te pinoña' i Vik' añondriy ty raik' amy
fitomboke fito rey, le tsinanoko ty raik' amy raha veloñe

efatse rey nanao am-peon' àmpiñe ty hoe: Akia! **2** Nañente le naheoko te inge ty soavala foty! le nitàm-pale ty mpiningitse ama'e naho nitoloran-tsabaka vaho nionjom-beo hoe mpandrebake handrebake. **3** Ie nampipoñake i fitomboke faharoey, le inay ty raha veloñe faha roe, nanao ty hoe: Akia! **4** Ie niakatsé ka ty soavala mena, naho nitoloran-dily i mpiningitse ama'ey hañakatsé ze atao hanintsiñe an-tane atoy, hifanjamañe, vaho nitolorañe fibara jabajaba. **5** Ie nampipoñake i fitomboke fahatelay, le tsinanoko i raha veloñe fahatelay nikoike ty hoe: Akia! Naheoko te, ingo ty soavala mainte. Nitintiñe balan tsy am-pità'e i mpiningitse ama'ey. **6** Ie tsinanoko ty fiarañanañañe añivo' i raha veloñe efatse rey nanao ty hoe: Bogady raike ty kapoa-barem-bazaha, naho bogady raike ty vare hordea telo kapoake, vaho ko joieñe ty menak' oliva naho ty divay. **7** Ie nampipoñake i fitomboke fah'efatsey, le inao, nikoike ty hoe i raha veloñe fah'efatsey: Akia! **8** Naheoko te inge ty soavala fosaposatse, naho Havilasy ty añara' i mpiningitse ama'ey, vaho nañorik' aze t'i Tsikeokeoke. Le nomean-dily ami'ty fahaefa' ty tane toy iereo hanjamañe am-pibara, naho an-kasalikoañe naho am-pamongorañe, vaho amo biby hako' ty tane toio. **(Hadēs g86)** **9** Ie nampipoñake i fitomboke faha limey, le nitreako ambane' i kitreliy ty arofo' o vinono ty amy tsaran' Añaharey naho i entañe nitaroñe' iereoio. **10** Ie nipazake am-piarañanañañe mafe ty hoe: Pak' ombia? ry Talè masiñe naho to, t'ie hifoneñe tsy hizaka o mpimoneñe an-tane atoio hamale-fate ty lio'ay? **11** Ie songa nitolorañe saroñe mireparepa foty, naho nitaroñañe

t'ie hitofa heike, ampara' te heneke o ho vonoeñe manahake iereo amo mpitrao-pitoroñe vaho amo longo' iareoo. **12** Le naheoko t'ie nampipoñake i fitomboke fah' eneñey, heheke ty ozoñozon-tane jabajaba, naho nikò-mainte hoe lamba-gony am-bolon-ose i àndroy, naho nivalike hoe lio i volan-dorisay, **13** vaho niponaponak' antane o vasian-dikerañe, hambañe ami'ty fihintsaña' o sakoañe loaseño t'ie hozongozoñen-tiobey. **14** Nifampiria hoe boke-peleke nipelepeleheñe i likerañey, vaho naveve boak' amo toe'e iabio o vohitseo naho o tokonoseo. **15** Le songa nietak' am-po lakato naho am-bato ambohits'ao, o mpanjaka' ty tane toio naho o ana-donakeo naho o mpañalealeo, naho o mpifeheo naho o maozatseo naho ze hene ondevo naho midada, **16** nanao ty hoe amo vohitseo naho amo vatoo: Miambotraha ama'ay naho ampietaho ami'ty lahara' i miambesatse am-piambesatsey naho amy fifomboa' i Vik' añondriy, **17** amy te tondroke ty sa ra'elahin-kaviñera' iareo vaho ia ty hahafijohañe?

7 Ie añe, le nitreako ty anjely efatse nijohañe an-kotso efa' ty tane toy, nikalañe ty tiok' efa' ty tane toy, tsy hitiofa' i tiokay ty an-tane atoy ndra amy riakey ndra amy ze hatae. **2** Nitreako ka ty anjely nionjoñe hirik' ampanjiriha' i àndroy eñe ninday ty fitombon' Añahareveloñe. Kinoi'e am-piarañanañañe mafe i anjely efatse nitoloran-dily hijoy ty tane toy naho i riakey rey, ami'ty hoe: **3** Ko joie' areo hey ty tane toy naho i riakey naho o hataeo ampara' te vinoli-fitombo'ay am-pelahandry o mpitoron' Añahareo. **4** Le tsinanoko ty ia' o viniloñe amy voli-fitombokeio, boak' amy ze hene fifokoa' o

ana' Israeleo le rai-hetse-tsi-efats'ale-tsi-efats' arivo. **5**
O vinoli-tombok' am-poko' i Jodao, 12 000 vinilo am-
poko' i Robene: 12 000 vinilo am-poko' i Gade: 12 000 **6**
vinilo am-poko' i Asere: 12 000 vinilo am-poko' i Naftaly:
12 000 vinilo am-poko' i Manasè: 12 000 **7** vinilo am-
poko' i Simeone: 12 000 vinilo am-poko' i Levy: 12 000
vinilo am-poko' Itsakare: 12 000 **8** vinilo am-poko' i
Zebolone: 12 000 vinilo' am-poko' Iosefe: 12 000 vinilo
am-poko'i Beniamine: 12 000 **9** Ie aña, le naheoko te inge
nizorazora aolo' i fiambesam-pifeheañey naho aolo' i Vik'
añondriy ty valobohòke mitozantozañe tsy lefe iaheñe,
boak' amy ze hene fifeheañe naho foko naho ondaty vaho
fameleke, an-damba-foty mireparepa reketse ran-tsatrañe
am-pità'e, **10** nirihoñe am-piarañanañañe mafe ty hoe:
An'Andrianañaharen-tika miambesatse amy fiambesatsey
naho amy Vik' añondriy ty fandrombahañe. **11** Le hene
nizorazora, niariseho i fiambesatsey naho i androanavy
rey naho i raha veloñe efatse rey o anjelio, vaho nibabok'
an-daharañe añatrefa' i fiambesatsey iereo nitalaho
aman' Añahare, **12** ami'ty hoe: Ie Zay! Sitra naho engeñe
naho hihitse naho fañandriañañe naho hasiñe naho
ozatse vaho hafatrarañe aman'Andrianañaharen-tikañe
nainai'e donia. Amena! (aiōn g165) **13** Le hoe ty nañontanea'
ty raik' amy androanavy rey: O misaron-damba foty
mireparepao, ia iereo, vaho boak'aia? **14** Hoe ty natoiko,
O androanavio, ihe ro mahafohiñe. Le hoe re tamako:
O retoañe i niboak'amy haloviloviam-bey heneheney
rezay, le fa sinasa' iereo o saro-mireparepa' iareoo vaho
nampangotritriaheñe ami'ty lio' i Vik' añondriy. **15**

Aa le: Miatreke i fiambesan' Añaharey iereo, mitoroñe aze añ'anjomba'e ao handro an-kaleñe; vaho halàma' i miambesatse amy fiambesatsey am'iereo i kivoho'ey. **16** Tsy ho saliko ka naho tsy mb'ia ho taliñiereñe, vaho tsy hipisañe am'iereo i àndroy, ndra ze hatrovohañe, **17** amy te ho mpiarak' iareo i Vik' añondry añivo' i fiambesam-pifeheañey; naho hiaoloa'e mb'an-drano veloñe manganahana mb'eo, vaho fonga ho faopaohen' Añahare am-pihaino'iareo ze ranom-pihaino.

8 Le pinoña' i Vik' añondry i fitomboke faha-fitoy, le nianjiñe an-tsasak' ora i andindñey. **2** Le nitreako i anjely fito mpijohañe añatrefan' Añahare rey t'ie nitolorañe antsiva fito. **3** Pok' eo ty anjely tovo'e nijohañe amy kitreliy eo nitañe ty fañembohañe volamena, naho nitolorañ' emboke maro hengae'e mitraok' amo halali' o noro'e iabioo amy kitrely volamena añatrefa' i fiambesatsey, **4** vaho nionjoñe añatrefan' Añahare boak' am-pità' i anjely ty hatoe' i embokey, rekets' o halali' o noro'eoo. **5** Le rinambe' i anjely i fañembohañey, naho natsafe'e afo boak' amy kitreliy, naho nafetsa'e an-tane atoy; le niparapapiahen' àmpiñe reketse figorogodoñe, naho fibilobilon-kelatse vaho fanginikinihan-tane. **6** Le nihentseñe hitioke i anjely fito nitintiñe i antsiva fito reiy. **7** Nitioke i anjely valoha'ey le pok'eo ty havandra naho afo miharo lio, ze nafetsak' an-tane atoy, naho niforehetse ty faha-telo' ty tane toy naho niforototo ty faha-telo' o hataeo vaho fonga nipiloreñe ze ahetse maindoñe. **8** Nitioke i anjely faharoey, le navokovoko andriak' ao ty raha jabajaba hoe vohitse niroborobo' ty afo,

naho niova ho lio ty faha-telo' i riakey **9** le nimate ty faha telo' o raha veloñe an-driakeo, vaho nirotsake ty fahatelo' o samboo. **10** Nitioke i anjely fahatelo' naho niponake boak' andindiñ' ey ty vasiañe jabajaba niforehetse hoe faïlo naho nidoñe ami'ty fahatelo' o sakao vaho amo rano manganahanao: **11** Le tsaraeñe te mañendrake ty añara' i vasiañey, naho nivorehe' i mañendrake ty fahatelo' o ranoo vaho maro t'indaty binaibai' i ranoy ty amy hafai'ey. **12** Nitioke i anjely fa' hefatsey, le pinaoke ty fahatelo' i àndroy, naho ty fahatelo' i volañey, naho ty fahatelo' o vasiañeo, vaho naieñe ty faha-telo' iareo; tsy nipisañe ty andro ami'ty faha-telo'e, le nanao zay ka i haleñey. **13** Le nitreako naho tsinanoko ty vantio nitiliñe an-teñateña' i likerañey eñe nikoik' am-peo mafe ty hoe: Hankàñe! Hankàñe! Hankàñe amo mpimoneñe an-tane atoio, ie ho poñafe' i antsiva ila'e ho tiofe' i anjely telo reiy!

9 Nitioke i anjely faha limey, le nitreako ty vasiañe nigodoiñe an-tane eo hirik' andindiñe ey, vaho natolotse aze ty lahin-dakilè' i vovon-tsikeokeokey. **(Abyssos g12) 2** Sinoka'e i tsikeokeokey, le niforoake hirik' an-koboñ'ao ty hatoeñe hoe boak' an-toñake jabajaba. Nimaie' i hatoeñe naporoa' i Tsikeokeokey i àndroy naho i tiokey. **(Abyssos g12) 3** Le niboak' amy hatoeñey mb'an-tane atoy ty valala vaho nitoloran-dily hambañe ami'ty lily amo halafia' ty tane toio. **4** Nitsaraeñe te tsy ho joieñe ty ahets' an-tane atoy, ndra ze raha antsetra naho ze hatae, fa ondaty tsy minday i vilon' Añaharey andahara'e eo avao. **5** Le nimean-dily iereo tsy hanjamañe

iareo, fa t'ie hampisoañeñe lime volañe. Ty fanaintaiña' iareo le ty fanaintaiña' ty kalengo mamantike ondaty. **6** Hipay hikenkañe ondatio amy andro rezay, fe tsy hahaoñe; hisalala hibanitse, fe handifiha' ty havilasy. **7** Nanahake soavala veka'e hialy ty vinta' i valala rey, naho hoe sabakam-bolamena ty an-doha' iareo vaho nanahake tarehe ondaty ty tarehe' iareo. **8** Nanahake maroin-drakemba ty volo' iareo, vaho hoe nifen-diona ty nife' iareo. **9** Hoe fikalañan' arañañe viñe o fikala' iareoo, le nanahake ty fikorokodoin-tsoavalan-tsarete maro mioratse mb'añ'aly ty fikofaokofaon' ela' iareo. **10** Hambañe amo kalengoo ty solo' iareo naho minipoke; toe aman-dily hañehetse ondaty añate' ty lime volañe o solo' iareoo. **11** Amam-panjaka mifehe iareo, ty anjeli' i Tsikeokeokey: i Abadona ty añara'e ami'ty Hebreo, naho Apoliona ty añara'e ami'ty Grika. (**Abyssos g12**) **12** Heneke i hankañe raikey, Inao! fa hizo hankañe roe henane zao. **13** Nitioke i anjely fah' eneñey, le tsinanoko ty feo boak' antsifa efa' i kitrely volamena añatrefan' Añaharey **14** nanao ty hoe amy anjely fah' eneñe nitintiñe i antsivaiy, Hahao i anjely efatse mirohy amy saka jabajaba Eofratay rey. **15** Le navotsotse ty anjely efatse nihentseñeñe ho ami'ty ora naho àndro naho volañe vaho taoñe, hanjamañe ty faha-telo' ondatio. **16** Ro'arivo-hetse ty iam-piningi-tsoavala nirimboñe. Tsinanoko ty ia' iareo. **17** Zao ty vinta' o soavalao naho o mpiningitse ama'e nitreako amy aroñaroñeio: amañ'afo naho manga antetse vaho vaton-tsolifara o fikalañ' araña' iareoo; naho hoe lohandiona ty loha' o soavalao, naho miforoak' am-bava' iareo

ty afo naho hatoeñe vaho solifara. **18** Nanjamañe ty faha-telo' ondaty an-tane atoy i telo rezay, i afoy naho i hatoeñey vaho i solifara niforoake boak' am-bava' iareoy. **19** Amy te am-bava' o soavalao naho amo ohi'eo ty haozara' iareo; fa hoe mereñe aman-doha'e, ty ohi' iareo le irezay ty fijoia' iareo. **20** Mbe tsy nisoloaho amo satan-taña' iareo o sehanga' ondaty tsy nizamane' i angorosy rezaio; tsy nijihetse ami'ty filokolokoañe amo kokolampao naho amo samposampo volamena naho volafoty naho torisike naho vato vaho hataeo, ie tsy mahatrea naho tsy mahatsanoñe vaho tsy mahilala; **21** vaho tsy nibaboah' iareo o fañohofan-dozaio ndra o famorehañe ndra o hakarapiloañe ndra o fampikamerañe. Fa amo andro' i fiarañanaña' i anjely faha-fitoio, ie vaho hitioke i antsivaiy, le ho heneke i tafatoñon' Añahare nitaroñe'e amo mpitoky mpitoro'eoy.

10 **8** Le nisaontsy amako indraike i fiarañanañañe tsinanoko boak' andindñey, ami'ty hoe: Akia, rambeso i boke-peleke misokak' am-pità' i anjely mijohañe andriake ey naho an-taney. **9** Aa le niheo mb'amy anjeliy mb'eo raho le nivolañako, hitolora'e i boke kedey. Le hoe re tamako: Intoy, kamao. Hampafaire'e ty fisafoa'o, f'ie ho mamy hoe tantele am-palie'o ao. **10** Rinambeko am-pità' i anjeliy i boke kedekedekey vaho nihaneko. Nireiko tave amy t'ie nimamy hoe tantele am-bavako ao, f'ie nateleko le nafaitse ty troko. **11** Le hoe ty nitsara'e: Tsy mete tsy mitoky indraike rehe añatrefa' ondatio naho fifeheañe naho fisaontsy vaho mpanjaka maro.

11 Tinolotse bararata hoe kobay fanjehean-draho, vaho nisaontsieñe ty hoe: Miongaha, zeheo i kivohon' Añaharey naho i kitreliy vaho o mpitalaho aoo, **2** fe apoho ty kiririsa' i anjombay, ko zehè'o fa natolotse amo kilakila ondatio. Ho lialiàñe efa-polo ro' amby volañe i rova miavakey. **3** Le ho toloraiko lily ty valolombeloko roe, hitoky arivo tsy roan-jato tsy enem-polo andro misikin-gony. **4** Ie i hatae oliva roe naho i fitongoàn-jiro roe mijohañe añatrefa' i Talè' ty tane toy rey. **5** Naho eo ty te hijoy iareo, le miporoak' afo ty falie' iareo hamorototo o rafelahi'eo. Aa ndra iaia ty te hanjevoñe iareo le tsy mete tsy zay ty hampibanirañe aze. **6** Aman-dily hampikiteke i likerañey iareo tsy hahavia' ty orañe amo andro hitokia' iareoo; vaho aman-dily amo ranoo hañova aze ho lio, naho ty hampipaoke an-tane atoy ze fonga angorosy ndra mbia 'mbia satrie' iareo. **7** Ie heneke ty fitalilia' iareo, le hialia' i biby miakats' an-tsikeokeokey le handrebake naho hañè-doza am' iareo, (**Abyssos g12**) **8** vaho hapok' an-dala' i rova jabajaba razañeñe ty hoe Sodoma naho Egipte amy nipehañe i Talè' iareoy ty fañòva' iareo. **9** Aa le handritse telo andro naho tampa'e ty ila' ondaty naho rofoko naho fameleke vaho fifehañe hisamba i fañòva' iareo reio ie hifoneñe tsy handenteke iareo an-kibory. **10** Le hitohàfa' ze fonga mpimoneñe an-tane atoy naho hifale vaho hifampitsaloke falalàñe amy te nisamporerahe' i mpitoky roe rey o mpimoneñe an-tane atoio. **11** Ie ritse ty telo andro naho tampa'e, le nizilik' am' iareo ao ty Kofò-belon' Añahare le nitroatse am-pandia, vaho nitsipike ty anifañe ze nahaisake iareo. **12** Nahajanjiñe ty fiarañanañañe

nipazake boak' andindiñe ey i roroey nanao ty hoe am' iereo: Miambonea mb'etoy. Aa le nionjomb' andindimb'eo mb'amy rahoñey iereo am-pisamba' o rafelahi'eo. **13** Tamy oray avao ty fanginikinihañe jabajaba nampihotrake ty faha-folo' i rovary. Ondaty fito-arivo ty nikoromak' amy fanginikinihañey le nangebahebake o ila'eo, nañomey engeñe an'Andrianañaharen-dikerañey. **14** Añe i hankàñe faha-roey; Inao, fa ho tondroke ty faha-telo. **15** Nitioke i anjely faha-fitoy le hoe ty fipoñam-piarañanañañe maro andindiñe ey: Fa a' i Talèn-tikañey, toe i Noriza'ey o fifehea' ty voatse toio henane zao, ie ho fehe'e nainai'e donia. (aīōn g165) **16** Aa le nibabok' an-daharañ' eo i androanavy roapolo-efats'amby mpiambesatse am-piambesam-pifehea' iereo añatrefan' Añahare rey, vaho nitalaho aman' Andrianañahare, **17** nisabo ti-hoe: Mañandriañe Azo zahay, ry Talè Andrianañahare, Tsitongerèñe, I eo, naho teo, amy te rinambe'o o haozara'o jabahinakeo vaho fa mifehe. **18** Nidabadoa o kilakila ondatio; Fe tondroke ty haviñera'o, naho ty androm-pizakañe o nilasio naho ty androm-panambezañe o mpitoro'o mitokio, naho o noro'oo vaho ze hene ondaty miasy ty tahina'o, ndra ty bey ndra ty kede— vaho ty handrotsake o mpandrotsa' ty tane toio. **19** Sinokak' amy zao i kivohon' Añahare andindiñey le tendrek' amy kibohotsey i vatam-pañina'ey, naho eo ty fibilobiloan-kelatse am-piparapapiahañe naho fikorokodoñan-kotroke naho ty fanginikinihan-tane vaho ty fañavandrañan-gadaboñe.

12 Tendrek' andindiñe eñe amy zao ty viloñe jabajaba: ty rakemba misaroñe i àndroy, naho ambanem-pandia'eo i volañey vaho añambone'e eo ty sabaka amam-basiañe folo ro'amby. **2** Nivesatse re le nikoiakoiak' ami'ty fanaintaiñam-pitsongoa'e vaho nañèñe te hisamake. **3** Le nisodehañe andindiñe eñe ty viloñe tovo'e: Inge ty fañaneñe mena ra'elahy, aman-doha fito naho tsifa folo vaho sabakam-pifeheañe fito amy loha'e rey. **4** Piniopio' ty ohi'e ty fahatelo' o vasian-dikerañeo vaho nahiriri'e mb'an-tane atoy. Le nijagarodoñe aolo' i rakemba hisamakey i fañaneñey, hampibotseke i ana'ey vata'e toly. **5** Le nisamak' anadahy re, ty lahilahy hifehe ze hene tane an-kobay viñe; fe hinaoke mb'aman' Añahare naho mb'amy fiambesa'ey aña i Ana'ey. **6** Nibotatsake mb'am-babangoañe aña amy zao i rakembay mb'ami'ty toetse hinalankan' Añahare ho aze; le hatraheñe ao ampara' te ritse ty andro arivo-tsi-roanjato-tsi-enempolo. **7** Nipoak' amy zao ty hotakotak' andindiñe ey: nifandrapak' amy fañaneñey t'i Mikaele naho o anjeli'eo; namale amañ'aly ka i fañaneñey naho o anjeli'eo, **8** f'ie tsy nahagioke, mbore tsy nanjoañe toetse andindiñe ao. **9** Nahifik' ambane i fañaneñe jabajabay—i fañaneñe haehae atao: devoly naho mpañinje, ie mampandridrike ty voatse toy iaby. Rinoake mb'an-tane atoy re, le nindre siniots' ama'e o anjeli'eo. **10** Le tsinanoko ty fiarañanañañe mafe andindiñe ao nanao ty hoe: Fa totsake henaneo ty fandrebahañe naho ty haozarañe naho ty fifehean' Añaharen-tikañe, vaho ty lili' i Noriza'ey. Amy te navokovoko ambane ty mpanisy o roahalahin-

tikañeo, ie nanisia'e añatrefan'Añaharen-tika eo handro an-kaleñey, **11** Rineba' iareo ami'ty lio' i Vik'añondriy naho ami'ty tsaram-pitaroña' iareo; tsy nikokoa' iareo ty fiai'iareo ndra te niatre-kavilasy. **12** Mirebeha arè ry likerañeo naho o mpimoneñe am' iereoo! Feh'ohatse an-tane atoy naho amy riakey, fa nimb'ama' areo ao i mpañinje! lifo-pifombo, amy te apota'e te tomotse o andro'eo. **13** Ie niisa' i fañaneñey te tafa-toke an-tane, le nisamporerahe'e i rakemba nisamake i lahilahiy. **14** Fe tinolotse elatse roe boak' amy bantio ra'elahiy i rakembay, hitiliña'e hisitak' an-tarehe' i fañaneñey mb' an-dratraratra aña mb'amy toe'e mb'eo; aña re ro hatraheñe taoñe raïke naho taoñe roe vaho vaki-taoñe. **15** Le nafotroa' i fañaneñey ty rano boak' amy montsili'ey hoe sorotombake hañoridaña i rakembay hasio'e amy fisorotombahañey. **16** Fe nañolotse i rakembay ty tane toy naho sinoka' i taney ty vava'e niteleñe i saka nafotroa' i fañaneñey hirik'am-bava'ey. **17** Akore ty fidabadoà' i fañaneñey amy rakembay, kanao nionjoñe amy zao re hialy amo ana'e sisao—o mañambeñe o lilin' Añahareo naho mitambozòtse ty taro' Iesoà Norizañey.

13 Le nijagarodoñe amy faseñe añ'olon-driakey re. Treako amy zao ty biby nitroatse boak'an-driak' ao, amantsifa folo naho loha fito, naho nisampe amy tsifa'e rey ty sabakan'enge folo, vaho ninday añaran-kateraterañe i loha'e rey. **2** Nanahake ty farasy i biby nanteakoy, naho hoe aman-tombom-bera vaho hoe vavan-diona ty vava'e. Natolo' i fañaneñey aze ty haozara'e naho ty fiambesampifehea'e vaho ty lily mitiotse, **3** le hoe pinaratsake ty

loha'e raike ho naha-valaenkañe aze, fe nijangañe i fere ho nahafatey, vaho fonga nañorike i bibiy an-dàtsa ty voatse toy, **4** nitalaho amy fañaneñe nañomey lily i bibiy, mbore niambane amy bibiy le nanao ty hoe: Ia ty mañirin kiriñe i bibiy? Ia ty hahafialy ama'e? **5** Nomeam-bava re hivolambolañe firengeañe naho titse, vaho nomeandily hifehea'e volañe efa-polo-ro'amby; **6** aa le sinoka'e ty montsili'e niteratera an' Andrianañahare, nañinje ty tahina'e naho i kivoho'ey vaho o mpimoneñe andindiñeo. **7** Natolots'aze ty hialy amo noro'eo naho handrebake, naho ty lily hifehea'e ze hene foko naho ondaty naho fameleke vaho fifelehañe. **8** Hene hiambane amy bibiy ze mpimoneñe an-tane atoy, ze tsy misokitse amy bokenkavelo' i Vik' añondry vinono am-pifotora' ty voatse toiy i tahina'ey. **9** Ze aman-dravembia, mijanjiña: **10** Ze hasese an-drohy le mb'am-bahorañe aña ty haneseañe aze, ze ho vonoe' ty fibara, le am-pibara ty hampivetrahañe aze. Inao ty fahaliñisañe naho ty fatokisa' o noro'eo. **11** Naheoko te indroke ty biby tovo'e nidagaritse boak' an-tane ao, aman-tsifa roe hoe añondry f'ie nivolañe hoe fañaneñe. **12** Toloñe'e iaby o lili' i biby valoha'e añatrefa'eio; fonga ampitalahoe'e amy biby valoha'e nanam-père ho nahafate nimelañey ty tane toy naho o mpimoneñe ama'eo. **13** Le anoa'e viloñe jabajaba, ie mampanjotso afo boak' andindiñe ey pak'an-tane atoy añ'atrefa' ondatio; **14** le fitahe'e o mpimoneñe an-tane atoio amo viloñe natolots' aze hanoe'e añatrefa' i bibiy, hanjizy o mpimoneñe an-tane atoio handranjy ty sare' i biby amam-perem-pibara nibodan-ko veloñey. **15** Le nitoloran-dily hampikofòke ty

sare' i bibiy, hampivolañe i sarembibiy vaho hañohofa'e loza amy ze fonga mifoneñe tsy hiambane amy sarembibiy. **16** Le hene ampitombohe'e viloñe am-pitànkavana'e eo ndra an-dahara'e eo ty kede naho ty bey, o mpañalealeo naho o rarakeo, o fokonontsoao vaho ondevo, **17** tsy hahavily ndra hahaletake naho tsy ama'e i viloñey, ndra ty añara' i bibiy, ndra ty ia' i añara'ey. **18** Inao ty hihitse. Soa re te hamolily ty ia' i bibiy ty mahilala, amy t'ie ty ia' ondaty, toe Enen-jato-tsi-enempolo-eneñ' amby i ia'ey.

14 Le naheoko te indroy i Vik' añondriy mijohañe ambohi' i Tsione ey, vaho ama'e i rai-hetse-tsi-efats'ale-tsi-efats' arivo minday i tahina'ey naho i tahinandrae'ey an-dahara'e rey. **2** Le tsinanoko boak' andindiñe añe ty feo hoe fitroñan-drano maro, naho ty fivolan-kotroke mikorokodoiñe, vaho hoe feom-pititike mititike o marovani' iareo ka i feo tsinanokoy; **3** le nitakasiere sabo vao añatrefa' i fiambesam-pifeheañey naho añatrefa' i raha veloñe efatse rey naho i androanavy rey, vaho tsy eo ty nahafianatse i saboy naho tsy i rai-hetse-tsi-efats' ale-tsi-efats' arivo vinili-añe an-tane atoy rey. **4** Tsy nandeo-batañe ami'ty ampela irezay, fa hahiringiri'e. Mañorike i Vik' añondriy iareo ndra aia aia ty ombà'e, ie jinebañe am'ondatio ho loha-voa aman' Añahare naho ho amy Vik' añondriy. **5** Ie tsy nahaoniñam-bande am-palie, vaho tsy aman-kila. **6** Nitreako amy zao ty anjely tovo'e nitiliñe an-teñateñandikerañe eñe minday i talili-soa tsy modoy, hitsey amo mpimoneñe an-tane atoio naho amy ze kila fifeheañe

naho foko naho fameleke vaho ondaty, (aiōnios g166) 7 le hoe re am-piarañanañañe mafe, Mañeveña aman' Añahare vaho toloro engeñe, amy te tsatoke ty oram-pizakà'e. Mitalahoa amy namboatse i likerañey naho ty tane toy naho i riakey vaho o rano midoandoañeoy. 8 Nanonjohy i anjely ty faharoe, nanao ty hoe: Rotsake! Rotsake i Babolone foloangitrokey, i nampinoñe o kilakila' ndatio ami' ty divain-kadraon-kakarapiloa'ey. 9 Nanonjohy iareo ty anjely tovo'e, ty fahatelo, nipoña-peo ami'ty hoe: Ndra ia ia mitalaho amy bibiy naho amy sare'ey vaho mandrambe viloñe ke an-kandri'e he an-taña'e eo, 10 le ie ka ty hinoñe ty divaim-pifombon' Añahare an-keri'e do'e amy fitovin-kaviñera'ey vaho ho samporerahañe añ' afo aman-tsolifara añatrefa' o anjely masiñeo naho aolo' i Vik' añondriy. 11 Le hionjoñe nainai'e kitro katroke ty hatoe' i fampisoañañ' iareoy; tsy ho amam-pitofañe ndra handro ndra haleñe o mitalaho amy bibiy naho amy sare'eio, vaho ze mandrambe i vilo' i añara'eiy. (aiōn g165) 12 Inay ty hifeaha' o noro'e am-patokisa' Iesoào; ie mpañambeñe o lilin' Añahareo. 13 Le tsinanoko boak' andindiñe ey ty fiarañanañañe nanao ty hoe: Sokiro: Haha ze vilasy mivetrak' amy Talè ao henane zao. Eka! hoe i Arofoy, hitofa amo fitoloña'eo iereo, amy te mañorike iareo o fitoloña' iareoo. 17 Niavotse i kibohotse andindiñe eñey ty anjely tovo'e ninday fanatahañe masioñe ka. 18 Niakatse boak'amy kitreliy ka ty anjely nanan-dily ami'ty afo, le kinanji'e am-piarañanañañe mafe i amam-panatahañe masioñey, ty hoe: Mamatsiha amo fanataha'o masioñeo vaho atontono o voaloboke mirokoroko am-

bahe' ty tane toio, fa ginoke o valobo'eo. **19** Aa le navio' i anjely mb' an-tane atoy i fanataha'ey le natonto'e o am-bahe' ty tane toio vaho nafetsa'e amy fipiritan-divain-kaviñeran' Añahare jabajabay. **20** Le linialia alafendrova ao i fipiritan-divaiy vaho nidoandoañe boak' amy fipiritan-divaiy ty lio nahafionjoñe pak' an-daboridi' o soavalao sikal' ami'ty arivo-tsi-enen-jato stadione aña.

15 Le naheoko andindiñe ey ty viloñe tovo'e, ra'elahy naho nampañeveñe: ty anjely fito minday ty feh' ohatse fito honka'e, ie ro mahaheneke ty haviñeran' Añahare. **2** Le nitreako ty raha hoe riake fitaratse miharo afo, le niriñariña amy riake fitaratsey o naharebake i bibiy naho i sare'ey vaho ty ia' i añara'eio, mitañe o marovanin' Añahareo, **3** misabo i sabo' i Mosè mpitoron' Añaharey naho ty sabo' i Vik' añondriy ami'ty hoe: Foloaingitroke naho mahalatsa o sata'oo ry Talè Andrianañahare, Tsitongerèñe. To naho mahity o lala'oo, ry Mpanjaka' o noro'oo. **4** Ia ty tsy hañeveñe ama'o, ry Talè, naho hibango ty tahina'o? Amy te Ihe avao ro masiñe. Le hamb'ama'o mb'eo ze hene fifeheañe hitalaho añatrefa'o eo, fa midodea o havantaña'oo. **5** Ie aña le naheoko te nisokafeñe i kivofo an-kibofo' i Taroñe andindiñey. **6** Niakatse i anjombay amy zao i anjely fito ninday feh' ohatse fito rey; misaroñe leny mikotritriake, miloeloe naho nidian-tsikim-bolamena añ'araña, **7** vaho natolo' ty raik' amy raha veloñe efatse rey amy anjely fito rey ty finga volamena fito pea' ty haviñera' i Andrianañahare veloñe nainai'e doniay. (aiōn g165) **8** Le nampoe' ty hatoe' i engen' Añaharey naho i haozara'ey i kibohotsey, vaho tsy

eo ty nahafizilik' amy kibohotsey ampara' te niheneke i feh' ohatse fito' i anjely fito rey.

16 Le tsinanoko ty fiarañanañañe mafe boak' amy kibohotsey nanao ty hoe amy anjely fito rey: Akia, adoaño amy taney i finga mitañe ty haviñeran' Añahare fito rey. **2** Aa le nimb'eo i anjely valoha'ey, nandoveve i finga'ey an-tane atoy, vaho nifetsake am'ondatio ty bae mangirifiry, mamolevole ze ninday ty vilo' i bibiy naho nitalaho amy sare'ey. **3** Nañiliñe i finga'ey amy riakey ty anjely faharoe le niova ho lio, hoe lion-dolo, vaho fonga nizamañe ze raha veloñe an-driak' ao. **4** Nampidoàla i finga'ey amo sakao naho amo rano manganahanao ty anjely fahatelo, vaho nivalike ho lio irezay. **5** Le tsinanoko i anjeli' o ranooy nanao ty hoe: Vantan-dRehe, ry eo naho teo, Ry Masiñey ami'ty fizakà'o o raha rezao, **6** fa nampiorihe' iereo ty lio' o noro'oo naho o mpitokio, vaho nanjotsoa'o lio hinome' iereo fa zay ty mañeva. **7** Le inay boak'amy kitreliy ty hoe: Eka, ry Talè Andrianañahare, Tsitongerèñey, vantañe naho to o fizakà'oo. **8** Nadoveve' i anjely fah' efatsey amy àndroy i finga'ey, le nitoloran-dily hanodotse ondatio añ'afo. **9** Sinòda' ty hatrovohañe ondatio fe hinotohoto' iereo ty tahinan' Añahare aman-dily amy feh' ohatse rey; mbore tsy nisoloho hitolora' iereo engeñe. **10** Nadoa' i anjely faha limey ami'ty fitoboha' i bibiy i finga'ey, le najoroboñe an-kamoromoroñañe ao i fifehea'ey, ie nihota-lela an-kaloviloviañe, **11** vaho namatse an' Andrianañaharendikerañe ty amy fangirifiria' iereo naho o baeo, f'ie tsy nisoloho amo sata'eo **12** Nadoandoa' i anjely fah' eneñey

amy saka jabajaba Eofratay i finga'ey, le nimaiheñe o rano'eo hañajariañe lalañe hombà' o mpanjaka boak' am-panjiriha' i àndroy aña. **13** Le nitreako niboak' am-bava' i fañaneñey naho am-bava' i bibiy vaho am-bava' i mpitoky sare'ey ao ty fañahy raty telo hoe sahoñe, **14** fañahin-kokolampa mpanao viloñe tsitantane; mionjoñe mb' amo mpanjaka' ty tane-bey toio iereo, hanontoñe iareo hialy amy andro jabajaban' Añahare Tsitongerèñey. **16** Le natonto' iareo an-tane atao an-tsaontsy Hebreo ty hoe: Har'magedòne eo. **17** Naili' i faha-fitoy amo tiokeo i finga'ey, le niboak'an-kibohotse ao ty fiarañanañañe mafe hirik'amy fiambesatsey nipazake ty hoe: Fonitse zay! **18** le inay ty fibilobilon-kelatse naho feo naho fikorokodoiñan-kotroke, vaho ty fanginikinihan-tane jabajaba naho ra'elahy kanao tsy teo ty nanahak' aze boak' am-pifotora' ondaty an-tane atoy. **19** Nivaki-telo i rova ra'elahiy, naho nirotsake o rova' o fifeheañeo, naho nitiahieñe añaatrefan' Añahare i Babolone Jabajabay hanjotsoa'e ty fitovy pea' i divain-kalevelevean-kaviñera'ey. **20** Songa nirimatse aña o tokonoseo naho tsy nioniñe ka o vohitseo. **21** Le nihorodoboake boak' andindiñe ey ty havandra gadaboñe sindre talenta raïke nilantsidantsiñe am'ondatio, kanao namàtse an' Andrianañahare ty amy hankàn-kavandray ondatio ami'ty halosora' i feh' ohatsey.

17 Nomb' amako mb'eo ty raik' amy anjely fito amampinga fito rey nanao ty hoe: Mb' etoañe, hitoroako ty zaka hifetsak' amy tsimirirañe folo-ay mitobok' amo rano marooy, **2** i nanao' o mpanjaka' ty tane toio hakarapiloañe naho nahamamo o mpimone' ty tane toio amy divain-

kakarapiloa'eiy. **3** Le nindese' i anjeliy añ' arofo mb'an-dratraratra añe raho. Le nitreako ty rakemba ninin gitse ami'ty biby mena mañabasà, àtseke ty añaram-piteraterañe, aman-doha fito naho tsifa folo. **4** Nisarofie lamba malò-mavo naho mena mañabarà i rakembay vaho nihamineñe volamena naho vatosoa naho hange, vaho an-taña'e ao ty fitovy volamena pea hativañe milaro ty haleoran-katsimirira'e. **5** Nipatereñe am-pela-handri'e eo ty añarañe, toe tafatoño: Babolone Jabajaba, Renen-Tsimirirañe naho o raha tiva' ty tane toio. **6** Le naheoko i rakembay te jike ami'ty lio' o noro'eo naho ami'ty lio' o ninday ty taro' Iesoà, aa ie nisambaeko, le niloho latsa. **7** Le hoe i anjeliy tamako: Inoñ' o ilatsà'oo? Hatoroko azo ty raha mietak' amy rakembay naho ty amy biby aman-doha fito naho tsifa folo minday azey. **8** I biby nitrea'oy le teo, fa tsy eo, vaho fa hiakatse boak' an-tsikeokeok' ao mb'am-pirotsaha'e mb'eo. Hahalatsa o mpimoneñe an-tane atoy tsy pinatetse amy boken-kaveloñe tam-pifotora' ty voatse toio, t'ie hahaisake i biby teo naho tsy eo vaho mbe ho aviy. (**Abyssos g12**) **9** Inao ty itsakoreañe an-kihitse: I loha fito rey ro vohitse fito iambesara' i rakembay, **10** naho mpanjaka fito, fa nihotrake ty lime, eo ty raike, mbe tsy niavy ty raike; fa ie avy, le tsy mahay tsy ho eo betebeteke. **11** I biby teo, fa tsy eoy; ie ty mpanjaka faha valo, mireketse amy fito rey, vaho mb'am-pirotsahañe ao. **12** I tsifa folo niisa'o rey, le mpanjaka folo mboe tsy nandrambe fifeheañe, f'ie mahazo lily ho mpanjaka mindre amy bibiy ora raike. **13** Raike ty firefea' iareo vaho hatolo' iareo amy bibiy ty haozarañe naho ty lili' iareo.

14 Hialy amy Vik' añondriy iareo, fa ho rebahe' i Vik' añondriy, amy te Ie ro Talèn-drotompo naho Mpifehempanjaka, le kinanjy naho jinoboñe vaho migahiñe o mpiama'eo. **15** Le hoe re tamako: O rano niisa'o itoboha' i tsimirirañeio, le ondaty naho valobohòke naho fifeheañe vaho fameleke. **16** Le i tsifa folo niisa'o amy bibiy rey ro halaiñe i tsimirirañey, hampidoñ' aze ho vahiny naho miboridañe; habotse' iereo ty nofo'e vaho hamorototo aze añ'afo. **17** Fa nentoen' Añahare añ' arofo' iareo ty hañeneke i satri'ey, naho hitrao-drehake vaho hanolotse ty fifehea' iareo amy bibiy ampara' te heneke o saontsin' Añahareo. **18** I rakemba niisa'oy, le i rova jabajaba mifehe o mpanjaka' ty tane toio.

18 Añe zay le nahatrea anjely tovo'e nizotso boak' andindiñe añe aman-dily ra'elahy vaho nihazavae' ty enge'e ty tane toy. **2** Le nikoïhe'e am-piarañanañañe mafe ty hoe: Rotsake! Rotsake t'i Babolone Jabajaba! ie fa akiban-kokolampa henaneo, naho lakato' ze fonga anga-draty, vaho zoho' ze hene voroñe maleotse naho mampangorý. **3** Fa hene ninoñe amy divain-kadraonkakarapiloa'ey ze kilakila ondaty. naho fonga niolots' ama'e o mpanjaka' ty tane toio, vaho nitampe-draha irieñe o mpanao balibali' ty tane toio amy halosorankatea-mena'ey. **4** Tsinanoko ka ty fiarañanañañe boak' andindiñe ey nanao ty hoe: Miengà ama'e ry ondatiko, tsy hitraok' amo hakeo'eo, naho tsy handrambe o angrosi'eo; **5** fa mitoabotse pak'andindiñe ey o tahi'eo vaho tiahin' Añahare o sata-rati'eo. **6** Ondroho ama'e mira ami'ty natolo'e; le avaho ama'e in-droe' o fitoloña'eo; vaho

trobotrobò in-droe i fitovy nilaroe'ey. **7** Ampanahafo ami'ty nienge'e naho ty fierañerañan-tro niaña'e, ty samporerahañe naho anahelo hatolotse aze. Inao ty fisengean-tro'e: Miambesatse raho fa mpanjaka-rakemba, Tsy vantotse, vaho tsy hahatrea fioremeñañe. **8** Aa le hivovo ama'e añ' andro raike o hankà'eo: ty angorosy, ty hontoke, vaho ty kerè, le ho hotomomohe' ty afo; amy te maozatse i Talè Andrianañahare mizaka azey. **9** Ie isa' o mpanjaka' ty tane toio, ie nifandia-tihy ama'e naho ni-mpitraok' amy fiagaregaña'ey, ty hatoe' i fanodorañ' azey, le hangololoike ty tañy naho handala, **10** hizorazora eroan-koe am-pirevendreveñañe i sarerahañ' aze, hanao ty hoe: Hoy hoy abey, Ry rova jabajaba! I Babolone rovan-kaozarañey! Ie ora raik' avao te pok'eo ty fizakañ'azo. **11** Mirovetse naho mandala aze o mpampibalibali' ty tane toio, amy te tsy eo ka ty hikalo o kilanka' iareoo: **12** entañe volamena naho volafoty naho vatosoa naho hange, le leny marererera naho malo-mavo, le lande naho mena mañabarà, naho ze karazan-katae malàñe, naho ze fanake aman-tsifan-drimo, naho ze fanake aman-katae sarotse, le torisike naho viñe naho vato sanga; **13** le kanely naho fampafiriañe naho soli-pañosorañe naho rame le divay naho solik' oliva, le mona'e naho varebolè le añombe naho añondry; le soavala naho sarete le ondevo vaho fiaï' ondaty. **14** Nisitak' azo o voka-tsoa nirien-tro'oo, naho nihànkañe ama'o, tsy ho isa'o ka ze atao tave naho o raha fiain-taneo. **15** Hañarafiake eñe o nanao balibalike amy raha rezaio, o nimpañaleale ty ama'eo, am-pirevendreveñañe amy halovilovia'ey, le

hangoihoy ty rovetse vaho handala **16** ty hoe: Hoy! Hoy! i rova ni-ra'elahiy, nisaron-deny marerarera malo-mavo naho mena mañabarañe, vaho niragorago volamena naho vatosoa vaho hange! **17** fa ora raik' avao ty nahakafoake o vara beio! Nitrobàke eñe ze fonga mpinjon-dakañe naho ze hene mpañavelo an-tsambo naho o mpiandriakeo naho ze fonga mitoloñe amy riakey, **18** songa nipazapazake ty hoe t'ie nanjò ty hatoe' i sinodotsey: Aia ka ty hañirinkiriñe i rova jabajaba zay? **19** le nampibobò deboke añambone'e, naho nangoihoy ty rovetse vaho nitoreo ty hoe: Hoy! Hoy, I rova foloaingitrokey! ze nampañaleale ze nanan-tsambo an-driak' aña añamy vara'ey! amy te ora raik' avao ty nampikoahañ' aze! **20** Irebeho ry likerañe! naho ry noro'e naho Firàheñe vaho mpitokio! Inahareo ro nizakàn' Añahare aze. **21** Ie amy zao, rinambe' ty anjely fanalolahy ty vato bey hoe vato-fandisanañe jabajaba, le navokovoko'e an-driake eñe nanao ty hoe: Zay ro handretsahañe i Babolone rova jabajabay ambane tsy ho oniñe ka. **22** Le tsy ho janjiñeñe ama'o ao ka ty feo' o mpititike marovanio, naho o sairio, naho o mpitioke soly naho antsivao, naho tsy ho trea ama'o ka ze mpitsene an-satam-pitàñ'inoñ'inoñe, vaho tsy ho janjiñeñe ama'o ao ka ty fikosaokosaom-bato fandisañe. **23** le tsy hiiloilo ama'o ao ka ty hazavàm-pailo, mbore tsy ho janjiñeñe ama'o ao ka ty fifañòhahohà' i engavaoy naho i mañengay; ni-fanalolahy an-tane-bey atoy o mpanao balibalik' ama'oo, amy te nampikalitahe' o famoreha'oo o fifeheañe, **24** naho ama'e ao ty nahatendrehañe ty lio' o mpitokio naho o noro'eo, vaho ze hene vinono an-tane atoy.

19 Añe irezay le tsinanoko ty fipoñafam-peombalobohòke andindìñe ao, nirihoñe ty hoe: Haleloia! Fandrombahañe naho enge, naho haozarañe ho an'Andrianañaharen-tikañe **2** amy te mahity naho vantañe o fizakà'eo, le fa nafà'e i tsimirirañe jabajaba nandeotse ty tane toy amo hakarapiloa'eoy vaho navale'e ama'e ty lio' o mpitoro'eo. **3** Nindrai' iereo ty hoe: Haleloia! Hihobobòke nainai'e donia o hatoe'eo. (aiōn g165) **4** Songa nibaboke naho nitalaho aman' Andrianañahare mpiambesatse amy fiambesa'ey i androanavy roapolofats' amby rey naho i raha veloñe efatse rey, nanao ty hoe: Amena, Haleloia! **5** Le niboak' amy fiambesatsey ty fiarañanañane nanao ty hoe: Rengeo t'i Andrianañaharentikañe ry mpitoro'e iabio, naho o mañeveñe ama'eo, ndra ty kede ndra ty bey! **6** Tsinanoko amy zao ty nanahake feombalobohòke, nanahake ty fitroña' ty rano misorotombake naho nanahake ty fiparapapiahan' àmpiñe ra'elahy, nanao ty hoe: Haleloia! Fa mifehe t'i Talè Andrianañahare, Tsitongerèñe. **7** Antao hifale naho hirebeke vaho hanolots' engeñe ama'e! Fa tsatoke ty engavao' i Vik'añondriy, vaho fa nihamiñe i engavao'ey, **8** le natolotse aze ty hiombea'e leny marerarerera mikinokinoke mitoratsike. Toe o satan-kavañona' o noro'eoo i leny marerareray. **9** Le hoe re tamako: Patero: Haha o ambarañe ho mb'amy sabadidam-panambalia' i Vik' añondriio! Le hoe re amako: Tsara ton' Añahare zay. **10** Le nibabok' ampandia'eo raho niambane. Fe hoe re: Mitaoa! Mpitraopitoroñe ama'o naho amo longo'o mitañe ty taro' Iesoào raho. Mitalahoa aman' Añahare! Amy te arofom-pitokiañe

ty fitaroñañe Iesoà. **16** Misokitse an-tsaro'e eo naho am-pe'e eo ty hoe: Mpanjakam-panjaka naho Talèn-talè.

20 Le naheoko ty anjely nizotso boak' andindîne ey nitañe ty lahin-dakilen-tsikeokeoke naho am-pità'e ty silisily jabajaba. **(Abyssos g12)** **2** Tsinepa'e i fañaneñey, i mereñe jabajaba haehaey, i atao devoly naho mpañinje, vaho rinohi'e arivo taoñe. **3** Najorobo'e an-tsikeokeok' ao re le vinarindri'e naho vinoli-tombohe'e, tsy hamañahy o kilakila ondatio ampara' te heneke i arivo taoñey. Ie aña le tsy mahay tsy hahàne betebeteke. **(Abyssos g12)** **4** Le nahatrea fiambesatse maro raho, naho niambesarañe, vaho nomean-dily hizaka; nitreako ka ty arofo' o kinitisike ty amy fitaliliañe Iesoà naho i tsaran' Añahareio, ie tsy nitalaho amy bibiy ndra amy sare'ey vaho tsy nandrambe i vilo'ey an-dahara'e ndra am-pità'e, le nibodan-ko veloñe vaho niharo nifehe amy Norizañey arivo taoñe. **5** (Fe tsy nitroatse ho veloñe hey o nivilasy ila'eo naho tsy nipeake i arivo taoñey.) Ie ty fivañonan-ko veloñe valoha'e. **6** Haha naho masiñe ze aman' anjara amy fivañonan-ko veloñe valoha'ey, toe tsy anaña' i havilasy faharoey lily, fa ho mpisoron' Añahare naho i Norizañey, hitrao-pifehe ama'e arivo taoñe. **7** Ie modo i arivo taoñe zay, le ho hahàne boak'an-drohy ao i mpañinje **8** vaho hiakatse hamañahy ze fifeheañe an-joro-efa' ty tane toy—i Goga naho i Magoga—hanontona'e hialy. Mira amo faseñe añ'olon-driakeo ty ia'iareo. **9** Nionjoñe mb'ambone' ty treha' i Taney iereo nañarikoboñe ty tobe' o noro'eo naho i rova kokoañey. **10** Fe nidoiñe boak' andindîne ey ty afo nampibotseke iareo. Le navokovoko amy antara-afo

aman-tsolifaray i mpañinje namañahy iareoy, hatraoke amy bibiy naho i mpitoky sare'ey, vaho halovilovy handro an-kaleñe nainai'e kitro-katroke. (aiōn g165, Limnē Pyr g3041 g4442) **11** Le nahatrea fiambesam-pifeheañe foty jabajaba naho i Mpiambesatse ama'ey raho. Nibotatsake nisitak' i lahara'ey ty tane toy naho i likerañey, ie tsy nanjoañe toetse ka. **12** Le nahatrea o nikoromakeo, ty bey naho ty kede, nizorazora añatrefa' i fiambesatsey, vaho sinokake o bokeo; sinokake ka ty boke raike, i boken-kaveloñey, vaho zinaka ty amo sinokitse amo bokeoo ty amo sata'eo o nivilasio. **13** Nafoe' i riakey o vilasy ama'eo, le naloa' i Havilasy naho i Tsikeokeokey o vilasy am'iereoo, vaho zinaka, songa ty amo fitoloña'eo. (Hadēs g86) **14** Navokovoko amy antara afoy ao ty Havilasy naho i Tsikeokeokey. Ie i havilasy faharoey: i antara-afoy. (Hadēs g86, Limnē Pyr g3041 g4442) **15** Le nafetsak' amy antara afoy ze tsy nioniñe sinokitse amy boken-kaveloñey ao. (Limnē Pyr g3041 g4442)

21 Le nahatrea likerañe vao naho tane vao raho, fa songa nimosaoñe añe i likerañe valoha'ey naho ty tane valoha'e toy, ie tsy aman-driake. **2** Le nahatrea i Rova Miavakey, Ierosaleme vao, nizotso hirik' andindĩne añe boak' aman' Añahare, hinalankañe hoe enga vao soa hamiñe, ho a i vali'ey. **3** Le tsinanoko ty fiarañanañañe mafe boak' amy fiambesatsey nanao ty hoe: Ingo te am'ondatio ty kivohon' Añahare, ie hitrao-pimoneñe am' iereo; ho ondati'e iereo naho ho am' iereo ao t'i Andrianañahare ho Andrianañahare' iereo, **4** naho ho faopaohe'e am-pihaino' iereo ze atao ranomaso, naho tsy

ho aman-kavilasy ka, ndra fandalàñe, ndra firovetañe
ndra fangirifiriañe, fa nimosaoñe aña o raha taoloo. **5**
Le hoe i Mpiambesatse amy fiambesatsey; Heheke, kila
vaoeko. Hoe ka re: Patero, fa añañe naho to o tsara
zao. **6** Le hoe re tamako: Fa heneke! Zaho i A naho i
Zedey, i Fifotorañey naho i Figadoñañey. Hazotsoko tsy
amam-bili'e boak' amy ranon-kaveloñe migoangoañey
ze taliñiereñe. **7** Ho lovae' ty maharebake irezay, le
ho Andrianañahare'e raho vaho ho anako re. **8** Fe o
mahimahiñeo naho o tsi-miatoo naho o lo-tserekeo
naho o mpañoho-dozaao naho o mañarapiloo naho o
mpamorekeo naho o mpiato am-pahasiveo vaho ze hene
haremborake ro hanañ' anjara amy antara manodotse
an-tsolifaray ao. Zay ty havilasy faharoe. **(Limnē Pyr g3041**
g4442) **9** Le nimb'eo ty raik' amy anjely fito nitam-pinga
fito pea i hankàñe fito honka'e rey nisaontsy amako,
nanao ty hoe: Mb'etoa, hatoroko azo ty enga vao, ty vali'
i Vik' añaondriy. **10** Le nendese'e aña'arofo mb'am-bohitse
jabajaba naho mitiotiotse aña, naho natoro'e ahy i rova
miavakey, Ierosaleme mivotrake hirik' andindìñe ao boak'
aman' Añañare, **11** aman' engen' Añañare, vaho hoe vato
saro-bily, hoe vato jaspy nikantsokantsoñe hoe kristaly ty
hazava'e. **12** Ama'e ty kijoly ra'elahy naho abo reketse
lalam-bey folo ro'amby, naho anjely folo ro'amby amy
lalam-bey rey, vaho pinatetse am' iereo ty tahina' i foko
folo-ro'ambi' i ana' Israele reiy. **13** Telo ty lalam-bey
atiñanañe, naho telo ty lalam-bey avaratse, naho telo ty
lalam-bey atimo, vaho telo ty lalam-bey ahandrefa. **14**
Le fahañe folo ro'amby ty ioreña' i kijoli' i rovaiy, naho

am'iereo i tahinañe folo-ro'amb'i i Firàheñe folo-ro' amb'i
i Vik' añondriy reiy. **15** Le amy nisaontsy amakoy ty kobay
fanjeheañe volamena, hanjehe i rovay naho o lalam-
bei'eo vaho i kijoli'ey. **16** Nalahatse ho efa-mira i rovay
vaho mira ty andava'e naho ty am-pohe'e. Zinehe'e amy
kobaiy i rovay le 12 000 stadione, mira ty andava'e naho
ty am-pohe'e vaho ty haabo'e. **17** Le zinehe'e i kijoliy, kiho
zato tsy efapolo efats' amby am-panjehea' ondaty—fa
zay ty norihe' i anjeliy. **18** Le vato jasp'y ty firafi' i kijoliy
nah'o volamena ki'e hoe fitaratse mikantsonkantsoñe
i rovay. **19** Le nihamine' ze hene karazam-bato soa ty
faha' i kijoli' i rovaiy. Jasp'y ty faha' i valoha'ey, safira ty
faharoe, kalkedona ty fahatelo, emerode ty fah' efatse, **20**
sardoniksa ty faha lime, karnelia ty fah' eneñe, krisolita
ty faha-fito, berila ty faha valo, topaze ty faha sive,
krisopraso ty fahafolo, jakinta ty fahafolo-raik' amby,
ametista ty fahafolo-ro' amby. **21** Le hange folo-ro'amby i
lalam-bey folo ro'amby rey, sindre hange raik'e i lalam-
bey rey, vaho volamena ki'e hoe fitaratse mangarahara o
lalan-drova'o. **22** Tsy nahatrea toetse miavake ao raho,
amy te i Talè Andrianañahare, Tsitongerèñey, naho i Vik'
añondriy ro kiboho'e. **23** Le tsy paia' i rovay hipisañe
ama'e i àndroy ndra i volañey, fa hazavae' ty engen'
Añahare; vaho i Vik' añondriy ro failo'e. **24** I hazavà'ey ro
hañaveloa' o rinombake amo fifeheañeo, vaho hinday o
volonahe'eo mb'ama'e o mpanjaka' ty tane toio. **25** Tsy
harindriñe ka o lalam-beio te antoandro, amy te tsy ho
aman-kaleñe ty ao, **26** vaho hindeseñe mb'ama'e mb'eo ty
engeñe naho ty asi' o fifeheañeo, **27** le tsy mb'ia hizilik'

ao ndra inoñ' inoñe maleotse ndra o mpanao hativàñeo
ndra o mpandañitseo, fa o misokitse am-boken-kavelo' i
Vik' añondrio avao.

22 Le natoro'e ahy i saka aman-dranon-kaveloñey,
mikantsokantsoñe hoe kristaly mikararake boak' am-
piambesan' Añahare naho amy Vik' añondriy, **2** añivo' i
damokey naho añ'olotse roe' i sakay ty hataen-kaveloñe
mamoà karazam-boa folo ro'amby, naho mamoà am-
bolañ' am-bolañe, vaho aoly mahajangañe o kilakila'
ondatio o rave' i hataeio. **3** Le tsy ho amam-pàtse ka, naho
ama'e ao i fiambesan' Añahare naho a i Vik' añondriy,
vaho hitoroñe aze o mpitoro'eo, **4** ho isa' iereo ty lahara'e
vaho ho am-panda' iereo i tahina'ey **5** Toe tsy ho aman-
kaleñe ty ao, naho tsy ho paiaeñe ty jiro ndra ty hazavà'
i àndroy, amy te hireandreaña' i Talè Andrianañahare,
vaho hifehe nainai'e donia iereo. (aiōn g165) **6** Le hoe
re tamako: Migahiñe naho to o tsara zao. Fa nañitrik'
i anjeli'ey t'i Talè Andrianañahare' o arofom-pitokio,
hanoro o mpitoro'eo o raha an-titotse ho tendrekeo.
7 Inao! ho avy aniany raho! Haha ty mañambeñe o
entam-pitokia' ty boke toio. **8** Zaho Jaona, ty nitsanoñe
naho nahatrea irezay; aa ie nahatsanoñe naho nahatrea,
le nibabokey hitalaho am-pandia' i anjely nanoro ahy
irezaiy. **9** Fa hoe re tamako: Ko manao zao! mpitrao-
pitoroñe ama'o naho amo rolongo mpitokio vaho amo
mañambeñe o tsara' ty boke toio raho. Mitalahoa aman'
Añahare! **10** Le hoe re tamako: Ko litèa'o ty tsaram-
pitokiañe ami'ty boke toy, fa an-titotse ty àndro. **11**
Adono hitolon-kakeo ty mpanao hakeo naho hitoloñe

an-kaleora'e ty maleotse, naho mbe hanao ty hahiti'e o mahitio; vaho hitàn-ty fiavaha'e o noro'eo. **12** Inao! ho avy aniany raho! vaho amako o tambekoo, hañavahako ondatio, songa ty amo sata'eo. **13** Zaho i A naho Zedey, ty valoha'e naho ty fara'e, i fifotorañey naho i figadoñañey. **14** Haha o mañambeñe o lili'eo, fa hanan-dily amy hataenkaveloñey, naho hahazilike amo lalam-bein-drovao. **15** Alafe ao o amboao naho o mpamorekeo naho o karapiloo naho o mpamonoo naho o mpilolok' an-tsamposampoo vaho ze mikoko vande naho o bodiakeo. **16** Zaho, Iesoà, ty nañitrike i anjelikoy hitaroñe irezay ama'areo, ho amo Fivorio. Zaho i vahatse naho tarira' i Davidey, i Mpitarik' andro mireandreañey. **17** Manao ty hoe i Arofoy naho i Enga Vaoy: Mb'etoa! Le ano ty hoe ry mijanjiñeo: Mb'etoa! le ampombao mb'etoa ty taliñiereñe; vaho adono hanovy amy ranon-kaveloñe tsy amam-bili'ey ze manàtry. **18** Inao ty hatahata'ay amy ze mijanjiñe o tsaram-pitokiañe ami'ty boke toio, ie anovoñañe, le hatovon' Añahare ama'e o feh' ohatse misokitse ami'ty boke toio, **19** naho anintoñañe ty tsara' ty bokempitokiañe toy, le ho sintonen' Añahare ama'e ty anjara'e amy hataenkaveloñey naho amy rova miavakey, ty amo sinokitse ami'ty boke toio. **20** Hoe ty mitaroñe iretoañe: Eka! hamb'eo masika raho. Amena. Mb'etoa ry Iesoà Talè. **21** Ty hasoa' Iesoà Talè ho ama'areo iaby. Amena.



Le nahatrea i Rova Miavakey, Ierosaleme vao, nizotso hirik' andindiñe aña boak' aman' Añahare, hinalankañe hoe enga vao soa hamiñe, ho a i vali'ey. Le tsinanoko ty fiarañanañañe mafe boak' amy fiambesatsey nanao ty hoe: Ingo te am'ondatio ty kivohon' Añahare, ie hitrao-pimoneñe am' iereo; ho ondati'e iereo naho ho am' iereo ao t'i Andrianañahare ho Andrianañahare' iereo, Apokalypsy 21:2-3

Torolàlana Mpamaky

Tandroy at AionianBible.org/Readers-Guide

The Aionian Bible republishes public domain and Creative Common Bible texts that are 100% free to copy and print. The original translation is unaltered and notes are added to help your study. The notes show the location of eleven special Greek and Hebrew Aionian Glossary words to help us better understand God's love for individuals and for all mankind, and the nature of afterlife destinies.

Who has the authority to interpret the Bible and examine the underlying Hebrew and Greek words? That is a good question! We read in 1 John 2:27, *"As for you, the anointing which you received from him remains in you, and you do not need for anyone to teach you. But as his anointing teaches you concerning all things, and is true, and is no lie, and even as it taught you, you remain in him."* Every Christian is qualified to interpret the Bible! Now that does not mean we will all agree. Each of us is still growing in our understanding of the truth. However, it does mean that there is no infallible human or tradition to answer all our questions. Instead the Holy Spirit helps each of us to know the truth and grow closer to God and each other.

The Bible is a library with 66 books in the Protestant Canon. The best way to learn God's word is to read entire books. Read the book of Genesis. Read the book of John. Read the entire Bible library. Topical studies and cross-referencing can be good. However, the safest way to understand context and meaning is to read whole Bible books. Chapter and verse numbers were added for convenience in the 16th century, but unfortunately they can cause the Bible to seem like an encyclopedia. The Aionian Bible is formatted with simple verse numbering, minimal notes, and no cross-referencing in order to encourage the reading of Bible books.

Bible reading must also begin with prayer. Any Christian is qualified to interpret the Bible with God's help. However, this freedom is also a responsibility because without the Holy Spirit we cannot interpret accurately. We read in 1 Corinthians 2:13-14, *"And we speak of these things, not with words taught by human wisdom, but with those taught by the Spirit, comparing spiritual things with spiritual things. Now the natural person does not receive the things of the Spirit of God, for they are foolishness to him, and he cannot understand them, because they are spiritually discerned."* So we cannot understand in our natural self, but we can with God's help through prayer.

The Holy Spirit is the best writer and he uses literary devices such as introductions, conclusions, paragraphs, and metaphors. He also writes various genres including historical narrative, prose, and poetry. So Bible study must spiritually discern and understand literature. Pray, read, observe, interpret, and apply. Finally, *"Do your best to present yourself approved by God, a worker who does not need to be ashamed, properly handling the word of truth."* 2 Timothy 2:15. *"God has granted to us his precious and exceedingly great promises; that through these you may become partakers of the divine nature, having escaped from the corruption that is in the world by lust. Yes, and for this very cause adding on your part all diligence, in your faith supply moral excellence; and in moral excellence, knowledge; and in knowledge, self-control; and in self-control patience; and in patience godliness; and in godliness brotherly affection; and in brotherly affection, love. For if these things are yours and abound, they make you to be not idle nor unfruitful to the knowledge of our Lord Jesus Christ,"* 2 Peter 1:4-8.

Rakibolana

Tandroy at AionianBible.org/Glossary

The Aionian Bible un-translates and instead transliterates eleven special words to help us better understand the extent of God's love for individuals and all mankind, and the nature of afterlife destinies. The original translation is unaltered and a note is added to 64 Old Testament and 200 New Testament verses. Compare the meanings below to the Strong's Concordance and Glossary definitions.

Abyssos g12

Greek: proper noun, place

Usage: 9 times in 3 books, 6 chapters, and 9 verses

Meaning:

Temporary prison for special fallen angels such as Apollyon, the Beast, and Satan.

ai̅dios g126

Greek: adjective

Usage: 2 times in Romans 1:20 and Jude 6

Meaning:

Lasting, enduring forever, eternal.

ai̅ōn g165

Greek: noun

Usage: 127 times in 22 books, 75 chapters, and 102 verses

Meaning:

A lifetime or time period with a beginning and end, an era, an age, the completion of which is beyond human perception, but known only to God the creator of the ai̅ōns, Hebrews 1:2. Never meaning simple endless or infinite chronological time in Greek usage. Read Dr. Heleen Keizer and Ramelli and Konstan for proofs.

ai̅ōnios g166

Greek: adjective

Usage: 71 times in 19 books, 44 chapters, and 69 verses

Meaning:

From start to finish, pertaining to the age, lifetime, entirety, complete, or even consummate. Never meaning simple endless or infinite chronological time in Koine Greek usage. Read Dr. Heleen Keizer and Ramelli and Konstan for proofs.

ele̅ēsē g1653

Greek: verb, aorist tense, active voice, subjunctive mood, 3rd person singular

Usage: 1 time in this conjugation, Romans 11:32

Meaning:

To have pity on, to show mercy. Typically, the subjunctive mood indicates possibility, not certainty. However, a subjunctive in a purpose clause is a resulting action as certain as the causal action. The subjunctive in a purpose clause functions as an indicative, not an optative. Thus, the grand conclusion of grace theology in Romans 11:32 must be clarified. God's mercy on all is not a possibility, but a certainty. See ntgreek.org.

Geenna g1067

Greek: proper noun, place

Usage: 12 times in 4 books, 7 chapters, and 12 verses

Meaning:

Valley of Hinnom, Jerusalem's trash dump, a place of ruin, destruction, and judgment in this life, or the next, though not eternal to Jesus' audience.

Hadēs g86

Greek: proper noun, place

Usage: 11 times in 5 books, 9 chapters, and 11 verses

Meaning:

Synonymous with Sheol, though in New Testament usage Hades is the temporal place of punishment for deceased unbelieving mankind, distinct from Paradise for deceased believers.

Limnē Pyr g3041 g4442

Greek: proper noun, place

Usage: Phrase 5 times in the New Testament

Meaning:

Lake of Fire, final punishment for those not named in the Book of Life, prepared for the Devil and his angels, Matthew 25:41.

Sheol h7585

Hebrew: proper noun, place

Usage: 66 times in 17 books, 50 chapters, and 64 verses

Meaning:

The grave or temporal afterlife world of both the righteous and unrighteous, believing and unbelieving, until the general resurrection.

Tartaroō g5020

Greek: proper noun, place

Usage: 1 time in 2 Peter 2:4

Meaning:

Temporary prison for particular fallen angels awaiting final judgment.

Rakibolana +

AionianBible.org/Bibles/Malagasy---Tandroy-Mahafaly-Bible/Noted

Glossary references are below. Strong's Hebrew and Greek number notes are added to 64 Old Testament and 200 New Testament verses. Questioned verse translations do not contain Aionian Glossary words and may wrongly imply *eternal* or *Hell*. * The note placement is skipped or adjusted for verses with non-standard numbering.

Abyssos

Lioka 8:31
Romana 10:7
Apokalypsy 9:1
Apokalypsy 9:2
Apokalypsy 9:11
Apokalypsy 11:7
Apokalypsy 17:8
Apokalypsy 20:1
Apokalypsy 20:3

aidios

Romana 1:20
Joda 1:6

aiōn

Matio 12:32
Matio 13:22
Matio 13:39
Matio 13:40
Matio 13:49
Matio 21:19
Matio 24:3
Matio 28:20
Marka 3:29
Marka 4:19
Marka 10:30
Marka 11:14
Lioka 1:33
Lioka 1:55
Lioka 1:70
Lioka 16:8
Lioka 18:30
Lioka 20:34
Lioka 20:35
Jaona 4:14
Jaona 6:51
Jaona 6:58
Jaona 8:35
Jaona 8:51
Jaona 8:52
Jaona 9:32
Jaona 10:28
Jaona 11:26
Jaona 12:34
Jaona 13:8
Jaona 14:16

Asan'ny Apostoly 3:21
Asan'ny Apostoly 15:18
Romana 1:25
Romana 9:5
Romana 11:36
Romana 12:2
Romana 16:27
1 Korintiana 1:20
1 Korintiana 2:6
1 Korintiana 2:7
1 Korintiana 2:8
1 Korintiana 3:18
1 Korintiana 8:13
1 Korintiana 10:11
2 Korintiana 4:4
2 Korintiana 9:9
2 Korintiana 11:31
Galatiana 1:4
Galatiana 1:5
Efesiana 1:21
Efesiana 2:2
Efesiana 2:7
Efesiana 3:9
Efesiana 3:11
Efesiana 3:21
Efesiana 6:12
Filipiana 4:20
Kolosiana 1:26
1 Timoty 1:17
1 Timoty 6:17
2 Timoty 4:10
2 Timoty 4:18
Titosy 2:12
Hebreo 1:2
Hebreo 1:8
Hebreo 5:6
Hebreo 6:5
Hebreo 6:20
Hebreo 7:17
Hebreo 7:21
Hebreo 7:24
Hebreo 7:28
Hebreo 9:26
Hebreo 11:3
Hebreo 13:8
Hebreo 13:21
1 Petera 1:23

1 Petera 1:25
1 Petera 4:11
1 Petera 5:11
2 Petera 3:18
1 Jaona 2:17
2 Jaona 1:2
Joda 1:13
Joda 1:25
Apokalypsy 1:6
Apokalypsy 1:18
Apokalypsy 4:9
Apokalypsy 4:10
Apokalypsy 5:13
Apokalypsy 7:12
Apokalypsy 10:6
Apokalypsy 11:15
Apokalypsy 14:11
Apokalypsy 15:7
Apokalypsy 19:3
Apokalypsy 20:10
Apokalypsy 22:5

aiōnios

Matio 18:8
Matio 19:16
Matio 19:29
Matio 25:41
Matio 25:46
Marka 3:29
Marka 10:17
Marka 10:30
Lioka 10:25
Lioka 16:9
Lioka 18:18
Lioka 18:30
Jaona 3:15
Jaona 3:16
Jaona 3:36
Jaona 4:14
Jaona 4:36
Jaona 5:24
Jaona 5:39
Jaona 6:27
Jaona 6:40
Jaona 6:47
Jaona 6:54
Jaona 6:68

Jaona 10:28
Jaona 12:25
Jaona 12:50
Jaona 17:2
Jaona 17:3
Asan'ny Apostoly 13:46
Asan'ny Apostoly 13:48
Romana 2:7
Romana 5:21
Romana 6:22
Romana 6:23
Romana 16:25
Romana 16:26
2 Korintiana 4:17
2 Korintiana 4:18
2 Korintiana 5:1
Galatiana 6:8
2 Tesaloniana 1:9
2 Tesaloniana 2:16
1 Timoty 1:16
1 Timoty 6:12
1 Timoty 6:16
2 Timoty 1:9
2 Timoty 2:10
Titosy 1:2
Titosy 3:7
Filemona 1:15
Hebreo 5:9
Hebreo 6:2
Hebreo 9:12
Hebreo 9:14
Hebreo 9:15
Hebreo 13:20
1 Petera 5:10
2 Petera 1:11
1 Jaona 1:2
1 Jaona 2:25
1 Jaona 3:15
1 Jaona 5:11
1 Jaona 5:13
1 Jaona 5:20
Joda 1:7
Joda 1:21
Apokalypsy 14:6

eleēsē

Romana 11:32

Geenna

Matio 5:22
Matio 5:29
Matio 5:30
Matio 10:28
Matio 18:9
Matio 23:15
Matio 23:33
Marka 9:43

Marka 9:45
Marka 9:47
Lioka 12:5
Jakoba 3:6

Hadēs

Matio 11:23
Matio 16:18
Lioka 10:15
Lioka 16:23
Asan'ny Apostoly 2:27
Asan'ny Apostoly 2:31
1 Korintiana 15:55
Apokalypsy 1:18
Apokalypsy 6:8
Apokalypsy 20:13
Apokalypsy 20:14

Limnē Pyr

Apokalypsy 19:20
Apokalypsy 20:10
Apokalypsy 20:14
Apokalypsy 20:15
Apokalypsy 21:8

Sheol

Genesisy 37:35
Genesisy 42:38
Genesisy 44:29
Genesisy 44:31
Nomery 16:30
Nomery 16:33
Deutoronomia 32:22
1 Samoela 2:6
2 Samoela 22:6
1 Mpanjaka 2:6
1 Mpanjaka 2:9
Joba 7:9
Joba 11:8
Joba 14:13
Joba 17:13
Joba 17:16
Joba 21:13
Joba 24:19
Joba 26:6
Salamo 6:5
Salamo 9:17
Salamo 16:10
Salamo 18:5
Salamo 30:3
Salamo 31:17
Salamo 49:14
Salamo 49:15
Salamo 55:15
Salamo 86:13
Salamo 88:3
Salamo 89:48

Salamo 116:3
Salamo 139:8
Salamo 141:7
Ohabolana 1:12
Ohabolana 5:5
Ohabolana 7:27
Ohabolana 9:18
Ohabolana 15:11
Ohabolana 15:24
Ohabolana 23:14
Ohabolana 27:20
Ohabolana 30:16
Mpitoriteny 9:10
Tonon-kiran'i Solomona 8:6

Isaia 5:14

Isaia 7:11

Isaia 14:9

Isaia 14:11

Isaia 14:15

Isaia 28:15

Isaia 28:18

Isaia 38:10

Isaia 38:18

Isaia 57:9

Ezekiela 31:15

Ezekiela 31:16

Ezekiela 31:17

Ezekiela 32:21

Ezekiela 32:27

Hosea 13:14

Amosa 9:2

Jona 2:2

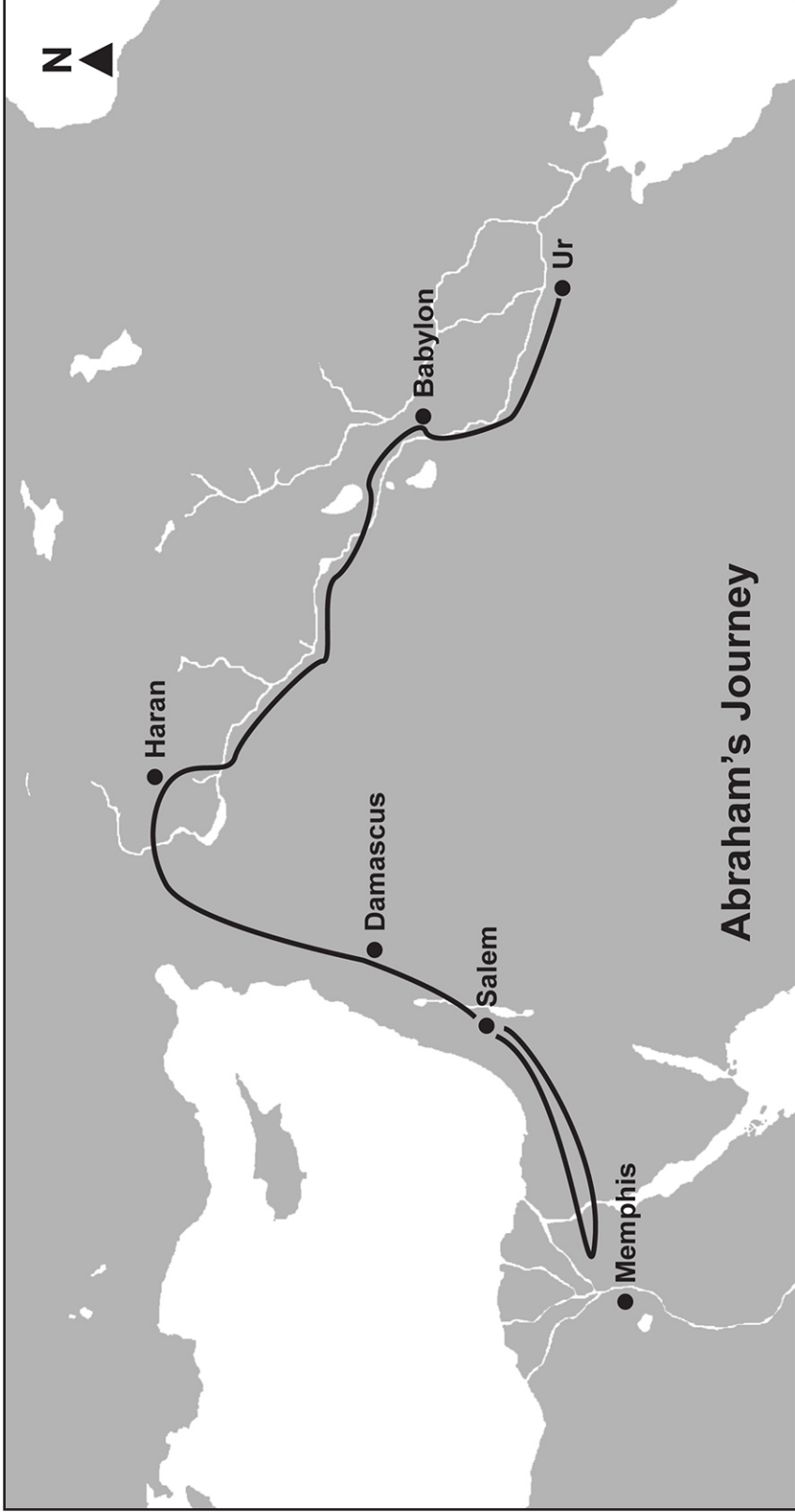
Habakoka 2:5

Tartaroō

2 Petera 2:4

Questioned

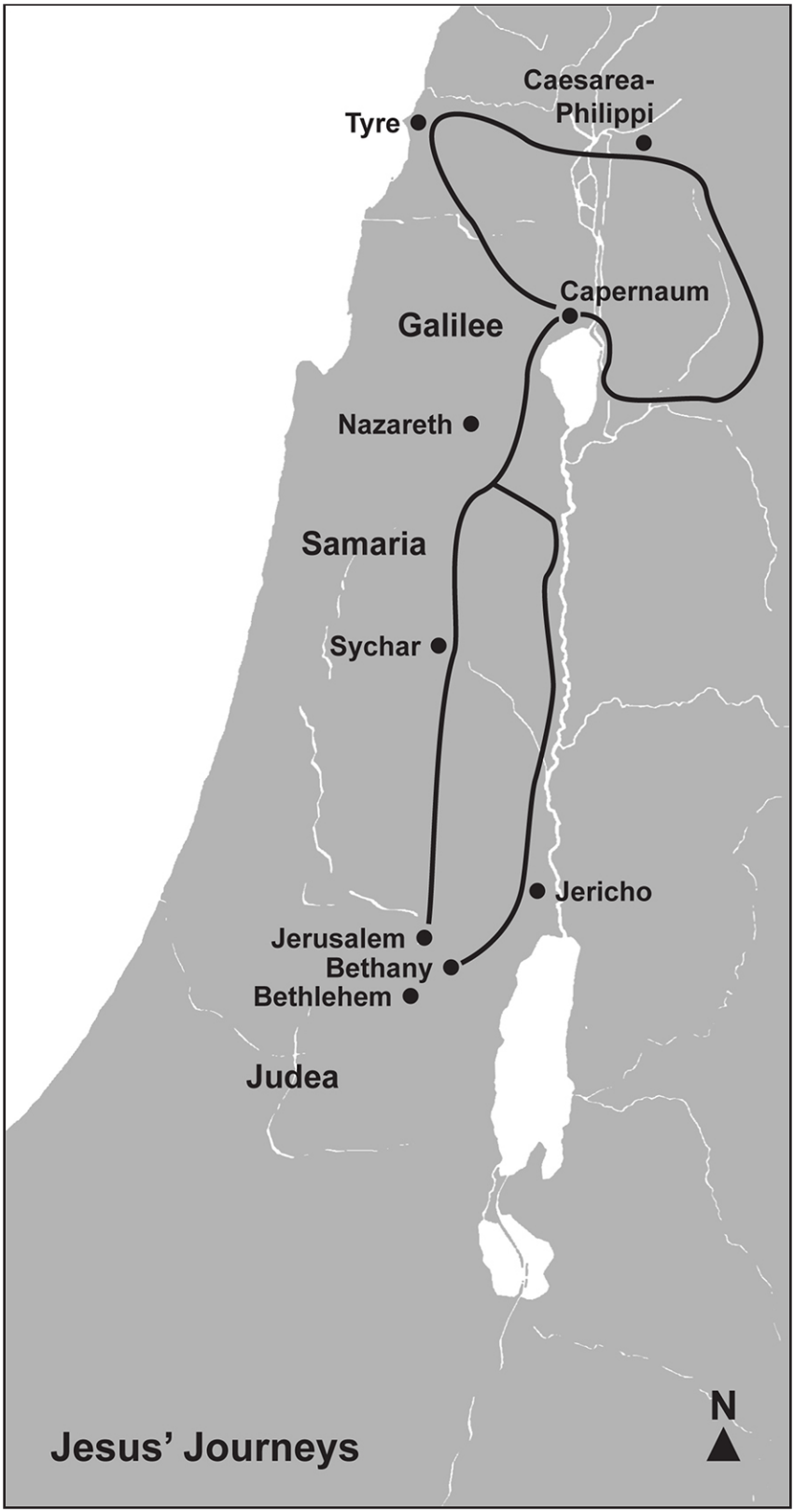
2 Petera 2:17



Fatokisañe ty niantofa' i Abrahàme, ie kinanjy hienga mban-tane ho rambese'e afara ho Iova, vaho nionjofe mb'eo tsy nahafahife ty hombàte. - Hebreo 11:8



Naho nampiang'a i Parò ondatio, le tsy nialoan' Añahare mban-tane o nte-Pilistio mbe'eo ndra t'ie narine.
 Fa hoe t'i Andrianañahare, hera hibaintoa ondatio te miatrek' aly naho hiballike mbe' Mitsraime afe. - Eksodoty 13:17




Amy te tsy pok'eo ho toroñeñe i Ana' Ondat'y, fa ty hitoroñe vaho hanolotse ty fia'ie hijeñañe ty maro. - Marka 10:45



I Paoly, fetre'oro' lesoà Norizañey, kinariny ho Firàheñe, navahañe ho ami'ny talili-soan'Añahare - Romana 1:1

Creation 4004 B.C.




Adam and Eve created	4004
Tubal-cain forges metal	3300
Enoch walks with God	3017
Methuselah dies at age 969	2349
God floods the Earth	2349
Tower of Babel thwarted	2247
Abraham sojourns to Canaan	1922
Jacob moves to Egypt	1706
Moses leads Exodus from Egypt	1491
Gideon judges Israel	1245
Ruth embraces the God of Israel	1168
David installed as King	1055
King Solomon builds the Temple	1018
Elijah defeats Baal's prophets	896
Jonah preaches to Nineveh	800
Assyrians conquer Israelites	721
King Josiah reforms Judah	630
Babylonians capture Judah	605
Persians conquer Babylonians	539
Cyrus frees Jews, rebuilds Temple	537
Nehemiah rebuilds the wall	454
Malachi prophesies the Messiah	416
Greeks conquer Persians	331
Seleucids conquer Greeks	312
Hebrew Bible translated to Greek	250
Maccabees defeat Seleucids	165
Romans subject Judea	63
Herod the Great rules Judea	37

(The Annals of the World, James Usher)

Jesus Christ born 4 B.C.

New Heavens and Earth



Christ returns for his people	1956
Jim Elliot martyrdom in Ecuador	1830
John Williams reaches Polynesia	1731
Zinzendorf leads Moravian mission	1614
Japanese kill 40,000 Christians	1572
Jesuits reach Mexico	1517
Martin Luther leads Reformation	1455
Gutenberg prints first Bible	1323
Franciscans reach Sumatra	1276
Ramon Llull trains missionaries	1100
Crusades tarnish the church	1054
The Great Schism	997
Adalbert martyrdom in Prussia	864
Bulgarian Prince Boris converts	716
Boniface reaches Germany	635
Alopen reaches China	569
Longinus reaches Alodia / Sudan	432
Saint Patrick reaches Ireland	397
Carthage ratifies Bible Canon	341
Ulfilas reaches Goth / Romania	325
Niceae proclaims God is Trinity	250
Denis reaches Paris, France	197
Tertullian writes Christian literature	70
Titus destroys the Jewish Temple	61
Paul imprisoned in Rome, Italy	52
Thomas reaches Malabar, India	39
Peter reaches Gentile Cornelius	33
Holy Spirit empowers the Church	33

(Wikipedia, Timeline of Christian missions)

Resurrected 33 A.D.

What are we? ▲	Genesis 1:26 - 2:3						Mankind is created in God's image, male and female He created us					
How are we sinful? ▲	Romans 5:12-19						Sin entered the world through Adam and then death through sin					
When are we? ▼												
Where are we? ▲	Innocence			Fallen			Glory					
	Eternity Past	Creation 4004 B.C.	Fall to sin No Law	Moses' Law 1500 B.C.	Christ 33 A.D.	Church Age Kingdom Age	New Heavens and Earth					
	John 10:30	Genesis 1:31	1 Timothy 6:16	John 1:14	John 14:17	Luke 23:43	Acts 3:21					
	God's perfect fellowship	God's perfect fellowship with Adam in The Garden of Eden	Living in unapproachable light	John 1:14 Incarnate	John 14:17 Living in believers	Paradise	Philippians 2:11					
							Revelation 20:3					
							God's perfectly restored fellowship with all Mankind praising Christ as Lord in the Holy City					
Who are we? ▲	Eternity Past			Genesis 1:1			Matthew 25:41			Revelation 20:10		
	John 10:30	Genesis 1:31	2 Peter 2:4, Jude 6	Imprisoned in Tartarus	Revelation 20:13	Thalaasa	Lake of Fire prepared for the Devil and his Angels					
	God's perfect fellowship	God's perfect fellowship with Adam in The Garden of Eden	Imprisoned	Imprisoned in Tartarus	Revelation 20:13	Thalaasa	Lake of Fire prepared for the Devil and his Angels					
	God's perfect fellowship	God's perfect fellowship with Adam in The Garden of Eden	Imprisoned	Imprisoned in Tartarus	Revelation 20:13	Thalaasa	Lake of Fire prepared for the Devil and his Angels					
	God's perfect fellowship	God's perfect fellowship with Adam in The Garden of Eden	Imprisoned	Imprisoned in Tartarus	Revelation 20:13	Thalaasa	Lake of Fire prepared for the Devil and his Angels					
	God's perfect fellowship	God's perfect fellowship with Adam in The Garden of Eden	Imprisoned	Imprisoned in Tartarus	Revelation 20:13	Thalaasa	Lake of Fire prepared for the Devil and his Angels					
	God's perfect fellowship	God's perfect fellowship with Adam in The Garden of Eden	Imprisoned	Imprisoned in Tartarus	Revelation 20:13	Thalaasa	Lake of Fire prepared for the Devil and his Angels					
	God's perfect fellowship	God's perfect fellowship with Adam in The Garden of Eden	Imprisoned	Imprisoned in Tartarus	Revelation 20:13	Thalaasa	Lake of Fire prepared for the Devil and his Angels					
	God's perfect fellowship	God's perfect fellowship with Adam in The Garden of Eden	Imprisoned	Imprisoned in Tartarus	Revelation 20:13	Thalaasa	Lake of Fire prepared for the Devil and his Angels					
	God's perfect fellowship	God's perfect fellowship with Adam in The Garden of Eden	Imprisoned	Imprisoned in Tartarus	Revelation 20:13	Thalaasa	Lake of Fire prepared for the Devil and his Angels					
Why are we? ▲	Romans 11:25-36, Ephesian 2:7						For God has bound all over to disobedience in order to show mercy to all					

Anjara

Tandroy at AionianBible.org/Destiny

The Aionian Bible shows the location of eleven special Greek and Hebrew Aionian Glossary words to help us better understand God's love for individuals and for all mankind, and the nature of after-life destinies. The underlying Hebrew and Greek words typically translated as *Hell* show us that there are not just two after-life destinies, Heaven or Hell. Instead, there are a number of different locations, each with different purposes, different durations, and different inhabitants. Locations include 1) Old Testament *Sheol* and New Testament *Hadēs*, 2) *Geenna*, 3) *Tartaroō*, 4) *Abyssos*, 5) *Limnē Pyr*, 6) *Paradise*, 7) *The New Heaven*, and 8) *The New Earth*. So there is reason to review our conclusions about the destinies of redeemed mankind and fallen angels.

The key observation is that fallen angels will be present at the final judgment, 2 Peter 2:4 and Jude 6. Traditionally, we understand the separation of the Sheep and the Goats at the final judgment to divide believing from unbelieving mankind, Matthew 25:31-46 and Revelation 20:11-15. However, the presence of fallen angels alternatively suggests that Jesus is separating redeemed mankind from the fallen angels. We do know that Jesus is the helper of mankind and not the helper of the Devil, Hebrews 2. We also know that Jesus has atoned for the sins of all mankind, both believer and unbeliever alike, 1 John 2:1-2. Deceased believers are rewarded in Paradise, Luke 23:43, while unbelievers are punished in Hades as the story of Lazarus makes plain, Luke 16:19-31. Yet less commonly known, the punishment of this selfish man and all unbelievers is before the final judgment, is temporal, and is punctuated when Hades is evacuated, Revelation 20:13. So is there hope beyond Hades for unbelieving mankind? Jesus promised, *"the gates of Hades will not prevail,"* Matthew 16:18. Paul asks, *"Hades where is your victory?"* 1 Corinthians 15:55. John wrote, *"Hades gives up,"* Revelation 20:13.

Jesus comforts us saying, *"Do not be afraid,"* because he holds the keys to *unlock* death and Hades, Revelation 1:18. Yet too often our *Good News* sounds like a warning to *"be afraid"* because Jesus holds the keys to *lock* Hades! Wow, we have it backwards! Hades will be evacuated! And to guarantee hope, once emptied, Hades is thrown into the Lake of Fire, never needed again, Revelation 20:14.

Finally, we read that anyone whose name is not written in the Book of Life is thrown into the Lake of Fire, the second death, with no exit ever mentioned or promised, Revelation 21:1-8. So are those evacuated from Hades then, *"out of the frying pan, into the fire?"* Certainly, the Lake of Fire is the destiny of the Goats. But, do not be afraid. Instead, read the Bible's explicit mention of the purpose of the Lake of Fire and the identity of the Goats, *"Then he will say also to those on the left hand, 'Depart from me, you cursed, into the consummate fire which is prepared for... the devil and his angels,'"* Matthew 25:41. Bad news for the Devil. Good news for all mankind!

Faith is not a pen to write your own name in the Book of Life. Instead, faith is the glasses to see that the love of Christ for all mankind has already written our names in Heaven. Jesus said, *"You did not choose me, but I chose you,"* John 15:16. Though unbelievers will suffer regrettable punishment in Hades, redeemed mankind will never enter the Lake of Fire, prepared for the devil and his angels. And as God promised, all mankind will worship Christ together forever, Philippians 2:9-11.



World Nations

Akia, anò mpañoke ze kilakila ondaty, - Matio 28:19